

Holy Bible

Aionian **Edition**®

Библия Думитру Корнилеску 1924
Romanian Bible (Cyrillic)

Holy Bible Aionian Edition ®
Библия Думитру Корнилеску 1924
Romanian Bible (Cyrillic)

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 4/18/2025

Source copyright: Public Domain

Dumitru Cornilescu, 1924

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language

Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Prefață

Română at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Română at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
- 05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Cuprins

VECHIUL TESTAMENT

Женеза	1
Екзодул	35
Левитикул	64
Нумерь	85
Деутерономул	115
Иосуа	140
Жудекэторий	157
Рут	174
1 Самуел	177
2 Самуел	199
1 Ымпэрацилор	217
2 Ымпэрацилор	239
1 Кроничь	260
2 Кроничь	279
Езра	303
Неемия	310
Естера	320
Йов	326
Псалмул	343
Провербеле	384
Еклезиастул	399
Кынтаря кынтэрилор	405
Исаия	408
Иеремия	442
Плынжериле	481
Езекиел	485
Даниел	520
Осея	532
Иоел	537
Амос	539
ОБАДИЯ	543
ИОНА	544
МИКА	546
НАУМ	549
ХАБАКУК	551
ЦЕФАНИЯ	553
ХАГАЙ	555
ЗАХАРИЯ	557
МАЛЕАХИ	563

NOUL TESTAMENT

Матей	567
Марку	589
Лука	603
Иоан	627
Фаптеле	644
Романь	667
1 Коринтень	677
2 Коринтень	687
Галатень	694
Ефесень	698
Филипень	702
Колосень	705
1 Тесалоничень	708
2 Тесалоничень	710
1 Тимотей	712
2 Тимотей	715
Тит	717
Филимон	719
Еврей	720
Иаков	728
1 Петру	731
2 Петру	734
1 Иоан	736
2 Иоан	739
3 Иоан	740
Иуда	741
Апокалипса	742

ANEXĂ

Ghidul Cititorului

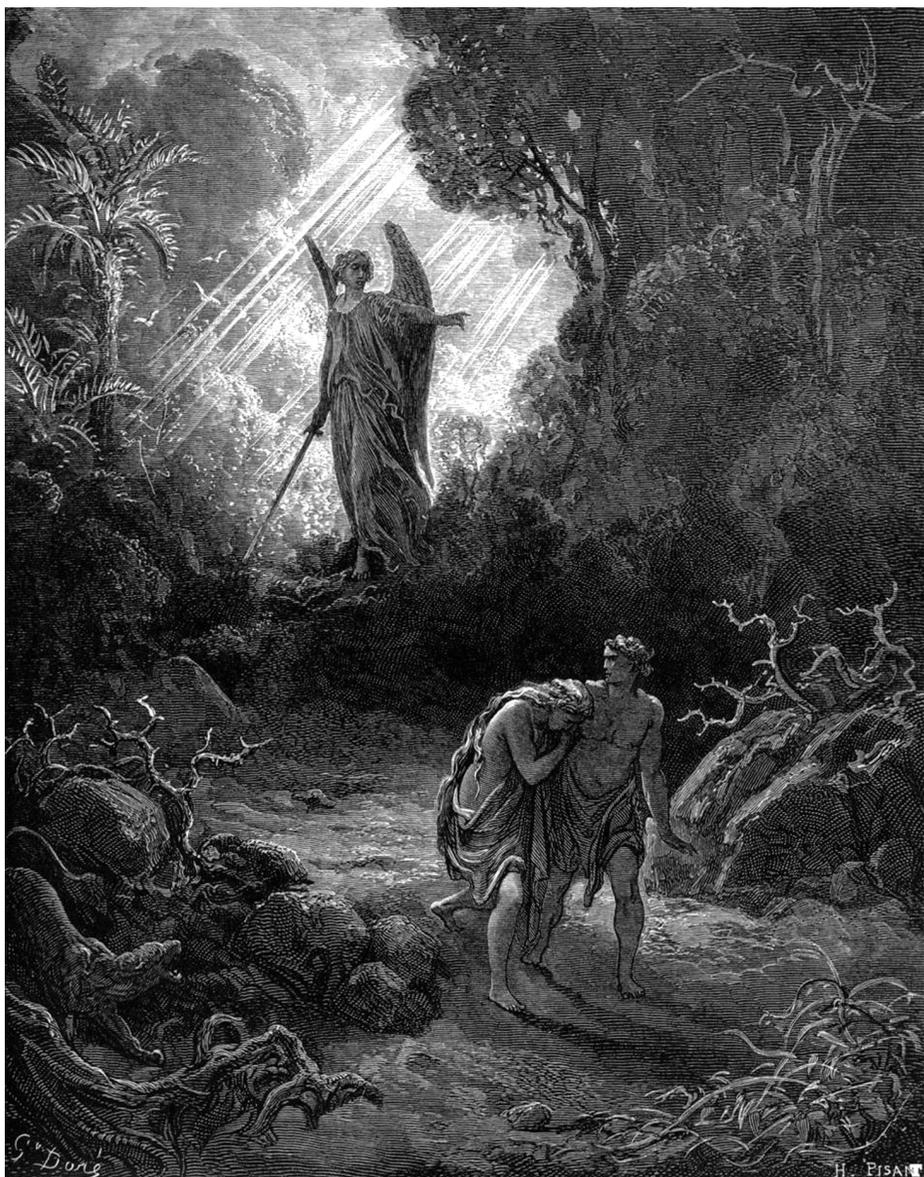
Glosar

Hărți

Destin

Ilustrații, Doré

VECHIUL TESTAMENT



Астфел а изгонит Ел пе Адам; ши ла рэсэриулул грэдиний Еденулуй а пус
ниште херувимь, каре сэ ынвиртяскэ о сабие ынвэпэятэ,
ка сэ пэзяскэ друмул каре дуче ла помул веций.
Женеза 3:24

Жене́за

1 Ла ынчепут, Думнезеу а фэкут черуриле ши пэмынтул. **2** Пэмынтул ера пустиу ши гол; песте фаца адынкулуй де апе ера ынтунерик, ши Духул луй Думнезеу Се мишка пе дясупра апелор. **3** Думнезеу а зис: „Сэ фие луминэ!” Ши а фост луминэ. **4** Думнезеу а възут кэ лумина ера бунэ ши Думнезеу а деспэрит лумина де ынтунерик. **5** Думнезеу а нумит лумина зи, яр ынтунерикул л-а нумит ноапте. Астфел, а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаста а фост зиуа ынтый. **6** Думнезеу а зис: „Сэ фие о ынтиндере ынтре апе ши еа сэ деспартэ апеле де апе.” **7** Ши Думнезеу а фэкут ынтиндера, ши еа а деспэрит апеле каре сунт дедесубтул ынтиндерий де апеле каре сунт дясупра ынтиндерий. Ши аша а фост. **8** Думнезеу а нумит ынтиндера чер. Астфел, а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаста а фост зиуа а доуа. **9** Думнезеу а зис: „Сэ се стрынгэ ла ун лок апеле каре сунт дедесубтул черулуй ши сэ се арате ускатул!” Ши аша а фост. **10** Думнезеу а нумит ускатул пэмынт, яр грэмада де апе а нумит-о мэрь. Думнезеу а възут кэ лукрул ачаста ера бун. **11** Апой Думнезеу а зис: „Сэ дя пэмынтул вердяцэ, ярбэ ку сэмынцэ, помь родиторь, каре сэ факэ род дупэ союл лор ши каре сэ айбэ ын ей сэмынца лор пе пэмынт.” Ши аша а фост. **12** Пэмынтул а дат вердяцэ, ярбэ ку сэмынцэ дупэ союл ей ши помь каре фак род ши каре ышь ау сэмынца ын ей, дупэ союл лор. Думнезеу а възут кэ лукрул ачаста ера бун. **13** Астфел, а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаста а фост зиуа а трей. **14** Думнезеу а зис: „Сэ фие ниште луминэторь ын ынтиндера черулуй, ка сэ деспартэ зиуа де ноапте; ей сэ фие ниште семне каре сэ арате времуриле, зилеле ши аний **15** ши сэ служяскэ де луминэторь ын ынтиндера черулуй, ка сэ луминезе пэмынтул.” Ши аша а фост. **16** Думнезеу а фэкут чей дой марь луминэторь, ши ануме: луминэторул чел май маре, ка сэ стэпыняскэ зиуа, ши луминэторул чел май мик, ка сэ стэпыняскэ ноаптя; а фэкут ши стелеле. **17** Думнезеу й-а ашезат ын ынтиндера черулуй, ка сэ луминезе пэмынтул, **18** сэ стэпыняскэ зиуа ши ноаптя ши сэ деспартэ лумина де ынтунерик. Думнезеу а възут кэ лукрул ачаста ера бун. **19** Астфел, а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаста а фост зиуа а патра. **20** Думнезеу а зис: „Сэ мишуне апеле де вецуитоаре ши сэ збоаре пэсарь дясупра пэмынтулуй пе ынтиндера черулуй.” **21** Думнезеу а фэкут пештий чей марь ши тоате вецуитоаре каре се мишкэ ши де каре мишунэ апеле, дупэ соориле лор; а фэкут ши орьче пасэре ынарипатэ дупэ союл ей. Думнезеу а възут кэ ерау буне. **22** Думнезеу ле-а бинекувынтат ши а зис: „Крештець, ынмулцици-вэ ши умплець апеле мэрило; сэ се ынмулцяскэ ши пэсариле пе пэмынт.” **23** Астфел а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаста а фост зиуа а чинчя. **24** Думнезеу

а зис: „Сэ дя пэмынтул вецуитоаре дупэ союл лор; вите, тырьитоаре ши фяре пэмынгешть дупэ союл лор.” Ши аша а фост. **25** Думнезеу а фэкут фяре пэмынтулуй дупэ союл лор, вителе дупэ союл лор ши тоате тырьитоареле пэмынтулуй дупэ союл лор. Думнезеу а възут кэ ерау буне. **26** Апой Думнезеу а зис: „Сэ фачем ом дупэ кипул Ностру, дупэ асемэнаря Ноастрэ; ел сэ стэпыняскэ песте пештий мэрий, песте пэсариле черулуй, песте вите, песте тот пэмынтул ши песте тоате тырьитоареле каре се мишкэ пе пэмынт.” **27** Думнезеу а фэкут пе ом дупэ кипул Сэу, л-а фэкут дупэ кипул луй Думнезеу; парте бэрбэтыаскэ ши парте фемеяскэ й-а фэкут. **28** Думнезеу й-а бинекувынтат ши Думнезеу ле-а зис: „Крештець, ынмулцици-вэ, умплець пэмынтул ши супунеци-л ши стэпыниць песте пештий мэрий, песте пэсариле черулуй ши песте орьче вецуитоаре каре се мишкэ пе пэмынт.” **29** Ши Думнезеу а зис: „Ятэ кэ в-ам дат орьче ярбэ каре фаче сэмынцэ ши каре есте пе фаца ынтрегулуй пэмынт ши орьче пом каре аре ын ел род ку сэмынцэ: ачаста сэ фие храна воастрэ. **30** Яр тутурор фяре лор пэмынтулуй, тутурор пэсарилор черулуй ши тутурор виетэцилор каре се мишкэ пе пэмынт, каре ау ын еле о суфларе де вяцэ, ле-ам дат ка хранэ тоатэ ярба верде.” Ши аша а фост. **31** Думнезеу С-а уйтат ла тот че фэкусе ши ятэ кэ ерау фоарте буне. Астфел, а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаста а фост зиуа а шася.

2 Астфел ау фост сфыршите черуриле ши пэмынтул ши тоатэ оштира лор. **2** Ын зиуа а шаптя, Думнезеу Шь-а сфыршит лукраря пе каре о фэкусе ши ын зиуа а шаптя С-а одихнит де тоатэ лукраря Луй пе каре о фэкусе. **3** Думнезеу а бинекувынтат зиуа а шаптя ши а сфинцит-о, пентру кэ ын зиуа ачаста С-а одихнит де тоатэ лукраря Луй пе каре о зидисе ши о фэкусе. **4** Ятэ история черурилор ши а пэмынтулуй, кынд ау фост фэкуте. **5** Ын зиуа кынд а фэкут Домнул Думнезеу ун пэмынт ши черуры, ну ера ынкэ пе пэмынт ничун копэчел де кымп ши ничо ярбэ де пе кымп ну ынколця ынкэ, фииндкэ Домнул Думнезеу ну дэдусе ынкэ плоае пе пэмынт ши ну ера ничун ом ка сэ лукрезе пэмынтул. **6** Чи ун абур се ридика де пе пэмынт ши уда тоатэ фаца пэмынтулуй. **7** Домнул Думнезеу а фэкут пе ом дин цэрына пэмынтулуй, й-а суфлат ын нэрь суфларе де вяцэ, ши омул с-а фэкут астфел ун суфлет виу. **8** Апой, Домнул Думнезеу а сэдит о грэдинэ ын Еден, спре рэсарит, ши а пус аколо пе омул пе каре-л ынтокмисе. **9** Домнул Думнезеу а фэкут сэ рэсарэ дин пэмынт тот фелул де помь плэкуць ла ведере ши бунь ла мынкаре ши помул веций ын мижлокул грэдиний ши помул куноштинцей бинелуй ши рэулуй. **10** Ун рыу ешя дин Еден ши уда грэдина, ши де аколо се ымпэръя ши се фэця патру браце. **11** Нумеле челуй динтый есте Писон; ел ынконжоарэ тоатэ цара Хавила, унде се гэсеште аур.

12 Аурул дин цара ачаста есте бун; аколо се гэсеште ши беделион ши пятрэ де оникс. 13 Нумеле рыулуй ал дойла есте Гихон; ел ынконжоарэ тоатэ цара Куш. 14 Нумеле челуй де ал трейла есте Хидекел. Ел курже ла рэсэриулу Асирией. Ал патруля рыу есте Еуфратул. 15 Домнул Думнезеу а луат пе ом ши л-а ашезат ын грэдина Еденулуй ка с-о лукрезе ши с-о пэзяскэ. 16 Домнул Думнезеу а дат омулуй порунка ачаста: „Поць сэ мэнынч дупэ плэчере дин орьче пом дин грэдинэ, 17 дар дин помул куноштинцей бинелуй ши рэулуй сэ ну мэнынч, кэч, ын зиуа ын каре вей мынка дин ел, вей мури негрешит.” 18 Домнул Думнезеу а зис: „Ну есте бине ка омул сэ фие сингур; ам сэ-й фак ун ажутор потривит пентру ел.” 19 Домнул Думнезеу а фэкут дин пэмынт тоате фяреле кымпулуй ши тоате пэсэриле черулуй ши ле-а адус ла ом, ка сэ вадэ кум аре сэ ле нумяскэ, ши орьче нуме пе каре-л дэдя омул фиекэрей вецуитоаре, ачела-й ера нумеле. 20 Ши омул а пус нуме тутурор вителор, пэсэрило черулуй ши тутурор фярело кымпулуй, дар, пентру ом, ну с-а гэсит ничун ажутор каре сэ и се потривяскэ. 21 Атунч, Домнул Думнезеу а тримис ун сомн адынк песте ом, ши омул а адормит; Домнул Думнезеу а луат уна дин коастеле луй ши а ынкис карня ла лукул ей. 22 Дин коаста пе каре о лусе дин ом, Домнул Думнезеу а фэкут о фемее ши а адус-о ла ом. 23 Ши омул а зис: „Ятэ ын сфыршит ачeya каре есте ос дин оаселе меле ши карне дин карня мя! Еа се ва нуми ‘фемее’, пентру кэ а фост луатэ дин ом.” 24 Де ачeya ва лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де неваста са, ши се вор фаче ун сингур труп. 25 Омул ши неваста луй ера амындой гой ши ну ле ера рушине.

3 Шарпеле ера май ширет декыт тоате фяреле кымпулуй пе каре ле фэкусе Домнул Думнезеу. Ел а зис фемей: „Оаре а зис Думнезеу ку адевэрат: ‘Сэ ну мынкаць дин тоць помий дин грэдинэ?’” 2 Фемей а рэспунс шарпелуй: „Путем сэ мынкэм дин родул тутурор помилор дин грэдинэ. 3 Дар, деспре родул помулуй дин мижлокул грэдиний, Думнезеу а зис: ‘Сэ ну мынкаць дин ел ши нич сэ ну вэ атинжешь де ел, ка сэ ну муриць.’” 4 Атунч, шарпеле а зис фемей: „Хотэрыт кэ ну вець мури, 5 дар Думнезеу штие кэ, ын зиуа кынд вець мынка дин ел, ви се вор дескиде окий ши вець фи ка Думнезеу, куноскынд бинеле ши рэул.” 6 Фемей а възут кэ помул ера бун де мынкат ши плэкут де привит ши кэ помул ера де дорит ка сэ дескидэ куйва минтя. А луат деч дин родул луй ши а мынкат; а дат ши бэрбатулуй ей, каре ера лынгэ еа, ши бэрбатул а мынкат ши ел. 7 Атунч ли с-ау дескис окий ла амындой; ау куноскут кэ ерау гой, ау кусут лаолатэл фрунзе де смокин ши шь-ау фэкут шорцурь дин еле. 8 Атунч ау аузит гласул Домнулуй Думнезеу, каре умбла прин грэдинэ ын рэкоаря зилей, ши омул ши неваста луй с-ау аскунс де Фаца Домнулуй Думнезеу принтре помий дин грэдинэ. 9 Дар Домнул Думнезеу а кемат пе ом ши

й-а зис: „Унде ешьт?” 10 Ел а рэспунс: „Ць-ам аузит гласул ын грэдинэ ши мь-а фост фрикс, пентру кэ ерам гол, ши м-ам аскунс.” 11 Ши Домнул Думнезеу а зис: „Чине ць-а спус кэ ешьт гол? Ну кумва ай мынкат дин помул дин каре ыць порунчисем сэ ну мэнынч?” 12 Омул а рэспунс: „Фемей пе каре мь-ай дат-о ка сэ фие лынгэ мине, еа мь-а дат дин пом ши ам мынкат.” 13 Ши Домнул Думнезеу а зис фемей: „Че ай фэкут?” Фемей а рэспунс: „Шарпеле м-а амэжит ши ам мынкат дин пом.” 14 Домнул Думнезеу а зис шарпелуй: „Фииндкэ ай фэкут лукрул ачеста, блестемат ешьт ынтре тоате вителе ши ынтре тоате фяреле де пе кымп; ын тоате зилеле веций тале, сэ те тырэшьте пе пынтче ши сэ мэнынч цэрынэ. 15 Врэжмэшие вой пуне ынтре тине ши фемее, ынтре сэмынца та ши сэмынца ей. Ачаста ыць ва здроби капул, ши ту ый вей здроби кэлкыюл.” 16 Фемей й-а зис: „Вой мэри фоарте мулт суферинца ши ынсэрчинаря та; ку дурере вей наште копий, ши доринцеле тале се вор цине дупэ бэрбатул тэу, яр ел ва стэпыни песте тине.” 17 Омулуй й-а зис: „Фииндкэ ай аскултат де гласул невестей тале ши ай мынкат дин помул деспре каре ыць порунчисем: ‘Сэ ну мэнынч делок дин ел’, блестемат есте акум пэмынтул дин причина та. Ку мултэ трудэ сэ-ць скоць храна дин ел ын тоате зилеле веций тале; 18 спинь ши пэлэмидэ сэ-ць дя ши сэ мэнынч ярба де пе кымп. 19 Ын sudoаря фецей тале сэ-ць мэнынч пыня пынэ те вей ынтоарче ын пэмынт, кэч дин ел ай фост луат; кэч цэрынэ ешьт ши ын цэрынэ те вей ынтоарче.” 20 Адам а пус невестей сале нумеле Ева, кэч еа а фост мама тутурор челор вий. 21 Домнул Думнезеу а фэкут луй Адам ши невестей луй хайне де пеле ши й-а ымбрэкат ку еле. 22 Домнул Думнезеу а зис: „Ятэ кэ омул а ажунс ка унул дин Ной, куноскынд бинеле ши рэул. Сэ-л ымпедикам дар акум ка ну кумва сэ-шь ынтиндэ мына, сэ я ши дин помул веций, сэ мэнынче дин ел ши сэ трэяскэ ын вещь.” 23 Де ачeya, Домнул Думнезеу л-а изгонит дин грэдина Еденулуй ка сэ лукрезе пэмынтул, дин каре фусесе луат. 24 Астфел а изгонит Ел пе Адам; ши ла рэсэриулу грэдиний Еденулуй а пус ниште херувимь, каре сэ ынвыртяскэ о сабие ынвэпэятэ, ка сэ пэзяскэ друмул каре дуче ла помул веций.

4 Адам с-а ымпреунат ку невастэ-са Ева; еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут пе Каин. Ши а зис: „Ам кэпэатат ун ом ку ажуторул Домнулуй!” 2 А май нэскут ши пе фрателе сэу Абел. Абел ера чобан, яр Каин ера плугар. 3 Дупэ о букатэ де време, Каин а адус Домнулуй о жертфэ де мынкаре дин роаделе пэмынтулуй. 4 Абел а адус ши ел о жертфэ де мынкаре дин оиле ынтый нэскуте але турмей луй ши дин грэсиям лор. Домнул а привит ку плэчере спре Абел ши спре жертфа луй, 5 дар спре Каин ши спре жертфа луй н-а привит ку плэчере. Каин с-а мыният фоарте таре ши и с-а посоморыт фаца. 6 Ши Домнул а зис луй Каин: „Пентру че те-ай мыният ши пентру че ци с-а посоморыт фаца? 7 Ну-

й аша? Дакэ фачь бине, вей фи бине примит, дар, дакэ фачь рэу, пакатул пындеште ла ушэ; доринца луй се цине дупэ тине, дар ту сэл-л стэпынешть.”

8 Ынсэ Каин а зис фрателуй сэу Абел: „Хайдем сэ ешим ла кымп.” Дар, пе кынд ерау ла кымп, Каин с-а ридикат ымпотрива фрателуй сэу Абел ши л-а оморыт. **9** Домнул а зис луй Каин: „Унде есте фрателе тэу Абел?” Ел а рэспунс: „Ну штиу. Сунт еу пэзиторул фрателуй меу?” **10** Ши Думнезеу а зис: „Че ай фэкут? Гласул сынжелуй фрателуй тэу стригэ дин пэмынт ла Мине. **11** Акум, блестемат ешьт ту, изгонит дин оgorул ачеста, каре шы-а дескис гура ка сэ примякэ дин мына та сынжеле фрателуй тэу! **12** Кынд вей лука пэмынтул, сэ нуць май дя богэция луй. Прибяг ши фугар сэ фий пе пэмынт.” **13** Каин а зис Домнулуй: „Педяпса мя е пря маре ка с-о пот суфери. **14** Ятэ кэ Ту мэ изгонешть азь де пе фаца пэмынтулуй; еу ва требуи сэ мэ аскунд де Фаца Та ши сэ фиу прибяг ши фугар пе пэмынт, ши орчине мэ ва гэси мэ ва оморы.” **15** Домнул й-а зис: „Ничдекум, чи, дакэ ва оморы чинева пе Каин, Каин сэ фие рэзбунат де шапте орь.” Ши Домнул а хотэрыт ун семн пентру Каин, ка орьчине ыл ва гэси сэ ну-л омоаре. **16** Апой, Каин а ешит дин Фаца Домнулуй ши а локуит ын цара Нод, ла рэсэрит де Еден. **17** Каин с-а ымпреунат ку невестэ-са; еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут пе Енох. Ел а ынчепут апой сэ зидякэ о четате ши а пус ачестей четэць нумеле фиулуй сэу Енох. **18** Енох а фост татэл луй Ирад; Ирад а фост татэл луй Мехуиаел; Мехуиаел а фост татэл луй Метушаел ши Метушаел а фост татэл луй Ламех. **19** Ламех шы-а луат доуэ невесте: нумеле унея ера Ада ши нумеле челейлалте ера Цила. **20** Ада а нэскут пе Иабал: ел а фост татэл челор че локуеск ын кортурь ши пэзеск вители. **21** Нумеле фрателуй сэу ера Иубал: ел а фост татэл тутурор челор че кынтэ ку алэута ши ку кавалул. **22** Цила, де партя ей, а нэскут ши еа пе Тубал-Каин, фэуриторул тутурор унелтелор де арамэ ши де фер. Сора луй Тубал-Каин ера Наама. **23** Ламех а зис невестелор сале: „Ада ши Цила, аскултаць гласул меу! Невестеле луй Ламех, аскултаць кувынтул меу! Ам оморыт ун ом пентру рана мя Ши ун тынэр пентру ынэтэиле меле. **24** Каин ва фи рэзбунат де шапте орь, Яр Ламех, де шаптезечь де орь кыте шапте.” **25** Адам с-а ымпреунат ярэш ку невестэ-са; еа а нэскут ун фиу ши й-а пус нумеле Сет; „кэч”, а зис еа, „Думнезеу мъ-а дат о алтэ сэмынцэ ын локул луй Абел, пе каре л-а учис Каин”. **26** Луй Сет и с-а нэскут ши луй ун фиу ши й-а пус нумеле Енос. Атунч ау ынчепут оамений сэ кеме Нумеле Домнулуй.

5 Ятэ картя нямурилор луй Адам. Ын зиуа кынд а фэкут Думнезеу пе ом, л-а фэкут дупэ асемэнаря луй Думнезеу. **2** Й-а фэкут парте бэрбэтыскэ ши парте фемеяскэ, й-а бинекувынтат ши ле-а дат нумеле де „ом” ын зиуа кынд ау фост фэкуць. **3** Ла ыврста де о сутэ трейзечь де ань, Адам а нэскут

ун фиу дупэ кипул ши асемэнаря луй ши й-а пус нумеле Сет. **4** Дупэ наштеря луй Сет, Адам а трэит опт суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. **5** Тоате зилеле пе каре ле-а трэит Адам ау фост де ноуэ суте трейзечь де ань, апой а мурит. **6** Ла ыврста де о сутэ чинч ань, Сет а нэскут пе Енос. **7** Дупэ наштеря луй Енос, Сет а май трэит опт суте шапте ань ши а нэскут фий ши фийче. **8** Тоате зилеле луй Сет ау фост де ноуэ суте дойспрезече ань, апой а мурит. **9** Ла ыврста де ноуэзечь де ань, Енос а нэскут пе Каинан. **10** Дупэ наштеря луй Каинан, Енос а май трэит опт суте чинчспрезече ань ши а нэскут фий ши фийче. **11** Тоате зилеле луй Енос ау фост де ноуэ суте чинч ань, апой а мурит. **12** Ла ыврста де шаптезечь де ань, Каинан а нэскут пе Махалалеел. **13** Дупэ наштеря луй Махалалеел, Каинан а май трэит опт суте патрузечь де ань ши а нэскут фий ши фийче. **14** Тоате зилеле луй Каинан ау фост де ноуэ суте зече ань, апой а мурит. **15** Ла ыврста де шайзечь ши чинч де ань, Махалалеел а нэскут пе Иаред. **16** Дупэ наштеря луй Иаред, Махалалеел а май трэит опт суте трейзечь де ань ши а нэскут фий ши фийче. **17** Тоате зилеле луй Махалалеел ау фост де опт суте ноуэзечь ши чинч де ань, апой а мурит. **18** Ла ыврста де о сутэ шайзечь ши дой де ань, Иаред а нэскут пе Енох. **19** Дупэ наштеря луй Енох, Иаред а май трэит опт суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. **20** Тоате зилеле луй Иаред ау фост де ноуэ суте шайзечь ши дой де ань, апой а мурит. **21** Ла ыврста де шайзечь ши чинч де ань, Енох а нэскут пе Метусала. **22** Дупэ наштеря луй Метусала, Енох а умблат ку Думнезеу трей суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. **23** Тоате зилеле луй Енох ау фост трей суте шайзечь ши чинч де ань. **24** Енох а умблат ку Думнезеу, апой ну с-а май възут, пентру кэ л-а луат Думнезеу. **25** Ла ыврста де о сутэ оптзечь ши шапте де ань, Метусала а нэскут пе Ламех. **26** Дупэ наштеря луй Ламех, Метусала а май трэит шапте суте оптзечь ши дой де ань ши а нэскут фий ши фийче. **27** Тоате зилеле луй Метусала ау фост де ноуэ суте шайзечь ши ноуэ де ань, апой а мурит. **28** Ла ыврста де о сутэ оптзечь ши дой де ань, Ламех а нэскут ун фиу. **29** Ел й-а пус нумеле Ное, зикынд: „Ачеста не ва мынгья пентру остеняла ши труда мынилор ноастре, каре вин дин ачест пэмынт, пе каре л-а блестемат Домнул.” **30** Дупэ наштеря луй Ное, Ламех а май трэит чинч суте ноуэзечь ши чинч де ань ши а нэскут фий ши фийче. **31** Тоате зилеле луй Ламех ау фост де шапте суте шаптезечь ши шапте де ань, апой а мурит. **32** Ное, ла ыврста де чинч суте де ань, а нэскут пе Сем, Хам ши Иафет.

6 Кынд ау ынчепут оамений сэ се ынмулцяскэ пе фаца пэмынтулуй ши ли с-ау нэскут фете, **2** фиий луй Думнезеу ау възут кэ фетеле оаменилор ерау фрумоасе ши дин тоате шы-ау луат де невесте пе ачеля пе каре ши ле-ау алес. **3** Атунч, Домнул а зис: „Духул Меу ну ва рэмыне пуруря ын ом, кэч омул ну есте декыт карне пэкэтоасэ; тотушь, зилеле луй вор фи де о сутэ доуэзечь де ань.” **4** Уриаший

ерау пе пэмынт ын времуриле ачеля ши кяр ши дупэ че с-ау ымпреунат фий луй Думнезеу ку фетеле оаменилор ши ле-ау нэскут еле копия; ачешта ерау витежий каре ау фост ын векиме, оамень ку нуме. **5** Домнул а възут кэ рэутатя омулуй ера маре пе пэмынт ши кэ тоате ынтокмириле гындурилор дин инима луй ерау ындрептате ын фиикаре зи нумай спре рэу. **6** Й-а пэрут рэу Домнулуй кэ а фэкут пе ом пе пэмынт ши С-а мыхнит ын инима Луй. **7** Ши Домнул а зис: „Ам сэ штерг де пе фаца пэмынтулуй пе омул пе каре л-ам фэкут, де ла ом пынэ ла вите, пынэ ла тырытоаре ши пынэ ла пэсэриле черулуй, кэч Ымь паре рэу кэ й-ам фэкут.” **8** Дар Ное а кэпэлат милэ ынаинтя Домнулуй. **9** Ятэ каре сунт урмаший луй Ное. Ное ера ун ом неприханит ши фэрэ патэ ынтре чей дин время луй: Ное умбла ку Думнезеу. **10** Ное а нэскут трей фий: Сем, Хам ши Иафет. **11** Пэмынтул ера стрикат ынаинтя луй Думнезеу; пэмынтул ера плин де силничие. **12** Думнезеу С-а уйатат спре пэмынт ши ятэ кэ пэмынтул ера стрикат, кэч орьче фэптурэ ышь стрикасе каля пе пэмынт. **13** Атунч, Думнезеу а зис луй Ное: „Сфыршитул орькэрэй фэптурэ есте хотэрыт ынаинтя Мя, финндкэ ау умплул пэмынтул де силничие; ятэ, ам сэ-й нимическ ымпреунэ ку пэмынтул. **14** Фэ-ць о корабие дин лемн де гофер (кипарос); корабия ачаста с-о ымпарць ын кэмэруце ши с-о тенкуешть ку смоалэ пе динэунтру ши пе динафарэ. **15** Ятэ кум с-о фачь: корабия сэ айбэ трей суте де коць ын лунжиме, чинчзечь де коць ын лэциме ши трейзечь де коць ын ыналциме. **16** Сэ фачь корабией о ферястрэ, сус, латэ де ун кот; уша с-о пуй ын латура корабией ши сэ фачь ун рынд де кэмэрэ жос, алтул ла мижлок ши алтул сус. **17** Ши ятэ кэ Еу ам сэ фак сэ винэ ун потоп де апе пе пэмынт, ка сэ нимичяскэ орьче фэптурэ де суб чер каре аре суфларе де вяцэ; тот че есте пе пэмынт ва пери. **18** Дар ку тине фак ун легэмынт: сэ интри ын корабие, ту ши фиий тэй, невастэ-та ши невестеле фиилор тэй ымпреунэ ку тине. **19** Дин тот че трэеште, дин орьче фэптурэ, сэ ей ын корабие кыте доуэ дин фиикаре сой, ка сэ ле ций вий ку тине: сэ фие о парте бэрбэтыскэ ши о парте фемеяскэ. **20** Дин пэсэрэ дупэ союл лор, дин вите дупэ союл лор ши дин тоате тырытоареле де пе пэмынт дупэ союл лор, сэ винэ ла тине ынэунтру кыте доуэ дин фиикаре сой, ка сэ ле ций ку вяцэ. **21** Ши ту я-ць дин тоате букателе каре сэ мэньнэ ши фэ-ць меринде дин еле, ка сэ-ць служяскэ де хранэ цие ши лор.” **22** Аша а ши фэкут Ное: а фэкут тот чей порунчисе Думнезеу.

7 Домнул а зис луй Ное: „Интрэ ын корабие, ту ши тоатэ каса та, кэч те-ам възут фэрэ приханэ ынаинтя Мя ын нямул ачеста де оамень. **2** Я ку тине кыте шапте перекь дин тоате добитоачеле курате, кыте о парте бэрбэтыскэ ши кыте о парте фемеяскэ; о переке дин добитоачеле каре ну сунт курате, кыте о парте бэрбэтыскэ ши кыте о парте фемеяскэ, **3** ши кыте шапте перекь, де асемения,

дин пэсэриле черулуй, кыте о парте бэрбэтыскэ ши кыте о парте фемеяскэ, пентру ка сэ ле ций вие сэмынца пе тоатэ фаца пэмынтулуй. **4** Кэч, дупэ шапте витей, вой фаче сэ плоуэ пе пэмынт патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць ши вой штерже астфел де пе фаца пэмынтулуй тоате фэптуриле пе каре ле-ам фэкут.” **5** Ное а фэкут тот чей порунчисе Домнул. **6** Ное ера де шаше суте де ань кынд а венит потопул пе пэмынт. **7** Ши Ное а интрат ын корабие ку фиий сэй, ку невастэ-са ши ку невестеле фиилор сэй, дин причина апелор потопулуй. **8** Дин добитоачеле курате ши дин добитоачеле некурате, дин пэсэрэ ши дин тот че се тырэште пе пэмынт, **9** ау интрат ын корабие ла Ное, доуэ кыте доуэ, кыте о парте бэрбэтыскэ ши кыте о парте фемеяскэ, аша кум порунчисе Думнезеу луй Ное. **10** Дупэ челе шапте зиле, ау венит апеле потопулуй пе пэмынт. **11** Ын анул ал шаше сутеля ал вейий луй Ное, ын луна а доуа, ын зиуа а шаптеспрезечя а луний, ын зиуа ачеля, с-ау рупт тоате извоареле адынкулуй челуй маре ши с-ау дескис стэвилареле черурилор. **12** Плоая а кэзут пе пэмынт патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць. **13** Ын ачеляш зи ау интрат ын корабие: Ное, Сем, Хам ши Иафет, фиий луй Ное, неваста луй Ное ши челе трей невесте але фиилор луй ку ей; **14** ей ши тоате фяреле кымпулуй дупэ союл лор, тоате вителе дупэ союл лор, тоате тырытоареле каре се тырэск пе пэмынт дупэ союл лор, тоате пэсэриле дупэ союл лор, тоате пэсэрелеле, тот че аре арипь. **15** Ау интрат ын корабие ла Ное, доуэ кыте доуэ, дин орьче фэптурэ каре аре суфларе де вяцэ. **16** Челе каре ау интрат ерау кыте о парте бэрбэтыскэ ши кыте о парте фемеяскэ, дин орьче фэптурэ, дупэ кум порунчисе Думнезеу луй Ное. Апой, Домнул а ынкис уша дупэ ел. **17** Потопул а фост патрузечь де зиле пе пэмынт. Апеле ау крескут ши ау ридикат корабия, ши еа с-а ынэлцат дясупра пэмынтулуй. **18** Апеле ау ажунс марь ши ау крескут фоарте мулт пе пэмынт, ши корабия плута пе дясупра апелор. **19** Апеле ау ажунс дин че ын че май марь ши тоць мунций ыналць, каре сунт суб черул ынтрег, ау фост акопериць. **20** Ку чинчспрезече коць с-ау ынэлцат апеле дясупра мунцилор, каре ау фост акопериць. **21** Ши а перит орьче фэптурэ каре се мишка пе пэмынт, атыт пэсэриле, кыт ши вителе ши фяреле, тот че се тыра пе пэмынт ши тоць оамений. **22** Тот че ресуфла, тот че авя суфларе де дух де вяцэ ын нэрэ, тот че ера пе пэмынтул ускат а мурит. **23** Тоате фэптуриле каре ерау пе фаца пэмынтулуй ау фост нимичите, де ла ом пынэ ла вите, пынэ ла тырытоаре ши пынэ ла пэсэриле черулуй; ау фост нимичите де пе пэмынт. Н-а рэмас декыт Ное ши че ера ку ел ын корабие. **24** Апеле ау фост марь пе пэмынт о сутэ чинчзечь де зиле.

8 Думнезеу Шь-а адус аминте де Ное, де тоате вецуитоареле ши де тоате вителе каре ерау ку ел ын корабие ши Думнезеу а фэкут сэ суфле ун вынт пе пэмынт, ши апеле с-ау потолит. **2** Извоареле

адынкулуй ши стэвилареле черурилор ау фост ынкисе ши плоая дин чер а фост опритэ. **3** Апеле ау скээзт де пе фаца пэмынтулуй, скургынду-се ши ымпудиньнду-се ши, дупэ о сүтэ чинчзечь де зиле, апеле с-ау микшорат. **4** Ын луна а шапта, ын зиуа а шаптеспрезечя а луний, корабия с-а оприт пе мунций Арарат. **5** Апеле ау мерс скээзынд пынэ ын луна а зечя. Ын луна а зечя, ын зиуа ынтый а луний, с-ау вээут ырыфуриле мунцилор. **6** Дупэ патузечь де зиле, Ное а дескис ферястра корабией пе каре о фэкусе. **7** А дат друмул унуй корб каре а ешит, дукынду-се ши ынторкынду-се пынэ кынд ау секаг апеле де пе пэмынт. **8** А дат друмул ши унуй порумбел, ка сэ вадэ дарэ скээзусерэ апеле де пе фаца пэмынтулуй. **9** Дар порумбелул н-а гэсит ничун лок ка сэ-шь пунэ пичорул ши с-а ынторс ла ел ын корабие, кэч ерау апе пе тоатэ фаца пэмынтулуй. Ное а ынтинс мына, л-а луат ши л-а бэгат ла ел ын корабие. **10** А май аштепат алте шапте зиле ши ярэш а дат друмул порумбелулуй дин корабие. **11** Порумбелул с-а ынторс ла ел спре сярэ ши ятэ кэ ын чокул луй ера о фрунзэ де мэслин руптэ де курынды. Ное а куноскут астфел кэ апеле скээзусерэ пе пэмынт. **12** А май аштепат алте шапте зиле ши а дат друмул порумбелулуй. Дар порумбелул ну с-а май ынторс ла ел. **13** Ын анул шасе суге уну, ын луна ынтый, ын зиуа ынтый а луний, апеле секасерэ пе пэмынт. Ное а ридикат ынвелитоаря корабией: с-а уйтат ши ятэ кэ фаца пэмынтулуй се ускасе. **14** Ын луна а доуа, ын а доузечь ши шапта зи а луний, пэмынтул ера ускаг де тот. **15** Атунич, Думнезеу а ворбит луй Ное ши й-а зис: **16** „Ешь дин корабие, ту ши невестэ-та, фиий тэй ши невестеле фиилор тэй ку тине! **17** Скоате афарэ ымпреунэ ку тине тоате вецуитоареле де тот фелул, каре сунт ку тине, атыт пэсэриле, кыт ши вителе ши тоате тырытоареле каре се тырскэ пе пэмынт: сэ мишуне пе пэмынт, сэ кряскэ ши сэ се ынмулцьякэ пе пэмынт.” **18** Ши Ное а ешит афарэ ку фиий сэй, ку невестэ-са ши ку невестеле фиилор сэй. **19** Тоате добитоачеле, тоате тырытоареле, тоате пэсэриле, тот че се мишкэ пе пэмынт, дупэ сюориле лор, ау ешит дин корабие. **20** Ное а зидит ун алтар Домнулуй, а луат дин тоате добитоачеле курате ши дин тоате пэсэриле курате ши а адус ардерь-де-тот пе алтар. **21** Домнул а миросит ун мирос плэкут ши Домнул а зис ын инима Луй: „Ну вой май блестема пэмынтул дин причина омулуй, пентру кэ ынтокмириле гындурилор дин инима омулуй сунт реле дин тинереця луй, ши ну вой май лови тот че есте виу, кум ам фэкут. **22** Кыт ва фи пэмынтул, ну вор ынчета семэнадул ши сечератул, фригул ши кэлдура, вара ши ярна, зиуа ши ноаптя!”

9 Думнезеу а бинекувынтат пе Ное ши пе фиий сэй ши ле-а зис: „Крештець, ынмулцици-вэ ши умплец пэмынтул. **2** С-апуче гроаза ши фрика де вой пе орьче добиток де пе пэмынт, пе орьче пасэре а черулуй, пе тот че се мишкэ пе пэмынт ши пе тоаць

пештий мэрий: ви ле-ам дат ын мыниле воастре! **3** Тот че се мишкэ ши аре вяцэ сэ вэ служьяскэ де хранэ; тоате ачестя ви ле дау, ка ши ярба верде. **4** Нумай карне ку вяца ей, адикэ сынжеле ей, сэ ну мынкаць. **5** Кэч вой чере ынапой сынжеле вецилор воастре; ыл вой чере ынапой де ла орьче добиток ши вой чере ынапой вяца омулуй дин мына омулуй, дин мына орькэруй ом, каре есте фратель луй. **6** Дагэ варсэ чинева сынжеле омулуй, ши сынжеле луй сэ фие вэрсаг де ом, кэч Думнезеу а фэкут пе ом дупэ кипул Луй. **7** Яр вой крештець ши ынмулцици-вэ; рэспындици-вэ пе пэмынт ши ынмулцици-вэ пе ел!” **8** Думнезеу а май ворбит луй Ное ши фиилор луй, каре ерау ку ел, ши а зис: **9** „Ятэ, Еу фак ун легэмынт ку вой ши ку сэмынца воастре, каре ва вени дупэ вой; **10** ку тоате вецуитоареле каре сунт ку вой, атыт пэсэриле, кыт ши вителе, ши тоате фяреле де пе пэмынт каре сунт ку вой; ку тоате челе каре ау ешит дин корабие ши ку орьче алте добитоаче де пе пэмынт. **11** Фак ун легэмынт ку вой кэ ничо фэптурэ ну ва май фи нимичитэ де апеле потопулуй ши ну ва май вени потоп, ка сэ пустиьяскэ пэмынтул.” **12** Ши Думнезеу а зис: „Ятэ семнул легэмынтулуй пе каре-л фак ынтре Мине ши вой ши ынтре тоате вецуитоареле каре сунт ку вой, пентру тоате нямуриле де оамень ын вечь: **13** куркубеул Меу, пе каре л-ам ашезат ын нор, ел ва служи ка семн ал легэмынтулуй динтре Мине ши пэмынт. **14** Кынд вой стрынже норь дясупра пэмынтулуй, куркубеул се ва арэта ын нор, **15** ши Еу Ымь вой адуче аминте де легэмынтул динтре Мине ши вой ши динтре тоате вецуитоареле де орьче труп; ши апеле ну се вор май фаче ун потоп, ка сэ нимичьяскэ орьче фэптурэ. **16** Куркубеул ва фи ын нор, ши Еу Мэ вой уйта ла ел, ка сэ-Мь адук аминте де легэмынтул чел вешник динтре Думнезеу ши тоате вецуитоареле де орьче труп де пе пэмынт.” **17** Ши Думнезеу а зис луй Ное: „Ачеста есте семнул легэмынтулуй пе каре л-ам фэкут ынтре Мине ши орьче фэптурэ де пе пэмынт.” **18** Фиий луй Ное, каре ау ешит дин корабие, ерау: Сем, Хам ши Иафет: Хам есте татэл луй Канаан. **19** Ачештя ау фост чей трей фиий ай луй Ное, ши дин ей с-ау рэспындит оамень песте тот пэмынтул. **20** Ное а ынчепут сэ фие лукрэтор де пэмынт ши а сэдит о вие. **21** А бэут вин, с-а ымбэтат ши с-а дезголит ын мижлокул кортулуй сэу. **22** Хам, татэл луй Канаан, а вээут голичуна татэлулуй сэу ши а спус челор дой фраць ай луй афарэ. **23** Атунич, Сем ши Иафет ау луат мантауа, ау пус-о пе умерь, ау мерс де-а-ндэрэтеля ши ау акоперит голичуня татэлулуй лор; финдкэ фецеле ле ерау ынтоаресе ынапой, н-а вээут голичуня татэлулуй лор. **24** Ное с-а трезит дин амецяла винулуй ши а афлат че-й фэкусе фиул сэу чел май тынэр. **25** Ши а зис: „Блестемат сэ фие Канаан! Сэ фие робул робилор фрацилор луй!” **26** Ел а май зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Сем, Ши Канаан сэ фие робул луй! **27** Думнезеу сэ лэржэскэ локуриле стэпыниче де Иафет. Иафет

сэ лоуяскэ ын кортуриле луй Сем, Ши Канаан сэ фие робул лор!" 28 Ное а трэит, дупэ потоп, трей суте чинчзечь де ань. 29 Тоате зилеле луй Ное ау фост де ноуэ суте чинчзечь де ань, апои а муриг.

10 Ятэ спица нямулуй фиилор луй Ное: Сем, Хам ши Иафет. Дупэ потоп ли с-ау нэскут фий. 2 Фий луй Иафет ау фост: Гомер, Магог, Мадай, Иаван, Тубал, Мешек ши Тирас. 3 Фий луй Гомер: Ашкеназ, Рифат ши Тогарма. 4 Фий луй Иаван: Елиша, Таршиш, Китим ши Доданим. 5 Де ла ей се траг попареле дин цэриле нямурилор де пе малул мэрий, дупэ цинтуруиле лор, дупэ лимба фиекэруа, дупэ фамилииеле лор, дупэ семинциеле лор. 6 Фий луй Хам ау фост: Куш, Мицраим, Пут ши Канаан. 7 Фий луй Куш: Себа, Хавила, Сабта, Раема ши Сабтека. Фий луй Раема: Шеба ши Дедан. 8 Куш а нэскут ши пе Нимрод: ел есте ачела каре а ынчепут сэ фие путерник пе пэмынт. 9 Ел а фост ун витяз ынэтор ынаинтя Домнулуй; ятэ де че се зиче: „Ка Нимрод, витяз ынэтор ынаинтя Домнулуй.” 10 Ел а домнит ла ынчепут песте Бабел, Ерек, Акад ши Калне, ын цара Шинеар. 11 Дин цара ачаста а интрат ын Асирия; а зидит Ниниве, Рехобот-Ир, Калах 12 ши Ресен ынтре Ниниве ши Калах; ачаста есте четатя чя маре. 13 Мицраим а нэскут пе лудимь, анамимь, лехабимь, нафтухимь, 14 патрусимь, каслухимь (дин каре ау ешит филистений) ши пе кафторимь. 15 Канаан а нэскут пе Сидон, ынтыюл луй нэскут, ши пе Хет; 16 ши пе иебусиць, пе амориць, пе гиргасиць, 17 пе хевиць, пе аркиць, пе синиць, 18 пе арвадиць, пе цемариць, пе хаматиць. Ын урмэ, фамилииеле канааницилор с-ау ымпрэштият. 19 Хотареле канааницилор се ынтиндяу де ла Сидон, кум мержь спре Герар, ыннэ ла Газа ши, кум мержь спре Содома, Гомора, Адма ши Цебоим, ыннэ ла Леша. 20 Ачештя сунт фий луй Хам, дупэ фамилииеле лор, дупэ лимбиле лор, дупэ цэриле лор, дупэ нямуриле лор. 21 Ши луй Сем, татэл тутурор фиилор луй Ебер ши фрателие чел май маре ал луй Иафет, и с-ау нэскут фий. 22 Фий луй Сем ау фост: Елам, Асур, Арпакшад, Луд ши Арам. 23 Фий луй Арам: Уц, Хул, Гетер ши Маш. 24 Арпакшад а нэскут пе Шелах, ши Шелах а нэскут пе Ебер. 25 Луй Ебер и с-ау нэскут дой фий: нумеле унуя ера Пелег, нумит аша пентру кэ пе время луй с-а ымпэрцит пэмынтул, яр нумеле фратель луй сэу ера Иоктан. 26 Иоктан а нэскут пе Алмодад, пе Шелеф, пе Ацармавет, пе Иерах, 27 пе Адорам, пе Узал, пе Дикла, 28 пе Обал, пе Абимаел, пе Себа, 29 пе Офир, пе Хавила ши пе Иоаб. Тоць ачештя ау фост фий луй Иоктан. 30 Ей ау локуит де ла Меша, кум мержь спре Сефар, ыннэ ла мунтеле рэсэрилулуй. 31 Ачештя сунт фий луй Сем, дупэ фамилииеле лор, дупэ лимбиле лор, дупэ цэриле лор, дупэ нямуриле лор. 32 Ачештя сунт фамилииеле фиилор луй Ное, дупэ спица нямулуй лор, дупэ нямуриле лор. Ши дин ей ау ешит нямуриле каре с-ау рэспындит пе пэмынт дупэ потоп.

11 Тот пэмынтул авя о сингурэ лимбэ ши ачеляшь кувинте. 2 Порнинд ей ынспре рэсэрит, ау дат песте о кымпие ын цара Шинеар ши ау дескэлекат аколо. 3 Ши ау зис унул кэре алтул: „Хайдем сэ фачем кэрэмизь ши сэ ле ардем бине ын фок!” Ши кэрэмида ле-а цинут лок де пятрэ, яр смоала ле-а цинут лок де вар. 4 Ши ау май зис: „Хайдем сэ не зидим о четате ши ун турн ал кэруй ырф сэ атингэ черул ши сэ не фачем ун нуме, ка сэ ну фим ымпрэштияць пе тоатэ фаца пэмынтулуй!” 5 Домнул с-а коборыг сэ вадэ четатя ши турнул пе каре-л зидяу фий оаменилор. 6 Ши Домнул а зис: „Ятэ, ей сунт ун сингур попор ши тоць ау ачеляшь лимбэ, ши ятэ де че с-ау апукаг; ашк нимик ну й-ар ымпедика сэ факэ тот че шь-ау пус ын гынд. 7 Хайдем сэ Не коборым ши сэ ле ынкуркэм аколо лимба, ка сэ ну-шь май ынцелягэ ворба уний алтора!” 8 Ши Домнул й-а ымпрэштият де аколо пе тоатэ фаца пэмынтулуй, аша кэ ау ынчетат сэ зидякэ четатя. 9 Де ачя, четатя а фост нумитэ Бабел, кэч аколо а ынкуркат Домнул лимба ынтрегулуй пэмынт ши де аколо й-а ымпрэштият Домнул пе тоатэ фаца пэмынтулуй. 10 Ятэ спица нямулуй луй Сем. Ла ырста де о сутэ де ань, Сем а нэскут пе Арпакшад, ла дой ань дупэ потоп. 11 Дупэ наштеря луй Арпакшад, Сем а трэит чинч суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. 12 Ла ырста де трейзечь ши чинч де ань, Арпакшад а нэскут пе Шелах. 13 Дупэ наштеря луй Шелах, Арпакшад а май трэит патру суте трей ань ши а нэскут фий ши фийче. 14 Ла ырста де трейзечь де ань, Шелах а нэскут пе Ебер. 15 Дупэ наштеря луй Ебер, Шелах а май трэит патру суте трей ань ши а нэскут фий ши фийче. 16 Ла ырста де трейзечь ши патру де ань, Ебер а нэскут пе Пелег. 17 Дупэ наштеря луй Пелег, Ебер а май трэит патру суте трейзечь де ань ши а нэскут фий ши фийче. 18 Ла ырста де трейзечь де ань, Пелег а нэскут пе Реу. 19 Дупэ наштеря луй Реу, Пелег а май трэит доуэ суте ноуэ ань ши а нэскут фий ши фийче. 20 Ла ырста де трейзечь ши дой де ань, Реу а нэскут пе Серуг. 21 Дупэ наштеря луй Серуг, Реу а май трэит доуэ суте шапте ань ши а нэскут фий ши фийче. 22 Ла ырста де трейзечь де ань, Серуг а нэскут пе Нахор. 23 Дупэ наштеря луй Нахор, Серуг а май трэит доуэ суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. 24 Ла ырста де доуэзечь ши ноуэ де ань, Нахор а нэскут пе Терах. 25 Дупэ наштеря луй Терах, Нахор а май трэит о сутэ ноуэспрезече ань ши а нэскут фий ши фийче. 26 Ла ырста де шаптезечь де ань, Терах а нэскут пе Аврам, пе Нахор ши пе Харан. 27 Ятэ спица нямулуй луй Терах. Терах а нэскут пе Аврам, пе Нахор ши пе Харан. Харан а нэскут пе Лот. 28 Ши Харан а муриг ын фаца татэлулуй сэу Терах, ын цара ын каре се нэкусе, ын Ур, ын Халдея. 29 Аврам ши Нахор шь-ау луат невесте. Нумеле невестей луй Аврам ера Сарай ши нумеле невестей луй Нахор ера Милка, фийка луй Харан, татэл Милкэй ши Искэй. 30 Сарай ера стярпэ; н-авя копия делок. 31 Терах а луат пе

фиул сәу Аврам ши пе Лот, фиул луй Харан, фиул фиулул сәу, ши пе Сарай, норэ-са, неваста фиулул сәу Аврам. Ау ешит ымпреунэ дин Ур, дин Халдея, ка сэ мяргэ ын цара Канаан. Ау венит пынэ ла Харан ши с-ау ашезат аколо. **32** Зилеле луй Терах ау фост де доуз суте чинч ань, ши Терах а мурит ын Харан.

12 Домнул зисесе луй Аврам: „Ешь дин цара та, дин рудения та ши дин каса татэлуй тэу ши вино ын цара пе каре ць-о вой арэта. **2** Вой фаче дин тине ун ням маре ши те вой бинекувынта; ыць вой фаче ун нуме маре ши вей фи о бинекувынтаре. **3** Вой бинекувынта пе чей че те вор бинекувынта ши вой блестема пе чей че те вор блестема ши тоате фамилииле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын тине.” **4** Аврам а плекат, кум ый спусесе Домнул, ши а плекат ши Лот ымпреунэ ку ел. Аврам авя шаптезечь ши чинч де ань кынд а ешит дин Харан. **5** Аврам а луат пе Сарай, невастэ-са, ши пе Лот, фиул фратель луй сәу, ымпреунэ ку тоате авериле пе каре ле стрынсерэз ши ку тоате служиле пе каре ле кыштигасерэз ын Харан. Ау плекат ын цара Канаан ши ау ажунс ын цара Канаан. **6** Аврам а стрэбэтут цара пынэ ла локул нумит Сихем, пынэ ла стежарул луй Море. Канаанийий ерау атунач ын царэ. **7** Домнул С-а арэтат луй Аврам ши й-а зис: „Тоатэ цара ачаста о вой да семинцей тале.” Ши Аврам а зидит аколо ун алтар Домнулуй, каре и Се арэтасе. **8** Де аколо а порнит спре мунте, ла рэсэрит де Бетел, ши шь-а ынтинс кортул авынд Бетелул ла апус ши Ай ла рэсэрит. А зидит ши аколо ун алтар Домнулуй ши а кемат Нумеле Домнулуй. **9** Аврам шь-а урмат друмул, ынаинтынд мереу спре мязэзи. **10** А венит ынсэ о фоамете ын царэ, ши Аврам с-а коборыт ын Ежипт ка сэ локуяскэ пентру кытэва време аколо, кэч ера маре фоамете ын царэ. **11** Кынд ера апроале сэ интре ын Ежипт, а зис невестей сале Сарай: „Ятэ, штиу кэ ешьт о фемее фрумоасэ ла фаче. **12** Кынд те вор веда ежиптений, вор зиче: ‘Ачаста есте неваста луй!’ Ши пе мене мэ вор оморы, яр пе тине те вор лэса ку вяцэ. **13** Спуне, рогу-те, кэ ешьт сора мя, ка сэ-мь мяргэ бине дин причина та ши суфлетул меу сэ трэяскэ даторитэ цие.” **14** Кынд а ажунс Аврам ын Ежипт, ежиптений ау възут кэ неваста луй ера фоарте фрумоасэ. **15** Службаший чей май де фрунте ай луй Фараон ау възут-о ши ей ши ау лэудат-о ла Фараон, ши фемея а фост адусэ ын каса луй Фараон. **16** Пе Аврам л-а примит бине дин причина ей ши Аврам а кэпэтат ой, бой, мэгарь, робь ши роабе, мэгрэцие ши кэмиле. **17** Дар Домнул а ловит ку марь уржий пе Фараон ши каса луй дин причина невестей луй Аврам, Сарай. **18** Атунач, Фараон а кемат пе Аврам ши й-а зис: „Че мь-ай фэкут? Пентру че ну мь-ай спус кэ есте невастэ-та? **19** Де че ай зис: ‘Есте сора мя’, ши ам луат-о асфел де невастэ? Акум, ятэ-ць неваста; я-о ши плякэ!” **20** Ши Фараон а дат порункэ оаменилор луй сэ-л петрякэ пе ел, пе неваста са ши тот че авя.

13 Аврам с-а суит дин Ежипт ын цара де ла мязэзи, ел, невастэ-са ши тот че авя, ымпреунэ ку Лот. **2** Аврам ера фоарте богат ын вите, ын аржипт ши ын аур. **3** Дин цара де ла мязэзи с-а ындрептат ши а мерс пынэ ла Бетел, пынэ ла локул унде фусесе кортул луй ла ынчепут, ынтре Бетел ши Ай, **4** ын локул унде ера алтарул пе каре-л фэкусе май ынаинте. Ши аколо, Аврам а кемат Нумеле Домнулуй. **5** Лот, каре кэлэтора ымпреунэ ку Аврам, авя ши ел ой, бой ши кортурь. **6** Ши цинутул ачела ну-й ынкэпя сэ локуяскэ ымпреунэ, кэч авериле лор ерау аша де марь ынкыт ну путяя сэ локуяскэ ымпреунэ. **7** С-а искат о чартэ ынтре пэзиторий вителор луй Аврам ши пэзиторий вителор луй Лот. Канаанийий ши ферезиций локуяу атунач ын царэ. **8** Аврам а зис луй Лот: „Те рог, сэ ну фие чартэ ынтре мене ши тине ши ынтре пэзиторий мей ши пэзиторий тэй, кэч сунтем фраць. **9** Ну-й оаре тоатэ цара ынаинта та? Май бине деспарте-те де мене: дакэ апучь ту ла стынга, еу вой апука ла дряпта; дакэ апучь ту ла дряпта, еу вой апука ла стынга.” **10** Лот шь-а ридикат окий ши а възут кэ тоатэ Кымпия Йорданулуй ера бине удатэ ын ынтрежиме. Ынаинте де а нимичий Домнул Содома ши Гомора, пынэ ла Цоар, ера ка о грэдинэ а Домнулуй, ка цара Ежиптулуй. **11** Лот шь-а алес тоатэ Кымпия Йорданулуй ши а мерс спре рэсэрит. Асфел с-ау деспэрцит ей унул де алтул. **12** Аврам а локуит ын цара Канаан, яр Лот а локуит ын четэциле дин Кымпие ши шь-а ынтинс кортуриле пынэ ла Содома. **13** Оамений дин Содома ерау рэй ши афарэз дин кале де пэкэтошь ымпотрива Домнулуй. **14** Домнул а зис луй Аврам дупэ че с-а деспэрцит Лот де ел: „Ридикэ-ць окий ши, дин локул ын каре ешьт, привеште спре мязэноапте ши спре мязэзи, спре рэсэрит ши спре апус; **15** кэч тоатэ цара пе каре о везь ць-о дау цие ши семинцей тале ын вяк. **16** Ыць вой фаче сэмынца ка пулберя пэмынтулуй де маре; аша кэ, дакэ поате нумэра чинева пулберя пэмынтулуй, ши сэмынца та ва путя сэ фие нумэратэ. **17** Скоалэ-те, стрэбате цара ын лунг ши ын лат, кэч цие ць-о вой да.” **18** Аврам шь-а ридикат кортуриле ши а венит де а локуит лынгэ стежарий луй Мамре, каре сунт лынгэ Хеbron. Ши аколо а зидит ун алтар Домнулуй.

14 Пе время луй Амрафел, ымпэратул Шинеарулуй, а луй Ариок, ымпэратул Еласарулуй, а луй Кедорлаомер, ымпэратул Еламулуй, ши а луй Тидеал, ымпэратул Гоймулуй, **2** с-а ынтымплат кэ ей ау фэкут рэзбой ку Бера, ымпэратул Содомей, ку Бирша, ымпэратул Гоморей, ку Шинеаб, ымпэратул Адмей, ку Шемеебер, ымпэратул Цебоимулуй, ши ку ымпэратул Белей, сау Цоарулуй. **3** Ачештя дин урмэ с-ау адунат ку тоций ын валья Сидим, адикэ Маря Сэрата. **4** Тимп де дойспрезечече ань фусесерэ супушь луй Кедорлаомер; ши ын анул ал трейспрезечеля с-ау рэскулат. **5** Дар, ын анул ал пайспрезечеля, Кедорлаомер ши ымпэраций каре ерау ку ел ау порнит ши ау бэут

пе рефаимь ла Аштерот-Карнаим, пе узимь ла Хам, пе емимь ла Шаве-Кириатаим **6** ши пе хориць ын мунтеле лор, Сеир, пынэ ла стежарул Паран, каре есте лынгэ пустиу. **7** Апой с-ау ынторс, ау венит ла Ен-Мишпат, сау Кадес, ши ау бэтут пе амалечиць пе тот цинутул лор, ка ши пе амориць, каре локуяу ла Хацацон-Тамар. **8** Атунч ау ешит ымпэратул Содомей, ымпэратул Гоморей, ымпэратул Адмей, ымпэратул Цебоимулуй ши ымпэратул Белей, сау Цоарулуй, ши с-ау ашезат ын линии де бэтае ымпотрива лор, ын валя Сидим, **9** ши ануме: ымпотрива луй Кедорлаомер, ымпэратул Еламулуй, ымпотрива луй Тидеал, ымпэратул Гойимулуй, ымпотрива луй Амрафел, ымпэратул Шинеарулуй, ши ымпотрива луй Ариок, ымпэратул Еласарулуй; патру ымпэраць ымпотрива а чинч. **10** Валя Сидим ера акоперитэ ку фынтынь де смоалэ. ымпэратул Содомей ши ымпэратул Гоморей ау луат-о ла фугэ ши ау кэзут ын еле; чейлалць ау фужит спре мунте. **11** Бирунторий ау луат тоате богэцииле Содомей ши Гоморей ши тоате меринделе лор ши ау плекат. **12** Ау луат ши пе Лот, фиул фрателуй луй Аврам, каре локуя ын Содома; ау луат ши авериле луй ши ау плекат. **13** А венит унул каре скэпасе ши а дат де штире луй Аврам, Евреул; ачеста локуя лынгэ стежарий луй Мамре, Аморитул, фрателе луй Ешкол ши фрателе луй Анер, каре фэкусерэ легатурэ де паче ку Аврам. **14** Кум а аузит Аврам кэ фрателе сэу фусесе луат принс де рэзбой, а ынармат трей суте оптспрезече дин чей май витежь служиторь ай луй, нэскуць ын каса луй, ши а урмэрит пе ымпэраций ачeya пынэ ла Дан. **15** Шь-а ымпэрцит оамений ын май мулте чете, с-а арункат аспра лор ноаптя, й-а бэтут ши й-а урмэрит пынэ ла Хоба, каре есте ла стынга Дамаскулуй. **16** А адус ынапой тоате богэцииле; а луат ынапой ши пе фрателе сэу Лот, ку авериле луй, прекум ши пе фемей, ши нородул. **17** Дупэ че с-а ынторс Аврам де ла ынфрынжеря луй Кедорлаомер ши а ымпэрацилор каре ерау ымпреунэ ку ел, ымпэратул Содомей й-а ешит ын ынтымпинаре ын валя Шаве, сау Валя ымпэратулуй. **18** Мелхиседек, ымпэратул Салемулуй, а адус пыне ши вин – ел ера преот ал Думнезеулуй челуй Пряыналт. **19** Мелхиседек а бинекувынтат пе Аврам ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Аврам де Думнезеул чел Пряыналт, Зидиторул черулуй ши ал пэмынтулуй! **20** Бинекувынтат сэ фие Думнезеул чел Пряыналт, каре а дат пе врэжмаший тэйт ын мыниле тале!” Ши Аврам й-а дат зечуял дин тоате. **21** ымпэратул Содомей а зис луй Аврам: „Дэ-мь оамений ши цине богэцииле пентру тине.” **22** Аврам а рэспунс ымпэратулуй Содомей: „Ридик мына спре Домнул Думнезеул чел Пряыналт, Зидиторул черулуй ши ал пэмынтулуй, **23** ши жур кэ ну вой луа нимик дин тот че есте ал тэу, нич мэкар ун фир де ацэ, нич мэкар о куря де ынкэлэминте, ка сэ ну зичь: ‘Ам ымбогэцит пе Аврам.’ Нимик пентру мине, **24** афарэ де че ау мынкат флэкэий ши партя оаменилор каре ау мерс

ку мине: Анер, Ешкол ши Мамре; ей пот сэ-шь я партя лор!”

15 Дупэ ачесте ынтымплэрь, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Аврам ынтр-о ведение ши а зис: „Авраме, ну те теме; Еу сунт скутул тэу ши рэсплата та чя фоарте маре.” **2** Аврам а рэспунс: „Доамне Думнезеуле, че-мь вей да? Кэч мор фэрэ копий, ши моштениторул касей меле есте Елиезер дин Дамаск.” **3** Ши Аврам а зис: „Ятэ кэ ну мь-ай дат сэмынцэ, ши служиторул нэскут ын каса мя ва фи моштениторул меу.” **4** Атунч, Кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: „Ну ел ва фи моштениторул тэу, чи чел че ва еши дин тине, ачела ва фи моштениторул тэу.” **5** Ши дупэ че л-а дус афарэ, й-а зис: „Уйтэ-те спре чер ши нумэрэ стелеле, дакэ поць сэ ле нумерь.” Ши й-а зис: „Аша ва фи сэмынца та.” **6** Аврам а крезут пе Домнул, ши Домнул й-а сокотит лукрул ачеста ка неприхэнире. **7** Домнул й-а май зис: „Еу сунт Домнул, каре те-ам скос дин Ур, дин Халдея, ка сэ-ць дау ын стэпынире цара ачаста.” **8** Аврам а рэспунс: „Доамне Думнезеуле, прин че вой куноаште кэ о вой стэпыни?” **9** Ши Домнул й-а зис: „Я о жунканэ де трей ань, о капрэ де трей ань, ун бербек де трей ань, о туртура ши ун пуй де порумбел.” **10** Аврам а луат тоате добитоачеле ачестя, ле-а деспикат ын доуэ ши а пус фиекаре букатэ уна ын фаца алтея, дар пэсэриле ну ле-а деспикат. **11** Пэсэриле рэпитоаре с-ау нэпустит песте стырвурь, дар Аврам ле-а изонит. **12** Ла апусул соарелуй, ун сомн адынк а кэзут песте Аврам ши ятэ кэ л-а апукат о гроазэ ши ун маре ынтунерик. **13** Ши Домнул а зис луй Аврам: „Сэ штий хотэрыт кэ сэмынца та ва фи стрэинэ ынтр-о царэ каре ну ва фи а ей; аколо ва фи робитэ, ши о вор апаса греу, тимп де патру суте де ань. **14** Дар пе нямул кэруя ый ва фи роабэ, ыл вой жудека Еу, ши пе урмэ ва еши де аколо ку марь богэций. **15** Ту вей мерже ын паче ла пэринций тэйт; вей фи ынгропат дупэ о бэтрынеце феричитэ. **16** Ын ал патруля ням, еа се ва ынтоарче аич, кэч нежежюиря аморицилор ну шь-а атинс ынкэ ырфул.” **17** Дупэ че а асфинцит соареле, с-а фэкут ун ынтунерик адынк ши ятэ кэ а ешит ун фум ка динтр-ун куптор ши ниште флэкэрэ ау трекут принтре добитоачеле деспикате. **18** Ын зиуа ачeya, Домнул а фэкут ун легэмынт ку Аврам ши й-а зис: „Семиңцей тале дау цара ачаста, де ла рыул Ежиптулуй пынэ ла рыул чел маре, рыул Еуфрат, **19** ши ануме цара кеницилор, а кенизицилор, а кадмоницилор, **20** а хетицилор, а ферезицилор, а рефаймицилор, **21** а аморицилор, а канааницилор, а гиргасицилор ши а иебусицилор.”

16 Сарай, неваста луй Аврам, ну-й нэскусе делок копий. Еа авя о роабэ ежиптянкэ, нумитэ Агар. **2** Ши Сарай а зис луй Аврам: „Ятэ, Домнул м-а фэкут стярпэ; интрэ, те рог, ла роаба мя; поате кэ вой авя копий де ла еа.” Аврам а аскултат челе спусе де Сарай. **3** Атунч, Сарай, неваста луй Аврам, а луат пе

еҗиптянка Агар, роаба ей, ши а дат-о де невасть бэрбатулуй сәу, Аврам, дупэ че Аврам локуисе ка стрэин зече ань ын цара Канаан. **4** Ел а интраг ла Агар, ши еа а рэмас ынсэрчинатэ. Кынд с-а вэзут еа ынсэрчинатэ, а привит ку диспрец пе стэпынэса. **5** Ши Сарай а зис луй Аврам: „Асупра та сә кадэ батжокура ачаста, каре ми се фаче! Еу ынсумь цьам дат ын браце пе роаба мя, ши еа, кынд а вэзут кә а рэмас ынсэрчинатэ, м-а привит ку диспрец. Сә жудече Домнул ынтре мине ши тине!” **6** Аврам а рэспунс Сарай: „Ятэ, роаба та есте ын мына та; фэ-й че-цэ плаче!” Атуңч, Сарай с-а пуртат рәу ку еа, ши Агар а фужит де еа. **7** Ынжерул Домнулуй а гэсит-о лынгэ ун извор де апэ ын пустиу, ши ануме лынгэ изворул каре есте пе друмул че дуче ла Шур. **8** Ел а зис: „Агар, роаба Сарай, де унде вий ши унде те дучь?” Еа а рэспунс: „Фуг де стэпына мя Сарай.” **9** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Ынтоарчете ла стэпынэ-та ши супуне-те суб мына ей.” **10** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Ыцэ вой ынмулци фоарте мулт сэмынца ши еа ва фи атыт де мултэ ла нумэр, кә ну ва путя фи нумэратэ.” **11** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Ятэ, акум ештэ ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу, кәруя ый вей пуне нумеле Исмаел, кэч Домнул а аузит мыхниря та. **12** Ел ва фи ка ун мэгар сэлбатиң принтре оамень; мына луй ва фи ымпотрива тутурор оаенилор, ши мына тутурор оаенилор ва фи ымпотрива луй ши ва локуи ын фаца тутурор фракцилор луй.” **13** Еа а нумит Нумеле Домнулуй каре-й ворбисе: „Ту ештэ Думнезуе каре мэ веде!” Кэч а зис еа: „Ку адевэрат, ам вэзут аич спателе Челуй че м-а вэзут!” **14** Де ачел, фынтына ачел с-а нумит „Фынтына Челуй Виу каре мэ веде”; еа есте ынтре Кадес ши Баред. **15** Агар а нэскут луй Аврам ун фиу ши Аврам а пус фиулуй пе каре и л-а нэскут Агар нумеле Исмаел. **16** Аврам ера де оптэсэч ши шасе де ань кынд й-а нэскут Агар пе Исмаел.

17 Кынд а фост Аврам ын ыврстэ де ноуэзечь ши ноуэ де ань, Домнул и С-а арэгат ши й-а зис: „Еу сунт Думнезеул чел Атотпутерник. Умблэ ынаинтя Мя ши фий фэрс приханэ. **2** Вой фаче ун легэмынт ынтре Мине ши тине ши те вой ынмулци неспус де мулт.” **3** Аврам с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши Думнезуе й-а ворбит астфел: **4** „Ятэ легэмынтул Меу пе каре-л фак ку тине: вей фи татэл мултор нямурь. **5** Ну те вей май нуми Аврам, чи нумеле тәу ва фи Авраам, кэч те фак татэл мултор нямурь. **6** Те вой ынмулци неспус де мулт; вой фаче дин тине нямурь ынтрежэ ши дин тине вор еши ымпэраць. **7** Вой пуне легэмынтул Меу ынтре Мине ши тине ши сэмынца та дупэ тине дин ням ын ням; ачеста ва фи ун легэмынт вешник, ын путеря кәруя Еу вой фи Думнезеул тәу ши ал семинцей тале дупэ тине. **8** Цие ши семинцей тале дупэ тине ыцэ вой да цара ын каре локуешть акум ка стрэин, ши ануме ыцэ вой да тоатэ цара Канаанулуй ын стэпынире вешникэ; ши Еу вой фи Думнезеул лор.” **9** Думнезуе а зис луй Авраам: „Сә пэзешть

легэмынтул Меу, ту ши сэмынца та дупэ тине, дин ням ын ням. **10** Ачеста есте легэмынтул Меу пе каре сә-л пэзицэ ынтре Мине ши вой ши сэмынца та дупэ тине: тот че есте де парте бэрбэтыскэ ынтре вой сә фие тэят ымпрежур. **11** Сә вэ тэяць ымпрежур ын карня препуцулуй востру, ши ачеста сә фие семнул легэмынтулуй динтре Мине ши вой. **12** Ла ыврста де опт зиле, оръче копил де парте бэрбэтыскэ динтре вой сә фие тэят ымпрежур, ням дупэ ням: фие кэ есте роб нэскут ын касэ, фие кэ есте кумпэрат ку бань де ла вреун стрэин, каре ну фаче парте дин нямул тәу. **13** Ва требуи тэят ымпрежур атыт робул нэскут ын касэ, кыт ши чел кумпэрат ку бань, ши астфел легэмынтул Меу сә фие ынтерит ын карня воастрэ ка ун легэмынт вешник. **14** Ун копил де парте бэрбэтыскэ нетэят ымпрежур ын карня препуцулуй луй сә фие нимичит дин мижлокул нямулуй сәу: а кэлкат легэмынтул Меу.” **15** Думнезуе а зис луй Авраам: „Сә ну май кемь Сарай пе невасть-та Сарай, чи нумеле ей сә фие Сара. **16** Еу о вой бинекувынта ши ыцэ вой да ун фиу дин еа; да, о вой бинекувынта ши еа ва фи мама унор нямурь ынтрежэ; кяр ымпэраць де нороаде вор еши дин еа.” **17** Аврам с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши а рыс, кэч а зис ын анима луй: „Сә и се май наскэ оаре ун фиу унуй бэрбат де о сутэ де ань? Ши сә май наскэ оаре Сара ла ноуэзечь де ань?” **18** Ши Авраам а зис луй Думнезуе: „Сә трыяскэ Исмаел ынаинтя Та!” **19** Думнезуе а зис: „Ку адевэрат, неваста та Сара ыцэ ва наште ун фиу ши-й вей пуне нумеле Исаак. Еу вой ынкея легэмынтул Меу ку ел, ка ун легэмынт вешник пентру сэмынца луй дупэ ел. **20** Дар ши ку привире ла Исмаел те-ам аскултат. Ятэ, ыл вой бинекувынта, ыл вой фаче сә кряскэ ши ыл вой ынмулци неспус де мулт: дойспрезече воевозь ва наште ши вой фаче дин ел ун ням маре. **21** Дар легэмынтул меу ыл вой ынкея ку Исаак, пе каре ци-л ва наште Сара ла анул пе время ачаста.” **22** Кынд а испрэвит де ворбит ку ел, Думнезуе С-а ынэцлат де ла Авраам. **23** Авраам а лугат пе фиул сәу Исмаел, пе тоць чей че се нэскусерэ ын каса луй ши пе тоць робий кумпэраць ку бань, адикэ пе тоць чей де парте бэрбэтыскэ динтре оаений дин каса луй Авраам, ши ле-а тэят ымпрежур карня препуцулуй кяр ын зиуа ачел, дупэ порунка пе каре й-о дэдусе Думнезуе. **24** Авраам ера ын ыврстэ де ноуэзечь ши ноуэ де ань кынд а фост тэят ымпрежур ын карня препуцулуй сәу. **25** Фиул сәу Исмаел ера ын ыврстэ де трыяспрезече ань кынд а фост тэят ымпрежур ын карня препуцулуй сәу. **26** Авраам ши фиул сәу Исмаел ау фост тэяць ымпрежур кяр ын зиуа ачел. **27** Ши тоць оаений дин каса луй: робь нэскуць ын каса луй сау кумпэраць ку бань де ла стрэинь ау фост тэяць ымпрежур ымпреунэ ку ел.

18 Домнул и С-а арэгат ла стежарий луй Мамре, пе кынд Авраам шедя ла уша кортулуй, ын тимпул зэдуфулуй зилей. **2** Авраам а ридикат окий ши с-а уйтат, ши ятэ кэ трей бэрбаць стэтяу ын пичоаре лынгэ ел. Кынд й-а вэзут, а алергат

ынаинтя лор, де ла уша кортулуй, ши с-а плекат пынэ ла пэмынт. **3** Апой а зис: „Доамне, дакэ ам кэпэат тречере ын окий Тэй, ну трече, рогу-Те, пе лынгэ робул Тэу. **4** Ынгэдуе сэ се адукэ пуцине апэ, ка сэ ви се спеле пичоареле, ши одихници-вэ суб копакул ачеста. **5** Ам сэ мэ дук сэ яу о букатэ де пыне, ка сэ приндець ла инимэ, ши дупэ ачeya вэ вець ведя де друм, кэч пентру ачаста тречець пе лынгэ робул востру.” „Фэ кум ай зис”, й-ау рэспунс ей. **6** Авраам с-а дус репеле ын корт ла Сара ши а зис: „Я репеле трей мэсурь де фэинэ албэ, фрэмынтэ ши фэ турте.” **7** Ши Авраам а алергат ла вите, а луат ун вицел тынэр ши бун ши л-а дат уней служэ сэ-л гэтыскэ ын грабэ. **8** Апой а луат унт ши лапте, ымпреунэ ку вицелул пе каре-л гэтисе, ши ле-а пус ынаинтя лор. Ел ынсушь а стат лынгэ ей, суб копак, ши ле-а служит пынэ че ау мынкат. **9** Атунч, ей й-ау зис: „Унде есте невестэ-та, Сара?” „Уйте-о ын корт”, а рэспунс ел. **10** Унул динтре ей а зис: „Ла анул пе время ачаста, Мэ вой ынтоарче негрешит ла тине ши ятэ кэ Сара, невестэ-та, ва авя ун фиу.” Сара аскулта ла уша кортулуй каре ера ынапоя луй. **11** Авраам ши Сара ерау бэтрынь, ынаинтаць ын ыврстэ, ши Сарей ну-й май веня рындуяла фемеилор. **12** Сара а рыс ын сине, зыкынд: „Акум, кынд ам ымбэтрынит, сэ май ам пофте? Домнул меу бэрбатул де асеменя есте бэтрын.” **13** Домнул а зис луй Авраам: „Пентру че а рыс Сара, зыкынд: ‘Ку адевэрат сэ май пот авя копил еу, каре сунт бэтрынэ?’ **14** Есте оаре чева пря греу пентру Домнул? Ла анул пе время ачаста, Мэ вой ынтоарче ла тине, ши Сара ва авя ун фиу.” **15** Сара а тэгэдуит ши а зис: „Н-ам рыс.” Кэч й-а фост фрикэ. Дар Ел а зис: „Ба да, ай рыс.” **16** Бэрбаций ачeya с-ау скулат сэ плече ши с-ау уйтат ынспре Содома. Авраам а плекат ку ей, сэ-й петрякэ. **17** Атунч, Домнул а зис: „Сэ аскунд Еу оаре де Авраам че ам сэ фак?... **18** Кэч Авраам ва ажунже негрешит ун ням маре ши путерник ши ын ел вор фи бинекувынтате тоате нямуриле пэмынтулуй. **19** Кэч Еу ыл куноск ши штиу кэ арэ сэ порунчяскэ фиилор луй ши касей луй дупэ ел сэ цинэ Каля Домнулуй, фэкынд че есте дрепт ши бине, пентру ка астфел Домнул сэ ымплиняскэ фацэ де Авраам че й-а фэгэдуит.” **20** Ши Домнул а зис: „Стригэтул ымпотрива Содомей ши Гоморей с-а мэрит ши пакатул лор ынтр-адевэр есте неспус де греу. **21** Де ачeya Мэ вой коборы акум сэ вэд дакэ ын адевэр ау лукрат ын тогул дупэ звонул венит пынэ ла Мине ши, дакэ ну ва фи аша, вой шти.” **22** Бэрбаций ачeya с-ау депэртат ши ау плекат спре Содома. Дар Авраам стэтя тот ынаинтя Домнулуй. **23** Авраам с-а апропийт ши а зис: „Вей нимичи Ту оаре ши пе чел бун ымпреунэ ку чел рэу? **24** Поате кэ ын мижлокул четэций сунт чинчзечь де оамень бунь: ый вей нимичи оаре ши пе ей ши ну вей ерта локул ачела дин причина челор чинчзечь де оамень бунь, каре сунт ын мижлокул ей? **25** Сэ оморь пе чел бун ымпреунэ ку чел рэу, аша ка чел бун сэ айбэ ачeyaшь соартэ ка чел рэу, департе

де Тине аша чева! Департе де Тине! Чел че жудекэ тот пэмынтул ну ва фаче оаре дрептате?” **26** Ши Домнул а зис: „Даке вой гэси ын Содома чинчзечь де оамень бунь ын мижлокул четэций, вой ерта тот локул ачела дин причина лор.” **27** Авраам а луат дин ноу кувынтул ши а зис: „Ятэ, ам ындрэзнит сэ ворбеск Домнулуй еу, каре ну сунт декыт граф ши ченушэ. **28** Поате кэ дин чинчзечь де оамень бунь вор липси чинч: пентру чинч, вей нимичи Ту оаре тоатэ четатя?” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи дакэ вой гэси ын еа патрузечь ши чинч де оамень бунь.” **29** Авраам й-а ворбит май департе ши а зис: „Поате кэ се вор гэси ын еа нумай патрузечь де оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи пентру чей патрузечь.” **30** Авраам а зис: „Сэ ну Те мыний, Доамне, дакэ вой май ворби. Поате кэ се вор гэси ын еа нумай трейзечь де оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи дакэ вой гэси ын еа трейзечь де оамень бунь.” **31** Авраам а зис: „Ятэ, ам ындрэзнит сэ ворбеск Домнулуй. Поате кэ се вор гэси ын еа нумай доузэчь де оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи, пентру чей доузэчь.” **32** Авраам а зис: „Сэ ну Те мыний, Доамне, дакэ вой май ворби нумай де дата ачаста. Поате кэ се вор гэси ын еа нумай зече оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи, пентру чей зече оамень бунь.” **33** Дупэ че а испрэвит де ворбит луй Авраам, Домнул а плекат. Ши Авраам с-а ынторс ла локуинца луй.

19 Чей дой ынжерь ау ажунс ла Содома сярэ, ши Лот шедя ла поарта Содомей. Кынд й-а взэут, Лот с-а скулат, ле-а ешит ынаинте ши с-а плекат пынэ ла пэмынт. **2** Апой а зис: „Домний мей, интраць, вэ рогу, ын касэ робулуй востру, ка сэ рэмынець песте ноапте ын еа, ши спэлаци-вэ пичоареле; мыне вэ вець скула де диминяцэ ши вэ вець ведя де друм.” „Ну”, ау рэспунс ей, „чи вом петрече ноаптя ын улицэ.” **3** Дар Лот а стэруит де ей пынэ ау венит ши ау интрат ын касэ луй. Ле-а прегэтит о чинэ, а пус сэ коакэ азиме ши ау мынкат. **4** Дар ну се кулкасерэ ынкэ, ши оаменый дин четате, бэрбаций дин Содома, тинерь ши бэтрынь, ау ынконжурат касэ; тот народул а алергат дин тоате колцуриле. **5** Ау кемат пе Лот ши й-ау зис: „Унде сунт оаменый каре ау интрат ла тине ын ноаптя ачаста? Скоате-й афарэ ла ной, ка сэ не ымпреунэм ку ей.” **6** Лот а ешит афарэ ла ей ла ушэ, а ынкуят уша дупэ ел. **7** Ши а зис: „Фрацилор, вэ рогу, ну фачець о асеменя рэутате! **8** Ятэ кэ ам доузэ фете каре ну штиу де бэрбат; ам сэ ви ле адук афарэ ши ле вець фаче че вэ ва плэчя. Нумай ну фачець нимик ачестор оамень, фииндкэ ау венит суб умбра акоперишулуй касей меле.” **9** Ей ау стригат: „Плякэ!” Ши ау зис: „Омул ачеста а венит сэ локуяскэ аич ка ун стрэин ши акум вря сэ факэ пе жудекэторул. Ей бине, о сэ-ць фачем май рэу декыт лор.” Ши, ымпингынд пе Лот ку сила, с-ау апропийт сэ спаргэ уша. **10** Дар бэрбаций

ачеа ау ынтинс мына, ау трас пе Лот ынэунтру ла ей ын касэ ши ау ынкуят уша. **11** Яр пе оамений каре ерау ла уша касей й-ау ловит ку орбире, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, аша кэ дежяба се трудяу сэ гэсыскэ уша. **12** Бэрбащий ачеа ау зис луй Лот: „Пе чине май ай аич? Жинерь, фий ши фийче ши тот че ай ын четате – скоате-й дин локул ачеста. **13** Кэч авем сэ нимичим локул ачеста, пентру кэ а ажунс маре плынжере ынаинтя Домнулуй ымпотрива локуиторилор луй. Де ачеа не-а тримис Домнул, ка сэ-л нимичим.” **14** Лот а ешит ши а ворбит ку жинерий сэй, каре луасерэ пе фетеле луй: „Скулаци-вэ”, а зис ел, „ешиць дин локул ачеста; кэч Домнул аре сэ нимичяскэ четатя.” Дар жинерий луй крעדяу кэ глумеште. **15** Кынд с-а крэпат де зиуэ, ынжерий ау стэруит де Лот зикынд: „Скоалэ-те, я-ць неваста ши челе доуэ фете, каре се афлэ аич, ка сэ ну перь ши ту ын нележюиря четэций.” **16** Ши, фииндкэ Лот зэбовя, бэрбащий ачеа й-ау апукат де мынэ пе ел, пе невастэ-са ши пе челе доуэ фете але луй, кэч Домнул воя сэ-й круще; л-ау скос ши л-ау лэсат афарэ дин четате. **17** Дупэ че й-ау скос афарэ, унул дин ей а зис: „Скапэ-ць вяца; сэ ну те уйць ынапой ши сэ ну те опрешть ын вреун лок дин кымпие. Скапэ ла мунте, ка сэ ну перь.” **18** Лот ле-а зис: „О! ну, Доамне! **19** Ятэ кэ ам кэпэзат тречере ынаинтя Та ши ай арэзат маре ындураре фацэ де мине, пэстрынду-мь вяца, дар ну пот сэ фуг ла мунте ынаинте ка сэ мэ атингэ прэпэдул ши вой пери. **20** Ятэ, четатя ачаста есте дестул де апроапе ка сэ фуг ын еа ши есте микэ. О! де аш путя сэ фуг аколо..., есте аша де микэ... ши сэ скап ку вяцэ!” **21** Ши Ел й-а зис: „Ятэ кэ-ць фак ши хатырул ачеста ши ну вой нимичи четатя де каре ворбешть. **22** Грэбеште-те де фузь ын еа, кэч ну пот фаче нимик пынэ ну вей ажунже аколо.” Пентру ачеа с-а пус четэций ачеле нумеле Цоар. **23** Рэсэря соареле пе пэмынт кынд а интрат Лот ын Цоар. **24** Атунч, Домнул а фэкут сэ плоуэ песте Содома ши песте Гомора пучоасэ ши фок де ла Домнул дин чер. **25** А нимичит ку десэвыршире четэциле ачеля, тоатэ кымпия ши пе тоць локуиторий четэцилор, ши тот че крештя пе пэмынт. **26** Неваста луй Лот с-а уйтат ынапой ши с-а префэкут ынтр-ун стылп де саре. **27** Авраам с-а скулат а доуа зи дис-де-диминяцэ ши с-а дус ла локул унде стэтусе ынаинтя Домнулуй. **28** Шь-а ындрепат привиреле спре Содома ши Гомора ши спре тоатэ кымпия ши ятэ кэ а възут ридикынду-се де пе пэмынт ун фум, ка фумул унуй куптор. **29** Кынд а нимичит Думнезеу четэциле кымпией, Шь-а адус аминте де Авраам ши а скэпат пе Лот дин мижлокул прэпэдулуй, прин каре а сурпат дин темелие четэциле унде ышь ашэсэсэ Лот локуинца. **30** Лот а ешит дин Цоар ши а рэмас пе мунте ку челе доуэ фете але луй, кэч с-а темут сэ рэмынэ ын Цоар. А локуит ынтр-о пештерэ ку челе доуэ фете але луй. **31** Чя май маре а зис челей май тинере: „Татэл ностру есте бэтрын ши ну май есте ничун бэрбат ын цинтул ачеста ка сэ интре ла ной, дупэ

обичеюл тутурор цэрилор. **32** Вино сэ пунем пе татэл ностру сэ бя вин ши сэ не кулкэм ку ел, ка сэ не пэстрэм сэмынца прин татэл ностру.” **33** Ау фэкут дар пе татэл лор де а бэут вин ын ноаптя ачеа, ши чя май маре с-а дус ши с-а кулкат ку татэл ей. Ел н-а бэгат де сэямэ нич кынд с-а кулкат еа, нич кынд с-а скулат. **34** А доуа зи, чя май маре а зис челей май тинере: „Ятэ, еу м-ам кулкат ын ноаптя трекутэ ку татэл меу; хайдем сэ-й дэм сэ бя вин ши ын ноаптя ачаста, ши ду-те де те кулкэ ши ту ку ел, ка сэ не пэстрэм сэмынца прин татэл ностру.” **35** Ау дат татэлуй лор де а бэут вин ши ын ноаптя ачеа; апой чя май тынэрэ с-а дус ши с-а кулкат ку ел. Ел н-а бэгат де сэямэ нич кынд с-а кулкат еа, нич кынд с-а скулат. **36** Челе доуэ фете але луй Лот ау рэмас астфел ынсэрчинате де татэл лор. **37** Чя май маре а нэскут ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Моаб. Ел есте татэл моабицилор дин зиуа де азь. **38** Чя май тынэрэ а нэскут ши еа ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Бен-Амми. Ел есте татэл амоницилор дин зиуа де азь.

20 Авраам а плекат де аколо ын цара де мязэзи, с-а ашэзат ынтре Кадес ши Шур ши а локуит ка стрэин ын Герар. **2** Авраам зичя деспре Сара, невастэ-са: „Есте сора мя!” С-а темут сэ спунэ кэ есте невастэ-са, ка сэ ну-л омоаре оамений дин четате дин причина ей. Абимелек, ымпэратул Герарулуй, а тримис ши а луат пе Сара. **3** Атунч, Думнезеу С-а арэзат ноаптя ын вис луй Абимелек ши й-а зис: „Ятэ, ай сэ морь дин причина фемей пе каре ай луат-о, кэч есте неваста унуй бэрбат.” **4** Абимелек, каре ну се апропяясе де еа, а рэспунс: „Доамне, вей оморы Ту оаре кяр ши ун ням невиноват? **5** Ну мь-а спус ел кэ есте сорэ-са? Ши н-а зис еа ынсэшь кэ ел есте фрате-сэу? Еу ам лукрат ку инимэ куратэ ши ку мынь невиновате.” **6** Думнезеу й-а зис ын вис: „Шти ши Еу кэ ай лукрат ку инимэ куратэ, де ачеа те-ам ши ферит сэ пэкэтуешть ымпотрива Мя. Ятэ де че н-ам ынгэдуит сэ те атинжь де еа. **7** Акум, дэ омулуй неваста ынапой, кэч ел есте пророк. Се ва руга пентру тине ши вей трэи. Дар, дакэ н-о дай ынапой, сэ штий кэ вей мури негрешит, ту ши тот че-й ал тэу.” **8** Абимелек с-а скулат дис-де-диминяцэ, а кемат пе тоць служиторий сэй ши ле-а спус тот че сэ ынтымплеше. Ши оамений ачеа ау фост куприншь де о маре спаймэ. **9** Абимелек а кемат ши пе Авраам ши й-а зис: „Че не-ай фэкут? Ши ку че ам пэкэтуит еу ымпотрива та, де ай фэкут сэ винэ песте мине ши песте ымпэрэция мя ун пэкат атыг де маре? Ай фэкут фацэ де мине лукрурь каре ну требуяу ничдекум фэкуте.” **10** Ши Абимелек а зис луй Авраам: „Че ай възут де ай фэкут лукрул ачеста?” **11** Авраам а рэспунс: „Ымь зичям кэ, фэрэ ындоялэ, ну-й ничо фрикэ де Думнезеу ын цара ачаста ши кэ ау сэ мэ омоаре дин причина невестей меле. **12** Де алтфел, есте адевэрат кэ есте сора мя, фийка татэлуй меу; нумай кэ ну-й фийка мамей меле ши а ажунс сэ-мь фие невастэ. **13** Кынд м-а скос Думнезеу дин каса татэлуй меу, ам зис Сарей:

“Ятэ хатырул пе каре ай сэ мил-л фаче: ын тоате локуриле унде вом мерже, спуне деспре мине кэ сунт фрателье тэу.” **14** Абимелек а луат ой ши бой, робь ши роабеш ла ле-а дат луй Авраам ши й-а дат ынапой ши пе Сара, невестэ-са. **15** Абимелек а зис: „Ятэ, цара мя есте ынаинтя та; локуеште унде-ць ва плэчя.” **16** Ши Сарей й-а зис: „Ятэ, дау фрательуй тэу о мие де аржинць; ачаства сэ-ць фие о довадэ де чинсте фацэ де тоць чей че сунт ку тине, аша кэ ынаинтя тутурор вей фи фэрэ винэ.” **17** Авраам с-а ругат луй Думнезеу, ши Думнезеу а ынсэнэтошит пе Абимелек, пе неваства ши роабеле луй, аша кэ ау путут сэ наскэ. **18** Фииндкэ Домнул ынкяусе пынтчеле тутурор фемеилор дин каса луй Абимелек дин причина Сарей, неваства луй Авраам.

21 Домнул Шь-а адус аминте де челе че спусесе Сарей ши Домнул а ымплинит фацэ де Сара че фэгэдуисе. **2** Сара а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут луй Авраам ун фиу ла бэтрынеце, ла время хотэрытэ, деспре каре-й ворбисе Думнезеу. **3** Авраам а пус фиулуй сэу ноу-нэскут, пе каре ил нэскусе Сара, нумеле Исаак. **4** Авраам а тэят ымпрежур пе фиул сэу Исаак ла ыраста де опт зиле, кум ый порунчисе Думнезеу. **5** Авраам ера ын ыврстэ де о сутэ де ань ла наштеря фиулуй сэу Исаак. **6** Ши Сара а зис: „Думнезеу м-а фэкут де рыс: орьчине ва аузи ва рыде де мине.” **7** Ши а адэугат: „Чине с-ар фи гындит сэ спунэ луй Авраам кэ Сара ва да цыцэ ла копий? Ши тотушь й-ам нэскут ун фиу ла бэтрынеце!” **8** Копилул с-а фэкут маре ши а фост ынцэркат. Авраам а фэкут ун оспоэ маре ын зиуа кынд а фост ынцэркат Исаак. **9** Авраам а вэзут рызынд пе фиул пе каре-л нэскусе луй Авраам ежиптянка Агар. **10** Ши а зис луй Авраам: „Изгонеште пе роабя ачаства ши пе фиул ей, кэч фиул роабей ачестея ну ва моштени ымпреунэ ку фиул меу, ку Исаак.” **11** Кувинтеле ачестя н-ау плэкут делок луй Авраам, дин причина фиулуй сэу. **12** Дар Думнезеу а зис луй Авраам: „Сэ ну те мыхнештг де кувинтеле ачестя, дин причина копилулуй ши дин причина роабей тале; фэ Сарей тот че-ць чере, кэч нумай дин Исаак ва еши о сэмынць каре ва пурта ку адевэрат нумеле тэу. **13** Дар ши пе фиул роабей тале ыл вой фаче ун ням, кэч есте сэмынца та.” **14** А доуа зи, Авраам с-а скулат де диминяцэ, а луат пыне ши ун бурдуф ку апэ, пе каре и л-а дат Агарей ши и л-а пус пе умэр; й-а дат ши копилул ши й-а дат друмул. Еа а плекат ши а рэтэчит прин пустиул Беер-Шеба. **15** Кынд с-а испрэвит апа дин бурдуф, а арункат копилул суб ун туфийш **16** ши с-а дус де а шезут ын фацэ луй ла о микэ депэртаре де ел, ка ла о арунцэтурэ де арк, кэч зичя еа: „Сэ ну вэд моартя копилулуй!” А шезут дар ын фацэ луй ла о парте, а ридикат гласул ши а ынчепут сэ плынгэ. **17** Думнезеу а аузит гласул копилулуй, ши Ынжерул луй Думнезеу а стригат дин чер пе Агар ши й-а зис: „Че ай ту, Агар? Ну те теме, кэч Думнезеу а аузит гласул копилулуй ын локул унде есте. **18** Скоалэ-те, я копилул ши цине-л де мынэ, кэч вой фаче дин ел ун ням маре.”

19 Ши Думнезеу й-а дескис окий ши еа а вэзут ун извор де апэ; с-а дус де а умплут бурдуфул ку апэ ши а дат копилулуй сэ бя. **20** Думнезеу а фост ку копилул, каре а крескут, а локуит ын пустиу ши а ажунс ынэтор ку аркул. **21** А локуит ын пустиул Паран ши мама са й-а луат о невестэ дин цара Ежиптулуй. **22** Ын время ачя, Абимелек, ынсоцит де Пикол, кэпетения оштирий луй, а ворбит астфел луй Авраам: „Думнезеу есте ку тине ын тот че фаче. **23** Журэ-мь акум, аич, пе Нумеле луй Думнезеу, кэ ну мэ вей ыншела ничодатэ, нич пе мине, нич пе копий мей, нич пе непоций мей, ши кэ вей авя фацэ де мине ши фацэ де цара ын каре локуештэ ка стрэин ачяеш бунэвоинцэ пе каре о ам еу фацэ де тине.” **24** Авраам а зис: „Жур!” **25** Дар Авраам а бэгат винэ луй Абимелек пентру о фынтынэ де апэ, пе каре пусесерэ мына ку сила робий луй Абимелек. **26** Абимелек а рэспунс: „Ну штиу чине а фэкут луркул ачеста; нич ту ну мь-ай дат де штире ши нич еу ну афлу декыт азь.” **27** Ши Авраам а луат ой ши бой, пе каре й-а дат луй Абимелек, ши ау фэкут легэмынт амындой. **28** Авраам а пус деопарте шапте мелушеле дин турмэ. **29** Ши Абимелек а зис луй Авраам: „Че сунт ачесте шапте мелушеле пе каре ле-ай пус деопарте?” **30** Ел а рэспунс: „Требуе сэ примешт дин мына мя ачесте шапте мелушеле, пентру ка сэ-мь служяскэ де мэртурие кэ ам сэпат фынтына ачаста.” **31** Ятэ де че локул ачела се нумеште Беер-Шеба, кэч аколо шь-ау журат ей крединца унул алтуя. **32** Астфел ау фэкут ей легэмынт ла Беер-Шеба. Дупэ ачя, Абимелек с-а скулат ымпреунэ ку Пикол, кэпетения оштирий сале, ши с-ау ынторс ын цара филистенилор. **33** Авраам а сэдит ун тамариск ла Беер-Шеба ши а кемат аколо Нумеле Домнулуй Думнезеулуй челуй вешник. **34** Авраам а локуит мултэ време ка стрэин ын цара филистенилор.

22 Дупэ ачесте луркурэ, Думнезеу а пус ла ынчеркаре пе Авраам ши й-а зис: „Аврааме!” „Ятэ-мэ”, а рэспунс ел. **2** Думнезеу й-а зис: „Я пе фиул тэу, пе сингурул тэу фиу, пе каре-л юбештэ, пе Исаак; ду-те ын цара Мория ши аду-л ардеря-де-тот аколо, пе ун мунте пе каре ци-л вой спуне.” **3** Авраам с-а скулат дис-де-диминяцэ, а пус шауа пе мэгар ши а луат ку ел доуэ служэ ши пе фиул сэу Исаак. А тэят лемне пентру ардеря-де-тот ши а порнит спре локул пе каре и-л спусесе Думнезеу. **4** А тряя зи, Авраам а ридикат окий ши а вэзут локул де департе. **5** Ши Авраам а зис служилор сале: „Рэмынць аич ку мэгарул; еу ши бэтул не вом дуче пынэ коло сэ не ынкинэм ши апой не вом ынтоарче ла вой.” **6** Авраам а луат лемнеле пентру ардеря-де-тот, ле-а пус ын спинаря фиулуй сэу Исаак ши а луат ын мынэ фокул ши куцитул. Ши ау мерс астфел амындой ымпреунэ. **7** Атунч Исаак, ворбинд ку татэл сэу Авраам, а зис: „Татэ!” „Че есте, фиуле?” й-а рэспунс ел. Исаак а зис дин ноу: „Ятэ фокул ши лемнеле, дар унде есте мелул пентру ардеря-де-тот?” **8** „Фиуле”, а рэспунс Авраам, „Думнезеу

Ынсушь ва пурта грижэ де мелул пентру ардеря-де-тот.” Ши ау мерс амындой ымпреунэ ынаинте. **9** Кынд ау ажунс ла локул пе каре и-л спусесе Думнезуе, Авраам а зидит аколо ун алтар ши а ашезат лемнеле пе ел. А легат пе фиул сэу Исаак ши л-а пус пе алтар, дясупра лемнелор. **10** Апой, Авраам а ынтинс мына ши а луат куцитул, ка сэ ынжунгие пе фиул сэу. **11** Атунч, Ынжерул Домнулуй л-а стригат дин черурь ши а зис: „Аврааме! Аврааме!” „Ятэ-мэл!” а рэспунс ел. **12** Ынжерул а зис: „Сэ ну пуй мына пе бэят ши сэ ну-й фачь нимик; кэч штиу акум кэ те темь де Думнезуе, ынтрुकыт н-ай круцат пе фиул тэу, пе сингурул тэу фиу, пентру Мине.” **13** Авраам а ридикат окий ши а вэзут ынапоа луй ун бербек ынкуркат ку коарнеле ынтр-ун туфиш, ши Авраам с-а дус де а луат бербекул ши л-а адус ка ардере-де-тот ын локул фиулуй сэу. **14** Авраам а пус локулуй ачелуя нумеле: „Домнул ва пурта де грижэ”. Де ачеша се зиче ши азь: „Ла мунтеле унде Домнул ва пурта де грижэ”. **15** Ынжерул Домнулуй а кемат а доуа оарэ дин черурь пе Авраам. **16** ши а зис: „Пе Мине Ынсумь жур’, зиче Домнул, ‘пентру кэ ай фэкут лукрул ачеша ши н-ай круцат пе фиул тэу, пе сингурул тэу фиу, **17** те вой бинекувынта фоарте мулт ши-ць вой ынмулци фоарте мулт сэмынца, ши ануме: ка стелеле черулуй ши ка нисипул де пе цэрмул мэрий, ши сэмынца та ва стэпыни четэциле врэжмашилор ей. **18** Тоате нямуриле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын сэмынца та, пентру кэ ай аскултат де порунка Мя!” **19** Авраам с-а ынторс ла служиле сале ши с-ау скулат ши ау плекат ымпреунэ ла Беер-Шеба, кэч Авраам локуя ла Беер-Шеба. **20** Дупэ ачеште лукрурь, и с-а спус луй Авраам: „Ятэ, Милка а нэскут ши еа копий фрательуй тэу Нахор, **21** ши ануме пе Уц, ынтыюл сэу нэскут, пе Буз, фрателье сэу, пе Кемул, татэл луй Арам, **22** пе Кесед, пе Хазо, пе Пилдаш, пе Иидлаф ши пе Бетуел. **23** Бетуел а нэскут пе Ребека. Ачешта сунт чей опт фий пе каре й-а нэскут Милка луй Нахор, фрателье луй Авраам.” **24** Циитоаря луй, нумитэ Реума, а нэскут ши еа пе Тебах, Гахам, Тахаш ши Маака.

23 Вяца Сарей а фост де о сутэ доуэзечь ши шапте де ань: ачешта сунт аний веций Сарей. **2** Сара а мурит ла Кириат-Арба, адикэ Хеброн, ын цара Канаан, ши Авраам а венит сэ желяскэ пе Сара ши с-о плынэгэ. **3** Авраам с-а скулат апои динаинтя моартей сале ши а ворбит астфел фиилор луй Хет: **4** „Еу сунт стрэин ши венетик принтре вой; даци-мь ун огор, ка лок де ынгропаре ла вой, ка сэ-мь ынгроп моарта ши с-о ридик динаинтя мя.” **5** Фиий луй Хет ау рэспунс астфел луй Авраам: **6** „Аскултэ-не, домнуле! Ту ешьт ка ун домнитор ал луй Думнезуе ын мижлокул ностру; ынгроапэ-ць моарта ын чел май бун дин морминтеле ноастре! Ничунул дин ной ну те ва опри сэ-ць ынгропь моарта ын мормынтул луй.” **7** Авраам с-а скулат ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтяородулуй цэрий, адикэ ынаинтя фиилор луй Хет. **8** Ши ле-а

ворбит астфел: „Дакэ гэсиць ку кале сэ-мь ынгроп моарта ши с-о ау динаинтя окилор мей, аскултаци-мэ ши ругачь пентру мине пе Ефрон, фиул луй Цохар, **9** сэ-мь дя пештера Макпела, каре-й а луй ши каре есте кяр ла маржиня огорулуй луй; сэ мь-о дя ын скимбул прецулуй ей, ка сэ-мь служяскэ дрепт лок пентру ынгропаре ын мижлокул востру.” **10** Ефрон ера ши ел аколо, ын мижлокул фиилор луй Хет. Ши Ефрон, Хетитул, а рэспунс луй Авраам ын аузул фиилор луй Хет ши ын аузул тутурор челор че тречяу пе поарта четэций: **11** „Ну, домнул меу, аскултэ-мэл! Ыць дэрүеск огорул ши-ць дэрүеск ши пештера каре есте ын ел. Ци ле дэрүеск ын фаца фиилорородулуй меу: ши ынгроапэ-ць моарта.” **12** Авраам с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтяородулуй цэрий. **13** Ши а ворбит астфел луй Ефрон ын аузулородулуй цэрий: „Аскултэ-мэ, те ро! Ыць дау прецул огорулуй. Примеште-л де ла мине ши-мь вой ынгропа моарта ын ел.” **14** Ши Ефрон а рэспунс астфел луй Авраам: **15** „Домнул меу, аскултэ-мэл! О букатэ де пэмынт де патру суте де сикли де аржинт – че есте ачашта ынтре мине ши тине? Ынгроапэ-ць дар моарта!” **16** Авраам а ынцелес пе Ефрон. Ши Авраам а кынтерит луй Ефрон прецул кумпэрэрий деспре каре ворбисе, ын фаца фиилор луй Хет: патру суте де нисипи де пе аржинт, каре мержяу ла орьче негустор. **17** Огорул луй Ефрон дин Макпела, каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре, огорул ши пештера дин ел ши тоць копачий каре се афлау ын огор ши ын тоате хотареле луй де жур ымпрежу. **18** ау фост ынтерите астфел ка мошие а луй Авраам, ын фаца фиилор луй Хет ши а тутурор челор че тречяу пе поарта четэций. **19** Дупэ ачеша, Авраам а ынгропат пе Сара, невестэ-са, ын пештера дин огорул Макпела, каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре, адикэ Хеброн, ын цара Канаан. **20** Огорул ши пештера дин ел ау фост ынтерите астфел луй Авраам, ка огор пентру ынмормынтаре, де кэтре фиий луй Хет.

24 Авраам ера бэтрын, ынаинтат ын ыврстэ, ши Домнул бинекувынтасе пе Авраам ын орьче лукру. **2** Авраам а зис челуй май бэтрын роб дин каса луй, каре ера ынгрижиторул тутурор аверилор луй: „Пуне-ць, те ро, мына суб коапса мя **3** ши те вой пуне сэ журь пе Домнул Думнезуул черулуй ши Думнезуул пэмынтулуй кэ ну вей луа фиулуй меу о невестэ динтре фетеле канааницилор ын мижлокул кэрора локуеск, **4** чи те вей дуче ын цара ши ла руделе меле сэ ей невестэ фиулуй меу Исаак.” **5** Робул й-а рэспунс: „Поате кэ фемея н-аре сэ вря сэ мэ урмезе ын цара ачашта. Ва требуи сэ дук оаре пе фиул тэу ын цара де унде ай ешит ту?” **6** Авраам й-а зис: „Сэ ну каре кумва сэ дучь пе фиул меу аколо! **7** Домнул Думнезуул черулуй, каре м-а скос дин каса татэлуй меу ши дин патрия мя, каре мь-а ворбит ши мь-а журат зикынд: ‘Семинцей тале вой да цара ачашта’, ва тримите пе Ынжерул Сэу ынаинтя та, ши де аколо вей луа о невестэ фиулуй меу. **8** Дакэ фемея ну ва вря сэ те урмезе,

вей фи дезлегат де журэмынтул ачеста пе каре те пун с-л фачь. Ку ничун кип сэ ну дучь ынсэ аколо пе фиул меу.” 9 Робул шь-а пус мына суб коалса стэпынулуй сэу Авраам ши й-а жураг кэ аре сэ пэзяскэ ачесте лукрурь. 10 Робул а луат зече кэмиле динтре кэмилеле стэпынулуй сэу ши а плекат, авынд ку ел тоате лукруриле де прец але стэпынулуй сэу. С-а скулат ши а плекат ын Месопотамия, ын четатэ луй Нахор. 11 А ласат кэмилеле сэ сэ одихняскэ, ын женункь, афарэ дин четате, лынгэ о фынтынэ. Ера сяра, пе время кынд ес фемеиле сэ скоатэ апэ. 12 Ши а зис: „Доамне, Думnezeул стэпынулуй меу Авраам! Те рог, дэ-мь избындэ астэжь ши ындрэе-Те де стэпынул меу Авраам. 13 Ятэ, стау лынгэ изворул ачеста де апэ, ши фетеле оаменилор дин четате вин сэ скоатэ апэ. 14 Фэ ка фата кэрея ый вой зиче: ‘Плякэ-ць вадра, те рог, ка сэ бяу’ ши каре ва рэспунде: ‘Бя ши ам сэ дау де бэут ши кэмилелор тале’ сэ фие ачя пе каре ай рындуит-о Ту пентру робул Тэу Исаак! Ши прин ачаста вой куноаште кэ Те-ай ындурагте де стэпынул меу.” 15 Ну сфыршисе ел ынкэ де ворбит ши а ешит ку вадра пе умэр Ребека, фата луй Бетуел, фиул Милкэй, неваста луй Нахор, фрателе луй Авраам. 16 Фата ера фоарте фрумоасэ, ера фечоарэ ши ничун бэрбат н-авусесе легэтурь ку еа. Еа с-а коборыт ла извор, шь-а умплут вадра ши с-а суит ярэшь. 17 Робул а алергат ынаинтя ей ши а зис: „Дэ-мь, те рог, сэ бяу пущинэ апэ дин вадра та.” 18 „Бя, домнул меу”, а рэспунс еа. Ши с-а грэбит де а плекат вадра пе мынэ ши й-а дат сэ бя. 19 Дупэ че й-а дат ши а бэут де с-а сэтурат, а зис: „Ам сэ скот апэ ши пентру кэмилеле тале, пынэ вор бя ши сэ вор сэтура.” 20 А вэрсаг ын грабэ вадра ын адэпэгоаре ши а алергат ярэшь ла фынтынэ ка сэ скоатэ апэ ши а скос пентру тоате кэмилеле луй. 21 Омул о привя ку мираре ши фэрэ сэ зикэ нимик, ка сэ вадэ дакэ Домнул а фэкут сэ-й избутяскэ сау ну кэлэтория. 22 Кынд с-ау сэтурат кэмилеле де бэут, омул а луат о веригэ де аур де греутатя уней жумэтэць де сиклу ши доуэ брэцэрь греде де зече сикли де аур. 23 Ши а зис: „А куй фатэ ешь? Спуне-мь, те рог. Есте лок пентру ной ын каса татэлуй тэу, ка сэ рэмынем песте ноапте?” 24 Еа а рэспунс: „Еу сунт фата луй Бетуел, фиул Милкэй ши ал луй Нахор.” 25 Ши й-а зис май департе: „Авем пае ши нутрець дин белшуг ши есте ши лок де гэдзуит песте ноапте.” 26 Атунч, омул а плекат капул ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй, 27 зыкынд: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думnezeул стэпынулуй меу Авраам, каре н-а пэрэсит ындураря ши крединчошия Луй фацэ де стэпынул меу! Домнул м-а ындрепат ын каса фракорул стэпынулуй меу.” 28 Фата а алергат ши а историсит мамей сале акасэ челе ынтымплате. 29 Ребека авя ун фрате, нумит Лабан. Ши Лабан а алергат афарэ ла омул ачела, ла извор. 30 Вэзусе верига ши брэцэриле ын мыниле сурорий сале ши аузисе пе сорэ-сэ Ребека спунынд: „Аша мь-а ворбит омул ачела.” А венит дар ла омул ачела,

каре стэтя лынгэ кэмиле ла извор, 31 ши а зис: „Вино, бинекувынтатул Домнулуй! Пентру че стау афарэ? Ам прэгэтит каса ши ам прэгэтит ун лок пентру кэмиле.” 32 Омул а интрат ын касэ. Лабан а пус сэ дескарче кэмилеле, а дат пае ши нутрець кэмилелор ши а адус апэ пентру спэлат пичоареле омулуй ачелуя ши але оаменилор каре ерау ку ел. 33 Апой, й-а дат сэ мэнынче. Дар ел а зис: „Ну мэнынк пынэ ну вой спуне че ам де спус.” „Ворбеште!” а зис Лабан. 34 Атунч, ел а зис: „Еу сунт робул луй Авраам. 35 Домнул а умплут де бинекувынтэрь пе стэпынул меу, каре а ажунс ла маре пропэшире. Й-а дат ой ши бой, аржинт ши ши аур, робь ши роабэ, кэмиле ши мэгарь. 36 Сара, неваста стэпынулуй меу, а нэскут ла бэтрынець ун фиу стэпынулуй меу ши луй й-а дат ел тот че аре. 37 Стэпынул меу м-а пус сэ жур ши а зис: ‘Сэ ну ей фиулуй меу о невастэ динтре фетеле канааницилор, ын цара кэроара локуеск, 38 чэ сэ те дучь ын каса татэлуй меу ши ла руделе меле, ка де аколо сэ ей невастэ фиулуй меу.’ 39 Еу ам зис стэпынулуй меу: ‘Поате кэ фемея н-аре сэ вря сэ мэ урмезе.’ 40 Ши ел мь-а рэспунс: ‘Домнул, ынаинтя кэруя умблу, ва тримите пе Ынжерул Сэу ку тине ши-ць ва да избындэ ын кэлэтории ши вей луа фиулуй меу о невастэ дин руделе ши дин каса татэлуй меу. 41 Вей фи дезлегат де журэмынтул пе каре ми-л фачь дакэ те вей дуче ла руделе меле ши, дакэ ну ць-о вор да, вей фи дезлегат де журэмынтул пе каре ми-л фачь.’ 42 Еу ам ажунс азь ла извор ши ам зис: ‘Доамне, Думnezeул стэпынулуй меу Авраам, дакэ биневоешьтэ сэ-мь дай избындэ ын кэлэтория пе каре о фак, 43 ятэ, еу стау ла изворул де апэ, ши фата каре ва еши сэ скоатэ апэ ши кэрея ый вой зиче: «Дэ-мь, те рог, сэ бяу пущинэ апэ дин вадра та» 44 ши каре ымь ва рэспунде: «Бя ту ынсць ши вой да де бэут ши кэмилелор тале», фата ачя сэ фие неваста пе каре а рындуит-о Домнул пентру фиул стэпынулуй меу!’ 45 Ынаинте де а сфырши де ворбит ын инима мя, ятэ кэ а ешит Ребека ку вадра пе умэр, с-а коборыт ла извор ши а скос апэ. Еу й-ам зис: ‘Дэ-мь сэ бяу, те рог.’ 46 Еа с-а грэбит, шь-а плекат вадра дясупра умэрулуй ши а зис: ‘Бя ши вой да де бэут ши кэмилелор тале.’ Ам бэут ши а дат де бэут ши кэмилелор меле. 47 Еу ам ынтрэбат-о ши ам зис: ‘А куй фатэ ешь?’ Еа а рэспунс: ‘Сунт фата луй Бетуел, фиул луй Нахор ши ал Милкэй.’ Й-ам пус верига ын нас ши брэцэриле ла мынь. 48 Апой ам плекат капул, м-ам арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй ши ам бинекувынтат пе Домнул Думnezeул стэпынулуй меу Авраам кэ м-а кэлэзит пе каля чя дряпэ, ка сэ уу пе фата фрателуй стэпынулуй меу пентру фиул луй. 49 Акум, дакэ воиць сэ арэтаць бунэвоинць ши крединчошие фацэ де стэпынул меу, спунеци-мь; дакэ ну, спунеци-мь ярэшь, ка сэ мэ ындрепт ла дряпта сау ла стынга.” 50 Лабан ши Бетуел, дрепт рэспунс, ау зис: „Де ши аузисе пе сорэ-сэ Ребека спунынд: „Аша мь-а ворбит омул ачела.” А венит дар ла омул ачела, путем спуне нич рэу, нич бине. 51 Ятэ, Ребека

есте ынаинтя та; я-о ши ду-те, ка сэ фие неваста фиулуй стэпынулуй тэу, кум а спус Домнул.” **52** Кынд а аузит робул луй Авраам кувинтеле лор, с-а арункат ку фаца ла пмынт ынаинтя Домнулуй. **53** Ши робул а скос скуле де аржинт, скуле де аур ши ымбрэкэминте, пе каре ле-а дат Ребекэй; а дат, де асеменя, дарурь богате фрательуй сзу ши мамы сале. **54** Дупэ ачя, ау мынкат ши ау бэут, ел ши оамений каре ерау ымпреунэ ку ел, ши с-ау кулкат. Диминяца кынд с-ау скулат, робул а зис: „Лэсацимэ сэ мэ ынторк ла стэпынул меу.” **55** Фрателе ши мама фетей ау зис: „Фата сэ май рэмынэ кытва тимп ку ной, мзарк врео зече зиле: пе урмэ, поате сэ плече.” **56** Ел ле-а рэспунс: „Ну мэ оприць, финдкэ Домнул мэ-а дат избындэ ын кэлтория мя; лэсацимэ сэ плек ши сэ мэ дук ла стэпынул меу.” **57** Атунч, ей ау рэспунс: „Сэ кемэм пе фатэ ши с-о ынтрэбэм.” **58** Ау кемат дар пе Ребека ши й-ау зис: „Врей сэ те дучь ку омул ачеста?” „Да, вряу”, а рэспунс еа. **59** Ши ау лэсат пе сора лор Ребека сэ плече ку дойка ей, ку робул луй Авраам ши ку оамений луй. **60** Ау бинекувынтат пе Ребека ши й-ау зис: „О, сора ноастрэ, сэ ажунжь мама а мий де зечь де мий ши сэмынца та сэ стэпынскэ четэциле врэжмашилор сэй!” **61** Ребека с-а скулат, ымпреунэ ку служничеле ей, ау ынкэлектат пе кэмиле ши ау урмат пе омул ачела. Робул а луат пе Ребека ши а плекат. **62** Исаак се ынторсесе де ла фынтына Лахай-Рой, кэч локуя ын цара де мязэзи. **63** Ынтр-о сярэ, кынд Исаак ешисе сэ кужете ын тайнэ пе кымп, а ридикат окий ши с-а уйтат; ши ятэ кэ веняу ниште кэмиле. **64** Ребека а ридикат ши еа окий, а възут пе Исаак ши с-а дат жос де пе кэмилэ. **65** Ши а зис робулуй: „Чине есте омул ачеста каре вине ынаинтя ноастрэ пе кымп?” Робул а рэспунс: „Есте стэпынул меу!” **66** Атунч, еа шы-а луат марамы ши с-а акоперит. **67** Робул а историсит луй Исаак тоате лукруриле пе каре ле фэкусе. **68** Исаак а дус пе Ребека ын кортул мамы сале Сара; а луат пе Ребека, еа а фост неваста луй, ши ел а юбит-о. Астфел а фост мынгыят Исаак пентру пердера мамы сале.

25 Авраам а май луат о невастэ, нумитэ Кетура. **2** Еа й-а нэскут пе Зимран, пе Иокшан, пе Медан, пе Мадан, пе Ишбак ши Шуах. **3** Иокшан а нэскут пе Себа ши пе Дедан. Фиий луй Дедан ау фост ашуримий, летушимий ши леумимий. **4** Фиий луй Мадан ау фост: Ефа, Ефер, Енох, Абида ши Елдаа. Тоць ачештя сунт фиий Кетурей. **5** Авраам а дат луй Исаак тоате авериле сале. **6** Дар а дат дарурь фиилор циитоарелор сале ши, пе кынд ера ынкэ ын вяцэ, й-а ындепэртат де лынгэ фиул сзу Исаак ынспре рэсэрит, ын Цара Рэсэритулуй. **7** Ятэ зилеле анилор вещей луй Авраам: ел а трэит о сутэ шаптэзечь ши чинч де ань. **8** Авраам шы-а дат духул ши а мурит дупэ о бэтрынеце феричитэ, ынаинтат ын ыврстэ ши сэтүл де зиле, ши а фост адэугат ла попорул сзу. **9** Исаак ши Исмаел, фиий сэй, л-ау ынгропат ын пештера Макпела, ын огорул луй Ефрон, фиул луй

Цохар, Хетитул, каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре. **10** Ачеста есте огорул пе каре-л кумлэрасе Авраам де ла фиий луй Хет. Аколо ау фост ынгропаць Авраам ши невастэ-са Сара. **11** Дупэ моартя луй Авраам, Думнезеу а бинекувынтат пе фиул сзу Исаак. Ел локуя лынгэ фынтына Лахай-Рой. **12** Ятэ спица нямулуй луй Исмаел, фиул луй Авраам, пе каре-л нэскуе луй Авраам ежиптянка Агар, роаба Сарей. **13** Ятэ нумеле фиилор луй Исмаел, дупэ нумеле лор, дупэ нямуриле лор: Небаиот, ынтыюл нэскут ал луй Исмаел, Кедар, Адбеел, Мибсам, **14** Мишма, Дума, Маса, **15** Хадад, Тема, Иегур, Нафши ши Кедма. **16** Ачештя сунт фиий луй Исмаел; ачештя сунт нумеле лор, дупэ сателе ши табереле лор. Ей ау фост чей дойспрезече воевоэ, дупэ нямуриле лор. **17** Ши ятэ аний вещей луй Исмаел: о сутэ трейзечь ши шапте де ань. Ел шы-а дат духул ши а мурит ши а фост адэугат ла попорул сзу. **18** Фиий луй ау локуит де ла Хавила пынэ ла Шур, каре есте ын фаца Ежиптулуй, кум мержь спре Асирия. Ел с-а ашезат ын фаца тутурор фрацилор луй. **19** Ятэ спица нямулуй луй Исаак, фиул луй Авраам. Авраам а нэскут пе Исаак. **20** Исаак ера ын ыврстэ де патрузечь де ань кынд а луат де невастэ пе Ребека, фата луй Бетуел, Арамеул дин Падан-Арам, ши сора луй Лабан, Арамеул. **21** Исаак с-а ругат Домнулуй пентру невастэ-са, кэч ера стярпэ, ши Домнул л-а аскулат: невастэ-са Ребека а рэмас ынсэрчинатэ. **22** Копий се бэтяу ын пынтчеле ей, ши еа а зис: „Дакэ-й аша, пентру чей май сунт ынсэрчинатэ?” С-а дус сэ ынтрэбе пе Домнул. **23** Ши Домнул й-а зис: „Доуэ нямурь сунт ын пынтчеле тэу, Ши доуэ нороаде се вор деспэрци ла еширя дин пынтчеле тэу. Унул дин нороаделе ачештя ва фи май тарэ декыт челэлалт. Ши чел май маре ва служи челуй май мик.” **24** С-ау ымплинит зилеле кынд авя сэ наскэ ши ятэ кэ ын пынтчеле ей ерау дой жемьень. **25** Чел динтыя а ешит рощу де тот, ка о манта де пэр, ши де ачя й-ау пус нумеле Есау. **26** Алой а ешит фрателье сзу, каре циня ку мына де кэлкий пе Есау, ши де ачя й-ау пус нумеле Иаков. Исаак ера ын ыврстэ де шайзечь де ань кынд с-ау нэскут ей. **27** Бэеций ачештя с-ау фэкут марь. Есау а ажунс ун ынэтор ындемынатик, ун ом каре ышь петречя время май мулт пе кымп, дар Иаков ера ун ом лиништит, каре стэтя акасэ ын кортурь. **28** Исаак юбя пе Есау, пентру кэ мынка дин ынаутул луй; Ребека ынсэ юбя май мулт пе Иаков. **29** Одатэ, пе кынд фербя Иаков о чорбэ, Есау с-а ынторс де ла кымп рупт де обосялэ. **30** Ши Есау а зис луй Иаков: „Дэ-мь, те рог, сэ мэнынк дин чорба ачаста рошиатикэ, финдкэ сунт рупт де обосялэ.” Пентру ачя с-а дат луй Есау нумеле Едом. **31** Иаков а зис: „Ынде-мь азь дрептул тэу де ынтыг нэскут!” **32** Есау а рэспунс: „Ятэ-мэ, сунт пе моарте; ла че-мь служеште дрептул ачеста де ынтыг нэскут?” **33** Ши Иаков а зис: „Журэ-мь ынтыг.” Есау й-а журат ши астфел шы-а ындут дрептул де ынтыг нэскут луй Иаков. **34** Атунч, Иаков а дат луй Есау пыне ши чорбэ де линте. Ел а мынкат ши а бэут; апой с-а

скулат ши а плекат. Астфел шь-а несокотит Есау дрептул де ынтый нэскут.

26 Ын царэ а венит о фоамете, афарэ де фоаметя динтый, каре фусесе пе время луй Авраам. Исаак с-а дус ла Абимелек, ымпэратул филистенилор, ла Герар. **2** Домнул и С-а арэтат ши й-а зис: „Ну те коборы ын Ежипт! Рэмый ын цара ын каре ыць вой спуне. **3** Локуеште ка стрэин ын цара ачаста. Еу вой фи ку тине ши те вой бинекувынта, кэч тоате цинутуриле ачестя ци ле вой да цие ши семинцей тале ши вой цине журэмынтул пе каре л-ам фэкут татэлуй тэу Авраам. **4** Ыць вой ынмулци сэмынца ка стелеле черулуй; вой да семинцей тале тоате цинутуриле ачестя ши тоате нямуриле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын сэмынца та, ка рэсплатэ **5** пентру кэ Авраам а аскулаттат де порунка Мя ши а пэзит че й-ам черут, а пэзит порунчиле Меле, орындуириле Меле ши лежиле Меле.” **6** Астфел, Исаак а рэмас ла Герар. **7** Кынд ый пуняу оамений локулуй ачелуя ынтребэрь ку привире ла неваста луй, ел зичя: „Есте сора мя.” Кэч ый ера фрикэ сэ спунэ кэ есте невастэ-са, ка сэ ну-л омаре оамений локулуй ачелуя, фииндкэ Ребека ера фрумоасэ ла кеп. **8** Фииндкэ шедера луй аколо се лунжисе, с-а ынтымплат кэ Абимелек, ымпэратул филистенилор, уйтынду-се пе ферястрэ, а взут пе Исаак жукунду-се ку невастэ-са Ребека. **9** Абимелек а тримис сэ кеме пе Исаак ши й-а зис: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ е невастэ-та. Кум ай путут зиче: ‘Е сорэ-мя?’” Исаак й-а рэспунс: „Ам зис аша, ка сэ ну мор дин причина ей.” **10** Ши Абимелек а зис: „Че не-ай фэкут? Че ушор с-ар фи путут ка вреунул дин народ сэ се кулче ку невастэ-та ши не-ай фи фэкут виноваць.” **11** Атунч, Абимелек а дат урмэтоаря порункэ ынтрегулуй народ: „Чине се ва атинже де омул ачеста сау де неваста луй ва фи оморыт.” **12** Исаак а фэкут семэнэтурь ын цара ачеша ши а стрынс род ынсутит ын анул ачела, кэч Домнул л-а бинекувынтат. **13** Астфел, омул ачеста с-а ымбогэцит ши а мерс ымбогэцинду-се дин че ын че май мулт, пынэ че а ажунс фоарте богат. **14** Авя чирезь де вите ши турме де ой ши ун маре нумэр де робь, де ачеша филистений ыл пизмуяу. **15** Тоате фынтыниле пе каре ле сэпасерэ робий татэлуй сэу пе время татэлуй сэу Авраам, филистений ле-ау аступат ши ле-ау умплут ку цэрынэ. **16** Ши Абимелек а зис луй Исаак: „Плякэ де ла ной, кэч ай ажунс мулт май путерник декыт ной.” **17** Исаак а плекат де аколо ши а тэбэрыт ын вала Герар, унде с-а ашезат ку локуинца. **18** Исаак а сэпат дин ноу фынтыниле де апэ пе каре ле сэпасерэ робий татэлуй сэу Авраам ши пе каре ле аступасерэ филистений дупэ моартя луй Авраам, ши ле-а пус ярэш ачеляшь нуме пе каре ле пусесе татэл сэу. **19** Робий луй Исаак ау май сэпат ын вале ши ау дат аколо песте о фынтыне ку апэ де извор. **20** Пэсторий дин Герар с-ау чертат ынсэ ку пэсторий луй Исаак, зикынд: „Апа есте а ноастрэ.” Ши а пус фынтыний

нумеле Есек, пентру кэ се чертасерэ ку ел. **21** Апой ау сэпат о алтэ фынтынэ, пентру каре яр ау фэкут гылчавэ, де ачеша а нумит-о Ситна. **22** Пе урмэ с-а мутат де аколо ши а сэпат о алтэ фынтынэ, пентру каре ну с-ау май чертат, ши а нумит-о Рехобот, „кэч”, а зис ел, „Домнул не-а фэкут лок ларг, ка сэ не путем ынтинде ын царэ”. **23** Де аколо с-а суит ла Беер-Шеба. **24** Домнул и С-а арэтат кяр ын ноаптя ачеша ши й-а зис: „Еу сунт Думnezeул татэлуй тэу Авраам; ну те теме, кэч Еу сунт ку тине. Те вой бинекувынта ши ыць вой ынмулци сэмынца дин причина робулуй Меу Авраам.” **25** Исаак а зидит аколо ун алтар, а кемат Нумеле Домнулуй ши шь-а ынтинс кортул аколо. Робий луй Исаак ау сэпат аколо о фынтынэ. **26** Абимелек а венит дин Герар ла ел ку приетенул сэу Ахузат ши ку Пикол, кэпетения оштирий луй. **27** Исаак ле-а зис: „Пентру че вениць ла мине вой, каре мэ урыць ши м-аць изгонит де ла вой?” **28** Ей ау рэспунс: „Ведем лэмурич кэ Домнул есте ку тине. Де ачеша зичем: ‘Сэ фие ун журэмынт ынтре ной, ынтре ной ши тине, ши сэ фачем ун легэмынт ку тине! **29** Ануме, журэ кэ ну не вей фаче ничун рэу, дупэ кум нич ной ну не-ам атинс де тине, ци щ-ам фэкут нумай бине ши те-ам лэсат сэ плечь ын паче. Ту акумуля ешьте бинекувынтат де Домнул.” **30** Исаак ле-а дат ун оспэци ши ау мынкат ши ау бэут. **31** С-ау скулат дис-де-диминяць ши с-ау легат унул ку алтул принтр-ун журэмынт. Исаак й-а лэсат апой сэ плече, ши ей л-ау пэрэсит ын паче. **32** Ын ачешь зи, ниште робь ай луй Исаак ау венит сэ-й ворбяскэ де фынтына пе каре о сэпау ши й-ау зис: „Ам дат де апэ!” **33** Ши ел а нумит-о Шиба. Де ачеша с-а пус четэций нумеле Беер-Шеба пынэ ын зиуа де азь. **34** Ла ырста де патрузечь де ань, Есау а луат де невесте пе Иудита, фата хетитулуй Беери, ши пе Басмат, фата хетитулуй Елон. **35** Еле ау фост о причинэ де маре амэрэчуне пентру Исаак ши Ребека.

27 Исаак ымбэтрынисе ши окий ый слэбисерэ, аша кэ ну май ведя. Атунч а кемат пе Есау, фиул луй чел май маре, ши й-а зис: „Фиуле!” „Ятэ-мэ”, й-а рэспунс ел. **2** Исаак а зис: „Ятэ, ам ымбэтрынит ши ну штиу зиуа морций меле. **3** Акумуля дар, те рог, я-ць армеле, толба ши аркул, ду-те ла кымп ши аду-мь ынат. **4** Фэ-мь о мынкаре, кум ымь плаче мие, ши аду-мь с-о мэнынк, ка сэ те бинекувынтэзе суфлетул меу ынаинте де а мури.” **5** Ребека а аскулаттат че спуня Исаак фиулуй сэу Есау. Ши Есау с-а дус ла кымп, ка сэ приндэ ынаинул ши сэ-л адука. **6** Апой, Ребека а зис фиулуй сэу Иаков: „Ятэ, ам аузит пе татэл тэу ворбинд астфел фрательу тэу Есау: **7** ‘Аду-мь ынат ши фэ-мь о мынкаре ка сэ мэнынк, ши те вой бинекувынта ынаинтя Домнулуй, ынаинте де моартя мя.’ **8** Акумуля, фиуле, аскултэ сфатул меу ши фэ че ыць порунческ. **9** Ду-те де я-мь дин турмэ дой езь бунь, ка сэ фак дин ей татэлуй тэу о мынкаре густоасэ, кум ый плаче; **10** ту ай с-о дучь татэлуй тэу с-о мэнынче, ка сэ те бинекувынтэзе ынаинте де моартя луй.” **11**

Иаков а распунс мамей сале: „Ятэ, фрателе меу Есау есте пэрос, яр еу н-ам пэр делок. 12 Поате кэ татэл меу мэ ва пипэй ши вой трече дрепт минчинос ынаинтя луй ши, ын лок де бинекувынтаре, вой фаче сэ винэ песте мине блестемул.“ 13 Мама са й-а зис: „Блестемул ачеста, фиуле, сэ кадэ песте мине! Аскултэ нумай сфатул меу ши ду-те де аду-ми-й.“ 14 Иаков с-а дус де й-а луат ши й-а адус мамей сале, каре а фэкут о мынкаре кум ый плэчя татэлуй сэу. 15 Ын урмэ, Ребека а луат хайнеле челе буне але луй Есау, фиул ей чел май маре, каре се гэсју акасэ, ши ле-а пус пе Иаков, фиул ей чел май тынэр. 16 Й-а акоперит ку пеля езилор мыниле ши гытул, каре ерау фэрэ пэр. 17 Ши а дат ын мына фиулуй сэу Иаков мынкаря густоасэ ши пыня пе каре ле прегэтисе. 18 Ел а венит ла татэл сэу ши а зис: „Татэ!“, „Ятэ-мэ“, а зис Исаак. „Чине ешьт ту, фиуле?“ 19 Иаков а распунс татэлуй сэу: „Еу сунт Есау, фиул тэу чел май маре; ам фэкут че мь-ай спус. Скоалэ-те, рогу-те, шезь де мэнынкэ дин вынатул меу, пентру ка сэ мэ бинекувынтэзе суфлетул тэу!“ 20 Исаак а зис фиулуй сэу: „Кум, л-ай ши гэсит, фиуле?“ Ши Иаков а распунс: „Домнул Думнезеул тэу ми л-а скос ынаинте.“ 21 Исаак а зис луй Иаков: „Апропие-те дар, сэ те пипэй, фиуле, ка сэ штиу дакэ ешьт ку адевэрат фиул меу Есау сау ну.“ 22 Иаков с-а апропийат де татэл сэу Исаак, каре л-а пипэйт ши а зис: „Гласул есте гласул луй Иаков, дар мыниле сунт мыниле луй Есау.“ 23 Ну л-а куноскут, пентру кэ мыниле ый ерау пэроасе, ка мыниле фрателуй сэу Есау, ши л-а бинекувынтат. 24 Исаак а зис: „Ту ешьт деч фиул меу Есау?“ Ши Иаков а распунс: „Еу сунт.“ 25 Исаак а зис: „Аду-мь сэ мэнынкэ дин вынатул фиулуй меу, ка суфлетул меу сэ те бинекувынтэзе.“ Иаков й-а адус, ши ел а мынкак; й-а адус ши вин ши а бэут. 26 Атунч, татэл сэу, Исаак, й-а зис: „Апропие-те дар ши сэрутэ-мэ, фиуле.“ 27 Иаков с-а апропийат ши л-а сэрутат. Исаак а симцит миросул хайнелор луй; апой л-а бинекувынтат ши а зис: „Ятэ, миросул фиулуй меу есте ка миросул унуы кымп пе каре л-а бинекувынтат Домнул. 28 Сэ-ць дя Думнезеу роуэ дин чер Ши грэсимя пэмынтулуй, Грыу ши вин дин белшуг! 29 Сэ-ць фие супусе нороаде, Ши нямурь сэ се ынкине ынаинтя та! Сэ фий стэпынул фракилор тэй, Ши фиий мамей тале сэ се ынкине ынаинтя та! Блестемат сэ фие орьчине те ва блестема Ши бинекувынтат сэ фие орьчине те ва бинекувынта.“ 30 Исаак сфыршисе де бинекувынтат пе Иаков ши абя плекасе Иаков де ла татэл сэу Исаак, кынд фрателе сэу Есау с-а ынторс де ла вынэтоаре. 31 А фэкут ши ел о мынкаре густоасэ, пе каре а адус-о татэлуй сэу. Ши а зис татэлуй сэу: „Татэ, скоалэ-те ши мэнынкэ дин вынатул фиулуй тэу, пентру ка сэ мэ бинекувынтэзе суфлетул тэу!“ 32 Татэл сэу Исаак й-а зис: „Чине ешьт ту?“ Ши ел а распунс: „Еу сунт фиул тэу чел май маре, Есау.“ 33 Исаак с-а ынспэймынгат фоарте таре ши а зис: „Чине есте атунч чел че а принс вынат ши ми л-а адус? Еу ам

мынкак дин тоате ынаинте де а вени ту ши л-ам бинекувынтат. Де ачя ва рэмыне бинекувынтат.“ 34 Кынд а аузит Есау кувинтеле татэлуй сэу, а скос марь ципете, плине де амэрэчуне, ши а зис татэлуй сэу: „Бинекувынтэзэ-мэ ши пе мине, татэ!“ 35 Исаак а зис: „Фрателе тэу а венит ку виклешуг ши ць-а луат бинекувынтаря.“ 36 Есау а зис: „Да, ну дежяба й-ау пус нумеле Иаков, кэч м-а ыншелат де доуэ орь. Мь-а луат дрептул де ынтыл нэскут ши ятэ-л акум кэ а венит де мь-а луат ши бинекувынтаря!“ Ши а зис: „Н-ай пэстрат ничо бинекувынтаре пентру мине?“ 37 Исаак а распунс ши а зис луй Есау: „Ятэ, л-ам фэкут стэпын песте тине ши й-ам дат ка служиторь пе тоць фракций луй, л-ам ынзестрат ку грыу ши вин дин белшуг. Че май пот фаче оаре пентру тине, фиуле?“ 38 Есау а зис татэлуй сэу: „Н-ай декыт ачастэ сингурэ бинекувынтаре, татэ? Бинекувынтэзэ-мэ ши пе мине, татэ!“ Ши Есау а ридикак гласул ши а плынс. 39 Татэл сэу Исаак а распунс ши й-а зис: „Ятэ! Локуинца та ва фи липситэ де грэсимя пэмынтулуй Ши де роуа черулуй, де сус. 40 Вей трэи дин сабия та Ши вей служи фрателуй тэу, Дар, кынд те вей раскула, Вей скутура жугул луй де пе гытул тэу!“ 41 Есау а принс урэ пе Иаков дин причина бинекувынтарий ку карел бинекувынтасе татэл сэу. Ши Есау зичя ын инима са: „Зилеле де бочет пентру татэл меу сунт апроапе, ши апой ам сэ учид пе фрателе меу Иаков.“ 42 Ши ау спус Ребекэй кувинтеле луй Есау, фиул ей чел май маре. Еа а тримисе атунч де а кемат пе Иаков, фиул ей чел май тынэр, ши й-а зис: „Ятэ, фрателе тэу Есау вря сэ се рэзбуне пе тине, оморынду-те. 43 Акум, фиуле, аскултэ сфатул меу: скоалэ-те, фужь ла фрателе меу Лабан, ын Харан, 44 ши рэмий ла ел кытэва време, пынэ се ва потоли мыния фрателуй тэу, 45 пынэ ва трече де ла тине уржия фрателуй тэу ши ва уйта че й-ай фэкут. Атунч вой тримите сэ те кеме. Пентру че сэ фиу липситэ де вой амындой ынтр-о зи?“ 46 Ребека а зис луй Исаак: „М-ам скырбит де вядэ дин причина фетелор луй Хет. Дакэ Иаков ва луа о асемена невастэ динтре фетеле луй Хет, динтре фетеле цэрий ачестяе, ла че-мь май есте бунэ вяца?“

28 Исаак а кемат пе Иаков, л-а бинекувынтат ши й-а дат порунка ачаста: „Сэ ну-ць ей невастэ динтре фетеле луй Канаан. 2 Скоалэ-те, ду-те ла Падан-Арам, ын каса луй Бетуел, татэл мамей тале, ши я-ць де аколо о невастэ динтре фетеле луй Лабан, фрателе мамей тале. 3 Думнезеул чел Атотпутерник сэ те бинекувынтэзе, сэ те факэ сэ крешть ши сэ те ынмулцешть, ка сэ ажунжь о чатэ де нороаде! 4 Сэ-ць дя бинекувынтаря луй Авраам, цие ши семинцей тале ку тине, ка сэ стэпынешть цара ын каре локуешть ка стрэин ши пе каре а дат-о луй Авраам.“ 5 Ши Исаак а тримисе пе Иаков, каре с-а дус ла Падан-Арам, ла Лабан, фиул луй Бетуел, Арамеул, фрателе Ребекэй, мама луй Иаков ши а луй Есау. 6 Есау а вэзут кэ Исаак бинекувынтасе пе Иаков ши-л тримисесе ла Падан-Арам, ка сэ-

шь я невестэ де аколо, ачи кэ, бинекувынтынду-л, ый дэдусе порунка ачаста: „Сэ ну-ць ей невестэ динтре фетеле луй Канаан.” 7 А вэзут кэ Иаков аскул ачесте де татал сэу ши де мама са ши плекасе ла Падан-Арам. 8 Есау а ынцелес астфел кэ фетеле луй Канаан ну-й плэчяу татэлуй сэу Исаак. 9 Ши Есау с-а дус ла Исамаел. Ел а май луат де невестэ, пе лынгэ невестеле пе каре ле авя, пе Махалат, фата луй Исамаел, фиул луй Авраам, ши сора луй Небаиот. 10 Иаков а плекат дин Беер-Шеба ши шь-а луат друмул спре Харан. 11 А ажунс ынтр-ун лок унде а рэмас песте ноапте, кэч асфиндесе соареле. А луат о пэтрэ де аколо, а пус-о кэпэтый ши с-а кулкат ын локул ачела. 12 Ши а висат о скарэ резематэ де пэмынт, ал кэрэй вырф ажунжя пынэ ла чер. Ынжерий луй Думнезеу се суяу ши се коборау пе скара ачя. 13 Ши Домнул стэтя дясупра ей ши зичя: „Еу сунт Домнул Думнезеул татэлуй тэу Авраам ши Думнезеул луй Исаак. Пэмынтул пе каре ешть кулкат ци-л вой да чие ши семинцей тале. 14 Сэмынца та ва фи ка пулберя пэмынтулуй; те вей ынтинде ла апус ши ла рэсэрит, ла мязэноапте ши ла мязэзи ши тоате фамилииле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын тине ши ын сэмынца та. 15 Ятэ, Еу сунт ку тине; те вой пэзи претутиндень пе унде вей мерже ши те вой адуче ынапой ын цара ачаста, кэч ну те вой пэрэси пынэ ну вой ымплини че-ць спун.” 16 Иаков с-а трезит дин сомн ши а зис: „Ку адевэрат, Домнул есте ын локул ачаста, ши еу н-ам штиут.” 17 Й-а фост фрикэ ши а зис: „Кыт де ынфрикошат есте локул ачесте! Аич есте каса луй Думнезеу, аич есте поарта черурило!” 18 Ши Иаков с-а скулат дис-де-диминяцэ, а луат пэтра пе каре о пусесе кэпэтый, а пус-о ка стылп де адучере аминте ши а турнат унтделемн пе вырфул ей. 19 А дат локулуй ачестуя нумеле Бетел, дар май ынаинте четяга се кема Луз. 20 Иаков а фэкут о журуиндэ ши а зис: „Дакэ ва фи Думнезеу ку мене ши мэ ва пэзи ын тимпул кэлэторией пе каре о фак, дакэ-мь ва да пыне сэ мэнынк ши хайне сэ мэ ымбрак 21 ши дакэ мэ вой ынтоарче ын паче ын каса татэлуй меу, атунч Домнул ва фи Думнезеул меу; 22 пэтра ачаста пе каре ам пус-о ка стылп де адучере аминте ва фи каса луй Думнезеу ши Ыць вой да а зечя парте дин тот че-мь вей да.”

29 Иаков а порнит ла друм ши с-а дус ын цара челор че локуеск ла Рэсэрит. 2 С-а уйтат ынаинте ши ятэ кэ пе кымп ера о фынтынэ, ши лынгэ еа ерау трей турме де ой каре се одихняу, кэч ла фынтына ачаста обишнуя чобаний сэ-шь адапе турмеле. Ши пэтра де пе гура фынтыний ера маре. 3 Тоате турмеле се стрынжяу аколо; чобаний прэвэляу пэтра де пе гура фынтыний, адэпау турмеле ши апоу пуныя пэтра ярэш ла лок пе гура фынтыний. 4 Иаков а зис пэсторилор: „Фрацилор, де унде сунтець?” „Дин Харан”, ау рэспунс ей. 5 Ел ле-а зис: „Куноаштець пе Лабан, фиул луй Нахор?” „Ыл куноаштем”, й-ау рэспунс ей. 6 Ел ле-а зис: „Есте сэнэтос?” „Сэнэтос”, ау

рэспунс ей. Ши токмай атунч веня Рахела, фата луй, ку оиле. 7 Ел а зис: „Ятэ, соареле есте ынкэ сус ши-й пря девреме ка сэ стрынжець вители: адэпэць оиле, апоу дучеци-вэ ши паштеци-ле ярэш.” 8 Ей ау рэспунс: „Ну путем пынэ ну се вор стрынже тоате турмеле; атунч се прэвэлеште пэтра де пе гура фынтыний ши вом адэпа оиле.” 9 Пе кынд ле ворбя ел ынкэ, вине Рахела ку оиле татэлуй сэу, кэч еа ле пэзя. 10 Кынд а вэзут Иаков пе Рахела, фата луй Лабан, фрателие мамыей сале, ши турма луй Лабан, фрателие мамыей сале, с-а апропийат, а прэвэлит пэтра де пе гура фынтыний ши а адэпат турма луй Лабан, фрателие мамыей сале. 11 Апоу Иаков а сэрутат пе Рахела ши а ынчепут сэ плынгэ таре. 12 Иаков а спус Рахелей кэ есте рудэ ку татэл ей, кэ есте фиул Ребекэи. Ши еа а дат fuga де а спус татэлуй сэу. 13 Кум а аузит Лабан де Иаков, фиул сурорий сале, й-а алергат ынаинте, л-а ымбрэцишат, л-а сэрутат ши л-а адус ын касэ. Иаков а историсит луй Лабан тоате челе ынтымплате. 14 Ши Лабан й-а зис: „Ку адевэрат, ту ешть ос дин оаселе меле ши карне дин карня мя!” Иаков а стат ла Лабан о лунэ. 15 Апоу Лабан а зис луй Иаков: „Финдкэ ешть рудэ ку мене, сэ-мь служешть оаре дежяба? Спуне-мь че симбрие врей?” 16 Лабан ынсэ авя доуэ фете: чя май маре се нумя Лея ши чя май микэ, Рахела. 17 Лея авя окий слабь, дар Рахела ера фрумоасэ ла статурэ ши мындрэ ла фацэ. 18 Иаков юбя пе Рахела ши а зис: „Ыць вой служи шапте ань пентру Рахела, фата та чя май микэ.” 19 Ши Лабан а рэспунс: „Май бине сэ ць-о дау чие, декыт с-о дау алтуя. Рэмый ла мене!” 20 Астфел, Иаков а служит шапте ань пентру Рахела; ши аний ачештя и с-ау пэрут ка врео кытева зиле, пентру кэ о юбя. 21 Ын урмэ, Иаков а зис луй Лабан: „Дэ-мь невеста, кэч ми с-а ымплинит сорокул, ка сэ интру ла еа.” 22 Лабан а адунат пе тоць оамений локулуй ши а фэкут ун оспэц. 23 Сяра, а луат пе фийкэ-са Лея ши а адус-о ла Иаков, каре с-а кулкат ку еа. 24 Ши Лабан а дат ка роабэ фетей сале Лея пе роаба са Зилпа. 25 А доуа зи диминяцэ, ятэ кэ ера Лея. Атунч, Иаков а зис луй Лабан: „Че мь-ай фэкут? Ну ць-ам служит оаре пентру Рахела? Пентру че м-ай ыншелат?” 26 Лабан а рэспунс: „Ын локул ачеста ну-й обичей сэ се дя чя май тынэрэ ынаинтя челей май марь. 27 Испрэвеште септэмына ку ачаста, шичь вом да ши пе чялалтэ пентру служба пе каре о вей май фаче ла мене алць шапте ань.” 28 Иаков а фэкут аша ши а испрэвит септэмына ку Лея; апоу, Лабан й-а дат де невестэ пе фийкэ-са Рахела. 29 Ши Лабан а дат ка роабэ фетей сале Рахела пе роаба са Билха. 30 Иаков а интрат ши ла Рахела, пе каре о юбя май мулт декыт пе Лея, ши а май служит ла Лабан алць шапте ань. 31 Домнул а вэзут кэ Лея ну ера юбитэ ши а фэкут-о сэ айбэ копий, пе кынд Рахела ера старпэ. 32 Лея а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Рубен; „кэч”, а зис еа, „Домнул а вэзут мыхниря мя, ши акум бэрбатул меу аре сэ мэ юбяска негрешит”. 33 А рэмас ярэш ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу ши а

зис: „Домнул а аузит кэ ну ерам юбитэ ши мь-а дат ши пе ачеста.” Де ачeya, й-а пус нумеле Симеон. **34** Яр а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу ши а зис: „Де дата ачаста, бэрбатул меу се ва алипи де мине, кэч й-ам нэскут трей фий.” Де ачeya й-а пус нумеле Леви. **35** А рэмас ярэш ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, ши а зис: „Де дата ачаста, вой лэуда пе Домнул.” Де ачeya й-а пус нумеле Иуда. Ши а ынчетат сэ май наскэ.

30 Кынд а възут Рахела кэ ну фаче копий луй Иаков, а пизмут пе сорэ-са ши а зис луй Иаков: „Дэ-мь копий орь мор!” **2** Иаков с-а мыният пе Рахела ши а зис: „Сунт еу оаре ын локул луй Думнезеу, каре те-а оприт сэ ай копий?” **3** Еа а зис: „Ятэ роаба мя Билха; кулкэ-те ку еа, ка сэ наскэ пе женункий мей ши сэ ам ши еу копий прин еа.” **4** Ши й-а дат де невастэ пе роаба ей Билха, ши Иаков с-а кулкат ку еа. **5** Билха а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут луй Иаков ун фиу. **6** Рахела а зис: „Мь-а фэкут Думнезеу дрепгате, мь-а аузит гласул ши мь-а дэруит ун фиу.” Де ачeya й-а пус нумеле Дан. **7** Билха, роаба Рахелей, а рэмас яр ынсэрчинатэ ши а нэскут луй Иаков ун ал дойля фиу. **8** Рахела а зис: „Ам луптат ку Думнезеу ымпотрива сурорий меле ши ам бируит.” Де ачeya й-а пус нумеле Нефтали. **9** Кынд а възут Лея кэ ну май наште, а луат пе роаба са Зилпа ши а дат-о луй Иаков де невастэ. **10** Зилпа, роаба Леей, а нэскут луй Иаков ун фиу. **11** „Ку норок!” а зис Лея. Де ачeya й-а пус нумеле Гад. **12** Зилпа, роаба Леей, а нэскут ун ал дойля фиу луй Иаков. **13** „Че феричитэ сунт!” а зис Лея; „кэч фемеиле мэ вор нуми феричитэ.” Де ачeya й-а пус нумеле Ашер. **14** Рубен а ешит одатэ афарэ, пе время сечератулуй грыулуй, ши а гэсит мандрагоре пе кымп. Ле-а адус мамей сале Лея. Атунч, Рахела а зис Леей: „Дэ-мь, те рог, дин мандрагореле фиулуй тэу.” **15** Еа й-а рэспунс: „Ну-ць ажунже кэ мь-ай луат бэрбатул, де врей сэ ей ши мандрагореле фиулуй меу?” Ши Рахела а зис: „Ей бине! Поате сэ се кулче ку тине ын ноаптя ачаста пентру мандрагореле фиулуй тэу.” **16** Сяра, пе кынд се ынторчя Иаков де ла кымп, Лея й-а ешит ынаинте ши а зис: „Ла мине ай сэ вий, кэч те-ам кумпэрат ку мандрагореле фиулуй меу.” Ши ын ноаптя ачeya с-а кулкат ку еа. **17** Думнезеу а аскултат пе Лея, каре а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут луй Иаков ал чинчила фиу. **18** Лея а зис: „М-а рэсплэтит Думнезеу, пентру кэ ам дат бэрбатулуй меу пе роаба мя.” Де ачeya й-а пус нумеле Исахар. **19** Лея а рэмас ярэш ынсэрчинатэ ши а нэскут ун ал шаселя фиу луй Иаков. **20** Лея а зис: „Фрумос дар мь-а дат Думнезеу! Де дата ачаста, бэрбатул меу ва локуи ку мине, кэч й-ам нэскут шасе фий.” Де ачeya й-а пус нумеле Забулон. **21** Ын урмэ, а нэскут о фатэ, кэрэя й-а пус нумеле Дина. **22** Думнезеу Шь-а адус аминте де Рахела, а аскултат-о ши а фэкут-о сэ айбэ копий. **23** Еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, ши а зис: „Мь-а луат Думнезеу окара!” **24** Ши й-а пус нумеле Иосиф, зикынд: „Домнул сэ-мь

май адауже ун фиу!” **25** Дупэ че а нэскут Рахела пе Иосиф, Иаков а зис луй Лабан: „Ласэ-мэ сэ плек, ка сэ мэ дук акасэ, ын цара мя. **26** Дэ-мь невестеле ши копий, пентру каре ць-ам служит, ши вой плека, фииндкэ штий че службэ ць-ам фэкут.” **27** Лабан й-а зис: „Дакэ ам кэпэтит тречере ынаинтя та, май зэбовеште; вэд бине кэ Домнул м-а бинекувынтат дин причина та; **28** хотэрэште-мь симбрия та ши ць-о вой да.” **29** Иаков й-а рэспунс: „Штий кум ць-ам служит ши кум ць-ау пропэшит вителе ку мине, **30** кэч пуцинул пе каре-л авяй ынаинте де венيريا мя а крескут мулт ши Домнул те-а бинекувынтат орьынкотро ам мерс еу. Акум, кынд ам сэ мунчешк ши пентру каса мя?” **31** Лабан а зис: „Че сэ-ць дау?” Ши Иаков а рэспунс: „Сэ ну-мь дай нимик. Дакэ те ынвоеште ку че-ць вой спуне, ыць вой паште турма ши май департе ши о вой пэзи. **32** Азь ам сэ трек прин тоатэ турма та; ам сэ пун деопарте дин ой орьче мел сеин ши пестриц ши орьче мел негру, ши дин капре, тот че есте пестриц ши сеин. Ачаста сэ фие симбрия мя. **33** Ятэ кум се ва доведи чинстя мя: де акум ынколо, кынд ай сэ вий сэ-мь везь симбрия, тот че ну ва фи сеин ши пестриц ынтре капре ши негру ынтре мей ши се ва гэси ла мине сэ фие сокотит ка фурат.” **34** Лабан а зис: „Бине! Фие аша кум ай зис.” **35** Ын ачешы ши, а пус деопарте цапий бэлцаць ши пестриць, тоате капреле сеине ши пестрице, тоате челе че авяу алб пе еле ши тоць мей каре ерау негри. Ле-а дат ын мыниле фиилор сэй. **36** Апой а пус о депэртаре де трей зиле де друм ынтре ел ши Иаков, ши Иаков пэштя челелалте ой але луй Лабан. **37** Иаков а луат нуеле верзь де плоп, де мигдал ши де платан; а деспунт де пе еле фыший де коажэ ши а фэкут сэ се вадэ албьяца каре ера пе нуеле. **38** Апой а пус нуелеле пе каре ле деспуясе де коажэ ын жгябурь, ын адэпэторь, суб окий оилор каре венуя сэ бя, ка, атунч кынд вор вени сэ бя, сэ зэмисляскэ. **39** Оиле зэмисляу уйтынду-се ла нуеле ши фэчяу мей бэлцаць, сеинь ши пестриць. **40** Иаков деспэртэ мей ачештя ши абэтя фецеле оилор дин турма луй Лабан кэтрэ челе сеине ши бэлцате. Шь-а фэкут астфел турме деосебите, пе каре ну ле-а ымпреунат ку турма луй Лабан. **41** Орь де кыте орь се ынфербынтау оиле челе май тарь, Иаков пуны нуелеле ын жгябурь, суб окий оилор, ка еле сэ зэмисляскэ уйтынду-се ла нуеле. **42** Кынд оиле ерау слабе, ну пуны нуелеле; аша кэ челе слабе ерау пентру Лабан, яр челе тарь, пентру Иаков. **43** Омул ачеста с-а ымбогэцит астфел дин че ын че май мулт; а авут мулте турме, робь ши роабе, кэмиле ши мэгарь.

31 Иаков а аузит ворбеле фиилор луй Лабан, каре зичяу: „Иаков а луат тот че ера ал татэлуй ностру ши ку аверя татэлуй ностру шь-а агонисит ел тоатэ богэция ачаста.” **2** Иаков с-а уйгат ши ла фаца луй Лабан ши ятэ кэ еа ну май ера ка ынаинте. **3** Атунч, Домнул а зис луй Иаков: „Ынтоарче-те ын цара пэринцилор тэй ши ын локул тэу де наштере, ши Еу вой фи ку тине.” **4** Иаков а тримис де а

кемат пе Рахела ши пе Лея ла кымп, ла турма луй. 5 Ел ле-а зис: „Дупэ фаца татэлуй востру, вэд бине кэ ел ну май есте ка ынаинте, дар Думnezeул татэлуй меу а фокс ку мине. 6 Вой ыншивз штиць кэ ам служит татэлуй востру ку тоатэ путеря мя. 7 Ши татэл востру м-а ыншелат: де зече орь мь-а скимбат симбрия, дар Думnezeу ну й-а ынгэдуйт сэ мэ пэгубяскэ. 8 Чи кынд зичя ел: ‘Мей пестриць сэ фие симбрия та’, тоате оиле фэчяу мей пестриць. Ши кынд зичя: ‘Мей бэлцаць сэ фие симбрия та’, тоате оиле фэчяу мей бэлцаць. 9 Думnezeу а луат астфел тоатэ турма татэлуй востру ши мь-а дат-о мие. 10 Пе время кынд се ынфербынтау оиле, еу ам ридикат окий ши ам вэзут ын вис кэ цапий ши бербечий каре сэруу пе капре ши пе ой ерау бэлцаць, пестриць ши сеинь. 11 Ши Ынжерул луй Думnezeу мь-а зис ын вис: ‘Иаков!’ ‘Ятэ-мэ’, ам рэспунс еу. 12 Ел а зис: ‘Ридикэ окий ши привеште: тоць цапий ши бербечий каре сар пе капре ши пе ой сунт бэлцаць, пестриць ши сеинь, кэч ам вэзут тот че ць-а фэкут Лабан. 13 Еу сунт Думnezeул дин Бетел, унде ай унс ун стълп де адучере аминте, унде Мь-ай фэкут о журуинцэ. Акум, скоал-те, ешь дин цара ачаста ши ынтоарче-те ын цара та де наштере.’” 14 Рахела ши Лея ау рэспунс ши й-ау зис: „Май авем ной оаре парте ши моштенире ын каса татэлуй ностру? 15 Ну сунтем ной оаре привите де ел ка ниште стрэине, финндкэ не-а вындут ши не-а мынкат ши баний? 16 Тоатэ богэция пе каре а луат-о Думnezeу де ла татэл ностру есте а ноастрэ ши а копиилор ноштри. Фэ акум тот че ць-а спус Думnezeу.” 17 Иаков с-а скулат ши а пус пе копий ши невестеле сале кэларе пе кэмиле. 18 Шь-а луат тоатэ турма ши тоате авериле пе каре ле авя, турма пе каре о агонисисе ын Падан-Арам, ши а плекат ла татэл сэу Исаак, ын цара Канаан. 19 Пе кынд Лабан се дусесе сэ-шь тундэ оиле, Рахела а фураат идолий татэлуй сэу, 20 ши Иаков а ыншелат пе Лабан, Арамеул, кэч ну л-а ынштинцат де fuga са. 21 А фужит астфел ку тот че авя; с-а скулат, а трекут рыул (Еуфрат) ши с-а ындрепрат спре мунтеле Галаад. 22 А трея зи, ау дат де весте луй Лабан кэ Иаков а фужит. 23 Лабан а луат ку ел пе фракций сэй, л-а урмэрит кале де шапте зиле ши л-а ажунс ла мунтеле Галаад. 24 Дар Думnezeу С-а арэзат ноаптя ын вис луй Лабан, Арамеул, ши й-а зис: „Фереште-те сэ спуй о ворбэ ря луй Иаков!” 25 Лабан а ажунс дар пе Иаков. Иаков ышь ынтинсесе кортул пе мунте; Лабан шь-а ынтинс ши ел кортул ку фракций луй пе мунтеле Галаад. 26 Атунч, Лабан а зис луй Иаков: „Че-ай фэкут? Пентру че м-ай ыншелат ши мь-ай луат фетеле ка пе ниште роабе луате ку сабия? 27 Пентру че ай фужит пе асунс, м-ай ыншелат ши ну мь-ай дат де штире? Те-аш фи лэсат сэ плечь ын мижлокул веселией ши ал кынтечелор, ын сунет де тимпане ши алэуэтэ. 28 Ну мь-ай ынгэдуйт нич мэкар сэ-мь сэрут непоций ши фетеле! Ка ун небун ай лукрат. 29 Мына мие есте дестул де таре ка сэ вэ фак рэу, дар Думnezeул татэлуй востру мь-а зис

ын ноаптя трекутэ: ‘Фереште-те сэ спуй о ворбэ ря луй Иаков!’ 30 Дар акум, одатэ че ай плекат, пентру кэ те топешть де дор дупэ каса татэлуй тэу, де че мь-ай фураат думнезий мей?” 31 Дрепт рэспунс, Иаков а зис луй Лабан: „Ам фужит, финндкэ мь-ера фриксэ, гындинду-мэ кэ поате ымь вей луа ынапой фетеле тале. 32 Дар сэ пярэ ачела ла каре ыць вей гэси думнезий тэй! Ын фаца фракцилор ноштри, черчетязэ ши везь че-й ла мине дин але тале, ши я-ци-л.” Иаков ну штия кэ Рахела ый фураше. 33 Лабан а интрат ын кортул луй Иаков, ын кортул Леей, ын кортул челор доуэ роабе ши н-а гэсит нимик. А ешит дин кортул Леей ши а интрат ын кортул Рахелей. 34 Рахела луасе идолий, ый пусесе суб самарул кэмилей ши шезусе дясупра. Лабан а скоточит тот кортул, дар н-а гэсит нимик. 35 Еа а зис татэлуй сэу: „Домнул меу, сэ ну те суперь дакэ ну мэ пот скула ынаинтя та, кэч мь-а венит рындуяла фемеилор.” А кэзутат песте тот, дар н-а гэсит идолий. 36 Иаков с-а мыният ши а чергат пе Лабан. А луат дин ноу кувынтул ши й-а зис: „Каре есте нележюиря мя ши каре есте пэкатул меу, де мэ урмэрешь ку атыта ынвершунаре? 37 Мь-ай скормонит тоате лукруриле ши че ай гэсит дин лукруриле дин каса та? Скоателе аич, ынаинтя фракцилор мей ши фракцилор тэй, ка сэ жудече ей ынтре ной амьындой! 38 Ятэ, ам стат ла тине доуэзечь де ань; оиле ши капреле ну ци с-ау стърпит ши н-ам мынкат бербечь дин турма та. 39 Ну ць-ам адус акасэ вите сфышыяте де фяре: еу ынсумь те-ам деспэгубит пентру еле; ымь черяй ынапой че ми се фура зиуа сау че ми се фура ноаптя. 40 Зиуа мэ топям де кэлдурэ, яр ноаптя мэ прэпэдым де фриг ши-мь фужя сомнул де пе окь. 41 Ятэ, доуэзечь де ань ам стат ын каса та, ць-ам служит пайспрезече ань пентру челе доуэ фете але тале ши шасе ань пентру турма та ши де зече орь мь-ай скимбат симбрия. 42 Даке н-аш фи авут ку мине пе Думnezeул татэлуй меу, пе Думnezeул луй Авраам, пе Ачела де каре се теме Исаак, мь-ай фи дат друмул акум ку мыниле гоале. Дар Думnezeу а вэзут суферинца мей ши остеняла мынилор меле ши ерь ноаиле а ростит жудеката.” 43 Дрепт рэспунс, Лабан а зис луй Иаков: „Фийчеле ачестя сунт фийчеле меле, копий ачештя сунт копий мей, турма ачаста есте турма мя ши тот че везь есте ал меу. Ши че пот фаче еу азь пентру фийчеле меле сау пентру копий лор пе каре й-ау нэскут? 44 Вино сэ фачем амьындой лун легэмынт, ши легэмынтул ачеста сэ служяскэ де мэртурие ынтре мине ши тине!” 45 Иаков а луат о пятрэ ши а пус-о ка стълп де адучере аминте. 46 Иаков а зис фракцилор сэй: „Стрынжець петре.” Ей ау стрынс петре ши ау фэкут о мовилэ, ши ау мынкат аколо пе мовилэ. 47 Лабан а нумит-о Иегар-Сахадута, ши Иаков а нумит-о Галед. 48 Лабан а зис: „Мовила ачаста сэ служяскэ азь де мэртурие ынтре мине ши тине!” Де ачя й-ау пус нумеле Галед. 49 Се май нумеште ши Мицпа, пентру кэ Лабан а зис: „Домнул сэ везеэ асупра мя ши асупра та кынд не вом перде

дин ведере унул пе алтул. **50** Дакэ вей асупри пе фетеле меле ши дакэ вей май луа ши алте невесте афарэ де фетеле меле, я бине сяма кэ ну ун ом ва фи ку ной, чи Думнезеу ва фи мартор ынтре мине ши тине.” **51** Лабан а зис луй Иаков: „Ятэ мовила ачаства ши ятэ стылпул ачеста пе каре л-ам ридикат ынтре мине ши тине. **52** Мовила ачаста сэ фие марторэ ши стылпул ачеста сэ фие мартор кэ нич еу ну вой трече ла тине песте мовила ачаста ши нич ту ну вей трече ла мине песте мовила ачаста ши песте стылпул ачеста, ка сэ не фачем рэу. **53** Думнезеул луй Авраам ши ал луй Нахор, Думнезеул татэлул лор сэ жудече ынтре ной.” Иаков а журат пе Ачела де каре се темя Исаак. **54** Иаков а адус о жертфэ пе мунте ши а пофтит пе фракцил луй сэ мэнынче; ей ау мынкат ши ау рэмас тоатэ ноаптя пе мунте. **55** Лабан с-а скулат дис-де-диминяцэ, шь-а сэрутат непоций ши фетеле ши й-а бинекувынтат. Апой а плекат ши с-а ынторс ла локуинца луй.

32 Иаков шь-а вэзут де друм ши л-ау ынтылнит ынжерий луй Думнезеу. **2** Кынд й-а вэзут, Иаков а зис: „Ачаста есте табэра луй Думнезеу!” Де ачя а пус локулуй ачелуя нумеле Маханаим. **3** Иаков а тримис ынаинте ниште соль ла фратели сэу Есау, ын цара Сеир, ын цинутул луй Едом. **4** Ел ле-а дат порунка урмэтоаре: „Ятэ че сэ спунець домнулуй меу Есау: ‘Аша ворбеште робул тэу Иаков: ‘Ам локуит ла Лабан ши ам рэмас ла ел пынэ акумуля; **5** ам бой, мэгарь, ой, робь ши роабя ши тримит сэ дя де штире лукрул ачеста домнулуй меу, ка сэ капэт тречере ынаинтя та.’” **6** Солий с-ау ынторс ынапой ла Иаков ши ау зис: „Не-ам дус ла фратели тэу Есау, ши ел вине ынаинтя та ку патру суте де оамень.” **7** Иаков с-а ынспэймынтат фортате мулт ши л-а апукат гроаза. А ымпэрцит ын доуэ табере оамений пе каре-й авя ку ел, оиле, бойи ши кэмилеле **8** ши а зис: „Дакэ вине Есау ымпотрива унея дин табере ши о бате, табэра каре ва рэмыне ва путя сэ скапе.” **9** Иаков а зис: „Думнезеул татэлул меу Авраам, Думнезеул татэлул меу Исаак! Ту, Доамне, каре мь-ай зис: ‘Ынтоарче-те ын цара та ши ын локул тэу де наштере ши вой ынгрижи ка сэ-ць мяргэ бинел!’ **10** Еу сунт пря мик пентру тоате ындуэрэриле ши пентру тоатэ крединчюша пе каре ай арэзат-о фацэ де робул Тэу, кэч ам трекут Йорданул ачеста нумай ку тоягул меу, ши ятэ кэ акумуля фак доуэ табере. **11** Избэвеште-мэ, Те рог, дин мына фрательул меу, дин мына луй Есау! Кэч мэ тем де ел, ка сэ ну винэ ши сэ мэ ловяскэ, пе мине, пе маме ши пе копий. **12** Ши Ту ай зис: ‘Еу вой ынгрижи ка сэ-ць мяргэ бине ши-ць вой фаче сэмынца ка нисипул мэрий, каре, де мулт че есте, ну се поате нумэра.’” **13** Иаков а петрекут ноаптя ын локул ачела. А луат дин че май авя ку ел ши а пус деопарте, ка дар пентру фратели сэу Есау: **14** доуэ суте де капре ши доуэзечь де цап, доуэ суте де ой ши доуэзечь де бербечь, **15** трейзечь де кэмиле алэптэтоаре ку мынжий лор, патрузечь де вачь ши зече таурь, доуэзечь де мэгречице ши зече

мэгрэушь. **16** Ле-а дат робилор сэй, турмэ ку турмэ, деосебит, ши а порунчит робилор сэй: „Тречечь ынаинтя мя ши лэсаць о депэртаре ынтре фиекаре турмэ.” **17** А дат челуй динтгий порунка урмэтоаре: „Кынд те ва ынтылни фратели меу Есау ши те ва ынтреба: ‘Ал куй ештэ? Унде те дучэ? Ши а куй есте турма ачаста динаинтя та?’ **18** сэ рэспунзэ: ‘А робулуй тэу Иаков; еа есте ун дар тримис домнулуй меу Есау, ши ел ынсушь вине ын урма ноастрэ.’” **19** А дат ачяешь порункэ челуй де ал дойля, челуй де ал трейля ши тутурор челор че мына турмеле: „Аша сэ ворбиць домнулуй меу Есау кынд ыл вещь ынтылни. **20** Сэ спунець: ‘Ятэ, робул тэу Иаков вине ши ел дупэ ной.’” Кэч ышь зичя ел: „Ыл вой потоли каре дарул ачеста каре мерже ынаинтя мя; ын урмэ ыл вой ведя фацэ ын фацэ, ши поате кэ мэ ва прими ку бунэвоинцэ.” **21** Астфел, дарул а трекут ынаинте, яр ел а рэмас ын табэрэ ын ноаптя ачя. **22** Тот ын ноаптя ачя с-а скулат, а луат пе челе доуэ невесте але луй, пе челе доуэ роабя ши пе чей ынспрезече копий ай луй ши а трекут вадул Иабокулуй. **23** Й-а луат, й-а трекут пырыул ши а трекут тот че авя. **24** Иаков ынсэ а рэмас сингур. Атунич, ун ом с-а луптат ку ел пынэ ын реверсатул зорилор. **25** Вэзынд кэ нул поате бируи, омул ачеста л-а ловит ла ынкеетура коапсей, аша кэ и с-а скрынтит ынкеетура коапсей луй Иаков, пе кынд се лупта ку ел. **26** Омул ачела а зис: „Ласэ-мэ сэ плек, кэч се реварсэ зориле.” Дар Иаков а рэспунс: „Ну Те вой ласа сэ плечь пынэ ну мэ вей бинекувынта.” **27** Омул ачела й-а зис: „Кум ыщ есте нумеле?” „Иаков”, а рэспунс ел. **28** Апой а зис: „Нумеле тэу ну ва май фи Иаков, чи те вей кема Израел, кэч ай луптат ку Думнезеу ши ку оамень, ши ай фост бируитор.” **29** Иаков л-а ынтребат: „Спуне-мь, Те рог, нумеле Тэу.” Ел а рэспунс: „Пентру че Ымь черь нумеле?” Ши л-а бинекувынтат аколо. **30** Иаков а пус локулуй ачелуя нумеле Пениел; „кэч”, а зис ел, „ам вэзут пе Думнезеу фацэ ын фацэ, ши тотушь ам скэпат ку вяцэ”. **31** Рэсэря соареле кынд а трекут пе лынгэ Пениел. Ынсэ Иаков шькопэнта дин коапсэ. **32** Ятэ де че, пынэ ын зиуа де азь, израелиций ну мэнынкэ вына де ла ынкеетура коапсей, кэч Думнезеу а ловит пе Иаков ла ынкеетура коапсей ын вынэ.

33 Иаков а ридикат окий ши с-а уйтат, ши ятэ кэ Есау веня ку патру суте де оамень. Атунич а ымпэрцит копий ынтре Лея, Рахела ши челе доуэ роабя. **2** А пус ын френте роабеле ку копий лор, апой пе Лея ку копий ей ши ла урмэ пе Рахела ку Иосиф. **3** Ел ынсушь а трекут ынаинтя лор ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт де шапте орь, пынэ че с-а апропийат де тот де фратели сэу. **4** Есау а алергат ынаинтя луй, л-а ымбрэцишат, и с-а арункат пе грузам ши л-а сэрутат. Ши ау плынс. **5** Есау, ридикынд окий, а вэзут фемеиле ши копий ши а зис: „Чине сунт ачя?” Ши Иаков а рэспунс: „Сунт копий пе каре й-а дат Думнезеу робулуй тэу.” **6** Роабеле с-ау апропийат ку копий лор ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт. **7** Лея ши копий ей,

де асеменя, с-ау апропийт ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт. Ын урмэ с-ау апропийт Иосиф ши Рахела ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт. **8** Есау а зис: „Че ай де гынд сэ фачь ку тоатэ табэра ачяе пе каре ам ынтылнит-о?” Ши Иаков а рэспунс: „Воеск сэ капэт тречере ку еа ынаинтя домнулуй меу.” **9** Есау а зис: „Еу ам дин белшуг; пэстрязэ, фрате, че есте ал тэу.” **10** Ши Иаков а рэспунс: „Ну, те рог, дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та, примеште дарул ачеста дин мына мя, кэч м-ам уйтаг ла фаца та кум се уйтэ чинева ла Фаца луй Думнезеу, ши ту м-ай примит ку бунэвоинцэ.” **11** Примеште деч дарул меу каре цэ-а фост адус, фииндкэ Думнезеу м-а умплут де бунэтэцэ ши ам де тоате.” Астфел а стэруйт де ел, ши Есау а примит. **12** Есау а зис: „Хайдем сэ плэкэм ши сэ порним ла друм; еу вой мерже ынаинтя та.” **13** Иаков й-а рэспунс: „Домнул меу веде кэ копийи сунт микшорь ши ам ой ши вачь фэтате; дакэ ле-ам сили ла друм о сингурэ зи, тоатэ турма ва пери. **14** Домнул меу с-о ынаинтя робулуй сэу, ши еу вой вени ынчет пе урмэ, ла пас ку турма, каре ва мерже ынаинтя мя, ши ла пас ку копийи, пынэ вой ажунже ла домнул меу ын Сеир.” **15** Есау а зис: „Вряу сэ лас ку тине мэкар о парте дин оамений мей.” Ши Иаков а рэспунс: „Пентру че ачаста? Мь-ажунже сэ капэт тречере ынаинтя та, домнул меу!” **16** Ын ачяешь зи, Есау а луат друмул ынапой ла Сеир. **17** Иаков а плакат май департе ла Сукот. Шь-а зидит о касэ ши а фэкут колибе пентру турме. Де ачяе с-а дат локулуй ачелуя нумеле Сукот. **18** Ла ынтоарчере луй дин Падан-Арам, Иаков а ажунс ку бине ын четатя Сихем, ын цара Канаан, ши а тэбэрыт ынаинтя четэций. **19** Партя де огор пе каре ышь ынтинсесе кортул а кумпэрат-о де ла фиий луй Хамор, татэл луй Сихем, ку о сутэ де кесита. **20** Ши аколо а ридикат ун алтар, пе каре л-а нумит Ел-Елохе-Израел.

34 Дина, фата пе каре о нэскусе луй Иаков Лея, а ешит сэ вадэ пе фетеле цэрий. **2** Еа а фост эзритэ де Сихем, фиул хевитулуй Хамор, домнитурул цэрий. Ел а пус мына пе еа, с-а кулкат ку еа ши а нечинстит-о. **3** С-а липит ку тоатэ инима де Дина, фата луй Иаков, а юбит фата ши а кэуат с-о лиништяскэ. **4** Дупэ ачяе Сихем а зис татэлуй сэу Хамор: „Я-мь де невестэ пе фата ачаста!” **5** Иаков а афлат кэ-й нечинстисе пе фийкэ-са Дина ши, фииндкэ фиий сэй ерау ку вители ла пэшуне, Иаков а тэкут пынэ ла ынтоарчере лор. **6** Хамор, татэл луй Сихем, с-а дус ла Иаков ка сэ-й ворбяскэ. **7** Дар, кынд с-ау ынторс фиий луй Иаков де ла пэшуне ши ау аузит луркул ачеста, с-ау супэрат ши с-ау мыният фоарте тарэ, пентру кэ Сихем сэвыршисе о мишелие ын Израел, кулкынду-се ку фата луй Иаков: аша чева н-ар фи требуйт сэ се факэ ничодатэ. **8** Хамор ле-а ворбит астфел: „Фиул меу Сихем с-а липит ку тоатэ инима де фата воастрэ. Вэ рог, даци-й-о де невестэ **9** ши ынкускрици-вэ ку ной; вой даци-не фетеле воастрэ ши луаць пентру вой пе але ноастрэ! **10** Локуиць ку ной; цара вэ стэ ынаинте, рэмынець

ын еа, фачець негоц ши кумпэраць пэмынтурь ын еа.” **11** Сихем а зис татэлуй ши фрацилор Диней: „Сэ капэт тречере ынаинтя воастрэ, ши вэ вой да че-мь вещь чере. **12** Черечи-мь о зестре кыт де маре ши кыт де мулте дарурь, ши вой да тот че-мь вещь зиче; нумай даци-мь фата де невестэ.” **13** Фиий луй Иаков ау рэспунс ши ау ворбит ку виклешуг луй Сихем ши татэлуй сэу Хамор, пентру кэ Сихем нечинстисе пе сора лор Дина. **14** Ей й-ау зис: „Есте ун лукру пе каре ну-л путем фаче, сэ дэм пе сора ноастрэ унуй ом нетэят ымпрежур, кэч ар фи о окарэ пентру ной. **15** Ну не вом ынвои ла аша чева декыт дакэ вэ фачець ши вой ка ной ши дакэ орьче парте бэрбэтыскэ динтре вой се ва тэя ымпрежур. **16** Атунч вэ вом да пе фетеле невесте ши вом ла пентру ной пе але воастрэ; вом локуи ку вой ши вом фаче ымпреунэ ун сингур народ. **17** Дар, дакэ ну воиць сэ не аскултаць ши сэ вэ тэяць ымпрежур, не вом луа фата ши вом плака.” **18** Кувинтеле лор ау плэкут луй Хамор ши луй Сихем, фиул луй Хамор. **19** Тынэрул н-а прежетат сэ факэ лукрул ачеста, кэч юбя пе фата луй Иаков ши ера чел май бине вэзут ын каса татэлуй сэу. **20** Хамор ши фиул луй Сихем с-ау дус ла поарта четэций ши ау ворбит астфел оаменилор дин четатя лор: **21** „Оамений ачештя ау гындрэ де паче фацэ де ной; сэ рэмынз дар ын царэ ши сэ факэ негоц; цара есте дестул де ларгэ пентру ей. Ной вом луа де невесте пе фетеле лор ши ле вом да де невесте пе фетеле ноастрэ. **22** Дар оамений ачештя ну вор вои сэ локуяскэ ымпреунэ ку ной, ка сэ алкэтуим ун сингур попор, декыт дакэ орьче парте бэрбэтыскэ динтре ной се ва тэя ымпрежур, дупэ кум ши ей ыншишь сунт тэяць ымпрежур. **23** Турмеле лор, авериле лор ши тоате вители лор вор фи атунч але ноастрэ. Сэ примим нумай че чер ей, ка сэ рэмынз ла ной.” **24** Тоць чей че тречяу пе поарта четэций ау аскултац пе Хамор ши пе фиул сэу Сихем ши тоць бэрбаций ау фост тэяць ымпрежур, тоць чей че тречяу пе поарта четэций. **25** А тэя зи, пе кынд суфэря ей ынкэ, чей дой фий ай луй Иаков, Симеон ши Леви, фракций Диней, шь-ау луат фиикаре сабия, с-ау нэпустит асупра четэций каре се кредя ын линиште ши ау учис пе тоць бэрбаций. **26** Ау трекут, де асеменя, прин аскуцишул сабией пе Хамор ши пе фиул сэу Сихем; ау ридикат пе Дина дин каса луй Сихем ши ау ешит афарэ. **27** Фиий луй Иаков с-ау арункат асупра челор морць ши ау жефуйт четатя, пентру кэ нечинстисерэ пе сора лор. **28** Ле-ау луат оиле, бойи ши мэгарий, тот че ера ын четате ши че ера пе кымп; **29** ле-ау луат ка прадэ де рэзбой тоате богэцииле, копийи ши невестеле ши тот че се гэся ын касе. **30** Атунч, Иаков а зис луй Симеон ши луй Леви: „Вой м-аць ненорочит, фэкынду-мэ урыт локуиторулор цэрий, канааницилор ши ферезицилор. Н-ам суб порунка мя декыт ун мик нумэр де оамень; ей се вор стрынже ымпотрива мя, мэ вор бате ши вой фи нимичит, еу ши каса мя.” **31** Ей ау рэспунс: „Се

кувеня оаре сэ се поарте ку сора ноастрэ кум се поартэ ку о курвэ?”

35 Думнезеу а зис луй Иаков: „Скоалэ-те, суге-те ла Бетел, локуеште аколо ши ридикэ аколо ун алтар Думнезеулуй каре ци С-а арэтат кынд фужый де фрателе тэу Есау.” **2** Иаков а зис касей луй ши тутурор челор че ерау ку ел: „Скоатець думнезей стрэинь каре сунт ын мижлокул востру, курэцици-вэ ши скимбаци-вэ хайнеле, **3** ка сэ не скулэм ши сэ не суим ла Бетел, кэч аколо вой ридика ун алтар Думнезеулуй каре м-а аскулатт ын зиуа неказулуй меу ши каре а фост ку mine ын кэлэтория пе каре ам фэкут-о.” **4** Ей ау дат луй Иаков тоць думнезей стрэинь каре ерау ын мыниле лор ши черчей пе каре-й пургау ын урекь. Иаков й-а ынгропат ын пэмынт, суб стежарул де лынгэ Сихем. **5** Апой ау плекат. Гроаза луй Думнезеу с-а рэспындит песте четэциле каре-й ынконжурау, аша кэ локуиторий лор н-ау урмэрит пе фийи луй Иаков. **6** Иаков ши тоць чей че ерау ку ел ау ажунс ла Луз, адикэ Бетел, ын цара Канаан. **7** А зидит аколо ун алтар ши а нумит локул ачела Ел-Бетел, кэч аколо и Се дескоперисе Думнезеу кынд фужы де фрателе сэу. **8** Дебора, дойка Ребекэй, а мурит ши а фост ынгропатэ май жос де Бетел, суб стежарул кэруя и с-а пус нумеле: „Стежарул жалей”. **9** Думнезеу С-а арэтат ярэшь луй Иаков дупэ ынтоарчеря луй дин Падан-Арам ши л-а бинекувынтат. **10** Думнезеу й-а зис: „Нумеле тэу есте Иаков, дар ну те вей май кема Иаков, чи нумеле тэу ва фи Израел.” Ши й-а пус нумеле Израел. **11** Думнезеу й-а зис: „Еу сунт Думнезеул чел Атотпутерник. Креште ши ынмулцеште-те; ын ням ши о мулциме де нямурь се вор наште дин тине ши кяр ымпэраць вор еши дин коапселе тале. **12** Ци ыць вой да цара пе каре ам дат-о луй Авраам ши луй Исаак ши вой да цара ачаста семинцей тале дупэ тине.” **13** Думнезеу С-а ынэлцат де ла ел, ын локул унде ый ворбисе. **14** Ши Иаков а ридикат ун стылп де адучере аминте ын локул унде ый ворбисе Думнезеу, ун стылп де пятрэ, пе каре а адус о жертфэ де бэутурэ ши а турнат унтделемн. **15** Иаков а нумит локул унде ый ворбисе Думнезеу, Бетел. **16** Апой ау плекат дин Бетел ши май ера о депэртаре буничикэ пынэ ла Ефрата, кынд Рахелей й-ау венит дурериле наштерий. А авут о наштере гря **17** ши, ын тимпул дурерилор наштерий, моаша й-а зис: „Ну те теме, кэч май ай ун фиу!” **18** Ши, пе кынд ышь дэдя еа суфлетул, кэч трэжя сэ моарэ, й-а пус нумеле Бен-Они дар татэл сэу л-а нумит Бениамин. **19** Рахела а мурит ши а фост ынгропатэ пе друмул каре дуче ла Ефрата, сау Бетлеем. **20** Иаков а ридикат ун стылп пе мормынтул ей: ачеста есте стылпул де пе мормынтул Рахелей, каре есте ши азь. **21** Израел а плекат май департе ши шь-а ынтинс кортул динколо де Мигдал-Едер. **22** Пе кынд локуя Израел ын цинутул ачеста, Рубен с-а дус ши с-а кулкат ку Билха, цитоаря татэлул сэу. Ши Израел а афлат. Фийи луй Иаков ерау ын нумэр

де дойспрезече. **23** Фийи Леей: Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Иаков, Симеон, Леви, Иуда, Исахар ши Забулон. **24** Фийи Рахелей: Иосиф ши Бениамин. **25** Фийи Билхей, роаба Рахелей: Дан ши Нефтали. **26** Фийи Зилпей, роаба Леей: Гад ши Ашер. Ачештя сунт фийи луй Иаков, каре и с-ау нэскут ын Падан-Арам. **27** Иаков а ажунс ла татэл сэу Исаак, ла Мамре, ла Кириат-Арба, каре есте тот уна ку Хебронул, унде локуисерэ ка стрэинь Авраам ши Исаак. **28** Зилеле веций луй Исаак ау фост де о сутэ оптгэчь де ань. **29** Исаак шь-а дат духул ши а мурит ши а фост адэугат ла попурул сэу, бэтрын ши сэтул де зиле. Фийи сэй, Есау ши Иаков, л-ау ынгропат.

36 Ятэ спица нямулуй луй Есау, адикэ Едом. **2** Есау шь-а луат невесте динтре фетеле Канаанулуй: пе Ада, фата хетитулуй Елон, пе Охолибама, фата Аней, фата хевитулуй Цибеон, **3** ши пе Басмат, фата луй Исмаел, сора луй Небаиот. **4** Ада а нэскут луй Есау пе Елифаз, Басмат а нэскут пе Реуел. **5** Ши Охолибама а нэскут пе Иеуш, Иаелам ши Коре. Ачештя сунт фийи луй Есау, каре и с-ау нэскут ын цара Канаан. **6** Есау шь-а луат невестеле, фийи ши фийчеле, тоатэ лумя дин касэ, турмеле, тоате вителе ши тоатэ аверя пе каре шь-о агонисисе ын цара Канаан ши с-а дус ынтр-о алтэ царэ, департе де фрателе сэу Иаков. **7** Кэч богэцииле лор ерау пря марь ка сэ поатэ локуи ымпреунэ ши цинутул ын каре локуяу ка стрэинь ну ле май пугя ажунже дин причина турмелор лор. **8** Есау с-а ашезат ын мунтеле Сеир. Есау ынсямнэ Едом. **9** Ятэ спица нямулуй луй Есау, татэл едомицилор, ын мунтеле Сеир. **10** Ятэ нумеле фийилор луй Есау: Елифаз, фиул Адей, неваста луй Есау; Реуел, фиул Басматей, неваста луй Есау. **11** Фийи луй Елифаз ау фост: Теман, Омар, Цефо, Гаетам ши Кеназ. **12** Ши Тимна ера цитоаря луй Елифаз, фиул луй Есау; еа а нэскут луй Елифаз пе Амалек. Ачештя сунт фийи Адей, неваста луй Есау. **13** Ятэ фийи луй Реуел: Нахат, Зерах, Шама ши Миза. Ачештя сунт фийи Басматей, неваста луй Есау. **14** Ятэ фийи Охолибамей, фата Аней, фата луй Цибеон, неваста луй Есау: Еа а нэскут луй Есау пе Иеуш, Иаелам ши Коре. **15** Ятэ кэпетенииле семинциилор ешите дин фийи луй Есау. Ятэ фийи луй Елифаз, ынтыюл нэскут ал луй Есау: кэпетения Теман, кэпетения Омар, кэпетения Цефо, кэпетения Кеназ, **16** кэпетения Коре, кэпетения Гаетам, кэпетения Амалек. Ачештя сунт кэпетенииле ешите дин Елифаз, ын цара Едом. Ачештя сунт фийи Адей. **17** Ятэ фийи луй Реуел, фиул луй Есау: кэпетения Нахат, кэпетения Зерах, кэпетения Шама, кэпетения Миза. Ачештя сунт кэпетенииле ешите дин Реуел, ын цара Едом. Ачештя сунт фийи Басматей, неваста луй Есау. **18** Ятэ фийи Охолибамей, неваста луй Есау: кэпетения Иеуш, кэпетения Иаелам, кэпетения Коре. Ачештя сунт кэпетенииле ешите дин Охолибама, фата Аней, неваста луй Есау. **19** Ачештя сунт фийи луй Есау ши ачештя сунт кэпетенииле семинциилор

лор. Есау ынсямнэ Едом. **20** Ятэ фиий луй Сеир, Хоритул, векий локуиторь ай цэрий: Лотан, Шобал, Цибеон, Ана, **21** Дишон, Ецер ши Дишан. Ачештя сунт кэпетенииле хорицилор, фиий луй Сеир, ын цара Едом. **22** Фиий луй Лотан ау фост: Хори ши Хемам. Сора луй Лотан а фост Тимна. **23** Ятэ фиий луй Шобал: Алван, Манахат, Ебал, Шефо ши Онам. **24** Ятэ фиий луй Цибеон: Ая ши Ана. Ана ачеста а гэсит извоареле калде ын пустиу, кынд пэштя мэгарий татэлуй сэу Цибеон. **25** Ятэ фиий луй Ана: Дишон ши Охолибама, фата луй Ана. **26** Ятэ фиий луй Дишон: Хемдан, Ешбан, Итран ши Керан. **27** Ятэ фиий луй Ецер: Билхан, Зааван ши Акан. **28** Ятэ фиий луй Дишан: Уц ши Аран. **29** Ятэ кэпетенииле хорицилор: кэпетения Лотан, кэпетения Шобал, кэпетения Цибеон, кэпетения Ана, **30** кэпетения Дишон, кэпетения Ецер, кэпетения Дишан. Ачештя сунт кэпетенииле хорицилор, кэпетенииле пе каре ле-ау авут ын цара луй Сеир. **31** Ятэ ымпэраций каре ау ымпэрэцит ын цара Едом, ынаинте де а ымпэрэци ун ымпэрат песте копий луй Израел. **32** Бела, фиул луй Беор, а ымпэрэцит песте Едом, ши нумеле четэций луй ера Динхаба. **33** Бела а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Иоаб, фиул луй Зерах дин Боцра. **34** Иоаб а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Хушам, дин цара теманицилор. **35** Хушам а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Хадад, фиул луй Бедад. Ел а бэтут пе Мадиян ын кымпия Моабулуй. Нумеле четэций луй ера Авит. **36** Хадад а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Самла дин Масрека. **37** Самла а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Саул дин Рехобот пе Рыу. **38** Саул а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Баал-Ханан, фиул луй Акбор. **39** Баал-Ханан, фиул луй Акбор, а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Хадар. Нумеле четэций луй ера Пау ши нумеле невестей луй ера Мехетабеел, фата луй Матред, фата луй Мезахаб. **40** Ятэ нумеле кэпетениилор ешите дин Есау, дупэ семинцииле лор, дупэ цинутуриле лор ши дупэ нумеле лор: кэпетения Тимна, кэпетения Алва, кэпетения Иетет, **41** кэпетения Охолибама, кэпетения Ела, кэпетения Пинон, **42** кэпетения Кеназ, кэпетения Теман, кэпетения Мибцар, **43** кэпетения Магдиел, кэпетения Ирам. Ачештя сунт кэпетенииле луй Едом, дупэ локуинцеле лор, ын цара пе каре о авяу. Ачеста есте Есау, татэл едомицилор.

37 Иаков а локуит ын цара Канаан, унде локуисе ка стрэин татэл сэу. **2** Ятэ история луй Иаков: Иосиф, ла ыврста де шаптеспрезече ань, пэштя оиле ку фракций луй; бэятул ачеста ера ку фиий Билхей ши ку фиий Зилпей, невестеле татэлуй сэу. Ши Иосиф спуня татэлуй лор ворбеле лор челе реле. **3** Израел юбя пе Иосиф май мулт декыт пе тоць чейлалць фиий ай сэй, пентру кэ ыл нэскусе ла бэтрынеце, ши й-а фэкут о хайнэ пестрицэ. **4** Фраций луй ау възут кэ татэл лор ыл юбя май мулт декыт пе ей тоць ши ау ынчепут сэ-л ураскэ. Ну

путяу сэ-й спунэ ничо ворбэ приетеняскэ. **5** Иосиф а висат ун вис ши л-а историсит фракцилор сэй, каре л-ау урыт ши май мулт. **6** Ел ле-а зис: „Я аскултаць че вис ам висат! **7** Ной ерам ла легатул снопилор ын мижлокул кымпулуй ши ятэ кэ снопул меу с-а ридикат ши а стат ын пичоаре, яр снопий воштри л-ау ынконжурат ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй.” **8** Фраций луй й-ау зис: „Доар н-ай сэ ымпэрэцешту пе песте ной? Доар н-ай сэ не кырмуешть те пе ной?” Ши л-ау урыт ши май мулт дин причина виселор луй ши дин причина кувинтелор луй. **9** Иосиф а май висат ун алт вис ши л-а историсит фракцилор сэй. Ел а зис: „Ам май висат ун вис! Соареле, луна ши ынспрезече стеле се арункау ку фаца ла пэмынт ынаинтя мя.” **10** Л-а историсит татэлуй сэу ши фракцилор сэй. Татэл сэу л-а мустрат ши й-а зис: „Че ынсямнэ висул ачеста пе каре л-ай висат? Ну кумва вом вени еу, мама та ши фракций тэй сэ не арункэм ку фаца ла пэмынт ынаинтя та?” **11** Фраций сэй ау ынчепут сэ-л пизмуяскэ, дар татэл сэу а цинут минте лукруриле ачештя. **12** Фраций луй Иосиф се дусесерэ ла Сихем, ка сэ паскэ оиле татэлуй лор. **13** Израел а зис луй Иосиф: „Фраций тэй паск оиле ла Сихем! Вино, кэч вряу сэ те тримит ла ей.” „Ятэ-мэ, сунт гата”, а рэспунс ел. **14** Израел й-а зис: „Ду-те, рогу-те, ши везь дакэ фракций тэй сунт сэнэтошь ши дакэ оиле сунт бине ши аду-мь вешть.” Л-а тримис астфел дин Валя Хебрунулуй ши Иосиф а ажунс ла Сихем. **15** Пе кынд рэтэчя пе кымп, л-а ынтылнит ун ом. Омул ачела л-а ынтребат: „Че кауць?” **16** „Каут пе фракций мей”, а рэспунс Иосиф. „Спунемь, те рог, унде паск ей оиле?” **17** Ши омул ачела а зис: „Ау плекат де аич, кэч й-ам аузит спуньнд: ‘Хайдем ла Дотан.’” Иосиф с-а дус дупэ фракций сэй ши й-а гэсит ла Дотан. **18** Ей л-ау зэрит де департе ши, пынэ сэ се агропие де ей, с-ау сфэгуйт сэ-л омоаре. **19** Ей ау зис унул кэтре алтул: „Ятэ кэ вине фэуриторул де висе! **20** Вениць акумуля, сэ-л оморым ши сэ-л арункэм ынтр-уна дин ачесте гроп; вом спуне кэ л-а мынкат о фярэ сэлбатиць ши вом веда че се ва алеже де виселе луй.” **21** Рубен а аузит лукрул ачеста ши л-а скос дин мыниле лор. Ел а зис: „Сэ ну-й луэм вяца!” **22** Рубен ле-а зис: „Сэ ну вэрсакь сынже, чи май бине арункаци-л ын гроапа ачеста каре есте ын пустиу ши ну пунець мына пе ел.” Кэч авя де гынд сэ-л скапе дин мыниле лор ши сэ-л адукэ ынапой ла татэл сэу. **23** Кынд а ажунс Иосиф ла фракций сэй, ачештя л-ау дезбрэкат де хайна луй, де хайна чя пестрицэ пе каре о авя пе ел. **24** Л-ау луат ши л-ау арункат ын гроапэ. Гроапа ачеста ера гоалэ: ну ера апэ ын еа. **25** Апэу ау шезут сэ мэнынче. Ридикинду-шь окий, ау възут о чатэ де исмаелиць венинд дин Галаад; кэмилеле лор ерау ынкэркате ку тэмые, ку ляк алинэтор ши смирнэ, пе каре ле дучау ын Ежипт. **26** Атунч, Иуда а зис фракцилор сэй: „Че вом кыштига сэ учидем пе фрателье ностру ши сэ-й аскундем сынжеле? **27** Вениць май бине сэ-л ынтинд исмаелицилор ши

сэ ну пунем мына пе ел, кэч есте фрателе ностру, карне дин карня ноастрэ.” Ши фракций луй л-ау аскултат. **28** Ла тречера негусторилор мадианиць, ау трас ши ау скоп пе Иосиф афарэ дин гроапэ ши л-ау вындут ку доузэчче де сикли де аржинт исмаелицилор, каре л-ау дус ын Ежипт. **29** Рубен с-а ынторс ла гроапэ ши ятэ кэ Иосиф ну май ера ын гроапэ. Ел шь-а рупт хайнеле, **30** с-а ынторс ла фракций сэй ши а зис: „Бэятул ну май есте! Че мэ вой фаче еу?” **31** Ей ау луат атунч хайна луй Иосиф ши, жунгиинд ун цап, й-ау ынмуят хайна ын сынже. **32** Ау тримис татэлуй лор хайна чя пестрице, пунынд сэй-й спунэ: „Ятэ че ам гэсит! Везь дак есте хайна фиулуй тэу сау ну.” **33** Иаков а куноскут-о ши а зис: „Есте хайна фиулуй меу! О фярэ сэлбатице л-а мынкат! Да, Иосиф а фост фэкут букэцэ!” **34** Ши шь-а рупт хайнеле, шь-а пус ун сак пе коапсе ши а желит мултэ време пе фиул сэу. **35** Тоць фиий ши тоате фийчеле луй ау венит ка сэл мынгье, дар ел ну воя сэ примяксэ ничо мынгьере, чи зичя: „Плынгынд мэ вой коборы ла фиул меу, ын Локуинца морцилор.” Ши плынжэ астфел пе фиул сэу. **(Sheol h7585)** **36** Маданиций л-ау вындут ын Ежипт луй Потифар, ун дрегэтор ал луй Фараон, ши ануме кэпетения стрэжерилор.

38 Ын время ачя, Иуда а пэрэсит пе фракций сэй ши а трас ла ун ом дин Адулам, нумит Хира. **2** Аколо, Иуда а вэзут пе фата уной канаанит, нумит Шуа. А луат-о де невастэ ши с-а кулкат ку еа. **3** Еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, пе каре л-а нумит Ер. **4** А рэмас ярэшь ынсэрчинатэ ши а май нэскут ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Онан. **5** А май нэскут ярэшь ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Шела; Иуда ера ла Кзиб кынд а нэскут еа. **6** Иуда а луат ынтылолуй сэу нэскут, Ер, о невастэ нумитэ Тамар. **7** Ер, ынтыюл нэскут ал луй Иуда, ера рэу ынаинтя Домнулуй, ши Домнул л-а оморыт. **8** Атунч, Иуда а зис луй Онан: „Ду-те ла неваста фрателуй тэу, я-о де невастэ, ка кумнат, ши ридикэ сэмынцэ фрателуй тэу.” **9** Онан, штиинд кэ сэмынца ачаста н-аре сэ фие а луй, вэрса сэмынца пе пэмынт орь де кыте орь се кулка ку неваста фрателуй сэу, ка сэ ну дя сэмынцэ фрателуй сэу. **10** Че фэчя ел н-а плэкут Домнулуй, каре л-а оморыт ши пе ел. **11** Атунч, Иуда а зис нурий салэ Тамар: „Рэмый вэдүвэ ын каса татэлуй тэу пынэ ва креште фиул меу Шела.” Зичя аша ка сэ ну моарэ ши Шела ка фракций луй. Тамар с-а дус ши а локуит ын каса татэлуй ей. **12** Ау трекут мулте зиле ши фата луй Шуа, неваста луй Иуда, а мурит. Дүпэ че ау трекут зилеле де жале, Иуда с-а суит ла Тимна, ла чей че-й тундя оиле, ел ши приетенул сэу Хира, Адуламитул. **13** Ау дат де весте Тамарей деспре лукрул ачеста ши й-ау зис: „Ятэ кэ сокру-тэу се суе ла Тимна, ка сэ-шь тундэ оиле.” **14** Атунч, еа шь-а лепэдат хайнеле де вэдүвэ, с-а акоперит ку о марамэ, с-а ымбрэкат ын алте хайне ши а шезут жос ла интраря ын Енаим, пе друмул каре дуче ла Тимна, кэч ведя кэ Шела се фэкусе

маре, ши еа ну-й фусесе датэ де невастэ. **15** Иуда а вэзут-о ши а луат-о дрепт курвэ, пентру кэ ышь акоперисе фаца. **16** С-а абэтут ла еа дин друм ши а зис: „Ласэ-мэ сэ мэ кулк ку тинел!” Кэч н-а куноскут-о кэ ера норэ-са. Еа а зис: „Че-мь дай ка сэ те кулчь ку мине?” **17** Ел а рэспунс: „Ам сэ-цэ тримит ун ед дин турма мя.” Еа а зис: „Ымь дай ун зэлго пынэ ыл вей тримите?” **18** Ел а рэспунс: „Че зэлго сэ-цэ дау?” Еа а зис: „Инелул тэу, ланцул тэу ши тоягул че каре-л ай ын мына.” Ел и ле-а дат. Апой с-а кулкат ку еа ши еа а рэмас ынсэрчинатэ де ла ел. **19** Еа с-а скулат ши а плекат; шь-а скоп марамэ ши с-а ымбрэкат ярэшь ын хайнеле де вэдүвэ. **20** Иуда а тримис едул прин приетенул сэу Адуламитул, ка сэ сколатэ зэлгоул дин мынеле фемей. Дар ачеста н-а гэсит-о. **21** А ынтрэбат пе оамений локулуй ши а зис: „Унде есте курва ачя каре стэтя аич, ла Енаим, пе друм?” Ей ау рэспунс: „Н-а фост ничо курвэ аич.” **22** Адуламитул с-а ынторс ла Иуда ши й-а спус: „Н-ам гэсит-о ши кяр оамений де аколо ау зис: ‘Н-а фост ничо курвэ аич.’” **23** Иуда а зис: „Цинэ че а луат, нумай сэ ну не фачем де рыс. Ятэ, ам тримис едул ачеста, ши н-ай гэсит-о.” **24** Кам дүпэ трей лунь, ау венит ши ау спус луй Иуда: „Тамар, норэ-та, а курвит ши а рэмас кяр ынсэрчинатэ ын урма курвирий ей.” Ши Иуда а зис: „Скоатэць-о афарэ ка сэ фие арсэ.” **25** Дүпэ че ау скоп-о афарэ, еа а тримис сэ спунэ сокрулуй сэу: „Де ла омул ачела але куй сунт лукруриле ачестя ам рэмас еу ынсэрчинатэ; везь, те рог, але куй сунт инелул ачеста, ланцуриле ачестя ши тоягул ачеста.” **26** Иуда ле-а куноскут ши а зис: „Еа есте май пуцин виноватэ дэкыт мине, фииндкэ н-ам дат-о де невастэ фиулуй меу Шела.” Ши ну с-а май ымпреунат ку еа де атунч. **27** Кынд й-а венит время сэ наскэ, ятэ кэ ын пынтчеле ей ерау дой жемень. **28** Ши, ын тимпул наштерий, унул а скоп мына ынаинте; моаша й-а апукат мына ши а легат-о ку ун фир рошу, зикынд: „Ачеста а ешит чел динтый.” **29** Дар ел а трас мына ынапой ши а ешит фрате-сэу. Атунч, моаша а зис: „Че спэртурэ ай фэкут!” Де ачя й-а пус нумеле Перец. **30** Ын урмэ а ешит фрателе луй, каре авя фирул рошу ла мынэ; де ачя й-ау пус нумеле Зерах.

39 Иосиф а фост дус ын Ежипт, ши Потифар, дрегэторул луй Фараон, кэпетения стрэжерилор, ун ежиптян, л-а кумпэрат де ла исмаелиций каре-л адусесерэ аколо. **2** Домнул а фост ку Иосиф, аша кэ тоате ый мержяу бине; ел локуя ын каса стэпынулуй сэу, ежиптянул. **3** Стэпынул луй а вэзут кэ Домнул ера ку ел ши кэ Домнул фэчя сэй-й мэргэ бине орь де че се апука. **4** Иосиф а кэпэат маре тречере ынаинтя стэпынулуй сэу, каре л-а луат ын служба луй, л-а пус май-маре песте каса луй ши й-а ынкрединчат тот че авя. **5** Де ындатэ че Потифар л-а пус май-маре песте каса луй ши песте тот че авя, Домнул а бинекувынтат каса ежиптянулуй дин причина луй Иосиф, ши бинекувынтаря Домнулуй а фост песте тот че авя ел: фие акасэ, фие ла кымп. **6** Ежиптянул а лэсат пе

мыниле луй Иосиф тот че авя ши н-авя алтэ грижэ декыт сэ мэнынче ши сэ бя. Дар Иосиф ера фрумос ла статусэ ши плэкүт ла кип. 7 Дупэ кытэва време, с-а ынтымплат кэ неваста стэпынулуй сэу а пус окий пе Иосиф ши а зис: „Кулкэ-те ку мине!” 8 Ел н-а воит ши а зис невестей стэпынулуй сэу: „Везь кэ стэпынул меу ну-мь чере сокотялэ де нимик дин касэ ши мь-а дат пе мынэ тот че аре. 9 Ел ну есте май маре декыт мине ын каса ачаста ши ну мь-а оприт нимик, афарэ де тине, пентру кэ ештэ неваста луй. Кум аш путя сэ фак еу ун рэу атыт де маре ши сэ пэкэтуеск ымпотрива луй Думнезеу?” 10 Мэкар кэ еа ворбя ын тоате зилеле луй Иосиф, ел н-а воит сэ се кулче ши сэ се ымпреуне ку еа. 11 Ынтр-о зи, кынд интрасе ын касэ ка сэ-шь факэ лукрул ши кынд ну ера аколо ничунул дин оамений касей, 12 еа л-а апукат де хайнэ, зикынд: „Кулкэ-те ку мине!” Ел й-а лэсат хайна ын мынэ ши а фужит афарэ дин касэ. 13 Кынд а вэзүт еа кэ-й лэсасе хайна ын мынэ ши фужисе афарэ, 14 а кемат оамений дин касэ ши ле-а зис: „Ведец, не-а адус ун евреу ка сэ-шь батэ жок де но! Омүл ачеста а венит ла мине ка сэ се кулче ку мине, дар еу ам ципат ын гура маре. 15 Ши, кынд а вэзүт кэ ридик гласул ши стриг, шь-а лэсат хайна лынгэ мине ши а фужит афарэ.” 16 Ши а пус хайна луй Иосиф лынгэ еа пынэ с-а ынторс акасэ стэпынул луй. 17 Атунч й-а ворбит астфел: „Робул ачела евреу пе каре ни л-ай адус а венит ла мине ка сэ-шь батэ жок де мине. 18 Ши кум ам ридикат гласул ши ам ципат, шь-а лэсат хайна лынгэ мине ши а фужит афарэ.” 19 Дупэ че а аузит кувинтеле невестей сале, каре-й зичя: „Ятэ че мь-а фэкут робул тэу”, стэпынул луй Иосиф с-а мыният фоарте таре. 20 А луат пе Иосиф ши л-а арункат ын темницэ, ын локул үнде ерау ынкишь ынтемниций ымпэратулуй, ши астфел Иосиф а стат аколо, ын темницэ. 21 Домнул а фост ку Иосиф ши Шь-а ынтинс бунэтатя песте ел. Л-а фэкут сэ капете тречере ынаинтя май-марелуй темницей. 22 Ши май-мареле темницей а пус суб привегеря луй пе тоць ынтемниций каре ерау ын темницэ. Ши нимик ну се фэчя аколо декыт прин ел. 23 Май-мареле темницей ну се май ынгрижя де нимик дин че авя Иосиф ын мынэ, пентру кэ Домнул ера ку ел. Ши Домнул ый дэдя избвндэ ын тот че фэчя.

40 Дупэ кытэва време, с-а ынтымплат кэ пахарникул ши питарул ымпэратулуй Ежиптулуй ау супэрат пе стэпынул лор, ымпэратул Ежиптулуй. 2 Фараон с-а мыният пе чей дой дрегэторь ай сэй: пе май-мареле пахарничилор ши пе май-мареле питарилор. 3 Ши й-а пус суб пазэ ын каса кэпетенией стрэжерилор, ын темницэ, ын локул үнде фусесе ынкис Иосиф. 4 Кэпетения стрэжерилор й-а пус суб суправергя луй Иосиф, каре фэчя де службэ лынгэ ей, ши ау стат май мултэ време ын темницэ. 5 Пахарникул ши питарул ымпэратулуй Ежиптулуй, каре ерау ынкишь ын темницэ, ау висат ынтр-о ноапте амындой кыте ун вис, ши ануме фиекаре кыте ун вис каре путя

сэ капете о тэлмэчире деосебитэ. 6 Иосиф, кынд а венит диминяца ла ей, с-а уйтат ла ей ши й-а вэзүт триштэ. 7 Атунч а ынтрэбат пе дрегэторий луй Фараон, каре ерау ку ел ын темница стэпынулуй сэу, ши ле-а зис: „Пентру че авецэ о фацэ аша де посоморьтэ азь?” 8 Ей й-ау распунс: „Ам висат ун вис ши ну есте нимень каре сэ-л тэлмэчяскэ.” Иосиф ле-а зис: „Тэлмэчиреле сунт але луй Думнезеу. Историсиди-мь дар висул востру.” 9 Май-мареле пахарничилор шь-а историсиди луй Иосиф висул ши й-а зис: „Ын висул меу, се фэчя кэ ынаинтя мя ера о вицэ. 10 Вица ачаста авя трей млэдице. Кынд а ынчепүт сэ дя лэстарь, и с-а дескис флоаря, ши чоркинеде ау фэкут стругерь копцэ. 11 Пахарул луй Фараон ера ын мына мя. Еу ам луат стругурий, й-ам сторс ын пахарул луй Фараон ши ам пус пахарул ын мына луй Фараон.” 12 Иосиф й-а зис: „Ятэ тэлмэчиря висулуй. Челе трей млэдице сунт трей зиле. 13 Песте трей зиле, Фараон те ва скоате дин темницэ, те ва пуне ярэшь ын служба та ши вей пуне ярэшь пахарул ын мына луй Фараон, кум обишнуяй май ынаинте, кынд ерай пахарникул луй. 14 Дар аду-ць аминте ши де мине кынд вей фи феричит ши аратэ, рогү-те, бунэтате фацэ де мине; пуне о ворбэ бунэ пентру мине ла Фараон ши скоате-мэ дин каса ачаста. 15 Кэч ам фост луат ку сила дин цара евреилор ши кяр аич н-ам фэкут нимик ка сэ фиу арункат ын темницэ.” 16 Май-мареле питарилор, вэзынд кэ Иосиф дэдүсе о тэлмэчире ымбукурэтоаре, а зис: „Ятэ, ши ын висул меу се фэчя кэ порт трей кошурь ку пыне албэ пе капул меу. 17 Ын кошул де дясупра де тот ерау тот фелул де букате пентру Фараон – прэжитурь коапте ын куптор – ши пэсэриле мынкау дин кошул каре ера дясупра де тот, пе капул меу.” 18 Иосиф а распунс ши а зис: „Ятэ-й тэлмэчиря. Челе трей кошурь сунт трей зиле. 19 Песте трей зиле, Фараон ыць ва луа капул, те ва спынзура де ун лемн, ши карня ць-о вор мынка пэсэриле.” 20 А трея зи, ера зиуа наштерий луй Фараон. Ел а дат ун оспэц тутурор служиторилор сэй ши а скос афарэ дин темницэ пе май-мареле пахарничилор ши пе май-мареле питарилор, ын фаца служиторилор сэй: 21 пе май-мареле пахарничилор л-а пус ярэшь ын служба луй де пахарник, ка сэ пуң пахарул ын мына луй Фараон, 22 яр пе май-мареле питарилор л-а спынзурат, дупэ тэлмэчиря пе каре ле-о дэдүсе Иосиф. 23 Май-мареле пахарничилор ну с-а май гындит ынсэ ла Иосиф. Л-а уйтат.

41 Дупэ дой ань, Фараон а висат ун вис. И се пэря кэ стэтя лынгэ рыу. 2 Ши ятэ кэ шапте вачь фрумоасе ла ведере ши грасе ла труп с-ау суит дин рыу ши ау ынчепүт сэ паскэ прин млаштинь. 3 Дупэ еле с-ау май суит дин рыу алте шапте вачь, урыте ла ведере ши слабе ла труп, ши с-ау ашезат лынгэ еле, пе маржиня рыулуй. 4 Вачиле урыте ла ведере ши слабе ла труп ау мынкап пе челе шапте вачь фрумоасе ла ведере ши грасе ла труп. Ши Фараон с-а трезит. 5 А адормит дин ноу ши а висат

ун ал дойля вис. Се фэчя кэ шапте спиче де грыу
 грасе ши фрумоасе ау крескут пе ачелашь пай. **6**
 Ши дупэ эле ау рэсэрит алте шапте спиче, слабе
 ши арсе де вынтул де рэсэрит. **7** Спичеле слабе
 ау ынгицит пе челе шапте спиче грасе ши плине.
 Ши Фараон с-а трезит. Ятэ висул. **8** Диминяца,
 Фараон с-а гулбурат ши а тримис сэ кеме пе тоць
 мажй ши пе тоць ынцелепций Ежиптулуй. Ле-а
 историсит виселе луй. Дар нимень н-а путут сэ
 ле тэлмэчяскэ луй Фараон. **9** Атунч, май-мареле
 пахарничилор а луат кувынтул ши а зис луй Фараон:
 „Мь-адук аминте астэзь де грешяла мя. **10** Фараон
 се мынйясе пе служиторий луй ши мэ арункасе
 ын темниць, ын каса кэпетений стрэжерилор, пе
 мине ши пе май-мареле питарилор. **11** Амындой
 ам висат кыте ун вис ын ачешь ноапте, ши ануме
 фиекаре дин ной а висат ун вис каре а примит
 о тэлмэчире деосебитэ. **12** Ера аколо ку ной ун
 тынэр еврей, роб ал кэпетений стрэжерилор. Й-ам
 историсит виселе ноастрэ, ши ел ни ле-а тэлмэчит
 ши не-а спус ынтокмай че ынсямнэ висул фиекэруя.
13 Лукруриле с-ау ынтымплат ынтокмай дупэ
 тэлмэчиря пе каре не-о дэдусе ел. Пе мине, Фараон
 м-а пус ярэшь ын служба мя, яр пе май-мареле
 питарилор л-а спынзурат.” **14** Фараон а тримис сэ
 кеме пе Иосиф. Л-ау скос ын грабэ дин темниць.
 Иосиф с-а рас, шь-а скимбат хайнеле ши с-а дус ла
 Фараон. **15** Фараон а зис луй Иосиф: „Ам висат ун
 вис. Нимень ну л-а путут тэлмэчи ши ам афлат кэ
 ту тэлмэчешть ун вис ындатэ дупэ че л-ай аузит.”
16 Иосиф а рэспунс луй Фараон: „Ну еу! Думнезеу
 есте Ачела каре ва да ун рэспунс приелник луй
 Фараон!” **17** Фараон а ынчепут сэ историсяскэ атунч
 луй Иосиф: „Ын висул меу, се фэчя кэ стэтям пе
 малул рыулуй. **18** Ши деодатэ, шапте вачь грасе ла
 труп ши фрумоасе ла кип с-ау суит дин рыу ши
 ау ынчепут сэ паскэ прин млаштинь. **19** Дупэ эле,
 с-ау суит алте шапте вачь слабе, фоарте урыте ла
 кип ши сфрижите: н-ам май взэут алтеле аша де
 урыте ын тоатэ цара Ежиптулуй. **20** Вачиле челе
 сфрижите ши слабе ау мынкат пе челе шапте вачь
 динтьй, каре ерау грасе. **21** Ле-ау ынгицит, фэрэ
 сэ се поатэ куноаште кэ интрасерэ ын пынтчеле
 лор; ба ынкэ ынфэцишаря лор ера тот аша де урытэ
 ка май ынаинте. Ши м-ам дештепнат. **22** Ам май
 взэут ын вис шапте спиче плине ши фрумоасе, каре
 крештя пе ачелашь пай. **23** Ши дупэ эле ау рэсэрит
 шапте спиче гоале, слабе, арсе де вынтул де рэсэрит.
24 Спичеле слабе ау ынгицит пе челе шапте спиче
 фрумоасе. Ам спус ачесте лукрурь мажилор, дар
 нимень ну ми ле-а путут тэлмэчи.” **25** Иосиф а
 зис луй Фараон: „Че а висат Фараон ынсямнэ ун
 сингур лукру: Думнезеу а арэгат май динаинте луй
 Фараон че арэ сэ факэ. **26** Челе шапте вачь фрумоасе
 ынсямнэ шапте ань ши челе шапте спиче фрумоасе
 ынсямнэ шапте ань: есте ун сингур вис. **27** Челе
 шапте вачь сфрижите ши урыте, каре се суяу дупэ
 челе динтьй, ынсямнэ шапте ань, ши челе шапте
 спиче гоале, арсе де вынтул де рэсэрит, вор фи
 шапте ань де фоамете. **28** Астфел, дупэ кум ам спус
 луй Фараон, Думнезеу а арэгат луй Фараон че арэ сэ
 факэ. **29** Ятэ, вор фи шапте ань де маре белшуг ын
 тоатэ цара Ежиптулуй. **30** Дупэ ей, вор вени шапте
 ань де фоамете, аша кэ се ва уйта тот белшугул
 ачеста ын цара Ежиптулуй, ши фоаметя ва топи
 цара. **31** Фоаметя ачаста каре ва урма ва фи аша де
 маре кэ ну се ва май куноаште белшугул ын царэ.
32 Кыт привеште фанпұл кэ Фараон а висат висул
 де доуэр, ынсямнэ кэ лукрул есте хотэрэйт дин
 партя луй Думнезеу ши кэ Думнезеу Се ва грэби сэ-л
 адукэ ла вындеплинуре. **33** Акум, Фараон сэ алягэ ун
 ом причепут ши ынцелепт ши сэ-л пунэ ын фрунтя
 цэрий Ежиптулуй. **34** Фараон сэ пунэ префекць
 ын царэ, ка сэ ридиче о чинчиме дин роаделе
 Ежиптулуй ын тимпул челор шапте ань де белшуг.
35 Сэ се стрынгэ тоате букателе дин ачешть ань
 бунь каре ау сэ винз; сэ се факэ, ла вындемына луй
 Фараон, грэmezь де грыу, провизий ын четэць, ши
 сэ ле пзэскэ. **36** Букателе ачестя вор фи провизия
 цэрий пентру чей шапте ань де фоамете каре вор
 вени ын цара Ежиптулуй, пентру ка цара сэ ну
 фие прэпэдитэ де фоамете.” **37** Кувинтеле ачестя
 ау плэкут луй Фараон ши тутурор служиторилор
 луй. **38** Ши Фараон а зис служиторилор сэй: „Ам
 путя ной оаре сэ гэсим ун ом ка ачеста, каре сэ
 айбэ ын ел Духул луй Думнезеу?” **39** Ши Фараон
 а зис луй Иосиф: „Финдкэ Думнезеу ць-а фэкут
 куноскуте тоате ачесте лукрурь, ну есте нимень
 каре сэ фие атыг де причепут ши атыг де ынцелепт
 ка тине. **40** Те пун май-марэ песте каса мя ши тот
 попорул меу ва аскулта де порунчиле тале. Нумай
 скаунул меу де домние мэ ва ридика май пресус де
 тине.” **41** Фараон а зис луй Иосиф: „Уйте, ыць дау
 стэпынуре песте тоатэ цара Ежиптулуй.” **42** Фараон
 шь-а скос инелул дин дежет ши л-а пус ын дежетул
 луй Иосиф; л-а ымбрэкат ку хайне де ин субире ши
 й-а пус ун ланц де аур ла гыт. **43** Л-а суит ын карул
 каре веня дупэ ал луй ши стригау ынаинтя луй:
 „Ын женункы!” Астфел й-а дат Фараон стэпынуре
 песте тоатэ цара Ежиптулуй. **44** Ши а май зис луй
 Иосиф: „Еу сунт Фараон! Дар фэрэ тине нимень
 ну ва ридика мына, нич пичорул, ын тоатэ цара
 Ежиптулуй.” **45** Фараон а пус луй Иосиф нумеле:
 Цафнат-Паенях ши й-а дат де невасть пе Аснат,
 фата луй Потти-Фера, преотул луй Он. Ши Иосиф а
 порнит сэ черчетезе цара Ежиптулуй. **46** Иосиф ера
 ын вырстэ де трейзечь де ань кынд с-а ынфэцишат
 ынаинтя луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши
 а плекат де ла Фараон ши а стрэбэтут тоатэ цара
 Ежиптулуй. **47** Ын тимпул челор шапте ань де род,
 пэмьнтул а дат букате дин белшуг. **48** Иосиф а
 стрынс тоате букателе дин ачешть шапте ань де
 белшуг ын цара Ежиптулуй. А фэкут провизий ын
 четэць, пунынд ын фиекаре четате букателе де пе
 кымпул де примпрежур. **49** Иосиф а стрынс грыу ка
 нисипул мэрий, атыг де мулт, кэ ау ынчетат сэ-л
 май мэсоаре, пентру кэ ера фэрэ мэсурэ. **50** Ынаинтя
 анилор де фоамете, и с-ау нэскут луй Иосиф дой

фий, пе каре й-а нэскуп Аснат, фата луй Потифера, преотул луй Он. **51** Иосиф а пус ынтыюлуй нэскуп нумеле Манасе „кэч”, а зис ел, „Думнезеу м-а фэкут сэ уйт тоате неказуриле меле ши тоатэ каса татэлуй меу”. **52** Ши челуй де ал дойля й-а пус нумеле Ефраим „кэч”, а зис ел, „Думнезеу м-а фэкут родитор ын цара ынтристэрий меле”. **53** Чей шапте ань де белшук каре ау фост ын цара Ежиптулуй ау трекут **54** ши ау ынчепуст сэ винэ чей шапте ань де фоамете, аша кум вестисе Иосиф. Ын тоате цэриле ера фоамете, дар ын тоатэ цара Ежиптулуй ера пыне. **55** Кынд а флэмынзит, ын сфыршит, тоатэ цара Ежиптулуй, попорул а стригат ла Фараон сэ-й дя пыне. Фараон а спус тутурор ежиптенилор: „Дучечи-вэ ла Иосиф ши фачець че вэ ва спуне ел.” **56** Фоаметя бынтуя ын тоатэ цара. Иосиф а дескис тоате локуриле ку провизий ши а вындут грыу ежиптенилор. Фоаметя крештя дин че ын че май мулт ын цара Ежиптулуй. **57** Ши дин тоате цэриле веня ын Ежипт ка сэ кумперэ грыу де ла Иосиф, кэч ын тоате цэриле ера фоамете маре.

42 Кынд а аузит Иаков кэ есте грыу ын Ежипт, а зис фиилор сэй: „Пентру че стаць ши вэ уйтаць уний ла алций?” **2** Ши а зис: „Ятэ, ауд кэ есте грыу ын Ежипт; коборыци-вэ ши кумпэрацине грыу де аколо, ка сэ трэим ши сэ ну мурим.” **3** Зече фраць ай луй Иосиф с-ау коборыт ын Ежипт ка сэ кумпере грыу. **4** Иаков н-а тримис ку ей пе Бениамин, фратель луй Иосиф, де тямэ сэ ну и се ынтымпле врео ненорочире. **5** Фий луй Исраел ау венит сэ кумпере ши ей грыу, ымпреунэ ку чей че веня пентру ачелашь луку, кэч ын Канаан ера фоамете. **6** Иосиф ера май-маре ын царэ; ел виндя грыу ла тот попорул дин царэ. Фраций луй Иосиф ау венит ши с-ау арункат ку фаца ла пзымынт ынаинтя луй. **7** Иосиф, кум а вэзут пе фраций сэй, й-а куноскут, дар с-а фэкут кэ ле есте стрэин, ле-а ворбит аспру ши ле-а зис: „Де унде вениць?” Ей ау рэспунс: „Веним дин цара Канаан ка сэ кумпэрэм меринде.” **8** Иосиф а куноскут пе фраций сэй, дар ей ну л-ау куноскут. **9** Иосиф шы-а адус аминте де виселе пе каре ле висасе ку привире ла ей ши ле-а зис: „Вой сунтець искоаде; аць венит нумай ка сэ черчетаць локуриле слабе але цэрий.” **10** Ей й-ау рэспунс: „Ну, домнул меу, робий тэй ау венит сэ кумпере хранэ. **11** Ной тоць сунтем фий ачелуяшь ом; сунтем оамень де трябэ, робий тэй ну сунт искоаде.” **12** Ел ле-а зис: „Ба ну, аць венит сэ черчетаць локуриле слабе але цэрий.” **13** Ей ау рэспунс: „Ной, робий тэй, сунтем дойспрезече фраць, фий ай ачелуяшь ом, дин цара Канаан; ши, ятэ, чел май тынэр есте азь ку татэл ностру, яр унул ну май есте ын вяць.” **14** Иосиф ле-а зис: „В-ам спус кэ сунтець искоаде. **15** Ятэ кум вець фи ынчеркаць. Пе вяца луй Фараон кэ ну вець еши де аич пынэ ну ва вени фрателье востру чел тынэр! **16** Тримитець пе унул дин вой сэ адукэ пе фрателье востру, яр вой рэмынець ла опрялэ. Кувинтеле воастре вор фи пусе

астфел ла ынчеркаре ши вой шти дакэ адевэрул есте ку вой сау ну; алтфел, пе вяца луй Фараон кэ сунтець ниште искоаде.” **17** Ши й-а арункат пе тоць трей зиле ын темницэ. **18** А трия зи, Иосиф ле-а зис: „Фачець лукрул ачеста, ши вець трэи. Еу мэ тем де Думнезеу! **19** Дацэ сунтець оамень де трябэ, сэ рэмынэ унул дин фраций воштри ынкис ын темница воастрэ, яр чейлалцэ плекаць, луаць грыу ка сэ вэ хрэнци фамилииле **20** ши адучеци-мь пе фрателье востру чел тынэр, пентру ка ворбеле воастре сэ фие пусе астфел ла ынчеркаре ши сэ скэпаць де моарте.” Ши аша ау фэкут. **21** Ей ау зис атунч унул кэтре алтул: „Да, ам фост ыновоаць фаць де фрателье ностру, кэч ам вэзут нелиништя суфлетулуй луй кынд не руга, ши ну л-ам аскулат! Пентру ачяя вине песте ной неказул ачеста.” **22** Рубен а луат кувынтул ши ле-а зис: „Ну вэ спуням еу сэ ну фачець о астфел де нележоуре фаць де бэятул ачеста? Дар н-аць аскулат. Акум ятэ кэ ни се чере сокотялэ пентру сынжеле луй.” **23** Ей ну штияу кэ Иосиф ый ынцележэ, кэч ворбя ку ей принтр-ун тэлмачь. **24** Иосиф а плекат ла о парте де ла ей ка сэ пынгэ. Ын урмэ с-а ынторс ши ле-а ворбит, апоу а луат динтре ей пе Симеон ши а пус сэ-л леже ку ланцурь ын фаца лор. **25** Иосиф а порунчит сэ ли се умпле сачий ку грыу, сэ пунэ аржинтул фиекэруя ын сакул луй ши сэ ли се дя меринде пентру друм. Ши аша с-а фэкут. **26** Ей шы-ау ынкэркат грыул пе мэгарь ши ау плекат. **27** Унул динтре ей шы-а дескис сакул ка сэ дя нутрец мэгарулуй ын локул унде ау рэсте песте ноапте. А вэзут аржинтул ла гура сакулуй **28** ши а зис фрацилор сэй: „Аржинтул меу ми с-а дат ынапой ши ятэ-л ын сакул меу.” Атунч ли с-а тэят инима ши ау зис унул алтуя, тремурынды: „Че не-а фэкут Думнезеу?” **29** С-ау ынторс ла татэл лор Иаков, ын цара Канаан, ши й-ау историсит тот че ли се ынтымпласе. Ей ау зис: **30** „Омул ачела, каре есте домнул цэрий, не-а ворбит аспру ши не-а луат дрепт искоаде. **31** Ной й-ам спус: ‘Сунтем оамень де трябэ, ну сунтем искоаде. **32** Сунтем дойспрезече фраць, фий ай татэлуй ностру; унул ну май есте, ши чел май тынэр есте азь ку татэл ностру ын цара Канаан.’ **33** Ши омул ачела, каре есте домнул цэрий, не-а зис: ‘Ятэ кум вой куноаште дакэ сунтець оамень де трябэ. Лэсаць ла мене пе унул дин фраций воштри, луаць меринде пентру фамилииле воастре, плекаць **34** ши адучеци-мь пе фрателье востру чел тынэр. Вой шти астфел кэ ну сунтець искоаде, чи сунтець оамень де трябэ; апоу вэ вой да ынапой пе фрателье востру ши вець путя сэ стрэбатець цара ын вое.” **35** Кынд шы-ау голит сачий, ятэ кэ легэтура ку аржинтул фиекэруя ера ын сакул луй. Ей ши татэл лор ау вэзут легэтуриле ку аржинтул ши с-ау темут. **36** Татэл лор Иаков ле-а зис: „Вой мэ липсиць де копий: Иосиф ну май есте, Симеон ну май есте ши воиць сэ луаць ши пе Бениамин. Тоате ачестя пе мене мэ ловеск!” **37** Рубен а зис татэлуй сэу: „Сэ-мь оморь пе амындой фий мей дакэ ну-ць вой адуче

ынапой пе Бениамин; дэ-л ын мына мя ши ци-л вой адуче ынапой.” **38** Иаков а зис: „Фиул меу ну се поате коборы ымпреунэ ку вой; кэч фрателье луй а мурит ши ел а рэмас сингур; дакэ и с-ар ынтымпла врео ненорочире ын кэлэтория пе каре о фачець, ку дурере ымь вець коборы перий мей чей альб ын Локуинца морцилор.” (Sheol h7585)

43 Фоаметя бынтуя греу ын царэ. **2** Кынд ау испрэвит де мынкат грыул пе каре-л адусесерэ дин Ежипт, Иаков а зис фиилор сэй: „Дучеци-вэ ярэшь ши кумпэраци-не чева меринде.” **3** Иуда й-а рэспунс: „Омул ачела не-а спус курат: ‘Сэ ну-мь май ведець фаца дакэ фрателье востру ну ва фи ку вой.’ **4** Даке врей деч сэ тримиць пе фрателье ностру ку ной, не вом коборы ши-ць вом кумпэра меринде. **5** Дар, даке ну врей сэ-л тримиць, ну не вом коборы, кэч омул ачела не-а спус: ‘Сэ ну-мь май ведець фаца дакэ фрателье востру ну ва фи ку вой!’” **6** Израел а зис атунч: „Пентру че мь-аць фэкут ун астфел де рэу ши аць спус омулуй ачелуя кэ май авець ун фрате?” **7** Ей ау рэспунс: „Омул ачела не-а ынтрэбат деспре ной ши фамилия ноастрэ ши а зис: ‘Май трэеште татэл востру? Май авець вреун фрате?’ Ши ной ам рэспунс ла ынтрэбэриле ачестя. Путям ной сэ штим кэ аре сэ зикэ: ‘Адучець пе фрателье востру?’” **8** Иуда а зис татэлуй сэу Израел: „Тримите копиул ку мене, ка сэ не скулэм ши сэ плекэм, ши вом трэи ши ну вом мури, ной, ту ши копиий ноштри. **9** Рэспунд еу пентру ел; ай сэ-л черь ынапой дин мына мя. Даке ну-л вой адуче ынапой ла тине ши даке ну-л вой пуне ынаинтя та, виноват сэ фиу фацэ де тине пентру тотдяуна. **10** Кэч, даке н-ам май фи зэбовит, де доуэ орь не-ам фи ынторс пынэ акум.” **11** Израел, татэл лор, ле-а зис: „Фииндкэ требуе, фачець аша. Луаци-вэ ын сачь чева дин челе май буне роаде але цэрий, ка сэ дучець ун дар омулуй ачелуя, ши ануме: пущин ляк алинеэтор ши пущинэ мьере, миродений, смирнэ, фистикурь ши мигдале. **12** Луаць ку вой аржинт ындоит ши дучець ынапой аржинтул пе каре ви-л пусесерэ ла гура сачилор: поате кэ а фос т о грешялэ. **13** Луаць ши пе фрателье востру, скулаци-вэ ши ынтоарчеци-вэ ла омул ачела. **14** Думнезеул чел Атотпутерник сэ вэ факэ сэ кэпэцаць тречере ынаинтя омулуй ачелуя ши сэ ласе сэ се ынтоаркэ ымпреунэ ку вой пе челэлац фрате ал востру ши пе Бениамин! Яр еу, даке требуе сэ фиу липсит де копиий мей, липсит сэ фиу!” **15** Ау луат дарул; ау луат ку ей аржинт ындоит, прекум ши пе Бениамин; с-ау скулат, с-ау коборыт ын Ежипт ши с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Иосиф. **16** Кум а възут Иосиф пе Бениамин ку ей, а зис економулуй сэу: „Багэ пе оамений ачештя ын касэ, тае вите ши гэтеште, кэч оамений ачештя ау сэ мэнынче ку мене ла амязэ.” **17** Омул ачела а фэкут че-й порунчесе Иосиф ши а дус пе оамений ачештя ын касе луй Иосиф. **18** Ей с-ау темут кынд ау възут кэ-й багэ ын касе луй Иосиф ши ау зис: „Не багэ ынэунтру

дин причина аржинтулуй пус ын сачий ноштри дата трекутэ; вор сэ се нэпустяскэ песте ной ка сэ не я робь ши сэ пунэ мына пе мэгарий ноштри.” **19** С-ау апропиад де економул касей луй Иосиф ши ау интрат ын ворбэ ку ел ла уша касей **20** ши ау зис: „Домнуле, ной не-ам май коборыт о датэ аич, ка сэ кумпэрэм меринде. **21** Апой, кынд ам ажунс ла локул унде требуя сэ рэмынем песте ноапте, не-ам дескис сачий ши ятэ кэ аржинтул фиекэруя ера ла гура сакулуй сэу – аржинтул ностру, дупэ греутатя луй – ши л-ам адус ынапой ку ной. **22** Ам адус ши алт аржинт, ка сэ кумпэрэм меринде. Ну штим чине а пус аржинтул ын сачий ноштри.” **23** Економул а рэспунс: „Фиць пе паче! Ну вэ темець де нимик. Думнезеул востру, Думнезеул татэлуй востру, в-а пус пе аскунс о комоарэ ын сачь. Аржинтул востру а трекут прин мыниле меле.” Ши ле-а адус ши пе Симеон. **24** Омул ачеста й-а бэгат ын касе луй Иосиф; ле-а дат апэ де шы-ау спэлат пичоареле; а дат ши нутреч мэгарилор лор. **25** Ей шы-ау прегэтит дарул пынэ ла вениря луй Иосиф, ла амязэ, кэч афласерэ кэ ау сэ мэнынче ла ел. **26** Кынд а ажунс Иосиф акасэ, й-ау дат дарул пе каре и-л адусесерэ ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. **27** Ел й-а ынтрэбат де сэнэтата ши а зис: „Бэтрынул востру татэ, де каре аць ворбит, есте сэнэтоэ? Май трэеште?” **28** Ей ау рэспунс: „Робул тэу, татэл ностру, есте сэнэтоэ; трэеште ынкэ.” Ши с-ау плекат ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт. **29** Иосиф а ридикат окий ши, арункынд о привре спре фрате-сэу Бениамин, фиул мамыей сале, а зис: „Ачеста есте фрателье востру чел тынэр деспре каре мь-аць ворбит?” Ши а адэугат: „Думнезеу сэ айбэ милэ де тине, фиуле!” **30** Иосиф а испрэвит репеде, кэч и се руля инима пентру фрателье сэу ши симця невоя сэ плынгэ; а интрат деграбэ ынтр-о одае ши а плынс аколо. **31** Дупэ че с-а спэлат пе фацэ, а ешит дин одае ши, силинду-се сэ се стэпыняскэ, а зис: „Адучець де мынкаре!” **32** Ау адус де мынкаре луй Иосиф деопарте ши фрацилор луй деопарте; ежиптенилор каре мынкау ку ел ле-ау адус, де асеменя, мынкаре деопарте, кэч ежиптений ну путяу сэ мэнынче ку еврейей, фииндкэ лукрул ачеста пентру ей есте о урычуне. **33** Фраций луй Иосиф с-ау ашезат ла масэ ын фаца луй: де ла ынтыюл нэскут, дупэ дрептул луй де ынтыий нэскут; ши пынэ ла чел май тынэр, ашезаць дупэ вырстэ; ши се уйтау унил ла алций ку мираре. **34** Иосиф а пус сэ ле дя дин букателе каре ерау ынаинтя луй, яр Бениамин а кэпэтит де чинч орь май мулт декыт чейлалць. Ши ау бэут ши с-ау веселит ымпреунэ ку ел.

44 Иосиф а дат урмэтоаря порункэ економулуй касей луй: „Умпле ку меринде сачий оаменилор ачестора кыт вор путя сэ дукэ ши пуне аржинтул фиекэруя ла гура сакулуй сэу. **2** Сэ пуй ши пахарул меу, пахарул де аржинт, ла гура сакулуй челуй май тынэр, ымпреунэ ку аржинтул кувенил пентру прецул грыулуй луй.” Економул а фэкут кум ый порунчесе Иосиф. **3** Диминяца, кум с-а

крэпат де зиуэ, ау дат друмул оаменилор ачестора ымпреунэ ку мэгарий лор. **4** Дар абя ешисерэ дин четате ши ну се депэртасерэ делок де еа, кынд Иосиф а зис економулуй сэу: „Скоалэ-те, аларгэ дупэ оамений ачeya ши, кынд ый вей ажунже, сэ ле спуй: Пентру че аць рэсплэтит бинеле ку рэу? **5** Де че аць фураг пахарул дин каре бя домнул меу ши де каре се служеште пентру гичит? Рэу аць фэкут кэ в-аць пуртат астфел.” **6** Економул й-а ажунс ши ле-а спус ачесте кувинте. **7** Ей й-ау рэспунс: „Домнуле, пентру че ворбешть астфел? Сэ феряскэ Думнезеу пе робий тэй сэ фи сэвыршит о асеменя фаптэ! **8** Ятэ, ной ць-ам адус дин цара Канаанулуй аржинтул пе каре л-ам гэсит ла гура сачилор ноштри. Кум ам фи путут сэ фурум аржинт сау аур дин каса домнулуй тэу? **9** Сэ моарэ ачела динтре робий тэй ла каре се ва гэси пахарул ши ной ыншине сэ фим робь ай домнулуй ностру!” **10** Ел а зис: „Фие дупэ кувинтеле воастрэ! Ачела ла каре се ва гэси пахарул сэ фие робул меу, яр вой вець фи невиноваць.” **11** Ындатэ, шь-а коборыт фиекаре сакул ла пэмынт. Фиекаре шь-а дескис сакул. **12** Економул й-а скоточит, ынчепынд ку чел май ын ырстэ ши сфыршинд ку чел май тынэр, ши пахарул а фост гэсит ын сакул луй Бениамин. **13** Ей шь-ау рупт хайнеле, шь-а ынкэркат фиекаре мэгарул ши с-ау ынторс ын четате. **14** Иуда ши фракций луй ау ажунс ла каса луй Иосиф пе кынд ера ел ынкэ аколо ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. **15** Иосиф ле-а зис: „Че фаптэ аць фэкут? Ну штиць кэ ун ом ка мине аре путере сэ гичаскэ?” **16** Иуда а рэспунс: „Че сэ май спунем домнулуй ностру? Кум сэ май ворбим? Кум сэ не май ындрептэцим? Думнезеу а дат пе фацэ нележюиря робилор тэй. Ятэ-не робь ай домнулуй ностру: ной ши ачела ла каре с-а гэсит пахарул.” **17** Дар Иосиф а зис: „Сэ мэ феряскэ Думнезеу сэ фак аша чева! Омул ла каре с-а гэсит пахарул ва фи робул меу, дар вой суици-вэ ынапой ын паче ла татэл востру.” **18** Атунч, Иуда с-а апропийат де Иосиф ши а зис: „Те рог, домнул меу, дэ вое робулуй тэу сэ спунэ о ворбэ домнулуй меу ши сэ ну те мыний пе робул тэу! Кэч ту ешьт ка Фараон. **19** Домнул меу а ынтребат пе робий сэй, зикынд: ‘Май трэеште татэл востру ши май авець вреун фрате?’ **20** Ной ам рэспунс домнулуй меу: ‘Авем ун татэ бэтрын ши ун фрате тынэр, копил фэкут ла бэтрынеця луй: бэятул ачеста авя ун фрате каре а мурит ши каре ера де ла ачeyaшь мамэ; ел а рэмас сингур ши татэл луй ыл юбеште.’ **21** Ту ай спус робилор тэй: ‘Адучеци-л ла мине ка сэл вэд ку окий мей.’ **22** Ной ам рэспунс домнулуй меу: ‘Бэятул ну поате пэрэси пе татэл сэу; дакэ-л ва пэрэси, татэл сэу аре сэ моарэ.’ **23** Ту ай спус робилор тэй: ‘Дакэ ну се ва коборы ши фратель востру ымпреунэ ку вой, сэ ну-мь май ведець фаца.’ **24** Кынд не-ам суит ла татэл меу, робул тэу, й-ам спус кувинтеле домнулуй меу. **25** Татэл ностру а зис: ‘Дучеци-вэ ярэшь сэ не кумпэраць чева меринде.’ **26** Ной ам рэспунс: ‘Ну путем сэ не

дучем, дар, дакэ фратель ностру чел тынэр ва фи ку ной, не вом дуче, кэч ну путем веда фаца омулуй ачелуя декыт дакэ фратель ностру чел тынэр ва фи ку ной.’ **27** Робул тэу, татэл ностру, не-а зис: ‘Вой штиць кэ невастэ-мь мь-а нэскут дой фий.’ **28** Унул а ешит де ла мине ши кред кэ а фост сфышият, негрешит, де фьре, кэч ну л-ам май вэзут пынэ астэзь. **29** Дакэ-мь май луаць ши пе ачеста ши и се ва ынтымпла врео ненорочире, ку дурере ымь вець коборы бэтрынециле ын Локуинца морцилор.’ (Sheol h7585) **30** Акум, дакэ мэ вой ынтоарче ла робул тэу, татэл меу, фэрэ сэ авем ку ной бэятул де суфлетул кэруя есте недезлипит суфлетул луй, **31** ел аре сэ моарэ кынд ва веда кэ бэятул ну есте, ши робий тэй вор коборы ку дурере ын Локуинца морцилор бэтрынециле робулуй тэу, татэл ностру. (Sheol h7585) **32** Кэч робул тэу с-а пус кезаш пентру копил ши а зис татэлуи меу: ‘Дакэ ну-л вой адуче ынапой ла тине, виноват сэ фиу пентру тотдяна фацэ дэ татэл меу.’ **33** Ынгэдуе дар, те рог, робулуй тэу сэ рэмынэ ын локул бэятулуй, ка роб ал домнулуй меу, яр бэятул сэ се суе ынапой ку фракций сэй. **34** Кум мэ вой путя суи еу ла татэл меу дакэ бэятул ну есте ку мине? Ах! сэ ну вэд мыхниря татэлуи меу!”

45 Иосиф ну с-а май путут стэпыни ынаинтя тугурор челор че-л ынконжурау. Ши а стригат: „Скоатець афарэ пе тоатэ лумя.” Ши н-а май рэмас нимень ку Иосиф кынд с-а фэкут куноскут фракцилор сэй. **2** А избукнит ынтр-ун плынс аша де таре, кэ л-ау аузит ежиптений ши каса луй Фараон. **3** Иосиф а зис фракцилор сэй: „Еу сунт Иосиф! Май трэеште татэл меу?” Дар фракций луй ну й-ау путут рэспунде, аша де ынкремениць рэмэсесерэ ынаинтя луй. **4** Иосиф а зис фракцилор сэй: „Апропийат-вэ де мине.” Ши ей с-ау апропийат. Ел а зис: „Еу сунт фратель востру Иосиф, пе каре л-аць вындут ка сэ фие дус ын Ежипт. **5** Акум, ну вэ ынтристаць ши ну фиць мыхниць кэ м-аць вындут ка сэ фиу адус аич, кэч ка сэ вэ скап вяца м-а тримис Думнезеу ынаинтя воастрэ. **6** Ятэ, сунт дой ань де кынд бинтуе фоамета ын царэ ши ынкэ чинч ань ну ва фи нич арэтурэ, нич сечериш. **7** Думнезеу м-а тримис ынаинтя воастрэ ка сэ вэ рэмынэ сэмынца вие ын царэ ши ка сэ вэ пэстрезе вяца принтр-о маре избэвире. **8** Аша кэ ну вой м-аць тримис аич, чи Думнезеу; Ел м-а фэкут ка ун татэ ал луй Фараон, стэпын песте тоатэ каса луй ши кырмуиторул ынтрежий царь а Ежиптулуй. **9** Грэбици-вэ де вэ суиць ла татэл меу ши спунеци-й: ‘Аша а ворбит фиул тэу Иосиф: ‘Думнезеу м-а пус домн песте тот Ежиптул; кобоарэ-те ла мине ши ну зэбови! **10** Вей локуи ын цинтул Госен ши вей фи лынгэ мине, ту, фиий тэй ши фиий фиилор тэй, оиле тале ши боий тэй ши тот че есте ал тэу. **11** Аколо те вой хрэни, кэч вор май фи ынкэ чинч ань де фоамете, ши астфел ну вей пери ту, каса та ши тот че есте ал тэу.» **12** Вой ведець ку окий воштри ши фратель меу Бениамин веде ку окий луй кэ еу ынсумь вэ ворбеск. **13** Историсиць татэлуи

меу тоатэ слава пе каре о ам ын Ежипт ши тот че аць възут ши адучець аич кыт май курынд пе татэл меу.” 14 Ел с-а арункат де гытул фрательулуй сэу Бениамин ши а плынс, ши Бениамин а плынс ши ел де гытул луй. 15 А ымбрэцишат, де асеменя, пе тоць фракций луй, плынгынд. Дупэ ачяе, фракций луй ау стат де ворбэ ку ел. 16 С-а рэспындит вестя ын каса луй Фараон кэ ау венит фракций луй Иосиф; лукрул ачеста а плэкут луй Фараон ши флиторилор луй. 17 Фараон а зис луй Иосиф: „Слуње фракцилор тэй: ‘Ятэ че сэ фачець: Ынкэркаци-вэ добитоачеле ши плекаць ын цара Канаанулуй, 18 луаць пе татэл востру ши фамилие воастре ши вениць ла мине. Еу вэ вой да че есте май бун ын цара Ежиптулуй ши вець мынка гресимя цэрий.’ 19 Ай порункэ сэ ле спуй: ‘Аша сэ фачець! Луаци-вэ дин цара Ежиптулуй каре пентру прунчий воштри ши пентру невестеле воастрэ; адучець пе татэл востру ши вениць. 20 Сэ ну вэ парэ рэу де чяе че вець лэса, кэч тот че есте май бун ын цара Ежиптулуй ва фи пентру вой.” 21 Фиий луй Израел ау фэкут аша. Иосиф ле-а дат каре, дупэ порунка луй Фараон; ле-а дат ши меринде пентру друм. 22 Ле-а дат ла тоць хайне де скимб, яр луй Бениамин й-а дат трей суте де сикли де аржинт ши чинч хайне де скимб. 23 Татэлуй сэу й-а тримисе зече мэгарь ынкэркаць ку че ера май бун ын Ежипт ши зече мэгэрице ынкэркате ку грью, пыне ши меринде, пентру ка сэ айбэ пе друм. 24 Апой а дат друмул фракцилор сэй, каре ау плекат, ши ле-а зис: „Сэ ну вэ чертаць пе друм.” 25 Ей ау ешит дин Ежипт ши ау ажунс ын цара Канаанулуй, ла татэл лор Иаков. 26 Ши й-ау спус: „Иосиф тот май трээштэ ши кяр ел кырмуеште тоатэ цара Ежиптулуй.” Дар инима луй Иаков а рэмас рече, пентру кэ ну-й кредя. 27 Кынд й-ау историсит ынсэ тот че ле спусесе Иосиф ши а възут кареле пе каре ле тримисесе Иосиф ка сэ-л дукэ, духул татэлуй лор Иаков с-а ынвиорат. 28 Ши Израел а зис: „Дестул! Фиул меу Иосиф тот май трээште! Вряу сэ мэ дук сэ-л вэд ынаинте де моарте.”

46 Израел а плекат ку тот че авя. А ажунс ла Беер-Шеба ши а адус жертфе Думнезулуй татэлуй сэу Исаак. 2 Думнезу а ворбит луй Израел ынтр-о ведение ноаптя ши а зис: „Иакове! Иакове!” Израел а рэспунс: „Ятэ-мэ!” 3 Ши Думнезу а зис: „Еу сунт Думнезу, Думнезул татэлуй тэу. Ну те теме сэ те коборь ын Ежипт, кэч аколо те вой фаче сэ ажунжь ун ням маре. 4 Еу Ынсумь Мэ вой коборы ку тине ын Ежипт ши Еу Ынсумь те вой скоате ярэшь де аколо, яр Иосиф ыць ва ынкиде окий.” 5 Иаков а пэрэсит Беер-Шеба ши фиий луй Израел ау пус пе татэл лор Иаков, ку копилаший ши невестеле лор, ын кареле пе каре ле тримисесе Фараон ка сэ-л дукэ. 6 Шь-ау луат ши турмеле, ши авериле пе каре ле агонисисерэ ын цара Канаанулуй. Ши Иаков с-а дус ын Ежипт ку тоатэ фамилия луй. 7 А луат ку ел ын Ежипт пе фиий луй ши пе фиий фиилор луй, пе фийчеле луй ши пе фийчеле фиилор луй ши пе тоатэ фамилия луй. 8 Ятэ нумеле фиилор

луй Израел каре ау венит ын Ежипт. Иаков ши фиий луй. Ынгьул нэскут ал луй Иаков: Рубен. 9 Фиий луй Рубен: Енох, Палу, Хецион ши Карми. 10 Фиий луй Симеон: Иемуел, Иамин, Охад, Иакин ши Цохар, ши Саул, фиу динтр-о фемее канаанитэ. 11 Фиий луй Леви: Гершон, Кехат ши Мерари. 12 Фиий луй Иуда: Ер, Онан, Шела, Перец ши Зарах, дар Ер ши Онан ау мурит ын цара Канаанулуй. Фиий луй Перец ау фост: Хецион ши Хамул. 13 Фиий луй Исахар: Тола, Пува, Йов ши Шимрон. 14 Фиий луй Забулон: Серед, Елон ши Иахлеел. 15 Ачештя сунт фиий пе каре й-а нэскут луй Иаков Лея ын Падан-Арам, ымпреунэ ку фийкэ-са Дина. Фиий ши фийчеле луй алкэтуя ын тотул трейзечь ши трей де иншь. 16 Фиий луй Гад: Цифион, Хагги, Шуни, Ецбон, Ери, Ароди ши Ареели. 17 Фиий луй Ашер: Имна, Ишва, Ишви ши Берия, ши Серах, сора лор. Ши фиий луй Берия: Хебер ши Малкиел. 18 Ачештя сунт фиий Зилпей, пе каре о дэдусе Лабан фетей сале Лея; пе ачештя й-а нэскут еа луй Иаков. Ын тотул шайспрезече иншь. 19 Фиий Рахелей, неваста луй Иаков: Иосиф ши Бениамин. 20 Луй Иосиф и с-ау нэскут ын цара Ежиптулуй: Манасе ши Ефраим, пе каре й-а нэскут Аснат, фата луй Потти-Фера, преотул луй Он. 21 Фиий луй Бениамин: Бела, Бекер, Ашбел, Гера, Нааман, Ехи, Рош, Мупим, Хупим ши Ард. 22 Ачештя сунт фиий Рахелей, пе каре й-а нэскут луй Иаков. Ын тотул пайспрезече иншь. 23 Фиул луй Дан: Хупим. 24 Фиий луй Нефтали: Иахцеел, Гуни, Иецер ши Шилем. 25 Ачештя сунт фиий Билхей, пе каре о дэдусе Лабан фетей сале Рахела; ши пе ачештя й-а нэскут еа луй Иаков. Ын тотул шапте иншь. 26 Суфлетеле каре ау венит ку Иаков ын Ежипт ши каре ешисерэ дин ел ерау ын тотул шайзечь ши шасе, фэрэ сэ нумэрэи невестеле фиилор луй Иаков. 27 Ши Иосиф авя дой фиий, каре и се нэкусерэ ын Ежипт. Тоате суфлетеле дин фамилия луй Иаков каре ау венит ын Ежипт ерау ын нумэр де шаптзечь. 28 Иаков а тримисе пе Иуда ынаинте ла Иосиф, ка сэ-й дя де штире сэ-й ясэ ынаинте ын Госен. 29 Ши ау венит ын цинутул Госен. Иосиф шь-а прегэгит карул ши с-а суит ка сэ се дукэ ын Госен, ын ынтымпинаря татэлуй сэу Израел. Кум л-а възут, с-а арункат пе гытул луй ши а плынс мултэ време пе гытул луй. 30 Израел а зис луй Иосиф: „Акум пот сэ мор, фииндкэ ць-ам възут фаца ши ту тот май трэешть.” 31 Иосиф а зис фракцилор сэй ши фамилий татэлуй сэу: „Мэ дук сэ ынштиинцеэ пе Фараон ши сэ-й спун: ‘Фракций мей ши фамилия татэлуй меу, каре ерау ын цара Канаан, ау венит ла мине. 32 Оамений ачештя сунт пэсторь, кэч креск вите; ей шь-ау адус оиле ши бойи ши тот че есте ал лор.’ 33 Ши, кынд вэ ва кема Фараон ши вэ ва ынтреба: ‘Ку че вэ ынделетничиць?’, 34 вой сэ рэспундець: ‘Робий тэй ау крескут вите дин тинереця ноастрэ пынэ акум, атыт ной, кыт ши пэринций ноштри.’ Ын фелул ачеста, вець локуи ын цинутул Госен, кэч тоць пэсторий сунт о урычуне пентру ежиптень.”

47 Иосиф с-а дус сэ ынштиинцезе пе Фараон ши й-а спус: „Фраций мей ши татэл меу ау сосит дин цара Канаан, ку оиле ши боий ши ку тот авутол лор; ши сунт ын цинутул Госен.” **2** А луат пе чинч дин фракций луй ши й-а дус ынаинтя луй Фараон. **3** Фараон а ынтрэбат пе фракций луй Иосиф: „Ку че вэ ынделетничиць?” Ей ау рэспунс луй Фараон: „Робий тэй сунт пэсторь, кум ерау ши пэринций ноштри.” **4** Ши ау май зис луй Фараон: „Ной ам венит ка сэ локуим о време аич ын царэ, пентру кэ ну май есте пэшуне пентру оиле робилор тэй ши есте о маре фоамете ын цара Канаанулуй; ынгдае дар робилор тэй сэ локуяскэ ын цинутул Госен.” **5** Фараон а зис луй Иосиф: „Татэл тэу ши фракций тэй ау венит ла тине. **6** Цара Ежиптулуй есте дескисэ ынаинтя та; ашаээ пе татэл тэу ши пе фракций тэй ын чя май бунэ парте а цэрий. Сэ локуяскэ ын цинутул Госен ши, дакэ гэсешть принтре ей оамень дестойничь, пуне-й ын фрунтя турмелор меле.” **7** Иосиф а дус пе татэл сэу Иаков ши л-а ынфашат ынаинтя луй Фараон. Ши Иаков а бинекувынтат пе Фараон. **8** Фараон а ынтрэбат пе Иаков: „Каре есте нумэрул зилелор анилор веций тале?” **9** Иаков а рэспунс луй Фараон: „Зилеле анилор кэлэторией меле сунт о сутэ трейзечь де ань. Зилеле анилор веций меле ау фост пучине ла нумэр ши реле ши н-ау атинс зилеле анилор веций пэринцилор мей ын тимпул кэлэторией лор.” **10** Иаков а бинекувынтат ярэшь пе Фараон ши а плекат динаинтя луй Фараон. **11** Иосиф а ашезат пе татэл сэу ши пе фракций сэй ши ле-а дат о мошие ын цара Ежиптулуй, ын чя май бунэ парте а цэрий, ын цинутул луй Рамсес, кум порунчисе Фараон. **12** Иосиф а хрэнит ку пыне пе татэл сэу, пе фракций сэй ши пе тоатэ фамилия татэлуй сэу, дупэ нумэрул копиилор. **13** Ну май ера пыне ын тоатэ цара, кэч фоамета ера фоарте маре; цара Ежиптулуй ши цара Канаанулуй тынжяу дин причина фоаметей. **14** Иосиф а стрынс тот аржинул каре се гэся ын цара Ежиптулуй ши ын цара Канаанулуй ын скимбул грыулуй пе каре-л кумпэрау оамений ши астфел а фэкут ка тот аржинтул ачеста сэ интре ын каса луй Фараон. **15** Кынд с-а сфыршит аржинтул дин цара Ежиптулуй ши дин цара Канаанулуй, тоць ежиптений ау венит ла Иосиф ши ау зис: „Дэ-не пыне! Пентру че сэ мурим ын фаца та? Кэч аржинт ну май авем.” **16** Иосиф а зис: „Даць вителие воастре, ши вэ вой да пыне ын скимбул вителор воастре, дакэ ну май авець аржинт.” **17** Шь-ау адус вителие ла Иосиф, ши Иосиф ле-а дат пыне ын скимбул каилор, ын скимбул турмелор де ой ши де бой ши ын скимбул мэгарилор. Ле-а дат астфел пыне ын анул ачела ын скимбул тутурор турмелор лор. **18** Дупэ че а трекут анул ачела, ау венит ла Иосиф ын анул урмэтор ши й-ау зис: „Ну путем сэ аскундем домулуй ностру фаптул кэ аржинтул с-а сфыршит ши турмеле де вите ау трекут ын стэпыниря домулуй ностру; ну май рэмын ынаинтя домулуй ностру декыт трупиле ши пэмынтуриле ноастре. **19** Пентру че сэ

мурим суб окий тэй, ной ши пэмынтуриле ноастре? Кумпэра-не ымпреунэ ку пэмынтуриле ноастре ын скимбул пыний, ши вом фи ай домулуй ностру, ной ши пэмынтуриле ноастре. Дэ-не сэмындэ сэ семэнэм, ка сэ трэим ши сэ ну мурим ши сэ ну не рэмынэ пэмынтуриле пустий.” **20** Иосиф а кумпэрат пентру Фараон тоате пэмынтуриле Ежиптулуй; кэч ежиптений шь-ау вындут фиекаре огорул, пентру кэ ый сила фоаметя. Ши цара а ажунс ын стэпыниря луй Фараон. **21** Кыт деспре попор, л-а мутат ын четэць, де ла о маржине а хотарелор Ежиптулуй пынэ ла чялалтэ. **22** Нумай пэмынтуриле преоцилор ну ле-а кумпэрат, пентру кэ ера о леже а луй Фараон, датэ ын фолосул преоцилор, каре трэяу дин венитул пе каре ли-л дэдя Фараон: де ачя ей ну шь-ау вындут пэмынтуриле. **23** Иосиф а зис попорулуй: „В-ам кумпэрат азь ку пэмынтуриле воастре пентру Фараон; ятэ, вэ дау сэмындэ, ка сэ путець семэна пэмынтуриле. **24** Ла время роаделор, вець да а чинчя парте луй Фараон, яр чялалте патру пэрць вэ вор рэмыне воуэ, ка сэ семэнаць огоареле ши сэ вэ хрэниць ымпреунэ ку копийи воштри ши ку чей че сунт ын каселе воастре.” **25** Ей ау зис: „Ту не-ай скэпат вяца! Сэ кэпэтэм тречере ынаинтя домулуй ностру, ши вом фи робь ай луй Фараон.” **26** Иосиф а фэкут дин ачяста о леже каре а рэмас ын пичоаре пынэ ын зиуа де азь ши дупэ каре а чинчя парте дин венитул пэмынтурилор Ежиптулуй есте а луй Фараон; нумай пэмынтуриле преоцилор ну сунт але луй Фараон. **27** Исраел а локуит ын цара Ежиптулуй, ын цинутул Госен. Ей с-ау ынстэрит, ау крескут ши с-ау ынмулцит фоарте мулт. **28** Иаков а трэит шаптеспрезече ань ын цара Ежиптулуй ши зилеле анилор веций луй Иаков ау фост де о сутэ патрузечь ши шапте де ань. **29** Кынд с-а апропийат Исраел де клипа морций, а кемат пе фиул сэу Иосиф ши й-а зис: „Дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та, пуне, рогу-те, мына суб коапса мя ши поартэ-те ку бунэтата ши крединчошие фацэ де мине: сэ ну мэ ынгропь ын Ежипт. **30** Чи, кынд мэ вой кулка лынгэ пэринций мей, сэ мэ скоць афарэ дин Ежипт ши сэ мэ ынгропь ын мормынтул лор.” Иосиф а рэспунс: „Вой фаче дупэ кувынтул тэу.” **31** Иаков а зис: „Журэ-мь.” Ши Иосиф й-а жураг. Апой Исраел с-а плекат ку фаца пе кэпэтыюл пагулуй.

48 Дупэ ачя, ау венит ши ау спус луй Иосиф: „Татэл тэу есте болнав.” Ши Иосиф а луат ку ел пе чей дой фий ай сэй, Манасе ши Ефраим. **2** Ау дат де штире луй Иаков ши й-ау спус: „Ятэ кэ фиул тэу Иосиф вине ла тине.” Ши Исраел шь-а адунат путериле ши с-а ашезат пе пат. **3** Иаков а зис луй Иосиф: „Думнезеул чел Атотпутерник ми С-а арэгат ла Луз, ын цара Канаан, ши м-а бинекувынтат. **4** Ел мь-а зис: ‘Те вой фаче сэ крешть, те вой ынмулци ши вой фаче дин тине о чатэ де попаре; вой да цара ачяста семинцей тале дупэ тине, ка с-о стэпыняскэ пентру тотдяуна.’ **5** Акум, чей дой фий каре ци с-ау нэскут ын цара Ежиптулуй, ынаинте де венيريا мя ла тине, ын Ежипт, вор фи ай мей; Ефраим ши

Манасе вор фи ай мей, ка ши Рубен ши Симеон. **6** Дар копияи пе каре й-ай нэскут дупэ ей вор фи ай тэй; ей вор пурта нумеле фракцилор лор ын партя лор де моштенуре. **7** Ла ынтоарчеря мя дин Падан, Рахела а мурит пе друм лынгэ мине, ын цара Канаан, ла о депэртаре буничикэ де Ефрата, ши ам ынгропат-о аколо, пе друмул каре дуче ла Ефрата, сау Бетлеем.” **8** Израел с-а уйтат ла фиий луй Иосиф ши а зис: „Чине сунт ачештя?” **9** Иосиф а рэспунс татэлуй сэу: „Сунт фиий мей пе каре ми й-а дат Думнезееу аич.” Израел а зис: „Апропие-й, те рог, де мине, ка сэй-й бинекувынтез.” **10** Окий луй Израел ерау ынгреуяць де бэтрынеце, аша кэ ну май путя сэ вадэ. Иосиф й-а апропийат де ел, ши Израел й-а сэрүтат ши й-а ымбрэцишат. **11** Израел а зис луй Иосиф: „Ну кредям кэ ам сэ-ць май вэд фаца ши ятэ кэ Думнезееу м-а фэкут сэ-ць вэд ши сэмынца.” **12** Иосиф й-а дат ла о парте де лынгэ женункий татэлуй сэу ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. **13** Апой Иосиф й-а луат пе амьндой, пе Ефраим ку мына дряптэ, ла стынга луй Израел, ши пе Манасе ку мына стынгэ, ла дряпта луй Израел, ши й-а адус апроапе де ел. **14** Израел шь-а ынтинс мына дряптэ ши а пус-о пе капул луй Ефраим, каре ера чел май тынэр, яр мына стынгэ а пус-о пе капул луй Манасе; ынадинс шь-а ынкручишат мыниле астфел, кэч Манасе ера чел динтый нэскут. **15** А бинекувынтат пе Иосиф ши а зис: „Думнезееул ынаинтя кэрүя ау умблат пэринций мей Авраам ши Исаак, Думнезееул каре м-а кэлэузит де кынд м-ам нэскут пынэ ын зиуа ачаста, **16** Ынжерул каре м-а избэвит де орьче рэу, сэ бинекувынтезе пе копийи ачештя! Ей сэ поарте нумеле меу ши нумеле пэринцилор мей Авраам ши Исаак ши сэ се ынмулцяскэ фоарте мулт ын мижлокул цэрий!” **17** Луй Иосиф ну й-а венит бине кынд а възут кэ татэл сэу ышь пуне мына дряптэ пе капул луй Ефраим, де ачeya а апукат мына татэлуй сэу ка с-о я де пе капул луй Ефраим ши с-о ындрепте пе ал луй Манасе. **18** Ши Иосиф а зис татэлуй сэу: „Ну аша, татэ, кэч ачела есте чел ынтый нэскут; пуне-ць мына дряптэ пе капул луй.” **19** Татэл сэу н-а врүт, чи а зис: „Штиу, фиуле, штиу; ши ел ва ажунже ун попор, ши ел ва фи маре; дар фрателе луй чел май мик ва фи май маре декыт ел ши сэмынца луй ва ажунже о чатэ де нямурь.” **20** Ел й-а бинекувынтат ын зиуа ачeya ши а зис: „Нумеле тэу ыл вор ынтрeбуинца израелиций кынд вор бинекувынта, зикынд: ‘Думнезееу сэ Се поарте ку тине кум С-а пуртат ку Ефраим ши ку Манасе!’” Ши а пус астфел пе Ефраим ынаинтя луй Манасе. **21** Израел а зис луй Иосиф: „Ятэ кэ ын курынд ам сэ мор! Дар Думнезееу ва фи ку вой ши вэ ва адуче ынапой ын цара пэринцилор воштри. **22** Ыць дау май мулт декыт фракцилор тэй – о парте пе каре ам луат-о дин мына аморицилор ку сабия мя ши ку аркул меу.”

49 Иаков а кемат пе фиий сэй ши а зис: „Стрынжеци-вэ ши вэ вой вести че ви се ва ынтымпла ын времуриле каре вор вени. **2** Стрынжеци-вэ ши аскултаць, фиий ай луй Иаков! Аскултаць пе татэл востру Израел! **3** Рубен, ту, ынтыюл меу нэскут, Путеря мя ши пырга тэрийей меле, Ынтыюл ын вредничие ши ынтыюл ын путере, **4** Нэвалник ка апеле – ту ну вей май авя ынтыетатя! Кэч те-ай суит ын патул татэлуй тэу, Мь-ай спуркат патул суинду-те ын ел. **5** Симеон ши Леви сунт фракць; Сэбиале лор сунт ниште унелте де силничие. **6** Ну врау сэ интре суфлетул меу ла сфатуриле лор, Ну врау сэ пе уняскэ духул меу ку адунаря лор! Кэч, ын сэния лор, ау учис оамень Ши, ын рэзүтатя лор, ау тэят винеле таурило. **7** Блестемат сэ фие мыния лор, пентру кэ а фост пря турбатэ, Ши фурия лор, кэч а фост пря сэлбатикэ! Ый вой ымпэрци ын Иаков Ши-й вой рисипи ын Израел. **8** Иудо, ту вей прими лауделе фракцилор тэй. Мына та ва апука де чафэ пе врежмаший тэй. Фиий татэлуй тэу се вор ынкина пынэ ла пэмынт ынаинтя та. **9** Иуда есте ун пуй де леу. Ту те-ай ынторс де ла мэчел, фиуле! Иуда ышь плякэ женункий, се кулкэ ынтокмай ка ун леу, Ка о леоайкэ: чине-л ва скула? **10** Тоягул де домние ну се ва депэрта дин Иуда, Нич тоягул де кырмуире динтре пичоареле луй. Пынэ ва вени Шило, Ши де Ел вор аскулта попареле. **11** Ел ышь лягэ мэгарул де вицэ Ши де чел май бун бутук де вицэ мынзул мэгарийей луй; Ышь спалэ хайна ын вин Ши мантауа ын сэынжеле стругурило. **12** Аре окий роший де вин Ши динцей альб де лапте. **13** Забулон ва локуи пе цэрмул мэрило, Лынгэ лиманул корэбило, Ши хотарул луй се ва ынтинде ынспре Сидон. **14** Исахар есте ун мэгар осос, Каре се кулкэ ын граждурь. **15** Веде кэ локул унде се одихнеште есте плэкут Ши цэ динул луй есте мэрец; Ышь плякэ умэрүл суб поварэ Ши се супуне бирулуй. **16** Дан ва жудека пе попорул сэу, Ка уна дин семинциале луй Израел. **17** Дан ва фи ун шарпе пе друм, О нэпыркэ пе кэраре, Мушкынд кэлкыеле калулуй, Фэкынд сэ кадэ кэлэрецул пе спате. **18** Ын ажүторул Тэу нэдэждүеск, Доамне! **19** Песте Гад вор да иуреш чете ынармате, Дар ши ел ва да иуреш песте еле ши ле ва урмэри. **20** Ашер дэ о хранэ минунатэ; Ел ва да букате алесе ымпэрацило. **21** Нефтали есте о чербоайкэ слободэ, Ростеште кувинте фрумоасе. **22** Иосиф есте влэстарул унуй пом родитор, Влэстарул унуй пом родитор сэдит лынгэ ун извор; Рамуриле луй се ыналцэ дясупра зидулуй. **23** Аркаший л-ау ацьцат, ау арункат сэжець Ши л-ау урмэрит ку ура лор. **24** Дар аркул луй а рэмас таре Ши мыниле луй ау фост ынтэрите Де мыниле Путерянкулуй луй Иаков: Ши а ажунс астфел пэсторул, стынка луй Израел. **25** Ачаста есте лукраря Думнезееулуй татэлуй тэу, каре те ва ажута; Ачаста есте лукраря Челуй Атотпүтерник, каре те ва бинекувынта Ку бинекувынтэриле черурило де сус, Ку бинекувынтэриле ашеле де жос, Ку бинекувынтэриле цыцелор ши але пынтчелуй

мамей. **26** Бинекувынтэриле татэлуй тэу Ынтрек бинекувынтэриле пэринцилор мей ши се ыналцэ Пынэ ын крештетул дялурилор вешнице: Еле сэ винэ песте капул луй Иосиф, Песте крештетул капулуй домнулуй фракцилор сэй! **27** Бениамин есте ун луп каре сфыши; Диминяца мэнынкэ прада, Яр сара ымпарте прада рэпитэ.” **28** Ачештя сунт тоць чей че алкэтуеск челе доуэспрезече семинций але луй Израел. Ши ачештя сунт лукруриле пе каре ли ле-а спус татэл лор кынд й-а бинекувынтаг. Й-а бинекувынтаг пе фиекаре ку о бинекувынтаре деосебитэ. **29** Апой ле-а дат порунка урмэтоаре: „Еу ам сэ фиу адэугат ла попорул меу, деч сэ мэ ынгропацэ ымпреунэ ку пэринций мей, ын пештера каре есте ын огорул хегитулуй Ефрон, **30** ын пештера дин огорул Макпела, каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре, ын цара Канаан. Ачештя есте огорул пе каре л-а кумпэрат Авраам де ла хегитул Ефрон ка мошие де ынмормынтаре. **31** Аколо ау ынгропат пе Авраам ши пе Сара, неваста луй; аколо ау ынгропат пе Исаак ши пе Ребека, неваста луй, ши аколо ам ынгропат еу пе Лея. **32** Огорул ши пештера каре се афлэ аколо ау фост кумпэрате де ла фиий луй Хет.” **33** Кынд а испрэвит Иаков де дат порунчэ фиилор сэй, шы-а трас пичоареле ын пат, шы-а дат духул ши а фост адэугат ла попорул сэу.

50 Иосиф с-а арункат пе фаца татэлуй сэу, л-а плынс ши л-а сэрутат. **2** А порунчит докторилор каре ерау ын служба луй сэ ымбэлсэмезе пе татэл сэу, ши докторий ау ымбэлсэмат пе Израел. **3** Патрузеч де зиле ау трекут астфел ши ау фост ынтребуинцате ку ымбэлсэмаря луй. Ши ежиптений л-ау плынс шаптезечь де зиле. **4** Дупэ че ау трекут зилеле де жале, Иосиф а ворбит оаменилор дин каса луй Фараон ши ле-а зис: „Дакэ ам кэпэат тречере ынаинтя воастрэ, спунець, вэ рог, луй Фараон че вэ спун еу. **5** Татэл меу м-а пус сэ жур, зикынд: «Ятэ, ын курынд еу ам сэ мор! Сэ мэ ынгроп ын мормынтул пе каре ми л-ам сэпат ын цара Канаан.» Аш вря дар сэ мэ суй аколо, ка сэ ынгроп пе татэл меу, ши дупэ ачештя мэ вой ынтоарче.” **6** Фараон а рэспунс: „Суете ши ынгропэ пе татэл тэу, дупэ журэмынтул пе каре те-а пус сэ-л фачь.” **7** Иосиф с-а суит ка сэ ынгроапе пе татэл сэу. Ымпреунэ ку ел с-ау суит тоць служиторий луй Фараон, бэтрыний касей луй, тоць бэтрыний цэрий Ежиптулуй, **8** тоатэ каса луй Иосиф, фракций сэй ши каса татэлуй сэу; н-ау лэсат ын цинутул Госен декыт прунчий, оиле ши бойи. **9** Ымпреунэ ку Иосиф май ерау каре ши кэлэрець, аша кэ алаюл ера фоарте маре. **10** Кынд ау ажунс ла ария луй Атад, каре есте динколо де Йордан, ау фэкут плынжере маре ши жалникэ, ши Иосиф а цинут ын чинстя татэлуй сэу ун бочет де шапте зиле. **11** Локуиторий цэрий, канааний, ау фост марторь ла бочетул ачештя дин ария луй Атад ши ау зис: „Ятэ ун маре бочет принтре ежиптень!” Де ачештя с-а дат ачештей арий нумеле Абел-Мицраим; еа есте динколо де Йордан. **12** Астфел ау ымплинит

фиий луй Иаков порунчиле татэлуй лор. **13** Л-ау дус ын цара Канаан ши л-ау ынгропат ын пештера дин огорул Макпела, пе каре-л кумпэраесе Авраам де ла хегитул Ефрон ка мошие де ынмормынтаре ши каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре. **14** Иосиф, дупэ че а ынгропат пе татэл сэу, с-а ынторс ын Ежипт ымпреунэ ку фракций сэй ши ку тоць чей че се суисерэ ку ел ка сэ ынгроапе пе татэл сэу. **15** Кынд ау вэзут фракций луй Иосиф кэ татэл лор а мурит, ау зис: „Дакэ ва принде Иосиф урэ пе ной ши не ва ынтоарче тот рэул пе каре и л-ам фэкут?” **16** Ши ау тримис сэ спунэ луй Иосиф: „Татэл тэу а дат порунка ачештя ынаинте де моарте: **17** ‘Аша сэ ворбиць луй Иосиф: «О, яртэ неলেখюиря фракцилор тэй ши пэкатул лор, кэч ць-ау фэкут рэу!» Яртэ акул пэкатул робилор Думнезулуй татэлуй тэу!” Иосиф а плынс кынд а аузит кувинтеле ачештя. **18** Фракций луй ау венит ши с-ау арункат ей ыншишь ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй ши й-ау зис: „Сунтем робий тэй.” **19** Иосиф ле-а зис: „Фиць фэрэ тямэ, кэч сунт еу оаре ын локул луй Думнезуе? **20** Вой, негрешит, в-аць гындит сэ-мь фачець рэу, дар Думнезуе а скимбат рэул ын бине, ка сэ ымплиняскэ чешя че се веде азь, ши ануме сэ скапе вяца унуй попор ын маре нумэр. **21** Фиць дар фэрэ тямэ, кэч еу вэ вой хрэни пе вой ши пе копийи воштри.” Ши й-а мынгыят ши ле-а ымбэрбэат инимиле. **22** Иосиф а локуит ын Ежипт, ел ши каса татэлуй сэу, ши а трэит о сутэ зече ань. **23** Иосиф а вэзут пе фиий луй Ефраим пынэ ла ал трейля ням; ши фиий луй Макир, фиул луй Манасе, с-ау нэскут пе Женункий луй. **24** Иосиф а зис фракцилор сэй: „Еу ам сэ мор! Дар Думнезуе вэ ва черчета ши вэ ва фаче сэ вэ суиць дин цара ачештя ын цара пе каре а журат кэ о ва да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков.” **25** Иосиф а пус пе фиий луй Израел сэ журе, зикынд: „Кынд вэ ва черчета Думнезуе, сэ луаць ши оаселе меле де аич.” **26** Иосиф а мурит ын вырстэ де о сутэ зече ань. Л-ау ымбэлсэмат ши л-ау пус ынтр-ун сикриу ын Ежипт.

Екзодул

1 Ятэ нумеле фиилор луй Исраел интраць ын Ежипт; ау интрат ку Иаков фиекаре ку фамилия луй: **2** Рубен, Симеон, Леви, Иуда, **3** Исахар, Забулон, Бениамин, **4** Дан, Нефтали, Гад ши Ашер. **5** Суфлетеле ешите дин коапселе луй Иаков ерау шаптезеч де тоате. Иосиф ера атунч ын Ежипт. **6** Иосиф а мурит ши тоць фракций луй ши тоатэ вырста ачя де оамень. **7** Фий луй Исраел с-ау ынмулцит, с-ау мэрит, ау крескут ши ау ажунс фоарте путернич. Ши с-а умплут цара де ей. **8** Песте Ежипт с-а ридикат ун ноу ымпэрат, каре ну куноскусе пе Иосиф. **9** Ел а зис попорулуй сэу: „Ятэ кэ попорул копиилор луй Исраел есте май маре ши май путерник декыт ной. **10** Вениць сэ не арэтэм дибачь фацэ де ел, ка сэ ну крыскэ, пентру ка ну кумва, дакэ се ва ынтымила ун рэзбой, сэ се уняскэ ши ел ку врэжмаший ноштри, сэ не батэ ши сэ ясэ апой дин царэ.” **11** Ши ау пус песте ей испрэвничей, ка сэ-й аспрыскэ прин мунч греле. Астфел а сидит ел четэциле Питом ши Рамсес, ка сэ служяскэ де хамбаре луй Фараон. **12** Дар, ку кыт ыл аспуря май мулт, ку атыт се ынмулца ши крештя, ши с-ау сқырбит де копий луй Исраел. **13** Атунч, ежиптений ау адус пе копий луй Исраел ла о аспрэ робие. **14** Ле-ау фэкут вяца амарэ прин лукрэрэ греле де лут ши кэрэмизь ши прин тот фелул де лукрэрэ де пе кымп; ши тоате мунциле ачеста пе каре-й силаь сэ ле факэ ерау фэрэ ничун пик де милэ. **15** Ымпэратул Ежиптулуй а порунчит моашелор еврейлор, нумите уна Шифра ши чялалтэ Пуа, **16** ши ле-а зис: „Кынл вець ымплини служба де моаше пе лынгэ фемеиле еврейлор ши ле вець веद्या пе скаунул де наштере, дакэ есте бэят, сэ-л оморыць, яр дакэ есте фатэ, с-о лэсаць сэ трэяскэ.” **17** Дар моашеле с-ау темут де Думнезеу ши н-ау фэкут че ле порунчисе ымпэратул Ежиптулуй, чи ау лэсат пе копий де парте бэрбэтыскэ сэ трэяскэ. **18** Ымпэратул Ежиптулуй а кемат пе моаше ши ле-а зис: „Пентру че аць фэкут лукрул ачеста ши аць лэсат пе копий де парте бэрбэтыскэ сэ трэяскэ?” **19** Моашеле ау рэспунс луй Фараон: „Пентру кэ фемеиле еврейлор ну сунт ка ежиптенчеле; еле сунт вынжоасе ши наск ынаинте де венيريا моашей.” **20** Думнезеу а фэкут бине моашелор ши попорул с-а ынмулцит ши а ажунс фоарте маре ла нумэр. **21** Пентру кэ моашеле се темусерэ де Думнезеу, Думнезеу ле-а фэкут касе. **22** Атунч, Фараон а дат урмэтоаря порункэ ла тот попорул луй: „Сэ арункаць ын рыу пе орьче бэят каре се ва наште ши сэ лэсаць пе тоате фетеле сэ трэяскэ.”

2 Ун ом дин касе луй Леви луасе де невасть пе о фатэ а луй Леви. **2** Фемя ачаста а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу. А възут кэ есте фрумос ши л-а аскунс трей лунь. **3** Немайпутынд сэ-л аскундэ, а луат ун сикриаш де папурэ, пе каре л-а унс ку лут ши ку смоалэ, а пус копилул ын ел

ши л-а ашезат ынтре трестий, пе малул рыулуй. **4** Сора копилулуй пында ла о депэртаре оарекаре, ка сэ вадэ че аре сэ и се ынтымпле. **5** Фата луй Фараон с-а кобырт ла рыу сэ се скалде, ши фетеле каре о ынсоцяу се плимбау пе маржиня рыулуй. Еа а зэрит сикриашул ын мижлокул трестиилор ши а тримис пе роаба ей сэ-л я. **6** Л-а дескис ши а възут копиул: ера ун бэецаш каре плынжя. Й-а фост милэ де ел ши а зис: „Есте ун копил де-ал еврейлор!” **7** Атунч, сора копилулуй а зис фетей луй Фараон: „Сэ мэ дук сэ-ць кем о дойкэ динтре фемеиле еврейлор ка сэ-ць алэптэзе копиул?” **8** „Ду-те”, й-а рэспунс фата луй Фараон. Ши фата с-а дус ши а кемат пе мама копилулуй. **9** Фата луй Фараон й-а зис: „Я копиул ачеста, алэптызэ-мил ши ыць вой плэти.” Фемя а луат копиул ши л-а алэптит. **10** Копилул а крескут ши еа л-а адус фетей луй Фараон, ши ел й-а фост фиу. Й-а пус нумеле Мойсе „кэч”, а зис еа, „л-ам скос дин апе”. **11** Ын время ачя, Мойсе, крескынд маре, а ешит пе ла фракций сэй ши а фост мартор ла мунциле лор греле. А възут пе ун ежиптян каре бэтя пе ун евреу, унул динтре фракций луй. **12** С-а уйгит ын тоате пэрциле ши, възынд кэ ну есте меньше, а оморыт пе ежиптян ши л-а аскунс ын нисип. **13** А ешит ши ын зиуа урмэтоаре ши ятэ кэ дой еврей се чертау. А зис челуй че н-авя дрептата: „Пентру че ловешть пе семенул тэу?” **14** Ши омул ачела рэспунс: „Чине те-а пус пе тине май-маре ши жудекатор песте ной? Ну кумва ай де гынд сэ мэ оморь ши пе мене кум ай оморыт пе ежиптянул ачела?” Мойсе с-а темут ши а зис: „Ну май ынкапе ындоаялэ кэ фаптул есте куноскут.” **15** Фараон а афлат че се петрекусе ши кэуца сэ-л омоаре пе Мойсе. Дар Мойсе а фужит динаинтя луй Фараон ши а локуит ын цара Мадиян. А шезут лынгэ о фынтынь. **16** Преотул дин Мадиян авя шапте фете. Еле ау венит сэ скоаць апэ ши ау умплут гжябуриле ка сэ адапе турма татэлуй лор. **17** Дар ау венит пэсторий ши ле-ау луат ла гоанэ. Атунч, Мойсе с-а скулат, ле-а ажутат ши ле-а адэпат турма. **18** Кынд с-ау ынторс еле ла татэл лор, Реуел, ел а зис: „Пентру че вэ ынтоарчець аша де курынд азь?” **19** Еле ау рэспунс: „Ун ежиптян не-а скэпат дин мына пэсторилор ши кяр не-а скос апэ ши а адэпат турма.” **20** Ши ел а зис фетелор: „Унде есте? Пентру че аць лэсат аколо пе омул ачела? Кемаци-л сэ мэнынче пыне!” **21** Мойсе с-а хотэрэьт сэ локуяска ла омул ачела, каре й-а дат де невасть пе фийкэ-са Сефора. **22** Еа а нэскут ун фиу, кэруя ел й-а пус нумеле Гершом „кэч”, а зис ел, „локуеск ка стрэин ынтр-о царэ стрэина”. **23** Дупэ мултэ време, ымпэратул Ежиптулуй а мурит, ши копий луй Исраел жэмяу ынкэ дин причина робий ши скотяу стригэте дезнэдэждуите. Стригэтеле ачестя, пе каре ли ле смулжя робия, с-ау суит пынэ ла Думнезеу. **24** Думнезеу а аузит жеметеле лор ши Шь-а адус аминте де легэмынтул Сэу фэкут ку Авраам, Исаак ши Иаков. **25** Думнезеу а привит спре копий луй Исраел ши а луат куноштинць де ей.

3 Мойсе пштя турма сокрулуй сэу, Иетро, преотул Мадрианулуй. Одатэ, а мынат турма пынэ динколо де пустиу ши а ажунс ла мунтеле луй Думнезеу, ла Хороб. **2** Ынжерул Домнулуй и С-а арэтат ынтр-о флакэрэ де фок, каре ешя дин мижлокул унуй руг. Мойсе с-а уйтат ши ятэ кэ ругул ера тот ун фок ши ругул ну се мистуя делок. **3** Мойсе а зис: „Ам сэ мэ ынторк сэ вэд че есте ачастэ ведение минутатэ ши пентру че ну се мистуе ругул.” **4** Домнул а взэут кэ ел се ынтоарче сэ вадэ ши Думнезеу л-а кемат дин мижлокул ругулуй ши а зис: „Мойсе! Мойсе!” Ел а рэспунс: „Ятэ-мэ!” **5** Думнезеу а зис: „Ну те апропия де локул ачеста; скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре, кэч локул пе каре калчэ есте ун пэмьнт сфынт.” **6** Ши а адэугат: „Еу сунт Думнезеул татэлул тэу, Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков.” Мойсе шь-а аскунс фаца, кэч се темя сэ-л привяскэ пе Думнезеу. **7** Домнул а зис: „Ам взэут асуприря попорулуй Меу, каре есте ын Ежипт, ши ам аузит стригетеле пе каре ле скоате дин причина асуприторилор луй, кэч ый куноск дурериле. **8** М-ам коборыт ка сэ-л избэвеск дин мына ежиптенилор ши сэ-л скот дин цара ачаста ши сэ-л дук ынтр-о царэ бунэ ши ынтинсэ, ынтр-о царэ унде курже лапте ши мьере, ши ануме ын локуриле пе каре ле локуешэ канаанций, хетиций, амориций, ферезиций, хевиций ши иебусиций. **9** Ятэ кэ стригетеле израелицилор ау ажунс пынэ ла Мине ши ам взэут кинул ку каре ый кинусек ежиптений. **10** Акум, вино, Еу те вой тримите ла Фараон ши вей скоате дин Ежипт пе попорул Меу, пе копий луй Израел.” **11** Мойсе а зис луй Думнезеу: „Чине сунт еу, ка сэ мэ дук ла Фараон ши сэ скот дин Ежипт пе копий луй Израел?” **12** Думнезеу а зис: „Еу вой фи негрешит ку тине, ши ятэ каре ва фи пентру тине семнул кэ Еу те-ам тримис: дупэ че вей скоате пе попор дин Ежипт, вець служи луй Думнезеу пе мунтеле ачеста.” **13** Мойсе а зис луй Думнезеу: „Ятэ, кынд мэ вой дуче ла копий луй Израел ши ле вой спуне: ‘Думнезеул пэринцилор воштри м-а тримис ла вой’ ши мэ вор ынтреба: ‘Каре есте Нумеле Луй?’, че ле вой рэспунде?” **14** Думнезеу а зис луй Мойсе: „Еу сунт Чел че сунт.” Ши а адэугат: „Вей рэспунде копиилор луй Израел астфел: ‘Чел че Се нумеште «Еу сунт» м-а тримис ла вой.’” **15** Думнезеу а май зис луй Мойсе: „Аша сэ ворбешть копиилор луй Израел: ‘Домнул Думнезеул пэринцилор воштри, Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков, м-а тримис ла вой. Ачеста есте Нумеле Меу пентру вешниче, ачеста есте Нумеле Меу дин ням ын ням.’” **16** Ду-те, стрынже пе бэтрыний луй Израел ши спуне-ле: ‘Ми с-а арэтат Домнул Думнезеул пэринцилор воштри, Думнезеул луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков. Ел а зис: «В-ам взэут ши ам взэут че ви се фаче ын Ежипт **17** ши ам зис: Вэ вой скоате дин суферинца Ежиптулуй ши вэ вой дуче ын цара канаанцилор, хетицилор, аморицилор, ферезицилор, хевицилор ши иебусицилор, ынтр-о

царэ унде курже лапте ши мьере.» **18** Ей вор аскулта де гласул тэу ши те вей дуче, ту ши бэтрыний луй Израел, ла ымпэратул Ежиптулуй ши ый вець спуне: ‘Домнул Думнезеул еврейлор С-а ынтылнит ку ной. Дэ-не вое сэ мержем кале де трей зиле ын пустиу, ка сэ адучем жертфе Домнулуй Думнезеулуй ностру.’ **19** Штиу кэ ымпэратул Ежиптулуй н-аре сэ вэ ласе сэ плекаць дэкыт силит де о мынэ путерникэ. **20** Еу Ымь вой ынтинде мына ши вой любви Ежиптул ку тот фелул де минунь, пе каре ле вой фаче ын мижлокул луй. Дупэ ачэя, аре сэ вэ ласе сэ плекаць. **21** Вой фаче кяр ка попорул ачеста сэ капете тречере ынаинтя ежиптенилор, ши, кынд вець плека, ну вець плека ку мыниле гоале. **22** Фиекаре фемее ва чере де ла вечина ей ши де ла чя каре локуеште ын каса ей vase де аржинт, vase де аур ши хайне пе каре ле вець пуне пе фиий ши фийчеле воастре. Ши вець жефуи астфел пе ежиптень.”

4 Мойсе а рэспунс ши а зис: „Ятэ кэ н-ау сэ мэ крядэ, нич н-ау сэ аскулте де гласул меу. Чи вор зиче: ‘Ну ци С-а арэтат Домнул!’” **2** Домнул й-а зис: „Че ай ын мынэ?” Ел а рэспунс: „Ун тояг.” **3** Домнул а зис: „Арункэ-л ла пэмьнт.” Ел л-а арункат ла пэмьнт, ши тоягул с-а префэкут ынтр-ун шарпе. Мойсе фужя де ел. **4** Домнул а зис луй Мойсе: „Ынтинде-ць мына ши апукэ-л де коадэ.” Ел а ынтинс мына ши л-а апукат, ши шарпеле с-а префэкут ярэшь ынтр-ун тояг ын мына луй. **5** „Ятэ”, а зис Домнул, „че вей фаче ка сэ крядэ кэ ци С-а арэтат Домнул Думнезеул пэринцилор лор: Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков.” **6** Домнул й-а май зис: „Багэ-ць мына ын сын.” Ел шь-а бэгат мына ын сын; апой а скос-о ши ятэ кэ мына и се акоперисе де лепрэ ши се фэкусе албэ ка зпада. **7** Домнул а зис: „Багэ-ць дин ноу мына ын сын.” Ел шь-а бэгат дин ноу мына ын сын, апой а скос-о дин сын ши ятэ кэ мына се фэкусе ярэшь кум ера карня луй. **8** „Дакэ ну те вор креде”, а зис Домнул, „ши ну вор аскулта де гласул челуй динтый семн, вор креде гласул челуй де ал дойля семн. **9** Дакэ ну вор креде нич ачесте доуэ семне ши ну вор аскулта де гласул тэу, сэ ей апэ дин рыу ши с-о торнь пе пэмьнт, ши апа пе каре о вей лау дин рыу се ва префаче ын сынже пе пэмьнт.” **10** Мойсе а зис Домнулуй: „Ах! Доамне, еу ну сунт ун ом ку ворбиря ушоарэ ши кусурул ачеста ну-й нич де ерь, нич де алаттэерь, нич мэкар де кынд ворбешть Ту робулуй Тэу, кэч ворба ши лимба ымь сунт ынкуркате.” **11** Домнул й-а зис: „Чине а фэкут гура омулуй? Ши чине фаче пе ом мут сау сурд, ку ведере сау орб? Оаре ну Еу, Домнул? **12** Ду-те дар; Еу вой фи ку гура та ши те вой ынвэца че вей авя де спус.” **13** Мойсе а зис: „Ах, Доамне, тримите пе чине вей вря сэ тримиць!” **14** Атунч, Домнул С-а мыният пе Мойсе ши а зис: „Ну-й оаре аколо фрателье тэу Аарон, Левитул? Штиу кэ ел ворбеште ушор. Ятэ кэ ел ынсушь вине ынаинтя та ши, кынд те ва ведя, се ва букура ын инима луй. **15** Ту ый вей

ворби ши вей пуне кувинтеле ын гура луй, ши Еу вой фи ку гура та ши ку гура луй ши вэ вой ынвэца че вець авя де фэкут. **16** Ел ва ворби попорулуй пентру тине, ыць ва служи дрепт гурэ, ши ту вей цине пентру ел локул луй Думнезеу. **17** Я ын мынэ тоягул ачеста ку каре вей фаче семнеле.” **18** Мойсе а плекат ши, кынд с-а ынторс ла сокрул сау Иетро, й-а зис: „Ласэ-мэ, те рог, сэ плек ши сэ мэ ынторк ла фраций мей, каре сунт ын Ежипт, ка сэ вэд дакэ май трэеск.” Иетро а зис луй Мойсе: „Ду-те ын паче!” **19** Домнул а зис луй Мойсе ын Мадан: „Ду-те, ынтоарче-те ын Ежипт, кэч тоць чей че умблау сэ-ць я вяца ау мурит.” **20** Мойсе шь-а луат неваста ши копияй, й-а пус кэларе пе мэгарь ши с-а ынторс ын цара Ежиптулуй. Шь-а луат ын мынэ тоягул луй Думнезеу. **21** Домнул а зис луй Мойсе: „Плекынд ка сэ те ынторч ын Ежипт, везь, тоате минуниле пе каре ци ле пун ын мынэ сэ ле фачь ынаинтя луй Фараон. Еу ый вой ымпетри инима, ши ну ва лэса пе попор сэ плече. **22** Ту вей зиче луй Фараон: ‘Аша ворбеште Домнул: «Израел есте фиул Меу, ынтыюл Меу нэскут. **23** Ыць спун: Ласэ пе фиул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ; дакэ ну врей сэ-л лашь сэ плече, вой учиде пе фиул тэу, пе ынтыюл тэу нэскут.»” **24** Ын тимпул кэлэторией, ынтр-ун лок унде а рэмас Мойсе песте ноапте, л-а ынтылнит Домнул ши а врут сэ-л омоаре. **25** Сефора а луат о пятрэ аскуцитэ, а тэят препуцул фиулуй сау ши л-а арункат ла пичоареле луй Мойсе, зыкынд: „Ту ешт ын соц де сынже пентру мене.” **26** Ши Домнул л-а лэсат. Атунч а зис еа: „Соц де сынже!” дин причина тэерий ымпрежур. **27** Домнул а зис луй Аарон: „Ду-те ынаинтя луй Мойсе ын пустиу.” Аарон а плекат. А ынтылнит пе Мойсе ла мунтеле луй Думнезеу ши л-а сэрутат. **28** Мойсе а фэкут куноскуте луй Аарон тоате кувинтеле Домнулуй, каре-л тримисесе, ши тоате семнеле пе каре-й порунчисе сэ ле факэ. **29** Мойсе ши Аарон шь-ау възут де друм ши ау адунат пе тоць бэтрыний копиилор луй Израел. **30** Аарон а историсит тоате кувинтеле пе каре ле спусесе Домнул луй Мойсе ши Аарон а фэкут семнеле ынаинтя попорулуй. **31** Попорул а крезут. Астфел ау афлат кэ Домнул черчетасе пе копияй луй Израел, кэ ле възусе суферинца ши с-ау плекат ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт.

5 Мойсе ши Аарон с-ау дус апоий ла Фараон ши й-ау зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ прэзнуаяскэ ын пустиу ун празник ын чинстя Мя.’” **2** Фараон а рэспунс: „Чине есте Домнул, ка сэ аскулт де гласул Луй ши сэ лас пе Израел сэ плече? Еу ну куноск пе Домнул ши ну вой лэса пе Израел сэ плече.” **3** Ей ау зис: „Ни С-а арэтит Думнезеул евреилор. Дэ-не вое сэ фачем ун друм де трей зиле ын пустиу, ка сэ адучем жертфе Домнулуй, пентру ка сэ ну не батэ ку чумэ сау ку сабие.” **4** Ши ымпэратул Ежиптулуй ле-а зис: „Мойсе ши Аарон, пентру че абатець попорул де ла лукрул луй? Плекаць ла лукрэриле воастрэ.” **5** Фараон а

зис: „Ятэ кэ попорул ачеста с-а ынмулцит акум ын цара, ши вой май воиць сэ-л фачець сэ-шь ынчетезе лукрэриле?” **6** Ши кяр ын зиуа ачя, Фараон а дат урмэтоаря порункэ испрэвничейлор нородулуй ши логофецилор: **7** „Сэ ну май даць попорулуй пае ка май ынаинте пентру фачеря кэрэмизилор, чи сэ се дужэ сингурь сэ стрынгэ пае. **8** Тотушь сэ ле черець ачелашь нумэр де кэрэмизь пе каре ле фэчя май ынаинте; сэ ну ле скэдець нимик дин еле, кэч сунт ниште ленешь, де ачя стригэ мереу: ‘Хайдем сэ адучем жертфе Думнезеулуй ностру!’ **9** Сэ се дя мулт де лукру оаменилор ачестора, ка сэ айбэ де лукру ши сэ ну май умбле дупэ нэлучь.” **10** Испрэвничей попорулуй ши логофещий ау венит ши ау спус попорулуй: „Аша ворбеште Фараон: ‘Ну вэ май дау пае; **11** дучеци-вэ сингурь де вэ луаць пае де унде вець гэси, дар ну ви се скаде нимик дин лукрул востру.’” **12** Попорул с-а рэспындит ын тоатэ цара Ежиптулуй, ка сэ стрынгэ мириште ын лок де пае. **13** Испрэвничей ый сыляу зыкынд: „Испрэвици-вэ лукрул зи де зи, ка атунч кынд ерау пае!” **14** Ау бэгут кяр пе логофещий копиилор луй Израел, пушь песте ей де испрэвничей луй Фараон. „Пентру че”, ли се зичя, „н-аць испрэвит ерь ши азь, ка май ынаинте, нумэрал де кэрэмизь каре вэ фусесе хотэрыть?” **15** Логофещий копиилор луй Израел с-ау дус сэ се плынгэ ла Фараон ши й-ау зис: „Пентру че те порць аша ку робий тэй? **16** Робилор тэй ну ли се май дау пае ка май ынаинте, ши тотушь ни се спуне: ‘Фачець кэрэмизь!’ Ба ынкэ, робий тэй сунт ши бэгучь, ка ши кынд попорула тэу ар фи ыноват.” **17** Фараон а рэспунс: „Сунтець ниште ленешь ши ниште трынторь! Де ачя зичець: ‘Хайдем сэ адучем жертфе Домнулуй!’ **18** Акум, дучеци-вэ ындагэ де лукаць; ну ви се вор да пае ши вець фаче ачелашь нумэр де кэрэмизь.” **19** Логофещий копиилор луй Израел ау възут ын че старе ненорочитэ ерау кынд ли се зичя: „Ну ви се скаде нимик дин нумэрал де кэрэмизь, чи ын фиикаре зи сэ фачець лукрул кувенит уней зиле.” **20** Кынд ау ешит де ла Фараон, ау ынтылнит пе Мойсе ши пе Аарон, каре ый аштептау. **21** Ши ле-ау зис: „Сэ вэ вадэ Домнул ши сэ жудече! Вой не-аць фэкут урыць луй Фараон ши служиторилор луй; ба ынкэ ле-аць дат сабия ын мынэ ка сэ не омоаре.” **22** Мойсе с-а ынторс ла Домнул ши а зис: „Доамне, пентру че ай фэкут ун астфел де рэу попорулуй ачестуя? Пентру че м-ай тримис? **23** Де кынд м-ам дус ла Фараон ка сэ-й ворбеск ын Нумеле Тэу, ел фаче ши май рэу попорулуй ачестуя, ши н-ай избэвит пе попорул Тэу.”

6 Домнул а зис луй Мойсе: „Вей ведя акум че вой фаче луй Фараон: о мынэ путерникэ ыл ва сили сэ-й ласе сэ плече; да, о мынэ путерникэ ыл ва сили сэ-й изгоняскэ дин цара луй.” **2** Думнезеу а май ворбит луй Мойсе ши й-а зис: „Еу сунт Домнул. **3** Еу М-ам арэтит луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков ка Думнезеул чел Атотпутерник, дар н-ам фост куноскут де ей суб Нумеле Меу ка ‘Домнул’.

4 Де асемня, Мь-ам ынкеят легэмынтул Меу ку ей ка сэ ле дау цара Канаан, цара кэлэториилор лор сфинте, ын каре ау локуит ка стрэинь. 5 Акум ынсэ ам аузит жеметеле копиилор луй Израел, пе каре-й цин ежиптений ын робие, ши Мь-ам адус аминте де легэмынтул Меу. 6 Де ачeya, спуне копиилор луй Израел: 'Еу сунт Домнул. Еу вэ вой избэви дин мунчиле ку каре вэ апасэ ежиптений, вэ вой избэви дин робия лор ши вэ вой скапа ку брац ынтинс ши ку марь жудекэць. 7 Вэ вой луа ка попор ал Меу; Еу вой фи Думнезеул востру ши вець куноаште кэ Еу, Домнул Думнезеул востру, вэ избэвеск де мунчиле ку каре вэ апасэ ежиптений. 8 Еу вэ вой дуче ын цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков; Еу вэ вой да-о ын стэпынире; Еу, Домнул.'" 9 Астфел а ворбит Мойсе копиилор луй Израел. Дар дезнедежда ши робия аспрэ ын каре сe афлау й-ау ымпедикат сэ-л аскулте пе Мойсе. 10 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 11 „Ду-те де ворбеште луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, сэ ласе пе копиий луй Израел сэ ясэ дин цара луй.” 12 Мойсе а рэспунс ын фаца Домнулуй: „Ятэ кэ нич копиий луй Израел ну м-ау аскултат. Кум арe сэ м-аскулте Фараон пе мине, каре н-ам о ворбире ушоарэ?” 13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши ле-а дат порунч ку привире ла копиий луй Израел ши ку привире ла Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ка сэ скоатэ дин цара Ежиптулуй пе копиий луй Израел. 14 Ятэ кэпетенииле фамилиилор лор. Фиий луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Израел: Енох, Палу, Хецрон ши Карми. Ачестя сунт фамилииле луй Рубен. 15 Фиий луй Симеон: Иемуел, Иамин, Охад, Иакин ши Цохар; ши Саул, фиу нэскут динт-ро фемее канаанитэ. Ачестя сунт фамилииле луй Симеон. 16 Ятэ нумеле фиилор луй Леви, дупэ спица нямулуй лор: Гершон, Кехат ши Мерари. Аний веций луй Леви ау фост о сутэ трейзечь ши шапте де ань. 17 Фиий луй Гершон: Либни ши Шимей ши фамилииле лор. 18 Фиий луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Узиел. Аний веций луй Кехат ау фост о сутэ трейзечь ши трей де ань. 19 Фиий луй Мерари: Махли ши Муши. Ачестя сунт фамилииле луй Леви, дупэ спица нямулуй лор. 20 Амрам а луат де невестэ пе мэгтушэ-са Иокебед ши ea й-а нэскут пе Аарон ши пе Мойсе. Аний веций луй Амрам ау фост о сутэ трейзечь ши шапте де ань. 21 Фиий луй Ицехар: Коре, Нефег ши Зикри. 22 Фиий луй Узиел: Мишаел, Елцафан ши Ситри. 23 Аарон а луат де невестэ пе Елишеба, фата луй Аминадаб, сора луй Нахшон, ши ea й-а нэскут пе Надаб, Абиху, Елеазар ши Итамар. 24 Фиий луй Коре: Асир, Елкана ши Абиасаф. Ачестя сунт фамилииле корцилор. 25 Елеазар, фиул луй Аарон, а луат де невестэ пе уна дин фетеле луй Путиел, ши ea л-а нэскут пе Финеас. Ачестя сунт кэпетенииле фамилиилор левицилор ку фамилииле лор. 26 Ачестя сунт Аарон ачела ши Мойсе ачела, кэрора ле-а зис Домнул: „Скоатець дин цара Ежиптулуй пе копиий луй Израел, дупэ

оштириле лор.” 27 Ей сунт ачeya каре ау ворбит луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ка сэ скоатэ дин Ежипт пе копиий луй Израел. Ачестя сунт Мойсе ачела ши Аарон ачела. 28 Кынд а ворбит Домнул луй Мойсе ын цара Ежиптулуй, 29 Домнул а зис луй Мойсе: „Еу сунт Домнул. Спуне луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, тот че-ць спун.” 30 Ши Мойсе а рэспунс ынаинтя Домнулуй: „Ятэ кэ еу ну ворбеск ушор. Кум арe сэ м-аскулте Фараон?”

7 Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ кэ те фак Думнезеу пентру Фараон, ши фратели тэу Аарон ва фи пророкул тэу. 2 Ту вей спуне тот че-ць вой порунчи Еу, яр фратели тэу Аарон ва ворби луй Фараон, ка сэ ласе пе копиий луй Израел сэ плече дин цара луй. 3 Еу вой ымпетри инима луй Фараон ши Ымь вой ынмулци семнеле ши минуниле ын цара Ежиптулуй. 4 Тотушь Фараон н-арe сэ в-аскулте. Апой Ымь вой ынтинде мына асупра Ежиптулуй ши вой скоате дин цара Ежиптулуй оштиле Меле, пе попорул Меу, пе копиий луй Израел, прин марь жудекэць. 5 Ежиптений вор куноаште кэ Еу сунт Домнул кынд Ымь вой ынтинде мына асупра Ежиптулуй ши кынд вой скоате дин мижлокул лор пе копиий луй Израел.” 6 Мойсе ши Аарон ау фэкут че ле порунчисе Домнул: аша ау фэкут. 7 Мойсе ера ын ыврстэ де оптзечь де ань, яр Аарон, де оптзечь ши трей де ань кынд ау ворбит луй Фараон. 8 Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон: 9 „Дакэ вэ ва ворби Фараон ши вэ ва зиче: ‘Фачець о минуно!’ сэ зичь луй Аарон: ‘Я-ць тоягул ши арункэ-л ынаинтя луй Фараон.’ Ши тоягул се ва префаче ынтр-ун шарпе.” 10 Мойсе ши Аарон с-ау дус ла Фараон ши ау фэкут кум порунчисе Домнул. Аарон шы-а арункат тоягул ынаинтя луй Фараон ши ынаинтя служиторилор луй, ши тоягул с-а префэкут ынтр-ун шарпе. 11 Дар Фараон а кемат пе ниште ынцелепць ши пе ниште врэжиторь, ши врэжиторий Ежиптулуй ау фэкут ши ей ла фел прин врэжиторииле лор. 12 Тоць шы-ау арункат тоежелe ши с-ау префэкут ын шерпь. Дар тоягул луй Аарон а ынгицит тоежелe лор. 13 Инима луй Фараон с-а ымпетрит ши н-а аскултат де Мойсе ши де Аарон, дупэ кум спусесе Домнул. 14 Домнул а зис луй Мойсе: „Фараон арe инима ымпетритэ: ну вря сэ ласе попорул сэ плече. 15 Ду-те ла Фараон дe-дe-диминяць, кынд арe сэ ясэ сэ се дукэ ла апэ, ши сэ те ынфэцишезь ынаинтя луй пе малул рылулуй. Сэ-ць ей ын мынэ тоягул каре а фост префэкут ын шарпе 16 ши сэ зичь луй Фараон: ‘Домнул Думнезеул еврейлор м-а тримис ла тине сэ-ць спун: «Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ ын пустиу.» Дар ятэ кэ пынэ акум н-ай аскултат. 17 Акум, аша ворбеште Домнул: «Ятэ кум вей куноаште кэ Еу сунт Домнул. Ам сэ ловеск апеле рылулуй ку тоягул дин мына мя, ши еле се вор префаче ын сынже. 18 Пештий дин рыу вор пери, рыул се ва ымпучи, аша кэ ле ва фи гряць ежиптенилор сэ бя дин апа рылулуй.” 19 Домнул а зис луй Мойсе: „Спуне луй Аарон: ‘Я-ць тоягул ши ынтинде-ць мына песте апеле ежиптенилор, песте

рыуриле лор, песте пыраеле лор, песте язуриле лор ши песте тоате бэлциле лор. Еле се вор префаче ын сынже ши ва фи сынже ын тоатэ цара Ежиптулуй, атыт ын васеле де лемн, кыт ши ын васеле де пятрэ.” 20 Мойсе ши Аарон ау фэкут кум ле порунчисе Домнул. Аарон а ридикат тоягул ши а ловит апеле рыулуй суб окий луй Фараон ши суб окий служиторилор луй, ши тоате апеле рыулуй с-ау префэкут ын сынже. 21 Пештий дин рыу ау перит, рыул с-а ымпуцит, аша кэ ежиптений ну май путяу сэ бя апа рыулуй ши а фост сынже ын тоатэ цара Ежиптулуй. 22 Дар врэжиторий Ежиптулуй ау фэкут ши ей ла фел прин врэжиторииле лор. Инима луй Фараон с-а ымпетрит ши н-а аскултат де Мойсе ши де Аарон, дупэ кум спусесе Домнул. 23 Фараон с-а ынторс де ла рыу ши с-а дус акасэ, дар ну шь-а пус ла инимэ ачесте лукрурь. 24 Тоць ежиптений ау сэпат ын ымпрежуримиле рыулуй ка сэ гэяскэ апэ де бэут, кэч ну путяу сэ бя дин апа рыулуй. 25 Ау трекут шапте зиле дупэ че а ловит Домнул рыул.

8 Домнул а зис луй Мойсе: „Ду-те ла Фараон ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ласэ пе попорул Меу сэ плече ка сэ-Мь служяскэ. 2 Дакэ ну врей сэ-л лашь сэ плече, ам сэ адук броаште пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале. 3 Рыул ва мишуна де броаште; еле се вор суи ши вор интра ын каса та, ын одая та де дормит ши ын патул тэу, ын каса служиторилор тэй ши ын каселе попорулуй тэу, ын куптоареле ши ын постэвиле де фрэмьнтат пыня. 4 Ба ынкэ броаштеле се вор суи ши пе тине, пе попорул тэу ши пе тоць служиторий тэй.»” 5 Домнул а зис луй Мойсе: „Спуне луй Аарон: ‘Ынтинде-ць мына ку тоягул песте рыурь, песте пырае ши песте язурь ши скоате броаште дин еле песте цара Ежиптулуй!” 6 Аарон шь-а ынтинс мына песте апеле Ежиптулуй ши ау ешит броаштеле ши ау аконерит цара Ежиптулуй. 7 Дар ши врэжиторий ау фэкут ла фел прин врэжиторииле лор: ау скос ши ей броаште песте тоатэ цара Ежиптулуй. 8 Фараон а кемат пе Мойсе ши пе Аарон ши а зис: „Ругаци-вэ Домнулуй сэ депэртезе броаштеле де ла мине ши де ла попорул меу, ши ам сэ лас пе попор сэ плече сэ адукэ жертфе Домнулуй.” 9 Мойсе а зис луй Фараон: „Хотэрэште-мь кынд сэ мэ рог Домнулуй пентру тине, пентру служиторий тэй ши пентру попорул тэу, ка сэ ындепэртезе броаштеле де ла тине ши дин каселе тале! Ну вор май рэмыне декыт ын рыу.” 10 Ел а рэспунс: „Мыне.” Ши Мойсе а зис: „Аша ва фи, ка сэ штий кэ нимень ну есте ка Домнул Думнезеул ностру. 11 Броаштеле се вор депэрта де ла тине ши дин каселе тале, де ла служиторий тэй ши де ла попорул тэу; ну вор май рэмыне декыт ын рыу.” 12 Мойсе ши Аарон ау ешит де ла Фараон. Ши Мойсе а стригат кэтре Домнул ку привире ла броаштеле ку каре ловисе пе Фараон. 13 Домнул а фэкут кум черя Мойсе, ши броаштеле ау перит ын касе, ын курць ши ын огоаре. 14 Ле-ау стрынс грэмезь, ши цара с-а ымпуцит. 15 Фараон, възынд кэ аре рэгаз сэ рэсуфле ын вое, шь-а ымпетрит

инима ши н-а аскултат де Мойсе ши де Аарон, дупэ кум спусесе Домнул. 16 Домнул а зис луй Мойсе: „Спуне луй Аарон: ‘Ынтинде-ць тоягул ши ловеште цэрына пэмынтулуй, ши се ва префаче ын пэдукь, ын тоатэ цара Ежиптулуй.” 17 Аша ау фэкут. Аарон шь-а ынтинс мына ку тоягул ши а ловит цэрына пэмынтулуй, ши с-а префэкут ын пэдукь пе тоць оамений ши пе тоате добитоачеле. Тоатэ цэрына пэмынтулуй с-а префэкут ын пэдукь ын тоатэ цара Ежиптулуй. 18 Врэжиторий ау кэутат сэ факэ ши ей пэдукь прин врэжиторииле лор, дар н-ау путут. Пэдукий ерау пе оамень ши пе добитоаче. 19 Ши врэжиторий ау зис луй Фараон: „Аич есте дежетул луй Думнезеу!” Дар инима луй Фараон с-а ымпетрит ши н-а аскултат де Мойсе ши де Аарон, дупэ кум спусесе Домнул. 20 Домнул а зис луй Мойсе: „Скоалэ-те дис-де-диминяцэ ши дуче ынаинтя луй Фараон кынд аре сэ ясэ сэ се дукэ ла апэ. Сэ-й спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ. 21 Дакэ ну вей лэса пе попорул Меу сэ плече, ам сэ тримит муште кынешть ымпотрива та, ымпотрива служиторилор тэй, ымпотрива попорулуй тэу ши ымпотрива каселор тале; каселе ежиптенилор вор фи плине де муште ши пэмынтул ва фи аконерит де эле. 22 Дар ын зиуа ачеш вой деосеби цинтул Госен, унде локуеште попорул Меу, ши аколо ну вор фи муште, пентру ка сэ куношть кэ Еу, Домнул, сунт ын мижлокул цинтулуй ачестуя. 23 Вой фаче о деосебире ынтре попорул Меу ши попорул тэу. Семнул ачеста ва фи мыне.»” 24 Домнул а фэкут аша. А венит ун рой де муште кынешть ын каса луй Фараон ши а служиторилор луй ши тоатэ цара Ежиптулуй а фост пустнитэ де муште кынешть. 25 Фараон а кемат пе Мойсе ши пе Аарон ши ле-а зис: „Дучеци-вэ де адучець жертфе Думнезеулуй востру аич ын царэ.” 26 Мойсе а рэспунс: „Ну есте делок потривит сэ фачем аша, кэч ам адуче Домнулуй Думнезеулуй ностру жертфе каре сунт о урычуне пентру ежиптень. Ши дакэ ам адуче суб окий лор жертфе каре сунт о урычуне пентру ежиптень, ну не вор учиде ей оаре ку петре?” 27 Вом фаче май бине ун друм де трей зиле ын пустиу ши аколо вом адуче жертфе Домнулуй Думнезеулуй ностру, дупэ кум не ва спуне.” 28 Фараон а зис: „Вэ вой лэса сэ плекаць ка сэ адучець жертфе Домнулуй Думнезеулуй востру ын пустиу; нумай сэ ну вэ депэртаць пря мулт, дакэ плекаць. Ругаци-вэ пентру мине.” 29 Мойсе а рэспунс: „Ам сэ ес де ла тине ши ам сэ мэ рог Домнулуй. Мыне, муштеле се вор депэрта де ла Фараон, де ла служиторий луй ши де ла попорул луй. Дар сэ ну не май ыншеле Фараон, неврынд сэ ласе пе попор сэ плече ка сэ адукэ жертфе Домнулуй.” 30 Мойсе а ешит де ла Фараон ши с-а ругат Домнулуй. 31 Домнул а фэкут кум черя Мойсе, ши муштеле с-ау депэртат де ла Фараон, де ла служиторий луй ши де ла попорул луй; н-а май рэмас уна. 32 Дар Фараон ши де дата ачаста шь-а ымпетрит инима ши н-а лэсат пе попор сэ плече.

9 Домнул а зис луй Мойсе: „Ду-те ла Фараон ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул евреилор: «Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ. **2** Дакэ ну врей сэ-л лашь сэ плече ши дакэ-л май опрешть, **3** ятэ, мына Домнулуй ва фи песте турмеле тале де пе кымп; песте кай, песте мэгарь, песте кэмиле, песте бой ши песте ой, ши ануме ва фи о чумэ фоарте маре. **4** Дар Домнул ва фаче деосебире ынтрэ турмеле луй Израел ши турмеле ежиптенилор, аша кэ ну ва пери нимик дин тот че есте ал копиилор луй Израел.» **5** Домнул а хотарыт время ши а зис: «Мыне ва фаче Домнул лукрул ачеста ын царэ.»” **6** Ши Домнул а фэкут аша кяр де а доуа зы. Тоате турмеле ежиптенилор ау перит, дар н-а перит ничо витэ дин турмеле копиилор луй Израел. **7** Фараон а тримис сэ вадэ че се ынтымпласе, ши ятэ кэ ничо витэ дин турмеле луй Израел ну перисе. Дар инима луй Фараон с-а ымпетрит ши н-а лэсат пе попор сэ плече. **8** Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон: „Умплеци-вэ мыниле ку ченушэ дин куптор, ши Мойсе с-о арунче спре чер, суб окий луй Фараон. **9** Еа се ва префаче ынтр-о цэрынэ каре ва акопери тоатэ цара Ежиптулуй ши ва да наштере ын тоатэ цара Ежиптулуй, пе оамень ши пе добитоаче, ла ниште бубе причините де ниште бэшич фербинць.” **10** Ей ау лугат ченушэ дин куптор ши с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Фараон; Мойсе а арункат-о спре чер, ши еа а дат наштере, пе оамень ши пе добитоаче, ла ниште бубе причините де ниште бэшич фербинць. **11** Врэжиторий ну с-ау пугут арэта ынаинтя луй Мойсе дин причина бубелор, кэч бубеле ерау пе врэжиторе, ка ши пе тоць ежиптений. **12** Домнул а ымпетрит инима луй Фараон, ши Фараон н-а аскулгат де Мойсе ши де Аарон, дупэ кум спусесе Домнул луй Мойсе. **13** Домнул а зис луй Мойсе: „Скоалэ-те дис-де-диминацэ, ду-те ынаинтя луй Фараон ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул евреилор: «Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ. **14** Фииндкэ де дата ачеста ам сэ тримит тоате уржииле Меле ымпотрива инимий тале, ымпотрива служиторилор тэй ши ымпотрива попорулуй тэу, ка сэ штий кэ нимень ну есте ка Мине пе тот пэмынтул. **15** Дакэ Мь-аш фи ынтинс мына ши те-аш фи ловит ку чумэ, пе тине ши пе попорул тэу, ай фи перит де пе пэмынт. **16** Дар те-ам лэсат сэ рэмый ын пичоаре ка сэ вець путеря Мья ши Нумеле Меу сэ фие вестит ын тот пэмынтул. **17** Дакэ те май ридичь ымпотрива попорулуй Меу ши дакэ ну-л лашь сэ плече, **18** ятэ, мыне, ла часул ачеста, вой фаче сэ батэ о пятрэ аша де маре кум н-а май фост ын Ежипт дин зиуа ынтемеерий луй ши пынэ азь. **19** Пуне-ць дар ла адэпост турмеле ши тот че ай пе кымп. Пятра аре сэ батэ пе тоць оамений ши тоате вителе де пе кымп, каре ну вор фи интрат ын касе, ши вор пери.»” **20** Ачeya динтре служиторий луй Фараон каре с-ау темут де Кувынтул Домнулуй шь-ау адунат ын касе робий ши турмеле. **21** Дар чей че ну шь-ау пус ла инимэ Кувынтул Домнулуй шь-ау

лэсат робий ши турмеле пе кымп. **22** Домнул а зис луй Мойсе: „Ынтинде-ць мына спре чер, ши аре сэ батэ пятра ын тоатэ цара Ежиптулуй, пе оамень, пе вите ши пе тоатэ ярба де пе кымп ын цара Ежиптулуй!” **23** Мойсе шь-а ынтинс тоягул спре чер, ши Домнул а тримис тунете ши пятрэ, де кэды фок пе пэмынт. Домнул а фэкут сэ батэ пятра песте цара Ежиптулуй. **24** А бэтут пятра, ши фокул се аместека ку пятра; пятра ера аша де маре ынкыч ну май бэтусе пятрэ ка ачeya ын тоатэ цара Ежиптулуй де кынд есте ел локуит де оамень. **25** Пятра а нимичит, ын тоатэ цара Ежиптулуй, тот че ера пе кымп, де ла оамень пынэ ла добитоаче; пятра а нимичит ши тоатэ ярба де пе кымп ши а фрынт тоць копачий де пе кымп. **26** Нумай ын цинутул Госен, унде ерау копий луй Израел, н-а бэтут пятра. **27** Фараон а тримис сэ кеме пе Мойсе ши пе Аарон ши ле-а зис: „Де дата ачеста ам пэкэтуит; Домнул аре дрепатате, яр еу ши попорул меу сунтем виноваць. **28** Ругаци-вэ Домнулуй ка сэ ну май фие тунете ши пятрэ, ши вз вой лэса сэ плекаць ши ну вець май фи оприць.” **29** Мойсе й-а зис: „Кынд вой еши дин четате, вой ридика мыниле спре Домнул, тунетеле вор ынчета ши ну ва май бате пятра, ка сэ штий кэ ал Домнулуй есте пэмынтул!” **30** Дар штиу кэ ту ши служиторий тэй тот ну вз вець теме де Домнул Думнезеу.” **31** Инул ши орзул се прэпэдисерэ, пентру кэ орзул токмай дэдусе ын спик, яр инул ера ын флоаре; **32** грыул ши овэзул ну се стрикасерэ, пентру кэ ерау тырзий. **33** Мойсе а плекат де ла Фараон ши а ешит афарэ дин четате; шь-а ридикат мыниле спре Домнул, тунетеле ши пятра ау ынчетат ши н-а май кэзут плоая пе пэмынт. **34** Фараон, взынд кэ плоая, пятра ши тунетеле ынчетасерэ, н-а контенит сэ пэкэтуяскэ ши шь-а ымпетрит инима, ел ши служиторий луй. **35** Луй Фараон и с-а ымпетрит инима ши н-а лэсат пе копий луй Израел сэ плече, дупэ кум спусесе Домнул прин Мойсе.

10 Домнул а зис луй Мойсе: „Ду-те ла Фараон, кэч й-ам ымпетрит инима луй ши а служиторилор луй, ка сэ фак семнеле Меле ын мижлокул лор **2** ши ка сэ историсешть фиулуй тэу ши фиулуй фиулуй тэу кум М-ам пуртат ку ежиптений ши че семне ам фэкут ын мижлокул лор. Ши вець куноаште кэ Еу сунт Домнул.” **3** Мойсе ши Аарон с-ау дус ла Фараон ши й-ау зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул евреилор: ‘Пынэ кынд ай де гынд сэ ну врей сэ те смерешть ынаинтя Мья? Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ. **4** Дакэ ну врей сэ лашь пе попорул Меу сэ плече, ятэ, вой тримите мыне ниште лэкусте пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале. **5** Еле вор акопери фаца пэмынтулуй, де ну се ва май путя веда пэмынтул; вор мынка че а май рэмас невэтэмат, вор мынка че в-а лэсат пятра, вор мынка тоць копачий каре креск пе кымпилие воастре, **6** ыць вор умпле каселе тале, каселе тутурор служиторилор тэй ши каселе тутурор ежиптенилор. Паринций тэй ши паринций паринцилор тэй н-ау вэзут аша чева де кынд сунт ей

а луний ачестея, ши тоатэ адунаря луй Исраел с-л ынжунгие сяра. 7 Сэ я дин сынжеле луй ши сэ унгэ амындой стылпий уший ши прагул де сус ал каселор унде ыл вор мынка. 8 Карня с-о мэнынче кяр ын ноаптя ачя, фриптэ ла фок, ши ануме с-о мэнынче ку азиме ши ку вердецурь амаре. 9 Сэ ну-л мынкаць круд сау ферт ын апэ, чи сэ фие фрипт ла фок: атыт капул, кыт ши пичоареле ши мэрунтаеле. 10 Сэ ну лэсаць нимик дин ел пынэ а доуа зи диминяца; ши дакэ ва рзымне чева дин ел пе а доуа зи диминяца, с-л ардець ын фок. 11 Кынд ыл вець мынка, сэ авець мижлокул ынчинс, ынкэлэцэминтя ын пичоаре ши тоягул ын мынэ ши с-л мынкаць ын грабэ, кэч сунт Паштеле Домнулуй. 12 Ын ноаптя ачя, Еу вой трече прин цара Ежиптулуй ши вой лови пе тоць ынтыий нэскуць дин цара Ежиптулуй, де ла оамень пынэ ла добитоаче, ши вой фаче жудекатэ ымпотрива тутурор зеилор Ежиптулуй; Еу, Домнул. 13 Сынжеле вэ ва служи ка семн пе каселе унде вець фи. Еу вой вець сынжеле ши вой трече пе лынгэ вой, аша кэ ну вэ ва нимичи ничо уржие атунч кынд вой лови цара Ежиптулуй. 14 Ши помениря ачестей зиле с-о пастраць ши с-о прэзнуиць принтр-о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй; с-о прэзнуиць ка о леже вешикэ пентру урмаший воштри. 15 Тимп де шапте зиле, вець мынка азиме. Дин чя динтыий зи, вець скоате алуатул дин каселе воастре, кэч орьчине ва мынка пыне доспитэ дин зиуа ынтыий пынэ ын зиуа а шаптя ва фи нимичит дин Исраел. 16 Ын зиуа динтыий, вець авя о адунаре де сэрбэтоаре сфынтэ; ши ын зиуа а шаптя, вець авя о адунаре де сэрбэтоаре сфынтэ. Сэ ну фачець ничо мункэ ын зилеле ачеля; вець путя нумай сэ прегэтиць мынкаря фиекэруй инс. 17 Сэ цинець Сэрбэтоаря Азимилор, кэч кяр ын зиуа ачя вой скоате оштите воастре дин цара Ежиптулуй; сэ цинець зиуа ачя ка о леже вешикэ пентру урмаший воштри. 18 Ын луна ынтыий, дин а пайспрезечя зи а луний, сяра, сэ мынкаць азиме, пынэ ын сяра зилей а доуэзечь ши уна а луний. 19 Тимп де шапте зиле, сэ ну се гэсыскэ алуат ын каселе воастре; кэч орьчине ва мынка пыне доспитэ ва фи нимичит дин адунаря луй Исраел, фие стрэин, фие бэштинаш. 20 Сэ ну мынкаць пыне доспитэ, чи, ын тоате локуинцеле воастре, сэ мынкаць азиме.” 21 Мойсе а кемат пе тоць бэтрыний луй Исраел ши ле-а зис: „Дучечи-вэ де лауць ун мел пентру фамилииле воастре ши ынжунгиць Паштеле. 22 Сэ лауць апоу ун мэнунок де исоп, с-л ынмуяць ын сынжеле дин стракинэ ши сэ унжечь прагул де сус ши чей дой стылп ай уший ку сынжеле дин стракинэ. Нимень дин вой сэ ну ясэ дин касэ пынэ диминяца. 23 Кынд ва трече Домнул ка сэ ловяскэ Ежиптул ши ва вець сынжеле пе прагул де сус ши пе чей дой стылп ай уший, Домнул ва трече пе лынгэ ушэ ши ну ва ынгэдуи Нимичиторулуй сэ интре ын каселе воастре ка сэ вэ ловяскэ. 24 Сэ пэзиць лукрул ачеста ка о леже пентру вой ши пентру копийий воштри ын вяк. 25 Кынд вець интра ын цара пе каре в-

о ва да Домнул, дупэ фэгэдуинца Луй, сэ цинець ачест обичей сфынт. 26 Ши кынд вэ вор ынтреба копийий воштри: “Че ынсямнэ обичеоло ачеста?” 27 сэ рэспундець: “Есте жертфа де Паште ын чинстя Домнулуй, каре а трекут пе лынгэ каселе копиилор луй Исраел ын Ежипт, кынд а ловит Ежиптул ши не-а скэпат каселе ноастре.” Попорул с-а плекат ши с-а ынкинат пынэ ла пэмынт. 28 Ши копийий луй Исраел ау плекат ши ау фэкут кум порунчисе Домнул луй Мойсе ши луй Аарон; аша ау фэкут. 29 Ла мезул нопций, Домнул а ловит пе тоць ынтыий нэскуць дин цара Ежиптулуй, де ла ынтыюл нэскут ал луй Фараон, каре шедя пе скаунул луй де домние, пынэ ла ынтыюл нэскут ал челуй ынкис ын темниць ши пынэ ла тоць ынтыий нэскуць ай добитоачелор. 30 Фараон с-а скулат ноаптя, ел ши тоць служиторий луй ши тоць ежиптений, ши ау фост марь ципете ын Ежипт, кэч ну ера касэ унде сэ ну фие ун морт. 31 Ын ачяешь ноапте, Фараон а кемат пе Мойсе ши пе Аарон ши ле-а зис: „Скулаци-вэ, ешиць дин мижлокул попорулуй меу, вой ши копийий луй Исраел. Дучечи-вэ сэ служиць Домнулуй, кум аць зис. 32 Лауци-вэ ши оиле ши бойй, кум аць зис, дучечи-вэ ши бинекувынтаци-мэ.” 33 Ежиптений зоряу попорул ши се грэбья сэ-й скоатэ дин царэ, кэч зичяу: „Алтфел, тоць вош пери.” 34 Попорул шь-а луат плэмэдяла (кока) ынаинте де а се доспи. Шь-ау ынвелит постэвиле ку плэмэдяла ын хайне ши ле-ау пус пе умерь. 35 Копийий луй Исраел ау фэкут че спусесе Мойсе ши ау черут ежиптенилор vase де аржинт, vase де аур ши хайне. 36 Домнул а фэкут ка попорул сэ капете тречере ынаинтя ежиптенилор, каре ле-ау ымплинит череря. Ши астфел ау жефут пе ежиптень. 37 Копийий луй Исраел ау плекат дин Рамсес спре Сукот, ын нумэр де апроапе шасе sute де мий де оамень каре мержяу пе жос, афарэ де копий. 38 О мулцимне де оамень де тот союл с-ау суит ымпреунэ ку ей; авяу ши турме ынсемнате де ой ши бой. 39 Ку плэмэдяла пе каре о луасерэ дин Ежипт ши каре ну се досписе ынкэ, ау фэкут турте фэрэ алуат, кэч фусесерэ изгоничь де ежиптень фэрэ сэ май поатэ зэбови ши фэрэ сэ-шь я меринде ку ей. 40 Шедеря копиилор луй Исраел ын Ежипт а фост де патру sute трейзечь де ань. 41 Ши, дупэ патру sute трейзечь де ань, токмай ын зиуа ачя, тоате оштите Домнулуй ау ешит дин цара Ежиптулуй. 42 Ноаптя ачя требуе прэзнуитэ ын чинстя Домнулуй, пентру кэ атунч й-а скос дин цара Ежиптулуй. Ноаптя ачя требуе прэзнуитэ ын чинстя Домнулуй де тоць копийий луй Исраел ши де урмаший лор. 43 Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон: „Ятэ порунка привитоаре ла Паште: ничун стрэин сэ ну мэнынче дин еле. 44 Сэ тай ымпрежур пе орьче роб кумпэрат ку бань, ши апоу сэ мэнынче дин еле. 45 Венетикул ши симбриашул сэ ну мэнынче. 46 Сэ ну ле мэнынче декыт ынтр-о сингурэ касэ; сэ ну лауць делок карне афарэ дин касэ ши сэ ну здобиць ничун о. 47 Тоатэ адунаря луй Исраел сэ факэ Паштеле. 48 Дакэ

ун стрэин каре ва локуи ла тине ва вря сэ факэ Паштеле Домнулуй, орьче парте бэрбэтыскэ дин каса луй ва требуи тэятэ ымпрежур; апой се ва апропия сэ ле факэ, ши ва фи ка ши бэштинушул, дар ничун нетэят ымпрежур сэ ну мэнынче дин еле. **49** Ачешь леже ва фи пентру бэштинуш ка ши пентру стрэинул каре ва локуи ын мижлокул востру.” **50** Тоць копий луй Израел ау фэкут кум порунчисе Домнул луй Мойсе ши луй Аарон; аша ау фэкут. **51** Ши кяр ын зиуа ачешь, Домнул а скос дин цара Ежиптулуй пе копий луй Израел, дупэ оштите лор.

13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Пунемь деопарте ка сфынт пе орьче ынтый нэскут, пе орьче ынтый нэскут динтре копий луй Израел, атыт динтре оамень, кыт ши динтре добитоаче: есте ал Меу.” **3** Мойсе а зис попорулуй: „Адучечи-вэ аминте де зиуа ачашта, кынд ащ эшит дин Ежипт, дин каса робией, кэч ку мынэ путерникэ в-а скос Домнул де аколо. Сэ ну мынкаць пыне доспитэ. **4** Астэзь ешиць, ын луна спичелор. **5** Кынд те ва дуче Домнул ын цара канааницилор, хетицилор, аморицилор, хевиицилор ши иебусиицилор, пе каре а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да, царэ унде курже лапте ши мьере, сэ ций урмэтоаря службэ ын луна ачашта. **6** Тимп де шапте zile, сэ мэнынчэ азиме, ши ын зиуа а шаптя, сэ фие о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй. **7** Ын тимпул челор шапте zile, сэ мынкаць азиме; сэ ну се вадэ ла тине нимик доспит, нич алуат, пе тоатэ ынтиндера цэрий тале. **8** Сэ спуй атунич фиулуй тэу: ‘Ачашта есте спре помениря челор че а фэкут Домнул пентру мине, кынд ам эшит дин Ежипт.’ **9** Сэ-ць фие ка ун семн пе мынэ ши ка ун семн де адучере аминте пе фрунте, ынтре окий тэй, пентру ка Лежя Домнулуй сэ фие тотдяуна ын гура та; кэч ку мынэ путерникэ те-а скос Домнул дин Ежипт. **10** Сэ ций порунка ачашта ла время хотэрытэ, дин ан ын ан. **11** Кынд те ва адуче Домнул ын цара канааницилор, кум а журат чие ши пэринцилор тэй, ши кынд ць-о ва да, **12** сэ ынкинэ Домнулуй пе орьче ынтый нэскут, кяр пе орьче ынтый нэскут дин вителе пе каре ле вей авя: орьче парте бэрбэтыскэ есте а Домнулуй. **13** Сэ рэскумперь ку ун мел пе орьче ынтый нэскут ал мэгрэицей, яр дакэ ну-л вей рэскумпэра, сэ-й фрынжэ гытул. Сэ рэскумперь, де асемена, пе орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтыскэ динтре фиий тэй. **14** Ши кынд те ва ынтреба фиул тэу ынтр-о зи: ‘Че ынсямнэ лукрул ачашта?’ сэ-й рэспунэ: ‘Прин мына Луй чя атотпутерникэ, Домнул не-а скос дин Ежипт, дин каса робией; **15** ши, фииндкэ Фараон се ынкэпэцина ши ну воя сэ не ласе сэ плекэм, Домнул а оморыт пе тоць ынтый нэскуць дин цара Ежиптулуй, де ла ынтый нэскуць ай оаенилор пынэ ла ынтый нэскуць ай добитоачелор. Ятэ де че адук жертфэ Домнулуй пе орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтыскэ ши рэскумпэра пе орьче ынтый нэскут динтре фиий мей. **16** Сэ-ць фие ка ун семн пе

мынэ ши ка ун семн де адучере аминте пе фрунте, ынтре окь, кэч прин мына Луй атотпутерникэ не-а скос Домнул дин Ежипт.” **17** Дупэ че Фараон а лэсат пе попор сэ плече, Думнезу ну л-а дус пе друмул каре дэ ын цара филистенилор, мэкар кэ ера май апроапе, кэч а зис Думнезу: „С-ар путя сэ-й парэ рэу попорулуй възындрэ боюл ши сэ се ынтоаркэ ын Ежипт.” **18** Чи Думнезу а пус пе попор сэ факэ ун окол пе друмул каре дуче спре пустиу, спре Маря Рошице. Копий луй Израел ау эшит ынармаць дин цара Ежиптулуй. **19** Мойсе а луат ку ел оаселе луй Иосиф; кэч Иосиф пусесе пе фиий луй Израел сэ журе, зыкынд: „Кынд вэ ва черчета Думнезу, сэ луаць ку вой оаселе меле де аич.” **20** Ау плекат дин Сукош ши ау тэбэрыт ла Етам, ла маржиня пустиулуй. **21** Домнул мержя ынаинтя лор: зиуа ынтр-ун стылп де нор, ка сэ-й кэлэуэзскэ пе друм, яр ноаптя ынтр-ун стылп де фок, ка сэ-й луминезе, пентру ка сэ мяргэ ши зиуа, ши ноаптя. **22** Стылпул де нор ну се депэртэ динаица попорулуй ын тимпул зилей, нич стылпул де фок, ын тимпул нопций.

14 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Спуне копиилор луй Израел сэ се ынтоаркэ ши сэ тэбэраскэ ынаинтя Пи-Хахиротулуй, ынтре Мигдол ши маре, фацэ ын фацэ ку Баал-Цефон: ын дрептул локулуй ачештя сэ тэбэрыць, лынгэ маре. **3** Фараон ва зиче дуче копиий луй Израел: ‘С-ау рэтэчит прин царэ; ый ынкиде пустиул.’ **4** Еу вой ымпетри инима луй Фараон, ши-й ва урмэри, дар Фараон ши тоатэ оаштя луй вор фаче сэ се арате слава Мя, ши ежиптений вор шти кэ Еу сунт Домнул.” Копий луй Израел ау фэкут аша. **5** С-а дат де штире ымпэратулуй Ежиптулуй кэ попорул а луат фуга. Атунич, инима луй Фараон ши а служиторилор луй с-а скимбат фацэ де попор. Ей ау зис: ‘Че ам фэкут де ам лэсат пе Израел сэ плече ши сэ ну не май служяскэ?’ **6** Фараон шь-а прегэтит карул де рэзбой ши шь-а луат оаениий де рэзбой ку ел. **7** А луат шаше суте де каре де луптэ ку оамень алешь ши тоате кареле Ежиптулуй; ын тоате ерау луптэторь. **8** Домнул а ымпетрит инима луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши Фараон а урмэрит пе копий луй Израел. Копий луй Израел эшисерэ гага де луптэ. **9** Ежиптений й-ау урмэрит, ши тоць каий, кареле луй Фараон, кэлэреций луй ши оштиря луй й-ау ажунс токмай кынд ерау тэбэрыць лынгэ маре, лынгэ Пи-Хахирот, фацэ ын фацэ ку Баал-Цефон. **10** Фараон се апропия. Копий луй Израел шь-ау ридикат окий ши ятэ кэ ежиптений веняу дупэ ей. Ши копий луй Израел с-ау ынспэймынтат фоарте таре ши ау стригат кэтре Домнул дупэ ажутор. **11** Ей ау зис луй Мойсе: „Ну ерау оаре морминте ын Ежипт, ка сэ ну май фи фост невое сэ не адучэ сэ мурим ын пустиу? Че не-ай фэкут де не-ай скос дин Ежипт? **12** Ну-ць спуням ной ын Ежипт: ‘Ласэ-не сэ служим ка робь ежиптенилор, кэч врем май бине сэ служим ка робь ежиптенилор декыт сэ мурим ын пустиу?’” **13** Мойсе а рэспунс попорулуй: „Ну

вэ темень де нимик, стаць пе лок ши вець веда избвири пе каре в-о ва да Домнул ын зиуа ачаста, кэч пе ежиптийний ачешта пе каре-й ведець азь, ну-й вець май веда ничодатэ. **14** Домнул Се ва лупта пентру вой, дар вой стаць лиништиць.” **15** Домнул а зис луй Мойсе: „Че рост ау стригэтеле ачестя? Спуне копиилор луй Израел сэ порняскэ ынаинте. **16** Ту ридикэ-ць тоягул, ынтинде-ць мына спре маре ши деспик-о, ши копий луй Израел вор трече прин мижлокул мэрий ка пе ускат. **17** Еу вой ымпетри инима ежиптенилор, ка сэ интре ын маре дупэ ей. Ши Фараон ши тоатэ оастя луй, кареле ши кэлэреций луй вор фаче сэ се арате слава Мя. **18** Ши вор шти ежиптийний кэ Еу сунт Домнул кынд Фараон, кареле ши кэлэреций луй вор фаче сэ се арате слава Мя.” **19** Ынжерул луй Думнезеу, каре мержя ынаинтя таберей луй Израел, Шь-а скимбат локул ши а мерс ынапоп лор, ши стыллуп де нор каре мержя ынаинтя лор шь-а скимбат локул ши а стат ынапоп лор. **20** Ел с-а ашезат ынтре табэра ежиптенилор ши табэра луй Израел. Норул ачеста пе о парте ера ынтунекос, яр пе чялалтэ лумина ноаптя. Ши тоатэ ноаптя челе доуэ табере ну с-ау апропият уна де алта. **21** Мойсе шь-а ынтинс мына спре маре. Ши Домнул а пус маря ын мишкаре принтр-ун ынит динспре рэсэрит, каре а суфлат ку путере тоатэ ноаптя; ел а ускат маря, ши апеле с-ау деспэрицит ын доуэ. **22** Копий луй Израел ау трекут прин мижлокул мэрий ка пе ускат, ши апеле стэтя ку ун зид ла дряпта ши ла стынга лор. **23** Ежиптийний й-ау урмэрит, ши тоць кай луй Фараон, кареле ши кэлэреций луй ау интрат дупэ ей ын мижлокул мэрий. **24** Ын стража диминей, Домнул, дин стыллуп де фок ши де нор, с-а уйтат спре табэра ежиптенилор ши а арункат ынвэлмэшялэ ын табэра ежиптенилор. **25** А скос роциле карелор ши ле-а ынгреуат мерсул. Ежиптийний ау зис атунч: „Хайдем сэ фужим динаинтя луй Израел, кэч Домнул Се луптэ пентру ел ымпотрива ежиптенилор.” **26** Домнул а зис луй Мойсе: „Ынтинде-ць мына спре маре, ши апеле ау сэ се ынтоаркэ песте ежиптень, песте кареле лор ши песте кэлэреций лор.” **27** Мойсе шь-а ынтинс мына спре маре. Ши, ынспре диминяцэ, маря шь-а луат ярэшь репезичуня курсулуй ши, ла апропиеря ей, ежиптийний ау луат-о ла фугэ, дар Домнул а нэпустит пе ежиптень ын мижлокул мэрий. **28** Апеле с-ау ынторс ши ау акоперит кареле, кэлэреций ши тоатэ оастя луй Фараон, каре интрасерэ ын маре дупэ копий луй Израел; ничунул мэкэр н-а скэпат. **29** Дар копий луй Израел ау трекут прин мижлокул мэрий ка пе ускат, ын тимп че апеле стэтя ку ун зид ла дряпта ши ла стынга лор. **30** Ын зиуа ачя, Домнул а избэвит пе Израел дин мына ежиптенилор, ши Израел а взэут пе ежиптень морць пе цэрмул мэрий. **31** Израел а взэут мына путерникэ пе каре о ындрептасе Домнул ымпотрива ежиптенилор. Ши попорул с-а темут де Домнул ши а крезут ын Домнул ши ын робул Сэу Мойсе.

15 Атунч, Мойсе ши копий луй Израел ау кынтат Домнулуй кынтаря ачаста. Ей ау зис: „Вой кынта Домнулуй, кэч Шь-а арэтант слава: А нэпустит ын маре пе кал ши пе кэлэрець. **2** Домнул есте тэрия мя ши темень кынтэрилор меле де лаудэ: Ел м-а скэпат. Ел есте Думнезеул меу: пе Ел Ыл вой лэуда. Ел есте Думнезеул татэлуй меу: пе Ел Ыл вой прямери. **3** Домнул есте ун рэзбойник витяз: Нумеле Луй есте Домнул. **4** Ел а арункат ын маре кареле луй Фараон ши оастя луй; Луптэторий луй алешь ау фост ынгициць ын Маря Рошие. **5** Й-ау акоперит валуриле Ши с-ау коборыт ын фундул апелор, ка о пятрэ. **6** Дряпта Та, Доамне, шь-а фэкут веститэ тэрия; Мына Та чя дряптэ, Доамне, а адробит пе врэжмашь. **7** Прин мэрия мэрецией Тале, Ту трынтешть ла пэмынт пе врэжмаший Тэй; Ыць дезлэнцуй мыния Ши еа-й мистуе ка пе о трестие. **8** Ла суфларя нэрилор Тале, с-ау ынгрэмэдит апеле, с-ау ридикат талазуриле ка ун зид Ши с-ау ынкегат валуриле ын мижлокул мэрий. **9** Врэжмашул зичя: ‘Ый вой урмэри, ый вой ажунже, Вой ымпэрци прада де рэзбой; Мэ вой рэзбуна пе ей, Вой скоате сабия ши-й вой нимичи ку мына мя!’ **10** Дар Ту ай суфлат ку суфларя Та Ши маря й-а акоперит; Ка плумбул с-ау афундат ын адынчимя апелор. **11** Чине есте ка Тине ынтре думнезей, Доамне? Чине есте ка Тине минунат ын сфинценне, Богат ын фапте де лаудэ Ши фэктор де минунь? **12** Ту Ць-ай ынтинс мына дряптэ, Ши й-а ынгицит пэмынтул. **13** Прин ындуларя Та, Ту ай кэлэузит Ши ай избэвит пе попорул ачеста, Яр прин путеря Та ыл ындрепць спре локашул сфинценней Тале. **14** Попоареле вор афла лукрул ачеста ши се вор кутремура: Апуке гроаза пе филистеня, **15** Се ынспэймынтэ кэпентенииле Едомулуй Ши ун тремур апуке пе рэзбойничий луй Моаб. Тоць локуторий Канаанулуй лешинэ де ла инимэ. **16** Ый ва апука тьяма ши спайма; Яр взэынд мэреция брацулуй Тэу, Вор ста муць ка о пятрэ, Пынэ ва трече попорул Тэу, Доамне! Пынэ ва трече Попорул пе каре Ци л-ай рэскумпэрат. **17** Ту ый вей адуче ши-й вей ашеза пе мунтеле моштеннирий Тале, Ын локул пе каре Ци л-ай прегэтит ка локаш, Доамне, Ла Темплул пе каре мыниле Тале л-ау ынтемеят, Доамне! **18** Ши Домнул ва ымпэрэци ын вяк ши ын вець де вець. **19** Кэч кай луй Фараон, кареле ши кэлэреций луй ау интрат ын маре, Ши Домнул а адус песте ей апеле мэрий; Дар копий луй Израел ау мерс ка пе ускат прин мижлокул мэрий.” **20** Мария, пророчица, сора луй Аарон, а луат ын мынэ ун тимпан ши тоате фемеиле ау венит дупэ еа ку тимпане ши жукынд. **21** Мария рэспундя копиилор луй Израел: „Кынтаць Домнулуй, кэч Шь-а арэтант слава: А нэпустит ын маре пе кал ши пе кэлэрець.” **22** Мойсе а порнит пе Израел де ла Маря Рошие. Ау апукат ынспре пустиул Шур ши, дупэ трей zile де мерс ын пустиу, н-ау гэсит апэ. **23** Ау ажунс ла Мара, дар н-ау путут сэ бя апэ дин Мара, пентру кэ ера амарэ. Де ачя локул ачела а фост нумит Мара. **24** Попорул а кыртил

ымпотрива луй Мойсе, зикынд: „Че авем сэ бем?”
25 Мойсе а стригат кэтре Домнул, ши Домнул й-а арэтат ун лемн, пе каре л-а арункат ын апэ. Ши апа с-а фэкут дулче. Аколо а дат Домнул попорулуй лежь ши порунчь ши аколо л-а пус ла ынчеркаре. **26** Ел а зис: „Дакэ вей аскулта ку луаре аминте гласул Домнулуй Думнезулуй тэу, дакэ вей фаче че есте бине ынаинтя Луй, дакэ вей аскулта де порунчиле Луй ши дакэ вей пэзи тоате лежиле Луй, ну те вой лови ку ничуна дин болиле ку каре ам ловит пе ежиптень, кэч Еу сунт Домнул, каре те виндекэ.” **27** Ау ажунс ла Елим, унде ерау доуэспрезече извоаре де апэ ши шаптэзечь де финичь. Ши ау тэбэрыт аколо, лынгэ апэ.

16 Тоатэ адунаря копиилор луй Израел а плекат дин Елим ши ау ажунс ын пустиул Син, каре есте ынтре Елим ши Синай, ын а чинчспрезеча зи а луний а доуа, дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй.
2 Ши тоатэ адунаря копиилор луй Израел а кыртит ын пустиул ачела ымпотрива луй Мойсе ши Аарон.
3 Копий луй Израел ле-ау зис: „Кум де н-ам мурит ловиць де мына Домнулуй ын цара Ежиптулуй, кынд шедам лынгэ оалеле ноастрэ ку карне, кынд мынкам пыне де не сэтурам? Кэч не-аць адус ын пустиул ачеста ка сэ фачець сэ моарэ де фоаме тоатэ мулцима ачаста.” **4** Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ кэ вой фаче сэ вэ плоуэ пыне дин черурь. Попорул ва еши афарэ ши ва стрынже кыт ый требуе пентру фиекаре зи, ка сэл-пун ла ынчеркаре ши сэ вэд дакэ ва умбла сау ну дупэ Лежя Мя. **5** Ын зиуа а шася, кынд вор прегэти че ау адус акасэ, вор авя де доуэ орь май мулт декыт вор стрынже ын фиекаре зи.” **6** Мойсе ши Аарон ау зис тутурор копиилор луй Израел: „Астэ-сярэ, вець ындедже кэ Домнул есте Ачела каре в-а скос дин цара Ежиптулуй. **7** Ши мыне диминяцэ, вець ведя слава Домнулуй, пентру кэ в-а аузит кыртириле ымпотрива Домнулуй; кэч че сунтем ной, ка сэ кыртиць ымпотрива ноастрэ?”
8 Мойсе а зис: „Домнул вэ ва да астэ-сярэ карне де мынкат, ши мыне диминяцэ вэ ва да пыне сэ вэ сэтураць, пентру кэ а аузит Домнул кыртириле пе каре ле-аць ростит ымпотрива Луй; кэч че сунтем ной? Кыртириле воастрэ ну се ындряптэ ымпотрива ноастрэ, чи ымпотрива Домнулуй.” **9** Мойсе а зис луй Аарон: „Спуне ынтрежий адунэрэ а копиилор луй Израел: ‘Апропияць-вэ ынаинтя Домнулуй, кэч в-а аузит кыртириле.’” **10** Ши, пе кынд ворбя Аарон ынтрежий адунэрэ а луй Израел, с-ау уйтаг ынспре пустиу, ши ятэ кэ слава Домнулуй с-а арэтат ын нор. **11** Домнул, ворбинд луй Мойсе, а зис: **12** „Ам аузит кыртириле копиилор луй Израел. Спуне-ле: ‘Ынтре челе доуэ серь авець сэ мынкаць карне, ши диминяца вэ вець сэтура де пыне ши вець шти кэ Еу сунт Домнул Думнезуул востру.’” **13** Сяра ау венит ниште препелице ши ау акоперит табэра, ши диминяца с-а ашезат ун страт gros де роуэ ын журул таберей. **14** Кынд с-а луат роуа ачаста, пе фаца пустиулуй ера чева мэрунт ка ниште грэунце,

мэрунт ка бобицеле де гяцэ албэ пе пэмынт. **15** Копий луй Израел с-ау уйтаг ла еа ши ау зис унул кэтре алтул: „Че есте ачаста?” кэч ну штия че есте. Мойсе ле-а зис: „Есте пыне пе каре в-о дэ Домнул ка хрэнэ.” **16** Ятэ че а порунчит Домнул: „Фиекаре динтре вой сэ стрынгэ кыт ый требуе пентру хрэнэ, ши ануме ун омер де кап, дупэ нумэрал суфлетелор воастрэ; фиекаре сэ я дин еа пентру чей дин кортул луй.” **17** Израелиций ау фэкут аша ши ау стрынс уний май мулт, алций май пуцин. **18** Ын урмэ о мэсурау ку омерул, ши чине стрынсесе май мулт н-авя нимик де присос, яр чине стрынсесе май пуцин ну дучя липсэ делок. Фиекаре стрынжя токмай кыт ый требуя пентру хрэнэ. **19** Мойсе ле-а зис: „Нимень сэ ну ласе чева дин еа пынэ а доуа зи диминяца.” **20** Н-ау аскуллат де Мойсе ши с-ау гэсит уний каре ау лэсат чева дин еа пынэ диминяца, дар а фэкут вермь ши с-а ымпуцит. Мойсе с-а мыният пе оамений ачя. **21** Астфел, ын тоате диминециле, фиекаре стрынжя кыт ый требуя пентру хрэнэ ши, кынд веня кэлдура соарелуй, се топя. **22** Ын зиуа а шася, ау стрынс хрэнэ ындоит, ши ануме дой омерь де фиекаре. Тоць фрунташий адунэрий ау венит ши ау спус луй Мойсе лукрул ачеста. **23** Ши Мойсе ле-а зис: „Домнул а порунчит аша. Мыне есте зиуа де одихнэ, Сабатул ынкинат Домнулуй; коачець че авець де копт, фербець че авець де ферт ши пэстраць пынэ а доуа зи диминяца тот че ва рэмынел!” **24** Ау лэсат-о пынэ а доуа зи диминяца, кум порунчисе Мойсе, ши ну с-а ымпуцит ши н-а фэкут вермь. **25** Мойсе а зис: „Мынкаць-о азь, кэч есте зиуа Сабатулуй; азь ну вець гэси манэ пе кымп. **26** Вець стрынже тимп де шасе зиле, дар ын зиуа а шаптя, каре есте Сабатул, ну ва фи.” **27** Ын зиуа а шаптя, уний дин попор ау ешит сэ стрынгэ манэ, ши н-ау гэсит. **28** Атунч, Домнул а зис луй Мойсе: „Пынэ кынд авець де гынд сэ ну пэзиць порунчиле ши лежиле Меле? **29** Ведець кэ Домнул в-а дат Сабатул; де ачя вэ дэ ын зиуа а шася хрэнэ пентру доуэ зиле. Фиекаре сэ рэмынэ ла локул луй ши, ын зиуа а шаптя, нимень сэ ну ясэ дин локул ын каре се гэсеште.” **30** Ши попорул с-а одихнит ын зиуа а шаптя. **31** Каса луй Израел а нумит хрэнэ ачаста „манэ”. Еа семэна ку бобул де кориандру; ера албэ ши авя ун густ де туртэ ку мьере. **32** Мойсе а зис: „Ятэ че а порунчит Домнул: ‘Сэ се пэстрезе ун омер плин ку манэ пентру урмаший воштри, ка сэ вадэ ши ей пыня пе каре в-ам дат-о с-о мынкаць ын пустиу, дупэ че в-ам скос дин цара Ежиптулуй.’” **33** Ши Мойсе а зис луй Аарон: „Я ун вас, пуне ын ел ун омер плин ку манэ ши ашаэз-л ынаинтя Домнулуй, ка сэ фие пэстрат пентру урмаший воштри.” **34** Дупэ порунка датэ де Домнул луй Мойсе, Аарон л-а пус ынаинтя кивотулуй мэртурией, ка сэ фие пэстрат. **35** Копий луй Израел ау мынкат манэ патрузець де ань, пынэ ла сосиря лор ынтр-о царэ локуитэ; ау мынкат манэ пынэ ла сосиря лор ла хотареле цэрий Канаанулуй. **36** Омерул есте а зечя парте динтр-о ефэ.

17 Тоатэ адунаря копиилор луй Израел а плекат дин пустиул Син, дупэ кэлэторииле зилниче пе каре порунчесе Домнул сэ ле факэ, ши ау тэбэрыт ла Рефидим. Аколо попорул н-а гэсит апэ де бэут. **2** Атунч, попорул а кэутат чартэ ку Мойсе. Ей ау зис: „Дэ-не апэ сэ бем!” Мойсе ле-а рэспунс: „Пентру че кэутаць чартэ ку мине? Пентру че испитиць пе Домнул?” **3** Попорул стэтя аколо, кинуит де сете, ши кырта ымпотрива луй Мойсе. Ел зичя: „Пентру че не-ай скос дин Ежипт, ка сэ не фачь сэ мурим де сете аич, ку копияй ши турмеле ноастре?” **4** Мойсе а стригат кэтре Домнул ши а зис: „Че сэ фак ку попорул ачеста? Ынкэ пущин, ши ау сэ мэ учидаэ ку петре.” **5** Домнул а зис луй Мойсе: „Тречь ынаинтя попорулуй ши я ку тине врео кыцьва дин бэтрыний луй Израел; я-ць ын мынэ ши тоягул ку каре ай ловит рыул ши порнеште! **6** Ятэ, Еу вой ста ынаинтя та пе стынка Хоробулуй; вей лови стынка ши ва цышни апэ дин еа, ши попорул ва бя.” Мойсе а фэкут аша ын фаца бэтрынилор луй Израел. **7** Ел а нумит локул ачела Маса ши Мериба, кэч копияй луй Израел се чертасерэ ши испитисерэ пе Домнул, зикынд: „Есте оаре Домнул ын мижлокул ностру сау ну есте?” **8** Амалек а венит сэ батэ пе Израел ла Рефидим. **9** Атунч, Мойсе а зис луй Иосуа: „Алеже ниште бэрбаць ши ешь де луптэ ымпотрива луй Амалек. Яр еу вой ста мыне пе ыврфул дялулуй ку тоягул луй Думнезеу ын мынэ.” **10** Иосуа а фэкут че-й спусесе Мойсе ши а ешит сэ лупте ымпотрива луй Амалек. Яр Мойсе, Аарон ши Хур с-ау суит пе ыврфул дялулуй. **11** Кынд ышь ридика Мойсе мына, ера май таре Израел ши кынд ышь лэса мына ын жос, ера май таре Амалек. **12** Мыниле луй Мойсе фиинд трудите, ей ау луат о пятрэ, ау пус-о суб ел, ши ел а шезут пе еа. Аарон ши Хур ыш сприжиняу мыниле, унул де о парте, яр алтул де алта, ши мыниле луй ау рэмас ынтинесе пынэ ла асфинцитул соарелуй. **13** Ши Иосуа а бируит пе Амалек ши попорул луй ку тэишул сабией. **14** Домнул а зис луй Мойсе: „Скрие лукрул ачеста ын карте, ка сэ се пэстрезе адучеря аминте, ши спуне луй Иосуа кэ вой штерже помениря луй Амалек де суб черурь.” **15** Мойсе а зидит ун алтар ши й-а пус нумеле „Домнул, стягул меу”. **16** Ел а зис: „Пентру кэ шь-а ридикат мына ымпотрива скаунулуй де домние ал Домнулуй, Домнул ва пурта рэзбой ымпотрива луй Амалек, дин ням ын ням!”

18 Иетро, преотул Маданулуй, сокрул луй Мойсе, а афлат тот че фэкусе Думнезеу пентру Мойсе ши попорул Сэу Израел; а афлат кэ Домнул скосесе пе Израел дин Ежипт. **2** Иетро, сокрул луй Мойсе, а луат пе Сефора, неваста луй Мойсе, каре фусесе тримисэ акаса. **3** А луат ши пе чей дой фий ай Сефореј; унул се нумя Гершом, кэч Мойсе зисесе: „Локуеск ка стрэин ынтр-о царэ стрэинэ”, **4** яр челэалт се нумя Елиезер, кэч зисесе: „Думнезеул татэлул меу мь-а ажутат ши м-а скэпат де сабия луй Фараон.” **5** Иетро, сокрул луй Мойсе, а венит

ку фийи ши неваста луй Мойсе ын пустиу, унде тэбэра ел, ла мунтеле луй Думнезеу. **6** А тримис ворбэ луй Мойсе сэ-й спунэ: „Еу, сокрул тэу Иетро, вин ла тине ку неваста-та ши ку чей дой фий ай тэй.” **7** Мойсе а ешит ынаинтя сокрулул сэу, с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши л-а сэрутат. С-ау ынтребат унул пе алтул де сэнэтате ши ау интрат ын кортул луй Мойсе. **8** Мойсе а историсит сокрулул сэу тот че фэкусе Домнул ымпотрива луй Фараон ши ымпотрива Ежиптулуй дин причина луй Израел, тоате суферинцеле каре венисерэ песте ей пе друм ши кум ый избэвисе Домнул дин еле. **9** Иетро с-а букурат пентру тот бинеле пе каре-л фэкусе Домнул луй Израел ши пентру кэ-л избэвисе дин мына ежиптенилор. **10** Ши Иетро а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре в-а избэвит дин мына ежиптенилор ши дин мына луй Фараон, Ел, каре а избэвит попорул дин мына ежиптенилор! **11** Куноск акум кэ Домнул есте май маре декыт тоць думнезей, кэч ын лукрул ын каре с-ау пуртат ку труфие, Ел а фост май пресус де ей.” **12** Иетро, сокрул луй Мойсе, а адус луй Думнезеу о ардере-де-тот ши о жертфэ де мынкаре. Аарон ши тоць бэтрыний луй Израел ау венит ши ау луат парте ла масэ ку сокрул луй Мойсе, ынаинтя луй Думнезеу. **13** А доуа зи, Мойсе с-а ашезат сэ жудече попорул, ши попорул а стат ынаинтя луй де диминяца пынэ сяра. **14** Сокрул луй Мойсе а възут тот че фэчя ел пентру попор ши а зис: „Че фачь ту аколо ку попорул ачела? Де че стай сингур, ши тот попорул стэ ынаинтя та де диминяца пынэ сяра?” **15** Мойсе а рэспунс сокрулул сэу: „Попорул yine ла мине ка сэ чарэ сфат луй Думнезеу. **16** Кынд ау врео трябэ, вин ла мине; еу жудек ынтре ей ши фак куноскуте порунчиле луй Думнезеу ши лежиле Луй.” **17** Сокрул луй Мойсе й-а зис: „Че фачь ту ну есте бине. **18** Те истовеште сингур ши вей истови ши попорул ачеста, каре есте ку тине, кэч лукрул есте май пресус де путериле тале ши ну-л вей путя фаче сингур. **19** Акум аскултэ гласул меу; ам сэ-ць дау ун сфат, ши Думнезеу ва фи ку тине! Фий талмачул попорулуй ынаинтя луй Думнезеу ши ду причиниле ынаинтя луй Думнезеу. **20** Ынваць-й порунчиле ши лежиле ши аратэ-ле каля пе каре требуе с-о урмезе ши че требуе сэ факэ. **21** Алеже дин тот попорул оамень дестойничь, темэторь де Думнезеу, оамень де ынкредере, врэжмашь ай лэкомией; пуне-й песте попор дрепт кэпетений песте о мие, кэпетений песте о сутэ, кэпетений песте чинчзечь ши кэпетений песте зече. **22** Ей сэ жудече попорул ын тот тимпул; сэ адука ынаинтя та тоате причиниле ынсемнате, яр причиниле челе май мичь, сэ ле жудече ей ыншишь. Ын фелул ачеста, ыць вей ушура сарчина, кэч о вор пурта ши ей ымпреунэ ку тине. **23** Дакэ вей фаче лукрул ачеста ши дакэ Думнезеу ыць ва порунчи аша, вей путя фаче фацэ лукрурилор, ши тот попорул ачеста ва ажунже феричит ла локул луй.” **24** Мойсе а аскултат сфатул сокрулул сэу ши а фэкут тот че

спусесе ел. **25** Мойсе а алес оамень достойнич дин тот Израелул ши й-а пус кэпетений але попорулуй, кэпетений песте о мие, кэпетений песте о сутэ, кэпетений песте чинчэч ши кэпетений песте зече. **26** Ей жудеаку попорул тот тимпул; адучяу ынаинтя луй Мойсе причиниле греле, яр тоате причиниле мичь ле жудеаку ей ыншишь. **27** Апой Мойсе а тримис пе сокрул сэу ын цара луй.

19 Ын луна а трей дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй, копий луй Израел ау ажунс ын зиуа ачяе ын пустиул Синай. **2** Дупэ че ау плекат де ла Рефидим, ау ажунс ын пустиул Синай ши ау тэбэрыт ын пустиу. Израел а тэбэрыт аколо, ын фаца мунтелуй. **3** Мойсе с-а суит ла Думнезеу. Ши Домнул л-а кемат де пе мунте, зикынд: „Аша сэ ворбешть касей луй Иаков ши сэ спуй копиилор луй Израел: **4** ‘Аць взэут че ам фэкут Ежиптулуй ши кум в-ам пуртат пе арипэ де вултур ши в-ам адус аич ла Мине. **5** Акум, дакэ вець аскулта гласул Меу ши дакэ вець пэзи легэмынтул Меу, вець фи ай Мей динтре тоате попоареле, кэч тот пэмынтул есте ал Меу; **6** Ымь вець фи о ымпэраэце де преоць ши ун ням сфынт. Ачестя сунт кувинтеле пе каре ле вье спуне копиилор луй Израел.’” **7** Мойсе а венит де а кемат пе бэтрыний попорулуй ши ле-а пус ынаинте тоате кувинтеле ачестя, кум ый порунчиле Домнул. **8** Тот попорул а рэспунс: „Вом фаче тот че а зис Домнул!” Мойсе а спус Домнулуй кувинтеле попорулуй. **9** Ши Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ, вой вени ла тине ынтр-ун нор gros, пентру ка сэ аудэ попорул кынд ыць вой ворби ши сэ айбэ тотдяуна ынкредере ын тине.” Мойсе а спус Домнулуй кувинтеле попорулуй. **10** Ши Домнул а зис луй Мойсе: „Ду-те ла попор, сфинцеште-й азь ши мыне ши пуне-й сэ-шь спеле хайнеле. **11** Сэ фие гата пентру а трей зи, кэч а трей зи Домнул Се ва боробы ын фаца ынтрегулуй попор, пе мунтеле Синай. **12** Сэ хотэрэштэ попорулуй анумите маржинь де жур ымпрежур ши сэ спуй: ‘Сэ ну кумва сэ вэ суиць пе мунте сау сэ вэ атинжець де поалеле луй. Орчине се ва атинже де мунте ва фи педепсит ку моартя. **13** Ничо мынэ сэ ну се атингэ де ел, чи пе орчине се ва атинже, сэ-л омоаре ку петре сау сэ-л стрэпунгэ ку сэжець: добиток сау ом ну ва трэй.’ Кынд ва суна трымбица, ей вор ынаинта спре мунте.” **14** Мойсе с-а коборыт де пе мунте ла попор, а сфинцит попорул ши ей шы-ау спэлат хайнеле. **15** Ши а зис попорулуй: „Фиць гата ын трей зиле; сэ ну вэ апропияць де врео фемее.” **16** А трей зи диминяца, ау фост тунете, фулжере ши ун нор gros пе мунте; трымбица рэсуна ку путере ши тот попорул дин табэрэ а фост апукат де спаймэ. **17** Мойсе а скос попорул дин табэрэ, спре ынтымпинаря луй Думнезеу, ши с-ау ашезат ла поалеле мунтелуй. **18** Мунтеле Синай ера тот нумай фум, пентру кэ Домнул Се коборысе пе ел ын мижлокул фокулуй. Фумул ачесте се ыналца ка фумул унуй куптор, ши тот мунтеле се кутремура ку путере. **19** Трымбица рэсуна тот май путерник.

Мойсе ворбя, ши Думнезеу ый рэспундя ку глас таре. **20** Домнул с-а коборыт пе мунтеле Синай, ши ануме пе вырфул мунтелуй. Домнул а кемат пе Мойсе пе вырфул мунтелуй. Ши Мойсе с-а суит сус. **21** Домнул а зис луй Мойсе: „Кобоарэ-те ши порунчеште попорулуй ку тот динадинсул сэ ну дя бузна спре Домнул, ка сэ се уйте, пентру ка ну кумва сэ пярэ ун маре нумэр динтре ей. **22** Преоций каре се апропие де Домнул сэ се сфинцаскэ ши ей, ка ну кумва сэ-й ловяскэ Домнул ку моартя.” **23** Мойсе а зис Домнулуй: „Попорул ну ва путя сэ се суе пе мунтеле Синай, кэч не-ай оприт ку тот динадинсул, зикынд: ‘Хотэрэште анумите маржинь ын журул мунтелуй ши сфинцеште-л.’” **24** Домнул й-а зис: „Ду-те, кобоарэ-те ши суе-те апой ярэш ку Аарон, дар преоций ши попорул сэ ну дя бузна сэ се суе ла Домнул, ка ну кумва сэ-й ловяскэ ку моартя.” **25** Мойсе с-а коборыт ла попор ши й-а спус ачесте лукрурь.

20 Атунч, Думнезеу а ростит тоате ачесте кувинте ши а зис: **2** „Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. **3** Сэ ну ай алць думнезей афарэ де Мине. **4** Сэ ну-ць фачь кип чоплит, нич врео ынфэцишаре а лукрурилор каре сунт сус ын черурь сау жос пе пэмынт сау ын апеле май де жос декыт пэмынтул. **5** Сэ ну те ынкинэ ынаинтя лор ши сэ ну ле служешть, кэч Еу, Домнул Думнезеул тэу, сунт ун Думнезеу желос, каре педепсеск нежежюйра пэринцилор ын копий пынэ ла ал трейля ши ла ал патруля ням ал челор че Мэ урэск **6** ши Мэ ындуур пынэ ла ал миия ням де чей че Мэ юбеск ши пээск порунчиле Меле. **7** Сэ ну ей ын дешерт Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэч Домнул ну ва лэса непедепит пе чел че ва луа ын дешерт Нумеле Луй. **8** Аду-ць аминте де зиуа де одихнэ, ка с-о сфинцешть. **9** Сэ лукрезь шасе зиле ши сэ-ць фачь лукрул тэу. **10** Дар зиуа а шаптэ есте зиуа де одихнэ ынкинэте Домнулуй Думнезеулуй тэу: сэ ну фачь ничо лукраре ын еа, нич ту, нич фиул тэу, нич фийка та, нич робул тэу, нич роаба та, нич вита та, нич стрэинул каре есте ын каса та. **11** Кэч ын шасе зиле а фэкут Домнул черуриле, пэмынтул ши маря ши тот че есте ын еле, яр ын зиуа а шаптэ с-а одихнит, де ачяе а бинекувынтат Домнул зиуа де одихнэ ши а сфинцит-о. **12** Чинстеште пе татэл тэу ши пе мама та, пентру ка сэ ци се лунжэскэ зилеле ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **13** Сэ ну учизь. **14** Сэ ну прякурवेशть. **15** Сэ ну фурь. **16** Сэ ну мэртурисешть стрымб ымпоприва апроапелуй тэу. **17** Сэ ну пофтешть каса апроапелуй тэу; сэ ну пофтешть неваста апроапелуй тэу, нич робул луй, нич роаба луй, нич боул луй, нич мэгарул луй, нич вреун алт лукру каре есте ал апроапелуй тэу.” **18** Тот попорул аузя тунетеле ши сунетул трымбицей ши веद्या флэжэриле мунтелуй каре фумега. Ла привелиштя ачаста, попорул тремура ши стэтя ын депэртаре. **19** Ей ау зис луй Мойсе: „Ворбеште-не

ту ынсуць, ши те вом аскулта, дар сэ ну не май ворбяскэ Думнезеу, ка сэ ну мурим.” 20 Мойсе а зис попорулуй: „Ну вэ ынспэймынтаць, кэч Думнезеу а венит токмай ка сэ вэ пунэ ла ынчеркаре ши ка сэ авець фрика Луй ынаинтя окилор воштри, пентру ка сэ ну пэкэтуиць.” 21 Попорул стэтя ын департаге, яр Мойсе с-а апропийат де норул ын каре ера Думнезеу. 22 Домнул а зис луй Мойсе: „Аша сэ ворбештэ копиилор луй Израел: ‘Аць вэзут кэ в-ам ворбит дин черурь. 23 Сэ ну фачець думнезей де аржинт ши думнезей де аур ка сэ-й пунець алэтурь де Мине; сэ ну вэ фачець алць думнезей. 24 Сэ-Мь ридичь ун алтар де пэмьнт, пе каре сэ-ць адучь ардериле-де-тот ши жертфеле де мулцуморе, оиле ши бойи. Ын орьче лок ын каре Ымь вой адуче аминте де Нумеле Меу, вой вени ла тине ши те вой бинекувынта. 25 Дакэ-Мь вей ридика ун алтар де пятрэ, сэ ну-л зидешть дин петре чоплите, кэч, кум ыць вей пуне далта ын пятрэ, о вей пынгэри. 26 Сэ ну те суй ла алтарул Меу пе трепте, ка сэ ну ци се дескопере голичуна ынаинтя луй.”

21 „Ятэ лежице пе каре ле вей пуне ынаинтя лор. 2 Дакэ вей кумпэра ун роб евреу, сэ служяскэ шасе ань ка роб, дар ын ал шаптеля, сэ ясэ слобод, фэрэ сэ плэтяскэ нимик ка деспэгубире. 3 Дакэ а интрат сингур, сэ ясэ сингур; дакэ ера ынсурат, сэ ясэ ши невестэ-са ымпреунэ ку ел. 4 Дакэ стэпынул луй й-а дат о невестэ ши а авут фий ши фийче ку еа, невеста ши копиий сэ фие ай стэпынулуй луй, яр ел сэ ясэ сингур. 5 Дакэ робул ва зиче: ‘Еу юбеск пе стэпынул меу, пе невестэ-мя ши копиий мей ши ну вряу сэ ес слобод’, 6 атунч стэпынул луй сэ-л дукэ ынаинтя луй Думнезеу, сэ-л апропие де ушэ сау де стыпыл уший ши стэпынул луй сэ-й гзуряскэ урека ку о сулэ, ши робул сэ рэмынэ пентру тотдяуна ын служба луй. 7 Дакэ ун ом ышь ва винде фата ка роабэ, еа сэ ну ясэ кум ес робий. 8 Дакэ ну ва плэця стэпынулуй ей, каре о луасе де невестэ, ел сэ-й ынлесняскэ рэскумпэраря, дар ну ва авя дрептул с-о вындэ унор стрэинь, дакэ ну-шь ва цине кувынтул. 9 Дакэ о дэ де невестэ фиулуй сэу, сэ се поарте ку еа дупэ дрептул фийчелор. 10 Дакэ-й ва луа о алтэ невестэ, ну ва скэдя нимик пентру чя динтый дин хранэ, дин ымбрэкэминте ши дин дрептул ей де социе. 11 Дакэ ну-й фаче ачесте трей лукрурь, еа ва путя еши фэрэ ничо деспэгубире, фэрэ сэ дя бань. 12 Чине ва лови пе алтул ку о ловитурэ де моарте сэ фие педепсит ку моартя. 13 Дакэ ну й-а ынтинс лацурь ши дакэ Думнезеу л-а фэкут сэ-й кадэ ын мынэ, ыць вой хотэры ун лок унде ва путя сэ фугэ. 14 Дар, дакэ лукряээ чинева ку рэутате ымпотрива апроапелуй сэу, фолосинду-се де викление ка сэ-л омоаре, кяр ши де ла алтарул Меу сэ-л смулжь, ка сэ фие оморыт. 15 Чине ва лови пе татэл сэу сау пе мама са сэ фие педепсит ку моартя. 16 Чине ва фура ун ом ши-л ва винде сау ыл ва цине ын мыниле луй сэ фие педепсит ку моартя. 17 Чине ва блестема пе татэл сэу сау пе мама са сэ фие педепсит ку моартя. 18 Дакэ се вор черта дой оамень, ши унул дин ей ва

лови пе челэлалт ку о пятрэ сау ку пумнул, фэрэ сэ-й причинуяскэ моартя, дар силинду-л сэ стя ын пат, 19 чел че л-а ловит сэ ну фие педепсит дакэ челэлалт се ва скула ши се ва плимба афарэ, сприжинит пе ун тояг. Нумай сэ-л деспэгубяскэ пентру ынчетаря лукрулуй луй ши сэ-л ынгрижяскэ пынэ ла виндекаре. 20 Дакэ ун ом ва лови ку боцул пе робул сэу, фие бэрбат, фие фемее, ши робул моаре суб мына луй, стэпынул сэ фие педепсит. 21 Дар, дакэ май трэеште о зи сау доуз, стэпынул сэ ну фие педепсит; кэч есте аржинтул луй. 22 Дакэ се чартэ дой оамень ши ловеск пе о фемее ынсэрчинатэ ши о фак доар сэ наскэ ынаинте де време, фэрэ алтэ ненорочире, сэ фие педепсиць ку о глоабэ пусэ де бэрбатул фемей ши пе каре о вор плэти дупэ хотэрыря жудекэторилор. 23 Дар, дакэ се ынтымплэ о ненорочире, вей да вяцэ пентру вяцэ, 24 окь пентру окь, динте пентру динте, мынэ пентру мынэ, пичор пентру пичор, 25 арсурэ пентру арсурэ, ранэ пентру ранэ, вынэтае пентру вынэтае. 26 Дакэ ун ом ловеште окюл робулуй сэу, фие бэрбат, фие фемее, ши-л фаче сэ-шь пярдэ окюл, сэ-й дя друмул ка деспэгубире пентру окюл луй. 27 Ши дакэ фаче сэ кадэ ун динте робулуй сэу, фие бэрбат, фие фемее, ка деспэгубире пентру динтеле луй, сэ-й дя друмул. 28 Дакэ ун боу ва ымпунже ши ва оморы пе ун бэрбат сау пе о фемее, боул сэ фие учис ку петре, карня сэ ну и се мэнынче, яр стэпынул боулуй сэ ну фие педепсит. 29 Дар, дакэ боул авя обичей май ынаинте сэ ымпунгэ ши стэпынул фусесе ынштиинцат де лукрул ачеста ши ну л-а ынкис, боул сэ фие учис ку петре, дакэ ва учиде ун бэрбат сау о фемее, ши стэпынул луй сэ фие педепсит ку моартя. 30 Дакэ и се пуне стэпынулуй ун прец пентру рэскумпэраря веций луй, ва плэти тот че и се ва чере. 31 Кынд боул ва ымпунже пе ун бэят сау пе о фатэ, и се ва фаче дупэ лежя ачеста, 32 дар, дакэ боул ымпунже пе ун роб, фие бэрбат, фие фемее, сэ се дя трей сикли де аржинт стэпынулуй робулуй, ши боул сэ фие учис ку петре. 33 Дакэ ун ом дескоперэ о гроапэ сау дакэ ун ом сапэ о гроапэ ши н-о аколперэ ши каде ын еа ун боу сау ун мэгар, 34 стэпынул гропий сэ плэтяскэ стэпынулуй лор прецул витей ын аржинт, яр вита моартэ сэ фие а луй. 35 Дакэ боул унуй ом ымпунже боул унуй алт ом ши боул ачеста моаре, вор винде боул чел виу ши прецул луй ыл вор ымпэрти; вор ымпэрти ши боул морт. 36 Дар, дакэ се штия кэ боул авя обичей май ынаинте сэ ымпунгэ, ши стэпынул луй ну л-а ынкис, стэпынул ачеста сэ дя боу пентру боу, яр боул чел морт сэ-л я ел.

22 Дакэ ун ом фурэ ун боу сау о оае ши-л тае сау ыл винде, сэ дя чинч бой пентру боул фурат ши патру ой пентру оая фуратэ. 2 Дакэ хоцул есте принс спэргынды ши е ловит ши моаре, чел че л-а ловит ну ва фи виноват де омор фацэ де ел; 3 дар, дакэ а рэсэрит соареле, ва фи виноват де омор

фацэ де ел. Хоцул требуе сэ дя ынапой че есте датор сэ дя; дакэ н-аре нимик, сэ фие вындут роб, ка деспэгубире пентру фуртул луй. **4** Дакэ чеза че а фурат, фие боу, фие мэгар сау оае, се гэсеште ынкэ виу ын мыниле луй, сэ дя ындоит ынапой. **5** Дакэ чинева фаче стрикэчуне ынтр-ун огор сау ынтр-о вие ши ыш ласэ вита сэ паскэ пе огорул алтуа, сэ дя ка деспэгубире чел май бун род дин огорул ши вия луй. **6** Дакэ избукнеште ун фок ши ынтылнеште мэрэчинь ын кале ши арде грыул ын снопь сау ын пичоаре сау кымпул, чел че а пус фок сэ фие силит сэ дя о деспэгубире деплинэ. **7** Дакэ ун ом дэ алтуа бань сау унелте спре пэстраре ши ле фурэ чинева дин каса ачестуя дин урмэ, хоцул требуе сэ ынтоаркэ ындоит, дакэ ва фи гэсит. **8** Дакэ хоцул ну се гэсеште, стэпынул касей сэ се ынфэцишезе ынаинтя луй Думнезееу ка сэ спунэ кэ н-а пус мына пе авутул апроапелуй сэу. **9** Ын орьче причинэ де ыншелэчуне ку привире ла ун боу, ун мэгар, о оае, о хайнэ сау ун лукра пердут, деспре каре се ва зиче: 'Уйте-л!' – причина амындурур пэрцилор сэ мяргэ пынэ ла Думнезееу; ачела пе каре-л ва осынди Думнезееу требуе сэ ынтоаркэ ындоит апроапелуй сэу. **10** Дакэ ун ом дэ алтуа ун мэгар, ун боу, о оае сау ун добиток оарекаре сэ и-л пэстрезе ши добитокул моаре, ышь стрикэ ун мэдулар сау е луат ку сила де ла ел, фэрэ сэ фи възут чинева, **11** сэ се факэ ун журэмынт, ын Нумеле Домнулуй, ынтре челе доуз пэрць, ши чел че а пэстрат добитокул ва мэртуриси кэ н-а пус мына пе авутул апроапелуй сэу; стэпынул добитокулуй ва прими журэмынтул ачеста, ши челэлат ну ва фи датор сэ и-л ынлокуяскэ. **12** Дар, дакэ добитокул а фост фурат де ла ел, ва фи датор фацэ де стэпынул луй сэ и-л ынлокуяскэ. **13** Дакэ добитокул а фост сфышият де фяре сэлбатиче, ыл ва адуче ка довадэ ши ну ва фи датор сэ-й ынлокуяскэ добитокул сфышият. **14** Дакэ ун ом ымпрумутэ алтуа о витэ, ши вита ышь стрикэ ун мэдулар сау моаре ын липса стэпынулуй ей, ва требуи с-о плэтыскэ. **15** Дакэ стэпынул е де фацэ, ну й-о ва плэти. Дакэ вита а фост датэ ку кирие, прецул кирией ва фи де ажунс. **16** Дакэ ун ом ыншалэ пе о фатэ нелогодитэ ши се кулкэ ку еа, ый ва плэти зестря ши о ва луа де невастэ. **17** Дакэ татэл ну вря сэ й-о дя, ел ва плэти ын аржинт прецул зестрей кувените фетелор. **18** Пе врэжитоаре сэ н-о лашь сэ трэяскэ. **19** Орьчине се кулкэ ку ун добиток сэ фие педесит ку моартя. **20** Чине адуче жертфе алтор думнезей декыт Домнулуй сингур сэ фие нимичит ку десэвыршире. **21** Сэ ну кинуешть пе стрэин ши сэ ну-л асупрешть, кэч ши вой аць фост стрэинь ын цара Ежиптулуй. **22** Сэ ну асупрешть пе вэдувэ, нич пе орфан. **23** Дакэ-й асупрешть, ши ей стригэ ла Мине дупэ ажутор, Еу ле вой аузи стригэтеле; **24** мыния Мя се ва апринде ши вэ вой нимичи ку сабия; невестеле воастрэ вор рэмыне вэдуве ши копиий воштри вор рэмыне орфань. **25** Дакэ ымпрумуць бань вреуна дин попурул Меу, сэракулуй каре есте ку тине, сэ ну фий фацэ де

ел ка ун кэмэтар ши сэ ну черь камэтэ де ла ел. **26** Дакэ ей зэлог хайна апроапелуй тэу, сэ й-о дай ынапой ынаинте де апусул соарелуй, **27** кэч есте сингура луй ынвелитоаре, есте хайна ку каре ышь ынвелеште трупул – ку че аре сэ се кулче? Дакэ стригэ спре Мине дупэ ажутор, Еу ыл вой аузи, кэч Еу сунт милостив. **28** Сэ ну хулешть пе Думнезееу ши сэ ну блестеме пе май-мареле попурулуй тэу. **29** Сэ ну прежець сэ-Мь адуче пырга сечеришулуй тэу ши а кулесулуй вией тале. Сэ-Мь дай пе ынтыюл нэскут дин фий тэй. **30** Сэ-Мь дай ши ынтыюл нэскут ал вачий тале ши ал оий тале; сэ рэмынэ шапте zile ку мама са, яр ын зиуа а опта сэ Мил адучэ. **31** Сэ-Мь фиць ниште оамень сфинць. Сэ ну мынкащэ карне сфышиятэ де фяре пе кымп, чи с-о арункащэ ла кынэ.

23 Сэ ну распындетшь звонурь неадеварате. Сэ ну те унешть ку чел рэу, ка сэ фачэ о мэртурисире минчиноасэ пентру ел. **2** Сэ ну те ей дупэ мулциме ка сэ фачэ рэу ши ла жудекатэ сэ ну мэртурисешть трекинд де партя челор мулць, ка сэ абаць дрептатя. **3** Сэ ну пэртинешть пе сэрак ла жудекатэ. **4** Дакэ ынтылнешть боул врэжмашулуй тэу сау мэгарул луй рэтэчит, сэ и-л адучэ акасэ. **5** Дакэ везь мэгарул врэжмашулуй тэу кэзут суб повара луй, сэ ну тречь пе лынгэ ел, чи сэ-й ажуць сэ я повара де пе мэгар. **6** Ла жудекатэ, сэ ну те атинжь де дрептул сэракулуй. **7** Фереште-те де о ынвинуре недрэптятэ ши сэ ну оморь пе чел невиноват ши пе чел дрепт, кэч ну вой ерта пе чел виноват. **8** Сэ ну примешть дарурь, кэч даруриле орбеск пе чей че ау окий дескишь ши суческ хотэрытэе челор дрепць. **9** Сэ ну асупрешть пе стрэин; штиць че симте стрэинул, кэч ши вой аць фост стрэинь ын цара Ежиптулуй. **10** Тимп де шасе ань, сэ семень пэмынтул ши сэ-й стрынжь родул. **11** Дар ын ал шаптеле, сэ-й дай рэгаз ши сэ-л лашь сэ се одихняскэ; дин родул луй сэ мэнынче сэрачий попурулуй тэу, яр че ва май рэмыне сэ мэнынче фяреде де пе кымп. Тот ша сэ фачэ ку вия ши мэслиний тэй. **12** Тимп де шасе zile сэ-ць фачэ лукраря. Дар ын зиуа а шапта сэ те одихнешть, пентру ка боул ши мэгарул тэу сэ айбэ одихнэ, пентру ка фиул роабей тале ши стрэинул сэ айбэ рэгаз ши сэ рэсуфле. **13** Сэ пэзиць тот че в-ам спус ши сэ ну ростиць нумеле алтор думнезей: нумеле лор сэ ну се аудэ ешинд дин гура воастрэ. **14** Де трей орь пе ан сэ прэзнуешть сэрбэторь ын чинстя Мя. **15** Сэ ций Сэрбэтоаря Азимилор; тимп де шапте zile, ла время хотэрытэ, ын луна спичелор, сэ мэнынчэ азиме, кум ць-ам порунчит – кэч ын луна ачаста ай ешит дин Ежипт – ши сэ ну вий ку мыниле гоале ынаинтя Мя. **16** Сэ ций Сэрбэтоаря Сечеришулуй, а челор динтый роаде дин мунка та, дин чеза че вей семэна пе кымп; ши сэ ций Сэрбэтоаря Стрынжерий Роаделор, ла сфыштул анулуй, кынд вей стрынже де пе кымп родул мунчий тале. **17** Де трей орь пе ан, тоатэ партя бэрбэтыскэ сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй Думнезееу. **18** Сэ н-адучэ ку пыне доспитэ сынжеде жертфей Меле; ши грэсимя празникулуй

Меу сэ ну рэмынэ тоатэ ноаптя пынэ диминяца. **19** Сэ адучь ын каса Домнулуй Думнезеулуй тэу пырга челор динтий роаде але пэмынтулуй. Сэ ну фербь ун ед ын лаптеле мамей луй. **20** Ятэ, Еу тримит ун Ынжер ынаинтя та, ка сэ те окротяскэ пе друм ши сэ те дукэ ын локул пе каре л-ам прегэгит. **21** Фий ку окий ын патру ынаинтя Луй ши аскултэ гласул Луй; сэ ну те ымпотривешть Луй, пентру кэ ну вэ ва ерта пэкателе, кэч Нумеле Меу есте ын Ел. **22** Дар, дакэ вей аскулта гласул Луй ши дакэ вей фаче тот че-ць вой спуне, Еу вой фи врэжмашул врэжмашилор тэй ши потривникул потривничилор тэй. **23** Ынжерул Меу ва мерже ынаинтя та ши те ва дуче ла аморице, хетиць, ферезиць, канааниць, хевиць ши иебусиць ши-й вой нимичи. **24** Сэ ну те ынкинь ынаинтя думнезеилор лор ши сэ ну ле служешть; сэ ну те ей дупэ попоареле ачестя ын пуртаря лор, чи сэ ле нимичешть ку десэвыршире ши сэ ле дэрымь капиштиле. **25** Вой сэ служиць Домнулуй Думнезеулуй востру, ши Ел вэ ва бинекувынта пыня ши апеле ши ва депэрта боала дин мижлокул тэу. **26** Ну ва фи ын цара та нич фемее каре сэ-шь леледе копиул, нич фемее стярпэ. Нумэрул зилелор тале ыл вой фаче сэ фие деплин. **27** Вой тримите проаза Мя ынаинтя та, вой пуне пе фугэ пе тоате попоареле ла каре вей ажуңже ши вой фаче ка тоць врэжмаший тэй сэ дя досул ынаинтя та. **28** Вой тримите веспиле бондэрешть ынаинтя та ши вор изгони динаинтя та пе хевиць, канааниць ши хетиць. **29** Ну-й вой изгони ынтр-ун сингур ан динаинтя та, пентру ка цара сэ н-ажунгэ ун пустуи ши сэ ну се ынмуляскэ ымпотрива та фяреде пе кымп. **30** Чи ле вой изгони ынчетул ку ынчетул динаинтя та, пынэ вей креште ла нумэр ши вей путя сэ интри ын стэпыниря цэрий. **31** Ыць вой ынтинде хотареле де ла Маря Рошие пынэ ла маря филистенилор ши де ла пустуи пынэ ла рыу (Еуфрат). Кэч вой да ын мыниле воастре пе локуиторий цэрий ши-й вей изгони динаинтя та. **32** Сэ ну фачь легэмынт ку ей, нич ку думнезей лор. **33** Ей сэ ну локуяскэ ын цара та, ка сэ ну те факэ сэ пэкэтуешть ымпотрива Мя, кэч атунч ай служи думнезеилор лор, ши ачаста ар фи о курсэ пентру тине.”

24 Думнезеу а зис луй Мойсе: „Суе-те ла Домнул, ту ши Аарон, Надаб ши Абику ши шаптезечь де бэтрынь ай луй Израел ши сэ вэ ынкинаць де департе, арункынду-вэ ку фаца ла пэмынт. **2** Нумай Мойсе сэ се апропие де Домнул; чейлалць сэ ну се апропие ши попорул сэ ну се суе ку ел.” **3** Мойсе а венит ши а спус попорулуй тоате кувинтеле Домнулуй ши тоате лежиле. Тот попорул а рэспунс ынтр-ун глас: „Вом фаче тот че а зис Домнул.” **4** Мойсе а скрис тоате кувинтеле Домнулуй. Апой с-а скулат дис-де-диминяца, а зидит ун алтар ла поалеле мунтелуй ши а ридикат доуэспрезече петре пентру челе доуэспрезече семинций але луй Израел. **5** А тримис пе ниште тинерь динтре копий луй Израел, сэ адукэ Домнулуй ардерь-де-тот ши

сэ ынжунгие таурь ка жертфе де мулцумире. **6** Мойсе а луат жумэтата дин сынже ши л-а пус ын стрэкинь, яр чялалтэ жумэтата а стропит-о пе алтар. **7** А луат карта легэмынтулуй ши а читит-о ын фаца попорулуй. Ей ау зис: „Вом фаче ши вом аскулта тот че а зис Домнул.” **8** Мойсе а луат сынжеле ши а стропит попорул, зикынд: „Ятэ сынжеле легэмынтулуй пе каре л-а фэкут Домнул ку вой пе темекл тутурор ачестор кувинте.” **9** Мойсе с-а суит ымпреунэ ку Аарон, Надаб ши Абику ши ку шаптезечь де бэтрынь ай луй Израел. **10** Ей ау вэзут пе Думнезеул луй Израел; суб пичоареле Луй ера ун фел де лукраре де сафир стрэвезуи, ынтокмай ка черул ын курация луй. **11** Ел ну Шь-а ынтинс мына ымпотрива аleshилор копиилор луй Израел. Ей ау вэзут пе Думнезеу, ши тотушь ау мынкат ши ау бэут. **12** Домнул а зис луй Мойсе: „Суе-те ла Мине пе мунте ши рэмый аколо. Еу ыць вой да ниште табле де пятрэ ку Лежя ши порунчице пе каре ле-ам скрис пентру ынвэцэтура лор.” **13** Мойсе с-а скулат, ымпреунэ ку Иосуа, каре-й служба, ши Мойсе с-а суит пе мунтеле луй Думнезеу. **14** Ел а зис бэтрынилор: „Аштепаци-не аич пынэ не вом ынтоарче ла вой. Ятэ, Аарон ши Хур вор рэмыне ку вой; дакэ ва авя чинева врео неынцележере, сэ мяргэ ла ей.” **15** Мойсе с-а суит пе мунте, ши норул а акоперит мунтеле. **16** Слава Домнулуй с-а ашезат пе мунтеле Синай ши норул л-а акоперит тимп де шасе зиле. Ын зиуа а шаптэ, Домнул а кемат пе Мойсе дин мижлокул норулуй. **17** Ынфэцишаря славей Домнулуй ера ка ун фок мистуитор пе ырфул мунтелуй, ынаинтя копиилор луй Израел. **18** Мойсе а интрат ын мижлокул норулуй ши с-а суит пе мунте. Мойсе а рэмас пе мунте патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць.

25 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел сэ-Мь адукэ ун дар; сэ-л примиць пентру Мине де ла орьче ом каре-л ва да ку тражере де инимэ. **3** Ятэ че вещь прими де ла ей ка дар: аур, аржинт ши арамэ; **4** материй вопсите ын албастру, пурпуриу, кэрэмизиу, пынэ де ин субцире ши пэр де капрэ; **5** пей де бербек вопсите ын рошу ши пей де вицел де маре; лемн де салкым; **6** унтделемн пентру сфешник, миродений пентру унтделемунл унжерий ши пентру тэмыя мироситоаре; **7** петре де оник ши алте петре пентру ефод (умэар) ши пептар. **8** Сэ-Мь факэ ун локаш сфынт, ши Еу вой локуи ын мижлокул лор. **9** Сэ фачець кортул ши тоате васеле луй дупэ кипул пе каре чи-л вой арэта. **10** Сэ факэ ун кивот де лемн де салкым; лунжия луй сэ фие де дой коць ши жумэтата, лэцимия, де ун кот ши жумэтата ши ынэлцимия, де ун кот ши жумэтата. **11** Сэ-л полеешь ку аур курат, сэ-л полеешь пе динэунтру ши пе динафарэ ши сэ-й фачь ун кенар де аур де жур ымпрежур. **12** Сэ торнь пентру ел патру верижь де аур ши сэ ле пуй ла челе патру колцурь але луй: доуэ верижь де о парте ши доуэ

верижь де чялалтэ парте. **13** Сэ фачь ниште дружь де лемн де салкым ши сэй-й полеешь ку аур. **14** Сэ вырь дружий ын верижиле де пе латуриле кивотулуй, ка сэ служяскэ ла дучеря кивотулуй; **15** дружий вор рэмыне ын верижиле кивотулуй ши ну вор фи скошь дин еле. **16** Сэ пуй ын кивот мэртурия пе каре ць-о вой да. **17** Сэ фачь ун капак ал испэширий дин аур курат; лунжيميا луй сэ фие де дой коць ши жумэтате ши лэцима луй, де ун кот ши жумэтате. **18** Сэ фачь дой херувимь де аур, сэй-й фачь де аур бэтут ла челе доуэ капете але капакулуй испэширий; **19** сэ фачь ун херувим ла ун капэт ши ун херувим ла челэлалт капэт; сэ фачець херувимий ачештя ешинд дин капакул испэширий ла челе доуэ капете але луй. **20** Херувимий сэ фие ку арипиле ынтинсе пе дясупра, акоперинд ку арипиле лор капакул испэширий, ши ку фецеле ынтоарсе уна спре алта; херувимий сэ айбэ фаца ынтоарсэ спре капакул испэширий. **21** Сэ пуй капакул испэширий пе кивот ши ын кивот сэ пуй мэртурия пе каре ць-о вой да. **22** Аколо Мэ вой ынтылни ку тине; ши де ла ынэлцима капакулуй испэширий, динтре чей дой херувимь ашезац пе кивотул мэртурией, ыць вой да тоате порунчили Меле пентру копия луй Израел. **23** Сэ фачь о масэ де лемн де салкым; лунжيميا ей сэ фие де дой коць; лэцима, де ун кот ши ынэлцима, де ун кот ши жумэтате. **24** С-о полеешь ку аур курат ши сэй-й фачь ун кенар де аур де жур ымпрежур. **25** Сэй-й фачь ымпрежур ун перваз де ун лат де мынз; песте ел сэ пуй ун кенар де аур де жур ымпрежур. **26** Сэ фачь пентру масэ патру верижь де аур ши сэ пуй верижиле ын челе патру колцурь, каре вор фи ла челе патру пичоаре але ей. **27** Верижиле сэ фие лынгэ перваз, ши ын еле се вор выры дружий, ка сэ дукэ маса. **28** Дружий сэй-й фачь дин лемн де салкым ши сэй-й акоперь ун аур, ши ей вор служи ла дучеря месей. **29** Сэй-й фачь фарфурий, кэцуй, потире ши чешть, ка сэ служяскэ ла жертфеле де бэутурэ: сэ ле фачь де аур курат. **30** Сэ пуй пе масэ пыниле пентру пунеря ынаинте, ка сэ фие некурмат ынаинтя Мя. **31** Сэ фачь ун сфешник де аур курат; сфешникул ачеста сэ фие фэкут де аур бэтут: пичорул, фусул, потирашеле, гэмэлиоареле ши флориле луй сэ фие динтр-о букатэ. **32** Дин латуриле луй сэ ясэ шасе браце; трей браце але сфешникулуй динтр-о парте ши трей браце але сфешникулуй дин чялалтэ парте. **33** Пе ун брац сэ фие трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор, ши пе челэлалт брац, трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор; тот аша сэ фие ши челе шасе браце каре ес дин сфешник. **34** Пе фусул сфешникулуй, сэ фие патру потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор. **35** Сэ фие о гэмэлиоарэ суб челе доуэ браце каре ес дин фусул сфешникулуй, о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце ши о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце; тот аша сэ фие ши сэй-й челе шасе браце каре ес дин сфешник. **36** Гэмэлиоареле ши брацеле

сфешникулуй сэ фие динтр-о сингурэ букатэ; тотул сэ фие де аур бэтут, де аур курат. **37** Сэ фачь челе шапте канделе, каре вор фи пусе дясупра, аша ка сэ луминезе ын фацэ. **38** Мукэриле ши ченушареле луй сэ фие де аур курат. **39** Се ва ынтребуинца ун талант де аур курат пентру фачеря сфешникулуй ку тоате унелтеле луй. **40** Везь сэ фачь дупэ кипул каре ци с-а арэтат пе мунте.

26 Кортул сэ-л фачь дин зече ковоаре де ин субцире рэсучит ши дин материй вопсите ын албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу; пе ел сэ фачь херувимь лукрац ку мэстрие. **2** Лунжيميا унуй ковор сэ фие де доузэчь ши опт де коць, яр лэцима унуй ковор сэ фие де патру коць; тоате ковоареле сэ айбэ ачешь мэсурэ. **3** Чинч динтре ачесте ковоаре сэ фие принсе ымпреунэ, яр челелалте чинч ковоаре сэ фие, де асемена, принсе ымпреунэ. **4** Ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште чя динтый ымпреунаре де ковоаре, сэ фачь ниште киоторь албастре; тот аша сэ фачь ши ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште а доуа ымпреунаре де ковоаре. **5** Ла чел динтый ковор сэ фачь чинчзечь де киоторь, яр ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште а доуа ымпреунаре де ковоаре сэ фачь тот чинчзечь де киоторь. Киоториле ачестя сэ се потривяскэ унеле ку алтеле ши сэ винэ фацэ ын фацэ. **6** Апой сэ фачь чинчзечь де копч де аур ши ку копчиле ачестя сэ принз ковоареле унул де алтул, аша ынкыт кортул сэ алкэтуяскэ ун ынтрег. **7** Сэ май фачь ниште ковоаре де пэр де капрэ, ка сэ служяскэ де акопереш песте корт; сэ фачь унспрезече ковоаре де ачестя. **8** Лунжيميا фиекэруй ковор сэ фие де трейзечь де коць ши лэцима фиекэруй ковор сэ фие де патру коць; тоате челе унспрезече ковоаре сэ айбэ ачешь мэсурэ. **9** Пе чинч динтре ачесте ковоаре сэ ле лежь ымпреунэ деосебит ши пе челелалте шасе деосебит, яр пе ал шаселя ковор сэ-л ындоешть ын фаца кортулуй. **10** Сэ пуй апой чинчзечь де киоторь ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште чя динтый ымпреунаре де ковоаре ши чинчзечь де киоторь ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште а доуа ымпреунаре де ковоаре. **11** Сэ фачь чинчзечь де копч де араме ши сэ пуй копчиле ын киоторь. Сэ ымпреунэ астфел акоперешу кортулуй, аша ынкыт сэ алкэтуяскэ ун ынтрег. **12** Финдкэ ва май трече чева дин ковоареле акоперешулуй кортулуй, жумэтате дин че трече динтр-ун ковор сэ акопере партя динапой а кортулуй, **13** яр че май трече дин лунжيميا челорлалте ковоаре але акоперешулуй кортулуй сэ кадэ кыте ун кот де о парте ши ун кот де чялалтэ парте, песте челе доуэ латурь але кортулуй, аша ынкыт сэ ле акопере. **14** Сэ май фачь апой пентру акоперешу кортулуй о ынвелитоаре дин пей де бербечь вопсите ын рошу ши песте еа о ынвелитоаре де пей де вицел де маре. **15** Апой сэ фачь ниште скындурь пентру корт; скындуриле ачестя сэ фие дин лемн де салкым, пусе ын пичоаре. **16** Лунжيميا

фиекэрей скиндурь сэ фие де зече коць ши лэцимя фиекэрей скиндурь сэ фие де ун кот ши жумэтате. **17** Фиекаре скиндурь сэ айбэ доуз урекь уните уна ку алта; аша сэ фачь ла тоате скиндуриле кортулуй. **18** Сэ фачь доузэчье де скиндурь пентру корт ынспре латура де мяээзи. **19** Суб челе доузэчье де скиндурь, сэ пуй патрузечь де пичоаре де аржинт, кыте доуз пичоаре суб фиекаре скиндурэ пентру челе доуз урекь але ей. **20** Пентру а доуа латурэ а кортулуй, латура де мяэноапте, де асеменя, сэ фачь доузэчье де скиндурь, **21** ымпреунэ ку челе патрузечь де пичоаре де аржинт але лор: кыте доуз пичоаре суб фиекаре скиндурэ. **22** Пентру фундул кортулуй, ынспре латура де апус, сэ фачь шасе скиндурь. **23** Сэ май фачь доузэчье скиндурь пентру унгориле дин фундул кортулуй; **24** сэ фие кыте доуз ла ун лок, ынчепынд де жос, ши бине легате ла ырыф ку ун черк; амындоуз ачесте скиндурь, каре сунт пусе ын челе доузэчье унгорь, сэ фие ла фел. **25** Вор фи астыфел опт скиндурь, ку пичоареле лор де аржинт, адикэ шайспрезече пичоаре, кыте доуз пичоаре суб фиекаре скиндурэ. **26** Сэ фачь апоий чинч дружь де лемн де салкым пентру скиндуриле унея дин пэрциле кортулуй, **27** чинч дружь пентру скиндуриле дин а доуа парте а кортулуй ши чинч дружь пентру скиндуриле дин партя дин фундул кортулуй динспре апус. **28** Другул де ла мижлок сэ ажунгэ де ла ун капэт ла челлал ал скиндурилор. **29** Сэ полеешьт скиндуриле ку аур ши верижиле ын каре вор интра дружий сэ ле фачь де аур, яр дружий сэ-й полеешьт тот ку аур. **30** Кортул сэ-л фачь дупэ кипул каре ци с-а арэатат пе мунте. **31** Сэ фачь апоий о пердя албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире рэсучит; сэ фие лукратэ ку мээстрие ши сэ айбэ пе еа херувимь. **32** С-о принзь де патру стылп де салкым полеичь ку аур; стылпий ачештя сэ айбэ ниште кырлиже де аур ши сэ стя пе патру пичоаре де аржинт. **33** Сэ атырнь пердяуа де копчь, ши ын досул перделей сэ ырь кивотул мэртурией: пердяуа сэ факэ деспэриция ынтре Локул Сфынт ши Локул Прясфынт. **34** Сэ пуй капакул испэширий пе кивотул мэртурией, ын Локул Прясфынт. **35** Маса с-о пуй динкоаче де пердя ши сфешникул ын фаца месей, ын партя динспре мяээзи а кортулуй, яр маса с-о пуй ынспре партя де мяэноапте. **36** Ла интраря кортулуй, сэ май фачь о пердя албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире рэсучит; ачаста сэ фие о лукраре де кусэтурэ ла гергеф. **37** Пентру пердяуа ачаста сэ фачь чинч стылп де салкым ши сэ-й ымбрачь ку аур; стылпий ачештя сэ айбэ кырлиже де аур ши сэ торнь пентру ей чинч пичоаре де араме.

27 Алтарул сэ-л фачь дин лемн де салкым; лунжия луй сэ фие де чинч коць ши лэцимя луй, де чинч коць. Алтарул сэ фие ын патру колцурь ши ынэлцимя луй сэ фие де чинч коць. **2** ын челе патру колцурь, сэ фачь ниште коарне каре сэ фие динтр-о букатэ ку алтарул ши сэ-л акоперь

ку араме. **3** Сэ фачь пентру алтар оале де скос ченуша, лопець, лигене, фуркулице ши тигэй пентру кэрбуны; тоате унелтеле луй сэ ле фачь де араме. **4** Сэ фачь алтарулуй ун грэтар де араме, ын кип де реця, ши сэ пуй патру верижь де араме ла челе патру колцурь але рецелей. **5** Грэтарул сэ-л пуй суб стряшина алтарулуй, ынчепынд де жос, аша кэ грэтарул сэ винэ пынэ ла жумэтатя алтарулуй. **6** Сэ фачь апоий ниште дружь пентру алтар, дружь де лемн де салкым, ши сэ-й акоперь ку араме. **7** Сэ ырь дружий ын верижь, ши дружий сэ фие де амындоуз пэрциле алтарулуй кынд ыл вор пурта. **8** Сэ-л фачь дин скиндурь ши гол пе динэунтру. Сэ фие фэкут аша кум ци с-а арэатат пе мунте. **9** Куртя кортулуй с-о фачь астыфел. ынспре партя де мяээзи, пентру алкэтуира курций, сэ фие ниште пынзе де ин субцире, рэсучит, пе о лунжиме де о сутэ де коць пентру ачастэ примэ латурэ, **10** ку доузэчье де стылп, каре сэ стя пе доузэчье де пичоаре де араме; кырлиже стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ сэ фие де аржинт. **11** ынспре партя де мяэноапте, сэ фие, де асеменя, ниште пынзе пе о лунжиме де о сутэ де коць, ку доузэчье де стылп ши ку челе доузэчье де пичоаре але лор де араме; кырлиже стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ сэ фие де аржинт. **12** ынспре партя де апус, сэ фие пентру лэцимя курций ниште пынзе де чинчэчье де коць, ку зече стылп ши челе зече пичоаре але лор. **13** ынспре партя де рэсэрит, пе лынгэ чей чинчэчье де коць пентру лэцимя курций, **14** сэ май фие чинчспрезече коць де пынзе пентру о арипэ, ку трей стылп ши челе трей пичоаре але лор, **15** ши чинчспрезече коць де пынзе пентру а доуа арипэ, ку трей стылп ши челе трей пичоаре але лор. **16** Пентру поарта курций кортулуй, сэ фие о пердя латэ де доузэчье де коць, албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире рэсучит, лукратэ ла гергеф, ку патру стылп ши челе патру пичоаре але лор. **17** Тоць стылпий курций де жур ымпрежур сэ айбэ беце де легэтурэ де аржинт, кырлиже де аржинт ши пичоаре де араме. **18** Лунжия курций сэ фие де о сутэ де коць; лэцимя, де чинчэчье де коць де фиекаре парте ши ынэлцимя, де чинч коць; пынзеле сэ фие де ин субцире рэсучит, яр пичоареле сэ фие де араме. **19** Тоате унелтеле рындуите пентру служба кортулуй, тоць цэруший луй ши тоць цэруший курций сэ фие де араме. **20** Сэ порунчешть копиилор луй Израел сэ-ць адукэ пентру сфешник унтделемн кураг де мэлине, фэрэ дрождий, ка сэ ардэ ын канделе некурмат. **21** Аарон ши фиий сэй сэ-л прегэтыскэ ын кортул ынтылнриий, динкоаче де пердяуа каре есте ынаинтя кивотулуй мэртурией, пентру ка сэ ардэ де сэра пынэ диминьяца ынаинтя Домнулуй. Ачаста есте о леже вешникэ пентру урмаший лор ши пе каре копий луй Израел вор требуи с-о цинэ.

28 Апропие де тине пе фрателье тэу, Аарон, ши пе фиий сэй ши я-й динтре копий луй Израел ши пуне-й деопарте ын служба Мя ка преоць: пе

Аарон ши пе фийи луй Аарон: Надаб, Абиху, Елеазар ши Итамар. **2** Фрателуй тэу, Аарон, сэ-й фачь хайне сфинте, ка сэ-й служяскэ де чинсте ши подоабэ. **3** Ворбеште ку тоць чей дестойнич, кэрора ле-ам дат ун дух де причепере, сэ факэ вешминтеле луй Аарон ка сэ фие сфинцит ши сэ-Мь ымплиняскэ служба де преот. **4** Ятэ вешминтеле пе каре ле вор фаче: ун пептар, ун ефод, о мантие, о туникэ лукратэ ла гергеф, о митрэ ши ун брыу. Сэ факэ фрателуй тэу, Аарон, ши фиилор сэй вешминте сфинте, ка сэ-Мь ымплиняскэ служба де преот. **5** Сэ ынтребуинцезе аур, материй вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ин субцире. **6** Ефодул сэ-л факэ дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; сэ фие лукрат ку мэстрие. **7** Сэ айбэ дой умэрарь униць ку ел; ла челе доуэ капете але луй, сэ фие легат де ей. **8** Брыул сэ фие де ачешь лукратурэ ка ефодул ши принс пе ел; сэ фие де аур, де фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши де ин субцире рэсучит. **9** Сэ ей апой доуэ петре де оникс ши сэ сапэ пе еле нумеле фиилор луй Израел: **10** шасе дин нумеле лор пе о пятрэ ши алте шасе пе а доуа пятрэ, дупэ ширул наштерилор. **11** Пе челе доуэ петре сэ сапэ нумеле фиилор луй Израел, кум се фаче сэпэтура пе петре ши пе печець; сэ ле лежь ынтр-о ферекэтурэ де аур. **12** Амындоуэ ачесте петре сэ ле пуй пе умэрарий ефодулуй, ка адучере аминте де фийи луй Израел, ши Аарон ле ва пурта нумеле ынаинтя Домнулуй, пе чей дой умерь ай луй, ка адучере аминте де ей. **13** Сэ фачь апой ниште ферекэтурэ де аур **14** ши доуэ лэнчишоаре де аур курат, пе каре сэ ле ымплетешть ын кип де сфорь, ши ланцуриле ачестя, ымплетите астфел, сэ ле пуй ын ферекэтурэ. **15** Сэ фачь апой пептарулуй жудекэций, лукрат ку мэстрие, сэ-л фачь дин ачешь лукратурэ ка ефодул; сэ-л фачь дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит. **16** Сэ фие ын патру колцурь ши ындоит; лунжимя луй сэ фие де о палмэ ши лэцима, тот де о палмэ. **17** ын Ел сэ чешь о цесэтурэ де петре, ши ануме патру рындурь де петре: ын рындул ынтьый, ун сардоникс, ун топаз ши ун смаралд; **18** ын ал дойля рынд, ун рубин, ун сафир ши ун диамант; **19** ын ал трейля рынд, ун опал, ун агат ши ун аметист; **20** ын ал патруля рынд, ун крисолит, ун оникс ши ун яспис. Ачесте петре сэ фие легате ын ферекэтура лор де аур. **21** Сэ фие доуэспрезече, дупэ нумеле фиилор луй Израел, сэпате ка ниште печець, фиикаре ку нумеле унея дин челе доуэспрезече семиндий. **22** Пентру пептар сэ фачь ниште лэнчишоаре де аур курат, ымплетите ка ниште сфорь. **23** Сэ фачь пентру пептар доуэ верижь де аур, ши ачесте доуэ верижь де аур сэ ле пуй ла челе доуэ капете але пептарулуй. **24** Челе доуэ ланцурь де аур ымплетите сэ ле принзь де челе доуэ верижь де ла челе доуэ капете але пептарулуй. **25** Яр челелалте доуэ капете але челор доуэ ланцурь ымплетите сэ ле принзь де челе доуэ ферекэтурь ши сэ ле пуй песте умэрарий ефодулуй,

ын партя динаинте. **26** Сэ май фачь доуэ верижь де аур ши сэ ле пуй ла челелалте доуэ капете де жос але пептарулуй, пе маржиня динэунтру каре есте ындрепатэ спре ефод. **27** Ши сэ май фачь алте доуэ верижь де аур, пе каре сэ ле пуй жос ла чей дой умэрарь ай ефодулуй пе партя динаинте а луй, токмай аколо унде се ымбукэ ефодул ку умэрарий, дясупра брыулуй ефодулуй. **28** Пептарул ку верижиле луй сэ-л леже де верижиле ефодулуй ку о сфоарэ албастрэ, пентру ка пептарул сэ стя цяпэн дясупра брыулуй ефодулуй ши сэ ну поатэ сэ се миште де пе ефод. **29** Кынд ва интра Аарон ын Сфынтул Локаш, ва пурта пе инима луй нумеле фиилор луй Израел, сэпате пе пептарул жудекэций, ка сэ пастрезе тотдуна адучеря аминте де ей ынаинтя Домнулуй. **30** Сэ пуй ын пептарул жудекэций Урим ши Тумим, каре сэ фие пе инима луй Аарон кынд се ва ынфэциша ел ынаинтя Домнулуй. Астфел, Аарон ва пурта некурмат пе инима луй жудеката копиилор луй Израел кынд се ва ынфэциша ынаинтя Домнулуй. **31** Мантия де суб ефод с-о фачь ынтрыгэ де материе албастрэ. **32** Ла мижлок, сэ айбэ о гурэ пентру интраля капулуй ши гура ачаста сэ айбэ де жур ымпрежур о тивитурэ цесутэ, ка гура уней платоше, ка сэ ну се рупэ. **33** Пе маржине, де жур ымпрежурал тивитурий, сэ пуй ниште родий де кулоаре албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие, пресэрате ку клопоцей де аур: **34** ун клопоцел де аур ши о родие, ун клопоцел де аур ши о родие, пе тоатэ маржиня мантией, де жур ымпрежур. **35** Аарон се ва ымбрэка ку еа ка сэ факэ служба; кынд ва интра ын Локашул Сфынт ынаинтя Домнулуй, ши кынд ва еши дин ел, се ва аузи сунетул клопоцеилор, аша кэ ел ну ва мури. **36** Сэ фачь ши о таблэ де аур курат ши сэ сапэ пе еа, кум се сапэ пе о печете: 'Сфинцие Домнулуй'. **37** С-о лежь ку о сфоарэ албастрэ де митрэ, ын партя динаинте а митрей. **38** Еа сэ фие пе фрунтя луй Аарон ши Аарон ва пурта фэрэдележиле сэвыршите де копийи луй Израел кынд ышь адук тоате даруриле лор сфинте; еа ва фи некурмат пе фрунтя луй ынаинтя Домнулуй, пентру ка ей сэ фие плэкуць ынаинтя Луй. **39** Туника с-о фачь де ин субцире; сэ фачь о митрэ де ин субцире ши сэ фачь ун брыу лукрат ла гергеф. **40** Фиилор луй Аарон сэ ле фачь туникэ, сэ ле фачь брые ши сэ ле фачь скуфий, спре чинсте ши подоабэ. **41** Сэ ымбраць ку еле пе фрателе тэу Аарон ши пе фийи луй ымпреунэ ку ел. Сэ-й унжь, сэ-й ынкинь ын службэ, сэ-й сфинцешть, ши-Мь вор служи ка преоць. **42** Фэ-ле измене де ин, ка сэ-шь акопере голичуня, де ла брыу пынэ ла глезне. **43** Аарон ши фийи луй ле вор пурта кынд вор интра ын кортул ынтылынирий сау кынд се вор апропия де алтар, ка сэ факэ служба ын Локашул Сфынт; астфел ей ну се вор фаче виноваць ши ну вор мури. Ачаста есте о леже вешникэ пентру Аарон ши пентру урмаший луй дупэ ел.

29 Ятэ че вей фаче, пентру ка сэй-й сфинцешть ши сэ-Мь ымплинякэ служба де преоць. Я ун вицел ши дой бербечь фэрэ кусур. **2** Фэ ку фэинэ алясэ де грыу ниште азиме, турте недоспите, фрэмьнтате ку унтделеьн, ши плэчинте недоспите, стропите ку унтделеьн. **3** Сэ ле пуй ынтр-ун кош ши сэ ле адучь ымпреунэ ку вицелул ши чей дой бербечь. **4** Сэ адучь апоь пе Аарон ши пе фиий луй ла уша кортулуй ынтылнйрий ши сэй-й спель ку апэ. **5** Сэ ей вешминтеле; сэ ымбрачь пе Аарон ку туника, ку мантия ефодулуй, ку ефодул ши ку пептарул ши сэ-л ынчинжь ку брыул ефодулуй. **6** Сэй-й пуй митра пе кап ши пе митрэ сэ пуй табла сфинценией. **7** Сэ ей унтделеьнул пентру унжере, сэ и-л торнь пе кап ши сэ-л унжь. **8** Сэ адучь апоь пе фиий луй ши сэй-й ымбрачь ку туничиле. **9** Сэ ынчинжь пе Аарон ши пе фиий луй ку ун брыу ши сэ пуй скуфииле пе капетеле фиилор луй Аарон. Преоция ва фи а лор принтр-о леже вешникэ. Астфел сэ ынкинэ пе Аарон ши пе фиий луй ын служба Мя. **10** Сэ адучь вицелул ынаинта кортулуй ынтылнйрий ши Аарон ши фиий луй сэ-шь пунэ мыниле пе капул вицелулуй. **11** Сэ жунгий вицелул ынаинта Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнйрий. **12** Сэ ей ку дежетул тэу дин сынжеле вицелулуй, сэ пуй пе коарнеле алтарулуй, яр челэлалт сынже сэ-л вершь ла пичоареле алтарулуй. **13** Сэ ей тоатэ грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле ши прапурул фикатулуй, чей дой рэрункь ку грэсимя каре-й акоперэ ши сэ ле арзь пе алтар. **14** Дар карня вицелулуй, пеля ши балега луй сэ ле арзь ын фок, афарэ дин табэрэ: ачаства есте о жертфэ пентру пакат. **15** Сэ ей пе унул дин чей дой бербечь; яр Аарон ши фиий луй сэ-шь пунэ мыниле пе капул бербекулуй. **16** Сэ жунгий бербекул; сэй-й ей сынжеле ши сэ-л стропешть пе алтар де жур ымпрежур. **17** Апоь, сэ тай бербекул ын букэць ши сэй-й спель мэрунтаеле ши пичоареле, ши сэ ле пуй лынгэ челелалте букэць ши лынгэ капул луй. **18** Бербекул сэ-л арзь де тот пе алтар; ачаства есте о ардере-де-тот пентру Домнул, есте о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **19** Сэ ей апоь пе челэлалт бербек, яр Аарон ши фиий луй сэ-шь пунэ мыниле пе капул бербекулуй. **20** Сэ жунгий бербекул; сэ ей дин сынжеле луй, сэ пуй пе ырфул урекий дрепте а луй Аарон ши пе ырфул урекий дрепте а фиилор луй, пе дежетул чел маре ал мыний лор дрепте ши пе дежетул чел маре ал пичорулуй лор дрепт, яр челэлалт сынже сэ-л стропешть пе алтар де жур ымпрежур. **21** Сэ ей дин сынжеле де пе алтар ши дин унтделеьнул пентру унжере ши сэ стропешть пе Аарон ши вешминтеле луй, пе фиий луй ши вешминтеле лор. Астфел вор фи ынкинаць Аарон ши вешминтеле луй, фиий ши вешминтеле лор ын служба Домнулуй. **22** Сэ ей апоь грэсимя бербекулуй, коада, грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, прапурул фикатулуй, чей дой рэрункь ку грэсимя каре-й акоперэ ши спата дряптэ, кэч ачаства есте ун бербек де ынкинаре ын служба Домнулуй; **23** дин кош сэ ей, дин азимиле пусе

ынаинта Домнулуй, о туртэ де пыне, о туртэ ку унтделеьн ши о плэчинтэ. **24** Тоате ачествя сэ ле пуй ын мыниле луй Аарон ши ын мыниле фиилор луй ши сэ ле лежень ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар легэнат ынаинта Домнулуй. **25** Сэ ле ей апоь дин мыниле лор ши сэ ле арзь пе алтар, дясупра ардерий-де-тот; ачаства есте о жертфэ мистуитэ де фок ынаинта Домнулуй, де ун мирос плэкут Домнулуй. **26** Сэ ей ши пептул бербекулуй каре ва служи ла ынкинаря луй Аарон ын служба Домнулуй ши сэ-л лежень ынтр-о парте ши ын алта, ка ун дар легэнат ынаинта Домнулуй: ачаства ва фи партя та. **27** Сэ сфинцешть пептул легэнат ши спата ридикатэ дин бербекул каре ва служи ла ынкинаря луй Аарон ши а фиилор луй ын служба Домнулуй, пептул легэнынду-л ынтр-о парте ши ынтр-алта, спата ынфэцишынд-о ынаинта Домнулуй прин ридикаре. **28** Еле вор фи але луй Аарон ши але фиилор луй, принтр-о леже вешникэ, пе каре о вор цине копий луй Израел; кэч есте о жертфэ адусэ прин ридикаре, ши, ын жертфеле де мулцуьмаре але копиилор луй Израел, жертфа адусэ прин ридикаре ва фи а Домнулуй. **29** Вешминтеле сфинте але луй Аарон вор фи дупэ ел але фиилор луй, каре ле вор пуне кынд вор фи уншь ши кынд вор фи ынкинаць ын службэ. **30** Вор фи пургатэ тимп де шапте зиле де ачела динтре фиий луй, каре ый ва урма ын служба преоцией ши каре ва интра ын кортул ынтылнйрий ка сэ факэ служба ын Сфынтул Локаш. **31** Сэ ей апоь бербекул пентру ынкинаря ын служба Домнулуй ши сэ пуй сэй-й фярбэ карня ынтр-ун лок сфынт. **32** Аарон ши фиий луй сэ мэнынче, ла уша кортулуй ынтылнйрий, карня бербекулуй ши пыня дин кош. **33** Сэ мэнынче астфел тот че а служит ла фачера испэширий, ка сэ фие ынкинаць ын службэ ши сфинциць; нимень алтул сэ ну мэнынче дин еле, кэч сунт лукурурь сфинте. **34** Дакэ ва рэьмине чева дин карня ынтребуинцатэ пентру ынкинаря ын службэ ши дин пыне пынэ диминяца, сэ арзь ын фок че ва рэьмине; сэ ну се мэнынче, кэч есте ун лукру сфынт. **35** Сэ урмезь, ку привире ла Аарон ши ла фиий луй, тоате порунчиле пе каре ци ле-ам дат. Ын шапте зиле сэй-й ынкинэ ын службэ. **36** Ын фиекаре зи сэ май адучь ун вицел ка жертфэ пентру пакат, пентру испэшире; сэ кураецешть алтарул, фэькынд испэширя ачаства, ши сэ-л унжь ка сэ-л сфинцешть. **37** Тимп де шапте зиле, сэ фачэ испэшире пентру алтар ши сэ-л сфинцешть, ши астфел алтарул ва фи прясфынт, ши орьчине се ва атинже де алтар ва фи сфинцит. **38** Ятэ че сэ жертфешть пе алтар: дой мей де ун ан ын фиекаре зи, некурмат. **39** Ун мел сэ-л жертфешть диминяца, яр челэлалт мел, сыра. **40** Ымпреунэ ку чел динтый мел, сэ адучь а зеча парте динтр-о ефэ де флоаре де фэинэ, фрэмьнтатэ ынтр-ун сферт де хин де унтделеьн де мэслине, фэрэ дрождий, ши о жертфэ де баутурэ де ун сферт де хин де вин. **41** Пе ал дойля мел сэ-л жертфешть сыра ши сэ адучь ымпреунэ ку ел о жертфэ де диминяца; ши о жертфэ де баутурэ ка челе де мынниняць;

ачаста есте о жертфэ мистуитэ де фок де ун мирос плэкут Домнулуй. **42** Ачаста есте ардеря-де-тот некурматэ, каре ва фи адусэ де урмашия воштри ла уша кортулуй ынтылнирий, ынаинтя Домнулуй; аколо Мэ вой ынтылни ку вой ши ыць вой ворби. **43** Аколо Мэ вой ынтылни ку копий луй Израел ши локул ачела ва фи сфинцит де слава Мя. **44** Вой сфинци кортул ынтылнирий ши алтарул; вой сфинци пе Аарон ши пе фиий луй, ка сэ фие ын служба Мя ка преоць. **45** Еу вой локуи ын мижлокул копиилор луй Израел ши вой фи Думнезеул лор. **46** Ей вор куоаште кэ Еу сунт Домнул Думнезеул лор, каре й-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сэ локуеск ын мижлокул лор. Еу сунт Домнул Думнезеул лор.

30 Сэ фачь апоий ун алтар пентру ардеря тэмий, ши ануме сэ-л фачь дин лемн де салкым. **2** Лунжия луй сэ фие де ун кот, яр лэцимя, тот де ун кот; сэ фие ын патру колцурь, ши ынэлцимя луй сэ фие де дой коць. Коарнеле алтарулуй сэ фие динтро букатэ ку ел. **3** Сэ-й полеешть ку аур курат атыт партя де сус, кыт ши переций луй де жур ымпрежур ши коарнеле ши сэ-й фачь о кунунэ де аур де жур ымпрежур. **4** Дедесубтул кунуний, сэ-й фачь доуэ верижь де аур, де амындоуэ латуриле, ын челе доуэ унгюрь, пентру пунеря дружилор каре вор служи ла дучеря луй. **5** Дружий сэ-й фачь дин лемн де салкым ши сэ-й полеешть ку аур. **6** Сэ ашезь алтарул ын фаца перделей динэунтру, каре есте ынаинтя кивотулуй мэртурий, ын фаца капакулуй испэширий, каре есте дясупра мэртурий ши унде Мэ вой ынтылни ку тине. **7** Аарон ва арде пе ел тэмые мироситоаре; ва арде тэмые ын фиекаре диминяць, кынд ва прегэти канделеле; **8** ва арде ши сярэ кынд ва ашеза канделеле. Астфел се ва арде некурмат дин партя воастрэ тэмые ынаинтя Домнулуй дин ням ын ням. **9** Сэ ну адучець пе алтар алфел де тэмые, нич ардере-де-тот, нич жертфэ де мынкаре ши сэ ну турнаць пе ел ничо жертфэ де бэутурэ. **10** Нумай о датэ пе фиекаре ан, Аарон ва фаче испэшире пе коарнеле алтарулуй. Испэширя ачаста о ва фаче о датэ пе ан ку сынжеле добитокулуй адус ка жертфэ пентру испэширя пэкатулуй, принтре урмашия воштри. Ачаста ва фи ун лукру прясфынт ынаинтя Домнулуй.” **11** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **12** „Кынд вей сокоти пе копий луй Израел ши ле вей фаче нумэрэтоаря, фиекаре дин ей сэ дя Домнулуй ун дар ын бань пентру рэскумпэраря суфлетулуй луй, ка сэ ну фие ловиць де ничо уржие, ку прилежул ачестей нумэрэторь. **13** Ятэ че вор да тоць чей че вор фи куприншь ын нумэрэтоаря ачаста: о жумэтате де сиклу, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, каре есте де доузэчь де гере; о жумэтате де сиклу ва фи дарул ридикат пентру Домнул. **14** Орьче ом купринс ын нумэрэтоаре, де ла ырста де доузэчь де ань ын сус, ва плэти дарул ридикат пентру Домнул. **15** Богатул сэ ну плэтыскэ май мулт ши сэракул сэ ну плэтыскэ май пуцин де о жумэтате

де сиклу ка дар ридикат пентру Домнул, пентру рэскумпэраря суфлетелор. **16** Сэ ридиць де ла копий луй Израел аржинтул пентру рэскумпэраре ши сэ-л ынтребуинцьэ пентру служба кортулуй ынтылнирий; ачаста ва фи пентру копий луй Израел о адучере аминте ынаинтя Домнулуй пентру рэскумпэраря суфлетелор лор.” **17** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **18** „Сэ фачь ун лиган де арамеь, ку пичорул луй де арамеь, пентру спэлэт; сэ-л ашезь ынтре кортул ынтылнирий ши алтар ши сэ торнь апэ ын ел, **19** ка сэ-шь спеле ын ел Аарон ши фиий луй мыниле ши пичоареле. **20** Кынд вор интра ын кортул ынтылнирий, се вор спэла ку апа ачаста, ка сэ ну моарэь, ши се вор спэла ши кынд се вор апропия де алтар, ка сэ факэ служба ши ка сэ адукэ Домнулуй жертфе арсе де фок. **21** Ышь вор спэла мыниле ши пичоареле ка сэ ну моарэь. Ачаста ва фи о леже некурматэ пентру Аарон, пентру фиий луй ши пентру урмашия лор.” **22** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **23** „Я дин челе май буне миродений, чинч суте де сикли де смиренэ фоарте куратэ, жумэтате, адикэ доуэ суте чинчэчь де сикли, де скорцишоарэ мироситоаре, доуэ суте чинчэчь де сикли де трестие мироситоаре, **24** чинч суте де сикли де касия, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, ши ун хин де унтделемн де мэслине. **25** Ку еле сэ фачь ун унтделемн пентру унжеря сфынтэ, о аместекэтурэ мироситоаре, фэкутэ дупэ мештешугул фэкэторулуй де мир; ачаста ва фи унтделемнул пентру унжеря сфынтэ. **26** Ку ел сэ унжэ кортул ынтылнирий ши кивотул мэртурий, **27** маса ши тоате унелтеле ей, сфешникул ши унелтеле луй, алтарул тэмьерий, **28** алтарул ардерилор-де-тот, ку тоате унелтеле луй, ши лигянул ку пичорул луй. **29** Сэ сфинцешть ачесте лукрурь, ши еле вор фи прясфынт; орьчине се ва атинжэ де еле ва фи сфинцит. **30** Сэ унжэ, де асеменя, пе Аарон ши пе фиий луй ши сэ-й сфинцешть, ка сэ фие ын служба Мя ка преоць. **31** Сэ ворбешть копиилор луй Израел ши сэ ле спуй: ‘Ачаста Ымь ва фи унтделемнул пентру унжеря сфынтэ, принтре урмашия воштри. **32** Сэ ну се унжэ ку ел трупул ничунуй ом ши сэ ну фачець ун алт унтделемн ка ел дупэ ачешь ынтокмуре; ел есте сфынт, ши вой сэ-л привиць ка сфынт. **33** Орьчине ва фаче ун унтделемн ка ел сау ва унжэ ку ел пе алтул ва фи нимичит дин попорул луй.”” **34** Домнул а зис луй Мойсе: „Я миродений, стакте, ониче мироситоаре, халван ши тэмые куратэ ын ачешь мэсурэ. **35** Ку еле сэ фачь тэмые, о аместекэтурэ мироситоаре, алкэуитэ дупэ мештешугул фэкэторулуй де мир; сэ фие сэратэ, куратэ ши сфынтэ. **36** С-о писезь мэрунт ши с-о пуй ынаинтя мэртурий, ын кортул ынтылнирий, унде Мэ вой ынтылни ку тине. Ачаста ва фи пентру вой ун лукру прясфынт. **37** Тэмые ка ачаста, ын ачешь ынтокмуре, сэ ну вэ фачець, чи с-о привиць ка сфынтэ ши пэстратэ пентру Домнул. **38** Орьчине ва фаче тэмые ка еа ка с-о мироасе ва фи нимичит дин попорул луй.”

31 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Сэ штий кэ ам алес пе Бецалеел, фиул луй Ури, фиул луй Хур, дин семинция луй Иуда. **3** Л-ам умплут ку Духул луй Думнезеу, й-ам дат ун дух де ынцелепчуне, причепере ши штиинцэ пентру тот фелул де лукрэрэ, **4** й-ам дат путере сэ нэскочаскэ тот фелул де лукрэрэ мештешужите, сэ лукрезе ын аур, ын аржинт ши ын арамеэ, **5** сэ сапе ын петре ши сэ ле леже, сэ лукрезе ын лемн ши сэ факэ тот фелул де лукрэрэ. **6** Ши ятэ кэ й-ам дат ка ажутор пе Охолиаб, фиул луй Ахисамак, дин семинция луй Дан. Ам дат причепере ын минтя тутурор челор че сунт искусиць, ка сэ факэ тот че цэ-ам порунчит: **7** кортул ынтылнирий, кивотул мэргурий, капакул испэширий каре ва фи дасупра луй ши тоате унелтеле кортулуй; **8** маса ку унелтеле ей, сфешникул де аур курат ку тоате унелтеле луй, алтарул тэмыерий; **9** алтарул ардерилор-детот ку тоате унелтеле луй, лигянул ку пичорул луй; **10** вешминтеле пентру службэ, вешминтеле сфинте але преотулуй Аарон, вешминтеле фиилор луй пентру службеле преоцешть; **11** унтделемнул пентру унжере ши тэмыя мироситоаре пентру Сфынтул Локаш. Ле вор фаче дупэ тоате порунчиле пе каре ци ле-ам дат.” **12** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **13** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Сэ ну каре кумва сэ ну цинець Сабателе Меле, кэч ачеста ва фи ынтре Мине ши вой, ши урмаший воштри, ун семн дупэ каре се ва куоаште кэ Еу сунт Домнул, каре вэ сфиндце. **14** Сэ цинець Сабатул, кэч ел ва фи пентру вой чева сфынт. Чине ыл ва калка ва фи педепсит ку моартя; чине ва фаче врео лукраре ын зиуа ачеста ва фи нимичит дин мижлокул попорулуй сау. **15** Сэ лукрезь шасе зиле, дар а шаптя есте Сабатул, зиуа де одихнэ ынкинате Домнулуй. Чине ва фаче врео лукраре ын зиуа Сабатулуй ва фи педепсит ку моартя. **16** Копий луй Израел сэ пэзяскэ Сабатул, прэзнуинду-л, ей ши урмаший лор, ка ун легэмынт некурмат. **17** Ачеста ва фи ынтре Мине ши копиий луй Израел ун семн вешник, кэч ын шасе зиле а фэкут Домнул черуриле ши пэмынтул, яр ын зиуа а шаптя С-а одихнит ши а рэсуфлат.” **18** Кынд а испрэвит Домнул де ворбит ку Мойсе пе мунтеле Синай, й-а дат челе доуэ табле але мэртурий, табле де пятрэ, скрисе ку дежетул луй Думнезеу.

32 Попорул, възынд кэ Мойсе зэбовеште сэ се кобоаре де пе мунте, с-а стрынс ын журул луй Аарон ши й-а зис: „Хайде, фэ-не ун думнезеу каре сэ мяргэ ынаинтя наострэ, кэч Мойсе, омул ачела каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, ну штим че с-а фэкут!” **2** Аарон ле-а рэспунс: „Скоатець черчей де аур дин урекиле невестелор, фиилор ши фийчелор воастре ши адучеци-й ла мине.” **3** Ши тоць шь-ау скос черчей де аур дин урець ши й-ау адус луй Аарон. **4** Ел й-а луат дин мыниле лор, а бэтут аурул ку далта ши а фэкут ун вицел турнат. Ши ей ау зис: „Израеле, ятэ думнезеул тэу каре те-а скос дин цара

Ежиптулуй!” **5** Кынд а възут Аарон лукрул ачеста, а задидит ун алтар ынаинтя луй ши а стригат: „Мине ва фи о сэרבэтоаре ын чинстя Домнулуй!” **6** А доуа зи, с-ау скулат дис-де-диминяць ши ау адус ардэрь-де-тот ши жертфе де мулцумире. Попорул а шезут де а мынкат ши а бэут; апой с-ау скулат сэ жоаче. **7** Домнул а зис луй Мойсе: „Скоалэ ши кобоарэ-те, кэч попорул тэу, пе каре л-ай скос дин цара Ежиптулуй, с-а стрикат. **8** Фортче курынд с-ау абэгут де ла каля пе каре ле-о порунчисем Еу; шь-ау фэкут ун вицел турнат, с-ау ынкинат пынэ ла пэмынт ынаинтя луй, й-ау адус жертфе ши ау зис: ‘Израеле, ятэ думнезеул тэу каре те-а скос дин цара Ежиптулуй!’” **9** Домнул а зис луй Мойсе: „Вэд кэ попорул ачеста есте ун попор ынкэпэцэынат. **10** Акум, ласэ-Мэ; мыния Мья аре сэ се априндэ ымпотрива лор ши-й вой мистуи, дар пе тине те вой фаче стрэмошул унуй ням маре.” **11** Мойсе с-а ругат Домнулуй Думнезеулуй сэу ши а зис: „Пентру че сэ се априндэ, Доамне, мыния Та ымпотрива попорулуй Тэу, пе каре л-ай скос дин цара Ежиптулуй ку маре путере ши ку мынэ тарэ?” **12** Пентру че сэ зикэ ежиптений: ‘Спре ненорочиря лор й-а скос, ка сэ-й омоаре прин мунць ши ка сэ-й штыргэ де пе фаца пэмынтулуй?’ Ынтоарче-Те дин юцяла мынией Тале ши ласэ-Те де рэул ачеста пе каре врей сэ-л фачь попорулуй Тэу. **13** Аду-ць аминте де Авраам, де Исаак ши де Израел, робий Тэй, кэроа ле-ай спус, журынду-Те пе Тине Ынсуць: ‘Вой ынмулци сэмынца воастрэ ка стелеле черулуй, вой да урмашилор воштри тоатэ цара ачеста де каре ам ворбит, ши ей о вор стэпыни ын вяк.’” **14** Ши Домнул С-а лэсат де рэул пе каре спусесе кэ вря сэ-л факэ попорулуй Сэу. **15** Мойсе с-а ынторс ши с-а коборыт де пе мунте ку челе доуэ табле але мэртурий ын мынэ. Таблеле ерау скрисе пе амындоуэ пэрциле, пе о парте ши пе алта. **16** Таблеле ерау лукраря луй Думнезеу ши скрисул ера скрисул луй Думнезеу, сэпат пе табле. **17** Иосуа а аузит гласул попорулуй, каре скотя стригэте, ши а зис луй Мойсе: „Ын табэрэ есте ун стригэт де рэзбой!” **18** Мойсе а рэспунс: „Стригэтул ачеста ну-й нич стригэт де бируитор, не стригэт де бируиць; че ауд еу есте гласул унор оамень каре кынтэ!” **19** Ши, пе кынд се апропия де табэрэ, а възут вицелул ши жокуруле. Мойсе с-а апринс де мыние, а арункат таблеле дин мынэ ши ле-а сфэрымат де пичорул мунтелуй. **20** А луат вицелул пе каре-л фэкусерэ ей ши л-а арс ын фок; л-а префэкут ын ченушэ, а пресэрат ченуша пе фаца апей ши а дат-о копиилор луй Израел с-о бя. **21** Мойсе а зис луй Аарон: „Че цэ-а фэкут попорул ачеста, де ай адус асупра луй ун пэкат атыт де маре?” **22** Аарон а рэспунс: „Сэ ну се априндэ де мыние домнул меу! Ту сингур штий кэ попорул ачеста есте порнит ла рэу. **23** Ей мъ-ау зис: ‘Фэ-не ун думнезеу каре сэ мяргэ ынаинтя наострэ; кэч Мойсе, омул ачела каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, ну штим че с-а фэкут!’ **24** Еу ле-ам зис: ‘Чине аре аур сэ-л скоатэ!’ Ши ми л-ау дат; л-ам арункат ын фок ши дин ел а

ешит вицелул ачеста.” 25 Моисе а вэзут кэ попорул ера фэрэ фрыу, кэч Аарон ыл фэкусе сэ фие фэрэ фрыу, спре батжокура врэжмашилор сэй; 26 с-а ашезат ла уша таберей ши а зис: „Чине есте пентру Домнул сэ винэ ла мене!” Ши тоць копияй луй Леви с-ау стрынс ла ел. 27 Ел ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезуул луй Израел: ‘Фиекаре дин вой сэ се ынчингэ ку сабия; мержець ши стрэбатець табэра де ла о поарте ла алта ши фиекаре сэ омоаре пе фрателье, пе приетенул ши пе руда са.’” 28 Копияй луй Леви ау фэкут дупэ порунка луй Моисе ши апроапе трей мий де оамень ау перит ын зиуа ачэя дин попор. 29 Моисе а зис: „Предаци-вэ азь ын служба Домнулуй, кяр ку жертфа фиулуй ши фрательей востру, пентру ка бинекувынтаря Луй сэ винэ астэзь песте вой!” 30 А доуа зи, Моисе а зис попорулуй: „Аць фэкут ун пэкат фоарте маре. Ам сэ мэ суй акум ла Домнул: поате кэ вой кэпэта ертаре пентру пэкатул востру.” 31 Моисе с-а ынторс ла Домнул ши а зис: „Ах, попорул ачеста а фэкут ун пэкат фоарте маре! Шь-ау фэкут ун думнезуе де аур. 32 Яр-тэ-ле акум пэкатул! Дакэ ну, атунч штерже-мэ дин картя Та пе каре ай скрис-о!” 33 Домнул а зис луй Моисе: „Пе чел че а пэкэтуит ынопотрива Мя, пе ачела ыл вой штерже дин картя Мя. 34 Ду-те дар ши ду попорул унде ць-ам спус. Яр-э, ынжерул Меу ва мерже ынаинтя та, дар ын зиуа рэзбунэрий Меле, ый вой педепси пентру пэкатул лор!” 35 Домнул а ловит ку уржие попорул, пентру кэ фэкусе вицелул фэуриг де Аарон.

33 Домнул а зис луй Моисе: „Ду-те ши порнеште де аич ку попорул пе каре л-ай скос дин цара Ежиптулуй; суете-ын цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, зикынды: ‘Семинаць тале о вой да!’ 2 Вой тримите ынаинтя та ун ынжер ши вой изгони пе канааниць, амориць, хетиць, ферезиць, хевиць ши иебусиць. 3 Суете-ын цара ачеста унде курже лапте ши мьере. Дар Еу ну Мэ вой суи ын мижлокул тэу, ка сэ ну те прэздеск пе друм, кэч ешьт ун попор ынкэпэцинат.” 4 Кынд а аузит попорул ачесте тристе кувинте, тоць с-ау ынтристат ши нимень ну шь-а пус подоабеле пе ел. 5 Ши Домнул а зис луй Моисе: „Спуне копиилор луй Израел: ‘Вой сунтець ун попор ынкэпэцинат; нумай о клипэ дакэ М-аш суи ын мижлокул тэу, те-аш прэпэди. Арункэ-ць акум подоабеле де пе тине, ши вой ведя че-ць вой фаче.’” 6 Копияй луй Израел шь-ау скос де пе ей подоабеле ши ау плекат де ла мунтеле Хороб. 7 Моисе а луат кортул луй ши л-а ынтинс афарэ дин табэрэ, ла о депэртаре оаркаре; л-а нумит кортул ынтылнирий. Ши тоць чей че ынтребау пе Домнул се дучя ла кортул ынтылнирий, каре ера афарэ дин табэрэ. 8 Кынд се дучя Моисе ла корт, тот попорул се скула ын пичоаре; фиекаре стэтя ла уша кортулуй сэу ши урмэря ку окий пе Моисе, пынэ интра ел ын корт. 9 Ши кынд интра Моисе ын корт, стыпнул де нор се кобора ши се опря ла уша кортулуй, ши Домнул

ворбя ку Моисе. 10 Тот попорул ведя стыпнул де нор опринду-се ла уша кортулуй; тот попорул се скула ши се арунка ку фаца ла пэмынт ла уша кортулуй луй. 11 Домнул ворбя ку Моисе фаць ын фаць, кум ворбеште ун ом ку приетенул луй. Апой, Моисе се ынторчя ын табэрэ, дар тынэрул луй служитор, Иосуа, фиул луй Нун, ну ешы делок дин мижлокул кортулуй. 12 Моисе а зис Домнулуй: „Ятэ, Ту ымь зичь: ‘Ду пе попорул ачеста!’ Ши ну-мь арэць пе чине вей тримите ку мене. Ынсэ Ту ай зис: ‘Еу те куноск пе нуме ши ай кэпэтит тречере ынаинтя Мя!’” 13 Акум, дакэ ам кэпэтит тречере ынаинтя Та, аратэ-мь кэиле Тале; атунч Те вой куноаште ши вой авя тречере ынаинтя Та. Ши ынгдеште-Те кэ нямул ачеста есте попорул Тэу!” 14 Домнул а рэспунс: „Вой мерже Еу Ынсумь ку тине ши ыць вой да одихнэ.” 15 Моисе й-а зис: „Дакэ ну мержэ Ту Ынсуць ку ной, ну не лэса сэ плекэм де аич. 16 Кум се ва шти кэ ам кэпэтит тречере ынаинтя Та, еу ши попорул Тэу? Оаре ну кынд вей мерже Ту ку ной ши кынд прин ачеста вом фи деосебиць, еу ши попорул Тэу, де тоате попоареле де пе фаца пэмынтулуй?” 17 Домнул а зис луй Моисе: „Вой фаче ши чэя чеме черь акум, кэч ай кэпэтит тречере ынаинтя Мя ши те куноск пе нуме!” 18 Моисе а зис: „Аратэ-мь слава Та!” 19 Домнул а рэспунс: „Вой фаче сэ трякэ пе динаинтя та тоатэ фрумусеця Мя ши вой кема Нумеле Домнулуй ынаинтя та; Еу Мэ ындуру де чине вряу сэ Мэ ындуру ши ам милэ де чине вряу сэ ам милэ!” 20 Домнул а зис: „Фаца ну вей путя сэ Мь-о везь, кэч ну поате омул сэ Мэ вадэ ши сэ трэяскаэ!” 21 Домнул а зис: „Ятэ ун лок лынгэ Мине; вей ста пе стынкэ. 22 Ши кынд ва трече слава Мя, те вой пуне ын крэпэтура стынчий ши те вой акопери ку мына Мя пынэ вой трече. 23 Яр кынд Ымь вой траже мына ла о парте де ла тине, Мэ вей ведя пе динапой; дар Фаца Мя ну се поате ведя.”

34 Домнул а зис луй Моисе: „Тае доуэ табле де пятрэ ка челе динтый ши Еу вой скрие пе еле кувинтеле каре ерау пе табледе динтый, пе каре ле-ай сфэрымат. 2 Фий гата дис-де-диминяць ши суете де диминяць пе мунтеле Синай; сэ стай аколо ынаинтя Мя, пе ырфул мунтулей. 3 Нимень сэ ну се суете ку тине ши нимень сэ ну се арате пе тот мунтеле, ши нич бой, нич ой сэ ну паскэ пе лынгэ мунтеле ачеста.” 4 Моисе а тэят доуэ табле де пятрэ ка ши челе динтый; с-а скулат дис-де-диминяць ши с-а суит пе мунтеле Синай, дупэ кум ый порунчисе Домнул, ши а луат ын мынэ челе доуэ табле де пятрэ. 5 Домнул С-а коборыт ынтр-ун нор, а стат аколо лынгэ ел ши а ростит Нумеле Домнулуй. 6 Ши Домнул а трекут пе динаинтя луй ши а стригат: „Домнул Думнезуе есте ун Думнезуе плин де ындураре ши милостив, ынчет ла мыние, плин де бунэтатае ши крединчошие, 7 каре Ышь цине драгостя пынэ ын мий де нямурь де оамень, яртэ фэрэдележя, рэзврэтиря ши пэкатул, дар ну сокотеште пе чел виноват дрепт невиноват ши педепеште фэрэдележя пэринцилор ын копияй ши

ын копияй копиилор лор пынэ ла ал трейла ши ал патруля ням!” **8** Бндатэ, Мойсе с-а плекат пынэ ла пэмьонт ши с-а ынкинат. **9** Ел а зис: „Доамне, дакэ ам кэпэат тречере ынаинтя Та, Те рог сэ мержь ын мижлокул ностру, Доамне; попорул ачеста есте ын адевэр ун попор ынкэпэцынат, дар ыртэ-не фэрэдележиле ши пэкателе ноастрэ ши я-не ын стэпыниря Та!” **10** Домнул а рэспунс: „Ятэ, Еу фак ун легэмынт. Вой фаче ын фаца ынтрегулуй попор минуыт каре н-ау авут лок ын ничо царэ ши ла ничун ням; тот попорул каре есте ын журул тэу ва веда лукраря Домнулуй ши прин тине вой фаче лукрурь ынфрикошате. **11** Я сямла ла чэя чэцэ порунческ азэ. Ятэ, вой изгони динаинтя та пе аморицэ, канааницэ, хетицэ, ферезицэ, хевицэ ши иебусицэ. **12** Сэ ну кумва сэ фачь легэмынт ку локуиторий цэрий унде ай сэ интри, ка сэ ну фие о курсэ пентру тине, дакэ вор локуи ын мижлокул тэу. **13** Димпотривэ, сэ ле дэрымацэ алтареле, сэ ле сфэрымацэ стылпий идолешт ши сэ ле трынтицэ ла пэмьонт идолий. **14** Сэ ну те ынкинэ ынаинтя унуы алт думнезеу; кэч Домнул се нумеште желос, есте ун Думнезеу желос. **15** Фереште-те сэ фачь легэмынт ку локуиторий цэрий, ка ну кумва, курвинд ынаинтя думнезеилор лор ши адукинду-ле жертфе, сэ те пофэрицэ ши пе тине ши сэ мэнынчэ дин жертфеле лор; **16** ка ну кумва сэ ей дин фетеле лор невесте фиилор тэй ши, астфел, фетеле лор, курвинд ынаинтя думнезеилор лор, сэ тыраскэ ши пе фиий тэй сэ курвяскэ ынаинтя думнезеилор лор. **17** Сэ ну-цэ фачь ун думнезеу турнат. **18** Сэ ций Сэрбэтоаря Азимилор: тимп де шапте zile, ла время хотэрытэ, ын луна спичелор, сэ мэнынчэ азиме, кум цэ-ам порунчит, кэч ын луна спичелор ай ешит дин Египт. **19** Орьче ынтыый нэскут есте ал Меу, кяр орьче ынтыый нэскут де парте бэрбэтыскэ дин турмеле де вач сау де ой. **20** Сэ рэскумперь ку ун мел пе ынтыюл нэскут ал мэгэрицей, яр дакэ ну-л рэскумперь, сэ-й фрынжэ гытул. Сэ рэскумперь пе орьче ынтыый нэскут ал фиилор тэй ши сэ ну те ынфэцишешэ ку мыниле гоале ынаинтя Мя. **21** Шасе zile сэ лукресэ, яр ын зиуа а шаптя сэ те одихнештэ; сэ те одихнештэ, кяр ын время аратулуй ши а сечератулуй. **22** Сэ ций Сэрбэтоаря Сэптэмынилор, а челор динтыый роаде дин сечеришул грыулуй, ши Сэрбэтоаря Стрынжерий Роаделор ла сфыршитул анулуй. **23** Де трей орь пе ан, тоць фаче де парте бэрбэтыскэ сэ се ынфэцишешэ ынаинтя Домнулуй Думнезеу, Думнезеул луй Израел. **24** Кэч вой изгони нямуриле динаинтя та ши-цэ вой ынтинде хотареле ши нимень ну-цэ пофти цара ын тимпул кынд те вей суи де трей орь пе ан ка сэ те ынфэцишешэ ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **25** Сэ н-адучэ ку пыне доспитэ сынжеле добитокулуй жертфит ын чинстя Мя, ши карня дин жертфа празникулуй Паштелор сэ ну фие цинутэ ын тимпул нопций пынэ диминяца. **26** Сэ адучэ ын каса Домнулуй Думнезеулуй тэу пырга челор динтыый роаде але пэмьнтулуй. Едул

сэ ну-л фербэ ын лаптеле мамы луй.” **27** Домнул а зис луй Мойсе: „Скрие-цэ кувинтеле ачестя, кэч пе темеюл ачестор кувинте ынкей легэмынт ку тине ши ку Израел!” **28** Мойсе а стат аколо ку Домнул патрузечэ де zile ши патрузечэ де нопць. Н-а мынкат делок пыне ши н-а бэут делок апэ. Ши Домнул а скрис пе табле кувинтеле легэмынтулуй, Челе Зече Порунчэ. **29** Мойсе с-а коробыт де пе мунтеле Синай ку челе доуэ табле але мэртурией ын мынэ. Кынд се короба де пе мунте, ну штия кэ пеля фецей луй стрэлучя, пентру кэ ворбисе ку Домнул. **30** Аарон ши тоць копияй луй Израел с-ау уйтат ла Мойсе ши ятэ кэ пеля фецей луй стрэлучя ши се темяу сэ се апропие де ел. **31** Мойсе й-а кемат; Аарон ши тоць фрунтэший адунэрий с-ау ынторс ла ел, ши ел ле-а ворбит. **32** Дупэ ачэя, тоць копияй луй Израел с-ау апропийат, ши ел ле-а дат тоате порунчеле, пе каре ле примисе де ла Домнул пе мунтеле Синай. **33** Кынд а ынчатат сэ ле ворбяскэ, шы-а пус о марамэ пе фацэ. **34** Кынд интра Мойсе ынаинтя Домнулуй ка сэ-й ворбяска, ышь скотя марама пынэ че ешы; яр кынд ешы, спуня копиилор луй Израел че и се порунчисе. **35** Копий луй Израел се уйтау ла фаца луй Мойсе ши веद्या кэ пеля фецей луй стрэлучя, ши Мойсе ышь пуны ярэш марама пе фацэ пынэ че интра ка сэ ворбяска ку Домнул.

35 Мойсе а стрынс тоатэ адунаря копиилор луй Израел ши ле-а зис: „Ятэ лукруриле пе каре а порунчит Домнул сэ ле фачецэ: **2** Шасе zile сэ лукрацэ, дар зиуа а шаптя сэ вэ фие сфынтэ; ачеста есте Сабатул, зиуа де одихнэ ынкинатэ Домнулуй. Чине ва фаче врео лукраре ын зиуа ачэя сэ фие педепсит ку моартя. **3** Сэ н-априндець фок ын ничуна дин локуинцеле воастрэ ын зиуа Сабатулуй.” **4** Мойсе а ворбит ынтрежий адунэрь а копиилор луй Израел ши а зис: „Ятэ че а порунчит Домнул. **5** Луаць дин че авецэ ши адучецэ ун принос Домнулуй. Фиекаре сэ адукэ принос Домнулуй чёл ласэ инима: аур, аржинт ши арамэ; **6** материй вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу, ин субцире ши пэр де капрэ; **7** пей де бербек вопсите ын рошу ши пей де вицел де маре; лемн де салкым, **8** унтделемн пентру сфешник, миродений пентру унтделемнул унжерий ши пентру тэмыя мироситоаре; **9** петре де оникс ши алте петре пентру ымподобира ефодулуй ши а пентарулуй. **10** Тоць чей искусицэ динтре вой сэ винэ ши сэ факэ тот че а порунчит Домнул: **11** локашул, кортул ши акоперисул луй, копчиле, скиндуриле, дружий, стылпий ши пичоареле луй; **12** кивотул ши дружий луй, капакул испэширий ши пердяуа динэунтру пентру акоперия кивотулуй; **13** маса ши дружий ей, ку тоате унелтеле ей, ши пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; **14** сфешникул ку унелтеле луй, канделеле луй ши унтделемнул пентру сфешник; **15** алтарул пентру тэмые ши дружий луй, унтделемнул пентру унжерэ ши тэмыя мироситоаре, ши пердяуа уший де афарэ, де ла

интрая кортулуй; **16** алтарул пентру ардериле-детот, грэтарул луй де араме, дружий луй ши тоате унелтеле луй, лиганул ку пичорул луй, **17** пынзеле курций, стылпий ей, пичоареле ей ши пердяуа де ла поарта курций; **18** цэруший кортулуй, цэруший курций ши фунииле лор; **19** вешминтеле преоцешть пентру служба Сфынтулуй Локаш, вешминтеле сфинте але преотулуй Аарон ши вешминтеле фиилор луй пентру службеле преоцешть.” **20** Тоатэ адунаря копиилор луй Израел а ешит динаинтя луй Мойсе. **21** Тоць чей ку тражере де инимэ ши бунэвоинцэ ау венит ши ау адус ун принос Домнулуй пентру лукраря кортулуй ынтылнирий, пентру тоатэ служба луй ши пентру вешминтеле сфинте. **22** Ау венит ындагэ бэрбаций ши фемеиле, тоць чей ку тражере де инимэ ши ау адус белчуже де нас, инеле, черчей, брэцэрь, салбе ши тот фелул де лукрурь де аур; фиекаре а адус приносул де аур, пе каре-л ынкинасе Домнулуй. **23** Тоць чей че авяу стофе (материй) вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу, дин ин субцире ши пэр де капрэ, пей де бербек вопсите ын рошу ши пей де вицел де маре ле-ау адус. **24** Тоць чей че путяу адуче прин ридикаре ун принос де аржинт ши де араме ау адус приносул Домнулуй. Тоць чей че авяу лемн де салкым бун пентру лукрэриле рындуите пентру службэ л-ау адус. **25** Тоате фемеиле искусите ау торс ку мыниле лор ши ау адус лукрул лор, ши ануме: торт вопсит ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ин субцире. **26** Тоате фемеиле ку тражере де инимэ ши искусите ау торс пэр де капрэ. **27** Фрунташий попорулуй ау адус петре де оникс ши алте петре пентру ефод ши пептар; **28** миродений ши унтделемн, пентру сфешник, пентру унтделемнул унжерий ши пентру тэмыя мироситоаре. **29** Тоць копий луй Израел, бэрбаць ши фемей, пе каре-й трэжя инима сэ ажуते ла лукрул порунчит де Домнул прин Мойсе ау адус Домнулуй дарурь де бунэвое. **30** Мойсе а зис копиилор луй Израел: „Сэ штиць кэ Домнул а алес пе Бецалеел, фиул луй Ури, фиул луй Хур, дин семинция луй Иуда. **31** Л-а умплут ку Духул луй Думнезуе, дух де ынцелепчуне, причепере ши штиинцэ пентру тот фелул де лукрэрь. **32** Й-а дат путере сэ нэскочаскэ плануерь, сэ лукрезе ын аур, ын аржинт ши ын араме, **33** сэ сапе ын петре ши сэ ле леже, сэ лукрезе лемнул ку мештешт ши сэ факэ тот фелул де лукрэрь мештештжете. **34** Й-а дат ши дарул сэ ынвече пе алций, атыт луй, кыт ши луй Охолиаб, фиул луй Ахисамак, дин семинция луй Дан. **35** Й-а умплут ку причепере, ка сэ факэ тоате лукрэриле де сэпэтурэ ын пятрэ, де чоплитурэ мештештжитэ, де лукрат ла гергеф ши де цесут материй вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ин субцире, сэ факэ тот фелул де лукрэрь ши нэскочирь де плануерь.”

36 Бецалеел, Охолиаб ши тоць бэрбаций искусиць ын каре пусесе Домнул ынцелепчуне ши причепере, ка сэ штие сэ факэ лукрэриле рындуите

пентру служба Сфынтулуй Локаш, ау фэкут тотул дупэ кум порунчисе Домнул. **2** Мойсе а кемат пе Бецалеел, Охолиаб ши пе тоць бэрбаций искусиць ын минтя кэроара пусесе Домнул причепере, ши ануме пе тоць чей ку тражере де инимэ ла лукрул ачеста, ка сэ-л факэ. **3** Ей ау луат динаинтя луй Мойсе тоате приноаселе пе каре ле адусесерэ копий луй Израел ка сэ факэ лукрэриле рындуите пентру служба Сфынтулуй Локаш. Кяр ши дупэ се ынчепусе лукраря, тот се май адучя луй Мойсе ын фиекаре диминяцэ дарурь де бунэвое. **4** Атунч, тоць бэрбаций искусиць, приншь ла тоате лукрэриле Сфынтулуй Локаш, шь-ау лэсат фиекаре лукрул пе каре-л фэчя. **5** Ши ау венит де ау спусе луй Мойсе: „Попорул адуче мулт май мулт декыт требуе пентру фачеря лукрэрилор пе каре а порунчит Домнул сэ ле фачем.” **6** Мойсе а пус сэ стриже ын табэрэ ка нимень, фие бэрбат, фие фемее, сэ ну май адукэ дарурь пентру Сфынтул Локаш. Ау оприт астфел пе попор сэ май адукэ дарурь. **7** Материалул адус ера де ажунс пентру тоате лукрэриле каре требуяу фэкуте, ба ынкэ май ши тречя. **8** Тоць бэрбаций искусиць ши лукрэторий ау фэкут кортул дин зече ковоаре де ин субцире ши рэсучит, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу; пе еле ау цесут херувимь лукраць ку мээстрие. **9** Лунжия унуй ковор ера де доуэзечь ши опт де коць; яр лэцимя унуй ковор ера де патру коць. Тоате ковоареле авяу ачешь мэсурэ. **10** Чинч дин ачеста ковоаре ау фост принсе ла ун лок; челелалте чинч, де асемения, ау фост принсе ла ун лок. **11** Ау фэкут киоторь албастре ла маржния коворулуй ку каре се сфыршы чя динтый ымпреунаре; тот аша ау фэкут ши ла маржния коворулуй ку каре се сфыршы а доуа ымпреунаре де ковоаре. **12** Ау фэкут чинчзечь де киоторь ла чел динтый ковор ши чинчзечь де киоторь ла маржния коворулуй ку каре се сфыршы а доуа ымпреунаре де ковоаре; киоториле ачестя ерау уна ын фаца алтея. **13** Ау фэкут чинчзечь де копчь де аур ши ау принс ковоареле унул де алтул ку копчиле, аша ынкыт кортул алкэтуя ун ынтрег. **14** Ау фэкут ниште ковор дин пэр де капрэ, ка сэ служяскэ де акопериш пентру корт: унспрезече ковоаре де ачестя ау фэкут. **15** Лунжия унуй ковор ера де трейзечь де коць ши лэцимя унуй ковор ера де патру коць: челе унспрезече ковоаре авяу ачешь мэсурэ. **16** Ау принс ымпреунэ деопарте чинч дин ачеста ковоаре, ын пе челелалте шасе де алтэ парте. **17** Ау фэкут чинчзечь де киоторь ла маржния коворулуй ку каре се сфыршы о ымпреунаре де ковоаре ши чинчзечь де киоторь ла маржния коворулуй ку каре се сфыршы а доуа ымпреунаре де ковоаре. **18** Ау май фэкут ши чинчзечь де копчь де араме, ку каре сэ се ымпреуне акоперишул кортулуй, ка сэ алкэтуяскэ ун ынтрег. **19** Ау фэкут пентру акоперишул кортулуй о ынвелитоаре де пей де бербек вопсите ын рошу ши о ынвелитоаре де пей де вицел де маре, каре требуя пусэ пе дясупра. **20** Скындуриле пентру корт ле-ау фэкут дин лемн де

салкым, ашезате ын пичоаре. **21** Лунжимя уней скындурь ера де зече коць ши лэцимя уней скындурь ера де ун кот ши жумэзате. **22** Фиекаре скындурэ авя доуэ урекь, уните уна ку алта; тот аша ау фэкут ла тоате скындуриле кортулуй. **23** Ау фэкут доуэзечь де скындурь пентру корт, ынспре партя де мязэзи. **24** Ау пус патрузечь де пичоаре де аржинт суб челе доуэзечь де скындурь, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скындурэ, пентру челе доуэ урекь але ей. **25** Ау фэкут апои доуэзечь де скындурь пентру а доуа латурэ а кортулуй, латура динспре мязэноапте, **26** ку челе патрузечь де пичоаре де аржинт але лор, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скындурэ. **27** Ау фэкут апои шасе скындурь пентру фундул кортулуй, ынспре апус. **28** Ау фэкут доуэ скындурь пентру челе доуэ унгюрь але кортулуй ын партя дин фонд; **29** ачестя ерау фэкуте дин доуэ букэць, ынчепын де ла партя де жос, ши бине легате ла вырф, принтр-ун черк; ла фел ау фэкут пентру амындоуэ скындуриле дин челе доуэ унгюрь. **30** Ерау асфел опт скындурь, ку пичоаре лор де аржинт, адикэ шайспрезече пичоаре, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скындурэ. **31** Ау фэкут чинч дружь дин лемн де салкым пентру скындуриле унея дин латуриле кортулуй, **32** чинч дружь пентру скындуриле челей де а доуа латурь а кортулуй ши чинч дружь пентру скындуриле латурий кортулуй дин фондул динспре апус; **33** другул де ла мижлок л-ау фэкут аша ка сэ трыакэ прин мижлокул скындурилор, де ла ун капэт ла челэлалт. **34** Ау полейт скындуриле ку аур ши верижиле лор де аур ле-ау фэкут аша ка сэ се поатэ петрече дружий прин еле, ши дружий й-ау полейт ку аур. **35** Пердяуа динэунтру ау фэкут-о дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; ау лукрат-о ку маэстрие ши ау фэкут херувимь пе еа. **36** Ау фэкут патру стыльш де салкым пентру еа ши й-ау полейт ку аур; кырлижеле лор ерау де аур ши ау турнат пентру стыльпий ачештя патру пичоаре де аржинт. **37** Пентру уша кортулуй ау фэкут о пердя дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; ачаста ера о лукраре фэкутэ ла гергеф. **38** Ау фэкут чей чинч стыльш ай ей ку кырлижеле лор, яр кэпэтыеле ши бецеле лор де легэтурэ ле-ау полейт ку аур; челе чинч пичоаре але лор ерау де араме.

37 Апои Бецалеел а фэкут кивотул дин лемн де салкым; лунжимя луй ера де дой коць ши жумэзате; лэцимя, де ун кот ши жумэзате ши ынэлцимя, тот де ун кот ши жумэзате. **2** Л-а полейт ку аур курат пе динэунтру ши пе динафарэ ши й-а фэкут ун кенар де жур ымпрежур. **3** А турнат пентру ел патру верижь де аур, пе каре ле-а пус ла челе патру колцурь але луй; доуэ верижь де о парте ши доуэ верижь де чялалтэ парте. **4** А фэкут ниште дружь де лемн де салкым ши й-а полейт ку аур. **5** А вырыт дружий ын верижиле ла челе доуэ латурь але кивотулуй, ка сэ дукэ кивотул. **6** А фэкут ши

капакул испэширий дин аур курат; лунжимя луй ера де дой коць ши жумэзате ши лэцимя, де ун кот ши жумэзате. **7** А фэкут дой херувимь дин аур бэтут ла челе доуэ капете але капакулуй испэширий; **8** ун херувим ла ун капэт ши ун херувим ла челэлалт капэт; херувимий й-а фэкут пе капакул испэширий ла челе доуэ капете але луй. **9** Херувимий ерау ку арипиле ынтинсе дясупра, акоперинд капакул испэширий ку арипиле лор ши уйтынду-се унул ла алтул. Херувимий стэтяу ку фаца ынтоарсэ спре капакул испэширий. **10** А фэкут маса дин лемн де салкым; лунжимя ей ера де дой коць; лэцимя, де ун кот ши ынэлцимя, де ун кот ши жумэзате. **11** А полейт-о ку аур курат ши й-а фэкут ун кенар де жур ымпрежур. **12** Й-а фэкут ымпрежур ун перваз де ун лат де мынэ, пе каре а фэкут ун кенар де жур ымпрежур. **13** А турнат пентру масэ патру верижь де аур ши а пус верижиле ын челе патру колцурь, каре ерау ла челе патру пичоаре але ей. **14** Верижиле ерау лынгэ перваз, ши ын еле ерау вырыць дружий пентру дучеря месей. **15** А фэкут дружий дин лемн де салкым ши й-а полейт ку аур; ей служяу ла дучеря месей. **16** А фэкут апои унелтеле каре требуау пусе пе масэ, фарфурииле, кэцуиле, потиреле ши чештиле ей, каре служяу ла жертфеле де бэутурэ; ле-а фэкут дин аур курат. **17** А фэкут сфешникул дин аур курат; а фэкут сфешникул дин аур курат, бэтут; пичорул, фусул, потирашеле, гэмэлиоареле ши флориле луй ерау динтр-о букатэ ку ел. **18** Дин амындоуэ пэрицеле луй ешяу шасе браце; трей браце динтр-о латурэ ши трей браце дин чялалтэ латурэ. **19** Пе ун брац ерау трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор, ши пе ун алт брац, алте трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор; аша ера ла тоате челе шасе браце каре ешяу дин сфешник. **20** Пе фусул сфешникулуй ерау патру потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор. **21** Ера о гэмэлиоарэ суб доуэ браце каре ешяу дин сфешник, о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце ши о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце; аша ера ла тоате челе шасе браце каре ешяу дин сфешник. **22** Гэмэлиоареле ши брацелеле сфешникулуй ерау динтр-о букатэ ку ел, бэтут ын ынтрежиме динтр-о букатэ де аур курат. **23** А фэкут апои челе шапте канделе але луй, мукэриле ши ченушареле луй, тоате дин аур курат. **24** А ынтрэбуинцац ун талант де аур курат пентру фачеря сфешникулуй ку тоате унелтеле луй. **25** Апои а фэкут алтарул пентру тэмые дин лемн де салкым; лунжимя луй ера де ун кот ши лэцимя, де ун кот; ера ын патру мукий, ши ынэлцимя луй ера де дой коць. Коарнеле ерау динтр-о букатэ ку ел. **26** Л-а полейт ку аур курат, атыт партя де сус, кыт ши латуриле де жур ымпрежур ши коарнеле. Ши й-а фэкут о кунунэ де жур ымпрежур. **27** Суб кунунэ а фэкут доуэ верижь де аур, пе каре ле-а пус ын челе доуэ унгюрь дин челе доуэ латурь, ка сэ се выре ын еле дружий каре

служуя ла дучеря луй. **28** А фэкут ниште дружъ дин лемн де салкым ши й-а полеит ку аур. **29** А фэкут унтделемнул пентру унжеря сфьнтэ ши тэмыя мироситоаре, куратэ, алкэгуйтэ дупэ мештешугул фэкторулуй де мир.

38 А фэкут алтарул пентру ардериле-де-тот дин лемн де салкым: лунжия луй ера де чинч коць ши лэцимя, де чинч коць; ера ын патру мукий, ши ынэлцимя луй ера де трей коць. **2** Ла челе патру колцурь, й-а фэкут ниште коарне динтр-о букатэ ку ел ши л-а полеит ку араме. **3** А фэкут тоате унелтеле алтарулуй: оалеле пентру ченушэ, лопециле, лигенеле, фуркулицеле ши тигэиле пентру кэрбуны; тоате унелтеле ачестя ле-а фэкут де араме. **4** А фэкут пентру алтар ун грэтар де араме, ка о реця, пе каре а пус-о суб первазул алтарулуй, ынчепынд де жос, аша кэ веня пынэ ла жумэтата алтарулуй. **5** А турнат апой патру верижь, пе каре ле-а пус ын челе патру колцурь але грэтарулуй де араме, ка сэ выре дружый ын еле. **6** А фэкут дружый дин лемн де салкым ши й-а полеит ку араме. **7** А вырыт дружый ын верижиле де пе латуриле алтарулуй ка сэ-л дукэ. Л-а фэкут дин скындурь, гол пе динэунтру. **8** А фэкут лигянул де араме, ку пичорул луй де араме, дин оглинзиле фемеилор каре служуя ла уша кортулуй ынтылнирий. **9** Апой а фэкут куртя. Ынспре партя де мяэззи, пентру курте, ерау ниште пынзе де ин субцире рэсучит, пе о лунжиме де о сутэ де коць, **10** ку доуэзечь де стылпь ашезаць пе доуэзечь де пичоаре де араме; кырлижеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау де аржинт. **11** Ынспре партя де мяэноапте, ерау о сутэ де коць де пынзе, ку доуэзечь де стылпь ши ку челе доуэзечь де пичоаре де араме але лор; кырлижеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау де аржинт. **12** Ынспре партя де апус, ерау чинчзечь де коць де пынзе, ку зече стылпь ши челе зече пичоаре але лор; кырлижеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау дин аржинт. **13** Ынспре партя де рэсэрит, пе чей чинчзечь де коць лэциме, ерау: **14** пентру о арипэ, чинчспрезече коць де пынзе, ку трей стылпь ши челе трей пичоаре але лор, **15** ши пентру а доуа арипэ, каре ера ын фаца ей, де чялалтэ парте а порций курций, чинчспрезече коць де пынзе, ку трей стылпь ши челе трей пичоаре але лор. **16** Тоате пынзеле де жур ымпрежурул курций ерау дин ин субцире рэсучит. **17** Пичоареле стылпилор ерау де араме, кырлижеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау дин аржинт, ши кэпэгыеле лор ерау полеите ку аржинт. Тоць стылпий курций ерау легаць ынтре ей ку беце де аржинт. **18** Пердяуа де ла поарта курций кортулуй ера о лукрэтурэ фэкутэ ла гергеф дин фир албастру, пурпуриу, кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; авя о лунжиме де доуэзечь де коць ши ынэлцимя ера де чинч коць, ка лэцимя пынзелор курций; **19** чей патру стылпь ай ей ши челе патру пичоаре але лор ерау дин араме; кырлижеле ши бецеле лор де легэтурэ ерау дин

аржинт, яр кэпэгыеле ерау полеите ку аржинт. **20** Тоць цэруший дин журул кортулуй ши курций ерау дин араме. **21** Ягэ сокотяла локашулуй кортулуй ынтылнирий, фэкутэ дупэ порунка луй Мойсе, прин ынгрижиря левицилор, суб кырмуиря луй Итамар, фиул преотулуй Аарон. **22** Бецалеел, фиул луй Ури, фиул луй Хур, дин семинция луй Иуда, а фэкут тот че порунчисе луй Мойсе Домнул. **23** Ел а авуг ка ажурор пе Охолиаб, фиул луй Ахисамак, дин семинция луй Дан, мештер ла сэпат ын петре, ла чоплит ку мештешуг ши ла лукрат пе гергеф ын материиле вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ын ин субцире. **24** Тот аурул ынтребуинца ла лукру пентру тоате лукрэриле Сфынтулуй Локаш, аур ешит дин дарурь, се суя ла доуэзечь ши ноуэ де таланць ши шапте суте трейзечь де сикли, дупэ сиклул кортулуй. **25** Аржинтул челор ешиць ла нумэрэтоаре дин адунаре се суя ла о сутэ де таланць ши о мие шапте суте шаптезечь ши чинч де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. **26** Кыте о жумэтата де сиклу де кап, о жумэтата де сиклу, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, пентру фиекаре ом купринс ын нумэрэтоаре, де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, адикэ пентру шасе суте трей мий чинч суте чинчзечь де оамень. **27** Дин чей о сутэ де таланць де аржинт с-ау турнат пичоареле Сфынтулуй Локаш ши пичоареле перделей динэунтру, адикэ о сутэ де пичоаре ла чей о сутэ де таланць, кыте ун талант де пичор. **28** Ши ку чей о мие шапте суте шаптезечь ши чинч де сикли с-ау фэкут кырлижеле ши бецеле де легэтурэ динтре стылпь ши ле-ау полеит кэпэгыеле. **29** Арама дэруитэ се суя ла шаптезечь де таланць ши доуэ мий патру суте де сикли. **30** Дин еа ау фэкут пичоареле де ла уша кортулуй ынтылнирий; алтарул де араме ку грэтарул луй ши тоате унелтеле алтарулуй; **31** пичоареле стылпилор курций де жур ымпрежуру ши пичоареле стылпилор де ла поарта курций, ши тоць цэруший дин журул кортулуй ши ай курций.

39 Ку материиле вопсите ын албастру, ын пурпуриу ши ын кэрэмизиу, ау фэкут вешминтеле преоцилор пентру служба Сфынтулуй Локаш ши ау фэкут вешминте сфинте луй Аарон, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **2** Ау фэкут ефодул дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит. **3** Ау ынтинс ниште плэчь де аур ши ле-ау тэят ын фире субцирь, пе каре ле-ау цесут ын материиле вопсите ын албастру, ын пурпуриу ши ын кэрэмизиу, ши ын ин субцире; ера лукрат ку мээстрие. **4** Й-ау фэкут ниште умэзарь каре се ымпреуна ку ел, аша кэ, ла челе доуэ капете але луй, ефодул ера легат ку ей. **5** Брыул ера де ачешя лукрэтурэ ка ефодул ши принс де ел; ера де аур, де фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши де ин субцире рэсучит, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **6** Ау прэгэтит петреле де оникс, ле-ау принс ын легэтурэ де аур ши ау сэпат пе еле нумеле фиилор луй Израел,

кум се сапэ печециле. 7 Ле-ау пус пе умэрарий ефодулуй ка петре де адучере аминте пентру фиий луй Израел, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. 8 Ау фэкут апоп пептарул, лукрат ку мэстрие, дин ачешь лукрэтурэ ка ефодул: дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит. 9 Ера ын патру колцурь. Пептарул л-ау фэкут ындоит; лунжмия луй ера де о палмэ ши лэцимя, де о палмэ; ера ындоит. 10 Ау пус ын ел патру ширурь де петре: ын ширул ынтыи – ун сардоникс, ун топаз ши ун смаралд; 11 ын ал дойля шир – ун рубин, ун сафир ши ун диамант; 12 ын ал трейля шир – ун опал, ун агат ши ун аметист; 13 яр ын ал патруля шир: ун крисолит, ун оникс ши ун япис. Петреле ачестя ерау легате ын ферекэтуриле лор де аур. 14 Ерау доуэспрезече, дупэ нумеле фиилор луй Израел; ерау сэпате ка ниште печець, фиикаре ку нумеле унея дин челе доуэспрезече семинций. 15 Пе пептар ау фэкут апоп ниште лэнчишоаре де аур кураг, ымплетите ка ниште сфорь. 16 Ау фэкут доуэ ферекэтурь де аур ши доуэ верижь де аур ши ау пус челе доуэ верижь ла челе доуэ капете але пептарулуй. 17 Апоп челе доуэ лэнчишоаре ымплетите, дин аур ле-ау ырыгь ын челе доуэ верижь ла челе доуэ капете але пептарулуй; 18 яр челелалте доуэ капете але челор доуэ лэнчишоаре ле-ау агэцат де челе доуэ ферекэтурь ши ле-ау пус пе умэрарий ефодулуй ын партя динаинте. 19 Ау май фэкут доуэ верижь де аур, пе каре ле-ау пус ла челе доуэ капете де жос але пептарулуй, пе маржиня динэунтру динсепре ефод. 20 Апоп ау фэкут алте доуэ верижь де аур, пе каре ле-ау пус ла чей дой умэрарь ай ефодулуй жос, пе партя динаинте а луй, токмай аколо унде се ымпреунэ ефодул ку умэрарий, дясупра брыулуй ефодулуй. 21 Ау легат пептарулуй ка верижиле луй де верижиле ефодулуй ку о сфоарэ албастрэ, аша ка пептарул сэ стя цяпэн дясупра брыулуй ефодулуй ши сэ ну се поатэ мишка де пе ефод, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. 22 Ау фэкут мантия де суб ефод, цесутэ тоатэ ку мештешуг дин материе албастрэ. 23 Ла мижлокул мантией, сус, ера о гура ка гура уней платоше; гура ачаста ера тивитэ де жур ымпрежур, ка сэ ну се рупэ. 24 Пе маржиня мантией ау фэкут ниште родий де кулоаре албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие, дин фир рэсучит; 25 ау фэкут ши ниште клопоцей де аур кураг, ши клопоцей й-ау пус ынтре родий, де жур ымпрежурул мантией: 26 веня ун клопоцел ши о родие, ун клопоцел ши о родие пе тоатэ маржиня димпрежурул мантией, пентру службэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. 27 Ау фэкут ши туничиле дин ин субцире, цесуте ку мэстрие, пентру Аарон ши фиий луй; 28 митра дин ин субцире ши скуфииле дин ин субцире каре служяу ка подоабэ; изменеле дин ин субцире рэсучит; 29 брыул дин ин субцире рэсучит, лукрат ла гергеф ши де кулоаре албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. 30 Ау фэкут апоп ши плака де аур кураг, кунуна

ымпэрэтыскэ сфынтэ, ши ау сэпат пе еа, кум се сапэ пе о печете: „Сфынт Домнулуй”. 31 Ау легат-о де митрэ сус ку о сфоарэ албастрэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. 32 Асфел ау фост испрэвите тоате лукрэриле локашулуй кортулуй ынтылнирий. Копиий луй Израел ау фэкут тот че порунчисе луй Мойсе Домнул: аша ау фэкут. 33 Ау адус локашул ла Мойсе: кортул ши тоате унелтеле луй, копчиле, кындуриле, дружий, стылпий ши пичоареле луй; 34 ынвелитоаря дин пей де бербек вопсите ын рошу, ынвелитоаря дин пей де вицел де маре ши пердяуа де деспэрэцире; 35 кивотул мэртурий ши дружий луй, ши капакул испэширий; 36 маса ку тоате унелтеле ей ши пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; 37 сфешникул де аур кураг, канделеле луй ашезате ын рынд ши тоате унелтеле луй, ши унтделемнул пентру сфешник; 38 алтарул де аур, унтделемнул пентру унжере ши тэмыя мироситоаре, ши пердяуа де ла уша кортулуй; 39 алтарул де араме, грэтарул луй де араме, дружий луй ши тоате унелтеле луй; лигянул ку пичорул луй; 40 пынзеле курций, стылпий ей ши пичоареле лор, пердяуа де ла поарта курций, фунииле ей, цэруший ей ши тоате унелтеле пентру служба локашулуй кортулуй ынтылнирий; 41 вешминтеле пентру службэ, пентру фэкут служба ын Локул Сфынт, вешминтеле сфинте пентру преотул Аарон ши вешминтеле фиилор луй пентру службеле преоцешть. 42 Копиий луй Израел ау фэкут тоате ачесте лукрэрэ дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. 43 Мойсе а черчетат тоате лукрэриле ши ятэ, ле фэкусерэ кум порунчисе Домнул, аша ле фэкусерэ. Ши Мойсе й-а бинекувынтат.

40 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2 „Ын зиуа ынтыи а луний ынтыи, сэ ынтинзь локашул кортулуй ынтылнирий. 3 Сэ пуй ын ел кивотул мэртурийей ши, ынаинтя кивотулуй, сэ атырнь пердяуа динэунтру. 4 Апоп сэ адучь маса ши сэ пуй пе еа челе рындуите. Дупэ ачешь, сэ адучь сфешникул ши сэ-й ашезь канделеле. 5 Алтарул дин аур пентру тэмые сэ-л ашезь ынаинтя кивотулуй мэртурийей ши сэ атырнь пердяуа ла уша кортулуй. 6 Сэ ашезь алтарулуй пентру ардериле-де-тот ынаинтя уший локашулуй кортулуй ынтылнирий. 7 Лигянул сэ-л ашезь ынтре кортул ынтылнирий ши алтар ши сэ пуй апэ ын ел. 8 Сэ ашезь куртя де жур ымпрежур ши сэ пуй пердяуа ла поарта курций. 9 Сэ ей унтделемнул пентру унжере, сэ унжь ку ел кортул ши тот че купринде ел ши сэ-л сфинцешть, ку тоате унелтеле луй, ши ва фи сфынт. 10 Сэ унжь алтарул пентру ардериле-де-тот ши тоате унелтеле луй ши сэ сфинцешть алтарул, ши алтарул ва фи прясфынт. 11 Сэ унжь лигянул ку пичорул луй ши сэ-л сфинцешть. 12 Апоп сэ адучь пе Аарон ши пе фиий луй ла уша кортулуй ынтылнирий ши сэ-й спель ку апэ. 13 Сэ ымбрачь пе Аарон ку вешминтеле сфинте, сэ-л унжь ши сэ-л сфинцешть, ка сэ-Мь факэ служба де преот. 14 Сэ кемь ши пе

фиий луй, сэ-й ымбрачь ку туничиле 15 ши сэ-й унжь кум ай унс пе татэл лор, ка сэ-Мь факэ служба де преоць. Ын путеря ачестей унжьерь, ей вор авя пуруря дрептул преоцией принтре урмаший лор.”

16 Мойсе а фэкут ынтокмай кум ый порунчисе Домнул; аша а фэкут. **17** Ын зиуа ынтый а луний ынтый а анулуй ал дойля, кортул ера ашезат. **18** Мойсе а ашезат кортул; й-а пус пичоареле, а ашезат скындуриле ши верижиле ши а ридикат стълпий.

19 А ынтинс ынвелитоаря каре служя де акопериш дясупра кортулуй ши пе дясупра а пус ынвелитоаря акоперишулуй кортулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **20** Апой а луат мэртурия ши а пус-о ын кивот; а пус дружий ла кивот ши а ашезат капакул испэширий дясупра кивотулуй. **21** А адус кивотул ын корт; а атырнат пердяуа деспэрцитоаре ынаинтя луй ши а акоперит астфел кивотул мэртурией, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **22** А ашезат маса ын кортул ынтылнирий, ын партя де мязэноапте а кортулуй, динкоаче де пердяуа динэунтру; **23** ши а пус пе еа пыниле ынаинтя Домнулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **24** Апой а ашезат сфешникул ын кортул ынтылнирий, ын фаца месей, ын партя де мязэзи а кортулуй; **25** ши й-а ашезат канделеле ынаинтя Домнулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **26** Апой а ашезат алтарул де аур ын кортул ынтылнирий ын фаца перделей динэунтру, **27** а арс пе ел тэмые мироситоаре, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **28** А ашезат пердяуа ла уша кортулуй. **29** А ашезат алтарул пентру ардериле-детот ла уша локашулуй кортулуй ынтылнирий ши а адус пе ел ардеря-де-тот ши жертфа де мынкаре, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **30** А ашезат лигянул ынтре кортул ынтылнирий ши алтар ши а пус ын ел апэ пентру спэлат. **31** Мойсе, Аарон ши фиий луй шь-ау спэлат мыниле ши пичоареле ын ел; **32** кынд интрау ын кортул ынтылнирий ши се апропияу де алтар, се спэлау, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **33** Апой а ридикат куртя ымпрежурул кортулуй ши алтарулуй ши а пус пердяуа ла поарта курций. Астфел а испрэвит Мойсе лукраря. **34** Атунч, норул а акоперит кортул ынтылнирий ши слава Домнулуй а умплут кортул. **35** Мойсе ну путя сэ интре ын кортул ынтылнирий, пентру кэ норул стэтя дясупра луй ши слава Домнулуй умпля кортул. **36** Кыт ау цинут кэлэторииле лор, копий луй Израел порняу нумай кынд се ридика норул дясупра кортулуй. **37** Ши кынд ну се ридика норул, ну порняу пынэ че ну се ридика. **38** Норул Домнулуй ера дясупра кортулуй зиуа, яр ноаптя ера ун фок ынаинтя ынтрежий касе а луй Израел, ын тимпул тутурор кэлэториилор лор.

Левитикул

1 Домнул а кемат пе Мойсе, й-а ворбит дин кортул ынтылнирий ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: “Кынд чинева динтре вой ва адуче ун дар Домнулуй, сэ-л адукэ дин вите, фие дин чирядэ, фие дин турмэ. **3** Дакэ дарул луй ва фи о ардере-де-тот дин чирядэ, сэ-л адукэ дин партя бэрбэтыскэ фэрэ кусур, ши ануме сэ-л адукэ ла уша кортулуй ынтылнирий, ынаинтя Домнулуй, ка сэ фие плэкут Домнулуй. **4** Сэ-шь пунэ мына пе капул добитокулуй адус ка ардере-де-тот, ши ва фи примит де Домнул, ка сэ факэ испэшире пенстру ел. **5** Сэ ынжунгие вицелул ынаинтя Домнулуй ши преоций, фиий луй Аарон, сэ адукэ сынжеле ши сэ-л стропяскэ де жур ымпрежур пе алтару де ла уша кортулуй ынтылнирий. **6** Сэ жупоае вицелул адус ка ардере-де-тот ши сэ-л тае ын букэць. **7** Фиий преотулуй Аарон сэ факэ фок пе алтар ши сэ пунэ лемне пе фок. **8** Преоций, фиий луй Аарон, сэ ашезе букэциле, капул ши грэсимя пе лемнеле пусе пе фокул де пе алтар. **9** Сэ спеле ку апэ мэрунтаеле ши пичоареле, ши преотул сэ ле ардэ тоате пе алтар. Ачеста есте о ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **10** Дакэ дарул луй ва фи о ардере-де-тот дин турмэ, де мей сау капре, сэ адукэ о парте бэрбэтыскэ фэрэ кусур. **11** Сэ-л ынжунгие ын партя де мязэноапте а алтарулуй, ынаинтя Домнулуй, ши преоций, фиий луй Аарон, сэ-й стропяскэ сынжеле пе алтар де жур ымпрежур. **12** Ел сэ-л тае ын букэць, ши преотул сэ ле пунэ, ымпреунэ ку капул ши грэсимя, пе лемнеле дин фокул де пе алтар. **13** Сэ спеле ку апэ мэрунтаеле ши пичоареле, ши преотул сэ ле адукэ пе тоате ши сэ ле ардэ пе алтар. Ачеста есте о ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **14** Дакэ дарул адус де ел Домнулуй ва фи о ардере-де-тот дин пэсэрь, сэ-л адукэ дин туртуреле сау дин пуй де порумбел. **15** Преотул сэ адукэ пасэря пе алтар, сэ-й деспице капул ку унгия ши с-о ардэ пе алтар, яр сынжеле сэ и се скургэ пе ун перете ал алтарулуй. **16** Сэ скоатэ гуша ку пенеле ей ши с-о арунче лынгэ алтар, спре рэсэрит, ын локул унде се стрынже ченуша. **17** Сэ-й фрынгэ арипице, фэрэ сэ ле дезлипыскэ, ши преотул сэ ардэ пасэря пе алтар, пе лемнеле де пе фок. Ачеста есте о ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй.

2 Кынд ва адуче чинева Домнулуй ун дар ка жертфэ де мынкаре, дарул луй сэ фие дин флоаря фэиний: сэ тоарне унтделемн песте еа ши сэ адауже ши тэмые. **2** С-о адукэ преоцилор, фиилор луй Аарон; преотул сэ я ун пумн дин ачастэ флоаре а фэиний стропитэ ку унтделемн, ымпреунэ ку тоатэ тэмыя, ши с-о ардэ пе алтар ка жертфэ де адучере аминте. Ачеста есте ун дар де мынкаре де ун мирос плэкут Домнулуй. **3** Че ва рэмыне дин дарул ачеста де мынкаре сэ фие ал луй Аарон

ши ал фиилор луй; ачеста есте ун лукру прясфынт ынтре жертфеле де мынкаре мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. **4** Дакэ вей адуче ка жертфэ де мынкаре ун дар дин чей че се коаче ын куптор, сэ адучь ниште турте недоспите, фэкуте дин флоаре де фэинэ, фрэмынтате ку унтделемн, ши ниште плэчинте недоспите, стропите ку унтделемн. **5** Дакэ дарул тэу адус ка жертфэ де мынкаре ва фи о туртэ коаптэ ын тигае, сэ фие фэкутэ дин флоаря фэиний, недоспитэ ши фрэмынтатэ ку унтделемн. **6** С-о фрынжэ ын букэць ши сэ торнь унтделемн пе еа; ачеста есте ун дар адус ка жертфэ де мынкаре. **7** Дакэ дарул тэу адус ка жертфэ де мынкаре ва фи о туртэ коаптэ пе грэтар, сэ фие фэкутэ дин флоаря фэиний, фрэмынтатэ ку унтделемн. **8** Дарул де мынкаре фэкут дин ачесте лукрурь сэ-л адучь Домнулуй, ши ануме сэ фие дат преотулуй, каре-л ва адуче пе алтар. **9** Преотул ва луа дин дарул де мынкаре партя каре требуе адусэ ка адучере аминте ши о ва арде пе алтар. Ачеста есте ун дар адус ка жертфэ де мынкаре, де ун мирос плэкут Домнулуй. **10** Че ва рэмыне дин дарул ачеста де мынкаре сэ фие ал луй Аарон ши ал фиилор луй; ачеста есте ун лукру прясфынт ынтре даруриле мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. **11** Ничунул дин даруриле пе каре ле вещь адуче ка жертфэ де мынкаре ынаинтя Домнулуй сэ ну фие фэкут ку алуат, кэч ну требуе сэ ардець нимик ку алуат сау ку мьере, ка жертфэ де мынкаре мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй. **12** Ка жертфэ де мынкаре дин челе динтыгь роаде, вещь пугя сэ ле адучеь Домнулуй, дар ка дар де мынкаре де ун мирос плэкут, сэ ну фие адусе пе алтар. **13** Тоате даруриле тале де мынкаре сэ ле сэрезь ку саре; сэ ну лашь сэ липсяскэ ничодатэ де пе даруриле тале де мынкаре саря, каре есте семнул легэмынтулуй Думнезуеулуй тэу; ла тоате даруриле тале де мынкаре сэ адучь саре. **14** Дакэ вей адуче Домнулуй ун дар ка жертфэ де мынкаре дин челе динтыгь роаде, сэ адучь ка дар де мынкаре, дин челе динтыгь роаде але тале, спиче коапте де курынд, прэжите ла фок ши боабе ной писате. **15** Сэ торнь унтделемн пе еле ши сэ адаужь ши тэмые; ачеста есте ун дар де мынкаре. **16** Преотул сэ ардэ ка адучере аминте о парте дин боабеле писате ши дин унтделемн, ку тоатэ тэмыя. Ачеста есте ун дар адус ка жертфэ де мынкаре, мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй.

3 Кынд чинева ва адуче Домнулуй ун дар ка жертфэ де мулцумире, дакэ ыл ва адуче дин чирядэ, фие парте бэрбэтыскэ, фие парте фемеяскэ, с-о адукэ фэрэ кусур ынаинтя Домнулуй. **2** Сэ пунэ мына пе капул добитокулуй, сэ-л ынжунгие ла уша кортулуй ынтылнирий, ши преоций, фиий луй Аарон, сэ стропяскэ сынжеле пе алтар де жур ымпрежур. **3** Дин ачастэ жертфэ де мулцумире, сэ адукэ дрепт жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле ши тоатэ грэсимя каре цине де мэрунтае, **4** чей дой

рэрункь ши грэсимя де пе ей ши де пе коапсе ши прапурул де пе фикат, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. **5** Фийй луй Аарон сэ ле ардэ пе алтар, дясупра ардерий-де-тот, каре ва фи пе лемнеле де пе фок. Ачаства есте о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **6** Дакэ дарул пе каре-л адуче ка жертфэ де мулцумире Домнулуй ва фи дин турмэ, фие парте бэрбэтэскэ, фие парте фемеяскэ, с-о адукэ фэрэ кусур. **7** Дакэ ва адуче жертфэ ун мел, сэ-л адукэ ынаинтя Домнулуй. **8** Сэ-шь пунэ мына пе капул добитокулуй ши сэ-л ынжунгие ынаинтя кортулуй ынтылнирий; фийй луй Аарон сэ-й стропяскэ сынжеле пе алтар, де жур ымпрежур. **9** Дин ачастэ жертфэ де мулцумире, сэ адукэ о жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй, ши ануме: грэсимя, коада ынтрягэ, пе каре о ва десфаче де ла осул спинэрий, грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле ши тоатэ грэсимя каре цине де мэрунтае, **10** чей дой рэрункь ши грэсимя де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. **11** Преотул сэ ле ардэ пе алтар. Ачаства есте мынкаря уней жертфе мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. **12** Дакэ дарул луй ва фи о капрэ, с-о адукэ ынаинтя Домнулуй. **13** Сэ-шь пунэ мына пе капул витей ши с-о ынжунгие ынаинтя кортулуй ынтылнирий, ши фийй луй Аарон сэ-й стропяскэ сынжеле пе алтар, де жур ымпрежур. **14** Апой, дин еа сэ адукэ дрепт жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй: грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле ши тоатэ грэсимя каре цине де еле, **15** чей дой рэрункь ши грэсимя де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. **16** Преотул сэ ле ардэ пе алтар. Ачаства есте мынкаря уней жертфе мистуите де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. Тоатэ грэсимя есте а Домнулуй. **17** Ачаства есте о леже вешникэ пентру урмаший воштри, ши тоате локуриле унде вець локуи. Ку ничун кип сэ ну мынкаця нич грэсиме, нич сынже.”

4 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2**, „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне: ‘Кынд ва пэкэтуи чинева фэрэ вое ымпотрива вреунея дин порунчиле Домнулуй, фэкынд лукрурь каре ну требуе фэкуте, ши ануме: **3** Дакэ а пэкэтуит преотул каре а примит унжэря ши, прин ачаства, а адус вина асупра попурулуй, сэ адукэ Домнулуй ун вицел фэрэ кусур, ка жертфэ де испэшире пентру пэкатул пе каре л-а фэкут. **4** Сэ адукэ вицелул ла уша кортулуй ынтылнирий, ынаинтя Домнулуй, сэ-шь пунэ мына пе капул вицелулуй ши сэ-л ынжунгие ынаинтя Домнулуй. **5** Преотул, каре а примит унжэря, сэ я дин сынжеле вицелулуй ши сэ-л адукэ ын кортул ынтылнирий, **6** сэ-шь ынмоае дежетул ын сынже ши сэ стропяскэ де шапте орь ынаинтя Домнулуй, ын фаца перделей динузентру а Сфынтулуй Локаш. **7** Апой, преотул сэ унгэ ку сынже коарнеле алтарулуй пентру тэмыя мироситоаре, каре есте ынаинтя Домнулуй ын кортул ынтылнирий, яр тот челэлалт сынже ал вицелулуй сэ-л версе ла пичоареле

алтарулуй пентру ардериле-де-тот, каре есте ла уша кортулуй ынтылнирий. **8** Сэ я тоатэ грэсимя вицелулуй адус ка жертфэ де испэшире, ши ануме грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле ши тоатэ грэсимя каре цине де еле, **9** чей дой рэрункь ши грэсимя де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. Преотул сэ я ачесте пэрць, **10** кум се яу де ла вицелул адус ка жертфэ де мулцумире, ши сэ ле ардэ пе алтарул пентру ардериле-де-тот. **11** Дар пеля вицелулуй, тоатэ карня луй, ку капул, пичоареле, мэрунтаеле ши балега луй, **12** адикэ тот вицелул каре а май рэмас, сэ ле скоатэ афарэ дин табэрэ, ынтр-ун лок кураг, унде се арункэ ченуша, ши сэ ле ардэ ку лемне пе фок; сэ фие арсе пе грэмада де ченушэ. **13** Дакэ тоатэ адунаря луй Израел а пэкэтуит фэрэ вое ши фэрэ сэ штие, фэкынд ымпотрива унея дин порунчиле Домнулуй лукрурь каре ну требуе фэкуте ши фэкынду-се астфел виноватэ, **14** ши дакэ пэкатул сэвыршит с-а дескоперит, адунаря сэ адукэ ун вицел ка жертфэ де испэшире, ши ануме сэ-л адукэ ынаинтя кортулуй ынтылнирий. **15** Бэтрыний адунэрий сэ-шь пунэ мыниле пе капул вицелулуй ынаинтя Домнулуй ши сэ ынжунгие вицелул ынаинтя Домнулуй. **16** Преотул каре а примит унжэря сэ адукэ дин сынжеле вицелулуй ын кортул ынтылнирий, **17** сэ-шь ынмоае дежетул ын сынже ши сэ стропяскэ ку ел де шапте орь ынаинтя Домнулуй, ын фаца перделей динузентру. **18** Сэ унгэ ку сынжеле ачесте коарнеле алтарулуй каре есте ынаинтя Домнулуй, ын кортул ынтылнирий, ши сэ версе тот сынжеле каре а май рэмас ла пичоареле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, каре есте ла уша кортулуй ынтылнирий. **19** Тоатэ грэсимя вицелулуй с-о я ши с-о ардэ пе алтар. **20** Ку вицелул ачестэ сэ факэ ынтокамэ кум а фэкут ку вицелул адус ка жертфэ де испэшире; сэ факэ ла фел. Астфел сэ факэ преотул испэшире пентру ей, ши ли се ва ерта. **21** Вицелул рэмас сэ-л скоатэ апой афарэ дин табэрэ ши сэ-л ардэ ка ши пе вицелул динтий. Ачаства есте о жертфэ де испэшире пентру адунаре. **22** Дакэ о кэпетение а пэкэтуит фэкынд фэрэ вое ымпотрива унея дин порунчиле Домнулуй Думнезеулуй сэу лукрурь каре ну требуе фэкуте ши с-а фэкут астфел виноватэ **23** ши ажунже сэ дескопере пэкатул пе каре л-а фэкут, сэ адукэ жертфэ ун цап фэрэ кусур! **24** Сэ-шь пунэ мына пе капул цапулуй ши сэ-л ынжунгие ын локул унде се ынжунгие ардериле-де-тот ынаинтя Домнулуй. Ачаства есте о жертфэ де испэшире. **25** Преотул сэ я ку дежетул дин сынжеле жертфей де испэшире, сэ унгэ ку ел коарнеле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, яр челэлалт сынже сэ-л версе ла пичоареле алтарулуй пентру ардериле-де-тот. **26** Тоатэ грэсимя с-о ардэ пе алтар, кум а арс грэсимя де ла жертфа де мулцумире. Астфел ва фаче преотул пентру кэпетения ачэя испэширя пэкатулуй луй, ши и се ва ерта. **27** Дакэ чинева дин попурул де рынд а пэкэтуит фэрэ вое, фэкынд ымпотрива унея дин порунчиле Домнулуй

лукрурь каре ну требуе фэкуре ши с-а фэкут астфел виноват **28** ши ажунже сэ дескопере пэкатул пе каре л-а фэкут, сэ адукэ жертфэ о ядэ фэрэ кусур пентру пэкатул пе каре л-а фэкут. **29** Сэ-шь пунэ мына пе капул жертфей де испэшире ши с-о ынжунгие ын локул унде се ынжунгие ардериле-де-тот. **30** Преотул сэ я ку дежетул дин сынжеле жертфей, сэ унгэ коарнеле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, яр тот челэлал сынже сэ-л версе ла пичоареле алтарулуй. **31** Преотул сэ я тоатэ грэсимя, кум се я грэсимя жертфей де мулцумире, ши с-о ардэ пе алтар, ши еа ва фи де ун мирос плэкут Домнулуй. Астфел ва фаче преотул испэширя пентру омул ачеста, ши и се ва ерта. **32** Дакэ ва адуче ка жертфэ де испэшире ун мел, сэ адукэ о парте фемескэ фэрэ кусур. **33** Сэ-шь пунэ мына пе капул жертфей ши с-о ынжунгие ка жертфэ де испэшире ын локул унде се ынжунгие ардериле-де-тот. **34** Преотул сэ я ку дежетул дин сынжеле жертфей, сэ унгэ ку ел коарнеле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, яр тот челэлал сынже сэ-л версе ла пичоареле алтарулуй. **35** Преотул сэ я тоатэ грэсимя, кум се я грэсимя мелулуй адус ка жертфэ де мулцумире, ши с-о ардэ пе алтар, песте жертфеле мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. Астфел ва фаче преотул пентру омул ачеста испэширя пэкатулуй пе каре л-а сэвыршит, ши и се ва ерта.

5 Кынд чинева, фиинд пус суб журэмынт ка мартор, ва пэкэтуи неспунынд че а възут сау че штие ши ва кэдя астфел суб винэ **2** сау кынд чинева, фэрэ сэ штие, се ва атинже де чева некурат, фие де хойтул уней фяре сэлбатиче некурате, фие де хойтул уней вите де касэ некурате, фие де хойтул уней тырьтоаре некурате, ши ва бэга апой де сямэ ши се ва фаче астфел виноват **3** сау кынд чинева, фэрэ сэ я сямя, се ва атинже де врео спуркэчуне оменяскэ, де орьче спуркэчуне каре фаче пе чинева некурат, ши ва бэга де сямэ май тырзиу ши се ва фаче астфел виноват **4** сау кынд чинева, ворбинд ку ушуринцэ, журэ кэ аре сэ факэ чева рэу сау бине ши, небэгынд де сямэ ла ынчепут, багэ де сямэ май тырзиу ши се ва фаче астфел виноват – **5** кынд чинева деч се ва фаче виноват де унул дин ачесте лукрурь, требуе сэ-шь мэртурияска пэкатул. **6** Апой, сэ адукэ луй Думнезу ка жертфэ де винэ пентру пэкатул пе каре л-а фэкут о парте фемескэ дин турмэ, ши ануме о оае сау о капрэ, ка жертфэ испэштоаре, ши преотул сэ факэ пентру ел испэширя пэкатулуй луй. **7** Дакэ ну ва путя сэ адукэ о оае сау о капрэ, сэ адукэ Домнулуй ка жертфэ де винэ пентру пэкатул луй доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, унул ка жертфэ де испэшире, яр челэлал ка ардере-де-тот. **8** Сэ ле адукэ преотулуй, каре ва жертфи ынтый пе чя каре аре сэ служяскэ дрепт жертфэ де испэшире. Преотул сэ-й фрынгэ ку унгия капул де ла грумаз, фэрэ сэ-л деспартэ, **9** сэ стропяскэ ун перете ал алтарулуй ку сынжеле жертфей де испэшире, яр челэлал сынже сэ-л стоаркэ ла пичоареле алтарулуй – ачаста есте

о жертфэ де испэшире. **10** Чялалтэ пасэре с-о прегэтыскэ дрепт ардере-де-тот, дупэ рындуелиле ашезате. Астфел ва фаче преотул пентру омул ачеста испэширя пэкатулуй пе каре л-а фэкут, ши и се ва ерта. **11** Дакэ ну поате сэ адукэ нич доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, сэ адукэ пентру пэкатул луй, ка дар, а зечя парте динтр-о ефэ де флоаря фэиний, ши ануме ка дар де испэшире; сэ ну пунэ унтделеин пе еа ши сэ ну адауже нич тэмые, кэч есте ун дар де испэшире. **12** С-о адукэ ла преот, ши преотул сэ я дин еа ун пумн плин, ка адучере аминте, ши с-о ардэ пе алтар, ка ши пе даруриле де мынкаре мистуите де фок ынаинтя Домнулуй – ачеста есте ун дар де испэшире. **13** Астфел ва фаче преотул пентру омул ачела испэширя пэкатулуй пе каре л-а фэкут фацэ де унул дин ачесте лукрурь, ши и се ва ерта. Чялалтэ парте каре ва май рэмыне дин дарул ачеста сэ фие а преотулуй, ка ши ла дарул де мынкаре.”” **14** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **15** „Кынд чинева ва фаче о нележюире ши ва пэкэтуи фэрэ вое фацэ де лукруриле ынкнате Домнулуй, сэ адукэ Домнулуй ка жертфэ де винэ пентру пэкатул луй ун бербек фэрэ кусур дин турмэ, дупэ прецуирия та, ын сикли де аржинт, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. **16** Сэ май адауже а чинчя парте ла прецул лукрулуй ку каре а ыншелат Сфынтул Локаш ши сэ-л ынкрединцезе преотулуй. Ши преотул сэ факэ испэшире пентру ел ку бербекул адус ка жертфэ пентру винэ, ши и се ва ерта. **17** Кынд ва пэкэтуа чинева фэкынд, фэрэ сэ штие, ымпотрива унея дин порунчиле Домнулуй лукрурь каре ну требуе фэкуте ши се ва фаче виноват, пуртынду-шь астфел вина, **18** сэ адукэ преотулуй ка жертфэ пентру винэ ун бербек фэрэ кусур, луат дин турмэ, дупэ прецуирия та. Ши преотул сэ факэ пентру ел испэширя грешелий пе каре а фэкут-о фэрэ сэ штие, ши и се ва ерта. **19** Ачаста есте о жертфэ пентру винэ. Омул ачеста се фэкусе виноват фацэ де Домнул.”

6 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Кынд ва пэкэтуа чинева ши ва сэвырши о нележюире фацэ де Домнул, тэгэдунд апроапелуй сэу ун лукру ынкрединцат луй сау дат ын пэстраря луй сау луат ку сила, сау ва ыншела пе апроапеле луй, **3** тэгэдунд кэ а гэсит ун лукру пердут сау фэкынд ун журэмынт стрымб ку привире ла ун лукру оарекаре пе каре-л фаче омул ши пэкэтуеште, **4** кынд ва пэкэтуа астфел ши се ва фаче виноват, сэ дя ынапой лукрул луат ку сила сау луат прин ыншелэчуне, сау ынкрединцат луй, сау лукрул пердут пе каре л-а гэсит, **5** сау лукрул пентру каре а фэкут ун журэмынт стрымб – орькаре ар фи – сэ-л дя ынапой ынтрег, сэ май адауже а чинчя парте дин прецул луй ши сэ-л дя ын мына стэпынулуй луй, кяр ын зиуа кынд ышь ва адуче жертфа луй пентру вина. **6** Яр ка жертфэ пентру вина, сэ адукэ Домнулуй пентру пэкатул луй ун бербек фэрэ кусур, луат дин турмэ, дупэ прецуирия та, ши сэ-л дя преотулуй. **7** Ши преотул ва фаче пентру ел испэширя ынаинтя

Домнулуй, ши и се ва ерта, орькаре ар фи грешяла де каре се ва фи фэкут виноват.” 8 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 9 „Дэ урмэтоаря порункэ луй Аарон ши фиилор сэй ши зи: ‘Ятэ лежя ардерий-детот. Ардеря-де-тот сэ рэмынэ пе ватра алтарулуй тоатэ ноаптя, пынэ диминяца, ши ын фелул ачеста фокул сэ ардэ пе алтар. 10 Преотул сэ се ымбраче ку туника де ин, сэ-шь акопере голичуня ку изменеле, сэ я ченуша фэкутэ де фокул каре ва мистуи ардеря-де-тот де пе алтар ши с-о версе лынгэ алтар. 11 Апой сэ се дезбраче де вешминтеле луй ши сэ се ымбраче ку алтеле, ка сэ скоатэ ченуша афарэ дин табэрэ, ынтр-ун лок курат. 12 Фокул сэ ардэ пе алтар ши сэ ну се стингэ делок: ын фиекаре диминяцэ, преотул сэ априндэ лемне пе алтар, сэ ашезе ардеря-де-тот пе еле ши сэ ардэ дясупра грэсимя жертфелор де мулцумире. 13 Фокул сэ ардэ некурмат пе алтар ши сэ ну се стингэ делок. 14 Ятэ лежя дарулуй адус ка жертфэ де мынкаре. Фиий луй Аарон с-о адукэ ынаинтя Домнулуй, ынаинтя алтарулуй. 15 Преотул сэ я ун пумн дин флоаря фэиний ши дин унтделемн, ку тоатэ тэмыя адэугатэ ла дарул де мынкаре, ши с-о ардэ пе алтар ка адучере аминте де ун мирос плэкут Домнулуй. 16 Аарон ши фиий луй сэ мэнынче че ва май рэмыне дин дарул де мынкаре; с-о мэнынче фэрэ алуат, ынтр-ун лок сфынт, ын куртя кортулуй ынтылнирий. 17 Сэ н-о коакэ ку алуат. Ачаста есте партя пе каре ле-ам дат-о Еу дин даруриле Меле де мынкаре мистуите де фок. Еа есте ун лукру прясфынт, ка ши жертфа де испэшире ши ка ши жертфа пентру винэ. 18 Тоатэ партя бэрбэтыяскэ динтре копияй луй Аарон сэ мэнынче дин еа. Ачаста есте о леже вешникэ пентру урмаший воштри, ку привире ла даруриле де мынкаре мистуите де фок ынаинтя Домнулуй: орьчине се ва атинже де еле ва фи сфинцит.” 19 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 20 „Ятэ дарул пе каре ыл вор фаче Домнулуй Аарон ши фиий луй ын зиуа кынд вор прими унжеря: а зеча парте динтр-о ефэ де флоаря фэиний, ка дар де мынкаре вешник, жумэгатэ диминяца ши жумэгатэ сярэ, 21 сэ фие прэгэтитэ ын тигае ку унтделемн ши с-о адучь прэжитэ; с-о адучь коаптэ ши тэятэ ын букэцэ, ка ун дар де мынкаре де ун мирос плэкут Домнулуй. 22 Преотул динтре фиий луй Аарон каре ва фи унс ын локул луй сэ адукэ дарул ачеста ка жертфэ де мынкаре. Ачаста есте о леже вешникэ ынаинтя Домнулуй: сэ фие арсэ ынтрягэ. 23 Орьче дар де мынкаре ал унуи преот сэ фие арс ын ынтрежиме: сэ ну се мэнынче.” 24 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 25 „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши зи-ле: ‘Ятэ лежя жертфей де испэшире. Вита пентру жертфа де испэшире сэ фие ынжунгиятэ ынаинтя Домнулуй ын локул унде се ынжунгие ардеря-де-тот: еа есте ун лукру прясфынт. 26 Преотул каре ва адуче жертфа де испэшире, ачела с-о мэнынче, ши ануме сэ фие мынкатэ ынтр-ун лок сфынт, ын куртя кортулуй ынтылнирий. 27 Орьчине се ва атинже де карня ей

ва фи сфинцит. Дакэ ва сэри сынже дин еа пе вреун вешмынт, локул стропит ку сынже сэ фие спэлат ынтр-ун лок сфынт. 28 Васул де пэмынт ын каре се ва фербе сэ се спаргэ; дакэ с-а ферт ынтр-ун вас де араме, васул сэ фие фрекат ши спэлат ку апэ. 29 Тоатэ партя бэрбэтыяскэ динтре преоць сэ мэнынче дин еа: еа есте ун лукру прясфынт. 30 Дар сэ ну се мэнынче ничо жертфэ де испэшире дин ал кэрей сынже се ва адуче ын кортул ынтылнирий пентру фачеря испэширий ын Сфынтул Локаш, чи ачеш сэ фие арсэ ын фок.

7 Ятэ лежя жертфей пентру винэ: еа есте ун лукру прясфынт. 2 ын локул унде се ынжунгие ардеря-де-тот, сэ се ынжунгие ши вита каре служеште ка жертфэ пентру винэ. Сынжелеле ей сэ се стропяскэ пе алтар де жур ымпрежур. 3 Сэ и се адукэ тоатэ грэсимя, коада, грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, 4 чей дой рэрункэ ши грэсимя де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, каре ва фи дезлипит де лынгэ рэрункэ. 5 Преотул сэ ле ардэ пе алтар ка жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй. Ачаста есте о жертфэ пентру винэ. 6 Тоатэ партя бэрбэтыяскэ динтре преоць сэ мэнынче дин еа, ши ануме с-о мэнынче ынтр-ун лок сфынт, кэч есте ун лукру прясфынт. 7 Ку жертфа пентру винэ есте ка ши ку жертфа де испэшире; ачешья леже есте пентру амындоуэ ачесте жертфе: вита жертфитэ ва фи а преотулуй каре ва фаче испэширя. 8 Преотул каре ва адуче ардеря-де-тот а куйва сэ айбэ пентру ел пеля ардерий-де-тот пе каре а адус-о. 9 Орьче жертфэ де мынкаре коаптэ ын куптор, гэтитэ пе грэтар сау ын тигае сэ фие а преотулуй каре а адус-о. 10 Яр орьче жертфэ де мынкаре фрэмынтатэ ку унтделемн ши ускатэ сэ фие а тутурор фиилор луй Аарон, а унуя ка ши а челуйлалт. 11 Ятэ лежя жертфей де мулцумире, каре се ва адуче Домнулуй. 12 Дакэ чинева о адуче ка жертфэ де лаудэ, сэ адукэ, ымпреунэ ку жертфа де мулцумире, ниште турте недоспите, фрэмынтате ку унтделемн, ниште плэчинте недоспите, стропите ку унтделемн, ши ниште турте дин флоаря де фэинэ, прэжите ши фрэмынтате ку унтделемн. 13 Пе лынгэ ачесте турте, сэ адукэ ши пыне доспитэ пентру дарул луй де мынкаре, ымпреунэ ку жертфа луй де лаудэ ши де мулцумире. 14 Дин тоате ачеле дарурь сэ адукэ Домнулуй кыте о букатэ ка дар ридикат; еа сэ фие а преотулуй каре стропеште сынжелеле жертфей де мулцумире. 15 Карня жертфей де лаудэ ши де мулцумире сэ фие мынкатэ кяр ын зиуа ын каре есте адусэ; сэ ну се ласе нимик дин еа пынэ диминяца. 16 Дакэ адуче чинева о жертфэ пентру ымплиниря уней журуинце сау ка дар де бунэвое, жертфа сэ фие мынкатэ кяр ын зиуа кынд о ва адуче, яр че ва рэмыне дин еа сэ се мэнынче а доуа зи. 17 Че ва май рэмыне дин карня витей пынэ а треш зи сэ фие арс ын фок. 18 Дакэ с-ар ынтымпла сэ мэнынче чинева а треш зи дин карня жертфей луй де мулцумире, жертфа луй ну ва фи примитэ ши ну се ва цине ын сямэ челуй че а адус-о, чи ва

фи ун луку урычос ши орчыне ва мынка дин еа ышь ва пурта вина. **19** Нич карня каре с-а атинс де чева некурат ну требуе мынкаэт, чй требуе арсэ ын фок. Орчыне ом курат поате сэ мэнынче карне, **20** дар ачела каре, гэсину-се ын старе де некурэцение, ва мынка дин карня жертфей де мулцумире, каре есте а Домнулуй, сэ фие нимичит дин попорул сэу. **21** Ши чине се ва атинже де чева некурат, фие де врео спуркэчуне оменяскэ, фие де ун добиток некурат, „Ятэ че а порунчит Домнул сэ се факэ.” **6** Моисе а фие де о алтэ спуркэчуне, ши ва мынка дин карня жертфей де мулцумире, каре есте а Домнулуй, сэ фие нимичит дин попорул сэу.” **22** Домнул а ворбит луй Мойсе ши с-а зис: **23** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне: ‘Сэ ну мынкачь грэсиме де боу, де мел сау де капрэ. **24** Грэсимя унуй добиток морт сау сфышият де фярэ ва путя сэ фие ынтребуинцатэ ла орчыне алтчева, нумай сэ н-о мынкачь. **25** Кэч чине ва мынка дин грэсимя добитоачелор дин каре се адук Домнулуй жертфе мистуите де фок ва фи нимичит дин попорул сэу. **26** Сэ ну мынкачь сынже, нич де пасэре, нич де витэ, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **27** Чине ва мынка вреун фел де сынже ва фи нимичит дин попорул сэу!” **28** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **29** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле: ‘Чине ва адуче Домнулуй жертфа луй де мулцумире сэ адукэ Домнулуй дарул луй, луат дин жертфа луй де мулцумире. **30** Сэ адукэ ку мыниле луй чя че требуе мистуит де фок ынаинтя Домнулуй, ши ануме сэ адукэ грэсимя ку пептул, пептул ка сэ-л лежэне ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй. **31** Преотул сэ ардэ грэсимя пе алтар, яр пептул сэ фие ал луй Аарон ши ал фиилор луй. **32** Дин жертфеле воастре де мулцумире, сэ даць преотулуй ши спата дряптэ, адукындо-о ка дар луат прин ридикаре. **33** Спата ачя дряптэ сэ фие партя ачялуя динтре фиий луй Аарон каре ва адуче сынжеле ши грэсимя жертфей де мулцумире. **34** Кэч Еу яу дин жертфеле де мулцумире адусе де копий луй Исраел: пептул, каре ва фи легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат, ши спата, каре ва фи адусэ ка дар луат прин ридикаре, ши ле дау преотулуй Аарон ши фиилор луй, принтр-о леже вешникэ, пе каре о вор пэзи тотдяуна копий луй Исраел. **35** Ачеста есте дрептул пе каре ли-л ва да унжэря луй Аарон ши а фиилор луй асупра жертфелор мистуите де фок ынаинтя Домнулуй, дин зиуа кынд вор фи ынфэцишаць ка сэ фие ын служба Мя ка преоць. **36** Ятэ че порунчеште Домнул сэ ле дя копий луй Исраел дин зиуа унжэрий лор; ачаста ва фи о леже вешникэ принтре урмаий лор.” **37** Ачаста есте лежэ ардерий-де-тот, а дарулуй де мынкаре, а жертфей де испэшире, а жертфей пентру винэ, а ынкинэрий ын служба Домнулуй ши а жертфей де мулцумире. **38** Домнул а даг-о луй Мойсе пе мунтеле Синай ын зиуа кынд а порунчит копиилор луй Исраел сэ-шь адукэ даруиле ынаинтя Домнулуй, ын пустиул Синай.

8 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Я пе Аарон ши пе фиий луй ымпреунэ ку ел, вешминтеле, унтделемнул пентру унжэре, вицелул пентру жертфа де испэшире, чей дой бербечь ши кошул ку азимиле **3** ши кямэ тоатэ адунаря ла уша кортулуй ынтылнийрий.” **4** Моисе а фэкут кум ый порунчисе Домнул, ши адунаря с-а стрынс ла уша кортулуй ынтылнийрий. **5** Моисе а зис адунарий: „Ятэ че а порунчит Домнул сэ се факэ.” **6** Моисе а адус пе Аарон ши пе фиий луй ши й-а спэлат ку апэ. **7** А пус туника пе Аарон, л-а ынчинс ку брыул, л-а ымбрэкат ку мантия ши а пус пе ел ефодул, пе каре л-а стрынс ку брыул ефодулуй ку каре л-а ымбрэкат. **8** Й-а пус пептарулы ши а пус ын пептар Урим ши Тумим. **9** Й-а пус митра пе кап, яр пе партя динаинте а митрей а ашезат плака де аур, кунуна ымпэрэтыскэ сфынтэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **10** Моисе а луат унтделемнул пентру унжэре, а унс Сфынтул Локаш ши тоате лукуриле каре ерау ын ел ши ле-а сфинцит. **11** А стропит ку ел алтарул де шапте орь ши а унс алтарул ши тоате унелтеле луй, ши лигянул ку пичорул луй, ка сэ ле сфинцаскэ. **12** Дин унтделемнул пентру унжэре а турнат пе капул луй Аарон ши л-а унс, ка сэ-л сфинцаскэ. **13** Моисе а адус ши пе фиий луй Аарон; й-а ымбрэкат ку туничиле, й-а ынчинс ку брыеле ши ле-а легат скуфииле, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **14** А апропий апой вицелул адус ка жертфэ де испэшире, ши Аарон ши фиий луй шы-ау пус мыниле пе капул вицелулуй адус ка жертфэ де испэшире. **15** Моисе л-а ынжунгият, а луат сынже ши а унс ку дежэтул коарнеле алтарулуй де жур ымпрежур ши а курэцит алтарул; челэлалт сынже л-а турнат ла пичоареле алтарулуй ши л-а сфинцит астфел, фэкынд испэшире пентру ел. **16** А луат апой тоатэ грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, прапурул фикатулуй, чей дой рэрункэ ку грэсимя лор ши ле-а арс пе алтар. **17** Яр чялалтэ парте каре а май рэмас дин вицел, ши ануме пеля, карня ши балега, а арс-о ын фок, афарэ дин табэрэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **18** А апропий апой бербекул пентру ардеря-де-тот, ши Аарон ши фиий луй шы-ау пус мыниле пе капул бербекулуй. **19** Моисе л-а ынжунгият ши а стропит сынжеле пе алтар де жур ымпрежур. **20** А тэят бербекул ын букэць ши а арс капул, букэциле ши грэсимя. **21** А спэлат ку апэ мэрунтаеле ши пичоареле ши а арс тот бербекул пе алтар; ачаста а фост ардеря-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **22** А адус апой челэлалт бербек, адикэ бербекул пентру ынкинаря ын служба Домнулуй, ши Аарон ши фиий луй шы-ау пус мыниле пе капул бербекулуй. **23** Моисе а ынжунгият бербекул, а луат дин сынжеле луй ши а пус пе маржэня урекий дрепте а луй Аарон, пе дежэтул чел маре ал мыйний дрепте ши пе дежэтул чел маре де ла пичорул луй чел дрепт. **24** А адус пе фиий луй Аарон, а пус сынже пе маржэня урекий лор дрепте, пе дежэтул чел маре ал мыйний дрепте

ши пе дежетул чел маре де ла пичорул лор чел дрепт, яр сынжеле рэмас л-а стропит пе алтар де жур ымпрежур. **25** А луат грэсима, коада, тоатэ грэсима каре акоперэ мэрунтаеле, прапурул фикатулуй, чей дой рэрункь ку грэсима лор ши спата дряптэ; **26** а луат, де асеменя, дин кошул ку азиме пус ынаинтя Домнулуй о туртэ фэрэ алуат, о туртэ де пыне фэкутэ ку унтделемн ши о плэчинтэ ши ле-а пус пе грэсиме ши пе спата дряптэ. **27** Тоате ачесте лукрурь ле-а пус ын мыниле луй Аарон ши ын мыниле фиилор сэй ши ле-а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй. **28** Апой, Мойсе ле-а луат дин мыниле лор ши ле-а арс пе алтар, дясупра ардерий-де-тот; ачаста а фост жертфа де ынкинаре ын служба Домнулуй, о жертфа мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **29** Мойсе а луат пептул бербекулуй де ынкинаре ын служба Домнулуй ши л-а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй; ачаста а фост партя луй Мойсе, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **30** Мойсе а луат дин унтделемнул пентру унжере ши дин сынжеле де пе алтар; а стропит ку ел пе Аарон ши вешминтеле луй, пе фиий луй Аарон ши вешминтеле лор ши а сфинцит астфел пе Аарон ши вешминтеле луй, пе фиий луй Аарон ши вешминтеле лор ымпреунэ ку ел. **31** Мойсе а зис луй Аарон ши фиилор луй: „Фербець карня ла уша кортулуй ынтылнирий; аколо с-о мынкаць, ымпреунэ ку пыня каре есте ын кош пентру жертфа де ынкинаре ын служба Домнулуй, кум ам порунчит зикынд: ‘Аарон ши фиий луй с-о мэнынче.’ **32** Яр партя каре ва май рэмыне дин карне ши дин пыне с-о ардець ын фок. **33** Тимп де шапте zile сэ ну ешиць делок дин уша кортулуй ынтылнирий, пынэ се вор ымплини зилеле пентру ынкинаря воастрэ ын служба Домнулуй; кэч шапте zile се вор ынтребуница пентру ынкинаря воастрэ ын служба Домнулуй. **34** Че с-а фэкут азь, Домнул а порунчит сэ се факэ ши де акумуля ынколо ка испэшире пентру вой. **35** Сэ рэмынець дар шапте zile ла уша кортулуй ынтылнирий, зи ши ноапте, ши сэ пэзиць порунчили Домнулуй, ка сэ ну муриць; кэч аша ми с-а порунчит.” **36** Аарон ши фиий луй ау фэкут тоате челе порунчите де Домнул прин Мойсе.

9 Ын зиуа а опта, Мойсе а кемат пе Аарон ши пе фиий луй ши пе бэтрыний луй Израел. **2** Ши а зис луй Аарон: „Я ун вицел пентру жертфа де испэшире ши ун бербек пентру ардеря-де-тот, амындой фэрэ кусур, ши аду-й ынаинтя Домнулуй. **3** Сэ ворбешть копиилор луй Израел ши сэ ле спуй: ‘Луаць ун цап пентру жертфа де испэшире, ун вицел ши ун мел де ун ан ши фэрэ кусур пентру ардеря-де-тот; **4** ун таур ши ун бербек пентру жертфа де мулцумире, ка сэ-й жертфиць ынаинтя Домнулуй, ши ун дар де мынкаре фрэмынтат ку унтделемн. Кэч азь ви се ва арэта Домнул.” **5** Ей ау адус ынаинтя кортулуй ынтылнирий тот че порунчисе Мойсе, ши тоатэ адунаря с-а апропийт ши а стат ынаинтя Домнулуй. **6** Мойсе а зис: „Сэ фачець

че а порунчит Домнул, ши ви се ва арэта слава Домнулуй.” **7** Мойсе а зис луй Аарон: „Апропие-те де алтар, аду-ць жертфа та де испэшире ши ардеря та де тот ши фэ испэшире пентру тине ши пентру попор; аду ши жертфа попурулуй ши фэ испэшире пентру ел, кум а порунчит Домнул.” **8** Аарон с-а апропийт де алтар ши а ынжунгийт вицелул пентру жертфа луй де испэшире. **9** Фиий луй Аарон ау адус сынжеле ла ел; ел шы-а ынмуят дежетул ын сынже, а унс коарнеле алтарулуй, яр челэалат сынже л-а турнат ла пичоареле алтарулуй. **10** А арс пе алтар грэсима, рэрункый ши прапурул фикатулуй де ла вицелул пентру жертфа де испэшире, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **11** Яр карня ши пеля ле-а арс ын фок афарэ дин табэрэ. **12** А ынжунгийт апой ардеря-де-тот. Фиий луй Аарон ау адус сынжеле ла ел, ши ел л-а стропит пе алтар де жур ымпрежур. **13** Й-ау адус ши ардеря-де-тот тэятэ ын букэць, ку кап ку тот, ши а арс-о пе алтар. **14** А спэлат мэрунтаеле ши пичоареле ши ле-а арс пе алтар, дясупра ардерий-де-тот. **15** Ын урмэ, а адус жертфа пентру попор. А луат цапул пентру жертфа де испэшире а попурулуй, л-а ынжунгийт ши л-а адус жертфа де испэшире, ка ши пе чя динтый жертфа. **16** А адус апой ардеря-де-тот ши а жертфит-о, дупэ рындуелиле ашезате. **17** А адус ши жертфа де мынкаре, а умплут ун пумн дин еа ши а арс-о пе алтар, афарэ де ардеря-де-тот де диминяць. **18** А ынжунгийт апой таурул ши бербекул ка жертфа де мулцумире пентру попор. Фиий луй Аарон ау адус сынжеле ла ел, ши ел а стропит пе алтар де жур ымпрежур. **19** Й-ау адус апой грэсима таурулуй ши а бербекулуй, коада, грэсима каре акоперэ мэрунтаеле, рэрункый ши прапурул фикатулуй; **20** ау пус грэсимиле ачестя дясупра пептурилор ши ел а арс грэсимиле пе алтар. **21** Аарон а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй, пептуриле ши спата дряптэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **22** Аарон шы-а ридикат мыниле спре попор ши л-а бинекувынтат. Апой, дупэ че а адус жертфа де испэшире, ардеря-де-тот ши жертфа де мулцумире, с-а коборыт. **23** Мойсе ши Аарон ау интрат ын кортул ынтылнирий. Кынд ау ешит дин ел, ау бинекувынтат попурул. Ши слава Домнулуй с-а арэтант ынтрегулуй попор. **24** Ун фок а ешит динаинтя Домнулуй ши а мистуит пе алтар ардеря-де-тот ши грэсимиле. Тот попурул а вэзут лукрул ачеста; ау скос стригэте де букурие ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт.

10 Фиий луй Аарон Надаб ши Абиху шы-ау луат, фиикаре, кэделница, ау пус фок ын еа ши ау пус тэмые пе фок, ши ау адус астфел ынаинтя Домнулуй фок стрэйн, лукру пе каре Ел ну лил порунчисе. **2** Атунч а ешит ун фок динаинтя Домнулуй, й-а мистуит ши ау мурит ынаинтя Домнулуй. **3** Мойсе а зис луй Аарон: „Ачаста есте че а спус Домнул кынд а зис: ‘Вой фи сфинцит де чей че се апропие де Мине ши вой фи прослэвит

ын фаца ынтрегулуй попор.” Аарон а тэкут. **4** Ши Мойсе а кемат пе Мишаел ши Елцафан, фиий луй Уziel, ункюл луй Аарон, ши ле-а зис: „Апропациивэ, скоатець пе фракций воштри дин Сфынтул Локаш ши дучеци-й афарэ дин табэрэ.” **5** Ей с-ау апропийт ши й-ау скос афарэ дин табэрэ, ымбрэкаць ын туничиле лор, кум зисесе Мойсе. **6** Мойсе а зис луй Аарон, луй Елеазар ши луй Итамар, фиий луй Аарон: „Сэ ну вэ дескопериць капетеле ши сэ ну вэ рупець хайнеле, ка ну кумва сэ муриць ши сэ Се мыние Домнул ымпотрива ынтрежий адунэрэ. Лэсаць пе фракций воштри, пе тоатэ каса луй Израел, сэ плынгэ ардеря каре а венит де ла Домнул. **7** Вой сэ ну ешиць дин уша кортулуй ынтылнирий, ка сэ ну муриць, кэч унтделемнул унжерий Домнулуй есте песте вой.” Ей ау фэкут кум зисесе Мойсе. **8** Домнул а ворбит луй Аарон ши а зис: **9** „Ту ши фиий тэй ымпреунэ ку тине сэ ну бець вин, нич бэутурэ амецитоаре кынд вещь интра ын кортул ынтылнирий, ка сэ ну муриць: ачаста ва фи о леже вешникэ принтре урмаший воштри, **10** ка сэ путець деосеби че есте сфынт де че ну есте сфынт, че есте некурат де че есте курат, **11** ши сэ путець ынвэца пе копий луй Израел тоате лежице пе каре ли ле-а дат Домнул прин Мойсе.” **12** Мойсе а зис луй Аарон, луй Елеазар ши луй Итамар, чей дой фиий каре май рэмэсерэ луй Аарон: „Луаць партя дин дарул де мынкаре рэмасэ дин жертфеле мистугите де фок ынаинтя Домнулуй ши мынкаць-о фэрэ алуат лынгэ алтар, кэч есте ун лукру прясфынт. **13** С-о мынкаць ынтр-ун лок сфынт; ачеста есте дрептул тэу ши дрептул фиилор тэй, ка парте дин дарурице де мынкаре мистугите де фок ынаинтя Домнулуй, кэч аша мь-а фост порунчит. **14** Сэ мынкаць, де асемения, ынтр-ун лок курат, ту, фиий тэй ши фийчеле тале ымпреунэ ку тине, пептул каре а фост легэнат ынтр-о парте ши алта ши спата каре а фост адусэ ка жертфэ прин ридикаре, кэч еле вэ сунт дате, ка ун дрепт кувенит цие ши ка ун дрепт кувенит фиилор тэй, дин жертфеле де мулцумире але копиилор луй Израел. **15** ымпреунэ ку грэсимиле рындуите сэ фие мистугите де фок, ей вор адуче спата адусэ ка жертфэ прин ридикаре ши пептул каре се лягэнэ ынтр-о парте ши алта ынаинтя Домнулуй; еле вор фи але тале ши але фиилор тэй ымпреунэ ку тине, принтр-о леже вешникэ, аша кум а порунчит Домнул.” **16** Мойсе а кэуат цапул адус ка жертфэ де испэшире ши ятэ кэ фусесе арс. Атунч с-а мыният пе Елеазар ши Итамар, фиий каре май рэмэсерэ луй Аарон, ши а зис: **17** „Пентру че н-аць мынкат жертфа де испэшире ынтр-ун лок сфынт? Еа есте ун лукру прясфынт, ши Домнул в-а дат-о ка сэ пуртаць нележюрия адунэрий ши сэ фачець испэшире пентру еа ынаинтя Домнулуй. **18** Ятэ кэ сынжеле жертфей н-а фост дус ынэунтрул Сфынтулуй Локаш; требау с-о мынкаць ын Сфынтул Локаш, кум ам порунчит.” **19** Аарон а рэспунс луй Мойсе: „Ятэ, ей шь-ау адус азь жертфа де испэшире ши ардеря-де-тот ынаинтя Домнулуй ши, дупэ челе

че ми с-ау ынтымплат, дакэ аш фи мынкат азь жертфа де испэшире, ар фи фост бине оаре ынаинтя Домнулуй?” **20** Мойсе а аузит ши а фост мулцумит ку ачесте кувинте.

11 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши ле-а зис: **2** „Ворбиць копиилор луй Израел ши спунеци-ле: ‘Ятэ доbitoачеле пе каре ле вещь мынка динтре тоате доbitoачеле де пе пэмынт. **3** Сэ мынкаць орьче добиток каре аре унгия деспикатэ, копита деспэрцитэ ши румегэ. **4** Дар сэ ну мынкаць дин челе че румегэ нумай сау каре ау нумай унгия деспикатэ. Астфел, сэ ну мынкаць кэмила, каре румегэ, дар н-аре унгия деспикатэ; с-о привиць ка некуратэ. **5** Сэ ну мынкаць епуреле де касэ, каре румегэ, дар н-аре унгия деспикатэ; сэ-л привиць ка некурат. **6** Сэ ну мынкаць епуреле, каре румегэ, дар н-аре унгия деспикатэ; сэ-л привиць ка некурат. **7** Сэ ну мынкаць поркул, каре аре унгия деспикатэ ши копита деспэрцитэ, дар ну румегэ; сэ-л привиць ка некурат. **8** Сэ ну мынкаць дин карня лор ши сэ ну вэ атинжець де труппуриле лор моарте; сэ ле привиць ка некурате. **9** Ятэ вецуитоареле пе каре сэ ле мынкаць динтре тоате челе че сунт ын апе. Сэ мынкаць дин тоате челе че ау арипэ (ынотэтоаре) ши солзь ши каре сунт ын апе, фие ын мэрь, фие ын рыурь. **10** Дар сэ привиць ка о урычуне пе тоате челе че н-ау арипэ ши солзь дин тот че мишунэ ын апе ши тот че трэеште ын апе, фие ын мэрь, фие ын рыурь. **11** Сэ ле привиць ка о урычуне, сэ ну мынкаць дин карня лор, ши труппуриле лор моарте сэ ле привиць ка о урычуне. **12** Сэ привиць ка о урычуне пе тоате челе каре н-ау арипэ ши солзь ын апе. **13** Ятэ динтре пэсэрэ челе пе каре ле вещь приви ка о урычуне ши дин каре сэ ну мынкаць: вултурул, грипсорул ши вултурул де маре; **14** шорекарул, шоймул ши тот че есте дин нямул луй; **15** корбул ши тоате соориле луй; **16** струцул, буфница, пескэрелул, корокул ши тот че цине де нямул луй; **17** хухурезул, еретеле ши кокостыркул; **18** лебэда, пеликанул ши корбул де маре; **19** барза, быгланул ши че есте дин нямул луй, пупэза ши лиликаул. **20** Сэ привиць ка о урычуне орьче тырытоаре каре збоарэ ши умблэ пе патру пичоаре. **21** Дар, динтре тоате тырытоареле каре збоарэ ши умблэ пе патру пичоаре, сэ мынкаць пе челе че ау флуерул пичоарелор динапой май лунг, ка сэ поатэ сэри пе пэмынт. **22** Ятэ пе каре сэ ле мынкаць: лэкуста, лэкуста солам, лэкуста харгол ши лэкуста хагаб, дупэ соориле лор. **23** Пе тоате челелате тырытоаре каре збоарэ ши каре ау патру пичоаре сэ ле привиць ка о урычуне. **24** Еле вэ вор фаче некураць: орьчине се ва атинже де труппуриле лор моарте ва фи некурат пынэ сярэ **25** ши орьчине ва пурта труппуриле лор моарте сэшь спеле хайнеле ши ва фи некурат пынэ сярэ. **26** Сэ привиць ка некурат орьче добиток ку унгия деспикатэ, дар каре н-аре копита деспэрцитэ ши ну румегэ: орьчине се ва атинже де ел ва фи некурат. **27** Сэ привиць ка некурате тоате ачеле доbitoаче ку

патру пичоаре каре умблэ пе лабеле лор: орьчине се ва атинже де трупуриле лор моарте ва фи некурат пынэ сярэ 28 ши орьчине ле ва пурта трупуриле моарте ышь ва спэла хайнеле ши ва фи некурат пынэ сярэ. Сэ ле привиць ка некурате. 29 Ятэ, дин виетэциле каре се тырэск пе пэмынт, челе пе каре ле вець приви ка некурате: кыртыца, шоаречеле ши шопырла, дупэ союриле лор; 30 аричул, броаска, броаска цестоасэ, мелкул ши камелеонул. 31 Сэ ле привиць ка некурате динтре тоате тырытоареле. Орьчине се ва атинже де еле моарте ва фи некурат пынэ сярэ. 32 Орьче лукру пе каре ва кэдя чева дин трупуриле лор моарте ва фи некурат, фие вас де лемн, фие хайнэ, фие пеле, фие сак, фие орьче алт лукру каре се ынтребуинцээ ла чева; сэ фие пус ын апэ ши ва рэмыне некурат пынэ сярэ; дупэ ачeya ва фи курат. 33 Тот че се ва гэси ынтр-ун вас де пэмынт ын каре ва кэдя чева дин ачесте трупурь моарте ва фи некурат ши вець спарже васул. 34 Орьче лукру де мынкаре пе каре ва кэдя чева дин апа ачаста ва фи некурат ши орьче бэутурэ каре се ынтребуинцээ ла бэут, орькаре ар фи васул ын каре се ва гэси, ва фи некуратэ. 35 Орьче лукру пе каре ва кэдя чева дин трупуриле лор моарте ва фи некурат; купторул ши ватра сэ се дэрыме; вор фи некурате ши ле вець приви ка некурате. 36 Нумаи извоареле ши фынтыниле, каре алкэтуеск грэmezь де апе, вор рэмыне курате, дар чине се ва атинже де трупуриле лор моарте ва фи некурат. 37 Дакэ се ынтымплэ сэ кадэ чева дин трупуриле лор моарте пе о самынць каре требуе семанатэ, еа ва рэмыне куратэ. 38 Дар, дакэ се пусесе апэ пе сэмынць ши каде пе еа чева дин трупуриле лор моарте, ва фи некуратэ. 39 Дакэ моаре уна дин вителе каре вэ служеск ка хранэ, чине се ва атинже де трупул ей морт ва фи некурат пынэ сярэ; 40 чине ва мынка дин трупул ей морт ышь ва спэла хайнеле ши ва фи некурат пынэ сярэ ши чине ва пурта трупул ей морт ышь ва спэла хайнеле ши ва фи некурат пынэ сярэ. 41 Пе орьче тырытоаре каре се тырэште пе пэмынт, с-о привиць ка некуратэ; сэ ну се мэнынче. 42 Дин тоате тырытоареле каре се тырэск пе пэмынт, дин тоате челе че се тырэск пе пынтече, сэ ну мынкаць; нич дин тоате челе че умблэ пе патру пичоаре сау пе ун маре нумэр де пичоаре, чи сэ ле привиць ка о урычуне. 43 Сэ ну вэ фачець урычошь прин тоате ачесте тырытоаре каре се тырэск; сэ ну вэ фачець некураць прин еле, сэ ну вэ спуркаць прин еле. 44 Кэч Еу сунт Домнул Думнезеул востру. Вой сэ вэ сфинциць ши фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт; сэ ну вэ фачець некураць прин тоате ачесте тырытоаре каре се тырэск пе пэмынт. 45 Кэч Еу сунт Домнул, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй ка сэ фиу Думнезеул востру ши сэ фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт. 46 Ачаста есте лежэ привитоаре ла добитоачеле, пасэриле, тоате вецуитоареле каре се мишкэ ын апе ши тоате виетэциле каре се тырэск пе пэмынт, 47 ка сэ фачець деосебире ынтре че есте

некурат ши че есте курат, ынтре добитокул каре се мэнынкэ ши добитокул каре ну се мэнынкэ.”

12 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2 „Ворбеште копиилор луй Израел ши спунеле: „Кынд о фемее ва рэмыне ынсэрчинатэ ши ва наште ун копил де парте небэртэяскэ, сэ фие некуратэ шапте zile; сэ фие некуратэ ка ын время сорокулуй ей. 3 ын зиуа а опта, копилул сэ фие тэят ымпрежур. 4 Фемей сэ май рэмынэ ынкэ трейзечь ши трей де zile, ка сэ се курэцяскэ де сынжеле ей; сэ ну се атингэ де ничун лукру сфынт ши сэ ну се дукэ ла Сфынтул Локаш пынэ ну се вор ымплини zilеле курэцирий ей. 5 Дакэ наште о фатэ, сэ фие некуратэ доуэ сэптэмынь, ка пе время кынд й-а венит сорокул, ши сэ рэмынэ шайзечь ши шасе де zile ка сэ се курэцяскэ де сынжеле ей. 6 Кынд се вор ымплини zilеле курэцирий ей, пентру ун фиу сау пентру о фийкэ, сэ адукэ преотулуй, ла уша кортулуй ынгылнриий, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот ши ун пуй де порумбел сау о туртурия пентру жертфа де испэшире. 7 Преотул сэ ле жертфяскэ ынаинтя Домнулуй ши сэ факэ испэшире пентру еа ши, асфел, еа ва фи курэцитэ де куржеря сынжелуй ей. Ачаста есте лежэ пентру фемей каре наште ун бэят сау о фатэ. 8 Дакэ ну поате сэ адукэ ун мел, сэ я доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, унул пентру ардеря-де-тот, алтул пентру жертфа де испэшире. Преотул сэ факэ испэшире пентру еа, ши ва фи куратэ.”

13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: 2 „Кынд ун ом ва авя пе пеля трупулуй о умфлэтуэрэ, о печинжине сау о патэ албэ, каре ва семэна ку о ранэ де лепрэ пе пеля трупулуй луй, требуе адус ла преотул Аарон сау ла унул дин фиий луй, каре сунт преоць. 3 Преотул сэ черчетезе рана де пе пеля трупулуй. Дакэ пэрул дин ранэ с-а фэкут алб ши дакэ рана се аратэ май адынкэ декыт пеля трупулуй, есте о ранэ де лепрэ: преотул каре ва фаче черчетаря сэ декларе пе омул ачела некурат. 4 Дакэ пе пеля трупулуй ва фи о патэ албэ каре ну се аратэ май адынкэ декыт пеля ши дакэ пэрул ну с-а фэкут алб, преотул сэ ынкидэ шапте zile пе чел ку рана. 5 А шапта зи, преотул сэ-л черчетезе ярэшь. Дакэ и се паре кэ рана а стат пе лок ши ну с-а ынтинс пе пеле, преотул сэ-л ынкидэ а доуа оарэ ынкэ шапте zile. 6 Преотул сэ-л черчетезе а доуа оарэ ын зиуа а шапта. Дакэ рана а май скэзут ши ну с-а ынтинс пе пеле, преотул ва спуне кэ омул ачеста есте курат: есте о печинжине; ел сэ-шь спеле хайнеле, ши ва фи курат. 7 Дар, дакэ печинжия с-а ынтинс пе пеле дупэ че с-а аратэ ел преотулуй ши дупэ че ачеста л-а декларат курат, сэ се май супунэ ынкэ о данэ черчетэрий преотулуй. 8 Преотул ыл ва черчета. Дакэ печинжия с-а ынтинс пе пеле, преотул ыл ва деклара некурат: есте лепрэ. 9 Кынд се ва аратэ о ранэ де лепрэ пе ун ом, сэ фие адус ла преот. 10 Преотул сэ-л черчетезе. Ши, дакэ аре пе пеле о умфлэтуэрэ албэ, дакэ умфлэтуэра ачаста а

фэкут ка пэрүл сә албјаскә ши ын умфлэтурә есте ши о урмә де карне вие, **11** атунч пе пеля труппулуй омулуй ачестуя есте о лепрә ынвекитә: преотул сә-л декларе некурат. Сә ну-л ынкидә, кәч есте некурат. **12** Дакә лепра ва фаче о спузялә пе пеле ши ва акопери тоатә пеля челуй ку рана, дин кап пынә ын пичоаре, претутиндень пе унде-шь ва арунка преотул привириле, **13** преотул сә-л черчетезе ши, дакә ва ведя кә лепра а акоперит тот труппул, сә декларе курат пе чел ку рана; фииндкә с-а фэкут тоатә албә, ел есте курат. **14** Дар, ын зиуа кынд се ва ведя ын ел карне вие, ва фи некурат; **15** кынд преотул ва ведя карня вие, сә-л декларе некурат: карня вие есте некуратә, есте лепрә. **16** Дакә се скимбә карня вие ши се фаче албә, сә се дукә ла преот; **17** преотул сә-л черчетезе ши, дакә рана с-а фэкут албә, преотул сә декларе курат пе чел ку рана: ел есте курат. **18** Кынд ун ом ва авя пе пеля труппулуй сәу о бубә каре а фост тәмәдуитә, **19** ши пе локул унде ера буба се ва арәта о умфлэтурә албә сау о патә де ун алб рошиатик, омул ачела сә се арате преотулуй. **20** Преотул сә-л черчетезе. Дакә пата паре май адынкә декыт пеля ши дакә пэрүл с-а фэкут албә, преотул сә-л декларе некурат: есте о ранә де лепрә, каре а дат ын бубә. **21** Дакә преотул ведә кә ну есте пәр алб ын патә, кә еа ну есте май адынкә декыт пеля ши кә а май скэзут, сә ынкидә пе омул ачела шапте зиле. **22** Дакә с-а ынтинс пата пе пеле, преотул сә-л декларе некурат: есте о ранә де лепрә. **23** Дар, дакә пата а рэмас пе лок ши ну с-а ынтинс, есте семнул рәнйи ускате, унде а фост буба; преотул сә-л декларе курат. **24** Кынд ун ом ва авя пе пеля труппулуй о арсурә причинуитә де фок ши се ва арәта пе урма арсурий о патә албә сау де ун алб рошиатик, **25** преотул сә-л черчетезе. Дакә пэрүл дин патә с-а фэкут алб ши еа паре май адынкә декыт пеля, есте лепрә, каре а дат ын арсурә. Преотул сә декларе пе омул ачела некурат: есте о ранә де лепрә. **26** Дакә преотул ведә кә ну есте пәр алб ын патә, кә еа ну есте май адынкә декыт пеля ши кә а май скэзут, сә ынкидә пе омул ачела шапте зиле. **27** Преотул сә-л черчетезе а шаптя зи ши, дакә пата с-а ынтинс пе пеле, преотул сә-л декларе некурат: есте о ранә де лепрә. **28** Дар, дакә пата а рэмас пе лок, ну с-а ынтинс пе пеле ши а май скэзут, есте о ранә причинуитә де умфлэтура арсурий; преотул сә-л декларе курат, кәч есте семнул рәнйи ынвекате а арсурий. **29** Кынд ун бәрбат сау о фемее ва авя о ранә пе кап сау ла барбә, **30** преотул сә черчетезе рана. Дакә паре май адынкә декыт пеля ши аре пәр гэлбуй ши субцире, преотул сә декларе пе омул ачела некурат: есте рые де кап, есте лепрә де кап сау де барбә. **31** Дакә преотул ведә кә рана рыйи ну паре май адынкә декыт пеля ши н-аре пәр негру, сә ынкидә шапте зиле пе чел ку рана де рые ла кап. **32** Преотул сә черчетезе рана а шаптя зи. Дакә рьяя ну с-а ынтинс, дакә н-аре пәр гэлбуй ши дакә ну паре май адынкә декыт пеля, **33** чел ку рьяя ла кап сә се радә, дар сә ну радә локул унде есте рьяя ши преотул

сә-л ынкидә а доуа оарә шапте зиле. **34** Преотул сә черчетезе рьяя а шаптя зи. Дакә рьяя ну с-а ынтинс пе пеле ши ну паре май адынкә декыт пеля, преотул сә-л декларе курат. Ел сә-шь спеле хайнеле ши ва фи курат. **35** Дар, дакә рьяя с-а ынтинс пе пеле дупә че а фост декларат курат, **36** преотул сә-л черчетезе. Ши, дакә рьяя с-а ынтинс пе пеле, преотул н-аре сә май кауте сә вадә дакә аре пәр гэлбуй: есте некурат. **37** Дакә и се паре кә рьяя а стат пе лок ши кә дин еа а крескут пәр негру, рьяя есте ынвекатә: есте курат ши преотул сә-л декларе курат. **38** Кынд ун бәрбат сау о фемее ва авя пете пе пеля труппулуй, ши ануме пете албе, **39** преотул сә-л черчетезе. Дакә пе пеля труппулуй луй сунт пете де ун алб гэлбуй, ачестя ну сунт декыт ниште пете каре ау фэкут спузялә пе пеле: есте курат. **40** Кынд унуй ом ый ва кәдя пэрүл де пе кап, есте плешув: есте курат. **41** Дакә й-а кэзут пэрүл де пе кап нумай ын партя динаинте, есте плешув ын партя динаинте: есте курат. **42** Дар, дакә ын партя плешувә динаинте сау динапой есте о ранә де ун алб рошиатик, есте лепрә, каре а фэкут спузялә ын партя плешувә динаинте сау динапой. **43** Преотул сә-л черчетезе. Дакә ын партя плешувә динапой сау динаинте есте о умфлэтурә де ранә де ун алб рошиатик, асемәнэтоаре ку лепра де пе пеля труппулуй, **44** есте лепрос, есте некурат. Преотул сә-л декларе некурат; рана луй есте пе кап. **45** Лепросул, атинс де ачастә ранә, сә-шь поарте хайнеле сфышияте ши сә умбле ку капул гол; сә-шь акопере барба ши сә стриже: 'Некурат! Некурат!' **46** Кытә време ва авя рана, ва фи некурат: есте некурат. Сә локуяскә сингур; локуинца луй сә фие афарә дин табәрә. **47** Кынд се ва арәта о ранә де лепрә пе о хайнә, фие хайнә де лынә, фие хайнә де ин, **48** ын урзяла сау ын бәтәтура де ин сау де лынә, пе о пеле сау пе вреун лукру де пеле, **49** ши рана ва фи верзеве сау рошиатикә пе хайнә сау пе пеле, ын урзялә сау ын бәтәтурә, сау пе вреун лукру де пеле, есте о ранә де лепрә ши требуе арәтатә преотулуй. **50** Преотул сә черчетезе рана ши сә ынкидә шапте зиле лукрул ку рана. **51** Сә черчетезе а шаптя зи рана. Дакә рана с-а ынтинс пе хайнә, ын урзялә сау ын бәтәтурә, пе пеле сау пе лукрул ачела де пеле, есте о ранә де лепрә ынвекитә: лукрул ачела есте некурат. **52** Сә ардә хайна, урзяла сау бәтәтура де лынә сау де ин сау лукрул де пеле пе каре се гәсеште рана, кәч есте о лепрә ынвекитә: сә фие арс ын фок. **53** Дар, дакә преотул ведә кә рана ну с-а ынтинс пе хайнә, пе урзялә сау пе бәтәтурә сау пе лукрул ачела де пеле, **54** сә порунчякә сә се спеле партя атинсә де ранә ши сә-л ынкидә а доуа оарә шапте зиле. **55** Преотул сә черчетезе рана дупә че се ва спәла. Ши, дакә рана ну шь-а скимбат ынфәцишаря ши ну с-а ынтинс, лукрул ачела есте некурат: сә фие арс ын фок, кәч о парте дин фацә сау дин дос а фост роасә. **56** Дакә преотул ведә кә рана а май скэзут дупә че а фост спәлатә, с-о рупә дин хайнә сау дин пеле, дин урзялә сау дин бәтәтурә. **57** Ши, дакә се май ивеште пе хайнә, ын урзялә сау ын бәтәтурә сау пе

лукрул де пеле, ынсямнэ кэ есте о спузялэ де лепрэ: лукрул атинс де ранэ сэ фие арс ын фок. **58** Хайна, урзяла сау бэтэтура сау вреун лукру де пеле каре а фост спэлэт ши унде а перит рана сэ се май спеле а доуа оарэ ши ва фи курат. **59** Ачаста есте лежя привитоаре ла рана лепрей, кынд ловеште хайнеле де лынэ сау де ин, урзяла сау бэтэтура сау ун лукру оарекаре де пеле ши дупэ каре вор фи декларате курате сау некурате.”

14 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ятэ каре ва фи лежя ку привире ла чел лепрос ын зиуа курэцирий луй. Сэ-л адукэ ынаинтя преотулуй. **3** Преотул сэ ясэ афарэ дин табэрэ ши сэ черчетезе пе чел лепрос. Дакэ лепросул есте тэмэдуит де рана лепрей, **4** преотул сэ порунчяскэ сэ се я, пентру чел че требуе курэцит, доуэ пэсэрь вий ши курате, лемн де чедру, кырмыз ши исоп. **5** Преотул сэ порунчяскэ сэ се ынжунгие уна дин ачесте пэсэрь ынтр-ун вас де пэмынт, ын апэ кургэтоаре. **6** Сэ я пасэря чя вие, лемнул де чедру, кырмызул ши исопул ши сэ ле ынмоае, ымпреунэ ку пасэря чя вие, ын сынжеле пэсэрий ынжунгияте ын апа кургэтоаре. **7** Сэ стропяскэ де шапте орь пе чел че требуе курэцит де лепрэ. Апой сэ-л декларе курат ши сэ дря друмул пэсэрий челей вий пе кымп. **8** Чел че се курэцеште требуе сэ-шь спеле хайнеле, сэ-шь радэ тот пэрул ши сэ се скалде ын апэ ши ва фи курат. Апой ва путя сэ интре ын табэрэ, дар сэ рэмынэ шапте зиле афарэ дин корт. **9** Ын зиуа а шапта, сэ-шь радэ тот пэрул, капул, барба ши спрынченеле: тот пэрул сэ ши-л радэ; сэ-шь спеле хайнеле ши сэ-шь скалде трупул ын апэ ши ва фи курат. **10** А опта зи, сэ я дой мей фэрэ кусур ши о оае де ун ан фэрэ кусур, трей зечимь динтр-о ефэ де флоаря фэиний, ка дар де мынкаре фрэмынтат ку унтделемн, ши ун лог (пахар) де унтделемн. **11** Преотул каре фаче курэциря сэ адукэ ынаинтя Домнулуй пе омул каре се курэцеште ши тоате лукруриле ачестя, ла уша кортулуй ынтылнририй. **12** Преотул сэ я унул дин мей ши сэ-л адукэ жертфэ пентру винэ, ымпреунэ ку логул де унтделемн; сэ ле лежэне ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй, ка дар легэнат. **13** Сэ ынжунгие мелул ын локул унде се ынжунгие жертфеле де испэшире ши ардериле-де-тот, адикэ ын Локул Сфынт, кэч ла жертфа пентру винэ, ка ши ла жертфа де испэшире, добитокул пентру жертфэ ва фи ал преотулуй: ел есте ун лукру прясфынт. **14** Преотул сэ я дин сынжеле жертфей де испэшире; сэ пунэ пе маржния урекий дрепте а челуй че се курэцеште, пе дежетул чел маре де ла мына дряптэ а луй ши пе дежетул чел маре де ла пичорул дрепт. **15** Преотул сэ я унтделемн дин лог ши сэ тоарне ын палма мыний стынжэ. **16** Преотул сэ-шь ынмоае дежетул мыний дрепте ын унтделемнул дин палма мыний стынжэ ши сэ стропяскэ дин унтделемн де шапте орь ку дежетул ынаинтя Домнулуй. **17** Дин унтделемнул каре-й май рэмыне ын мынэ, преотул сэ пунэ пе (моалеле) маржния урекий дрепте а челуй че се курэцеште, пе дежетул чел

маре ал мыний дрепте ши пе дежетул чел маре ал пичорулуй дрепт, дяскура сынжелуй де ла жертфа пентру винэ. **18** Яр унтделемнул каре-й май рэмыне ын мынэ, преотул сэ-л пунэ пе капул челуй че се курэцеште ши преотул сэ факэ испэшире пентру ел ынаинтя Домнулуй. **19** Апой, преотул сэ адукэ жертфа де испэшире ши сэ факэ испэшире пентру чел че се курэцеште де ынтинэчуня луй. Апой, сэ ынжунгие ардеря-де-тот. **20** Преотул сэ адукэ пе алтар ардеря-де-тот ши дарул де мынкаре ши сэ факэ испэшире пентру омул ачеста, ши ва фи курат. **21** Дакэ есте сэрак ши ну поате сэ адукэ тоате ачесте лукрурь, атунч сэ я ун сингур мел, каре сэ фие адус ка жертфэ пентру винэ дупэ че а фост легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат, ши сэ факэ испэшире пентру ел. Сэ я о зечиме дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре, ши ун лог де унтделемн. **22** Сэ я ши доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, дупэ мижлоачеле луй, унул ка жертфэ де испэшире, челэлалт ка ардере-де-тот. **23** Ын зиуа а опта, сэ адукэ пентру курэциря луй тоате ачесте лукрурь ла преот, ла уша кортулуй ынтылнририй, ынаинтя Домнулуй. **24** Преотул сэ я мелул пентру жертфа де винэ ши логул ку унтделемн ши сэ ле лежэне ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат, ынаинтя Домнулуй. **25** Сэ ынжунгие мелул жертфей пентру винэ. Преотул сэ я дин сынжеле жертфей пентру винэ; сэ пунэ пе маржния урекий дрепте а челуй че се курэцеште, пе дежетул чел маре ал мыний дрепте ши пе дежетул чел маре ал пичорулуй дрепт. **26** Преотул сэ тоарне унтделемн ын палма мыний стынжэ. **27** Преотул сэ стропяскэ де шапте орь ку дежетул де ла мына дряптэ ынаинтя Домнулуй дин унтделемнул каре есте ын мына стынгэ а луй. **28** Яр дин унтделемнул дин мына луй, преотул сэ пунэ пе маржния урекий дрепте а челуй че се курэцеште, пе дежетул чел маре ал мыний дрепте ши пе дежетул чел маре ал пичорулуй дрепт, ын локул унде а пус дин сынжеле жертфей пентру винэ. **29** Че май рэмыне дин унтделемн ын мынэ, преотул сэ-л пунэ пе капул челуй че се курэцеште, ка сэ факэ испэшире пентру ел ынаинтя Домнулуй. **30** Апой сэ адукэ уна дин туртуреле сау ун пуй де порумбел, кум ва путя, **31** унул ка жертфэ де испэшире ши алтул ка ардере-де-тот, ымпреунэ ку дарул де мынкаре, ши преотул сэ факэ испэшире ынаинтя Домнулуй пентру чел че се курэцеште. **32** Ачаста есте лежя пентру курэциря челуй че аре о ранэ де лепрэ ши ну поате сэ адукэ тот че есте рындуит пентру курэциря луй.” **33** Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **34** „Дупэ че вець интра ын цара Канаанулуй, пе каре в-о дау ын стэпынире, дакэ вой тримите о ранэ де лепрэ пе врео касэ дин цара пе каре о вець стэпыни, **35** чел ку каса сэ се дукэ сэ спунэ преотулуй ши сэ зикэ: ‘Ми се паре кэ есте чева ка о ранэ ын каса мя.’ **36** Преотул, ынаинтя де а интра ка сэ черчетезе рана, сэ порунчяскэ сэ се дешерте каса, ка ну кумва

тот че есте ын еа сә сә факә некурат. Дупә ачәя сә интре преотул ши сә черчетезе касә. **37** Преотул сә черчетезе рана. Дакә веде кә пе зидуриле касей сунт ниште гропишоаре верзуй сау рошиатиче, каре пар май адынч декыт зидул, **38** сә ясә дин касә ши, кынд ва ажунже ла ушә, сә пунә сә ынкуе касә шапте зиле. **39** Ын зиуа а шаптә, преотул сә се ынтоаркә ын еа. Ши, дакә ва ведә кә рана с-а ынтинс пе зидуриле касей, **40** сә порунчяскә сә се скоатә петреле атинсе де ранә ши сә ле арунче афарә дин четате ынтр-ун лок некурат. **41** Сә пунә сә рэзәлуяскә тоатә партя динэунтру а касей ши тенкуяла рэзәлуитә сә се арунче афарә дин четате, ынтр-ун лок некурат. **42** Сә я алте петре ши сә ле пунә ын локул челор динтый ши сә се я алтә тенкуялә, ка сә се тенкуяскә дин ноу касә. **43** Дакә рана се ва ынтоарче ши ва избукни дин ноу ын касә, дупә че ау скос петреле, дупә че ау рэзәлуит ши тенкуит дин ноу касә, **44** преотул сә се ынтоаркә ын еа. Ши, дакә веде кә рана с-а ынтинс ын касә, есте о лепрә ынвекитә ын касә: касә есте некуратә. **45** Сә дәрыме касә, лемнеле ши тоатә тенкуяла касей ши сә скоатә ачесте лукрурь афарә дин четате, ынтр-ун лок некурат. **46** Чине ва интра ын касә ын тот тимпул кынд ера ынкисә ва фи некурат пынә сярә. **47** Чине се ва кулка ын касә сә-шь спеле хайнеле. Чине ва мынка ын касә, де асеменя, сә-шь спеле хайнеле. **48** Дакә преотул каре с-а ынторс ын касә веде кә рана ну с-а ынтинс дупә че а фост тенкуитә дин ноу касә, сә декларе касә куратә, кәч рана есте виндекатә. **49** Пентру курәция касей сә я доуә пәсәрә, лемн де чедру, кырмыз ши исоп. **50** Сә ынжунгие уна дин пәсәрә ынтр-ун вас де пәмынт, ынтр-о апә кургәтоаре. **51** Сә я лемнул де чедру, исопул, кырмызул ши пасәрә чя вие; сә ле ынмоае ын сынжеле пәсәрый жунгияте ши ын апа кургәтоаре ши сә стропяскә де шапте орь касә. **52** Курәцияскә касә ку сынжеле пәсәрый, ку апа кургәтоаре ку пасәрә чя вие, ку лемнул де чедру, ку исопул ши кырмызул. **53** Сә дя друмул пәсәрый челей вий афарә дин четате, пе кымп. Сә факә астфел испәшире пентру касә, ши еа ва фи куратә. **54** Ачаста есте лежә пентру орьче ранә де лепрә ши пентру рья де кап, **55** пентру лепра де пе хайне ши де пе касе, **56** пентру умфләтурә, пентру печинжинь ши пентру пете: **57** еа аратә кынд ун луку есте некурат ши кынд есте курат. Ачаста есте лежә пентру лепрә.”

15 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: „Ворбиць копиилор луй Израел ши спунечи-ле: ‘Орьче ом каре аре о скуржәре дин трупул луй, прин кяр фаптул ачеста есте некурат. **3** Дин причина скуржәрий луй есте некурат: фие кә трупул луй ласә сә се факә скуржәря, фие кә о опреште, есте некурат. **4** Орьче пат ын каре се ва кулка ва фи некурат ши орьче лукуре пе каре ва шедя ва фи некурат. **5** Чине се ва атинже де патул луй сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апә ши ва фи некурат пынә сярә. **6** Чине ва шедя пе

лукрул пе каре а шезут ел сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апә ши сә фие некурат пынә сярә. **7** Чине се ва атинже де трупул луй сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апә ши ва фи некурат пынә сярә. **8** Дакә омул ачела скуйпә пе ун ом курат, ачеста сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апә ши ва фи некурат пынә сярә. **9** Орьче ша пе каре ва кәлэри ел ва фи некуратә. **10** Чине се ва атинже де вреун лукуре каре а фост суб ел ва фи некурат пынә сярә ши чине ва ридика лукрул ачела сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апә ши ва фи некурат пынә сярә. **11** Чине ва фи атинс де чел ку скуржәре ши ну-шь ва спәла мыниле ын апә сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апә ши ва фи некурат пынә сярә. **12** Орьче вас де пәмынт каре ва фи атинс де ел сә фие спарт ши орьче вас де лемн сә фие спәлат ын апә. **13** Дупә че ва фи курәцит де скуржәря луй, омул ачела сә нумере шапте зиле пентру курәция луй; сә-шь спеле хайнеле, сә-шь скалде трупул ын апә кургәтоаре ши ва фи курат. **14** Ын зиуа а опта, сә я доуә туртуреле сау дой пуй де порумбел, сә се дукә ынаинтя Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнриий, ши сә-й дя преотулуй. **15** Преотул сә-й адукә, унул ка жертфә де испәшире ши челәлалт ка ардере-де-тот, ши преотул сә факә испәшире пентру ел ынаинтя Домнулуй, пентру скуржәря луй. **16** Омул каре ва авя о скуржәре а семинцей ын сомн сә-шь скалде тот трупул ын апә ши ва фи некурат пынә сярә. **17** Орьче хайнә ши орьче пеле каре вор фи атинсе де скуржәря луй вор фи спәлате ку апә ши вор фи некурате пынә сярә. **18** Дакә о фемее с-а кулкат ку ун астфел де ом, сә се скалде амындой ын апә ши вор фи некураць пынә сярә. **19** Фемей каре ва авя о скуржәре, ши ануме о скуржәре де сынже дин трупул ей, сә рәмынә шапте зиле ын некурәция ей. Орьчине се ва атинже де еа ва фи некурат пынә сярә. **20** Орьче пат ын каре се ва кулка еа ын тимпул некурәцией ей ва фи некурат ши орьче лукуре пе каре ва шедя еа ва фи некурат. **21** Орьчине се ва атинже де патул ей сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апә ши ва фи некурат пынә сярә. **22** Орьчине се ва атинже де ун лукуре пе каре а шезут еа сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апә ши ва фи некурат пынә сярә. **23** Дакә есте чева пе патул сау пе лукрул пе каре а шезут еа, чине се ва атинже де лукрул ачела ва фи некурат пынә сярә. **24** Дакә се кулкә чинева ку еа ши вине песте ел некурәция фемей ачелә, ел ва фи некурат тимп де шапте зиле ши орьче пат ын каре се ва кулка ва фи некурат. **25** Фемей каре ва авя о скуржәре де сынже тимп де май мулте зиле, афарә де сороачеле ей обшнуните, сау а кәрей скуржәре ва цине май мулт ка де обичей, ва фи некуратә тот тимпул скуржәрий ей, ка пе время кынд ый вине сорокул. **26** Орьче пат ын каре се ва кулка ын тимпул кыт ва цине скуржәря ачаста ва фи ка ши патул дин тимпул кынд еа есте ла скуржәря де ла сорок ши орьче лукуре пе каре ва шедя ва фи некурат, ка атунч кынд есте еа ла скуржәря де ла сорок. **27** Орьчине

се ва атинже де еле ва фи некурат; сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апә ши ва фи некурат пынә сярә. **28** Дупә че ва фи курэцитә де скуржерә ей, сә нумере шапте зиле ши апой ва фи куратә. **29** А опта зи, сә я доуз туртуреле сау дой пуй де порумбел ши сә-й дукә преотулуй ла уша кортулуй ынтылнирий. **30** Преотул сә адукә унул ка жертфә де испәшире ши алтул ка ардере-де-тот; ши преотул сә факә ынтожмай пентру еа ынаинтя Домнулуй, пентру скуржерә каре о фэчя некуратә. **31** Аша сә депэртаць пе копияи луй Израел де некурэцииле лор, ка сә ну моарә дин причина некурэциилор лор, дакә пынгэреск кортул Меу, каре есте ын мижлокул лор. **32** Ачаста есте лежә пентру чел че аре о скуржерә сау есте ынтинат принтр-о лепэдәре де сэмьнцә ын сомн, **33** пентру чя каре есте ла скуржерә де ла сорок, пентру бәрбатул сау фемея каре аре о скуржерә ши пентру бәрбатул каре се кулкә ку о фемее некуратә.”

16 Домнул а ворбит луй Мойсе дупә моартя челор дой фий ай луй Аарон, морць кынд сау ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. **2** Домнул а зис луй Мойсе: „Ворбеште фратели тәу Аарон ши спуне-й сә ну интре ын тот тимпул ын Сфынтул Локаш, динколо де пердяа динэунтру, ынаинтя капакулуй испәширий, каре есте пе кивот, ка сә ну моарә, кэч дясупра капакулуй испәширий Мә вой арэта ын нор. **3** Ятә кум сә интре Аарон ын Сфынтул Локаш. Сә я ун вицел пентру жертфа де испәшире ши ун бербек пентру ардеря-де-тот. **4** Сә се ымбраче ку туника сфинцитә де ин ши сә-шь пунә пе труп изменеле де ин; сә се ынчингә ку брыул де ин ши сә-шь акопере капул ку митра де ин; ачестя сунт вешминтеле сфинците ку каре се ва ымбрәка ел дупә че ышь ва спәла трупул ын апә. **5** Сә я де ла адунаря копиилор луй Израел дой цапә пентру жертфа де испәшире ши ун бербек пентру ардеря-де-тот. **6** Аарон сә-шь адукә вицелул луй пентру жертфа де испәшире ши сә факә испәшире пентру ел ши пентру каса луй. **7** Сә я чей дой цапә ши сә-й пунә ынаинтя Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий. **8** Аарон сә арунче сорций пентру чей дой цапә: ун сорц пентру Домнул ши ун сорц пентру Азazel. **9** Аарон сә я цапул каре а ешит ла сорць пентру Домнул ши сә-л адукә жертфә де испәшире. **10** Яр цапул каре а ешит ла сорць пентру Азazel сә фие пус виу ынаинтя Домнулуй, ка сә служякә пентру фачеря испәширий, ши сә и се дя друмул ын пустиу пентру Азazel. **11** Аарон сә-шь адукә вицелул луй пентру жертфа де испәшире ши сә факә испәшире пентру ел ши пентру каса луй. Сә ынжунгие вицелул пентру жертфа луй де испәшире. **12** Сә я о кәдэлницә плинә ку кәрбунь априншь де пе алтарул динаинтя Домнулуй ши дой пумнь де тәмые мироситоаре, писатә мәрунт; сә дукә ачесте лукрурь динколо де пердяа динэунтру; **13** сә пунә тәмья пе фок ынаинтя Домнулуй, пентру ка норул де фум де тәмые сә акопере капакул испәширий де

пе кивотул мәртурией, ши астфел ну ва мури. **14** Сә я дин сынжеле вицелулуй ши сә стропяскә ку дежетул пе партя динаинте а капакулуй испәширий спре рәсэрит; сә стропяскә дин сынже де шапте орь ку дежетул луй ынаинтя капакулуй испәширий. **15** Сә ынжунгие цапул адус ка жертфә де испәшире пентру попор ши сә-й дукә сынжеле динколо де пердяа динэунтру. Ку сынжеле ачестә сә факә ынтожмай кум а фәкут ку сынжеле вицелулуй, сә стропяскә ку ел спре капакул испәширий ши ынаинтя капакулуй испәширий. **16** Астфел, сә факә испәшире пентру Сфынтул Локаш, пентру некурэцииле копиилор луй Израел ши пентру тоате кәлкэриле де леже прин каре ау пәкэтуит ей. Сә факә ла фел пентру кортул ынтылнирий, каре есте ку ей ын мижлокул некурэциилор лор. **17** Сә ну фие нимень ын кортул ынтылнирий кынд ва интра Аарон сә факә испәширя ын Сфынтул Локаш, пынә ва еши дин ел. Сә факә испәшире пентру ел ши пентру каса луй ши пентру тоате адунаря луй Израел. **18** Дупә че ва еши, сә се дукә ла алтарул каре есте ынаинтя Домнулуй ши сә факә испәшире пентру алтар; сә я дин сынжеле вицелулуй ши цапулуй ши сә пунә пе коарнеле алтарулуй де жур ымпрежур. **19** Сә стропяскә пе алтар ку дежетул луй де шапте орь дин сынже ши астфел сә-л курэцьякә ши сә-л сфинцякә де некурэцииле копиилор луй Израел. **20** Кынд ва испрэви де фәкут испәширя пентру Сфынтул Локаш, пентру кортул ынтылнирий ши пентру алтар, сә адукә цапул чел виу. **21** Аарон сә-шь пунә амындоуз мыниле пе капул цапулуй челуй виу ши сә мәртурисьякә песте ел тоате фәрәдежелиле копиилор луй Израел ши тоате кәлкэриле лор де леже ку каре ау пәкэтуит ей; сә ле пунә пе капул цапулуй, апой сә-л изгоняря ын пустиу принтр-ун ом каре ва авя ынсәрчиняря ачаста. **22** Цапул ачела ва дуче асупра луй тоате фәрәдежелиле лор ынтр-ун пәмьнт пустиит; ын пустиу сә-й дя друмул. **23** Аарон сә интре ын кортул ынтылнирий; сә-шь лепеде вешминтеле де ин, пе каре ле ымбрәкасе ла интраря ын Сфынтул Локаш, ши сә-л пунә аколо. **24** Сә-шь спеле трупул ку апә ынтр-ун лок сфынт ши сә-шь я дин ноу вешминтеле. Апой сә ясә афарә, сә-шь адукә ардеря-де-тот а луй ши ардеря-де-тот а попорулуй ши сә факә испәшире пентру ел ши пентру попор. **25** Яр гресимя жертфей де испәшире с-о ардә пе алтар. **26** Чел че ва изгони цапул пентру Азazel сә-шь спеле хайнеле ши сә-шь скалде трупул ын апә, дупә ачәя сә интре ярәшь ын табәрә. **27** Сә скоатә афарә дин табәрә вицелул испәшитор ши цапул испәшитор, ал кәрор сынже а фост дус ын Сфынтул Локаш пентру фачеря испәширий, ши сә ле ардә ын фок пейле, каряя ши балага. **28** Чел че ле ва арде сә-шь спеле хайнеле ши сә-шь скалде трупул ын апә, дупә ачәя сә интре ярәшь ын табәрә. **29** Ачаста сә вә фие о леже вешникә: ын луна а шаптә, ын а зечя зи а луний, сә вә смериць суфлетеле, сә ну фачець ничо лукраре, нич бәштинашул, нич стринул каре локушете ын мижлокул востру. **30**

Кэч ын зиуа ачаста се ва фаче испэшире пентру вой, ка сэ вэ курэциць: вець фи курэциць де тоате пакателе воастре ынаинтя Домнулуй. **31** Ачаста сэ фие пентру вой о зи де Сабат, о зи де одихнэ, ын каре сэ вэ смериць суфлетеле. Ачаста сэ фие о леже вешникэ. **32** Испэширя сэ фие фэкутэ де преотул каре а примит унжеря ши каре а фост ынкинат ын служба Домнулуй, ка сэ урмезе татэлуй сэу ын служба преоидий; сэ се ымбраче ку вешминтеле де ин, ку вешминтеле сфинците. **33** Сэ факэ испэшире пентру Локул Прясфьинт, сэ факэ испэшире пентру кортул ынтылнийрий ши пентру алтар ши сэ факэ испэшире пентру преоцэ ши пентру тот попорул адунэрий. **34** Ачаста сэ фие пентру вой о леже вешникэ: о датэ пе ан, сэ се факэ испэшире пентру копийий луй Израел, пентру пакателе лор.” Аарон а фэкут ынтокмай кум порунчисе луй Мойсе Домнул.

17 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши тутурор копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Ятэ че а порунчит Домнул: **3** «Дакэ чинева дин каса луй Израел ынжунгие ын табэрэ сау афарэ дин табэрэ ун боу, ун мел сау о капрэ, **4** ши ну-л адуче ла уша кортулуй ынтылнийрий, ка сэл адукэ дар Домнулуй ынаинтя кортулуй Домнулуй, сынжеле ачеста ва фи пус ын сокотяла омулуй ачелуя: а вэрсат сынже; омул ачела ва фи нимичит дин мижлокул попорулуй сэу. **5** Де ачя, копийий луй Израел, ын лок сэ-шь ынжунгие жертфеле пе кымп, требуе сэ ле адукэ ла преот, ынаинтя Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнийрий, ши сэ ле адукэ Домнулуй ка жертфе де мулцумире. **6** Преотул сэ ле стропяскэ сынжеле пе алтару Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнийрий, ши сэ ардэ грэсимя, каре ва фи де ун мирос плэкут Домнулуй. **7** Сэ ну-шь май адукэ жертфеле лор ла идолий ку каре курвеск. Ачаста ва фи о леже вешникэ пентру ей ши пентру урмаший лор.» **8** Сэ ле спуй дар: «Дакэ ун ом дин каса луй Израел сау дин стрэиний каре локуеск ын мижлокул лор адуче о ардере-де-тот сау врео алтэ жертфэ **9** ши н-о адуче ла уша кортулуй ынтылнийрий, ка с-о адукэ жертфэ Домнулуй, омул ачела сэ фие нимичит дин попорул луй. **10** Дакэ ун ом дин каса луй Израел сау дин стрэиний каре локуеск ын мижлокул лор мэнынкэ сынже де орьче фел, Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива челуй че мэнынкэ сынжеле ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй сэу. **11** Кэч вяца трупулуй есте ын сынже. Ви л-ам дат ка сэл-л пунець пе алтар, ка сэ служяскэ де испэшире пентру суфлетеле воастре, кэч прин вяца дин ел фаче сынжеле испэшире.» **12** Де ачя, ам зис копиилор луй Израел: «Нимень динтре вой сэ ну мэнынче сынже ши нич стрэинул каре локуеск ын мижлокул востру сэ ну мэнынче сынже. **13** Дакэ вреунул дин копийий луй Израел сау дин стрэиний каре локуеск ын мижлокул лор вынязэ о фярэ сау о пасэре каре се мэнынкэ, сэ-й версе сынжеле ши сэл-л акопере ку цэрынэ.» **14** Кэч вяца орькэруй труп стэ ын сынжеле луй, каре

есте ын ел. Де ачя ам зис копиилор луй Израел: «Сэ ну мынкаць сынжеле ничунуй труп», кэч вяца орькэруй труп есте сынжеле луй: орьчине ва мынка дин ел ва фи нимичит. **15** Орьчине, фие бэштинаш, фие стрэин, каре ва мынка динтре-о фярэ моартэ сау сфышиятэ, сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сярэ; апоий ва фи кураг. **16** Дакэ ну-шь спалэ хайнеле ши ну-шь скалдэ трупул, ышь ва пурта фэрэдележя луй.”

18 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **3** Сэ ну фачец че се фаче ын цара Ежиптулуй, унде аць локуит, ши сэ ну фачец че се фаче ын цара Канаанулуй, унде вэ дук Еу: сэ ну вэ лауаць дупэ обичеюриле лор. **4** Сэ ымплиницэ порунчиле Меле ши сэ цинець лежиле Меле: сэ ле урмаць. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **5** Сэ пэзиць лежиле ши порунчиле Меле: омул каре ле ва ымплини ва трэи прин еле. Еу сунт Домнул! **6** Ничунул динтре вой сэ ну се апропие де руда луй де сынже ка сэ-й дескопере голичуня. Еу сунт Домнул. **7** Сэ ну дескоперь голичуня татэлуй тэу, нич голичуня мамыей тале. Ыць есте мамэ: сэ ну-й дескоперь голичуня. **8** Сэ ну дескоперь голичуня невестей татэлуй тэу. Есте голичуня татэлуй тэу. **9** Сэ ну дескоперь голичуня сурорий тале, фата татэлуй тэу сау фата мамыей тале, нэскутэ ын касэ сау афарэ дин касэ. **10** Сэ ну дескоперь голичуня фетей фиулуй тэу сау а фетей тале. Кэч есте голичуня та. **11** Сэ ну дескоперь голичуня фетей невестей татэлуй тэу, нэскутэ дин татэл тэу. Ыць есте сорэ. **12** Сэ ну дескоперь голичуня сурорий татэлуй тэу. Есте рудэ де апроапе ку татэл тэу. **13** Сэ ну дескоперь голичуня сурорий мамыей тале. Есте рудэ де апроапе ку мама та. **14** Сэ ну дескоперь голичуня фрателуй татэлуй тэу. Сэ ну те апропий де неваста луй. Ыць есте мэтушэ. **15** Сэ ну дескоперь голичуня нурорий тале. Есте неваста фиулуй тэу: сэ ну-й дескоперь голичуня. **16** Сэ ну дескоперь голичуня невестей фрателуй тэу. Есте голичуня фрателуй тэу. **17** Сэ ну дескоперь голичуня уней фемей ши а фетей ей. Сэ ну ей пе фата фиулуй ей, нич пе фата фетей ей, ка сэ ле дескоперь голичуня. Ыць сунт руде де апроапе: есте о нележюуре. **18** Сэ ну ей пе сора невестей тале, ка сэ-й фачь ын неказ, дескоперинду-й голичуня алэтурь де неваста-та, кыт тимп еа есте ынкэ ын вяцэ. **19** Сэ ну те апропий де о фемее ын тимпул некурэцидий ей, кынд есте ла сорок, ка сэ-й дескоперь голичуня. **20** Сэ ну те ымпреунь ку неваста семенулуй тэу, ка сэ те пынгэрешть ку еа. **21** Сэ ну дай пе ничунул дин копийий тэй ка сэ фие адус жертфэ луй Молох ши сэ ну пынгэрешть Нумеле Думнезеулуй тэу. Еу сунт Домнул. **22** Сэ ну те кульч ку ун бэрбат кум се кулкэ чинева ку о фемее. Есте о урычуне. **23** Сэ ну те кульч ку о витэ ка сэ те пынгэрешть ку еа. Фемее сэ ну се апропие де о витэ ка сэ курвяскэ ку еа. Есте о маре мишелие. **24** Сэ ну вэ спуркаць ку ничунул дин ачесте лукрурь, кэч прин тоате ачесте лукрурь с-ау

спуркат нямуриле пе каре ле вой изгони динаинтя воастрэ. **25** Цара а фост спуркатэ прин еле; Еу ый вой педепси фэрэдележэ ши пэмынтул ва вэрса дин гура луй пе локуиторий луй. **26** Пэзиць дар лежиле ши порунчиле Меле ши ну фачець ничуна дин ачесте спуркэчунь, нич бэштинашул, нич стрэинул каре локуеште ын мижлокул востру. **27** Кэч тоате ачесте спуркэчунь ле-ау фэкут оамений дин цара ачаста, каре ау фост ынаинтя воастрэ ын еа; ши астфел цара а фост пынэритэ. **28** Луаць сама ка ну кумва сэ вэ версе ши пе вой цара дин гура ей, дакэ о спуркаць, кум а вэрсат пе нямуриле каре ерау ын еа ынаинтя воастрэ. **29** Кэч тоць чей че вор фаче вреуна дин ачесте спуркэчунь вор фи нимичиць дин мижлокул попорулуй лор. **30** Пэзиць порунчиле Меле ши ну фачець ничунул дин обичеюриле урыте каре се фэчяу ынаинтя воастрэ, ка сэ ну вэ спуркаць ку еле. Еу сунт Домнул Думнезеул востру.”

19 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште ынтрэий адунэрэ а копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт, Еу, Домнул Думнезеул востру. **3** Фиекаре дин вой сэ чинстякэ пе мама са ши пе татэл сэу ши сэ пэзяскэ Сабателе Меле. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **4** Сэ ну вэ ынтоарчець спре идоль ши сэ ну вэ фачець думнезей турнаць. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **5** Кынд вець адуче Домнулуй о жертфэ де мулцумире, с-о адучець аша ка сэ фие примитэ. **6** Жертфа сэ фие мынкатэ ын зиуа кынд о вець жертфи сау а доуа зи; че ва май рэмыне пынэ а тряа зи сэ се ардэ ын фок. **7** Дакэ ва мынка чинева дин еа а тряа зи, фаптул ачеста ва фи ун лукру урыт: жертфа ну ва фи примитэ. **8** Чине ва мынка дин еа ышь ва пурта вина пэкатулуй сэу, кэч нечинстеште че а фост ынкинат Домнулуй: омул ачела ва фи нимичит дин попорул луй. **9** Кынд вей сечера холделе цэрий, сэ лашь несечерат ун колц дин кымпул тэу ши сэ ну стрынжь спичеле рэмасе пе урма сечерэторилор. **10** Нич сэ ну кулежь стругурий рэмашь дупэ кулес ын вия та ши сэ ну стрынжь боабеле каре вор кэдя дин ей. Сэ ле лашь сэракулуй ши стрэинулуй. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **11** Сэ ну фураць ши сэ ну минциць, нич сэ ну выншелаць уний пе алций. **12** Сэ ну жураць стрымб пе Нумеле Меу, кэч ай нечинсти астфел Нумеле Думнезеулуй тэу. Еу сунт Домнул. **13** Сэ ну аспурешть пе апроапеле тэу ши сэ ну сторчэ нимик де ла ел прин силэ. Сэ ну опрешть пынэ а доуа зи плата челуй токмит ку зиуа. **14** Сэ ну ворбешть де рэу пе ун сурд ши сэ ну пуй ынаинтя унуи орб нимик каре сэ-л поатэ фаче сэ кадэ, чи сэ те темь де Думнезеул тэу. Еу сунт Домнул. **15** Сэ ну фачь недрептате ла жудекатэ: сэ ну кауць ла фаца сэракулуй ши сэ ну пэртинешть пе нимень дин чей марь, чи сэ жудечь пе апроапеле тэу дупэ дрептате. **16** Сэ ну умбли ку бырфель ын попорул тэу. Сэ ну те ридичь ымпотрива веций апроапелуй тэу. Еу сунт Домнул. **17** Сэ ну урэшть пе фрателе тэу ын инима

та; сэ мустри пе апроапеле тэу, дар сэ ну те ынкарчэ ку ун пэкат дин причина луй. **18** Сэ ну те рэзбунь ши сэ ну ций неказ пе копий попорулуй тэу. Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць. Еу сунт Домнул. **19** Сэ пэзиць лежиле Меле. Сэ ну ымпреунь вите де доуэ союрь деосебите; сэ ну семень ын огорул тэу доуэ фелурь де семинце ши сэ ну порць о хайнэ цесутэ дин доуэ фелурь де фире. **20** Кынд ун ом се ва кулка ку о фемее роабэ, логодитэ ку ун алт бэрбат, ши еа н-а фост рэскумпэрате де тот сау слобозитэ, сэ фие педепсиць амындой, дар ну педепсиць ку моартя, пентру кэ еа ну ера слободэ. **21** Ел сэ адукэ Домнулуй пентру вина луй ла уша кортулуй ынтылнрий ун бербек ка жертфэ пентру вина. **22** Преотул сэ факэ испэшире пентру ел ынаинтя Домнулуй, пентру пэкатул пе каре л-а фэкут, ку бербекул адус ка жертфэ пентру винэ, ши пэкатул пе каре л-а фэкут ый ва фи ертат. **23** Кынд вець интра ын царэ ши вець сэди тот фелул де помь родиторь, роаделе лор сэ ле привиць ка нетэяте ымпрежур; тимп де трей ань сэ фие нетэяте ымпрежур пентру вой; сэ ну мынкаць дин еле. **24** Ын ал патруля ан, тоате роаделе сэ фие ынкинате Домнулуй, спре лауда Луй. **25** Ын ал чинчия ан, сэ мынкаць роаделе, ка еле сэ ви се ынмулцяскэ дин че ын че май мулт: Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **26** Сэ ну мынкаць нимик ку сынже. Сэ ну гичиць дупэ вырколачь, нич дупэ норь. **27** Сэ ну-ць тай ротунд колцуриле пэрулуй ши сэ ну-ць разь колцуриле бэрбий. **28** Сэ ну вэ фачець тэетуры ын карне пентру ун морт ши сэ ну вэ фачець слове сэпате пе вой. Еу сунт Домнул. **29** Сэ ну-ць нечинстешть фата дынд-о сэ фие курвэ, пентру ка ну кумва цара сэ ажунгэ ун лок де курвие ши сэ се умпле де фэрэдележэ. **30** Сэ пэзиць Сабателе Меле ши сэ чинстиць Локашул Меу чел Сфынт. Еу сунт Домнул. **31** Сэ ну вэ дучець ла чей че кямэ духуриле морцилор, нич ла врэжиторь: сэ ну-й ынтребаць, ка сэ ну вэ спуркаць ку ей. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **32** Сэ те сколь ынаинтя перилор альб ши сэ чинстешть пе бэтрын. Сэ те темь де Думнезеул тэу. Еу сунт Домнул. **33** Дакэ ун стрэин yine сэ локуяскэ ымпреунэ ку вой ын цара воастрэ, сэ ну-л аспуриць. **34** Сэ вэ пуртаць ку стрэинул каре локуеште ынтре вой ка ши ку ун бэштинаш дин мижлокул востру; сэ-л юбиць ка пе вой ыншивэ, кэч ши вой аць фост стрэинь ын цара Ежитулуй. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **35** Сэ ну фачець недрептате ла жудекатэ, нич ын мэсуриле де лунжиме, нич ын греутэць, нич ын мэсуриле де ынкэпере. **36** Сэ авець кумпене дрепте, греутэць дрепте, ефе дрепте ши хине дрепте. Еу сунт Домнул Думнезеул востру, каре в-ам скос дин цара Ежитулуй. **37** Сэ пэзиць тоате лежиле Меле ши тоате порунчиле Меле ши сэ ле ымплиницэ. Еу сунт Домнул.”

20 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Спуне копиилор луй Израел: ‘Дакэ ун ом динтре копий луй Израел сау динтре стрэиний каре

локуеск ын Израел дэ луй Молох пе унул дин копий луй, омул ачела сэ фие педепсит ку моартя: попорул дин царэ сэ-л учидэ ку петре. **3** Ши Еу Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива омулуй ачелуя ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй сэу, пентру кэ а дат луй Молох пе унул дин копий сэй, а спуркат Локашл Меу чел Сфынт ши а нечинстит Нумеле Меу чел сфынт. **4** Дакэ попорул цэрий ынкиде окий фацэ де омул ачела каре дэ луй Молох копий де ай сэй ши ну-л омарэ, **5** Ымь вой ынтоарче Еу Фаца ымпотрива омулуй ачелуя ши ымпотрива фамилией луй ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй луй, ымпреунэ ку тоць чей че курвеск ка ел ку Молох. **6** Дакэ чинева се дуче ла чей че кямэ пе морщ ши ла гичиторь ка сз курвяскэ дупэ ей, Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива омулуй ачелуя ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй луй. **7** Вой сэ вэ сфинциць ши сэ фиць сфинць, кэч Еу сунт Домнул Думnezeул востру. **8** Сэ пэзиць лежеле Меле ши сэ ле ымплиниць. Еу сунт Домнул, каре вэ сфинцеск. **9** Дакэ ун ом оарекаре блестемэ пе татэл сэу сау пе мама са, сэ фие педепсит ку моартя; а блестемат пе татэл сэу сау пе мама са: сынжеле луй сэ кадэ асупра луй. **10** Дакэ ун ом прякурвеште ку о фемее мэритатэ, дакэ прякурвеште ку неваста апроапелуй сэу, омул ачела ши фемее ачя прякурварь сэ фие педепсиць ку моартя. **11** Дакэ ун ом се кулкэ ку неваста татэлуй сэу ши дескоперэ астфел голичуня татэлуй сэу, омул ачела ши фемее ачя сэ фие педепсиць ку моартя; сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **12** Дакэ ун ом се кулкэ ку норэ-са, амындой сэ фие педепсиць ку моартя; ау фэкут о аместекэтурэ де сынже: сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **13** Дакэ ун ом се кулкэ ку ун ом кум се кулкэ чинева ку о фемее, амындой ау фэкут ун лукру скурбос; сэ фие педепсиць ку моартя, сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **14** Дакэ ун ом я де невесте пе фатэ ши пе мама ей, есте о нележюире: сэ-й ардэ ын фок, пе ел ши пе еле, ка нележюиря ачаста сэ ну фие ын мижлокул востру. **15** Дакэ ун ом се кулкэ ку о витэ, сэ фие педепсит ку моартя, ши вита с-о оморыць. **16** Дакэ о фемее се апропе де о витэ ка сэ курвяскэ ку еа, сэ учизь ши пе фемее, ши пе витэ; сэ фие оморыте: сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **17** Дакэ ун ом я пе сорэ-са, фата татэлуй сэу сау фата мамы луй, дакэ ый веде голичуня ей ши еа й-о веде пе а луй, есте о мишелие; сэ фие нимичиць суб окий копилор попорулуй лор; ел а дескоперит голичуня сурорий луй, ышь ва луа педяпса пентру пэкатул луй. **18** Дакэ ун ом се кулкэ ку о фемее каре есте ла сорокул фемеилор ши-й дескоперэ голичуня, дакэ-й дескоперэ скуржеря ши еа ышь дескоперэ скуржеря сынжелуй ей, амындой сэ фие нимичиць дин мижлокул попорулуй лор. **19** Сэ ну дескоперэ голичуня сурорий мамы тале, нич а сурорий татэлуй тэу, кэч ынсямнэ сэ дескоперэ пе руда та де апроапе: амындой ачештя ышь вор луа педяпса пэкатулуй. **20** Дакэ ун ом се кулкэ ку мэтушз-са, а дескоперит голичуня ункулуй сэу;

ышь вор луа педяпса пэкатулуй лор: вор мури фэрэ копий. **21** Дакэ ун ом я пе неваста фрательуй сэу, есте о некурэцие; а дескоперит голичуня фрательуй сэу: ну вор авя копий. **22** Сэ пэзиць тоате лежеле Меле ши тоате порунчиле Меле ши сэ ле ымплиниць, пентру ка цара ын каре вэ дук сэ вэ ашэз сэ ну вэ версе дин гура ей. **23** Сэ ну трэиць дупэ обичеюриле нямурилор пе каре ле вой изгони динаинтя воарэць, кэч еле ау фэкут тоате ачесте лукрурь ши Мь-есте скурбэ де еле. **24** В-ам спус: «Вой ле вець стэпыни цара; Еу вэ вой да-о ын стэпынире: есте о царэ ын каре курже лапте ши мьере.» Еу сунт Домнул Думnezeул востру, каре в-ам пус деопарте динтре попоаре. **25** Сэ фачець деосебире ынтре добитоачеле курате ши некурате, ынтре пэсэриле курате ши некурате, ка сэ ну вэ спуркаць прин добитоаче, прин пэсэрь, прин тоате тырытоареле де пе пэмынт, пе каре в-ам ынвэцат сэ ле деосебиць ка некурате. **26** Вой сэ-Мь фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт, Еу, Домнул; Еу в-ам пус деопарте динтре попоаре, ка сэ фиць ай Мей. **27** Дар, дакэ ун ом сау о фемее кямэ духул унуй морт сау се ынделетничеште ку гичиря, сэ фие педепсит ку моартя; сэ-й учидець ку петре: сынжеле лор сэ кадэ асупра лор.”

21 Домнул а зис луй Мойсе: „Ворбеште преоцилор, фиилор луй Аарон, ши спуне-ле: “Ун преот сэ ну се атингэ де ун морт дин попорул сэу, ка сэ ну се факэ некурат; **2** афарэ де руделе луй челе май де апроапе: де мама луй, де татэл луй, де фиул луй, де фратель луй **3** ши де сорэ-са каре-й ынкэ фечоарэ, стэ лынгэ ел ши ну есте мэритатэ; афарэ де ачештя, сэ ну се атингэ де ничун алт морт. **4** Ка унул каре есте фронташ ын попорул луй, сэ ну се факэ некурат атингынду-се де ун морт. **5** Преоций сэ ну-шь факэ ун лок плешув ын кап пентру ун морт, сэ ну-шь радэ колцуриле бэрбий ши сэ ну-шь факэ тэетуь ын карне. **6** Сэ фие сфинць пентру Думnezeул лор ши сэ ну нечинстяскэ Нумеле Думnezeулуй лор, кэч ей адук Домнулуй жертфеле мистуите де фок, мынкаря Думnezeулуй лор, де ачя сэ фие сфинць. **7** Сэ ну-шь я де невастэ о курвэ сау о спуркатэ, нич о фемее лэсатэ де бэрбатул ей, кэч ей сунт сфинць пентру Думnezeул лор. **8** Сэ-л сокотешть ка сфынт, кэч ел адуче мынкаря Думnezeулуй тэу; ел сэ фие сфынт пентру тине, кэч Еу сунт сфынт, Еу, Домнул, каре вэ сфинцеск. **9** Дакэ фата унуй преот се нечинстеште курвинд, нечинстеште пе татэл ей: сэ фие арсэ ын фок. **10** Преотул каре есте маре преот ынтре фракций луй, пе капул кэруа а фост турнат унтделемнул пентру унжереште ши каре а фост ынкинат ын служба Домнулуй ши ымбрэкат ын вешминте сфинците, сэ ну-шь дескопере капул ши сэ ну-шь сфышиеште вешминтеле. **11** Сэ ну се дукэ ла ничун морт; сэ ну се факэ некурат ши сэ ну се атингэ нич кяр де татэл сэу сау де мама са. **12** Сэ ну ясэ дин Сфынтул Локашл ши сэ ну нечинстяскэ Сфынтул Локашл ал Думnezeулуй сэу, кэч унтделемнул унжерий Думnezeулуй сэу

есте о кунунэ пе ел. Еу сунт Домнул. **13** Феменя пе каре о ва луа ел де невастэ сэ фие фечоарэ. **14** Сэ ну я нич о вэдувэ, нич о фемее деспэрицэ де бэрбат, нич о фемее спуркатэ сау курвэ, чи феменя пе каре о ва луа де невастэ дин попорул сэу сэ фие фечоарэ. **15** Сэ ну-шь нечинстяскэ сэмынца ын попорул луй, кэч Еу сунт Домнул, каре-л сфинцеск.” **16** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **17** „Ворбеште луй Аарон ши спуне-й: ‘Ничун ом дин нямул тэу ши дин урмаши тэй каре ва авя о метяхнэ трупяскэ сэ ну се апропие ка сэ адукэ мынкаря Думнезеулуй луй. **18** Ничун ом каре ва авя о метяхнэ трупяскэ ну ва путя сэ се апропие, ши ануме ничун ом орб, шкьоп, ку насул кырн сау ку ун мэдулар май лунг; **19** ничун ом ку пичорул фрынт сау ку мына фрынтэ; **20** ничун ом гебос сау пиперничит, ку албцяэ ын окь, каре аре рые, печинжине сау бошит. **21** Ничун ом дин нямул преотулуй Аарон каре ва авя врео метяхнэ трупяскэ сэ ну се апропие ка сэ адукэ Домнулуй жертфеле мистуите де фок; аре о метяхнэ трупяскэ – сэ ну се апропие ка сэ адукэ мынкаря Думнезеулуй луй. **22** Дин мынкаря Думнезеулуй луй, фие лукрурь прясфинте, фие лукрурь сфинте, ва путя сэ мэнынче. **23** Дар сэ ну се дукэ лэ, кэрдяу динэнтру ши сэ ну се апропие де алтар, кэч аре о метяхнэ трупяскэ; сэ ну-Мь нечинстяскэ локашуриле Меле челе сфинте, кэч Еу сунт Домнул, каре ый сфинцеск.” **24** Астфел а ворбит Мойсе луй Аарон ши фиилор сэй ши тутурор копиилор луй Израел.

22 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ка сэ се феряскэ де лукруриле сфинте, каре Ым сунт ынкнине де копий луй Израел ши сэ ну нечинстяскэ Нумеле Меу чел сфынт. Еу сунт Домнул. **3** Спуне-ле: ‘Орьче ом динтре урмаши воштри ши дин нямул востру каре се ва апропя де лукруриле сфинте пе каре ле ынкинэ Домнулуй копий луй Израел ши каре ва авя пе ел о некурэцие, омул ачела сэ фие нимичит динаинтя Мя. Еу сунт Домнул. **4** Орьче ом дин нямул луй Аарон каре ва авя лепрэ сау скуржере де сэмынцэ сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте пынэ ну ва фи курат. Тот аша ши чел че се ва атинже де чинева спуркат прин атинжеря де вреун морт, де чел че се ва авя о лепэдаре де сэмынцэ ын сомн, **5** чел че се ва атинже де о тьрытоаре ши се ва спурка сау ун ом атинс де врео некурэцие оарекаре ши каре се ва фи фэкут некурат прин еа. **6** Чине се ва атинже де ачесте лукрурь ва фи некурат пынэ сярэ; сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте декьт дупэ че ышь ва скэлда трупул ын апэ; **7** дупэ асфинцитул соарелуй ва фи курат ши, ын урмэ, ва мынка дин лукруриле сфинте, кэч ачаста есте храна луй. **8** Сэ ну мэнынче динтр-о витэ моартэ сау сфышиятэ, ка сэ ну се спурче ку еа. Еу сунт Домнул. **9** Сэ пэзяскэ порунчиле Меле, ка сэ ну-шь я педяпса пентру пакатул лор ши сэ ну моарэ пентру кэ ау нечинстит лукруриле сфинте. Еу сунт Домнул, каре

ый сфинцеск. **10** Ничун стрэин сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте; чел че локуеште ла ун преот ка оаспете ши чел токмит ку зиуа сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте. **11** Дар робул кумпэрат де преот ку прец де аржинт ва путя сэ мэнынче, тот аша ши чел нэскут ын каса луй; ей сэ мэнынче дин храна луй. **12** Фата унуй преот мэригатэ дупэ ун стрэин сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте адусе жертфэ прин ридикаре. **13** Дар фата унуй преот каре ва фи рэмас вэдувэ сау деспэрицэ де бэрбат, фэрэ сэ айбэ копий, ши каре се ва ынтоарче ын каса татэлуй сэу, ка атунч кьнд ера фатэ, ва путя сэ мэнынче дин храна татэлуй ей. Дар ничун стрэин сэ ну мэнынче дин еа. **14** Дакэ ун ом мэнынчэ динтр-ун лукрурь сфынт фэрэ сэ баже де самэ, сэ дя преотулуй прецул лукрулул сфынт, адэугьнд ынкэ о чинчине ла ел. **15** Преоций сэ ну нечинстяскэ лукруриле сфинте адусе де копий луй Израел, пе каре ле-ау адус ей Домнулуй ка жертфэ прин ридикаре; **16** ей вор фаче сэ алесе астфел асупра лор пекатул де каре с-ар фаче виноваць мынкьнд дин лукруриле сфинте: кэч Еу сунт Домнул, каре ый сфинцеск.” **17** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **18** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши тутурор копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Орьче ом дин каса луй Израел сау динтре стрэиний дин Израел каре ва адуче о ардере-де-тот Домнулуй, фие пентру ымплиниря уней журуинце, фие ка дар де бунэвое, **19** сэ я о парте бэрбэтыскэ фэрэ кусур дин бой, мей сау капре, пентру ка жертфа сэ фие примитэ. **20** Сэ ну адучець ничуна каре сэ айбэ вреун кусур, кэч н-ар фи примитэ. **21** Дакэ ун ом адуче Домнулуй дин бой сау дин ой о жертфэ де мулцумире, фие пентру ымплиниря уней журуинце, фие ка дар де бунэвое, вита пентру жертфэ сэ фие фэрэ кусур, ка сэ фие примитэ; сэ н-айбэ ничун кусур ын еа. **22** Сэ н-адучець ничуна каре сэ фие оарбэ, слутэ сау чунтитэ, каре сэ айбэ бубе, рые сау печинжине; дин ачестя сэ н-адучець пе алтар ка жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй. **23** Ка дар де бунэвое, вей путя сэ жертфешть ун боу сау ун мел ку ун мэдулар пря лунг сау пря скурт, дар, ка дар пентру ымплиниря уней журуинце, ну ва фи примит. **24** Сэ н-адучець Домнулуй ун добиток ку боашеле фрынте, стрикате, смулсе сау тэяте; сэ ну-л адучець ка жертфэ ын цара воастрэ. **25** Нич сэ ну луаць де ла стрэин вреунул дин ачесте добитоаче ка сэ-л адучець ка мынкаря Думнезеулуй востру, кэч сунт случите, ау метехне, ши н-ар фи примите.” **26** Домнул а зис луй Мойсе: **27** „Вицелул, мелул сау едул, дупэ наштере, сэ май рэмынэ шапте зиле ку мама са ши апой, де ла а опта зи ынаинте, ва фи примит сэ фие адус Домнулуй ка жертфэ мистуитэ де фок. **28** Вака, оая сау капра сэ н-о ынжунгияць ка жертфэ ын ачешь зи ку фэтул ей. **29** Кьнд вець адуче Домнулуй о жертфэ де мулцумире, с-о адучець аша ка сэ фие примитэ. **30** Вита сэ се мэнынче ын ачешь ши, сэ ну лэсаць нимик дин еа пынэ а доуа зи динянца. Еу сунт Домнул. **31** Сэ

пэзиць порунчиле Меле ши сә ле ымплиниць. Еу сунт Домнул. **32** Сә ну нечинстиць Нумеле Меу чел сфынт, ка сә фиу сфинцит ын мижлокул копиилор луй Израел. Еу сунт Домнул, каре вә сфинцеск **33** ши каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сә фиу Думnezeул востру. Еу сунт Домнул.”

23 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Ятә сәрбәториле Домнулуй, пе каре ле вець вести ка адунәрә сфинте, ятә сәрбәториле Меле: **3** Шасе зиле сә лукраць, дар зиуа а шаптә есте Сабатул, зиуа де одихнә, ку о адунаре сфынтә. Сә ну фачець ничо лукраре ын тимпул ей: есте Сабатул Домнулуй ын тоате локуинцеле воастрә. **4** Ятә сәрбәториле Домнулуй, ку адунәрә сфинте, пе каре ле вець вести ла времуриле лор хотәрьте. **5** Ын луна ынтый, ын а пайспрезечя зи а луний, ынтре челе доуә серь, вор фи Паштеле Домнулуй. **6** Ши ын а чинчспрезечя зи а луний ачестея, ва фи Сәрбәтоаря Азимилор ын чинстя Домнулуй; шапте зиле сә мынкаць азиме. **7** Ын зиуа ынтый, сә авець о адунаре сфынтә: атунч сә ну фачець ничо лукраре де слугә. **8** Шапте зиле сә адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок. Ын зиуа а шаптә сә фие о адунаре сфынтә: атунч сә ну фачець ничо лукраре де слугә.” **9** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **10** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд вець интра ын цара пе каре в-о дау ши кынд вець сечера семәнәтуриле, сә адучець преотулуй ун сноп, ка пыргә а сечеришулуй востру. **11** Ел сә лежене снопул ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй, ка сә фие примит: преотул сә-л лежене ынтр-о парте ши ынтр-алта, а доуа зи дупә Сабат. **12** Ын зиуа кынд вець легәнә снопул, сә адучець, ка ардере-де-тот Домнулуй, ун мел де ун ан фәрә кусур; **13** сә адэугаць ла ел доуә зечимь де ефә дин флоаря фэиний фрәмьинтатә ку унтделемн, ка дар де мынкаре мистуит де фок, де ун мирос пләкут Домнулуй, ши сә адучець о жертфә де бәзутурә де ун сферг де хин де вин. **14** Сә ну мынкаць нич пыне, нич спиче прәжите сау писате пынә ын зиуа ачаста, кынд вець адуче ун дар де мынкаре Думnezeулуй востру. Ачаста есте о леже вешникә пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **15** Де а доуа зи дупә Сабат, дин зиуа кынд вець адуче снопул ка сә фие легәнәт ынтр-о парте ши ынтр-алта, сә нумэраць шапте сәптэмынь ынтрежь. **16** Сә нумэраць чинчзець де зиле, пынә ын зиуа каре вине дупә ал шаптеля Сабат, ши атунч сә адучець Домнулуй ун ноу дар де мынкаре. **17** Сә адучець дин локуинцеле воастрә доуә пынь, ка сә фие легәнәте ынтр-о парте ши ынтр-алта; сә фие фәкуте ку доуә зечимь де ефә дин флоаря фэиний ши коапте ку алуат: ачестя сунт челе динтый роаде пентру Домнул. **18** Афарә де ачесте пынь, сә адучець ка ардере-де-тот Домнулуй шапте мей де ун ан, фәрә кусур, ун вицел ши дой бербечь; сә адэугаць ла ей дарул де мынкаре ши жертфа де бәзутурә обишнуите, ка дар де мынкаре мистуит де фок, де ун мирос пләкут Домнулуй. **19** Сә адучець ши ун

цап, ка жертфә де испәшире, ши дой мей де ун ан, ка жертфә де мулцумире. **20** Преотул сә лежене ачесте добитоаче ынтр-о парте ши ынтр-алта ка дар легәнәт ынаинтя Домнулуй, ымпреунә ку пыня адусә ка пыргә ши ку чей дой мей: еле сә фие ынкинате Домнулуй ши сә фие але преотулуй. **21** Ын ачешь зи, сә вестиць сәрбәтоаря ши сә авець о адунаре сфынтә: атунч сә ну фачець ничо лукраре де слугә. Ачаста есте о леже вешникә пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **22** Кынд вей сечера семәнәтуриле дин цара воастрә, сә лашь несечерат ун колд дин кымпул тәу ши сә ну стрынжь че рәмьине де пе урма сечерәторилор. Сә лашь сәракулуй ши стрәинулуй ачесте спиче. Еу сунт Домнул Думnezeул востру.” **23** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **24** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Ын луна а шаптә, ын чя динтый зи а луний, сә авець о зи де одихнә, веститә ку сунет де трымбице, ши о адунаре сфынтә. **25** Атунч сә ну фачець ничо лукраре де слугә ши сә адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок.” **26** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **27** „Ын зиуа а зечя а ачестей а шаптә лунь, ва фи Зиуа Испәширий: атунч сә авець о адунаре сфынтә, сә вә смериць суфлетеле ши сә адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок. **28** Сә ну фачець ничо лукраре ын зиуа ачәя, кәч есте Зиуа Испәширий, кынд требуе фәкутә испәшире пентру вой ынаинтя Домнулуй Думnezeулуй востру. **29** Орьчине ну се ва смери ын зиуа ачәя ва фи нимичит дин попорул луй. **30** Пе орьчине ва фаче ын зиуа ачәя врео лукраре оарекаре, ыл вой нимичи дин мижлокул попорулуй луй. **31** Сә ну фачець ничо лукраре атунч. Ачаста есте о леже вешникә пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **32** Ачаста сә фие пентру вой о зи де Сабат, о зи де одихнә, ши сә вә смериць суфлетеле ын зиуа ачаста; дин сярә зилей а ноуа пынә ын сярә урмәтоаре, сә прәзнуиць Сабатул востру.” **33** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **34** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Ын а чинчспрезечя зи а ачестей а шаптә лунь, ва фи Сәрбәтоаря Кортурилор ын чинстя Домнулуй, тимп де шапте зиле. **35** Ын зиуа ынтый сә фие о адунаре сфынтә: сә ну фачець ничо лукраре де слугә ын тимпул ей. **36** Тимп де шапте зиле, сә адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок. А опта зи, сә авець о адунаре сфынтә ши сә адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок; ачаста сә фие о адунаре де сәрбәтоаре: сә ну фачець ничо лукраре де слугә ын тимпул ей. **37** Ачестя сунт сәрбәториле Домнулуй, ын каре вець вести адунәрә сфинте, ка сә се адукә Домнулуй жертфе мистуите де фок, ардере-де-тот, дарурь де мынкаре, жертфе де вите ши жертфе де бәзутурә, фиекаре лукру ла зиуа хотәрьтә. **38** Афарә де ачаста, сә пэзиць Сабателе Домнулуй ши сә вә адучець даруриле воастрә Домнулуй, сә адучець тоате жертфеле фәкуте пентру ымплиниря уней журуинце ши тоате даруриле воастрә фәкуте де бунәвое. **39** Ын а чинчспрезечя зи а луний ачестея

а шапта, кынд вець стрынже роаделе цэрий, сэ прэзнуиць о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй, тимп де шапте зиле: чя динтый зи сэ фие о зи де одихнэ ши а опта сэ фие тот о зи де одихнэ. **40** Ын зиуа ынтый сэ луаць поаме дин помий чей фрумошь, рамурь де финичь, рамурь де копачь стуфошь ши де сэлчий де рыу ши сэ вэ букураць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру шапте зиле. **41** Ын фиекаре ан сэ прэзнуиць сэрбэтоаря ачаства ын чинстя Домнулуй, тимп де шапте зиле. Ачаства есте о леже вешникэ пентру урмаший воштри. Ын луна а шапта с-о прэзнуиць. **42** Шапте зиле сэ локуиць ын кортурь; тоць бэштинаший дин Израел сэ локуяскэ ын кортурь, **43** пентру ка урмаший воштри сэ штие кэ ам фэкут пе копиий луй Израел сэ локуяскэ ын кортурь, дупэ че й-ам скос дин цара Ежиптулуй. Еу сунт Домнул Думнезеул востру.”” **44** Аша а спус Мойсе копиилор луй Израел каре сунт сэрбэториле Домнулуй.

24 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Порунчеште копиилор луй Израел сэ-ць адукэ пентру сфешник унтделеин курат де мэслине тескуите, ка сэ цинэ канделеле апринсе неынчетат. **3** Аарон сэ-л прэгэтыскэ динокочае де пердяуа динэунтру, каре есте ынаинтя мэртурией, ын кортул ынтылынирий, пентру ка сэ ардэ неынчетат, де сяра пынэ диминяца, ын фаца Домнулуй. Ачаства есте о леже вешникэ пентру урмаший воштри. **4** Сэ ашезе канделеле ын сфешникул де аур курат, ка сэ ардэ неынчетат ынаинтя Домнулуй. **5** Сэ ей флоаре де фэинэ ши сэ фачь дин еа доуэспрезече турте; фиекаре гуртэ сэ фие фэкутэ дин доуэ зечимь де ефэ. **6** Сэ ле пуй ын доуэ ширурь, кыте шасе ын фиекаре шир, пе маса де аур курат, ынаинтя Домнулуй. **7** Песте фиекаре шир сэ пуй тэмые куратэ, каре сэ фие пе пыне ка адучере аминте, ка ун дар де мынкаре мистуит де фок ынаинтя Домнулуй. **8** Ын фиекаре зи де Сабат, сэ се пунэ ачесте пынь ынаинтя Домнулуй, неынчетат; ачеста есте ун легэмынт вешник пе каре-л вор цине копиий луй Израел. **9** Пыниле ачестя сэ фие але луй Аарон ши але фиилор луй ши сэ ле мэнынче ынтр-ун лок сфынт; кэч еле сунт пентру ей ун лукру прясфынт, о парте дин даруриле де мынкаре мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. Ачаства есте о леже вешникэ.”” **10** Фиул уней фемей израелите ши ал унуй бэрбат ежиптян, венинд ын мижлокул копиилор луй Израел, с-а чергат ын табэрэ ку ун бэрбат израелит. **11** Фиул фемей израелите а хулит ши а блестемат Нумеле луй Думнезеу. Л-ау адус ла Мойсе. Мама са се нумя Шеломит, фата луй Дибри, дин семинция луй Дан. **12** Л-ау арункат ын темницэ, пынэ ва спуне Мойсе че ва порунчи Домнул. **13** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **14** „Скоате дин табэрэ пе чел че а хулит; тоць чей че л-ау аузит сэ-шь пунэ мыниле пе капул луй ши тоатэ адунаря сэ-л учидэ ку петре. **15** Сэ ворбешть копиилор луй Израел ши сэ ле спуй: ‘Орьчине ва блестема пе

Думнезеул луй ышь ва луа педяпса пентру пэкатул луй. **16** Чине ва блестема Нумеле Домнулуй ва фи педеспит ку моартя: тоатэ адунаря сэ-л учидэ ку петре. Фие стрэин, фие бэштинаш, сэ моарэ, пентру кэ а хулит Нумеле луй Думнезеу. **17** Чине ва да унуй ом о ловитурэ де моарте сэ фие педеспит ку моартя. **18** Чине ва да унуй добиток о ловитурэ де моарте сэ-л ынлокуяскэ: вяцэ пентру вяцэ. **19** Дакэ чинева рэнште пе апроапеле луй, сэ и се факэ аша кум а фэкут ши ел: **20** фрынтурэ пентру фрынтурэ, окь пентру окь, динте пентру динте; сэ и се факэ ачешь ранэ пе каре а фэкут-о ел апроапелуй сау. **21** Чине ва учиде ун добиток сэ-л ынлокуяскэ, дар чине ва учиде ун ом сэ фие педеспит ку моартя. **22** Сэ авець ачешь леже пентру стрэин ка ши пентру бэштинаш; кэч Еу сунт Домнул Думнезеул востру.”” **23** Мойсе а ворбит копиилор луй Израел; ау скос афарэ дин табэрэ пе чел че хулисе ши л-ау учис ку петре. Копий луй Израел ау фэкут дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул.

25 Домнул а ворбит ку Мойсе пе мунтеле Синай ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд вець интра ын цара пе каре в-о дау, пэмынтул сэ се одихняскэ, сэ цинэ ун Сабат ын чинстя Домнулуй. **3** Шасе ань сэ-ць семень огорул, шасе ань сэ-ць тай вия ши сэ стрынжь роаделе. **4** Дар анул ал шаптеля сэ фие ун Сабат, о време де одихнэ пентру пэмынт, ун Сабат цинут ын чинстя Домнулуй: ын анул ачела сэ ну-ць семень огорул ши сэ ну-ць тай вия. **5** Сэ ну сечерь че ва еши дин грэунцеле кэзуте де ла сечериш ши сэ ну кулежь стругурий дин вия та нетэятэ: ачеста сэ фие ун ан де одихнэ пентру пэмынт. **6** Чей че ва еши де ла сине дин пэмынт ын тимпул Сабатулуй луй сэ вэ служяскэ де хранэ, цие, робулуй ши роабей тале, челуй токмит де тине ку зиуа ши стрэинулуй каре локуеште ку тине, **7** вителор тале ши фяремор дин цара та; тот венитул пэмынтулуй сэ служяскэ де хранэ. **8** Сэ нумерь шапте сэптэмынь де ань, де шапте орь шапте ань, ши зилеле ачестор шапте сэптэмынь де ань вор фаче патрузечь ши ноуэ де ань. **9** Ын а зечя зи а луний а шапта, сэ пуй сэ суне ку трымбица рэсунэтоаре; ын Зиуа Испэширий, сэ сунаць ку трымбица ын тоатэ цара воастрэ **10** ши сэ сфинциць астфел анул ал чинчзечеля. Сэ вестиць слобозения ын царэ пентру тоць локуиторий ей: ачеста сэ фие пентру вой анул де веселие; фиекаре динтре вой сэ се ынтоаркэ ла мошия луй ши фиекаре динтре вой сэ се ынтоаркэ ын фамилия луй. **11** Анул ал чинчзечеля сэ фие пентру вой анул де веселие; атунч сэ ну семэнаць, сэ ну сечераць че вор адуче огоареле де ла еле ши сэ ну кулежець вия нетэятэ. **12** Кэч есте анул де веселие: сэ-л привиць ка чева сфынт. Сэ мынкаць че вэ вор да огоареле воастрэ. **13** Ын анул ачеста де веселие, фиекаре динтре вой сэ се ынтоаркэ ла мошия луй. **14** Дакэ виндець чева апроапелуй востру сау дакэ кумпэраць чева де ла апроапеле востру, ничунул динтре вой сэ ну ыншеле пе фрателе луй. **15** Сэ кумперь де ла апроапеле тэу

сокотинд аний де ла анул де веселие, ши ел сэ-ць вындэ сокотинд аний де род. **16** Ку кыт вор фи май мулць ань, ку атыт сэ ридичь прецул ши ку кыт вор фи май пуцинь ань, ку атыт сэ-л сказь, кэч ел ыць винде нумай нумэрул сечеришурилор. **17** Ничунул динтре вой сэ ну ыншеле деч пе апроапеле луй ши сэ те темь де Думnezeул тэу, кэч Еу сунт Домнул Думnezeул востру. **18** Ымплиниць лежила Меле, пэзиць порунчиле Меле ши ымплиниця-ле, ши вець локуи фэрэ фрикэ ын цара. **19** Цара ышь ва да роаделе, вець мынка дин еле ши вэ вець сэтура ши вець локуи фэрэ фрикэ ын еа. **20** Дакэ вець зиче: «Че вом мынка ын анул ал шаптеля, фииндкэ ну вом семэна ши ну вом стрынже роаделе?» **21** Еу вэ вой да бинекувынтаря Мя ын анул ал шаселя, ши пэмынтул ва да роаде пентру трей ань. **22** Кынд вець семэна ын анул ал оптуля, вець мынка тот дин векиле роаде; пынэ ла ал ноуэля ан, пынэ ла ноиле роаде, вець мынка тот дин челе векь. **23** Пэмынтуриле сэ ну се вындэ де вечь; кэч цара есте а Мя, яр вой сунтець ла Мине ка ниште стрэинь ши венетичь. **24** Де ачеля, ын тоатэ цара пе каре о вець стэпыни, сэ даць дрептул де рэскумпэраре пентру пэмынтурь. **25** Дакэ фрателье тэу сэрэчеште ши винде о букатэ дин мошия луй, чел че аре дрептул де рэскумпэраре, руда луй чя май де апроапе, сэ винэ ши сэ рэскумпере че а вындут фрателье сэу. **26** Дакэ ун ом н-аре пе нимень каре сэ айбэ дрептул де рэскумпэраре ши-й стэ ын путинцэ луй сингур сэ факэ рэскумпэраря, **27** сэ сокотяскэ аний де ла вынзарэ, сэ дя ынапой кумпэрэторулуй че присосеште ши сэ се ынтоаркэ ла мошия луй. **28** Дакэ н-аре ку че сэ-й дя ынапой, лукрул вындут сэ рэмынэ ын мыниле кумпэрэторулуй пынэ ла анул де веселие; ла анул де веселие, ел сэ се ынтоаркэ ла мошия луй ши кумпэрэторул сэ ясэ дин еа. **29** Дакэ ун ом винде о касэ де локуит ынтр-о четате ынконжуратэ ку зидурь, сэ айбэ дрепт де рэскумпэраре пынэ ла ымплиниря унуй ан де ла вынзарэ; дрептул луй де рэскумпэраре сэ цинэ ун ан. **30** Дар, дакэ ачаштэ касэ, ашешатэ ынтр-о четате ынконжуратэ ку зидурь, ну есте рэскумпэратэ ынаинте де ымплиниря унуй ан ынтрег, еа ва рэмыне пе вечь кумпэрэторулуй ши урмашилор луй; яр ын анул де веселие сэ ну ясэ дин еа. **31** Каселе дин сате каре ну сунт ынконжурате ку зидурь сэ фие привите ка царинь де пэмынт: еле вор путя фи рэскумпэрате, ши кумпэрэторул ва еши дин еле ын анул де веселие. **32** Кыт привеште четэциле левицилор ши каселе пе каре ле вор авя ей ын ачесте четэць, левиций сэ айбэ ун дрепт некурмат де рэскумпэраре. **33** Чине ва кумпэра де ла левиць о касэ сэ ясэ ын анул де веселие дин каса вындутэ луй ши дин четатя ын каре о авя; кэч каселе дин четэциле левицилор сунт аверя лор ын мижлокул копиилор луй Израел. **34** Огоареле ашешате ын журул четэцилор левицилор ну се вор путя винде; кэч ей ле вор стэпыни пе вечь. **35** Дакэ фрателье тэу сэрэчеште ши ну май поате мунчи

лынгэ тине, сэ-л сприжинь, фие ка стрэин, фие ка венетик, ка сэ трэяскэ ымпреунэ ку тине. **36** Сэ ну ей де ла ел нич добындэ, нич камэтэ: сэ те темь де Думnezeул тэу, ши фрателье тэу сэ трэяскэ ымпреунэ ку тине. **37** Сэ ну-й ымпрумуць баний тэй ку добындэ ши сэ ну-й ымпрумуць меринделе тале пе камэтэ. **38** Еу сунт Домнул Думnezeул тэу, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сэ вэ дау цара Канаанулуй, ка сэ фиу Думnezeул востру. **39** Дакэ фрателье тэу сэрэчеште лынгэ тине ши се винде цие, сэ ну-л пуй сэ-ць факэ мункэ де роб. **40** Чи сэ фие ла тине ка ун ом токмит ку зиуа, ка ун венетик; сэ стя ын служба та пынэ ла анул де веселие. **41** Атунч, сэ ясэ де ла тине ел ши копий луй каре вор фи ку ел ши сэ се ынтоаркэ ын фамилия луй, ла мошия пэринцилор луй. **42** Кэч ей сунт служиторий Мей, пе каре й-ам скос дин цара Ежиптулуй; сэ ну фие вындуць кум се вынд робий. **43** Сэ ну-л стэпынешть ку асприме ши сэ те темь де Думnezeул тэу. **44** Дакэ врець сэ авець робь ши роабе, сэ-й луаць де ла нмуриле каре вэ ынконжоарэ; де ла еле сэ кумпэраць робь ши роабе. **45** Вець путя сэ-й кумпэраць ши динтре копий стрэинилор каре вор локуи ла тине ши дин фамилияле лор пе каре ле вор наште ын цара воастрэ; ей вор фи аверя воастрэ. **46** Ый путець лэса моштенере копиилор воштри дупэ вой, ка пе о мошия, ши путець сэ-й цинець астфел робь пе вечь. Дар кыт деспре фракций воштри, копий луй Израел, нич унул дин вой сэ ну стэпыняскэ пе фрателье сэу ку асприме. **47** Дакэ ун стрэин сау венетик се ымбогэчеште, ши фрателье тэу сэрэчеште лынгэ ел ши се винде стрэинулуй каре локуеште ла тине сау вреуня дин фамилия стрэинулуй, **48** ел сэ айбэ дрептул де рэскумпэраре, дупэ че се ва фи вындут: унул дин фракций луй сэ поатэ сэ-л рэскумпере. **49** Ункюл луй сау фиул ункюлуй луй сау уна дин руделе луй де апроапе ва путя сэ-л рэскумпере сау, дакэ аре мижлоаче, сэ се рэскумпере сингур. **50** Сэ факэ сокотяла ку чел че л-а кумпэрат, дин анул кынд с-а вындут пынэ ын анул де веселие, ши прецул де плэтит ва атырна де нумэрул анилор, каре вор фи прецуиць ка ай унуй ом токмит ку платэ. **51** Дакэ май сунт ынкэ мулць ань пынэ ла анул де веселие, ышь ва плэти рэскумпэраря дупэ прецул анилор ачелора ши сэ-л скадэ дин прецул ку каре а фост кумпэрат; **52** дакэ май рэмын пуцинь ань пынэ ла анул де веселие, сэ ле факэ сокотяла ши сэ-шь плэтяскэ рэскумпэраря дупэ ачешть ань. **53** Сэ фие ла ел ка унул токмит ку анул; ши ачела ла каре ва фи сэ ну се поарте ку асприме ку ел суб окий тэй. **54** Яр дакэ ну есте рэскумпэрат ын ничунул дин ачесте фелурь, сэ ясэ де ла ел ын анул де веселие, ел ши копий луй каре вор фи ымпреунэ ку ел. **55** Кэч копий луй Израел сунт робий Мей; ей сунт робий Мей, пе каре й-ам скос дин цара Ежиптулуй. Еу сунт Домнул Думnezeул востру.

26 Сэ ну вэ фачець идошь, сэ ну вэ ридикаць нич кип чоплит, нич стылп де адучере аминте; сэ ну пунець ын цара воастрэ ничо пятрэ ымподобитэ ку кипурь, ка сэ вэ ынкинаць ынаинтя ей; кэч Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **2** Сэ пэзиць Сабателе Меле ши сэ чинстиць Локашул Меу чел Сфынт. Еу сунт Домнул. **3** Дакэ вещь урма лежילה Меле, дакэ вещь пэзи порунчиле Меле ши ле вещь ымплини, **4** вэ вой тримите плой ла време, пэмынтул ышь ва да роаделе ши помий де пе кымп ышь вор да родул. **5** Абия вещь треера грыул, ши вещь ынчепе кулесул вией, ши кулесул вией ва цине пынэ ла семэнтурэ; вещь авя пыне дин белшуг, вещь мынка ши вэ вещь сэтура ши вещь локуи фэрэ фрикс ын цара воастрэ. **6** Вой да паче ын царэ ши нимень ну вэ ва тулбура сомнул; вой фаче сэ пярэ дин царэ фяреле сэлбатиче ши сабия ну ва трече прин цара воастрэ. **7** Вещь урмэри пе врэжмаший воштри, ши ей вор кэдя учишь де сабие ынаинтя воастрэ. **8** Чинч динтре вой вор урмэри о сутэ ши о сутэ динтре вой вор урмэри зече мий, ши врэжмаший воштри вор кэдя учишь де сабие ынаинтя воастрэ. **9** Еу Мэ вой ынтоарче спре вой, вэ вой фаче сэ крештець, вэ вой ынмулци ши Ымь вой цине легэмынтул Меу ку вой. **10** Вещь мынка дин роаделе челе вець ши вещь скоате афарэ пе челе вець, ка сэ фачець лок челор ной. **11** Вой ашеза Локашул Меу ын мижлокул востру ши суфлетул Меу ну вэ ва уры. **12** Вой умбла ын мижлокул востру; Еу вой фи Думнезеул востру ши вой вещь фи попорул Меу. **13** Еу сунт Домнул Думнезеул востру, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй, каре в-ам скос дин робие; Еу ам рупт легэтуриле жугулуй востру ши в-ам фэкут сэ мержець ку капул ридикат. **14** Дар, дакэ ну Мэ аскултаць ши ну ымплиниць тоате ачесте порунчь, **15** дакэ несокотиць лежילה Меле ши дакэ суфлетул востру уршете рынджелиле Меле, аша ынкыт сэ ну ымплиниць тоате порунчиле Меле ши сэ рупець легэмынтул Меу, **16** ятэ че вэ вой фаче атунч. Вой тримите песте вой гроаза, лингоаря ши фригуриле, каре вор фаче сэ ви се стингэ окий ши сэ пярэ вяца дин вой. Сэмынца о вещь семэна ын задар, кэч о вор мынка врэжмаший воштри. **17** Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива воастрэ ши вещь фи бэтуць ши вещь фужи динаинтя врэжмашилор воштри; чей че вэ урэкэс вэ вор субжуга ши вещь фужи фэрэ сэ фиць урмэриць кяр. **18** Дакэ, ку тоате ачестя, ну Мэ вещь аскулта, вэ вой дедепси де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. **19** Вой фрынже мындрия путерий воастре, вой фаче ка дясупра воастрэ черул сэ фие де фер ши пэмынтул, де араме. **20** Ви се ва истови путера фэрэ фолос: пэмынтул востру ну-шь ва да роаделе ши помий де пе пэмынт ну-шь вор да родул. **21** Дакэ ши дупэ ачаства вэ вещь ымпотриви ши ну вещь вои сэ Мэ аскултаць, вэ вой лови де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. **22** Вой тримите ымпотрива воастрэ фяреле де пе кымп, каре вэ вор лэса фэрэ копий, вэ вор нимичи вителе ши вэ вор ымпунца; аша кэ вэ вор рэмыне друмуре ле пустий. **23** Дакэ дедепселе ачестя ну вэ вор ындрепта ши дакэ вэ вещь ымпотриви Мие, **24** Мэ вой ымпотриви ши Еу воуэ ши вэ вой лови де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. **25** Вой фаче сэ винэ ымпотрива воастрэ сабие, каре ва рэзбуна кэлкаря легэмынтулуй Меу, ши, кынд вэ вещь стрынже ын четэциле воастре, вой тримите чума ын мижлокул востру ши вещь фи даць ын мыниле врэжмашулуй. **26** Кынд вэ вой тримите липсэ де пыне, зече фемей вэ вор коаче пыне ынтр-ун сингур куптор ши ви се ва да пыня ку кынтаул; вещь мынка, дар ну вэ вещь сэтура. **27** Дакэ, ку тоате ачестя, ну Мэ вещь аскулта ши дакэ вэ вещь ымпотриви Мие, **28** Мэ вой ымпотриви ши Еу воуэ ку мынише ши вэ вой дедепси де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. **29** Вещь мынка пынэ ши карня фиилор воштри, вещь мынка пынэ ши карня фийчелор воастре. **30** Вэ вой нимичи ынэлцимиле пентру жертфэ, вэ вой дэрыма стылпий ынкинаць соарелуй, вой арунка трупуриле воастре моарте песте трупуриле моарте але идолилор воштри ши суфлетул Меу вэ ва уры. **31** Вэ вой лэса четэциле пустий, вэ вой пустии локашуриле сфинте ши ну вой май мириси миросул плэкут ал тэмыйй воастре. **32** Вой пустии цара, аша кэ врэжмаший воштри каре о вор локуи вор рэмыне ынкремениць вэзынд-о. **33** Вэ вой ымпрэштя принтре нямурь ши вой скоате сабия дупэ вой. Цара воастрэ ва фи пустиитэ ши четэциле воастре вор рэмыне пустий. **34** Атунч, цара се ва букура де Сабателе ей тот тимпул кыт ва фи пустиитэ ши кыт вещь фи ын цара врэжмашилор воштри; атунч, цара се ва одихни ши се ва букура де Сабателе ей. **35** Тот тимпул кыт ва фи пустиитэ, ва авя одихна пе каре н-о авусесе ын аний воштри де Сабат, кынд о локуяць. **36** Ын инима ачелора динтре вой каре вор май рэмыне ын вяцэ ын цара врэжмашилор лор, вой бэга фрика ши ый ва урмэри пынэ ши фошнетул уней фрунзе суфлате де вынт; вор фужи ка де сабие ши вор кэдя фэрэ сэ фие урмэриць. **37** Се вор прэвэли уний песте алций ка ынаинтя сабией, фэрэ сэ фие урмэриць. Ну вещь путя сэ стаць ын пичоаре ын фаца врэжмашилор воштри; **38** вещь пери принтре нямурь ши вэ ва мынка цара врэжмашилор воштри. **39** Яр пе ачя динтре вой каре вор май рэмыне ын вяцэ ый ва апука дуреря пентру фэрэдележילה лор, ын цара врэжмашилор лор; ый ва апука дуреря ши пентру фэрэдележילה пэринцилор лор. **40** Ышь вор мэртуриши фэрэдележילה лор ши фэрэдележילה пэринцилор лор, кэлкэриле де леже пе каре лэ-ау сэвыршит фацэ де Мине ши ымпотривиря ку каре Ми с-ау ымпотривит, пэкате дин причина кэзора **41** ши Еу М-ам ымпотривит лор ши й-ам дус ын цара врэжмашилор лор. Ши атунч, инима лор нетэятэ ымпрежур се ва смери ши вор плэти датория фэрэдележилор лор. **42** Атунч Ымь вой адуче аминте де легэмынтул Меу ку Иаков, Ымь вой адуче аминте де легэмынтул Меу ку Исаак ши де легэмынтул Меу ку Авраам ши Ымь вой адуче

аминте де царэ. **43** Цара ынсэ ва требуи сэ фие пэрэситэ де ей ши се ва букура де Сабателе ей ын тимпул кынд ва рэмыне пустиитэ департе де ей; ши ей вор плэги датория фэрэдележилор лор пентру кэ ау несокотит порунчиле Меле ши пентру кэ суфлетул лор а урыт лежиле Меле. **44** Дар, ши кынд вор фи ын цара врэжмашилор лор, ну-й вой лепэда де тот ши ну-й вой уры пынэ аколо ынкыт сэ-й нимическ де тот ши сэ руп легэмынтул Меу ку ей, кэч Еу сунт Домнул Думнезеул лор. **45** Чи Ымь вой адуче аминте, спре бинеле лор, де векюл легэмынт прин каре й-ам скос дин цара Ежиптулуй ын фаца нямурило, ка сэ фиу Думнезеул лор. Еу сунт Домнул.” **46** Ачестя сунт рындуелиле, порунчиле ши лежиле пе каре ле-а статоричит Домнул ынтре Ел ши копияй луй Исраел, пе мунтеле Синай, прин Мойсе.

27 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спунеле: **2** Кынд се вор фаче журуинце Домнулуй, дакэ е vorba де оамень, ей сэ фие ай Домнулуй, дупэ прецуира та. **3** Яр прецуира пе каре о вей фаче унуый бэрбат, де ла доузэчэ пынэ ла шайзэчэ де ань, сэ фие де чинчзэчэ де сикли де аржинт, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш: **4** дакэ есте фемее, прецуира сэ фие де трейзэчэ де сикли. **5** Де ла чинч пынэ ла доузэчэ де ань, прецуира сэ фие де доузэчэ де сикли пентру ун бэят ши де зече сикли пентру о фатэ. **6** Де ла о лунэ пынэ ла чинч ань, прецуира сэ фие де чинч сикли де аржинт пентру ун бэят ши де трей сикли де аржинт пентру о фатэ. **7** Де ла шайзэчэ де ань ын сус, прецуира сэ фие де чинчспрезэче сикли пентру ун бэрбат ши де зече сикли пентру о фемее. **8** Дакэ чел че а фэкут журуинца есте пря сэрак ка сэ плэтэскэ прецуира ачаста фэкутэ де тине, сэ-л адукэ ла преот, сэ-л прецуяскэ, ши преотул сэ факэ о прецуире потривит ку мижлоачеле омулуй ачелуя. **9** Дакэ есте vorba де добитоачеле каре пот фи адусе ка жертфэ Домнулуй, орьче добиток каре се ва да Домнулуй ва фи чева сфынт. **10** Сэ ну-л скимбе ши сэ ну пунэ унул рэу ын локул унуя бун, нич унул бун ын локул унуя рэу; дакэ с-ар ынтымпла сэ се ынлокуяскэ ун добиток ку алтул, ши унул, ши челэлалт ва фи сфынт. **11** Дакэ есте vorba де добитоачеле некурате, каре ну пот фи адусе ка жертфэ Домнулуй, сэ адукэ добитокул ла преот, **12** каре-й ва фаче прецуира дупэ кум ва фи бун сау рэу ши ва рэмыне ла прецуира преотулуй. **13** Дакэ вря сэ-л рэскумпере, сэ май адауже о чинчиме ла прецуира луй. **14** Дакэ чинева ышь ынкинэ Домнулуй каса, хэрэзинд-о Домнулуй ка ун дар сфынт, преотул сэ-й факэ прецуира дупэ кум ва фи, бунэ сау ря, ши сэ рэмынэ ла прецуира фэкутэ де преот. **15** Дакэ чел че шы-а ынкинат Домнулуй каса вря с-о рэскумпере, сэ адауже о чинчиме ла прецул прецуирий ей, ши ва фи а луй. **16** Дакэ чинева ынкинэ Домнулуй ун огор дин мошия луй, прецуира та сэ фие дупэ кытимя де сэмынцэ пе каре о дэ, ши ануме чинчзэчэ де

сикли де аржинт пентру ун омер де сэмынцэ де орз. **17** Дакэ ышь ынкинэ Домнулуй огорул, ку ынчепере кяр дин анул де веселие, сэ рэмынэ ла прецуира та, **18** дар, дакэ ышь ынкинэ Домнулуй огорул дупэ анул де веселие, атунч преотул сэ-й сокотяскэ прецул дупэ нумэрул анилол каре май рэмын пынэ ла анул де веселие ши сэ-л скадэ дин прецуира та. **19** Дакэ чел че шы-а ынкинат Домнулуй огорул вря сэ-л рэскумпере, атунч сэ май адауже о чинчиме ла аржинтул прецуит де тине, ши огорул сэ рэмынэ ал луй. **20** Дакэ ну-шь рэскумпэрэ огорул, ши-л винде алтуй ом, ну ва май путя фи рэскумпэрэ. **21** Ши кынд ва еши кумпэрэторул дин ел ла анул де веселие, огорул ачела сэ фие ынкинат Домнулуй, ка огор хэрэзит Луй; сэ фие мошия преотулуй. **22** Дакэ чинева ынкинэ Домнулуй ун огор кумпэрэ де ел, каре ну фаче парте дин мошия луй, **23** преотул сэ-й сокотяскэ прецул дупэ кыт фаче прецуира пынэ ла анул де веселие, ши омул ачела сэ плэтэскэ ын ачешь зи прецул хотарыт де тине, ка лукру ынкинат Домнулуй. **24** Ын анул де веселие, огорул сэ се ынтоаркэ ла ачела де ла каре фусесе кумпэрэат ши дин мошия кэруя фэчя парте. **25** Тоате прецуириле сэ се факэ ын сиклий Сфынтулуй Локаш: сиклул аре доузэчэ де гере. **26** Нимень ну ва путя сэ ынкине Домнулуй пе ынтыюл нэскут дин вита луй, каре кяр есте ал Домнулуй ка ынтыюл нэскут; фие боу, фие мел, есте ал Домнулуй. **27** Дакэ есте vorba ынсэ де ун добиток некурат, сэ-л рэскумпере ку прецул прецуит де тине, май адэугынд ынкэ о чинчиме; дакэ ну есте рэскумпэрэат, сэ фие вындут дупэ прецуира та. **28** Тот че ва дэруи ун ом Домнулуй прин фэгэдуинцэ, дин че аре, ну ва путя нич сэ се вындэ, нич сэ се рэскумпере: фие ом, фие добиток, фие ун огор дин мошия луй; тот че ва фи дэруит Домнулуй прин фэгэдуинцэ ва фи ун лукру прясфынт, пентру Домнул. **29** Ничун ом ынкинат Домнулуй прин фэгэдуинцэ ну ва путя фи рэскумпэрэат, чи ва фи оморыт. **30** Орьче зечуялэ дин пэмынт, фие дин роаделе пэмынтулуй, фие дин родул помилор, есте а Домнулуй; есте ун лукру ынкинат Домнулуй. **31** Дакэ вря чинева сэ рэскумпере чева дин зечуяла луй, сэ май адауже о чинчиме. **32** Орьче зечуялэ дин чирезь ши дин турме, дин тот че трече суб тояг, сэ фие о зечуялэ ынкинатэ Домнулуй. **33** Сэ ну се черчетезе дакэ добитокул есте бун сау рэу ши сэ ну се скимбе; дакэ се ынлокуште ун добиток ку ун алтул, ши унул, ши челэлалт вор фи сфинте ши ну вор путя фи рэскумпэрэат.” **34** Ачестя сунт порунчиле пе каре ле-а дат луй Мойсе Домнул пентру копияй луй Исраел, пе мунтеле Синай.

Нумерь

1 Домнул а ворбит луй Мойсе ын пустиул Синай, ын кортул ынтылнририй, ын чя динтый зи а луний а доуа, ын ал дойля ан дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй. Ел а зис: **2**, „Фачець нумэрэтоаря ынтрежий адунэрэ а копиилор луй Израел, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд пе кап нумеле тутурор бэрбацилор **3** де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей дин Израел каре сунт ын старе сэ поарте армеле; сэ ле фачець нумэрэтоаря дупэ четеле лор, ту ши Аарон. **4** Сэ фие ку вой кыте ын бэрбат де фиекаре семинцие, кэпетение а касей пэринцилор сэй. **5** Ятэ нумеле бэрбацилор каре вор фи ымпреунэ ку вой. Пентру Рубен: Елицур, фиул луй Шедеур; **6** пентру Симеон: Шелумиел, фиул луй Цуришадай; **7** пентру Иуда: Нахшон, фиул луй Аминадаб; **8** пентру Исахар: Нетанеел, фиул луй Суар; **9** пентру Забулон: Елиаб, фиул луй Хелон; **10** пентру фиий луй Иосиф – пентру Ефраим: Елишама, фиул луй Амихуд; пентру Манасе: Гамлиел, фиул луй Педахцур; **11** пентру Бениамин: Абидан, фиул луй Гидеони; **12** пентру Дан: Ахизер, фиул луй Амашадай; **13** пентру Ашер: Пагуиел, фиул луй Окран; **14** пентру Гад: Елиасаф, фиул луй Деуел; **15** пентру Нефтали: Ахира, фиул луй Енан.” **16** Ачештя сунт чей че ау фост алешь де адунаре, май-марий семинцилор пэринцилор лор, кэпетенииле миилор луй Израел. **17** Мойсе ши Аарон ау луат пе бэрбацый ачештя каре фусесерэ кемаць пе нуме **18** ши ау стрынс тоатэ адунаря ын чя динтый зи а луний а доуа. Й-ау трекут ын кэрциле каре куприндяу спица нямулуй, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд пе кап нумеле бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус. **19** Мойсе а фэкут нумэрэтоаря ын пустиул Синай, кум ый порунчисе Домнул. **20** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Израел, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд пе кап нумеле тутурор бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **21** бэрбацый дин семинция луй Рубен ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь ши шасе де мий чинч sute. **22** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Симеон, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор; ле-ау фэкут нумэрэтоаря, нумэрынд пе кап нумеле тутурор бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **23** бэрбацый дин семинция луй Симеон ешиць ла нумэрэтоаре ау фост чинчзечь ши ноуэ де мий трей sute. **24** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Гад, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **25** бэрбацый дин семинция луй Гад ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь ши чинч

де мий шасе sute чинчзечь. **26** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Иуда, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **27** бэрбацый дин семинция луй Иуда ешиць ла нумэрэтоаре ау фост шаптзечь ши патру де мий шасе sute. **28** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Исахар, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **29** бэрбацый дин семинция луй Исахар ешиць ла нумэрэтоаре ау фост чинчзечь ши патру де мий патру sute. **30** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Забулон, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **31** бэрбацый дин семинция луй Забулон ешиць ла нумэрэтоаре ау фост чинчзечь ши шапте де мий патру sute. **32** Ау трекут ын кэрциле нямулуй, динтре фиий луй Иосиф, пе фиий луй Ефраим, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **33** бэрбацый дин семинция луй Ефраим ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь де мий чинч sute. **34** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Манасе, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **35** бэрбацый дин семинция луй Манасе ешиць ла нумэрэтоаре ау фост трейзечь ши доуэ де мий доуэ sute. **36** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Бениамин, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **37** бэрбацый дин семинция луй Бениамин ешиць ла нумэрэтоаре ау фост трейзечь ши чинч де мий патру sute. **38** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Дан, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **39** бэрбацый дин семинция луй Дан ешиць ла нумэрэтоаре ау фост шайзечь ши доуэ де мий шапте sute. **40** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Ашер, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **41** бэрбацый дин семинция луй Ашер ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь ши уну де мий чинч sute. **42** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Нефтали, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **43** бэрбацый дин семинция луй Нефтали ешиць ла нумэрэтоаре

ау фост чинзечь ши трей де мий патру суге. **44** Ачештя сунт ачяе а кэрор нумэрэтоаре а фост фэкутэ де Мойсе ши Аарон ши де чей дойспрезече бэрбаць, май-марь ай луй Израел; ера кыте ун бэрбат пентру фиекаре дин каселе пэринцилор лор. **45** Тоць ачяе динтре копий луй Израел ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ каселе пэринцилор лор, де ла вырста де доузэчье де ань ын сур, тоць ачяе дин Израел каре ерау ын старе сэ пауте армеле, **46** тоць чей ешиць ла нумэрэтоаре, ау фост шасе суге трей мий чинч суге чинзечь. **47** Левиций, дупэ семинция пэринцилор лор, н-ау интрат ын нумэрэтоаря ачаста. **48** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **49** „Сэ ну фачь нумэрэтоаря семинцией луй Леви ши сэ ну-й нумерь капетеле ын мижлокул челорлалць копий ай луй Израел. **50** Дэ ын грижа левицилор кортул ынтылнирий, тоате унелтеле луй ши тот че цине де ел. Ей вор дуче кортул ши тоате унелтеле луй, вор фаче служба ын ел ши вор тэбэры ын журул кортул. **51** Кынд ва порни кортул, левиций сэ-л дэфакэ; ши кынд се ва опри кортул, левиций сэ-л ынтиндэ, яр стрэинул каре се ва апропия де ел сэ фие педесит ку моартя. **52** Копий луй Израел сэ тэбэраскэ фиекаре ын табэра луй, фиекаре лынгэ стягул луй, дупэ четеле лор. **53** Дар левиций сэ тэбэраскэ ын журул кортулуй ынтылнирий, пентру ка сэ ну избукняскэ мыния Мя ымпотрива адунэрий копиилор луй Израел, ши левиций сэ айбэ паза кортулуй ынтылнирий.” **54** Копий луй Израел ау фэкут ынтокмай дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул; аша ау фэкут.

2 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **2** „Копий луй Израел ау сэ тэбэраскэ фиекаре лынгэ стягул луй, суб семнеле касей пэринцилор луй; сэ тэбэраскэ ын фаца ши ыпрежурул кортулуй ынтылнирий. **3** Ла рэсэрит, табэра луй Иуда, ку стягул ей ши ку оштириле сале. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Иуда, Нахшон, фиул луй Аминадаб, **4** ку оштия луй, алкэтуитэ дин шаптэзечь ши патру де мий шасе суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **5** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ семинция луй Исахар ши май-мареле фиилор луй Исахар, Нетанеел, фиул луй Цуар, **6** ку оштия луй, алкэтуитэ дин чинзечь ши патру де мий патру суге де оамень, ешиць ла нумэрэтоаре; **7** апой семинция луй Забулон ши май-мареле фиилор луй Забулон, Елиаб, фиул луй Хелон, **8** ку оштия луй, алкэтуитэ дин чинзечь ши шапте де мий патру суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **9** Тоць чей дин табэра луй Иуда ешиць ла нумэрэтоаре сунт о сугэ оптзечь ши шасе де мий патру суге де бэрбаць, дупэ оштия лор. Ей сэ порняскэ чей динтый. **10** Ла мязэзы, табэра луй Рубен, ку стягул ей ши ку оштириле ей. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Рубен, Елицур, фиул луй Шедеур, **11** ку оштия луй, алкэтуитэ дин патрузечь ши шасе де мий чинч суге де бэрбаць ешиць ла нумэрэтоаре. **12** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ

семинция луй Симеон ши май-мареле фиилор луй Симеон, Шелумиел, фиул луй Цуришадай, **13** ку оштия луй, алкэтуитэ дин чинзечь ши ноуэ де мий трей суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре; **14** апой семинция луй Гад ши май-мареле фиилор луй Гад, Елиса, фиул луй Деуел, **15** ку оштия луй, алкэтуитэ дин патрузечь ши чинч де мий шасе суге чинзечь де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **16** Тоць чей дин табэра луй Рубен ешиць ла нумэрэтоаре сунт о сугэ чинзечь ши уну де мий патру суге чинзечь де оамень, дупэ оштириле лор. Ей сэ порняскэ ын ал дойля рынд. **17** Апой ва порни кортул ынтылнирий, ымпреунэ ку табэра левицилор, ашезатэ ын мижлокул челорлалте табере. Пе друм, вор цине ширул ын каре а тэбэрыт фиекаре, ла рындул луй, дупэ стягул луй. **18** Ла апус, табэра луй Ефраим, ку стягул сэу ши ку оштириле сале. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Ефраим, Елишама, фиул луй Амихуд, **19** ку оштия луй, алкэтуитэ дин патрузечь де мий чинч суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **20** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ семинция луй Манасе ши май-мареле фиилор луй Манасе, Гамлиел, фиул луй Педяхкур, **21** ку оштия луй, алкэтуитэ дин трейзечь ши доуэ де мий доуэ суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре; **22** апой семинция луй Бениамин ши май-мареле фиилор луй Бениамин, Абидан, фиул луй Гидеони, **23** ку оштия луй, алкэтуитэ дин трейзечь ши чинч де мий патру суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **24** Тоць чей дин табэра луй Ефраим ешиць ла нумэрэтоаре сунт о сугэ опт мий о сугэ де оамень, дупэ оштириле лор. Ей сэ порняскэ ын ал трейля рынд. **25** Ла мязэноапте, табэра луй Дан, ку стягул ей ши ку оштириле ей. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Дан, Ахиезер, фиул луй Амишадай, **26** ку оштия луй, алкэтуитэ дин шайзечь ши доуэ де мий шапте суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **27** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ семинция луй Ашер ши май-мареле фиилор луй Ашер, Пагуиел, фиул луй Окран, **28** ку оштия луй, алкэтуитэ дин патрузечь ши уну де мий чинч суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре; **29** апой семинция луй Нефтали ши май-мареле фиилор луй Нефтали, Ахира, фиул луй Енан, **30** ку оштия луй, алкэтуитэ дин чинзечь ши трей де мий патру суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **31** Тоць чей дин табэра луй Дан ешиць ла нумэрэтоаре сунт о сугэ чинзечь ши шапте де мий шасе суге де оамень. Ей сэ порняскэ чей дин урмэ, дупэ стягул лор.” **32** Ачештя сунт копий луй Израел ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ каселе пэринцилор лор. Тоць чей ешиць ла нумэрэтоаре ши каре ау алкэтуитэ табереле дупэ оштириле лор ау фост шасе суге трей мий чинч суге чинзечь. **33** Левиций, дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул, н-ау интрат ла нумэрэтоаре ын мижлокул копиилор луй Израел. **34** Ши копий луй Израел ау фэкут ынтокмай дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. Аша тэбэрау ей, дупэ

стыгуриле лор, ши астфел порняу ла друм, фиекаре дупэ фамилия луй, дупэ каса пэринцилор луй.

3 Ятэ сэмынца луй Аарон ши а луй Мойсе пе время кынд а ворбит Домнул ку Мойсе, пе мунтеле Синай. **2** Ятэ нумеле фиилор луй Аарон: Надаб, ынтыюк нэскут, Абиху, Елеазар ши Итамар. **3** Ачестя сунт нумеле фиилор луй Аарон каре ау примит унжэря преоцяскэ ши каре ау фост ынкинаць ын служба преоцией. **4** Надаб ши Абиху ау мурит ынаинтя Домнулуй, кынд ау адус ынаинтя Домнулуй фок стрэин, ын пустиул Синай; ей навяу фий. Елеазар ши Итамар ау ымплинит служба преоцией ын фаца татэлуй лор Аарон. **5** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **6** „Апропие семинция луй Леви ши пуне-о ынаинтя преотулуй Аарон, ка сэ фие ын служба луй. **7** Ей сэ айбэ грижэ де тот че есте дат ын паза луй ши де тот че есте порунчит ынтрежий адунэрь, ынаинтя кортулуй ынтылнирий: сэ факэ служба кортулуй. **8** Сэ айбэ грижэ де тоате унелтеле кортулуй ынтылнирий ши де тот че есте порунчит копиилор луй Израел: ей сэ факэ служба кортулуй. **9** Сэ дай пе левиць луй Аарон ши фиилор луй; ей сэ-й фие даць луй ын тотул, дин партя копиилор луй Израел. **10** Пе Аарон ши пе фиий луй сэ-й пуй сэ пэзяскэ служба преоцией лор, яр стрэинул каре се ва апропия сэ фие педеспит ку моартя.” **11** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **12** „Ятэ кэ ам луат пе левиць дин мижлокул копиилор луй Израел, ын локул тутурор ынтыилор нэскуць каре се наск ынтый динтре копий луй Израел, ши левиций вор фи ай Мей. **13** Кэч орчы ынтый нэскут есте ал Меу. Ын зиуа кынд ам ловит пе тоць ынтыий нэскуць дин цара Ежиптулуй, Мь-ам ынкинат Мие пе тоць ынтыий нэскуць дин Израел, агыт дин оамень, кыт ши дин добитоаче: ей вор фи ай Мей. Еу сунт Домнул.” **14** Домнул а ворбит луй Мойсе ын пустиул Синай ши а зис: **15** „Фэ нумэрэтоаря копиилор луй Леви дупэ каселе пэринцилор лор, дупэ фамилииле лор, ши ануме фэ нумэрэтоаря тутурор челор де парте бэрбэтыскэ де ла ыврста де о лунэ ын сус.” **16** Мойсе ле-а фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка Домнулуй, ынтокмай кум порунчисе. **17** Ятэ каре сунт фиий луй Леви, дупэ нумеле лор: Гершон, Кехат ши Мерари. **18** Ятэ нумеле фиилор луй Гершон, дупэ фамилииле лор: Либни ши Шимей. **19** Ятэ фиий луй Кехат, дупэ фамилииле лор: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Узиел; **20** ши фиий луй Мерари, дупэ фамилииле лор: Махли ши Муши. Ачестя сунт фамилииле луй Леви, дупэ каселе пэринцилор лор. **21** Дин Гершон се кобоарэ фамилия луй Либни ши фамилия луй Шимей, алкэтуинд фамилииле гершонцилор. **22** Чей ешиць ла нумэрэтоаре, кынд ау нумэрэат пе тоць бэрбаций де ла ыврста де о лунэ ын сус, ау фост шапте мий чинч суте. **23** Фамилииле гершонцилор тэбэрау ынапоа кортулуй, ла апус. **24** Кэпетения касей пэринтешть а гершонцилор ера Елисаф, фиул луй Лаел. **25** Ын че привеште кортул

ынтылнирий, ын грижа фиилор луй Гершон ерау даге: кортул ши акоперишул кортулуй, ынвелитоаря акоперишулуй кортулуй ши пердяуа де ла уша кортулуй ынтылнирий; **26** апоий ынзеле курций ши пердяуа де ла поарта курций кортулуй де жур ымпрежурул кортулуй ши алтарулуй ши тоате фунииле пентру служба кортулуй. **27** Дин Кехат се кобоарэ фамилия амрацилор, фамилия ицехарицилор, фамилия хебронцилор ши фамилия узелицилор, алкэтуинд фамилииле кехатицилор. **28** Нумэрынд пе тоць бэрбаций де ла ыврста де о лунэ ын сус, с-ау гэсит опт мий шасе суте де бэрбаць ынсэрчинаць ку ынгрижия Сфынтулуй Локаш. **29** Фамилииле фиилор луй Кехат тэбэрау ын партя де мязэзи а кортулуй. **30** Кэпетения касей пэринтешть а фамилиилор кехатицилор ера Елицафан, фиул луй Узиел. **31** Ын грижа лор ау дат кивотул, маса, сфешникул, алтареле, унелтеле Сфынтулуй Локаш, ку каре ышь фэчыя служба, пердяуа динэунтру ши тот че цине де еа. **32** Кэпетения кэпетенилор левицилор ера Елеазар, фиул преотулуй Аарон; ел авя привегеря асупра челор ынсэрчинаць сэ ынгрижяскэ де Сфынтул Локаш. **33** Дин Мерари се кобоарэ фамилия луй Махли ши фамилия луй Муши, алкэтуинд фамилииле мерарицилор. **34** Чей ешиць ла нумэрэтоаре, кынд ау нумэрэат пе тоць бэрбаций де ла ыврста де о лунэ ын сус, ау фост шасе мий доуз суте. **35** Кэпетения касей пэринтешть а фамилиилор луй Мерари ера Цуриел, фиул луй Абихаил. Ей тэбэрау ын партя де мязэноапте а кортулуй. **36** Ын паза ши грижа фиилор луй Мерари ау дат: скындуриле кортулуй, дружий, стыллий ши пичоареле лор, тоате унелтеле ши тот че цине де еле; **37** апоий стылпий курций де жур ымпрежуе, пичоареле лор, цэруший лор ши фунииле лор. **38** Мойсе, Аарон ши фиий луй тэбэрау ынаинтя кортулуй, ла рэсэрит, ынаинтя кортулуй ынтылнирий, спре рэсэригитул соарелуй; ей авяу сэ ындеплиняскэ ла Сфынтул Локаш тот че фусесе порунчит копиилор луй Израел; яр стрэинул каре се ва апропия сэ фие педеспит ку моартя. **39** Тоць левиций а кэрор нумэрэтоаре ау фэкут-о Мойсе ши Аарон дупэ порунка Домнулуй, дупэ фамилииле лор, тоць бэрбаций, де ла ыврста де о лунэ ын сус, ау фост доузэчеш ши доуз де мий. **40** Домнул а зис луй Мойсе: „Фэ нумэрэтоаря тутурор ынтыилор нэскуць де парте бэрбэтыскэ динтре копий луй Израел, де ла ыврста де о лунэ ын сус, ши нумэрэ-й дупэ нумеле лор. **41** Сэ ей пе левиць пентру Мине, Домнул, ын локул тутурор ынтыилор нэскуць дин копий луй Израел ши вителе левицилор ын локул тутурор ынтыилор нэскуць дин вителе копиилор луй Израел” **42** Мойсе а фэкут нумэрэтоаря тутурор ынтыилор нэскуць динтре копий луй Израел, дупэ порунка пе каре й-о дэдусе Домнул. **43** Тоць ынтыий нэскуць де парте бэрбэтыскэ, а кэрор нумэрэтоаре ау фэкут-о, нумэрынду-ле нумеле, де ла ыврста де о лунэ ын сус, ау фост доузэчеш

ши доуэ де мий доуэ суте шаптезечь ши трей. **44** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **45** „Я пе левиць ын локул тутурор ынтылор нэскуць дин копии луй Израел ши вителе левицилор ын локул вителор лор; ши левиций вор фи ай Мей. Еу сунт Домнул. **46** Пентру рэскумпэраря челор доуэ суте шаптезечь ши трей каре трек песте нумэрул левицилор, динтре ынтыий нэскуць ай копиилор луй Израел, **47** сэ ей кыте чинч сикли де кап, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, каре есте де доуэзечь де гере. **48** Сэ дай аржинтул ачеста луй Аарон ши фиилор луй пентру рэскумпэраря челор че трек песте нумэрул левицилор.” **49** Мойсе а луат аржинтул пентру рэскумпэраря челор че третяу песте нумэрул челор рэскумпэраць де левиць; **50** а луат аржинтул ынтыилор нэскуць дин копии луй Израел: о мие трей суте шайзечь ши чинч де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. **51** Ши Мойсе а дат аржинтул де рэскумпэраре луй Аарон ши фиилор луй, дупэ порунка Домнулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул.

4 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **2** „Нумэрэ пе фиий луй Кехат динтре копии луй Леви, дупэ фамилии лор, дупэ каселе пэринцилор лор, **3** де ла вырста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла вырста де чинчзечь де ань, пе тоць чей достойнич сэ факэ врео службэ ла кортул ынтылнирий. **4** Ятэ службеле фиилор луй Кехат ын кортул ынтылнирий: еле привеск Локул Прясфынт. **5** Ла порниря таберей, Аарон ши фиий луй сэ винэ сэ дя жос пердяуа динэунтру ши сэ акопере ку еа кивотул мэртурией; **6** сэ пунэ дясупра ей о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре ши сэ ынтиндэ пе дясупра ун ковор фэкут ын ынтрежиме дин материе албастрэ; апоий сэ пунэ дружий кивотулуй. **7** Сэ ынтиндэ ун ковор албастру песте маса пынилор пентру пунеря ынаинте ши дясупра сэ пунэ стрэжиниле, кэцуиле, чештиле ши потиреле пентру жертфеле де бэутурэ; дясупра сэ фие ши пыня каре се пуне некурмат ынаинтя Домнулуй; **8** песте тоате ачесте лукрурь, сэ ынтиндэ ун ковор кэрэмизиу ши сэ-л акопере ку о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре; апоий сэ пунэ дружий месей. **9** Сэ я ун ковор албастру ши сэ акопере сфешникул, канделеле луй, мукэриле луй, ченушареле луй ши тоате васеле луй пентру унтделемн, каре се ынтребуинцяэ пентру служба луй; **10** сэ-л пунэ ку тоате унелтеле луй ынтр-о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре; апоий сэ-л пунэ пе таргэ. **11** Песте алтарул де аур сэ ынтиндэ ун ковор албастру ши сэ-л акопере ку о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре; апоий сэ-й пунэ дружий. **12** Сэ я апоий тоате унелтеле ынтребуинцяэ пентру службэ ын Сфынтул Локаш ши сэ ле пунэ ынтр-ун ковор албастру ши сэ ле акопере ку о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре; апоий сэ ле пунэ пе таргэ. **13** Сэ я ченуша дин алтар ши сэ ынтиндэ песте алтар ун ковор де пурпур; **14** сэ пунэ дясупра тоате унелтеле пентру служба луй,

тигэиле пентру кэрбунь, фуркулицеле, лопециле, лигенеле, тоате унелтеле алтарулуй ши дясупра сэ ынтиндэ о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре; апоий сэ-й пунэ дружий. **15** Дупэ че Аарон ши фиий луй вор испрэви де акоперит Сфынтул Локаш ши тоате унелтеле Сфынтулуй Локаш, фиий луй Кехат сэ винэ, ла порниря таберей, ка сэ ле дукэ, дар сэ ну се атингэ де лукруриле сфинте, ка сэ ну моарэ. Ачестя сунт лукруриле пе каре ау сэ ле дукэ фиий луй Кехат дин кортул ынтылнирий. **16** Елеазар, фиул преотулуй Аарон, сэ айбэ суб привегеря луй унтделемнул пентру сфешник, тэмья мироситоаре, дарул де пыне де тоате зилеле ши унтделемнул пентру унжер; сэ айбэ ын грижа луй тот кортул ши тот че купринде ел, Сфынтул Локаш ши унелтеле луй.” **17** Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **18** „Сэ ну кумва сэ пунець нямул фамилиилор кехатицилор ын примеждие сэ фие нимичит дин мижлокул левицилор. **19** Ятэ че сэ фачець пентру ей ка сэ трэзэць, ши сэ ну моарэ, кынд се вор апропия де Локул Прясфынт: Аарон ши фиий луй сэ винэ ши сэ пунэ пе фиекаре дин ей ла служба ши сарчина луй. **20** Сэ ну интре ей сэ ынвеляскэ лукруриле сфинте, ка сэ ну моарэ.” **21** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **22** „Нумэрэ ши пе фиий луй Гершон, дупэ каселе пэринцилор лор, дупэ фамилии лор, **23** ши ануме сэ фачь нумэрэтоаря, ынчепынд де ла вырста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла вырста де чинчзечь де ань, а тутурор челор че сунт ын старе сэ ымплиняскэ врео службэ ын кортул ынтылнирий. **24** Ятэ службеле фамилиилор гершоницилор, служба пе каре вор требуи с-о факэ ши че вор требуи сэ дукэ. **25** Сэ дукэ ковоареле кортулуй ши кортул ынтылнирий, ынвелитоаря луй ши ынвелитоаря де пеле де вицел де маре, каре се пуне дясупра, пердяуа де ла уша кортулуй ынтылнирий, **26** пынзеле курций ши пердяуа де ла уша порций курций, де жур ымпрежурул кортулуй ши алтарулуй, фунииле лор ши тоате унелтеле каре цин де еле. Ши ей сэ факэ тоатэ служба привитоаре ла ачесте лукрурь. **27** ын службеле лор, фиий гершоницилор сэ фие суб порунчиле луй Аарон ши фиилор луй, пентру тот че вор дуче ши пентру тоатэ служба пе каре вор требуи с-о факэ; ын грижа лор сэ даць тот че ау де дус. **28** Ачестя сунт службеле фамилиилор фиилор гершоницилор ын кортул ынтылнирий ши че ау ей де пэзит суб кырмурия луй Итамар, фиул преотулуй Аарон. **29** Сэ фачь нумэрэтоаря фиилор луй Мерари, дупэ фамилии лор, дупэ каселе пэринцилор лор, **30** ши ануме сэ фачь нумэрэтоаря, ынчепынд де ла вырста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла вырста де чинчзечь де ань, а тутурор челор че сунт ын старе сэ факэ врео службэ ын кортул ынтылнирий. **31** Ятэ че есте дат ын грижа лор ши че ау ей де дус, пентру тоате службеле дин кортул ынтылнирий: скындуриле кортулуй, дружий луй, стылпий луй, пичоареле луй; **32** стылпий курций де жур ымпрежур, пичоареле лор,

цэруший лор, фунииле лор, тоате унелтеле каре цин де ей ши тот че есте рындуит пентру служба лор. Сэ спунец пе нуме лукруиле каре сунт дате ын грѣжа лор ши пе каре ле ау ей де пуртат. **33** Ачештя сунт службеле фамилиилор фиилор луй Мерари, тоате службеле пе каре ау сэ ле факэ ей ын кортул ынтылнирий, суб кырмуирия луй Итамар, фиул преотулуй Аарон.” **34** Мойсе, Аарон ши май-марий адунэрий ау фэкут нумэрэтоаря фиилор кехатицилор, дупэ фамилииле лор ши дупэ каселе пэринцилор лор, **35** ши ануме а тутурор ачелора каре, де ла ырста де трейзечь де ань ын сус, пынэ ла ырста де чинчзечь де ань, ерау ын старе сэ факэ врео службэ ын кортул ынтылнирий. **36** Чей ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ фамилииле лор, ау фост доуэ мий шапте суте чинчзечь. **37** Ачештя сунт чей ешиць ла нумэрэтоаре дин фамилииле кехатицилор, тоць чей че фэчяу врео службэ ын кортул ынтылнирий; Мойсе ши Аарон ле-ау фэкут нумэрэтоаря, дупэ порунка Домнулуй датэ прин Мойсе. **38** Фиий луй Гершон ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ фамилииле лор ши дупэ каселе пэринцилор лор, **39** де ла ырста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла ырста де чинчзечь де ань, ши ануме тоць чей че ерау ын старе сэ факэ врео службэ ын кортул ынтылнирий, **40** чей ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, ау фост доуэ мий шасе суте трейзечь. **41** Ачештя сунт чей ешиць ла нумэрэтоаре дин фамилииле фиилор луй Гершон, тоць чей че фэчяу врео службэ ын кортул ынтылнирий; Мойсе ши Аарон ле-ау фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка Домнулуй. **42** Чей ешиць ла нумэрэтоаре динтре фамилииле фиилор луй Мерари, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, **43** де ла ырста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла ырста де чинчзечь де ань, тоць чей че ерау ын старе сэ факэ врео службэ ын кортул ынтылнирий, **44** чей ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ фамилииле лор, ау фост трей мий доуэ суте. **45** Ачештя сунт чей ешиць ла нумэрэтоаре дин фамилииле фиилор луй Мерари; Мойсе ши Аарон ле-ау фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка Домнулуй датэ прин Мойсе. **46** Тоць ачeya динтре левиць а кэрор нумэрэтоаре ау фэкут-о Мойсе, Аарон ши май-марий луй Израел, дупэ фамилииле лор ши дупэ каселе пэринцилор лор, **47** де ла ырста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла ырста де чинчзечь де ань, тоць чей че ерау ын старе сэ факэ врео службэ ши сэ дукэ кортул ынтылнирий, **48** тоць чей ешиць ла нумэрэтоаре ау фост опт мий чинч суте оптзечь. **49** Ле-ау фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка Домнулуй датэ прин Мойсе, арэтынд фиекэруя служба пе каре треба с-о факэ ши че треба сэ дукэ; ле-ау фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул.

5 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Порунчеште копиилор луй Израел сэ изгоняскэ дин табэрэ пе оръче лепрос ши пе оръчине аре о лепэдаре де сэмынцэ сау есте ынтинат прин

атинжеря де ун морт. **3** Фие бэрбаць, фие фемей, сэ-й скоатець дин табэрэ; сэ-й скоатець афарэ, ка сэ ну спурче табэра ын мижлокул кэрея Ымь ам Еу локуинца.” **4** Копийий луй Израел ау фэкут аша ши й-ау скоас афарэ дин табэрэ; кум порунчисе луй Мойсе Домнул, аша ау фэкут копийий луй Израел. **5** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **6** „Спуне копиилор луй Израел: ‘Кынд ун бэрбат сау о фемее ва пэкэтуи ымпотрива апроапелуй сэу, фэкынд о кэлкаре де леже фаць де Домнул, ши се ва фаче астфел виноват, **7** сэ-шь мэртурияскэ пэкатул ши сэ дя ынапой ын ынтрежиме прецул лукрулуй кыштитат прин мижлоаче нечинстите, адэуьгнд а чинчя парте; сэ-л дя ачелуя фаць де каре с-а фэкут виноват. **8** Дакэ ну есте нимень каре сэ айбэ дрэпт сэ ынапой лукрул кыштитат прин мижлоаче нечинстите, лукрул ачела сэ се ынтоаркэ ла Домнул, ла преот, афарэ де бербекул адус ка жертфэ де испэшире ку каре се ва фаче испэшире пентру чел виноват. **9** Оръче дар ридикат дин лукрулуйе ынкинате Домнулуй де копийий луй Израел сэ фие ал преотулуй кэруя ый сунт адусе. **10** Лукруриле ынкинате Домнулуй вор фи але преотулуй: тот че и се ва да преотулуй ал луй сэ фие.” **11** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **12** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Дакэ пэкэтуеште неваста куйва фаць де бэрбатул ей ши-й есте некрединчоасэ; **13** дакэ алтул се кулкэ ку еа ши лукрул есте аскунс де бэрбатул ей; дакэ еа с-а пынгэрит ын аскунс, фэрэ сэ фие вреун мартор ымпотрива ей ши фэрэ сэ фие принсэ асупра фаптулуй; **14** ши дакэ бэрбатул есте апукат де ун дух де желозие ши аре бэнуель асупра невестей луй, каре с-а пынгэрит, сау дакэ есте купринс де ун дух де желозие ши аре бэнуель асупра невестей луй, каре ну с-а пынгэрит, **15** омул ачела сэ-шь адукэ неваста ла преот ши, ка дар де мынкаре пентру еа, сэ адукэ а зечя парте динтр-о ефэ де флоаре де фэинэ де орз; сэ ну тоарне унтделеми пе еа ши сэ ну пунэ тэмые пе еа, кэч ачешта есте ун дар де мынкаре адус пентру желозие, ун дар де дескоперире, каре дескоперэ о фэрэдележе. **16** Преотул с-о апропие ши с-о пунэ сэ стия ын пичоаре ынаинтя Домнулуй. **17** Преотул сэ я апэ сфынтэ ынтр-ун вас де пэмынт, сэ я цэрынэ де пе подяуа кортулуй ши с-о пунэ ын апэ. **18** Преотул сэ пунэ пе фемее сэ стия ын пичоаре ынаинтя Домнулуй, сэ дескопере капул фемей ши сэ-й пунэ ын мынь дарул де мынкаре адус пентру дескоперире, дарул де мынкаре адус пентру желозие; преотул сэ айбэ ын мынэ апеле амаре адукэтоаре де блестем. **19** Преотул сэ пунэ пе фемее сэ журе ши сэ-й зикэ: «Дакэ ничун ом ну с-а кулкат ку тине ши дакэ, фиинд суб путеря бэрбатулуй тэу, ну те-ай абэтут де ла ел ка сэ те пынгэрешть ку алтул, сэ ну-ць факэ ничун рэу ачеште апе амаре адукэтоаре де блестем! **20** Дар дакэ, фиинд суб путеря бэрбатулуй тэу, те-ай абэтут де ла ел ши те-ай пынгэрит ши дакэ ун алт ом декыт бэрбатул тэу с-а кулкат ку тине», **21** ши преотул сэ пунэ пе фемее сэ журе ку ун журэмьнт де блестем

ши сэй-йикэ: «Домнул сэ те факэ сэ ажунжь де блестем ши де уржие ын мижлокул попорулуй тэу, фэкинд сэ ци се усуче коапса ши сэй ци се умфле пынтечеле, 22 ши апеле ачестя адукэтоаре де блестем сэй интре ын мэрунтаеле тале, ка сэй факэ сэй ци се умфле пынтечеле ши сэй ци се усуче коапса!» Ши фемея сэй зикэ: «Амин! Амин!» 23 Преотул сэй скрие блестемеле ачестя ынтр-о карте, апой сэй ле штыргэ ку апеле челе амаре. 24 Ши сэй дя фемей сэй бя апеле амаре адукэтоаре де блестем, ши апеле адукэтоаре де блестем вор интра ын еа ши-й вор причинуи амэрэчуня. 25 Преотул сэй я дин мыниле фемей дарул де мынкаре адус пентру желозие, сэй лежне дарул ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй ши сэй-л адукэ пе алтар. 26 Апой преотул сэй я ун пумн дин дарул ачестя, ка адучере аминте, ши сэй-л ардэ пе алтар. Дупэ ачeya, сэй дя фемей сэй бя апеле. 27 Дупэ че ый ва да сэй бя апеле, дакэ еа с-а пынгэрит ши а фост некрединчоасэ бэрбатулуй ей, апеле адукэтоаре де блестем вор интра ын еа ши-й вор причинуи амэрэчуня; пынтечеле и се ва умфла, коапса и се ва уска, ши фемея ачаста ва фи де блестем ын мижлокул попорулуй ей. 28 Дар, дакэ фемея ну с-а пынгэрит ши есте куратэ, ва рэмыне неатинсэ ши ва авя копии. 29 Ачаста есте лежя асупра желозией, пентру ымпрежуаря кынд о фемее каре есте суб путеря бэрбатулуй ей се абате ши се пынгэреште 30 ши пентру ымпрежуаря кынд ун бэрбат, апукат де ун дух де желозие, аре бэнуель асупра невестей луй: преотул с-о пунэ сэй стя ын пичоаре ынаинтя Домнулуй ши сэй-й факэ ынтокмай дупэ лежя ачаста. 31 Бэрбатулу ва фи skutит де винэ, дар фемея ачeya ышь ва луа педяпса нележюирий ей.”

6 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2 „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд ун бэрбат сау о фемее се ва деспэрци де чейлалць, фэкинд о журуинць де назиреат, ка сэй се ынкине Домнулуй, 3 сэй сэй феряскэ де вин ши де бэутурэ ымбэтэтоаре; сэй ну бя нич оцет фэкут дин вин, нич оцет фэкут дин врео бэутурэ ымбэтэтоаре; сэй ну бя ничо бэутурэ стоарсэ дин стругурь ши сэй ну мэнынче стругурь проаспещь, нич ускаць. 4 Ын тот тимпул назиреатулуй луй, сэй ну мэнынче нимик каре вине дин виць, де ла сымбурь пынэ ла пелица стругурелуй. 5 Ын тот тимпул назиреатулуй, бричул сэй ну трякэ пе капул луй; пынэ ла ымплирия зилелор пентру каре с-а ынкинат Домнулуй, ва фи сфынт; сэй-шь ласе пэрул сэй кряскэ ын вое. 6 Ын тот тимпул кыт с-а фэгэдуит Домнулуй прин журэмынт, сэй ну се апропие де ун морт; 7 сэй ну се пынгэряскэ нич ла моартя татэлуй сэй, нич а мамый сале, нич а фратель луй сэй, нич а сурорий сале, кэч поартэ пе кап ынкинаря Думнезулуй луй. 8 Ын тот тимпул назиреатулуй, сэй фие ынкинат Домнулуй. 9 Дакэ моаре чинева де моарте нэпрасникэ лынгэ ел ши капул луй ынкинат се фаче астфел некурат, сэй-шь радэ капул ын зиуа курэцирий, ши ануме сэ ши-л радэ а шаптя зи. 10 Ын

зиуа а опта, сэй адукэ преотулуй доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, ла уша кортулуй ынтылнирий. 11 Преотул сэй жертфяскэ пе унул ка жертфэ де испэшире, яр пе челэлалт ка ардере-де-тот ши сэй факэ пентру ел испэширя пэкатулуй луй, фэкут ку прилежул мортулуй. Назиреул сэй-шь сфинцяскэ апой капул кяр ын зиуа ачeya. 12 Сэй ынкине дин ноу Домнулуй зилеле назиреатулуй луй динаинте ши сэй адукэ ун мел де ун ан ка жертфэ пентру винэ; зилеле динаинте ну вор фи сокотите, пентру кэ назиреатул луй а фост пынгэрит. 13 Ятэ лежя назиреатулуй луй, сэй фие адус ла уша кортулуй ынтылнирий. 14 Ка дар, сэй адукэ Домнулуй ун мел де ун ан фэрэ кусур пентру ардере-де-тот, о оае де ун ан ши фэрэ кусур пентру жертфа де испэшире ши ун бербек фэрэ кусур пентру жертфа де мулцумире; 15 ун кош ку азиме, турте фэкуте дин флоаря фэиний фрэмэнтатэ ку унтделемн, ши плэчинте фэрэ алуат, стропите ку унтделемн, ымпреунэ ку дарул де мынкаре ши жертфа де бэутурэ обшинуите. 16 Преотул сэй адукэ ачесте лукрурь ынаинтя Домнулуй ши сэй адукэ жертфа луй де испэшире ши ардере-де-тот; 17 сэй прегэтыскэ бербекул ка жертфэ де мулцумире Домнулуй, ымпреунэ ку кошул ку азиме, ши сэй прегэтыскэ ши дарул луй де мынкаре ши жертфа луй де бэутурэ. 18 Назиреул сэй-шь радэ, ла уша кортулуй ынтылнирий, капул ынкинат Домнулуй; сэй я пэрул капулуй сэй ынкинат Домнулуй ши сэй-л пунэ пе фокул каре есте суб жертфа де мулцумире. 19 Преотул сэй я спата дряптэ фяртэ а бербекулуй, о туртэ недоспитэ дин кош ши о плэчинтэ недоспитэ ши сэй ле пунэ ын мыниле назиреулуй, дупэ че ачестя шы-а рас капул ынкинат Домнулуй. 20 Преотул сэй ле лежне ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй: ачеста есте ун лукру сфынт, каре есте ал преотулуй, ымпреунэ ку пептул легэнат ши спата адусэ ка жертфэ прин ридикаре. Апой, назиреул ва путя сэй бя вин. 21 Ачаста есте лежя пентру чел че а фэкут журуинца де назиреат: ачеста есте дарул луй, каре требуе адус Домнулуй пентру назиреатул луй, афарэ де че-й вор ынгэдуи мижлоачеле луй. Сэй ымплиняскэ тот че есте порунчит пентру журуинца пе каре а фэкут-о, дупэ лежя назиреатулуй.” 22 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 23 „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши спуне-ле: ‘Аша сэй бинекувынтаць пе копиий луй Израел ши сэй ле зичець: 24 «Домнул сэй те бинекувынтеше ши сэй те пэзяскэ! 25 Домнул сэй факэ сэй луминезе Фаца Луй песте тине ши сэй Се ындуре де тине! 26 Домнул сэй-Шь ыналце Фаца песте тине ши сэй-ць дя пачя!» 27 Астфел сэй пунэ Нумеле Меу песте копиий луй Израел, ши Еу ый вой бинекувынта.”

7 Кынд а испрэвит Мойсе де ашезат кортул, л-а унс ши л-а сфинцит ымпреунэ ку тоате унелтеле луй, прекум ши алтарул ку тоате унелтеле луй; ле-а унс ши ле-а сфинцит. 2 Атунч, май-марий луй Израел, кэпетенииле каселор пэринцилор лор,

шь-ау адус даруриле лор: ачештя ерау май-марий семинцилор каре луасерэ парте ла нумэрэтоаре. **3** Ей ау адус ка дар ынаинтя Домулул шасе каре акоперите ши дойспрезече бой, адикэ ун кар ла доуэ кэпетений ши ун боу де фиекаре кэпетение, ши ле-ау адус ынаинтя кортулуй. **4** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **5** „Я де ла ей ачесте лукрурь ши сэ ле ынтребуинцезэ пентру служба кортулуй ынтылнийрий; сэ ле дай левицилор, фиекэруя дупэ кум чере служба луй.” **6** Мойсе а луат кареле ши бойи ши ле-а дат левицилор. **7** А дат доуэ каре ши патру бой фиилор луй Гершон, дупэ кум черяу службеле лор; **8** а дат патру каре ши опт бой фиилор луй Мерари, дупэ кум черяу службеле лор, суб кырмаурия луй Итамар, фиул преотулуй Аарон. **9** Дар н-а дат ничунул фиилор луй Кехат, пентру кэ, дупэ кум черяу службеле лор, ей требуяу сэ дукэ лукруриле сфинте пе умерь. **10** Кэпетенииле шь-ау адус даруриле пентру тырносиря алтарулуй ын зиуа кынд л-ау унс; кэпетенииле шь-ау адус даруриле ынаинтя алтарулуй. **11** Домнул а зис луй Мойсе: „Кэпетенииле сэ винэ унул кыте унул, ши ануме фиекаре ын кыте о зи доесебитэ, ка сэ-шь адукэ дарул пентру тырносиря алтарулуй.” **12** Чел че шь-а адус дарул ын зиуа ынтыя а фост Нахшон, фиул луй Аминадаб, дин семинция луй Иуда. **13** Ел а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптэзечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмьнтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **14** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые, **15** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **16** ун цап пентру жертфа де испэшире **17** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Нахшон, фиул луй Аминадаб. **18** А доуа зи, шь-а адус дарул Нетанеел, фиул луй Цуар, кэпетения луй Исахар. **19** Ел а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптэзечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмьнтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **20** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **21** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **22** ун цап пентру жертфа де испэшире **23** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Нетанеел, фиул луй Цуар. **24** А трея зи, кэпетения фиилор луй Забулон, Елиаб, фиул луй Хелон, **25** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптэзечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмьнтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **26** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **27** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **28** ун цап пентру жертфа де испэшире **29** ши, пентру жертфа де мулцумире,

дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елиаб, фиул луй Хелон. **30** А патра зи, кэпетения фиилор луй Рубен, Елишур, фиул луй Шедур, **31** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптэзечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмьнтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **32** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **33** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **34** ун цап пентру жертфа де испэшире **35** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елишур, фиул луй Шедур. **36** А чинья зи, кэпетения фиилор луй Симеон, Шелумиел, фиул луй Цуришадай, **37** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптэзечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмьнтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **38** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **39** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **40** ун цап пентру жертфа де испэшире **41** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул де мынкаре ал луй Шелумиел, фиул луй Цуришадай. **42** А шася зи, кэпетения фиилор луй Гад, Елиасаф, фиул луй Деуел, **43** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптэзечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмьнтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **44** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **45** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **46** ун цап пентру жертфа де испэшире **47** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елиасаф, фиул луй Деуел. **48** А шапта зи, кэпетения фиилор луй Ефраим, Елишама, фиул луй Амихуд, **49** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптэзечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмьнтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **50** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **51** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **52** ун цап пентру жертфа де испэшире **53** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елишама, фиул луй Амихуд. **54** А опта зи, кэпетения фиилор луй Манасе, Гамлиел, фиул луй Педахцур, **55** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптэзечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмьнтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **56** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **57** ун вицел, ун бербек, ун мел

де ун ан пентру ардеря-де-тот; **58** ун цап пентру жертфа де испэшире **59** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Гамлиел, фиул луй Педахцур. **60** А ноуа зи, кэпетения фиилор луй Бениамин, Абидан, фиул луй Гидеони, **61** а адус о фарфури де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **62** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **63** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **64** ун цап пентру жертфа де испэшире **65** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Абидан, фиул луй Гидеони. **66** А зечя зи, кэпетения фиилор луй Дан, Ахиезер, фиул луй Амишадай, **67** а адус о фарфури де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **68** о кэцуе де аур, плинэ ку тэмые; **69** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **70** ун цап пентру жертфа де испэшире **71** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Ахиезер, фиул луй Амишадай. **72** А унспрезечя зи, кэпетения фиилор луй Ашер, Пагуиел, фиул луй Окран, **73** а адус о фарфури де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **74** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **75** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **76** ун цап пентру жертфа де испэшире **77** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Пагуиел, фиул луй Окран. **78** А доуэспрезечя зи, кэпетения фиилор луй Нефтали, Ахира, фиул луй Енан, **79** а адус о фарфури де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **80** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **81** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **82** ун цап пентру жертфа де испэшире **83** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Ахира, фиул луй Енан. **84** Ачестя ау фост даруриле адусе де кэпетенииле луй Израел пентру тырносиря алтарулуй, ын зиуа кынд л-ау унс. Ау фост доуэспрезече фарфурий де аржинт, доуэспрезече лигене де аржинт, доуэспрезече кэцуй де аур; **85** фиикаре фарфури де аржинт кынтэря о сутэ трейзечь де сикли ши фиикаре лигян кынтэря

шаптезечь де сикли, аша кэ аржинтул ачестор унелте се ридика ын тотул ла доуэ мий патру суте де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. **86** Ау фост доуэспрезече кэцуй де аур плине ку тэмые, кыте зече сикли кэцуя, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш; аурул кэцуилор се ридика ын тотул ла о сутэ доуэзечь де сикли. **87** Тоате добитоачеле пентру ардеря-де-тот ау фост: дойспрезече вицей, дойспрезече бербечь, дойспрезече мей де ун ан, ку даруриле де мынкаре обишнуите, дойспрезече цап, пентру жертфа де испэшире. **88** Тоате добитоачеле пентру жертфа де мулцумире: доуэзечь ши патру де бой, шайзечь де бербечь, шайзечь де цап, шайзечь де мей де ун ан. Ачестя ау фост даруриле адусе пентру тырносиря алтарулуй, дупэ че л-ау унс. **89** Кынд интра Мойсе ын кортул ынтылнирий ка сэ ворбяскэ ку Домнул, аузя гласул каре-й ворбя де пе капакул испэширий, каре ера ашезат пе кивотул мэртурией, ынтре чей дой херувимь. Ши ворбя ку Домнул.

8 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште луй Аарон ши спуне-й: ‘Кынд вей ашеза канделеле ын сфешник, челе шапте кантеле вор требуи сэ луминезе ын партя динаинте а сфешникулуй.’” **3** Аарон а фэкут аша; а ашезат канделеле ын партя динаинте а сфешникулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **4** Сфешникул ера де аур бэтут; атыт пичорул, кыт ши флориле луй ерау де аур бэтут. Мойсе фэкусе сфешникул дупэ кипул пе каре и-л арэтасе Домнул. **5** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **6** „Я пе левиць дин мижлокул копиилор луй Израел ши курэцеште-й. **7** Ятэ кум сэ-й курэцеште: Стропеште-й ку апэ испэшишоаре, сэ ласе сэ трякэ бричул песте тот трупул лор, сэ-шь спеле хайнеле ши сэ се курэцяскэ. **8** Сэ я апой ун вицел, ку дарул де мынкаре обишнуит, фэкут дин флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, ши сэ май ей ун алт вицел пентру жертфа де испэшире. **9** Сэ апропий пе левиць ынаинтя кортулуй ынтылнирий ши сэ стрынжэ тоатэ адунаря копиилор луй Израел. **10** Сэ апропий пе левиць ынаинтя Домнулуй, ши копияй луй Израел сэ-шь пунэ мыниле пе левиць. **11** Аарон сэ лежене пе левиць ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй, ка ун дар легнат дин партя копиилор луй Израел, ши сэ фие ынкинаць астфел ын служба Домнулуй. **12** Левиций сэ-шь пунэ мыниле пе капул вицеилор ши сэ адучэ унул ка жертфэ де испэшире ши алтул ка ардере-де-тот, ка сэ фачэ испэшире пентру левиць. **13** Сэ пуй пе левиць ын пичоаре ынаинтя луй Аарон ши ынаинтя фиилор луй ши сэ-й лежень ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар легнат Домнулуй. **14** Аша сэ деспарць пе левиць дин мижлокул копиилор луй Израел, ши левиций вор фи ай Мей. **15** Дупэ ачеля, левиций сэ винэ сэ факэ служба ын кортул ынтылнирий. Астфел сэ-й курэцеште ши сэ-й лежень ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар легнат. **16** Кэч ей Ымь сунт даць ку тотул дин мижлокул копиилор

луй Израел: Еу й-ам луат пентру Мине ын локул ынтылор нэскуць, дин тоць ынтыый нэскуць ай копиилор луй Израел. 17 Кэч оръче ынтыый нэскут ал копиилор луй Израел есте ал Меу, атыт дин оамень, кыт ши дин добитоаче; Мие Ми й-ам ынкинат ын зиуа кынд ам ловит пе тоць ынтыый нэскуць ын цара Ежиптулуй. 18 Ши Еу ам луат пе левиць ын локул тутурор ынтыилор нэскуць ай копиилор луй Израел. 19 Ам дат пе левиць ын тотул луй Аарон ши фиилор луй, дин мижлокул копиилор луй Израел, ка сэ факэ службэ пентру копий луй Израел ын кортул ынтылнриий, сэ факэ испэшире пентру копий луй Израел, ши астфел копий луй Израел сэ ну фие ловиць ку ничо уржие кынд се вор апропия де Сфынтул Локаш.” 20 Мойсе, Аарон ши тоатэ адунаря копиилор луй Израел ау фэкут ку левиций тот че порунчисе луй Мойсе Домнул деспре левиць; аша ау фэкут копий луй Израел ку ей. 21 Левиций с-ау курэцит ши шь-ау спэлат хайнеле. Аарон й-а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар легэнат ынаинтя Домнулуй, ши а фэкут испэшире пентру ей, ка сэ-й курэцяскэ. 22 Дупэ ачеш, левиций ау венит сэ-шь факэ служба ын кортул ынтылнриий, ын фаца луй Аарон ши а фиилор луй. Ынтокмай кум порунчисе луй Мойсе Домнул ку привире ла левиць, аша с-а фэкут ку ей. 23 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 24 „Ятэ лежя привитоаре ла левиць. Де ла ыврста де доузэчеш ши чинч де ань ын сус, оръче левит ва интра ын служба кортулуй ынтылнриий ка сэ ындеплиняскэ о службэ аколо. 25 Де ла ыврста де чинчзеш де ань ынколо, сэ ясэ дин службэ ши сэ ну май служяскэ. 26 Ва путя сэ ажуте пе фракций луй ын кортул ынтылнриий, сэ пэзяскэ че ле есте дат ын грижэ, дар сэ ну май факэ службэ. Аша сэ фачь ку левиций ын че привеште службеле лор.”

9 Домнул а ворбит луй Мойсе ын пустиул Синай, ын луна ынтыый а анулуй ал дойля дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй. Ши а зис: 2 „Копий луй Израел сэ прэзнуяскэ Паштеле ла время хотэрытэ. 3 Сэ ле прэзнуиць ла время хотэрытэ, ын а пайспрезечя зи а луний ачестеш, сярэ; сэ ле прэзнуиць дупэ тоате лежиле ши дупэ тоате порунчиле привитоаре ла еле.” 4 Мойсе а ворбит копиилор луй Израел сэ прэзнуяскэ Паштеле. 5 Ши ау прэзнут Паштеле ын а пайспрезечя зи а луний ынтыый, сярэ, ын пустиул Синай; копий луй Израел ау фэкут ынтокмай дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. 6 С-а ынтымплат кэ ниште оамень, фиинд некураць дин причинэ кэ се атинсесерэ де ун морт, ну путя прэзнуи Паштеле ын зиуа ачеш. Ей с-ау ынфэцишат ын ачешеш зи ынаинтя луй Мойсе ши ынаинтя луй Аарон. 7 Ши оамень ачеш ау зис луй Мойсе: „Ной сунтем некураць дин причина унуй морт. Де че сэ фим невоиць сэ ну не адучем ла время хотэрытэ дарул кувенит Домнулуй ын мижлокул копиилор луй Израел!” 8 Мойсе ле-а рэспунс: „Аштептаць сэ вэд че вэ порунчеште Домнул.”

9 Ши Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 10 „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Даке чинева динтре вой сау динтре урмаший воштри есте некурац дин причина унуй морт сау есте ынтр-о кэлэторие лунгэ, тотушь сэ прэзнуяскэ Паштеле ын чинстя Домнулуй. 11 Ши сэ ле прэзнуяскэ ын луна а доуа, ын зиуа а пайспрезечя, сярэ; сэ ле мэнынче ку азиме ши ербурь амаре. 12 Сэ ну ласе дин еле нимик пынэ а доуа зи диминяца ши сэ ну фрынгэ ничун о дин еле. Сэ ле прэзнуяскэ дупэ тоате порунчиле привитоаре ла Паште. 13 Даке чинева ну есте некурат, нич ну есте ын кэлэторие, ши тотушь ну прэзнуеште Паштеле, суфлетул ачела сэ фие нимичит дин попорул луй, пентру кэ н-а адус дарул кувенит Домнулуй ла время хотэрытэ, омул ачела сэ-шь я педяпса пентру пэкатул луй. 14 Даке ун стрэин каре локуеште ынтре вой прэзнуеште Паштеле Домнулуй, сэ се цинэ де лежиле ши порунчиле привитоаре ла Паште. Ачешя лежеш сэ фие ынтре вой, пентру стрэин, ка ши пентру бэштинаш.” 15 Ын зиуа кынд а фост ашезат кортул, норул а акоперит локашул кортулуй ынтылнриий ши, де сярэ пынэ диминяца, дясупра кортулуй ера ка ынфэцишаря унуй фок. 16 Тотдяуна ера аша: зиуа, норул акоперя кортул, яр ноаптя авя ынфэцишаря унуй фок. 17 Кынд се ридика норул де пе корт, порняу ши копий луй Израел; ши аколо унде се опря норул, тэбэрау ши копий луй Израел. 18 Копий луй Израел порняу дупэ порунка Домнулуй ши тэбэрау дупэ порунка Домнулуй; тэбэрау атыта време кыт рэмыня норул дясупра кортулуй. 19 Кынд норул рэмыня май мултэ време дясупра кортулуй, копий луй Израел аскултау де порунка Домнулуй ши ну порняу. 20 Кынд норул рэмыня май пуцине зиле дясупра кортулуй, ей тэбэрау дупэ порунка Домнулуй ши порняу дупэ порунка Домнулуй. 21 Даке норул се опря де сярэ пынэ диминяца ши се ридика диминяца, атунич порняу ши ей. Даке норул се ридика дупэ о зи ши о ноапте, атунич порняу ши ей. 22 Даке норул се опря дясупра кортулуй доузэ зиле сау о лунэ сау ун ан, копий луй Израел рэмыня тэбэрыць ши ну порняу; ши кынд се ридика, порняу ши ей. 23 Тэбэрау дупэ порунка Домнулуй ши порняу дупэ порунка Домнулуй; аскултау де порунка Домнулуй, де порунка Домнулуй датэ прин Мойсе.

10 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2 „Фэць доузэ трымбице де аржинт; сэ ле фачь де аржинт бэгут. Еле сэ-ць служяскэ пентру кемаря адунэрий ши пентру порниря таберелор. 3 Кынд се ва суна ку еле, тоатэ адунаря сэ се стрынгэ ла тине, ла уша кортулуй ынтылнриий. 4 Кынд се ва суна нумай ку о трымбиць, сэ се стрынгэ ла тине кэпетенииле, май-марий песте мииле луй Израел. 5 Кынд вещь суна ку ывлэв, сэ порняскэ чей че тэбэрэск ла рэсерит; 6 кынд вещь суна а доуа оарэ ку ывлэв, сэ порняскэ чей че тэбэрэск ла мязэзи; пентру плекаря лор, сэ се суне ку ывлэв. 7 Кынд ва

фи ворба де стрынжеря адунэрий, сэ сунаць, дар сэ ну сунаць ку выльвэ. **8** Дин трымбице сэ суне фиий луй Аарон, преодий. Ачаста сэ фи о леже বেশикэ пентру вой ши пентру урмаший воштри. **9** Кынд вещь мерже ла рэзбой, ын цара воастрэ, ымпотрива врэжмашулуй каре ва лупта ымпотрива воастрэ, сэ сунаць ку выльвэ дин трымбице, ши Домнул Думнезеул востру Ышь ва адуче аминте де вой ши вещь фи избэвиць де врэжмаший воштри. **10** Ын зилеле воастре де букуррие, ла сэрбэториле воастре ши ла луниле ной але воастре, сэ сунаць дин трымбице, кынд вэ вещь адуче ардериле-детот ши жертфеле де мулцумире, ши еле вор фаче ка Думнезеул востру сэ-Шь адукэ аминте де вой. Еу сунт Домнул Думнезеул востру.” **11** Ын зиуа а доуэзечя а луний а доуа а анулуй ал дойля, с-а ридикат норул де пе кортул ынтылнирий. **12** Ши копий луй Израел ау порнит дин пустиул Синай дупэ табереле лор. Норул с-а оприт ын пустиул Паран. **13** Ачастэ чя динтий плекаре ау фэкут-о дупэ порунка Домнулуй датэ прин Мойсе. **14** Ынтий а порнит стягул таберей фиилор луй Иуда, ымпреунэ ку оштириле луй. Песте оштиря луй Иуда ера май-маре Нахшон, фиул луй Аминадаб; **15** песте оштиря семинций фиилор луй Исахар ера Нетанеел, фиул луй Цуар; **16** песте оштиря семинций фиилор луй Забулон ера Елиаб, фиул луй Хелон. **17** Кынд а фост десфэкут кортул, ау порнит ынтий фиий луй Гершон ши фиий луй Мерари, дукунд кортул. **18** Апой а порнит стягул таберей луй Рубен, ымпреунэ ку оштириле луй. Песте оштиря луй Рубен ера май-маре Елицур, фиул луй Шедеур; **19** песте оштиря семинцией фиилор луй Симеон ера Шелумиел, фиул луй Цуришадай; **20** песте оштиря семинций фиилор луй Гад ера Елисаф, фиул луй Деуел. **21** Апой ау порнит кехатиций, дукунд Сфынтул Локаш; пынэ ла венيريا лор чейлалць ынтинссесэра кортул. **22** Апой а порнит стягул таберей фиилор луй Ефраим, ымпреунэ ку оштириле луй. Песте оштиря луй Ефраим ера май-маре Елишама, фиул луй Амихуд; **23** песте оштиря семинций фиилор луй Манасе ера Гамлиел, фиул луй Педрахур; **24** песте оштиря семинций фиилор луй Бениамин ера Абидан, фиул луй Гидеони. **25** Апой а порнит стягул таберей фиилор луй Дан, ымпреунэ ку оштириле луй: ей ерау коада тутурор таберелор. Песте оштиря луй Дан ера май-маре Ахизер, фиул луй Амшадай; **26** песте оштиря семинций фиилор луй Ашер ера Пагуиел, фиул луй Окран; **27** песте оштиря семинций фиилор луй Нефтали ера Ахира, фиул луй Енан. **28** Ачеста а фост ширул ын каре ау порнит копий луй Израел, дупэ оштириле лор; аша ау плекат. **29** Мойсе а зис луй Хобабу, фиул луй Реуел, Маданитул, сокрул луй Мойсе: „Ной плекэм спре локул деспре каре Домнул а зис: ‘Еу ви-лой да.’ Вино ку ной, ши ыць вом фаче бине, кэч Домнул а фэгэдуит кэ ва фаче бине луй Израел.” **30** Хобабу й-а рэспунс: „Ну пот сэ мерг, чи мэ вой дуче ын цара мя ши ын локул меу де наштере.” **31**

Ши Мойсе а зис: „Ну не пэрэси, те рог, фииндкэ ту куношь локуриле унде путем сэ тэбэрым ын пустиу, деч ту сэ не фий кэлэуэзэ. **32** Ши дакэ вий ку ной, те вом фаче сэ те букурь де бинеле пе каре ни-л ва фаче Домнул.” **33** Ей ау плекат де ла мунтеле Домнулуй ши ау мерс трей зиле; кивотул легэмынтулуй Домнулуй а порнит ынаинтя лор ши а фэкут ун друм де трей зиле, ка сэ ле кауте ун лок де одихнэ. **34** Норул Домнулуй ера дясупра лор ын тимпул зилей, кынд порня дин табэрэ. **35** Кынд порня кивотул, Мойсе зичя: „Скоалэ-Те, Доамне, ка сэ се ымпрэштие врэжмаший Тэй ши сэ фугэ динаинтя Фецей Тале чей че Те урэск!” **36** Яр кынд ыл ашезау, зичя: „Ынтоарче-Те, Доамне, ла зечиле де мий але миилор луй Израел!”

11 Попорул а кыртит ын гура маре ымпотрива Домнулуй, зикынд кэ-й мерже рэу. Кынд а аузит, Домнул С-а мыняит. С-а апринс ынтре ей фокул Домнулуй ши а мистуит о парте дин маржния таберей. **2** Попорул а стригат кэтре Мойсе. Мойсе с-а ругат Домнулуй, ши фокул с-а стинс. **3** Локулуй ачелуя й-ау пус нумеле Табеера, пентру кэ се апринсесе фокул Домнулуй принтре ей. **4** Адунэтурий де оамень каре се афлау ын мижлокул луй Израел й-а венит пофтэ, ба кяр ши копий луй Израел ау ынчепут сэ плынэг ши сэ зикэ: „Чине не ва да карне сэ мынкэм? **5** Не адучем аминте де пештий пе каре-й мынкам ын Ежипт ши каре ну не костау нимик, де кастравець, де пелень, де пражь, де чапэ ши де устурой. **6** Акум ни с-а ускат суфлетул: ну май есте нимик! Окый ноштри ну вэд декыт мана ачаста.” **7** Мана семэна ку грэунтеле де кориандру ши ла ведере ера ка беделионул. **8** Попорул се рисипя ши о стрынжя, о мэчина ла рышницэ сау о писа ынтр-о пиуз; о фербя ын оалэ ши фэчя турте дин еа. Мана авя густул уней турте фэкуте ку унтделемн. **9** Кынд кэдя роуа ноаптя ын табэрэ, кэдя ши мана. **10** Мойсе а аузит пе попор плынгын, фиекаре ын фамилия луй ши ла уша кортулуй луй. Мыния Домнулуй с-а апринс ку тэрие. Мойсе с-а ынтристат **11** ши а зис Домнулуй: „Пентру че мыхнешть Ту пе робул Тэу ши пентру че н-ам кэпэат еу тречере ынаинтя Та, де ай пус песте мине сарчина ачестуй попор ынтрег? **12** Оаре еу ам зэмислит пе попорул ачеста? Оаре еу л-ам нэскут, ка сэ-мь зичь: ‘Поартэ-л ла сынул тэу, кум поартэ дойка пе копил, пынэ ын цара пе каре ай журад пэринцилор луй кэ й-о вей да?’ **13** Де унде сэ яу карне, ка сэ дау ла тот попорул ачеста? Кэч ей плынг ла мине, зикынд: ‘Дэ-не карне ка сэ мынкэм!’ **14** Еу сингур ну пот сэ порт пе тот попорул ачеста, кэч есте пря греу пентру мине. **15** Декыт сэ Те порць аша ку мине, май бине омарэ-мэ, Те рог, дакэ май ам врео тречере ынаинтя Та, ка сэ ну-мь май вэд ненорочиря.” **16** Домнул а зис луй Мойсе: „Адуэ ла Мине шаптезечь де бэрбаць, динтре бэтрыний луй Израел, дин чей пе каре-й куношь ка бэтрынь ай попорулуй ши ку путере асупра лор; аду-й ла кортул ынтылнирий ши сэ се ынфэцишесе аколо

ымпреунэ ку тине. **17** Еу Мэ вой коборы ши ыць вой ворби аколо; вой луа дин духул каре есте песте тине ши-л вой пуне песте ей, ка сэ поарте ымпреунэ ку тине сарчина попорулуй ши сэ н-о порць ту сингур. **18** Сэ спуй попорулуй: ‘Сфинцици-вэ пентру мыне ши авець сэ мынкаць карне, фииндкэ аць плынс ын аузул Домнулуй ши аць зис: «Чине не ва да карне сэ мынкэм? Кэч ной о дучям бине ын Ежипт!» Домнул вэ ва да карне ши вець мынка. **19** Авець сэ мынкаць карне ну о зи, нич доузэ зиле, нич чинч зиле, нич зече зиле, нич доузэзечь де зиле, **20** чи о лунэ ынтрагэ, пынэ вэ ва еши пе нэрэ ши вэ вець скырби де еа, пентру кэ н-аць аскулатат де Домнул каре есте ын мижлокул востру ши пентру кэ аць плынс ынаинта Луй, зикынд: «Пентру че ам ешит ной оаре дин Ежипт?»” **21** Мойсе а зис: „Шасе суте де мий де оамень каре мерг пе жос алкэтуеск попорул ын мижлокул кэруя сунт еу, ши Ту зичь: ‘Ле вой да карне ши вор мынка о лунэ ынтрагэ!’ **22** Путем тэя оаре атыгя ой ши атыгя бой, ка сэ ажунгэ? Сау ну кумва авем сэ приндем тоць пештий мэрий, ка сэ ле ажунгэ?” **23** Домнул а рэспунс луй Мойсе: „Ну кумва с-а скуртат оаре мына Домнулуй? Вей ведя акум дакэ чей че ць-ам спус се ва ынтымпла сау ну.” **24** Мойсе а ешит ши а спус попорулуй кувинтеле Домнулуй. А адунат шаптезечь де бэрбаць дин бэтрыний попорулуй ши й-а пус ын журул кортулуй. **25** Домнул С-а коборыт ын нор ши а ворбит луй Мойсе; а луат дин духул каре ера песте ел ши л-а пус песте чей шаптезечь де бэтрынь. Ши де ындатэ че духул с-а ашезат песте ей, ау ынчепут сэ пророчаскэ, дар дупэ ачя н-ау май пророчит. **26** Дой оамень, унул нумит Елдад ши алтул Медад, рэмэсесерэ ын табэрэ, ши духул с-а ашезат ши песте ей, кэч ерау динтре чей скришь, мэкар кэ ну се дусесерэ ла корт. Ши ау ынчепут сэ пророчаскэ ши ей ын табэрэ. **27** Ун тынэр а алергат ши а дат де штире луй Мойсе, зикынд: „Елдад ши Медад пророческ ын табэрэ.” **28** Ши Иосуа, фиул луй Нун, каре служа луй Мойсе дин тинерець луй, а луат кувынтул ши а зис: „Домнуле Мойсе, опреште-й.” **29** Мойсе й-а рэспунс: „Ешьт желос пентру мене? Сэ дя Думнезуеу ка тот попорул Домнулуй сэ фие алкэтуит дин пророчь ши Домнул сэ-Шь пунэ Духул Луй песте ей!” **30** Апой Мойсе с-а ынторс ын табэрэ, ел ши бэтрыний луй Израел. **31** Домнул а фэкут сэ суфле де песте маре ун вынт, каре а адус препелице ши ле-а рэспындит песте табэрэ кале кам де о зи ынтр-о парте ши кале кам де о зи де чялалтэ парте ын журул таберей. Авяю о ынэлциме де апоапе дой коць де ла фаца пэмынтулуй. **32** Ын тот тимпул зилей ачелея ши тоатэ ноаптя ши тоатэ зиуа урмэгоаре, попорул с-а скулат ши а стрынс препелице; чел че стрынсесе чел май пущин авя зече омерь. Ей ши ле-ау ынтинс ын журул таберей. **33** Пе кынд карня ера ынкэ ын динций лор, фэрэ сэ фие местекатэ, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива попорулуй ши Домнул а ловит попорул ку о уржие фоарте маре. **34** Ау пус

локулуй ачелея нумеле Киброт-Хатаава, пентру кэ аколо ау ынтропат пе попорул апукат де пофтэ. **35** Де ла Киброт-Хатаава, попорул а плекат ла Хацерот ши с-а оприт ла Хацерот.

12 Мария ши Аарон ау ворбит ымпотрива луй Мойсе дин причина фемей етиопене пе каре о луасе ел де невастэ, кэч луасе о фемее етиопиянэ. **2** Ши ау зис: „Оаре нумай прин Мойсе ворбеште Домнул? Ну ворбеште оаре ши прин ной?” Ши Домнул а аузит-о. **3** Мойсе ынсэ ера ун ом фоарте блынд, май блынд декыт оръче ом де пе фаца пэмынтулуй. **4** Деодатэ, Домнул а зис луй Мойсе, луй Аарон ши Марией: „Дучеци-вэ, кытешьтрей ла кортул ынтылнийрий.” Ши с-ау дус кытешьтрей. **5** Домнул С-а коборыт ын стыллул де нор ши а стат ла уша кортулуй. А кемат пе Аарон ши пе Мария, ши ей с-ау апропийат амындой. **6** Ши а зис: „Аскултаць бине че вэ спун! Кынд ва фи принтре вой ун пророк, Еу, Домнул, Мэ вой дескопери луй ынтр-о ведение сау ый вой ворби ынтр-ун вис. **7** Ну тот аша есте ынсэ ку робул Меу Мойсе. Ел есте крединчос ын тоатэ каса Мя. **8** Еу ый ворбеск гурэ кэтре гурэ, Мэ дескопэр луй ну прин лукрурь греу де ынцелес, чи ел веде кипул Домнулуй. Кум де ну в-аць темут деч сэ ворбиць ымпотрива робулуй Меу, ымпотрива луй Мойсе?” **9** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива лор. Ши а плекат. **10** Норул с-а депэртат де пе корт. Ши ятэ кэ Мария ера плинэ де лепрэ, албэ ка зэпада. Аарон с-а ынторс спре Мария, ши ятэ кэ еа авя лепрэ. **11** Атунч Аарон а зис луй Мойсе: „Ах, домнул меу, ну не фаче сэ пуртэам педяпса пэкатулуй пе каре л-ам фэкут ка ниште некибзуиць ши де каре не-ам фэкут виноваць! **12** Сэ ну фие Мария ка ун копил нэскут морт, а кэруй карне есте пе жумэтате путредэ кынд есе дин пынчеле мамей луй!” **13** Мойсе а стригат кэтре Домнул, зикынд: „Думнезуеу, Те рог, виндек-о!” **14** Ши Домнул а зис луй Мойсе: „Дакэ ар фи скуйпат-о татэл ей ын образ, н-ар фи пост еа оаре де окарэ тимп де шапте зиле? Сэ фие ынкисэ деч шапте зиле афарэ дин табэрэ, дупэ ачя сэ фие примитэ ын табэрэ.” **15** Мария а пост ынкисэ шапте зиле афарэ дин табэрэ. Ши попорул н-а порнит пынэ че н-а интрад дин ноу Мария ын табэрэ. **16** Дупэ ачя, попорул а плекат дин Хацерот ши а тэбэрыт ын пустиул Паран.

13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Тримите ниште оамень сэ искодяскэ цара Канаанулуй, пе каре о дау копиилор луй Израел. Сэ тримиць кыте ун ом пентру фиекаре дин семинцииле пэринцилор лор, тоць сэ фие динтре фрунташий лор.” **3** Мойсе й-а тримис дин пустиул Паран, дупэ порунка Домнулуй; тоць оаменый ачештя ерау кэпетений але копиилор луй Израел. **4** Ятэ нумеле лор: пентру семинция луй Рубен: Шамау, фиул луй Закур; **5** пентру семинция луй Симеон: Шафат, фиул луй Хори; **6** пентру семинция луй Иуда: Калев, фиул луй Иефуне; **7** пентру

семинция луй Исахар: Игуал, фиул луй Иосиф; **8** пентру семинция луй Ефраим: Хося, фиул луй Нун; **9** пентру семинция луй Бениамин: Палти, фиул луй Рафу; **10** пентру семинция луй Забулон: Гадиел, фиул луй Содиди; **11** пентру семинция луй Иосиф, семинция луй Манасе: Гади, фиул луй Сусиди; **12** пентру семинция луй Дан: Амиел, фиул луй Гемали; **13** пентру семинция луй Ашер: Сетур, фиул луй Михаел; **14** пентру семинция луй Нефтали: Нахби, фиул луй Вофси; **15** пентру семинция луй Гад: Геуел, фиул луй Маки. **16** Ачестя сунт нумеле бэрбацилор пе каре й-а тримис Мойсе сз искодяскэ цара. Луй Хося, фиул луй Нун, Мойсе й-а пус нумеле Иосуа. **17** Мойсе й-а тримис сз искодяскэ цара Канаанулуй. Ел ле-а зис: „Мержець де аич спре мязэзи ши апой сз вэ суиць пе мунте. **18** Ведець цара, ведець кум есте еа, кум есте попорул каре о локуеште: дакэ есте таре сау слаб, дакэ есте мик сау маре ла нумэр; **19** ведець кум есте цара ын каре локуеште: дакэ есте бунэ сау ря; кум сунт четэциле ын каре локуеште: дакэ сунт дескисе сау ынтэрите; **20** кум есте пэмынтул: дакэ есте грас сау стерп, дакэ сунт сау ну копачь пе ел. Фиць ку инимэ ши луаць ку вой роаде дин царэ.” Ера пе время кынд ынчеп сз се коакэ стругурий. **21** Ей с-ау суит ши ау искодит цара, де ла пустиул Цин пынэ ла Рехоб, пе друмул каре дуче ла Хамат. **22** С-ау суит пе ла мязэзи ши ау мерс пынэ ла Хеброн, унде се афлау Ахиман, Шешай ши Талмай, копий луй Анак. Хебронул фусесе зидит ку шапте ань ынаинте де четата Цоан дин Ежипт. **23** Ау ажунс пынэ ла валя Ешкол. Аколо ау тэят о рамурэ де виць ку ун стругуре ши л-ау дус кыте дой ку ажурол уней прэжинь. Ау луат ши родий ши смокине. **24** Локул ачала л-ау нумит валя Ешкол дин причина стругурелуй пе каре л-ау тэят де аколо копий луй Израел. **25** С-ау ынторс де ла искодирь цэрий дупэ пагрузечь де зиле ымплините. **26** Ау плекат ши ау ажунс ла Мойсе ши ла Аарон ши ла тоатэ адунаря копиилор луй Израел, ла Кадес, ын пустиул Паран. Ле-ау адус штирь, лор ши ынтрежий адунэрэ, ши ле-ау арэзат роаделе цэрий. **27** Ятэ че ау историсит луй Мойсе: „Не-ам дус ын цара ын каре не-ай тримис. Ку адевэрат, есте о царэ ын каре курже лапте ши мьере ши ятэ-й роаделе. **28** Дар попорул каре локуеште ын цара ачаста есте путерник, четэциле сунт ынтэрите ши фоарте марь. Ба ынкэ ам вэзут аколо ши пе фиий луй Анак. **29** Амалечий локуеск цинугул де ла мязэзи; иебусий ши аморий локуеск мунтеле ши канаанийий ши хетийий локуеск лынгэ маре ши де-а лунгул Йорданулуй.” **30** Калоб а потолит попорул каре кырта ымпотрива луй Мойсе. Ел а зис: „Хайдем сз не суим ши сз пунем мына пе царэ, кэч вом фи бируиторь!” **31** Дар бэрбацый каре фусесерэ ымпреунэ ку ел ау зис: „Ну путем сз не суим ымпотрива попорулуй ачестуя, кэч есте май таре декыт ной.” **32** Ши ау ыннегрит ынаинтя копиилор луй Израел цара пе каре о искодисерэ. Ей ау зис: „Цара пе каре ам стрэбэтут-о, ка с-о

искодим, есте о царэ каре мэнынкэ пе локуиторий ей; тоць ачя пе каре й-ам вэзут аколо сунт оамень де статурэ ыналтэ. **33** Апой, ам май вэзут ын еа пе уриаший, пе копий луй Анак, каре се траг дин нямул уриашилор: ынаинтя ноастрэ ши фаць де ей паркэ ерам ниште лэкусте.”

14 Тоатэ адунаря а ридикат гласул ши а ынчепут сз ципе. Ши попорул а плынс ын ноаптя ачя. **2** Тоць копий луй Израел ау кыртит ымпотрива луй Мойсе ши Аарон ши тоатэ адунаря ле-а зис: „Де че н-ом фи мурит ной ын цара Ежиптулуй сау де че н-ом фи мурит ын пустиул ачеста? **3** Пентру че не дуче Домнул ын цара ачаста ын каре вом кэдя учишь де сабие, яр невестеле ноастрэ ши копилаший ноштры вор фи де жаф? Ну есте оаре май бине сз не ынтоарчем ын Ежипт?” **4** Ши ау зис унул алтуя: „Сэ не алежем о кэпетение ши сэ не ынтоарчем ын Ежипт.” **5** Мойсе ши Аарон ау кэзут ку фаца ла пэмынт ын фаца ынтрежий адунэрэ а копиилор луй Израел каре ера стрынсэ лаолалтэ. **6** Ши, динтре чей че искодисерэ цара, Иосуа, фиул луй Нун, ши Калоб, фиул луй Иефуне, шь-ау рупт хайнеле **7** ши ау ворбит астфел ынтрежий адунэрэ а копиилор луй Израел: „Цара пе каре ам стрэбэтут-о ной ка с-о искодим есте о царэ фоарте бунэ, минутэ. **8** Даке Домнул ва фи биневоитор ку ной, не ва дуче ын цара ачаста ши не-о ва да: есте о царэ ын каре курже лапте ши мьере. **9** Нумай ну вэ рэзврэтиць ымпотрива Домнулуй ши ну вэ темець де оамений дин цара ачя, кэч ый вом мынка. Ей ну май ау ничун сприжин: Домнул есте ку ной, ну вэ темець де ей!” **10** Тоатэ адунаря ворбя сз-й учидэ ку петре, кынд слава Домнулуй с-а арэзат песте кортул ынтылнийрий, ынаинтя тутурор копиилор луй Израел. **11** Ши Домнул а зис луй Мойсе: „Пынэ кынд Мэ ва несокоти попорул ачеста? Пынэ кынд ну ва креде ел ын Мине, ку тоате минуниле пе каре ле фак ын мижлокул луй? **12** Де ачя ыл вой лови ку чумэ ши-л вой нимичи, дар пе тине те вой фаче ун ням май маре ши май путерник декыт ел.” **13** Мойсе а зис Домнулуй: „Ежиптений вор аузи лукрул ачеста, ей, дин мижлокул кэрора ай скос пе попорул ачеста прин путеря Та. **14** Ши вор спуне локуиторилор цэрий ачелея. Ей штияу кэ Ту, Домнул, ешьт ын мижлокул попорулуй ачестуя; кэ Те арэтай ын кип вэзут, Ту, Домнул; кэ норул Тэу стэ песте ел; кэ Ту мержь ынаинтя луй зиуа ынтр-ун стылп де нор ши ноаптя ынтр-ун стылп де фок. **15** Даке оморь пе попорул ачеста ка пе ун сингур ом, нямуриле каре ау аузит ворбинду-се де Тине вор зиче: **16** ‘Домнул н-авя путере сз дукэ пе попорул ачеста ын цара пе каре журасе кэ й-о ва да, де ачя л-а оморыт ын пустиу!’ **17** Акум, сэ се арате путеря Домнулуй ын мэримя ей, кум ай спус кынд ай зис: **18** ‘Домнул есте ынчет ла мыние ши богат ын бунэтата, яртэ фэрэдележя ши рэзврэтиря, дар ну цине пе чел виноват дрепт невиноват ши педеспеште фэрэдележя пэринцилор ын копий пынэ ла ал трейля ши ла ал патруля ням.’ **19** Яртэ

дар фэрэдележя попорулуй ачестуя, дупэ мэримя ындурэрий Тале, кум ай ертат попорулуй ачестуя дин Ежипт пынэ аич.” 20 Ши Домнул а спус: „Ерт, кум ай черут. 21 Дар кыт есте де адевэрат кэ Еу сунт виу ши кэ слава Домнулуй ва умпле тот пэмынтул, 22 атыт есте де адевэрат кэ тоць чей че ау везут ку окий лор слава Мя ши минуниле пе каре ле-ам фэкут ын Ежипт ши ын пустиу, ши тотушь М-ау испитит де зече орь акум ши н-ау аскулатт гласул Меу, 23 тоць ачя ну вор ведя цара пе каре ам журат пэринцилор лор кэ ле-о вой да, ши ануме тоць чей че М-ау несокотит н-о вор ведя. 24 Яр пентру кэ робул Меу Калев а фост ынсуфлечит де ун алт дух ши а урмат ын тотул каля Мя, ыл вой фаче сэ интре ын цара ын каре с-а дус ши урмаший луй о вор стэпыни. 25 Амалечиций ши канаанийий локуеск валя ачаста, деч мыне, ынтоарчеци-вэ ши плекаць ын пустиу, пе каля каре дуче спре Маря Рошие.” 26 Домнул а ворбит луй Мойсе аш луй Аарон ши а зис: 27 „Пынэ кынд вой лэса ачастэ ря адунаре сэ кыртяскэ ымпотрива Мя? Ам аузит кыртиреле копиилор луй Израел, каре кыртяу ымпотрива Мя. 28 Спуне-ле: ‘Пе вяца Мя’, зиче Домнул, ‘кэ вэ вой фаче ынтокмай кум аць ворбит ын аузул урекилор Меле! 29 Трупуриле воастре моарте вор кэдя ын пустиул ачаста. Вой тоць, а кэрор нумэрэтоаре с-а фэкут нумэрынду-вэ де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус ши каре аць кыртит ымпотрива Мя, 30 ну вещь интра ын цара пе каре журасем кэ вэ вой да-о с-о локуиць, афарэ де Калев, фиул луй Иефуне, ши Иосуа, фиул луй Нун. 31 Пе копилаший воштри ынсэ, деспре каре аць зис кэ вор фи де жаф, ый вой фаче сэ интре ын еа, ка сэ куноаскэ цара пе каре аць несокотит-о вой. 32 Яр кыт деспре вой, трупуриле воастре моарте вор кэдя ын пустиу. 33 Ши копийи воштри вор рэтэчи патрузечь де ань ын пустиу ши вор испэши астфел пэкателе воастре, пынэ че тоате трупуриле воастре моарте вор кэдя ын пустиу. 34 Дупэ кум ын патрузечь де зиле аць искодит цара, тот аша, патрузечь де ань вещь пурта педяпса фэрэдележилор воастре, адикэ ун ан де фиекаре зи, ши вещь шти атунч ка тоатэ адунаря сэ кыртяскэ ымпотрива луй, ыннегринд цара, 37 оамений ачештя, каре ыннегрисерэ цара, ау мурит аколо, ынаинтя Домнулуй, ловиць де о моарте нэпрасникэ. 38 Нумай Иосуа, фиул луй Нун, ши Калев, фиул луй Иефуне, ау рэмас ку вяцэ динтре оамений ачя каре се дусесерэ сэ искодяскэ цара. 39 Мойсе а спус ачесте лукрурь тутурор копиилор луй Израел, ши попорул а фост ынтр-о маре жале. 40 С-ау скулат дис-де-диминяцэ а доуа зи ши с-ау суит пе вырфул мунтелуй, зикынд: „Ятэ-не! Сунтем гата сэ не суим ын локул де каре а ворбит

Домнул, кэч ам пэкэтуит.” 41 Мойсе а зис: „Пентру че кэлкаць порунка Домнулуй? Ну вещь избути. 42 Ну вэ суиць, кэч Домнул ну есте ын мижлокул востру! Ну кэутаць сэ фиць бэтуць де врэжмаший воштри. 43 Кэч амалечиций ши канаанийий сунт ынаинтя воастрэ ши вещь кэдя учишь де сабие; одатэ че в-аць абэтут де ла Домнул, Домнул ну ва фи ку вой.” 44 Ей с-ау ындэрэтничит ши с-ау суит пе вырфул мунтелуй, дар кивотул легэмынтулуй ши Мойсе н-ау ешит дин мижлокул таберей. 45 Атунч с-ау коборыт амалечиций ши канаанийий каре локуяу пе мунтеле ачела, й-ау бэтут ши й-ау тэят ын букэць пынэ ла Хорма.

15 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2 „Ворбеште копиилор луй Израел ши спунеле: ‘Кынд вещь интра ын цара пе каре в-о дау ка сэ вэ ашезаць локуинцеле ын еа 3 ши вещь адуче Домнулуй о жертфэ мистуитэ де фок, фие о ардере-де-тот, фие о жертфэ адусэ пентру ымплиния уней журуинце сау ка дар де бунэвое сау ла сэрбэториле воастре, ка сэ фачець дин чирезиле сау турмеле воастре ун мирос плэкут Домнулуй, 4 чел че ышь ва адуче дарул сэу Домнулуй сэ адукэ Домнулуй ка дар де мынкаре а зечя парте динтр-о ефэ де флоаре де фэинэ фрэмьнтатэ ынтр-ун сферт де хин де унтделемн, 5 яр вин пентру жертфа де бэутурэ ла ардеря-де-тот сау ла жертфэ, сэ адукэ ун сферт де хин де фиекаре мел. 6 Пентру ун бербек, сэ адучь ка дар де мынкаре доуэ зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмьнтатэ ынтр-о треиме де хин де унтделемн 7 ши сэ фачь о жертфэ де бэутурэ де о треиме де хин де вин, ка дар де мынкаре де ун мирос плэкут Домнулуй. 8 Дакэ адучь ун вицел, фие ка ардере-де-тот, фие ка жертфэ пентру ымплиния уней журуинце сау ка жертфэ де мулцумире Домнулуй, 9 сэ адучь ка дар де мынкаре, ымпреунэ ку вицелул, трей зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмьнтатэ ынтр-о жумэтата де хин де унтделемн 10 ши сэ фачь о жертфэ де бэутурэ де о жумэтата де хин де вин: ачаста есте о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. 11 Аша сэ се факэ пентру фиекаре боу, пентру фиекаре бербек, пентру фиекаре мел сау ед. 12 Дупэ нумэрал вителор, аша сэ фачець пентру фиекаре, дупэ нумэрал лор. 13 Аша сэ факэ лукруриле ачештя орьче бэштинаш кынд ва адуче о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. 14 Дакэ ун стрэин каре локуеште ла вой сау каре се ва гэси ын виитор ын мижлокул востру адуче о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй, с-о адукэ ын ачелашь фел ка вой. 15 Сэ фие о сингурэ леже пентру тоатэ адунаря, атыт пентру вой, кыт ши пентру стрэинул каре локуеште ын мижлокул востру; ачаста сэ фие о леже некурматэ принтре урмаший воштри: ку стрэинул сэ фие ка ши ку вой ынаинтя Домнулуй. 16 О сингурэ леже ши о сингурэ порункэ сэ фие атыт пентру вой, кыт ши пентру стрэинул каре

локуеште принтре вой.” 17 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 18 „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд вець интра ын цара ын каре вэ вой дуче 19 ши кынд вець мынка пыне дин цара ачeya, сэ луаць ынтыг ун дар ридикат пентру Домнул. 20 Ка дар ридикат, сэ адучець о туртэ дин пырга плэмэделий воастрe; с-о адучець кум адучець дарул каре се я ынтыг дин арие. 21 Дин пырга плэмэделий воастрe сэ луаць ынтыг ун дар ридикат пентру Домнул дин ням ын ням. 22 Дакэ пэкэтуиць фэрэ вое ши ну пэзиць тоате порунчиле пе каре ле-а фэкут куноскуте луй Мойсе Домнул, 23 тот че в-а порунчит Домнул прин Мойсе, дин зиуа кынд а дат Домнул порунчэ ши май тырзиу дин ням ын ням, 24 дакэ пэкатул а фост фэкут фэрэ вое ши фэрэ сэ штиe адунаря, тоатэ адунаря сэ адукэ ун вицел ка ардере-де-тот, де ун мирос плэкут Домнулуй, ымпреунэ ку дарул сэу де мынкаре ши ку жертфа са де бэутурэ, дупэ рындуелие ашезате; сэ май адукэ ши ун цап ка жертфэ де испэшире. 25 Преотул сэ факэ испэшире пентру тоатэ адунаря копиилор луй Израел ши ли се ва ерта, кэч ау пэкэтуит фэрэ вое ши шь-ау адус дарул лор: о жертфэ мистуйтэ де фок ын чинстя Домнулуй ши о жертфэ де испэшире ынаинтя Домнулуй пентру пэкатул пе каре л-ау сэвыршит фэрэ вое. 26 Се ва ерта ынтрeжий адунэрэ а копиилор луй Израел ши стрэинулуй каре локуеште ын мижлокул лор, кэч тот попорул а пэкэтуит фэрэ вое. 27 Дакэ унул сингур а пэкэтуит фэрэ вое, сэ адукэ о капрэ де ун ан ка жертфэ пентру пэкат. 28 Преотул сэ факэ испэшире пентру чел че а пэкэтуит фэрэ вое ынаинтя Домнулуй; кынд ва фаче испэшире пентру ел, и се ва ерта. 29 Атыт пентру бэштинашул динтре копий луй Израел, кыт ши пентру стрэинул каре локуеште ын мижлокул лор, сэ фие ачeyaшэ лежe, кынд ва пэкэтуи фэрэ вое. 30 Дар, дакэ чинева, фие бэштинаш, фие стрэин, пэкэтуеште ку вое, хулеште пе Домнул, ачела ва фи нимичит дин мижлокул попорулуй сэу, 31 кэч а несокотит Кувынтул Домнулуй ши а кэлкат порунка Луй; ва фи нимичит ши ышь ва луа астфел педяпса пентру нележюиря луй.” 32 Кынд ерау копий луй Израел ын пустиу, ау гэсит пе ун ом стрынгынд лемне ын зиуа Сабатулуй. 33 Чей чe-л гэсисерэ стрынгынд лемне л-ау адус ла Мойсе, ла Аарон ши ла тоатэ адунаря. 34 Л-ау арункат ын темниць, кэч ну се спусесе че требуял сэ-й факэ. 35 Домнул а зис луй Мойсе: „Омул ачеста сэ фие педепсит ку моартя, тоатэ адунаря сэ-л учидэ ку петре афарэ дин табэрэ.” 36 Тоатэ адунаря л-а скос афарэ дин табэрэ ши л-а учис ку петре; ши а мурит, кум порунчесе луй Мойсе Домнул. 37 Домнул а зис луй Мойсе: 38 „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле сэ-шь факэ, дин ням ын ням, ун чукуре ла колцуриле вешминтелор лор ши сэ пунэ ун фир албастру песте чукуреле ачеста дин колцуриле вешминтелор. 39 Кынд вець авя чукуреле ачеста, сэ вэ уйтаць ла ел ши сэ вэ адучець аминте де тоате порунчиле Домнулуй, ка

сэ ле ымплиницэ ши сэ ну урмаць дупэ пофтеле инимилор воастрe ши дупэ пофтеле окилор воштри, ка сэ вэ лэсаць тырьць ла курвие. 40 Сэ вэ адучець астфел аминте де порунчиле Меле, сэ ле ымплиницэ ши сэ фиць сфинць пентру Думнезеул востру. 41 Еу сунт Домнул Думнезеул востру, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сэ фиу Думнезеул востру.”

16 Коре, фиул луй Ицехар, фиул луй Кехат, фиул луй Леви, с-а рэскулат ымпреунэ ку Датан ши Абирам, фиий луй Елиаб ши Он, фиул луй Пелет, кытештрей фиий луй Рубен. 2 С-ау рэскулат ымпотрива луй Мойсе, ымпреунэ ку доуэ суте чинчэчэ де оамень дин копий луй Израел, дин фронташий адунэрий, дин чей че ерау кемаць ла сфат ши каре ерау оамень ку нуме. 3 Эй с-ау адунат ымпотрива луй Мойсе ши Аарон ши ле-ау зис: „Дестул! Кэч тоатэ адунаря, тоць сунт сфинць ши Домнул есте ын мижлокул лор. Пентру че вэ ридикаць вой май пресус де адунаря Домнулуй?” 4 Кынд а аузит Мойсе лукрул ачеста, а кэзут ку фаца ла пэмынт. 5 А ворбит луй Коре ши ла тоатэ чата луй ши а зис: „Мыне, Домнул ва арэта чине есте ал Луй ши чине есте сфынт ши-л ва лэса сэ се апропие де Ел; ва лэса сэ се апропие де Ел пе ачела пе каре-л ва алежe. 6 Ятэ че сэ фачець. Луаць кэделнице, Коре ши тоатэ чата луй. 7 Мыне, пунець фок ын еле ши пунець тэмые пе ел ынаинтя Домнулуй. Ачела пе каре-л ва алежe Домнул ва фи сфынт. Дестул, копий луй Леви!” 8 Мойсе а зис луй Коре: „Аскултаць дар, копий луй Леви! 9 Пря пуцин лукру есте оаре пентру вой кэ Думнезеул луй Израел в-а алес дин адунаря луй Израел, ласынду-вэ сэ вэ апропияць де Ел, ка сэ фиць ынтрeбуинцаць ла служба кортулуй Домнулуй ши сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя адунэрий ка сэ-й служиць? 10 В-а лэсат сэ вэ апропияць де Ел, пе тине ши пе тоць фракций тэй, пе копий луй Леви, ши акум май воиць ши преоция! 11 Де ачeya те адунэ ту ши чата та ымпотрива Домнулуй! Кэч чине есте Аарон, ка сэ кыртиць ымпотрива луй?” 12 Мойсе а тримис сэ кеме пе Датан ши пе Абирам, фиий луй Елиаб. Дар ей ау зис: „Ну не суим. 13 Н-ажунжe кэ не-ай скос динтр-о царэ унде куржe лапте ши мьере ка сэ не фачь сэ мурим ын пустиу, де врей сэ май ши стэпынешть песте ной? 14 Че бине не-ай май дус ынтр-о царэ унде куржe лапте ши мьере ши че бине не-ай май дат ын стэпынире огоаре ши вий! Крезь кэ поць сэ ей окий оаменилор? Ну не суим!” 15 Мойсе с-а мыният фоарте тарe ши а зис Домнулуй: „Ну кэута ла дарул лор. Ну ле-ам луат нич мэкар ун мэгар ши н-ам фэкут рэу ничунуа дин ей.” 16 Мойсе а зис луй Коре: „Ту ши тоатэ чата та мыне сэ фиць ынаинтя Домнулуй, ту ши ей, ымпреунэ ку Аарон. 17 Луаць-вэ фиекаре кэделница, пунець тэмые ын ea ши адучець фиекаре ынаинтя Домнулуй кэделница луй: доуэ суте чинчэчэ де кэделнице, ту ши Аарон; сэ вэ луаць ши вой фиекаре кэделница луй.” 18 Шь-ау луат, фиекаре, кэделница, ау пус фок ын ea,

ау пус тэмые ын фок ши ау стат ла уша кортулуй ынтылнирий, ымпреунэ ку Мойсе ши Аарон. **19** Ши Коре а кемат тоатэ адунаря ымпотрива луй Мойсе ши Аарон, ла уша кортулуй ынтылнирий. Агунч, слава Домнулуй с-а арэтат ынтрежий адунэрь. **20** Ши Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **21** „Деспэрцици-вэ дин мижлокул ачестей адунэрь ши-й вой топи ынтр-о клипэ.” **22** Ей ау кээут ку фецеле ла пэмынт ши ау зис: „Думнезуле, Думнезуле духурило оркээрүй труп! Ун сингур ом а пэкэтуит, ши сэ Те мыний ымпотрива ынтрежий адунэрь?” **23** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **24** „Ворбеште адунэрий ши спуне-й: ‘Даци-вэ ла о парте дин пряжма локуинцей луй Коре, Датан ши Абирам!” **25** Мойсе с-а скулат ши с-а дус ла Датан ши Аирам; ши бэтрыний луй Израел ау мерс дупэ ел. **26** А ворбит адунэрий ши а зис: „Депэртаци-вэ де кортуруил ачестор оамень рэй ши ну вэ атинжэць де нимик дин че есте ал лор, ка сэ ну периць одатэ ку педепира лор пентру тоате пэкэтеле лор.” **27** Ей с-ау депэртат дин пряжма локуинцей луй Коре, Датан ши Абирам. Датан ши Абирам ау ешит афарэ ши ау стат ла уша кортуруило лор, ку невестеле, копий ши прунчий лор. **28** Мойсе а зис: „Ятэ кум вещь куноаште кэ Домнул м-а тримис сэ фак тоате ачесте лукрурь ши кэ ну лукрез дин капул меу. **29** Дакэ оамений ачештя вор мури кум мор тоць оамений ши дакэ вор авя ачешь соартэ ка тоць оамений, ну м-а тримис Домнул, **30** дар дакэ Домнул ва фаче ун лукру немайаузит, дакэ пэмынтул ышь ва дескиде гура ка сэ-й ынгитэ ку тоць че ау, аша ынкыт се вор коборы де вий ын Локуинца морцило, агунч вещь шти кэ оамений ачештя ау хулит пе Домнул.” **(Sheol h7585)** **31** Пе кынд испрэвя ел де спус тоате ачесте ворбе, пэмынтул де суб ей с-а деспикат ын доуэ. **32** Пэмынтул шь-а дескис гура ши й-а ынгичит, пе ей ши каселе лор, ымпреунэ ку тоць оамений луй Коре ши тоате авериле лор. **33** Ши с-ау коборыт астфел де вий ын Локуинца морцило, ей ши тот че авя; пэмынтул й-а акоперит де тот ши ау перит дин мижлокул адунэрий. **(Sheol h7585)** **34** Тот Израелул каре ера ын журул лор, кынд ау ципат ей, а фужит, кэч зичя: „Сэ фужим ка сэ ну не ынгитэ пэмынтул!” **35** Ун фок а ешит де ла Домнул ши а мистуит пе чей доуэ суге чинчзечь де оамень каре адучя тэмыя. **36** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **37** „Спуне луй Елеазар, фиул преотулуй Аарон, сэ скоатэ кэделнице дин фок ши сэ лепеде фокул дин еле, кэч сунт сфинците. **38** Ку кэделнице ачестор оамень каре ау пэкэтуит ши ау испэшит пэкэтул ку вяца лор сэ се факэ ниште плэчь ынтинсе, ку каре сэ се акопере алтарул. Фииндкэ ау фост адусе ынаинтя Домнулуй ши сунт сфинците, сэ служяскэ де адучере аминте копило луй Израел.” **39** Преотул Елеазар а луат кэделнице де араме пе каре ле адусесерэ чей аршь ши а фэкут дин еле ниште плэчь пентру акоперия алтарулуй. **40** Ачеста есте ун семн де адучере аминте пентру копиий луй Израел, пентру ка ничун страин каре ну

есте дин нямул луй Аарон сэ ну се апропие сэ адука тэмые ынаинтя Домнулуй ши сэ ну и се ынтымпле ка луй Коре ши четей луй, дупэ кум спусесе Домнул прин Мойсе. **41** А доуа зи, тоатэ адунаря копило луй Израел а кыртит ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Аарон, зикынд: „Вой аць оморыт пе попорул Домнулуй!” **42** Пе кынд се стрыжя адунаря ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Аарон ши пе кынд ышь ындрептау привириле спре кортул ынтылнирий, ятэ кэ л-а акоперит норул ши с-а арэтат слава Домнулуй. **43** Агунч, Мойсе ши Аарон ау венит ынаинтя кортулуй ынтылнирий. **44** Ши Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **45** „Даци-вэ ла о парте дин мижлокул ачестей адунэрь ши-й вой топи ынтр-о клипэ!” Ей ау кээут ку фецеле ла пэмынт; **46** ши Мойсе а зис луй Аарон: „Я кэделница, пуне фок ын еа де пе алтар, пуне тэмые ын еа, ду-те репедэ ла адунаре ши фэ испэшире пентру ей, кэч а избукнит мыния Домнулуй ши а ынчепут уржия.” **47** Аарон а луат кэделница, кум зисесе Мойсе, ши а алергат ын мижлокул адунэрий ши ятэ кэ ынчепусе уржия принтре попор. Ел а тэмыят ши а фэкут испэшире пентру народ. **48** С-а ашезат ынтре чей морць ши ынтре чей вий, ши уржия а ынчетат. **49** Пайспрезече мий шапте суге де иншь ау мурит де уржия ачаста, афарэ де чей че мурисерэ дин причина луй Коре. **50** Аарон с-а ынторс ла Мойсе, ла уша кортулуй ынтылнирий. Уржия ынчетасе.

17 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копило луй Израел ши я де ла ей ун тояг, дупэ каселе пэринцило лор, адикэ доуэспрезече тоеже дин партя кэпетенило лор, дупэ каселе пэринцило лор. Сэ скрий нумеле фиекэруя пе тоягул луй; **3** ши сэ скрий нумеле луй Аарон пе тоягул луй Леви, кэч ва фи кыте ун тояг де фиекаре кэпетение а каселор пэринцило лор. **4** Сэ ле пуй ын кортул ынтылнирий, ынаинтя мэртурий, унде Мэ ынтылнесь ку вой. **5** Бэратул пе каре-л вой алеже ва фи ачела ал кэруй тояг ва ынфлори, ши вой пуне капэт динаинтя Мя кыртило лор пе каре ле ридикэ ымпотрива воастрэ копий луй Израел.” **6** Мойсе а ворбит копило луй Израел, ши тоате кэпетениле лор й-ау дат кыте ун тояг; фиекаре кэпетение кыте ун тояг, дупэ каселе пэринцило лор, адикэ доуэспрезече тоеже. Тоягул луй Аарон ера ын мижлокул тоежелор лор. **7** Мойсе а пус тоеже ынаинтя Домнулуй, ын кортул мэртурий. **8** А доуа зи, кынд а интрат Мойсе ын кортул мэртурий, ятэ кэ тоягул луй Аарон, каре ера пентру каса луй Леви, ынверзесе, фэкусе мугурь, ынфлорисе ши копсесе мигдале. **9** Мойсе а луат динаинтя Домнулуй тоате тоеже ле ши ле-а дус тутурор копило луй Израел, ка сэ ле вадэ ши сэ-шь я фиекаре тоягул луй. **10** Домнул а зис луй Мойсе: „Пуне тоягул луй Аарон ыналоп ынаинтя мэртурий ши сэ фие пэстрат ка ун семн пентру чей рэзврэтиць, ка сэ пуй астфел капэт ынаинтя Мя кыртило лор ши сэ ну моарэ.” **11** Мойсе а фэкут аша; а фэкут ынтокмай дупэ порунка пе каре й-о

дэдусе Домнул. **12** Копий луй Израел ау зис луй Мойсе: „Ятэ кэ мурим, перим, перим ку тоций! **13** Орьчине се апропие де кортул Домнулуй моаре. Ва требуи оаре сэ мурим ку тоций?”

18 Домнул а зис луй Аарон: „Ту ши фий тэй ши каса татэлуй тэу ку тине сэ пуртаць педяпса фэрэдележилор фэкуте ын Сфынтул Локаш; ту ши фий тэй ымпреунэ ку тине сэ пуртаць педяпса фэрэдележилор фэкуте ын ымплиниря службей воастре преоещть. **2** Апропие, де асеменя, де тине пе фракций тэй, семинция луй Леви, семинция татэлуй тэу, ка сэ фие легаць де тине ши сэ-ць служяскэ атунч кынд ту ши фий тэй ымпреунэ ку тине вещь фи ынаинтя кортулуй ынтылнирий. **3** Ей сэ пэзяскэ че ле вей порунчи ту ши челе привитоаре ла тот кортул, дар сэ ну се апропие нич де унелтеле Сфынтулуй Локаш, нич де алтар, ка сэ ну муриць, ши ей, ши вой. **4** Ей сэ се алипяскэ де тине ши сэ пэзяскэ тот че привеште кортул ынтылнирий пентру тоатэ служба кортулуй. Ничун стрэин сэ ну се апропие де вой. **5** Сэ пэзиць челе привитоаре ла Сфынтул Локаш ши алтар, ка сэ ну май фие мынире ымпотрива копиилор луй Израел. **6** Ятэ кэ ам луат пе фракций воштри левиций дин мижлокул копиилор луй Израел, ка уний каре сунт даць Домнулуй; ей вэ сунт ынкрединцаць воуз ын дар, ка сэ факэ служба кортулуй ынтылнирий. **7** Ту ши фий тэй ымпреунэ ку тине сэ пэзиць службеле преоцией воастре ын тот че привеште алтарул ши тот че есте динколо де пердяуа динэунтру: ачаства есте служба пе каре о вещь фаче. Вэ дау ын дар служба преоцией. Стрэинул каре се ва апропия ва фи оморыт.” **8** Домнул а зис луй Аарон: „Ятэ, дин тоате лукруриле пе каре Ми ле ынкинэ копий луй Израел, ыць дау пе челе каре ыьм сунт адусе прин ридикаре; ци ле дау цие ши фиилор тэй ка дрепт ал унжерий, принтр-о леже вешникэ. **9** Ятэ че ва фи ал тэу динтре лукруриле прясфинте каре ну сунт миструите де фок: тоате даруриле дин жертфеле лор де мынкаре, тоате жертфеле лор де испэшире ши тоате жертфеле пентру винэ пе каре Ми ле вор адуче; лукруриле ачестя прясфинте сэ фие але тале ши але фиилор тэй. **10** Сэ ле мынкаць ынтр-ун лок прясфынт; орьче бэрбат сэ мэнынче дин еле; сэ ле привиць ка сфинте. **11** Ятэ че ва май фи ал тэу: тоате даруриле пе каре ле вор адуче копий луй Израел прин ридикаре ши легэнынду-ле ынтр-о парте ши ын алта ци ле дау цие, фиилор тэй ши фийчелор тале ымпреунэ ку тине, принтр-о леже вешникэ. Орьчине ва фи курат ын каса та сэ мэнынче дин еле. **12** Ыць дау челе динтый роаде пе каре ле вор адуче Домнулуй: тот че ва фи май бун дин унтделеми, тот че ва фи май бун дин муст ши грыу. **13** Челе динтый роаде але пэмынтулуй лор пе каре ле вор адуче Домнулуй сэ фие але тале. Орьчине ва фи курат ын каса та сэ мэнынче дин еле. **14** Тот че ва фи ынкинат Домнулуй прин фэгэдуинцэ ын Израел сэ фие ал тэу. **15** Орьче ынтый нэскут дин орьче труп пе каре-л вор адуче Домнулуй, атыт

дин оамень, кыт ши дин добитоаче, сэ фие ал тэу. Нумай сэ лаш сэ се рэскумпере ынтыюл нэскут ал омулуй ши сэ лаш сэ се рэскумпере ши ынтыюл нэскут ал унуй добиток некурат. **16** Сэ лаш сэ се рэскумпере ынтый нэскуць ай оаменилор де ла ыврста де о лунэ, дупэ прецуирия та, ку прецул де чинч сикли де аржинт, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, каре есте де доузэчэ де гере. **17** Дар сэ ну лаш сэ се рэскумпере ынтыюл нэскут ал вачий, нич ынтыюл нэскут ал оий, нич ынтыюл нэскут ал капрей; ачестя сунт лукрурь сфинте. Сынжеле лор сэ-л стропешть пе алтар ши сэ ле арзэ грэсимя; ачаства ва фи о жертфэ миструитэ де фок де ун мирос плэкут Домнулуй. **18** Карня лор сэ фие а та, ка ши пептул каре се лягэнь ынтр-о парте ши ын алта ши ка ши спата дряптэ. **19** Ыць дау цие, фиилор тэй ши фийчелор тале ымпреунэ ку тине, принтр-о леже вешникэ, тоате даруриле сфинте пе каре ле вор адуче Домнулуй копий луй Израел прин ридикаре. Ачестя есте ун легэмынт де некэлкат ши пе вечие ынаинтя Домнулуй, пентру тине ши пентру сэмынца та ымпреунэ ку тине.” **20** Домнул а зис луй Аарон: „Ту сэ н-ай ничо моштенире ын цара лор ши сэ н-ай ничо парте де мошие ын мижлокул лор. Еу сунт моштениря ши партя та де мошие ын мижлокул копиилор луй Израел. **21** Фиилор луй Леви ле дау ка моштенире орьче зечуялэ ын Израел, пентру служба пе каре о фак ей, пентру служба кортулуй ынтылнирий. **22** Копий луй Израел сэ ну се май апропие де кортул ынтылнирий, ка сэ ну се факэ виноваць де вреун пэкат ши сэ моарэ. **23** Чи левиций сэ факэ служба кортулуй ынтылнирий ши сэ рэмынэ ынкэркаць ку фэрэдележиле лор. Ей сэ н-айбэ ничо моштенире ын мижлокул копиилор луй Израел: ачаства сэ фие о леже вешникэ принтре урмаший воштри. **24** Левицилор ле дау де моштенире зечуелиле пе каре ле вор адуче копий луй Израел Домнулуй прин ридикаре, де ачеш зик ку привире ла ей: ‘Сэ ну айбэ ничо моштенире ын мижлокул копиилор луй Израел.’” **25** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **26** „Сэ ворбешть левицилор ши сэ ле спуй: ‘Кынд вещь прими де ла копий луй Израел зечуяла пе каре в-о дау дин партя лор, ка моштенире а воастрэ, сэ луаць ынтый дин еа ун дар пентру Домнул, ши ануме а зешя парте дин зечуялэ, **27** ши дарул востру ви се ва сокоти ка грыул каре се я ынтый дин арие ши ка мустул каре се я ынтый дин тяск. **28** Астфел, сэ луаць ши вой ынтый ун дар пентру Домнул дин тоате зечуелиле пе каре ле вещь прими де ла копий луй Израел ши сэ даць преотулуй Аарон дарул пе каре-л вещь лау ынтый дин еле пентру Домнул. **29** Дин тоате даруриле каре ви се вор да, сэ луаць ынтый тоате даруриле пентру Домнул; дин тот че ва фи май бун, сэ луаць ынтый партя ынкинатэ Домнулуй.’ **30** Сэ ле спуй: ‘Дупэ че вещь лау дин еле партя чя май бунэ, зечуяла ва фи сокотитэ левицилор ка венитул де ла арие ши ка венитул де ла тяск. **31** Сэ-л мынкаць ынтр-ун

лок оарекаре, вой ши каса воастрэ, кэч ачаства есте плата воастрэ пентру служба пе каре о фачець ын кортул ынтылнийрий. **32** Ну вэ вещь фаче виноваць пентру ачаства де ничун пэкат, дакэ вещь лауа дин еле пентру Домнул че есте май бун, нич ну вещь пынгэри даруриле сфинте але копиилор луй Израел ши ну вещь мури.”

19 Домнул а ворбит луй Моисе ши луй Аарон ши а зис: **2** „Ятэ че порунчеште лежя пе каре а дат-о Домнул, зикынды: ‘Ворбеште копиилор луй Израел сэ-ць адукэ о вакэ рошие, фэрэ патэ, фэрэ вреун кусур трупеск ши каре сэ ну фи фост пусэ ла жуг. **3** С-о даць преотулуй Елеазар; ел с-о скоатэ дин табэрэ ши сэ фие жунгиятэ ынаинтя луй. **4** Преотул Елеазар сэ я ку дежетул дин сынжеле вачий ши сэ строякэ де шапте орь ынаинтя кортулул ынтылнийрий. **5** Вака сэ фие арсэ суб окий луй; сэ-й ардэ пеля, карня ши сынжеле, ымпреунэ ку балега. **6** Преотул сэ я лемн де чедру, исоп ши кырмыз ши сэ ле арунче ын мижлокул флэкэрилор каре вор мистуи вака. **7** Преотул сэ-шь спеле хайнеле ши сэ-шь скалде трупул ын апэ, апой сэ интре ярэшь ын табэрэ ши сэ фие некурат пынэ сярэ. **8** Чел че ва арде вака сэ-шь спеле хайнеле ын апэ ши сэ-шь скалде трупул ын апэ ши сэ фие некурат пынэ сярэ. **9** Ун ом курат сэ стрынгэ ченуша вачий ши с-о пунэ ынтр-ун лок курат афарэ дин табэрэ; с-о пэстрезе пентру адунаря копиилор луй Израел, ка сэ факэ апа де курэцире. Ачаства есте о апэ де испэшире. **10** Чел че ва стрынже ченуша вачий сэ-шь спеле хайнеле ши сэ фие некурат пынэ сярэ. Ачаства сэ фие о леже вешникэ атыт пентру копий луй Израел, кыт ши пентру стрэинул каре локуеште ын мижлокул лор. **11** Чине се ва атинже де вреун морт, де вреун труп оменеск морт, сэ фие некурат тимп де шапте зиле. **12** Сэ се курэцяскэ ку апа ачаства а трея зи ши а шапта зи ши ва фи курат, дар, дакэ ну се курэцеште а трея зи ши а шапта зи, ну ва фи курат. **13** Чине се ва атинже де ун морт, де трупул нууи ом морт, ши ну се ва курэци пынгэреште кортул Домнулуй; ачела сэ фие нимичит дин Израел. Фииндкэ ну с-а стропит песте ел апа де курэцире, есте некурат ши некурэция луй есте ынкэ песте ел. **14** Ятэ лежя кынд ва мури ун ом ынтр-ун корт: орьчине ва интра ын корт ши орьчине се ва афла ын корт ва фи некурат шапте зиле. **15** Де асемени, орьче вас дескоперит, каре ну ва авя ун капак бине стрынс пе ел, ва фи некурат. **16** Орьчине се ва атинже пе кымп де ун ом учис де сабие сау де ун морт сау де оасе оменешть сау де вреун мормынт ва фи некурат тимп де шапте зиле. **17** Пентру чел некурат, сэ се я ченушэ де ла жертфа де испэшире каре а фост арсэ ши сэ тоарне песте еа апэ де извор ынтр-ун вас. **18** Ун ом курат сэ я исоп ши сэ-л ынмоае ын апэ; сэ строякэ апой ку ел кортул, тоате унелтеле, оамений каре сунт аколо, пе чел че с-а атинс де оасе оменешть сау де вреун ом учис сау де вреун морт сау де вреун мормынт. **19** Чел курат сэ строякэ пе чел некурат

а трея зи ши а шапта зи ши сэ-л курэцяскэ ын зиуа а шапта. Сэ-шь спеле хайнеле ши сэ се скалде ын апэ ши сярэ ва фи курат. **20** Ун ом каре ва фи некурат ши ну се ва курэци ва фи нимичит дин мижлокул адунэрий, кэч а спуркат Сфынтул Локаш ал Домнулуй; фииндкэ н-а фост стропитэ песте ел апа де курэцире, есте некурат. **21** Ачаства сэ фие о леже вешникэ пентру ей. Чел че ва стропи пе алтул ку апа де курэцире сэ-шь спеле хайнеле ши чел че се ва атинже де апа де курэцире сэ фие некурат пынэ сярэ. **22** Орьче лукру де каре се ва атинже чел некурат ва фи некурат ши чине се ва атинже де ел сэ фие некурат пынэ сярэ.”

20 Тоатэ адунаря копиилор луй Израел а ажунс ын пустиул Цин ын луна ынтыи. Ши попорул с-а оприт ла Кадес. Аколо а мурит ши а фост ынгропатэ Мария. **2** Адунаря н-авя апэ. Ши с-ау рэскулат ымпотрива луй Моисе ши ымпотрива луй Аарон. **3** Попорул а кэутат чартэ ку Моисе. Ей ау зис: „Че бине ар фи фост сэ фи мурит ной кынд ау мурит фракций ноштри ынаинтя Домнулуй! **4** Пентру че аць адус адунаря Домнулуй ын пустиул ачеста, ка сэ мурым ын ел, ной ши вителе ноастре? **5** Пентру че не-аць скос дин Ежипт ши не-аць адус ын ачест лок рэу, унде ну есте нич лок де семэнат, нич смокин, нич вицэ, нич родиу, нич апэ де бэут?” **6** Моисе ши Аарон ау плекат де ла адунаре ши с-ау дус ла уша кортулул ынтылнийрий. Ау кэзут ку фаца ла пэмынт ши ли с-а арэгат слава Домнулуй. **7** Домнул а ворбит луй Моисе ши а зис: **8** „Я тоягул ши кямэ адунаря, ту ши фрателе тэу Аарон. Сэ ворбиць стынчий ачестея ын фаца лор, ши еа ва да апэ. Сэ ле скоць астфел апэ дин стынкэ ши сэ адэпэ адунаря ши вителе лор.” **9** Моисе а луат тоягул диннаинтя Домнулуй, кум ый порунчисе Домнул. **10** Моисе ши Аарон ау кемат адунаря ынаинтя стынчий. Ши Моисе ле-а зис: „Аскултаць, рэзврэтицилор! Вом путя ной оаре сэ вз скоатем апэ дин стынка ачеста?” **11** Апой Моисе а ридикат мына ши а ловит стынка де доуэ орь ку тоягул. Ши а ешит апэ дин белшуг, аша ынкыт а бэут ши адунаря ши ау бэут ши вителе. **12** Атунч, Домнул а зис луй Моисе: „Пентру кэ н-аць крезут ын Мине ка сэ Мэ сфинциць ынаинтя копиилор луй Израел, ну вой вещь дуче адунаря ачеста ын цара пе каре й-о дау.” **13** Ачестя сунт апеле Мериба, унде с-ау чертат копий луй Израел ку Домнул, каре а фост сфинцит ынтре ей. **14** Де ла Кадес, Моисе а тримис ниште соль ла ымпэратул Едомулуй ка сэ-й спунэ: „Аша ворбеште фрателе тэу Израел: ‘Ту штий тоате суфринцете прин каре ам трекут. **15** Пэринций ноштри с-ау коборыт ын Ежипт ши ам локуит аколо мултэ време. Дар ежиптений не-ау кинуит, пе ной ши пе пэринций ноштри. **16** Ам стригат кэтре Домнул, ши Ел не-а аузит гласул. А тримис ун Ынжер ши не-а скос дин Ежипт. Ши ятэ кэ сунтем ла Кадес, четате каре се афлэ ла маржиня цинутулул тэу. **17** Ласэ-не сэ тречем прин цара та;

ну вом трече нич прин огоаре, нич прин вий ши
нич ну вом бя апэ дин фынтынь; вом мерже пе
друмул ымпэрэтеск, фэрэ сэ не абатем ла дряпта
сау ла стынга, пынэ вом трече де цинутул тэу.”
18 Едом й-а рэспунс: „Сэ ну кумва сэ тречь пе ла
мине, кэч алтфел ыць вой еши ынаинте ку сабия.”
19 Копийий луй Израел й-ау зис: „Вом мерже пе
друмул чел маре ши, дакэ вом бя дин апа та еу
ши турмеле меле, ыць вой плэти прецул; ну-ць
чер алтчева декыт сэ трек ку пичоареле!”
20 Ел а рэспунс: „Сэ ну кумва сэ тречь!” Ши Едом й-а
ешит ынаинте ку мултэ глоатэ ши ку мынэ таре.
21 Астфел, Едом н-а врут сэ ласе пе Израел сэ трякэ
прин цинутул луй. Ши Израел с-а абэтут де ла ел.
22 Тоатэ адунаря копиилор луй Израел а плекат де
ла Кадес ши а ажунс ла мунтеле Хор.
23 Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон лынгэ мунтеле Хор,
ла хотареле цэрий луй Едом: **24** „Аарон арэ сэ фие
адэугат ла попурул луй, кэч ну ва интра ын цара
пе каре о дау копиилор луй Израел, пентру кэ в-
аць ымпотривит порунчий Меле, ла апеле Мериба.
25 Я пе Аарон ши пе фиул сэу Елеазар ши с-уе-й пе
мунтеле Хор.
26 Дезбракэ пе Аарон де вешминтеле
луй ши ымбракэ пе фиул сэу Елеазар ку ел. Аколо
ва фи адэугат Аарон ла попурул луй ши ва мури.”
27 Мойсе а фэкут че-й порунчисе Домнул. С-ау суит
пе мунтеле Хор, ын фаца ынтрэжий адунэрь.
28 Мойсе а дезбрэкат пе Аарон де вешминтеле луй
ши а ымбрэкат ку ел пе фиул сэу Елеазар. Аарон
а мурит аколо, пе ырфул мунтелуи. Мойсе ши
Елеазар с-ау коборыт де пе мунте.
29 Тоатэ адунаря а вэзут кэ Аарон мурише ши тоатэ каса луй Израел а
плынс пе Аарон трейзечь де зиле.

21 Ымпэратул Арадулуй, ун канаанит каре локуя
ла мязэзи, а аузит кэ Израел вине пе друмул
Атарим. Ел с-а луптат ымпотрива луй Израел ши а
луат май мулць приншь де рэзбой.
2 Атунич Израел а фэкут Домнулуй о журуинцэ ши а зис: „Дакэ вей да
пе попурул ачеста ын мыниле меле, ый вой нимичи
ку десэвыршире четэциле.”
3 Домнул а аузит гласул луй Израел ши а дат пе канааниць ын мыниле луй.
Израелиций й-ау нимичит ку десэвыршире, пе ей
ши четэциле лор, ши локул ачела л-ау нумит Хорма.
4 Ау плекат де ла мунтеле Хор пе друмул каре дуче
спре Маря Рошие, ка сэ околяскэ цара Едомулуй.
Попурул шь-а пердут рэбдаря пе друм
5 ши а ворбит ымпотрива луй Думнезеу ши ымпотрива луй Мойсе:
„Пентру че не-аць скос дин Ежипт ка сэ мурим ын
пустии? Кэч ну есте нич пыне, нич апэ ши ни с-а
скырбит суфлетул де ачастэ хранэ проастэ.”
6 Атунич, Домнул а тримис ымпотрива попурулуй
ниште шерпэ ынфокаць, каре ау мушкат попурул,
аша ынкыт ау мурит мулць оамень ын Израел.
7 Попурул а венит ла Мойсе ши а зис: „Ам пэкэтуит,
кэч ам ворбит ымпотрива Домнулуй ши ымпотрива
та. Роагэ-те Домнулуй ка сэ депэртезе де ла ной
ачешть шерпэ.” Мойсе с-а ругат пентру попор.
8 Домнул а зис луй Мойсе: „Фэ-ць ун шарпе ынфокац
ши спынзурэ-л де о прэжинэ; орьчине есте мушкат

ши ва приви спре ел ва трэя.”
9 Мойсе а фэкут ун шарпе де араме ши л-а пус ынтр-о прэжинэ ши
орьчине ера мушкат де ун шарпе ши привя спре
шарпеле де араме трэя.
10 Копийий луй Израел ау плекат ши ау тэбэрыт ла Обот.
11 Ау плекат дин Обот ши ау тэбэрыт ла Иие-Абарим, ын пустиул дин фаца
Моабулуй, спре рэсаритул соарелуй.
12 Де аколо ау плекат ши ау тэбэрыт ын валя Зеред.
13 Де аколо ау плекат ши ау тэбэрыт динколо де Арнон, каре курже
прин пустиу, ешинд дин цинутул аморицилор, кэч
Арнонул фаче хотарул Моабулуй, ынтре Моаб ши
амориць.
14 Де ачешь сэ зиче ын Картя Рэзбоаелор Домнулуй:
„Вахэб ын Суфа, Шувоаеле Арнонулуй
15 Ши скуржериле шувоаелор Каре се ынтинд ынспре
Ар ши се атинг ку хотарул луй Моаб.”
16 Де аколо с-ау дус ла Беер. Ла ачаштэ фынтыне, Домнул а
зис луй Мойсе: „Стрынже попурул ши ле вой да
апэ.”
17 Атунич а кынтат Израел кынтаря ачашта:
„Цышнеште, фынтыне! Кынтаць ын чинстя ей!
18 Фынтына пе каре ау сэпат-о кэпетенилие, Пе каре
ау сэпат-о май-марий попурулуй, Ку тоягул де
кырмуире, ку тоежеле лор!” Дин пустиул ачеста
с-ау дус ла Матана; **19** дин Матана, ла Нахалиел;
дин Нахалиел, ла Бамот; **20** дин Бамот, ла валя дин
кымпия Моабулуй, ын ырфул мунтелуи Писга,
каре каутэ спре пустиу.
21 Израел а тримис соль ла Сихон, ымпэратул аморицилор, ка сэ-й спунэ:
22 „Ласэ-мэ сэ трек прин цара та; ну вом интра
нич ын огоаре, нич ын вий ши ну вом бя апэ дин
фынтынь; вом цине друмул ымпэрэтеск, пынэ вом
трече де цинутул тэу.”
23 Сихон н-а ынгэдуит луй Израел сэ трякэ
прин цинутул луй. Сихон а стрынс тот попурул ши а
ешит ынаинтя луй Израел, ын пустиу. А венит ла
Иахаць ши с-а луптат ымпотрива луй Израел.
24 Израел л-а бэтут ку аскуцишул сабийей ши
й-а кучерит цара де ла Арнон пынэ ла Иабок,
пынэ ла хотарул копиилор луй Амон, кэч хотарул
копиилор луй Амон ера ынтрэрит.
25 Израел а луат тоате четэциле ачеля ши с-а ашезат ын тоате
четэциле аморицилор, ын Хесбон ши ын тоате
сателе де прин ымпрежуриемь.
26 Кэч Хесбонул ера четатя луй Сихон, ымпэратул аморицилор.
Ел порнисе ку рэзбой ымпотрива ымпэратулуй
динаинте ал Моабулуй ши-й луасе тоатэ цара пынэ
ла Арнон.
27 Де ачешь зик поеций: „Вениць ла Хесбон!
Сэ се зидяскэ дин ноу ши сэ се ынтрэяскэ четатя луй
Сихон.
28 Кэч а ешит ун фок дин Хесбон, О флакэрэ дин
четатя луй Сихон, Ши а мистуит пе Ар-Моаб,
Пе локуиторий ынэлцимилор Арнонулуй.
29 Вай де тине, Моаб!
Ешь пердут, попурул луй Кемош!
Ел а фэкут пе фиий луй фугарь, Ши пе фетеле луй ле-а
дат роабе Луй Сихон, ымпэратул аморицилор.
30 Ной ам арункат ку сэжечиле аспра лор: Дин Хесбон
пынэ ла Дибон тотул есте нимичит; Ам пустиит
пынэ ла Нофах, Каре се ынтинде пынэ ла Медеба.”
31 Израел с-а ашезат астфел ын цара аморицилор.
32 Мойсе а тримис сэт искодакэ Иаезерул. Ау луат
сателе каре циняу де ел ши ау изгонит пе амориций
каре ерау ын ел.
33 Ау скимбат апои друмул ши с-

ау суит пе друмул каре дуче ла Басан. Ог, ымпэратул Басанулуй, ле-а ешит ынаинте ку тот попорул луй, ка сэ лупте ымпотрива лор ла Едрей. **34** Домнул а зис луй Мойсе: „Ну те teme де ел, кэч ыл дау ын мыниле тале, пе ел ши тот попорул луй ши тоатэ цара луй; сэ-й фачь кум ай фэкут луй Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон.” **35** Ши ей л-ау бэтут, пе ел ши пе фиий луй ши тот попорул луй, де н-ау лэсат сэ скапе унул мэкар, ши ау пус мына пе цара луй.

22 Копий луй Израел ау порнит ши ау тэбэрыт ын шесуриле Моабулуй, динколо де Йордан, ын фаца Иерихонулуй. **2** Балак, фиул луй Ципор, а вэзут тот че фэкусе Израел аморицилор. **3** Ши Моаб а рэмас фоарте ынгрозит ын фаца унуй попор атыт де маре ла нумэр; л-а апукат гроаза ын фаца копиилор луй Израел. **4** Моаб а зис бэтрынилор луй Мадиян: „Мулцимя ачаста аре сэ ынгитэ тот че есте ын журул ностру, кум паште боул вердяца де пе кымп.” Балак, фиул луй Ципор, ера пе атунч ымпэрат ал Моабулуй. **5** Ел а тримис соль ла Балаам, фиул луй Беор, ла Петор пе Рыу (Еуфрат), ын цара фиилор попорулуй спус, ка сэ-л кеме ши сэ-й спунэ: „Ятэ, ун попор а ешит дин Ежипт, акоперэ фаца пэмынтулуй ши с-а ашезат ын фаца мя!” **6** Вино, те рог, сэ-мь блестемь пе попорул ачеста, кэч есте май путерник декыт мине. Поате кэ аша ыл вой путя бате ши-л вой изгони дин царэ, кэч шти ку пе чине бинекувынтезь ту есте бинекувынтат ши пе чине блестемь ту есте блестемат.” **7** Бэтрыний луй Моаб ши бэтрыний луй Мадиян ау плекат авынд ку ей дарурь пентру гичитор. Ау ажунс ла Балаам ши й-ау спус кувинтеле луй Балак. **8** Балаам ле-а зис: „Рэмынець аич песте ноапте ши вз вой да рэспунс дупэ кум ымь ва спуне Домнул.” Ши кэпетенииле Моабулуй ау рэмас ла Балаам. **9** Думнезеу а венит ла Балаам ши а зис: „Чине сунт оамений ачештя пе каре-й ай ла тине?” **10** Балаам а рэспунс луй Думнезеу: „Балак, фиул луй Ципор, ымпэратул Моабулуй, й-а тримис сэ-мь спунэ: **11** ‘Ятэ, ун попор а ешит дин Ежипт ши акоперэ фаца пэмынтулуй; вино дар ши блестемэ-л; поате кэ аша ыл вой путя бате ши-л вой изгони.’” **12** Думнезеу а зис луй Балаам: „Сэ ну те дучь ку ей ши нич сэ ну блестемь попорул ачела, кэч есте бинекувынтат.” **13** Балаам с-а скулат диминяца ши а зис кэпетениилор луй Балак: „Дучеци-вэ ынапой ын цара воастрэ, кэч Домнул ну вря сэ мэ ласе сэ мерг ку вой.” **14** Ши май-марий Моабулуй с-ау скулат, с-ау ынторс ла Балак ши й-ау спус: „Балаам н-а врут сэ винэ ку ной.” **15** Балак а тримис дин ноу май мулте кэпетений май ку вазэ декыт челе динаинте. **16** Ау ажунс ла Балаам ши й-ау зис: „Аша ворбеште Балак, фиул луй Ципор: ‘Ну май пуне педичь ши вино ла мине, **17** кэч ыць вой да мултэ чинсте ши вой фаче тот че-мь вей спуне; нумай вино, те рог, ши блестемэ-мь попорул ачеста!’” **18** Балаам а рэспунс ши а зис служиторилор луй Балак: „Сэ-мь дя Балак кяр ши каса луй плинэ де аржинт ши де аур, ши тот

н-аш путя сэ фак ничун луку, фие мик, фие маре, ымпотрива порунчий Домнулуй Думнезеулуй меу. **19** Тотушь, вэ рог, рэмынець аич ла ноапте ши вой ведя че-мь ва май спуне Домнул.” **20** Думнезеу а венит ла Балаам ын тимпул нопций ши й-а зис: „Фииндкэ оамений ачештя ау венит сэ те кеме, скоалэ-те ши ду-те ку ей, дар сэ фачь нумай че-ць вой спуне.” **21** Балаам с-а скулат диминяца, а пус шауа пе мэгрэица ши а плекат ку кэпетенииле луй Моаб. **22** Думнезеу С-а апринс де мыние пентру кэ плекасе. Ши Ынжерул Домнулуй С-а ашезат ын друм, ка сэ и Се ымпотривяскэ. Балаам ера кэларе пе мэгрэица луй ши чей дой служиторь ай луй ерау ку ел. **23** Мэгрэица а вэзут пе Ынжерул Домнулуй стынд ын друм, ку сабия скоасэ дин тэжэ ын мынэ, с-а абэтут дин друм ши а луат-о пе кымп. Балаам шь-а бэтут мэгрэица ка с-о адукэ ла друм. **24** Ынжерул Домнулуй С-а ашезат ынтр-о кэраре динтре вий ши де фиекаре парте а кэрэрий ера кыте ун зид. **25** Мэгрэица а вэзут пе Ынжерул Домнулуй, с-а стрынс спре зид ши а стрынс пичорул луй Балаам де зид. Балаам а бэгут-о дин ноу. **26** Ынжерул Домнулуй а трекут май департе ши С-а ашезат ынтр-ун лок унде ну ера кип сэ те ынторчь нич ла дряпта, нич ла стынга. **27** Мэгрэица а вэзут пе Ынжерул Домнулуй ши с-а кулкат суб Балаам. Балаам с-а апринс де мыние ши а бэтут мэгрэица ку ун бэц. **28** Домнул а дескис гура мэгрэицей ши еа а зис луй Балаам: „Че ць-ам фэкут, де м-ай бэтут де трей орь?” **29** Балаам а рэспунс мэгрэицей: „Пентру кэ ць-ай бэтут жок де мине; дакэ аш авя о сабие ын мынэ, те-аш учиде пе лок.” **30** Мэгрэица а зис луй Балаам: „Ну сунт еу оаре мэгрэица та, пе каре ай кэлэрит ын тот тимпул пынэ ын зиуа де азь? Ам еу оаре обичей сэ-ць фак аша?” Ши ел а рэспунс: „Ну.” **31** Домнул а дескис окий луй Балаам, ши Балаам а вэзут пе Ынжерул Домнулуй стынд ын друм, ку сабия скоасэ ын мынэ. Ши с-а плекат ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт. **32** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Пентру че ць-ай бэтут мэгрэица де трей орь? Ятэ, Еу ам ешит ка сэ-ць стау ымпотривэ, кэч друмул пе каре мержэ есте ун друм каре дуче ла перзаре ынаинтя Мя. **33** Мэгрэица М-а вэзут ши с-а абэтут де трей орь динаинтя Мя; дакэ ну с-ар фи абэтут динаинтя Мя, пе тине те-аш фи оморыт, яр пе еа аш фи лэсат-о вие.” **34** Балаам а зис Ынжерулуй Домнулуй: „Ам пэкэтуит, кэч ну штиям кэ Те-ай ашезат ынаинтя мя ын друм, ши акум, дакэ ну гэсешть кэ е бине че фак еу, мэ вой ынтоарче.” **35** Ынжерул Домнулуй а зис луй Балаам: „Ду-те ку оамений ачештя, дар сэ спуй нумай кувинтеле пе каре ци ле вой спуне Еу.” Ши Балаам а плекат ынаинте ку кэпетенииле луй Балак. **36** Балак а аузит кэ вине Балаам ши й-а ешит ынаинте пынэ ла четатя Моабулуй, каре есте ла хотарул Арнонулуй, ла хотарул чел май депэртат. **37** Балак а зис луй Балаам: „Н-ам тримис еу оаре ла тине сэ те кеме? Пентру че н-ай венит ла мине? Кум, ну пот еу оаре сэ-ць дау чинсте?” **38** Балаам а рэспунс луй Балак: „Ятэ кэ ам венит ла тине.

Акум ымь ва фи оаре ынгэдуит сэ спун чева? Вой спуне кувинтеле пе каре ми ле ва пуне Думнезеу ын гурэ.” **39** Балаам а мерс ку Балак ши ау ажунс ла Кириат-Хуцот. **40** Балак а жертфит бой ши ой ши а тримис дин ей луй Балаам ши кэпетениилор каре ерау ку ел. **41** Диминяца, Балак а луат пе Балаам ши л-а суит пе Бамот-Баал, де унде Балаам путя сэ вадэ о парте дин попор.

23 Балаам а зис луй Балак: „Зидеште-мь аич шапте алтаре ши прегэтеште-мь аич шапте вицеи ши шапте бербечь.” **2** Балак а фэкут кум спусесе Балаам, ши Балак ши Балаам ау адус кыте ун вицеел ши кыте ун бербек пе фиекаре алтар. **3** Балаам а зис луй Балак: „Стай лынгэ ардеря та де тот, ши еу мэ вой депэрта де еа; поате кэ Домнул ымь ва еши ынаинте ши че-мь ва дескопери ыць вой спуне.” Ши с-а дус пе ун лок ыналт. **4** Думнезеу а венит ынаинтя луй Балаам ши Балаам й-а зис: „Ам ридикат шапте алтаре ши, пе фиекаре алтар, ам адус кыте ун вицеел ши кыте ун бербек.” **5** Домнул а пус кувинте ын гура луй Балаам ши а зис: „Ынтоарче-те ла Балак ши аша сэ-й ворбешть.” **6** Балаам с-а ынторс ла Балак ши ятэ кэ Балак стэтя лынгэ ардеря луй де тот, ел ши тоате кэпетенииле Моабудуй. **7** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Балак м-а адус дин Арам (Месопотамия). Ымпэратул Моабудуй м-а кемат дин мунций Рэсэриутулуй, зикынд: „Вино ши блестемэ-мь пе Иаков! Вино ши дефэймязэ-мь пе Израел!” **8** Кум сэ блестем еу пе чел че ну-л блестемэ Думнезеу? Кум сэ дефэймез еу пе чел пе каре ну-л дефэймязэ Домнул? **9** Ыл вэд дин ырфул стынчилор, Ыл привеск де пе ыналцима дялурилор: Есте ун попор каре локуеште деопарте Ши ну фаче парте динтре нямору. **10** Чине поате сэ нумере пулберя луй Иаков Ши сэ спунэ нумэрул унуй сферт дин Израел? О, де аш мури де моартя челор неприхэниць Ши сфыршитул меу сэ фие ка ал лор!” **11** Балак а зис луй Балаам: „Че мь-ай фэкут? Те-ам луат сэ блестемь пе врэжмашул меу, ши ятэ кэ ту-л бинекувынтэзь!” **12** Ел а рэспунс ши а зис: „Ну требуе оаре сэ спун че-мь пуне Домнул ын гурэ?” **13** Балак й-а зис: „Вино, те рог, ку mine ын алт лок, де унде ыл поць ведя, кэч аич ну везь декыт о парте дин ел, ну-л везь ынтрег. Ши де аколо сэ ми-л блестемь.” **14** Л-а дус ын кыпул Цофим, спре ырфул мунтелуй Писга, а зидит шапте алтаре ши а адус кыте ун вицеел ши ун бербек пе фиекаре алтар. **15** Балаам а зис луй Балак: „Стай аич, лынгэ ардеря та де тот, ши еу мэ вой дуче ынаинтя луй Думнезеу.” **16** Домнул а венит ынаинтя луй Балаам, й-а пус кувинте ын гурэ ши а зис: „Ынтоарче-те ла Балак ши аша сэ-й ворбешть.” **17** Балаам с-а ынторс ла ел, ши ятэ кэ Балак стэтя лынгэ ардеря луй де тот, ку кэпетенииле Моабудуй. Балак й-а зис: „Че ць-а спус Домнул?” **18** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Скоалэ-те, Балак, ши аскулт! Я аминте ла mine, фиул луй Ципор! **19** Думнезеу ну есте ун ом, ка сэ минтэ, Нич ун фиу ал омулуй, ка сэ-й

парэ рэу. Че а спус, оаре ну ва фаче? Че а фэгэдуит, оаре ну ва ымплини? **20** Ятэ кэ ам примит порункэ сэ бинекувынтэз. Да, Ел а бинекувынтат, ши еу ну пот ынтоарче. **21** Ел ну веде ничо фэрэдележе ын Иаков, Ну веде ничо рэутате ын Израел. Домнул Думнезеул луй есте ку ел, Ел есте Ымпэратул луй, веселия луй. **22** Думнезеу й-а скос дин Ежипт, Тэрия Луй есте пентру ел ка а биволулуй. **23** Дескынтекул ну поате фаче нимик ымпотрива луй Иаков, Нич врэжитория ымпотрива луй Израел. Акум се поате спуне деспре Иаков ши Израел: „Че лукрурь марь а фэкут Думнезеу!” **24** Да, попорул ачеста се скоалэ ка о леоайкэ Ши се ридикэ ынтокмай ка ун леу. Ну се кулкэ пынэ че н-а мынкат прада Ши н-а бэут сынжеле челор учышь.” **25** Балак а зис луй Балаам: „Ну-л блестема, дар мэкар нич ну-л бинекувынта!” **26** Балаам а рэспунс ши а зис луй Балак: „Ну ць-ам спус кэ вой фаче тот че ва спуне Домнул?” **27** Балак а зис луй Балаам: „Вино, те рог, те вой дуче ынтр-ун алт лок; поате кэ Думнезеу ва гаси ку кале сэ-мь блестемь де аколо пе попорул ачеста!” **28** Балак а дус пе Балаам пе ырфул мунтелуй Пеор, каре есте ку фаца спре пустиу. **29** Балаам а зис луй Балак: „Зидеште-мь аич шапте алтаре ши прегэтеште-мь аич шапте вицеи ши шапте бербечь!” **30** Балак а фэкут кум зисесе Балаам ши а адус кыте ун вицеел ши кыте ун бербек пе фиекаре алтар.

24 Балаам а вэзут кэ Домнул гэсеште ку кале сэ бинекувынтэзе пе Израел ши н-а май алергат ка ын челелалте рындурь ла дескынтече, чи шь-а ынторс фаца спре пустиу. **2** Балаам а ридикат окий ши а вэзут пе Израел тэбэрыт ын кортурь, дупэ семинцииле луй. Атунч, Духул луй Думнезеу а венит песте ел. **3** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Ятэ че зиче Балаам, фиул луй Беор, Омул ку окий дескишь, **4** Чел че ауде кувинтеле луй Думнезеу, Чел че веде ведения Челуй Атоптутерник, Чел че каде ку фаца ла пэмынт ши ай кэруй оць сунт дескишь: **5** „Че фрумоасе сунт кортуриле тале, Иакове! Локуинцеле тале, Израеле! **6** Еле се ынтинд ка ниште вэй, Ка ниште грэдинь лынгэ ун рыу, Ка ниште копачь де алое пе каре й-а сэдит Домнул, Ка ниште чедри пе лынгэ апе. **7** Апа курже дин гэлэциле луй Ши сэмынца луй есте удатэ де апе марь. Ымпэратул луй сэ ыналцэ май пресус де Агаг Ши ымпэрэция луй ажунже путерникэ. **8** Думнезеу л-а скос дин Ежипт, Тэрия Луй есте ка а биволулуй пентру ел. Ел нимичеште няморуиле каре се ридикэ ымпотрива луй, Ле сфэрымэ оаселе ши ле прэпэдеште ку сэжэциле луй. **9** Ындоае женункий, се кулкэ ынтокмай ка ун леу, Ка о леоайкэ. Чине-л ва скула? Бинекувынтат сэ фие орьчине те ва бинекувынта, Ши блестемат сэ фие орьчине те ва блестема!” **10** Балак с-а апринс де мыние ымпотрива луй Балаам, а бэут дин мынь ши а зис луй Балаам: „Еу те-ам кемат сэ-мь блестемь врэжмаший, ши ятэ кэ де трей орь ту й-ай бинекувынтат! **11** Фужь акум ши ду-те акасэ! Спусесем кэ-ць вой да чинсте, дар Домнул те-а

ымпедикат с-о примешть.” **12** Балаам а рэспунс луй Балак: „Ех! Н-ам спус еу оаре солилор пе каре ми й-ай тримис **13** кэ, дакэ мь-ар да Балак кяр ши каса луй плинкэ ку аржинт ши ку аур, тот н-аш путя сэ фак де ла мине ынсумь нич бине, нич рэу ымпотрива порунчий Домнулуй, чи вой спуне ынтокмай че ва зиче Домнул? **14** Ши акум, ятэ кэ мэ дук ла попорул меу. Вино, ши-ць вой вести че ва фаче попорул ачеста попорулуй тэу ын времуриле каре вор урма.” **15** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Аша зиче Балаам, фиул луй Беор, Аша зиче омул каре аре окий дескишь, **16** Аша зиче чел че ауде кувинтеле луй Думнезеу, Чел че куноаште плануриле Челуй Прыналт, Чел че веде ведения Челуй Атотпутерник, Чел че каде ку фаца ла пэмынт ши ай кэруй окь сунт дескишь: **17** ‘Ыл вэд, дар ну акум, Ыл привеск, дар ну де апроапе. О стя рэсаре дин Иаков, Ун тояг де кырумире се ридикэ дин Израел. Ел стрэпунже латуриле Моабулуй Ши прэпадеште пе тоць копийй луй Сет. **18** Се фаче стэпын пе Едом, Се фаче стэпын пе Сеир, врэжмаший луй. Израел фаче фапте марь. **19** Чел че се наште дин Иаков домнеште ка стэпынитор Ши перде пе чей че скапэ дин четэць.”” **20** Балаам а възут пе Амалек ши а ростит урмэтоаря пророчие: „Амалек есте чел динтый динтре нямурь, Дар ынтр-о зи ва фи нимичит.” **21** Балаам а възут пе кениць ши а ростит урмэтоаря пророчие: „Локуинца та есте таре де тот Ши куйбул тэу есте пус пе стынкэ. **22** Дар Каин ва фи пустиит, Пынэ че те ва луа принс Асур.” **23** Балаам а ростит урмэтоаря пророчие: „Вай! Чине ва май путя трэи кынд ва фаче Думнезеу ачест лукру? **24** Дар ниште корэбий вор вени дин Китим, Вор смери пе Асур, вор смери пе Ебер Ши ла урмэ вор фи нимичите ши еле.” **25** Балаам с-а скулат, а плекат ши с-а ынторс акасэ. Балак а плекат ши ел акасэ.

25 Израел локуя ын Ситим ши попорул а ынчепут сэ се дя ла курвие ку фетеле луй Моаб. **2** Еле ау пофтит попорул ла жертфеле думнезеилор лор, ши попорул а мынкат ши с-а ынкинат пынэ ла пэмынт ынаинтя думнезеилор лор. **3** Израел с-а алипит де Баал-Пеор, ши Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел. **4** Домнул а зис луй Мойсе: „Стрынже пе тоате кэпетениле попорулуй ши спынзурэ пе чей виноваць ынаинтя Домнулуй ын фаца соарелуй, пентру ка сэ се ынтоаркэ де ла Израел мыния апринс а Домнулуй.” **5** Мойсе а зис жудекэторилор луй Израел: „Фиекаре дин вой сэ учидэ пе ачеш динтре ай луй каре с-ау липит де Баал-Пеор.” **6** Ши ятэ кэ ун бэрбат динтре копийй луй Израел а венит ши а адус ла фракций луй пе о мадианитэ, суб окий луй Мойсе ши суб окий ынтрежий адунэрэ а копиилор луй Израел, пе кынд плынжяу ла уша кортулуй ынтылнирий. **7** Ла ведеря ачестуй лукру, Финеас, фиул луй Елеазар, фиул преотулуй Аарон, с-а скулат дин мижлокул адунэрий ши а луат о сулицэ ын мынэ. **8** С-а луат дупэ омул ачела дин Израел пынэ ын кортул

луй, й-а стрэпунс прин пынтече пе амындой: атыт пе бэрбатул ачела дин Израел, кыт ши пе фемея ачеш. Ши а ынчетат астфел уржия каре избукнисе принтре копийй луй Израел. **9** Доуэзечь ши патру де мий ау мурит ловиче де уржия ачеш. **10** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **11** „Финеас, фиул луй Елеазар, фиул преотулуй Аарон, а абэгут мыния Мя де ла копийй луй Израел прин рывна пе каре а авут-о пентру Мине ын мижлокул лор ши н-ам нимичит, ын мыния Мя, пе копийй луй Израел. **12** Де ачеш сэ спуй кэ ынкей ку ел ун легэмынт де паче. **13** Ачешта ва фи пентру ел ши пентру сэмынца луй дупэ ел легэмынтул уней преоций вешнице, пентру кэ а фост плин де рывнэ пентру Думнезеул луй ши а фэкут ынэшпире пентру копийй луй Израел.” **14** Бэрбатул ачела дин Израел каре а фост учис ымпреунэ ку мадианита се нумя Зимри, фиул луй Салу; ел ера кэпетения уней каре пэринтешть а симеоницилор. **15** Фемея каре а фост учисэ се нумя Козбий, фата луй Цур, кэпетения семинцилор ешите динтр-о касэ пэринтэськэ дин Мадиан. **16** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **17** „Привици-й пе мадианиць ка врэжмашь ши учидеци-й, **18** кэч ши ей ви с-ау арэтит врэжмашь, амэжинду-вэ прин виклешугуриле лор, ын фапта луй Пеор ши ын фапта Козбийей, фата уней кэпетений а луй Мадиан, сора лор, учисэ ын зиуа уржией каре а авут лок ку прилекул фаптей луй Пеор.”

26 Ын урма ачестей уржий, Домнул а зис луй Мойсе ши луй Елеазар, фиул преотулуй Аарон: **2** „Фачець нумэрэтоаря ынтрежий адунэрэ а копиилор луй Израел, де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, дупэ каселе пэринцилор лор, а тутурор челор дин Израел каре сунт ын старе сэ поарте армеле.” **3** Мойсе ши преотул Елеазар ле-ау ворбит ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй. Ши ау зис: **4** „Сэ се факэ нумэрэтоаря, де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус, кум порунчисе луй Мойсе ши копиилор луй Израел Домнул, кынд ау ешит дин цара Ежиптулуй.” **5** Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Израел. Фиий луй Рубен ау фост: Енох, дин каре се кобоарэ фамилия енохицилор; Палу, дин каре се кобоарэ фамилия палуницилор; **6** Хецрон, дин каре се кобоарэ фамилия хецроницилор; Карми, дин каре се кобоарэ фамилия кармицилор. **7** Ачешта сунт фамилииле рубеницилор: чей ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь ши трей де мий шапте суте трейзечь. **8** Фиий луй Палу ау фост: Елиаб. **9** Фиий луй Елиаб ау фост: Немуел, Датан ши Абирам. Датан ачешта ши Абирам ачешта ау фост дин чей че ерау кемаць ла адунаре ши каре с-ау рэскулат ымпотрива луй Мойсе ши Аарон, ын адунаря луй Коре, кынд ку рэскоала лор ымпотрива Домнулуй. **10** Пэмынтул шь-а дескис гура ши й-а ынгицит ымпреунэ ку Коре, кынд ау мурит чей че се адунасерэ ши кынд а мистуит фокул пе чей доуэ суте чинчзечь де оамень. Ей ау служит попорулуй ка пилдэ. **11** Фиий луй Коре н-ау мурит. **12** Фиий луй Симеон,

дупэ фамилииле лор: дин Немуел се кобоарэ фамилия немуелицилор; дин Иамин, фамилия иаминицилор; дин Иакин, фамилия иакиницилор; **13** дин Зерах, фамилия зерахицилор; дин Саул, фамилия саулицилор. **14** Ачестя сунт фамилииле симероницилор: доузечь ши доуз де мий доузэ суте. **15** Фиий луй Гад дупэ фамилииле лор: дин Цефон се кобоарэ фамилия цефоницилор; дин Хагги, фамилия хагицилор; дин Шуни, фамилия шуницилор; **16** дин Озни, фамилия озницилор; дин Ери, фамилия ерицилор; **17** дин Арод, фамилия ародицилор; дин Арели, фамилия арелицилор. **18** Ачестя сунт фамилииле фиилор луй Гад, дупэ чей ешиць ла нумэрэтоаре: патузечь де мий чинч суте. **19** Фиий луй Иуда: Ер ши Онан; дар Ер ши Онан ау мурит ын цара Канаанулуй. **20** Ятэ фиий луй Иуда дупэ фамилииле лор: дин Шела се кобоарэ фамилия шеланицилор; дин Перец, фамилия перецицилор; дин Зерах, фамилия зерахицилор. **21** Фиий луй Перец ау фост: Хецрон, дин каре се кобоарэ фамилия хецроницилор; Хамул, дин каре се кобоарэ фамилия хамулицилор. **22** Ачестя сунт фамилииле луй Иуда дупэ нумэрэтоаря лор: шаптэчэць ши шасе де мий чинч суте. **23** Фиий луй Исахар дупэ фамилииле лор: дин Тола се кобоарэ фамилия толаицилор; дин Пува, фамилия пувицилор; **24** дин Иашуб, фамилия иашубицилор; дин Шимрон, фамилия шимроницилор. **25** Ачестя сунт фамилииле луй Исахар, дупэ нумэрэтоаря лор: шайзэчь ши патру де мий трей суте. **26** Фиий луй Забулон дупэ фамилииле лор: дин Серед се кобоарэ фамилия середицилор; дин Елон, фамилия елоницилор; дин Иахлеел, фамилия иахлеелицилор. **27** Ачестя сунт фамилииле забулоницилор, дупэ нумэрэтоаря лор: шайзэчь де мий чинч суте. **28** Фиий луй Иосиф, дупэ фамилииле лор: Манасе ши Ефраим. **29** Фиий луй Манасе: дин Макир се кобоарэ фамилия макирицилор. Макир а нэскут пе Галаад. Дин Галаад се кобоарэ фамилия галаадицилор. **30** Ятэ фиий луй Галаад: Иезер, дин каре се кобоарэ фамилия иезерицилор; Хелек, фамилия хелекицилор; **31** Асриел, фамилия асриелицилор; Сихем, фамилия сихемицилор; **32** Шемида, фамилия шемидаицилор; Хефер, фамилия хеферицилор. **33** Целофхад, фиул луй Хефер, н-а авут фий, дар а авут фете. Ятэ нумеле фетелор луй Целофхад: Махла, Ноа, Хогла, Милка ши Тирца. **34** Ачестя сунт фамилииле луй Манасе, дупэ нумэрэтоаря лор: чинчэчь ши доузэ де мий шапте суте. **35** Ятэ фиий луй Ефраим, дупэ фамилииле лор: дин Шутелэх се кобоарэ фамилия шутелахицилор; дин Бекер, фамилия бекерицилор; дин Тахан, фамилия таханицилор. **36** Ятэ фиий луй Шутелэх: дин Еран се кобоарэ фамилия ераницилор. **37** Ачестя сунт фамилииле фиилор луй Ефраим, дупэ нумэрэтоаря лор: трейзэчь ши доузэ де мий чинч суте. Ачештя сунт фиий луй Иосиф, дупэ фамилииле лор. **38** Фиий луй Бениамин, дупэ фамилииле лор: дин Бела се кобоарэ фамилия белаицилор; дин Ашбел, фамилия ашбелицилор; дин Ахирам,

фамилия ахирамицилор; **39** дин Шуфам, фамилия шуфамицилор; дин Хуфам, фамилия хуфамицилор. **40** Фиий луй Бела ау фост: Ард ши Нааман. Дин Ард се кобоарэ фамилия ардицилор; дин Нааман, фамилия нааманицилор. **41** Ачештя сунт фиий луй Бениамин, дупэ фамилииле лор ши дупэ нумэрэтоаря лор: патузэчь ши чинч де мий шасе суте. **42** Ятэ фиий луй Дан, дупэ фамилииле лор: дин Шухам се кобоарэ фамилия шухамицилор. Ачестя сунт фамилииле луй Дан, дупэ фамилииле лор. **43** Тоате фамилииле шухамицилор, дупэ нумэрэтоаря лор: шайзэчь ши патру де мий патру суте. **44** Фиий луй Ашер дупэ фамилииле лор: дин Имна се кобоарэ фамилия имницилор; дин Ишви, фамилия ишвицилор; дин Берия, фамилия берицилор. **45** Дин фиий луй Берия се кобоарэ: дин Хебер, фамилия хеберицилор; дин Малкиел, фамилия малкиелицилор. **46** Нумеле фетей луй Ашер ера Серах. **47** Ачестя сунт фамилииле фиилор луй Ашер, дупэ нумэрэтоаря лор: чинчэчь ши трей де мий патру суте. **48** Фиий луй Нефтали, дупэ фамилииле лор: дин Иахцеел се кобоарэ фамилия иахцеелицилор; дин Гуни, фамилия гуницилор; **49** дин Иецер, фамилия иецерицилор; дин Шилем, фамилия шилемицилор. **50** Ачестя сунт фамилииле луй Нефтали дупэ фамилииле лор ши дупэ нумэрэтоаря лор: патузэчь ши чинч де мий патру суте. **51** Ачештя сунт чей ешиць ла нумэрэтоаре динтре копий луй Израел: шасе суте уна мий шапте суте трейзэчь. **52** Домнул а ворбит луй Мойсе ши й-а зис: **53** „Цара сэ се ымпартэ ынтре ей, ка сэ фие моштениря лор, дупэ нумэрул нумелор. **54** Челор че сунт ын нумэр май маре сэ ле дай о парте май маре, ши челор че сунт ын нумэр май мик сэ ле дай о парте май микэ; сэ се дя фиекэря партя луй дупэ чей ешиць ла нумэрэтоаре. **55** Дар ымпэрцрия цэрий сэ се факэ прин сорць; с-о я ын стэпынире дупэ нумеле семинциилор пэринцилор лор. **56** Цара сэ фие ымпэрцитэ прин сорць ынтре чей че сунт ын маре нумэр ши ынтре чей че сунт ын мик нумэр.” **57** Ятэ левиций а кэрор нумэрэтоаре с-а фэкут дупэ фамилииле лор: дин Гершон се кобоарэ фамилия гершоницилор; дин Кехат, фамилия кехатицилор; дин Мерари, фамилия мерарицилор. **58** Ятэ фамилииле луй Леви: фамилия либницилор, фамилия хеброницилор, фамилия махлицилор, фамилия мушицилор, фамилия корицилор. Кехат а нэскут пе Амрам. **59** Нумеле невестей луй Амрам ера Иокебед, фата луй Леви, каре и с-а нэскут луй Леви ын Ежипт; еа а нэскут луй Амрам пе Аарон, пе Мойсе ши пе Мария, сора лор. **60** Луй Аарон и с-ау нэскут: Надаб ши Абиху, Елеазар ши Итамар. **61** Надаб ши Абиху ау мурит кынд ау адус ынаинтя Домнулуй фок стрэин. **62** Чей ешиць ла нумэрэтоаре, тоць бэрбаций де ла ыврста де о лунэ ын сус, ау фост де доузэчь ши трей де мий. Ей н-ау фост куприншь ын нумэрэтоаря копиилор луй Израел, пентру кэ ну ли с-а дат

моштенире ын мижлокул копиилор луй Израел. **63** Ачештя сунт ачя динтре копийи луй Израел а кэрор нумэрэтоаре ау фэкут-о Мойсе ши преотул Елеазар ын кымпия Моаблулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй. **64** Ынтре ей, ну ера ничунул дин копийи луй Израел а кэрор нумэрэтоаре о фэкусе Мойсе ши преотул Аарон ын пустиул Синай. **65** Кэч Домнул зисесе: „Вор мури ын пустиу ши ну ва рэмыне ничунул дин ей, афарэ де Калеб, фиул луй Иефуне, ши Иосуа, фиул луй Нун.”

27 Фетеле луй Целофхад, фиул луй Хефер, фиул луй Галаад, фиул луй Макир, фиул луй Манасе, дин фамилииеле луй Манасе, фиул луй Иосиф, ши але кэрор нуме ерау: Махла, Ноа, Хогла, Милка ши Тирца, **2** с-ау апропийат ши с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Мойсе, ынаинтя преотулуй Елеазар, ынаинтя май-марилор ши ынаинтя ынтрежий адунэрь, ла уша кортулуй ынтылнийрий. Еле ау зис: **3** „Татэл ностру а мурит ын пустиу; ел ну ера ын мижлокул четей челор че с-ау рэзврэтит ымпотрива Домнулуй, ын мижлокул четей луй Коре, чи а мурит пентру пакатул луй ши н-а авут фий. **4** Пентру че сэ се стингэ нумеле татэлулуй ностру дин мижлокул фамилией луй, пентру кэ н-а авут фий? Дэ-не ши ноуэ деч о моштенире ынтре фракций татэлулуй ностру.” **5** Мойсе а адус причина лор ынаинтя Домнулуй. **6** Ши Домнул а зис луй Мойсе: **7** „Фетеле луй Целофхад ау дрептате. Сэ ле дай де моштенире о мошие ынтре фракций татэлулуй лор ши сэ тречь асупра лор моштениря татэлулуй лор. **8** Яр копиилор луй Израел сэ ле ворбешть ши сэ ле спуй: Кынд ун ом ва мури фэрэ сэ ласе фий, сэ тречь моштениря луй асупра фетей луй. **9** Дакэ н-аре ничо фатэ, моштениря луй с-о даць фракцилор луй. **10** Дакэ н-аре нич фракця, моштениря луй с-о даць фракцилор татэлулуй сэу. **11** Ши, дакэ нич татэл луй н-аре фракця, моштениря луй с-о даць рудей челей май апропийате дин фамилия луй ши еа с-о стэпыняскэ. Ачаста сэ фие о леже ши ун дрепт пентру копийи луй Израел, кум а порунчит луй Мойсе Домнул.” **12** Домнул а зис луй Мойсе: „Суе-те пе мунтеле ачеста Абарим ши привеште цара пе каре ам дат-о копиилор луй Израел. **13** С-о привеште, дар ши ту вей фи адэугат ла попорул тэу, кум а фост адузугат фрателье тэу Аарон, **14** пентру кэ в-аць ымпотривит порунчий Меле ын пустиул Цин, кынд ку чарта адунэрий, ши ну М-аць сфинцит ынаинтя лор ку прилежул апелор.” (Ачестя сунт апеле де чартэ, ла Кадес, ын пустиул Цин.) **15** Мойсе а ворбит Домнулуй ши а зис: **16** „Домнул Думнезеул духурилор орькэруй труп сэ рындюяскэ песте адунаре ун ом **17** каре сэ ясэ ынаинтя лор ши сэ интре ынаинтя лор, каре сэ-й скоатэ афарэ ши сэ-й выре ынэунтру, пентру ка адунаря Домнулуй сэ ну фие ка ниште ой каре н-ау пэстор.” **18** Домнул а зис луй Мойсе: „Я-ць пе Иосуа, фиул луй Нун, бэрбат ын каре есте Духул Меу, ши сэ-ць пуй мына песте ел. **19** Сэ-л ашезь ынаинтя преотулуй Елеазар ши ынаинтя ынтрежий

адунэрь ши сэ-й дай порунчь суб окий лор. **20** Сэ-л фачь пэрташ ла дрегэтория та, пентру ка тоатэ адунаря копиилор луй Израел сэ-л аскулте. **21** Сэ се ынфэцишезь ынаинтя преотулуй Елеазар, каре сэ ынтребе пентру ел жудеката луй Урим ынаинтя Домнулуй, ши Иосуа, тоць копийи луй Израел, ымпреунэ ку ел, ши тоатэ адунаря сэ ясэ дупэ порунка луй Елеазар ши сэ интре дупэ порунка луй.” **22** Мойсе а фэкут кум ый порунчесе Домнул. А луат пе Иосуа ши л-а пус ынаинтя преотулуй Елеазар ши ынаинтя ынтрежий адунэрь. **23** Шь-а пус мыниле песте ел ши й-а дат порунчь, кум спусесе Домнул прин Мойсе.

28 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Порунчеште копиилор луй Израел ши спунеле: ‘Сэ авець грижэ сэ-Мь адучець, ла время хотэрытэ, дарул Меу де мынкаре, храна жертфелор Меле мистуите де фок, каре Ымь сунт де ун плэкут мирос.’ **3** Сэ ле спуй: ‘Ятэ жертфа мистуитэ де фок пе каре о вещь адуче Домнулуй: ын фиекаре зи, кыте дой мей де ун ан фэрэ кусур, ка ардере-детот некурматэ. **4** Сэ адучь ун мел диминяца ши челэлалт мел сьра, **5** яр, ка дар де мынкаре, сэ адучь а зечя парте динтр-о ефэ де флоаря фэиний фрэмынтатэ ынтр-ун сферт де хин де унтделемен де мэслине сфэрымате. **6** Ачаста есте ардере-детот некурматэ каре а фост адусэ ла мунтеле Синай; о жертфэ мистуитэ де фок де ун мирос плэкут Домнулуй. **7** Жертфа де бэутурэ сэ фие де ун сферт де хин пентру фиекаре мел; жертфа де бэутурэ де вин с-о фачь Домнулуй ын Локул Сфынт. **8** Ал дойля мел сэ-л адучь сьра, ку ун дар де мынкаре ши о жертфэ де бэутурэ ка челе де диминяцэ; ачаста есте о жертфэ мистуитэ прин фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **9** Ын зиуа Сабатулуй, сэ адучець дой мей де ун ан фэрэ кусур ши, ка дар де мынкаре, доуэ зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемен, ымпреунэ ку жертфа де бэутурэ. **10** Ачаста есте ардере-де-тот пентру фиекаре зи де Сабат, афарэ де ардере-де-тот некурматэ ши жертфа ей де бэутурэ. **11** Ла ынчепутул лунилор воастре, сэ адучець, ка ардере-де-тот Домнулуй, дой вицей, ун бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур **12** ши, ка дар де мынкаре пентру фиекаре вицел, трей зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемен; ка дар де мынкаре пентру бербек, сэ адучець доуэ зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемен; **13** ка дар де мынкаре пентру фиекаре мел, сэ адучець о зечиме де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемен. Ачаста есте о ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок де ун мирос плэкут Домнулуй. **14** Жертфеле де бэутурэ сэ фие де о жумэтате де хин де вин пентру ун вицел, а трия парте динтр-ун хин пентру ун бербек ши ун сферт де хин пентру ун мел. Ачаста есте ардере-де-тот пентру ынчепутул луний, ын фиекаре луна, ын тоате луниле анулуй. **15** Сэ се адукэ Домнулуй ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардере-

де-тот некурматэ ши жертфа ей де бэутурэ. **16** Ын луна ынтый, ын зиуа а пайспрезечя а луний, вор фи Паштеле Домнулуй. **17** Зиуа а чинчспрезечя а ачестей лунь сэ фие о зи де сэрбэтоаре. Тимп де шапте zile сэ се мэнынче азиме. **18** Ын зиуа динтый, сэ фие о адунаре сфынтэ: сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ ын еа. **19** Сэ адучець ка ардере-де-тот Домнулуй о жертфэ мистуитэ де фок: дой вицей, ын бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур. **20** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмьнтатэ ку унтделемн, трей зечимь де ефэ пентру ун вицел, доуэ зечимь пентру ун бербек **21** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **22** Сэ адучець ун цап ка жертфэ де испэшире, ка сэ факэ испэшире пентру вой. **23** Сэ адучець ачесте жертфе, афарэ де ардеря-де-тот де диминяцэ, каре есте о ардере-де-тот некурматэ. **24** Сэ ле адучець ын фиекаре зи, тимп де шапте zile, ка храна уней жертфе мистуите де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. Сэ фие адусе афарэ де ардеря-де-тот некурматэ ши жертфа ей де бэутурэ. **25** Ын зиуа а шапта сэ авець о адунаре сфынтэ: сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ ын еа. **26** Ын зиуа челор динтый роаде, кынд вець адуче Домнулуй ун дар де мынкаре, ла сэрбэтоаря ынкеерий сэптэмынилор, сэ авець о адунаре сфынтэ; сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ ын еа. **27** Сэ адучець ка ардере-де-тот де ун мирос плэкут Домнулуй: дой вицей, ын бербек ши шапте мей де ун ан. **28** Сэ май адэугаць дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмьнтатэ ку унтделемн, кыте трей зечимь де фиекаре вицел, доуэ зечимь пентру бербек **29** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **30** Сэ адучець ши ун цап, ка сэ факэ испэшире пентру вой. **31** Сэ адучець ачесте жертфе, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ ши дарул ей де мынкаре. Мей сэ фие фэрэ кусур ши сэ адэугаць ши жертфеле лор де бэутурэ.

29 Ын луна а шапта, ын чя динтый зи а луний, сэ авець о адунаре сфынтэ: атунч сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ. Зиуа ачаста сэ фие веститэ ынтре вой ку сунет де трымбицэ. **2** Сэ адучець ка ардере-де-тот де ун мирос плэкут Домнулуй ун вицел, ын бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур. **3** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмьнтатэ ку унтделемн, трей зечимь пентру вицел, доуэ зечимь пентру бербек **4** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **5** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, ка сэ факэ испэшире пентру вой. **6** Сэ адучець ачесте жертфе, афарэ де ардеря-де-тот ши дарул ей де мынкаре дин фиекаре лунэ, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ каре се адаугэ ла еле, дупэ рындуелиле ашезате. Ачестя сунт ниште жертфе мистуите де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **7** Ын зиуа а зечя а ачестей лунь а шапта, сэ авець о адунаре сфынтэ ши сэ вэ смериць суфлетеле; атунч сэ ну фачець ничо лукраре. **8** Сэ адучець

ка ардере-де-тот де ун мирос плэкут Домнулуй: ун вицел, ын бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур. **9** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмьнтатэ ку унтделемн, трей зечимь пентру вицел, доуэ зечимь пентру бербек **10** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **11** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де жертфа де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ ку дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ обихнуите. **12** Ын зиуа а чинчспрезечя а луний а шапта, сэ авець о адунаре сфынтэ; атунч сэ ну фачець ничо лукраре де слуга. Сэ прэзнуиць о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй тимп де шапте zile. **13** Сэ адучець, ка ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй: трейспрезече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур. **14** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмьнтатэ ку унтделемн, трей зечимь пентру фиекаре дин чей трейспрезече вицей, доуэ зечимь пентру фиекаре дин чей дой бербечь **15** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей пайспрезече мей. **16** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа са де бэутурэ. **17** А доуа зи, сэ адучець дойспрезече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **18** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **19** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ. **20** А трия зи, сэ адучець унспрезече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **21** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **22** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. **23** А патра зи, сэ адучець зече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **24** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **25** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. **26** Ын зиуа а чинчя, сэ адучець ноуэ вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **27** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **28** Сэ адучець ши ун цап ка жертфа де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. **29** Ын зиуа а шася, сэ адучець опт вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **30** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ

рындуелиле ашезате. **31** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ. **32** Ын зиуа а шапта, сэ адучець шапте вицеи, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **33** Ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицеи, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **34** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. **35** Ын зиуа а опта, сэ авець о адунаре де сэрбэтоаре; атуич сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ. **36** Сэ адучець ка ардере-де-тот о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй: ун вицеи, ун бербек ши шапте мей де ун ан, фэрэ кусур, **37** Ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицеи, бербек ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **38** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. **39** Ачестя сунт жертфеле пе каре сэ ле адучець Домнулуй ла сэрбэториле воастре, афарэ де ардериле воастре де тот, де даруриле воастре де мынкаре, де жертфеле воастре де бэутурэ ши де жертфеле воастре де мулдумире, ка ымплинире а уней журуинце сау ка дарурь де бунэвое.” **40** Мойсе а спус копиилор луй Израел тот че-й порунчисе Домнул.

30 Мойсе а ворбит кэпетениилор семинциилор копиилор луй Израел ши а зис: „Ятэ че порунчесте Домнул. **2** Кынд ун ом ва фаче о журуинцэ Домнулуй сау ун журэмынт прин каре се ва лега принтр-о фэгэдуялэ, сэ ну-шь калче кувынтул, чи сэ факэ потривит ку тот че й-а ешит дин гурэ. **3** Кынд о фемее ва фаче о журуинцэ Домнулуй ши се ва лега принтр-о фэгэдуялэ ын тинереця ей ши ын каса татэлуй ей **4** ши татэл ей ва афла де журуинца пе каре а фэкут-о еа ши де фэгэдуяла ку каре с-а легат, дакэ ну-й зиче нимик ын зиуа кынд афлэ де журуинца ей, тоате журуинцеле ей вор фи примите ши орьче фэгэдуялэ ку каре с-а легат еа ва фи примитэ, **5** дар, дакэ татэл ей ну-й дэ вое ын зиуа кынд я куноштинцэ де журуинца ей, тоате журуинцеле ей ши тоате фэгэдуелиле ку каре се ва фи легат еа ну вор авя ничо тэрие; ши Домнул о ва ерта, пентру кэ ну й-а дат вое татэл ей. **6** Кынд се ва мэрита, дупэ че а фэкут журуинце сау дупэ че с-а легат принтр-ун кувынт ешит де пе бузеле ей **7** ши бэрбатул ей ва луа куноштинцэ де лукрул ачеста ши ну-й ва зиче нимик ын зиуа кынд ва луа куноштинцэ де еле, журуинцеле ей вор рэмыне ын пичоаре ши фэгэдуелиле ку каре се ва фи легат еа вор рэмыне ын пичоаре, **8** дар, дакэ бэрбатул ей ну-й дэ вое ын зиуа кынд я куноштинцэ де журуинца ей, ел ва десфинца журуинца пе каре а фэкут-о ши кувынтул скэпат де пе бузеле ей ку каре с-а легат еа ши Домнул о ва ерта. **9** Журуинца уней фемей вэдуве сау деспэрците де бэрбат, фэгэдуинца

ку каре се ва фи легат еа, ва рэмыне ын пичоаре пентру еа. **10** Кынд о фемее, фиинд ынкэ ын каса бэрбатулуй ей, ва фаче журуинце сау се ва лега ку вреун журэмынт **11** ши бэрбатул ей ва афла де лукрул ачеста, дакэ ну-й зиче нимик ши н-о опреште, тоате журуинцеле ей вор рэмыне ын пичоаре ши тоате фэгэдуинцеле прин каре се ва фи легат еа вор рэмыне ын пичоаре, **12** дар, дакэ бэрбатул ей ну ле примеште ын зиуа кынд афлэ де еле, орьче журуинцэ ши орьче фэгэдуялэ ешите де пе бузеле ей ну вор авя ничун прец, бэрбатул ей ну ле-а примит; ши Домнул о ва ерта. **13** Бэрбатул ей поате ынтэри ши бэрбатул ей поате десфинца орьче журуинцэ, орьче журэмынт ку каре се лягэ еа ка сэ-шь мыхнякэ суфтулэ. **14** Ши ануме, дакэ ну-й зиче нимик зи де зи дупэ че афлэ де лукрул ачеста, ел ынтэреште астфел тоате журуинцеле ши тоате фэгэдуелиле ку каре с-а легат еа; ле ынтэреште пентру кэ ну й-а зис нимик ын зиуа кынд а афлат де еле. **15** Дар, дакэ ну ле примеште, дупэ че а трекут зиуа ын каре ле-а афлат, ва фи виноват де пэкатул невестей луй.” **16** Ачестя сунт лежиле пе каре ле-а дат луй Мойсе Домнул, ка сэ айбэ путере ынтре ун бэрбат ши неваста луй, ынтре ун татэ ши фата луй, кынд еа есте ын тинереце ши акасэ ла татэл ей.

31 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Рэзбунэ пе копийи луй Израел ымпотрива мадианицилор, апой вей фи адэугат ла попорул тэу.” **3** Мойсе а ворбит попорулуй ши а зис: „Ынармаць динтре вой ниште бэрбаць пентру оштире ши сэ мяргэ ымпотрива Мадиянулуй, ка сэ адукэ ла ынделпинире рэзбунаря Домнулуй ымпотрива Мадиянулуй. **4** Сэ тримитець ла оасте кыте о мие де оамень де семинцие, дин тоате семинцииле луй Израел.” **5** Ау луат динтре мииле луй Израел кыте о мие де оамень де семинцие, адикэ доуэспрезече мий де оамень ынармаць пентру оасте. **6** Мойсе а тримис ла оасте пе ачешть о мие де оамень де семинцие ши а тримис ку ей пе фиул преотулуй Елеазар, Финеас, каре дучя унелтеле сфинте ши трымбицеле рэсунэтоаре. **7** Ау ынаинтат ымпотрива Мадиянулуй, дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул, ши ау оморыт пе тоць бэрбацый. **8** Ымпреунэ ку тоць чейлалць, ау оморыт ши пе ымпэраций Мадиянулуй: Еви, Рекем, Цур, Хур ши Реба, чей чинч ымпэраць ай Мадиянулуй; ау учис ку сабия ши пе Балаам, фиул луй Беор. **9** Копийи луй Израел ау луат принсе пе фемеиле мадианицилор ку прунчий лор ши ле-ау жефуйт тоате вителе, тоате турмеле ши тоате богэцииле. **10** Ле-ау арс тоате четэциле пе каре ле лочуа ши тоате окоалеле лор. **11** Ау луат тоатэ прада ши тоате жафуриле де оамень ши добитоаче, **12** ши пе чей приншь, прада ши жафуриле ле-ау адус луй Мойсе, преотулуй Елеазар ши адунэрий копиилор луй Израел, каре ерау тэзбрыць ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй. **13** Мойсе, преотул Елеазар ши тоць май-марий адунэрий ле-ау ешит ынаинте,

афарэ дин табэрэ. **14** Ши Мойсе с-а мынят пе кэпетенииле оштирий, пе кэпетенииле песте о мие ши пе кэпетенииле песте о сутэ каре се ынторчяу де ла рэзбой. **15** Ел ле-а зис: „Кум? Аць лэсац ку вяцэ пе тоате фемеиле? **16** Ятэ, еле сунт ачеля каре, дупэ кувынтул луй Балаам, ау тырыт пе копияй луй Израел сэ пэкэтуяскэ ымпотрива Домнулуй, ын фапта луй Пеор, ши атунч а избукнит уржия ын адунаря Домнулуй. **17** Акум дар оморыць пе орьче прунк де парте бэрбэтаскэ ши оморыць пе орьче фемее каре а куноскут пе ун бэрбат кулкындусе ку ел, **18** дар лэсаць ку вяцэ пентру вой тоць прунчий де парте фемеяскэ ши пе тоате фетеле каре н-ау куноскут ымпреунаря ку ун бэрбат. **19** Яр вой тэбэрэць шапте зиле афарэ дин табэрэ; тоць ачеля динтре вой каре ау учис пе чинева ши тоць чей че с-ау атинс де вреун морт сэ се курэцяскэ а трея ши а шапта зи, ей ши чей приншь де вой. **20** Сэ курэциць, де асемена, орьче хайнэ, орьче лукру де пеле, орьче лукру де пэр де капрэ ши орьче унялэ де лемн.” **21** Преотул Елеазар а зис осташилор каре се дусесерэ ла рэзбой: „Ятэ че есте порунчит прин лежя пе каре а дат-о луй Мойсе Домнул. **22** Аурул, аржинул, арама, ферул, коситорул ши плумбул, **23** орьче лукру каре поате суфери фокул, сэ-л тречець прин фок ка сэ се курэцяскэ. Дар тот че ну поате суфери фокул сэ фие курэцит ку апа де курэцире; сэ-л тречець прин апэ. **24** Сэ вэ спэлаць хайнеле ын зиуа а шапта ши вець фи кураць, апоий вець путя интра ын табэрэ.” **25** Домнул а зис луй Мойсе: **26** „Фэ, ымпреунэ ку преотул Елеазар ши ку кэпетенииле каселор адунэрий, сокотяла прэзий луате, фие оамень, фие добитоаче. **27** Ымпарте прада ынтре луптэторий каре с-ау дус ла оасте ши ынтре тоатэ адунаря. **28** Сэ ей ынтый дин партя осташилор каре с-ау дус ла оасте о даре пентру Домнул, ши ануме унул дин чинч суте, атыт дин оамень, кыт ши дин бой, мэгарь ши ой. **29** Сэ ле ей дин жумэтатя кувенитэ лор ши сэ ле дай преотулуй Елеазар, ка ун дар ридикат пентру Домнул. **30** Ши дин жумэтатя каре се кувине копиилор луй Израел сэ ей унул дин чинчзечь, атыт дин оамень, кыт ши дин бой, мэгарь ши ой, дин орьче добиток, ши сэ ле дай левицилор каре пээск кортул Домнулуй.” **31** Мойсе ши преотул Елеазар ау фэкут че порунчисе луй Мойсе Домнул. **32** Прада де рэзбой, рэмаса дин жафул челор че фэкусерэ парте дин оасте, ера де шасе суте шаптезечь ши чинч де мий де ой, **33** шаптезечь ши доуэ де мий де бой, **34** шайзечь ши уну де мий де мэгарь **35** ши трейзечь ши доуэ де мий де суфлете, адикэ фемей каре ну куноскусерэ ымпреунаря ку ун бэрбат. **36** Жумэтатя каре алкэтуя партя челор че се дусесерэ ла оасте а фост де трей суте трейзечь ши шапте де мий чинч суте де ой, **37** дин каре шасе суте шаптезечь ши чинч ау фост луаць ка даре Домнулуй; **38** трейзечь ши шасе де мий де бой, дин каре шаптезечь ши дой луаць ка даре Домнулуй; **39** трейзечь де мий чинч суте де мэгарь, дин каре шайзечь ши уну луаць

ка даре Домнулуй, **40** ши шайспрезече мий де иншь, дин каре трейзечь ши дой луаць ка даре Домнулуй. **41** Мойсе а дат преотулуй Елеазар даря луатэ ка дар ридикат пентру Домнул, дупэ кум ый порунчисе Домнул. **42** Жумэтатя кувенитэ копиилор луй Израел, пе каре а деспэрцит-о Мойсе де а бэрбацилор каре мерсесерэ ла оасте **43** ши каре ера партя адунэрий, а фост де трей суте трейзечь ши шапте де мий чинч суте де ой, **44** трейзечь ши шасе де мий де бой, **45** трейзечь де мий чинч суте де мэгарь **46** ши шайспрезече мий де суфлете. **47** Дин ачастэ жумэтате каре се кувеня копиилор луй Израел, Мойсе а луат унул дин чинчзечь, атыт дин оамень, кыт ши дин добитоаче, ши ле-а дат левицилор каре пээск кортул Домнулуй, дупэ кум ый порунчисе Домнул. **48** Кэпетенииле оштирий, кэпетенииле песте о мие ши кэпетенииле песте о сутэ с-ау апропийат де Мойсе **49** ши й-ау зис: „Робий тэи ау фэкут сокотяла осташилор каре ерау суб порунчиле ноастре ши ну липсеште ничун ом динтре ной. **50** Ной адучем деч ка дар Домнулуй фиекаре че а гэсит ка скуле де аур, ши ануме лэнчишоаре, брэцэрь, инеле, черчей ши салбе, ка сэ се факэ испэшире пентру суфлетеле ноастре ынаинтя Домнулуй.” **51** Мойсе ши преотул Елеазар ау примит де ла ей тоате ачесте скуле лукрате ын аур. **52** Тот аурул пе каре л-ау адус Домнулуй кэпетенииле песте о мие ши кэпетенииле песте о сутэ, ка дар ридикат, кынтрэя шайспрезече мий шапте суте чинчзечь де сили. **53** Оамень дин оасте ау пэстрат, фиекаре пентру сине, прада пе каре о фэкусерэ. **54** Мойсе ши преотул Елеазар ау луат аурул де ла кэпетенииле песте о мие ши де ла кэпетенииле песте о сутэ ши л-ау адус ын кортул ынтылнирий, ка адучере аминте пентру копияй луй Израел ынаинтя Домнулуй.

32 Фиий луй Рубен ши фиий луй Гад авяу о маре мулциме де вите ши ау вэзут кэ цара луй Иаезер ши цара Галаадулуй ерау ун лок бун пентру вите. **2** Атунч, фиий луй Гад ши фиий луй Рубен ау венит ла Мойсе, ла преотул Елеазар ши ла май-марий адунэрий ши ле-ау зис: **3** „Атарот, Дибон, Иаезер, Нимра, Хесбон, Елеале, Себам, Небо ши Беон, **4** цара ачаста пе каре а ловит-о Домнул ынаинтя адунэрий луй Израел есте ун лок бун пентру вите, ши робий тэи ау вите.” **5** Апоий ау адэугат: „Дакэ ам кэпэтит тречере ынаинтя та, сэ се дя цара ачаста ын стэпыниря робилор тэи ши сэ ну не тречь песте Йордан.” **6** Мойсе а рэспунс фиилор луй Гад ши фиилор луй Рубен: „Фраций воштри сэ мяргэ оаре ла рэзбой, ши вой сэ рэмынець аич? **7** Пентру че воиць сэ ынмуяць инима копиилор луй Израел ши сэ-й фачець сэ ну трякэ ын цара пе каре ле-о дэ Домнул? **8** Аша ау фэкут ши пэринций воштри кынд й-ам тримис дин Кадес-Барня сэ искодяскэ цара. **9** С-ау суит пынэ ла валья Ешкол ши, дупэ че ау искодит цара, ау ынмуят инима копиилор луй Израел ши й-ау фэкут сэ ну интре

ын цара пе каре ле-о дэдя Домнул. **10** Ши Домнул С-а апринс де мыние ын зиуа ачeya ши а журат зикынд: **11** ‘Оамений ачестя каре с-ау суит дин Ежипт, де ла вырста де доуэечь де ань ын сус, ну вор ведя цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, кэч н-ау урмат ын тотул каля Мя, **12** афарэ де Калев, фиул луй Иефуне, Кенизитул, ши Иосуа, фиул луй Нун, каре ау урмат ын тотул каля Домнулуй.’ **13** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел ши й-а фэкут сэ рэтэчяскэ ын пустиу тимп де патрузечь де ань, пынэ ла стинжера ынтрегулуй лят де оамень каре фэкусерэ рэу ынаинтя Домнулуй. **14** Ши ятэ кэ вой луаць локул пэринцилор воштри, ка ниште одрасле де оамень пэкэтошь, ка сэ фачець пе Домнул сэ Се априндэ ши май таре де мыние ымпотрива луй Израел. **15** Кэч, дакэ вэ ынтоарчець де ла Ел, Ел ва лэса май департе пе Израел сэ рэтэчяскэ ын пустиу ши вещь адуце пердера попурулуй ачестуя ынтрег.” **16** Ей с-ау апропаят де Мойсе ши ау зис: „Вом фаче аич окоале пентру вителе ноастрэ ши четэць пентру прунчий ноштри, **17** апоий не вом ынарма ын грабэ ши вом мерже ынаинтя копиилор луй Израел, пынэ ый вом дуче ын локул каре ле есте рындуит, ши прунчий ноштри вор локуи ын ачесте четэць ынтэрите, дин причина локуиторилор цэрий ачестея. **18** Ну не вом ынтоарче ын каселе ноастре май ынаинте ка фиекаре дин копийи луй Израел сэ фи пус стэпынире пе моштениря луй **19** ши ну вом стэпынире нимик ку ей динколо де Йордан, нич май департе, пентру кэ ной не вом авя моштениря ноастрэ динкоаче де Йордан, ла рэсэрит.” **20** Мойсе ле-а зис: „Дакэ фачець аша, дакэ вэ ынармаць ка сэ луптаць ынаинтя Домнулуй, **21** дакэ тоць ачeya динтре вой каре се вор ынарма трек Йорданул ынаинтя Домнулуй, пынэ че ва изгони пе вржмаший Луй Динаинтя Луй, **22** ши дакэ вэ вещь ынтоарче ынапой нумай дупэ че цара ва фи супусэ ынаинтя Домнулуй, атунч вещь фи фэрэ винэ ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя луй Израел, ши цинутул ачеста ва фи мошья воастрэ ынаинтя Домнулуй. **23** Дар, дакэ ну фачець аша, пэкэтуиць ымпотрива Домнулуй ши сэ штиць кэ пэкатул востру вэ ва ажунже. **24** Зидиць четэць пентру прунчий воштри ши окоале пентру вителе воастре ши фачець че аць спус ку гура воастрэ.” **25** Фиий луй Гад ши фиий луй Рубен ау зис луй Мойсе: „Робий тэй вор фаче тот че порунчесте домнул ностру. **26** Прунчий ноштри, невестеле, турмеле ноастре ши тоате вителе ноастре вор рэмыне ын четэциле Галаадулуй, **27** яр робий тэй, тоць ынармаць пентру рэзбой, вор мерже сэ се лупте ынаинтя Домнулуй, кум зиче домнул ностру.” **28** Мойсе а дат порунч ку привире ла ей преотулуй Елеазар, луй Иосуа, фиул луй Нун, ши капилор де фамилие дин семинцииле копиилор луй Израел. **29** Ел ле-а зис: „Дакэ фиий луй Гад ши фиий луй Рубен трек ку вой Йорданул, ынармаць ку тоций ка сэ лупте ынаинтя Домнулуй, дупэ че цара ва фи супусэ ынаинтя воастрэ, сэ ле

даць ын стэпынире цинутул Галаадулуй. **30** Дар дакэ ну вор мерже ынармаць ымпреунэ ку вой, сэ се ашезе ын мижлокул востру ын цара Канаанулуй.” **31** Фиий луй Гад ши фиий луй Рубен ау рэспунс: „Вом фаче тот че а спус робилор тэй Домнул. **32** Вом трече ынармаць ынаинтя Домнулуй ын цара Канаанулуй, дар ной сэ не авем моштениря ноастрэ динкоаче де Йордан.” **33** Мойсе а дат фиилор луй Гад ши фиилор луй Рубен ши ла жумэте дин семинция луй Манасе, фиул луй Иосиф, ымпэрация луй Сихон, ымпэратул аморицилор, ши ымпэрация луй Ог, ымпэратул Басанулуй, цара ку четэциле ей, ку цинутуриле четэцилор цэрий де жур ымпрежур. **34** Фиий луй Гад ау зидит Дибонул, Атаротул, Ароерул, **35** Атрот-Шофан, Иаезер, Иогбеа, **36** Бет-Нимра ши Бет-Харан, четэць ынтэрите, ши ау фэкут стауле пентру турме. **37** Фиий луй Рубен ау зидит Хесбонул, Елеале, Кириатаим, **38** Небо ши Баал-Меон, але кэрор нуме ау фост скимбате, ши Сибма ши ау пус алте нуме четэцилор пе каре ле-ау зидит. **39** Фиий луй Макир, фиул луй Манасе, ау мерс ымпотрива Галаадулуй ши ау пус мына пе ел; ау изгонит пе амориций каре ерау аколо. **40** Мойсе а дат Галаадул луй Макир, фиул луй Манасе, каре с-а ашезат аколо. **41** Иаир, фиул луй Манасе, а порнит ши ел ши а луат тыргуриле, ши ле-а нумит тыргуриле луй Иаир. **42** Нобах а порнит ши ел ши а луат Кенатул, ымпреунэ ку четэциле каре циняу де ел, ши л-а нумит Нобах, дупэ нумеле луй.

33 Ятэ попасуриле копиилор луй Израел каре ау ешит дин цара Ежиптулуй, дупэ оштириле лор, суб повэдуирия луй Мойсе ши луй Аарон. **2** Мойсе а скрис кэлэторииле лор дин попас ын попас, дупэ порунка Домнулуй. Ши ятэ попасуриле лор, дупэ кэлэторииле лор. **3** Ау порнит дин Рамсес ын луна ынтый, ын зиуа а чинчспрезечя а луний ынтый. А доуа зи дупэ Паште, копийи луй Израел ау ешит гата де луптэ ын фаца тутурор ежиптенилор, **4** ын тимп че ежиптений ышь ынгропау пе тоць ынтый лор нэскуць пе каре-й ловисе Домнул динтре ей. Кэч Домнул фэкусе кяр ши пе думнезейи лор сэ симтэ путеря Луй. **5** Копийи луй Израел ау порнит дин Рамсес ши ау тэбэрыт ла Сукот. **6** Ау порнит дин Сукот ши ау тэбэрыт ла Етам, каре есте ла маржиня пустиулуй. **7** Ау порнит дин Етам, с-ау ынторс ынапой ла Пи-Хахирот, фаць ын фаць ку Баал-Цефон, ши ау тэбэрыт ынаинтя Мигдолулуй. **8** Ау порнит динаинтя Пи-Хахиротулуй ши ау трекут прин мижлокул мэрий, ынспре пустиу; ау фэкут ун друм де трей зиле ын пустиул Етамулуй ши ау тэбэрыт ла Мара. **9** Ау порнит де ла Мара ши ау ажунс ла Елим; ла Елим ерау доуэспрезечя извоаре де апэ ши шаптезечь де финичь; аколо ау тэбэрыт. **10** Ау порнит дин Елим ши ау тэбэрыт лынгэ Маря Рошие. **11** Ау порнит де ла Маря Рошие ши ау тэбэрыт ын пустиул Син. **12** Ау порнит дин пустиул Син ши ау тэбэрыт ла Дофка. **13** Ау порнит дин Дофка ши ау тэбэрыт ла Алуш. **14** Ау порнит дин

Алуш ши ау тэбэрыт ла Рефидим, унде попорул н-а гэсит апэ де бэут. **15** Ау порнит дин Рефидим ши ау тэбэрыт ын пустиул Синай. **16** Ау порнит дин пустиул Синай ши ау тэбэрыт ла Киброт-Хатаава. **17** Ау порнит де ла Киброт-Хатаава ши ау тэбэрыт ла Хацерот. **18** Ау порнит дин Хацерот ши ау тэбэрыт ла Ритма. **19** Ау порнит де ла Ритма ши ау тэбэрыт ла Римон-Перец. **20** Ау порнит дин Римон-Перец ши ау тэбэрыт ла Либна. **21** Ау порнит дин Либна ши ау тэбэрыт ла Риса. **22** Ау порнит дин Риса ши ау тэбэрыт ла Кехелата. **23** Ау порнит дин Кехелата ши ау тэбэрыт ла мунтеле Шафер. **24** Ау порнит де ла мунтеле Шафер ши ау тэбэрыт ла Харада. **25** Ау порнит дин Харада ши ау тэбэрыт ла Макелот. **26** Ау порнит дин Макелот ши ау тэбэрыт ла Тахат. **27** Ау порнит дин Тахат ши ау тэбэрыт ла Тарах. **28** Ау порнит дин Тарах ши ау тэбэрыт ла Митка. **29** Ау порнит дин Митка ши ау тэбэрыт ла Хашмона. **30** Ау порнит дин Хашмона ши ау тэбэрыт ла Мосерот. **31** Ау порнит дин Мосерот ши ау тэбэрыт ла Бене-Иаакан. **32** Ау порнит дин Бене-Иаакан ши ау тэбэрыт ла Хор-Гидгад. **33** Ау порнит дин Хор-Гидгад ши ау тэбэрыт ла Иотбата. **34** Ау порнит дин Иотбата ши ау тэбэрыт ла Аброна. **35** Ау порнит дин Аброна ши ау тэбэрыт ла Ецион-Гебер. **36** Ау порнит дин Ецион-Гебер ши ау тэбэрыт ын пустиул Цин, адикэ ла Кадес. **37** Ау порнит дин Кадес ши ау тэбэрыт ла мунтеле Хор, ла маржиня цэрий Едомулуй. **38** Преотул Аарон с-а суит пе мунтеле Хор, дупэ порунка Домнулуй, ши а мурит аколо, ын ал патрузечеля ан дупэ еширя копиилор луй Израел дин цара Ежиптулуй, ын луна а чинчя, ын чя динтый зи а луний. **39** Аарон ера ын ырста де о сутэ доузэчэч ши трей де ань кынд а мурит пе мунтеле Хор. **40** Ымпэратул Арадулуй, канаанитул каре локуя ын партя де мязэзи а цэрий Канаанулуй, а афлат де сосира копиилор луй Израел. **41** Ау порнит де ла мунтеле Хор ши ау тэбэрыт ла Цалмона. **42** Ау порнит дин Цалмона ши ау тэбэрыт ла Пунон. **43** Ау порнит дин Пунон ши ау тэбэрыт ла Обот. **44** Ау порнит дин Обот ши ау тэбэрыт ла Иие-Абарим, ла хотарул Моабулуй. **45** Ау порнит дин Иие-Абарим ши ау тэбэрыт ла Дибон-Гад. **46** Ау порнит дин Дибон-Гад ши ау тэбэрыт ла Алмон-Диблатаим. **47** Ау порнит дин Алмон-Диблатаим ши ау тэбэрыт ла мунтий Абарим, ынаинтя мунтелуй Небо. **48** Ау порнит де ла мунтий Абарим ши ау тэбэрыт ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй. **49** Ау тэбэрыт лынгэ Йордан, де ла Бет-Иешимот пынэ ла Абел-Ситим, ын кымпия Моабулуй. **50** Домнул а ворбит луй Мойсе ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй, ши а зис: **51** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Дупэ че вещь трече Йорданул ши вещь интра ын цара Канаанулуй, **52** сэ изгониць динаинтя воастрэ пе тоць локуиторий цэрий, сэ ле дэрымаць тоць идолий де пятрэ, сэ ле нимичиць тоате икоанеле турнате ши сэ ле нимичиць тоате ынэлдимиле

пентру жертфе. **53** Сэ луаць цара ын стэпынире ши сэ вэ ашезаць ын еа, кэч Еу в-ам дат цара ачаста ка сэ фие мошия воастрэ. **54** Сэ ымпэрциць цара прин сорць, дупэ фамилияле воастре. Челор че сунт ын нумэр май маре, сэ ле даць о парте май маре ши челор че сунт ын нумэр май мик, сэ ле даць о парте май микэ. Фиекаре сэ стэпыняскэ че-й ва кэдя ла сорць; с-о луаць ын стэпынире дупэ семинциле пэринцилор воштри. **55** Дар дакэ ну вещь изгони динаинтя воастрэ пе локуиторий цэрий, ачя динтре ей пе каре ый вещь лэса вэ вор фи ка ниште спинь ын окь ши ка ниште гимпь ын коасте; вэ вор фи врэжмашь ын цара ын каре вещь мерже сэ вэ ашезаць. **56** Ши вэ вой фаче ши воуэ кум хотэрысем сэ ле фак лор.”

34 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Дэ порунка ачаста копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд вещь интра ын цара Канаанулуй, цара ачаста ва фи моштениря воастрэ – цара Канаанулуй, але кэрей хотаре ятэ-ле: **3** Хотарул дин партя де мязэзи ва ынчепе дин пустиул Цин, лынгэ Едом. Астфел, хотарул воштри де мязэзи ва ынчепе де ла маржиня Мэрий Сэрате спре рэсарит; **4** се ва ынтоарче ла мязэзи де ынэлцимя Акрабим, ва трече прин Цин ши се ва ынтинде пынэ ла мязэзи де Кадес-Барня; ва урма май департе прин Хацар-Адар ши ва трече спре Ацмон; **5** де ла Ацмон, се ва ынтоарче пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши ва еши ла маре. **6** Хотарул востру динспре апус ва фи Маря чя Маре; ачаста ва фи хотарул востру ла апус. **7** Ятэ каре ва фи хотарул востру спре мязэноапте: ынчепынд де ла Маря чя Маре, сэ тражець хотарул пынэ ла мунтеле Хор; **8** де ла мунтеле Хор, с-э л тражець прин Хамат ши сэ ажунгэ пынэ ла Цедад; **9** сэ урмезе май департе прин Зифрон, ка сэ ажунгэ ла Хацар-Енан: ачеста сэ вэ фие хотарул ынспре мязэноапте. **10** Сэ вэ тражець хотарул спре рэсарит де ла Хацар-Енан пынэ ла Шефам; **11** сэ се кобоаре дин Шефам спре Рибла, ла рэсарит де Аин; се ва коборы ши се ва ынтинде де-а лунгул мэрий Кинерет, ла рэсарит; **12** се ва коборы ярэшь спре Йордан, ка сэ ажунгэ ла Маря Сэратэ. Ачаста ва фи цара воастрэ, ку хотареле ей де жур ымпрежур.” **13** Мойсе а дат порунка ачаста копиилор луй Израел ши а зис: „Ачаста есте цара пе каре о вещь ымпэрци прин сорць ши пе каре а порунчит Домнул с-о дя челор ноуэ семинций ши жумэтате. **14** Кэч семинция фиилор луй Рубен, дупэ каселе лор пэринтешть, ши семинция фиилор луй Гад, дупэ каселе пэринцилор лор, прекум ши жумэтате дин семинция луй Манасе шь-ау луат моштениря. **15** Ачесте доуз семинций ши жумэтате шь-ау луат моштениря динкоаче де Йордан, ын фаца Иерихонулуй, ынспре рэсарит.” **16** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **17** „Ятэ нумеле бэрбацилор каре вор ымпэрци цара ынтре вой: преотул Елеазар ши Иосуа, фиул луй Нун. **18** Сэ май луаць кыте о кэпетение дин фиекаре семинция, ка сэ факэ ымпэрциря цэрий. **19** Ятэ нумеле бэрбацилор ачестора. Пентру семинция луй

Иуда: Кaleb, фиул луй Иефуне; **20** пентру семинция фиилор луй Симеон: Самуел, фиул луй Амихуд; **21** пентру семинция луй Бениамин: Елидад, фиул луй Кислон; **22** пентру семинция фиилор луй Дан: кэпетения Буки, фиул луй Иогли; **23** пентру фиий луй Иосиф: пентру семинция фиилор луй Манасе – кэпетения Ханиел, фиул луй Ефод; **24** ши пентру семинция фиилор луй Ефраим – кэпетения Кемуел, фиул луй Шифтан; **25** пентру семинция фиилор луй Забулон: кэпетения Елицафан, фиул луй Парнак; **26** пентру семинция фиилор луй Исахар: кэпетения Палтиел, фиул луй Азан; **27** пентру семинция фиилор луй Ашер: кэпетения Ахихуд, фиул луй Шеломо; **28** пентру семинция фиилор луй Нефтали: кэпетения Педакел, фиул луй Амихуд.” **29** Ачестя сунт ачя кэрора ле-а порунчит Домнул сэ ымпартэ цара Канаанулуй ынтре копий луй Израел.

35 Домнул а ворбит луй Мойсе ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй, ши а зис: **2** „Порунчеште копиилор луй Израел сэ дя левицилор, дин моштениря пе каре о вор авя, ниште четэць ын каре сэ поатэ локуи. Сэ май даць левицилор ши ун лок гол ымпрежурул ачестор четэць. **3** Четэциле сэ фие але лор, ка сэ локуяскэ ын еле, яр локуриле гоале сэ фие пентру вителе лор, пентру авериле лор ши пентру тоате добитоачеле лор. **4** Локуриле гоале дин журул четэцилор пе каре ле вець да левицилор сэ айбэ, ынчепынд де ла зиудул четэций ын афарэ, о мие де коць де жур ымпрежур. **5** Сэ мэсураць афарэ дин четате доуэ мий де коць ын партя де рэсэрит, доуэ мий де коць ын партя де мязэзи, доуэ мий де коць ын партя де апус ши доуэ мий де коць ын партя де мязэноапте, аша ынкыт четатя сэ фие ла мижлок. Ачестя сэ фие локуриле гоале дин журул четэцилор лор. **6** Динтре четэциле пе каре ле вець да левицилор, шасе сэ фие четэць де скэпаре, унде ва путя сэ фугэ учигашул, ши афарэ де ачестя, сэ ле май даць алте патрузеч ши доуэ де четэць. **7** Тоате четэциле пе каре ле вець да левицилор сэ фие патрузеч ши опт де четэць, ымпреунэ ку локуриле лор гоале. **8** Четэциле пе каре ле вець да дин мошииле копиилор луй Израел сэ фие дате май мулте де чей че ау май мулте ши май пущине де чей че ау май пущине; фиекаре сэ дя левицилор дин четэциле луй дупэ моштениря пе каре о ва авя.” **9** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **10** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спунеле: ‘Кынд вець трече Йорданул ши вець интра ын цара Канаанулуй, **11** сэ вэ алежьчэ ниште четэць каре сэ вэ фие четэць де скэпаре, унде сэ поатэ скэпа учигашул каре ва оморы пе чинева фэрэ вое. **12** Ачесте четэць сэ вэ служяскэ дрепт четэць де скэпаре ымпотрива рэзбунэторулуй сынжелуй, пентру ка учигашул сэ ну фие оморыт ынаинте де а се ынфэциша ын фаца адунэрий ка сэ фие жудекат. **13** Дин четэциле пе каре ле вець да, шасе сэ вэ фие четэць де скэпаре. **14** Сэ даць трей четэць динкоаче де Йордан ши трей четэць ын цара Канаанулуй:

ачестя сэ вэ фие четэць де скэпаре. **15** Ачесте шасе четэць сэ фие четэць де скэпаре пентру копий луй Израел, пентру стрэин ши пентру чел че локуеште ын мижлокул востру: аколо ва путя сэ скапе орьче ом каре ва учиде пе чинева фэрэ вое. **16** Дакэ ун ом ловеште пе апроапеле сэу ку о унялтэ де фер ши ачеста моаре, есте ун учигаш: учигашул сэ фие педепсит ку моартя. **17** Дакэ-л ловеште ку о пятрэ пе каре о цине ын мынэ, де каре поате мури, ши моаре, есте ун учигаш: учигашул сэ фие педепсит ку моартя. **18** Дакэ-л ловеште ку врео унялтэ де лемн пе каре о цине ын мынэ, де каре поате мури, ши моаре, есте ун учигаш; учигашул сэ фие педепсит ку моартя. **19** Рэзбунэторулуй сынжелуй сэ омоаре пе учигаш; кынд ыл ва ынтылени, сэ-л омоаре. **20** Дакэ ун ом ымпинже пе апроапеле сэу дин урэ сау дакэ-л пындеште ши арункэ чева асупра луй ши моаре **21** сау дакэ-л ловеште ку мына дин врэжмэшие ши моаре, чел че ле-а ловит сэ фие педепсит ку моартя; есте ун учигаш: рэзбунэторулуй сынжелуй сэ омоаре пе учигаш кынд ыл ва ынтылени. **22** Дар дакэ ун ом ымпинже пе апроапеле луй фэрэ весте, ши ну дин врэжмэшие, сау дакэ арункэ чева асупра луй фэрэ сэ-л фи пындит **23** сау дакэ арункэ асупра луй дин небэгаре де сямэ о пятрэ каре-й поате причиниуи моартя ши моаре, фэрэ сэ-л ураскэ ши фэрэ сэ кауте сэ-й факэ рэу, **24** ятэ лежилие дупэ каре ва жудека адунэрия ынтре чел че ле-а ловит ши рэзбунэторулуй сынжелуй: **25** Адунэрия ва избэви пе учигаш дин мына рэзбунэторулуй сынжелуй ши-л ва фаче сэ се ынтоаркэ ын четатя де скэпаре унде фуьжисе. Сэ локуяскэ аколо пынэ ла моартя марелуй преот каре есте унс ку унтделемен сфынт. **26** Дакэ учигашул есе дин хотарул четэций де скэпаре унде фуьжисе **27** ши дакэ рэзбунэторулуй сынжелуй ыл ынтылнеште афарэ дин хотарул четэций де скэпаре ши учиде пе учигаш, ну ва фи виноват де омор. **28** Кэч учигашул требау сэ локуяскэ ын четатя луй де скэпаре пынэ ла моартя марелуй преот, ши, дупэ моартя марелуй преот, путя сэ се ынтоаркэ ла мошия луй. **29** Ятэ порунчиле де дрепт пентру вой ши пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **30** Дакэ ун ом омоарэ пе чинева, учигашул сэ фие оморыт пе мэртурия марторилор. Ун сингур мартор ну ва фи де аюнскэ ка сэ фие осындаит чинева ла моарте. **31** Сэ ну примиць рэскумпэрае пентру вяца унуи учигаш виноват де моарте, чи сэ фие педепсит ку моартя. **32** Сэ ну примиць рэскумпэрае пентру чел че требау сэ фугэ ын четатя луй де скэпаре, ка сэ се ынтоаркэ сэ локуяскэ ын царэ пынэ ла моартя преотулуй. **33** Сэ ну пынгэриць цара унде вець фи, кэч сынжеле челуй невиноват пынгэреште цара; ши испэширя сынжелуй вэрсат ын царэ ну се ва путя фаче декыт прин сынжеле челуй че-л ва вэрсэ. **34** Сэ ну пынгэриць деч цара ын каре вець мерже сэ локуиць ши ын мижлокул кэрея вой локуи ши Еу, кэч Еу сунт Домнул, каре локуеште ын мижлокул копиилор луй Израел.”

36 Кэпетенииле фамилией луй Галаад, фиул луй Макир, фиул луй Манасе, динтре фамилииле фиилор луй Иосиф, с-ау апропийат ши ау ворбит ынаинтя луй Мойсе ши ынаинтя май-марилор песте каселе пэринтешть але копиилор луй Израел. **2** Ей ау зис: „Домнуле, цие ць-а порунчит Домнул сэ дай копиилор луй Израел цара ка моштенире прин сорць. Ту, домнуле, ай примит, де асеменя, порункэ де ла Домнул ка моштениря фрателуй ностру Целофхад с-о дай фетелор луй. **3** Дар, дакэ еле се мэритэ дупэ унул дин фиий алтей семинций а копиилор луй Израел, моштениря лор ва фи штырсэ дин моштениря пэринцилор ноштри ши адэугатэ ла а семинцией дин каре вор фаче парте ши, астфел, моштениря каре не-а кэзут ноуэ ла сорць се ва микшора. **4** Ши кынд ва вени анул де веселие пентру копий луй Израел, моштениря лор ва рэмыне адэугатэ ла а семинцией дин каре вор фаче парте ши ва фи штырсэ астфел дин моштениря семинцией пэринцилор ноштри.”

5 Мойсе а порунчит копиилор луй Израел дин партя Домнулуй ши а зис: „Семинция фиилор луй Иосиф аре дрептате. **6** Ятэ че порунчеште Домнул ку привире ла фетеле луй Целофхад: сэ се мэрите дупэ чине вор вря, нумай сэ се мэрите ынтр-о фамилие дин семинция пэринцилор лор. **7** Ничо моштенире а копиилор луй Израел сэ ну трякэ де ла о семинцие ла алта, чи фиекаре дин копий луй Израел сэ се цинэ липит де моштениря семинцией пэринцилор луй. **8** Ши оръче фатэ каре аре о моштенире ын семинцииле копиилор луй Израел сэ се мэрите дупэ чинева динтр-о фамилие дин семинция татэлуй ей, пентру ка фиекаре дин копий луй Израел сэ-шь айбэ моштениря пэринцилор сэй. **9** Ничо моштенире сэ ну трякэ де ла о семинцие ла алта, чи семинцииле копиилор луй Израел сэ се цинэ фиекаре де моштениря са.”

10 Фетеле луй Целофхад ау фэкут ынторма дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул. **11** Махла, Тирца, Хогла, Милка ши Ноа, фетеле луй Целофхад, с-ау мэритат дупэ фиий ункилор лор; **12** с-ау мэритат ын фамилииле фиилор луй Манасе, фиул луй Иосиф, ши моштениря лор а рэмас ын семинция фамилией татэлуй лор. **13** Ачестя сунт порунчиле ши лежиле пе каре ле-а дат Домнул прин Мойсе копиилор луй Израел ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй.

Деутерономул

1 Ятэ кувинтеле пе каре ле-а спус Мойсе ынтрегулуй Израел динкоаче де Йордан, ын пустиу, ынтр-о кымпие, фацэ ын фацэ ку Суф, ынтре Паран, Тофел, Лабан, Хацерот ши Ди-Захаб. **2** (Де ла Хороб пынэ ла Кадес-Барня, пе друмул каре дуче ла мунтеле Сеир, есте о депэртаре де унспрезече зиле.) **3** Ын ал патрузечеля ан, ын луна а унспрезеча, ын зиуа ынтэй а луний, Мойсе а ворбит копиилор луй Израел ши ле-а спус тот че-й порунчисе Домнул сэ ле спунэ. **4** Ачаста ера дупэ че а бэтут пе Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон, ши пе Ог, ымпэратул Басанулуй, каре локуя ла Аштарот ши ла Едрей. **5** Динкоаче де Йордан, ын цара Моабулуй, Мойсе а ынчепут сэ лмурыскэ лежя ачаста ши а зис: **6** „Домнул Думнезеул ностру не-а ворбит ла Хороб, зикынд: ‘Ацэ локуит дестулэ време ын мунтеле ачеста. **7** Ынтоарчеци-вэ ши плекац; дучеци-вэ ла мунтеле аморицилор ши ын тоате ымпрежуримиле: ын кымпие, пе мунте, ын вале, ын партя де мяззэи, пе цэрмул мэрий, ын цара канааницилор ши ын Либан, пынэ ла рыул чел маре, рыул Еуфрат. **8** Ведець, в-ам пус цара ынаинте, интрацэ ши луацэ ын стэпынире цара пе каре Домнул а журат пэринцилор воштри, Авраам, Исаак ши Иаков, кэ о ва да лор ши семинцей лор дупэ ей.’ **9** Ын время ачeya, в-ам спус: ‘Еу ну вэ пот пурта сингур. **10** Домнул Думнезеул востру в-а ынмулцит, ши азь сунтець фоарте мулцэ ла нумэр, ка стелеле черулуй. **11** Домнул Думнезеул пэринцилор воштри сэ вэ мэрыскэ де о мие де орь пе атыт ши сэ вэ бинекувынтезе, дупэ кум а фэгэдуит! **12** Кум аш путя сэ порт еу сингур причиниле воастре, повара воастрэ ши чертуриле воастре? **13** Луацэ дин семинцииле воастре ниште бэрбацэ ынцелепцэ, причепуць ши куноскуць ши-й вой пуне ын фрунтя воастрэ.’ **14** Вой мь-ацэ рэспунс ши ацэ зис: ‘Чeya че спуй ту сэ фачем есте ун лукру бун.’ **15** Ам луат атунч пе кэпетенииле семинцилор воастре, бэрбацэ ынцелепцэ ши куноскуць, ши й-ам пус ын фрунтя воастрэ дрепт кэпетений песте о мие, кэпетений песте о сутэ, кэпетений песте чинчзечь ши кэпетений песте зече, ка дрегэторь ын семинцииле воастре. **16** Ам дат, ын ачелашь тимп, урмэтоаря порункэ жудекэторилор воштри: ‘Сэ аскултацэ пе фракций воштри ши сэ жудекацэ дупэ дрептате неынцележериле фиекэруя ку фрателье луй сау ку стрэинул. **17** Сэ ну кэуатацэ ла фаца оаменилор ын жудекэциле воастре; сэ аскултацэ пе чел мик ка ши пе чел маре; сэ ну вэ темець де нимень, кэч Думнезеу е Чел каре фаче дрептате. Ши кынд вець гэси о причинэ пря гря, с-о адучець ынаинтя мя, ка с-о ауд.’ **18** Аша в-ам порунчит, ын время ачeya, тот че авяцэ де фэкут. **19** Ам плекат дин Хороб ши ам стрэбэтут тот пустиул ачела маре ши грозав пе каре л-ацэ вэзут; ам луат друмул каре дуче ын мунтеле аморицилор, кум не порунчисе

Домнул Думнезеул ностру, ши ам ажунс ла Кадес-Барня. **20** Ши еу в-ам зис: ‘Ацэ ажунс ла мунтеле аморицилор пе каре ни-л дэ Домнул Думнезеул ностру. **21** Ятэ кэ Домнул Думнезеул тэу ыцэ пуне цара ынаинте; сые-те, я-о ын стэпынире, кум ць-а спус Домнул Думнезеул пэринцилор тэй; ну те теме ши ну те ынспэймынта.’ **22** Вой в-ацэ апропият ку тоций де мине ши ацэ зис: ‘Сэ тримитем ниште оамень ынаинтя ноастрэ ка сэ искодяскэ цара ши сэ не адукэ рэспунс ку привире ла друмул пе каре не вом суи ын еа ши асупра четэцилор ын каре вом ажунже.’ **23** Пэреря ачаста ми с-а пэрут бунэ ши ам луат дойспрезече оамень динтре вой, кыте ун ом де фиекаре семинце. **24** Ей ау плекат, ау трекут мунтеле ши ау ажунс пынэ ла вала Ешкол ши ау искодит цара. **25** Ау луат ын мынь дин роаделе цэрий ши ни ле-ау адус; не-ау фэкут о даре де сямэ ши ау зис: ‘Бунэ царэ не дэ Домнул Думнезеул ностру!’ **26** Дар вой н-ацэ врут сэ вэ суиць ын еа ши в-ацэ рэзвурэтит ымпотрива порунчии Домнулуй Думнезулуй востру. **27** Ацэ кыртит ын кортуриле воастре ши ацэ зис: ‘Пентру кэ не урэште, де ачeya не-а скос Домнул дин цара Ежиптулуй, ка сэ не дя ын мыниле аморицилор ши сэ не нимичяскэ. **28** Унде сэ не суим? Фраций ноштри не-ау ынмуят инима, зикынд: ‘Попорул ачела есте ун попор май маре ши май ыналт ла статусэ декыт ной; четэциле сунт марь ши ынтэрите пынэ ла чер; ба ынкэ, ам вэзут аколо ши копий де-ай луй Анак.’ **29** Еу в-ам зис: ‘Ну вэ ынспэймынтацэ ши ну вэ фие фрикэ де ей. **30** Домнул Думнезеул востру, каре мерже ынаинтя воастрэ, Се ва лупта Ел Ынсушь пентру вой, потривит ку тот че а фэкут пентру вой суб окий воштри ын Ежипт.’ **31** Апой, ын пустиу, ай вэзут кэ Домнул Думнезеул тэу те-а пуртат кум поартэ ын ом пе фиул сэу, пе тот друмул пе каре л-ацэ фэкут пынэ ла сосиря воастрэ ын локул ачеста. **32** Ку тоате ачестя, вой н-ацэ авут ынкредере ын Домнул Думнезеул востру, **33** каре мержя ынаинтя воастрэ пе друм, ка сэ вэ кауте ун лок де попосире: ноаптя ынтр-ун фок, ка сэ вэ арате друмул пе каре треба сэ мержечь, ши зиуа ынтр-ун нор. **34** Домнул а аузит гласул кувинтелор воастре. С-а мыният ши а журат зикынд: **35** ‘Ничунул дин бэрбаций каре фак парте дин ачест ням рэу ну ва веда цара ачeya бунэ пе каре ам журат кэ о вой да пэринцилор воштри, **36** афарэ де Калед, фиул луй Иефуне. Ел о ва веда, ши цара ын каре а мерс о вой да луй ши копиилор луй, пентру кэ а урмат ын тотул каля Домнулуй.’ **37** Домнул С-а мыният ши пе мине дин причина воастрэ ши а зис: ‘Нич ту ну вей интра ын еа. **38** Иосуа, фиул луй Нун, служиторул тэу, ва интра ын еа; ынтрэште-л, кэч ел ва пуне пе Израел ын стэпыниря цэрий ачелeya. **39** Ши прунчий воштри, деспре каре ацэ зис: ‘Вор фи де жаф!’, ши фиий воштри, каре ну куноск азь нич бинеле, нич рэул, ей вор интра ын еа; да, лор ле-о вой да ши ей о вор стэпыни. **40** Дар вой, ынтоарчеци-вэ ши плекац ын пустиу, ынспире Маря Рошие.’ **41** Вой ацэ

рэспунс ши мь-аць зис: 'Ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй; не вом суи ши не вом бате, кум не-а порунчит Домнул Думнезеул ностру.' Ши в-аць ынчнис фиикаре армеле ши в-аць ынкуметат сэ вэ суиць пе мунте. **42** Домнул мь-а зис: 'Спуне-ле: «Ну вэ суиць ши ну вэ луптаць, кэч Еу ну сунт ын мижлокул востру; ну кэуаць сэ фиць бэтуць де врэжмайши воштри.»' **43** Еу в-ам спус, дар н-аць аскултат, чи в-аць рэврэгит ымпотрива порунчий Домнулуй ши в-аць суит семец пе мунте. **44** Атунич амориций, каре локуеск пе мунтеле ачеста, в-ау ешит ынаинте ши в-ау урмэрит ка албинеле; в-ау бэтут дин Сеир пынэ ла Хорма. **45** Ла ынтоарчеря воастрэ, аць плынс ынаинтя Домнулуй, дар Домнул ну в-а аскултат гласул ши н-а луат аминте ла вой. **46** Ши аша аць рэмас ла Кадес, унде аць стат мултэ време.

2 Не-ам ынторс ши ам плекат ын пустиу, пе друмул каре дуче ла Маря Рошие, кум ымь порунчисе Домнул, ши ам околит мултэ време мунтеле Сеир. **2** Домнул мь-а зис: **3** 'Вэ ажунже де кынд околиц мунтеле ачеста. Ынтоарчеци-вэ спре мязэноапте. **4** Дэ урмэтоаря порункэ попорулуй: «Акум авець сэ тречець прин хотареле фракцилор воштри, копияй луй Есау, каре локуеск ын Сеир. Ей се вор теме де вой, дар сэ вэ пэзиць бине. **5** Сэ ну вэ ынкэраць ку ей, кэч ну вэ вой да ын цара лор нич мэкар о палмэ де лок: мунтеле Сеир л-ам дат ын стэпынире луй Есау. **6** Сэ кумпэраць де ла ей, ку прец де аржинт, храна пе каре о вещь мынка ши сэ кумпэраць де ла ей, ку прец де аржинт, кэр ши апа пе каре о вещь бя. **7** Кэч Домнул Думнезеул тэу те-а бинекувынгат ын тот лукрул мынлор тале ши ць-а куноскут кэлэтория ын ачест маре пустиу. Ятэ, де патрузечь де ань де кынд Домнул Думнезеул тэу есте ку тине ши н-ай дус липсэ де нимик.»' **8** Ам трекут пе департе де фракцилор воштри, копияй луй Есау, каре локуеск ын Сеир, ши пе департе де друмул каре дуче ын кымпие, департе де Елат ши де Ецион-Гебер; апой не-ам ынторс ши ам апукат спре пустиул Моабулуй. **9** Домнул мь-а зис: 'Ну фаче рэзбой ку Моаб ши ну те апука ла луптэ ку ел, кэч ну-ць вой да нимик сэ стэпынешть ын цара луй. Арул л-ам дат ын стэпынире копиилор луй Лот. **10** (Май ынаинте, аич локуяу емимий: ун попор маре, мулт ла нумэр ши де статурэ ыналтэ, ка анакимий. **11** Ей тречяу дрепт рефаимий, ка ши анакимий, дар моабийий ый нумяу емимь. **12** Сеир ера локуит алтэдатэ де хориць; копияй луй Есау й-ау изгонит, й-ау нимичит динаинтя лор ши с-ау ашезат ын локул лор, кум а фэкут Израел ын цара пе каре о стэпынеште ши пе каре й-а дат-о Домнул.) **13** Акум скулаци-вэ ши тречець пырыул Зеред.' Ам трекут пырыул Зеред. **14** Время кыт ау цинут кэлэторияле ноастрэ де ла Кадес-Барня пынэ ла тречера пырыулуй Зеред а фост де трейзечь ши опт де ань, пынэ а перит дин мижлокул таберей тот нямул оаменилор де рэзбой, кум ле журасе Домнул. **15** Мына Домнулуй а фост ымпотрива лор, ка сэ-

й нимичьяскэ дин мижлокул таберей, пынэ че ау перит. **16** Дупэ че ау перит тоць бэрбадий де рэзбой, муринд ын мижлокул попорулуй, **17** Домнул мь-а ворбит ши а зис: **18** 'Сэ тречь азь хотарул Моабулуй, ла четатя Ар, **19** ши сэ те апропий де копияй луй Амон. Сэ ну фачь рэзбой ку ей ши сэ ну те ей ла луптэ ку ей, кэч ну-ць вой да нимик де стэпынит ын цара копиилор луй Амон: ам дат-о ын стэпынире копиилор луй Лот.' **20** Цара ачеста тречя, де асеменя, ка о царэ а луй Рефаим; май ынаинте, локуяу ын еа рефаимийий, ши амонийий ый нумяу замзумимь: **21** ун попор маре, мулт ла нумэр ши де статурэ ыналтэ, ка анакимий. Домнул й-а нимичит динаинтя амонийилор, каре й-ау изгонит ши с-ау ашезат ын локул лор. **22** (Аша а фэкут Домнул ши пентру копияй луй Есау, каре локуеск ын Сеир, кынд а нимичит пе хориць динаинтя лор; ей й-ау изгонит ши с-ау ашезат ын локул лор, пынэ ын зиуа де азь. **23** Де асеменя, авийий, каре локуяу ын сате пынэ ла Газа, ау фост нимичиць де кафториць, ешиць дин Кафтор, каре с-ау ашезат ын локул лор.) **24** 'Скулаци-вэ, плекаць ши тречець пырыул Арнон. Ятэ, ыць дау ын мынь пе Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, Аморитулуй, ши цара луй. Ынчепе кучерия, фэ рэзбой ку ел! **25** Де азь ынколо, вой бага гроаза ши фрика де тине ын тоате попареле де суб чер; ши, ла аузул файмей тале, вор тремуря ши се вор ынгрози де тине.' **26** Дин пустиул Кедемот, ам тримис соль ла Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ку ворбе де паче. Ам тримис сэ-й спунэ: **27** 'Ласэ-мэ сэ трец прин цара та; вой цине друмул маре, фэрэ сэ мэ абат нич ла дряпта, нич ла стынга. **28** Сэ-мь ынзэ пе прец де аржинт храна пе каре о вой мынка ши сэ-мь дай ку прец де аржинт апа пе каре о вой бя; ну вой фаче алтчева декыт сэ трец ку пичорул, **29** лукру пе каре ми л-ау ынгэдуит копияй луй Есау каре локуеск ын Сеир ши моабийий каре локуеск ын Ар - ынгэдуе-мь ши ту лукрул ачеста, пынэ вой трече Йорданул, ка сэ интру ын цара пе каре не-о дэ Домнул Думнезеул ностру.' **30** Дар Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, н-а врут сэ не ласе сэ тречем пе ла ел, кэч Домнул Думнезеул тэу й-а фэкут духул неындулекат ши й-а ымпетрит инима, ка сэ-л дя ын мыниле тале, кум везь азь. **31** Домнул мь-а зис: 'Везь, акум ынчеп сэ-ць дау пе Сихон ши цара луй; ынчепе ши ту дар сэ-й ей ын стэпынире цара ка с-о моштенешть.' **32** Сихон не-а ешит ынаинте ку тот попорул луй, ка сэ лупте ымпотрива ноастрэ, ла Иахац. **33** Домнул Думнезеул ностру ни л-а дат ын мынь ши л-ам бэтут, пе ел ши пе фиий луй ши пе тот попорул луй. **34** Й-ам луат атунич тоате четэциле ши ле-ам нимичит ку десэвршире: бэрбаць, фемей ши прунчь й-ам нимичит ку десэвршире ши н-ам лэсат сэ скапе ничунул мэкар. **35** Нумай вителе ле-ам рэпит пентру ной, прекум ши прада дин четэциле пе каре ле луасерэм. **36** Де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырыулуй Арнон, ши де ла четатя каре есте ын вале пынэ ла Галаад, н-а фост нико

четате пря таре пентру ной: Домнул Думnezeул ностру ни ле-а дат пе тоате ын мынэ. **37** Дар де цара копиилор луй Амон ну те-ай апропийат, де тоате малуриле пырыулуй Иабок, де четэциле де ла мунте ши де тоате локуриле пе каре те-а оприт Домнул Думnezeул тэу сэ ле ловешть.

3 Не-ам ынторс ши не-ам суит пе друмул каре дуче ла Басан. Ог, ымпэратул Басанулуй, не-а ешит ынаинте, ку тот попорул луй, ка сэ лупте ымпотрива ноастрэ ла Едрей. **2** Домнул мь-а зис: 'Ну те теме де ел, кэч ыл дау ын мыниле тале, пе ел ши тот попорул луй, ши цара луй; сэ те порць ку ел кум те-ай пуртат ку Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон.' **3** Ши Домнул Думnezeул ностру а май дат ын мыниле ноастре ши пе Ог, ымпэратул Басанулуй, ку тот попорул луй; л-ам бэтут ши н-ам лэсат сэ скапе ничунул дин оамений луй. **4** Й-ам луат атунч тоате четэциле ши н-а фост уна каре сэ ну кадэ ын стэпнырия ноастрэ: шайзечь де четэць, тот цинутул Аргоб, ымпэрэция луй Ог дин Басан. **5** Тоате четэциле ачестя ерау ынтерите ку зидуре ыналте, ку порць ши звоаре, афарэ де четэциле фэрэ зидуры, каре ерау фоарте мулте ла нумэр. **6** Ле-ам нимичит ку десэвыршире, кум фэкусем ку Сихон, ымпэратул Хесбонулуй; ам нимичит ку десэвыршире тоате четэциле ымпреунэ ку бэрбадий, феменеиле ши прунчий. **7** Яр тоате вителе ши прада дин четэць ле-ам луат пентру ной. **8** Астфел, ын время ачeya ам кучерит де ла чей дой ымпэраць ай аморицилор цара де динкоаче де Йордан, де ла пырыул Арнон пынэ ла мунтеле Хермон **9** (сидоний зик Хермонулуй Сирион, ши амориций ыл нумеск Сенир), **10** тоате четэциле дин кымпие, тот Галаадул ши тот Басанул пынэ ла Салка ши Едрей, четэць дин ымпэрэция луй Ог, ын Басан. **11** (Нумай Ог, ымпэратул Басанулуй, май рэмэсесе дин нямул рефаимицилор. Патул луй, ун пат де фер, есте ла Раба, четата копиилор луй Амон. Лунжима луй есте де ноуз коць, ши лэцимя, де патру коць, дупэ котул унуы ом.) **12** Атунч ам луат ын стэпныриле цара ачаста. Ам дат рубеницилор ши гадицилор цинутул де ла Ароер, каре есте пе пырыул Арнон, ши жумэтата мунтелуй Галаад ку четэциле луй. **13** Ам дат ла жумэтате дин семинция луй Манасе че май рэмыня дин Галаад ши тоатэ ымпэрэция луй Ог дин Басан: тот цинутул Аргоб, ку тот Басанул, каре пурта нумеле де Цара Рефаимицилор. **14** Иаир, фиул луй Манасе, а луат тот цинутул Аргоб пынэ ла хотарул гешурицилор ши маакатицилор ши а пус нумеле луй тыргурило Басанулуй, нумите ши азь тыргуриле луй Иаир. **15** Ам дат Галаадул луй Макир. **16** Рубеницилор ши гадицилор ле-ам дат о парте дин Галаад пынэ ла пырыул Арнон, ал кэруй мижлок служеште ка хотар, ши пынэ ла пырыул Иабок, хотарул копиилор луй Амон; **17** ле-ам май дат кымпия, мэржинитэ де Йордан, де ла Кинерет пынэ ла маря кымпией, Маря Сэрэть, ла пичоареле мунтелуй Писга, спре рэсэрит. **18** Ын время ачeya, в-ам дат порунка ачаста: 'Домнул

Думnezeул востру вэ дэ ын мынэ цара ачаста ка с-о стэпныиць. Вой, тоць чей бунь де луптэ, сэ мержець ынармаць ынаинтя копиилор луй Израел. **19** Нумай феменеиле востре, прунчий ши вителе воастре – штиу кэ авець мулте вите – сэ рэмынэ ын четэциле пе каре ви ле-ам дат, **20** пынэ че Домнул ва да одихнэ фракцилор воштри, ка ши воуз, ши вор луа ши ей ын стэпныриле цара пе каре ле-о дэ Домнул Думnezeул востру динколо де Йордан. Дупэ ачeya, вэ вець ынтоарче фиекаре ын моштеняри пе каре в-ам дат-о.' **21** Ын время ачeya, ам порунчит луй Иосуа ши й-ам зис: 'Окий тэй ау възут тот че а фэкут Домнул Думnezeул востру ачестор дой ымпэраць: аша ва фаче Домнул тутурор ымпэрэцилор ымпотрива кэрора вей мерже. **22** Ну те теме де ей, кэч Домнул Думnezeул востру ва лупта Ел Ынсушь пентру вой.' **23** Ын время ачeya, м-ам ругат Домнулуй ши ам зис: **24** 'Стэпыне Доамне! Ту ай ынчепут сэ арэць робулуй Тэу мэриря Та ши мына Та чя путерникэ, кэч каре есте думnezeул ачела, ын чер ши пе пэмьынт, каре сэ поатэ фаче лукрэрэ ка але Тале ши сэ айбэ о путере ка а Та? **25** Ласэ-мэ, Те рог, сэ трек ши сэ вэд цара ачeya бунэ де динколо де Йордан, мунций ачeya фрумощь ши Либанул!' **26** Дар Домнул С-а мыняит пе мине дин причина воастрэ ши ну м-а аскултат. Домнул мь-а зис: 'Дестул! Ну-Мь май ворби де лукрул ачеста. **27** Суе-те пе вырфул мунтелуй Писга, уйтэ-те спре апус, спре мязэноапте, спре мязэзи ши спре рэсэрит ши привеште-о доар ку окий, кэч ну вей трече Йорданул ачеста. **28** Дэ порунч луй Иосуа, ынтэрште-л ши ымбэрбэтьязэ-л, кэч ел ва мерже ынаинтя попорулуй ачестуя ши-л ва пуне ын стэпнырия цэрий пе каре о вей ведя.' **29** Ши ам рэмас астфел ын вале, ын дрептул Бет-Пеорулуй.

4 Акум, Израеле, аскултэ лежиле ши порунчиле пе каре вэ ынвэц сэ ле пэзиць. Ымплициници-ле, пентру ка сэ трэиць ши сэ интраць ын стэпнырия цэрий пе каре в-о дэ Домнул Думnezeул пэринцилор воштри. **2** Сэ н-адэугаць нимик ла челе че вэ порунческ еу ши сэ ну скэдець нимик дин еле, чи сэ пэзиць порунчиле Домнулуй Думnezeулуй востру, аша кум ви ле дау еу. **3** Аць възут ку окий воштри че а фэкут Домнул ку прилежул фаптей луй Баал-Пеор: Домнул Думnezeул тэу а нимичит дин мижлокул тэу пе тоць ачeya каре се дусесерэ дупэ Баал-Пеор. **4** Яр вой, каре в-аць алипит де Домнул Думnezeул востру, сунтець тоць вий астэзь. **5** Ятэ, в-ам ынвэцат лежь ши порунч, кум мь-а порунчит Домнул Думnezeул меу, ка сэ ле ымплиниць ын цара пе каре о вець луа ын стэпныриле. **6** Сэ ле пэзиць ши сэ ле ымплиниць, кэч ачаста ва фи ынцелепчуня ши причеперя воастрэ ынаинтя попоарелор, каре вор аузи ворбинду-се де тоате ачесте лежь ши вор зиче: 'Ачест нам маре есте ун попор ку тотул ынцелепт ши ничепут!' **7** Каре есте, ын адевэр, нямул ачела аша де маре ынкыт сэ фи авут пе думнезей луй аша де апроапе кум авем ной пе Домнул Думnezeул ностру, орь де кыте орь Ыл кемэм? **8** Ши каре есте нямул ачела аша де маре

ынкыт сә айбә лежь ши порунч аша де дрепте кум есте тоатэ лежя ачаства пе каре в-о пун астэзы ынаинта? **9** Нумай я сям асупра та ши вегэзы ку луаре аминте асупра суфлетулуй тэу ын тоате зилеле веций тале, ка ну кумва сә уйць лукруриле пе каре ци ле-ау вэзут окий ши сэ-ць ясэ дин инимэ; фэ-ле куноскуте копиилор тэй ши копиилор копиилор тэй. **10** Аду-ць аминте де зиуа кынд те-ай ынфэцишат ынаинта Домнулуй Думнезеулуй тэу, ла Хороб, кынд Домнул мь-а зис: 'Стрынже попорул ла Мине! Кэч вряу сә-й фак сә аудэ кувинтеле Меле, ка сә ынвече сә се тямэ де Мине тот тимпул кыт вор трэй пе пэмынт ши сә ынвече ши пе копий лор сә ле пэзэскэ.' **11** Вой в-аць апропийт ши аць стат ла поалеле мунтэлуй. Мунтеле ера апринс ши флэкэриле се ридикау пынэ ын инима черулуй. Ера ынтунерик, норь ши негурэ дясэ. **12** Ши Домнул в-а ворбит дин мижлокул фокулуй; вой аць аузит сунетул кувинтелор Луй, дар н-аць вэзут ничун кип, ци аць аузит доар ун глас. **13** Ел Шь-а вестит легэмынтул Сэу, пе каре в-а порунчит сә-л пэзиць, Челе Зече Порунч, ши ле-а скрис пе доуз табле де пятрэ. **14** Ын время ачея, Домнул мь-а порунчит сә вэ ынвэц лежь ши порунч, ка сә ле ымплиниць ын цара пе каре о вець луа ын стэпынире. **15** Финдкэ н-аць вэзут ничун кип ын зиуа кынд в-а ворбит Домнул дин мижлокул фокулуй, ла Хороб, вегэць ку луаре аминте асупра суфлетелор воастре, **16** ка ну кумва сә вэ стрикаць ши сә вэ фачець ун кип чоплит сау о ынфэцишаре а вреунуй идол, сау кипул вреунуй ом, сау кипул вреуней фемей, **17** сау кипул вреунуй добиток де пе пэмынт, сау кипул вреуней пэсарь каре збоарэ ын черурь, **18** сау кипул вреунуй добиток каре се тырэште пе пэмынт, сау кипул вреунуй пеште каре трэште ын апеле де дедесубтул пэмынтулуй. **19** Вегэзы асупра суфлетулуй тэу, ка ну кумва, ридикынду-ць окий спре чер ши възынд соареле, луна ши стелеле, тоатэ оштиря черурилор, сә фий тырыт сә те ынкинь ынаинта лор ши сә ле служешть, кэч ачестя сунт лукрурь пе каре Домнул Думнезеул тэу ле-а фэкут ши ле-а ымпэрцит ка сә служэскэ тутурор попоарелор, суб черул ынтрег. **20** Дар пе вой, Домнул в-а луат ши в-а скос дин купторул де фер ал Ежиптулуй, ка сә-й фиць ун попор пус деопарте, кум сунтець азь. **21** Ши Домнул С-а мыният пе мине дин причина воастрэ ши а журат кэ еу ну вой трече Йорданул ши ну вой интра ын цара ачея бунэ пе каре ць-о дэ ка моштенире Домнул Думнезеул тэу. **22** Еу вой мури деч ын цара ачаства де аич, ну вой трече Йорданул, дар вой ыл вець трече ши вець стэпыни цара ачея бунэ. **23** Вегэць асупра воастрэ, ка сә ну даць уйтэрий легэмынтул пе каре л-а ынкеят ку вой Домнул Думнезеул востру ши сә ну фачець вреун кип чоплит, нич врео ынфэцишаре оарекаре, пе каре те-а оприт Домнул Думнезеул тэу с-о фачь. **24** Кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун фок мистуитор, ун Думнезеу желос. **25** Кынд вей авя копий ши копий дин копий тэй ши вей

фи де мултэ време ын царэ, дакэ вэ вець стрика, дакэ вэ вець фаче кипурь чоплите, ынфэцишэрь але вреунуй лукру, дакэ вець фаче че есте рэу ынаинта Домнулуй Думнезеулуй востру, ка сә-л мынияць, **26** яу астэзы марторь ымпотрива воастрэ черул ши пэмынтул кэ вець пери де о моарте репедэ дин цара пе каре о вець луа ын стэпынире динколо де Йордан ши ну вець авя зиле мулте ын еа, кэч вець фи нимичиць де тот. **27** Домнул вэ ва ымпрэштя принтре попоаре ши ну вець рэмыне декыт ун мик нумэр ын мижлокул нямурилор унде вэ ва дуче Домнул. **28** Ши аколо вець служи унор думнезей каре сунт о лукраре фэкутэ де мынь оменешть, де лемн ши де пятрэ, каре ну пот нич сэ вадэ, нич сә аудэ, нич сә мэзынче, нич сә миросэе. **29** Ши, дакэ де аколо вей кэута пе Домнул Думнезеул тэу, Ыл вей гэси, дакэ-л вей кэута дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. **30** Ши дупэ че ци се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь ын стрымтораря та, ын зилеле де пе урмэ, те вей ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу ши вей аскулта гласул Луй, **31** кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун Думнезеу плин де ындуаре, каре ну те ва пэрэси ши ну те ва нимичи; Ел ну ва уйта легэмынтул пе каре л-а ынкеят прин журэмынт ку пэринций тэй. **32** Ынтрабэ времуриле стрэвекэ, каре ау фост ынаинта та, дин зиуа кынд а фэкут Думнезеу пе ом пе пэмынт, ши черчетязэ де ла о маржине а черулуй ла чялалтэ: а фост вреодатэ врео ынтымпларе аша де маре ши с-а аузит вреодатэ аша чева? **33** А фост вреодатэ вреун попор каре сә фи аузит гласул луй Думнезеу ворбинд дин мижлокул фокулуй, кум л-ай аузит ту, ши сә фи рэмас виу? **34** А фост вреодатэ вреун думнезеу каре сә фи кэутат сә я ун ням дин мижлокул алтуй ням, прин ынчеркэрь, семне, минунь ши лупте, ку мынэ тарэ ши брац ынтинс, ши ку минунь ынфрикошате, кум а фэкут ку вой Домнул Думнезеул востру, ын Ежипт ши суб окий воштри? **35** Нумай ту ай фост мартор ла ачесте лукрурь, ка сә куношть кэ нумай Домнул есте Думнезеу ши кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел. **36** Дин чер, те-а фэкут сә аузь гласул Луй, ка сә те ынвече; ши, пе пэмынт, те-а фэкут сә везь фокул Луй чел маре ши ай аузит кувинтеле Луй дин мижлокул фокулуй. **37** Ел а юбит пе пэринций тэй ши де ачея а алес сэмынца лор дупэ ей; Ел Ынсушь те-а скос дин Ежипт, прин путеря Луй чя маре. **38** Ел а изгонит динаинта та нямурь май марь ла нумэр ши май тарэ декыт тине, ка сә те дукэ ын цара лор ши сә ць-о дя ын стэпынире, кум везь азь. **39** Сэ штый дар ын зиуа ачаства ши пуне-ць ын инимэ кэ нумай Домнул есте Думнезеу, сус ын чер ши жос пе пэмынт, ши кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел. **40** Пэеште дар лежиле ши порунчиле Луй, пе каре ци ле дау азь, ка сә фий феричит, ту ши копий тэй дупэ тине, ши сә ай зиле мулте ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу пе вечие." **41** Атунч, Моисе а алес трей четэць динкоаче де Йордан, ла рэсарит, **42** пентру ка сә служэскэ де скэпаре учигашулуй каре

ар фи оморыт фэрэ вое пе апроапеле луй, фэрэ сэй-фи фост врэжмаш май динаинте, ши сэ-шь поатэ скэпа астфел вяца, фуэжинд ынтр-уна дин ачесте четэць. **43** Ачесте четэць ерау: Бешер, ын пустиу, ын кымпие, ла рубениць; Рамот, ын Галаад, ла гадиць, ши Голан, ын Басан, ла манасиць. **44** Ачаста есте лежя пе каре а дат-о Мойсе копиилор луй Израел. **45** Ятэ ынвэцэтуриле, лежила ши порунчиле пе каре ле-а дат Мойсе копиилор луй Израел, дупэ еширя лор дин Еэипт. **46** Ачаста ера динкоаче де Йордан, ын вале, фацэ ын фацэ ку Бет-Пеор, ын цара луй Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон ши каре а фост бэтут де Мойсе ши копиий луй Израел дупэ еширя лор дин Еэипт. **47** Ей ау пус мына пе цара луй ши пе цара луй Ог, ымпэратул Басанулуй. Ачешть дой ымпэраць ай аморицилор ерау динкоаче де Йордан, ла рэсэрит. **48** Цинутул лор се ынтиндя де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырулулуй Арнон, пынэ ла мунтеле Сионулуй, каре есте Хермонул, **49** ши куприндя тоатэ кымпия де динкоаче де Йордан, ла рэсэрит, пынэ ла маря кымпией, суб поалеле мунтелулуй Писга.

5 Мойсе а кемат пе тот Израелул ши й-а зис: „Аскултэ, Израеле, лежила ши порунчиле пе каре ви ле спун астэзь ын аузул востру. ынвэцациле ши ымплиници-ле ку скумпэтате. **2** Домнул Думнезеул ностру а ынкеят ку ной ун легэмынт ла Хороб. **3** Ну ку пэринциць ноштри а ынкеят Домнул легэмынтул ачеста, чи ку ной, каре сунтем тоць вий астэзь аич. **4** Домнул в-а ворбит фацэ ын фацэ пе мунте, дин мижлокул фокулуй. **5** Еу ам стат атунч ынтре Домнул ши вой, ка сэ вэ вестеск кувынтул Домнулуй, кэч вэ ера фрикэ де фок ши ну в-аць суит пе мунте. Ел а зис: **6** ‘Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те-ам скос дин цара Еэиптулуй, дин каса робией. **7** Сэ н-ай алць думнезей афарэ де Мине. **8** Сэ ну-ць фачь кип чоплит, нич врео ынфэцишаре а лукрурилор каре сунт сус, ын черурь, сау жос, пе пэмынт, сау ын апе суб пэмынт. **9** Сэ ну те ынкинь ынаинтя лор ши сэ ну ле служешть, кэч Еу, Домнул Думнезеул тэу, сунт ун Думнезеу желос, каре педеспеск фэрэдележя пэринцилор ын копий пынэ ла ал трейля ши ла ал патруля ням ал челор че Мэ урэск **10** ши Мэ ындул пынэ ла ал миילה ням де чей че Мэ юбеск ши пэзэск порунчиле Меле. **11** Сэ ну ей ын дешерт Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэч Домнул ну ва лэса непедеспит пе чел че ва луа ын дешерт Нумеле Луй. **12** Цине зиуа де одихнэ ка с-о сфинцешть, кум ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу. **13** Шасе зиле сэ лукрезь ши сэ-ць фачь тоате требуриле. **14** Дар зиуа а шаптя есте зиуа де одихнэ а Домнулуй Думнезеулуй тэу: сэ ну фачь ничо лукраре ын еа, нич ту, нич фиул тэу, нич фийка тэу, нич робул тэу, нич роаба тэу, нич боул тэу, нич мэгарул тэу, нич вреунул дин добитоачеле тале, нич стрэунул каре есте ын локуриле тале, пентру ка ши робул ши роаба тэ сэ се одихняскэ ынтокмай ка тине. **15** Аду-ць аминте кэ ши ту ай фост роб ын цара Еэиптулуй, ши Домнул Думнезеул тэу те-а

скос дин еа ку мынэ таре ши ку брац ынтинс, де ачешть ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу сэ ций зиуа де одихнэ. **16** Чиншесте пе татэл тэу ши пе мама тэ, кум ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу, ка сэ ай зиле мулте ши сэ фий феричит ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **17** Сэ ну учизь. **18** Сэ ну прякурвешть. **19** Сэ ну фурь. **20** Сэ ну мэртурисешть стрымб ынпотрива апроапелулуй тэу. **21** Сэ ну пофтешть каса апроапелулуй тэу; сэ ну пофтешть каса апроапелулуй тэу, нич огурул луй, нич робул луй, нич роаба луй, нич боул луй, нич мэгарул луй, ничун алт лукру каре есте ал апроапелулуй тэу.’ **22** Ачештя сунт кувинтеле пе каре ле-а ростит Домнул ку глас таре пе мунте, дин мижлокул фокулуй, дин норь ши дин негурэ дясэ, ши ле-а спус ла тоатэ адунаря воастрэ, фэрэ сэ адаужэ чева. Ле-а скрис пе доуэ табле де пятрэ ши ми ле-а дат. **23** Кынд аць аузит гласул ачела дин мижлокул ынтурурикулуй ши пе кынд тот мунтеле ера апринс, кэлетенииле семинцилор воастре ши бэтрыний воштри с-ау апропийат тоць де мине **24** ши аць зис: ‘Ятэ кэ Домнул Думнезеул ностру не-а арэгат слава ши мэрымия Луй ши ной Й-ам аузит гласул дин мижлокул фокулуй; астэзь, ам възут кэ Думнезеу а ворбит унор оамень, ши тотушь ау рэмас вий. **25** Ши акум пентру че сэ мурим? Кэч ачест фок маре не ва мистуи; дакэ вом аузи ши май департе гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру, вом мури. **26** Чине есте, ын адевэр, омул ачела каре сэ фи аузит вреодатэ, ка ной, гласул Думнезеулуй челуй виу ворбинд дин мижлокул фокулуй, ши тотушь сэ фи рэмас виу? **27** Апропие-те май бине ту ши аскултэ тот че-ць ва спуне Домнул Думнезеул ностру; апой сэ не спуй ту ынсуць тот че-ць ва спуне Домнул Думнезеул ностру, ши ной вом аскулта ши вом фаче.’ **28** Домнул а аузит кувинтеле пе каре ми ле-аць спус. Ши Домнул мь-а зис: ‘Ам аузит кувинтеле пе каре ци ле-а спус попурул ачеста: тот че ау зис есте бине. **29** О, де ар рэмыне ей ку ачешть инимэ ка сэ се тямэ де Мине ши сэ пэзяскэ тоате порунчиле Меле, ка сэ фие феричиць пе вечие, ей ши копий лор! **30** Ду-те де спуне-ле: ‘Ынтоарчечи-вэ ын кортуруле воастре.’ **31** Дар ту рэмый аич, ку Мине, ши-ць вой спуне тоате порунчиле, лежила ши рындуелиле пе каре сэ-й ынвэць сэ ле ымплиняскэ ын цара пе каре ле-о дау ын стэпынире.’ **32** Луаць сяма дар сэ фачешть аша кум в-а порунчит Домнул Думнезеул востру; сэ ну вэ абатець де ла челе че а порунчит Ел нич ла дряпта, нич ла стынга. **33** Сэ урмаць ын тотул каля пе каре в-а порунчит Домнул Думнезеул востру сэ умблаць, ка сэ трэиць ши сэ фиць феричиць ши сэ авець зиле мулте ын цара пе каре о вець луа ын стэпынире.

6 Ятэ порунчиле, лежила ши рындуелиле пе каре а порунчит Домнул Думнезеул востру сэ вэ ынвэць сэ ле ымплиниць ын цара пе каре о вець луа ын стэпынире; **2** ка сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, пэзинд, ын тоате зилеле веций тале,

ту, фиул тэу ши фиул фиулуй тэу, тоате лежиле ши тоате порунчиле Луй пе каре ци ле дау ши сэ ай зиле мулт. **3** Аскултэ-ле дар, Израеле, ши каутэ сэ ле ымплинешть, ка сэ фий феричит ши сэ вэ ынмулиць мулт, кум ць-а спус Домнул Думнезеул пэринцилор тэй, кынд ць-а фэгэдуит цара ын каре курже лапте ши мьере. **4** Аскултэ, Израеле! Домнул Думнезеул ностру есте сингурул Домн. **5** Сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу ши ку тоатэ путера та. **6** Ши порунчиле ачестя, пе каре ци ле дау астэзь, сэ ле ай ын инима та. **7** Сэ ле ынтипэрешть ын минтя копиилор тэй ши сэ ворбешть де еле кынд вей фи акасэ, кынд вей плека ын кэлэторие, кынд те вей кулка ши кынд те вей скала. **8** Сэ ле лежь ка ун семн де адучере аминте ла мынь ши сэ-ць фие ка ниште фрунтарий ынтре окь. **9** Сэ ле скрий пе ушорий касей тале ши пе порциле тале. **10** Домнул Думнезеул тэу те ва фаче сэ интри ын цара пе каре а журат пэринцилор тэй, луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, ка ць-о ва да. Вей стэпыни четэць марь ши буне пе каре ну ту ле-ай зидит, **11** касе плине де тот фелул де бунурь пе каре ну ту ле-ай умплут, пуцурь де апэ сэпате пе каре ну ту ле-ай сэпат, вий ши мэслинь пе каре ну ту й-ай сэдит. Кынд вей мынка ши те вей сэтура, **12** везь сэ ну уйць пе Домнул, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. **13** Сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, сэ-й служешть ши пе Нумеле Луй сэ журь. **14** Сэ ну вэ дучець дупэ алць думнезей динтре думнезей попарелор дин журул востру, **15** кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун Думнезеу желос ын мижлокул тэу. Алтфел, Домнул Думнезеул тэу С-ар апринде де мыние ымпотрива та ши те-ар нимичи де пе фаца пэмынтулуй. **16** Сэ ну испитиць пе Домнул Думнезеул востру, кум Л-аць испитит ла Маса. **17** Чи сэ пэзиць порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру, порунчиле Луй ши лежиле Луй пе каре ви ле-а дат. **18** Сэ фачь че есте плэкут ши бине ынаинтя Домнулуй, ка сэ фий феричит ши сэ интри ын стэпыниря цэрий ачелея буне, пе каре Домнул а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да, **19** дупэ че ва изгони пе тоць врэжмаший тэй динаинтя та, кум а спус Домнул. **20** Кынд фиул тэу те ва ынтреба ынтр-о зи: 'Че ынсямнэ ынвэцэтуриле ачестя, лежиле ачестя ши порунчиле ачестя, пе каре ви ле-а дат Домнул Думнезеул ностру?', **21** сэ рэспунэзь фиулуй тэу: 'Ной ерам робь ай луй Фараон ын Ежипт, ши Домнул не-а скос дин Ежипт ку мына Луй чя путерникэ. **22** Домнул а фэкут, суб окий ноштри, минунь ши семне марь ши ненорочите ымпотрива Ежиптулуй, ымпотрива луй Фараон ши ымпотрива ынтрежий луй касе **23** ши не-а скос де аколо ка сэ не адукэ ын цара пе каре жураесе пэринцилор ноштри кэ не-о ва да. **24** Домнул не-а порунчит атунч сэ ымплиним тоате ачесте лежь ши сэ не темем де Домнул Думнезеул ностру, ка сэ фим тотдяна феричиць ши сэ не цинэ ын вяцэ, кум фаче астэзь. **25** Вом авя парте де ындураар Луй дакэ вом ымплини ку скумпэште тоате ачесте порунч

ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру, кум не-а порунчит Ел.'

7 Кынд Домнул Думнезеул тэу те ва адуче ын цара ын каре вей интра ши о вей луа ын стэпынире ши ва изгони динаинтя та мултэ нямурь: пе хетиць, пе гиргасиць, пе амориць, пе канааниць, пе ферезиць, пе хевиць ши пе иебусиць, шапте нямурь май марь ла нумэр ши май путерниче декыт тине, **2** кынд Домнул Думнезеул тэу ци ле ва да ын мынь ши ле вей бате, сэ ле нимичешть ку десэвыршире, сэ ну ынкей легэмынт ку еле ши сэ н-ай милэ де еле. **3** Сэ ну те ынкускрешть ку попареле ачестя, сэ ну мэриць пе фетеле тале дупэ фий лор ши сэ ну ей пе фетеле лор де невесте пентру фий тэй, **4** кэч ар абате де ла Мине пе фий тэй ши ар служи астфел алтор думнезей; Домнул С-ар апринде де мыние ымпотрива воастрэ ши те-ар нимичи ындата. **5** Димпотривэ, ятэ кум сэ вэ пуртаць ку еле: сэ ле сурпаць алтареле, сэ ле сфэрымаць стылпий идоleshть, сэ ле тэяць помий ынкинаць думнезеилор лор ши сэ ардець ын фок кипуриле лор чоплите. **6** Кэч ту ешть ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу; Домнул Думнезеул тэу те-а алес ка сэ фий ун попор ал Луй динтре тоате попареле де пе фаца пэмынтулуй. **7** Ну пентру кэ ынтречець ла нумэр пе тоате челелалте попаре С-а алипит Домнул де вой ши в-а алес, кэч вой сунтець чел май мик динтре тоате попареле. **8** Чи пентру кэ Домнул вэ юбеште, пентру кэ а врут сэ цинэ журэмынтул пе каре л-а фэкут пэринцилор воштри, пентру ачя в-а скос Домнул ку мына Луй путерникэ ши в-а избэвит дин каса робией, дин мына луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй. **9** Сэ штий дар кэ Домнул Думнезеул тэу есте сингурул Думнезеу. Ел есте ун Думнезеу крединчи ши Ышь цине легэмынтул ши ындураар пынэ ла ал милия ням де оамень фацэ де чей че-Л юбек ши пэзеск порунчиле Луй. **10** Дар рэсплэтеште ындатэ пе чей че-Л урэск ши-й перде; ну дэ ничо пэсуире челуй че-Л урэште, чи-й рэсплэтеште ындатэ. **11** Де ачя, пэзеште порунчиле, лежиле ши рындуелиле пе каре ци ле дау азь ши ымплинеште-ле. **12** Дакэ вець аскулта ачесте порунч, дакэ ле вець пэзи ши ымплини, Домнул Думнезеул тэу ва цине фацэ де тине легэмынтул ши ындураар ку каре С-а журат пэринцилор тэй. **13** Ел те ва юби, те ва бинекувынта ши те ва ынмулиць; ва бинекувынта родул трупулуй тэу ши родул пэмынтулуй тэу, грыул тэу, мустул ши унтделемнул тэу, родул чирезилор тале де вите ши родул турмелор тале де ой, ын цара пе каре а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да. **14** Вей фи бинекувынтат май мулт декыт тоате попареле ши ла тине ну ва фи нич бэрбат, нич фемее стярпэ, нич витэ стярпэ ын турмеле тале. **15** Домнул ва депэрта де тине орьче боалэ; ну-ць ва тримите ничуна дин ачеле молиме реле дин Ежипт пе каре ле куношть, чи ва лови ку еле пе тоць чей че те урэск. **16** Сэ нимичешть тоате попареле пе каре

ци ле ва да ын мынэ Домнул Думнезеул тэу, сэ н-арунчъ ничо привере де милэ спре еле ши сэ ну служэшь думнезеилор лор, кэч ачаства фи о курсэ пентру тине. **17** Поате кэ вей зиче ын инимата: 'Нямуриле ачестя сунт май марь ла нумэр декыт мине. Кум вой путя сэ ле изгонеск?' **18** Сэ ну те темь де еле. Аду-ць аминте че а фэкут Домнул Думнезеул тэу луй Фараон ши ынтрегулуй Ежипт; **19** аду-ць аминте де мариле ынчеркэрь пе каре ци ле-ау вззут окий, де минуниле ши семнеле, де мына таре ши де брацул ынтинс ку каре те-а скос Домнул Думнезеул тэу. Аша ва фаче Домнул Думнезеул тэу тутурор попарелор де каре те темь. **20** Домнул Думнезеул тэу ва тримите кяр ши веспь бондэрэшь ымпотрива лор пынэ ла деплина нимичире а челор че вор скэпа ши се вор аскунде де тине. **21** Сэ ну те ынспэймынць де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу есте ын мижлокул тэу, Думнезеул чел маре ши ынфрикошал. **22** Ши Домнул Думнезеул тэу ва изгони ынчетул ку ынчетул ачесте нямурь динаинтя та: ну ле вей путя нимичи ындатэ, ка сэ ну се ынмулцяскэ фяреле кымпулуй ымпотрива та. **23** Дар Домнул Думнезеул тэу ле ва да ын мына та ши ле ва пуне ку тотул пе фугэ, пынэ вор фи нимичите. **24** Пе ымпэраций лор ый ва да ын мыниле тале ши ле вей штерже нумеле де суб черурь; ничунул дин ачесте попаре ну ва путя сэ стя ымпотрива та, пынэ ле вей нимичи. **25** Кипуриле чоплите але думнезеилор лор сэ ле ардець ын фок. Сэ ну пофтешть ши сэ ну ей пентру тине аржинтул ши аурул де пе еле, ка ну кумва ачесте лукрурь сэ ажунгэ пентру тине о курсэ, кэч еле сунт о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **26** Сэ ну адучь ничун лукру урычос ын каса та, ка сэ ну фий нимичит ку десэвыршире, ту ши лукрул ачела; сэ-ць фие гроазэ де ел, сэ-ць фие скырбэ де ел, кэч есте ун лукру блестемат.

8 Сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тоате порунчиле пе каре ви ле дау астэзь, ка сэ трэиць, сэ вэ ынмулциць ши сэ интраць ын стэпыниря цэрий пе каре а журат Домнул кэ о ва да пэринцилор воштри. **2** Аду-ць аминте де тот друмул пе каре те-а кэлэузит Домнул Думнезеул тэу ын тимпул ачестор патрузечь де ань ын пустиу, ка сэ те смеряскэ ши сэ те ынчерче, ка сэ-ць куноаскэ порнириле инимий ши сэ вадэ дакэ ай сэ пэзешть сау ну порунчиле Луй. **3** Астфел, те-а смерит, те-а лэсат сэ суферь де фоаме ши те-а хрэнит ку манэ, пе каре нич ту н-о куноштый ши нич пэринций тэй н-о куноскусерэ, ка сэ те ынвече кэ омул ну трэеште нумай ку пынэ, чи ку орьче лукру каре есе дин гура Домнулуй трэеште омул. **4** Хайна ну ци с-а ынвекит пе тине ши нич ну ци с-ау умфлат пичоареле ын тимпул ачестор патрузечь де ань. **5** Рекуноаште дар ын инима та кэ Домнул Думнезеул тэу те мустрэ кум мустрэ ун ом пе копиул луй. **6** Сэ пэзешть порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу, ка сэ умбли ын кэиле Луй, ши сэ те темь де ел. **7** Кэч Домнул Думнезеул тэу аре сэ те дукэ ынтр-о царэ бунэ, царэ ку пырае

де апэ, ку извоаре ши ку лакурь, каре цышнеск дин вэй ши мунць; **8** царэ ку грыу, ку орз, ку вий, ку смокинь ши ку родий; царэ ку мэслинь ши ку мьере; **9** царэ унде вей мынка пьне дин белшуг, унде ну вей дуче липсэ де нимик; царэ але кэрей петре сунт де фер ши дин ай кэрей мунць вей скоате араме. **10** Кынд вей мынка ши те вей сэтура, сэ бинекувынтезь пе Домнул Думнезеул тэу пентру цара чя бунэ пе каре ць-а дат-о. **11** Везь сэ ну уйць пе Домнул Думнезеул тэу, пынэ аколо ынкыт сэ ну пэзешть порунчиле, рындуелиле ши лежиле Луй, пе каре ци ле дау азь. **12** Кынд вей мынка ши те вей сэтура, кынд вей зиди ши вей локуи ын касе фрумоасе, **13** кынд вей ведя ынмулцинду-ци-се чирезиле де бой ши турмеле де ой, мэринду-ци-се аржинтул ши аурул ши крескынду-ць тот че ай, **14** я сямэ сэ ну ци се умфле инима де мындрие ши сэ ну уйць пе Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией, **15** каре те-а дус ын ачел пустиу маре ши грозов, унде ерау шерп ынфокаць ши скорпионь, ын локурь ускате ши фэрэ апэ, каре а фэкут сэ-ць цышняскэ апэ дин стьнка чя май таре **16** ши каре ць-а дат сэ мэнынць ын пустиу мана ачеля некуноскутэ де пэринций тэй, ка сэ те смеряскэ ши сэ те ынчерче ши сэ-ць фаць бине апоий. **17** Везь сэ ну зичь ын инимата та: 'Тэрия мя ши путеря мыний меле мь-ау кыштигат ачесте богэций.' **18** Чи аду-ць аминте де Домнул Думнезеул тэу, кэч Ел ыць ва да путере сэ ле кыштижь, ка сэ ынтэряскэ легэмынтул ынкяет ку пэринций воштри прин журэмынт, кум фаче астэзь. **19** Даке вей уйта пе Домнул Думнезеул тэу ши вей мерже дупэ алць думнезей, даке ле вей служи ши те вей ынкина ынаинтя лор, вэ спун хотэрыт азь кэ вець пери. **20** Вець пери ка ши нямуриле пе каре ле-а пердут Домнул динаинтя воастрэ, пентру кэ ну вець аскулта гласул Домнулуй Думнезеулуй востру.

9 Аскултэ, Израеле! Астэзь вей трече Йорданул, ка сэ те фачь стэпын пе ниште нямурь май марь ши май путерниче декыт тине, пе четэць марь ши ынтэрите пынэ ла чер, **2** пе ун попор маре ши ыналт ла старуэ, пе копияй луй Анак, пе каре-й куношть ши деспре каре ай аузит ынкынд-се: 'Чине ва путя сэ стя ымпотрива копиилор луй Анак!' **3** Сэ штый азь кэ Домнул Думнезеул тэу ва мерже Ел ынсушь ынаинтя та, ка ун фок мистуитор; Ел ый ва нимичи, Ел ый ва смери ынаинтя та; ши ту ый вей изгони, ый вей перде курынд, кум ць-а спус Домнул. **4** Кынд ый ва изгони Домнул Думнезеул тэу динаинтя та, сэ ну зичь ын инимата та: 'Пентру бунэтата мя м-а фэкут Домнул сэ интру ын стэпыниря цэрий ачестя.' Кэч дин причина рэутэций нямурилор ачелора ле изгонеште Домнул динаинтя та. **5** Ну, ну пентру бунэтата та, нич пентру курация инимий тале интри ту ын стэпыниря цэрий лор, чи дин причина рэутэций ачестор нямурь ле изгонеште Домнул Думнезеул тэу динаинтя та ши ка сэ ымплиняскэ астфел кувынтул прин каре Домнул С-

а журат пэринцилор тэй, луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков. **6** Сэ штий дар кэ ну дин причина бунэтэций тале ыщ дэ Домнул Думнезеул тэу ача царэ буңз ка с-о стэпынешть, кэч ту ешть ун попор тарэ ынкэпэцынат. **7** Аду-ць аминте ши ну уйта кум ай ацыцат мыния Домнулуй Думнезеулуй тэу ын пустиу. Дин зиуа кынд ай ешит дин цара Ежиптулуй пынэ ла сосира воастрэ ын локул ачеста, тот рэзврэтци ымпотрива Домнулуй аць фост! **8** Ла Хороб, атыта аць ацыцат мыния Домнулуй ынкыт Домнул С-а мыният пе вой ши воя сэ вэ нимичяскэ. **9** Кынд м-ам суит пе мунте, ка сэ яу таблеле де пятрэ, таблеле легэмынтулуй пе каре л-а фэкут Домнул ку вой, ам рэмас пе мунте патрузечь де zile ши патрузечь де ноппь, фэрэ сэ мэнынк пыне ши фэрэ сэ бяу апэ, **10** ши Домнул мь-а дат челе доуэ табле де пятрэ, скриси ку дежетул луй Думнезеу ши купринзынд тоате кувинтеле пе каре ви ле спусесе Домнул пе мунте, дин мижлокул фокулуй, ын зиуа кынд тот попорул ера адунат. **11** Дупэ ачеле патрузечь де zile ши патрузечь де ноппь, Домнул мь-а дат челе доуэ табле де пятрэ, таблеле легэмынтулуй. **12** Домнул мь-а зис атунч: 'Скоалэ-те ши кобоарэ-те ын грабэ де аич, кэч попорул тэу, пе каре л-ай скос дин Ежипт, с-а стрикат. С-ау абэгут курынд де ла каля пе каре ле-ам арзатат-о: шь-ау фэкут ун кип турнат.' **13** Домнул мь-а зис: 'Еу вэд кэ попорул ачеста есте ун попор тарэ ынкэпэцынат. **14** Ласэ-мэ сэ-й нимическ ши сэ ле штерг нумеле де суб черурь, яр пе тине те вой фаче ун ням май путерник ши май маре ла нумэр декыт попорул ачеста.' **15** М-ам ынторс ши м-ам коборыт де пе мунте, каре ера тот нумай фок, ку челе доуэ табле але легэмынтулуй ын амыңдоуэ мыниле меле. **16** М-ам уйтат, ши ятэ кэ пэкэтуисерэць ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй востру, вэ фэкусерэць ун вицел турнат, вэ депэртасерэць курынд де ла каля пе каре в-о арэтасе Домнул. **17** Ам апукат атунч челе доуэ табле, ле-ам арункат дин мыниле меле ши ле-ам сфэрымат суб окий воштри. **18** М-ам арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй, ка май ынаинте, патрузечь де zile ши патрузечь де ноппь, фэрэ сэ мэнынк ши фэрэ сэ бяу апэ, дин причина тутурор пэкателор пе каре ле сэвыршисерэць, фэкынд че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка сэ-л мынияць. **19** Кэч мэ ынгрозисем ла ведера мынией ши уржийе де каре ера купринс Домнул ымпотрива воастрэ, пынэ аколо ынкыт воя сэ вэ нимичяскэ. Дар Домнул м-а аскуллат ши де дата ачаста. **20** Домнул, де асеменя, ера фоарте мыният ши пе Аарон, аша ынкыт воя сэ-л пярдэ, ши еу м-ам ругат атунч ши пентру ел. **21** Ам луат вицелул пе каре-л фэкусерэць, исправа пэкатулуй востру, л-ам арс ын фок, л-ам сфэрымат пынэ с-а фэкут праф ши ам арункат прафул ачела ын пырыул каре куржя дин мунте. **22** Апой, ла Табеера, ла Маса ши ла Киброт-Хатаава, вой ярэшь аць ацыцат мыния Домнулуй. **23** Ши кынд в-а тримиси Домнул де ла Кадес-Барня, зикынд: 'Суици-вэ ши луаць ын стэпынире цара

пе каре в-о дау!' вой в-аць рэзврэтит ымпотрива порунчий Домнулуй Думнезеулуй востру, н-аць авут крединць ын Ел ши н-аць аскуллат гласул Луй. **24** В-аць тот рэзврэтит ымпотрива Домнулуй де кынд вэ куноск. **25** М-ам арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй: патрузечь де zile ши патрузечь де ноппь м-ам арункат ку фаца ла пэмынт, пентру кэ Домнул спусесе кэ вря сэ вэ нимичяскэ. **26** М-ам ругат Домнулуй ши ам зис: 'Стэпыне Доамне, ну нимичи пе попорул Тэу, моштерице Та пе каре ай рэскумпэрат-о ын мэрия Та, пе каре ай скос-о дин Ежипт прин мына Та чя путерника. **27** Аду-ць аминте де робий тэй: Авраам, Исаак ши Иаков. Ну кэута ла ындрэтночя ачестуй попор, ла рэутатя луй ши ла пэкатул луй, **28** ка ну кумва цара дин каре не-ай скос сэ зикэ: «Пентру кэ Домнул н-авя путере сэ-й дукэ ын цара пе каре ле-о фэгэдуисе ши пентру кэ-й ура, де ачае й-а скос ка сэ-й омоаре ын пустиу.» **29** Тотушь ей сунт попорул Тэу ши моштерице Та пе каре ай скос-о дин Ежипт ку мына Та чя путерника ши ку брацул Тэу чел ынтинс.'

10 Ын время ачае, Домнул мь-а зис: 'Тае доуэ табле де пятрэ ка челе динтый ши суе-те ла Мине, пе мунте; фэ ши ун кивот де лемн. **2** Еу вой скрие пе ачесте доуэ табле кувинтеле каре ерау скриси пе таблеле динтый, пе каре ле-ай сфэрымат, ши сэ ле пуй ын кивот.' **3** Ам фэкут ун кивот де лемн де салкым, ам тэят доуэ табле де пятрэ ка челе динтый ши м-ам суит пе мунте ку челе доуэ табле ын мынэ. **4** Домнул а скрис пе табле че фусесе скрис пе челе динтый, челе Зече Порунч каре вэ фусесерэ спусе пе мунте, дин мижлокул фокулуй, ын зиуа адунэрий, ши Домнул ми ле-а дат. **5** М-ам ынторс апой ши м-ам коборыт де пе мунте, ам пус таблеле ын кивотул пе каре-л фэкусем, ши еле ау рэмас аколо, кум ымь порунчиси Домнул. **6** Копий луй Израел ау плекат дин Беерот-Бене-Иаакан ла Мосера. Аколо а мурит Аарон ши а фост ынгропат; Елеазар, фиул луй, й-а урмат ын служба преоцией. **7** Апой, де аколо ау порнит ла Гудгода ши де ла Гудгода ла Иотбата, царэ унде сунт пырае де апе. **8** Ын время ачае, Домнул а деспэртит семинция луй Леви ши й-а порунчит сэ дукэ кивотул легэмынтулуй Домнулуй, сэ стя ынаинтя Домнулуй ка сэ-й служяскэ ши сэ бинекувынтезе попорул ын Нумеле Луй, лукру пе каре л-а фэкут пынэ ын зиуа де азь. **9** Де ачае Леви н-аре нич парте де мошие, нич моштерике ку фракций луй: Домнул есте моштерице луй, кум й-а спус Домнул Думнезеул тэу. **10** Еу ам рэмас пе мунте, ка ши май ынаинте, патрузечь де zile ши патрузечь де ноппь. Домнул м-а аскуллат ши де дата ачаста; Домнул н-а воит сэ вэ нимичяскэ. **11** Домнул мь-а зис: 'Скоалэ-те, ду-те ши мержь ын фрунтя попорулуй. Сэ се дукэ сэ я ын стэпынире цара пе каре ам журат пэринцилор лор кэ ле-о вой да.' **12** Акум, Израеле, че алта чере де ла тине Домнул Думнезеул тэу, декыт сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, сэ умбли ын тоате кэиле Луй, сэ

юбешть ши сә служешть Домнулуй Думнезеулуй тэу дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу, **13** сә пэешть порунчиле Домнулуй ши лежиле Луй пе каре ци ле дау астэзь, ка сә фий феричит? **14** Ятэ, але Домнулуй Думнезеулуй тэу сунт черуриле ши черуриле черурилор, пэмынтул ши тот че купринде ел. **15** Ши нумай де пэринций тэй С-а алипит Домнул ка сә-й юбяскъ; ши дупэ ей, пе сэмынца лор, пе вой в-а алес Ел динтре тоате попареле, кум ведець азь. **16** Сә вэ тэяць дар инима ымпрежур ши сә ну вэ май ынцепениць гытул. **17** Кэч Домнул Думнезеул востру есте Думнезеул думнезеилор, Домнул домнилор, Думнезеул чел маре, путерник ши ынфрикошат, каре ну каутэ ла фаца оаменилор ши ну примеште дарурь; **18** каре фаче дрептате орфанулуй ши вэдувей, каре юбеште пе стрэин ши-й дэ хранэ ши ымбрэкэминте. **19** Сә юбиць пе стрэин, кэч ши вой аць фост стрэинь ын цара Ежиптулуй. **20** Сә те темь де Домнул Думнезеул тэу, сә-Й служешть, сә те алипешть де Ел ши пе Нумеле Луй сә журь. **21** Ел есте слава та, Ел есте Думнезеул тэу. Ел а фэкут ын мижлокул тэу ачесте лукрурь марь ши грозаве пе каре ци ле-ау вэзут окий. **22** Пэринций тэй с-ау коборыт ын Ежипт ын нумэр де шаптезечь де иншь; акум Домнул Думнезеул тэу а фэкут дин тине о мулцине ка стелеле черулуй.

11 Сә юбешть дар пе Домнул Думнезеул тэу ши сә пэешть тотдяна ынвэцэтуриле Луй, лежиле Луй, рындуелиле Луй ши порунчиле Луй. **2** Рекуноаштець астэзь – че н-ау путут рекуноаште ши ведя копийи воштри – педепесе ле Домнулуй Думнезеулуй востру, мэрия Луй, мына Луй чя таре ши брацул Луй чел ынтинс, **3** семнеле Луй ши фаптеле пе каре ле-а сэврышит ын мижлокул Ежиптулуй ымпотрива луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши ымпотрива ынтрежий луй цэрь. **4** Рекуноаштець че а фэкут Ел оштирий Ежиптулуй, кайлор луй ши карелор луй, кум а фэкут сә винэ песте ей апеле Мэрий Роший, **5** кынд вэ урмэря, ши й-а нимичит пентру тотдяна; **6** че в-а фэкут ын пустиу, пынэ ла венيريا воастрэ ын локул ачеста; че а фэкут луй Датан ши луй Абирам, фийи луй Елиаб, фиул луй Рубен, кум пэмынтул шы-а дескис гура ши й-а ынгицит, ку каселе ши кортуриле лор ши ку тот че авяя ын мижлокул ынтрегулуй Израел. **7** Кэч аць вэзут ку окий воштри тоате лукруриле марь пе каре ле-а фэкут Домнул. **8** Астфел, сә пэзиць тоате порунчиле пе каре ви ле дау еу астэзь, ка сә путець пуне мына пе цара ын каре вець трече ка с-о луаць ын стэпынире **9** ши сә авець зиле мулте ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор воштри кэ ле-о ва да, лор ши семинцей лор, царэ ын каре курже лапте ши мьере. **10** Кэч цара ын стэпыниря кэрея вей интра ну есте ка цара Ежиптулуй, дин каре аць ешит, унде ыць арункай сэмынца ын огоаре ши ле удай ку пичорул ка пе о грэдинэ де зарзават. **11** Цара пе каре о вець стэпынире есте о царэ ку мунць ши вэй, каре се адапэ дин плоая черулуй; **12** есте о царэ де каре ынгрижеште Домнул Думнезеул тэу ши асупра

кэрея Домнул Думнезеул тэу аре неынчетат окий, де ла ынчепутул пынэ ла сфьрыштул анулуй. **13** Дакэ вець аскулта де порунчиле меле пе каре ви ле дау астэзь, дакэ вець юби пе Домнул Думнезеул востру ши дакэ-й вець служи дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул востру, **14** Ел ва да цэрий воастре плоае ла време, плоае тимпурие ши плоае тырзие, ши-ць вей стрынже грыул, мустул ши унтделемнул; **15** де асеменя, ва да ярбэ ын кымпииле тале пентру вите ши вей мынка ши те вей сэтура. **16** Ведець сә ну ви се амэжяскъ инима ши сә вэ абатець ка сә служиць алтор думнезей ши сә вэ ынкинаць ынаинтя лор. **17** Кэч атунч Домнул С-ар апринде де мыние ымпотрива воастрэ; ар ынкиде черуриле ши н-ар май фи плоае; пэмынтул ну шы-ар май да роаделе ши аць пери курынд дин цара ачeya бунэ пе каре в-о дэ Домнул. **18** Пунеци-вэ дар ын инимэ ши ын суфлет ачесте кувинте пе каре ви ле спун. Сә ле легаць ка ун семн де адучере аминте пе мыниле воастрэ ши сә фице ка ниште фрунтариий ынтре окий воштри. **19** Сә ынвэцаць пе копийи воштри ын еле ши сә ле ворбешть деспре еле кынд вей фи акасэ, кынд вей мерже ын кэлэторие, кынд те вей кулка ши кынд те вей скула. **20** Сә ле скрий пе ушорий касей тале ши пе порциле тале. **21** Ши атунч, зилеле воастрэ ши зилеле копилор воштри, ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор воштри кэ ле-о ва да, вор фи тот атыг де мулте кыт вор фи зилеле черурилор дясупра пэмынтулуй. **22** Кэч дакэ вець пэзи тоате ачесте порунць пе каре ви ле дау ши дакэ ле вець ымплини, дакэ вець юби пе Домнул Думнезеул востру, вець умбла ын тоате кэиле Луй ши вэ вець алипи де Ел, **23** Домнул ва изгони динаинтя воастрэ пе тоате ачесте нямурь ши вэ вець фаче стэпынь пе тоате ачесте нямурь, каре сунт май марь ши май путерниче декыт вой. **24** Орьче лок пе каре-л ва кэлка талпа пичорулуй востру ва фи ал востру: хотарул востру се ва ынтинде дин пустиу пынэ ла Либан ши де ла рыул Еуфрат пынэ ла Маря де Апус. **25** Нимень ну ва путя сә стя ымпотрива воастрэ. Домнул Думнезеул востру ва рэспынди, кум в-а спус, фрика ши гроаза де тине песте тоатэ цара ын каре вець мерже. **26** Ятэ, пун азь ынаинтя воастрэ бинекувынтаря ши блестемул: **27** бинекувынтаря, дакэ вець аскулта де порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру пе каре ви ле дау ын зиуа ачаста; **28** блестемул, дакэ ну вець аскулта де порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру ши дакэ вэ вець абате де ла каля пе каре в-о дау ын зиуа ачаста ши вэ вець дуче дупэ алць думнезей пе каре ну-й куноаштець. **29** Ши кынд Домнул Думнезеул тэу те ва адуче ын цара пе каре о вей лау ын стэпынире, сә ростешть бинекувынтаря пе мунтеле Гаризим ши блестемул пе мунтеле Ебал. **30** Мунций ачештя сунт динколо де Йордан, ынапоя друмулуй каре мерже спре апус, ын цара канааницилор каре локуеск ын кымпие, фацэ ын фацэ ку Гилгал, лынгэ стежарий Море. **31** Кэч вець трече Йорданул ши вець интра ын стэпыниря цэрий

пе каре в-о дэ Домнул Думнезеул востру, ка с-о стэпыниць ши сэ локуиць ын еа. **32** Сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тоате лежиле ши порунчиле пе каре ви ле дау еу астэзь.

12 Ятэ лежиле ши порунчиле пе каре сэ ле пэзиць ши сэ ле ымплиниць кыт вець трэи ын цара пе каре в-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул пэринцилор воштри. **2** Сэ нимичиць тоате локуриле ын каре служеск думнезеилор лор нямуриле пе каре ле вець изгони, фие пе мунць ыналць, фие пе дялурь ши суб орьче копак верде. **3** Сэ ле сурпаць алтареле, сэ ле сфэрымаць стылпий идолешть, сэ ле ардець ын фок копачий ынкинаць идолилор лор, сэ дэрымаць кипуриле чоплите але думнезеилор лор ши сэ фачець сэ ле пярэ нумеле дин локуриле ачеля. **4** Вой сэ ну фачець аша фацэ де Домнул Думнезеул востру! **5** Чи сэ-л кэуаць ла локашул Луй ши сэ мержець ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул востру дин тоате семинцииле воастре, ка сэ-Шь ашезе аколо Нумеле Луй. **6** Аколо сэ вэ адучець ардериле-де-тот, жертфеле воастре, зечуелиле воастре, челе динтый роаде, даруриле адусе ка ымплинире а уней журуинце, даруриле де бунэвое ши ынтыйй нэскуць дин чирезиле ши турмеле воастре. **7** Аколо сэ мынкаць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру ши сэ вэ букураць, ымпреунэ ку фамилииле воастре, де тоате бунуриле ку каре вэ ва фи бинекувынтат Домнул Думнезеул востру. **8** Сэ ну фачець дар кум фачем ной акум аич, унде фиекаре фаче че-й плаче, **9** фииндкэ н-аць ажунс ынкэ ын локул де одихнэ ши ын моштениря пе каре в-о дэ Домнул Думнезеул востру. **10** Дар вець трече Йорданул ши вець локуи ын цара пе каре в-о ва да ын стэпынире Домнул Думнезеул востру. Ел вэ ва да одихнэ, дупэ че вэ ва избэви де тоць врэжмаший воштри каре вэ ынконжоарэ, ши вець локуи фэрэ фрикэ. **11** Агунч ва фи ун лок пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул востру, ка сэ факэ сэ локуяскэ Нумеле Луй аколо. Аколо сэ адучець тот че вэ порунческ, ардериле-де-тот, жертфеле, зечуелиле, челе динтый роаде ши даруриле алесе пе каре ле вець фаче Домнулуй пентру ымплиниря журуинцелор воастре. **12** Аколо сэ вэ букураць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру вой, фиий воштри ши фийчеле воастре, робий ши роабеле воастре ши левитул каре ва фи ын локуриле воастре, кэч ел н-аре нич парте де мошие, нич моштенире ку вой. **13** Везь сэ ну-ць адучь ардериле-де-тот ын тоате локуриле пе каре ле вей веда, **14** чи сэ-ць адучь ардериле-де-тот ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ын уна дин семинцииле тале ши аколо сэ фачь тот че-ць порунческ еу. **15** Тотушь, кынд вей дори, вей путя сэ жунгий вите ши сэ мэнынч карне ын тоате четэциле тале, кыт ышь ва фи дат прин бинекувынтаря Домнулуй Думнезеулуй тэу; чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор путя сэ мэнынче дин еа, кум се мэнынкэ дин кэприоарэ ши дин черб. **16** Нумай сынжеле сэ ну-л мынкаць, чи сэ-л вэрсась пе пэмынт ка апа. **17** Ну вей путя

сэ мэнынч ын четэциле тале зечуяла дин грыул тэу, дин мустул тэу ши дин унтдедемнул тэу, нич ынтыйй нэскуць дин чирезиле ши турмеле тале, нич вреунул дин даруриле адусе де тине пентру ымплиниря уней журуинце, нич даруриле тале де бунэвое, нич челе динтый роаде але тале. **18** Чи пе ачестя сэ ле мэнынч ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та ши левитул каре ва фи ын четэциле тале, ши сэ те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу де тоате бунуриле пе каре ле вей авя. **19** Кыт вей трэи ын цара та, везь сэ ну кумва сэ пэрэсешть пе левит. **20** Кынд Домнул Думнезеул тэу ышь ва лэржи хотареле, кум ць-а фэгэдуит, ши доринца сэ мэнынч карне те ва фаче сэ зичь: 'Аш вря сэ мэнынк карне!' вей путя сэ мэнынч дупэ доринца та. **21** Дакэ локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу ка сэ-Шь ашезе аколо Нумеле есте департе де тине, вей путя сэ тай вите дин чирадэ ши дин турмэ, кум ць-ам порунчит, ши вей путя сэ мэнынч дин еле ын четэциле тале, дупэ доринца та. **22** Сэ мэнынч дин еле кум се мэнынкэ дин кэприоарэ ши черб; чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор мынка ши ей амындой. **23** Нумай везь сэ ну кумва сэ мэнынч сынжеле, кэч сынжеле есте вяца (суфлетул), ши сэ ну мэнынч суфлетул ымпреунэ ку карня. **24** Сэ ну-л мэнынч, чи сэ-л вершь пе пэмынт ка апа. **25** Сэ ну-л мэнынч, ка сэ фий феричит ту, ши копий тэй дупэ тине, фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй. **26** Дар лукруриле пе каре вей вои сэ ле ынкинэ Домнулуй ши даруриле пе каре ле вей адуче пентру ымплиниря уней журуинце, сэ те дучь сэ ле адучь ын локул пе каре-л ва алеже Домнул. **27** Сэ-ць адучь ардериле-де-тот, карня ши сынжеле пе алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу; ын челелалте жертфе але тале, сынжеле сэ фие вэрсат пе алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу, яр карня с-о мэнынч. **28** Пэзеште ши аскултэ тоате ачесте лукрурь пе каре ци ле порунческ, ка сэ фиць феричиць ту ши копий тэй дупэ тине, пе вечие, фэкынд че есте бине ши че есте плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **29** Дупэ че Домнул Думнезеул тэу ва нимичи тоате нямуриле пе каре ле вей изгони динаинтя та, дупэ че ле вей изгони ши те вей ашеза ын цара лор, **30** везь сэ ну те лашь принс ын курсэ, кэлкынд пе урмеле лор, дупэ че вор фи нимичите динаинтя та. Фереште-те сэ ну черчетезь деспре думнезей лор ши сэ зичь: 'Кум служяя нямуриле ачестя думнезеилор лор? Ши еу вря сэ фак ла фел.' **31** Ту сэ ну фачь аша фацэ де Домнул Думнезеул тэу, кэч еле служяя думнезеилор лор, фэкынд тоате урычуниле пе каре ле урэште Домнул, ши еле кяр ышь ардя ын фок фиий ши фийчеле лор ын чинстя думнезеилор лор. **32** Вой сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тоате лукруриле пе каре ви ле порунческ ын; сэ н-адэуаць нимик ла еле ши сэ ну скоатець нимик дин еле.

13 Дакэ се ва ридика ын мижлокул тэу ун пророк сау ун висэтор де висе каре-ць ва вести ун семн сау о минуне **2** ши се ва ымплини семнул сау минуна ачяе де каре ць-а ворбит ел зикынд: 'Хайдем дупэ ачяе думнезей – думнезей пе каре ту ну-й куношьт – ши сэ ле служим!', **3** сэ н-аскулць кувинтеле ачелуй пророк сау висэтор де висе, кэч Домнул Думнезеул востру вэ пуне ла ынчеркаре ка сэ штие дакэ юбиць пе Домнул Думнезеул востру дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул востру. **4** Вой сэ мержець дупэ Домнул Думнезеул востру ши де Ел сэ вэ темець; порунчили Луй сэ ле пэзиць; де гласул Луй сэ аскултаць; Луй сэ-й служижь ши де Ел сэ вэ алипиць. **5** Пророкул сау висэторул ачела де висе сэ фие педепсит ку моартя, кэч а ворбит де рэзврэтире ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй востру, каре в-а скос дин цара Ежиптулуй ши в-а избэвит дин каса робией, ши а воит сэ те абатэ де ла каля ын каре ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу сэ умбли. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул тэу. **6** Дакэ фратели тэу, фиул мамей тале, сау фиул тэу, сау фийка та, сау неваста каре се одихнеште ла сынул тэу, сау приетенул тэу пе каре-л юбешть ка пе тине ынсучь те ацыць ын тайнэ зикынд: 'Хайдем ши сэ служим алтор думнезей!', думнезей пе каре нич ту, нич пэринций тэй ну й-аць куноскут, **7** динтре думнезей попоарелор каре вэ ынконжоарэ, лынгэ тине сау департе де тине, де ла о маржине а пэмынтулуй пынэ ла чялалтэ, **8** сэ ну те ынвешть ши сэ ну-л аскулць; сэ н-арунць спре ел о привире де милэ, сэ ну-л круць ши сэ ну-л аскунзь. **9** Чи сэ-л оморь; ынтый мына та сэ се ридиче асупра луй ка сэ-л омоаре ши апой мына ынтрегулуй попор; **10** сэ-л ичизь ку петре ши сэ моарэ, пентру кэ а кэутат сэ те абатэ де ла Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. **11** Сэ се факэ аша, пентру ка тот Израелул сэ аудэ ши сэ се тямэ ши сэ ну се май сэвыршяскэ о фаптэ аша де нележюитэ ын мижлокул тэу. **12** Дакэ вей аузи спунунду-се деспре уна дин четэциле пе каре ци ле-а дат ка локуинць Домнул Думнезеул тэу: **13** 'Нисhte оамень рэй ау ешит дин мижлокул тэу ши ау амэжит пе локуиторий дин четатя лор зикынд: «Хайдем ши сэ служим алтор думнезей!» – думнезей пе каре ту ну-й куношьт –, **14** сэ фачь черчетэрэ, сэ кауць ши сэ ынтрэбь ку де-амэунтул. Дакэ есте адевэрат, дакэ лукрул есте ынтемеят, дакэ урычуня ачаста а фост фэкутэ ын мижлокул тэу, **15** атунч сэ тречь прин аскуцишул сабией пе локуиторий дин четатя ачяе, с-о нимичешть ку десэвыршире ымпреунэ ку тот че ва фи ын еа ши сэ-й тречь кяр ши вители прин аскуцишул сабией. **16** Сэ стрынжь тоатэ прада ын мижлокул пецей ши сэ арэь де тот ку фок четатя ши тоатэ прада ей ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: сэ рэмынэ пентру тотдяуна ун морман де дэрымэтурь ши ничодатэ сэ ну фие зидитэ дин ноу. **17** Нимик дин че ва фи блештемантэ ка сэ фие нимичит ку

десэвыршире сэ ну се липяскэ де мына та, пентру ка Домнул сэ Се ынтоаркэ дин юцимя мынией Луй, сэ Се ындуре де тине, сэ те ерте ши сэ те ынмулцяскэ, дупэ кум а журад лукрул ачеста пэринцилор тэй, **18** дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пэзинд тоате порунчили Луй пе каре ци ле дау астэзь ши фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу.

14 Вой сунтець копий Домнулуй Думнезеулуй востру. Сэ ну вэ фачець крестэтурь ши сэ ну вэ радець ынтре окь пентру ун морт. **2** Кэч ту ешьт ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу, ши Домнул Думнезеул тэу те-а алес ка сэ фий ун попор ал Луй динтре тоате попоареле де пе фаца пэмынтулуй. **3** Сэ ну мэнынчь ничун лукру урычос. **4** Ятэ добитоачеле пе каре сэ ле мынкаць: боул, оая ши капра; **5** чербул, кэприоара ши бивоул; зимбрул, капра нягрэ, капра сэлбатикэ ши жирафа. **6** Сэ мынкаць дин орьче добиток каре аре копита деспикатэ, унгия деспэритэ ын доуэ ши румегэ. **7** Дар сэ ну мынкаць дин челе че румегэ нумай сау каре ау нумай копита деспикатэ ши унгия деспэритэ ын доуэ. Астфел, сэ ну мынкаць кэмила, епуреле ши епуреле де касэ, каре румегэ, дар н-ау копита деспикатэ: сэ ле привиць ка некурате. **8** Сэ ну мынкаць поркул, каре аре копита деспикатэ, дар ну румегэ: сэ-л привиць ка некурат. Сэ ну мынкаць дин карня лор ши сэ ну вэ атинжець де турпуриле лор моарте. **9** Ятэ добитоачеле дин каре вець мынка, дин тоате челе че сунт ын апе: сэ мынкаць дин тоате челе че ау ынотэтоаре ши солзь. **10** Дар сэ ну мынкаць дин ничунул дин челе че н-ау ынотэтоаре ши солзь: сэ ле привиць ка некурате. **11** Сэ мынкаць орьче пасэре курагэ. **12** Дар ятэ пе ачеля пе каре ну ле путець мынка: вултурул, грипсорул ши вултурул де маре; **13** шорекарул, шоймул, гая ши тот че цине де нямул сэу; **14** корбул ши тоате соориле луй; **15** струцул, буфница, пескэрелул, короюл ши че цине де нямул луй; **16** хухурезул, кокостыркул ши лебэда; **17** пеликанул, корбул де маре ши еретеле, **18** барза, бытланул ши че цине де нямул луй, пупэза ши лилиакул. **19** Сэ привиць ка некуратэ орьче тырьтоаре каре збоарэ: сэ ну мынкаць дин еа. **20** Сэ мынкаць орьче пасэре курагэ. **21** Сэ ну мынкаць дин ничо мортэчуне; с-о дай стринулуй каре ва фи ын четэциле тале с-о мэнынче сау с-о винзь унуй стрэин, кэч ту ешьт ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу. Сэ ну ферьбэ едул ын лаптеле мамей луй. **22** Сэ ей зечуялэ дин тот че-ць ва адуче сэмынца, дин че-ць ва адуче огорул ын фиекаре ан. **23** Ши сэ мэнынчь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алежь ка сэ-Шь ашезе Нумеле аколо, зечуяла дин грүүл тэу, дин мустул тэу ши дин унтделемнул тэу ши ынтый нэскуць дин чиряда ши турма та, ка сэ те ынвець сэ те темь тотдяуна де Домнул Думнезеул тэу. **24** Поате кынд те ва бинекувинта Домнул Думнезеул тэу, друмул ва фи пря лунг ка сэ-ць поць дуче зечуяла аколо,

дин причина депэртэрий тале де локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ-Шь пуна аколо Нумеле Луй. 25 Атунч, сэ-ць префачь зечуяла ын аржинт, сэ стрынжь аржинтул ачела ын мына ши сэ те дучь ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу. 26 Аколо, сэ кумперь ку аржинтул ачела тот че вей дори: бой, ой, вин ши бэутурь тарь, тот че-ць ва плэчя, сэ ле мэнынчь ынаинтя Домнулуй Думнезеул тэу ши сэ те букурь ту ши фамилия та. 27 Сэ ну пэрэсешть пе левитул каре ва фи ын четэциле тале, кэч н-аре нич парте де мошие, нич моштенире ку тине. 28 Дузь трей ань, сэ скоць тоатэ зечуяла дин венитул тэу дин анул ал трейлай ши с-о пуй ын четэциле тале. 29 Атунч сэ винэ левитул, каре н-аре нич парте, нич моштенире ку тине, стрэинул, орфанул ши вэдува каре вор фи ын четэциле тале ши сэ мэнынче ши сэ се сатуре, пентру ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтэзе ын тоате лукрэриле пе каре ле вей фаче ку мыниле тале.

15 Ла фиекаре шапте ань, сэ дай ертаре. 2 Шиятэ кум се ва фаче ертаря. Кынд се ва вести ертаря ын чинстя Домнулуй, орьче кредитор каре ва фи ымпрумутат пе апроапеле сзу сэ-й ерте ымпрумутул, сэ ну сияжскэ пе апроапеле сзу ши пе фратегеле сзу сэ-й плэтяжскэ датория. 3 Вей путя сэ силешть пе стрэин сэ-ць плэтяжскэ, дар сэ ерьч че ай ла фратегеле тэу. 4 Тотушь ла тине сэ ну фие ничун сэрак, кэч Домнул те ва бинекувынта ын цара пе каре ць-о ва да де моштенире Домнул Думнезеул тэу; 5 нумай сэ аскульцэ де гласул Домнулуй Думнезеул тэу, ымплиинд ку скумпэтатае тоате ачесте порунчь пе каре ци ле дау астэзь. 6 Домнул Думнезеул тэу те ва бинекувынта, кум ць-а спус, аша ынкыт вей да ку ымпрумут мултор нямурь, дар ту ну вей луа ку ымпрумут де ла еле; ту вей стэпыни песте мулте нямурь, дар еле ну вор стэпыни песте тине. 7 Дакэ ва фи ла тине вреун сэрак динтре фраций тэй, ын вреуна дин четэциле тале, ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ну-ць ымпетрешть инима ши сэ ну-ць ынкизь мына ынаинтя фратегелуй тэу челуй липсит. 8 Чи сэ-й дескизь мына ши сэ-л ымпрумуць ку че-й требуе, ка сэ факэ фацэ невоилор луй. 9 Везь сэ ну фий аша де рэу ка сэ зичь ын инима та: 'Ах, се апропие анул ал шаптеля, анул ертэрий!' Везь сэ н-ай ун окь фэрэ милэ пентру фратегеле тэу чел липсит ши сэ ну-й дай. Кэч атунч ел ар стрига кэтре Домнул ымпотрива та ши те-ай фаче виноват де ун пэкат, 10 чи сэ-й дай, ши сэ ну дай ку пэрере де рэу ын инимэ, кэч пентру ачаста те ва бинекувынта Домнул Думнезеул тэу ын тоате лукрэриле де каре те вей апука. 11 Тотдяуна вор фи сэрачь ын царэ, де ачeya ыць дау порунка ачаста: 'Сэ-ць дескизь мына фацэ де фратегеле тэу, фацэ де сэрак ши фацэ де чел липсит дин цара та.' 12 Дакэ унул дин фраций тэй еврей, бэрбат сау фемее, се винде цие сэ-ць служяжскэ шасе ань, ын анул ал шаптеля сэ-й дай друмул де ла тине ши сэ фие слобод. 13 Ши кынд ый

вей да друмул ка сэ се дукэ слобод де ла тине, сэ ну-й дай друмул ку мына гоалэ; 14 сэ-й дай дарурь дин чиряда та, дин ария та, дин тяскул тэу, дин че вей авя, прин бинекувынтаря Домнулуй Думнезеул тэу. 15 Сэ-ць адучь аминте кэ ши ту ай фост роб ын цара Ежиптулуй ши кэ Домнул Думнезеул тэу те-а рэскупэрат, де ачeya ыць дау астэзь порунка ачаста. 16 Дакэ ынсэ робул тэу ыць ва зиче: 'Ну вряу сэ ес де ла тине', пентру кэ те юбеште, пе тине ши каса та, ши се симте бине ла тине, 17 атунч сэ ей о сулэ ши сэ-й гэурешть урека де ушэ ши сэ-ць фие роб пентру тотдяуна. Тот аша сэ фачь ши ку роаба та. 18 Сэ ну-ць парэ рэу кынд ыл вей лэса сэ плече слобод де ла тине, кэч ць-а служит шасе ань, чей че фаче де доуэ орь кыт симбиря унуи ом токмит ку платэ, ши Домнул Думнезеул тэу те ва бинекувынта ын тот че вей фаче. 19 Сэ ынкинь Домнулуй Думнезеул тэу пе орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтяжскэ дин чиряда ши турма та. Сэ ну мунчешть ку ынтыюл нэскут ал вачий тале, сэ ну тунзь пе ынтыюл нэскут ал оилор тале. 20 Сэ-л мэнынчь ын фиекаре ан, ту ши фамилия та, ынаинтя Домнулуй Думнезеул тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Ел. 21 Дакэ аре вреун кусур, дакэ есте шкьоп сау орб, сау аре врео метяхнэ трупяжскэ, сэ ну-л адучь ка жертфэ Домнулуй Думнезеул тэу. 22 Сэ-л мэнынчь ын четэциле тале: чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор путя сэ-л мэнынче амындой, кум се мэнынкэ ақум кэприоара сау чербул. 23 Нумай сынжеле сэ ну и-л мэнынчь, чи сэ-л вершь пе пэмынт ка апа.

16 Пэзеште луна спичелор ши прэзнуеште Сэрбэтоаря Паштелор ын чинстя Домнулуй Думнезеул тэу, кэч ын луна спичелор те-а скос Домнул Думнезеул тэу дин Ежипт, ноаптя. 2 Сэ жертфешть Паштеле ын чинстя Домнулуй Думнезеул тэу, жертфеле тале де ой ши бой, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ка сэ-Шь ашезе Нумеле аколо. 3 ын тимпул сэрбэторий, сэ ну мэнынчь пыне доспитэ, чи шапте зиле сэ мэнынчь азиме, пыня ынтристэрий, кэч ай ешит ын грабэ дин цара Ежиптулуй: аша сэ фачь, ка сэ-ць адучь аминте тоатэ вяца та де зиуа кынд ай ешит дин цара Ежиптулуй. 4 Сэ ну се вадэ алуат ла тине, пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале, тимп де шапте зиле ши ничо парте дин вителе пе каре ле вей жертфи ын сярэ челей динтый зиле сэ ну фие пэстратэ песте ноапте, пынэ диминяца. 5 Ну вей путя сэ жертфешть Паштеле ын вреунул дин локуриле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу ка локуинцэ, 6 чи ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ-Шь ашезе Нумеле ын ел, аколо сэ жертфешть Паштеле, сярэ, ла апусул соарелуй, пе время еширий тале дин Ежипт. 7 Сэ фербь вита тэятэ ши с-о мэнынчь ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу. Ши диминяца, вей путя сэ те ынгорчь ши сэ те дучь ын кортуруле тале. 8 Шасе зиле сэ мэнынчь азиме ши а шапта зи сэ фие о адунаре де сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй Думнезеул тэу: сэ ну фачь

ничо лукраре ын еа. **9** Сэ нумерь шапте сэптэмынь; де кынд вей ынчепе сечератул грыулуй, сэ ынчель сэ нумерь шапте сэптэмынь. **10** Апой сэ прэзнуешть Сэрбэтоаря Сэптэмынилор ши сэ адучь дарурь де бунэвое, дупэ бинекувынтаря пе каре ць-о ва да Домнул Думнезеул тэу. **11** Сэ те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ локуяскэ Нумеле Луй аколо, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та, левитул каре ва фи ын четэциле тале ши стрэинул, орфанул ши вэдува каре вор фи ын мижлокул тэу. **12** Сэ-ць адучь аминте кэ ай фост роб ын Ежитт ши сэ пэзешть ши сэ ымплинешть лежиле ачестя. **13** Сэ прэзнуешть Сэрбэтоаря Кортурилор шапте зиле, дупэ че ыць вей стрынже роаделе дин арие ши дин тяск. **14** Сэ те букурь ла сэрбэтоаря ачаста, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та ши левитул, стрэинул, орфанул ши вэдува каре вор фи ын четэциле тале. **15** Сэ прэзнуешть сэрбэтоаря шапте зиле ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул, кэч Домнул Думнезеул тэу те ва бинекувынта ын тоате роаделе тале ши ын тот лукрул мынилор тале ши де ачя сэ фий весел. **16** Де трей орь пе ан, тоць бэрбаций сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ын локул пе каре-л ва алеже Ел: ла Сэрбэтоаря Азимилор, ла Сэрбэтоаря Сэптэмынилор ши ла Сэрбэтоаря Кортурилор. Сэ ну се ынфэцишезе ку мыниле гоале ынаинтя Домнулуй. **17** Фиекаре сэ дя че ва путя, дупэ бинекувынтаря пе каре й-о ва да Домнул Думнезеул тэу. **18** Сэ пуй жудекэторь ши дрегэторь ын тоате четэциле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу, дупэ семинцииле тале, ши ей сэ жудече попорул ку дрепатате. **19** Сэ н-атинжэ ничун дрепт, сэ ну кауць ла фаца оаменилор ши сэ ну ей дарурь, кэч даруриле орбеск окий ынцеленцилор ши суческ кувинтеле челор дрепць. **20** Сэ урмезь ку скумпэатате дрепатя, ка сэ трэешть ши сэ стэпынешть цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **21** Сэ ну-ць ашезь ничун идол де лемн лынгэ алтарул пе каре-л вей ридика Домнулуй Думнезеулуй тэу. **22** Сэ ну ридичь нич стылпэ идолешть, каре сунт урыць де Домнул Думнезеул тэу.

17 Сэ н-адучь жертфэ Домнулуй Думнезеулуй тэу вреун боу сау вреун мел каре сэ айбэ вреун кусур сау врео метяжнэ трупяскэ, кэч ар фи о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **2** Се ва гэси поате ын мижлокул тэу, ынтр-уна дин четэциле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу, ун бэрбат сау о фемее каре сэ факэ че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ши каре сэ калче легэмынтул Луй, **3** каре сэ мяргэ дупэ алць думнезей, ка сэ ле служяскэ ши сэ се ынкине ынаинтя лор, дупэ Соаре, Лунэ сау тоатэ оштиря черурилор, аша кум еу н-ам порунчит. **4** Де ындатэ че вей луа куноштинць ши вей афла лукрул ачестя, сэ фачь черчетэрь амэунциите. Дакэ лукрул есте адевэрат, дакэ фапул есте ынтемеят, дакэ урычуня

ачаста а фост сэвыршитэ ын Израел. **5** атунич сэ адучь ла порциле четэций тале пе бэрбатул сау фемее каре ва фи виноватэ де ачастэ фаптэ ря ши сэ учить ку петре сау сэ педепешть ку моартя пе бэрбатул ачела сау пе фемее ачя. **6** Чел виноват де моарте сэ фие оморыт пе мэртурия а дой сау трей марторь; сэ ну фие оморыт пе мэртурия унуй сингур мартор. **7** Ынтый мына марторилор сэ се ридиче асупра луй ка сэ-л омоаре ши апой мына ынтрэгулуй попор. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул тэу. **8** Дакэ ци се ва пэря пря греу де жудекат о причинэ привитоаре ла ун омор, ла о неынцелэжере сау ла о рэнире ши ва да прилеж ла чартэ ынэунтул четэций тале, сэ те сколь ши сэ те суй ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу. **9** Сэ те дучь ла преоць, левиць ши ла чел че ва ымплини атунич служба де жудекэтор, сэ-й ынтрэбь, ши ей ыць вор спуне хотэрыря лежий. **10** Сэ фачь кум ыць вор спуне ей ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ши сэ ай гриже сэ фачь кум те вор ынвэца ей. **11** Сэ фачь дупэ лежя пе каре те вор ынвэца ши дупэ хотэрыря пе каре о вор росте ей, сэ ну те абаць де ла че-ць вор спуне ей, нич ла дряпта, нич ла стынга. **12** Омул каре, дин мындрие, ну ва аскулта де преотул пус аколо ка сэ служяскэ Домнулуй Думнезеулуй тэу сау каре ну ва аскулта де жудекэтор, омул ачела сэ фие педеспит ку моартя. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул луй Израел, **13** пентру ка тот попорул сэ аудэ, сэ се тямэ ши сэ ну се май ынгымфе. **14** Дупэ че вей интра ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу ши о вей стэпыни, дупэ че-ць вей ашеза локунца ши вей зиче: 'Вряя сэ пун песте мине ун ымпэрат, ка тоате нямуриле каре мэ ынконжоарэ', **15** сэ пуй песте тине ка ымпэрат пе ачела пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ши ануме сэ ей ун ымпэрат дин мижлокул фракциор тэй; ну вей путя сэ пуй ымпэрат пе ун стрэин, каре сэ ну фие фратель тэу. **16** Дар сэ н-айбэ мулць кай ши сэ ну ынтоаркэ пе попор ын Ежитт ка сэ айбэ мулць кай, кэч Домнул в-а зис: 'Сэ ну вэ май ынтоарчець пе друмул ачела.' **17** Сэ ну айбэ ун маре нумэр де невесте, ка сэ ну и се абатэ анима, ши сэ ну стрынгэ марь грэмезь де аржинт ши аур. **18** Кынд се ва ашеза пе скаунул де домние ал ымпэрэцией луй, сэ скрие пентру ел, ынтр-о карте, о копие а ачестей лежэ, пе каре с-о я де ла преоций дин нямул левизицлор. **19** Ва требуи с-о айбэ ку ел ши с-о читяскэ ын тоате зилеле вещей луй, ка сэ ынвэце сэ се тямэ де Домнул Думнезеул луй, сэ пэзяскэ ши сэ ымплиняскэ тоате кувинтеле дин лежя ачаста ши тоате порунчиле ачестя, **20** пентру ка инима луй сэ ну се ыналце май пресус де фракций луй ши сэ ну се абатэ де ла порунчиле ачестя нич ла дряпта, нич ла стынга ши сэ айбэ астфел мулте зиле ын ымпэрэция луй, ел ши копий луй, ын мижлокул луй Израел.

18 Преоций, левиций ши тоатэ семинция луй Леви сэ ну айбэ нич парте де мошие, нич моштенире ын Израел; сэ се хрэняскэ дин жертфеле мистугите де фок ын чинстя Домнулуй ши дин

даруриле адусе Домнулуй. 2 Сэ ну айбэ моштенире ын мижлокул фрацилор лор: Домнул ва фи моштенира лор, кум ле-а спус. 3 Ятэ каре ва фи дрептул преоцилор де ла попор: чей че вор адуче о жертфэ, фие боу, фие мел, сэ дя преотулуй спата, фэлчиле ши пынтечеле. 4 Сэ-й дай челе динтый роаде дин грывул тэу, дин мустул тэу ши дин унтделемнул тэу ши пырга дин лына оилор тале, 5 кэч пе ел л-а алес Домнул Думнезеул тэу динтре тоате семинциле, ка сэ факэ служба ын Нумеле Домнулуй, ел ши фиий луй, ын тоате зилеле. 6 Кынд ва плека ун левит дин уна дин четэциле тале, дин локул унде локуеште ел ын Израел, ка сэ се дукэ, дупэ деплина доринца а суфлетулуй сэу, ын локул пе каре-л ва аљеже Домнул 7 ши ва фаче службэ ын Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, ка тоць фракций луй левиць каре стау ынаинтя Домнулуй, 8 ва прими ка хранэ о парте ла фел ку а лор ши, пе лынгэ еа, се ва букура ши де венитуриле ешите дин вынзаря аверий луй пэринтешь. 9 Дупэ че вей интра ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ну те ынвещь сэ фачь дупэ урычуниле нямурилор ачелора. 10 Сэ ну фие ла тине нимень каре сэ-шь трякэ пе фиул сау пе фийка луй прин фок, нимень каре сэ айбэ мештешугул де гичитор, де чититор ын стеле, де веститор ал вииторлуй, де врэжитор, 11 де дескынтэтор, нимень каре сэ ынтребе пе чей че кямэ духуриле сау дау ку гиокул, нимень каре сэ ынтребе пе морць. 12 Кэч орьчине фаче ачесте лукрурь есте о урычуне ынаинтя Домнулуй ши дин причина ачестор лукрурь ва изгони Домнул Думнезеул тэу пе ачесте нямурь динаинтя та. 13 Ту сэ те ций ын тотул тотулуй тот нумай де Домнул Думнезеул тэу. 14 Кэч нямуриле ачеля пе каре ле вей изгони аскултэ де чей че читеск ын стеле ши де гичиторь, дар цие, Домнул Думнезеул тэу ну-ць ынгэдуе лукрул ачеста. 15 Домнул Думнезеул тэу ыць ва ридика дин мижлокул тэу, динтре фракций тэй, ун пророк ка мине: сэ аскултаць де ел! 16 Астфел, ел ва рэспунде ла черера пе каре ай фэкут-о Домнулуй Думнезеулуй тэу ла Хороб, ын зиуа адунэрий попорулуй, кынд зичия: 'Сэ ну май ауд гласул Домнулуй Думнезеулуй меу ши сэ ну май вэд ачест фок маре, ка сэ ну мор.' 17 Атунч, Домнул мь-а зис: 'Че ау зис ей есте бине. 18 Ле вой ридика дин мижлокул фрацилор лор ун пророк ка тине, вой пуне кувинтеле Меле ын гура луй ши ел ле ва спуне тот че-й вой порунчи Еу. 19 Ши дакэ чинева ну ва аскулта де кувинтеле Меле, пе каре ле ва спуне ел ын Нумеле Меу, Еу ый вой чере сокотялэ. 20 Дар пророкул каре ва авя ындрэзняла сэ спунэ ын Нумеле Меу ун кувынт пе каре ну-й вой порунчи сэ-л спунэ сау каре ва ворби ын нумеле алтор думнезей, пророкул ачела сэ фие педепсит ку моартя.' 21 Поате кэ вей зиче ын инима та: 'Кум вом куноаште кувынтул пе каре ну-л ва спуне Домнул?' 22 Кынд чей че ва спуне пророкул ачела ын Нумеле Домнулуй ну ва авя лок ши ну се ва ынтымпла, ва

фи ун кувынт пе каре ну л-а спус Домнул. Пророкул ачела л-а спус дин ындрэзнялэ: сэ н-ай тямэ де ел.

19 Дупэ че Домнул Думнезеул тэу ва нимичи тоате нямуриле ачеля а кэрор царэ ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, дупэ че ле вей изгони ши вей локуи ын четэциле ши ын каселе лор, 2 сэ деспарць трей четэць ын мижлокул цэрий пе каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул тэу. 3 Сэ фачь друмуерь ши сэ ымпарць ын трей цинутул цэрий пе каре ць-о ва да ка моштенире Домнул Думнезеул тэу. Сэ фачь аша, пентру ка орьче учигаш сэ поатэ фужи ын четэциле ачестя. 4 Лежя ачаста сэ фие пентру учигашул каре ва фужи аколо, ка сэ-шь скапе вяца, кынд ва оморы фэрэ вое пе апроапеле сэу, фэрэ сэ-й фи пост врэжмаш май ынаинте. 5 Аша, де пилдэ, ун ом се ва дуче сэ тае лемне ын пэдуре ку ун алт ом; ридикэ секуря ку мына, ка сэ тае копакул, ферул скапэ дин коадэ, ловеште пе товарэшул сэу ши-л омоарэ. Атунч, ел сэ фугэ ынтра дин четэциле ачестя ка сэ-шь скапе вяца, 6 пентру ка ну кумва рэзбунэторулу сынжелуй, апринс де мыние ши урмэринд пе учигаш, сэ-л ажунгэ, фиинд пря лунг друмуль, ши сэ ловяскэ де моарте пе чел че ну ера виноват де моарте, фииндкэ май ынаинте ну фусесе врэжмаш апроапелуй сэу. 7 Де ачеля ыць дау порунка ачаста: Сэ деспарць трей четэць. 8 Кынд Домнул Думнезеул тэу ыць ва лэржи хотареле, кум а журат пэринцилор тэй, ши-ць ва да тоатэ цара пе каре а фэгэдуйт пэринцилор тэй кэ ць-о ва да – 9 нумай сэ пэзешть ши сэ ымплинешть тоате ачесте порунчь пе каре ци ле дау астэзь, ка сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ши сэ умбли тотдяуна пе кэиле Луй –, атунч сэ май адаужь трей четэць ла челе трей, 10 пентру ка сэ ну фие вэрсат сынжеле челуй невиноват ын мижлокул цэрий пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу, ши астфел сэ фий виноват де омор. 11 Дар дакэ ун ом фуже ынтра-уна дин ачесте четэць дупэ че а ынтинс лацурь апроапелуй сэу дин врэжмэшие ымпотрива луй, дупэ че с-а арункат асупра луй ши л-а ловит аша ынкыт й-а причинуйт моартя, 12 бэтрыний дин четатя луй сэ тримитэ сэ-л приндэ ши сэ-л дя ын мыниле рэзбунэторулуй сынжелуй, ка сэ моарэ. 13 Сэ н-ай милэ де ел ши сэ штержь дин Израел сынжеле челуй невиноват, ка сэ фий феричит. 14 Сэ ну муць хотареле апроапелуй тэу, пусе де стрэмоший тэй, ын моштенира пе каре о вей авя ын цара пе каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул тэу. 15 Ун сингур мартор ну ва фи де ажунс ымпотрива унуи ом, ка сэ адеверяскэ врео нележюире сау вреун пакат оарекаре; ун фапт ну ва путя фи ынтемеят декыт пе мэртурия а дой сау трей марторь. 16 Кынд ун мартор минчинос се ва ридика ымпотрива куйва ка сэ-л ынвинюяскэ де врео нележюире, 17 чей дой оамень ку причина сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй, ынаинтя преоцилор ши жудекэторилор каре вор фи атунч ын службэ. 18 Жудекэторий сэ факэ черчетэрь

амэунците. Дакэ се ва афла кэ марторул ачела есте ун мартор минчиноа ши кэ а фэкут о мэртурисире минчиноасэ ымпотрива фрательу сзу, **19** атунч сэ-й фачець кум авя ел де гынд сэ факэ фрательу сзу. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул тэу. **20** Ын фелул ачеста, чейлалць вор аузи ши се вор теме, ши ну се ва май фаче о фалтэ аша де нележюитэ ын мижлокул тэу. **21** Сэ н-ай ничо милэ, чи сэ черь вяць пентру вяцэ, окь пентру окь, динте пентру динте, мынэ пентру мынэ, пичор пентру пичор.

20 Кынд вей мерже ла рэзбой ымпотрива врэжмашилор тэй ши вей ведя кай ши каре ши ун попор май маре ла нумэр декыт тине, сэ ну те темь де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Эжиптулуй, есте ку тине. **2** Ла апропиера луптей, преотул сэ винэ ши сэ ворбяскэ попорулуй. **3** Сэ ле спунэ: 'Аскултэ, Израел! Вой астэзь сунтець апроапе де луптэ ымпотрива врэжмашилор воштри. Сэ ну ви се тулбуре инима, фиць фэрэ тямэ, ну вэ ынспэймынтаць, ну вэ ынгрозиць динаинтя лор. **4** Кэч Домнул Думнезеул востру мерже ку вой, ка сэ батэ пе врэжмаший воштри, ка сэ вэ мынтуяскэ.' **5** Май-марий оштирий сэ ворбяскэ апоп попорулуй ши сэ зикэ: 'Чине а зидит о касэ ноуэ ши ну с-а ашезат ынкэ ын еа сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну моарэ ын луптэ ши сэ се ашезе алтул ын еа. **6** Чине а сэдит о вие ши н-а мынкат ынкэ дин еа сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну моарэ ын луптэ ши сэ мэнынче алтул дин еа. **7** Чине с-а логодит ку о фемее ши н-а луат-о ынкэ сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну моарэ ын луптэ ши с-о я алтул.' **8** Май-марий оштирий сэ ворбяскэ май департе попорулуй ши сэ спунэ: 'Чине есте фрикос ши слаб ла инимэ сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну ынмоае инима фракцилор луй.' **9** Дупэ че май-марий оштирий вор испрэви де ворбит попорулуй, сэ ашезе пе кэпетенииле оштирий ын фрунтя попорулуй. **10** Кынд те вей апропия де о четате ка сэ те баць ымпотрива ей, с-о ымбий ку паче. **11** Дакэ примеште пачя шиць дескиде порциле, тот попорул каре се ва афла ын еа сэ-ць дя бир ши сэ-ць фие супус. **12** Дакэ ну примеште пачя ку тине ши вря сэ факэ рэзбой ку тине, атунч с-о ымпресор. **13** Ши, дупэ че Домнул Думнезеул тэу о ва да ын мыниле тале, сэ тречь прин аскуцишул сабией пе тоць чей де парте бэрбэтыскэ. **14** Дар сэ ей пентру тине невестеле, копияи, вители ши тот че ва май фи ын четате, тоатэ прада, ши сэ мэнынч тоатэ прада врэжмашилор тэй пе каре ци-й ва да ын мынэ Домнул Думнезеул тэу. **15** Аша сэ фачь ку тоате четэциле каре вор фи фоарте департе де тине ши каре ну фак парте дин четэциле нямурилор ачестора. **16** Дар ын четэциле попоарелор ачестора, а кэрор царэ ць-о дэ ка моштенире Домнул Думнезеул тэу, сэ ну лашь ку вяцэ нимик каре суфлэ. **17** Чи сэ нимичесть ку десэвыршире попоареле ачеля, пе хетиць, пе амориць, пе канааниць, пе ферезиць, пе хевиць ши иебусиць, кум ць-а порунчит Домнул Думнезеул

тэу, **18** ка сэ ну вэ ынвече сэ фачець дупэ тоате урычуниле пе каре ле фак еле пентру думнезей лор ши сэ пэкэтуиць астфел ымпотрива Домнулуй Думнезеулэ востру. **19** Дакэ вей ымпресора мулте зиле о четате ку каре ешьт ын рэзбой, ка с-о кучерешть, помий сэ ну-й стричь, тэинду-й ку секуря; сэ мэнынч дин ей ши сэ ну-й тай, кэч помул де пе кымп есте оаре ун ом ка сэ фие нимичит прин ымпресора де тине? **20** Нумай копачий пе каре-й вей ши кэ ну сунт помь бунь де мынкат вей путя сэ-й стричь ши сэ-й тай ши вей путя сэ фачь ку ей ынтритурь ымпотрива четэций каре есте ын рэзбой ку тине, пынэ ва кэдя.

21 Дакэ, ын цара пе каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул тэу, се гэсеште ынтинс ын мижлокул унуь кымп ун ом учис, фэрэ сэ се штие чине л-а ловит, **2** бэтрыний ши жудекэторий тэй сэ се дукэ сэ мэсоаре депэртара де ла трупул морт пынэ ын четэциле де примпрежур. **3** Кынд се ва хотэры четатя чя май апропиятэ де трупул морт, бэтрыний дин четатя ачя сэ я о виць каре сэ ну фи фост пусэ ла мункэ ши каре сэ ну фи трас ла жуг. **4** Сэ дукэ вицья ачя ынтр-о вале ку апэ каре ну сякэ ничодатэ ши унде ну се арэ, нич ну се сямэнэ; ши аколо сэ тае капул вицелей, ын вале. **5** Атунч сэ се апропие преоций, фиий луй Леви, кэч пе ей й-а алес Домнул Думнезеул тэу ка сэ-й служяскэ ши сэ бинекувынтэзе ын Нумеле Домнулуй, ши ей требуе сэ хотэраскэ ын орьче чартэ ши ын орьче рэнире. **6** Тоць бэтрыний дин четатя ачя чя май апропиятэ де трупул морт сэ-шь спеле мыниле пе вицья кэрея й-ау тэят капул ын вале. **7** Ши, луынд кувынтул, сэ зикэ: 'Мыниле ноастре ну-ау вэрсат сынжеле ачеста ши окий ноштри ну л-ау вэзут вэрсунду-се. **8** Яртэ, Доамне, пе попорул Тэу Израел, пе каре л-ай рэскумпэрат; ну пуне сынжеле невиноват ын сокотяла попорулуй Тэу Израел.' Ши сынжеле ачела ну-й ва фи пус ын сокотялэ. **9** Астфел требуе сэ курэщеть дин мижлокул тэу сынжеле невиноват, фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй. **10** Кынд вей мерже ла рэзбой ымпотрива врэжмашилор тэй, дакэ Домнул ый дэ ын мыниле тале ши вей луа приншь дин ей, **11** поате кэ принтре чей приншь вей ведя о фемее фумоасэ ши вей дори с-о ей де невасть. **12** Атунч с-о адучь ынэунтрул касей тале. Еа сэ-шь радэ капул ши сэ-шь тае унгиеле, **13** сэ-шь лепеде хайнеле пе каре ле пурта кынд а фост принсэ, сэ локуяскэ ын каса та ши сэ плынэ пе татэл ши пе мама ей о лунэ де зиле. Дупэ ачя, сэ те дучь ла еа, сэ-й фиий бэрбат ши еа сэ-ць фие невасть. **14** Дакэ ну-ць ва май плэчя, с-о лашь сэ плече унде ва вои, дар ну вей путя с-о винзь пе аржинт, нич сэ те порць ку еа ка ши ку о роабэ, пентру кэ ай ынжосит-о. **15** Дакэ ун ом каре аре доуэ невесте юбеште пе уна ши ну юбеште пе чялалтэ ши дакэ аре копия ку еле, дин каре ынтыюл нэскут есте де ла невасть пе каре н-о юбеште, **16** кынд ышь ва ымпэрици авериле ынтре фиий луй, ну ва путя фаче

ынтыг нэсгут пе фиул ачелея пе каре о юбеште, ын локул фиулуй ачелея пе каре н-о юбеште ши каре есте ынтыюл нэсгут. **17** Чи сэ рекуноаскэ де ынтыг нэсгут пе фиул ачелея пе каре н-о юбеште ши сэ-й дя о парте ындоитэ дин аверя луй, кэч фиул ачеста есте чел динтыг род ал путерий луй ши луй и се кувине дрептул де ынтыг нэсгут. **18** Дакэ ун ом аре ун фиу неаскултэтор ши ындрэртник, каре н-аскултэ нич де гласул татэлуй сэу, нич де гласул мамей луй ши ну-й аскултэ нич кяр дупэ че л-ау педепсит, **19** татэл ши мама сэ-л я ши сэ-л дукэ ла бэтрыний четэций луй ши ла поарта локулуй ын каре локуеште. **20** Сэ спунэ бэтрынилол четэций луй: 'Ятэ, фиул ностру есте неаскултэтор ши ындрэртник, н-аскултэ де гласул ностру ши есте лаком ши бедив.' **21** Ши тоць оамений дин четатя луй сэ-л учидэ ку петре ши сэ моарэ. Астфел сэ курэцешть рэул дин мижлокул тэу, пентру ка тот Израелул с-аудэ ши сэ се тямэ. **22** Дакэ се ва оморы ун ом каре а сэвыршит о нележюире вредникэ де педяпса ку моартя ши л-ай спынзурат де ун леъмн, **23** трупул луй морт сэ ну стя ноаптя пе леъмн, чи сэ-л ынгропь ын ачешь зи, кэч чел спынзурат есте блестемат ынаинтя луй Думнезеу, ши сэ ну спурчэ цара пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу.

22 Дакэ везь рэтэчинду-се боул сау оая фрателуй тэу, сэ ну о околешть, чи сэ о адучь ла фрателе тэу. **2** Дакэ фрателе тэу ну локуеште лынгэ тине ши ну-л куношьть, сэ ей добитокул ла тине акасэ ши сэ рэмынэ ла тине пынэ че-л чере фрателе тэу, ши атунч сэ и-л дай. **3** Тот аша сэ фачь ши ку мэгарул луй, тот аша сэ фачь ши ку хайна луй ши тот аша сэ фачь ку орчче лукру пердут де ел ши гэсит де тине: сэ ну ле околешть. **4** Дакэ везь мэгарул фрателуй тэу сау боул луй кэзут пе друм, сэ ну-л околешть, чи сэ-л ажудь сэ-л ридиче. **5** Феменя сэ ну поарте ымбрэкэминте бэрбэтыскэ, ши бэрбатул сэ ну се ымбраще ку хайне фемешть, кэч орччине фаче лукруриле ачеста есте о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **6** Дакэ ынтылнешть пе друм ун куйб де пасэре, ынтр-ун копак сау пе пэмынт, ку пуй сау оуэ ши мама лор шезынд песте пуй сау песте оуэ, сэ ну ей ши пе мамэ, ши пе пуйей ей, **7** чи сэ дай друмул мамей ши сэ ну ей декыт пуйей, ка сэ фий феричит ши сэ ай зиле мулте. **8** Кынд зидешть о касэ ноуэ, сэ-ць фачь ун пэлимар ымпрежурул акоперишулуй, ка сэ ну адучь винэ де сынже асупра касей тале, дакэ с-ар ынтымпла сэ кадэ чинева пе еа. **9** Сэ ну семень ын вия та доуэ фелурь де семинце, ка ну кумва сэ ынтинезь ши родул семинцей пе каре ай семэнат-о, ши родул вией. **10** Сэ ну арь ку ун боу ши ун мэгар ынжугаць ымпреунэ. **11** Сэ ну порць о хайнэ цесутэ дин фелуристе фире, дин лынэ ши ин уните ымпреунэ. **12** Сэ фачь чукурь ла челе патру колцурь але хайней ку каре те вей ынвели. **13** Дакэ ун ом каре шь-а луат о невастэ ши с-а ымпреунат ку еа о урэште, **14** апоий о ынвинуеште де лукрурь нележюите ши-й скоате

нуме рэу, зикынд: 'Ам луат пе феменя ачаста, м-ам апропийат де еа ши н-ам гэсит-о фечоарэ', **15** атунч татэл ши мама фетей сэ я семнеле фечорией ей ши сэ ле адукэ ынаинтя бэтрынилол четэций, ла поартэ. **16** Татэл фетей сэ спунэ бэтрынилол: 'Ам дат пе фийкэ-мя де невастэ омулуй ачестуя, ши ел а ынчепут с-о ураскэ; **17** ақум о ынвинуеште де лукрурь нележюите, зикынд: «Н-ам гэсит фечоарэ пе фийкэ-та.» Дар ятэ семнеле фечорией фетей меле.' Ши сэ десфакэ хайна ей ынаинтя бэтрынилол четэций. **18** Бэтрыний четэций сэ я атунч пе омул ачела ши сэ-л педепсяскэ **19** ши, пентру кэ а скоос нуме рэу уней фечоаре дин Израел, сэ-л осындаскэ ла о глоабэ де о сутэ де силки де аржинт, пе каре сэ-й дя татэлуй фетей. Еа сэ рэмынэ неваста луй, ши ел ну ва путя с-о гоняскэ тоатэ вяца луй. **20** Дар дакэ фаптул есте адевэрат, дакэ фата ну с-а гэсит фечоарэ, **21** сэ скоатэ пе фатэ ла уша касей татэлуй ей, сэ фие учисэ ку петре де оамений дин четате ши сэ моарэ, пентру кэ а сэвыршит о мишелле ын Израел, курвинд ын каса татэлуй ей. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул тэу. **22** Дакэ се ва гэси амындой: ши бэрбатул каре с-а кулкат ку феменя, ши феменя. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул луй Израел. **23** Дакэ о фатэ фечоарэ есте логодитэ ши о ынтылнеште ун ом ын четате ши се кулкэ ку еа, **24** сэ-й адучець пе амындой ла поарта четэций, сэ-й учидець ку петре ши сэ моарэ амындой: фата пентру кэ н-а ципат ын четате ши омул пентру кэ а нечинстит пе неваста апроапелуй сэу. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул тэу. **25** Дар дакэ омул ачела ынтылнеште ын кымп пе фата логодитэ, о апукэ ку сила ши се кулкэ ку еа, нумай омул каре с-а кулкат ку еа сэ фие педепсит ку моартя. **26** Фетей сэ ну-й фачь нимик; еа ну есте виноватэ де о нележюире вредникэ де педяпса ку моартя, кэч е ка ши ку ун ом каре се арункэ асупра апроапелуй луй ши-л омоарэ. **27** Фата логодитэ пе каре а ынтылнит-о омул ачела пе кымп а путут сэ стриже фэрэ сэ фие чинева сэ-й сарэ ын ажутор. **28** Дакэ ун ом ынтылнеште о фатэ фечоарэ нелогодитэ, о апукэ ку сила ши се кулкэ ку еа ши се ынтымплэ сэ фие приншь, **29** омул каре с-а кулкат ку еа сэ дя татэлуй фетей чинчзечь де силки де аржинт ши, пентру кэ а нечинстит-о, с-о я де невастэ ши ну ва путя с-о гоняскэ тоатэ вяца луй. **30** Нимень сэ ну я пе неваста татэлуй сэу ши нич сэ ну ридиче ынвелиитоаря татэлуй сэу.

23 Чел скопит, сау фаменул, сэ ну интре ын адунаря Домнулуй. **2** Чел нэсгут дин курвие сэ ну интре ын адунаря Домнулуй, нич кяр ал зечеля ням ал луй сэ ну интре ын адунаря Домнулуй. **3** Амонитул ши моабитул сэ ну интре ын адунаря Домнулуй, нич кяр ал зечеля ням, пе вечие, **4** пентру кэ ну в-ау ешит ынаинте ку пыне ши апэ пе друм, ла еширя воастрэ дин Ежипт, ши пентру кэ ау адус, пе прец де аржинт, ымпотрива та пе Балаам, фиул луй Беор, дин Петор, дин Месопотамия, ка

сэ те блестеме. **5** Дар Домнул Думнезеул тэу н-а воит сэ аскулте пе Балаам ши Домнул Думнезеул тэу а скимбат блестемул ачела ын бинекувынтаре, пентру кэ ту ешьт юбит де Домнул Думнезеул тэу. **6** Сэ ну-ць песе нич де пропэширя лор, нич де бунэстаря лор тоатэ вяца та, пе вечие. **7** Сэ ну урэшьт пе едомит, кэч есте фратели тэу; сэ ну урэшьт пе ежиптян, кэч ай фост стрэин ын цара луй: **8** фиий каре ли се вор наште, ын ал трейля ням, сэ интре ын адунаря Домнулуй. **9** Кынд вей еши ку оастя ымпотрива врэжмашилор тэй, фереште-те де орьче лукру рэу. **10** Дакэ ва фи ла тине чинева каре сэ ну фие курат ын урма вреуней ынтымплэрь дин тимпул нопций, сэ ясэ дин табэрэ ши сэ ну интре ын табэрэ; **11** спре сярэ сэ се скалде ын апэ ши, дупэ асфинциул соарелуй, ва путя сэ се ынтоаркэ ын табэрэ. **12** Сэ ай ун лок афарэ дин табэрэ ши аколо сэ ешь афарэ. **13** Ынтре унелтеле тале сэ ай о лопатэ ку каре сэ сапь ши сэ-ць акоперь мурдэриле ешите дин тине, кынд вей еши афарэ. **14** Кэч Домнул Думнезеул тэу мерже ын мижлокул таберей тале, ка сэ те окротяскэ ши сэ-ць дя ын мынэ пе врэжмаший тэй динаинтя та; табэра та ва требуи деч сэ фие сфынтэ, пентру ка Домнул сэ ну вадэ ла тине нимик некурат ши сэ ну Се абатэ де ла тине. **15** Сэ ну дай ыналой стэпынулуй сэу пе ун роб каре ва фужи ла тине дупэ че л-а пэрэсит. **16** Сэ рэмынэ ла тине, ын мижлокул тэу, ын локул пе каре-л ва алеже ел, ынтр-уна дин четэциле тале, унде ый ва плэця: сэ ну-л аспурешт. **17** Сэ ну фие ничо курвэ дин фетеле луй Израел ши сэ ну фие ничун содомит дин фиий луй Израел. **18** Сэ н-адучь ын каса Домнулуй Думнезеулуй тэу кыштигул уней курве, нич прецул унуй кыне, ка ымплинире а уней журуинце оарекаре, кэч ши унул, ши алтул сунт о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **19** Сэ ну черь ничо добындэ де ла фратели тэу: нич пентру аржинт, нич пентру меринде, пентру нимик каре се ымпрумутэ ку добындэ. **20** Де ла стрэин вей путя сэ ей добындэ, дар де ла фратели тэу сэ ну ей, пентру ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтэзе ын тот че вей фаче ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире. **21** Дакэ фачь о журуинцэ Домнулуй Думнезеулуй тэу, сэ ну прежець с-о ымплинештэ, кэч Домнул Думнезеул тэу ыць ва чере сокотялэ, ши те вей фаче виноват де ун пэкат. **22** Дакэ те ферешт сэ фачь о журуинцэ, ну фачь ун пэкат. **23** Дар сэ пэзешт ши сэ ымплинешт че-ць ва еши де пе бузе, ши ануме журуинцеле пе каре ле вей фаче де бунэвое Домнулуй Думнезеулуй тэу ши пе каре ле вей рости ку гура та. **24** Дакэ интри ын вия апроапелуй тэу, вей путя сэ мэнынчэ стругурь, дупэ плак, пынэ те вей сэтура, дар ын вас сэ ну ей. **25** Дакэ интри ын холделе апроапелуй тэу, вей путя сэ кулежь спиче ку мына, дар сечера ын холделе апроапелуй тэу сэ н-о пуй.

24 Кынд чинева ышь ва луа о невастэ ши се ва ынсура ку еа ши с-ар ынтымпла ка еа сэ ну май айбэ тречере ынаинтя луй, пентру кэ а

дескоперит чева рушинос ын еа, сэ-й скрие о карте де деспэрцире ши, дупэ че-й ва да-о ын мынэ, сэ-й дя друмул дин каса луй. **2** Еа сэ ясэ де ла ел, сэ плече ши ва путя сэ се мэриге дупэ ун алт бэрбат. **3** Дакэ ши ачеста дин урмэ ынчепе с-о ураскэ, ый скрие о карте де деспэрцире ши, дупэ че й-о дэ ын мынэ, ый дэ друмул дин каса луй сау дакэ ачест бэрбат дин урмэ каре а луат-о де невастэ моаре, **4** атунч бэрбатуй динтый, каре ый дэдусе друмул, ну ва путя с-о я ярэшь де невастэ, дупэ че с-а пынгэрит еа, кэч лукрул ачеста есте о урычуне ынаинтя Домнулуй, ши сэ ну фачь виноватэ де пэкат цара пе каре цэ-о дэ де моштенере Домнул Думнезеул тэу. **5** Дакэ ун ом ва фи ынсурат де курынд, сэ ну се дукэ ла оасте ши сэ ну се пунэ ничо сарчыно песте ел; сэ фие скутит дин причина фамилией тимп де ун ан ши сэ веселяскэ астфел пе неваста пе каре шы-а луат-о. **6** Сэ ну ей зэлог челе доуз петре де рышницэ, нич кяр пятра де рышницэ де дясупра, кэч ар ынсемна кэ ей зэлог ынсышь вяца куйва. **7** Дакэ се ва гэси чинева каре сэ фи фурат пе вреунул дин фракций луй, пе вреунул дин копий луй Израел, ши сэ-л фи фэкут роб сау сэ-л фи вындут, хоцул ачела сэ фие педепсит ку моартя. Сэ курэцешт астфел рэул дин мижлокул тэу. **8** Я сямма бине ши пэзеште-те де рана лепрей ши сэ фачець тот че вэ вор ынвэца преоций динтре левиць, сэ авець грижэ сэ лукраць дупэ порунчиле пе каре ли ле-ам дат. **9** Аду-ць аминте че а фэкут Домнул Думнезеул тэу Марией пе друм, ла еширя воастрэ дин Ежипт. **10** Дакэ ай врео даторие ла апроапеле тэу, сэ ну интри ын каса луй ка сэ-й ей лукрул пус зэлог, **11** чи сэ стай афарэ, ши чел пе каре л-ай ымпрумутат сэ-ць адукэ афарэ лукрул пус зэлог. **12** Дакэ омул ачела есте сэрак, сэ ну те кулчь ку лукрул луат зэлог де ла ел ла тине; **13** сэ и-л дай ынапой ла апусул соарелуй, ка сэ се кулче ын хайна луй ши сэ те бинекувынтэзе, ши лукрул ачеста ци се ва сокоти ка ун лукру бун ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **14** Сэ ну недрептэцешт пе симбриашул сэрак ши невоаяш, фие кэ есте унул дин фракций тэй, фие кэ есте унул дин стрэиний каре локуесе ын цара та, ын четэциле тале. **15** Сэ-й дай плата пентру зиуа луй ынаинте де апусул соарелуй, кэч е сэрак ши о дореште мулт. Алфел, ар стрига кэтре Домнул ымпотрива та, ши те-ай фаче виноват де ун пэкат. **16** Сэ ну оморь пе пэринць пентру копий ши сэ ну оморь пе копий пентру пэринць; фиекаре сэ фие оморьт пентру пэкатул луй. **17** Сэ ну те атинжь де дрептул стрэинулуй ши ал орфанулуй ши сэ ну ей зэлог хайна вэдувей. **18** Сэ-ць адучь аминте кэ ай фост роб ын Ежипт ши кэ Домнул Думнезеул тэу те-а раскумпарат де аколо, де ачеля ыць дау ачесте порунчь, ка сэ ле ымплинештэ. **19** Кынд ыць вей сечера огорул ши вей уйта ун сноп пе кымп, сэ ну те ынторчь сэ-л ей – сэ фие ал стрэинулуй, ал орфанулуй ши ал вэдувей, пентру ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтэзе ын тот лукрул мынилор тале. **20** Кынд ыць вей скутура мэслиний,

сэ ну кулежь а доа оарэ роаделе рэмасе пе рамурь – еле сэ фие але стрэинулуй, але орфанулуй ши але вэдувей. **21** Кынд ыць вей кулеже вия, сэ ну кулежь а доа оарэ чоркинеле каре рэмьн пе урма та – еле сэ фие але стрэинулуй, але орфанулуй ши але вэдувей. **22** Аду-ць аминте кэ ай фост роб ын цара Ежиптулуй, де ачeya ыць дау порунчиле ачеста, ка сэ ле ымплинешть.

25 Кынд дой оамень вор авя о чартэ ынтре ей ши се вор ынфэциша ынаинтя жудекэций ка сэ фие жудекаць, челуй невиноват сэ-й дя друмул, яр пе чел виноват сэ-л осындяскэ. **2** Дакэ чел виноват есте осындит сэ фие бэтуг, жудекэторул сэ пунэ сэ-л ынтиндэ ла пэмынт ши сэ-й дя ын фаца луй ун нумэр де ловитурь потривит ку греутатя виной луй. **3** Сэ ну пунэ сэ-й дя май мулт де патрузечь де ловитурь, ка ну кумва, дынду-й май мулте ловитурь декыт атыг, фрателье тэу сэ фие ынжосит ынаинтя та. **4** Сэ ну лежь гура боулуй кынд треерэ грыул. **5** Кынд фракций вор локуи ымпреунэ ши унул дин ей ва мури фэрэ сэ ласе копий, неваста мортлулуй сэ ну се мэрите афарэ, ку ун стрэин, чи кумнатул ей сэ се дукэ ла еа, с-о я де невастэ ши сэ се ынсоаре ку еа ка кумнат. **6** Ынтыюл нэскут пе каре-л ва наште сэ моштеняскэ пе фрателье чел морт ши сэ-й поарте нумеле, пентру ка нумеле ачеста сэ ну фие штерс дин Израел. **7** Дакэ омул ачеста ну вря сэ я пе кумнатэ-са, еа сэ се суге ла поарта четэций, ла бэтрынь, ши сэ спунэ: ‘Кумнатул меу ну вря сэ ридиче ын Израел нумеле фрательулуй сэу, ну вря сэ мэ я де невастэ дупэ дрептул де кумнат.’ **8** Бэтрыний четэций сэ-л кеме ши сэ-й ворбяскэ. Дакэ ел стэруеште ши зиче: ‘Ну вря с-о яу’, **9** атунич кумнатэ-са сэ се апропие де ел ын фаца бэтрынилоу, сэ-й скоатэ ынкэлцэминтя дин пичор ши сэ-л скуйпе ын фацэ. Ши луынд кувынтул, сэ зикэ: ‘Аша сэ се факэ омулуй каре ну воеште сэ ридиче каса фрательулуй сэу.’ **10** Ши каса луй се ва нуми ын Израел ‘Каса челуй дескэлцат’. **11** Кынд дой оамень се вор черта унул ку алтул, ши неваста унуя се ва апропия сэ скоатэ пе бэрбатул сэу дин мына челуй че-л ловеште, дакэ ынтинде мына ши апукэ пе ачеста дин урмэ де пэричле рушиноасе, **12** сэ-й тай мына; сэ н-ай ничо милэ де еа. **13** Сэ н-ай ын сакул тэу доуэ фелурь де греутэць, уна маре ши алта микэ. **14** Сэ н-ай ын касэ доуэ фелурь де ефэ, уна маре ши алта микэ. **15** Чи сэ ай о греутате адевэрэте ши дряптэ, сэ ай о ефэ адевэрэте ши дряптэ, пентру ка сэ ай зиле мулте ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **16** Кэч орьчине фаче ачесте лукрурь, орьчине сэвыреште о недрептате, есте о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **17** Аду-ць аминте че ць-а факут Амалек пе друм, ла еширя воастрэ дин Ежипт: **18** кум те-а ынтылнит пе друм ши, фэрэ ничо тямэ де Думнезеу, с-а арункат асупра та пе динапой, асупра туторур челор че се тырау ла коадэ, кынд ерай обосит ши слейт де путерь. **19** Кынд ыць ва да Домнул Думнезеул тэу одихнэ,

дупэ че те ва избэви де тоць врэжмаший каре те ынконжоарэ, ын цара пе каре Домнул Думнезеул тэу ць-о дэ ка моштенире ши спре стэпынире, сэ штержь помениря луй Амалек де суб черурь – сэ ну уйць лукрул ачеста.

26 Кынд вей пэнтра ын цара пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу, кынд о вей стэпыни ши те вей ашеза ын еа, **2** сэ ей челе динтый роаде дин тоате роаделе пе каре ле вей скоате дин пэмынт, ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ле пуй ынтр-ун кош ши сэ те дучь ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ факэ сэ локуяскэ Нумеле Луй аколо. **3** Сэ те дучь ла преотул каре ва фи ын зилеле ачеля ши сэ-й спуй: ‘Мэртуиресек астэзь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу кэ ам интрат ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилоу ноштри кэ не-о ва да.’ **4** Преотул сэ я кошул дин мына та ши сэ-л пунэ ынаинтя алтарулуй Домнулуй Думнезеулуй тэу. **5** Апой сэ ей ярэшь кувынтул ши сэ спуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: ‘Татэл меу ера ун арамеу прибяг, гата сэ пярэ; с-а коборыт ын Ежипт ку пуцинь иншь ши с-а ашезат аколо пентру о време. Аколо, а ажунс ун ням маре, путерник ши маре ла нумэр. **6** Ежиптений не-ау кинуит, не-ау асуприт ши не-ау супус ла гря робие. **7** Ной ам стригат кэтре Домнул Думнезеул пэринцилоу ноштри. Домнул не-а аузит гласул ши а вэзут асуприря, кинуриле ши неказуриле ноастрэ. **8** Ши Домнул не-а скос дин Ежипт, ку мынэ тарэ ши ку брац ынтинс, ку арэтэрь ынфрикошэтоаре, ку семне ши минунь. **9** Ел не-а адус ын локул ачеста ши не-а дат цара ачаста, царэ ын каре курже лапте ши мьерэ. **10** Акум, ятэ, адук челе динтый роаде дин роаделе пэмынтулуй пе каре ми л-ай дат Ту, Доамне! Сэ ле пуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ши сэ те ынкинэ ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **11** Апой сэ те букурь, ку левитул ши ку стрэинул каре ва фи ын мижлокул тэу, де тоате бунуриле пе каре ци ле-а дат Домнул Думнезеул тэу цие ши касей тале. **12** Дупэ че вей испрэви де луат тоатэ зечуяла дин роаделе тале, ын анул ал трейля, анул зечуелий, с-о дай левитулуй, стрэинулуй, орфанулуй ши вэдувей, ши ей сэ мэнычне ши сэ се сатуре ын четэциле тале. **13** Сэ спуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: ‘Ам скос дин каса мя че есте финцит ши л-ам дат левитулуй, стрэинулуй, орфанулуй ши вэдувей, дупэ тоате порунчиле пе каре ми ле-ай дат Ту; н-ам кэлкат, нич н-ам уйтат ничуна дин порунчиле тале. **14** Н-ам мынкат нимик дин ачесте лукрурь ын тимпул меу де жале, н-ам ындепэртат нимик дин еле пентру врео ынтребуинцаре некурэте ши н-ам дат нимик дин еле ку прилежул унуй морт; ам аскултат де гласул Домнулуй Думнезеулуй меу, ам лукрат дупэ тоате порунчиле пе каре ми ле-ай дат. **15** Привеште дин Локашул Тэу чел Сфынт, дин черурь, ши бинекувынтэзэ пе попурул Тэу Израел ши цара пе каре не-ай дат-о, кум ай журат пэринцилоу

ноштри, цара ачаста ын каре курже лапте ши мьере.
16 Астэзь, Домнул Думнезеул тэу ыць порунчеште сэ ымплинешть лежילה ши порунчиле ачестя; сэ ле пэзешть ши сэ ле ымплинешть дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. **17** Астэзь, ту ай мэртурисит ынаинтя Домнулуй кэ Ел ва фи Думнезеул тэу, кэ вей умбла ын кэиле Луй, вей пэзи лежילה, порунчиле ши рындуелиле Луй ши вей аскулта де гласул Луй. **18** Ши азь, Домнул ць-а мэртурисит кэ вей фи ун попор ал Луй, кум ць-а спус, дакэ вей пэзи тоате порунчиле Луй, **19** ши ыць ва да асупра тутурор нямурилор пе каре ле-а фэкут ынтыетате ын славэ, ын фэймэ ши ын мэрецие ши вей фи ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу, кум ць-а спус.”

27 Мойсе ши бэтрыний луй Израел ау дат урмэтоаря порункэ попорулуй: „Пэзиць тоате порунчиле пе каре ви ле дау астэзь. **2** Дупэ че вещь трече Йорданул, ка сэ интраць ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ридичь ниште петре марь ши сэ ле тенкуешть ку вар. **3** Сэ скрий пе петреле ачестя тоате кувинтеле дин лежя ачаста, дупэ че вей трече Йорданул, ка сэ интри ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, царэ ын каре курже лапте ши мьере, кум ць-а спус Домнул Думнезеул паринцилор тэй. **4** Дупэ че вещь трече Йорданул, сэ ридикаць пе мунтеле Ебал петреле ачестя, пе каре вэ порунчеш азь сэ ле ридикаць, ши сэ ле тенкуешть ку вар. **5** Аколо, сэ зидешть ун алтар Домнулуй Думнезеулуй тэу ун алтар де петре, песте каре сэ ну трякэ ферул; **6** дин петре ынтрежь сэ зидешть алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу. Сэ адуче пе алтарул ачестя ардерь-де-тот Домнулуй Думнезеулуй тэу; **7** сэ адуче жертфе де мулцумире ши сэ мэнынчь аколо ши сэ те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **8** Сэ скрий пе ачесте петре тоате кувинтеле лежий ачестя, сэпынду-ле фоарте деслушит.” **9** Мойсе ши преоций дин нямул левицлор ау ворбит ынтрегулуй Израел ши ау зис: „Израеле, я аминте ши аскултэ! Астэзь, ту те-ай фэкут попорул Домнулуй Думнезеулуй тэу. **10** Сэ аскулць де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу ши сэ ымплинешть порунчиле ши лежילה Луй пе каре ци ле дау астэзь.” **11** ын ачешь зи, Мойсе а май дат урмэтоаря порункэ попорулуй: **12** „Дупэ че вещь трече Йорданул, Симеон, Леви, Иуда, Исахар, Иосиф ши Бениамин сэ стя пе мунтеле Гаризим, ка сэ бинекувынтэзе попорул, **13** яр Рубен, Гад, Ашер, Забулон, Дан ши Нефтали сэ стя пе мунтеле Ебал, ка сэ ростякэ блестемул. **14** Ши левиций сэ я кувынтул ши сэ спунэ ку глас таре ынтрегулуй Израел: **15** ‘Блестемат сэ фие омул каре ва фаче ун кип чоплит сау ун кип турнат, кэч есте о урычуне ынаинтя Домнулуй, ун лукру ешит дин мынь де мештер, ши каре-л ва пуне ынтр-ун лок аскулн!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **16** ‘Блестемат сэ фие чел че ва несокоти пе татэл сзу ши пе мама са!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **17** ‘Блестемат сэ фие чел че ва

мута хотареле апроапелуй сзу!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **18** ‘Блестемат сэ фие чел че ва фаче пе ун орб сэ рэтэчяскэ пе друм!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **19** ‘Блестемат сэ фие чел че се атинже де дрептул стрэинулуй, орфанулуй ши вэдувей!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **20** ‘Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку неваста татэлуй сзу, кэч ридикэ ынвелетоаря татэлуй сзу!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **21** ‘Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку врео витэ оарекаре!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **22** ‘Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку сорэ-са, фийка татэлуй сзу сау фийка мамей сале!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **23** ‘Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку соакрэ-са!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **24** ‘Блестемат сэ фие чел че ва лови пе апроапеле луй ын аскулн!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **25** ‘Блестемат сэ фие чел че ва прими ун дар ка сэ версе сынжеле челуй невиноват!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **26** ‘Блестемат сэ фие чине ну ва ымплини кувинтеле лежий ачестя ши чине ну ле ва фаче!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’

28 Даке вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пэзинд ши ымплиннд тоате порунчиле Луй пе каре ци ле дау астэзь, Домнул Думнезеул тэу ыць ва да ынтыетате асупра тутурор нямурилор де пе пэмынт. **2** Ятэ тоате бинекувынтэриле каре вор вени песте тине ши де каре вей авя парте дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу: **3** Вей фи бинекувынтат ын четате ши вей фи бинекувынтат ла кымп. **4** Родул ынтыетелуй тэу, родул пэмынтулуй тэу, родул турмелор тале, фэтул вачилор ши оилор тале, тоате ачестя вор фи бинекувынтате. **5** Кошица ши постава та вор фи бинекувынтате. **6** Вей фи бинекувынтат ла веняра та ши вей фи бинекувынтат ла плекаря та. **7** Домнул ыць ва да бируинць асупра врэжмашилор тэй каре се вор ридика ымпотрива та; пе ун друм вор еши ымпотрива та, дар пе шапте друмурь вор фужи динаинтя та. **8** Домнул ва фаче ка бинекувынтаря сэ фие ку тине ын грынареле тале ши ын тоате лукруриле пе каре вей пуне мына. Те ва бинекувынта ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **9** Вей фи пентру Домнул ун попор сфынт, кум ць-а журат Ел, дакэ вей пэзи порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу ши вей умбла пе кэиле Луй. **10** Тоате попареле вор ведя кэ ту порць Нумеле Домнулуй ши се вор теме де тине. **11** Домнул те ва коплеши ку бунэтэць, ынмулцинд родул трупулуй тэу, родул турмелор тале ши родул пэмынтулуй тэу, ын цара пе каре Домнул а журат паринцилор тэй кэ ць-о ва да. **12** Домнул ыць ва дескиде комоара Луй чя бунэ, черул, ка сэ тримитэ цэрий тале плоае ла време ши ка сэ бинекувынтэзе тот лукрул мынилор тале: вей да ку ымпрумут мултор нямурь, дар ту ну вей лау ку ымпрумут. **13** Домнул те ва фаче сэ фий кап, ну коадэ; тотдяуна вей фи сус, ши ничодатэ ну вей фи жос, дакэ вей аскулта де порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу,

пе каре ци ле дау астэзь, дакэ ле вей пэзи ши ле вей ымплини **14** ши ну те вей абате нич ла дряпта, нич ла стынга де ла тоате порунчиле пе каре ви ле дау астэзь, ка сэ вэ дучець алиць думнезей ши сэ ле служиць. **15** Дар, дакэ ну вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, дакэ ну вей пэзи ши ну вей ымплини тоате порунчиле Луй ши тоате лежиле Луй, пе каре ци ле дау астэзь, ятэ тоате блестемеле каре вор вени песте тине ши де каре вей авя парте. **16** Вей фи блестемат ын четате ши вей фи блестемат пе кымп. **17** Кошница ши постава та вор фи блестемате. **18** Родул трупулуй тэу, родул пэмынтулуй тэу, фэтул вачилор тале ши фэтул оилор тале, тоате вор фи блестемате. **19** Вей фи блестемат ла венира та ши вей фи блестемат ла плекаря та. **20** Домнул ва тримите ымпотрива та блестемул, тулбураря ши аменинцаря ын мижлокул тутурор лукрурилор де каре те вей апука, пынэ вей фи нимичит, пынэ вей пери курынд, дин причина рэуэтэций фаптелор тале, каре те-а фэкут сэ Ма пэрэсешть. **21** Домнул ва тримите песте тине чума, пынэ те ва нимичи ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире. **22** Домнул те ва лови ку лингоаре, ку фригурь, ку обринтялэ, ку кэлдурэ арэздоаре, ку сечетэ, ку ружинэ ын гръу ши ку тэчуне, каре те вор урмэри пынэ вей пери. **23** Черул дясупра капулуй тэу ва фи де арамэ ши пэмынтул суб тине ва фи де фер. **24** Домнул ва тримите цэрий тале, ын лок де плоае, праф ши пулбере, каре вор кэдя дин чер песте тине пынэ вей фи нимичит. **25** Домнул те ва фаче сэ фий бэтуг де врэжмаший тэй; пе ун друм вей еши ымпотрива лор, дар пе шапте друмурь вей фужи динаинтя лор ши вей фи о гроазэ пентру тоате ымпэрэциле пэмынтулуй. **26** Трупул тэу морт ва фи храна тутурор пэсарилор черулуй ши фяелор пэмынтулуй; ши ну ва фи нимень каре сэ ле сперие. **27** Домнул те ва бате ку буба ря а Ежиптулуй, ку бубе реле ла шезут, ку рые ши ку печинжине, де каре ну вей путя сэ те виндечь. **28** Домнул те ва лови ку небуние, ку орбире, ку рэтэчире а минций **29** ши вей быжбыи пе ынтунерик зиуа-н амяза маре, ка орбул пе ынтунерик; ну вей авя норок ын требуриле тале ши ын тоате зилеле вей фи апэсат, прэдат ши ну ва фи нимень каре сэ-ць винэ ын ажурор. **30** Вей авя логодникэ, ши алтул се ва кулка ку еа; вей зиди касэ, ши н-о вей лоуки; вей сэди вие, ши ну вей мынка дин еа. **31** Боул тэу ва фи ынжунгият суб окий тэй, ши ну вей мынка дин ел; ци се ва рэпи мэгарул динаинтя та ши ну ци се ва да ынапой; оиле тале вор фи дате врэжмашилор тэй ши ну ва фи нимень каре сэ-ць винэ ын ажурор. **32** Фийий тэй ши фийчеле тале вор фи даць ка робь пе мына алтуй попор; ци се вор топи окий де дор, уйтынду-те тоатэ зиуа дупэ ей, ши мына та ва фи фэрэ путере. **33** Ун попор пе каре ну-л куношть ва мынка родул пэмынтулуй тэу ши тот венитул лукрулуй тэу ши ын тоате зилеле вей фи апэсат ши здробит. **34** Привелиштя пе каре о вей авя суб окь те ва фаче сэ ынебунешть. **35** Домнул те ва лови ку о бубэ ря

ла женункь ши ла коапсе ши ну те вей путя виндека де еа, те ва лови де ла талпа пичоролуй пынэ ын крештетул капулуй. **36** Домнул те ва дуче, пе тине ши ымпэратул пе каре-л вей пуне песте тине, ла ун ням пе каре ну л-ай куноскут, нич ту, нич пэринций тэй. Ши аколо, вей служи алтор думнезей, де лемн ши де пятрэ. **37** Ши вей фи де поминэ, де батжокурэ ши де рыс принтре тоате попареле ла каре те ва дуче Домнул. **38** Вей семэна мултэ сэмынца пе кымпул тэу, ши вей стрынже пуцин, кэч о вор мынка тоатэ лэкустеле. **39** Вей сэди вий ши ле вей лукра, дар вин ну вей бя, ба нич н-о вей кулеже, кэч о вор мынка вермий. **40** Вей авя мэслини пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале, ши ну те вей унже ку унтделеми, кэч мэслинеле вор кэдя. **41** Вей наште фий ши фийче, дар ну вор фи ай тэй, кэч се вор дуче ын робие. **42** Омизиле ыць вор мынка тоць помий ши родул пэмынтулуй. **43** Стрэинул каре ва фи ын мижлокул тэу се ва ридика тот май сус песте тине, яр ту те вей кобори тот май жос; **44** ел ыць ва да ку ымпрумут, ши ту ну-й вей да ку ымпрумут; ел ва фи фрунтя, ши ту вей фи коада. **45** Тоате блестемеле ачестя вор вени песте тине, те вор урмэри ши те вор ажунже, пынэ вей фи нимичит, пентру кэ н-ай аскулатат де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пентру кэ н-ай пэзит порунчиле Луй ши лежиле Луй, пе каре ци ле-а дат. **46** Еле вор фи вешник ка ниште семне ши минунь пентру тине ши сэмынца та. **47** Пентру кэ, ын мижлокул белшугулуй тутурор лукрурилор, н-ай служит Домнулуй Думнезеулуй тэу ку букурие ши ку драгэ инимэ, **48** вей служи, ын мижлокул фоамей, сетей, голичуний ши липсей де тоате, врэжмашилор тэй, пе каре-й ва тримите Домнул ымпотрива та. Ел ыць ва пуне пе грумаз ун жуг де фер пынэ те ва нимичи. **49** Домнул ва адуче де департе, де ла маржиниле пэмынтулуй, ун ням каре ва кэдя песте тине ку збор де вултур, ун ням а кэруй лимбэ н-о вей ынцележе, **50** ун ням ку ынфэцишаря сэлбатики ши каре ну се ва сфийи де чел бэтрын, нич ну ва авя милэ де копий. **51** Ел ва мынка родул турмелор тале ши родул пэмынтулуй тэу пынэ вей фи нимичит; ну-ць ва лаसा нич гръу, нич муст, нич унтделеми, нич вицейи де ла вачь, нич мейи де ла ой пынэ те ва фаче сэ перь. **52** Те ва ымпресура ын тоате четэциле тале пынэ ыць вор кэдя зидуриле, ачесте зидурь ыналте ши тарь, ын каре ыць пусесешь ынкредеря пе тоате ынтиндеря цэрий тале; те ва ымпресура ын тоате четэциле тале, ын тоатэ цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **53** ын стрымтораря ши неказул ын каре те ва адуче врэжмашул тэу, вей мынка родул трупулуй тэу, карня фиилор ши фийчелор тале, пе каре ци-й ва да Домнул Думнезеул тэу. **54** Омул чел май жингаш ши чел май милос динтре вой се ва уйта рэу ла фрателе сэу, ла неваста каре се одихнеште пе сынул луй, ла копийи пе каре й-а круцат: **55** ну ва да ничуная дин ей дин карня копиилор луй ку каре се хрэнеште, фииндкэ ну-й ва май рэмыне нимик ын мижлокул стрымторэрий

ши неказулуй ын каре те ва адуче врѣжмашул тэу ын тоате четэциле тале. **56** Феменя чя май жингашэ ши чя май милоасэ динтре вой, каре, де жингашэ ши милоасэ че ера, ну штия кум сэ калче май ушор ку пичорул пе пэмынт, ва приви фэрэ милэ пе бэрбатул каре се одихнеште ла сынул ей, пе фиул ши пе фийка ей: **57** ну ле ва да нимик дин пелица ноу-нэскутулуй, пелицэ эшитэ динтре пичоареле ей ши дин копийи пе каре-й ва наште, кэч, дукынд липсэ де тоате, ый ва мынка ын аскунс, дин причина стрымторэрий ши неказулуй ын каре те ва адуче врѣжмашул тэу ын четэциле тале. **58** Дакэ ну вей пэзи ши ну вей ымплини тоате кувинтеле лежий ачестея, скресе ын картя ачаста, дакэ ну те вей теме де ачест Нуме слэвит ши ынфрикошат, адикэ де Домнул Думнезеул тэу, **59** Домнул те ва лови ын кип минунат, пе тине ши сэмынца та, ку рэнь марь ши ынделунгате, ку боль греде ши некурмате. **60** Ва адуче песте тине тоате болиле Ежиптулуй де каре тремурай, ши еле се вор липи де тине. **61** Ба ынкэ, Домнул ва адуче песте тине, пынэ вей фи нимичит, тоате фелуриле де боль ши де рэнь каре ну сунт помените ын картя лежий ачестея. **62** Дупэ че аць фост атыт де мулць, ка стелеле черулуй, ну вещь май рэмыне декыт ун мик нумэр, пентру кэ н-ай аскулгат де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу. **63** Дупэ кум Домнул Се букура сэ вэ факэ бине ши сэ вэ ынмулцьскэ, тот аша Домнул Се ва букура сэ вэ пярдэ ши сэ вэ нимичьяскэ, ши вещь фи смулшь дин цара пе каре о вей луа ын стэпынире. **64** Домнул те ва ымпрэстия принтре тоате нямуриле, де ла о маржине а пэмынтулуй пынэ ла чялалтэ, ши аколо вей служи алтор думнезей, пе каре ну й-ай куноскут нич ту, нич пэринций тэй, думнезей де лемн ши де пятрэ. **65** Ынтре ачесте нямурь, ну вей фи лиништит ши ну вей авя ун лок де одихнэ пентру талпа пичоарелор тале. Домнул ыць ва фаче инима фрикоасэ, окий лынчези ши суфлетул ындуерат. **66** Вяца ыць ва ста нехотэрытэ ынаинте, вей тремура зи ши ноапте, ну вей фи сигур де вяца та. **67** Ын гроаза каре-ць ва умпле инима ши ын фаца лукрурилол пе каре ци ле вор ведя окий, диминьяца вей зиче: 'О, де ар вени сярал!' ши сярал вей зиче: 'О, де ар вени диминьяца!' **68** Ши Домнул те ва ынтоарче пе корэбий ын Ежипт, ши вей фаче друмул ачаста деспре каре-ць спусесем: 'Сэ нул май везь!' Аколо, вэ вещь винде врѣжмашилор воштри, ка робь ши роабе, ши ну ва фи нимень сэ вэ кумпере."

29 Ятэ кувинтеле легэмынтулуй пе каре а порунчит луй Мойсе Домнул сэ-л ынкее ку копийи луй Израел ын цара Моабулуй, афарэ де легэмынтул пе каре-л ынкееся ку ей ла Хороб. **2** Мойсе а кемат пе тот Израелул ши ле-а зис: „Аць вэзут тот че а фэкут Домнул суб окий воштри, ын цара Ежиптулуй, луй Фаран, тугурор супушилор луй ши ынтрэжий луй цэрэ: **3** мариле ынчеркэрэ пе каре ци ле-ау вэзут окий, минуниле ши семнеле ачеля марь. **4** Дар Домнул ну в-а дат минте сэ

причепець, нич окь сэ ведець, нич урекь сэ аузиць пынэ ын зиуа де азь. **5** Тотушь Ел зиче: 'Еу в-ам кэлэзтит патрузечь де ань ын пустиу; хайнеле ну ши с-ау ынвекит пе вой ши ынкэлцэминтя ну ви с-а ынвекит ын пичор; **6** пыне н-аць мынкаш ши н-аць бэут нич вин, нич бэутурэ таре, ка сэ куноаштець кэ Еу сунт Домнул Думнезеул востру.' **7** Аць ажунс ын локул ачеста; Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ши Ог, ымпэратул Басанулуй, не-ау эшит ынаинте, ка сэ не батэ, ши й-ам бэгут. **8** Ле-ам луат цара ши ам дат-о ын стэпынире рубеницилол, гадицилол ши ла жумэтата дин семинция манасицилол. **9** Сэ пэзиць дар кувинтеле легэмынтулуй ачестуя ши сэ ле ымплиниць, ка сэ избуциць ын тот че вещь фаче. **10** Астэзь стаць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру вой тоць, кэпетенииле семинцилол воастре, бэтрыний воштри, май-марий оштирий воастре, тоць бэрбацей дин Израел, **11** копийи воштри, невестеле воастре ши стрэинул каре есте ын мижлокул таберей тале, де ла чел че-ць тае лемне пынэ ла чел че-ць скоате апэ. **12** Стай ка сэ интри ын легэмынт ку Домнул Думнезеул тэу, ын легэмынтул ачеста ынкеят ку журэмынт ши пе каре Домнул Думнезеул тэу ыл ынкее ку тине ын зиуа ачаста, **13** ка сэ те факэ азь попорул Луй ши Ел сэ фие Думнезеул тэу, кум ць-а спус ши кум а журат пэринцилол тэй Авраам, Исаак ши Иаков. **14** Ну нумай ку вой ынкей легэмынтул ачеста ынкеят ку журэмынт, **15** чи атыт ку чей че сунт аич принтре ной, де фаць, ын зиуа ачаста ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру, кыт ши ку чей че ну сунт аич принтре ной ын зиуа ачаста. **16** Штиць кум ам локуит ын цара Ежиптулуй ши кум ам трекут прин мижлокул нямурилол пе каре ле-аць стрэбэгут. **17** Аць вэзут урычуниле ши идолий лор, лемнул ши пятра, аржинтул ши аурул, каре ерау ла еле. **18** Сэ ну фие ынтре вой нич бэрбат, нич фемее, нич фамилие ши нич семинция а кэрор инимэ сэ се абатэ азь де ла Домнул Думнезеул ностру, ка сэ се дукэ сэ служьяскэ думнезеулол нямурилол ачелора. Сэ ну фие принтре вой ничо рэдэчинэ каре сэ адукэ отравэ ши пелин. **19** Нимень, дупэ че а аузит кувинтеле легэмынтулуй ачестуя ынкеят ку журэмынт, сэ ну се лауде ын инима луй ши сэ зикэ: 'Вой авя паче кяр дакэ аш адэуга бечия ла сете.' **20** Пе ачеля Домнул ну-л ва ерта. Чи атунич мыния ши желозия Домнулуй се вор апринде ымпотрива омулуй ачелуя, тоате блестемеле скресе ын картя ачаста вор вени песте ел, ши Домнул ый ва штерже нумеле де суб черурь. **21** Домнул ыл ва деспэрци, спре пеира луй, дин тоате семинциле луй Израел ши-й ва фаче дупэ тоате блестемеле легэмынтулуй скрис ын ачастэ карте а лежий. **22** Вырста де оамень каре вор вени, копийи воштри каре се вор наште дупэ вой ши стрэинул каре ва вени динтр-о царэ депэртатэ, ла ведеря уржилол ши болилол ку каре ва лови Домнул цара ачаста – **23** ла ведеря пучоасей, а сэрий ши ардерий ынтрегулуй цинут, унде ну ва

фи нич сэмьнцэ, нич род, нич ярбэ каре сэ кряскэ, ынтотмай ка ла сурпаря Содомей, Гоморей, Адмей ши Цебоимулуй, пе каре ле-а нимичит Домнул ын мыния ши уржия Луй -, **24** тоате нямуриле вор зиче: 'Пентру че а фэкут Домнул астфел цэрий ачестея? Пентру че ачастэ мыние апринсэ, ачастэ маре уржие?' **25** Ши ли се ва рэспунде: 'Пентру кэ ау пэрэсит легэмынтул ынкеят ку ей де Домнул Думнезеул паринцилор лор, кынд й-а скос дин цара Ежиптулуй; **26** пентру кэ с-ау дус сэ служяскэ алтор думнезей ши сэ се ынкине ынаинтя лор, думнезей пе каре ей ну-й куноштяу ши пе каре ну ли-й дэдусе Домнул. **27** Де ачеш С-а апринс Домнул де мыние ымпотрива ачестей цэрь ши а адус песте еа тоате блестемеле скресе ын карта ачаста. **28** Домнул й-а смулс дин цара лор ку мыние, ку уржие, ку о маре юциме ши й-а арункат ынтр-о алтэ царэ, кум се веде азь.' **29** Лукруриле аскунсе сунт але Домнулуй Думнезеулуй ностру, яр лукруриле дескоперите сунт але ноастреш ши але копиилор ноштри, пе вечие, ка сэ ымплиним тоате кувинтеле лежий ачестея.

30 Кынд се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь, бинекувынтаря ши блестемул пе каре ле пун ынаинтя та, дакэ ле вей пуне ла инимэ ын мижлокул тутурор нямурилор ынтре каре те ва рисипи Домнул Думнезеул тэу, **2** дакэ те вей ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу ши дакэ вей аскулта де гласул Луй дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу, ту ши копий тэй, потривит ку тот че-ць порунческ азь, **3** атунч Домнул Думнезеул тэу ва адуче ынапой робий тэй ши ва авя милэ де тине, те ва стрынже ярэш дин мижлокул тутурор попарелор ла каре те ва ымпрэштгия Домнул Думнезеул тэу. **4** Кяр дакэ ай фи рисипит пынэ ла чялалтэ маржине а черулуй, кяр ши де аколо те ва стрынже Домнул Думнезеул тэу, ши аколо Се ва дуче сэ те кауте. **5** Домнул Думнезеул тэу те ва адуче ын цара пе каре о стэпinya паринций тэй ши о вей стэпьни; ыць ва фаче бине ши те ва ынмулци май мулт декыт пе паринций тэй. **6** Домнул Думнезеул тэу ыць ва тэя ымпрежур инима та ши инима семинцей тале ши вей юби пе Домнул Думнезеул тэу дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу, ка сэ трэешть. **7** Домнул Думнезеул тэу ва фаче ка тоате ачесте блестеме сэ кадэ песте врэжмаший тэй, песте чей че те вор уры ши те вор пригони. **8** Ши ту те вей ынтоарче ла Домнул, вей аскулта де гласул Луй ши вей ымплини тоате ачесте порунчь пе каре ци ле дау астежь. **9** Домнул Думнезеул тэу те ва ымпле де бунэтэць, фэкынд сэ пропэшыскэ тот лукрул мынилор тале, родул трупулуй тэу, родул турмелор тале ши родул пэмынтулуй тэу, кэч Домнул Се ва букура дин ноу де феричиря та, кум се букура де феричиря паринцилор тэй, **10** дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пэзидн порунчиле ши рындуелиле Луй, скресе ын карта ачаста а лежий, дакэ те вей ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. **11**

Порунка ачаста пе каре ць-о дау еу азь ну есте май пресус де путериле тале, нич департе де тине. **12** Ну есте ын чер, ка сэ зичь: 'Чине се ва суи пентру ной ын чер ши сэ не-о адукэ, пентру ка с-о аузим ши с-о ымплиним?' **13** Ну есте нич динколо де маре, ка сэ зичь: 'Чине ва трече пентру ной динколо де маре ши сэ не-о адукэ, пентру ка с-о аузим ши с-о ымплиним?' **14** Димпотривэ, есте фоарте апроапе де тине, ын гура та ши ын инима та, ка с-о ымплинешть. **15** Ятэ, ыць пун азь ынаинте вяца ши бинеле, моартя ши рэул. **16** Кэч ыць порунческ азь сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу, сэ умбли пе кэиле Луй ши сэ пэзешть порунчиле Луй, лежиле Луй ши рындуелиле Луй, ка сэ трэешть ши сэ те ынмулцешть ши ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтезе ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире. **17** Дар дакэ инима та се ва абате, дакэ ну вей аскулта ши те вей лэса амэжит сэ те ынкине ынаинтя алтор думнезей ши сэ ле служешть, **18** вэ спун астежь кэ вещь переш ши ну вещь авя зиле мулте ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире, дупэ че вещь трече Йорданул. **19** Яу азь черул ши пэмынтул марторь ымпотрива воастрэ кэ ць-ам пус ынаинте вяца ши моартя, бинекувынтаря ши блестемул. Алеже вяца, ка сэ трэешть, ту ши сэмьнцэ та, **20** юбинд пе Домнул Думнезеул тэу, аскултынд де гласул Луй ши липинду-те де Ел, кэч де ачаста атырнэ вяца та ши лунжимя зилелор тале ши нумай аша вей путя локуи ын цара пе каре а журат Домнул кэ о ва да пэринцилор тэй, луй Авраам, Исаак ши Иаков."

31 Мойсе с-а дус ши а май спус урмэтоареле кувинте ынтрегулуй Израел: **2** „Астежь”, ле-а зис ел, „еу сунт ын вьрстэ де о сутэ доузэчч де ань. Ну вой май путя мерже ын фрунтя воастрэ, ши Домнул мь-а зис: 'Ту сэ ну тречь Йорданул!' **3** Домнул Думнезеул тэу ва мерже Ел Ынсушь ынаинтя та, ва нимичи нямуриле ачестя динаинтя та ши вей пуне стэпынире пе еле. Иосу ва мерже ынаинтя та, кум а спус Домнул. **4** Домнул ва фаче нямурилор ачестора кум а фэкут луй Сихон ши Ог, ымпераций аморицилор, ши цэрий лор, пе каре а нимичит-о. **5** Домнул ви ле ва да ын мынэ ши ле вещь фаче дупэ порунчиле пе каре ви ле-ам дат. **6** Ынтэрици-вэ ши ымбэрбэтаки-вэ! Ну вэ темещь ши ну вэ ынспэймынтаць де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу ва мерже Ел Ынсушь ку тине, ну те ва пэрэси ши ну те ва лэса." **7** Мойсе а кемат пе Иосуа ши й-а зис ын фаца ынтрегулуй Израел: „Ынтэреште-те ши ымбэрбэтезь-те. Кэч ту вей интра ку попорул ачаста ын цара пе каре Домнул а журат паринцилор лор кэ ле-о ва да ши ту ый вей пуне ын стэпыниря ей. **8** Домнул Ынсушь ва мерже ынаинтя та, Ел Ынсушь ва фи ку тине, ну те ва пэрэси ши ну те ва лэса; ну те теме ши ну те ынспэймынта!" **9** Мойсе а скрис лежя ачаста ши а ынкрединцат-о преоцилор, фий луй Леви, каре дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй, ши тутурор бэтрынилор луй Израел. **10** Мойсе ле-а дат порунка ачаста: „Ла фиекаре шапте ань, пе

время анулуй ертэрий, ла Сэрбэтоаря Кортурулор, **11** кынд тот Израелул ва вени сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Ел, сэ читешть лежя ачаста ынаинтя ынтрегулуй Израел, ын аузул лор. **12** Сэ стрынжь попорул, бэрбадий, фемеиле, копийи ши стрэинул каре ва фи ын четэциле тале, ка сэ аудэ ши сэ ынвече сэ се тямэ де Домнул Думнезеул востру, сэ пэязскэ ши сэ ымплинаскэ тоате кувинтеле лежий ачестя. **13** Пентру ка ши копийи лор, каре н-о вор куноаште, с-о аудэ ши сэ ынвече сэ се тямэ де Домнул Думнезеул востру, ын тот тимпул кыт вещь трэи ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире, дуп че вещь трече Йорданул.” **14** Домнул а зис луй Мойсе: „Ягэ кэ се апропие клипа кынд вей мури. Кямэ пе Иосуа ши ынфэцишащи-вэ ын кортул ынтылнирий. Еу ый вой да порунчиле Меле.” Мойсе ши Иосуа с-ау дус ши с-ау ынфэцишат ын кортул ынтылнирий. **15** Ши Домнул С-а арэтат ын корт, ынтр-ун стылп де нор: ши стылпул де нор с-а оприт ла уша кортулуй. **16** Домнул а зис луй Мойсе: „Ягэ, ту вей адорми ымпреунэ ку пэринций тэй. Ши попорул ачеста се ва скула ши ва курви дупэ думнезейи стрэинь ай цэрий ын каре интрэ. Пе Мине Мэ ва пэрэси ши ва кэлка легэмынтул Меу, пе каре л-ам ынкяет ку ел. **17** Ын зиуа ачя, Мэ вой апринде де мыние ымпотрива луй. Ый вой пэрэси ши-Мь вой аскунде Фаца де ей. Ел ва фи прэпэдит ши-л вор ажунже о мулциме де реле ши неказурь ши атунч ва зиче: ‘Оаре ну м-ау ажунс ачесте реле дин причинэ кэ Думнезеул меу ну есте ын мижлокул меу?’ **18** Ши Еу Ымь вой аскунде фаца ын зиуа ачя, дин причина тот рэулуй пе каре-л ва фаче, ынторкынду-се спре алць думнезей. **19** Акум, скриеции-вэ кынтаря ачаста. Ынвацэ пе копийи дин Израел с-о кынте, пуне-ле-о ын гурэ, ши кынтаря ачаста сэ-Мь фие марторэ ымпотрива копиилор луй Израел. **20** Кэч вой дуче пе попорул ачеста ын цара пе каре ам журат пэринцилор луй кэ й-о вой да, царэ унде курже лапте ши мьере; ел ва мынка, се ва сэтурса ши се ва ынгрэша, апой се ва ынтоарче ла алць думнезей ши ле ва служи, яр пе Мине Мэ ва несокоти ши ва кэлка легэмынтул Меу. **21** Кынд ва фи ловит атунч ку о мулциме де реле ши неказурь, кынтаря ачаста, каре ну ва фи уйтатэ ши пе каре уйтаря н-о ва штерже дин гура урмашилор, ва ста ка марторэ ымпотрива ачестуй попор. Кэч Еу ый куноскэ порнириле, каре се арагы ши азь, ынаинте кяр ка сэ-л фи дус ын цара пе каре ам журат кэ й-о вой да.” **22** Ын зиуа ачя, Мойсе а скрис кынтаря ачаста ши а ынвэцат пе копийи луй Израел с-о кынте. **23** Домнул а порунчит луй Иосуа, фиул луй Нун, ши а зис: „Ынтэреште-те ши ымбэрбэтызэ-те, кэч ту вей дуче пе копийи луй Израел ын цара пе каре ам журат кэ ле-о вой да; ши Еу Ынсумь вой фи ку тине.” **24** Дупэ че а испрэвит Мойсе ын тотул де скрис ынтр-о карте кувинтеле лежий ачестя, **25** а дат урмэтоаря порункэ левицилор, каре дучау кивотул легэмынтулуй Домнулуй: **26**

„Луащ карта ачаста а лежий ши пунець-о лынгэ кивотул легэмынтулуй Домнулуй Думнезеулуй востру, ка сэ фие аколо ка марторэ ымпотрива та. **27** Кэч еу ыць куноскэ духул тэу де рэзврэтире ши ынкэпэцынаря та чя маре. Дакэ вэ рэзврэтиць вой ымпотрива Домнулуй кыт трэеск еу ынкэ ын мижлокул востру, ку кыт май рэзврэтиць вещь фи дупэ моартя мя! **28** Стрынжець ынаинтя мя пе тоць бэтрыний семинцилор воастрэ ши пе кэпентениле оштирий воастрэ; вой спуне кувинтеле ачестя ын фаца лор ши вой луа мартор ымпотрива лор черул ши пэмынтул. **29** Кэч штиу кэ дупэ моартя мя вэ вещь стрика ши вэ вещь абате де ла лака пе каре в-ам арэтат-о ши, ын челе дин урмэ, вэ ва ажунже ненорочиря, дакэ вещь фаче че есте рэу ынаинтя Домнулуй, пынэ аколо ынкыт сэ-л мынияць прин лукрул мынилор воастрэ.” **30** Мойсе а ростит тоате кувинтеле кынтэрий ачестя ын фаца ынтрежий адунэрэ а луй Израел:

32 „Луащ аминте, черурь, ши вой ворби; Аскултэ, пэмынтуле, кувинтеле гурий меле! **2** Ка плоая сэ кургэ ынвэцэтуриле меле, Ка роуа сэ кадэ кувынтул меу, Ка плоая репедэ пе вердяцэ, Ка пикэтуриле де плоае пе ярбэ! **3** Кэч вой вести Нумеле Домнулуй. Даць славэ Думнезеулуй ностру! **4** Ел есте Стынка; лукрэриле Луй сунт десэвыршите, Кэч тоате кэиле Луй сунт дрепте; Ел есте ун Думнезеу крединчос ши фэрэ недрептате, Ел есте дрепт ши курат. **5** Ей с-ау стрикат; Нетребничия копиилор Луй есте рушина лор! Ням ындэрэтник ши стрикат! **6** Пе Домнул Ыл рэсплэтиць астфел?! Попор некибэзит ши фэрэ ынцелепчуне! Ну есте Ел оаре Татэл тэу, каре те-а фэкут, Те-а ынтокмит ши ць-а дат финцэ? **7** Аду-ць аминте де зилеле дин веаме, Сокотеште аний, ыврстэ де оамень дупэ ыврстэ де оамень, Ынтрябэ пе татэл тэу, ши те ва ынвэца, Пе бэтрыний тэй, ши ыць вор спуне. **8** Кынд Чел Пряналт а дат о моштенире нямурилор, Кынд а деспэрцит пе копийи оаменилор, А пус хотаре попарелор Дупэ нумэрал копиилор луй Израел, **9** Кэч партя Домнулуй есте попорул Луй, Иаков есте партя Луй де моштенире. **10** Ел л-а гэсит ынтр-ун цинут пустиу, Ынтр-о сингурэтате плинэ де урлете ынфрикошате; Л-а ынконжурат, л-а ынгрижит Ши л-а пэзит ка лумина околуй Луй. **11** Ка вултурул каре ышь скутурэ куйбул, Збоарэ дясупра пуилор, Ышь ынтинде арипиле, ый я Ши-й поартэ пе пенеле луй, **12** Аша а кэлэзит Домнул сингур пе попорул Сэу, Ши ну ера ничун думнезеу стрэин ку Ел. **13** Л-а суит пе ынэлцимиле цэрий, Ши Израел а мынкат роаделе кымпулуй; Й-а дат сэ сугэ мьере дин стынкэ, Унтделемнул каре есе дин стынка чя май таре, **14** Унтул де ла вачь ши лаптеле оилор, Ку грэсима меилор, А бербечилор дин Басан ши а цапилор, Ку грэсима грыулуй, Ши ай бэут винул, сынжеле стругурелуй. **15** Израел с-а ынгрэшат ши а азырлит дин пичор; Те-ай ынгрэшат, те-ай ынгрошат ши те-ай лэцит! Ши а

пэрэсит пе Думнезеу, Зидиторул луй, А несокотит Стынка мынтуирий луй, **16** Л-ау ынтэрытат ла желозие прин думнезей стрэинь, Л-ау мыният прин урычунь; **17** Ау адус жертфе драчилор, унор идол каре ну сунт думнезей, Унор думнезей пе каре ну-й куноштяу, Думнезей ной, вениць де курынды, Де каре ну се темусерэ пэринций воштри. **18** Ай пэрэсит Стынка чя каре те-а нэскуит Ши ай уйтат пе Думнезеул каре те-а ынтокмат. **19** Домнул а възут лукрул ачеста ши С-а мыният, С-а супэрат пе фийи ши фийчеле Луй. **20** Ел а зис: 'Ымь вой аскунде Фаца де ей Ши вой ведя каре ле ва фи сфыршитул, Кэч сунт ун ням стрикат, Сунт ниште копий некрединчонь. **21** Мь-ау ынтэрытат желозия прин чя че ну есте Думнезеу, М-ау мыният прин идолий лор дешерць. Ши Еу ый вой ынтэрыта ла желозие принтр-ун попор каре ну есте ун попор. Ый вой мыния принтр-ун ням фэрэ причепере. **22** Кэч фокул мыний Меле с-а апринс Ши ва арде пынэ ын фундул Локуинцей морчилор, Ва нимичи пэмьнтул ши роаделе луй, Ва арде темелилие мунцилор. (Sheol h7585) **23** Вой ынгрэмэди тоате ненорочириле песте ей, Ымь вой арунка тоате сэжециле ымпотрива лор. **24** Вор фи топиць де фоаме, стиншь де фригурь Ши де боль кумплите; Вой тримите ын ей динций фяремор сэлбатиче Ши отравя шерпилор. **25** Афарэ вор пери де сабие Ши ынэунтру вор пери де гроазэ: Ши тынэрул, ши фата, Ши копилул де цыць, ка ши бэтрынул. **26** Волям сэ зик: «Ый вой луа ку о суфларе», Ле вой штерже поменира динтре оамены! **27** Дар Мэ тем де окэриле врэжмашулуй, Мэ тем ка ну кумва врэжмаший лор сэ се амэжяскэ Ши сэ зикэ: «Мына ноастрэ чя путерникэ, Ши ну Домнул а фэкут тоате ачесте лукрурь.» **28** Ей сунт ун ням каре шы-а пердут бунул симц Ши ну-й причепере ын ей. **29** Дакэ ар фи пост ынцелепць, ар ынцележе Ши с-ар гынды ла че ли се ва ынтымпла. **30** Кум ар урмэри унул сингур о мие дин ей Ши кум ар пуне дой пе фугэ зече мий, Дакэ ну й-ар фи вындут Стынка, Дакэ ну й-ар фи вындут Домнул? **31** Кэч стынка лор ну есте ка Стынка ноастрэ, Врэжмаший ноштри ыншишь сунт жудекаторе ын ачестэ привинць. **32** Чи вица лор есте дин садул Содомей Ши дин цинутул Гоморей; Стругурий лор сунт стругурь отрэвиць, Бобицелле лор сунт амаре; **33** Винул лор есте венин де шерпь, Есте отравэ кумплите де аспидэ. **34** Оаре ну есте аскун лукрул ачеста ла Мине, Печетлуит ын комориле Меле? **35** А Мь есте рэзбунаря ши Еу вой рэсплэти Кынды ва ынчепе сэ ле алунече пичорул! Кэч зиуа ненорочирий лор есте апроапе Ши чя че-й аштяптэ ну ва зэбови.' **36** Домнул ва жудека пе попорул Сэу, Дар ва авя милэ де робий Сэй, Вэзынд кэ путера ле есте слейтэ Ши кэ ну май есте нич роб, нич слобод. **37** Ел ва зиче: 'Унде сунт думнезей лор, Стынка ачя каре ле служя де адэпост, **38** Думнезей ачя каре мынкау грэсима жертфелор лор, Каре бяу винул жертфелор лор де бэуэтурэ? Сэ се скоале сэ въз ажуте Ши сэ въз окротяскэ! **39** Сэ штиць дар кэ Еу сунт Думнезеу

Ши кэ ну есте алт думнезеу афарэ де Мине; Еу дау вяць ши Еу омор, Еу рэнеск ши Еу тэмэдуеск, Ши нимень ну поате скоате пе чинева дин мына Мь. **40** Кэч Ымь ридик мына спре чер Ши зик: «Кыт есте де адевэрат кэ трэеск ын вещь, **41** Атыт есте де адевэрат кэ, атунч кынды вой аскуци фулжерул сабийей Меле Ши вой пуне мына сэ фак жудекатэ, Мэ вой рэзбуна ымпотрива потривничилор Мей Ши вой дедепси пе чей че Мэ урск; **42** Сабия Мь ле ва ынгици карня Ши-Мь вой ымбэта сэжециле де сынже, Де сынжеле челор учишь ши приншь, Дин капетеле фрунташилор врэжмашулуй.» **43** Нямурь, кынтаць лауделе попорулуй Луй! Кэч Домнул рэзбунэ сынжеле робилор Сэй, Ел сэ рэзбунэ ымпотрива потривничилор Сэй Ши фаче испэшире пентру цара Луй, пентру попорул Луй." **44** Мойсе а венин ши а ростит тоате кувинтеле кынтарий ачестяе ын фаца попорулуй; Иосуа, фиул луй Нун, ера ку ел. **45** Дупэ че а испрэвйт Мойсе де ростит тоате кувинтеле ачестя ынаинта ынтрегулуй Израел, **46** ле-а зис: „Пунеци-вэ ла инимэ тоате кувинтеле пе каре въз жур астэзь сэ ле порунчиць копиилор воштри, ка сэ пэзяскэ ши сэ ымплинсякэ тоате кувинтеле лежий ачестяе. **47** Кэч ну есте ун лукру фэрэ ынсемнэтата пентру вой; есте вяца воастрэ ши прин ачаста въз вещь лунжи зилеле ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире дупэ че вещь трече Йорданул.” **48** Ын ачяешь зи, Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **49** „Суе-те пе мунтеле ачеста Абарим, пе мунтеле Небо, ын цара Моабулуй, ын фаца Иерихонулуй, ши привеште цара Канаанулуй пе каре о дау ын стэпынире копиилор луй Израел. **50** Ту вей мури пе мунтеле пе каре те вей суи ши вей фи адэугат ла попорул тэу, дупэ кум Аарон, фрателе тэу, а мури пе мунтеле Хор ши а фост адэугат ла попорул луй, **51** пентру кэ аць пэкэтуит ымпотрива Мь ын мижлокул копиилор луй Израел, ынгэ апеле Мериба, ла Кадес, ын пустиул Цин, ши ну М-аць сфинцит ын мижлокул копиилор луй Израел. **52** Ту вей ведя доар де департе цара динаинтя та, дар ну вей интра ын цара пе каре о дау копиилор луй Израел.”

33 Ятэ бинекувынтаря ку каре Мойсе, омул луй Думнезеу, а бинекувынтат пе копий луй Израел ынаинте де моарта рэуей. **2** Ел а зис: „Домнул а венин дин Синай Ши а рэсэрит песте ей дин Сеир, А стрэлучит дин мунтеле Паран Ши а ешит дин мижлокул зечилор де мий де сфинць, Авынды дряпта Луй фокул лежий. **3** Да, Ел юбеште попареле; Тоць сфинций сунт ын мына Та. Ей ау стат ла пичоареле Тале, Ау примит кувинтеле Тале. **4** Мойсе не-а дат лежя, Моштениря адунэрий луй Иаков. **5** Ел ера ымпэрат ын Израел Кынды се адунау кэпетенииле попорулуй Ши семинцилле луй Израел. **6** Трэяскэ Рубен ши сэ ну моарэ Ши бэрбаций луй сэ фие мулць ла нумэр!” **7** Ятэ че а зис деспре Иуда: „Аскултэ, Доамне, гласул луй Иуда Ши аду-л ла попорул луй. Путерниче сэ-й фие мыниле

Ши сэй-й фий ажурот ымпотрива врэжмашилор луй!” **8** Деспре Леви а зис: „Тумим ши Урим ау фост ынкрединцаэ бэрбатулуй сфынт Пе каре л-ай испитит ла Маса Ши ку каре Те-ай чертат ла апеле Мериба. **9** Леви а зис деспре татэл сэу ши деспре мама са: ‘Ну й-ам вэзут!’ Ши деспре фракций луй: ‘Ну вэ куноск!’ Яр де копий н-а врут сэ май штие. Кэч ей пэзеск Кувынтул Тэу Ши цин легэмынтул Тэу; **10** Ей ыввацэ пе Иаков порунчиле Тале Ши пе Израел, лежя Та; Ей пун тэмые суб нэриле Тале Ши ардере-де-тот пе алтарул Тэу. **11** Бинекувынтыэзэ тэрия луй, Доамне! Примеште лукраря мынилор луй! Фрынже шалеле потривничилор луй Ши врэжмаший луй сэ ну се май скоале!” **12** Деспре Бениамин а зис: „Ел есте прямибул Домнулуй, Ел ва локуи ла адэпост лынгэ Дынсул. Домнул ыл ва окроти тотдяуна Ши се ва одихни ынтре умерий Луй.” **13** Деспре Иосиф а зис: „Цара луй ва прими де ла Домнул, ка семн де бинекувынтаре, Чел май бун дар ал черулуй, роуа, Челе май буне апе каре сунт жос, **14** Челе май буне роаде але соарелуй, Челе май буне роаде але фиекэрэй лунь, **15** Челе май буне роаде дин мунций чей векь, Челе май буне роаде де пе дялуриле челе вешниче, **16** Челе май буне роаде але пэмынтулуй ши дин тот че купринде ел. Бунэвоинца Челуй че С-а арэзат ын руг Сэ винэ песте капул луй Иосиф, Пе крештетул капулуй домнулуй фракцилор луй! **17** Ел аре фрумусеця ынтыюлуй нэскут ал таурулуй; Коарнеле луй сунт кум сунт коарнеле биволулуй; Ку еле ва ымпунже пе тоате попареле, Пынэ ла маржиниле пэмынтулуй: Еле сунт зечиле де мий але луй Ефраим, Еле сунт мииле луй Манасе.” **18** Деспре Забулон а зис: „Букурэ-те, Забулоане, де алергэриле тале Ши ту, Исахар, де кортуриле тале! **19** Ей вор кема попареле пе мунте; Аколо вор адуче жертфе де дрептате, Кэч вор суже богэция мэрий Ши комориле аскусне ын нисип.” **20** Деспре Гад а зис: „Бинекувынтат сэ фие чине лэржеште пе Гад! Гад се одихнеште ка ун леу ши сфышия ла браце ши капете. **21** Ел а алес чя динтыи парте а цэрий, Кэч аколо стэ аскуснэ моштенеря лежюиторулуй; Ел а мерс ку фронташий попурулуй, А адус ла ындеплинере дрептатя Домнулуй Ши порунчиле Луй фацэ де Израел.” **22** Деспре Дан а зис: „Дан есте ун пуй де леу Каре се арункэ дин Басан.” **23** Деспре Нефтали а зис: „Нефтали, сэтул де бунэвоинца Ши коплешит ку бинекувынтэрь де ла Домнул, Я ын стэпынере партя де апус ши мязэзи!” **24** Деспре Ашер а зис: „Бинекувынтат сэ фие Ашер ынтре копий луй Израел! Плэкут сэ фие фракцилор луй Ши сэ-шь ынмоае пичорул ын унтделемн! **25** Эвоареле тале сэ фие де фер ши де арамэ Ши путеря та сэ цинэ кыт зилеле тале! **26** Нимень ну есте ка Думнезеул луй Израел, Ел трече пе черуры ка сэ-ць винэ ын ажурот, Трече ку мэрецие пе норь. **27** Думнезеул чел вешник есте ун лок де адэпост Ши суб брацеле Луй челе вешниче есте ун лок де скэпаре. Ел а изгонит пе врэжмаш динаинтя та Ши а зис: ‘Нимичеште-л.’ **28** Израел есте фэрэ фрикс ын

локуинца луй, Изворул луй Иаков есте деопарте, Ынтр-о царэ плинэ де грыу ши де муст, Ши черул луй пикурэ роуа. **29** Фериче де тине, Израеле! Чине есте ка тине, Ун попор мынтуит де Домнул, Скутул каре ыць дэ ажурот Ши сабия каре те фаче слэвит? Врэжмаший тэй вор фаче пе приетений ынаинтя та, Ши ту вей кэлка песте ынэлцимиле лор.”

34 Мойсе с-а суит дин кымпия Моабулуй пе мунтеле Небо, пе ырфул мунтелуй Писга, ын фаца Иерихонулуй. Ши Домнул й-а арэзат тоатэ цара: де ла Галаад пынэ ла Дан, **2** тот цинутул луй Нефтали, цара луй Ефраим ши Манасе, тоатэ цара луй Иуда пынэ ла Маря де Апус, **3** партя де мязэзи, ымпрежуримиле Йорданулуй, валя Иерихонулуй, Четатя Финичилор, пынэ ла Цоар. **4** Домнул й-а зис: „Ачаша есте цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, зикынды: ‘О вой да семинцей тале.’ Ць-ам арэзат ка с-о везь ку окий тэй, дар ну вей интра ын еа.” **5** Мойсе, робул Домнулуй, а мурит аколо, ын цара Моабулуй, дупэ порунка Домнулуй. **6** Ши Домнул л-а ынгрпат ын вале, ын цара Моабулуй, фацэ ын фацэ ку Бет-Пеор. Нимень ну й-а куноскут мормынтул пынэ ын зиуа де азь. **7** Мойсе ера ын ырстэ де о сутэ доузэзэч де ань кынды а мурит; ведеря ну-й слэбисе ши путеря ну-й трекусе. **8** Копий луй Израел ау плынс пе Мойсе трейзэч де зиле ын кымпия Моабулуй; ши зилеле ачеля де плынс ши де жале пентру Мойсе с-ау сфыршит. **9** Иосуа, фиул луй Нун, ера плин де духул ынцелепчуний, кэч Мойсе ышь пусесе мыниле песте ел. Копий луй Израел ау аскултат де ел ши ау фэкут потривит ку порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. **10** Ын Израел ну с-а май ридикат пророк ка Мойсе, пе каре Домнул сэ-л фи куноскут фацэ ын фацэ. **11** Ничунул ну поате фи пус алэтурь де ел ын че привеште тоате семнеле ши минуниле пе каре а тримис Думнезеу сэ ле факэ ын цара Ежиптулуй ымпотрива луй Фараон, ымпотрива супушилор луй ши ымпотрива ынтрэжий цэрь, **12** ши ын че привеште тоате семнеле ынфрикоштоаре пе каре ле-а фэкут Мойсе ку мынэ таре ынаинтя ынтрегулуй Израел.

Иосуа

порунчи сә фие педепсит ку моартя! Ынтәреште-те нумай ши ымбәрбэтязэ-те!”

1 Дупэ моартя луй Мойсе, робул Домнулуй, Домнул а зис луй Иосуа, фиул луй Нун, служиторул луй Мойсе: **2** „Робул Меу Мойсе а мурит: акум, скоалэ-те, тречь Йорданул ачеста, ту ши тот попорул ачеста, ши интраць ын цара пе каре о дау копилор луй Израел. **3** Оръче лок пе каре-л ва кэлка талпа пичорулуй востру ви-л дау, кум ам спус луй Мойсе. **4** Цинутул востру се ва ынтинде де ла пустиу ши Либан пынэ ла рыул чел маре, рыул Еуфрат, тоатэ цара хетицилор ши пынэ ла Маря чя Маре, спре апусул соарелуй. **5** Нимень ну ва путя сэ стя ымпотрива та кыт вей трэи. Еу вой фи ку тине, кум ам фост ку Мойсе; ну те вой лэса, нич ну те вой пәрэси. **6** Ынтәреште-те ши ымбәрбэтязэ-те, кэч ту вей да ын стэпынире попорулуй ачестуя цара пе каре ам журат пәринцилор лор кэ ле-о вой да. **7** Ынтәреште-те нумай ши ымбәрбэтязэ-те, лукрынды ку крединчошие дупэ тоатэ лежя пе каре ць-а дат-о робул Меу Мойсе; ну те абате де ла еа нич ла дряпта, нич ла стынга, ка сэ избутешть ын тот че вей фаче. **8** Картя ачаста а лежий сэ ну се депэртэзе де гура та; кужетэ асура ей зи ши ноапте, кэутынды сэ фачь тот че есте скрис ын еа, кэч атунч вей избынды ын тоате лукрэриле тале ши атунч вей лукра ку ынцелепчуне. **9** Ну ць-ам дат Еу оаре порунка ачаста: ‘Ынтәреште-те ши ымбәрбэтязэ-те?’ Ну те ынспэймынта ши ну те ынгрози, кэч Домнул Думnezeул тэу есте ку тине ын тот че вей фаче.” **10** Иосуа а дат кэпетенилор оштирий попорулуй урмэтоаря порункэ: **11** „Тречець прин табэрэ ши ятэ че сэ порунчиць попорулуй: ‘Прегэтици-вэ меринде, кэч песте трей зиле вець трече Йорданул ачеста ка сэ мержечь сэ кучериць цара пе каре в-о дэ ын стэпынире Домнул Думnezeул востру.” **12** Иосуа а зис рубеницилор, гадицилор ши жумэтэций дин семинция луй Манасе: **13** „Адучеци-вэ аминте че в-а порунчит Мойсе, робул Домнулуй, кынд а зис: ‘Домнул Думnezeул востру в-а дат одихнэ ши в-а дат цара ачаста.’ **14** Невестеле воастрэ, прунчий воштри ши вителе воастре сэ рэмынэ ын цара пе каре в-а дат-о Мойсе динкоаче де Йордан, дар вой, тоць бэрбаций войнич, сэ тречець ынармаць ынаинтя фракцилор воштри ши сэ-й ажутаць, **15** пынэ че Домнул ва да одихнэ фракцилор воштри ка ши воуэ ши пынэ че вор фи ши ей ын стэпыниря цэрий пе каре ле-о дэ Домнул Думnezeул востру. Апой сэ вэ ынтоарець сэ стэпыниць цара каре есте мошия воастрэ ши пе каре в-а дат-о Мойсе, робул Домнулуй, динкоаче де Йордан, спре рэсэритул соарелуй.” **16** Ей ау рэспунс луй Иосуа ши ау зис: „Вом фаче тот че не-ай порунчит ши не вом дуче орьунде не вей тримите. **17** Те вом аскулта ын тотул, кум ам аскулатте пе Мойсе. Нумай Домнул Думnezeул тэу сэ фие ку тине, кум а фост ку Мойсе! **18** Оръче ом каре се ва рэзврэти ымпотрива порунчий тале ши каре ну ва аскулта де тот че-й вей

2 Иосуа, фиул луй Нун, а тримис ын аскунс дин Ситим дой оамень, ка искоаде, зикынду-ле: „Дучеци-вэ де черчетаць цара ши май алес Иерихонул.” Чей дой оамень ау плекат ши ау ажунс ын каса уней курве, каре се кема Рахав, ши с-ау кулкат аколо. **2** С-а дат де штире ымпэратулуй дин Иерихон ши й-ау спус: „Ятэ кэ ниште оамень динтре копияй луй Израел ау венит аич астэ-ноапте ка сэ искодяскэ цара.” **3** Ымпэратул Иерихонулуй а тримис ла Рахав сэ-й спунэ: „Скоате афарэ пе бэрбаций каре ау венит ла тине ши каре ау интрат ын каса та, кэч ау венит сэ искодяскэ цара.” **4** Феменя а луат пе чей дой бэрбаць ши й-а аскунс ши а зис: „Есте адевэрат кэ бэрбаций ачештя ау венит ла мене, дар ну штиям де унде сунт; **5** ши, финдикэ поарта а требуит сэ се ынкидэ ноапте, бэрбаций ачештя ау ешит афарэ; ну штия унде с-ау дус: грэбици-вэ де-й урмэриць ши-й вець ажунже.” **6** Еа ый суисе пе акопериш ши-й аскунсесе суб ниште мәнункюрь де ин пе каре ле ынтинсесе пе акопериш. **7** Оаменяй ачя й-ау урмэрит пе друмул каре дуче ла вадул Йорданулуй ши, дупэ че ау ешит ей, с-а ынкис поарта. **8** Ынаинте де а се кулка искоаделе, Рахав с-а суит ла ей пе акопериш **9** ши ле-а зис: „Штия кэ Домнул в-а дат цара ачаста, кэч не-а апукат гроаза де вой ши тоць локуиторий цэрий тремурэ ынаинтя воастрэ. **10** Финдикэ ам аузит кум, ла еширя воастрэ дин Ежипт, Домнул а секат ынаинтя воастрэ апеле Мэрий Роший ши ам аузит че аць фэкут челор дой ымпэраць ай аморицилор динколо де Йордан, луй Сихон ши Ог, пе каре й-аць нимичит ку десэвршире. **11** Де кынд ам аузит лукрул ачеста, ни с-а тэят инима ши тоць не-ам пердут нэдежда ынаинтя воастрэ, кэч Домнул Думnezeул востру есте Думnezeу сус ын черурь ши жос пе пэмынт. **12** Ши акум, вэ рог, жураци-мь пе Домнул кэ вець авя фацэ де каса татэлуй меу ачешя бунэвоинцэ пе каре ам авут-о еу фацэ де вой. Даци-мь ун семн де ынкрединцаре **13** кэ вець лэса ку вяцэ пе татэл меу, пе мама мя, пе фракций мей, пе сурориле меле ши пе тоць ай лор ши кэ не вець скэпа де ла моарте.” **14** Бэрбаций ачя й-ау рэспунс: „Сунтем гата сэ мурим пентру вой, дакэ ну не даць пе фацэ; ши кынд Домнул не ва да цара ачаста, не вом пурта ку тине ку бунэвоинцэ ши крединчошие.” **15** Еа й-а коборыт ку о фуние пе фэрястрэ, кэч каса ын каре локуя ера лынгэ зикул четэций. **16** Ши ле-а зис: „Дучеци-вэ спре мунте, ка сэ ну вэ ынтылняскэ чей че вэ урмэреск, аскундечи-вэ аколо трей зиле, пынэ се вор ынтоарче, дупэ ачя сэ вэ ведець де друм.” **17** Бэрбаций ачя й-ау зис: „Ятэ кум вом фи дезлегаць де журэмынтул пе каре не-ай пус сэ-л фачем. **18** Ла интраря воастрэ ын царэ, лягэ фуния ачаста де фир кырмызюу ла фэрястра прин каре не-ай коборыт ши стрынже ла тине ын касэ пе татэл тэу, пе мама та, пе фракций

тэй ши пе тоатэ фамилия татэлуй тэу. **19** Дакэ вреунул дин ей ва еши пе поарта касей тале, ка сэ мяргэ афарэ пе улицэ, сынжеле луй ва кэдя асупра капулуй луй ши ной вом фи невиноваць, дар, дакэ ва пуне чинева мына пе вреунул дин чей че вор фи ку тине ын касэ, сынжеле луй ва кэдя асупра капулуй ностру. **20** Ши, дакэ не вей да пе фацэ, вом фи дезлегаць де журэмынтул пе каре не-ай пус сэл-фачем.” **21** Еа а рэспунс: „Фие дупэ кувинтеле воастрэ.” Шь-а луат рэмас-бун де ла ей ши ей ау плекат. Еа а легат фуния кэрэмизие ла ферястрэ. **22** Ей ау плекат ши ау ажунс ла мунте, унде ау рэмас трей зиле, пынэ с-ау ынторс чей каре-й урмэряу. Чей каре-й урмэряу й-ау кэуатат пе тот друмул, дар ну й-ау гэсит. **23** Чей дой оамень с-ау ынторс, с-ау коборыт дин мунте ши ау трекут Йорданул. Ау венит ла Иосуа, фиул луй Нун, ши й-ау историсит тот че ли се ынтымпласе. **24** Ей ау зис луй Иосуа: „Ку адевэрат, Домнул а дат тоатэ цара ын мыниле ноастрэ ши тоць локуиторий цэрий тремурэ ынаинтя ноастрэ.”

3 Иосуа, скулынду-се дис-де-диминяць, а порнит дин Сигим ку тоць копий луй Израел. Ау ажунс ла Йордан ши ау рэмас аколо песте ноапте, ынаинте де а трече. **2** Дупэ трей зиле, кэпетенииле оастей ау трекут прин табэрэ **3** ши ау дат попорулуй урмэтоаря порункэ: „Кынд вещь ведя кивотул легэмынтулуй Домнулуй Думnezeулуй востру дус де преоць, каре сунт дин нямул левицилор, сэ плекаць дин локул ын каре сунтець ши сэ порницэ дупэ ел. **4** Дар ынтре вой ши ел сэ фие о депэртаре де апроапе доуэ мий де коць; сэ ну вэ апропяць де ел. Ел вэ ва арэта друмул пе каре требуе сэл-урмаць, кэч н-аць май трекут пе друмул ачеста.” **5** Иосуа а зис попорулуй: „Сфинцици-вэ, кэч мыне Домнул ва фаче лукрурь минунате ын мижлокул востру.” **6** Ши Иосуа а зис преоцилор: „Луаць кивотул легэмынтулуй ши тречець ынаинтя попорулуй.” Ей ау луат кивотул легэмынтулуй ши ау порнит ынаинтя попорулуй. **7** Домнул а зис луй Иосуа: „Астэзь, вой ынчепе сэ те ыналц ынаинтя ынтрегулуй Израел, ка сэ штие кэ вой фи ку тине кум ам фост ку Мойсе. **8** Сэ дай урмэтоаря порункэ преоцилор каре дук кивотул легэмынтулуй: ‘Кынд вещь ажунже ла маржина апелор Йорданулуй, сэ вэ оприць ын Йордан.’” **9** Иосуа а зис копиилор луй Израел: „Апропяци-вэ ши аскултаць кувинтеле Домнулуй Думnezeулуй востру.” **10** Иосуа а зис: „Прин ачаста вещь куноаште кэ Думnezeул чел виу есте ын мижлокул востру ши кэ ва изгони динаинтя воастрэ пе канааниць, пе хетиць, пе хевиць, пе ферезиць, пе гиргасиць, пе амориць ши пе иебусиць. **11** Ятэ, кивотул легэмынтулуй Домнулуй ынтрегулуй пэмынт ва трече ынаинтя воастрэ ын Йордан. **12** Акум, луаць дойспрезечэ бэрбаць дин семинциле луй Израел, кыте ун бэрбат де фиекаре семинцие. **13** Ши де ындатэ че преоций каре дук кивотул Домнулуй Думnezeулуй ынтрегулуй пэмынт вор пуне талпа пичорулуй

ын апеле Йорданулуй, апеле Йорданулуй се вор деспица ын доуэ, ши ануме апеле каре се кобораэ дин сус се вор опри грэмадэ.” **14** Попорул а ешит дин кортурь ка сэ трякэ Йорданул ши преоций каре дучяу кивотул легэмынтулуй ау порнит ынаинтя попорулуй. **15** Кынд преоций каре дучяу кивотул ау ажунс ла Йордан ши кынд ли с-ау ынмунят пичоареле ын маржина апей – кэч Йорданул се варсэ песте тоате малуриле луй ын тот тимпул сечеришулуй –, **16** апеле каре се кобораэ дин сус с-ау оприт ши с-ау ынэлцат грэмадэ, ла о фортаре маре депэртаре де лынгэ четатя Адам, каре есте лынгэ Цартан, яр челе че се коборау спре маря кымпией, каре есте Маря Сэрэат, с-ау скурс де тот. Попорул а трекут ын фаца Иерихонулуй. **17** Преоций каре дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй с-ау оприт пе ускат, ын мижлокул Йорданулуй, ын тимп че тот Израелул треча пе ускат, пынэ а испрэвит тот попорул де трекут Йорданул.

4 Дупэ че а испрэвит тот попорул де трекут Йорданул, Домнул а зис луй Иосуа: **2** „Я дойспрезечэ бэрбаць дин попор, кыте ун бэрбат дин фиекаре семинцие. **3** Дэ-ле порунка урмэтоаре: ‘Луаць де аич, дин мижлокул Йорданулуй, дин локул унде с-ау оприт преоций, доуэспрезечэ петре, пе каре сэ ле дучець ку вой ши сэ ле пунець ын локул унде вещь петрече ноаптя ачаста.’” **4** Иосуа а кемат пе чей дойспрезечэ бэрбаць пе каре й-а алес динтре копий луй Израел, кыте ун бэрбат де фиекаре семинцие, **5** ши ле-а зис: „Гречець ынаинтя кивотулуй Домнулуй Думnezeулуй востру, ын мижлокул Йорданулуй, ши фиекаре дин вой сэ я о пятрэ пе умэр, дупэ нумэрул семинцилор копиилор луй Израел, **6** пентру ка ачеста сэ фие ун семн де адучере аминте ын мижлокул востру. Кынд вор ынтреба копий вощтри ынтр-о зи: ‘Че ынсымнэ петреле ачестя пентру вой?’, **7** сэ ле спунець: ‘Апеле Йорданулуй с-ау деспикат ын доуэ ынаинтя кивотулуй легэмынтулуй Домнулуй; кынд а трекут кивотул Йорданул, апеле Йорданулуй с-ау деспикат ын доуэ’, ши петреле ачестя сэ фие тотдяуна о адучере аминте пентру копий луй Израел.” **8** Копий луй Израел ау фэкут аша кум ле порунчисе Иосуа. Ау луат доуэспрезечэ петре дин мижлокул Йорданулуй, кум спусесе луй Иосуа Домнул, дупэ нумэрул семинцилор копиилор луй Израел, ле-ау луат ку ей ши ле-ау пус ын локул унде авяу сэ рэмынэ песте ноапте. **9** Иосуа а ридикат ши ел доуэспрезечэ петре ын мижлокул Йорданулуй, ын локул унде се оприсерэ пичоареле преоцилор каре дучяу кивотул легэмынтулуй, ши еле ау рэмас аколо пынэ ын зиуа де азь. **10** Преоций каре дучяу кивотул ау стат ын мижлокул Йорданулуй пынэ ла деплина ымплинире а челор че порунчисе луй Иосуа Домнул сэ спунэ попорулуй, потривит ку тот че порунчисе Мойсе луй Иосуа. Ши попорул с-а грэбит сэ трякэ. **11** Дупэ че а испрэвит де трекут тот попорул, кивотул Домнулуй ши преоций ау

трекут ынаинтя попорулуй. **12** Фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе ау трекут ынармаць ынаинтя копиилор луй Израел, кум ле спусесе Мойсе. **13** Апроапе патрузечь де мий де бэрбаць прегэтиць де рэзбой ау трекут гата де луптэ ынаинтя Домнулуй ын кымпия Иерихонулуй. **14** Ын зиуа ачeya, Домнул а ынэлчат пе Иосуа ынаинтя ынтрегулуй Израел ши с-ау темут де ел, кум се темусерэ де Мойсе, ын тоате зилеле веций луй. **15** Домнул а зис луй Иосуа: „Порунчеште преоцилор каре дук кивотул мэртурий сэ ясэ дин Йордан.” **17** Ши Иосуа а порунчит преоцилор: „Ешиць дин Йордан.” **18** Кынд ау ешит преоций каре дучья кивотул легэмынтулуй Домнулуй дин мижлокул Йорданулуй ши кынд ау кэлкат ку талпа пичоарелор пе ускат, апеле Йорданулуй с-ау ынторс ла локул лор ши с-ау ревърсат ка май ынаинте песте тоате малуриле луй. **19** Попорул а ешит дин Йордан ын зиуа а зечя а луний ынтыи ши а тэбэрыт ла Гилгал, ла маржиня де рэсэрит а Иерихонулуй. **20** Иосуа а ридикат ла Гилгал челе доуэспрезече петре пе каре ле луасерэ дин Йордан. **21** Ел а зис копиилор луй Израел: „Кынд вор ынтреба копиий воштри ынтр-о зи пе пэринций лор: ‘Че ынсямнэ петреле ачестя?’” **22** сэ ынвэцаць пе копиий воштри ши сэ ле спунець: ‘Израел а трекут Йорданул ачеста пе ускат.’” **23** Кэч Домнул Думнезеул востру а секат ынаинтя воастрэ апеле Йорданулуй пынэ че аць трекут, дупэ кум фэкусе Домнул Думнезеул востру ла Маря Рошие, пе каре а секат-о ынаинтя ноастрэ пынэ ам трекут, **24** пентру ка тоате попоареле пэмынтулуй сэ штие кэ мына Домнулуй есте путерникэ ши сэ вэ темень тотдяуна де Домнул Думнезеул востру.”

5 Кынд ау аузит тоць ымпэраций аморицилор де ла апусул Йорданулуй ши тоць ымпэраций канааницилор де лынгэ маре кэ Домнул секасе апеле Йорданулуй ынаинтя копиилор луй Израел пынэ ам трекут, ли с-а тэят инима ши ау рэмас ынгрозиць ынаинтя копиилор луй Израел. **2** Ын время ачeya, Домнул а зис луй Иосуа: „Фэ-ць ниште куците де пятрэ ши тае ымпрежур пе копиий луй Израел, а доуа оарэ.” **3** Иосуа шы-а фэкут ниште куците де пятрэ ши а тэят ымпрежур пе копиий луй Израел пе дялул Аралот. **4** Ятэ причина пентру каре й-а тэят Иосуа ымпрежур. Тот попорул ешит дин Ежипт, бэрбащий, тоць оамений де луптэ мурисерэ ын пустиу, пе друм, дупэ еширя лор дин Ежипт. **5** Тот попорул ачела ешит дин Ежипт ера тэят ымпрежур, дар тот попорул нэскут ын пустиу, пе друм, дупэ еширя дин Ежипт, ну фусесе тэят ымпрежур. **6** Кэч копиий луй Израел умбласерэ патрузечь де ань прин пустиу пынэ ла нимичиря ынтрегулуй ням де оамень де рэзбой каре ешисерэ дин Ежипт ши каре ну аскултасерэ де гласул Домнулуй. Домнул ле-а журат кэ ну-й ва лэса сэ вадэ цара пе каре журасе пэринцилор лор кэ ле-о ва да, царэ ын каре курже лапте ши мьере. **7** Ын локул лор а ридикат пе копиий лор; ши Иосуа

й-а тэят ымпрежур, кэч ерау нетэяць ымпрежур, пентру кэ ну-й тэясерэ ымпрежур пе друм. **8** Дупэ че а испрэвит де тэят ымпрежур пе тот попорул, ау рэмас пе лок ын табэрэ пынэ ла виндекаре. **9** Домнул а зис луй Иосуа: „Астэзь, ам ридикат окара Ежиптулуй де дясупра воастрэ.” Ши локулуй ачелуя й-ау пус нумеле Гилгал пынэ ын зиуа де азь. **10** Копий луй Израел ау тэбэрыт ла Гилгал ши ау прэзнуит Паштеле ын а пайспрезечя зи а луний, спре сярэ, ын кымпия Иерихонулуй. **11** А доуа зи де Паште ау мынкат дин грюул цэрий, азиме ши боабе прэжките; кяр ын зиуа ачeya ау мынкат. **12** Мана а ынчетат а доуа зи де Паште, кынд ау мынкат дин грюул цэрий. Копий луй Израел н-ау май авут манэ, чи ау мынкат дин роаделе цэрий Канаанулуй ын анул ачела. **13** Пе кынд Иосуа ера лынгэ Иерихон, а ридикат окий ши с-а уйтат. Ши ятэ кэ ун ом стэтя ын пичоаре ынаинтя луй, ку сабия скоасэ дин тьякэ ын мынэ. Иосуа с-а дус спре ел ши й-а зис: „Ешь динтре ай ноштри сау динтре врэжмаший ноштри?” **14** Ел а рэспунс: „Ну, чи Еу сунт Кэпетения оштирий Домнулуй ши акум ам венит.” Иосуа с-а арункат ку фаца ла пэмынт, с-а ынкинат ши й-а зис: „Че спуне Домнул меу робулуй Сэу?” **15** Ши Кэпетения оштирий Домнулуй а зис луй Иосуа: „Скоатэ-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре, кэч локул пе каре стай есте сфынт.” Ши Иосуа а фэкут аша.

6 Иерихонул ера ынкис ши ынтэрит де тьяма копиилор луй Израел. Нимень ну ешы дин ел ши нимень ну интра ын ел. **2** Домнул а зис луй Иосуа: „Ятэ, дау ын мыниле тале Иерихонул ши пе ымпэратул луй, пе витежий дуй оставш. **3** Ынконжураць четатя вой, тоць бэрбащий де рэзбой, дынд окол четэций о датэ. Аша сэ фачь шасе зиле. **4** Шапте преоць сэ поарте ынаинтя кивотулуй шапте трымбице де корн де бербек; ын зиуа а шаптя, сэ ынконжураць четатя де шапте орь, ши преоций сэ суне дин трымбице. **5** Кынд вор суна лунг дин корнул де бербек ши кынд вещь аузи сунетул трымбицей, тот попорул сэ скоатэ марь стригэте. Атунч, зидул четэций се ва прэбуши ши попорул сэ се суете фиекаре дрепт ынаинте.” **6** Иосуа, фиул луй Нун, а кемат пе преоць ши ле-а зис: „Луаць кивотул легэмынтулуй ши шапте преоць сэ поарте челе шапте трымбице де корн де бербек ынаинтя кивотулуй Домнулуй.” **7** Ши а зис попорулуй: „Порницэ, ынконжураць четатя ши бэрбащий ынармаць сэ тьякэ ынаинтя кивотулуй Домнулуй.” **8** Дупэ че а ворбит Иосуа попорулуй, чей шапте преоць каре пуртау ынаинтя Домнулуй челе шапте трымбице де корн де бербек ау порнит ши ау сунат дин трымбице. Кивотул легэмынтулуй Домнулуй мержья ын урма лор. **9** Бэрбащий ынармаць мержья ынаинтя преоцилор, каре сунау дин трымбице, ши коада оштирий мержья дупэ кивот; ын тимпул мерсулуй, преоций сунау дин трымбице. **10** Иосуа дэдусе порунка ачаста попорулуй: „Вой сэ ну стригаць, сэ ну ви се аудэ

гласул ши сә ну вә ясә о ворбә дин гурә, пынә ын зиуа кынд вә вой спуне: 'Стригаць!' Атунч сә стригаць." **11** Кивотул Домнулуй а ынконжурат четатя ши й-а дат окол о датә, апой ау интрат ын табәрә ши ау рәмас ын табәрә песте ноапте. **12** Иосуа с-а скулат ку ноаптя-н кап ши преоций ау луат кивотул Домнулуй. **13** Чей шапте преоць каре пуртау челе шапте трымбице де корн де бербек ынаинтя кивотулуй Домнулуй ау порнит ши ау сунат дин трымбице. Бәрбаций ынармаць мержяу ынаинтя лор, ши коада оштирий веня дупә кивотул Домнулуй; ын тимпул мерсулуй, преоций сунау дин трымбице. **14** Ау ынконжурат четатя о датә, а доуа зи; апой с-ау ынторс ын табәрә. Ау фәкут ачелашь лукру тимп де шасе зиле. **15** Ын зиуа а шаптя, с-ау скулат ын зорий зилей ши ау ынконжурат ын ачелашь фел четатя де шапте орь; ачаста а фост сингура зи кынд ау ынконжурат четатя де шапте орь. **16** А шаптя оарә, пе кынд преоций сунау дин трымбице, Иосуа а зис попорулуй: „Стригаць, кәч Домнул в-а дат четатя ын мынә! **17** Четатя сә фие датә Домнулуй спре нимичире, еа ши тот че се афлә ын еа, дар сә ләсаць ку вяць пе курва Рахав ши пе тоць чей че вор фи ку еа ын касә, пентру кә а аскунс пе солий пе каре-й тримисесерәм ной. **18** Ферици-вә нумай де чәя че ва фи дат спре нимичире; кәч, дакә вещь луа чәва дин чәя че ва фи дат спре нимичире, вещь фаче ка табәра луй Израел сә фие датә спре нимичире ши о вещь ненорочи. **19** Тот аржинтул ши тот аурул, тоате лукруриле де араәм ши де фер сә фие ынкинате Домнулуй ши сә интре ын вистиерия Домнулуй." **20** Попорул а скос стригәте ши преоций ау сунат дин трымбице. Кынд а аузит попорул сунетул трымбицей, а стригат тарә, ши зидул с-а прәбушит; попорул с-а суит ын четате, фиекаре дрепт ынаинте. Ау пус мына пе четате **21** ши ау нимичит-о ку десәвыршире, трекинд прин аскуцишул сабией тот че ера ын четате, бәрбаць ши фемей, копий ши бәтрынь, пынә ла бой, ой ши мәгарь. **22** Иосуа а зис челор дой бәрбаць каре искодисерә цара: „Интраць ын касә курвей ши скоатець дин еа пе фемәе ачәя ши пе тоць ай ей, кум й-аць журад." **23** Тинерий, искоаделе, ау интрат ши ау скос пе Рахав, пе татәл ей, пе мама ей, пе фракций ей ши пе тоць ай ей; ау скос афарә пе тоць чей дин фамилия ей ши й-ау ашәзат афарә дин табәра луй Израел. **24** Четатя ау арс-о ымпреунә ку тот че се афла ын еа; нумай аржинтул, аурул ши тоате лукруриле де араәм ши де фер ле-ау пус ын вистиерия Касей Домнулуй. **25** Иосуа а ләсат ку вяць пе курва Рахав, касә татәлулуй ей ши пе тоць ай ей; еа а локуит ын мижлокул луй Израел пынә ын зиуа де азь, пентру кә аскунсесе солий пе каре-й тримисесе Иосуа сә искодяскә Иерихонул. **26** Атунч а журад Иосуа ши а зис: „Блестемат сә фие ынаинтя Домнулуй омул каре се ва скула сә зидяскә дин ноу четатя ачаста а Иерихонулуй! Ку прецул ынтыюлуй сәу нәскут ей ва пуне темелииле ши ку прецул челуй май тынәр фиу ал луй ый ва ашәза порциле!"

27 Домнул а фост ку Иосуа ши и с-а дус вестя ын тоатә цара.

7 Копийи луй Израел ау пәкәтуит ку привире ла лукруриле дате спре нимичире. Акан, фиул луй Карми, фиул луй Забди, фиул луй Зерах, дин семинция луй Иуда, а луат дин лукруриле дате спре нимичире. Ши Домнул с-а апринс де мыние ымпотрива копиилор луй Израел. **2** Иосуа а тримис дин Иерихон ниште бәрбаць ла Ай, каре есте лынгә Бет-Авен, ла рәсарит де Бетел. Ши ле-а зис: „Суици-вә ши искодиць цара." Ши оамений ачәя с-ау суит ши ау искодит четатя Ай. **3** С-ау ынторс ла Иосуа ши й-ау спус: „Дежяба май фачь сә май мяргә тот попорул; доуә сау трей мий де оамень вор ажунжә ка сә баць четатя Ай; ну остени тот попорул, кәч оамений ачәя сунт пүцинь ла нумәр." **4** Апроапе трей мий де оамень ау порнит, дар ау луат-о ла фугә динаинтя оаменилор дин Ай. **5** Оамений дин Ай ле-ау оморыт апроапе трейзечь ши шасе де оамень; й-ау урмәрит де ла поартә пынә ла Шебарим ши й-ау бәтут ла вале. Попорул а рәмас ынкрәменит ши ку инима моале ка апа. **6** Иосуа шь-а сфышият хайнеле ши с-а арункат ку фаца ла пәмынт пынә сярә ынаинтя кивотулуй Домнулуй, ел ши бәтрыний луй Израел, ши шь-ау пресәрат капул ку цәрынә. **7** Иосуа а зис: „Ах! Доамне Думнезеуле, пентру че ай трекут пе попорул ачәста Йорданул, ка сә не дай ын мыниле америцилор ши сә не прәпәдешть? Де ам фи штиут сә рәмынем де чялләтә парте а Йорданулуй! **8** Дар, Доамне, че вой зиче дупә че Израел а дат досул ынаинтя врәжмашилор луй? **9** Канаанийий ши тоць локуиторий цәрий вор афла; не вор ынконжура ши не вор штержә нумеле де пе пәмынт. Ши че вей фаче Ту Нумелуй Тәу челуй маре?" **10** Домнул а зис луй Иосуа: „Скоалә-те! Пентру че стай кулкат астфел пе фаца та? **11** Израел а пәкәтуит; ау кәлкат легәмынтул Меу пе каре ли л-ам дат, ау луат дин лукруриле дате спре нимичире, ле-ау фурад ши ау минцит ши ле-ау аскунс принтре лукруриле лор. **12** Де ачәя копийи луй Израел ну пот сә цинә пепт врәжмашилор лор: вор да досул ын фаца врәжмашилор лор, кәч сунт даць спре нимичире; Еу ну вой май фи ку вой дакә ну нимичиць че есте дат спре нимичире дин мижлокул востру. **13** Скоалә-те, сфинцеште попорул. Спуне-ле: 'Сфинцици-вә пентру мыне. Кәч аша зиче Домнул Думнезеул луй Израел: 'Ын мижлокул тәу есте ун лукру дат спре нимичире, Израел; ну вей путя сә ций пепт врәжмашилор тәй пынә ну вещь скоате лукрул дат спре нимичире дин мижлокул востру. **14** Сә вә апропияць мыне диминяць дупә семинцииле воастрә; ши семинция пе каре о ва арәта Домнул прин сорць се ва апропия пе фамилий, ши фамилия пе каре о ва арәта Домнул прин сорць се ва апропия пе касә, ши касә пе каре о ва арәта Домнул прин сорць се ва апропия пе бәрбаць. **15** Чине ва фи арәтат прин сорць кә а луат дин че ера дат спре нимичире ва фи арс ын

фок, ел ши тот че есте ал луй, пентру кэ а кэлкат легэмынтул Домнулуй ши а фэкут о мишелие ын Израел.»” **16** Иосуа с-а скулат дис-де-диминяцэ ши а апропийат пе Израел, дупэ семинцилие луй, ши а фост арэтатэ прин сорць семинция луй Иуда. **17** А апропийат фамилииле луй Иуда ши а фост арэтатэ прин сорць фамилия луй Зерах. А апропийат фамилия луй Зерах пе касе ши а фост арэтатэ прин сорць каса луй Забди. **18** А апропийат каса луй Забди пе бэрбаць ши а фост арэтатэ прин сорць Акан, фиул луй Карми, фиул луй Забди, фиул луй Зерах, дин семинция луй Иуда. **19** Иосуа а зис луй Акан: „Фиуле, дэ славэ Домнулуй Думнезеулуй луй Израел, мэртурисеште ши спуне-мь че ай фэкут, ну-мь аскунде нимик.” **20** Акан а рэспунс луй Иосуа ши а зис: „Есте адевэрат кэ ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй луй Израел, ши ятэ че ам фэкут. **21** Ам взэут ын прадэ о манта фрумоасэ де Шинеар, доузэ суге де сикли де аржинт ши о плакэ де аур ын греутате де чинчэчь де сикли; ле-ам пофтит ши ле-ам луат; ятэ, сунт аскунсе ын пэмынт ын мижлокул кортулуй меу ши аржинтул есте пус суб еле.” **22** Иосуа а тримис ниште оамень, каре ау алергат ын корт, ши ятэ кэ лукруриле ерау аскунсе ын кортул луй Акан ши аржинтул ера суб еле. **23** Ле-ау луат дин мижлокул кортулуй, ле-ау адус луй Иосуа ши тутурор копиилор луй Израел ши ле-ау пус ынаинтя Домнулуй. **24** Иосуа ши тот Израелул, ымпреунэ ку ел, ау луат пе Акан, фиул луй Зерах, аржинтул, мантауа, плака де аур, пе фиий ши фийчеле луй Акан, бой луй, мэгарий, оиле, кортул луй ши тот че ера ал луй ши й-ау суит ын валя Акор. **25** Иосуа а зис: „Пентру че не-ай ненорочит? Ши пе тине те ва ненорочи Домнул азь.” Ши тот Израелул й-а учис ку петре. Й-ау арс ын фок, й-ау учис ку петре **26** ши ау ридикат песте Акан ун морман маре де петре, каре се веде пынэ ын зиуа де азь. Ши Домнул С-а ынторс дин юцимя мынией Луй. Дин причина ачестей ынтымпльрэ с-а дат пынэ ын зиуа де азь локулуй ачелуя нумеле де валя Акор.

8 Домнул а зис луй Иосуа: „Ну те теме ши ну те ынспэймынта! Я ку тине пе тоць оамений де рэзбой, скоалэ-те, суге-те ымпотрива четэций Ай. Ятэ кэ ыць дау ын мыниле тале пе ымпэратул дин Ай ши пе попорул луй, четатя луй ши цара луй. **2** Сэ фачь четэций Ай кум ай фэкут Иерихонулуй ши ымпэратулуй луй: сэ пэстраць пентру вой нумай прада де рэзбой ши вителе. Пуне ниште оамень ла пынды ынапоя четэций.” **3** Иосуа с-а скулат ку тоць оамений де рэзбой ка сэ се суге ымпотрива четэций Ай. А алес трейзэчь де мий де бэрбаць витежь, пе каре й-а порнит ноаптя **4** ши ле-а дат урмэтоаря порункэ: „Аскултаць! Сэ вэ пунець ла пынды ынапоя четэций; сэ ну вэ депэртаць мулт де четате ши тоць сэ фиць гата. **5** Яр еу ши тот попорул каре есте ку мине не вом апропия де четате. Ши кынд вор еши ынаинтя ноастрэ ка ынтыяш датэ, ной о с-о луэм

ла фугэ динаинтя лор. **6** Ей не вор урмэри пынэ кынд ый вом траже департе де четате, кэч вор зиче: ‘Фуг динаинтя ноастрэ ка ынтыяш датэ!’ Ши вом фужи динаинтя лор. **7** Вой сэ ешиць атунч де ла пынды ши сэ пунець мына пе четате, ши Домнул Думнезеул востру о ва да ын мыниле воастрэ. **8** Дупэ че вець луа четатя, сэ-й пунець фок, сэ фачець кум а зис Домнул: ачаста есте порунка пе каре в-о дау.” **9** Иосуа й-а порнит ши с-ау дус де с-ау ашезат ла пынды ынтре Бетел ши Ай, ла апус де Ай. Яр Иосуа а петрекут ноаптя ачэя ын мижлокул попорулуй. **10** Иосуа с-а скулат дис-де-диминяцэ, а черчетат попорул ши а порнит ымпотрива четэций Ай ын фрунтя попорулуй, ел ши бэтрыний луй Израел. **11** Тоць оамений де рэзбой каре ерау ку ел с-ау суит ши с-ау апропийат де четате; кынд ау ажунс ын фаца четэций, ау тэбэрыт ла мязэноапте де Ай, де каре ерау деспэриць прин вале. **12** Иосуа а луат апроапе чинч мий де оамень ши й-а пус ла пынды ынтре Бетел ши Ай, ла апус де четате. **13** Дупэ че с-а ашезат тоатэ табэра ла мязэноапте де четате ши чей де пынды ла апус де четате, Иосуа а ынаинтат ын ноаптя ачэя ын мижлокул вэй. **14** Кынд а взэут ымпэратул четэций Ай лукрул ачеста, оамений дин Ай с-ау скулат ын грабэ дис-де-диминяцэ ши ау ешит ынаинтя луй Израел, ка сэ-л батэ. ымпэратул с-а ындрепат, ку тот попорул луй, спре ун лок хотэрыт, ынспре кымпие, ши ну штия кэ ынапоя четэций о мынэ де оамень стэтяу ла пынды ымпотрива луй. **15** Иосуа ши тот Израелул с-ау префэкут кэ сунт бэтуць ши ау фужит пе друмул динспре пустиу. **16** Атунч, тот попорул каре ера ын четате с-а стрынс ка сэ-й урмэряскэ. Ау урмэрит пе Иосуа ши ау фост трашь департе дин четате. **17** Н-а рэмас ничун ом ын Ай ши ын Бетел каре сэ ну фи ешит ымпотрива луй Израел. Ау лэсат четатя дескисэ ши ау урмэрит пе Израел. **18** Домнул а зис луй Иосуа: „Ынтинде спре Ай сулица пе каре о ай ын мынэ, кэч ам с-о дау ын мына та!” Ши Иосуа а ынтинс спре четате сулица пе каре о авя ын мынэ. **19** Де ындатэ че шь-а ынтинс мына, бэрбаций каре стэтяу ла пынды ау ешит репедэ дин локул унде ерау, ау пэтрунс ын четате, ау луат-о ши с-ау грэбит де й-ау пус фок. **20** Оамений дин Ай, уйгынду-се ынапой, ау взэут фумул четэций суинду-се спре чер ши н-ау май путут сэ скапе ын ничо парте. Попорул каре фужья спре пустиу с-а ынторс ымпотрива челор че-л урмэряу, **21** кэч Иосуа ши тот Израелул, взэынд четатя луатэ де чей че стэтяу ла пынды ши фумул четэций суинду-се ын сус, с-ау ынторс ши ау бэтут пе оамений дин Ай. **22** Чейлалць, де асеменя, ле-ау ешит ынаинте дин четате ши оамений дин Ай ау фост ынконжураць де Израел дин тоате пэрциле. Израел й-а бэтут фэрэ сэ ласе унул ку вяцэ, нич вреун фугар; **23** пе ымпэратул дин Ай л-ау принс виу ши л-ау адус ла Иосуа. **24** Дупэ че а испрэвит Израел де учис пе тоць локуatories дин Ай, ын кымп ши ын пустиу, унде ый урмэрисерэ ей, ши дупэ че тоць ау фост трекуць

ын тотул прин аскуцишул сабий, тот Израелул с-а ынторс ла Ай ши а трекут четата прин аскуцишул сабий. **25** Ын тотал ау фост доуэспрезече мий де иншь учийш ын зиуа ачя, бэрбаць ши фемей, тоць оамень дин Ай. **26** Иосуа ну шь-а трас мына пе каре о циня ынтинс ку сулица пынэ че тоць локуиторий ау фост нимичиць ку десэвыршире. **27** Израел а пэстрат пентру сине доар вителе ши прада дин четата ачаста, дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Иосуа Домнул. **28** Иосуа а арс четата Ай ши а фэкут дин еа пентру тотдяуна ун морман де дэрмытурь, каре се веде пынэ ын зиуа де азь. **29** А спынзурат де ун лемн пе ымпэратул дин Ай ши л-а лэсат пе лемн пынэ сьра. Ла апусул соарелуй, Иосуа а порунчит сэ и се кобоаре трупул де пе лемн; л-ау арункат ла интрая порций четэций ши ау ридикат пе ел о маре грэмадэ де петре, каре есте пынэ ын зиуа де азь. **30** Атунч, Иосуа а зидит ун алтар Домнулуй Думнезеулуй луй Израел пе мунтеле Ебал, **31** кум порунчесе копиилор луй Израел Мойсе, робул Домнулуй, ши кум есте скрис ын карта лежий луй Мойсе: ера ун алтар де петре нечоплите, песте каре ну трекусе ферул. Пе алтарул ачеста ау адус Домнулуй ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. **32** Ши аколо Иосуа а скрис пе петре о копие а лежий пе каре о скрисесе Мойсе ынаинта копиилор луй Израел. **33** Тот Израелул, бэтрыний, май-марий оштий ши жудекэторий луй стэтяу де амындоуэ пэрциле кивотулуй, ынаинта преоцилор, дин нямул левицилор, каре дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй; ерау де фацэ атыт стрэний, кьт ши копий луй Израел, жумэтата ын дрептул мунтелуй Гаризим ши жумэтата ын дрептул мунтелуй Ебал, дупэ порунка пе каре о дэдусе май ынаинте Мойсе, робул Домнулуй, ка сэ бинекувынтезе пе попорул Израел. **34** Иосуа а читит апой тоате кувинтеле лежий, бинекувынтэриле ши блестемаце, дупэ кум есте скрис ын карта лежий. **35** Н-а рэмас нимик дин тот че порунчесе Мойсе пе каре сэ ну-л фи читит Иосуа ын фаца ынтрежий адунэрь а луй Израел, ын фаца фемеилор, копиилор ши стрэниилор каре мержау ын мижлокул лор.

9 Ла аузул ачестор лукрурь, тоць ымпэраций каре ерау динкоаче де Йордан, ын мунте ши ын вале ши пе тоатэ коаста Мэрий челей Марь, пынэ лынгэ Либан, хетиций, амориций, канааниций, ферезиций, хевийций ши иебусиций **2** с-ау унит ымпреунэ ынтр-о ынцележере ка сэ лупте ымпотрива луй Иосуа ши ымпотрива луй Израел. **3** Локуиторий дин Габаон, де партя лор, кьнд ау аузит че фэкусе Иосуа Иерихонулуй ши четэций Ай, **4** ау ынтребуинчат ун виклешуг ши ау порнит ла друм ку меринде пентру кэлэторие. Ау луат ниште сачь векь пе мэгарий лор ши ниште бурдуфурь векь пентру вин, рупте ши кьрпиите, **5** яр ын пичоаре пуртау ынкэлцэминте веке ши кьрпиитэ ши ерау ымбрэкаць ку ниште хайне векь пе ей, яр тоатэ пыня пе каре о авья пентру хранэ ера ускатэ ши мучегэнтэ. **6** С-ау дус

ла Иосуа, ын табэрэ ла Гилгал, ши ле-ау зис луй ши тутурор челор дин Израел: „Ной веним динтр-о царэ депэртатэ, акум деч фачець легэмынт ку ной.” **7** Бэрбаций луй Израел ау рэспунс хевийцилор ачестора: „Поате кэ вой локуиць ын мижлокул ностру, кум сэ фачем ной легэмынт ку вой?” **8** Ей ау зис луй Иосуа: „Ной сунтем робий тэй.” Ши Иосуа ле-а зис: „Чине сунтець вой ши де унде венитэць?” **9** Ей й-ау рэспунс: „Робий тэй вин динтр-о царэ фоарте депэртатэ, пентру файма Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэч ам аузит ворбинду-се де Ел, де тот че а фэкут ын Ежигит **10** ши де че а фэкут челор дой ымпэраць ай аморицилор динколо де Йордан, луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ши луй Ог, ымпэратул Басанулуй, каре ера ла Аштарот. **11** Ши бэтрыний ноштри ши тоць локуиторий дин цара ноастрэ не-ау зис: ‘Луаць ку вой меринде пентру кэлэторие, дучеци-вэ ынаинта лор ши спунеци-ле: «Ной сунтем робий воштри; акум деч фачець легэмынт ку ной.»’ **12** Ятэ пыня ноастрэ: ера калдэ кьнд ам луат-о ка меринде де акасэ, ын зиуа кьнд ам плекат сэ веним ла вой, ши акум с-а ускат ши с-а мучегэнт. **13** Бурдуфуриле ачестя де вин, кьнд ле-ам умплул, ерау ной де тот ши ятэ-ле, с-ау рупт; хайнема ши ынкэлцэминта ноастрэ с-ау ынвекит де лунжила пря маре а друмулуй.” **14** Бэрбаций луй Израел ау луат дин меринделе лор ши н-ау ынтребат пе Домнул. **15** Иосуа а фэкут паче ку ей ши а ынкеят ун легэмынт прин каре требау сэ-й ласе ку вяцэ, ши кэпетенииле адунэрий ле-ау жураг лукрул ачеста. **16** Ла трей зиле дупэ ынкееря ачестуй легэмынт, копий луй Израел ау афлат кэ ерау вечинь ку ей ши кэ локуяу ын мижлокул лор. **17** Кэч копий луй Израел ау плекат ши а трея зи ау ажунс ла четэциле лор; четэциле лор ерау Габаон, Бэрот ши Кириат-Иеарим. **18** Дар ну й-ау бэрут, пентру кэ фрунташий адунэрий ле журасерэ пе Домнул Думнезеул луй Израел кэ-й вор лэса ку вяцэ. Ши тоатэ адунаря а кьртит ымпотрива кэпетениилор. **19** Тоате кэпетенииле ау зис ынтрежий адунэрь: „Ле-ам жураг пе Домнул Думнезеул луй Израел, ши акум ну путем сэ не атинжем де ей. **20** Ятэ че ле вом фаче: ый вом лэса ку вяцэ, ка сэ н-адучем песте ной мыния Домнулуй дин причина журэмынтулуй пе каре ли л-ам фэкут.” **21** „Сэ трэяскэ”, ле-ау зис кэпетенииле. Дар ау фост ынтребуинцаць ла тэят лемне ши ла скос апэ пентру тоатэ адунаря, кум ле спусесэрэ кэпетенииле. **22** Иосуа й-а кемат ши ле-а ворбит астфел: „Пентру че не-аць ыншелат зикьнд: ‘Сунтем фоарте департе де вой’, кьнд вой локуиць ын мижлокул ностру? **23** Акум сунтець блестемаць ши ну вещь ынчета сэ фиць ын робие, сэ тэяць лемне ши сэ скоагтець апэ пентру Каса Думнезеулуй меу.” **24** Ей ау рэспунс луй Иосуа ши ау зис: „Робий тэй ау аузит де порунчиле дате де Домнул Думнезеул тэу робулуй Сэу Мойсе, ка сэ вэ дя ын мынэ тоатэ цара ши сэ нимичьскэ динаинта воастрэ пе тоць локуиторий ей; ши венира воастрэ а бэгат маре фрикз ын ной ку привире ла вяца ноастрэ: ятэ де че

ам лукрат аша. **25** Ши акумуля, ятэ-не ын мыниле тале; фэ ку ной че вей креде кэ есте бине ши дрепт сэ фачь.” **26** Иосуа ле-а фэкут аша кум хотэрысе; й-а избэвит дин мына копиилор луй Израел, каре ну й-ау оморыт, **27** дар дин зиуа ачэя й-а пус сэ тае лемне ши сэ скоатэ апэ пентру адунаре ши пентру алтарул Домнулуй ын локул пе каре л-ар алежэ Домнул: чэя че фак пынэ ын зиуа де азь.

10 Адони-Цедек, ымпэратул Иерусалимулуй, а афлат кэ Иосуа пусесе мына пе Ай ши о нимичисе ку десэвыршире, кэ фэкусе четэгий Ай ши ымпэратулуй ей кум фэкусе Иерихонулуй ши ымпэратулуй луй ши кэ локуиторий Габаонулуй фэкусерэ паче ку Израел ши ерау ын мижлокул лор. **2** Атунч й-а фост фоарте маре фрикэ, финдкэ Габаон ера о четате маре, ка уна дин четэциле ымпэрэтешть, май маре кяр декыт Ай, ши тоць бэрбаций ей ерау витежь. **3** Адони-Цедек, ымпэратул Иерусалимулуй, а тримис сэ спунэ луй Хохам, ымпэратул Хебронулуй, луй Пиреам, ымпэратул Иармутулуй, луй Иафиа, ымпэратул Лакисулуй, ши луй Дебир, ымпэратул Еггонулуй: **4** „Суици-вэ ла мине ши ажутаки-мэ, ка сэ батем Габаонул, кэч а фэкут паче ку Иосуа ши ку копий луй Израел.” **5** Чей чинч ымпэраць ай аморицилор: ымпэратул Иерусалимулуй, ымпэратул Хебронулуй, ымпэратул Иармутулуй, ымпэратул Лакисулуй ши ымпэратул Еггонулуй, с-ау адунат асфел ши с-ау суит ымпреунэ ку тоате оштите лор; ау венит ши ау тэбэрыт лынгэ Габаон ши ау ынчепут сэ лупте ымпотрива луй. **6** Оамений дин Габаон ау тримис сэ спунэ луй Иосуа, ын табэра дин Гилгал: „Ну пэрэси пе робий тэй, суге-те ла ной ын грабэ, избэвеште-не, дэ-не ажутор, кэч тоць ымпэраций аморицилор каре локуеск пе мунте с-ау стрынс ымпотрива ноастрэ.” **7** Иосуа с-а суит дин Гилгал, ел ши тоць оамений де рэзбой ку ел ши тоць чей витежь. **8** Домнул а зис луй Иосуа: „Ну те теме де ей, кэч ый дау ын мыниле тале ши ничунул дин ей ну ва путя сэ стя ымпотрива та.” **9** Иосуа а венит фэрэ весте ей, дупэ че а мерс тоатэ ноаптя де ла Гилгал. **10** Домнул й-а пус ын ынвэлмэшьялэ динаинтя луй Израел; ши Израел ле-а причинунт о маре ынфрынжэре ла Габаон, й-а урмэрит пе друмул каре суге ла Бет-Хорон ши й-а бэтут пынэ ла Азэка ши пынэ ла Македа. **11** Пе кынд фужэу ей динаинтя луй Израел ши се коборау дин Бет-Хорон, Домнул а фэкут сэ кадэ дин чер песте ей ниште петре марь пынэ ла Азэка ши ау перит; чей че ау мурит де петреле гриндиней ау фост май мулць декыт чей учийе ку сабия де копий луй Израел. **12** Атунч, Иосуа а ворбит Домнулуй ын зиуа кынд а дат Домнул пе амориць ын мыниле копиилор луй Израел ши а зис ын фаца луй Израел: „Опреште-те, соаре, асупра Габаонулуй Ши ту, лунэ, асупра вэий Аялонулуй!” **13** Ши соареле с-а оприт ши луна шь-а ынтрерупт мерсул, Пынэ че попорул шь-а рэзбунат пе врэжмаший луй. Лукрул ачеста ну

есте скрис оаре ын Картя Дрептулуй? Соареле с-а оприт ын мижлокул черулуй ши ну с-а грэбит сэ апунэ апроапе о зи ынтрыяг. **14** Н-а май фост ничо зи ка ачэя, нич ынаинте, нич дупэ ачэя, кынд Домнул сэ фи аскултат гласул унуй ом, кэч Домнул лупта пентру Израел. **15** Ши Иосуа ши тот Израелул ымпреунэ ку ел с-ау ынторс ын табэрэ, ла Гилгал. **16** Чей чинч ымпэраць ау фужит ши с-ау аскунс ынтро пештерэ ла Македа. **17** С-ау спус лукрул ачеста луй Иосуа, зикынд: „Чей чинч ымпэраць се афлэ аскуншь ынтро пештерэ ла Македа.” **18** Иосуа а зис: „Прэвэлиць ниште петре марь ла интрая пештерий ши пунець ниште оамень сэ-й пэзяскэ. **19** Ши вой ну вэ оприць, чи урмэриць пе врэжмаший воштрий ши батечи-й пе диналой; ну-й лэсаць сэ интре ын четэциле лор, кэч Домнул Думнезеул востру й-а дат ын мыниле воастрэ.” **20** Дупэ че Иосуа ши копий луй Израел ле-ау причинунт о фоарте маре ынфрынжэре ши й-ау бэтут ку десэвыршире, чей че ау путут скапа ау интраг ын четэциле ынтрэрите **21** ши тот попорул с-ау ынторс лиништит ын табэрэ ла Иосуа, ын Македа, фэрэ ка чинева сэ фи крыкнит ку лимба луй ымпотрива копиилор луй Израел. **22** Иосуа а зис атунч: „Дескидець интрая пештерий, скоатець афарэ дин ел пе чей чинч ымпэраць ши адучечи-й ла мине.” **23** Ей ау фэкут аша ши ау адус ла ел пе чей чинч ымпэраць, пе каре-й скоесерэ дин пештерэ: пе ымпэратул Иерусалимулуй, пе ымпэратул Хебронулуй, пе ымпэратул Иармутулуй, пе ымпэратул Лакисулуй ши пе ымпэратул Еггонулуй. **24** Дупэ че ау адус пе ачешть ымпэраць ынаинтя луй Иосуа, Иосуа а кемат пе тоць бэрбаций луй Израел ши а зис кэпетениилор оаменилор де рэзбой, каре мерсесерэ ку ел: „Апропияци-вэ ши пунеци-вэ пичоареле пе грумажий ымпэрацилор ачестора.” Ей с-ау апропият ши ау пус пичоареле пе грумажий лор. **25** Иосуа ле-а зис: „Ну вэ темець ши ну вэ ынспэймынтаць, чи ынтрэрици-вэ ши ымбэрбэтаки-вэ, кэч аша ва фаче Домнул тутурор врэжмашилор воштри ымпотрива кэрора вэ вещь лупта.” **26** Дупэ ачэя, Иосуа й-а ловит ши й-а оморыт; й-а спынзураг де чинч копачь ши ау рэмас спынзураць де копачь пынэ сярэ. **27** Пе ла апусул соарелуй, Иосуа а порунчит сэ-й кобоаре дин копачь, й-ау арункат ын пештера ын каре се аскунсесерэ ши ау пус ла интрая пештерий ниште петре марь, каре ау рэмас аколо пынэ ын зиуа де азь. **28** Иосуа а луат Македа кяр ын зиуа ачэя ши а трекут-о прин аскуцишул сабией; а нимичит ку десэвыршире пе ымпэрат, четатя ши пе тоць чей че се афлау ын еа; н-а лэсат сэ скапе ничунул ши ымпэратулуй дин Македа й-а фэкут кум фэкусе ымпэратулуй Иерихонулуй. **29** Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, а трекут дин Македа ла Либна ши а дат луптэ ымпотрива Либней. **30** Домнул а дат-о ши пе еа, ымпреунэ ку ымпэратул ей, ын мыниле луй Израел ши а трекут-о прин аскуцишул сабией, пе еа ши пе тоць чей че се гэсэу ын еа; н-а лэсат сэ скапе ничунул ши а

фэкут ымпэратулуй ей кум фэкусе ымпэратулуй Иерихонулуй. **31** Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, а трекут дин Либна ын Лакис, а тэбэрыт ынаинтя ей ши а ынчепут лупта ымпотрива ей. **32** Домнул а дат четатя Лакис ын мыниле луй Израел, каре а луат-о а доуа зи ши а трекут-о прин аскуцишул сабией, пе еа ши пе тоць чей че се афлау ын еа, кум фэкусе ку Либна. **33** Атунч, Хорам, ымпэратул Гезерулуй, с-а суит ка сэ да ажутор Лакисулуй. Иосуа л-а бэгут, пе ел ши пе попурул луй, фэрэ сэ ласе пе чинева сэ скапе. **34** Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, а трекут дин Лакис ла Еглон; а тэбэрыт ынаинтя ей ши а ынчепут лупта. **35** А луат-о ын ачешь зи ши а трекут-о прин аскуцишул сабией, пе еа ши пе тоць чей че се афлау ын еа; Иосуа а нимичит-о ку десэвыршире кяр ын зиуа ачя, кум фэкусе ку Лакисул. **36** Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, с-а суит дин Еглон ла Хеbron ши а ынчепут лупта ымпотрива луй. **37** Л-а луат ши л-а трекут прин аскуцишул сабией, пе ел, пе ымпэратул луй, тоате четэциле каре циняу де ел ши пе тоць чей че се афлау ын ел; Иосуа н-а лэсат пе ничунул сэ скапе, кум фэкусе ку Еглонул, ши л-а нимичит ку десэвыршире ымпреунэ ку тоць чей че се афлау ын ел. **38** Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, с-а ындрепатат ымпотрива Дебирулуй ши а ынчепут лупта ымпотрива луй. **39** Л-а луат пе ел, пе ымпэратул луй ши тоате четэциле каре циняу де ел; ле-а трекут прин аскуцишул сабией ши а нимичит ку десэвыршире пе тоць чей че се афлау ын ел, фэрэ сэ ласе сэ скапе вреунул; Иосуа а фэкут Дебирулуй ши ымпэратулуй луй кум фэкусе Хеbronулуй ши кум фэкусе Либней ши ымпэратулуй ей. **40** Иосуа а бэгут астфел тоатэ цара, мунтеле, партя де мязэзи, кымпия ши костичеле ши а бэгут пе тоць ымпэраций; н-а лэсат сэ скапе нимень ши а нимичит ку десэвыршире тот че авя суфларе, кум порунчисе Домнул Думнезеул луй Израел. **41** Иосуа й-а бэгут де ла Кадес-Барня пынэ ла Газа, а бэгут тоатэ цара Госен пынэ ла Габаон. **42** Иосуа а луат ын ачелашь тимп пе тоць ымпэраций ачя ши цара лор, кэч Домнул Думнезеул луй Израел лупта пентру Израел. **43** Ши Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, с-а ынторс ын табэрэ ла Гилгал.

11 Иабин, ымпэратул Хацорулуй, аузинд де ачесте лукрурь, а тримис соль ла Иоаб, ымпэратул Мадонулуй, ла ымпэратул Шимронулуй, ла ымпэратул Акшафулуй, 2 ла ымпэраций каре ерау ла мязэноапте де мунте, ын кымпия де ла мязэзи де Кинерет, ын вале ши пе ынэлцимиле Дорулуй ла апус, 3 канааницилор де ла рэсэрит ши де ла апус, аморицилор, хетицилор, ферезицилор, иебусицилор ын мунте ши хевицилор ла поалеле Хермонулуй, ын цара Мицпа. 4 Ау ешит ей ши тоате оштириле лор ымпреунэ ку ей, алкэтуинд ун попор фэрэ нумэр, ка нисипул каре есте пе маржиня мэрий, ши авынд кай ши каре ын фоарте маре нумэр. 5 Тоць ымпэраций ачештя ау хотэрыт

ун лок де ынтылнире ши ау венит де ау тэбэрыт ымпреунэ ла апеле Мером, ка сэ лупте ымпотрива луй Израел. 6 Домнул а зис луй Иосуа: „Ну те теме де ей, кэч мыне, пе время ачаста, ый вой да бэтуць пе тоць ынаинтя луй Израел. Каилор сэ ле тай винеле пичоарелор, яр кареле лор сэ ле арзь ын фок.” 7 Иосуа ку тоць оамений луй де рэзбой ау венит пе неаштептате песте ей ла апеле Мером ши с-ау нэпустит ын мижлокул лор. 8 Домнул й-а дат ын мыниле луй Израел; ей й-ау бэгут ши й-ау урмэрит пынэ ла Сидонул чел маре, пынэ ла Мисрефот-Маим ши пынэ ын валя Мицпа ла рэсэрит; й-ау бэгут фэрэ сэ ласе сэ скапе вреунул. 9 Иосуа ле-а фэкут кум ый спусесе Домнул: каилор ле-а тэят винеле пичоарелор, яр кареле лор ле-а арзь ын фок. 10 Ла ынтоарчере ши ын ачелашь тимп, Иосуа а луат Хацорул ши а трекут прин сабие пе ымпэратул луй. Хацорул ера май ынаинте капитала тутурор ачестор ымпэраций. 11 Ау трекут прин аскуцишул сабией ши й-ау нимичит ку десэвыршире пе тоць чей че се гэсяу ын ел: н-а рэмас нимик дин че авя суфларе де вяцэ ши ау пус фок Хацорулуй. 12 Иосуа а луат, де асеменя, тоате четэциле ымпэрацилор ачелора, ши пе тоць ымпэраций лор й-ау трекут прин аскуцишул сабией ши й-ау нимичит ку десэвыршире, кум порунчисе Мойсе, робул Домнулуй. 13 Дар Израел н-а арс ничуна дин четэциле ашезате пе дялурь, афарэ нумай де Хацор, каре а фост арсэ де Иосуа. 14 Копий луй Израел ау пэстрат пентру ей тоатэ прада четэцилор ачелора ши вителе, дар ау трекут прин аскуцишул сабией пе тоць оамений, пынэ й-ау нимичит, фэрэ сэ ласе чева дин че аре суфларе де вяцэ. 15 Иосуа а ымплинит порунчиле дате де Домнул робулуй Сэу Мойсе ши де Мойсе луй Иосуа; н-а лэсат нимик неымплинит дин тот че порунчисе луй Мойсе Домнул. 16 Астфел, Иосуа а луат тоатэ цара ачаста, мунтеле, тоатэ партя де мязэзи, тоатэ цара Госен, валя, кымпия, мунтеле луй Израел ши взиле луй, 17 де ла мунтеле чел плешув каре се ыналцэ спре Сеир пынэ ла Баал-Гад, ын валя Либанулуй, ла поалеле мунтелулуй Хермон. А луат пе тоць ымпэраций лор, й-ау бэгут ши й-ау оморыт. 18 Рэзбоюл пе каре л-а пуртат Иосуа ымпотрива тутурор ачестор ымпэраць а цинут мултэ време. 19 Н-а рэмас нич четате каре сэ фи фэкут паче ку копий луй Израел, афарэ де хевичь, каре локуяу ын Габаон; пе тоате ле-ау луат прин луптэ. 20 Кэч Домнул а ынгэдуит ка попоареле ачеля сэ-шь ымпетряскэ инима ши сэ лупте ымпотрива луй Израел, пентру ка Израел сэ ле нимичяскэ ку десэвыршире, фэрэ сэ айбэ милэ де ел, ши сэ ле нимичяскэ, дупэ кум порунчисе луй Мойсе Домнул. 21 ын ачелашь тимп, Иосуа а порнит ши а нимичит пе анакимь, дин мунтеле Хеbronулуй, дин Дебир, дин Анаб, дин тот мунтеле луй Иуда ши дин тот мунтеле луй Израел; Иосуа й-ау нимичит ку десэвыршире, ымпреунэ ку четэциле лор. 22 Н-ау рэмас делок анакимь ын цара копиилор луй Израел; н-ау рэмас декыт ла Газа, ла Гат ши ла

Асдод. **23** Иосуа а пус стэпынире деч пе тоатэ цара, потривит ку тот че спусесе луй Мойсе Домнул. Ши Иосуа а дат-о де моштенире луй Израел, фикээрэя й-а дат партя луй, дупэ семинцииле лор. Апой цара с-а одихнит де рэзбой.

12 Ятэ ымпэраций пе каре й-ау бэтут копий луй Израел ши а кэрор царэ ау луй-о ын стэпынире де чялалтэ парте а Йорданулуй, спре рэсэритул соарелуй, де ла пырыул Арнон пынэ ла Мунтеле Хермонулуй, ку тоатэ кымпия де ла рэсэрит: **2** Пе Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон. Стэпыниря луй се ынтиндя де ла Ароер, каре есте пе малул пырыулуй Арнон, ши, де ла мижлокул пырыулуй, песте жумэтате дин Галаад, пынэ ла пырыул Иабок, хотарул копиилор луй Амон; **3** де ла кымпии пынэ ла Маря Кинерет, ла рэсэрит, ши пынэ ла маря кымпией, каре есте Маря Сэратэ, ла рэсэрит, спре Бет-Иешимот, ши де ла мязэзи, суб поалеле мунтелуй Писга. **4** Пе Ог, ымпэратул Басанулуй, сингура рэмэшицэ а рефамицилор, каре локуя ла Аштарот ши ла Едрей. **5** Стэпыниря луй се ынтиндя песте Мунтеле Хермонулуй, песте Салка, песте тот Басанул, пынэ ла хотарул гешурицилор ши маакатицилор, ши песте жумэтате дин Галаад, хотарул луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй. **6** Мойсе, робул Домнулуй, ши копий луй Израел й-ау бэтут ши Мойсе, робул Домнулуй, ле-а дат цара лор ын стэпыниря рубеницилор, гадицилор ши ла жумэтате дин семинция луй Манасе. **7** Ятэ ымпэраций пе каре й-ау бэтут Иосуа ши копий луй Израел динкоаче де Йордан, ла апус, де ла Баал-Гад ын валя Либанулуй пынэ ла мунтеле чел плешув, каре се ыналцэ спре Сеир. Иосуа а дат цара лор ын стэпынире семинцилор луй Израел, фикээрэя й-а дат партя ей, **8** ын мунте, ын вале, ын кымпии, пе костише, ын пустиу ши ын партя де мязэзи: цара хетицилор, аморицилор, канааницилор, ферезицилор, хевицилор ши иебусицилор. **9** Ымпэратул Иерихонулуй, уну; ымпэратул дин Ай, лынгэ Бетел, уну; **10** ымпэратул Иерусалимулуй, уну; ымпэратул Хебронулуй, уну; **11** ымпэратул Иармутулуй, уну; ымпэратул дин Лакис, уну; **12** ымпэратул Еггонулуй, уну; ымпэратул Гезерулуй, уну; **13** ымпэратул Дебидулуй, уну; ымпэратул Гедерулуй, уну; **14** ымпэратул дин Хорма, уну; ымпэратул Арадулуй, уну; **15** ымпэратул Либней, уну; ымпэратул Адуламулуй, уну; **16** ымпэратул дин Македа, уну; ымпэратул Бетелулуй, уну; **17** ымпэратул Тапуахулуй, уну; ымпэратул Хеферулуй, уну; **18** ымпэратул Афекулуй, уну; ымпэратул Лашаронулуй, уну; **19** ымпэратул Мадонулуй, уну; ымпэратул Хацорулуй, уну; **20** ымпэратул Шимрон-Меронулуй, уну; ымпэратул Акшафулуй, уну; **21** ымпэратул Таанакулуй, уну; ымпэратул дин Мегидо, уну; **22** ымпэратул дин Кедеш, уну; ымпэратул Иокнеамулуй, ла Кармел, уну; **23** ымпэратул Дорулуй, пе ынэлцимиле Дорулуй, уну; ымпэратул Гоймулуй, лынгэ Гилгал, уну; **24**

ымпэратул дин Тирца, уну. Песте тот трейзечь ши уну де ымпэраць.

13 Иосуа ера бэтрын, ынаинтат ын ыврстэ. Домнул й-а вис атулч: „Ту ай ымбэтрынит, ай ынаинтат ын ыврстэ, ши цара каре-ць май рэмыне де супус есте фоарте маре. **2** Ятэ цара каре май рэмыне: тоате цинутуриле филистенилор ши тот цинутул гешурицилор, **3** де ла Шихор, каре курже ынаинтя Ежиптулуй, пынэ ла хотарул Екронулуй ла мязэноапте, цинут каре требуе сокотит дрепт канаанит ши каре есте стэпынит де чей чинч домниторь ай филистенилор: чел дин Газа, чел дин Асдод, чел дин Аскалон, чел дин Гат ши чел дин Екрон, ши де авиць; **4** ынчепынд де ла мязэзи, тоатэ цара канааницилор ши Меара, каре есте а сидоницилор, пынэ ла Афек, пынэ ла хотарул аморицилор; **5** цара гиблицилор ши тот Либанул спре рэсэритул соарелуй, де ла Баал-Гад, ла поалеле мунтелуй Хермон, пынэ ла интраря Хаматулуй; **6** тоць локуиторий де пе мунте, де ла Либан пынэ ла Мисрефот-Маим, тоць сидоний. Еу ый вой изгони динаинтя копиилор луй Израел. Дэ нумай цара ачаства де моштенире прин сорць луй Израел, кум ць-ам порунчит, **7** ши ымпарте акул цара ачаства ка моштенире ынтре челе ноуэ семинций ши ынтре жумэтате дин семинция луй Манасе.” **8** Рубениций ши гадиций, ку чялалтэ жумэтате дин семинция луй Манасе, шь-ау примит моштенире пе каре ле-а дат-о Мойсе де чялалтэ парте а Йорданулуй, ла рэсэрит, кум ле-а дат-о Мойсе, робул Домнулуй: **9** де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырыулуй Арнон, ши де ла четатя каре есте ын мижлокул вэий, тоатэ кымпия Медеба, пынэ ла Дибон; **10** тоате четэциле луй Сихон, ымпэратул аморицилор, каре домня ла Хесбон, пынэ ла хотарул копиилор луй Амон; **11** Галаадул, цинутул гешурицилор ши ал маакатицилор, тот Мунтеле Хермонулуй ши тот Басанул, пынэ ла Салка; **12** тоатэ ымпэрация луй Ог ын Басан, каре домня ын Аштарот ши ын Едрей ши каре ера сингура рэмэшицэ а рефамицилор. Мойсе а бэтут пе ачешть ымпэраць ши й-а изгонит. **13** Дар копий луй Израел н-ау изгонит пе гешуриць ши пе маакатиць, каре ау локуит ын мижлокул луй Израел пынэ ын зиуа де азь. **14** Семинция луй Леви а фост сингура кэрэя Мойсе ну й-а дат парте де моштенире; жертфеле мистуите де фок ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй луй Израел, ачаства а фост моштениря луй, кум ый спусесе Ел. **15** Мойсе дэдусе семинцией фиилор луй Рубен о парте де моштенире, дупэ фамилииле лор. **16** Ей ау авут ка цинут ал лор: де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырыулуй Арнон, ши четатя каре есте ын мижлокул вэий, тоатэ кымпия де лынгэ Медеба, **17** Хесбонул ши тоате четэциле луй дин кымпии, Дибонул, Бамот-Баал, Бет-Баал-Меон, **18** Иахац, Кедемот, Мефаат, **19** Кириатаим, Сибма, Церет-Хашахар, пе мунтеле вэий, **20** Бет-Пеор, поалеле мунтелуй Писга, Бет-Иешимот, **21** тоате четэциле кымпией ши тоатэ

ымпэрэция луй Сихон, ымпэратул аморицилор, каре домня ла Хесбон; Моисе ый бэтусе пе ел ши пе домнаторий Маданулуй, пе Еви, Рекем, Цур, Хур ши Реба, домниторь каре се трэжяу дин Сихон ши каре локуяу ын царэ. **22** Ынтре чей пе каре й-ау учис копий луй Израел, нимичисерэ ку сабия ши пе гичиторул Балаам, фиул луй Беор. **23** Хотарул цинутулуй фиилор луй Рубен ера Йорданул. Ачаста есте моштениря фиилор луй Рубен, дупэ фамилииеле лор: четэциле ши сателе лор. **24** Моисе дэдусе семинцией луй Гад, фиилор луй Гад, о парте де моштенире, дупэ фамилииеле лор. **25** Цинутул лор а фост Иаезерул, тоате четэциле Галаадулуй, жумэтате дин цара копиилор луй Амон пынэ ла Ароер, фацэ ын фацэ ку Раба, **26** де ла Хесбон пынэ ла Рамат-Мицпе ши Бетоним, де ла Маханаим пынэ ла хотарул Дебирулуй **27** ши, ын вале, Бет-Харам, Бет-Нимра, Сукот ши Цафон, рэмэшицэ дин ымпэрэция луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, авынд ка хотар Йорданул пынэ ла маржиня мэрий Кинерет, де чялалтэ парте а Йорданулуй, ла рэсэрит. **28** Ачаста есте моштениря фиилор луй Гад, дупэ фамилииеле лор: четэциле ши сателе лор. **29** Моисе дэдусе ла жумэтате дин семинция луй Манасе, фиилор луй Манасе, о парте де моштенире дупэ фамилииеле лор. **30** Цинутул лор а фост: де ла Маханаим, тот Басанул, тоатэ ымпэрэция луй Ог, ымпэратул Басанулуй, ши тоате тыргушоареле луй Иаир ын Басан, шайзеч де четэцэ. **31** Жумэтате дин Галаад, Аштарот ши Едрей, четэцэ дин ымпэрэция луй Ог, ын Басан, ау кэзут фиилор луй Макир, фиул луй Манасе, адикэ ла жумэтате дин фиий луй Макир, дупэ фамилииеле лор. **32** Ачестя сунт пэрциле де моштенире пе каре ле-а дат Моисе кынд ера ын кымпия Моабулуй, де чялалтэ парте а Йорданулуй, ын фаца Иерихонулуй, ла рэсэрит. **33** Моисе н-а дат ничо моштенире семинцией луй Леви; Домнул Думнезеул луй Израел есте моштениря луй, кум ый спусесе Ел.

14 Ятэ локуриле пе каре ле-ау примит копий луй Израел ка моштенире ын цара Канаанулуй, пе каре ли ле-ау ымпэрцит ынтре ей преотул Елеазар, Иосуа, фиул луй Нун, ши кэпетенииле де фамилие але семинцилор копиилор луй Израел. **2** Ымпэрциря с-а фэкут прин сорцэ, кум порунчисе Домнул прин Моисе, пентру челе ноуэ семинций ши жумэтате. **3** Кэч Моисе дэдусе о моштенире челор доуэ семинций ши жумэтате де чялалтэ парте а Йорданулуй, дар левицилор ну ле дэдусе моштенире принтре ей. **4** Фиий луй Иосиф алкэтуя доуэ семинций: Манасе ши Ефраим; ши левицилор ну ли с-а дат парте ын царэ, афарэ де четэциле пентру локуит, ку локуриле гоале димпрежурул лор пентру турмеле ши авериле лор. **5** Копий луй Израел ау фэкут ынтокмай дупэ порунчиле пе каре ле дэдусе луй Моисе Домнул ши ау ымпэрцит цара. **6** Фиий луй Иуда с-а апропийат де Иосуа ла Гилгал; ши Калев, фиул луй Иефуне, Кенизитул, й-а зис: „Штий че а спус Домнул луй Моисе, омул

луй Думнезеу, ку привире ла мине ши ку привире ла тине, ла Кадес-Барня. **7** Ерам ын вырстэ де патрузечь де ань кынд м-а тримис Моисе, робул Домнулуй, дин Кадес-Барня, ка сэ искодекс цара, ши й-ам адус штирь аша кум ымь спуня инима мя куратэ. **8** Фраций мей каре се суисерэ ымпреунэ ку мине ау тэят инима попорулуй, дар еу ам урмат ын тотул каля Домнулуй Думнезеулуй меу. **9** Ши ын зиута ачя, Моисе а журат ши а зис: ‘Цара ын каре а кэлкат пичорул тэу ва фи моштениря та пе вечие, пентру тине ши пентру копий тэй, пентру кэ ай урмат ын тотул воя Домнулуй Думнезеулуй меу.’ **10** Акум ятэ кэ Домнул м-а цинут ын вындэ, кум а спус. Сунт патрузечь ши чинч де ань де кынд ворбя Домнул астфел луй Моисе, кынд умбла Израел прин пустиу, ши акум ятэ кэ азэ сунт ын вырстэ де оптэчэч ши чинч де ань. **11** Ши астэзэ, сунт тот аша де таре ка ын зиуа кынд м-а тримис Моисе; ам тот атыта путере кыт авям атунч, фие пентру луптэ, фие пентру ка сэ мерг ын фрунтя вострэ. **12** Дэ-мь дар мунтеле ачеста деспре каре а ворбит Домнул пе время ачя, кэч ай аузит атунч кэ аколо сунт анаким ши кэ сунт четэцэ марь ши ынтарите. Домнул ва фи, поате, ку мине ши-й вой изгони, кум а спус Домнул.” **13** Иосуа а бинекувынтат пе Калев, фиул луй Иефуне, ши й-а дат ка моштенире Хебрунул. **14** Астфел, Калев, фиул луй Иефуне, Кенизитул, а авут де моштенире пынэ ын зиуа де азэ Хебрунул, пентру кэ урмасе ын тотул каля Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **15** Хебрунул се кема май ынаинте Кириат-Арба – Арба фусесе омул чел май маре динтре анаким. Ши цара с-а одихнит де рэзбой.

15 Партя кэзутэ прин сорцэ семинцией фиилор луй Иуда, дупэ фамилииеле лор, се ынтиндя спре хотарул Едомулуй пынэ ла пустиул Цин, ла мязэзи. Ачеста а фост хотарул чел май де мязэзи. **2** Астфел, хотарул лор де мязэзи порня де ла капэтул Мэрий Сэрате, де ла сынул каре каутэ спре мязэзи. **3** Ешя спре мязэзи де суишул Акрабим, тречя прин Цин ши се суя ла мязэзи де Кадес-Барня; де аколо тречя ынаинте прин Хецрон, суя спре Адар ши се ынторчя ла Каркаа; **4** тречя апоий прин Ацмон, мержя пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши ешя ла маре. Ачеста сэ вэ фие хотарул де мязэзи. **5** Хотарул де рэсэрит ера Маря Сэрате пынэ ла ымбукэтура Йорданулуй. Хотарул де мязэноапте порня де ла сынул мэрий каре есте ла ымбукэтура Йорданулуй. **6** Суя спре Бет-Хогла, тречя пе ла мязэноапте де Бет-Араба ши се ридика пынэ ла пятра луй Бохан, фиул луй Рубен; **7** суя май департе ла Дебир, ла о депэртаре бунчикэ де валя Акор, ши се ындрепта спре мязэноапте ынспре Гилгал, каре есте ын фаца суишулуй Адумим ла мязэзи де пырыу. Тречя пе лынгэ апеле Ен-Шемеш ши мержя пынэ ла Ен-Рогуел. **8** Суя де аколо прин валя Бен-Хином, ынспре мязэзи де Иебус, каре есте Иерусалимул, апоий се ридика пынэ ын вырфул мунтелуй, каре есте ын дрептул вэий Хином ла апус ши ла капэтул

вэй рефаимцилор ла мяэноапте. **9** Дин ырфул мунтелуй, хотарул се ынтиндя пынэ ла изворул апелор Нефтоах, еша ла четэциле мунтелуй Ефрон ши тречя прин Баала, сау Кириат-Иеарим. **10** Дин Баала се ынторчя ла апус спре мунтеле Сеир, тречя прин партя де мяэноапте а мунтелуй Иеарим, сау Кесалон, се кобора ла Бет-Шемеш ши тречя прин Тимна. **11** Апой еша ын латура де мяэноапте а Екронулуй, се ынтиндя спре Шикрон, тречя прин мунтеле Баала, ажунжя пынэ ла Иабнеел ши еша ла маре. **12** Хотарул де апус ера Маря чя Маре ши цэрмул ей. Ачестя ау фост, де жур ымпрежур, хотареле фиилор луй Иуда, дупэ фамилииеле лор. **13** Луй Калев, фиул луй Иефуне, й-ау дат о парте ын мижлокул фиилор луй Иуда, кум порунчесе луй Иосуа Домнул; луй й-ау дат Кириат-Арба, адикэ Хебронул: Арба ера татэл луй Анак. **14** Калев а изгонит де аколо пе чей трей фий ай луй Анак: Шешай, Ахиман ши Талмай, копий луй Анак. **15** Де аколо с-а суит ымпотрива локуиторилор Дебирулуй: Дебирул се нумя май ынаните Кириат-Сефер. **16** Калев а зис: „Челуй че ва бате четатя Кириат-Сефер ши о ва луа, ый вой да де невестэ пе фийкэ-мя Акса.” **17** Отниел, фиул луй Кеназ, фрателье луй Калев, а пус мына пе еа; ши Калев й-а дат де невестэ пе фийкэ-са Акса. **18** Дупэ че а интрат еа ла Отниел, л-а сфэтуит сэ чарэ де ла татэл ей ун огор. Еа с-а коборыт де пе мэгарул ей, ши Калев й-а зис: „Че врей?” **19** Еа а рэспунс: „Фэ-мь ун дар, кэч мь-ай дат ун пэмьнит сечетос; дэ-мь ши извоаре де апэ.” Ши ел й-а дат извоареле де сус ши извоареле де жос. **20** Ачаста а фост моштениря фиилор луй Иуда, дупэ фамилииеле лор. **21** Четэциле ашезате ын цинутул де ла мяээи, ла маржиня чя май депэртате а семинцией фиилор луй Иуда, спре хотарул Едомулуй, ерау: Кабцеел, Едер, Иагур, **22** Кина, Димона, Адада, **23** Кедеш, Хацор, Итнан, **24** Зиф, Телем, Беалот, **25** Хацор-Хадата, Кериот-Хецрон, каре есте Хацор, **26** Амам, Шема, Молада, **27** Хацар-Гада, Хешмон, Бет-Палет, **28** Хацар-Шуал, Беер-Шеба, Бизיותя, **29** Баала, Иим, Ацем, **30** Елтолад, Кесил, Хорма, **31** Циклаг, Мадмана, Сансана, **32** Лебаот, Шилхим, Аин ши Римон. Тоате четэциле: доуэзечь ши ноуэ, ымпреунэ ку сателе лор. **33** Ын кымпие: Ештаол, Цорей, Ашна, **34** Заноах, Ен-Ганим, Тапуах, Енам, **35** Иармут, Адулам, Соко, Азека, **36** Шаараим, Адитаим, Гедера ши Гедеротаим; патрузечь де четэць ши сателе лор. **37** Ценан, Хадаша, Мигдал-Гад, **38** Дилеан, Мицпе, Йоктеел, **39** Лакис, Боцкат, Еглон, **40** Кабон, Лахмас, Китлиш, **41** Гедерот, Бет-Дагон, Наама ши Македа; шайспрезече четэць ши сателе лор. **42** Либна, Егер, Ашан, **43** Иифтах, Ашна, Нециб, **44** Кеила, Акзиб ши Мареша; ноуэ четэць ши сателе лор. **45** Екрон, четэциле ши сателе луй; **46** де ла Екрон ши ла апус, тоате четэциле де лынгэ Асдод ши сателе лор, **47** Асдод, четэциле ши сателе луй; Газа, четэциле ши сателе ей, пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши ла Маря чя Маре, каре служеште ка хотар. **48**

Ын мунте: Шамир, Иатир, Соко, **49** Дана, Кириат-Сана, каре есте Дебирул, **50** Анаб, Ештемо, Аним, **51** Госен, Холон ши Гило; унспрезече четэць ши сателе лор. **52** Араб, Дума, Ешеан, **53** Жанум, Бет-Тапуах, Афека, **54** Хумта, Кириат-Арба, каре есте Хебронул, ши Циор; ноуэ четэць ши сателе лор. **55** Маон, Кармел, Зиф, Иута, **56** Иззреел, Иокдеам, Заноах, **57** Каин, Гибей ши Тимна; зече четэць ши сателе лор. **58** Халхул, Бет-Цур, Гедор, **59** Маарат, Бет-Анот ши Елтекон; шасе четэць ши сателе лор. **60** Кириат-Бaal, каре есте Кириат-Иеарим, ши Раба; доуэ четэць ши сателе лор. **61** Ын пустиу: Бет-Араба, Мидин, Секака, **62** Нибшан, Ир-Хамелах ши Ен-Геди; шасе четэць ши сателе лор. **63** Фий луй Иуда н-ау пугут изгои пе иебусиций каре локуяу ла Иерусалим; ши иебусиций ау локуит ку фий луй Иуда ла Иерусалим пынэ ын зиуа де азь.

16 Партя кэзутэ ла сорць фиилор луй Иосиф се ынтиндя де ла Йордан, лынгэ Иерихон, спре апеле Иерихонулуй, ла рэсэрит. Хотарул урма пустиул каре се ридикэ де ла Иерихон ла Бетел прин мунте. **2** Мержя май департе де ла Бетел ла Луз ши тречя спре хотарул аркицилор прин Атарот. **3** Апой се кобора ла апус спре хотарул иафлетицилор пынэ ла хотарул Бет-Хоронулуй де жос ши пынэ ла Гезер, ешинд ла маре. **4** Аколо шь-ау примит моштениря фий луй Иосиф: Манасе ши Ефраим. **5** Ятэ хотареле фиилор луй Ефраим, дупэ фамилииеле лор. Хотарул моштенирий лор ера ла рэсэрит Атарот-Адар пынэ ла Бет-Хоронул де сус. **6** Еша спре маре ла Микметат, ын партя де мяэноапте, се ынторчя ла рэсэрит пынэ ла Таанат-Сило ши тречя ынспре рэсэрит прин Ианоах. **7** Дин Ианоах кобора ла Атарот ши ла Наарата, атинжя Иерихонул ши мержя пынэ ла Йордан. **8** Дин Тапуах мержя спре апус, пынэ ла пырыул Кана, ши еша ла маре. Ачаста а фост моштениря семинцией фиилор луй Ефраим, дупэ фамилииеле лор. **9** Фий луй Ефраим авяу ши четэць деосебите ын мижлокул моштенирий фиилор луй Манасе, тоате ку сателе лор. **10** Ей н-ау изгонит пе канааниций каре локуяу ын Гезер, ши канааниций ау локуит ын мижлокул луй Ефраим пынэ ын зиуа де азь, дар ау фост пушь сэ плэтэськэ ун бир.

17 О парте а кэзут прин сорць семинцией луй Манасе, кэч ел ера ынтыюл нэскут ал луй Иосиф. Макир, ынтыюл нэскут ал луй Манасе ши татэл луй Галаад, авусесе Галаадул ши Басанул, пентру кэ ера ун бэрбат де рэзбой. **2** Ау дат прин сорць о парте челорлалць фий ай луй Манасе, дупэ фамилииеле лор: фиилор луй Абиезер, фиилор луй Хелек, фиилор луй Асриел, фиилор луй Сихем, фиилор луй Хефер, фиилор луй Шемида; ачештя сунт копий де парте бэрбэтэськэ ай луй Манасе, фиул луй Иосиф, дупэ фамилииеле лор. **3** Целофхад, фиул луй Хефер, фиул луй Галаад, фиул луй Макир, фиул луй Манасе, н-а авут фий, дар а авут фийче, але кэрор нуме сунт ачестя: Махла, Ноа, Хогла,

Милка ши Тирца. **4** Еле с-ау ынфэцишат ынаинтя преотулуй Елеазар, ынаинтя луй Иосуа, фиул луй Нун, ши ынаинтя май-марилор ши ау зис: „Домнул а порунчит луй Мойсе сз не дя о моштенире ынтре фраций ноштри.” Ши ли с-а дат, дупэ порунка Домнулуй, о моштенире ынтре фраций татэлуй лор.

5 Ау кэзут зече пэрць луй Манасе, афарэ де цара Галаадулуй ши а Басанулуй, каре есте де чялалтэ парте а Йорданулуй. **6** Кэч фетеле луй Манасе ау авут о моштенире ынтре фиий луй ши цара Галаадулуй а фост пентру чейлалць фий ай луй Манасе. **7** Хотарул луй Манасе се ынтиндя де ла Ашер пынэ ла Микметат, каре есте ла рэсэрит де Сихем, ши дучя ла дряпта пынэ ла локуиторий дин Ен-Тапуах. **8** Цара Тапуахулуй ера а фиилор луй Манасе, дар Тапуахул де пе хотарул луй Манасе ера ал фиилор луй Ефраим. **9** Хотарул се кобора пынэ ла пырыул Кана, ла мязэзи де пырыу. Четэциле ачестя але луй Ефраим ерау ын мижлокул четэцилор луй Манасе. Хотарул луй Манасе ера пе партя де мязэноапте а пырыулуй ши ешы ла маре. **10** Цинутул де ла мязэзи ера ал луй Ефраим, чел де ла мязэноапте ал луй Манасе ши маря ле служя ка хотар; ла мязэноапте се ынтылня ку Ашер ши ла рэсэрит ку Исахар. **11** Манасе стэпныя ын Исахар ши ын Ашер: Бет-Шеан ку сателе луй, Иблеам ку сателе луй, локуиторий Дорулуй ку сателе луй, локуиторий дин Ен-Дор ку сателе луй, локуиторий дин Таанак ку сателе луй ши локуиторий дин Мегидо ку сателе луй, челе трей ынэлцимь. **12** Фиий луй Манасе н-ау птут сз изгоняскэ пе локуиторий дин ачесте четэць, ши канаанийий ау избутит астфел сз рэмынэ ын цара ачаста. **13** Кынд копияй луй Израел ау фост дестул де тарь, ау супус пе канааниць ла ун бир, дар ну й-ау изгонит. **14** Фиий луй Иосиф ау ворбит луй Иосуа ши й-ау зис: „Пентру че не-ай дат де моштенире нумаи ун сорц ши нумаи о парте, кынд ной сунтем ун попор маре ла нумэр ши Домнул не-а бинекувынтат пынэ акум?” **15** Иосуа ле-а зис: „Даке сунтець ун попор маре ла нумэр, суици-вэ ын пэдуре ши тэяць-о, ка сз вэ фачець лок ын цара ферезицилор ши а рефаимицилор, фииндкэ мунтеле луй Ефраим есте пря стрымт пентру вой.” **16** Фиий луй Иосиф ау зис: „Мунтеле ну не ва ажунже, ши тоць канаанийий каре локуеск ын вале, чей че сунт ла Бет-Шеан ши ын сателе луй ши чей че сунт ын валя луй Изреел ау каре де фер.” **17** Иосуа а зис касей луй Иосиф, луй Ефраим ши луй Манасе: „Вой сунтець ун попор маре ла нумэр ши путеря воастрэ есте маре, ну вещь авя ун сингур сорц. **18** Чи вещь авя мунтеле, кэч вещь тэя пэдуря ши ешириле ей вор фи але воастре, ши вещь изгони пе канааниць, ку тоате кареле лор де фер ши ку тоатэ тэрия лор.”

18 Тоатэ адунаря копиилор луй Израел с-а стрынс ла Сило ши ау ашезат аколо кортул ынтылнийрий. Цара ера супусэ ынаинтя лор. **2** Май рэмыняу шапте семинций але копиилор луй Израел каре ну-шь примисерэ ынкэ партя де моштенире. **3**

Иосуа а зис копиилор луй Израел: „Пынэ кынд вэ вещь леневи сз мержець сз луаць ын стэпныре цара пе каре в-а дат-о Домнул Думnezeул пэринцилор воштри?” **4** Алежець трей бэрбаць де фиекаре семинция ши-й вой порни. Сэ се скоале, сз стрэбатэ цара, сз факэ ун план ын ведеря ымпэрцелий ши сз се ынтоаркэ ла мине. **5** С-о ымпартэ ын шапте; Иуда сз рэмынэ ын хотареле луй ла мязэзи ши каса луй Иосиф сз рэмынэ ын хотареле ей ла мязэноапте. **6** Вой дар сз фачець ун план ал цэрий ымпэрците ын шапте ши сз ми-л адучець аич. Вой арунка сорцул пентру вой ынаинтя Домнулуй Думnezeулуй ностру. **7** Дар левиций сз ну айбэ парте ын мижлокул востру, кэч моштенира лор есте преоция Домнулуй, ши Гад, Рубен ши жумэате дин семинция луй Манасе шь-ау примит моштениря пе каре ле-а дат-о Мойсе, робул Домнулуй, де чялалтэ парте а Йорданулуй, ла рэсэрит.” **8** Кынд с-ау скулат бэрбаций ши ау порнит сз факэ планул цэрий, Иосуа ле-а дат порунка ачаста: „Дучеци-вэ, стрэбатече цара, фачеци-мь ун план ши ынтоарчеци-вэ ла мине, апой еу вой арунка пентру вой сорцул ынаинтя Домнулуй, ла Сило.” **9** Бэрбаций ачештя ау плекат, ау стрэбэтут цара ши ау фэкут планул дупэ четэць, ынтр-о карте, ымпэрцинд-о ын шапте, ши с-ау ынторс ла Иосуа, ын табэрэ ла Сило. **10** Иосуа а арункат ынаинтя Домнулуй сорць пентру ей ла Сило ши а ымпэрцит цара ынтре копияй луй Израел, дынд фиекэруя партя луй. **11** Сорцул а кэзут пе семинция фиилор луй Бениамин, дупэ фамилиле лор, ши партя каре ле-а кэзут прин сорць ышь авя хотареле ынтре фиий луй Иуда ши фиий луй Иосиф. **12** Ынспре мязэноапте, хотарул лор порня де ла Йордан. Суя пе ла мязэноапте де Иерихон, се ридика ын мунте спре апус ши ешы ын пустиул Бет-Авен. **13** Де аколо трешя прин Луз, ла мязэзи де Луз, адикэ Бетел, ши се кобора ла Атарот-Адар, песте мунтеле каре есте ла мязэзи де Бет-Хоронул де жос. **14** Ынспре апус, хотарул мержя ши се ынторчя пе ла мязэзи де мунтеле каре есте ын фаца Бет-Хоронулуй; мержя спре мязэзи ши ешы ла Кириат-Баал, каре есте Кириат-Иеарим, четатя фиилор луй Иуда. Ачаста ера партя де апус. **15** Партя де мязэзи ынчепя де ла капэтул Кириат-Иеаримулуй. Хотарул мержя спре апус пынэ ла изворул апелор Нефтоахулуй. **16** Се кобора пе ла капэтул мунтелуй каре есте ын фаца вэрий Бен-Хином, ын валя рефаимицилор, ла мязэноапте. Се кобора прин валя Хином, пе партя де мязэзи а иебусицилор, пынэ ла Ен-Рогуел. **17** Се ындрепта спре мязэноапте ла Ен-Шемеш, апой ла Гелилот, каре есте ын фаца суишулуй Адумин, ши се кобора пе ла пятра луй Бохан, фиул луй Рубен. **18** Трешя пе партя де мязэноапте ын фаца Арабей, се кобора пе ла Араба, **19** мержя ынаинте пе партя де мязэноапте де Бет-Хогла ши ешы ла сынул де мязэноапте ал Мэрий Сэрате, спре ымбукэтура Йорданулуй ла мязэзи. Ачаста ера хотарул де мязэзи. **20** Ынспре рэсэрит, хотарул ыл фэчя Йорданул. Ачаста а фост

моштениря фиилор луй Бениамин, дупэ фамилииле лор, ку хотареле ей де жур ымпрежур. **21** Четэциле семинцией фиилор луй Бениамин, дупэ фамилииле лор, ерау: Иерихон, Бет-Хогла, Емек-Кециц, **22** Бет-Араба, Цемараим, Бетел, **23** Авим, Пара, Офра, **24** Кефар-Амонай, Офни ши Геба; доуэспрезече четэць ши сателе лор. **25** Габаон, Рама, Беерот, **26** Мицпе, Кефира, Моца, **27** Рекем, Иирпеел, Тареала, **28** Цела, Елеф, Иебус, адикэ Иерусалимул, Гибеат ши Кириат; пайспрезече четэць ши сателе лор. Ачаста а фост моштениря фиилор луй Бениамин, дупэ фамилииле лор.

19 А доуа парте а кэзут прин сорць луй Симеон, семинцией фиилор луй Симеон, дупэ фамилииле лор. Моштениря лор ера ын мижлокул моштенирий фиилор луй Иуда. **2** Ей ау авут ын моштениря лор: Беер-Шеба, Шеба, Молада, **3** Хацар-Шуал, Бала, Ацем, **4** Елтолад, Бетул, Хорма, **5** Циклаг, Бет-Маркабот, Хацар-Суса, **6** Бет-Лебаот ши Шарухен; трейспрезече четэць ши сателе лор; **7** Анн, Римон, Етер ши Ашан; патру четэць ши сателе лор **8** ши тоате сателе дин ымпрежуримиле ачестор четэць пынэ ла Баалат-Беер, каре есте Раматул де мязэзи. Ачаста а фост моштениря семинцией фиилор луй Симеон, дупэ фамилииле лор. **9** Моштениря фиилор луй Симеон а фост луатэ дин партя де моштенире а фиилор луй Иуда, кэч партя фиилор луй Иуда ера пря маре пентру ей ши, де ачя, фиий луй Симеон шь-ау примит пе а лор ын мижлокул моштенирий лор. **10** А трея парте а кэзут прин сорць фиилор луй Забулон дупэ фамилииле лор. **11** Хотарул моштенирий лор се ынтиндя пынэ ла Сарид. Ла апус, се суя спре Мареала ши атинжя Дабешет, апой пыруул каре курже ынаинтя Иокнеамулуй. **12** Дин Сарид се ынторчя спре рэсэрит, спре рэсэритул соарелуй, пынэ ла хотарул Кислот-Таборулуй, мержя ынаинте ла Дабрат ши суя ла Иафиа. **13** Де аколо тречя ла рэсэрит прин Гита-Хефер, прин Ита-Кацин, мержя ла Римон ши се ынторчя пынэ ла Неа. **14** Се ынторчя апой ынспре мязэноапте, спре Ханатон, ши ешы ла валя Иифтах-Ел. **15** Куприндя: Катат, Нахалал, Шимрон, Идеала, Бетлеем; доуэспрезече четэць ши сателе лор. **16** Ачаста а фост моштениря фиилор луй Забулон, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **17** А патра парте а кэзут прин сорць луй Исахар, фиилор луй Исахар, дупэ фамилииле лор. **18** Хотарул лор тречя прин Изреел, Кесулот, Сунем, **19** Хафараим, Шион, Анахарат, **20** Рабит, Кишион, Абец, **21** Ремет, Ен-Ганим, Ен-Хада ши Бет-Паец; **22** атинжя Таборул, Шахацима, Бет-Шемеш ши ешы ла Йордан; шайспрезече четэць ши сателе лор. **23** Ачаста а фост моштениря семинцией фиилор луй Исахар, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **24** А чинчя парте а кэзут прин сорць семинцией фиилор луй Ашер, дупэ фамилииле лор. **25** Хотарул лор тречя прин Хелкат, Хали, Беген, Акшаф, **26** Аламелек, Амеад ши Мишеал; атинжя,

спре апус, Кармелул ши Шихор-Либнат, **27** апой се ынторчя ынспре рэсэрит ла Бет-Дагон, се атинжя де Забулон ши де валя Иифтах-Ел ла мязэноапте де Бет-Емек ши Неиел ши се ынтиндя спре Кабул, ла стынга, **28** ши спре Еброн, Рехоб, Хамон ши Кана, пынэ ла Сидонул чел маре. **29** Се ынторчя апой спре Рама пынэ ла четатя чя таре а Тирулуй ши спре Хоса ши ешы ла маре прин цинутул Акзиб. **30** Куприндя: Ума, Афек ши Рехоб; доуэзэчь ши доуэ де четэць ши сателе лор. **31** Ачаста а фост моштениря семинцией фиилор луй Ашер, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **32** А шася парте а кэзут прин сорць фиилор луй Нефтали, дупэ фамилииле лор. **33** Хотарул лор се ынтиндя де ла Хелеф, де ла Алон, прин Цаананим, Адами-Некеб ши Иабнеел, пынэ ла Лакум, ши ешы ла Йордан. **34** Се ынторчя спре апус ла Азнот-Табор ши, де аколо, мержя ынаинте ла Хукок; се атинжя де Забулон ынспре мязэзи, де Ашер ынспре апус ши де Иуда; ынспре рэсэрит ера Йорданул. **35** Четэциле тарь ерау: Сидим, Цер, Хамат, Ракат, Кинерет, **36** Адама, Рама, Хацор, **37** Кедеш, Едрей, Ен-Хацор, **38** Ииреон, Мигдал-Ел, Хорем, Бет-Анат ши Бет-Шемеш; ноуэспрезече четэць ши сателе лор. **39** Ачаста а фост моштениря семинцией фиилор луй Нефтали, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **40** А шапта парте а кэзут прин сорць семинцией фиилор луй Дан, дупэ фамилииле лор. **41** Хотарул моштенирий лор ера Цорея, Ештаол, Ир-Шемеш, **42** Шаалабин, Аиалон, Иитла, **43** Елон, Тимната, Экрон, **44** Елтеке, Гибетон, Баалат, **45** Иехуд, Бене-Берак, Гат-Римон, **46** Ме-Иаркон ши Ракон, ку хотарул каре есте фацэ ын фацэ ку Иафо. **47** Цинутул фиилор луй Дан се ынтиндя ши ын афарэ де ачестя. Фиий луй Дан с-ау суит ши с-ау луптат ымпотрива луй Лешем; ау пус мына пе ел ши л-ау трекут прин аскушишул сабией; ау пус стэпынире пе ел, с-ау ашезат ын ел ши л-ау нумит Дан, дупэ нумеле татэлуй лор Дан. **48** Ачаста а фост моштениря семинцией фиилор луй Дан, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **49** Дупэ че ау испрэвйт де ымпэрцит цара дупэ хотареле ей, копий луй Израел ау дат луй Иосуа, фиул луй Нун, о моштенире ын мижлокул лор. **50** Дупэ порунка Домнулуй, й-ау дат четатя пе каре о черя ел: Тимнат-Серах, ын мунтеле луй Ефраим. Ел а зидит четатя дин ноу ши шь-а ашезат локуинца аколо. **51** Ачестя сунт моштенириле пе каре ле-ау ымпэрцит преутул Елеазар, Иосуа, фиул луй Нун, ши кэпетенииле де фамилие але семинциилор копиилор луй Израел, прин сорць ынаинтя Домнулуй, ла Сило, ла уша кортулуй ынтылнийрий. Астфел ау испрэвйт ей ымпэрциря цэрий.

20 Домнул а ворбит луй Иосуа ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спунеле: ‘Хотэрыщи-вэ, кум в-ам порунчит прин Мойсе, четэць де скэпаре, **3** унде сэ поатэ фужи учигашул каре ва оморы пе чинева фэрэ вое, фэрэ сэ айбэ

вреун гынд сә-л омоаре; еле сә вэ фие ун лок де скэпаре ымпотрива рэзбунэторулуй сынжелуй. **4** Учигашул сә фугэ ынтр-уна дин ачесте четэць, сә се опрыскэ ла интрая порций четэций ши сә спунэ ынтымпларя луй бэтрынилор четэций ачелея; ей сә-л примяскэ ла ей ын четате ши сә-й дя о локуинцэ, ка сә локуяскэ ымпреунэ ку ей. **5** Дакэ рэзбунэторул сынжелуй ыл ва урмэри, ей сә ну дя пе учигаш ын мынеле луй, кэч фэрэ сә вря а оморыт пе агроапеле луй ши фэрэ сә-й фи фост врэжмаш май ынаинте. **6** Ел сэ рэмынэ ын четатя ачаста пынэ се ва ынфэциша ынаинтя адунэрий ка сә фие жудекат, пынэ ла моартя марелуй преот каре ва фи атунч ын службэ. Атунч, учигашул сә се ынтоаркэ ши сә интре ярэшь ын четатя ши ын каса луй, ын четатя де унде фужисе.” **7** Ей ау пус деопарте Кедешул ын Галилея, ын мунтеле луй Нефтали, Сихемул ын мунтеле луй Ефраим ши Кириат-Арба, сау Хебрунул, ын мунтеле луй Иуда. **8** Ши де чялалтэ парте а Иорданулуй, ла рэсэритул Иерихонулуй, а алес Бецерул, ын пустиу, ын кымпие, ын семинция луй Рубен, Рамотул ын Галаад, ын семинция луй Гад, ши Голанул ын Басан, ын семинция луй Манасе. **9** Ачестя ау фост четэциле хотэрыгте пентру тоць копий луй Исраел ши пентру стрэинул каре локуешье ын мижлокул лор, пентру ка чел че ва учиде пе чинева фэрэ вое сә поатэ фужи ын еле ши сә ну моарэ учис де мына рэзбунэторулуй сынжелуй ынаинте де а се ынфэциша ынаинтя адунэрий.

21 Кэпетенииле де фамилие але левицилор с-ау апропийат де преотул Елеазар, де Иосуа, фиул луй Нун, ши де кэпетенииле де фамилие але семинцилор копиилор луй Исраел. **2** Ле-ау ворбит ла Сило, ын цара Канаанулуй, ши ау зис: „Домнул а порунчит прин Мойсе ка сә ни се дя четэць де локуит, ку ымпрежуримиле лор пентру вителе ноастре.” **3** Копий луй Исраел ау дат атунч левицилор, дин моштениря лор, четэциле урмэтоаре ши ымпрежуримиле лор, дупэ порунка Домнулуй. **4** Ау трас ла сорць пентру фамилииле кехатицилор; ши левиций, фиий преотулуй Аарон, ау авут прин сорць трейспрезече четэць дин семинция луй Иуда, дин семинция луй Симеон ши дин семинция луй Бениамин; **5** чейлалць фиий ай луй Кехат ау авут прин сорць зече четэць але фамилиилор дин семинция луй Ефраим, дин семинция луй Дан ши дин жумэтате дин семинция луй Манасе. **6** Фиий луй Гершон ау авут прин сорць трейспрезече четэць але фамилиилор дин семинция луй Исахар, дин семинция луй Ашер, дин семинция луй Нефтали ши дин жумэтате дин семинция луй Манасе ын Басан. **7** Фиий луй Мерари, дупэ фамилииле лор, ау авут доуэспрезече четэць дин семинция луй Рубен, дин семинция луй Гад ши дин семинция луй Забулон. **8** Копий луй Исраел ау дат левицилор, прин сорць, ачесте четэць ши ымпрежуримиле лор, кум порунчисе

луй Мойсе Домнул. **9** Ау дат дин семинция фиилор луй Иуда ши дин семинция фиилор луй Симеон урмэтоареле четэць нумите пе нуме **10** ши каре ау фост але фиилор луй Аарон, динтре фамилииле кехатицилор, ши але фиилор луй Леви, кэч ей ау ешит чей динтый ла сорць. **11** Ле-ау дат Кириат-Арба, сау Хебрунул, ын мунтеле луй Иуда ши локул димпрежур: Арба ера татэл луй Анак. **12** Кымпия четэций ши сателе ей ау фост дате ын стэпынире луй Калэб, фиул луй Иефуне. **13** Ау дат деч фиилор преотулуй Аарон четатя де скэпаре пентру учигашь, Хебрунул ши ымпрежуримиле луй, Либна ши ымпрежуримиле ей, **14** Иатирул ши ымпрежуримиле луй, Ештемоа ши ымпрежуримиле ей, **15** Холонул ши ымпрежуримиле луй, Дебирул ши ымпрежуримиле луй, **16** Аинул ши ымпрежуримиле луй, Иута ши ымпрежуримиле ей ши Бет-Шемешул ши ымпрежуримиле луй: ноуэ четэць дин ачесте доуэ семинций, **17** ши дин семинция луй Бениамин: Габаонул ши ымпрежуримиле луй, Геба ши ымпрежуримиле ей, **18** Анатотул ши ымпрежуримиле луй ши Алмонул ши ымпрежуримиле луй: патру четэць. **19** Тоате четэциле преоцилор, фиий луй Аарон, ау фост трейспрезече четэць ши ымпрежуримиле лор. **20** Левиций дин фамилииле челорлалць фиий ай луй Кехат ау авут прин сорць четэць дин семинция луй Ефраим. **21** Ле-ау дат четатя де скэпаре пентру учигашь, Сихемул ши ымпрежуримиле луй, ын мунтеле луй Ефраим, Гезерул ши ымпрежуримиле луй, **22** Кибцамул ши ымпрежуримиле луй ши Бет-Хоронул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; **23** дин семинция луй Дан: Елтеке ши ымпрежуримиле ей, Гибетонул ши ымпрежуримиле луй, **24** Аиалонул ши ымпрежуримиле луй ши Гат-Римонул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; **25** ши дин жумэтате дин семинция луй Манасе: Таанакул ши ымпрежуримиле луй ши Гат-Римонул ши ымпрежуримиле луй, доуэ четэць. **26** Тоате четэциле ерау зече ши ымпрежуримиле лор, пентру фамилииле челорлалць фиий ай луй Кехат. **27** Ау дат фиилор луй Гершон динтре фамилииле левицилор: дин чялалтэ жумэтате а семинцией луй Манасе, четатя де скэпаре пентру учигашь Голан, дин Басан, ши ымпрежуримиле ей, ши Беештра ши ымпрежуримиле ей, доуэ четэць; **28** дин семинция луй Исахар: Кишионул ши ымпрежуримиле луй, Дабратул ши ымпрежуримиле луй, **29** Иармутул ши ымпрежуримиле луй ши Ен-Ганимул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; **30** дин семинция луй Ашер: Мишеалул ши ымпрежуримиле луй, Абдонул ши ымпрежуримиле луй, **31** Хелкатул ши ымпрежуримиле луй ши Рехобул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; **32** ши дин семинция луй Нефтали: четатя де скэпаре пентру учигашь Кедеш, дин Галилея, ши ымпрежуримиле ей, Хамот-Дорул ши ымпрежуримиле луй, ши Картанул ши ымпрежуримиле луй, трей четэць. **33** Тоате четэциле гершоничилор, дупэ фамилииле

лор, ерау трейспрезече четэць ши ымпрежуримиле лор. **34** Челорлалць левиць, каре фэчая парте дин фамилииле фиилор луй Мерари, ле-ау дат: дин семинция луй Забулон: Иокнеамул ши ымпрежуримиле луй, Карта ши ымпрежуримиле ей, **35** Димна ши ымпрежуримиле ей ши Нахалалул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; **36** дин семинция луй Рубен: Бецерул ши ымпрежуримиле луй, Иахца ши ымпрежуримиле ей, **37** Кедемотул ши ымпрежуримиле луй ши Мефаатул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць **38** ши дин семинция луй Гад: четатя де скэпаре пентру учигашь Рамот, дин Галаад, ши ымпрежуримиле луй, Маханаимул ши ымпрежуримиле луй, **39** Хесбонул ши ымпрежуримиле луй ши Иаезерул ши ымпрежуримиле луй, де тоате патру четэць. **40** Тоате четэциле каре ау кэзут ла сорць фиилор луй Мерари, дупэ фамилииле лор, алкэтуинд челелалте фамилий але левиилор, ерау доуэспрезече четэць. **41** Тоате четэциле левиилор дин мижлокул мошиилор копиилор луй Израел ерау патрузечь ши опт де четэць ши ымпрежуримиле лор. **42** Фиекаре дин ачесте четэць ышь авя ымпрежуримиле ей де жур ымпрежур; аша ерау тоате четэциле ачестя. **43** Астфел, Домнул а дат луй Израел тоатэ цара пе каре журасе кэ о ва да пэринцилор лор; ей ау луат-о ын стэпынире ши с-ау ашезат ын еа. **44** Домнул ле-а дат одихнэ де жур ымпрежур, кум журасе пэринцилор лор; ничунул дин врэжмаший лор ну путусе сэ ле стя ымпотривэ, ши Домнул й-а дат пе тоць ын мыниле лор. **45** Дин тоате ворбеле буне пе каре ле спусесе касей луй Израел Домнул, ничуна н-а рэмас неымплинитэ: тоате с-ау ымплинит.

22 Атунч, Иосуа а кемат пе рубениць, пе гадиць ши жумэтате дин семинция луй Манасе **2** ши ле-а зис: „Вой аць пэзит тот че в-а порунчит Мойсе, робул Домнулуй, ши аць аскултат де гласул меу ын тот че в-ам порунчит. **3** Н-аць пэрэсит пе фракций воштри де о бунэ бугакэ де време пынэ ын зиуа де азь ши аць пэзит рындуелиле ши порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру. **4** Акум, кынд Домнул Думнезеул востру а дат одихнэ фракцилор воштри, кум ле спусесе, ынтоарчеци-вэ ши дучеци-вэ ла кортуриле воастрэ, ын цара датэ ын стэпыниря воастрэ, пе каре в-а дат-о Мойсе, робул Домнулуй, динколо де Йордан. **5** Авецэ грижэ нумай сэ пэзиць ши сэ ымплиницэ порунчиле ши лежиле пе каре ви ле-а дат Мойсе, робул Домнулуй: сэ юбиць пе Домнул Думнезеул востру, сэ умблаць ши тоате кэиле Луй, сэ цинэць порунчиле Луй, сэ вэ алипиць де Ел ши сэ-й служиць дин тоатэ анима воастрэ ши дин тот суфлетул востру.” **6** Ши Иосуа й-а бинекувынтат ши ле-а дат друмул; ши ей ау плекат ла кортуриле лор. **7** Мойсе дэдусе уней жумэтэць дин семинция луй Манасе о моштенире ын Басан, ши Иосуа а дат челейлалте жумэтэць о моштенире лынгэ фракций лор, динкоаче де Йордан, ла апус. **8** Кынд й-а тримис Иосуа ла кортуриле лор, й-а бинекувынтат ши ле-а зис: „Вой вэ ынтоарчець

ла кортуриле воастрэ ку марь богэций, ку фоарте мулте турме ши ку о маре мулциме де аржинт, де аур, де араме, де фер ши де ымбрэкэминте. Ымпэрциць ку фракций воштри прада луатэ де ла врэжмаший воштри.” **9** Фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе с-ау ынторс акаса, лэсынд пе копиий луй Израел ла Сило, ын цара Канаанулуй, ка сэ се дукэ ын цара Галаадулуй, каре ера мошия лор ши унде се ашезасерэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **10** Кынд ау ажунс пе малуриле Йорданулуй, каре фак парте дин цара Канаанулуй, фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе ау зидит аколо ун алтар лынгэ Йордан, ун алтар а кэруй мэриме избя привириле. **11** Копий луй Израел ау аузит зикынду-се: „Ятэ кэ фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе ау зидит ун алтар ын фаца цэрий Канаанулуй, пе малуриле Йорданулуй, ын пэрциле копиилор луй Израел.” **12** Кынд ау аузит копиий луй Израел лукрул ачеста, тоатэ адунэря копиилор луй Израел с-а стрынс ла Сило, ка сэ се суге ымпотрива лор ши сэ се батэ ку ей. **13** Копий луй Израел ау тримис ла фиий луй Рубен, ла фиий луй Гад ши ла жумэтате дин семинция луй Манасе, ын цара Галаадулуй, пе Финеас, фиул преотгулуй Елеазар, **14** ши зече кэпетений ку ел, кыте о кэпетение де фиекаре касэ пэринтяскэ пентру фиекаре дин семинцииле луй Израел; тоць ерау кэпетений де касэ пэринтяскэ ынтре мииле луй Израел. **15** Ей ау венит ла фиий луй Рубен, ла фиий луй Гад ши ла жумэтате дин семинция луй Манасе, ын цара Галаадулуй, ши ле-ау ворбит астфел: **16** „Аша ворбеште тоатэ адунэря Домнулуй: ‘Че ынсымнэ пэкатул ачеста пе каре л-аць сэвыршит фаць де Думнезеул луй Израел ши пентру че вэ абатець акум де ла Домнул, зидинду-вэ ун алтар, ка сэ вэ рэзврэтиць азь ымпотрива Домнулуй? **17** Привим оаре ка о нимика нележюирия луй Геор, а кэруй патэ н-ам ридикат-о пынэ акум де песте ной, ку тоатэ уржия пе каре а адус-о еа асупра адунэрий Домнулуй? **18** Ши вой вэ абатець астэзь де ла Домнул! Дакэ вэ рэзврэтиць азь ымпотрива Домнулуй, мыне Ел Се ва мыния ымпотрива ынтрежий адунэрь а луй Израел. **19** Дакэ привиць ка некуратэ цара каре есте мошия воастрэ, тречець ын цара каре есте мошия Домнулуй, унде есте ашезатэ локуинца Домнулуй, ши ашезаци-вэ ын мижлокул ностру, дар ну вэ рэзврэтиць ымпотрива Домнулуй ши ну вэ деспэрциць де ной, зидинду-вэ ун алтар, афарэ де алтарул Домнулуй Думнезеулуй ностру! **20** Акан, фиул луй Зерах, н-а сэвыршит оаре ун пэкат ку привире ла лукруриле дате спре нимичире ши ну С-а апринс де мыние Домнул ымпотрива ынтрежий адунэрь а луй Израел? Ши ел н-а фост сингурул каре а перит дин причина нележюирий луй.” **21** Фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе ау рэспунс астфел кэпетенилор песте мииле луй Израел: **22** „Домнул Думнезеу, Чел Атотпутерник,

Домнул Думнезеу, Чел Атотпутерник, штие ши Израел ынсушь сэ штие лукрул ачеста! Дакэ дин рэзврэтуре ши пэкэтууре ымпотрива Домнулуй ам фэкут лукрул ачеста, сэ ну не вина ын ажуртор Домнул ын зиуа ачеста! **23** Дакэ не-ам зидит ун алтар ка сэ не абатем де ла Домнул, ка сэ адучем пе ел ардерь-де-тот ши дарурь де мынкаре ши ка сэ адучем пе ел жертфе де мулцумире, Домнул сэ не чарэ сокотялэ де ачеста! **24** Ам фэкут лукрул ачеста май деграбэ де фриэк, гындинду-не кэ ынтр-о зи с-ар путя ка фиий воштри сэ зикэ фиилор ноштри: “Че легэтурэ есте ынтре вой ши Домнул Думнезеул луй Израел?” **25** Домнул а пус Йордану хотар ынтре ной ши вой, фиий ай луй Рубен ши фиий ай луй Гад: вой н-авець парте де Домнул! Ши фиий воштри ар фаче астфел ка фиий ноштри сэ ну се май тямэ де Домнул. **26** Де ачeya ам зис: Сэ не зидим деч ун алтар, ну пентру ардерь-де-тот ши пентру жертфе, **27** чи ка о мэртурие ынтре ной ши вой, ынтре урмаший ноштри ши ай воштри, кэ воим сэ служим Домнулуй, ынаинтя Фецей Луй, прин ардериле-детот ши прин жертфеле ноастре де испэшире ши де мулцумире, ка сэ ну зикэ фиий воштри ынтр-о зи фиилор ноштри: “Вой н-авець парте де Домнул!” **28** Ной ам зис: “Дакэ май тырзиу не вор ворби астфел ноуэ сау урмашилор ноштри, вом рэспунде: «Привиць кипул алтарулуй Домнулуй пе каре л-ау фэкут пэринций ноштри ну пентру ардерь-де-тот ши пентру жертфе, чи ка мэртурие ынтре ной ши вой.» **29** Департе де ной гындул сэ не рэзврэтим ымпотрива Домнулуй ши сэ не абатем астэзь де ла Домнул, зидинд ун алтар пентру ардерь-детот, пентру дарурь де мынкаре ши пентру жертфе, афарэ де алтарул Домнулуй Думнезеулуй ностру, каре есте ынаинтя локашулуй Луй!” **30** Кынд ау аузит преотул Финеас ши кэпетенииле адунэрий, кэпетенииле песте мииле луй Израел, каре ерау ку ел, кувинтеле пе каре ле-ау растит фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши фиий луй Манасе ау рэмас мулцумиць. **31** Ши Финеас, фиул преотулуй Елеазар, а зис фиилор луй Рубен, фиилор луй Гад ши фиилор луй Манасе: „Куноаштем акул кэ Домнул есте ын мижлокул ностру, фииндкэ н-аць сэвыршит пэкатул ачеста ымпотрива Домнулуй ши аць избэвит астфел пе копий луй Израел дин мына Домнулуй.” **32** Финеас, фиул преотулуй Елеазар, ши кэпетенииле ау пэрэсит пе фиий луй Рубен ши пе фиий луй Гад ши с-ау ынторс дин цара Галаадлулуй ын цара Канаанулуй, ла копий луй Израел, кэрора ле-ау фэкут о даре де сямэ. **33** Копий луй Израел ау рэмас мулцумиць; ау бинекувынтат пе Думнезеу ши н-ау май ворбит сэ се суге ынармаць ка сэ пустияскэ цара пе каре о локуя фиий луй Рубен ши фиий луй Гад. **34** Фиий луй Рубен ши фиий луй Гад ау нумит алтарул ачела Ед, „кэч”, ау зис ей, „ел есте мартор ынтре ной кэ Домнул есте Думнезеу”.

23 Де мултэ време Домнул дэдусе одихнэ луй Израел, избэвинду-л де тоць врэжмаший каре-л ынконжурау. Иосуа ера бэтрын, ынаинтат ын

вырстэ. **2** Атуноч, Иосуа а кемат пе тот Израелул, пе бэтрыний луй, пе кэпетенииле луй, пе жудекэторий луй ши пе кэпетенииле оштий. Ши ле-а зис: „Еу сунт бэтрын, ынаинтат ын вырстэ. **3** Аць взэут тот че а фэкут Домнул Думнезеул востру тутурор нямурилор ачелора динаинтя воастрэ, кэч Домнул Думнезеул востру а луптат пентру вой. **4** Ведець, в-ам дат ка моштенире прин сорць, дупэ семинцииле воастре, нямуриле ачестя каре ау рэмас, ынчепынд де ла Йордан, ши тоате нямуриле пе каре ле-ам нимичит, пынэ ла Маря чя Маре, спре апусул соарелуй. **5** Домнул Думнезеул востру ле ва изгони динаинтя воастрэ ши ле ва алунга динаинтя воастрэ; ши вой ле вець стэпыни цара, кум а спус Домнул Думнезеул востру. **6** Пунеци-вэ тоатэ путеря ка сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тот че есте скрис ын карта лежий луй Мойсе, фэрэ сэ вэ абатець нич ла дряпта, нич ла стынга. **7** Сэ ну вэ аместекаць ку нямуриле ачестя каре ау рэмас принтре вой; сэ ну ростиць нумеле думнезеилор лор ши сэ ну-л ынтребуйнцаць ын журэмынт; сэ ну ле служижь ши сэ ну вэ ынкинаць ынаинтя лор. **8** Чи алипици-вэ де Домнул Думнезеул востру, кум аць фэкут пынэ ын зиуа ачеста. **9** Домнул а изгонит динаинтя воастрэ нямурь марь ши путериче ши нимень пынэ ын зиуа ачеста н-а путут сэ вэ стя ымпотривэ. **10** Унул сингур динтре вой урмэря о мие дин ей, кэч Домнул Думнезеул востру лупта пентру вой, кум в-а спус. **11** Вегаць дар ку луаре аминте асупра суфлетелор воастре, ка сэ юбиць пе Домнул Думнезеул востру. **12** Дакэ вэ вець абате ши вэ вець алипи де нямуриле ачестя каре ау рэмас принтре вой, дакэ вэ вець уни ку еле прин кэсэtorie ши дакэ вець интра ын легэтурэ ку еле, **13** сэ фиць ынкрединцаць кэ Домнул Думнезеул востру ну ва май изгони ачесте нямурь динаинтя воастрэ, чи еле вэ вор фи о курсэ ши ун лац, ун бич ын коасте ши ниште спинь ын окь, пынэ вець пери де пе фаца ачестей цэрь буне пе каре в-а дат-о Домнул Думнезеул востру. **14** Ятэ кэ астэзь еу мэ дук пе каля пе каре мерже тот че есте пэмынтекс. Рекуноаштець дар дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул востру кэ ничунул дин тоате кувинтеле буне растите асупра воастрэ де Домнул Думнезеул востру н-а рэмас неымплинит; тоате ви с-ау ымплинит, ничунул н-а рэмас неымплинит. **15** Ши дупэ кум тоате кувинтеле буне пе каре ви ле спусесе Домнул Думнезеул востру с-ау ымплинит пентру вой, тот аша Домнул ва ымплини фацэ де вой тоате кувинтеле реле, пынэ вэ ва нимичи де пе фаца ачестей цэрь буне пе каре в-а дат-о Домнул Думнезеул востру. **16** Дакэ вець кэлка легэмынтул пе каре ви л-а дат Домнул Думнезеул востру ши дакэ вэ вець дуче сэ служижь алтор думнезей ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор, Домнул Се ва апринде де мыние ымпотрива воастрэ ши вець пери деграбэ дин цара чя бунэ пе каре в-а дат-о Ел.”

24 Иосуа а адунат тоате семинцииле луй Израел ла Сихем ши а кемат пе бэтрыний луй Израел, пе кэпентенииле луй, пе жудекэторий луй ши пе кэпентенииле оштий. Ей с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Думнезеу. **2** Иосуа а зис ынтрегулуй попор: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Пэринций воштри, Терах, татэл луй Авраам ши татэл луй Нахор, локуяу ын векиме де чялалтэ парте а рыулуй (Еуфрат) ши служба алтор думнезей. **3** Еу ам луат пе татэл востру Авраам дин чялалтэ парте а рыулуй ши л-ам пуртат прин тоатэ цара Канаанулуй; й-ам ынмулцит самында ши й-ам дат пе Исаак. **4** Луй Исаак й-ам дат пе Иаков ши пе Есау: луй Есау й-ам дат ын стэпынире мунтеле Сеир, яр Иаков ши фиий луй с-ау кобырты ын Ежипт. **5** Ам тримис пе Мойсе ши пе Аарон ши ам ловит Ежиптул ку минуниле пе каре ле-ам фэкут ын мижлокул луй; апоий в-ам скос афарэ дин ел. **6** Ам скос пе пэринций воштри дин Ежипт ши аць ажунс ла маре. Ежиптений ау урмэрит пе пэринций воштри пынэ ла Маря Рошие, ку каре ши кэлэрець. **7** Пэринций воштри ау стригат кэтре Домнул. Ши Домнул а пус ынтунерик ынтре вой ши ежиптеь, а адус маря ынапой песте ей ши й-а акоперит. Аць вэзут ку окий воштри че ам фэкут ежиптенилор. Ши аць рэмас мултэ време ын пустиу. **8** В-ам адус ын цара аморицилор, каре локуяу динколо де Йордан, ши ей ау луптат ымпотрива воастрэ. Й-ам дат ын мыниле воастре; аць пус стэпынире пе цара лор ши й-ам нимичит динаинтя воастрэ. **9** Балак, фиул луй Ципор, ымпэратул Моабулуй, с-а скулат ши а порнит ла луптэ ымпотрива луй Израел. А кемат пе Балаам, фиул луй Беор, ка сэ вэ блестеме. **10** Дар н-ам врут сэ аскулт пе Балаам: ел в-а бинекувынтат ши в-ам избэвит дин мына луй Балак. **11** Аць трекут Йорданул ши аць ажунс ла Иерихон. Локуиторий Иерихонулуй ау луптат ымпотрива воастрэ: амориций, ферезиций, канааниций, хетиций, гиргасиций, хевиций ши иебусиций. Й-ам дат ын мыниле воастре, **12** ам тримис ынаинтя воастрэ веспе бондэряскэ ши й-а изгонит динаинтя воастрэ ка пе чей дой ымпэраць ай аморицилор: ну ку сабия, нич ку аркул тэу. **13** В-ам дат о царэ пе каре н-о мунчисерэць, четэць пе каре ну ле зидисерэць, дар пе каре ле локуиць, вий ши мэслинь пе каре ну-й сэдисерэць, дар каре вэ служеск ка хранэ.’ **14** Акум, темечи-вэ де Домнул ши служици-й ку скумпэтате ши крединчошие. Депэртаць думнезей кэрора ле-ау служит пэринций воштри динколо де рыу ши ын Ежипт ши служиць Домнулуй. **15** Ши дакэ ну гэсиць ку кале сэ служиць Домнулуй, алежець астазь куй врець сэ служиць: сау думнезеилор кэрора ле служяу пэринций воштри динколо де рыу, сау думнезеилор аморицилор, ын а кэрор царэ локуиць. Кыт деспре мене, еу ши каса мя вом служи Домнулуй.” **16** Попорул а рэспунс ши а зис: „Департе де ной гындул сэ пэрэсим пе Домнул ши сэ служим алтор думнезей. **17** Кэч Домнул есте Думнезеул

ностру. Ел не-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией, пе ной ши пе пэринций ноштри; Ел а фэкут ынаинтя окилор ноштри ачеле минунь марь ши не-а пэзит ын тот тимпул друмулуй пе каре лам урмат ши ын мижлокул тутурор попоарелор пе ла каре ам трекут. **18** Ел а изгонит динаинтя ноастрэ пе тоате попоареле ши пе амориций каре локуяу цара ачаста. Ши ной вом служи Домнулуй, кэч Ел есте Думнезеул ностру.” **19** Иосуа а зис попорулуй: „Вой ну вець путя сэ служиць Домнулуй, кэч есте ун Думнезеу сфынт, ун Думнезеу желос; Ел ну вэ ва ерта фэрэдележиле ши пакателе. **20** Кынд вець пэрэси пе Домнул ши вець служи унор думнезей стрэинь, Ел Се ва ынтоарче ши вэ ва фаче рэу ши вэ ва нимичи, дупэ че в-а фэкут бине.” **21** Попорул а зис луй Иосуа: „Ну! Кэч вом служи Домнулуй.” **22** Иосуа а зис попорулуй: „Вой сунтець марторь ымпотрива воастрэ ыншивэ кэ аць алес пе Домнул, ка сэ-й служиць.” Ей ау рэспунс: „Сунтем марторь!” **23** „Скоатець дар думнезей стрэинь каре сунт ын мижлокул востру ши ынтоарчеци-вэ инима спре Домнул Думнезеул луй Израел.” **24** Ши попорул а зис луй Иосуа: „Ной вом служи Домнулуй Думнезеулуй ностру ши вом аскулта гласул Луй.” **25** Иосуа а фэкут ын зиуа ачeya ун легэмынт ку попорул ши й-а дат лежь ши порунчь ла Сихем. **26** Иосуа а скрис ачесте лукрурь ын карта лежий луй Думнезеу. А луат о пятрэ маре ши а ридикат-о аколо суб стежарул каре ера ын локул ынкинат Домнулуй. **27** Ши Иосуа а зис ынтрегулуй попор: „Ятэ, пятра ачаста ва фи марторэ ымпотрива ноастрэ, кэч а аузит тоате кувинтеле пе каре ни ле-а спус Домнул; еа ва фи марторэ ымпотрива воастрэ, ка сэ ну фиць некрединчошь Думнезеулуй востру.” **28** Апоий Иосуа а дат друмул попорулуй ши с-а дус фиекаре ын моштениря луй. **29** Дупэ ачесте лукрурь, Иосуа, фиул луй Нун, робул Домнулуй, а мурит ын вырстэ де о сутэ зече ань. **30** Л-ау ынморынтат ын цинутул каре-й кэзусе ла ымпэрицялэ, ла Тимнат-Серах, ын мунтеле луй Ефраим, ла мяэзноапте де мунтеле Гааш. **31** Израел а служит Домнулуй ын тот тимпул веций луй Иосуа ши ын тот тимпул веций бэтрынилор каре ау трэит дупэ Иосуа ши каре куноштя тот че фэкусе Домнул пентру Израел. **32** Оаселе луй Иосиф, пе каре ле адусесерэ копий луй Израел дин Ежипт, ау фост ынгропате ла Сихем, ын партя цариний пе каре о кумпэрасе Иаков де ла фиий луй Хамор, татэл луй Сихем, ку о сутэ де кесита ши каре а ажунс моштениря фиилор луй Иосиф. **33** Елеазар, фиул луй Аарон, а мурит ши а фост ынгропат ла Гибеат-Финеас, каре фусесе дат фиулуй сэу Финеас, ын мунтеле луй Ефраим.

Жудекэторий

1 Дупэ моартя луй Иосуа, копияи луй Израел ау ынтрэбат пе Домнул ши ау зис: „Чине динтре ной сэ се суге ынтьый ымпотрива канааницилор, ка сэ порнякэ лупта ку ей?” **2** Домнул а рэспунс: „Иуда сэ се суге; ятэ кэ ам дат цара ын мыниле луй.” **3** Ши Иуда а зис фрателуи сэу Симеон: „Суге ымпреунэ ку мене ын цара каре мь-а кэзут ла сорць ши сэ луптэм ымпотрива канааницилор ши вой мерже ши еу ку тине ын цара каре ць-а кэзут ла сорць.” Ши Симеон с-а дус ку ел. **4** Иуда с-а суит ши Домнул а дат пе канааниць ши пе ферезиць ын мыниле лор; ау учис зече мий де оамень ла Безек. **5** Ау гэсит пе Адони-Безек ла Безек; ау порнит лупта ымпотрива луй ши ау бэтут пе канааниць ши ферезиць. **6** Адони-Безек а луат фуга, дар ей л-ау урмэрит ши л-ау принс ши й-ау тэят дежетеле челе марь де ла мынь ши де ла пичоаре. **7** Адони-Безек а зис: „Шаптезечь де ымпэраць, ку дежетеле челе марь де ла мынь ши де ла пичоаре тэяте, стрынжэу мынкаре суб маса мя; Думнезеу ымь рэсплэште ши мие кум ам фэкут.” Л-ау дус ла Иерусалим ши а мурит аколо. **8** Фийи луй Иуда ау порнит лупта ымпотрива Иерусалимулуй ши л-ау луат; л-ау трекут прин аскуцишул сабией ши ау дат фок четэций. **9** Фийи луй Иуда с-ау коборыт апой ка сэ батэ пе канааниць, каре локуяу мунтеле, цинутул де мязэзи ши кымпия. **10** Иуда а порнит ымпотрива канааницилор каре локуяу ла Хеброн, нумит май ынаинте Кириат-Арба, ши а бэтут пе Шешай, пе Ахиман ши пе Талмай. **11** Де аколо а порнит ымпотрива локуиторилор Дебирулуй: Дебирул се нумя май ынаинте Кириат-Сефер. **12** Калэб а зис: „Вой да пе фийкэ-мя Акса де невестэ куй ва бате Кириат-Сеферул ши-л ва луа.” **13** Отниел, фиул луй Кеназ, фрателе чел май мик ал луй Калэб, а пус мына пе четате; ши Калэб й-а дат де невестэ пе фийкэ-са Акса. **14** Кынд а интрат еа ла Отниел, л-а ындемнат сэ чарэ ун огор де ла татэл ей. Еа с-а коборыт де пе мэгар; ши Калэб й-а зис: „Че врей?” **15** Еа й-а рэспунс: „Дэ-мь ун дар, кэч мь-ай дат ун пэмынт сечетос; дэ-мь ши извоаре де апэ.” Ши Калэб й-а дат извоареле де сус ши извоареле де жос. **16** Фийи Кенитицол, скорул луй Мойсе, с-ау суит дин Четатя Финицилор, ымпреунэ ку фийи луй Иуда, ын пустиул луй Иуда ла мязэзи де Арад ши с-ау дус де с-ау ашезат ынтре попор. **17** Иуда а порнит ку фрателе сэу Симеон ши ау бэтут пе канааниций каре локуяу ла Цефат; ау нимичит четатя ку десэвыршире ши ау нумит-о Хорма. **18** Иуда а май пус мына пе Газа ши пе цинутул ей, пе Аскалон ши пе цинутул луй ши пе Екрон ши пе цинутул луй. **19** Домнул а фост ку Иуда; ши Иуда а пус стэпынире пе мунте, дар н-а путут сэ изгоняскэ пе локуиторий дин кымпия, пентру кэ авяу каре де фер. **20** Ау дат Хебронул луй Калэб, кум спусесе Мойсе, ши ел а изгонит де аколо пе чей

трей фий ай луй Анак. **21** Фийи луй Бениамин н-ау изгонит пе иебусиций каре локуяу ла Иерусалим, ши иебусиций ау локуит ын Иерусалим ку фийи луй Бениамин пынэ ын зиуа де азь. **22** Каса луй Иосиф с-а суит ши еа ымпотрива Бетелулуй, ши Домнул а фост ку ей. **23** Чей дин каса луй Иосиф ау искодит Бетелул, каре май ынаинте се кема Луз. **24** Стрэжерий ау вэзут пе ун ом ешинд дин четате ши й-ау зис: „Аратэ-не пе унде путем интра ын четате ши вом авя милэ де тине.” **25** Ел ле-а арэтат пе унде ар путя сэ интре ын четате. Ши ау трекут четатя прин аскуцишул сабией, дар пе омул ачела л-ау лэсат сэ плече ку тоатэ фамилия луй. **26** Омул ачела с-а дус ын цара хетицилор; а зидит о четате ши й-а пус нумеле Луз, нуме пе каре л-а пуртат пынэ ын зиуа де азь. **27** Манасе н-а изгонит нич ел пе локуиторий дин Бет-Шеан ши дин сателе димпрежурул луй, дин Таанак ши сателе луй, дин Дор ши сателе димпрежурул луй, дин Иблеам ши сателе димпрежурул луй, дин Мегидо ши сателе димпрежурул луй, аша ынкыт канааниций ау избутит сэ рэмынэ ын цара ачаста. **28** Кынд Израел а фост дестул де тарэ, а спус пе канааниць ла ун бир, дар ну й-а изгонит. **29** Ефраим н-а изгонит пе канааниций каре локуяу ла Гезер ши канааниций ау локуит ын мижлокул луй Ефраим ла Гезер. **30** Забулон н-а изгонит нич ел пе локуиторий дин Китрон, нич пе локуиторий дин Нахалол, ши канааниций ау локуит ын мижлокул луй Забулон, дар ау фост супушь ла ун бир. **31** Нич Ашер н-а изгонит пе локуиторий дин Афо, нич пе локуиторий дин Сидон, нич пе чей дин Ахлаб, дин Акзиб, дин Хелба, дин Афик ши дин Рехоб, **32** ши ашериций ау локуит ын мижлокул канааницилор, локуиторий цэрий, кэч ну й-ау изгонит. **33** Нефтали н-а изгонит пе локуиторий дин Бет-Шемеш, нич пе локуиторий дин Бет-Анат ши а локуит ын мижлокул канааницилор, локуиторий цэрий, дар локуиторий дин Бет-Шемеш ши дин Бет-Анат ау фост супушь ла ун бир. **34** Амориций ау дат ынапой ын мунте пе фийи луй Дан ши ну й-ау лэсат сэ се кобоаре ын кымпия. **35** Амориций ау избутит сэ рэмынэ ла Хар-Херес, ла Аиалон ши ла Шаалбим, дар мына касей луй Иосиф а апэсат асупра лор ши ау фост супушь ла ун бир. **36** Цинутул аморицилор се ынтиндя де ла суишул Акрабим, де ла Села, ши ын сус.

2 Ынжерул Домнулуй С-а суит дин Гилгал ла Боким ши а зис: „Еу в-ам скос дин Ежипт ши в-ам адус ын цара пе каре ам журат пэринцилор воштри кэ в-о вой да. Ам зис: ‘Ничодатэ ну вой рупе легэмынтул Меу ку вой, **2** ши вой сэ ну ынкеяць легэмынт ку локуиторий дин цара ачаста, чи сэ ле сурпаць алтареле.’ Дар вой н-аць аскуллат де гласул Меу. Пентру че аць фэкут лукрул ачаста? **3** Ам зис атунч: ‘Ну-й вой изгони динаинтя воастрэ, чи вэ вор ста ын коаште ши думнезей лор вэ вор фи о курсэ.’” **4** Дупэ че а спус Ынжерул Домнулуй ачесте ворбе тутурор копиилор луй Израел, попорул а

ридикат гласул ши а плынс. **5** Ау пус локулуй ачелуя нумеле Боким ши ау адус жертфе Домнулуй аколо. **6** Иосуа а дат друмул попурулуй, ши копияй луй Израел а плекат, фиекаре, ын моштеняру луй, ка сэ я цара ын стэпынире. **7** Попорул а служит Домнулуй ын тот тимпул веций луй Иосуа ши ын тот тимпул веций бэтрынилор каре ау трэит дупэ Иосуа ши каре вэзусерэ тоате лукруриле марь пе каре ле фэкусе Домнул пентру Израел. **8** Иосуа, фиул луй Нун, робул Домнулуй, а мурит ын вырстэ де о сутэ зече ань. **9** Л-ау ынгропат ын цинутул пе каре-л авя де моштенире, ла Тимнат-Херес, ын мунтеле луй Ефраим, ла мязэноапте де мунтеле Гааш. **10** Тот нямул ачела де оамень а фост адуугат ла пэринций луй ши с-а ридикат дупэ ел ун алт ням де оамень, каре ну куноштя пе Домнул, нич че фэкусе Ел пентру Израел. **11** Копияй луй Израел ау фэкут агунч че ну плэчя Домнулуй ши ау служит баалилор. **12** Ау пэрэсит пе Домнул Думнезул пэринцилор лор, каре-й скоесе дин цара Ежиптулуй, ши ау мерс дупэ алчэ думнезей, динтре думнезей попоарелор каре-й ынконжурау; с-ау ынкинат ынаинтя лор ши ау мыният пе Домнул. **13** Ау пэрэсит пе Домнул ши ау служит луй Баал ши астартеелор. **14** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел. Ел й-а дат ын мыниле унор прэдэторь каре й-ау прэдат, й-а вындут ын мыниле врэжмашилор лор де жур ымпрежур ши ну с-ау май путут ымпотриви врэжмашилор лор. **15** Орунде мержяу, мына Домнулуй ера ымпотрива лор, ка сэ ле факэ рэу, кум спусесе Домнул ши кум ле журасе Домнул. Ау ажунс астфел ынтр-о маре стрымтораре. **16** Домнул а ридикат жудекэторь ка сэ-й избэвяскэ дин мына челор че-й прэдау. **17** Дар ей н-ау аскултат нич де жудекэторий лор, кэч ау курвит ку алчэ думнезей ши с-ау ынкинат ынаинтя лор. Ын курьнд с-ау абэтут де ла каля пе каре о урмасерэ пэринций лор ши н-ау аскултат де порунчиле Домнулуй, ка ши ей. **18** Кынд ле ридика Домнул жудекэторь, Домнул ера ку жудекэторул ши-й избэвя дин мына врэжмашилор лор ын тот тимпул веций жудекэторулуй, кэч Домнулуй И се фэчя милэ де суспинеле скоасе де ей ымпотрива челор че-й апэсау ши-й кинуау. **19** Дар, дупэ моартя жудекэторулуй, се стрикау дин ноу, май мулт декыт пэринций лор, дукынду-се дупэ алчэ думнезей, ка сэ ле служяскэ ши сэ се ынкине ынаинтя лор, ши стэруау ын ачастэ пуртаре ши ымпетрире. **20** Атунч, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел ши а зис: „Финдкэ нямул ачеста а кэлкат легэмынтул Меу пе каре-л порунчисем пэринцилор лор ши финдкэ н-ау аскултат де гласул Меу, **21** ну вой май изгони динаинтя лор ничунул дин нямуриле пе каре ле-а лэсат Иосуа кынд а мурит. **22** Астфел, прин еле, вой пуне пе Израел ла ынчеркаре, ка сэ штиу дакэ вор кэута сау ну сэ урмезе каля Домнулуй, кум ау кэутат пэринций лор.” **23** Ши Домнул а лэсат ын паче пе попоареле ачеля пе каре

ну ле дэдусе ын мыниле луй Иосуа ши ну С-а грэбит сэ ле изгоняскэ.

3 Ятэ нямуриле пе каре ле-а лэсат Домнул ка сэ ынчерче пе Израел прин еле, пе тоць чей че ну куноскусерэ тоате рэзбоале Канаанулуй. **2** Ел вой нумай ка вырстеле де оамень але копиилор луй Израел сэ куноаскэ ши сэ ынвещэ рэзбокул, ши ануме чей че ну-л куноскусерэ май ынаинте. **3** Нямуриле ачестя ерау чей чинч домниторь ай филистенилор, тоць канааниций, сидоний ши хевиций каре локуяу ын мунтеле Либан, де ла мунтеле Баал-Хермон пынэ ла интрая Хаматулуй. **4** Нямуриле ачестя ау служит ка сэ пунэ пе Израел ла ынчеркаре, пентру ка Домнул сэ вадэ дакэ вор аскулта де порунчиле пе каре ле дэдусе пэринцилор лор прин Мойсе. **5** Ши копияй луй Израел ау локуит ын мижлокул канааницилор, хетицилор, аморицилор, ферезицилор, хевицилор ши иебусицилор; **6** ау луат де невесте пе фетеле лор ши ау дат де невесте фиилор лор пе фетеле лор ши ау служит думнезеилор лор. **7** Копияй луй Израел ау фэкут че ну плэчя Домнулуй, ау уйтат пе Домнул ши ау служит баалилор ши идоилор. **8** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел ши й-а вындут ын мыниле луй Кушан-Ришеатаим, ымпэратул Месопотамией. Ши копияй луй Израел ау фост супушь опт ань луй Кушан-Ришеатаим. **9** Копияй луй Израел ау стригат кэтре Домнул, ши Домнул ле-а ридикат ун избэвитор, каре й-а избэвит: пе Отниел, фиул луй Кеназ, фрателие чел май мик ал луй Калей. **10** Духул Домнулуй а фост песте ел. Ел а ажунс жудекэтор ын Израел ши а порнит ла рэзбой. Домнул а дат ын мыниле луй пе Кушан-Ришеатаим, ымпэратул Месопотамией, ши мына луй а фост путерникэ ымпотрива луй Кушан-Ришеатаим. **11** Цара а авут одихнэ патрузечь де ань. Ши Отниел, фиул луй Кеназ, а мурит. **12** Копияй луй Израел ау фэкут ярэшь че ну плэчя Домнулуй, ши Домнул а ынтрэит пе Еглон, ымпэратул Моабулуй, ымпотрива луй Израел, пентру кэ фэкусерэ че ну плэчя Домнулуй. **13** Еглон а стрынс ла ел пе фиий луй Амон ши пе амалечиць ши а порнит. А бэгут пе Израел ши а луат четатя финичилор. **14** Ши копияй луй Израел ау фост супушь оптспрезече ань луй Еглон, ымпэратул Моабулуй. **15** Копияй луй Израел ау стригат кэтре Домнул, ши Домнул ле-а ридикат ун избэвитор, пе Ехуд, фиул луй Гера, Бениамитул, каре ну се служя де мына дряптэ. Копияй луй Израел ау тримис прин ел ун дар луй Еглон, ымпэратул Моабулуй. **16** Ехуд шь-а фэкут о сабие ку доуз гэишурь, лунгэ де ун кот, ши а ынчинс-о пе суб хайне, ын партя дряптэ. **17** А дат дарул луй Еглон, ымпэратул Моабулуй: Еглон ера ун ом фоарте грас. **18** Кынд а испрэвит де дат дарул, а дат друмул оаменилор каре-л адусесерэ. **19** Ел ынсушь с-а ынторс де ла петрэриле де лынгэ Гилгал ши а зис: „Ымпэрате, ам сэ-ць спун чева ын тайнэ.” Ымпэратул а зис: „Тэчере!” Ши тоць

чей че ерау лынгэ ел ау ешит афарэ. **20** Ехуд а ынчепут ворба ку ел пе кынд стэтя сингур ын одая луй де варэ ши а зис: „Ам ун кубынт дин партя луй Думнезуе пентру тине.” Еглон с-а скулат де пе скаун. **21** Атунч, Ехуд а ынтинс мына стынгэ, а скос сабия дин партя дряптэ ши й-а ымплынтат-о ын пынтече. **22** Кяр ши мынерул а интрат дупэ фер, ши грэсима с-а стрынс ын журул ферулуй, кэч н-а пугут скоате сабия дин пынтече, чи а лэсат-о ын труп, аша кум о ынфипсесе. **23** Ехуд а ешит прин тиндэ, а ынкис ушиле де ла одая де сус дупэ ел ши а трас зэворул. **24** Дупэ че а ешит ел, ау венит служиторий ымпэратулуй ши с-ау уйатт ши ятэ кэ ушиле одэй де сус ерау ынкисе ку зэворул. Ей ау зис: „Фэрэ ындожлэ, ышь акоперэ пичоареле ын одая де варэ.” **25** Ау аштепат мултэ време ши, фииндкэ ел ну дескидя ушиле одэй де сус, ау луат кея ши ау дескуят ши ятэ кэ стэпынул лор ера морт, ынтинс пе пэмынт. **26** Пынэ сэ се думиарскэ ей, Ехуд а луат-о ла фугэ, а трекут де петрэрий ши а скэпат ын Сеира. **27** Кум а ажунс, а сунат дин трымбицэ ын мунтеле луй Ефраим. Копийи луй Израел с-ау коборыт ку ел дин мунте ши ел с-а пус ын фрунтя лор. **28** Ел ле-а зис: „Вениць дупэ мине, кэч Домнул а дат ын мыниле воастре пе врэжмаший воштри моабиць.” Ей с-ау коборыт дупэ ел, ау пус стэпынире пе вадуриле Йорданулуй, ын фаца Моабулуй, ши н-ау лэсат пе нимень сэ трякэ. **29** Ау учис атунч апроапе зече мий де оамень дин Моаб, тоць войничь ши витежь, ши н-а скэпат унул. **30** Ын зиуа ачя, Моабул а фост смерит суб мына луй Израел. Ши цара а авут одихнэ оптзечь де ань. **31** Дупэ ел, а урмат Шамгар, фиул луй Анат. Ел а учис шасе суте де оамень динтре филистенъ ку ун отиг де плуг. Ши ел а фост ун избэвитор ал луй Израел.

4 Копийи луй Израел ярэшь ау фэкут че ну плаче Домнулуй, дупэ моартя луй Ехуд. **2** Ши Домнул й-а вындут ын мыниле луй Иабин, ымпэратул Канаанулуй, каре домня ла Хацор. Кэпетения оштирий луй ера Сисера ши локуя ла Харошет-Гоим. **3** Копийи луй Израел ау стригат кэтре Домнул, кэч Иабин авя ноуэ суте де каре де фер ши де доуэзечь де ань апэса ку путере пе копияи луй Израел. **4** Пе време ачя, жудекэтор ын Израел ера Дебора, пророчица, неваста луй Лапидот. **5** Еа шедя суб финикул Деборей, ынтре Рама ши Бетел, ын мунтеле луй Ефраим, ши копияи луй Израел се суяу ла еа ка сэ фие жудекаць. **6** Еа а тримис сэ кеме пе Барак, фиул луй Абиноам, дин Кедеш-Нефтали, ши й-а зис: „Ятэ порунка пе каре а дат-о Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ду-те, ындряптэ-те спре мунтеле Таборулуй ши я ку тине зече мий де оамень дин копияи луй Нефтали ши дин копияи луй Забулон; **7** вой траже спре тине, ла пырыул Кисон, пе Сисера, кэпетения оштирий луй Иабин, ымпреунэ ку кареле ши оштите луй, ши-л вой да ын мыниле тале.’” **8** Барак й-а зис:

„Дакэ вий ту ку мине, мэ вой дуче; дар дакэ ну вий ку мине, ну мэ вой дуче.” **9** Еа а рэспунс: „Вой мерже ку тине, дар ну вей авя славе ын каля пе каре мержь, кэч Домнул ва да пе Сисера ын мыниле уней фемей.” Ши Дебора с-а скулат ши с-а дус ку Барак ла Кедеш. **10** Барак а кемат пе Забулон ши Нефтали ла Кедеш; зече мий де оамень мержяу ын урма луй ши Дебора а плекат ку ел. **11** Хебер, Кенитул, се деспэрцисе де кениць, фиий луй Хобаб, сокрул луй Мойсе, ши ышь ынтинсесе кортул пынэ ла стежарул Цаанаим, лынгэ Кедеш. **12** Ау дат де штире луй Сисера кэ Барак, фиул луй Абиноам, с-а ындрепат спре мунтеле Таборулуй. **13** Ши, де ла Харошет-Гоим, Сисера ша-а стрынс спре пырыул Кисонулуй тоате кареле, ноуэ суте де каре де фер, ши тот попорул каре ера ку ел. **14** Атунч, Дебора а зис луй Барак: „Скоалэ-те, кэч ятэ зиуа кынд дэ Домнул пе Сисера ын мыниле тале. Ынтр-адевэр, Домнул мерже ынаинтя та.” Ши Барак с-а репезит де пе мунтеле Таборулуй ку зече мий де оамень дупэ ел. **15** Домнул а пус пе фугэ динаинтя луй Барак, прин аскуцишул сабией, пе Сисера, тоате кареле луй ши тоатэ табэра. Сисера с-а дат жос дин карул луй ши а фужит пе жос. **16** Барак а урмэрит кареле ши оштиря пынэ ла Харошет-Гоим, ши тоатэ оштиря луй Сисера а кэзут суб аскуцишул сабией, фэрэ сэ фи рэмас ун сингур ом. **17** Сисера а фужит пе жос ын кортул Иаелей, неваста луй Хебер, Кенитул, кэч ынтре Иабин, ымпэратул Хацорулуй, ши каса луй Хебер, Кенитул, ера паче. **18** Иаел а ешит ынаинтя луй Сисера ши й-а зис: „Интрэ, домнул меу, интрэ ла мине ши ну те teme.” Ел а интрат ла еа ын корт ши еа л-а аскунс суб о ынвелитоаре. **19** Ел й-а зис: „Дэ-мь, те рог, пуцинэ апэ сэ бяу, кэч мь-е сете.” Еа а дескис бурдуфул ку лапте, й-а дат сэ бя ши л-а акоперит. **20** Ел й-а май зис: „Стай ла уша кортулуй ши, дакэ yine чинева ши те ынтрябэ: ‘Есте чинева аич?’, сэ рэспунзь: ‘Ну.’” **21** Иаел, неваста луй Хебер, а луат ун цэрүш де-ал кортулуй, а пус мына пе чокан, с-а апропийат ынчет де ел ши й-а бэтут цэрүшул ын тымплэ, аша кэ а рэспунс адынк ын пэмынт. Ел адормис адынк ши ера рупт де обосялэ ши а мурит. **22** Пе кынд Барак урмэря пе Сисера, Иаел й-а ешит ынаинте ши й-а зис: „Вино, ши-ць вой арэта пе омул пе каре-л кауць.” Ел а интрат ла еа ши ятэ кэ Сисера стэтя ынтинс, морт, ку цэрүшул бэтут ын тымплэ. **23** Ын зиуа ачя, Думнезуе а смерит пе Иабин, ымпэратул Канаанулуй, ынаинтя копиилор луй Израел. **24** Ши мына копиилор луй Израел а апэсат греу асупра луй Иабин, ымпэратул Канаанулуй, пынэ че ау нимичит пе Иабин, ымпэратул Канаанулуй.

5 Ын зиуа ачя, Дебора а кынтат ачастэ кынтаре ку Барак, фиул луй Абиноам: **2** „Ниште кэпетений с-ау пус ын фрунтя попорулуй ын Израел, Ши попорул с-а арэгат гата де луптэ: Бинекуынтяць пе Домнул! **3** Аскултаць, ымпэраць! Луаць аминте, доминторь! Вой кынта, да, вой кынта Домнулуй, Вой кынта

дин алзүтэ Домнулуй Думнезулуй луй Израел. 4 Доамне, кынд ай ешит дин Сеир, Кынд ай плекат дин кымпииле Едомулуй, Пэмынтул с-а кутремурат, черуриле ау пикурат Ши норий ау турнат апе ку гэлэята; 5 Мунций с-ау клэтинат ынаинтя Домнулуй, Синаюл ачела с-а клэтинат ынаинтя Домнулуй Думнезулуй луй Израел. 6 Пе время луй Шамгар, Фиул луй Анат, Пе время Иаелей, друмуриле ерау пэрэсите, Ши кэлэгорий апука пе кэй стрымбе. 7 Кэпетенииле ерау фэрэ путере ын Израел, фэрэ путере, Пынэ кынд м-ам скулат еу, Дебора, Пынэ кынд м-ам ридикат еу ка о мамэ ын Израел. 8 Ел ышь алесесе ной думнезей. Атунч, рэзбокул ера ла порць, Дар ну ведай нич скут, нич сулицэ Ла патрузечь де мий ын Израел. 9 Инима мя се ындряптэ спре кэпетенииле луй Израел, Спре ачeya дин попор каре с-ау арэтат гата сэ лупте. Бинекувынтаць пе Домнул! 10 Вой, каре кэлэриць пе мэгэрице албе, Вой, каре шедець пе ковоаре, Ши вой, каре умблаць пе друм, кынтаць! 11 Аркаший дин мижлокул адэпэтоарелор Сэ лауде ку гласул лор бинефачериле Домнулуй, Бинефачериле кырмуирый Сале ын Израел! Атунч, попорул Домнулуй с-а коборыт ла порць: 12 Трезеште-те, трезеште-те, Дебора! Трезеште-те, трезеште-те ши зи о кынтаре! Скоалэ-те, Барак, Ши аду-ць робий де рэзбой, Фиул луй Абиноам! 13 Атунч, о рэмэшицэ дин попор а бируит пе чей путерничь, Домнул мь-а дат бируинца асупра челор витежь. 14 Дин Ефраим ау венит локуиторий луй Амалек. Дупэ тине а мерс Бениамин ын оштира та. Дин Макир ау венит кэпетенииле Ши дин Забулон, кырмуиторий. 15 Май-марий луй Исахар ау фост ку Дебора, Ши Исахар а венит дупэ Барак, А фост тримис пе урма луй ын вале. Ла пыраеле луй Рубен, Ау фост марь хотэрырь! 16 Пентру че ай рэмас ын мижлокул стауелор Сэ аскулць бехэтит турмелор? Ла пыраеле луй Рубен Марь ау фост сфатуриле! 17 Галаадул де динколо де Йордан ну шь-а пэрэсит локуинца. Пентру че а стат Дан пе корэбий? Ашер а стат пе малул мэрий Ши с-а одихнит ын лимануриле луй. 18 Забулон есте ун попор каре а ынфрунтат моартя Ши Нефтали ла фел, пе ынэлцимиле дин кымпие. 19 Ымпэраций ау венит, с-ау луптат; Атунч ау луптат ымпэраций Канаанулуй, Ла Таанак, ла апеле Мегидо; Н-ау луат ничо прадэ, нич аржинт. 20 Дин черурь се луптау, Де пе кэрэриле лор, стелеле се луптау ымпотрива луй Сисера, 21 Пырыул Кисон й-а луат, Пырыул дин времуриле стрэвекь, пырыул Кисон! Суфлете, калкэ-н пичоаре пе витежь! 22 Атунч, копителие каилор ау рэсунат Де гоана, де гоана нэбэдэиоасэ а рэзбойничилор лор. 23 Блестемаць пе Мероза, а зис Ынжерул Домнулуй, Блестемаць, блестемаць пе локуиторий луй, Кэч н-ау венит ын ажурол Домнулуй, Ын ажурол Домнулуй, принтре оамений витежь! 24 Бинекувынтатэ сэ фие ынтре фемей Иаел, Неваста луй Хебер, Кенитул! Бинекувынтатэ сэ фие еа ынтре фемеиле каре локуеск ын кортуры! 25 Ел а черут апэ, ши еа й-а

дат лапте; Ын пахар ымпэрэтеск й-а адус унт. 26 Ку о мынэ а луат цэрушул Ши ку дряпта, чоканул лукрэторилор, А ловит пе Сисера, й-а деспикат капул, Й-а сфэрымат ши стрэпунс тымлла. 27 Ел с-а гемуит: а кэзут ши с-а кулкат ла пичоареле ей; С-а гемуит ши а кэзут ла пичоареле ей; Аколо унде с-а гемуит, аколо а кэзут фэрэ вяцэ. 28 Пе ферястрэ, прин зэбреле, Се уйтэ мама луй Сисера ши стригэ: 'Пентру че зэбовесте карул луй сэ винэ? Пентру че вин кареле луй аша де ынчет?' 29 Челе май ынцелепте динтре фемеиле ей ый рэспунд Ши еа ышь рэспунде сингурэ: 30 'Негрешит, ау гэсит прадэ! Шь-о ымпарт: О фатэ, доуэ фете де фиекаре ом; Прадэ де хайне воспите пентру Сисера; Прадэ де хайне воспите, куспе ла гергеф, Доуэ хайне воспите ши куспе ла гергеф, Де пус пе грумазул бируиторулуй!' 31 Аша сэ пярэ тоць врэжмаший Тэй, Доамне! Дар чей че-л юбеск сунт ка соареле кынд се аратэ ын путера луй." Цара а авут одихнэ патрузечь де ань.

6 Копий луй Израел ау фэкут че ну плэча Домнулуй, ши Домнул й-а дат ын мыниле луй Мадиян тимп де шапте ань. 2 Мына луй Мадиян а фост путерникэ ымпотрива луй Израел. Ка сэ скапе де Мадиян, копий луй Израел фуэу ын вэгэуниле мунцилор, ын пештерь ши пе стынч ынтарите. 3 Дупэ че семэна Израел, Мадиян се суя ку Амалек ши фиий Рэсэртиулуй ши порняу ымпотрива луй. 4 Тэбэрау ын фаца луй, нимичяу роаделе цэрий пынэ спре Газа ши ну лэсау ын Израел нич меринде, нич ой, нич бой, нич мэгарь. 5 Кэч се суяу ымпреунэ ку турмеле ши кортуруиле лор, сосау ка о мулциме де лэкусте, ерау фэрэ нумэр, ей ши кэмилеле лор, ши веняу ын царэ ка с-о пустяксэ. 6 Израел а ажунс фоарте ненорочит дин причина луй Мадиян, ши копий луй Израел ау стригат кэтре Домнул. 7 Кынд копий луй Израел ау стригат кэтре Домнул дин причина луй Мадиян, 8 Домнул а тримис копиилор луй Израел ун пророк. Ел ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезул луй Израел: ‘Еу в-ам скос дин Ежипт, Еу в-ам скос дин каса робией. 9 В-ам скэпат дин мына ежиптенилор ши дин мына тутурор челор че вэ апэсау, й-ам изгонит динаинтя воастрэ ши в-ам дат воуэ цара лор. 10 В-ам зис: ‘Еу сунт Домнул Думнезул востру; сэ ну вэ темечь де думнезей аморицилор, ын а кэрор царэ локуиць.’ Дар вой н-аць аскулат гласул Меу.” 11 Апой а венит Ынжерул Домнулуй ши С-а ашезат суб стежарул дин Офра, каре ера ал луй Иоас, дин фамилия луй Абиезер. Гедеон, фиул сэу, бэтя грыу ын тяск, ка сэ-л аскундэ де Мадиян. 12 Ынжерул Домнулуй и С-а арэтат ши й-а зис: „Домнул есте ку тине, витязул!” 13 Гедеон Й-а зис: „Рогу-те, домнул меу, дакэ Домнул есте ку ной, пентру че ни с-ау ынтымплат тоате ачесте лукрурь? Ши унде сунт тоате минуниле ачеля пе каре ни ле историсеск пэринций ноштри кынд спун: ‘Ну не-а скос оаре Домнул дин Ежипт?’ Акум, Домнул не пэрэсеште ши не дэ ын мыниле луй Мадиян!” 14 Домнул С-а

уйтат ла ел ши а зис: „Ду-те ку путеря ачаства пе каре о ай ши избэвеште пе Израел дин мына луй Мадан. Оаре ну те тримит Еу?” **15** Гедеон Й-а зис: „Рогу-те, домнул меу, ку че сэ избэвекс пе Израел? Ятэ кэ фамилия мя есте чя май сэракэ дин Манасе ши еу сунт чел май мик дин каса татэлуй меу.” **16** Домнул Й-а зис: „Еу вой фи ку тине ши вей бате пе Мадан ка пе ун сингур ом.” **17** Гедеон Й-а зис: „Дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя Та, дэ-мь ун семн ка сэ-мь арцэ кэ Ту ымь ворбешть.” **18** Ну Те депэрта де аич пынэ мэ вой ынтоарче ла Тине сэ-мь адук дарул ши сэ-л пун ынаинтя Та.” Ши Домнул а зис: „Вой рэмыне пынэ те вей ынтоарче.” **19** Гедеон а интрат ын касэ, а прегэтит ун ед ши а фэкут азиме динтр-о ефэ де фэинэ. А пус карня ынтр-ун кош ши зяма а турнат-о ынтр-о оалэ, ле-а адус суб стежар ши И ле-а пус ынаинте. **20** Ынжерул луй Думнезеу Й-а зис: „Я карня ши азимиле, пуне-ле пе стынка ачаства ши варсэ зяма.” Ши ел а фэкут аша. **21** Ынжерул Домнулуй а ынтинс ыврфул тоягулуй пе каре-л авя ын мынэ ши а атинс карня ши азимиле. Атунч, с-а ридикат дин стынкэ ун фок каре а мистуит карня ши азимиле. Ши Ынжерул Домнулуй С-а фэкут невэзут динаинтя луй. **22** Гедеон, възынд кэ фусесе Ынжерул Домнулуй, а зис: „Вай де мине, Стэпыне Доамне! Ам възут пе Ынжерул Домнулуй фацэ-н фацэ.” **23** Ши Домнул Й-а зис: „Фий пе паче, ну те теме, кэч ну вей мури.” **24** Гедеон а зидит аколо ун алтар Домнулуй ши Й-а пус нумеле „Домнул пэчий”. Алтарул ачеста есте ши астэзь ла Офра, каре ера а фамилией луй Абиезер. **25** Ын ачешь ноапте, Домнул а зис луй Гедеон: „Я вицелул татэлуй тэу ши ун алт таур де шапте ань. Дэрымэ алтарул луй Баал, каре есте ал татэлуй тэу, ши тае парул ынкинат Астартеей, каре есте дясупра. **26** Сэ зидешть апой ши сэ ынтокмешть пе ыврфул ачештей стынчэ ун алтар Домнулуй Думнезеулуй тэу. Сэ ей таурул ал дойля ши сэ адучь о ардере-де-тот ку лемнул дин стылпул идолулуй пе каре-л вей тэя.” **27** Гедеон а луат зече оамень динтре служиторий луй ши а фэкут че спусесе Домнул, дар, фииндкэ се тема де каса татэлуй сэу ши де оамений дин четате, а фэкут лукрул ачеста ноаптя, ну зиуа. **28** Кынд с-ау скулат оамений дин четате дис-де-диминяцэ, ятэ кэ алтарул луй Баал ера дэрымат, парул ынкинат идолулуй де дясупра луй ера тэят ши ал дойля таур ера адус ка ардере-де-тот пе алтарул каре фусесе зидит. **29** Ей шь-ау зис унул алтуя: „Чине а фэкут лукрул ачеста?” Ши ау ынтребат ши ау фэкут черчетэрь. Ли с-а спус: „Гедеон, фиул луй Иоас, а фэкут лукрул ачеста.” **30** Атунч, оамений дин четате ау зис луй Иоас: „Скоате пе фиул тэу ка сэ моарэ, кэч а дэрымат алтарул луй Баал ши а тэят парул сфынт каре ера дясупра луй.” **31** Иоас а рэспунс тутурор челор че с-ау ынфэцишат ынаинтя луй: „Оаре датория воастрэ есте сэ апэрацэ пе Баал? Вой требуе сэ-й веницэ ын ажуртор? Орьчине ва луа апэраяр луй Баал сэ моарэ пынэ диминяцэ. Дакэ Баал есте ун думнезеу, сэ-шь

апере ел причина, фииндкэ Й-ау дэрымат алтарул.” **32** Ын зиуа ачешь ау пус луй Гедеон нумеле Иерубаал, кэч ау зис: „Апересе Баал ымпотрива луй, фииндкэ Й-а дэрымат алтарул.” **33** Тот Маданул, Амалек ши фиий Рэсэриутулуй с-ау стрынс ымпреунэ, ау трекут Йорданул ши ау тэбэрыт ын валя Изреел. **34** Гедеон а фост ымбрэкат ку Духул Домнулуй; а сунат дин трымбицэ ши Абиезер а фост кемат ка сэ мяргэ дупэ ел. **35** А тримис соль ын тот Манасе, каре, де асемеля, а фост кемат сэ мяргэ дупэ ел. А тримис соль ын Ашер, ын Забулон ши ын Нефтали, каре с-ау суит сэ ле ясэ ынаинте. **36** Гедеон а зис луй Думнезеу: „Дакэ врей сэ избэвешть пе Израел прин мына мя, кум ай спус, **37** ятэ, вой пуне ун вал де лынь ын арие; дакэ нумай лына ва фи акоперитэ де роуз, ши тот пэмынтул ва рэмыне ускат, вой куноаште кэ вей избэви пе Израел прин мына мя, кум ай спус.” **38** Ши аша с-а ынтымплат. Ын зиуа урмэтоаре, ел с-а скулат дис-де-диминяцэ, а сторс лына ши а скос роуа дин еа, каре а дат ун пахар плин ку апэ. **39** Гедеон а зис луй Думнезеу: „Сэ ну Те апринзэ де мыние ымпотрива мя ши ну вой май ворби дэкут де дата ачаства. Аш вря нумай сэ май фак о ынчеркаре ку лына: нумай лына сэ рэмынэ ускатэ, ши тот пэмынтул сэ се акопере ку роуз.” **40** Ши Думнезеу а фэкут аша ын ноаптя ачешь. Нумай лына а рэмас ускатэ, ши тот пэмынтул с-а акоперит ку роуз.

7 Иерубаал, сау Гедеон, ши тот попорул каре ера ку ел с-ау скулат дис-де-диминяцэ ши ау тэбэрыт ла изворул Харод. Табэра луй Мадан ера ла мязэноапте де Гедеон, спре дялул Море, ын вале. **2** Домнул а зис луй Гедеон: „Попорул пе каре-л ай ку тине есте пря мулт пентру ка сэ дау пе Мадан ын мыниле луй; ел ар путя сэ се лауде ымпотрива Мя ши сэ зикэ: ‘Мына мя м-а избэвит.’ **3** Вестеште дар лукрул ачеста ын аузул попорулуй: ‘Чине есте фрикос ши се теме, сэ се ынтоаркэ ши сэ се депэртезе де Мунтеле Галаадулуй.’” Доузэчэ ши доузэ де мий де оамень дин попор с-ау ынторс ши ау май рэмас зече мий. **4** Домнул а зис луй Гедеон: „Попорул есте ынкэ пря мулт. Кобоарэ-й ла апэ ши аколо ци-й вой алежэ; ачела деспре каре ыцэ вой спуне: ‘Ачеста сэ мяргэ ку тине’ ва мерже ку тине, ши ачела деспре каре ыцэ вой спуне: ‘Ачеста сэ ну мяргэ ку тине’ ну ва мерже ку тине.” **5** Гедеон а коборыт попорул ла апэ, ши Домнул а зис луй Гедеон: „Пе тоцэ чей че вор липэи апэ ку лимба, кум липэе кынеле, сэ-й деспрацэ де тоцэ чей че вор бя апэ дин женункь.” **6** Чей че ау липэит апа, дукинд-о ла гурэ ку мына, ау фост ын нумэр де трей суте де оамень; ши тот попорул челэлалт а ынженункят ка сэ бя. **7** Ши Домнул а зис луй Гедеон: „Ку чей трей суте де оамень каре ау липэит, вэ вой мынтуу ши вой да пе Мадан ын мыниле тале. Тоцэ чейлалцэ дин попор сэ се дукэ фиикаре акасэ.” **8** Ау луат меринделе попорулуй ши трымбицеле луй. Апой Гедеон а тримис пе тоцэ бэрбацей луй Израел, пе фиикаре ын кортул луй, ши а цинут пе

чей трей суте де оамень. Табэра луй Мадан ера жос, ын вале. **9** Домнул а зис луй Гедеон ын тимпул нопций: „Скоалэ-те ши кобоарэ-те ын табэрэ, кэч ам дат-о ын мыниле тале. **10** Дакэ цэ-е фрикэ сэ те коборь, кобоарэ-те ку Пура, служиторул тэу. **11** Сэ аскулць че вор зиче ши дупэ ачеш цэ се вор ынтери мыниле: кобоарэ-те дар ын табэрэ.” Ел с-а коборьт ку Пура, служиторул луй, пынэ ла ынтыя стражэ а таберей. **12** Мадан, Амалек ши тоць фиий Рэсэригтулуй ерау рэспындиць ын вале, ка о мулциме де лэкусте, ши кэмилеле лор ерау фэрэ нумэр, ка нисипул де пе маржиня мэрий. **13** Гедеон а сосит ши ятэ кэ ум ом историся товарэшулуй сэу ун вис. Ел зичя: „Ам висат ун вис ши се фэчы кэ о туртэ де орэ сэ ростогола ын табэра луй Мадан; а венит де с-а ловит пынэ ла корт, ши кортул а кэзут; л-а рэстурнат ку сусул ын жос ши кортул а фост дэрьмат.” **14** Товарэшул луй а рэспунс ши а зис: „Ачашта ну есте алтчева декьт сабия луй Гедеон, фиул луй Иоас, бэрбатул луй Израел; Думнезеу а дат ын мыниле луй пе Мадан ши тоатэ табэра.” **15** Кынд а аузит Гедеон историсиря висулуй ши тылкуиря луй, с-а арункат ку фаца ла пэмынт, с-а ынторс ын табэра луй Израел ши а зис: „Скулаци-вэ, кэч Домнул а дат ын мыниле воастре табэра луй Мадан!” **16** А ымпэрцит ын трей чете пе чей трей суте де оамень ши ле-а дат тутурор трымбице ши урчоаре гоале ку ниште фэклий ын урчоаре. **17** Ел ле-а зис: „Сэ вэ уйтаць ла мине ши сэ фачець ка мине. Кум вой ажунже ын табэрэ, сэ фачець че вой фаче еу **18** ши кынд вом суна дин трымбице еу ши тоць чей че вор фи ку мине, сэ сунаць ши вой дин трымбице де жур ымпрежурул таберей ши сэ зичець: „Сабия Домнулуй ши а луй Гедеон!”” **19** Гедеон ши чей о сутэ де оамень каре ерау ку ел ау ажунс ла капэтул таберей ла ынчепутул стрэжий де ла мижлокул нопций, ындатэ дупэ че пусесерэ пе пэзиторь. Ау сунат дин трымбице ши ау спарт урчоареле пе каре ле авяу ын мынэ. **20** Челе трей чете ау сунат дин трымбице ши ау спарт урчоареле; ау апукат фэклииле ку мына стынгэ ши трымбицелу ку мына дряптэ, ка сэ суне, ши ау стригат: „Сабия Домнулуй ши а луй Гедеон!” **21** А рэмас фиекаре ла локул луй, ын журул таберей, ши тоатэ табэра а ынчепут сэ алерже, сэ циле ши сэ фугэ. **22** Чей трей суте де оамень ау сунат ярэшь дин трымбице ши, ын тоатэ табэра, Домнул й-а фэкут сэ ынтоаркэ сабия уний ымпотрива алтора. Табэра а фужит пынэ ла Бет-Шита, спре Церера, пынэ ла хотарул де ла Абел-Мехола, лынгэ Табат. **23** Бэрбаций луй Израел с-ау стрынс, чей дин Нефтали, дин Ашер ши дин тот Манасе, ши ау урмэрит пе Мадан. **24** Гедеон а тримис соль ын тот мунтеле луй Ефраим ка сэ спунэ: „Коборьци-вэ ынаинтя луй Мадан ши тэяци-ле тречеря апелор пынэ ла Бет-Бара ши Йордан.” Тоць бэрбаций луй Ефраим с-ау стрынс ши ау пус стэпынире пе тречеря апелор пынэ ла Бет-Бара ши Йордан. **25** Ау пус мына пе доуэ кэпетений але луй Мадан: Ореб ши Зееб; ау учис пе Ореб ла

стынка луй Ореб ши ау учис пе Зееб ла тьясукул луй Зееб. Ау урмэрит пе Мадан ши ау адус капетеле луй Ореб ши Зееб ла Гедеон, де чялалтэ парте а Йорданулуй.

8 Бэрбаций луй Ефраим ау зис луй Гедеон: „Че ынсямнэ фелул ачешта де пуртаре фацэ де ной? Пентру че ну не-ай кемат кынд ай плекат сэ те лупць ымпотрива луй Мадан?” Ши ау авут о маре чартэ ку ел. **2** Гедеон ле-а рэспунс: „Че-ам фэкут еу пе лынгэ вой? Оаре ну фаче май мулт кулесул чоркинедор рэмасе ын вия луй Ефраим декьт кулесул ынтрежий вий а луй Абиезер? **3** Ын мыниле воастре а дат Думнезеу пе кэпетенииле луй Мадан: Ореб ши Зееб. Че-ам пугут фаче еу деч пе лынгэ вой?” Дупэ че ле-а ворбит асфел, ли с-а потолит мыния. **4** Гедеон а ажунс ла Йордан ши л-а трекут, ел ши чей трей суте де оамень каре ерау ку ел, обосиць, дар урмэринд мереу пе врэжмаш. **5** Ел а зис челор дин Сукот: „Даць, вэ рог, кытева пынь попорулуй каре мэ ынсоцеште, кэч сунт обосиць ши сунт ын урмэриря луй Зебах ши Цалмуна, ымпэраций Маданулуй.” **6** Кэпетенииле дин Сукот ау рэспунс: „Есте оаре мына луй Зебах ши Цалмуна ын стэпыниря та, ка сэ дэм пыне оштирий тале?” **7** Ши Гедеон а зис: „Ей бине, дупэ че Домнул ва да ын мыниле ноастре пе Зебах ши пе Цалмуна, вэ вой скэрпина карня ку спынь дин пустиу ши ку мэрэчинь.” **8** Де аколо с-а суит ла Пенуел ши а фэкут челор дин Пенуел ачешья ругминте. Ей й-ау рэспунс кум ый рэспунсесерэ чей дин Сукот. **9** Ши а зис ши челор дин Пенуел: „Кынд мэ вой ынтоарче ын паче, вой дэрьма турнул ачешта.” **10** Зебах ши Цалмуна ерау ла Каркор ымпреунэ ку оштиря лор де апроапе чинчспрезече мий де оамень; тоць чей че май рэмэсесерэ дин тоатэ оштиря фиилор Рэсэригтулуй, о сутэ доузэчеш де мий де оамень каре скотяу сабия, фусесерэ учышь. **11** Гедеон с-а суит пе друмул челор че локуеск ын кортурь ла рэсэрит де Нобах ши де Иогбеа ши а бэтут оштиря каре се кредя ла адэпост. **12** Зебах ши Цалмуна ау луат фуга; Гедеон й-а урмэрит, а принс пе чей дой ымпэраць ай Маданулуй, Зебах ши Цалмуна, ши а пус пе фугэ тоатэ оштиря. **13** Гедеон, фиул луй Иоас, с-а ынторс де ла луптэ прин суишул Херес. **14** А принс динтре чей дин Сукот ун тынэр пе каре л-а ынтребат ши каре й-а дат ын скрис нумеле кэпетениилор ши бэтрынилор дин Сукот; ерау шаптэзешь ши шапте де бэрбаць. **15** Апой а венит ла чей дин Сукот ши а зис: „Ятэ пе Зебах ши Цалмуна, пентру каре м-аць батжогорит зыкынд: ‘Оаре мына луй Зебах ши Цалмуна есте ын стэпыниря та, ка сэ дэм пыне оаменилор тэи обосиць?’” **16** Ши а луат пе бэтрыний четэций ши а педесит пе оамений дин Сукот ку спынь дин пустиу ши ку мэрэчинь. **17** А дэрьмат ши турнул дин Пенуел ши а учис пе оамений четэций. **18** Ел а зис луй Зебах ши луй Цалмуна: „Кум ерау оамений пе каре й-аць учис ла Табор?” Ей ау рэспунс: „Ерау ка тине, фиекаре авя ынфэцишаря унуй фиу де ымпэрат.” **19** Ел а

зис: „Ерау фракций мей, фийй мамей меле. Виу есте Домнул кэ, дакэ й-аць фи лэсат ку вяцэ, ну в-аш учиде.” 20 Ши а зис луй Иетер, ынтыюл луй нэскут: „Скоалэ-те ши учиде-й!” Дар тынэрул ну шь-а скос сабия, пентру кэ-й ера тямэ, кэч ера ынкэ ун копил. 21 Зебах ши Цалмуна ау зис: „Скоалэ-те ту ынсуць ши учиде-не! Кэч кум е омул аша е ши путеря луй.” Ши Гедеон с-а скулат ши а учис пе Зебах ши Цалмуна. А луат апой луншиоареле де ла гытул кэмилелор лор. 22 Бэрбаций луй Израел ау зис луй Гедеон: „Домнеште песте ной, ту ши фиул тэу, ши фиул фиулуй тэу, кэч не-ай избэвит дин мына луй Мадан.” 23 Гедеон ле-а зис: „Еу ну вой домни песте вой, нич фийй мей ну вор домни песте вой, чи Домнул ва домни песте вой.” 24 Гедеон ле-а зис: „Ам сэ вэ фак о ругэминте: даци-мь фиекаре верижиле де нас пе каре ле-аць луат ка прэдэ.” (Врэжмаший авяу верижь де аур, кэч ерау исмаелиць.) 25 Ей ау зис: „Чи ле вом да ку плэчере.” Ши ау ынтинс о манта, пе каре а арункат фиекаре верижиле пе каре ле прэдасе. 26 Греутатя верижилор де аур пе каре ле-а черут Гедеон а фост де о мие шапте суте де сикли де аур, афарэ де лунишоаре, де черчей де аур ши де хайнеле де пурпурэ пе каре ле пуртау ымпэраций Маданулуй ши афарэ де лэнцишоареле де ла гытул кэмилелор лор. 27 Гедеон а фэкут дин еле ун ефод ши л-а пус ын четатя луй, ла Офра, унде а ажунс о причинэ де курвие пентру тот Израелул ши а фост о курсэ пентру Гедеон ши пентру каса луй. 28 Маданул а фост смерит ынаинтя копиилор луй Израел ши н-а май ридикат капул. Ши цара а авут одихнэ патрузець де ань, ын тимпул веций луй Гедеон. 29 Иерубаал, фиул луй Иоас, с-а ынторс ши а локуит ын каса луй. 30 Гедеон а авут шаптезечь де фий ещиць дин ел, кэч а авут май мулте невесте. 31 Цитоаря луй, каре ера ла Сихем, й-а нэскут де асемена ун фиу, кэруя й-ау пус нумеле Абимелек. 32 Гедеон, фиул луй Иоас, а мурит дупэ о бэтрынеце феричитэ ши а фост ынтропат ын мормынтул татэлуй сэу Иоас, ла Офра, каре ера а фамилий луй Абиезер. 33 Дупэ моартя луй Гедеон, копийй луй Израел ау ынчепут ярьшь сэ курвяскэ ку баалий ши ау луат пе Баал-Берит ка думнезеу ал лор. 34 Копийй луй Израел ну шь-ау адус аминте де Домнул Думнезеул лор, каре-й избэвисе дин мына тутурор врэжмашилор каре-й ынконжура. 35 Ши н-ау цинут ла каса луй Иерубаал, а луй Гедеон, дупэ тот бинеле пе каре-л фэкусе ел луй Израел.

9 Абимелек, фиул луй Иерубаал, с-а дус ла Сихем, ла фракций мамей луй, ши ятэ кум ле-а ворбит атыт лор, кыт ши ла тоатэ фамилия касей татэлуй мамей сале: 2 „Спунець, вэ рог, ын аузул тутурор локуиторилор дин Сихем: ‘Есте май бине пентру вой ка шаптезечь де оамень, тоць фий ай луй Иерубаал, сэ стэпыняскэ песте вой сау ун сингур ом сэ стэпыняскэ песте вой?’ Ши адучеци-вэ аминте кэ еу сунт ос дин оаселе воастрэ ши карне дин карня воастрэ.” 3 Фракций мамей луй ау спус тоате

кувинтеле ачестя пентру ел ын аузул тутурор локуиторилор дин Сихем, ши инима лор с-а плекат спре Абимелек, кэч ышь зичяу: „Ел есте фрате ку ной.” 4 Й-ау дат шаптезечь де сикли де аржинт, пе каре й-ау ридикат дин каса луй Баал-Берит. Абимелек а кумпэрат ку ей пе ниште оамень фэрэ кэпэтый ши неастымпэраць, каре ау мерс дупэ ел. 5 А венит ын каса татэлуй сэу ла Офра ши а учис пе фракций сэй, фийй луй Иерубаал, шаптезечь де оамень, пе ачешь пятрэ. Н-а скэпат декыт Иотам, чел май тынэр фиу ал луй Иерубаал, кэч се акуснесе. 6 Тоць локуиторий дин Сихем ши тоатэ каса луй Мило с-ау стрынс лаоалэтэ ши ау венит де ау фэкут ымпэрат пе Абимелек, лынгэ стежарул сэдит ын Сихем. 7 Иотам а афлат деспре лукрул ачеста. С-а дус ши с-а ашезат пе ырфул мунтелуй Гаризим ши ятэ че ле-а стригат ел ку глас тар: „Аскултаци-мэ, локуиторий Сихемулуй, ши Думнезеу сэ вэ аскулте! 8 Копачий ау плекат сэ унгэ ун ымпэрат ши сэл-л пунэ ын фрунтя лор. Ей ау зис мэслинулуй: ‘Ымпэрэцеште песте ной!’ 9 Дар мэслинул ле-а рэспунс: ‘Сэ-мь пэрэсеск еу унтделемнул меу, каре ымь адуче лауде дин партя луй Думнезеу ши а оаменилор, ка сэ мэ дук сэ домнеск песте копачь?’ 10 Ши копачий ау зис смокинулуй: ‘Вино ту де ымпэрэцеште песте ной!’ 11 Дар смокинул ле-а рэспунс: ‘Сэ-мь пэрэсеск еу дулчаца мя ши родул меу чел минунат, ка сэ мэ дук сэ домнеск песте копачь?’ 12 Ши копачий ау зис вицей: ‘Вино ту ши домнеште песте ной!’ 13 Дар вица ле-а рэспунс: ‘Сэ-мь пэрэсеск еу винул, каре ынвеселеште пе Думнезеу ши пе оамень, ка сэ мэ дук сэ домнеск песте копачь?’ 14 Атунич, тоць копачий ау зис спинулуй: ‘Вино ту ши ымпэрэцеште песте ной!’ 15 Ши спинул а рэспунс копачилор: ‘Даць ын адевэр врець сэ мэ унжець ка ымпэрат ал востру, вениць ши адепостици-вэ суб умбра мя: алтфел, сэ ясэ ун фок дин спин ши сэ мистуе чедрий Либанулуй.’ 16 Акум, оаре ку адевэрат ши ку тоатэ курэция аць лукрат вой, фэкынд ымпэрат пе Абимелек? Аць арэрат вой бунэвоинць фацэ де Иерубаал ши де каса луй? В-аць пуртат вой оаре ку ел потривит ку служба пе каре в-а фэкут-о? 17 Кэч татэл меу с-а луптат пентру вой, шь-а пус вяца ын примеждие ши в-а избэвит дин мына луй Мадан, 18 ши вой в-аць ридикат ымпотрива касей татэлуй меу, й-аць учис фийй, шаптезечь де оамень, пе ачешь пятрэ ши аць фэкут ымпэрат песте локуиторий дин Сихем пе Абимелек, фиул роабей луй, пентру кэ есте фрателье востру. 19 Даць ын адевэр ши ку тоатэ курэция в-аць пуртат вой астэзь фацэ де Иерубаал ши каса луй, бине! Абимелек сэ фие букурия воастрэ ши вой сэ фиць букурия луй! 20 Даць ну, сэ ясэ ун фок дин Абимелек ши сэ мистуе пе локуиторий дин Сихем ши каса луй Мило; ши ун фок сэ ясэ дин локуиторий Сихемулуй ши дин каса луй Мило ши сэ мистуе пе Абимелек!” 21 Иотам с-а дат ын лэтурь ши а луат-о ла фугэ; с-а дус ла Беер, унде а локуит департе де фрателье сэу Абимелек. 22 Абимелек стэпынисе

трей ань песте Израел. **23** Атунч, Думнезеу а тримис ун дух рэу ынтре Абимелек ши локуиторий Сихемулуй, ши локуиторий Сихемулуй ау фост некрединчошь луй Абимелек, **24** пентру ка ши крузимя сэвыршитэ ку чей шаптэзечь де фий ай луй Иерубаал сэ-шь я педяпса ши сынжеле лор сэ кадэ асупра фратель лор Абимелек, каре-й учисесе, ши асупра локуиторилор Сихемулуй, каре-л ажуатасерэ сэ учидэ пе фракций сэй. **25** Локуиторий Сихемулуй ау пус ла пьндэ ымпотрива луй, пе ырфуриле мунцилор, ниште оамень каре жефуяу пе тоць чей че тречяу пе лынгэ ей пе друм. Ши лукрул ачеста а фост адус ла куноштинца луй Абимелек. **26** Гаал, фиул луй Ебед, а венит ку фракций сэй ши ау трекут ла Сихем. Локуиторий Сихемулуй ау авут ынкредере ын ел! **27** Ау ешит ла кымп, ле-ау кулес вииле, ле-ау кэлкат стругурий ши ау ынчепут сэ се веселяска; ау интрат ын каса думнезеулуй лор, ау мынкат ши ау бэут ши ау блестемат пе Абимелек. **28** Ши Гаал, фиул луй Ебед, зичя: „Чине есте Абимелек ши чине есте Сихем, ка сэ служим луй Абимелек? Ну есте ел фиул луй Иерубаал ши ну есте Зебул ынгрижиторул луй? Служиць бэрбацилор луй Хамор, татэл луй Сихем! Де че сэ служим луй Абимелек? **29** О, дакэ аш фи еу стэпынул ачестуй попор, аш рэструна пе Абимелек.” Ши деспре Абимелек зичя: „Стрынже-ць оштиря ши ешы!” **30** Зебул, кырмуиторул четэций, а аузит че зичя Гаал, фиул луй Ебед, ши с-а апринс де мыние. **31** А тримис пе аскунс ниште соль ла Абимелек ка сэ-й спунэ: „Ятэ, Гаал, фиул луй Ебед, ши фракций луй ау венит ла Сихем ши ау рэскулат четатя ымпотрива та. **32** Акум, плякэ ноаптя, ту ши попорул каре есте ку тине, ши стай ла пьндэ ын кымп. **33** Диминяца, ла рэсэриуле соарелуй, сэ те арунч ку нэвалэ асупра четэций. Ши кьнд Гаал ши попорул каре есте ку ел вор еши ымпотрива та, сэ-й фачь че-ць вор ынгэдуи путериле.” **34** Абимелек ши тот попорул каре ера ку ел ау плекат ноаптя ши с-ау пус ла пьндэ лынгэ Сихем, ымпэриць ын патру чете. **35** Гаал, фиул луй Ебед, а ешит ши а стат ла интрая порций четэций. Абимелек ши тот попорул каре ера ку ел с-ау скулат атунч де ла пьндэ. **36** Гаал а зэрит попорул ши а зис луй Зебул: „Ятэ ун попор каре се кобоарэ дин ырфул мунцилор.” Зебул й-а рэспунс: „Есте умбра мунцилор пе каре-й ей дрепт оамень.” **37** Гаал, луьнд ярэш кувьнтул, а зис: „Есте кяр ун попор каре се кобоарэ де пе ынэлцимиле цэрий ши о чатэ вине пе друмул Стежарулуй Гичиторилор.” **38** Зебул й-а рэспунс: „Унде ыць есте акум гура ку каре зичий: ‘Чине есте Абимелек, ка сэ-й служим?’ Ну есте оаре ачеста попорул пе каре-л диспредиуй ту? Мержэ акум ши луптэ-те ку ел!” **39** Гаал а ынаинтат ын фронтя локуиторилор Сихемулуй ши с-а луптат ку Абимелек. **40** Урмэрит де Абимелек, а луат-о ла фугэ динаинтя луй ши мульць оамень ау кэзут морць пьнэ ла интрая порций. **41** Абимелек с-а оприт ла Арума. Ши Зебул а изгонит пе Гаал ши пе фракций

луй, каре н-ау путут сэ рэмынэ ла Сихем. **42** А доуа зи, попорул а ешит ла кымп. Абимелек, кэруа и с-а дат де штире, **43** шы-а луат чата, а ымпэриць-о ын трей пэрць шы с-а пус ла пьндэ ын кымп. Вэзынд кэ попорул ешы дин четате, с-а скулат ымпотрива лор ши й-а бэгут. **44** Абимелек ши четеле каре ерау ку ел ау порнит ынаинте ши с-ау ашезат ла интрая порций четэций: доуэ дин ачесте чете с-ау арункат асупра тутурор челор че ерау ын кымп ши й-ау бэгут. **45** Абимелек а бэгут четатя тоатэ зиуа, а луат-о ши а учис попорул каре се афла ын еа. Апой а дэрымаь четатя пьнэ ла темелие ши а пресэрат саре песте еа. **46** Ла аузул ачестуй лукру, тоць локуиторий турнулуй Сихемулуй с-ау дус ын четэцья касей думнезеулуй Берит. **47** С-а дат де штире луй Абимелек кэ тоць локуиторий турнулуй Сихемулуй с-ау стрьнс аколо. **48** Атунч, Абимелек с-а суит пе мунтеле Цалмон, ел ши тот попорул каре ера ку ел. А луат о секуре ын мынэ, а тэят о рамурэ де копак, а луат-о ши а пус-о пе умэр. Апой а зис попорулуй каре ера ку ел: „Аць вэзут че ам фэкут? Грэбици-вэ ши фачець ши вой ка мине.” **49** Ши ау тэят фиекаре кыте о рамурэ ши ау мерс дупэ Абимелек; ау ашезат рамуриле лынгэ четэцье шы й-ау дат фок, ей ши челор че се афлау ын еа. Аша ау перит тоць оамений дин турнул Сихемулуй, ын нумэр де апроапе о мие, бэрбаць шы фемей. **50** Абимелек а порнит ымпотрива Тебецулуй. А ымпресурат Тебецул ши л-а луат. **51** Ын мижлокул четэций ера ун турн таре, унде ау фужит тоць локуиторий четэций, бэрбаць шы фемей; ау ынкуят ушили дупэ ей ши с-ау суит пе акоперишул турнулуй. **52** Абимелек а ажунс пьнэ ла турн; л-а бэгут ши с-а апропийат де уша турнулуй ка сэ-й пунэ фок. **53** Атунч, о фемее а арункат о пятрэ де рышницэ пе капул луй Абимелек ши й-а сфэрымаь цяста капулуй. **54** Ындаьтэ, ел а кемат пе тынэрул каре-й пурта армеле ши й-а зис: „Скоате-ць сабия ши омоарэ-мэ, ка сэ ну се зикэ де мине: ‘Л-а оморыт о фемее.’” Тынэрул л-а стрэпунс ку сабия ши а мурит. **55** Кьнд ау вэзут бэрбаций луй Израел кэ Абимелек а мурит, ау плекат фиекаре акасэ. **56** Астфел а фэкут Думнезеу сэ кадэ асупра луй Абимелек рэул пе каре-л фэкусе татэлуй сэу, учигьнд пе чей шаптэзечь де фраць ай луй, **57** ши Думнезеу а фэкут сэ кадэ асупра капулуй оаменилор дин Сихем тот рэул пе каре-л фэкусерэ. Астфел с-а ымплинит фацэ де ей блестемул луй Иотам, фиул луй Иерубаал.

10 Дупэ Абимелек, с-а скулат Тола, фиул луй Пуа, фиул луй Додо, бэрбат дин Исахар, ка сэ избэвьскэ пе Израел; ел локуя ла Шамир, ын мунтеле луй Ефраим. **2** Тола а фост жудекэтор ын Израел доуэзечь ши трей де ань, апой а мурит ши а фост ынтропат ла Шамир. **3** Дупэ ел, с-а скулат Иаир, Галаадитул, каре а фост жудекэтор ын Израел доуэзечь ши дой де ань. **4** Ел авя трейзечь де фий, каре кэлэряу пе трейзечь де мынжэ де мэгарь ши стэпыньяу трейзечь де четэць, нумите ши азь

четэциле луй Иаир ши ашезате ын цара Галаадулуй. **5** Ши Иаир а мурит ши а фост ынгротат ла Камон. **6** Копий луй Израел ау фэкүт ярэш че ну плэца Домнулуй; ау служит баалилор ши астартеелор, думнезеилор Сирией, думнезеилор Сидонулуй, думнезеилор Моабулуй, думнезеилор фиилор луй Амон ши думнезеилор филистенилор ши ау пэрэсит пе Домнул ши ну й-ау май служит. **7** Домнул С-а апринд де мыние ымпотрива луй Израел ши й-а вындут ын мыниле филистенилор ши ын мыниле фиилор луй Амон. **8** Ей ау апэсат ши ау асуприт пе копия луй Израел ын время ачея опспрезече ань, ши ануме пе тоць копия луй Израел каре ерау де чялалтэ парте а Йорданулуй, ын цара аморицилор ын Галаад. **9** Фиий луй Амон ау трекут Йорданул ка сэ се батэ ши ымпотрива луй Иуда, ымпотрива луй Бениамин ши ымпотрива касей луй Ефраим. Ши Израел ера ынтр-о маре стрымтораре. **10** Копий луй Израел ау стригат кэтре Домнул ши ау зис: „Ам пэкэтуит ымпотрива Та, кэч ам пэрэсит пе Думнезул ностру ши ам служит баалилор.” **11** Домнул а зис копиилор луй Израел: „Ну в-ам избэвит Еу де ежиптеь, де амориць, де фиий луй Амон ши де филистень? **12** Ши кынд в-ау апэсат сидоний, Амалек ши Маон ши аць стригат кэтре Мине, ну в-ам избэвит Еу дин мыниле лор? **13** Дар вой М-аць пэрэсит ши аць служит алтор думнезей. Де ачея ну вэ вой май избэви. **14** Дучеци-вэ ши кемаць пе думнезей пе каре й-аць алес; ей сэ вэ избэвяскэ ын время стрымторэрий воастрел!” **15** Копий луй Израел ау зис Домнулуй: „Ам пэкэтуит, фэ-не че-Ць ва плэца. Нумаь избэвеште-не астэзы!” **16** Ши ау скос думнезей стрэинь дин мижлокул лор ши ау служит Домнулуй. Ел С-а ындурут де суферинцеле луй Израел. **17** Фиий луй Амон с-ау стрынс ши ау тэбэрьт ын Галаад, ши копия луй Израел с-ау стрынс ши ау тэбэрьт ла Мицца. **18** Попорул ши кэпетениле Галаадулуй шь-ау зис унул алтуа: „Чине есте омул каре ва ынчепе лупта ымпотрива фиилор луй Амон? Ел ва фи кэпетения тутурор локуиторилор Галаадулуй.”

11 Иефта, Галаадитул, ера ун ом витяз. Ел ера фиул уней курве. Галаад нэксуе пе Иефта. **2** Неваста луй Галаад й-а нэскут фий, каре, фэкындусе марь, ау изгонит пе Иефта ши й-ау зис: „Ту ну вей авя мошенире ын каса татэлуй ностру, кэч ешьт фиул уней алте фемей.” **3** Ши Иефта а фужит де ла фракций луй ши а локуит ын цара Тоб. Ниште оамень фэрэ кэпэтый с-ау стрынс ла Иефта ши фэчау плимбэрь ку ел. **4** Дупэ кытва тимп, фиий луй Амон ау порнит ку рэзбой ымпотрива луй Израел. **5** Ши пе кынд фиий луй Амон фэчау рэзбой ку Израел, бэтрыний Галаадулуй с-ау дус сэ кауте пе Иефта дин цара Тоб. **6** Ей ау зис луй Иефта: „Вино де фий кэпетения ноастрэ ши сэ батем пе фиий луй Амон.” **7** Иефта а рэспунс бэтрынилор Галаадулуй: „Ну м-аць урыт вой ши ну м-аць изгонит вой дин каса татэлуй меу? Пентру че вениць ла мине

акум, кынд сунтець ын стрымтораре?” **8** Бэтрыний Галаадулуй ау зис луй Иефта: „Не ынтоарчем ла тине акум ка сэ мержь ку ной, сэ баць пе фиий луй Амон ши сэ фий кэпетения ноастрэ, кэпетения тутурор локуиторилор Галаадулуй.” **9** Иефта а рэспунс бэтрынилор Галаадулуй: „Дакэ мэ адучець ынапой ка сэ бат пе фиий луй Амон ши дакэ Домнул ый ва да ынаинтя мя, вой фи еу оаре кэпетения воастрэ?” **10** Бэтрыний Галаадулуй ау зис луй Иефта: „Домнул сэ не аудэ ши сэ жудече дакэ ну вом фаче че спуй.” **11** Ши Иефта а порнит ку бэтрыний Галаадулуй. Попорул л-а пус ын фрунтя луй ши л-а ашезат кэпетение, ши Иефта а спус дин ноу ынаинтя Домнулуй, ла Мицца, тоате кувинтеле пе каре ле ростисе. **12** Иефта а тримис соль ымпэратулуй фиилор луй Амон ка сэ-й спунэ: „Че ай ку мине де вий ымпотрива мя сэ фачь рэзбой ымпотрива цэрий меле?” **13** ымпэратул фиилор луй Амон а рэспунс солилор луй Иефта: „Пентру кэ Израел, кынд с-а суит дин Ежипт, а пус мына пе цара мя, де ла Арнон пынэ ла Иабок ши Йордан. Дэ-мь-о ынапой акум де бунэвое.” **14** Иефта а тримис ярэш соль ымпэратулуй фиилор луй Амон **15** ка сэ-й спунэ: „Аша ворбеште Иефта: ‘Израел н-а пус мына пе цара Моабулуй, нич пе цара фиилор луй Амон. **16** Кэч, кынд с-а суит Израел дин Ежипт, а мерс ын пустиу пынэ ла Маря Рошие ши а ажунс ла Кадес. **17** Атунч, Израел а тримис соль ымпэратулуй Едомулуй ка сэ-й спунэ: «Ласэ-мэ сэ трек прин цара та та.» Дар ымпэратул Едомулуй н-а воит. А тримис ши ла ымпэратул Моабулуй, ши нич ел н-а врут. Ши Израел а рэмас ла Кадес. **18** Апой а мерс прин пустиу, а околит цара Едомулуй ши цара Моабулуй ши а венит ла рэсаритул цэрий Моабулуй; ау тэбэрьт динколо де Арнон, фэрэ сэ интре пе цинутул Моабулуй, кэч Арнонул ера хотарул Моабулуй. **19** Израел а тримис соль луй Сихон, ымпэратул аморицилор, ымпэратул Хесбонулуй. Ши Израел й-а зис: «Ласэ-мэ сэ трек прин цара та пынэ ла локул спре каре мержем.» **20** Дар Сихон н-а авут ынкредере ын Израел, ка сэ-л ласе сэ трякэ пе цинутул луй, шь-а стрынс тот попорул, а тэбэрьт ла Иахат ши а луптат ымпотрива луй Израел. **21** Домнул Думнезул луй Израел а дат пе Сихон ши пе тот попорул луй ын мыниле луй Израел, каре й-а бэтут. Израел а пус мына пе тоатэ цара аморицилор каре ерау ашезаць ын цара ачаста. **22** Ау пус мына пе тот цинутул аморицилор, де ла Арнон пынэ ла Иабок ши де ла пустиу пынэ ла Йордан. **23** Ши акум, кынд Домнул Думнезул луй Израел а изгонит пе амориць динаинтя попорулуй Сэу Израел, ту сэ ле стэпынештэ цара? **24** Оаре че-ць дэ ын стэпынире думнезул тэу, Кемош, ну вей стэпыни? Ши тот че не-а дат ын стэпынире Домнул Думнезул ностру, ынаинтя ноастрэ, ной сэ ну стэпыним? **25** Ешьт ту май бун декыт Балак, фиул луй Ципор, ымпэратул Моабулуй? С-а чертат ел ку Израел сау а фэкүт ел рэзбой ымпотрива луй? **26** Ягэ кэ сунт трей

суте де ань де кынд локуеште Израел ла Хесбон ши ын сателе дин журул луй, ла Ароер ши ын сателе дин журул луй ши ын тоате четэциле каре сунт пе малу Арнонулуй. Пентру че ну и ле-аць луат ын тот тимпул ачеста? **27** Еу ну те-ам супэрат делок, ши рэу те-ай пуртат ку мене, фэкынду-мь рэзбой. Домнул сэ жудече лукрул ачеста. Ел сэ фие астэзь жудекэтор ынтре фиий луй Израел ши фиий луй Амон.” **28** Ымпэратул фиилор луй Амон н-а аскултат кувинтеле пе каре а тримис Иефта сэ и ле спунэ. **29** Духул Домнулуй а венит песте Иефта. Иефта а стрбэтут Галаадул ши Манасе; а трекут ла Мицпе, ын Галаад, ши дин Мицпе, дин Галаад, а порнит ымпотрива фиилор луй Амон. **30** Иефта а фэкут о журуинцэ Домнулуй ши а зис: „Дакэ вей да ын мыниле меле пе фиий луй Амон, **31** орьчине ва еши пе порциле касей меле ынаинтя мя, ла ынтоарчеря мя феричитэ де ла фиий луй Амон, ва фи ынкинат Домнулуй ши-л выодлуче ка ардере-де-тот.” **32** Иефта а порнит ымпотрива фиилор луй Амон ши Домнул й-а дат ын мыниле луй. **33** Ле-а причинуит о фоарте маре ынфрынжере, де ла Ароер пынэ спре Минит, лок каре куприндя доузэзеч де четэць, ши пынэ ла Абел-Керамим. Ши фиий луй Амон ау фост смеричь ынаинтя копиилор луй Израел. **34** Иефта с-а ынторс акасэ ла Мицпа. Ши ятэ кэ фийкэ-са й-а ешит ынаинте ку тимпане ши жокурь. Еа ера сингурул луй копил; н-авя фий ши нич алтэ фатэ. **35** Кум а възут-о, ел шь-а рупт хайнеле ши а зис: „Ах, фата мя, адынк мэ ловешть ши мэ тулбури! Ам фэкут о журуинцэ Домнулуй ши н-о пот ынтоарче.” **36** Еа й-а зис: „Татэ, ай фэкут о журуинцэ Домнулуй, фэ-мь потривит ку чей че ць-а ешит дин гурэ, акум, кынд Домнул те-а рэзбунат пе врэжмаший тэй, пе фиий луй Амон.” **37** Ши еа а зис татэлуй сэу: „Атыт ынгэдуе-мь: ласэ-мэ слободэ доузэ лунь, ка сэ мэ дуц сэ мэ кобор ын муन्छь ши сэ-мь плынг фечория ку товарэшеле меле.” **38** Ел а рэспунс: „Ду-те!” Ши а лэсат-о слободэ доузэ лунь. Еа с-а дус ку товарэшеле ей ши шь-а плынс фечория пе муन्छь. **39** Дупэ челе доузэ лунь, с-а ынторс ла татэл ей ши ел а ымплинит ку еа журуинца пе каре о фэкусе. Еа ну куноскусе ымпреунаря ку бэрбат. Де атунч с-а фэкут ын Израел обичеюл **40** кэ, ын тоць аний, фетеле луй Израел се дук сэ прэзнуяскэ пе фиийка луй Иефта, Галаадитул, патру зиле пе ан.

12 Бэрбащий луй Ефраим с-ау стрынс, ау порнит спре мязэноапте ши ау зис луй Иефта: „Пентру че те-ай дус сэ баць пе фиий луй Амон фэрэ сэ не фи кемат ши пе ной сэ мержем кум тине? Врем сэ-ць дэм фок касей ши сэ те ардем ымпреунэ ку еа.” **2** Иефта ле-а рэспунс: „Еу ши попурул меу ам авут марь чертурь ку фиий луй Амон; ши кынд в-ам кемат, ну м-аць скэпат дин мыниле лор. **3** Вэзынд кэ ну-мь вий ын ажотор, мь-ам пус вяда ын жок ши ам порнит ымпотрива фиилор луй Амон. Домнул й-а дат ын мыниле меле. Пентру че вэ суиць дар азь ымпотрива мя ка сэ-мь фачець рэзбой?” **4** Иефта а

стрынс пе тоць бэрбащий Галаадулуй ши а ынчепут лупта ку Ефраим. Бэрбащий Галаадулуй ау бэтут пе Ефраим, пентру кэ ефраимийий зичяу: „Сунтець ниште фугарь ай луй Ефраим! Галаадул есте ын мижлокул луй Ефраим, ын мижлокул луй Манасе!” **5** Галаадиций ау пус мына пе вадуриле Йорданулуй динспре Ефраим. Ши кынд унул дин фугарий луй Ефраим зичя: „Ласэ-мэ сэ треки!”, бэрбащий Галаадулуй ыл ынтребау: „Ешть ефраимит?” Дакэ рэспундя: „Ну”, **6** атунч ый зичяу: „Ей бине, зи.” Ши ел зичя, кэч ну путя сэ-л спунэ бине. Атунч, бэрбащий Галаадулуй ыл апукау ши-л жунгияу льнгэ вадуриле Йорданулуй. Астфел ау перит ын время ачая патрузечь ши доузэ де мий де бэрбаць дин Ефраим. **7** Иефта а фост жудекэтор ын Израел зече ань, апой Иефта, Галаадитул, а мурут ши а фост ынгропат ынтр-уна дин четэциле Галаадулуй. **8** Дупэ ел, а фост жудекэтор ын Израел Ибцан дин Бетлеем. **9** Ел а авут трейзечь де фий, а мэритат трейзечь де фете ын афарэ ши а адус пентру фиий луй трейзечь де фете де афарэ. Ел а фост жудекэтор ын Израел шапте ань, **10** апой Ибцан а мурут ши а фост ынгропат ын Бетлеем. **11** Дупэ ел а фост жудекэтор ын Израел Елон дин Забулон. Ел а фост жудекэтор ын Израел зече ань, **12** апой Елон дин Забулон а мурут ши а фост ынгропат ла Аиалон, ын цара луй Забулон. **13** Дупэ ел, а фост жудекэтор ын Израел Абдон, фиул луй Хилел, Пиратонитул. **14** Ел а авут патрузечь де фий ши трейзечь де непоць, каре кэлэряу пе шаптезечь де мынж де мэгарь. Ел а фост жудекэтор ын Израел опт ань, **15** апой Абдон, фиул луй Хилел, Пиратонитул, а мурут ши а фост ынгропат ла Пиратон, ын цара луй Ефраим, пе мунтеле амалечицилор.

13 Копийи луй Израел ау фэкут ярэшь че ну плэця Домнулуй, ши Домнул й-а дат ын мыниле филистенилор тимп де патрузечь де ань. **2** Ера ун ом ын Цорей, дин фамилия даницилор, каре се кема Маноах. Невастэ-са ера стярпэ ши ну нэштя. **3** Ынжерул Домнулуй С-а арэатат фемей ши й-а зис: „Ятэ кэ ту ешть стярпэ ши н-ай копий, дар вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу. **4** Акум, я бине сьма сэ ну бей нич вин, нич бэзтурэ тарэ ши сэ ну мэнынч нимик некурат. **5** Кэч вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу. Бричул ну ва трече песте капул луй, пентру кэ ачест копил ва фи ынкинат луй Думнезуе дин пынтчеле мамы луй ши ел ва ынчепе сэ избэвяскэ пе Израел дин мына филистенилор.” **6** Фемей с-а дус ши а спус бэрбатулуй ей: „Ун ом ал луй Думнезуе а венит ла мене ши авя ынфэцишаря унуй ынжер ал луй Думнезуе, о ынфэцишаре ынфрикошатэ. Ну л-ам ынтребат де унде есте ши нич ну мь-а спус каре-й есте нумеле. **7** Дар мь-а зис: ‘Ту вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу; ши акум сэ ну бей нич вин, нич бэзтурэ тарэ ши сэ ну мэнынч нимик некурат, пентру кэ ачест копил ва фи ынкинат луй Думнезуе дин пынтчеле майчий луй пынэ ын зиуа морций луй.’” **8** Маноах а фэкут

Домнулуй урмэтоаря ругэчуне: „Доамне, Те рог, сэ май винэ о датэ ла ной омул луй Думнезеу пе каре Л-ай тримис ши сэ не ынвече че сэ фачем пентру копилул каре се ва наште!” **9** Думнезеу а аскултат ругэчуна луй Маноах ши Ынжерул луй Думнезеу а венит ярэш ла фемее. Еа шедя ынтр-ун огор ши Маноах, бэрбатул ей, ну ера ку еа. **10** Еа а алергат репедэ сэ дя де весте бэрбатулуй ей ши й-а зис: „Ятэ кэ омул каре венисе ын чялалтэ зи ла мине ми С-а арэтат ярэш.” **11** Маноах с-а скулат, а мерс дупэ невестэ-са, с-а дус ла омул ачела ши й-а зис: „Ту ай ворбит фемей ачестея?” Ел а рэспунс: „Еу.” **12** Маноах а зис: „Акум, дакэ се ва ымплини кувинтул Тэу, че ва требуи сэ пэзим ку привире ла копил ши че ва фи де фэкут?” **13** Ынжерул Домнулуй а рэспунс луй Маноах: „Фемее сэ се феряскэ де тот че й-ам спус. **14** Сэ ну густе ничун род дин вицэ, сэ ну бя нич вин, нич баутурэ таре ши сэ ну мэнынче нимик некурат; сэ пэзяскэ тот че й-ам порунчит.” **15** Маноах а зис Ынжерулуй Домнулуй: „Ынгэдуе-мь сэ Те опреск ши сэ-Ць прегэгеск ун ед.” **16** Ынжерул Домнулуй а рэспунс луй Маноах: „Кяр дакэ М-ай опри, н-аш мынка дин букателе тале; дар дакэ врей сэ адучь о ардере-де-тот, с-о адучь Домнулуй.” Маноах ну штия кэ есте Ынжерул Домнулуй. **17** Ши Маноах а зис Ынжерулуй Домнулуй: „Карэ-Ць есте нумеле, ка сэ-Ць адучем славэ, кынд се ва ымплини кувинтул Тэу?” **18** Ынжерул Домнулуй й-а рэспунс: „Пентру че Ымь черь Нумеле? Ел есте Минунат.” **19** Маноах а луат едур ши дарул де мынкаре ши а адус жертфэ Домнулуй пе стынкэ. С-а фэкут о минуне ын тимп че Маноах ши невестэ-са привяу. **20** Пе кынд флакэра се суя де пе алтар спре чер, Ынжерул Домнулуй С-а суит ын флакэра алтарулуй. Вэзынд лукрул ачеста, Маноах ши невестэ-са ау кэзут ку фаца ла пэмынт. **21** Ынжерул Домнулуй ну С-а май арэтат луй Маноах ши невестей луй. Атунч, Маноах а ынцелес кэ есте Ынжерул Домнулуй **22** ши а зис невестей сале: „Вом мури, кэч ам вэзут пе Думнезеу.” **23** Невестэ-са й-а рэспунс: „Дакэ ар фи врут Домнул сэ не омоаре, н-ар фи примит дин мыниле ноастре ардере-де-тот ши дарул де мынкаре, ну не-ар фи арэтат тоате ачестя ши ну не-ар фи фэкут сэ аузим акум асеменя лукрурь.” **24** Фемее а нэскут ун фиу ши й-а пус нумеле Самсон. Копилул а крескут ши Домнул л-а бинекувынтат. **25** Ши Духул Домнулуй а ынчепут с-эл миште ла Махане-Дан, ынтре Цорей ши Ештаол.

14 Самсон с-а коборыт ла Тимна ши а вэзут аколо о фемее дин фетеле филистенилор. **2** Кынд с-а суит ынапой, а спус лукрул ачеста татэлуй сэу ши мамей сале ши а зис: „Ам вэзут ла Тимна о фемее дин фетеле филистенилор; луащи-мь-о акум де невестэ.” **3** Татэл сэу ши мама са й-ау зис: „Ну есте ничо фемее ынтре фетеле фракилор тэй ши ын тот попорул ностру, де те дучь сэ-ць ей невестэ де ла филистеня, каре сунт нетэяць ымпрежур?” Ши Самсон а зис татэлуй сэу: „Я-мь-о, кэч ымь плаче.” **4** Татэл сэу ши мама са ну штияу кэ лукрул ачеста

вена де ла Домнул, кэч Самсон кэута ун прилеж де чартэ дин партя филистенилор. Ын время ачeya, филистений стэпынэу песте Израел. **5** Самсон с-а коборыт ымпреунэ ку татэл сэу ши ку мама са ла Тимна. Кынд ау ажунс ла вииле дин Тимна, ятэ кэ й-а ешит ынаинте ун леу тынэр мужинд. **6** Духул Домнулуй а венит песте Самсон ши, фэрэ сэ айбэ чева ын мынэ, Самсон а сфышият пе леу кум се сфышие ун ед. Н-а спус татэлуй сэу ши мамей сале че фэкусе. **7** С-а коборыт ши а ворбит ку фемее ачeya ши еа й-а плэкут. **8** Дупэ кытва тимп, с-а дус ярэш ла Тимна ка с-о я ши с-а абэтут сэ вадэ хойтул леулуй. Ши ятэ кэ ын трупул леулуй ера ун рой де албине ши мьере. **9** А луат мьеря ын мынэ ши а мынкат-о пе друм ши, кынд а ажунс ла татэл сэу ши ла мама са, ле-а дат ши ау мынкат ши ей дин еа. Дар ну ле-а спус кэ луасе мьеря ачеста дин трупул леулуй. **10** Татэл луй Самсон с-а коборыт ла фемее ачeya. Ши аколо Самсон а фэкут ун оспэч, кэч аша фэчуя тинерий. **11** Кум л-ау вэзут, ау пофтит трейзечь де товарэшь, каре ау стат ымпреунэ ку ел. **12** Самсон ле-а зис: „Ам сэ вэ спун о гичитоаре. Дакэ мь-о вець гичи ын челе шапте зиле але оспэцулуй ши дакэ о вець дезлега, вэ вой да трейзечь де кэмэшь ши трейзечь де хайне де скимб. **13** Дар, дакэ н-о вець гичи, сэ-мь даць вой трейзечь де кэмэшь ши трейзечь де хайне де скимб.” Ей й-ау зис: „Спунене гичитоаря та с-о аузим.” **14** Ши ел ле-а зис: „Дин чел че мэнынкэ а ешит че се мэнынкэ, Ши дин чел таре а ешит дулчацэ.” **15** Трей зиле, н-ау путут дезлега гичитоаря. Ын зиуа а шапта, ау зис невестей луй Самсон: „Ындуплекэ пе бэрбатул тэу сэ не дезлеже гичитоаря, алтфел те вом арде, пе тине ши каса татэлуй тэу. Не-аць адунат аич ка сэ не жефуиць, ну-й аша?” **16** Невеста луй Самсон плынжя лынгэ ел ши зичя: „Ту н-ай декыт урэ пентру мине ши ну мэ юбешть; ай спус о гичитоаре копиилор попорулуй меу ши ну мь-ай дезлегат-о!” Ши ел й-а рэспунс: „Н-ам дезлегат-о нич татэлуй меу, нич мамей меле, сэ ць-о дезлега цие?” **17** Еа а плынс лынгэ ел тот тимпул челор шапте зиле кыт а цинут оспэчул ши, ын зиуа а шапта, й-а дезлегат-о, кэч ыл некэжя. Ши еа а дат копиилор попорулуй ей дезлегаря гичиторий. **18** Оамений дин четате ау зис луй Самсон ын зиуа а шапта, ынаинте де апусул соарелуй: „Че есте май дулче декыт мьеря ши че есте май таре декыт леул?” Ши ел ле-а зис: „Дакэ н-аць фи арат ку жункана мя, Ну мь-аць фи дезлегат гичитоаря.” **19** Духул Домнулуй а венит песте ел ши с-а коборыт ла Аскалон. Аколо а учис трейзечь де оамень, ле-а луат хайнеле ши а дат хайнеле де скимб челор че дезлегасерэ гичитоаря. Ера апринс де мыние ши с-а суит ла каса татэлуй сэу. **20** Невестэ-са а фост датэ унуя дин товарэший луй, ку каре ера приетен ел.

15 Дупэ кытва тимп, пе время сечератулуй грыулуй, Самсон с-а дус сэ-шь вадэ невеста ши й-а дус ун ед. Ел а зис: „Вряу сэ интру ла невестэ-мя ын одая ей.” **2** Дар татэл невестей ну

й-а ынгэдуит сэ интре. „Ам крезут кэ о урэшт”, а зис ел, „ши ам дат-о товарэшудуй тэу. Ну есте сорэ-са чя тынэрэ май фрумоасэ ка еа? Я-о дар ын локул ей.” 3 Самсон ле-а зис: „Де дата ачаста ну вой фи виноват фацэ де филистенъ дакэ ле вой фаче рэу.” 4 Самсон а плекат. А принс трей суте де вулпъ ши а луат ниште фэклий, апой а легат вулпиле коадэ де коадэ ши а пус кыте о фэклие ынтре челе доуэ козь, ла мижлок. 5 А апринс фэклииле, а дат друмул вулпилор ын грывеле филистенилор ши а апринс астфел атыт стогуриле де снопъ, кыт ши грывул каре ера ын пичоаре, ба ынкэ ши грэдиниле де мэслинь. 6 Филистений ау зис: „Чине а фэкул лукрул ачеста?” Ли с-а рэспунс: „Самсон, жинереле Тимнеанулуй, пентру кэ ачеста й-а луат неваста ши а дат-о товарэшудуй луй.” Ши филистений с-а суит ши ау арс-о пе еа ши пе татэл ей. 7 Самсон ле-а зис: „Аша фачець? Ну вой ынчета декыт дупэ че мэ вой рэзбуна пе вой.” 8 Й-а бэтут аспру, пе спате ши пе пынтече; апой с-а коборыт ши а локуит ын крэпэтура стынчий Етам. 9 Атунч, филистений ау порнит, ау тэбэрэйт ын Иуда ши с-ау ынтинс пынэ ла Лехи. 10 Бэрбадий дин Иуда ау зис: „Пентру че в-аць суит ымпотрива ноастрэ?” Ей ау рэспунс: „Не-ам суит сэ легэм пе Самсон, ка сэ-й фачем аша кум не-а фэкут ел ноуэ.” 11 Атунч, трей мий де бэрбаць дин Иуда с-ау коборыт ла крэпэтура стынчий Етам ши ау зис луй Самсон: „Ну штый кэ филистений стэпынеск песте ной? Че не-ай фэкут деч?” Ел ле-а рэспунс: „Ле-ам фэкут аша кум мь-ау фэкут ши ей мие.” 12 Ей й-ау зис: „Ной не-ам коборыт сэ те легэм, ка сэ те дэм ын мыниле филистенилор.” Самсон ле-а зис: „Жураци-мь кэ ну мэ вещь оморы.” 13 Ей й-ау рэспунс: „Ну, врем нумай сэ те легэм ши сэ те дэм ын мыниле лор, дар ну те вом оморы.” Ши л-ау легат ку доуэ фуний ной ши л-ау скос дин стынкэ. 14 Кынд а ажунс ла Лехи, филистений ау ынчепут сэ стриже де букурие ынаинтя луй. Атунч, Духул Домнулуй а венит песте ел. Фунииле пе каре ле авя ла браце с-ау фэкут ка ниште фире де ин арс ын фок ши легэтуриле й-ау кээут де пе мынь. 15 Ел а гэсит о фалкэ де мэгар неускатэ ынкэ, а ынтинс мына ши а луат-о ши а учис ку еа о мие де оамень. 16 Ши Самсон а зис: „Ку о фалкэ де мэгар, о грэмэдэ, доуэ грэмезь; Ку о фалкэ де мэгар, ам учис о мие де оамень.” 17 Дупэ че а испрэвит де ворбит, а арункат фалка дин мынэ. Ши локул ачела с-а нумит Рамат-Лехи. 18 Фиинду-й фоарте сете, а стригат кэтре Домнул ши а зис: „Ту ай ынгэдуит, прин мына робулуй Тэу, ачастэ маре избэвире ши акум сэ мор де сете ши сэ кад ын мыниле челор нетэязь ымпрежур?” 19 Думнезуе а деспикат крэпэтура стынчий дин Лехи ши а ешит апэ дин еа. Самсон а бэут, духул и с-а ынтремат ши с-а ынвиорат. Де ачя с-а нумит изворул ачела Ен-Хакоре; ел есте ши астэзь ла Лехи. 20 Самсон а фост доуэзечь де ань жудекэтор ын Израел пе время филистенилор.

16 Самсон а плекат ла Газа; аколо а възут о курвэ ши а интрат ла еа. 2 С-а спус оаменилор дин Газа: „Самсон а венит аич.” Ши л-ау ынконжурат ши ау пындит тоатэ ноаптя ла поарта четэций. Ау стат лиништиць тоатэ ноаптя ши ау зис: „Кынд се ва лумина де зиуэ, ыл вом оморы.” 3 Самсон а рэмас кулкат пынэ ла мезул нопций. Пе ла мезул нопций, с-а скулат ши а апукат порциле четэций ку амындой стылпий, ле-а скос ымпреунэ ку зэворул, ле-а пус пе умерь ши ле-а дус пе вырфул мунтелуй дин фаца Хебронулуй. 4 Дупэ ачя, а юбит пе о фемее ын валя Сорек. Еа се нумя Далила. 5 Домниторий филистенилор с-ау суит ла еа ши й-ау зис: „Ындуплекэ-л ши афлэ де унде-й вине путеря луй чя маре ши кум ам путя сэ-л бируим, ка сэ-л легэм ши сэ-л слэбим, ши-ць вом да фиекаре кыте о мие о сутэ де сикли де аржинт.” 6 Далила а зис луй Самсон: „Спуне-мь, те рог, де унде-ць вине путеря та чя маре ши ку че ар требау сэ фий легат ка сэ фий бируит.” 7 Самсон й-а зис: „Дакэ аш фи легат ку шапте фуний ной, каре сэ ну фие ускате ынкэ, аш слэби ши аш фи ка орьче алт ом.” 8 Домниторий филистенилор ау адус Далилил шапте фуний ной, неускате ынкэ. Ши еа л-а легат ку фунииле ачеста. 9 Яр ниште оамень стэтяу ла пындэ ла еа, ынтро о одае. Еа й-а зис: „Филистений сунт аспура та, Самсон!” Ши ел а рупт фунииле кум се рупе о ацэ де кылць кынд се атинже де фок. Ши, астфел, н-ау штиут де унде-й веня путеря. 10 Далила а зис луй Самсон: „Везь, ць-ай бэтут жок де мине, мь-ай спус минчунь. Акум, те рог, араце-мь ку че требау сэ фий легат.” 11 Ел й-а зис: „Дакэ аш фи легат ку фуний ной, каре сэ ну фи фост ынтребуинцате ничодатэ, аш слэби ши аш фи ка орьче алт ом.” 12 Далила а луат ниште фуний ной ши л-а легат ку еле. Апой й-а зис: „Филистений сунт аспура та, Самсон!” Яр ниште оамень стэтяу ла пындэ ынтро о одае. Ши ел а рупт фунииле де ла браце ка пе о ацэ. 13 Далила а зис луй Самсон: „Пынэ акум ць-ай бэтут жок де мине ши мь-ай спус минчунь. Спуне-мь ку че требау сэ фий легат.” Ел й-а зис: „Н-ай декыт сэ ымплетешть челе шапте шувиче де пэр дин капул меу ын урзяла цесэтурий.” 14 Ши еа ле-а пиронит ку ун куй де лемн ын пэмынт. Апой й-а зис: „Филистений сунт аспура та, Самсон!” Ши ел с-а трезит дин сомн ши та а смулс куюл де лемн дин пэмынт ку урзялэ ку тот. 15 Еа й-а зис: „Кум поць спуне: ‘Те юбеск!’, кынд инима та ну есте ку мине? Ятэ кэ де трей орь ць-ай бэтут жок де мине ши ну мь-ай спус де унде-ць вине путеря та чя маре.” 16 Фииндкэ еа ыл некэжя ши-л кинуя ын фиекаре зи ку стэруинцеле ей, суфлетул и с-а умплут де о нелиниште де моарте, 17 шы-а дескис тоатэ инима фацэ де еа ши й-а зис: „Бричул н-а трекут песте капул меу, пентру кэ сунт ынкинат Домнулуй дин пынтечеле майчий меле. Дакэ аш фи рас, путеря м-ар пэрэси, аш слэби ши аш фи ка орьче алт ом.” 18 Далила, възынд кэ ышь дескисесе тоатэ инима фацэ де еа, а тримис сэ кеме пе домниторий

филистенилор ши а пус сә ле спунэ: „Суици-вэ де дата ачаста, кэч мь-а дескис тоатэ инима луй.” Ши домниторий филистенилор с-ау суит ла еа ши ау адус аржинтул ын мынь. **19** Еа л-а адормит пе женунки ей. Ши, кемьнд ун ом, а рас челе шапте шувице де пе капул луй Самсон ши а ынчепут астфел сә-л слэбяскэ. Ел шь-а пердут путеря. **20** Атунч, еа а зис: „Филистений сунт асупра та, Самсон!” Ши ел с-а трезит дин сомн ши а зис: „Вой фаче ка ши май ынаинте ши мэ вой скутура.” Ну штия кэ Домнул Се депэртасе де ел. **21** Филистений л-ау апукат ши й-ау скос окий; л-ау коборьт ла Газа ши л-ау легат ку ниште ланцурь де араме. Ел ынвуртя ла рышницэ ын темницэ. **22** Дар пэрул капулуй луй а ынчепут врэш сэ кряскэ дупэ че фусесе рас. **23** Ши домниторий филистенилор с-ау стрьнс ка сә адукэ о маре жертфэ думнезеулуй лор Дагон ши ка сә се веселяскэ. Ей зичяу: „Думнезеул ностру а дат ын мыниле ноастре пе Самсон, врэжмашул ностру.” **24** Ши, кьнд л-а възут попорул, ау лэудат пе думнезеул лор, зикьнд: „Думнезеул ностру а дат ын мыниле ноастре пе врэжмашул ностру, пе ачела каре не пустя царя ши не ынмулця морций.” **25** Ын букурйя инимий лор, ау зис: „Кемаць пе Самсон, ка сә не десфэтезе!” Ау скос пе Самсон дин темницэ ши ел а жукат ынаинтя лор. Л-ау ашезат ынтре стьльп. **26** Ши Самсон а зис тынэрулуй каре-л циня де мынэ: „Ласэ-мэ ка сә мэ пот атинже де стьлпий пе каре се ряземэ каса ши сә мэ рязем де ей.” **27** Каса ера плинэ де бэрбаць ши де фемей; тоць домниторий филистенилор ерау аколо ши пе акоперйш ерау апроапе трей мий де иншь, бэрбаць ши фемей, каре привяу ла Самсон кум жука. **28** Атунч Самсон а стригат кэтре Домнул ши а зис: „Доамне Думнезеуле, аду-Ць аминте де мине, Те рог; Думнезеуле, дэ-мь путере нумай де дата ачаста ши, ку о сингурэ ловитурэ, сә мэ рэзбун пе филистень пентру чей дой окь ай мей!” **29** Ши Самсон а ымбрэцишат амындой стьлпий де ла мижлок пе каре се сприжиня каса ши с-а реземат де ей; унул ера ла дряпта луй ши алтул, ла стьнга. **30** Самсон а зис: „Сэ мор ымпреунэ ку филистений!” С-а плекат ку тоатэ путеря, ши каса а кэзут песте домниторь ши песте тот попорул каре ера аколо. Чей пе каре й-а прэпэдит ла моартя луй ау фост май мулць декьт чей пе каре-й оморысе ын тимпул ведий. **31** Фраций луй ши тоатэ каса татэлуй сәу с-ау коборьт ши л-ау луат. Кьнд с-ау суит ынапой, л-ау ынгропат ынтре Цорей ши Ештаол, ын морьнтул татэлуй сәу Маноах. Ел фусесе жудекэтор ын Израел доуэзечь де ань.

17 Ера ун ом дин мунтеле луй Ефраим, нумит Мика. **2** Ел а зис мамей сале: „Чей о мие о сутэ де сикли де аржинт каре ци с-ау луат ши пентру каре ай блестягат кяр ын аузул урекилор меле, аржинтул ачеста есте ын мыниле меле, еу ыл луасем.” Ши мама са а зис: „Бинекувьнтат сә фие фиул меу де Домнул!” **3** Ел а дат ынапой мамей сале чей о мие о сутэ де сикли де аржинт;

ши мама са а зис: „Ынкин ку мына мя аржинтул ачеста Домнулуй, ка сә фак ку ел фиулуй меу ун кип чоплит ши ун кип турнат; ши, астфел, ци-л вой да ынапой.” **4** Ел а дат аржинтул ынапой мамей сале. Мама са а луат доуэ суте де сикли де аржинт ши а дат аржинтул ла аржинтар, каре а фэкут дин ел ун кип чоплит ши ун кип турнат. Кипуриле ау фост адусе ын каса луй Мика. **5** Мика ачеста авя о касэ а луй Думнезеу; а фэкут ун ефод ши терафимь ши а сфинцит пе унул дин фиий луй ка преот. **6** Ын время ачeya, ну ера ымпэрат ын Израел. Фиекаре фэчя че-й плэчя. **7** Ера ун тынэр ын Бетлеемул луй Иуда, дин фамилия луй Иуда; ера левит ши локуя пентру о време аколо. **8** Омул ачеста а плекат дин четатя Бетлеемул луй Иуда сә-шь кауте о локуинцэ потривитэ. Урмынду-шь друмул, а ажунс ын мунтеле луй Ефраим, ла каса луй Мика. **9** Мика й-а зис: „Де унде вий?” Ел й-а рэспунс: „Еу сунт левит дин Бетлеемул луй Иуда ши мерг сә-мь кауте о локуинцэ потривитэ.” **10** Мика й-а зис: „Рэмый ла мине; ту сә-мь фий татэ ши преот, ши еу ыць вой да зече сикли де аржинт пе ан, хайнеле де каре вей авя невое ши мижлоаче де трай.” **11** Ши левитул а интраг ла ел. С-а хотэрыт астфел сә рэмынэ ла омул ачеста, каре а привит пе тынэр ка пе унул дин фиий луй. **12** Мика а сфинцит пе левит, ши тынэрул ачеста й-а служит ка преот ши а локуит ын каса луй. **13** Ши Мика а зис: „Акум штиу кэ Домнул ымь ва фаче бине, фииндкэ ам ка преот пе левитул ачеста.”

18 Ын время ачeya, ну ера ымпэрат ын Израел; ши семинция даницилор ышь кэута о мошие ка сә се ашезе ын еа, кэч пынэ ын зиуа ачeya ну-й кэзусе ла сорць ничо мотенире ын мижлокул семинцилор луй Израел. **2** Фиий луй Дан ау луат динтре ей тоць, дин фамилияле лор, чинч оамень витежь, пе каре й-ау тримис дин Цорей ши дин Ештаол сә искодяскэ цара ши с-о черчетезе. Ей ле-ау зис: „Дучечи-вэ ши черчетаць цара.” Ей ау ажунс ын мунтеле луй Ефраим, ла каса луй Мика, ши ау рэмас песте ноапте аколо. **3** Кьнд ерау апроапе де каса луй Мика, ау куноскут гласул тынэрулуй левит, с-ау апропийт ши й-ау зис: „Чине те-а адус аич? Че фачь ту ын локул ачеста? Ши че ай аич?” **4** Ел ле-ау рэспунс: „Мика фаче кутаре ши кутаре лукур пентру мине, ымь дэ о симбире ши еу ый сунт преот.” **5** Ей й-ау зис: „Ынтрабэ пе Думнезеу, ка сә штим дакэ вом авя норок ын кэлэтория ноастрэ.” **6** Ши преотул ле-ау рэспунс: „Дучечи-вэ ын паче; кэлэтория пе каре о фачечь есте суб привирия Домнулуй.” **7** Чей чинч оамень ау плекат ши ау ажунс ын Лаис. Ау възут попорул де аколо трэинд ла адэпост, ын фелул сидоницилор, лиништит ши фэрэ грижэ; ын царэ ну ера нимень каре сә ле факэ чел май мик неажунс стэпынинд песте ей; ерау департе де сидоничь ши н-авяя ничо легэтурэ ку алць оамень. **8** С-ау ынгорс ла фраций лор ын Цорей ши Ештаол, ши фраций лор ле-ау зис: „Че весте не адучечь?” **9** „Хайдем”,

ау рэспунс ей, „сэ не суим ымпотрива лор, кэч ам вэзут цара ши ятэ кэ ера фоарте бунэ. Че стаць ши ну зичець нимик? Ну фиць ленешь ши порницэ сэ пунець стэпынре пе цара ачаста. **10** Кынд вець интра ын еа, вець да песте ун попор каре стэ фэрэ фрикэ. Цара есте маре, ши Думнезеу а дат-о ын мыниле воастрэ; есте ун лок унде ну липеште нимик дин тот че есте пе пемынт.” **11** Шасе суте де оамень дин фамилия луй Дан ау порнит дин Цорейа ши Ештаол ынчиншь ку армеле лор де рэзбой. **12** С-ау суит ши ау тэбэрыт ла Кириат-Иеарим ын Иуда, де ачeya локул ачеста, каре есте ынапоя луй Кириат-Иеарим, а фост кемат пынэ ын зиуа де азь Махане-Дан. **13** Ау трекут де аколо ын мунтеле луй Ефраим ши ау ажунс пынэ ла каса луй Мика. **14** Атунч, чей чинч оамень каре се дусесерэ сэ искодяскэ цара Лаис ау луат кувынтул ши ау зис фрацилор лор: „Штиць кэ ын каселе ачестя сунт ун ефод, терафимь, ун кип чоплит ши ун кип турнат? Ведець акум че аеве де фэкут.” **15** Эй с-ау абэзут пе аколо, ау интрат ын каса тынэрулуй левит, ын каса луй Мика, ши л-ау ынтребат де сэнэтате! **16** Чей шасе суте де оамень дин фиий луй Дан ынчиншь ку армеле лор де рэзбой стэтя ла интрая порций. **17** Ши чей чинч оамень каре се дусесерэ сэ искодяскэ цара с-ау суит ши ау интрат ын каса; ау луат кипул чоплит, ефодул, терафимий ши кипул турнат, ын тимп че преотул ера ла интрая порций ку чей шасе суте де оамень ынчиншь ку армеле лор де рэзбой. **18** Кынд ау интрат ын каса луй Мика ши ау луат кипул чоплит, ефодул, терафимий ши кипул турнат, преотул ле-а зис: „Че фачець?” **19** Эй ау рэспунс: „Тачь, пуне-ць мына ла гурэ ши вино ку ной сэ не фий лэринте ши преот. Май бине есте сэ фий преот ла каса унуй сингур ом сау сэ фий преотул уней семинций ши ал уней фамилий дин Израел?” **20** Преотул с-а букурат ын инима луй, а луат ефодул, терафимий ши кипул чоплит ши с-а унит ку чата попорулуй. **21** Ау порнит ярэшь ла друм ши ау плекат пунынд ынаинтя лор копий, вителе ши калабалыкуруле. **22** Дупэ че се депэртасерэ бине де каса луй Мика, оамень каре локуяу ын каселе вечине ку а луй Мика с-ау стрынс ши ау урмэрит пе фиий луй Дан. **23** Ау стригат дупэ фиий луй Дан, каре с-ау ынторс ши ау зис луй Мика: „Че ай ши че ынсямнэ глоата ачаста де оамень?” **24** Ел а рэспунс: „Думнезей мей пе каре ми-й фэкусем ми й-аць луат ымпреунэ ку преотул ши аць плекат. Че-мь май рэмыне? Кум путець дар сэ-мь спунець: ‘Че ай?’” **25** Фиий луй Дан й-ау зис: „Сэ ну-ць аузим гласул; кэч, алтфел, ниште оамень амэрыць се вор арунка асупра воастрэ ши те вей перде ши пе тине, ши пе чей дин каса та.” **26** Ши фиий луй Дан шы-ау вэзут май департе де друм. Мика, вэзынд кэ сунт май тарь декыт ел, с-а ынторс ши а венит акасэ. **27** Ау ридикат дар че фэкусе Мика ши ау луат пе преотул каре ера ын служба луй ши с-ау нэпустит асупра Лаисулуй, асупра унуй попор линишитт ши ын паче; л-ау трекут прин аскуцишул

сабий ши ау арс четатя. **28** Нимень н-а избэвит-о, кэч ера департе де Сидон ши локуиторий ей н-авяу ничо легэтурэ ку алць оамень: еа ера ын валя каре се ынтинде спре Бет-Рехоб. Фиий луй Дан ау зидит дин ноу четатя ши ау локуит ын еа. **29** Ау нумит-о Дан, дупэ нумеле луй Дан, татэл лор, каре се нэскусе луй Израел, дар четатя се кема май ынаинте Лаис. **30** Ау ынэлцат пентру ей кипул чоплит; ши Ионатан, фиул луй Гершом, фиул луй Мойсе, ел ши фиий луй ау фост преоций семинцией даницилор пынэ пе время робирий цэрий. **31** Ау ашезат пентру ей кипул чоплит пе каре-л фэкусе Мика, ын тот тимпул кыт а фост Каса луй Думнезеу ла Сило.

19 Пе время кынд ну ера ымпэрат ын Израел, ун левит каре локуя ла маржиня мунтелуй луй Ефраим шь-а луат ка циитоаре о фемее дин Бетлеумул луй Иуда. **2** Циитоаря ну й-а фост крединчоасэ ши л-а пэрэсит ка сэ се дукэ ын каса татэлуй ей, ын Бетлеумул луй Иуда, унде а рэмас тимп де патру луны. **3** Бэрбатул ей с-а скулат ши с-а дус ла еа, ка сэй-й ворбяскэ инимий ши с-о адукэ ынапой. Авя ку ел пе слуга луй ши дой мэгарь. Еа л-а адус ын каса татэлуй ей ши, кынд л-а вэзут, татэл фемей ачелея тинере л-а примит ку букуруе. **4** Сокрул сэу, татэл фемей ачелея тинере, л-а цинут ла ел трей зиле. Ау мынкат ши ау бэут ши ау рэмас ноаптя аколо. **5** А патра зи, с-ау скулат дис-де-диминяць ши левитул се прегэтя сэ плече. Дар татэл тинерей фемей а зис жинерелуй сэу: „Я о букатэ де пыне, ка сэ принзь ла инимэ; ши апоий вець плека.” **6** Ши ау шезат де ау мынкат ши ау бэут амындой. Апой, татэл тинерей фемей а зис бэрбатулуй: „Хотэраште-те дар сэ рэмый аич ла ноапте ши сэ ци се веселяскэ инима.” **7** Бэрбатул се скула сэ плече, дар, ын урма стэруинцелор сокрулуй сэу, а рэмас аколо ши ноаптя ачeya. **8** Үн зиуа а чинчя, с-ау скулат дис-де-диминяць сэ плече. Атунч, татэл тинерей фемей а зис: „Ынтэреште-ць май ынтый инима, те рог, ши рэмый пынэ че се ва плека зиуа спре сярэ.” Ши ау мынкат амындой. **9** Бэрбатул се скула сэ плече, ку циитоаря ши слуга луй, дар сокрул сэу, татэл тинерей фемей, й-а зис: „Ятэ кэ зиуа а трекут, е тырзиу, рэмый дар песте ноапте аич; ятэ кэ зиуа се плякэ спре ноапте, рэмый аич песте ноапте ши сэ ци се веселяскэ инима; мыне вэ вець скула дис-де-диминяць ка сэ порницэ ла друм ши те вей дуче ла кортул тэу.” **10** Бэрбатул н-а врут сэ май рэмынэ ши ын ноаптя ачeya, чей с-ау скулат ши а плекат. А ажунс пынэ ын фаца Иебусулуй, адикэ Иерусалимул, ку чей дой мэгарь ыншеуаць ши ку циитоаря луй. **11** Кынд с-ау апропийат де Иебус, зиуа се плекасе мулт спре сярэ. Слуга а зис атунч стэпынулуй сэу: „Хайдем сэ не ындрептэм спре четатя ачаста а иебусицилор ши сэ рэмынем ын еа песте ноапте.” **12** Стэпынул сэу й-а рэспунс: „Ну путем сэ интрэм ынтр-о четате стрэинэ, унде ну сунт копий де-

ай луй Израел, чи сэ мержем пынэ ла Гибея.” 13 А май зис служий сале: „Хайдем сэ не апропием де унул дин локуриле ачеста, Гибея сау Рама, ши сэ рэмынем аколо песте ноапте.” 14 Ау мерс май департе ши апуна соареле кынд с-ау апропиат де Гибея, каре есте а луй Бениамин. 15 С-ау ындрепатат ынтр-аколо ка сэ се дукэ сэ рэмынэ песте ноапте ын Гибея. Левитул а интрат ши с-а оприт ын пяца четэций. Ну с-а гэсит нимень каре сэ-й примяскэ ын касэ сэ рэмынэ песте ноапте. 16 Ши ятэ кэ ун бэтрын се ынторчя сярэ де ла мунка кымпулуй; омул ачеста ера дин мунтеле луй Ефраим, локуя пентру о време ла Гибея, ши оамений дин локул ачела ерау бениамите. 17 Ел а ридикат окий ши а възут пе кэлэтор ын пяца четэций. Ши бэтрынул й-а зис: „Ынкотро мержъ ши де унде вий?” 18 Ел й-а рэспунс: „Веним дин Бетлеемул луй Иуда ши мержем пынэ ла маржиня мунтелуй луй Ефраим, де унде сунт. Мэ дусесем ла Бетлеемул луй Иуда ши акулм мэ дук ла Каса Домнулуй. Дар ну се гэсеште нимень сэ мэ примяскэ ын касэ. 19 Авем ынсэ пае ши нутрець пентру мэгарий ноштри; авем ши пыне ши вин пентру мине, пентру роаба та ши пентру бэатул каре есте ку робий тэй. Ну дучем липсэ де нимик.” 20 Бэтрынул а зис: „Пачя сэ фие ку тине! Тоате невоиле тале ле ау аспура мя, нумай сэ ну рэмый ын пяцэ песте ноапте.” 21 Л-а дус ын каса луй ши а дат нутрець мэгарилор. Кэлэторий шь-ау спэлат пичоареле, апой ау мынкат ши ау бэут. 22 Пе кынд се веселяу ей, ятэ кэ оамений дин четате, ниште фий ай луй Белиал, оамень стрикаць, ау ынконжурат каса, ау бэут ла поартэ ши ау зис бэтрынулуй, стэпынул касей: „Скоате пе омул ачела каре а интрат ла тине, ка сэ не ымпреунэм ку ел.” 23 Стэпынул касей а ешит ла ей ши ле-а зис: „Ну, фракцилор, вэ рог сэ ну фачець ун лукру аша де рэу; финдикэ омул ачеста а интрат ын каса мя, ну сэвыршиць мишелия ачеста. 24 Ятэ кэ ам о фатэ фечоарэ ши омул ачеста аре о цитоарэ; ви ле вой адуче афарэ: нечинстици-ле ши фачеци-ле че вэ ва плэчя. Дар ну сэвыршиць ку омул ачеста о фатэ аша де нележоитэ.” 25 Оамений ачеш н-ау врут сэ-л аскулте. Атунч, омул шь-а луат цитоаря ши ле-а адус-о афарэ. Ей с-ау ымпреунат ку еа ши шь-ау бэут жок де еа тоатэ ноаптя, пынэ диминяца, ши й-ау дат друмул кынд се лумина де зиуэ. 26 Кэтре зиуэ, фемея ачеста а венил ши а кэзут ла уша касей омулуй ла каре ера бэрбатул ей ши а рэмас аколо пынэ ла зиуэ. 27 Ши диминяца, бэрбатул ей с-а скулат, а дескис уша касей ши а ешит ка сэ-шь урмезе друмул май департе. Дар ятэ кэ фемея, цитоаря луй, ера ынтинсэ ла уша касей, ку мыниле пе праг. 28 Ел й-а зис: „Скоалэ-те ши хайдем сэ мержем!” Еа н-а рэспунс. Атунч, бэрбатул а пус-о пе мэгар ши а плекат акасэ. 29 Кынд а ажунс акасэ, а луат ун куцит, а алукал пе цитоаря луй ши а тэят-о мэдулар ку мэдулар ын доуэспрезече букэць, пе каре ле-а тримис ын тот цинулул луй Израел. 30 Тоць чей че ау възут лукрул ачеста ау

зис: „Ничодатэ ну с-а ынтымплат ши ну с-а възут аша чева, де кынд с-ау суит копий луй Израел дин Ежипт пынэ ын зиуа де азь; луаць аминте дар ла лукрул ачеста, сфэтуци-вэ ши ворбиць!”

20 Тоць копий луй Израел ау ешит де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба ши цара Галадулуй ши адунаря с-а стрынс ка ун сингур ом ынаинтя Домнулуй ла Мицпа. 2 Кэпетенииле ынтрегулуй попор, тоате семинцииле луй Израел, ау венил ын адунаря попорулуй луй Думнезеу: ерау патру суте де мий де оамень пешештри, каре скотяу сабия. 3 Ши фий луй Бениамин ау аузит кэ се сунсерэ копий луй Израел ла Мицпа. Копий луй Израел ау зис: „Спунець кум с-а ынтымплат ачестэ нележоире?” 4 Атунч, левитул, бэрбатул фемей каре фусесе учисэ, а луат кувынтул ши а зис: „Ажунсесем ымпреунэ ку цитоаря мя ла Гибея луй Бениамин ка сэ рэмынем песте ноапте аколо. 5 Локуиторий дин Гибея с-ау скулат ымпотрива мя ши ау ынконжурат ноаптя каса ын каре ерам. Авяу де гынд сэ мэ омоаре, ау силуит пе цитоаря мя, пынэ кынд а мурут. 6 Мь-ам луат цитоаря ши ам тэят-о ын букэць, пе каре ле-ам тримис ын тот цинулул моштерий луй Израел, кэч ау сэвыршит о нележоире ши о мишелие ын Израел. 7 Ятэ-вэ пе тоць, копий ай луй Израел, сфэтуци-вэ ши луаць о хотэрыре аич!” 8 Тот попорул с-а скулат ка ун сингур ом ши а зис: „Ничунул дин ной сэ ну се дукэ ын кортул луй ши нимень сэ ну се ынтоаркэ акасэ. 9 Ятэ акулм че вом фаче четэций Гибея: сэ мержем ымпотрива ей дупэ кум вом еши ла сорць. 10 Сэ луэм дин тоате семинцииле луй Израел зече оамень дин о сутэ, о сутэ динтр-о мие ши о мие дин зече мий; ей сэ се дукэ сэ кауте меринде пентру попор, пентру ка, ла ынтоарчеря лор, сэ фачем четэций Гибея дин Бениамин потривит ку тоатэ мишелия пе каре а фэкут-о еа ын Израел.” 11 Астфел, тоць бэрбащий луй Израел с-ау стрынс ымпотрива четэций, униць ка ун сингур ом. 12 Семинцииле луй Израел ау тримис ниште оамень ын тоате фамилииле луй Бениамин, ка сэ-й спунэ: „Че ынсямнэ нележоиря ачеста каре с-а фэкут ынтре вой? 13 Скоатець афарэ акулм пе оамений ачеш стрикаць дин Гибея ка сэ-й оморыи ши сэ курэцэм рэул дин мижлокул луй Израел.” Дар бениамийци н-ау врут сэ аскулте гласул фракцилор лор, копий луй Израел. 14 Бениамийци ау ешит дин четэциле лор ши с-ау стрынс ла Гибея ка сэ лугте ымпотрива копиилор луй Израел. 15 Нумэрул бениамийцилор ешиць ын зиуа ачеш дин четэць а фост де доуэзечь ши шасе де мий де оамень каре скотяу сабия, фэрэ сэ се май сокотяскэ ши локуиторий дин Гибея, каре алкэтуяу шапте суте де оамень алешь. 16 Ын тот попорул ачеста, ерау шапте суте де оамень алешь каре ну се службау де мына дряпть; тоць ачештя, арункынд о пятрэ ку пращтия, путау сэ окаяскэ ун фир де пэр ши ну дэдяу греш. 17 С-а фэкут ши нумэрэтоаря бэрбащий луй Израел, афарэ де ай луй Бениамин, ши с-ау гэсит патру суте де мий каре скотяу сабия,

тоць бэрбаць де рэзбой. **18** Ши копияй луй Исраел с-ау скулат, с-ау суит ла Бетел ши ау ынтрэбат пе Думнезеу, зикынд: „Чине дин ной сэ се суге ынтыг ка сэ лупте ымпотрива фиилор луй Бениамин?” Домнул а рэспунс: „Иуда сэ се суге ынтыг.” **19** Копияй луй Исраел ау порнит дис-де-диминяцэ ши ау тэбэрэйт ла Гибея. **20** Ши бэрбацей луй Исраел ау ынаинтат ка сэ ынчапэ лупта ымпотрива бэрбацилор луй Бениамин ши с-ау ашезат ын линие де бэтае ымпотрива лор ынаинтя четэций Гибея. **21** Фиий луй Бениамин ау ешит дин Гибея ши ын зиуа ачя ау кулкат ла пэмынт доузэчэ ши доуз де мий де оамень дин Исраел. **22** Попорул, бэрбацей луй Исраел, с-а ымбэрбэтат ши с-а ашезат дин ноу ын линие де бэтае ын локул унде се ашезасе ын зиуа ынтыг. **23** Ши копияй луй Исраел с-ау суит ши ау плынс ынаинтя Домнулуй пынэ сярэ; ау ынтрэбат пе Домнул ши ау зис: „Сэ мэ май суй ла луптэ ымпотрива фиилор фрательуй меу Бениамин?” Домнул а рэспунс: „Суици-вэ ымпотрива луй.” **24** Копияй луй Исраел ау ынаинтат ымпотрива фиилор луй Бениамин ын зиуа а доуа. **25** Ши ын ачяшь зи, бениамидий ле-ау ешит ынаинте дин Гибея ши ярэшь ау кулкат ла пэмынт оптспрезече мий де оамень дин копияй луй Исраел, тоць ын старе сэ поарте армеле. **26** Тоць копияй луй Исраел ши тот попорул с-ау суит ши ау венит ла Бетел; ау плынс ши ау рэмас аколо ынаинтя Домнулуй, ау постит ын зиуа ачя пынэ сярэ ши ау адус ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире ынаинтя Домнулуй. **27** Ши копияй луй Исраел ау ынтрэбат пе Домнул – аколо се гэся атунч кивотул легэмынтулуй луй Думнезеу, **28** ши Финеас, фиул луй Елеазар, фиул луй Аарон, стэтя пе время ачя ынаинтя луй Думнезеу – ши ау зис: „Сэ май порнеск ла луптэ ымпотрива фиилор фрательуй меу Бениамин сау сэ мэ лас?” Домнул а рэспунс: „Суици-вэ, кэч мыне ый вэй да ын мыниле воастре.” **29** Атунч, Исраел а пус ниште оамень ла пындэ ын журул четэций Гибея. **30** Копияй луй Исраел с-ау суит ымпотрива фиилор луй Бениамин а трия зи ши с-ау ашезат ын линие де бэтае ынаинтя четэций Гибея, ка ши ын челелалте дэць. **31** Ши фиий луй Бениамин ау ешит ынаинтя попорулуй ши ау фост трашь департе де четате. Ау ынчепут сэ ловяскэ де моарте ын попор, ка ши ын челелалте дэць, пе друмуриле челе марь, каре суге унул ла Бетел ши алтул ла Гибея прин кымпие, ши ау учис апроапе трейзэчэ де бэрбаць дин Исраел. **32** Фиий луй Бениамин зичяу: „Ятэ-й бэтуць ынаинтя ноастрэ ка ши май ынаинте!” Дар копияй луй Исраел зичяу: „Сэ фужим ши сэ-й тражем департе де четате, ла друмул маре.” **33** Тоць бэрбацей луй Исраел шь-ау пэрэсит локуриле ши с-ау ыншируит де бэтае ла Баал-Тамар; ши оаменый луй Исраел каре стэтяу ла пындэ с-ау арункат дин локул ын каре ерау, дин Мааре-Гибея. **34** Зече мий де оамень алешь дин тот Исраелулу ау ажунс ынаинтя четэций Гибея. Лупта а фост апригэ, ши бениамидий нушь ынкипуа прэпэдул прин каре авяу сэ трыжэ.

35 Домнул а бэтут пе Бениамин ынаинтя луй Исраел, ши копияй луй Исраел ау учис ын зиуа ачя доузэчэ ши чинч де мий о сутэ де оамень дин Бениамин, тоць ын старе сэ поарте армеле. **36** Фиий луй Бениамин кредяу кэ бэрбацей луй Исраел сунт бэтуць, кэч ачештя фэчяу лок бениамидилор ши се бизуяу пе оаменый пе каре-й пусесерэ ла пындэ ымпотрива четэций Гибея. **37** Оаменый де ла пындэ с-ау арункат репеле асупра четэций Гибея, ау порнит ынаинте ши ау трекут тоатэ четаты прин аскуцишул сабией. **38** Дупэ ун семн асупра кэруа се ынвоисерэ ку бэрбацей луй Исраел, чей де ла пындэ авяу сэ факэ сэ се ыналце дин четате ун фум грос. **39** Атунч, бэрбацей луй Исраел с-ау ынторс ын луптэ. Бениамидий ле оморьсерэ апроапе трейзэчэ де оамень ши зичяу: „Негрешит, ятэ-й бэтуць ынаинтя ноастрэ, ка ын чя динтый луптэ!” **40** Дар ун фум грос ынчепя сэ се ыналце атунч дин четате. Бениамидий с-ау уйта бенайой ши ятэ кэ флэкэриле се ридикау дин четаты ынтрагэ спре чер. **41** Бэрбацей луй Исраел се ынторсесерэ; ши бэрбацей луй Бениамин с-ау ынспэймынтат, вэзынд прэпэдул каре авя сэ-й ажунгэ. **42** Ау дат досул ынаинтя бэрбацилор луй Исраел ши ау фужит пе каля каре дуче ын пустиу. Дар нэвэлитый с-ау луат дупэ ей, яр пе чей че ешисерэ дин четате й-ау кулкат ла пэмынт, кэч ый принсесерэ ла мижлок. **43** Ау ынконжурат пе Бениамин, л-ау гонит ши л-ау здробит де ындатэ че воя сэ се одихняскэ, пынэ ын фаца четэций Гибея ынспре соаре-рэсарэ. **44** Оптспрезече мий де бэрбаць ау кэзут дин Бениамин, тоць войничь. **45** Дин чей че ау дат досул ка сэ фугэ спре пустиу ла стынка Римон, бэрбацей луй Исраел ау нимичит чинч мий пе друмурь; й-ау урмэрит пынэ ла Гидеом ши ау учис дин ей доузэ мий. **46** ынтраг нумэрул бениамидилор каре ау перит ын зиуа ачя а фост де доузэчэ ши чинч де мий де оамень ын старе сэ поарте армеле, тоць войничь. **47** Шасе суте де оамень ерау чей че дэдусерэ досул ши фужисерэ спре пустиу ла стынка Римон; аколо ау рэмас патру лунь. **48** Бэрбацей луй Исраел с-ау ынторс ла фиий луй Бениамин ши й-ау трекут прин аскуцишул сабией, де ла оаменый дин четэць пынэ ла добитоаче ши тот че ау гэсит. Ау пус, де асеменя, фок тутурор четэцилор пе каре ле-ау гэсит ын кале.

21 Бэрбацей луй Исраел журасерэ ла Мицпа, зикынд: „Ничунул дин ной сэ ну-шь дя фата дупэ ун бениамит.” **2** Попорул а венит ла Бетел ши а стат ынаинтя луй Думнезеу пынэ сярэ. Ау ридикат гласул, ау вэрсат мулте лакримь **3** ши ау зис: „Доамне, Думнезеул луй Исраел, пентру че с-а ынтымплат аша чева ын Исраел, сэ липсяскэ астэзь о семинцие ынтрагэ дин Исраел?” **4** А доуа зи, попорул с-а скулат дис-де-диминяцэ, а зидит аколо ун алтар ши а адус ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. **5** Копияй луй Исраел ау зис: „Чине динтре тоате семинцииле луй Исраел ну с-а суит

ла адунаре ынаинтя Домнулуй?” Кэч фэкусерэ ун журэмынт маре ымпотрива орыкуй ну с-ар суи ла Домнул, ла Мицпа, ши зисесерэ: „Сэ фие педепсит ку моартя.” **6** Копиилор луй Израел ле пэря рэу де фрателье лор Бениамин ши зичяу: „Астэзь а фост нимичитэ о семинцие дин Израел. **7** Кум сэ фачем рост де невесте челор че ау рэмас ку вяцэ, фииндкэ ам журат пе Домнул сэ ну ле дэм фетеле ноастре де невесте?” **8** Ей ау зис деч: „Есте чинева динтре семинцииле луй Израел каре сэ ну се фи суит ла Домнул ла Мицпа?” Ши нимень дин Иабес дин Галаад ну венисе ын табэрэ, ла адунаре. **9** Ау фэкут нумэрэтоаря попорулуй, ши ну ера аколо ничунул дин локуиторий дин Иабес дин Галаад. **10** Атунч, адунаря а тримис ымпотрива лор доуэспрезече мий де осташь, дынду-ле порунка ачаста: „Дучеци-вэ ши тречець прин аскуцишул сабийе пе локуиторий дин Иабес дин Галаад, ку фемеиле ши копийи. **11** Ятэ че сэ фачець: сэ нимичиць ку десэвыршире орьче бэрбат ши орьче фемее каре а куноскут ымпреунаря ку бэрбат.” **12** Ау гэсит ынтре локуиторий дин Иабес дин Галаад патру суте де фете фечоаре, каре ну се кулсасерэ ку бэрбат, ши ле-ау адус ын табэрэ ла Сило, каре есте ын цара Канаанулуй. **13** Тоатэ адунаря а тримис соль сэ ворбяскэ фиилор луй Бениамин каре ерау ла стынка Римон ши сэ ле вестяскэ пачя. **14** Ын тимпул ачела, бениамиций с-ау ынторс ши ли с-ау дат де невесте ачеля пе каре ле лэсасерэ ку вяцэ дин фемеиле дин Иабес дин Галаад. Дар ну ерау дестуле. **15** Попорулуй ый пэря рэу де Бениамин, кэч Домнул фэкусе о спэртурэ ын семинцииле луй Израел. **16** Бэтрыний адунэрий ау зис: „Кум сэ фачем рост де невесте пентру чей рэмашь, кэч фемеиле луй Бениамин ау фост нимичите?” **17** Ши ау зис: „Чей че ау май рэмас дин Бениамин сэ-шь пэстрезе моштениря, ка сэ ну се штыргэ о семинцие дин Израел. **18** Дар ной ну путем сэ дэм пе фетеле ноастре дупэ ей, кэч копийи луй Израел ау журат, зикынд: ‘Блестемат сэ фие чине ва да о невестэ унуй бениамит!’ **19** Ши ау зис: ‘Ятэ, ын фиекаре ан есте о сэрбэтоаре а Домнулуй ла Сило, каре есте ла мязэноапте де Бетел, ла рэсэритул друмулуй каре суге дин Бетел ла Сихем ши ла мязэзи де Лебона.’” **20** Апой ау дат урмэтоаря порункэ фиилор луй Бениамин: „Дучеци-вэ ши стаць ла пындэ ын вий! **21** Уйтаци-вэ ши, кынд вещь веда пе фетеле дин Сило ешинд сэ жоаче, сэ ешиць дин вий, сэ вэ луаць фиекаре кыте о невестэ дин фетеле дин Сило ши сэ вэ дучець ын цара луй Бениамин. **22** Дакэ пэринций сау фракций лор вор вени сэ се плынэгэ ла ной, ле вом спуне: ‘Даци-ни-ле ноуэ, кэч н-ам луат кыте о невестэ де фиекаре ын рэзбой. Ну вой ли ле-аць дат: нумай атунч аць фи виноваць.’” **23** Фиий луй Бениамин ау фэкут аша: шы-ау луат невесте, дупэ нумэрул лор, динтре жукэтоареле пе каре ле-ау рэпит, апой ау плекат ши с-ау ынторс ын моштениря лор; ау зидит ярэшь четэциле ши ау локуит аколо. **24** Ши, ын ачелашь тимп, копийи луй Израел ау плекат де

аколо фиекаре ын семинция луй ши ын фамилия луй ши с-а ынторс фиекаре ын моштениря луй. **25** Пе время ачя, ну ера ымпэрат ын Израел, фиекаре фэчя че-й плэчя.

Рут

1 Пе время жудекэторилор, а фост о фоамете ын царэ. Ун ом дин Бетлеемул луй Иуда а плекат ку невастэ-са ши ку чей дой фий ай луй сэ локуяскэ пентру о време ын цара Моабулуй. **2** Нумеле омулуй ачелуа ера Елимелек, нумеле невестей луй ера Наоми ши чей дой фий ай луй се нумяу Махлон ши Килион: ерау ефратичь, дин Бетлеемул луй Иуда. Ажунгын дин цара Моабулуй, шь-ау ашезат локуинца аколо. **3** Елимелек, бэрбатул Наомей, а мурит, ши еа а рэмас ку чей дой фий ай ей. **4** Ей шь-ау луат невесте моабите. Уна се нумя Орпа ши чялалтэ, Рут ши ау локуит аколо апроапе зече ань. **5** Махлон ши Килион ау мурит ши ей амындоу, ши Наоми а рэмас фэрэ чей дой фий ай ей ши фэрэ бэрбат. **6** Апой с-а скулат, еа ши нурориле ей, ка сэ се ынтоаркэ ын цара ей дин цара Моабулуй, кэч афласе ын цара Моабулуй кэ Домнул черчетасе пе попорул Сэу ши-й дэдусе пыне. **7** Еа а ешит дин локул ын каре локуя ынсоцитэ де челе доуэ нурорь але ей ши а порнит ка сэ се ынтоаркэ ын цара луй Иуда. **8** Наоми а зис атунч челор доуэ нурорь але ей: „Дучеци-вэ ши ынтоарчеци-вэ фиекаре ла каса мамей ей! Домнул сэ Се ындуре де вой, кум в-аць ындурут ши вой де чей че ау мурит ши де мине! **9** Сэ вэ дя Домнул сэ гасичь одихнэ, фиекаре ын каса унуй бэрбат!” Ши ле-а сэрутат. Еле ау ридикат гласул ши ау плынс; **10** ши й-ау зис: „Ну, ной вом мерже ку тине ла попорул тэу.” **11** Наоми а зис: „Ынтоарчеци-вэ, фийчеле меле! Пентру че сэ вениць вой ку мине? Май ам еу оаре фий ын пынтчеле меу, ка сэ поатэ фи бэрбаций воштри? **12** Ынтоарчеци-вэ, фийчеле меле, ши дучеци-вэ! Еу сунт пря бэтрынэ ка сэ мэ мэрит дин ноу. Ши кяр дакэ аш зиче кэ траг надежде, кяр дакэ ын ноаптя ачаста аш фи ку ун бэрбат ши аш наште фий, **13** аць май аштепта вой пынэ сэ се факэ марь ши аць вря вой сэ ну вэ мэритаць дин причина лор? Ну, фийчеле меле! Еу сунт мулт май амэрытэ декыт вой, пентру кэ мына Домнулуй с-а ынтинс ымпотрива мя.” **14** Ши еле ау ридикат гласул ши ярэшь ау плынс. Орпа а сэрутат пе соакр-са ши а плекат, дар Рут с-а цинут де еа. **15** Наоми а зис кэтре Рут: „Ятэ, кумнатэ-та с-а ынторс ла попорул ей ши ла думнезей ей; ынтоарче-те ши ту дупэ кумнатэ-та.” **16** Рут а рэспунс: „Ну ста де мине сэ те лас ши сэ мэ ынторк де ла тине! Ынкотро вей мерже ту, вой мерже ши еу; унде вей локуи ту, вой локуи ши еу; попорул тэу ва фи попорул меу ши Думнезеул тэу ва фи Думнезеул меу; **17** унде вей мури ту, вой мури ши еу ши вой фи ынгропатэ аколо. Факэ-мь Домнул че о вря, дар нимик ну мэ ва деспэрци де тине декыт моартия!” **18** Наоми, възынд-о хотэрытэ сэ мяргэ ку еа, н-а май стэруит. **19** Ау кэлэторит ымпреунэ пынэ че ау ажунс ла Бетлеем. Ши кынд ау интрат ын Бетлеем, тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре дин причина лор ши

фемеиле зичяу: „Наоми есте ачаста?” **20** Еа ле-а зис: „Ну-мь май зичець Наоми, зичеци-мь Мара, кэч Чел Атотпутерник м-а умплут де амэрэчуне. **21** Ла плекаре ерам ын белшуг, ши акум Домнул мэ адуче ынапой ку мыниле гоале. Де че сэ-мь май зичець Наоми, кынд Домнул с-а ростит ымпотрива мя ши Чел Атотпутерник м-а ынтрисат?” **22** Астфел с-ау ынторс дин цара Моабулуй Наоми ши норэ-са Рут, Моабита. Ау ажунс ла Бетлеем ла ынчепутул сечератулуй орзурилор.

2 Наоми авя о рудэ дупэ бэрбат. Ачеста ера ун ом фоарте богат, дин фамилия луй Елимелек, ши се нумя Боаз. **2** Рут, Моабита, а зис кэтре Наоми: „Ласэ-мэ, те рог, сэ мэ дук сэ стрынг спиче де пе кымпул ачелуя ынаинтя кэруя вой кэпэга тречере.” Еа й-а рэспунс: „Ду-те, фийка мя.” **3** Еа с-а дус ынтр-ун огор сэ стрынгэ спиче пе урма сечерэторилор. Ши с-а ынтымплат кэ огорул ачела ера ал луй Боаз, каре ера дин фамилия луй Елимелек. **4** Ши ятэ кэ Боаз а венит дин Бетлеем ши а зис сечерэторилор: „Домнул сэ фие ку вой!” Ей й-ау рэспунс: „Домнул сэ те бинекувынтезе!” **5** Ши Боаз а зис служиторулуй ынсэрчинат ку привегеря сечерэторилор: „А куй есте тынэра ачаста?” **6** Служиторул ынсэрчинат ку привегеря сечерэторилор а рэспунс: „Есте о тынэрэ моабитэ, каре с-а ынторс ку Наоми дин цара Моабулуй. **7** Еа а зис: ‘Дэ-мь вое сэ стрынг ши сэ кулеж спиче динтре снопь, рэмас пе урма сечерэторилор.’ Ши де азь-диминяць, де кынд а венит, а стат ын пичоаре пынэ акум ши ну с-а одихнит декыт о клипэ ын касэ.” **8** Боаз а зис кэтре Рут: „Аскултэ, фийкэ, сэ ну те дучь сэ кулежь спиче ын алт огор; сэ ну те депертець де аич ши рэмый ку служничеле меле. **9** Уйтэ-те унде вор сечера пе кымп ши ду-те дупэ эле. Ам порунчит служилор меле сэ ну се атингэ де тине. Ши кынд ыць ва фи сете, сэ те дучь ла васе ши сэ бей дин че вор скоате служиле.” **10** Атунч, еа с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши й-а зис: „Кум ам кэпэзат еу тречере ынаинтя та, ка сэ те ынгрижешть де мине, о стрэинэ?” **11** Боаз й-а рэспунс: „Ми с-а спус тот че ай фэкут пентру соакр-та де ла моартия бэрбатулуй тэу ши кум ай пэрэсит пе татэл тэу ши пе мама та ши цара ын каре те-ай нэскут, ка сэ мержь ла ун попор пе каре ну-л куноштяй май ынаинте. **12** Домнул сэ-ць рэсплэтыскэ че ай фэкут ши плата сэ-ць фие деплинэ дин партия Домнулуй Думнезеулуй луй Израел, суб але кэруй арип ай венит сэ те адэпостешть!” **13** Ши еа а зис: „О! сэ капэт тречере ынаинтя та, домнул меу! Кэч ту м-ай мынгыят ши ворбеле тале ау мерс ла инима служничей тале. Ши тотушь еу ну сунт нич мэкар ка уна дин служничеле тале.” **14** Ла время прынзулуй, Боаз а зис кэтре Рут: „Апропие-те, мэнынкэ пыне ши ынмоае-ць буката ын оцет.” Еа а шезут лынгэ сечерэторь. Й-ау дат грэунце прэжите, а мынкат ши с-а сэгурат ши че а рэмас а стрынс. **15** Апой с-а скулат сэ кулягэ спиче. Боаз а дат урмэтоаря порункэ служиторулуй сэй: „Лэсаць-о сэ кулягэ спиче ши ынтре снопь ши сэ н-

о оприць; **16** ши яр вой сэ-й скоатець дин спношь кытева спиче, с-о лэсаць сэ кулягэ спиче ши сэ н-о ынфрунтаць.” **17** Еа а кулес спиче де пе кымп пынэ сярша ши а бэзут че кулесесе. А ешит апроапе о ефэ де орз. **18** А луат-о ши а интрат ын четате ши соакрэ-са а възут че кулесесе. Рут а скос ши рэмэшицеле де ла прынз ши и ле-а дат. **19** Соакрэ-са й-а зис: „Унде ай кулес астэзь спиче ши унде ай мунчит? Бинекувынгат сэ фие чел че с-а ынгрижит де тине!” Ши Рут а спус соакрей сале ла чине мунчисе: „Омул ла каре ам мунчит азь”, а зис еа, „се нумеште Боаз.” **20** Наоми а зис нурорий сале: „Сэ фие бинекувынгат де Домнул, каре есте плин де ындуаре пентру чей вий, кум а фост ши пентру чей че ау мурут. Омул ачеста есте рудэ ку ной”, й-а май спус Наоми, „есте дин чей че ау дрепт де рэскумпэрае асупра ноастрэ.” **21** Рут, Моабита, а адэугат: „Ел мь-а май зис: ‘Рэмый ку служиле меле, пынэ вор испрэви де сечерат.’” **22** Ши Наоми а зис кэтре норэ-са Рут: „Есте бине, фийка мя, сэ ешь ку служничеле луй ши сэ ну те ынтыляскэ чинева ын алт огор.” **23** Еа с-а цинут дар де служничеле луй Боаз, ка сэ кулягэ спиче, пынэ ла сфыршитул сечератулуй орзурилор ши сечератулуй грывулуй. Ши локуя ку соакрэ-са.

3 Соакрэ-са, Наоми, й-а зис: „Фийка мя, аш вря сэ-ць дау ун лок де одихнэ, ка сэ фий феричитэ.” **2** Ши акум, Боаз, ку але кэруй служниче ай фост, ну есте ел рудэ ку ной? Ятэ, ел аре сэ вынтуре ла ноапте орзуриле ын арие. **3** Спалэ-те ши унже-те, апой ымбракэ-те ку хайнеле тале ши кобоарэ-те ла арие. Сэ ну те фачь куноскутэ луй, пынэ ва испрэви де мынкат ши де бэзут. **4** Ши кынд се ва дуче сэ се кулче, ынсамнэ-ць локул унде се кулкэ. Апой ду-те, дескоперэ-й пичоареле ши кулкэ-те. Ши ел ынсушь ыць ва спуне че сэ фачь.” **5** Еа й-а рэспунс: „Вой фаче тот че ай спус.” **6** Рут с-а кобырт ла арие ши а фэкут тот че порунчисе соакрэ-са. **7** Боаз а мынкат ши а бэзут ши инима-й ера веселэ. С-а дус ши с-а кулкат ла маржиня унуй стог. Рут а венит атунч ынчет де тот, й-а дескоперит пичоареле ши с-а кулкат. **8** Ла мезул нопций, омул с-а сперият, с-а плекат ши ятэ кэ о фемее ера кулкатэ ла пичоареле луй. **9** Ел а зис: „Чине ешь ту?” Еа а рэспунс: „Еу сунт Рут, служника та; ынтинде-ць поала хайней песте служника та, кэз ай дрепт де рэскумпэрае.” **10** Ши ел а зис: „Фий бинекувынгатэ де Домнул, фийкэ! Ачастэ фаптэ де пе урмэ мэртурисеште ши май мулт пентру тине декыт чя динтый кэ н-ай умблат дупэ тинерь, сэрачь сау богаць. **11** Акум, фийкэ, ну те теме, ыць вой фаче тот че вей зиче, кэч тоатэ четата штие кэ ешь о фемее чинститэ. **12** Есте адевэрат кэ ам дрепт де рэскумпэрае, дар есте о алтэ рудэ май апроапе декыт мене. **13** Рэмый ын ноаптя ачаста аич. Ши мыне, дакэ вря сэ те рэскумпере, бине, сэ те рэскумпере; дар дакэ ну-й плаче сэ те рэскумпере, те вой рэскумпэра еу, вчу есте Домнул! Кулкэ-те аич пынэ диминяць.” **14** Еа а рэмас кулкатэ ла пичоареле луй пынэ диминяца

ши с-а скулат май ынаинте де а се путя куноаште унул пе алтул. Боаз а зис: „Сэ ну штие нимень кэ а интрат о фемее ын арие!” **15** Ши а адэугат: „Аду мантауа де пе тине ши цине-о.” Еа а цинут-о ши ел а мэсурат шасе мэсурь де орз ши ле-а пус пе еа. Апой а интрат ын четате. **16** Рут с-а ынторс ла соакрэ-са, ши Наоми а зис: „Ту ешьт, фийка мя?” Рут й-а историсит тот че-й фэкусе омул ачела. **17** Еа а зис: „Мь-а дат ачесте шасе мэсурь де орз, зикынд: ‘Сэ ну те ынторчэ ку мынили гоале ла соакрэ-та.’” **18** Ши Наоми а зис: „Фий лиништитэ, фийка мя, пынэ вей шти кум се ва испрэви лукрул ачеста, кэч омул ачеста ну ва авя одихнэ пынэ ну ва сфырши лукрул яр астэзь.”

4 Боаз с-а суит ла поарта четэций ши с-а оприт аколо. Ши ятэ кэ чел че авя дрепт де рэскумпэрае, ши деспре каре ворбисе Боаз, тречя. Боаз й-а зис: „Хей, кутаре, апропие-те, стай аич.” Ши ел с-а апропийт ши с-а оприт. **2** Боаз а луат атунч зече оамень динтре бэтрыний четэций ши а зис: „Шедець аич.” Ши ей ау шезут жос. **3** Апой а зис челуй че авя дрепт де рэскумпэрае: „Наоми, ынторкындусе дин цара Моабулуй, а вындут буката де памынт каре ера а фртелулуй ностру Елимелек. **4** Ам крезут де датория мя сэ те ынштиинцез деспре ачаста ши сэ-ць спун: ‘Кумпэр-о ын фаца локуиторилор ши ын фаца бэтрынилор попорулуй меу. Даке врей с-о рэскумпэр, рэскумпэр-о; дар дакэ ну врей, спуне-мь, ка сэ штиу. Кэч ну есте нимень ынаинта та каре сэ айбэ дрептул де рэскумпэрае, ши дупэ тине еу ам дрептул ачеста.’” Ши ел а рэспунс: „О вой рэскумпэра.” **5** Боаз а зис: „Ын зиуа ын каре вей кумпэра царина дин мына Наомей, о вей кумпэра ын ачелаш тимп ши де ла Рут, Моабита, неваста челуй морт, ка сэ ридикэ нумеле мртулулуй ын моштениря луй.” **6** Ши чел че авя дрепт де рэскумпэрае а рэспунс: „Ну пот с-о рэскумпэр пе сокотяла мя, де фрике сэ ну-мь стрик моштениря мя; я ту дрептул де рэскумпэрае, кэч еу ну пот с-о рэскумпэр.” **7** Одиноарэ ын Израел, пентру ынтэриря уней рэскумпэрэрь сау а унуй скимб, омул ышь скотя ынкэлцэминтя ши о дэдя челуылалт: ачаста служба ка мэртурие ын Израел. **8** Чел че авя дрепт де рэскумпэрае а зис дар луй Боаз: „Кумпэр-о пе сокотяла та!” Ши шь-а скос ынкэлцэминтя. **9** Атунч, Боаз а зис бэтрынилор ши ынтрегулуй попор: „Вой сунтець марторь азь кэ ам кумпэрат дин мына Наомей тот че ера ал луй Елимелек, ал луй Килион ши ал луй Махлон **10** ши кэ мь-ам кумпэрат, де асемеия, де невастэ пе Рут, Моабита, неваста луй Махлон, ка сэ ридикэ нумеле мртулулуй ын моштениря луй ши пентру ка нумеле мртулулуй сэ ну фие штерс динтре фракций луй ши дин поарта локулулуй луй. Вой сунтець марторь азь деспре ачаста!” **11** Тот попорул каре ера ла поарте ши бэтрыний а зис: „Сунтем марторь! Домнул сэ факэ пе фемее каре интрэ ын каса та ка Рахела ши ка Лея, каре амындоуэ ау зидит каса

луй Исраел! Аратэ-ць путеря ын Ефрата ши фэ-ць ун нуме ын Бетлеем! **12** Сэмынца пе каре ць-о ва да Домнул прин ачастэ тынэрэ фемее сэ-ць факэ о касэ асеменя касей луй Перец, каре с-а нэскут луй Иуда дин Тамар!” **13** Боаз а луат пе Рут, каре й-а фост невастэ, ши ел а интрат ла еа. Домнул а фэкут-о сэ зэмисляскэ ши еа а нэскут ун фиу. **14** Фемеиле ау зис Наомей: „Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре ну те-а лэсат липситэ азь де ун бэрбат ку дрепт де рэскумпэраре ши ал кэруй нуме ва фи лэудат ын Исраел! **15** Копилул ачеста ыць ва ынвиора суфлетул ши ва фи сприжинул бэтрынецилор тале, кэч л-а нэскут норэ-та, каре те юбеште ши каре фаче пентру тине май мулт декыт шапте фий.” **16** Наоми а луат копилул, л-а цинут ын браце ши а вэзут де ел. **17** Вечинеле й-ау пус нуме, зикынд: „Ун фиу с-а нэскут Наомей!” Ши л-ау нумит Обед. Ачеста а фост татэл луй Исай, татэл луй Давид. **18** Ятэ сэмынца луй Перец, Перец а фост татэл луй Хецрон; **19** Хецрон а фост татэл луй Рам; Рам а фост татэл луй Аминадаб; **20** Аминадаб а фост татэл луй Нахшон; Нахшон а фост татэл луй Салмон; **21** Салмон а фост татэл луй Боаз; Боаз а фост татэл луй Обед; **22** Обед а фост татэл луй Исай ши Исай а фост татэл луй Давид.

1 Самуел

1 Ера ун ом дин Раматаим-Цофим, дин мунтеле луй Ефраим, нумит Елкана, фиул луй Иерохам, фиул луй Елиху, фиул луй Тоху, фиул луй Цуф, ефратит. **2** Ел авя доуз невесте: уна се нумя Ана, яр чялалтэ, Пенина. Пенина авя копий, дар Ана н-авя. **3** Омул ачеста се суя ын фиекаре ан дин четатя са ла Сило, ка сэ се ынкине ынаинтя Домнулуй оштирилор ши сэ-й адукэ жертфе. Аколо се афлау чей дой фий ай луй Ели, Хофни ши Финеас, преоць ай Домнулуй. **4** Ын зиуа кынд ышь адучя Елкана жертфа, дэдя пэрць невестей сале Пенина, тутурор фиилор ши тутурор фийчелор пе каре ле авя де ла еа. **5** Дар Аней ый дэдя о парте ындоитэ, кэч юбя пе Ана. Дар Домнул о фэкусе стярпэ. **6** Потривника ей о ынцепа десеорь, ка с-о факэ сэ се мыние, пентру кэ Домнул о фэкусе стярпэ. **7** Ши ын тоць аний ера аша. Орь де кыте орь се суя Ана ла Каса Домнулуй, Пенина о ынцепа ла фел. Атунч, еа плынжя ши ну мынка. **8** Елкана, бэрбатул ей, ый зичя: „Ана, пентру че плынжэ ши ну мэнынч? Пентру че ць-есте ынтристатэ инима? Оаре ну прещеск еу пентру тине май мулт декыт зече фий?” **9** Ана с-а скулат, дупэ че ау мынкат ши ау бэут ей ла Сило. Преотул Ели шедя пе ун скаун, лынгэ унул дин ушорий Темплулуй Домнулуй. **10** Ши Ана се руга Домнулуй ку суфлетул амэрыт ши плынжя. **11** Еа а фэкут о журуинцэ ши а зис: „Доамне, Думнезеул оштирилор! Дакэ вей биневои сэ кауць спре ынтристаря роабей Тале, дакэ-Ць вей адуче аминте де мине ши ну вей уйта пе роаба Та ши дакэ вей да роабей Тале ун копил де парте бэрбэтыскэ, ыл вой ынкина Домнулуй пентру тоате зилеле веций луй ши брычь ну ва трече песте капул луй.” **12** Фииндкэ еа стэтя мултэ време ын ругэчуне ынаинтя Домнулуй, Ели се уйта ку бэгаре де сямэ ла гура ей. **13** Ана ворбя ын инима ей ши нумай бузеле ши ле мишка, дар ну и се аузя гласул. Ели кредя кэ есте бятэ **14** ши й-а зис: „Пынэ кынд вей фи бятэ? Ду-те де те трезеште.” **15** Ана а рэспунс: „Ну, домнул меу, еу сунт о фемее каре суферэ ын инима ей ши н-ам бэут нич вин, нич бэутурэ амецитоаре, чи ымь вэрсам суфлетул ынаинтя Домнулуй. **16** Сэ ну ей пе роаба та дрепт о фемее стрикатэ, кэч нумай пря мулта мя дурере ши супараря м-ау фэкут сэ ворбеск пынэ акум.” **17** Ели а луат дин ноу кувынтул ши а зис: „Ду-те ын паче, ши Думнезеул луй Израел сэ аскулте ругэчуна пе каре й-ай фэкут-о!” **18** Еа а зис: „Сэ капете роаба та тречере ынаинтя та!” Ши фемея а плекат. А мынкат ши фаца ей н-а май фост ачешь. **19** С-ау скулат дис-де-диминяцэ ши, дупэ че с-ау ынкинат пынэ ла пэмынт ынаинтя Домнулуй, с-ау ынторс ши ау венит акасэ, ла Рама. Елкана с-а кулкат ку невестэ-са Ана, ши Домнул Шь-а адус аминте де еа. **20** Кынд и с-ау ымплинит зилеле, Ана а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, кэрэя й-а пус нумеле Самуел, „кэч”, а зис еа, „де ла Домнул

л-ам черут”. **21** Бэрбатул сзу, Елкана, с-а суит апой ку тоатэ каса луй сэ адукэ Домнулуй жертфа де песте ан ши сэ-шь ымплиняскэ журуинца. **22** Дар Ана ну с-а суит ши а зис бэрбатулуй ей: „Кынд вой ынцэрка копиул, ыл вой дуче ка сэ фие пус ынаинтя Домнулуй ши сэ рэмынэ аколо пентру тотдядуна.” **23** Елкана, бэрбатул ей, й-а зис: „Фэ че вей креде, аштяптэ пынэ-л вей ынцэрка. Нумай ымплиняскэ-Шь Домнул кувынтул Луй!” Ши фемея а рэмас акасэ ши а дат цыцэ фиулуй ей пынэ л-а ынцэркат. **24** Кынд л-а ынцэркат, л-а суит ку еа ши а луат трей таурь, о ефэ де финэ ши ун бурдуф ку вин. Л-а дус ын Каса Домнулуй, ла Сило; копиул ера ынкэ мик де тот. **25** Ау ынжунгят таурий ши ау дус копиул ла Ели. **26** Ана а зис: „Домнул меу, яртэ-мэ! Кыт есте де адевэрат кэ суфлетул тэу трэеште, домнул меу, атыт есте де адевэрат кэ еу сунт фемея ачеш каре стэтям аич лынгэ тине ши мэ ругам Домнулуй! **27** Пентру копиул ачеста мэ ругам, ши Домнул а аскултат ругэчуна пе каре й-о фэчям. **28** Де ачешя вряя сэ-л дау Домнулуй: тоатэ вяца луй сэ фие дат Домнулуй.” Ши с-ау ынкинат аколо ынаинтя Домнулуй.

2 Ана с-а ругат ши а зис: „Ми се букурэ инима ын Домнул, Путеря мя а фост ынэлцатэ де Домнул; Ми с-а дескис ларг гура ымпотрива врэжмашилор мей. Кэч мэ букур де ажуторул Тэу. **2** Нимень ну есте сфынт ка Домнул; Ну есте алт Думнезеу декыт Тине; Ну есте стынкэ аша ка Думнезеул ностру. **3** Ну май ворбиць ку атыта ынгымфаре, Сэ ну вэ май ясэ дин гурэ кувинте де мындрие, Кэч Домнул есте ун Думнезеу каре штие тотул, Ши тоате фаптеле сунт кынтэрите де Ел. **4** Аркул челор путернич с-а сфэрымат, Ши чей слабь сунт ынчиншь ку путере. **5** Чей че ерау сэтуй се ынкириаэз пентру пыне, Ши чей че ерау флэмынзь се одихнеск; Кяр чя стярпэ наште де шапте орь, Ши чя каре авя мултэ копий стэ лынчезитэ. **6** Домнул омоарэ ши ынвие, Ел кобоарэ ын Локуинца морцилор ши Ел скоате де аколо. (Sheol h7585) **7** Домнул сэрэчеште ши Ел ымбогэцеште, Ел смереште ши Ел ыналцэ, **8** Ел ридикэ дин пулбере пе чел сэрак, Ридикэ дин гуной пе чел липсит, Ка сэ-й пунэ сэ шадэ алэтурь ку чей марь. Ши ле дэ де моштенире ун скаун де домние ымбрэкат ку славэ, Кэч ай Домнулуй сунт стылпий пэмынтулуй Ши пе ей а ашезат Ел лумя. **9** Ел ва пэзи паший пряубицилор Луй, Дар чей рэй вор фи нимичиць ын ынтунерик, Кэч омул ну ва бируи прин путере. **10** Врэжмаший Домнулуй вор трекура, Дин ынэлцима черулуй, Ел Ышь ва арунка тунетул асупра лор; Домнул ва жудека маржиниле пэмынтулуй. Ел ва да Ымпаратулуй Сзу путере Ши Ел ва ынэлца тэрия Унслулуй Луй.” **11** Елкана с-а дус акасэ, ла Рама, ши копиул а рэмас ын служба Домнулуй, ынаинтя преотулуй Ели. **12** Фийй луй Ели ерау ниште оамень рэй. Ну куноштяу пе Домнул. **13** Ши ятэ каре ера фелул де пургаре ал ачестор преоць фацэ де попор. Кынд адучя чинева о жертфэ, веня слуга преотулуй ын клипа кынд се

фербя карня. Циньнд ын мынэ о фуркулицэ ку трей коарне, **14** о выра ын казан, ын кэлдаре, ын тигае сау ын оалэ, ши тот че апука ку фуркулица луа преотул пентру ел. Аша фэчяу ей тутурор ачелора дин Израел каре веняу ла Сило. **15** Кяр ынаинте де а арде грэсимя, веня слуга преотулуй ши зичя челуй че адучя жертфа: „Дэ пентру преот карня де фрипт; ел ну ва луа де ла тине карне фяртэ, чи вря карне крудэ.” **16** Ши дакэ омул зичя: „Дупэ че се ва арде грэсимя, вей луа че-цэ ва плэчя”, слуга рэспундя: „Ну! Дэ-мь акум, кэч алтфел яу ку сила.” **17** Тинерий ачештя се фэчяу виноваць ынаинтя Домнулуй де ун фоарте маре пэкат, пентру кэ несокотяу даруиле Домнулуй. **18** Самуел фэчя служба ынаинтя Домнулуй ши копилул ачеста ера ымбрэкат ку ун ефод де ин. **19** Мама са ый фэчя пе фиекаре ан о мантие микэ ши й-о адучя кынд се суя ку бэрбатул ей ка сэ адукэ жертфа дин фиекаре ан. **20** Ели а бинекувынтат пе Елкана ши пе невастэ-са ши а зис: „Сэ дэ Домнул сэ ай копий дин фемея ачеста, каре сэ ынлокуяскэ пе ачела пе каре л-а ымпрумутат еа Домнулуй!” Ши с-ау ынторс акасэ. **21** Кынд а черчетат Домнул пе Ана, еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут трей фий ши доуэ фийче. Ши тынэрул Самуел крештя ынаинтя Домнулуй. **22** Ели ера фоарте бэтрын ши а афлат кум се пуртау фий луй ку тот Израелул; а афлат ши кэ се кулкау ку фемеиле каре служяу афарэ, ла уша кортулуй ынтылнирий. **23** Ел ле-а зис: „Пентру че фачець астфел де лукрурь? Кэч афлу де ла тот попорул деспре фаптеле воастрэ реле. **24** Ну, копий, че ауд спуньнду-се деспре вой ну есте бине; вой фачець пе попорул Домнулуй сэ пэкэтуяскэ. **25** Даке ун ом пэкэтуеште ымпотрива алтуй ом, ыл ва жудека Думнезеу, дар даке пэкэтуеште ымпотрива Домнулуй, чине се ва руга пентру ел?” Тотушь ей н-ау аскултат де гласул татэлуй лор, кэз Домнул воя сэ-й омоаре. **26** Тынэрул Самуел крештя мереу ши ера плэкут Домнулуй ши оаменилор. **27** Ун ом ал луй Думнезеу а венит ла Ели ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Ну М-ам дескоперит Еу касей татэлуй тэу кынд ерау ын Ежитт, ын каса луй Фараон?’ **28** Еу л-ам алес динтре тоате семинцииле луй Израел, ка сэ фие ын служба Мя, ын преоцие, ка сэ се суе ла алтарул Меу, сэ ардэ тэмыя ши сэ поарте ефодул ынаинтя Мя ши ам дат касей татэлуй тэу тоате жертфеле мистуите де фок ши адусе де копий луй Израел. **29** Пентру че кэлкаць вой ын пичоаре жертфеле Меле ши даруиле Меле, каре ам порунчит сэ се факэ ын Локашул Меу? Ши кум се фаче кэ ту чинстешть пе фий тэй май мулт декыт пе Мине, ка сэ вь ынгрэшаць дин челе динтий роаде луате дин тоате даруиле попорулуй Меу Израел?’ **30** Де ачя, ятэ че зиче Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Спусесем кэ ши каса та ши каса татэлуй тэу ау сэ умбле тотдяуна ынаинтя Мя. Ши акум, зиче Домнул, департе де Мине лукрул ачеста! Кэч вой чинсти пе чине Мэ чинстеште, дар чей че Мэ диспрусеск вор фи диспрусейць. **31** Ятэ кэ вине

время кынд вой тэя брацул тэу ши брацул касей татэлуй тэу, аша ынкыт ну ва май фи ничун бэтрын ын каса та. **32** Вей ведя ун потривник ал тэу ын локашул Меу, ын тимп че Израел ва фи коплешит де бунэтэць де Домнул ши ну ва май фи ничодатэ ничун бэтрын ын каса та. **33** Вой лэса сэ рэмынэ ла алтарул Меу нумай унул динтр-ай тэй, ка сэ ци се топяскэ окий де дурере ши сэ ци се ынтристезе суфлетул, дар тоць чейлалць дин каса та вор мури ын флоаря вырстей. **34** Ши ятэ семнул челор че се вор ынтымпла челор дой фий ай тэй, Хофни ши Финеас: амындой вор мури ынтр-о зи. **35** Еу ыьм вой пуне ун преот крединчос, каре ва лукра дупэ инима Мя ши дупэ суфлетул Меу; ый вой зиди о касэ стэтэтоаре ши ва умбла тотдяуна ынаинтя Унсулуй Меу. **36** Ши орьчине ва май рэмыне дин каса та ва вени сэ се арунче ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй пентру ун бан де аржинт ши пентру о букатэ де пыне ши ва зиче: «Пуне-мэ, те рог, ын уна дин службеле преоцией, ка сэ ам о букатэ де пыне сэ мэнынк.»”

3 Тынэрул Самуел служя Домнулуй ынаинтя луй Ели. Кувынтул Домнулуй ера рар ын время ачя ши веденииле ну ерау десе. **2** Тот пе время ачя, Ели ынчепя сэ айбэ окий тулбурь ши ну май путя сэ вадэ. Ел стэтя кулкат ла локул луй, **3** яр кандела луй Думнезеу ну се стинсесе ынкэ ши Самуел ера кулкат ын Темплул Домнулуй, унде ера кивотул луй Думнезеу. **4** Атунч, Домнул а кемат пе Самуел. Ел а рэспунс: „Ятэ-мэ!” **5** Ши а алергат ла Ели ши а зис: „Ятэ-мэ, кэч м-ай кемат.” Ели а рэспунс: „Ну те-ам кемат; ынтоарче-те ши те кулкэ.” Ши с-а дус ши с-а кулкат. **6** Домнул а кемат дин ноу пе Самуел. Ши Самуел с-а скулат, с-а дус ла Ели ши а зис: „Ятэ-мэ, кэч м-ай кемат.” Ели а рэспунс: „Ну те-ам кемат, фиуле, ынтоарче-те ши те кулкэ.” **7** Самуел ну куноштя ынкэ пе Домнул ши Кувынтул Домнулуй ну-й фусесе ынкэ дескоперит. **8** Домнул а кемат дин ноу пе Самуел, пентру а тряя оарэ. Ши Самуел с-а скулат, с-а дус ла Ели ши а зис: „Ятэ-мэ, кэч м-ай кемат.” Ели а ынцелес кэ Домнул кямэ пе копил **9** ши а зис луй Самуел: „Ду-те де те кулкэ ши, дакэ вей май фи кемат, сэ спуй: ‘Ворбеште, доамне, кэч робул Тэу аскултэ.’” Ши Самуел с-а дус се кэ кулче ла локул луй. **10** Домнул а венит, с-а ынфэциашат ши л-а кемат ка ши ын челелалте дэць: „Самуеле, Самуеле!” Ши Самуел а рэспунс: „Ворбеште, кэч робул Тэу аскултэ.” **11** Атунч, Домнул а зис луй Самуел: „Ятэ кэ вой фаче ын Израел ун лукру каре ва асурзи урекиле орькуй ыл ва аузи. **12** Ын зиуа ачя вой ымплини асупра луй Ели тот че ам ростит ымпотрива касей луй; вой ынчепе ши вой испрэви. **13** Й-ам спус кэ вряу сэ педепесек каса луй пентру тотдяуна, дин причина фэрэдележий де каре аре куноштинць ши прин каре фий луй с-ау фэкут вредничь де лепэдат, фэрэ ка ел сэ-й фи оприт. **14** Де ачя, жур касей луй Ели кэ ничодатэ фэрэдележя касей луй Ели ну ва фи испашитэ, нич прин жертфе, нич прин дарурь де мынкаре.” **15** Самуел а рэмас

кулкат пынэ диминяца, апои а дескис ушле Касей Домнулуй. Самуел с-а темут сэ историсяскэ луй Ели ведения ачя. **16** Дар Ели а кемат пе Самуел ши а зис: „Самуеле, фиуле!” Ел а рэспунс: „Ятэ-мэ!” **17** Ши Ели а зис: „Каре есте кувынтул пе каре ци л-а ворбит Домнул? Ну-мь аскунде нимик. Думнезеу сэ Се поарте ку тине ку тоатэ аспримя дакэ-мь аскунзэ чева дин тот че ць-а спус!” **18** Самуел й-а историсит тот, фэрэ сэй аскундэ нимик. Ши Ели а зис: „Домнул есте Ачеста, сэ факэ че ва креде!” **19** Самуел крештя, Домнул ера ку ел ши н-а лэсат сэ кадэ ла пэмынт ничунул дин кувинтеле сале. **20** Тот Израелул, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба, а куноскут кэ Домнул пусесе пе Самуел пророк ал Домнулуй. **21** Домнул ну ынчета сэ Се арапе ын Сило, кэч Домнул Се дескопера луй Самуел, ын Сило, прин Кувынтул Домнулуй.

4 Кемаря луй Самуел а ажунс ла куноштинца ынтрегулуй Израел. Израел а ешит ынаинтя филистенилор ка сэ лупте ымпотрива лор. Ау тэбэрыт лынгэ Ебен-Езер, ши филистений тэбэрысерэ ла Афек. **2** Филистений с-ау ашезат ын линие де бэтае ымпотрива луй Израел ши лупта а ынчепут. Израел а фост бэтут де филистень, каре ау оморыт пе кымпул де бэтае апроапе патру мий де оамень. **3** Попорул с-а ынторс ын табэрэ ши бэтрыний луй Израел ау зис: „Пентру че не-а лэсат Домнул сэ фим бэтуць астэзэ де филистень? Хайдем сэ луэм де ла Сило кивотул легэмынтулуй Домнулуй, ка сэ винэ ын мижлокул ностру ши сэ не избэвяскэ дин мына врэжмашилор ноштри.” **4** Попорул а тримис ла Сило, де унде ау адус кивотул легэмынтулуй Домнулуй оштирилор, каре шаде ынтре херувимь. Чей дой фий ай луй Ели, Хофни ши Финеас, ерау аколо, ымпреунэ ку кивотул легэмынтулуй луй Думнезеу. **5** Кынд а интрат кивотул легэмынтулуй Домнулуй ын табэрэ, тот Израелул а скос стригэте де букурие де с-а кутремурап пэмынтул. **6** Рэсунетул ачестор стригэте а фост аузит де филистень ши ау зис: „Че ынсямнэ стригэтеле ачестя каре рэсунэ ын табэра евреилор?” Ши ау аузит кэ сосисе кивотул Домнулуй ын табэрэ. **7** Филистений с-ау темут, пентру кэ ау крезут кэ Думнезеу венисе ын табэрэ. „Вай де ной, ау зис ей, кэч н-а фост аша чева пынэ акум! **8** Вай де ной! Чине не ва избэви дин мына ачестор думнезэй путерничь? Думнезэй ачештя ау ловит пе ежиптень ку тот фелул де уржйи ын пустиу. **9** Ынтэрици-вэ ши фиць оамень, филистенилор, ка ну кумва сэ фиць робь евреилор, кум в-ау фост ей робь воуэ: фиць оамень ши луптаць!” **10** Филистений ау ынчепут лупта, ши Израел а фост бэтут. Фиекаре а фужит ын кортул луй. Ынфрынжера а фост фоарте маре, ши дин Израел ау кэзут трейзечь де мий де оамень пешстри. **11** Кивотул луй Думнезеу а фост луат, ши чей дой фий ай луй Ели, Хофни ши Финеас, ау мурит. **12** Ун ом дин Бениамин а алергат дин табэра де бэтае ши а венит ла Сило ын ачяешь зи, ку хайнеле сфышияте ши ку капул акоперит ку

цэрынэ. **13** Кынд а ажунс, Ели аштепта стынд пе ун скаун лынгэ друм, кэч инима ый ера нелиништитэ пентру кивотул луй Думнезеу. Ла интраря луй ын четате, омул ачеста а дат де весте, ши тоатэ четатя а стригат. **14** Ели, аузинд ачесте стригэте, а зис: „Че ынсямнэ зарва ачаста?” Ши ындатэ омул а венит ши а адус луй Ели вестя ачаста. **15** Ши Ели ера ын ыврстэ де нуоэзечь ши опт де ань, авя окий ынтунекаць ши ну май путя сэ вадэ. **16** Омул а зис луй Ели: „Вин де пе кымпул де бэтае ши дин кымпул де бэтае ам фужит астэзэ.” Ели а зис: „Че с-а ынтымплат, фиуле?” **17** Чел че адучя вестя ачаста, ка рэспунс, а зис: „Израел а фужит динаинтя филистенилор ши попорул а суферит о маре ынфрынжера, ши кяр чей дой фий ай тэй, Хофни ши Финеас, ау мурит ши кивотул Домнулуй а фост луат.” **18** Абия а поменит де кивотул луй Думнезеу, ши Ели а кэзут де пе скаун пе спате, лынгэ поартэ; шь-а рупт чафа ши а мурит, кэч ера ом бэтрыны ши греу. Ел фусесе жудекэтор ын Израел патрузечь де ань. **19** Норэ-са, неваста луй Финеас, ера ынсэрчинатэ ши стэтя сэ наскэ. Кынд а аузит вестя деспре луаря кивотулуй луй Думнезеу, деспре моартя сокрулуй ей ши деспре моартя бэрбатулуй ей, с-а ынковоят ши а нэскут, кэч ау апукат-о дурериле наштерий. **20** Кынд трэжя сэ моарэ, фемеиле каре ерау лынгэ еа й-ау зис: „Ну те теме, кэч ай нэскут ун фиу!” Дар еа н-а рэспунс ши н-а луат сама ла че и се спуня. **21** А пус копилулуй нумеле И-Кабод, зикынд: „С-а дус слава дин Израел!” Спуня лукрул ачеста дин причина луэрий кивотулуй луй Думнезеу ши дин причина сокрулуй ши бэрбатулуй ей. **22** Еа а зис: „С-а дус слава дин Израел, кэч кивотул луй Думнезеу есте луат.”

5 Филистений ау луат кивотул луй Думнезеу ши л-ау дус дин Ебен-Езер ла Асдод. **2** Дупэ че ау пус мына пе кивотул луй Думнезеу, филистений л-ау дус ын каса луй Дагон ши л-ау ашезат лынгэ Дагон. **3** А доуа зи, асдодений, каре се скуласерэ дис-де-диминяцэ, ау гэсит пе Дагон ынтинс ку фаца ла пэмынт ынаинтя кивотулуй Домнулуй. Ау луат пе Дагон ши л-ау пус ынапой ла локул луй. **4** Ши а доуа зи, скулынду-се дис-де-диминяцэ, ау гэсит пе Дагон ынтинс ку фаца ла пэмынт ынаинтя кивотулуй Домнулуй; капул луй Дагон ши челе доуэ мынь але луй ерау тэяте пе праг ши ну-й рэмэсесе декыт трункюл. **5** Де ачя, пынэ ын зиуа де азь, преоций луй Дагон ши тоць чей че интрэ ын каса луй Дагон, ла Асдод, ну калкэ пе праг. **6** Мына Домнулуй а апэсат асупра челор дин Асдод ши й-а пустиит; й-а ловит ку бубе ла шезут, атыт ын Асдод, кыт ши ын цинутул луй. **7** Кынд ау възут кэ аша стау лукруриле, оамений дин Асдод ау зис: „Кивотул Думнезеулуй луй Израел сэ ну рэмынэ ла ной, кэч мына Луй апасэ асупра ноастрэ ши асупра луй Дагон, думнезеул ностру.” **8** Ши ау тримис ши ау адунат ла ей пе тоць домниторий филистенилор ши ау зис: „Че сэ фачем ку кивотул Думнезеулуй луй Израел?” Домниторий ау рэспунс: „Сэ се дукэ

ла Гат кивотул Думнезеулуй луй Израел.” Ши ау адус аколо кивотул Думнезеулуй луй Израел. **9** Дар, дупэ че а фост дус аколо, мына Домнулуй а апэсат аспра четэций ши а фост о маре гроазэ; а ловит пе оамений четэций де ла мик пынэ ла маре ши ау авут о спузьялэ де бубе ла шезут. **10** Атунч ау тримис кивотул луй Думнезеу ла Екрон. Кынд а интраг кивотул луй Думнезеу ын Екрон, екраниций ау стригат: „Ау адус ла ной кивотул Думнезеулуй луй Израел ка сэ не оомаре, пе ной ши попорул ностру.” **11** Ши ау тримис ши ау стрынс пе тоць домниторий филистенилор ши ау зис: „Тримитець ынапой кивотул Думнезеулуй луй Израел; сэ се ынтоаркэ ла локул луй, ка сэ ну не оомаре, пе ной ши попорул ностру.” Кэч ын тоатэ четатя ера о гроазэ де моарте, ши мына луй Думнезеу апэса ку путере. **12** Оамений каре ну муряу ерау ловиць ку бубе ла шезут, ши ципетеле четэций се ынэлцау пынэ ла чер.

6 Кивотул Домнулуй а фост шапте лунь ын цара филистенилор. **2** Ши филистений ау кемат пе преоць ши пе гичиторь ши ау зис: „Че сэ фачем ку кивотул Домнулуй? Арэтаки-не кум требуе сэ-л тримитем ынапой ла локул луй.” **3** Ей ау рэспунс: „Дакэ тримитець ынапой кивотул Думнезеулуй луй Израел, сэ ну-л тримитець ку мына гоалэ, чи адучець луй Думнезеу о жертфэ пентру винэ; атунч вэ вець виндека ши вець шти пентру че ну с-а ындепэртат мына Луй де песте вой.” **4** Филистений ау зис: „Че жертфэ пентру винэ сэ-й адучем?” Ей ау рэспунс: „Чинч умфлэтурь де аур ши чинч шоаречь де аур, дупэ нумэрал домниторийлор филистенилор, кэч ачешь уржие а фост песте вой тоць ши песте домниторий воштри. **5** Фачець ниште кипурь дупэ умфлэтуриле воастреш ши ниште кипурь дупэ шоаречий воштри каре пустиеск цара ши даць славэ Думнезеулуй луй Израел: поате кэ ва ынчета сэ-Шь апесе мына песте вой, песте думнезей воштри ши песте цара воастрэ. **6** Пентру че сэ вэ ымпетриць инима, кум шь-ау ымпетрит инима ежиптений ши Фараон? Ну й-а педепсит Ел ши н-ау лэсат ей атунч пе копияй луй Израел сэ плече? **7** Акум, фачець ун кар ноу де тот ши луаць доуэ вачь тинере, каре дау цыць ши каре н-ау трас ла жук; ынжугаць вачиле ла кар ши мынаць ынапой акасэ вицейй лор каре се цин дупэ еле. **8** Сэ луаць кивотул Домнулуй ши сэ-л пунець ын кар; сэ пунець алэтурь де ел, ынтр-о ладэ, лукруриле де аур пе каре ле даць Домнулуй ка дар пентру винэ, апой сэ-л тримитець, ши ва плека. **9** Сэ-л урмэриць ку привирия ши, дакэ се ва суи пе друмул хотарулуй сэу спре Бет-Шемеш, Домнул не-а фэкут ачест маре рэу; дакэ ну, вом шти кэ ну мына Луй не-а ловит, чи лукрул ачеста а венит песте ной дин ынтымпларе.” **10** Оамений ау фэкут аша. Ау луат доуэ вачь каре алэптау, ле-ау ынжугат ла кар ши ле-ау ынкис вицейй акасэ. **11** Ау пус ын кар кивотул Домнулуй ши лада ку шоаречий де

аур ши кипуриле умфлэтурилор лор. **12** Вачиле ау апукат дрепт пе друмул спре Бет-Шемеш; ау цинут мереу ачелашь друм, мужинд, ши ну с-ау абэгут нич ла дряпта, нич ла стынга. Домниторий филистенилор ау мерс дупэ еле пынэ ла хотарул Бет-Шемешулуй. **13** Локуиторий дин Бет-Шемеш сечерау грынеле ын вале: ау ридикат окий, ау зэрит кивотул ши с-ау букурат кынд л-ау възут. **14** Карул а ажунс ын кымпул луй Иосуа дин Бет-Шемеш ши с-а оприт аколо. Аколо ера о пятрэ маре. Ау деспикат лемнеле карулуй, ши вачиле ле-ау адус ка ардере-де-тот Домнулуй. **15** Левиций ау коборьт кивотул Домнулуй ши лада де лынгэ ел, ын каре се афлау лукруриле де аур, ши ле-ау пус пе тоате пе пятра чя маре. Оамений дин Бет-Шемеш ау адус Домнулуй ын зиуа ачешь ардере-де-тот ши жертфе. **16** Чей чинч домниторь ай филистенилор, дупэ че ау възут лукрул ачеста, с-ау ынторс ла Екрон ын ачешь зи. **17** Ятэ умфлэтуриле де аур пе каре ле-ау дат Домнулуй филистений ка дар пентру винэ: уна пентру Асод, уна пентру Газа, уна пентру Аскалон, уна пентру Гат, уна пентру Екрон. **18** Ерау ши ниште шоаречь де аур, дупэ нумэрал тутурор четэцилор филистенилор, каре ерау але челор чинч кэпетений, атыг четэць ынтэриле, кыт ши четэць фэрэ зидурь. Лукрул ачеста ыл адекватешь пятра чя маре пе каре ау пус кивотул Домнулуй ши каре есте ши астэзь ын кымпул луй Иосуа дин Бет-Шемеш. **19** Домнул а ловит пе оамений дин Бет-Шемеш кынд с-ау уйтаг ын кивотул Домнулуй; а ловит (чинчзечь де мий) шаптезечь де оамень дин попор. Ши попорул а плынс, пентру кэ Домнул ыл ловисе ку о маре уржие. **20** Оамений дин Бет-Шемеш ау зис: „Чине поате ста ынаинтя Домнулуй, ынаинтя ачестуй Думнезеу сфынт? Ши ла чине требуе сэ се суе кивотул, дакэ се депэртязэ де ла ной?” **21** Ау тримис соль ла локуиторий дин Кириат-Иеарим ка сэ ле спунэ: „Филистений ау адус ынапой кивотул Домнулуй; коборьци-вэ ши суици-л ла вой.”

7 Локуиторий дин Кириат-Иеарим ау венит ши ау суит кивотул Домнулуй; л-ау дус ын каса луй Абинадаб, пе дял, ши ау сфинцит пе фиул сэу Елеазар ка сэ пэязкэ кивотул Домнулуй. **2** Трекусе дестулэ време дин зиуа кынд фусесе пус кивотул ын Кириат-Иеарим. Трекусерэ доуэзечь де ань. Атунч, тоатэ каса луй Израел а плынс дупэ Домнул. **3** Самуел а зис ынтрежий касе а луй Израел: „Дакэ дин тоатэ инима воастрэ вэ ынтоарчець ла Домнул, скоатець дин мижлокул востру думнезей стрэнь ши астартееле, ындрептаки-вэ инима спре Домнул ши служици-й нумай Луй, ши Ел вэ ва избэви дин мына филистенилор.” **4** Ши копияй луй Израел ау скос дин мижлокул лор баалий ши астартееле ши ау служит нумай Домнулуй. **5** Самуел а зис: „Стрынжець пе тот Израелул ла Мицпа, ши еу мэ вой руга Домнулуй пентру вой.” **6** Ши с-ау стрынс ла Мицпа. Ау скос апэ ши ау вэрсат-о ынаинтя Домнулуй ши ау постит ын зиуа ачешь, зыкынд: „Ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй!” Самуел жудека

пе копияй луй Израел ла Мицпа. **7** Филистений ау афлат кэ фиий луй Израел се адунасера ла Мицпа, ши доминторий филистенилор с-ау суит ымпотрива луй Израел. Ла вестя ачаста, копияй луй Израел с-ау темут де филистенъ **8** ши ау зис луй Самуел: „Ну ынчета сэ стрижь пентру ной кэтре Домнул Думнезеул ностру, ка сэ не скапе дин мына филистенилор.” **9** Самуел а луат ун мел сугар ши л-а адус ынтрег ка ардере-де-тот Домнулуй. А стригат кэтре Домнул пентру Израел, ши Домнул л-а аскултат. **10** Пе кынд адучя Самуел ардере-де-тот, филистений с-ау апропийат ка сэ батэ пе Израел. Домнул а тунат ын зиуа ачя ку маре вует ымпотрива филистенилор ши й-а пус пе фугэ. Ау фост бэтуць динаинтя луй Израел. **11** Бэрбадий луй Израел ау ешит дин Мицпа, ау урмэрит пе филистенъ ши й-ау бэтут пынэ суб Бет-Кар. **12** Самуел а луат о пятрэ пе каре а пус-о ынтре Мицпа ши Шен ши й-а пус нумеле Ебен-Езер, зыкынд: „Пынэ аич Домнул не-а ажутат.” **13** Асфел ау фост смириць филистений ши н-ау май венит пе цинутул луй Израел. Мына Домнулуй а фост ымпотрива филистенилор ын тот тимпул вещей луй Самуел. **14** Четэциле пе каре ле луасерэ филистений де ла Израел с-ау ынторс ла Израел, де ла Екрон пынэ ла Гат, ку цинутул лор; Израел ле-а смулс дин мына филистенилор. Ши а фост паче ынтре Израел ши амориць. **15** Самуел а фост жудекэтор ын Израел ын тот тимпул вещей луй. **16** Ел се дучя ын фиекаре ан де фэчя ынконжурул Бетелулуй, Гилгалулуй ши Мицпей ши жудека пе Израел ын тоате локуриле ачестя. **17** Апой се ынторчя ла Рама, унде ера каса луй, ши аколо жудека пе Израел. Ши а зидит аколо ун алтар Домнулуй.

8 Кынд а ымбэтрынит, Самуел а пус пе фиий сэй жудекэторь песте Израел. **2** Фиул сэу ынтыгый нэскут се нумя Иоел ши ал дойля, Абия; ей ерау жудекэторь ла Беер-Шеба. **3** Фиий луй Самуел н-ау кэлкат пе урмеле луй, чи се дэдяу ла лэкомие, луау митэ ши кэлкау дрепатя. **4** Тоць бэтрыний луй Израел с-ау стрынс ши ау венит ла Самуел, ла Рама. **5** Ей ау зис: „Ятэ кэ ту ештэ бэтрын ши копияй тэи ну калкэ пе урмеле тале; акум пуне ун ымпэрат песте ной сэ не жудече, кум ау тоате нямуриле.” **6** Самуел н-а вэзут ку плэчере фаптул кэ зичяу: „Дэ-не ун ымпэрат ка сэ не жудече.” Ши Самуел с-а ругат Домнулуй. **7** Домнул а зис луй Самуел: „Аскултэ гласул попорулуй ын тот че-ць ва спуне, кэч ну пе тине те ляпэдэ, чи пе Мине мэ ляпэдэ, ка сэ ну май домнэск песте ей. **8** Ей се поартэ ку тине кум с-ау пуртат тотдяуна, де кынд й-ам скос дин Ежипт пынэ ын зиуа де астэзэ; М-ау пэрэсит ши ау служит алтор думнезей. **9** Аскултэ-ле гласул деч, дар ынштиинцязэ-й ши фэ-ле куноскут дрептул ымпэратулуй каре ва домни песте ей.” **10** Самуел а спус тоате кувинтеле Домнулуй попорулуй каре-й черя ун ымпэрат. **11** Ел а зис: „Ятэ каре ва фи дрептул ымпэратулуй каре ва домни песте вой. Ел ва луа пе фиий воштри, ый ва пуне ла

кареле сале ши ынтре кэлэреций луй, ка сэ алерже ынаинтя карулуй луй; **12** ый ва пуне кэпетений песте о мие ши кэпетений песте чинчэчэ ши-й ва ынтребуинца ла аратул пэмынтурилор луй, ла сечератул букателор луй, ла фачеря армелор луй де рэзбой ши а унелтелор карелор луй. **13** Ва луа пе фетеле воастре сэ-й факэ миресме, де мынкаре ши пыне. **14** Ва луа чя май бунэ парте дин кымпииле воастре, дин вииле воастре ши дин мэслиний воштри ши о ва да служиторилор луй. **15** Ва луа зечуялэ дин родул семинцелор ши виилор воастре ши о ва да фаменилор ши служиторилор луй. **16** Ва луа пе робий ши роабеле воастре, чей май бунь бой ши мэгарь ай воштри ши-й ва ынтребуинца ла лукрэриле луй. **17** Ва луа зечуялэ дин оиле воастре ши вой ыншивэ вець фи служиле луй. **18** Ши атунч вець стрига ымпотрива ымпэратулуй востру пе каре-л вець алеже, дар Домнул ну вэ ва аскулта.” **19** Попорул н-а врут сэ аскулте гласул луй Самуел. „Ну, ау зис ей, чи сэ фие ун ымпэрат песте ной, **20** ка сэ фим ши ной ка тоате нямуриле; ымпэратул ностру не ва жудека, ва мерже ын фрунтя ноастрэ ши не ва кырмуи ын рэзбоале ноастре.” **21** Самуел, дупэ че а аузит тоате кувинтеле попорулуй, ле-а спус ын аузул Домнулуй. **22** Ши Домнул а зис луй Самуел: „Аскултэ-ле гласул ши пуне ун ымпэрат песте ей.” Ши Самуел а зис бэрбацилор луй Израел: „Дучеци-вэ фиекаре ын четатя луй.”

9 Ера ун ом дин Бениамин, нумит Кис, фиул луй Абиел, фиул луй Церор, фиул луй Бекорат, фиул луй Афиях, фиул унуй бениамит, ун ом таре ши войник. **2** Ел авя ун фиу ку нумеле Саул, тынэр ши фрумос, май фрумос декыт оркаре дин копияй луй Израел. Ши-й ынтречя пе тоць ын ынэлциме де ла умэр ын сус. **3** Мэгэрицелэ луй Кис, татэл луй Саул, с-ау рэтэчит, ши Кис а зис фиулуй сау Саул: „Я ку тине о слугэ, скоалэ-те ши ду-те де каутэ мэгэрицелэ.” **4** Саул а трекут прин мунтеле луй Ефраим ши а стрэбэтут цара Шалиша фэрэ сэ ле гэсыаскэ; ау трекут прин цара Шаалим, ши ну ерау аколо; ау стрэбэтут цара луй Бениамин, ши ну ле-ау гэсит. **5** Ажунсесерэ ын цара Цуф, кынд Саул а зис служий каре ыл ынсоця: „Хайде сэ не ынтоарчем, ка ну кумва татэл меу, лэсынд мэгэрицелэ, сэ фие ынгрижорат де ной.” **6** Слуга й-а зис: „Ятэ кэ ын четатя ачаста есте ун ом ал луй Думнезеу, ун ом ку вазэ; тот че спуне ел ну се поате сэ ну се ынтымпле. Хайдем ла ел дар; поате кэ не ва арэта друмул пе каре требуе сэ апуем.” **7** Саул а зис служий сале: „Дар дак мержем аколо, че сэ адучем омулуй луй Думнезеу? Кэч ну май авем меринде ын сачь ши н-авем ничун дар де адус омулуй луй Думнезеу. Че авем?” **8** Слуга а луат дин ноу кувинтул ши а зис луй Саул: „Уйте, еу ам ла mine ун сферт де сиклу де аржинт; ыл вой да омулуй луй Думнезеу ши не ва арэта друмул.” **9** Одиноарэ, ын Израел, кынд се дучя чинева сэ ынтребе пе Думнезеу, зичя: „Хайдем сэ мержем ла вэзэтор!” Кэч ачела каре се нумеште азь пророк се нумя одиноарэ вэзэтор. **10** Саул а

зис служий: „Ай дрептите; хайдем сэ мержем!” Ши с-ау дус ын четата унде ера омул луй Думнезеу.

11 Пе кынд се суяу ей спре четате, ау ынтылнит ниште фете каре ешисерэ сэ скоатэ апэ ши ле-ау зис: „Аич есте вэээторул?” **12** Еле ле-ау рэспунс: „Да, ятэ-л ынаинтя та; дар ду-те репедэ, астэзь а венит ын четате, пентру кэ попорул адуче жертфэ пе ынэлциме. **13** Кынд вець интра ын четате, ыл вець гэси ынаинте ка сэ се суге ла локул ыналт сэ мэнынче, кэч попорул ну мэнынкэ пынэ ну вине ел, фииндкэ ел требуе сэ бинекувынтэзе жертфа; дупэ ачэя, мэнынкэ ши чей пофтиць. Суици-вэ дар, кэч акум ыл вець гэси.” **14** Ши с-ау суит ын четате. Токмай кынд интрау пе поарта четэций, ау фост ынтылницэ де Самуел, каре ешия сэ се суге пе ынэлциме. **15** Дар, ку о зи май ынаинте де венيريا луй Саул, Домнул ынштиинцасе пе Самуел ши-й зисесе: **16** „Мыне, ла часул ачеста, ыць вой тримите ун ом дин цара луй Бениамин ши сэл унжь дрепт кэпеление а попорулуй Меу Израел. Ел ва скэпа попорул Меу дин мына филистенилор, кэч ам кэутат ку ындураре спре попорул Меу, пентру кэ стригэтул луй а ажунс пынэ ла Мине.” **17** Кынд а ээрит Самуел пе Саул, Домнул й-а зис: „Ятэ омул деспре каре ць-ам ворбит; ел ва домни песте попорул Меу.” **18** Саул с-а апропийат де Самуел ла мижлокул порций ши а зис: „Аратэ-мь, те рог, унде есте каса вэээторулуй.” **19** Самуел а рэспунс луй Саул: „Еу сунт вэээторул. Суге-те ынаинтя мя пе ынэлциме, ши вець мынка астэзь ку мене. Мыне те вой лэса сэ плечь ши-ць вой спуне тот че се петрече ын инима та. **20** Ну те нелиништи де мэгрэицэле пе каре ле-ай пердут акум трей зиле, кэч с-ау гэсит. Ши пентру чине есте пэстрат тот че есте май де прец ын Израел? Оаре ну пентру тине ши пентру тоатэ каса татэлуй тэу?” **21** Саул а рэспунс: „Оаре ну сунт еу бениамит, дин уна дин челе май мичь семинция але луй Израел? Ши фамилия мя ну есте чя май микэ динтре тоате фамилииеле дин семинция луй Бениамин? Пентру че дар ымь ворбешть астфел?” **22** Самуел а луат пе Саул ши пе слуга луй, й-а вырыт ын одая де мынкаре, ле-а дат локул чел динтыый ынтре чей пофтиць, каре ерау апроапе трейзечь де иншь. **23** Самуел а зис букэтарулуй: „Аду порция пе каре ць-ам дат-о кынд ць-ам зис: ‘Пуне-о деопарте.’” **24** Букэтарул а дат спата ши че ера пе еа ши а пус-о ынаинтя луй Саул. Ши Самуел а зис: „Ятэ че а фост пэстрат, пуне-о ынаинте ши мэнынкэ, фииндкэ пентру тине с-а пэстрат кынд ам пофтит попорул.” Астфел, Саул а мынкат ку Самуел ын зиуа ачэя. **25** С-ау коборыт апой де пе ынэлциме ын четате, ши Самуел а стат де ворбэ ку Саул пе акоперешул касей. **26** Апой с-ау скулат дис-де-диминцяць, ши, ын реверсатул зорилор, Самуел а кемат пе Саул де пе акопереш ши а зис: „Скоалэ-те, ши те вой ынсоци.” Саул с-а скулат ши ау ешит амындой, ел ши Самуел. **27** Кынд с-ау коборыт ла маржиня четэций, Самуел а зис луй Саул: „Спуне служий тале сэ трякэ ынаинтя ноастрэ.” Ши слуга а трекут ынаинте. „Опреште-

те акум”, а зис ярэшь Самуел, „ши-ць вой фаче куноскут кувынтул луй Думнезеу.”

10 Самуел а луат стиклуца ку унтделеми ши а турнат-о пе капул луй Саул. Апой л-а сэрутат ши а зис: „Ну те-а унс Домнул ка сэ фий кэпеления моштенериий Луй? **2** Астэзь, дупэ че мэ вей пэрэси, вей гэси дой оамень ла мормынтул Рахелей, ын хотарул луй Бениамин, ла Целцах. Ей ыць вор зиче: ‘Мэгрэицэле пе каре те-ай дус сэ ле кауць с-ау гэсит, ши ятэ кэ татэл тэу ну се май гындыште ла мэгрэице, чи есте ынгрижорат де вой ши зиче: «Че сэ фак пентру фиул меу?»’ **3** Де аколо вей мерже май департе ши вей ажунже ла стежарул дин Табор, унде вей фи ынтымпинат де трей оамень суиндусе ла Думнезеу, ын Бетел, ши дукынд унул трей езь, алтул трей турте де пыне, яр алтул ун бурдуф ку вин. **4** Ей те вор ынтреба де сэнетате ши-ць вор да доуэ пынь, пе каре ле вей луа дин мына лор. **5** Дупэ ачэя, вей ажунже ла Гибэя Елохим, унде се афлэ гарнизоана филистенилор. Кынд вей интра ын четате, вей ынтылыни о чатэ де пророчь коборынду-се де пе ынэлциме пентру жертфэ, ку лэуте, тимпане, флуере ши кобзе ынаинте, ши пророчинд. **6** Духул Домнулуй ва вени песте тине, вей пророчь ку ей ши вей фи префэкут ынтр-алт ом. **7** Кынд ци се вор ымплини семнеле ачестя, фэ че вей гэси де фэкут, кэч Думнезеу есте ку тине. **8** Апой сэ те коборь ынаинтя мя ла Гилгал, ши еу мэ вой коборы ла тине ка сэ адук ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. Сэ мэ аштепць шапте зиле аколо, пынэ вой ажунже еу ла тине ши-ць вой спуне че ай сэ фачь.” **9** Де ындатэ че Саул а ынторс спателе ка сэ се деспартэ де Самуел, Думнезеу й-а дат о алтэ инимэ, ши тоате семнеле ачестя с-ау ымплинит ын ачэшь зи. **10** Кынд ау ажунс ла Гибэя, ятэ кэ й-а ешит ынаинте о чатэ де пророчь. Духул луй Думнезеу а венит песте ел ши ел а пророчит ын мижлокул лор. **11** Тоць чей че-л куноскусерэ май ынаинте ау вээут кэ пророчя ымпреунэ ку пророчий ши ышь зичуа унул алтуя ын попор: „Че с-а ынтымплат ку фиул луй Кис? Оаре ши Саул есте ынтре пророчь?” **12** Чинева дин Гибэя а рэспунс: „Ши чине есте татэл лор?” Де аколо зикала: „Оаре ши Саул есте ынтре пророчь?” **13** Кынд а сфыришт де пророчит, с-а дус пе ынэлциме. **14** Ункюл луй Саул а зис луй Саул ши служий луй: „Унде в-аць дус?” Саул а рэспунс: „Сэ кэутэм мэгрэицэле, дар, кынд ам вээут кэ ну ле гэсим, не-ам дус ла Самуел.” **15** Ункюл луй Саул а зис дин ноу: „Историсеште-мь дар че в-а спус Самуел.” **16** Ши Саул а рэспунс ункюлуй сэу: „Не-а спус кэ мэгрэицэле с-ау гэсит.” Ши ну й-а спус нимик деспре ымпэрэция деспре каре ворбисе Самуел. **17** Самуел а кемат попорул ынаинтя Домнулуй ла Мицпа **18** ши а зис копиилор луй Израел: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Еу ам скос дин Египт пе Израел ши в-ам избэвит дин мына ежиптенилор ши дин мына тутурор ымпэрэцилор каре вэ апэсау. **19** Ши

астэзь, вой лепэдаць пе Думнезеул востру, каре в-а избэвит дин тоате релеле ши дин тоате суферинцеле воастрэ, ши-й зичець: „Пуне ун ымпэрат песте ной!» Ынфаццишаци-вэ арум ынаинтя Домнулуй, дупэ семинцииле воастрэ ши дупэ мииле воастрэ.”

20 Самуел а апропийат тоате семинцииле луй Израел ши а ешит ла сорць семинция луй Бениамин. **21** А апропийат семинция луй Бениамин пе фамилий ши а ешит ла сорць фамилия луй Матри. Апой а ешит ла сорць Саул, фиул луй Кис. Л-ау кэутат, дар ну л-ау гэсит. **22** Ау ынтребат дин ноу пе Домнул: „А венит оаре омул ачеста аич?” Ши Домнул а зис: „Ятэ кэ есте аскунс ынтре васа.” **23** Ау алергат ши л-ау скос де аколо, ши ел с-а ынфаццишат ын мижлокул попорулуй. Ый ынтреча пе тоць ын ынэлциме, де ла умэр ын сус. **24** Самуел а зис ынтрегулуй попор: „Ведець пе чел пе каре л-а алес Домнул? Ну есте нимень ын тот попорул каре сэ фие ка ел.” Ши тот попорул а стригат: „Грэяскэ ымпэратул!” **25** Самуел а фэкут куноскут попорулуй дрептул ымпэрацией ши л-а скрис ынтр-о карте, пе каре а пус-о ынаинтя Домнулуй. Апой а дат друмул ынтрегулуй попор, тримицынд пе фиекаре акасэ. **26** Ши Саул с-а дус акасэ, ын Гибея, ынсоцит де о парте дин оставь, а кэрор инимэ о мишкаса Думнезеу. **27** С-ау гэсит ынсэ ши оамень рэй, каре зичяу: „Че не поате ажута ачеста?” Ши л-ау диспредиут ши ну й-ау адус ничун дар. Дар Саул с-а фэкут кэ ну-й ауде.

11 Нахаш, Амонитул, а венит ши а ымпресурат Иабесул дин Галаад. Тоць локуиторий дин Иабес ау зис луй Нахаш: „Фэ легмынт ку ной, ши-ць вом фи супушь.” **2** Дар Нахаш, Амонитул, ле-а рэспунс: „Вой фаче легмынт ку вой дака мэ лэсаць сэ вэ скот ла тоць окюл дрепт ши сэ арунк астфел о окарэ асупра ынтрегулуй Израел.” **3** Бэтрыний дин Иабес й-ау зис: „Дэ-не ун рэгаз де шапте зиле ка сэ тримитем соль ын тот цинутул луй Израел; ши дакэ ну ва фи нимень сэ не ажуте, не вом супуне цие.” **4** Солий ау ажунс ла Гибея, четатя луй Саул, ши ау спус ачесте лукрурь ын аузул попорулуй. Ши тот попорул а ридикат гласул ши а плынс. **5** Саул токмай се ынторча де ла кымп, ын урма боилор, ши а ынтребат: „Че аре попорул де плынже?” Й-ау историсит че спусерэз чей дин Иабес. **6** Кум а аузит Саул ачесте лукрурь, Духул луй Думнезеу а венит песте ел ши с-а мыният фоарте таре. **7** А луат о переке де бой, й-а тэят ын букэць ши ле-а тримис прин соль ын тот цинутул луй Израел, зикынд: „Орчине ну ва мерже дупэ Саул ши Самуел ышь ва ведья бойт тэяць ла фел.” Гроаза Домнулуй а апукат пе попор, каре а порнит ка ун сингур ом. **8** Саул ле-а фэкут нумэрэтоаря ла Безек; копийий луй Израел ерау трей суте де мий ши бэрбащий луй Иуда, трейзечь де мий. **9** Ей ау зис солилор каре венисерэ: „Аша сэ ворбиць локуиторилор Иабесулуй дин Галаад: ‘Мыне, кынд ва догори соареле, вещь авя ажотор.’” Солий ау дус вестя ачаста челор дин Иабес, каре с-ау умплут де букурие **10** ши ау зис амоничилор: „Мыне не вом супуне воуэ ши не

вещь фаче че вэ ва плэць.” **11** А доуа зи, Саул а ымпэртицт попорул ын трей чете. Ау пэтрунс ын табэра амоничилор ын стража диминеций ши й-ау бэтут пынэ ла кэлдура зилей. Чей че ау скэлат ау фост рисипиць ши н-ау май рэмас дой лаолалтэ динтре ей. **12** Попорул а зис луй Самуел: „Чине зичя: ‘Саул сэ домняскэ песте ной?’ Даць ынкаоче пе оамений ачеча, ка сэ-й оморым.” **13** Дар Саул а зис: „Нимень ну ва фи оморыт ын зиуа ачаста, кэч астэзь Домнул а дат о избэвире луй Израел.” **14** Ши Самуел а зис попорулуй: „Вениць ши сэ мержем ла Гилгал, ка сэ ынтрэим аколо ымпэрация.” **15** Тот попорул с-а дус ла Гилгал ши ау пус пе Саул ымпэрат, ынаинтя Домнулуй, ла Гилгал. Аколо, ау адус жертфе де мулжумире ынаинтя Домнулуй ши Саул ши тоць оамений луй Израел с-ау веселит фоарте мулт аколо.

12 Самуел а зис ынтрегулуй Израел: „Ятэ кэ в-ам аскулатат гласул ын тот че мь-аць зис ши ам пус ун ымпэрат песте вой. **2** Де арум, ятэ ымпэратул каре ва мерже ынаинтя воастрэ. Кыт деспре мине, еу сунт бэтрын, ам албит, аша кэ фиий мей сунт ку вой; ам умблат ынаинтя воастрэ дин тинерець пынэ ын зиуа де азь. **3** Ятэ-мэ! Мэртурициць ымпотрива мя ын фаца Домнулуй ши ын фаца унсулуй Луй: Куй й-ам луат боул сау куй й-ам луат мэгарул? Пе чине ам апэсат ши пе чине ам нэпэстуит? Де ла чине ам луат митэ ка сэ ынкид окий асупра луй? Мэртурициць, ши вэ вой да ынапой.” **4** Ей ау рэспунс: „Ну не-ай апэсат, ну не-ай нэпэстуит ши нич н-ай примит нимик дин мына нимэнууй.” **5** Ел ле-а май зис: „Домнул есте мартор ымпотрива воастрэ ши унсул Луй есте мартор ын зиуа ачаста кэ н-аць гэсит нимик ын мыниле меле.” Ши ей ау рэспунс: „Сунт марторь!” **6** Атунч, Самуел а зис попорулуй: „Домнул а пус пе Мойсе ши пе Аарон ши а скос пе пэринций воштри дин Ежипт. **7** Арум, ынфаццишаци-вэ ка сэ вэ жудек ынаинтя Домнулуй пентру тоате бинефачериле пе каре ви ле-а фэкут Домнул, воуэ ши пэринцилор воштри. **8** Дупэ че а венит Иаков ын Ежипт, пэринций воштри ау стригат кэтре Домнул, ши Домнул а тримис пе Мойсе ши пе Аарон, каре ау скос пе пэринций воштри дин Ежипт ши й-ау адус сэ локуяскэ ын локул ачеста. **9** Дар ей ау уйтат пе Домнул Думнезеул лор, ши Ел й-а вындут ын мыниле луй Сисера, кэпетения оштирий Хацорулуй, ын мыниле филистенилор ши ын мыниле ымпэратулуй Моабулуй, каре ау ынчепут лупта ымпотрива лор. **10** Ау стригат ярэшь кэтре Домнул ши ау зис: ‘Ам пэкэтуит, кэч ам пэрэсит пе Домнул ши ам служит баалилор ши астартеелор; избэвеште-не арум дин мына врэжмашилор ноштри ши-Ць вом служил.’ **11** Ши Домнул а тримис пе Иерубаал ши пе Барак, ши пе Иефта, ши пе Самуел ши в-а избэвит дин мына врэжмашилор воштри каре вэ ынконжурау ши аць локуит ын линиште. **12** Апой, кынд аць вэзут кэ Нахаш, ымпэратул фиилор луй Амон, мержя ымпотрива воастрэ, мь-аць зис: ‘Ну, чи ун ымпэрат сэ домняскэ песте ной.’ Ши

тотушь Домнул Думнезеул востру ера Ымпэратул востру. **13** Ятэ дар ымпэратул пе каре л-аць алес ши пе каре л-аць черут; ятэ кэ Домнул а пус ун ымпэрат песте вой. **14** Дакэ вэ вещь теме де Домнул, дакэ-й вещь служи, дакэ вещь аскулта де гласул Луй ши дакэ ну вэ вещь ымпотриви Кувынтулуй Домнулуй, вэ вещь алипи де Домнул Думнезеул востру атыт вой, кыт ши ымпэратул каре домнеше песте вой. **15** Дар, дакэ ну вещь аскулта де гласул Домнулуй ши вэ вещь ымпотриви Кувынтулуй Домнулуй, мына Домнулуй ва фи ымпотрива воастрэ, кум а фост ымпотрива париндилор воштри. **16** Акум май аштептаць аич, ка сэ ведець минуша пе каре о ва фаче Домнул суб окий воштри. **17** Ну сунтем ной ла сечератул грънелор? Вой стрига кэтре Домнул ши ва тримите тунете ши плоае. Сэ штиць атунч ши сэ ведець кыт де рэу аць фэкут ынаинтя Домнулуй кынд аць черут ун ымпэрат пентру вой.” **18** Самуел а стригат кэтре Домнул, ши Домнул а тримис кяр ын зиуа ачeya тунете ши плоае. Тот попорул а авут о маре фрикэ де Домнул ши де Самуел. **19** Ши тот попорул а зис луй Самуел: „Роагэ-те Домнулуй Думнезеулуй тэу пентру робий тэй, ка сэ ну мурым, кэч, ла тоате пэкателе ноастре, ам май адэугат ши пе ачела де а чере ун ымпэрат пентру ной.” **20** Самуел а зис попорулуй: „Ну вэ темець! Аць фэкут тот рэул ачеста, дар ну вэ абатець де ла Домнул ши служиць Домнулуй дин тоатэ инима воастрэ. **21** Ну вэ абатець де ла Ел, алтфел аць мерже дупэ лукрурь де нимик, каре н-адук нич фолос, нич избэвире, пентру кэ сунт лукрурь де нимик. **22** Домнул ну ва пэрэси пе попорул Луй дин причина Нумелуй Луй челуй маре, кэч Домнул а хотэрыт сэ факэ дин вой попорул Луй. **23** Департе ярэшь де мине сэ пэкэтуеск ымпотрива Домнулуй ынчетынд сэ мэ рог пентру вой! Вэ вой ынвэца каля чя бунэ ши чя драптэ. **24** Темечи-вэ нумаи де Домнул ши служиць-й ку крединчошие, дин тоатэ инима воастрэ, кэч ведець че путере десфэшоарэ Ел принтре вой. **25** Дар, дакэ вещь фаче рэул, вещь пери, вой ши ымпэратул востру.”

13 Саул ера ын ыврстэ де трейзечь де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит дой ань песте Израел. **2** Саул шь-а алес трей мий де бэрбаць дин Израел: доуэ мий ерау ку ел ла Микмаш ши пе мунтеле Бетел, яр о мие ерау ку Ионатан ла Гибя луй Бениамин. Пе чейлалць дин попор й-а тримис пе фиекаре ла кортул луй. **3** Ионатан а бэтут табэра филистенилор каре ера ла Геба, ши филистений ау аузит лукраул ачеста. Саул а пус сэ суне ку трымбица прин тоатэ цара, зикынд: „Сэ аудэ еврейей лукраул ачеста!” **4** Тот Израелул а аузит зикынду-се: „Саул а бэтут табэра филистенилор ши Израел с-а фэкут урыт филистенилор.” Ши попорул а фост адунат ла Саул, ын Гилгал. **5** Филистений с-ау стрынс сэ лупте ку Израел. Авяу о мие де каре ши шасе мий де кэлэрець; ши попорул ачеста ера фэрэ нумэр: ка нисипул де пе цэрмул мэрий. Ау

венит ши ау тэбэрыт ла Микмаш, ла рэсэрит де Бет-Авен. **6** Бэрбаций луй Израел с-ау вэзут ла стрымтоаре, кэч ерау стрыншь де апроапе, ши с-ау аскулс ын пештерь, ын туфшиурь, ын стынчь, ын турнурь ши ын гропиле пентру апэ. **7** Уний еврей ау трекут Йорданул, ка сэ се дукэ ын цара луй Гад ши Галаад. Саул ера тот ла Гилгал, ши тот попорул де лынгэ ел тремура. **8** А аштепатаць шапте зиле, дупэ тимпул хотэрыт де Самуел. Дар Самуел ну веня ла Гилгал, ши попорул се ымпрэштия де лынгэ Саул. **9** Атунч, Саул а зис: „Адучеци-мь ардеря-де-тот ши жертфеле де мулцумире.” Ши а жертфит ардеря-де-тот. **10** Пе кынд сфыршыа де адус ардеря-де-тот, а венит Самуел, ши Саул й-а ешит ынаинте сэ-й уреза де бине. **11** Самуел а зис: „Че-ай фэкут?” Саул а рэспунс: „Кынд ам вэзут кэ попорул се ымпрэштие де лынгэ мине, кэ ну вий ла тимпул хотэрыт ши кэ филистений сунт стрыншь ла Микмаш, **12** мь-ам зис: ‘Филистений се вор коборы ымпотрива мя ла Гилгал, ши еу ну м-ам ругат Домнулуй!’ Атунч ам ындрэзнит ши ам адус ардеря-де-тот.” **13** Самуел а зис луй Саул: „Ай лукрау ка ун небун ши н-ай пэзит порунка пе каре ць-о дэдусе Домнул Думнезеул тэу. Домнул ар фи ынтерит пе вечие домния та песте Израел; **14** дар, акум, домния та ну ва дэинуи. Домнул Шь-а алес ун ом дупэ инима Луй ши Домнул л-а рындуит сэ фие кэпетения попорулуй Сэу, пентру кэ н-ай пэзит чещь порунчисе Домнул.” **15** Апой, Самуел с-а скулат ши с-а суит дин Гилгал ла Гибя луй Бениамин. Саул а фэкут нумэрэтоаря попорулуй каре се афла ку ел: ерау апроапе шасе суте де оамень. **16** Саул, фиул сэу Ионатан ши попорул каре се афла ку ей се ашезасерэ ла Геба луй Бениамин, ши филистений тэбэрау ла Микмаш. **17** Дин табэра филистенилор ау ешит трей чете ка сэ пустьякэ: уна а луат друмул спре Офра, спре цара Шуал, **18** алта а луат друмул спре Бет-Хорон ши а трея а луат друмул спре хотарул каре каутэ спре валя Цебоим, ынспре пустиу. **19** Ын тоатэ цара луй Израел ну се гэся ничун ферар, кэч филистений зисесерэ: „Сэ ымпедикэм пе еврей сэ-шь факэ сэбий сау сулице.” **20** Ши фиекаре ом дин Израел се кобора ла филистеня ка сэ-шь аскулэ ферул плугулуй, коаса, секуря ши сапа, **21** кынд се точяу сапа, коаса, фурка ку трей коарне ши секуря, ши ка сэ факэ ыврф цешулулуй ку каре мына боий. **22** Ши аша с-а ынтымплатэ кэ, ын зиуа лунтрей, ну ера нич сабие, нич сулицэ ын мынйле шпэрегулуй попор каре ера ку Саул ши Ионатан: ну авяу декыт Саул ши фиул сэу Ионатан. **23** О чатэ де филистеня а венит ши с-а ашезат ла трекэтоаря Микмашулуй.

14 Ынтр-о зи, Ионатан, фиул луй Саул, а зис тынэрулуй каре-й пурта армеле: „Вино ши сэ пэтрундем пынэ ла стража филистенилор, каре есте динколо де локул ачеста.” Ши н-а спус нимик татэлуй сэу. **2** Саул стэтя ла маржиня четэций Гибяе, суб родиул дин Мигрон, ши попорул каре ера ку ел ера апроапе шасе суте де оамень. **3** Ахия, фиул луй Ахитуб, фрателе луй И-Кабод, фиул луй

Финеас, фиул луй Ели, преотул Домнулуй ла Сило, пурта ефодул. Попорул ну штия кэ Ионатан с-а дус. 4 Ынтре грекэториле прин каре кэута Ионатан сэ ажунгэ ла стража филистенилор, ера ун писк де стынкэ де о парте ши ун писк де стынкэ де чялалтэ парте; унул пурта нумеле Боцец ши челэлалт, Сене. 5 Унул дин ачесте пискурь есте ла мязэноапте, фацэ ын фацэ ку Микмаш, ши челэлалт ла мязэзи, фацэ ын фацэ ку Геба. 6 Ионатан а зис тынэрулуй каре-пурта армеле: „Вино ши сэ пэтрундем пынэ ла стража ачестор нетэяць ымпрежур. Поате кэ Домнул ва лукра пентру ной, кэч нимик ну ымпедикэ пе Домнул сэ дя избэвине принтр-ун мик нумэр ка ши принтр-ун маре нумэр.” 7 Чел че-й дучя армеле й-а рэспунс: „Фэ тот че ай ын инимэ, н-аскулта декыт де симцэмынтул тэу ши ятэ-мэ ку тине, гата сэ те урмез орьунде.” 8 „Ей бине, а зис Ионатан, хайдем ла оамений ачештя ши сэ не арэтэм лор! 9 Дакэ не вор зиче: ‘Опричи-вэ пынэ вом вени ной ла вой!’ вом рэмыне пе лок ши ну не вом суи ла ей. 10 Дар, дакэ вор зиче: ‘Суици-вэ ла ной!’ не вом суи, кэч Домнул ый дэ ын мыниле ноастре. Ачеста сэ не фие семнул.” 11 С-ау арэтат амындой стрэжий филистенилор, ши филистений ау зис: „Ятэ кэ еврей ес дин гэуриле ын каре с-ау аскусн.” 12 Ши оамений каре ерау де стражэ ау ворбит астфел луй Ионатан ши челуй че-й дучя армеле: „Суици-вэ ла ной, ка сэ вэ арэтэм чева.” Ионатан а зис челуй че-й дучя армеле: „Суе-те дупэ мине, кэч Домнул ый дэ ын мыниле луй Израел.” 13 Ши Ионатан с-а суит ажуыгынду-се ку мыниле ши пичоареле, ши чел че-й дучя армеле а мерс дупэ ел. Филистений ау кэзут ынаинтя луй Ионатан, ши чел че-й дучя армеле арунка моартя ын урма луй. 14 Ын ачастэ примэ ынфрынжер, Ионатан ши чел че-й дучя армеле ау учис доузэчье де оамень, пе ынтиндере де апроапе о жумэтате де погон де пэмынт. 15 А интрат гроаза ын табэрэ, ын царэ ши ын тот попорул; стража ши кяр ши прэдэторий с-ау ынспэймынтат; цара с-а ынгрозит. Ера гроаза луй Думнезеу. 16 Стрэжерий луй Саул, каре ерау ла Гибея луй Бениамин, ау възут кэ мулцима се ымпрэштие ши фуже ын тоате пэрциле. 17 Атунч, Саул а зис попорулуй каре ера ку ел: „Нумэраць, вэ рог, ши ведець чине а плекат дин мижлокул ностру.” Ау нумэрат, ши ятэ кэ липсяу Ионатан ши чел че-й пурта армеле. 18 Ши Саул а зис луй Ахия: „Аду ынкоаче кивотул луй Думнезеу!” (Кэч пе время ачя кивотул луй Думнезеу ера ку копияй луй Израел.) 19 Пе кынд ворбя Саул ку преотул, зарва ын табэра филистенилор се фэчя тот май маре, ши Саул а зис преотулуй: „Траже-ць мына!” 20 Апой Саул ши тот попорул каре ера ку ел с-ау стрынс ши ау ынаинтат пынэ ла локул луптей, ши филистений ау ынторс сабия уний ымпотрива алтора ши ынвэлмэшыла ера неспус де маре. 21 Еврей каре ерау май динаинте ла филистень ши каре се суисерэ ку ей ын табэрэ де пе унде ерау ымпрэштияць с-ау унит ку израелиций каре ерау ку Саул ши Ионатан. 22 Тоць бэрбаций луй Израел каре се аскусесерэ ын мунтеле луй Ефраим, афлынд кэ филистений фужэу, ау ынчепут сэ-й урмэряскэ ши ей ын бэтае. 23 Домнул а избэвине пе Израел ын зиуа ачя, ши лупта с-а ынтинс пынэ динколо де Бет-Авен. 24 Зиуа ачя а фост обоситоаре пентру бэрбаций луй Израел. Саул пусесе пе попор сэ журе зикынд: „Блестемат сэ фие омул каре ва мынка пыне пынэ сяр, пынэ мэ вой рэзбуна пе врэжмаший мей!” Ши нимень ну мынкаше. 25 Тот попорул ажунсесе ынтр-о пэдуре, унде се гэся мьере пе фаца пэмынтулуй. 26 Кынд а интрат попорул ын пэдуре, а възут мьерея кургынд, дар ничунул н-а дус мьере ла гурэ, кэч попорул циня журэмынтул. 27 Ионатан ну штия дэ журэмынтул пе каре пусесе татэл сэу пе попор сэ-л факэ; а ынтинс вырфул тоагулуй пе каре-л авя ын мынэ, л-а вырыт ынтр-ун фагуре де мьере ши а дус мына ла гурэ, ши окий и с-ау луминат. 28 Атунч, чинева дин попор, ворбинду-й, й-а зис: „Татэл тэу а пус пе попор сэ журе зикынд: ‘Блестемат сэ фие омул каре ва мынка астэзь!’” Ши попорул ера слеит де путере. 29 Ши Ионатан а зис: „Татэл меу тулбурэ попорул; ведець дар кум ми с-ау луминат окий пентру кэ ам густат пуци дин мьере ачаста! 30 Негрешит, дакэ попорул ар фи мынкат азь дин прада пе каре а гэсит-о ла врэжмаший луй, н-ар фи фост ынфрынжерэ филистенилор май маре?” 31 Ын зиуа ачя ау бэтут пе филистень де ла Микмаш пынэ ла Аиалон. Попорул ера фоарте обосит 32 ши с-а арункат асупра прэзий. А луат ой, бой ши вицей, й-а ынжунгият пе пэмынт ши й-а мынкат ку сынже ку тот. 33 Ау спус лукрул ачеста луй Саул ши й-ау зис: „Ятэ кэ попорул пэкэтуеште ымпотрива Домнулуй, мынкынд ку сынже.” Саул а зис: „Вой фачець о нележюире. Ростоголиць ындатэ о пятрэ маре ынкоаче.” 34 Апой а адэугат: „Ымпрэштияци-вэ принтре попор ши спунець фиекэруя сэ-шы адукэ боул сау оая ши сэ-л ынжунгие аич. Апой сэ мынкаць ши ну пэкэтуиць ымпотрива Домнулуй, мынкынд ку сынже.” Ши песте ноапте, фиекаре дин попор шы-а адус боул ку мына, ка сэ-л ынжунгие пе пятрэ. 35 Саул а зидит ун алтар Домнулуй: ачеста а възут чел динтый алтар пе каре л-а зидит Домнулуй. 36 Саул а зис: „Сэ не коборым ын ноаптя ачаста дупэ филистень, сэ-й жефуим пынэ ла лумина зилей ши сэ ну лэсэм сэ рэмынэ унул мөкар.” Ей ау зис: „Фэ тот че вей креде.” Атунч, преотул а зис: „Сэ не апропием аич де Думнезеу.” 37 Ши Саул а ынтребат пе Думнезеу: „Сэ мэ кобор дупэ филистень? Ый вей да ын мыниле луй Израел?” Дар ын клипа ачя ну й-а дат ничун рэспунс. 38 Саул а зис: „Апропияци-вэ аич тоате кэпетенииле попорулуй; кэуатаць ши ведець де чине ши кум а фост сэвыршит пэкатул ачеста астэзь. 39 Кэч, виу есте Домнул, Избэвотул луй Израел, кяр дакэ л-ар фи сэвыршит фиул меу Ионатан, ва мури.” Ши нимень дин тот попорул ну й-а рэспунс. 40 Атунч а зис ынтрегулуй Израел: „Ашезаци-вэ вой деопарте, ши еу ши фиул меу Ионатан вом ста де чялалтэ.” Ши попорул а зис луй Саул: „Фэ че вей креде.” 41 Саул а зис Домнулуй:

„Думнезеул луй Израел, аратэ адевърул!” Сорцул а кэзут пе Ионатан ши пе Саул, ши попорул а скэпат. **42** Саул а зис: „Арункаць сорцул ынтре мине ши фиул меу Ионатан.” Ши сорцул а кэзут пе Ионатан. **43** Саул а зис луй Ионатан: „Спунемь че-ай фэкут.” Ионатан й-а спус ши а зис: „Ам густат пуцинэ мъере ку вырфул тоягулуй пе карел-авям ын мынэ: ятэ-мэ, вой мури.” **44** Ши Саул а зис: „Думнезеу сэ Се поарте ку тоатэ аспирма фацэ де мине дакэ ну вей мури, Ионатане!” **45** Попорул а зис луй Саул: „Че! Сэ моарэ Ионатан, ел каре а фэкут ачастэ маре избэвире ын Израел? Ничодатэ! Виу есте Домнул кэ ун пэр дин капул луй ну ва кэда ла пэмынт, кэч ку Думнезеу а лукрат ел ын зиуа ачаста.” Астфел, попорул а скэпат пе Ионатан де ла моарте. **46** Саул а ынчетат а скэпэ май урмэряскэ пе филистень, ши филистений с-ау дус акасэ. **47** Дупэ че а луат Саул домния песте Израел, а фэкут рэзбой ын тоате пэрциле ку тоць врэжмаший луй: ку Моаб, ку копий луй Амон, ку Едом, ку ымпэраций дин Цоба ши ку филистений ши, орынкотро се ынторчя, ера бируитор. **48** С-а арэгат витяз, а бэгут пе Амалек ши а скэпат пе Израел дин мына челор че-л жефуау. **49** Фийий луй Саул ау фост: Ионатан, Ишви ши Малкишуа. Челе доуэ фете але луй се нумяу: чя май маре Мераб, яр чя май микэ Микал. **50** Нумеле невестей луй Саул ера Ахиноам, фата луй Ахимаац. Нумеле кэпетенией оштирий луй ера Абнер, фиул луй Нер, ункул луй Саул. **51** Кис, татэл луй Саул, ши Нер, татэл луй Абнер, ерау фийий луй Абиел. **52** Ын тот тимпул веций луй Саул а фост ун рэзбой ынвершунат ымпотрива филистенилор, ши, де ындатэ че Саул зэря вреун ом таре ши войник, ыл туа ку ел.

15 Самуел а зис луй Саул: „Пе мине м-а тримис Домнул сэ те унг ымпэрат песте попорул Луй, песте Израел. Аскултэ дар че зиче Домнул. **2** Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Мь-адук аминте де чя че а фэкут Амалек луй Израел, кынд й-а аступат друмул ла еширя луй дин Ежипт. **3** Ду-те акум, бате пе Амалек ши нимичеште ку десэвыршире тот че-й ал луй; сэ ну-й круць ши сэ оморь бэрбацей ши фемеиле, копий ши прунчий, кэмилене ши мэгарий, бойи ши оиле.’” **4** Саул а адунат попорул ши л-а нумэрат ла Телаим: ерау доуэ суте де мий де оамень педештри ши зече мий де оамень дин Иуда. **5** Саул а мерс пынэ ла четатя луй Амалек ши а пус ниште оамень ла пындэ ын вале. **6** Ши а зис кеницилор: „Дучечи-вэ, плекаць ши ешиць дин мижлокул луй Амалек, ка сэ ну вэ прэпэдеск ымпреунэ ку ел, кэч вой в-аць пуртат ку бунэвоинцэ фацэ де копий луй Израел кынд с-ау суит дин Ежипт.” Ши кениций ау плекат дин мижлокул луй Амалек. **7** Саул а бэгут пе Амалек де ла Хавила пынэ ла Шур, каре есте ын фаца Ежиптулуй. **8** А принс виу пе Агаг, ымпэратул луй Амалек, ши а нимичит ку десэвыршире тот попорул, трекинду-л прин аскуцишул сабийей. **9** Дар Саул ши попорул ау круцат пе Агаг ши оиле челе май буне, бойи чей

май бунь, вителе грасе, мей грашь ши тот че ера май бун; н-а врут сэ ле нимичяскэ ку десэвыршире ши ау нимичит нумай тот че ера прост ши небэгат ын сямэ. **10** Домнул а ворбит луй Самуел ши й-а зис: **11** „Ымь паре рэу кэ ам пус пе Саул ымпэрат, кэч се абате де ла Мине ши ну пэзеште кувинтеле Меле.” Самуел с-а мыхнит ши тоатэ ноаптя а стригат кэтре Домнул. **12** С-а скулат дис-де-диминяцэ ка сэ се дукэ ынаинтя луй Саул. Ши ау венит ши й-ау спус: „Саул с-а дус ла Кармел ши ятэ кэ шы-а ынэлцат ун семн де бируинцэ, апоий с-а ынторс ши, трекинду-л май департе, с-а коборыт ла Гилгал.” **13** Самуел с-а дус ла Саул, ши Саул й-а зис: „Фий бинекувынтат де Домнул! Ам пэзит Кувынтул Домнулуй.” **14** Самуел а зис: „Че ынсямнэ бехэтулу ачеста де ой каре ажунже ла урекиле меле ши мужетулу ачеста де бой пе каре-л ауд?” **15** Саул а распунс: „Ле-ау адус де ла амалечиць, пентру кэ попорул а круцат оиле челе май буне ши бойи чей май бунь, ка сэ-й жертфяскэ Домнулуй Думнезеулуй тэу, яр пе челелале, ле-ам нимичит ку десэвыршире.” **16** Самуел а зис луй Саул: „Стай ши-ць вой спуне че мь-а зис Домнул астэ-ноапте.” Ши Саул й-а зис: „Ворбеште.” **17** Самуел а зис: „Кынд ерай мик ын окий тэй, н-ай ажунс ту кэпетение семинцилор луй Израел ши ну те-а унс Домнул ка сэ фий ымпэрат песте Израел? **18** Домнул те тримисесе зикынд: ‘Ду-те ши нимичеште ку десэвыршире пе пэкэтоший ачя, пе амалечиць; рэзбоеште-те ку ей пынэ ый вей нимичи.’ **19** Пентру че н-ай аскулат гласул Домнулуй? Пентру че те-ай арункат асупра прэзий ши ай фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй?” **20** Саул а распунс луй Самуел: „Ам аскулат гласул Домнулуй ши м-ам дус ын каля пе каре мэ тримитя Домнул. Ам адус пе Агаг, ымпэратул луй Амалек, ши ам нимичит ку десэвыршире пе амалечиць, **21** дар попорул а луат дин прадэ ой ши бой, ка пыргэ дин чя че требау нимичит ку десэвыршире, ка сэ ле жертфяскэ Домнулуй Думнезеулуй тэу ла Гилгал.” **22** Самуел а зис: „Ый плак Домнулуй май мулт ардериле-де-тот ши жертфеле декыт аскултаря де гласул Домнулуй? Аскултаря фаче май мулт декыт жертфеле ши пэзияр кувынтулуй Сэу фаче май мулт декыт грэсимя бербечилор. **23** Кэч неаскултаря есте тот атыт де виноватэ ка гичиря, ши ымпотривиря ну есте май пущин виноватэ декыт ынкинаря ла идоль ши терафимий. Финдкэ ай лепэдат Кувынтул Домнулуй, те ляпэдэ ши Ел ка ымпэрат.” **24** Атунч, Саул а зис луй Самуел: „Ам пэкэтуит, кэч ам кэлкат порунка Домнулуй ши н-ам аскулат кувинтеле тале; мэ темяж де попор ши й-ам аскулат гласул. **25** Акум, те рог, яртэ-мь пэкатул, ынтоарче-те ку мине, ка сэ мэ ынкин пынэ ла пэмынт ынаинтя Домнулуй.” **26** Самуел а зис луй Саул: „Ну мэ вой ынтоарче ку тине. Финдкэ ай лепэдат Кувынтул Домнулуй, ши Домнул те ляпэдэ, ка сэ ну май фий ымпэрат песте Израел.” **27** Ши, пе кынд се ынторчя Самуел сэ плече, Саул л-а апукат де пулпана хайней, ши с-а рупт. **28** Самуел й-а зис:

„Домнул рупе астэзь домния луй Израел де асупра та ши о дэ алтуя май бун декыт тине. **29** Чел че есте тэрия луй Израел ну минте ши ну Се кэште, кэч ну есте ун ом ка сэ-й парэ рэу.” **30** Саул а зис ярэшь: „Ам пэкэтуит! Акум, те рог, чиншесте-мэ ын фаца бэтрынилор попорулуй меу ши ын фаца луй Израел; ынтоарче-те ку мине, ка сэ мэ ынкин ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу.” **31** Самуел с-а ынторс ши а мерс дупэ Саул, ши Саул с-а ынкинат ынаинтя Домнулуй. **32** Апой Самуел а зис: „Аду-мь пе Агаг, ымпэратур луй Амалек.” Ши Агаг а ынаинтат весел спре ел, кэч зичя: „Негрешит, а трекут амэрэчуня морций!” **33** Самуел а зис: „Дупэ кум сабия та а лэсат фемей фэрэ копия, тот аша ши мама та ва фи лэсатэ фэрэ копия ынтре фемей.” Ши Самуел а тэят пе Агаг ын букэць ынаинтя Домнулуй, ла Гилгал. **34** Самуел а плекат ла Рама, ши Саул с-а суит акаса, ла Гибея луй Саул. **35** Самуел ну с-а май дус сэ вадэ пе Саул пынэ ын зиуа морций сале. Дар Самуел плынжя пе Саул, пентру кэ Домнул Се кэисе кэ пусесе пе Саул ымпэрат песте Израел.

16 Домнул а зис луй Самуел: „Кынд вей ынчета сэ плынжэ пе Саул, пентру кэ л-ам лепэдат ка сэ ну май домняскэ песте Израел? Умпле-ць корнул ку унтделеми ши ду-те; те вой тримите ла Исай, Бетлеемитул, кэч пе унул дин фиий луй Ми л-ам алес ка ымпэрат.” **2** Самуел а зис: „Кум сэ мэ дук? Саул арэ сэ афле ши мэ ва учиде.” Ши Домнул а зис: „Сэ ей ку тине ун вицел ши сэ зичь: ‘Вин сэ адук о жертфэ Домнулуй.’ **3** Сэ пофтешть пе Исай ла жертфэ; Еу ыць вой арэта че требуе сэ фачь ши Ымь вей унжэ пе ачела пе каре-ць вой спуне сэ-л унжэ.” **4** Самуел а фэкут че зисесе Домнул ши с-а дус ла Бетлеем. Бэтрыний четэций ау алергат ынспэймынтаць ынаинтя луй ши ау зис: „Че вестеште вениря та: чева бун?” **5** Ел а рэспунс: „Да, вин сэ адук о жертфэ Домнулуй. Сфинцици-вэ ши вениць ку мине ла жертфэ.” А сфинцит ши пе Исай ку фиий луй ши й-а пофтит ла жертфэ. **6** Кынд ау интрат ей, Самуел, възынд пе Елиаб, шь-а зис: „Негрешит, унсул Домнулуй есте аич, ынаинтя Луй.” **7** Ши Домнул а зис луй Самуел: „Ну те уйта ла ынфэцишаря ши ынэлцима статурий луй, кэч л-ам лепэдат. Домнул ну Се уйтэ ла че се уйтэ омул; омул се уйтэ ла чея че избеште окий, дар Домнул Се уйтэ ла инимэ.” **8** Исай а кемат пе Абинадаб ши л-а трекут пе динаинтя луй Самуел, ши Самуел а зис: „Нич пе ачеста ну л-а алес Домнул.” **9** Исай а трекут пе Шама, ши Самуел а зис: „Нич пе ачеста ну л-а алес Домнул.” **10** Ши аша а трекут Исай пе чей шапте фий ай луй пе динаинтя луй Самуел, ши Самуел а зис луй Исай: „Домнул н-а алес пе ничунул дин ей.” **11** Апой Самуел а зис луй Исай: „Ачештя сунт тоць фиий тэй?” Ши ел а рэспунс: „А май рэмас чел май тынэр, дар паште оиле.” Атунач, Самуел а зис луй Исай: „Тримите сэ-л адукэ, фииндкэ ну вом шедя ла масэ пынэ ну ва вени аич.” **12** Исай а тримис сэ-л адукэ. Ши ел ера ку пэр бэлай, ку окь фрумошь ши фацэ фрумоасэ. Домнул а зис

луй Самуел: „Скоалэ-те ши унжэ-л, кэч ел есте!” **13** Самуел а луат корнул ку унтделеми ши л-а унс ын мижлокул фракцюр луй. Духул Домнулуй а венит песте Давид ынчепынд дин зиуа ачя ши ын челе урмэтоаре. Самуел с-а скулат ши с-а дус ла Рама. **14** Духул Домнулуй С-а депэртат де ла Саул; ши а фост мунчит де ун дух рэу, каре вена де ла Домнул. **15** Служиторий луй Саул й-ау зис: „Ятэ кэ ун дух рэу де ла Думнезеу те мунчеште. **16** Поруничскэ нумай домнул ностру! Робий тэй сунт ынаинтя та. Ей вор кэуа ун ом каре сэ штие сэ кынте ку харпа ши, кынд духул рэу тримис де Думнезеу ва фи песте тине, ел ва кынта ку мына ши вей фи ушурат.” **17** Саул а рэспунс служиторилор сэч: „Гэсици-мь дар ун ом каре сэ кынте бине ши адучеди-л ла мине.” **18** Унул дин служиторь а луат кувынтул ши а зис: „Ятэ, ам възут пе ун фиу ал луй Исай, Бетлеемитул, каре штие сэ кынте; ел есте ши ун ом таре ши войник, ун рэзбойник, ворбеште вине, есте фрумос ла кип ши Домнул есте ку ел.” **19** Саул а тримис нийте оамень ла Исай сэ-й спунэ: „Тримите-мь пе фиул тэу Давид, каре есте ку оиле.” **20** Исай а луат ун мэгар, л-а ынкэркат ку пыне, ку ун бурдуф ку вин ши ку ун ед ши а тримис луй Саул ачесте лукрурь, прин фиул сэу Давид. **21** Давид а ажунс ла Саул ши с-а ынфэцишат ынаинтя луй; й-а плэкүт мулт луй Саул ши а фост пус сэ-й поарте армеле. **22** Саул а тримис ворбэ луй Исай, зикынд: „Те рог сэ лашь пе Давид ын служба мя, кэч а кэпэлат тречере ынаинтя мя.” **23** Ши, кынд духул тримис де Думнезеу вена песте Саул, Давид лау харпа ши кынта ку мына луй; Саул рэсуфла атунч май ушор, се симця ушурат ши духул чел рэу плека де ла ел.

17 Филистений шь-ау стрынс оштите ка сэ факэ рэзбой ши с-ау адунат ла Соко, о четате а луй Иуда; ау тэбэрэйт ынтре Соко ши Азека, ла Ефес-Дамим. **2** Саул ши бэрбадий луй Израел с-ау стрынс ши ей; ау тэбэрэйт ын Валя Теребинцилор ши с-ау ашезат ын линии де бэтае ымпотрива филистенилор. **3** Филистений се ашезасерэ пе ун мунте деопарте, ши Израел, пе ун мунте де чялалтэ парте: доар валя ый деспэрця. **4** Атунч а ешит ун ом дин табэра филистенилор ши а ынаинтат ынтре челе доуэ оштрие. Ел се нумя Голиат, ера дин Гат ши авя о ынэлциме де шасе коць ши о палмэ. **5** Пе кап авя ун койф де араме ши пурта ниште зале де сольз ын греутате де чинч мий де сикли де араме. **6** Авя ниште туретць де араме песте флуереле пичоарелор ши о павэзэ де араме ынтре умерь. **7** Коада сулицей луй ера ка ун сул де цесут ши ферул сулицей кынтэря шасе суте де сикли де фер. Чел чей пурта скутул мержя ынаинтя луй. **8** Филистанул с-а оприт ши, ворбинд оштилор луй Израел ашезате ын ширурь де бэтае, ле-а стригат: „Пентру че ешиць сэ вэ ашезаць ын ширурь де бэтае? Ну сунт еу филистань ши ну сунтець вой служиторий луй Саул? Алежечь ун ом каре сэ се кобоаре ымпотрива мя! **9** Дакэ ва путя сэ се батэ ку мине ши сэ мэ омоаре, ной вом фи робий воштри, дар, дакэ-л вой бируи

ши-л вой оморы еу, вой не вець фи робь ноуз ши не вець служи.” **10** Филистянул а май зис: „Арунк астэзь о окарэ асупра оштирий луй Исраел! Даци-мь ун ом ка сэ мэ лупт ку ел.” **11** Саул ши тот Исраелул ау аузит ачесте кувинте але филистянулуй ши с-ау ынспэймынтат, ши ау фост куприншь де о маре фрикэ. **12** Ши Давид ера фиул ефратитулуй ачелуя дин Бетлеумул луй Иуда нумит Исай, каре авя опт фий. Пе время луй Саул, ел ера бэтрын, ынаинтат ын вырстэ. **13** Чей трей фий май марь ай луй Исай урмасерэ пе Саул ла рэзбой; ынтыюл нэскут дин чей трей фий ай луй каре порнисерэ ла рэзбой сэ нумя Елиаб, ал дойля Абинадаб ши ал трейля Шама. **14** Давид ера чел май тынэр. Ши, кынд чей трей май марь ау урмат пе Саул, **15** Давид а плекат де ла Саул ши с-а ынторс ла Бетлеем ка сэ паскэ оиле татэлуй сэу. **16** Филистянул ынаинта диминяца ши сьра ши с-а ынфэцишат астфел тимп де патрузечь де зиле. **17** Исай а зис фиулуй сэу Давид: „Я пентру фракций тэй ефа ачаста де грыу прэжит ши ачесте зече пынь ши аляргэ ын табэрэ, ла фракций тэй; **18** ду ши ачесте зече кашурь де брынэзэ кэлетений каре есте песте мия лор. Сэ вець дакэ фракций тэй сунт бине ши сэ-мь адучь вешть темейниче. **19** Ей сунт ку Саул ши ку тоць бэрбаций луй Исраел ын Валя Терebinцилор, ын рэзбой ку филистений.” **20** Давид с-а скулат дис-де-диминяцэ. А лэсат оиле ын сьма унуй пазник, шь-а луат лукруриле ши а плекат, кум ый порунчисе Исай. Кынд а ажунс ын табэрэ, оштиря порнисе сэ сэ ашезе ын шириурь де бэтае ши скотя стригэте де рэзбой. **21** Исраел ши филистений с-ау ашезат ын шириурь де бэтае, оштире кэтре оштире. **22** Давид а дат лукруриле пе каре ле авя ын мыниле челуй че пэзя калабалыкуриле ши а алергат ла шириуриле де бэтае. Кум а ажунс, а ынтребат пе фракций сэй де сэнэтата. **23** Пе кынд ворба ку ей, ятэ кэ филистянул дин Гат, нумит Голиат, а ынаинтат ынтре челе доуз оштирь, ешинд афарэ дин шириуриле филистенилор. А ростит ачеляшь кувинте ка май ынаинте, ши Давид ле-а аузит. **24** Ла ведера ачестуй ом, тоць чей дин Исраел ау фужит динаинтя луй ши й-а апукат о маре фрикэ. **25** Фиекаре зичя: „Аць взэут пе омул ачеста ынаинтынд? А ынаинтат ка сэ арунче окара асупра луй Исраел! Дака-л ва оморы чинева, ымпэратул ыл ва умпле де богэцый, ый ва да де невасте пе фийкэ-са ши ва скути де дэрь каса татэлуй сэу ын Исраел.” **26** Давид а зис оаменилор де лынгэ ел: „Че сэ ва фаче ачелуя каре ва оморы пе филистянул ачеста ши ва луа окара де асупра луй Исраел? Чине есте филистянул ачеста, ачест нетэят ымпрежур, ка сэ окэраскэ оштиря Думнезулуй челуй виу?” **27** Попорул, спунынд дин ноу ачеляшь лукрурь, й-а зис: „Аша ши аша сэ ва фаче ачелуя каре-л ва оморы.” **28** Елиаб, брателе луй чел май маре, каре-л аузисе ворбинд ку оамений ачештя, с-а апринс де мыние ымпотрива луй Давид. Ши а зис: „Пентру че те-ай коборьт ту ши куй ай лэсат ачеле пуцине ой ын пустиу? Ыць кунос еу мындрия ши

рэутатя инимий. Те-ай коборьт ка сэ вець лупта.” **29** Давид а рэспунс: „Че-ам фэкут оаре? Ну пот сэ ворбеск астфел?” **30** Ши с-а ынторс де ла ел ка сэ ворбьскэ ку алтул ши й-а пус ачеляшь ынтребэрь. Попорул й-а рэспунс ка ши ынтыяшь датэ. **31** Кынд с-ау аузит кувинтеле ростите де Давид, ау фост спусе ынаинтя луй Саул, каре а тримис сэ-л кауте. **32** Давид а зис луй Саул: „Нимень сэ ну-шь пярдэ нэдежда дин причина филистянулуй ачестуя! Робул тэу ва мерже сэ сэ батэ ку ел.” **33** Саул а зис луй Давид: „Ну поць сэ те дучь сэ те баць ку филистянул ачеста, кэч ту ешьт ун копил, ши ел есте ун ом рэзбойник дин пинештя луй.” **34** Давид а зис луй Саул: „Робул тэу тэря оиле татэлуй сэу. Ши, кынд ун леу сау ун урс веня сэ-мь я о оае дин турмэ, **35** алергам дупэ ел, ыл ловям ши-й смулжэям оая дин гурэ. Дака сэ ридика ымпотрива мя, ыл апукам де фалкэ, ыл ловям ши-л оморам. **36** Аша а доборьт робул тэу леул ши урсул, ши ку филистянул ачеста, ку ачест нетэят ымпрежур, ва фи ка ши ку унул дин ей, кэч а окэрыт оштиря Думнезулуй челуй виу.” **37** Давид а май зис: „Домнул, каре м-а избэвит дин гьара леулуй ши дин лаба урсулуй, мэ ва избэви ши дин мына ачестуй филистян.” Ши Саул а зис луй Давид: „Ду-те ши Домнул сэ фие ку тине!” **38** Саул а ымбрэкат пе Давид ку хайнеле луй, й-а пус пе кап ун койф де арамэ ши л-а ымбрэкат ку о платошэ. **39** Давид а ынчинс сабия луй Саул песте хайнеле луй ши а врут сэ мяргэ, кэч ну ынчеркасе ынкэ сэ мяргэ ку еле. Апой а зис луй Саул: „Ну пот сэ мерг ку армэтура ачаста, кэч ну сунт обишунит ку еа.” Ши с-а дезбрэкат де еа. **40** Шь-а луат тоягул ын мынэ, шь-а алес дин пырыу чинч петре нетеде ши ле-а пус ын трайста луй де пэстор ши ын бузунарул хайней. Апой, ку праштия ын мынэ, а ынаинтат ымпотрива филистянулуй. **41** Филистянул с-а апропийт пущин кьте пущин де Давид ши омул каре-й дучя скутул мержэ ынаинтя луй. **42** Филистянул с-а уйтат ши, кынд а зэрит пе Давид, а рыс де ел, кэч ну ведя ын ел декьт ун копил ку пэр бэлай ши ку фаца фрумоаса. **43** Филистянул а зис луй Давид: „Че, сунт кьсте, де вий ла мине ку тоеже?” Ши, дупэ че л-а блестемат пе думнезей луй, **44** а адэугат: „Вино ла мине ши вой да карня та пэсэрилор черулуй ши фьарелор кьмпулуй.” **45** Давид а зис филистянулуй: „Ту вий ымпотрива мя ку сабие, ку сулицэ ши ку павэзэ, яр еу вин ымпотрива та ын Нумеле Домнулуй оштирилор, ын Нумеле Думнезулуй оштирий луй Исраел, пе каре ай окэрыт-о. **46** Астэзь, Домнул те ва да ын мыниле меле, те вой доборы ши-ць вой тэя капул; астэзь вой да стьрвуриле таберей филистенилор пэсэрилор черулуй ши фьарелор пэмынтулуй. Ши тот пэмынтул ва шти кэ Исраел аре ун Думнезуе. **47** Ши тоатэ мулцима ачаста ва шти кэ Домнул ну мынтуеште нич прин сабие, нич прин сулицэ. Кэч бируинца есте а Домнулуй. Ши Ел вэ дэ ын мыниле ноастре.” **48** Ындатэ че филистянул а порнит сэ мяргэ ынаинтя луй Давид, Давид а алергат пе кьмпул де бэтае ынаинтя

филистанулуй. **49** Шь-а вырыт мына ын трайстэ, а луат о пятрэ ши а арункат-о ку праштия; а ловит пе филистан ын фрунте ши пятра а интрат ын фрунтя филистанулуй, каре а кээзут ку фаца ла пэмынт. **50** Астфел, ку о праштие ши ку о пятрэ, Давид а фост май таре декыт филистанул; л-а трынтит ла пэмынт ши л-а оморыт, фэрэ сэ айбэ сабие ын мынэ. **51** А алергат, с-а оприт лынгэ филистан, й-а луат сабия, пе каре й-а кээз-о дин тьяк, л-а оморыт ши й-а тэят капул. Филистений, кынд ау вээзут кэ уриашул лор а мурит, ау луат-о ла фугэ. **52** Ши бэрбаций луй Израел ши Иуда ау дат киоте ши ау порнит ын урмэриря филистенилор пынэ ын вале ши пынэ ла порциле Екронулуй. Филистений, рэнищ де моарте, ау кээзут пе друмул каре дуче ла Шаараим, пынэ ла Гат ши пынэ ла Екрон. **53** Ши копий луй Израел с-ау ынторс де ла урмэриря филистенилор ши ле-ау жефуит табэра. **54** Давид а луат капул филистанулуй ши л-а дус ла Иерусалим ши а пус армеле филистанулуй ын кортул сэу. **55** Кынд а вээзут Саул пе Давид мергынд ымпотрива филистанулуй, а зис луй Абнер, кэпетения оштирий: „Ал куй фиу есте тынэрул ачеста, Абнер?” Абнер а рэспунс: „Пе суфлетул тэу, ымпэрате, кэ ну штиу.” **56** „Ынтрабэ дар ал куй фиу есте тынэрул ачеста”, а зис ымпэратул. **57** Ши, кынд с-а ынторс Давид дупэ че оморысе пе филистан, Абнер л-а луат ши л-а адус ынаинтя луй Саул. Давид авя ын мынэ капул филистанулуй. **58** Саул й-а зис: „Ал куй фиу ештэ, тинере?” Ши Давид а рэспунс: „Сунт фиул робулуй тэу Исай, Бетлеемитул.”

18 Давид сфыршисе де ворбит ку Саул. Ши, де атунч, суфлетул луй Ионатан с-а алипит де суфлетул луй Давид ши Ионатан л-а юбит ка пе суфлетул дин ел. **2** Ын ачешь зи, Саул а оприт пе Давид ши ну л-а лэсат сэ се ынтоаркэ ын каса татэлуй сэу. **3** Ионатан а фэкут легэмынт ку Давид, пентру кэ-л юбя ка пе суфлетул луй. **4** А скосмантауа пе каре о пурта, ка с-о дия луй Давид, ши й-а дат хайнеле сале, кяр сабия, аркул ши чингэтоаря луй. **5** Давид се дучя ши избутя орынде ыл тримитя Саул; а фост пус де Саул ын фрунтя оаменилор де рэзбой ши ера плэкут ынтрегулуй попор, кяр ши служиторилор луй Саул. **6** Пе кынд веняу ей, ла ынтоарчеря луй Давид де ла оморыря филистанулуй, фемеиле ау ешит дин тоате четэциле луй Израел ынаинтя ымпэратулуй Саул, кынтынд ши жукынд, ын сунетул тимпанелор ши алэутелор, ши скоынд стригэте де букурие. **7** Фемеиле каре кынтау ышь рэспундяу унеле алтора ши зичяу: „Саул а бэтут мииле луй, яр Давид, зечиле луй де мий.” **8** Саул с-а мыният фоарте таре ши ну й-а плэкут ворба ачеста. Ел а зис: „Луй Давид ый дау зечь де мий ши мие-мь дау мий! Ну-й май липсеште декыт ымпэрэция.” **9** Ши, дин зиуа ачешь, Саул а привит ку окь рэй пе Давид. **10** А доуа зи, духул чел рэу, тримис де Думнезеу, а апукат пе Саул, каре с-а ынфурият ын мижлокул касей. Давид кынта, ка ши ын челелалте зиле, ши Саул ера ку сулица

ын мынэ. **11** Саул а ридикат сулица, зикынду-шь ын сине: „Вой пирони пе Давид де перете.” Дар Давид с-а ферит де ел де доуэ орь. **12** Саул се темя де Давид, пентру кэ Домнул ера ку Давид ши Се депэртасе де ла ел. **13** Л-а ындепэртат де лынгэ ел ши л-а пус май-маре песте о мие де оамень. Давид еша ши интра ын фрунтя попорулуй; **14** избутя ын тот че фэчя ши Домнул ера ку ел. **15** Саул, вэзынд кэ избутя тотдына, се темя де ел, **16** дар тот Израелул ши Иуда юбуа пе Давид, пентру кэ еша ши интра ын фрунтя лор. **17** Саул а зис луй Давид: „Ятэ, ыць вой да де невастэ пе фийкэ-мь чя май маре, Мераб, нумай сэ-мь служешть ку витежие ши сэ порцэ рэзбоале Домнулуй.” Дар Саул ышь зичя: „Ну вряу сэ-мь пун мына мя пе ел, чи мына филистенилор сэ фие асупра луй.” **18** Давид а рэспунс луй Саул: „Чине сунт еу ши че есте вяца мя, че есте фамилия татэлуй меу ын Израел, ка сэ фиу жинереле ымпэратулуй?” **19** Венинд время кынд Мераб, фата луй Саул, авя сэ фие датэ луй Давид, еа а фост датэ де невастэ луй Адриел дин Мехола. **20** Микал, фата луй Саул, юбя пе Давид. Ау спус луй Саул, ши лукрул й-а плэкут. **21** Ел ышь зичя: „Й-о вой да ка сэ-й фие о курсэ ши сэ кадэ суб мына филистенилор.” Ши Саул а зис луй Давид пентру а доуа оарэ: „Астэзь ымь вей фи жинере.” **22** Саул а дат служиторилор сэй урмэтоаря порункэ: „Ворбиць ын тайнэ луй Давид ши спунечи-й: ‘Ятэ кэ ымпэратул е биневоитор фацэ де тине ши тоць служиторий луй те юбеск; фий акум жинереле ымпэратулуй.’” **23** Служиторий луй Саул ау спус ачесте лукрурь ла урекиле луй Давид. Ши Давид а рэспунс: „Кредець кэ есте ушор сэ фий жинереле ымпэратулуй? Еу сунт ун ом сэрак ши де пунинэ ынсемнэтате.” **24** Служиторий луй Саул й-ау спус че рэспунсесе Давид. **25** Саул а зис: „Аша сэ ворбиць луй Давид: ‘Ымпэратул ну чере ничо зестре; чи дореште о сутэ де препуцурь де але филистенилор, ка сэ-шь рэзбуне пе врэжмаший луй.’” Саул авя де гынд сэ факэ пе Давид сэ кадэ ын мыниле филистенилор. **26** Служиторий луй Саул ау спус ачесте кубинте луй Давид, ши Давид а примит че и се черусе ка сэ фие жинереле ымпэратулуй. Ынаинте де время хотэрыгэ, **27** Давид с-а скулат, а пекат ку оамений луй ши а учис доуэ суте де оамень динтре филистеня; ле-а адус препуцуриле ши а дат ымпэратулуй нумэрул ынтрег, ка сэ фие жинереле ымпэратулуй. Атунч, Саул й-а дат де невастэ пе фийкэ-са Микал. **28** Саул а вээзут ши а ынцелес кэ Домнул ера ку Давид; ши фийкэ-са Микал юбя пе Давид. **29** Саул с-а темут дин че ын че май мулт де Давид ши тоатэ вяца й-а фост врэжмаш. **30** Домниторий филистенилор ешау ла луптэ ши, орь де кыте орь ешау, Давид авя май мултэ избындэ декыт тоць служиторий луй Саул ши нумеле луй а ажунс фоарте вестит.

19 Саул а ворбит фиулуй сэу Ионатан ши тутурор служиторилор луй сэ омоаре пе Давид. **2** Дар Ионатан, фиул луй Саул, каре юбя мулт пе Давид,

й-а дат де штире ши й-а зис: „Татэл меу, Саул, каутэ сэ те омоаре. Пэзеште-те дар мыне диминяцэ, стай ынтр-ун лок тэйнуйт ши аскунде-те. 3 Еу вой еши ши вой ста лынгэ татэл меу ын кыпүүл ын каре вей фи; вой ворби татэлуй меу деспре тине, вой вяде че ва зиче ши-ць вой спуне.” 4 Ионатан а ворбит бине де Давид татэлуй сэу Саул: „Сэ ну факэ ымпэратул”, а зис ел, „ун пэкат фацэ де робул сэу Давид, кэч ел н-а фэкут ничун пэкат фацэ де тине. Димпотривэ, а лукрат пентру бинеле тэу; 5 шь-а пус ын жок вяца, а учис пе филистьян ши Домнул а дат о маре избэвире пентру тот Израелул. Ту ай вэзут ши те-ай букурат. Пентру че сэ пэкэтуешть ымпотрива унуй сынже невиноват ши сэ оморь фэрэ причинэ пе Давид?” 6 Саул а аскултат гласул луй Ионатан ши а журат зикынды: „Виу есте Домнул кэ Давид ну ва мури!” 7 Ионатан а кемат пе Давид ши й-а спус тоате кувинтеле ачестя, апоий л-а адус ла Саул; ши Давид а фост ынаинтя луй ка май ынаинте. 8 Рэзбокул урма ынаинте. Давид а мерс ымпотрива филистенилор ши с-а бэтут ку ей, ле-а причинуйт о маре ынфрынжерэ ши ау фужит динаинтя луй. 9 Атунч, духул чел рэу, тримис де Домнул, а венит песте Саул, каре шедя ын касэ ку сулица ын мынэ. Давид кынта, 10 ши Саул а врут сэ-л пиороняскэ ку сулица де перете. Дар Давид с-а ферит де ел, ши Саул а ловит ку сулица ын перете. Давид а фужит ши а скэпат ноаптя. 11 Саул а тримис ниште оамень акасэ ла Давид ка сэ-л пындяскэ ши сэ-л омоаре диминяца. Дар Микал, невеста луй Давид, й-а дат де штире ши й-а зис: „Дакэ ну фужь ын ноаптя ачаста, мыне вей фи оморыт.” 12 Еа л-а коборыт пе ферястрэ ши Давид а плекат ши а фужит. Аша а скэпат. 13 Ын урмэ, Микал а луат терафимул ши л-а пус ын пат; й-а пус о пеле де капрэ ын журул капулуй ши л-а ынвелит ку о хайнэ. 14 Кынд а тримис Саул оамений сэ я пе Давид, еа а зис: „Есте болнав.” 15 Саул й-а тримис ынапой сэ-л вадэ ши а зис: „Адучечи-л ла мене, ын патул луй, ка сэ-л омор.” 16 Оамений ачэя с-ау ынторс ши ятэ кэ терафимул ера ын пат ши ын журул капулуй ера о пеле де капрэ. 17 Саул а зис кэтре Микал: „Пентру че м-ай ыншелат ын фелул ачэста ши ай дат друмул врэжмашулуй меу ши а скэпат?” Микал а рэспунс луй Саул: „Ел мь-а зис: ‘Ласэ-мэ сэ плек орь те омор!’” 18 Аша а фужит ши а скэпат Давид. Ел с-а дус ла Самуел, ла Рама, ши й-а историсит тот че-й фэкусе Саул. Апоий с-а дус ку Самуел ши а локуит ын Наиот. 19 Ау спус лукрул ачэста луй Саул ши ау зис: „Ятэ кэ Давид есте ын Наиот, лынгэ Рама.” 20 Саул а тримис ниште оамень сэ я пе Давид. Ей ау вэзут о адунаре де пророчэ, каре пророчяу ку Самуел ын фрунте. Духул луй Думнезеу а венит песте тримиший луй Саул ши ау ынчепут ши ей сэ пророчаскэ. 21 Ау спус луй Саул лукрул ачэста; ел а тримис алць оамень ши ау пророчит ши ей. А май тримис алций а трэя оарэ ши ау пророчит ши ей. 22 Атунч, Саул с-а дус ел ынсуншь ла Рама. Ажунгынды ла фынтына чя маре фэрэ апэ, каре есте

ла Секу, а ынтребат: „Унде сунт Самуел ши Давид?” И с-а рэспунс: „Сунт ын Наиот, лынгэ Рама.” 23 Ши с-а ындрепат спре Наиот, лынгэ Рама. Духул луй Думнезеу а венит ши песте ел ши Саул шь-а вэзут де друм, пророчинды пынэ ла сосиря луй ын Наиот, лынгэ Рама. 24 С-а дезбрэкат де хайне ши а пророчит ши ел ынаинтя луй Самуел ши с-а арункат дезбрэкат ла пэмынт тоатэ зиуа ачэя ши тоатэ ноаптя. Де ачэя се зиче: „Оаре ши Саул есте ынтре пророчэ?”

20 Давид а фужит дин Наиот, де лынгэ Рама. С-а дус ла Ионатан ши а зис: „Че-ам фэкут еу? Каре есте нележюиря мя, каре есте пэкатул меу ынаинтя татэлуй тэу, де вря сэ-мь я вяца?” 2 Ионатан й-а рэспунс: „Феряскэ Думнезеу! Ну вей мури. Татэл меу ну фаче ничун лукру, фие маре, фие мик, фэрэ сэ-мь дя де штире. Пентру че мь-ар аскунде ел лукрул ачэста? Ну есте нимик.” 3 Давид а зис ярэшэ, журынды: „Татэл тэу штиэ бине кэ ам кэпэат тречере ынаинтя та ши ва фи зис: ‘Сэ ну штиэ Ионатан, кэч с-ар ынтриста.’ Дар виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну есте декыт ун пас ынтре мене ши моарте.” 4 Ионатан а зис луй Давид: „Пентру тине вой фаче тот че вей вря.” 5 Ши Давид й-а рэспунс: „Ятэ кэ мыне есте лунэ ноуэ ши ар требуи сэ шед сэ мэнынк ку ымпэратул; ласэ-мэ сэ мэ дук ши сэ мэ аскунды ын кымпий пынэ ын сярэ зилей а трэя. 6 Дакэ татэл тэу ва бэга де сямэ липса мя, сэ-й спуй: ‘Давид м-а ругат сэ-л лас сэ се дукэ пынэ ла Бетлеем, ын четатя луй, пентру кэ аколо се адуче пентру тоатэ фамилия о жертфэ де песте ан.’ 7 Ши дакэ ва зиче: ‘Бине!’ атунч робул тэу н-аре нимик де темут, дар, дакэ-л ва апука мыния, сэ штий кэ пеиря мя есте лукру хотэрыт дин партя луй. 8 Аратэ-ць дар драгостя пентру робул тэу, кэч ай фэкут ку робул тэу ун легэмынт ынаинтя Домнулуй. Ши дакэ есте врео нележюире ын мене, я-мь ту вяца. Де че сэ мэ май дучэ пынэ ла татэл тэу?” 9 Ионатан й-а зис: „Департе де тине гындул сэ ну-ць дау де штире дакэ вой афла кэ пеиря та есте лукру хотэрыт дин партя татэлуй меу ши аменинцэ сэ те ажунгэ!” 10 Давид а зис луй Ионатан: „Чине-мь ва да де штире дакэ татэл тэу ць-ар рэспунде ку асприеме?” 11 Ши Ионатан а зис луй Давид: „Вино, сэ ешим пе кымп.” Ши ау ешит амындой пе кымп. 12 Ионатан а зис луй Давид: „Яу мартор пе Домнул Думнезеул луй Израел кэ вой черчета де апроапе пе татэл меу мыне сау поймыне ши, де ва гынды бине де Давид, 13 Домнул сэ Се поарте ку Ионатан ку тоатэ аспримя, дакэ ну вой тримите пе нимень сэ-ць дя де штире! Дакэ татэл меу ва гэси ку кале сэ-ць факэ рэу, ярэшэ ыць вой да де штире ши те вой лэса сэ плечь, ка сэ те дучэ ын паче, ши Домнул сэ фие ку тине кум а фост ку татэл меу!” 14 Дакэ вой май трэи, сэ те порцэ фацэ де мене ку о бунзатэ ка а Домнулуй ши, дакэ вой мури, 15 сэ ну ыць ындепэртезь ничодатэ бунзатя фацэ де каса мя, нич кяр кынды Домнул ва нимичи пе фиекаре дин врэжмаший луй Давид

де пе фаца пэмынтулуй. **16** Кэч Ионатан а фэкут легэмынт ку каса луй Давид! Домнул сэ Се рэзбуне пе врэжмашыл луй Давид!" **17** Ионатан а ынтерит ши май мулт фацэ де Давид драгостя пе каре о авя пентру ел, кэч ыл юбя ка пе суфлетул луй. **18** Ионатан й-а зис: „Мыне есте лунэ ноуз; се ва бэга де самэ липса та, кэч локул тэу ва фи гол. **19** Сэ те коборь а трея зи пынэ ын фундул локулуй ын каре те аскунсесешь ын зиуа кынд ку ынтымпларя ачeya ши сэ рэмый лынгэ пятра Езел. **20** Еу вой траже трей сэжець ынспре пятра ачаста, ка ши кынд аш лови ла цинтэ. **21** Ши вой тримите ун тынэр ши-й вой зиче: ‘Ду-те де гэсеште сэжециле!’ Дакэ-й вой зиче: ‘Ятэ кэ сэжециле сунт динкоаче де тине, я-ле!’ атунч сэ вий, кэч есте паче пентру тине ши н-ай сэ те темь де нимик, виу есте Домнул! **22** Дар, дакэ вой зиче тынэрулуй: ‘Ятэ кэ сэжециле сунт динколо де тине’, атунч сэ плечь, кэч Домнул те тримите. **23** Домнул есте мартор пе вechе пентру кувынтул пе каре ни л-ам дат унул алтуя.” **24** Давид с-а аскунс ын кымп. А венит луна ноуз ши ымпэратул а луат лок ла оспэц ка сэ мэнынчe. **25** Ымпэратул а шезут ка де обичей пе скаунул луй, лынгэ перете. Ионатан с-а скулат ши Абнер а шезут лынгэ Саул, дар локул луй Давид а рэмас гол. **26** Саул н-а зис нимик ын зиуа ачeya, „кэч”, зичя ел, „с-а ынтымплат: ел ну есте курат, негрешит ну есте курат”. **27** А доуа зи, зиуа а доуа а луний ной, локул луй Давид ера тот гол. Ши Саул а зис фиулуй сэу Ионатан: „Пентру че н-а венит фиул луй Исай ла масэ нич ерь, нич азь?” **28** Ионатан а рэспунс луй Саул: „Давид мь-а черут вое сэ се дукэ ла Бетлеем. **29** Ел а зис: ‘Дэ-мь друмул, те рог, кэч авем ын четате о жертфэ де фамилие, ши фрате-меу мь-а спус лукрул ачеста, деч, дакэ ам кэпэат тречере ынаинтя та, дэ-мь вое сэ мэ дук ын грабэ сэ-мь вэд фракций.’ Пентру ачeya н-а венит ла маса ымпэратулуй.” **30** Атунч, Саул с-а апринс де мыние ымпотрива луй Ионатан ши й-а зис: „Фиу рэу ши неаскултэгор, ну штиу еу кэ ць-ай луат ка приетен пе фиул луй Исай, спре рушина та ши спре рушина мамы тале? **31** Кэч, кытэ време ва трэи фиул луй Исай пе пэмынт, ну ва фи линиште нич пентру тине, нич пентру ымпэрэция та. Ши акум тримите сэ-л кауте ши сэ ми-л адукэ, фииндкэ есте вредник де моарте.” **32** Ионатан а рэспунс татэлуй сэу, Саул, ши й-а зис: „Пентру че сэ фие оморыт? Че а фэкут?” **33** Ши Саул шь-а ындрепат сулица спре ел, ка сэ-л ловяскэ. Ионатан а ынцелес кэ ера лукру хотэрыт дин партя татэлуй сэу сэ омоаре пе Давид. **34** С-а скулат де ла масэ ынтр-о мыние апринсэ ши н-а луат делок парте ла масэ ын зиуа а доуа а луний ной, кэч ера мыхнит дин причина луй Давид, пентру кэ татэл сэу ыл окэрысе. **35** А доуа зи де диминяцэ, Ионатан с-а дус пе кымп ын локул ын каре се ынвоисе ку Давид ши ера ынсоцит де ун бэедаш. **36** Ел й-а зис: „Дэ fuga ши гэсеште сэжециле пе каре ле вой траже.” Бэятул а алергат, ши Ионатан а трас о сэжытэ каре а трекут динколо де ел. **37** Кынд а ажунс бэятул ла локул унде ера

сэжыта пе каре о трэесе Ионатан, Ионатан а стригат дупэ ел: „Ятэ кэ сэжыта есте динколо де тине.” **38** Й-а стригат ярэшь: „Юте, грэбеште-те, ну те опри!” Ши бэятул луй Ионатан а стрынс сэжециле ши с-а ынторс ла стэпынул луй. **39** Бэятул ну штия нимик: нумай Ионатан ши Давид ынцележяу лукрул ачеста. **40** Ионатан а дат бэятулуй армеле ши й-а зис: „Ду-те ши ду-ле ын четате.” **41** Дупэ плекаря бэятулуй, Давид с-а скулат дин партя де мязэзи, апой с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат де трей орь. Чей дой приетень с-ау ымбрэцишат ши ау плынс ымпреунэ. Давид май алес се прэпэдя плынгынд. **42** Ши Ионатан а зис луй Давид: „Ду-те ын паче, акум кынд ам журад амындул ын Нумеле Домнулуй, зыкынд: ‘Домнул сэ фие пе вechе ынтре мине ши тине, ынтре сэмынца мя ши сэмынца та!’” Давид с-а скулат ши а плекат, яр Ионатан с-а ынторс ын четате.

21 Давид с-а дус ла Ноб, ла преотул Ахимелек, каре а алергат сперият ынаинтя луй ши й-а зис: „Пентру че ешть сингур ши ну есте нимень ку тине?” **2** Давид а рэспунс преотулуй Ахимелек: „Ымпэратул мь-а дат о порункэ ши мь-а зис: ‘Нимень сэ ну штие нимик де причина пентру каре те тримит ши де порунка пе каре ць-ам дат-о.’ Ам хотэрыт ун лок де ынтылнире ку оамений мей. **3** Акум че ай ла ындемьнэ? Дэ-мь чичн пынь сау че се ва гэси.” **4** Преотул а рэспунс луй Давид: „Н-ам пыне обишнуитэ ла ындемьнэ, чи нумай пыне сфинцитэ; доар дакэ оамений тэй с-ау ферит де ымпреунаря ку фемей!” **5** Давид а рэспунс преотулуй: „Не-ам ферит де ымпреунаря ку фемей де трей зиле де кынд ам плекат ши тоць оамений мей сунт кураць; де алтфел, дакэ ачаста есте о фалтэ некуратэ, ва фи сфинцитэ негрешит азь де ачела каре о ва фаче.” **6** Атунч, преотул й-а дат пыня сфинцитэ, кэч ну ера аколо алтэ пыне декыт пыня пентру пунеря ынаинте, каре фусесе луатэ динаинтя Домнулуй ка сэ фие ынлокуитэ ку пыне калдэ ын клипа кынд луасерэ пе чялалтэ. **7** Кяр ын зиуа ачeya се афла аколо ынкис ынаинтя Домнулуй ун ом динтре служиторий луй Саул; ера ун едомит, нумит Доег, кэпетения пэсторилор луй Саул. **8** Давид а зис луй Ахимелек: „Н-ай ла ындемьнэ о сулицэ сау о сабие? Кэч ну мь-ам луат ку мине нич сабия, нич армеле, пентру кэ порунка ымпэратулуй ера грабникэ.” **9** Преотул а рэспунс: „Ятэ сабия луй Голиат, Филистьянул, пе каре л-ай оморыт ын Валя Теребинцилор; есте ынвелитэ ынтр-ун ковор, ын досул ефодулуй. Дакэ врей с-о ей, я-о, кэч ну есте алта аич.” Ши Давид а зис: „Ну-й алта ка еа; дэ-мь-о.” **10** Давид с-а скулат ши а фужит кяр ын зиуа ачeya де Саул. А ажунс ла Акиш, ымпэратул Гатулуй. **11** Служиторий луй Акиш й-ау зис: „Ну есте ачеста Давид, ымпэратул цэрий? Ну есте ел ачела пентру каре се кынта жукынд: ‘Саул шь-а бэгут мииле луй, яр Давид, зечиле луй де мий?’” **12** Давид а пус ла инимэ ачесте кувинте ши а авут

о маре фрикэ де Акиш, ымпэратул Гатулуй. **13** А фэкут пе небунул ынаинтя лор; фэча нэздрэвэний ынаинтя лор, фэча згыриетурь пе ушиле порцилор ши лэса сэ-й кургэ балеле пе барбэ. **14** Акиш а зис служиторилор сэй: „Ведечь бине кэ омул ачеста шы-а пердут минциле. Пентру че ми-л адучець? **15** Оаре дук липса де небунь, де-мь адучець пе ачеста ши мэ фачець мартор ла нэздрэвэнииле луй? Сэ интре ел ын каса мя?”

22 Давид а плекат де аколо ши а скэпат ын пештера Адулам. Фраций луй ши тоатэ каса татэлуй сэу ау афлат ши с-ау коборыт ла ел. **2** Тоць чей че се афлау ын невое, каре авяу даторий сау каре ерау немулцумиць с-ау стрынс ла ел ши ел а ажунс кэпетения лор. Астфел, с-ау унит ку ел апроапе патру суте де оамень. **3** Де аколо, Давид с-а дус ла Мицпе, ын цара Моабулуй. Ел а зис ымпэратулуй Моабулуй: „Дэ вое, те рог, татэлуй меу ши мамей меле сэ винэ ла вой пынэ вой шти че ва фаче Думнезеу ку мене.” **4** Ши й-а адус ынаинтя ымпэратулуй Моабулуй ши ау локуит ку ел ын тот тимпул кыт а стат Давид ын четэцуе. **5** Пророкул Гад а зис луй Давид: „Ну шедя ын четэцуе, чи ду-те ши интрэ ын цара луй Иуда.” Ши Давид а плекат ши а ажунс ла пэдуря Херет. **6** Саул а афлат кэ Давид ши оамений луй ау фост дескопериць. Саул шедя суб тамариск, ла Гибя, пе ынэлциме; авя сулица ын мынэ ши тоць служиторий луй стэтяу лынгэ ел. **7** Ши Саул а зис служиторилор сэй де лынгэ ел: „Аскултаць, бениамиць! Вэ ва да фиул луй Исай ла тоць огоаре ши вий? Ва фаче ел дин вой тоць кэпетений песте о мие ши кэпетений песте о сутэ? **8** Дакэ ну, де че в-аць унит тоць ымпотрива мя ши нимень ну мь-а дат де штире деспре легэмынтул фиулуй меу ку фиул луй Исай? Пентру че н-а фост нимень динтре вой пе каре сэ-л доарэ инима пентру мене ши сэ мэ ынштииндэзе кэ фиул меу а рэскулат пе робул меу ымпотрива мя, ка сэ-мь ынтиндэ курсе, кум фаче астэзь?” **9** Доег, Едомитул, каре ера ши ел принтре служиторий луй Саул, а рэспунс: „Еу ам възут пе фиул луй Исай венинд ла Ноб, ла Ахимелек, фиул луй Ахитуб. **10** Ахимелек а ынтребат пе Домнул пентру ел, й-а дат меринде ши й-а дат сабия луй Голат, Филястанул.” **11** ымпэратула а тримис дупэ Ахимелек, фиул луй Ахитуб, преотул, ши дупэ тоатэ каса татэлуй сэу, дупэ преоций каре ерау ла Ноб. Ей ау венит тоць ла ымпэрат. **12** Саул а зис: „Аскултэ, фиул луй Ахитуб!” Ел а рэспунс: „Ятэ-мэ, домнул меу!” **13** Саул й-а зис: „Пентру че в-аць унит ымпотрива мя, ту ши фиул луй Исай? Пентру че й-ай дат пине ши о сабие ши ай ынтребат пе Думнезеу пентру ел, ка сэ се ридиче ымпотрива мя ши сэ-мь ынтиндэ курсе, кум фаче астэзь?” **14** Ахимелек а рэспунс ымпэратулуй: „Каре динтре служиторий тэй поате фи пус алэтурь ку крединчосул Давид, жинереле ымпэратулуй, гата ла порунчиле луй ши ынконжурат ку чинсте ын каса та? **15** Оаре де астэзь ам ынчепут еу сэ ынтреб пе Думнезеу пентру ел? Департе де мене аша чева!

Сэ ну арунче ымпэратул ничо винэ асупра робулуй сэу, нич асупра нимэнуей дин каса татэлуй меу, кэч робул тэу ну штие нимик дин тоате ачестя, нич лукру мик, нич лукру маре.” **16** ымпэратула а зис: „Требуе сэ морь, Ахимелек, ту ши тоатэ каса татэлуй тэу.” **17** Ши ымпэратул а зис алергэторилор каре стэтяу лынгэ ел: „Ынтоарчеци-вэ ши оморыць пе преоций Домнулуй, кэч с-ау ынвоит пе Давид; ау штиут бине кэ фуژه, ши ну мь-ау дат де весте.” Дар служиторий ымпэратулуй н-ау воит сэ ынтиндэ мына ка сэ ловяскэ пе преоций Домнулуй. **18** Атунч, ымпэратул а зис луй Доег: „Ынтоарче-те ши ловеште пе преоць.” Ши Доег, Едомитул, с-а ынторс ши а ловит пе преоць; а оморыць ын зиуа ачяа оптэчь ши чинч де оамень каре пуртау ефодул де ин. **19** Саул а май трекут прин аскуцишул сабиеей четатя преоцьяскэ Ноб; бэрбаць ши фемей, копий ши прунчь, бой, мэгарь ши ой: тоць ау кэзут суб аскуцишул сабиеей. **20** Ун фиул ал луй Ахимелек, фиул луй Ахитуб, а скэпат, а умеле луй ера Абиатар. А фужит ла Давид **21** ши й-а спус кэ Саул а учис пе преоций Домнулуй. **22** Давид а зис луй Абиатар: „М-ам гындит кяр ын зиуа ачяа кэ Доег, Едомитул, фиинд аколо, ну се путя сэ ну спунэ луй Саул. Еу сунт причина морций тутурор суфлетелор дин каса татэлуй тэу. **23** Рэмый ку мене, ну те теме де нимик, кэч чел че каутэ сэ я вяца мя каутэ с-о я ши пе а та; лынгэ мене вей фи бине пэзит.”

23 Ау венит ши ау спус луй Давид: „Ятэ кэ филистений ау ынчепут лупта ымпотрива Кеилей ши ау жефутит арииле.” **2** Давид а ынтребат пе Домнул ши а зис: „Сэ мэ дук ши сэ бат пе филистений ачешть?” Ши Домнул й-а рэспунс: „Дуте, бате пе филистень ши избэвеште Кеила.” **3** Дар оамений луй Давид й-ау зис: „Ятэ кэ ной не темем кяр аич, ын Иуда. Че ва фи кынд вом мерже ла Кеила, ымпотрива оштилор филистенилор?” **4** Давид а ынтребат ярэшь пе Домнул. Ши Домнул й-а рэспунс: „Скоалэ-те ши кобоарэ-те ла Кеила, кэч дау пе филистень ын мыниле тале.” **5** Давид с-а дус дар ку оамений луй ла Кеила ши с-а бэгут ымпотрива филистенилор; ле-а лугат вителе ши ле-а причинут о маре ынфрынжере. Астфел а избэвит Давид пе локуиторий дин Кеила. **6** Кынд а фужит Абиатар, фиул луй Ахимелек, ла Давид, ын Кеила, с-а коборыт ку ефодул ын мынэ. **7** Саул а фост ынштиинцаг де сосиря луй Давид ла Кеила ши а зис: „Думнезеу ыл дэ ын мыниле меле, кэч а венит ши с-а ынкис ынтр-о четате ку порць ши зэвоаре.” **8** Ши Саул а кемат тот попурул ла рэзбой ка сэ се кобоаре ла Кеила ши сэ ымпесоаре пе Давид ши пе оамений луй. **9** Давид, луйнд куноштинць де ачест план рэу пе каре-л пуня ла кале Саул ымпотрива луй, а зис преотулуй Абиатар: „Аду ефодул!” **10** Ши Давид а зис: „Доамне, Думнезеул луй Исраел, робул Тэу а афлат кэ Саул вря сэ винэ ла Кеила ка сэ нимичьяскэ четатя дин причина мя. **11** Мэ вор да ын мыниле луй локуиторий дин Кеила? Се ва коборы Саул аич, кум а афлат робул Тэу?”

Доамне, Думнезеул луй Израел, биневоеште ши дескоперэ лукрул ачеста робулуй Тэу! Ши Домнул а рэспунс: „Се ва коборы.” **12** Давид а май зис: „Мэ вор да локуиторий дин Кеила пе мене ши пе оамений мей ын мыниле луй Саул?” Ши Домнул а рэспунс: „Те вор да.” **13** Атунч, Давид с-а скулат ку оамений луй, ын нумэр де апроапе шасе суте де иншь, ау ешит дин Кеила ши с-ау дус унде ау пугут. Саул, афлынд кэ Давид а скэпат дин Кеила, с-а оприт дин мерс. **14** Давид а локуит ын пустиу, ын локурь ынтэрите, ши а рэмас пе мунтеле дин пустиул Зиф. Саул ыл кэута мереу, дар Думнезеу ну л-а дат ын мыниле луй. **15** Давид, възынд кэ Саул а порнит сэ-й я вяца, а стат ын пустиул Зиф, ын пэдуре. **16** Атунч, Ионатан, фиул луй Саул, с-а скулат ши с-а дус ла Давид ын пэдуре. Ел й-а ынтэрит ынкредеря ын Думнезеу **17** ши й-а зис: „Ну те теме де нимик, кэч мына татэлуй меу Саул ну те ва атинже. Ту вей домни песте Израел ши еу вой фи ал дойля дупэ тине; татэл меу Саул штие ши ел бине лукрул ачеста.” **18** Ау фэкут ярэшь амындой легэмынт ынаинтя Домнулуй ши Давид а рэмас ын пэдуре, яр Ионатан с-а дус акасэ. **19** Зифиций с-ау суит ла Саул, ла Гибя, ши ау зис: „Ну-й Давид аскунс ынтре ной ын локурь ынтэрите, ын пэдуре, пе дялук Хакила, каре есте ла мязэзи де пустиу? **20** Кобоарэ-те дар, ымпэрате, фииндкэ ачеста есте тоатэ доринца суфлетулуй тэу; ласэ пе ной дакэ е vorba с-л дэм ын мыниле ымпэратулуй.” **21** Саул а зис: „Домнул сэ вэ бинекувынтезе кэ авець милэ де мене! **22** Дучечи-вэ, вэ рог, де май черчетаць, ка сэ штиць ши сэ дескопериць ын че лок шь-а ындрепатташий ши чине л-а възут, кэч ми с-а спус кэ есте фортэ ширет. **23** Черчетаць ши ведець тоате локуриле унде се аскунде, вениць апоий ла мине ку чева темейник ши вой порни ку вой. Даке есте ын царэ, ыл вой кэуа принтре тоате мииле луй Иуда.” **24** С-ау скулат дар ши с-ау дус ла Зиф ынаинтя луй Саул. Давид ши оамений луй ерау ын пустиул Маон, ши ануме ын кымпия динспре мязэзи де пустиу. **25** Саул а плакат ку оамений сэй ын кэутаря луй Давид. Деспре лукрул ачеста с-а дат де весте луй Давид, каре с-а коборыт ла стынкэ ши а рэмас ын пустиул Маон. Саул, кынд а аузит, а урмэрит пе Давид ын пустиул Маон. **26** Саул мержя пе о парте а мунтелуй, ши Давид ку оамений луй, пе чялалтэ парте а мунтелуй. Давид фужя репеде, ка сэ скапе де Саул. Дар Саул ши оамений луй кяр ынконжурасерэ пе Давид ши пе ай луй, ка сэ пуэз мына пе ей, **27** кынд ун сол а венит ши а спус луй Саул: „Грэбеште-те сэ вий, кэч ау нэвэлит филистений ын царэ.” **28** Саул а ынчетат сэ урмэряскэ пе Давид ши с-а ынторс сэ ясэ ынаинтя филистенилор. Де ачя, локул ачела с-а нумит Села-Хамахлекот. **29** Де аколо, Давид с-а суит спре локуриле ынтэрите дин Ен-Геди ши а локуит аколо.

24 Кынд с-а ынторс Саул де ла урмэриря филистенилор, ау венит ши й-ау спус: „Ятэ кэ Давид есте ын пустиул Ен-Геди.” **2** Саул а луат трей мий де оаменэ аlesh дин тот Израелул ши с-а дус сэ кауте пе Давид ши пе оамений луй пынэ пе стынчиле цапилор сэлбатичь. **3** А ажунс ла ниште стыне де ой, каре ерау лынгэ друм, ши аколо ера о пештерэ ын каре а интрат сэ доармэ. Давид ши оамений луй ерау ын фундул пештерий. **4** Оамений луй Давид й-ау зис: „Ятэ зиуа ын каре Домнул ыць зиче: ‘Дау пе врэжмашул тэу ын мыниле тале; фэ-й че-ць ва плэчя.’” Давид с-а скулат ши а тэят ынчет колцул хайней луй Саул. **5** Дупэ ачя, инима ый бэтя, пентру кэ тэясе колцул хайней луй Саул. **6** Ши а зис оаменилор сэй: „Сэ мэ феряска Домнул сэ фак ымпотрива домнулуй меу, каре есте унсул Домнулуй, о аша фаптэ ка сэ пун мына пе ел! Кэч ел есте унсул Домнулуй.” **7** Ку ачесте кувинте, Давид а оприт пе оамений сэй ши й-а ымпедикат сэ се арунче асупра луй Саул. Апоий Саул с-а скулат сэ ясэ дин пештерэ ши шь-а възут ынаинте де друм. **8** Дупэ ачя, Давид с-а скулат ши а ешит дин пештерэ. Ел а ынчепут сэ стрижэ атунч дупэ Саул: „Ымпэрате, домнул меу!” Саул с-а уйтат ынапой, ши Давид с-а плакат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат. **9** Давид а зис луй Саул: „Де че аскульць ту де ворбеле оаменилор каре зик: ‘Давид ыць вря рэул?’ **10** Везь акул ку окий тэй кэ Домнул те дэдусе астэзь ын мыниле меле ын пештерэ. Оамений мей мэ ындемнау сэ те омор, дар те-ам круцат ши ам зис: ‘Ну вой пуне мына пе домнул меу, кэч есте унсул Домнулуй.’” **11** Уйте, пэринтеле меу, уйте колцул хайней тале ын мына мя. Фииндкэ ць-ам тэят колцул хайней ши ну те-ам учис, сэ штий ши сэ везь кэ ын пуртара мя ну есте нич рэутате, нич рэзврэтире ши кэ н-ам пэкэуит ымпотрива та. Тотушь ту ымь ынтинзь курсе, ка сэ-мэй вяца. **12** Жудече Домнул ынтре мене ши тине ши Домнул сэ мэ рэзбуне пе тине, дар еу ну вой пуне мына пе тине. **13** ‘Рэул де ла чей рэй вине’, зиче века зикалэ. Де ачя еу ну вой пуне мына пе тине. **14** Ымпотрива ачя а порнит ымпэратул луй Израел? Пе чине урмэрешть ту? Ун кыне морт, ун пуриче. **15** Домнул ва жудека ши ва хотэры ынтре мене ши тине, Ел ва веда. Ел ымь ва апэра причина ши Ел ымь ва фаче дреплате, избэвину-мэ дин мына та.” **16** Кынд а сфыршит Давид де спус ачесте ворбе луй Саул, Саул а зис: „Гласул тэу есте, фиуле Давид?” Ши Саул а ридикат гласул ши а плынс. **17** Ши а зис луй Давид: „Ту ешь май бун декыт мене, кэч ту мь-ай фэкут бине, яр еу ць-ам фэкут рэу. **18** Ту ыць арэць азь бунэтатя ку каре те порць фацэ де мене, кэч Домнул мэ дэдусе ын мыниле тале, ши ну м-ай оморыт. **19** Даке ынтылнеште чинева пе врэжмашул луй, ыл ласэ оаре сэ-шь урмезе друмул ын линиште? Домнул сэ-ць рэсплэтыскэ пентру че мь-ай фэкут ын зиуа ачаста! **20** Акул ятэ, штиу кэ ту вей домни ши кэ ымпэрэция луй Израел ва рэмыне ын мыниле тале. **21** Журэ-мэ дар пе Домнул кэ

ну-мь вей нимичи сэмынца мя дупэ мине ши кэ ну-мь вей штерже нумеле дин каса татэлуй меу.”
22 Давид а журат луй Саул. Апой Саул а плекат акас, яр Давид ши оамений луй с-ау суит ын локул ынтрэрит.

25 Самуел а мурит. Тот Израелул с-а адунат ши л-а плынс ши л-ау ынгропат ын локуинца луй, ла Рама. Атунч, Давид с-а скулат ши с-а коборыт ын пустиул Паран. **2** Ын Маон ера ун ом фоарте богат, а кэруй авере ера ын Кармел; авя трей мий де ой ши о мие де капре ши се афла ла Кармел пентру тундера оилор луй. **3** Нумеле ачестуй ом ера Набал ши неваста луй се кема Абигаил; ера о фемее ку жудекатэ ши фрумоасэ ла кип, дар бэрбатул ей ера аспру ши рэу ын фаптеле луй. Ел се трэжя дин Калев. **4** Давид а афлат ын пустиу кэ Набал ышь тунде оиле. **5** А тримис ла ел зече тинеря, кэроа ле-а зис: „Суици-вэ ла Кармел ши дучечи-вэ ла Набал. Ынтребац-л де сэнэтате ын нумеле меу **6** ши сэ-й ворбиць аша: “Сэ трэешть ын паче ши пачя сз фие ку каса та ши ку тот че есте ал тэу. **7** Ши акум, ам аузит кэ тунзь оиле. Пэсторий тэй ау фост ку ной; ну й-ам окэрыт ши ну ли с-а луат нимик ын тот тимпул кыт ау фост ла Кармел. **8** Ынтрэбэ пе служиторий тэй, ши-ць вор спуне. Сэ капете тречере дар тинерий ачештя ынаинтя та, фииндкэ веним ынтр-о зи де букурие. Дэ дар, те рог, робилор тэй ши фиулуй тэу Давид че те ласэ инима.”” **9** Кынд ау ажунс, оамений луй Давид ау спус луй Набал тоате ачесте кувинте ын нумеле луй Давид. Апой ау тэкут. **10** Набал а рэспунс служиторилор луй Давид: „Чине есте Давид ши чине есте фиул луй Исай? Астэзь сунт мулць служиторь каре фуг де ла стэпынь. **11** Ши сэ-мь яу еу пыня, апа ши вители меле, пе каре ле-ам тэят пентру тунзэторий мей, ши сэ ле дау унор оамень каре сунт де ну штиу унде?” **12** Оамений луй Давид шы-ау луат друмул ынапой; с-ау ынторс ши ау спус, ла сосири лор, тоате ачесте кувинте луй Давид. **13** Атунч, Давид а зис оаменилор сэй: „Фиикаре дин вой сэ-шь ынчингэ сабия!” Ши фиикаре шы-а ынчинс сабия. Давид шы-а ынчинс ши ел сабия ши апроапе патру суте де иншь с-ау суит дупэ ел. Ау май рэмас доар доуэ суте ла калабалькурь. **14** Унул дин служиторий луй Набал а венит ши а зис кэтре Абигаил, неваста луй Набал: „Ятэ кэ Давид а тримис дин пустиу ниште соль сэ ынтребе де сэнэтате пе стэпынул ностру, ши ел с-а пуртат рэу ку ей. **15** Ши тотушь оамений ачештя ау фост фоарте бунь ку ной; ну не-ау окэрыт ши ну ни с-а луат нимик ын тот тимпул кыт ам фост ку ей ын кымп. **16** Не-ау фост зид ши зи, ши ноапте, ын тот тимпул кыт ам фост ку ей ла пэскутул турмелор. **17** Сэ штий акум ши везь че ай де фэкут, кэч пердера стэпынулуй ностру ши а ынтрежий луй касе есте хотэрытэ ши ел есте аша де рэу ынкыт нимень ну ындрэзнеште сэ-й ворбяскэ.” **18** Абигаил а луат ындатэ доуэ суте де пынь, доуэ бурдуфурь ку вин, чинч ой прегэгтите, чинч мэсурь де грью прэжит, о сутэ де турте де стафиде ши доуэ суте де легэтурь де смокине. Ле-

а пус пе мэгарь **19** ши а зис служиторилор сэй: „Луаць-о ынаинтя мя ши еу вой вени дупэ ей.” Н-а спус нимик бэрбатулуй ей Набал. **20** Еа а ынкэлекат пе ун мэгар, а коборыт мунтеле пе ун друм туфос ши ятэ кэ Давид ши оамений луй се коборау ын фаца ей, аша кэ й-а ынтылнит. **21** Давид зисесе: „Ын задар ам пэзит тот че аре омул ачеста ын пустиу де ну с-а луат нимик дин тот че аре, кэч мь-а ынторс рэу пентру бине. **22** Думнезеу сэ педэяскэ пе робул сэу Давид ку тоатэ аспримя дакэ вой май лэса сэ рэмынэ пынэ ла лумина зилей пе чинева де парте бэрбэтыскэ дин тот че есте ал луй Набал!” **23** Кынд а зэрит Абигаил пе Давид, с-а дат жос репедэ де пе мэгар, а кэзут ку фаца ла пэмьнт ынаинтя луй Давид ши с-а ынкиннат пынэ ла пэмьнт. **24** Апой, арункындү-се ла пичоареле луй, а зис: „Еу сунт де винэ, домнул меу! Ынгэдуе роабей тале сэ-ць ворбяскэ ла урець ши аскултэ кувинтеле роабей тале. **25** Сэ ну-шь пунэ домнул меу минтя ку омул ачела рэу, ку Набал, кэч, кум ый есте нумеле, аша есте ши ел; Набал ый есте нумеле, ши есте плин де небуние. Ши еу, роаба та, н-ам вэзут пе оамений тримий де домнул меу. **26** Акум, домнул меу, виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу, кэ Домнул те-а оприт сэ вершь сынже ши сэ те ажучь ку мына та. Врэжмаший тэй, чей че вор рэул домнулуй меу, сз фие ка Набал! **27** Примеште дарул ачеста пе каре-л адуче роаба та домнулуй меу ши сэ се ымпартэ оаменилор каре мерг дупэ домнул меу. **28** Яртэ, те рог, вина роабей тале, кэч Домнул ва фаче домнулуй меу о касэ трайникэ; яртэ, кэч домнул меу поартэ рэзбоаеле Домнулуй ши ничодатэ ну ва фи рэутате ын тине. **29** Дакэ се ва ридика чинева каре сэ те урмэрыскэ ши сэ вря сэ-ць я вяца, суфлетул домнулуй меу ва фи легат ын мэнункул челор вий ла Домнул Думнезеул тэу ши сз арунче ку пращтия суфлетул врэжмашилор тэй. **30** Кынд ва фаче Домнул домнулуй меу тот бинеле пе каре ци л-а фэгэдуит ши те ва пуне май-маре песте Израел, **31** атунч ну ва авя домнул меу нич мустрэрь де кужет ши нич ну-л ва дурия инима кэ а вэрсат сынже дежяба ши кэ с-а рэзбунат сингур. Ши кынд ва фаче Домнул бине домнулуй меу, аду-ць аминте де роаба та.” **32** Давид а зис Абигаилей: „Бинекувынтат сз фие Домнул Думнезеул луй Израел, каре те-а тримис астэзь ынаинтя мя! **33** Бинекувынтатэ сз фие жудеката та ши бинекувынтатэ сз фий ту, кэ м-ай оприт ын зиуа ачаста сз вэрс сынже ши мь-ай оприт мына! **34** Дар виу есте Домнул Думнезеул луй Израел, каре м-а оприт сэ-ць фак рэу, кэ, дакэ ну те-ай фи грэбит сэ вий ынаинтя мя, н-ар май фи рэмас нимик дин че есте ал луй Набал пынэ ла лумина зилей де мыне.” **35** Ши Давид а луат дин мына Абигаилей че-й адусесе ши й-а зис: „Суе-те ын паче акасэ; везь кэ ць-ам аскултат гласул ши те-ам примит бине.” **36** Абигаил а ажунс ла Набал. Ши токмай ел дэды ын каса луй ун оспэц ка ун оспэц ымпэрэтскэ; инима ый ера веселэ ши ера бят морт. Еа ну й-а спус нимик, нимик, пынэ ла лумина

зилей. **37** Дар диминяца, дупэ че трекусе беция луй Набал, невестэ-са й-а историсит че се ынтымпласе. Инина луй Набал а примит о ловитурэ де моарте ши с-а фэкут ка о пятрэ. **38** Кам дупэ зече зиле, Домнул а ловит пе Набал ши а мурит. **39** Давид а афлат кэ мурисе Набал ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул кэ мъ-а апэрат причина ын окара пе каре мъ-а фэкут-о Набал ши а ымпедикат пе робул Сэу сэ факэ рэу! Домнул а фэкут а рэуатат луй Набал сэ кадэ асупра капулуй луй.” Давид а тримис ворбэ Абигаилей кэ вря с-о я де невестэ. **40** Служиторий луй Давид ау ажунс ла Абигаил, ла Кармел, ши й-ау ворбит аша: „Давид не-а тримис ла тине, ка сэ те я де невестэ.” **41** Еа с-а скулат, с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши а зис: „Ятэ, роаба та се сокотеште ка о роабэ, гата сэ спеле пичоареле служиторилор домнулуй меу.” **42** Ши ындатэ, Абигаил а плекат, кэларе пе ун мэгар ши ынсоцитэ де чинч фете; а мерс дупэ солий луй Давид ши й-а фост невестэ. **43** Давид лауасе ши пе Ахиноам дин Израел ши амындоуэ ау фост невестеле луй. **44** Ши Саул дэдусе пе фийкэ-са Микал, невеста луй Давид, луй Палти дин Галим, фиул луй Лаиш.

26 Зифиций с-ау дус ла Саул ла Гибей ши ау зис: „Ятэ кэ Давид есте аскунс пе дялул Хакила, ын фаца пустиулуй.” **2** Саул с-а скулат ши с-а коборыт ын пустиул Зиф, ку трей мий де оамень аleshь дин Израел, ка сэ кауте пе Давид ын пустиул Зиф. **3** А тэбэрыт пе дялул Хакила, ын фаца пустиулуй, лынгэ друм. Давид ера ын пустиу ши, ынцелегынд кэ Саул мерже ын урмэриря луй ын пустиу, **4** а тримис ниште искоаде ши а афлат кэ, ын адевэр, Саул венисе. **5** Атунч, Давид с-а скулат ши а венит ла локул унде тэбэрысе Саул ши а вэзут локул унде ера кулкат Саул, ку Абнер, фиул луй Нер, кэпетения оштирий луй. Саул ера кулкат ын корт ын мижлокул таберей ши попурул ера тэбэрыт ын журул луй. **6** Давид а луат кувынтул ши, ворбинд луй Ахимелек, Хетитул, ши луй Абишай, фиул Церуей ши фрателе луй Иоаб, а зис: „Чине вря сэ се кобоаре ку мене ын табэрэ ла Саул?” Ши Абишай а рэспунс: „Еу мэ вой коборы ку тине.” **7** Давид ши Абишай с-ау дус ноаптя ла попор. Ши ятэ кэ Саул ера кулкат ши дормя ын корт, ын мижлокул таберей, ши сулица луй ера ынфиптэ ын пэмынт, ла капул луй. Абнер ши попурул луй ерау кулкаць ын журул луй. **8** Абишай а зис луй Давид: „Думнезуе дэ астэзь пе врэжмашул тэу ын мыниле тале; ласэ-мэ, те рог, сэ-л ловеск ку сулица мя ши сэ-л пиросек динтр-о ловитурэ ын пэмынт, ка сэ н-ам невое сэ-й май дау алта.” **9** Дар Давид а зис луй Абишай: „Ну-л оморы! Кэч чине ар путя пуне мына пе унсул Домнулуй ши сэ рэмынэ непедепсит?” **10** Ши Давид а зис: „Виу есте Домнул кэ нумай Домнул ыл поате лови; фие кэ-й ва вени зиуа сэ моарэ, фие кэ се ва коборы ынтр-ун кымп де бэтае ши ва пери. **11** Сэ мэ феряскэ Домнул сэ пун мына пе унсул Домнулуй! Я нумай сулица де ла кэпэтыюл луй, урчорул ку апэ ши сэ плекэм.” **12** Давид а луат дар сулица ши урчорул ку

апэ де ла кэпэтыюл луй Саул ши ау плекат. Нимень ну й-а вэзут, нич н-а богат де сямэ нимик ши нимень ну с-а дештепат, кэч Домнул ый куфундасе пе тоць ынтр-ун сомн адынк. **13** Давид а трекут де чялалтэ парте ши а ажунс департе пе ырфул мунтелуй, ла о маре депэртаре де табэрэ. **14** Ши а стригат попурулуй ши луй Абнер, фиул луй Нер: „Н-аузь ту, Абнер?” Абнер а рэспунс: „Чине ешьтэ ту, каре стрижь кэтре ымпэратул?” **15** Ши Давид а зис луй Абнер: „Оаре ну ешьтэ ту бэрбат? Ши чине есте ка тине ын Израел? Пентру че атунч н-ай пэзит пе ымпэрат, стэпынул тэу? Кэч чинева дин попор а венит сэ омоаре пе ымпэратул, стэпынул тэу. **16** Че ай фэкут ту ну есте бине. Виу есте Домнул кэ сунтэщэ врендиць де моарте, кэч н-ащэ вегяе асупра стэпынулуй востру, асупра унсулуй Домнулуй. Уйтэ-те акум унде есте сулица ымпэратулуй ши урчорул де апэ, каре ерау ла кэпэтыюл луй.” **17** Саул а куноскут гласул луй Давид ши а зис: „Гласул тэу есте, фиул меу Давид?” Ши Давид а рэспунс: „Гласул меу, ымпэрате, домнул меу!” **18** Ши а зис: „Пентру че урмэреште домнул меу пе робул сэу? Че-ам фэкут ши ку че сунт виноват?” **19** Сэ биневоаскэ акум ымпэратул, домнул меу, сэ аскулте кувинтеле робулуй сэу. Дакэ Домнул есте Чел че те ацьцэ ымпогрия мя, сэ примяскэ миросул унуй дар де мынкаре де ла ной, дар дакэ оамений те ацьцэ, блестемаць сэ фие ынаинтя Домнулуй, фииндкэ ей мэ изгонеск азь ка сэ мэ дезлияскэ де моштеняря Домнулуй, зыкынду-мь: „Ду-те де служеште унор думнезей стрэньн!” **20** О, сэ ну-мь кадэ сынжеле пе пэмынт департе де Фаца Домнулуй! Кэч ымпэратул луй Израел а порнит сэ мэ кауте ка пе ун пуриче, кум ар урмэри о потырнике ын муць.” **21** Саул а зис: „Ам пэкэтуит; ынтоарче-те, фиул меу Давид, кэч ну-ць вой май фаче рэу, фииндкэ ын зиуа ачаста вяца мя а фост сумпэз ынаинтя та. Ам лукрат ка ун небун ши ам фэкут о маре грешялэ.” **22** Давид а рэспунс: „Ятэ сулица ымпэратулуй; сэ винэ унул дин оамений тэй с-о я. **23** Домнул ва рэсплэти фиекэруя дупэ дрепататя луй ши дупэ крединчошия луй, кэч Домнул те дэдусе азь ын мыниле меле, ши еу н-ам врут сэ пун мына пе унсул Домнулуй. **24** Ши дупэ кум азь вяца та а авут ун маре прец ынаинтя мя, тот аша ши вяца мя ва авя ун маре прец ынаинтя Домнулуй ши Ел мэ ва избэви дин орьче неказ.” **25** Саул а зис луй Давид: „Фий бинекувынтат, фиул меу Давид! Ту вей фаче лукрурь марь ши вей бируи.” Давид шь-а вэзут де друм, ши Саул с-а ынторс акасэ.

27 Давид шь-а зис ын сине: „Вой пери ынтр-о зи учис де мына луй Саул; ну есте нимик май бине пентру мене декыт сэ фуг ын цара филистенилор, пентру ка Саул сэ ынчетезе сэ мэ май кауте ын тот цинутул луй Израел; аша вой скэпа де мына луй.” **2** Ши Давид с-а скулат, ел ши чей шасе суте де оамень каре ерау ымпреунэ ку ел, ши ау трекут ла Акиш, фиул луй Маок, ымпэратул Гатулуй. **3** Давид ши оамений луй ау рэмас ын Гат, ла Акиш; ышь авя фиекаре фамилия луй ши Давид

ышь авя челе доуэ невесте: Ахиноам дин Изреел ши Абигаил дин Кармел, неваста луй Набал. **4** Саул, кынд а афлат кэ Давид фужисе ла Гат, а ынчетат сэл май кауте. **5** Давид а зис луй Акиш: „Дакэ ам кэпэатат тречере ынаинтя та, рогу-те сэ ми се дя ынтр-уна дин четэциле цэрий ун лок унде сэ пот локуи, кэч пентру че сэ локуяскэ робул тэу ку тине ын четатя ымпэрэтыскэ?” **6** Ши кяр ын зиуа ачя, Акиш й-а дат Циклагул. Де ачя, Циклагул а фост ал ымпэрацилор луй Иуда пынэ ын зиуа де азь. **7** Тимпул кыт а локуит Давид ын цара филистенилор а фост де ун ан ши патру лунь. **8** Давид ши оамений луй се суяу ши нэвэляу асупра гешурицилор, гирзицилор ши амалечицилор, кэч нямуриле ачестя локуяу дин времулр векь ын цинутул ачела пынэ ла Шур ши пынэ ын цара Ежиптулуй. **9** Давид пустья цинутул ачеста; ну лэса ку вяцэ нич бэрбат, нич фемее, ле луа оиле, боий, мэгарий, кэмилеле, хайнеле ши апой се ынторчы ши се дучя ла Акиш. **10** Акиш зичя: „Унде ащ нэвэлит азь?” Ши Давид рэспундэ: „Спре мязэзи де Иуда, спре мязэзи де иерахмеелиць ши спре мязэзи де кениць.” **11** Давид ну лэса ку вяцэ нич бэрбат, нич фемее ка сэ винэ ла Гат, „кэч”, се гындыя ел, „ей ар путя сэ ворбяскэ ымпотрива ноастрэ ши сэ зикэ: ‘Аша а фэкут Давид’”. Ши ачеста а фост фелул луй де пуртаре ын тот тимпул кыт а локуит ын цара филистенилор. **12** Акиш се ынкредя ын Давид ши зичя: „С-а фэкут урыт попорулуй сэу Израел ши ва рэмыне ын служба мя пе вечие.”

28 Пе время ачя, филистений шы-ау стрынс табереле ши ау фэкут о оштире ка сэ порняскэ рэзбой ымпотрива луй Израел. Акиш а зис луй Давид: „Сэ штий кэ вей вени ку мине ла оштире, ту ши оамений тэй.” **2** Давид а рэспунс луй Акиш: „Ей бине, вей веда че ва фаче робул тэу.” Ши Акиш а зис луй Давид: „Де ачя те вой пуне пэзиторул капулуй меу ын тот тимпул.” **3** Самуел мурисе. Тот Израелул ыл плынсесе ши-л ынгропасе ла Рама, ын четатя луй. Саул ындепэртасе дин царэ пе чей че кемау морций ши пе чей че гичяу. **4** Филистений с-ау стрынс ши ау венит де ау тэбэрыт ла Сунем. Саул а стрынс пе тот Израелул ши ау тэбэрыт ла Гилбоа. **5** Ла ведеря таберей филистенилор, Саул а фост купринс де фрикез ши ун тремур путерник й-а апукат инима. **6** Саул а ынтрэбат пе Домнул, ши Домнул ну й-а рэспунс нич прин висе, нич прин Урим, нич прин пророчь. **7** Атунч, Саул а зис служиторилор луй: „Кэутаки-мь о фемее каре сэ кеме морций, ка сэ мэ дук с-о ынтрэб.” Служиторий луй й-ау зис: „Ятэ кэ ын Ен-Дор есте о фемее каре кямэ морций.” **8** Атунч, Саул с-а скимбат, а луат алте хайне ши а плекат ку дой оамень. Ау ажунс ла фемее ачя ноаптя. Саул й-а зис: „Спуне-мь вииторул кемынд ун морт ши скоалэ-мь пе чинець вой спуне.” **9** Фемее й-а рэспунс: „Штий че а фэкут Саул, кум а нимичит дин царэ пе чей че кямэ морций ши пе чей че гическэ вииторул, пентру че дар ынтинзь о курсэ вечий меле, ка сэ мэ оморь?”

10 Саул й-а журат пе Домнул ши а зис: „Виу есте Домнул кэ ну ци се ва ынтымпла ничун рэу пентру ачаста.” **11** Фемее а зис: „Пе чине врей сэ-ць скол?” Ши ел а рэспунс: „Скоалэ-мь пе Самуел.” **12** Кынд а възут фемее пе Самуел, а скос ун ципэат маре ши а зис луй Саул: „Пентру че м-ай ыншелат? Ту ештэ Саул!” **13** Ымпэратул й-а зис: „Ну те теме де нимик. Дар че везь?” Фемее а зис луй Саул: „Вэд о фиинчэ думнезяскэ скулынду-се дин пэмынт.” **14** Ел й-а зис: „Кум е ла кип?” Ши еа а рэспунс: „Есте ун бэтрын каре се скоалэ ши есте ынвелит ку о мантие.” Саул а ынцелес кэ ера Самуел ши с-а плекат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинтя. **15** Самуел а зис луй Саул: „Пентру че м-ай тулбурат кемынду-мэ?” Саул а рэспунс: „Сунт ынтр-о маре стрымтораре: филистений ымь фак рэзбой, ши Думнезеу С-а депэртат де ла мине; ну мь-а рэспунс нич прин пророчь, нич прин висе. Ши те-ам кемат сэ-мь арэць че сэ фак.” **16** Самуел а зис: „Пентру че мэ ынтрэбь пе мине, кынд Домнул С-а депэртат де тине ши С-а фэкут врэжмашул тэу? **17** Домнул ыць фаче аша кум ыць вестисем дин партя Луй; Домнул а рупт ымпэрэция дин мыниле тале ши а дат-о алтуя, луй Давид. **18** Н-ай аскултат де гласул Домнулуй ши н-ай фэкут пе Амалек сэ симтэ априндеря мынией Луй, де ачя ыць фаче Домнул аша астэзь. **19** Ши кяр Домнул ва да пе Израел ымпреунэ ку тине ын мыниле филистенилор. Мыне, ту ши фиий тэй вещь фи ымпреунэ ку мине ши Домнул ва да табэра луй Израел ын мыниле филистенилор.” **20** Ындатэ, Саул а кэзут ла пэмынт кыт ера де лунг, ши кувинтеле луй Самуел л-ау умплут де гроазэ; ну май авя ничо путере, кэч ну мынкасе тоатэ зиуа ши тоатэ ноаптя. **21** Фемее а венит ла Саул ши, възынду-л фоарте ынспэймынтат, й-а зис: „Ятэ кэ роаба та ць-а аскултат гласул; мь-ам пус вяца ын примеждие аскултынд де кувинтеле пе каре ми ле-ай спусе. **22** Аскултэ акум ши ту гласул роабей тале ши ласэ-мэ сэ-ць дау о букатэ де пыне, ка сэ мэнынчь ши сэ принзь путере ка сэ порнешть ла друм.” **23** Дар ел н-а врут ши а зис: „Ну мэнынч нимик!” Служиторий луй ши фемее ау старуит де ел пынэ й-а аскултат. С-а скулат де ла пэмынт ши а шезут пе пат. **24** Фемее авя ла еа ун вицел грас, пе каре л-а тэят ын грабэ; а луат фэинэ, а фрэмынтат-о ши а копт азиме. **25** Ле-а пус ынаинтя луй Саул ши ынаинтя служиторилор луй ши ау мынкат. Апой с-ау скулат ши ау плекат кяр ын ноаптя ачя.

29 Филистений ышь стрынсесерэ тоате оштите ла Афек, ши Израел тэбэрысе ла фынтына луй Изреел. **2** Домний филистенилор ау ынаинтат ку сутеле ши мииле лор, ши Давид ши оамений луй мержяу май ла коадэ, ку Акиш. **3** Домний филистенилор ау зис: „Че каутэ еврей ачештя аич?” Ши Акиш а рэспунс домниторилор филистенилор: „Ачеста есте Давид, служиторул луй Саул, ымпэратул луй Израел. Демулт есте ку мине ши н-ам гэсит нич чел май мик лукру де каре сэ-л ынвинуеск, де ла венيريا луй ши пынэ ын зиуа де

азь.” 4 Дар домниторий филистенилор с-ау мыният пе Акиш ши й-ау зис: „Тримите ынапой пе омул ачеста, ка сэ се ынтоаркэ ын локле унде л-ай ашезат, сэ ну се кобоаре ку ной пе кымпул де бэтае, ка сэ ну не фие врэжмаш ын тимпул луптей. Ши кум ар путя сэ се факэ омул ачеста плэкут стэпынулуй сэу декыт ку капетеле оаменилор ноштри? 5 Ну есте ачеста Давид пентру каре кынтау жукунд: ‘Саул шы-а бэтут миеле луй, Яр Давид, зечиле луй де мий?’” 6 Акиш а кемат пе Давид ши й-а зис: „Виу есте Домнул кэ ешьт ун ом курат ла суфлет ши-мь плаче сэ те вэд мергынды ши венинды ку мине ын табэрэ, кэч н-ам гэсит нимик рэу ын тине, де ла вениря та ла мине пынэ ын зиуа де азь, дар ну ешьт пе плакул домниторилов. 7 Ынтоарче-те дар ши мержэ ын паче, ка сэ ну фачэ нимик неплэкут ынаинтя домниторилов филистенилов.” 8 Давид а зис луй Акиш: „Дар че ам фэкут ши че ай гэсит ын робул тэу, де кынды сунт ла тине пынэ ын зиуа де азь, ка сэ ну мерг сэ лупт ымпотрива врэжмашилор домнулуй меу, ымпэратул?” 9 Акиш а рэспунс луй Давид: „Штиу кэ ешьт плэкут ынаинтя мя ка ун ынжер ал луй Думнезуе, дар домниторий филистенилов ау зис: ‘Сэ ну се суге ку ной ла луптэ.’ 10 Астфел, скоалэ-те дис-де-диминяцэ, ту ши служиторий стэпынулуй тэу каре ау венит ку тине; скулаци-вэ дис-де-диминяцэ ши плекаць де ындатэ че се ва лумина.” 11 Давид ши оамений луй с-ау скулат дин ноапте де тот, ка сэ плече диминяца ши сэ се ынтоаркэ ын цара филистенилов. Ши филистений с-ау суит ла Изреел.

30 Кынд а ажунс Давид ку оамений луй а треза зи ла Циклаг, амалечиций нэвэлисерэ ын партя де мязэзи ши ын Циклаг. Ей нимичисерэ ши арсесерэ Циклагул 2 дупэ че луасерэ приншь пе фемей ши пе тоць чей че се афлау аколо, мичь ши марь. Ну оморысерэ пе нимень, дар луасерэ тотул ши плекасерэ. 3 Давид ши оамений луй ау ажунс ын четате ши ятэ кэ ера арсэ; ши невестеле, фиий ши фийчеле лор фэсерэ луаць приншь. 4 Атунч, Давид ши попорул каре ера ку ел ау ридикат гласул ши ау плынс пынэ н-ау май путут плынжэ. 5 Челе доуэ невесте але луй Давид: Ахиноам дин Изреел ши Абигаил дин Кармел, невеста луй Набал, фусесерэ луате ши еле. 6 Давид а фост ын маре стрымтораре, кэч попорул ворбя сэ-л учидэ ку петре, пентру кэ тоць ерау амэрыць ын суфлет, фиекаре дин причина фиилор ши фетелор луй. Дар Давид с-а ымбэрбэтат, сприжининду-се пе Домнул Думнезуел луй. 7 Ел а зис преотулуй Абиатар, фиул луй Ахимелек: „Аду-мь ефодул!” Абиатар а адус ефодул ла Давид. 8 Ши Давид а ынтрэбат пе Домнул: „Сэ урмэреск оастя ачаста? О вой ажунжэ?” Домнул й-а рэспунс: „Урмэреште-о, кэч о вей ажунжэ ши вей избэви тотул.” 9 Ши Давид а порнит, ел ши чей шасе суге де оамень каре ерау ку ел. Ау ажунс ла пырыул Бесор, унде с-ау оприт чей че рэмыняу ла коадэ. 10 Давид й-а урмэрит май департе, ку патру суге де оамень, дар доуэ суге де оамень с-ау оприт,

фиинды пря обосиць ка сэ май трякэ пырыул Бесор. 11 Пе кымп, ау дат песте ун ом эжиптян, пе каре л-ау адус ла Давид. Й-ау дат сэ мэнынче пыне ши сэ бя апэ 12 ши й-ау май дат ши о легэтурэ де смокине ши доуэ легэтурэ де стафиде. Дупэ че а мынкат, й-ау венит ярэшь путериле, кэч ну мынкасе ши ну бэуесе апэ де трей зиле ши трей нопць. 13 Давид й-а зис: „Ал куй ешьт ши де унде ешьт?” Ел а рэспунс: „Сунт ун бэят эжиптян ын служба уной амалечиций ши де трей зиле стэпынул меу м-а пэрэсит пентру кэ ерам болнав. 14 Ам нэвэлит ын партя де мязэзи а керетицилов, пе цинутул луй Иуда ши ла мязэзи де Калех, ши ам арс Циклагул.” 15 Давид й-а зис: „Врей сэ мь дучэ ла оастя ачаста?” Ши ел а зис: „Журэ-мь пе Нумеле луй Думнезуе кэ ну мэ вей оморы ши ну мэ вей да пе мына стэпынулуй меу, ши те вой коборы ла оастя ачаста.” 16 Ел й-а служит астфел де кэлэуэ. Ши амалечиций ерау рисипиць пе тот цинутул, мынкынды, бынды ши жукунды де букураия прэзий челей марь пе каре о луасерэ дин цара филистенилов ши дин цара луй Иуда. 17 Давид й-а бэтут дин зорий зилей пынэ а доуа зи сря ши н-а скэпат ничунул дин ей, афарэ де патру суге де тинерь, каре ау ынкэлекат пе кэмилие ши ау фужит. 18 Давид а скэпат астфел тот че луасерэ амалечиций ши а скэпат ши пе челе доуэ невесте але луй. 19 Ну ле-а липсит нимень, де ла мик пынэ ла маре, нич фиу, нич фийкэ, нич ун лукру дин прадэ, нимик дин че ли се луасе; Давид а адус ынапой тотул. 20 Ши Давид а луат тоате оиле ши тоць боий, ши чей че мынау турма ачаста ши мержэу ын фрунтя ей зичяу: „Ачаста есте прада луй Давид!” 21 Давид а ажунс ла чей доуэ суге де оамень каре фусесерэ пря обосиць ка сэ май мяргэ дупэ ел ши пе каре-й лэсасе ла пырыул Бесор. Ей ау ешит ынаинтя луй Давид ши ынаинтя попорулуй каре ера ку ел. Давид с-а апропяти де ей ши й-а ынтрэбат де сэнэтате. 22 Тоць оамений рэй ши де нимик динтре чей че мерсесерэ ку Давид ау луат кувынтул ши ау зис: „Фииндкэ н-ау венит ку ной, сэ ну ле дэм нимик дин прада пе каре ам скэпат-о, чи доар сэ-шь я фиекаре невеста ши копиий ши сэ плече.” 23 Дар Давид а зис: „Сэ ну фачець аша, фракцилов, ку че не-а дат Домнул, кэч Ел не-а пэзит ши а дат ын мыниле ноастрэ чата каре венисе ымпотрива ноастрэ. 24 Ши чине в-ар аскулта ын привинца ачаста? Партя требуе сэ фие ачешья атыт пентру чел че с-а коборыт пе кымпул де бэтае, кыт ши пентру чел че а рэмас ла калабалыкурь; с-о ымпартэ деопотривэ.” 25 Лукрул ачеста а рэмас де атунч ши пынэ ын зиуа де азь о лежэ ши ун обичей ын Израел. 26 Кынд с-а ынторс ла Циклаг, Давид а тримис о парте дин прадэ бэтрынилов луй Иуда, приетенилов сэй, спунынду-ле ачесте кувинте: „Ятэ дарул пе каре ви-л фак дин прада луатэ де ла врэжмаший Домнулуй!” 27 А тримис челор дин Бетел, челор дин Рамот, де ла мязэзи, челор дин Иатир, 28 челор дин Ароер, челор дин Сифмот, челор дин Ештемоа, 29 челор дин Ракал, челор дин четэциле иерахмеелицилов, челор дин

четэциле кеницилор, **30** челор дин Хорма, челор дин Кор-Ашан, челор дин Атак, **31** челор дин Хеброн ши ын тоате локуриле пе каре ле стрэбэтусе Давид ку оамений луй.

31 Филистений с-ау луптат ку Израел, ши бэрбаций луй Израел ау луат-о ла фугэ динаинтя филистенилор ши ау кээзут учишь пе мунтеле Гилбоа. **2** Филистений ау урмэрит пе Саул ши пе фиий луй ши ау учис пе Ионатан, Абинадаб ши Малкишуа, фиий луй Саул. **3** Саул а фост принс ын тоял луптей; аркаший л-ау ажунс ши л-ау рэнит греу. **4** Саул а зис атунч челуй че-й дучя армеле: „Скоате-ць сабия ши стрэпунже-мэ, ка ну кумва ачешть нетэяць ымпрежур сэ винэ сэ мэ стрэпунгэ ши сэ-шь батэ жок де мине.” Чел че-й дучя армеле н-а воит, кэч ый ера тямэ. Ши Саул шь-а луат сабия ши с-а арункат ын еа. **5** Чел че дучя армеле луй Саул, възынду-л морт, с-а арункат ши ел ын сабия луй ши а мурит ымпреунэ ку ел. **6** Астфел ау перит ын ачелашь тимп ши ын ачешь зи Саул ши чей трей фий ай луй, чел че-й пурта армеле ши тоць оамений луй. **7** Чей дин Израел каре ерау динколо де вале ши динколо де Йордан, възынд кэ оамений луй Израел фужяу ши кэ Саул ши фиий луй мурисерэ, шь-ау пэрэсит четэциле ши ау луат-о ши ей ла фугэ. Ши филистений ау венит ши с-ау ашезат ын еле. **8** А доуа зи, филистений ау венит сэ дезбраче пе чей морць ши ау гэсит пе Саул ши пе чей трей фий ай луй кээзучь пе мунтеле Гилбоа. **9** Ау тэят капул луй Саул ши й-ау луат армеле. Апой ау тримис сэ дя де весте прин тоатэ цара филистенилор, ын каселе идолилор лор ши ын попор. **10** Ау пус армеле луй Саул ын каса астартеелор ши й-ау атырнат трупул пе зидуриле Бет-Шанулуй. **11** Кынд ау аузит локуиторий Иабесулуй дин Галаад че ау фэкут филистений луй Саул, **12** тоць витежий с-ау скулат, ау мерс тоатэ ноаптя ши ау луат де пе зидуриле Бет-Шанулуй трупул луй Саул ши трупуриле фиилор луй. Апой с-ау ынторс ла Иабес, унде ле-ау арс; **13** ле-ау луат оаселе ши ле-ау ынгропат суб стежарул дин Иабес. Ши ау постит шапте zile.

2 Самуел

1 Дупэ моартя луй Саул, Давид, дупэ че бэтусе пе амалечиць, се ынторсесе де доуэ зиле ла Циклаг.
2 А трей зи, а венит ун ом дин табэра луй Саул, ку хайнеле сфышияте ши ку капул пресэрат ку цэрынэ. Кынд а ажунс ын фаца луй Давид, с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат. **3** Давид й-а зис: „Де унде вий?” Ши ел й-а рэспунс: „Ам скэпат дин табэра луй Израел.” **4** Давид й-а зис: „Спуне-мь че с-а ынтымплат?” Ши ел а рэспунс: „Попорул а фужит де пе кымпул де бэтае ши ун маре нумэр де оамень ау кэзут ши ау перит; кяр ши Саул ши фиул сэу Ионатан ау мурит.” **5** Давид а зис тынэрулуй каре-й адучя ачесте вешть: „Де унде штий кэ Саул ши фиул сэу Ионатан ау мурит?” **6** Ши тынэрул каре-й адучя ачесте вешть а рэспунс: „Ам венит дин ынтымпларе пе мунтеле Гилбоа ши Саул стэтя реземат ын сулица луй, ши кареле ши кэлэреций ерау апроапе сэ-л ажунгэ. **7** Ынторкынду-се, м-а взэут ши м-а кемат. Еу ам зис: ‘Ятэ-мэ!’ **8** Ши ел мь-а зис: ‘Чине ешь?’ Й-ам рэспунс: ‘Еу сунт амалечит.’ **9** Ши а зис: ‘Апропие-те дар ши омоарэ-мэ, кэч м-а апукат амецяла, мэкар кэ сунт ынкэ плин де вяцэ.’ **10** М-ам апропийат де ел ши л-ам оморыт, штиинд бине кэ н-авя сэ май рэмынэ ку вяцэ ын урма ынфрынжерий. Ам луат кунуна ымпэрэтыскэ де пе капул луй ши брэцара пе каре о авя ла брац ши ле-ам адус аич, домнулуй меу.” **11** Давид шь-а апукат хайнеле ши ле-а сфышият ши тоць оамений каре ерау лынгэ ел ау фэкут ачелашь лукру. **12** Ау желит, ау плынс ши ау постит пынэ сярэ де дурере пентру Саул, пентру фиул сэу Ионатан, пентру попорул Домнулуй, финдкэ фусесерэ тэяць ку сабия. **13** Давид а зис тынэрулуй каре-й адусесе ачесте вешть: „Де унде ешь?” Ши ел а рэспунс: „Сунт фиул унуй страин, ал унуй амалечит.” **14** Давид й-а зис: „Кум ну ць-а фост фрикэ сэ пуй мына пе унсул Домнулуй ши сэ-л оморь?” **15** Ши Давид а кемат пе унул дин оамений луй ши а зис: „Апропие-те ши омоарэ-л!” Омул ачела а ловит пе амалечит, каре а мурит. **16** Ши Давид й-а зис: „Сынжеле тэу сэ кадэ асупра капулуй тэу, кэч гура та а мэртурисит ымпотрива та, финдкэ ай зис: ‘Ам оморыт пе унсул Домнулуй!’” **17** Ятэ кынтаря де жале пе каре а алкэтуит-о Давид пентру Саул ши фиул сэу Ионатан **18** ши пе каре а порунчит с-о ынвече копияй луй Иуда. Есте нумитэ ши се афлэ скрисэ ын. **19** „Фала та, Израеле, заче учисэ пе дялуриле тале! Кум ау кэзут витежий! **20** Ну спунець лукрул ачеста ын гат, ну рэспындиць вестя ачаста ын улицеле Аскалонулуй, ка сэ ну се букуре фетеле филистенилор, ка сэ ну се лауде фетеле челор нетэяць ымпрежур. **21** Мунць дин Гилбоа! Нич роуэ, нич плоае сэ ну кадэ пе вой! Сэ ну фие пе вой нич кымпий каре сэ дя фостэ пентру даруриле де мынкаре! Кэч аколо а перг арункате скутуриле витежилор, скутул луй Саул, ка ши кынд н-ар фи

фост унс ку унтделемя. **22** Де ла сынжеле челор рэниць, де ла грэсимя челор май войничэ, аркул луй Ионатан ну да ынапой ничодатэ ши сабия луй Саул ну се ынвыртя ничодатэ ын вынт. **23** Саул ши Ионатан, каре с-ау плэкут ши с-ау юбит ын тимпул веций лор, н-ау фост деспэрциць нич ла моарте; ерау май ушорь декыт вулгурий, май тарь декыт лейи. **24** Фийчеле луй Израел, плынжець пе Саул, каре вэ ымбрэка ын стакажиу ши алте подоабе, каре вэ пуня гэтэль де аур пе хайнеле воастре! **25** Кум ау кэзут витежий ын мижлокул луптей! Кум а мурит Ионатан пе дялуриле тале! **26** Мэ доаре дупэ тине, фрате Ионатане! Ту ерай плэчеря мя; драгостя та пентру мене ера минутэ, май пресус де драгостя фемеяскэ. **27** Кум ау кэзут витежий! Кум ли с-ау пердут армеле!”

2 Дупэ ачя, Давид а ынтребат пе Домнул: „Сэ мэ суй ын вреуна дин четэциле луй Иуда?” Домнул й-а рэспунс: „Суе-те.” Давид а зис: „Унде сэ мэ суй?” Ши Домнул а рэспунс: „Ла Хеброн.” **2** Давид с-а суит аколо ку челе доуэ невесте але сале: Ахиноам дин Изреел ши Абигаил дин Кармел, неваста луй Набал. **3** Давид а луат ку ел ши пе оамений каре ерау ла ел, пе фиекаре ку каса луй, ши ау локуит ын четэциле Хебронулуй. **4** Бэрбаций луй Иуда ау венит ши ау унс аколо пе Давид ка ымпэрат песте каса луй Иуда. Ау дат де штире луй Давид кэ оамений дин Иабесул Галаадулуй ау ынгропат пе Саул. **5** Давид а тримис ниште соль оаменилор дин Иабесул Галаадулуй сэ ле спунэ: „Бинекувынтаць сэ фиць де Домнул, финдкэ аць арэгат астфел бунэвоинцэ фацэ де Саул, стэпынул востру, ши л-аць ынгропат! **6** Ши акум, Домнул сэ вэ арате бунэзатэ ши крединчощи! Вэ вой фаче ши еу бине, пентру кэ в-аць пуртат астфел. **7** Сэ ви се ынтэрыскэ мыниле ши фиць витежь, кэч стэпынул востру Саул а мурит, ши пе мене м-а унс каса луй Иуда ымпэрат песте еа.” **8** Ынсэ Абнер, фиул луй Нер, кэпетения оштирий луй Саул, а луат пе Иш-Бошет, фиул луй Саул, ши л-а трекут ла Маханаим. **9** Л-а пус ымпэрат песте Галаад, песте гешуриць, песте Изреел, песте Ефраим, песте Бениамин, песте тот Израелулуй. **10** Иш-Бошет, фиул луй Саул, ера ын вырстэ де патрузэчь де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ал луй Израел ши а домнит дой ань. Нумай каса луй Иуда а рэмас липитэ де Давид. **11** Тимпул кыт а домнит Давид ла Хеброн песте каса луй Иуда а фост де шапте ань ши шасе лунь. **12** Абнер, фиул луй Нер, ши оамений луй Иш-Бошет, фиул луй Саул, ау ешит дин Маханаим ка сэ мяргэ асупра Габаонулуй. **13** Иоаб, фиул Церуей, ши оамений луй Давид ау порнит ши ей. С-ау ынтылнит ла язул дин Габаон ши с-ау оприт уний динкоаче де яз ши чейлалць динколо. **14** Абнер а зис луй Иоаб: „Сэ се скоале тинерий ачештя ши сэ се батэ ынаинтя ноастрэ!” Иоаб а рэспунс: „Сэ се скоале!” **15** С-ау скулат ши ау ынаинтат ын ачелашь нумэр: дойспрезече дин Бениамин пентру Иш-Бошет, фиул луй Саул, ши дойспрезече иншь ай луй Давид. **16**

Фиекаре, апукунд пе потривникул луй де кап, й-а ымплынтат сабия ын коастэ ши ау кэзут тоць деодатэ. Ши локул ачела де лынгэ Габаон с-а нумит Хелкат-Хахурим. **17** Ын зиуа ачя а фост о лупгэ фоарте апригэ, ын каре Абнер ши бэрбаций луй Израел ау фост бэтуць де оамений луй Давид. **18** Аколо се афлау чей трей фий ай Церуей: Иоаб, Абишай ши Асаел. Асаел ера юте де пичоаре, ка о кэприорэ де кымп. **19** Ел а урмэрит пе Абнер Фэрэ сэ се абатэ ла дряпта сау ла стынга. **20** Абнер с-а уйтат ынапой ши а зис: „Ту ешьт, Асаел?” Ши ел а рэспунс: „Еу.” **21** Абнер й-а зис: „Абате-те ла дряпта сау ла стынга, пуне мына пе унул дин тинерий ачешты ши я-й армеле.” Дар Асаел н-а врут сэ се абатэ диндрэтул луй. **22** Абнер а зис ярэшь луй Асаел: „Абате-те динапоя мя. Пентру че сэ те ловеск ши сэ те трынтеск ла пэмынт? Кум вой ридика апоий фаца ынаинтя фрателуй тэу Иоаб?” **23** Ши Асаел н-а врут сэ се абатэ. Атунч, Абнер л-а ловит ын пинтече ку капэтул де жос ал сулиця че сулиця а ешит пе динапой. А кэзут ши а мурит пе лок. Тоць чей че ажунжяу ын локул унде кэзусе Асаел морт се опряу. **24** Иоаб ши Абишай ау урмэрит пе Абнер. Ши, ла асфинцитул соарелуй, ау ажунс ла коаста Ама, каре есте ын дрептул Гиахулуй, пе друмул каре дуче ын пустиула Габаонлуй. **25** Фийий луй Бениамин с-ау адунат ын урма луй Абнер, ау фэкут о чатэ ши с-ау оприт пе ырфул унуий дял. **26** Абнер а кемат пе Иоаб ши а зис: „Оаре мереу аре сэ сфыши сабия? Ну штий кэ ла сфыршит ва фи амар? Пынэ кынд вей прежета сэ спуй попорулуй сэ ну май урмэряскэ пе фракций луй?” **27** Иоаб а рэспунс: „Виу есте Думнезеу кэ, дакэ н-ай фи ворбит, попорул н-ар фи ынчетат пынэ мыне диминяцэ сэ урмэряскэ пе фракций луй.” **28** Ши Иоаб а сунат дин трымбицэ ши тот попорул с-а оприт; н-ау май урмэрит пе Израел ши нич ну с-ау май бэтут. **29** Абнер ши оамений луй ау мерс тоатэ ноаптя ын кымпие; ау трекут Иорданул, ау стрэбэтут ын ынтрэжиге Битронул ши ау ажунс ла Маханаим. **30** Иоаб с-а ынторс де ла урмэрия луй Абнер ши а адунат тот попорул: липсяу ноузспрезече иншь дин оамений луй Давид ши Асаел. **31** Дар оамений луй Давид оморысерэ трей суте шайзечь де иншь дин бэрбаций луй Бениамин ши ай луй Абнер. **32** Ау луат пе Асаел ши л-ау ынгропат ын мормынтул татэлуй сэу, ла Бетлеем. Иоаб ши оамений луй ау мерс тоатэ ноаптя ши ли с-ау ревърсат зориле ын Хеброн.

3 Рэзбоул а цинут мулт ынтре каса луй Саул ши каса луй Давид. Давид ера тот май таре, ши каса луй Саул мержя слэбинд. **2** Луй Давид и с-ау нэскут фий ла Хеброн. Ынтыюл луй нэскут а фост Амнон, дин Ахиноам дин Изреел; **3** ал дойля, Килеаб, дин Абигаил дин Кармел, неваста луй Набал; ал трейля, Абсалом, фиул Маакей, фата луй Талмай, ымпэратул Гешурулуй; **4** ал патруля, Адония, фиул Хагмтей; ал чинчиля, Шефатия, фиул Абиталей, **5** ши ал шаселя, Итреам, дин Егла, неваста луй Давид. Ачешты и с-ау нэскут луй Давид ла Хеброн.

6 Ын тимпул рэзбоюлуй динтре каса луй Саул ши каса луй Давид, Абнер а цинут ку тэрие ла каса луй Саул. **7** Дар Саул авусесе о циитоаре, нумитэ Рицпа, фата луй Аия. Ши Иш-Бошет а зис луй Абнер: „Пентру че ай интрат ла циитоаря татэлуй меу?” **8** Абнер с-а мыният фоарте рэу де кувинтеле луй Иш-Бошет ши а рэспунс: „Оаре кап де кыне сунт еу ши цин ку Иуда? Еу дау астэзь довадэ де бунэвоинцэ фацэ де каса татэлуй тэу Саул, фацэ де фракций ши приетений луй, ну те-ам дат ын мыниле луй Давид, ши астэзь ымь бажь винэ пентру ун пэкат фэкут ку фемея ачашта? **9** Думнезеу сэ педесяскэ ку тоатэ аспримя пе Абнер, дакэ ну вой фаче кум а журат Домнул луй Давид, **10** кынд й-а спус кэ ымпэрация ва фи луатэ де ла каса луй Саул ши кэ скаунул де домние ал луй Давид ва фи ридикат песте Израел ши песте Иуда, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба.” **11** Иш-Бошет н-а ындрэзнит сэ май рэспундэ о ворбэ луй Абнер, пентру кэ се темя де ел. **12** Абнер а тримис соль ла Давид сэ-й спунэ дин партя луй: „А куй есте цара? Фэ легэмынт ку мене, ши мына мя те ва ажута сэ ынторчэ ла тине пе тот Израелул.” **13** Ел а рэспунс: „Бине, вой фаче легэмынт ку тине, дар ыць чер ун лукру: сэ ну-мь везь фаца декыт дакэ-мь вей адуче май ынтый пе Микал, фата луй Саул, кынд вей вени ла мене.” **14** Ши Давид а тримис соль луй Иш-Бошет, фиул луй Саул, сэ-й спунэ: „Дэ-мь пе невастэ-мя Микал, ку каре м-ам логодит пентру о сутэ де препуцьурь де ла филистеня.” **15** Иш-Бошет а тримис с-о я де ла бэрбатул ей, Палтиел, фиул луй Лаиш. **16** Ши бэрбатул ей а мерс дупэ еа плынгынд пынэ ла Бахурим. Атунч, Абнер й-а зис: „Плякэ ши ынтоарче-те!” Ши ел с-а ынторс. **17** Абнер а стат де ворбэ ку бэтрыний луй Израел ши ле-а зис: „Одиноарэ вой доряць сэ авець ымпэрат пе Давид; **18** пунеци-л акум, кэч Домнул а зис деспре ел: ‘Прин робул Меу Давид вой избэви пе попорул Меу Израел дин мына филистенилор ши дин мына тутурор врэжмашилор луй.’” **19** Абнер а ворбит ши луй Бениамин ши с-а дус сэ спунэ ын аузул луй Давид ла Хеброн че хотэрысе Израел ши тоатэ каса луй Бениамин. **20** А ажунс ла Давид, ын Хеброн, ынсоцит де доузэчечь де оамень, ши Давид а дат ун оспэц ын чинстя луй Абнер ши а челор каре ерау ку ел. **21** Абнер а зис луй Давид: „Мэ вой скула ши вой плека сэ стрынг тот Израелул ла домнул меу, ымпэратул, ка сэ факэ легэмынт ку тине ши сэ домнешть ын тотул дупэ доринца та.” Давид а дат друмул луй Абнер, каре а плекат ын паче. **22** Иоаб ши оамений луй Давид с-ау ынторс де ла урмэрия уней чете ши ау адус ку ей о маре правэ. Абнер ну май ера ла Давид, ын Хеброн, кэч Давид ый дэдусе друмул ши плекасе ын паче. **23** Кынд а венит Иоаб ку тоатэ чата луй, и с-а спус: „Абнер, фиул луй Нер, а венит ла ымпэрат, каре й-а дат друмул ши с-а дус ын паче.” **24** Иоаб с-а дус ла ымпэрат ши а зис: „Че ай фэкут? Абнер а венит ла тине. Пентру че й-ай дат друмул ши л-ай лэсат сэ плече? **25** Ту куношьт пе Абнер, фиул луй Нер! А венит сэ те

ыншеле, ка сэ-ць пындяскэ паший ши сэ штие тот че фачь.” 26 Ши Иоаб, дупэ че а плекат де ла Давид, а тримис пе урмеле луй Абнер ниште соль каре л-ау адус ынапой де ла фынтына фэрэ апэ Сира: Давид ну штия нимик. 27 Кынд с-а ынторс Абнер ла Хеброн, Иоаб л-а трас деопарте ын мижлокул порций ка сэ-й ворбяскэ ын тайнэ ши л-а ловит аколо ын пынтече ши л-а оморыт, ка сэ рэзбуне моартэ фрателуй сэу Асаел. 28 Давид а афлат апой ши а зис: „Невиноват сунт еу ши ымпэрэция мя пе вечие ынаинтя Домнулуй де сынжеле луй Абнер, фиул луй Нер. 29 Сынжеле ачеста сэ кадэ асупра луй Иоаб ши асупра ынтрежий касе а татэлуй сэу! Тотдуна сэ фие ын каса луй Иоаб чинева атинс де о скуржере де сэмынчэ сау де лепрэ, сау каре сэ се реземе ын кыржэ, сау сэ кадэ учис де сабие, сау сэ дукэ липсэ де пыне!” 30 Астфел, Иоаб ши фрателе сэу Абишай ау оморыт пе Абнер пентру кэ оморысе пе фрателе лор Асаел ын лупта де ла Габаон. 31 Давид а зис луй Иоаб ши ынтрегулуй попор каре ера ку ел: „Рупеци-вэ хайнеле, ынчинжечи-вэ ку сачь ши бочици-вэ ынаинтя луй Абнер!” Ши ымпэратул Давид мержя ын урма сикриулуй. 32 Ау ынгропат пе Абнер ла Хеброн. Ымпэратул а ридикат гласул ши а плынс ла мормынтул луй Абнер, ши тот попорул плынжя. 33 Ымпэратул а фэкут урмэтоаря кынтаре де жале пентру Абнер ши а зис: „Сэ моарэ Абнер кум моаре ун мишел? 34 Н-авяй нич мыниле легате, Нич пичоареле пусе ын ланцурь Ай кэзут кум каде чинева ынаинтя челор рэй!” Ши тот попорул а плынс ши май мулт дупэ Абнер. 35 Тот попорул с-а апропийт де Давид ка сэл-л факэ сэ мэнынче чева кыт ера ынкэ зиуэ, дар Давид а журат зыкынд: „Сэ мэ педепяскэ Думнезеу ку тоатэ аспримя дакэ вой густа пыне сау алтчева ынаинте де апусул соарелуй!” 36 Лукрул ачеста а фост куноскут ши плэкэт ла тот попорул; тоць ау гэсит кэ ера бине че фэкусе ымпэратул. 37 Тот попорул ши тот Израелул ау ынцелес ын зиуа ачя кэ Абнер, фиул луй Нер, ну фусесе учис дин порунка ымпэратулуй. 38 Ымпэратул а зис служиторилор сэй: „Ну штиць кэ о кэпетение, ун ом маре, а кэзут астэзь ын Израел? 39 Еу сунт ынкэ слаб, мэкар кэ ам примит унжэря ымпэрэтыскэ, ши оамений ачештя, фиий Церуей, сунт пря путернич пентру мине. Домнул сэ рэсплэтыскэ дупэ рэутатя луй челуй че а фэкут рэул!”

4 Кынд а аузит фиул луй Саул кэ Абнер а мурит ла Хеброн, мыниле й-ау рэмас фэрэ путере ши тот Израелул с-а ынспэймынтат. 2 Фиул луй Саул авя дой капь песте четеле де рэзбой, динтре каре унул се нумя Баана, яр алтул, Рекаб; ерау фиий луй Римон дин Беерот, динтре фиий луй Бениамин. Кэч Беерот ера привит ка фэкынд парте дин Бениамин, 3 ши бееротиций фужисерэ ла Гитаим, унде ау локуит пынэ ын зиуа де азь. 4 Ионатан, фиул луй Саул, авя ун фиу олог де пичоаре ши ын ыврстэ де чинч ань кынд а венит дин Изреел вестя морций

луй Саул ши а луй Ионатан; дойка луй л-а луат ши а фужит ши, фииндкэ се грэбя сэ фугэ, а кэзут ши а рэмас олог; нумеле луй ера Мефибошет. 5 Ши фиий луй Римон дин Беерот, Рекаб ши Баана, с-ау дус ын тимпул зэдуфулуй зилей ын каса луй Иш-Бошет, каре ышь фэчя сомнул де амязэ. 6 Ау пэтрунс пынэ ын мижлокул касей, дынду-се дрепт негусторь де грыу, ши л-ау ловит ын пынтече; апой Рекаб ши Баана, фрателе сэу, ау скэпат. 7 Ау интрат ын касэ пе кынд ел ера кулкат пе пат, ын одая луй де дормит, л-ау ловит, л-ау оморыт ши й-ау тэят капул. Й-ау луат капул ши ау мерс тоатэ ноаптя прин кымпие. 8 Ау адус капул луй Иш-Бошет ла Давид, ын Хеброн, ши ау зис ымпэратулуй: „Ятэ капул луй Иш-Бошет, фиул луй Саул, врэжмашул тэу, каре воя сэ-ць я вяца; Домнул рэзбунэ азь пе ымпэрат, домнул меу, ымпотрива луй Саул ши ымпотрива нямулуй луй.” 9 Давид а рэспунс луй Рекаб ши луй Баана, фрателе сэу, фиий луй Римон дин Беерот: „Виу есте Домнул, каре м-а избэвит дин орьче промеждие, 10 кэ пе чел че а венит сэ-мь спунэ: ‘Ятэ, Саул а мурит’ ши каре кредя кэ-мь адуче о весте бунэ, л-ам принс ши л-ам оморыт ла Циклаг, ка сэл-л рэсплэтыскэ пентру штиря луй, 11 ши, кынд ниште рэй ау учис пе ун ом невиноват ын каса луй ши ын патул луй, ку кыт май мулт ый вой чере сынжеле дин мыниле воастрэ ши вэ вой нимичи де пе пэмынт.” 12 Ши Давид а порунчит оаменилор луй сэ-й омоаре; ле-ау тэят мыниле ши пичоареле ши й-ау спынзурат ла маржяна язулуй дин Хеброн. Ау луат апой капул луй Иш-Бошет ши л-ау ынгропат ын мормынтул луй Абнер, ла Хеброн.

5 Тоате семинцииле луй Израел ау венит ла Давид, ын Хеброн, ши ау зис: „Ятэ кэ ной сунтем ос дин оаселе тале ши карне дин карня та. 2 Кяр одинаоарэ, кынд Саул ера ымпэратул ностру, ту повэзуйт ши стрынжяй пе Израел. Домнул ць-а зис: ‘Ту вей паште пе попорул Меу Израел ши вей фи кэпетения луй Израел.’” 3 Астфел, тоць бэтрыний луй Израел ау венит ла ымпэрат, ын Хеброн, ши ымпэратул Давид а фэкут легэмынт ку ей ла Хеброн, ынаинтя Домнулуй. Ши ау унс пе Давид ымпэрат песте Израел. 4 Давид ера ын ыврстэ де трейзечь де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит патрузечь де ань. 5 Ла Хеброн, а домнит песте Иуда шапте ань ши шасе лунь ши, ла Иерусалим, а домнит трейзечь ши трей де ань песте тот Израелул ши Иуда. 6 Ымпэратул а мерс ку оамений луй асупра Иерусалимулуй ымпотрива иебусицилор, локуиторий цэрий. Ей ау зис луй Давид: „Сэ ну интри аич, кэч ши орбий, ши оложий ци се вор ымпотриви!” Прин ачаста воуу сэ спунэ кэ Давид ну ва интра ку ничун кип аич. 7 Дар Давид а пус мына пе четэчя Сионулуй: ачаста есте четатя луй Давид. 8 Давид зисесе ын зиуа ачя: „Орьчине ва бате пе иебусиць сэ арунче ын канал пе шкьопий ши пе орбий ачя каре сунт врэжмаший луй Давид.” Де ачя се зиче: „Орбул ши шкьопул сэ

ну интре ын Каса Домнулуй.” 9 Давид с-а ашезат ын четэуе, пе каре а нумит-о четатя луй Давид. А фэкут ынтретурь де жур ымпрежур, ын афарэ ши ынзунтрул луй Мило. 10 Давид ажунжэ тот май маре ши Домнул Думнезеул оштирилор ера ку ел. 11 Хирам, ымпэратул Тирулуй, а тримис соль луй Давид ши лемн де чедру ши тымлларь ши чоплиторь де пятрэ, каре ау зидит о касэ луй Давид. 12 Давид а куноскут кэ Домнул ыл ынтэря ка ымпэрат ал луй Израел ши кэ-й ридика ымпэрация дин причина попорулуй Сэу, Израел. 13 Давид шь-а май луат цитоаре ши невесте дин Иерусалим дупэ че а венит дин Хеброн ши и с-ау нэскут ярэшь фий ши фийче. 14 Ятэ нумеле челор че и с-ау нэскут ла Иерусалим: Шамау, Шобаб, Натан, Соломон, 15 Ибхар, Елишуа, Нефег, Иафия, 16 Елишама, Елиада ши Елифелет. 17 Филистений ау афлат кэ Давид фусесе унс ымпэрат песте Израел ши с-ау суит тоць сэ-л кауте. Давид, кэруа и с-а дат де штире, с-а коборыт ын четэуе. 18 Филистений ау венит ши с-ау рэспындит ын валя Рефаим. 19 Давид а ынтребат пе Домнул: „Сэ мэ суй ымпотрива филистенилор? Ый вей да ын мыниле меле?” Ши Домнул а зис луй Давид: „Суге-те, кэч вой да пе филистень ын мыниле тале.” 20 Давид а венит ла Баал-Перацим, унде й-а бэтут. Апой а зис: „Домнул а рисипит пе врэжмаший мей динаинтя мя, ка ниште апе каре се руп.” Де ачеш с-а дат локулуй ачелуя нумеле Баал-Перацим. 21 Ей шь-ау лэсат идолий аколо ши Давид ши оамений луй й-ау луат. 22 Филистений с-ау суит дин ноу ши с-ау рэспындит ын валя Рефаим. 23 Давид а ынтребат пе Домнул. Ши Домнул а зис: „Сэ ну те суй, чи я-й пе ла спате ши мержь асупралор ын дрептул дузилор. 24 Кынд вей аузи ун вует де пашь ын ырфуриле дузилор, атунч сэ те грэбешть, кэч Домнул мерже ынаинтя та, ка сэ батэ оштиря филистенилор.” 25 Давид а фэкут кум ый порунчисе Домнул ши а бэтут пе филистень де ла Геба пынэ ла Гезер.

6 Давид а стрынс ярэшь пе тоць алеший луй Израел, ын нумэр де трейзечь де мий де оамень. 2 Ши Давид, ку тот попорул каре ера ку ел, а порнит де ла Баале-Иуда ка сэ суге де аколо кивотул луй Думнезеу, ынаинтя кэруа есте кемат нумеле Домнулуй оштирилор, каре стэ ынтре херувимь, дясупра кивотулуй. 3 Ау пус кивотул луй Думнезеу ынтр-ун кар ноу ши л-ау ридикат дин каса луй Абинадаб, де пе дял; Уза ши Ахио, фиул луй Абинадаб, кырмуяу карул чел ноу. 4 Л-ау луат дар дин каса луй Абинадаб, де пе дял; Уза мержя алэтурь де кивотул луй Думнезеу ши Ахио мержя ынаинтя кивотулуй. 5 Давид ши тоатэ каса луй Израел кынтау ынаинтя Домнулуй ку тот фелул де инструменте де лемн де кипарос, ку харпе, ку луэте, ку тимпане, ку флуэре ши ку цимбале. 6 Кынд ау ажунс ла ария луй Након, Уза а ынтинс мына спре кивотул луй Думнезеу ши л-а апукат, пентру кэ ера сэ-л рэстоарне бойй. 7 Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Уза ши Думнезеу

л-а ловит пе лок пентру пакатул луй ши а мурит аколо, лынгэ кивотул луй Думнезеу. 8 Давид с-а ынтристат кэ Думнезеу ловисе пе Уза ку о асфел де педяпсэ, рупынду-л пе лок. Ши локул ачешта а фост нумит пынэ ын зиуа де азь Перец-Уза. 9 Давид с-а темут де Домнул ын зиуа ачеша ши а зис: „Кум сэ интре кивотул Домнулуй ла мине?” 10 Н-а врут сэ адукэ кивотул Домнулуй ла ел, ын четатя луй Давид, ши л-а дус ын каса луй Обед-Едом дин Гат. 11 Кивотул Домнулуй а рэмас трейлунь ын каса луй Обед-Едом дин Гат ши Домнул а бинекувынтат пе Обед-Едом ши тоатэ каса луй. 12 Ау венит ши ау спус ымпэратулуй Давид: „Домнул а бинекувынтат каса луй Обед-Едом ши тот че авя дин причина кивотулуй луй Думнезеу.” Атунч, Давид а порнит ши а суит кивотул луй Думнезеу дин каса луй Обед-Едом ын четатя луй Давид, ын мижлокул веселией. 13 Кынд чей че дучяу кивотул Домнулуй ау фэкут шасе пашь, ау жертфит ун боу ши ун вицел грас. 14 Давид жука дин рэспутерь ынаинтя Домнулуй ши ера ынчинс ку ефодул де ин субцире. 15 Асфел ау суит Давид ши тоатэ каса луй Израел кивотул Домнулуй ын стригэте де букурие ши ын сунет де трымбице. 16 Пе кынд кивотул Домнулуй интра ын четатя луй Давид, Микал, фата луй Саул, се уйта пе ферястрэ ши, възынд пе ымпэратул Давид сэринд ши жукынд ынаинтя Домнулуй, л-а диспрецит ын инима ей. 17 Дупэ че ау адус кивотул Домнулуй, л-ау пус ла локул луй, ын мижлокул кортулуй пе каре-л ридикасе Давид пентру кивот, ши Давид а адус ынаинтя Домнулуй ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. 18 Кынд а испрэвит Давид де адус ардериле-детот ши жертфеле де мулцумире, а бинекувынтат попорул ын Нумеле Домнулуй оштирилор. 19 Апой а ымпэрацит ла тот попорул, ла тоатэ мулциня луй Израел, бэрбаць ши фемей, фиекэруа кыте о пыне, о букатэ де карне ши о туртэ де стафиде. Ши тот попорул а плекат, фиекаре ла каса луй. 20 Давид с-а ынторс сэ-шь бинекувынтэзе каса. Микал, фата луй Саул, й-а ешит ынаинте ши а зис: „Ку кытэ чинсте с-а пуртат азь ымпэратул луй Израел дескопериндусе ынаинтя служничелор супушилор луй, кум с-ар дескопери ун ом де нимик!” 21 Давид а рэспунс Микалей: „Ынаинтя Домнулуй, каре м-а алес май пресус де татэл тэу ши де тоатэ каса луй, ка сэ мэ пунэ кэпетение песте попорул Домнулуй, песте Израел, ынаинтя Домнулуй ам жукал. 22 Врjау сэ мэ арэт ши май де нимик декыт де дата аста ши сэ мэ ынжосекс ын окий мей, тотушь вой фи ын чинсте ла служничеле де каре ворбешть.” 23 Ши Микал, фата луй Саул, н-а авут копий пынэ ын зиуа морций ей.

7 Кынд а локуит ымпэратул ын каса луй ши кынд й-а дат одихнэ Домнул, дупэ че л-а избэвит де тоць врэжмаший каре-л ынконжурау, 2 а зис пророкулуй Натан: „Ят! Еу локуеск ынтр-о касэ де чедру, ши кивотул луй Думнезеу локуеште ынтр-

ун корт.” **3** Натан а рэспунс ымпэратулуй: „Ду-те ши фэ тот че ай ын инимэ, кэч Домнул есте ку тине.” **4** Ын ноаптя урмэтоаре, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Натан: **5** „Ду-те ши спуне робулуй меу Давид: ‘Аша ворбеште Домнул: «Оаре ту Ымь вей зиди о касэ ка сэ локуеск ын еа? **6** Дар Еу н-ам локуит ынтр-о касэ дин зиуа кынд ам скос пе копияй луй Израел дин Ежипт пынэ ын зиуа ачаста, чи ам кэлэторит ынтр-ун корт дрепт локуинцэ. **7** Претутиндень пе унде ам мерс ку тоцэ копияй луй Израел, ам спус Еу оаре врео ворбэ вреунея дин семинцилие луй Израел, кэрея ый порунчисем сэ паскэ пе попурул Меу, Израел, зикынд: Пентру че ну-Мь зидиць о касэ де черду?» **8** Акум сэ спуй робулуй Меу Давид: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Те-ам луат де ла пэшуне, де ла ой, ка сэ фий кэпетение песте попурул Меу, песте Израел; **9** ам фост ку тине претутиндень пе унде ай мерс, ам нимичит пе тоць врэжмаший тэй динаинтя та ши ць-ам фэкут нумеле маре, ка нумеле челор марь де пе пэмынт; **10** ам дат ун лок попурулуй Меу, луй Израел, ши л-ам сэдит ка сэ локуяскэ ын ел ши сэ ну май фие тулбурат, ка сэ ну-л май апесе чей рэй ка май ынаинте **11** ши ка пе время кынд пусесем жудекэторь песте попурул Меу, Израел. Ць-ам дат одихнэ избэвинду-те де тоць врэжмаший тэй. Ши Домнул ыць вестеште кэ-ць ва зиди о касэ. **12** Кынд ци се вор ымплини зилеле ши вей фи кулкат ку пэринций тэй, Еу ыць вой ридика ун урмаш дупэ тине, каре ва еши дин трупул тэу, ши-й вой ынтэри ымпэрэция. **13** Ел ва зиди Нумелуй Меу о касэ ши вой ынтэри пе вечие скаунул де домние ал ымпэрэцией луй. **14** Еу ый вой фи Татэ ши ел Ымь ва фи фиу. Дакэ ва фаче рэул, ыл вой педепси ку о нуя оменяскэ ши ку ловитурь оменешть; **15** дар харул Меу ну се ва депэрта де ла ел, кум л-ам денэпэртат де ла Саул, пе каре л-ам ындепэртат динаинтя та. **16** Чи каса та ши ымпэрэция та вор дэйнуи вешник ынаинтя Мя ши скаунул тэу де домние ва фи ынтэрит пе вечие.»” **17** Натан а спус луй Давид тоате ачесте кувинте ши тоатэ ведения ачаста. **18** Ши ымпэратул Давид с-а дус ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: „Чине сунт еу, Доамне Думнезеуле, ши че есте каса мя, де м-ай фэкут сэ ажунг унде сунт? **19** Ши ынкэ атыт есте пущин ынаинтя Та, Доамне Думнезеуле! Ту ворбешть деспре каса робулуй Тэу ши ын виитор. Ши биневоешь сэ ыньвещь пе ун ом ку привире ла ачесте лукрурь, Доамне Думнезеуле! **20** Че Ць-ар путя спуне Давид май мулт? Ту куношьт пе робул Тэу, Доамне Думнезеуле! **21** Дупэ кувинтул Тэу ши дупэ инима Та, Ту ай фэкут тоате ачесте лукрурь марь, ка сэ ле дескоперь робулуй Тэу! **22** Че маре ешьт Ту, Доамне Думнезеуле! Кэч нимень ну есте ка Тине ши ну есте алт Думнезеу афарэ де Тине, дупэ тот че ам аузит ку урекиле ноастре. **23** Есте оаре пе пэмынт ун сингур ням каре сэ фие ка попурул Тэу, ка Израел, пе каре а венит сэ-л рэскумпере Думнезеу, ка сэ факэ дин ел попурул

луй, ка сэ-Шь факэ ун Нуме ши ка сэ факэ пентру ел, пентру цара Та, минушь ши семне, изгонинд динаинтя попурулуй Тэу, пе каре л-ай рэскумпэрат дин Ежипт, нямурь ши пе думнезейй лор? **24** Ту ай ынтэрит пе попурул Тэу, Израел, ка сэ фие попурул Тэу пе вечие, ши Ту, Доамне, Те-ай фэкут Думнезеул луй. **25** Акум, Доамне Думнезеуле, фэ сэ рэмынэ ын вещь кувынтул пе каре л-ай ростит асупра робулуй Тэу ши асупра касей луй ши лукрызэ дупэ кувинтул Тэу. **26** Слэвйт сэ фие Нумеле Тэу пе вечие ши сэ се зикэ: ‘Домнул оштирилор есте Думнезеул луй Израел. Ши каса робулуй Тэу Давид сэ рэмынэ ынаинтя Та!’ **27** Кэч Ту Ынсучь, Доамне ал оштирилор, Думнезеул луй Израел, Те-ай дескоперит робулуй Тэу зикынд: ‘Еу ыць вой ынтемея о касэ!’ Де ачeya а ындрэзнит робул Тэу сэ-Ць факэ ачастэ ругэчуне. **28** Акум, Доамне Думнезеуле, Ту ешьт Думнезеу ши кувинтеле Тале сунт адевэр ши Ту ай вестит харул ачеста робулуй Тэу. **29** Бинекувынтэзэ дар каса робулуй Тэу, ка сэ дэйнуяскэ пе вечие ынаинтя Та! Кэч Ту, Доамне Думнезеуле, ай ворбит ши, прин бинекувынтаря Та, каса робулуй Тэу ва фи бинекувынтатэ пе вечие.”

8 Дупэ ачeya, Давид а бэтут пе филистеня ши й-а смерит ши а луат дин мына филистенилор кырмурия капиталей лор. **2** А бэтут пе моабиць ши й-а мэсурат ку о фрынгие, пунынду-й сэ се кулче ла пэмынт; а мэсурат доуэ фрынгий ка сэ-й омоаре ши о фрынгие плинэ ка сэ-й ласе вий. Ши моабиций ау фост супушь луй Давид ши й-ау плэтит ун бир. **3** Давид а бэтут пе Хададезер, фиул луй Рехоб, ымпэратул дин Цоба, кынд с-а дус сэ-шь ашезе ярэш стэпыниря песте рыул Еуфрат. **4** Давид й-а луат о мие шапте суте де кэлэрець ши доуэзечь де мий де педештри; а тэят винеле каилор де трэсурэ ши н-а пэстрат кай декыт пентру о сутэ де каре. **5** Сириений дин Дамаск ау венит ын ажуторул луй Хададезер, ымпэратул дин Цоба, ши Давид а учис доуэзечь ши доуэ де мий де сириень. **6** Давид а пус стражэ ын Сирия Дамаскулуй. Ши сириений ау фост супушь луй Давид ши й-ау плэтит ун бир. Домнул окротя пе Давид орьунде се дучя. **7** Ши Давид а луат скутуриле де аур пе каре ле авяя служиторий луй Хададезер ши ле-а адус ла Иерусалим. **8** Ымпэратул Давид а май луат мултэ араме дин Бетах ши дин Беротай, четэциле луй Хададезер. **9** Той, ымпэратул Хамагулуй, а аузит кэ Давид бэтусе тоатэ оштиря луй Хададезер **10** ши а тримис пе фиул сэу Иорам ла ымпэратул Давид, ка сэ-й урезе де бине ши сэ-л лауде кэ а порнит лупта ымпотрива луй Хададезер ши кэ л-а бэтут. Кэч Той ера ын рэзбой ку Хададезер. Иорам а адус vase де аржинт, vase де аур ши vase де араме. **11** Ымпэратул Давид ле-а ынкинат Домнулуй, кум ынкинасе ши аржинтул ши аурул луате де ла тоате нямуриле пе каре ле бируисе, **12** дин Сирия, дин Моаб, де ла фийй луй Амон, де ла филистеня, де ла Амалек ши дин прада де ла Хададезер, фиул луй Рехоб, ымпэратул дин Цоба. **13** Ла ынтоарчеря де ла бируинца луй

асупра сириенилор, Давид шь-а фэкут ярэшь ун нуме бэтынд ын Валя Сэрий оптспрезече мий де едомиць. **14** А пус стрэжь ын Едом, а пус стрэжь ын тот Едомул. Ши тот Едомул а фост супус луй Давид. Домнул окротя пе Давид претутиндень пе унде мержя. **15** Давид а ымпэрэцит песте Израел ши фэця жудекатэ ши дрепгате ла тот попорул луй. **16** Иоаб, фиул Церуей, ера май-маре песте оштире; Иосафат, фиул луй Ахилуд, ера май-маре песте скрииторь; **17** Цадок, фиул луй Ахитуб, ши Ахимелек, фиул луй Абиатар, ерау преоць; Серая ера логофэт; **18** Беная, фиул луй Иехоиада, ера кэпетения керетицилор ши а пелетицилор; ши фиий луй Давид ерау марь дрегэторь.

9 Давид а зис: „А май рэмас чинева дин каса луй Саул, ка сэ-й фак бине дин причина луй Ионатан?” **2** Ера ун служитор дин каса луй Саул, нумит Циба, пе каре л-ау адус ла Давид. Ымпэратул й-а зис: „Ту ешьт Циба?” Ши ел а рэспунс: „Робул тэу, да!” **3** Ымпэратул а зис: „Ну май есте нимень дин каса луй Саул, ка сэ мэ порт ку ел ку о бунэгате ка бунэгатя луй Думнезеу?” Ши Циба а рэспунс ымпэратулуй: „Май есте ун фиу ал луй Ионатан, олог де пичоаре.” **4** Ымпэратул а зис: „Унде есте?” Ши Циба а рэспунс ымпэратулуй: „Есте ын каса луй Макир, фиул луй Амиел, ла Лодebar.” **5** Ымпэратул Давид л-а тримис сэ-л я дин каса луй Макир, фиул луй Амиел, дин Лодebar. **6** Ши Мефибошет, фиул луй Ионатан, фиул луй Саул, а венит ла Давид, а кэзут ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат. Давид а зис: „Мефибошет!” Ши ел а рэспунс: „Ятэ робул тэу!” **7** Давид й-а зис: „Ну те теме, кэч вряу сэць фак бине дин причина татэлуй тэу Ионатан. Ыць вой да ынапой тоате пэмынтуриле татэлуй тэу Саул, ши вей мынка тотдяуна ла маса мя.” **8** Ел с-а ынкинат ши а зис: „Чине есте робул тэу, ка сэ те уйць ла ун кыне морт ка мине?” **9** Ымпэратул а кемат пе Циба, службашул луй Саул, ши й-а зис: „Дау фиулуй стэпынулуй тэу тот че ера ал луй Саул ши тот че авя тоатэ каса луй. **10** Ту сэ лүкрэзь пэмынтуриле пентру ел, ту, фиий тэи ши робий тэи, ши сэ стрынжь роаделе, ка фиул стэпынулуй тэу сэ айбэ пыне де мынкаре, ши Мефибошет, фиул стэпынулуй тэу, ва мынка тотдяуна ла маса мя.” Ши Циба авя чинчспрезече фиий ши доузэчь де робь. **11** Ел а зис ымпэратулуй: „Робул тэу ва фаче тот че порунчеште ымпэратул, домнул меу, робулуй сэу.” Ши Мефибошет а мынкат ла маса луй Давид, ка унул дин фиий ымпэратулуй. **12** Мефибошет авя ун фиу мик, нумит Мика, ши тоць чей че локуя ын каса луй Циба ерау робий луй Мефибошет. **13** Мефибошет локуя ла Иерусалим, кэч мынка тотдяуна ла маса ымпэратулуй. Ел ера олог де амындоуэ пичоареле.

10 Дупэ ачeya, ымпэратул фиилор луй Амон а мурит, ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ханун. **2** Давид а зис: „Вой арэта бунэвоинцэ луй Ханун, фиул луй Нахас, кум а арэгат ши татал луй

фацэ де мине.” Ши Давид а тримис пе служиторий сэй сэ-л мынгые пентру моартя татэлуй сэу. Кынд ау ажунс служиторий луй Давид ын цара фиилор луй Амон, **3** кэпетениле фиилор луй Амон ау зис стэпынулуй лор Ханун: „Крэзь кэ Давид ыць тримите оамень сэ те мынгые, ка сэ чинстяскэ пе татэл тэу? Орь ка сэ куноаскэ ши сэ черчетезе четатя, ка с-о нимичяскэ ышь тримите ел служиторий ла тине?” **4** Атунч, Ханун а луат пе служиторий луй Давид, ле-а рас барба пе жумэгате ши ле-а тэят хайнеле пе жумэгате пынэ ла коапсе. Апой ле-а дат друмул. **5** Давид, ынштиинцат де лукрул ачеста, а тримис ниште оамень ынаинтя лор, кэч оамений ачeya ерау фоарте батжокориць, ши ымпэратул а спус сэ ле спунс: „Рэмынець ла Иерихон пынэ вэ ва креште барба ши пе урмэ сэ вэ ынтоарчець.” **6** Фиий луй Амон, вэзынд кэ се фэкусерэ урыць луй Давид, ау токмит доузэчь де мий де педештри де ла сириений дин Бет-Рехоб ши де ла сириений дин Цоба, о мие де оамень де ла ымпэратул дин Маака ши доузэспрезече мий де оамень де ла оамений дин Тоб. **7** Ла аузул ачестей вешть, Давид а тримис ымпотрива лор пе Иоаб ши тоатэ оштиря, нумай оамень витежь. **8** Фиий луй Амон ау ешит ши с-ау ашезат ын ширурь де бэтае ла интраря порций; сириений дин Цоба ши дин Рехоб ши оамений дин Тоб ши дин Маака ерау деопарте, ын кымпие. **9** Иоаб а вэзут кэ авя сэ лупте ши ынаинте, ши ынапой. А алес атунч дин тоць алеший луй Израел о чатэ, пе каре а ашезат-о ымпотрива сириенилор, **10** ши а пус суб порунка фртелуей сэу Абишай че май рэмэсесе дин попор, ка сэ цинэ пепт фиилор луй Амон. **11** Ел а зис: „Дакэ сириений вор фи май тарь декыт мине, сэ вий ын ажуторул меу; ши дакэ фиий луй Амон вор фи май тарь декыт тине, вой вени еу сэ те ажут. **12** Фий таре ши сэ не арэтам плинь де бэрбэцие пентру попорул ностру ши пентру четэциле Думнезулуй ностру, ши Домнул сэ факэ че ва креде!” **13** Иоаб, ку попорул луй, а ынаинтат ла луптэ ымпотрива сириенилор, ши ей ау луат-о ла фугэ динаинтя луй. **14** Ши кынд ау вэзут фиий луй Амон кэ сириений о луасерэ ла фугэ, ау фужит ши ей динаинтя луй Абишай ши ау интрат ын четате. Иоаб а плекат де ла фиий луй Амон ши с-а ынторс ла Иерусалим. **15** Сириений, вэзынд кэ фусесерэ бэтуць де Израел, шь-ау стрынс путериле. **16** Хададезер а тримис дупэ сириений каре ерау де чялалтэ парте а рыулуй ши ау венит ла Хелам, ын фрунте ку Шобак, кэпетения оштирий луй Хададезер. **17** Ау дат де весте луй Давид, каре а стрынс тот Израелул, а трекут Йорданул ши а венит ла Хелам: сириений с-ау прегэтит де ау ешит ынаинтя луй Давид ши ау ынчепут лупта ку ел. **18** Дар сириений ау фужит динаинтя луй Израел. Ши Давид ле-а тэят шапте суте де кай де трэсурэ ши патрузэчь де мий де кэлэрець; а ловит ши пе кэпетения оштирий лор Шобак, каре а мурит пе лок. **19** Тоць ымпэраций супушь луй Хададезер, вэзынду-се бэтуць де Израел, ау фэкут паче ку Израел ши и

с-ау спус. Ши сириений н-ау май ыңдрэзнит сэ ажуе пе фиий луй Амон.

11 Ын анул урмэтор, пе время кынд порняу ымпэраций ла рэзбой, Давид а тримис пе Иоаб, ку служиторий луй ши тот Израелул, сэ пустияскэ цара луй Амон ши сэ ымпресоаре Раба. Дар Давид а рэмас ла Иерусалим. **2** Ынтр-о дупэ-амязэ спре сярэ, Давид с-а скулат де пе пат ши, пе кынд се плимба пе акоперешул касей ымпэрэтешть, а зэрит де аколо о фемее каре се скэлда ши каре ера фоарте фрумоасэ ла кип. **3** Давид а ынтребат чине есте фемее ачашта ши й-ау спус: „Есте Бат-Шеба, фата луй Елиам, неваста луй Урие, Хетитул.” **4** Ши Давид а тримис ниште оамень с-о адукэ. Еа а венит ла ел, ши ел с-а кулкат ку еа. Дупэ че с-а курэцит де некурэция ей, еа с-а ынторс акасэ. **5** Фемее а рэмас ынсэрчинатэ ши а тримис ворбэ луй Давид зикынд: „Сунт ынсэрчинатэ.” **6** Атунч, Давид а тримис урмэтоаря порункэ луй Иоаб: „Тримите-мь пе Урие, Хетитул.” Ши Иоаб а тримис пе Урие ла Давид. **7** Урие а венит ла Давид, каре л-а ынтребат деспре старя луй Иоаб, деспре старя попорулуй ши деспре мерсул рэзбоюлуй. **8** Апой Давид а зис луй Урие: „Коборэ-те акасэ ши спалэ-ць пичоареле.” Урие а ешит дин каса ымпэрэтыскэ ши а фост урмат де ун дар дин партя ымпэратулуй. **9** Дар Урие с-а кулкат ла поарта касей ымпэрэтешть, ку тоць служиторий стэпынулуй сэу, ши ну с-а коборыт акасэ ла ел. **10** Ау дат де штире луй Давид деспре ачашта ши й-ау спус: „Урие ну с-а коборыт ла ел акасэ.” Ши Давид а зис луй Урие: „Ну вий ту оаре дин кэлэторие? Пентру че ну те-ай коборыт акасэ?” **11** Урие а рэспунс луй Давид: „Кивотул ши Израел ши Иуда локуеск ын кортурэ, домнул меу Иоаб ши служиторий домнулуй меу сунт тэбэрыць ын кымп, ши еу сэ интру ын касэ сэ мэнынк ши сэ бяу ши сэ мэ кулк ку невастэ-мя?! Виу ешьт ту ши виу есте суфлетул тэу кэ ну вой фаче лукрул ачашта.” **12** Давид а зис луй Урие: „Май рэмый ши астэзь аич, ши мыне ыць вой да друмул.” Ши Урие а рэмас ла Иерусалим ын зиуа ачеша ши а доуа зи. **13** Давид л-а пофтит сэ мэнынче ши сэ бяу ел ши л-а ымбэтат; ши сярэ, Урие а ешит ши с-а кулкат ку служиторий стэпынулуй сэу, дар ну с-а коборыт акасэ. **14** А доуа зи диминяца, Давид а скрис о скрисоаре луй Иоаб ши а тримис-о прин Урие. **15** Ын скрисоаря ачашта скрия: „Пунець пе Урие ын локул чел май греу ал луптей ши тражеци-вэ ынапой де ла ел, ка сэ фие ловит ши сэ моарэ.” **16** Иоаб, ымпресурынд четатя, а пус пе Урие ын локул пе каре-л штия апэрат де оставь витежь. **17** Оамений дин четате ау фэкут о ешире ши с-ау бэтут ымпотрива луй Иоаб; ау кэзут мулць дин попор, дин служиторий луй Давид ши а фост учис ши Урие, Хетитул. **18** Иоаб а тримис ун сол сэ историсяскэ луй Давид тот че се петрекусе ын луптэ. **19** Ши а дат солулуй урмэтоаря порункэ: „Кынд вей испрэви де историсит ымпэратулуй тоате амэунтеле луптей, **20** поате кэ се ва мыния

ши ва зиче: ‘Пентру че в-аць апропият де четате сэ луптаць ымпотрива ей? Ну штияць кэ се арункэ сэжець дин ырфул зидулуй?’ **21** Чине а оморыт пе Абимелек, фиул луй Иерубешет? Ну о фемее, каре а арункат песте ел дин ырфул зидулуй о пятрэ де моарэ, ши н-а мурит ел ла Тебец? Пентру че в-аць апропият де зид?’ Атунч сэй-й спуй: ‘А мурит ши робул тэу Урие, Хетитул.’” **22** Солул а плекат ши, ла сшире, а историсит луй Давид тот че-й порунчесе Иоаб. **23** Солул а зис луй Давид: „Оамений ачеша ау фост май тарь декыт ной; фэкусерэ о ешире ымпотрива ноастрэ ын кымп, ши й-ам дат ынапой, пынэ ла интраря порций, **24** дар аркаший ау трас де пе ырфул зидулуй асупра служиторилор тэй, ши мулць дин служиторий ымпэратулуй ау фост учишь ши а мурит ши робул тэу Урие, Хетитул.” **25** Давид а зис солулуй: „Ятэ че сэ спуй луй Иоаб: ‘Ну те мунчи пентру ынтымпларя ачашта, кэч сабия добарэ кынд пе унул, кынд пе алтул; бате четатя ку путере, дэрым-о.’ Ши ту, ымбэрбэтыэз-л!” **26** Неваста луй Урие а афлат кэ бэрбатул ей мурисе ши а плынс пе бэрбатул ей. **27** Дупэ че ау трекут зилеле де жале, Давид а тримис с-о я ши а примит-о ын каса луй. Еа й-а фост невастэ ши й-а нэскут ун фиу. Фапта луй Давид н-а плэкут Домнулуй.

12 Домнул а тримис пе Натан ла Давид. Ши Натан а венит ла ел ши й-а зис: „Ынтр-о четате ерау дой оамень: унул богат ши алтул сэрак. **2** Богатул авя фоарте мулте ой ши фоарте мулць бой. **3** Сэракул н-авя нимик декыт о мелушы, пе каре о кумпэрасе; о хрэня ши о крештя ла ел ымпреунэ ку копий луй; еа мынка дин ачешашь букатэ де пыне ку ел, бя дин ачелашь пахар ку ел, дормя ла сынул луй ши ел о привя ка пе фата луй. **4** А венит ун кэлэтор ла омул ачела богат. Ши богатул ну с-а ындурач сэ се атингэ де оиле сау де бой луй ка сэ прегэтыаскэ ун прынз кэлэторулуй каре венисе ла ел, чи а луат оая сэракулуй ши а гэгит-о пентру омул каре венисе ла ел.” **5** Давид с-а апринс фоарте таре де мыние ымпотрива омулуй ачештя ши а зис луй Натан: „Виу есте Домнул кэ омул каре а фэкут лукрул ачашта есте вредник де моарте! **6** Ши сэ дя ынапой патру мей, пентру кэ а сэвыршит фапта ачашта ши н-а авут милэ.” **7** Ши Натан а зис луй Давид: „Ту ешьт омул ачашта! Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Еу те-ам ун ымпэрат песте Израел ши те-ам скэпат дин мына луй Саул; **8** те-ам фэкут стэпын пе каса стэпынулуй тэу, ам пус ла сынул тэу невестеле стэпынулуй тэу ши ць-ам дат каса луй Израел ши Иуда. Ши дакэ ар фи фост пуцин атыга, аш май фи адэугат. **9** Пентру че дар ай диспрецуит ту Кувынтул Домнулуй, фэкынд че есте рэу ынаинтя Луй? Ай ловит ку сабия пе Урие, Хетитул, ай луат де невастэ пе невастэ-са ши пе ел л-ай учис ку сабия фиилор луй Амон. **10** Акум, ничодагэ ну се ва депэрта сабия дин каса та, пентру кэ М-ай диспрецуит ши пентру кэ ай луат де невастэ пе неваста луй Урие, Хетитул.’” **11**

Аша ворбеште Домнул: 'Ятэ, дин каса та вой ридика ненорочиря ымпотрива та ши вой луа де суб окий тэй пе невестеле тале ши ле вой да алтуя, каре се ва кулка ку еле ын фаца соарелуй ачестуя. **12** Кэч ай лукрат пе аскунс; Еу ынсэ вой фаче лукрул ачеста ын фаца ынтрегулуй Израел ши ын фаца соарелуй.'" **13** Давид а зис луй Натан: „Ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй!" Ши Натан а зис луй Давид: „Домнул ыць яртэ пэкатул, ну вей мури. **14** Дар, пентру кэ ай фэкут пе врэжмаший Домнулуй сэ-Л хуляскэ сэвыршинд фапта ачаста, фиул каре ци с-а нэскут ва мури." **15** Ши Натан а плекат акасэ. Домнул а ловит копилул пе каре-л нэскусе луй Давид неваста луй Урие ши а фост греу болнав. **16** Давид с-а ругат луй Думнезэу пентру копил ши а постит ши, кынд а венит акасэ, тоатэ ноаптя а стат кулкат пе пэмынт. **17** Бэтрыний касей ау стэруйт де ел сэ се скоале де ла пэмынт, дар н-а воит ши н-а мынкат нимик ку ей. **18** А шаптя зи, копилул а мурит. Служиторий луй Давид с-ау темут сэ-й дя де весте кэ а мурит копилул. Кэч зичяу: „Кынд копилул трэя ынкэ, й-ам ворбит, ши ну не-а аскулат. Кум сэ ындрэзним сэ-й спунем: 'А мурит копилул'? Арэ сэ се ынтристезе ши май мулт." **19** Давид а бэгат де сямэ кэ служиторий луй ворбяу ын шоаптэ ынтре ей ши а ынцелес кэ мурисе копилул. Ел а зис служиторилор сэй: „А мурит копилул?" Ши ей ау рэспунс: „А мурит." **20** Атунч, Давид с-а скулат де ла пэмынт. С-а спэлат, с-а унс ши шь-а скимбат хайнеле, апой с-а дус ын Каса Домнулуй ши с-а ынкинат. Ынторкынд-се акасэ, а черут сэ и се дя сэ мэнынче ши а мынкат. **21** Служиторий луй й-ау зис: „Че ынсямнэ чэя че фачь? Кынд трэя копилул, постяй ши плынжйай, ши акум, кынд а мурит копилул, те сколь ши мэнынч!" **22** Ел а рэспунс: „Кынд трэя копилул, постям ши плынжям, кэч зичям: 'Чине штие дакэ ну Се ва ындура Домнул де мине ши дакэ ну ва трэй копилул?' **23** Акум, кынд а мурит, пентру че сэ май постеск? Пот сэ-л ынторк ын вяцэ? Еу мэ вой дуче ла ел, дар ел ну се ва ынторчеле ла мине." **24** Давид а мынгыят пе невастэ-са Бат-Шеба ши а интраг ла еа ши с-а кулкат ку еа. Еа а нэскут ун фиу, пе каре л-а нумит Соломон ши каре а фост юбит де Домнул. **25** Ел л-а ынкрединчат ын мыниле пророкулуй Натан ши Натан й-а пус нумеле Иедидия, пентру Домнул. **26** Иоаб, каре ымпресура Раба фиилор луй Амон, а пус мына пе четатя ымпэрэтыскэ **27** ши а тримис соль луй Давид сэ-й спунэ: „Ам ынчепут лупта ымпотрива Рабей ши ам пус стэпынире пе четатя апелор; **28** стрынже акум чялалтэ парте а попорулуй, тэбэрэште ымпотрива четэций ши я-о, ка сэ н-о яу ей ши сэ ынэ асупра ма чинстя." **29** Давид а стрынс тот попорул ши а мерс асупра четэций Раба; а бэгут-о ши а луат-о. **30** А луат кунуна де пе капул ымпэратулуй ей, каре кынтэря ун талант де аур ши ера ымподобитэ ку петре скумпе. Ау пус-о пе капул луй Давид, каре а луат о фоарте маре праде дин четате. **31** А скос пе локуиторь

ши й-а трекут прин ферэстрае, прин грапе де фер ши секурь де фер ши й-а пус ын куптоареле де кэрэмизь; аша а фэкут тутурор четэцилор фиилор луй Амон. Давид с-а ынторс ла Иерусалим ку тот попорул.

13 Дупэ ачэя, ятэ че с-а ынтымплат. Абсалом, фиул луй Давид, авя о сорэ фрумоасэ, нумитэ Тамар, ши Амнон, фиул луй Давид, а юбит-о. **2** Амнон ера атыт де кинуйт дин ачастэ причинэ, ынкыт а кэзут болнав дупэ сорэ-са Тамар, кэч ера фечоарэ ши-й веня греу луй Амнон сэ-й факэ чева. **3** Амнон авя ун приетен, нумит Ионадаб, фиул луй Шимея, фрателе луй Давид. Ши Ионадаб ера ун ом фоарте ширет. **4** Ел й-а зис: „Пентру че те усучь дин зи ын зи, ту, фиул ымпэратулуй? Ну врей сэ-мь спуй?" Амнон й-а рэспунс: „Юбеск пе Тамар, сора фрательуй меу Абсалом." **5** Ионадаб й-а зис: „Кулкэ-те ын пат ши фэ-те болнав. Кынд ва вени татэл тэу сэ те вадэ, сэ-й спуй: 'Дэ вое сурорий меле Тамар сэ винэ сэ-мь дя сэ мэнынк; сэ-мь прегэтыскэ суб окий мей о мынкаре, ка с-о вэд ши с-о яу дин мына ей.'" **6** Амнон с-а кулкат ши с-а фэкут болнав. Ымпэратул а венит сэ-л вадэ, ши Амнон а зис ымпэратулуй: „Те рог, сэ винэ сорэ-мя Тамар сэ факэ доуэ турте суб окий мей ши сэ ле мэнынк дин мына ей." **7** Давид а тримис сэ спунэ Тамарей ынзунтрул одэилор ей: „Ду-те ын каса фрательуй тэу Амнон ши прегэтеште-й о мынкаре." **8** Тамар с-а дус ын каса фрательуй ей Амнон, каре ера кулкат. А луат плэмэдялэ, а фрэмьнтат-о, а прегэтит турте ынаинтя луй ши ле-а копт; **9** луынд апой тигая, ле-а рэстурнат ынаинтя луй. Дар Амнон н-а врут сэ мэнынче. Ел а зис: „Скоатець пе тоатэ лумя афарэ." Ши тоатэ лумя а ешит де ла ел. **10** Атунч, Амнон а зис Тамарей: „Аду-мь мынкаря ын одае ши с-о мэнынк дин мына та." Тамар а луат туртеле пе каре ле фэкусе ши ле-а дус фрательуй сэу Амнон, ын одае. **11** Пе кынд и ле дэдя еа сэ ле мэнынче, ел а апукат-о ши й-а зис: „Вино, соро, ши кулкэ-те ку мине." **12** Еа й-а рэспунс: „Ну, фрате, ну мэ нечинсти, кэч ну се фаче аша ын Израел; ну фаче мишелия ачаста. **13** Унде мэ вой дуче еу ку рушина мя? Ши ту вей трече дрепт ун мишел ын Израел. Акум, ворбеште, те рог, ымпэратулуй, ши ну се ва ымпотриви сэ фиу а та." **14** Дар ел н-а врут с-о аскулте; а силит-о, а нечинстит-о ши с-а кулкат ку еа. **15** Апой Амнон а урыт-о фоарте мулт, май мулт декыт о юбисе. Ши й-а зис: „Скоалэ-те ши ду-те!" **16** Еа й-а рэспунс: „Ну май мэри рэул пе каре л-ай фэкут изгониду-мэ." **17** Ел н-а врут с-о аскулте ши, кемьнд бэтул карей служя, а зис: „Изгонеште де ла мине пе фемея ачаста, скоате-о афарэ ши ынкуе уша дупэ еа!" **18** Еа авя о рокие пестрицэ, кэч ачаста ера хайна пе каре о пуртау фетеле ымпэратулуй кытэ време ерау фечоаре. Служиторул луй Амнон а скос-о афарэ ши а ынкуят уша дупэ еа. **19** Тамар шь-а пресэрат ченушэ пе кап ши шь-а сфышият хайна пестрицэ; а пус мына ын кап ши а плекат цыпынд. **20** Фрателе ей Абсалом й-а зис: „А стат фрателе тэу Амнон

ку тине? Акум, соро, тачь, кэч есте фрателе тэу; ну те пря грече ку фирия дин причина ачаста.” Ши Тамар, немынгыятэ, а локуит ын каса фрателуй ей Абсалом. **21** Ымпэратул Давид а афлат тоате ачесте лукрурь ши с-а мыният фоарте таре. **22** Абсалом н-а ворбит нич бине, нич рэу ку Амнон, дар а ынчепут сэ-л ураскэ, пентру кэ нечинстисе пе сорэ-са Тамар. **23** Дупэ дой ань, пе кынд Абсалом авя тунсул оилор ла Баал-Хацор, лынгэ Ефраим, а пофтит пе тоць фийй ымпэратулуй. **24** Абсалом с-а дус ла ымпэрат ши а зис: „Ятэ, робул тэу аре тунсул оилор; сэ винэ ымпэратул ши служиторий луй ла робул тэу.” **25** Ши ымпэратул а зис луй Абсалом: „Ну, фиуле, ну вом вени тоць, ка сэ ну-ць фие греу.” Абсалом а стэруит де ел, дар ымпэратул н-а врут сэ пе дукэ ши л-а бинекувынтат. **26** Абсалом а зис: „Дэ вое мэкар фрателуй меу Амнон сэ винэ ку ной.” Ымпэратул й-а рэспунс: „Пентру че сэ винэ ел ку тине?” **27** Ын урма стэруинцелор луй Абсалом, ымпэратул а лэсат сэ мяргэ ку ел пе Амнон ши тоць фийй сэй. **28** Абсалом а дат урмэтоаря порункэ служиторилор сэй: „Луаць сямэ, кынд се ва весели инима луй Амнон де вин ши кынд вэ вой зиче: ‘Ловиць пе Амнон!’ атунч сэ-л оморыць; сэ ну вэ темець де нимик. Оаре ну вэ порунчesk еу? Фиць тарь ши арэзати-вэ оамень де инимэ!” **29** Служиторий луй Абсалом ау фэкут луй Амнон кум ле порунчисе Абсалом. Ши тоць фийй ымпэратулуй с-ау скулат, ау ынкэлекат фиекаре пе катырул луй ши ау фужит. **30** Пе кынд ерау пе друм, а ажунс звонул ла Давид кэ Абсалом а учис пе тоць фийй ымпэратулуй ши кэ н-а май рэмас ничунул дин ей. **31** Ымпэратул с-а скулат, шь-а рупт хайнеле ши с-а кулкат пе пэмынт, ши тоць служиторий луй стэтяу аколо ку хайнеле сфышияте. **32** Ионадаб, фиул луй Шимея, фрателе луй Давид, а луат кувынтул ши а зис: „Сэ ну крядэ домнул меу кэ тоць тинерий, фийй ымпэратулуй, ау фост учишь, кэч нумай Амнон а мурут; ачаста есте урмаря уней хотэрырь а луй Абсалом дин зиуа кынд Амнон а нечинстит пе сорэ-са Тамар. **33** Сэ ну се май мунчяскэ дар ымпэратул, домнул меу, ку гындул кэ тоць фийй ымпэратулуй ау мурут, кэч нумай Амнон а мурут.” **34** Абсалом а фужит. Ши тынэрул пус де стражэ а ридикат окий ши с-а уйтат. Ши ятэ кэ о маре чатэ веня пе друмул динапоя луй, динспре мунте. **35** Ионадаб а зис ымпэратулуй: „Ятэ кэ вин фийй ымпэратулуй! Астфел се адевереште че спуня робул тэу.” **36** Пе кынд испрэвля ел vorba, ятэ кэ фийй ымпэратулуй ау венит. Ау ридикат гласул ши ау плынс, ши ымпэратул ши тоць служиторий луй ау плынс мулт. **37** Абсалом фужисе ши с-а дус ла Талмай, фиул луй Амихур, ымпэратул Гешурулуй. Ши Давид желя ын фиекаре зи пе фиул сэу. **38** Абсалом а стат трей ань ла Гешур, унде се дусесе дупэ че фужисе. **39** Ымпэратул Давид а ынчетат сэ май урмэряскэ пе Абсалом, кэч се мынгыясе де мартия луй Амнон.

14 Иоаб, фиул Церуей, а бэгат де сямэ кэ инима ымпэратулуй ера апринсэ де дор дупэ Абсалом. **2** А тримис сэ адукэ дин Текоа о фемее искуситэ ши й-а зис: „Фэ-те кэ плынжь ши ымбракэ-те ын хайне де жале; ну те унже ку унтделе мн ши фий ка о фемее каре де мултэ време плынже дупэ ун морт. **3** Сэ те дучь астфел ла ымпэрат ши сэй-й ворбеште аша ши аша.” Ши Иоаб й-а спус че требуя сэ зикэ. **4** Фемея ачя дин Текоа с-а дус сэ ворбяскэ ымпэратулуй. А кэзут ку фаца ла пэмынт, с-а ынкинат ши а зис: „Ымпэрате, скапэ-мэ!” **5** Ымпэратул й-а зис: „Че ай?” Еа а рэспунс: „Да, сунт вэдудэ, бэрбатул мь-а мурут!” **6** Роаба та авя дой фий; амындой с-ау чертат пе кымп ши н-а фост нимень сэй-й департе; унул а ловит пе чэлэалт ши л-а оморыт. **7** Ши ятэ кэ тоатэ фамилия с-а ридикат ымпотрива роабей тале, зикынд: ‘Скоате ынкоаче пе учигашул фрателуй сэу! Врем сэ-л оморыт пентру вяца фрателуй сэу пе каре л-а учис; врем сэ нимичим кяр ши пе моштенитор!’ Ей ар стинже астфел ши тэчунеле каре-мь май рэмыне, ка сэ ну ласе бэрбатулуй меу нич нуме, нич урмаш виу пе фаца пэмынтулуй.” **8** Ымпэратул а зис фемейй: „Ду-те акасэ. Вой да порунч ку привире ла тине.” **9** Фемея дин Текоа а зис ымпэратулуй: „Асупра мя, ымпэрате, домнул меу, ши асупра касей татэлуй меу сэ кадэ педяпса; ымпэратул ши скаунул луй де домние сэ ну айбэ нимик де суферит.” **10** Ымпэратул а зис: „Дакэ ва ворби чинева ымпотрива та, сэ-л адучь ла мене ши ну се ва май атинже де тине.” **11** Еа а зис: „Сэ-шь адукэ аминте ымпэратул де Домнул Думнезеул тэу, пентру ка рэзбунэторул сынжелуй сэ ну мэряскэ прэпэдул ши сэ ну ми се нимичяскэ фиул” Ши ел а зис: „Виу есте Домнул кэ ун пэр дин капул фиулуй тэу ну ва кэдя ла пэмынт!” **12** Фемея а зис: „Дэ вое роабей тале сэ спунэ о ворбэ домнулуй меу, ымпэратул.” Ши ел а зис: „Ворбеште!” **13** Фемея а зис: „Пентру че гындешть ту астфел ку привире ла попорул луй Думнезеу, кэч ну есе кяр дин кувинтеле ымпэратулуй кэ ымпэратул есте ка ши виноват кынд ну кямэ ынапой пе ачела пе каре л-а изгонит? **14** Требуе негрешит сэ мурим ши вом фи ка ниште апе вэрсате пе пэмынт, каре ну се май адунэ. Думнезеу ну я вяца, чи дореште ка фугарул сэ ну рэмынэ изгонит динаинтя Луй. **15** Акум, дакэ ам венит сэ спун ачесте лукрурь ымпэратулуй, домнул меу, ам венит пентру кэ попорул м-а ынспэймынтат. Ши роаба та а зис: ‘Вряу сэ ворбеск ымпэратулуй; поате кэ ымпэратул ва фаче че ва зиче роаба са.’ **16** Да, ымпэратул ва аскулта пе роаба са ка сэ скапе дин мына челор че каутэ сэ не нимичяскэ, пе мене ши пе фиул меу, дин моштениря луй Думнезеу. **17** Роаба та а зис: ‘Кувынтул домнулуй меу, ымпэратул, сэ-мь дя одихнэ. Кэч домнул меу, ымпэратул, есте ка ун ынжер ал луй Думнезеу, гата сэ аудэ бинеле ши рэул.’ Ши Домнул Думнезеул тэу сэ фие ку тине.” **18** Ымпэратул а рэспунс ши а зис фемейй: „Ну-мь аскунде че те вой ынтреба.” Ши фемея а

зис: „Сэ ворбяскэ домнул меу, ымпэратул!” **19** Ымпэратул а зис атуат: „Оаре мына луй Иоаб ну есте еа ку тине ын тоате трыба ачаста?” Ши фемей а рэспунс: „Виу есте суфлетул тэу, ымпэрате, домнул меу, кэ ну есте ку путинцэ ничо абатере, нич ла дряпта, нич ла стынга, де ла тот че а зис домнул меу, ымпэратул. Ын адевэр, робул тэу Иоаб мь-а порунчит ши а пус ын гура роабей тале тоате ачесте кувинте. **20** Ка сэ дя о алтэ ынфэцишаре лукрулуй, а фэкут робул тэу Иоаб лукрул ачеста. Дар домнул меу есте тот атыг де ынцелепт ка ши ун ынжер ал луй Думнезеу, ка сэ куноаскэ тот че се петрече пе пэмынт.” **21** Ымпэратул а зис луй Иоаб: „Ятэ, вряу сэ фак лукрул ачеста; ду-те дар де аду ынапой пе тынэрул Абсалом.” **22** Иоаб а кэзут ку фаца ла пэмынт, с-а ынкинат ши а бинекувынтат пе ымпэратул. Апой а зис: „Робул тэу куноаште азь кэ ам кэпэзат тречере ынаинтя та, ымпэрате, домнул меу, финдкэ ымпэратул лукрязэ дупэ кувынтул робулуй сэу.” **23** Иоаб с-а скулат, а плекат ын Гешур ши а адус пе Абсалом ынапой ла Иерусалим. **24** Дар ымпэратул а зис: „Сэ се дукэ ын каса луй ши сэ нумь вадэ фаца.” Ши Абсалом с-а дус ын каса луй ши н-а вэзут фаца ымпэратулуй. **25** Ну ера ом ын тот Израелул аша де вестит ка Абсалом ын привинца фрумусеций луй; дин талпа пичорулуй пынэ ын крештетул капулуй н-авя ничун курсур. **26** Кынд ышь тундя капул – ши-л тундя ын фиекаре ан, пентру кэ пэрул ый ера греу – греутатя пэрулуй де пе капул луй ера де доуэ суте де сикли, дупэ греутатя ымпэратулуй. **27** Луй Абсалом и с-ау нэскут трей фий ши о фийкэ, нумитэ Тамар, каре ера о фемее фрумоасэ ла кип. **28** Абсалом а локуит дой ань ла Иерусалим фэрэ сэ вадэ фаца ымпэратулуй. **29** Апой а кемат пе Иоаб сэ-л тримитэ ла ымпэрат, дар Иоаб н-а воит сэ винэ ла ел. Л-а кемат а доуа оарэ, ши Иоаб тот н-а врут сэ винэ. **30** Абсалом а зис атуанч служиторилор луй: „Ведець, огорул луй Иоаб есте лынгэ ал меу; аре орэ пе ел; дучеци-вэ ши пунеци-й фок.” Ши служиторий луй Абсалом ау пус фок кымпулуй. **31** Иоаб с-а скулат ши с-а дус ла Абсалом акасэ. Ши й-а зис: „Пентру че ау пус служиторий тэй фок кымпулуй меу?” **32** Абсалом а рэспунс луй Иоаб: „Ятэ, ць-ам тримис ворбэ ши ць-ам зис: „Вино аич ши те вой тримите ла ымпэрат сэ-й спуй: «Пентру че м-ам ынторс дин Гешур? Ар фи фост май бине пентру мене сэ фиу ши акум аколо.» Дореск акум сэ вэд фаца ымпэратулуй ши, дакэ есте врео нележюуре ын мене, сэ мэ омоаре.”” **33** Иоаб с-а дус ла ымпэрат ши й-а спус лукрул ачеста. Ши ымпэратул а кемат пе Абсалом, каре а венит ла ел ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. Ымпэратул а сэрутат пе Абсалом.

15 Дупэ ачя, Абсалом шы-а прегэтит каре ши кай ши чинчзечь де оамень каре алергау ынаинтя луй. **2** Се скула дис-де-диминяцэ ши стэтя ла маржния друмулуй, ла поартэ. Ши орь де кыте орь авя чинева врео неынцележэре ши се дучя ла

ымпэрат ла жудекатэ, Абсалом ыл кема ши зичя: „Дин че четате ешть?” Дупэ че-й рэспундя: „Сунт дин кутаре семинцие а луй Израел”, **3** Абсалом ый зичя: „Ятэ, причина та есте бунэ ши дряптэ, дар нимень дин партя ымпэратулуй ну те ва аскулта.” **4** Абсалом зичя: „Де м-ар пуне пе мене жудекэтор ын царэ! Орьче ом каре ар авя о неынцележэре ши о жудекатэ ар вени ла мене, ши й-аш фаче дрептате.” **5** Ши, кынд се апропия чинева сэ се ынкине ынаинтя луй, ел ый ынтиндя мына, ыл апука ши-л сэрута. **6** Абсалом се пурта аша ку тоць ачя дин Израел каре се дучя ла ымпэрат сэ чарэ дрептате. Ши Абсалом кыштига инима оаменилор луй Израел. **7** Дупэ тречере де патрузечь де ань, Абсалом а зис ымпэратулуй: „Дэ-мь вое сэ мэ дук ла Хеброн сэ ымплинеск о журуинцэ пе каре ам фэкут-о Домнулуй. **8** Кэч робул тэу а фэкут о журуинцэ, кынд локуям ла Гешур, ын Сирия, ши ам зис: Дакэ мэ ва адуче Домнул ынапой ла Иерусалим, вой да чинсте Домнулуй.” **9** Ымпэратул й-а зис: „Ду-те ын паче.” Абсалом с-а скулат ши а плекат ла Хеброн. **10** Абсалом а тримис искоаде ын тоате семинцииле луй Израел сэ спунэ: „Кынд вець аузи сунетул трымбицей, сэ зичець: ‘Абсалом с-а фэкут ымпэрат ла Хеброн!’” **11** Доуэ суте де оамень дин Иерусалим, каре фусесерэ пофтиць, ау ынсоцит пе Абсалом, ши л-ау ынсоцит ын простия лор фэрэ сэ штие нимик. **12** Пе кынд адучя Абсалом жертфеле, а тримис ын четатя Гило дупэ Ахитофел Гилонитул, сфетникул луй Давид. Унелтиря кэпэта путере ши попорул се ындрепта ын нумэр тот май маре де партя луй Абсалом. **13** Чинева а венит ши а дат де штире луй Давид ши а зис: „Инима оаменилор луй Израел с-а ынторс спре Абсалом.” **14** Ши Давид а зис тутурор служиторилор луй каре ерау ку ел ла Иерусалим: „Скулаци-вэ сэ фужим, кэч ну вои скэпа динаинтя луй Абсалом. Грэбизи-вэ де плекаре, алтфел, ну ва ынтырзия сэ не ажунгэ ши ва арунка ненорочиря песте ной ши ва трече четатя прин аскуцишул сабийей.” **15** Служиторий ымпэратулуй й-ау зис: „Служиторий тэй вор фаче тот че ва вои домнул ностру, ымпэратул.” **16** Ымпэратул а ешит, ши тоатэ каса луй мержя дупэ ел, ши а лэсат зече циитоаре пентру паза касей. **17** Ымпэратул а ешит астфел ши тот попорул ыл урма. Ши с-ау оприт ла чя дин урмэ касэ. **18** Тоць служиторий луй, тоць керетиций ши тоць пелетиций ау трекут алэтурь де ел ши тоць гатиций, ын нумэр де шасе суте де оамень, вениць дин Гат дупэ ел, ау трекут ынаинтя ымпэратулуй. **19** Ымпэратул а зис луй Итай дин Гат: „Пентру че сэ вий ши ту ку ной? Ынтоарче-те ши рэмый ку ымпэратул, кэч ешть стрэин ши ай фост луат кяр дин цара та. **20** Де ерь ай венит, ши азь сэ те фак сэ рэтэчешть ку ной ынкоаче ши ынколо, кынд нич еу ынсумь ну штиу унде мэ дук! Ынтоарче-те ши я ши пе фракций тэй ку тине. Домнул сэ се поарте ку тине ку бунэтата ши крединчоши!” **21** Итай а рэспунс ымпэратулуй ши а зис: „Виу есте Домнул ши виу есте домнул меу, ымпэратул, кэ ын локул унде ва

фи домнул меу, ымпэратул, фие ка сэ моарэ, фие ка сэ трэяскэ, аколо ва фи ши робул тэу.” 22 Давид а зис атунч луй Итай: „Ду-те ши тречь!” Ши Итай дин Гат а трекут ынаинте, ку тоць оамений луй ши тоць копияй каре ерау ку ел. 23 Тот цинутул плынжя ши скотя ципете марь ла тречеря ынтрегулуй попор. Ымпэратул а трекут апой ши ел пырьул Кедрон ши тот попорул а апукат пе друмул каре дуче ын пустиу. 24 Цадок ера ши ел аколо ши, ку ел, тоць левиций, дукынд кивотул легэмынтулуй луй Думнезеу, ши ау ашезат жос кивотул луй Думнезеу, ши Абиатар се суя, ын тимп че тот попорул испрэвя де ешит дин четате. 25 Ымпэратул а зис луй Цадок: „Ду кивотул луй Думнезеу ынапой ын четате. Дакэ вой кэпэта тречеря ынаинтя Домулуй, мэ ва адуче ынапой ши мэ ва фаче сэ вэд кивотул ши локашул луй. 26 Дар дакэ ва зиче: ‘Ну-мь плаче де тине’, ятэ-мэ, сэ факэ че ва креде ку мине.” 27 Ымпэратул а май зис преотулуй Цадок: „Ынцележь? Ынтоарче-те ын паче ын четате, ку фиул тэу Ахимаац ши ку Ионатан, фиул луй Абиатар, чей дой фий ай воштри. 28 Ведечь, вой аштепта ын кымпииле пустиулуй пынэ че-мь вор вени вешть дин партя воастрэ.” 29 Астфел, Цадок ши Абиатар ау дус кивотул кивотул луй Думнезеу ла Иерусалим ши ау рэмас аколо. 30 Давид а сунт дялул Мэслинилор. Суя плынгынд ши ку капул акоперит ши мержя ку пичоареле гоале, ши тоць чей че ерау ку ел шы-ау акоперит ши ей капул ши суяу плынгынд. 31 Ау венит ши ау спус луй Давид: „Ахитофел есте ымпреунэ ку Абсалом принтре унелгиторь.” Ши Давид а зис: „Доамне, нимичеште сфатуриле луй Ахитофел!” 32 Кынд а ажунс Давид пе ыырф, унде с-а ынкинат ынаинтя луй Думнезеу, ятэ кэ Хушай, Аркитул, а венит ынаинтя луй, ку хайна сфышиятэ ши капул акоперит ку цэрынь. 33 Давид й-а зис: „Дакэ вей вени ку мине, ымь вей фи о поварэ. 34 Димпотривэ, вей нимичи пентру мине сфатуриле луй Ахитофел дакэ те вей ынтоарче ын четате ши вей зиче луй Абсалом: ‘Ымпэрате, еу вой фи робул тэу; одиноарэ ам фост робул татэлуй тэу, дар акул сунт робул тэу.’ 35 Преоций Цадок ши Абиатар ну вор фи аколо ку тине? Тот че вей афла дин каса ымпэратулуй спуне преоцилор Цадок ши Абиатар. 36 Ши фииндкэ ей ау аколо ла ей пе чей дой фий ай лор, пе Ахимаац, фиул луй Цадок, ши пе Ионатан, фиул луй Абиатар, прин ей ымь вець тримите тот че вець афла.” 37 Хушай, приетенул луй Давид, с-а ынторс дар ын четате. Ши Абсалом а интрат ын Иерусалим.

16 Кынд трекусе Давид пуцин де ыырф, ятэ кэ Циба, служиторул луй Мефибошет, а венит ынаинтя луй ку дой мэгарь ыншеуаць, пе каре ерау доуэ суте де пынь, о сутэ де турте де стафиде, о сутэ де роаде де варэ ши ун бурдуф ку вин. 2 Ымпэратул а зис луй Циба: „Че врей сэ фачь ку ачестя?” Ши Циба а рэспунс: „Мэгарий сунт пентру каса ымпэратулуй, пентру кэлэрие, пыниле ши роаделе де варэ сунт пентру храна тинерилор ши

винул, пентру потолiria сетей челор че вор фи обосиць ын пустиу.” 3 Ымпэратул а зис: „Унде есте фиул стэпынулуй тэу?” Ши Циба а рэспунс ымпэратулуй: „Ятэ, а рэмас ла Иерусалим, кэч а зис: ‘Астэзь, каса луй Исраел ымь ва да ынапой ымпэрэция татэлуй меу.’” 4 Ымпэратул а зис луй Циба: „Тот че есте ал луй Мефибошет есте ал тэу.” Ши Циба а зис: „Мэ ынкин ку плекэчунэ! Сэ капэт тречеря ынаинтя та, ымпэрате, домнул меу!” 5 Давид ажунсесе пынэ ла Бахурим. Ши де аколо а ешит ун ом дин фамилия ши дин каса луй Саул, нумит Шимей, фиул луй Гера. Ел ынаинта блестемынд 6 ши а арункат ку петре дупэ Давид ши дупэ тоць служиторий ымпэратулуй Давид, ын тимп че тот попорул ши тоць витежий стэтуя ла дряпта ши ла стынга ымпэратулуй. 7 Шимей ворбя астфел кынд блестема: „Ду-те, ду-те, ом ал сынжелуй, ом рэу! 8 Домнул фаче сэ кадэ асупра та педяпаса пентру тот сынжеле касей луй Саул, ал кэруй скаун де домние л-ай лугат, ши Домнул а дат ымпэрэция ын мыниле фиулуй тэу Абсалом, ши ятэ-те ненорочит, кэч ешть ун ом ал сынжелуй!” 9 Атунч, Абишай, фиул Церуей, а зис ымпэратулуй: „Пентру че блестемэ ачест кыне морт пе домнул меу, ымпэратул? Ласэ-мэ, те рог, сэ мэ дук сэ-й тай капул.” 10 Дар ымпэратул а зис: „Че авещь вой ку мине, фий Церуей? Дакэ блестемэ, ынсямнэ кэ Домнул й-а зис: ‘Блестемэ пе Давид!’ Чине-й ва зиче дар: ‘Пентру че фачь аша?’” 11 Ши Давид а зис луй Абишай ши тутурор служиторилор сэй: „Ятэ кэ фиул меу, каре а ешит дин трупул меу, вря сэ-мь я вяца, ку кыт май мулт бениамитул ачеста! Лэсац-л сэ блестеме, кэч Домнул й-а зис. 12 Поате кэ Домнул Се ва ыита ла неказул меу ши-мь ва фаче бине ын локул блестемелор де азь.” 13 Давид ши оаменый луй шы-ау вэзут де друм. Шимей мержя пе коаста мунтелуй, ын дрептул луй Давид, ши, мергынд, блестема, арунка ку петре ымпотрива луй ши ынтура праф. 14 Ымпэратул ши тот попорул каре ера ку ел ау ажунс ла Аиефим ши аколо с-ау одихнит. 15 Абсалом ши тот попорул, бэрбаций луй Исраел, интрасерэ ын Иерусалим. Ахитофел ера ши ел ку Абсалом. 16 Кынд а ажунс Хушай, Аркитул, приетенул луй Давид, ла Абсалом, й-а зис: „Трэяскэ ымпэратул! Трэяскэ ымпэратул!” 17 Ши Абсалом а зис луй Хушай: „Ятэ кыт де мулт ций ту ла приетенул тэу! Пентру че ну те-ай дус ку приетенул тэу?” 18 Хушай а рэспунс луй Абсалом: „Пентру кэ вря сэ фиу ал ачелуя пе каре л-а алес Домнул ши тот попорул ачеста ши тоць бэрбаций луй Исраел ши ку ел вря сэ рэмын. 19 Де алтфел, куй ый вой служу? Ну фиулуй сэу? Кум ам служит татэлуй тэу, аша ыць вой служи ши цие.” 20 Абсалом а зис луй Ахитофел: „Сфэтуици-вэ ымпреунэ. Че авем де фэкут?” 21 Ши Ахитофел а зис луй Абсалом: „Интрэ ла цитоареле пе каре ле-а лэсат татэл тэу пентру паза касей; астфел тэу Исраелул ва шти кэ те-ай фэкут урыт татэлуй тэу ши мыниле тутурор челор че сунт ку тине се вор ынтэри.” 22 Ау

ынтинс ун корт пентру Абсалом пе акопериш, ши Абсалом а интрат ла цииотареле татэлуй сау, ын фаца ынтрегулуй Израел. **23** Сфатул дат пе время ачея де Ахитофел авя тот агыта путере ка ши кынд ар фи ынтребат кяр пе Думнезеу. Тот аша ера ку тоате сфатуриле луй Ахитофел, фие пентру Давид, фие пентру Абсалом.

17 Ахитофел а зис луй Абсалом: „Ласэ-мэ сэ алег доуэспрезече мий де оамень! Мэ вой скула ши вой урмэри пе Давид кяр ын ноаптя ачаства. **2** Ыл вой луа пе неаштептате, кынд ва фи обосит ши ва авя мыниле слэбите, ыл вой ынспэймынта ши тот попорул каре есте ку ел ва фужи. Вой лови нумай пе ымпэрат **3** ши вой адуче ынапой ла тине пе тот попорул; моартя омулуй пе каре-л урмэрешть ва фаче ка тоць сэ се ынтоаркэ ши тот попорул ва фи ын паче.” **4** Кувинтеле ачестя ау плэкут луй Абсалом ши тутурор бэтрынилор луй Израел. **5** Дар Абсалом а зис: „Кемаць ши пе Хушай, Аркитул, ши сэ аузим ши че ва зиче ел.” **6** Хушай а венит ла Абсалом, ши Абсалом й-а зис: „Ятэ кум а ворбит Ахитофел. Требуе сэ фачем че а зис ел сау ну? Спуне ту!” **7** Хушай а рэспунс луй Абсалом: „Де дата ачаства, сфатул пе каре ци л-а дат Ахитофел ну есте бун.” **8** Ши Хушай а зис: „Ту куношь витежия татэлуй тэу ши а оаменилор луй; сунт ынфурияць ка о урсоайкэ де пе кымп кэрея и с-ау рэпит пуйи. Татэл тэу есте ун ом де рэзбой ши ну ва петрече ноаптя ку попорул; **9** ятэ, акум стэ акуснс ын врео гроапс сау ын вреун алт лок. Ши дакэ, де ла ынчепут, вор кэдя уний суб ловитуриле лор, се ва аузи ындатэ ши се ва зиче: ‘Попорул каре урма пе Абсалом а фост ынфрынт!’ **10** Атунч, чел май витяз, кяр дакэ ар фи авут о инимэ де леу, се ва ынспэймынта, кэч тот Израелул штие ка татэл тэу есте ун витяз ши кэ аре ниште витежь ку ел. **11** Сфатул меу есте дар ка тот Израелул сэ се стрынгэ ла тине, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба, о мулциме ка нисипул де пе маржия мэрий. Ши ту ынсуць сэ мержь ла луптэ. **12** Даке вом ажуңже ла ел ын вреун лок унде л-ам гэси, вом кэдя песте ел кум каде роуа пе пэмынт, ши ну ва скэпа ничунул, нич ел, нич вреунул дин оамений каре сунт ку ел. **13** Даке ва фужи ынтр-о четате, тот Израелул ва дуче фуний ла четатя ачея ши о вом траже ын пырыу пынэ кынд ну ва май рэмыне ничо пятрэ ын еа.” **14** Абсалом ши тоць оамений луй Израел ау зис: „Сфатул луй Хушай, Аркитул, есте май бун декыт сфатул луй Ахитофел.” Дар Домнул хотэрысе сэ нимичьяскэ бунул сфат ал луй Ахитофел, ка сэ адукэ ненорочия песте Абсалом. **15** Хушай а зис преоцилор Цадок ши Абиатар: „Ахитофел а дат кутаре ши кутаре сфат луй Абсалом ши бэтрынилор луй Израел, ши еу й-ам сфэтуит кутаре ши кутаре лукру. **16** Акум тримитець ындатэ штире луй Давид ши спунеци-й: ‘Ну ста ноаптя ын кымпиале пустиулуй, чи дуте май департе, ка ну кумва ымпэратул ши тот попорул каре есте ку ел сэ фие ын примеждие

сэ пярэ.” **17** Ионатан ши Ахимаац стэтяу лынгэ фынтына Рогуел. Служника веня ши ле адучя штирь, яр ей се дучяу сэ дя де весте ымпэратулуй Давид, кэч ну ындрэзняу сэ се арате ши сэ интре ын четате. **18** Дар одатэ й-а зэрит ун тынэр ши а спус луй Абсалом. Ей ау плекат амындой ын грабэ ши ау ажуңс ла Бахурим, ла каса унуй ом каре авя о фынтынэ ын курте, ши с-ау коборыт ын еа. **19** Феменя а луат о ынвелогааре, а ынтинс-о песте гура фынтыний ши а ымпрэштият урлуялэ пе еа, ка сэ ну дя нимик де бэнуит. **20** Служиторий луй Абсалом ау интрат ын касэ ла феменя ачаства ши ау зис: „Унде сунт Ахимаац ши Ионатан?” Феменя ле-а рэспунс: „Ау трекут пырыул.” Ау кэуат ши, негесинду-й, с-ау ынторс ла Иерусалим. **21** Дупэ плекаря лор, Ахимаац ши Ионатан ау ешит дин фынтынэ ши с-ау дус сэ дя де штире ымпэратулуй Давид. Ау зис луй Давид: „Скулаци-вэ ши грэбици-вэ де тречець апа, кэч Ахитофел а плэнуит кутаре ши кутаре лукру ымпотрива воастрэ.” **22** Давид ши тот попорул каре ера ку ел с-ау скулат ши ау трекут Йорданул; кынд се лумина де зиуэ, ну рэмэсесе ничунул каре сэ ну фи трекут Йорданул. **23** Ахитофел, кынд а вэзут кэ сфатул луй н-а фост урмат, а пус шауа пе мэгар ши а плекат акасэ, ын четатя луй. Шь-а пус каса ын рындуялэ ши с-а спынзурат. Кынд а мурит, л-ау ынгропат ын мормынтул татэлуй сэу. **24** Давид ажуңсесе ла Маханаим кынд а трекут Абсалом Йорданул, ынсоцит де тоць бэрбаций луй Израел. **25** Абсалом а пус пе Амаса ын фрунтя оштирий, ын локул луй Иоаб. Амаса ера фиул унуй ом нумит Итра, Израелитул, каре интресе ла Абигал, фата луй Нахаш ши сора Церуей, мама луй Иоаб. **26** Израел ши Абсалом ау тэбэрыт ын цара Галаадулуй. **27** Кынд а ажуңс Давид ла Маханаим, Шоби, фиул луй Нахаш, дин Раба фиилор луй Амон, Макир, фиул луй Амиел, дин Лодебар, ши Барзилай, Галаадитул, дин Рогелим, **28** ау адус патурь, лигене, васе де пэмынт, грыу, орэ, фэинэ, грыу прэжит, боб, линте, ускэтурь, **29** мьере, унт, ой ши брынзэ де вакэ. Ау адус ачесте лукрурь луй Давид ши попорулуй каре ера ку ел, ка сэ мэнычче, кэч зичяу: „Попорул ачестя требуе сэ фи суферит де фоаме, де обосялэ ши де сете, ын пустиу.”

18 Давид а нумэрат попорул каре ера ку ел ши а пус песте ей кэпетений песте мий ши кэпетений песте суте. **2** А пус о треиме дин попор суб порунка луй Иоаб, о треиме суб Абишай, фиул Церуей, фрателие луй Иоаб, ши о треиме суб Итай дин Гат. Ши ымпэратул а зис попорулуй: „Вряу сэ ес ши еу ымпреунэ ку вой.” **3** Дар попорул а зис: „Сэ ну ешь! Кэч даке вом луа-о ла фугэ, луаря аминте ну се ва ындрепта асупра ноастрэ ши, кынд вор кэдя жумэтате дин ной, ну вор луа сяма ла ной, дар ту ешь ка зече мий динтре ной, ши акум есте май бине сэ не вий ын ажутор дин четате.” **4** Ымпэратул ле-а рэспунс: „Вой фаче че кредець кэ есте май бине.” Ши ымпэратул а стат лынгэ поартэ, ын тимп че тот попорул ешы ку сутеле ши

мииле. **5** Ымпэратул а дат урмэтоаря порункэ луй Иоаб, луй Абишай ши луй Итай: „Пентру драгостя пе каре о авець фацэ де мине, пуртаци-вэ блынд ку тынэрул Абсалом!” Ши тот попорул а аузит порунка ымпэратулуй, датэ тутурор кэпетенилор ку привире ла Абсалом. **6** Попорул а ешит ын кымпынаинтя луй Исраел ши бэгэлия а авут лок ын пэдуря луй Ефраим. **7** Аколо, попорул луй Исраел а фост бэут де служиторий луй Давид ши а фост о маре ынфрынжере ын зиуа ачя, ка доузэчэ де мий де оамень. **8** Лупта с-а ынтинс пе тот цинутул ши пэдуря а мынкат май мулт попор ын зиуа ачя декыт а мынкат сабия. **9** Абсалом с-а поменит ын фаца оаменилор луй Давид. Ера кэларе пе ун катыр. Катырул а пэтрунс суб рамуриле ынкылчите але унуй маре стежар, ши капул луй Абсалом с-а принс де стежар; а рэмас астфел спынзурат ынтре чер ши пэмынт, ши катырул каре ера суб ел а трекут ынаинте. **10** Ун ом, възынд лукрул ачеста, а венит ши а спус луй Иоаб: „Ятэ, ам възут пе Абсалом спынзурат де ун стежар.” **11** Ши Иоаб а зис омулуй каре й-а адус штиря ачаста: „Л-ай възут! Де че дар ну л-ай тэят пе лок? Ць-аш фи дат зече сикли де аржинт ши ун брыу.” **12** Дар омул ачела а зис луй Иоаб: „Кяр дакэ аш кынтэри ын мына мя о мие де сикли де аржинт, н-аш пуне мына пе фиул ымпэратулуй, кэч ной ам аузит урмэтоаря порункэ пе каре ць-а дат-о ымпэратул цие, луй Абишай ши луй Итай: ‘Луаць сьма фиекаре ла тынэрул Абсалом!’ **13** Ши, дакэ л-аш фи оморыт мишелеште, нимик н-ар фи рэмас аскунс ымпэратулуй ши ту ынсуць ай фи фост ымпотрива мя.” **14** Иоаб а зис: „Ну вой зэбови атыта ку тине!” Ши а луат трей сэжець ын мынэ ши ле-а ынфипт ын инима луй Абсалом, каре ера ынкэ плин де вяцэ ын мижлокул стежарулуй. **15** Зече тинерь, каре дучяу армеле луй Иоаб, ау ынконжурат пе Абсалом, л-ау ловит ши л-ау оморыт. **16** Иоаб а сунат дин трымбицэ, ши попорул с-а ынторс, ынчетынд астфел сэ май урмэряскэ пе Исраел, оприт де Иоаб. **17** Ау луат пе Абсалом, л-ау арункат ынтр-о гроапэ маре дин мижлокул пэдурий ши ау пус песте ел о грэмадэ фюарте маре де петре. Тот Исраелул а фужит, фиекаре ын коргул луй. **18** Пе кынд трэя, Абсалом ышь ридикасе ун стылп де адучере аминте ын валя ымпэратулуй. Кэч зичя: „Н-ам фий прин каре сэ се поатэ пэстра адучеря аминте а нумелуй меу.” Ши а пус нумеле сэу стылпулуй, каре ши аствэз се нумеште стылпул луй Абсалом. **19** Ахимаац, фиул луй Цадок, а зис: „Ласэ-мэ сэ дау фуга ши сэ дук ымпэратулуй вестя чя бунэ кэ Домнул й-а фэкут дрепате, скэпынду-л дин мына врэмашилор сэй.” **20** Иоаб й-а зис: „Ну ту ай сэ дучэ вештите азь; ле вей дуче ынтр-о алтэ зи, дар ну аствэз, фииндкэ фиул ымпэратулуй а мурит.” **21** Ши Иоаб а зис луй Куши: „Ду-те ши вестеште ымпэратулуй че ай възут.” Куши с-а ынккинат ынаинтя луй Иоаб ши а дат фуга. **22** Ахимаац, фиул луй Цадок, а зис ырэшь луй Иоаб: „Орьче с-ар ынтымпла, ласэ-мэ сэ алерг дупэ

Куши.” Ши Иоаб а зис: „Пентру че врей сэ алержь, фиуле? Ну есте о солие каре-ць ва фи де фолос.” **23** „Орьче с-ар ынтымпла, вряя сэ алерг”, а зис дин ноу Ахимаац. Ши Иоаб й-а зис: „Дэ фуга!” Ахимаац а алергат пе друмул каре дуче ын кымпиие ши а луат-о ынаинтя луй Куши. **24** Давид шедя ынтре челе доуз порць. Караула с-а дус пе акопершул порций спре зид; а ридикат окий ши с-а уйтаг. Ши ятэ кэ ун ом алерга сингур-сингурел. **25** Караула а стригат ши а дат де штире ымпэратулуй. Ымпэратул а зис: „Дакэ есте сингур, адуче вешть.” Ши омул ачела се апропия дин че ын че май мулт. **26** Караула а възут ун алт ом алергынд ши а стригат ла портар: „Ятэ, ун ом алергэ сингур-сингурел.” Ымпэратул а зис: „Ши ел адуче вешть.” **27** Караула а зис: „Алергэтура челуй динтый паре кэ е а луй Ахимаац, фиул луй Цадок.” Ши ымпэратул а зис: „Есте ун ом де бине ши адуче вешть буне.” **28** Ахимаац а стригат ши а зис ымпэратулуй: „Есте бине де тот!” С-а ынккинат ынаинтя ымпэратулуй ку фаца пынэ ла пэмынт ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул тэу, каре а дат ын мыниле ноастре пе чей че ридикау мына ымпотрива домнулуй ностру, ымпэратул.” **29** Ымпэратул а зис: „Тынэрул Абсалом есте бине, сэнэтос?” Ахимаац а рэспунс: „Ам възут о маре ынвөлэмэшьялэ кынд а тримис Иоаб пе служиторул ымпэратулуй ши пе мине, служиторул тэу, дар ну штиу че ера.” **30** Ши ымпэратул а зис: „Стай коля ла о парте.” Ши Ахимаац а стат деопарте. **31** Ындатэ а сосит Куши. Ши а зис: „Сэ афле домнул меу, ымпэратул, вестя чя бунэ! Аствэз, Домнул цы-а фэкут дрепате, скэпынду-те дин мына тутурор челор че се ридикау ымпотрива та.” **32** Ымпэратул а зис луй Куши: „Тынэрул Абсалом есте бине, сэнэтос?” Куши а рэспунс: „Ка тынэрул ачеста сэ фие врэмаший домнулуй меу, ымпэратул, ши тоць чей че се ридикэ ымпотрива та, ка сэ-ць факэ рэу!” **33** Атунч, ымпэратул, кутремурынду-се, с-а суит ын одая де сус а порций ши а плынс. Пе кынд мержя, зичя: „Фиул меу Абсалом! Фиул меу, фиул меу Абсалом! Кум н-ам мурит еу ын локул тэу! Абсалом, фиул меу, фиул меу!”

19 Ау венит ши ау спус луй Иоаб: „Ятэ кэ ымпэратул плынже ши се желеште дин причина луй Абсалом.” **2** Ши, ын зиуа ачя, бируинца с-а префэкут ын жале пентру тот попорул, кэч ын зиуа ачя, попорул аузя зыкынду-се: „Ымпэратул есте мыхнит дин причина фиулуй сэу.” **3** Ын ачяешь зи, попорул а интрат ын четате пе фуриш, ка ниште оамень рушинаць кэ ау фужит дин луптэ. **4** Ымпэратул ышь акоперисе фаца ши стрига ын гура маре: „Фиул меу Абсалом! Абсалом, фиул меу, фиул меу!” **5** Иоаб а интрат ын одая унде ера ымпэратул ши а зис: „Ту акоперь азь де рушине фаца тутурор служиторилор тэй, каре ау скэлат азь вяца та, а фиилор тэй ши а фетелор тале, а невестелор тале ши а циитоарелор тале. **6** Ту юбешть пе чей че те урэск ши урэшьт пе чей

че те юбеск, кэч арэць азь кэ пентру тине ну сунт нич кэпетений, нич служиторь; ши вэд акум кэ, дакэ ар трэи Абсалом ши ной тоць ам фи мурит ын зиуа ачаста, лукрул ачаста ць-ар фи плэкут. 7 Скоалэ-те дар, ешь ши ворбеште дупэ инима служиторилор тэй! Кэч жур пе Домнул кэ, дакэ ну ешь сэ те арэць, ну ва рэмыне ун ом ку тине ын ноаптя ачаста, ши ачаста ва фи о ненорочире май ря пентру тине декыт тоате ненорочириле каре ци с-ау ынтымлат дин тинереце пынэ акум.” 8 Атунч, ымпэратул с-а скулат ши а шезут ла поартэ. Ау спус ла тот попорул: „Ятэ кэ ымпэратул стэ ла поартэ.” Ши тот попорул а венит ынаинтя ымпэратулуй. Ынсэ Израел фужисе, фикекар ын кортул луй. 9 Ши ын тоате семинциле луй Израел, тот попорул се черта зикынд: „Ымпэратул не-а избэвит дин мына врэжмашилор ноштри, ел не-а скэпат дин мына филистенилор, ши акум а требуйт сэ фугэ дин царэ динаинтя луй Абсалом. 10 Ши Абсалом, пе каре-л унссем сэ домняскэ песте ной, а мурит ын бэтелие. Де че ну пунець о ворбэ пентру ынтоарчеря ымпэратулуй?” 11 Ла рындул сэу, ымпэратул Давид а тримис сэ спунэ прецилор Цадок ши Абиатар: „Ворбиць бэтрынилор луй Иуда ши спунеци-ле: ‘Пентру че аць фи вой чей дин урмэ пентру ынтоарчеря ымпэратулуй ын каса луй? (Кэч че се спуня ын тот Израелул ажунсесе пынэ ла ымпэрат.) 12 Вой сунтець фракций мей, сунтець ос дин оаселе меле ши карне дин карня мя. Пентру че аць фи вой чей дин урмэ пентру адучеря ымпэратулуй ынапой?’ 13 Ши луй Амоса спунеци-й аша: ‘Ну ешьтэ ту оаре ос дин оаселе меле ши карне дин карня мя? Сэ мэ педепяскэ Думнезеу ку тоатэ аспримя дакэ ну вей фи ынаинтя мя пентру тотдяуна кэпетения оштрий ын локул луй Иоаб!’” 14 Давид а ынмуят инима тутурор челор дин Иуда, де паркэ ар фи фост ун сингур ом, ши ау тримис сэ спунэ ымпэратулуй: „Ынтоарचे-те, ту ши тоць служиторий тэй.” 15 Ымпэратул с-а ынторс ши а ажунс пынэ ла Йордан. Ши Иуда с-а дус ла Гилгал, ка сэ ясэ ынаинтя ымпэратулуй ши сэ-л факэ сэ трякэ Йорданул. 16 Шимей, фиул луй Гера, Бениамитул, каре ера дин Бахурим, с-а грэбит сэ се кобоаре ку чей дин Иуда ынаинтя ымпэратулуй Давид. 17 Авя ку ел о мие де оамень дин Бениамин ши пе Циба, май-мареле касей луй Саул, ши пе чей чынчспрезече фийл ши пе чей доузэч де робь ай луй Циба. Ау трекут Йорданул ын фаца ымпэратулуй. 18 Лунтры пусэ ла ындемына ымпэратулуй токмай порнисе ка сэ-й трякэ ши каса динколо; ши ын клипа кынд ера сэ трякэ ымпэратул Йорданул, Шимей, фиул луй Гера, с-а ынкинат ынаинтя луй. 19 Ши а зис ымпэратулуй: „Сэ ну цинэ сямэ домнул меу де нележюиря мя, сэ уйте кэ робул тэу л-а окэрыт ын зиуа кынд ымпэратул, домнул меу, ешы дин Иерусалим ши сэ ну цинэ сямэ ымпэратул де лукрул ачаста! 20 Кэч робул тэу мэртуисеште кэ а пэкэтуей. Ши ятэ, ын абстэу, чел динтый дин тоатэ каса луй Иосиф, ынаинтя

ымпэратулуй, домнул меу.” 21 Атунч, Абишай, фиул Церуей, а луат кувынтул ши а зис: „Ну требуе оаре сэ моарэ Шимей пентру кэ а блестемат пе унсул Домнулуй?” 22 Дар Давид а зис: „Че ам еу ку вой, фийл Церуей, ши пентру че вэ арэтаць астэзь потривничий мей? Астэзь сэ се омоаре оаре вреун ом ын Израел? Ну штиу еу кэ ымпэрэцеск азь песте Израел?” 23 Ши ымпэратул а зис луй Шимей: „Ну вей мури!” Ымпэратул й-а журач кэ ну-л ва оморы. 24 Мефибошет, фиул луй Саул, с-а коборыт ши ел ынаинтя ымпэратулуй. Ну-шь ынгрижисе нич пичоареле, нич барба, нич ну-шь спэласе хайнеле дин зиуа кынд плекасэ ымпэратул пынэ ын зиуа кынд се ынторчя ын паче. 25 Кынд с-а дус ынаинтя ымпэратулуй ла Иерусалим, ымпэратул й-а зис: „Пентру че н-ай венит ку мине, Мефибошет?” 26 Ши ел а рэспунс: „Ымпэрате, домнул меу, служиторул меу м-а ыншелат, кэч робул тэу, каре есте олог, зисесе: ‘Вой пуне шауа пе мэгар, вой ынкэлека пе ел ши вой мерже ку ымпэратул.’ 27 Ши ел а ыннегрит пе робул тэу ла домнул меу, ымпэратул. Дар домнул меу, ымпэратул, есте ка ун ынжер ал луй Думнезеу. Фэ че вей креде. 28 Кэч тоць чей дин каса татэлуй меу ау фост ниште оамень вредничь де моарте ынаинтя ымпэратулуй, домнул меу, ши тотушь ту ай пус пе робул тэу ын рындул челор че мэнынкэ ла масэ ку тине. Че дрепт май пот авя еу ши че ам сэ чер еу ымпэратулуй?” 29 Ымпэратул й-а зис: „Че май ворбештэ атыта? Ам спус: ‘Ту ши Циба вець ымпэрци пэмынтуриле.’” 30 Ши Мефибошет а зис ымпэратулуй: „Сэ я кяр тотул, кэч ымпэратул, домнул меу, се ынтоарче ын паче акасэ.” 31 Барзилай, Галаадитул, с-а коборыт дин Рогелим ши а трекут Йорданул ымпреунэ ку ымпэратул, ка сэ-л петрякэ пынэ динколо де Йордан. 32 Барзилай ера фоарте бэтрын, ын ыврстэ де оптэчэ де ань. Ел ынгрижисе де ымпэрат ын тимлул шедерий луй ла Маханаим, кэч ера ун ом фоарте богат. 33 Ымпэратул а зис луй Барзилай: „Вино ку мине, ши те вой хрэни ла мине, ын Иерусалим.” 34 Дар Барзилай а рэспунс ымпэратулуй: „Кыць ань вой май трэи, ка сэ мэ суй ку ымпэратулуй ла Иерусалим?” 35 Еу сунт астэзь ын ыврстэ де оптэчэ де ань. Пот еу сэ май куноск че есте бун ши че есте рэу? Поате робул тэу сэ май айбэ вреун густ пентру че мэнынкэ ши бя? Пот еу сэ май ауд гласул кынтрэцилор ши кынтрэцелор? Ши пентру че сэ май фие робул тэу о поварэ пентру домнул меу, ымпэратул? 36 Робул тэу ва мерже пущин динколо де Йордан ку ымпэратул. Де алтфел, пентру че мь-ар фаче ымпэратул ачастэ бинефачере? 37 Сэ се ынтоаркэ робул тэу ши сэ мор ын четатя мя, лынгэ мормынтул татэлуй меу ши ал мамыей меле! Дар ятэ кэ робул тэу Кимхам ва трече ку ымпэратул, домнул меу; фэ че вей креде пентру ел.” 38 Ымпэратул а зис: „Кимхам сэ трякэ ымпреунэ ку мине ши вой фаче пентру ел че вей вря; тот че вей дори де ла мине, ыць вой да!” 39 Дупэ че тот попорул а трекут Йорданул ши дупэ че л-а трекут ши ымпэратул, ымпэратул л-а сэрзутат

пе Барзилай ши л-а бинекувынтат. Ши Барзилай с-а ынторс акасэ. **40** Ымпэратул с-а ындрептат спре Гилгал, ынсоцит де Кимхам. Тот попорул луй Иуда ши жумэатэ дин попорул луй Израел петрекусерэ пе ымпэрат динколо де Йордан. **41** Дар тоць бэрбаций луй Израел ау венит ла ымпэрат ши й-ау зис: „Пентру че те-ау фурат фракций ноштри, бэрбаций луй Иуда, ши ау трекут пе ымпэрат песте Йордан, ымпреунэ ку каса луй ши ку тоць оамений луй Давид?” **42** Тоць бэрбаций луй Иуда ау рэспунс бэрбацилор луй Израел: „Фииндкэ ымпэратул не есте рудэ. Ши че аць гэсит аич, ка сэ вэ мынияць? Ам трэит ной пе келтуяла ымпэратулуй? Не-а фэкут ел даруэр?” **43** Ши бэрбаций луй Израел ау рэспунс бэрбацилор луй Иуда: „Ымпэратул есте де зече орь май мулт ал ностру ши кяр ла Давид авем май мулт дрепт декыт вой. Пентру че не-аць несокотит? Н-ам фост ной чей динтый каре ам спус сэ се ынтоаркэ ымпэратул ностру?” Ши бэрбаций луй Иуда ау ворбит ку май мултэ асприме декыт бэрбаций луй Израел.

20 Аколо ера ун ом де нимик, нумит Шеба, фиул луй Бикри, Бениамитул. Ел а сунат дин трымбиць ши а зис: „Ной н-авем ничо парте ку Давид, ничо моштенире ку фиул луй Исай! Фиекаре ла кортул сэу, Израеле!” **2** Ши тоць бэрбаций луй Израел с-а депэртат де Давид ши ау урмат пе Шеба, фиул луй Бикри. Дар бэрбаций луй Иуда ау рэмас крединчошь ымпэратулуй лор ши л-ау ынсоцит де ла Йордан пынэ ла Иерусалим. **3** Давид а интрат ярьшь ын каса луй, ла Иерусалим. Ымпэратул а луат челе зече циттоаре пе каре ле лэсасе пентру паза касей ши ле-а пус ынтр-о касэ суб пазэ; а ынгрижит де еле, дар н-а интрат ла еле. Ши ау фост ынкисе пынэ ын зиуа морций лор, трэинд ын вэдувие. **4** Ымпэратул а зис луй Амасэ: „Кямэ-мь песте трей зиле пе бэрбаций луй Иуда, ши ту сэ фий де фаць аич.” **5** Амасэ а плекат сэ кеме пе Иуда, дар а зэбовит песте время пе каре й-о хотэрысе ымпэратул. **6** Давид а зис атунч луй Абишай: „Шеба, фиул луй Бикри, не ва фаче акум май мулт рэу декыт Абсалом. Я ту ынсуць пе служиторий стэпынулуй тэу ши урмэреште-л, ка ну кумва сэ гэсыакэ четэць ынтэрите ши сэ се аскундэ динаинтя ноастрэ.” **7** Ши Абишай а плекат, урмат де оамений луй Иоаб, де керетиць ши де пелетиць, ши де тоць витежий; ау эшит дин Иерусалим ка сэ урмэряскэ пе Шеба, фиул луй Бикри. **8** Кынд ау фост лынгэ пятра чя маре каре есте ла Габаон, Амасэ а ажунс ынаинтя лор. Иоаб ера ынчинс ку о сабие пе дясупра хайнелор де рэзбой ку каре ера ымбрэкат; еа ера легатэ ла коапсэ ши стэтя ын тякэ ши, кынд а ынаинтат Иоаб, сабия а алунекат. **9** Иоаб а зис луй Амасэ: „Ешьт сэнэтос, фрате?” Ши, ку мына дряптэ, а апукат пе Амасэ де барбэ сэ-л сэруте. **10** Амасэ н-а луат сямэ ла сабия каре ера ын мына луй Иоаб, ши Иоаб л-а ловит ку еа ын пынтече ши й-а вэрсат мэрунтаеле пе пэмынт, фэрэ сэ-й май дя о а доуа ловитурэ. Ши Амасэ а мурит. Иоаб ши фрателе сэу

Абишай ау урмэрит пе Шеба, фиул луй Бикри. **11** Ун бэрбат динтре оамений луй Иоаб а рэмас лынгэ Амасэ ши зичя: „Чине вря пе Иоаб ши чине есте пентру Давид? Сэ урмезе пе Иоаб!” **12** Амасэ се ростоголя ын сынже ын мижлокул друмулуй, ши омул ачела, възынд кэ тот попорул се опреште, а трас пе Амасэ дин друм, пе ун кымп, ши а арункат о хайнэ пе ел кынд а възут кэ тоць чей че ажунжэу лынгэ ел се опряу. **13** Дупэ че а фост луат дин друм, фиекаре а урмат пе Иоаб, ка сэ урмэряскэ пе Шеба, фиул луй Бикри. **14** Иоаб а стрэбэтут тоате семинцилле луй Израел ынспре Абел-Бет-Маака ши тоць бэрбаций де сямэ с-ау стрынс ши л-ау урмат. **15** Ау венит ши ау ымпресурат пе Шеба ын Абел-Бет-Маака ши ау ридикат ымпотрива четэций ун вал каре атинжэ ынтэритура. Тот попорул каре ера ку Иоаб сэпа зиудул ка сэ-л факэ сэ кадэ. **16** Атунч, о фемее ынцелятэ а ынчепут сэ стриже дин четате: „Аскултаць, аскултаць! Спунець, вэ рог, луй Иоаб: ‘Апропие-те пынэ аич, кэч вряу сэ-ць ворбеск!’” **17** Ел с-а апропият де еа, ши фемее а зис: „Ту ешьт Иоаб?” Ел а рэспунс: „Еу сунт.” Ши еа й-а зис: „Аскултэ ворбеле роабей тале.” Ел й-а рэспунс: „Аскулт.” **18** Ши еа а зис: „Одинооарэ ера обичеюл сэ се спунэ: ‘Сэ ынтребэм ын Абел!’ Ши тотул се испрэвэ астфел. **19** Еу сунт уна дин четэцилле лиништите ши крединчоасе дин Израел, ши ту кауць сэ перзь о четате каре есте о мамэ ын Израел! Пентру че ай нимичи ту моштениря Домнулуй?” **20** Иоаб а рэспунс: „Департе, департе де мене гындул сэ нимическ сау сэ дэрым! **21** Ну есте аша! Дар ун ом дин мунтеле луй Ефраим, нумит Шеба, фиул луй Бикри, а ридикат мына ымпотрива ымпэратулуй Давид; даци-л ынкоаче нумай пе ел, ши мэ вой депэрта де четате.” Фемее а зис луй Иоаб: „Ятэ, капул луй ыць ва фи арункат песте зид.” **22** Ши фемее с-а дус ши а ындуллекат пе тот попорул ку ынцелепчуна ей; ау тэят капул луй Шеба, фиул луй Бикри, ши л-ау арункат луй Иоаб. Иоаб а сунат дин трымбиць; с-ау ымпрэштят де лынгэ четате ши фиекаре с-а дус ын кортул луй. Ши Иоаб с-а ынторс ла Иерусалим, ла ымпэрат. **23** Иоаб ера май-маре песте тоатэ оштиря луй Израел; Беная, фиул луй Иехоиада, ера ын фрунтя керетицилор ши а пелетицилор; **24** Адорам ера май-маре песте дэрь; Иосафат, фиул луй Ахилуд, ера скриитор (архивар); **25** Шея ера логофэть; Цадок ши Абиатар ерау преоць **26** ши Ира дин Иаир ера службак де стат ал луй Давид.

21 Пе время луй Давид, а фост о фоамете каре а цинут трей ань. Давид а ынтребат пе Домнул, ши Домнул а зис: „Дин причина луй Саул ши а касей луй сынжероасе, пентру кэ а учис пе габаониць есте фоаметэ ачаста.” **2** Ымпэратул а кемат пе габаониць сэ ле ворбяскэ. (Габаониций ну ерау динтре копий луй Израел, чи ерау о рэмэшица а аморицилор; копий луй Израел се легасерэ фаць де ей ку ун журэмынт, ши тотушь Саул воисе сэ-й учидэ, ын рывна луй пентру копий луй Израел

ши Иуда.) **3** Давид а зис габаоницилор: „Че пот фаче еу пентру вой ши ку че сэ фак испэшире, ка сэ бинекувинтацэ моштенерия Домнулуй?” **4** Габаонций й-ау рэспунс: „Ну воим нич аржинт, нич аур де ла Саул ши де ла каса луй ши нич ну есте тряба ноастрэ сэ оморым пе чинева дин Израел.” Ши ымпэратул а зис: „Че воицэ дар сэ вэ фак?” **5** Ей ау рэспунс ымпэратулуй: „Финдкэ омул ачела не-а слэбит ши ышь пусесе де гынд сэ не нимичяскэ, пентру ка сэ не факэ сэ перим дин тот цинутул луй Израел, **6** сэ ни се дя шапте бэрбацэ дин фиий луй ши-й вом спынзура ынаинтя Домнулуй, ла Гибез луй Саул, алесул Домнулуй.” Ши ымпэратул а зис: „Ви-й вой да.” **7** ымпэратул а круцат пе Мефибшет, фиул луй Ионатан, фиул луй Саул, пентру журэмынтул пе каре-л фэкусерэ ынтре ей, ынаинтя Домнулуй, Давид ши Ионатан, фиул луй Саул. **8** Дар ымпэратул а луат пе чей дой фий пе каре-й нэскусе луй Саул Рицпа, фата луй Аия, ши ануме: Армони ши Мефибшет, ши пе чей чинч фий пе каре-й нэскусе Мераб, фата луй Саул, луй Адриел дин Мехола, фиул луй Барзилай; **9** й-а дат ын мыниле габаоницилор, каре й-ау спынзурат пе мунте, ынаинтя Домнулуй. Тоцэ чей шапте ау перит ымпреунэ; ау фост оморыцэ ын челе динтыл зиле але сечератулуй, ла ынчепутул сечератулуй орзурилор. **10** Рицпа, фата луй Аия, а луат ун сак ши л-а ынтинс суб еа, песте стынкэ, де ла ынчепутул сечератулуй пынэ кынд а кэзут песте ей плоае дин чер, ши а оприт пэсэриле черулуй сэ се апропие де ей ын тимпул зилей ши фяреле кымбулуй, ын тимпул нопций. **11** Ау ынштиинцат пе Давид деспре че фэкусе Рицпа, фата луй Аия, циитоаря луй Саул. **12** Ши Давид с-а дус ши а луат оаселе луй Саул ши оаселе фиулуй сэу Ионатан де ла локуиторий дин Иабесул Галадулуй, каре ле луасерэ дин пяца Бет-Шан, унде ый спынзурасерэ филистений кынд ау бэтут пе Саул ла Гилбоа. **13** А луат де аколо оаселе луй Саул ши оаселе фиулуй сэу Ионатан ши с-ау стрынс ши оаселе челор че фусесерэ спынзурацэ. **14** Ау ынгропат оаселе луй Саул ши але фиулуй сэу Ионатан ын цара луй Бениамин, ла Цела, ын мормынтул луй Кис, татэл луй Саул. Ши ау фэкут тот че порунчисе ымпэратул. Дупэ ачя, Думнезеу а фост потолит фацэ де царэ. **15** Филистений ау порнит ярэшь ку рэзбой ымпотрива луй Израел. Давид с-а коборыт ку служиторий луй ши а луптат ымпотрива филистенилор. Давид ера обосит. **16** Ши Ишби-Беноб, унул дин копий луй Рафа, а воит сэ омоаре пе Давид; авя о сулицэ ын греутате де трей суте де сикли де араме ши ера ынчинс ку о сабие ноуэ. **17** Абишай, фиул Церуей, а венит ын ажуторул луй Давид, а ловит пе филистан ши л-а оморыт. Атунч, оамений луй Давид й-ау журат зыкынд: „Сэ ну май еши ку ной ла луптэ, ка сэ ну стинжэ лумина луй Израел.” **18** Дупэ ачя, а май фост о бэтэлие ла Гоб ку филистений. Атунч, Сибекай, Хушатитул, а оморыт пе Саф, каре ера унул дин копий луй Рафа. **19** А май фост о бэтэлие ла Гоб ку филистений.

Ши Елханан, фиул луй Иааре-Орегим дин Бетлеем, а оморыт пе Голиат дин Гат, каре авя о сулицэ ал кэрей мынер ера ка сулул де цесут. **20** А май фост о бэтэлие ла Гат. Аколо ера ун ом де статурэ ыналтэ, каре авя шасе дежете ла фиекаре мынэ ши ла фиекаре пичор, ын тотал доуэзэчэ ши патру, ши каре се трэжя тот дин Рафа. **21** Ел а батжокорит пе Израел, ши Ионатан, фиул луй Шимея, фрателе луй Давид, л-а оморыт. **22** Ачештэ патру оамений ауу копий луй Рафа нэскуцэ ла Гат. Ау перит учышь де мына луй Давид ши де мына служиторилор луй.

22 Давид а ындрептат кэтре Домнул кувинтеле ачестей кынтэрь дупэ че Домнул л-а избэвит дин мына тутурор врэжмашилор луй ши дин мына луй Саул. **2** Ел а зис: „Домнул есте стынка мя, четэцэ мя, Избэвиторул меу. **3** Думнезеу есте стынка мя ла каре гасеск ун адэпост, скутул меу ши путеря каре мэ мынтуеште, турнул меу чел ыналт ши скэпаря мя. Мынтуиторуле, Ту мэ скапэ де силичие! **4** Еу кем пе Домнул чел вредник де лаудэ ши сунт избэвит де врэжмаший мей. **5** Кэч валуриле морций мэ ынконжурасерэ, шувоаеле нимичирий мэ ынспэймынтасерэ, **6** легэтуриле мормынтулуй мэ ынконжурасерэ, лацуриле морций мэ принсесерэ. (Sheol h7585) **7** Ын стрымтораря мя, ам кемат пе Домнул, ам кемат пе Думнезеул меу; дин локашул Луй, Ел мь-а аузит гласул ши стригэтул меу а ажунс ла урекиле Луй. **8** Атунч, памынтул с-а кутремурат ши с-а клэтинат, темелииле черулуй с-ау мишкат ши с-ау згудуит, пентру кэ Ел Се мыниясе. **9** Фум се ридика дин нэриле Луй ши ун фок мистуитор еша дин гура Луй: кэрбунэ априньш цышняу дин еа. **10** А плекат черуриле ши С-а коборыт: ун нор грос ера суб пичоареле Луй. **11** Кэлэря пе ун херувим ши збура, веня пе арипиле ынтулуй; **12** ера ынконжурат ку ынтунерикул ка ши ку ун корт, ера ынконжурат ку грэмець де апе ши ку норь ынтунекошь. **13** Дин стрэлчуниря каре ера ынаинтя Луй скынтеау кэрбунэ де фок. **14** Домнул а тунат дин черурь, Чел Пряыналт а фэкут сэй-й рэсуне гласул; **15** а арункат сэжець ши а рисипит пе врэжмаший мей, а арункат фулжерул ши й-а пус пе фугэ. **16** Фундул мэрий с-а вэзут, темелииле лумий ау фост дескоперите де мустраря Домнулуй, де вуетул суфлэрий нэрилор Луй. **17** Ел Шь-а ынтинс мына де сус, дин ынэлциме, м-а апукат, м-а скос дин апеле челе марь; **18** м-а избэвит де потривникул меу чел путерник, де врэжмаший мей каре ерау май тарь декыт мине. **19** Ей мэ принсесерэ ын зуа стрымторэрий меле, дар Домнул а фост сприжиниторул меу, **20** Ел м-а скос ла лок ларг. Ел м-а мынтуит, пентру кэ мэ божеште. **21** Домнул мь-а рэсплэтит дупэ невиновэция мя, мь-а фэкут дупэ курэция мынылор меле; **22** кэч ам пэзит кэиле Домнулуй, ну м-ам фэкут виноват фацэ де Думнезеул меу. **23** Тоате порунчиле Луй ау фост ынаинтя мя ши ну м-ам депэртат де ла лежиле Луй. **24** Ам фост фэрэ винэ ынаинтя Луй, м-ам пэзит де фэрэдележя мя. **25** Де ачя, Домнул мь-а рэсплэтит

невинова́ция мя дупэ кура́ция мя ынаинтя Луй. **26** Ку чел бун Ту ешть бун, ку омул дрепт Те порць дупэ дрепате, **27** ку чел курат ешть курат, ку чел ындэрэ́тник Те порць дупэ ындэрэ́тничия луй. **28** Ту мынтуешть пе попорул каре се смереште, ши ку привиря Та коборь пе чей мындри. **29** Да, Ту ешть лумина мя, Доамне! Домнул луминязэ ынтунерикул меу. **30** Ку Тине мэ нэпустек асупра уней ошть ынармате, ку Думнезул меу сар песте зид. **31** Кэиле луй Думнезуе сунт десэвыршите, Кувынтул Домнулуй есте курэцит; Ел есте ун скут пентру тоць чей че кауэз а́дэпост ын Ел. **32** Кэч чине есте Думнезуе, афарэ де Домнул? Ши чине есте о стынкэ, афарэ де Думнезул ностру? **33** Думнезуе есте четэцья мя чя таре ши Ел мэ кэлузеште пе каля чя дряптэ. **34** Ел ымы́ фаче пичоареле ка але чербоайчелор ши Ел мэ ашазэ пе локуриле меле челе ыналте. **35** Ымы́ депринде мыниле ла луптэ ши брацэле меле ынтинд аркул де араме́. **36** Ту ымы́ дай скутул мынтуирий Тале ши ажу́нг маре прин бунэтата Та. **37** Лэржэшь друмул суб паший мей ши пичоареле меле ну се клатинэ. **38** Урмэреск пе врэжмаший мей ши-й нимическ, ну мэ ынторк пынэ ну-й нимическ. **39** Ый нимическ, ый здробеск, де ну се май скоалэ; кад суб пичоареле меле. **40** Ту мэ ынчинжь ку пу́тере пентру луптэ, рэгу́й суб мине пе потривничий мей. **41** Фачь пе врэжмаший мей сэ дя досул ынаинтя мя ши нимическ пе чей че мэ урзск. **42** Се уйтэ ын журул лор ши ну-й чине сэ-й скапе. Стригэ кэ́тре Домнул, дар ну ле рэспунде! **43** Ый писез ка пулбэря пэмынтулуй, ый здробеск, ый калк ын пичоаре, ка норокул де пе улице. **44** Мэ скапэ дин неынцележериле попорулуй меу; мэ пэстрезь дрепт кэпетение а нямурило́р; ун попор пе каре ну-л куношты ымы́ есте супус. **45** Фийи стрэинулуй мэ лингытеск; мэ аскултэ ла чя динтый порункэ. **46** Фийи стрэинулуй лешинэ де ла инимэ, тремурэ кынд ес дин четэцье. **47** Тряяскэ Домнул ши бинекувынтатэ сэ фие Стынка мя! Ынэллат сэ фие Думнезуе, Стынка мынтуирий меле, **48** Думнезуе, каре есте рэзбунэ́торул меу, каре-мы́ супуне попареле **49** ши каре мэ фаче сэ скап де врэжмаший мей! Ту мэ ыналць май пресус де потривничий мей, мэ избэвешть де омул асупритор. **50** Де ачя Те вой ла́уда принтре няму́рь, Доамне, ши вой кынта спре слава Нумелуй Тэу! **51** Ел дэ марь избэвирь ымпэратулуй Сэу ши ара́тэ милэ унсулуй Сэу: луй Давид ши семинцей луй пентру тотдяуна.”

23 Ятэ челе дин урмэ кувинте але луй Давид. Кувинтул луй Давид, фиул луй Исай, кувинтул омулуй каре а фост ынэллат сус де тот, кувинтул унсулуй Думнезуеулуй луй Иаков, кувинтул кынтэрецулуй плэкут ал луй Израел: **2** „Духул Домнулуй ворбеште прин мине ши кувинтул Луй есте пе лимба мя. **3** Думнезул луй Израел а ворбит. Стынка луй Израел мя-а зис: ‘Чел че ымпэрэ́цеште ынтре оамень ку дрепате, чел че ымпэрэ́цеште ын фри́кэ де Думнезуе, **4** есте ка лумина диминей,

кынд рэса́ре соареле ын диминя́ца фэ́рэ норь; ка разеле соарелуй дупэ плоае, каре фак сэ ынколцяскэ дин пэмынт вердя́ца.’ **5** Мэкар кэ ну есте аша каса мя ынаинтя луй Думнезуе, тотушь Ел а фэкут ку мине ун легэмынт вешник, бине ынтэрит ын тоате привинцеле ши таре. Ну ва фаче Ел оаре сэ рэсарэ дин ел тот че есте спре мынтуи́ря ши буку́рия мя? **6** Дар чей рэй сунт тоць ка ниште спынь пе каре-й арунч, ши ну-й ей ку мына; **7** чине се атинже де ей се ынармязэ ку ун фер сау ку мынерул уней сулице ши-й арде ын фок пе лок.” **8** Ятэ нумеле витежилор каре ерау ын служба луй Давид: Иошеб-Басшебет, Тахкемонитул, унул дин фрунташий кэпетениилор. Ел шы-а ынвыртит сулица песте опт суге де оамень, пе каре й-а оморыт динтр-одатэ. **9** Дупэ ел, Елеазар, фиул луй Додо, фиул луй Ахохи. Ел ера унул дин чей трей рэзбойничь каре ау цинут пепт ымпреуэ́н ку Давид ымпотри́ва филистенило́р стрыншь пентру луптэ, кынд бэ́рбацый луй Израел се да́дья ынапо́й пе ынэлцим. **10** Ел с-а скулат ши а ловит пе филистенъ пынэ че й-а обосит мына ши а рэмас липитэ де са́бие. Домнул а дат о маре избэвире ын зи́уа ачя. Попорул с-а ынторс дупэ Елеазар нумай ка сэ я прада. **11** Дупэ ел, Шама, фиул луй Аге, дин Харар. Филистений сэ стрынсерэ́ ла Лехи. Аколо ера о бугатэ де пэмынт семэ́натэ ку линте, ши попорул фу́жя динаинтя филистенило́р. **12** Шама с-а ашэзат ын мижлокул огорулуй, ла апа́рат ши а бэту́т пе филистенъ. Ши Домнул а дат о маре избэвире. **13** Трей динтре челе трейзэ́чь де кэпетений с-ау коборыт пе вре́мя сечератулуй ши ау венит ла Давид, ын пештера Адулам, кынд о ча́тэ де филистенъ тэ́бэрысерэ́ ын валя Рефаим. **14** Давид ера атунч ын четэ́це ши о стражэ а филистенило́р ера ла Бетлеем. **15** Давид а авут о доринэ́ц ши а зис: ‘Чине-мы́ ва да сэ зэ сэ ыбу́ апэ́ дин фынты́на де ла поарта Бетлеемулуй?’ **16** Атунч, чей трей витежь ау трекут прин табэ́ра филистенило́р ши ау скос апэ́ дин фынты́на де ла поарта Бетлеемулуй. Ау адус-о ши ау дат-о луй Давид, дар ел н-а врут с-о бя ши а вэ́рсат-о ынаинтя́ Домнулуй. **17** Ел а зис: ‘Департе де мине, Доамне, гындул сэ фак лукрул ачеста! Сэ бяу сынже́ле оаменило́р ачестора каре с-ау дус ку приме́ждия веций лор?’ Ши н-а врут с-о бя. Ятэ че ау фэкут ачешть трей витежь. **18** Абишай, фрaтеле луй Иоаб, фиул Церуе́й, ера кэпетения челор трей. Ел шы-а ынвыртит сулица песте трей суге де оамень пынэ й-а оморыт, ши а фост вестит ынтре чей трей. **19** Ера чел май ку ва́зэ дин чей трей ши а фост кэпетения лор, дар н-а фост ла ынэлци́мя челор трей динтый. **20** Бе́ная, фиул луй Иехоиада, фиул уной ом дин Кабцеел, ом витяз ши вестит прин фа́птеле луй марь. Ел а учис пе чей дой фий ай луй Ариел дин Моаб. С-а коборыт ын мижлокул уней гро́пь пентру апэ́, унде а учис ун леу ынтр-о зи кынд кэ́зусе зэпа́дэ. **21** А оморыт пе ун ежиптя́н гроазник ла ынфа́цишаре, каре авя о сулицэ ын мынэ, с-а коборыт ымпотри́ва луй ку ун тоя́г, а смулс сулиця дин мына ежиптя́нулуй ши

л-а оморыт ку еа. **22** Ятэ че а фэкут Беная, фиул луй Иехоиада, ши а фост вестит принтре чей трей витежь. **23** Ера чел май ку вазэ дин чей трейзечь, дар н-а ажунс ла ынэлцимья челор трей динтэгий. Давид л-а примит ынтре сфетничий луй де апроапе. **24** Асаел, фрателе луй Иоаб, дин нумэрул челор трейзечь, Елханан, фиул луй Додо, дин Бетлеем. **25** Шама дин Харод. Елика дин Харод. **26** Хелец дин Пелет. Ира, фиул луй Икеш, дин Текоа. **27** Абиезер дин Анатот. Мебунай дин Хуша. **28** Цалмон дин Ахоах. Махарай дин Нетофа. **29** Хелеб, фиул луй Баана, дин Нетофа. Игай, фиул луй Рибай, дин Гибейа фиилор луй Бениамин. **30** Беная дин Пиратон. Хидай дин Нахале-Гааш. **31** Аби-Албон дин Араба. Азмавет дин Бархум. **32** Елиахба дин Шаалбон. Бене-Иашен. Ионатан. **33** Шама дин Харар. Ахиам, фиул луй Шарар, дин Арар. **34** Елифелет, фиул луй Ахасбай, фиул унуй маакатит. Елиам, фиул луй Ахитофел, дин Гило. **35** Хецай дин Кармел. Паарай дин Араб. **36** Игеал, фиул луй Натан, дин Цоба. Бани дин Гад. **37** Целек, Амонитул. Нахарай дин Беерот, каре дучя армеле луй Иоаб, фиул Церуей. **38** Ира дин Иетер. Гарэб дин Иетер. **39** Урие, Хетитул. Де тоць: трейзечь ши шапте.

24 Домнул С-а апринс де мыние дин ноу ымпотрива луй Израел ши а стьрнит пе Давид ымпотрива лор, зикынд: „Ду-те ши фэ нумэрэтоаря луй Израел ши а луй Иуда.” **2** Ши ымпэратул а зис луй Иоаб, кэпетения оштирий, каре се афла лынгэ ел: „Стрэбате тоате семинцииле луй Израел, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба; сэ се факэ нумэрэтоаря попорулуй ши сэ штиу ла кыт се ридикэ нумэрул лор.” **3** Иоаб а зис ымпэратулуй: „Домнул Думnezeул тэу сэ факэ попорул де о сутэ де орь май маре, ши ымпэратул, домнул меу, сэ ваде ку окий луй лукрул ачеста! Дар пентру че вря ымпэратул, домнул меу, сэ факэ лукрул ачеста?” **4** ымпэратул а стэруит ын порунка пе каре о дэдя луй Иоаб ши кэпетенилор оштирий, ши Иоаб ши кэпетенииле оштирий ау плекат де ла ымпэрат ка сэ факэ нумэрэтоаря попорулуй Израел. **5** Ау трекут Йорданул ши ау тэбэрыт ла Ароер, ла дряпта четэций каре есте ын мижлокул взий Гад ши лынгэ Иаезер. **6** Ау венит пынэ ла Галаад ши ын цара луй Тахтим-Ходши. С-ау дус пынэ ла Дан-Иаан ши ын ымпрежуримиле Сидонулуй. **7** Ау венит пынэ ла четэцья Тир ши ын тоате четэциле хевицилор ши але канааницилор. Ау ешит спре партя де мяззи а луй Иуда, ла Беер-Шеба. **8** Ау стрэбэтут астфел тоатэ цара ши ау ажунс ла Иерусалим дупэ ноуэ лунь ши доуэзечь де зиле. **9** Иоаб а дат ымпэратулуй нумэрул попорулуй: ерау ын Израел опт суте де мий де оамень де рэзбой каре скотья сабия ши ын Иуда чинч суте де мий де оамень. **10** Давид а симцит кум ый бэтя инима дупэ че фэкусе нумэрэтоаря попорулуй. Ши а зис Домнулуй: „Ам сэвыршит ун маре пакат фэкынд лукрул ачеста! Акум, Доамне, биневоеште ши яртэ нележюира робулуй Тэу, кэч ам лукрат ын тотул

ка ун небун!” **11** А доуа зи, кынд с-а скулат Давид, кувынтул Домнулуй а ворбит астфел пророкулуй Гад, вэзэторул луй Давид: **12** „Ду-те ши спуне луй Давид: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ыць пун ынаинте трей ненорочирь; алеже уна дин еле, ши те вой лови ку еа.»” **13** Гад с-а дус ла Давид ши й-а фэкут куноскут лукрул ачеста зикынд: „Врей шапте ань де фоамете ын цара та сау сэ фужь трей лунь динаинтя врэжмашилор тэй, каре те вор урмэри, сау сэ бынтуе чума трей зиле ын царэ? Акум алеже ши везь че требуе сэ рэспунд Челуй че мэ тримите.” **14** Давид а рэспунс луй Гад: „Сунт ынтр-о маре стрымтораре! О, муй бине сэ кэдем ын мыниле Домнулуй, кэч ындуэрэиле Луй сунт немэръжините, дар сэ ну кад ын мыниле оаменилор!” **15** Домнул а тримис чума ын Израел де диминяцэ пынэ ла время хотэрытэ. Ши, дин Дан пынэ ла Беер-Шеба, ау мурит шаптэзечь де мий де оамень дин попор. **16** Пе кынд ынжерул ынтиндя мына песте Иерусалим ка сэ-л нимичьясэ, Домнул С-а кэйт де рэул ачела ши а зис ынжерулуй каре учидя попорул: „Дестул! Тражець мына акум.” ынжерул Домнулуй ера лынгэ ария луй Аравна, Иебуситул. **17** Давид, вэзынд пе ынжерул каре ловя пе попор, а зис Домнулуй: „Ятэ кэ ам пэкэтуит! Еу сунт виноват. Дар оиле ачестя че ау фэкут? Мына Та сэ се ындрепте дар ымпотрива мя ши ымпотрива касей татэлуй меу!” **18** ын зиуа ачeya, Гад а венит ла Давид ши й-а зис: „Суе-те ши ыналцэ ун алтар Домнулуй ын ария луй Аравна, Иебуситул.” **19** Давид с-а суит, дупэ кувынтул луй Гад, кум порунчесе Домнул. **20** Аравна с-а уйтат ши а вэзут пе ымпэрат ши пе служиторий луй ындрептынду-се спре ел ши Аравна а ешит ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй, ку фаца ла пэмынт. **21** Аравна а зис: „Пентру че вине домнул меу ымпэратул ла служиторул луй?” Ши Давид а рэспунс: „Ка сэ кумпэр де ла тине ария ши сэ зидеск ын еа ун алтар Домнулуй, пентру ка сэ ынчетезе уржия ачаста де песте попор.” **22** Аравна а зис луй Давид: „Сэ я домнул меу ымпэратул ария ши сэ адукэ ын еа жертфеле каре-й вор плэця; везь, бойи вор фи пентру ардеря-де-тот ши кареле ку унелтеле лор вор цине лок де лемне.” **23** Аравна а дат ымпэратулуй тотул. Ши Аравна а зис ымпэратулуй: „Домнул Думnezeул тэу сэ те примьясэ!” **24** Дар ымпэратул а зис луй Аравна: „Ну! Вряу с-о кумпэр де ла тине пе прец де аржинт ши ну вой адуче Домнулуй Думnezeулуй меу ардерь-де-тот каре сэ ну мэ косте нимик.” Ши Давид а кумпэрат ария ши бойи ку чинчэчь де сикли де аржинт. **25** Давид а зидит аколо ун алтар Домнулуй ши а адус ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. Атунч, Домнул а фост потолит фацэ де царэ ши а ынчетат уржия де дясупра луй Израел.

1 Ымпэрацилор

1 Ымпэратул Давид ера бэтрын, ынаинтат ын ыврстэ; ыл акоперяу ку хайне ши ну се путя ынкэлзи. **2** Служиторий луй й-ау зис: „Сэ се кауте пентру домнул ымпэратул о фатэ феоарэ; еа сэ стя ынаинтя ымпэратулуй, сэ-л ынгрижаскэ ши сэ се кулче ла сынул тэу, ши домнул меу ымпэратул се ва ынкэлзи.” **3** Ау кэуатат ын тот цинутул луй Израел о фатэ тынэрэ ши фрумоасэ ши ау гэсит пе Абишаг, Сунамита, пе каре ау адус-о ла ымпэрат. **4** Ачастэ фатэ ера феоарте фрумоасэ. Еа а ынгрижит пе ымпэрат ши й-а служит, дар ымпэратул ну с-а ымпреунат ку еа. **5** Адония, фиул Хагитей, с-а сумецит пынэ аколо ынкыт а зис: „Еу вой фи ымпэрат!” Ши шь-а прегэтит каре ши кэлэрещь ши чинчзечь де оамень каре алергау ынаинтя луй. **6** Татэл сау ну-л мустрасе ничодатэ ын вяца луй зикынд: „Пентру че фачь аша?” Адония, де алтфел, ера феоарте фрумос ла кип ши се нэскусе дупэ Абсалом. **7** Ел а ворбит ку Иоаб, фиул Церуей, ши ку преотул Абиатар, ши ачештя ау трекут де партя луй. **8** Дар преотул Цадок, Беная, фиул луй Иехоиада, пророкул Натан, Шимей, Рей ши витежий луй Давид н-ау фост ку Адония. **9** Адония а тэят ой, бой ши вицея грашь лынгэ пятра луй Зохелет, каре есте лынгэ Ен-Рогуел, ши а пофтит пе тоць фраций луй, фиий ымпэратулуй, ши пе тоць бэрбаций луй Иуда дин служба ымпэратулуй. **10** Дар н-а пофтит пе пророкул Натан, нич пе Беная, нич пе витежь, нич пе фрателе сэу Соломон. **11** Атунч, Натан а зис Бат-Шебей, мама луй Соломон: „Н-ай аузит кэ Адония, фиул Хагитей, с-а фэкут ымпэрат фэрэ сэ штие домнул ностру Давид?” **12** Вино дар акул ши-ць вой да ун сфат, ка сэ-ць скапь вяца та ши вяца фиулуй тэу Соломон. **13** Ду-те, интрэ ла ымпэратул Давид ши спуне-й: ‘Ымпэрате, домнул меу, н-ай журат ту роабей тале зикынд: ‘Фиул тэу Соломон ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние?’ Пентру че дар ымпэрэцеште Адония?’ **14** Ши, ын тимп че ту вей ворби ку ымпэратул, еу ынсумь вой интра дупэ тине ши-ць вой ынтэри кувинтеле.” **15** Бат-Шеба с-а дус ын одая ымпэратулуй. Ел ера феоарте бэтрын; ши Абишаг, Сунамита, ый служба. **16** Бат-Шеба с-а плекат ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй. Ши ымпэратул а зис: „Че врей?” **17** Еа й-а рэспунс: „Домнул меу, ту ай журат роабей тале пе Домнул Думнезеул тэу, зикынд: ‘Соломон, фиул тэу, ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние.’ **18** Ши акул, ятэ кэ Адония ымпэрэцеште! Ши ту ну штий, ымпэрате, домнул меу! **19** Ел а ынжунгият бой, вицея грашь ши ой ын маре нумэр ши а пофтит пе тоць фиий ымпэратулуй, пе преотул Абиатар ши пе Иоаб, кэпетения оштирий, дар пе робул тэу Соломон ну л-а пофтит. **20** Ымпэрате, домнул меу, тот Израелул аре окий ындрептаць спре тине, ка сэ-й фачь куноскут чине ва шедя пе скаунул де

домние ал ымпэратулуй, домнулуй меу, дупэ ел. **21** Ши, кынд ымпэратул, домнул меу, ва фи кулкат ымпреунэ ку пэринций сэй, се ва ынтымпла кэ еу ши фиул меу Соломон вом фи привиць ка ниште виноваць.” **22** Пе кынд ынкэ ворбя еа ку ымпэратул, ятэ кэ а сосит пророкул Натан. **23** Ау дат де штире ымпэратулуй ши ау зис: „Ятэ кэ а венит пророкул Натан!” Ел а интрат ынаинтя ымпэратулуй ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй ку фаца пынэ ла пэмынт. **24** Ши Натан а зис: „Ымпэрате, домнул меу, оаре ту ай зис: ‘Адония ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние?’ **25** Кэч ел с-а коборыт астэзь, а тэят бой, вицея грашь ши ой ын маре нумэр ши а пофтит пе тоць фиий ымпэратулуй, пе кэпетенииле оштирий ши пе преотул Абиатар. Ши ей мэнынкэ ши бяу ынаинтя луй ши зик: ‘Трэяскэ ымпэратул Адония!’ **26** Дар ну м-а пофтит нич пе мине, каре сунт робул тэу, нич пе преотул Цадок, нич пе Беная, фиул луй Иехоиада, нич пе робул тэу Соломон. **27** Оаре дин порунка домнулуй меу, ымпэратул, аре лок лукрул ачеста ши фэрэ сэ фи фэкут куноскут робулуй тэу чине аре сэ се суе пе скаунул де домние ал ымпэратулуй, домнулуй меу, дупэ ел?” **28** Ымпэратул Давид а рэспунс: „Кемаци-мь пе Бат-Шеба.” Еа а интрат ши с-а ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй. **29** Ши ымпэратул а журат ши а зис: „Виу есте Домнул, каре м-а избэвит дин тоате неказуриле, **30** кэ, аша кум ам журат пе Домнул Думнезеул луй Израел, зикынд: ‘Фиул тэу Соломон ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние ын локул меу’, аша вой фаче азь.” **31** Бат-Шеба с-а плекат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй. Ши а зис: „Трэяскэ пе вечие домнул меу, ымпэратул Давид!” **32** Ымпэратул Давид а зис: „Кемаци-мь пе преотул Цадок, пе пророкул Натан ши пе Беная, фиул луй Иехоиада.” Ей ау интрат ши с-ау ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй. **33** Ши ымпэратул ле-а зис: „Луаць ку вой пе служиторий стэпынулуй востру, пунець пе фиул меу Соломон кэларе пе катырул меу ши коборыци-л га Гихон. **34** Аколо, преотул Цадок ши пророкул Натан сэ-л унэж ымпэрат песте Израел. Сэ сунаць дин трымбиць ши сэ зичець: ‘Трэяскэ ымпэратул Соломон!’ **35** Сэ вэ суиць апой дупэ ел, ка сэ винэ сэ се шезе пе скаунул меу де домние ши сэ ымпэрэцяскэ ын локул меу. Кэч порунка мя есте ка ел сэ фие кэпетения луй Израел ши Иуда.” **36** Беная, фиул луй Иехоиада, а рэспунс ымпэратулуй: „Амин! Аша сэ вря Домнул Думнезеул домнулуй меу, ымпэратул. **37** Домнул сэ фие ку Соломон кум а фост ку домнул меу, ымпэратул, ка сэ-шь ыналце скаунул де домние май пресус де скаунул де домние ал домнулуй меу, ымпэратул Давид!” **38** Атунч, преотул Цадок с-а коборыт ымпреунэ ку пророкул Натан, ку Беная, фиул луй Иехоиада, ку керетиций ши пелетиций; ау пус пе Соломон кэларе пе катырул ымпэратулуй Давид ши л-ау дус ла Гихон. **39** Преотул Цадок а луат корнул ку унтделемен дин корт ши а унс пе

Соломон. Ау сунат дин трымбица, ши тот попорул а зис: „Трэяскэ ымпэратул Соломон!” **40** Тот попорул с-а суит дупэ ел ши попорул кынта дин флуер ши се десфота ку маре букурие; се клэтина пэмынтул де стригэтеле лор. **41** Звонул ачеста а ажунс пынэ ла Адония ши ла тоць чей пофтиць каре ерау ку ел токмай ын клипа кынд сфыршау де мынкат. Иоаб, аузинд сунетул трымбицей, а зис: „Че есте ку вуетул ачеста де каре рэсунэ четатя?” **42** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит Ионатан, фиул преотулуй Абиатар. Ши Адония а зис: „Апропие-те, кэ ешьт ун ом витяз ши адучь вешть буне.” **43** „Да”, а рэспунс Ионатан луй Адония, „домнул ностру ымпэратул Давид а фэкут ымпэрат пе Соломон. **44** А тримис ку ел пе преотул Цадок, пе пророкул Натан, пе Беная, фиул луй Иехоиада, пе керетиць ши пелетиць ши л-ау пус кэларе пе катырул ымпэратулуй. **45** Преотул Цадок ши пророкул Натан л-ау унс ымпэрат ла Гихон. Де аколо с-ау суит веселинду-се ши четатя а фост пус ын мишкаре: ачеста есте вуетул пе каре л-аць аузит. **46** Соломон с-а ши ашезат пе скаунул де домние ал ымпэратулуй. **47** Ши служиторий ымпэратулуй ау венит сэ бинекувынтэзе пе домнул ностру ымпэратул Давид, зикынд: ‘Думnezeул тэу сэ факэ нумеле луй Соломон май вестит декыт нумеле тэу ши ел сэ-шь ыналце скаунул де домние май пресус де скаунул тэу де домние!’ Ши ымпэратул с-а ынкинат пе патул сэу. **48** Ятэ че а зис ши ымпэратул: ‘Бинекувынтат сэ фие Домнул Думnezeул луй Израел, каре мь-а дат астэзь ун урмаш пе скаунул меу де домние ши мь-а ынгэдуит сэ-л вэд!’” **49** Тоць чей пофтиць де Адония с-ау умплут де спаймэ; с-ау скулат ши ау плекат каре ынкотро. **50** Адония с-а темут де Соломон; с-а скулат ши ел, а плекат ши с-а апукат де коарнеле алтарулуй. **51** Ау венит ши ау спус луй Соломон: „Ятэ кэ Адония се теме де ымпэратул Соломон ши с-а апукат де коарнеле алтарулуй зикынд: ‘Сэ-мь журе ымпэратул Соломон азь кэ ну ва оморы пе робул сэу ку сабия!’” **52** Соломон а зис: „Дакэ ва фи ом чинстит, ун пэр дин кап ну-й ва кэдя ла пэмынт, дар, дакэ се ва гэси рэутате ын ел, ва мури.” **53** Ши ымпэратул Соломон а тримис ниште оамень каре л-ау коборыт де пе алтар. Ел а венит ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй Соломон, ши Соломон й-а зис: „Ду-те акасэ.”

2 Давид се апропия де клипа морций ши а дат ындрумэрь фиулуй сэу Соломон, зикынд: **2** „Еу плек пе каля пе каре мерже тоатэ лумя. Ынтареште-те ши фий ом!” **3** Пээште порунчиле Домнулуй Думnezeулуй тэу, умблынд ын кэиле Луй ши пэзинд лежила Луй, порунчиле Луй, хотэрыриле Луй ши ынвэцэтуриле Луй, дупэ кум есте скрис ын лежя луй Мойсе, ка сэ избутешть ын тот че вей фаче ши орынкотро те вей ынтоарче **4** ши пентру ка Домнул сэ ымплиняскэ урмэтоареле кувинте, пе каре ле-а ростит пентру мине: ‘Дакэ фийй тэй вор луа сямя ла каля лор, умблынд ку крединчоши

ынаинтя Мя дин тоатэ инима лор ши дин тот суфлетул лор, ну вей фи липсит ничодатэ де ун урмаш пе скаунул де домние ал луй Израел.’ **5** Штий че мь-а фэкут Иоаб, фиул Церуей, че а фэкут челор доуэ кэпетений але оштирий луй Израел, луй Абнер, фиул луй Нер, ши луй Амаса, фиул луй Иетер. Й-а оморыт; а вэрсат ын тимп де паче сынже де рэзбой ши а пус сынжеле де рэзбой пе чингэтоаря ку каре ера ынчинс ла мижлок ши пе ынкэлцэминтя дин пичоаре. **6** Фэ дупэ ынцелепчуня та ши сэ ну лашь ка перий луй чей альб сэ се кобоаре ын паче ын Локуинца морцилор. (Sheol h7585) **7** Сэ те порць ку бунэвоинцэ ку фийй луй Барзилай, Галаадитул, ши ей сэ мэньнече ла масэ ку тине, кэч тот аша с-ау пуртат ши ей ку мине, ешинду-мь ынаинте кынд фужям де фрателе тэу Абсалом. **8** Ятэ кэ ай лынгэ тине пе Шимей, фиул луй Гера, Бениамитул, дин Бахурим. Ел а ростит ымпотрива мая марь блестеме ын зиуа кынд мэ дучям ла Маханаим. Дар с-а коборыт ынаинтя мая ла Йордан ши й-ам журат пе Домнул зикынд: ‘Ну те вой оморы ку сабия.’ **9** Акум, ту сэ ну-л лашь непедепсит, кэч ешьт ун ом ынцелепт ши штий кум требуе сэ те порць ку ел. Сэ-й коборь перий альб ынсынжераць ын Локуинца морцилор.” (Sheol h7585) **10** Давид а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ын четатя луй Давид. **11** Время кыт а ымпэрэцит Давид песте Израел а фост де патрузечь де ань: ла Хеброн а ымпэрэцит шапте ань, яр ла Иерусалим а ымпэрэцит трейзечь ши трей де ань. **12** Соломон а шезут пе скаунул де домние ал татэлуй сэу Давид, ши ымпэрэция луй с-а ынтарит фоарте мулт. **13** Адония, фиул Хагитей, с-а дус ла Бат-Шеба, мама луй Соломон. Еа й-а зис: „Вий ку гындурь пашниче?” Ел а рэспунс: „Да.” **14** Ши а адэугат: „Ам сэ-ць спун о ворбэ.” Еа а зис: „Ворбеште!” **15** Ши ел а зис: „Штий кэ ымпэрэция ера а мя ши кэ тот Израелул ышь ындрепта привириле спре мине ка сэ фиу ымпэрат. Дар ымпэрэция с-а ынторс ши а кэзут фрателуй меу, пентру кэ Домнул й-а дат-о. **16** Акум ыць чер ун лукру: ну-ць ынтоарче фаца!” Еа й-а рэспунс: „Ворбеште!” **17** Ши ел а зис: „Спуне, те рог, ымпэратулуй Соломон – кэч ну се поате сэ ну те аскулте – сэ-мь дя де невастэ пе Абишаг, Сунамита.” **18** Бат-Шеба а зис: „Бине! Вой ворби ымпэратулуй пентру тине.” **19** Бат-Шеба с-а дус ла ымпэратул Соломон сэ-й ворбяскэ пентру Адония. Ымпэратул с-а скулат с-о ынтымьпине, с-а ынкинат ынаинтя ей ши а шезут пе скаунул сэу де домние. Ау пус ун скаун пентру мама ымпэратулуй ши еа а шезут ла дряпта луй. **20** Апой а зис: „Ам сэ-ць фак о микэ ругэминте: сэ мэ аскулць!” Ши ымпэратул й-а зис: „Чере, мамэ, кэч те вой аскулта.” **21** Еа а зис: „Абишаг, Сунамита, сэ фие датэ де невастэ фрателуй тэу Адония.” **22** Ымпэратул Соломон а рэспунс мамей сале: „Пентру че черь нумай пе Абишаг, Сунамита, пентру Адония? Череш ши ымпэрэция пентру ел, кэч есте фрателе меу май маре декыт мине – пентру ел, пентру преотул Абиатар ши

пентру Иоаб, фиул Церуей.” 23 Атунч, ымпэратул а жураг пе Домнул зикынды: „Сэ мэ педепяска Думнезуе ку тоатэ асприма дакэ ну-л вор коста вядца пе Адония кувинтеле ачестя! 24 Акум, виу есте Домнул, каре м-а ынтэрит ши м-а суит пе скаунул де домние ал татэлуй меу Давид ши каре мь-а фэкут о касэ дупэ фэгэдуинца Луй, кэ астэзь ва мури Адония!” 25 Ши ымпэратул Соломон а тримис пе Беная, фиул луй Йехоиада, каре л-а ловит, ши Адония а мурит. 26 Ымпэратул а зис апоий преотулуй Абиатар: „Ду-те ла Анатот, ла мошииле тале, кэч ешть вредник де моарте, дар ну те вой оморы азе, пентру кэ ай пуртат кивотул Домнулуй Думнезуе ынаинтя татэлуй меу Давид ши пентру кэ ай луат парте ла тоате суферинцеле татэлуй меу.” 27 Астфел, Соломон а скос пе Абиатар дин служба де преот ал Домнулуй, ка сэ ымплиняскэ кувинтул ростит де Домнул асупра касей луй Ели ын Сило. 28 Вестя ачаста а ажунс пынэ ла Иоаб, каре луасе партя луй Адония, мэкэр кэ ну луасе партя луй Абсалом. Ши Иоаб а фужит ла кортул Домнулуй ши с-а апукат де коарнеле алтарулуй. 29 Ау дат де штуре ымпэратулуй Соломон кэ Иоаб а фужит ла кортул Домнулуй ши кэ есте ла алтар. Ши Соломон а тримис пе Беная, фиул луй Йехоиада, зикынду-й: „Ду-те ши ловеште-л!” 30 Беная а ажунс ла кортул Домнулуй ши а зис луй Иоаб: „Ешь, кэч аша порунчеште ымпэратул!” Дар ел а рэспунс: „Ну! Вряу сэ мор аич.” Беная а спус лукрул ачеста ымпэратулуй, зикынды: „Аша а ворбит Иоаб ши аша мь-а рэспунс.” 31 Ымпэратул а зис луй Беная: „Фэ кум а зис, ловеште-л ши ынгроапэ-л; ши я астфел де песте мине ши де песте каса татэлуй меу сынжеле пе каре л-а вэрсат Иоаб фэрэ темей. 32 Домнул ва фаче ка сынжеле луй сэ кадэ асупра капулуй луй, пентру кэ а ловит пе дой бэрбаць май дрепць ши май бунь декыт ел ши й-а учис ку сабия, фэрэ сэ фи штиут татэл меу Давид; пе Абнер, фиул луй Нер, кэпетения оштирий луй Израел, ши пе Амас, фиул луй Йетер, кэпетения оштирий луй Иуда. 33 Сынжеле лор сэ кадэ песте капул луй Иоаб ши песте капул урмашилор луй пентру тоатэяна, дар Давид, сэмынца луй, каса луй ши скаунул луй де домние сэ айбэ парте де паче пе вечие дин партя Домнулуй.” 34 Беная, фиул луй Йехоиада, с-а суит, а ловит пе Иоаб ши л-а оморыт. Ел а фост ынгропат ын каса луй, ын пустиу. 35 Ымпэратул а пус ын фрунтя оштирий пе Беная, фиул луй Йехоиада, ын локул луй Иоаб, яр ын локул луй Абиатар а пус пе преотул Цадок. 36 Ымпэратул а кемат пе Шимей ши й-а зис: „Зидеште-ць о касэ ла Йерусалим: сэ локуешть ын еа ши сэ ну ешь дин еа ка сэ те дучь ынтр-о парте сау алта. 37 Сэ штий бине кэ, ын зиуа кынды вей еши ши вей трече пырыул Кедрон, вей мури. Атунч, сынжеле тэу ва кэдя асупра капулуй тэу.” 38 Шимей а рэспунс ымпэратулуй: „Бине! Робул тэу ва фаче кум спуне домнул меу ымпэратул.” Ши Шимей а локуит мултэ време ла Йерусалим. 39 Дупа трей ань, с-а ынтымлат кэ дой служиторь ай

луй Шимей ау фужит ла Акиш, фиул луй Маака, ымпэратул Гатулуй. Ау дат де штуре луй Шимей зикынды: „Ятэ кэ служиторий тэй сунт ла Гат.” 40 Шимей с-а скулат, а пус шауа пе мэгар ши с-а дус ла Гат, ла Акиш, сэ-шь кауте служиторий. Шимей с-а дус ши шь-а адус ынапой служиторий дин Гат. 41 Ау дат де весте луй Соломон кэ Шимей а плекат дин Йерусалим ла Гат ши кэ с-а ынторс. 42 Ымпэратул а кемат пе Шимей ши й-а зис: „Ну те-ам пус еу сэ журь пе Домнул ши ну ць-ам спус еу хотэрыт: ‘Сэ штий кэ вей мури ын зиуа кынды вей еши сэ те дучь ынтр-о парте сау алта?’ Ши ну мь-ай рэспунс ту: ‘Бине, ам ынцелес?’ 43 Пентру че атунч н-ай аскултат де журэмьнтул Домнулуй ши де порунчи пе каре ць-о дэдусем?” 44 Ши ымпэратул а зис луй Шимей: „Штий ынэунтрул инимий тале тот рэул пе каре л-ай фэкут татэлуй меу Давид; Домнул а ынторс рэутатя та асупра капулуй тэу. 45 Дар ымпэратул Соломон ва фи бинекувынгат ши скаунул де домние ал луй Давид ва фи ынтэрит пе вечие ынаинтя Домнулуй.” 46 Ши ымпэратул а порунчит луй Беная, фиул луй Йехоиада, каре а ешит ши а ловит пе Шимей, ши Шимей а мурит. Астфел, ымпэрэция с-а ынтэрит ын мыниле луй Соломон.

3 Соломон с-а ынкускурит ку Фараон, ымпэратул Ежиптулуй. А луат де невастэ пе фата луй Фараон ши а адус-о ын четат луй Давид пынэ шь-а испрэвит де зидит каса луй, Каса Домнулуй ши зидул димпрежурул Йерусалимулуй. 2 Попорул ну адучя жертфе декыт пе ынэлцимь, кэч пынэ пе время ачаста ну се зидисе ынкэ о касэ ын Нумеле Домнулуй. 3 Соломон юбя пе Домнул ши се циня де обычэюриле татэлуй сэу Давид. Нумай кэ адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. 4 Ымпэратул с-а дус ла Габаон сэ адукэ жертфе аколо, кэч ера чя май ынсемнатэ ынэлциме. Соломон а адус о мие де ардерь-де-тот пе алтар. 5 Ла Габаон, Домнул С-а арэзат ын ын луй Соломон ноаптя ши Думнезуе й-а зис: „Черэ че врей сэ-ць дау.” 6 Соломон а рэспунс: „Ту ай арэзат о маре бунэвоинцэ фаць де робул Тэу Давид, татэл меу, пентру кэ умбла ынаинтя Та ын крединчошие, ын дрептате ши ын курэцие де инимэ фаць де Тине; й-ай пэстрат ачастэ маре бунэвоинцэ ши й-ай дат ун фиу каре шаде пе скаунул луй де домние, кум се веде астэзь. 7 Акум, Доамне, Думнезуул меу, Ту ай пус пе робул Тэу сэ ымпэрэцяска ын локул татэлуй меу Давид, ши еу ну сунт декыт ун тынэр, ну сунт ынчеркат. 8 Робул Тэу есте ын мижлокул попурулуй пе каре л-ай алес, попор фоарте маре, каре ну поате фи нич сокотит, нич нумэрат, дин причина мулцимий луй. 9 Дэ дар робулуй Тэу о инимэ причепутэ, ка сэ жудече пе попурул Тэу, сэ деосебяска бинеле де рэу! Кэч чине ар пуга сэ жудече пе попурул Тэу, пе попурул ачеста аша де маре ла нумэр!” 10 Черэря ачаста а луй Соломон а плэкут Домнулуй. 11 Ши Думнезуе а зис: „Фииндкэ лукрул ачеста ыл черь, фииндкэ ну

черь пентру тине нич вяцэ лунгэ, нич богэций, нич моартя врэжмашилор тэй, чи черь причепере, ка сэ фачь дрепате, **12** вой фаче дупэ кувынтул тэу. Ыць вой да о инимэ ынцеляптэ ши причепутэ, аша кум н-а фост нимень ынаинтя та ши ну се ва скула нимень ничодатэ ка тине. **13** Май мулт, ыць вой да ши че н-ай черут: богэций ши славэ, аша ынкыт ын тот тимпул веций тале ну ва фи ничун ымпэрат ка тине. **14** Ши, дакэ вей умбла ын кэиле Меле, пэзинд лежили ши порунчиле Меле, кум а фэкут Давид, татэл тэу, ыць вой лунжи зилеле.” **15** Соломон с-а дештепгат. Ачеста а фост висул. Соломон с-а ынторул ла Иерусалим ши с-а ынфэцишат ынаинтя кивотулуй легэмынтулуй Домнулуй. А адус ардерь-де-тот ши жерфе де мулдумире ши а дат ун оспэц тутурор служиторилор луй. **16** Атунч ау венит доуэ фемей курве ла ымпэрат ши с-ау ынфэцишат ынаинтя луй. **17** Уна дин фемей а зис: „Рогу-мэ, домнул меу, еу ши фемей ачаста локуям ын ачешь касэ ши ам нэскут лынгэ еа ын касэ. **18** Дупэ трей зиле, фемей ачаста а нэскут ши еа. Локуям ымпреунэ, ничун стрэин ну ера ку ной ын касэ, ну ерам декыт ной амындоуэ. **19** Песте ноапте, фиул ачестей фемей а мурит, пентру кэ се кулкасе песте ел. **20** Еа с-а скулат пе ла мижлокул нопций, а луат пе фиул меу де лынгэ мине, пе кыннд дормя роаба та, ши л-а кулкат ла сынул ей, яр пе фиул ей, каре мурисе, л-а кулкат ла сынул меу. **21** Диминяца, м-ам скулат сэ дау цыцэ копилулуй, ши ятэ кэ ера морт. М-ам уйтаг ку луаре аминте ла ел диминяца, ши ятэ кэ ну ера фиул меу пе каре-л нэскусем.” **22** Чялалтэ фемее а зис: „Ба ну; фиул меу есте чел виу, яр фиул тэу е чел морт.” Дар чя динтый а рэспунс: „Ба ничдекум! Фиул тэу есте чел морт, яр фиул меу есте чел виу.” Аша ау ворбит еле ынаинтя ымпэратулуй. **23** Ымпэратул а зис: „Уна зиче: ‘Фиул меу есте чел виу, яр фиул тэу есте чел морт.’ Ши чялалтэ зиче: ‘Ба ничдекум! Фиул тэу есте чел морт, яр фиул меу есте чел виу.’” **24** Апой а адэугат: „Адучеци-мь о сабие.” Ау адус о сабие ынаинтя ымпэратулуй. **25** Ши ымпэратул а зис: „Тэяць ын доуэ копилул чел виу ши даць о жумэтате унея ши о жумэтате челейлалте.” **26** Атунч, фемей ал кэрей копил ера виу а симцит кэ и се рупе инима пентру копил ши а зис ымпэратулуй: „Ах, домнул меу, дэ-й май бине ей копилул чел виу ши ну-л оморы!” Дар чялалтэ а зис: „Сэ ну фие нич ал меу, нич ал тэу; тэяци-л!” **27** Ши ымпэратул, лубнд кувынтул, а зис: „Даць челей динтый копилул чел виу ши ну-л оморыць. Еа есте мама луй.” **28** Тот Израелул а аузит де хотэрыря пе каре о ростисе ымпэратул. Ши с-ау темут де ымпэрат, кэч ау вззут кэ ынцелепчуня луй Думнезу ера ын ел, повэцуинду-л ын жудекациле луй.

4 Ымпэратул Соломон ера ымпэрат песте тот Израелул. **2** Ятэ кэпетенииле пе каре ле авя ын служба луй: Азария, фиул преотулуй Цадок, **3** Елихорэф ши Ахия, фиий луй Шиша, ерау логофещь; Иосафат, фиул луй Ахилуд, ера скриитор; **4** Беная,

фиул луй Иехоиада, ера песте оштире; Цадок ши Абиатар ерау преоць. **5** Азария, фиул луй Натан, ера май-маре песте ынгрижиторь. Забуд, фиул луй Натан, ера службаш де стат, чирак ал ымпэратулуй; **6** Ахияшар ера май-маре песте каса ымпэратулуй ши Адонирам, фиул луй Абда, ера май-маре песте дэрь. **7** Соломон авя дойспрезече ынгрижиторь песте тот Израелул. Ей ынгрижяу де храна ымпэратулуй ши а касей луй, фиекаре тимп де о лунэ дин ан. **8** Ятэ-ле нумеле: Фиул луй Хур, ын мунтеле луй Ефраим. **9** Фиул луй Декер, ла Макац, ла Саалбим, ла Бет-Шемеш, ла Елон ши ла Бет-Ханан. **10** Фиул луй Хесед, ла Арубот; ел авя Соко ши тоатэ цара Хефер. **11** Фиул луй Абинадаб авя тот цинтул Дорулуй. Тафат, фата луй Соломон, ера неваста луй. **12** Баана, фиул луй Ахилуд, авя Таанак ши Мегидо ши тот Бет-Шеанул де лынгэ Цартан суб Изреел, де ла Бет-Шеан пынэ ла Абел-Мехола, пынэ динколо де Иокмеам. **13** Фиул луй Гебер, ла Рамот дин Галаад; ел авя тыргуриле луй Иаир, фиул луй Манасе, ын Галаад; май авя ши цинтул Аргоб ын Басан, шайзечь де четэць марь, ку зидурь ши зэвоаре де арамэ. **14** Ахинадаб, фиул луй Идо, ла Маханаим. **15** Ахимаац, ын Нефтали. Ел луасе де невастэ пе Басмат, фата луй Соломон. **16** Баана, фиул луй Хушай, ын Ашер ши ла Беалот. **17** Иосафат, фиул луй Паруах, ын Исахар. **18** Шимей, фиул луй Ела, ын Бениамин. **19** Гебер, фиул луй Ури, ын цара Галаадулуй; ел авя цинтул луй Сихон, ымпэратул аморицилор, ши ал луй Ог, ымпэратул Басанулуй. Ера ун сингур ынгрижитор ын цара ачаста. **20** Иуда ши Израел ерау ын нумэр фоарте маре, ка нисипул де пе цэрмул мэрий. Ей мынкау, бяу ши се веселяу. **21** Соломон май стэпыня ши тоате ымпэрэцииле де ла рыу пынэ ын цара филистенилор ши пынэ ла хотарул Ежиптулуй. Ей ый адучя дарурь ши ау фост супушь луй Соломон тот тимпул веций луй. **22** Ын фиекаре зи, Соломон мынка трейзечь де корь де флоаре де фэинэ ши шайзечь де корь де алтэ фэинэ, **23** зече бой грашь, доуэзечь де бой де пэскут ши о сутэ де ой, афарэ де черьб, кэприoare, чуте ши пэсарь ынгрэшатэ. **24** Стэпыня песте тоатэ цара де динкоаче де рыу, де ла Тифсах пынэ ла Газа, песте тоць ымпэраций де динкоаче де рыу. Ши авя паче претутиндень, де жур ымпрежур. **25** Иуда ши Израел, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба, ау локуит ын линиште, фиекаре суб вия луй ши суб смокинул луй, ын тот тимпул луй Соломон. **26** Соломон авя патрузечь де мий де есле пентру кайи де ла кареле луй ши доуэспрезече мий де кэлэрець. **27** Ынгрижиторий ынгрижяу де храна ымпэратулуй Соломон ши а тутурор челор че се апропяу де маса луй, фиекаре ын луна луй, ши ну лэсау сэ фие врео липсэ. **28** Адучяа ши орэ ши пае пентру армэсарь ши фугарь, ын локул унде се афла ымпэратул, фиекаре дупэ порунчиле пе каре ле примисе. **29** Думнезуе а дат луй Соломон ынцелепчуне, фоарте маре причепере ши куноштинче мулте, ка нисипул де пе цэрмул мэрий. **30** Ынцелепчуня луй Соломон

ынтречя ыңцелепчуня тутурор фиилор Рэсэритулуй ши тоатэ ыңцелепчуня ежиптенилор. **31** Ел ера май ыңцелепт декыт орьче ом, май мулт декыт Етан, Езрахитул, май мулт декыт Хеман, Калкол ши Дарда, фиий луй Махол, ши файма луй се рэспындисе принтре тоате нямуриле де примпрежур. **32** А ростит трей мий де пилде ши а алкэтуит о мие чинч кынтэрь. **33** А ворбит деспре копачь, де ла чедрул дин Либан пынэ ла исопул каре креште пе зид, а ворбит, де асеменя, деспре добитоаче, деспре пэсэрь, деспре тырытоаре ши деспре пешть. **34** Веняю оамень дин тоате попоареле сэ аскулте ыңцелепчуня луй Соломон, дин партя тутурор ымпэрацилор пэмынтулуй каре аузисерэ ворбиндусе де ыңцелепчуня луй.

5 Хирам, ымпэратул Тирулуй, а тримис пе служиторий сэй ла Соломон, кэч аузисе кэ фусесе унс ымпэрат ын локул татэлуй сэу ши ел юбисе тотдяуна пе Давид. **2** Соломон а тримис ворбэ луй Хирам: **3** „Штий кэ татэл меу Давид н-а путут сэ зидяскэ о касэ Домнулуй Думнезулуй луй, дин причина рэзбоаелор ку каре л-ау ынконжурат врэжмаший луй пынэ че Домнул й-а пус суб талпа пичоарелор луй. **4** Акум, Домнул Думнезул меу мь-а дат одихнэ дин тоате пэриле; ну май ам нич потривник, нич ненорочирь! **5** Ятэ кэ ам де гынд сэ зидеск о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезулуй меу, кум а спус Домнул татэлуй меу Давид, зикынд: ‘Фиул тэу пе каре-л вой пуне ын локул тэу пе скаунул тэу де домние, ел ва зиди о касэ Нумелуй Меу.’ **6** Порунчеште акум сэ се тае пентру мине чедри дин Либан. Служиторий мей вор фи ку ай тэй ши-ць вой плэти симбрия служиторилор тэй аша кум о вей хотэрь ту, кэч штий кэ динтре ной нимень ну се причепе сэ тае лемне ка сидонийей.” **7** Кынд а аузит Хирам кувинтеле луй Соломон, а авут о маре букурие ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие астэзь Домнул, каре а дат луй Давид ун фиу ыңцелепт дрепт кэпетение а ачестуй маре попор!” **8** Ши Хирам а тримис рэспунс луй Соломон: „Ам аузит че ай тримис сэ ми се спунэ. Вой фаче тот че вей вря ын че привеште лемнеле де чедру ши лемнеле де кипарос. **9** Служиторий мей ле вор коборы дин Либан ла маре ши ле вой тримите пе маре ын плуте, пынэ ла локул пе каре ми-л вей арэта: аколо вой пуне сэ ле дезлеже ши ле вей луа. Чей че чер ын скимб есте сэ тримиць меринде касей меле.” **10** Хирам а дат луй Соломон лемне де чедру ши лемне де кипарос кыт а воит. **11** Ши Соломон а дат луй Хирам доузэчь де мий де корь де грыу пентру храна касей луй ши доузэчь де корь де унтделемн курат; ятэ че а дат Соломон ын фиекаре ан луй Хирам. **12** Домнул а дат ыңцелепчуне луй Соломон, кум ый фэгэдуисе. Ынтре Хирам ши Соломон а фост паче ши ау фэкут легэмынт ымпреуэ. **13** Ымпэратул Соломон а луат дин тот Израелул оамень де корвоадэ, ын нумэр де трейзэчь де мий. **14** Й-а тримис ын Либан, кыте зече мий пе лунэ, ку скимбул; о лунэ ерау ын Либан ши

доузэ лунь ерау акасэ. Адонирам ера май-маре песте оамений де корвоадэ. **15** Соломон май авя шаптезэчь де мий де оамень каре пуртау повериле ши оптзэчь де мий каре тэау петреле ын муңць, **16** афарэ де кэпетенииле, ын нумэр де трей мий трей суте, пусе де Соломон песте лукрэрэ ши ынсэрчинате ку привегеря лукрэторилор. **17** Ымпэратул а порунчит сэ се скоатэ петре марь ши мэреце, чоплите пентру темделииле касей. **18** Лукрэторий луй Соломон, ай луй Хирам ши гбилиций ле-ау чоплит ши ау прегэтит лемнеле ши петреле пентру зидиря касей.

6 Ын ал патру суте оптзэчеля ан дупэ еширя копиилор луй Израел дин цара Ежиптулуй, Соломон а зидит Каса Домнулуй, ын ал патруля ан ал домнией луй песте Израел, ын луна Зив, каре есте луна а доуа. **2** Каса пе каре а зидит-о ымпэратул Соломон Домнулуй ера лунгэ де шайзэчь де коць, латэ де доузэчь ши ыналтэ де трейзэчь. **3** Придворул динаинтя темплулуй касей авя о лунжике де доузэчь де коць ын лэцимя касей ши зече коць лэржике ын фаца касей. **4** Ымпэратул а фэкут касей ферестре ларжэ ынэунтру ши стрымте афарэ. **5** А зидит, липите де зидул касей, май мулте рындурь де одэй, унул песте алтул, де жур ымпрежур, каре ынконжурау зидуриле касей, Темплул ши Сфынтул Локаш, ши а фэкут астфел одэй лэтуралниче де жур ымпрежур. **6** Катул де жос ера лат де чинч коць, чел де ла мижлок де шасе коць, яр ал трейля де шапте коць, кэч пе партя де афарэ а касей а фэкут аркаде стрымте ымпрежур, ка гринзиле сэ ну фие принсе ын зидуриле касей. **7** Кынд с-а зидит каса, с-ау ынтребуинчат петре чоплите гата ынаните де а фи адусе аколо, аша кэ нич чокан, нич секуре, нич о унялтэ де фер ну с-а аузит ын касэ ын тимпул зидирий. **8** Интраря одэйлор дин катул де жос ера ын партя дряптэ а касей; ын катул де ла мижлок те суяй пе о скарэ котитэ ши, тот аша, де ла катул де мижлок, ла ал трейля. **9** Дупэ че а испрэвит де зидит каса, Соломон а акоперит-о ку скындурь ши ку гринзь де чедру. **10** А фэкут де чинч коць де ыналте фиекаре дин катуриле димпрежурул ынтрежий касе ши ле-а легат де касэ прин лемне де чедру. **11** Домнул а ворбит луй Соломон ши й-а зис: **12** „Ту зидешть каса ачаста! Дакэ вей умбла дупэ лежике Меле, дакэ вей ымплини орындуриле Меле, дакэ вей пэзи ши вей урма тоате порунчиле Меле, вой ымплини фацэ де тине фэгэдуинца пе каре ам фэкут-о татэлуй тэу, Давид; **13** вой локуи ын мижлокул копиилор луй Израел ши ну вой пэрэси пе попорул Меу Израел.” **14** Дупэ че а испрэвит де зидит каса, **15** Соломон й-а ымбрэкат зидуриле пе динэунтру ку скындурь де чедру, де ла пардосялэ пынэ ла таван, а ымбрэкат астфел ын лемн партя динэунтру ши а акоперит пардосяла касей ку скындурь де кипарос. **16** А ымбрэкат ку скындурь де чедру чей доузэчь де коць ай фундулуй касей, де ла пардосялэ пынэ ын крештегул зидурилор, ши а пэстрат локул ачеста, ка сэ факэ дин ел Сфынта Сфинтелор, Локул Прясфынт.

17 Чей патрузечь де коць де динаинте алкэтуяу Каса, адикэ Темплул. 18 Лемнул де чедру динэунтру авя сэпэтурь де колочинць ши флорь дескисе; тотул ера де чедру, ну се ведя ничо пятрэ. 19 Соломон а прегэтит Локул Прясфынт ынэунтру, ын мижлокул касей, ка сэ ашезе аколо кивотул легэмынтулуй Домнулуй. 20 Локул Прясфынт авя доузэчь де коць лунжиме, доузэчь де коць лэциме ши доузэчь де коць ынэлциме. Соломон л-а кэптушит ку аур курат. А фэкут ынаинтя Локулуй Прясфынт ун алтар де лемн де чедру ши л-а акоперит ку аур. 21 Партя динэунтру а касей а кэтушит-о ку аур ши а принс пердяуа динэунтру ын лэнцишоаре де аур ынаинтя Локулуй Прясфынт, пе каре л-а акоперит ку аур. 22 А кэптушит тоатэ каса ку аур, каса ынтрягэ, ши а акоперит ку аур тот алтарул каре ера ынаинтя Локулуй Прясфынт. 23 Ын Локул Прясфынт а фэкут дой херувимь де лемн де мэслин сэлбатик, ыналць де зече коць. 24 Фиекаре дин челе доузэ арипэ але унея дин херувимь авя чинч коць, чей че фэчя зече коць де ла капэтул унея дин арипиле луй пынэ ла капэтул челейлалте. 25 Ал дойля херувим авя тот зече коць. Мэсура ши кипул ерау ачеляшь пентру амындой херувимий. 26 Ынэлцимя фиекэруя дин чей дой херувимь ера де зече коць. 27 Соломон а ашезат херувимий ын мижлокул касей, ын партя динэунтру. Арипиле лор ерау ынтинсе; арипа челуй динтый атинжя ун зид ши арипа челуй де ал дойля атинжя челэлалт зид, яр челелалте арипэ але лор се ынтылняу ла капете, ын мижлокул касей. 28 Соломон а акоперит ши херувимий ку аур. 29 Пе тоате зидуриле касей де жур ымпрежур, ын партя дин фонд ши ын фацэ, а пус сэ сапе кипурь де херувимь, де финичь ши де флорь дескисе. 30 А акоперит пардосояла касей ку аур, ын партя дин фонд ши ын фацэ. 31 Ла интрая Локулуй Прясфынт а фэкут доузэ ушь дин лемн де мэслин сэлбатик; прагул де сус ши ушорий ушилор ерау ын чинч мукий. 32 Челе доузэ ушь ерау фэкуте дин лемн де мэслин сэлбатик. А пус сэ сапе пе еле кипурь де херувимь, де финичь ши де флорь дескисе ши ле-а акоперит ку аур, а ынтинс аурул ши песте херувимь, ши песте финичь. 33 А фэкут, де асеменя, пентру поарта Темплулуй ниште ушорь де лемн де мэслин сэлбатик, ын патру мукий, 34 ши ку доузэ ушь де лемн де кипарос; фиекаре ушэ ера фэкутэ дин доузэ скиндурь деспэртице. 35 А пус сэ сапе пе еле кипурь де херувимь, де финичь ши де флорь дескисе ши ле-а акоперит ку аур, пе каре л-а ынтинс пе сэпэтура де кипурь. 36 А зидит ши куртя динэунтру дин трей рындурь де петре чоплите ши динтр-ун рынд де гринзь де чедру. 37 Ын анул ал патруля, ын луна Зив, с-ау пус темелилие Касей Домнулуй 38 ши ын анул ал унспрезечеля, ын луна Бул, каре есте а опта лунэ, каса а фост испрэвитэ ын тоате пэрице ей ши аша кум требау сэ фие. Ын тимп де шапте ань а зидит-о Соломон.

7 Соломон шь-а май зидит ши каса луй ши а цинут трейспрезече ань пынэ кынд а испрэвит-о де тот. 2 А зидит май ынтый каса дин пэдуря Либанулуй: лунгэ де о сутэ де коць, латэ де чинчэчь де коць ши ыналтэ де трейзэчь де коць. Се сприжиня пе патру рындурь де стылпь де чедру ши пе стылпь ерау гринзь де чедру. 3 А акоперит ку чедру одэиле каре ерау сприжините де стылпь ши каре ерау ын нумэр де патрузэчь ши чинч, кыте чинчспрезече де фиекаре кат. 4 Ерау трей катурь ши фиекаре дин еле авя ферестреле фацэ ын фацэ. 5 Тоате ушиле ши тоць ушорий ерау дин бырне ын патру мукий ши, ла фиекаре дин челе трей катурь, ушиле ерау фацэ ын фацэ. 6 А фэкут ун придвор де стылпь, лунг де чинчэчь де коць ши лаг де трейзэчь де коць, ши ун алт придвор ынаинте ку стылпь ши трепте ын фацэ. 7 А фэкут придворул скаунулуй де домние, унде жудека, придворул жудекаций, ши л-а акоперит ку чедру, де ла пардосялэ пынэ ын таван. 8 Каса луй де локуит а фост зидитэ ын ачеляшь фел, ынтр-о алтэ курте, ын досул придворулуй. Ши а фэкут о касэ ла фел ку придворул ачеста пентру фата луй Фараон пе каре о луасе де неваста. 9 Пентру тоате ачесте клэдриь а ынтребуинцат петре минунате, чоплите дупэ мэсурэ, фереструите ку ферэстрэул ынэунтру ши ын афарэ, ши ачаста дин темелий пынэ ла стряшинэ ши афарэ пынэ ла куртя чя маре. 10 Темелилие ерау де петре фоарте де прец ши марь, петре де зече коць ши петре де опт коць. 11 Дясупра ерау ярэшь петре фоарте де прец, тэяте дупэ мэсурэ, ши лемн де чедру. 12 Куртя чя маре авя де жур ымпрежурул ей трей ширурь де петре чоплите ши ун шир де бырне де чедру, ка ши куртя динэунтру а Касей Домнулуй ши ка ши придворул касей. 13 Ымпэратул Соломон а тримис ши а адус дин Тир пе Хирам, 14 фиул уней вэдуве дин семинция луй Нефтали ши ал унуй татэ дин Тир, каре лукра ын арамэ. Хирам ера плин де ынцелепчуне, де причепере ши де штинцэ ын сэвырширя орькэрей лукрэрь де арамэ. Ел а венит ла ымпэратул Соломон ши й-а фэкут тоате лукрэриле. 15 А турнат чей дой стылпь де арамэ. Чел динтый авя оптспрезече коць ын ынэлциме ши ун фир де дойспрезече коць мэсура гросимя челуй де ал дойля. 16 А турнат доузэ коперишурь де арамэ, ка сэ ле пунэ пе ырфуриле стылпилор; чел динтый ера ыналт де чинч коць ши ал дойля ера ыналт де чинч коць. 17 А май фэкут ниште ымплетигурь ын кип де реця, ниште чукурь фэкуць ку лэнцишоаре, пентру коперишуриле де пе ырфул стылпилор, шапте пентру коперишул динтый ши шапте пентру коперишул ал дойля. 18 А фэкут кыте доузэ ширурь де родий ымпрежурул унея дин рещеле ка сэ акопере коперишул де пе ырфул унуя дин стылпь; тот аша а фэкут ши пентру ал дойля. 19 Коперишуриле де пе ырфул стылпилор, ын придвор, ерау лукрате аша де паркэ ерау ниште кринь ши авяу патру коць. 20 Коперишуриле де пе чей дой стылпь ерау ынконжурате де доузэ суте де родий сус, лынгэ

умфлэтура каре ера песте реця, де асемения ерау доуэ суте де родий ынширате ын журул челуй де ал дойла копериш. **21** А ашезат стылпий ын придворул Темплулуй: а ашезат стылпул дин дряпта ши л-а нумит Иакин, апой а ашезат стылпул дин стынга ши л-а нумит Боаз. **22** Ын ырыфул стылпилор ера о лукрэгурэ ын кип де кринь. Астфел с-а испрэвит лукраря стылпилор. **23** А фэкут маря турнатэ дин араме. Авя зече коць де ла о маржине пынэ ла чялалтэ, ера ротундэ де тот, ыналтэ де чинч коць ши, де жур ымпрежур, се путя мэсура ку ун фир де трейзечь де коць. **24** Суб буза ей ерау сапаць ниште колочинць, кыте зече ла фиекаре кот, де жур ымпрежурул мэрий; колочиндий, ашезаць пе доуэ рындурь, ерау турнаць ымпреунэ ку еа динт-о сингурэ букатэ. **25** Ера ашезатэ пе дойспрезече бой, дин каре трей ынторшь спре мязэноапте, трей ынторшь спре апус, трей ынторшь спре мязэзи ши трей ынторшь спре рэсэрит; маря ера дясупра лор ши тоатэ партя динапой а трупурило лор ера ынэунтру. **26** Гросимя ей ера де ун лат де мынэ ши маржиня ей ера ка маржиня унуй потир, фэкутэ ка флоаря кринулуй. Авя о ынкэпере де доуэ мий де ведре. **27** А май фэкут зече темелий де араме. Фиекаре темелие ера лунгэ де патру коць, латэ де патру коць ши ыналтэ де трей коць. **28** Ятэ кум ерау темелииле ачестя. Ерау фэкуте дин тэблий, легате ла колцурь ку ынкеетурь. **29** Пе тэблииле динтре ынкеетурь ерау ниште лей, бой ши херувимь ши, пе ынкеетурь, дясупра ши дедесубтул леилор ши боилор, ерау ниште ымплетитурь каре атырнау ын кип де чукурь. **30** Фиекаре темелие авя патру роць де араме, ку осий де араме; ши ла челе патру колцурь ерау ниште полице турнате суб лиган ши лынгэ чукурь. **31** Гура темелией динэунтрул коперишулуй пынэ сус ера де ун кот; гура ачаста ера ротундэ, ка пентру лукрэриле де фелул ачаста, ши ера латэ де ун кот ши жумэтате; авя ши сэпэтурь. Тэблииле ерау ын патру мукий, ну ротунде. **32** Челе патру роць ерау суб тэблий ши осиле роцилор ерау принсе де темелие; фиекаре ера ыналтэ де ун кот ши жумэтате. **33** Роциле ерау фэкуте ка але унуй кар. Осиле, обезиле, спицелле ши бутучий лор ерау тоате турнате. **34** Ла челе патру колцурь але фиекэрей темелий ерау ниште полице динт-о букатэ ку темелия. **35** Партя де сус а темелией се сфыршы ку ун черк ыналт де о жумэтате де кот ши ышь авя проптелеле ку тэблииле ей фэкуте динт-о букатэ ку еа. **36** Пе плэчиле проптелелор ши пе тэблий а сепат херувимь, лей ши финичь, дупэ локуриле гоале, ши чукурь де жур ымпрежур. **37** Аша а фэкут челе зече темелий; турнэтура, мэсура ши кипул ерау ла фел пентру тоате. **38** А май фэкут зече лигене де араме. Фиекаре лиган авя о ынкэпере де патрузечь де баць, фиекаре лиган авя патру коць, фиекаре лиган ера пе кыте уна дин челе зече темелий. **39** А пус чинч темелий пе партя дряптэ а касей ши чинч темелий пе партя стынгэ а касей, яр маря де араме а пус-о ын партя дряптэ а касей

ла мязэзи-рэсэрит. **40** Хирам а фэкут ченушареле, лопециле ши лигенеле. Аша а сфыршит Хирам тоатэ лукраря пе каре й-о дэдусе ымпэратул Соломон с-о факэ пентру Каса Домнулуй: **41** дой стылп, ку челе доуэ коперишурь ши ку кунуниле лор де пе ырыфул стылпилор; челе доуэ рецеле ка сэ акопере челе доуэ кунунь але коперишурило де пе ырыфул стылпилор; **42** челе патру суте де родий пентру челе доуэ рецеле, кыте доуэ рындурь де родий де фиекаре реця, ка сэ акопере челе доуэ кунунь але коперишурило де пе ырыфул стылпилор; **43** челе зече темелий ши челе зече лигене де пе темелий; **44** маря ши чей дойспрезече бой де суб маре; **45** ченушареле, лопециле ши лигенеле. Тоате ачесте унелте пе каре ле-а дат ымпэратул Соломон луй Хирам сэ ле факэ пентру Каса Домнулуй ерау де араме луструитэ. **46** Ымпэратул а пус сэ ле тоарне ын кымпия Йорданулуй, ынт-ун пэмынт хумос, ынтре Сукот ши Цартан. **47** Соломон а лэсат тоате ачесте унелте некынтэристе, кэч ерау фэарте мулте, ши греутатя арамей ну се путя сокоти. **48** Соломон а май фэкут тоате челелалте унелте пентру Каса Домнулуй: алтарул де аур; маса де аур, унде се пуная пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; **49** сфешничеле де аур курач, чинч ла дряпта ши чинч ла стынга, ынаинтя Локулуй Прясфынт, ку флориле, канделеле ши мукэриле де аур; **50** лигенеле, куцителе, потиреле, чештиле ши кэцуиле де аур курач ши цыцьиниле де аур курач пентру уша динэунтрул касей, ла интраря ын Локул Прясфынт, ши пентру уша касей де ла интраря Темплулуй. **51** Астфел с-а испрэвит тоатэ лукраря пе каре а фэкут-о ымпэратул Соломон пентру Каса Домнулуй. Апой а адус аржинтул, аурул ши унелтеле пе каре ле хэрэзисе татэл сэу Давид ши ле-а пус ын вистиерииле Касей Домнулуй.

8 Атунич, ымпэратул Соломон а адунат ла ел, ла Иерусалим, пе бэтрыний луй Израел ши пе тоате кэпетениле семинцилор, пе кэпетениле фамилиилор копиилор луй Израел, ка сэ муте дин четатя луй Давид, адикэ Сионул, кивотул легэмынтулуй Домнулуй. **2** Тоць бэрбаций луй Израел с-ау стрынс ла ымпэратул Соломон, ын луна Етанам, каре есте а шаптя лунэ, ын тимпул празникулуй. **3** Кынд ау венит тоць бэтрыний луй Израел, преоций ау ридикат кивотул. **4** Ау адус кивотул Домнулуй, кортул ынтылнирий ши тоате унелтеле сфинте каре ерау ын корт: преоций ши левиций ле-ау адус. **5** Ымпэратул Соломон ши тоатэ адунаря луй Израел кематэ ла ел ау стат ынаинтя кивотулуй. Ау жертфит ой ши бой, каре н-ау путут фи нич нумэраць, нич сокотиць дин причина мулцимий лор. **6** Преоций ау дус кивотул легэмынтулуй Домнулуй ла локул луй, ын Локул Прясфынт ал касей, ын Сфынта Сфинтелор, суб арипиле херувимилор. **7** Кэч херувимий авяу арипиле ынтинсе песте локул кивотулуй ши акоперяу кивотул ши дружий луй пе дясупра. **8** Се

дэдусе дружилор о ша лунжиме ынкыт капетеле лор се ведяу дин Локул Сфынт динаинтя Локулуй Прысфынт, дар ну се ведяу де афарэ. Ей ау фост аколо пынэ ын зиуа де авэ. **9** Ын кивот ну ерау декыт челе доуэ табле де пятрэ пе каре ле-а пус Мойсе ын ел ла Хороб, кынд а фэкут Домнул легэмынт ку копий луй Израел, ла ешря лор дин цара Ежиптулуй. **10** Ын клипа кынд ау ешит преоций дин Локул Сфынт, норул а умплт Каса Домнулуй. **11** Преоций н-ау путут сэ рэмынэ аколо сэ факэ служба дин причина норулуй, кэч слава Домнулуй умплусе Каса Домнулуй. **12** Атунч, Соломон а зис: „Домнул а зис кэ вря сэ локуяскэ ын ынтунерик! **13** Еу ам зидит о касэ каре ва фи локуинца Та, ун лок унде вей локуи пе вечие!” **14** Ымпэратул шы-а ынторс фаца ши а бинекувынтат пе тоатэ адунаря луй Израел. Тоатэ адунаря луй Израел ера ын пичоаре. **15** Ши ел а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Израел, каре а ворбит ку гура Луй татэлуй меу Давид ши каре ымплинеште, прин путеря Луй, че спусесе кынд а зис: **16** ‘Дин зиуа кынд ам скос дин Ежипт пе попорул Меу Израел, н-ам алес ничо четате динтре тоате семинцииле луй Израел ка сэ Ми се зидяскэ ын еа о касэ унде сэ локуяскэ Нумеле Меу, чи ам алес пе Давид сэ ымпэрэцкэ песте попорул Меу Израел!’ **17** Татэл меу Давид авя де гынд сэ зидяскэ о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **18** Ши Домнул а зис татэлуй меу Давид: ‘Финдикэ ай авут де гынд сэ зидешть о касэ Нумелуй Меу, бине ай фэкут кэ ай авут ачест гынд. **19** Нумай кэ ну ту вей зиди каса, чи фиул тэу, ешит дин трупул тэу, ва зиди каса Нумелуй Меу.’ **20** Домнул а ымплинит кувинтеле пе каре ле ростисе. Еу м-ам ридикат ын локул татэлуй меу Давид ши ам шезут пе скаунул де домние ал луй Израел, кум вестисе Домнул, ши ам зидит каса Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **21** Ам рындуит ун лок пентру кивот, унде есте легэмынтул Домнулуй, легэмынтул пе каре л-а фэкут Ел ку пэринций ноштри, кынд й-а скос дин цара Ежиптулуй.” **22** Соломон с-а ашезат ынаинтя алтарулуй Домнулуй, ын фаца ынтрэжий адунэрь а луй Израел. Шь-а ынтинс мынили спре чер **23** ши а зис: „Доамне, Думнезеул луй Израел! Ну есте Думнезеу ка Тине нич сус ын черурь, нич жос пе пэмынт. Ту ций легэмынтул ши ындуаря фацэ де робий Тэй, каре умблэ ынаинтя Та дин тоатэ инима лор! **24** Астфел, ай цинут кувынтул дат робулуй Тэу Давид, татэл меу, ши че ай спус ку гура Та ымплинешть ын зиуа ачаста ку путеря Та. **25** Акум, Доамне, Думнезеул луй Израел, цине фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о татэлуй меу, Давид, кынд ай зис: ‘Ну вей фи липсит ничодатэ ынаинтя Мя де ун урмаш каре сэ шадэ пе скаунул де домние ал луй Израел, нумай фиий тэй сэ я сям ла каля лор ши сэ умбле ынаинтя Мя кум ай умблат ту ынаинтя Мя.’ **26** О, Думнезеул луй Израел, ымплиняскэ-се фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о робулуй Тэу Давид, татэл меу! **27** Дар че! Ва локуи оаре ку адевэрат Думнезеу пе

пэмынт? Ятэ кэ черуриле ши черуриле черурилор ну пот сэ Те куприндэ, ку кыт май пуцин каса ачаста пе каре Ць-ам зидит-о еу! **28** Тотушь, Доамне, Думнезеул меу, я аминте ла ругэчуна робулуй Тэу ши ла черера луй; аскултэ стригэтул ши ругэчуна пе каре Ць-о фаче астэзь робул Тэу. **29** Окий Тэй сэ фие зи ши ноапте дескиш асупра касей ачестея, асупра локулуй деспре каре ай зис: ‘Аколо ва фи Нумеле Меу!’ Аскултэ ругэчуна пе каре Ць-о фаче робул Тэу ын локул ачаста. **30** Биневоеште ши аскултэ черера робулуй Тэу ши а попорулуй Тэу Израел, кынд се вор руга ын локул ачаста! Аскултэ-й дин локул локуинцей Тале, дин черурь, аскултэ-й ши яртэ-й! **31** Дакэ ва пэкэтуи чинева ымпотрива апроапелуй сэу ши ва фи силит сэ факэ ун журэмэнт ши ва вени сэ журе ынаинтя алтарулуй Тэу, ын каса ачаста, **32** аскултэ-л дин черурь, лукрязэ ши фэ дрептате робилор Тэй; осындаште пе чел виноват ши ынтоарче вина пуртэрий луй асупра капулуй луй; дэ дрептате челуй невиноват ши фэ-й дупэ невиновэция луй! **33** Кынд попорул Тэу Израел ва фи бэтут де врэжмаш пентру кэ а пэкэтуит ымпотрива Та, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши вор да славэ Нумелуй Тэу, дакэ-Ць вор фаче ругэчунь ши черерь ын каса ачаста, **34** аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкатул попорулуй Тэу Израел ши ынтоарче-й ын цара пе каре ай дат-о пэринцилор лор! **35** Кынд се ва ынкиде черул ши ну ва фи плоае дин причина пэкателор фэкуте де ей ымпотрива Та, дакэ се вор руга ын локул ачаста ши вор да славэ Нумелуй Тэу ши дакэ се вор абате де ла пэкателе лор пентру кэ-й вей педепси, **36** аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкатул робилор Тэй ши ал попорулуй Тэу Израел, ынвацэ-й каля чя бунэ пе каре требуе сэ умбле ши сэ тримиць плоае пе пэмынтул пе каре л-ай дат де моштенере попорулуй Тэу! **37** Кынд фоаметя, чума, ружина, тэчунеле, лэкустеле де ун фел сау алтул вор фи ын царэ, кынд врэжмашул ва ымпресура пе попорул Тэу ын цара луй, ын четэциле луй, кынд вор фи уржий сау боль де орьче фел, **38** дакэ ун ом, дакэ тот попорул Тэу Израел ва фаче ругэчунь ши черерь ши фиекаре ышь ва куноаште мустраря кужетулуй луй ши ва ынтинде мыниле спре каса ачаста, **39** аскултэ-л дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши яртэ-л; лукрязэ ши рэсплэтеште фиекэруя дупэ кэиле луй, Ту, каре куношть инима фиекэруя, кэч нумай Ту куношть инима тугурор копиилор оаменилор, **40** ка сэ се тямэ де Тине ын тот тимпул кыт вор трэй ын цара пе каре ай дат-о пэринцилор ноштри! **41** Кынд стрэинул, каре ну есте дин попорул Тэу Израел, ва вени динтр-о царэ депэртатэ пентру Нумеле Тэу, **42** кэч се ва шти кэ Нумеле Тэу есте маре, мына Та есте таре ши брацул Тэу есте ынтинс, кынд ва вени сэ се роаже ын каса ачаста, **43** аскултэ-л дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши дэ стрэинулуй ачелуя тот че-Ць ва чере, пентру ка тоате попареле пэмынтулуй сэ куноаскэ Нумеле Тэу, сэ се тямэ де Тине, ка ши попорул Тэу Израел, ши сэ штие кэ Нумеле Тэу есте кемат песте каса ачаста пе каре

ам зидит-о еу! **44** Кынд попорул Тэу ва еши ла луптэ ымпотрива врэмашулуй сэу, урмынд каля пе каре й-о вей порунчи Ту, дакэ вор фаче ругэчунь Домнулуй ку привириле ынтоарсе спре четата пе каре ай алес-о Ту ши спре каса пе каре ам зидит-о еу Нумелуй Тэу, **45** аскултэ дин черурь ругэчуниле ши черериле лор ши фэ-ле дрептате! **46** Кынд вор пэкэтуи ымпотрива Та – кэч ну есте ом каре сэ ну пэкэтуяскэ – ши Те вей мыния ымпотрива лор ши-й вей да ын мына врэмашулуй, каре-й ва дуче робь ынтр-о царэ врэмашэ, депэргатэ сау апропиятэ, **47** дакэ се вор коборы ын ей ыншишь, ын цара унде вор фи робь, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши-Ць вор фаче черерь ын цара челор че-й вор дуче ын робие ши вор зиче: ‘Ам пэкэтуит, ам сэвыршит фэрэдележь, ам фэкут рэу’, **48** дакэ се вор ынтоарче ла Тине дин тоатэ инима лор ши дин тот суфлетул лор ын цара врэмашилор лор каре й-ау луат робь, дакэ-Ць вор фаче ругэчунь ку привириле ынтоарсе спре цара лор, пе каре ай дат-о пэринцилор лор, спре четата пе каре ай алес-о ши спре каса пе каре ам зидит-о еу Нумелуй Тэу, **49** аскултэ дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ругэчуниле ши черериле лор ши фэ-ле дрептате; **50** яртэ попорулуй Тэу пэкателе луй ши тоате фэрэдележиле фэкуте ымпотрива Та; трезеште мила челор че-й вор цине робь, ка сэ се ындуре де ей, **51** кэч сунт попорул Тэу ши моштеняра Та ши Ту й-ай скос дин Ежипт, дин мижлокул унуй куптор де фер! **52** Окий Тэй сэ фие дескишь ла череря робулуй Тэу ши ла череря попорулуй Тэу Израел, ка сэ-й аскульц ын тот че-Ць вор чере! **53** Кэч Ту й-ай алес дин тоате челелалте попоаре але пэмынтулуй, ка сэ фачь дин ей моштеняра Та, кум ай спус прин робул Тэу Мойсе, кынд ай скос дин Ежипт пе пэринций ноштри, Доамне Думнезеуле!” **54** Кынд а испрэвит Соломон де спус Домнулуй тоатэ ругэчуня ачаста ши череря ачаста, с-а скулат динаинтя алтарулуй Домнулуй, унде ынженункясе, ку мыниле ынтинсе спре чер. **55** Ши, стынд ын пичоаре, а бинекувынтат ку глас таре тоатэ адунаря луй Израел, зыкынд: **56** „Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре а дат одихнэ попорулуй Сэу Израел, дупэ тоате фэгэдуинцеле Луй! Дин тоате бунеле кувинте пе каре ле ростисе прин робул Сэу Мойсе, ничунул н-а рэмас неымплинит. **57** Домнул Думнезеул ностру сэ фие ку ной кум а фост ку пэринций ноштри; сэ ну не пэрэяскэ ши сэ ну не ласе, **58** чи сэ не плече инимиле спре Ел, ка сэ умблэм ын тоате кэиле Луй ши сэ пэзим порунчиле Луй, лежила Луй ши рындуелила Луй, пе каре ле-а порунчит пэринцилор ноштри! **59** Кувинтеле ачестя, купринсе ын черериле меле ынаинтя Домнулуй, сэ фие зи ши ноапте ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру ши сэ факэ ын тот тимпул дрептате робулуй Сэу ши попорулуй Сэу Израел, **60** пентру ка тоате попоареле пэмынтулуй сэ поатэ куноаште кэ Домнул есте Думнезеу ши кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел! **61** Инима

воастрэ сэ фие ын тотул а Домнулуй Думнезеулуй ностру, кум есте астэзь, ка сэ урмаць лежила Луй ши сэ пэзиць порунчиле Луй.” **62** Ымпэратул ши тот Израелул ымпреунэ ку ел ау адус жертфе ынаинтя Домнулуй. **63** Соломон а ынжунгият доуэзечь ши доуэ де мий де бой ши о сутэ доуэзечь де мий де ой пентру жертфа де мулцумире пе каре а адус-о Домнулуй. Аша ау фэкут ымпэратул ши тоць копийий луй Израел сфинцияр Касей Домнулуй. **64** Ын зиуа ачя, ымпэратул а сфинцит мижлокул курций каре есте ынаинтя Касей Домнулуй, кэч аколо а адус ардериле-де-тот, даруриле де мынкаре ши грэсимиле жертфелор де мулцумире, пентру кэ алтарул де арамэ каре есте ынаинтя Домнулуй ера пря мик ка сэ куприндэ ардериле-де-тот, даруриле де мынкаре ши грэсимиле жертфелор де мулцумире. **65** Соломон а прэзнуит атунч сэрбэтоаря ши тот Израелул а прэзнуит ымпреунэ ку ел. О маре мулциме, венитэ де ла ымпрежуримиле Хаматулуй пынэ ла пырыул Ежиптулуй, с-а стрынс ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру тимп де шапте zile ши алте шапте zile, адикэ пайспрэзече zile. **66** Ын зиуа а опта, а дат друмул попорулуй. Ши ей ау бинекувынтат пе ымпэрат ши с-ау дус ын кортуриле лор весель ши ку инима мулцумитэ пентру тот бинеле пе каре-л фэкусе Домнул робулуй Сэу Давид ши попорулуй Сэу Израел.

9 Кынд а испрэвит Соломон де зидит Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши тот че а гэсит ку кале сэ факэ, **2** Домнул С-а арэгат а доуа оарэ луй Соломон, кум и Се арэгасе ла Габаон. **3** Ши Домнул й-а зис: „Ыць аскулт ругэчуня ши череря пе каре Мь-ай фэкут-о, сфинцэса каса ачаста пе каре ай зидит-о ка сэ пуй ын еа пентру тотдяуна Нумеле Меу, ши окий Мей ши инима Мь вор фи аколо пе вечие. **4** Ши ту, дакэ вей умбла ынаинтя Мь кум а умблат татэл тэу, Давид, ку инимэ куратэ ши ку неприхэнире, фэкынд тот че ць-ам порунчит, дакэ вей пэзи лежила ши порунчила Меле, **5** вей ынтэри пе вечие скаунул де домние ал ымпэрэцией тале ын Израел, кум ам спус татэлуи тэу, Давид, кынд ам зис: ‘Ну вей фи липсит ничодатэ де ун урмаш пе скаунул де домние ал луй Израел.’ **6** Дар, дакэ вэ вець абате де ла Мине вой ши фиий воштри, дакэ ну вець пэзи порунчила Меле ши лежила Меле пе каре ви ле-ам дат ши дакэ вэ вець дуче сэ служиць алтор думнезей ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор, **7** вей нимичи пе Израел дин цара пе каре й-ам дат-о, вей лепэда де ла Мине каса пе каре ам сфинцит-о Нумелуй Меу, ши Израел ва ажунже де рыс ши де поминэ принтре тоате попоареле. **8** Ши орькыт де ыналтэ есте каса ачаста, орьчине ва трече пе льнгэ еа ва рэмыне ынкременил ши ва флуэра. Ши ва зиче: ‘Пентру че а фэкут Домнул аша цэрий ачестя ши касей ачестя?’ **9** Ши и се ва рэспунде: ‘Пентру кэ ау пэрэсит пе Домнул Думнезеул лор, каре а скос пе пэринций лор дин цара Ежиптулуй, пентру кэ с-ау алипит де алць думнезей, с-ау ынкинат ынаинтя лор ши ле-ау

служит, де ачeya а фэкут Домнул сэ винэ песте ей тоате ачесте реле.” **10** Дупэ доузэчэ де ань, Соломон зидисе челе доузэ касе: Каса Домнулуй ши каса ымпэратулуй. **11** Атунч, финдэц Хирам, ымпэратул Тирулуй, дэдусе луй Соломон лемне де чедру ши лемне де кипарос ши аур кыт а воит, ымпэратул Соломон а дат луй Хирам доузэчэ де четэць ын цара Галилей. **12** Хирам а ешит дин Тир сэ вадэ четэциле пе каре и ле дэдя Соломон. Дар ну й-ау плэкту **13** ши а зис: „Че четэць мь-ай дат, фрате?” Ши ле-а нумит Цара Кабул, нуме пе каре л-ау пэстрат пынэ ын зиуа де азь. **14** Хирам тримисесе ымпэратулуй о сутэ доузэчэ де таланць де аур. **15** Ятэ кум стау лукруриле ку привире ла оамений де корвоадэ пе каре й-а луат ымпэратул Соломон пентру зидиря Касей Домнулуй ши а касей сале Мило ши а зидулуй Иерусалимулуй, Хацорулуй, Мегидоулуй ши Гезерулуй. **16** Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, венисе ши кучерисе Гезерул, ый дэдусе фок ши оморысе пе канаанций каре локуя ын четате. Апой, ыл дэдусе де зестре фетей луй, неваста луй Соломон. **17** Ши Соломон а зидит Гезерул, Бет-Хоронул де жос, **18** Баалатул ши Тадморул ын пустиул цэрий, **19** тоате четэциле служинду-й ка магазий ши финд але луй: четэциле пентру каре, четэциле пентру кэлэриме ши тот че а гасит ку кале Соломон сэ зидяскэ ла Иерусалим, ла Либан ши ын тоатэ цара песте каре ымпэрэця. **20** Яр пе тот попорул каре май рэмэсесе дин амориць, хетиць, ферезиць, хевиць ши иебусиць, нефэкынд парте дин копияй луй Израел, **21** пе урмаший лор каре май рэмэсесерэ дупэ ей ын царэ ши пе каре копияй луй Израел ну-й путусерэ нимичи ку десэвыршире, Соломон й-а луат ка робб де корвоадэ, ши аша ау фост пынэ ын зиуа де астэзь. **22** Дар Соломон н-а ынтребуинцат ка робб де корвоадэ пе копияй луй Израел, кэч ей ерау оамень де рэзбой, служиторий луй, кэпетенииле луй, кэпитаний луй, кырмуиторий карелор ши кэлэримий луй. **23** Кэпетенииле пусе де Соломон песте лукрэрэ ерау ын нумэр де чинч суте чинчзэчэ, ынсэрчинаць сэ привегезе пе лукрэтор. **24** Фата луй Фараон с-а суит дин четатя луй Давид ын каса ей, пе каре й-о зидисе Соломон. Атунч а зидит ел Мило. **25** Соломон адучя де трей орь пе ан ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире пе алтарул пе каре-л зидисе Домнулуй ши ардя тэмые пе чел каре ера ынаинтя Домнулуй. Ши а испрэвит астфел каса. **26** Ымпэратул Соломон а май фэкут ши корэбий ла Ецион-Гебер, лынгэ Елот, пе цэрмуриле Мэрий Роший, ын цара Едомулуй. **27** Ши Хирам а тримис ку ачесте корэбий, ла служиторий луй Соломон, пе ыншишь служиторий луй, маринарь каре куноштау маря. **28** С-ау дус ла Офир ши ау луат де аколо аур, патру суте доузэчэ де таланць, пе каре й-ау адус ымпэратулуй Соломон.

10 Ымпэрэтяса дин Себа а аузит де файма луй Соломон ын чeya че привеште слава Домнулуй ши а венит сэ-л ынчерче прин ынтребэрь греле.

2 А сосит ла Иерусалим ку ун алай фоарте маре ши ку кэмиле каре адучя миродений, аур фоарте мулт ши петре скумпе. С-а дус ла Соломон ши й-а спус тот че авя пе инимэ. **3** Соломон й-а рэспунс ла тоате ынтребэриле ши н-а фост нимик пе каре ымпэратул сэ ну фи штиут сэ и-л лэмурыскэ. **4** Ымпэрэтяса дин Себа а вэзут тоатэ ынцелепчуня луй Соломон ши каса пе каре о зидисе **5** ши букателе де ла маса луй ши локуинца служиторилор луй ши службеле ши хайнеле челор че-й служяу ши пахарничий луй ши ардериле-де-тот пе каре ле адучя ын Каса Домнулуй. **6** Уймитэ, а зис ымпэратулуй: „Деч ера адевэрат че ам аузит ын цара мя деспре фаптеле ши ынцелепчуня та! **7** Дар ну кредям, пынэ н-ам венит ши н-ам вэзут ку окий мей. Ши ятэ кэ нич пе жумэтате ну ми с-а спус. Ту ай май мултэ ынцелепчуне ши пропэшире декыт ам аузит мергынду-ць файма. **8** Фериче де оамений тэй, фериче де служиторий тэй, каре сунт некурмат ынаинтя та, каре аур ынцелепчуня та! **9** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезул тэу, каре а биневоит сэ те пунэ пе скаунул де домние ал луй Израел! Пентру кэ Домнул юбеште пентру тотдяуна пе Израел, де ачeya те-а пус ымпэрат, ка сэ жудэчь ши сэ фачэ дрепгате.” **10** Еа а дат ымпэратулуй о сутэ доузэчэ де таланць де аур, фоарте мултэ миродений ши петре скумпе. Н-ау май венит ничодатэ ын урмэ атытя миродений кыте а дат ымпэрэтяса дин Себа ымпэратулуй Соломон. **11** Корэбииле луй Хирам, каре ау адус аур дин Офир, ау адус дин Офир ши фоарте мулт лемн де сантал ши петре скумпе. **12** Ымпэратул а фэкут ку лемнул мироситор пэлимаре пентру Каса Домнулуй ши пентру каса ымпэратулуй ши харпе ши алэуте пентру кынтрэць. Н-а май венит де атунч лемн де ачеста мироситор ши ну с-а май вэзут пынэ ын зиуа де азь. **13** Ымпэратул Соломон а дат ымпэрэтесей дин Себа тот че а дорит, тот че а черут ши й-а май дат ши пе дясупра дарурь вредниче де ун ымпэрат ка Соломон. Апой еа с-а ынторс ши с-а дус ын цара ей ку служиторий ей. **14** Грeutатя аурулуй каре-й веня луй Соломон пе фиекаре ан ера де шасе суте шайзэчь ши шасе де таланць де аур, **15** афарэ де че скотя де ла негусторий чей марь ши дин негоцул ку мэрфурь, де ла тоць ымпэрэций Арабией ши де ла дрегэторий цэрий. **16** Ымпэратул Соломон а фэкут доузэ суте де скутурь марь де аур бэтут ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат шасе суте де сикли де аур **17** ши алте трей суте де скутурь мичь де аур бэтут, ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат трей мине де аур, ши ымпэратул ле-а пус ын каса нумитэ. **18** Ымпэратул а фэкут ун маре скаун де домние де филдеш ши л-а акоперит ку аур курат. **19** Скаунул ачеста де домние авя шасе трепте ши партя де сус ера рогунжитэ пе динапой; де фиекаре парте а скаунулуй ерау реземэторь: лынгэ реземэторь стэтяу дой лей **20** ши пе челе шасе трепте стэтяу дойспрезече лей де о парте ши де алта. Аша чева ну с-а фэкут пентру

ничо ымпэрэцие. **21** Тоате пахареле ымпэратулуй Соломон ерау де аур ши тоате васеле дин каса ерау де аур кураг. Нимик ну ера де аржинт: пе время луй Соломон аржинтул н-авя ничо тречере. **22** Кэч ымпэратул авя пе маре корэбий дин Тарс ку але луй Хирам; ши корэбиеле дин Тарс веняу ла фиекаре трей ань, адукынд аур ши аржинт, филдеш, маймуце ши пэунь. **23** Ымпэратул Соломон а ынтрекут пе тоць ымпэраций пэмынтулуй ын богэций ши ынцелепчуне. **24** Тоатэ лумя кэута сэ вадэ пе Соломон, ка сэ аудэ ынцелепчуня пе каре о пусесе Думнезеу ын инима луй. **25** Ши фиекаре ышь адучя дарул луй: лукрурь де аржинт ши лукрурь де аур, хайне, арме, миродений, кай ши катырь – аша ера ын фиекаре ан. **26** Соломон а стрынс каре ши кэлэриме; авя о мие патру суте де каре ши доуэспрезече мий де кэлэрець, пе каре й-а пус ын четэциле унде ышь циня кареле ши ла Иерусалим, лынгэ ымпэрат. **27** Ымпэратул а фэкут ка аржинтул сэ фие тот аша де обишнуит ла Иерусалим ка петреле, ши чедрий, тот аша де мулць ка смокиний дин Ежипт, каре креск пе кымпие. **28** Соломон ышь адучя каий дин Ежипт; о чатэ де негусторь де-ай ымпэратулуй се дучя сэ-й я ку грэмада пе ун прец хотэрьт: **29** ун кар се адучя дин Ежипт ку шасе суте де сикли де аржинт ши ун кал, ку о сутэ чинчзечь де сикли. Де асеменя, адучяу кай ку ей пентру тоць ымпэраций хетицилор ши пентру ымпэраций Сирийей.

11 Ымпэратул Соломон а юбит мулте фемей стрэине, афарэ де фата луй Фараон: моабите, амоните, едомите, сидониене, хетите, **2** каре фэчяу парте дин нямуриле деспре каре Домнул зисесе копиилор луй Израел: „Сэ ну интраць ла еле ши нич еле сэ ну интре ла вой, кэч в-ар ынтоарче негрешит инимиле ынспре думнезей лор.” Де ачесте нямурь с-а алипит Соломон тырьт де юбире. **3** А авут де невесте шапте суте де крэесе ымпэрэтешть ши трей суте де циитоаре, ши невестеле й-ау абэтут инима. **4** Кынд а ымпэтрынит Соломон, невестеле й-ау плекат инима авре алць думнезей ши инима ну й-а фост ын тотул а Домнулуй Думнезулуй сэу, кум фусесе инима татэлуь сэу Давид. **5** Соломон с-а дус дупэ Астартея, зейца сидониенилор, ши дупэ Милком, урычуня амониилор. **6** Ши Соломон а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши н-а урмат ын тотул пе Домнул, ка татэл сэу Давид. **7** Атунч, Соломон а зидит пе мунтеле дин фаца Иерусалимулуй ун лок ыналт пентру Кемош, урычуня Моабулуй, пентру Молох, урычуня фиилор луй Амон. **8** Аша а фэкут пентру тоате невестеле луй стрэине, каре адучяу тэмые ши жертфе думнезейлор лор. **9** Домнул С-а мыният пе Соломон пентру кэ ышь абэтусе инима де ла Домнул Думнезеул луй Израел, каре и Се арэтасе де доуэ орь. **10** Ын привинца ачаста ый спусесе сэ ну мяргэ дупэ алць думнезей, дар Соломон н-а пэзит поручиле Домнулуй. **11** Ши Домнул а зис луй Соломон: „Финдкэ ай фэкут аша

ши н-ай пэзит легэмынтул Меу ши лежиле Меле пе каре ци ле-ам дат, вой рупе ымпэрэция де ла тине ши о вой да служиторулуй тэу. **12** Нумай ну вой фаче лукрул ачеста ын тимпул веций тале, пентру татэл тэу Давид. Чи дин мына фиулуй тэу о вой рупе. **13** Ну вой рупе ынсэ тоатэ ымпэрэция; вой лэса о семинция фиулуй тэу, дин причина робулуй Меу Давид ши дин причина Иерусалимулуй, пе каре л-ам алес.” **14** Домнул а ридикат ун врэжмаш луй Соломон: пе Хадад, Едомитул, дин нямул ымпэрэтеск ал Едомулуй. **15** Пе время кынд а бэтут Давид Едомул, Иоаб, кэпетения оштирий, суинду-сэ сэ ынгроапе морций, а учис тоатэ партя бэрбэтэскэ дин Едом; **16** а рэмас аколо шасе лунь ку тот Израелул, ыпынэ че а нимичит тоатэ партя бэрбэтэскэ. **17** Атунч, Хадад а фужит ку ниште едомиць, служиторь ай татэлуь сэу, ши с-а дус ын Ежипт. Хадад ера ынкэ ун бэят пе атунч. **18** Плекынд дин Мадан, с-ау дус ла Паран, ау луат ку ей ниште оамень дин Паран ши ау ажунс ын Ежипт, ла Фараон, ымпэратул Ежиптулуй. Фараон а дат о касэ луй Хадад, й-а пуртат грижэ де мынкаре ши й-а дат моший. **19** Хадад а кэпэтат тречере ынаинтя луй Фараон ыпынэ аколо ынкыт Фараон й-а дат де невестэ пе сора невестей луй, сора ымпэрэтесей Тахпенес. **20** Сора Тахпенесей й-а нэскут пе фиул сэу Генубат. Тахпенес л-а ынцэркат ын каса луй Фараон; ши Генубат а фост ын каса луй Фараон, ын мижлокул копиилор луй Фараон. **21** Кынд а аузит Хадад, ын Ежипт, кэ Давид а адормит ку пэринций луй ши кэ Иоаб, кэпетения оштирий, мурисе, а зис луй Фараон: „Ласэ-мэ сэ мэ дук ын цара мя.” **22** Ши Фараон й-а зис: „Че-ць липсеште ла мине, де дорешть сэ те дучь ын цара та?” Ел а рэспунс: „Нимик, дар ласэ-мэ сэ плек.” **23** Думнезеу а ридикат ун алт врэжмаш луй Соломон: пе Резон, фиул луй Елиада, каре фужисе де ла стэпынул сэу Хададезер, ымпэратул дин Цоба. **24** Ел стрынсесе ниште оамень ла ел ши се фэкусе капул четей кынд а мэчелэрит Давид ошгиле стэпынулуй сэу. С-ау дус ла Дамаск ши с-ау ашезат аколо ши ау домнит ла Дамаск. **25** Ел а фост ун врэжмаш ал луй Израел ын тот тимпул веций луй Соломон, ын ачелашь тимп кынд ый фэчя рэу Хадад ши ура пе Израел. Ел а ымпэрэцит песте Сирия. **26** Ши Иеробоам, служиторул луй Соломон, а ридикат мына ымпотрива ымпэратулуй. Ел ера фиул луй Небат, ефратит дин Цереда, ши авя ка мамэ пе о вэдүвэ нумитэ Церуа. **27** Ятэ ку че прилеж а ридикат ел мына ымпотрива ымпэратулуй. Соломон зидя Мило ши ынкидя спэртуриле четэций татэлуь сэу, Давид. **28** Иеробоам ера таре ши витяз; ши Соломон, въззынд пе тынэрул ачеста ла лукру, й-а дат привегеря песте тоць оаменей де корвоадэ дин каса луй Иосиф. **29** Ын время ачя, Иеробоам, ешинд дин Иерусалим, а фост ынтылнит пе друм де пророкул Ахия дин Сило, ыбрэкат ку о хайнэ ноуэ. Ерау амындой сингурь пе кымп. **30** Ахия а апукат хайна ноуэ пе каре о авя пе ел, а рупт-о ын доуэспрезече

букэць **31** ши а зис луй Иеробоам: „Иа-ць зече букэць! Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, вой рупе ымпэрация дин мына луй Соломон ши-ць вой да зече семинций. **32** Дар ел ва авя о семинцие, дин причина робулуй Меу Давид ши дин причина Иерусалимулуй, четатя пе каре ам алес-о дин тоате семинцииле луй Израел. **33** Ши ачаста, пентру кэ М-ау пэрэсит ши с-ау ынкинат ынаинтя Астартеей, зеица сидониенилор, ынаинтя луй Кемош, думнезеул Моабулуй, ши ынаинтя луй Милком, думнезеул фиилор луй Амон, ши пентру кэ н-ау умблат ын кэиле Меле, ка сэ факэ че есте дрепт ынаинтя Мя ши сэ пэязскэ лежилие ши порунчиле Меле, кум а фэкут Давид, татэл луй Соломон. **34** Ну вой луа дин мына луй тоатэ ымпэрация, кэч ыл вой цине домн ын тот тимпул веций луй, пентру робул Меу Давид, пе каре л-ам алес ши каре а пэзит порунчиле ши лежилие Меле. **35** Дар вой луа ымпэрация дин мына фиулуй сэу ши-ць вой да зече семинций дин еа; **36** вой ласа о семинцие фиулуй сэу, пентру ка робул Меу Давид сэ айбэ тотдяна о луминэ ынаинтя Мя ла Иерусалим, четатя пе каре ам алес-о сэ пун ын еа Нумеле Меу. **37** Пе тине те вой луа ши вей домни песте тот че-ць ва дори суфлетул, вей фи ымпэратул луй Израел. **38** Дакэ вей аскулта де тот че-ць вой порунчи, дакэ вей умбла ын кэиле Меле ши дакэ вей фаче че есте дрепт ынаинтя Мя, пэзинд лежилие ши порунчиле Меле, кум а фэкут робул Меу Давид, вой фи ку тине, ыць вой зиди о касэ трайникэ, аша кум ам зидит луй Давид, ши-ць вой да цие пе Израел. **39** Вой смери прин ачаста сэмынца луй Давид, дар ну пентру тотдяна.” **40** Соломон а кэутат сэ омоаре пе Иеробоам. Ши Иеробоам с-а скулат ши а фужит ын Ежипт, ла Шишак, ымпэратул Ежиптулуй; а локуит ын Ежипт пынэ ла моарта луй Соломон. **41** Челелалте фапте але луй Соломон, тот че а фэкут ел ши ынцелепчуня луй ну сунт скрисе оаре ын карта фаптелор луй Соломон? **42** Соломон а домнит патрузечь де ань ла Иерусалим песте тот Израелул. **43** Апой Соломон а адормит ку пэринций луй ши а фэст ынгропат ын четатя татэлуй сэу Давид. ын локул луй а домнит фиул сэу Робоам.

12 Робоам с-а дус ла Сихем, кэч тот Израелул венисе ла Сихем сэ-л факэ ымпэрат. **2** Кынд а аузит лукрул ачеста, Иеробоам, фиул луй Небат, ера тот ын Ежипт, унде фужисе де ымпэратул Соломон, ши ын Ежипт локуя. **3** Ау тримис сэ-л кеме. Атунч, Иеробоам ши тоатэ адунаря луй Израел ау венит ла Робоам ши й-ау ворбит аша: **4** „Татэл тэу не-а ынгреуят жугул; акум, ту ушурязэ ачастэ аспрэ робие ши жугул греу пе каре л-а пус песте ной татэл тэу. Ши ыць вом служи.” **5** Ел ле-а зис: „Дучеци-вэ ши ынтоарчеци-вэ ла мене песте трей зиле.” Ши попорул а плекат. **6** ымпэратул Робоам с-а сфэтуит ку бэтрыний каре фусесерэ пе лынгэ татэл сэу, Соломон, ын тимпул веций луй ши а зис: „Че мэ сфэтуиць сэ рэспунд попорулуй ачестуя?” **7** Ши ятэ че й-ау зис ей: „Дакэ вей ындатора астэзь пе

попорул ачеста, дакэ ле фаче че чер ши дакэ ле вей рэспунде ку ворбе биневоитоаре, ыць вор служи пе вечие.” **8** Дар Робоам а лэсат сфатул пе каре и-л дэдя бэтрыний ши с-а сфэтуит ку тинерий каре крескусерэ ку ел ши каре ерау ымпрежурул луй. **9** Ел а зис: „Че мэ сфэтуиць сэ рэспунд попорулуй ачестуя, каре-мь ворбеште аша: ‘Ушурязэ-не жугул пе каре л-а пус песте ной татэл тэу?’” **10** Ши ятэ че й-ау зис тинерий каре крескусерэ ку ел: „Сэ спуй аша попорулуй ачестуя каре ць-а ворбит астфел: ‘Татэл тэу не-а ынгреуят жугул, ту ушурязэ-ни-л!’ Сэ ле ворбешть аша: ‘Дежетул меу чел мик ва фи май грос декыт коапселе татэлуй меу. **11** Акум, татэл меу а пус песте вой ын жуг греу, дар еу ви-л вой фаче ши май греу; татэл меу в-а бэтут ку биче, дар еу вэ вой бате ку скорпиоане.” **12** Иеробоам ши тот попорул ау венит ла Робоам а трей зи, дупэ кум зисесе ымпэратул: „Ынтоарчеци-вэ ла мене песте трей зиле!” **13** ымпэратул а рэспунд аспрэ попорулуй. А лэсат сфатул пе каре и-л дэдусерэ бэтрыний **14** ши ле-а ворбит астфел, дупэ сфатул тинерилор: „Татэл меу в-а ынгреуят жугул, дар еу ви-л вой фаче ши май греу; татэл меу в-а бэтут ку биче, дар еу вэ вой бате ку скорпиоане.” **15** Астфел, ымпэратул н-а аскулат пе попор, кэч лукрул ачеста а фост кырмуит де Домнул ын ведеря ымплинирий кувынтулуй пе каре-л спусесе Домнул прин Ахия дин Сило луй Иеробоам, фиул луй Небат. **16** Кынд а вэзут тот Израелул кэ ымпэратул ну-л аскултэ, попорул а рэспунс ымпэратулуй: „Че парте авем ной ку Давид? Ной н-авем моштенире ку фиул луй Исай! Ла кортуриле тале, Израеле! Акум везь-ць де касэ, Давиде!” Ши Израел с-а дус ын кортуриле луй. **17** Копийий луй Израел каре локуяу ын четэциле луй Иуда ау фост сингурий песте каре а домнит Робоам. **18** Атунч, ымпэратул Робоам а тримис ла ей пе Адорам, каре ера май-маре песте бирурь. Дар Адорам а фост учис ку петре де тот Израелул ши а мурит. Ши ымпэратул Робоам с-а грэбит сэ се суге ынтр-ун кар, ка сэ фугэ ла Иерусалим. **19** Астфел с-а дезлипит Израел де каса луй Давид пынэ ын зиуа де азь. **20** Тот Израелул, аузинд ку Иеробоам с-а ынторс, а тримис сэ-л кеме ын адунаре ши л-а фэкут ымпэрат песте тот Израелул. Семинция луй Иуда а фост сингура каре а мерс дупэ каса луй Давид. **21** Робоам, ажунгынд ла Иерусалим, а стрынс тоатэ каса луй Иуда ши семинция луй Бениамин, о сутэ оптэчь де мий де оаменья алешь, бунь пентру рэзбой, ка сэ лупте ымпотрива касей луй Израел ши с-о адукэ ынапой суб стэпыниря луй Робоам, фиул луй Соломон. **22** Дар Кувынтул луй Думнезеу а ворбит астфел луй Шемая, омул луй Думнезеу: **23** „Ворбеште луй Робоам, фиул луй Соломон, ымпэратул луй Иуда, ши ынтрежий касе а луй Иуда ши а луй Бениамин ши челуылалт попор ши спуне-ле: **24** ‘Аша ворбеште Домнул: «Ну вэ суиць ши ну фачець рэзбой ымпотрива фракцилор воштри, копийий луй Израел! Фиекаре дин вой сэ се ынтоаркэ акасэ, кэч де ла Мене с-

а ынтымплат лукрул ачеста.»” Эй ау аскултат де Кувынтул Домнулуй ши с-ау ынторс акасэ, дупэ Кувынтул Домнулуй. **25** Иеробоам а зидит Сихемул пе мунтеле луй Ефраим ши а локуит аколо; апой а ешит де аколо ши а зидит Пенуел. **26** Иеробоам а зис ын инима са: „Ымпэрэция с-ар путя акум сэ се ынтоаркэ ла каса луй Давид. **27** Дакэ попорул ачеста се ва суи ла Иерусалим сэ адукэ жертфе ын Каса Домнулуй, инима попурулуй ачестуя се ва ынтоарче ла домнул сэу, ла Робоам, ымпэратул луй Иуда, ши мэ вор оморы ши се вор ынтоарче ла Робоам, ымпэратул луй Иуда.” **28** Дупэ че с-а сфэтуит, ымпэратул а фэкут дой вицей де аур ши а зис попурулуй: „Дестул те-ай суит ла Иерусалим, Израел! Ятэ Думнезул тэу каре те-а скос дин цара Ежиптулуй.” **29** А ашезат унул дин ачешть вицей ла Бетел, яр пе челэлалт л-а пус ын Дан. **30** Ши фапта ачаста а фост ун прилеж де пакэтуире. Попорул се дучя сэ се ынкине ынаинтя унуя дин вицей пынэ ла Дан. **31** Иеробоам а фэкут о касэ де ынэлцимь ши а пус преоць луаць дин тот попорул, каре ну фэчяу парте дин фиий луй Леви. **32** А рындуит о сэрбэтоаре ын луна а опта, ын зиуа а чинчспрезечя а луний, ка сэрбэтоаря каре се прэзнуя ын Иуда, ши а адус жертфе пе алтар. Ятэ че а фэкут ла Бетел, ка сэ се адукэ жертфе вицеилор пе каре-й фэкусэ ел. А пус ын службэ ла Бетел пе преоций ынэлцимилор ридикате де ел. **33** Ши а жертфит пе алтарул пе каре-л фэкусэ ла Бетел ын зиуа а чинчспрезечя а луний а опта, лунэ пе каре о алесесе дупэ бунул луй плак. А хотэрэп-о ка сэрбэтоаре пентру копий луй Израел ши с-а суит ла алтар сэ ардэ тэмые.

13 Дар ятэ кэ ун ом ал луй Думнезуе а венит дин Иуда ла Бетел, тримис де кувынтул Домнулуй, токмай пе кынд стэтя Иеробоам ла алтар сэ ардэ тэмые. **2** Ел а стригат ымпотрива алтарулуй, дупэ кувынтул Домнулуй, ши а зис: „Алтаруле! Алтаруле! Аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ кэ се ва наште ун фиу касей луй Давид; нумеле луй ва фи Иосия; ел ва ынжунгия пе тине пе преоций ынэлцимилор каре ард тэмые пе тине, ши пе тине се вор арде осеминте оменешть!’” **3** Ши ын ачешья зи а дат ун семн зикынд: „Ачеста есте семнул каре аратэ кэ Домнул а ворбит: Алтарул се ва деспица ши ченуша де пе ел се ва вэрса.” **4** Кынд а аузит ымпэратул кувынтул пе каре-л стригасе омул луй Думнезуе ымпотрива алтарулуй дин Бетел, а ынтинс мына де пе алтар, зикынд: „Приндеци-л!” Ши мына пе каре о ынтинсесе Иеробоам ымпотрива луй с-а ускат ши н-а путут с-о ынтоаркэ ынапой. **5** Алтарул с-а деспицат ши ченуша де пе ел с-а вэрсат, дупэ семнул пе каре-л дэдусе омул луй Думнезуе, потривит ку кувынтул Домнулуй. **6** Атунч, ымпэратул а луат кувынтул ши а зис омулуй луй Думнезуе: „Роагэ-те Домнулуй Думнезулуй тэу ши чере-й сэ-мь пот траже мына ынапой.” Омул луй Думнезуе с-а ругат Домнулуй ши ымпэратул а путут сэ-шь трагэ ынапой мына, каре с-а фэкут сэнтоасэ ка май ынаинте. **7** Ымпэратул а зис омулуй луй Думнезуе:

„Интрэ ку мине ын касэ, сэ ей чева де мынкаре, ши-ць вой да ун дар.” **8** Омул луй Думнезуе а зис ымпэратулуй: „Жумэтата дин каса та сэ-мь дай, ши н-аш интра ку тине. Ну вой мынка пыне ши ну вой бя апэ ын локул ачеста, **9** кэч ятэ че порункэ мь-а фост датэ прин кувынтул Домнулуй: ‘Сэ ну мэнынч пыне, нич сэ ну бей апэ ши нич сэ ну те ынторч пе друмул пе каре те вей дуче.’” **10** Ел а плекат пе ун алт друм ши ну с-а ынторс пе друмул пе каре венисе ла Бетел. **11** Ын Бетел локуя ун пророк бэтрын. Фиий сэй ау венит ши й-ау историсит тоате лукруриле пе каре ле фэкусэ омул луй Думнезуе ла Бетел ын зиуа ачешья, прекум ши кувинтеле пе каре ле спусесе ымпэратулуй. Дупэ че ау историсит татэлул лор тоате, **12** ел ле-а зис: „Пе че друм а плекат?” Фиий сэй вэзусерэ пе че друм плекасе омул луй Думнезуе каре венисе дин Иуда. **13** Ши а зис фиилор сэй: „Пунечи-мь шауа пе мэгар.” Й-ау пус шауа пе мэгар ши а ынкэлекат пе ел. **14** С-а дус дупэ омул луй Думнезуе ши л-а гэсит стынд суб ун стежар. Ши й-а зис: „Ту ешть омул луй Думнезуе каре а венит дин Иуда?” Ел а рэспунс: „Еу сунт.” **15** Атунч, ел й-а зис: „Вино ку мине акасэ ши сэ ей чева сэ мэнынч.” **16** Дар ел а рэспунс: „Ну пот нич сэ мэ ынторк ку тине, нич сэ интру ла тине. Ну вой мынка пыне ши нич ну вой бя апэ ку тине ын локул ачеста, **17** кэч ми с-а спус прин кувынтул Домнулуй: ‘Сэ ну мэнынч пыне, нич сэ ну бей апэ аколо ши нич сэ ну те ынторч пе друмул пе каре те вей дуче.’” **18** Ши ел й-а зис: „Ши еу сунт пророк ка тине; ши ун ынжер мь-а ворбит дин партя Домнулуй ши мь-а зис: ‘Аду-л акасэ ку тине ка сэ мэнынче пыне ши сэ бя апэ.’” Ыл минця. **19** Омул луй Думнезуе с-а ынторс ку ел ши а мынкат пыне ши а бэут апэ ын каса луй. **20** Пе кынд стэтяу ей ла масэ, кувынтул Домнулуй а ворбит пророкулуй каре-л адусесе ынапой. **21** Ши ел а стригат омулуй луй Думнезуе каре венисе дин Иуда: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ н-ай аскултат порунка Домнулуй ши н-ай пэзит порунка пе каре ць-о дэдусе Домнул Думнезулуй тэу, **22** пентру кэ те-ай ынторс ши ай мынкат пыне ши ай бэут апэ ын локул деспре каре ыць спусесе: ‘Сэ ну мэнынч пыне ши сэ ну бей апэ аколо’, трупул тэу морт ну ва интра ын мормынтул пэринцилор тэй.’” **23** Ши, дупэ че а мынкат пыне ши а бэут апэ пророкул пе каре-л ынторсесе, й-а пус шауа пе мэгар. **24** Омул луй Думнезуе а плекат ши а фост ынтылнит пе друм де ун леу каре л-а оморыт. Трупул луй морт ера ынтинс пе друм; мэгарул а рэмас лынгэ ел ши леул стэтя ши ел лынгэ труп. **25** Ши ниште оамень каре тречяу пе аколо ау вэзут трупул ынтинс ын друм ши леул стынд лынгэ труп ши ау спус лукрул ачеста ла венيريا лор ын четатя ын каре локуя пророкул чел бэтрын. **26** Кынд а аузит лукрул ачеста, пророкул каре ынторсесе де пе друм пе омул луй Думнезуе а зис: „Есте омул луй Думнезуе каре н-а аскултат де порунка Домнулуй, ши Домнул л-а дат ын гяреле леулуй, каре л-а сфышият ши л-а оморыт дупэ

кувынтул пе каре и-л спусесе Домнул.” 27 Апой, ындрептынду-се кэтре фиий сэй, а зис: „Пунеци-мь шауа пе мэгар.” Ау пус шауа пе мэгар 28 ши ел а плекат. А гэсит труппул ынтинс ын друм ши мэгарул ши леул стынд лынгэ труп. Леул ну мынкасе труппул ши ну сфышыясе пе мэгар. 29 Пророкул а ридикат труппул омулуй луй Думнезеу, л-а пус пе мэгар ши л-а адус ынапой; ши бэтрынул пророк с-а ынторс ын четате сэ-л желяскэ ши сэ-л ынгроапе. 30 Й-а пус труппул ын мормынт ши л-а желит зыкынд: „Вай, фрате!” 31 Дупэ че л-а ынгропат, а зис фиилор сэй: „Кынд вой мури, сэ мэ ынгропаць ын мормынтул ын каре есте ынгропат омул луй Думнезеу; сэ-мь пунець оаселе лынгэ оаселе луй. 32 Кэч се ва ымплини кувынтул пе каре л-а стригаат ел дин партя Домнулуй ымпотрива алтарулуй дин Бетел ши ымпотрива тутурор капиштилор де ынэлцимь дин четэциле Самарией.” 33 Дупэ ынтымпларя ачаста, Иеробоам ун с-а абэтут де пе каля луй чя ря. А пус ярэшь преоць пентру ынэлцимь, луаць дин тот попорул – пе орьчине доря, ыл сфинця преот ал ынэлцимилор. 34 Ши фапта ачаста а фост ун прилеж де пэкэтуире пентру каса луй Иеробоам ши пентру ачаста а фост нимичитэ еа ши штярсэ де пе фаца пэмынтулуй.

14 Ын время ачез, с-а ымболнэвит Абия, фиул луй Иеробоам. 2 Ши Иеробоам а зис невестей сале: „Скоалэ-те, те рог, ши скимбэ-ць хайнеле, ка сэ ну се штие кэ эшьт неваста луй Иеробоам, ши дуте ла Сило. Ятэ кэ аколо есте Ахия, пророкул; ел мь-а спус кэ вой фи ымпэратул попорулуй ачестуя. 3 Я ку тине зече пынь, турте ши ун вас ку мьере ши интрэ ла ел: ел ыць ва спуне че ва фи ку копилул.” 4 Неваста луй Иеробоам а фэкут аша: с-а скулат, с-а дус ла Сило ши а интрат ын каса луй Ахия. Ахия ну май путя сэ вадэ, кэч окий и се ынтунекасерэ де бэтрынеце. 5 Домнул спусесе луй Ахия: „Неваста луй Иеробоам аре сэ винэ сэ те ынтребе де фиул ей, пентру кэ есте болнав. Сэ ворбешть аша ши аша. Еа, кынд ва вени, се ва да дрепт алта.” 6 Кынд а аузит Ахия вуетул пашилор ей, ын клипа кынд интра пе ушэ, а зис: „Интрэ, неваста луй Иеробоам. Пентру че врей сэ те дай дрепт алта? Сунт ынсэрчинат сэ-ць вестеск лукрурь аспре. 7 Ду-те ши спуне луй Иеробоам: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Те-ам ридикат дин мижлокул попорулуй, те-ам пус кэпетение песте попорул Меу Израел, 8 ам рупт ымпэрэция де ла каса луй Давид ши ць-ам дат-о цие, ши н-ай фост ка робул Меу Давид, каре а пэзит порунчиле Меле ши а умблат дупэ Мине дин тоатэ инима луй, нефэжынд декыт че есте дрепт ынаинтя Мя. 9 Ту ай фэкут май рэу декыт тоць чей че ау фост ынаинтя та: те-ай дус сэ-ць фачь алць думнезей ши кипурь турнате, ка сэ Мэ мыний, ши М-ай лепэдат ынапой та! 10 Де ачез, вой тримите ненорочия песте каса луй Иеробоам, вой нимичи пе орьчине есте ал луй Иеробоам, фие роб, фие слобод ын Израел, ши вой мэтура каса луй

Иеробоам кум се мэтурэ мурдэрииле, пынэ ва пери. 11 Чел че ва мури ын четате дин каса луй Иеробоам ва фи мынкат де кынь ши чел че ва мури пе кымп ва фи мынкат де пэсэриле черулуй.» Кэч Домнул а ворбит. 12 Ту скоалэ-те ши ду-те акасэ. Ши, кум ыць вор пэши пичоареле ын четате, копилул ва мури. 13 Тот Израелул ыл ва плынжэ ши-л ва ынгропа, кэч ел есте сингурул дин каса луй Иеробоам каре ва фи пус ынтр-ун мормынт, пентру кэ есте сингурул дин каса луй Иеробоам ын каре с-а гэсит чева бун ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. 14 Домнул ва пуне песте Израел ун ымпэрат каре ва нимичи каса луй Иеробоам ын зиуа ачеза. Ши ну се ынтымплэ оаре кяр акул лукрул ачеста? 15 Домнул ва лови пе Израел, ши Израел ва фи ка трестия клэтинатэ ын апе; ва смулжэ пе Израел дин ачастэ царэ бунэ пе каре о дэдусе пэринцилор лор ши-й ва ымпрэштия динколо де рыу, пентру кэ шь-ау фэкут идоль, мыниинд пе Домнул. 16 Ва пэрэси пе Израел, дин причина пэкателор пе каре ле-а фэкут Иеробоам ши ын каре а тыртыт ши пе Израел.” 17 Неваста луй Иеробоам с-а скулат ши а плекат. А аюнс ла Тирца ши, кум а атинс прагул касей, копилул а мурит. 18 Л-ау ынгропат, ши тот Израелул л-а плынэ, дупэ кувынтул Домнулуй пе каре-л спусесе прин робул Сэу Ахия, пророкул. 19 Челелалте фапте але луй Иеробоам, кум а фэкут рэзбой ши кум а домнит, сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел. 20 Иеробоам а ымпэрэцит доуэзэчь ши дой де ань, апой а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а ымпэрэцит фиул сэу Надаб. 21 Робоам, фиул луй Соломон, а ымпэрэцит песте Иуда. Авя патрузэчь ши уну де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а ымпэрэцит шаптеспрэзече ань ла Иерусалим, четатя пе каре о алесесе Домнул дин тоате семинцииле луй Израел, ка сэ-Шь пунэ Нумеле ын еа. Мама са се кема Наама, Амонита. 22 Иуда а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши, прин пэкателе пе каре ле-ау сэвыршит, Й-ау стырнил желюзия май мулт декыт пэринций лор. 23 Шь-ау зидит ши ей ынэлцимь ку стылпэ ынкынаць идолилор ши астарте пе орьче дьял ыналт ши суб орьче копак верде. 24 Ау фост кяр ши содомиць ын царэ. Ау фэкут де тоате урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. 25 Ын ал чинчия ан ал домний луй Робоам, Шишак, ымпэратул Ежиптулуй, с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй. 26 А луат вистиериеле Касей Домнулуй ши вистиерииле касей ымпэратулуй, а луат тот. А луат тоате скутуриле де аур пе каре ле фэкусе Соломон. 27 Ымпэратул Робоам а фэкут ын локул лор ниште скутурь де арамэ ши ле-а дат ын грижа кэпетенилор алергэторилор, каре пэзю интраря касей ымпэратулуй. 28 Орь де кыте орь се дучя ымпэратул ла Каса Домнулуй, алергэторий ле пуртау, апой ле адучяу ярэшь ын одая алергэторилор. 29 Челелалте фапте але луй Робоам ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? 30

Тотдяуна а фост рэзбой ынтре Робоам ши Иеробоам. **31** Робоам а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ку пэринций луй ын четатя луй Давид. Мама са се нумя Наама, Амонита. Ши ын локул луй а ымпэрэцит фиул сэу Абиам.

15 Ын ал оптспрезечеля ан ал домнией луй Иеробоам, фиул луй Небат, а ынчепут сэ ымпэрэцяскэ песте Иуда Абиам. **2** А ымпэрэцит трей ань ла Иерусалим. Мама са се кема Маака, фата луй Абисалом. **3** Ел с-а дедат ла тоате пэкателе пе каре ле фэкусе татэл сэу ынаинтя луй ши инима луй н-а фост ынтрагэ а Домнулуй Думнезеулуй сэу, кум фусесе инима татэлуй сэу Давид. **4** Дар дин причина луй Давид, Домнул Думнезеул луй й-а дат о луминэ ла Иерусалим, пунынд пе фиул луй дупэ ел ши лэсынд Иерусалим луй ын пичоаре. **5** Кэч Давид фэкусе че есте плэкут ынаинтя Домнулуй ши ну се абэтусе де ла ничуна дин порунчиле Луй ын тот тимпул веций луй, афарэ де ынтымпларя ку Урие, Хетитул. **6** Ынтре Робоам ши Иеробоам а фост рэзбой тот тимпул кыт а трэит Робоам. **7** Челелалте фапте але луй Абиам ши тот че а фэкут ел ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? Ынтре Абиам ши Иеробоам а фост рэзбой. **8** Абиам а адормит ку пэринций луй ши л-ау ынгропат ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Аса. **9** Ын ал доузэчеля ан ал луй Иеробоам, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ песте Иуда Аса. **10** Ел а домнит патрузечь ши уну де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Маака, фата луй Абисалом. **11** Аса а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй, ка татэл сэу Давид. **12** А скос дин царэ пе содомиць ши а ындепэртат тоць идолий пе каре-й фэкусерэ пэринций луй. **13** Ши кяр пе мама са, Маака, н-а май лэсат-о сэ фие ымпэрэтыасэ, пентру кэ фэкусе ун идол Астартеей. Аса й-а сфэрымат идолул ши л-а арс ын пырыул Кедрон. **14** Дар ынэлцимиле н-ау перит, мэкар кэ инима луй Аса а фост ын тотул а Домнулуй ын тот тимпул веций луй. **15** Ел а пус ын Каса Домнулуй лукруриле хэрэзыте де татэл сэу ши де ел ынсушь: аржинт, аур ши васе. **16** Ынтре Аса ши Баеша, ымпэратул луй Израел, а фост рэзбой ын тот тимпул веций лор. **17** Баеша, ымпэратул луй Израел, с-а суит ымпотрива луй Иуда ши а ынтэрит Рама, ка сэ ымпедиче пе ай луй Аса, ымпэратул луй Иуда, сэ ясэ ши сэ интре. **18** Аса а луат тот аржинтул ши тот аурул каре рэмэсесерэ ын вистиерииле Касей Домнулуй ши вистиерииле касей ымпэратулуй ши ле-а пус ын мыниле служиторилор луй, пе каре й-а тримис ла Бен-Хадад, фиул луй Табримон, фиул луй Хезион, ымпэратул Сирией, каре локуя ла Дамаск. Ымпэратул Аса а тримис сэ-й спунэ: **19** „Сэ фие ун легэмынт ынтре мене ши тине кум а фост ынтре гатэл меу ши татэл тэу. Ятэ, ыць тримит ун дар ын аржинт ши ын аур. Ду-те, рупе легэмынтул тэу ку Баеша, ымпэратул луй Израел, ка сэ се депэртезе де ла мене.” **20** Бен-Хадад а аскултат пе ымпэратул Аса; а тримис пе

кэпетенииле оштирий луй ымпотрива четэцилор луй Израел ши ау пустит Иионул, Данул, Абел-Бет-Маака, тот Кинеротул ши тоатэ цара луй Нефтали. **21** Кынд а аузит Баеша лукрул ачестя, а ынчетат сэ май ынтэрыаскэ Рама ши с-а ынторс ла Тирца. **22** Ымпэратул Аса а кемат пе тот Иуда, фэрэ сэ ласе ла о парте пе чинева, ши ау ридикат петреле ши лемнул пе каре ле ынтребуинца Баеша ла ынтэриря Рамей; ши ымпэратул Аса ле-а ынтребуинцат ла ынтэриря Гебей луй Бениамин ши Мицпей. **23** Тоате челелалте фапте але луй Аса, тоате испрэвиле луй ши тот че а фэкут ши четэциле пе каре ле-а зидит ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? Тотушь, ла бэтрынеце, а фост болнав де пичоаре. **24** Аса а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ку пэринций луй ын четатя татэлуй сэу Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иосафат. **25** Надаб, фиул луй Иеробоам, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ын ал дойля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда. Ел а домнит дой ын песте Израел. **26** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши а умблат пе каля татэлуй сэу, сэвыршинд пэкателе ын каре тырысе татэл сэу пе Израел. **27** Баеша, фиул луй Ахия, дин каса луй Исахар, а унелтит ымпотрива луй ши Баеша л-а оморыт ла Гибетон, каре ера ал филистенилор, пе кынд Надаб ши тот Израелул ымпресурау Гибетонул. **28** Баеша л-а оморыт ын ал трейля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, ши а домнит ел ын локул луй. **29** Кынд с-а фэкут ымпэрат, а учис тоатэ каса луй Иеробоам, н-а лэсат сэ скапе нимень ку вяцэ, чи а нимичит тотул, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул прин робул сэу Ахия дин Сило, **30** дин причина пэкателор пе каре ле фэкусе Иеробоам ши ын каре тырысе ши пе Израел, мыниинд астфел пе Домнул Думнезеул луй Израел. **31** Челелалте фапте але луй Надаб ши тот че а фэкут ел ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **32** Ынтре Аса ши Баеша, ымпэратул луй Израел, а фост рэзбой ын тот тимпул веций лор. **33** Ын ал трейля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте тот Израелул, ла Тирца, Баеша, фиул луй Ахия. А домнит доузэчечь ши патру де ань. **34** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши а умблат пе каля луй Иеробоам, сэвыршинд пэкателе ын каре тырысе Иеробоам пе Израел.

16 Кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Иеху, фиул луй Ханани, ымпотрива луй Баеша: **2** „Еу те-ам ридикат дин цэрынэ ши те-ам пус май-маре песте попорул Меу Израел; дар, пентру кэ ай умблат пе каля луй Иеробоам; ши ай фэкут пе попорул Меу Израел сэ пэкэтуяскэ, пентру ка сэ Мэ мыний прин пэкателе лор, **3** ятэ кэ вой мэтура пе Баеша ши каса луй ши каса та о вой фаче ка ши каса луй Иеробоам, фиул луй Небат. **4** Чине ва мури ын четате дин каса луй Баеша ва фи мынкат де кынь ши чине ва мури пе кымп динтр-ай луй

ва фи мынкат де пэсэриле черулуй.” 5 Челелалте фапте але луй Баеша, че а фэкут ел ши испрэвиле луй ну сунт скресе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? 6 Баеша а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ла Тирца. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ела. 7 Кувынтул Домнулуй ворбисе прин пророкул Иеху, фиул луй Ханани, ымпотрива луй Баеша ши ымпотрива касей луй, пе де о парте, пентру тот рэул пе каре-л фэкусе суб окий Домнулуй, мынинду-л прин лукрул мынилор луй ши ажунгындр ка ши каса луй Иеробоам, яр пе де алта, пентру кэ ловисе каса луй Иеробоам. 8 Ын ал доуэзэчь ши шаселя ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ Ела, фиул луй Баеша. Ел а домнит песте Израел ла Тирца. А домнит дой ань. 9 Служиторул сэу Зимри, каре ера май-маре песте жумэтате дин кареле луй, а унелтит ымпотрива луй. Ела ера ла Тирца кефуиндр ши ымбэтгынду-се ын каса луй Арца, кэпетения касей ымпэратулуй ла Тирца. 10 Зимри а интрат, л-а ловит ши л-а учис ын ал доуэзэчь ши шаптеля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда. Ши а домнит ел ын локул луй. 11 Кынд с-а фэкут ымпэрат ши а шезут пе скаунул луй де домние, а оморыт тоатэ каса луй Баеша, н-а лэсат сэ скапе ниень дин ай луй, нич рудэ, нич приетен. 12 Зимри а нимичит тоатэ каса луй Баеша, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул ымпотрива луй Баеша прин пророкул Иеху, 13 дин причина тутурор пэкателор пе каре ле сэвыршише Баеша ши фиул сэу Ела ши ын каре тырысерэ ши пе Израел, мыниндр, прин идолий лор, пе Домнул Думнезеул луй Израел. 14 Челелалте фапте але луй Ела ши тот че а фэкут ел ну сунт скресе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? 15 Ын ал доуэзэчь ши шаптеля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, Зимри а домнит шапте зиле ла Тирца. Попорул тэбэра ымпотрива Гибетонулуй, каре ера ал филистенилор. 16 Ши попорул а аузит ын табэрэ вестя ачаста: „Зимри а унелтит ши кяр а учис пе ымпэрат!” Ши ын зиуа ачя, тот Израелул а пус ын табэрэ ка ымпэрат ал луй Израел пе Омри, кэпетения оштирий. 17 Омри ши тот Израелул ку ел ау порнит дин Гибетон ши ау ымпресурат Тирца. 18 Зимри, вэзынд кэ четатя есте луатэ, а интрат ын четэцую касей ымпэратулуй ши а дат фок касей ымпэратулуй песте ел. Астфел а мурит ел 19 дин причина пэкателор пе каре ле сэвыршише, фэкындр че есте рэу ынаинтя Домнулуй, умблынд пе каля луй Иеробоам, сэвыршинд пэкателе пе каре ле фэкусе Иеробоам ши фэкындр ши пе Израел сэ пэктэуяскэ. 20 Челелалте фапте але луй Зимри ши унелтиря пе каре а фэкут-о ел ну сунт скресе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? 21 Атунч, попорул луй Израел с-а дезбинат ын доуэ пэрць: жумэтате дин попор воя сэ факэ ымпэрат пе Тибни, фиул луй Гинат, ши жумэтате ера пентру Омри. 22 Чей че урмау пе Омри ау бируит пе чей че урмау пе Тибни, фиул луй Гинат. Тибни а мурит, ши Омри а домнит. 23 Ын ал трейзэчь ши унуля

ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел Омри. А домнит дойспрезече ань. Дупэ че а домнит шасе ань ла Тирца, 24 а кумпэрат де ла Шемер мунтеле Самарией ку дой таланць де аржинт, а ынтэрит мунтеле ши а пус четэций пе каре а зидит-о нумеле Самария, дупэ нумеле луй Шемер, домнул мунтелулуй. 25 Омри а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши а лукарт май рэу декыт тоць чей че фусесерэ ынаинтя луй. 26 А умблат ын тоатэ каля луй Иеробоам, фиул луй Небат, ши с-а дедат ла пэкателе ын каре тырысе Иеробоам пе Израел, мыниндр прин идолий лор пе Домнул Думнезеул луй Израел. 27 Челелалте фапте але луй Омри, че а фэкут ел ши испрэвиле луй ну сунт скресе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? 28 Омри а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ла Самария. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ахаб. 29 Ахаб, фиул луй Омри, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ын ал трейзэчь ши оптуля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда. Ахаб, фиул луй Омри, а домнит доуэзэчь ши дой де ань песте Израел ла Самария. 30 Ахаб, фиул луй Омри, а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, май мулт декыт тоць чей че фусесерэ ынаинтя луй. 31 Ши, ка ши кум ар фи фост пуцинд лукру пентру ел сэ се дедя ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, а май луат де невестэ ши пе Изабела, фата луй Етбаал, ымпэратул сидоницилор, ши а служит луй Баал ши с-а ынкинат ынаинтя луй. 32 А ридикат ун алтар луй Баал ын темплул луй Баал, пе каре л-а зидит ла Самария, 33 ши а фэкут ун идол Астартеей. Ахаб а фэкут май мулте реле декыт тоць ымпэраций луй Израел каре фусесерэ ынаинтя луй, ка сэ мыние пе Домнул Думнезеул луй Израел. 34 Пе время луй, Хиел дин Бетел а зидит ярэшь Иерихонул, й-а пус темелилие ку прецул луй Абирам, ынтылул луй нэскут, ши й-а пус порциле ку прецул луй Сегуб, чел май тынэр фиу ал луй, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул прин Иосуа, фиул луй Нун.

17 Илие, Тишбитул, унул дин локуиторий Галаадулуй, а зис луй Ахаб: „Виу есте Домнул Думнезеул луй Израел, ал кэруй служитор сунт, кэ ын аний ачештя ну ва фи нич роуэ, нич плоае, декыт дупэ кувынтул меу.” 2 Ши кувынтул Домнулуй а ворбит луй Илие ку ачесте ворбе: 3 „Плякэ де аич, ындряптэ-те спре рэсэрит ши аскунде-те лынгэ пырыул Керит, каре есте ын фаца Йорданулуй. 4 Вей бя апэ дин пырыу ши ам порунчит корбилор сэ те хрэняскэ аколо.” 5 Ел а плекат ши а фэкут дупэ кувынтул Домнулуй. С-а дус ши с-а ашезат лынгэ пырыул Керит, каре есте ын фаца Йорданулуй. 6 Корбий ый адучяу пыне ши карне диминяца ши пыне ши карне сара ши бя апэ дин пырыу. 7 Дар, дупэ кытэва време, пырыул а секат, кэч ну кэзусе плоае ын царэ. 8 Атунч, кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: 9 „Скоалэ-те, ду-те ла Сарепта, каре цине де Сидон, ши рэмый аколо. Ятэ кэ ам порунчит аколо уней фемей вэдуве сэ те хрэняскэ.” 10 Илие с-а скулат ши с-а дус ла Сарепта. Кынд а

ажунс ла поарта четэций, аколо ера о фемее вэдувэ каре стрынжя лемне. Ел а кемат-о ши а зис: „Ду-те ши аду-мь, те рог, пучинэ апэ ынтр-ун вас, ка сэ бяу.” 11 Пе кынд сэ дучя еа сэ-й адукэ, а кемат-о дин ноу ши а зис: „Аду-мь, те рог, ши о букатэ де пыне ын мына та.” 12 Ши еа а распунс: „Виу есте Домнул Думнезеул тэу кэ н-ам нимик копт, н-ам декыт ун пумн де фэинэ ынтр-о оалэ ши пучин унтделемн ынтр-ун урчор. Ши ятэ, стрынж доуэ букэцэ де лемне, апой мэ вой ынтоарче ши вой прегэти че ам пентру мине ши пентру фиул меу: вом мынка ши апой вом мури.” 13 Илие й-а зис: „Ну те теме, ынтоарче-те ши фэ кум ай зис. Нумай прегэтеште-мь ынтыгй мие, ку унтделемнул ши фэина ачя, о мика туртэ ши аду-мь-о; пе урмэ сэ фачь ши пентру тине ши пентру фиул тэу. 14 Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Фэина дин оалэ ну ва скэдя ши унтделемнул дин урчор ну се ва ымпучина пынэ ын зиуа кынд ва да Домнул плоае пе фаца пэмынтулуй.’” 15 Еа с-а дус ши а фэкут дупэ кувынтул луй Илие. Ши мултэ време ау авут че сэ мэнынче еа ши фамилия ей ши Илие. 16 Фэина дин оалэ н-а скэзут ши унтделемнул дин урчор ну с-а ымпучинат, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе Домнул прин Илие. 17 Дупэ ачя, фиул фемей, стэпына касей, с-а ымболнэвит. Ши боала луй а фост атыт де кумплитэ, ынкыт н-а май рэмас суфларе ын ел. 18 Феменя а зис атунч луй Илие: „Че ам еу а фаче ку тине, омуле ал луй Думнезеу? Ай венит ла мине доар ка сэ адучь аминте луй Думнезеу де нележюрия мя ши сэ-мь оморэ асфел фиул?” 19 Ел й-а рэспунс: „Дэ-мь ынкоаче пе фиул тэу.” Ши л-а луат де ла сынул фемей, л-а суит ын одая де сус, унде локуя ел, ши л-а кулкат пе патул луй. 20 Апой а кемат пе Домнул ши а зис: „Доамне Думнезеуле, оаре атыт де мулт сэ мыхнештэ Ту кяр пе вэдува ачаста, ла каре ам фост примит ка оаспете, ынкыт сэ-й оморэ фиул?” 21 Ши с-а ынтинс де трей орь песте копил, а кемат пе Домнул ши а зис: „Доамне Думнезеуле, Те рог, фэ сэ се ынтоаркэ суфлетул копилулуй ын ел!” 22 Домнул а аскултат гласул луй Илие, ши суфлетул копилулуй с-а ынторс ын ел ши а ынвият. 23 Илие а луат копиул, л-а коборыт ын касэ дин одая де сус ши л-а дат мамей сале. Ши Илие а зис: „Ятэ, фиул тэу есте виу.” 24 Ши феменя а зис луй Илие: „Куноск акумуля кэ ештэ ун ом ал луй Думнезеу ши кувынтул Домнулуй ын гура та есте адевэр!”

18 Ау трекут мулте зиле ши кувынтул Домнулуй а ворбит асфел луй Илие ын ал трейля ан: „Ду-те ши ынфэцишыэз-те ынаинтя луй Ахаб, ка сэ дау плоае пе фаца пэмынтулуй.” 2 Ши Илие с-а дус сэ се ынфэцишыэзе ынаинтя луй Ахаб. Ера маре фоамете ын Самария. 3 Ши Ахаб а тримис сэ кеме пе Обадия, май-мареле касей луй. Обадия се темя мулт де Домнул. 4 Де ачя, кынд а нимичит Изабела пе пророчий Домнулуй, Обадия а луат о сутэ де пророчь, й-а аскунс кыте чинчзечэ ынтр-о пештерэ ши й-а хрэнит ку пыне ши ку апэ. 5 Ахаб а

зис луй Обадия: „Хайдем прин царэ, пе ла тоате извоареле де апэ ши пе ла тоате пыраеле; поате кэ вом гэси ярбэ ка сэ пэстрэм вяца кайлор ши катырилор ши сэ н-авем невое сэ оморым вителе.” 6 Шь-ау ымпэрцит цара с-о кутреере. Ахаб а плекат сингур пе ун друм, ши Обадия а плекат сингур пе ун алт друм. 7 Пе кынд ера Обадия пе друм, ятэ кэ л-а ынтылнит Илие. Обадия, куноскынду-л, а кээут ку фаца ла пэмынт ши а зис: „Ту ештэ, домнул меу Илие?” 8 Ел й-а рэспунс: „Еу сунт; ду-те ши спуне стэпынулуй тэу: ‘Ятэ кэ а венит Илие!’” 9 Ши Обадия а зис: „Че пэкат ам сэвэршит еу ка сэ дай пе робул тэу ын мыниле луй Ахаб, ка сэ мэ омоаре? 10 Виу есте Домнул кэ н-а рэмас попор сау ымпэрация унде сэ ну фи тримис стэпынул меу сэ те кауте ши, кынд се спуня кэ ну ештэ аколо, пуня пе ымпэрация ши попорул ачела сэ журе кэ ну те-ау гэсит. 11 Ши акумуля зичь: ‘Ду-те ши спуне стэпынулуй тэу: ‘Ятэ кэ а венит Илие!’” 12 Ши апой, кынд вой плека де ла тине, Духул Домнулуй те ва дуче ну штиу унде. Дакэ м-аш дуче сэ дау де штире луй Ахаб ши ну те-ар гэси, мэ ва оморы. Ши тотушь робул тэу се теме де Домнул дин тинереця луй. 13 Ну с-а спус оаре домнулуй меу че ам фэкут кынд а учис Изабела пе пророчий Домнулуй? Кум ам аскунс о сутэ де пророчь ай Домнулуй, кыте чинчзечэ ынтр-о пештерэ, ши й-ам хрэнит ку пыне ши ку апэ? 14 Ши акумуля ту зичь: ‘Ду-те ши спуне стэпынулуй тэу: ‘Ятэ кэ а венит Илие!’” Ел мэ ва учиде.” 15 Дар Илие а зис: „Виу есте Домнул оштирилор, ал кэрой служитор сунт, кэ астэзь мэ вой ынфэцишыа ынаинтя луй Ахаб.” 16 Обадия, дукунду-се ынаинтя луй Ахаб, л-а ынштиинчат деспре лукрул ачеста. Ши Ахаб с-а дус ынаинтя луй Илие. 17 Абя л-а зэрит Ахаб пе Илие ши й-а зис: „Ту ештэ ачела каре ненорочештэ пе Исраел?” 18 Илие а рэспунс: „Ну еу ненороческ пе Исраел, чи ту ши каса татэлуй тэу, фииндкэ аць пэрэсит порунчиле Домнулуй ши в-аць дус дупэ бааль. 19 Стрынже акумуля пе тот Исраелул ла мине, ла мунтеле Кармел, пе чей патру суте чинчзечэ де пророчь ай луй Баал ши пе чей патру суте де пророчь ай Астартеей, каре мэнынкэ ла маса Изабелей.” 20 Ахаб а тримис соль ла тоць копий луй Исраел ши а стрынс пе пророчь ла мунтеле Кармел. 21 Атунч, Илие с-а апропят де тот попорул ши а зис: „Пынэ кынд врець сэ шыкпэтаць де амындуэ пичоареле? Дакэ Домнул есте Думнезеу, мержець дупэ Ел, яр дакэ есте Баал, мержець дупэ Баал!” Попорул ну й-а рэспунс нимик. 22 Ши Илие а зис попорулуй: „Еу сингур ам рэмас дин пророчий Домнулуй, пе кынд пророчь ай луй Баал сунт патру суте чинчзечэ. 23 Сэ ни се дя дой жунчь. Ей сэ-шь алягэ ун жунк, пе каре сэ-л тае ын букэцэ ши сэ-л пунэ пе лемне фэрэ сэ пунэ фок. Ши еу вой прегэти челэлалт жунк ши-л вой пуне пе лемне фэрэ сэ пун фок. 24 Апой, вой сэ кемаць нумеле думнезулуй востру, ши еу вой кема Нумеле Домнулуй. Думнезеул каре ва рэспунде прин фок, ачела сэ фие адевэратул Думнезеу.” Ши

тот попорул а рэспунс ши а зис: „Бине!” **25** Илие а зис пророчилор луй Баал: „Алежеци-вэ ун жунк дин чей дой, прегэтици-л вой ынтьей, кэч сунтець май мулць, ши кемаць нумеле думнезулуй востру, дар сэ ну пунець фок.” **26** Ей ау луат жункул пе каре ли л-ау дат ши л-ау прегэтит. Ши ау кемат нумеле луй Баал де диминяцэ пынэ ла амязэ, зикынд: „Баале, аузи-не!” Дар ну с-а аузит нич глас, нич рэспунс. Ши сэряу ымпрежурул алтарулуй пе каре-л фэкусерэ. **27** Ла амязэ, Илие шь-а бэтут жок де ей ши а зис: „Стригаць таре, фииндкэ есте думнезу; се гындеште ла чева сау аре трібэ сау есте ын кэлэторие сау поате кэ доарме ши се ва трези.” **28** Ей ау стригат таре ши, дупэ обичеул лор, шь-ау фэкут тэетуры ку сэбилие ши ку сулицеле, пынэ че а курс сынже пе ей. **29** Кынд а трекут амяза, ау аюрат пынэ ын клипа кынд се адучя жертфа де сярэ. Дар ну с-а аузит нич глас, нич рэспунс, нич семн де луаре аминте. **30** Илие а зис атунч ынтрегулуй попор: „Апропияци-вэ де мине!” Тот попорул с-а апропийат де ел. Ши Илие а дрес алтарул Домнулуй, каре фусесе сфэрымат. **31** А луат доуэспрезече петре, дупэ нумэрул семинцилор фиилор луй Иаков, кэруя Домнул ый зисесе: „Израел ачь ва фи нумеле”, **32** ши а зидит ку петреле ачестя ун алтар ын Нумеле Домнулуй. А фэкут ымпрежурул алтарулуй ун шанц, ын каре ынкэпяу доуэ мэсурь де сэмынцэ. **33** А ашезат апоий лемнеле, а тэят жункул ын букэць ши л-а пус пе лемне. Апоий а зис: „Умплець патру ведре ку апэ ши вэрсаци-ле пе ардеря-де-тот ши пе лемне.” Ши ау фэкут аша. **34** Апоий а зис: „Май фачець лукрул ачеста о датэ.” Ши л-ау фэкут ынкэ о датэ. Апоий а зис: „Май фачеци-л ши а трей оарэ.” Ши л-ау фэкут ши а трей оарэ. **35** Апа куржя ын журул алтарулуй ши ау умплут ку апэ ши шанцул. **36** ын клипа кынд се адучя жертфа де сярэ, пророкул Илие с-а апропийат ши а зис: „Доамне, Думнезул луй Авраам, Исаак ши Израел! Фэ сэ се штие астэзь кэ Ту ешьтэ Думнезуе ын Израел, кэ еу сунт служиторул Тэу ши кэ тоате ачесте лукрурь ле-ам фэкут дупэ порунка Та. **37** Аскултэ-мэ, Доамне, аскултэ-мэ, пентру ка сэ куноаскэ попорул ачеста кэ Ту, Доамне, ешьтэ адевэратул Думнезуе ши сэ ле ынторчь астфел инима спре бине!” **38** Атунч а кэзут фок де ла Домнул ши а мистуит ардеря-детот, лемнеле, петреле ши пэмынтул ши а супт ши апа каре ера ын шанц. **39** Кынд а вэзут тот попорул лукрул ачеста, ау кэзут ку фаца ла пэмынт ши ау зис: „Домнул есте адевэратул Думнезуе! Домнул есте адевэратул Думнезуе!” **40** „Пунець мына пе пророчий луй Баал”, ле-а зис Илие, „ничунул сэ ну скапе!” Ши ау пус мына пе ей. Илие й-а коборыт ла пырыул Кисон ши й-а ынжунгийат аколо. **41** Апоий Илие а зис луй Ахаб: „Суе-те де мэнынкэ ши бя, кэч се ауде вует де плоае.” **42** Ахаб с-а суит сэ мэнынче ши сэ бя. Дар Илие с-а суит пе ырфул Кармелулуй ши, плекынду-се ла пэмынт, с-а ашезат ку фаца ынтре женункэ **43** ши а зис служиторулуй сэу: „Суе-те ши уйтэ-те ынспре маре.” Служиторул с-а

суит, с-а уйтат ши а зис: „Ну есте нимик!” Илие а зис де шапте орь: „Ду-те ярэшь.” **44** А шапта оарэ, служиторул а зис: „Ятэ кэ се ридикэ ун мик нор дин маре, ка о палмэ де ом.” Илие а зис: „Суе-те ши спуне луй Ахаб: ‘Ынхамэ ши кобоарэ-те, ка сэ ну те опряскэ плоая.’” **45** Песте кытева клипе, черул с-а ыннегрит де норь, а ынчепут ынтул ши а венит о плоае маре. Ахаб с-а суит ын кар ши а плекат ла Изреел. **46** Ши мына Домнулуй а венит песте Илие, каре шь-а ынчинс мижлокул ши а алергат ынаинтя луй Ахаб пынэ ла интраря ын Изреел.

19 Ахаб а спус Изабелей тот че фэкусе Илие ши кум учисесе ку сабия пе тоць пророчий. **2** Изабела а тримис ун сол ла Илие сэ-й спунэ: „Сэ мэ педепсякэ зей ку тоатэ асприма лор дакэ мыне, ла часул ачеста, ын вой фаче ку вяца та че ай фэкут ту ку вяца фиекэруя дин ей.” **3** Илие, кынд а вэзут лукрул ачеста, с-а скулат ши а плекат, ка сэ-шь скапе вяца. А ажунс ла Беер-Шеба, каре цине де Иуда, ши шь-а лэсат служиторул аколо. **4** Ел с-а дус ын пустиу, унде, дупэ ун друм де о зи, а шезут суб ун иенупэр ши дуря сэ моарэ зикынд: „Дестул! Акум, Доамне, я-мь сфлутел, кэч ну сунт май бун декыт пэринций мей.” **5** С-а кулкат ши а адормит суб ун иенупэр. Ши, ятэ, л-а атинс ун ынжер ши й-а зис: „Скоалэ-те ши мэнынкэ.” **6** Ел с-а уйтат ши, ла кэпэтьюл луй, ерау о туртэ коаптэ пе ниште петре ынкэлэзит ши ун урчор ку апэ. А мынкат ши а бэут, апоий с-а кулкат дин ноу. **7** Ынжерул Домнулуй а венит а доуа оарэ, л-а атинс ши а зис: „Скоалэ-те ши мэнынкэ, фииндкэ друмул пе каре-л ай де фэкут есте пря лунг пентру тине.” **8** Ел с-а скулат, а мынкат ши а бэут ши, ку путеря пе каре й-а дат-о мынкаря ачеста, а мерс патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць пынэ ла мунтеле луй Думнезуе, Хороб. **9** Ши аколо, Илие а интрат ынтр-о пештерэ ши а рэмас ын еа песте ноапте. Ши кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: „Че фачь ту аич, Илие?” **10** Ел а рэспунс: „Ам фост плин де рывнэ пентру Домнул Думнезуеул оштирилор, кэч копий луй Израел ау пэрэсит легэмынтул Тэу, ау сфэрымат алтареле Тале ши ау учис ку сабия пе пророчий Тэй; ам рэмас нумай еу сингур, ши каутэ сэ-мь я вяца!” **11** Домнул й-а зис: „Ешь ши стай пе мунте ынаинтя Домнулуй!” Ши ятэ кэ Домнул а трекут пе лынгэ пештерэ. Ши ынаинтя Домнулуй а трекут ун ынт таре ши путерник, каре деспица мунций ши сфэрыма стынчиле. Домнул ну ера ын ынтул ачела. Ши, дупэ ынт, а венит ун кутремур де пэмынт. Домнул ну ера ын кутремурул де пэмынт. **12** Ши дупэ кутремурул де пэмынт, а венит ун фок. Домнул ну ера ын фокул ачела. Ши дупэ фок, а венит ун сусур блынд ши субцире. **13** Кынд л-а аузит, Илие шь-а акоперит фаца ку мантауа, а ешит ши а стат ла гура пештерий. Ши ун глас й-а ворбит зикынд: „Че фачь ту аич, Илие?” **14** Ел а рэспунс: „Ам фост плин де рывнэ пентру Домнул Думнезуеул оштирилор, кэч копий луй Израел ау пэрэсит легэмынтул Тэу, ау сфэрымат

алтареле Тале ши ау учис ку сабия пе пророчий Тэй; ам рэмас нумай еу сингур, ши каутэ сэ-мь я вяца.” 15 Домнул й-а зис: „Ду-те, ынтоарче-те пе друмул тэу прин пунтиу пынэ ла Дамаск ши, кынд вей ажунже, сэ унжэ пе Хазаел ка ымпэрат ал Сирией. 16 Сэ унжэ ши пе Иеху, фиул луй Нимши, ка ымпэрат ал луй Израел ши сэ унжэ пе Елисей, фиул луй Шафат, дин Абел-Мехола, ка пророк ын локул тэу. 17 Ши се ва ынтымпла кэ пе чел че ва скэпа де сабия луй Хазаел ыл ва оморы Иеху ши пе чел че ва скэпа де сабия луй Иеху ыл ва оморы Елисей. 18 Дар вой лэса ын Израел шапте мий де бэрбаць, ши ануме пе тоць чей че ну шы-ау плекат женункий ынаинтя луй Баал ши а кэрор гурэ ну л-ау сэруат.” 19 Илие а плекат де аколо ши а гэсит пе Елисей, фиул луй Шафат, арынд, Ынаинтя луй ерау доуэспрезече перекь де бой, ши ел ера ку а доуэспрезечя. Илие с-а апропийт де ел ши шы-а арункат мантауа пе ел. 20 Елисей а пэрэсит бой, а алергат дупэ Илие ши а зис: „Ласэ-мэ сэ сэрут пе татэл меу ши пе мама мь ши те вой урма.” Илие й-а рэспунс: „Ду-те ши апой ынтоарче-те, дар гындеште-те ла че цэ-ам фэкут.” 21 Дупэ че с-а депэртат де Илие, с-а ынторс ши а луат о переке де бой пе каре й-а адус жертфэ; ку унелтеле боилор ле-а ферт каряя ши а дат-о ооменилор с-о мэзынче. Апой с-а скулат, а урмат пе Илие ши а фост ын служба луй.

20 Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, шы-а стрынс тоатэ оштиря – авя ку ел трейзечь ши дой де ымпэраць, кай ши каре. С-а суит, а ымпресурат Самария ши а ынчепут лупта ымпотрива ей. 2 А тримис ын четате соль ла Ахаб, ымпэратул луй Израел, сэ-й спунэ: „Аша ворбеште Бен-Хадад: 3 ‘Аржинтул ши аурул тэу сунт але меле, невестеле ши чей май фрумошь копий ай тэй сунт тот ай мей.’” 4 Ымпэратул луй Израел а рэспунс: „Ымпэрате, домнул меу, фие кум зичь! Сунт ал тэу ку тот че ам.” 5 Солий с-ау ынторс ши ау зис: „Аша ворбеште Бен-Хадад: ‘Ам тримис сэ-ць спунэ: ‘Сэ-мь дай аржинтул ши аурул тэу, невестеле ши копий тэй.’” 6 Де ачeya, вой тримите мыне, ла часул ачеста, пе служиторий мей ла тине. Ей тьч вор скормони касата ши каселе служиторилор тэй, вор пуне мына пе тот че ай май скумп ши вор луга.” 7 Ымпэратул луй Израел а кемат пе тоць бэтрыний цэрий ши а зис: „Ведець бине ши ынцележець кэ омул ачеста не вря рэул, кэч а тримис сэ-мь чарэ невестеле ши копий, аржинтул ши аурул, ши н-ам зис кэ ну и ле дау!” 8 Тоць бэтрыний ши тот попурул ау зис луй Ахаб: „Ну-л аскулта ши ну те ынвои.” 9 Ши ел а зис солилор луй Бен-Хадад: „Спунець домнулуй меу, ымпэратул: ‘Вой фаче тот че ай тримис сэ черь робулуй тэу ынтыя датэ, дар лукул ачеста ну-л пот фаче.’” Солий ау плекат ши й-ау дус рэспунсул. 10 Бен-Хадад а тримис сэ спунэ луй Ахаб: „Сэ мэ педепяскэ зей ку тоатэ аспримя лор де ва ажунже прафул Самарией сэ умпле мына ынтрегулуй попор каре мэ урмязэ!” 11 Ши ымпэратул луй Израел а

рэспунс: „Чине ынчинже армеле сэ ну се лауде ка чел че ле пуне жос!” 12 Кынд а примит Бен-Хадад рэспунсул ачеста, стэтя ла бэут ку ымпэраций ын кортурь ши а зис служиторилор луй: „Прегэтици-вэ!” Ши ей с-ау прегэтит де нэвалэ ымпотрива четэций. 13 Дар ятэ кэ ун пророк с-а апропийт де Ахаб, ымпэратул луй Израел, ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Везь тоатэ ачестэ мулциме маре? О вой да астэзь ын мынине тале, ка сэ куношьт кэ Еу сунт Домнул.’” 14 Ахаб а зис: „Прин чине?” Ши ел а рэспунс: „Аша ворбеште Домнул: ‘Прин служиторий май-марилор песте цинтурь.’” Ахаб а зис: „Чине ва ынчепе лупта?” Ши ел а рэспунс: „Ту.” 15 Атунч, Ахаб а нумэрат служиторий май-марилор песте цинтурь ши с-ау гэсит доуэ суте трейзечь ши дой ши, дупэ ей, а нумэрат тот попурул, пе тоць копий луй Израел, ши ерау шапте мий. 16 Ау фэкут о ешире пе ла мязэзи. Бен-Хадад бя ши се ымбэта ын кортуриле луй ку чей трейзечь ши дой де ымпэраць каре-л ажуату. 17 Служиторий май-марилор песте цинтурь ау ешит чей динтьий. Бен-Хадад а черчетат ши й-ау спус астфел: „Ау ешит ниште оамень дин Самария.” 18 Ел а зис: „Дакэ ес пентру паче, приндеци-й вий ши, кяр дакэ ес пентру луптэ, приндеци-й вий.” 19 Кынд ау ешит дин четате, служиторий май-марилор песте цинтурь ши армата каре-й урма 20 а ловит фиикаре пе омул динаинтя луй, ши сириений ау луат-о ла фугэ. Израел й-а урмэрит. Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, а скэпат пе ун кал, ку ниште кэлэрець. 21 Ымпэратул луй Израел а ешит, а ловит кайи ши кареле ши а причинуйт сириенилор о маре ынфрынжере. 22 Атунч, пророкул с-а апропийт де ымпэратул луй Израел ши й-а зис: „Ду-те, ынтэреште-те, черчетязэ ши везь че ай де фэкут, кэч, ла анул, ымпэратул Сирией се ва суи дин ноу ымпотрива та.” 23 Служиторий ымпэратулуй Сирией й-ау зис: „Думнезеул лор есте ун думнезеу ал мунцилор, де ачeya ау фост май тарь декьт ной. Дар я сэ не луптэм ку ей ын кымпие ши се ва ведя дакэ ун вом фи май тарь декьт ей.” 24 Фэ ши лукул ачеста: скоате пе фиикаре дин ымпэраць де ла локул луй ши ынлокуеште-й ку кэпетений 25 ши фэ-ць о арматэ ка ачeya пе каре ай пердут-о, ку тот атыця кай ши тот атыця каре. Апой сэ не батем ку ей ын кымпие ши се ва ведя дакэ ну вом фи май тарь декьт ей.” Ел й-а аскултат ши а фэкут аша. 26 Ын анул урмэтор, Бен-Хадад а нумэрат пе сириень ши с-а суит ла Афек сэ лупте ымпотрива луй Израел. 27 Копий луй Израел ау фост нумэраць ши ей; ау примит меринде ши ау ешит ын ынтымпинаря сириенилор. Ау тэбэрыт ын фаца лор ка доуэ турме мичь де капре, пе кынд сириений умпляу цара. 28 Омул луй Думнезеу с-а апропийт ши а зис ымпэратулуй луй Израел: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ сириений ау зис: ‘Домнул есте ун думнезеу ал мунцилор, ши ну ун думнезеу ал ывилор’, вой да тоатэ ачестэ маре мулциме ын мынине тале ши вещь шти кэ Еу сунт

Домнул.” 29 Ау стат тэбэрыць шапте зиле уний ын фаца алтора. Ын зиуа а шаптя, ау ынчепут лупта ши копий луй Израел ау оморыт сиренилор о сутэ де мий де оамень педестрай, ынтр-о зи. 30 Чейлалць ау фужит ын четатя Афек ши а кэзут зиудл четэций песте доуэзэчь ши шапте де мий де оамень каре май рэмэсесерэ. Бен-Хадад фужисе ши ел ын четате ши умбла дин одае ын одае. 31 Служиторий луй й-ау зис: „Ятэ, ам аузит кэ ымпэратул касей луй Израел сунт ниште ымпэраць милошь: сэ не ынчинжем деч коапселе ку сачь, сэ не пунем фуний пе капетеле ноастре ши сэ ешим ла ымпэратул луй Израел – поате кэ те ва лэса ку вяцэ.” 32 Шь-ау пус сачь ымпрежурул коапселор ши фуний ымпрежурул капулуй, с-ау дус ла ымпэратул луй Израел ши ау зис: „Робул тэу Бен-Хадад а зис: ‘Ласэ-мэ ку вяцэ!’ Ахаб а рэспунс: „Май есте ынкэ ын вяцэ? Есте фрателе меу!” 33 Оамений ачештя ау луат лукрул ачеста ка ун семн бун ши с-ау грэбит сэ-л я пе кувинт ши сэ зикэ: „Бен-Хадад есте фрателе тэу!” Ши ел а зис: „Дучеци-вэ ши адучеци-л!” Бен-Хадад а венит ла ел ши Ахаб л-а суит ын карул луй. 34 Бен-Хадад й-а зис: „Ыць вой да ынапой четэциле пе каре ле-а луат татэл меу де ла татэл тэу ши-ць вей фаче улице ын Дамаск, кум фэкусэ татэл меу ын Самария.” „Ши еу”, а рэспунс Ахаб, „ыць вой да друмул, фэкинд ун легэмынт.” А фэкут легэмынт ку ел ши й-а дат друмул. 35 Унул дин фний пророчилор а зис товарэшлулуй сэу, дупэ порунка Домнулуй: „Ловеште-мэ, те рог!” Дар омул ачела н-а врут сэ-л ловакэ. 36 Атунч, ел й-а зис: „Пентру кэ н-ай аскулат де гласул Домнулуй, ятэ, кынд вей плека де ла мине, те ва оморы ун леу.” Ши, кынд а плекат де ла ел, л-а ынтылнит ун леу ши л-а оморыт. 37 А гэсит пе ун алт ом ши а зис: „Ловеште-мэ, те рог!” Омул ачела л-а ловит ши л-а рэнит. 38 Пророкул с-а дус ши с-а ашезат пе друмул ымпэратулуй ши с-а легат ла окь. 39 Кынд а трекут ымпэратул, пророкул а стригат ши й-а зис: „Робул тэу ера ын мижлокул луптей ши ятэ кэ ун ом се апропие ши-мэ адуче пе ун алт ом, зыкинд: ‘Пэзеште пе омул ачеста; дакэ ва фужи, вяца та ва рэспунде пентру вяца луй сау вей плэти ун талант де аржинт!’ 40 Ши, пе кынд робул тэу фэчя кыте чева ынкоаче ши ынколо, омул с-а фэкут невэзут.” Ымпэратул луй Израел й-а зис: „Ачаста ыць есте осында; ты ынсуць ай ростит-о.” 41 Ындацэ, пророкул шу-а скос легэтура де ла окь, ши ымпэратул луй Израел л-а куноскут кэ фэчя парте дин пророчь. 42 Ел а зис атунч ымпэратулуй: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ ай лэсат сэ-ць скапе дин мынь омул пе каре-л сортисем нимичирий, вяца та ва рэспунде пентру вяца луй ши попорул тэу, пентру попорул луй.’” 43 Ымпэратул луй Израел с-а дус акасэ трист ши мыниос ши а ажунс ла Самария.

21 Дупэ ачесте лукрурь, ятэ че с-а ынтымплат. Набот, дин Изреел, авя о вие ла Изреел, лынгэ каса луй Ахаб, ымпэратул Самарий. 2 Ши Ахаб а ворбит астфел луй Набот: „Дэ-мь мие вия та

сэ фак дин еа о грэдинэ де вердецурь, кэч есте фоарте апроапе де каса мя. Ын локул ей ыць вой да о вие май боуне сау, дакэ-ць вине май бине, ыць вой плэти прецул ей ын аржинт.” 3 Дар Набот а рэспунс луй Ахаб: „Сэ мэ феряскэ Домнул сэ-ць дау моштениря пэринцилор мей!” 4 Ахаб а интрат ын касэ трист ши мыният дин причина кувинтелор пе каре и ле спусесе Набот дин Изреел: „Ну-ць вой да моштениря пэринцилор мей!” Ши с-а кулкат пе пат, шь-а ынторс фаца ши н-а мынкат нимик. 5 Невастэ-са, Изабела, а венит ла ел ши й-а зис: „Пентру че ыць есте тристэ инима ши ну мэнынч?” 6 Ел й-а рэспунс: „Ам ворбит ку Набот дин Изреел ши й-ам зис: ‘Дэ-мь вия та пе прец де аржинт сау, дакэ врэй, ыць вой да о алтэ вие ын локул ей.’ Дар ел а зис: ‘Ну пот сэ-ць дау вия мя!’” 7 Атунч, Изабела, неваста луй, й-а зис: „Оаре ну домнешть ту акум песте Израел? Скоалэ-те, я ши мэнынкэ ши фий ку инима веселэ, кэч еу ыць вой да вия луй Набот дин Изреел!” 8 Ши еа а скрис ниште скрисорь ын нумеле луй Ахаб, ле-а печетлуит ку печетя луй Ахаб ши ле-а тримис бэтрынилор ши дрегэторилор каре локуя ку Набот ын четатя луй. 9 Ятэ че а скрис ын ачесте скрисорь: „Вестиць ун пост, пунець пе Набот ын фрунтя попорулуй 10 ши пунеци-й ын фэцэ дой оамень де нимик, каре сэ мэртурияскэ астфел ымпотрива луй: ‘Ту ай блестемат пе Думнезу ши пе ымпэратул!’ Апой скоатеци-л афарэ, ымпрошкаци-л ку петре ши сэ моарэ.” 11 Оамений дин четатя луй Набот, бэтрыний ши дрегэторий каре локуя ын четате ау фэкут кум ле спусесе Изабела, дупэ кум ера скрис ын скрисориле пе каре ли ле тримисесе еа. 12 Ау вестит ун пост ши ау пус пе Набот ын фрунтя попорулуй. 13 Чей дой оамень де нимик ау венит ши с-ау ашезат ын фаца луй ши ачешть оамень рэй ау мэртурисит аша ынаинтя попорулуй, ымпотрива луй Набот: „Набот а блестемат пе Думнезу ши пе ымпэратул!” Апой л-ау скос афарэ дин четате, л-ау ымпрошкат ку петре ши а мурит. 14 Ши ау тримис сэ спунэ Изабелей: „Набот а фост ымпрошкат ку петре ши а мурит.” 15 Кынд а аузит Изабела кэ Набот фусесе ымпрошкат ку петре ши сэ мурисе, а зис луй Ахаб: „Скоалэ-те ши я ын стэпынире вия луй Набот дин Изреел, каре н-а врут сэ-ць о дя пе прец де аржинт, кэч Набот ну май трээште, а мурит.” 16 Ахаб, аузинд кэ а мурит Набот, с-а скулат сэ се кобоаре ла вия луй Набот дин Изреел ка с-о я ын стэпынире. 17 Атунч, кувинтул Домнулуй а ворбит луй Илие, Тишбитул, астфел: 18 „Скоалэ-те ши кобоарэ-те ынаинтя луй Ахаб, ымпэратул луй Израел, ла Самария; ятэ-л, есте ын вия луй Набот, унде с-а коборыт с-о я ын стэпынире. 19 Сэ-й спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ну ешь ту ун учигаш ши ун хоц?» Ши сэ-й май спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Кяр ын локул унде ау линс кыний сынжеле луй Набот вор линже кыний ши сынжеле тэу.»” 20 Ахаб а зис луй Илие: „М-ай гэсит, врэжмашуле?” Ши ел а рэспунс: „Те-ам гэсит, пентру кэ те-ай вындут ка сэ фачь че есте рзу ынаинтя Домнулуй. 21 Ятэ че зиче

Домнул: 'Вой адуче ненорочиря песте тине; те вой мэтүра, вой нимичи пе орьчине есте ал луй Ахаб, фие роб, фие слобод ын Израел, 22 ши вой фаче касей тале кум ам фэкут касей луй Иеробоам, фиул луй Небат, ши касей луй Баеша, фиул луй Ахия, пентру кэ М-ай мыният ши ай фэкут пе Израел сэ пакэтуяскэ.'" 23 Домнул а ворбит ши деспре Изабела ши а зис: „Кыйный вор мынка пе Изабела лынгэ ынтэритүра Изреелулуй. 24 Чине ва мури ын четате дин каса луй Ахаб ва фи мынкат де кынь, яр чине ва мури пе кымп ва фи мынкат де пэсэриле черулуй.” 25 Н-а фост нимень каре сэ се фи вындут пентру ка сэ факэ че есте рэу ынаинтя Домнулуй ка Ахаб, пе каре невастэ-са Изабела ыл ацыца ла ачаста. 26 Ел а лукрат ын кипул чел май урычос, мергын дупэ идоль, кум фэчяу амориций, пе каре-й изгонисе Домнул динаинтя копилор луй Израел. 27 Дупэ че а аузит кувинтеле луй Илие, Ахаб шы-а рупт хайнеле, шы-а пус ун сак пе труп ши а постит: се кулка ку сакул ачеста ши мержа ынчет. 28 Ши кувынтул Домнулуй а ворбит луй Илие, Тишбитул, астфел: 29 „Ай възут кум с-а смерит Ахаб ынаинтя Мя? Пентру кэ с-а смерит ынаинтя Мя, ну вой адуче ненорочиря ын тимпул веций луй, чи ын тимпул веций фиулуй сэу вой адуче ненорочиря касей луй!”

22 Ау стат трей ань лиништиць, фэрэ сэ фие рэзбой ынтре Сирия ши Израел. 2 Ын анул ал трейля, Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-а коборыт ла ымпэратул луй Израел. 3 Ымпэратул луй Израел а зис служиторилор сэй: „Штиць кэ Рамот дин Галаад есте ал ностру. Ши ной стэм фэрэ грижэ, ын лок сэ-л луэм ынапой дин мыниле ымпэратулуй Сирийей.” 4 Ши а зис луй Иосафат: „Врей сэ виий ку мине сэ луптэм ымпотрива Рамотулуй дин Галаад?” Иосафат а рэспунс ымпэратулуй луй Израел: „Еу вой фи ка тине, попорул меу ка попорул тэу, кайи мей ка ай тэй.” 5 Апой Иосафат а зис ымпэратулуй луй Израел: „Ынтрабэ акум, те рог, кувынтул Домнулуй.” 6 Ымпэратул луй Израел а стрынс пе пророч, ын нумэр де апроапе патру суте, ши ле-а зис: „Сэ мерг сэ лупт ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ мэ лас?” Ши ей ау рэспунс: „Суе-те ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” 7 Дар Иосафат а зис: „Ну май есте аич ничун пророк ал Домнулуй, ка сэ-л путем ынтреба?” 8 Ымпэратул луй Израел а рэспунс луй Иосафат: „Май есте ун ом прин каре ам путя сэ ынтребам пе Домнул, дар ыл урэск, кэч ну-мь пророчеште нимик бун, ну пророчеште декыт рэу: есте Мика, фиул луй Имла.” Ши Иосафат а зис: „Сэ ну ворбяскэ ымпэратул аша!” 9 Атунч, ымпэратул луй Израел а кемат ун дрегэтор ши а зис: „Тримите ши аду ындатэ пе Мика, фиул луй Имла.” 10 Ымпэратул луй Израел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, шедяу, фиекаре пе скаунул луй де домние, ымбрэкачь ку хайнеле лор ымпэрэтешть, ын локул де ла интраря порций Самарией. Ши тоць пророчий пророчяу ынаинтя лор. 11 Зедекия, фиул луй Кенаана, ышь фэкусе ниште коарне де

фер ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: 'Ку коарнеле ачешта вей бате пе сириень пынэ ый вей нимичи.'" 12 Ши тоць пророчий пророчяу ла фел, зикынд: „Суе-те ла Рамот дин Галаад! Кэч вей ызбынди ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” 13 Солул каре се дусесе сэ кеме пе Мика й-а ворбит аша: „Ятэ кэ пророчий, ынтр-ун глас, пророческ бине ымпэратулуй; сэ фие дар ши кувынтул тэу ка ал фиекеряу дин ей! Вестеште-й бине!” 14 Мика а рэспунс: „Виу есте Домнул кэ вой вести че-мь ва спуне Домнул.” 15 Кынд а ажунс ла ымпэрат, ымпэратул й-а зис: „Мика, сэ мержем сэ луптэм ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ не лэсэм?” Ел а рэспунс: „Суе-те, кэч вей ызбынди ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” 16 Ши ымпэратул й-а зис: „Де кыте орь требуе сэ те пун сэ журь кэ ну-мь вей спуне декыт адевэрүүл ын Нумеле Домнулуй?” 17 Мика а рэспунс: „Вэд тот Израелул рисипит пе муниц, ка ниште ой каре н-ау пэстор. Ши Домнул зиче: 'Оаменый ачешта н-ау стэпын; сэ се ынтоаркэ фиекаре акасэ ын паче.'" 18 Ымпэратул луй Израел а зис луй Иосафат: „Ну ць-ам спус кэ ел ну пророчеште нимик бун деспре мине, чи пророчеште нумай рэу?” 19 Ши Мика а зис: „Аскултэ дар кувынтул Домнулуй! Ам възут пе Домнул стынд пе скаунул Луй де домние ши тоатэ оштиря черурилор стынд лынгэ Ел, ла дряпта ши ла стынга Луй. 20 Ши Домнул а зис: 'Чине ва амэжи пе Ахаб ка сэ се суе ла Рамот дин Галаад ши сэ пярэ аколо?' Ши ау рэспунс унул ынтр-ун фел, алтул ынтр-алтул. 21 Ши ун дух а венит ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: 'Еу ыл вой амэжи.' 22 Домнул й-а зис: 'Кум?' 'Вой еши', а рэспунс ел, 'ши вой фи ун дух де минчунэ ын гура тутурор пророчилор луй.' Домнул а зис: 'Ыл вей амэжи ши-ць вей ажунже цинта; ешь ши фэ аша!' 23 Ши акум, ятэ кэ Домнул а пус ун дух де минчунэ ын гура тутурор пророчилор тэй каре сунт де фацэ. Дар Домнул а хотэрыт лукрурь реле ымпотрива та.” 24 Атунч, Зедекия, фиул луй Кенаана, апропинду-се, а ловит пе Мика песте образ ши а зис: „Пе унде а ешит Духул Домнулуй дин мине ка сэ-ць ворбяскэ?” 25 Мика а рэспунс: „Вей ведя ын зиуа кынд вей умбла дин одае ын одае ка сэ те аскунзь.” 26 Ымпэратул луй Израел а зис: „Я пе Мика, ду-л ла Амон, май-мареле четэций, ши ла Иоас, фиул ымпэратулуй, 27 ши сэ ле спуй: 'Аша ворбеште ымпэратул: 'Пунець пе омул ачеста ла ынкисоаре ши хрэници-л ку пыня ши ку апа ынтристэрий пынэ кынд мэ вой ынтоарче ын паче.'" 28 Ши Мика а зис: „Дакэ те вей ынтоарче ын паче, Домнул н-а ворбит прин мине.” Апой а май зис: „Аузиць, попоаре тоате.” 29 Ымпэратул луй Израел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-ау суит ла Рамот дин Галаад. 30 Ымпэратул луй Израел а зис луй Иосафат: „Вряу сэ-мь скимб хайнеле ка сэ мерг ла луптэ, дар ту ымбракэ-те ку хайнеле тале ымпэрэтешть.” Ши ымпэратул луй Израел шы-а скимбат хайнеле ши с-а дус ла луптэ. 31 Ымпэратул Сирийей дэдусе урмэтоаря порункэ

челор трейзечь ши доуэ де кэпетений але карелор Домнулуй ши а умблат ын каля татэлуй сэу ши ын луи: „Сэ ну вэ луптаць нич ку чей мичь, нич ку чей каля мамей сале ши ын каля луй Иеробоам, фиул марь, чи сэ вэ луптаць нумай ку ымпэратул луй луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. 53 Израел.” 32 Кынд ау зэрит кэпетенииле карелор пе А служит луй Баал ши с-а ынкинат ынаинтя луй ши Иосафат, ау зис: „Негрешит, ачеста есте ымпэратул а мыният пе Домнул Думнезеул луй Израел, кум луй Израел.” Ши с-ау апропийт де ел сэ-л ловяскэ. фэкусе ши татэл сэу. Иосафат а скос ун ципэт. 33 Кэпетенииле карелор, вэзынд кэ ну есте ымпэратул луй Израел, с-ау депэртат де ел. 34 Атунч, ун ом а трас ку аркул ла ынтымпларе ши а ловит пе ымпэратул луй Израел ла ынкеетура платошей. Ымпэратул а зис кэрэушулуй сэу: „Ынтоарче ши скоате-мэ дин кымпул де бэтае, кэч сунт греу рэнит.” 35 Лупта а фост дин че ын че май крынченэ ын зиуа ачея. Ымпэратул а стат дрепт ын карул луй ын фаца сириенилор ши сьра а мурит. Сынжеле а курс дин ранэ ынэунтрул карулуй. 36 Ла апусул соарелуй, с-а стригат прин тоатэ табэра: „Сэ плече фиекаре ын четатя луй ши сэ плече фиекаре ын цара луй, 37 кэч а мурит ымпэратул.” С-ау ынторс ла Самария ши ымпэратул а фост ынгропат ла Самария. 38 Кынд ау спэлат карул ын язул Самарией, кыний ау линс сынжеле луй Ахаб, ши курвеле с-ау скэлдат ын ел, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул. 39 Челелалте фапте але луй Ахаб, тот че а фэкут ел, каса де филдеш пе каре а зидит-о ши тоате четэциле пе каре ле-а зидит ну сунт скриси оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? 40 Ахаб а адормит ку пэринций сэй. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Ахазия. 41 Иосафат, фиул луй Аса, а ынчепут сэ домняскэ песте Иуда ын ал патруля ан ал луй Ахаб, ымпэратул луй Израел. 42 Иосафат ера де трейзечь ши чинч де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит доузэзечь ши чинч де ань ла Иерусалим. Мама са се нумя Азуба, фата луй Шилхи. 43 Ел а умблат ын тоатэ каля татэлуй сэу, Аса, ши ну с-а абэтут делок де ла еа, фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй. Нумай кэ ынэлцимиле н-ау фост ындепэртате: попурул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. 44 Иосафат а трэит ын паче ку ымпэратул луй Израел. 45 Челелалте фапте але ку ымпэратул луй Израел. 45 Челелалте фапте але луй Иосафат, испрэвиле ши рэзбоаеле луй ну сунт скриси оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? 46 Ел а скос дин царэ пе содомиций каре май рэмэсесерэ де пе время татэлуй сэу, Аса. 47 Ын Едом ну ера ымпэрат пе атунч: кырмуя ун дрегэтор. 48 Иосафат а фэкут корэбий дин Тарс ка сэ мяргэ ла Офир сэ адукэ аур, дар ну с-ау дус, кэч корэбииле с-ау сфэрымат ла Ецион-Гебер. 49 Атунч, Ахазия, фиул луй Ахаб, а зис луй Иосафат: „Врей ка служиторий мей сэ мяргэ ымпреунэ ку ай тэй пе корэбий?” Дар Иосафат н-а воит. 50 Иосафат а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя татэлуй сэу Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иорам. 51 Ахазия, фиул луй Ахаб, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ла Самария, ын ал шаптеспрезечеля ан ал луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда. А домнит дой ань песте Израел. 52 Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя

2 Ымпэрацилор

1 Моаб с-а рэзвэртит ымпотрива луй Исраел, дупэ моартя луй Ахаб. **2** Ахазия а кэзут прин зэбрелеле одэйи луй де сус ын Самария ши с-а ымболнэвит, А тримис ниште соль ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ши ынтребаць пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй, ка сэ штиу дакэ мэ вой виндека де боала ачаста.” **3** Дар ынжерул Домнулуй а зис луй Илие, Тишбитул: „Скоалэ-те, суге-те ынаинтя солилор ымпэратулуй Самарией ши спуне-ле: ‘Оаре ну есте Думнезеу ын Исраел, де вэ дучець сэ ынтребаць пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй?’” **4** Де ачя, аша ворбеште Домнул: ‘Ну те вей май да жос дин патул ын каре те-ай суит, чи вей мури.’” Ши Илие а плектат. **5** Солий с-ау ынторс ла Ахазия. Ши ел ле-а зис: „Пентру че в-аць ынторс?” **6** Ей й-ау рэспунс: „Ун ом с-а суит ынаинтя ноастрэ ши не-а зис: ‘Ынтоарчеци-вэ ла ымпэратул каре в-а тримис ши спунеци-й: «Аша ворбеште Домнул: «Оаре ну есте Думнезеу ын Исраел, де тримитець сэ ынтребе пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй? Де ачя ну те вей май да жос дин патул ын каре те-ай суит, чи вей мури.»»” **7** Ахазия ле-а зис: „Че ынфэдишаре авя омул ачела каре с-а суит ынаинтя воастрэ ши в-а спус ачесте кувинте?” **8** Ей ау рэспунс: „Ера ун ом ымбрэкат ку о манта де пэр ши ынчинс ку о куря ла мижлок.” Ши Ахазия а зис: „Есте Илие, Тишбитул.” **9** А тримис ла ел пе о кэпетение песте чинчзечь ку чей чинчзечь де оамень ай луй. Кэпетения ачаста с-а суит ла Илие, каре шедя пе ырфул мунтелуй, ши й-а зис: „Омуле ал луй Думнезеу, ымпэратул а зис: ‘Коборар-те!’” **10** Илие а рэспунс кэпетений песте чинчзечь: „Дакэ сунт ун ом ал луй Думнезеу, сэ се кобаре фок дин чер ши сэ вэ мистуе пе тине ши пе чей чинчзечь де оамень ай тэй!” Ши с-а коборыт фок дин чер ши й-а мистуит пе ел ши пе чей чинчзечь де оамень ай луй. **11** Ахазия а тримис дин ноу ла ел алтэ кэпетение песте чинчзечь ку чей чинчзечь де оамень ай луй. Кэпетения ачаста а луат кувинтул ши а зис луй Илие: „Омуле ал луй Думнезеу, аша а зис ымпэратул: ‘Грэбеште-те де те кобарар!’” **12** Илие ле-а рэспунс: „Даке сунт ун ом ал луй Думнезеу, сэ се кобаре фок дин чер ши сэ вэ мистуе пе тине ши пе чей чинчзечь де оамень ай тэй!” Ши с-а коборыт фок дин чер ши й-а мистуит пе ел ши пе чей чинчзечь де оамень ай луй. **13** Ахазия а тримис дин ноу о а трея кэпетение песте чинчзечь ымпреунэ ку чей чинчзечь де оамень ай сэи. Ачастэ а трея кэпетение песте чинчзечь с-а суит ши, ла сире, шы-а плектат женункий ынаинтя луй Илие ши й-а зис ругынду-л: „Омуле ал луй Думнезеу, те рог, вяца мя ши вяца ачестор чинчзечь де оамень, служиторий тэй, сэ фие скумпэ ынаинтя та! **14** Ятэ, с-а коборыт фок дин чер ши а мистуит пе челе динтый доуэ кэпетений песте чинчзечь ши пе чей чинчзечь де оамень ай лор, дар, акумуля вяца мя сэ фие скумпэ ынаинтя та!” **15** Ынжерул Домнулуй

а зис луй Илие: „Коборар-те ымпреунэ ку ел, н-ай ничо фрике де ел.” Илие с-а скулат ши с-а коборыт ку ел ла ымпэрат. **16** Ел й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ ай тримис соль сэ ынтребе пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй, ка ши кум н-ар фи ын Исраел Думнезеу, ал кэруй кувинт сэ-л поць ынтреба, ну те вей май да жос дин патул ын каре те-ай суит, чи вей мури.’” **17** Ахазия а мурит, дупэ кувинтул Домнулуй ростит прин Илие. Ши ын локул луй, а ынчепут сэ домняськэ Иорам, ын ал дойля ан ал луй Иорам, фиул луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда, кэч н-авя фиу. **18** Челелалте фапте але луй Ахазия ши че а фэкут ел ну сунт скресе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел?

2 Кынд а воит Домнул сэ ридиче пе Илие ла чер ынтр-ун ыртеж де вынт, Илие плекат дин Гилгал ку Елисей. **2** Илие а зис луй Елисей: „Рэмый аич, те рог, кэч Домнул мэ тримите пынэ ла Бетел.” Елисей а рэспунс: „Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну те вой пэрэси.” Ши с-ау коборыт ла Бетел. **3** Фиий пророчилор каре ерау ла Бетел ау ешит ла Елисей ши й-ау зис: „Штий кэ Домнул рэпеште астэзь пе стэпынул тэу дясупра капулуй тэу?” Ши ел а рэспунс: „Штиу ши еу, дар тэчечь.” **4** Илие й-а зис: „Елисе, рэмый аич, те рог, кэч Домнул мэ тримите ла Иерихон.” Ел а рэспунс: „Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну те вой пэрэси!” Ши ау ажунс ла Иерихон. **5** Фиий пророчилор каре ерау ла Иерихон с-ау апропийат де Елисей ши й-ау зис: „Штий кэ Домнул рэпеште азь пе стэпынул тэу дясупра капулуй тэу?” Ши ел а рэспунс: „Штиу ши еу, дар тэчечь.” **6** Илие й-а зис: „Рэмый аич, те рог, кэч Домнул мэ тримите ла Йордан.” Ел а рэспунс: „Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну те вой пэрэси.” Ши амындой шы-ау вэзут де друм. **7** Чинчзечь де иншь динтре фиий пророчилор ау сосит ши с-ау оприт ла о депэртаре оарекаре ын фацу лор ши ей амындой с-ау оприт пе малу Йорданулуй. **8** Атунч, Илие шы-а луат мантауа, а фэкут-о сул ши а ловит ку еа апеле, каре с-ау деспэрицит ынтр-о парте ши ынтр-алта, ши ау трекут амындой пе ускат. **9** Дупэ че ау трекут, Илие а зис луй Елисей: „Чере че врей сэ-ць фак, ынаинте ка сэ фиу рэпит де ла тине.” Елисей а рэспунс: „Те рог, сэ винэ песте мине о ындоитэ мэсурэ дин духул тэу!” **10** Илие а зис: „Греу лукру черь. Дар, даке мэ вей веда кынд вой фи рэпит де ла тине, аша ци се ва ынтымпла; дакэ ну, ну ци се ва ынтымпла аша.” **11** Пе кынд мержяу ей ворбинд, ятэ кэ ун кар де фок ши ниште кай де фок й-ау деспэрицит пе унул де алтул, ши Илие с-а ынэлцат ла чер ынтр-ун ыртеж де вынт. **12** Елисей се уйта ши стрига: „Пэринте! Пэринте! Карул луй Исраел шы кэлэрийа луй!” Ши ну л-а май вэзут. Апукынду-шы хайнеле, ле-а сфышият ын доуэ букэць **13** ши а ридикат мантауа кэрея ый дэдусе друмул Илие. Апой с-а ынторс ши с-а оприт пе малу Йорданулуй; **14** а луат мантауа кэрея ый дэдусе Илие друмул

ши а ловит апеле ку еа ши а зис: „Унде есте акум Домнул Думнезеул луй Илие?” Ши а ловит апеле, каре с-ау деспэрцит ынтр-о парте ши ын алта, ши Елисей а трекут. **15** Фиий пророцилор каре ерау ын фаца Иерихонулуй, кынд л-ау вэзут, ау зис: „Духул луй Илие а венит песте Елисей.” Ши й-ау ешит ынаинте ши с-ау ынкинкат пынэ ла пэмынт ынаинтя луй. **16** Ей й-ау зис: „Ятэ кэ ынтре служиторий тэй сунт чинчэчь де оамень витеж. Врей сэ се дукэ сэ кауте пе стэпынул тэу? Поате кэ Духул Домнулуй л-а дус ши л-а арункат пе вреун мунте сау ын врео вале.” Ел а рэспунс: „Ну-й тримитець.” **17** Дар ей ау стэрут мултэ време де ел. Ши ел а зис: „Тримитеци-й.” Ау тримис пе чей чинчэчь де оамень, каре ау кэутат пе Илие трей зиле ши ну л-ау гэсит. **18** Кынд с-ау ынторс ла Елисей, каре ера ла Иерихон, ел ле-а зис: „Ну в-ам спус сэ ну вэ дучець?” **19** Оамень дин четате ау зис луй Елисей: „Ятэ, ашезаря четэий есте бунэ, дупэ кум веде домнул меу, дар апеле сунт реле ши цара есте стярпэ.” **20** Ел а зис: „Адучеци-мь ун блинд ноу ши пунець саре ын ел.” Ши й-ау адус. **21** Апой с-а дус ла изворул апелор ши а арункат саре ын ел ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Виндек апеле ачестя; ну ва май вени дин еле нич моарте, нич стерпэтуэ.’” **22** Ши апеле ау фост виндекате пынэ ын зиуа ачаста, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе Домнул. **23** Де аколо с-а суит ла Бетел. Ши, пе кынд мержя пе друм, ниште бэецаш ау ешит дин четате ши шь-ау бэгут жок де ел. Ей ый зичяу: „Суе-те, плешувуле! Суе-те, плешувуле!” **24** Ел с-а ынторс сэ-й привяск ши й-а блестемат ын Нумеле Домнулуй. Атунч ау ешит дой уршь дин пэдуре ши ау сфышият патрузець ши дой динтре ачешть копий. **25** Де аколо с-а дус пе мунтеле Кармел, де унде с-а ынторс ла Самария.

3 Иорам, фиул луй Ахаб, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ла Самария, ын ал оптспрезечеля ан ал луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда. А домнит дойспрезече ань. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, тотушь ну ка татэл сэу ши ка мама са. А рэстурнат стылпий луй Баал пе каре-й фэкусе татэл сэу, **3** дар с-а дедат ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ, ши ну с-а абэгут де ла еле. **4** Меша, ымпэратул Моабулуй, авя турме марь ши плэтя ымпэратулуй луй Израел ун бир де о сутэ де мий де мей ши о сутэ де мий де бербечь ку лына лор. **5** Ла моартя луй Ахаб, ымпэратул Моабулуй с-а рэскулат ымпотрива ымпэратулуй луй Израел. **6** Ымпэратул Иорам а ешит атунч дин Самария ши а нумэрэт пе тот Израелул. **7** А порнит ши а тримис сэ спунэ луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда: „Ымпэратул Моабулуй с-а рэскулат ымпотрива мя. Врей сэ вий ку мене сэ луптэм ымпотрива Моабулуй?” Иосафат а рэспунс: „Вой мерже, еу ка тине, попорул меу ка попорул тэу, кай мей ка ай тэй.” **8** Ши а зис: „Пе каре друм сэ не сумим?” Иорам а зис: „Пе друмул каре дуче ын Пустиул Едомулуй.” **9**

Ымпэратул луй Израел, ымпэратул луй Иуда ши ымпэратул Едомулуй ау плекат ши, дупэ ун друм де шапте zile, н-ау авут апэ пентру оштрие ши пентуру вителе каре веняу дупэ еа. **10** Атунч, ымпэратул луй Израел а зис: „Вай! Домнул а кемат пе ачешть трей ымпэраць ка сэ-й дя ын мыниле Моабулуй!” **11** Дар Иосафат а зис: „Ну есте аич ничун пророк ал Домнулуй, прин каре сэ путем ынтреба пе Домнул?” Унул дин служиторий ымпэратулуй луй Израел а рэспунс: „Есте аич Елисей, фиул луй Шафат, каре турна апэ пе мыниле луй Илие.” **12** Ши Иосафат а зис: „Кувынтул Домнулуй есте ку ел.” Ымпэратул луй Израел, Иосафат, ши ымпэратул Едомулуй с-ау коборыт ла ел. **13** Елисей а зис ымпэратулуй луй Израел: „Че ам еу а фаче ку тине? Ду-те ла пророчий татэлуй тэу ши ла пророчий мамей тале.” Ши ымпэратул луй Израел й-а зис: „Ну, кэч Домнул а кемат пе ачешть трей ымпэраць ка сэ-й дя ын мыниле Моабулуй!” **14** Елисей а зис: „Виу есте Домнул оштрилор, ал кэрой служитор сунт, кэ, дакэ н-аш авя ын ведере пе Иосафат, ымпэратул луй Иуда, пе тине ну те-аш бэга делок ын сямэ ши нич ну м-аш уйта ла тине. **15** Акум адучеци-мь ун кынтэрець ку харпа.” Ши, пе кынд кынта кынтэрець дин харпэ, мына Домнулуй а фост песте Елисей. **16** Ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Фачець гропь ын валя ачаста, гроапэ лынгэ гроапэ!’ **17** Кэч аша ворбеште Домнул: ‘Ну вець ведя вынт ши ну вець ведя плоае, дар тотушь валя ачаста се ва умпле де апэ ши вець бя вой, турмеле воастре ши вителе воастре.’ **18** Дар ачаста есте пуцин лукру ынаинтя Домнулуй. Ел ва да пе Моаб ын мыниле воастре; **19** вець сфэрыма тоате четэциле ынтрэрите ши тоате четэциле алесе, вець тэя тоць копачий чей бунь, вець аступа тоате извоареле де апэ ши вець стрика ку петре тоате огоареле челе май буне.” **20** Ши диминяца, ын клипа кынд се адучя жертфа, ятэ кэ а венит апа де пе друмул Едомулуй ши с-а умплут цара де апэ. **21** Ынсэ тоць моабиций, аузинд кэ ымпэраций се суе сэ лупте ымпотрива лор, ау кемат пе тоць чей ын вырстэ сэ поарте армеле, ши май марь кяр, ши ау стат ла хотар. **22** С-ау скулат дисде-диминяць ши, кынд а стрэлучит соареле песте апе, моабиций ау вэзут ын фаца лор апеле роший ка сынжеле. **23** Ей ау зис: „Есте сынжэ! Ымпэраций ау скос сабия ынтре ей, с-ау тэят уний пе алций. Акум, ла праде, моабицы!” **24** Ши ау мерс ымпотрива таберей луй Израел. Дар Израел с-а скулат ши а бэгут пе Моаб, каре а луат-о ла фугэ динаинтя лор. Ау пэтрунс ын царэ ши ау бэгут пе Моаб. **25** Ау сфэрымат четэциле, ау арункат, фиикаре, петре ын тоате огоареле челе май буне ши ле-ау умплут ку петре, ау аступат тоате извоареле де апэ ши ау тэят тоць копачий чей бунь; прэштиаший ау ынконжурат ши ау бэгут Кир-Харесетул, дин каре н-ау лэсат декыт петреле. **26** Ымпэратул Моабулуй, вэзынд кэ фусесе ынфрынт ын луптэ, а луат ку ел шапте суе де оамень каре скотяу сабия сэ-шь кроаяскэ друм пынэ ла ымпэратул Едомулуй, дар

на-ау путут. 27 А луат атунч пе фиул сэу ынтый нэскут, каре треба сэ домняскэ ын локул луй, ши л-а адус ка ардере-де-тог пе зид. Ши о маре мыние а купринс пе Исраел, каре с-а депэрат де ымпэратул Моабулуй ши с-а ынторс ын царэ.

4 О фемее динтре невестеле фиилор пророчилор а стригат луй Елисей: „Робул тэу, бэрбатул меу, а мурит ши штий кэ робул тэу се темя де Домнул; ши чел че л-а ымпрумугат а венит сэ я чей дой копияй ай мей ши сэ-й факэ робь.” 2 Елисей й-а зис: „Че пот сэ фак пентру тине? Спуне-мь, че ай акасэ?” Еа а рэспунс: „Роаба та н-аре акасэ декыт ун вас ку унтделеми.” 3 Ши ел а зис: „Ду-те де чере васе де афарэ, де ла тоцъ вечиний тэй, васе гоале, ши ну чере пущине. 4 Кынд те вей ынтоарче, ынкиде уша дупэ тине ши дупэ копияй тэй, тоарнэ дин унтделеми ын тоате ачесте васе ши пуне деопарте пе челе плине.” 5 Атунч, еа а плекат де ла ел. А ынкис уша дупэ еа ши дупэ копияй ей; ей ый апропиуа васеле ши еа турна дин унтделеми ын еле. 6 Кынд с-ау умплут васеле, еа а зис фиулуй сэу: „Май дэ-мь ун вас.” Дар ел й-а рэспунс: „Ну май есте ничун вас.” Ши н-а май курс унтделеми. 7 Еа с-а дус де а спус омулуй луй Думнезеу лукрул ачеста. Ши ел а зис: „Ду-те де винде унтделеми ши плэтеште-ць датория, яр ку че ва рэмыне вей трэи ту ши фиий тэй.” 8 Ынтр-о зи, Елисей тречя прин Сунем. Аколо ера о фемее богатэ. Еа а стэруит де ел сэ примяскэ сэ мэнынче ла еа. Ши орь де кыте орь тречя, се дучя сэ мэнынче ла еа. 9 Еа а зис бэрбатулуй ей: „Ятэ, штиу кэ омул ачеста каре трече тотдяуна пе ла ной есте ун ом сфынт ал луй Думнезеу. 10 Сэ фачем о микэ одае сус, ку зидурь, ши сэ пунем ын еа ун пат пентру ел, о масэ, ун скаун ши ун сфешник, ка сэ стя аколо кынд ва вени ла ной.” 11 Елисей, ынторкынду-се ла Сунем, с-а дус ын одая де сус ши с-а кулкат аколо. 12 Ел а зис служиторудулуй сэу Гехази: „Кямэ пе сунамита ачаста!” Гехази а кемат-о ши еа а венит ынаинтя луй. 13 Ши Елисей а зис луй Гехази: „Спуне-й: ‘Ятэ, пентру ной ту ць-ай фэкут тоатэ тулбураря ачаста. Ной че путем фаче пентру тине? Требуе сэ ворбим пентру тине ымпэратулуй сау кэпетений оштирий?’” Еа а рэспунс: „Еу локуес лиништитэ ын мижлокул попорундул меу.” 14 Ши ел а зис: „Че сэ фак пентру еа?” Гехази а рэспунс: „Еа н-аре фиу ши бэрбатул ей есте бэтрын.” 15 Ши ел а зис: „Кям-о!” Гехази а кемат-о ши еа а венит ла ушэ. 16 Елисей й-а зис: „Ла анул, пе время ачаста, вей цине ын браце ун фиу.” Ши еа а зис: „Ну, домнул меу, омуле ал луй Думнезеу, ну амэжи пе роаба та!” 17 Фемей а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу кяр пе время ачеш, ын анул урмэтор, кум ый спусесе Елисей. 18 Копилул с-а фэкут маре. Ши, ынтр-о зи, кынд с-а дус пе ла татэл сэу ла сечерэторь, 19 а зис татэлуй сэу: „Капул меу! Капул меу!” Татэл а зис служиторудулуй сэу: „Ду-л ла мама са!” 20 Служиторул л-а луат ши л-а дус ла мама са. Ши копилул а стат пе женункий мамы сале

пынэ ла амязэ ши апой а муриг. 21 Еа с-а суит, л-а кулкат пе патул омулуй луй Думнезеу, а ынкис уша дупэ еа ши а ешит. 22 А кемат пе бэрбатул ей ши а зис: „Тримите-мь, те рог, ун служитор ши о мэгэрицэ; вряу сэ мэ дук ын грабэ ла омул луй Думнезеу ши апой мэ вой ынтоарче.” 23 Ши ел а зис: „Пентру че врей сэ те дучь астэз ла ел? Доар ну есте нич лунэ ноуэ, нич Сабат.” Еа а рэспунс: „Фий пе паче!” 24 Апой а тус шауа пе мэгэрицэ ши а зис служиторулуй сэу: „Мынэ ши плякэ, сэ ну опрешть пе друм декыт кынд ць-ой спуне.” 25 Еа а плекат деч ши с-а дус ла омул луй Думнезеу пе мунтеле Кармел. Омул луй Думнезеу а възут-о де департе ши а зис служиторулуй сэу Гехази: „Ятэ пе сунамита ачеш! 26 Акум, аларг дар ынаинтя ей ши спуне-й: ‘Ешть бине? Бэрбатул тэу ши копилул сунт бине?’” Еа а рэспунс: „Бине.” 27 Ши, кум а ажунс ла омул луй Думнезеу пе мунте, й-а ымбрэцишат пичоареле. Гехази с-а апропиат с-о дая ынапой. Дар омул луй Думнезеу а зис: „Лас-о, кэч есте таре амэрътэ ши Домнул мь-а аскунс лукрул ачеста ши ну ми л-а фэкут куноскут.” 28 Атунч, еа а зис: „Ам черут еу оаре домнулуй меу ун фиу? Н-ам зис еу: ‘Ну мэ амэжи?’” 29 Ши Елисей а зис луй Гехази: „Ынчинже-ць мижлокул, я тоягул меу ын мынэ ши плякэ. Дакэ вей ынтылни пе чинева, сэ ну-л ынтрэбь де сэнэтата ши, дакэ те ва ынтрэба чинева де сэнэтата, сэ ну-й рэспунзь. Сэ пуй тоягул меу пе фаца копилудулуй.” 30 Мама копилудула а зис: „Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну те вой пэрэси.” Ши ел с-а скулат ши а мерс дупэ еа. 31 Гехази ле-о луасе ынаинте ши пусесе тоягул пе фаца копилудулуй, дар н-а дат нич глас, нич семн де симцире. С-а ынторс ынаинтя луй Елисей, й-а спус лукрул ачеста ши а зис: „Копилул ну с-а трезит.” 32 Кынд а ажунс Елисей ын касэ, ятэ кэ мурисе копилул, кулкат ын патул луй. 33 Елисей а интрат ши а ынкис уша дупэ ей амындоий ши с-а ругат Домнулуй. 34 С-а суит ши с-а кулкат пе копил; шь-а пус гура пе гура луй, окий луй пе окий луй, мыниле луй пе мыниле луй ши с-а ынтинс песте ел. Ши трупул копилудулуй с-а ынкэлзит. 35 Елисей а плекат, а мерс ынкоаче ши ынколо прин касэ, апой с-а суит ярэшь ши с-а ынтинс песте копил. Ши копилул а стрэнутат де шапте орь ши а дескис окий. 36 Елисей а кемат пе Гехази ши а зис: „Кямэ пе сунамита.” Гехази а кемат-о ши еа а венит ла Елисей, каре а зис: „Я-ць фиул!” 37 Еа с-а дус ши с-а арункат ла пичоареле луй ши с-а ынкинат пынэ ла пэмынт. Ши шь-а луат фиул ши а ешит афарэ. 38 Елисей с-а ынторс ла Гилгал, ши ын царэ бынтуя о фоамете. Пе кынд фиий пророчилор шедяу ынаинтя луй, а зис служиторулуй сэу: „Пуне оала чя маре ши фербе о чорбэ пентру фиий пророчилор!” 39 Унул дин ей а ешит пе кымп сэ кулягэ вердецурь; а гэсит вицэ сэлбатикэ ши а кулес дин еа куркубете сэлбатиче, пынэ шь-а умплут хайна. Кынд с-а ынторс, ле-а тэят ын букэць ын оала ку чорбэ, кэч ну ле куноштя. 40 Ау дат оаменилор ачелора сэ мэнынче. Дар, кум ау

мынкат дин чорба ачя, ау стригат: „Омуле ал луй Думнезеу, моартя есте ын оалэ!” Ши н-ау путут сэ мэнынче. **41** Елисей а зис: „Луач фэинэ.” А арункат фэинэ ын оалэ ши а зис: „Дэ оаменилор ачестора сэ мэнынче.” Ши ну май ера нимик вэтэмэтор ын оалэ. **42** А венит ун ом дин Баал-Шалиша. А адус пыне дин челе динтый роаде омулуй луй Думнезеу, ши ануме доузэчче де пынь де орз ши спиче ной ын сак. Елисей а зис: „Дэ оаменилор ачестора сэ мэнынче.” **43** Служиторул сэу а рэспунс: „Кум пот сэ дау дин еле ла о сутэ де иншь?” Дар Елисей а зис: „Дэ оаменилор сэ мэнынче, кэч аша ворбеште Домнул: ‘Вор мынка, ши ва май рэмыне.’” **44** Атунч ле-а пус пыниле ынаинте ши ау мынкат ши ле-а май ши рэмас, дупэ кувынтул Домнулуй.

5 Нааман, кэпетения оштирий ымпэратулуй Сирий, авя тречере ынаинта стэпынулуй сэу ши маре вазэ, кэч прин ел избэвисе Домнул пе сириень. Дар омул ачеста таре ши витяз ера лепрос. **2** Ши сириений ешисерэ ын чете ла о луптэ ши адусесерэ роабэ пе о фетицэ дин цара луй Израел. Еа ера ын служба невестей луй Нааман. **3** Ши еа а зис стэпыйей сале: „О, дакэ домнул меу ар фи ла пророкул ачела дин Самария, пророкул л-ар тэмэдуи де лепра луй!” **4** Нааман с-а дус ши а спус стэпынулуй сэу: „Фата ачя дин цара луй Израел а ворбит аша ши аша.” **5** Ши ымпэратул Сирий а зис: „Ду-те ла Самария ши вой тримите о скрисоаре ымпэратулуй луй Израел.” А плекат луйнд ку ел зече таланць де аржинт, шасе мий де сикли де аур ши зече хайне де скимб. **6** А дус ымпэратулуй луй Израел скрисоаря, каре глэсуя аша: „Акум, кынд вей прими скрисоаря ачаста, вей шти кэ ыць тримит пе служиторул меу Нааман ка сэл виндиче де лепра луй.” **7** Дупэ че а читит скрисоаря, ымпэратул луй Израел шь-а рупт хайнеле ши а зис: „Оаре сунт еу Думнезеу, ка сэ омор ши сэ ынвиез, де-мь спуне сэ виндиче пе ун ом де лепра луй? Сэ штиць дар ши сэ ынцележець кэ ел кауэць прилеж де чартэ ку мене.” **8** Кынд а аузит Елисей, омул луй Думнезеу, кэ ымпэратул луй Израел шь-а сфышият хайнеле, а тримис сэ спунэ ымпэратулуй: „Пентру че ць-ай сфышият хайнеле? Ласэ-л сэ винэ ла мене ши ва шти кэ есте ун пророк ын Израел.” **9** Нааман а венит ку кайи ши ку карул луй ши с-а оприт ла поарта касей луй Елисей. **10** Елисей а тримис сэ-й спунэ принтр-ун сол: „Ду-те ши скалдэ-те де шапте орь ын Йордан; ши карня ци се ва фаче сэнэтоасэ ши вей фи курат.” **11** Нааман с-а мыныят ши а плекат зикынд: „Еу кредям кэ ва еши ла мене, се ва ынфэциша ел ынсушь, ва кема Нумеле Домнулуй Думнезеулуй луй, ышь ва дуче мына пе локул рэний ши ва виндека лепра. **12** Ну сунт оаре рьуриле Дамаскулуй, Абана ши Парпар, май буне декыт тоате апеле луй Израел? Н-аш фи путут оаре сэ мэ спэл ын еле ши сэ мэ фак курат?” Ши с-а ынторс ши а плекат плин де мыние. **13** Дар служиторий луй с-ау апропийт сэ-й ворбяскэ ши ау зис: „Пэринте, дакэ пророкул ць-ар фи черут ун лукру греу, ну

л-ай фи фэкут? Ку атыт май мулт требуе сэ фаче че ць-а спус: ‘Скалдэ-те ши вей фи курат.’” **14** С-а коборыт атунч ши с-а кувундат де шапте орь ын Йордан, дупэ кувынтул омулуй луй Думнезеу, ши карня луй с-а фэкут ярэшь кум есте карня унуй копилаш ши с-а курэцит. **15** Нааман с-а ынторс ла омул луй Думнезеу ку тот алакул луй. Кынд а ажунс, с-а ынфэцишат ынаинтя луй ши а зис: „Ятэ, куюск акум кэ ну есте Думнезеу пе тот пэмынтул декыт ын Израел. Ши акум, примеште, рогу-те, ун дар дин партя робулуй тэу.” **16** Елисей а рэспунс: „Виу есте Домнул, ал кэруй служитор сунт, кэ ну вой прими.” Нааман а стэруйт де ел сэ примяскэ, дар ел н-а врут. **17** Атунч, Нааман а зис: „Финдикэ ну врей сэ примешть ту, ынгэдуе сэ се дя робулуй тэу пэмынт кыт пот дуче дой катырь, кэч робул тэу ну май вря сэ май адукэ алтор думнезей нич ардере-де-тот, нич жертфэ, чи ва адуче нумай Домнулуй. **18** Ятэ тотушь че рог пе Домнул сэ ерте робулуй тэу: кынд стэпынул меу интрэ ын каса луй Римоу сэ се ынкине аколо ши се сприжинэ пе мына мя, мэ ынкин ши еу ын каса луй Римоу – сэ ерте Домнул пе робул тэу кынд мэ вой ынкина ын каса луй Римоу!” **19** Елисей й-а зис: „Ду-те ын пачел!” Дупэ че а плекат Нааман де ла Елисей ши а фост ла о депэртаре бунничкэ, **20** Гехази, служиторул луй Елисей, омул луй Думнезеу, а зис ын сине: „Ятэ кэ стэпынул меу а круцат пе сириянул ачела, Нааман, ши н-а примит дин мына луй че адусесе. Виу есте Домнул кэ вой алерга дупэ ел ши вой кэпэта чева де ла ел.” **21** Ши Гехази а алергат дупэ Нааман. Нааман, кынд л-а вэзут алергынд дупэ ел, с-а дат жос дин кар ка сэ-й ясэ ынаинте ши а зис: „Есте бине тотул?” **22** Ел а рэспунс: „Тотул есте бине. Стэпынул меу мэ тримите сэ-ць спун: ‘Ятэ кэ ау венит ла мене дой тинерь дин мунтеле луй Ефраим, динтре фийй пророчилор, дэ-мь пентру ей, те рогу, ун талант де аржинт ши доуэ хайне де скимб.’” **23** Нааман а зис: „Фэ-мь плэчеря ши я дой таланць.” А стэруйт де ел ши а легат дой таланць де аржинт ын дой сачь, ымпреунэ ку доуэ хайне де скимб, ши а пус пе дой дин служиторий сэй сэ ле дукэ ынаинтя луй Гехази. **24** Ажунгынд ла дял, Гехази ле-а луат дин мыниле лор ши ле-а пус ын касэ. Апой а дат друмул оаменилор ачелора, каре ау плекат. **25** Дупэ ачя с-а дус ши с-а ынфэцишат ынаинтя стэпынулуй сэу. Елисей й-а зис: „Де унде вей, Гехази?” Ел а рэспунс: „Робул тэу ну с-а дус никэрь.” **26** Дар Елисей й-а зис: „Оаре н-а фост духул меу ку тине кынд а лэсат омул ачела карул ши а венит ынаинтя та? Есте оаре акум время де луат аржинт, хайне, мэслинь, вий, ой, бой, робь ши роабэ? **27** Лепра луй Нааман се ва липи де тине ши де сэмынца та пентру тотдяну.” Ши Гехази а ешит динаинтя луй Елисей плин де лепрэ, алб ка зэпада.

6 Фийй пророчилор ау зис луй Елисей: „Ятэ кэ локул унде локуим ной ку тине есте пря стрымт пентру ной. **2** Хайдем пынэ ла Йордан ка сэ луэм де аколо фиекаре кыте о бырнэ ши сэ не фачем

аколо ун лок де локуит.” Елисей а рэспунс: „Дучеци-вэ.” 3 Ши унул дин ей а зис: „Фий бун ши вино ку служиторий тэй.” Ел а рэспунс: „Вой мерже!” 4 А плекат деч ку ей. Ажунгынд ла Йордан, ау тэят лемне. 5 Ши, пе кынд тэя унул дин ей о бырнэ, а кэзут ферул де ла секуре ын апэ. Ел а стригат: „Ах, домнул меу, ера ымпрумутат!” 6 Омул луй Думнезеу а зис: „Унде а кэзут?” Ши й-а арэтат локул. Атунч, Елисей а тэят о букатэ де лемн, а арункат-о ын локул ачела, ши ферул де ла секуре а плутит пе апэ. 7 Апой а зис: „Ридикэ-л!” Ши а ынтинс мына ши л-а лугат. 8 Ымпэратул Сирией ера ын рэзбой ку Израел. Ши, ынтр-ун сфат пе каре л-а цинут ку служиторий сэй, а зис: „Табэра мя ва фи ын куаре лок.” 9 Дар омул луй Думнезеу а тримис сэ спунэ ымпэратулуй луй Израел: „Фереште-те сэ тречь пе лынгэ локул ачела, кэч аколо сунт аскуншь сириений.” 10 Ши ымпэратул луй Израел а тримис ниште оамень сэ стя ла пындэ спре локул пе каре и-л спусесе ши деспре каре ыл ынштиинцаесе омул луй Думнезеу. Ачаста с-а ынтымплат ну о датэ, нич де доуэ орь. 11 Ымпэратулуй Сирией и с-а тулбурат инима. А кемат пе служиторий сэй ши ле-а зис: „Ну воиць сэ-мь спунець каре дин ной есте пентру ымпэратул луй Израел?” 12 Унул дин служиторий сэй а рэспунс: „Нимень, ымпэрате, домнул меу, дар пророкул Елисей, каре есте ын Израел, спуне ымпэратулуй луй Израел кувинтеле пе каре ле ростещь ын одая та де кулкаре.” 13 Ши ымпэратул а зис: „Дучеци-вэ ши ведець унде есте, ка сэ тримит сэ-л приндэ.” Ау венит ши й-ау спус: „Ятэ кэ есте ла Дотан.” 14 А тримис аколо кай, каре ши о оасте путерникэ. Ау ажунс ноаптя ши ау ынконжурат четатя. 15 Служиторул омулуй луй Думнезеу с-а скулат дис-де-диминяць ши а ешит. Ши ятэ кэ о оасте ынконжура четатя ку кай ши каре. Ши служиторул а зис омулуй луй Думнезеу: „Ах, домнул меу, кум вом фаче?” 16 Ел а рэспунс: „Ну те темэ, кэч май мулць сунт чей ку ной дэкут чей ку ей.” 17 Елисей с-а ругат ши а зис: „Доамне, дескиде-й окий сэ вадэ.” Ши Домнул а дескис окий служиторулуй, каре а вэзут мунтеле плин де кай ши де каре де фок ымпрежурул луй Елисей. 18 Сириений с-ау коборыт ла Елисей. Ел а фэкут атунч урмэтоаря ругэчуне кэтре Домнул: „Ловеште, рогуте, пе попорул ачеста ку орбуре.” Ши Домнул й-а ловит ку орбуре, дупэ кувынтул луй Елисей. 19 Елисей ле-а зис: „Ну есте ачаста каля ши ну есте ачаста четатя; вениць дупэ мине ши вэ вой дуче ла омул пе каре-л кэуаць.” Ши й-а дус ла Самария. 20 Кынд ау интрая ын Самария, Елисей а зис: „Доамне, дескиде окий оаменилор ачестора сэ вадэ!” Ши Домнул ле-а дескис окий ши ау вэзут кэ ерау ын мижлокул Самарией. 21 Ымпэратул луй Израел, възынду-й, а зис луй Елисей: „Сэ-й мэчелэреск, сэ-й мэчелэреск, паринте?” 22 „Сэ ну-й мэчелэрешть”, а рэспунс Елисей. „Обишнуешть ту оаре сэ мэчелэрешть пе ачя пе каре ый ей приншь ку сабия ши ку аркул тэу? Дэ-ле пыне ши

апэ, ка сэ мэнынче ши сэ бя, апой сэ се дукэ ла стэпынул лор.” 23 Ымпэратул луй Израел ле-а дат ун прынз маре ши ей ау мынкат ши ау бэут, апой ле-а дат друмул ши ау плекат ла стэпынул лор. Ши оштите сириенилор ну с-ау май ынторс пе цинутул луй Израел. 24 Дупэ ачя, Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, стрынгынду-шь тоатэ оштиря, с-а суит ши а ымпресурат Самария. 25 Ын Самария а фост о маре фоамете ши атыт де мулт ау стрымторат-о, ынкыт ун кап де мэгар прецуя оптэчь де сикли де аржинт ши ун сферт де каб де гэинац де порумбел, чинч сикли де аржинт. 26 Ши, пе кынд тречя ымпэратул пе зид, о фемее й-а стригат: „Скапэ-мэ, ымпэрате, домнул меу!” 27 Ел а рэспунс: „Даэк ну те скапэ Домнул, ку че сэ те скап еу? Ку венитул арией сау ал тяскулуй?” 28 Ши ымпэратул й-а зис: „Чей ай?” Еа а рэспунс: „Фемей ачя мь-а зис: ‘Дэ-мь пе фиул тэу сэ-л мынкэм астэзь, ши мыне вом мынка пе фиул меу.’ 29 Ной ам ферт пе фиул меу ши л-ам мынкат. Ши ын зиса урмэтоаре й-ам зис: ‘Дэ пе фиул тэу сэ-л мынкэм.’ Дар еа а аскунс пе фиул ей.” 30 Кум а аузит ымпэратул кувинтеле ачестей фемей, шы-а рупт хайнеле, кынд стэтя пе зид. Ши попорул а вэзут кэ пе динэунтру авя ун сак де пэр пе труп. 31 Ымпэратул а зис: „Сэ мэ ледепсакэ Думнезеу ку тоатэ асприя даэк ва рэмыне астэзь капул луй Елисей, фиул луй Шафат, пе трупул луй!” 32 Елисей шедя ын касэ ши бэтрыний шедяу лынгэ ел. Ымпэратул а тримис пе чинева ынаинте. Дар, ынаинте ка сэ ажунгэ солул, Елисей а зис бэтрынлор: „Ведець кэ ачест фиу де учигаш тримите пе чинева сэ-мь я капул? Аскултаць! Кынд ва вени солул, ынкидець уша ши оприци-л ла ушэ; ну се ауде оаре сунетул пашилор стэпынулуй сэу ын урма луй?” 33 Пе кынд ле ворбя ел ынэк, солул се ши коборысе ла ел, ши ымпэратул а зис: „Ятэ, раул ачеста вине де ла Домнул. Чей май ам де нэдэждуит де ла Домнул?”

7 Елисей а зис: „Аскултаць кувынтул Домнулуй! Аша ворбеште Домнул: ‘Мыне, ла часул ачеста, се ва винде ла поарта Самарией о мэсурэ де флоаре де фэинэ ку ун сиклу ши доуэ мэсурэ де орь ку ун сиклу.’” 2 Кэлэрецул пе брацул кэруя се резема ымпэратул а рэспунс омулуй луй Думнезеу: „Кяр дак ар фаче Домнул ферестре ын чер, кум с-ар путя ынтымпла ун асеменя лукру?” Ши Елисей а зис: „Вей ведя ку окий тэй, дар ту ну вей мынка дин еле.” 3 Ла интрая порций ерау патру лепрошь, каре ау зис унул кэтре алтул: „Ла че сэ шедем аич пынэ вом мури?” 4 Даэк не вом гынди сэ интрэм ын четате, ын четате есте фоамете ши вом мури ши, даэк вом ста аич, де асеменя вом мури. Хайдем дар сэ не арункэм ын табэра сириенилор: даэк не вор лэса ку вяць, вом трэй, яр, даэк не вор оморы, вом мури.” 5 Ау плекат дар ын амург сэ се дукэ ын табэра сириенилор. Ши, кынд ау ажунс ла интрая таберей сириенилор, ятэ кэ ну ера нимень. 6 Домнул фэкусе сэ се аудэ ын табэра сириенилор ун вует де каре ши ун вует де кай, вуетулу уней марь оштирь, ши ышь зисесерэ

унул кэтре алтул: „Ымпэратул луй Израел а токмит ымпотрива ноастрэ пе ымпэраций хетицилор ши пе ымпэраций ежиптенилор ка сэ винэ сэ лупте ымпотрива ноастрэ.” 7 Ши с-ау скулат ши ау луат-о ла фугэ ын амург. Шь-ау лэсат кортуриле, кайи ши мэгарий, табэра аша кум ера ши ау фужит ка сэ-шь скапе вяца. 8 Лепроший, ажунгын д ла интрая таберей, ау пэтрунс ынтр-ун корт, ау мынкат ши ау бэут, ау луат дин ел аржинт, аур ши хайне ши с-ау дус ши ле-ау аскусн. С-ау ынторс ярэшь, ау пэтрунс ынтр-ун алт корт ши ау луат ши де аколо лукрурь пе каре с-ау дус ши ле-ау аскусн. 9 Апой, шь-ау зис унул алтуя: „Ну фачем бине! Зиуа ачаста есте о зи де весте бунэ. Даке вом тэча ши даке вом аштепта пынэ ла лумина зилей де мыне, вом фи педепсиць. Вениць акум ши хайдем сэ дэм де штире касей ымпэратулуй!” 10 Ау плекат ши ау кемат пе стрэжерий де ла поарта четэций ши ле-ау спус аша: „Ам интра ын табэра сириенилор ши ятэ кэ ну есте нимень, ну се ауде ничун глас де ом; н-ам гэсит декыт кай легаць ши мэгарь легаць ши кортуриле аша кум ерау.” 11 Стрэжерий де ла поартэ ау стригат ши ау тримис вестя ачаста ынэунтрул касей ымпэратулуй. 12 Ымпэратул с-а скулат ноаптя ши а зис служиторилор сэй: „Вряу сэ вэ спун че не фак сириений. Финнджэ штиу кэ сунтем флэмынзь, ау пэрэсит табэра ка сэ се аскупнэ ын огоаре ши шь-ау зис: ‘Кын д вор еши дин четате, ый вом принде вий ши вом интра ын четате.’” 13 Унул дин служиторий ымпэратулуй а рэспунс: „Сэ се я чинч дин кайи каре ау май рэмас ын четате – ли се ва ынтымпла доар кум с-а ынтымплат ла тоатэ мулцимя луй Израел каре а май рэмас, тоатэ мулцимя луй Израел каре се истовеште – ши сэ тримитем сэ ведем че се петрече.” 14 Ау луат доуэ каре ку кайи лор ши ымпэратул а тримис ниште соль пе урмеле ошгирий сириений зикын д: „Дучеци-вэ ши ведеци!” 15 С-ау дус дупэ ей пынэ ла Йордан ши ятэ кэ тот друмул ера плин ку хайне ши лукрурь пе каре ле арункасерэ сириений ын гоана лор. Солий с-ау ынторс ши ау спус ымпэратулуй. 16 Попорул а ешит ши а жефуит табэра сириенилор. Ши с-а вындут о мэсурэ де флоаре де фэинэ ку ун сиклу ши доуэ мэсурь де орз ку ун сиклу, дупэ кувынтул Домнулуй. 17 Ымпэратул ынкрединдасе паза порций ын мына кэлэрэцулуй пе брацул кэруа се реземасе атунч. Дар кэлэрэцул ачеста а фост кэлкат ын пичоаре де попор ла поартэ ши а мурит, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе омул луй Думнезеу кын д се коборысе ымпэратул ла ел. 18 Омул луй Думнезеу спусесе атунч ымпэратулуй: „Мыне, ла часул ачеста, се вор винде ла поарта Самарийей доуэ мэсурь де орз ку ун сиклу ши о мэсурэ де флоаре де фэинэ ку ун сиклу.” 19 Яр кэлэрэцул рэспунсесе омулуй луй Думнезеу: „Кяр даке ар фаче Домнул ферестре ын чер, кум с-ар путя ынтымпла ун асеменя лукру?” Ши Елисей зисесе: „Вей веда ку окий тэй, дар ту ну вей мынка дин еле.” 20 Ын адевэр, аша и с-а ши

ынтымплат: а фост кэлкат ын пичоаре, ла поартэ, де попор ши а мурит.

8 Елисей а зис фемейи пе ал кэрей фиу ыл ынвяисе: „Скоалэ-те, ду-те, ту ши каса та, ши локуеште пентру о време унде вей путя, кэч Домнул ва тримите о фоамете де шапте ань песте царэ, ши фоамета а ши ынченут.” 2 Фемей с-а скулат ши а фэкут дупэ кувынтул омулуй луй Думнезеу: а плекат, еа ши каса ей, ши а локуит шапте ань ын цара филистенилор. 3 Дупэ шапте ань, фемей с-а ынторс дин цара филистенилор ши с-а дус сэ роаже пе ымпэрат пентру каса ши огорул ей. 4 Ымпэратул стэтя де ворбэ ку Гехази, служиторул омулуй луй Думнезеу, ши зичя: „Историсеште-мь, те рог, тоате лукруриле марь пе каре ле-а фэкут Елисей.” 5 Ши, пе кын д историся ымпэратулуй кум ынвяисе пе ун морт, токмай а венит фемей пе ал кэрей фиу ыл ынвяисе Елисей сэ роаже пе ымпэрат пентру каса ши огорул ей. Гехази а зис: „Ымпэрате, домнул меу, ятэ фемей ши ятэ фиул ей пе каре л-а ынвяит Елисей.” 6 Ымпэратул а ынтребат пе фемее, ши еа й-а историсит фаптул. Апой ымпэратул й-а дат ун дреготур, кэруа й-а зис: „Везь сэ се дя ынапой тот че есте ал фемей ачестея, ку тоате венитуриле огорулуй, дин зиуа кын д а пэрэсит цара ши пынэ акум!” 7 Елисей с-а ынторс ла Дамаск. Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, ера болнав. Ши л-ау ынштиинчат зикын д: „Омул луй Думнезеу а венит аич!” 8 Ымпэратул а зис луй Хазаел: „Я ку тине ун дар ши ду-те ынаинтя омулуй луй Думнезеу. Ынтрабэ прин ел пе Домнул ши зи: ‘Мэ вой тэмэдуи де боала ачаста?’” 9 Хазаел с-а дус ынаинтя луй Елисей, луын д ку ел ун дар – тот че ера май бун ын Дамаск: патрузечь де кэмили лынкэркате. Кын д а ажунс, с-а ынфэдишат ынаинтя луй ши а зис: „Фиул тэу Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, мэ тримите ла тине сэ те ынтреб: ‘Мэ вой тэмэдуи де боала ачаста?’” 10 Елисей й-а рэспунс: „Ду-те ши спуне-й: ‘Те вей тэмэдуи’, мэкар кэ Домнул мь-а дескоперит кэ ва мури.” 11 Омул луй Думнезеу шь-а пиронит привиря асупра луй Хазаел ши с-а уйтат цинтэ ла ел мултэ време, апой а плынс. 12 Хазаел а зис: „Пентру че плынже домнул меу?” Ши Елисей а рэспунс: „Пентру кэ штиу рэул пе каре-л вей фаче копиилор луй Израел: вей пуне фобя четэцилор ынтэрите але лор, вей учиде ку каса пе тинерий лор, вей здроби пе прунчий лор ши вей спинтека пынтечеле фемейлор ынсэрчинате.” 13 Хазаел а зис: „Дар че есте робул тэу, кынеле ачеста, ка сэ факэ лукрурь аша де марь?” Ши Елисей а зис: „Домнул мь-а дескоперит кэ вей фи ымпэрат ал Сирией.” 14 Хазаел а плекат де ла Елисей ши с-а ынторс ла стэпынул сэу, каре й-а зис: „Че ць-а спус Елисей?” Ши ел а рэспунс: „Мь-а спус кэ те вей тэмэдуи!” 15 А доуа зи, Хазаел а луат о ынвельитоаре, пе каре а ынмуят-о ын апэ, ши а ынтинс-о пе фаца ымпэратулуй, каре а мурит. Ши, ын локул луй, а домнит Хазаел. 16 Ын ал чинчиля ан ал луй

Иорам, фиул луй Ахаб, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ Иорам, фиул луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда. 17 Авя трейзечь ши дой де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит опт ань ла Иерусалим. 18 Ел а умблат ын каля ымпэрацилор луй Израел, кум фэкусе каса луй Ахаб, кэч авя де невастэ пе о фатэ а луй Ахаб, ши а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй. 19 Дар Домнул н-а воит сэ нимичьяскэ пе Иуда, дин причина робулуй Сэу Давид, дупэ фэгэдуница пе каре й-о фэкусе кэ-й ва да тотдяуна о луминэ принтре фиий сэй. 20 Пе время са, Едом с-а рэскулат ымпотрива стэпынирий луй Иуда ши ау пус ун ымпэрат песте ей. 21 Иорам а трекут ла Цаир ку тоате кареле луй. Скулынду-се ноаптя, а бэтут пе едомичь, каре-л ынконжурау, ши пе кэпетенииле карелор, ши попурул а фужит ын кортурь. 22 Рэскоала Едомулуй ымпотрива стэпынирий луй Иуда а цинут пынэ ын зиуа де авь. Либна с-а рэскулат тот ын ачелашь тимп. 23 Челелалте фапте але луй Иорам ши тот че а фэкут ел ну сунт скриси оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? 24 Иорам а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгрпат ку пэринций сэй ын четата луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Ахазия. 25 Ын ал дойспрезечеля ан ал луй Иорам, фиул луй Ахаб, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ Ахазия, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда. 26 Ахазия авя доуэзечь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит ун ан ла Иерусалим. Мама са се кема Аталия, фата луй Омри, ымпэратул луй Израел. 27 Ел а умблат ын каля касей луй Ахаб ши а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка ши каса луй Ахаб, кэч ера жинереле касей луй Ахаб. 28 Ел а мерс ку Иорам, фиул луй Ахаб, ла рэзбой ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирийей, ла Рамот дин Галаад. Ши сириений ау рэинт пе Иорам. 29 Ымпэратул Иорам с-а ынторс сэ се тэмэдуяскэ ла Изреел де рэниле пе каре и ле фэкусерэ сириений ла Рама, кынд се бэтя ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирийей. Ахазия, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда, с-а коборыт сэ вадэ пе Иорам, фиул луй Ахаб, ла Изреел, пентру кэ ера болнав.

9 Пророкул Елисей а кемат пе унул дин фиий пророчилор ши й-а зис: „Ынчинже-ць мижлокул, я ку тине стиклуца ачаста ку унтделемн ши дуте ла Рамот ын Галаад. 2 Кынд вей ажунже аколо, сэ кауць сэ везь пе Иеху, фиул луй Иосафат, фиул луй Нимши. Сэ те дучь сэл ридичь дин мижлокул фрацилор сэй ши сэл адучь ынтр-о одае, деопарте. 3 Сэ ей стиклуца ку унтделемн, сэл-л торнь пе капул луй ши сэ зичь: ‘Аша зиче Домнул: «Те унг ымпэрат ал луй Израел!»’ Апой сэ дескизь уша ши сэ фужь фэрэ сэ те опрешть.” 4 Тынэрул, служиторул пророкулуй, а плекат ын Рамот дин Галаад. 5 Кынд а ажунс, кэпетенииле оштирий шедяу жос. Ел а зис: „Кэпетение, ам сэ-ць спун о ворбэ.” Ши Иеху а зис: „Кэруя динтре ной тоць?” Ел а рэспунс: „Цие, кэпетение.” 6 Иеху с-а скулат

ши а интрат ын касэ, ши тынэрул й-а турнат унтделемнул пе кап, зикынду-й: „Аша зиче Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Те унг ымпэрат ал луй Израел, ал попурулуй Домнулуй. 7 Сэ нимичешть каса стэпынулуй тэу Ахаб, ши вой рэзбуна асупра Изабелей сынжеле робилор Мей, пророчий, ши сынжеле тутурор служиторилор Домнулуй. 8 Тоатэ каса луй Ахаб ва пери; вой нимичи пе орьчине цине де Ахаб, фие роб, фие слобод ын Израел, 9 ши вой фаче каса луй Ахаб асеменя касей луй Иеробоам, фиул луй Небат, ши касей луй Баеша, фиул луй Ахия. 10 Кыний вор мынка пе Изабела ын огорул дин Изреел ши ну ва фи чине с-о ынгроапе.’” Апой тынэрул а дескис уша ши а фужит. 11 Кынд а ешит Иеху ла служиторий стэпынулуй сау, ей й-ау зис: „Тоате буне? Пентру че а венит небунул ачеста ла тине?” Иеху ле-а рэспунс: „Вой куноаштець бине пе омул ачеста ши че поате спуне.” 12 Дар ей ау зис: „Минчунэ! Спуне-не дар!” Ши ел а зис: „Мь-а ворбит аша ши аша, зикынд: ‘Аша зиче Домнул: «Те унг ымпэрат ал луй Израел.»’” 13 Бындатэ шы-ау луат, фиикаре, хайнеле ши ле-ау пус суб Иеху, пе трептеле гоале. Апой ау сунат дин трымбиць ши ау зис: „Иеху есте ымпэрат!” 14 Астфел а унелтит Иеху, фиул луй Иосафат, фиул луй Нимши, ымпотрива луй Иорам. Ши Иорам ши тот Израелул апауа Рамотул дин Галаад ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирийей. 15 Дар ымпэратул Иорам се ынторсесе сэ се виндече ла Изреел де рэниле пе каре и ле фэкусерэ сириений, кынд се бэтя ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирийей. Иеху а зис: „Дакэ воиць, сэ ну лэсаць пе нимень сэ скапе дин четате, ка сэ се дукэ сэ дя де весте ла Изреел.” 16 Ши Иеху с-а суит ын карул луй ши а плекат ла Изреел, кэч Иорам ера болнав ын пат аколо, ши Ахазия, ымпэратул луй Иуда, се коборысе сэл-л вадэ. 17 Караула пусэ пе турнул луй Изреел а възут чата луй Иеху венинд ши а зис: „Вэд о чатэ де оамень.” Иорам а зис: „Я ун кэлэрец ши тримите-л ынаинтя лор сэ ынтребе дакэ есте паче.” 18 Кэлэрецул с-а дус ынаинтя луй Иеху ши а зис: „Аша зиче ымпэратул: ‘Вениць ку паче?’” Ши Иеху а рэспунс: „Че-ць пасэ де паче? Тречь ынапоа мя.” Караула а дат де штире ши а зис: „Солул с-а дус пынэ ла ей ши ну се май ынтоарче.” 19 Иорам а тримис ун ал дойля кэлэрец, каре а ажунс ла ей ши а зис: „Аша зиче ымпэратул: ‘Вениць ку паче?’” Ши Иеху а рэспунс: „Че-ць пасэ де паче? Тречь ынапоа мя.” 20 Караула а дат де штире ши а зис: „С-а дус пынэ ла ей ши ну се ынтоарче. Ши алаюл есте ка ал луй Иеху, фиул луй Нимши, кэч мынэ ка ун небун.” 21 Атунч, Иорам а зис: „Ынхамэ!” Ши ау пус кайй ла кар. Иорам, ымпэратул луй Израел, ши Ахазия, ымпэратул луй Иуда, ау ешит, фиикаре ын карул луй, ынаинтя луй Иеху ши л-ау ынтылнит ын огорул луй Набот дин Изреел. 22 Кум а възут Иорам пе Иеху, а зис: „Паче, Иеху?” Иеху а рэспунс: „Че паче, кытэ време дэйнуеск курвииле мамыей тале Изабела ши мулцияа врэжиторилор ей!” 23 Иорам а суит фрынеле ши а фужит зикынд

луй Ахазия: „Вынзаре, Ахазия!” 24 Дар Иеху а пус мына пе арк ши а ловит пе Иорам ынтре умерь. Сэжята а ешит прин инимэ, ши Иорам а кээзут ын кар. 25 Иеху а зис кэпетенией сале Бидкар: „Я-л ши арункэ-л ын огорул луй Набот дин Изреел, кэч аду-ць аминте кэ, атунч кынд стэтям ымпреунэ, еу ши ту, кэларе пе кай ынапоя татэлуй сэу Ахаб, Домнул а ростит ымпотрива луй хотэрыра ачаста: 26 ‘Ам вээзут ерь сынжеле луй Набот ши сынжеле фиилор луй’, зиче Домнул, ‘ши-ць вой фаче ла фел кяр ын огорул ачеста’, зиче Домнул. Я-л дар ши арункэ-л ын огор, дупэ кувинтул Домнулуй.” 27 Ахазия, ымпэратул луй Иуда, кынд а вээзут лукрул ачеста, а фужит пе друмул каре дуче ла каса дин грэдиэ. Иеху л-а урмэрит ши а зис: „Ловеште-л ши пе ел ын кар!” Ши л-ау ловит ла суишул Гур, лынгэ Иблеам. Ел а фужит ла Мегидо ши а мурит аколо. 28 Служиторий луй л-ау дус ынтр-ун кар ла Иерусалим ши л-ау ынгрпата ын мормынтул луй, ку пэринций луй, ын четата луй Давид. 29 Ахазия се фэкусе ымпэрат ал луй Иуда ын анул ал унспрезечеля ал луй Иорам, фиул луй Ахаб. 30 Иеху а интрат ын Изреел. Изабела, аузинд лукрул ачеста, шь-а унс спрынченеле, шь-а ымподобит капул ши се уйта пе ферястрэ. 31 Пе кынд интра Иеху пе поартэ, еа а зис: „Паче, ноуле Зимри, учигашул стэпынулуй сэу?” 32 Ел а ридикат фаца спре ферястрэ ши а зис: „Чине есте пентру мине? Чине?” Ши дой сау трей дрегэторь с-ау уйтат ла ел, апропинду-се де ферястрэ. 33 Ел а зис: „Арункаць-о жос!” Ей ау арункаць-о жос ши й-а цышнит сынжеле пе зид ши пе кай. Иеху а кэлкат-о ын пичоаре. 34 Апой а интрат, а мынкат ши а бэут ши а зис: „Дучеци-вэ де ведець пе блестемата ачеша ши ынгропаць-о, кэч есте фатэ де ымпэрат.” 35 С-ау дус с-о ынгроапе, дар н-ау гэсит дин еа декыт цяста капулуй, пичоареле ши палмеле мынилор. 36 С-ау ынторс ши ау спус луй Иеху, каре а зис: „Аша спусесе Домнул прин робул сэу Илие, Тишбитул: ‘Кыний вор мынка ын огорул дин Изреел карня Изабелей; 37 ши хойтул Изабелей ва фи ка гуноюл пе фаца огоарелор, ын огорул дин Изреел, аша ынкыт ну се ва май путя зиче: ‘Ачаста есте Изабела!’”

10 Ын Самария ерау шаптезечь де фий ай луй Ахаб. Иеху а скрис скрисорь ши ле-а тримис ла Самария кэпетениелор дин Изреел, бэтрынилор ши ынгрижиторилор копиилор луй Ахаб. Ын еле зичя: 2 „Акум, кынд вещь прими скрисоаря ачаста – фииндкэ авець ку вой пе фиий стэпынулуй востру, кареле ши кайи, о четате ынтэрэйт ши арме –, 3 ведець каре дин фиий стэпынулуй востру есте чел май бун ши май вредник, пунеци-л пе скаунул де домние ал татэлуй сэу ши луптаць пентру каса стэпынулуй востру!” 4 Ей с-ау темут фоарте мулт ши ау зис: „Ятэ кэ дой ымпэраць н-ау путут сэй-й стя ымпотривэ. Кум ый вом ста ной ымпотривэ?” 5 Ши кэпетения касей ымпэрэтешть, кэпетения четэций, бэтрыний ши ынгрижиторий копиилор ау тримис сэ спунэ луй Иеху: „Ной сунтем служиторий тэй ши

вом фаче тот че не вей спуне; ну вом пуне пе нимень ымпэрат, фэ че вей креде.” 6 Иеху ле-а скрис о а доуа скрисоаре, ын кар спуня: „Дакэ сунтець ай мей ши дакэ аскултаць де гласул меу, луаць капетеле оаменилор ачелора, фиий стэпынулуй востру, ши вениць ла мине мыне, ла часул ачеста, ла Изреел.” Ши чей шаптезечь де фий ай ымпэратулуй ерау ла май-марий четэций, каре-й крештяу. 7 Кынд ау примит скрисоаря, ау луат пе фиий ымпэратулуй ши ау тэят пе ачешть шаптезечь де оамень; апой ле-ау пус капетеле ын кошурь ши ле-ау тримис луй Иеху, ла Изреел. 8 Солул а венит сэй-й спунэ, зикынд: „Ау адус капетеле фиилор ымпэратулуй.” Ши ел а зис: „Фачеци-ле доуэ грэмезь ла интраир порций, пынэ диминяць.” 9 Диминяца а ешит ши, венинд ынаинтя ынтрегулуй попор, а зис: „Вой сунтець фэрэ винэ! Еу ам унелтит ымпотрива стэпынулуй меу ши л-ам оморыт. Дар чине а ловит пе тоць ачештя? 10 Сэ штиць дар кэ ну ва кэдя нимик ла пэмынт дин кувинтул Домнулуй, дин кувинтул пе каре л-а ростит Домнул ымпотрива касей луй Ахаб; Домнул ымплинеште че а спус прин робул Сэу Илие.” 11 Ши Иеху а ловит пе тоць чей че май рэмэсесерэ дин каса луй Ахаб ла Изреел, пе тоць май-марий луй, пе приенений ши пе преоций луй ши н-а лэсат сэ скапе ничунул. 12 Апой с-а скулат ши а плекат ла Самария. Кынд а ажунс ла колиба де ынтылнуре а унор чобань, пе друм, 13 Иеху а дат песте фраций луй Ахазия, ымпэратул луй Иуда, ши а зис: „Чине сунтець вой?” Ей ау рэспунс: „Сунтем фраций луй Ахазия ши не коборым сэ урэм де бине фиилор ымпэратулуй ши фиилор ымпэрэтесей.” 14 Иеху а зис: „Приндеци-й де вий.” Ши й-ау принс де вий ши й-ау тэят ын нумэр де патрузечь ши дой, ла фынтына колибей де ынтылнуре. Иеху н-а лэсат сэ скапе ничунул. 15 Плекынд де аколо, а ынтылнит пе Ионадаб, фиул луй Рекаб, каре веня ынаинтя луй. Л-а ынтрэбат де сэнэтате ши й-а зис: „Инима та есте тот аша де куратэ кум есте инима мя фацэ де а та?” Ши Ионадаб а рэспунс: „Есте.” „Даке есте”, а зис Иеху, „дэ-мь мына.” Ионадаб й-а дат мына. Ши Иеху л-а суйт ла ел ын кар 16 ши а зис: „Вино ку мине ши вей ведя рывна мя пентру Домнул.” Л-а луат астфел ын карул сэу. 17 Кынд а ажунс Иеху ла Самария, а учис пе тоць чей рэмашь дин Ахаб ын Самария ши й-а нимичит ку десэвырише, дупэ кувинтул пе каре-л спусесе луй Илие Домнул. 18 Апой, а стрынс тот попорул ши ле-а зис: „Ахаб а служит пущин луй Баал, Иеху ынсэ ый ва служи мулт. 19 Акум кемаць ла мине пе тоць пророчий луй Баал, пе тоць служиторий луй ши пе тоць преоций луй, фэрэ сэ липсискэ унул, кэч вряу сэ адук о маре жертфэ луй Баал: орьчине ва липси ва мури.” Иеху лукра ку викление, ка сэ омоаре пе тоць служиторий луй Баал. 20 Ел а зис: „Вестиць о сэрбэтоаре ын чинстя луй Баал!” Ши ау вестит-о. 21 А тримис соль ын тот Израелул. Ши ау венит тоць служиторий луй Баал; н-а фост унул каре сэ ну фи венит. Ау интрат ын темплул луй

Баал, аша ынкыт темплул луй Баал с-а умплут де ла ун капэт пынэ ла челэлалт. **22** Иеху а зис челуй че пэза одая ку вешминтеле: „Скоате вешминте пентру тоць плужиторий луй Баал.” Ши омул ачела а скос вешминте пентру ей. **23** Атунч, Иеху а венит ын темплул луй Баал ку Ионадаб, фиул луй Рекаб, ши а зис служиторилор луй Баал: „Кэуаць ши ведець сэ ну фие ничун служитор ал Домнулуй аич, чи сэ фие нумай служиторь де-ай луй Баал.” **24** Ши ау интраьт сэ адукэ жергфе ши ардерь-де-тот. Иеху пусесе афарэ оптзечь де оамень ши ле зисесе: „Чине ва ласа сэ скапе вреунул дин оамень пе каре-й дау пе мына воастрэ ва рэспунде де вяца луй ку а са.” **25** Кынд ау испрэвит де адус ардериле-де-тот, Иеху а зис алергэторилор ши кэпетениилор: „Интраць ши ловиць-й – унул сэ ну ясэ.” Ши й-ау ловит ку аскуцишул сабией. Алергэторий ши кэпетенииле й-ау арункат аколо ши с-ау дус пынэ ла одая дин фонд а темплулуй луй Баал. **26** Ау скос афарэ стылпий Астартеей дин каса луй Баал ши й-ау арс. **27** Ау сфэрымат стылпул луй Баал, ау дэрымат ши темплул луй Баал ши л-ау префэкут ынтр-о хазна де гуной, каре а рэмас ын пичоаре пынэ ын зиуа де азь. **28** Иеху а нимичит пе Баал дин мижлокул луй Израел, **29** дар ну с-а абэгут де ла пакателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ, н-а пэрэсит вицей де аур дин Бетел ши Дан. **30** Домнул а зис луй Иеху: „Пентру кэ ай адус бине ла ындеплинуре че есте плэкут ынаинтя Мя ши ай фэкут касей луй Ахаб тот че ера дупэ воя Мя, фиий тэй пынэ ла ал патруля ням вор шедя пе скаунул де домние ал луй Израел.” **31** Тотушь Иеху н-а луат сьма сэ умбле дин тоате инима луй ын лежя Домнулуй Думnezeулуй луй Израел ши ну с-а абэгут де ла пакателе ын каре тырьсе Иеробоам пе Израел. **32** Пе время ачя, Домнул а ынчепут сэ тае кыте о букатэ дин цинутул луй Израел; ши Хазаел й-а бэгут ла тоате хотареле луй Израел. **33** Де ла Иордан спре соаре-рэсаре, а бэгут тоатэ цара Галаадулуй, пе гадиць, рубениць ши манасиць, де ла Ароер, каре есте пе прыул Арнон, пынэ ла Галаад ши Басан. **34** Челелалте фапте але луй Иеху, тот че а фэкут ел ши тоате испрэвиле луй ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **35** Иеху а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ла Самария. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иоахаз. **36** Иеху домнисе доузэчь ши опт де ань песте Израел ла Самария.

11 Аталия, мама луй Ахазия, възьнд кэ фиул ей а мурит, с-а скулат ши а оморыт пе тоць чей де ням ымпэрэтьск. **2** Дар Иошеба, фата ымпэратулуй Иорам, сора луй Ахазия, а луат пе Иоас, фиул луй Ахазия, ши л-а ридикат дин мижлокул фиилор ымпэратулуй кынд й-а оморыт: л-а пус ымпреунэ ку дойка луй ын одая патурилор. Астфел а фост аскунс де привириле Аталией ши н-а фост оморыт. **3** А стат шасе ань аскунс ку Иошеба ын Каса Домнулуй. Ши ын царэ домня Аталия. **4** ын анул ал

шаптеля, Иехоиада а тримис ши а луат пе суташий керетицилор ши алергэторилор ши й-а адус ла ел, ын Каса Домнулуй. А фэкут легэмынт ку ей, й-а пус сэ журе ын Каса Домнулуй ши ле-а арэат пе фиул ымпэратулуй. **5** Апой ле-а порунчит астфел: „Ятэ че авець сэ фачець. О треиме дин вой, каре интрэ де службэ ын зиуа Сабатулуй, сэ факэ де стражэ ла касе ымпэратулуй, **6** о треиме ла поарта Сур ши о треиме ла поарта динапоа алергэторилор; сэ пэзиць бине касе, аша ынкыт сэ ну лэсаць пе нимень сэ интре. **7** Челелалте доузэ чете але воастрэ, тоць чей че ес дин службэ ын зиуа Сабатулуй, вор пэзи Каса Домнулуй де лынгэ ымпэрат; **8** сэ ынконжураць пе ымпэрат дин тоате пэрциле, фиекаре ку армеле ын мынэ, ши сэ оморыць пе орьчине ва интра ын шируриле воастрэ; сэ фиць лынгэ ымпэрат кынд ва еши ши кынд ва интра.” **9** Суташий ау ындеплинит тоате порунчиле пе каре ле дэдусе преотул Иехоиада. Шь-а луат фиекаре оамень, пе чей че интрау ын службэ ын пе чей че ешыа дин службэ ын зиуа Сабатулуй, ши с-ау дус ла преотул Иехоиада. **10** Преотул а дат суташилор сулицеле ши скутуруиле каре веня де ла ымпэратул Давид ши каре се афлау ын Каса Домнулуй. **11** Алергэторий, фиекаре ку армеле ын мынэ, ау ынконжурат пе ымпэрат, ашезьнду-се де ла латура дряптэ пынэ ла латура стынгэ а касей, лынгэ алтар ши лынгэ касэ. **12** Преотул а адус ынаинте пе фиул ымпэратулуй ши й-а пус кунуна ымпэрэтьск ши мэртурия. Л-ау пус ымпэрат, л-ау унс ши, бэтьнд дин палме, ау зис: „Трэяска ымпэратул!” **13** Аталия а аузит вуетул алергэторилор ши ал попорулуй ши а венит ла попор ын Каса Домнулуй. **14** С-а уйтат. Ши ятэ кэ ымпэратул стэтя пе скаунул ымпэрэтьск, дупэ датинэ. Кэпетенииле ши трымбицелле ерау лынгэ ымпэрат: тот попорул цэрий сэ букура ши суна дин трымбице. Аталия ши-а сфышияць хайнеле ши а стригат: „Вынзаре! Вынзаре!” **15** Атунч, преотул Иехоиада а дат урмэтоаря порункэ суташилор каре ерау ын фрунтя оштирий: „Скоатець-о афарэ дин ширурь ши учидець ку сабия пе орьчине ва мерже дупэ еа.” Кэч преотул зисесе: „Сэ ну фие оморытэ ын Каса Домнулуй!” **16** Й-ау фэкут лок ши с-а дус ла касе ымпэратулуй пе друмул пе каре интрау каий: аколо а фост оморытэ. **17** Иехоиада а фэкут ун легэмынт ынтре Домнул, ымпэрат ши попор, прин каре ей авяу сэ фие попорул Домнулуй; а ынкэят ши ун легэмынт ынтре ымпэрат ши попор. **18** Тот попорул цэрий а интраьт ын темплул луй Баал ши л-а дэрымат, й-а сфэрымат ку десэвьршире алтареле ши икоанеле ши а учис ынаинтя алтарелор пе Матан, преотул луй Баал. Преотул Иехоиада а пус стрэжьер ын Каса Домнулуй. **19** А луат пе суташь, пе керетиць ши пе алергэторь ши пе тот попорул цэрий, ау коборыт пе ымпэрат дин Каса Домнулуй ши ау интраьт ын касе ымпэратулуй, пе друмул каре дуче ла поарта алергэторилор. Ши Иоас а шезут пе скаунул де домние ал ымпэрацилор. **20** Тот попорул цэрий сэ букура ши четатя ера лиништитэ. Пе

Аталия о оморысерэ ку сабия ын каса ымпэратулуй.
21 Иоас авя шапте ань кынд а ажунс ымпэрат.

12 Иоас с-а фэкут ымпэрат ын ал шаптеля ан ал луй Иеху ши а домнит патрузечь де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Цибия, дин Беер-Шеба. 2 Иоас а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй ын тот тимпул кыт а урмат ындрумэриле преотулуй Иехоиада. 3 Нумай кэ ынэлцимиле н-ау ынчетат; попорул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. 4 Иоас а зис преоцилор: „Тот аржинтул ынкинат ши адус ын Каса Домнулуй, аржинтул эшит ла нумэрэтоаре, ши ануме аржинтул пентру раскумпэраря оаменилор, дупэ преуциря фэкутэ, ши тот аржинтул пе каре-й спуне куйва инима сэ-л адукэ ла Каса Домнулуй, 5 преоций сэ-л я, фиекаре, де ла чей пе каре-й куноаште ши сэ-л ынтребуинцеэ ла дрежеря касей, орьунде се ва гэси чева де дрес.” 6 Дар с-а ынтымплат кэ, ын ал доуэзечь ши трейля ан ал ымпэратулуй Иоас, преоций ынкэ ну дресесерэ стрикэчуниле касей. 7 ымпэратул Иоас а кемат пе преотул Иехоиада ши пе чейлалць преоц ши ле-а зис: „Пентру че н-аць дрес стрикэчуниле касей? Акум, сэ ну май луаць аржинт де ла куноскуций шоштри, чи сэ-л даць пентру дрежеря стрикэчунилор касей.” 8 Преоций с-ау ынвоит сэ ну май я аржинт де ла попор ши сэ ну май фие ынсэрчинаць ку дрежеря стрикэчунилор касей. 9 Атунч, преотул Иехоиада а луат о ладэ, й-а фэкут о гаурэ ын капак ши а пус-о лынгэ алтар, ла дряпта, ын друмул пе унде се интра ын Каса Домнулуй. Преоций каре пэзяу прагул пуняу ын еа тот аржинтул каре се адучя ын Каса Домнулуй. 10 Кынд ведяэ кэ есте мулт аржинт ын ладэ, се суяу логофэтул ымпэратулуй ку мареле преот ши стрынжяу ши нумэрау аржинтул каре се афла ын Каса Домнулуй. 11 ынкрединцау аржинтул кынтэрит ын мыниле челор ынсэрчинаць ку фачеря лукрэрилор ла Каса Домнулуй. Ши дэдяу аржинтул ачеста тесларилор ши лукрэторилор каре лукрау ын Каса Домнулуй, 12 зидарилор ши чоплиторилор де петре пентру кумпэраря лемнелор ши а петрелор чоплите требуйтоаре ла дрежеря стрикэчунилор Касей Домнулуй ши пентру тоате келтуелиле привитоаре ла стрикэчуниле касей. 13 Дар, ку аржинтул каре се адучя ын Каса Домнулуй, н-ау фэкут пентру Каса Домнулуй нич лигене де аржинт, нич мукэрь, нич потире, нич трымбице, ничун вас де аур сау де аржинт, 14 чи ыл дэдяу челор че фэчяу лукраря, ка сэ-л ынтребуинцеэ пентру дрежеря Касей Домнулуй. 15 Ну се черя сокотялэ оаменилор ын мыниле кэроора дэдяу аржинтул ка сэ-л ымпартэ лукрэторилор, кэч лукрау чинстит. 16 Аржинтул жертфелор пентру винэ ши ал жертфелор де испэшире ну ера адус ын Каса Домнулуй, чи ера пентру преоц. 17 Атунч, Хазаел, ымпэратул Сирийей, с-а суит ши с-а бэтут ымпотрива Гатулуй ши л-а кучерит. Хазаел авя де гынд сэ се суе ымпотрива Иерусалимулуй. 18 Иоас, ымпэратул луй Иуда,

а луат тоате лукруриле ынкините Домнулуй, ши ануме че фусесе ынкинат Домнулуй де Иоасафат, де Иорам ши де Ахазия, пэринций сэй, ымпэраций луй Иуда, че ынкинасе ел ынсушь ши тот аурул каре се гэсы ын вистиерииле Касей Домнулуй ши касей ымпэратулуй. Ши а тримис тотул луй Хазаел, ымпэратул Сирийей, каре ну с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй. 19 Челелалте фапте але луй Иоас ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? 20 Служиторий луй с-ау рэскулат, ау фэкут о унелтире ши ау ловит пе Иоас ын каса Мило, каре есте ла коборышул де ла Сила. 21 Иоазакар, фиул луй Шимеат, ши Иозабад, фиул луй Шомер, служиторий луй, л-ау ловит ши а мурит. Апой л-ау ынгропат ку пэринций сэй, ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Амация.

13 ын ал доуэзечь ши трейля ан ал луй Иоас, фиул луй Ахазия, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ла Самария Иоахаз, фиул луй Иеху. А домнит шаптеспрэзече ань. 2 Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; а сэвыршит ачеляшь пэкате ка Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ, ши ну с-а абэтут де ла еле. 3 Домнул с-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел ши й-а дат ын мыниле луй Хазаел, ымпэратул Сирийей, ши ын мыниле луй Бен-Хадад, фиул луй Хазаел, тот тимпул кыт ау трэит ымпэраций ачештя. 4 Иоахаз с-а ругат Домнулуй. Домнул л-а аскулгат, кэч а възут апэсаря суб каре циня ымпэратул Сирийей пе Израел, 5 ши Домнул а дат ун избэвитор луй Израел. Копий луй Израел ау скэпат дин мыниле сириенилор ши ау локуит ын кортуруиле лор ка май ынаинте. 6 Дар ну с-ау абэтут де ла пэкателе касей луй Иеробоам, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ, с-ау дедат ши ей ла еле ши кяр идолул Астартеей стэтя ынкэ ын пичоаре ла Самария. 7 Дин тот попорул, луй Иоахаз Домнул ну-й лэсасе декыт чинчэчэ де кэлэрець, зече каре ши зече мий де педестрашь, кэч ымпэратул Сирийей ый прэпэдисе ши-й фэкусе ка пулберя пе каре о калць ын пичоаре. 8 Челелалте фапте але луй Иоахаз, тот че а фэкут ел ши испрэвиле луй ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? 9 Иоахаз а адормит ку пэринций сэй ши л-ау ынгропат ла Самария. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иоас. 10 ын ал трейзечь ши шаптеля ан ал луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ла Самария Иоас, фиул луй Иоахаз. А домнит шыспрэзече ань. 11 Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла ничунул дин пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ, ши с-а дедат ла еле ка ши ел. 12 Челелалте фапте але луй Иоас, тот че а фэкут ел, испрэвиле луй ши рэзбоюл пе каре л-а авут ку Амация, ымпэратул луй Иуда, ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? 13 Иоас а адормит ку пэринций сэй. Ши пе скаунул луй де домние с-а

суит Иеробоам. Иоас а фост ынгронат ла Самария ку ымпэраций луй Израел. **14** Елисей с-а ымболнэвит де о боалэ, де каре а мурит. Иоас, ымпэратул луй Израел, с-а коборыт ла ел, а плынс пе фаца луй ши а зис: „Пэринте, пэринте! Карул луй Израел ши кэлэримя луй!” **15** Елисей й-а зис: „Я ун арк ши сэжець.” Ши а луат ун арк ши ниште сэжець. **16** Апой Елисей а зис ымпэратулуй луй Израел: „Ынкордязэ аркул ку мына та.” Ши, дупэ че л-а ынкордат ку мына луй, Елисей шь-а пус мыниле пе мыниле ымпэратулуй **17** ши а зис: „Дескиде ферястра динспре рэсэрит.” Ши а дескис-о. Елисей а зис: „Траже.” Ши а трас. Елисей а зис: „Ачаста есте о сэжятэ де избэвире дин партия Домнулуй, о сэжятэ де избэвире ымпотрива сириенилор – вей бате пе сириень ла Афек пынэ ый вей нимичи.” **18** Елисей а май зис: „Я сэжець.” Ши а луат. Елисей а зис ымпэратулуй луй Израел: „Ловеште ын пэмынт!” Ши а ловит де трей орь, апой с-а оприт. **19** Омул луй Думнезу с-а мынянт пе ел ши а зис: „Требуя сэ ловеште де чинч сау шасе орь: атунч ай фи бэтут пе сириень пынэ й-ай фи нимичит, акум ый вей бате нумай де трей орь.” **20** Елисей а мурит ши а фост ынгронат. Ын анул урмэтор, ау интрат ын царэ ниште чете де моабичи. **21** Ши, пе кынд ынгронау ун ом, ятэ кэ ау зэрит уна дин ачесте чете ши ау арункат пе омул ачела ын мормынтул луй Елисей. Омул с-а атинс де оаселе луй Елисей ши а ынвият ши с-а скулат пе пичоаре. **22** Хазаел, ымпэратул Сирией, асупресе пе Израел тот тимпул веций луй Иоахаз. **23** Дар Домнул С-а ынтурат де ей ши а авут милэ де ей, Шь-а ынторс Фаца спре ей дин причина легэмынтулуй Сэу ку Авраам, Исаак ши Иаков, н-а врут сэ-й нимичяскэ ши пынэ акум ну й-а лепэдат де ла Фаца Луй. **24** Хазаел, ымпэратул Сирией, а мурит ши ын локул луй а домнит фиул сэу Бен-Хадад. **25** Иоас, фиул луй Иоахаз, а луат ынапой дин мыниле луй Бен-Хадад, фиул луй Хазаел, четэциле луате де Хазаел де ла Иоахаз, татэл сэу, ын тимпул рэзбоюлуй. Иоас л-а бэтут де трей орь ши а луат ынапой четэциле луй Израел.

14 Ын ал дойла ан ал луй Иоас, фиул луй Иоахаз, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда. **2** Авя доузэчэ ши чинч де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит доузэчэ ши ноуз де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иоадан, дин Иерусалим. **3** Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй, тотушь ну ка татэл сэу Давид, чи а лукрат ын тотул кум лукрасе татэл сэу Иоас. **4** Нумай кэ ынэлцимиле ну ле-а стрикат; попорул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. **5** Кынд с-а ынтэрит ымпэрация ын мыниле луй, а ловит пе служиторий сэй каре учиссерэ пе татэл сэу, ымпэратул. **6** Дар н-а оморыт пе фиий учигашилор, кэч аша есте скрис ын карта лежий луй Мойсе, унде Домнул дэ урмэтоаря порункэ: „Сэ ну се омоаре пэринций пентру копий ши сэ ну се омоаре копий пентру пэринць, чи

фиекаре сэ фие оморыт пентру пакатул луй.” **7** А бэтут зече мий де едомичь ын Валя Сэрий. Ши, ын тот тимпул рэзбоюлуй, а луат Села ши а нумит-о Йоктеел, нуме пе каре л-а пэстрат пынэ ын зиуа де азь. **8** Атунч, Амация а тримис ниште соль ла Иоас, фиул луй Иоахаз, фиул луй Иеху, ымпэратул луй Израел, сэ-й спунэ: „Вино сэ не ведем фаца!” **9** Ши Иоас, ымпэратул луй Израел, а тримис сэ спунэ луй Амация, ымпэратул луй Иуда: „Спинул дин Либан а тримис сэ спунэ чедрулуй дин Либан: ‘Дэ пе фийкэ-та де невестэ фиулуй меу!’ Ши фяреле сэлбатиче дин Либан ау трекут ши ау калкат спинул ын пичоаре. **10** Ай бэтут пе едомичь та ши а ынчепут сэ ци се ыналце инима. Букурэ-те май бине де слава та ши стаи акаса. Пентру че сэ стырнешть ун рэу каре ар адуче кэдеря та ши а луй Иуда?” **11** Дар Амация ну л-а аскулат. Ши Иоас, ымпэратул луй Израел, с-а суит ши шь-ау вэзут фаца ел ши Амация, ымпэратул луй Иуда, ла Бет-Шемешул луй Иуда. **12** Иуда а фост бэтут де Израел ши а фужит фиекаре ын кортул сэу. **13** Иоас, ымпэратул луй Израел, а принс ла Бет-Шемеш пе Амация, ымпэратул луй Иуда, фиул луй Иоас, фиул луй Ахазия. Апой а венит ла Иерусалим ши а фэкут о спэртурэ де патру суте де коць ын зидул Иерусалимулуй, де ла Поарта дин Ефраим пынэ ла Поарта Унгюлуй. **14** А луат тот аурул ши аржинтул ши тоате васеле каре се афлау ын Каса Домнулуй ши ын вистиерииле касей ымпэратулуй; а луат ши остатичь ши с-а ынторс ын Самария. **15** Челелалте фапте але луй Иоас, че а фэкут ел, испрэвиле луй ши рэзбоюл пе каре л-а авут ку Амация, ымпэратул луй Иуда, ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **16** Иоас а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгронат ла Самария, ку ымпэраций луй Израел. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иеробоам. **17** Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а трэит чинчспрезече ань дупэ моартя луй Иоас, фиул луй Иоахаз, ымпэратул луй Израел. **18** Челелалте фапте але луй Амация ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **19** Ымпотрива луй с-а фэкут о унелтире ла Иерусалим. Ел а фужит ла Лакис, дар л-ау урмэрит ши ла Лакис, унде л-ау оморыт. **20** Л-ау дус пе кай ши а фост ынгронат ла Иерусалим ку пэринций сэй, ын четатя луй Давид. **21** Ши тот попорул луй Иуда а луат пе Азария, ын ырстэ де шайспрезече ань, ши л-а пус ымпэрат ын локул татэлуй сэу, Амация. **22** Азария а зидит ярэшэ Елатул ши л-а адус дин ноу суб стэпыниря луй Иуда, дупэ че а адормит ымпэратул ку пэринций сэй. **23** Ын ал чинчспрезечеля ан ал луй Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ ла Самария Иеробоам, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Израел. А домнит патрузэчэ ши уну де ань. **24** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла ничунул дин пакателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **25** А луат ынапой хотареле луй Израел, де ла интраря Хаматулуй

пынэ ла маря кымпией, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе Домнул Думнезуел луй Израел прин робул Сэу Иона, пророкул, фиул луй Амитай, дин Гат-Хефер. **26** Кэч Домнул а вэзут кэ неказул луй Израел ажунсесе пря маре, а вэзут ши стрымтораря ын каре се афлау ши робий, ши оамений слобозь, фэрэ сэ фие чинева каре сэ винэ ын ажуторул луй Израел. **27** Домнул ну хотэрысе сэ штыргэ нумеле луй Израел де суб черурь ши й-а избэвий прин Иеробоам, фиул луй Иоас. **28** Челелалте фапте але луй Иеробоам, тот че а фэкут ел, испрэвиле луй ла рэзбой ши кум а адус ярэшь суб стэпынрия луй Израел Дамаскул ши Хаматул, каре фусесерэ але луй Иуда, ну сунт скресе оаре тоате ачестя ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **29** Иеробоам а адормит ку пэринций сэй, ку ымпэраций луй Израел. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Захария.

15 Ын ал доузэчь ши шаптеля ан ал луй Иеробоам, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ Азария, фиул луй Амация, ымпэратул луй Иуда. **2** Авя шайспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчэчь ши дой де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеколия дин Иерусалим. **3** Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу Амация. **4** Нумай кэ ынэлцимиле ну ле-а стрикат; попорул тот май адуча жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. **5** Домнул а ловит пе ымпэрат ку лепрэ ши ел а фост лепрос пынэ ын зиуа морций ши а локуит ынтро касэ деосебитэ. Ши Иотам, фиул ымпэратулуй, ера ын фрунтя касей ши жудека попорул цэрий. **6** Челелалте фапте але луй Азария ши тот че а фэкут ел ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **7** Азария а адормит ку пэринций сэй ши л-ау ынгропат ку пэринций сэй ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иотам. **8** Ын ал трейзэчь ши оптуля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел, ла Самария, Захария, фиул луй Иеробоам. А домнит шасе лунь. **9** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка ши пэринций луй; ну с-а абэтут де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **10** Шалум, фиул луй Иабеш, а унелтит ымпотрива луй, л-а ловит ынаинтя попорулуй ши л-а оморыт; ши ын локул луй а домнит ел. **11** Челелалте фапте але луй Захария сунт скресе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел. **12** Астфел с-а ымплинит че спусесе луй Иеху Домнул, кынд зисесе: „Фиий тэй пынэ ын ал патруля ням вор шедя пе скаунул де домние ал луй Израел.” **13** Шалум, фиул луй Иабеш, а ынчепут сэ домняскэ ын ал трейзэчь ши ноуэля ан ал луй Озия, ымпэратул луй Иуда. А домнит о лунэ ла Самария. **14** Менахем, фиул луй Гади, с-а суит дин Тирца ши а венит ла Самария, а ловит ын Самария пе Шалум, фиул луй Иабеш, ши л-а оморыт; ши ын локул луй а домнит ел. **15** Челелалте фапте але луй Шалум ши унелтиря пе каре а фэкут-о сунт скресе ын Картя Кроничилор

ымпэрацилор луй Израел. **16** Атунч, Менахем а бэтут Тифсахул ши пе тоць чей че ерау ын ел, ку цинутул луй динспре Тирца; л-а бэтут пентру кэ нушь дескисесе порциле. Ши а спинтекат пынтгечеле тутурор фемеилор ынсэрчинате. **17** Ын ал трейзэчь ши ноуэля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел Менахем, фиул луй Гади. А домнит зече ань ла Самария. **18** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут, кыт а трэит, де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **19** Пул, ымпэратул Асирией, а венит ын царэ. Ши Менахем а дат луй Пул о мие де таланцэ де аржинт ка сэ-л ажуте сэ-шь ынтрэяскэ домния. **20** Менахем а ридикат аржинтул ачестя де ла тоць чей ку авере дин Израел, ка сэ-л дя ымпэратулуй Асирией; й-а пус сэ дя фиекаре кыте чинчэчь де сикли де аржинт. Ымпэратул Асирией с-а ынторс ынапой ши ну с-а оприт атунч ын царэ. **21** Челелалте фапте але луй Менахем ши тот че а фэкут ел ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **22** Менахем а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Пекахия. **23** Ын ал чинчэчеля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел, ла Самария, Пекахия, фиул луй Менахем. А домнит дой ань. **24** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **25** Пеках, фиул луй Ремалия, службашул луй, а унелтит ымпотрива луй; л-а ловит ла Самария, ын палатул касей ымпэратулуй, ка ши пе Аргоб ши Арие; авя ку ел чинчэчь де оамень динтре фиий галаадицилор. А оморыт астфел пе Пекахия ши а домнит ын локул луй. **26** Челелалте фапте але луй Пекахия ши тот че а фэкут ел сунт скресе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел. **27** Ын ал чинчэчь ши дойля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ла Самария Пеках, фиул луй Ремалия. А домнит доузэчь де ань. **28** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **29** Пе время луй Пеках, ымпэратул луй Израел, а венит Тиглат-Пилесер, ымпэратул Асирией, ши а луат Ионул, Абел-Бет-Маака, Ианоахул, Кедешул, Хацорул, Галаадул ши Галилея, тоатэ цара луй Нефтали, ши пе локуиторь й-а дус ын принсоаре ын Асирия. **30** Осея, фиул луй Ела, а фэкут о унелтире ымпотрива луй Пеках, фиул луй Ремалия, л-а ловит ши л-а оморыт ши а домнит ел ын локул луй, ын ал доузэчеля ан ал луй Иотам, фиул луй Озия. **31** Челелалте фапте але луй Пеках ши тот че а фэкут ел сунт скресе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел. **32** Ын ал дойля ан ал луй Пеках, фиул луй Ремалия, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ Иотам, фиул луй Озия, ымпэратул луй Иуда. **33** Авя доузэчь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши

а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеруша, фата луй Цадок. **34** Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй; а лукрат ынтокмай ка татэл сэу Озия. **35** Нумай кэ ынэлцимиле ну ле-а стрикат; попорул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. Иотам а зидит поарта чя май ыналтэ а Касей Домнулуй. **36** Челелалте фапте але луй Иотам ши тот че а фэкут ел ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **37** Ын время ачя, Домнул а ынчепут сэ тримитэ ымпотрива луй Иуда пе Рецин, ымпэратул Сирией, ши пе Пеках, фиул луй Ремалия. **38** Иотам а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя татэлуй сэу Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ахаз.

16 Ын ал шаптспрезечя ан ал луй Пеках, фиул луй Ремалия, а ынчепут сэ домняскэ Ахаз, фиул луй Иотам, ымпэратул луй Иуда. **2** Ахаз авя доуэзечь де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Ел н-а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезулуй сэу, кум фэкусе татэл сэу Давид. **3** Чи а умблат ын каля ымпэрацилор луй Израел ши кяр а трекут пе фиул сэу прин фок, дупэ урчуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **4** А адус жертфе ши тэмые пе ынэлцимь, пе дялурь ши суб тоць копачий верзь. **5** Атунч, Рецин, ымпэратул Сирией, ши Пеках, фиул луй Ремалия, ымпэратул луй Израел, с-ау суит ымпотрива Иерусалимулуй ка сэ лупте ымпотрива луй. Ау ымпресурат пе Ахаз, дар н-ау путуг сэл бируе. **6** Ын ачелашь тимп, Рецин, ымпэратул Сирией, а адус ярэшь Елатул суб стэпыниря сириенилор; а изгонит пе еврей дин Елат ши сириений ау венит ла Елат, унде ау локуит пынэ ын зиуа де азь. **7** Ахаз а тримис соль луй Тиглат-Пилесер, ымпэратул Асирией, сэ-й спунэ: „Еу сунт робул тэу ши фиул тэу; суге-те ши избэвеште-мэ дин мына ымпэратулуй Сирией ши дин мына ымпэратулуй луй Израел, каре се ридикэ ымпотрива мя.” **8** Ши Ахаз а луат аржинтул ши аурул дин Каса Домнулуй ши дин вистиерииле касей ымпэратулуй ши ле-а тримис ка дар ымпэратулуй Асирией. **9** Ымпэратул Асирией л-а аскултат. С-а суит ымпотрива Дамаскулуй, л-а луат, а дус пе локуиторь ын робие ла Кир ши а оморьт пе Рецин. **10** Ымпэратул Ахаз с-а дус ла Дамаск ынаинтя луй Тиглат-Пилесер, ымпэратул Асирией. Ши, възынд алтарул дин Дамаск, ымпэратул Ахаз а тримис преотулуй Урие кипул ши ынфэцишаря ачестуй алтар, ынтокмай кум ера фэкут. **11** Преотул Урие а фэкут ун алтар ынтокмай дупэ кипул тримис дин Дамаск де ымпэратул Ахаз ши преотул Урие л-а фэкут май ынаинте ка сэ се ынтоаркэ ымпэратул Ахаз дин Дамаск. **12** Ла венيريا луй дин Дамаск, ымпэратул а възут алтарул, с-а апропийт де ел ши с-а суит пе ел. **13** А арс пе ел ардеря-де-тот ши дарул де мынкаре, а вэрсат жертфеле де бэутурэ ши а стропит пе алтар сынжеле жертфелор де мулцумире. **14** А ындепэртат динаинтя касей

алтарул де араме каре ера ынаинтя Домнулуй, ка сэ ну фие ынтре ноул алтар ши Каса Домнулуй; л-а пус лынгэ ноул алтар, спре мязэноапте. **15** Ши ымпэратул Ахаз а дат урмэтоаря порункэ преотулуй Урие: „Сэ арзь пе алтарул чел маре ардеря-де-тот де диминяцэ ши дарул де мынкаре де сярэ, ардеря-де-тот а ымпэратулуй ши дарул луй де мынкаре, ардериле-де-тот але ынтрегулуй попор дин царэ ши даруриле лор де мынкаре, сэ торнь пе ел жертфеле лор де бэутурэ ши сэ стропешть пе ел тот сынжеле ардерилор-де-тот ши тот сынжеле жертфелор; кыт деспре алтарул де араме, ну-мь пасэ де ел.” **16** Преотул Урие а фэкут ынтокмай кум порункесе ымпэратул Ахаз. **17** Ши ымпэратул Ахаз а сфэрьмат тэблииле де ла темелие ши а скос лигенеле де пе еле. А дат жос маря де пе боий де араме каре ерау суб еа ши а пус-о пе о пардосялэ де пятрэ. **18** Де хатьрул ымпэратулуй Асирией, а скимбат ын Каса Домнулуй придворул Сабатулуй каре фусесе зидит акул, прекум ши интраря де афарэ а ымпэратулуй. **19** Челелалте фапте але луй Ахаз ши тот че а фэкут ел ну сунт скресе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **20** Ахаз а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Езекия.

17 Ын ал дойспрезечя ан ал луй Ахаз, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел, ла Самария, Осея, фиул луй Ела. А домнит ноуэ ань. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, тотушь ну ка ымпэраций луй Израел динаинтя луй. **3** Салманасар, ымпэратул Асирией, с-а суит ымпотрива луй; ши Осей и с-а супус ши й-а плэтит ун бир. **4** Дар ымпэратул Асирией а дескоперит о унелтире ла Осей, кэч тримисесе соль луй Со, ымпэратул Ежиптулуй, ши ну май плэтя пе фиекаре ан бирул ымпэратулуй Асирией. Ымпэратул Асирией л-а ынкис ши л-а пус ын ланчурь ынтр-о темницэ. **5** Ши ымпэратул Асирией а стрэбэтут тоатэ цара ши с-а суит ымпотрива Самарией, пе каре а ымпресурат-о тимп де трей ань. **6** Ын ал ноуэля ан ал луй Осей, ымпэратул Асирией а луат Самария ши а дус пе Израел ын робие ын Асирия, л-а пус сэ локуяскэ ла Халах ши ла Хабор, лынгэ рьул Гозан ши ын четэциле мезилор. **7** Лукрул ачеста с-а ынтымплат пентру кэ копий луй Израел ау пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезулуй лор, каре-й скосесе дин цара Ежиптулуй, де суб мына луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши пентру кэ с-ау ынкынат ла алць думнезей. **8** Ау урмат обичеюриле нямурилор пе каре Домнул ле изгонисе динаинтя копиилор луй Израел ши обичеюриле рындугите де ымпэраций луй Израел. **9** Копий луй Израел ау фэкут пе аскунс ымпотрива Домнулуй Думнезулуй лор лукрурь каре ну сунт буне. Шь-ау зидит ынэлцимь ын тоате четэциле лор, де ла турнуриле стрэжерилор пынэ ла четэциле ынтерите. **10** Шь-ау ридикат стьльп идолешть ши астартее пе орьче дял ши суб орьче копак верде. **11**

Ши аколо ау арс тэмые пе тоате ынэлцимиле, ка ши нямуриле пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя лор, ши ау фэкут лукрурь реле, прин каре ау мыният пе Домнул. **12** Ау служит идоллор, деспре каре Домнул ле зисесе: „Сэ ну фачець лукрул ачеста!” **13** Домнул а ынштиинцат пе Израел ши Иуда прин тоць пророчий Луй, прин тоць вэзторий, ши ле-а зис: „Ынтоарчеци-вэ де ла кэиле воастре челе реле ши пэзиць порунчиле ши рындуелиле Меле, урмынд ын тотул лежя пе каре ам дат-о пэринцилор воштри ши пе каре в-ам тримис-о прин робий Мей, пророчий.” **14** Дар ей н-ау аскултат, шь-ау ынцепенит грмазул, ка ши пэринций лор, каре ну крезусерэ ын Домнул Думнезеул лор. **15** Н-ау врут сэ штие де лежиле Луй, де легэмынтул пе каре-л фэкусе ку пэринций лор ши де ынштиинцэриле пе каре ли ле дэдусе. С-ау луат дупэ лукрурь де нимик – ши ей ыншишь н-ау фост декыт нимик – ши дупэ нямуриле ын мижлокул кэроа трэяу, мэкар кэ Домнул ле порунчисе сэ ну се я дупэ эле. **16** Ау пэрэсит тоате порунчиле Домнулуй Думнезеулуй лор, шь-ау фэкут вицея турнаць, ау фэкут идоль де-ай Астартеей, с-ау ынкинат ынаинтя ынтрежий оштирь а черурилор ши ау служит луй Баал. **17** Ау трекут прин фок пе фиий ши фийчеле лор, с-ау дедат ла гичире ши врэжиторий ши с-ау вындут ка сэ факэ че есте рэу ынаинтя Домнулуй, мыниинду-Л. **18** Де ачя Домнул С-а мыният фоарте таре ымпотрива луй Израел ши й-а ындепэртат де ла Фаца Луй. Н-а рэмас декыт семинция луй Иуда, **19** ши кяр Иуда ну пэзисе порунчиле Домнулуй Думнезеулуй луй, чи се луасе дупэ обичеюриле рындуите де Израел. **20** Домнул а лепэдат тот нямул луй Израел; й-а смерит, й-а дат ын мыниле жефуиторилор ши а сфыришт прин а-й изгони динаинтя Фецей Луй. **21** Кэч Израел се дезлиписе де каса луй Давид ши фэкусе ымпэрат пе Иеробоам, фиул луй Небат, каре-л абэтусе де ла Домнул ши фэкусе пе Израел сэ сэвыршыскэ ун маре пэкат. **22** Копий луй Израел се дэдусерэ ла тоате пэкателе пе каре ле фэкусе Иеробоам; ну с-ау абэтут де ла эле **23** пынэ че Домнул а изгонит пе Израел динаинтя Луй, кум вестисе прин тоць служиторий Сэй пророчь. Ши Израел а фост дус ын робие департе де цара луй, ын Асирия, унде а рэмас пынэ ын зиуа де азь. **24** Ымпэратул Асирией а адус оамень дин Бабилон, дин Кута, дин Ава, дин Хамат ши дин Сефарваим ши й-а ашезат ын четэциле Самарией ын локул копиилор луй Израел. Ау пус стэпынире пе Самария ши ау локуит ын четэциле ей. **25** Кынд ау ынчепут сэ локуяскэ аич, ну се темяу де Домнул, ши Домнул а тримис ымпотрива лор ниште лей, каре-й оморау. **26** Атунч ау спус ымпэратулуй Асирией: „Нямуриле пе каре ле-ай стрэмутат ши ле-ай ашезат ын четэциле Самарией ну куноск фелул ын каре сэ служяскэ Думнезеулуй цэрий, ши Ел а тримис ымпотрива лор ниште лей каре ле омарэ, пентру кэ ну куноск фелул ын каре требе сэ служяскэ Думнезеулуй цэрий.” **27** Ымпэратул

Асирией а дат урмэтоаря порункэ: „Тримитець пе унул дин преоций пе каре й-аць луат де аколо ын робие; сэ плече сэ се ашезе аколо ши сэ ле ынвече фелул ын каре сэ служяскэ Думнезеулуй цэрий.” **28** Унул дин преоций каре фусесерэ луаць робь дин Самария а венит де с-а ашезат ла Бетел ши ле-а ынвэзат кум сэ се тямэ де Домнул. **29** Дар нямуриле шь-ау фэкут, фиекаре, думнезей лор ын четэциле пе каре ле локуяу ши й-ау ашезат ын темплеле идолешть дин ынэлцимиле зидите де самаритень. **30** Оаменый дин Бабилон ау фэкут пе Сукот-Бенот, оаменый дин Кут ау фэкут пе Нергал, чей дин Хамат ау фэкут пе Ашима, **31** чей дин Ава ау фэкут пе Нибхаз ши Тартак, чей дин Сефарваим ышь ардяу копий ын фок ын чинстя луй Адрамелек ши Анамелек, думнезей дин Сефарваим. **32** Тотодатэ се ынкинау ши Домнулуй ши шь-ау фэкут преоць ай ынэлцимилор, луаць дин тот попурул: преоций ачештя адучя пентру ей жертфе ын темплеле дин ынэлцимь. **33** Асфел се ынкинау Домнулуй, дар служяу ын ачелашь тимп ши думнезейлор лор, дупэ обичеюл нямурилор де унде фусесерэ мутаць. **34** Пынэ ын зиуа де астэзь ышь урмязэ ей обичеюриле де ла ынчепут: ну се ынкинэ Домнулуй ши ну се цин нич де лежиле ши рындуелиле лор, нич де лежиле ши порунчиле дате де Домнул копиилор луй Иаков, кэруя й-а пус нумеле Израел. **35** Домнул фэкусе легэмынт ку ей ши ле дэдусе порунка ачаста: „Сэ ну вэ темець де алць думнезей; сэ ну вэ ынкинаць ынаинтя лор, сэ ну ле служичь ши сэ ну ле адучець жертфе. **36** Чи сэ вэ темець де Домнул, каре в-а скос дин цара Ежиптулуй ку о маре путере ши ку брацул ынтинс; ынаинтя Луй сэ вэ ынкинаць ши Луй сэ-й адучець жертфе. **37** Сэ пэзиць ши сэ ымплиницэ тотдяуна ынвэцэтуриле, рындуелиле, лежя ши порунчиле пе каре ви ле-а скрис Ел ши сэ ну вэ темець де алць думнезей. **38** Сэ ну уйтаць легэмынтул пе каре л-ам фэкут ку вой ши сэ ну вэ темець де алць думнезей. **39** Чи сэ вэ темець де Домнул Думнезеул востру, ши Ел вэ ва избэви дин мына тутурор врэжмашилор воштри.” **40** Ей н-ау аскултат ши ау урмат обичеюриле лор де ла ынчепут. **41** Нямуриле ачештя се темяу де Домнул ши служяу ши кипурилор лор чоплите, ши копий лор ши копий копиилор лор фак пынэ ын зиуа де азь че ау фэкут пэринций лор.

18 Ын ал трейля ан ал луй Осея, фиул луй Ела, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ Езекия, фиул луй Ахаз, ымпэратул луй Иуда. **2** Авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит доуэзечь ши ноуэ де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Аби, фата луй Захария. **3** Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу Давид. **4** А ындепэртат ынэлцимиле, а сфэрымат стылпий идолешть, а тэят астартееле ши а сфэрымат ын букэць шарпеле де арамэ пе каре-л фэкусе Мойсе, кэч копий луй Израел арсесерэ пынэ атунч тэмые ынаинтя луй:

ыл нумяу Нехуштан. **5** Ел шь-а пус ынкредеря ын Домнул Думнезеул луй Израел; ши, динтре тоць ымпэраций луй Иуда каре ау венит дупэ ел сау каре ау фост ынаинте де ел, н-а фост ничунул ка ел. **6** Ел с-а алипит де Домнул, ну с-а абэтут де ла Ел ши а пэзит порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. **7** Ши Домнул а фост ку Езекия, каре а избутит ын тот че а фэкут. Ел с-а рэскулат ымпотрива ымпэратулуй Асирией ши ну й-а май фост супус. **8** А бэгут пе филистенъ пынэ ла Газа ши ле-а пустиит цинутул, де ла тоате турнуриле де пазэ пынэ ла четэциле ынтрэрите. **9** Ын ал патруля ан ал ымпэратулуй Езекия, каре ера ал шаптеля ан ал луй Осея, фиул луй Ела, ымпэратул луй Израел, Салманасар, ымпэратул Асирией, с-а суит ымпотрива Самарией ши а ымпресурат-о. **10** Дупэ трей анъ а луат-о, ын ал шаселя ан ал луй Езекия, каре ера ал ноуэля ан ал луй Осея, ымпэратул луй Израел – атунч а фост луатэ Самария. **11** Ымпэратул Асирией а дус пе Израел роб ын Асирия ши л-а ашезат ла Халах ши Хабор, лынгэ рыул Гозан, ши ын четэциле мезилор, **12** пентру кэ н-аскултасерэ де гласул Домнулуй Думнезеулуй лор ши кэлкасерэ легэмынтул Луй; пентру кэ нич н-аскултасерэ, нич ну ымплинисерэ тот че порунчисе Мойсе, робул Домнулуй. **13** Ын ал пайспрезечеля ан ал ымпэратулуй Езекия, Санхериб, ымпэратул Асирией, с-а суит ымпотрива тутурор четэцилор ынтрэрите дин Иуда ши а пус стэпынире пе еле. **14** Езекия, ымпэратул луй Иуда, а тримис сэ спунэ ымпэратулуй Асирией ла Лакис: „Ам грешит! Департязэ-те де мене. Че вей пуне асупра мя, вой пурта.” Ши ымпэратул Асирией а черут луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, трей суте де таланц де аржинт ши трейзечь де таланц де аур. **15** Езекия а дат тот аржинтул каре се афла ын Каса Домнулуй ши ын вистиериеле касей ымпэратулуй. **16** Атунч а луат Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши а дат ымпэратулуй Асирией аурул ку каре акоперисе ушиле ши ушорий Темплулуй Домнулуй. **17** Ымпэратул Асирией а тримис дин Лакис ла Иерусалим, ла ымпэратул Езекия, пе Тартан, пе Раб-Сарис ши пе Рабшаке ку о оштире путерникэ. С-ау суит ши ау ажунс ла Иерусалим. Кынд с-ау суит ши ау ажунс, с-ау оприт ла каналул де апэ ал язулуй де сус, пе друмул каре дуче ын огорул ыналбиторулуй. **18** Ау кемат пе ымпэрат, ши Елиаким, фиул луй Хилкия, май-мареле песте каса ымпэратулуй, с-а дус ла ей ку Шебна, логофэтул, ши ку Иоах, фиул луй Асаф, архиварул. **19** Рабшаке ле-а зис: „Спунець луй Езекия: ‘Аша ворбеште мареле ымпэрат, ымпэратул Асирией: ‘Че есте ынкредеря ачаста пе каре те бизуешь? **20** Ту ай зис: ‘Пентру рэзбой требуе кибзуинцэ ши путере.’ Дар ачестя сунт доар ворбе ын вынт. Ын чине дар ць-ай пус ынкредеря де те-ай рэскулат ымпотрива мя? **21** Ятэ, ай пус-о ын Ежипт, ай луат ын ажутор трестия ачеша фрынтэ, каре ынцэдэ ши стрэпунжэ мына орькуе се сприжинэ пе еа: аша есте Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, пентру

тоць чей че се ынкред ын ел. **22** Поате кэ ымь вещь спуне: ‘Ын Домнул Думнезеул ностру не ынкредем.’ Дар ну есте Ел Ачела але кэруй ыналцимъ ши алтаре ле-а ындепэратг Езекия, зыкынд луй Иуда ши Иерусалимулуй: ‘Сэ вэ ынкинаць ынаинтя алтарулуй ачестя ла Иерусалим?’» **23** Акум фэ о ынварэ ку стэпынул меу, ымпэратул Асирией: ыць вой да доуэ мий де кай, сэ ведем дакэ поць дин партя та сэ дай атыця кэлэрець ка сэ ынкалече пе ей. **24** Ши кому ай путя ындепэрта о кэпетение дин чей май мичь служиторь ай стэпынулуй меу? Ыць пуй ынкредеря ын Ежипт пентру каре ши кэлэрець. **25** Де алтфел, оаре фэрэ воя Домнулуй м-ам суит еу ымпотрива ачестуй лок, ка сэ-л нимичешк? Домнул мь-а зис: ‘Суге-те ымпотрива цэрий ачестя ши нимичеште-о.’” **26** Елиаким, фиул луй Хилкия, Шебна ши Иоах ау зис луй Рабшаке: „Ворбеште робилор тэй ын лимба арамаикэ, финидкэ о ынцележем; ну не ворби ын лимба иудаикэ, ын аузул попурулуй де пе зид.” **27** Рабшаке ле-а рэспунс: „Оаре стэпынулуй тэу ши цие м-а тримис стэпынул меу сэ спун ачесте ворбе? Оаре ну ачестор оамень каре стау пе зид сэ-шь мэнынче балеге ши сэ-шь бя удул ку вой?” **28** Атунч, Рабшаке, ынаинтынд, а стригат ку глас таре ын лимба иудаикэ ши а зис: „Аскултаць кувынтул марелуй ымпэрат, ымпэратул Асирией! **29** Аша ворбеште ымпэратул: ‘Сэ ну вэ ыншеле Езекия, кэч ну ва путя сэ вэ избэвяскэ дин мына мя. **30** Сэ ну вэ факэ Езекия сэ вэ ынкредець ын Домнул зыкынд: ‘Домнул не ва избэви ши четатя ачаста ну ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Асирией.’” **31** Н-аскултаць де Езекия, кэч аша ворбеште ымпэратул Асирией: ‘Фачець паче ку мене, спунуеци-вэ мие ши фиекаре дин вой ва мынка дин вия луй ши дин смокинул луй, фиекаре ва бя апэ дин фынтына дин **32** пынэ вой вени ши вэ вой дуче ынтр-о царэ ка а воастрэ, ынтр-о царэ ку грыву ши ку вин, о царэ ку пыне ши вий, о царэ ку мэслинь де унтделемя ши мьере ши вещь трэи, ши ну вещь мури. Н-аскултаць дар де Езекия, каре вэ амэжеште зыкынд: ‘Домнул не ва избэви.’” **33** Оаре думнезей нямурилар ау избэвит ей, фиекаре цара луй, дин мына ымпэратулуй Асирией? **34** Унде сунт думнезей Хаматулуй ши Арпадулуй? Унде сунт думнезей Сефарваимулуй, Хеней ши Ивей? Ау избэвит ей Самария дин мына мя? **35** Каре динтре тоць думнезей ачестор цэрэ шь-а избэвит цара дин мына мя, пентру ка ши Домнул сэ избэвяскэ Иерусалимул дин мына мя?” **36** Попорул а тэкут ши ну й-а рэспунс о ворбэ, кэч ымпэратул дэдусе порунка ачаста: „Сэ ну-й рэспундець.” **37** Ши Елиаким, фиул луй Хилкия, кэпетения касей ымпэратулуй, Шебна, логофэтул, ши Иоах, фиул луй Асаф, скрииторул, ау венит ла Езекия ку хайнеле сфышията ши й-ау спус кувинтеле луй Рабшаке.

19 Кынд а аузит ымпэратул Езекия лукрул ачеста, шь-а сфышият хайнеле, с-а акоперит ку ун сак ши с-а дус ын Каса Домнулуй. **2** А тримис пе Елиаким, кэпетения касей ымпэратулуй, пе

Шебна, логофэтул, ши пе преоций чей май бэтрынь, акопериць ку сачь, па пророкут Исая, фиул луй Амоц. **3** Ши й-ау зис: „Аша ворбеште Езекия: ‘Зиуа ачаства есте о зи де неказ, де педяпса ши де окарэ, кэч копияи сунт апроапе сэ ясэ дин пынтечеле мамей, ши ну есте путере пентру наштере. **4** Поате кэ Домнул Думнезеул тэу а аузит тоате кувинтеле луй Рабшаке, пе каре л-а тримис ымпэратул Асирией, стэпынул сэу, сэ батжокорясэ пе Думнезеул чел виу ши поате кэ Домнул Думнезеул тэу ыл ва педепси пентру кувинтеле пе каре ле-а аузит. Ыналцэ дар о ругэчуне пентру чейлалцэ каре ау май рэмас.’” **5** Служиторий ымпэратулуй Езекия с-ау дус дар ла Исая. **6** Ши Исая ле-а зис: „Ятэ че сэ спунець стэпынулуй востру: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ну те сперия де кувинтеле пе каре ле-ай аузит ши прин каре М-ау батжокорит служиторий ымпэратулуй Асирией. **7** Вой пуне ын ел ун дух каре ыл ва фаче ка, ла аузул уней веште пе каре о ва прими, сэ се ынтоаркэ ын цара луй ши-л вой фаче сэ кадэ учис де сабие ын цара луй.»” **8** Рабшаке, плекынд, а гэсит пе ымпэратул Асирией лупгынд ымпотрива Либней, кэч афласе де плекаря луй дин Лакис. **9** Атунч, ымпэратул Асирией а примит о весте ку привире ла Тирхака, ымпэратул Етиопией. И с-а спус: „Ятэ кэ ачела а порнит ку рэзбой ымпотрива та.” Ши ымпэратул Асирией а тримис соль дин ноу луй Езекия, зикынд: **10** „Аша сэ ворбиць луй Езекия, ымпэратул луй Иуда: ‘Сэ ну те ыншеле Думнезеул тэу, ын каре те ынкрезь, зикынд: «Иерусалимул ну ва фи дат ын мыниле ымпэратулуй Асирией.» **11** Ятэ, ай аузит че ау фэкут ымпэраций Асирией тутурор цэрилор ши кум ле-ау нимичит. Ши ту сэ фий избэвит?! **12** Думнезений нямурилор пе каре ле-ау нимичит пэринций мей ау избэвит ей пе Гозан, пе Харан, пе Рецеф ши пе фиий луй Еден дин Теласар? **13** Унде сунт ымпэратул Хаматулуй, ымпэратул Арпадулуй ши ымпэратул четэцилор Сефарваим, Хена ши Ива?” **14** Езекия а лугат скрисоаря дин мына солилор ши а читит-о. Апой с-а суит ла Каса Домнулуй ши а ынтинс-о ынаинтя Домнулуй, **15** кэруа Й-а фэкут урмэтоаря ругэчуне: „Доамне, Думнезеул луй Израел, каре шезь пе херувимь! Ту ештэ сингурул Думнезеу ал тутурор ымпэрэцилор пэмынтулуй! Ту ай фэкут черуриле ши пэмынтул. **16** Доамне, плякэ-Ць урека ши аскултэ! Доамне, дескиде-Ць окий ши привеште! Аузь кувинтеле луй Санхериб, каре а тримис пе Рабшаке сэ батжокорясэ пе Думнезеул чел виу! **17** Да, Доамне, есте адевэрат кэ ымпэраций Асирией ау нимичит нямуриле ши ле-ау пустиит цэриле **18** ши кэ ау арункат ын фок пе думнезений лор, дар ей ну ерау думнезей, чи ерау лукрэрэ фэкуте де мына омулуй, ерау лемя ши пятрэ, ши й-ау нимичит. **19** Акум, Доамне, Думнезеул ностру, избэвеште-не дин мына луй Санхериб, ка сэ штие тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй кэ нумай Ту ештэ Думнезеу, Доамне!” **20** Атунч, Исая, фиул луй Амоц, а тримис сэ спунэ луй Езекия: „Аша ворбеште

Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ам аузит ругэчуне пе каре Мь-ай фэкут-о ку привире ла Санхериб, ымпэратул Асирией.’ **21** Ятэ кувинтул пе каре л-а ростит Домнул ымпотрива луй: ‘Феноара, фийка Сионулуй, те диспореуеште ши рыде де тине; фата Иерусалимулуй дэ дин кап дупэ тине. **22** Пе чине ай батжокорит ши ай окэрят ту? Ымпотрива куй ай ридикат гласул? Ши ымпотрива куй ць-ай ридикат окий? Ымпотрива Сфынтулуй луй Израел! **23** Прин солий тэй ай батжокорит пе Домнул ши ай зис: «Ку мулцима карелор меле, ам суит ырфул мунцилор, коастеле Либанулуй! Вой тэя чей май ыналцэ чедри ай луй, чей май фрумошь кипарошь ай луй ши вой атинже кряста луй чя май ыналцэ, пэдуря луй каре есте ка о грэдина де поаме; **24** ам сэлэп ши ам бэут апе стрэине ши вой сека ку талпа пичоарелор меле тоате рыуриле Ежиптулуй.» **25** Н-ай аузит кэ Еу демулт ам прэгэтит ачесте лукрурь ши кэ ле-ам хотэрят дин времуриле векь? Акум ынсэ ам ынгэдуит сэ се ымплиняксэ ши сэ префачь четэць ынтэрите ын мормане де дэрымэтурь. **26** Локуиторий лор сунт непутинчошь, ынгрозиць ши ымнэрмуриць; ау ажунс ка ярба де пе кымп ши ка вердяца фражэдэ, ка ярба де пе акоперишурь ши ка грыул каре се усукэ ынаинте де а-й да спикул. **27** Дар штиу кынд стай жос, кынд ешь ши кынд интри ши кынд ешь фуриос ымпотрива Мя. **28** Пентру кэ ештэ фуриос ымпотрива Мя ши пентру кэ труфия та а ажунс пынэ ла урекиле Меле, де ачeya вой пуне белчугул Меу ын нэриле тале ши зэбала Мя, ынтре бузеле тале ши те вой фаче сэ те ынторчь пе друмул пе каре ай венит. **29** Ачеста сэ-ць фие семнул: Анул ачеста вець мынка че креште де ла сине ши ал дойла ан, че ва рэсэри дин рэдэчиниле рэмасе, дар ын ал трейла ан вець семэна, вець сечера, вець сэди вий ши вець мынка дин родул лор. **30** Рэмэшица дин каса луй Иуда, че ва май рэмыне, ва принде ярэш рэдэчинь дедесубт ши дясупра ва да род. **31** Кэч дин Иерусалим ва еши о рэмэшицэ ши дин мунтеле Сионулуй, чей скэпаць. Ятэ че ва фаче рывна Домнулуй оштирилор. **32** Де ачeya, аша ворбеште Домнул асупра ымпэратулуй Асирией: Ну ва интра ын четатя ачаства, нич ну ва арунка сэжэць ын еа, ну ва ста ынаинтя ей ку скутурь ши ну ва ридика ынтэритурь де шанцурь ымпотрива ей. **33** Се ва ынтоарче пе друмул пе каре а венит ши ну ва интра ын четатя ачаства, зиче Домнул. **34** Кэч Еу вой окроти четатя ачаства ка с-о мынтуеск, дин причина Мя ши дин причина робулуй Меу Давид.” **35** Ын ноаптя ачeya, а ешит ынжерул Домнулуй ши а учис ын табэра асириенилор о сутэ оптэчь ши чинч де мий де оамень. Ши, кынд с-ау скулат диминяца, ятэ кэ тоць ерау ниште трупурь моарте. **36** Атунч, Санхериб, ымпэратул Асирией, шь-а ридикат табэра, а плекат ши с-а ынторс ши а локуит ла Ниниве. **37** Ши, пе кынд се ынкина ын каса думнезеулуй сэу Нисрок, Адрамелек ши Шарецер, фиий сэй, л-ау учис ку сабия ши ау фужит ын цара Арарат. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Есар-Жадон.

20 Ын время ачeya, Езекия а фост болнав пе моарте. Пророкул Исая, фиул луй Амоц, а венит ла ел ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Рындеште че ай де рындуит касей тале, кэч вей мури, ши ну вей май трэи.’” **2** Езекия с-а ынторс ку фаца ла перете ши а фэкут Домнулуй урмэтоаря ругэчуне: **3** „Доамне, аду-Ць аминте кэ ам умблат ынаинтя Фецей Тале ку крединчошие ши кураэцие де нимэ ши ам фэкут че есте бине ынаинтя Та!” Ши Езекия а вэрсат мулте лакримь. **4** Исая, каре ешисе, н-ажунсесе ынкэ ын куртя дин мижлок кынд кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: **5** „Ынтоарче-те ши спуне луй Езекия, кэпетения попурулуй Меу: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезуел татэлуй тэу Давид: ‘Ць-ам аузит ругэчуна ши ць-ам вэзут лакримиле. Ятэ кэ те вой фаче сэнэтоc; а трей зи те вей суи ла Каса Домнулуй. **6** Вой май адэуга чинчспрезече ань ла зилеле тале. Те вой избэви, пе тине ши четата ачаста, дин мына ымпэратулуй Асирий ши вой окроти четата ачаста дин причина Мя ши дин причина робулуй Меу Давид.’” **7** Исая а зис: „Луаць о туртэ де смокине.” Ау луат-о ши ау пус-о пе умфлэтурэ. Ши Езекия с-а виндекат. **8** Езекия зисесе луй Исая: „Дупэ каре семн вой куноаште кэ мэ ва виндека Домнул ши кэ мэ вой суи а трей зи ла Каса Домнулуй?” **9** Ши Исая а зис: „Ятэ дин партя Домнулуй семнул дупэ каре вей куноаште кэ Домнул ва ымплини кувынтул пе каре л-а ростит. Кум врей: сэ трякэ умбра песте зече трепте ынаинте сау сэ дя ынапой ку зече трепте?” **10** Езекия а рэспунс: „Ну есте маре луку ка умбра сэ трякэ ынаинте песте зече трепте, чи май бине сэ се дя ынапой ку зече трепте.” **11** Атунич, Исая, пророкул, с-а ругат Домнулуй, ши Домнул а дат ку зече трепте ынапой умбра дин локул ын каре се коборысе пе кадранул соарелуй луй Ахаз. **12** Ын ачелашь тимп, Беродак-Баладан, фиул луй Баладан, ымпэратул Бабилонулуй, а тримис о скрисоаре ши ун дар луй Езекия, кэч аузисе де боала луй Езекия. **13** Езекия а аскултат пе соль ши ле-а арэтит локул унде ерау лукуруиле луй де прец, аржинтул ши аурул, мироденилеш ши унделеарнул чел скумп, каса луй ку арме ши тот че се афла ын вистиерииле луй: н-а фост нимик пе каре сэ ну ли-л фи арэтит Езекия ын каса луй ши ын тоате мошииле луй. **14** Пророкул Исая а венит ын урмэ ла ымпэратул Езекия ши й-а зис: „Че ау зис оамений ачeya ши де унде ау венит ла тине?” Езекия а рэспунс: „Ау венит динтр-о царэ депэртатэ, дин Бабилон.” **15** Исая а май зис: „Че ау вэзут ын каса та?” Езекия а рэспунс: „Ау вэзут тот че есте ын каса мя; н-а фост нимик ын вистиерииле меле пе каре сэ ну ли-л фи арэтит.” **16** Атунич, Исая а зис луй Езекия: „Аскултэ кувынтул Домнулуй: **17** ‘Ятэ кэ вор вени времурь кынд вор дуче ын Бабилон тот че есте ын каса та ши че ау стрынс пэринций тэй пынэ ын зиуа де азь; ну ва рэмыне нимик, зиче Домнул. **18** Ши вор луа дин фиий тэй, каре вор еши дин тине, пе каре-й вей наште, ши-й вор фаче фамень служиторь

ын каса ымпэратулуй Бабилонулуй.” **19** Езекия а рэспунс луй Исая: „Кувынтул Домнулуй пе каре л-ай ростит есте бун.” Ши а адэугат: „Кэч ва фи паче ши линиште ын тимпул веий меле!” **20** Челелалте фапте але луй Езекия, тоате испрэвиле луй ши кум а фэкут язул ши каналул де апэ ши а адус апеле ын четате ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **21** Езекия а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Манасе.

21 Манасе авя дойспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчзечь ши чинч де ань ла Иерусалим. Мама са се нумя Хефциба. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, дупэ урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **3** Ел а зидит дин ноу ыналчимиле пе каре ле дэрымасе татэл сэу, Езекия, а ридикат алтаре луй Баал, а фэкут ун идол ал Астартеей, кум фэкусе Ахав, ымпэратул луй Израел, ши с-а ынкينات ынаинтя ынтрэжий оштирь а черурилор ши й-а служит. **4** А зидит астфел алтаре ын Каса Домнулуй, мэкар кэ Домнул спусесе: „Ын Иерусалим ыль вой пуне Нумеле.” **5** А зидит алтаре ынтрэжий оштирь а черурилор ын челе доуэ курць але Касей Домнулуй. **6** Шь-а трекут пе фиул сэу прин фок; се ынделетничя ку гичиря ши врэжитория ши а цинут ла ел оамень каре кемау духуриле ши гичяу виуторул. А фэкут дин че ын че май мулт че есте рэу ынаинтя Домнулуй, мынинду-Л. **7** А пус идолул Астартеей пе каре-л фэкусе ын каса деспре каре Домнул спусесе луй Давид ши фиулуй сэу Соломон: „Ын каса ачаста ши ын Иерусалим, пе каре л-ам алес дин тоате семинциле луй Израел, вряя сэ пун пентру тотдяна Нумеле Меу. **8** Ну вой май мута пичорул луй Израел афарэ дин цара пе каре ам дат-о пэринцилор луй, нумай сэ айбэ грижэ сэ ымплиняскэ тот че ле-ам порунчит ши тоатэ лежя пе каре ле-а дат-о робул Меу Мойсе.” **9** Дар ей н-ау аскултат; ши Манасе а фост причина пентру каре с-ау рэтэчит ши ау фэкут рэу май мулт декыт нямуриле пе каре ле нимичисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **10** Атунич, Домнул а ворбит астфел прин робий Сэй, пророчий: **11** „Пентру кэ Манасе, ымпэратул луй Иуда, а сэвыршит ачесте урычунь, пентру кэ а фэкут май рэу декыт тот че фэкусерэ ынаинтя луй амориций ши пентру кэ а фэкут ши пе Иуда сэ пэкэтуяскэ прин идолий луй, **12** ятэ че зиче Домнул Думнезуел луй Израел: ‘Вой адуче песте Иерусалим ши песте Иуда ненорочирь каре вор асурзи урекиле орыкуй ва аузи ворбиндусе де еле. **13** Вой ынтинде асупра Иерусалимулуй фрынгия ка асупра Самарией ши кумпэна ка асупра касей луй Ахав ши вой кураца Иерусалимул ка о фарфурие каре се курацеште ши се рэстоарнэ ку фаца ын жос дупэ че а фост курацитэ. **14** Вой пэрэси рэмэшица моштенрий Меле ши-й вой да ын мыниле врэжмашилор лор; ши вор ажунжэ де жафул ши прада тутурор врэжмашилор лор, **15** пентру кэ ау фэкут че есте рэу ынаинтя Мя ши

М-ау мыннат дин зиуа кынд ау ешит пэринций лор дин Ежипт пынэ ын зиуа де азь!” 16 Манасе а вэрсат де асенае мулт сынже невиноват, пынэ аколо ынкыт а умплут Иерусалимул де ла ун капэт ла алтул, афарэ де пэкателе пе каре ле-а сэвыршит ши ын каре а тырыт ши пе Иуда, фэкынд че есте рэу ынаинтя Домнулуй. 17 Челелалте фапте але луй Манасе, тот че а фэкут ел ши пэкателе ла каре с-а дедат, ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? 18 Манасе а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ын грэдина касей, ын грэдина луй Уза. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Амон. 19 Амон авя доузэчезь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит дой ань ла Иерусалим. Мама са се кема Мешулемет, фата луй Харуц, дин Иотба. 20 Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, кум фэкусе татэл сэу Манасе; 21 а умблат ын тоатэ каля ын каре умбласе татэл сэу, а служит идолилор кэрора служесе ши татэл сэу ши с-а ынкинат ынаинтя лор; 22 а пэрэсит пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй ши н-а умблат ын каля Домнулуй. 23 Служиторий луй Амон ау унелтит ымпотрива луй ши ау оморыт пе ымпэрат ын каса луй. 24 Дар попорул цэрий а ловит пе тоць чей че унелтисерэ ымпотрива ымпэратулуй Амон ши попорул цэрий а пус ымпэрат, ын локул сэу, пе фиул сэу Иосия. 25 Челелалте фапте але луй Амон ши че а фэкут ел ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? 26 Л-ау ынгропат ын мормынтул сэу, ын грэдина луй Уза. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иосия.

22 Иосия авя опт ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит трейзечь ши уну де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеидда, фата луй Адая, дин Боцкат. 2 Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй ши а умблат ын тоатэ каля татэлуй сэу Давид; ну с-а абэтут де ла еа нич ла дряпта, нич ла стынга. 3 Ын анул ал оптспрезечеля ал ымпэратулуй Иосия, ымпэратул а тримис ын Каса Домнулуй пе Шафан, логофэтул, фиул луй Ацалия, фиул луй Мешулам. Ел й-а зис: 4 „Суге-те ла мареле преот Хилкия ши спуней сэ стрынгэ аржинтул адус ын Каса Домнулуй, пе каре л-ау примит де ла попор чей че пэзеск прагул. 5 Сэ се дя аржинтул ачеста ын мыниле мештерилор ынсэрчинаць ку лукраря ын Каса Домнулуй. Ши сэ-л дя челор че лукрызэ ла дрежеря стрикэчунилор Касей Домнулуй, 6 ануме: дулгерилор, зидарилор ши петрарилор, пентру кумпэрэтуриле де леми ши де петре чоплите требуйтоаре пентру дрежеря стрикэчунилор касей. 7 Дар сэ ну ли се чарэ сокотялэ де аржинтул дат ын мыниле лор, кэч ей лукрызэ чинстит.” 8 Атунч, мареле преот Хилкия а зис луй Шафан, логофэтул: „Ам гэсит карта лежий ын Каса Домнулуй.” Ши Хилкия а дат карта луй Шафан, ши Шафан а читит-о. 9 Апой, логофэтул Шафан с-а дус сэ дя сокотялэ ымпэратулуй ши а зис: „Служиторий тэй ау стрынс аржинтул каре се афла ын касэ ши л-ау дат ын мыниле мештерилор ынсэрчинаць ку фачеря лукрэрий ын Каса Домнулуй.” 10 Шафан,

логофэтул, а май спус ымпэратулуй: „Преотул Хилкия мь-а дат о карте.” Ши Шафан а читит-о ынаинтя ымпэратулуй. 11 Кынд а аузит ымпэратул кувинтеле дин карта лежий, ш-а сфышият хайнеле. 12 Ши ымпэратул а дат порунка ачаста преотулуй Хилкия, луй Ахикам, фиул луй Шафан, луй Акбор, фиул луй Мика, луй Шафан, логофэтул, ши луй Асая, служиторул ымпэратулуй: 13 „Дучеци-вэ ши ынтребаць пе Домнул пентру мине, пентру попор ши пентру Иуда, ку привире ла кувинтеле кэрций ачестея каре с-а гэсит, кэч маре есте мыния Домнулуй, каре с-а апринс ымпотрива ноастрэ, пентру кэ пэринций ноштри н-ау аскуллат де кувинтеле кэрций ачестея ши н-ау аспунтит тот че не есте порунчит ын еа.” 14 Преотул Хилкия, Ахикам, Акбор, Шафан ши Асая с-ау дус ла пророчица Хулда, неваста луй Шалум, фиул луй Тиква, фиул луй Хархас, пэзиторул вешминтелор. Еа локуя ла Иерусалим, ын чялалтэ махала а четэций. Дупэ че й-ау ворбит, 15 еа ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ”Спунець омулуй каре в-а тримис ла мине: 16 «Аша ворбеште Домнул: »Ятэ, вой тримите ненорочирь асупра локулуй ачестуя ши асупра локуиторилор луй, дупэ тоате кувинтеле кэрций пе каре а читит-о ымпэратул луй Иуда. 17 Пентру кэ М-ау пэрэсит ши ау адус тэмые алтор думнезей, мыниинду-Мэ прин тоате лукрэриле мынилор лор, мыния Мя с-а апринс ымпотрива локулуй ачестуя ши ну се ва стинже.» 18 Дар сэ спунець ымпэратулуй луй Иуда, каре в-а тримис сэ ынтребаць пе Домнул: «Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел деспре кувинтеле пе каре ле-ай аузит: 19 «Пентру кэ ци с-а мишкат анима, пентру кэ те-ай смерит ынаинтя Домнулуй кынд ай аузит че ам спус ымпотрива ачестуй лок ши ымпотрива локуиторилор луй, каре вор ажунже де спаймэ ши де блестем, ши пентру кэ ць-ай сфышият хайнеле ши ай плынс ынаинтя Мя, ши Еу ам аузит, зиче Домнул. 20 «Де ачeya, ятэ, те вой адэуга ла пэринций тэй, вей фи адэугат ын паче ын мормынтул тэу ши ну-ць вор ведя окий тоате ненорочириле пе каре ле вой адуче асупра локулуй ачестуя.»” Ей ау адус ымпэратулуй рэспунсул ачеста.

23 Ымпэратул Иосия а стрынс ла ел пе тоць бэтрыний луй Иуда ши ай Иерусалимулуй. 2 Апой с-а суит ын Каса Домнулуй, ку тоць бэрбацей луй Иуда ши ку тоць локуиторий Иерусалимулуй, преоций, пророчий ши тот попорул, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре. А читит ынаинтя лор тоате кувинтеле дин карта легэмынтулуй, пе каре о гэсисерэ ын Каса Домнулуй. 3 Ымпэратул стэтя пе скаунул луй ымпэрэтеск ши а фэкут легэмынт ынаинтя Домнулуй, ындаторинду-се сэ урмезе пе Домнул ши сэ пэзэяск порунчалле, ынвэцэтуриле ши лежиле Луй дин тоатэ анима ши дин тот суфлетул луй, ка сэ ымплиняскэ астфел кувинтеле легэмынтулуй ачестуя, скресе ын карта ачаста. Ши тот попорул а интрат ын легэмынт. 4 Ымпэратул а

порунчит марелуй преот Хилкия, преоцилор де ал дойла рынд ши челор че пэзая прагул сэ скоатэ дин Темплул Домнулуй тоате скулеле каре фусесерэ фэкуте пентру Баал, пентру Астартея ши пентру тоатэ оштиря черурилор ши ле-а арс афарэ дин Иерусалим, ын огоареле Кедронулуй, ши а пус сэ ле дукэ ченуша ла Бетел. **5** А изгонит пе преоций идолилор, пушь де ымпэраций луй Иуда сэ ардэ тэмые пе ынэлцимь ын четэциле луй Иуда ши ын ымпрежуримиле Иерусалимулуй, ши пе чей че адучя тэмые луй Баал, соарелуй, луний, зодиилор ши ынтрежий оштиря а черурилор. **6** А скос дин Каса Домнулуй идолул Астартеей ши л-а дус афарэ дин Иерусалим, ла пырыул Кедрон; л-а арс ла пырыул Кедрон ши л-а префэкут ын ченушэ, яр ченуша й-а арункат-о пе морминтеле копиилор попорулуй. **7** А дэрымат каселе содомицилор каре ерау ын Каса Домнулуй ши унде фемеиле ымплетяу кортурь пентру Астартея. **8** А адус пе тоць преоций дин четэциле луй Иуда; а пынгэрит ынэлцимиле унде ардяу преоций тэмые, де ла Геба пынэ ла Беер-Шеба, ши а дэрымат ынэлцимиле де ла порць, чя каре ера ла интрая порций луй Иосуа, кэпетения четэций, ши чя каре ера ла стынга порций четэций. **9** Тотушь преоций ынэлцимилор ну се суяу ла алтарул Домнулуй ын Иерусалим, чи мынкау азиме ын мишлокул фракцилор лор. **10** Ымпэратул а пынгэрит Тофетул, ын валя фиилор луй Хином, ка нимень сэ ну-шь май трякэ фиул сау фийка прин фок ын чинстя луй Молох. **11** А ындепэртат де ла интрая Касей Домнулуй каий пе каре ымпэраций луй Иуда ый ынкинасерэ соарелуй, лынгэ одая дрегэторулуй Нетан-Мелек, каре локуя ын махала, ши а арс ын фок кареле соарелуй. **12** Ымпэратул а дэрымат алтареле де пе акоперишул одэий де сус а луй Ахаз, пе каре ле фэкусерэ ымпэраций луй Иуда, ши алтареле пе каре ле фэкусе Манасе ын челе доуэ курць але Касей Домнулуй; дупэ че ле-а сфэрымат ши ле-а луат де аколо, ле-а арункат цэрына ын пырыул Кедрон. **13** Ымпэратул а пынгэрит ынэлцимиле каре ерау ын фаца Иерусалимулуй, пе партя дряптэ а Мунтелуй Перзэрий, ши пе каре ле задисе Соломон, ымпэратул луй Израел, Астартеей, урычуня сидониенилор, луй Кемош, урычуня Моабулуй, ши луй Милком, урычуня фиилор луй Амон. **14** А сфэрымат стылпий идолешть ши а дэрымат астартееле, ши локул лор л-а умплут ку оасе оменешть. **15** А дэрымат ши алтарул де ла Бетел ши ынэлцимья фэкутэ де Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ; а арс ынэлцимья ши а префэкут-о ын цэрынэ ши а арс идолул Астартеей. **16** Иосия, ынторкынду-се ши възынде морминтеле каре ерау аколо ын мунте, а тримис сэ я оаселе дин морминте ши ле-а арс пе алтар ши л-а пынгэрит, дупэ кубынтул Домнулуй ростит прин омул луй Думнезуе каре вестисе ачесте лурурь. **17** Ел а зис: „Че есте мормынтул ачеста пе каре-л вэд?” Оамений дин четате й-ау рэспунс: „Есте мормынтул омулуй луй Думнезуе каре а венит дин Иуда ши а стригат ымпотрива алтарулуй дин Бетел луркуриле ачестя пе каре ле ымплинешть ту.” **18** Ши ел а зис: „Лэсаци-л; нимень сэ ну-й миште оаселе!” Астфел, ау пэстрат оаселе луй ымпрењуэ ку але пророкулуй каре венисе дин Самария. **19** Иосия а май ынлэтурат тоате темплеле идолешть але ынэлцимилор каре се афлау ын четэциле Самарией ши пе каре ле фэкусерэ ымпэраций луй Израел ка сэ мыние пе Домнул; а фэкут ку еле ынтокмай кум фэкусе ын Бетел. **20** А ынжунгият пе алтаре пе тоць преоций ынэлцимилор каре ерау аколо ши а арс пе еле оасе де оамень. Апой с-а ынторс ла Иерусалим. **21** Ымпэратул а дат урмэтоаря порункэ ынтрегулуй попор: „Прэзнуциу Паштеле ын чинстя Домнулуй Думнезуеуй востру, кум есте скрис ын ачестэ карте а легэмьнтулуй.” **22** Паште ка ачестя ну се прэзнуисерэ дин время кынд жудекау жудекэторий пе Израел ши ын тот тимпул ымпэрацилор луй Израел ши ымпэрацилор луй Иуда. **23** Чи абя ын ал оптспрезечеля ан ал ымпэратулуй Иосия с-ау прэзнуит ачесте Паште ын чинстя Домнулуй, ла Иерусалим. **24** Май мулт, Иосия а стьрпит пе чей че кемау духуриле, пе чей че спуняу вииторул, терафимий, идолий ши тоате урычуниле каре се ведяу ын цара луй Иуда ши ла Иерусалим, ка сэ ымплиняскэ астфел кубинтеле лежий скрисе ын карта пе каре о гэсисе преотул Хилкия ын Каса Домнулуй. **25** Ынаинте де Иосия, н-а фост ничун ымпэрат каре сэ се ынтоаркэ ла Домнул ка ел, дин тоатэ инима, дин тот суфлетул ши дин тоатэ путеря луй, ынтокмай дупэ тоатэ лежя луй Моисе, ши, кяр дупэ ел, н-а фост ничунул ка ел. **26** Тотушь Домнул ну с-а ынторс дин юцимья мынией Луй челей марь де каре ера апринс ымпотрива луй Иуда дин причина тутурор челор че фэкусе Манасе ка сэ-л мыние. **27** Ши Домнул а зис: „Вой лепэда ши пе Иуда динаинтя Мя, кум ам лепэдат пе Израел, ши вой лепэда четата ачаста а Иерусалимулуй, пе каре о алесесем, ши каса деспре каре зисесем: ‘Аколо ва фи Нумеле Меу.’” **28** Челелалте фапте але луй Иосия ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **29** Пе время са, Фараон Неко, ымпэратул Египтулуй, с-а суит ымпотрива ымпэратулуй Асирией, ла рыул Еуфратулуй. Ымпэратул Иосия й-а ешит ынаинте, ши Фараон л-а оморьт ла Мегидо кум л-а възут. **30** Служиторий луй л-ау луат морт ынтр-ун кар, л-ау адус дин Мегидо ла Иерусалим ын л-ау ынгропат ын мормынтул сэу. Ши попорул цэрий а луат пе Иоахаз, фиул луй Иосия: ей л-ау унс ши л-ау фэкут ымпэрат ын локул татэлулуй сэу. **31** Иоахаз авя доузэчешть ши трей де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит трей лунь ла Иерусалим. Мама са се кема Хамутал, фата луй Иеремия, дин Либна. **32** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусерэ пэринций луй. **33** Фараон Неко л-а пус ын ланцурь ла Рибла, ын цара Хаматулуй, ка сэ ну май домняскэ ла Иерусалим, ши а пус асупра цэрий о глоабэ де о сутэ де таланць де аржнт ши де ун талант де аур. **34** Ши Фараон Неко а пус ымпэрат

пе Елиаким, фиул луй Иосия, ын локул татэлуй сэу Иосия ши й-а скимбат нумеле ын Иоиаким. А луат пе Иоахаз, каре а мерс ын Ежипт ши а мурит аколо. **35** Иоиаким а дат луй Фараон аржинтул ши аурул, дар а требуит сэ пунэ бир асупра цэрий ка сэ скоатэ аржинтул ачеста черут де Фараон; а хотэрыт партя фиекэруя ши а черут де ла попорул цэрий аржинтул ши аурул пе каре треба сэ-л дя луй Фараон Неко. **36** Иоиаким авя доузэчэ ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Зебуда, фата луй Педея, дин Рума. **37** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусерэ пэринций сэй.

24 Пе время са, Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а порнит ку рээбой. Иоиаким й-а фост спусс трей ань, дар с-а рэскулат дин ноу ымпотрива луй. **2** Атунч, Домнул а тримис ымпотрива луй Иоиаким чете де халдеень, чете де сириень, чете де моабиць ши чете де амониць; ле-а тримис ымпотрива луй Иуда, ка сэ-л нимичяскэ, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул прин робий Сэй, пророчий. **3** Лукрул ачеста с-а ынтымплат нумай дупэ порунка Домнулуй, каре воя сэ лепеде пе Иуда динаинтя Луй, дин причина тутурор пакателор сэвыршите де Манасе **4** ши дин причина сынжелуй невиноват пе каре-л вэрсасе Манасе ши де каре умплусе Иерусалимул. Де ачeya, лукрул ачеста Домнул н-а врут сэ-л ерте. **5** Челелалте фапте але луй Иоиаким ши тот че а фэкут ел ну сунт скриси оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **6** Иоиаким а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иоиакин. **7** ымпэратул Ежиптулуй н-а май ешит дин цара луй, кэч ымпэратул Бабилонулуй лусе тот че ера ал ымпэратулуй Ежиптулуй, де ла пырул Ежиптулуй пынэ ла рыул Еуфрат. **8** Иоиакин авя опспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит трей лунь ла Иерусалим. Мама са се кема Нехушта, фата луй Елнатан, дин Иерусалим. **9** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу. **10** Ын время ачeya, служиторий луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, с-ау суит ымпотрива Иерусалимулуй, ши четатя а фост ымпресуратэ. **11** Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ынаинтя четэций пе кынд о ымпресурау служиторий луй. **12** Атунч, Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, с-а дус ла ымпэратул Бабилонулуй ку мама са, ку служиторий, кэпетениле ши дрегэторий луй. Ши ымпэратул Бабилонулуй л-а луат принс ын ал оптуля ан ал домний луй. **13** А луат де аколо тоате вистиерииле Касей Домнулуй ши вистиерииле касей ымпэратулуй ши а сфэрымат тоате васеле де аур пе каре ле фэкусе Соломон, ымпэратул луй Исраел, ын Темплил Домнулуй, кум спусесе Домнул. **14** А дус ын робие тот Иерусалимул, тоате кэпетенииле ши тоць оамений витежь, ын нумэр де зече мий, ку тоць тесларий ши ферарий; н-а

май рэмас декыт попорул сэрак ал цэрий. **15** А стрэмутат пе Иоиакин ла Бабилон ши а дус робь дин Иерусалим ла Бабилон: пе мама ымпэратулуй, пе невестеле ымпэратулуй ши пе дрегэторий луй ши пе май-марий цэрий, **16** пе тоць рээбойничий, ын нумэр де шапте мий, ши пе тесларь ши ферарь ын нумэр де о мие, тоць нумай оамень витежь ши бунь пентру рээбой. ымпэратул Бабилонулуй й-а луат робь ын Бабилон. **17** Ши ымпэратул Бабилонулуй а пус ымпэрат, ын локул луй Иоиакин, пе ункюл сэу Матания, кэруя й-а скимбат нумеле ын Зедекия. **18** Зедекия авя доузэчэ ши уну де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Хамутал, фата луй Иеремия, дин Либна. **19** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе Иоиаким. **20** Ши лукрул ачеста с-а ынтымплат дин причина мынией Домнулуй ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива луй Иуда, пе каре воя сэй-й лепеде динаинтя Луй. Ши Зедекия с-а рэскулат ымпотрива ымпэратулуй Бабилонулуй.

25 Ын ал ноуэля ан ал домнией луй Зедекия, ын а зечя зи а луний а зечя, Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ку тоатэ оштиря луй ымпотрива Иерусалимулуй; а тэбэрыт ынаинтя луй ши а ридикат ынтэритурь де жур ымпрежур. **2** Четатя а фост ымпресуратэ пынэ ла ал унспрезечеля ан ал ымпэратулуй Зедекия. **3** Ын зиуа а ноуа а луний а патра, ера маре фоамете ын четате ши ну ера пынэ пентру попорул цэрий. **4** Атунч с-а фэкут о спэртурэ ын четате, ши тоць оамений де рээбой ау фужит ноапты пе друмул порций динтре челе доуэ зидурь де лынгэ грэдина ымпэратулуй, пе кынд халдеений ынконжурау четатя. Фугарий ау апукат пе друмул каре дуче ын кымпие. **5** Дар оштиря халдеенилор а урмэрит пе ымпэрат ши л-а ажунс ын кымпииле Иерихонулуй ши тоатэ оштиря луй с-а рисипит де ла ел. **6** Ау принс пе ымпэрат ши л-ау суит ла ымпэратул Бабилонулуй, ла Рибла, ши с-а ростит о хотэрыре ымпотрива луй. **7** Фиий луй Зедекия ау фост ынжунгияць ын фаца луй, апой луй Зедекия й-ау скоос окий, л-ау легат ку ланцурь де араме ши л-ау дус ла Бабилон. **8** Ын зиуа а шапта а луний а чинчя – ера ын анул ал ноузэспрезечеля ал домний луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй –, а венит Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, служиторул ымпэратулуй Бабилонулуй, ши а интрат ын Иерусалим. **9** А арс Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши тоате каселе Иерусалимулуй; а пус фок тутурор каселор каре авяу врео ынсемнэзате оарекаре. **10** Тоатэ оштиря халдеенилор каре ера ку кэпетения стрэжерилор а дэрымат зидуриле димпрежурул Иерусалимулуй. **11** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат робь пе чей че май рэмэсесерэ ын четате дин попор, пе чей че фужисерэ ла ымпэратул Бабилонулуй ши пе чялалтэ мулциме. **12** Ынсэ кэпетения стрэжерилор а лэсат ка вьерь ши лукрэтэрь де лэмынт кыцьва дин чей май сэрачь дин царэ. **13** Халдеений ау сфэрымат

стылпий де араме дин Каса Домнулуй, темелииле, маря де араме каре ера ын Каса Домнулуй ши ау дус арама ын Бабилон. **14** Ау луат ченушареле, лопециле, мукэриле, чештиле ши тоате унелтеле де араме ку каре се фэчя служба. **15** Кэпетения стрэжерилор а май луат ши тигэиле пентру кэрбунь ши лигенеле, тот че ера де аур ши тот че ера де аржинт. **16** Чей дой стылп, маря ши темелииле пе каре ле фэкусе Соломон пентру Каса Домнулуй, тоате унелтеле ачестя де араме авяу о греутате некуноскутэ. **17** Ынэлцимя унуй стылп ера де оптспрезече коць ши дясупра авя ун копериш де араме, а кэруй ынэлциме ера де трей коць; ымпрежурул коперишулуй ера о ымплетитурэ ын кип де реця ши родий, тоате де араме; тот аша авя ши ал дойля стылп ку ымплетитурэ ын кип де реця. **18** Кэпетения стрэжерилор а луат пе мареле преот Серая, пе Цефания, ал дойля преот, ши пе чей трей пэзиторь ай прагулуй. **19** Ши дин четате а луат ун дрегэтор каре авя суб порунка луй пе оамений де рэзбой, чинч оамень каре фэчяу парте дин сфетничий ымпэратулуй ши каре ау фост гэсиць ын четате, пе логофэтул кэпетенией оштирий, ынсэрчинат сэ скрие ла оасте пе попорул цэрий, ши шайзечь де оамень дин попорул цэрий, каре се афлау ын четате. **20** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, й-а луат ши й-а дус ла ымпэратул Бабилонулуй, ла Рибла. **21** Ымпэратул Бабилонулуй й-а ловит ши й-а оморыт ла Рибла, ын цара Хаматулуй. Астфел а фост дус ын робие Иуда, департе де цара луй. **22** Ши Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а пус пе попорул каре май рэмэсесе ши пе каре-л лэсасе ын цара луй Иуда суб порунка луй Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан. **23** Кынд ау аузит тоате кэпетениеиле оштилор, ей ши оамений лор, кэ ымпэратул Бабилонулуй а пус дрегэтор пе Гедалия, с-ау дус ла Гедалия, ла Мицпа, ши ануме: Исмаел, фиул луй Нетания, Иоханан, фиул луй Кареах, Серая, фиул луй Танхумет, дин Нетофа, ши Иаазания, фиул маакатитулуй, ей ши оамений лор. **24** Гедалия ле-а журат, лор ши оаменилор лор, ши ле-а зис: „Сэ ну вэ темечь де нимик дин партя служиторилор халдеенилор; рэмынець ын царэ, служиць ымпэратулуй Бабилонулуй ши о вещь дуче бине.” **25** Дар, ын луна а шаптя, Исмаел, фиул луй Нетания, фиул луй Елишама, дин нямул ымпэрэтеск, а венит, ынсоцит де зече оамень, ши ау ловит де моарте пе Гедалия, ка ши пе иудеий ши халдеений каре ерау ку ел ла Мицпа. **26** Атунч, тот попорул, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, ши кэпетениеиле оштилор с-ау скулат ши ау плекат ын Ежипт, пентру кэ ле ера фрике де халдеень. **27** Ын ал трейзечь ши шаптеля ан ал робией луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ын а доуэзечь ши шаптя зи а луний а доуэспрезечя, Евил-Меродак, ымпэратул Бабилонулуй, ын чел динтый ан ал домний луй, а ынэлцат капул луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ши л-а скос дин темниць, **28** й-а ворбит ку бунэтате ши а пус скаунул луй

де домние май пресус де скаунул де домние ал ымпэрацилор каре ерау ку ел ла Бабилон. **29** Й-а скимбат хайнеле де темниць ши Иоиакин а мынкат тотдяуна ла маса луй, ын тот тимпул веций луй. **30** Ымпэратул с-а ынгрижит некурмат де храна де тоате зилеле, ын тот тимпул веций луй.

1 Кроничь

1 Адам, Сет, Енош, **2** Кенан, Махалалеел, Иеред, **3** Енох, Метушелах, Лемек, **4** Ное. Сем, Хам ши Иафет. **5** Фиий луй Иафет: Гомер, Магог, Мадай, Иаван, Тубал, Мешек ши Тирас. **6** Фиий луй Гомер: Ашкеназ, Дифат ши Тогарма. **7** Фиий луй Иаван: Елиша, Тарсиса, Китим ши Роданим. **8** Фиий луй Хам: Куш, Мицраим, Пут ши Канаан. **9** Фиий луй Куш: Саба, Хавила, Сабта, Раема ши Сабтека. Фиий луй Раема: Себа ши Дедан. **10** Куш а нэскут пе Нимрод; ел а ынчепут сэ фие путерник пе пэмынт. **11** Мицраим а нэскут пе лудимь, анамимь, лехабимь, нафтухимь, **12** патрусимь, каслухимь, дин каре ау ешит филистений ши кафторимий. **13** Канаан а нэскут пе Сидон, ынтыюл луй нэскут, ши пе Хет, **14** ши пе иебусиць, амориць, гиргасиць, **15** хевиць, аркиць, синиць, **16** арвадиць, цемариць, хаматиць. **17** Фиий луй Сем: Елам, Асур, Арпакшад, Луд ши Арам; Уц, Хул, Гетер ши Мешек. **18** Арпакшад а нэскут пе Шелах, ши Шелах а нэскут пе Ебер. **19** Луй Ебер и с-ау нэскут дой фиий: нумеле унуя ера Пелег, пентру кэ пе время луй с-а ымпэрцит пэмынтул, яр нумеле фратель луй сау ера Иоктан. **20** Иоктан а нэскут пе Алмодад, пе Шелеф, пе Хацармавет, пе Иерах, **21** пе Хадорам, пе Узал, пе Дикла, **22** пе Ебал, пе Абимаел, пе Себа, **23** пе Офир, пе Хавила ши пе Иоаб. Тоць ачештя ау фост фиий ай луй Иоктан. **24** Сем, Арпакшад, Шелах, **25** Ебер, Пелег, Реху, **26** Серуг, Нахор, Терах, **27** Аврам, адикэ Авраам. **28** Фиий луй Авраам: Исаак ши Исмаел. **29** Ятэ сэмынца лор: Небаиот, ынтыюл нэскут ал луй Исмаел, Кедар, Адбеел, Мибсам, **30** Мишма, Дума, Маса, Хадад, Тема, **31** Иетур, Нафши ши Кедма. Ачештя сунт фиий луй Исмаел. **32** Фиий Кетурей, цитгоаря луй Авраам. Еа а нэскут пе Зимран, Иокшан, Медан, Мадан, Ишбак ши Шуах. Фиий луй Иокшан: Себа ши Дедан. **33** Фиий луй Мадан: Ефа, Ефер, Енох, Абида ши Елдаа. Ачештя сунт тоць фиий Кетурей. **34** Авраам а нэскут пе Исаак. Фиий луй Исаак: Есау ши Израел. **35** Фиий луй Есау: Елифаз, Реуел, Иеуш, Иаелам ши Коре. **36** Фиий луй Елифаз: Теман, Омар, Цефи, Гаетам, Кеназ, Тимна ши Амалек. **37** Фиий луй Реуел: Нахат, Зерах, Шама ши Миза. **38** Фиий луй Сеир: Лотан, Шобал, Цибеон, Ана, Дишон, Ецер ши Дишан. **39** Фиий луй Лотан: Хори ши Хомам. Сора луй Лотан: Тимна. **40** Фиий луй Шобал: Алиан, Манахат, Ебал, Шефи ши Онам. Фиий луй Цибеон: Аия ши Ана. **41** Фиул луй Ана: Дишон. Фиий луй Дишон: Хамран, Ешбан, Итран ши Керан. **42** Фиий луй Ецер: Билхан, Зааван ши Иаакан. Фиий луй Дишан: Уц ши Аран. **43** Ятэ ымпэраций каре ау домнит ын цара Едомулуй ынаинте ка сэ фи домнит ун ымпэрат песте копия луй Израел: Бела, фиул луй Беор; нумеле четэций луй ера Динхаба. **44** Бела а мурит, ши ын локул луй а домнит Иоаб, фиул луй Зерах, дин Боцра. **45** Иоаб а мурит, ши ын локул луй а домнит Хушам, дин цара теманицилор. **46** Хушам а мурит, ши ын

локул луй а домнит Хадад, фиул луй Бедад. Ел а бэзут пе Мадан ын кымпия Моабулуй. Нумеле четэций луй ера Авит. **47** Хадад а мурит, ши ын локул луй а домнит Самла дин Масрека. **48** Самла а мурит, ши ын локул луй а домнит Саул, дин Рехобот пе Рыу. **49** Саул а мурит, ши ын локул луй а домнит Баал-Ханан, фиул луй Акбор. **50** Баал-Ханан а мурит, ши ын локул луй а домнит Хадад. Нумеле четэций луй ера Пахи ши нумеле невестей луй ера Мехетабеел, фата луй Матред, фата луй Мезахаб. **51** Хадад а мурит. Кэпетенииле Едомулуй ау фост: кэпетения Тимна, кэпетения Алия, кэпетения Иетет, **52** кэпетения Охוליбама, кэпетения Ела, кэпетения Пинон, **53** кэпетения Кеназ, кэпетения Теман, кэпетения Мибцар, **54** кэпетения Магдиел, кэпетения Ирам. Ачештя сунт кэпетенииле Едомулуй.

2 Ятэ фиий луй Израел: Рубен, Симеон, Леви, Иуда, Исахар, Забулон, **2** Дан, Иосиф, Бениамин, Нефтали, Гад ши Ашер. **3** Фиий луй Иуда: Ер, Онан, Шела; ачештя трей и с-ау нэскут дин фата луй Шуа, Канаанита. Ер, ынтыюл нэскут ал луй Иуда, ера рэу ынаинтя Домнулуй, каре л-а оморыт. **4** Тамар, нора луй Иуда, й-а нэскут пе Перец ши Зерах. Тоць фиий луй Иуда ау фост чинч. **5** Фиий луй Перец: Хецрон ши Хамул. **6** Фиий луй Зерах: Зимри, Етан, Хеман, Калкол ши Дара. Де тоць: чинч. **7** Фиий луй Карми ау фост: Акар, каре а тулбурат пе Израел кынд а сэвыршит о фэрэдележе ку привире ла лукруриле каре требуау нимичите ку десэвыршире. **8** Фиул луй Етан: Азария. **9** Фиий каре с-ау нэскут луй Хецрон ау фост Иерахмеел, Рам ши Келубай (Калев). **10** Рам а нэскут пе Аминадаб. Аминадаб а нэскут пе Нахшон, домнул фиилор луй Иуда. **11** Нахшон а нэскут пе Салма. Салма а нэскут пе Боаз. **12** Боаз а нэскут пе Обед. Обед а нэскут пе Исай. **13** Исай а нэскут пе Елиаб – ынтыюл луй нэскут; пе Абинадаб – ал дойля; пе Шимея – ал трейля; **14** пе Нетанеел – ал патруля; пе Радай – ал чинчилья; **15** пе Оцем – ал шаселя; пе Давид – ал шаптеля. **16** Сурориле лор ерау: Церуя ши Абигаил. Фиий Церуей ау фост: Абишай, Иоаб ши Асаел – трей. **17** Абигаил а нэскут пе Амаса; татэл луй Амаса а фост Иетер, Исмаелитул. **18** Калев, фиул луй Хецрон, а авут копия ку невестэ-са Азуба ши ку Иериот. Ятэ фиий пе каре й-а авут ку Азуба: Иешер, Шобаб ши Ардон. **19** Азуба а мурит, ши Калев а луат пе Ефрат, каре й-а нэскут пе Хур. **20** Хур а нэскут пе Ури ши Ури а нэскут пе Бецалеел. **21** Ын урмэ, Хецрон а интрат ла фийка луй Макир, татэл луй Галаад, ши авя шайзечь де ань кынд а луат-о; еа й-а нэскут пе Сегуб. **22** Сегуб а нэскут пе Иаир, каре а авут доуэзечь ши трей де четэць ын цара Галаадулуй. **23** Гешуриций ши сириений ле-ау луат тыргуриле луй Иаир, ку Кенатул ши четэциле каре циняу де ел: шайзечь де четэць. Тоць ачештя ерау фиий луй Макир, татэл луй Галаад. **24** Дупэ моартя луй Хецрон ла Калев-Ефрата, Абия, невеста луй Хецрон, й-а нэскут пе Ашхур, татэл луй Текоа. **25** Фиий луй Иерахмеел, ынтыюл нэскут ал

луй Хецрон, ау фост: Рам, ынтыюл нэскут, Буна, Орен ши Оцем, нэскуць дин Ахия. **26** Иерахмеел а авут о алтэ невастэ, нумитэ Атара, каре а фост мама луй Онам. **27** Фиий луй Рам, ынтыюл нэскут ал луй Иерахмеел, ау фост: Маац, Иамин ши Екер. **28** Фиий луй Онам ау фост: Шамай ши Иада. Фиий луй Шамай: Надаб ши Абишур. **29** Нумеле невестей луй Абишур ера Абихаил ши еа й-а нэскут пе Ахбан ши Молид. **30** Фиий луй Надаб: Селед ши Апаим. Селед а мурит фэрэ фий. **31** Фиул луй Апаим: Ишей. Фиул луй Ишей: Шешан. Фиул луй Шешан: Ахлай. **32** Фиий луй Иада, фрателье луй Шамай: Иетер ши Ионатан. Иетер а мурит фэрэ фий. **33** Фиий луй Ионатан: Пелет ши Заа. Ачештя сунт фиий луй Иерахмеел. **34** Шешан н-а авут фий, дар а авут фете. Шешан авя ун роб ежиптян нумит Иарха. **35** Ши Шешан а дат пе фийкэ-са де невастэ робулуй сэу Иарха; еа й-а нэскут пе Атай. **36** Атай а нэскут пе Натан; Натан а нэскут пе Забад; **37** Забад а нэскут пе Ефлал; Ефлал а нэскут пе Обед; **38** Обед а нэскут пе Иеху; Иеху а нэскут пе Азария; **39** Азария а нэскут пе Халец; Халец а нэскут пе Еласа. **40** Еласа а нэскут пе Сисмай; Сисмай а нэскут пе Шалум; **41** Шалум а нэскут пе Иекамия; Иекамия а нэскут пе Елишама. **42** Фиий луй Калев, фрателье луй Иерахмеел: Меша, ынтыюл сэу нэскут, каре а фост татэл луй Зиф, ши фиий луй Мареша, татэл луй Хеброн. **43** Фиий луй Хеброн: Коре, Тапуах, Рекем ши Шема. **44** Шема а нэскут пе Рахам, татэл луй Иоркеам. Рекем а нэскут пе Шамай. **45** Фиул луй Шамай: Маон; ши Маон, татэл луй Бет-Цур. **46** Ефа, цитоаря луй Калев, а нэскут пе Харан, Моца ши Газез. Харан а нэскут пе Газез. **47** Фиий луй Иахдай: Регем, Иогам, Гешан, Пелет, Ефа ши Шааф. **48** Маака, цитоаря луй Калев, а нэскут пе Шебер ши Тирхана. **49** Еа а май нэскут пе Шааф, татэл луй Мадмана, ши пе Шева, татэл луй Макбена ши татэл луй Гибея. Фата луй Калев ера Акса. **50** Ачештя ау фост фиий луй Калев: Шобал, фиул луй Хур, ынтыюл нэскут ал Ефратей, ши татэл луй Кириат-Иеарим; **51** Салма, татэл луй Бетлеем; Хареф, татэл луй Бет-Гадер. **52** Фиий луй Шобал, татэл луй Кириат-Иеарим, ау фост: Харое, Хаци-Хаменухот. **53** Фамилииле луй Кириат-Иеарим ау фост: иетриций, путиций, шуматиций ши мишраиций; дин ачесте фамилий ау ешит цореатиций ши ештаолиций. **54** Фиий луй Салма: Бетлеем ши нетофатиций, Атрот-Бет-Иоаб, Хаци-Хаманахти, цореиций; **55** ши фамилииле кэртуарилор каре локуяу ла Иаебец, тиреатиций, шимеатиций ши сукатиций. Ачештя сунт кениций, ешиць дин Хамат, татэл касей луй Рекаб.

3 Ятэ фиий луй Давид каре и с-ау нэскут ла Хеброн: Ынтыюл нэскут: Амнон, ку Ахиноам дин Изреел; ал дойля: Даниел, ку Абигаил дин Кармел; **2** ал трейля: Абсалом, фиул Маакей, фата луй Талмай, ымпэратул Гешурулуй; ал патруля: Адония, фиул Хагитей; **3** ал чинчия: Шефатия, ку Абитал; ал шаселя: Итреам, ку невастэ-са Егла. **4** Ачештя шасе и с-ау нэскут ла Хеброн. Ел а домнит

аколо шапте ань ши шасе лунь, яр ла Иерусалим а домнит трейзечь ши трей де ань. **5** Ятэ чей че и с-ау нэскут ла Иерусалим: Шимея, Шобаб, Натан ши Соломон, патру, ку Бат-Шуа, фата луй Амиел; **6** Ибхар, Елишама, Елифелет, **7** Нога, Нефег, Иафия, **8** Елишама, Елиада ши Елифелет, ноуэ. **9** Ачештя сунт тоць фиий луй Давид, афарэ де фиий цитоарелор. Ши Тамар ера сора лор. **10** Фиул луй Соломон: Робоам. Абия, фиул сэу; Аса, фиул сэу; Иосафат, фиул сэу; **11** Иорам, фиул сэу; Ахазия, фиул сэу; Иоас, фиул сэу; **12** Амация, фиул сэу; Азария, фиул сэу; Иогам, фиул сэу; **13** Ахаз, фиул сэу; Езекия, фиул сэу; Манасе, фиул сэу; **14** Амон, фиул сэу; Иосия, фиул сэу. **15** Фиий луй Иосия: ынтыюл нэскут, Иоханан; ал дойля, Иоиаким; ал трейля, Зедекия; ал патруля, Шалум. **16** Фиий луй Иоиаким: Иекония, фиул сэу; Зедекия, фиул сэу. **17** Фиий луй Иекония: Асир, ал кэруй фиу а фост Шеалтиел; **18** Малкирам, Педая, Шенацар, Иекамия, Хошама ши Недабия. **19** Фиий луй Педая: Зоробабел ши Шимей. Фиий луй Зоробабел: Мешулам ши Ханания; Шеломит, сора лор, **20** ши Хашуба, Охел, Берекия, Хасадия, Иушаб-Хесед, чинч. **21** Фиий луй Ханания: Пелатия ши Исая; фиий луй Рефая, фиий луй Арнан, фиий луй Обадия, фиий луй Шекания. **22** Фиул луй Шекания: Шемая. Фиий луй Шемая: Хатуш, Игеал, Бариах, Неария ши Шафат, шасе. **23** Фиий луй Неария: Елиоенай, Езекия ши Азрикам, трей. **24** Фиий луй Елиоенай: Ходавия, Елиашиб, Пелая, Акуб, Иоханан, Делая ши Анани, шапте.

4 Фиий луй Иуда: Перец, Хецрон, Карми, Хур ши Шобал. **2** Реая, фиул луй Шобал, а нэскут пе Иахат; Иахат а нэскут пе Ахумай ши Лахад. Ачештя сунт фамилииле цореатицилор. **3** Ятэ урмаший татэлуй луй Етам: Изреел, Иима ши Идбаш; нумеле сурорий лор ера Хацелелпони. **4** Пенуел ера татэл луй Гедор, яр Езер, татэл луй Хуша. Ачештя сунт фиий луй Хур, ынтыюл нэскут ал Ефратей, татэл луй Бетлеем. **5** Ашхур, татэл луй Текоа, а авут доуэ невесте: Хелея ши Наара. **6** Наара й-а нэскут пе Ахузам, пе Хефер, пе Темени ши пе Ахаштари: ачештя сунт фиий Наарей. **7** Фиий Хелеей: Церет, Цохар ши Егнан. **8** Коц а нэскут пе Ануб ши Хацобеба ши фамилииле луй Ахархел, фиул луй Харум. **9** Иаебец ера май ку вазэ декыт фраций сэй; мама са й-а пус нумеле Иаебец, зикынд: „Пентру кэ л-ам нэскут ку дурере.” **10** Иаебец а кемат пе Думнезеул луй Израел ши а зис: „Даке мэ вей бинекувынта ши-мь вей ынтинде хотареле, даке мына Та ва фи ку мене ши даке мэ вей фери де ненорочире, аша ынкыт сэ ну фиу ын суферинца!...” Ши Думнезеу й-а дат че черусе. **11** Келуб, фрателье луй Шуха, а нэскут пе Мекир, каре а фост татэл луй Ештон. **12** Ештон а нэскут каса луй Рафа, Пасаех ши Текина, татэл четэций луй Нахаш. Ачештя сунт бэрбащий де ла Река. **13** Фиий луй Кеназ: Отниел ши Серая. Фиул луй Отниел: Хатат. **14** Меонотай а нэскут пе Офра. Серая а нэскут пе Иоаб, татэл вэий лукрэторилор,

кэч ерау лукрэтось. **15** Фийй луй Калев, фиул луй Иефуне: Иру, Ела ши Наам, ши фийй луй Ела ши Кеназ. **16** Фийй луй Иехалелеел: Зиф, Зифа, Тирия ши Асарел. **17** Фийй луй Езра: Иетер, Меред, Ефер ши Иалон. Неваста луй Меред а нэскут пе Мириам, пе Шамай ши пе Ишбах, татэл луй Ештемоа. **18** Невастэ-са, иудейка, а нэскут пе Иеред, татэл луй Гедор, пе Ебер, татэл луй Соко, ши пе Иекутиел, татэл луй Заноах. Ачештя сунт фийй Битий, фата луй Фараон, пе каре а луат-о Меред де неваста. **19** Фийй невестей луй Ходия, сора луй Нахам: татэл луй Кехила, Гармитул, ши Ештемоа, Маакатитул. **20** Фийй луй Симон: Амнон, Рина, Бен-Ханан ши Тилон. Фийй луй Ишей: Зохет ши Бен-Зохет. **21** Фийй луй Шела, фиул луй Иуда: Ер, татэл луй Лека, Лаеда, татэл луй Мареша, ши фамилииле касей унде се лукрызэ пынэа, дин каса луй Ашбея, **22** ши Иоким, ши оамений луй Козеба, ши Иоас, ши Сараф, каре ау стэпынит асупра Моабулуй, ши Иашуби-Лехем. Ачесте лукрурь сунт векь. **23** Ей ерау оларь ши локуяу ын ливезь ши ын лунчэ; локуяу аколо лынгэ ымпэрат ши лукрау пентру ел. **24** Фийй луй Симеон: Немуел, Иамин, Иариб, Зерах, Саул. **25** Фиул луй Саул: Шалум, Мибсам, фиул сэу; Мишма, фиул сэу. **26** Фийй луй Мишма: Хамуел, фиул сэу; Закур, фиул сэу; Шимей, фиул сэу. **27** Шимей а авут шайспрезече фий ши шасе фийче. Фраций сэй н-ау авут мулць фий. Ши тоате фамилииле лор ну с-ау ынмулцит атыт кыт фийй луй Иуда. **28** Ей локуяу ла Беер-Шеба, ла Молада, ла Хацар-Шуал, **29** ла Билха, ла Ецем, ла Толад, **30** ла Бетуел, ла Хорма, ла Циклаг, **31** ла Бет-Маркабот, ла Хацар-Сусим, ла Бет-Бирей ши ла Шаараим. Ачестя ау фост четэциле лор пынэ ла домния луй Давид **32** ши сателе лор. Ей май авяу ши Етам, Аин, Римон, Токен ши Ашан, чинч четэць, **33** ши тоате сателе дин ымпрежуримиле ачестор четэць, пынэ ла Баал. Ятэ локуинцеле лор ши спица нямулуй лор: **34** Мешобаб; Иамлек; Иоша, фиул луй Амация; **35** Иоел; Иеху, фиул луй Иошбия, фиул луй Серая, фиул луй Асиел; **36** Елиоенай; Иаакоба; Иешоаха; Асяя; Адиел; Иесимиел; Беная; **37** Зиза, фиул луй Шифей, фиул луй Алон, фиул луй Иедая, фиул луй Шимри, фиул луй Шемая. **38** Ачештя, нумиць пе нуме, ерау домнь ын фамилииле лор, ши каселе лор пэринтешть ау крескут мулт. **39** Ей с-ау дус ынспре Гедор пынэ ла рэсэриулуй гэит, сэ кауте пэшуне пентру турмеле лор. **40** Ау гэсит пэшунь грасе ши буне ши о царэ ынтинсэ, лиништитэ ши пашникэ, фииндкэ чей че о локуяу май ынаинте се коборау дин Хам. **41** Оамений ачештя, скришь пе нуме, ау венит пе время луй Езекия, ымпэратул луй Иуда; ау сфэрымат кортуриле лор ши пе маоничь, каре се афлау аколо, й-ау нимичит ку десэврышире пынэ ын зиуа де азы ши с-ау ашезат ын локул лор, кэч аколо ерау пэшунь пентру турмеле лор. **42** Ши динтре фийй луй Симеон с-ау дус ла мунтеле Сеир ын нумэр де чинч суте де оамень. Авяу ын фрунте пе Пелатия, Неария, Рефаш ши Узиел, фийй луй Ишей. **43** Ау бэгут рэмэшица де амалечиць каре

скэпасе ку вяцэ ши с-ау ашезат аколо пынэ ын зиуа де азы.

5 Фийй луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Израел – кэч ел ера ынтыюл нэскут, дар, пентру кэ а спуркат патул татэлуй сэу, дрептул луй де ынтыи нэскут а фост дат фиилор луй Иосиф, фиул луй Израел. Тотушь Иосиф н-а фост скрис ын спицеле де ням ка ынтыи нэскут. **2** Иуда а фост ын адевэр путерник принтре фракций сэй ши дин ел а ешит ун домнитор, дар дрептул де ынтыи нэскут есте ал луй Иосиф. **3** Фийй луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Израел: Енох, Палу, Хецрон ши Карми. **4** Фийй луй Иоел: Шемая, фиул сэу; Гог, фиул сэу; Шимей, фиул сэу; **5** Мика, фиул сэу; Реая, фиул сэу; Баал, фиул сэу; **6** Беера, фиул сэу, пе каре л-а луат роб Тилгат-Пилнесер, ымпэратул Асирией; ел ера домнул рубеницилор. **7** Фраций луй Беера, дупэ фамилииле лор, аша кум сунт ынскришь ын спицеле нямулуй дупэ нямуриле лор: чел динтыи, Иеиел; Захария; **8** Бела, фиул луй Азас, фиул луй Шема, фиул луй Иоел. Бела локуя ла Ароер ши пынэ ла Небо ши ла Баал-Меон; **9** ла рэсэрит, локуя пынэ ла интрая пустиулуй, де ла рыулу Еуфрат, кэч турмеле лор ерау ын маре нумэр ын цара Галаадулуй. **10** Пе время луй Саул, ау фэкут рэзбой ку хагарениций, каре ау кэзут ын мыниле лор ши ау локуит ын кортуриле лор, пе тоатэ парта де рэсэрит а Галаадулуй. **11** Фийй луй Гад локуяу ын фаца лор, ын цара Басанулуй, пынэ ла Салка. **12** Иоел, чел динтыи, Шафам, ал дойля, Иаенай ши Шафат, ын Басан. **13** Фраций лор, дупэ каселе пэринцилор лор: Микаел, Мешулам, Шеба, Иорай, Иаекан, Зия ши Ебер, шапте. **14** Ятэ фийй луй Абихаил, фиул луй Хури, фиул луй Иароах, фиул луй Галаад, фиул луй Микаел, фиул луй Иеишай, фиул луй Иахдо, фиул луй Буз; **15** Ахи, фиул луй Абдиел, фиул луй Гуни, ера кэпетения каселор пэринцилор лор. **16** Ей локуяу ын Галаад, ын Басан, ши ын четэциле лор ши ын тоате ымпрежуримиле Саронулуй, пынэ ла маржиниле лор. **17** Тоць ау фост скришь ын спицеле де нямурь пе время луй Иотам, ымпэратул луй Иуда, ши пе время луй Иеробоам, ымпэратул луй Израел. **18** Фийй луй Рубен, гадиций ши жумэтате дин семинция луй Манасе авяу оамень витежь, каре пуртау скут ши сабие, трэжяу ку аркул ши ерау деприншь ку рэзбоюл, ын нумэр де патрузэчь ши патру де мий шапте суте шайзэчь ын старе сэ мяргэ ла оасте. **19** Ау фэкут рэзбой ку хагарениций, ку Иетур, ку Нафис ши ку Нодаб. **20** Ау примит ажутор ымпотрива лор ши хагарениций ши тоць чей че ерау ку ей ау фост даць ын мыниле лор. Кэч, ын тимпул луптей, стригасерэ кэтре Думнезеу, каре й-а аскултат, пентру кэ се ынкрэзусерэ ын Ел. **21** Ши ле-ау луат турмеле, чинчзэчь де мий де кэмили, доуэ суте чинчзэчь де мий де ой, доуэ мий де мэгарь ши о сутэ де мий де иншь, **22** кэч ау фост мулць морць, пентру кэ лупта веня де ла Думнезеу. Ши с-ау ашезат ын локул лор пынэ ын время кынд

ау фост лауць ын робие. **23** Фийй жумэтэций семинций луй Манасе локуяу ын царэ, де ла Басан пынэ ла Баал-Хермон ши Сенир, ши пе мунтеле Хермон; ерау мульц ла нумэр. **24** Ятэ кэпетенииле каселор пэринцилор лор: Ефер, Ишей, Елиел, Азриел, Иеремия, Ходавия ши Иахдиел, оамень витежь, оамень вестиць, кэпетенииле каселор пэринцилор лор. **25** Дар ау пэкэтуит ымпотрива Думнезеулуй пэринцилор лор ши ау курвит дупэ думнезейй попоарелор цэрий пе каре Думнезеу ле нимичисе динаинтя лор. **26** Думнезеул луй Израел а ацьцат духул луй Пул, ымпэратул Асирией, ши духул луй Тилгат-Пилнесер, ымпэратул Асирией, ши Тилгат-Пилнесер а луат робь пе рубениць, гадиць ши жумэтэте дин семинция луй Манасе ши й-а дус ла Халах, ла Хабор, ла Хара ши ла рьул Гозан, унде ау рэмас пынэ ын зиуа де азь.

6 Фийй луй Леви: Гершом, Кехат ши Мерари. **2** Фийй луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеbron ши Узиел. **3** Фийй луй Амрам: Аарон ши Мойсе, ши Мария. Фийй луй Аарон: Надаб, Абишу, Елеазар ши Итамар. **4** Елеазар а нэскут пе Финеас; Финеас а нэскут пе Абишуа; **5** Абишуа а нэскут пе Буки; Буки а нэскут пе Узи; **6** Узи а нэскут пе Зерахия; Зерахия а нэскут пе Мераиот; **7** Мераиот а нэскут пе Амария; Амария а нэскут пе Ахитуб; **8** Ахитуб а нэскут пе Цадок; Цадок а нэскут пе Ахимаац; **9** Ахимаац а нэскут пе Азария; Азария а нэскут пе Иоханан; **10** Иоханан а нэскут пе Азария, каре а фост преот ын касе пе каре а зидит-о Соломон ла Иерусалим; **11** Азария а нэскут пе Амария; Амария а нэскут пе Ахитуб; **12** Ахитуб а нэскут пе Цадок; Цадок а нэскут пе Шалум; **13** Шалум а нэскут пе Хилкия; Хилкия а нэскут пе Азария; **14** Азария а нэскут пе Серая; Серая а нэскут пе Иехоадак. **15** Иехоадак а плекат ши ел кынд а дус Домнул ын робие пе Иуда ши Иерусалим ул прин Небукаднецар. **16** Фийй луй Леви: Гершом, Кехат ши Мерари. **17** Ятэ нумеле фиилор луй Гершом: Либни ши Шимей. **18** Фийй луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеbron ши Узиел. **19** Фийй луй Мерари: Махли ши Муши. Ачестя сунт фамилии ле луй Леви, дупэ пэринций лор. **20** Дин Гершом: Либни, фиул сэу; Иахат, фиул сэу; Зима, фиул сэу; **21** Иоах, фиул сэу; Идо, фиул сэу; Зерах, фиул сэу; Иеатрай, фиул сэу. **22** Фийй луй Кехат: Аминадаб, фиул сэу; Коре, фиул сэу; Асир, фиул сэу; **23** Елкана, фиул сэу; Ебисаф, фиул сэу; Асир, фиул сэу; **24** Тахат, фиул сэу; Уриел, фиул сэу; Озия, фиул сэу; Саул, фиул сэу. **25** Фийй луй Елкана: Амасай ши Ахимот; **26** Елкана, фиул сэу; Елкана-Цофай, фиул сэу; Нахат, фиул сэу; **27** Елиаб, фиул сэу; Иерохам, фиул сэу; Елкана, фиул сэу **28** ши фийй луй Самуел, ынтыюл нэскут: Вашни ши Абия. **29** Фийй луй Мерари: Махли; Либни, фиул сэу; Шимей, фиул сэу; Уза, фиул сэу; **30** Шимея, фиул сэу; Хагия, фиул сэу; Асяя, фиул сэу. **31** Ятэ ачеш пе каре й-а пус Давид пентру кырмуиря кынтэрий ын Каса Домнулуй, де кынд а авут кивотул ун лок де одихнэ: **32** ей ымплиня служба де кынтэрець ынаинтя

локашулуй кортулуй ынтылнийрий, пынэ кынд а зидит Соломон Каса Домнулуй ла Иерусалим ши ышь фэчяу служба дупэ рындуяла каре ле ера порунчитэ. **33** Ятэ чей че служяу ку фийй лор. Динтре фийй кехатицилор: Хеман, кынтэрецул, фиул луй Иоел, фиул луй Самуел, **34** фиул луй Елкана, фиул луй Иерохам, фиул луй Елиел, фиул луй Тоах, **35** фиул луй Цуф, фиул луй Елкана, фиул луй Махат, фиул луй Амасай, **36** фиул луй Елкана, фиул луй Иоел, фиул луй Азария, фиул луй Цефания, **37** фиул луй Тахат, фиул луй Асир, фиул луй Ебисаф, фиул луй Коре, **38** фиул луй Ицехар, фиул луй Кехат, фиул луй Леви, фиул луй Израел. **39** Фрателе сэу Асаф, каре стэтя ла дряпта са, Асаф, фиул луй Берекия, фиул луй Шимея, **40** фиул луй Микаел, фиул луй Баасея, фиул луй Малкия, **41** фиул луй Етни, фиул луй Зерах, фиул луй Адая, **42** фиул луй Етан, фиул луй Зима, фиул луй Шимей, **43** фиул луй Иахат, фиул луй Гершом, фиул луй Леви. **44** Фийй луй Мерари, фракций лор, ла стынга; Етан, фиул луй Киши, фиул луй Абди, фиул луй Малук, **45** фиул луй Хашабия, фиул луй Амация, фиул луй Хилкия, **46** фиул луй Амци, фиул луй Бани, фиул луй Шемер, **47** фиул луй Махли, фиул луй Муши, фиул луй Мерари, фиул луй Леви. **48** Фракций лор, левиций, ерау ынсэрчинаць ку тоатэ служба локашулуй Касей луй Думнезеу. **49** Аарон ши фийй сэй адучяу жертфе пе алтарул ардерилор-де-тот ши тэмые пе алтарул тэмыйй, ымплиняу тоате службеле ын Локул Прясфынт ши фэчяу испэшире пентру Израел, потривит ку тот че порунчисе Мойсе, робул луй Думнезеу. **50** Ятэ фийй луй Аарон: Елеазар, фиул сэу; Финеас, фиул сэу; Абишуа, фиул сэу; **51** Буки, фиул сэу; Узи, фиул сэу; Зерахия, фиул сэу; **52** Мераиот, фиул сэу; Амария, фиул сэу; Ахитуб, фиул сэу; **53** Цадок, фиул сэу; Ахимаац, фиул сэу. **54** Ятэ локуинцеле лор, дупэ сателе лор, ын хотареле каре ле-ау фост ынсемнате. Фиилор луй Аарон дин фамилия кехатицилор, ешиць чей дингый ла сорць, **55** ли с-а дат Хеbronул ын цара луй Иуда ши локуриле луй де пэшунат, **56** дар кымпия четэгий ши сателе ей ау фост дате луй Калев, фиул луй Иефуне. **57** Фиилор луй Аарон ли с-а дат четатя де скэпаре Хеbron, Либна ши локуриле ей де пэшунат, Иатир, Ештемоа ку локуриле ей де пэшунат, **58** Хилен ку локуриле луй де пэшунат, Дебир ку локуриле луй де пэшунат, **59** Ашан ку локуриле луй де пэшунат, Бет-Шемеш ку локуриле луй де пэшунат **60** ши дин семинция луй Бениамин: Геба ку локуриле ей де пэшунат, Алемет ку локуриле луй де пэшунат, Анатот ку локуриле луй де пэшунат. Тоате четэциле лор ерау трейспрезече четэць, дупэ фамилии ле лор. **61** Челорлалць фий ай луй Кехат ли с-ау дат прин сорць зече четэць дин фамилии ле семинций луй Ефраим, дин семинция луй Дан, ши дин жумэтатя семинций луй Манасе. **62** Фийй луй Гершом, дупэ фамилии ле лор, ау кэпэат трейспрезече четэць дин семинция луй Исхар, дин семинция луй Ашер,

дин семинция луй Нефтали ши дин семинция луй Манасе ын Басан. **63** Фий луй Мерари, дупэ фамилииле лор, ау кэпэат прин сорць доуэспрезече четэць дин семинция луй Рубен, дин семинция луй Гад ши дин семинция луй Забулон. **64** Копий луй Исраел ау дат астфел левицилор четэциле ши локуриле лор де пэшунат. **65** Ау дат прин сорць, дин семинция фиилор луй Иуда, дин семинция фиилор луй Симеон ши дин семинция фиилор луй Бениамин, ачесте четэць, пе каре ле-ау нумит пе нуме. **66** Кыт пентру челелалте фамилий але фиилор луй Кехат, четэциле цинутулуй лор ау фост луате дин семинция луй Ефраим. **67** Ле-ау дат четата де скэпаре Сихем ку локуриле луй де пэшунат, ын мунтеле луй Ефраим, Гезер ку локуриле луй де пэшунат, **68** Иокмеам ку локуриле луй де пэшунат, Бет-Хорон ку локуриле луй де пэшунат, **69** Аиалон ку локуриле луй де пэшунат ши Гат-Римон ку локуриле луй де пэшунат **70** ши, дин жумэгатя семинций луй Манасе, ау дат: Анер ку локуриле луй де пэшунат ши Билеам ку локуриле луй де пэшунат, пентру фамилия челорлалць фий ай луй Кехат. **71** Фиилор луй Гершом ле-ау дат: дин фамилия жумэтэций семинций луй Манасе, Голан ын Басан ку локуриле луй де пэшунат ши Аштарот ку локуриле луй де пэшунат; **72** дин семинция луй Исахар: Кедеш ку локуриле луй де пэшунат, Добрат ку локуриле луй де пэшунат, **73** Рамот ку локуриле луй де пэшунат ши Анем ку локуриле луй де пэшунат; **74** дин семинция луй Ашер, Машал ку локуриле луй де пэшунат, Абдон ку локуриле луй де пэшунат, **75** Хукок ку локуриле луй де пэшунат ши Рехоб ку локуриле луй де пэшунат, **76** ши дин семинция луй Нефтали: Кедеш дин Галилея ку локуриле луй де пэшунат, Хамон ку локуриле луй де пэшунат ши Кириатаим ку локуриле луй де пэшунат. **77** Челорлалць левиць, фиилор луй Мерари, ле-ау дат, дин семинция луй Забулон: Римону ку локуриле луй де пэшунат ши Табор ку локуриле луй де пэшунат, **78** яр де чялалтэ парте а Йорданулуй, ын фаца Иерихонулуй, ла рэсэрит де Йордан: дин семинция луй Рубен, Бецер, ын пусти, ку локуриле луй де пэшунат, Иахца ку локуриле ей де пэшунат, **79** Кедемот ку локуриле луй де пэшунат ши Мефаат ку локуриле луй де пэшунат, **80** ши дин семинция луй Гад, Рамот дин Галаад ку локуриле луй де пэшунат, Маханаим ку локуриле луй де пэшунат, **81** Хесбон ку локуриле луй де пэшунат ши Иаезер ку локуриле луй де пэшунат.

7 Фий луй Исахар: Тола, Пуа, Иашуб ши Шимрон, патру. **2** Фий луй Тола: Узи, Рефая, Иериел, Иахмай, Ибсам ши Самуел, кэпетенииле каселор пэринцилор лор, ануме ай луй Тола, оамень витежь ын нямул лор; пе время луй Давид нумэрул лор ера де доуэзечь ши доуз де мий шасе суге. **3** Фиул луй Узи: Израхия. Фий луй Израхия: Микаел, Обадия, Иоел, Ишия, де тоць чинч кэпетений; **4** авя ку ей, дупэ нямуриле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, трейзечь ши шасе де мий де оамень, осташь

ынармаць пентру рэзбой, кэч авяу мулте невесте ши фий. **5** Фраций лор, дупэ тоате фамилииле луй Исахар, оамень витежь, ерау де тоць оптэчь ши шапте де мий скришь ын спицеле де ням. **6** Фий луй Бениамин: Бела, Бекер ши Иедиаел, трей. **7** Фий луй Бела: Ецбон, Узи, Узиел, Иеримот ши Ири, чинч кэпетений але каселор пэринцилор лор, оамений витежь ши скришь ын спицеле де ням ын нумэр де доуэзечь ши доуз де мий трейзечь ши патру. **8** Фий луй Бекер: Земира, Иоаш, Елиезер, Елиоенай, Омри, Иеремот, Абия, Анатот ши Аламет; тоць ачештя ерау фий ай луй Бекер **9** ши скришь ын спицеле де ням, дупэ нямуриле лор, дрепт кэпетений але каселор пэринцилор лор, оамень витежь, ын нумэр де доуэзечь де мий доуз суге. **10** Фиул луй Иедиаел: Билхан. Фий луй Билхан: Иеуш, Бениамин, Ехуд, Кенаана, Зетан, Тарсис ши Ахишахар; **11** тоць ачештя ерау фий ай луй Иедиаел, кэпетений але каселор пэринцилор лор, оамень витежь, ын нумэр де шаптеспрезече мий доуз суге, ын старе сэ поарте армеле ши сэ мэргэ ла рэзбой. **12** Шупим ши Хупим, фий луй Ир; Хушим, фиул луй Ахер. **13** Фий луй Нефтали: Иахциел, Гуни, Иецер ши Шалум, фий Билхей. **14** Фий луй Манасе: Асриел, пе каре л-а нэскут цитоаря са сириянэ; еа а нэскут пе Макир, татгэл луй Галаад. **15** Макир а луат де невастэ пе сора луй Хупим ши Шупим. Нумеле сурорий луй ера Маака. Нумеле челуй де ал дойля фиу ера Целофхад; ши Целофхад а авут феге. **16** Маака, неваста луй Макир, а нэскут ун фиу ши й-а пус нумеле Переш; нумеле фрательуй сэу ера Шереш ши фий сэй ерау Улам ши Рекем. **17** Фиул луй Улам: Бедан. Ачештя сунт фий луй Галаад, фиул луй Макир, фиул луй Манасе. **18** Сорэ-са Хамолекет а нэскут пе Ишход, пе Абиезер ши пе Махла. **19** Фий луй Шемидя ерау: Ахиан, Сихем, Лики ши Аниам. **20** Фий луй Ефраим: Шутелах; Беред, фиул сэу; Тахат, фиул сэу; Елеада, фиул сэу; Тахат, фиул сэу; **21** Забад, фиул сэу; Шутелах, фиул сэу; Езер ши Елеад. Оамений дин Гат, нэскуць ын царэ, й-а оморыт, пентру кэ се коборысерэ сэ ле я турмеле. **22** Ефраим, татгэл лор, с-а желит мулте време, ши фракций сэй ау венит сэ-л мынгые. **23** Апой а интрат ла невастэ-са, ши еа а зэмислит ши а нэскут ун фиу; ел й-а пус нумеле Берия, пентру кэ ненорочиря ера ын касэ. **24** А авут ка фийкэ пе Шеера, каре а зидит Бет-Хоронул де Жос ши Бет-Хоронул де Сус ши пе Узен-Шеера. **25** Рефах, фиул сэу, ши Решеф; Телах, фиул сэу; Тахан, фиул сэу. **26** Лаедан, фиул сэу; Амхуд, фиул сэу; Елишама, фиул сэу; **27** Нун, фиул сэу; Иосуа, фиул сэу. **28** Ей авяу ын стэпынире ши ка локуинць Бетелул ку сателе луй; ла рэсэрит: Нааранул, ла апус: Гезерул ку сателе луй, Сихемул ку сателе луй, пынэ ла Газа ку сателе ей. **29** Фий луй Манасе стэпынря Бет-Шеанул ку сателе луй, Таанакул ку сателе луй, Мегидоул ку сателе луй, Дорул ку сателе луй. ын ачесте четэць ау локуит фий луй Иосиф, фиул луй Исраел. **30** Фий луй Ашер: Имна, Ишва, Ишви

ши Берия, ши Серах, сора лор. **31** Фиий луй Берия: Ебер ши Малкиел. **32** Малкиел а фост татэл луй Бирзавит. Ши Ебер а нэскут пе Иафлет, пе Шомер ши пе Хотам, ши пе сора лор Шуа. **33** Фиий луй Иафлет: Пасак, Бимхал ши Ашват. Ачештя сунт фиий луй Иафлет. **34** Фиий луй Шамер: Ахи, Рохега, Хуба ши Арам. **35** Фиий луй Хелем, фрателе сэу: Цофак, Имна, Шелеш ши Амал. **36** Фиий луй Цофак: Суах, Харнефер, Шуал, Бери, Имра, **37** Бецер, Ход, Шама, Шилша, Итран ши Беера. **38** Фиий луй Иетер: Иефуне, Писпа ши Ара. **39** Фиий луй Ула: Арах, Ханиел ши Риция. **40** Тоць ачештя ерау фиий луй Ашер, кэпетенииле каселор пэринцилор лор, оамень алешь ши витежь, кэпетенииле домнилор, скришэ ын нумэр де доузэчэ ши шасе де мий де оамень ын старе сэ поарте армеле ши сэ мяргэ ла рэзбой.

8 Бениамин а нэскут пе Бела, ынтыюл луй нэскут; пе Ашбел, ал дойла; Ахрах, ал трейля; **2** Ноха, ал патруля ши Рафа, ал чинчяля. **3** Фиий луй Бела ау фост: Адар, Гера, Абухуд, **4** Абишуа, Нааман, Ахоах, **5** Гера, Шефухан ши Хурам. **6** Ятэ фиий луй Ехуд, каре ерау капий де фамилие ынтре локуиторий дин Геба ши каре й-ау стрэмутат ла Манахат: **7** Нааман, Ахия ши Гера. Гера, каре й-ау стрэмутат, а нэскут пе Уза ши пе Ахихуд. **8** Шахараим а авут копий ын цара Моабулуй, дупэ че а ындепэртат пе невестеле салэ: Хушим ши Баара. **9** Ку невестэ-са Ходеш а авут пе: Иоаб, Цибия, Меша, Малкам, **10** Иеуц, Шокия ши Мирма. Ачештя сунт фиий сэй, капий де фамилие. **11** Ку Хушим а авут пе: Абитуб ши Елпаал. **12** Фиий луй Елпаал: Ебер, Мишеам ши Шемер, каре а зидит Оно, Лод ши сателе луй. **13** Берия ши Шема, каре ерау капий де фамилие ынтре локуиторий Аиалонулуй, ау пус пе фугэ пе локуиторий дин Гат. **14** Ахю, Шашак, Иеремот, **15** Зебадия, Арад, Едер, **16** Микаел, Ишфа ши Иоха ерау фиий луй Берия. **17** Зебадия, Мешулам, Хизки, Ебер, **18** Ишмерай, Излия ши Иоаб ерау фиий луй Елпаал. **19** Иахим, Зикри, Забди, **20** Елиенай, Цилтай, Елиел, **21** Адая, Берая ши Шимрат ерау фиий луй Шимей. **22** Ишпан, Ебер, Елиел, **23** Абдон, Зикри, Ханан, **24** Ханания, Елам, Антогия, **25** Ифдея ши Пенуел ерау фиий луй Шашак. **26** Шамшерай, Шехария, Аталия, **27** Иаарешия, Елия ши Зикри ерау фиий луй Иерохам. **28** Ачештя сунт капий де фамилие, капий дупэ нямуриле лор. Ей локуяу ла Иерусалим. **29** Татэл луй Габаон локуя ла Габаон ши нумеле невестей луй ера Маака. **30** Абдон ера фиул сэу ынтыл нэскут, апой Цур, Кис, Баал, Надаб, **31** Гедор, Ахио ши Зекер. **32** Миклот а нэскут пе Шимея. Ши ей локуяу тот ла Иерусалим, ынгэ фраций лор, ымпреунэ ку фраций лор. **33** Нер а нэскут пе Кис; Кис а нэскут пе Саул; Саул а нэскут пе Ионатан, пе Малки-Шуа, пе Абинадаб ши пе Ешбаал. **34** Фиул луй Ионатан: Мериб-Баал. Мериб-Баал а нэскут пе Мика. **35** Фиий луй Мика: Питон, Мелек, Таерей ши Ахаз. **36** Ахаз а нэскут пе Иехоада; Иехоада а нэскут пе Алемет, Азмавет ши Зимри; Зимри а нэскут пе

Моца; **37** Моца а нэскут пе Бинея. Фиул ачештя а фост Рафа; Елеаса а фост фиул ачештя; Ацел а фост фиул ачештя. **38** Ацел а авут шасе фиий, але кэрор нуме ятэ-ле: Азрикам, Бокру, Исмаел, Шеария, Обадиа ши Ханан. Тоць ачештя ерау фиий луй Ацел. **39** Фиий фрателуй сэу Ешек: Улам, ынтыюл луй нэскут; Иеус, ал дойла ши Елифелет, ал трейля. **40** Фиий луй Улам ау фост оамень витежь, каре трэжяу ку аркул ши ау авут мулць фиий ши непоць, о сутэ чинчэчэ. Тоць ачештя сунт фиий луй Бениамин.

9 Тот Израелул есте скрис ын спицел де ням ши трекут ын карта ымпэрацилор луй Израел. Ши Иуда а фост луат роб ын Вавилон дин причина фэрэдележилор луй. **2** Чей динтыл локуиторь каре ау локуит ын мошииле лор, ын четэциле лор, ерау израелитий, преоций, левиций ши нетиниций. **3** Ла Иерусалим локуяу фий де ай луй Иуда, фий де ай луй Бениамин ши фий де ай луй Ефраим ши Манасе. **4** Фий де ай луй Перец, фиул луй Иуда: Утай, фиул луй Амихуд, фиул луй Омри, фиул луй Имри, фиул луй Бани. **5** Динтре шилониць: Асая, ынтыюл нэскут, ши фиий сэй. **6** Фий де ай луй Зерах: Иеуел ши фраций сэй, шасе суте ноузэчэ. **7** Фий де ай луй Бениамин: Салу, фиул луй Мешулам, фиул луй Ходавия, фиул луй Асенуа; **8** Ибнея, фиул луй Иерохам; Ела, фиул луй Узи, фиул луй Микри; Мешулам, фиул луй Шефатия, фиул луй Реуел, фиул луй Ибния, **9** ши фраций лор, дупэ нямуриле лор, ноузэ суте чинчэчэ ши шасе. Тоць оамений ачештя ерау капий де фамилие ын каселе пэринцилор лор. **10** Дин преоць: Иедаея; Иехояриб; Иакин; **11** Азария, фиул луй Хилкия, фиул луй Мешулам, фиул луй Цадок, фиул луй Мераиот, фиул луй Ахитуб, май-мареле Касей луй Думнезеу; **12** Адая, фиул луй Иерохам, фиул луй Пашхур, фиул луй Малкия; Маесай, фиул луй Адиел, фиул луй Иахзера, фиул луй Мешулам, фиул луй Мешилемит, фиул луй Имер, **13** ши фраций лор, кэпетений але каселор пэринцилор лор, о мие шапте суте шайзэчэ, оамень витежь, пушь ын служба Касей луй Думнезеу. **14** Дин левиць: Шемая, фиул луй Хашуб, фиул луй Азрикам, фиул луй Хашабия, дин фиий луй Мерари; **15** Бакбакар; Хереш; Галал; Матания, фиул луй Мика, фиул луй Зикри, фиул луй Асаф; **16** Обадиа, фиул луй Шемая, фиул луй Галал, фиул луй Иедутун; Берекия, фиул луй Аса, фиул луй Елкана, каре локуя ын сателе нетофатицилор. **17** Ши ушиерий: Шалум, Акуб, Талмон, Ахиман ши фраций лор; Шалум ера кэпетения лор **18** ши, пынэ ын зиуа де азь, ел есте ла уша ымпэратулуй, ла рэсэрит. Ачештя сунт ушиерий таберей фиилор луй Леви. **19** Шалум, фиул луй Коре, фиул луй Ебиасаф, фиул луй Коре, ши фраций сэй дин каса татэлулуй сэу, кореиций, ымплиняу служба де пэзиторе ай прагурилор кортулуй; пэринций лор пэзисерэ интрая ын табэра Домнулуй, **20** ши Финеас, фиул луй Елеазар, фусесе одиноарэ кэпетения лор, ши Домнул ера ку ел. **21** Захария, фиул луй Мешелемия, ера ушиер ла интрая кортулуй ынтылнирий. **22** Де

тоць ерау доуэ суте дойсспрезече, алешь ка ушиерь ай прагурилор ши скришь ын спицелле де ням, дупэ сателе лор. Давид ши вэзэторул Самуел ый пусесерэ ын служба лор. **23** Ей ши копиий лор пэзэу ушиле Касей Домнулуй, адикэ але касей кортулуй. **24** Ерау ушиерь ын челе патру вынтурь: ла рэсэрит, ла апус, ла мязэноапте ши ла мязэзи. **25** Фраций лор, каре локуяу ын сателе лор, требуяу сэ винэ дин тимп ын тимп ла ей шапте zile. **26** Кэч ачесте патру кэпетений але ушиерилор, ачешть левиць, ерау тотдяуна ын службэ ши май авяу привегеря асупра одэилор ши вистиериилор Касей луй Думнезеу; **27** петречяу ноапте ын журул Касей луй Думнезеу, а кэрэй пазэ о авяу ши пе каре требуяу с-о дескидэ ын фиекаре диминяцэ. **28** Уний дин левиць авяу грижэ де унелтеле пентру службэ, пе каре ле нумэрау ла интраре ши ле нумэрау ши ла ешире. **29** Алций ынгрижуа де унелте, де тоате унелтеле Сфынтулуй Локаш ши де флоаря фэиний, де вин, де унтделемн, де тэмье ши де миресме. **30** Фий де ай преоцилор прегэтяу тэмья мироситоаре. **31** Матития, унул дин левиць, ынтыюл нэскут ал луй Шалум, Корейтул, авя грижэ де туртеле коапте ын тигае. **32** Ши уний дин фэраций лор, динтре кехатиць, ерау ынсэрчинаць сэ прегэтыяскэ пентру фиекаре Сабат пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй. **33** Ачештя сунт кынтэреций, капий де фамилие ай левицилор, каре локуяу ын одэй, скутиць де алте службе, пентру кэ лукрау зи ши ноапте. **34** Ачештя сунт капий де фамилие ай левицилор, капий дупэ нямуриле лор. Ей локуяу ла Иерусалим. **35** Татэл луй Габаон, Иеиел, локуя ла Габаон ши нумеле невестей луй ера Маака. **36** Абдон а фост фиул сау ынтыый нэскут, апой Цур, Кис, Баал, Нер, Надаб, **37** Гедор, Ахио, Захария ши Миклот. **38** Миклот а нэскут пе Шимеам. Ши ей локуяу тот ла Иерусалим, лынгэ фэраций лор, ку фэраций лор. **39** Нер а нэскут пе Кис; Кис а нэскут пе Саул; Саул а нэскут пе Ионатан, пе Малки-Шуа, пе Абинадаб ши пе Ешбаал. **40** Фиул луй Ионатан: Мериб-Баал. Мериб-Баал а нэскут пе Мика. **41** Фий луй Мика: Питон, Мелек ши Тахрея. **42** Ахаз а нэскут пе Иаера; Иаера а нэскут пе Алемет, Азмавет ши Зимри; Зимри а нэскут пе Моца; **43** Моца а нэскут пе Бинея. Фиул ачестуя а фост Рефая; Елеаса а фост фиул ачестуя; Ацел а фост фиул ачестуя. **44** Ацел а авут шасе фий, але кэрор нуме ятэ-ле: Азрикам, Бокру, Исмаел, Шеария, Обадиа ши Ханан. Ачештя сунт фий луй Ацел.

10 Филистений с-ау луптат ку Израел, ши оамений луй Израел ау луат-о ла фугэ ынаинтя филистенилор ши ау кэзут морць пе мунтеле Гилбоа. **2** Филистений ау урмэрит пе Саул ши пе фий луй ши ау учис пе Ионатан, Абинадаб ши Малки-Шуа, фий луй Саул. **3** ынвэлмэшыла луптей а принс ши пе Саул; аркаший л-ау ажунс ши л-ау рэнит. **4** Саул а зис атунч челуй че-й дучя армеле: „Скоате-ць сабия ши стрэпунжэ-мэ ку еа, ка ну кумва сэ винэ ачешть нетэяць ымпрежур сэ мэ

батжокоряскэ.” Чел че-й дучя армеле н-а воит, кэч се темя. Ши Саул шь-а луат сабия ши с-а арункат ын еа. **5** Чел че дучя армеле луй Саул, вэзынду-л морт, с-а арункат ши ел ын сабия луй ши а мурит. **6** Астфел ау перит Саул ши чей трей фий ай луй, ши тоатэ каса луй а перит ын ачелашь тимп. **7** Тоць бэрбаций луй Израел каре ерау ын вале, вэзынд фуга ши вэзынд кэ Саул ши фий луй ау мурит, шь-ау пэрсит четэциле ши ау фужит ши ей. Ши филистений ау венит ши с-ау ашезат аколо. **8** А доуа зи, филистений ау венит сэ жефуяскэ морций ши ау гэсит пе Саул ши пе фий луй кэзущэ пе мунтеле Гилбоа. **9** Л-ау жефуит ши й-ау луат капул ши армеле. Апой ау тримис сэ дя де штире прин тоатэ цара филистенилор, идолилор лор ши попурулуй. **10** Ау пус армеле луй Саул ын каса думнезеулуй лор ши й-ау атырнат цяста капулуй ын темплул луй Дагон. **11** Кынд ау аузит тоць локуиторий дин Иабесул дин Галаад тот че ау фэкут филистений луй Саул, **12** с-ау скулат тоць оамений витежь, ау луат трупул луй Саул ши трупуриле фиилор луй ши ле-ау дус ла Иабес. Ле-ау ынгрпат оаселе суб стежар, ла Иабес, ши ау постит шапте zile. **13** Саул а мурит пентру кэ с-а фэкут виноват де фэрэдележе фацэ де Домнул, ал кэруй кубынт ну л-а пэзит, ши пентру кэ а ынтрэбат ши а черут сфатул челор че кямэ морций. **14** Н-а ынтрэбат пе Домнул, де ачя Домнул л-а оморыт, ши ымпэрэция а дат-о луй Давид, фиул луй Исая.

11 Тот Израелул с-а стрынс ла Давид, ла Хеброн, зикынд: „Ятэ кэ ной сунтем ос дин оаселе тале ши карне дин карня та. **2** Одноиоарэ, кяр кынд ера Саул ымпэрат, ту дучай ши адучай пе Израел ынапой. Домнул Думнезеул тэу ць-а зис: “Ту вей паште пе попурул Меу Израел ши ту вей фи кэпетения попурулуй Меу Израел.” **3** Астфел, тоць бэтрыний луй Израел ау венит ла ымпэрат, ла Хеброн, ши Давид а фэкут легэмынт ку ей ла Хеброн ынаинтя Домнулуй. Ау унс пе Давид ымпэрат песте Израел, дупэ Кубынтул Домнулуй, спус прин Самуел. **4** Давид а мерс ку тот Израелул асупра Иерусалимулуй, адикэ Иебус. Аколо ерау иебусиций, локуиторий цэрий. **5** Локуиторий Иебусулуй ау зис луй Давид: „Ну вей интра аич.” Дар Давид а луат четэцэуя Сионулуй - ачаста есте четатя луй Давид. **6** Давид зисесе: „Орьчине ва бате чел динтыый пе иебусиць ва фи кэпетение ши домн.” Иоаб, фиул Церуей, с-а суит чел динтыый ши а ажунс кэпетение. **7** Давид с-а ашезат ын четэцэуе, де ачя ау нумит-о четатя луй Давид. **8** А фэкут вид ымпрежурол четэций де ла Мило, де жур ымпрежур, ши Иоаб а дрес чялалтэ парте а четэций. **9** Давид ажунжэ дин че ын че май маре ши Домнул оштирилор ера ку ел. **10** Ятэ кэпетениле витежилор каре ерау ын служба луй Давид ши каре л-ау ажутат ымпреунэ ку тот Израелул сэшь ынтэряскэ стэпыниря, ка сэ-л пунэ ымпэрат, дупэ Кубынтул Домнулуй ку привире ла Израел.

11 Ятэ, дупэ нумэрл лор, витежий каре ерау ын служба луй Давид; Иашобеам, фиул луй Хакмони, унул дин кэпитаний де сямэ. Ел шь-а ынвиртит сулица песте трей суте де оамень, пе каре й-а оморыт динтр-о сингурэ датэ. **12** Дупэ ел, Елеазар, фиул луй Додо, Ахохитул, унул дин чей трей рэзбойничь. **13** Ел ера ку Давид ла Пас-Дамим, унде се стрынсерэе филистений пентру луптэ. Аколо ера о букатэ де пэмынт плинэ ку орз, ши попорул фуэя динаинта филистенилор. **14** С-ау ашезат ын мижлокул огорулуй, л-ау окротит ши ау бэут пе филистень. Ши Домнул а дат о маре избэвире. **15** Трей дин челе трейзечь де кэпетений с-ау коборыт ла Давид пе стынкэ, ын пештера Адулам, кынд табэра филистенилор ера ын валя рефаимицилор. **16** Давид ера атунч ын четэуе, ши о чатэ а филистенилор ера ла Бетлеем. **17** Давид а авут о доринцэ ши а зис: „Чине-мь ва адуче апэ де бэут дин фынтына де ла поарта Бетлеемулуй?” **18** Атунч, чей трей барбаць ау трекут прин табэра филистенилор ши ау скос апэ дин фынтына де ла поарта Бетлеемулуй. Ау адус-о ши ау дат-о луй Давид, дар Давид н-а врут с-о бя, чи а вэрсат-о ынаинта Домнулуй. **19** Ел а зис: „Сэ мэ феряскэ Думнезеул меу сэ фак уна ка ачастал Сэ бяу еу сынжеле ачестор оамень каре с-ау дус ку примеждия веций лор? Кэч ку примеждия веций лор ау адус-о.” Ши н-а воит с-о бя. Ятэ че ау фэкут ачешть трей витежь. **20** Абишай, фрателе луй Иоаб, ера кэпетения челор трей. Ел шь-а ынвиртит сулица песте трей суте де оамень ши й-а оморыт, ши й-а мерс файма ынтре чей трей. **21** Ел ера чел май ку вазэ дин чей трей, дин рындул ал дойля, ши а фост кэпетения лор, дар н-а ажунс пе чей трей динтый. **22** Беная, фиул луй Иехоиада, фиул унуый ом дин Кабцеел, ом де прец ши вестит прин испрэвиле луй. Ел а учис чей дой лей ай Моабулуй. С-а коборыт ын мижлокул уней гропь пентру апэ, унде а учис ун леу ынтр-о зи кынд кэзусе зэпада. **23** Ел а учис пе ун еэиптян каре авя о статурэ де чинч коць ши авя ын мынэ о сулицэ ка сулул унуый цесэтор; с-а коборыт ымпотрива луй ку ун тояг, а смулс сулица дин мына еэиптянулуй ши л-а учис ку еа. **24** Ятэ че а фэкут Беная, фиул луй Иехоиада, ши й-а мерс файма принтре чей трей витежь. **25** Ера чел май ку вазэ дин чей трейзечь, дар н-а ажунс пе чей трей динтый. Давид л-а примит ын сфатул челор май апроапе де ел. **26** Витежий оштирий: Асаел, фрателе луй Иоаб; Елханан, фиул луй Додо, дин Бетлеем; **27** Шамот, дин Харор; Хелец, дин Палон; **28** Ира, фиул луй Икеш, дин Текоа; Абиэзер, дин Анатот; **29** Сибекай, Хушатитул; Илай, дин Ахоах; **30** Махарай, дин Нетофа; Хелед, фиул луй Ваана, дин Нетофа; **31** Итай, фиул луй Рибай, дин Гибейя фиилор луй Бениамин; Беная, дин Пиратон; **32** Хурай, дин Нахале-Гааш; Абиел, дин Араба; **33** Азмавет, дин Бахарум; Елиахба, дин Шаалбон; **34** Бене-Хашем, дин Гизон; Ионатан, фиул луй Шаге, дин Харар; **35** Ахиам, фиул луй Сакар, дин Харар; Елифал, фиул

луй Ур; **36** Хефер, дин Мекера; Ахия, дин Палон; **37** Хецо, дин Кармел; Наарай, фиул луй Езбай; **38** Иоел, фрателе луй Натан; Мибхар, фиул луй Хагрия; **39** Целек, Амонитул; Нахрай, дин Берот, каре дучя армеле луй Иоаб, фиул Церуей; **40** Ира, дин Иетер; Гареб, дин Иетер; **41** Урие, Хетитул; Забад, фиул луй Ахлай; **42** Адина, фиул луй Шица, Рубенитул, кэпетения рубеницилор, ши трейзечь ымпреунэ ку ел; **43** Ханан, фиул луй Маака; Иосафат, дин Митни; **44** Озия, дин Аштарот; Шама ши Иехиел, фиий луй Хотам, дин Ароер; **45** Иедиаел, фиул луй Шимри; Иоха, фрателе сэу, Тицитул; **46** Елиел, дин Махавим; Иерибай ши Иошавия, фиий луй Елнаам; Итма, Моабитул; **47** Елиел, Обед ши Иаасиел-Мецобая.

12 Ятэ чей че с-ау дус ла Давид, ла Циклаг, пе кынд се циня ел департе де фаца луй Саул, фиул луй Кис. Ей фэчуя парте дин витежий каре й-ау дат ажурор ын тимпул рэзбоюлуй. **2** Ерау аркашь, ку мына дряптэ ши ку мына стынгэ арункау петре, яр ку аркул трэжяу сэжець. Ерау дин Бениамин, дин нумэрл фрацилор луй Саул. **3** Кэпетения Ахизер ши Иоас, фиий луй Шемаа, дин Гибейя; Иезиел ши Пелет, фиий луй Азмавет; Берака; Иеху дин Анатот; **4** Ишмай дин Габаон, витэз ынтре чей трейзечь ши кэпетение песте трейзечь; Иеремия; Иахазиел; Иоханан; Иозабад дин Гедера; **5** Елузай; Иеримот; Беалия; Шемария; Шефатия дин Хароф; **6** Елкана, Ишия, Азарел, Иоэзер ши Иашобеам, корейць; **7** Иоела ши Зебадия, фиий луй Иероам, дин Гедор. **8** Динтре гадиць, ниште витежь ау плекат сэ се дукэ ла Давид, ын четэчуя дин пустиу, оставшь деприншь ла рэзбой, ынармаць ку скут ши ку сулицэ ка ниште лей ши юць ка ниште кэприоаре де пе мунць. **9** Езер, кэпетения; Обадия, ал дойля; Елиаб, ал трейля; **10** Мишмана, ал патруля; Иеремия, ал чинчилья; **11** Атай, ал шаселя; Елиел, ал шаптеля; **12** Иоханан, ал оптуля; Елзабад, ал ноуэля; **13** Иеремия, ал зечеля; Макбанай, ал унспрезечеля. **14** Ачештя ерау фиий луй Гад, кэпетений але оштирий; унул сингур, чел май мик, путя сэ се лупте ку о сутэ де оамень ши чел май маре, ку о мие. **15** Ачештя ау трекут Йорданул ын луна ынтый, кынд ешы дин маткэ пе тот курсул луй ши ей сунт ачяе каре ау пус пе фугэ пе тоць локуиторий дин вэй, ла рэсэрит ши ла апус. **16** Ши дин фиий луй Бениамин ши ай луй Иуда ау фост уний каре с-ау дус ла Давид ын четэчуе. **17** Давид ле-а ешит ынаинте ши ле-а ворбит астфел: „Дакэ вениць ла мине ку гындурь буне, ка сэ мэ ажуатаць, инима мя се ва уни ку вой, дар, дакэ вениць сэ мэ ыншелаць, ын фолосул врэжмашилор мей, кынд ну фак ничо силничие, Думнезеул пэринцилор ноштри сэ вадэ ши сэ жудече!” **18** Амасай, унул дин кэпитаний де сямэ, а фост апукат де Духул ши а зис: „Сунтем ку тине, Давиде, ши ку тине, фиул луй Исай! Паче, паче цие ши паче челор че те ажуатэ, кэч Думнезеул тэу ць-а ажуатат!” Ши Давид й-а примит ши й-а пус ынтре кэпетенииле оштирий. **19** Ниште оамень дин Манасе с-ау унит

ку Давид кынд а порнит ку рэзбой ымпотрива луй Саул ку филистений. Дар н-ау фост де ажуртор филистенилор, кэч, дупэ че с-ау сфэуит, домний филистенилор ау тримис ынапой пе Давид, зыкынд: „С-ар путя ка ел сэ трякэ де партя стэпынулуй сэу Саул ши сэ не пунэ астфел ын примеждие капетеле ноастре.” **20** Кынд с-а ынторс ла Циклаг, ятэ чей че с-ау унит ку ел дин Манасе: Аднах, Иоабад, Иедаиел, Микаел, Иоабад, Елиху ши Цилтай, кэпетения миилор луй Манасе. **21** Ау дат ажуртор луй Давид ымпотрива четей, кэч тощ ерау оамень витежь ши ау ажунс кэпетений ын оштире. **22** Ши дин зи ын зи веняу оамень ла Давид сэл-л ажуте, пынэ че а авут о табэрэ маре, ка о табэрэ а луй Думнезеу. **23** Ятэ нумэрүл оаменилор ынармащ пентру рэзбой каре с-ау дус ла Давид, ын Хеброн, ка сэ трякэ асупра луй домния луй Саул, дупэ порунка Домнулуй. **24** Фий луй Иуда каре пуртау скутул ши сулица, шасе мий опт суте, ынармащ пентру рэзбой. **25** Дин фий луй Симеон, оамень витежь ла рэзбой, шапте мий о сутэ. **26** Дин фий луй Леви, патру мий шасе суте **27** ши Иехоиада, май-мареле аароницилор, ши ку ел трей мий шапте суте; **28** ши Цадок, тынэр витяз, ши каса татэлуй сэу, доуэзечь ши доуэ де кэпетений. **29** Дин фий луй Бениамин, фракций луй Саул, трей мий, кэч пынэ агунч чя май маре парте динтре ей рэмэсесерэ крединчошь касей луй Саул. **30** Дин фий луй Ефраим, доуэзечь де мий опт суте, оамень витежь, оамень ку фэймэ, дупэ каселе пэринцилор лор. **31** Дин жумэтатя семинций луй Манасе, оптспрезече мий, каре ау фост нумищ пе нуме сэ се дукэ сэ пунэ ымпэрат пе Давид. **32** Дин фий луй Исахар, каре се причепяу ын ынцележеря времурилор ши штиау че требау сэ факэ Израел, доуэ суте де кэпетений ши тощ фракций лор ерау пушь суб порунка лор. **33** Дин Забулон, чинчэзечь де мий ын старе сэ мяргэ ла оштире, ынармащ пентру луптэ ку тоате армеле де рэзбой ши гата сэ се лупте ку о инимэ хотэрыгэ. **34** Дин Нефтали, о мие де кэпетений ши ку ей трейзечь ши шапте де мий, каре пуртау скутул ши сулица. **35** Дин даниць, ынармащ пентру рэзбой, доуэзечь ши опт де мий шасе суте. **36** Дин Ашер, ын старе сэ мяргэ ла оасте ши гата де луптэ, патрузечь де мий. **37** Ши де чялалтэ парте а Йорданулуй, дин рубениць, дин гадиць ши дин жумэтатя семинций луй Манасе, ку тоате армеле де рэзбой, о сутэ доуэзечь де мий. **38** Тощ ачешть бэрбаць, оамень де рэзбой, гата де луптэ, ау венит ла Хеброн ку инима непрэфэкутэ ка сэ пунэ пе Давид ымпэрат песте тот Израелул. Ши тощ чейлалць дин Израел ерау тот ку ун гынд сэ факэ ымпэрат пе Давид. **39** Ау стат аколо трей зиле ку Давид, мынкынд ши бынд, кэч фракций лор ле прегэтисерэ де мынкаре. **40** Ши кяр чей че локуяу лынгэ ей пынэ ла Исахар, ла Забулон ши Нефтали, адучяу меринде пе мэгарь, пе кэмиле, пе катырь ши пе бой: алуатурь, турте де смокине ши де стафиде, вин, унтделеин, бой ши ой дин белшуг, кэч ера букиуре ын Израел.

13 Давид а цинут сфат ку кэпетенииле песте мий ши песте суте, ку тощ май-марий. **2** Ши Давид а зис ынтрежий адунэрэ а луй Израел: „Даке гэсиць ку кале ши даке лукрул ачеста вине де ла Домнул Думнезеул ностру, сэ тримитем ын тоате пэрциле ла фракций ноштри каре ау рэмас ын тоате цинутуриле луй Израел ши ла преоць ши левиць ын четэциле ши ымпрежуримиле лор, ка сэ се стрынгэ ла ной **3** ши сэ адучем ла ной кивотул Думнезеулуй ностру, кэч ну не-ам май ынгрижит де ел де пе время луй Саул.” **4** Тоатэ адуаря а хотэрыгэ сэ факэ аша, кэч лукрул ачеста а пэрут бун ынтрегулуй попор. **5** Давид а стрынс пе тот Израелул, де ла Шилхор, ын Эжитп, пынэ ла интраря Хаматулуй, ка сэ адукэ дин Кириат-Иеарим кивотул луй Думнезеу. **6** Ши Давид, ымпреунэ ку тот Израелул, с-а суит ла Баала, ла Кириат-Иеарим, каре есте ал луй Иуда, ка сэ ридиче де аколо кивотул луй Думнезеу, ынаинтя кэруа есте кемат Нумеле Домнулуй каре шаде ынтре херувимь. **7** Ау пус ынтр-ун кар ноу кивотул луй Думнезеу, пе каре л-ау луат дин каса луй Абинадаб. Уза ши Ахио кырмуяу карул. **8** Давид ши тот Израелул жукау ынаинтя луй Думнезеу ку тоатэ путеря лор, кынтынд ши зыкынд дин харпе, дин лэуте, дин тобе, дин кимвале ши дин трымбице. **9** Кынд ау ажунс ла ария луй Кидон, Уза а ынтинс мына сэ апуче кивотул, пентру кэ бой ерау сэл-л рэстоарне. **10** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Уза ши Домнул л-а ловит пентру кэ ынтинсесе мына пе кивот. Уза а мурит аколо ынаинтя луй Думнезеу. **11** Давид с-а мыният кэ Домнул фэкусе о спэртурэ ловинд пе Уза ку о асеменя педяпсэ. Де ачешь, локул ачеста а фост нумит пынэ ын зиуа де азь Перець-Уза. **12** Давид с-а темут де Думнезеу ын зиуа ачешь ши а зис: „Кум сэ адук кивотул луй Думнезеу ла мине?” **13** Давид н-а трас кивотул ла ел, ын четатя луй Давид, чи л-а дус ын каса луй Обед-Едом дин Гат. **14** Кивотул луй Думнезеу а рэмас трей лунь ла фамилия луй Обед-Едом, ын каса луй. Ши Домнул а бинекувынтат каса луй Обед-Едом ши тот че ера ал луй.

14 Хирам, ымпэратул Тирулуй, а тримис соль луй Давид ши лемн де чедру ши чоплиторь де пятрэ ши тымпларь, сэ-й зидяскэ о касэ. **2** Давид а куноскут кэ Домнул ыл интэря ка ымпэрат ал луй Израел ши кэ ымпэрэция луй с-а ынэлцат фоарте мулт дин причина попорулуй Сэу Израел. **3** Давид а май луат невесте ши ла Иерусалим ши а май нэскут фий ши фийче. **4** Ятэ нумеле челор че и с-ау нэскут ла Иерусалим; Шамуа, Шобаб, Натан, Соломон, **5** Ибхар, Елишуа, Елфелет, **6** Нога, Нефег, Иафия, **7** Елишама, Беелиада ши Елифелет. **8** Филистений ау аузит кэ Давид фусесе унс ымпэрат песте тот Израелул ши с-ау суит ку тоций сэл-л кауте. Давид а фост ынштиинцат де ачешь лукру ши ле-а ешит ынаинте. **9** Филистений ау венит ши с-ау рэспындит ын валья рефаимцилор. **10** Давид а ынтребат пе Думнезеу зыкынд: „Сэ мэ суй

ымпотрива филистенилор, ши ый вей да ын мыниле меле?" Ши Домнул й-а зис: „Суге-те ши-й вой да ын мыниле тале.” **11** С-ау суит ла Баал-Перацим, унде Давид й-а бэгут. Апой а зис: „Думнезееу а рисипит пе врэмаший мей прин мына мя ка пе ниште апе каре се скурт.” Де ачя с-а дат локулуй ачестуя нумеле Баал-Перацим. **12** Ей шы-ау лэсат аколо думнезейи, каре ау фост аршь ын фок, дупэ порунка луй Давид. **13** Филистений с-ау рэспындит дин ноу ын вале. **14** Давид а ынтрэбат ярэш пе Думнезееу. Ши Думнезееу й-а зис: „Сэ ну те суй дупэ ей; ынтоарче-те де ла ей ши мержь асупра лор прин фаца дузилор. **15** Кынд вей аузи ун вует де пашь ын ырфуриле дузилор, атунч сэ ешь ла луптэ, кэч Думнезееу мержье ынаинтя та, ка сэ батэ оастя филистенилор.” **16** Давид а фэкут кум ый порунчисе Думнезееу, ши оастя филистенилор а фост бэтутэ де ла Габаон пынэ ла Гезер. **17** Файма луй Давид с-а рэспындит ын тоатэ цара ши Домнул л-а фэкут де темут пентру тоате нямуриле.

15 Давид шы-а сидит касе ын четатя луй Давид; а прегэтит ун лок кивотулуй луй Думнезееу ши а ридикат ун корт пентру ел. **2** Атунч Давид а зис: „Кивотул луй Думнезееу ну требуе пуртат декыт де левиць, кэч пе ей й-а алес Домнул сэ дук кивотул луй Думнезееу ши сэ-йи служяскэ пе вечие.” **3** Ши Давид а стрынс тот Израелул ла Иерусалим ка сэ суге кивотул Домнулуй ла локул пе каре и-л прегэтите. **4** Давид а стрынс пе фиий луй Аарон ши пе левиць: **5** дин фиий луй Кехат: пе кэпетения Уриел ши пе фракций сэй – о сутэ доузэчэ; **6** дин фиий луй Мерари: пе кэпетения Асая ши пе фракций сэй – доузэ суте доузэчэ; **7** дин фиий луй Гершом: пе кэпетения Иоел ши пе фракций сэй – о сутэ трейзэчэ; **8** дин фиий луй Елицафан: пе кэпетения Семая ши пе фракций сэй – доузэ суте; **9** дин фиий луй Хеброн, пе кэпетения Елиел ши пе фракций сэй – оптэчэ; **10** дин фиий луй Узиел: пе кэпетения Аминадаб ши пе фракций сэй – о сутэ дойсрэзэче. **11** Давид а кемат пе преоций Цадок ши Абиатар ши пе левиций Уриел, Асая, Иоел, Шемяя, Елиел ши Аминадаб. **12** Ши ле-а зис: „Вой сунтець капий де фамилие ай левицилор, сфинцици-вэ, вой ши фракций воштри, ши суиць кивотул Домнулуй Думнезеулуй луй Израел ла локул пе каре и л-ам прегэтит. **13** Пентру кэ н-аць фост ынтыяшь датэ, де ачя не-а ловит Домнул Думнезеул ностру, кэч ну л-ам кэутат дупэ леже.” **14** Преоций ши левиций с-ау сфинцит ка сэ суге кивотул Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **15** Фиий левицилор ау дус кивотул луй Думнезееу пе умерь ку ниште дружь, кум порунчисе Мойсе, дупэ кувынтул Домнулуй. **16** Ши Давид а зис кэпетенилор левицилор сэ ашезе пе фракций лор кынтэрэць ку инструменте де музикэ, ку лэуте, харпе ши цимбале, ши сэ суне дин еле кынтэрэ рэсунэтоаре, ын семн де букурие. **17** Левиций ау ашезат пе Хеман, фиул луй Иоел; динтре фракций луй, пе Асаф, фиул луй Берекия, ши динтре фиий луй Мерари, фракций лор,

пе Етан, фиул луй Кушая; **18** апой, ымпреунэ ку ей, пе фракций лор де а доуа мынэ: пе Захария, Бен, Иаазиел, Шемирамот, Иехиел, Уни, Елиаб, Беная, Маасея, Матития, Елифеле ши Микнея ши Обед-Едом ши Иеиел, ушиерь. **19** Кынтэрэций Хеман, Асаф ши Етан авяу цимбале де араме, ка сэ суне дин еле. **20** Захария, Азиел, Шемирамот, Иехиел, Уни, Елиаб, Маасея ши Беная авяу лэуте пе аламат **21** ши Матития, Елифеле, Микнея, Обед-Едом, Иеиел ши Азазия авяу харпе ку опт коарде, ка сэ суне таре. **22** Кенания, кэпетения музичий ынтре левиць, кырмуя музика, фииндкэ ера мештер. **23** Берекия ши Елкана ерау ушиерий кивотулуй. **24** Шебания, Иосафат, Нетанеел, Амасай, Захария, Беная ши Елиезер, преоций, сунау дин трымбице ынаинтя кивотулуй луй Думнезееу. Обед-Едом ши Иехия ерау ушиерий кивотулуй. **25** Давид, бэтрыний луй Израел ши кэпетенииле миилор ау порнит астфел сэ суге кивотул легэмынтулуй Домнулуй де ла каса луй Обед-Едом, ын мижлокул букурией. **26** Кынд а ажутат Думнезееу пе левиць сэ ридиче кивотул легэмынтулуй Домнулуй, ау жертфит шапте вицеи ши шапте бербэчь. **27** Давид ера ымбрэкат ку о манта де ин субцире; тот аша ерау ымбрэкаць тоць левиций каре дучяу кивотул, кынтэрэций ши Кенания, кэпетения музичий ынтре кынтэрэць, ши Давид авя пе ел ун ефод де ин. **28** Тот Израелул а суит кивотул легэмынтулуй Домнулуй ку стригэте де букурие, ку сунете де гоарне, де трымбице ши де кимвале ши фэкынд сэ рэсуне лэутеле ши харпеле. **29** Пе кынд интра ын четатя луй Давид кивотул легэмынтулуй Домнулуй, Микал, фата луй Саул, се уйта пе ферястрэ ши, кынд а вэзут пе ымпэратул Давид сэринд ши жукинд, л-а диспредиць ын инима ей.

16 Дупэ че ау адус кивотул луй Думнезееу, л-ау пус ын мижлокул кортулуй пе каре-л ынтинсесе Давид пентру ел ши ау адус ынаинтя луй Думнезееу ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. **2** Кынд а испрэвит Давид де адус ардериле-де-тот ши жертфеле де мулцумире, а бинекувынтат попорул ын Нумеле Домнулуй. **3** Апой а ымпэрцит тутурор челор дин Израел, бэрбаць ши фемей, фиекэруя, кыте о пыне, о букатэ де карне ши о туртэ де стафиде. **4** А дат левицилор сарчина сэ факэ служба ынаинтя кивотулуй Домнулуй, сэ кеме, сэ лауде ши сэ слэвяскэ пе Домнул Думнезеул луй Израел. **5** Ачештя ерау: Асаф, кэпетения, Захария, ал дойля дупэ ел, Иеиел, Шемирамот, Иехиел, Матития, Елиаб, Беная, Обед-Едом ши Иеиел. Ей авяу инструменте де музика, алэуте ши харпе ши Асаф суна дин цимбале. **6** Преоций Беная ши Иаазиел сунау мереу дин трымбице ынаинтя кивотулуй легэмынтулуй луй Думнезееу. **7** Ын зиуа ачя, Давид а ынсэрчинат пентру ынтыяшь датэ пе Асаф ши фракций сэй сэ вестяскэ лауделе Домнулуй. **8** Лэудаць пе Домнул, кематэ Нумеле Луй, фачець куноскуте принтре попоаре фаптеле Луй ыналте! **9**

Кынтаць, кынтаць ын чинстя Луй! Ворбиць деспре тоате минуниле Луй! **10** Фэлици-вэ ку Нумеле Луй чел сфынт! Сэ се букуре инима челор че каутэ пе Домнул! **11** Кэутаць пе Домнул ши сприжинул Луй, кэутаць некурмат Фаца Луй! **12** Адучечи-вэ аминте де минуниле пе каре ле-а фэкут, де минуниле Луй ши де жудекэциле ростите де гура Луй, **13** вой, сэмынца луй Израел, робул Сэу, копияй луй Иаков, алешый луй! **14** Домнул есте Думнезеул ностру; жудекэциле Луй се ымплинесте пе тот пэмынтул. **15** Адучечи-вэ аминте тотдяуна де легэмынтул Сэу, де фэгэдуинцеле Луй, фэкуте пентру о мие де нямурь де оамень, **16** де легэмынтул пе каре ле-а фэкут ку Авраам ши де журэмынтул пе каре ле-а фэкут луй Исаак; **17** Ел ле-а фэкут о леже пентру Иаков, ун легэмынт вешник пентру Израел, **18** зыкынд: „Ыць вой да цара Канаанулуй ка моштенире каре в-а кэзут ла ымпэрэцьялэ.” **19** Ей ерау пуцинь ла нумэр атунч, фоарте пуцинь ла нумэр, ши стрэинь ын цара ачея. **20** Ши мержяу де ла ун ням ла алтул ши де ла о ымпэрэцие ла ун алт попор, **21** дар Ел н-а ынгэдуит нимэнуый сэ-й асупряскэ ши а педепсит ымпэрэць дин причина лор, **22** зыкынд: „Ну вэ атинжець де унший Мей, ши ну фачець ничун рэу пророчилор мей!” **23** Кынтаць Домнулуй, тоць локуиторий пэмынтулуй! Вестиць дин зи ын зи мынтурия Луй; **24** повестиць принтре нямурь слава Луй, принтре тоате попоареле минуниле Луй! **25** Кэч Домнул есте маре ши фоарте вредник де лаудэ, Ел есте де темут май пресус де тоць думнезей, **26** кэч тоць думнезей попоарелор сунт идоль, дар Домнул а фэкут черуриле. **27** Мэреция ши стрэлучиря сунт ынаинтя Фецей Луй, тэрия ши букурия сунт ын локашул Луй. **28** Фамелий де попоаре, даць Домнулуй, даць Домнулуй славэ ши чинсте! **29** Даць Домнулуй славэ пентру Нумеле Луй! Адучець даруыр ши вениць ынаинтя Луй, ынкинаци-вэ ынаинтя Домнулуй ку подоабе сфинте. **30** Тремураць ынаинтя Луй, тоць локуиторий пэмынтулуй! Кэч лумя есте ынтэритэ ши ну се клатинэ. **31** Сэ се букуре черуриле ши сэ се веселяскэ пэмынтул! Сэ се спунэ принтре нямурь кэ Домнул ымпэрэцеште! **32** Сэ урле маря ку тот че есте ын еа! Кымпия сэ се веселяскэ ымпреунэ ку тот че есте пе еа! **33** Сэ киуе копачий дин пэдуре ынаинтя Домнулуй! Кэч Ел вине есте жудече пэмынтул. **34** Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ындуаря Луй цине ын вяк! **35** Зичець: „Мынтуште-не, Думнезеул мынтуирий, стрынже-не ши скоате-не дин мижлокул нямурилор, ка сэ лэудэм Нумеле Тэу чел сфынт ши сэ не пунем слава ын а Те лэуда! **36** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Израел, дин вешниче ын вешниче!” Ши тот попорул а зис: „Амин” ши лэуда пе Домнул! **37** Давид а лэсат аколо, ынаинтя кивотулуй легэмынтулуй Домнулуй, пе Асаф ши пе фракций луй, ка сэ служяскэ некурмат ынаинтя кивотулуй, ымплиниду-шь датория зи де зи. **38** А лэсат пе Обед-Едом ши пе Хоса ку фракций лор, ын нумэр де шайзечь ши опт, пе Обед-Едом, фиул

луй Иедутун, ши пе Хоса, ка ушиерь. **39** А пус пе преотул Цадок ши пе преоць, фракций сэй, ынаинтя локашулуй Домнулуй, пе ынэлцима дин Габаон, **40** ка сэ адукэ некурмат Домнулуй ардерь-де-тот, диминяца ши сяра, пе алтарул ардерилор-де-тот ши сэ ымплинскэ тот че есте скрис ын Лежя Домнулуй, порунчитэ луй Израел де Домнул. **41** Ку ей ерау Хеман ши Иедутун, ши чейлалць каре фусесерэ алешь ши нумиць пе нуме ка сэ лауде пе Домнул, кэч ындуаря Луй цине ын вяк. **42** Ку ей ерау Хеман ши Иедутун, каре авяу трымбице ши цимбале пентру чей че сунау дин еле ши инструменте пентру кынтэрь ын чинстя луй Думнезеу. Фийй луй Иедутун ерау ушиерь. **43** Тот попорул с-а дус фиекаре ла каса луй ши Давид с-а ынторс сэ-шь бинекувынтэзе каса.

17 Пе кынд локуя Давид ын каса луй, а зис пророкулуй Натан: „Ятэ, еу локуескэ ынтр-о касэ де чедру, ши кивотул легэмынтулуй Домнулуй есте ынтр-ун корт.” **2** Натан а рэспунс луй Давид: „Фэ тот че-ць спуне инима, кэч Думнезеу есте ку тине.” **3** Ын ноапте урмэтоаре, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Натан: **4** „Ду-те ши спуне робулуй Меу Давид: Аша ворбеште Домнул: ‘Ну ту Ымь вей зиди о касэ де локуит. **5** Кэч Еу н-ам локуит ынтр-о касэ дин зиуа кынд ам скос пе Израел дин Ежипт пынэ ын зиуа де азь, чи ам мерс дин корт ын корт ши дин локаш ын локаш. **6** Претутиндень пе унде ам мерс ку тот Израелул, ам спус Еу о ворбэ вреуня дин жудекэторий луй Израел, кэрора ле порунчисем сэ паскэ пе попорул Меу, ам зис Еу: «Пентру че ну-Мь зидиць о касэ де чедру?» **7** Акум сэ спуй робулуй Меу Давид: Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Те-ам луат де ла пэшуне, динапоя оилор, ка сэ фий кэпетения попорулуй Меу Израел, **8** ам фост ку тине претутиндень пе унде ай мерс, ам нимичит пе тоць врэжмаший тэй динаинтя та ши ць-ам фэкут нуме ка нумеле челор марь де пе пэмынт; **9** ам дат о локуинць попорулуй Меу Израел ши ле-ам сэдит ка сэ фие статорник аколо ши сэ ну май фие тулбурат, пентру ка чей рэй сэ ну-л май нимичяскэ аша кум ыл нимичяу май ынаинте **10** ши пе время кынд пусесем жудекэторь песте попорул Меу Израел. Ам смерит пе тоць врэжмаший тэй. Ши ыць вестеск кэ Домнул ыць ва зиди о касэ. **11** Кынд ци се вор ымплини зилеле ши кынд те вей дуче ла пэринций тэй, вой ридика сэмынца та дупэ тине, ши ануме пе унул дин фийй тэй, ши-й вой ынтэри домния. **12** Ел Ымь ва зиди о касэ ши-й вой ынтэри пе вэчие скаунул луй де домние. **13** Еу ый вой фи Татэ, ши ел Ымь ва фи фиу; ши ну вой ындепэрта бунэтатя Мя де ла ел, кум ам ындепэрта-о де ла чел динаинтя та. **14** Ыл вой ашеза пентру тотдяуна ын Каса Мя, ши ын Ымпэрэция Мя скаунул луй де домние ва фи ынтэрит пе вэчие.” **15** Натан а спус луй Давид тоате ачесте кувинте ши тоатэ ведения ачаста. **16** Ши ымпэратурл Давид с-а дус ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: „Чине сунт еу, Доамне Думнезеуле, ши че есте каса мя, де

м-ай фэкут сэ ажунг унде сунт? **17** Ши атыга есте пущин ласкру ынаинтя Та, Думнезеуле! Ту ворбешть ши де каса робулуй Тэу пентру времуриле виитоаре. Ши биневоешть сэ-Ць ындрець привириле асупра мя ын фелул оаменилор, Ту каре ешть ынэлцат, Доамне Думнезеуле! **18** Че ар путя сэ-Ць май спунэ Давид фацэ де слава датэ робулуй Тэу? Ту куношть пе робул Тэу. **19** Доамне, дин причина робулуй Тэу ши дупэ инима Та ай фэкут ачесте лукрурь марь ши и ле-ай дескоперит. **20** Доамне, нимень ну есте ка Тине ши ну есте алт Думнезеу афарэ де Тине, дупэ тот че ам аузит ку урекиле ноастре. **21** Есте оаре пе пэмьнт ун сингур попор каре сэ фие ка попорул Тэу Израел, пе каре Думнезеу а венит сэ-л рэскумпере, ка сэ факэ дин ел попорул Луй, ка сэ-Ць фачь ун нуме ши сэ сэвыршешть минунь ши семне марь, изгонинд нямурь динаинтя попорулуй Тэу, пе каре л-ай рэскумпэрат дин Ежипт? **22** Ту ай пус пе попорул Тэу Израел ка сэ фие попорул Тэу пе вечие ши Ту, Доамне, Те-ай фэкут Думнезеул луй. **23** Акум, Доамне, кувынтул пе каре л-ай ростит асупра робулуй Тэу ши асупра касей луй сэ рэмынэ ын вяк ши фэ дупэ кувынтул Тэу! **24** Сэ рэмынэ, пентру ка Нумеле Тэу сэ фие слэвит пе вечие ши сэ пе спунэ: 'Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, есте ун Думнезеу пентру Израел!' Ши каса робулуй Тэу Давид сэ фие ынтэритэ ынаинтя Та! **25** Кэч Ту Ынсуць, Думнезеуле, ай дескоперит робулуй Тэу кэ ый вей зиди о касэ. Де ачeya а ындрэзнит робул Тэу сэ се роаже ынаинтя Та. **26** Акум, Доамне, Ту ешть адевэратул Думнезеу ши Ту ай вестит харул ачеста робулуй Тэу. **27** Бинекувынтязэ дар каса робулуй Тэу, ка сэ рэмынэ пе вечие ынаинтя Та! Кэч че бинекувынтязэ Ту, Доамне, есте бинекувынтат пентру вешниче!"

18 Дупэ ачeya, Давид а бэтут пе филистень ши й-а смерит ши а луат дин мына филистенилор Гатул ши сателе луй. **2** А бэтут пе моабиць, ши моабиций ау фост супушь луй Давид ши й-ау плэтит ун бир. **3** Давид а бэтут пе Хадарезер, ымпэратул Цобей, спре Хамат, кынд с-а дус сэ-шь ашезе стэпыниря песте рыул Еуфрат. **4** Давид й-а луат о мие де каре, шапте мий де кэлэречь ши доузэчэ де мий де педестрашь; а тэят винеле тутурор кайлор де трэсурь ши н-а пэстрат декыт о сутэ де каре. **5** Сириений дин Дамаск ау венит ын ажуторул луй Хадарезер, ымпэратул Цобей, ши Давид а бэтут доузэчэ ши доуэ де мий де сириень. **6** Давид а пус о стражэ де ошть ын Сирия Дамаскулуй. Ши сириений ау фост супушь луй Давид ши й-ау плэтит бир. Домнул окротя пе Давид орьунде мержя. **7** Ши Давид а луат скутуруле де аур пе каре ле авяу служиторий луй Хадарезер ши ле-а адус ла Иерусалим. **8** Давид а май луат мултэ араме дин Тибхат ши дин Кун, четэциле луй Хадарезер. Соломон а фэкут дин еа маря де араме, стылпий ши унелтеле де араме. **9** Тоху, ымпэратул Хаматулуй, а аузит кэ Давид бэтусе тоатэ оштиря

луй Хадарезер, ымпэратул Цобей, **10** ши а тримис пе фиул сэу Хадорам ла ымпэратул Давид сэ-й урезе де бине ши сэ-л лауде кэ а лупат ымпотрива луй Хадарезер ши л-а бэтут. Кэч Тоху ера ын рэзбой ку Хадарезер. А тримис, де асемения, тот фелул де васе де аур, де аржинт ши де араме. **11** Ымпэратул Давид ле-а ынкинат Домнулуй, ымпреунэ ку аржинтул ши аурул пе каре-л луасе де ла тоате попареле, де ла Едом, де ла Моаб, де ла фиий луй Амон, де ла филистень ши де ла Амалек. **12** Абишай, фиул Церуей, а бэтут ын Валя Сэрий оптспрезече мий де едомиць. **13** А пус ошть де стражэ ын Едом ши тот Едомул а фост супус луй Давид. Домнул окротя пе Давид орьунде мержя. **14** Давид а домнит песте тот Израелул ши фэчя жудекатэ ши дрепгате ла тот попорул сэу. **15** Иоаб, фиул Церуей, ера май-маре песте оштире; Иосафат, фиул луй Ахилуд, ера скриитор; **16** Цадок, фиул луй Ахитуб, ши Абимелек, фиул луй Абиатар, ерау преоць; Шавша ера логофэ; **17** Беная, фиул луй Иехоиада, ера кэпетения керетицилор ши а пелетицилор ши фиий луй Давид ерау чей динтый пе лынгэ ымпэрат.

19 Дупэ ачeya, Нахаш, ымпэратул фиилор луй Амон, а мурит, ши ын локул луй а домнит фиул сэу. **2** Давид а зис: „Вой арэга бунэвоинцэ луй Ханун, фиул луй Нахаш, кэч татэл луй а арэгат бунэвоинцэ фацэ де мене.” Ши Давид а тримис соль сэ-л мынгыне пентру моартя татэлул сэу. Кынд ау ажунс служиторий луй Давид ын цара фиилор луй Амон, ла Ханун, ка сэ-л мынгыне, **3** кэпетенииле фиилор луй Амон ау зис луй Ханун: „Крэзь кэ Давид ыць тримение оамень сэ те мынгыне, ка сэ чинстяскэ пе татэл тэу? Оаре н-ау венит служиторий луй ла тине ка сэ куноаскэ четатя ши с-о нимичяскэ, ши ка сэ искодяскэ цара?” **4** Атунч, Ханун а луат пе служиторий луй Давид, а пус сэ-й радэ ши сэ ле тае хайнеле пе ла мижлок, пынэ ла брыу. Апой ле-а дат друмул. **5** Давид, кэруа ау венит ши й-ау дат де штире деспре челе ынтымплате ку оамений ачештя, а тримис ниште оамень ынаинтя лор, кэч ли се фэкусе маре рушине ши ымпэратул а тримис сэ ле спунэ: „Рэмынець ла Иерихон пынэ вэ ва креште барба ши апой сэ вэ ынтоарчечь.” **6** Фиий луй Амон ау възут кэ се фэкусерэ урыць луй Давид ши Ханун ши фиий луй Амон ау тримис о мие де таланць де аржинт сэ токмяскэ ын служба лор каре ши кэлэречь де ла сириений дин Месопотамия ши де ла сириений дин Маака ши дин Цоба. **7** Ау токмит трейзечь ши доуэ де мий де каре ши пе ымпэратул дин Маака ымпреунэ ку попорул луй, каре ау венит ши ау тэбэрыт ынаинтя Медебей. Фиий луй Амон с-ау стрынс дин четэциле лор ши ау мерс ла луптэ. **8** Ла аузул ачестей вешть, Давид а тримис ымпотрива лор пе Иоаб ши тоатэ оштиря де оамень витежэ. **9** Фиий луй Амон ау ешит ши с-ау ыншират ын линии де бэтае ла интраря четэций; ымпэраций каре венисерэ ау тэбэрыт деосебит пе кымп. **10** Иоаб а възут кэ авя де лупат ши ынаинте, ши ынапой. А алес атунч дин тоць войничий де

фрунте ай луй Израел о чатэ пе каре а ашезат-о ымпотрива сириенилор **11** ши а пус суб порунка фратель луй сэу Абишай чялалтэ парте а попорулуй, ка сэ цинэ пепт фиилор луй Амон. **12** Ел а зис: „Дакэ сириений вор фи май тарь декыт мине, сэ-мь вий ту ын ажуртор ши дакэ фиий луй Амон вор фи май тарь декыт тине, ыць вой вени еу ын ажуртор. **13** Фий таре ши сэ не ымбэрбэтэм пентру попорул ностру ши пентру четэциле Думнезулуй ностру ши Домнул сэ факэ че ва крде!” **14** Иоаб, ку попорул луй, а ынаинтат ла луптэ ымпотрива сириенилор, ши ей ау фужит динаинтя луй. **15** Ши, кынд ау възут фиий луй Амон кэ сириений о Ласерэ ла фугэ, ау фужит ши ей динаинтя луй Абишай, фратель луй Иоаб, ши с-ау ынторс ын четате. Ши Иоаб с-а ынторс ла Иерусалим. **16** Сириений, възынд кэ фусесерэ бэтуць де Израел, ау тримис ши ау адус пе сириений каре ерау де чялалтэ парте а рылулуй ши Шофах, кэпетения оштирий луй Хадарезер, ера ын фрунтя лор. **17** Ау дат де штуре луй Давид, каре а стрынс пе тот Израелул, а трекут Йорданул, а мерс ымпотрива лор ши с-а прегэтит де луптэ ымпотрива лор. Давид с-а ыншируит ын линии де бэтае ымпотрива сириенилор. Дар сириений, дупэ че се бэтусерэ ку ел, **18** ау фужит динаинтя луй Израел. Давид ле-а учис оамений де ла шапте мий де каре ши патрузечь де мий де педестрашь ши а оморыт пе Шофах, кэпетения оштирий. **19** Служиторий луй Хадарезер, възынду-се бэтуць де Израел, ау фэкут паче ку Давид ши и с-ау супус. Ши сириений н-ау врут сэ май ажуге пе фиий луй Амон.

20 Ын анул урмэтор, пе время кынд порняу ымпэраций ла рэзбой, Иоаб а порнит, ын фрунтя уней путерниче оштирь, сэ пустияскэ цара фиилор луй Амон ши сэ ымпрессоаре Раба. Дар Давид а рэмас ла Иерусалим. Иоаб а бэтут Раба ши а нимичит-о. **2** Давид а луат кунуна де пе капул ымпэратулуй ей ши а гэгсит-о ын греутате де ун талант де аур: ера ымподобитэ ку петре скумпе. Ау пус-о пе капул луй Давид, каре а луат о маре прадэ дин четате. **3** А скос афарэ пе локуиторь ши й-а тэят ын букэць ку ферэстрае, ку секурь ши ку топоаре; тот аша а фэкут тутурор четэцилор фиилор луй Амон. Давид с-а ынторс ла Иерусалим ку тот попорул. **4** Дупэ ачeya, а авут лок о бэтэлие ла Гезер ку филистений. Атунч, Сибекай, Хушатигул, а учис пе Сипай, унул дин копий луй Рафа. Ши филистений ау фост смериць. **5** А май фост о бэтэлие ку филистений. Ши Елханан, фиул луй Иаир, а учис пе фратель луй Голиат, Лахми дин Гат, каре авя о сулицэ ал кэрэй мынер ера ка ун сул де цесут. **6** А май фост о бэтэлие ла Гат. Аколо а фост ун ом де статурэ ыналтэ, каре авя шасе дежете ла фиекаре мынэ ши ла фиекаре пичор, доузэчь ши патру де тоате, ши каре се трэжя ши ел дин Рафа. **7** Ел а батжокорит пе Израел, ши Ионатан, фиул луй Симея, фратель луй Давид, л-а учис. **8** Оамений ачештя ерау динтре копий луй Рафа ла Гат. Ей

ау перит учишь де мына луй Давид ши де мына служиторилор луй.

21 Сатана с-а скулат ымпотрива луй Израел ши а ацьцат пе Давид сэ факэ нумэрэтоаря луй Израел. **2** Ши Давид а зис луй Иоаб ши кэпетенилор попорулуй: „Дучеци-вэ де фачець нумэрэтоаря луй Израел де ла Беер-Шеба пынэ ла Дан ши спунеци-мь, ка сэ штиу ла кыт се ридикэ нумэрул попорулуй.” **3** Иоаб а рэспунс: „Домнул сэ факэ пе попорул Луй ынкэ де о сутэ де орь пе атыт! Ымпэрате, домнул меу, ну сунт ей тоць служиторь ай домнулуй меу? Дар пентру че чере домнул меу лукрул ачеста? Пентру че сэ фачь пе Израел сэ пэкэтуяскэ астфел?” **4** Ымпэратул а стэруит ын порунка пе каре о дэдя луй Иоаб. Ши Иоаб а плекат ши а стрэбэтут тот Израелул, апой с-а ынторс ла Иерусалим. **5** Иоаб а дат луй Давид картя нумэрэторий попорулуй: ын тот Израелул ерау о мие де мий ши о сутэ де мий де бэрбаць ын старе сэ скоатэ сабия, яр ын Иуда ерау патру суте шаптезечь де мий де бэрбаць ын старе сэ скоатэ сабия. **6** Ынтре ей н-а нумэрат ши пе Леви ши Бениамин, кэч порунка ымпэратулуй и се пэря о урычуне. **7** Порунка ачаста н-а плэкут луй Думнезуе, каре а ловит пе Израел. **8** Ши Давид а зис луй Думнезуе: „Ам сэвыршит ун маре пэкат фэкынд лукрул ачеста! Акум, яртэ фэрэдележя робулуй Тэу, кэч ам лукрат ын тотул ка ун небун!” **9** Домнул а ворбит астфел луй Гад, възэторул луй Давид: **10** „Ду-те ши спуне луй Давид: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ыць пун ынаинте трей уржий; алеже уна дин еле, ши те вой лови ку ea.»” **11** Гад с-а дус ла Давид ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Примеште: **12** сау трей ань де фоамете, сау трей луны ын тимпул кэрора сэ фий нимичит че потривничий тэй ши атинс де сабия врэжмашилор тэй, сау трей зиле ын тимпул кэрора сабия Домнулуй ши чума сэ фие ын царэ ши ынжерул Домнулуй сэ дукэ нимичиря ын тот цинутул луй Израел. Везь акум че требуе сэ рэспунд Челуй че мэ тримите.” **13** Давид а рэспунс луй Гад: „Сунт ынтр-о маре стрымтораре! Сэ кад ын мыниле Домнулуй, кэч ындурэриле Луй сунт немэржините, дар сэ ну кад ын мыниле оаменилор!” **14** Домнул а тримис чума ын Израел ши ау кэзут шаптезечь де мий де оамень дин Израел. **15** Думнезуе а тримис ун ынжер ла Иерусалим ка сэ-л нимичяскэ ши, пе кынд ыл нимичя, Домнул С-а уйтат ши й-а пэрут рэу де рэул ачеста, ши а зис ынжерулуй каре нимичя: „Дестул! Акум, траже-ць мына ынапой!” Ынжерул Домнулуй стэтя лынгэ ария луй Орнан, Иебуситул. **16** Давид а ридикат окий ши а възут пе ынжерул Домнулуй стынд ынтре пэмынт ши чер ши цинынд ын мынэ сабия скоасэ ши ынтоарсэ ымпотрива Иерусалимулуй. Атунч, Давид ши бэтрыний, ынвелиць ку сачь, ау кэзут ку фаца ла пэмынт. **17** Ши Давид а зис луй Думнезуе: „Оаре н-ам порунчит еу нумэрэтоаря попорулуй? Еу ам пэкэтуит ши ам фэкут рэул ачеста, дар оиле ачестя че ау фэкут оаре? Доамне, Думнезуел меу,

мына Та сә фие дар песте мине ши песте каса татәлуй меу ши сә ну пярдә пе попорул Тәу!” **18** Ынжерул Домнулуй а спус луй Гад сә ворбяскә луй Давид, сә се сугә сә ридиче ун алтар Домнулуй ын ария луй Орнан, Иебуситул. **19** Давид с-а суит, дупә кувьнтул пе каре-л спусесе Гад ын Нумеле Домнулуй. **20** Орнан с-а ынторс ши а възут ынжерул, ши чей патру фий ай луй с-ау аскунс ымпреунә ку ел: треера грыул атунч. **21** Кынд а ажунс Давид ла Орнан, Орнан с-а уйтат ши а зэрит пе Давид, апой а ешит дин арие ши с-а ынкинәт ынаинтя луй Давид, ку фаца ла пәмьнт. **22** Давид а зис луй Орнан: „Дә-мь локул арией сә зидеск ын ел ун алтар Домнулуй; дә-ми-л пе прецул луй ын аржинт, ка сә се депәргезе уржидә де дясупра попорулуй.” **23** Орнан а рәспунс луй Давид: „Я-л ши сә факә домнул меу ымпәратул че ва креде; ятә еу дау боий пентру ардеря-де-тот, кареле ын лок де лемне ши грыул пентру дарул де мынкаре, тоате ле дау.” **24** Дар ымпәратул Давид а зис луй Орнан: „Ну! Вряу сә-л кумпәр пе прецул луй ын аржинт, кәч ну вой да Домнулуй че есте ал тәу ши ну вой адуче о ардере-де-тот каре сә ну мә косте нимик.” **25** Ши Давид а дат луй Орнан шасе суте де сикли де аур пентру локул арией. **26** Давид а зидит аколо ун алтар Домнулуй ши а адус ардеря-де-тот ши жертфе де мулцумире. А кемат пе Домнул ши Домнул й-а рәспунс прин фок, каре с-а коборыт дин чер пе алтару ардерий-де-тот. **27** Атунч, Домнул а ворбит ынжерулуй, каре шь-а ырыгәт ярәшь сабия ын тьякә. **28** Пе время ачаста, Давид, възьинд кә Домнул ыл аскултасе ын ария луй Орнан, Иебуситул, адучя жертфе аколо. **29** Дар локашул Домнулуй, фәкут де Мойсе ын пустиу, ши алтарул ардерилор-де-тот ерау атунч пе ынәлцимя Габаонулуй. **30** Давид ну путя сә мяргә ынаинтя ачестуй алтар сә кауе пе Думнезеу, пентру кә ыл ынспәймынтасе сабия ынжерулуй Домнулуй.

22 Ши Давид а зис: „Аич сә фие Каса Домнулуй Думнезеу ши аич сә фие алтарул ардерилор-де-тот пентру Израел.” **2** Давид а стрынс пе стрәиний дин цара луй Израел ши а ынсәрчинат пе чоплиторий де пятрә сә прегәтәскә петре чоплите пентру зидиря Касей луй Думнезеу. **3** А прегәтит ши фер дин белшуг пентру куеле де ла арипиле ушилор ши пентру скоабе, арамә атыт де мултә, ынкыт ну путяу с-о нумере **4** ши лемне де чедру фәрә нумәр, кәч сидониений ши тириний адусесерә луй Давид лемне де чедру дин белшуг. **5** Давид зичя: „Фиул меу Солонон есте тынәр ши пләынц ши каса каре ва фи зидитә Домнулуй требуе сә фие де маре фәймә ши славә ын тоате цәриле, де ачя вряу сә-й прегәтеск челе де требуинцә пентру зидиря ей.” Ши Давид а фәкут марь прегәтирь ынаинте де моарте. **6** Давид а кемат пе фиул сәу Солонон ши й-а порунчит сә зидяскә о касә Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **7** Давид а зис луй Солонон: „Фиул меу, авям де гынд сә зидеск о касә Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй меу. **8** Дар кувьнтул Домнулуй мь-а ворбит астфел:

„Ту ай вәрсат мулт сынже ши ай фәкут марь рэзбоае, де ачя ну вей зиди о касә Нумелуй Меу, кәч ай вәрсат ынаинтя Мя мулт сынже пе пәмьнт. **9** Ятә кә ци се ва наште ун фиу, каре ва фи ун ом ал одихней ши кәруя ый вой да одихнә, избәвинду-л дин мына тутурор врәжмашилор луй де жур ымпрежур, кәч нумеле луй ва фи Солонон, ши вой адуче песте Израел пачя ши линишта ын тимпул вейуй луй. **10** Ел ва зиди о касә Нумелуй Меу. Ел ыьм ва фи фиу ши Еу ый вой фи Татә ши вой ынтәри пе вechе скаунул де домние ал ымпәрэцией луй ын Израел.” **11** Акум, фиуле, Домнул сә фие ку тине ка сә пропәшешть ши сә зидешть Каса Домнулуй Думнезеулуй тәу, кум а спус Ел деспре тине! **12** Нумай сә-цә дя Домнул ынцелечуне ши причелере ши сә те факә сә домнешть песте Израел ын пәзирия Лежий Домнулуй Думнезеулуй тәу! **13** Атунч вей пропәши, дакә вей кәута сә ымплинешть лежиле ши порунчиле пе каре ле-а дат луй Мойсе Домнул пентру Израел. Ынтареште-те ши ымбәрбәтязәте, ну те теме ши ну те ынспәймынта. **14** Ятә, прин стрәдинцеле меле, ам прегәтит пентру Каса Домнулуй о сутә де мий де таланцә де аур, ун милион де таланцә де аржинт ши о мулциме де арамә ши де фер каре ну се поате кынтәри, кәч есте фоарте мулт; ам прегәтит, де асемения, лемне ши петре ши вей май адәуга ши ту. **15** Ту ай ла тине ун маре нумәр де лукрәторь, чоплиторь де пятрә ши тымпларь, ши оамень ындемынатичь ын тот фелул де лукрәрә. **16** Аурул, аржинтул, арама ши ферул сунт фәрә нумәр. Скоалә-те дар ши лукрязә ши Домнул сә фие ку тине.” **17** Давид а порунчит тутурор кәпетениилор луй Израел сә винә ын ажутор фиулуй сәу Солонон, зикынд: **18** „Домнул Думнезеул востру ну есте оаре ку вой ши ну в-а дат Ел одихнә дин тоате пәрциле? Кәч а дат ын мыниле меле пе локуиторий цәрий ши цара есте спусә ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя попорулуй Сәу. **19** Пунеци-вә акум ынима ши суфлетул сә кауе пе Домнул Думнезеул востру; скулаци-вә ши зидичә Сфынтул Локаш ал Домнулуй Думнезеу, ка сә адучець кивотул легәмынтулуй Домнулуй ши унелтеле ынкинәте луй Думнезеу ын каса каре ва фи зидитә Нумелуй Домнулуй.”

23 Давид, фиинд бәтрын ши сәтул де зиле, а пус пе фиул сәу Солонон ымпәрат песте Израел. **2** Ел а стрынс пе тоате кәпетенииле луй Израел, пе преоць ши пе левиць. **3** Ау фәкут нумәрәтоаря левицилор де ла ыврста де трейзечә де аньо ын сус; сокотиць пе кап ши пе бәрбаць, с-ау гәсит ын нумәр де трейзечә ши опт де мий. **4** Ши Давид а зис: „Доузечә ши патру де мий динтре ей сә вегезе асупра службелор дин Каса Домнулуй, шасе мий сә фие дрегәторь ши жудекторь, **5** патру мий сә фие портарь ши патру мий сә фие ынсәрчинаць сә лауде пе Домнул ку инструментеле пе каре ле-ам фәкут ка сә-л прямәрим.” **6** Давид й-а ымпәрцит ын чете дупә фийий луй Леви: Гершон, Кехат ши Мерари. **7** Дин гершониць: Лаедан ши Шимей. **8** Фийий луй Лаедан:

кэпегения Иехиел, Зетам ши Иоел, трей. **9** Фиий луй Шимей: Шеломит, Хазиел ши Харан, трей. Ачештя ерау капий каселор пэринтешть але фамилий луй Лаедан. **10** Фиий луй Шимей: Иахат, Зина, Иеуш ши Берия. Ачештя сунт чей патру фий ай луй Шимей. **11** Иахат ера кэпегения ши Зина ал дойля; Иеуш ши Берия н-ау авут мулць фий ши ау алкэтуит о сингурэ касэ пэринтэскэ ла нумэрэтоаре. **12** Фиий луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Узиел, патру. **13** Фиий луй Амрам: Аарон ши Мойсе. Аарон а фост пус деопарте сэ фие сфинцит ка прясфынт, ел ши фиий луй пе вечие, ка сэ адукэ тэмые ынаинтя Домнулуй, сэ-й факэ служба ши сэ бинекувынтезе пе вечие ын Нумеле Луй. **14** Дар фиий луй Мойсе, омул луй Думнезеу, ау фост нумэраць ын семинция луй Леви. **15** Фиий луй Мойсе: Гершом ши Елиезер. **16** Фиул луй Гершом: Шебуел, кэпегения. **17** Ши фиий луй Елиезер ау фост: Рехабия, кэпегения; Елиезер н-а авут алт фуй, дар фиий луй Рехабия ау фост фоарте мулць ла нумэр. **18** Фиул луй Ицехар: Шеломит, кэпегения. **19** Фиий луй Хеброн: Иерия, кэпегения; Амария, ал дойля: Иахазиел, ал трейля ши Иекамеам, ал патруля. **20** Фиий луй Узиел: Мика, кэпегения, ши Ишия, ал дойля. **21** Фиий луй Мерари: Махли ши Муши. Фиий луй Махли: Елеазар ши Кис. **22** Елеазар а мурит фэрэ сэ айбэ фий, дар а авут фете пе каре ле-ау луат де невесте фиий луй Кис, фракций лор. **23** Фиий луй Муши: Махли, Едер ши Иеремот, трей. **24** Ачештя сунт фиий луй Леви, дупэ каселе лор пэринтешть, капий каселор пэринтешть, дупэ нумэрэтоаря фэкутэ нумэрынд нумеле пе кап. Ей ерау ынтрэбуинцаць ын служба Касей Домнулуй, де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус. **25** Кэч Давид а зис: „Домнул Думнезеул луй Израел а дат одихнэ попорулуй Сэу ши ва локуи пе вечие ла Иерусалим, **26** ши левиций ну вор май авя сэ поарте кортул ши тоате унелтеле пентру служба луй.” **27** Дупэ челе дин урмэ порунч але луй Давид, нумэрэтоаря фиилор луй Леви с-а фэкут де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус. **28** Пушь льнгэ фиий луй Аарон пентру служба Касей Домнулуй, ей авяу сэ ынгрисяскэ де курць ши де одэй, де курэция тутурор лукрурилор сфинте, де ымплинрия службей ын Каса луй Думнезеу, **29** де пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, де флоаря де фэинэ пентру даруриле де мынкаре, де плэчинтеле фэрэ алуат, де туртеле коапте ын тигае ши де туртеле прэжиге, де тоате мэсуриле де ынкэпере ши де лунжиме; **30** ей авяу сэ стя ын фиикаре диминяць ши ын фиикаре сярэ ка сэ лауде ши сэ мэрыскэ пе Домнул **31** ши сэ адукэ неынчетат ынаинтя Домнулуй тоате ардериле-детот Домнулуй, ын зилеле де Сабат, де луэз ноуэ ши де сэрбэторь, дупэ нумэрул ши обичеюриле рындуите. **32** Ынгрисяу де кортул ынтылнийри, де Сфынтул Локаш ши де фиий луй Аарон, фракций лор, пентру служба Касей Домнулуй.

24 Ятэ четеле фиилор луй Аарон. Фиий луй Аарон: Надаб, Абиху, Елеазар ши Итамар. **2** Надаб ши Абиху ау мурит ынаинтя татэлуи лор, фэрэ сэ айбэ фий, ши Елеазар ши Итамар ау ымплинит служба де преоць. **3** Давид а ымпэрицит пе фиий луй Аарон, рындуинду-й дупэ служба пе каре авяу с-о факэ; Цадок фэча парте дин урмаший луй Елеазар, ши Ахимелек, дин урмаший луй Итамар. **4** Принтре фиий луй Елеазар с-ау гэсит май мулте кэпегений декыт принтре фиий луй Итамар ши й-ау ымпэрицит аша кэ фиий луй Елеазар авяу шайспрезечь кэпегений де касе пэринтешть ши фиий луй Итамар, опт кэпегений де касе пэринтешть. **5** Й-ау ымпэрицит прин сорць, ынтре уний ши алций, кэч кэпегенииле Сфынтулуй Локаш ши кэпегенииле луй Думнезеу ерау дин фиий луй Елеазар ши дин фиий луй Итамар. **6** Шемяя, фиул луй Нетанеел, скриторул, дин семинция луй Леви, й-а скрис ынаинтя ымпэратулуй ши май-марилор, ынаинтя преоцилор Цадок ши Ахимелек, фиул луй Абиатар, ши ынаинтя кэпегениилор каселор пэринтешть але преоцилор ши левицилор. Ау трас ла сорць кыте о касэ пэринтэскэ пентру Елеазар ши ау трас ши кыте уна пентру Итамар. **7** Чел динтый сорц а эшит пентру Иехояриб; ал дойля, пентру Иедея; **8** ал трейля, пентру Харим; ал патруля, пентру Сеорим; **9** ал чинчия, пентру Малкия; ал шаселя, пентру Миаамин; **10** ал шаптеля, пентру Хакоц; ал оптуля, пентру Абия; **11** ал ноуэля, пентру Иосуа; ал зечеля, пентру Шекания; **12** ал унспрезечеля, пентру Елиашиб; ал дойспрезечеля, пентру Иааким; **13** ал трейспрезечеля, пентру Хупа; ал пайспрезечеля, пентру Иешебеаб; **14** ал чинчспрезечеля, пентру Билга; ал шайспрезечеля, пентру Имер; **15** ал шаптеспрезечеля, пентру Хезир; ал оптспрезечеля, пентру Хапицец; **16** ал ноуэспрезечеля, пентру Петахия; ал доуэзечеля, пентру Езекиел; **17** ал доуэзечь ши унуля, пентру Иааким; ал доуэзечь ши дойля, пентру Гамул; **18** ал доуэзечь ши трейля, пентру Делая; ал доуэзечь ши патруля, пентру Маазия. **19** Ачеста ера ширул ын каре авяу сэ-ш факэ служба, ка сэ интре ын Каса Домнулуй, дупэ рындуяла пусэ де Аарон, татэл лор, потривит ку порунчале пе каре и ле дэдусе Домнул Думнезеул луй Израел. **20** Ятэ кэпегенииле челорлалць левиць. Дин фиий луй Амрам: Шубаел; дин фиий луй Шубаел: Иехдия; **21** дин Рехабия, дин фиий луй Рехабия: кэпегения Ишия. **22** Дин ицехарийць: Шеломот; дин фиий луй Шеломот: Иахат. **23** Фиий луй Хеброн: Иерия, Амария, ал дойля, Иахазиел, ал трейля, Иекамеам, ал патруля. **24** Фиул луй Узиел: Мика; дин фиий луй Мика: Шамир; **25** фрэтеле луй Мика: Ишия; дин фиий луй Ишия: Захария. **26** Фиий луй Мерари: Махли ши Муши, ши фиий фиулуй сэу Иаазия. **27** Фиий луй Мерари, ай фиулуй сэу Иаазия: Шохам, Закур ши Ибри. **28** Дин Махли: Елеазар, каре н-а авут фий; **29** дин Кис, фиий луй Кис: Иерахмеел. **30** Фиий луй Муши: Махли, Едер ши Иеримот. Ачештя сунт

фий луй Леви, дупэ каселе лор пэринтешть. **31** Ши ей, ка ши фракций лор, фий луй Аарон, ау трас ла сорць ынаинтя ымпэратулуй Давид, ынаинтя луй Цадок ши Ахимелек ши ынаинтя кэпетенилор каселор пэринтешть але преоцилор ши левицилор, ши ануме фиекаре кап де касэ ынтормака ка чел май мик дин фракций сэй.

25 Давид ши кэпетенииле оштирий ау пус деопарте, пентру службэ, пе ачея дин фий луй Асаф, Хеман ши Иедутун, каре пророчяу ынтөвэрэшиць де харпэ, де алэутэ ши де кимвале. Ши ятэ нумэрал челор че авяу де ындеплинит лукраря ачаста. **2** Дин фий луй Асаф: Закур, Иосиф, Нетания ши Ашареела, фий луй Асаф, суб кырмуиря луй Асаф, каре пророчя дупэ порунчиле ымпэратулуй. **3** Дин Иедутун, фий луй Иедутун: Гедалия, Цери, Исая, Хашабия, Матития ши Шимей, шасе, суб кырмуиря татэлуй лор Иедутун, каре пророчя ку харпа, ка сэ лауде ши сэ мэряскэ пе Домнул. **4** Дин Хеман, фий луй Хеман: Букия, Матания, Узиел, Шебуел, Иеримот, Ханания, Ханани, Елиата, Гидалти, Ромамти-Езер, Иошбекаша, Малоти, Хотир, Махазит, **5** тоць фий ай луй Хеман, каре ера вэзэторул ымпэратулуй, ка сэ дескопере кувинтеле луй Думнезеу ши сэ ыналце путеря Луй; Думнезеу дэдусе луй Хеман пайспрезече фий ши трей фете. **6** Тоць ачештя ерау суб кырмуиря пэринцилор лор пентру кынтаря ын Каса Домнулуй ши авяу кимвале, алэуте ши харпе пентру служба Касей луй Думнезеу. Асаф, Иедутун ши Хеман лукрау суб порунчиле ымпэратулуй. **7** Ерау ын нумэр де доуэ суте оптэчь ши опт, купринзындусе ын ачест нумэр ши фракций лор деприншь ла кынтаря Домнулуй, тоць чей че ерау мештерь. **8** Ау трас ла сорць пентру службеле лор, мичь ши марь, ынвэцэторь ши учениць. **9** Чел динтый сорц ешит а фост дин Асаф пентру Иосиф; ал дойля, пентру Гедалия, ел, фракций ши фий луй, дойспрезече; **10** ал трейля, Закур, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **11** ал патруля, пентру Ицери, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **12** ал чинчия, пентру Нетания, фий сэй ши фракций сэй, дойспрезече; **13** ал шаселя, Букия, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **14** ал шаптеля, пентру Иесареела, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **15** ал оптуля, пентру Исая, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **16** ал ноуэля, пентру Матания, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **17** ал зечеля, пентру Шимей, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **18** ал унспрезечеля, пентру Азарел, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **19** ал дойспрезечеля, пентру Хашабия, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **20** ал трейспрезечеля, пентру Шубаел, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **21** ал пайспрезечеля, пентру Матития, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **22** ал чинчспрезечеля, пентру Иеремот, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **23** ал шайспрезечеля, пентру Ханания, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **24** ал шаптеспрезечеля, пентру

Иошбекаша, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **25** ал оптспрезечеля, пентру Ханани, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **26** ал ноуэспрезечеля, пентру Малоти, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **27** ал доуэзечеля, пентру Елиата, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **28** ал доуэзечь ши унуля, пентру Хотир, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **29** ал доуэзечь ши дойля, пентру Гидалти, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **30** ал доуэзечь ши трейля, пентру Махазит, фий ши фракций сэй, дойспрезече; **31** ал доуэзечь ши патруля, пентру Ромамти-Езер, фий ши фракций сэй, дойспрезече.

26 Ятэ четеле ушиерилор. Дин кореиць: Мешелемия, фиул луй Коре, динтре фий луй Асаф. **2** Фий луй Мешелемия: Захария, ынтыюл нэскут; Иедиаел, ал дойля; Зебадия, ал трейля; Иатниел, ал патруля; **3** Елам, ал чинчия; Иоханан, ал шаселя; Елиоенай, ал шаптеля. **4** Фий луй Обед-Едом: Шемая, ынтыюл нэскут; Иозабад, ал дойля; Иоах, ал трейля; Сакар, ал патруля; Нетанеел, ал чинчия; **5** Амиел, ал шаселя; Исахар, ал шаптеля; Пеултай, ал оптуля; кэч Думнезеу ыл бинекувынтасе. **6** Фиулуй сэу Шемая и с-ау нэскут фий, каре ау стэпынит ын каса татэлуй лор, кэч ерау оамень витежь. **7** Фий луй Шемая: Отни, Рефаел, Обед, Елзабад ши фракций сэй, оамень витежь, Елиху ши Семая. **8** Тоць ачештя ерау фий луй Обед-Едом, ей, фий ши фракций лор; ерау оамень пльн де влагэ ши де путере пентру службэ, шайзечь ши дой де ай луй Обед-Едом. **9** Фий ши фракций луй Мешелемия, оамень витежь, ерау ын нумэр де оптспрезече. **10** Дин фий луй Мерари: Хоса, каре авя ка фий пе: Шимри, кэпетения, пус кэпетение де татэл сэу, мэкар кэ ну ера ел ынтыюл нэскут; **11** Хилкия, ал дойля; Тебалия, ал трейля; Захария, ал патруля. Тоць фий ши фракций луй Хоса ерау ын нумэр де трейспрезече. **12** Ачестор чете де ушиерь, кэпетениилор ачестор оамень ши фракцилор лор, ле-а фост ынкрединцатэ паза пентру служба Касей Домнулуй. **13** Ау трас ла сорць пентру фиекаре ушэ, мичь ши марь, дупэ каселе лор пэринтешть. **14** Сорцул а кэзут пе Шелемия пентру партя де рэсэрит. Ау трас ла сорць пентру фиул сэу Захария, каре ера ун сфетник ынцелепт, ши й-а кэзут ла сорць партя де мязэноапте. **15** Партя де мязэни а кэзут луй Обед-Едом, яр каса магазиилор а кэзут фиулор сэй. **16** Партя де апус а кэзут луй Шупим ши луй Хоса, ку уша Шалекет, пе друмул каре суя сус: о стражэ ера ын фаца алтея. **17** Ла рэсэрит ерау шасе левичь; ла мязэноапте, патру пе зи; ла мязэни, патру пе зи ши патру ла магазий, кьте дой ын доуз локурь деосебит; **18** спре махала, ла апус, патру спре друм, дой спре махала. **19** Ачештя сунт четеле ушиерилор динтре фий корецилор ши динтре фий луй Мерари. **20** Унул дин левичь, Ахия, авя грижа вистиериилор Касей луй Думнезеу ши вистиериилор лукуруилор сфинте. **21** Динтре фий луй Лаедан, фий гершоницилор ешиць дин

Лаедан, кэпетенииле каселор пэринтешть але луй Лаедан, Гершонитул, ерау: Иехиели **22** ши фиий луй Иехиели, Зетам ши фралеце сэу Иоел, каре пэзэу вистиерииле Касей Домнулуй. **23** Динтре амрамиць, ицехариць, хеброниць ши узиелиць, **24** ера Шебуел, фиул луй Гершом, фиул луй Мойсе, каре ынгрижя де вистиерий. **25** Динтре фракций луй, ешиць дин Елиезер, ал кэруй фиу а фост Рехабия, ал кэруй фиу а фост Исяя, ал кэруй фиу а фост Иорам, ал кэруй фиу а фост Зикри, ал кэруй фиу а фост Шеломит, **26** ерау Шеломит ши фракций сэй, каре пэзэу тоате вистиерииле лукрурилор сфинте, пе каре ле ынкинасэрэ ымпэратул Давид, капий каселор пэринтешть, кэпетенииле песте мий ши суге ши кэпетенииле оштирий – ле ынкинасэрэ **27** дин прада луатэ ла рэзбой пентру ынтресинеря Касей Домнулуй. **28** Тот че фусесе ынкинат де Самуел, взэторул, де Саул, фиул луй Кис, де Абнер, фиул луй Нер, де Иоаб, фиул Церуей, тоате лукруриле ынкинаце ерау суб паза луй Шеломит ши а фракцилор сэй. **29** Динтре ицехариць: Кенания ши фракций сэй ерау ынтрэбуинцаць пентру требуриле де афарэ, ка дрегэторь ши жудекэторь ын Израел. **30** Динтре хеброниць: Хашабия ши фракций сэй, оамень витежь, ын нумэр де о мие шапте суге, авяу привегеря асупра луй Израел, динкоаче де Йордан, ла апус, пентру тоате требуриле Домнулуй ши пентру служба ымпэратулуй. **31** Ын че привеште пе хеброниць, а кэрор кэпетение ера Иерия, с-ау фэкут ын ал патрузечеля ан ал домнией луй Давид черчэрь ку привире ла ей, дупэ спицеле лор де ням ши дупэ каселе лор пэринтешть ши с-ау гэсит ынтре ей ла Иазер, ын Галаад, оамень витежь. **32** Фракций луй Иерия, оамень витежь, ерау ын нумэр де доуэ мий шапте суге капий де касе пэринтешть. Ымпэратул Давид й-а пус песте рубениць, песте гадичь ши песте жумэтэтя семинцией луй Манасе, пентру тоате требуриле луй Думнезэу ши пентру требуриле ымпэратулуй.

27 Ачештя сунт копияй луй Израел дупэ нумэрул лор, капий каселор пэринтешть, кэпетенииле песте мий ши песте суге ши службаший ын служба ымпэратулуй пентру тот че привя ширул четелор, сосиря ши плекаря лор, лунэ дупэ луна, ын тоате луниле анулуй; фиикаре чатэ ера де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **2** Ын фрунтя челей динтый чете, пентру луна ынтый, ера Иашобеам, фиул луй Забдиел, ши авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **3** Ел ера дин фиий луй Перець ши ера капул тутурор кэпетениилор оштирий ын луна ынтый. **4** Ын фрунтя четей дин луна а доуа ера Додай, Аохитул, Миклот ера унул дин капий четей сале. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **5** Капул четей а трея, пентру луна а трея, ера Беная, фиул преотулуй Иехоиада, капул, ши ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **6** Ачест Беная ера ун витяз динтре чей трейзечь ши ын фрунтя челор трейзечь. Фиул сэу Амизадаб ера уна дин кэпетенииле четей сале. **7** Ал патруля, пентру

луна а патра, ера Асаел, фралеце луй Иоаб, ши, дупэ ел, фиул сэу Зебадия. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **8** Ал чинчяля, пентру луна а чинчя, ера кэпетения Шамехут, Израхитул. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **9** Ал шаселя, пентру луна а шася, ера Ира, фиул луй Икеш, Текоитул. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **10** Ал шаптеля, пентру луна а шапта, ера Хелец, Пелонитул, дин фиий луй Ефраим. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **11** Ал оптуля, пентру луна а опта, ера Сибекай, Хушатитул, дин фамилия зерахицилор. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **12** Ал ноуэля, пентру луна а ноуа, ера Абиезер, дин Анатот, дин бениаиць. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **13** Ал зечеля, пентру луна а зечя, ера Махарай, дин Нетофа, дин фамилия зерахицилор. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **14** Ал унспрезечяля, пентру луна а унспрезечя, ера Беная, дин Пиратон, дин фиий луй Ефраим. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **15** Ал дойспрезечяля, пентру луна а доуспрезечя, ера Хелдай дин Нетофа, дин фамилия луй Отниел. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **16** Ягэ капий семинцилор луй Израел: Капул рубеницилор: Елиезер, фиул луй Зикри; ал симионицилор: Шефатия, фиул луй Маака; **17** ал левцилор: Хашабия, фиул луй Кемуел; ал фамилией луй Аарон: Цадок; **18** ал луй Иуда: Елиху, дин фракций луй Давид; ал луй Исахар: Омри, фиул луй Микаел; **19** ал луй Забулон: Ишмея, фиул луй Обадия; ал луй Нефтали: Иеримот, фиул луй Азриел; **20** ал фиилор луй Ефраим: Хосея, фиул луй Азазия; **21** ал жумэтэций семинцией луй Манасе: Иоел, фиул луй Педая; ал жумэтэций семинцией луй Манасе дин Галаад: Идо, фиул луй Захария; ал луй Бениаин: Иаасил, фиул луй Абнер; **22** ал луй Дан: Азареел, фиул луй Иерохам. Ачештя сунт капий семинциилор луй Израел. **23** Давид н-а фэкут нумэрэтоаря челор ын ыврстэ де ла доуэзечь де ань ын жос дин Израел, кэч Домнул фэгэдуисе кэ ва ынмулци пе Израел ка стелеле черулуй. **24** Иоаб, фиул Церуей, ынчепусе нумэрэтоаря, дар н-а испрэвит-о, кэч Домнул Се мьниясе пе Израел дин причина ачестей нумэрэторь, каре н-а фост трекутэ ын кроничиле ымпэратулуй Давид. **25** Азмавет, фиул луй Адиел, ера пус песте вистиерииле ымпэратулуй; Ионатан, фиул луй Озия, песте меринделе дин огоаре, четэць, сате ши турнурь; **26** Езри, фиул луй Келуб, песте лукрэторий де ла царэ, каре лукрау пэмынтул; **27** Шимей, дин Рама, песте вий; Забди, дин Шефам, песте пивницеле ку вин дин вий; **28** Баал-Ханан, дин Гедер, песте мэслинь ши сикоморь ын кымпии; Иоаш, песте магазииле де унтделемя; **29** Шитрай, дин Сарон, песте бойй каре пэштя ын Сарон; Шафат, фиул луй Адлай, песте бойй дин вэй; **30** Обил, Исмаелитул, песте кэмиле; Иехдия, дин Меронот, песте мэгрэцие; **31** Иазиз, Хагаренитул, песте ой.

Тоць ачестя ерау ынгрижиторь пушь песте авериле ымпэратулуй Давид. **32** Ионатан, ункюл луй Давид, ера сфетник, ом ку минте ши ынвэцат; Иехиел, фиул луй Хакмони, ера лынгэ фийй ымпэратулуй; **33** Ахитофел ера сфетникул ымпэратулуй; Хушай, Аркитул, ера приетенул ымпэратулуй. **34** Дупэ Ахитофел ау фост сфетничь: Иехоиада, фиул луй Беная, ши Абиатар; Иоаб ера кэпетения оштирий ымпэратулуй.

28 Давид а кемат ла Иерусалим тоате кэпетенииле луй Израел, кэпетенииле семинцилор, кэпетенииле четелор дин служба ымпэратулуй, кэпетенииле песте мий ши кэпетенииле песте суте, пе чей май марь песте тоате авериле ши турмеле ымпэратулуй ши але фиилор сэй, пе дрегэторь, пе витежь ши пе тоць войничий. **2** Ымпэратул Давид с-а скулат ын пичоаре ши а зис: „Аскулатци-мэ, фрацилор ши попорул меу! Авям де гынд сэ зидеск о касэ де одихнэ пентру кивотул легэмынтулуй Домнулуй ши пентру аштернутул пичоарелор Думнезеулуй ностру ши мэ прегэтям с-о зидеск. **3** Дар Думнезеу мь-а зис: ‘Сэ ну зидешть о касэ Нумелуй Меу, кэч ешьт ун ом де рэзбой ши ай вэрсат сынже.’ **4** Домнул Думнезеул луй Израел м-а алес дин тоатэ каса татэлуй меу пентру ка сэ фиу ымпэрат ал луй Израел пе вечие, кэч пе Иуда л-а алес кэпетение, каса татэлуй меу а алес-о дин каса луй Иуда ши динтре фийй татэлуй меу пе мине м-а пус сэ домнеск песте тот Израелул. **5** Динтре тоць фийй мей – кэч Домнул мь-а дат мулць фий – а алес пе фиул меу Соломон ка сэл пунэ пе скаунул де домние ал ымпэрэцией Домнулуй песте Израел. **6** Ел мь-а зис: ‘Фиул тэу Соломон Ымь ва зиди каса ши курциле, кэч л-ам алес ка фиу ал Меу ши-й вой фи Татэ. **7** Ый вой ынтэри ымпэрэция пе вечие, дакэ се ва цине, ка астэзь, де ымплиниря порунчилор ши рындуелилор Меле.’ **8** Акум, ынаинтя ынтрегулуй Израел, ынаинтя адунэрий Домнулуй ши ын фаца Думнезеулуй ностру, каре вэ ауде, пэзиць ши пунеци-вэ ла инимэ тоате порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру, ка сэ стэпыниця ачастэ бунэ царэ ши с-о лэсаць де моштенире фиилор воштри, дупэ вой, пе вечие. **9** Ши тэу, фиуле Соломоане, куноаште пе Думнезеул татэлуй тэу ши служеште-й ку тоатэ инима ши ку ун суфлет биневоитор, кэч Домнул черчетязэ тоате инимиле ши пэтрунде тоате ынкипуириле ши тоате гындуриле. Дакэ-Л вей кэута, Се ва лэса гэсит де тине, дар, дакэ-Л вей пэрэси, те ва лепэда ши Ел пе вечие. **10** Везь акум кэ Домнул те-а алес ка сэ зидешть о касэ каре сэ-й служяскэ де локаш сфынт. Ынтэреште-те ши лукрязэ.” **11** Давид а дат фиулуй сэу Соломон кипул приспей ши клэдирилор, одэилор вистиерией, одэилор де сус, одэилор динэунтру ши ал одэий пентру скаунул ындуэрэрий. **12** Й-а дат планул а тот че авя ын минте ку привире ла курциле Касей Домнулуй ши тоате одэиле де жур ымпрежур пентру вистиерииле Касей луй Думнезеу ши вистиерииле Сфынтулуй

Локаш **13** ши ку привире ла четеле преоцилор ши левицилор, ла тот че привя служба Касей Домнулуй ши ла тоате унелтеле пентру служба Касей Домнулуй. **14** Й-а дат кипул унелтелор де аур, ку греутатя челор че требуяу сэ фие де аур пентру тоате унелтеле фиекэрей службе, ши кипул тутурор унелтелор де аржинт, ку греутатя лор, пентру тоате унелтеле фиекэрей службе. **15** А дат греутатя сфешничелор де аур ши а канделелор лор де аур, ку греутатя фиекэруй сфешник ши а канделелор луй ши греутатя сфешничелор де аржинт, ку греутатя фиекэруй сфешник ши а канделелор луй, дупэ ынтребуинцаря фиекэруй сфешник. **16** Й-а дат греутатя де аур пентру меселе пынилор пентру пунеря ынаинте, пентру фиекаре масэ, ши греутатя де аржинт пентру меселе де аржинт. **17** Й-а дат кипул фуркулицелор, лигенелор ши чештилар де аур курат; кипул потирелор де аур, ку греутатя фиекэруй потир, ши а потирелор де аржинт, ку греутатя фиекэруй потир, **18** ши кипул алтарулуй тэмыий ын аур курэцит, ку греутатя луй. Й-а май дат ши кипул карулуй херувимилор де аур, каре ышь ынтинд арипиле ши акоперэ кивотул легэмынтулуй Домнулуй. **19** „Тоате ачестя”, а зис Давид, „тоате лукрэриле изводулуй ачестя, ми ле-а фэкут куноскуте Домнул, ынсемнынду-ле ын скрис ку мына Луй.” **20** Давид а зис фиулуй сэу Соломон: „Ынтэреште-те, ымбэрбэтыазэ-те ши лукрязэ; ну те теме ши ну те ынспэймынта. Кэч Домнул Думнезеу, Думнезеул меу, ва фи ку тине. Ел ну те ва лэса, нич ну те ва пэрэси пынэ се ва испрэви тоатэ лукраря пентру служба Касей Домнулуй. **21** Ятэ, ай лынгэ тине четеле преоцилор ши левицилор пентру тоатэ служба Касей луй Думнезеу ши ятэ кэ ай лынгэ тине, пентру тоатэ лукраря, тоць оамений биневоиторь ши ындымынатичь ын тот фелул де лукрэрэ ши кэпетенииле ши тот попорул, супушь ла тоате порунчиле тале.”

29 Ымпэратул Давид а зис ынтрежий адунэрь: „Фиул меу Соломон, сингурул пе каре л-а алес Думнезеу, есте тынэр ши плэпынд, ши лукраря есте ынсемнатэ, кэч каса ачаста ну есте пентру ун ом, чи есте пентру Домнул Думнезеу. **2** Мь-ам ынтребуинцат тоате путериле сэ прегэтеск пентру Каса Думнезеулуй меу аур пентру чей че требуе сэ фие де аур, аржинт пентру чей че требуе сэ фие де аржинт, араме пентру чей че требуе сэ фие де араме, фер пентру чей че требуе сэ фие де фер ши лемя пентру чей че требуе сэ фие де лемя, петре де оникс ши петре скумпе де легат, петре стрэлучитоаре ши де фелурите кулорь, тот фелул де петре скумпе ши мрамурэ албэ мултэ. **3** Май мулт, ын драгостя мя пентру Каса Думнезеулуй меу, дау Касей Думнезеулуй меу аурул ши аржинтул пе каре-л ам, афарэ де тот че ам прегэтит пентру каса Сфынтулуй Локаш: **4** трей мий де таланць де аур, де аур де Офир, ши шапте мий де таланць де аржинт курэцит пентру ымбрэкаря перецилор клэдирилор, **5** аурул

пентру чя че требуе сэ фие де аур ши аржинтул тоатре чя че требуе сэ фие де аржинт ши пентру тоате лукрэриле пе каре ле вор фаче лукрэторий. Чине вря сэ-шь май адукэ де бунэвое астэзь даруриле ынаинтя Домнулуй?” **6** Кэпетенииле каселор пэринтешть, кэпетенииле семинцилор луй Израел, кэпетенииле песте мий ши песте суте ши ынгрижиторий аверий ымпэратулуй ау адус дарурь де бунэвое. **7** Ау дат пентру служба Касей луй Думнезеу: чинч мий де таланць де аур, зече мий де даричь, зече мий де таланць де аржинт, оптспрезече мий де таланць де араме ши о сутэ де мий де таланць де фер. **8** Чей че авяу петре скумпле ле-ау дат пентру вистерий Касей Домнулуй ын мыниле луй Иехиел, Гершонитул. **9** Попорул с-а букурат де даруриле лор де бунэвое, кэч ле дэдяу ку драгэ инимэ Домнулуй, ши ымпэратул Давид, де асемениа, с-а букурат мулт. **10** Давид а бинекувынтат пе Домнул ын фаца ынтрэжий адунэрь. Ел а зис: „Бинекувынтат сэ фий Ту дин вяк ын вяк, Доамне, Думнезеул пэринтелуй ностру Израел! **11** Але Тале сунт, Доамне, мэриря, путеря ши мэреция, вешничия ши слава, кэч тот че есте ын чер ши пе пэмынт есте ал Тэу! А Та, Доамне, есте домния, кэч Ту Те ыналць ка ун стэпын май пресус де орьче! **12** Де ла Тине вин богэция ши слава, Ту стэпынешть песте тот, ын мына Та сунт тэрия ши путеря ши мына Та поате сэ мэряскэ ши сэ ынтэряскэ тоате лукруриле. **13** Акум, Думнезеул ностру, Те лэудэм ши прямерим Нумеле Тэу чел слэвит. **14** Кэч че сунт еу ши че есте попорул меу, ка сэ путем сэ-Ць адучем дарурь де бунэвое? Тотул вине де ла Тине ши дин мына Та примим че-Ць адучем. **15** Ынаинтя Та ной сунтем ниште стрэинь ши локуиторь, ка тоць пэринций ноштри. Зилеле ноастре пе пэмынт сунт ка умбра ши фэрэ ничо нэдежде. **16** Доамне, Думнезеул ностру, дин мына Та вин тоате ачесте богэций пе каре ле-ам прегэтит ка сэ-Ць зидим о касэ, Цие, Нумелуй Тэу челуй сфынт, ши але Тале сунт тоате. **17** Штиу, Думнезеуле, кэ Ту черчетезь инима ши кэ юбешть курэция де инимэ, де ачя Ць-ам адус тоате ачесте дарурь де бунэвое ын курэция инимий меле ши ам възут акум ку букури пе попорул Тэу, каре се афлэ аич, адукынду-Ць де бунэвое даруриле луй. **18** Доамне, Думнезеул пэринцилор ноштри Авраам, Исаак ши Израел! Цине тотдяуна ын инима попорулуй Тэу ачесте порнирь ши ачесте гындурь ши ынтэрьеште-й инима ын Тине. **19** Дэ фиулуй меу Соломон о инимэ бунэ, ка сэ пэзяскэ порунчиле Тале, ынвэцэтуриле Тале ши лежиле Тале, ка сэ ымплиняскэ тоате ачесте лукрурь ши сэ зидяскэ ел каса пентру каре ам фэкут прегэтирь.” **20** Давид а зис ынтрэжий адунэрь: „Бинекувынтаць пе Домнул Думнезеул востру.” Ши тоатэ адунаря а бинекувынтат пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. Ей с-ау плекат ши с-ау ынкинат ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя ымпэратулуй. **21** А доуа зи дупэ ачаста, ау адус ка жертфэ ши ардере-де-тот Домнулуй о мие де вицея, о мие де бербечь

ши о мие де мей, ымпреунэ ку жертфеле де бэутурэ обишнуите ши алте жертфе ын маре нумэр пентру тот Израелул. **22** Ау мынкат ши ау бэут ын зиуа ачя ынаинтя Домнулуй ку маре букури, ау фэкут а доуа оарэ ымпэрат пе Соломон, фиул луй Давид, л-ау унс ынаинтя Домнулуй ка домн ши ау унс пе Цадок ка преот. **23** Соломон а шезут пе скаунул де домние ал Домнулуй, ка ымпэрат ын локул татэлуй сэу Давид. Ел а пропэшит, ши тот Израелул л-а аскултат. **24** Тоате кэпетенииле ши витежий ши кяр тоць фиий ымпэратулуй Давид с-ау супус ымпэратулуй Соломон. **25** Домнул а ынэцат тот май мулт пе Соломон суб окий ынтрегулуй Израел ши й-а фэкут домния май стрэлучитэ дэка а фост а орькэруй ымпэрат ал луй Израел ынаинтя луй. **26** Давид, фиул луй Исая, а домнит песте тот Израелул. **27** Время кыт а домнит песте Израел а фост де патрузечь де ань: ла Хеброн а домнит шапте ань ши ла Иерусалим а домнит трейзечь ши трей де ань. **28** А мурит дупэ о бэтрынеце феричитэ, сэтул де зиле, де богэцие ши де слава. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Соломон. **29** Фаптеле ымпэратулуй Давид, челе динтый ши челе де пе урмэ, сунт скрисе ын карта луй Самуел, възэторул, ши ын карта пророкулуй Натан, ши ын карта пророкулуй Гад, **30** ымпреунэ ку тоатэ домния ши тоате испрэвиле луй, прекум ши че с-а петрекут пе время луй, фие ын Израел, фие ын тоате ымпэрэцииле челорлалте цэрь.

2 Кроничь

1 Соломон, фиул луй Давид, с-а ынтарит ын домние; Домнул Думнезеул луй а фост ку ел ши л-а ынэлдат дин че ын че май мулт. **2** Соломон а порунчит ынтрегулуй Израел, кэпетениилор песте мий ши суге, жудекэторилор, май-марилор ынтрегулуй Израел, кэпетениилор каселор пэринтешть **3** ши Соломон с-а дус ку тоатэ адунаря ла ынэлцима де ла Габаон. Аколо се афла кортул ынтылнирий луй Думнезеу, фэкут ын пустиу де Мойсе, робул Домнулуй. **4** Дар кивотул луй Думнезеу фусесе мутат де Давид дин Кириат-Иеарим ла локул пе каре и-л прегэтисе, кэч ый ынтинсесе ун корт ла Иерусалим. **5** Тот аколо се афла, ынаинтя кортулуй Домнулуй, алтарул де араме, пе каре-л фэкусе Бецалеел, фиул луй Ури, фиул луй Хур. **6** Соломон ши адунаря ау кэутат пе Домнул. Ши аколо, пе алтарул де араме каре ера ынаинтя кортулуй ынтылнирий, а адус Соломон Домнулуй о мие де ардерь-де-тот. **7** Ын тимпул ноппий, Думнезеу С-а арэатат луй Соломон ши й-а зис: „Чере че врей сэ-ць дау.” **8** Соломон а рэспунс луй Думнезеу: „Ту ай арэатат о маре бунэвоинцэ татэлуй меу Давид ши м-ай пус сэ домнеск ын локул луй. **9** Акум, Доамне Думнезеуле, ымплиняскэ-се фэгэдуинца Та фэкутэ татэлуй меу Давид, финдкэ м-ай пус сэ домнеск песте ун попор маре ла нумэр, ка пулберя пэмынтулуй! **10** Дэ-мь дар ынцелепчуне ши причепере, ка сэ штиу кум сэ мэ порт ын фрунтя ачестуй попор! Кэч чине ар путя сэ жудече пе попорул Тэу, пе попорул ачеста атыт де маре?” **11** Думнезеу а зис луй Соломон: „Финдкэ доринца ачаста есте ын инима та, финдкэ ну черь нич богэций, нич аверь, нич слазэ, нич моартя врэжмашилор тэй, нич кяр о вяцэ лунгэ, чи черь пентру тине ынцелепчуне ши причепере ка сэ жудечь пе попорул Меу, песте каре те-ам пус сэ домнешть, **12** ынцелепчуня ши причеперя ыць сунт дате. Ыць вой да, пе дясупра, богэций, аверь ши слазэ, кум н-а май авут ничодатэ ничун ымпэрат ынаинтя та ши кум нич ну ва май авя дупэ тине.” **13** Соломон с-а ынторс ла Иерусалим дупэ че а пэрэсит ынэлцима де ла Габаон ши кортул ынтылнирий. Ши а домнит песте Израел. **14** Соломон а стрынс каре ши кэлэриме; авя о мие патру суге де каре ши доуэспрезече мий де кэлэрець, пе каре й-а ашезат ын четэциле унде циня кареле ши ла Иерусалим, лынгэ ымпэрат. **15** Ымпэратула а фэкут аржинтул ши аурул тот атыт де обихнуите ла Иерусалим ка петреле, ши чедрий тот атыт де обихнуиць ка сикоморий каре креск ын кымпие. **16** Соломон ышь адучя каий дин Ежипт; о чатэ де негусторь ай ымпэратулуй се дучяу ши-й лауа ын чете пе ун прец хотэрыт; **17** се дучяу ши адучяу дин Ежипт ун кар ку шасе суге де сикли де аржинт ши ун кал ку о сутэ чинчэчь де сикли. Тот аша адучяу ши пентру

тоць ымпэраций хетицилор ши пентру ымпэраций Сирий.

2 Соломон а порунчит сэ се зидяскэ о касэ Нумелуй Домнулуй ши о касэ ымпэрэтыскэ пентру ел. **2** Соломон а нумэрэат шаптезечь де мий де оамень ка сэ дукэ сарчиниле, оптзечь де мий ка сэ тае петре пе мунте ши трей мий шасе суге ка сэ-й привегезе. **3** Соломон а тримис сэ спунэ луй Хирам, ымпэратул Тирулуй: „Фэ-мь ши мие кум ай фэкут татэлуй меу Давид, кэруя й-ай тримис чедри ка сэ-шь зидяскэ о касэ де локуит. **4** Ятэ, еу ыналц о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй меу, ка сэ й-о ынкин Луй, сэ ард ынаинтя Луй тэмые мироситоаре, сэ адук некурмат ын еа пыниле пентру пунеря ынаинте ши сэ адук ардериле-де-тот де диминяцэ ши де сярэ, ын зилеле де Сабат, де луно ноуэ ши де сэрбэтоаре але Домнулуй Думнезеулуй ностру, дупэ о леже вешникэ пентру Израел. **5** Каса пе каре о вой зиди требуе сэ фие маре, кэч Думнезеул ностру есте май маре декыт тоць думнезей. **6** Дар чине поате сэ-й зидяскэ о касэ, кынд черуриле ши черуриле черурилор ну-л пот купринде? Ши чине сунт еу, ка сэ-й зидеск о касэ, декыт доар ка сэ ард тэмые ынаинтя Луй? **7** Тримите-мь дар ун ом искусит ын лукраря аурулуй, аржинтулуй, арамей ши ферулуй, а материилор вопсите ын пурпурэ, а материилор де кулоаря кырмызулуй ши де кулоаре албастрэ ши каре сэ куноаскэ спэтура ын лемн, ка сэ лукрэзе ку мештерий искусиць, каре сунт ла мине ын Иуда ши ла Иерусалим ши пе каре й-а алес татэл меу, Давид. **8** Тримите-мь дин Либан ши лемн де чедру, де кипарос ши де сантал, кэч штиу кэ служиторий тэй се причеп сэ тае лемне дин Либан. Ятэ кэ служиторий мей вор фи ку ай тэй. **9** Сэ ми се прегэтыскэ лемн дин белшуг, кэч каса пе каре о вой зиди ва фи маре ши мэряцэ. **10** Служиторилор тэй каре вор тэя, каре вор доборы жос лемнеле, ле вой да доуэзечь де мий де корь де грыв треерат, доуэзечь де мий де корь де орз, доуэзечь де мий де баць де вин ши доуэзечь де мий де баць де унтделемн.” **11** Хирам, ымпэратул Тирулуй, а рэспунс астфел принтр-о скрисоаре пе каре а тримис-о луй Соломон: „Пентру кэ Домнул юбеште пе попорул Сэу, де ачеш те-а пус ымпэрат песте ей.” **12** Хирам а май зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Израел, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул, кэ а дат ымпэратулуй Давид ун фиу ынцелепт, причепут ши ку минте, каре ва зиди о касэ Домнулуй ши о касэ ымпэрэтыскэ пентру ел! **13** Ыць тримит дар ун ом мештер ши причепут, пе Хурам-Аби, **14** фиул уний фемей динтре фетеле луй Дан ши ал унуй татэ тириан. Ел есте мештер пентру лукрэриле ын аур, ын аржинт, ын араме ши ын фер, ын пятрэ ши ын лемн, ын материй вопсите ын пурпурэ ши ын албастру, ын материй де висон ши кырмызь ши пентру орьче фел де спэпэтурь ши лукрурь мештешужите каре се дау де фэкут. Ел ва лукра ку оамений тэй искусиць ши

ку оамений искусиць ай домнулуй меу Давид, татэл тэу. 15 Акум, домнул меу сэ тримитэ служиторилор тэй грыул, орзул, унтделемнул ши винул де каре а ворбит. 16 Ши ной вом тэя лемне дин Либан атыт кыт вей авя невое; ци ле вом тримите пе маре, ын плуте, пынэ ла Иафо ши, де аколо, ту ле вей суи ла Иерусалим.” 17 Соломон а нумэрат пе тоць стрэиний каре ерау ын цара луй Исраел ши а кэрор нумэрэтоаре фусесе фэкутэ де татэл сэу Давид. С-ау гэсит о сутэ чинчэць ши трей де мий шасе суте. 18 Ши а луат дин ей шаптезэць де мий ка сэ поарте сарчиниле, оптзэць де мий сэ тае петре ын мунте ши трей мий шасе суте ка сэ привегезе ши сэ ындемне пе попор ла лукру.

3 Соломон а ынчепут зидиря Касей Домнулуй ла Иерусалим, пе мунтеле Мория, каре фусесе арэатат татэлуй сэу Давид, ын локул прегэтит де Давид ын ария луй Орнан, Иебуситул. 2 А ынчепут сэ зидяскэ ын а доуа зи а луний а доуа, ын ал патруля ан ал домнией луй. 3 Ятэ пе че темелий а зидит Соломон Каса луй Думнезеу. Лунжимя, ын коць де мэсура чя веке а коцилор, ера де шайзэць де коць, яр лэцимя, де доузэць де коць. 4 Придворул динаинте авя доузэць де коць лунжиме, кыт ера де латэ каса, ши о сутэ доузэць де коць ынэлциме; Соломон л-а акоперит пе динаунтру ку аур курат. 5 А ымбрэкат ку лемн де кипарос каса чя маре, а акоперит-о ку аур курат ши а сэпат пе еа финичь ши ымплетитурь де лэнчишоаре. 6 А акоперит каса ку петре скумпе ка подоабэ ши аурул ера аур дин Парваим. 7 А акоперит ку аур каса, бырнеле, прагуриле, перещий ши ушиле ши а пус сэ сапе херувимь пе перещь. 8 А фэкут каса Локулуй Прясфынт. Еа ера лунгэ де доузэць де коць, кыт лэржимя касей, ши ларгэ де доузэць де коць. А акоперит-о ку аур курат, каре прецья шасе суте де таланць. 9 Греутатя аурулуй пентру куе се ридика ла чинчэць де сикли. А ымбрэкат ку аур ши одэиле де сус. 10 А фэкут ын каса Локулуй Прясфынт дой херувимь сэпаць ши й-а акоперит ку аур. 11 Арипиле херувимилор авяу о лунжиме де доузэць де коць. Арипа челуй динтый, лунгэ де чинч коць, атинжя зидул касей ши чялалтэ арипэ, лунгэ тот де чинч коць, атинжя арипа челуй де ал дойля херувим. 12 Арипа челуй де ал дойля херувим, лунгэ де чинч коць, атинжя зидул касей ши чялалтэ арипэ, лунгэ тот де чинч коць, се уня ку арипа челуй динтый херувим. 13 Арипиле ачестор херувимь, ынтинсе, авя доузэць де коць. Ей стэтя ын пичоаре, ку фаца ынтоарсэ спре касэ. 14 А фэкут пердяна албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире ши а лукрат херувимь пе еа. 15 А фэкут ынаинтя касей дой стылпь де трейзэць ши чинч де коць ынэлциме, ку ун кап де чинч коць ын ыырфул лор. 16 А фэкут ниште рецелe ка ачеля каре ерау ын Локул Прясфынт ши ле-а пус пе ыырфул стылпилор. Апой а фэкут о сутэ де родий пе каре ле-а пус пе рецелe. 17 А ашезат стылпий ын партя динаинте а Темплулуй, унул ла дряпта ши алтул ла стынга, а

нумит пе чел де ла дряпта Иакин ши пе чел де ла стынга Боаз.

4 А фэкут ун алтар де арамэ, лунг де доузэць де коць, лат де доузэць де коць ши ыналт де зече коць. 2 А фэкут маря турнатэ. Еа авя зече коць де ла о маржине ла алта, ера ротундэ де тот, ыналтэ де чинч коць ши ун фир де трейзэць де коць ар фи ынконжурат-о. 3 Суб маржиня ей, де жур ымпрежур, ерау ниште кипурь де бой, кыте зече де фиекаре кот де жур ымпрежурул мэрий; бойй, ашезаць пе доуэ ындурь, ерау турнаць динтр-о сингурэ букатэ ку еа. 4 Ера ашезатэ пе дойспрезече бой, динтре каре трей ынторшь спре мязэноапте, трей ынторшь спре апус, трей ынторшь спре мязэзи ши трей ынторшь спре рэсэрит; маря ера ашезатэ пе ей ши тоатэ партя диндэрэат а труппурилор лор ера ынэунтру. 5 Гросимя ей ера де ун лат де мынэ ши маржиня, ка маржиня уной пахар, ера фэкутэ ын фелул уней флорь де крин. Путяу сэ ынкапэ ын еа трей мий де баць. 6 А фэкут зече лигене ши а пус чинч ла дряпта ши чинч ла стынга, ка сэ служяскэ ла курэцирь: ын еле се спэлау фелурителе пэрць але ардерилор-де-тот. Маря ера пентру спэларя преоцилор. 7 А май фэкут зече сфешниче де аур, дупэ порунка привитоаре ла еле, ши ле-а ашезат ын Темплу, чинч ла дряпта ши чинч ла стынга. 8 А май фэкут зече месе ши ле-а ашезат ын Темплу, чинч ла дряпта ши чинч ла стынга. А май фэкут о сутэ де потире де аур. 9 А май фэкут куртя преоцилор ши куртя чя маре, ку порциле ей, але кэрор арипэ ле-а акоперит ку арамэ. 10 А ашезат маря ын партя дряптэ, ла мязэзи-рэсэрит. 11 Хирам а фэкут ченушареле, лопещиле ши потиреле. Астфел а испрэвит Хирам лукраря пе каре й-а дат-о ымпэратул Соломон с-о факэ пентру Каса луй Думнезеу: 12 дой стылпь, ку челе доуэ капете ши коперишуриле лор ку кунунь де пе ыырфул стылпилор; челе доуэ рецелe пентру акопериря челор доуэ коперишурь але капетелор де пе ыырфул стылпилор; 13 челе патру суте де родий пентру челе доуэ рецелe, кыте доуэ ширурь де родий пентру фиекаре реця, пентру акопериря челор доуэ коперишурь ку кунунь але капетелор де пе ыырфул стылпилор; 14 челе зече темелий ши челе зече лигене де пе темелий; 15 маря ши чей дойспрезече бой де суб еа; 16 ченушареле, лопещиле ши фуркулицеле. Тоате ачесте унелте, пе каре ле-а дат ымпэратул Соломон луй Хурам-Аби сэ ле факэ пентру Каса Домнулуй, ерау де арамэ луструитэ. 17 Ымпэратул а пус сэ ле тоарне ын кымпия Йорданулуй, ынтр-ун пэмынт клейос, ынтре Сукот ши Цереда. 18 Соломон а фэкут тоате ачесте унелте ын нумэр атыт де маре, ынкыт ну с-а путут черчета греутатя арамей. 19 Соломон а май фэкут тоате челелалте унелте пентру Каса луй Думнезеу: алтарул де аур, меселе пе каре се пуная пыниле пентру пунера ынаинтя Домнулуй, 20 сфешничеле ши канделеле лор де аур курат, каре требую апринесе дупэ порункэ ынаинтя Локулуй

Прясфынт, 21 флориле, канделеле ши мукэриле де аур, де аур фоарте курат, 22 куцителе, потиреле, чештиле ши кэцуиле де аур курат ши арипиле де аур пентру уша динуаунтру а касей, де ла интэра Локлулуй Прясфынт, ши пентру уша касей де ла интэра Темплулуй.

5 Астфел а фост испрэвитэ тоатэ лукраря пе каре а фэкут-о Соломон пентру Каса Домнулуй. Апой а адус аржинтул, аруул ши тоате унелтеле пе каре ле ынкинасе Домнулуй татэл сэу, Давид, ши ле-а пус ын вистиериеле Касей луй Думнезеу. **2** Атунч, Соломон а стрынс ла Иерусалим пе бэтрыний луй Израел ши пе тоате кэпетенииле семинцилор, пе каий фамилиилор копиилор луй Израел, ка сэ муте дин четатя луй Давид, адикэ дин Сион, кивотул легэмынтулуй Домнулуй. **3** Тоць бэрбаций луй Израел с-ау адунат ла ымпэрат пентру сэрбэтоаря дин луна а шаптя. **4** Кынд ау ажунс тоць бэтрыний луй Израел, левиций ау ридикат кивотул. **5** Ау адус кивотул, кортул ынгылнриий ши тоате унелтеле сфинте каре ерау ын корт; преоций ши левиций ле-ау дус. **6** Ымпэратул Соломон ши тоатэ адунаря луй Израел кематэ ла ел ау стат ынаинтя кивотулуй. Ау жертфит ой ши бой, каре ну се пот нич сокоти, нич нумэра дин причина мулцимий лор. **7** Преоций ау дус кивотул легэмынтулуй Домнулуй ла локул луй, ын Сфынтул Локаш ал касей, ын Локул Прясфынт, суб арипиле херувимилор. **8** Херувимий авяу арипиле ынтинсе песте локул кивотулуй ши акоперяу кивотул ши дружий луй пе дясупра. **9** Дружилор ли се дэдусе о астфел де лунжуме ынкыт капетеле лор се ведяу ла о депэртаре де кивот динаинтя Сфынтулуй Локаш, дар ну се ведяу де афарэ. Кивотул а фост аколо пынэ ын зиуа де азь. **10** Ын кивот ну ерау декыт челе доузэ табле, пе каре ле пусесе аколо Мойсе, ын Хороб, кынд а фэкут Домнул легэмынт ку копий луй Израел, ла еширя лор дин Ежипт. **11** Ын клипа кынд ау ешит преоций дин Локул Сфынт – кэч тоць преоций де фацэ се сфинцисерэ фэрэ сэ май цинэ ширул четелор **12** ши тоць левиций каре ерау кынтэрэць: Асаф, Хеман, Иедутун, фийи ши фраций лор, ымбрэкаць ын ин субцире, стэтяу, ла рэсэритул алтарулуй, ку кимвале, алэуте ши харпе ши авяу ку ей о сутэ доуэзэчь де преоць каре сунау дин трымбице – **13** ши кынд чей че сунау дин трымбице ши чей че кынтау, унинду-се ынтр-ун глас ка сэ мэряскэ ши сэ лауде пе Домнул, ау сунат дин трымбице, кимвале ши челелалте инструменте ши ау мэрит пе Домнул прин ачесте кувинте: „Кэч есте бун, кэч ындураря Луй цине ын вечь!”, ын клипа ачя, каса, ши ануме Каса Домнулуй, с-а умплут ку ун нор. **14** Преоций н-ау путут сэ май стя аколо ка сэ факэ служба дин причина норулуй, кэч слава Домнулуй умплусе Каса луй Думнезеу.

6 Атунч, Соломон а зис: „Домнул а зис кэ вря сэ локуяскэ ын ынтунерик! **2** Ши еу ам зидит о касэ каре-Ць ва фи локуинца, ун лок унде вей локуи

ын вечь!” **3** Ымпэратул шь-а ынторс фаца ши а бинекувынтат тоатэ адунаря луй Израел. Ши тоатэ адунаря луй Израел стэтя ын пичоаре. **4** Ши ел а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Израел, каре а ворбит ку гура Са татэлуй меу, Давид, ши а ымплинит прин путэря Са че спусесе кынд а зис: **5** ‘Дин зиуа кынд ам скос пе попорул Меу дин цара Ежиптулуй, н-ам алес ничо четате динтре тоате семинцииле луй Израел ка сэ се зидяскэ аколо о касэ ын каре сэ локуяскэ Нумеле Меу ши н-ам алес пе ничун ом каре сэ фие кэпетения попорулуй Меу Израел. **6** Чи Иерусалимул л-ам алес, пентру ка ын ел сэ локуяскэ Нумеле Меу, ши пе Давид л-ам алес, ка сэ домняскэ песте попорул Меу Израел!’ **7** Татэл меу, Давид, авя де гынд сэ зидяскэ о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **8** Ши Домнул а зис татэлуй меу, Давид: ‘Финдикэ ай авут де гынд сэ зидешть о касэ Нумелуй Меу, бине ай фэкут кэ ай авут гындул ачеста! **9** Нумай кэ ну ту вей зииди каса, чи фиул тэу, ешит дин тине, ва зиди Нумелуй Меу о касэ.’ **10** Домнул а ымплинит кувынтул пе каре-л спусесе. Еу м-ам ридикат ын локул татэлуй меу Давид ши ам шезут пе скаунул де домние ал луй Израел, кум вестисе Домнул, ши ам зидит о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **11** Ам ашезат ын еа кивотул, ын каре есте легэмынтул Домнулуй, легэмынтул пе каре л-а фэкут Ел ку копий луй Израел.” **12** Соломон с-а ашезат ынаинтя алтарулуй Домнулуй, ын фаца ынтрежий адунэрэ а луй Израел, ши а ынтинс мыниле. **13** Кэч Соломон фэкусе о трыптэ де араме ши о пусесе ын мижлокул курций. Еа ера лунгэ де чинч коць, латэ де чинч коць ши ыналтэ де трей коць; а шезут пе еа, с-а ашезат ын женункь ын фаца ынтрежий адунэрэ а луй Израел ши а ынтинс мыниле спре чер. **14** Ши а зис: „Доамне, Думнезеул луй Израел! Ну есте Думнезеу ка Тине ын черуры ши пе пэмынт! Ту ций легэмынтул ши ындураря Та фацэ де робий Тэй, каре умблэ ынаинтя Та ку тоатэ инима лор! **15** Астфел, Ць-ай цинут кувынтул дат робулуй Тэу Давид, татэл меу, ши че ай спус ку гура Та, ымплинешть астэзь прин путэря Та. **16** Акум, Доамне, Думнезеул луй Израел, цине фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о татэлуй меу, Давид, кынд ай зис: ‘Ничодатэ ну вей фи липсит ынаинтя Мя де ун урмаш каре сэ шадэ пе скаунул де домние ал луй Израел, нумай фийи тэй сэ я сям ла каля лор ши сэ мяргэ ын Лежя Мя, кум ай мерс ту ынаинтя Мя.’ **17** Ымпляняскэ-се дар, Доамне, Думнезеул луй Израел, фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о робулуй Тэу Давид! **18** Дар че, сэ локуяскэ Думнезеу ку адевэрат ымпреунэ ку омул пе пэмынт? Ятэ кэ черуриле ши черуриле черурилор ну Те пот купринде, ку кыт май пуцин ачастэ касэ пе каре ам зидит-о еу! **19** Тотушь, Доамне, Думнезеул меу, я аминте ла ругэчуня робулуй Тэу ши ла черэря луй! Аскултэ стригэтул ши ругэчуня пе каре Ць-о фаче робул Тэу. **20** Окий Тэй сэ фие зи ши ноапте декышь песте каса ачаста, песте локул деспре каре ай зис кэ аколо

ва фи Нумеле Тэу! Аскултэ ругэчуня пе каре о фаче робул Тэу ын локул ачеста! **21** Аскултэ черериле робулуй Тэу ши але попорулуй Тэу Израел, кынд се вор руга ын локул ачеста! Аскултэ дин локул локуинцей Тале, дин черурь, аскултэ ши яртэ! **22** Дакэ ва пэкэтуи чинева ымпотрива апроапелуй сэу ши се ва пуне песте ел ун журэмынт ка сэл факэ сэ журе ши дакэ ва вени сэ журе ынаинта алтарулуй Тэу, ын каса ачаста, **23** аскултэ-л дин черурь, лукрызэ ши жудекэ пе робий Тэй; осындеште пе чел виноват ши фэ ка пуртаря луй сэ кадэ асупра капулуй луй; фэ дрепатате челуй невиноват ши рэсплэтеште-й дупэ невиновэция луй! **24** Кынд попорул Тэу Израел ва фи бэгут де вржмаш пентру кэ а пэкэтуит ымпотрива Та, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши вор да славэ Нумелуй Тэу, дакэ Ыць вор фаче ругэчунь ши черерь ын каса ачаста, **25** аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкатул попорулуй Тэу Израел ши аду-й ынапой ын цара пе каре ай дат-о лор ши пэринцилор лор. **26** Кынд черул ва фи ынкис ши ну ва фи плоае дин причина пэкатор лор ымпотрива Та, дакэ се вор руга ын ачест лок ши вор да славэ Нумелуй Тэу ши дакэ се вор ынтоарче де ла пэкаторе лор (пентру кэ-й вей фи педепсит), **27** аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкатул робилор Тэй ши ал попорулуй Тэу Израел, ынвацэ-й каля чя бунэ ын каре требуе сэ мяргэ ши тримите плоае пе пэмынтул пе каре л-ай дат де моштенире попорулуй Тэу! **28** Кынд вор фи ын царэ фоаметя, чума, ружина ын грыу ши мэлура, лэкустеле де ун сой сау алтул, кынд вржмашул ва ымпресура пе попорул Тэу ын цара луй, ын четэциле луй, кынд вор фи уржий сау боль де вреун фел, **29** дакэ ун ом, дакэ тот попорул Тэу Израел ва фаче ругэчунь ши черерь ши фикекаре ышь ва куноаште рана ши дуреря ши ва ынтинде мыниле спре каса ачаста, **30** аскултэ-л дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши яртэ-л; рэсплэтеште фикекэруя дупэ кэиле луй, Ту каре куношь инима фикекэруя, кэч нумай Ту куношь инима копиилор оаменилор, **31** ка сэ се тямэ де Тине ши сэ умбле ын кэиле Тале тот тимпул кыт вор трэй ын цара пе каре ай дат-о пэринцилор ноштри! **32** Кынд стрэинул, каре ну есте дин попорул тэу Израел, ва вени динтр-о царэ депэртатэ дин причина Нумелуй Тэу челуй маре, дин причина мыний Тале челей тарь ши дин причина брацулуй Тэу ынтинс, кынд ва вени сэ се роаже ын каса ачаста, **33** аскултэ-л дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши дэ стрэинулуй ачелуя тот че-Ць ва чере, пентру ка тоате попареле пэмынтулуй сэ куноаскэ Нумеле Тэу, сэ се тямэ де Тине, ка попорул Тэу Израел, ши сэ штие кэ Нумеле Тэу есте кемат песте каса ачаста пе каре ам зидит-о! **34** Кынд ва еши попорул Тэу ла луптэ ымпотрива вржмашилор луй, урмынд каля пе каре ый вей порунчи с-о урмезе, дакэ Ыць вор фаче ругэчунь ку привириле ындрептате спре четатя ачаста пе каре ай алес-о ши спре каса пе каре ам зидит-о ын Нумеле Тэу, **35** аскултэ дин черурь ругэчуниле ши черериле лор ши фэ-ле дрепатате! **36**

Кынд вор пэкэтуи ымпотрива Та, кэч ну есте ом каре сэ ну пэкэтуяскэ, ши кынд вей фи мыният ымпотрива лор ши-й вей да ын мына вржмашулуй, каре-й ва дуче робь ынтр-о царэ депэртатэ сау апропиятэ, **37** дакэ ышь вор вени ын фире ын цара унде вор фи робь, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши Ыць вор фаче черерь ын цара робией лор ши вор зиче: ‘Ам пэкэтуит, ам сэвыршит фэрэдележь, ам фэкут рэу’, **38** дакэ се вор ынтоарче ла Тине дин тоатэ инима лор ши дин тот суфлетул лор ын цара робией лор, унде ау фост душь робь, дакэ-Ць вор фаче ругэчунь ку привириле ынтоарсе спре цара лор, пе каре ай дат-о пэринцилор лор, спре четатя пе каре ай алес-о ши спре каса пе каре ам зидит-о Нумелуй Тэу, **39** аскултэ дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ругэчуниле ши черериле лор ши фэ-ле дрепатате; яртэ попорулуй Тэу пэкаторе фэкуте ымпотрива Та! **40** Акум, Думнезеуле, окий Тэй сэ фие дескишь ши урекиле сэ-Ць фие ку луаре аминте ла ругэчуня фэкутэ ын локул ачеста! **41** Акум, Доамне Думнезеуле, скоалэ-Те, вино ла локул Тэу де одихнэ, Ту ши кивотул мэрецией Тале. Преоций Тэй, Доамне Думнезеуле, сэ фие ымбрэкаць ку мынтуиря, ши пряубиций Тэй сэ се букуре де феричире! **42** Доамне Думнезеуле, ну ындепэрта пе унсул Тэу, аду-Ць аминте де бунэтэциле фэгэдуите робулуй Тэу Давид!”

7 Кынд шь-а испрэвит Соломон ругэчуня, с-а коборьт фок дин чер ши а мистуит ардеря-де-тот ши жертфеле, ши слава Домнулуй а умплут каса. **2** Преоций ну путяу сэ интре ын Каса Домнулуй, кэч слава Домнулуй умпля Каса Домнулуй. **3** Тоць копий луй Израел ау взэут коборьнду-се фокул ши слава Домнулуй песте касэ; ей шь-ау плекат фаца ла пэмынт пе пардосялэ, с-ау ынкинат ши ау лэудат пе Домнул, зикынд: „Кэч есте бун, кэч ындуаря Луй цине ын вяк!” **4** Ымпэратул ши тот попорул ау адус жертфе ынаинта Домнулуй. **5** Ымпэратул Соломон а ынжунгият доузэчэ ши доузэ де мий де бой ши о сутэ доузэчэ де мий де ой. Астфел ау фэкут ымпэратул ши тот попорул сфинциря Касей луй Думнезеу. **6** Преоций стэтяу ла локул лор ши тот астфел ши левиций, ку инструментеле фэкуте ын чинстя Домнулуй де ымпэратул Давид, пентру кынтаря лауделор Домнулуй, кынд й-а ынсэрчинат Давид сэ мэряскэ пе Домнул зикынд: „Кэч ындуаря Луй цине ын вяк!” Преоций сунау дин трымбице ын фаца лор. Ши тот Израелул ера де фацэ. **7** Соломон а сфинцит ши мижлокул курций, каре есте ынаинта Касей Домнулуй, кэч аколо а адус ардериле-де-тот ши грэсимиле жертфелор де мулцумире, пентру кэ алтарул де араме пе каре-л фэкусе Соломон ну путя купринде ардериле-де-тот, даруриле де мынкаре ши грэсимиле. **8** Соломон а прэзнуит сэрбэтоаря ын время ачя шапте zile ши тот Израелул а прэзнуит ымпреунэ ку ел; венисе о маре мулциме де оамень де ла интраря Хаматулуй пынэ ла пырыул Ежиптулуй. **9** Ын зиуа а опта, ау авут о адунаре де сэрбэтоаре, кэч сфинциря

алтарулуй ау фэкуг-о шапте зиле ши сэрбэтоаря тот шапте зиле. **10** Ын а доуэзечь ши трея зи а луний а шаптя, Соломон а тримис ынапой ын кортурь пе попор, каре ера весел ши мулцумит де бинеле пе каре-л фэкусе Домнул луй Давид, луй Соломон ши попорулуй Сэу Израел. **11** Кынд а испрэвит Соломон Каса Домнулуй ши каса ымпэратулуй ши а избутиг ын тот че-шь пусесе де гынд сэ факэ ын Каса Домнулуй ши ын каса ымпэратулуй, **12** Домнул С-а арэат луй Соломон ноаптя ши й-а зис: „Ыць аскулт ругэчуня ши алег локул ачеста дрепт каса унде ва требуи сэ Ми се адукэ жертфе. **13** Кынд вой ынкиде черул ши ну ва фи плоае, кынд вой порунчи лэкустелор сэ мэньниче цара, кынд вой тримите чума ын попорул Меу, **14** дакэ попорул Меу, песте каре есте кемат Нумеле Меу, се ва смери, се ва руга ши ва кэута Фаца Мя, ши се ва абате де ла кэиле луй реле, ыл вой аскулта дин черурь, ый вой ерта пэкаутл ши-й вой тэмэдуи цара. **15** Окий Мей вор фи дескиш де акулм ши урекиле Меле вор фи ку луаре аминте ла ругэчуня фэкутэ ын локул ачеста. **16** Акулм, алег ши сфинцеск каса ачеста, пентру ка Нумеле Меу сэ локуяскэ ын еа пе вечеие, ши вой авя тотдяуна окий ши инима Мя аколо. **17** Ши ту, дакэ вей умбла ынаинтя Мя кум а умблат татэл тэу, Давид, фэкынд тот че ць-ам порунчит, ши дакэ вей пэзи лежиле ши порунчиле Меле, **18** вой ынтэри скаунул де домние ал ымпэрэцией тале, кум ам фэгэдуит татэлуй тэу, Давид, кынд ам зис: ‘Ничодатэ ну вей фи липсит де ун урмаш каре сэ домняскэ песте Израел.’ **19** Дар, дакэ вэ вещь абате, дакэ вещь пэрэси лежиле ши порунчиле Меле, пе каре ви ле-ам дат, ши дакэ вэ вещь дуче сэ служиць алтор думнезей ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор, **20** вэ вой смулже дин цара Мя, пе каре в-ам дат-о, вой лепэда де ла Мине каса ачеста пе каре ам ынкинат-о Нумелуй Меу ши о вой фаче де поминэ ши де батжокурэ принтре тоате попоареле. **21** Ши, кыт де ыналтэ есте каса ачеста, орьчине ва трече пе лынгэ еа ва рэмыне ынкрементит ши ва зиче: ‘Пентру че а фэкут Домнул аша цэрий ши касей ачестея?’ **22** Ши се ва рэспунде: ‘Пентру кэ ау пэрэсит пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор, каре й-а скос дин цара Ежиптулуй, пентру кэ с-ау алипит де алць думнезей, с-ау ынкинат ынаинтя лор ши ле-ау служит; ятэ де че а тримис песте ей тоате ачесте реле.’”

8 Дупэ доуэзечь де ань, ын тимпул кэрора Соломон а зидит Каса Домнулуй ши каса луй ынсушь, **2** а ынтэрит четэциле пе каре и ле-а дат Хирам ши а ашезат ын еле пе копий луй Израел. **3** Соломон а мерс ымпотрива Хаматулуй, ла Цоба, ши а пус стэпынире пе еа. **4** А ынтэрит Тадморул ын пустиу ши тоате четэциле каре служяу ка четэць пентру меринде ын Хамат. **5** А ынтэрит апоий Бет-Хоронул де Сус ши Бет-Хоронул де Жос, ка четэць ынтэрите ку зидурь, порць ши зэвоаре; **6** Баалатул ши тоате четэциле каре служяу ка

четэць пентру меринде ши каре циняу де ел, тоате четэциле пентру каре, четэциле пентру кэлэриме ши тот че а гэсит ку кале Соломон сэ зидяскэ ла Иерусалим, ла Либан ши ын тоатэ цара ал кэрэй стэпын ера. **7** Пе тот попорул каре май рэмэсесе дин хетиць, дин амориць, дин ферезиць, дин хевиць ши дин иебусиць, каре ну фэчя парте дин Израел, **8** пе урмаший лор каре рэмэсесерэ дупэ ей ын царэ ши пе каре ну-й нимичисерэ копий луй Израел, Соломон й-а ридикат ка оамень де корвоадэ, чея че ау фост пынэ ын зиуа де азь. **9** Соломон н-а ынтребуинцат ка робь пентру лукрэриле луй пе ничунул дин копий луй Израел, кэч ей ерау оамень де рэзбой, кэпетенииле луй, службаший луй, май-марий карелор ши кэлэримий луй. **10** Кэпетенииле пусе де ымпэратул Соломон ын фрунтя попорулуй ши ынсэрчинате сэ привегезе песте ел ерау ын нумэр де доуэ суте чинчэчь. **11** Соломон а суит пе фата луй Фараон дин четатя луй Давид ын каса пе каре й-о зидисе, кэч а зис: „Невасть-мэ сэ ну локуяскэ ын каса луй Давид, ымпэратул луй Израел, пентру кэ локуриле ын каре а интрат кивотул Домнулуй сунт сфинте.” **12** Атунч, Соломон а адус ардерь-де-тот Домнулуй пе алтарул Домнулуй, пе каре-л зидисе ынаинтя придворулуй. **13** Адучя че ера порунчит де Мойсе пентру фиекаре зи, пентру зилеле де Сабат, пентру зилеле де луна ноуэ ши пентру сэрбэторь, де трей орь пе ан, ла Сэрбэтоаря Азимилор, ла Сэрбэтоаря Сэптэмынилор ши ла Сэрбэтоаря Кортурилор. **14** А пус ын службеле лор, аша кум ле рындуисе татэл сэу, Давид, четеле преоцилор, дупэ служба лор, пе левиць дупэ ынсэрчинаря лор, каре ера сэ мэряскэ пе Домнул ши сэ факэ зи де зи де службэ ын фаца преоцилор, ши пе ушиерь, ымпэрциць ла фиекаре ушэ, дупэ четеле лор, кэч аша порунчисе Давид, омул луй Думнезеу. **15** Ну с-ау абэтуг де ла порунка ымпэратулуй ку привире ла преоць ши левиць, нич ку привире ла вреун алт лукру, нич ын привинца вистиериилор. **16** Аша с-а ынфэптуит тоатэ лукраря луй Соломон, дин зиуа кынд с-а пус темелия Касей Домнулуй ши пынэ ын зиуа кынд а фост испрэвитэ. Каса Домнулуй а фост деч испрэвитэ. **17** Соломон а плекат атунч ла Ецион-Гебер ши ла Елот, пе цэрмул мэрий, ын цара Едомулуй. **18** Ши Хирам й-а тримис, прин служиторий сэй, корэбий ши служиторь каре куноштяу маря. Ей с-ау дус ку служиторий луй Соломон ши аулаф ши аулаф де аколо патру суте чинчэчь де таланць де аур, пе каре й-ау адус ымпэратулуй Соломон.

9 Ымпэрэтыся дин Себа а аузит де файма луй Соломон ши а венит ла Иерусалим ка сэ-л ынчерче прин ынтребэрь греле. Еа авя ун алай фоарте маре ши кэмиле ынкэркате ку миродений, аур мулт де тот ши петре скумпе. С-а дус ла Соломон ши й-а спус тот че авя пе инимэ. **2** Соломон й-а рэспунс ла тоате ынтребэриле ши н-а фост нимик пе каре сэ ну фи штит Соломон сэ и-л лэмурыскэ. **3** Ымпэрэтыся дин Себа а вэзут ынцелепчуня луй

Соломон ши каса пе каре о задисе, **4** ши букателе де ла маса луй, ши локуинца служиторилор луй, ши службеле, ши хайнеле челор че-й служба, ши пахарничий луй, ши хайнеле лор, ши трептеле пе каре се суя ла Каса Домнулуй. **5** Уймитэ, еа а зис ымпэратулуй: „Есте адевэрат деч че ам аузит еу ын цара мя деспре фаптеле ши ынцелепчуна та! **6** Ну кредям тот че се зичя, пынэ н-ам венит ши ам възут ку окий мей. Ши ятэ кэ ну ми с-а историсит нич жумэтата дин мэриря ши ынцелепчуна та. Ту ынтречь файма пе каре ам аузит-о деспре тине. **7** Фериче де оамений тэй, фериче де служиторий тэй, каре сунт пуруря ынаинты та ши каре ауд ынцелепчуна та! **8** Бинекувинтат сэ фие Домнул Думнезеул тэу, каре с-а ындурат де тине ши те-а пус пе скаунул Луй де домние ка ымпэрат пентру Домнул Думнезеул тэу! Пентру кэ Думнезеул тэу юбеште пе Израел ши връя сэ-л факэ сэ рэмынэ ын пичоаре пе вечие, пентру ачя те-а пус ымпэрат песте ел, кэ сэ фачэ жудекатэ ши дрепатэ.” **9** Еа а дат ымпэратулуй о сутэ доузэч де таланц де аур, фоарте мулте миродений ши петре скумпе. Н-ау май фост миродений ка челе дате ымпэратулуй Соломон де ымпэрэтыя дин Себа. **10** Служиторий луй Хирам ши служиторий луй Соломон каре ау адус аур дин Офир ау адус ши лемн мироситор ши петре скумпе. **11** ымпэратул а фэкут ку лемнул мироситор скэрь пентру Каса Домнулуй ши пентру каса ымпэратулуй ши харпе ши алэуте пентру кынтэрець. Ну се май възусе аша чева ын цара луй Иуда. **12** ымпэратул Соломон а дат ымпэрэтесея дин Себа тот че а дорит еа, че а черут, май мулт декыт адусесе еа ымпэратулуй. Апой с-а ынторс ши с-а дус ын цара ей, еа ши служиторий ей. **13** Греутатя арулул каре веня пе фиекаре ан луй Соломон ера де шасе суте шайзэчь ши шасе де таланц де аур, **14** афарэ де че лауа де ла негусторий чей марь ши де ла чей мичь, де ла тоць ымпэраций Арабийей ши де ла дрегэторий цэрий, каре адучя аур ши аржинт луй Соломон. **15** ымпэратул Соломон а фэкут доузэ суте де скутурь марь де аур бэтут, ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат шасе суте де силки де аур бэтут, **16** ши алте трей суте де скутурь де аур бэтут, ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат трей суте де силки де аур; ши ымпэратул ле-а пус ын каса пэдурий Либанулуй. **17** ымпэратул а фэкут ун маре скаун де домние де филдеш ши л-а акоперит ку аур кураат. **18** Скаунул ачеста де домние авя шасе трепте ши ун аштернут пентру пичоаре, де аур, каре се циня де скаунул де домние; де фиекаре парте а скаунулуй ерау реземэторь, лынгэ реземэторь ерау дой лей. **19** ши, пе челе шасе трепте, де о парте ши де алта, ерау дойспрезаче лей. Аша чева ну с-а фэкут пентру ничо ымпэрэцие. **20** Тоате пахареле ымпэратулуй Соломон ерау де аур ши тоате васеле дин каса пэдурий Либанулуй ерау де аур кураат. Ну ера нимик де аржинт – аржинтулуй ну и се дэдя ничун прец пе время луй Соломон. **21** Кэч ымпэратул авя корэбий дин Тарсис, каре

кэлэторяу ку служиторий луй Хирам; ши ла фиекаре трей ань веняу корэбиеле дин Тарсис адукынд аур ши аржинт, филдеш, маймуце ши пэунэ. **22** ымпэратул Соломон а ынтрекут пе тоць ымпэраций пэмынтулуй прин богэцииле ши ынцелепчуна луй. **23** Тоць ымпэраций пэмынтулуй кэутау сэ-л вадэ пе Соломон ка сэ аудэ ынцелепчуна пе каре о пусесе Думнезеу ын инима луй. **24** Ши фиекаре дин ей ышь адучя дарул луй, лукрурь де аржинт ши лукрурь де аур, хайне, арме, миродений, кай ши катырь; аша ера ын фиекаре ан. **25** Соломон авя патру мий де есле пентру каий де ла кареле луй ши доузэспрезече мий де кэлэрець, пе каре й-а ашезат ын четэциле унде ышь циня кареле ши ла Иерусалим, лынгэ ымпэрат. **26** Ел стэпыня песте тоць ымпэраций, де ла рыу пынэ ла цара филистенилор ши пынэ ла хотарул Ежиптулуй. **27** ымпэратул а фэкут аржинтул тот аша де обышнуит ла Иерусалим ка петреле ши чедрий тот атыт де мулць ка سموкийнй сэлбатичь, каре креск пе кымпие. **28** Дин Ежипт ши дин тоате цэриле се адучяу кай пентру Соломон. **29** Челелалте фапте але луй Соломон, челе динтый ши челе де пе урмэ, ну сунт скрисе оаре ын карта пророкулуй Натан, ын пророчия луй Ахия дин Сило ши ын дескоперириле пророкулуй Иеедо деспре Иеробоам, фиул луй Небат? **30** Соломон а домнит патрузэчь де ань ла Иерусалим песте тот Израелулуй. **31** Апой Соломон а адормит ку пэринций луй ши л-ау ынгропат ын четатя татэлуй сэу, Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Робоам.

10 Робоам с-а дус ла Сихем, кэч тот Израелул венисе ла Сихем сэ-л факэ ымпэрат. **2** Кынд а аузит лукрул ачеста, Иеробоам, фиул луй Небат, ера ын Ежипт, унде фужисе де ымпэратул Соломон, ши с-а ынторс дин Ежипт. **3** Ау тримис сэ-л кеме. Атунч, Иеробоам ши тот Израелул ау венит ла Робоам ши й-ау ворбит аша: **4** „Татэл тэу не-а ынгреуят жугул, акум ушурязэ ачастэ аспрэ робие ши жугул греу пе каре л-а пус песте ной татэл тэу. Ши ыць вом служи.” **5** Ел ле-а зис: „Ынтоарчеци-вэ ла мине дупэ трей зиле.” Ши попурул а плекат. **6** ымпэратул Робоам а ынтребат пе бэтрыний каре фусесерэ ку татэл сэу, Соломон, ын тимпул вещей луй ши а зис: „Че мэ сфэтуиць сэ рэспунд попурулуй ачестуя?” **7** Ши ятэ че й-ау зис ей: „Даць вей фи бун ку попурул ачеста, дакэ-й вей прино бине ши дакэ ле вей ворби ку бунэвоинцэ, ыць вор служи пе вечие.” **8** Дар Робоам а лэсат сфатул пе каре и-л дэдя бэтрыний ши а ынтребат пе тинерий каре крескусерэ ку ел ши каре-л ынконжурау. **9** Ел ле-а зис: „Че мэ сфэтуиць сэ рэспунд попурулуй ачестуя каре-мь ворбеште астфел: ‘Ушурязэ жугул пе каре л-а пус татэл тэу песте ной?’” **10** Ши ятэ че й-ау зис тинерий каре крескусерэ ку ел: „Аша сэ ворбеште попурулуй ачестуя каре ць-а ворбит аша: ‘Татэл тэу не-а ынгреуят жугул, яр ту ушурязэ-ни-л!’ сэ ле ворбеште аша: ‘Дежетул ме чел мик есте май gros декыт коапселе татэлуй меу. **11** Акум, татэл меу а

пус песте вой ун жуг греу, дар еу ыл вой фаче ши май греу; татэл меу в-а педепсит ку биче, дар еу вэ вой педепси ку скорпиоане.” **12** Иеробоам ши тот попорулу ау венит ла Робоам а трея зи, дупэ кум ле спусесе ымпэратул: „Ынтоарчеци-вэ ла мине песте трей зиле.” **13** Ымпэратул ле-а рэспунс аспру. Ымпэратул Робоам а лэсат сфатул бэтрынилор **14** ши ле-а ворбит аша, дупэ сфатул тинерилор: „Татэл меу в-а ынгреуят жүгул, дар еу ыл вой ынгреуа ши май мулт; татэл меу в-а педепсит ку биче, дар еу вэ вой педепси ку скорпиоане.” **15** Астфел, ымпэратул н-а аскултат пе попор, кэч аша рындуисе Думнезеу ын ведеря ымплинирий кувынтулул пе каре-л спусесе Домнул прин Ахия дин Сило луй Иеробоам, фиул луй Небат. **16** Кынд а възут тот Израелул кэ ымпэратул ну-л аскултэ, попорул а рэспунс ымпэратулуй: „Че парте авем ной ку Давид? Ной н-авем ничо моштенире ку фиул луй Исай! Ла кортуриле тале, Израеле! Акум, везь-ць де касэ, Давиде!” Ши тот Израелул с-а дус ын кортуриле луй. **17** Копий луй Израел каре локуяу ын четэциле луй Иуда ау фост сингурий песте каре а домнит Робоам. **18** Атунч, ымпэратул Робоам а тримис пе Хадорам, каре ера май-маре песте дэрь. Хадорам а фост ымпрошкат ку петре де копий луй Израел ши а мурит. Ши ымпэратул Робоам с-а грэбит ши с-а суит ынтр-ун кар, ка сэ фугэ ла Иерусалим. **19** Астфел с-а дезлипит Израел де каса луй Давид пынэ ын зиуа де азь.

11 Робоам, венинд ла Иерусалим, а стрынс каса луй Иуда ши а луй Бениамин – о сутэ оптэчэ де мий де оамень де фрунте, бунь пентру рэзбой – ка сэ лупте ымпотрива луй Израел ши сэ-л адукэ ярэшь суб стэпыниря луй Робоам. **2** Дар Кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Шемяя, омул луй Думнезеу: **3** „Ворбеште луй Робоам, фиул луй Соломон, ымпэратул луй Иуда, ши ынтрегулуй Израел дин Иуда ши дин Бениамин. Ши спуне-ле: **4** ‘Аша ворбеште Домнул: «Сэ ну вэ суиць ши сэ ну фачець рэзбой ымпотрива фракцилор воштри! Фиекаре дин вой сэ се ынтоаркэ акасэ, кэч де ла Мине с-а ынтымплат лукрул ачеста.»” Эй ау аскултат де кувинтеле Домнулуй, с-ау ынторс акасэ ши ну с-ау май дус ымпотрива луй Иеробоам. **5** Робоам а локуит ла Иерусалим ши а зидит четэць ынтэрите ын Иуда. **6** А зидит Бетлеемул, Етамул, Текоа, **7** Бет-Цурул, Сокоул, Адулам, **8** Гатул, Мареша, Зифул, **9** Адораимул, Лакисул, Азека, **10** Цорей, Аиалонул ши Хебронул, каре ерау ын Иуда ши ын Бениамин, ши а фэкут дин еле ниште четэць ынтэрите. **11** Ле-а ынтэрит, а пус ын еле кэпитань ши магазинь де букате, де унтделеми ши вин. **12** А пус ын фиекаре дин ачесте четэць скутурь ши сулице ши ле-а фэкут фоарте тарь. Иуда ши Бениамин ерау ай луй. **13** Преоций ши левиций каре се афлау ын тот Израелул шы-ау пэрэсит локуинцеле ши с-ау дус ла ел, **14** кэч левиций шы-ау пэрэсит цинтуруиле ши мошииле ши ау венит ын Иуда ши ла Иерусалим, пентру

кэ Иеробоам ши фиий сэй й-ау ымпедикат сэ-шы ымплинжэскэ службеле ка преоць ай Домнулуй. **15** Иеробоам а пус преоць пентру ынэлцимиле пентру цапий ши пентру вицейй пе каре ый фэкусе. **16** Ачэя дин тоате семинцииле луй Израел каре авяу пе инимэ сэ кауте пе Домнул Думнезеул луй Израел ау урмат пе левиць ла Иерусалим, ка сэ жертфэскэ Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор лор. **17** Эй ау дат астфел тэрие ымпэрэций луй Иуда ши ау ынтэрит пе Робоам, фиул луй Соломон, тимп де трей ань, кэч трей ань ау умблат ын каля луй Давид ши а луй Соломон. **18** Робоам а луат де невестэ пе Махалат, фата луй Иеримот, фиул луй Давид ши ал Абихаилей, фата луй Елиаб, фиул луй Исай. **19** Еа й-а нэскут фий пе: Иеуш, Шемария ши Захам. **20** Дупэ еа, а луат пе Маака, фата луй Абсалом. Еа й-а нэскут пе Абия, пе Атай, пе Зиза ши пе Шеломит. **21** Робоам юбя пе Маака, фата луй Абсалом, май мулт декыт пе тоате невестеле ши цинтоареле луй, кэч а авут оптспрэзече невесте ши шайзэчь де цинтоареле ши а нэскут доуэзэчь ши опт де фий ши шайзэчь де фете. **22** Робоам а дат чел динтый лок луй Абия, фиул Маакей, ши л-а пус кэпетение песте фракций луй, кэч воя сэ-л факэ ымпэрат. **23** Ел а лукрат ку минте, ымпэрэшинд пе тоць фиий сэй ын тоате цинтуруиле луй Иуда ши луй Бениамин, ын тоате четэциле ынтэрите; ле-а дат де мынкаре дин белшуг ши ле-а кэутат о мулциме де невесте.

12 Кынд с-а ынтэрит Робоам ын домние ши а кэпэат путере, а пэрэсит Лежя Домнулуй, ши тот Израелул а пэрэсит-о ымпреунэ ку ел. **2** Ын ал чинчяла ан ал домнией луй Робоам, Шишак, ымпэратул Ежиптулуй, с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй, пентру кэ пэкэтуисерэ ымпотрива Домнулуй. **3** Авя о мие доуэ суте де каре ши шайзэчь де мий де кэлэрэць ши, ымпреунэ ку ел, а венит дин Ежипт ун попор фэрэ нумэр, динтре либиень, сукиень ши етиопень. **4** А луат четэциле ынтэрите але луй Иуда ши а ажунс пынэ ла Иерусалим. **5** Атунч, пророкул Шемяя с-а дус ла Робоам ши ла кэпетенииле луй Иуда, каре се адунасерэ ын Иерусалим ла апропиеря луй Шишак, ши ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Вой М-аць пэрэсит; вэ пэрэсеск ши Еу ши вэ дау ын мыниле луй Шишак.’” **6** Кэпетенииле луй Израел ши ымпэратул с-ау смерит ши ау зис: „Домнул есте дрепт!” **7** Ши, дакэ а възут Домнул кэ с-ау смерит, кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Шемяя: „С-ау смерит, ну-й вой нимичи, ну вой зэбови сэ ле вин ын ажутор ши мыния Мя ну ва вени аспруа Иерусалимулуй прин Шишак, **8** дар ый вор фи супушь ши вор шти че ынсямнэ сэ-Мь служяскэ Мие сау сэ служяскэ ымпэрэцилор алтор цэрь.” **9** Шишак, ымпэратул Ежиптулуй, с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй. А луат вистиериеле Касей Домнулуй ши вистиериеле касей ымпэратулуй, а луат тот. А луат скутуриле де аур пе каре ле фэкусе Соломон. **10** Ымпэратул Робоам а фэкут ын локул лор ниште скутурь де араме ши ле-а дат ын грижа кэпетениилор алергэторилор,

каре пэзю интраря касей ымпэратулуй. **11** Орь де кыте орь се дучя ымпэратул ла Каса Домнулуй, алергэторий веняу ши ле пуртау ынаинтя луй, апой ле адучя ярэш ын одая алергэторилор. **12** Пентру кэ Робоам се смерисе, Домнул Шь-а абэгут мыния де ла ел ши ну л-а нимичит де тот. Ши тот май ера чева бун ын Иуда. **13** Ымпэратул Робоам с-а ынтэрит ын Иерусалим ши а домнит. Авя патрузечь ши уну де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шаптеспрезече ань ла Иерусалим, четатя пе каре о алесесе Домнул дин тоате семинцииле луй Израел ка сэ-Шь пуэз Нумеле ын еа. Мама са се нумя Наама, Амонита. **14** Ел а фэкут лукрурь реле, пентру кэ ну шь-а пус инима сэ кауте пе Домнул. **15** Фаптеле луй Робоам, челе динтый ши челе де пе урмэ, ну сунт скрисе оаре ын карта пророкулуй Шемая ши а пророкулуй Идо, ын кэрциле спицелор де ням? Тотдяна а фост рэзбой ынтре Робоам ши Иеробоам. **16** Робоам а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгротат ын четатя луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Абия.

13 Ын ал оптспрезечеля ан ал домнией луй Иеробоам, песте Иуда а ынчепут сэ домняскэ Абия. **2** Ел а домнит трей ань ла Иерусалим. Мама са се нумя Микая, фата луй Уриел, дин Гибей. Ынтре Абия ши Иеробоам а фост рэзбой. **3** Абия а ынчепут лупта ку о оасте де рэзбойничь витежь, патру суте де мий де оамень алешь, ши Иеробоам с-а ыншируит де бэтае ымпотрива луй ку опт суте де мий де оамень алешь, рэзбойничь витежь. **4** Де пе ырфул мунтелуй Цемарим, каре фаче парте дин мунтеле луй Ефраим, Абия с-а скулат ши а зис: „Аскулати-мэ, Иеробоаме ши тот Израелул! **5** Ну требуе оаре сэ штиць кэ Домнул Думнезеул луй Израел а дат пе вечие домния песте Израел луй Давид ши фиилор луй принтр-ун легэмынт каре ну се поате кэлка? **6** Дар Иеробоам, фиул луй Небат, служиторул луй Соломон, фиул луй Давид, с-а скулат ши с-а рэзврэтит ымпотрива стэпынулуй сэу. **7** Ниште оамень де нимик, оамень рэй, с-ау стрынс ла ел ши с-ау ымпотривит луй Робоам, фиул луй Соломон. Робоам ера тынэр ши фрикос ши ну путя сэ ли се ымпотривяскэ. **8** Ши акум, вой кредець кэ путець еши бируиторь асупра ымпэрэций Домнулуй, каре есте ын мыниле фиилор луй Давид, ши вой сунтець о маре мулциме ши авець ку вой вицей де аур пе каре ви й-а фэкут Иеробоам ка думнезей. **9** Н-аць ындепэртат вой пе преоций Домнулуй, пе фиий луй Аарон ши пе левичь ши ну в-аць фэкут вой преоць, ка ши попареле челорлалте цэрь? Орьчине веня ку ун вицел ши шапте бербечь ка сэ фие сфинцит се фэчя преот ал челуй че ну есте Думнезеу. **10** Дар, кыт деспре ной, Домнул есте Думнезеул ностру ши ной ну л-ам пэрэсит, преоций дин служба Домнулуй сунт фиий ай луй Аарон ши левичий стау ши ышь ымплинеск службеле. **11** Ной адучем ын фиекаре диминяць ши ын фиекаре сярэ ардерь-де-тот Домнулуй, ардем тэмые мироситоаре, пунем пыниле пентру пунеря

ынаинтя Домнулуй пе маса чя куратэ ши априндем ын фиекаре сярэ сфешникул де аур ку канделеле луй, кэч пэзим порунчиле Домнулуй Думнезеулуй ностру. Дар вой л-аць пэрэсит. **12** Ятэ кэ Думнезеу ши преоций Луй сунт ку ной, ын фрунтя ноастрэ, ши авем ши трымбицелле рэсунэтоаре, ка сэ сунэм дин еле ымпотрива воастрэ. Копий ай луй Израел, ну фачець рэзбой ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор воштри, кэч ну вець авя ничо избындэ!” **13** Иеробоам й-а луат пе динапой, ку ажуртоул унор оамень пушь ла пындэ, аша кэ оштили луй ерау ын фаца луй Иуда, яр чей че статяу ла пындэ ерау ынапоя лор. **14** Чей дин Иуда, ынторкынду-се, ау авут де луптат ынаинте ши ынапой. Ау стригат кэтре Домнул, ши преоций ау сунат дин трымбице. **15** Оамений луй Иуда ау скос ун стригэт де рэзбой ши, ла стригэтул де рэзбой ал оаменилор луй Иуда, Домнул а ловит пе Иеробоам ши пе тот Израелул динаинтя луй Абия ши а луй Иуда. **16** Копий луй Израел ау фужит динаинтя луй Иуда, ши Думнезеу й-а дат ын мыниле луй. **17** Абия ши попорул луй ле-ау причинуит о маре ынфрынжерэ ши чинч суте де мий де оамень алешь ау кэзут морць принтре чей дин Израел. **18** Копий луй Израел ау фост смеричь ын время ачя, ши копий луй Иуда ау кыштитат бируинца пентру кэ се спринисерэ пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. **19** Абия а урмэрит пе Иеробоам ши й-а луат четэць: Бетелул ку сателе луй, Иешана ку сателе ей ши Ефрунул ку сателе луй. **20** Иеробоам н-а май авут путере пе время луй Абия, ши Домнул л-а ловит ши а мурит. **21** Дар Абия а ажунс путерник; а авут пайспрезече невесте ши а нэскут доуэзечь ши дой де фий ши шайспрезече фете. **22** Челелалте фапте але луй Абия, че а фэкут ши че а спус ел, сунт скрисе ын карта пророкулуй Идо.

14 Абия а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгротат ын четатя луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Аса. Пе время луй, цара а авут одихнэ зече ань. **2** Аса а фэкут че есте бине ши плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу. **3** А ындепэртат алтареле думнезеилор стрэинь ши ынэлцимиле, а сфэрэмаат стылпий идолешть ши а тэят астартееле. **4** А порунчит луй Иуда сэ кауте пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй ши сэ ымплинскэ Лежя ши порунчиле. **5** А ындепэртат дин тоате четэциле луй Иуда ынэлцимиле ши стылпий ынкинаць соарелуй. Ши ымпэрэция а авут паче суб ел. **6** А зидит четэць ынтэрите ын Иуда, кэч цара а фост лиништитэ ши ымпотрива луй н-а фост рэзбой ын аний ачя, пентру кэ Домнул й-а дат одихнэ. **7** Ел а зис луй Иуда: „Сэ зидим ачесте четэць ши сэ ле ынконжурэм ку зидурь, ку турнурь, ку порць ши ку зэвоаре; цара есте ынкэ а ноастрэ, кэч ам кэуатат пе Домнул Думнезеул ностру. Л-ам кэуатат, ши Ел не-а дат одихнэ дин тоате пэрциле.” Ау зидит дар ши ау избутит. **8** Аса авя о оштире де трей суте де мий де оамень

дин Иуда, каре пуртау скут ши сулицэ, ши доуэ суте оптзечь де мий дин Бениамин, каре пуртау скут ши трэжяу ку аркул, тоць оамень витежь. **9** Зерах, Етиопиянул, а ешит ымпотрива лор ку о оштире де ун милион де оамень ши трей суте де каре ши а ынаинтат пынэ ла Мареша. **10** Аса а мерс ынаинтя луй ши с-ау ыншируит де бэтае ын валя Цефата, лынгэ Мареша. **11** Аса а кемат пе Домнул Думнезеул луй ши а зис: „Доамне, нумай Ту поць вени ын ажуртор челуй слаб ка ши челуй таре, вино ын ажуротул ностру, Доамне, Думнезеул ностру! Кэч пе Тине не сприжиним ши ын Нумеле Тэу ам венит ымпотрива ачестей мулцимь. Доамне, Ту ешьт Думнезеул ностру: сэ ну ясэ бируитор омул ымпотрива Та!” **12** Домнул а ловит пе етиопень динаинтя луй Аса ши динаинтя луй Иуда, ши етиопений ау луат-о ла фугэ. **13** Аса ши попорул каре ера ку ел й-ау урмэрит пынэ ла Герар, ши етиопений ау кэзут фэрэ сэ-шь поатэ скэпа вяца, кэч ау фост нимичиць де Домнул ши де оштиря Луй. Аса ши попорул луй ау фэкут о прадэ маре; **14** ау бэтут тоате четэциле дин ымпрежуримиле Герарулуй, кэч гроаза Домнулуй кэзусе песте еле, ши ау жефуит тоате четэциле а кэрор прадэ ера маре. **15** Ау ловит ши кортуриле турмелор ши ау луат ку ей о маре мулциме де ой ши де кэмиле. Апой с-ау ынторс ла Иерусалим.

15 Духул луй Думнезеу а венит песте Азария, фиул луй Одед, **2** ши Азария с-а дус ынаинтя луй Аса ши й-а зис: „Аскултаци-мэ, Аса ши тот Иуда ши Бениамин! Домнул есте ку вой кынд сунтець ку Ел; дакэ-Л кэуаць, Ыл вець гэси; яр дакэ-Л пэрэсичь, ши Ел вэ пэрэси. **3** Мултэ време Израел а фост фэрэ Думнезеул чел адевлэрат, фэрэ преот каре сэ ынвече пе оамень ши фэрэ леже. **4** Дар ын мижлокул стрымторэрий лор с-ау ынторс ла Домнул Думнезеул луй Израел, Л-ау кэутат ши Л-ау гэсит. **5** Ын времуриле ачеля, ну ера линиште пентру чей че се дучяу ши веняу, кэч ерау марь тулбурэрь принтре тоць локуиторий цэрий: **6** ун попор се бэтя ымпотрива алтуй попор, о четате ымпотрива алтей четэць, пентру кэ Думнезеу ле тулбура ку тот фелу де стрымторэрь; **7** вой дар ынтэрици-вэ ши ну лэсаць сэ вэ слэбяскэ мыниле, кэч фаптеле воастрэ вор авя о расплатэ.” **8** Дупэ че а аузит ачесте кувинте ши пророчия луй Одед, пророкул, Аса с-а ынтэрит ши а ындепэртат урычуниле дин тоатэ цара луй Иуда ши Бениамин ши дин четэциле пе каре ле луасе ын мунтеле луй Ефраим ши а ынноит алтарул Домнулуй, каре ера ынаинтя придворулуй Домнулуй. **9** А стрынс пе тот Иуда ши Бениамин, ши пе чей дин Ефраим, дин Манасе ши дин Симеон, каре локуяу принтре ей, кэч ун маре нумэр динтре оамений луй Израел ау трекут ла ел кынд ау вэзут кэ Домнул Думнезеул луй ера ку ел. **10** С-ау адунат ла Иерусалим ын луна а трея а анулуй ал чинчспрезечеля ал домнийей луй Аса. Ын зиуа ачаша, **11** ау жертфит Домнулуй, дин прада пе каре о адусесерэ, шапте суте де бой ши шапте мий

де ой. **12** Ау фэкут легэмынт сэ кауте пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор дин тоатэ инима ши дин тот суфлетул лор, **13** ши орьчине ну кэута пе Домнул Думнезеул луй Израел требяе оморыг, фие мик, фие маре, фие бэрбат, фие фемее. **14** Ау журат крединцэ Домнулуй ку глас таре, ку стригэте де букурие ши ку сунет де трымбице ши де бучуме; **15** тот Иуда с-а букурат де журэмынтул ачаша, кэч журасерэ дин тоатэ инима лор, кэуатасерэ пе Домнул де бунэвоя лор ши-Л гэсисерэ. Ши Домнул ле-а дат одихнэ де жур ымпрежур. **16** Ымпэратул Аса н-а лэсат нич кяр пе мама са Маака сэ май фие ымпэрэтьсэ, пентру кэ фэкусе ун идол Астартеей. Аса й-а дэрымат идолул, пе каре л-а фэкут граф ши л-а арс лынгэ пырыул Кедрон. **17** Дар ынэлцимили тот н-ау фост ындепэртате дин Израел, мэкар кэ инима луй Аса а фост ын тотул а Домнулуй ын тот тимпул веций луй. **18** А пус ын Каса луй Думнезеу лукруриле ынкниате Домнулуй де татэл сэу ши де ел ынсушь: аржнит, аур ши васе. **19** Н-а фост ничун рэзбой пынэ ла ал трейзечь ши чинчия ан ал домнийей луй Аса.

16 Ын ал трейзечь ши шаселя ан ал домнийей луй Аса, Баеша, ымпэратул луй Израел, с-а суит ымпотрива луй Иуда ши а ынтэрит Рама, ка сэ ну ласе пе ай луй Аса, ымпэратул луй Иуда, сэ ясэ ши сэ интре. **2** Аса а скос аржнит ши аур дин вистиерииле Касей Домнулуй ши але касей ымпэратулуй ши а тримис соль ла Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, каре локуя ла Дамаск. Ши а пус сэ-й спунэ: **3** „Сэ фие ун легэмынт ынтре мине ши тине, кум а фост унул ынтре татэл меу ши татэл тэу. Ятэ, ыць тримит аржнит ши аур. Ду-те ши рупе легэмынтул тэу ку Баеша, ымпэратул луй Израел, ка сэ се депэртэзе де ла мине.” **4** Бен-Хадад а аскултат пе ымпэратул Аса; а тримис пе кэпетенииле оштирий сале ымпотрива четэцилор луй Израел ши ау бэтут Иионул, Дан, Абел-Маим ши тоате локуриле пентру меринде дин четэциле луй Нефтали. **5** Кынд а аузит, Баеша а ынчетат сэ май ынтэряскэ Рама ши а пус капэт лукрэрилор сале. **6** Ымпэратул Аса а пус пе тот Иуда сэ ридиче петреле ши лемнеле пе каре ле ынтребуинца Баеша ла ынтэрия Рамей ши ле-а ынтребуинцаг ла ынтэрия Гебей ши Мицпей. **7** Ын время ачеля, Ханани, вэзэторул, с-а дус ла Аса, ымпэратул луй Иуда, ши й-а зис: „Пентру кэ те-ай сприжинит пе ымпэратул Сирией, ши ну те-ай сприжинит пе Домнул Думнезеул тэу, де ачеля а скэпат оастья ымпэратулуй Сирией дин мыниле тале. **8** Етиопений ши либиений ну алкэтуяу оаре о оастье маре, ку о мулциме де каре ши кэлэрець? Ши тотушь Домнул й-а дат ын мыниле тале пентру кэ те сприжинисешь пе Ел. **9** Кэч Домнул Ышь ынтинде привириле песте тот пэмынтул ка сэ сприжине пе ачеля а кэрор инимэ есте ынтрыгэ а Луй. Ай лукрат ка ун небун ын привинца ачаша, кэч де акум вей авя рэзбоае.” **10** Аса с-а мыният пе вэзэтор ши л-а пус ла ынкисоаре, пентру кэ ера ынфурият ымпотрива луй. Тот ын ачелашь тимп, Аса а апэсат ши пе уний

дин попор. **11** Фаптеле луй Аса, челе динтый ши челе де пе урмэ, сунт скриси ын картя ымпэрацилор луй Иуда ши Израел. **12** Ын ал трейзечь ши ноуэля ан ал домнией сале, Аса с-а ымболнэвит де пичоаре аша ынкыт авя марь дурерь; кяр ын тимпул болий луй, н-а кэутат пе Домнул, чи а ынтребат пе докторь. **13** Аса а адормит ку пэринций сэй ши а мурит ын ал патрузечь ши нуныла ан ал домнией луй; **14** л-ау ынгропат ын мормынтул пе каре ши-л сэпаса ын четатя луй Давид. Л-ау кулкат пе ун пат пе каре-л умплусерэ ку миродений ши миросурь прегэгтите дупэ мештешугул челуй че прегэгтеште мирул ши ау арс ын чинстя луй фоарте мулте миродений.

17 Ын локул луй а домнит фиул сэу Иосафат. Ел с-а ынтэрит ымпотрива луй Израел: **2** а пус ошьт ын тоате четэциле ынтэрите але луй Иуда ши а рындуит кэпетений ын цара луй Иуда ши ын четэциле луй Ефраим, пе каре ле луасе татэл сэу, Аса. **3** Домнул а фост ку Иосафат, пентру кэ а умблат ын челе динтый кэй але татэлуй сэу Давид ши н-а кэутат пе бааль, **4** кэч а алергат ла Думнезеул татэлуй сэу ши а урмат порунчиле Луй, фэрэ сэ факэ че фэчя Израел. **5** Домнул а ынтэрит домния ын мыниле луй Иосафат, кэрэуа тот Иуда ый адучя дарурь. Ши а авут о мулциме де богэций ши славе. **6** Инима луй с-а ынтэрит дин че ын че ын кэиле Домнулуй ши а ындепэртат дин Иуда кяр ши ынэлцимиле ши идолой. **7** Ын ал трейля ан ал домнией луй, а ынсэрчинат пе кэпетенииле сале Бен-Хаил, Обадия, Захария, Нетанеел ши Мика сэ се дукэ сэ ынвеще пе оамень ын четэциле луй Иуда. **8** А тримис ку ей пе левиций Шема, Нетания, Зебадия, Асаел, Шемирамот, Ионатан, Адония, Тобия ши Тоб-Адония, левичь, ши пе преоций Елишама ши Иорам. **9** Ей ау ынвэцат пе оамень ын Иуда, авынды ку ей картя Лежий Домнулуй. Ау стрэбэтут тоате четэциле луй Иуда ши ау ынвэцат пе оамень ын мижлокул попорулуй. **10** Гроаза Домнулуй а апукат тоате ымпэрэцииле цэрилол димпрежурул луй Иуда ши н-ау фэкут рэзбой ымпотрива луй Иосафат. **11** Ниште филистенъ ау адус луй Иосафат дарурь ши ун бир ын аржинт ши арабий й-ау адус ши ей вите, шапте мий шапте суте де бербечь ши шапте мий шапте суте де цапъ. **12** Иосафат се ридикасе ла чя май ыналтэ тряпцэ де мэрире. А зидит ын Иуда четэцуй ши четэцэ пентру меринде. **13** А стрынс меринде ын четэциле луй Иуда ши авя ла Иерусалим о чатэ де оамень витежъ ка оставш. **14** Ятэ нумэрал лор, дупэ каселе пэринцилол лор. Дин Иуда, кэпетений песте о мие: Адна, кэпетения ку трей суте де мий де витежъ; **15** дупэ ел, Иоханан, кэпетения ку доуэ суте оптэчэ де мий де оамень; **16** дупэ ел, Амасия, фиул луй Зикри, каре се предасе де бунэвое Домнулуй, ку доуэ суте де мий де витежъ. **17** Дин Бениамин: Елиада, ом витяз, ку доуэ суте де мий де оамень ынармаць ку арк ши ку скут, **18** ши, дупэ ел, Зоабад, ку о сутэ оптэчэ де мий де оамень ынармаць пентру рэзбой. **19** Ачештя сунт

чей че ерау ын служба ымпэратулуй, афарэ де ачея пе каре ый пусесе ымпэратул ын тоате четэциле ынтэрите але луй Иуда.

18 Иосафат а авут богэций ши славе дин белшуг ши с-а ынкускурит ку Ахаб. **2** Дупэ кыцыва анъ, с-а коборыт ла Ахаб, ын Самария. Ахаб а тэят пентру ел ши пентру попорул каре ера ку ел ун маре нумэр де ой ши бой ши л-а ругат сэ се суге ла Рамот дин Галаад. **3** Ахаб, ымпэратул луй Израел, а зис луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда: „Врей сэ вий ку мене ла Рамот, ын Галаад?” Иосафат й-а рэспунс: „Еу, ка тине, ши попорул меу, ка попорул тэу, вом мерже ла луптэ ымпотрива луй ку тине.” **4** Апой Иосафат а зис ымпэратулуй луй Израел: „Ынтрябэ акул, те рог, Кувынтул Домнулуй.” **5** Ымпэратул луй Израел а стрынс пе пророчь, ын нумэр де патру суте, ши ле-а зис: „Сэ не дучем ла луптэ ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ-мь вэд де трябэ?” Ши ей ау рэспунс: „Суге-те ши Думнезеу ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **6** Дар Иосафат а зис: „Ну май есте аич ницун пророк ал Домнулуй прин каре сэ-л путем ынтреба?” **7** Ымпэратул луй Израел а рэспунс луй Иосафат: „Май есте ун ом прин каре ам путя сэ ынтребэм пе Домнул, дар ыл урэск, кэч ну-мь пророчеште нимик бун, ну пророчеште ничодатэ декыт рэу – есте Мика, фиул луй Имла.” Ши Иосафат а зис: „Сэ ну ворбяскэ аша ымпэратул!” **8** Атунич, ымпэратул луй Израел а кемат ун дрегэтор ши й-а зис: „Тримите сэ винэ ындагы Мика, фиул луй Имла.” **9** Ымпэратул луй Израел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, шедяу фиекаре пе скаунул луй де домние, ымбрэкаць ку хайнеле лор ымпэрэтешть; шедяу ын локул де ла интэряя порций Самарией. Ши тоць пророчий пророцяу ынаинтя лор. **10** Зедекия, фиул луй Кенаана, ышь фэкусе ниште коарне де фер ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: „Ку ачесте коарне вей бате пе сириень пынэ ый вей нимичи.”” **11** Ши тоць пророчий ау пророчит ла фел, зикынды: „Суге-те ла Рамот, ын Галаад, кэч вей авя избынде ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **12** Солул каре се дусесе сэ кеме пе Мика й-а ворбит аша: „Ятэ, пророчий ку ун гынды пророческ де бине ымпэратулуй; кувынтул тэу сэ фие дар ка ши кувынтул фиекэрэуа дин ей! Вестеште де бине!” **13** Мика а рэспунс: „Виу есте Домнул кэ вой вести че ва спуне Думнезеул меу.” **14** Кынды а венит ла ымпэрат, ымпэратул й-а зис: „Мика, сэ не дучем ла луптэ ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ-мь вэд де трябэ?” Ел а рэспунс: „Суици-вэ! Кэч вещь авя избынде ши вор фи даць ын мыниле воастрэ.” **15** Ши ымпэратул й-а зис: „Де кыте орь ва требуи сэ те пун сэ журь кэ ну-мь вей спуне декыт адевэрул ын Нумеле Домнулуй?” **16** Мика а рэспунс: „Вэд тот Израелул рисипит пе мунды, ка ниште ой каре н-ау стэпост, ши Домнул а зис: “Оаменый ачештя н-ау стэпын, фиекаре сэ се ынтоаркэ ын паче акасэ!”” **17** Ымпэратул луй Израел а зис луй Иосафат: „Ну ць-ам спус еу? Ел ну-мь пророчеште нимик бун, ну-мь пророчеште декыт рэу.” **18** Ши

Мика а зис: „Аскултац дар Кувинтул Домнулуй! Ам възут пе Домнул стынд пе скаунул Сэу де домние ши тоатэ оастя черурилор стынд ла дряпта ши ла стынга Луй. 19 Ши Домнул а зис: ‘Чине ва амэжи пе Ахаб, ымпэратул луй Израел, ка сэ се суге ла Рамот, ын Галаад, ши сэ пярэ аколо?’ Ау рэспунс унул ынтр-ун фел, алтул ынтр-алтул. 20 Ши ун дух а венит ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: ‘Еу ыл вой амэжи.’ Домнул й-а зис: ‘Кум?’ 21 ‘Вой еши, а рэспунс ел, ши вой фи ун дух де минчунэ ын гура тутурор пророчилор луй.’ Домнул а зис: ‘Ыл вей амэжи ши вей избути; ешь ши фэ аша.’ 22 Ши акум, ятэ кэ Домнул а пус ун дух де минчунэ ын гура пророчилор тэй каре сунт де фацэ. Дар Домнул а ворбит рэу ымпотрива та.’ 23 Атунч, Зедекия, фиул луй Кенаана, апропиинду-се, а ловит пе Мика песте образ ши а зис: „Пе че друм а ешит духул Домнулуй дин мине ка сэ-цэ ворбискэ?” 24 Мика а рэспунс: „Вей ведя ын зиуа кынд вей умбла дин одае ын одае ка сэ те асунэ.” 25 Ымпэратул луй Израел а зис: „Луац пе Мика ши дучеци-л ла Амон, кэпетения четэций, ши ла Иоас, фиул ымпэратулуй. 26 Ши спунець: ‘Аша ворбеште ымпэратул: ‘Бэгац пе омул ачеста ын темницэ ши хрэници-л ку пьня ши ку апа ынтристэрий пьнэ мэ вой ынтоарче ын паче.»” 27 Ши Мика а зис: „Даке те вей ынтоарче ын паче, н-а ворбит Домнул прин мине!” Апой а май зис: „Вой, тоате попоареле, аузиць!” 28 Ымпэратул луй Израел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-а суит ла Рамот, ын Галаад. 29 Ымпэратул луй Израел а зис луй Иосафат: „Вряу сэ-мь скимб хайнеле ка сэ мэ дук ла луптэ, дар ту ымбракэ-те ку хайнеле тале.” Ши ымпэратул луй Израел шь-а скимбат хайнеле ши с-ау дус ла луптэ. 30 Ымпэратул Сирийе дэдусе урмэтоаря порункэ май-марилор песте кареле луй: „Сэ ну вэ луптац нич ку чел мик, нич ку чел маре, чи сэ вэ луптац нумаи ку ымпэратул луй Израел.” 31 Кынд ау зэрит май-марий карелор пе Иосафат, ау зис: „Есте ымпэратул луй Израел.” Ши л-ау ынконжурат ка сэ лупте ку ел. Иосафат а скос ун ципэт. Домнул л-а ажутат ши Думнезуе й-а ындепэртат де ла ел. 32 Май-марий карелор, възынд кэ ну ера ымпэратул луй Израел, с-ау депэртат де ел. 33 Атунч, ун ом а трас ку аркул ла ынтымпларе ши а ловит пе ымпэратул луй Израел ынтре ынкеетуриле армэтурий. Ымпэратул а зис челуй че-й мына карул: „Ынтоарче ши скоате-мэ дин кымпул де бэгае, кэч сунт рэнит.” 34 Лупта а фост ынвершунатэ ын зиуа ачея. Ымпэратул луй Израел а стат ын кар, ын фаца сириенилор, пьнэ сря ши а мурит пе ла апусул соарелуй.

19 Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-а ынторс ын паче акасэ, ла Иерусалим. 2 Иеху, фиул пророкулуй Ханани, й-а ешит ынаинте ши а зис ымпэратулуй Иосафат: „Кум де ай ажутат ту пе чел рэу ши ай юбит пе чей че урэк пе Домнул? Дин причина ачеста есте мыният Домнул пе тине. 3 Дар тот се май гэсеште ши чева бун ын тине, кэч ай ынлэтурат дин царэ идолий ши ць-ай пус

инима сэ кауте пе Думнезеу.” 4 Иосафат а рэмас ла Иерусалим. Апой а май фэкут о кэлэatorie прин мижлокул попорулуй, де ла Беер-Шеба пьнэ ла мунтеле луй Ефраим, ши й-а адус ынапой ла Домнул Думнезеул пэринцилор лор. 5 А пус жудекэторь ын тоате четэциле ынтэрите дин цара луй Иуда, ын фиекаре четате. 6 Ши а зис жудекэторилор: „Луац сямэ ла че вець фаче, кэч ну пентру оамен вець рости жудекэцэ, чи пентру Домнул, каре ва фи лынгэ вой кынд ле вець рости. 7 Акум, фрика де Домнул сэ фие песте вой; вегяцэ асупра фаптелор воастре, кэч ла Домнул Думнезеул ностру ну есте ничо нележюире, нич ну се аре ын ведере фаца оаменилор, нич ну се примеск дарурь.” 8 Кынд с-а ынторс ла Иерусалим, Иосафат а пус ши аич, пентру жудекэциле Домнулуй ши пентру неынцележьере, левиць, преоць ши кэпетений песте каселе пэринтешть але луй Израел. 9 Ши ятэ порунциле пе каре ли ле-а дат: „Вой сэ лукраць ын фрике де Домнул, ку кредитэць ши курэция де инимэ. 10 Ын орьче неынцележьере, каре вэ ва фи супусэ де фракций воштри, каре локуеск ын четэциле лор, ши ануме ку привире ла ун омор, ла о леже, ла о порункэ, ла ынвэцэтурь ши риндуель, сэ-й луминаць, ка сэ ну се факэ ыноваць фацэ де Домнул ши сэ ну избукняск мыния Луй песте вой ши песте фракций воштри. Аша сэ лукраць, ши ну вець фи ыноваць. 11 Ши ятэ кэ авець ын фрунте пе мареле преот Амария пентру тоате требуриле Домнулуй ши пе Зебадия, фиул луй Исмаел, кэпетения касей луй Иуда, пентру тоате требуриле ымпэратулуй ши авець ынаинте ка дрегэторь пе левиць. Ынтэрици-вэ ши лукраць, ши Домнул сэ фие ку чел че ва фаче бинеле!”

20 Дупэ ачея, фиий луй Моаб ши фиий луй Амон ши ку ей ниште маониць ау порнит ку рэзбой ымпотрива луй Иосафат. 2 Ау венит ши ау дат де штире луй Иосафат, зыкынд: „О маре мулциме ынаинтяэ ымпотрива та де динколо де маре, дин Сирия, ши сунт ла Хацацион-Тамар, адикэ Ен-Геди.” 3 Ын спайма са, Иосафат шь-а ындрепат фаца сэ кауте пе Домнул ши а вестит ун пост пентру тот Иуда. 4 Иуда с-а адунат сэ кеме пе Домнул ши ау венит дин тоате четэциле луй Иуда сэ кауте пе Домнул. 5 Иосафат а венит ын мижлокул адунэрий луй Иуда ши а Иерусалимулуй, ын Каса Домнулуй, ынаинтя курций челей ной. 6 Ши а зис: „Доамне, Думнезеул пэринцилор ноштри, ну ешьтэ Ту Думнезеу ын черурь ши ну стэпынешть Ту песте тоате ымпэрециле нямюрилор? Оаре н-ай Ту ын мынэ тэрия ши путеря, аша кэ нимень ну Ци се поате ымпотриви? 7 Оаре н-ай изгонит Ту, Думнезеул ностру, пе локуиторий цэрий ачестея динаинтя попорулуй Тэу Израел ши н-ай дат-о Ту пентру тотдяуна де моштенире семинцей луй Авраам, каре Те юбя? 8 Ей ау локуит-о ши Ць-ау зидит ын еа ун локаш сфынт пентру Нумеле Тэу, зыкынд: 9 ‘Даке ва вени песте ной врео ненорочире, сабия, жудеката, чума сау фоаметя, не вом ынфэциша ынаинтя касей

ачестея ши ынаинтя Та, кэч Нумеле Тэу есте ын
каса ачаста; вом стрига кэтре Тине дин мижлокул
стрымторэрий ноастре, ши Ту не вей аскулта ши
не вей мынтуи! **10** Акум, ятэ, фийй луй Амон ши
ай луй Моаб ши чей дин мунтеле Сеир, ла каре н-
ай ынгэдуит луй Израел сэ интре кынд веня дин
цара Ежиптулуй – кэч с-а абэгут де ла ей ши ну й-а
нимичит –, **11** ятэ-й кум не рэсплэтеск акум, венинд
сэ не изгоняскэ дин моштеняра Та, пе каре не-ай
дат-о ын стэпынире! **12** О, Думnezeул ностру, ну-й
вей жудека Ту пе ей? Кэч ной сунтем фэрэ путере
ынаинтя ачестей марь мулдимь каре ынаинтягэз
ымпотрива ноастрэ ши ну штим че сэ фачем, дар
окий ноштри сунт ындрептаць спре Тине!” **13** Тот
Иуда стэтя ын пичоаре ынаинтя Домнулуй, ку
прунчий, невестеле ши фийй лор. **14** Атунч, Духул
Домнулуй а венит ын мижлокул адунэрий песте
Иахазиел, фиул луй Захария, фиул луй Беная, фиул
луй Иеиел, фиул луй Матания, Левитул, динтре
фийй луй Асаф. **15** Ши Иахазиел а зис: „Аскултаць,
тот Иуда ши локуиторий дин Иерусалим, ши ту,
ымпэрате Иосафат! Аша вэ ворбеште Домнул: ‘Ну вэ
темець ши ну вэ ынспэймынтаць динаинтя ачестей
марь мулцимь, кэч ну вой вещь лупта, чи Думnezeу.
16 Мыне коборыци-вэ ымпотрива лор. Ей се вор суй
пе дялук Циц ши-й вещь гэси ла капэтул вэйи, ын
фаца пустиулуй Иеруел. **17** Ну вещь авя де луптат
ын лупта ачаста; ашезаци-вэ, стаць аколо ши вещь
ведя избэвляра пе каре в-о ва да Домнул. Иуда ши
Иерусалим, ну вэ темець ши ну вэ ынспэймынтаць;
мыне, ешици-ле ынаинте, ши Домнул ва фи ку
вой!” **18** Иосафат с-а плекат ку фаца ла пэмынт
ши тот Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй с-ау
арункат ынаинтя Домнулуй сэ се ынкине ынаинтя
Луй. **19** Левийий динтре фийй кехатицилор ши
динтре фийй корейцилор с-ау скулат ши ау лэудат
ку глас таре ши путерник пе Домнул Думnezeул
луй Израел. **20** А доаа зи, ау порнит дис-де-
диминяць спре пустиул Текоа. Ла плекаря лор,
Иосафат а венит ши а зис: „Аскултаци-мэ, Иуда
ши локуиторий Иерусалимулуй! Ынкредеци-вэ ын
Домнул Думnezeул востру ши вещь фи ынтэриць;
ынкредеци-вэ ын пророчий Луй, ши вещь избути.”
21 Апой, ын ынвоире ку попорул, а нумит ниште
кынтэрець каре, ымбрэкаць ку подоабе сфинте ши
мергынд ынаинтя оштирий, лэудау пе Домнул ши
зичяу: „Лэудачь пе Домнул, кэч ындураля Луй цине
ын вяк!” **22** Ын клипа кынд ау ынчепул кынтэриле
ши лауделе, Домнул а пус о пындэ ымпотрива
фийлор луй Амон ши ай луй Моаб ши ымпотрива
челор дин мунтеле Сеир, каре венисерэ ымпотрива
луй Иуда. Ши ау фост бэтуць. **23** Фийй луй Амон ши
ай луй Моаб с-ау арункат аспура локуиторилор дин
мунтеле Сеир ка сэ-й нимичяскэ ку десэвыршире
ши сэ-й прэпэдыскэ. Ши, дупэ че ау испрэвит ку
локуиторий дин Сеир, с-ау ажутат уний пе алдий сэ
се нимичяскэ. **24** Кынд а ажунс Иуда пе ынэлцима
де унде се зэреште пустиул, с-ау уйтаг ынспре
мулциме, ши ятэ кэй ей ерау ниште трупурь моарте

ынтинсе пе пэмынт ши нимень ну скэпасе. **25**
Иосафат ши попорул сэу с-ау дус сэ я прэзиле; ау
гэсит принтре трупурь мулте богэций ши лукрурь
скуппе ши ау луат атыг де мулте, кэ н-ау путут
сэ ле дукэ пе тоате. Трей зиле ау прэдат, кэч ера
мултэ прэдэ. **26** А патра зи, с-ау стрынс ын Валя
Берака, унде ау бинекувынтат пе Домнул, де ачеш
ау нумит локул ачешта Валя Берака, нуме каре й-а
рэмас пынэ ын зиуа де азь. **27** Тоць оамений дин
Иуда ши дин Иерусалим, ын фрунте ку Иосафат,
ау плекат весель ши с-ау ынторс ла Иерусалим,
кэч Домнул ый умплусе де букурие, избэвинду-й
де врэжмаший лор. **28** Ау интрат ын Иерусалим
ши ын Каса Домнулуй, ын сунете де алэуте ши де
харпе ши трымбице. **29** Гроаза Домнулуй а апукат
тоате ымпэрэцииле челорлалте цэрь кынд ау аузит
кэ Домнул луптасе ымпотрива врэжмашиилор луй
Израел. **30** Ши ымпэрэция луй Иосафат а фост
лиништитэ ши Думnezeул луй й-а дат паче де жур
ымпрежур. **31** Иосафат а домнит песте Иуда. Авя
трейзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши
а домнит доуэзечь ши чинч де ань ла Иерусалим.
Мама са се кема Азуба, фата луй Шилхи. **32** Ел а
мерс пе каля татэлуй сэу, Аса, ши ну с-а абэгут
делок, фэкынд че есте биле ынаинтя Домнулуй.
33 Нумай кэ ынэлцимиле н-ау фост ындепэртате,
ши попорул тот н-авя инима стрынс липитэ де
Думnezeул пэринцилор сэй. **34** Челелалте фапте але
луй Иосафат, челе динтый ши челе де пе урмэ, сунт
скрисе ын история луй Иеху, фиул луй Ханани, каре
есте купринсэ ын карта ымпэрэцилор луй Израел.
35 Дупэ ачеш, Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-а
унит ку ымпэратул луй Израел, Ахазия, а кэруй
пуртаре ера нележюитэ. **36** С-а унит ку ел ка сэ
зидяскэ ниште корэбий, каре сэ мяргэ ла Тарсис,
ши ау фэкут корэбий ла Ецион-Гебер. **37** Атунч,
Елиезер, фиул луй Додава, дин Мареша, а пророчит
ымпотрива луй Иосафат ши а зис: „Пентру кэ те-ай
унит ку Ахазия, Домнул ыць нимичеште лукраря.”
Ши корэбииле ау фост сфэрымате ши н-ау путут сэ
се дукэ ла Тарсис.

21 Иосафат а адормит ку пэринций сэй ши а
фост ынгронат ку пэринций сэй ын четатя
луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу
Иорам. **2** Иорам авя ка фращь, фий ай луй Иосафат,
пе Азария, Иехиел, Захария, Азария, Микаел ши
Шефатия, тоць фий ай луй Иосафат, ымпэратул луй
Израел. **3** Татэл лор ле дэдусе дарурь ынсемнате ын
аржинт, ын аур ши ын лукрурь скуппе, ымпреунэ ку
четэць ынтэрице ын Иуда, дар ымпэрэция а лэсат-о
луй Иорам, пентру кэ ел ера ынтыюл нэскут. **4** Кынд
а луат Иорам ын стэпынире ымпэрэция татэлуй
сэу ши кынд с-а ынтэрит, а оморыг ку сабия пе
тоць фракций сэй ши пе врео кыцьва дин капий луй
Израел. **5** Иорам авя трейзечь ши дой де ань кынд а
ажунс ымпэрат ши а домнит опг ань ла Иерусалим.
6 Ел а умблат ын каля ымпэрэцилор луй Израел кум
фэкусе каса луй Ахав, кэч авя де невестэ пе о фатэ а

луй Ахаб, ши а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй. 7 Дар Домнул н-а воит сэ пярдэ каса луй Давид, дин причина легэмынтулуй пе каре-л фэкусе ку Давид ши дин причина фэгэдуинчей пе каре о фэкусе кэ ый ва да тотдяуна о луминэ, луй ши фиилор луй. 8 Пе время са, Едом с-а рэскулат ымпотрива стэпынирий луй Иуда ши шы-а пус ун ымпэрат. 9 Иорам а порнит ку кэпетенииле ши ку тоате кареле сала. Скулынду-се ноаптя, а бэтут пе едомиций каре-л ынконжурау ши пе кэпетенииле карелор лор. 10 Рэскоала луй Едом ымпотрива стэпынирий луй Иуда а цинут пынэ ын зиуа де азь. Ын ачелашь тимп с-а рэскулат ши Либна ымпотрива стэпынирий луй, пентру кэ пэрэссе пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй. 11 Иорам а фэкут кяр ынэлцимь ын мунций луй Иуда. А тырыт пе локуиторий Иерусалимулуй ла курвие ши а амэжит пе Иуда. 12 Й-а венит о скрисоаре де ла пророкул Илие, каре зичя: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул татэлуй тэу Давид: 'Пентру кэ н-ай умблат ын кэиле татэлуй тэу Иосафат ши ын кэиле луй Аса, ымпэратул луй Иуда, 13 чи ай умблат ын каля ымпэрацилор луй Израел; пентру кэ ай тырыт ла курвие пе Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй, кум а фэкут каса луй Ахаб фацэ де Израел, ши пентру кэ ай оморыт пе фракций тэй, каре ерау май бунь декыт тиме ши каре фэчяу парте дин ынсэшь каса татэлуй тэу, 14 ятэ, Домнул ва лови ку о маре уржие пе попорул тэу, пе фиий тэй, пе невестеле тале ши тот че есте ал тэу. 15 Яр пе тиме, те ва лови ку о боалэ гря, ку о боалэ де мэрунтае, каре се ва ынгреуа дин зи ын зи, пынэ кынд ыць вор еши мэрунтаеле дин причина тэрийей болий.'” 16 Ши Домнул а ацыцат ымпотрива луй Иорам духул филистенилор ши ал арабилор, каре сунт ын вечинэзятэ етиопенилор. 17 С-ау суит ымпотрива луй Иуда, ау нэвэлит ын ел, ау жефуйт тоате богэцииле каре се афлау ын каса ымпэратулуй ши й-ау луат фиий ши невестеле, аша ынкыт ну й-а май рэмас алт фиу декыт Иоахаз, чел май тынэр динтре фиий сэй. 18 Дупэ тоате ачестя, Домнул л-а ловит ку о боалэ де мэрунтае, каре ера фэрэ ляк. 19 Еа с-а ынгреуят дин зи ын зи ши, пе ла сфыршитул анулуй ал дойля, й-ау ешит луй Иорам мэрунтаеле дин причина тэрийей болий. А мурит ын дурерь греле. Ши попорул луй н-а арс тэмые ын чинстя луй, кум фэкусе пентру пэринций луй. 20 Авя трейзечь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит опт ань ла Иерусалим. А мурит фэрэ сэ ласе пэрере де рэу ын урмэ ши л-ау ынгропат ын четагя луй Давид, дар ну ын морминтеле ымпэрацилор.

22 Локуиторий Иерусалимулуй ау пус ымпэрат ын локул луй пе Ахазия, фиул луй чел май тынэр, кэч оастя венитэ ын табэрэ ку арабий оморысе пе тоць чей май марь ын вырста. Астфел а ынчепут сэ домняскэ Ахазия, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда. 2 Ахазия авя патрузечь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит ун ан ла Иерусалим. Мама са се кема Аталия, фата луй

Омри. 3 Ел а умблат ын кэиле касей луй Ахаб, кэч мама са ый дэды сфатурь нележюите. 4 А фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка ши каса луй Ахаб, кэч, дупэ моартя татэлуй сау, ей ый ерау сфетничь, спре перзаря луй. 5 Тырыт де сфатул лор, с-а дус ку Иорам, фиул луй Ахаб, ымпэратул луй Израел, ла рэзбой ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирией, ла Рамот, ын Галаад. Сириений ау рэнит пе Иорам. 6 Иорам с-а ынторс сэ се виндече ла Изреел де рэниле пе каре и ле фэкусерэ сириений ла Рама, кынд се бэтя ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирией. Азария, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда, с-а корбыт сэ вадэ пе Иорам, фиул луй Ахаб, ла Изреел, пентру кэ ера болнав. 7 Прин воя луй Думнезеу ши спре перзаря луй а венит Ахазия ла Иорам. Кынд а ажунс, а ешит ку Иорам сэ се дукэ ынаинтя луй Иеху, фиул луй Нимши, пе каре-л унсесе Домнул ка сэ пярдэ каса луй Ахаб. 8 Ши, пе кынд се рэзбуна Иеху ымпотрива касей луй Ахаб, а дат песте капий луй Иуда ши песте фиий фракцилор луй Ахазия, каре ерау ын служба луй Ахазия, ши й-а оморыт. 9 Ау кэутат пе Ахазия ши л-ау принс ын Самария, унде се аскунсесе. Л-ау адус ла Иеху ши л-ау оморыт. Апой л-ау ынгропат, кэч зичяу: „Есте фиул луй Иосафат, каре кэута пе Домнул дин тоатэ инима луй.” Ши н-а май рэмас тимень дин каса луй Ахазия каре сэ фи фост ын старе сэ домняскэ. 10 Аталия, мама луй Ахазия, вэзынд кэ фиул ей а мурит, с-а скулат ши а оморыт тот нямул ымпэрэтеск ал касей луй Иуда. 11 Дар Иошабеат, фата ымпэратулуй, а луат пе Иоас, фиул луй Ахазия, л-а ридикат дин мижлокул фиилор ымпэратулуй кынд ау фост оморыць, ши л-а пус ку дойка луй ын одая патурилол. Астфел л-а аскунс Иошабеат, фата ымпэратулуй Иорам, неваста преотулуй Иехоиада ши сора луй Ахазия, де привиреле Аталийей, каре ну л-а оморыт. 12 А стат шае ань аскунс ку ей ын Каса луй Думнезеу. Ши ын царэ домня Аталия.

23 Ын ал шаптеля ан, Иехоиада с-а ымбэрбэтат ши а фэкут легэмынт ку кэпетенииле песте суте. Ачештя ерау: Азария, фиул луй Иерохам, Исмаел, фиул луй Иоханан, Азария, фиул луй Обед, Маасея, фиул луй Адая, ши Елишафат, фиул луй Зикри. 2 Ау стрэбэтут тоатэ цара луй Иуда ши ау стрынс пе левиций дин тоате четэциле луй Иуда ши пе капий де фамилий дин Израел ши ау венит ла Иерусалим. 3 Тоатэ адунаря а фэкут легэмынт ку ымпэратул ын Каса луй Думнезеу. Ши Иехоиада л-а зис: „Ятэ кэ фиул ымпэратулуй ва домни, кум а спус Домнул ку привире ла фиий луй Давид. 4 Ятэ че вещь фаче. А трея парте дин вой, каре интрэ де службэ ын зиуа Сабатулуй, преоць ши левиць, сэ факэ паза прагурилол; 5 алтэ треиме сэ стя ын каса ымпэратулуй ши о треиме, ла поарта Иесод. Тот попорул сэ фие ын курциле Касей Домнулуй. 6 Нимень сэ ну интре ын Каса Домнулуй, афарэ де преоций ши левиций де службэ; ей сэ интре, кэч сунт сфинць. Ши тот попорул сэ факэ де стражэ ку привире ла порунка Домнулуй. 7 Левиций

сэ ынкнжоаре пе ымпэрат дин тоате пэрциле, фиекаре ку армеле ын мынэ, ши орьнче ва интра ын касэ сэ фие оморыт. Вой сэ фице пе лынэг ымпэрат кынд ва интра ши кынд ва еши.” 8 Левиций ши тот Иуда ау ымплинит тоате порунчиле пе каре ле дэдусе преотул Иехоиада. Шь-а луат фиекаре оамений луй, пе чей че интрау ын службэ ши пе чей че ешяу дин службэ ын зиуа Сабатулуй, кэч преотул Иехоиада а дат суташилор сулицеле ши скутуриле марь ши мичь каре веняу де ла ымпэратул Давид ши каре се афлау ын Каса луй Думнезеу. 10 А ашезат тот попорул, фиекаре ку арма ын мынэ, де ла партя дряптэ пынэ ла партя стрынге а касей, лынэг алтар ши лынэг касэ де жур ымпержурул ымпэратулуй. 11 Ау адус ынаинте пе фиул ымпэратулуй, й-ау пус кунуна ымпэрэтыскэ ши мэртурия ши л-ау фэкут ымпэрат. Ши Иехоиада ши фиий сэй л-ау унс ши ау зис: „Трэяскэ ымпэратул!” 12 Аталия а аузит зарва попорулуй каре алерга ши мэря пе ымпэрат ши а венит ла попор ын Каса Домнулуй. 13 С-а уйтат ши ятэ кэ ымпэратул стэтя пе скаунул сэу ымпэрэтеск ла интраре. Кэпетенииле ши трымбицелле ерау лынэг ымпэрат; тот попорул цэрий се букура ши суна дин трымбице, яр кынтрэций, ку инструментелле де музикэ, зичяу кынтрэриле де лаудэ. Аталия шь-а сфышият хайнеле ши а зис: „Вынзаре! Вынзаре!” 14 Атунч, преотул Иехоиада, скоцынд пе суташь, каре ерау ын фрунтя оштирий, ле-а зис: „Скоатець-о афарэ дин ширурь, ши орьчине о ва урма сэ фие учис.” Кэч преотул зисесе: „Н-о оморыць ын Каса Домнулуй.” 15 Й-ау фэкут лок ши с-а дус ла каса ымпэратулуй, пе интрау Порций Каилор, ши ау оморыт-о аколо. 16 Иехоиада а фэкут ынтре ел, тот попорул ши ымпэрат ун легэмынт прин каре авяу сэ фие попорул Домнулуй. 17 Тот попорул а интрад ын каса луй Баал ши ау дэрымат-о; й-ау сфэрымат алтареле ши кипуриле ши ау учис ынаинтя алтарелор пе Матан, преотул луй Баал. 18 Иехоиада а ынкрединчат службеле Касей Домнулуй ын мыниле преоцилор, левицилор пе каре-й ымпэрцисе Давид ын Каса Домнулуй, ка сэ адукэ ардерь-де-тот Домнулуй, кум есте скрис ын лежя луй Мойсе, ын мижлокул букуруилор ши кынтрэрилор, дупэ рындуяла луй Давид. 19 А пус ушиерь ла порциле Касей Домнулуй ка сэ ну интре нимень спуркат прин чева. 20 А луат пе суташь, пе оамений ку вазэ, пе чей че авяу путере песте попор ши пе тот попорул цэрий ши а кобырт пе ымпэрат дин Каса Домнулуй. Ау интрад ын каса ымпэратулуй пе поарта де сус ши ау пус пе ымпэрат пе скаунул де домние ал ымпэрэцийей. 21 Тот попорул цэрий се букура ши четатя ера лиништитэ. Пе Аталия о оморысерэ ку сабия.

24 Иоас авя шапте ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит патрузечь де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Цибия, дин Беер-Шеба. 2 Иоас а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй ын тот тимпул веций преотулуй Иехоиада. 3 Иехоиада а луат пентру

Иоас доуэ невесте ши Иоас а нэскут фий ши фийче. 4 Дупэ ачeya, Иоас шь-а пус де гынд сэ дрягэ Каса Домнулуй. 5 А стрынс пе преоць ши пе левиць ши ле-а зис: „Дучечи-вэ прин четгэциле луй Иуда ши стрынжець бань дин тот Израелул, пе фиекаре ан, пентру дрежеря Касей Думнезеулуй востру. Ши грэбици-вэ ку лукрул ачеста.” Дар левиций ну с-ау грэбит. 6 ымпэратула а кемат пе мареле преот Иехоиада ши й-а зис: „Пентру че н-ай вегат ка левиций сэ стрынгэ дин Иуда ши дин Иерусалим даря порунчитэ де Мойсе, робул Домнулуй, ши пусэ пе адунаря луй Израел пентру кортул мэртурией? 7 Кэч нележюита ачeya де Аталия ши фиий ей ау пустиит Каса луй Думнезеу ши ау ынтребуинчат ын служба баалилор тоате лукуруиле ынкнате Касей Домнулуй.” 8 Атунч, ымпэратул а порунчит сэ се факэ о ладэ ши сэ се пунэ афарэ ла поарта Касей Домнулуй. 9 Ши с-а дат де весте ын Иуда ши ын Иерусалим ка сэ се адукэ Домнулуй даря пусэ де Мойсе, робул Домнулуй, пе Израел ын пустиу. 10 Тоате кэпетенииле ши тот попорул с-ау букура де лукрул ачеста ши ау адус ши ау арункат ын ладэ тот че авяу де плэтит. 11 Кынд ведяу левиций кэ е мулт аржинт ын ладэ ши кэ ера время ка с-о дя ын мыниле дрегэторилор ымпэратулуй, веня логофэтул ымпэратулуй ши службашул марелулуй преот ши голяу лада. Апой о луау ши о пуняу ярэшь ла лок. Аша фэчяу ын фиекаре зи ши ау стрынс мулт аржинт. 12 ымпэратул ши Иехоиада ыл дэдяу мештерилор ынсэрчинаць ку фачеря лукрэрий ын Каса Домнулуй, каре токмяу чоплиторь де пятрэ ши тымпларь, ка сэ дрягэ Каса Домнулуй, прекум ши лукрэторь ын фер ши араме, ка сэ дрягэ Каса Домнулуй. 13 Лукрэторий с-ау апукат де лукру ши ау испрэвит че ера де дрес; ау пус Каса луй Думнезеу ярэшь ын старе бунэ ши ау ынтрэрит-о. 14 Кынд ау испрэвит, ау адус ынаинтя ымпэратулуй ши ынаинтя луй Иехоиада аржинтул каре май рэмэссесе. Ши ку ел ау фэкут унелте пентру Каса Домнулуй, унелте пентру службэ ши пентру ардериле-де-тот, пахаре ши алте скуле де аур ши де аржинт. Ши, ын тот тимпул веций луй Иехоиада, ау адус некурмат ардерь-де-тот ын Каса Домнулуй. 15 Иехоиада а мурит бэтрын ши сэтул де зиле. Ла моарте, авя о сутэ трейзечь де ань. 16 Л-ау ынгронат ын четатя луй Давид, ла ун лок ку ымпэраций, пентру кэ фэкусе бине ын Израел, ши фэцэ де Думнезеу, ши фэцэ де Каса Луй. 17 Дупэ моартя луй Иехоиада, кэпетенииле луй Иуда ау венит ши с-ау ынкнате ынаинтя ымпэратулуй. Атунч, ымпэратул й-а аскултат. 18 Ши ау пэрэсит Каса Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор лор ши ау служит астартеелор ши идолилор. Мыния Домнулуй а венит асупра луй Иуда ши асупра Иерусалимулуй, пентру кэ се фэкусерэ виноваць ын фелул ачеста. 19 Домнул а тримис ла ей пророчь сэ-й ынгоаркэ ынапой ла Ел, дар н-ау аскултат де ынштиинцэриле пе каре ле-ау примит. 20 Захаря, фиул преотулуй Иехоиада, а фост ымбрэкат ку Духул луй Думнезеу.

Ел с-а ынфэцишат ынаинтя попорулуй ши й-а зис: „Аша ворбеште Думнезеу: ‘Пентру че кэлкаць порунчиле Домнулуй? Ну вещь пропэши. Пентру кэ аць пэрэсит пе Домнул, ши Ел вэ ва пэрэси.’”

21 Ши ау унелтит ымпотрива луй ши л-ау учис ку петре, дин порунка ымпэратулуй, ын куртя Касей Домнулуй. **22** Ымпэратул Иоас ну шь-а адус аминте де бунэвоинца пе каре о авусесе фацэ де ел Иехоиада, татэл луй Захария, ши а оморыт пе фиул луй. Захария а зис кынд а мурит: „Домнул сэ вадэ ши сэ жудече!” **23** Дупэ тречеря анулуй, оастя сириенилор с-а суит ымпотрива луй Иоас ши а венит ын Иуда ши ла Иерусалим. Ау оморыт дин попор пе тоате кэпетенииле попорулуй ши ау тримис ымпэратулуй тоатэ прада ла Дамаск. **24** Оастя сириенилор а венит ку ун мик нумэр де оамень. Тотушь Домнул а дат ын мыниле лор о оасте фоарте ынсемнатэ, пентру кэ пэрэсисерэ пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. Астфел ау педеписит сириений пе Иоас. **25** Кынд ау плекат де ла ел, дупэ че-л лэсасерэ ын марь суферинце, служиторий луй ау унелтит ымпотрива луй дин причина сынжелуй фиулуй преотулуй Иехоиада. Л-ау оморыт ын патул луй ши а мурит. Л-ау ынгропат ын четатя луй Давид, дар ну л-ау ынгропат ын морминтеле ымпэрацилор. **26** Ягэ пе чей че ау унелтит ымпотрива луй: Забад, фиул Шимеатей, о фемее амонитэ, ши Иозабад, фиул Шимритей, о фемее моабитэ. **27** Кыт деспре фиий луй, деспре мареле нумэр де пророчий фэкуте ку привире ла ел ши деспре дрежеря Касей луй Думнезеу, тоате ачестя сунт скрисе ын история дин карта ымпэрацилор. Ын локул луй а домнит фиул сэу Амация.

25 Амация а ажунс ымпэрат ла ырста де доуэзечь ши чинч де ань ши а домнит доуэзечь ши ноуэ де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иоадан, дин Иерусалим. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, дар ку о инимэ каре ну ера ын тогул датэ Луй. **3** Кынд с-а ынтэрит домния ын мыниле луй, а оморыт пе служиторий каре учисесерэ пе ымпэратул, татэл сэу. **4** Дар н-а оморыт пе фиий лор, кэч а лукрат потривит ку чей че есте скрис ын леже, ын карта луй Мойсе, унде Домнул дэ порунка ачаста: „Сэ ну се омоаре пэринций пентру копий ши сэ ну се омоаре копий пентру пэринць, чи фиекаре сэ фие оморыт пентру пэкатул луй.” **5** Амация а стрынс пе оамений дин Иуда ши й-а пус дупэ каселе пэринтешть, кэпетений песте мий ши кэпетений песте суте, пентру тот Иуда ши Бениаим. Ле-а фэкут нумэрэтоаря де ла ырста де доуэзечь де ань ын сус ши а гэсит трей суте де мий де оамень аleshь, ын старе сэ поарте армеле, мынуинд сулица ши скутул. **6** А май токмит ку платэ дин Израел о сутэ де мий де витежь, ку о сутэ де таланць де аржинт. **7** Ун ом ал луй Думнезеу а венит ла ел ши а зис: „Ымпэрате, сэ ну мяргэ ку тине оастя луй Израел, кэч Домнул ну есте ку Израел, ну есте ку тоць ачешть фий ай луй Ефраим. **8** Дакэ мержь ку ей, кя

дакэ ай фаче ла луптэ фапте де витежие, сэ штий кэ Думнезеу те ва фаче сэ казь ынаинтя врэжмашулуй. Кэч Думнезеу аре путере сэ те ажуте ши сэ те факэ сэ казь.” **9** Амация а зис омулуй луй Думнезеу: „Дар че сэ фак ку чей о сутэ де таланць пе каре й-ам дат оастей луй Израел?” Омул луй Думнезеу а рэспунс: „Домнул поате сэ-ць дя мулт май мулт декыт атьт.” **10** Атунч, Амация а деспэрцит чата каре-й венисе дин Ефраим ши а порунчит ка оамений ачештя сэ се ынтоаркэ акасэ. Дар ей с-ау мыният фоарте таре пе Иуда ши ау плекат акасэ ку маре фурие. **11** Амация с-а ымбэрбэтат ши шь-а дус попорул ын Валя Сэрий, унде а бэтут зече мий де оамень дин фиий луй Сеир. **12** Ши фиий луй Иуда ау принс дин ей зече мий де иншь вий, пе каре й-ау дус пе ырфул уней стынць, де унде й-ау прэвэлит ын вале, аша ынкыт тоць ау фост здробиць. **13** Ынсэ оамений дин чата кэрея ый дэдусе друмул ка сэ ну мяргэ ла рэзбой ку ел ау нэвэлит ын четэтелие луй Иуда, де ла Самария пынэ ла Бет-Хорон, ау учис аколо трей мий де иншь ши ау луат мулте прэзь. **14** Кынд с-а ынторс Амация де ла ынфрынжеря едомицилор, а адус пе думнезейий фиилор луй Сеир ши й-а пус думнезейий пентру ел; с-а ынкынат ынаинтя лор ши ле-а адус тэмые. **15** Атунч, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Амация ши а тримис ла ел пе ун пророк, каре й-а зис: „Пентру че ай кэутат пе думнезейий попорулуй ачестуя, кынд ей н-ау пугут сэ-шь избэвяскэ попорул дин мына та?” **16** Пе кынд ворбя ел, Амация й-а зис: „Оаре те-ам фэкут сфетник ал ымпэратулуй? Пляжэ! Пентру че врей сэ фий ловит?” Пророкул а плекат зикынд: „Штиу акум кэ Думнезеу а хотэрыт сэ те нимичяскэ, пентру кэ ай фэкут лукрул ачеста ши н-ай аскулат сфатул меу.” **17** Дупэ че с-а сфэтуит, Амация, ымпэратул луй Иуда, а тримис сэ спунэ луй Иоас, фиул луй Иоахаз, фиул луй Иеху, ымпэратул луй Израел: „Вино сэ не ведем фацэ ын фацэ!” **18** Ши Иоас, ымпэратул луй Израел, а тримис сэ спунэ луй Амация, ымпэратул луй Иуда: „Спинул дин Либан а тримис сэ спунэ чедрулуй дин Либан: ‘Дэ пе фийкэ-та де невастэ фиулуй меу!’ Ши фяреле сэлбатиче дин Либан ау трекут ши ау кэлкат ын пичоаре спинул. **19** Ту те гындешть кэ ай бэтут пе едомиць ши де ачeya ци се ыналцэ инима ка сэ те мындрешть. Акум стай май бине акасэ. Пентру че сэ стырнешть ун рэу каре ць-ар адуче пеира та ши а луй Иуда?” **20** Дар Амация ну л-а аскулат, финндкэ Думнезеу хотэрысе сэ-й дя ын мыниле врэжмашулуй, кэч кэутасерэ пе думнезейий Едомулуй. **21** Ши Иоас, ымпэратул луй Израел, с-а суит ши с-ау вэзут ын фацэ ел ши Амация, ымпэратул луй Иуда, ла Бет-Шемешу луй Иуда. **22** Иуда а фост бэтут де Израел, ши фиекаре а фужит ын кортул луй. **23** Иоас, ымпэратул луй Израел, а луат ла Бет-Шемеш пе Амация, ымпэратул луй Иуда, фиул луй Иоас, фиул луй Иоахаз. Л-а адус ла Иерусалим ши а фэкут о спэртурэ де патру суте де коць ын зидул Иерусалимулуй, де ла Поарта луй Ефраим

пынэ ла Поарта Унгюлуй. **24** А луат тот аурул ши аржинтул, ши тоате васеле каре се афлау ын Каса луй Думнезеу, ла Обед-Едом, ши вистерииле касей ымпэратулуй. А луат ши остатичь ши с-а ынторс ла Самария. **25** Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а трэит чинчспрезече ань дупэ моартя луй Иоас, фиул луй Иоахаз, ымпэратул луй Израел. **26** Челелалте фапте але луй Амация, челе динтый ши челе де пе урмэ, ну сунт скрисе оаре ын карта ымпэрацилор луй Иуда ши Израел? **27** Де кынд с-а абэтут Амация де ла Домнул, с-а фэкут ымпотрива луй о унелтире ла Иерусалим, ши ел а фужит ла Лакис. Дар л-ау урмэрит ла Лакис ши л-ау оморыт. **28** Л-ау адус пе кай ши л-ау ынгропат ку пэринций сэй ын четатя луй Иуда.

26 Тот попорул дин Иуда а луат пе Озия, каре ера ын ыврстэ де шайспрезече ань, ши л-а пус ымпэрат ын локул татэлуй сзу, Амация. **2** Озия а ынтрэит Елотул ши л-а адус ярэшь суб стэпыниря луй Иуда дупэ че а адормит ымпэратул ку пэринций сэй. **3** Озия авя шайспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчзечь ши дой де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеколия, дин Иерусалим. **4** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сзу, Амация. **5** А кэутат пе Думнезеу ын тимпул веций луй Захария, каре причепя веденииле луй Думнезеу. Ши, ын тимпул кынд а кэутат пе Домнул, Думнезеу л-а фэкут сэ пропэшяскэ. **6** А порнит ку рэзбой ымпотрива филистенилор. А дэрымат зидуриле Гатулуй, зидуриле Иабней ши зидуриле Асдодулуй ши а зидит четэць ын цинутул Асдодулуй ши ынтре филистень. **7** Думнезеу л-а ажутат ымпотрива филистенилор, ымпотрива арабилор каре локуя ла Гур-Баал ши ымпотрива маоницилор. **8** Амониций адучя дарурь луй Озия, ши файма луй с-а ынтинс пынэ ла хотареле Ежиптулуй, кэч а ажунс фоарте путерник. **9** Озия а зидит турнурь ла Иерусалим пе Поарта Унгюлуй, пе Поарта Вэйи ши пе унгь ши ле-а ынтрэит. **10** А зидит турнурь ын пустиу ши а сэпат мулте фынтынь, пентру кэ авя мулте турме ын вэй ши ын кымпие, ши плугарь ши виерь ын мунць ши ла Кармел, кэч ый плэчя лукраря пэмынтулуй. **11** Озия авя о оасте де оставь каре мержяу ла рэзбой ын чете, сокотите дупэ нумэрэтоаря фэкутэ де логофэтул Иеиел ши дрегэторул Маасея ши пусе суб порунчиле луй Ханания, уна дин кэпетенииле ымпэратулуй. **12** Тот нумэрул капилор каселор пэринтешть, ал витежилор, ера де доуэ мий шасе суте. **13** Ей порунчя песте о оасте де трей суте шапте мий чинч суте де оставь ын старе сэ ажуте пе ымпэрат ымпотрива врэжмашулуй. **14** Озия ле-а дат пентру тоатэ оштиря скутурь, сулице, койфурь, платоше, аркурь ши праштей. **15** А фэкут ла Иерусалим машинь искодите де ун мештер, каре авя сэ фие ашезате пе турнурь ши пе унгюрь, ка сэ арунче сэжечь ши петре марь. Файма луй с-а ынтинс пынэ департе, кэч а фост ажутат ын кип минутат пынэ че а ажунс фоарте путерник. **16** Дар,

кынд а ажунс путерник, инима и с-а ынэлцат ши л-а дус ла пеире. А пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй сзу, интрынд ын Темплул Домнулуй ка сэ ардэ тэмые пе алтарул тэмыерий. **17** Преотул Азария а интрат дупэ ел ку оптзечь де преоць ай Домнулуй, оамень де инимэ, **18** каре с-ау ымпотривит ымпэратулуй Озия ши й-ау зис: „Н-ай дрептул, Озия, сэ адучь тэмые Домнулуй! Дрептул ачеста чьл ау преоций, фиий луй Аарон, каре ау фост сфинциць ка с-о адукэ. Ешь дин Сфынтул Локаш, кэч фачь ун пэкат! Ши лукрул ачеста ну-ць ва фаче чинсте ынаинтя Домнулуй Думнезеу.” **19** Озия с-а мыният. Ын мынэ авя о кэделниць. Ши, кум с-а мыният пе преоць, й-а избукнит лепра пе фрунте, ын фаца преоцилор, ын Каса Домнулуй, лынгэ алтарул тэмыерий. **20** Мареле преот Азария ши тоць преоций шь-ау ындрептат привириле спре ел ши ятэ кэ ера плин де лепрэ пе фрунте. Л-ау скос репедэ афарэ ши ел ынсушь с-а грэбит сэ ясэ, пентру кэ Домнул ыл ловисе. **21** Ымпэратул Озия а фост лепрос пынэ ын зиуа морций ши а локуит ынтр-о касэ деосебитэ ка лепрос, кэч а фост изгонит дин Каса Домнулуй. Ши фиул сзу Иотам ера ын фрунтя касей ымпэратулуй ши жудека попорул цэрий. **22** Челелалте фапте але луй Озия, челе динтый ши челе де пе урмэ, ау фост скрисе де Исая, фиул луй Амоц, пророкул. **23** Озия а адормит ку пэринций сэй. Ши л-ау ынгропат ку пэринций сэй ын огорул де ынмормынтаре ал ымпэрацилор, кэч зичяу: „Есте лепрос.” Ын локул луй, а домнит фиул сзу Иотам.

27 Иотам авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеруша, фага луй Цадок. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сзу, Озия. Нумай кэ н-а интрат ын Темплул Домнулуй. Тотушь попорул се стрика мереу. **3** Иотам а зидит поарта де сус а Касей Домнулуй ши а фэкут мулте клэдирь пе зидуриле де пе дял. **4** А зидит четэць ын мунтеле луй Иуда ши четэцуй ши турнурь ын думбрэвь. **5** А фост ын рэзбой ку ымпэратул фиилор луй Амон ши й-а бируит. Фиий луй Амон й-ау дат ын анул ачела о сутэ де таланць де аржинт, зече мий де корь де грыу ши зече мий де оръ ши й-ау плэтит тот атыт пе анул ал дойля ши ал трейля. **6** Иотам а ажунс путерник пентру кэ шь-а урмат некурмат кэиле ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сзу. **7** Челелалте фапте але луй Иотам, тоате рэзбоаеле луй ши тот че а фэкут ел, сунт скрисе ын карта ымпэрацилор луй Израел ши Иуда. **8** Ел авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. **9** Иотам а адормит ку пэринций сэй ши л-ау ынгропат ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сзу Ахаз.

28 Ахаз авя доуэзечь де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Ел н-а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй,

кум фэкусе татэл сэу Давид. **2** А умблат ын кэиле ымпэрацилор луй Израел ши а фэкут кяр кипурь турнате пентру бааль, **3** а арс тэмые ын валя фиилор луй Хином ши а трекут пе фийи сэй прин фок, дупэ урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **4** Адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь, пе дялурь ши суб орьче копак верде. **5** Домнул Думнезеул сэу л-а дат ын мыниле ымпэратулуй Сирий. Сириений л-ау бэтут ши й-ау луат ын маре нумэр де приншь де рэзбой, пе каре й-ау дус ла Дамаск. А фост дат ши ын мыниле ымпэратулуй луй Израел, каре й-ау причинуйт о маре ынфрынжере. **6** Пеках, фиул луй Ремалия, а учис ынтр-о сингурэ зи ын Иуда о сутэ доуэзечь де мий де оамень, тоць витежь, пентру кэ пэрэсисерэ пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. **7** Зикири, ун рэзбойник дин Ефраим, а учис пе Маасея, фиул ымпэратулуй, пе Азрикам, кэпетения касей ымпэрэтешть, ши пе Елкана, каре ера ал дойла дупэ ымпэрат. **8** Копий луй Израел ау луат динтре фракций лор доуэ суте де мий де приншь де рэзбой, фемей, фий ши фийче, ши ле-ау луат мултэ прадэ, пе каре ау адус-о ла Самария. **9** Аколо ера ун пророк ал Домнулуй, нумит Овед. Ел а ешит ынаинтя оштирий са се ынторчя ла Самария ши ле-а зис: „Ын мыния Са ымпотрива луй Иуда й-а дат Домнул Думнезеул пэринцилор воштри ын мыниле воастре, ши вой й-аць учис ку о фурие каре с-а ридикат пынэ ла черурь. **10** Ши кредець акум кэ вещь фаче дин копии луй Иуда ши дин Иерусалим робий ши роабеле воастре? Дар вой ну сунтець виноваць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру? **11** Аскултации-мэ дар ши даць друмул ачестор приншь пе каре й-аць луат динтре фракций воштри, кэч мыния апринсэ а Домнулуй есте песте вой!” **12** Уний динтре капий фиилор луй Ефраим: Азария, фиул луй Иоханан, Берекия, фиул луй Мешилемот, Езекия, фиул луй Шалум, ши Амаса, фиул луй Хадлай, с-ау ридикат ымпотрива челор че се ынторчяу де ла оштире **13** ши ле-ау зис: „Сэ ну адучець аич пе ачешть приншь де рэзбой. Кэч, дупэ че кэ сунтем виноваць ынаинтя Домнулуй, вой врець сэ май ши адэугаць ла пэкателе ши ла грешелиле ноастре. Сунтем фоарте виноваць, ши мыния апринсэ а Домнулуй есте песте Израел.” **14** Осташий ау лэсат пе принший де рэзбой ши прада ынаинтя кэпетенилор ши ынаинтя ынтрежий адунерь. **15** Ши оамений нумиць пе нуме пентру ачаста с-ау скулат ши ау луат пе принший де рэзбой, ау ымбрэкат ку прада пе тоць чей че ерау гой, ле-ау дат хайне ши ынкэлэминте, ле-ау дат сэ мэнынче ши сэ бя, й-ау унс, ау ынкэлекат пе мэгарь пе тоць чей остениць ши й-ау адус ла Иерихон, Четатя Финичилор, ла фракций лор. Апой с-ау ынторс ла Самария. **16** Пе время ачя, ымпэратул Ахаз а тримис сэ чарэ ажутор де ла ымпэраций Асирией. **17** Едомиций ау венит ярэшь, ау бэтут пе Иуда ши ле-ау луат приншь де рэзбой. **18** Филистений ау нэвэлит ын четэциле дин кыпие ши дин партя де

мязэзи а луй Иуда; ау луат Бет-Шемешул, Аиалонул, Гедеротул, Сокоул ши сателе луй, Тимна ши сателе ей, Гимзоул ши сателе луй ши с-ау ашезат аколо. **19** Кэч Домнул а смерит пе Иуда дин причина луй Ахаз, ымпэратул луй Израел, каре авусесе о пуртаре фэрэ фрыу ын Иуда ши пэкэтуисе ымпотрива Домнулуй. **20** Тиглат-Пилнесер, ымпэратул Асирией, а венит ымпотрива луй, с-а пуртат ку ел кум с-ар пурта ку ун врэжмаш ши ну л-а ажуат. **21** Кэч Ахаз а прэдат Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши а май-марилор, ка сэ факэ дарурь ымпэратулуй Асирией, дар ну й-а ажуатат ла нимик. **22** Пе время ачя, кяр кынд ера ла стрымтораре, а пэкэтуит ши май мулт ымпотрива Домнулуй, ел, ымпэратул Ахаз. **23** А адус жертфэ думнезеилор Дамаскулуй, каре-л бэтусерэ, ши а зис: „Финдкэ думнезей ымпэрацилор Сирией ле вин ын ажутор, ле вой адуче ши еу жертфе, ка сэ-мь ажуते.” Дар ей ау фост прилекул кэдэрий луй ши а ынтрегулуй Израел. **24** Ахаз а стрынс унелтеле дин Каса луй Думнезеу ши а фэкут букаць унелтеле дин Каса луй Думнезеу. А ынкис ушили Касей Домнулуй, шы-а фэкут алтаре ын тоате колцуриле Иерусалимулуй **25** ши а ридикат ынэлцимь ын фиекаре четате а луй Иуда, ка сэ адукэ тэмые алтор думнезей. Ши а мынияць астфел пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй. **26** Челелалте фапте але луй ши тоате кэиле луй, челе динтый ши челе де пе урмэ, сунт скрисе ын карта ымпэрацилор луй Иуда ши Израел. **27** Ахаз а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынтропат ын четатя Иерусалимулуй, кэч ну л-ау пус ын морминтеле ымпэрацилор луй Израел. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Езекия.

29 Езекия а ажунс ымпэрат ла ырста де доуэзечь ши чинч де ань ши а домнит доуэзечь ши ноуэ де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Абия, фата луй Захария. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу Давид. **3** Ын анул ынтый ал домний луй, ын луна ынтый, а дескис ушеле Касей Домнулуй ши ле-а дрес. **4** А адус пе преоць ши пе левиць, пе каре й-ау стрынс ын локул дескис динспре рэсэрит. **5** Ши ле-а зис: „Аскултации-мэ, левицилор! Акум сфинци-вэ, сфинциць Каса Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор воштри ши скоатець афарэ дин Сфынтул Локаш че есте некурат. **6** Кэч пэринций ноштри ау пэкэтуит, ау фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру. Л-ау пэрэсит, шы-ау абэтут привириле де ла кортул Домнулуй ши й-ау ынторс спателе. **7** Ау ынкис кяр ушеле придворулуй ши ау стинс канделеле, ши н-ау адус Думнезеулуй луй Израел нич тэмые, нич ардерь-де-тот ын Сфынтул Локаш. **8** Де ачя, мыния Домнулуй а фост песте Иуда ши песте Иерусалим ши й-ау фэкут де гроазэ, де спаймэ ши де бэтае де жок, кум ведець ку окий воштри. **9** Ши дин причина ачаста ау кэзут пэринций ноштри учишь де сабие ши фийи ноштри, фийчеле ноастре ши невестеле ноастре сунт ын робие. **10** Ам де гынд дар сэ фак легэмьнт ку Домнул Думнезеул

луй Израел, пентру ка мыныя Луй апринсэ сэ се абатэ де ла ной. **11** Акум, фиилор, ну май стаць непэсэторь, кэч вой аць фост алешь де Домнул ка сэ стаць ын службэ ынаинтя Луй, сэ фиць служиторий Луй ши сэ-й адучець тэмые.” **12** Ши левиций с-ау скулат: Махат, фиул луй Амасай, Иоел, фиул луй Азария, дин фиий кехатицилор; ши дин фиий мерарицилор: Кис, фиул луй Абди, Азария, фиул луй Иехалелеел; ши дин гершониць: Иоах, фиул луй Зима, Еден, фиул луй Иоах; **13** ши дин фиий луй Елицафан: Шимри ши Иеиел; ши дин фиий луй Асаф: Захария ши Матания; **14** ши дин фиий луй Хеман: Иехиел ши Шимей; ши дин фиий луй Иедутун: Шемая ши Узиле. **15** Ау адунат пе фракций лор ши, дупэ че с-ау сфинцит, ау венит сэ курэцяскэ ши Каса Домнулуй, дупэ порунка ымпэратулуй ши дупэ кувинтеле Домнулуй. **16** Преоций ау интрат ынэунтрал Касей Домнулуй ка с-о курэцяскэ; ау скос тоате некурэцилле пе каре ле-ау гэсит ын Темплул Домнулуй ши ле-ау пус ын куртя Касей Домнулуй, унде ле-ау адунат левиций ка сэ ле дукэ афарэ, ын пырыул Кедрон. **17** Ау ынчепут ачесте курэцирь ын зиуа ынтыый а луний ынтыый; ын а опта зи а луний, ау интрат ын придворул Домнулуй ши опт зиле ау курэцит Каса Домнулуй; ын а шайспрезеча зи а луний ынтыый, испрэвисерэ. **18** С-ау дус апой ла ымпэратул Езекия ши ау зис: „Ам курэцит тоатэ Каса Домнулуй, алтарул ардерилор-де-тот ку тоате унелтеле луй ши маса пынилор пентру пунаря ынаинте ку тоате унелтеле ей. **19** Ам адус яршь ын бунэ старе ши ам курэцит тоате унелтеле пе каре ле пынгэрисе ымпэратул Ахаз ын тимпул домнией луй, кынд ку фэрэдележиле луй: сунт ынаинтя алтарулуй Домнулуй.” **20** ымпэратул Езекия с-а скулат дис-де-диминяць, а стрынс пе май-марий четэций ши с-а суит ла Каса Домнулуй. **21** Ау адус шапте вицеи, шапте бербечь, шапте мей ши шапте цапь ка жертфэ де испэшире пентру ымпэрацие, пентру Сфынтул Локаш ши пентру Иуда. ымпэратул а порунчит преоцилор, фиий луй Аарон, сэ ле адукэ пе алтарул Домнулуй. **22** Преоций ау ынжунгиат бойи ши ау стрынс сынжеле, пе каре л-ау стропит пе алтар; ау ынжунгиат бербечий ши ау стропит сынжеле пе алтар; ау ынжунгиат мейи ши ау стропит сынжеле пе алтар. **23** Ау адус апой цапий испэшиторь ынаинтя ымпэратулуй ши ынаинтя адунэрий, каре шы-ау пус мыниле песте ей. **24** Преоций й-ау ынжунгиат ши ау турнат сынжеле ла пичорул алтарулуй, ка испэшире пентру пакателе ынтрегулуй Израел, кэч пентру тот Израелул порунчисе ымпэратул сэ се адукэ ардеря-де-тот ши жертфа де испэшире. **25** А пус пе левиць ын Каса Домнулуй ку кимвале, алзуте ши харпе, дупэ рындуяла луй Давид, луй Гад, вээторул ымпэратулуй, ши пророкулуй Натан, кэч астфел ера порунка Домнулуй датэ прин пророчий Сэй. **26** Левиций ау луат лок ку инструментеле луй Давид, ши преоций, ку трымбицеле. **27** Езекия а порунчит сэ адукэ ардеря-де-тот пе алтар ши, ын

клипа кынд а ынчепут ардеря-де-тот, а ынчепут ши кынтаря Домнулуй, ын сунтул трымбицелор ши инструментелор луй Давид, ымпэратул луй Израел. **28** Тоатэ адунаря с-а ынкинат, а кынтат кынтаря ши а сунат дин трымбице пынэ с-а испрэвит ардеря-де-тот. **29** Ши, кынд ау испрэвит де адус ардеря-де-тот, ымпэратул ши тоць чей че ерау ку ел ау ынженункят ши с-ау ынкинат. **30** Апой, ымпэратул Езекия ши кэпетенилле ау зис левицилор сэ лауде пе Домнул ку кувинтеле луй Давид ши але пророкулуй Асаф. Л-ау лэудат ку букуррие ши с-ау плекат ши с-ау ынкинат. **31** Езекия а луат атунч кувинтул ши а зис: „Акум, дупэ че в-аць сфинцит ын служба Домнулуй, апропияць-вэ, адучець добитоачеле пентру жертфэ ши адучець жертфе де мулцумире ла Каса Домнулуй.” Ши адунаря а адус добитоачеле пентру жертфэ ши а адус жертфе де мулцумире ши тоць чей пе каре-й ындемна инима ау адус ардеря-де-тот. **32** Нумэрал ардерилор-де-тот адус де адунаря а фост де шаптезечь де бой, о сутэ де бербечь ши доуэ суте де мей; тоате ачесте вите ау фост жертфите ка ардере-де-тот Домнулуй. **33** Ши ау май ынкинат Домнулуй шасе суте де бой ши трей мий де ой. **34** Дар преоций ерау ын нумэр мик ши н-ау путут сэ деспае тоате ардериле-де-тот; й-ау ажутат фракций лор, левиций, пынэ с-а испрэвит лукраря ши пынэ с-ау сфинцит ши чейлалць преоць, кэч левиций с-ау сфинцит май деграбэ декыт преоций. **35** Де алтфел ерау фоарте мулте ардеря-де-тот, ку грэсимиле жертфелор де мулцумире ши ку жертфеле де бэутурэ але ардерилор-де-тот. Астфел а фост ашезатэ дин ноу служба Касей Домнулуй. **36** Езекия ши тот попорул с-ау букурят кэ Думнезеу фэкусе пе попор ку вое бунэ, кэч лукрул с-а фэкут пе неаштептате.

30 Езекия а тримис соль ын тот Израелул ши Иуда ши а скрис скрисорь ши луй Ефраим ши луй Манасе ка сэ винэ ла Каса Домнулуй ла Иерусалим сэ прэзнуяскэ Паштеле ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **2** ымпэратул, кэпетенилле луй ши тоатэ адунаря цинусерэ сфат ла Иерусалим ка Паштеле сэ фие прэзнуите ын луна а доуа, **3** кэч ну путая фи прэзнуите ла время лор, пентру кэ преоций ну се сфинцисерэ ын нумэр дестул де маре ши попорул ну се адунасе ла Иерусалим. **4** Лукрул авынд ынкувинцаря ымпэратулуй ши а ынтрежий адунэрь, **5** ау хотэрыт сэ дя де весте ын тот Израелул, де ла Беер-Шеба пынэ ла Дан, ка сэ винэ ла Иерусалим сэ прэзнуяскэ Паштеле ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. Кэч демулт ну май фусесерэ прэзнуите дупэ кум ера скрис. **6** Алергэторий с-ау дус ку скрисориле ымпэратулуй ши кэпетенилор луй ын тот Израелул ши Иуда. Ши, дупэ порунка ымпэратулуй, ау зис: „Копий ай луй Израел, ынтоарчечи-вэ ла Домнул Думнезеул луй Авраам, Исаак ши Израел, ка сэ Се ынтоаркэ ши Ел ла вой, рэмэшиць скэпатэ дин мына ымпэрацилор Асирией! **7** Ну фиць ка пэринций

воштри ши ка фракций воштри, каре ау пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор лор ши пе каре де ачя й-а дат праде пустирий, кум ведець. **8** Ну вэ ынцепенниць грумаул ка пэринций воштри; даць мына Домнулуй, вениць ла Сфынтул Луй Локаш, пе каре л-а сфинцит пе вечие, ши служиць Домнулуй Думнезеулуй востру, пентру ка мыныя Луй апринсэ сэ се абатэ де ла вой. **9** Дакэ вэ ынтоарчець ла Домнул, фракций воштри ши фиий воштри вор гэси милэ ла чей че й-ау луат робь ши се вор ынтоарче ын царэ. Кэч Домнул Думнезеул востру есте милостив ши ындурэтор ши ну-Шь ва ынтоарче Фаца де ла вой, дакэ вэ ынтоарчець ла Ел.”

10 Алергэторий ау мерс астфел дин четате ын четате, прин цара луй Ефраим ши Манасе, пынэ ла Забулон. Дар ей рыдяу ши ышь бэтяу жок де ей. **11** Ынсэ кыцьва оамень дин Ашер, дин Манасе ши Забулон с-ау смерит ши ау венит ла Иерусалим. **12** Ын Иуда, де асемена, мына луй Думнезеу а лукрат ши ле-а дат о сингурэ инимэ ка сэ-й факэ сэ ымплиняскэ порунка ымпэратулуй ши а кэпетениилор, дупэ Кувынтул Домнулуй. **13** Ун попор ын маре нумэр с-а адунат ла Иерусалим сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря Азимилор ын луна а доуа: а фост о адунаре фоарте маре. **14** С-ау скулат ши ау ындепэртат алтареле пе каре се жертфя ын Иерусалим ши пе тоате ачеля пе каре се адучя тэмые ши ле-ау арункат ын пырыул Кедрон. **15** Ау жертфит апой Паштеле ын зиуа а пайспрезечя а луний а доуа. Преоций ши левиций, плинь де рушине, с-ау сфинцит ши ау адус ардерь-де-тот ын Каса Домнулуй. **16** Ей шедяу ын локул лор обишнуит, дупэ лежя луй Мойсе, омул луй Думнезеу, ши преоций стропяу сынжеле пе каре-л луау дин мына левицилор. **17** Финндкэ ын адунаре ерау мулць иньш каре ну се сфинцисерэ, левиций ау ынжунгий ей жертфеле де Паште пентру тоць чей че ну ерау кураць, ка сэ ле ынкине Домнулуй. **18** Кэч о маре парте дин попор, мулць дин Ефраим, Манасе, Исахар ши Забулон, ну се курэцисерэ ши ау мынкат Паштеле ну дупэ челе скрисе. Дар Езекия с-а ругат пентру ей зыкынд: „Домнул, каре есте бун, сэ ерте пе тоць **19** чей че шь-ау пус инима сэ кауте пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор, мэкар кэ н-ау фэкут сфынта курэцире!” **20** Домнул а аскулатат пе Езекия ши а ертат попорул. **21** Астфел, копияй луй Израел каре се афлау ла Иерусалим ау прэзнуит Сэрбэтоаря Азимилор шапте zile, ку маре букурие. Ши, ын фиикаре зи, левиций ши преоций луауа пе Домнул ку инструменте каре рэсунау ын чинстя Луй. **22** Езекия а ворбит инимий тутурор левицилор, каре арэау о маре причепере пентру служба Домнулуй. Шапте zile ау мынкат добитоачеле жертфите, адукинд жертфе де мулцумире ши лэудынд пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. **23** Тоатэ адунаря а фост де пэрере сэ май прэзнуяскэ алте шапте zile. Ши ау прэзнуит ку букурие ынкэ шапте zile. **24** Кэч Езекия, ымпэратул луй Иуда, дэдусе адунэрий о мие де вицей ши шапте мий де ой, яр кэпетенииле й-ау дат о мие де вицей ши зече мий

де ой, ши мулць преоць се сфинцисерэ. **25** Ши с-а букурат тоатэ адунаря луй Иуда, ши преоций, ши левиций, ши тот попорул венит дин Израел, ши стрэнийй вениць дин цара луй Израел сау ашезаць ын Иуда. **26** А фост маре веселие ла Иерусалим. Де пе время луй Соломон, фиул луй Давид, ымпэратул луй Израел, ну май фусесе ла Иерусалим аша чева. **27** Преоций ши левиций с-ау скулат ши ау бинекувынтат попорул. Гласул лор а фост аузит ши ругэчуня лор а ажунс пынэ ла черурь, пынэ ла локуинца сфынтэ а Домнулуй.

31 Кынд с-ау испрэвит тоате ачестя, тоць чей дин Израел каре ерау де фацэ ау плекат ын четэциле луй Иуда ши ау сфэрымат стылпий идолешть, ау тэят астартееле ши ау сурпат де тот ынэлцимиле ши алтареле дин тот Иуда ши Бениамина ши дин Ефраим ши Манасе. Апой тоць копияй луй Израел с-ау ынторс ын четэциле лор, фиикаре ла мошья луй. **2** Езекия а ашезат дин ноу четеле преоцилор ши левицилор дупэ ширул лор, фиикаре дупэ службеле сале, преоць ши левиць, пентру ардериле-де-тот ши жертфеле де мулцумире, пентру службэ, пентру кынтэрь ши лауде, ла порциле таберей Домнулуй. **3** Ымпэратул а дат о парте дин авериле луй пентру ардерь-де-тот, пентру ардериле-де-тот де диминяць ши де сярэ ши пентру ардериле-де-тот дин зилеле де Сабат, де луэ нуоз ши де сэрбэторь, кум есте скрис ын Лежя Домнулуй. **4** Ши а порунчит попорулуй, локуиторилор Иерусалимулуй, сэ дя преоцилор ши левицилор партя кувениць лор, ка сэ цинэ ку скумпэтата Лежя Домнулуй. **5** Кынд а ешит порунка ачаста, копияй луй Израел ау дат дин белшуг челе динтьый роаде де грыу, де муст, де унтделеьн, де мьере ши дин тоате роаделе де пе кымп; ау адус дин белшуг ши зечуяла дин тоате. **6** Тотодатэ, копияй луй Израел ши Иуда каре локуяу ын четэциле луй Иуда ау дат зечуяла дин бой ши ой ши зечуяла дин лукруриле сфинте каре ерау ынкинате Домнулуй Думнезеулуй лор ши ау фэкут май мулте грэмезь. **7** Ау ынчепут сэ факэ грэмезиле ын луна а трья ши ау испрэвит ын луна а шаптя. **8** Езекия ши кэпетенииле ау венит сэ вадэ грэмезиле ши ау бинекувынтат пе Домнул ши пе попорул Сэу Израел. **9** Ши Езекия а ынтребат пе преоць ши пе левиць де грэмезиле ачестя. **10** Атунч, мареле преот Азария, дин каса луй Цадок, й-а рэспунс: „Де кынд ау ынчепут сэ се адукэ даруриле ын Каса Домнулуй, ной ам мынкат, не-ам сэтурат ши а май рэмас мулт, кэч Домнул а бинекувынтат пе попорул Сэу. Ши ятэ че маре грэмадэ а май рэмас!” **11** Езекия а дат порункэ сэ прегэтьяскэ ниште кэмэрь ын Каса Домнулуй, ши ле-ау прегэтит. **12** Ау адус ын еле ку крединчошие даруриле де мынкаре, зечуяла ши лукруриле сфинте. Левитул Конания авя грижа лор ши фрателье сэу Шимей ера ал дойля дупэ ел. **13** Иехиел, Аазия, Нахат, Асаел, Иеримот, Иозабад, Елиел, Исмакия, Махат ши Беная ерау ынтребуинцаць, суб кырмуиря луй Конания ши а фрательу сэу

Шимей, дупэ порунка ымпэратулуй Езекия ши а луй Азария, кэпетения Касей луй Думнезеу. **14** Левитул Коре, фиул луй Имна, ушиер ын партя де рэсэрит, авя грижэ де даруриле де бунэвое адусе луй Думнезеу, ка сэ ымпартэ че ера адус Домнулуй прин ридикаре ши лукруриле прясфинте. **15** Ын четэциле преоцешть, Еден, Миниамин, Иосуа, Шемая, Амария ши Шекания ерау пушь суб кырмуира луй ка сэ ымпартэ ку крединчошие фракцилор лор, марь ши мичь, партя кувенитэ лор, дупэ четеле лор: **16** челор де парте бэрбэтыскэ ынскришь де ла ырста де трей ань ын сус; тутурор челор че интрау зилнк ын Каса Домнулуй ка сэ-шь факэ служба дупэ ынсэрчинэриле ши дупэ четеле лор; **17** преоцилор ынскришь дупэ каселе лор пэринтешть ши левицилор де ла доуэзечь де ань ын сус, дупэ службеле ши дупэ четеле лор: **18** ла тоатэ адунаря преоцилор ши левицилор ынскришь ку тоць прунчий лор, ку невестеле лор, ку фийй ши фийчеле лор, кэч ерау фэрэ приханэ ын ымпэриря лукрурилор сфинте. **19** Ши пентру фийй луй Аарон, преоций, каре локуя ла царэ ын ымпрежуримиле четацилор лор, ерау ын фиикаре четате оамень нумиць ануме ка сэ ымпартэ пэриле кувените тутурор челор де парте бэрбэтыскэ дин преоць ши тутурор левицилор ынскришь. **20** Ятэ че а фэкут Езекия ын тот Иуда. Ел а фэкут че есте бине, че есте дрепт, че есте адевэрат ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу. **21** А лукрат ку тоатэ инима ши а избутиг ын тот че а фэкут пентру Каса луй Думнезеу, пентру леже ши пентру порунчь, ка сэ кауте пе Думнезеул сэу.

32 Дупэ ачесте лукрурь ши дупэ ачесте фапте де крединчошие, а венит Санхериб, ымпэратул Асирией, каре а пэтрунс ын Иуда ши а ымпресурат четэциле ынтэриите, ку гынд сэ пунэ мына пе еле. **2** Езекия, възынд кэ а венит Санхериб ши кэ аре де гынд сэ ынчапэ лупта ымпотрива Иерусалимулуй, **3** с-а сфэтуит ку кэпетенииле сале ши ку оамений луй чей витежь ка сэ аступе извоареле де апэ каре ерау афарэ дин четате. Ши ей ау фост де пэреря луй. **4** С-ау стрынс о мулциме де оамень ши ау аступат тоате извоареле ши пырыул каре курже прин мижлокуа цинутулуй ачелуя. „Пентру че”, зичюа ей, „сэ гэяскэ ымпэраций Асирией, ла венيريا лор, апе дин белшуг?” **5** Езекия с-а ымбэрбэат; а зидит дин ноу зидул каре ера стрикат ши л-а ридикат пынэ ла турнурь. А май зидит ун алт зид ын афарэ, а ынтэрит Мило, ын четатя луй Давид, ши а прегэтит о мулциме де арме ши де скутурь. **6** А пус кэпетений де рэзбой песте попор ши ле-а адунат ла ел пе локул дескис де ла поарта четэций. Ворбинду-ле инимий, а зис: **7** „Ынтэрици-вэ ши ымбэрбэтаци-вэ. Ну вэ темець ши ну вэ ынспэймынтаць ынаинтя ымпэратул Асирией ши ынаинтя ынтрежий мулцимь каре есте ку ел, кэч ку ной сунт май мулць декыт ку ел. **8** Ку ел есте ун брац де карне, дар ку ной есте Домнул Думнезеул ностру, каре не ва ажуа ши ва

лупта пентру ной.” Попорул а авут ынкредере ын кувинтеле луй Езекия, ымпэратул луй Иуда. **9** Дупэ ачэя, Санхериб, ымпэратул Асирией, а тримис пе служиторий сэй ла Иерусалим пе кынд ера ынаинтя Лакисулуй ку тоате путериле луй; й-а тримис ла Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши ла тоць чей дин Иуда каре ерау ла Иерусалим сэ ле спунэ: **10** „Аша ворбеште Санхериб, ымпэратул Асирией: Пе че се бизуеште ынкредеря воастрэ, де стаць ымпресураць ла Иерусалим? **11** Оаре ну вэ амэжеште Езекия, ка сэ вэ дя морций прин фоамете ши прин сете, кынд зиче: «Домнул Думнезеул ностру не ва скэла дин мына ымпэратулуй Асирией»? **12** Оаре ну Езекия а ындепэрат ынэлцимиле ши алтареле Домнулуй ши а дат порунка ачаста луй Иуда ши Иерусалимулуй: «Сэ вэ ынкинаць нумай унуй алтар ши сэ адучець тэмые нумай пе ел»? **13** Ну штиць че ам фэкут ной, еу ши пэринций мей, тутурор попоарелор челорлалте цэрь? Думнезейий нямурилор ачестор цэрэ ау путут ей сэ ле избэвяскэ цэриле дин мына мя? **14** Каре динтре тоць думнезейий ачестор нямурь пе каре ле-ау нимичит пэринций мей а путут сэ избэвяскэ пе попорул луй дин мына мя, пентру ка сэ вэ поатэ избэви Думнезеул востру дин мына мя? **15** Сэ ну вэ амэжэскэ Езекия дар ши сэ ну вэ ыншеле астфел; ну вэ ынкредець ын ел! Кэч думнезеул ничунуй ням, ничуней ымпэраций н-а путут сэ избэвяскэ пе попорул луй дин мына мя ши дин мына пэринцилор мей: ку кыт май пуцин вэ ва избэви Думнезеул востру дин мына мя!” **16** Служиторий луй Санхериб ау май ворбит ши алте лукрурь ымпотрива Домнулуй Думнезеу ши ымпотрива робулуй Сэу Езекия. **17** Ши а тримис о скрисоаре батжокоритоаре пентру Домнул Думнезеул луй Израел, ворбинд астфел ымпотрива Луй: „Дупэ кум думнезейий нямурилор челорлалте цэрэ н-ау путут сэ избэвяскэ пе попорул лор дин мына мя, тот аша нич Думнезеул луй Езекия ну ва избэви пе попорул Сэу дин мына мя.” **18** Служиторий луй Санхериб ау стригат ку глас тарэ ын лимба еврейскэ, пентру ка сэ арунче гроаза ши спайма ын попорул дин Иерусалим, каре ера пе зид, ши сэ поатэ пуне астфел стэпынире пе четате. **19** Ау ворбит деспре Думнезеул Иерусалимулуй ка деспре думнезейий попоарелор пэмынтулуй, каре сунт лукраря мынилор оменешть. **20** Ымпэратул Езекия ши пророкул Исая, фиул луй Амоц, ау ынчепут сэ се роажэ пентру лукрул ачеста ши ау стригат кэтре чер. **21** Атунч, Домнул а тримис ун ынжэр каре а нимичит ын табэра ымпэратулуй Асирией пе тоць витежий, домниторий ши кэпетенииле. Ши ымпэратул с-а ынторс рушинат ын цара луй. А интраг ын каса думнезеулуй сэу, ши чей че ешисерэ дин коапселе луй л-ау учис аколо ку сабия. **22** Астфел а скэпат Домнул пе Езекия ши пе локуиторий Иерусалимулуй дин мына луй Санхериб, ымпэратул Асирией, ши дин мына тутурор ши й-а окротит ымпотрива челор че-й ымпресурау. **23** Мулць ау адус Домнулуй дарурь ын Иерусалим ши ау адус

дарурь богате луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, каре де атунч с-а ынэлцат ын окий тутурор попарелор. **24** Ын время ачя, Езекия а фост болнав де моарте. Ел а фэкут о ругэчуне Домнулуй. Домнул й-а ворбит ши й-а дат ун семн. **25** Дар Езекия н-а рэсплэтит бинефачеря пе каре а примит-о, кэч и с-а ынгымфат инима. Мынния Домнулуй а венит песте ел, песте Иуда ши песте Иерусалим. **26** Атунч, Езекия с-а смерит дин мындрия луй, ымпреунэ ку локуиторий Иерусалимулуй, ши мынния Домнулуй н-а венит песте ей ын тимпул вещей луй Езекия. **27** Езекия а авут мулте богэций ши мултэ славэ. Шь-а фэкут вистиерий де аржинт, де аур, де петре скумпе, де миродений, де скутурь ши де тоате лукуруиле каре се пот дори; **28** хамбаре пентру роаделе де грью, де муст ши де унтделемен, граждурь пентру тот фелул де вите ши стауле пентру ой. **29** Шь-а зидит четэць ши а авут белшуг де бой ши де ой, кэч Думнезеу ый дэдусе мулте авуций. **30** Тот Езекия а астугат ши гура де сус а апелор Гихон ши ле-а адус ын жос, спре апус де четатя луй Давид. Езекия а избутит ын тоате лукрэриле луй. **31** Ынсэ, кынд ау тримис кэпетенииле Бабилонулуй соль ла ел сэ ынтребе де минуня каре авусесе лок ын царэ, Думнезеу л-а пэрэсит ка сэ-л ынчерче, пентру ка сэ куноаскэ тот че ера ын инима луй. **32** Челелалте фапте але луй Езекия ши фаптеле луй евлавиоасе сунт скрисе ын ведения пророкулуй Исая, фиул луй Амоц, ын карта ымпэрацилор луй Иуда ши Израел. **33** Езекия а адормит ку пэринций сэй ши л-ау ынгропат ын чел май бун лок ал морминтелор фиулор луй Давид. Тот Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй й-ау дат чинсте ла моарте. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Манасе.

33 Манасе авя дойспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчэць ши чинч де ань ла Иерусалим. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, дупэ урычуниле нямуриле пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **3** А зидит ярэшь ынэлцимиле пе каре ле дэрымасе татэл сэу, Езекия. А ридикат алтаре баалилор, а фэкут идоль Астартеей, ши с-а ынкинат ынаинтя ынтрежий оштирь а черурилор ши й-а служит. **4** А зидит алтаре ын Каса Домнулуй, мэкар кэ Домнул зисесе: „Ын Иерусалим ва фи Нумеле Меу пе вечие.” **5** А зидит алтаре ынтрежий оштирь а черурилор, ын челе доуэ курць але Касей Домнулуй. **6** Шь-а трекут фиий прин фок ын валья фиилор луй Хином; умбла ку дескынчече ши врэжиторий ши циня ла ел оамен каре кума духуриле ши каре-й спуняу вииторул. А фэкут дин че ын че май мулт че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка сэ-л мыние. **7** А пус кипул чоплит ал идолулуй пе каре-л фэкусе ын Каса луй Думнезеу, деспре каре Думнезеу спусесе луй Давид ши фиулуй сэу Соломон: „Ын каса ачаста ши ын Иерусалим, пе каре л-ам алес дин тоате семинцииле луй Израел, Ымь вой пуне Нумеле пе вечие. **8** Ну вой май стрэмута пе Израел дин цара пе каре ам дат-о пэринцилор воштри, нумай сэ

кауте сэ ымплинякэ тот че ле-ам порунчит, дупэ тоатэ лежя, ынвэцэтуриле ши порунчиле дате прин Мойсе.” **9** Дар Манасе а фост причина кэ Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй с-ау рэтэчит ши ау фэкут рэу май мулт декыт нямуриле пе каре ле нимичисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **10** Домнул а ворбит луй Манасе ши попорулуй сэу, дар ей н-ау врут сэ аскулте. **11** Атунч, Домнул а тримис ымпотрива лор пе кэпетенииле оштирий ымпэратулуй Ассирией, каре ау принс пе Манасе ши л-ау пус ын ланцурь. Л-ау легат ку ланцурь де арамэ ши л-ау дус ла Вавилон. **12** Кынд а фост ла стрымтоаре, с-а ругат Домнулуй Думнезеулуй луй ши с-а смерит адынк ынаинтя Думнезеулуй пэринцилор сэй. **13** Й-а фэкут ругэчунь, ши Домнул, лэсынду-Се ындулекат, й-а аскуллат черериле ши л-а адус ынапой ла Иерусалим, ын ымпэрэция луй. Ши Манасе а куноскут кэ Домнул есте Думнезеу. **14** Дупэ ачя, а зидит афарэ дин четатя луй Давид, ла апус, спре Гихон ын вале, ун зид каре се ынтиндя пынэ ла Поарта Пештилор ши ку каре а ынконжурат дялул ши л-а фэкут фоарте ыналт. А пус ши кэпетений де рэзбой ын тоате четэциле ынтэрите але луй Иуда. **15** А ынлэтурат дин Каса Домнулуй думнезий стрэинь ши идолул Астартеей, а дэрымат тоате алтареле пе каре ле зидисе пе мунтеле Касей Домнулуй ши ла Иерусалим ши ле-а арункат афарэ дин четате. **16** А ашезат дин ноу алтарул Домнулуй, а адус пе ел жертфе де мулцумире ши де лаудэ ши а порунчит луй Иуда сэ служяскэ Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **17** Попорул жертфа тот пе ынэлцимь, дар нумай Домнулуй Думнезеулуй сэу. **18** Челелалте фапте але луй Манасе, ругэчуня луй кэтре Думнезеул луй ши кувинтеле пророчилор каре й-ау ворбит ын Нумеле Домнулуй Думнезеулуй луй Израел сунт скрисе ын фаптеле ымпэрацилор луй Израел. **19** Ругэчуня луй ши фелул ын каре л-а аскуллат Думнезеу, пэкателе ши нележюириле луй, локуриле унде а зидит ынэлцимь ши а ынэлцат идоль Астартеей ши кипурь чоплите ынаинте де а се смери сунт скрисе ын карта луй Хозай. **20** Манасе а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ын каса луй. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Амон. **21** Амон авя доуэзэчь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит дой ань ла Иерусалим. **22** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, кум фэкусе татэл сэу, Манасе. А адус жертфе тутурор кипурилор чоплите пе каре ле фэкусе татэл сэу, Манасе, ши ле-а служит. **23** Ши ну с-а смерит ынаинтя Домнулуй, кум се смерисе татэл сэу, Манасе, кэч Амон с-а фэкут дин че ын че май виноват. **24** Служиторий луй ау унелтит ымпотрива луй ши л-ау оморыт ын каса луй. **25** Дар попорул цэрий а учис пе тоць чей че унелтисерэ ымпотрива ымпэратулуй Амон. Ши, ын локул луй, попорул цэрий а пус ымпэрат пе фиул сэу Иосия.

34 Иосия авя опт ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит трейзэчь ши уну де ань ла Иерусалим. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй

ши а умблат ын кэиле татэлуй сэу Давид; ну с-а абэтут де ла еле нич ла дряпта, нич ла стынга. **3** Ын ал оптула ан ал домний луй, пе кынд ера ынкэ тынэр, а ынчепут сэ кауте пе Думнезеул татэлуй сэу Давид. Ши, ын ал дойспрезечеля ан, а ынчепут сэ курэцкэ Иуда ши Иерусалим ул де ынэцимь, де идолий Астартеей, де кипурь чоплите ши де кипурь турнате. **4** Ау дэрымат ынаинтя луй алтареле баалилор ши ау тэят стылпий ынкинаць соарелуй, каре ерау дясупр лор; а сфэрымат идолий Астартеей, кипуриле чоплите ши кипуриле турнате, ле-а фэкут праф, а пресрат прафул пе морминтеле челор че ле адусесерэ жертфе **5** ши а арс оаселе преоцилор пе алтареле лор. Астфел а курэцит Иуда ши Иерусалим ул. **6** Ын четэциле луй Манасе, луй Ефраим, луй Симеон ши кяр луй Нефтали, претутиндень, ын мижлокул дэримэтурилор лор, **7** а дэримат алтареле, а фэкут букэць идолий Астартеей ши кипуриле чоплите, ле-а фэкут праф ши а тэят тоць стылпий ынкинаць соарелуй ын тоате цара луй Израел. Апой с-а ынторс ла Иерусалим. **8** Ын ал оптспрезечеля ан ал домний луй, дупэ че а курэцит цара ши каса, а тримис пе Шафан, фиул луй Ацалия, пе Маасея, кэпетения четэций, ши пе Иоах, фиул луй Иоахаз, архиварул, сэ дрягэ Каса Домнулуй Думнезулуй сэу. **9** С-ау дус ла мареле преот Хилкия ши ау дат аржинтул адус ын Каса луй Думнезеу, пе каре-л стрынсесерэ левиций пэзиторь ай прагулуй, де ла Манасе ши Ефраим ши де ла тоате чялалтэ парте а луй Израел ши де ла тот Иуда ши Бениамин ши де ла локуиторий Иерусалимулуй. **10** Л-ау дат ын мыниле мештерилор ынсэрчинаць ку фачеря лукрэрий ын Каса Домнулуй. Ачештя л-ау дат лукрэторилор каре мунчау ла дрежеря Касей Домнулуй, **11** яр ей л-ау дат тымпларилор ши зидарилор, ка сэ кумпере петре чоплите ши лемне пентру гринэць ши пентру кэцгуштул клэдирилор пе каре ле стрикасерэ ымпэраций луй Иуда. **12** Оамений ачештя ау лукрат чинстит ын лукрул лор. Ерау пушь суб привегеря луй Иахат ши Обадия, левиць дин финий луй Мерари, ши а луй Захария ши Мешулам, дин финий кехатицилор. Тоць ачеля динтре левиць каре стияу сэ кынте бине **13** вегяу асупра лукрэрилор ши кырмуяу пе тоць лукрэторий каре авяу де фэкут фелурите лукрэрэ. Май ерау ши алць левиць, логофець, дрегэторь ши ушиерь. **14** Ын клипа кынд ау скос аржинтул каре фусесе адус ын Каса Домнулуй, преотул Хилкия а гэсит картя Лежий Домнулуй, датэ прин Мойсе. **15** Атунч, Хилкия а луат кувинтул ши а зис логофэтулуй Шафан: „Ам гэсит картя Лежий ын Каса Домнулуй.” Ши Хилкия а дат луй Шафан картя. **16** Шафан а адус ымпэратулуй картя. Ши, кынд а дат сокотялэ ымпэратулуй, а зис: „Служиторий тэй ау фэкут тот че ли с-а порунчит. **17** Ау стрынс аржинтул каре се афла ын Каса Домнулуй ши л-ау дат ын мыниле привегеторилор ши лукрэторилор.” **18** Логофэтул Шафан а май спус ымпэратулуй: „Преотул Хилкия мь-а дат о карте.” Ши Шафан а читит о ынаинтя ымпэратулуй. **19** Кынд а аузит ымпэратул кувинтеле Лежий, шь-а сфышият хайнеле. **20** Ши ымпэратул а дат урмэтоаря порункэ луй Хилкия, луй Ахикам, фиул луй Шафан, луй Абдон, фиул луй Мика, луй Шафан, логофэтул, ши луй Асая, служиторул ымпэратулуй: **21** „Дучеци-вэ ши ынтребаць пе Домнул пентру мине ши пентру рэмэшица луй Израел ши Иуда ку привире ла кувинтеле кэрций ачестея каре с-а гэсит. Кэч маре мыние с-а вэрсат песте ной дин партя Домнулуй, пентру кэ пэринций ноштри н-ау цинут кувинтул Домнулуй ши н-ау ымплинит тот че есте скрис ын картя ачаста.” **22** Хилкия ши чей тримишь де ымпэрат с-ау дус ла пророчица Хулда, неваста луй Шалум, фиул луй Токехат, фиул луй Хасра, стрэжерул вешминтелор. Еа локуя ла Иерусалим, ын чялалтэ махала а четэций. Дупэ че ау спус че авяу де спус, **23** еа ле-а рэспунс: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Спунець омулуй каре в-а тримис ла мине: **24** Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, вой тримите ненорочиерь песте локул ачеста ши песте локуиторий луй, ши ануме тоате блестемеле скриси ын картя каре с-а читит ынаинтя ымпэратулуй луй Иуда. **25** Пентру кэ М-ау пэрэсит ши ау адус тэмые алтор думнезей, мынинду-Мэ прин тоате лукрэриле мынилор лор, мыния Мэ с-а вэрсат асупра ачестуй лок ши ну се ва стинжэ.»’ **26** Дар сэ спунець ымпэратулуй луй Иуда каре в-а тримис сэ ынтребаць пе Домнул: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел ку привире ла кувинтеле пе каре ле-ай аузит: **27** «Пентру кэ ци с-а ындыюшат инима, пентру кэ те-ай смерит ынаинтя луй Думнезеу кынд ай аузит кувинтеле ростите де Ел ымпотрива ачестуй лок ши ымпотрива локуиторилор луй, пентру кэ те-ай смерит ынаинтя Мэ, пентру кэ ць-ай сфышият хайнеле ши ай плынс ынаинтя Мэ, ши Еу ам аузит», зиче Домнул, **28** «ятэ, те вой стрынжэ лынгэ пэринций тэй, вей фи адэугат ын паче ын мормынтул тэу ши ну вей ведя ку окий тэй тоате ненорочириле пе каре ле вой тримите песте локул ачеста ши песте локуиторий луй.»” Эй ау адус ымпэратулуй рэспунсул ачеста. **29** Ымпэратул а стрынс пе тоць бэтрыний дин Иуда ши дин Иерусалим. **30** Апой с-а суит ла Каса Домнулуй ку тоць оамений луй Иуда ши ку локуиторий Иерусалимулуй, ку преоций ши левиций ши ку тот попорул, де ла чел май маре пынэ ла чел май мик. А читит ынаинтя лор тоате кувинтеле кэрций легэмынтулуй каре се гэсисе ын Каса Домнулуй. **31** Ымпэратул стэтя пе скаунул луй ымпэрэтеск ши а ынкеят легэмынт ынаинтя Домнулуй, ындаторынду-се сэ урмезе пе Домнул ши сэ пэзяскэ порунчиле Луй, ынвэцэтуриле Луй ши лежиле Луй дин тоате инима ши дин тот суфлетул луй ши сэ ымплинэскэ кувинтеле легэмынтулуй скриси ын картя ачаста. **32** Ши а фэкут сэ интре ын легэмынт тоць чей че се афлау ла Иерусалим ши ын Бениамин. Ши локуиторий Иерусалимулуй ау лукрат дупэ легэмынтул луй Думнезеу, легэмынтул Думнезулуй пэринцилор

лор. **33** Иосия а ындепэртат тоате урычуниле дин тоате цэриле копиилор луй Израел ши а фэкут ка тоць чей че се афлау ын Израел сэ служяскэ Домнулуй Думnezeулуй лор. Ын тот тимпул веций луй, ну с-ау абэтут де ла Домнул Думnezeул пэринцилор лор.

35 Иосия а прэзнуит Паштеле ын чинстя Домнулуй ла Иерусалим ши ау жертфит Паштеле ын а пайспрезечя зи а луний ынтый. **2** А пус пе преоць ын службеле лор ши й-а ымбэрбэтат ла служба Касей Домнулуй. **3** А зис левицилор каре ынвцау пе тот Израелул ши каре ерау ынкинаць Домнулуй: „Пунець кивотул сфынт ын каса пе каре а зидит-о Соломон, фиул луй Давид, ымпэратул луй Израел. Н-авець сэ-л май пуртаць пе умерь. Служиць акумуля Домнулуй Думnezeулуй востру ши попорулуй Сэу Израел. **4** Прегэтици-вэ дупэ каселе воастре пэринтешть, дупэ четеле воастре, кум ау рындуит прин скрис Давид, ымпэратул луй Израел, ши фиул сэу Соломон. **5** Луаци-вэ локуриле ын Сфынтул Локаш, дупэ фелурителе касе пэринтешть але фрацилор воштри, фиий попорулуй, ши дупэ ыншируира каселор пэринтешть але левицилор. **6** Жертфиць Паштеле, сфинцици-вэ ши прегэтици-ле пентру фраций воштри, ынтокмай дупэ кувинтул Домнулуй рогит прин Мойсе.” **7** Иосия а дат оаменилор попорулуй, тутурор челор че се афлау аколо, мей ши капре ын нумэр де трейзечь де мий, тоць пентру Паште, ши трей мий де бой. Ачешья ау фост луаць дин авериле ымпэратулуй. **8** Кэпетенииле луй ау фэкут де бунэвое ун дар попорулуй, преоцилор ши левицилор. Хилкия, Захария ши Иехиел, май-марий Касей луй Думnezeу, ау дат преоцилор, пентру Паште, доуэ мий шасе суте де мей ши трей суте де бой. **9** Конания, Шемая ши Нетанеел, фраций сэй, Хашабия, Иеиел ши Иозабад, капий левицилор, ау дат левицилор, пентру Паште, чинч мий де мей ши чинч суте де бой. **10** Астфел с-а ынтокмит служба ши преоций ши левиций шь-ау луат локул дупэ четеле лор, дупэ порунка ымпэратулуй. **11** Ау жертфит Паштеле. Преоций ау стропит сынжеле пе каре-л луау дин мына левицилор, ши левиций ау жупуит вителе де пеле. **12** Ау пус деопарте ардериле-де-тот, ка сэ ле дя четелор каселор пэринтешть але оаменилор дин попор сэ ле адукэ Домнулуй, кум есте скрис ын карта луй Мойсе. Тот аша ау фэкут ши ку бойи. **13** Ау ферт Паштеле ла фок, дупэ орындуялэ, ши ау ферт лукуриле сфинте ын казане, кэлдэрь ши тигэй. Ши ле-ау ымпэрцит ын грабэ ла тот попорул. **14** Апой ау прегэтит че ера пентру ей ши пентру преоць, кэч преоций, фиий луй Аарон, ау авут трябэ пынэ ноаптя ку адучеря ардерилор-де-тот ши а грэсимилор. Де ачя ау прегэтит левиций пентру ей ши пентру преоць, фиий луй Аарон. **15** Кынтэреций, фиий луй Асаф, стэтяу ла локул лор, дупэ рындуяла луй Давид, луй Асаф, луй Хеман ши луй Иедутун, взэторул ымпэратулуй. Ушиерий, де асеменя, ерау ла фиекаре ушэ. Н-ау авут невое сэ се

абатэ де ла служба лор, кэч фраций лор левиций ау прегэтит че ера пентру ей. **16** Астфел а фост ынтокмитэ ын зиу ачя тоатэ служба Домнулуй, ка сэ прэзнуяскэ Паштеле ши сэ адукэ ардериле-де-тот пе алтарул Домнулуй, дупэ порунка ымпэратулуй Иосия. **17** Копий луй Израел каре се афлау аколо ау прэзнуит Паштеле ын ачелашь тимп ши Сэрбэтоаря Азимилор шапте zile. **18** Ничо Сэрбэтоаре а Паштелор ну май фусесе прэзнуитэ ка ачаста ын Израел дин zileле пророкулуй Самуел. Ши ничунул дин ымпэраций луй Израел ну май прэзнуисе Паште ка челе пе каре ле-ау прэзнуит Иосия, преоций ши левиций, тот Иуда ши Израелул каре се афлау аколо, ши локувторий Иерусалимулуй. **19** Ын ал оптспрезечя ан ал домнией луй Иосия ау фост прэзнуите Паштеле ачестя. **20** Дупэ тоате ачесте лукрурь, дупэ че а дрес Иосия Каса Домнулуй, Неко, ымпэратул Ежиптулуй, с-а суит сэ луаць ымпотрива Каркемишулуй пе Еуфрат. Иосия й-а ешит ынаинте. **21** Ши Неко й-а тримис соль сэй спунэ: „Че ам еу ку тине, ымпэратул луй Иуда? Ну ымпотрива та вин астэзь, чи ымпотрива уней касе ку каре сунт ын рэзбой. Ши Думnezeу мь-а спус сэ мэ грэбеск. Ну те ымпотриви луй Думnezeу, каре есте ку мене, ка сэ ну те нимичяскэ.” **22** Дар Иосия ну с-а ынторс де ла ел, чи шь-а скимбат хайнеле ка сэ лупте ымпотрива луй, фэрэ сэ аскулте кувинтеле луй Неко, каре веняу дин гура луй Думnezeу. А ынаинтат ла луптэ ын валя Мегидо. **23** Аркаший ау трас асупра ымпэратулуй Иосия, ши ымпэратул а зис служиторилор сэй: „Луаци-мэ, кэч сунт греу рэнит.” **24** Служиторий л-ау луат дин кар, л-ау пус ынтр-ун алт кар ал луй ши л-ау адус ла Иерусалим. А мурит ши а фост ынгротат ын мормынтул пэринцилор сэй. Тот Иуда ши Иерусалимул ау плынс не Иосия. **25** Иеремия а фэкут ун кынтек де жале пентру Иосия. Тоць кынтэреций ши тоате кынтэрецеле ау ворбит де Иосия ын кынтечеле лор де жале пынэ ын зиуа де азь ши ау ажунс о датинэ ын Израел. Кынтэриле ачестя сунт скрисе ын „Кынтечеле де Жале”. **26** Челелалте фапте але луй Иосия ши фаптеле луй евлавиоасе, фэкуте аша кум порунчеште Лежя Домнулуй, **27** челе динтый ши челе де пе урмэ фапте але луй, сунт скрисе ын карта ымпэрацилор луй Израел ши Иуда.

36 Попорул цэрий а луат пе Иоахаз, фиул луй Иосия, ши л-а пус ымпэрат ын локул татэлул сэу ла Иерусалим. **2** Иоахаз авя доуэзечь ши трей де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит трей лунь ла Иерусалим. **3** Ымпэратул Ежиптулуй л-а дат жос де пе скаунул де домние ын Иерусалим ши а пус песте царэ ун бир де о сутэ де таланць де аржинт ши де ун талант де аур. **4** Ымпэратул Ежиптулуй а пус ымпэрат песте Иуда ши песте Иерусалим пе Елиаким, фратель луй Иоахаз, ши й-а скимбат нумеле ын Иоиаким. Неко а луат пе фратель сэу Иоахаз ши л-а дус ын Ежипт. **5** Иоиаким авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Ел а

фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй
сэу. **6** Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, с-а
суит ымпотрива луй ши л-а легат ку ланцурь де
арамэ ка сэ-л дукэ ла Бабилон. **7** Небукаднецар
а дус ла Бабилон унелте дин Каса Домнулуй ши
ле-а пус ын каса луй, ын Бабилон. **8** Челелалте
фапте але луй Иоиаким, урчуниле пе каре ле-а
сэвыршит ши рэул че се афла ын ел, сунт скресе
ын карта ымпэрацилор луй Израел ши Иуда. Ши,
ын локул луй, а домнит фиул сэу Иоиакин. **9**
Иоиакин авя опт ань кынд а ажунс ымпэрат ши
а домнит трей лунь ши зече зиле ла Иерусалим.
Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй. **10**
Ын анул урмэтор, ымпэратул Небукаднецар л-а
дус ла Бабилон ымпреунэ ку унелтеле скумпе але
Касей Домнулуй. Ши а пус ымпэрат песте Иуда ши
песте Иерусалим пе Зедекия, брателе луй Иоиакин.
11 Зедекия авя доуэзечь ши уну де ань кынд а
ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла
Иерусалим. **12** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя
Домнулуй Думнезеулуй сэу ши ну с-а смерит
ынаинтя пророкулуй Иеремиа, каре-й ворбя дин
партя Домнулуй. **13** С-а рэскулат кяр ымпотрива
ымпэратулуй Небукаднецар, каре-л пусесе сэ
журе пе Нумеле луй Думнезеу. Шь-а ынцепенит
грумазул ши шь-а ынвыртошат инима пынэ аколо
ынкыт ну с-а ынторс ла Домнул Думнезеул луй
Израел. **14** Тоате кэпетенииле преоцилор ши
попорул ау ынмулцит ши ей фэрэдележиле дупэ
тоате урчуниле нямурилор ши ау ынгэрит Каса
Домнулуй, пе каре о сфинцисе Ел ын Иерусалим. **15**
Домнул Думнезеул пэринцилор лор а дат дин време
тримишилор Сэй ынсэрчинаря сэ-й ынштиинцезе,
кэч воя сэ круце пе попорул Сэу ши локашул Сэу. **16**
Дар ей шь-ау бэтут жок де тримиший луй Думнезеу,
Й-ау несокотит кувинтеле ши ау рыс де пророчий
Луй, пынэ кынд мыния Домнулуй ымпотрива
попорулуй Сэу а ажунс фэрэ ляк. **17** Атунч, Домнул
а фэкут сэ се суге ымпотрива лор ымпэратул
халдеенилор ши а учис ку сабия пе тинерий лор ын
каса локашулуй лор челуй сфынт. Н-а круцат нич пе
тынэр, нич пе тынэрэ, нич пе бэтрын, нич пе омул
гырбов суб повара перилор албь, чи а дат тотул
ын мына луй. **18** Небукаднецар а дус ла Бабилон
тоате унелтеле дин Каса Домнулуй, марь ши мичь,
вистиерииле Касей Домнулуй ши вистиерииле
ымпэратулуй ши але кэпетениилор луй. **19** Ау
арс Каса луй Думнезеу, ау дэрымат зидуриле
Иерусалимулуй, ау пус фок тутурор каселор луй
ши ау нимичит тоате лукруриле скумпе. **20** Пе чей
че ау скэпат де сабие, Небукаднецар й-а дус приншь
ла Бабилон. Ей й-ау фост супушь, луй ши фиилор
луй, пынэ ла стэпыниря ымпэрэцией першилор, **21**
ка сэ се ымплиняскэ кувынтул Домнулуй ростит
прин гура луй Иеремиа, пынэ че цара шь-а цинут
Сабателе ей ши с-а одихнит тот тимпул кыт а фост
пустиитэ, пынэ ла ымплиниря челор шаптезечь де
ань. **22** Ын чел динтый ан ал луй Чирус, ымпэратул
першилор, ка сэ се ымплиняскэ кувынтул Домнулуй

Езра

1 Ын чел динтый ан ал луй Чирус, ымпэратул першилор, ка сэ се ымплиняскэ кувьнтул Домнулуй ростит прин гура луй Иеремиа, Домнул а трезит духул луй Чирус, ымпэратул першилор, каре а пус сэ се факэ прин виу грай ши прин скрис вестиря ачаста ын тоатэ ымпэрэция луй: **2** „Аша ворбеште Чирус, ымпэратул першилор: ‘Домнул Думнезеул черурилор мь-а дат тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй ши мь-а порунчит сэ-й зидеск о касэ ла Иерусалим, ын Иуда. **3** Чине динтре вой есте дин попурул Луй? Думнезеул луй сэ фие ку ел ши сэ се суге ла Иерусалим, ын Иуда, ши сэ зидяскэ аколо Каса Домнулуй Думнезеулуй луй Израел! Ел есте адевэратул Думнезеу, каре локуеште ла Иерусалим. **4** Орьунде локуеск рэмэшице дин попурул Домнулуй, оамений дин локул ачела сэ ле дя аржинт, аур, авере ши вите, пе лынгэ дарурь де бунэвое пентру Каса луй Думнезеу, каре есте ла Иерусалим!” **5** Капий де фамилие дин Иуда ши Бениамин, преоций ши левиций, ши ануме тоць ачел ал кэрор дух л-а трезит Думнезеу, с-ау скулат сэ мяргэ сэ зидяскэ ла Иерусалим Каса Домнулуй. **6** Ши тоць чей димпрежурул лор ле-ау дат лукрурь де аржинт, де аур, авере, вите ши лукрурь скумпе, афарэ де тоате даруриле де бунэвое. **7** Ымпэратул Чирус а дат ынапой унелтеле Касей Домнулуй пе каре ле луасе Небукаднецар дин Иерусалим ши ле пусесе ын каса думнезеулуй сэу. **8** Чирус, ымпэратул першилор, ле-а скос прин Митредат, вистиерникул, каре ле-а дат луй Шешбацар, воеводул луй Иуда. **9** Ятэ-ле нумэрул: трейзечь де лигене де аур, о мие де лигене де аржинт, доузэчь ши ноуэ де куците, **10** трейзечь де потире де аур, патру суте зече потире де аржинт де мына а доуа ши о мие де алте унелте. **11** Тоате лукруриле де аур ши де аржинт ерау ын нумэр де чинч мий патру суте. Шешбацар а адус тот дин Бабилон ла Иерусалим, ымпреунэ ку чей че с-ау ынторс дин робие.

2 Ятэ оамений дин царэ каре с-ау ынторс дин робие, ши ануме ачел пе каре ый луасе Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, робь ла Бабилон, ши каре с-ау ынторс ла Иерусалим ши ын Иуда, фиекаре ын четатя луй. **2** Ау плекат ку Зоробабел, Иосуа, Неемиа, Серая, Реелая, Мардохеу, Билшан, Миспар, Бигвай, Рехум, Баана. Нумэрул бэрбацилор дин попурул луй Израел: **3** фий луй Пареош, доуэ мий о сутэ шаптезечь ши дой; **4** фий луй Шефатия, трей суте шаптезечь ши дой; **5** фий луй Арах, шапте суте шаптезечь ши чинч; **6** фий луй Пахат-Моаб, дин фий луй Иосуа ши ай луй Иоаб, доуэ мий опт суте дойспрезече; **7** фий луй Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; **8** фий луй Зату, ноуэ суте патрузечь ши чинч; **9** фий луй Закай, шапте суте шайзечь; **10** фий луй Бани, шасе суте патрузечь ши дой; **11** фий луй Бебай, шасе суте доузэчь ши трей; **12** фий луй Азгад,

о мие доуэ суте доузэчь ши дой; **13** фий луй Адоникам, шасе суте шайзечь ши шасе; **14** фий луй Бигвай, доуэ мий чинчзечь ши шасе; **15** фий луй Адин, патру суте чинчзечь ши патру; **16** фий луй Атер, дин фамилия луй Езекия, ноуэзечь ши опт; **17** фий луй Бецай, трей суте доузэчь ши трей; **18** фий луй Иора, о сутэ дойспрезече; **19** фий луй Хашум, доуэ суте доузэчь ши трей; **20** фий луй Гибар, ноуэзечь ши чинч; **21** фий Беглеомулуй, о сутэ доузэчь ши трей; **22** оамений дин Нетофа, чинчзечь ши шасе; **23** оамений дин Анатот, о сутэ доузэчь ши опт; **24** фий Азмаветулуй, патрузечь ши дой; **25** фий Кириат-Аримулуй, Кефирей ши Бееротулуй, шапте суте патрузечь ши трей; **26** фий Рамей ши ай Гебей, шасе суте доузэчь ши уну; **27** оамений дин Микмас, о сутэ доузэчь ши дой; **28** оамений дин Бетел ши Ай, доуэ суте доузэчь ши трей; **29** оамений дин Небо, чинчзечь ши дой; **30** фий Магбишулуй, о сутэ чинчзечь ши шасе; **31** фий челуйалт Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; **32** фий луй Харим, трей суте доузэчь; **33** оамений дин Лод, Хадид ши Оно, шапте суте доузэчь ши чинч; **34** фий Иерихонулуй, трей суте патрузечь ши чинч; **35** фий луй Сенаа, трей мий шасе суте трейзече. **36** Преоць: фий луй Иедаея, дин каса луй Иосуа, ноуэ суте шаптезечь ши трей; **37** фий луй Имер, о мие чинчзечь ши дой; **38** фий луй Пашхур, о мие доуэ суте патрузечь ши шапте; **39** фий луй Харим, о мие шаптеспрезече. **40** Левиць: фий луй Иосуа ши Кадмиел, дин фий луй Ходавия, шаптезечь ши патру. **41** Кынтэречь: фий луй Асаф, о сутэ доузэчь ши опт. **42** Фий ушиерилор: фий луй Шалум, фий луй Атер, фий луй Талмон, фий луй Акуб, фий луй Хатита, фий луй Шобай, де тоць о сутэ трейзечь ши ноуэ. **43** Служиторий Темплулуй: фий луй Циха, фий луй Хасуфа, фий луй Табаот, **44** фий луй Керос, фий луй Сиаха, фий луй Падон, **45** фий луй Лебана, фий луй Хагаба, фий луй Акуб, **46** фий луй Хагаб, фий луй Шамлай, фий луй Ханан, **47** фий луй Гидел, фий луй Гахар, фий луй Реая, **48** фий луй Рещин, фий луй Некода, фий луй Газам, **49** фий луй Уза, фий луй Пасеах, фий луй Бесай, **50** фий луй Асна, фий луй Мехуним, фий луй Нефусим, **51** фий луй Бакбук, фий луй Хакуфа, фий луй Хархур, **52** фий луй Бацлут, фий луй Мехида, фий луй Харша, **53** фий луй Баркос, фий луй Сисера, фий луй Тамах, **54** фий луй Нециах, фий луй Хатифа. **55** Фий робилор луй Соломон: фий луй Согай, фий луй Соферет, фий луй Перуда, **56** фий луй Иаала, фий луй Даркон, фий луй Гидел, **57** фий луй Шефатия, фий луй Хатил, фий луй Покерет-Хацебаим, фий луй Ами. **58** Тоць служиторий Темплулуй ши фий робилор луй Соломон ерау трей суте ноузэчь ши дой. **59** Ятэ чей че ау плекат дин Тел-Мелах, дин Тел-Харша, дин Керуб-Адан, дин Имер ши каре н-ау пугут сэ-шь араге каса лор пэринтскаэ ши нямул ка сэ факэ довада кэ ерау дин Израел.

60 Фиий луй Делая, фиий луй Тобия, фиий луй Некода, шасе суте чинчзечь ши дой. 61 Ши динтре фиий преоцилор: фиий луй Хабая, фиий луй Хакоц, фиий луй Барзилай, каре лусе де невасть пе уна дин фетеле луй Барзилай, Галаадитул, ши а фост нумит ку нумеле лор. 62 Шь-ау кэутат ынсемнаря ын кэрице спицелор де ням, дар н-ау гэсит-о. Де ачя, ау фост ындепэртачу де ла преоцие 63 ши дрегэторул ле-а пус сэ ну мэнынче лукрурь прясфинте пынэ кынд ун преот ва ынтреба пе Урим ши Тумим. 64 Тоатэ адунаря ера де патрузечь ши доуз де мий трей суте шайзечь де иншь, 65 афарэ де робий ши роабеле лор, ын нумэр де шапте мий трей суте трейзечь ши шапте. Ынтре ей, се афлау доуз суте де кынтэрець ши кынтэреце. 66 Авяу шапте суте трейзечь ши шасе де кай, доуз суте патрузечь ши чинч де катырь, 67 патру суте трейзечь ши чинч де кэмиле ши шасе мий шапте суте доузэчь де мэгарь. 68 Уний капь де фамилие, ла венيريا лор ла Каса Домнулуй ын Иерусалим, ау адус дарурь де бунвое понтру Каса луй Думнезеу, ка с-о ашезе дин ноу пе локул унде фусесе. 69 Ау дат ла вистиерия лукрэрий, дупэ мижлоачеле лор, шайзечь ши уна де мий де даричь де аур, чинч мий де мине де аржинт ши о сутэ де хайне преоцешть. 70 Преоций ши левичий, оамений дин попор, кынтэреций, ушиерий ши служиторий Темплулуй с-ау ашезат ын четэциле лор. Тот Израелул а локуит ын четэциле луй.

3 Кынд а венит луна а шапта, копияй луй Израел ерау ын четэциле лор. Атунч, попорул с-а стрынс ка ун сингур ом ла Иерусалим. 2 Иосуа, фиул луй Иоадак, ку фракций сэй преоций ши Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, ку фракций сэй с-ау скулат ши ау зидит алтарул Думнезеулуй луй Израел, ка сэ адукэ пе ел ардерь-де-тот, дупэ кум есте скрис ын Лежя луй Мойсе, омул луй Думнезеу. 3 Ау ашезат дин ноу алтарул пе темелииле луй, мэкар кэ ау авут сэ се тямэ де попареле цэрий, ши ау адус ардерь-де-тот Домнулуй: ардериле-де-тот де диминячэ ши де сярэ. 4 Ау прэзнуит Сэרבэтоаря Кортурило, кум есте скрис, ши ау адус зи де зи ардерь-де-тот, дупэ нумэрул порунчит понтру фиекаре зи. 5 Дупэ ачя, ау адус ардеря-де-тот некурматэ, ардериле-де-тот понтру фиекаре лунэ ноуэ ши понтру тоате сэרבэториле ынкинате Домнулуй, афарэ де челе пе каре ле адучя фиекаре, ка дарурь де бунвое Домнулуй. 6 Дин чя динтый зи а луний а шапта, ау ынчепут сэ адукэ Домнулуй ардерь-де-тот. Ынсэ темелииле Темплулуй Домнулуй ну ерау ынкэ пусе. 7 Ау дат аржинт чоплиторилор де пятрэ ши тымпларилор ши меринде, бэутурь ши унтделемн сидониенилор ши тириенилор, ка сэ адукэ пе маре пынэ ла Иафо лемне де чедру дин Либан, дупэ ынвоира датэ де Чирус, ымпэратул першилор. 8 Ын ал дойла ан де ла венيريا лор ла Каса луй Думнезеу ла Иерусалим, ын луна а доуа, Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, Иосуа, фиул луй Иоадак, ку чейлалць

фраць ай лор, преоць ши левичь, ши тоць чей че се ынторсесерэ дин робие ла Иерусалим с-ау пус пе лукру ши ау ынсэрчинат пе левичий де ла доузэчь де ань ын сус сэ вегезе аспура лукрэрилор Касей Домнулуй. 9 Ши Иосуа, ку фиий ши фракций сэй, Кадмиел, ку фиий сэй, фиий луй Иуда, фиий луй Хенадад, ку фиий ши фракций лор левичий с-ау прегэтит тоць, ка ун ом, сэ вегезе аспура челор че лукрау ла Каса луй Думнезеу. 10 Кынд ау пус лукрэторий темелииле Темплулуй Домнулуй, ау ашезат пе преоць ын вешминте, ку трымбице, ши пе левичь, фиий луй Асаф, ку кимвале, ка сэ лауде пе Домнул, дупэ рындуяла луй Давид, ымпэратул луй Израел. 11 Кынтау мэринд ши лэудынд пе Домнул прин ачесте кувинте: „Кэч есте бун, кэч ындураря Луй понтру Израел цине ын вяк!” Ши тот попорул скотя марь стригэте де букурие, лэудынд пе Домнул, понтру кэ пуняу темелииле Касей Домнулуй. 12 Дар мулць дин преоць ши левичь, ши дин капий де фамилий май ын ыврэстэ, каре вэзусерэ каса динтый, плынжяу тарэ кынд се пуняу суб окий лор темелииле касей ачестея. Мулць алций ышь арэтау букурия прин стригэте, 13 аша ынкыт ну се путя деосеби гласул стригэтелор де букурие де гласул плынсетелор попорулуй, кэч попорул скотя марь стригэте, ал кэрор сунет се аузя де департе.

4 Врэжмаший луй Иуда ши Бениамин ау аузит кэ фиий робией зидеск ун темплу Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. 2 Ау венит ла Зоробабел ши ла капий де фамилий ши ле-ау зис: „Сэ зидим ши ной ку вой, кэч ши ной кемэм ка ши вой пе Думнезеул востру ши-й адучем жертфе дин время луй Есар-Хадон, ымпэратул Асирией, каре не-а адус аич.” 3 Дар Зоробабел, Иосуа ши чейлалць капь ай фамилийлор луй Израел ле-ау рэспунс: „Ну се кувине сэ зидиць ымпреунэ ку ной Каса Думнезеулуй ностру, чи ной сингурь о вом зиди Домнулуй Думнезеулуй луй Израел, кум не-а порунчит ымпэратул Чирус, ымпэратул першилор.” 4 Атунч, оамений цэрий ау ынмуят инима попорулуй луй Иуда, л-ау ынфрикошат, ка сэ-л ымпедиче сэ зидякэ, 5 ши ау митуит ку прец де аржинт пе сфетничь, ка сэ-й зэдэрничькэ лукраря. Аша а фост тот тимпул веций луй Чирус, ымпэратул першилор, пынэ ла домния луй Дариус, ымпэратул першилор. 6 Суб домния луй Асуерус, ла ынчепутул домнией луй, ау скрис о пырэ ымпотрива локуиторилор дин Иуда ши дин Иерусалим. 7 Ши, пе время луй Артаксерксе, Бишлам, Митредат, Табеел ши чейлалць товарэш де службэ ай лор, ау скрис луй Артаксерксе, ымпэратул першилор. Скрисоаря а фост скрисэ ку слове арамаиче ши тэлмэчитэ ын лимба арамаикэ. 8 Дрегэторул Рехум ши логофэтул Шимшай ау скрис ымпэратулуй Артаксерксе скрисоаря урмэтоаре ла Иерусалим. 9 Дрегэторул Рехум, логофэтул Шимшай ши чейлалць товарэш де службэ ай лор, чей дин Дин, дин Арфарсатак, дин Тарпел, дин Афарас, дин Ерек, дин Вавилон, дин Суса, дин Деха, дин Елам 10

ши челелалте попоаре пе каре ле-а мутат мареле ши веститул Оснапар ши ле-а ашезат ын четатя Самарией ши ын челелалте локурь де динкоаче де рыу ши аша май департе. **11** Ятэ купринсул скрисорий пе каре ау тримис-о ымпэратулуй Артаксерксе: „Робий тэй, оамений де динкоаче де рыу, ши аша май департе. **12** Сэ штие ымпэратул кэ иудейй плеацьк де ла тине ши вениць принтре ной ла Иерусалим зидеск дин ноу четатя ачeya рэзврэтитэ ши ря, ый ридикэ зидуриле ши-й дрег темелииле. **13** Сэ штие дар ымпэратул кэ, дакэ се ва зиди четатя ачаста ши и се вор ридика зидуриле, ну вор май плэти нич бир, нич даре, нич дрепт де тречере, ши вистиерия ымпэрэтыскэ ва суфери дин причина ачаста. **14** Ши, финндкэ ной мынкэм саря курций домнешть ши ну не шаде бине сэ ведем пе ымпэрат пэгубит, тримитем ымпэратулуй ачесте штирь. **15** Сэ се факэ черчетэрь ын Картя Кроничилор пэринцилор тэй ши вей гэси ши вей веда ын Картя Кроничилор кэ четатя ачаста есте о четате рэзврэтитэ, вэтэмэтоаре ымпэрацилор ши цинутурилор ши кэ с-а дедат ла рэскоалэ ынкэ дин времурь стрэбуне. Де ачeya а фост нимичитэ четатя ачаста. **16** Фачем куноскут ымпэратулуй кэ, дакэ ва фи зидитэ дин ноу четатя ачаста ши дакэ и се вор ридика зидуриле, прин кяр фаптул ачеста ну вей май авя стэпынире динкоаче де рыу.” **17** Ятэ рэспунсул тримис де ымпэрат дрегэторулуй Рехум, логофэтулуй Шимшай ши челорлалць товарэш ай луй де службэ, каре локуяу ла Самария ши ын алте локурь де чялалтэ парте а рыулуй. „Санэтате ши аша май департе. **18** Скрисоаря пе каре не-аць тримис-о а фост чититэ ынтокмай ынаинтя мя. **19** Ам дат порункэ сэ се факэ черчетэрь ши с-а гэсат кэ, дин времурь векь, четатя ачаста с-а рэскулат ымпотрива ымпэрацилор ши с-а дедат ла рэскоалэ ши ла рэзврэтире. **20** Ау фост ла Иерусалим ымпэраць путерничь, стэпынь песте тоатэ цара де динколо де рыу ши кэрора ли се плэтя бир, даре ши дрепт де тречере пе друм. **21** Ка урмаре, порунчиць сэ ынчезе лукрэриле оаменилор ачелора ши сэ ну се май зидяскэ четатя ачаста пынэ че ну вор авя о ынвоире дин партя мя. **22** Ведець сэ ну вэ абатець де ла порунка ачаста, ка сэ ну кряскэ рэул ачела спре пагуба ымпэрацилор.” **23** ындатэ че с-а читит купринсул скрисорий ымпэратулуй Артаксерксе ынаинтя луй Рехум, ынаинтя логофэтулуй Шимшай ши ынаинтя товарэшилор лор де службэ, с-ау дус ын грабэ ла Иерусалим, ла иудей, ши й-ау оприт ку силэ ши ку путере де ла лукрэриле лор. **24** Атунч с-а оприт лукраря Касей луй Думнезеу ла Иерусалим ши а фост опритэ пынэ ын анул ал дойля ал домнией луй Дариус, ымпэратул першилор.

5 Пророчий Хагай, пророкул, ши Захария, фиул луй Идо, ау пророчит иудеилор каре ерау ын Иуда ши ла Иерусалим ын Нумеле Думнезеулуй луй Израел. **2** Атунч, Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, ши Иосуа, фиул луй Иоадак, с-ау скулат ши ау ынчепут зидиря

Касей луй Думнезеу ла Иерусалим. Ши ымпреуна ку ей ерау ши пророчий луй Думнезеу каре-й ажутау. **3** ын ачeyaшь време, Татнай, дрегэторул де динкоаче де рыу, Шетар-Бознай ши товарэший лор де службэ ау венит ла ей ши ле-ау ворбит аша: „Чине в-а дат ынвоире сэ зидиць каса ачаста ши сэ ридикаць зидуриле ачестя?” **4** Ей ле-ау май зис: „Каре сунт нумеле оаменилор каре зидеск клэдира ачаста?” **5** Дар оком луй Думнезеу вега асупра бэтрынилор иудеилор. Ши ау ласат сэ мяргэ ынаинте лукрэриле пынэ ла тримитеря уней ынштинцьэрь кэтре Дариус ши пынэ ла примиря уней скрисорь де ла ел ын ачастэ привинцьэ. **6** Ятэ купринсул скрисорий тримисе ымпэратулуй Дариус де Татнай, дрегэторул де динкоаче де рыу, де Шетар-Бознай ши товарэший лор дин Афарсак, каре локуяу динкоаче де рыу. **7** Й-ау тримис о скрисоаре ку урмэторул купринс: „Кэтре ымпэратул Дариус, сэнэтате! **8** Сэ штие ымпэратул кэ не-ам дус ын цинутуриле луй Иуда, ла Каса Думнезеулуй челуй маре. Еа се зидеште дин петре чоплите ши ын перець се пуне лемн; лукрул мерже репедэ ши избутеште ын мыниле лор. **9** Ам ынтребат пе бэтрынь ши ле-ам ворбит аша: ‘Чине в-а дат ынвоире сэ зидиць каса ачаста ши сэ ридикаць зидуриле ачестя?’ **10** Ле-ам черут ши нумеле лор, ка сэ ци ле фачем куноските, ши ам пус ын скрис нумеле оаменилор каре сунт ын фрунтя лор. **11** Ятэ рэспунсул пе каре ни л-ау дат: ‘Ной сунтем служиторий Думнезеулуй черурилор ши ал пэмынтулуй ши зидим дин ноу каса каре фусесе зидитэ акум мулць ань. Ун маре ымпэрат ал луй Израел о зидисе ши о испрэвисе. **12** Дар, дупэ че пэринций ноштри ау мыният пе Думнезеул черурилор, Ел й-а дат ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабионулуй, халдеянул каре а нимичит каса ачаста ши а луат пе попор роб ла Бабилон. **13** Тотушь, ын чел динтый ан ал луй Чирус, ымпэратул Бабионулуй, ымпэратул Чирус а дат порункэ сэ се зидяскэ дин ноу ачастэ касэ а луй Думнезеу. **14** Ши кяр ымпэратул Чирус а скос дин темплул дин Бабилон унелтеле де аур ши де аржинт але Касей луй Думнезеу, пе каре ле луасе Небукаднецар дин Темплул де ла Иерусалим ши ле дусесе ын темплул дин Бабилон, ле-а дат ын мына аша-зисулуй Шешбацар, пе каре л-а пус дрегэтор, **15** ши й-а зис: «Я унелтеле ачестя, ду-те де ле пуне ын Темплул дин Иерусалим ши сэ се зидяскэ дин ноу Каса луй Думнезеу пе локул унде ера.» **16** Ачест Шешбацар а венит дар ши а пус темелииле Касей луй Думнезеу ла Иерусалим. Де атунч пынэ акум се зидеште еа, ши ну с-а испрэвит.’ **17** Акум, дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ се факэ черчетэрь ын каса вистиерийлор ымпэратулуй ла Бабилон, ка сэ вадэ дакэ с-а дат дин партя ымпэратулуй Чирус о порункэ пентру зидиря Касей ачестея а луй Думнезеу ла Иерусалим. Апой, сэ не тримитэ ымпэратул воинца луй асупра ачестуй лукру.”

6 Атунч, ымпэратул Дариус а дат порункэ сэ се факэ черчетэрь ын каса скрисорилор унде се пуная вистиерииле ын Бабилон. **2** Ши с-а гэсит ла Ахмета, капиталла цинутулуй Медией, ун сул пе каре ера скрисэ ачастэ адучере аминте: **3** „Ын анул ынтый ал домний ымпэратулуй Чирус, ымпэратул Чирус а дат ачастэ порункэ привитоаре ла Каса луй Думнезеу дин Иерусалим: ‘Каса сэ фие зидитэ ярьшь, ка сэ фие ун лок унде сэ се адукэ жертфе, ши сэ айбэ темелий тарь. Сэ айбэ о ынэлциме де шайзечь де коць, о лэциме де шайзечь де коць, **4** трей рындурь де петре чоплите ши ун рынд де лемн ноу. Келтуелиле вор фи плэтите дин каса ымпэратулуй. **5** Май мулт, унелтеле де аур ши де аржнт але Касей луй Думнезеу пе каре ле лусе Небукаднецар дин Темплул де ла Иерусалим ши ле адусесе ла Бабилон сэ фие дате ынапой, дусе ын Темплул дин Иерусалим, ла локул унде ерау, ши пусе ын Каса луй Думнезеу.’” **6** „Акум, Татнай, дрегэторул де динколо де рыу, Шетар-Бознай ши товарэший воштри де службэ дин Афарсак, каре локуиць динколо де рыу, депэртаци-вэ де локул ачеста. **7** Лэсаць сэ мяргэ ынаинте лукрэриле ачестей Касе а луй Думнезеу. Дрегэторул иудеилор ши бэтрыний иудеилор с-о зидяскэ ярьшь пе локул унде ера. **8** Ятэ порунка пе каре о дау ку привире ла че вещь авя де фэкут фаць де ачешть бэтрынь ай иудеилор, пентру зидиря ачестей Касе а луй Думнезеу: келтуелиле, луате дин авериле ымпэратулуй вените дин бируриле де динколо де рыу, сэ фие плэтите ындатэ оаменилор ачестора, ка сэ ну ынчезезе лукрул. **9** Лукруриле требуинчоасе пентру ардериле-де-тот але Думнезеулуй черурилор – вицеф, бербечь ши мей, грью, саре, вин ши унтделеин – сэ ли се дя, ла черере, преоцилор дин Иерусалим зи де зи ши фэрэ ничо липсэ, **10** ка сэ адукэ жертфе де бун мирос Думнезеулуй черурилор ши сэ се роаже пентру вяца ымпэратулуй ши а фиилор луй. **11** Ши ятэ порунка пе каре о дау ку привире ла орьчине ва кэлка порунка ачаста: Сэ се скоатэ дин каса луй о бырнэ, с-о ридиче ка сэ фие спынзурат пе еа, ши каса сэ и се префакэ ынтр-о грэмадэ де гуной. **12** Думнезеул каре а пус сэ локуяскэ ын локул ачела Нумеле Луй сэ рэстоарне пе орьче ымпэрат ши пе орьче попор каре ар ынтинде мына сэ калче кувинтул меу, ка сэ нимичяскэ ачастэ Касэ а луй Думнезеу дин Иерусалим! Еу, Дариус, ам дат порунка ачаста. Сэ фие ымплинитэ ынтокмай!” **13** Татнай, дрегэторул де динкоаче де рыу, Шетар-Бознай ши товарэший лор де службэ ау ымплинит ынтокмай порунка ачаста пе каре ле-а тримис-о ымпэратул Дариус. **14** Ши бэтрыний иудеилор ау зидит ку избындэ дупэ пророчириле пророкулуй Хагай ши але луй Захария, фиул луй Идо; ау зидит ши ау испрэвит, дупэ порунка Думнезеулуй луй Израел ши дупэ порунка луй Чирус, луй Дариус ши луй Артаксерксе, ымпэратул першилор. **15** Каса а фост испрэвитэ ын зиуа а трея а луний Адар, ын ал шаселя ан ал домний ымпэратулуй Дариус. **16** Копий луй

Израел, преоций ши левиций ши чейлалць фий ай робией ау фэкут ку букурие сфинциря ачестей Касе а луй Думнезеу. **17** Ау адус пентру сфинциря ачестей Касе а луй Думнезеу о сутэ де вицеф, доуэ суте де бербечь, патру суте де мей, ши, ка жертфе испэшитоаре пентру тот Израелул, дойспрезече цапь, дупэ нумэрул семинцилор луй Израел. **18** Ау пус пе преоць дупэ четеле лор ши пе левиць дупэ ымпэририле лор, пентру служба луй Думнезеу ла Иерусалим, кул есте скрис ын карта луй Мойсе. **19** Фиий робией ау прэзнуит Паштеле ын а пайспрезечя зи а луний ынтый. **20** Преоций ши левиций се курэцисерэ ку тоций, аша кэ тоць ерау кураць; ау жертфит Паштеле пентру тоць фиий робией, пентру фракций лор преоций ши пентру ей ыншишь. **21** Копий луй Израел, ынторшь дин робие, ау мынкат Паштеле ымпреунэ ку тоць чей че се депэртасерэ де некурэция нямурилор цэрий ши каре с-ау унит ку ей ка сэ кауте пе Домнул Думнезеул луй Израел. **22** Ау прэзнуит ку букурие шапте zile Сэрбэтоаря Азимилор, кэч Домнул ый ынвеселисе, фэкынд пе ымпэратул Асирией сэ-й сприжине ын лукраря Касей луй Думнезеу, Думнезеул луй Израел.

7 Дупэ ачесте лукрурь, суб домния луй Артаксерксе, ымпэратул першилор, а венит Езра, фиул луй Серая, фиул луй Азария, фиул луй Хилкия, **2** фиул луй Шалум, фиул луй Цадок, фиул луй Ахитуб, **3** фиул луй Амария, фиул луй Азария, фиул луй Мераиот, **4** фиул луй Зерахия, фиул луй Узи, фиул луй Буки, **5** фиул луй Абишуа, фиул луй Финеас, фиул луй Елеазар, фиул луй Аарон, мареле преот. **6** Ачест Езра а венит дин Бабилон: ера ун кэртулар искусит ын Лежя луй Мойсе, датэ де Домнул Думнезеул луй Израел. Ши, фииндкэ мына Домнулуй Думнезеулуй сэу ера песте ел, ымпэратул й-а дат тот че черусе. **7** Мульць дин копий луй Израел, дин преоць ши дин левиць, дин кынтэрець, дин ушиерь ши дин служиторий Темплулуй ау венит ши ей ла Иерусалим ын ал шаптеля ан ал ымпэратулуй Артаксерксе. **8** Езра а венит ла Иерусалим ын а чинчя лунэ а анулуй ал шаптеля ал ымпэратулуй. **9** Плекасе дин Бабилон ын зиуа ынтый а луний ынтый ши а ажунс ла Иерусалим ын зиуа ынтый а луний а чинчя, мына бунэ а Думнезеулуй сэу фиинд песте ел. **10** Кэч Езра ышь пусесе инима сэ адынчяскэ ши сэ ымплиняскэ Лежя Домнулуй ши сэ ынвече пе оамень ын мижлокул луй Израел лежиле ши порунчиле. **11** Ятэ купринсул скрисорий дате де ымпэратул Артаксерксе преотулуй ши кэртуларулуй Езра, каре ынвэца порунчиле ши лежиле Домнулуй ку привире ла Израел: **12** „Артаксерксе, ымпэратул ымпэрацилор, кэтре Езра, преотул ши кэртуларул искусит ын Лежя Думнезеулуй черурилор, ши аша май департе: **13** Ам дат порункэ сэ се ласе сэ плече ачeya дин попорул луй Израел, дин преоций ши дин левиций луй каре се афлэ ын ымпэрэция мя ши каре вор сэ плече ку тине ла Иерусалим. **14** Ту ешь тримис де ымпэратул ши де чей шапте сфетничь ай

луй сэ черчетезь ын Иуда ши Иерусалим, дупэ Лежя Думнезеулуй тэу, каре есте ын мыниле тале, **15** ши сэ дучь аржинтул ши аурул пе каре ымпэратул ши сфетничий сэй л-ау дэруит ку драгэ инимэ Думнезеулуй луй Исраел, а кэруй локуинцэ есте ла Иерусалим, **16** тот аржинтул ши аурул пе каре-л вей гэси ын тот цинугул Вавилонулуй ши даруриле де бунэвое фэкуте де попор ши преоць пентру Каса Думнезеулуй лор ла Иерусалим. **17** Ка урмаре, вей авя грижэ сэ кумперь ку аржинтул ачеста вицея, бербечь, мей ши че требуе пентру даруриле де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ ши сэ ле адучь пе алтару Касей Думнезеулуй востру ла Иерусалим. **18** Ку челэлалт аржинт ши аур сэ фачець че вець креде де кувиинцэ, ту ши фракций тэй, потривит ку воя Думнезеулуй востру. **19** Пуне ынаинтя Думнезеулуй дин Иерусалим унелтеле каре-ць вор фи ынкрединцате пентру служба Касей Думнезеулуй тэу. **20** Сэ скоць дин каса вистиерилор ымпэратулуй че ва требуи пентру челэлалте келтуель пе каре ле вей авя де фэкут ку привире ла Каса Думнезеулуй тэу. **21** Еу, ымпэратул Артаксерксе, дау порункэ тутурор вистиерничилор де динколо де рыу сэ дя ындатэ луй Езра, преот ши кэртурар искусит ын Лежя Думнезеулуй черурилор, тот че вэ ва чере, **22** пынэ ла о сутэ де таланць де аржинт, о сутэ де корь де грыу, о сутэ де баць де вин, о сутэ де баць де унтделемн ши саре кытэ ва вря. **23** Тот че есте порунчит де Думнезеул черурилор сэ се факэ ынтокмай пентру Каса Думнезеулуй черурилор, пентру ка сэ ну винэ мынния Луй асупра ымпэрацией, асупра ымпэратулуй ши асупра фиилор сэй. **24** Вэ фачем куноскут кэ ну путець пуне нич бир, нич даре, нич вамэ де тречере песте ничунул дин преоць, дин левиць, дин кынтэрець, дин ушыерь, дин служиторий Темплулуй ши дин служиторий ачестей Каса а луй Думнезеу. **25** Ши ту, Езра, дупэ ынцелепчуня луй Думнезеу пе каре о ай, пуне жудекэторь ши дрегэторь каре сэ факэ дрепатате ла тот попурул де динколо де рыу, тутурор челор че куноскэ лежиле Думнезеулуй тэу ши фэ-ле куноскуте челор че ну ле куноскэ. **26** Орьчине ну ва пэзи ынтокмай Лежя Думнезеулуй тэу ши лежя ымпэратулуй сэ фие осындит ла моарте, ла сургюн, ла о глоабэ сау ла темниць.” **27** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул пэринцилор ноштри, каре а прегэтит инима ымпэратулуй ка сэ слэвяскэ астфел Каса Домнулуй ла Иерусалим **28** ши а ындрепатат асупра мя бунэвоинца ымпэратулуй, а сфетничилор сэй ши а тутурор кэпетенилор путерниче але луй! Ынтэрит де мына Домнулуй Думнезеулуй меу, каре ера асупра мя, ам стрынс пе кэпетенииле луй Исраел ка сэ плече ку мене.

8 Ятэ капий де фамилий ши спицеле де ням але челор че с-ау суит ку мене дин Вавилон, суб домния ымпэратулуй Артаксерксе. **2** Дин фиий луй Финеас, Гершом; дин фиий луй Итамар, Даниел; дин фиий луй Давид, Хатуш, **3** дин фиий луй Шекания;

дин фиий луй Пареош, Захария ши ку ел о сутэ чинчзечь де бэрбаць ынскришь; **4** дин фиий луй Пахат-Моаб, Елиоенай, фиул луй Зерахия, ши ку ел доузэ суте де бэрбаць; **5** дин фиий луй Шекания, фиул луй Иахазиел, ши ку ел трей суте де бэрбаць; **6** дин фиий луй Адин, Ебед, фиул луй Ионатан, ши ку ел чинчзечь де бэрбаць; **7** дин фиий луй Елам, Исая, фиул Аталией, ши ку ел шаптзечь де бэрбаць; **8** дин фиий луй Шефатия, Зебадия, фиул луй Микаел, ши ку ел оптзечь де мий де бэрбаць; **9** дин фиий луй Иоаб, Обадиа, фиул луй Иехиел, ши ку ел доузэ суте оптспрезече бэрбаць; **10** дин фиий луй Шеломит, фиул луй Иосифия, ши ку ел о сутэ шайзечь де бэрбаць; **11** дин фиий луй Бебай, Захария, фиул луй Бебай, ши ку ел доуззечь ши опт де бэрбаць; **12** дин фиий луй Азгад, Иоханан, фиул луй Хакатан, ши ку ел о сутэ зече бэрбаць; **13** дин фиий луй Адоникам, чей дин урмэ, але кэзор нуме ятэ-ле: Елифелет, Иеиел ши Шемая ши ку ей шайзечь де бэрбаць; **14** дин фиий луй Бигвай, Утай ши Забуд ши ку ей шаптзечь де бэрбаць. **15** Й-ам стрынс ла рыулу каре курже спре Ахава ши ам тэбэрыт аколо трей зиле. Ам кэутат ынтре попор ши преоць, ши н-ам гэсит аколо пе ничунул дин фиий луй Леви. **16** Атунч ам тримис сэ кеме пе кэпетенииле Елиезер, Ариел, Шемая, Елнатан, Иариб, Елнатан, Натан, Захария ши Мешулам ши пе ынвэцэторий Иоариб ши Елнатан. **17** Й-ам тримис ла кэпетения Идо, каре локуя ла Касифия, ши ам пус ын гура лор че требуау сэ спунэ луй Идо ши фракцилор сэй, служиторь ай Темплулуй, каре ерау ла Касифия, ка сэ не адучэ служиторь пентру Каса Думнезеулуй ностру. **18** Ши, фииндкэ мына чя бунэ а Думнезеулуй ностру ера песте ной, не-ау адус пе Серебия, бэрбат ку минте, динтре фиий луй Махли, фиул луй Леви, фиул луй Исраел, ши ку ел пе фиий ши фракций луй, ын нумэр де оптспрезече; **19** пе Хашабия ши ку ел пе Исая, динтре фиий луй Мерари, фракций сэй ши фиий лор, ын нумэр де доуззечь, **20** ши динтре служиторий Темплулуй, пе каре Давид ши кэпетенииле ыь пусесэрэ ын служба левицилор, доузэ суте доуззечь де служиторь ай Темплулуй, тоць нумиць пе нуме. **21** Аколо, ла рыулу Ахава, ам вестит ун пост де смерире ынаинтя Думнезеулуй ностру, ка сэ черем де ла Ел о кэлэторие феричитэ пентру ной, пентру копийи ноштри ши пентру тот че ера ал ностру. **22** Мь-ера рушине сэ чер ымпэратулуй о оасте де ынсоцире ши кэлэрець ка сэ не окротяскэ ымпотрива врэжмашулуй пе друм, кэч спусесем ымпэратулуй: „Мына Думнезеулуй ностру есте, спре бинеле лор, песте тоць чей че-Л каутэ, дар путеря ши мыния Луй унт песте тоць чей че-Л пэрэсеск.” **23** Пентру ачаста ам постит ши ам кемат пе Думнезеул ностру. Ши Ел не-а аскултат. **24** Ам алес доузэспрезече кэпетений динтре преоць, пе Шеребия, Хашабия ши зече дин фракций лор. **25** Ам кынтэрит ынаинтя лор аржинтул, аурул ши унелтеле дате ын дар пентру Каса Думнезеулуй ностру де кэтре ымпэрат, сфетничий ши кэпетенииле луй ши де тоць чей

дин Израел каре се афлау аколо. **26** Ам дат ын мыниле лор шасе суте чинчзечь де таланць де аржнт, унелте де аржнт де о сутэ де таланць, о сутэ де таланць де аур, **27** доузэчь де пахаре де аур де о мие де даричь ши доуэ vase де араме фрумос полеитэ, тот атыт де скумпэ ка аурул. **28** Апой ле-ам зис: „Сунтець ынкинаць Домнулуй. Васеле ачестя сунт лукрурь сфинте ши аржнтул ши аурул ачеста сунт ун дар де бунэве фэкут Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор воштри. **29** Фиць ку окий ын патру ши луаць лукруриле ачестя суб паза воастрэ, пынэ ле вець кынтэри ынаинтя кэпетениилор преоцилор ши ынаинтя левицилор, ши ынаинтя капилор де фамилий ай луй Израел, ла Иерусалим, ын кэмэриле Касей Домнулуй.” **30** Ши преоций ши левиций ау луат греутатя аржнтулуй, аурулуй ши васелор, ка сэ ле дукэ ла Иерусалим, ын Каса Думнезеулуй ностру. **31** Ам плекат де ла рыул Ахава ка сэ не дучем ла Иерусалим ын а доузэспрезэчь зи а луний ынтыг. Мына Думнезеулуй ностру а фост песте ной ши не-а пэзит де ловитуриле врэжмашулуй ши де орьче педикэ пе друм. **32** Ам ажунс ла Иерусалим ши не-ам одихнит аколо трей зиле. **33** Ын зиуа а патра, ам кынтэрит ын Каса Думнезеулуй ностру аржнтул, аурул ши васеле пе каре ле-ам ынкрединцат луй Меремот, фиул луй Урие, преотул. Ку ел ера Елеазар, фиул луй Финеас, ши ымпреунэ ку ей левиций Иозабад, фиул луй Иосуа, ши Ноадия, фиул луй Бинуи. **34** Фиинд черчатэте тоате дупэ нумэр ши греутате, ау пус атунч ын скрис греутатя тутурор. **35** Фиий робией ынторшь дин робие ау адус, ка ардере-детот Думнезеулуй луй Израел, дойспрезэчь вицея пентру тот Израелул, ноузэчь ши шасе де бербечь, шаптезэчь ши шапте де мей ши дойспрезэчь цапь, ка жертфе испэшитоаре, тоате ка ардере-де-тот Домнулуй. **36** Ау дат порунчиле ымпэратулуй дрегэторилор ымпэратулуй ши кырмуиторилор де динкоаче де рыу, каре ау ажутат пе попор ши Каса луй Думнезеу.

9 Дупэ че с-а сфыршит лукрул ачеста, кэпетенииле с-ау апропийат де мине ши ау зис: „Попорул луй Израел, преоций ши левиций ну с-ау деспэригит де попоареле ачестор цэрь ши ау фэкут урычуниле лор, але канааницилор, хетицилор, ферезицилор, иебусицилор, амоницилор, моабицилор, ежилтенилор ши аморицилор. **2** Кэчь шь-ау луат невесте дин фетеле лор пентру ей ши пентру фиий лор ши ау аместекат нямул сфынт ку попоареле цэрилор ачестора. Ши кэпетенииле ши дрегэторий ау фост чей динтыг каре ау сэвыршит пэкатул ачеста.” **3** Кынд ам аузит лукрул ачеста, мь-ам сфышият хайнеле ши мантауа, мь-ам смулс пэрул дин кап ши перий дин барбэ ши ам стат жос мыхнит. **4** Атунч с-ау стрынс ла мине тоць чей че се темяу де кувинтеле Думнезеулуй луй Израел, дин причина пэкатулуй фиилор робией. Ши еу ам стат жос мыхнит пынэ ла жертфа де сярэ. **5** Апой, ын клипа жертфей де сярэ, м-ам

скулат дин смеририя мя, ку хайнеле ши мантауа сфышияте, ам кэзут ын жёнункь, ам ынтинс мыниле спре Домнул Думнезеул меу ши ам зис: **6** „Думнезеуле, сунт улутит ши мь-е рушине, Думнезеуле, сэ-мь ридик фаца спре Тине. Кэчь фэрэдележиле ноастре с-ау ынмулцит дясупра капетелор ноастре ши грешелиле ноастре ау ажунс пынэ ла черурь. **7** Дин зилеле пэринцилор ноштри, ам фост фортэ виноваць пынэ ын зиуа де азь ши дин причина фэрэдележилор ноастре ам фост даць ной, ымпэраций ноштри ши преоций ноштри ын мыниле ымпэрацилор стрэинь, прадэ сабий, робией, жафулуй ши рушиний каре не акоперэ астэзь фаца. **8** Ши тогущэ Домнул Думнезеул ностру С-а ындураат де ной, лэсынду-не кыцьва оамень скэпаць ши дынду-не ун адэпост ын локул Луй чел сфынт, ка сэ не луминезе окий ши сэ не дя пущинэ рэсуфларе ын мижлокул робией ноастре. **9** Кэчь сунтем робь, дар Думнезеу ну не-а пэрсэит ын робия ноастрэ. **10** ындрепат спре ной бунэвоинца ымпэрацилор першилор ши ей не-ау дат о ноуэ путере де вяць, ка сэ путем зиди Каса Думнезеулуй ностру ши сэ-й дрежем дэрымттуриле, фэкынду-не астфел рост де ун лок де адэпост ын Иуда ши ла Иерусалим. **10** Акум, че сэ май зичем ной дупэ ачесте лукрурь, Думнезеуле? Кэчь ам пэрсэит порунчиле Тале, **11** пе каре ни ле порунчисешь прин робий Тэй, пророчий, зикынд: ‘Цара ын каре интраць с-о стэпыниць есте о царэ ынтинатэ де некурэцииле попоарелор дин ачесте цинутурь, де урычуниле ку каре ау умплуг-о де ла ун капэт ла алтул, ку некурэцииле лор. **12** Сэ ну даць деч пе фетеле воастре дупэ фиий лор, нич сэ ну луаць пе фетеле лор де невесте пентру фиий воштри ши сэ ну вэ песе ничодатэ нич де пропэширия лор, нич де бунэстаря лор. Ын кипул ачеста вець ажунже тарь, вець мынка челе май буне роаде але цэрий ши о вець лэса пе вець моштенире фиилор воштри.’ **13** Дупэ тот че ни с-а ынтымплат дин причина фаптелор реле ши а марилор грешель пе каре ле-ам фэкут, мэкар кэ Ту, Думнезеуле, ну не-ай педэсит дупэ фэрэдележиле ноастре, се кувине ка, акум, кынд не-ай пэстрат пе ачэсть оамень скэпаць, **14** сэ ынчепем ярэшь сэ кэлкэм порунчиле Тале ши сэ не ынкусрим ку ачесте попоаре урьчоаче? Н-ар избукни атунч ярэшь мыния Та ымпотрива ноастрэ, пынэ аколо ынкыт не-ар нимичь, фэрэ сэ ласе нич рэмэшиць, нич робь избэвиць? **15** Доамне, Думнезеул луй Израел, Ту ешь дрепт, кэчь астэзь ной сунтем о рэмэшиць де робь избэвиць. Ятэ-не ынаинтя Та ка ниште виноваць ши дин ачестэ причинэ ну путем ста ынаинтя Та.”

10 Пе кынд стэтя Езра плынгынд ши ку фаца ла пэмынт ынаинтя Касей луй Думнезеу ши фэчь ачастэ ругэчуне ши мэртурисире, се стрынсесе ла ел о мулциме фортэ маре де оамень дин Израел, бэрбаць, фемей ши копий, ши попорул вэрсса мулте лакримь. **2** Атунч, Шекания, фиул луй Иехиел,

динтре фийй луй Елам, а луат кувынтул ши а зис луй Езра: „Ам пэкэтуит ымпотрива Думнезеулуй ностру дукынду-не ла фемей стрэине, каре фак парте дин попареле цэрий. Дар Израел н-а рэмас фэрэ нэдежде ын ачастэ привинцэ. **3** Сэ фачем акум ун легэмынт ку Думнезеул ностру пентру изгониря тутурор ачестор фемей ши а копиилор лор, дупэ пэрея домнулуй меу ши а челор че се тем де порунчиле Думнезеулуй ностру. Ши факэ-се дупэ Леже. **4** Скоалэ-те, кэч тряба ачаста те привеште. Ной вом фи ку тине. Ымбэрбэтязэ-те ши лукрызэ.” **5** Езра с-а скулат ши а пус пе кэпетенииле преоцилор, левицилор ши ынтрегулуй Израел сэ журе кэ вор фаче че се спусесе. Ши ей ау журат. **6** Апой Езра а плекат динаинтя Касей луй Думнезеу ши с-а дус ын одая луй Иоханан, фиул луй Елиашиб. Кынд а интрат, н-а мынкат пыне ши н-а бэут апэ, пентру кэ ера мыхнит дин причина пэкатулуй фиилор робией. **7** С-а дат де весте ын Иуда ши ла Иерусалим кэ тоць фийй робией требуе сэ се адуе ла Иерусалим **8** ши кэ, дупэ пэрея кэпетениилор ши бэтрынилор, орькуй ну ва вени ын трей зиле и се вор луа авериле ши ел ынсушь ва фи изгонит дин адунаря фиилор робией. **9** Тоць бэрбаций луй Иуда ши Бениамин с-ау стрынс ла Иерусалим ын трей зиле. Ера а доузэчя зи а луний а ноуа. Тот попорул стэтя пе локул дескис динаинтя Касей луй Думнезеу, тремурьнд дин причина ымпрежурэрий ачелея ши де плоае. **10** Преотул Езра с-а скулат ши ле-а зис: „Аць пэкэтуит луынд фемей стрэине ши аць фэкут пе Израел ши май виноват. **11** Мэртурисици-вэ акум грешяла ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор воштри ши фачець воя Луи! Деспэрицици-вэ де попареле цэрий ши де фемеиле стрэине.” **12** Тоатэ адунаря а рэспунс ку глас таре: „Требуе сэ фачем кум ай зис! **13** Дар попорул есте ын маре нумэр, время есте плойоасэ ши ну поате сэ рэмынэ афарэ. Де алтфел, ачаста ну есте трябэ де о зи сау доуз, кэч сунт мулць принтре ной каре ау пэкэтуит ын привинца ачаста. **14** Сэ рэмынэ дар тоате кэпетенииле ноастре ын локул ынтрежий адунэрь. Ши тоць чей дин четэциле ноастре каре с-ау ынсурат ку фемей стрэине сэ винэ ла тимпурь хотэрыте, ку бэтрыний ши жудекэторий дин фиекаре четате, пынэ се ва абате де ла ной мыния апринсэ а Думнезеулуй ностру дин причина ынтымплэрий ачестея.” **15** Ионатан, фиул луй Асаел, ши Иахзия, фиул луй Тиква, ажутаць де Мешулам ши де левитул Шабтай, ау фост сингурий ымпотрива ачестей пэреь **16** пе каре ау примит-о фийй робией. Ау алес пе преотул Езра ши капий де фамилий дупэ каселе лор пэринтешть, тоць нумиць пе нуме, ши ау стат ын зиуа ынтый а луний а зечя сэ черчетезе лукрул ачеста. **17** Ын зиуа ынтый а луний ынтый, ау испрэвит ку тоць бэрбаций каре се ынсурасерэ ку фемей стрэине. **18** Ынтре фийй преоцилор, с-ау гэсит уний каре се ынсурасерэ ку фемей стрэине: динтре фийй луй Иосуа, фиул луй Иоцадак, ши динтре фракций

сэй: Маасея, Елиезер, Иариб ши Гедалия, каре с-ау ындаторат, **19** дынд мына, сэ-шь изгоняскэ невестеле ши сэ адукэ ун бербек ка жертфэ пентру винэ; **20** дин фийй луй Имер: Ханани ши Зебадия; **21** дин фийй луй Харим: Маасея, Илие, Шемая, Иехиел ши Озия; **22** дин фийй луй Пашхур: Елиоенай, Маасея, Исмаел, Нетанеел, Иозабад ши Елеаса. **23** Динтре левиць: Иозабад, Шимей, Келая, сау Келита, Петахия, Иуда ши Елиезер. **24** Динтре кынтэрець: Елиашиб. Динтре ушиерь: Шалум, Телем ши Ури. **25** Динтре чей дин Израел: дин фийй луй Пареош, Рамия, Изия, Малкия, Миамин, Елеазар, Малкия ши Беная; **26** динтре фийй луй Елам: Матания, Захария, Иехиел, Абди, Иеремот ши Илие; **27** динтре фийй луй Зату: Елиоенай, Елиашиб, Матания, Иеремот, Забат ши Азиза; **28** динтре фийй луй Бебай: Иоханан, Ханания, Забай ши Атлай; **29** динтре фийй луй Бани: Мешулам, Малук, Адая, Иашуб, Шеал ши Рамот; **30** динтре фийй луй Пахат-Моаб: Адна, Келал, Беная, Маасея, Матания, Бецалеел, Бинуи ши Манасе; **31** динтре фийй луй Харим: Елиезер, Ишия, Малкия, Шемая, Симеон, **32** Бениамин, Малук ши Шемария; **33** динтре фийй луй Хашум: Матнай, Матата, Забад, Елифелет, Иеремай, Манасе ши Шимей; **34** динтре фийй луй Бани: Маадай, Амрам, Уел, **35** Беная, Бедия, Келуху, **36** Вания, Меремот, Елиашиб, **37** Матания, Матнай, Иаасай, **38** Бани, Бинуи, Шимей, **39** Шелемия, Натан, Адая, **40** Макнадбай, Шашай, Шарай, **41** Азареел, Шелемия, Шемария, **42** Шалум, Амария ши Иосиф; **43** динтре фийй луй Небо: Иеиел, Матития, Забад, Зебина, Иадай, Иоел ши Беная. **44** Тоць ачештя луасерэ фемей стрэине ши мулць авусесерэ копий ку еле.

Неемия

1 Историсиря луй Неемия, фиул луй Хакалия. Ын луна Кишлеу, ын ал доуэзечеля ан, пе кынд ерам ын капиталла Суса, **2** а венил Ханани, унул дин фракций мей, ши кыцьва оамень дин Иуда. Й-ам ынтребат деспре иудейи скэпаць каре май рэмэсерэ дин робие ши деспре Иерусалим. **3** Ей мь-ау рэспунс: „Чей че ау май рэмас дин робие сунт аколо, ын царэ, ын чя май маре ненорочире ши окарэ; зидуриле Иерусалимулуй сунт дэрымате ши порциле сунт арсе де фок.” **4** Кынд ам аузит ачесте лукуррь, ам шезут жос, ам плынс ши м-ам желит мулте зиле. Ам постит ши м-ам ругат ынаинтя Думнезеулуй черурилор **5** ши ам зис: „Доамне, Думнезеул черурилор, Думнезеуле маре ши ынфрикошат, Ту, каре ций легэмынтул Тэу ши ешьт плин де ындураре фацэ де чей че Те юбеск ши пзеск порунчиле Тале! **6** Сэ я аминте урека Та ши окий сэ-Ць фие дескишь: аскултэ ругэчуня пе каре ць-о фаче робул Тэу арум, зи ши ноапте, пентру робий Тэй, копий луй Израел, мэртурисинд пэкателе копиилор луй Израел, пэкателе фэкуте де ной ымпотрива Та, кэч еу ши каса татэлуй меу ам пэкэтуит. **7** Те-ам супэрат ши н-ам пэзит порунчиле Тале, лежиле ши орындуриле пе каре ле-ай дат робулуй Тэу Мойсе. **8** Аду-Ць аминте де кувинтеле ачестя пе каре ле-ай дат робулуй Тэу Мойсе сэ ле спунэ: ‘Кынд вець пэкэтуи, вэ вой рисипи принтре попаре, **9** дар, дакэ вэ вець ынтоарче ла Мине ши дакэ вець пэзи порунчиле Меле ши ле вець ымплини, атулч, кяр дакэ вець фи изгониць ла маржина чя май депэртатэ а черулуй, де аколо вэ вой адуна ши вэ вой адуче ярэшь ын локул пе каре л-ам алес ка сэ локуякэ Нумеле Меу аколо.’ **10** Ей сунт робий Тэй ши попорул Тэу пе каре л-ай рэскумпэрат прин путеря Та чя маре ши прин мына Та чя таре. **11** Ах, Доамне, сэ я аминте урека Та ла ругэчуня робулуй Тэу ши ла ругэчуня робилор Тэй, каре вор сэ сэ тямэ де Нумеле Тэу! Дэ астэзь избынэ робулуй Тэу ши фэ-л сэ капете тречере ынаинтя омулуй ачестуя!” Пе атулч ерам пахарникул ымпэратулуй.

2 Ын луна Нисан, анул ал доуэзечеля ал ымпэратулуй Артаксерксе, пе кынд винул ера ынаинтя луй, ам луат винул ши л-ам дат ымпэратулуй. Ничодатэ ну фусесем трист ынаинтя луй. **2** Ымпэратул мь-а зис: „Пентру че ай фаца тристэ? Тотушь ну ешьт болнав; ну поате фи декыт о ынтристаре а инимий.” Атулч м-а апукат о маре фрике **3** ши ам рэспунс ымпэратулуй: „Трэяскэ ымпэратул ын вяк! Кум сэ н-ам фаца тристэ кынд четатя ын каре сунт морминтеле пэринцилор мей есте нимичитэ ши порциле ей сунт арсе де фок?” **4** Ши ымпэратул мь-а зис: „Че черь?” Еу м-ам ругат Думнезеулуй черурилор **5** ши ам рэспунс ымпэратулуй: „Даке гэсеште ку кале ымпэратул ши дакэ робул тэу ый есте плэкут, тримите-мэ ын

Иуда, ла четатя морминтелор пэринцилор мей, ка с-о зидеск дин ноу.” **6** Ымпэратул, лынгэ каре шедя ши ымпэрэтыса, мь-а зис атулч: „Кыт ва цине кэлэтория та ши кынд те вей ынтоарче?” Ымпэратул а гэсит ку кале сэ мэ ласе сэ плек ши й-ам хотэрыт о време. **7** Апой ам зис ымпэратулуй: „Даке гэсеште ымпэратул ку кале, сэ ми се дя скрисорь пентру дрегэторий де динколо де рыу, ка сэ мэ ласе сэ трек ши сэ интру ын Иуда, **8** ши о скривоаре пентру Асаф, пэзиторул падурий ымпэратулуй, ка сэ-мь дя лемне сэ фак гринзь пентру порциле четэцуей де лынгэ касэ, пентру зидул четэций ши пентру каса ын каре вой локуи.” Ымпэратул мь-а дат ачесте скрисорь, кэч мына чя бунэ а Думнезеулуй меу ера песте мине. **9** М-ам дус ла дрегэторий де динколо де рыу ши ле-ам дат скрисориле ымпэратулуй, каре пусесе сэ мэ ынсоцяскэ ниште май-марь ай оастей ши ниште кэлэрець. **10** Санбалат, Хоронитул, ши Тобия, служиторул амонит, кынд ау аузит лукул ачеста, ну ле-а плэкут делок кэ веня ун ом сэ кауе биле кэпиилор луй Израел. **11** Ам ажунс ла Иерусалим ши ам рэмас аколо трей зиле. **12** Дупэ ачеля, м-ам скулат ноаптя ку кыцьва оамень, фэрэ сэ фи спус куйва че-мь пусесе Думнезеул меу ын инимэ сэ фак пентру Иерусалим. Ну ера ку мине ничо алтэ вите, афарэ де вита пе каре кэлэрям. **13** Ам ешит ноаптя пе Поарта Вэйи ши м-ам ындрептат спре Изворул Балаурулуй ши спре Поарта Гуноюлуй, уйтынду-мэ ку бэгаре де сямэ ла зидуриле дэрымате але Иерусалимулуй ши ла порциле луй арсе де фок. **14** Ам трекут пе ла Поарта Изворулуй ши пе ла Язул Ымпэратулуй, ши ну ера лок пе унде сэ трякэ вита каре ера суб мине. **15** М-ам суит ноаптя пе ла пырыу ши м-ам уйтат ярэшь ку бэгаре де сямэ ла зид. Апой ам интраг пе Поарта Вэйи, ши астфел м-ам ынторс. **16** Дрегэторий ну штияу унде фусесем ши че фэчям. Пынэ ын клипа ачеля ну спусесем нимик иудеилор, нич преоцилор, нич май-марилор, нич дрегэторилор, нич вреуня дин чей че ведаю де требурь. **17** Ле-ам зис атулч: „Ведець старя ненорочитэ ын каре сунтем! Иерусалимул есте дэрымат ши порциле сунт арсе де фок. Вениць сэ зидим ярэшь зидул Иерусалимулуй ши сэ ну май фим де окарэ!” **18** Ши ле-ам историсит кум мына чя бунэ а Думнезеулуй меу фусесе песте мине ши че кувинте ымь спусесе ымпэратул. Ей ау зис: „Сэ не скулэм ши сэ зидим!” Ши с-ау ынтрэит ын ачестэ хотэрыре бунэ. **19** Санбалат, Хоронитул, Тобия, служиторул амонит, ши Гешем, Арабул, финд ынштиинцаць, шь-ау бэгут жок де ной ши не-ау диспрецуит. Ей ау зис: „Че фачець вой аколо? Вэ рэскулаць ымпотрива ымпэратулуй?” **20** Ши еу ле-ам рэспунс: „Думнезеул черурилор не ва да избында. Ной, робий Сэй, не вом скула ши вом зиди, дар вой н-авець нич парте, нич дрепт, нич адучере аминте ын Иерусалим.”

3 Мареле преот Елиашиб с-а скулат ымпреунэ ку фракций сэй, преоций, ши ау зидит Поарта Оилор. Ау сфинцит-о ши й-ау пус ушили; ау сфинцит-о

де ла турнул Мя пынэ ла турнул луй Хананеел. **2** Алэтурь де Елиашиб ау зидит ши оамений дин Иерихон; алэтурь де ел а зидит ши Закур, фиул луй Имри. **3** Фиий луй Сенаа ау зидит Поарта Пештилор. Ау акоперит-о ку скындурь ши й-ау пус ушили, ынкуеториле ши зэвоареле. **4** Алэтурь де ей, а лукрат ла дрежеря зидулуй Меремот, фиул луй Урие, фиул луй Хакоц; алэтурь де ей а лукрат Мешулам, фиул луй Берекия, фиул луй Мешезабеел; алэтурь де ей а лукрат Цадок, фиул луй Баана; **5** алэтурь де ей ау лукрат текоиций, ай кэрор фрунташ ну с-ау супус ын служба Домнулуй. **6** Иоиада, фиул луй Пасаех, ши Мешулам, фиул луй Бесодия, ау дрес поарта чя веке. Ау акоперит-о ку скындурь ши й-ау пус ушили, ынкуеториле ши зэвоареле. **7** Алэтурь де ей ау лукрат Мелатия, Габаонитул, Иадон, Меронотитул, ши оамений дин Габаон ши Мицпа, пынэ ла скаунул дрегэторулуй де динкоаче де рыул Еуфрат; **8** алэтурь де ей а лукрат Узиел, фиул луй Хархая, динтре аржинтарь, ши алэтурь де ел а лукрат Ханания, динтре фэкэторий де мир. Ау ынтэрит Иерусалим пынэ ла зидул чел лат. **9** Алэтурь де ей а лукрат Рефая, фиул луй Хур, каре ера май-маре песте жумэтате дин цинтул Иерусалимулуй. **10** Алэтурь де ей а лукрат, ын фаца касей сале, Иеда, фиул луй Харумаф, ши алэтурь де ел а лукрат Хатуш, фиул луй Хашабния. **11** О алтэ парте а зидулуй ши турнул куптоарелор ау фост дресе де Малкия, фиул луй Харим, ши де Хашуб, фиул луй Пахат-Моаб. **12** Алэтурь де ей а лукрат, ку фетеле сале, Шалум, фиул луй Халохеш, май-мареле песте жумэтате дин цинтул Иерусалимулуй. **13** Ханун ши локуиторий Заноахулуй ау дрес Поарта Вэий. Ау зидит-о ши й-ау пус ушили, ынкуеториле ши зэвоареле. Ей ау фэкут о мие де коць де зид пынэ ла Поарта Гуноулуй. **14** Малкия, фиул луй Рекаб, май-мареле песте цинтул Бет-Хакеремулуй, а дрес Поарта Гуноулуй. А зидит-о ши й-а пус ушили, ынкуеториле ши зэвоареле. **15** Шалун, фиул луй Кол-Хозе, май-мареле песте цинтул Мицпа, а дрес Поарта Изворулуй. А зидит-о, а акоперит-о ку скындурь ши й-а пус ушили, ынкуеториле ши зэвоареле. А фэкут зидул язуюлуй Силое лынгэ грэдина ымпэратулуй, пынэ ла трептеле каре кобоарэ дин четатя луй Давид. **16** Дупэ ел, Неемия, фиул луй Азбук, май-мареле песте жумэтате дин цинтул Бет-Цурулуй, а лукрат ла дрежеря зидулуй пынэ ын фаца морминтелор луй Давид, пынэ ла язул каре фусесе зидит ши пынэ ла каса витежилор. **17** Дупэ ел, ау лукрат левиций, Рехум, фиул луй Бани, ши алэтурь де ел а лукрат, пентру цинтул сэу, Хашабия, май-мареле песте жумэтате дин цинтул Кеила. **18** Дупэ ел, ау лукрат фракций лор, Бавай, фиул луй Хенадад, май-мареле песте жумэтате дин цинтул Кеила, **19** ши алэтурь де ел Езер, фиул луй Иосуа, май-мареле Мицпей, а дрес о алтэ парте а зидулуй, ын фаца суишулуй касей армелор, ын унгь. **20** Дупэ ел, Барук, фиул луй Забай, а дрес ку рывнэ о алтэ парте, де ла унгь

пынэ ла поарта касей марелуй преот Елиашиб. **21** Дупэ ел, Меремот, фиул луй Урие, фиул луй Хакоц, а дрес о алтэ парте, де ла поарта касей луй Елиашиб пынэ ла капэтул касей луй Елиашиб. **22** Дупэ ел, ау лукрат преоций дин ымпрежуримиле Иерусалимулуй. **23** Дупэ ей, Бениамин ши Хашуб ау лукрат ын дрептул касей лор. Дупэ ей, Азария, фиул луй Маасея, фиул луй Азания, а лукрат лынгэ каса луй. **24** Дупэ ел, Бинуи, фиул луй Хенадад, а дрес о алтэ парте, де ла каса луй Азария пынэ ла унгь ши пынэ ла колц. **25** Палал, фиул луй Узай, а лукрат ын фаца унгулуй ши ын фаца турнулуй де сус, каре есе ынаинте дин каса ымпэратулуй, лынгэ куртя темицей. Дупэ ел, а лукрат Педа, фиул луй Парешо. **26** Служиторий Темплулуй каре локуеск пе дял ау лукрат пынэ ын дрептул Порций Апелор, ла рэсэрит, ши пынэ ын дрептул турнулуй каре есе ын афарэ. **27** Дупэ ей, текоиций ау дрес о алтэ парте ын дрептул турнулуй челуй маре, каре есе ын афарэ пынэ ла зидул дялулуй. **28** Дясупра Порций Каилор, преоций ау лукрат фиекаре ынаинтя касей луй. **29** Дупэ ей, Цадок, фиул луй Имер, а лукрат ынаинтя касей луй. Дупэ ел, а лукрат Шема, фиул луй Шекания, пэзиторул порций де ла рэсэрит. **30** Дупэ ел, Ханания, фиул луй Шелемия, ши Ханун, ал шаселя фиу ал луй Цалаф, ау дрес о алтэ парте а зидулуй. Дупэ ей, Мешулам, фиул луй Берекия, а лукрат ын фаца одэий луй. **31** Дупэ ел, Малкия, динтре аржинтарь, а лукрат пынэ ла каселе служиторилор Темплулуй ши негусторилор, ын дрептул порций Мифкад ши пынэ ла одая де сус дин колц. **32** Аржинтарий ши негусторий ау лукрат ынтре одая де сус дин колц ши Поарта Оилор.

4 Кынд а аузит Санбалат кэ зидим ярэшь зидул, с-а мыннат ши с-а супэрат фоарте таре. Шь-а бэтут жок де иудей **2** ши а зис ынаинтя фракцилор сэй ши ынаинтя оставилор Самарией: „Ла че лукрязэ ачешть иудей непутинчощь? Оаре вор фи лэсаць сэ лукрезе? Оаре вор жертфи? Оаре вор испрэви? Оаре вор да ей вяцэ унор петре ынмормынтата суб мормане де праф ши арсе де фок?” **3** Тобия, Амонитул, ера лынгэ ел ши а зис: „Сэ зидяскэ нумай! Дакэ се ва суи о вулпе, ле ва дэрыма зидул лор де пятрэ.” **4** „Аскултэ, Думнезеул ностру, кум сунтем батжокориць! Фэ сэ кадэ окэриле лор асупра капулуй лор ши дэ-й прадэ пе ун пэмынт унде сэ фие робь. **5** Ну ле ерта фэрэдележя, ши пэкатул лор сэ ну фие штерс динаинтя Та, кэч ау некэжит пе чей че зидеск.” **6** Ам зидит зидул, каре а фост испрэвит претугиндень пынэ ла жумэтате дин ынэлцима луй. Ши попорул лукра ку инимэ. **7** Дар Санбалат, Тобия, арабий, амонидий ши асдоциций с-ау супэрат фоарте таре кынд ау аузит кэ дрежеря зидурилор ынаинтя ши кэ спэртуриле ынчегяу сэ се аступе. **8** С-ау унит тоць ымпреунэ ка сэ винэ ымпотрива Иерусалимулуй ши сэ-й факэ стрикэчунь. **9** Не-ам ругат Думнезеулуй ностру ши ам пус о стражэ зи ши ноапте, ка сэ не апере ымпотрива ловитурилор

лор. **10** Ынсэ Иуда зичя: „Путериле челор че дук повериле слэбеск ши дэрымэтуриле сунт мулте; ну вом путя сэ зидим зидул.“ **11** Ши врэмаший ноштри зичяу: „Ну вор шти ши ну вор ведла нимик пынэ вом ажунже ын мижлокул лор; ый вом учиде ши вом фаче астфел сэ ынчетезе лукраря.“ **12** Ши иудей каре локуяу лынгэ ей ау венит де зече орь ши не-ау ынштиинцат деспре тоате локуриле пе унде веняу ла ной. **13** Де ачаа ам пус ын локуриле челе май де жос, динапопя зидулуй, ши ын локуриле тарь, попорул пе фамилий, й-ам ашезат пе тоць ку сэбиале, сулицеле ши аркуриле лор. **14** М-ам уйтат ши, скулынду-мэ, ам зис май-марилор, дрегэторилор ши челуйлалт попор: „Ну вэ темець де ей! Адучечи-вэ аминте де Домнул чел маре ши ынфрикошат ши луптаць пентру фракций воштри, пентру фиий воштри ши фетеле воастре, пентру невестеле воастре ши пентру каселе воастре!“ **15** Кынд ау аузит врэмаший ноштри кэ ам фост ынштиинцаць, Думнезеу ле-а нимичит планул ши не-ам ынторс ку тоций ла зид, фиекаре ла лукраря луй. **16** Дин зиуа ачя, жумэтате дин оамений мей лукау, яр чялалтэ жумэтате ера ынарматэ ку сулице, ку скутурь, ку аркурь ши ку платоше. Кэпетениле ерау ынапопя ынтрэжий касе а луй Иуда. **17** Чей че зидяу зидул ши чей че дучяу сау ынкэркау повериле ку о мынэ лукау, яр ку алта циняу арма. **18** Фиекаре дин ей, кынд лука, ышь авя сабия ынчинсэ ла мижлок. Чел че суна дин трымбицэ стэтя лынгэ мине. **19** Ам зис май-марилор, дрегэторилор ши челуйлалт попор: „Лукраря есте маре ши ынтинсэ, ши ной сунтем рисипиць пе зид, департе уний де алций. **20** Ла сунетул трымбицей сэ вэ стрынжець ла ной, спре локул де унде о вещь аузи. Думнезеу ностру ва лупта пентру ной.“ **21** Аша фэчям лукраря: жумэтате дин ной стынд ку сулиця ын мынэ дин зорий зилей пынэ ла ивирия стелелор. **22** Ын ачелашь тимп, ам май зис попорулуй: „Фиекаре сэ петрякэ ноаптя ын Иерусалим ку служиторул луй; ноаптя сэ фачем де стражэ, яр зиуа сэ лукрэм.“ **23** Ши ну не-ам дезбрэкат де хайне, нич еу, нич фракций мей, нич служиторий мей, нич оамений де стражэ, каре ерау суб порунка мя. Фиекаре се дучя ку армеле ла апэ.

5 Дин партя оаменилор дин попор ши дин партя невестелор лор с-ау ридикат марь плынжерь ымпотрива фракцилор лор иудей. **2** Уний зичяу: „Ной, фиий ноштри ши фетеле ноастре сунтем мулць; сэ ни се дя грыу ка сэ мынкэм ши сэ трэим.“ **3** Алций зичяу: „Пунем зэлог огоареле, вииле ши каселе ноастре, ка сэ авем грыу ын тимпул фоаметей.“ **4** Алций зичяу: „Ам ымпрумутат аржинт пуынд зэлог огоареле ши вииле ноастре пентру бирул ымпэратулуй. **5** Ши тотушь карня ноастрэ есте ка ши карня фракцилор ноштри, копий ноштри сунт ка ши копий лор; ши ятэ, сунунем ла робие пе фиий ноштри ши пе фетеле ноастре ши мулте дин фетеле ноастре ау ши фост супусе ла робие; сунтем фэрэ путере, кэч огоареле ши вииле

ноастре сунт але алтора.“ **6** М-ам супэрат фохаре таре кынд ле-ам аузит плынжериле ши кувинтеле ачестя. **7** Ам хотэрэйт сэ мустру пе чей марь ши пе дрегэторь ши ле-ам зис: „Че, вой ымпрумутаць ку камэтэ фракцилор воштри?“ Ши ам стрынс ын журул меу о маре мулциме **8** ши ле-ам зис: „Ной ам рэскупэрат, дупэ путеря ноастрэ, пе фракций ноштри иудей вындуць нямурилор, ши вой сэ вындець пе фракций воштри?“ Ши ынкэ ноуэ сэ не фие вындуць?“ Ей ау тэкут, неавынд че сэ рэспунда. **9** Апой ам зис: „Че фачець вой ну есте бине. Н-ар требуи сэ умблаць ын фрика Думнезеулуй ностру, ка сэ ну фиць де окара нямурилор врэмашие ноуэ?“ **10** Ши еу, ши фракций мей, ши служиторий мей ле-ам ымпрумутат аржинт ши грыу. Сэ ле лэсэм дар датория ачаста! **11** Даци-ле ынапой астэзь огоареле, вииле, мэслиний ши каселе ши а сута парте дин аржинтул, дин грыул, дин муштул ши дин унтделемнул пе каре л-аць черут де ла ей ка дэбындэ.“ **12** Ей ау рэспунс: „Ле вом да ынапой ши ну ле вом чере нимик, вом фаче кум ай зис.“ Атунч ам кемат пе преоць, ынаинтя кэрора й-ам пус сэ журе кэ ышь вор цине кувынтул. **13** Ши мь-ам скутурат мантауа зыкынд: „Аша сэ скутуре Думнезеу афарэ дин Каса Луй ши де авериле луй пе орьче ом каре ну-шь ва цине кувынтул ши аша сэ фие скутурат омул ачела ши лэсат ку мыниле гоале!“ Тоатэ адунаря а зис: „Амин.“ Ши ау лэудат пе Домнул. Ши попорул с-а цинут де кувынт. **14** Дин зиуа кынд м-а пус ымпэратул дрегэторь песте ей ын цара луй Иуда, де ла ал доуэзечяла ан пынэ ла ал трейзечь ши дойля ан ал ымпэратулуй Артаксерксе, тимп де дойспрезече ань, нич еу, нич фракций мей н-ам трэит дин венитуриле кувените дрегэторулуй. **15** Ынаинте де мине, чей динтий дрегэторь ымповэрау попорул ши лауа де ла ел пыне ши вин, афарэ де чей патрузечь де сикли де аржинт; кыр ши служиторий лор апэсау попорул. Еу н-ам фэкут аша дин фрике де Думнезеу. **16** Ба май мулт, ам лукрат ла дрежеря зидулуй ачестуя, н-ам купэрат ничун огор ши тоць служиторий мей ерау ла лукру. **17** Авям ла масэ о сутэ зинчечь де оамень, иудей ши дрегэторь, афарэ де чей че веняу ла ной дин нямуриле де примпрежур. **18** Ми се прегэтяу ын фиекаре зи ун боу, шасе бербечь алешь ши пэсэрь ши, ла фиекаре зече зиле, се прегэтя дин белшуг тот вынул каре ера де требуынцэ. Ку тоате ачестя, н-ам черут венитуриле кувените дрегэторулуй, пентру кэ лукрэриле апэсау греу асупра попорулуй ачестуя. **19** Аду-Ць аминте де мине спре бине, Думнезеуле, пентру тот че ам фэкут пентру попорул ачестя!

6 Ну пусесем ынкэ ушиле порцилор кынд Санбалат, Тобия, Гешем, Арабул, ши чейлалць врэмашь ай ноштри ау аузит кэ зидисем зидул ши кэ н-а май рэмас ничо спэртурэ. **2** Атунч, Санбалат ши Гешем ау тримис сэ-мь спунэ: „Вино ши сэ не ынтыльним ын сателе дин валя Оно.“ Ышь пусесерэ де гынд сэ-мь факэ рэу. **3** Ле-ам тримис соль ку урмэторул рэспунс: „Ам о маре лукраре де фэкут

ши ну пот сә мә кобор; кыт тимп л-аш ләса ка сә вин ла вой, лукрул ар ынчета.” **4** Мь-ау фәкут ын патру рындурь ачешь черере, ши ле-ам дат ачелашь рәспунс. **5** Санбалат мь-а тримис солия ачаста а чинчя оарэ прин служиторул сәу, каре циня ын мынэ о скрисоаре дескисэ. **6** Ын еа ера скрис: „Се рәспындеште звонул принтре попоаре ши Гашму спуне кэ ту ши иудей авець де гынд сә вэ рәскулащ ши кэ ын ачест скоп зидешть зидул. Се зиче кэ ту вей ажунже ымпэратул лор **7** ши кэ ай пус кяр пророчь, ка сә те нумяскэ ла Иерусалим ымпэрат ал луй Иуда. Ши ақум лүктуруиле ачестя вор ажунже ла куноштинца ымпэратулуй. Вино дар ши сә не сфәтуим ымпреунэ.” **8** Ам тримис урмэторул рәспунс луй Санбалат: „Че ай спус ту ын скрисоаре ну есте; ту де ла тине ле нәскочешть!” **9** Тоць оамений ачештя вояу сә не ынфрикошезе ши ышь зичяу: „Ли се ва ынмуя инима, ши лукраря ну се ва фаче.” Ақум, Думнезеуле, ынтреште-мэ! **10** М-ам дус ла Шемяя, фиул луй Делая, фиул луй Мехетабеел. Ел се ынкисесе ши а зис: „Хайдем ымпреунэ ын Каса луй Думнезеу, ын мижлокул Темплулуй, ши сә ынкидем ушиле Темплулуй, кэч вин сә те омоаре ши ау сә винэ ноаптя сә те омоаре.” **11** Еу ам рәспунс: „Ун ом ка mine сә фугэ? Ши каре ом ка mine ар путя сә интре ын Темплу ши сә тряэскэ? Ну вой интра!” **12** Ши ам куноскут кэ ну Думнезеу ыл тримитя. Чи а пророчит аша пентру mine, фииндкэ Санбалат ши Тобия ый дэдусерэ аржинт. **13** Ши, кыштыгынду-л астфел, нэдэждуяу кэ ам сә мэ тем ши кэ ам сә урмез сфатуриле луй ши сә фак ун пөкат. Ей с-ар фи фолосит де ачастэ атинжере а бунулуй меу нуме ка сә мэ умпле де окарэ. **14** Аду-Ць аминте, Думнезеуле, де Тобия ши де Санбалат ши де фаптеле лор! Аду-Ць аминте ши де Ноадия, пророчия, ши де чейлалц пророчь каре кэутау сә мэ спери! **15** Зидул а фост испрэвти ын а доуэзечь ши чинчя зи а луний Елул, ын чинчзечь ши доуэ де зиле. **16** Кынд ау аузит тоць врәжмаший ноштри, с-ау темут тоате попоареле димпрежурул ностру; с-ау смерит фоарте мулт ши ау куноскут кэ лукраря се фәкусе прин воя Думнезулуй ностру. **17** Ын время ачешя ерау уний фрунташь дин Иудея каре тримитя десеорь скрисорь луй Тобия ши примяу ши ей скрисорь де ла ел. **18** Кэч мулць дин Иуда ерау легаць ку ел прин журэмынт, пентру кэ ера жинереле луй Шекания, фиул луй Арах, ши фиул сәу Иоханан луасе пе фата луй Мешулам, фиул луй Берекия. **19** Ворбяу бине де ел кяр ын фаца мя ши-й спуняу кувинтеле меле. Тобия тримитя скрисорь ка сә мэ ынфрикошезе.

7 Дупэ че с-а зидит зидул ши ам пус ушиле порцилор, ау фост пушь ын службеле лор ушиерий, кынтрэций ши левиций. **2** Ам порунчит фратегулуй меу Ханани ши луй Ханания, кәпегения четәцуей Иерусалимулуй, ом каре ынтречя пе мулць прин крединчошия ши прин фрика луй де Думнезеу, **3** ши ле-ам зис: „Сә ну се дескидэ порциле Иерусалимулуй ынаинте де кәлдурә соарелуй ши

ушиле сә фие ынкисе ку ынкуеториеле ын фаца воастрэ. Локуиторий Иерусалимулуй сә факэ де стражэ, фиекаре ла локул луй, ынаинтя касей луй.” **4** Четатя ера ынкәптоаре ши маре, дар попор ера пуцин ын еа ши каселе ну ерау зидите. **5** Думнезеул меу мь-а пус ын инимэ гындул сә адун пе май-марь, пе дрегэторь ши попорул ка сә-й нумэр. Ам гәсит о карте ку спицеле де ням але челор че се суисерэ ынтый дин робиеш ши ам вәзут скрис ын еа челе че урмязэ. **6** Ятэ пе чей дин царэ каре с-ау ынторс дин робиеш, дин ачешя пе каре ый луасе робь Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, ши каре с-ау ынторс ла Иерусалим ши ын Иуда, фиекаре ын четатя луй. **7** Ау плекат ку Зоробабел: Иосуа, Неемия, Азария, Раамия, Нахамани, Мардохеу, Бишан, Мисперет, Бигвай, Нехум, Баана. Нумэрул бәрбацилор дин попорул луй Исраел: **8** фиий луй Пареош, доуэ мий о сутэ шаптезечь ши дой; **9** фиий луй Шефатия, трей суте шаптезечь ши дой; **10** фиий луй Арах, шасе суте чинчзечь ши дой; **11** фиий луй Пахат-Моаб, дин фиий луй Иосуа ши ай луй Иоаб, доуэ мий опт суте оптспрезечеш; **12** фиий луй Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; **13** фиий луй Зату, опт суте патрузечь ши чинч; **14** фиий луй Закай, шапте суте шайзечь; **15** фиий луй Бинуи, шасе суте патрузечь ши опт; **16** фиий луй Бебай, шасе суте доуэзечь ши опт; **17** фиий луй Азгад, доуэ мий трей суте доуэзечь ши дой; **18** фиий луй Адоникам, шасе суте шайзечь ши шапте; **19** фиий луй Бигвай, доуэ мий шайзечь ши шапте; **20** фиий луй Адин, шасе суте чинчзечь ши чинч; **21** фиий луй Атер, дин фамилия луй Езекия, ноуэзечь ши опт; **22** фиий луй Хашум, трей суте доуэзечь ши опт; **23** фиий луй Бецай, трей суте доуэзечь ши патру; **24** фиий луй Хариф, о сутэ дойспрезечеш; **25** фиий луй Габаон, ноуэзечь ши чинч; **26** оамений дин Бетлеем ши дин Нетофа, о сутэ оптзечь ши опт; **27** оамений дин Анатот, о сутэ доуэзечь ши опт; **28** оамений дин Бет-Азмавет, патрузечь ши дой; **29** оамений дин Кириат-Иеарим, дин Кефира ши дин Беерот, шапте суте патрузечь ши трей; **30** оамений дин Рама ши дин Геба, шасе суте доуэзечь ши уну; **31** оамений дин Микмас, о сутэ доуэзечь ши дой; **32** оамений дин Бетел ши дин Ай, о сутэ доуэзечь ши трей; **33** оамений дин челзлалт Небо, чинчзечь ши дой; **34** фиий челуйлалт Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; **35** фиий луй Харим, трей суте доуэзечь; **36** фиий луй Иерихон, трей суте патрузечь ши чинч; **37** фиий луй Лод, луй Хадид ши луй Оно, шапте суте доуэзечь ши уну; **38** фиий луй Сенаа, трей мий ноуэ суте трейзечь. **39** Преоць: фиий луй Иедая, дин каса луй Иосуа, ноуэ суте шаптзечь ши трей; **40** фиий луй Имер, о мие чинчзечь ши дой; **41** фиий луй Пашхур, о мие доуэ суте патрузечь ши шапте; **42** фиий луй Харим, о мие шаптспрезечеш. **43** Левиць: фиий луй Иосуа ши ай луй Кадмиел, дин фиий луй Ходва, шаптзечь ши патру. **44** Кынтэрець: фиий луй Асаф, о сутэ патрузечь ши опт. **45** Ушиерь: фиий луй Шалум, фиий луй Атер, фиий луй Талмон, фиий

луй Акуб, фийй луй Хатита, фийй луй Шобай, о сутэ трейзечь ши опт. **46** Служиторь ай Темплулуй: фийй луй Циха, фийй луй Хасуфа, фийй луй Табаот, **47** фийй луй Керос, фийй луй Сия, фийй луй Падон, **48** фийй луй Лебана, фийй луй Хагаба, фийй луй Салмай, **49** фийй луй Ханан, фийй луй Гидел, фийй луй Гахар, **50** фийй луй Реая, фийй луй Рецин, фийй луй Некода, **51** фийй луй Газам, фийй луй Уза, фийй луй Пасаеа, **52** фийй луй Бесай, фийй луй Мехуним, фийй луй Нефисхим, **53** фийй луй Бакбук, фийй луй Хакуфа, фийй луй Хархур, **54** фийй луй Бацлит, фийй луй Мехида, фийй луй Харша, **55** фийй луй Баркос, фийй луй Сисера, фийй луй Тамах, **56** фийй луй Нециах, фийй луй Хатифа, **57** Фийй робилор луй Соломон: фийй луй Согай, фийй луй Соферет, фийй луй Перида, **58** фийй луй Иаала, фийй луй Даркон, фийй луй Гидел, **59** фийй луй Шефатия, фийй луй Хатил, фийй луй Покерет-Хацебаим, фийй луй Амон. **60** Тоць служиторий Темплулуй ши фийй робилор луй Соломон: трей суте ноузечь ши дой. **61** Ятэ пе чей че ау плекат дин Тел-Мелах, дин Тел-Харша, дин Керуб-Адон ши дин Имер ши каре н-ау пугут сэ-шь арате каса пэринтэскэ ши нямул ка довадэ кэ ерау дин Израел. **62** Фийй луй Делая, фийй луй Тобия, фийй луй Некода, шасе суте патрузечь ши дой. **63** Ши динтре преоць: фийй луй Хобая, фийй луй Хакоц, фийй луй Барзилай, каре луасе де невестэ пе уна дин фетеле луй Барзилай, Галаадитул, ши а фост нумит ку нумеле лор. **64** Шь-ау кэуатат картя спицелор нямулуй лор, дар н-ау гэсит-о. Де ачeya ау фост даць афарэ дин преоцие, **65** ши дрегэторул ле-а спус сэ ну мэнынче дин лукруриле прясфинте пынэ ну ва ынтреба ун преот пе Урим ши Тумим. **66** Адунаря ынтрягэ ера де патрузечь ши доуэ де мий трейй суте шайзечь де иншь, **67** афарэ де робий ши рабеле лор, ын нумэр де шапте мий трейй суте трейзечь ши шапте. Принтре ей се афлау доуэ суте патрузечь ши чинч де кынтэрець ши кынтэреце. **68** Авяу шапте суте трейзечь ши шасе де кай, доуэ суте патрузечь ши чинч де катырь, **69** патру суте трейзечь ши чинч де кэмиле ши шасе мий шапте суте доуэзечь де мэгарь. **70** Мульц дин капий де фамилие ау фэкут дарурь пентру лукраре. Дрегэторул а дат вистиерий о мие де даричь де аур, чинчзечь де потире, чинч суте трейзечь де вешминте преоцешть. **71** Капий де фамилие ау дат ын вистиерия лукрэрий доуэзечь де мий де даричь де аур ши доуэ мий доуэ суте де мине де аржинт. **72** Челэлалт попор а дат доуэзечь де мий де даричь де аур, доуэ мий де мине де аржинт ши шайзечь ши шапте де вешминте преоцешть. **73** Преоций ши левийц, ушерий, кынтэреций, оамений дин попор, служиторий Темплулуй ши тот Израелул с-ау ашезат ын четэциле лор.

8 Кынд а венит луна а шаптя, копияй луй Израел ерау ын четэциле лор. Атунч, тот попорул с-а стрынс ка ун сингур ом пе локул дескис динаинтя Порций Апелор. Ау зис кэртуарулуй Езра сэ се дукэ

сэ я картя Лежий луй Мойсе, датэ де Домнул луй Израел. **2** Ши преотул Езра а адус Лежя ынаинтя адунэрий алкэтуите дин бэрбаць ши фемей ши дин тоць чей че ерау ын старе с-о ынцелягэ. Ера ынтыя зи а луний а шаптя. **3** Езра а читит ын карте де диминяць пынэ ла амяэз, пе локул дескис динаинтя Порций Апелор, ын фаца бэрбацилор ши фемейлор ши ын фаца челор че ерау ын старе с-о ынцелягэ. Тот попорул а фост ку луаре аминте ла читиря кэрций Лежий. **4** Кэртуарул Езра стэтя пе ун скаун де лемн, ридикат ку прилежул ачеста. Лынгэ ел, ла дряпта, стэтяу: Матития, Шема, Аная, Урие, Хилкия ши Маасея, ши ла стынга: Педая, Мишаел, Малкия, Хашум, Хашбадана, Захария ши Мешулам. **5** Езра а дескис картя ынаинтя ынтрегулуй попор, кэч стэтя май сус декыт тот попорул. Ши, кынд а дескис-о, тот попорул с-а скулат. **6** Езра а бинекувынтат пе Домнул Думнезеул чел маре, ши тот попорул а рэспунс ридикынць мыниле: „Амин! Амин!” Ши с-ау плекат ши с-ау ынкинат ынаинтя Домнулуй, ку фаца ла пэмынт. **7** Иосуа, Бани, Шеребия, Иамин, Акуб, Шабетай, Ходия, Маасея, Келита, Азария, Иозабат, Ханан, Пелая ши левиций лэмурия попорулуй Лежя ши фикаре стэтя ла локул луй. **8** Ей читя деслушит ын картя Лежий луй Думнезеу ши-й арэтуа ынцелесул, ка сэ-й факэ сэ ынцелягэ че читисерэ. **9** Дрегэторул Неемия, преотул ши кэртуарул Езра ши левиций каре ынвэцау пе попор ау зис ынтрегулуй попор: „Зиуа ачаста есте ынкинатэ Домнулуй Думнезеулуй востру; сэ ну вэ бочиць ши сэ ну плынжэць!” Кэч тот попорул плынжэ кынд а аузит кувинтеле Лежий. **10** Ей ле-ау зис: „Дучечи-вэ де мынкаць кэрнурь грасе ши бець бэутурь дульч ши тримитець кыте о парте ши челор че н-ау нимик прэгэтит, кэч зиуа ачаста есте ынкинатэ Домнулуй востру; ну вэ мыхниць, кэч букурай Домнулуй ва фи тэрия воастрэ.” **11** Левиций потоляу пе тот попорул зикынд: „Тэчечь, кэч зиуа ачаста есте сфынтэ; ну вэ мыхниць!” **12** Ши тот попорул с-а дус сэ мэнынче ши сэ бя. Ши ау тримис кыте о парте ши алтора ши с-ау веселит мулт. Кэч ынцелесесерэ кувинтеле каре ли се тылкуисерэ. **13** А доуа зи, капий де фамилие дин тот попорул, преоций ши левиций с-ау стрынс ла кэртуарул Езра ка сэ аудэ тылкуирия кувинтелор Лежий. **14** Ши ау гэсит скрис ын Леже кэ Домнул порунчесе прин Мойсе кэ фийй луй Израел требуе сэ лоукэскэ ын кортурь ын тимпул сэрбэторий луний а шаптя. **15** Атунч ау тримис сэ рэспындыскэ вестя ачаста ын тоате четэциле лор ши ла Иерусалим: „Дучечи-вэ ла мунте ши адучечь рамурь де мэслин, рамурь де мэслин сэлбатик, рамурь де мирт, рамурь де финик ши рамурь де копачь стуфошь, ка сэ фачечь кортурь, кум есте скрис.” **16** Атунч, попорул с-а дус ши а адус рамурь ши ау фэкут кортурь пе акоперышул каселор лор, ын курциле лор, ын курциле Касей луй Думнезеу, пе локул дескис динаинтя Порций Апелор ши пе локул дескис де ла поарта луй Ефраим. **17** Тоатэ

адунаря челор че се ынторсерез дин робие а фэкут кортурь ши а локуит ын ачесте кортурь. Дин время луй Иосуа, фиул луй Нун, пынэ ын зиуа ачаста, ну май фэкусерэ копий луй Израел аша чева. Ши а фост фоарте маре веселие. **18** Ау читит ын карта Лежий луй Думнезеу ын фиекаре зи, дин чя динтый зи пынэ ла чя дин урмэ. Ау прэзнуит сэרבэтоаря шапте zile ши а фост о адунаре де сэרבэтоаре ын зиуа а опта, кум есте порунчит.

9 Ын а доузэчеш ши патра зи а ачелеяшь лунь, копий луй Израел с-ау адунат, ымбрэкачь ын сачь ши пресэрэчь ку цэрынэ, пентру цинеря унуй пост. **2** Чей че ерау дин нямул луй Израел, деспэрцинду-се де тоць стрэиний, ау венит ши шы-ау мэртурисит пакателе лор ши фэрэдележиле пэринцилор лор. **3** Дупэ че ау стат жос, ау читит ын карта Лежий Домнулуй Думнезеулуй лор а патра парте дин зи, ши алтэ а патра парте дин зи шы-ау мэртурисит пакателе ши с-ау ынкинат ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй лор. **4** Иосуа, Бани, Кадмиел, Шебания, Буни, Шеребия, Бани ши Кенани с-ау суит пе скаунул левицилор ши ау стригат ку глас тарэ кэтре Домнул Думнезеул лор. **5** Ши левиций Иосуа, Кадмиел, Бани, Хашабания, Шеребия, Ходия, Шебания ши Петахия ау зис: „Скулаци-вэ ши бинекувынтаць пе Домнул Думнезеул востру, дин вешниче ын вешниче! Бинекувынтат сэ фие Нумеле Тэу чел слэвит, каре есте май пресус де оръче бинекувынтаре ши де оръче лаудэ! **6** Ту, Доамне, нумай Ту ай фэкут черуриле, черуриле черурилор ши тоатэ оштиря лор ши пэмынтул ку тот че есте пе ел, мэриле ку тот че купринд еле. Ту дай вяцэ тутурор ачестор лукрурь ши оштиря черурилор се ынкинэ ынаинтя Та. **7** Ту, Доамне Думнезеуле, ай алес пе Аврам, л-ай скос дин Ур, дин Халдея, ши й-ай пус нумеле Авраам. **8** Ту ай гэсит инима луй крединчоасэ ынаинтя Та, ай фэкут легэмынт ку ел ши ай фэгэдуит кэ вей да семинцей луй цара канааницилор, хетицилор, аморицилор, фезицилор, иебусицилор ши гиргасицилор ши Ць-ай цинут кувынтул, кэч ешьт дрепт. **9** Ту ай възут неказул пэринцилор ноштри ын Ежипт ши ле-ай аузит стригэтеле ла Маря Рошие. **10** Ай фэкут семне ши минувэ ымпотрива луй Фараон, ымпотрива тутурор служиторилор луй ши ымпотрива ынтрегулуй попор дин цара луй, пентру кэ штияй ку кытэ ынгымфаре се пургасерэ фацэ де пэринций ноштри ши Ць-ай арэтит слава Та, кум се веде астэзь. **11** Ай деспэрцит маря ынаинтя лор ши ау трекут пе ускат прин мижлокул мэрий, дар ай пребушит ын адынк, ка о пятрэ ын фундул апелор, пе чей че-й урмэря. **12** Й-ай кэлэзит зиуа принтр-ун стълп де нор ши ноаптя принтр-ун стълп де фок, каре ле лумина друмул пе каре авяу сэ-л урмезе. **13** Те-ай коборыт пе мунтеле Синай, ле-ай ворбит дин ынэлцимя черурилор ши ле-ай дат порунчь дрепте, лежь адевэрате, ынвэцэтурь ши орындуирь минунате. **14** Ле-ай фэкут куноскут Сабатул Тэу чел сфынт ши ле-ай дат прин робул Тэу Мойсе

порунчь, ынвэцэтурь ши о леже. **15** Ле-ай дат, де ла ынэлцимя черурилор, пыне кынд ле ера фоаме ши ай скос апэ дин стынкэ атунч кынд ле ера сете. Ши ле-ай спус сэ интре ын стэпыниря цэрий пе каре журашеш кэ ле-о вей да. **16** Дар пэринций ноштри с-ау ынгымфат ши шы-ау ынцепенит грумазул. Н-ау урмат порунчиле Тале. **17** Н-ау врут сэ аскулте ши ау дат уйтэрий минуниле пе каре ле фэкусеш пентру ей. Шы-ау ынцепенит грумазул ши, ын рэзврэтиря лор, шы-ау пус о кэпетение ка сэ се ынтоаркэ ын робия лор. Дар Ту, Ту ешьт ун Думнезеу гата сэ ерць, ындуэрэтор ши милостив, ынчет ла мыние ши богат ын бунэтите. Ши ну й-ай пэрэсит **18** нич кяр атунч кынд шы-ау фэкут ун вицел турнат ши ау зис: ‘Ятэ Думнезеул тэу каре те-а скос дин Ежипт!’ ши с-ау дедат ла марь окэрь фацэ де Тине. **19** Ын ындуаря Та фэрэ маржинь, ну й-ай пэрэсит ын пустиу ши стълпул де нор н-а ынчетат сэ-й кэлэузяскэ зиуа пе друм, нич стълпул де фок сэ ле луминезе ноаптя друмул пе каре авяу сэ-л урмезе. **20** Ле-ай дат Духул Тэу чел бун ка сэ-й факэ ынцелепць; н-ай ындепэртат мана Та де ла гура лор ши ле-ай дат апэ сэ-шэ потолкаскэ сетя. **21** Патрузэчеш де ань ай авут грижэ сэ-й хрэнешть ын пустиу ши н-ау дус липсэ де нимик, хайнеле ну ли с-ау ынвекит ши пичоареле ну ли с-ау умфалт. **22** Ле-ай дат ын мынэ ымпэрэций ши попоаре, але кэрор цинутурь ле-ай ымпэрцит ынтре ей, ши ау стэпынит цара луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ши цара луй Ог, ымпэратул Басанулуй. **23** Ле-ай ынмулцит фиий ка стелеле черурилор ши й-ай адус ын цара деспре каре спусесеш пэринцилор лор кэ ау с-о я ын стэпынире. **24** Ши фиий лор ау интрат ши ау луат цара ын стэпынире; ай смерит ынаинтя лор пе локуиторий цэрий, канааниций, ши й-ай дат ын мыниле лор, ымпреунэ ку ымпэрэций ши попоареле цэрий, ка сэ ле факэ че ле плаче. **25** Ау ажунс стэпынэ пе четэць ынтэрите ши пе пэмынтурь родитоаре; ау стэпынит касе плине де тот фелул де бунэтець, пуцурь сэпате, вий, мэслинэ ши помь родиторь дин белшуг; ау мынкат, с-ау сэтурат, с-ау ынгрэшат ши ау трэит ын десфэтэрь, прин бунэтата Та чя маре. **26** Тотушь ей с-ау рэскулат ши с-ау рэзврэтит ымпотрива Та. Ау арункат Лежь Та ла спателе лор, ау учис пе пророчий Тэй, каре-й ругау фербинте сэ се ынтоаркэ ла Тине, ши с-ау дедат ла марь окэрь фацэ де Тине. **27** Атунч й-ай лэсат ын мыниле врэжмашилор лор, каре й-ау апэсат. Дар, ын время неказулуй лор, ау стригат кэтре Тине, ши Ту й-ай аузит де ла ынэлцимя черурилор ши, ын ындуаря Та чя маре, ле-ай дат избэвиторь каре й-ау скэпат дин мыниле врэжмашилор лор. **28** Кынд ау авут одихнэ, ау ынчепут ярэшь сэ факэ рэу ынаинтя Та. Атунч й-ай лэсат ын мыниле врэжмашилор лор, каре й-ау стэпынит. Дар дин ноу ау стригат кэтре Тине, ши Ту й-ай аузит де ла ынэлцимя черурилор ши, ын маря Та ындуаря, й-ай избэвит де май мулте орэ. **29** Й-ай ругат фербинте сэ се ынтоаркэ ла Лежь Та, дар ей ау стригит ын ынгымфаря

лор, н-ау аскултат де порунчиле Тале, ау пэкэтуит ымпотриле орындуирилор Тале, каре фак виу пе чел че ле ымплинеште, Ць-ау ынторс спателе ку ындэрэтниче, шь-ау ынцепенит грумазул ши н-ау аскултат. **30** Й-ай ынгэдуит астфел мулць ань, ле-ай дат ынштиинцэрь прин Духул Тэу, прин пророчь, ши тот н-ау луат аминте. Атунч й-ай дат ын мыниле унор попоаре стрэине. **31** Дар, ын маря Та ындураре, ну й-ай нимичит ши ну й-ай пэрэсит, кэч Ту ешьт ун Думнезеу милостив ши ындурэтор. **32** Ши акум, Думнезеул ностру, Думнезеуле маре, путерник ши ынфрикошат, Ту, каре Ыць ций легэмынтул Тэу де ындураре, ну приви ка пудин лукуро тоате суферинцеле прин каре ам трекут ной, ымпэраций ноштри, кэпетенииле ноастре, преоций ноштри, пророчий ноштри, пэринций ноштри ши тот попорул Тэу, дин время ымпэрацилор Асирией пынэ ын зиуа де азь. **33** Ту ай фост дрепт ын тот че ни с-а ынтымплат, кэч Те-ай арэат крединчос, яр ной ам фэкур рэу. **34** Ымпэраций ноштри, кэпетенииле ноастре, преоций ноштри ши пэринций ноштри н-ау пэзит Лежя ши н-ау дат аскултаре нич порунчилор, нич ынштиинцэрилол пе каре ли ле дэдай. **35** Кынд ерау стэпынь, ын мижлокул мултелор бинефачерь пе каре ли ле дэдай, ын цара ынтинсэ ши родитоаре пе каре ле-о дэдусешь, ну Ць-ау служит ши ну с-ау абэтут де ла фаптеле лор реле. **36** Ши астэзь, ятэ-не робь! Ятэ-не робь пе пэмынтул пе каре л-ай дат пэринцилол ноштри пентру ка сэ се букуре де роаделе ши де бунуриле луй! **37** Ел ышь ынмулцеште роаделе пентру ымпэраций кэра не-ай супус дин причина пэкателор ноастре; ей стэпынеск дупэ плак асупра трупурилор ноастре ши асупра вителор ноастре ши сунтем ынтр-о маре стрымтораре!” **38** Пентру тоате ачестя, ной ам ынкэят ун легэмынт, пе каре л-ам фэкут ын скрис. Ши кэпетенииле ноастре, левций ноштри ши преоций ноштри шь-ау пус печетя пе ел.

10 Ятэ пе чей че шь-ау пус печетя: дрегэторул Неемия, фиул луй Хакалия, Зедекия, 2 Серая, Азария, Иеремия, 3 Пашхур, Амария, Малкия, 4 Хатуш, Шебания, Малук, 5 Харим, Меремот, Обадия, 6 Даниел, Гинетон, Барук, 7 Мешулам, Абия, Миамин, 8 Маазия, Билгай, Шемая – преоць. 9 Левций: Иосуа, фиул луй Азания, Бинуи, дин фиий луй Хенадад, Кадмиел **10** ши фракций лор, Шебания, Ходия, Келита, Пелая, Ханан, **11** Мика, Рехоб, Хашабия, **12** Закур, Шеребия, Шебания, **13** Ходия, Бани, Бенину. **14** Кэпетенииле попорулуй: Пареош, Пахат-Моаб, Елам, Зату, Бани, **15** Буни, Азгад, Бебай, **16** Адония, Бигвай, Адин, **17** Атер, Езекия, Азур, **18** Ходия, Хашум, Бецай, **19** Хариф, Анатот, Небай, **20** Магпиаш, Мешулам, Хезир, **21** Мешезабеел, Цадок, Иадуа, **22** Пелатия, Ханан, Аная, **23** Хосея, Ханания, Хашуб, **24** Халохеш, Пилха, Шобек, **25** Рехум, Хашабна, Маасея, **26** Ахия, Ханан, Анан, **27** Малук, Харим, Баана. **28** Чялалтэ парте а попорулуй, преоций, левций, ушиерий, кынтэреций, служиторий Темплулуй ши тоць чей

че се деспэрчисерэ де попоареле стрэине ка сэ урмезе Лежя луй Думнезеу, невестеле лор, фиий ши фийчеле лор, тоць чей че авяу куноштинцэ ши причепере, **29** с-ау унит ку фракций лор май ку вазэ динтре ей. Ау фэгэдуит ку журэмынт ши ау журат сэ умбле ын Лежя луй Думнезеу, датэ прин Мойсе, робул луй Думнезеу, сэ пэзяскэ ши сэ ымплиняскэ тоате порунчиле Домнулуй, Стэпынулуй ностру, орындуириле ши лежиле Луй. **30** Ам фэгэдуит сэ ну дэм пе фетеле ноастре дупэ попоареле цэрий ши сэ ну луэм пе фетеле лор де невесте пентру фиий ноштри; **31** сэ ну кумпэрэм нимик ын зиуа Сабатулуй ши ын зилеле де сэרבэтоаре де ла попоареле цэрий каре ар адуче де ынзаре ын зиуа Сабатулуй мэрфурь ау алтчева де кумпэрэат ши сэ лэсэм нелукрат пэмынтул ын анул ал шаптеля ши сэ ну черем плата ничуней даторий. **32** Ам луат асупра ноастрэ ындаторирия сэ дэм а трея парте динтр-ун сиклу пе ан пентру служба Касей Думнезеулуй ностру, **33** пентру пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, пентру дарул де мынкаре некурмат, пентру ардеря-де-тот некурматэ дин зилеле де Сабат, дин зилеле де луэз ноуэ ши дин зилеле де сэרבэторь, пентру лукуруиле ынкinate Домнулуй, пентру жертфеле де испэшире пентру Израел ши пентру тот че се фаче ын Каса Думнезеулуй ностру. **34** Ам трас ла сорць, преоць, левиць ши попор, пентру лемнеле каре требуау адусе пе фиекаре ан ка дар ла Каса Думнезеулуй ностру, дупэ каселе ноастре пэринтешть, ла времурь хотэрыте, ка сэ фие арсе пе алтарул Домнулуй Думнезеулуй ностру, кум есте скрис ын Леже. **35** Ам хотэрыт сэ адучем ын фиекаре ан ла Каса Домнулуй челе динтый роаде але пэмынтулуй ностру ши челе динтый роаде дин тоате роаделе тутурор помилор; **36** сэ адучем ла Каса Думнезеулуй ностру, преоцилор каре фак служба ын Каса Думнезеулуй ностру, пе ынтый нэскуць ай фиилор ноштри ши ай вителор ноастре, кум есте скрис ын Леже, пе ынтый нэскуць ай вачилор ши оилор ноастре; **37** сэ адучем преоцилор, ын кэмэриле Касей Думнезеулуй ностру, челе динтый роаде дин плэмэдылэ ши даруриле ноастре де мынкаре дин роаделе тутурор помилор, дин муст ши дин унтделеми; ши сэ дэм зечуялэ дин пэмынтул ностру левицилол, каре требуе с-о а ей ыншишь ын тоате четэциле ашезате пе пэмынтуриле пе каре ле лукрэм. **38** Преотул, фиул луй Аарон, ва фи ку левций кынд вор ридика зечуяла, ши левций вор адуче зечуялэ дин зечуялэ ла Каса Думнезеулуй ностру, ын кэмэриле касей вистиерией. **39** Кэч копий луй Израел ши фиий луй Леви вор адуче ын кэмэриле ачестя даруриле де грыу, де муст ши де унтделеми; аколо сунт унтелеле Сфынтулуй Локаш ши аколо стау преоций каре фак служба, ушиерий ши кынтэреций. Астфел не-ам хотэрыт сэ ну пэрэсим Каса Думнезеулуй ностру.

11 Кэпетенииле попорулуй с-ау ашезат ла Иерусалим. Чялалтэ парте а попорулуй а трас ла сорць, пентру ка унул дин зече сэ винэ

сэ локуяскэ ла Иерусалим, ын четатя сфынтэ, яр чейлалць сэ локуяскэ ын четэць. **2** Попорул а бинекувынтат пе тоць чей че ау примит де бунэвое сэ локуяскэ ла Иерусалим. **3** Ятэ кэпетенииле цинутулуй каре с-ау ашезат ла Иерусалим. Ын четэциле луй Иуда, фиекаре с-а ашезат ын мошия луй, ын четатя луй Исраел, преоций ши левиций, служиторий Темплулуй ши фиий робилор луй Соломон. **4** Ла Иерусалим с-ау ашезат уний дин фиий луй Иуда ши дин фиий луй Бениамин. Дин фиий луй Иуда: Атая, фиул луй Озия, фиул луй Захария, фиул луй Амария, фиул луй Шефатия, фиул луй Махалалеел, дин фиий луй Перец, **5** ши Маасея, фиул луй Барук, фиул луй Кол-Хозе, фиул луй Хазая, фиул луй Адая, фиул луй Иоариб, фиул луй Захария, фиул луй Шилони. **6** Тоць фиий луй Перец, каре с-ау ашезат ла Иерусалим, ау фост патру суте шайзечь ши опт де оамень витежь. **7** Ятэ фиий луй Бениамин: Салу, фиул луй Мешулам, фиул луй Иоед, фиул луй Педая, фиул луй Колая, фиул луй Маасея, фиул луй Итаел, фиул луй Исая, **8** ши, дупэ ел, Габай ши Салай, ноуэ суте доуэзечь ши опт. **9** Иоел, фиул луй Зикри, ера кэпетения лор ши Иуда, фиул луй Сенуа, ера а доуа кэпетение а четэций. **10** Дин преоць: Иедая, фиул луй Иоариб, Иакин, **11** Серая, фиул луй Хилкия, фиул луй Мешулам, фиул луй Цадок, фиул луй Мераиот, фиул луй Ахитуб, домнул Касей луй Думнезеу, **12** ши фракций лор, каре фэчу служба Касей, опт суте доуэзечь ши дой; Адая, фиул луй Иерохам, фиул луй Пелалия, фиул луй Амци, фиул луй Захария, фиул луй Пашхур, фиул луй Малкия, **13** ши фракций сэй, капий каселор пэринтешть, доуэ суте патрузечь ши дой ши Амашай, фиул луй Азареел, фиул луй Ахзай, фиул луй Мешилемот, фиул луй Имер, **14** ши фракций лор, оамень витежь, о сутэ доуэзечь ши опт; Забдиел, фиул луй Гедолим, ера кэпетения лор. **15** Дин левиць: Шемая, фиул луй Хашуб, фиул луй Азрикам, фиул луй Хашабия, фиул луй Буни, **16** Шабетай ши Иозабад, ынсэрчинаць ку требуриле де афарэ але Касей луй Думнезеу ши фэкынд парте дин кэпетенииле левицилор; **17** Матания, фиул луй Мика, фиул луй Забди, фиул луй Асаф, кэпетения каре кынта лауда ла ругэчуне, ши Бакбукия, ал дойля дин фракций сэй, ши Абда, фиул луй Шамау, фиул луй Галал, фиул луй Иедутун. **18** Тоць левиций дин четатя сфынтэ ерау доуэ суте оптзечь ши патру. **19** Ши ушiererий: Акуб, Талмон ши фракций лор, пэзиторий порцилор, о сутэ шаптезечь ши дой. **20** Чялалтэ парте дин Исраел, дин преоць ши дин левиць с-а ашезат ын тоате четэциле луй Иуда, фиекаре ын мошия луй. **21** Служиторий Темплулуй с-ау ашезат пе дял ши авяу де кэпетений пе Циха ши Гишпа. **22** Кэпетения левицилор ла Иерусалим ера Узи, фиул луй Бани, фиул луй Хашабия, фиул луй Матания, фиул луй Мика, динтре фиий луй Асаф, кынтэреций ынсэрчинаць ку служба Касей луй Думнезеу, **23** кэч ера о порункэ а ымпэратулуй ку привире ла

кынтэрець ши ли се дэдя о парте хотэрытэ пе фиекаре зи. **24** Петахия, фиул луй Мешезабеел, дин фиий луй Зерах, фиул луй Иуда, ера дрегэторул ымпэратулуй пентру тоате требуриле попорулуй. **25** Кыт деспре сате ши кымпииле лор, уний дин фиий луй Иуда с-ау ашезат ла Кириат-Арба ши ын локуриле каре цин де ел, ла Дибон ши ын локуриле каре цин де ел, ла Иекабцеел ши ын сателе каре цин де ел, **26** ла Иешуа, ла Молада, ла Бет-Палет, **27** ла Хацар-Шуал, ла Беер-Шеба ши ын локуриле каре цин де еа, **28** ла Циклаг, ла Мекона ши ын локуриле каре цин де еа, **29** ла Ен-Римон, ла Цорея, ла Иармут, **30** ла Заноах, ла Адулам ши ын сателе каре цин де ел, ла Лакис ши ын цинутул луй, ла Азeka ши ын локуриле каре цин де ел. С-ау ашезат асфел де ла Беер-Шеба пынэ ла валя луй Хином. **31** Фиий луй Бениамин с-ау ашезат де ла Геба ла Микмаш, ла Аия, ла Бетел ши ын локуриле каре цин де ел, **32** ла Анатот, ла Ноб, ла Ханания, **33** ла Хацор, ла Рама, ла Гитаим, **34** ла Хадид, ла Цебоим, ла Небалат, **35** ла Лод ши ла Оно, валя лукрэторилор. **36** Ау фост уний левиць каре с-ау унит ку Бениамин, мэкар кэ фэчу парте дин четеле луй Иуда.

12 Ятэ преоций ши левиций каре с-ау ынторс ку Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, ши ку Иосуа: Серая, Иеремия, Езра, **2** Амария, Малук, Хатуш, **3** Шекания, Рехум, Меремот, **4** Идо, Гинетой, Абия, **5** Миамин, Маадия, Билга, **6** Шемая, Иоариб, Иедая, **7** Салу, Амок, Хилкия, Иедая. Ачештя ау фост кэпетенииле преоцилор ши але фракцилор лор, пе время луй Иосуа. **8** Левиць: Иосуа, Бинуи, Кадмиел, Шеребия, Иуда, Матания, каре кырмуя ымпреунэ ку фракций сэй кынтаря лауделор; **9** Бакбукия ши Уни, каре ышь ымплиняу службеле лынгэ фракций лор. **10** Иосуа а нэскут пе Иоиаким, Иоиаким а нэскут пе Елиашиб, Елиашиб а нэскут пе Иоиада, **11** Иоиада а нэскут пе Ионатан ши Ионатан а нэскут пе Иадуа. **12** Ятэ каре ерау пе время луй Иоиаким преоций, капий де фамилий: пентру Серая, Мерая; пентру Иеремия, Ханания; **13** пентру Езра, Мешулам; пентру Амария, Иоханан; **14** пентру Мелуки, Ионатан; пентру Шебания, Иосиф; **15** пентру Харим, Адна; пентру Мераиот, Хелкай; **16** пентру Идо, Захария; пентру Гинетон, Мешулам; **17** пентру Абия, Зикри; пентру Миниамин ши Моадия, Пилтай; **18** пентру Билга, Шамау; пентру Шемая, Ионатан; **19** пентру Иоариб, Матнай; пентру Иедая, Узи; **20** пентру Салай, Калай; пентру Амок, Ебер; **21** пентру Хилкия, Хашабия; пентру Иедая, Нетанеел. **22** Пе время луй Елиашиб, луй Иоиада, луй Иоханан ши луй Иадуа, левиций, капий де фамилий, ши преоций, ау фост скришь суб домния луй Дариус, Персанул. **23** Фиий луй Леви, капий де фамилий, ау фост скришь ын Картя Кроничилор пынэ пе время луй Иоханан, фиул луй Елиашиб. **24** Кэпетенииле левицилор, Хашабия, Шеребия ши Иосуа, фиул луй Кадмиел, ши фракций лор ымпреунэ ку ей, стынд уний ын фаца алтора, ерау ынсэрчинаць сэ мэрыскэ ши сэ лауде пе Домнул, дупэ рындуяла луй

Давид, омул луй Думнезеу. **25** Матания, Бакбукия, Обадиа, Мешулам, Талмон ши Акуб, ушиерь, фэчяу де стражэ ла кэмэриле де ла порць. **26** Ей трэуу пе время луй Иоиаким, фиул луй Иосуа, фиул луй Иоадак, ши пе время луй Неемия, дрегэторул, ши пе время преотулуй ши кэртуарулуй Езра. **27** Ла сфиндирия зидурило Иерусалимулуй, ау кемат пе левиць дин тоате локуриле ын каре локуяу ши й-ау адус ла Иерусалим, ка сэ прэзнэяскэ сфиндирия ши сэрбэтоаря ку лауде ши кынтэрь, ын сунет де кимвале, алэуте ши харпе. **28** Фиий кынтэрецило с-ау стрынс дин ымпрежуримиле Иерусалимулуй, дин сателе служиторилор Темплулуй, **29** дин Бет-Гилгал ши дин цинутул Гебей ши дин Азмавет, кэч кынтэреций ышь зидисерэ сате ымпрежурул Иерусалимулуй. **30** Преоций ши левиций с-ау курэцит ши ау курэцит ши пе попор, порциле ши зидул. **31** Ам суит пе зид пе кэпетенииле луй Иуда ши ам фэкут доуз корурь марь. Чел динтый а порнит пе партя дряптэ а зидулуй, спре Поарта Гуноюлуй. **32** Ын урма ачестуй кор мержяу Хосея ши жумэтате дин кэпетенииле луй Иуда, **33** Азария, Езра, Мешулам, **34** Иуда, Бениамин, Шемая ши Иеремия, **35** уний дин фиий преоцило ку трымбице, Захария, фиул луй Ионатан, фиул луй Шемая, фиул луй Матания, фиул луй Мика, фиул луй Закур, фиул луй Асаф, **36** ши фракций сэй, Шемая, Азареел, Милалай, Гилалай, Маай, Нетанеел, Иуда ши Ханани, ку инструментеле де музика але луй Давид, омул луй Думнезеу. Кэртуарул Езра ера ын фрунта лор. **37** Ла Поарта Изворулуй, с-ау суит дрепт ынаинте пе трептеле четэций луй Давид, пе ридикэтура зидулуй, дясупра касей луй Давид, пынэ ла Поарта Апелор, спре рэсэрит. **38** Ал дойля кор а порнит спре стынга. Ын урма луй веняе еу ку чялалтэ жумэтате дин попор, пе зид. Трекынд пе дясупра Турнулуй Куптоарелор, ау мерс пынэ ла зидул чел лат; **39** апой пе дясупра Порций луй Ефраим, пе дясупра порций челей векь, пе дясупра Порций Пештило, пе дясупра турнулуй луй Хананеел ши пе дясупра турнулуй Мя, пынэ ла Поарта Оилор. Ши с-ау оприт ла Поарта темницей. **40** Челе доуз корурь с-ау оприт ын Каса луй Думнезеу, ши тот аша ши еу ши дрегэторий каре ерау ку мене, **41** ши преоций Елиаким, Маасея, Минамин, Мика, Елиоенай, Захария, Ханания, ку трымбице, **42** ши Маасея, Шемая, Елеазар, Узи, Иоханан, Малкия, Елам ши Езер. Кынтэреций шы-ау ынэлцат гласул, кырмуиць де Израхия. **43** Ын зиуа ачяе с-ау адус мулте жертфе ши а фост маре букурие, кэч Думнезеу дэдусе попорулуй о маре причинэ де букурие. Се букурау ши фемеиле ши копий, ши стригэтеле де букурие але Иерусалимулуй се аузая пынэ департе. **44** Ын зиуа ачяе, с-ау рындуит оамень каре сэ привегезе асупра одэилор каре служяу де кэмэрь пентру даруриле де мынкаре, челе динтый роаде ши зечуель. Ей ау фост ынсэрчинаць сэ адуне ын еле, дин цинутул четэцило, пэрилле хотэрыте де Леже преоцило ши левицило. Кэч

Иуда се букура кэ преоций ши левиций ерау ла локул лор, **45** пэзинд тот че привя служба луй Думнезеу ши а курэцило. Кынтэреций ши ушиерий ышь ымплинья ши ей службеле дупэ рындуяла луй Давид ши а фиулуй сэу Соломон. **46** Кэч одиноарэ, пе время луй Давид ши а луй Асаф, ерау кэпетений песте кынтэрець ши кынтэрь де лаудэ ши де мулцумире ын чинстя луй Думнезеу. **47** Тот Израелул а дат пе время луй Зоробабел ши Неемия пэрилле кувените кынтэрецило ши ушиерилор, зи де зи; ау дат левицило лукруриле сфинците, яр левиций ау дат фиило луй Аарон лукруриле сфинците кувените лор.

13 Ын время ачяе, с-а читит ын фаца попорулуй ын картя луй Мойсе ши с-а гэсит скрис кэ амонитул ши моабитул ну требуяу сэ интре ничодатэ ын адунаря луй Думнезеу, **2** пентру кэ ну венисерэ ынаинтя копило луй Израел ку пыне ши апэ ши пентру кэ токмисерэ ымпотрива лор ку прец де аржинт пе Балаам ка сэ-й блестеме. Дар Думнезеул ностру а префэкут блестемул ын бинекувынтаре. **3** Кынд ау аузит Лежя, ау деосебит дин Израел пе тоць стрэиний. **4** Ынаинте де ачаста, преотул Елиашиб, каре ера пус песте кэмэриле Касей Думнезеулуй ностру ши рудэ ку Тобия, **5** прегэтисе пентру ел о кэмэрэ маре, унде пуная май ынаинте даруриле де мынкаре, тэмья, унелтеле, зечуяла дин грыу, дин муст ши дин унтделемн, пэрилле рындуите пентру левиць, кынтэрець ши ушиерь ши даруриле ридикате пентру преоць. **6** Еу ну ерам ла Иерусалим кынд с-ау петрекут тоате ачестя, кэч мэ ынторсесем ла ымпэрат ын ал трейзечь ши дойля ан ал луй Артаксерксе, ымпэратул Бабилонулуй. Ла сфыршитул анулуй ам кэпэат де ла ымпэрат ынвоире **7** сэ мэ ынторк ла Иерусалим ши ам възут рэул пе каре-л фэкусе Елиашиб, прегэтинд о кэмэрэ пентру Тобия ын курциле Касей луй Думнезеу. **8** Мь-а пэрут фоарте рэу ши ам арункат афарэ дин кэмэрэ тоате лукруриле луй Тобия. **9** Апой, ам порунчит сэ се курэцяскэ одэиле ши ам пус ярэшь ын еле унелтеле Касей луй Думнезеу, даруриле де мынкаре ши тэмья. **10** Ам аузит, де асеменя, кэ пэрилле левицило ну ли се дэдусерэ ши кэ левиций ши кынтэреций ынсэрчинаць ку служба фужисерэ фиекаре ын цинутул луй. **11** Ам мустрат пе дрегэторь ши ам зис: „Пентру че а фост пэрэситэ Каса луй Думнезеу?” Ши ам стрынс пе левиць ши пе кынтэрець ши й-ам пус ярэшь ын служба лор. **12** Атунч, тот Иуда а адус ын кэмэрь зечуяла дин грыу, дин муст ши дин унтделемн. **13** Ам дат кэмэриле ын грижа преотулуй Шелемия, кэртуарулуй Цадок ши луй Педая, унул дин левиць, ши ле-ам адэугат ши пе Ханан, фиул луй Закур, фиул луй Матания, кэч ле мержя нумеле кэ сунт крединчошь. Ей ау фост ынсэрчинаць сэ факэ ымпэрицилле кувените фракцило лор. **14** Аду-Цэ аминте де мене, Думнезеуле, пентру ачесте лукрурь ши ну уйта фаптеле меле евлавиоасе, фэкуте пентру

Каса Думнезеулуй меу ши пентру лукруриле каре
требуе пэзите ын еа! **15** Пе время ачея, ам възут
ын Иуда ниште оаменэ кэлкынд ла тьяск ын зиуа
Сабатулуй, адукынд снопь, ынкэркынд мэгарий
ку вин, стругурь ши смокине ши ку тот фелул де
лукрурь ши адукынду-ле ла Иерусалим ын зиуа
Сабатулуй. Ши й-ам мустрат кяр ын зиуа кынд
ышь виндяу мэрфуриле. **16** Май ерау ши ниште
тириень ашезаць ын Иерусалим, каре адучяу пеште
ши тот фелул де мэрфурь ши ле виндяу фиилор
луй Иуда ын зиуа Сабатулуй ши ын Иерусалим.
17 Ам мустрат пе май-марий луй Иуда ши ле-
ам зис: „Че ынсямнэ ачастэ фаптэ ря пе каре о
фачець пынгэринд зиуа Сабатулуй? **18** Оаре н-ау
лукрат аша пэринций воштри ши ну дин причина
ачаста а тримис Думнезеул ностру тоате ачесте
ненорочирь песте ной ши песте четатя ачаста? Ши
вой адучець дин ноу мыния Луй ымпотрива луй
Израел, пынгэринд Сабатул!” **19** Апой ам порунчит
сэ се ынкидэ порциле Иерусалимулуй ынаинте де
Сабат, де ындатэ че ле ва ажунже умбра, ши сэ ну
се дескидэ декыт дупэ Сабат. Ши ам пус кыцьва
дин служиторий мей ла порць, сэ опряскэ интра-
ря сарчинилор де мэрфурь ын зиуа Сабатулуй. **20** Ши
аша негусторий ши ынзэторий де тот фелул де
лукрурь ау петрекут ноаптя о датэ ши де доуэ орь
афарэ дин Иерусалим. **21** Й-ам мустрат ши ле-ам
зис: „Пентру че стаць ноаптя ынаинтя зидулуй?
Дакэ вещь май фаче ынкэ о датэ лукрул ачеста,
вой пуне мына пе вой.” Дин клипа ачея, н-ау май
венит ын тимпул Сабатулуй. **22** Ам порунчит ши
левицилор сэ се курэцяскэ ши сэ винэ сэ пэзяскэ
порциле, ка сэ сфинцяскэ зиуа Сабатулуй. Аду-Ць
аминте де мине, Думнезеуле, ши пентру ачесте
лукрурь ши окротеште-мэ дупэ маря Та ындураре!
23 Тот пе время ачея, ам възут пе ниште иудей
каре ышь луасерэ невесте асдодиене, амоните ши
моабите. **24** Жумэтате дин фиий лор ворбяу лимба
асдодианэ ши ну штяу сэ ворбяскэ лимба еврейскэ;
ну куноштяу декыт лимба кутэруй сау кутэруй
попор. **25** Й-ам мустрат ши й-ам блестемат; ам
ловит пе уний дин ей, ле-ам смулс пэрул ши й-ам
пус сэ журе ын Нумеле луй Думнезеу зикынд: „Сэ ну
вэ даць фетеле дупэ фиий лор ши сэ ну туаць фетеле
лор де невесте нич пентру фиий воштри, нич пентру
вой. **26** Оаре ну ын ачаста а пэкэтуит Соломон,
ымпэратул луй Израел? Ну ера алт ымпэрат ка ел
ын мулцимя попоарелор; ел ера юбит де Думнезеул
луй ши Думнезеу ыл пусесе ымпэрат песте тот
Израелул. Тотушь фемеиле стрэине л-ау тырыт ши
пе ел ын пэкат. **27** Ши акум требуе сэ аузим деспре
вой кэ сэвыршиць о нележюире атыт де маре ши кэ
пэкэтуиць ымпотрива Думнезеулуй ностру луынд
невесте стрэине?” **28** Унул дин фиий луй Иоиада,
фиул марелуй преот Елиашиб, ера жинереле луй
Санбалат, Хоронитул. Л-ам изгонит де ла мине. **29**
Аду-Ць аминте де ей, Думнезеуле, кэч ау спуркат
преоция ши легэмынтул ынкеят де преоць ши
левиць. **30** Й-ам курэцит де орьче стрэин ши ам пус

Естера

1 Ера пе время луй Ахашверош, а ачелуй Ахашверош каре домня де ла Индия пынэ ын Етиопия, песте о сутэ доуэзечь ши шапте де цинутурь. **2** Ымпэратул Ахашверош шеда атунч пе скаунул луй ымпэрэтеск ла Суса, ын капиталэ. **3** Ын ал трейля ан ал домнией луй, а дат ун оспэц тутурор домниторилор ши служиторилор сэй. Кэпетениле оштирий першилор ши мезилор, май-марий ши капий цинутурилор с-ау стрынс ынаинтя луй. **4** Ел ле-а арэат богэция стрэлучитэ а ымпэрэцией луй ши слава минутатэ а мэримий луй ын мулте zile, тимп де о сутэ оптзечь де zile. **5** Дупэ че ау трекут ачесте zile, ымпэратул а дат ынтрегулуй попор каре се афла ын капитала Суса, де ла чел май маре пынэ ла чел май мик, ун оспэц, каре а цинут шапте zile, ын куртя грэдиний касей ымпэрэтесть. **6** Ковоаре албе, верэь ши албастрэ ерау легате, ку фуний де ин субцире ши де пурпурэ, де ниште верижь де аржинт ши де ниште стьльп де мармурэ. Патурь де аур ши де аржинт стэтяу пе о подя де порфир, де мармурэ, де сидеф ши де петре негре. **7** Яр де бэут турнау ын vase де аур, де фелурите союрь. Ера белшуг де вин ымпэрэтеск, мулцумитэ дэрничией ымпэратулуй. **8** Дар нимень ну ера силит сэ бя, кэч ымпэратул порунчисе тутурор оаменилор дин каса луй сэ факэ дупэ воя фиекэруа. **9** Ымпэрэтыя Васти а дат ши еа ун оспэц фемеилор ын каса ымпэрэтыяск а ымпэратулуй Ахашверош. **10** А шаптя зи, пе кынд инима ымпэратулуй ера веселэ де вин, а порунчит луй Мехуман, Бизта, Харбона, Бигта, Абагта, Зетар ши Каркас, чей шапте фамень каре службау ынаинтя ымпэратулуй Ахашверош, **11** сэ адукэ ын фаца луй пе ымпэрэтыя Васти ку кунуна ымпэрэтыяскэ, пентру ка сэ арате фрумусеця ей попоарелор ши май-марилор сэй, кэч ера фрумоасэ ла кип. **12** Дар ымпэрэтыя Васти н-а врут сэ винэ кынд а примит прин фамень порунка ымпэратулуй. Ши ымпэратул с-а супэрат фоарте таре, с-а апринс де мыние. **13** Атунч, ымпэратула ворбит ку ынцелепций каре куноштяу обичеюриле времий. Кэч аша се пуныа ла кале требуриле ымпэратулуй – ынаинтя тутурор челор че куноштяу лежиле ши дрептул. **14** Авя лынгэ ел пе Каршена, пе Шетар, пе Адмата, пе Тарсис, пе Мерес, пе Марсена, пе Мемукан, шапте домниторь ай Персией ши Медией, каре ведяу фаца ымпэратулуй ши каре авяу локул ынтьий ын ымпэрэцие. **15** „Че требуе”, а зис ел, „сэ се факэ ымпэрэтезей Васти дупэ леже, пентру кэ н-а ымплинит че й-а порунчит ымпэратул Ахашверош прин фамень?” **16** Мемукан а рэспунс ынаинтя ымпэратулуй ши домниторилор: „Ну нумай фацэ де ымпэрат с-а пуртат рэу ымпэрэтыя Васти, чи ши фацэ де тоць домниторий ши тоате попоареле каре сунт ын тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош. **17** Кэч фапта ымпэрэтезей ва ажунже ла куноштинца тутурор фемеилор ши ле ва фаче сэ-

шь несокотяскэ бэрбацей. Еле вор зиче: ‘Ымпэратул Ахашверош а порунчит сэ и се адукэ ынаинте ымпэрэтыя Васти, ши еа ну с-а дус.’ **18** Ши, дин зиуа ачаста, крэселе Персией ши Медией каре вор афла де фапта ымпэрэтезей вор ворби тот аша тутурор кэпетенилор ымпэратулуй; де аич ва вени мулт диспэц ши мыние. **19** Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ се дя порункэ дин партя луй ши сэ се скрие ын лежиле першилор ши мезилор, ку арэтаря кэ ну требуе сэ се калче о порункэ ымпэрэтыяскэ, дупэ каре Васти сэ ну се май арате ынаинтя ымпэратулуй Ахашверош. Яр ымпэратул сэ дя вредничия де ымпэрэтыяскэ алтея май бунэ декьт еа. **20** Порунка ымпэратулуй сэ ва весте астфел ын тоатэ ымпэрэция луй, кэч есте маре, ши тоате фемеиле вор да чинсте бэрбацилор лор, де ла маре пынэ ла мик.” **21** Пэреря ачаста а фост примитэ де ымпэрат ши де домниторь, ши ымпэратул а лукрат дупэ кувынтул луй Мемукан. **22** А тримис скрисорь тутурор цинутурилор дин ымпэрэция луй, фиекэруй цинут дупэ скриеря луй ши фиекэруй попор дупэ лимба луй; еле спуняу кэ орьче бэрбат требуе сэ фие стэпын ын каса луй ши кэ ва ворби лимба попорулуй сэу.

2 Дупэ ачесте лукрурь, кынд с-а потолит мыния ымпэратулуй Ахашверош, с-а гындит ла Васти, ла че фэкусе еа ши ла хотэрыря луатэ ку привире ла еа. **2** Атунч, чей че службау ымпэратулуй ау зис: „Сэ се кауте пентру ымпэрат ниште фете фечоаре ши фрумоасе. **3** Ымпэратул сэ пунэ ын тоате цинутуриле дин ымпэрэция луй дрегэторь ынсэрчинаць сэ стрынгэ пе тоате фетеле фечоаре ши фрумоасе, ын капитала Суса, ын каса фемеилор, суб привегеря луй Хегай, фаменул ымпэратулуй ши пэзиторул фемеилор, каре сэ ле дя челе требуинчоасе пентру гэтит. **4** Ши фата каре-й ва плэчя ымпэратулуй сэ фие ымпэрэтыяскэ ын локул луй Васти.” Пэреря ачаста а фост примитэ де ымпэрат ши аша а фэкут. **5** Ын капитала Суса ера ун иудеу нумит Мардохеу, фиул луй Иаир, фиул луй Шимей, фиул луй Кис, бэрбат дин Бениамин, **6** каре фусесе луат дин Иерусалим принтре робий стрэмутаць ымпреунэ ку Иекония, ымпэратул луй Иуда, де Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй. **7** Ел крештя пе Хадаса, адикэ Естера, фата ункюлуй сэу, кэч еа н-авя нич татэ, нич мамэ. Фата ера фрумоасэ ла статурэ ши плэкутэ ла ведере. Дупэ моартя татэлуй ши а мамей сале, Мардохеу о луасе де суфлет. **8** Кынд с-а аузит порунка ымпэратулуй ши хотэрыря луй, а фост стрынс ун маре нумэр де фете ын капитала Суса, суб привегеря луй Хегай. Одатэ ку еле а фост луатэ ши Естера ши адусэ ын каса ымпэратулуй, суб привегеря луй Хегай, пэзиторул фемеилор. **9** Фата й-а плэкут ши а кэпэатг тречере ынаинтя луй. Ел с-а грэбит сэ-й дя челе де требуинцэ пентру гэтялэ ши хранэ, й-а дат шапте служничеле алесе дин каса ымпэратулуй ши а пус-о ымпреунэ ку служничеле ей ын чя май

буна ынкэпере дин каса фемеилор. **10** Естера ну шы-а фэкут куноскуте нич попорул, нич наштерья, кэч Мардохеу о оприсе сэ ворбяскэ деспре ачесте лукрурь. **11** Ши, ын фиекаре зи, Мардохеу се дучя ши веня ынаинтя курций касей фемеилор ка сэ афле кум ый мерже Естерей ши че се фаче ку еа. **12** Фиекаре фатэ се дучя ла рындул ей ла ымпэратул Ахашверош, дупэ че тимп де доуэспрезече лунь ымплина че ера порунчит фемеилор. Ын тимпул ачеста, авья грижэ сэ се гэтыскэ, унгынду-се шасе лунь ку унтделеми де мирт ши шасе лунь ку миресме де мирозне фемеешть. **13** Аша се дучя фиекаре фатэ ла ымпэрат. Ши, кынд тречя дин каса фемеилор ын каса ымпэратулуй, о лэсау сэ я ку еа тот че воа. **14** Се дучя сярэ, ши а доуа зи диминяца тречя ын а доуа касэ а фемеилор, суб привегеря луй Шаашгаз, фаменул ымпэратулуй ши пэзиторул цитогарелор ымпэратулуй. Ну се май ынторчя ла ымпэрат, декыт кынд ар фи дорит ымпэратул ши ар фи кемат-о пе нуме. **15** Кынд й-а венит рындул сэ се дукэ ла ымпэрат, Естера, фата луй Абихаил, ункюл луй Мардохеу, каре о ынфиясе, н-а черут декыт че а фост рындуит де Хегай, фаменул ымпэратулуй ши пэзиторул фемеилор. Естера кэпэта тречере ынаинтя тутурор челор че о ведья. **16** Естера а фост дусэ ла ымпэратул Ахашверош, ын каса ымпэрэтыскэ, ын луна а зечя, адикэ луна Тебет, ын ал шаптеля ан ал домнией луй. **17** Ымпэратул а юбит пе Естера май мулт декыт пе тоате челелалте фемей ши еа а кэпэгат тречере ши юбире ынаинтя луй май мулт декыт тоате челелалте фете. Й-а пус кунуна ымпэрэтыскэ пе кап ши а фэкут-о ымпэрэтысэ ын локул луй Васти. **18** Ымпэратул а дат ун маре оспэц тутурор домниториелор ши служиториелор луй, ун оспэц ын чинисте Естерей. Ку прилежул ачеста а ушурат сарчиниле цинутурилор ши а ымпэрцит дарурь ку о дэрничие ымпэрэтыскэ. **19** А доуа оарэ, кынд с-ау стрынс фетеле, Мардохеу шедя ла поарта ымпэратулуй. **20** Естера ну-шь спусесе нич наштерья, нич попорул, кэч о оприсе Мардохеу. Ши еа урма акум порунчиле луй Мардохеу ку тот атыга скумпэтега ка атунч кынд о крештя ел. **21** Ын ачелашь тимп, пе кынд Мардохеу стэтя ла поарта ымпэратулуй, Бигтан ши Тереш, дой фамень ай ымпэратулуй, пэзиторий прагулуй, с-ау лэсат бируиць де о супэрае ши ау врут сэ ынтиндэ мына ымпотрива ымпэратулуй Ахашверош. **22** Мардохеу а авут куноштинцэ де лукул ачеста ши а дат де штире ымпэрэтысесей Естера, каре л-а спус ымпэратулуй дин партя луй Мардохеу. **23** Фапул финнд черчетат ши гэсит ынтокмай, чей дой фамень ау фост спынзураць де ун леми. Ши лукул ачеста а фост скрис ын Картя Кроничилор ын фаца ымпэратулуй.

3 Дупэ ачесте лукрурь, ымпэратул Ахашверош а ридикат ла путере пе Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул. Л-а ридикат ын чинисте ши а пус скаунул луй май пресус де скаунеле тутурор кэпетениилор каре ерау лынгэ ел. **2**

Тоць служиторий ымпэратулуй каре стэтя ла поарта ымпэратулуй плекау женункюл ши се ынкинау ынаинтя луй Хаман, кэч аша ера порунка ымпэратулуй ку привире ла ел. Дар Мардохеу ну-шь плека женункюл ши ну се ынкина. **3** Ши служиторий ымпэратулуй каре стэтя ла поарта ымпэратулуй ау зис луй Мардохеу: „Пентру че калчь порунка ымпэратулуй?” **4** Финндкэ ей ый спунья ын фиекаре ши лукул ачеста, ши ел ну-й аскулта, л-ау спус луй Хаман, ка сэ вадэ дакэ Мардохеу аре сэ се цинэ де хотэрыря луй, кэч ел спусесе кэ есте иудеу. **5** Ши Хаман а вэзут кэ Мардохеу ну-шь плека женункюл ши ну се ынкина ынаинтя луй. С-а умплут де мыние, **6** дар а крезут кэ е пря пудин пентру ел сэ пуна мына нумай пе Мардохеу, кэч и се спусесе дин че попор ера Мардохеу, ши а воит сэ нимичяскэ пе попорул луй Мардохеу, пе тоць иудеий каре се афлау ын тоате ымпэрэция луй Ахашверош. **7** Ын луна ынтый, адикэ луна Нисан, ын ал дойспрезечя ан ал ымпэратулуй Ахашверош, ау арункат Пур, адикэ сорцул, ынаинтя луй Хаман, пентру фиекаре зи ши пентру фиекаре лунэ, пынэ ын луна а доуэспрезечя, адикэ луна Адар. **8** Атунч, Хаман а зис ымпэратулуй Ахашверош: „Ын тоате цинутуриле ымпэрэцией тале есте респит ун попор деосебит ынтре попоаре, каре аре лежь деосебите де але тутурор попоарелор ши ну цине лежиле ымпэратулуй. Ну есте ын фолосул ымпэратулуй с-л ласе лиништит. **9** Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ се скрие о порункэ пентру ка ей сэ фие нимичиць, ши еу вой кынтэри зече мий де таланць де аржинт ын мыниле службашилор, ка сэ-й дукэ ын вистиерия ымпэратулуй.” **10** Ымпэратул шы-а скос инелул дин дежет ши л-а дат луй Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул, врэжмашул иудеилор. **11** Ши ымпэратул а зис луй Хаман: „Ыць дэруеск ши аржинтул, ши пе попорул ачеста; фэ ку ел че вей вои.” **12** Логофеций ымпэратулуй ау фост кемаць ын а трейспрезечя зи а луний ынтый ши ау скрис ын тотул кум а порунчит Хаман май-марилор оштирий, дрегэторилор фиекэруй цинут ши кэпетениилор фиекэруй попор, фиекэруй цинут дупэ скриеря луй ши фиекэруй попор дупэ лимба луй. Ау скрис ын нумеле ымпэратулуй Ахашверош ши ау печетлуит скрисориле ку инелул ымпэратулуй. **13** Скрисориле ау фост тримисе прин алергэторь ын тоате цинутуриле ымпэратулуй ка сэ нимичяскэ, сэ омоаре ши сэ пярдэ пе тоць иудеий, тинерь ши бэтрынь, прунчь ши фемей, ши ануме ынтр-о сингурэ зи, ын зиуа а трейспрезечя а луний а доуэспрезечя, адикэ луна Адар, ши сэ ли се праде авериле. **14** Ачесте скрисорь куприндя порунка ымпэратулуй, каре требау веститэ ын фиекаре цинут, ши ындемнау пе тоате попоареле сэ фие гата пентру зиуа ачя. **15** Алергэторий ау плекат ын грабэ маре, дупэ порунка ымпэратулуй. Порунка а фост веститэ ши ын капитала Суса. Ши, пе кынд

ымпэратул ши Хаман стэтяу ши бяу, четатя Суса ера ынгрозитэ.

4 Мардохеу, афлынд тот че се петречя, шы-а сфышият хайнеле, с-а ымбрэкат ку ун сак ши с-а пресэрат ку ченушэ. Апой с-а дус ын мижлокул четэций, скоцынд ку путере стригэте амаре, **2** ши а мерс пынэ ла поарта ымпэратулуй, а кэрэй интраре ера опритэ орькуй ера ымбрэкат ку ун сак. **3** Ын фиекаре цинут унде ажунжя порунка ымпэратулуй ши хотэрыря луй, а фост о маре жале принтре иудей: постяу, плынжяу ши се бочяу ши мулць се кулкау ын сак ши ченушэ. **4** Служничеле Эстерей ши фамений ей ау венит ши й-ау спус лукрул ачеста. Ши ымпэрэтыся а рэмас ынгрозитэ. А тримис хайне луй Мардохеу ка сэл-ымбраче ши сэ я сакул де пе ел, дар ел ну ле-а примит. **5** Атунч, Естера а кемат пе Хатак, унул дин фамений пе каре-й пусесе ымпэратул ын служба ей, ши л-а ынсэрчинат сэ се дукэ сэ ынтребе пе Мардохеу че ынсымнэ лукрул ачеста ши де унде вине. **6** Хатак с-а дус ла Мардохеу ын локул дескис ал четэций, ынаинтя порций ымпэратулуй. **7** Ши Мардохеу й-а историсит тот че и се ынтымпласе ши й-ау спус сума де аржинт пе каре фэгэдуисе Хаман кэ о ва да вистиерией ымпэратулуй ын скимбул мэчелэририй иудеилор. **8** Й-а дат ши купринсул порунчий вестите ын Суса ын ведеря нимичирий лор, ка с-о арате Эстерей ши сэ-й спунэ тотул. Ши а порунчит ка Естера сэ се дукэ ла ымпэрат сэл-роаже ши сэ старуяска де ел пентру попорул сэу. **9** Хатак а венит ши а спус Эстерей кувинтеле луй Мардохеу. **10** Естера а ынсэрчинат пе Хатак сэ се дукэ сэ спунэ луй Мардохеу: **11** „Тоць служиторий ымпэратулуй ши попорул дин цинутуриле ымпэратулуй штиу кэ есте о леже каре педеспеште ку моарта пе орьчине, фие бэрбат, фие фемее, каре интрэ ла ымпэрат, ын куртя динэунтру, фэрэ сэ фие кемат. Нумай ачела скапэ ку вяцэ кэруа ый ынтинде ымпэратул тоягул луй ымпэрэтеск де аур. Ши еу н-ам фост кематэ ла ымпэрат де трейзечь де zile.” **12** Кынд с-ау спус кувинтеле Эстерей луй Мардохеу, **13** Мардохеу а тримис урмэторул рэспунс Эстерей: „Сэ ну-ць ынкилуй кэ нумай ту вей скэпа динтре тоць иудеий пентру кэ ештэ ын каса ымпэратулуй. **14** Кэч, дакэ вей тэча акум, ажуторул ши избэвиря вор вени дин алтэ парте пентру иудей, ши ту ши каса татэлуй тэу вець пери. Ши чине штие дакэ ну пентру о време ка ачаста ай ажунс ла ымпэрэцье?” **15** Естера а тримис сэ спунэ луй Мардохеу: **16** „Ду-те, стрынже пе тоць иудеий каре се афлэ ын Суса ши постиць пентру мене, фэрэ сэ мынкащ, нич сэ бець трей zile, нич ноаптя, нич зиуа. Ши еу вой пости одатэ ку служничеле меле, апой вой интра ла ымпэрат ын чуда лежий ши, дакэ ва фи сэ пер, вой пери.” **17** Мардохеу а плекат ши а фэкут тот че-й порунчисе Естера.

5 А трея зи, Естера с-а ымбрэкат ку хайнеле ымпэрэтештэ ши а венит ын куртя динэунтру а

касей ымпэратулуй, ынаинтя касей ымпэратулуй. Ымпэратул шедя пе скаунул луй ымпэрэтеск, ын каса ымпэрэтыскэ, ын фаца уший касей. **2** Кынд а възут ымпэратул пе ымпэрэтыся Естера ын пичоаре ын курте, еа а кэпэтит тречере ынаинтя луй. Ши ымпэратул а ынтинс Эстерей тоягул ымпэрэтеск пе каре-л циня ын мынэ. Естера с-а апропийт ши а атинс ырфул тоягулуй. **3** Ымпэратул й-а зис: „Че ай ту, ымпэрэтыся Естеро, ши че черь? Кяр дакэ ай чере жумэтате дин ымпэрэцие, ыць вой да.” **4** Естера а рэспунс: „Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ винэ ымпэратул астэзь ку Хаман ла оспэцул пе каре и-л-ам прегэтит.” **5** Ши ымпэратул а зис: „Дучеци-вэ ындатэ ши адучець пе Хаман, кум дореште Естера.” Ымпэратул с-а дус ку Хаман ла оспэцул пе каре-л прегэтысе Естера. **6** Ши, пе кынд бяу вин, ымпэратул а зис Эстерей: „Каре есте черера та? Еа ыць ва фи ымплинитэ. Че дорешть? Кяр дакэ ай чере жумэтате дин ымпэрэцие, о вей кэпэта.” **7** Естера а рэспунс: „Ятэ че чер ши че дореск. **8** Дакэ ам кэпэтит тречере ынаинтя ымпэратулуй ши дакэ гэсеште ку кале ымпэратул, сэ-мь ымплиныскэ черера ши сэ-мь факэ доринца сэ май винэ ымпэратул ку Хаман ши ла оспэцул пе каре ли-л вой прегэтит, ши мыне вой да рэспунс ымпэратулуй дупэ порунка луй.” **9** Хаман а ешит ын зиуа ачя весел ши ку инима мулцумитэ. Дар, кынд а възут ла поарта ымпэратулуй пе Мардохеу, каре ну се скула, нич ну се мишка ынаинтя луй, с-а умплут де мыние ымпотрива луй Мардохеу. **10** А штиут тотушь сэ се стэпыныскэ ши с-а дус акасэ. Апой а тримис сэ адукэ пе приетений сэй ши пе невестэ-са Зереш. **11** Хаман ле-а ворбит деспре стрэлуция богэцилор луй, деспре нумэрул фиилор сэй, деспре тот че фэкусе ымпэратул ка сэл-ридиче ын вредничие ши деспре локул пе каре и-л дэдусе май пресус де кэпетенииле ши служиторий ымпэратулуй. **12** Ши а адэугат: „Еу сунт кяр сингурул пе каре ымпэрэтыся Естера л-а примит ымпреунэ ку ымпэратул ла оспэцул пе каре л-а фэкут ши сунт пофтит ши мыне ла еа ку ымпэратул. **13** Дар тоате ачестя н-ау ничун прец пентру мене кытэ време вой ведя пе Мардохеу, иудеул ачела, шезынд ла поарта ымпэратулуй.” **14** Невестэ-са Зереш ши тоць приетений луй й-ау зис: „Сэ се прегэтыскэ о спынзурэтоаре ыналтэ де чинзэчь де коць ши мыне диминяцэ чере ымпэратулуй ка Мардохеу сэ фие спынзурат. Апой вей мерже весел ла оспэц ку ымпэратул.” Пэреря ачаста а плэкут луй Хаман ши а пус сэ прегэтыскэ спынзурэтоаря.

6 Ын ноаптя ачя, ымпэратул н-а путут сэ доармэ ши а порунчит сэ-й адукэ лынгэ ел Картя Адучерилор аминте, Кроничиле. Ле-ау читит ынаинтя ымпэратулуй **2** ши с-а гэсит скрис че дескоперисе Мардохеу ку привире ла Бигтан ши Тереш, чей дой фамень ай ымпэратулуй, пэзиторий прагулуй, каре воисерэ сэ ынтиндэ мына асупра ымпэратулуй Ахашверош. **3** Ымпэратул а зис: „Че чинсте ши мэрире и с-а фэкут луй Мардохеу пентру

ачаста?” „Ну и с-а фэкут нимик”, ау рэспунс чей че служяу ымпэратулуй. **4** Атунч, ымпэратул а зис: „Чине есте ын курте?” (Хаман венисе ын куртя де афарэ а касей ымпэратулуй сэ чарэ ымпэратулуй сэ спынзуре пе Мардохеу пе лемнул пе каре-л прегэгитсе пентру ел.) **5** Служиторий ымпэратулуй й-ау рэспунс: „Хаман есте ын курте.” Ши ымпэратул а зис: „Сэ интре.” **6** Хаман а интрат ши ымпэратул й-а зис: „Че требуге фэкут пентру ун ом пе каре вря сэ-л чинстяскэ ымпэратул?” Хаман шы-а зис ын сине: „Пе чине алтул декыт пе мене ар вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ?” **7** Ши Хаман а рэспунс ымпэратулуй: „Омулуй пе каре вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ, **8** требуге сэ и се адукэ хайна ымпэрэтыскэ, ачегу каре се ымбракэ ымпэратул, ши калул пе каре кэлэреште ымпэратул ши сэ и се пунэ кунуна ымпэрэтыскэ пе кап. **9** Сэ се дя хайна ши калул унея дин кэпетенииле де сямэ але ымпэратулуй, апоий сэ ымбраче ку хайна пе омул ачела пе каре вря сэ-л чинстяскэ ымпэратул, сэ-л плимбе кэларе пе кал прин локул дескис ал четэций ши сэ се стриже ынаинтя луй: ‘Аша се фаче омулуй пе каре вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ!’” **10** ымпэратул й-а зис луй Хаман: „Я ындатэ хайна ши калул, кум ай зис, ши фэ аша иудеулуй Мардохеу, каре шаде ла поарта ымпэратулуй. Ну лэса нефэкут нимик дин че ай спус.” **11** Ши Хаман а луат хайна ши калул, а ымбракат пе Мардохеу, л-а плимбат кэларе пе кал прин локул дескис ал четэций ши а стригат ынаинтя луй: „Аша се фаче омулуй пе каре вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ!” **12** Мардохеу с-а ынторс ла поарта ымпэратулуй, ши Хаман с-а дус ын грабэ акасэ, мыхнит ши ку капул акоперит. **13** Хаман а историсит невестей сале Зереш ши тутурор приетенилор сэй тот че и се ынтымпласе. Ши ынцелепций луй ши невестэ-са Зереш й-ау зис: „Дакэ Мардохеу, ынаинтя кэруя ай ынчепут сэ казь, есте дин нямул иудеилор, ну вей путя фаче нимик ымпотрива луй, чи вей кэдя ынаинтя луй.” **14** Пе кынд ый ворбюу ей ынкэ, ау венит фамений ымпэратулуй ши ау луат ындатэ пе Хаман ла оспэчул пе каре-л прегэгитсе Естера.

7 ымпэратул ши Хаман с-ау дус ла оспэц ла ымпэрэтыса Естера. **2** ын ачастэ а доуа зи, ымпэратул а зис ырэшэ Естерей пе кынд ын вин: „Каре есте череря та, ымпэрэтысэ Естера? Еа ышь ва фи ымплинитэ. Че дорешть? Кяр дакэ ай чере жумэгате дин ымпэрэцие, о вей кэпэга.” **3** ымпэрэтыса Естера а рэспунс: „Дакэ ам кэпэтит тречере ынаинтя та, ымпэрате, ши дакэ гэсеште ку кале ымпэратул, дэ-мь вяца – ятэ череря мя – ши скапэ пе попорул меу – ятэ доринца мя! **4** Кэч еу ши попорул меу сунтем вындуць сэ фир нимичиць, ынжунгияць ши прэпэдиць. Мэкар дакэ ам фи вындуць сэ фир робь ши роабе, аш тэчя, дар врэжмашул н-ар путя сэ ынлокуяскэ пердеря фэкутэ ымпэратулуй.” **5** ымпэратул Ахашверош а луат кувынтул ши а зис ымпэрэтысэ Естера:

„Чине ши унде есте ачела каре аре де гынд сэ факэ аша?” **6** Естера а рэспунс: „Апэсэторул, врэжмашул, есте Хаман, рэул ачеста!” Хаман а рэмас ынгромзит ын фаца ымпэратулуй ши а ымпэрэтысэ. **7** Ши ымпэратул, ын мыния луй, с-а скулат ши а пэрэсит оспэчул ши с-а дус ын грэдина касей ымпэрэтышть. Хаман а рэмас сэ-шь чарэ вяца де ла ымпэрэтыса Естера, кэч ведя бине кэ пердеря луй ера хотэрытэ ын минтя ымпэратулуй. **8** Кынд с-а ынторс ымпэратул дин грэдина касей ымпэрэтышть ын одая оспэчулуй, а възут пе Хаман кэ се арункасе спре патул пе каре ера Естера ши й-а зис: „Кум, сэ май ши силешть пе ымпэрэтысэ ла мене, ын каса ымпэрэтыскэ?” Кум ау эшит кувинтеле ачеста дин гура ымпэратулуй, й-ау ши акоперит фаца луй Хаман. **9** Ши Харбона, унул дин фамень, а зис ын фаца ымпэратулуй: „Ятэ, спынзурэтоаря прегэгитэ де Хаман пентру Мардохеу, каре а ворбит спре бинеле ымпэратулуй, есте ридикатэ ын каса луй Хаман, ла о ынэлциме де чинчэчь де коць.” ымпэратул а зис: „Хаман сэ фир спынзурат пе еа!” **10** Ши ау спынзурат пе Хаман пе спынзурэтоаря пе каре о прегэгитсе ел пентру Мардохеу. Ши мыния ымпэратулуй с-а потолит.

8 ын ачегышь зи, ымпэратул Ахашверош а дат ымпэрэтысэ Естера каса луй Хаман, врэжмашул иудеилор. Ши Мардохеу а венит ынаинтя ымпэратулуй, кэч Естера арэтысэ легэтура ей де рудение ку ел. **2** ымпэратул шы-а скос инелул пе каре-л луасе ынапой де ла Хаман ши л-а дат луй Мардохеу. Естера, дин партя ей, а пус пе Мардохеу песте каса луй Хаман. **3** Апоий Естера а ворбит дин ноу ынаинтя ымпэратулуй. С-а арункат ла пичоареле луй, а плынс, л-а ругат сэ опрыскэ урмэриле рэутэций луй Хаман, Агагитул, ши избында планурилор луй ымпотрива иудеилор. **4** ымпэратул а ынтинс тоягул ымпэрэтыскэ де аур Естерей, каре с-а ридикат ши а стат ын пичоаре ынаинтя ымпэратулуй. **5** Еа а зис атунч: „Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале ши дакэ ам кэпэтит тречеря ынаинтя луй, дакэ лукрул паре потривит ымпэратулуй ши дакэ еу сунт плэкутэ ынаинтя луй, сэ се скрие ка сэ се ынтоаркэ скрисориле фэкуте де Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул, ши скрисе де ел ку гынд сэ пярдэ пе иудей каре сунт ын тоате цинтуриле ымпэратулуй. **6** Кэч кум аш путя еу сэ вэд ненорочиря каре ар атинже пе попорул меу ши кум аш путя сэ вэд нимичирия нямулуй меу?” **7** ымпэратул Ахашверош а зис ымпэрэтысэ Естера ши иудеулуй Мардохеу: „Ятэ, ам дат Естерей каса луй Хаман, ши ел а пост спынзурат пе спынзурэтоаре, пентру кэ ынтинсесе мына ымпотрива иудеилор. **8** Скриець дар ын фолосул иудеилор кум вэ ва плэчя, ын нумеле ымпэратулуй, ши печетулиць ку инелул ымпэратулуй. Кэч о скрисоаре скрисэ ын нумеле ымпэратулуй ши печетулиць ку инелул ымпэратулуй ну поате фи десфинцатэ.” **9** Логофэций ымпэратулуй

ау фост кемаць ын время ачея, ын а доуэзечь ши трей зи а луний а трей, адикэ луна Сиван, ши ау скрис, дупэ тот че а порунчит Мардохеу, иудеилор, кэпетенилор оштирий, дрегэторилор ши май-марилор челор о сутэ доуэзечь ши шапте де цинутурь ашезате де ла Индия ла Етиопия, фиекэруй цинут дупэ скриеря луй, фиекэруй попор дупэ лимба луй ши иудеилор дупэ скриеря ши лимбо лор. **10** Ау скрис ын нумеле ымпэратулуй Ахашверош ши ау печетлуит ку инелул ымпэратулуй. Ау тримис скрисориле прин алергэторь кэлэрь пе кай ши катырь нэскуць дин епе. **11** Прин ачесте скрисорь, ымпэратул дэдя вое иудеилор, ын орькаре четате ар фи фост, сэ се адуне ши сэ-шь апере вяца, сэ нимичяскэ, сэ омоаре ши сэ пярдэ, ымпреуэ ку прунчий ши фемеиле лор, пе тоць ачея дин фиекаре попор ши дин фиекаре цинут каре ар луа армеле сэ-й ловяскэ ши сэ ле праде авериле. **12** Ачаста сэ се факэ ынтр-о сингурэ зи ын тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош, ши ануме ын а трейспрезечя зи а луний а доуэспрезечя, адикэ луна Адар. **13** Ачесте скрисорь куприндяу хотэрыря каре требау веститэ ын фиекаре цинут ши дэдяу де штире тутурор попоарелор кэ иудеий стау гата пентру зиу ачея, ка сэ се рэзбуно пе врэжмаший лор. **14** Алергэторий кэлэрь пе кай ши пе катырь ау плекат ындатэ ши ын тоатэ граба, дупэ порунка ымпэратулуй. Хотэрыря а фост веститэ ши ын капитала Суса. **15** Мардохеу а ешит де ла ымпэрат ку о хайнэ ымпэрэтыскэ албастрэ ши албэ, ку о маре кунуэ де аур ши ку о мантие де ин субцире ши де пурпурэ. Четата Суса стрига ши се букура. **16** Пентру иудей ну ера декыт феричире ши букурие, веселие ши славэ. **17** ын фиекаре цинут ши ын фиекаре четате, претутиндень унде ажуңжяу порунка ымпэратулуй ши хотэрыря луй, ау фост ынтре иудей букурие ши веселие, оспецэ ши зиле де сэрбэтоаре. Ши мулць оамень динтре попоареле цэрий с-ау фэкут иудей, кэч ый апукасе фрика де иудей.

9 ын луна а доуэспрезечя, адикэ луна Адар, ын а трейспрезечя зи а луний, зиуа ын каре авя сэ се адукэ ла ындеплинире порунка ши хотэрыря ымпэратулуй, ши кынд врэжмаший иудеилор нэдэждуисерэ сэ стэпыняскэ песте ей, с-а ынтымплат токмай димпотривэ, кэ иудеий ау стэпынит асупра врэжмашилор лор. **2** Иудеий с-ау стрынс ын четэциле лор, ын тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош, ка сэ пунэ мына пе чей че кэутау сэ-й пярдэ. Нимень н-а пугут сэ ле стя ымпотривэ, кэч фрика де ей апукасе пе тоате попоареле! **3** Ши тоць май-марий цинутурилор, кэпетенииле оштирий, дрегэторий, службаший ымпэратулуй ау сприжинит пе иудей дин причина фричий пе каре ле-о инсуфла Мардохеу. **4** Кэч Мардохеу ера путерник ын каса ымпэратулуй ши файма луй се рэспындя ын тоате цинутуриле, пентру кэ ажуңжя дин че ын че май путерник. **5** Иудеий ау учис ку ловитурь де сабие пе тоць

врэжмаший лор, й-ау оморыт ши й-ау прээдит. Ау фэкут че ау врут ку врэжмаший лор. **6** ын капитала Суса, иудеий ау учис ши ау прээдит чинч суте де оамень **7** ши ау ынжуңгиат пе Паршандата, Далфон, Аспата, **8** Пората, Адалия, Аридата, **9** Пармашта, Аризай, Аридай ши Ваиезата, **10** чей зече фий ай луй Хаман, фиул луй Хамедата, врэжмашул иудеилор. Дар н-ау пус мына пе авериле лор. **11** ын зиуа ачея, нумэрул челор че фуссерэ учись ын капитала Суса а ажунс ла куноштинца ымпэратулуй. **12** Ши ымпэратул а зис ымпэрэтетей Естера: „Иудеий ау учис ши ау прээдит ын капитала Суса чинч суте де оамень ши пе чей зече фий ай луй Хаман. Че вор фи фэкут ын челелалте цинутурь але ымпэратулуй? Каре-ць есте череря? Еа ыць ва фи ымплинитэ. Че май дорешть? Вей кэпэта.” **13** Естера а рэспунс: „Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ фие ынгэдуит иудеилор каре сунт ла Суса сэ факэ ши мыне дупэ порунка де азь ши сэ спынзурат пе лемн пе чей зече фий ай луй Хаман.” **14** Ши ымпэратул а порунчит сэ се факэ аша. Порунка а фост адусэ ла куноштинца попорулуй дин Суса. Ау спынзурат пе чей зече фий ай луй Хаман. **15** Иудеий каре се афлау ын Суса с-ау стрынс дин ноу ын а пайспрезечя зи а луний Адар ши ау учис ын Суса трей суте де оамень. Дар н-ау пус мына пе авериле лор. **16** Чейлалць иудей дин челелалте цинутурь але ымпэратулуй с-ау стрынс ши шь-ау апэрат вяца. Ау кэпэат астфел одихнэ, скэпынд де врэжмаший лор, ши ау учис шаптезечь ши чинч де мий дин чей че ле ерау врэжмашь. Дар н-ау пус мына пе авериле лор. **17** Ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ын а трейспрезечя зи а луний Адар. ын зиуа а пайспрезечя, иудеий с-ау одихнит ши ау фэкут дин еа о зи де оспэц ши де букурие. **18** Чей че се афлау ла Суса с-ау стрынс ын зиуа а трейспрезечя ши а пайспрезечя, дар ын зиуа а чинчспрезечя с-ау одихнит ши ау фэкут дин еа о зи де оспэц ши де букурие. **19** Де ачея, иудеий де ла царэ, каре локуеск ын четэць фэрэ зидурь, ау фэкут дин зиуа а пайспрезечя а луний Адар о зи де букурие, де оспэц ши де сэрбэтоаре, ын каре ышь тримит дарурь уний алтора. **20** Мардохеу а скрис ачесте лукрурь ши а тримис скрисорь тутурор иудеилор дин тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош, де апроапе ши дин депэртаре. **21** Ле порунчя сэ прэзнуяскэ ын фиекаре ан зилеле а пайспрезечя ши а чинчспрезечя але луний Адар, **22** ка зиле ын каре кэпэтасерэ одихнэ, скэпынд де врэжмаший лор. Ле-а порунчит сэ прэзнуяскэ луна ын каре ынтристаря лор се префэкусе ын букурие ши жалья лор, ын зи де сэрбэтоаре ши сэ факэ дин ачесте зиле ниште зиле де оспэц ши де букурие, кынд сэшь тримитэ дарурь де мынкаре уний алтора ши сэ ымпартэ дарурь челор липсиць. **23** Иудеий с-ау ындаторат сэ факэ чей че ши ынчепусерэ сэ факэ ши че ле скрисесе Мардохеу. **24** Кэч Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул, врэжмашул тутурор иудеилор, фэкусе планул сэ-й пярдэ ши арункасе Пур, адикэ сорцул, ка сэ-й омоаре ши сэ-й нимичяскэ. **25** Дар

Естера, венинд ынаинтя ымпэратулуй, ымпэратул а порунчит ын скрис сэ ынтоаркэ асупра капулуй луй Хаман планул чел рэу пе каре-л фэкусе ымпотрива иудеилор ши сэ-й спынзуре пе лемн пе ел ши пе фийй луй. **26** Де ачея, зилеле ачестя с-ау нумит Пурим, де ла нумиря Пур. Потривит ку тот купринсул ачестей скрисорь, потривит ку челе че вэзусерэ ей ыншишь ши потривит ку челе че ли се ынтымпласерэ, **27** иудейй ау луат пентру ей, пентру сэмынца лор ши пентру тоць чей че се вор липи де ей хотэрыря ши ындаториря де нескимбат ка сэ прэзнуяскэ ын фиекаре ан ачесте доуэ зиле, ын фелул рындуит ши ла время хотэрытэ. **28** Зилеле ачестя требуяу сэ фие помените ши прэзнуите дин ням ын ням, ын фиекаре фамилие, ын фиекаре цинут ши ын фиекаре четате. Ши зилеле ачестя, Пурим, ну требуяу десфинцате ничодатэ дин мижлокул иудеилор, нич сэ се штыргэ адучеря аминте де еле принтре урмаший лор. **29** Ымпэрэтяса Естера, фата луй Абихаил, ши иудеул Мардохеу ау скрис стэруитор а доуа оарэ пентру ка сэ ынтэряскэ скрисоаря привитоаре ла Пурим. **30** Ау тримис скрисорь тутурор иудеилор ын челе о сутэ доуэзечь ши шапте де цинутурь але ымпэратулуй Ахашверош. Еле куприндяу кувинте де паче ши де крединчошие, **31** ынтэринд цинеря ачестор зиле Пурим ла время хотэрытэ, кум ле рындуисерэ иудеул Мардохеу ши ымпэрэтяса Естера пентру ей ши кум ши ле рындуисерэ ши пентру ей ыншишь ши пентру сэмынца лор, ку прилежул постулуй лор ши ципетелор лор. **32** Порунка Естерей а ынтэрит ашезаря ачестей сэרבэторь Пурим, ши лукрул ачеста а фост скрис ын карте.

10 Ымпэратул Ахашверош а пус ун бир асупра цэрий ши асупра остроавелор мэрий. **2** Тоате фаптеле привитоаре ла путеря ши испрэвиле луй ши амэунтеле деспре мэримя ла каре а ридикат ымпэратул пе Мардохеу ну сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор мезилор ши першилор? **3** Кэч иудеул Мардохеу ера чел динтый дупэ ымпэратул Ахашверош. Ел ера ку вазэ ынтре иудейй ши юбит де мулцима фракцилор сэй, кэч а кэутат бинеле попорулуй сэу ши а ворбит пентру феричиря ынтрегулуй сэу ням.

Йов

1 Ера ын цара Уц ун ом каре се нумя Йов. Ши омул ачеста ера фэрэ приханэ ши курат ла суфлет. Ел се темя де Думнезеу ши се абэтя де ла рэу. **2** И с-ау нэскут шапте фий ши трей фете. **3** Авя шапте мий де ой, трей мий де кэмиле, чинч суте де перекь де бой, чинч суте де мэгэрице ши ун фоарте маре нумэр де служиторь. Ши омул ачеста ера чел май ку вазэ динтре тоць локуиторий Рэсэритулуй. **4** Фий сэй се дучяу уний ла алций ши дэдяу, рынд пе рынд, кыте ун оспэц. Ши пофтя ши пе челе трей сурорь але лор сэ мэнынче ши сэ бя вымпреунэ ку ей. **5** Ши, дупэ че тречяу зилеле де оспэц, Йов кема ши сфинця пе фий сэй: се кула дис-де-диминяцэ ши адучя пентру фиекаре дин ей кыте о ардере-детот. Кэч зичя Йов: „Поате кэ фий мей ау пэкэтуит ши ау супэрат пе Думнезеу ын инима лор.” Аша авя Йов обичей сэ факэ. **6** Фий луй Думнезеу ау венит ынтр-о зи де с-ау ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. Ши а венит ши Сатана ын мижлокул лор. **7** Домнул а зис Сатаней: „Де унде вий?” Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Де ла кутреаря пэмынтулуй ши де ла плимбаря пе каре ам фэкут-о пе ел.” **8** Домнул а зис Сатаней: „Ай вэзут пе робул Меу Йов? Ну есте нимень ка ел пе пэмынт. Есте ун ом фэрэ приханэ ши курат ла суфлет, каре се теме де Думнезеу ши се абате де ла рэу.” **9** Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Оаре дежяба се теме Йов де Думнезеу?” **10** Ну л-ай окротит Ту пе ел, каса луй ши тот че есте ал луй? Ай бинекувынтат лукрул мынилор луй ши турмеле луй акоперэ цара. **11** Дар я ынтинде-Ць мына ши атинже-Те де тот че аре, ши сунт ынкрединцат кэ Те ва блестема ын фацэ.” **12** Домнул а зис Сатаней: „Ятэ, ыцэ дау пе мынэ тот че аре, нумай асупра луй сэ ну ынтинзэ мына.” Ши Сатана а плекат динаинтя Домнулуй. **13** ынтр-о зи, пе кынд фий ши фийчеле луй Йов мынкау ши бяу вин ын каса фртелуй лор ынтый нэскут, **14** а венит ла Йов ун сол, каре а зис: „Бойй арау ши мэгэрицеле пэштяу лынгэ ей. **15** Ши с-ау арункат ниште сабеень асупра лор, й-ау луат ши ау трекут пе служиторь прин аскуцишул сабией. Нумай еу ам скэпат, ка сэ-ць дау де штире.” **16** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит ун алтул ши а зис: „Фокул луй Думнезеу а кэзут дин чер ши а апринс оиле ши пе служиторий тэй ши й-а арс де тот. Нумай еу ам скэпат, ка сэ-ць дау де штире.” **17** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит ун алтул ши а зис: „Ниште халдеень, ыншираць ын трей чете, с-ау арункат асупра кэмилелор, ле-ау луат ши ау трекут пе служиторь прин аскуцишул сабией. Нумай еу ам скэпат, ка сэ-ць дау де штире.” **18** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит ун алтул ши а зис: „Фий тэй ши фийчеле тале мынкау ши бяу вин ын каса фртелуй лор ынтый нэскут. **19** Ши деодатэ, а венит ун ынтыт маре де динколо де пустиу ши а избит ын челе патру колцурь але касей; каса с-а прэбушит песте тинерь ши ау мурит. Ши ам скэпат

нумай еу, ка сэ-ць дау де штире.” **20** Атунч, Йов с-а скулат, шь-а сфышият мантауа ши шь-а тунс капул. Апой, арункынду-се ла пэмынт, с-а ынкинат **21** ши а зис: „Гол ам ешит дин пынгечеле мамыей меле ши гол мэ вой ынтоарче ын сынул пэмынтулуй. Домнул а дат ши Домнул а луат. Бинекувынтат фие Нумеле Домнулуй!” **22** ын тоате ачестя, Йов н-а пэкэтуит делок ши н-а ворбит нимик некувинчос ымпотрива луй Думнезеу.

2 Фий луй Думнезеу ау венит ынтр-о зи де с-ау ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. Ши а венит ши Сатана ын мижлокул лор ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. **2** Домнул а зис Сатаней: „Де унде вий?” Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Де ла кутреаря пэмынтулуй ши де ла плимбаря пе каре ам фэкут-о пе ел.” **3** Домнул а зис Сатаней: „Ай вэзут пе робул Меу Йов? Ну есте нимень ка ел пе пэмынт. Есте ун ом фэрэ приханэ ши курат ла суфлет. Ел се теме де Думнезеу ши се абате де ла рэу. Ел се цине таре ын неприханя луй, ши ту Мэ ындемнь сэ-л перд фэрэ причинэ.” **4** Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Пеле пентру пеле! Омул дэ тот че аре пентру вяца луй. **5** Дар я ынтинде-Ць мына ши атинже-Те де оаселе ши де карня луй, ши сунт ынкрединцат кэ Те ва блестема ын фацэ.” **6** Домнул а зис Сатаней: „Ятэ, ци-л дау пе мынэ: нумай круцэ-й вяца.” **7** Ши Сатана а плекат динаинтя Домнулуй. Апой а ловит пе Йов ку о бубэ ря, дин талпа пичорлулуй пынэ ын крештетул капулуй. **8** Ши Йов а луат ун чоб сэ се скарпине ши а шезут пе ченушэ. **9** Невастэ-са й-а зис: „Ту рэмый неклинтит ын неприханя та! Блестемэ пе Думнезеу ши морь!” **10** Дар Йов й-а рэспунс: „Ворбешть ка о фемее небунэ. Че, примим де ла Думнезеу бинеле ши сэ ну примим ши рэул?” ын тоате ачестя, Йов н-а пэкэтуит делок ку бузеле луй. **11** Трей приетень ай луй Йов, Елфаз дин Теман, Билдад дин Шуах ши Цофар дин Наама, ау афлат де тоате ненорочириле каре-л ловисерэ. С-ау сфэтуит ши ау плекат де акасэ сэ се дукэ сэй плынгэ де милэ ши сэ-л мынгые. **12** Ридикинду-шь окий де департе, ну л-ау май куноскут. Ши ау ридикат гласул ши ау плынс. Шь-ау сфышият манталеле ши ау арункат ку цэрынэ ын вэздух дясупра капетелор лор. **13** Ши ау шезут пе пэмынт, лынгэ ел, шапте зиле ши шапте нопць, фэрэ сэй-й спунэ о ворбэ, кэч ведяу кыт де маре ый есте дуреря.

3 Дупэ ачя, Йов а дескис гура ши а блестемат зиуа ын каре с-а нэскут. **2** А луат кувынтул ши а зис: **3** „Блестемате са фие зиуа ын каре м-ам нэскут ши ноаптя каре а зис: ‘С-а эмислит ун копил де парте бэрбэтыскэ!’ **4** Префакэ-се ын ынтунерик зиуа ачя, сэ ну Се ынгрижяскэ Думнезеу де еа дин чер ши сэ ну май стрэлучяскэ лумина песте еа! **5** С-о куприндэ ынтунерикул ши умбра морций, норь грошь сэ винэ песте еа ши негурь де песте зи с-о ынспэймынте! **6** Ноаптя ачя! С-о акопере ынтунерикул, сэ пярэ дин ан, сэ ну май фие нумэрэатэ ынтре луны! **7**

Да, старпэ сэ фие ноаптя ачя, дукэ-се веселия дин еа! **8** Блестематэ сэ фие де чей че блестемэ зилеле, де чей че штиу сэ ынтэрыте левиатанул; **9** сэ се ынтуене стелеле дин амургул ей, ын задар сэ аштепте лумина ши сэ ну май вадэ женеле зорилор зилей! **10** Кэч н-а ынкис пынтечеле каре м-а зэмислит, нич н-а асунс суферинца динаинтя окилор мей. **11** Де че н-ам мурит ын пынтечеле мамей меле? Де че ну мь-ам дат суфлетул ла еширя дин пынтечеле ей? **12** Де че ам гэсит жёнунк каре сэ мэ примяскэ? Ши цыце каре сэ-мь дя лапте? **13** Акум аш фи кулкат, аш фи лиништит, аш дорми ши м-аш одихни **14** ку ымпэраций ши чей марь де пе пэмьнт, каре шь-ау зидит фалниче морминте, **15** ку домниторий каре авуа аур ши шь-ау умплот каселе ку аржинт. **16** Сау н-аш май фи ын вяцэ, аш фи ка о стьрпитурэ ынгропатэ, ка ниште копий каре н-ау взэут лумина! **17** Аколо ну те май некэжеск чей рэй, аколо се одихнеск чей слеиц де путерь. **18** Аколо чей пушь ын ланцур сунт лэсацэ тоць ын паче, ну май ауд гласул асуприторулуй; **19** чел май мик ши чел маре сунт тот уна аколо, ши робул скапэ де стэпынул сэу. **20** Пентру че дэ Думнезеу луминэ челуй че суферэ ши вяцэ челор амэрыць ла суфлет, **21** каре аштяптэ моартя, ши ну вине, мэкар кэ о дореск май мулт декыт о комоарэ, **22** каре н-ар май путя де букуруе ши де веселие дакэ ар гэси мормынтул? **23** Пентру че, зик, дэ Ел луминэ омулуй каре ну штие ынкотро сэ мяргэ, пе каре ыл ынгрэдеште Думнезеу дин тоате пэрциле? **24** Суспинеле ымь сунт храна де тоате зилеле ши жэля ми се варсэ ка апа. **25** Де че мэ тем, ачя ми се ынтымплэ; де че мь-е фрикс, де ачя ам парте! **26** Н-ам нич линиште, нич паче, нич одихнэ, ши неказул дэ песте мине.”

4 Елифаз дин Теман а луат кувынтул ши а зис: **2** „Даке вом ындрэзни сэ-ць ворбим, те вей супэра? Дар чине ар путя сэ така? **3** Де мулте орь ту ай ынвэцат пе алций ши ай ынтэрит мыниле слэбите. **4** Кувинтеле тале ау ридикат пе чей че се клэтинау ши ай ынтэрит жёнункий каре се ындоая. **5** Ши акум, кынд есте vorba де тине, ешьт слаб! Акум, кынд ешьт атинс ту, те турбури! Ну есте фрика та де Думнезеу сприжинул тэу? **6** Нэдежда та ну-й неприхэниря та? **7** Аду-ць аминте, те рог! Каре невиноват а перит? Каре оамень неприхэниць ау фост нимичиць? **8** Дупэ кьте ам взэут еу, нумай чей че арэ фэрэдележэ ши сямэнэ нележюиря ый сечерэ роаделе! **9** Ачя пер прин суфларя луй Думнезеу, нимичиць де вынтул мынией Луй. **10** Мужетул леилор ынчегязэ, динций пуилор де лей сунт здобиць! **11** Леул бэтрын пере дин липсе де прадэ ши пуий леоайчей се рисипеск. **12** Ун кувынт с-а фуришат пынэ ла мине, ши урека мя й-а принс сунетеле ушоаре. **13** Ын клипа кынд ведениле де ноапте фрэмьнтэ гындул, кынд оамений сунт куфундаць ынтр-ун сомн адынк, **14** м-а апукат гроаза ши спайма, ши тоате оаселе мь-ау тремурат. **15** Ун дух а трекут

пе лынгэ мине... Тот пэрул ми с-а збырлит ка аричул... **16** Ун кип ку о ынфэцишаре некуноскутэ ера ынаинтя окилор мей. Ши ам аузит ун глас каре шоптя ынчетишор: **17** ‘Фи-ва омул фэрэ винэ ынаинтя луй Думнезеу? Фи-ва ел курат ынаинтя Челуй че л-а фэкут?’ **18** Даке н-аре ынкредере Думнезеу нич ын служиторий Сэй, даке гэсеште Ел грешель кяр ла ынжерий Сэй, **19** ку кьт май мулт ла чей че локуеск ын касе де лут, каре ышь траг обыршия дин цэрынэ ши пот фи здобиць ка ун верме! **20** Де диминяцэ пынэ сярэ сунт здобиць, пер пентру тотдаюна ши нимень ну цине сама де ей. **21** Ли се тае фирул веций, мор ши тот н-ау кэпэат ынчелепчуна!

5 Стригэ акум! Чине ыць ва рэспунде? Кэруя динтре сфинць ый вей ворби? **2** Небунул пере учис де мыния луй, простул моаре учис де априндеря луй. **3** Ам взэут пе ун небун принзынд рэдэчинэ; апоий, деодатэ, й-ам блестемат локуинца. **4** Фиий луй н-ау норок, сунт кэлкаць ын пичоаре ла поартэ, ши нимень ну-й скапэ! **5** Сечеришул луй есте мынкат де чей флэмынэ, каре вин сэ-л я кяр ши дин спий, ши авериле луй сунт ынгиците де оамень ынсетаць. **6** Ненорочиря ну рэсарэ дин цэрынэ, ши суферинца ну ынколцеште дин пэмьнт. **7** Омул се наште ка сэ суфере, дупэ кум скынтея се наште ка сэ збоаре. **8** Еу аш алерга ла Думнезеу, луй Думнезеу й-аш спуне неказул меу. **9** Ел фаче лукурь марь ши непэтурнэсе, минунь фэрэ нумэр. **10** Ел варсэ плоая пе пэмьнт ши тримите апэ пе кымпий. **11** Ел ыналцэ пе чей смериць ши избэвеште пе чей некэжиць. **12** Ел нимичеште плануриле оаменилор виклень, ши мыниле лор ну пот сэ ле ымплиняскэ. **13** Ел принде пе чей ынчелепць ын викления лор, ши плануриле оаменилор ыншелэторь сунт рэтурнате: **14** дау песте ынтунерик ын мижлокул зилей, бьжбые зиуа-н амыаза маре ка ноаптя. **15** Астфел, Думнезеу окротеште пе чел слаб ымпотрива аменинцэрилор лор ши-л скапэ дин мына челор путернич, **16** аша ынкыт нэдежда сприжинэ пе чел ненорочит, яр фэрэдележэ ышь ынкиде гура. **17** Фериче де омул пе каре-л чартэ Думнезеу! Ну несокоти мустраря Челуй Атотпутерник. **18** Ел фаче рана ши тот Ел о лягэ; Ел рэнеште, ши мына Луй тэмэдуеште. **19** Де шасе орь те ва избэви дин неказ ши де шапте орь ну те ва атинже рэул. **20** Ел те ва скэпа де моарте ын време де фоамете ши де ловитуриле сабией ын време де рэзбой. **21** Вей фи ла адэпост де бичул лимбий, вей фи фэрэ тямэ кынд ва вени пустирия. **22** Вей рыде де пустирия, ка ши де фоамете, ши ну вей авя сэ те темь де фяреле пэмьнтулуй. **23** Кэч вей фаче легэмынт пынэ ши ку петреле кымпулуй, ши фяреле пэмьнтулуй вор фи ын паче ку тине. **24** Вей авя феричере ын кортул тэу, ыць вей гэси турмеле ынтрэжэ, **25** ыць вей ведя сэмынца крескынду-ць ши одраслеле ынмулцинду-се ка ярба де пе кымп. **26** Вей интра ын мормынт ла бэтрынеце, ка снопул

стрынс ла время луй. 27 Ятэ че ам черчетат, ши аша есте! Аскултэ, кэ сунт спре фолосул тэу!”

6 Йов а луат кувынтул ши а зис: 2 „О, де ар фи ку путинцэ сэ ми се кынтэряскэ дуреря ши сэ ми се пунэ тоате ненорочириле ын кумпэнэ, 3 ар фи май греле декыт нисипул мэрий, де ачeya ымь мерг кувинтеле пынэ ла небуние! 4 Кэч сэжециле Челуй Атотпутерник м-ау стрэпунс, суфлетул меу ле суже отрава ши гроаза Домнулуй багэ фиорь ын мине! 5 Бзиярэ мэгарул салбатик кынд аре вердяцэ? Мужеште боул кынд аре де мынкаре? 6 Поць мынка че-й фэрэ густ ши фэрэ саре? Аре вреун густ албушул унуй оу? 7 Орьче лукуре де каре аш вря сэ ну м-атинг, ачела-й храна мя, фие кыт де грецоасэ еа! 8 О, де ми с-ар аскулта доринца ши де мь-ар ымплини Думнезуеу нэдежда! 9 Де ар вря Думнезуеу сэ мэ здробяскэ, ынтиндэ-Шь мына ши сэ мэ прэпэдыскэ! 10 Ымь ва рэмыне мэкар ачастэ мынгьере, ачастэ букурие ын дурериле ку каре мэ коплешеште: кэ ничодатэ н-ам кэлкат порунчиле Челуй Сфынт. 11 Ла че сэ май нэдеждуск, кынд ну май пот? Ла че сэ май аштепт, кынд сфыршитул се штие? 12 Тэрия мя оаре есте о тэрие де пятрэ? Трупул меу е де арамэ? 13 Ну сунт еу липсит де ажуртор, ши н-а фужит мынтуирия де мине? 14 Чел че суферэ аре дрепт ла мила приетенулуй, кяр дакэ пэрэсеште фрика де Чел Атотпутерник. 15 Фраций мей с-ау арэатэ ыншелэторь ка ун пыруе, ка албия пыраелор каре трек. 16 Ун слой ле тулбурэ курсул, зэпада се ынгрэмэдеште пе еле; 17 вине аршица времий ши сякэ, вине кэлдура соарелуй ши ли се усукэ албия. 18 Чете де кэлэторь се абат дин друмул лор, се куфундэ ын пустиу ши пер. 19 Четеле челор дин Тема се уйтэ цинтэ ла еле, кэлэторий дин Себа сунт плинь де нэдежде кынд ле вэд. 20 Дар рэмын ыншелаць ын нэдежда лор, рэмын уймиць кынд ажунг ла еле. 21 Аша сунтець ши вой акум пентру мине. Вой ымь ведець неказул ши вэ ынгрозиць! 22 В-ам зис еу оаре: ‘Даци-мь чева, келтуиць дин авериле ноастре пентру мине, 23 скэпаци-мэ дин мына врэжмашулуй, рэскумпэраци-мэ дин мына челор рэй?’ 24 Ынвэцаци-мэ, ши вой тэчя; фачеци-мэ сэ ынцелег ын че ам пэкэтуит. 25 О, кыт де ындуплекэтоаре сунт кувинтеле адевэрулуй! Дар че доведеск мустрэвиле ноастре? 26 Врець сэ мэ мустраць пентру тот че ам зис ши сэ ну ведець декыт вынт ын кувинтеле унуй дезнэдеждуит? 27 Вой нэпэстуиць пе орфан, пригониць пе приетенул востру. 28 Уйтаци-вэ ла мине, вэ роу! Доар ну вой минци ын фацэ! 29 Ынтоарчеци-вэ, ну фиць недрепць; ынтоарчеци-вэ ши мэртурисиць кэ сунт невиноват! 30 Есте врео нележюуре пе лимба мя ши ну деосебеште гура мя че есте рэу?

7 Соарта омулуй пе пэмынт есте ка а унуй остащ ши зилеле луй сунт ка але унуй мунчитор ку зиуа. 2 Кум суспинэ робул дупэ умбрэ, кум ышь аштяптэ мунчиторул плата, 3 аша ам еу парте де лунь де дурере, ши партя мя сунт ноць

де суферинцэ. 4 Мэ кулк ши зик: ‘Кынд мэ вой скула? Кынд се ва сфырши ноаптя? Ши мэ сатур де фрэмьнтэрэ пынэ ын реверсатул зорилор. 5 Трупул ми се акаперэ ку верьмь ши ку о коажэ пэмынтоасэ, пеля-мь крапэ ши се десфаче. 6 Зилеле меле збоарэ май юць декыт сувейка цесэторулуй, се дук ши ну май ам ничо нэдежде! 7 Аду-Ць аминте, Думнезуеу, кэ вяца мя есте доар о суфларе! Окий мей ну вор май веда феричирия. 8 Окул каре мэ привеште ну мэ ва май приви; окул Тэу мэ ва кэута ши ну вой май фи. 9 Кум се рисипеште норул ши трече, аша ну се ва май ридика чел че се кобоарэ ын Локуинца морцилор! (Sheol h7585) 10 Ну се ва май ынтоарче ын каса луй ши ну-шь ва май куноаште локул ын каре локуя. 11 Де ачeya ну-мь вой цине гура, чи вой ворби ын нелиништя инимий меле, мэ вой тынгуи ын амэрэчуня суфлетулуй меу. 12 Оаре о маре сунт еу сау ун балаур де маре, де-ай пус стражэ ын журул меу? 13 Кынд зик: ‘Патул мэ ва ушура, кулкушул ымь ва алина дурериле’, 14 атунч мэ ынспэймынць прин висе, мэ ынгрозешть прин ведений. 15 Ах, аш вря май бине гытуирия, май бине моартя декыт ачесте оасе! 16 Ле диспрецуеск!... Ну вой трэи ын вещь... Ласэ-мэ, кэч доар о суфларе мий вяца! 17 Че есте омул ка сэ-Ць песе атыт де мулт де ел, ка сэ ей сяма ла ел, 18 сэ-л черчетезь ын тоате диминециле ши сэ-л ынчерчь ын тоате клипеле? 19 Кынд вей ынчета одатэ сэ мэ привешть? Кынд ымь вей да рэгаз сэ-мь ынгит скуйпатул? 20 Дакэ ам пэкэтуит, че пот сэ-Ць фак, Пэзиторул оаменилор? Пентру че м-ай пус цинтэ сэжецилор Тале, де ам ажунс о поварэ кяр пентру мине ынсумь? 21 Пентру че ну-мь ерць пэкатул ши пентру че ну-мь уиць фэрэдележэ? Кэч вой адорми ын цэрынэ ши, кынд мэ вей кэута, ну вой май фи!”

8 Билдад дин Шуах а луат кувынтул ши а зис: 2 „Пынэ кынд врей сэ ворбешть астфел ши пынэ кынд вор фи кувинтеле гурий тале ка ун вынт путерник? 3 Оаре ва рэстурна Думнезуеу дрептул? Сау ва рэстурна Чел Атотпутерник дрептатя? 4 Дакэ фиий тэй ау пэкэтуит ымпотрива Луй, й-а дат пе мына пэкатулуй. 5 Дар ту, дакэ алержь ла Думнезуеу, дакэ рожь пе Чел Атотпутерник, 6 дакэ ештэ курат ши фэрэ приханэ, атунч, негрешит, Ел ва вега асупра та ши ва да ынапой феричирия локуинцей тале невиновате. 7 Века та пропэшире ва фи микэ фацэ де чя де май тырзиу. 8 Ынтярэбэ пе чей дин нямуриле трекуте ши я аминте ла пэцания пэринцилор лор. 9 Кэч ной сунтем де ерь ши ну штим нимик, зилеле ноастре пе пэмынт ну сунт декыт о умбрэ. 10 Ей те вор ынвэца, ыць вор ворби ши вор скоате дин инима лор ачесте кувинте: 11 ‘Креште папура фэрэ балтэ? Креште трестия фэрэ умезялэ?’ 12 Фиинд ынкэ верде ши фэрэ сэ се тале, еа се усукэ май репедэ декыт тоате ербуриле. 13 Аша се ынтымплэ тутуруор челор че уйтэ пе Думнезуеу, ши нэдежда челуй нележюит ва пери. 14 Ынкредеря луй есте здробитэ, ши сприжинул луй есте о пынэ

де пьянжен. **15** Се бизуеште пе каса луй, дар ну есте таре; се принде де еа, дар ну цине. **16** Кум дэ соареле, ынверзеште, ышь ынтинде рамуриле песте грэдина са, **17** ышь ымплеште рэдэчиниле принтре петре, пэтрунде пынэ ын зидурь. **18** Дар, дак-л смулжь дин локул ын каре стэ, локул ачеста се ляпэдэ де ел ши зиче: 'Ну штиу сэ те фи куноскут вреодатэ!' **19** Ятэ, аша сунт десфэтэриле пе каре и ле адук коэале веций луй; апой дин ачелашь пэмынт рэсар алций дупэ ел. **20** Ну, Думнезее ну ляпэдэ пе омул фэрэ приханэ ши ну окротеште пе чей рэй. **21** Ба ынкэ, Ел ыць умпле гура ку стригате де букурие, ши бузеле ку кынтэрэ де веселие. **22** Врэжмаший тэй вор фи акоперичь де рушине, яр кортул челор рэй ва пери."

9 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „Штиу бине кэ есте аша. Ши кум ар путя омул сэ-шь скоатэ дрептате ынаинтя луй Думнезее? **3** Даке ар вои сэ се черте ку Ел, дин о мие де лукрурь н-ар путя сэ рэспундэ ла унул сингур. **4** Але Луй сунт ынцелеччуня ши атогпунтерничия: чине И с-ар путя ымпотриви фэрэ сэ фие педепсит? **5** Ел мутэ деодатэ мунций ши-й рэстоарнэ ын мыния Са. **6** Згуде пэмынтул дин темелия луй, де и се клатинэ стылпий. **7** Порунчеште соарелуй, ши соареле ну май рэсаре; ши цине стелеле суб печетя Луй. **8** Нумай Ел ынтинде черуриле ши умблэ пе ыналцимиле мэрий. **9** Ел а фэкут Урса-Маре, Лучяфэрул де сярэ ши Ралицеле ши стелеле дин цинутуриле де мязэзи. **10** Ел фаче лукрурь марь ши непэтрунсе, минунь фэрэ нумэр. **11** Ятэ, Ел трече пе лынгэ mine, ши ну-Л вэд, Се дуче, ши ну-Л зэреск. **12** Даке апуке Ел, чине-Л ва опри? Чине-Й ва зиче: 'Че фачь?' **13** Думнезее ну-Шь ынтогарче мыния; суб Ел се плякэ тоць сприжиниторий мындрий. **14** Ши еу кум сэ-Й рэспунд? Че кувинте сэ алег? **15** Кяр дакэ аш авя дрептате, ну й-аш рэспунде. Ну пот декыт сэ мэ рог жудекэторулуй. **16** Ши кяр дакэ м-ар аскулта кынд Ыл кем, тот н-аш путя креде кэ мь-а аскултат гласл – **17** Ел, каре мь избеште ка ынтр-о фуртунэ, каре ымь ынмулцеште фэрэ причинэ рэниле, **18** каре ну мэ ласэ сэ рэсуфлу, мэ сатурэ де амэрэчуне. **19** Сэ алерг ла путере? Ел есте атогпунтерник. Ла дрептате? Чине мэ ва апэра? **20** Оркытэ дрептате аш авя, гура мя мэ ва осында ши оркыт де невиноват аш фи, Ел мэ ва арэта ка виноват. **21** Невиноват! Сунт, дар ну цин ла вяцэ, ымь диспеческ вяца. **22** Че-мь пасэ ла урма урмей? Кэч ындрэзнеск с-о спун: Ел нимичеште пе чел невиноват ка ши пе чел виноват. **23** Ши дакэ бичул ар причинуи мэкар ындатэ моартя...! Дар Ел рыде де ынчеркэриле челуй невиноват. **24** Пэмынтул есте дат пе мыниле челуй нележоит; Ел акоперэ окий жудекэторилор – де ну Ел, апой чине алтул? **25** Зилеле меле аляргэ май юць декыт ун алергэтор; фуг фэрэ сэ фи вэзут феричиря; **26** трек ка ши корэбииле челе юць, ка вултурул каре се репедэ асупра прэзий. **27** Даке зик: 'Вряу сэ-мь уйт суферинчеле, сэ-мь лас ынтристаря ши сэ

фиу войос', **28** сунт ынгрозит де тоате дурериле меле. Штиу кэ ну мэ вей скоате невиноват. **29** Ши даке вой фи жудекат виноват, пентру че сэ мэ май трудеск дежяба? **30** Кяр дакэ м-аш спэла ку зэпадэ, кяр дакэ мь-аш курэци мыниле ку лешие, **31** Ту тот м-ай куфунда ын мочирлэ, де с-ар скырби пынэ ши хайнеле де mine! **32** Кэч Ел ну есте ун ом ка mine, ка сэ-й пот рэспунде ши сэ мержьме ымпреунэ ла жудекатэ. **33** Нич ну есте вреун мижлочитор ынтреной, каре сэ-шь пунэ мына песте ной амындой. **34** Сэ-Шь трагэ ынсэ варга де дясупра мя ши сэ ну мэ май тулбуре спайма Луй. **35** Атунч вой ворби ши ну мэ вой теме де Ел. Алтфел, ну сунт стэпын пе mine.

10 М-ам дезгустат де вяцэ! Вой да друм слобод плынжерий меле, вой ворби ын амэрэчуня суфлетулуй меу. **2** Еу зик луй Думнезее: 'Ну мэ осында! Аратэ-мь пентру че Те черць ку mine! **3** Ыць плаче сэ кинуешть, сэ диспечешть фэптура мынилор Тале, ын тимп че фачь сэ-Ць стрэлучяскэ бунэвоинца песте сфатул челор рэй? **4** Оаре ай окь де карне, сау везь кум веде ун ом? **5** Зилеле Тале сунт ка зилеле омулуй ши аний Тэй ка аний луй, **6** ка сэ черчетезь фэрэдележя мя ши сэ кауць пакатул меу, **7** кынд штий бине кэ ну сунт виноват ши кэ нимень ну мэ поате скэпа дин мына Та? **8** Мыниле Тале м-ау фэкут ши м-ау зидит, еле м-ау ынтокмит ын ынтрэжиме... Ши Ту сэ мэ нимичешть! **9** Аду-Ць аминте кэ Ту м-ай лукрат ка лутул! Ши врей дин ноу сэ мэ префачь ын цэрэньэ? **10** Ну м-ай мулс ка лаптеле? Ну м-ай ынкегат ка брынга? **11** М-ай ымбрэкат ку пеле ши карне, м-ай цесут ку оасе ши вине; **12** мь-ай дат бунэвоинца Та ши вяца, м-ай пэстрат ку суфларя прин ынгрижириле ши паза Та. **13** Ятэ тотушь че аскундяй ын инима Та, ятэ, штиу акум че авяй де гынд: **14** ка, даке пакэтуеск, сэ мэ пындешть ши сэ ну-мь ерць фэрэдележя. **15** Даке сунт виноват, вай де mine! Даке сунт невиноват, ну ындрэзнеск сэ-мь ридик капул, сэтул де рушине ши куфундат ын тикэлошия мя. **16** Ши даке ындрэзнеск сэ-л ридик, мэ урмэрешть ка ун леу, мэ ловешть ку лукрурь де мират, **17** Ымь пуй ынаинте ной марторь ымпотривэ, Ыць креште мыния ымпотрива мя ши мэ нэпэдешть ку о дроае де ненорочирь. **18** Пентру че м-ай скос дин пынтчеле мамыей меле? О, де аш фи мурит, ши окюл сэ ну мэ фи вэзут! **19** Аш фи ка ши кум н-аш фи фост, ши дин пынтчеле мамыей меле аш фи трекут ын мормынт! **20** Ну сунт зилеле меле дестул де пуцине? Сэ мэ ласе дар, сэ плече де ла mine ши сэ рэсуфлу пуцин **21** ынаинте де а мэ дуче, ка сэ ну мэ май ынторк, **22** ын цара ынтунерикулуй ши а умбрей морций, ын цара негурий адынч, унде домнеск умбра морций ши неорындяяла ши унде лумина есте ка ынтунерикул!"

11 Цофар дин Наама а луат кувынтул ши а зис: **2** „Сэ рэмынэ ачастэ нэвалэ де кувинте фэрэ рэспунс ши сэ крядэ лимбутул кэ аре дрептате? **3** Вор фаче ворбеле тале дешарте пе оамень сэ такэ?

Ши-ць вей бате жок де алций, фэрэ сэ те факэ чинева де рушине? 4 Ту зичь: 'Фелул меу де а ведя есте дрепт ши сунт курат ын окий Тэй.' 5 Ах, де ар вря Думнезу сэ ворбяскэ, де Шь-ар дескиде бузеле сэ-ць рэспундэ 6 ши де ць-ар дескопери тайнеле ынцелепчуний Луй, але ынцелепчуний Луй немэржините, ай ведя атунч кэ ну-ць рэсплэтеште тотушь дупэ фэрэдележэ та! 7 Поць спуне ту кэ поць пэтрунде адынчимиле луй Думнезу, кэ поць ажуңже ла куноштина десэвыршитэ а Челуй Атотпутерник? 8 Кыт черуриле-й де ыналтэ: че поць фаче? Май адынкэ декыт Локуинца морцилор: че поць шти? (Sheel h7585) 9 Ынтиндеря ей есте май лунгэ декыт пэмынтул ши май латэ декыт маря. 10 Дакэ алуэкэ, дакэ ынкиде ши кямэ Ел ла жудекатэ, чине-Л поате опри? 11 Кэч Ел куноаште пе фэкторий де реле, веде ушор пе виноваць. 12 Омул, димпотривэ, аре минте де небун ши с-а нэскут ка мынзул уной мэгар сэлбатик! 13 Ту ындрыптэ-ць инима спре Думнезу, ынтинде-ць мыниле спре Ел. 14 Депэртязэ-те де фэрэдележе ши ну лэса недрептата сэ локуяскэ ын кортул тэу. 15 Ши атунч, ыць вей ридика фрунтя фэрэ тямэ, вей фи таре ши фэрэ фрикэ; 16 ыць вей уйта суферинцеле ши-ць вей адуче аминте де еле ка де ниште апе каре с-ау скур. 17 Зилеле тале вор стрэлучи май таре декыт соареле ла амязэ, ынтунерикул тэу ва фи ка лумина диминечий. 18 Вей фи плин де ынкредере ши нэдежда ну-ць ва фи задарникэ. Те вей уйта ын журул тэу ши вей ведя кэ те поць одихни лиништит. 19 Те вей кулка ши нимень ну те ва тулбура, ши мулць вор умбла дупэ бунэвоинца та. 20 Дар окий челор рэй се вор топи; ей н-ау лок де скэпаре: моартя, ятэ нэдежда лор!"

12 Йов а луат кувынтул ши а зис: 2 „С-ар путя зиче, ын адевэр, кэ нямул оменеск сунтець вой ши кэ одатэ ку вой ва мури ши ынцелепчуня! 3 Ам ши еу минте ка вой, ну сунт май прежос декыт вой. Ши чине ну штие лукуруриле пе каре ле спунець вой? 4 Еу сунт де батжокура приетенилор мей кынд чер ажурол луй Думнезу: дрептул, невиноватул, де батжокурэ! 5 'Диспрец ын ненорочире!' – ятэ зичеря челор феричиць: дэ брынчэ куй алунекэ ку пичорул! 6 Жефуйторилор ли се ласэ кортуриле ын паче, челор че мыние пе Думнезу ле мерже бине, мэкар кэ Думнезуел лор есте ын пумн. 7 Ынтярбэ добитоачеле, ши те вор ынвэца; пэсариле черулуй, ши ыць вор спуне; 8 ворбеште пэмынтулуй, ши те ва ынвэца; ши пештий мэрий ыць вор повести. 9 Чине ну веде ын тоате ачестя довада кэ мына Домнулуй а фэкут асеменя лукурурь? 10 Ел чине ын мынэ суфлетул а тот че трэеште, суфляря орькэруй труп оменеск. 11 Ну доесебеште урека кувинтеле, кум густэ черул гурий мынкэруриле? 12 Ла бэтрынь се гэсеште ынцелепчуня ши ынтр-о вяцэ лунгэ е причеперя. 13 Ла Думнезу есте ынцелепчуня ши путеря; сфатул ши причеперя але Луй сунт. 14 Че дэрвимэ Ел ну ва фи зидит дин ноу; пе чине-л ынкиде Ел, нимень ну-л ва скэпа. 15 Ел опреште апеле,

ши тотул се усукэ; Ел ле дэ друмул, ши пустиеск пэмынтул. 16 Ел аре путеря ши ынцелепчуня; Ел стэпынеште пе чел че се рэтэчеште сау рэтэчеште пе алций. 17 Ел я робь пе сфетничь ши тулбурэ минтя жудекэторилор. 18 Ел дезлягэ легэтура ымпэрацилор ши ле пуне о фрынгие ын журул коапселор. 19 Ел я робь пе преоць; Ел рэстоарнэ пе чей путерничь. 20 Ел тае ворба челор мештерь ла ворбэ; Ел я минтя челор бэтрынь. 21 Ел врасэ диспрецул асупра челор марь; Ел дезлягэ барьул челор тарь. 22 Ел дескоперэ че есте аскунс ын ынтунерик; Ел адуче ла луминэ умбра морций. 23 Ел фаче пе нямурь сэ кряскэ ши Ел ле нимичеште; Ел ле ынтинде пынэ департе ши Ел ле адуче ынапой ын хотареле лор. 24 Ел я минтя кэптененилор попорулуй; Ел ый фаче сэ рэтэчяскэ ын пустиурь фэрэ друм, 25 унде быжбые прин ынтунерик ши ну вэд деслушит; Ел ый фаче сэ се клатине ка ниште оамень бещ.

13 Ятэ, окул меу а възут тоате ачестя, урека мя а аузит ши а луат сямэ. 2 Че штиць вой штиу ши еу, ну сунт май прежос декыт вой. 3 Дар вряу сэ ворбеск акул Челуй Атотпутерник, вряу сэ-мь апэр причина ынаинтя луй Думнезу. 4 Кэч вой сунтець ниште фэуристорь де минчунь, сунтець ку тоций ниште докторь де нимик. 5 О, де аць фи тэкут, че ынцелепчуне аць фи арэатат! 6 Акум, аскултаць, вэ рог, апэраря мя ши луаць аминте ла рэспунсул бузелор меле! 7 Врець сэ ворбиць лукурурь недрепте дин драгосте пентру Думнезу ши сэ спунець минчунь ка сэ-Л апэраць? 8 Врець сэ цинець ку Ел ши сэ фачець пе апэрэторий луй Думнезу? 9 Дакэ вэ ва черчета Ел, ва гэси бине оаре? Сау врець сэ-Л ыншелаць кум ыншелаць пе ун ом? 10 Ну, ну; чи Ел вэ ва осында дакэ ын аскунс ну лукраць декыт пэртининуд-Л пе Ел. 11 Ну вэ ынфрыкошязэ мэреция Луй? Ши ну каде гроаза Луй песте вой? 12 Пэериле воастрэ сунт пэерь де ченушэ, ынтяртиуриле воастрэ сунт ынтяртиурь де лут. 13 Тэчещь, лэсаць-мэ, вряу сэ ворбеск! Ынтымплэ-ми-се че ми с-ар ынтымпла. 14 Ымь вой луа карня ын динць ши ымь вой пуне вяца ын жок. 15 Да, мэ ва учиде: н-ам нимик де нэдеждуит; дар ымь вой апэра путаря ын фаца Луй. 16 Кяр ши лукрул ачеста поате служи ла скэпаря мя, кэч ун нележоит ну ындрэзнеште сэ винэ ынаинтя Луй. 17 Аскултаць, аскултаць кувинтеле меле, луаць аминте ла челе че вой спуне. 18 Ятэ-мэ, сунт гата сэ-мь апэр причина, кэч штиу кэ ам дрептате. 19 Аре чинева чева де спус ымпотрива мя? Атунч так ши вряу сэ мор. 20 Нумай доуэ лукурурь фэ-мь ши ну мэ вой аскунде де Фаца Та: 21 Траже-Ць мына де пе мине ши ну мэ май тулбура ку гроаза Та. 22 Апой, кямэ-мэ, ши-Ць вой рэспунде сау ласэ-мэ сэ ворбеск еу ши рэспунде-мь Ту! 23 Кыте фэрэдележэ ши пэкате ам фэкут? Аратэ-мь кэлкэриле де леже ши пэкателе меле. 24 Пентру че Ыць аскунэ Фаца ши мэ ей дрепт врэжмаш? 25 Врей сэ ловешть о

фрунзэ суфлатэ де вынт? Врей сэ урмэрешть ун пай ускат? **26** Пентру че сэ мэ ловешть ку суферинце амаре ши сэ мэ педеспешть пентру грешель дин тинереце? **27** Пентру че сэ-мь пуй пичоареле ын бутучь, сэ-мь пындешть тоате мишкэриле, сэ пуй хотар пашило мей, **28** кынд трупул меу каде ын пургезире, ка о хайнэ мынкатэ де молий?

14 Омул нэскут дин фемее аре вяца скуртэ, дар плинэ де наказурь. **2** Се наште ши е тэят ка о флоаре; фуже ши пере ка о умбрэ. **3** Ши асупра луй ай Ту окюл дескис! Ши пе мине мэ тражь ла жудекате ку Тине! **4** Кум ар путя сэ ясэ динтр-о финцэ некуратэ ун ом курат? Ну поате сэ ясэ ничунул. **5** Дакэ зилеле луй сунт хотэрыте, дакэ й-ай нумэрат луниле, дакэ й-ай ынсемнат хотарул пе каре ну-л ва путя трече, **6** вынтоарче-Ць мэкар привириле де ла ел ши дэ-й рэгаз, сэ айбэ мэкар букурия пе каре о аре симбриашул ла сфыршитул зилей. **7** Ун копак ши тот аре нэдежде, кэч, кынд есте тэят, одрэслеште дин ноу ши яр дэ лэстарь. **8** Кынд й-а ымбэтрынит рэдэчина ын пэмынт, кынд ый пере трункол ын цэрынэ, **9** ынверзеште ярэшь де миросул апей ши дэ рамурь де паркэ ар фи сэдит дин ноу. **10** Дар омул, кынд моаре, рэмыне ынтинс. Омул, кынд ышь дэ суфлетул, унде май есте? **11** Кум пер апеле дин лакурь ши кум сьяк ши се усукэ рыуриле, **12** аша се кулкэ ши омул ши ну се май скоалз; кыт вор фи черуриле, ну се май дештяптэ ши ну се май скоалэ дин сомнул луй. **13** Ах, де м-ай аскунде ын Локуинца морцило, де м-ай акопери пынэ-Ць ва трече мыния ши де мь-ай рындуи о време кынд Ыць вей адуче ярэшь аминте де мине! **(Sheol h7585)** **14** Дакэ омул, одатэ морт, ар путя сэ май ынвие, аш май траже нэдежде ын тот тимпул суферинцелор меле, пынэ ми се ва скимба старя ын каре мэ гэсеск. **15** Атунч м-ай кема ши Ць-аш рэспунде ши Ць-ар фи дор де фэптура мынило Тале. **16** Дар астэзь ымь нумерь паший, ай окюл асупра пэкателор меле; **17** кэлкэриле меле де леже сунт печетлуите ынтр-ун мэнунк ши нэскочешть фэрэдележь ын сарчина мя. **18** Кум се прэбушеште мунтеле ши пере, кум пере стынка дин локул ей, **19** кум есте мынкатэ пятра де але ши кум есте луат пэмынтул де рыу, аша нимичешть Ту нэдежда омудуй. **20** Ыл урмэрешть ынтруна ши се дуче; Ый скомоносешть фаца ши апой ый дай друмул. **21** Де ажунг фийй луй ла чинсте, ел ну штие нимик; де сунт ынжосиць, хабар н-аре. **22** Нумай пентру ел симте дурере ын трупул луй, нумай пентру ел симте ынтрисаре ын суфлетул луй.”

15 Елифаз дин Теман а луат кувынтул ши а зис: **2** „Се каде сэ дя ынцелептул ка рэспунс ынцелепчуне дешартэ? Сау сэ-шь умфле пептул ку вынт де рэсэрит? **3** Сэ се апере прин кувинте каре н-ажутэ ла нимик ши прин кувинтэрь каре ну служеск ла нимик? **4** Ту нимичешть кяр ши фрика де Думнезеу, нимичешть орьче симцире де евлавие фацэ де Думнезеу. **5** Нележюира та ыць кырмушете

гура ши ымпрумуць ворбиря оаенило вор виклень. **6** Ну еу, чи гура та те осындаште, бузеле тале мэртурисеск ымпотрива та. **7** Ту ешьтэ омул каре с-а нэскут вынт? Те-ай нэскут ту ынаинта дялурило? **8** Ай фост ту ла сфатуриле луй Думнезеу ши ай сорбит дин еле ынцелепчуне пентру тине? **9** Че штий ту ши сэ ну штим ши ной? Че куноштинцэ ай ту пе каре сэ н-о авем ши ной? **10** Ынтре ной сунт перь албь, бэтрынь, оамень май ынзилиць декыт татэл тэу. **11** Пуцин лукру сунт мынгьерице луй Думнезеу пентру тине ши кувинтеле каре-ць ворбеск атыт де блынд...? **12** Ынкотро те траже инима ши че ынсымнэ ачаштэ привире цинтэ а окилор тэйт? **13** Че, ымпотрива луй Думнезеу ыць ындрепць ту мыния ши-ць ес дин гурэ кувинте ка ачешья? **14** Че есте омул, ка сэ фие курат? Ши поате чел нэскут дин фемее сэ фие фэрэ приханэ? **15** Дакэ н-аре ынкредере Думнезеу нич ын сфинций Сэй, дакэ нич черуриле ну сунт курате ынаинта Луй, **16** ку кыт май пуцин финца урчыоасэ шы стрикатэ – омул, каре бя нележюира ка апа! **17** Вряу сэ те ынвэц, аскултэ-мэ! Вой историси че ам възут, **18** че ау арэтат ынцелепций, че ау дескоперит ей, аузинд де ла пэринций лор, **19** кэрора сингурь ли се дэдусе цара ши принтре каре ничун стрэин ну венисе ынкэ. **20** Омул чел рэу ышь дуче ын нелиниште тоате зилеле веций, тоць аний де каре аре парте чел нележюит. **21** Ципете де спаймэ рэсунэ ла урекиле луй: Ын мижлокул феричирий луй, пустииторул се ва арунка асупра луй. **22** Ел ну траже нэдежде сэ скапе де ынтунерик, веде сабия каре-л аменинцэ; **23** аляргэ ынкоаче ши ынколо сэ кауте пыне, штие кэ-л аштяптэ зиуа ынтунерикулуй. **24** Неказул ши нелинишья ыл ынспэймынтэ ши се арункэ асупра луй ка ун ымпэрат гата де луптэ. **25** Кэч а ридикат мына ымпотрива луй Думнезеу, с-а ымпотривит Челуй Атотпутерник **26** ши а авут ындрэзняла сэ се нэпустьяскэ асупра Луй ку партя чя май таре а скутурило луй. **27** Авя фаца акоперитэ ку грэсиме, коапселе ынкэркате ку осынэ **28** ши локуя ын четэць нимичите, ын касе пэрэсите, сортите сэ фие дэрьматы. **29** Ну се ва май ымбогэци, авера ну-й ва креште ши авуция ну се ва май ынтинде пе пэмынт. **30** Ну ва путя еши дин ынтунерик, флакэра ый ва арде млэдицеле, ши Думнезеу ыл ва перде ку суфларя гурий Луй. **31** Дакэ се ынкреде ын рэу, се ыншалэ, кэч рэул ый ва фи рэсплата. **32** Еа ва вени ынаинте де капэтул зилелор луй, ши рамура луй ну ва май ынверзи. **33** Ва фи ка о вицэ дешпуятэ де роаделе ей ынкэ верзь, ка ун маслин але кэруй флорь ау кэзут. **34** Кэч каса челуй нележюит ва ажунже стярпэ ши кортул омудуй стрикат ыл ва мынка фокул. **35** Ел зымислеште рэул ши наште рэул; ын сынул луй коаче роаде каре-л ыншалэ.”

16 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „Астфел дин лукрурь ам аузит еу дес; вой тоць сунтець ниште мынгьеторь супэрэчошь. **3** Кынд се вор сфырши ачесте ворбе ын вынт? Ши пентру че атыта супэраре ын рэспунсуриле тале? **4** Ка вой аш ворби

еу де аць фи ын локул меу? В-аш коплеши ку ворбе, аш да дин кап ла вой? **5** В-аш мынгыя ку гура ши аш мишка дин бузе ка сэ вэ ушурез дуреря? **6** Дакэ ворбеск, дуреря ну ми с-алинэ, яр дакэ так, ку че се микшорязэ? **7** Дар акум, вай! Ел м-а сторс де путерь... Мь-ай пустиит тоатэ каса! **8** М-ай апукат ка пе ун виноват – довадэ слэбичуня мя, каре се ридикэ ши мэ ынвинуеште ын фацэ. **9** Мэ сфышише ши мэ урмэреште ын мыния Луй, скрышнеше дин динць ымпотрива мя, мэ ловеште ши мэ стрэпунже ку привиря Луй. **10** Ей дескид гура сэ мэ мэнычне, мэ окэрэск ши мэ бат песте ображь, се ынвершунязэ ку тоций дупэ мене. **11** Думнезеу мэ ласэ ла бунул плак ал челор нележюиц ши мэ арункэ ын мынили челор рэй. **12** Ерам лиништит ши м-а скутурат, м-а апукат де чафэ ши м-а здробит, а трас асупра мя ка ынтр-о цинтэ. **13** Сэжециле Луй мэ ынконжоарэ дин тоате пэрциле. Ел Ым стрэпунже рэрункий фэрэ милэ, ымь варсэ феря пе пэмынт, **14** мэ фрынже букэць, букэць, Се арункэ асупра мя ка ун рэзбойник. **15** Мь-ам кусут ун сак пе пеле ши мь-ам прэвэлит капул ын цэрынэ. **16** Плынсул мь-а ынрошит фаца ши умбра морций есте пе плеоапеле меле. **17** Тотушь н-ам фэкут ничо нележюире ши ругэчуня мя тотдяуна а фост куратэ. **18** Пэмынтуле, ну-мь акопери сынжеле, ши ваетеле меле сэ н-айбэ маржине! **19** Кяр акум Марторул меу есте ын чер, Апэрэторул меу есте ын локуриле ыналте. **20** Приетений мей рыд де мене, дар еу мэ рог луй Думнезеу, ку лакримэ, **21** сэ факэ дрептате омулуй ынаинтя луй Думнезеу ши фиулуй омулуй ымпотрива приетенилор луй. **22** Кэч нумэрул анилор мей се апропие де сфыршит ши мэ вой дуче пе о кэраре де унде ну мэ вой май ынтоарче.

17 Ми се перде суфляря, ми се стинг зилеле, мэ аштятэ мормынтул. **2** Сунт ынконжурат де батжокориторь, ши окол меу требуе сэ приваскэ спре окэриле лор. **3** Пуне-Те сингур зэлог пентру мене ынаинтя Та; алфел, чине ар путя рэспунде пентру мене? **4** Кэч ле-ай ынкуят инима ын фаца причеперий. Де ачяя нич ну-й вей лэса сэ бируе. **5** Чине дэ пе приетень сэ фие прэдаць, копиилор ачелуя ли се вор топи окий. **6** М-а фэкут де басмул оаменилор ши ка унул пе каре-л скуйп ын фацэ! **7** Окюл ми се ынтунекэ де дурере; тоате мэдулареле меле сунт ка о умбрэ. **8** Оамений фэрэ приханэ сунт ынмэрмурице де ачаста, ши чел невиноват се рэскоалэ ымпотрива челуй нележюит. **9** Чел фэрэ приханэ рэмыне тотушь таре пе каля луй, чел ку мынине курате се ынтреште тот май мулт. **10** Дар вой, тоць, ынтоарчеци-вэ, вениць ярэшь ку кувынтериле воастре, ши вэ вой арэта кэ ынтре вой ничунул ну е ынцелепт. **11** Че! Ми с-ау дус зилеле, ми с-ау нимичит плануриле, плануриле ачеля фэкуте ку атыга юбире ын инима мя... **12** Ши ей май спун кэ ноаптя есте зи, кэ се апропие лумина, кынд ынтунерикул а ши венит! **13** Кынд

Локуинца морцилор о аштепт ка локуинцэ, кынд ын ынтунерик ымь вой ынэлца кулкушул; **(Sheol h7585)** **14** кынд стриг гропий: 'Ту ешьтэ татэл меу!' Ши вермилор: 'Вой сунтець мама ши сора мя!' **15** Унде май есте атунч нэдежда мя? Ши чине май поате ведя нэдежда мя? **16** Еа се ва коборы ку мене ла порциле Локуинцей морцилор, кынд вом мерже ымпреунэ сэ не одихним ын цэрынэ." **(Sheol h7585)**

18 Билдад дин Шуах а луат кувынтул ши а зис: **2** „Кынд вей пуне капэт ачестор кувынтерь? Вино-ць ын минць, ши апой вом ворби. **3** Пентру че не сокотешь атыг де добиточь? Пентру че не привешть ка пе ниште вите? **4** Оаре пентру тине, каре те сфыший ын мыния та, с-ажунгэ пустиу пэмынтул ши сэ се стрэмуते стынчиле дин локул лор? **5** Да, лумина челуй рэу се ва стинже ши флакэра дин фокул луй ну ва май стрэлучи. **6** Се ва ынтунека лумина ын кортул луй ши се ва стинже кандела дясупра луй. **7** Паший луй чей путерничь се вор стрымта; ши, ку тоате опинтириле луй, ва кэдя. **8** Кэч калкэ ку пичоареле пе лац ши умблэ прин окорь де реця; **9** есте принс ын курсэ де кэлкий ши лацул пуне стэпынуре пе ел; **10** капкана ын каре се принде есте аскунсэ ын пэмынт ши принзэтоаря ый стэ пе кэраре. **11** Де жур ымпрежур ыл апукэ спайма ши-л урмэреште пас ку пас. **12** Фоамя ый мэнынкэ путериле, ненорочиря есте алэтурь де ел. **13** Мэдулареле ый сунт мистуите унул дупэ алтул, мэдулареле ый сунт мынкате де ынтыюл нэскут ал морций. **14** Есте смулс дин кортул луй, унде се кредя ла адэпост, ши есте тырыт спре ымпэратул спаймелор. **15** Нимень дин ай луй ну локуеште ын кортул луй, пучоасэ есте пресэрзатэ пе локуинца луй. **16** Жос и се усукэ рэдэчаниле; сус ый сунт рамуриле тэята. **17** Ый пере помениря де пе пэмынт, нумеле луй ну май есте пе улиць. **18** Есте ымпинс дин луминэ ын ынтунерик ши есте изгонит дин луме. **19** Ну ласэ нич моштениторь, нич сэмынцэ ын попорул сэу, ничо рэмэшиць вие ын локуриле ын каре локуя. **20** Нямуриле каре вор вени се вор уйми де прэпэдирия луй, ши нямул де акум ва фи купринс де гроазэ. **21** Ачаста есте соарта челуй рэу, ачаста есте соарта челуй че ну куноаште пе Думнезеу.”

19 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „Пынэ кынд ымь вещь ынтриста суфлетул ши мэ вещь здроби ку кувынтериле воастре? **3** Ятэ кэ де зече орь м-аць батжокорит. Ну вэ есте рушине сэ вэ пуртаць аша? **4** Дакэ ам пэкэтуит ку адевэрзат, нумай еу сунт рэспунзэтор де ачаста. **5** Кредець кэ мэ путець луа де сус? Кредець кэ мь-аць доведит кэ сунт виноват? **6** Атунч, сэ штиць кэ Думнезеу мэ урмэреште ши мэ ынвелеште ку лацул Луй. **7** Ятэ, цип де силничие, ши нимень ну рэспунде; чер дрептате, ши дрептате ну есте! **8** Мь-а тэят орьче ешире ши ну пот трече; а рэспындит ынтунерик пе кэрэриле меле. **9** М-а деспуят де слава мя, мь-а луат кунуна де пе кап, **10** м-а здробит дин тоате пэрциле ши пер, мь-а смулс нэдежда ка пе ун

копак. **11** С-а апринс де мыние ымпотрива мя, С-а пуртат ку мине ка ши ку ун врэжмаш. **12** Оштите Луй ау порнит деодатэ ынаинте, шь-ау кроит друм пынэ ла мине ши ау тэбэрывт ын журул кортулуй меу. **13** А депэртат пе фракций мей де ла мине, ши приетений мей с-ау ынстрэинаат де мине. **14** Руделе меле м-ау пэрэсит, ши чей май де апроапе ай мей м-ау уйтат. **15** Касничий мей ши служиле меле мэ привеск ка пе ун стрэин, ын окий лор сунт ун некуноскут. **16** Кем пе робул меу, ши ну рэспунде; ыл рог ку гура мя, ши дежяба. **17** Суфларя мя а ажунс несуферитэ невестей меле ши духоаря мя а ажунс несуферитэ фиилор мамей меле. **18** Пынэ ши копийи мэ диспреуеск: дакэ мэ скол, ей мэ окэрэск. **19** Ачяа ын каре мэ ынкредям мэ урэск, ачяа пе каре ый юбям с-ау ынторс ымпотрива мя. **20** Оаселе ми се цин де пеле ши де карне; ну мь-а май рэмас декыт пеля де пе динць. **21** Фие-вэ милэ, фие-вэ милэ де мине, приетений мей! Кэч мына луй Думнезеу м-а ловит. **22** Де че мэ урмэриць ка Думнезеу? Ши ну вэ май сэгураць де карня мя? **23** О! Аш вря ка ворбеле меле сэ фие скрисе, сэ фие скрисе ынтр-о карте; **24** аш вря сэ фие сапате ку ун прибой де фер ши ку плумб ын стынкэ пе вечие... **25** Дар штиу кэ Рэскумпэрэторул меу есте виу ши кэ Се ва ридика ла урмэ пе пэмынт. **26** Кяр дакэ ми се ва нимичи пеля ши кяр дакэ ну вой май авя карне, вой ведя тотушь пе Думнезеу. **27** Ыл вой ведя шимь ва фи биневоитор; окий мей Ыл вор ведя, ши ну ай алтуя. Суфлетул меу тынжеште де дорул ачеста ынэунтрул меу. **28** Атунч вець зиче: Пентру чел урмэрям ной? Кэч дрептатя причиний меле ва фи куноскутэ. **29** Теменци-вэ де сабие, кэч педепселе дате ку сабия сунт грозаве! Ши сэ штиць кэ есте о жудекатэ.”

20 Цофар дин Наама а луат кувынтул ши а зис: **2** „Гындуриле меле мэ силеск сэ рэспунд, ши фрэмьинтаря мя ну-мь да паче. **3** Ам аузит мустрэрь каре мэ умплу де рушине, ши, дин адынкул минций меле, духул мэ фаче сэ рэспунд. **4** Ну штий ту кэ демулт де тот, де кынд а фост ашезат омул пе пэмынт, **5** бируинца челор рэй а фост скуртэ ши букурия нележюитулуй, нумай де о клипэ? **6** Кяр дакэ с-ар ынэлца пынэ ла черурь ши капул й-ар ажунже пынэ ла норь, **7** ва пери пентру тотдяуна, ка мурдэрия луй, ши чей чел ведея вор зиче: ‘Унде есте?’ **8** Ва збура ка ун вис ши ну-л вор май гэси; ва пери ка о ведение де ноапте. **9** Окую каре-л привя ну-л ва май приви, локул ын каре локуя ну-л ва май зэри. **10** Песте фиий луй вор нэвэли чей сэрачь, ши мыниле луй вор да ынапой че а рэпит ку сила. **11** Оаселе луй, плине де влага тинерещий, ышь вор авя кулкушул ку ел ын цэрынэ. **12** Дулче ера рэул ын гура луй. Ыл аскундя суб лимбэ, **13** ыл местека ынтруна ши ну-л лэса; ыл циня ын черул гурий, **14** дар храна луй се ва префаче ын мэрунтаеле луй, ва ажунже ын трупул луй о отравэ де аспидэ. **15** Богэцииле ынгиците ле ва вэрса, Думнезеу ле ва

скоате дин пынтечеле луй. **16** Отравэ де аспидэ а супт, ши де ачяа лимба нэпырчий ыл ва учиде. **17** Ну-шь ва май плимба привириле песте пыраеле ши рыуриле де мьере ши де лапте, **18** ва да ынапой че а кыштитат ши ну ва май траже фолос дин кыштитиг; ва да ынапой тот че а луат ши ну се ва май букура де ел, **19** кэч а асуприт пе сэрачь ши й-а лэсат сэ пярэ, а дэрьмат касе ши ну ле-а зидит ла лок. **20** Лэкомия луй н-а куноскут маржинь, дар ну ва скэпа че аре май скымп. **21** Нимик ну скапэ де лэкомия луй, дар бунэстаря луй ну ва цине. **22** Ын мижлокул белшугулуй ва фи ын невое; мына тутурор тикэлошилор се ва ридика асупра луй. **23** Ши ятэ, ка сэ-й умпле пынтечеле, Думнезеу ва тримите песте ел фокул мынией Луй ши-л ва сэгура ку о плоае де сэжэць. **24** Дакэ ва скэпа де армеле де фер, ыл ва стрэпунже аркул де араме. **25** Ышь смулже дин труп сэжэята, каре скынтеязэ ла еширя дин феря луй, ши ыл апукэ спаймеле морций. **26** Тоате ненорочириле сунт пастрате пентру комориле луй; ва фи мистуйт де ун фок пе каре ну-л ва апринде омул, ши че ва май рэмыне ын кортул луй ва фи арс де фок. **27** Черуриле ый вор дезвели фэрэдележя, ши пэмынтул се ва ридика ымпотрива луй. **28** Венитуриле касей луй се вор перде, вор пери ын зиуа мынией луй Думнезеу. **29** Ачаста есте соарта пе каре о пэстрязэ Думнезеу челуй рэу, ачаста есте моштениря пе каре й-о хотэрэште Думнезеу.”

21 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „Аскултаць, аскултаць кувинтеле меле, даци-мь мэкар ачастэ мынгьере. **3** Лэсащи-мэ сэ ворбеск, вэ рог, ши, дупэ че вой ворби, вець путя сэ вэ батець жок. **4** Оаре ымпотрива уной ом се ындряптэ плынжеря мя? Ши пентру че н-аш фи нерэбдэтор? **5** Привизици-мэ, мираци-вэ ши пунець мына ла гурэ. **6** Кынд мэ гындеск, мэ ынспэймынт ши ун тремур ымь апукэ тот трупул: **7** Пентру че трэеск чей рэй? Пентру че ый вець ымбэтрынинд ши споринд ын путере? **8** Сэмынца лор се ынтэреште ку ей ши ын фаца лор, одраслеле лор пропэшеск суб окий лор. **9** Ын каселе лор домнеште пачя, фэрэ умбрэ де фрикэ; нуяуа луй Думнезеу ну вине сэ-й ловяскэ. **10** Таурий лор сунт плинь де влагэ ши прэситорь, жунканеле лор зэмислеск ши ну ляпэдэ. **11** Ышь ласэ копийи сэ се ымпрэште ши ка ниште ой, ши копийи се збенгуе ын журул лор. **12** Кынтэ ку сунет де тобэ ши де харпэ, се десфэтыязэ ку сунете де кавал. **13** Ышь петрек зилеле ын феричире ши се кобоарэ ынтр-о клипэ ын Локуинца морцилор. (Sheol h7585) **14** Ши тотушь зичуа луй Думнезеу: ‘Плякэ де ла ной. Ну воим сэ куноаштем кэиле Тале. **15** Че есте Чел Атотпутерник, ка сэ-й служим? Че вом кыштига дакэ-й вом ынэлца ругэчунь?’ **16** Че, ну сунт ей ын стэпыниря феричирий? – Департе де мине сфатул челор рэй! – **17** Дар де мулте орте се ынтымплэ сэ ли се стингэ кандела, сэ ыншь сэрачья песте ей, сэ ле дя ши лор Думнезеу партя лор де дурерь ын мыния

Луй, 18 сэ фие ка паюл луат де вынт, ка плява луатэ де выртеж? 19 Вець зиче кэ пентру фиий Сэй пэстрязэ Думнезеу педаяс. Дар пе ел, пе нележюит, ар требуи сэ-л педепсаскэ Думнезеу, ка сэ симтэ; 20 ел ар требуи сэ-шь вадэ нимичиря, ел ар требуи сэ бя мыния Челуй Атотпутерник. 21 Кэч че-й пасэ луй че ва фи де каса луй дупэ ел, кынд нумэрул лунилор и с-а ымплинт? 22 Оаре пе Думнезеу Ыл вом ынвэца минте, пе Ел, каре кырмуеште духуриле черешть? 23 Унул моаре ын мижлокул пропаширий, пэчий ши феричирий, 24 ку коапселе ынкэркате де грэсима ши мэдува оаселор плинэ де сук. 25 Алтул моаре ку амэрэчуния ын суфлет, фэрэ сэ се фи букурат де врео феричире, 26 ши амындой адорм ын цэрынэ, амындой сунт мынкащ де верьм. 27 Штиу еу бине каре сунт гындуриле воастре, че жудекэщ недрепте ростиць асупра мя. 28 Вой зичець: 'Унде есте каса апэсторулуй? Унде есте кортул ын каре локуяу нележюиций?' 29 Дар, че, н-ащ ынтрэбат пе кэлэторь ши ну штиць че историсекс ей? 30 Кум, ын зиуа ненорочирий, чел рэу есте круцат ши, ын зиуа мынией, ел скапэ. 31 Чине ыл мустрэ ын фацэ пентру пуртаря луй? Чине ый рэсплэтеште тот че а фэкут? 32 Есте дус ла гроапэ ши и се пуне о стражэ ла мормынт. 33 Булгэрий дин вале ый сунт май ушорь, кэч тоць оамайий мерг дупэ ел ши о мулциме ый мерже ынаинте. 34 Пентру че дар ымь дащ мынгьерь дешарте? Че май рэмыне дин рэспунсуриле воастре декыт викление?"

22 Елифаз дин Теман а луат кувынтул ши а зис: 2 „Поате ун ом сэ адукэ вреун фолос луй Думнезеу? Ну, чи ынцелептул ну-шь фолосеште декыт луй. 3 Дакэ ешть фэрэ приханэ, аре Чел Атотпутерник вреун фолос? Ши дакэ трэешть фэрэ винэ, че ва кыштига Ел? 4 Пентру евлавия та те педепсеште Ел оаре ши интрэ ла жудекатэ ку тине? 5 Ну-й маре рэутатя та? Ши фэрэдележиле тале, фэрэ нумэр? 6 Луай фэрэ причинэ злоаже де ла фракций тэй, лэсай фэрэ хайне пе чей гой. 7 Ну дэдяй апэ омулуй ынсетат, ну вояй сэ дай пыне омулуй флэмынд. 8 Цара ера а та фииндкэ ерай май таре, те ашезай ын еа фииндкэ ерай ку вазэ. 9 Дэдяй афарэ пе вэдуве ку мыниле гоале ши брацеле орфанилор ле фрынжяй. 10 Пентру ачeya ешть ынконжурат де курсе ши те-а апукат гроаза динтр-одатэ. 11 Ну везь дар ачест ынтунерик, ачесте апе мулте каре те нэпэдеск? 12 Ну есте Думнезеу сус ын черурь? Привеште вырфул стелелор. Че ыналт есте! 13 Ши ту зичь: “Че штие Думнезеу? Поате сэ жудече Ел прин ынтунерикул де норь? 14 Ыл ынфэшоарэ норий, ну веде нимик, болта черяскэ абя дакэ о страбател!” 15 Че, врей с-апучь пе каля стрэвекe, пе каре ау урмат-о чей нележюиць, 16 каре ау фост луаць ынаинте де време ши ау цинут кыт цине ун пырыу каре се скурже? 17 Ей зичяу луй Думнезеу: ‘Плякэ де ла ной! Че не поате фаче Чел Атотпутерник?’ 18 Ши тотушь Думнезеу ле умплусе каселе де бунэтэць. – Департе де мине сфатул челор рэй! – 19 Чей фэрэ

приханэ вор фи марторь ай кэдерий лор ши се вор букура, чел невиноват ва рыде де ей 20 ши ва зиче: ‘Ятэ пе потривничий ноштри нимичиць! Ятэ-ле богэцииле арсе де фок!’ 21 Ымприетенеште-те дар ку Думнезеу, ши вей авя паче; те вей букура астфел ярэшь де феричире. 22 Примеште ынвэцэтурэ дин гура Луй ши пуне-ць ла инимэ кувинтеле Луй. 23 Вей фи ашезат ярэшь ла кокул тэу дакэ те вей ынтоарче ла Чел Атотпутерник, дакэ депэртезь фэрэдележя дин кортул тэу. 24 Арункэ дар аурул ын цэрынэ, арункэ аурул дин Офир ын прундул пыраелор! 25 Ши атунч, Чел Атотпутерник ва фи аурул тэу, аржинтул тэу, богэция та. 26 Атунч, Чел Атотпутерник ва фи десфэтаря та, ши ыць вей ридика фаца спре Думнезеу. 27 Ыл вей руга, ши те ва аскулта ши ыць вей путя ымплини журуинцеле. 28 Пе че вей пуне мына ыць ва избути, пе кэрэриле тале ва стрэлучи лумина. 29 Винэ смеирия, ту те вей руга пентру ридикаря та: Думнезеу ажутэ пе чел ку окий плекащ. 30 Ел ва избэви кяр ши пе чел виноват, каре ышь ва датора скэпаря курэцией мынилор тале.”

23 Йов а луат кувынтул ши а зис: 2 „Ши акум плынжеря мя есте тот о рэзврэтире. Дар суферинца ымь ынэдуше суспинеле. 3 О, дакэ аш шти унде сэ-Л гэсеск, дакэ аш путя сэ ажунг пынэ ла скаунул Луй де домние, 4 мь-аш апэра причина ынаинтя Луй, мь-аш умпле гура ку довеза! 5 Аш шти че поате сэ рэспундэ, аш веда че аре сэ-мь спунэ. 6 Шь-ар ынтребуинца Ел тоатэ путеря ка сэ лупте ымпотрива мя? Ну, чи м-ар аскулта негрешит. 7 Доар ун ом фэрэ приханэ ар ворби ку Ел, ши аш фи ертат пентру тотдяуна де Жудекэторул меу. 8 Дар, дакэ мэ дук ла рэсэрит, ну есте аколо; дакэ мэ дук ла апус, ну-Л гэсеск: 9 дакэ аре трябэ ла мязэноапте, ну-Л пот веда; дакэ Се аскунде ла мязэзи, ну-Л пот дескопери. 10 Дар Ел штие че кале ам урмат ши, дакэ м-ар ынчерка, аш еши курат ка аурул. 11 Пичорул меу с-а цинут де паший Луй; ам цинут каля Луй ши ну м-ам абэтут де ла еа. 12 Н-ам пэрэсит порунчиле бузелор Луй; мь-ам плекат воя ла кувинтеле гурий Луй. 13 Дар хотэрыря Луй есте луатэ. Чине И се ва ымпотрива? Че-й дореште суфлетул, ачeya фаче. 14 Ел ышь ва ымплини дар плануриле фацэ де мине ши ва май фаче ши мулте алтеле. 15 Де ачeya тремур ынаинтя Луй ши, кынд мэ гындеск ла лукрул ачеста, мэ тем де Ел. 16 Думнезеу мь-а тэят инима, Чел Атотпутерник м-а умплут де гроазэ. 17 Кэч ну ынтунерикул дурерий меле мэ нимичеште, нич негура ын каре сунт ынфэшурач.

24 Пентру че ну пэзеште Чел Атотпутерник времуриле де жудекатэ ши де че ну вэд чей че-Л куноск зилеле Луй де педаясэ? 2 Сунт уний каре мутэ хотареле, фурэ турмеле ши ле паск; 3 яу мэгарул орфанулуй, яу зэлог вака вэдувей; 4 ымбрынчек дин друм пе чей липсиць, силеск пе тоць ненорочиций дин царэ сэ се аскундэ. 5 Ши ачештя, ка мэгарий сэлбатичь дин пустиу,

ес диминяца ла лукру сэ кауте хранэ ши ын пустиу требуе сэ кауте пыня пентру копийй лор. **6** Тае нутрецул каре а май рэмас пе кымп, кулег чоркинеле рэмасе пе урма кулегэторилор ын вия челуй нележюит. **7** Ый апукэ ноаптя ын умезялэ, фэрэ ымбрэкэминте, фэрэ ынвелитоаре ымпотрива фригулуй. **8** Ый пэтрунде плоая мунцилор ши, неавынд алт адэпост, се гемуеск лынгэ стынчэ. **9** Ачя смулл пе орфан де ла цыцэ, яу зэлог тот че аре сэракул. **10** Ши сэрачий умблэ гой де тот, фэрэ ымбрэкэминте, стрынг снопий ши-с флэмынзэ; **11** ын грэдиниле нележюитулуй ей фак унтделемн, калкэ таяскул ши ле есте сете; **12** ын четэць се ауд вателе челор че мор, суфлетул челор рэниць стригэ... Ши Думнезеу ну я сямла а ачесте мишелй! **13** Алций сунт врэжмашэ ай луминий, ну куноск кэиле ей, ну умблэ пе кэрэриле ей. **14** Учигашул се скоалэ ын ревърсатул зорилор, учиде пе чел сэрак ши липсит, ши ноаптя фурэ. **15** Окюл прякурварулуй пындыште амургул: 'Нимень ну мэ ва веда', зиче ел, ши ышь пуне о марамэ пе фацэ. **16** Ноаптя спарг каселе, зиуа стау ынкишь; се тем де луминэ. **17** Пентру ей, диминяца есте умбра морций ши, кынд о вэд, симт тоате спаймеле морций. **18** Дар нележюитул алукекэ ушор пе фаца апелор, пе пэмьят н-аре декыт о парте блестематэ ши ничодатэ н-апукэ пе друмул челор вий! **19** Кум сорб сечета ши кэддура апелэ зэпезий, аша ынгите Локуинца морцилор пе чей че пэкэтуеск. (Sheol **h7585**) **20** Пынтечеле мамы ыл уйтэ, вермий се оспэязэ ку ел, нимень ну-шь май адуце аминте де ел! Нележюитул есте сфэрымат ка ун копак, **21** ел, каре прэдыэ пе фемея стярпэ ши фэрэ копий, ел, каре ну фаче ничун бине вздувей!... **22** Ши тотушь Думнезеу, прин путеря Луй, лунжэште зилеле челор силничэ, ши ятэ-й ын пичоаре кынд ну май трэжяу нэдежде де вяцэ; **23** Ел ле дэ линиште ши ынкредере, аре привириле ындрептате спре кэиле лор. **24** С-ау ридикат, ши ынтр-о клипэ ну май сунт: кад, мор ка тоць оамений, сунт тэяць ка спичеле коапте. **25** Ну есте аша? Чине мэ ва доведи де минчунэ, чине-мэ ва нимичи кувинтеле меле?"

25 Билдад дин Шуах а луат кувынтул ши а зис: **2** „Путеря ши гроаза сунт але луй Думнезеу; Ел фаче сэ ымпэрэцкэ пачя ын цинтуруиле Луй ыналте. **3** Чине ар путя сэ-й нумере оштите? Ши песте чине ну рэсаре лумина Луй? **4** Кум ар путя омул сэ фие фэрэ винэ ынаинтя луй Думнезеу? Кум ар путя чел нэскут дин фемее сэ фие курат? **5** Ятэ, ын окий Луй нич луна ну есте стрэлучитоаре, ши стелеле ну сунт курате ынаинтя Луй; **6** ку кыт май пущин омул, каре ну есте декыт ун верме, фиул омулуй, каре ну есте декыт ун вермишор!"

26 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „Кыт де бине штый ту сэ вий ын ажаторул слэбичуний! Кум дай ту ажатор брацулуй фэрэ путере! **3** Че буне сфатурь дай ту челуй фэрэ причепере! Че белшуг де ынцелепчуне дай ту ла ивялэ! **4** Кэтре чине се

ындрыптэ кувинтеле тале? Ши ал куй дух ворбеште прин тине? **5** Ынаинтя луй Думнезеу тремурэ умбреле суб апе ши суб локуиторий лор. **6** Ынаинтя Луй, Локуинца морцилор есте гоалэ, адынкул н-аре акопериш. (Sheol **h7585**) **7** Ел ынтинде мязэноаптя асупра голулуй ши спынзурэ Пэмынтул пе нимик. **8** Лягэ апеле ын норий Сэй ши норий ну се спарг суб греутатя лор. **9** Акоперэ фаца скаунулуй Сэу де домние ши Ышь ынтинде норул песте ел. **10** А трас о болтэ пе фаца апелор, ка хотар ынтре луминэ ши ынтунерик. **11** Стылпий черулуй се клатинэ ши се ынспэймынтэ ла амениндаря Луй. **12** Прин путеря Луй тулбурэ маря, прин причеперя Луй ый сфэрымэ фурия. **13** Суфларя Луй ынсениязэ черул, мына Луй стрэпунже шарпеле фугар. **14** Ши ачестя сунт доар маржиниле кэилор Сале, ши нумай адияря лор ушоарэ ажуңже пынэ ла ной! Дар тунетул лукрэрилор Луй путерниче чине-л ва аузи?"

27 Йов а луат дин ноу кувынтул, а ворбит ын пилде ши а зис: **2** „Виу есте Думнезеу, каре ну-мэ дэ дрептате! Виу есте Чел Атопуптерник, каре ымэ амэрэште вяца, **3** кэ, атыта време кыт вой авя суфлет ши суфларя луй Думнезеу ва фи ын нэриле меле, **4** бузеле меле ну вор рости нимик недрепт, лимба мя ну ва спуне нимик неадэвэрат. **5** Департе де мине гындул сэ вэ дау дрептате! Пынэ ла чя дин урмэ суфларе ымэ вой апэра невиновэция. **6** Цин сэ-мэ скот дрептатя ши ну вой слэби; инима ну мэ мустрэ пентру ничуна дин зилеле меле. **7** Врэжмашул меу сэ фие ка чел рэу ши потривникул меу, ка чел нележюит! **8** Че нэдежде-й май рэмыне челуй нележюит кынд ый тае Думнезеу фирул веций, кынд ый я суфлетул? **9** Ый аскултэ Думнезеу стригэтеле кынд yine стрымтораря песте ел? **10** Есте Чел Атопуптерник десфэтаря луй? Ыналцэ ел ын тот тимпул ругэчунэ луй Думнезеу? **11** Вэ вой ынвэца кэиле луй Думнезеу, ну вэ вой аскулде плануриле Челуй Атопуптерник. **12** Дар вой ле куноаштець ши сунтець де ачелаш гынд; пентру че дар ворбиць аша де простеште? **13** Ятэ соарта пе каре о пэстрыэзэ Думнезеу челуй рэу, моштениря пе каре о хотэрэште Чел Атопуптерник челуй нележюит. **14** Дакэ аре мулць фий, ый аре пентру сабие ши одрасле луй дук липсэ де пыне. **15** Чей че скапэ дин ай луй сунт ынгропаць де чумэ, ши вздувеле лор ну-й пынг. **16** Дакэ стрынже аржинт ка цэрына, дакэ ынгрэмэдеште хайне ка хорокул, **17** ел ле стрынже, дар чел фэрэ винэ се ымбрэкэ ын еле ши де аржинтул луй омул фэрэ приханэ аре парте. **18** Каса луй есте ка ачя пе каре о зидеште молия, ка о колибэ пе каре шы-о фаче ун стрэжер. **19** Се кулкэ богат ши моаре деспуят; дескиде окий ши тотул а перит. **20** Ыл апукэ гроаза ка ниште апе ши ноаптя ыл я выртежул. **21** Вынтул де лэсерит ыл я ши се дуче; ыл смулже ку путере дин рокуинца луй. **22** Думнезеу арункэ фэрэ милэ сэжець ымпотрива луй, ши чел рэу ар вря сэ фугэ, сэ скапе де еле. **23**

Оамений бат дин палме ла кэдеря луй ши-л флуерэ ла плекаря дин локул луй.

28 Аржинтул аре о минэ де унде се скоате ши аурул аре ун лок де унде есте скос ка сэ фие курзит. **2** Ферул се скоате дин пэмынт ши пятра се топеште ка сэ дя арама. **3** Омул пуне капэт ынтунерикулуй, черчгязэ, пынэ ын цинтуруриле челе май адынч, петреле аскунсе ын негура ши ын умбра морций. **4** Сапэ о фынтынэ департе де локуриле локуите; пичоареле ну-й май сунт де ажутор, стэ атырнат ши се клатинэ, департе де локуинцеле оменешть. **5** Пэмынтул, де унде есе пыня, есте рэсколит ынэунтрул луй ка де фок; **6** петреле луй купринд сафир ши ын ел се гэсеште пулбере де аур. **7** Пасэря де прадэ ну-й куноаште кэраря. Окюл вултурулуй н-а зэрит-о, **8** челе май труфаше добитоаче н-ау кэлкат пе еа ши леул н-а трекут ничодатэ пе еа. **9** Омул ышь пуне мына пе стынка де кремене ши рэстоарнэ мунций дин рэдэчинэ. **10** Сапэ шанцурь ын стынч ши окюл луй привеште тот че есте де прец ын еле. **11** Опреште куржэря апелор ши скоате ла луминэ че есте аскунс. **12** Дар ынцелепчуня унде се гэсеште? Унде есте локуинца причеперий? **13** Омул ну-й куноаште прецул, еа ну се гэсеште ын пэмынтул челор вий. **14** Адынкул зиче: 'Ну есте ын мине', ши маря зиче: 'Ну есте ла мине.' **15** Еа ну се дэ ын скимбул аурулуй курат, ну се кумпэрэ кынтаринду-се ку аржинт; **16** ну се кынтареште пе аурул дин Офир, нич пе ониксул чел скумп, нич пе сафир. **17** Ну се поате асемэна ку аурул, нич ку диамантул, ну се поате скимба ку ун вас де аур алес. **18** Мэржянул ши кристалул сунт нимик пе лынгэ еа: ынцелепчуня прецеште май мулт декыт мэргэритареле. **19** Топазул дин Етиопия ну есте ка еа ши аурул курат ну се кумпэнеште ку еа. **20** Де унде вине атунч ынцелепчуня? Унде есте локуинца причеперий? **21** Есте аскунсэ де окий тутурор челор вий, есте аскунсэ де пэсэриле черулуй. **22** Адынкул ши моартя зик: 'Ной ам аузит ворбинду-се де еа.' **23** Думнезеу ый штие друмул, Ел ый куноаште локуинца. **24** Кэч Ел веде пынэ ла маржиниле пэмынтулуй, зэреште тотул суб черурь. **25** Кынд а рындуит греутатя ынтулулуй ши кынд а хотэрыт мэсура апелор, **26** кынд а дат лежь плойи ши кынд а ынсемнат друмул фулжерулуй ши тунетулуй, **27** атунч а възут ынцелепчуня ши а арэат-о, й-а пус темелииле ши а пус-о ла ынчеркаре. **28** Апой а зис омулуй: 'Ятэ, фрика де Доннул, ачаста есте ынцелепчуня; депэртаря де рэу есте причепере.'"

29 Йов а луат дин ноу кувынтул ын пилде ши а зис: **2** „О, кум ну пот сэ фиу ка ын луниле трекуте, ка ын зилеле кынд мэ пэзя Думнезеу, **3** кынд кандела Луй стрэлучя дясупра капалулуй меу ши лумина Луй мэ кэлэузя ын ынтунерик! **4** Кум ну сунт ка ын зилеле путерий меле, кынд Думнезеу вегя ка ун приетен песте кортул меу, **5** кынд Чел Атотпутерник ынкэ ера ку мине ши кынд копияй

мей стэтяу ын журул меу; **6** кынд ми се скэлдау паший ын смынтынэ ши стынка вэрсэ лынгэ мине пырае де унтделемн! **7** Дакэ ешям сэ мэ дук ла поарта четэций ши дакэ ышь прегэтэня ун скаун ын пязэ, **8** тинерий се трэжэу ынапой ла апропиеря мя, бэтрыний се скулау ши стэтяу ын пичоаре. **9** Май-марий ышь опряу кувынтариле ши ышь пуняу мына ла гурэ. **10** Гласул кэпетениилор тэчя ши ли се липя лимба де черул гурий. **11** Урека кэре мэ аузя мэ нумя феричит, окюл каре мэ веда мэ лэуда. **12** Кэч скэпам пе сэракул каре черя ажутор ши пе орфанул липсит де сприжин. **13** Бинекувынтаря ненорочитулуй вена песте мине, умплям де букурие инима вэдувей. **14** Мэ ымбрэкам ку дрептатя ши-й служям де ымбрэкэминте, неприхэниря ышь ера манта ши турбан. **15** Орбулуй ый ерам окь ши шкьопулуй, пичор. **16** Челор ненорочиць ле ерам татэ ши черчетам причина челуй некуноскут. **17** Рупям фалка челуй недрепт ши-й смужалм прада дин динць. **18** Атунч зичям: 'Ын куйбул меу вой мури, зилеле меле вор фи мулте ка нисипул. **19** Апа ва пэтрунде ын рэдэчиниле меле, роуа ва ста тоатэ ноаптя песте рамуриле меле. **20** Слава мя ва ынверзи неынчетат ши аркул ышь ва ынтинерия ын мынэ.' **21** Оамений мэ аскултау ши аштептау, тэчяу ынаинтя сфатурило меле. **22** Дупэ кувынтариле меле, ничунул ну рэспундя ши кувынтул меу ера пентру тоць о роуэ бинефэкэтоаре. **23** Мэ аштептау ка пе плоае, кэксау гура ка дупэ плоая де примэварэ. **24** Кынд ли се ынмэя инима, ле зымбям ши ну путяу изгони сенинэтата де пе фрунтя мя. **25** Ышь плэчя сэ мэ дук ла ей ши мэ ашезам ын фрунтя лор; ерам ка ун ымпэрат ын мижлокул уней оштирь, ка ун мынгьетор лынгэ ниште ынтристаць.

30 Ши акум!... Ам ажунс де рысул челор май тинерь декыт мине, пе ай кэрор пэринць ну-й сокотям вредничь сэ-й пун принтре кыйий турмей меле. **2** Дар ла че мэ-ар фи фолосит путеря мынило лор, кынд ей ну ерау ын старе сэ ажунгэ ла бэтрынеце? **3** Сфрижиць де сэрэчие ши фоаме, фуг ын локурь ускате, де мултэ време пэрэсите ши пустий. **4** Смулг ербуриле сэлбатиче де лынгэ копэчей ши н-ау ка пыне декыт рэдэчина де буксэ. **5** Сунт изгониць дин мижлокул оаменило лор, стригэ лумя дупэ ей ка дупэ ниште хоць. **6** Локуеск ын вэй ынгрозитоаре, ын пештериле пэмынтулуй ши ын стынч. **7** Урлэ принтре туфишурь ши се адунэ суб мэрэчинь. **8** Финце мыршаве ши диспрецуите, сунт изгониць дин царэ. **9** Ши акум, асфел де оамень мэ пун ын кынтэчеле лор, ам ажунс де батжокура лор. **10** Мэ урэск, мэ околеск, мэ скуйпэ ын фаць. **11** Ну се май сфиеск ши мэ ынжосеск, ну май ау ничун фрыу ынаинтя мя. **12** Тикэлоший ачештя се скоалэ ла дряпта мя ши ышь ымпинг пичоареле ши ышь кроеск кэрэрь ымпотрива мя, ка сэ мэ пярдэ. **13** Ышь нимическ кэраря ши лукрязэ ка сэ мэ прэпэдыскэ, ей, кэрора нимень ну ле-ар вени ын ажутор. **14** Ка принтр-о ларгэ спэргурэ стрэбат спре мине, се нэпустеск суб покнетул

дэрымэтурило. **15** Мэ апукэ гроаза. Слава ыьм есте спулбератэ ка де вынт, ка ун нор а трекут феричиря мя. **16** Ши акум, ми се топеште суфлетул ын мине ши м-ау апукат зилеле суферинцей. **17** Ноаптя мэ пэтрунде ши-мь смулже оаселе, дуреря каре мэ роаде ну ынчетязэ. **18** Де тэрия суферинцей, хайна ышь перде фаца, ми се липеште де труп ка о кэмашэ. **19** Думнезеу м-а арункат ын норой ши ам ажунс ка цэрына ши ченуша. **20** Стриг кэтре Тине ши ну-мь рэспунзэ; стау ын пичоаре ши ну мэ везь. **21** Ештэ фэрэ милэ ымпотрива мя, лупць ымпотрива мя ку тэрия мыний Тале. **22** Мэ ридичь, ыьм дай друмул пе вынт ши мэ нимичешть ку суфляра фуртуний. **23** Кэч штиу кэ мэ дучь ла моарте, ын локул унде се ынтылнеськ тоць чей вий. **24** Дар чел че се прэбушеште ну-шь ынтинде мыниле? Чел ын ненорочире ну чере ажурор? **25** Ну плынжям еу пе чел амэрыт? Н-авя инима мя милэ де чел липсит? **26** Мэ аштептам ла феричире, ши, кынд коло, ненорочиря а венит песте мине; трэжям нэдежде де луминэ, ши, кынд коло, а венит ынтунерикул. **27** Ыьм ферб мэрунтаеле фэрэ ынчетаре, м-ау апукат зилеле де дурере. **28** Умблү ыннегрит, дар ну де соаре. Мэ скол ын плинэ адунаре ши стриг дупэ ажурор. **29** Ам ажунс фрате ку шакалий, товарэш ку струций. **30** Пеля мя се ыннегреште ши каде, яр оаселе ыьм ард ши се усукэ. **31** Харпа мя с-а префэкут ын инструмент де жале ши кавалул меу скоате сунете плынгэтоаре.

31 Фэкусем ун легэмынт ку окий мей, ши ну мь-аш фи оприт привириле асупра уней фечоаре. **2** Дар че соартэ мь-а пэстрат Думнезеу де сус? Че моштенире мь-а тримис Чел Атотпутерник дин черурь? **3** Пеиря ну-й оаре пентру чел рэу ши ненорочиря пентру чей че фак фэрэдележе? **4** Н-а куноскут Думнезеу кэиле меле? Ну мь-а нумэрат Ел тоць паший мей? **5** Дакэ ам умблат ку минчунэ, дакэ мь-а алергат пичорул дупэ ыншелэчуне, **6** сэ мэ кынтэряскэ Думнезеу ын кумпэна челор фэрэ приханэ, ши-мь ва веда неприхэниря! **7** Де ми с-а абэтут пасул де пе каля чя дряптэ, де мь-а урмат инима окий, де с-а липит врео ынтинэчуне де мыниле меле, **8** атунч еу сэ семэн, ши алтул сэ сечере ши одраслеле меле сэ фие дезрэдэчинате! **9** Дакэ мь-а фост амэжитэ инима де врео фемее, дакэ ам пындит ла уша апроапелуй меу, **10** атунч невасть-мэ сэ мачине пентру алтул ши с-о нечинстяскэ алций! **11** Кэч ачаста ар фи фост о нележюре, о фэрэдележе вредникэ сэ фие педепситэ де жудекэторь, **12** ун фок каре мистуе пынэ ла нимичире ши каре мь-ар фи прэпэдит тоатэ богэция. **13** Де аш фи несокотит дрептул служий сау служничей меле кынд се черта ку мине, **14** че аш путя сэ фак кынд Се ридикэ Думнезеу? Че аш путя рэспунде кынд педепсеште Ел? **15** Чел че м-а фэкут пе мине ын пынтчеле мамые меле ну л-а фэкут ши пе ел? Оаре ну не-а ынтокмит ачелаш Думнезеу ын пынтчеле мамые? **16** Дакэ н-ам дат сэрачилор

че-мь черяу, дакэ ам фэкут сэ се топяскэ де плынс окий вэдувей, **17** дакэ мь-ам мынкат сингур пыня, фэрэ ка орфанул сэ фи авут ши ел партя луй дин еа, **18** еу, каре дин тинереде л-ам крескут ка ун тагэ, еу, каре де ла наштере ам сприжинит пе вэдувэ; **19** дакэ ам вэзут пе чел ненорочит дукынд липсэ де хайне, пе чел липсит неавынд ынвелитоаре, **20** фэрэ ка инима луй сэ мэ фи бинекувынтат, фэрэ сэ фи фост ынкэлзит де лына меилор мей; **21** дакэ ам ридикат мына ымпотрива орфанулуй, пентру кэ мэ симциям сприжинит де жудекэторь, **22** атунч сэ ми се дезлияскэ умэрул де ла ынкеегурэ, сэ-мь кадэ брацул ши сэ се сфэрыме! **23** Кэч мэ темям де педяпаса луй Думнезеу ши ну путям лукра астфел дин причина мэреций Луй. **24** Дакэ мь-ам пус ынкредеря ын аур, дакэ ам зис аурулуй: 'Ту ештэ нэдежда мя', **25** дакэ м-ам ынгымфат де мэримя аверилор меле, де мулциям богэциилор пе каре ле добындисем, **26** дакэ ам привит соареле кынд стрэлуция, луна кынд ынаинта мэряцэ, **27** ши дакэ ми с-а лэсат амэжитэ инима ын тайнэ, дакэ ле-ам арункат сэрутерь, дукынду-мь мына ла гурэ - **28** ши ачаста есте тот о фэрэдележе каре требуе педепситэ де жудекэторь, кэч м-аш фи лепэдат де Думнезеул чел де сус -, **29** дакэ м-ам букурат де ненорочиря врежмашулуй меу, дакэ ам сэрит де букирие кынд л-а атинс ненорочиря, **30** еу, каре н-ам дат вое лимбий меле сэ пэкэтуяскэ, сэ-й чарэ моартя ку блестем, **31** дакэ ну зичяу оамений дин кортул меу: 'Унде есте чел че ну с-а сэрурат дин карня луй?', **32** дакэ петречя стрэинул ноаптя афарэ, дакэ ну мь-аш фи дескис уша сэ интре кэлэторул, **33** дакэ мь-ам аскунс фэрэдележиле, ка оамений, ши мь-ам ынкис нележюриле ын сын, **34** пентру кэ мэ темям де мулциям, пентру кэ мэ темям де диспрецул фамилийор, цынду-мэ деопарте ши некутезынд сэ-мь трек прагул... **35** О, де аш гэси пе чинева сэ м-аскулте! Ятэ апэраря мя, искэлитэ де мине: сэ-мь рэспундэ Чел Атотпутерник! Чине-мь ва да плынжэря искэлитэ де потривникул меу? **36** Ка сэ-й порт скрисоаря пе умэр, с-о лег де фунтя мя ка о кунун; **37** сэ-й дау сокотлэ де тоць паший мей, сэ мэ апропий де ел ка ун домн. **38** Дакэ пэмынтул меу стригэ ымпотрива мя ши дакэ бразделе луй варсэ лакримь; **39** дакэ й-ам мынкат родул фэрэ сэ-л фи плэтит ши дакэ ам триристрат суфлетул векилор луй стэпынь, **40** атунч сэ кряскэ спынь дин ел ын лок де грыу ши негинэ ын лок де орз!" Сфыршитул кувинтелор луй Йов.

32 Ачешть трей оамень ау ынчетат сэ май рэспундэ луй Йов, пентру кэ ел се сокотя фэрэ винэ. **2** Атунч с-а апринс де мыние Елиху, фиул луй Баракеел дин Буз, дин фамилия луй Рам. Ел с-а апринс де мыние ымпотрива луй Йов, пентру кэ зичя кэ есте фэрэ винэ ынаинта луй Думнезеу. **3** Ши с-а апринс де мыние ымпотрива челор трей приетень ай луй, пентру кэ ну гэсяу нимик де рэспунс, ши тотушь осындяу пе Йов. **4** Финндкэ ей ерау май ын ыврстэ декыт ел, Елиху аштептасе

пынэ ын клипа ачаста, ка сэ ворбяскэ луй Йов. 5 Дар, вэзынд кэ ну май ера ничун рэспунс ын гура ачестор трей оамень, Елиху с-а апринс де мыние. 6 Ши Елиху, фиул луй Баракеел дин Буз, а луат кувинтул ши а зис: „Еу сунт тынэр, ши вой сунтець бэтрынь, де ачя м-ам темут ши м-ам ферит сэ вэ арэт гындул меу. 7 Еу ымь зичья: ‘Сэ ворбяскэ бэтрынеця, мареле нумэр де ань сэ ынвече пе алций ынцелепчуня.’ 8 Дар, де фапт, ын ом, духул, суфларя Челуй Атоппутерник, дэ причеперя. 9 Ну вырста адуче ынцелепчуня, ну бэтрынеця те фаче ын старе сэ жудечь. 10 Ятэ де че зик: ‘Аскултаци-мэ!’ Ымь вой спуне ши еу переря. 11 Ам аштепат сфыршитул кувинтэрилор воастрэ, в-ам урмэрит довелие, черчетаря пе каре аць фэкут-о кувинтелор луй Йов. 12 В-ам дат тоатэ луаря аминте; ши ятэ кэ ничунул дин вой ну л-а ынкрединцат, ничунул ну й-а рэстурнат кувинтеле. 13 Сэ ну зичець ынсэ: ‘Ын ел ной ам гэсит ынцелепчуня – нумай Думnezeу ыл поате ынфунда, ну ун ом!’ 14 Мие у м-а ворбит де-а дрептул, де ачя еу ый вой рэспунде ку тотул алтфел декыт вой. 15 Ей се тем, ну май рэспунд! Ли с-а тэят кувинтул! 16 Ам аштепат пынэ шь-ау сфыршит кувинтэриле, пынэ с-ау оприт ши н-ау штиут че сэ май рэспундэ. 17 Вряу сэ рэспунд ши еу ла рындул меу, вряу сэ спун ши еу че гындекс. 18 Кэч сунт плин де кувинте, ымь дэ гес духул ынэунтрул меу; 19 лэунтрул меу есте ка ун вин каре н-аре пе унде сэ ясэ, ка ниште бурдуфурь ной, гата сэ плесняскэ. 20 Вой ворби деч, ка сэ рэсуфлу ын вое, ымь вой дескиде бузеле ши вой рэспунде. 21 Ну вой кэута ла ынфэцишаре, ну вой лингуши пе нимень, 22 кэч ну штиу сэ лингушеск, алтфел ынтр-о клипялэ м-ар луа Зидиторул меу.

33 Акум дар, Йов, аскултэ кувинтэриле меле, я аминте ла тоате кувинтеле меле! 2 Ятэ, дескид гура ши ми се мишкэ лимба ын черул гурий. 3 Ку курэцие де инимэ вой ворби, бузеле меле вор спуне адеверул курат: 4 Духул луй Думnezeу м-а фэкут ши суфларя Челуй Атоппутерник ымь дэ вяцэ. 5 Дакэ поць, рэспунде-мь, апэрэ-ць причина, фий гата! 6 Ынаинтя луй Думnezeу еу сунт семенул тэу ши еу, ка ши тине, ам фост фэкут дин норой. 7 Астфел, фрика де мине ну те ва тулбура ши греутатя мя ну те ва коплеши. 8 Дар ту ай спус ын аузул меу ши ам аузит сунетул кувинтелор тале: 9 ‘Сунт курат, сунт фэрэ пэкат, сунт фэрэ приханэ, ну есте фэрэдележе ын мине. 10 Ши Думnezeу каутэ причинэ де урэ ымпотрива муй, мэ сокотеште врэжмаш ал Луй; 11 ымь пуне пичоареле ын бутучь, ымь пындеште тоате мишкэриле.’ 12 Ыць вой рэспунде кэ аич н-ай дрептате, кэч Думnezeу есте май маре декыт омул. 13 Врей дар сэ те черць ку Ел пентру кэ ну дэ сокотялэ фиекэруя де фаптеле Луй? 14 Думnezeу ворбеште ынсэ кынд ынтр-ун фел, кынд ынтр-алтул, дар омул ну я сяма. 15 Ел ворбеште прин vise, прин ведений де ноапте, кынд оамений сунт куфундаць ынтр-ун сомн адынк, кынд дорм ын патул лор. 16 Атунч, Ел ле дэ ынштиинцэрэ ши ле

ынтипэреште ынвэцэтуриле Луй, 17 ка сэ абатэ пе ом де ла рэу ши сэ-л фэряскэ де мындрие, 18 ка сэ-й пэзяскэ суфлетул де гроапэ ши вяца де ловитуриле сабий. 19 Ши прин дурере есте мустрат омул ын кулкушул луй, кынд о луптэ некурматэ ый фрэмынтэ оаселе. 20 Атунч ый есте гряцэ де пыне, кяр ши де букателе челе май алесе. 21 Карня и се прэпэдеште ши пере, оаселе каре ну и се ведяу рэзын гоале; 22 суфлетул и се апропие де гроапэ ши вяца, де веститорий морций. 23 Дар, дакэ се гэсеште ун ынжер мижлочитор пентру ел, унул дин мииле ачеля каре вестеск омулуй каля пе каре требуе с-о урмезе, 24 Думnezeу Се ындрэ де ел ши зиче ынжерулуй: ‘Избэвеште-л, ка сэ ну се кобоаре ын гроапэ; ам гэсит ун прец де рэскумпэраре пентру ел!’ 25 Ши атунч карня луй се фаче май фражедэ ка ын копилэрие, се ынтоарче ла зилеле тинереций луй. 26 Се роагэ луй Думnezeу, ши Думnezeу ый есте биневоитор, ыл ласэ сэ-й вадэ Фаца ку букурие ши-й дэ ынапой невиновэция. 27 Атунч, ел кынтэ ынаинтя оаменилор ши зиче: ‘Ам пэкэтуит, ам кэлкат дрептата ши н-ам фост педесит дупэ фаптеле меле; 28 Думnezeу мь-а избэвит суфлетул ка сэ ну интре ын гроапэ ши вяца мя веде лумина!’ 29 Ятэ, ачестя ле фаче Думnezeу де доуэ орь, де трей орь омулуй. 30 ка сэ-л ридиче дин гроапэ, ка сэ-л луминезе ку лумина челор вий. 31 Я аминте, Йов, ши аскултэ-мэ! Тачь, ши вой ворби! 32 Дакэ ай чева де спус, рэспунде-мь! Ворбеште, кэч аш вря сэ-ць дау дрептате. 33 Дакэ н-ай нимик де зис, аскултэ-мэ! Тачь, ши те вой ынвэца ынцелепчуня.”

34 Елиху а луат дин ноу кувинтул ши а зис: 2 „Аскултаць, ынцелепцилор, кувинтеле меле! Луаць аминте ла мине, причепуцилор! 3 Кэч уреля деосебеште кувинтеле кум густэ черул гурий букателе. 4 Сэ алежем че есте дрепт, сэ ведем ынтре ной че есте бун. 5 Йов а зис: ‘Сунт невиноват Ши Думnezeу ну вря сэ-мь дя дрептате; 6 ам дрептате ши трек дрепт минчинос; рана мя есте жалникэ, ши сунт фэрэ пэкат.’ 7 Есте вреун ом ка Йов, каре сэ бя батжокура ка апа, 8 каре сэ умбле ын товэрэшия челор че фак рэу, каре сэ мяргэ мынэ ын мынэ ку чей нелэжюиць? 9 Кэч ел а зис: ‘Ну-й фолосеште нимик омулуй сэ-шь пунэ плэчеры ын Думnezeу.’ 10 Аскултаци-мэ дар, оамень причепуць! Департе де Думnezeу недрептата, департе де Чел Атоппутерник фэрэдележэ! 11 Ел дэ омулуй дупэ фаптеле луй, рэсплэтеште фиекэруя дупэ кэиле луй. 12 Ну, негрешит, Думnezeу ну сэвыршеште фэрэдележэ; Чел Атоппутерник ну калкэ дрептата. 13 Чине Л-а ынсэрчинат сэ кырмуяскэ пэмынтул? Чине Й-а дат лумя ын грижа Луй? 14 Дакэ ну с-ар гынди декыт ла Ел, дакэ Шь-ар луа ынапой духул ши суфларя, 15 тот че есте карне ар пери деодатэ ши омул с-ар ынтоарче ын цэрынэ. 16 Дакэ ай причепере, аскултэ лукул ачеста, я аминте ла гласул кувинтелор меле! 17 Оаре ар путя сэ домняскэ ун врэжмаш ал дрептэций? Ши вей осында ту пе Чел дрепт, пе Чел путерник, 18 каре стригэ кэтре ымпэраць: ‘Нетребничилор!’

Ши кэтре домниторь: 'Нележюицилор!', 19 каре ну каутэ ла фаца челор марь ши ну фаче деосебире ынтре богат ши сэрак, пентру кэ тоць сунт лукраря мынилор Луй? 20 Ынтр-о клипэ, ей ышь перд вяца. Ла мезул нопций, ун попор се клатинэ ши пере. Чел путерник пере, фэрэ аместекул мыний вреунуй ом. 21 Кэч Думнезеу веде пуртаря тутурор, привеште паший фиекэруя. 22 Ну есте ничэ ынтунерик, нич умбрэ а морций унде сэ се поате аскунде чей че фак фэрэдележя. 23 Думнезеу н-аре невое сэ привяскэ мултэ време ка сэ трагэ пе ун ом ла жудекатэ ынаинтя Луй. 24 Ел здробеште пе чей марь фэрэ черчетаре ши пуне пе алций ын локул лор. 25 Кэч Ел куноащэ фаптеле лор: ноаптя ый рэстоарнэ, сунт здробеште. 26 Ый ловеште ка пе ниште нележюиць ын фаца тутурор. 27 Абэтынду-се де ла Ел ши пэрэсинд тоате кэиле Луй, 28 ей ау фэкут сэ се ыналце ла Думнезеу стригэтул сэракулуй. Й-ау ындрепат лауя аминте ла стригэтул челуй ненорочит. 29 Дакэ дэ Ел паче, чине поате с-о тулбуре? Дакэ Ышь аскунде Ел Фаца, чине поате сэ-Л вадэ? Ла фел Се поартэ фие ку ун попор, фие ку ун ом, 30 пентру ка нележюитул сэ ну май стэпьянскэ ши сэ ну май фие о курсэ пентру попор. 31 Кэч а зис ел вреодатэ луй Думнезеу: 'Ам фост педепсит, ну вой май пэкэтуи; 32 аратэ-мь че ну вэд; дакэ ам фэкут недрептэць, ну вой май фаче?' 33 Оаре дупэ пэрера та ва фаче Думнезеу дрептате? Ту лепезь, ту алежь, ши ну еу; Спуне дар че штий! 34 Оамений ку причепере вор фи де пэрера мя, ынцелептул каре м-аскултэ ва гынди ка мине: 35 Йов ворбеште фэрэ причепере, ши кувынтэриле луй сунт липсите де жудекатэ. 36 Сэ фие ынчеркат дар май департе, фииндкэ рэспунде ка чей рэй! 37 Кэч адаугэ ла грешелиле луй пэкате ной; бате дин палме ын мижлокул ностру, ышь ынмулцеште кувинтеле ымпотрива луй Думнезеу."

35 Елиху а луат дин нуу кувынтул ши а зис: 2 „Ыць ынкипуй кэ ай дрептате ши крезь кэ те ындрептэцешть ынаинтя луй Думнезеу 3 кынд зичь: 'Ла че-мь фолосеште, че кыштинг ам кэ ну пэкэтуеск?' 4 Ыць вой рэспунде ши ла ачаста, цие ши приетенилор тэй тотодатэ. 5 Уйтэ-те спре черурь ши привеште! Везь норий кыт де сус сунт фацэ де тине? 6 Дакэ пэкэтуешть, че рэу Ый фачь Луй? Ши кынд пэкателе ци се ынмулцеск, че-Й фачь Луй? 7 Дакэ ешть дрепт, че-Й дай Луй? Че примеште Ел дин мына та? 8 Рэутатя та ну поате вэтэма декыт пе семенул тэу, дрептатя та ну фолосеште декыт фиулуй омулуй. 9 Оамений стригэ ымпотрива мулцимий апэсэторилор, се плынг де силничия мултора; 10 дар ничунул ну зиче: 'Унде есте Думнезеу, Фэктэторул меу, каре не инсуфлэ кынтэрь де веселие ноаптя, 11 каре не ынвацэ май мулт декыт пе добитоачеле пэмынтулуй ши не дэ май мултэ причепере декыт пэсэрилор черулуй?' 12 Сэ тот стрижэ ей атунч, кэч Думнезеу ну рэспунде дин причина мындрией челор рэй. 13 Дежяба стригэ, кэч Думнезеу н-аскултэ, Чел Атотпутерник

ну я аминте. 14 Мэкар кэ зичь кэ ну-Л везь, тотушь причина та есте ынаинтя Луй: аштыптэ-Л! 15 Дар, пентру кэ мыния Луй ну педепсеште ынкэ, ну ысыямнэ кэ пущин Ый пасэ де нележюире. 16 Аша кэ Йов ышь дескиде гура дежяба ши спуне о мулциме де ворбе фэрэ рост."

36 Елиху а урмат ши а зис: 2 „Аштыптэ пущин ши вой урма, кэч май ам ынкэ де ворбит пентру Думнезеу. 3 Ымь вой луа темеюриле де департе ши вой доведи дрептатя Зидиторулуй меу. 4 Фий ынкрединцаг, кувынтэриле меле ну сунт минчунь, чи ай де-а фаче ку ун ом ку симцэминте курате. 5 Думнезеу есте путерник, дар ну ляпэдэ пе нимень ши есте путерник прин тэрия причеперий Луй. 6 Ел ну ласэ пе чел рэу сэ трэяскэ ши фаче дрептате челуй ненорочит. 7 Ну-Шь ынтоарче окий де ла чей фэрэ приханэ ши-й пуне пе скаунул де домние ку ымпэраций, ый ашазэ пентру тотдяуна ка сэ домьянскэ. 8 Се ынгымплэ сэ кадэ ын ланцурь ши сэ фие приншь ын легэтуриле ненорочирый? 9 Ле пуне ынаинте фаптеле лор, фэрэдележиле лор, мындрия лор. 10 Ый ынштинцияэ ка сэ се ындрепте, ый ындыамнэ сэ се ынтоаркэ де ла нележюире. 11 Дакэ аскултэ ши се супун, ышь сфыршеск зилеле ын феричире ши аний ын букурие. 12 Дакэ н-аскултэ, пер учишь де сабие, мор ын орбиря лор. 13 Нележюиць се мыние, ну стригэ кэтре Думнезеу кынд ый ынлэньце; 14 ышь перд вяца ын тинерече, мор ка чей десфрынаць. 15 Дар Думнезеу скапэ пе чел ненорочит прин ненорочиря луй ши прин суферинцэ ыл ынштинцияэ. 16 Ши пе тине те ва скоате дин стрымтоаре, ка сэ те пунэ ла лок ларг, ын слобозение деплинэ, ши маса та ва фи ынкэркатэ ку букате густоасе. 17 Дар, дакэ-ць аперь причина ка ун нележюит, педяпса есте недезлиптитэ де причина та. 18 Супэраря сэ ну те ымпингэ ла батжокурэ ши мэрия прецулуй рэскумпэрэрий сэ ну те дукэ ын рэтэчире! 19 Оаре ар ажуңже стригэтеле тале сэ те скоатэ дин неказ ши кяр тоате путериле пе каре ле-ай путя десфэшура? 20 Ну суспина дупэ ноапте, каре я попареле дин локул лор. 21 Фереште-те сэ фачь рэу, кэч суферинца те ындыамнэ ла рэу. 22 Думнезеу есте маре ын путэря Луй; чине ар путя сэ ынвече пе алций ка Ел? 23 Чине Ый чере скоатылэ де кэиле Луй ши чине ындрэзнеште сэ-Й спунэ: 'Фачь рэу?' 24 Ну уйта сэ лауэь фаптеле Луй, пе каре тоць оамений требуе сэ ле мэряскэ! 25 Орьче ом ле привеште, фиекаре муритор ле веде де департе. 26 Ятэ че маре е Думнезеу! Дар ной ну-Л путем причепе, нумэрул анилор Луй нимень ну л-а пэтрунс. 27 Кэч Ел траже ла Ел пикэтуриле де апэ, ле префаче ын абур ши дэ плоая, 28 пе каре норий о стреккоарэ ши о пикурэ песте мулцима оаменилор. 29 Ши чине поате причепе рупера норулуй ши бубуитул кортулуй Сэу? 30 Ятэ, Ел Ышь ынтинде лумина ын журул Луй ши акоперэ адынчимиле мэрий. 31 Прин ачесте мижлоаче, Ел жудекэ попареле ши дэ белшуг де хранэ. 32 Я фулжерул ын мынэ ши-л арункэ асупра потривничилор Луй. 33 Дэ де весте

кэ е де фацэ принтр-ун бубуит ши пынэ ши турмеле Ый симт апропиера.

37 Ла аузул ачестор лукрурь ымь тремурэ инима де тот ши саре дин локул ей. **2** Аскултаць, аскултаць траснетул тунетулуй Сэу, бубуитул каре есе дин гура Луй! **3** Ыл ростооголеште пе тоатэ ынтиндера черурилол ши фулжерул Луй луминязэ пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **4** Апой се ауде ун бубуит, тунэ ку гласул Луй мэрец, ши ну май опреште фулжерул де ындатэ че рэсунэ гласул Луй. **5** Думнезеу тунэ ку гласул Луй ын кип минутат; фаче лукрурь марь пе каре ной ну ле ынцележем. **6** Ел зиче эзепзий: 'Казь пе пэмынт!' Зиче ачелашь лукру плойи, кяр ши челор май путерниче плой. **7** Печетлуеште мына тутурор оаменилол, пентру ка тоць сэ се рекуноаскэ де фэптурь але Луй. **8** Фяра сэлбатицэ се траже ынтр-о пештерэ ши се кулкэ ын визуина ей. **9** Вижелия вине де ла мязэзи ши фригул, дин ынтуруле де ла мязэноапте. **10** Думнезеу, прин суфляря Луй, фаче гяца ши микшорязэ локул апелор марь. **11** Ынкаркэ норий ку абурь ши-й рисипеште скынтееторь; **12** мишкаря лор се ындряптэ дупэ плануриле Луй, пентру ымплиниря а тот че ле порунчеште Ел пе фаца пэмынтулуй локуит. **13** Ый фаче сэ парэ ка о нуя ку каре ловеште пэмынтул сау ка ун семн ал драгостей Луй. **14** Йов, я аминте ла ачесте лукрурь! Привеште лиништит минуниле луй Думнезеу! **15** Штий кум кырмуеште Думнезеу норий ши кум фаче сэ стрэлучяскэ дин ей фулжерул Сэу? **16** Ынцележь ту плутиря норилол, минуниле Ачелюя а кэруй штиинцэ есте десэвыршитэ? **17** Штий пентру че ци се ынкэзэскэ вешминтеле кынд се одихнеште пэмынтул де ынтул де мязэзи? **18** Поць ту сэ ынтинзэ черуриле ка Ел, тарь ка о оглиндэ турнатэ? **19** Аратэ-не че требуе сэ-й спунем. Кэч сунтем пря нештиуторь ка сэ-й путем ворби. **20** Чине-Й ва да де весте кэ Ый вой ворби? Дар каре есте омул каре-шь дореште пердеря? **21** Акум, фиреште, ну путем ведя лумина соарелуй каре стрэлучеште ын досул норилол, дар ва трече ун ынт ши-л ва курэци. **22** Де ла мязэноапте не вине аурора ши че ынфрикошатэ есте мэреция каре ынконжоарэ пе Думнезеу! **23** Пе Чел Атотпутерник ну-л путем ажунже, кэч есте маре ын тэрие, дар дрептул ши дрепатя деплинэ Ел ну ле фрынже. **24** Де ачя, оамений требуе сэ се тямэ де Ел; Ел ну-шь ындряптэ привириле спре чей че се кред ынцелепць."

38 Домнул а рэспунс луй Йов дин мижлокул фуртуний ши а зис: **2** „Чине есте чел че Ымь ынтунекэ плануриле прин кувынтэрь фэрэ причепере? **3** Ынчинже-ць мижлокул ка ун витяз, ка Еу сэ те ынтреб, ши ту сэ Мэ ынвещь. **4** Унде эрай ту кынд ам ынтемят пэмынтул? Спуне, дакэ ай причепере. **5** Чине й-а хотэрыт мэсуриле, штий? Сау чине а ынтинс фрынгя де мэсурат песте ел? **6** Пе че сунт сприжините темелииле луй? Сау чине й-а пус пятра дин капул унгулуй **7** агунч кынд стелеле

диминеций избукняу ын кынтэрь де букурие ши кынд тоць фийи луй Думнезеу скотяу стригэте де веселие? **8** Чине а ынкис маря ку порць кынд сэ арункат дин пынтчеле мамыей ей, **9** кынд й-ам фэкут хайнэ дин норь ши скутече дин ынтунерик, **10** кынд й-ам пус хотар ши кынд й-ам пус зэвоаре ши порць, **11** кынд ам зис: 'Пынэ аич сэ вий, сэ ну тречь май департе; аич сэ ци се опряскэ мындрия валурилол тале?' **12** Де кынд ешть, ай порунчит ту диминеций? Ай арэатат зорилор локул лор, **13** ка сэ апуче капетеле пэмынтулуй ши сэ скутуре пе чей рэй де пе ел? **14** Ка пэмынтул сэ се скимбе ка лутул пе каре се пуне о печете ши тоате лукруриле сэ се арате ымбрэкате ка ын хайна лор адевэратэ? **15** Пентру ка чей рэй сэ фие липсиць де лумина лор ши брацул каре се ридикэ сэ фие здробит? **16** Ай пэтрунс ту пынэ ла извоареле мэрий? Сау те-ай плимбат ту прин фундуриле адынкулуй? **17** Ци с-ау дескис порциле морций? Сау ай възут ту порциле умбрей морций? **18** Ай купринс ту ку привиря ынтиндера пэмынтулуй? Ворбеште, дакэ штий тоате ачесте лукрурь. **19** Унде есте друмул каре дуче ла локашул луминий? Ши ынтунерикул унде ышь аре локуинца? **20** Поць сэ ле урмэрешть пынэ ла хотарул лор ши сэ куношть кэрэриле локуинцей лор? **21** Штий, кэч агунч эрай нэкул ши нумэрул зилелор тале есте маре! **22** Ай ажунс ту пынэ ла кэмэриле эзепзий? Ай възут ту кэмэриле гриндиной, **23** пе каре ле пэстрез пентру времуриле де стрымтораре, пентру зилеле де рэзбой ши де бэтэлие? **24** Пе че кале се ымпарте лумина? Ши пе че кале се ымпрэштие ынтул де рэсэрит пе пэмынт? **25** Чине а дескис ун лок де скуржере плойи ши а ынсемнат друмул фулжерулуй ши ал тунетулуй, **26** пентру ка сэ кадэ плоая пе ун пэмынт фэрэ локуиторь, пе ун пустиу унде ну сунт оамень; **27** пентру ка сэ адале локуриле пустий ши ускате ши ка сэ факэ сэ ынколчяскэ ши сэ рэсарэ ярба? **28** Аре плоая татэ? Чине дэ наштере пикэтуруилол де роуэ? **29** Дин ал куй сын есе гяца ши чине наште промораока черулуй, **30** ка апеле сэ се ынгроаше ка о пятрэ ши фаца адынкулуй сэ се ынтэряскэ? **31** Поць сэ ыннозь ту легэтуруле Гэинушей сау сэ дезлежь фрынгииле Орионулуй? **32** Ту фачь сэ ясэ ла время лор семнеле зодиакулуй ши ту кырмуешть Урса-Маре ку пуий ей? **33** Куношть ту лежиле черулуй? Сау ту ый орындуешть стэпыниря пе пэмынт? **34** Ыць ыналць ту гласул пынэ ла норь, ка сэ кемь сэ те акопере рыурь де апе? **35** Поць ту сэ арунч фулжереле ка сэ плече? Ыць зик еле: 'Ятэ-не'? **36** Чине а пус ынцелепчуня ын негура норилор сау чине а дат причепере ынтокмирий въздухулуй? **37** Чине поате сэ нумере норий ку ынцелепчуне ши сэ версе бурдуфуриле черурилол, **38** пентру ка сэ ынчапэ пулберя сэ факэ норой ши булгэрий де пэмынт сэ се липяскэ ымпреунэ? **39** Ту изгонешть прада пентру леоайкэ ши ту потолешть фоамя пуилол де лей **40** кынд стау гемуиць ын визуина лор, кынд стау ла пындэ ын кулкушул лор?

41 Чине прегэгеште корбулуй храна, кынд пуй луй стригэ спре Думнезеу, кынд умблэ рэтэчиць ши флэмынзь?

39 Штий ту кынд ышь фак капреле сэлбатиче пуйи? Везь ту пе чербоайче кынд фатэ? **2** Нумерь ту луниле ын каре сунт ынсэрчинате ши куношь ту время кынд наск? **3** Еле се плякэ, фатэ пуйи ши скапэ юте де дурериле лор. **4** Пуйи лор принд влагэ ши креск суб черул слобод; плякэ ши ну се май ынторк ла еле. **5** Чине а лэсат слобод мэгарул сэлбатик, избэвнду-л де орьче легэтурэ? **6** Й-ам дат ка локуинцэ пустиул ши пэмынтул сэрак ка локаш. **7** Ел рыде де зарва четэцилор ши н-ауде стригэтеле стэпынулуй каре-л мынэ. **8** Стрэбате мунций ка сэ-шь гэсыскэ храна ши умблэ дупэ тот че есте верде. **9** Вря биволул сэлбатик сэ фие ын служба та? Ши стэ ел ноаптя ла есля та? **10** Ыл поць лега ту ку о фуние ка сэ трагэ о браздэ? Мерже ел дупэ тине ка сэ грэпезе булгэрий дин вэй? **11** Те ынкрэзь ту ын ел пентру кэ путеря луй есте маре? Ши-й лашь ту грижа лукрэрилор тале? **12** Те лашь ту пе ел пентру кэратул роаделор тале, ка сэ ле стрынгэ ын ария та? **13** Арипа струцулуй бате ку веселие, де-ай зиче кэ есте арипа ши пенишул берзей. **14** Дар струцоайка ышь ынкрединцязэ пэмынтулуй оуэле ши ле ласэ сэ се ынкэляскэ ын нисип. **15** Еа уйтэ кэ пичорул ле поате стриви, кэ о фярэ де кымп ле поате кэлка ын пичоаре. **16** Есте аспрэ ку пуйи сэй, де паркэ нич н-ар фи ай ей. Кэ с-а трудит дежяба, ну-й пасэ ничдекум! **17** Кэч Думнезеу ну й-а дат ынцелепчуне ши ну й-а фэкут парте де причепере. **18** Кынд се скоалэ ши порнеште, рыде де кал ши де кэлэрецул луй. **19** Ту дай путере калулуй ши-й ыбрачы гытул ку о коамэ че фылфые? **20** Ту-л фачь сэ сарэ ка лэкуста? Некезатул луй путерник рэспындеште гроаза. **21** Скурмэ пэмынтул ши, мындру де путеря луй, се арункэ асупра челор ынармаць; **22** ышь бате жок де фрикэ, ну се teme ши ну се дэ ынапой динаинтя сабийей. **23** Зэнгэнеште толба ку сэжець пе ел, сулица ши ланчя стрэлуческ, **24** фербе де априндере, мэнынкэ пэмынтул, н-аре астымпэр кынд рэсунэ трымбица. **25** Ла сунетул трымбицей паркэ зиче: 'Ынаинте! Де департе мироасе бэтэлия, гласул ка де тунет ал кэпетениилор ши стригэтеле де луптэ. **26** Оаре прин причепера та ышь я улиул зборул ши ышь ынтинде арипиле спре мязэзи? **27** Оаре дин порунка та се ыналцэ вултурул ши ышь ашазэ куйбул пе ынэлцимь? **28** Ел локуеште ын стынч, аколо ышь аре локуинца, пе ырфул зимцат ал стынчилор ши пе ырфул мунцилор. **29** Де аколо дескоперэ ел прада ши ышь куфундэ привириле ын депэртаре дупэ еа. **30** Пуйи луй ый бяу сынжеле; ши аколо унде сунт хойтурь, аколо-й ши вултурул."

40 Домнул а ворбит луй Йов ши а зис: **2** „Ешь ынкрединцат акум ту, каре ворбешть ымпотрива Челуй Атотпутерник? Ту, каре мустри пе Думнезеу, май ай вреун рэспунс де дат?” **3** Йов а

рэспунс Домнулуй ши а зис: **4** „Ятэ, еу сунт пря мик. Че сэ-Ць рэспунд? Ымь пун мына ла гурэ. **5** Ам ворбит о датэ, ши ну вой май рэспунде; де доуз орь, ши ну вой май адэуга нимик.” **6** Домнул а рэспунс луй Йов дин мижлокул фуртуний ши а зис: **7** „Ынчинже-ць мижлокул ка ун витяз ка Еу сэ те ынтреб, ши ту сэ Мэ ынвэць. **8** Врей сэ нимичешть пынэ ши дрептатя Мя? Ши сэ Мэ осындешть, ка сэ-ць скоць дрептатя? **9** Ай ту ун брац ка ал луй Думнезеу ши ун глас де тунет ка ал Луй? **10** Ымподобеште-те ку мэрецие ши мэриме, ымбракэ-те ку стрэлучире ши ку слави! **11** Варсэ-ць валуриле мынией тале ши добоарэ ку о привире пе чей труфашь! **12** Смереште ку о привире пе чей труфашь, здробеште пе лок пе чей рэй, **13** аскунде-й пе тоць ымпреунэ ын цэрынэ, ынвелеште-ле фаца ын ынтунерик! **14** Ши атунч вой адуче ши Еу лаудэ путерий дрептей тале. **15** Уйтэ-те ла хилопотамул кэруя й-ам дат вяцэ, ка ши цие! Ел мэнынкэ ярбэ ка боул. **16** Уйтэ-те че тэрије аре ын коапсе ши че путере аре ын мушкой пынтчелуй сэу! **17** Ышь ындоае коада таре ка ун чедру ши винеле коапселор луй сунт ынтресесуте. **18** Оаселе луй сунт ка ниште цевь де арамэ, мэдулареле луй сунт ка ниште дружэ де фер. **19** Ел есте чя май маре динтре лукрэриле луй Думнезеу. Чел че л-а фэкут л-а ынзэстрат ку о сулицэ. **20** Ел ышь гэсеште храна ын мунць, унде се жоакэ тоате фяреде кымпулуй. **21** Се кулкэ суб лотус, ын мижлокул трестиилор ши млаштиилор. **22** Десишул лотусулуй ыл акоперэ ку умбра луй, сэлчииле пырыулуй ыл ынконжоарэ. **23** Дакэ се ынтымплэ ка рыул сэ ясэ дин маткэ, ел ну фуже: кяр де с-ар нэпусти Йорданул ын гытлежул луй, ел ар рэмыне лиништит. **24** Крэзь кэ-л поць принде ловинду-л ын фаць? Сау крезь кэ-й вей путя стрэпунже насул ку ажуторул лацурилор?

41 Поць ту сэ принзь левиатанул ку ундица сау сэ-й лежь лимба ку о фуние? **2** Ый вей путя петрече папура прин нэрэ сау сэ-й стрэпунжь ку ун кырлиг фалка? **3** Ыць ва фаче ел мулте ругэминць? Ыць ва ворби ел ку ун глас дулче? **4** Ва фаче ел ун легэмынт ку тине, ка сэ-ць фие роб пе вечие? **5** Те вей жука ту ку ел ка ши ку о пасэре? Ыл вей лега ту ка сэ-ць ынвеселешть фетеле? **6** Фак пескарий негоц ку ел? Ыл ымпарт ей ынтре негусторь? **7** Ый вей акопери пеля ку цепуше ши капул ку кинжь? **8** Ридикэ-ць нумай мына ымпотрива луй, ши ну-ць ва май вени густ сэ-л ловешть. **9** Ятэ кэ ешть ыншелат ын аштептаря та де а-л принде: нумай сэ-л везь, ши казь ла пэмынт! **10** Нимень ну есте атыт де ындрэзнец ка сэ-л ынтэрыте. Чине Ми с-ар ымпотриви ын фаць? **11** Куй сунт датор, ка сэ-й плэтеск? Суб чер тотул есте ал Меу. **12** Вряу сэ май ворбеск ярэшь де мэдулареле луй ши де тэрия луй, ши де фрумусеця ынтокмирий луй. **13** Чине-й ва путя ридика вешмынтул? Чине ва путя патрунде ынтре фэлчиле луй? **14** Чине ва путя дескиде порциле гурий луй? Шируриле динцилор луй кыт сунт де ынспэймынтэоаре! **15** Скутуруле

луй мэреце ши путерниче сунт уните ымпреуна ка принтр-о печете; **16** се цин унул де алтул ши нич аерул н-ар путя трече принтре еле. **17** Сунт ка ниште фраць каре се ымбрэцишязэ, се апукэ ши рэмын недеспэриць. **18** Стрэнтуриле луй фак сэ стрэлучяскэ лумина; окий луй сунт ка жяна зорилор. **19** Дин гура луй цышнеск флэкэрь, скапэрэ скынтей де фок дин еа. **20** Дин нэриле луй есе фум, ка динтр-ун вас каре фербе, ка динтр-о кэлдаре фербинте. **21** Суфларя луй апринде кэрбуний ши гура луй арункэ флэкэрь. **22** Тэрия луй стэ ын грумаз ши ынаинтя луй саре гроаза. **23** Пэрциле луй челе кэрноасе се цин ымпреуна, ка турнате пе ел, неклинтите. **24** Инима луй есте таре ка пятра, таре ка пятра де моарэ каре стэ дедесубт. **25** Кынд се скоалэ ел, тремурэ витежий ши спайма ый пуне пе фугэ. **26** Дежяба есте ловит ку сабия; кэч сулица, сэжята ши павэза ну фолосеск ла нимик. **27** Пентру ел, ферул есте ка паюл, арама, ка лемнул путред. **28** Сэжята ну-л пуне пе фугэ, петреле дин праштие сунт ка плява пентру ел. **29** Ну веде ын гьоагэ декыт ун фир де пай ши рыде ла шуератул сэжецилор. **30** Суб пынтечеле луй сунт цепь аскуциць: ай зиче кэ есте о грапэ ынтинсэ песте норой. **31** Фаче сэ клокотяскэ фундул мэрий ка ун казан ши-л клатинэ ка пе ун вас плин ку мир. **32** Ын урмэ, ел ласэ о кэраре луминоасэ, ши адынкул паре ка плетеле уной бэтрын. **33** Пе пэмынт нимик ну-й есте стэпын; есте фэкут ка сэ ну се тямэ де нимик. **34** Привеште ку диспрец тот че есте ынэлцат, есте ымпэратул челор май мындре добитоаче.”

42 Йов а рэспунс Домнулуй ши а зис: **2** „Штиу кэ Ту поць тотул ши кэ нимик ну поате ста ымпотрива гындурилор Тале.” – **3** „Чине есте ачела каре аре небуния сэ-Мь ынтунече плануриле?” – „Да, ам ворбит, фэрэ сэ ле ынцелег, де минунь каре сунт май пресус де мине ши пе каре ну ле причеп.” – **4** „Аскултэ-Мэ ши вой ворби; те вой ынтреба ши Мэ вей ынвэца.” – **5** „Урека мя аузисе ворбинду-се де Тине, дар акум окоюл Меу Те-а вэзут. **6** Де ачеля мь-е скырбэ де мине ши мэ покэеск ын цэрынэ ши ченушэ.” **7** Дупэ че а ворбит ачесте кувинте луй Йов, Домнул а зис луй Елифаз дин Теман: „Мыния Мь С-а апринс ымпотрива та ши ымпотрива челор дой приетень ай тэй, пентру кэ н-аць ворбит аша де дрепт де Мине кум а ворбит робул Меу Йов. **8** Луаць акум шапте вицеи ши шапте бербечь, дучеци-вэ ла робул Меу Йов ши адучець о ардере-де-тот пентру вой. Робул Меу Йов сэ се роажэ пентру вой, ши нумаи ын ведеря луй ну вэ вой фаче дупэ небуния воастрэ; кэч н-аць ворбит аша де дрепт деспре Мине кум а ворбит робул Меу Йов.” **9** Елифаз дин Теман, Билдад дин Шуах ши Цофар дин Наама с-ау дус ши ау фэкут кум ле спусесе Домнул. Ши Домнул а аскултат ругэчуня луй Йов. **10** Домнул а адус пе Йов ярэш ын старя луй де ла ынчепут, дупэ че с-а ругат Йов пентру приетений сэи. Ши Домнул й-а дат ынапой ындоит декыт тот че авусесе. **11** Фраций, сурориле ши векий приетень ай луй Йов

ау венит тоць сэ-л вадэ ши ау мынкат ку ел ын касэ. Л-ау плынс ши л-ау мынгыят пентру тоате ненорочириле пе каре ле тримисесе Домнул песте ел, ши фиекаре й-а дат ун кесита ши ун инел де аур. **12** Ын чей дин урмэ ань ай сэи, Йов а примит де ла Домнул май мулте бинекувынтэрь декыт примисе ын чей динтый. А авут пайспрезече мий де ой, шасе мий де кэмиле, о мие де перекь де бой ши о мие де мэгэрице. **13** А авут шапте фий ши трей фете; **14** челей динтый й-а пус нумеле Иемима, челей де а доуа Кеция ши челей де а трея Керен-Хапук. **15** Ын тоатэ цара ну ерау фемей аша де фрумоасе ка фетеле луй Йов. Татэл лор ле-а дат о парте де моштенире принтре фраций лор. **16** Йов а май трэит дупэ ачеля о сутэ патрузечь де ань ши а вэзут пе фиий сэи ши пе фиий фиилор сэи пынэ ла ал патруля ням. **17** Ши Йов а мурит бэтрын ши сэтул де зиле.

Псалмул

1 Фериче де омул каре ну се дуче ла сфатул челор рэй, ну се опреште пе каля челор пэкэтошь ши ну се ашазэ пе скаунул челор батжокориторь, **2** чи ышь гэсеште плэчеря ын Лежя Домнулуй ши зи ши ноапте кужетэ ла Лежя Луй! **3** Ел есте ка ун пом сэдит лынгэ ун извор де апэ, каре ышь дэ родул ла время луй ши але кэруй фрунзе ну се вештежеск; тот че ынчепе дуче ла бун сфыршит. **4** Ну тот аша есте ку чей рэй, чи ей сунт ка плява, пе каре о спулберэ вынтул. **5** Де ачеш чей рэй ну пот цине капул сус ын зиуа жудекэций, нич пэкэтоший, ын адунаря челор неприхэниць. **6** Кэч Домнул куноаште каля челор неприхэниць, дар каля пэкэтошилор дуче ла пеире.

2 Пентру че се ынтэрытэ нямуриле ши пентру че кужетэ попоареле лукрурь дешарте? **2** Ымпэраций пэмынтулуй се раскоалэ ши домнигорий се сфэтуеск ымпреунэ ымпотрива Домнулуй ши ымпотрива Унсулуй Сэу, зыкынд: **3** „Сэ ле рупем легэтуриле ши сэ скапэм де ланцуриле лор!” **4** Чел че шаде ын черурь рыде, Домнул Ышь бате жок де ей. **5** Апой, ын мыния Луй, ле ворбеште ши-й ынгрозеште ку уржия Са, зыкынд: **6** „Тотушь Еу ам унс пе Ымпэратул Меу пе Сион, мунтеле Меу чел сфынт.” **7** „Еу вой вести хотэрыря Луй”, зиче Унсул. „Домнул Мь-а зис: Ту ешь Фиул Меу! Астэзь Те-ам нэскут. **8** Череш-Мь ши-Ць вой да нямуриле де моштенире ши маржиниле пэмынтулуй ын стэпынире! **9** Ту ле вей здоби ку ун тояг де фер ши ле вей сфэрыма ка пе васул унуй олар.” **10** Акум дар, ымпэраць, пуртаци-вэ ку ынцелелчуне! Луаць ынвэцэтурэ, жудекэгорий пэмынтулуй! **11** Служиць Домнулуй ку фрике ши букураци-вэ тремурынд. **12** Даць чинстеш Фиулуй, ка сэ ну Се мыние ши сэ ну периче пе каля воастрэ, кэч мыния Луй есте гата сэ се априндэ! Фериче де тоць кыць се ынкред ын Ел!

3 Доамне, че мулць сунт врэжмаший мей! Че мулциме се скоалэ ымпотрива мя! **2** Кыт де мулць зик деспре мине: „Ну май есте скэпаре пентру ел ла Думnezeул!” **3** Дар Ту, Доамне, Ту ешьтэ скутул меу, Ту ешьтэ слава мя ши Ту ымь ыналць капул! **4** Еу стриг ку гласул меу кэтре Домнул ши Ел ымь рэспунде дин мунтеле Луй чел сфынт. **5** Мэ кул, адорм ши мэ дештепт ярэш, кэч Домнул есте сприжинул меу. **6** Ну мэ тем де зечиле де мий де попоаре каре мэ ымпресоарэ дин тоате пэрциле. **7** Скоалэ-Те, Доамне! Скапэ-мэ, Думnezeуле! Кэч Ту баць песте образ пе тоць врэжмаший мей ши здробештэ динций челор рэй. **8** Ла Домнул есте скэпаря: бинекувынтаря Та сэ фие песте попорул Тэу.

4 Рэспунде-мь кынд стриг, Думnezeул неприхэнирий меле, скоате-мэ ла лок ларг кынд сунт ла стрымтораре! Ай милэ де мине, аскултэ-мь ругэчуня! **2** Фийи оаменилор, пынэ кынд ва

фи батжокоритэ слава мя? Пынэ кынд вещь юби дешертэчуня ши вещь умбла дупэ минчунь? **3** Сэ штиць кэ Домнул Шь-а алес ун ом пе каре-л юбеште: Домнул ауде кынд стриг кэтре Ел. **4** Кутремураци-вэ ши ну пэкэтуиць! Спунець лукрул ачешта ын инимиле воастреш кынд стаць ын пат, апой тэчещь! **5** Адучещь жертфе неприхэните ши ынкредещи-вэ ын Домнул! **6** Мулць зик: „Чине не ва арэта феричия?” Еу ынсэ зик: „Фэ сэ рэсарэ песте ной лумина Фецей Тале, Доамне!” **7** Ту-мь дай май мултэ букурие ын инима мя, декыт ау ей кынд ли се ынмулцеште родул грыулуй ши ал винулуй. **8** Еу мэ кулк ши адорм ын паче, кэч нумай Ту, Доамне, ымь дай линиште деплинэ ын локуинца мя.

5 Плякэ-Ць урека ла кувинтеле меле, Доамне! Аскултэ суспинеле меле! **2** Я аминте ла стригэтеле меле, Ымпэратул меу ши Думnezeул меу, кэч кэтре Тине мэ рог! **3** Доамне, аузи-мь гласул диминяца! Диминяца, еу ымь ындрепт ругэчуня спре Тине ши аштепт. **4** Кэч Ту ну ешьтэ ун Думnezeу кэруя сэ-й плакэ рэул; чел рэу ну поате локуи лынгэ Тине. **5** Небуний ну пот сэ стэ ын пряхма окилор Тэй; Ту урэштэ пе чей че фак фэрэделеш. **6** Ши перзь пе чей минчиношь; Домнул урэште пе оамений каре варсэ сынже ши ыншалэ. **7** Дар еу, прин ындураря Та чя маре, пот сэ интру ын каса Та ши сэ мэ ынкин ку фрике ын Темплул Тэу чел сфынт. **8** Доамне, кэлэуэзеште-мэ пе каля плэкутэ Цие, дин причина врэжмашилор мей! Нетезеште каля Та суб паший мей! **9** Кэч ну есте нимик адевэрат ын гура лор; инима ле есте плинэ де рэутате, гытлежул ле есте ун мормынтэ дескис ши пе лимбэ ау ворбе лингушитоаре. **10** Ловеште-й ка пе нимеште виноваць, Думnezeуле! Фэ-й сэ кадэ прин ынсешь сфатуриле лор! Прэбушеште-й ын мижлокул пэкателор лор фэрэ нумэр, кэч се рэзврэтеск ымпотрива Та! **11** Атуч, тоць чей че се ынкред ын Тине се вор букура, се вор весели тотдяуна, кэч Ту ый вей окроти. Ту вей фи букурия челор че небукс Нумеле Тэу. **12** Кэч Ту бинекувынтезь пе чел неприхэниць, Доамне, ши-л ынконжорь ку бунэвоинца Та кум л-ай ынконжура ку ун скут.

6 Доамне, ну мэ педепси ку мыния Та ши ну мэ мустра ку уржия Та! **2** Ай милэ де мине, Доамне, кэч мэ офилеск! Виндекэ-мэ, Доамне, кэч ымь тремурэ осаселе! **3** Суфлетул мь-е ынгрозит де тот. Ши Ту, Доамне, пынэ кынд вей зэбови сэ Те ындурь де мине? **4** Ынтоарчеш-Те, Доамне, избэвеште-мь суфлетул! Мынтуеште-мэ, пентру ындураря Та! **5** Кэч чел че моаре ну-шь май адуче аминте де Тине ши чине Те ва лэуда ын Локуинца морцилор? (Sheol h7585) **6** Ну май пот жемынд! Ын фиекаре ноапте ымь стропеск аштернуул ши-мь скалд патул ын лакримь. **7** Ми с-а супт фаца де ынтристареш ши а ымбэтрынит дин причина тутгурор челор че мэ пригонеск. **8** Дешэртици-вэ де ла мине тоць чей че фачещь рэул, кэч Домнул а аузит гласул плынжерий меле! **9** Домнул ымь аскултэ черериле ши Домнул

ымь примеште ругэчуня! **10** Тоць врэжмаший мей вор фи акопериць де рушине ши куприншь де спаймэ; ынтр-о клипэ вор да ынапой, акопериць де рушине.

7 Доамне Думнезеуле, ын Тине ымь каут скэпаря! Скапэ-мэ де тоць пригониторий мей ши избэвште-мэ, **2** ка сэ ну мэ сфшыие ка ун леу, каре ынгите фэрэ сэ сарэ чинева ын ажуртор! **3** Доамне Думнезеуле, дакэ ам фэкут ун астфел де рэу, дакэ есте фэрэдележе пе мыниле меле, **4** дакэ ам рэсплэтит ку рэу пе чел че трэя ын паче ку мине ши н-ам избэвит пе чел че мэ асупра фэрэ темей, **5** атунч сэ мэ урмэряскэ врэжмашул ши сэ м-ажунгэ, сэ-мь калче вяца ла пэмынт ши слава мя ын пулбере сэ мь-о арунче! **6** Скоалэ-Те, Доамне, ку мыния Та! Скоалэ-Те ымпотрива уржий потривничилор мей, трезеште-Те ка сэ-мь ажущь ши рындуеште о жудекатэ! **7** Сэ Те ынконжоаре адунаря попоарелор ши шезь май сус декыт еа, ла ынэлциме! **8** Домнул жудекэ попоареле: фэ-мь дрептате, Доамне, дупэ неприхэниря ши невиновэция мя! **9** Ах, пуне одатэ капэт рэутэций челор рэй ши ынтреште пе чел неприхэнит, Ту, каре черчетезь нимимале ши рэрункий, Думнезеуле дрепт! **10** Скутул меу есте ын Думнезеу, каре мынтуеште пе чей ку инима куратэ. **11** Думнезеу есте ун жудекэтор дрепт, ун Думнезеу каре Се мыние ын оръче време. **12** Дакэ чел рэу ну се ынтоарче ла Думнезеу, Думнезеу Ышь аскуте сабия, Ышь ынкордяээ аркул ши-л океште, **13** ындрэптэ асупра луй сэжець оморьтоаре ши-й арункэ сэжець арзэтоаре! **14** Ятэ кэ чел рэу прегатеште рэул, зэмислеште фэрэдележэ ши наште ыншелэчуна: **15** фаче о гроапэ, о сапэ ши тот ел каде ын гроапа пе каре а фэкут-о. **16** Фэрэдележэ пе каре а урзит-о се ынтоарче асупра капулуй луй ши силничия пе каре а фэкут-о се кобоарэ ынапой пе цяста капулуй луй. **17** Еу вой лэуда пе Домнул пентру дрептатя Луй ши вой кынта Нумеле Домнулуй, Нумеле Челуй Пряыналт.

8 Доамне, Думнезеул ностру, кыт де минунат есте Нумеле Тэу пе тот пэмынтул! Слава Та се ыналцэ май пресус де черурь. **2** Дин гура копиилор ши а челор че суг ла цыцэ, Ць-ай скос о ынтрэритурэ де апэраре ымпотрива потривничилор Тэй, ка сэ аступь гура врэжмашулуй ши омулуй ку дор де рэзбунаре. **3** Кынд привеск черуриле – лукраря мынилор Тале –, луна ши стелеле пе каре ле-ай фэкут, **4** ымь зик: Че есте омул, ка сэ Те гындешть ла ел? Ши фиул омулуй, ка сэ-л бажь ын сямэ? **5** Л-ай фэкут ку пущин май прежос декыт Думнезеу ши л-ай ынкунунат ку славэ ши ку чинсте. **6** Й-ай дат стэпынире песте лукруриле мынилор Тале, тоате ле-ай пус суб пичоареле луй: **7** оиле ши боий лаоалалтэ, фяреле кымпулуй, **8** пэсэриле черулуй ши пештий мэрий, тот че стрэбате кэрэриле мэрилор. **9** Доамне, Думнезеул ностру, кыт де минунат есте Нумеле Тэу пе тот пэмынтул!

9 Вой лэуда пе Домнул дин тоатэ инима мя, вой историси тоате минуниле Луй. **2** Вой фаче дин Тине букурия ши веселия мя, вой кынта Нумеле Тэу, Думнезеуле Пряыналт, **3** пентру кэ врэжмаший мей дау ынапой, се клатинэ ши пер динаинтя Та. **4** Кэч Ту ымь сприжинь дрептатя ши причина мя ши стай пе скаунул Тэу де домние ка ун жудекэтор дрепт. **5** Ту педепсешть нямуриле, нимичешть пе чел рэу, ле штержь нумеле пентру тотдяна ши пе вечие. **6** С-ау дус врэжмаший! Н-ау рэмас дин ей декыт ниште дэрымэтурь вешниче! Ниште четэць дэрымате де Тине! Ли с-а штерс помениря! **7** Ей с-ау дус, дар Домнул ымпэрэцеште ын вяк ши Шь-а прегэтит скаунул де домние пентру жудекатэ. **8** Ел жудекэ лумя ку дрептате, жудекэ попоареле ку непэртинире. **9** Домнул есте скэпаря челуй асуприт, скэпаре ла време де неказ. **10** Чей че кунос Нумеле Тэу се ынкрэд ын Тине, кэч Ту ну пэрэсешть пе чей че Те каутэ, Доамне! **11** Кынтаць Домнулуй, каре ымпэрэцеште ын Сион, вестичь принтре попоаре испрэвиле Луй! **12** Кэч Ел рэзбуна сынжеле вэрсат ши Ышь адуче аминте де чей ненорочиць, ну уйтэ стригэтеле лор. **13** Ай милэ де мине, Доамне! Везь тикэлошия ын каре мэ адук врэжмаший мей ши ридикэ-мэ дин порциле морций, **14** ка сэ вестеск тоате лауделе Тале ын порциле фийчей Сионулуй ши сэ мэ букур де мынтуиря Та. **15** Нямуриле кад ын гроапа пе каре ау фэкут-о ши ли се принде пичорул ын лацул пе каре л-ау аскунс. **16** Домнул Се аратэ, фаче дрептате ши принде пе чел рэу ын лукрул мынилор луй. **17** Чей рэй се ынторк ын Локуинца морцилор: тоате нямуриле каре уйтэ пе Думнезеу. (Sheol h7585) **18** Кэч чел ненорочит ну есте уйтат пе вечие, нэдежда челор сэрмань ну пере пе вечие. **19** Скоалэ-Те, Доамне, ка сэ ну бируе омул; нямуриле сэ фие жудекате ынаинтя Та! **20** Арункэ гроаза ын ей, Доамне, ка сэ штие попоареле кэ ну сунт декыт оамени!

10 Пентру че стай аша де департе, Доамне? Пентру че Те аскунзь ла време де неказ? **2** Чел рэу, ын мындрия луй, урмэреште пе чей ненорочиць ши ей кад жертфэ курселор урзите де ел. **3** Кэч чел рэу се фэлеште ку пофта луй, яр рэпоторул батжокореште ши несокеште пе Домнул. **4** Чел рэу зиче ку труфие: „Ну педепсеште Домнул Ну есте Думнезеу!” Ятэ тоате гындуриле луй. **5** Требуриле ый мерг бине ын оръче време; жудекэциле Тале сунт пря ыналте пентру ел, ка сэ ле поатэ веда, ши суфлэ ку диспрец ымпотрива тугурор потривничилор луй. **6** Ел зиче ын инима луй: „Ну мэ клатин, ын вещь сунт скутит де ненорочире!” **7** Гура ый есте плинэ де блестеме, де ыншелэторий ши де виклешугурь ши суб лимбэ аре рэутате ши фэрэдележе. **8** Стэ ла пындэ лынгэ сате ши учиде пе чел невиноват ын локурь досниче; окий луй пындек пе чел ненорочит. **9** Стэ ла пындэ ын аскунзэтоаря луй, ка леул ын визуинэ: стэ ла пындэ сэ приндэ пе чел ненорочит. Ыл принде ши-л траже ын лацул луй; **10** се ындоае, се плякэ ши-й кад сэрачий ын гяре!

11 Ел зиче ын инима луй: „Думнезеу уйтэ! Ышь аскунде Фаца ши ын вяк ну ва веда!” **12** Скоалэ-Те, Доамне Думнезеуле, ридикэ мына! Ну уйта пе чей ненорочицэ! **13** Пентру че сэ хуляскэ чөл рэу пе Думнезеу? Пентру че сэ зикэ ын инима луй кэ Ту ну педепсешть? **14** Дар Ту везь; кэч Ту привешть неказул ши суферинца, ка сэ ей ын мынэ причина лор. Ын нэдежды Та се ласэ чөл ненорочит ши Ту вий ын ажурот орфанулуй. **15** Здробеште брацул челуй рэу, педепсеште-й фэрэдележлие, ка сэ пярэ дин окий Тэй! **16** Домнул есте Ымпэрат ын вечь де вечь; нямуриле сунт нимичите дин цара Луй. **17** Ту аузь ругэчуниле челор че суферэ, Доамне! Ле ынтэрешть инима, Ыць плечь урека спре ей, **18** ка сэ фачь дрептате орфанулуй ши челуй аспригит ши ка сэ ну май инсуфле гроаза омул чел луат дин пэмынт.

11 Ла Домнул гэсеск скэпаре! Кум путець сэ-мь спунець: „Фужь ын мунций воштри ка о пасэре?” **2** Кэч ятэ кэ чей рэй ышь ынкордыэ аркул, ышь потривеск сэжыта пе коардэ, ка сэ трагэ пе аскун асупра челор ку инима куратэ. **3** Ши кынд се сурпэ темелииле, че ар путя сэ май факэ чөл неприхэнит? **4** Домнул есте ын Темплул Луй чөл сфынт, Домнул Ышь аре скаунул де домние ын черуры. Окий Луй привеск ши плеоапеле Луй черчетэзь пе фийи оаменилор. **5** Домнул ынчаркэ пе чөл неприхэнит, дар урэште пе чөл рэу ши пе чөл че юбеште силничия. **6** Песте чей рэй плоуз кэрбунь, фок ши пучоасэ: ун вынт догоритор, ятэ пахарул де каре ау ей парте. **7** Кэч Домнул есте дрепт, юбеште дрептатя, ши чей неприхэниць привеск Фаца Луй.

12 Вино ын ажурот, Доамне, кэч се дук оамений евлавиошь, пер крединчойи динтре фийи оаменилор! **2** Оамений ышь спун минчунь уний алтора, пе бузе ау лукуррь лингуштоаре, ворбеште ку инимэ префэкутэ. **3** Нимичяскэ Домнул тоате бузеле лингуштоаре, лимба каре ворбеште ку труфие, **4** пе чей че зик: „Сунтем тарь ку лимба ноастрэ, кэч бузеле ноастре сунт ку ной. Чине ар путя сэ фие стэпын песте ной?” **5** „Пентру кэ чей ненорочиць сунт аспригит ши пентру кэ сэрачий жем, акум”, зиче Домнул, „Мэ скол ши адук мынтуире челор обиждуиць.” **6** Кувинтеле Домнулуй сунт кувинте курате, ун аржинт лэмуригит ын куптор де пэмынт ши курэцит де шапте орь. **7** Ту, Доамне, ый вей пэзи ши-й вей апэра де нямул ачеста пе вечие. **8** Претутиндень мишунэ чей рэй, кынд домнеште тикэлошия принтре фийи оаменилор.

13 Пынэ кынд, Доамне, мэ вей уйта неынчетат? Пынэ кынд Ыць вей аскунде Фаца де мине? **2** Пынэ кынд вой авя суфлетул плин де грижь ши инима плинэ де неказурь ын фиекаре зи? Пынэ кынд се ва ридика врэжмашул меу ымпотрива мя? **3** Привеште, рэспунде-мь, Доамне, Думнезеул меу! Дэ луминэ окилор мей, ка сэ н-адорм сомнул морций, **4** ка сэ ну зикэ врэжмашул меу: „Л-ам бируит” ши сэ ну се букуре потривничий мей кынд

мэ клатин! **5** Еу ам ынкредере ын бунататя Та, сунт ку инима веселэ дин причина мынтуирий Тале: **6** кынт Домнулуй, кэч мь-а фэкут бине!

14 Небунул зиче ын инима луй: „Ну есте Думнезеу!” С-ау стрикат оамений, фак фапте урите; ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле. **2** Домнул Се уйтэ де ла ынэлцима черурилор песте фийи оаменилор, сэ вадэ де есте вреунул каре сэ айбэ причепере ши каре сэ кауте пе Думнезеу. **3** Дар тоць с-ау рэтэчит, тоць с-ау доведит ниште нетребничь; ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле, ничунул мэкар. **4** Шь-ау пердут минтя тоць чей че сэвырушеск фэрэдележэ де мэнынкэ пе попурул Меу кум мэнынкэ пыня ши ну кямэ пе Домнул? **5** Ей вор тремуря де спаймэ кынд Се ва арэта Думнезеу ын мижлокул нямулуй неприхэнит. **6** Рыдець вой де нэдежды челуй ненорочит..., дар скэпаря луй есте Домнул. **7** О, де ар порни дин Сион избэвирия луй Израел!... Кынд ва ынтоарче Домнул ынапой пе принший де рэзбой ай попурулуй Сэу, Иаков се ва весели ши Израел се ва букура.

15 Доамне, чине ва локуи ын кортул Тэу? Чине ва локуи пе мунтеле Тэу чөл сфынт? **2** Чөл че умблэ ын неприхэнире, чөл че фаче воя луй Думнезеу ши спуне адевэрул дин инимэ. **3** Ачела ну клеветеште ку лимба луй, ну фаче рэу семенулуй сэу ши ну арункэ окарэ асупра апроапелуй сэу. **4** Ел привеште ку диспрец пе чөл вредник де диспрецуит, дар чиншеште пе чей че се тем де Домнул. Ел ну-шь я ворба ынапой дакэ фаче ун журэмынт ын пагуба луй. **5** Ел ну-шь дэ баний ку добындэ ши ну я митэ ымпотрива челуй невиноват. Чөл че се поартэ аша, ну се клатинэ ничодатэ.

16 Пэзеште-мэ, Думнезеуле, кэч ын Тине мэ ынкред! **2** Еу зик Домнулуй: „Ту ешьт Домнул меу, Ту ешьт сингурия мей феричир!” **3** Сфинций каре сунт ын царэ, оамений евлавиошь, сунт тоатэ плэчеря мя. **4** Идолий се ынмулцеск, оамений аляргэ дупэ думнезей стрэинь, дар еу н-адук жертфеле лор де сынже ши ну пун нумеле лор пе бузеле меле. **5** Домнул есте партя мя де моштенире ши пахарул меу, Ту ымь ындрепць сорцул меу. **6** О моштенире плэкутэ мь-а кэзут ла сорць, о фрумоасэ мошие мь-а фост датэ. **7** Еу бинекувынтез пе Домнул, каре мэ сфэтуеште, кэч пынэ ши ноаптя ымь дэ ындемнурь инима. **8** Ам некурмат пе Домнул ынаинтя окилор мей. Кынд есте Ел ла дряптя мя, ну мэ клатин. **9** Де ачeya инима ми се букурэ, суфлетул ми се веселеште ши трупул ми се одихнеште ын линиште. **10** Кэч ну вей лэса суфлетул меу ын Локуинца морцилор, ну вей ынгэдуи ка пряюбитул Тэу сэ вадэ путрезиря. (Sheol h7585) **11** Ымь вей арэта кэраря веций; ынаинтя Фецей Тале сунт букурий неспаше ши десфэтэрь вешниче, ын дряпта Та.

17 Доамне, аскултэ-мь причина невиноватэ, я аминте ла стригэтеле меле, плякэ урека ла

ругэчуня мя, фэкутэ ку бузе непрефэкуте! 2 Сэ се арате дрептатя мя ынаинтя Та ши сэ привяска окий Тэй неприхэниря мя! 3 Дакэ ымь вей ынчерка инима, дакэ о вей черчета ноаптя, дакэ мэ вей ынчерка, ну вей гэси нимик, кэч че-мь есе дин гурэ, ачяя ши гындекс. 4 Кыт привеште легэтуриле ку оомений, еу, дупэ кувынтул бузелор Тале, мэ фереск де каля челор асуприторь; 5 паший мей стау неклинтиць пе кэрэриле Тале ши ну ми се клатинэ пичоареле. 6 Стриг кэтре Тине, кэч м-аскулць, Думнезеуле! Плякэ-Ць урека спре мине, акултэ кувынтул меу! 7 Аратэ-Ць бунэтатя Та чя минутатэ, Ту, каре скапэ пе чей че каутэ адэпост ши-й избэвште де потривничий лор прин дряпта Та! 8 Пэзеште-мэ ка лумина околуй, окротеште-мэ, ла умбра арипилор Тале, 9 де чей рэй каре мэ пригонеск, де врэжмаший мей де моарте каре мэ ымпресоарэ! 10 Ей ышь ынкид инима, ау кувинте семече ын гурэ. 11 Се цин де паший мей, мэ ынконжоарэ кяр, мэ пындеск ка сэ мэ трынтьскэ ла пэмынт. 12 Паркэ ар фи ун леу лаком дупэ праде, ун пуй де леу каре стэ ла пындэ ын кулкушул луй. 13 Скоалэ-Те, Доамне, ешь ынаинтя врэжмашулуй, добаарэ-л! Избэвште-мэ де чел рэу ку сабия Та! 14 Скапэ-мэ де оамне, ку мына Та, Доамне, де оамений лумий ачестя, каре ышь ау партя лор ын вяца ачаста ши кэрора ле умпли пынтечеле ку бунэтэциле Тале. Копий лор сунт сэтуй ши присосул лор ыл ласэ прунчилор лор. 15 Дар еу, ын невиновэция мя, вой ведя Фаца Та: кум мэ вой трези, мэ вой сэтуря де кипул Тэу.

18 Те юбеск дин инимэ, Доамне, тэрия мя! 2 Доамне, Ту ешь стынка мя, четэцэя мя, избэвиторул меу! Думнезеуле, Ту ешь стынка мя ын каре мэ аскунд, скутул меу, тэрия каре мэ скапэ ши ынтэритуря мя! 3 Еу стриг: „Лэудат сэ фие Домнул!” ши сунт избэвит де врэжмаший мей. 4 Мэ ынконжурасерэ легэтуриле морций ши мэ ынгрозисерэ рыуриле пейрий; 5 мэ ынфэшурасерэ легэтуриле мормынтулуй ши мэ принсесерэ лацуриле морций. (Sheol h7585) 6 Дар, ын стрымтораря мя, ам кемат пе Домнул ши ам стригат кэтре Думнезеул меу: дин локашул Луй, Ел мь-а аузит гласул, ши стригэтул меу а ажунс пынэ ла Ел, пынэ ла урекиле Луй. 7 Атуңч с-а згудуит пэмынтул ши с-а кутремурат, темелииле мунцилор с-ау мишкат ши с-ау клэтинат, пентру кэ Ел Се мыныясе. 8 Дин нэриле Луй се ридика фум ши ун фок мистуитор ешя дин гура Луй: кэрбунь априңшь цышняу дин еа. 9 А плекат черуриле ши С-а коборьт: ун нор грос ера суб пичоареле Луй. 10 Кэлэря пе ун херувим ши збура, веня плутинд пе арипиле вынтулуй. 11 Ынтунерикул Ши-л фэкусе ынвелитоаре, яр кортул Луй, ымпрежурул Луй, ерау ниште апе ынтунекоасе ши норь негри. 12 Дин стрэлучиря каре се рэфрыңжя ынаинтя Луй, ешяу норь каре арункау гриндинэ ши кэрбунь де фок. 13 Домнул а тунат ын черурь, Чел Пряыналт а фэкут сэ-й рэсуне гласул ку гриндинэ ши кэрбунь де фок.

14 А арункат сэжець ши а риспит пе врэжмаший мей, а ынмулцит ловитуриле трэснетулуй ши й-а пус пе фугэ. 15 Атуңч с-а взэут албия апелор ши с-ау дескоперит темелииле лумий, ла мустраря Та, Доамне, ла вуетул суфлэрий нэрилор Тале. 16 Ел Шь-а ынтинс мына де сус, м-а апукат, м-а скос дин апеле челе марь; 17 м-а избэвит де потривникул меу чел путерник, де врэжмаший мей, каре ерау май тарь декьт мине. 18 Ей нэвлэсерэ деодатэ песте мине ын зиуа стрымторэрий меле; дар Домнул а фост сприжинул меу. 19 Ел м-а скос ла лок ларг ши м-а скэпат, пентру кэ мэ юбеште. 20 Домнул мь-а фэкут дупэ неприхэниря мя, мь-а рэсплэтит дупэ курэция мынилор меле, 21 кэч ам пэзит кэиле Домнулуй ши н-ам пэкэтуит ымпотрива Думнезеулуй меу. 22 Тоате порунчиле Луй ау фост ынаинтя мя ши ну м-ам депэртат де ла лежице Луй. 23 Ам фост фэрэ винэ фацэ де Ел ши м-ам пэзит де фэрэдележя мя. 24 Де ачяя, Домнул мь-а рэсплэтит дупэ неприхэниря мя, дупэ курэция мынилор меле ынаинтя окилор Луй. 25 Ку чел бун, Ту Те арэць бун, ку омул неприхэнит, Те арэць неприхэнит, 26 ку чел курат, Те арэць курат ши, ку чел стрикат, Те порць дупэ стрикэчуня луй. 27 Ту мынтуешть пе попорул каре се смереште ши смерешть привиреле труфаше. 28 Да, Ту ымь априңзь лумина мя. Домнул Думнезеул меу ымь луминязэ ынтунерикул меу. 29 Ку Тине мэ нэпустеск асупра уней ошь ынармате, ку Думнезеул меу сар песте ун зид ынтэрит. 30 Кэиле луй Думнезеу сунт десэвыршите, Кувынтул Домнулуй есте ынчеркат: Ел есте ун скут пентру тоць чей че алярэ ла Ел. 31 Кэч чине есте Думнезеу афарэ де Домнул ши чине есте о стынкэ афарэ де Думнезеул ностру? 32 Думнезеу мэ ынчинже ку путере ши мэ повэцеште пе каля чя дряптэ. 33 Ел ымь фаче пичоареле ка але чербоайчелор ши мэ ашазэ пе ынэлцимиле меле, 34 Ел ымь депринде мыниле ла луптэ, аша кэ брацеле меле ынтинд аркул де араме. 35 Ту ымь дай скутул мынтуирий Тале, дряпта Та мэ сприжинэ ши ындураря Та мэ фаче маре. 36 Ту лэржешть друмул суб паший мей ши ну-мь алунек глезеле. 37 Урмэреск пе врэжмаший мей, ый ажунг ши ну мэ ынторк пынэ ну-й нимическ. 38 Ый здробеск де ну пот сэ се май ридиче; ей кад суб пичоареле меле. 39 Ту мэ ынчинжэ ку путере пентру луптэ ши рэпуй пе потривничий мей суб пичоареле меле. 40 Ту фачэ пе врэжмаший мей сэ дя досул ынаинтя мя, ши еу нимическ пе чей че мэ урэск. 41 Ей стригэ, дар н-аре чине сэ-й скапе! Стригэ кэтре Домнул, дар ну лэ рэспунде! 42 Ый писез ка прафул, пе каре-л я вынтул, ый калк ын пичоаре ка нороул де пе улице. 43 Ту мэ скапэ дин неынцэдежериле попорулуй, мэ пуй ын фрунтя нямурилор; ун попор пе каре ну-л куноштям ымь есте супус. 44 Ел акултэ де мине ла чя динтый порункэ, фийй стрэинулуй мэ лингушеск. 45 Фиилор стрэинулуй ли се ынмоае инима де мине ши ес тремурунд дин четэцуиле лор. 46 Трэяска Домнул ши бинекувынтатэ сэ фие Стынка

мя! Мэрит сэ фие Думнезеул мынтуирий меле, 47 Думнезеу, Рэзбунэторул меу, каре ыьм супуне попареле 48 ши мэ избэвеште де врэмаший мей! Ту мэ ыналць май пресус де потривничий мей, мэ скапь де омул асупритор. 49 Де ачея, Доамне, Те вой лэуда принтре нямуь, вой кынта спре слава Нумелуй Тэу. 50 Ел дэ марь избэвиьр ыьмпэратулуй Сэу ши дэ ыьндураре унсулуй Сэу, луй Давид, ши семинцей луй, пе вечие.

19 Черуриле спун слава луй Думнезеу, ши ыьнгиндера лор веште лукраья мынилор Луй. 20 зи историсше алтея ачест лукра, о ноапте дэ де штире алтея деспре ел. 3 Ши ачаста, фэрэ ворбе, фэрэ кувинте, ал кэрор сунет сэ фие аузит, 4 дар рэсунетул лор стрэбате тот пэмьнтул ши гласул лор мерже пынэ ла маржиниле лумий. Ын черурь, Ел а ыьнтинс ун корт соарелуй. 5 Ши соареле, ка ун мире каре есе дин одая луй де нунтэ, се арункэ ыьн друмул луй ку букурая унуй витяз: 6 рэсаре ла ун капэт ал черурилор ши ыьшь испрэвеште друмул ла челэлалт капэт; нимик ну се аскунде де кэлдуря луй. 7 Лежя Домнулуй есте десэвыршесте ши ыьнвиорязэ суфлетул; мэртурия Домнулуй есте адевэрэтэ ши дэ ыьнцелепчуне челуй нештиутор. 8 Орындуириле Домнулуй сунт фэрэ приханэ ши веселеск инима; порунчиле Домнулуй сунт курате ши луминязэ окий. 9 Фрика де Домнул есте куратэ ши цине пе вечие; жудекэциле Домнулуй сунт адевэрате, тоате сунт дрепте. 10 Еле сунт май де прец декыт аурул, декыт мулт аур курат; сунт май дульч декыт мьеря, декыт пикурул дин фагурь. 11 Робул Тэу примеште ши ел ыьнвэцэтура де ла еле; пентру чине ле пэзеште, рэспалта есте маре. 12 Чине ыьшь куноаште грешелиле фэкуте дин нештиинцэ? Яртэ-мь грешелиле пе каре ну ле куноск! 13 Пэзеште де асеменя пе робул Тэу де мыьндрие, ка сэ ну стэпыньскэ еа песте мине! Атунч вой фи фэрэ приханэ, невиноват де пэкате марь. 14 Примеште ку бунэвоинцэ кувинтеле гурий меле ши кужетеле инимий меле, Доамне, Стынка мя ши Избэвитурул меу!

20 Сэ те аскулте Домнул ыьн зиуа неказулуй, сэ те окротьяскэ Нумеле Думнезеулуй луй Иаков, 2 сэ-ць тримитэ ажутор дин локашул Сэу чел Сфынт ши сэ те сприжине дин Сион! 3 Сэ-шь адукэ аминте де тоате даруриле тале де мыьнкаре ши сэ-ць примьяскэ ардериле-де-тот! 4 Сэ-ць дя че-ць дореште инима ши сэ-ць ыьмпляньскэ тоате плануриле тале! 5 Атунч ной не вом букура де бируинца та ши вом флутура стягул ыьн Нумеле Думнезеулуй ностру. Домнул сэ-ць аскулте тоате доринцеле тале! 6 Штиу де акулм кэ Домнул скапэ пе унсул Сэу ши-й ва рэспунде дин черурь, дин Локашул Луй чел Сфынт, прин ажуторул атоппутерник ал дрептей Луй. 7 Уний се бизуе пе кареле лор, алций, пе каий лор, дар ной не бизуим пе Нумеле Домнулуй Думнезеулуй ностру. 8 Ей се ыьндоае ши кад, дар ной не ридикэм

ши рэмынем ыьн пичоаре. 9 Скапэ, Доамне, пе ыьмпэратул ши аскултэ-не кынд Те кемэм!

21 Доамне, ыьмпэратул се букурэ де окротирия путерникэ пе каре й-о дай Ту. Ши кум ыл умпле де веселие ажуторул Тэу! 2 Й-ай дат че-й доря инима ши н-ай лэсат неымплинит че-й черья бузеле. 3 Кэч й-ай ешит ыьнаинте ку бинекувынтэрь де феричире ши й-ай пус пе кап о кунунэ де аур курат. 4 Ыць черя вяца ши й-ай дат-о: о вяцэ лунгэ пентру тотдяуна ши пе вечие. 5 Маре есте слава луй ыьн урма ажуторулуй Тэу. Ту пуй песте ел стрэлучирия ши мэреция. 6 Ыл фачь пе вечие о причинэ де бинекувынтэрь ши-л умпли де букурие ыьнаинтя Фецей Тале. 7 Кэч ыьмпэратул се ыьнкреде ыьн Домнул ши бунэтатя Челуй Пряьналт ыл фаче сэ ну се клатине. 8 Мына та, ыьмпэрате, ва ажунже пе тоць врэмаший тэй, дряпта та ва ажунже пе чей че те урэск 9 ши-й вей фаче ка ун куптор апринс, ыьн зиуа кынд те вей арэта; Домнул ыьн ва нимичи ыьн мынья Луй ши-й ва мыьнка фокул. 10 Ле вей штерже сэмыьнца де пе пэмьнт ши нямул лор дин мижлокул фиилор оаенилор. 11 Ей ау урзит лукрурь реле ыьмпотрива та, ау фэкут сфатурь реле, дар ну вор избути. 12 Кэч ый вей фаче сэ дя досул ши вей траже ку аркул тэу асупра лор. 13 Скоалэ-те, Доамне, ку путеря Та, ши вом кынта ши вом лэуда путеря Та!

22 Думнезеуле! Думнезеуле! Пентру че м-ай пэрэсит ши пентру че Те депэртэць фэрэ сэ-мь ажущь ши фэрэ с-аскулць пынжериле меле? 2 Стриг зиуа, Думнезеуле, ши ну-мь рэспунзь; стриг ши ноаптя, ши тот н-ам одихнэ. 3 Тотгуь Ту ешь Чел Сфынт ши Ту локуешть ыьн мижлокул лауделор луй Израел. 4 Ын Тине се ыьнкредяу пэринций ноштри; се ыьнкредяу ши-й избэвьяй. 5 Стригау кэтре Тине ши ерау скэпачь; се ыьнкредяу ыьн Тине ши ну рэмыньяу де рушине. 6 Дар еу сунт верме, ну ом, ам ажунс де окара оаенилор ши диспрецуит де попор. 7 Тоць чей че мэ вэд ыьшь бат жок де мине, ыьшь дескид гура, дау дин кап ши зик: 8 „С-а ыьнкрезут ыьн Домнул! Сэ-л мыьнтуьяскэ Домнул, сэ-л избэвьяскэ, фииндкэ-л юбеште!” 9 Да, Ту м-ай скос дин пынтечеле мамыей, м-ай пус ла адопест де орьче грижэ ла цыцеле мамыей меле; 10 де кынд ерам ла сынул мамыей ам фост суб паза Та, дин пынтечеле мамыей ай фост Думнезеул меу. 11 Ну Те депэрта де мине, кэч с-апропие неказул ши нимень ну-мь вине ыьн ажутор. 12 О мулциме де таурь сунт ыьмпрежурул меу, ниште таурь дин Басан мэ ыьнконжоарэ. 13 Ышь дескид гура ыьмпотрива мя, ка ун леу каре сфыши ши рэкнеште. 14 Ам ажунс ка апа каре се скурже ши тоате оаселе ми се деспарт; ми с-а фэкут инима ка чара ши се топеште ыьнэунтрул меу. 15 Ми се усукэ путеря ка лутул ши ми се липеште лимба де черул гурий; м-ай адус ыьн цэрына морций. 16 Кэч ниште кынь мэ ыьнконжоарэ, о чатэ де нележюиць дау тыркоале ыьмпрежурул меу, мь-ау стрэпунс мыьниле ши пичоареле; 17 тоате оаселе аш путя сэ

ми ле нумэр. Ей ынсэ пьндеск ши мэ привеск; **18** Ышь ымпарт хайнеле меле ынтре ей ши траг ла сорць пентру кэмаша мя. **19** Дар Ту, Доамне, ну Те депэрта! Ту, Тэрия мя, вино деграбэ ын ажуторул меу! **20** Скапэ-мь суфлетул де сабие ши вяца дин гяреде кынилор! **21** Скапэ-мэ дин гура леулуй ши скоате-мэ дин коарнеле биволулуй! **22** Вой вести Нумеле Тэу фракцилор мей ши Те вой лэуда ын мижлоку адунэрий. **23** Чей че вэ темець де Домнул, лэудаци-Л! Вой тоць, сэмынца луй Иаков, слэвици-Л! Кутремураци-вэ ынаинтя Луй, вой тоць, сэмынца луй Исраел! **24** Кэч Ел нич ну диспэцуеште, нич ну уршете неказуриле челуй ненорочит ши ну-Шь акунде Фаца де ел, чи ыл аскултэ кынд стригэ кэтре Ел. **25** Ын адунаря чя маре, Ту вей фи причина лауделор меле ши-мь вой ымплини журуинцеле ын фаца челор че се тем де Тине. **26** Чей сэрачь вор мынка ши се вор сэтура, чей че каутэ пе Домнул Ыл вор лэуда. Веселэ сэ вэ фие инима пе вэчье! **27** Тоате маржиниле пэмынтулуй Ышь вор адуче аминте ши се вор ынтоарче ла Домнул; тоате фамилииле нямурилор се вор ынкина ынаинтя Та. **28** Кэч а Домнулуй есте Ымпэрация: Ел стэпынеште песте нямурь. **29** Тоць чей путерничь де пе пэмынт вор мынка ши се вор ынкина ши ей; ынаинтя Луй се вор плека тоць чей че се кобоарэ ын цэрынэ, чей че ну пот сэ-шь пэстрезе вяца. **30** О сэмынцэ де оамень Ый ва служи ши се ва ворби деспре Домнул кэтре чей че вор вени дупэ ей. **31** Ачештя вор вени ши вор вести дрепатя Луй, вор вести лукраря Луй попорулуй каре се ва наште.

23 Домнул есте Пэсторул меу: ну вой дуче липса де нимик. **2** Ел мэ паште ын пэшуну верь ши мэ дуче ла апе де одихнэ; **3** ымь ынвиорязэ суфлетул ши мэ повэцеште пе кэрэрь дрепте дин причина Нумелуй Сэу. **4** Кяр дакэ ар фи сэ умблуприн валя умбрей морций, ну мэ тем де ничун рэу, кэч Ту ештэ ку мене. Тоягул ши нуауа Та мэ мынгье. **5** Ту ымь ынтиньз маса ын фаца потривничилор мей, ымь унжь капул ку унтделемн ши пахарул меу есте плин де дэ песте ел. **6** Да, феричирия ши ындураря мэ вор ынсоци ын тоате зилеле веций меле ши вой локуи ын Каса Домнулуй пынэ ла сфыршитул зилелор меле.

24 Ал Домнулуй есте пэмынтул ку тот че есте пе ел, лумя ши чей че о локуеск! **2** Кэч Ел л-а ынтемяят пе мэрь ши л-а ынтарит пе рыурь. **3** Чине ва путя сэ се суе ла мунтеле Домнулуй? Чине се ва ридика пынэ ла Локул Луй чел Сфынт? **4** Чел че аре мыниле невиновате ши инима куратэ, чел че ну-шь дедэ суфлетул ла минчунэ ши ну журэ ка сэ ыншеле. **5** Ачела ва кэпэта бинекувынтаря Домнулуй, старя дупэ воя Луй, датэ де Думнезеул мынтурий луй. **6** Ятэ партя де моштенере а челор че-Л кямэ, а челор че каутэ Фаца Та, Думнезеул луй Иаков. **7** Порць, ридикаци-вэ капетеле; ридикаци-вэ, порць вешниче, ка сэ интре Ымпэратул славей! **8** „Чине есте ачест Ымпэрат ал славей?” Домнул чел

таре ши путерник, Домнул чел витяз ын лупте. **9** Порць, ридикаци-вэ капетеле; ридикаци-ле, порць вешниче, ка сэ интре Ымпэратул славей! **10** „Чине есте ачест Ымпэрат ал славей?” Домнул оштирилор: Ел есте Ымпэратул славей!

25 Ла Тине, Доамне, ымь ыналц суфлетул. **2** Ын Тине, Думнезеуле, мэ ынкред: сэ ну фиу дат де рушине, ка сэ ну се букуре врэжмаший мей де мине! **3** Да, тоць чей че нэдэждуск ын Тине ну вор фи даць де рушине, чи де рушине вор фи даць чей че Те пэрэсск фэрэ темей. **4** Аратэ-мь, Доамне, кэиле Тале ши ынвацэ-мэ кэрэриле Тале! **5** Повэцеште-мэ ын адевэрул Тэу ши ынвацэ-мэ, кэч Ту ештэ Думнезеул мынтурий меле, Ту ештэ тотдяуна нэдежда мя! **6** Аду-Ць аминте, Доамне, де ындураря ши бунэтата Та, кэч сунт вешниче. **7** Ну-Ць адуче аминте де грешелиле дин тинереця мя, нич де фэрэдележиле меле, чи аду-Ць аминте де мине, дупэ ындураря Та, пентру бунэтата Та, Доамне! **8** Домнул есте бун ши дрепт, де ачэя аратэ Ел пэкэтошилор каля. **9** Ел фаче пе чей смериць сэ умбле ын тот че есте дрепт. Ел ынвацэ пе чей смериць каля Са. **10** Тоате кэрэриле Домнулуй сунт ындураре ши крединчошие пентру чей че пэзеск легэмынтул ши порунчиле Луй. **11** Пентру Нумеле Тэу, Доамне, яртэ-мь фэрэдележэ, кэч маре есте! **12** Чине есте омул каре се теме де Домнул? Ачелуя Домнул ый аратэ каля пе каре требуе с-о алягэ. **13** Ел ва локуи ын феричире ши сэмынца луй ва стэпыни цара. **14** Приетения Домнулуй есте пентру чей че се тем де Ел ши легэмынтул фэкут ку Ел де ынвэцэтурэ. **15** Еу ымь ынторк некурмат окий спре Домнул, кэч Ел ымь ва скоате пичоареле дин лац. **16** Привеште-мэ ши ай милэ де мине, кэч сунт пэрэсит ши ненорочит! **17** Нелиништя инимий меле креште: скоате-мэ дин неказул меу! **18** Уйтэ-Те ла тикэлошия ши труда мя ши яртэ-мь тоате пэкателе меле! **19** Везь кыт де мулць сунт врэжмаший мей ши ку че урэ маре мэ урмэреск. **20** Пэзеште-мь суфлетул ши скапэ-мэ! Ну мэ лэса сэ фиу дат де рушине кынд мэ ынкред ын Тине! **21** Сэ мэ окротяскэ невиновэция ши неприхэниря, кынд ымь пун нэдежда ын Тине! **22** Избэвеште, Думнезеуле, пе Исраел дин тоате неказуриле луй!

26 Фэ-мь дрепатте, Доамне, кэч умблупын невиновэцие ши мэ ынкред ын Домнул фэрэ шовэире! **2** Черчетязэ-мэ, Доамне, ынчаркэ-мэ, трече-мь прин купторул де фок рэрункий ши инима! **3** Кэч бунэтата Та есте ынаинтя окилор мей ши умблупын адевэрул Тэу. **4** Ну шед ымпреунэ ку оамений минчиношь ши ну мерг ымпреунэ ку оамений виклене. **5** Урэск адунаря челор че фак рэул ши ну стау ымпреунэ ку чей рэй. **6** Ымь спэл мыниле ын невиновэцие ши аша ынконжор алтарул Тэу, Доамне, **7** ка сэ избукнеск ын мулцумирь ши сэ историсеск тоате минуниле Тале. **8** Доамне, ку юбеск локашул Касей Тале ши локул ын каре локуеште слава Та. **9** Ну-мь луа суфлетул ымпреунэ

ку пэкэтоший, нич вяца ку оамений каре варсэ сынже, **10** але кэрор мынь сунт нележюите ши а кэрор дряптэ есте плинэ де митэ! **11** Еу умблү ын неприхэнире; избэвеште-мэ ши ай милэ де мине! **12** Пичорул меу стэ пе каля чя дряптэ: вой бинекувынта пе Домнул ын адунэрь.

27 Домнул есте лумина ши мынтуирия мя. Де чине сэ мэ тем? Домнул есте сприжиниторул веций меле. Де чине сэ-мь фие фриксэ? **2** Кынд ынаинтыэзэ чей рэй ымпотрива мя, ка сэ-мь мэнынче карня, токмай ей – пригониторий ши врэжмаший мей – се клатинэ ши кад. **3** Кяр о оштире де ар тэбэры ымпотрива мя, инима мя тот ну с-ар теме. Кяр рэзбой де с-ар ридика ымпотрива мя, тот плин де ынкредере аш фи. **4** Ун лукру чер де ла Домнул ши-л дореск фербинте: аш вря сэ лоукеск тоатэ вяца мя ын Каса Домнулуй, ка сэ привеск фрумусеця Домнулуй ши сэ минунез де Темплул Луй. **5** Кэч Ел мэ ва окроти ын колиба Луй ын зиуа неказулуй, мэ ва аскунде суб акоперишул кортулуй Луй ши мэ ва ынэлца пе о стынкэ. **6** Ятэ кэ ми се ши ыналцэ капул песте врэжмаший мей, каре мэ ынконжоарэ: вой адуче жертфе ын кортул Луй ын сунетул трымбицей, вой кынта ши вой лэуда пе Домнул. **7** Аскултэ-мь, Доамне, гласул кынд Те кем: ай милэ де мине ши аскултэ-мэ! **8** Инима ымь зиче дин партя Та: „Каутэ Фаца Мя!” Ши Фаца Та, Доамне, о каут! **9** Ну-мь аскунде Фаца Та, ын ындепэрта ку мыние пе робул Тэу! Ту ешть ажуролул меу, ну мэ лэса, ну мэ пэрси, Думнезеул мынтуирий меле! **10** Кэч татэл меу ши мама мя мэ пэрэсеск, дар Домнул мэ примеште. **11** Ынвацэ-мэ, Доамне, каля Та ши повэцуеште-мэ пе кэраря чя дряптэ дин причина врэжмашилор мей. **12** Ну мэ лэса ла бунул плак ал потривничилор мей! Кэч ымпотрива мя се ридикэ ниште марторь минчиношь ши ниште оамень каре ну суфлэ декыт асуприре. **13** О, дакэ н-аш фи ынкрединцат кэ вой ведя бунэтата Домнулуй пе пэмынтул челор вий!... **14** Нэдэждүеште ын Домнул! Фий таре, ымбэрбэтыэзэ-ць инима ши нэдэждүеште ын Домнул!

28 Доамне, кэтре Тине стриг. Стынка мя! Ну рэмыне сурд ла гласул меу, ка ну кумва, дакэ Те вей депэрта фэрэ сэ-мь рэспунзь, сэ ажунг ка чей че се кобоарэ ын гроапэ! **2** Аскултэ гласул ругэчунилор меле, кынд стриг кэтре Тине ши кынд ымь ридик мыниле спре Локашул Тэу чел Сфынт! **3** Ну мэ луа де пе пэмынт ымпреунэ ку чей рэй ши ку оамений нележюиць, каре ворбеск де паче апроапелуй лор ши, кынд коло, ау рэутате ын инимэ! **4** Рэсплэтеште-ле дупэ лукрэриле лор ши дупэ рэутатя фаптелор лор, рэсплэтеште-ле дупэ лукраря мынилор лор! Дэ-ле плата каре ли се кувине! **5** Кэч ей ну яу аминте ла лукрэриле Домнулуй, ла лукраря мынилор Луй. Сэ-й добоаре ши сэ ну-й май скоале! **6** Бинекувынтат сэ фие Домнул, кэч аскултэ гласул ругэчунилор меле! **7** Домнул есте тэрия мя ши скутул меу; ын Ел ми се

ынкреде инима ши сунт ажутат. Де ачя ымь есте плинэ де веселие инима ши-л лауд прин кынтэриле меле. **8** Домнул есте тэрия попурулуй Сэу, Ел есте Стынка избэвитоаре а усудулуй Сэу. **9** Мынтуеште, Доамне, попурул Тэу ши бинекувынтыэзэ моштениря Та! Фий пэсторул ши сприжиниторул лор ын вечь!

29 Фий луй Думнезеу, даць Домнулуй, даць Домнулуй славэ ши чинсте! **2** Даць Домнулуй слава кувенитэ Нумелуй Луй! Ынкинаци-вэ ынаинтя Домнулуй ымбрэкаць ку подоабе сфинте! **3** Гласул Домнулуй рэсунэ пе апе, Думнезеул славей фаче сэ бубуе тунетул: Домнул есте пе апе марь. **4** Гласул Домнулуй есте путерник, гласул Домнулуй есте мэрець. **5** Гласул Домнулуй сфэрымэ чедрий; Домнул сфэрымэ чедрий Либанулуй, **6** ый фаче сэ сарэ ка ниште вицей, ши Либанул ши Сирионул сар ка ниште пуй де биволь. **7** Гласул Домнулуй фаче сэ цышняскэ флэкэрэ де фок, **8** гласул Домнулуй фаче сэ се кутремуре пустиул; Домнул фаче сэ тремуре пустиул Кадес. **9** Гласул Домнулуй фаче пе чербоайче сэ наскэ; Ел деспоае пэдурул; ын локашул Луй тотул стригэ: „Славэ!” **10** Домнул стэтя пе скаунул Луй де домние кынд ера потопул ши Домнул ымпэрэцеште ын вечь пе скаунул Луй де домние. **11** Домнул дэ тэрие попурулуй Сэу, Домнул бинекувынтыэзэ пе попурул Сэу ку паче.

30 Те ыналц, Доамне, кэч м-ай ридикат ши н-ай лэсат пе врэжмаший мей сэ се букуре де мине. **2** Доамне Думнезеуле, еу ам стригат кэтре Тине, ши Ту м-ай виндекат. **3** Доамне, Ту мь-ай ридикат суфлетул дин Локуинца морцилор, Ту м-ай адус ла вяцэ дин мижлокул челор че се кобоарэ ын гроапэ. (Sheol h7585) **4** Кынтаць Домнулуй, вой, чей юбиць де Ел, мэриць прин лауделе воастре Нумеле Луй чел сфынт! **5** Кэч мыния Луй цине нумай о клипэ, дар ындураря Луй цине тоатэ вяца: сярэ вине плынсул, яр диминыца, веселия. **6** Кынд ымь мержя бине, зичям: „Ну мэ вой клэтина ничодатэ!” **7** Доамне, прин бунэвоинца Та мэ ашезасешь пе ун мунте таре, дар Ць-ай аскунс Фаца ши м-ам тулбурат. **8** Доамне, еу ам стригат кэтре Тине ши м-ам ругат Домнулуй зикынд: **9** „Че вей кыштира дакэ-мь вершь сынжеле ши мэ коборь ын гроапэ? Поате сэ Те лауде цэрына? Поате еа сэ вестяскэ крединчюшия Та? **10** Аскултэ, Доамне, ай милэ де мине! Доамне, ажутэ-мэ!” **11** Ши мь-ай префэкут тынгуириле ын веселие, мь-ай дезлегат сакул де жале ши м-ай ынчинс ку букурие, **12** пентру ка инима мя сэ-Ць кынте ши сэ ну стя мутэ. Доамне Думнезеуле, еу пуруря Те вой лэуда!

31 Доамне, ын Тине мэ ынкред: сэ ну фиу дат де рушине ничодатэ. Избэвеште-мэ, ын дрептатя Та! **2** Плякэ-Ць урекия спре мине, грэбеште де-мь ажутэ! Фий пентру мине о стынкэ окротитоаре, о четэцка унде сэ-мь гэсеск скэпэря! **3** Кэч Ту ешть Стынка мя, Четэцця мя ши, пентру Нумеле Тэу, мэ вей повэцуи ши мэ вей кэлэузи. **4** Скоате-мэ дин лацул пе каре ми л-ау ынтинс врэжмаший, кэч Ту ешть Окротиторул меу! **5** Ын мыниле Тале

ымь ынкрединцез духул: Ту мэ вей избэви, Доамне Думнезеуле адевэрат! **6** Еу урэкск пе чей че се липеск де идоль дешерць ши мэ ынкред ын Домнул. **7** Фэ-мэ сэ мэ веселеск ши сэ мэ букур де ындураря Та, кэч везь тикэлошия мя, штий нелиништя суфлетулуй меу **8** ши ну мэ вей да ын мыниле врэжмашулуй, чи ымь вей пуне пичоареле ла лок ларл! **9** Ай милэ де мине, Доамне, кэч сунт ын стрымтораре: фаца, суфлетул ши трупул ми с-ау топит де ынтристаре; **10** ми се сфыреште вяца ын дурере ши аний ын суспине. Ми с-ау слеит путериле дин причина фэрэдележий меле ши-мь путрезеск оаселе! **11** Дин причина потривничилор мей, ам ажунс де окарэ, де маре окарэ, пентру вечиний мей ши де гроазэ пентру приетий мей; чей че мэ вэд пе улиць фуг де мине. **12** Сунт уйтат де инимь ка ун морт, ам ажунс ка ун вас сфэрымат. **13** Ауд ворбеле реле але мултора, вэд спайма каре домнеште ымпрежур, кынд се сфэтуеск ей ымпреунэ ымпотрива мя ши унелтеск сэ-мь я вяца. **14** Дар еу мэ ынкред ын Тине, Доамне, ши зик: „Ту ешьт Думнезеул меу!” **15** Соарта мя есте ын мына Та; скапэ-мэ де врэжмаший ши де пригониторий мей! **16** Фэ сэ луминезе Фаца Та песте робул Тэу, скапэ-мэ прин ындураря Та! **17** Доамне, сэ ну рэмын де рушине кынд Те кем, чи сэ рэмынэ де рушине чей рэй ши ей сэ се кобоаре муць ын Локуинца морцилор! (Sheol h7585) **18** Сэ амуцяскэ бузеле минчиноасе, каре ворбеск ку ындрэзнялэ, ку труфие ши диспрец ымпотрива челуй неприхэнт! **19** О, кыт де маре есте бунэтая Та, пе каре о пэстрезь пентру чей че се тем де Тине ши пе каре о арэць челор че се ынкред ын Тине, ын фаца фиилор оаменилор! **20** Ту ый аскунзь ла адпостул Фецей Тале де чей че-й пригонеск, ый окротешть ын кортул Тэу де лимбиле каре-й клеветеск. **21** Бинекувынта сэ фие Домнул, кэч Шь-а арэят ын кип минутат ындураря фацэ де мине: парк-аш фи фост ынтр-о четате ынтэритэ! **22** Ын порниря мя некибзуитэ, зичям: „Сунт изгонит динаинтя Та!” Дар Ту ай аузит гласул ругэчунилор меле кынд ам стригат спре Тине. **23** Юбиць дар пе Домнул, тоць чей юбиць де Ел, кэч Домнул пэзеште пе чей крединчощь ши педепсеште аспру пе чей мындри! **24** Фиць тарь ши ымбэрбэтаци-вэ инима, тоць чей че нэдэждуиць ын Домнул!

32 Фериче де чел ку фэрэдележя ертатэ ши де чел ку пэкатул акоперит! **2** Фериче де омул кэрюя ну-й цине ын сямэ Домнул нележюира ши ын духул кэрюя ну есте вилкение! **3** Кытэ време ам тэкут, ми се топяу оаселе де жеметеле меле некурмате, **4** кэч зи ши ноапте мына Та апэса асупра мя; ми се уска влага кум се усукэ пэмынтул де сечета верий. **5** Атунч Ць-ам мэртурисит пэкатул меу ши ну мь-ам аскунс фэрэдележя. Ам зис: „Ымь вой мэртурисит Домнулуй фэрэдележиле!” Ши Ту ай ертат вина пэкатулуй меу. **6** Де ачeya орьче ом евлавис сэ се роаже Цие ла време потривитэ! Ши кяр де с-ар вэрса апе марь, пе ел ну-л вор атинже делок. **7** Ту ешьт окротиря мя, Ту мэ скоць дин

неказ, Ту мэ ынкконжорь ку кынтэрь де избэвире. **8** „Еу, зиче Домнул, те вой ынвэца ши-ць вой арэта каля пе каре требуе с-о урмезь, те вой сфэтуя ши вой авя привирия ындрепатэ асупра та.” **9** Ну фиць ка ун кал сау ка ун катыр фэрэ причепере, пе каре-л струнешть ку ун фрыу ши о зэбалэ ку каре-л лежь ка сэ ну се апропие де тине! **10** Де мулте дурерь аре парте чел рэу, дар чел че се ынкреде ын Домнул есте ынкконжорь ку ындураря Луй. **11** Неприхэницилор, букураци-вэ ын Домнул ши веселици-вэ! Скоатець стригэте де букурие, тоць чей ку инима фэрэ приханэ!

33 Неприхэницилор, букураци-вэ ын Домнул! Оаменилор фэрэ приханэ ле шаде бине кынтаря де лаудэ. **2** Лэудаць пе Домнул ку харпа, лэудаци-л ку алэута ку зече коарде! **3** Кынтацй-й о кынтаре ноуз! Фачець сэ рэсуне коарделе ши гласуриле воастрэ! **4** Кэч Кувынтул Домнулуй есте адевэрат ши тоате лукрэриле Луй се ымплинеск ку крединчощие. **5** Ел юбеште дрептатя ши неприхэниря; бунэтая Домнулуй умпле пэмынтул. **6** Черуриле ау фост фэкуте прин Кувынтул Домнулуй ши тоатэ оштиря лор, прин суфларя гурий Луй. **7** Ел ынгрэмэдеште апеле мэрий ынтр-ун морман ши пуне адынкуриле ын кэмэрь. **8** Тот пэмынтул сэ се тямэ де Домнул! Тоць локуиторий лумий сэ тремуре ынаинтя Луй! **9** Кэч Ел зиче ши се фаче; порунчеште ши че порунчеште я финцэ. **10** Домнул рэстоарнэ сфатуриле нямурилор, зэдэрничеште плануриле попоарелор. **11** Дар сфатуриле Домнулуй дэйнуеск пе вечие ши плануриле инимий Луй, дин ням ын ням. **12** Фериче де попорул ал кэруй Думнезеу есте Домнул! Фериче де попорул пе каре Ши-л алеже Ел де моштенире! **13** Домнул привеште дин ынэлцима черурилор ши веде пе тоць фиий оаменилор. **14** Дин локашул локуинцей Луй, Ел привеште пе тоць локуиторий пэмынтулуй. **15** Ел ле ынтокмеште инима ла тоць ши я аминте ла тоате фаптеле лор. **16** Ну мэримя оштирий скапэ пе ымпэрат, ну мэримя путерий избэвеште пе витяз; **17** калул ну поате да кезэзия бируинцей ши тоатэ влага луй ну дэ избэвирия. **18** Ятэ, окюл Домнулуй привеште песте чей че се тем де Ел, песте чей че нэдэждуеск ын бунэтая Луй, **19** ка сэ ле скапе суфлетул де ла моарте ши сэ-й цинэ ку вяцэ ын мижлокул фоаметей. **20** Суфлетул ностру нэдэждуеште ын Домнул; Ел есте Ажуторул ши Скутул ностру. **21** Да, инима ноастрэ ышь гэсеште букурия ын Ел, кэч авем ынкредере ын Нумеле Луй чел сфынт. **22** Доамне, фие ындураря Та песте ной, дупэ кум о нэдэждуим ной де ла Тине!

34 Вой бинекувынта пе Домнул ын орьче време; лауда Луй ва фи тотдяна ын гура мя. **2** Сэ ми се лауде суфлетул ын Домнул! Сэ аскулте чей ненорочиць ши сэ се букуре! **3** Ынэлцаць пе Домнул ымпреунэ ку мине! Сэ лэудэм ку тоций Нумеле Луй! **4** Еу ам кэутат пе Домнул ши мь-а рэспунс: м-а избэвит дин тоате темериле меле. **5** Кынд

ыч ынторчъ привириле спре Ел, те луминезь де букурие ши ну ци се умпле фаца де рушине. **6** Кынд стригэ ун ненорочит, Домнул ауде ши-л скапэ дин тоате неказуриле луй. **7** Ынжерул Домнулуй тэбэрэште ын журул челор че се тем де Ел ши-й скапэ дин примеждие. **8** Густацъ ши ведецъ че бун есте Домнул! Фериче де омул каре се ынкреде ын Ел! **9** Темечи-вэ де Домнул вой, сфинций Луй, кэч де нимик ну дук липсэ чей че се тем де Ел! **10** Пуий де леу дук липсэ ши ли-й фоаме, дар чей че каутэ пе Домнул ну дук липсэ де ничун бине. **11** Вениць, фиилор, ши аскултаци-мэ, кэч вэ вой ынвэца фрика де Домнул! **12** Чине есте омул каре дореште вяца ши връя сэ айбэ парте де зиле феричите? **13** Фереште-ць лимба де рэу ши бузеле де кувинте ыншелэтоаре! **14** Депэртязэ-те де рэу ши фэ бинеле; каутэ пачя ши аляргэ дупэ еа! **15** Окий Домнулуй сунт песте чей фэрэ приханэ ши урекиле Луй яу аминте ла стригэтеле лор. **16** Домнул Ышь ынтоарче Фаца ымпотрива челор рэй, ка сэ ле шыяргэ помениря де пе пэмынт. **17** Кынд стригэ чей фэрэ приханэ, Домнул ауде ши-й скапэ дин тоате неказуриле лор. **18** Домнул есте апроапе де чей ку инима ынфрынтэ ши мынтуеште пе чей ку духул здробит. **19** Де мулте орь вине ненорочия песте чел фэрэ приханэ, дар Домнул ыл скапэ тогдяна дин еа. **20** Тоате оаселе л пе пезеште, ка ничунул дин еле сэ ну и се сфэрыме. **21** Пе чел рэу ыл омоарэ ненорочия, дар връжмаший челуй фэрэ приханэ сунт педесиць. **22** Домнул скапэ суфлетул робилор Сэй ши ничунул дин чей че се ынкред ын Ел ну есте осындит.

35 Апэрэ-мэ Ту, Доамне, де потривничий мей, луптэ Ту ку чей че се луптэ ку мене! **2** Я павэза ши скутул ши скоалэ-Те сэ-мь ажуць! **3** Ынвырте сулица ши сэжята ымпотрива пригониторилор мей! Зи суфлетулуй меу: „Еу сунт мынтуиря та!” **4** Рушинаць ши ынфрунтаць сэ фие чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ дя ынапой ши сэ рошяскэ чей че-мь гындеск пеиря! **5** Сэ фие ка плява луатэ де вынт ши сэ-й гоняскэ ынжерул Домнулуй! **6** Друмул сэ ле фие ынтунекос ши алунекос ши сэ-й урмэряскэ ынжерул Домнулуй! **7** Кэч мь-ау ынтинс лацул лор, фэрэ причинэ, пе о гроапэ, пе каре ау сэпат-о фэрэ темей, ка сэ-мь я вяца; **8** сэ-й ажунгэ прэпэдул пе неаштепгате, сэ фие приншь ын лацул пе каре ла-ау ынтинс, сэ кадэ ын ел ши сэ пярэ! **9** Ши атунч ми се ва букура суфлетул ын Домнул: се ва весели де мынтуиря Луй. **10** Тоате оаселе меле вор зиче: „Доамне, чине поате, ка Тине, сэ скапе пе чел ненорочит де унул май таре декыт ел, пе чел ненорочит ши сэрак де чел че-л жефуеште?” **11** Ниште марторь минчиношь се ридикэ ши мэ ынтрябэ де чей че ну штиу. **12** Ымь ынторк рэу пентру бине: мь-ау лэсат суфлетул пустиу. **13** Ши еу, кынд ерау ей болнавь, мэ ымбрэкам ку сак, ымь смерям суфлетул ку пост ши мэ ругам ку капул плекат ла сын. **14** Умблам плин де дурере ка пентру ун приетен, пентру ун фрате; ку капул плекат, ка де жала уней маме. **15** Дар кынд мэ клатин еу, ей се

букурэ ши се стрынг; се стрынг фэрэ шыря мя, ка сэ мэ батжокоряскэ, ши мэ сфшыне неынчетат. **16** Скрышнеск дин динць ымпотрива мя ымпреунэ ку чей неলেখюиць, ку секэгуриле батжокоритоаре. **17** Доамне, пынэ кынд Те вей уйта ла ей? Скапэ-мь суфлетул дин курселе лор, скапэ-мь вяца дин гяреде ачестор пуй де лей! **18** Ши еу Те вой лэуда ын адунаря чя маре ши Те вой слэви ын мижлокул унуй попор мя ла нумэр. **19** Сэ ну се букуре де мине чей че пе недрепт ымь сунт връжмашь, нич сэ ну-шь факэ семне ку окоул чей че мэ урэск фэрэ темей! **20** Кэч ей ну ворбеск де паче, чи урэск ыншелэторий ымпотрива оаменилор лиништиць дин царэ. **21** Ышь дескид гура ларг ымпотрива мя ши зик: „Ха! Ха! Окий ноштри ышь вэд акум доринца ымплинит!” **22** Доамне, Ту везь: ну тэчя! Ну Те депэрта де мине, Доамне! **23** Трезеште-Те ши скоалэ-Те сэ-мь фачь дрептате! Думнезеуле ши Доамне, апэрэ-мь причина! **24** Жудекэ-мэ дупэ дрептатя Та, Доамне, Думнезеул меу, ка сэ ну се букуре ей де мине! **25** Сэ ну зикэ ын инима лор: „Аха! ятэ че дорям!” Сэ ну зикэ: „Л-ам ынгицит!” **26** Чи сэ фие рушинаць ши ынфрунтаць тоць чей че се букуре де ненорочия мя! Сэ се ымбраче ку рушине ши окарэ чей че се ридикэ ымпотрива мя! **27** Сэ се букуре ши сэ се веселяскэ чей че гэсеск плэчере ын невиновэция мя ши сэ зикэ неынчетат: „Мэрит сэ фие Домнул, каре връя пачя робулуй Сэу!” **28** Ши атунч лимба мя ва лэуда дрептатя Та, ын тоате зилеле ва спуне лауда Та.

36 Неলেখюиря челуй рэу зиче инимий меле: „Ну есте фрикэ де Думнезуе ынаинтя окилор луй.” **2** Кэч сэ мэгулеште сингур ын окий луй, ка сэшь десэвыршыскэ фэрэдележя, ка сэ-шь потолояскэ ура. **3** Кувинтеле гурий луй сунт минчиноасе ши ыншелэтоаре; ну май връя сэ лукрезе ку ынцелепчуне ши сэ факэ бинеле. **4** Ын аштернутул луй се гындеште ла рэутате, стэ пе о кале каре ну есте бунэ ши ну урэште реул. **5** Бунэтата Та, Доамне, ажунокэ пынэ ла черурь ши крединчюшия Та, пынэ ла норь. **6** Дрептатя Та есте ка мунций луй Думнезуе ши жудекэциле Тале сунт ка адынкул чел маре. Доамне, Ту сприжинь пе оамень ши пе добитоаче! **7** Кыт де скумпэ есте бунэтата Та, Думнезеуле! Ла умбра арипилор Тале гэсеск фиий оаменилор адэпост. **8** Се сатурэ де белшугул Касей Тале ши-й адэпэ дин шувоюл десфэтэрилор Тале. **9** Кэч ла Тине есте изворул веций; прин лумина Та ведем лумина. **10** Ынтинде-Ць ши май департе бунэтата песте чей че Те куноск ши дрептатя песте чей ку инима неприяхэнтит! **11** Сэ ну м-ажунгэ пичорул челуй мындру ши сэ ну мэ пунэ пе фугэ мына челор рэй! **12** Чей че фак фэрэдележя ау ши ынчепут сэ кадэ; сунт рэстурнаць ши ну пот сэ се май скоале.

37 Ну те мыния пе чей рэй ши ну те уйта ку жинд ла чей че фак реул; **2** кэч сунт косиць юте, ка ярба, ши се вештежеск ка вердяца! **3** Ынкреде-те ын Домнул ши фэ бинеле; локуеште ын царэ

ши умблэ ын крединчошие! **4** Домнул сэ-ць фие десфэтар ши Ел ыц ва да тот че-ць дореште инима. **5** Ынкрединчязэ-ць соарта ын мына Домнулуй, ынкредэ-те ын Ел ши Ел ва лукра! **6** Ел ва фаче сэ стрэлучяскэ дрептатя та ка лумина ши дрептул тэу ка соареле ла амязэ. **7** Тачь ынаинтя Домнулуй ши нэдэждуеште ын Ел! Ну те мыныя пе чел че избутеште ын умблетеле луй, пе омул каре ышь веде ымплиниря планурило луй реле! **8** Ласэ мыныя, пэрэсеште юция; ну те супэра, кэч супэрэря дуче нумай ла рэу! **9** Финдкэ чей рэй вор фи нимичиць, яр чей че нэдэждуеск ын Домнул вор стэпыни цара. **10** Ынкэ пудинэ време ши чел рэу ну ва май фи; те вей уйта ла локул унде ера ши ну ва май фи. **11** Чей блынэз моштенеск цара ши ау белшуг де фаче. **12** Чел рэу фаче ла плануры ымпотрива челуй неприхэнит ши скрышнеште дин динць ымпотрива луй. **13** Домнул рыде де чел рэу, кэч веде кэ-й вине ши луй зиуа. **14** Чей рэй траг сабия ши ышь ынкордызэ аркул, ка сэ добоаре пе чел ненорочит ши сэрак, ка сэ ынжунгие пе чей ку инима неприхэнитэ. **15** Дар сабия лор интрэ ын ынсэшь инима лор ши ли се сфэрымэ аркуриле. **16** Май мулт фаче пудинул челуй неприхэнит декыт белшугул мултор рэй. **17** Кэч брацеле челуй рэу вор фи здробите, дар Домнул сприжинэ пе чей неприхэниць. **18** Домнул куноаште зилеле оаменилор чинстиць ши моштениря лор цине пе вечие. **19** Ей ну рэмын де рушине ын зиуа ненорочирый, чи ау де ажунс ын зилеле де фоамете. **20** Дар чей рэй пер ши врэжмашый Домнулуй сунт ка челе май фрумоасе пэшунь: пер, пер ка фумул. **21** Чел рэу я ку ымпрумут ши ну дэ ынапой, дар чел неприхэнит есте милос ши дэ. **22** Кэч чей бинекувынтаць де Домнул стэпынеск цара, дар чей блестемаць де Ел сунт нимичиць. **23** Домнул ынтрэшете пашый омулуй кынд Ый плаче каля луй; **24** дакэ сэ ынтымплэ сэ кадэ, ну есте доборыт де тот, кэч Домнул ыл апукэ де мынэ. **25** Ам фост тынэр ши ам ымбэтрынит, дар н-ам възут пе чел неприхэнит пэрэсит, нич пе урмаший луй чершинду-шь пыня. **26** Чи ел тотдяуна есте милос ши дэ ку ымпрумут, ши урмаший луй сунт бинекувынтаць. **27** Депэртязэ-те де рэу, фэ бинеле ши вей дэйнуи пе вечие! **28** Кэч Домнул юбеште дрептатя ши ну пэрэсеште пе крединчоший Луй. Тотдяуна ей сунт суб паза Луй, дар сэмынца челор рэй есте нимичиць. **29** Чей неприхэниць вор стэпыни цара ши вор локуи ын еа пе вечие. **30** Гура челуй неприхэнит веште ынцелечуня ши лимба луй трымбицязэ дрептатя. **31** Лежя Думnezeулуй сэу есте ын инима луй ши ну и се клатинэ пашый. **32** Чел рэу пындеште пе чел неприхэнит ши каутэ сэ-л омоаре, **33** дар Домнул ну-л ласэ ын мыниле луй ши ну-л осындеште кынд вине ла жудекатэ. **34** Нэдэждуеште ын Домнул, пэзеште каля Луй, ши Ел те ва ынэлда ка сэ стэпынешть цара: вей ведя пе чей рэй нимичиць. **35** Ам възут пе чел рэу ын тоатэ путеря луй; се ынтиндя ка ун копак верде. **36** Дар кынд ам трекут а доуа оарэ, ну май ера

аколо; л-ам кэутат, дар ну л-ам май путут гэси. **37** Уйтэ-те бине ла чел фэрэ приханэ ши привеште пе чел фэрэ виклешуг, кэч омул де паче аре парте де моштениторь, **38** дар чей рэзврэтиць сунт нимичиць ку тоций, сэмынца челор рэй есте прэпэдитэ. **39** Скэпаря челор неприхэниць вине де ла Домнул; Ел есте окротиторул лор ла время неказулуй. **40** Домнул ый ажутэ ши-й избэвеште; ый избэвеште де чей рэй ши-й скапэ, пентру кэ се ынкред ын Ел.

38 Доамне, ну мэ мустра ын мыныя Та ши ну мэ педепси ын уржия Та! **2** Кэч сэжециле Тале с-ау ынфипт ын мине ши мына Та апас асупра мя. **3** Н-а май рэмас нимик сэнэтос ын карня мя дин причина мынией Тале; ну май есте ничо влагэ ын оаселе меле ын урма пакатулуй меу. **4** Кэч фэрэдележиле меле се ридикэ дясупра капулуй меу; ка о поварэ грэ, сунт пря греле пентру мине. **5** Рэниле меле мирос греу ши сунт плине де коптурэ, ын урма небунией меле. **6** Сунт гырбовит, песте мэсурэ де истовит. Тоатэ зиуа умблу плин де ынтрестаре. **7** Кэч о дурере арээтоаре ымь мистуге мэрунтаеле ши н-а май рэмас нимик сэнэтос ын карня мя. **8** Сунт фэрэ путере, здробит ку десэвыршире; тулбуаря инимий меле мэ фаче сэ жем. **9** Доамне, тоате доринцеле меле сунт ынаинтя Та ши суспинеле меле ну-ць сунт асунсе. **10** Инима ымь бате ку тэрие, путеря мэ пэрэсеште ши лумина окилор мей ну май есте ку мине. **11** Приетений ши куноскуций мей се депэртязэ де рана мя ши руделе меле стау деопарте. **12** Чей че вор сэ-мь я вяца ышь ынтинд курселе, чей че-мь каутэ ненорочиря спун рэуцаць ши тоатэ зиуа урзеск ла ыншелэторий. **13** Яр еу сунт ка ун сурд; н-ауд; сунт ка ун мут, каре ну дескиде гура. **14** Сунт ка ун ом каре н-аудэ ши ын гура кэруя ну есте ничун рэспунс. **15** Доамне, ын Тине нэдэждуеск; Ту вей рэспунде, Доамне Думnezeуле! **16** Кэч зик: „Ну ынгэдуи сэ се букуре врэжмашый мей де мине ши сэ се фудуляскэ ымпотрива мя, кынд ми се клатинэ пичорул!” **17** Кэч сунт апропе сэ кад ши дуреря мя есте тотдяуна ынаинтя мя. **18** Ымь мэртурисеск фэрэдележя, мэ доаре де пакатул меу. **19** Дар врэжмашый мей сунт плинь де вяцэ ши плинь де путере; чей че мэ урэск фэрэ темей сунт мулць ла нумэр. **20** Ей ымь ынторк рэу пентру бине, ымь сунт лотривичь, пентру кэ еу урмэреск бинеле. **21** Ну мэ пэрэси, Доамне! Думnezeуле, ну Те депэрта де мине! **22** Вино деграбэ ын ажуторул меу, Доамне, Мынтуиря мя!

39 Зичям: „Вой вегя асупра кэилор меле, ка сэ ну пэкэтуеск ку лимба; ымь вой пуне фрэу гурий кыт ва ста чел рэу ынаинтя мя.” **2** Ам стат мут, ын тэчере; ам тэкут, мэкар кэ ерам ненорочит, ши тотушь дуреря мя ну ера май пуцин маре. **3** Ымь ардя инима ын мине, ун фок лэунтрик мэ мистуя, ши атунч мь-а венит кувынтул пе лимбэ ши ам зис: **4** „Доамне, спуне-мь каре есте сфыршитул веций меле, каре есте мэсура зилелор меле, ка сэ штиу кыт де трекектор сунт!” **5** Ятэ кэ зилеле меле сунт

кыт ун лат де мынэ ши вяца мя есте ка о нимика ынаинта Та. Да, орьче ом есте доар о суфларе, орькыт де бине с-ар цине. **6** Да, омул умблэ ка о умбрэ, се фрэмьнтэ дежяба, стрынже ла коморь ши ну штие чине ле ва луа. **7** Акум, Доамне, че май пот нэдэжди еу? Ын Тине ыьм есте нэдежда. **8** Избэвеште-мэ де тоате фэрэдележйле меле! Ну мэ фаче де окара челуй небун! **9** Стау мут, ну дескид гура, кэч Ту лукрезь. **10** Абате-Ць ловитуриле де ла мине! Ыьм есе суфлетул суб ловитуриле мыний Тале. **11** Ту педепсешть пе ом ши-л ловешть пентру фэрэдележя луй; ый прэпэдешть, ка молия, че аре ел май скумп. Да, орьче ом есте доар о суфларе. **12** Аскултэ-мь ругэчуна, Доамне, ши плякэ-Ць урека ла стригэтеле меле! Ну тэча ын фаца лакримилор меле! Кэч сунт ун стрэин ынаинта Та, ун прибяг, ка тоць пэринций мей. **13** Абате-Ць привирия де ла мине ши ласэ-мэ сэ рэсуфлу, пынэ ну мэ дук ши сэ ну май фиу!

40 Ыьм пусесем нэдежда ын Домнул, ши Ел С-а плекат спре мине, мь-а аскултат стригэтеле. **2** М-а скос дин гроапа пеирий, дин фундул мочирлей; мь-а пус пичоареле пе стынкэ ши мь-а ынтэрит паший. **3** Мь-а пус ын гурэ о кынтаре ноуз, о лаудэ пентру Думнезеул ностру. Мулць ау вэзут лукрул ачеста, с-ау темут ши с-ау ынкрезут ын Домнул. **4** Фериче де омул каре ышь пуне ынкредеря ын Домнул ши каре ну се ындрыптэ спре чей труфашь ши минчиошь! **5** Доамне Думнезеуле, мулте сунт минуниле ши плануриле Тале пентру мине: ниень ну се поате асемэна ку Тине. Аш вря сэ ле вестеск ши сэ ле трымбицез, дар нумэрул лор есте пря маре ка сэ ле повестеск. **6** Ту ну дорешть нич жертфэ, нич дар де мынкаре, чи мь-ай стрэпунс урекиле; ну черь нич ардере-де-тот, нич жертфэ де испэшире. **7** Атунч ам зис: „Ятэ-мэ кэ вин! – Ын сулул кэрций есте скрис деспре мине. – **8** Вряу сэ фак воя Та, Думнезеуле! Ши Лежя Та есте ын фундул инимий меле.” **9** Вестеск ындураря Та ын адунаря чя маре; ятэ кэ ну-мь ынкид бузеле. Ту штий лукрул ачеста, Доамне! **10** Ну цин ын инима мя ындураря Та, чи вестеск адевэрул Тэу ши мынтуирия Та ши ну аскунд бунэтатя ши крединчиошия Та ын адунаря чя маре. **11** Ту, Доамне, ну-мь вей опри ындурэриле Тале, чи бунэтатя ши крединчиошия Та мь вор пэзи тотдяуна. **12** Кэч реле фэрэ нумэр мэ ымпресоарэ, м-ау ажунс педепселе пентру нељежоуриле меле ши ну ле май пот суфери ведеря. Сунт май мулте декыт перий капулуй меу ши ми се ынмоае инима. **13** Избэвеште-мэ, Доамне! Рушино, Доамне, деграбэ ын ажуролул меу! **14** Сэ фие вишина ши ынфрунтаць тоць чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ дьянапой ши сэ рошыскэ де рушине чей че-мь дореск перзаря! **15** Сэ рэмынэ ынлемниць де рушина лор чей че-мь зик: „Ха! Ха!” **16** Сэ се букуре ши сэ се веселяскэ ын Тине тоць чей че Те кауга! Чей че юбеск мынтуирия Та сэ зикэ фэрэ ынчтаре: „Мэрит сэ фие Домнул!” **17** Еу сунт сэрак ши липсит, дар Домнул Се гындеште ла

мине. Ту ешть ажуролул ши избэвитурул меу: ну зэбови, Думнезеуле!

41 Фериче де чел че ынгрижеште де чел сэрак, кэч ын зиуа ненорочирий Домнул ыл избэвеште; **2** Домнул ыл пэзеште ши-л цине ын вяцэ. Ел есте феричит пе пэмэнт ши ну-л лашь ла бунул плак ал врэжмашилор луй. **3** Домнул ыл сприжинэ кынд есте пе патул де суферинца: ый ушурезь дурериле ын тоате болиле луй. **4** Еу зик: „Доамне, ай милэ де мине! Виндекэ-мь суфлетул, кэч ам пэкэтуит ымпотрива Та!” **5** Врэжмаший мей зик ку рэутате деспре мине: „Кынд ва мури? Кынд ый ва пери нумеле?” **6** Дакэ yine чинева сэ мэ вадэ, ворбеште неадевэрурь, стрынже темеюрь ка сэ мэ ворбяскэ де рэу; ши кынд плякэ, мэ ворбеште де рэу пе афарэ. **7** Тоць врэжмаший мей шоптеск ынтре ей ымпотрива мя ши кред кэ ненорочирия мя ымь ва адуче пеирия. **8** „Есте атинс рэу де тот”, зик ей, „ятэ-л кулкат, н-аре сэ се май скоале!” **9** Кяр ши ачела ку каре трэям ын паче, ын каре ымь пуням ынкредеря ши каре мынка дин пыня мя, ридикэ ши ел кэлкыюл ымпотрива мя. **10** Дар Ту, Доамне, ай милэ де мине ши ридикэ-мэ, ка сэ ле рэсплэтеск кум ли се куvine! **11** Прин ачаста вой куноаште кэ мэ юбешть, дакэ ну мэ ва бируи врэжмашул меу. **12** Ту м-ай сприжинит дин причина неприхэнирий меле ши м-ай ашезат пе вечие ынаинта Та. **13** Бинекувинтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Израел, дин вешничие ын вешничие! Амин! Амин!

42 Кум дореште ун черб извоареле де апэ, аша Те дореште суфлетул меу пе Тине, Думнезеуле! **2** Суфлетул меу ынсетязэ дупэ Думнезеу, дупэ Думнезеул чел виу; кынд мэ вой дуче ши мэ вой арэта ынаинта луй Думнезеу? **3** Ку лакримь мэ хрэнеск зи ши ноапте, кынд ми се зиче фэрэ ынчтаре: „Унде есте Думнезеул тэу?” **4** Мь-адук аминте ши-мь вэрс тот фокул инимий ын мине кынд мэ гындеск кум мержям ынконжурат де мулциме ши кум ынаинтам ын фрунтя ей спре Каса луй Думнезеу, ын мижлокул стригэтелор де букурие ши мулцумире але уней мулцимь ын сэрбэтоаре. **5** Пентру че те мыхнешть, суфлете, ши жемь ынузентрул меу? Нэдэждуеште ын Думнезеу, кэч ярэшь Ыл вой лэуда; Ел есте мынтуирия мя ши Думнезеул меу. **6** Ыьм есте мыхнит суфлетул ын мине, Думнезеуле, де ачя ла Тине мэ гындеск дин цара Йорданулуй, дин Хермон ши дин мунтеле Мицаре. **7** Ун вал кямэ ун алт вал ла вуетул кэдэрий апелор Тале; тоате талазуриле ши валуриле Тале трек песте мине. **8** Зиуа, Домнул ымь дэдя ындураря Луй, яр ноаптя, кынтам лауделе Луй ши ынэлцам о ругэчуна Думнезеулуй веций меле. **9** Де ачя зик луй Думнезеу, Стынка мя: „Пентру че мэ уйць? Пентру че требуе сэ умблу плин де ынтристаре суб апэсаря врэжмашулуй?” **10** Паркэ ми се сфэрэымэ оаселе ку сабия кынд мэ батжокореск врэжмаший мей ши-мь зик неынчтат: „Унде есте Думнезеул тэу?” **11** Пентру че те мыхнешть, суфлете, ши жемь

ынэунтрул меу? Нэдэждуеште ын Думнезеу, кэч ярэш Ыл вой лэуда; Ел есте мынтуиря мя ши Думнезеул меу.

43 Фэ-мь дрептате, Думнезеуле, апэрэ-мь причина ымпотрива унуй ням немилос! Избэвеште-мэ де оамений пльн де виклешу ш де фэрэдележе! **2** Ту ешть Думнезеул каре мэ окротеште: пентру че мэ лепезь? Пентру че требуе сэ умблуплин де ынтрестаре суб апэсаря врэжмашулуй? **3** Тримите лумина ши крединчюши Та ка сэ мэ кэлэуэзяскэ ши сэ мэ дукэ ла мунтеле Тэу чел сфынт ши ла локашуриле Тале! **4** Агунч вой мерже ла алтарул луй Думнезеу, ла алтарул луй Думнезеу, каре есте букурия ши веселия мя, ши Те вой лэуда ку харпа, Думнезеуле, Думнезеул меу! **5** Пентру че те мыхнешть, суфлете, ши жемь ынэунтрул меу? Нэдэждуеште ын Думнезеу, кэч ярэш Ыл вой лэуда: Ел есте мынтуиря мя ши Думнезеул меу.

44 Думнезеуле, ам аузит ку урекиле ноастре ши пэринций ноштри не-ау повестит лукрэриле пе каре ле-ай фэкут пе время лор, ын зилеле де одиноарэ. **2** Ку мына Та ай изгонит нямурь ка сэ-й сэдешть пе ей, ай ловит попоаре ка сэ-й ынтинэ пе ей. **3** Кэч ну прин сабия лор ау пус мына пе царэ, ну брацул лор й-а мынтуит, чи дряпта Та, брацул Тэу, лумина Фецей Тале, пентру кэ ый юбяй. **4** Думнезеуле, Ту ешть Ымпэратул меу: порунчеште избэвиря луй Иаков! **5** Ку Тине доборым пе врэжмаший ноштри, ку Нумеле Тэу здробим пе потривничий ноштри. **6** Кэч ну ын аркул меу мэ ынкред, ну сабия мя мэ ва скэпа; **7** чи Ту не избэвешть де врэжмаший ноштри ши дай де рушине пе чей че не урэск. **8** Ной, ын фиекаре зи, не лэудэм ку Думнезеу ши пуруря слэвим Нумеле Тэу. **9** Дар Ту не лепезь, не акоперь де рушине, ну май ешь ку оштириле ноастре; **10** не фачь сэ дэм досул ынаинтя врэжмашулуй, ши чей че не урэск ридикэ прэзь луате де ла ной. **11** Не дай ка пе ниште ой де мынкат ши не рисипешть принтре нямурь. **12** Винэ пе попорул Тэу пе нимик ши нул сокотешть де маре прец. **13** Не фачь де окара вечинилор ноштри, де батжокура ши де рысул челор че не ынконжоарэ. **14** Не фачь де поминэ принтре нямурь ши причинэ де клэтинаре дин кап принтре попоаре. **15** Окара мя есте тотдяна ынаинтя мя ши рушиця ымь акоперэ фаца **16** ла гласул челуй че мэ батжокореште ши мэ окэрэште, ла ведеря врэжмашулуй ши рэзбунэторулуй. **17** Тоате ачестя ни се ынтымплэ фэрэ ка ной сэ Те фи уйтат, фэрэ сэ фи кэлкат легэмынтул Тэу: **18** да, инима ну ни с-а абэзут, паший ну ни с-ау депэртат де пе кэраря Та, **19** ка сэ не здробешть ын локуинца шакалилор ши сэ не акоперь ку умбра морций. **20** Дакэ ам фи уйтат Нумеле Думнезеулуй ностру ши не-ам фи ынтинс мыниле спре ун думнезеу стрэин, **21** н-аршти Думнезеу лукрул ачеста, Ел, каре куноаште тайнеле инимий? **22** Дар дин причина Та сунтем

ынжунгияць ын тоате зилеле, сунтем привиць ка ниште ой сортите пентру мэчелэрие. **23** Трезеште-Те! Пентру че дормь, Доамне? Трезеште-Те! Ну не лепэда пе вечие! **24** Пентру че Ыць аскуль Фаца? Пентру че уйць де ненорочиря ши апэсаря ноастрэ? **25** Кэч суфлетул не есте доборыт ын цэрынэ де мыхнире, трупул ностру есте липит де пэмынт. **26** Скоалэ-Те ка сэ не ажуць! Избэвеште-не, пентру бунэтата Та!

45 Кувинте плине де фармек ымь клокотеск ын инимэ ши зик: „Лукраря мя де лаудэ есте пентру Ымпэратул!” Ка пана унуй скриитор искусит сэ-мь фие лимба! **2** Ту ешть чел май фрумос динтре оамень, харул есте турнат пе бузеле тале, де ачя те-а бинекувынтаг Думнезеу пе вечие. **3** Рэзбойник витязь, ынчинже-ць сабия – подооба ши слава, **4** да, слава та! Фий бируитор, суге-те ын карул тэу де луптэ, апэрэ адевэрул, бльндеця ши неприхэниря, ши дряпта та сэ стрэлучяскэ прин испрэвь минунате! **5** Сэжециле тале сунт аскуците: суб тине вор кэдя попоаре ши сэжециле тале вор стрэпунже инима врэжмашилор ымпэратулуй. **6** Скаунул Тэу де домние, Думнезеуле, есте বেশник; тоягул де домние ал Ымпэрэцией Тале есте ун тояг де дрептате. **7** Ту юбешть неприхэниря ши урэшть рэутатя. Де ачя, Думнезеуле, Думнезеул Тэу Те-а унс ку ун унтделе мн де букурие май пресус декыт пе товарэший Тэй де службэ. **8** Мирна, алая ши касия ыць умплу де мирос плэкут тоате বেশмителе; ын каселе тале ымпэрэтешь де филдеш, те ынвеселеск инструментеле ку коарде. **9** Принтре пряобителе тале сунт фете де ымпэраць; ымпэрэтыса, миряса та, стэ ла дряпта та, ымподобитэ ку аур де Офир. **10** Аскултэ, фийкэ, везь ши плякэ-ць урэкя; уйтэ пе попорул тэу ши каса татэлуй тэу! **11** Ши агунч, ымпэратул ыць ва пофти фрумусеця. Ши фииндкэ есте Домнул тэу, аду-й ынкинэчуниле тале! **12** Ши фийка Тирулуй, ши челе май богате дин попор вор умбла ку дарурь ка сэ капете бунэвоинца та. **13** Фата ымпэратулуй есте пльнэ де стрэлучире ынэунтрул касей ымпэрэтешь; еа поартэ о хайнэ цесутэ ку аур. **14** Есте адусэ ынаинтя ымпэратулуй ымбрэкатэ ку хайне кусуте ла гергеф ши урматэ де фете, ынсоцитоареле ей, каре сунт адусе ла тине. **15** Еле сунт дусе ын мижлокул букурий ши веселий ши интрэ ын каса ымпэратулуй. **16** Копий тэй вор луа локул пэринцилор тэй; ый вей пуне домнь ын тоатэ цара. **17** Дин ням ын ням ыць вой помени нумеле: де ачя ын вещь де вещь те вор лэуда попоареле.

46 Думнезеу есте адэпостул ши сприжинул ностру, ун ажутор каре ну липсеште ничодатэ ын невой. **2** Де ачя ну не темем кяр дакэ с-ар гзудуи пэмынтул ши с-ар клэтина мунций ын инима мэрилор, **3** кяр дакэ ар урла ши ар спумега валуриле мэрий ши с-ар ридика пынэ аколо де сэ се кутремуре мунций. **4** Есте ун рыу але кэруй извоаре ынвеселеск четатя луй Думнезеу, сфынтул локаш ал локуинцелор Челуй Прыяналт. **5** Думнезеу

есте ын мижлокул ей: еа ну се клатинэ; Думнезеу о ажутэ ын ревърсатул зорилор. **6** Нямуриле се фрэмьнтэ, ымпэрэциле се клатинэ, дар гласул Луй рэсунэ, ши пэмынтул се топеште де гроазэ. **7** Домнул оштирилор есте ку ной, Думнезеул луй Иаков есте ун турн де скэпаре пентру ной. **8** Вениць ши привиць лукрэриле Домнулуй, пустириле пе каре ле-а фэкут Ел пе пэмынт. **9** Ел а пус капэт рэзбоаелор пынэ ла маржиня пэмынтулуй; Ел а сфэрымат аркул ши а рупт сулица, а арс ку фок кареле де рэзбой. **10** „Оприци-вэ ши сэ штиць кэ Еу сунт Думнезеу: Еу стэпынеск песте нямурь, Еу стэпынеск пе пэмынт.” **11** Домнул оштирилор есте ку ной. Думнезеул луй Иаков есте ун турн де скэпаре пентру ной.

47 Батець дин палме, тоате попареле! Ынэлцаць луй Думнезеу стригэте де букурие! **2** Кэч Домнул, Чел Пряйналт, есте ынфрикошат: Ел есте Ымпэрат маре песте тот пэмынтул. **3** Ел не супуне попареле, Ел пуне нямуриле суб пичоареле ноастре. **4** Ел не алежье моштениря, слава луй Иаков, пе каре-л юбеште. **5** Думнезеу Се суе ын мижлокул стригэтелор де бируинцэ, Домнул ынаинтяэ ын сунетул трымбицей. **6** Кынтаць луй Думнезеу, кынтаць! Кынтаць Ымпэратулуй ностру, кынтаць! **7** Кэч Думнезеу есте ымпэрат песте тот пэмынтул: кынтаць о кынтаре ынцеляптэ! **8** Думнезеу ымпэрэцеште песте нямурь, Думнезеу шаде пе скаунул Луй де домние чел сфынт. **9** Домниторий попарелор се адунэ ымпреунэ ку попорул Думнезеулуй луй Авраам; кэч але луй Думнезеу сунт скутуриле пэмынтулуй: Ел есте май ыналт ши май пресус де орьче.

48 Маре есте Домнул ши лэудат де тоць ын четатя Думнезеулуй ностру, пе мунтеле Луй чел сфынт. **2** Фрумоасэ ынэлциме, букурия ынтрегулуй пэмынт, есте мунтеле Сионулуй; ын партя де мязэноапте есте четатя Марелуй Ымпэрат. **3** Думнезеу, ын каселе Луй ымпэрэцешть, есте куноскут ка ун турн де скэпаре. **4** Кэч ятэ кэ ымпэраций се адунасерэ: доар ау трекут ымпреунэ, **5** ау привит-о, ау ынлемнит, с-ау темут ши ау луат-о ла фугэ. **6** Й-а апукат ун тремур аколо, ка дуреря уней фемей ла фачере. **7** Ау фост изгониць де паркэ ар фи фост луаць де вынтул де рэсэрит, каре сфэрымэ корэбилие дин Тарсис. **8** Ынтокмай кум аузисерэм спуньнду-се, аша ам възут ын четатя Домнулуй оштирилор, ын четатя Думнезеулуй ностру: Думнезеу о ва фаче сэ дэйнущэ пе вечие. **9** Думнезеуле, ла бунэтата Та не гындим ын мижлокул Темплулуй Тэу! **10** Ка ши Нумеле Тэу, Думнезеуле, ши лауда Та рэсунэ пынэ ла маржиниле пэмынтулуй; дряпта Та есте плинэ де ындурае. **11** Се букурэ мунтеле Сионулуй ши се веселеск фийчеле луй Иуда де жудекэциле Тале. **12** Стрэбатець Сионул ши околицы-л, нумэрацы-й турнуриле, **13** привицы-й ынгэртира ши черчатацы-й палателе, ка сэ повестиць челор че вор вени дупэ

ей! **14** Ятэ, Думнезеул ачеста есте Думнезеул ностру ын веч де веч; Ел ва фи кэлэуза ноастрэ пынэ ла моарте.

49 Аскултаць лукрул ачеста, тоате попареле, луаць аминте, тоць локуиторий лумий: **2** мичь ши марь, богаць ши сэрачь! **3** Гура мя ва ворби кувинте ынцелепте ши инима мя аре гындурь плине де жудекатэ. **4** Еу ымь плек урека ла пилделе каре ымь сунт инсуфлате, ымь ынчеп кынтаря ын сунетул харпей. **5** Пентру че сэ мэ тем ын зилеле ненорочирий, кынд мэ ынконжоарэ неллежюрия потривничилор мей? **6** Ей се ынкред ын авуцииле лор ши се фэлеск ку богэция лор чя маре. **7** Дар ну пот сэ се рэскумпере унул пе алтул, нич сэ дя луй Думнезеу прецул рэскумпэрэрий. **8** Рэскумпэраря суфлетулуй лор есте аша де скумпэ, кэ ну се ва фаче ничодатэ. **9** Ну вор трэи пе вечие, ну пот сэ ну вадэ мормынтул. **10** Да, ыл вор ведя: кэч ынцелепций мор, небунул ши простул деопотривэ пер ши ласэ алтора авуцииле лор. **11** Ей ышь ынкипуе кэ вешниче ле вор фи каселе, кэ локуинцеле лор вор дэйнуй дин вяк ын вяк, ей, каре дау нумеле лор ла цэрь ынтрежь. **12** Дар омул пус ын чинсте ну дэйнущете, чи есте ка добитоачеле каре се тае. **13** Ятэ че соартэ ау ей, чей плинэ де атыга ынкредере, прекум ши чей че ый урмаэз, кэрола ле плак кувинтеле лор. **14** Сунт душэ ка о турмэ ын Локуинца морцилор, ый паште моартя ши, ын курынэ, оамений фэрэ приханэ ый калкэ ын пичоаре: ли се дуче фрумусеця ши Локуинца морцилор ле есте локашул. (Sheol h7585) **15** Дар мие Думнезеу ымь ва скэпа суфлетул дин Локуинца морцилор, кэч мэ ва луа суб окротиря Луй. (Sheol h7585) **16** Ну те teme кынд се ымбогэцеште чинева ши кынд и се ынмулцеск вистиерииле касей, **17** кэч ну я нимик ку ел кынд моаре: вистиерииле луй ну се кобоарэ дупэ ел. **18** Са се тот крэдэ омул феричит ын вяцэ, сэ се тот лауде ку букурииле пе каре ши ле фаче, **19** кэч тот ын локуинца пэринцилор сэй ва мерже ши ну ва май ведя лумина ничодатэ. **20** Омул пус ын чинсте ши фэрэ причепере есте ка добитоачеле пе каре ле тай.

50 Думнезеу, да, Думнезеу, Домнул, ворбеште ши кямэ пэмынтул де ла рэсэритул соарелуй пынэ ла асфинцитул луй. **2** Дин Сион, каре есте ынтрупаря фрумусеций десэвыршите, де аколо стрэлущеште Думнезеу. **3** Думнезеул ностру вине ши ну таче. Ынаинтя Луй мерже ун фок мистуитор ши ымпрежурул Луй, о фуртуна путерникэ. **4** Ел стригэ спре черурь сус ши спре пэмынт, ка сэ жудече пе попорул Сэу: **5** „Стрынжецы-Мь пе крединчоший Мей, каре ау фэкут легэмынт ку Мине прин жертфэ!” **6** Атунч, черуриле вор вести дрепатя Луй, кэч Думнезеу есте Чел че жудекэ. **7** „Аскултэ, попорул Меу, ши вой ворби; аскултэ, Израеле, ши те вой ынштинца! Еу сунт Думнезеу, Думнезеул тэу. **8** Ну пентру жертфеле тале те мустру, кэч ардериле тале де тот сунт некурмат

ынаинта Мя. **9** Ну вой луа таурь дин каса та, нич цапь дин стаулеле тале. **10** Кэч але Меле сунт тоате добитоачеле пэдурило, тоате фяреле мунцило ку миале лор. **11** Еу куноск тоате пасэриле де пе мунць ши тот че се мишкэ пе кымп есте ал Меу. **12** Дакэ Мь-ар фи фоаме, ну ць-аш спуне цие, кэч а Мя есте лумя ши тот че купринде еа. **13** Оаре мэнынк Еу карня таурило? Оаре бяу Еу сынжеле цапилор? **14** Аду ка жертфе луй Думнезеу мулцумирь ши ымплинеше-ць журуинцеле фэкуте Челуй Пряыналт! **15** Кямэ-Мэ ын зиуа неказулуй ши Еу те вой избэви, яр ту Мэ вей прослэви!" **16** Думнезеу зиче ынсэ челуй рэу: „Че тот ынширь ту лежиле Меле ши ай ын гурэ легэмьнтул Меу, **17** кынд ту урэшь мустрэриле ши арунч кувинтеле Меле ынапой та? **18** Дакэ везь ун хоц, те унешть ку ел ши те ынсоцешть ку прякурварий. **19** Дай друмул гурий ла рэу ши лимба та урэште виклешугурь. **20** Стай ши ворбешть ымпотрива фрателуй тэу, клеветешть пе фиул мамы тале. **21** Ятэ че ай фэкут, ши Еу ам тэкут. Ць-ай ынкипуит кэ Еу сунт ка тине. Дар те вой мустра ши ыць вой пуне тотул суб окы! **22** Луаць сяма дар, вой, каре уйтаць пе Думнезеу, ка ну кумва сэ вэ сфыший ши сэ ну фие нимень сэ вэ скапе. **23** Чине адуче мулцумирь ка жертфе, ачела Мэ прослэвеште, ши челуй че вегязэ асупра кэий луй, ачелуя ый вой арэта мынтуирия луй Думнезеу.”

51 Ай милэ де мине, Думнезеуле, ын бунэтатя Та! Дупэ ындураря Та чя маре, штерже фэрэдележиле меле! **2** Спалэ-мэ ку десэвыршире де нележюйря мя ши курэцеште-мэ де пэкатул меу! **3** Кэч ымь куноск бине фэрэдележили ши пэкатул меу стэ некурмат ынаинта мя. **4** Ымпотрива Та, нумай ымпотрива Та ам пэкэтуит ши ам фэкут че есте рэу ынаинта Та; аша кэ вей фи дрепт ын хотэрыря Та ши фэрэ винэ ын жудеката Та. **5** Ятэ кэ сунт нэскут ын нележюйре ши ын пэкат м-а зэмислит мама мя. **6** Дар Ту черь ка адевэрэл сэ фие ын адынкул инимий: фэ дар сэ пэтрундэ ынцелепуня ынэунтрул меу! **7** Курэцеште-мэ ку исоп ши вой фи курат; спалэ-мэ ши вой фи май алб декыт запада! **8** Фэ-мэ сэ ауд веселие ши букурие ши оаселе пе каре ле-ай здробит Ту се вор букура! **9** Ынтоарече-Ць привиря де ла пэкателе меле, штерже тоате нележюйриле меле! **10** Зидеште ын мине о инимэ куратэ, Думнезеуле, пуне ын мине ун дух ноу ши статорник! **11** Ну мэ лепэда де ла Фаца Та ши ну луа де ла мине Духул Тэу чел Сфынт! **12** Дэ-мэ ярэшь букурия мынтуирий Тале ши сприжинэ-мэ ку ун дух де бунэвоинцэ! **13** Атунч вой ынвэца кэиле Тале пе чей че ле калкэ, ши пэкэтоший се вор ынтоарче ла Тине. **14** Думнезеуле, Думнезеул мынтуирий меле! Избэвеште-мэ де вина сынжелуй вэрсат ши лимба мя ва лэуда ындураря Та! **15** Доамне, дескиде-мь бузеле ши гура мя ва весте лауда Та! **16** Дакэ ай фи воит жертфе, Ць-аш фи адус, дар Цие ну-Ць плак ардериле-де-тот. **17** Жертфеле плэкуте луй Думнезеу сунт ун дух здробит: Думнезеуле, Ту ну диспрецешть о инимэ здробитэ ши мыхнитэ. **18**

Ын ындураря Та, варсэ-Ць бинефачериле асупра Сионулуй ши зидеште зидуриле Иерусалимулуй! **19** Атунч вей прими жертфе непрехэните, ардерь-де-тот ши жертфе ынтрэжь; атунч се вор адуче пе алтарул Тэу вицей.

52 Пентру че те фэлешть ку рэутатя та, асуприторуле? Бунэтатя луй Думнезеу цине ын вещь. **2** Лимба та ну нэскоцеште декыт рэутате, ка ун брич асуцит, виклян че ешт! **3** Ту юбешть май деграбэ рэул декыт бинеле, май деграбэ минчуна декыт адевэрэл. **4** Ту юбешть нумай кувинте нимичитоаре, лимбэ ыншелэтоаре! **5** Де ачя ши Думнезеу те ва доборы пе вечие, те ва апука ши те ва ридика дин кортул тэу ши те ва дезрэдэчина дин пэмьнтул челор вий. **6** Чей фэрэ приханэ вор веда лукрул ачеста, се вор теме ши вор рыде де ел, зикынд: **7** „Ятэ омул каре ну луа ка окротитор пе Думнезеу, чи се ынкредя ын богэцииле луй челе марь ши се бизуя пе рэутатя луй.” **8** Дар еу сунт ын Каса луй Думнезеу ка ун мэслин верде, мэ ынкред ын бунэтатя луй Думнезеу ын вещь де вещь. **9** Те вой лэуда тотдяуна пентру кэ ай лукрат ши, ын фаца копиилор Тэй, вой нэдэждуи ын Нумеле Тэу, кэч есте биневоитор.

53 Небунул зиче ын инима луй: „Ну есте Думнезеу!” С-ау стрикат оамений, ау сэвыршит фэрэдележь урыте, ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле. **2** Думнезеу Се уйтэ де ла ынэлцимя черурилор песте фиий оаменило, ка сэ вадэ дакэ есте чинева каре сэ фие причепут ши сэ кауте пе Думнезеу. **3** Дар тоць с-ау рэтэчит, тоць с-ау стрикат; ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле, ничунул мэкар. **4** Шь-ау пердут оаре минтя чей че сэвыршеск нележюйря де мэнынкэ пе попорул Меу кум мэнынкэ пыня ши ну кямэ пе Думнезеу? **5** Атунч вор тремура де спаймэ фэрэ сэ фие врео причинэ де спаймэ; Думнезеу ва рисипи оаселе челор че тэбэрэск ымпотрива та, ый вей фаче де рушине, кэч Думнезеу й-а лепэдат. **6** О, чине ва фаче сэ порняскэ дин Сион избэвирия луй Израел? Кынд ва адуче Думнезеу ынапой пе принший де рэзбой ай попорулуй Сэу, Иаков се ва весели ши Израел се ва букура.

54 Скапэ-мэ, Думнезеуле, прин Нумеле Тэу ши фэ-мь дрептате прин путеря Та! **2** Аскултэ-мь ругэчуня, Думнезеуле, я аминте ла кувинтеле гурий меле! **3** Кэч ниште стрэинь с-ау скулат ымпотрива мя, ниште оамень асуприторь вор сэ-мь я вяца; ей ну се гындеск ла Думнезеу. **4** Да, Думнезеу есте ажуторул меу, Домнул есте сприжинул суфлетулуй меу! **5** Рэул се ва ынтоарче асупра потривничило, мей; нимичеште-й ын крединчошия Та! **6** Атунч Ыць вой адуче жертфе де бунэвое, вой лэуда Нумеле Тэу, Доамне, кэч есте биневоитор; **7** кэч Ел мэ избэвеште дин тоате неказуриле, ши ку окий мей ымь вэд ымплинитэ доринца привитоаре ла врэжмаший мей.

55 Я аминте, Думнезеуле, ла ругэчуня мя ши ну

Те аскулде де черериле меле! **2** Аскултэ-мэ ши рэспунде-мь! Рэтэческ ынкаоаче ши ынколо ши мэ фрэмьнт **3** дин причина зарвей врэжмашулуй ши дин причина апэсэрий челуй рэу. Кэч ей арункэ ненорочиря песте мине ши мэ урмэреск ку мыние. **4** Ымь тремурэ инима ын мине ши мэ купринде спайма морций, **5** мэ апукэ фрика Ши гроазя ши мэ яу фиорий. **6** Еу зик: „О, дакэ аш авя арипиле порумбелулуй, аш збура ши аш гэси ундева одихнэ!” **7** Да, аш фужи департе де тот ши м-аш дуче сэ локусек ын пустиу. **8** Аш фужи ын грабэ ла ун адэпост де ынтул ачеста нэпрасник ши де фуртуна ачаста. **9** Нимичеште-й, Доамне, ымпарте-ле лимбиле, кэч ын четате вэд силэ ши чертурь; **10** зи ши ноапте ей ый дау окол пе зидурь: нележоиря ши рэутатя сунт ын сынул ей; **11** рэутатя есте ын мижлокул ей ши виклешугул ши ыншелэсторя ну липсеск дин пецеле ей. **12** Ну ун врэжмаш мэ батжореште, кэч аш суфери; ну потривникул меу се ридикэ ымпотрива мя, кэч м-аш аскулде динаинтя луй. **13** Чи ту, пе каре те сокотям уна ку мине, ту, фрате де круче ши приетен ку мине! **14** Ной, каре трэям ымпреунэ ынтр-о плэкутэ приетение ши не дучам ымпреунэ ку мулцимя ын Каса луй Думнезеу! **15** Сэ винэ моарта песте ей ши сэ се кобоаре де вий ын Локуинца морцилор, кэч рэутатя есте ын локуинца лор, ын инима лор! (Sheol h7585) **16** Дар еу стриг кэтре Думнезеу, ши Домнул мэ ва скэпа. **17** Сяра, диминяца ши ла амяэз, офтез ши жем, ши Ел ва аузи гласул меу. **18** Мэ ва скэпа дин лупта каре се дэ ымпотрива мя шимь ва адуче пачя, кэч мулць май сунт ымпотрива мя! **19** Думнезеу ва аузи ши-й ва смери, Ел, каре дин вечниче стэ пе скаунул Луй дэ домние. Кэч ын ей ну есте ничо нэдежде де скимбаре ши ну се тем де Думнезеу. **20** Ей пун мына пе чей че трэюу ын паче ку ей ши ышь калкэ легэмынтул. **21** Гура лор есте дулче ка смынтына, дар ын инимэ поарта рэзбоюл; кувинтеле лор сунт май алунекоасе декыт унтделемнул, дар, кынд ес еле дин гурэ, сунт ниште сэбий. **22** Ынкрединцяэз-ць соарта ын мына Домнулуй ши Ел те ва сприжини! Ел ну ва лэса ничодатэ сэ се клатине чел неприхэнит. **23** Ши Ту, Думнезеуле, ый вей коборы ын фундул гропий. Оамений сетошь де сынже ши де ыншелэчуне ну вор ажунже нич жумэтате дин зилеле лор. Еу ынсэ мэ ынкред ын Тине!

56 Ай милэ де мине, Думнезеуле, кэч ниште оамень мэ хэрцусек! Тоатэ зиуа ымь фак рэзбой ши мэ кинуеск. **2** Тоатэ зиуа мэ хэрцусек потривничий мей; сунт мулць ши се рэзбоеск ку мине ка ниште труфашь. **3** Орь де кыте орь мэ тем, еу мэ ынкред ын Тине. **4** Еу мэ вой лэуда ку Думнезеу, ку Кувынтул Луй. Мэ ынкред ын Думнезеу ши ну мэ тем де нимик. Че пот сэ-мь факэ ниште оамень? **5** Ынтруна ей ымь атинг дрептуриле ши н-ау декыт гындурь реле фацэ де мине. **6** Унелтеск, пындеск ши ымь урмэреск паший, пентру кэ вор сэ-мь я

вяца. **7** Ей траг нэдежде сэ скапе прин нележоиря лор: добоарэ попареле, Думнезеуле, ын мыния Та! **8** Ту нумерь паший веций меле де прыбж; пуне-мь лакримиле ын бурдуфул Тэу! Ну сунт еле скресе ын карта Та? **9** Врэжмаший мей дау ынапой ын зиуа кынд Те стриг: штиу кэ Думнезеу есте де партя мя. **10** Еу мэ вой лэуда ку Думнезеу, ку Кувынтул Луй, да, мэ вой лэуда ку Домнул, ку Кувынтул Луй. **11** Мэ ынкред ын Думнезеу ши ну мэ тем де нимик. Че пот сэ-мь факэ ниште оамень? **12** Думнезеуле, требуе сэ ымплинеск журуинцеле пе каре Ци ле-ам фэкут; Ыць вой адуче жертфе де мулцьмире. **13** Кэч мь-ай избэвит суфлетул де ла моарте, мь-ай ферит пичоареле де кэдере, ка сэ умбру ынаинтя луй Думнезеу, ын лумина челор вий.

57 Ай милэ де мине, Думнезеуле, ай милэ де мине, кэч ын Тине ми се ынкреде суфлетул; ла умбра арипилор Тале каут ун лок де скэпаре пынэ вор трече ненорочириле. **2** Еу стриг кэтре Думнезеу, кэтре Чел Прьяналт, кэтре Думнезеу, каре лукряэз пентру мине. **3** Ел ымь ва тримите избэвире дин чер, ын тимп че пригониторул меу ымь арункэ окэрь. Да, Думнезеу Ышь ва тримите бунэтата ши крединчошия. **4** Суфлетул меу есте ынтре ниште лей: стау кулкат ын мижлокул унор оамень каре варсэ флэкэрь, ын мижлокул унор оамень ай кэрор динць сунт сулице ши сэжець ши а кэрор лимбэ есте о сабие аскуцитэ. **5** Ыналцэ-Те песте черурь, Думнезеуле, песте тот пэмынтул сэ се ынтиндэ слава Та! **6** Ей ынтинсесерэ ун лац суб паший мей; суфлетул ми се ынквова шимь сэпасерэ о гроапэ ынаинте: дар ау кэзут ей ын еа. **7** Инима мя есте таре, Думнезеуле, инима мя есте таре; вой кынта, да, ши вой суна дин инструментеле меле. **8** Трезеште-те, суфлете! Трезизи-вэ, алэуэтэ ши харпэ! Мэ вой трези ын зорь де зи. **9** Те вой лэуда принтре попаре, Доамне! Те вой кынта принтре нямурь. **10** Кэч бунэтата Та ажунже пынэ ла черурь ши крединчошия Та, пынэ ла норь. **11** Ыналцэ-Те песте черурь, Думнезеуле, песте тот пэмынтул сэ се ынтиндэ слава Та!

58 Оаре тэкынд фачеь вой дрептате? Оаре аша жудекаць вой фэрэ пэртинире, фиий оаменилор? **2** Димпотривэ, ын инимэ сэвыршиць нележоирь; ын царэ пунець ын кумпэзнэ силничия мынилор воастре. **3** Чей рэй сунт стрикаць ынкэ дин пынтэчеле мамей лор, минчиноший се рэтэческ одатэ ку ешира дин пынтэчеле мамей лор. **4** Ау о отравэ ка отравя унуй шарпе, ка отравя уней аспиде сурде, каре ышь аступэ урека, **5** каре н-ауде гласул врэжиторилор, гласул фермекэторулуй челуй май искусит. **6** Думнезеуле, здробеште-ле динций дин гурэ! Смуже, Доамне, мэселеле ачестор пуй де лей! **7** Сэ се рисипяскэ ынтокмай ка ниште апе каре се скур! Сэжециле пе каре ле-арункэ ей сэ фие ниште сэжець точите! **8** Сэ пярэ ка ун мелк каре се топеште умблынд; сэ ну вадэ соареле, ка стырпитура уней фемей! **9** Ынаинте ка оалеле воастре сэ симтэ фокул

де спин верде сау ускат, ыл ва луа ыртежул. **10** Чел фэрэ приханэ се ва букура ла ведеря рэзбунэрий; ышь ва скэда пичоареле ын сынжеле челор рэй. **11** Ши атунч оомений вор зиче: „Да, есте о рэсплатэ пентру чел фэрэ приханэ! Да, есте ун Думнезеу каре жудекэ пе пэмынт!”

59 Думнезеуле, скапэ-мэ де врэжмаший мей, окротеште-мэ де потривничий мей! **2** Скапэ-мэ де рэфакторь, избэвште-мэ де оомений сетошь де сынжэ! **3** Кэч ятэ-й кэ стау ла пынды сэ-мь я вяца; ниште оамень порницэ ла рэу урзекс лукрурь реле ымпотрива мя, фэрэ сэ фиу виноват, фэрэ сэ фи пэкэтуит, Доамне! **4** Ку тоатэ невиновэция мя, ей алярэ, се прегэтеск: трезеште-Те, ешь ынаинтя мя ши привеште! **5** Доамне, Думнезеул оштирилор, Думнезеул луй Израел, скоалэ-Те, ка сэ педепеште тоате нямуриле! Н-авя милэ де ничунул дин ачешть ынзэторь нележюиць! **6** Се ынторк ын фиекаре сярэ, урлэ ка ниште кынь ши дау окол четэций. **7** Да, дин гура лор цышнеште рэул, пе бузеле лор сунт сэбий, кэч зик: „Чине ауде?” **8** Дар Ту, Доамне, рызь де ей, Ту Ыль баць жок де тоате нямуриле. **9** Орькаре ле-ар фи путеря, еу ын Тине нэжджудеск, кэч Думнезеу есте скэпаря мя. **10** Думнезеул меу, ын бунэтатя Луй, ымь есе ынаинте, Думнезеу мэ фаче сэ-мь вэд ымплинитэ доринца фацэ де чей че мэ пригосне. **11** Ну-й учиде, ка сэ ну уйте лукрул ачеста попорул меу, чи фэ-й сэ прибэжяскэ, прин путеря Та, ши добоарэ-й, Доамне, Скутул ностру! **12** Гура лор пэкэтуеште ла фиекаре ворбэ каре ле есе де пе бузе: сэ се приндэ ын ынсэшь мындрия лор, кэч ну спун декыт блестеме ши минчунь! **13** Нимичеште-й ын мыния Та, прэпэдеште-й ка сэ ну май фие! Фэ-й сэ штие кэ ымпэрэцеште Думнезеу песте Иаков, пынэ ла маржиниле пэмынтулуй! **14** Се ынторк ын фиекаре сярэ, урлэ ка ниште кынь ши дау окол четэций. **15** Умблэ ынкоаче ши ынколо дупэ хранэ ши петрек ноаптя несэтуй. **16** Дар еу вой кынта путеря Та; дис-де-диминяцэ, вой лэуда бунэтатя Та. Кэч Ту ешь ун турн де скэпаре пентру мине, ун лок де адэпост ын зиуа неказулуй меу. **17** О, Тэрия мя! Пе Тине Те вой лэуда, кэч Думнезеу, Думнезеул меу чел пря бун, есте турнул меу де скэпаре.

60 Думнезеуле, не-ай лепэдат, не-ай ымпрэштият ши Те-ай мыния: ридикэ-не ярэшь! **2** Ай кутремурат пэмынтул, л-ай деспикач; дреже-й спэртуриле, кэч се клатинэ! **3** Ай фэкут пе попорул Тэу сэ трякэ прин лукрурь греле, не-ай адэпат ку ун вин де аморцире. **4** Ай дат челор че се тем де Тине ун стяг, ка сэ-л ыналце спре бируинца адевэрулуй. **5** Пентру ка пряубиций Тэй сэ фие избэвиць, скапэ-не прин дряпта Та ши аскултэ-не! **6** Думнезеу а зис ын сфинция Луй: „Вой еши бируитор, вой ымпэрци Сихемул ши вой мэсура вая Сукот. **7** Ал Меу есте Галаадул, ал Меу есте Манаса, Ефраим есте тэрия капулуй Меу, ар Иуда, тоягул Меу де кырмауре. **8** Моаб есте лигянул ын

каре Мэ спэл; песте Едом Ымь арунк ынкэлцэминтя; цара филистенилор стригэ де букурие дин причина Мья!” **9** Чине мэ ва дуче ын четатя ынтеритэ? Чине мэ ва дуче ла Едом? **10** Оаре ну Ту, Думнезеуле, каре не-ай лепэдат ши ну май ешь, Думнезеуле, ку оштириле ноастре? **11** Дэ-не ажутор, ка сэ скэпэм дин неказ! Кэч ажуторул омулуй есте задарник. **12** Ку Думнезеу вом фаче испрэвь марь, ши Ел ва здоби пе врэжмаший ноштри.

61 Аскултэ, Думнезеуле, стригэтеле меле, я аминте ла ругэчуня мя! **2** Де ла капэтул пэмынтулуй стриг кэтре Тине ку инима кыхнитэ ши зик: „Ду-мэ пе стынка пе каре н-о пот ажунже, кэч есте пря ыналтэ пентру мине!” **3** Кэч Ту ешь ун адэпост пентру мине, ун турн таре ымпотрива врэжмашулуй. **4** Аш вря сэ локуеск пе вечие ын кортул Тэу, сэ алерг ла адэпостул арипилор Тале. **5** Кэч Ту, Думнезеуле, ымь аскульц журуинцеле, Ту ымь дай моштениря челор че се тем де Нумеле Тэу. **6** Ту адаужь зиле ла зилеле ымпэратулуй: лунжяскэ-и-се аний пе вечие! **7** Ын вещь сэ рэмынэ ел пе скаунул де домение, ынаинтя луй Думнезеу! Фэ ка бунэтатя ши крединчощия Та сэ вегезе асупра луй! **8** Атунч вой кынта неынчетат Нумеле Тэу ши зи де зи ымь вой ымплини журуинцеле.

62 Да, нумай ын Думнезеу ми се ынкреде суфлетул; де ла Ел ымь вине ажуторул. **2** Да, Ел есте стынка ши Ажуторул меу, Турнул меу де скэпаре; ничдекум ну мэ вой клэтина. **3** Пынэ кынд вэ вещь нэпусти асупра унуй ом, пынэ кынд вещь кэуа ку тоций сэ-л доборыць ка пе ун зид гата сэ кадэ, ка пе ун гард гата сэ се сурпе? **4** Да, ей пун ла кале сэ-л добоаре дин ынэлцимя луй: ле плаче минчуня; ку гура бинекувынтязэ, дар ку инима блестемэ. **5** Да, суфлете, ынкреде-те ын Думнезеу, кэч де ла Ел ымь вине нэждя! **6** Да, Ел есте стынка ши Ажуторул меу, Турнул меу де скэпаре: ничдекум ну мэ вой клэтина. **7** Пе Думнезеу се ынтемеязэ ажуторул ши слава мя; ын Думнезеу есте стынка путерий меле, локул меу де адэпост. **8** Попаоре, ын орьче време, ынкредеци-вэ ын Ел, вэрсаци-вэ инимиле ынаинтя Луй! Думнезеу есте адэпостул ностру. **9** Да, о нимика сунт фиий омулуй! Минчунэ сунт фиий оаменилор! Пушь ын кумпэнэ тоць лаолалтэ, ар фи май ушорь декыт о суффаре. **10** Ну вэ ынкредець ын асуприре ши ну вэ пунець нэждя задарникэ ын рэпире; кынд креск богэцииле, ну вэ липиць инима де еле! **11** О датэ а ворбит Думнезеу, де доуэ орь ам аузит кэ „путеря есте а луй Думнезеу.” **12** А Та, Доамне, есте ши бунэтатя, кэч Ту рэсплэтешть фиекэруя дупэ фаптеле луй.

63 Думнезеуле, Ту ешь Думнезеул меу, пе Тине Те каут! Ымь ынсетязэ суфлетул дупэ Тине, ымь тынжеште трупул дупэ Тине, ынтр-ун пэмынт сек, ускат ши фэрэ апэ. **2** Аша Те привеск еу ын Локашул чел Сфынт, ка сэ-Ць вэд путеря ши слава.

3 Финдкэ бунататя Та прецуетше май мулт декыт
вьяца, де ачя бузеле меле кынтэ лауделе Тале.
4 Те вой бинекувынта дар тоатэ вьяца мя ши ын
Нумеле Тэу ымь вой ридика мынили. 5 Ми се сатурэ
суфлетул ка де ниште букате граце ши мезоасе, ши
гура мя Те лаудэ ку стригэте де букурие пе бузе
6 кынд мь-адук аминте де Тине ын аштернутул
меу ши кынд мэ гындеск ла Тине ын тимпул
привегерилор ноппий. 7 Кэч Ту ештэ ажуторул
меу ши сунт плин де веселие ла умбра арипилор
Тале. 8 Суфлетул меу есте липит де Тине; дряпта Та
мэ сприжинэ. 9 Дар чей че каутэ сэ-мь я вьяца се
вор дуче ын адынчимиле пэмынтулуй; 10 вор фи
дащ праде сабий, вор фи прада шакалитор. 11 Дар
ымпэратул се ва букура ын Думнезеу; орьчине журэ
пе Ел се ва фэли, кэч ва аступа гура минчиношилор.

64 Аскултэ-мь гласул, Думнезеуле, кынд жем!
Окротеште-мь вьяца ымпотрива врэжмашулуй
де каре мэ тем! 2 Пээеште-мэ де унелтириле челор
рэй, де чата гэлэжюасэ а оаменилор нележюици!
3 Ей ышь аскулт лимба ка о сабие, ышь арункэ
ворбеле лор амаре ка ниште сэжэщэ, 4 ка сэ трагэ
ын аскулс асупра челуй невиноват; траг асупра
луй пе неаштептате, фэрэ ничо фрикэ. 5 Ей се
ымбэрбэтэзэ ын рэутатя лор: се сфэтуеск ымпреунэ
ка сэ ынтиндэ курсе ши зик: „Чине не ва ведя?”
6 Пун ла кале нележюирь ши зик: „Ятэ-не гата,
плану есте фэкут!” О прэпастие есте лэунтрул ши
инима фиекэруя! 7 Дар Думнезеу арункэ сэжэщэ
ымпотрива лор: деодатэ ятэ-й ловиць. 8 Лимба
лор ле-а причинуит кэдеря, ши тоць чей че-й вэд
клатинэ дин кап. 9 Тоць оамений сунт куприншь де
фрикэ, ши мэртуриреск: „Ятэ че а фэкут Думнезеу”
ши рекуноск кэ ачаства есте лукраря Луй! 10 Чел
неприханит се букурэ ын Домнул ши ын Ел ышь
каутэ скэпаря; тоць чей ку инима фэрэ приханэ се
лаудэ кэ сунт феричиць.

65 Ку ынкредере, Думнезеуле, вей фи лэудат ын
Сион ши ымплините вор фи журуинцеле каре
Ць-ау фост фэкуте. 2 Ту аскулць ругэчуня, де ачя
тоць оамений вор вени ла Тине. 3 Мэ коплешеск
нележюириле, дар Ту вей ерта фэрэдележиле
ноастре. 4 Фериче де чел пе каре-л алежь Ту ши
пе каре-л примешть ынаинтя Та, ка сэ локуяскэ
ын курциле Тале! Не вом сэтура де бинекувынтаря
Касей Тале, де сфинция Темплулуй Тэу. 5 Ын
бунэтата Та, Ту не аскулць прин минуь, Думнезеул
мынтуирий ноастре, нэдежда тутурор маржинилор
ындепэртате але пэмынтулуй ши мэрий! 6 Ел
ынтэреште мунций прин тэрия Луй ши есте ынчинс
ку путере. 7 Ел потолеште урлетул мэрилор, урлетул
валурилор лор ши зарва попарелор. 8 Чей че
локуеск ла маржиниле лумий се ынспэймынтэ де
минуниле Тале. Ту умпли де веселие рэсэрилул ши
апусул ындепэртат. 9 Ту черчетэзь пэмынтул ши-
й дай белшуг, ыл умпли де богэций ши де рыурь
думнезеешть плине ку апэ. Ту ле дай грыу, пе каре
ятэ кум ыл фачэ сэ родяскэ: 10 ый узь бразделе,

ый сфэрымь булгэрий, ыл ынмой ку плояа ши-й
бинекувынтезь рэсадул. 11 Ынкунунезь анул ку
бунэтециле Тале ши паший Тэй варсэ белшугул. 12
Кымпииле пустилулуй сунт адэпате ши дялуриле
сунт ынчинсе ку веселие. 13 Пэшуниле се акоперэ
де ой ши вэиле се ымбракэ ку грыу: тоате стригэ де
букурие ши кынтэ.

66 Ынэлцаць луй Думнезеу стригэте де букурие,
тоць локуиторий пэмынтулуй! 2 Кынтаць
славэ Нумелуй Сэу, мэриць слава Луй прин
лауделе воастре! 3 Зичець луй Думнезеу: „Кыт де
ынфрикошате сунт лукрэриле Тале! Дин причина
мэриймий путерий Тале, врэжмаший Тэй Те
лингшеск. 4 Тот пэмынтул се ынкинэ ынаинтя
Та ши кынтэ ын чинстя Та, кынтэ Нумеле Тэу.” 5
Вениць ши привиць лукрэриле луй Думнезеу! Че
ынфрикошат есте Ел кынд лукрэзэ асупра фиилор
оаменилор! 6 Ел а префэкут маря ын пэмынт ускат
ши рыул а фост трекут ку пичорул: атунич не-ам
букурат ын Ел. 7 Ел стэпынеште пе вечие прин
путеря Луй. Окий Луй урмэреск пе нямуь, ка чей
рэзврэтиць сэ ну се май скоале ымпотрива Луй!
8 Бинекувынтаць, попаре, пе Думнезеул ностру!
фачець сэ рэсуне лауда Луй! 9 Ел не-а нэстрат
суфлетул ку вьяць ши н-а ынгэдуит сэ ни се клатине
пичорул. 10 Кэч Ту не-ай ынчеркат, Думнезеуле,
не-ай трекут прин купторул ку фок, ка аржинтул.
11 Не-ай адус ын лац ши не-ай пус о гря поварэ
пе коапсе. 12 Ай лэсат пе оамень сэ ынкалече пе
капетеле ноастре, ам трекут прин фок ши прин апэ,
дар Ту не-ай скос ши не-ай дат белшуг. 13 Де ачя,
вой мерже ын Каса Та ку ардерь-де-тот, ымь вой
ымплини журуинцеле фэкуте Цие, 14 журуинце
каре мь-ау ешит де пе бузе, пе каре ми ле-а ростит
гура кынд ерам ла стрымтораре. 15 Ыць вой адуче
ой граце ка ардере-де-тот, ку грэсимя бербечилор,
вой жертфи ой ымпреунэ ку цапэ. 16 Вениць де
аскултаць, тоць чей че вэ темець де Думнезеу, ши
вой историси де а фэкут Ел суфлетулуй меу! 17 Ам
стригат кэтре Ел ку гура мя, ши ындатэ лауда а
фост пе лимба мя. 18 Дакэ аш фи кужетат лукрурь
нележюите ын инима мя, ну м-ар фи аскултат
Домнул. 19 Дар Думнезеу м-а аскултат, а луат
аминте ла гласул ругэчуний меле. 20 Бинекувынтат
сэ фие Думнезеу, каре ну мь-а лепадат ругэчуня ши
ну мь-а ындепэртат бунэтата Луй!

67 Думнезеу сэ айбэ милэ де ной ши сэ не
бинекувынтезе, сэ факэ сэ луминезе песте ной
фаца Луй, 2 ка сэ се куноаскэ пе пэмынт каля Та
ши принтре тоате нямуриле мынтуирия Та! 3 Те
лаудэ попареле, Думнезеуле, тоате попареле Те
лаудэ. 4 Се букурэ нямуриле ши се веселеск, кэч Ту
жудець попареле ку непэртинире ши повэцуешть
нямуриле пе пэмынт. 5 Те лаудэ попареле,
Думнезеуле, тоате попареле Те лаудэ. 6 Пэмынтул
ышь дэ роаделе. Думнезеу, Думнезеул ностру, не
бинекувынтэзэ, 7 Думнезеу не бинекувынтэзэ ши
тоате маржиниле пэмынтулуй се тем де Ел.

68 Думнезеу Се скоала, врѣжмаший Луй се рисипеск ши потривничий Луй фуг динаинтя Фецей Луй. **2** Кум се рисипеште фумул, аша-й рисипешть Ту; кум се топеште чара ла фок, аша пер чей рэй динаинтя луй Думнезеу. **3** Дар чей неприхэниць се букурэ, салтэ де букурие ынаинтя луй Думнезеу ши ну май пот де веселие. **4** Кынтаць луй Думнезеу, лэудаць Нумеле Луй! Фачець друм Челуй че ынаинтяэ прин кымпий! Домнул есте Нумеле Луй: букураци-вэ ынаинтя Луй! **5** Ел есте Татэл орфанилор, Апэрэторул вэдувелор, Ел, Думнезеу, каре локуеште ын Локашул Луй чел Сфынт. **6** Думнезеу дэ о фамилие челор пэрэсиць, Ел избэвеште пе принший де рэзбой ши-й фаче феричиць; нумай чей рэзврэтиць локуеск ын локурь ускате. **7** Думнезеуле, кынд ай ешит Ту ын фрунтя попорулуй ши кынд мержяй ын пустиу, **8** с-а кутремурад пэмынтул, с-ау топит черуриле динаинтя луй Думнезеу, с-а згудуит Синакул динаинтя луй Думнезеу, Думнезеул луй Израел. **9** Ай дат о плоае бинефэкэтоаре, Думнезеуле, ши ай ынтэрит моштениря Та, слеитэ де путерь. **10** Попорул Тэу шь-а ашезат локуинца ын цара пе каре, прин бунэтатя Та, Думнезеуле, о прегэтисешь пентру чей ненорочиць. **11** Ун кувынт спуне Домнул, ши фемеиле адукэтоаре де вешть буне сунт о маре оштире: **12** ымпэраций оштирилор фуг, фуг, ши чя каре рэмыне акасэ ымпарте прада. **13** Пе кынд вой вэ одихниць ын мижлокул стаулелор, арипиле порумбелулуй сунт акоперите де аржинт ши пенеле луй сунт де ун галбен ауриу. **14** Кынд а ымпрэштиат Чел Атотпутерник пе ымпэраць ын царэ, паркэ нинжя ын Цалмон. **15** Мунций луй Думнезеу, мунций Басанулуй, мунць ку мулте пискурь, мунций Басанулуй, **16** пентру че, мунць ку мулте пискурь, пуртаць пизмэ пе мунтеле пе каре л-а алес Думнезеу ка локаш ымлэрэтеск? Ку тоате ачестя, Домнул ва локуи ын ел ын вещь. **17** Кареле Домнулуй се нумэрэ ку доузечиле де мий, ку мий ши мий; Домнул есте ын мижлокул лор, венинд дин Синай ын Локашул Сэу чел Сфынт. **18** Те-ай суйт пе ыналциме, ай луат приниш де рэзбой, ай луат ын дар оамень; чей рэзврэтиць вор локуи ши ей лынгэ Домнул Думнезеу. **19** Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре зилник не поартэ повара, Думнезеу, мынтуирия ноастрэ! **20** Думнезеу есте пентру ной Думнезеул избэвирилор ши Домнул Думнезеу не поате скэпа де моарте. **21** Да, Думнезеу ва здроби капул врѣжмашило Луй, крештегул капулуй челор че трэеск ын пэкат. **22** Домнул зиче: „Ый вой адуче ынапой дин Басан, ый вой адуче ынапой дин фундул мэрий, **23** ка сэ-ць куфунзь пичорул ын сынже ши лимба кынило тэй сэшь капете партя дин врѣжмаший тэй.” **24** Ей вэд интраря Та, Думнезеуле, интраря Думнезеулуй меу, Ымпэратулуй меу, ын Локашул чел Сфынт. **25** Ын фрунте мерг кынтэреций, апой чей че кынтэ дин инструменте, ын мижлокул фетелор каре сунэ дин тимпане. **26** Бинекувынтаць пе Думнезеу ын

адунэрэ, бинекувынтаць пе Домнул, чей че вэ коборыць дин Израел! **27** Ятэ тынэрул Бениамин, каре стэпынеште песте ей, кэпетенииле луй Иуда ши чата лор, кэпетенииле луй Забулон, кэпетенииле луй Нефтали. **28** Думнезеул тэу те-а фэкут путерник. Ынтэреште, Думнезеуле, че ай фэкут пентру ной ын Темплул Тэу. **29** Ымпэраций Ыць вор адуче дарурь ла Иерусалим. **30** Ынспэймынтэ фяра дин трестий, чата таурилор, ку вицей попоарелор; калкэ ын пичоаре пе чей че ышь пун плэчэря ын аржинт! Рисипеште попоареле кэрора ле плаче сэ се батэ! **31** Чей марь вин дин Ежипт: Етиопия аляргэ ку мыниле ынтинсе спре Думнезеу. **32** Кынтаць луй Думнезеу, ымпэрациале пэмынтулуй, ши лэудаць пе Домнул! **33** Кынтаць Челуй че кэлэреште пе черуриле черурилор вешниче! Ятэ кэ се ауде гласул Луй, гласул Луй чел путерник! **34** Даць славэ луй Думнезеу, а кэруй мэрецие есте песте Израел ши а кэруй путере есте ын черури! **35** Че ынфрикошат ешть, Думнезеуле, дин локашул Тэу чел сфынт! Думнезеул луй Израел дэ попорулуй Сэу тэрие ши маре путере. Бинекувынтат сэ фие Думнезеу!

69 Скапэ-мэ, Думнезеуле, кэч ымь аменинцэ апеле вяца. **2** Мэ афунд ын норой ши ну мэ пот цине; ам кээут ын прэпастие ши дау апеле песте мине. **3** Ну май пот стригынд, ми се усукэ гытлежул, ми се топеск окий привинд спре Думнезеул меу. **4** Чей че мэ урэкс фэрэ темей шуй сунт май мулць декыт перий капулуй меу; че путерничь сунт чей че вор сэ мэ пярдэ, чей че пе недрепт ымь сунт врѣжмашь; требуе сэ дау ынапой че н-ам фурад. **5** Думнезеуле, Ту куношть небуня мя ши грешелиле меле ну-ць сунт аскунсе. **6** Сэ ну рэмынэ де рушине, дин причина мя, чей че нэдэждуеск ын Тине, Доамне, Думнезеул оштирилор! Сэ ну рошяскэ де рушине, дин причина мя, чей че Те каутэ, Думнезеул луй Израел! **7** Кэч пентру Тине порт еу окара ши ымь акоперэ фаца рушина. **8** Ам ажунс ун стрэйн пентру фракций мей ши ун некуношть пентру фийй мамей меле. **9** Кэч рывна Касей Тале мэ мэнынкэ ши окэриле челор че Те окэрэск пе Тине кад асупра мя. **10** Плынг ши постеск, ши ей мэ окэрэск. **11** Мэ ымбрак ку сак, ши ей мэ батжокореск. **12** Чей че стау ла поартэ ворбеск де мине ши чей че бяу баутурь тарь мэ пун ын кынтече. **13** Дар еу кэтре Тине ымь ыналц ругэчуня, Доамне, ла время потривитэ. Ын бунэтатя Та чя маре, рэспунде-мь, Думнезеуле, ши дэ-мь ажуторул Тэу! **14** Скоате-мэ дин норой, ка сэ ну мэ май афунд! Сэ фиу избэвит де врѣжмаший мей ши дин прэпасти! **15** Сэ ну май да валуриле песте мине, сэ ну мэ ынгитэ адынкул ши сэ ну се ынкидэ гроапа песте мине! **16** Аскултэ-мэ, Доамне, кэч бунэтатя Та есте немэржинитэ. Ын ындураря Та чя маре, ынтоарче-ць привириле спре мине **17** ши ну-ць аскунде фаца де робул Тэу! Кэч сунт ын неказ: грэбеште де м-аскултэ! **18** Апропие-Те де суфлетул меу ши избэвеште-л! Скапэ-мэ, дин причина врѣжмашило мей! **19** Ту штый че окарэ, че рушине ши батжокурэ ми се фаче; тоць

потривничий мей сунт ынаинтя Та. **20** Окара ыьм рупе инима ши сунт болнав; аштепт сэй-й фие куйва милэ де мине, дар дежяба; аштепт мынгыеторь, ши ну гэсеск ничунул. **21** Ей ыьм пун фьере ын мынкаре ши, кынд ыьм-е сете, ыьм дау сэ бяу оцет. **22** Сэ ли се префакэ маса ынтр-о курсэ ши лиништя ынтр-ун лац! **23** Сэ ли се ынтунече окий ши сэ ну май вадэ, ши клатинэ-ле мереу коапселе! **24** Варсэ-Ць мыния песте ей ши сэ-й атингэ уржия Та апринсэ! **25** Пустие сэ ле рэмынэ локуинца ши нимень сэ ну май локуяскэ ын кортуриле лор! **26** Кэч ей пригонеск пе чел ловит де Тине, повестеск суферинцеле челор рэниць де Тине. **27** Адаугэ алте нележюире ла нележюириле лор ши сэ н-айбэ парте де ындурая Та! **28** Сэ фие штершь дин карта вещей ши сэ ну фие скришь ымпреунэ ку чей неприхэниць! **29** Еу сунт ненорочит ши суфэр: Думнезеуле, ажуторул Тэу сэ мэ ридиче! **30** Атунч вой лэуда Нумеле луй Думнезеу прин кынтэрэ ши прин лауде Ыл вой прямери. **31** Лукрул ачеста есте май плэкут Домнулуй декыт ун вицел ку коарне ши копите! **32** Ненорочиций вэд лукрул ачеста ши се букурэ; вой, каре кауаць пе Думнезеу, веселэ сэ вэ фие инима! **33** Кэч Домнул аскултэ пе чей сэрачь ши ну несокотеште пе принший Луй де рэзбой. **34** Сэ-Л лауде черуриле ши памынтул, мэриле ши тот че мишунэ ын еле! **35** Кэч Думнезеу ва мынтуи Сионул ши ва зиди четэциле луй Иуда; еле вор фи локуите ши луате ын стэпынире; **36** сэмынца робилор Луй ле ва моштени, ши чей че юбеск Нумеле Луй вор локуи ын еле.

70 Грэбеште, Думнезеуле, де мэ избэвеште! Грэбеште де-мь ажутэ, Доамне! **2** Сэ рэмынэ де рушине ши ынфрунцэ чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ дя ынапой ши сэ рошяскэ чей че-мь дореск пеиря! **3** Сэ се ынтоаркэ ынапой де рушине чей че зик: „Аха! Аха!” **4** Тоць чей че Те каутэ сэ се веселяскэ ши сэ се букуре ын Тине! Чей че юбеск мынтуирия Та сэ зикэ нынчатат: „Прямэрит сэ фие Думнезеу!” **5** Еу сунт сэрач ши липсит: грэбеште сэ-мь ажучь, Думнезеуле! Ту ешть Ажуторул ши Избэвиторул меу: Доамне, ну зэбови!

71 Ын Тине, Доамне, ыьм каут скэпаря: сэ ну рэмын де рушине ничодатэ! **2** Скапэ-мэ ын дрептатя Та ши избэвеште-мэ! Плякэ-Ць урека спре мине ши ажутэ-мь. **3** Фий о стынкэ де адэпост пентру мине, унде сэ пот фужи тогдяуна! Ту ай хотэрыт сэ мэ скапэ, кэч Ту ешть стынка ши четэцуя мя. **4** Избэвеште-мэ, Думнезеуле, дин мына челуй рэу, дин мына омулуй нележюит ши асприитор! **5** Кэч Ту ешть нэдежда мя, Доамне Думнезеуле! Ын Тине мэ ынкред дин тинереця мя. **6** Пе Тине мэ сприжин дин пынтечеле мамые меле. Ту ешть Бинефэкторул меу ынкэ дин пынтечеле мамые; пе Тине Те лауд фэрэ-нчегаре. **7** Пентру мулць, ам ажунс ка о минуне, дар Ту ешть скэпаря мя чя тарэ. **8** Сэ ми се умпле гура де лауделе Тале ши-н фиекаре зи сэ Те слэвяскэ! **9** Ну мэ лепэда

ла время бэтрынеций; кынд ми се дук путериле, ну мэ пэрэси! **10** Кэч врэжмаший мей ворбеск де мине ши чей че-мь пындеск вяца се сфэтуеск ынтре ей **11** зыкынд: „Л-а пэрэсит Думнезеу; урмэрици-л, пунець мына пе ел, кэч ну-й нимень каре сэ-л скапе!” **12** Думнезеуле, ну Те депэрта де мине! Думнезеуле, вино деграбэ ын ажуторул меу! **13** Сэ рэмынэ де рушине ши нимичиць чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ фие акопериче де рушине ши де окаре чей че-мь каутэ перзаря! **14** Ши еу вой нэдеждуи пуруря, Те вой лэуда тот май мулт. **15** Гура мя ва вести зи де зи дрептатя ши мынтуирия Та, кэч ну ле куноск маржиниле. **16** Вой спуне лукрэриле Тале челе путериче, Доамне Думнезеуле! Вой помени дрептатя Та ши нумай пе а Та! **17** Думнезеуле, Ту м-ай ынвэцат дин тинереце, ши пынэ акум еу вестеск минуниле Тале. **18** Ну мэ пэрэси, Думнезеуле, кяр ла бэтрынеця кэрунтэ, ка сэ вестеск тэрия Та нямулуй де акум ши путеря Та нямулуй де оамень каре ва вени! **19** Дрептатя Та, Думнезеуле, ажунже пынэ ла чер. Ту ай сэвыршит лукрурь марь: Думнезеуле, чине есте ка Тине? **20** Не-ай фэкут сэ тречем прин мулте неказурь ши ненорочирь, дар не вей да ярэшь вяца, не вей скоате ярэшь дин адынкуриле пэмынтулуй. **21** Ыналцэ-мь мэримя мя, ынтоарче-Те ши мынгье-мэ дин ноу! **22** Ши Те вой лэуда ын сунет де алэутэ, Ыць вой кынта крединчюшия. Думнезеуле, Те вой лэуда ку харпа, Сфынтул луй Израел! **23** Кынд Те вой лэуда, вой фи ку букурия пе бузе, ку букурия ын суфлетул пе каре ми л-ай избэвит; **24** ши лимба мя ва вести зи де зи дрептатя Та, кэч чей че-мь каутэ перзаря сунт рушинаць ши роший де рушине.

72 Думнезеуле, дэ жудекэциле Тале ымпэратулуй ши дэ дрептатя Та фиулуй ымпэратулуй! **2** Ши ел ва жудека пе попорул Тэу ку дрептате ши пе ненорочиций Тэй ку непэртинире. **3** Мунций вор адуче паче попорулуй ши дялуриле, де асемена, ка урмарэ а дрептэций Тале. **4** Ел ва фаче дрептате ненорочицилор попорулуй, ва скэпа пе копий сэракулуй ши ва здоби пе асприитор. **5** Аша кэ се вор теме де Тине кыт ва фи соареле ши кыт се ва арэта лауна, дин ням ын ням; **6** ва фи ка о плоае каре каде пе ун пэмынт косит, ка о плоае репедэ каре удэ кымпия. **7** Ын зилеле луй ва ынфлори чел неприхэнит ши ва фи белшуг де паче пынэ ну ва май фи луэ. **8** Ел ва стэпыни де ла о маре ла алта ши де ла рыу пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **9** Локуиторий пустиулуй ышь вор плека женунок ынаинтя луй ши врэжмаший вор линже цэрына. **10** Ымпэраций Тарсисулуй ши ай остроавелор вор плэти бирурь, ымпэраций Себей ши Сабей вор адуче дарурь. **11** Да, тоць ымпэраций се вор ынкина ынаинтя луй, тоате нямуриле ый вор служу. **12** Кэч ел ва избэви пе сэракул каре стригэ ши пе ненорочитул каре н-аре ажутор. **13** Ва авя милэ де чел ненорочит ши де чел липсит ши ва скэпа вяца сэрачилор; **14** ый ва избэви де апэсарэ ши де силэ ши сынжеле лор ва фи скумп

ынаинтя луй. 15 Эй вор трэи ши-й вор да аур дин Себа; се вор руга неынчетат пентру ел ши-л вор бинекувынта ын фиекаре зи. 16 Ва фи белшуг де грью ын царэ пынэ ын вырфол муницлор ши спичеле лор се вор клэтина ка ши копачий дин Либан; оамений вор ынфлори ын четэць ка ярба пэмынтулуй. 17 Нумеле луй ва дэйнуи пе вечие: кыт соареле ый ва цине нумеле. Ку ел се вор бинекувынта уний пе алций, ши тоате нямуриле ыл вор нуми феричит. 18 Бинекувынтат сз фие Домнул Думнезеул луй Исраел, сингурул каре фаче минуны! 19 Бинекувынтат сз фие ын вещь слэвитул Луй Нуме! Тот пэмынтул сз се умпле де слава Луй! Амин! Амин! 20 Сфыршитул ругэчунилор луй Давид, фиул луй Исай.

73 Да, бун есте Думнезеу ку Исраел, ку чей ку инима куратэ! 2 Тотушь ера сз ми се ындоае пичорул ши ерау сз-мь алуначе паший! 3 Кэч мэ уйтам ку жинд ла чей несокотиць кынд ведям феричиря челор рэй. 4 Ынтр-адевэр, нимик ну-й тулбурэ пынэ ла моарте ши трупул ле есте ынкэркат де грэсима. 5 Н-ау парте де суферинцеле оменешть ши ну сунт ловиць ка чейлалць оамене. 6 Де ачя мындрия ле служеште ка салбэ ши асуприря есте хайна каре-й ынвелеште. 7 Ли се булбукэ окий де грэсима ши ау май мулт декыт ле-ар дори инима. 8 Рыд ши ворбеск ку рэутате де асуприре: ворбеск де сус, 9 ышь ыналць гура пынэ ла черурь ши лимба ле куртреерэ пэмынтул. 10 Де ачя аляргэ лумя ла ей, ынгите апэ дин плин 11 ши зиче: „Че ар путя сз штие Думнезеу ши че ар путя сз куноаскэ Чел Пряыналт?” 12 Аша сунт чей рэй: тотдяуна феричиць ши ышь мэреск богэциле. 13 Дежяба дар мь-ам курацит еу инима ши мь-ам спалат мыниле ын невиновэцие, 14 кэч ын фиекаре зи сунт ловит ши ын тоате диминечиле сунт педесит. 15 Дакэ аш зиче: „Вряу сз ворбеск ка ей”, ятэ кэ н-аш фи крединчос нямудулуй копиилор Тэй. 16 М-ам гындит ла ачесте лукрурь ка сз ле причеп, дар задарникэ мь-а фост труда, 17 пынэ че ам интрат ын Сфынтул Локаш ал луй Думнезеу ши ам луат сямя ла соарта де ла урмэ а челор рэй. 18 Да, Ту-й пуй ын локурь алуначеа ши-й арунць ын прэпэд. 19 Кум сунт нимичиць ынтр-о клипэ! Сунт пердуць, прэпэдиць принтр-ун сфыршитэ напрасник. 20 Ка ын вис ла дештепаре, аша ле лепезь кипул, Доамне, ла дештептаря Та! 21 Кынд ми се амэра инима ши мэ симцам стрэпунс ын мэрунтае, 22 ерам прост ши фэрэ жудекатэ, ерам ка ку добиток ынаинтя Та. 23 Ынсэ еу сунт тотдяуна ку Тине, Ту м-ай апукал де мына дряптэ; 24 мэй вей кэлэузи ку сфатул Тэу, апоий мэ вей прими ын славэ. 25 Пе чине алтул ам еу ын чер афарэ де Тине? Ши пе пэмынт нумь гэсеск плэчеря ын нимень декыт ын Тине. 26 Карня ши инима пот сэ ми се прэпэдыскэ, фииндкэ Думнезеу ва фи пуруря стынка инимий меле ши партия мя де моштенире. 27 Кэч ятэ кэ чей че се депэртязэ де Тине пер; Ту нимичешть пе тоць чей че-Ць сунт некрединчощь. 28 Кыт пентру мине,

феричиря мя есте сз мэ апропий де Думнезеу: пе Домнул Думнезеу Ыл фак локул меу де адэпост, ка сз повестеск тоате лукрэриле Тале.

74 Пентру че, Думнезеуле, не лепезь пентру тотдяуна? Пентру че Те мыний пе турма пэшуний Тале? 2 Аду-Ць аминте де попорул Тэу пе каре л-ай кыштигат одиноарэ, пе каре л-ай раскупмэрат ка семинцие а моштенирий Тале! Аду-Ць аминте де мунтеле Сионулуй, унде Ыць авяй локуинца; 3 ындряптэ-Ць паший спре ачесте локурь пустиите Фэрэ курмаре! Врэжмашул а пустиит тотул ын Локашул Тэу чел Сфынт. 4 Потривничий Тэй ау мужит ын мижлокул Темплулуй Тэу; шы-ау пус семнеле лор дрепт семне. 5 Паркэ ерау ниште оамень каре ридикэ топорул ынтр-о пэдуре дясэ: 6 ын курынд, ау сфэрымат тоате подоабеле сэпате, ку ловитурь де секурь ши чокане. 7 Ау пус фок Сфынтулуй Тэу Локаш; ау дэрымат ши ау пынгэрит локуинца Нумелуй Тэу. 8 Эй зичяу ын инима лор: „Сэ-й прэпэдим пе тоць!” Ау арс тоате локуриле сфинте дин царэ. 9 Семнеле ноастре ну ле май ведем; ну май есте ничун пророк ши ну май есте нимень принтре ной каре сз штие пынэ кынд... 10 Пынэ кынд, Думнезеуле, ва батжокори асуприторул ши ва несокоти врэжмашул фэрэ курмаре Нумеле Тэу? 11 Пентру че Ыць тражь ынапой мына ши дряпта Та? Скоате-о дин сын ши нимичеште-й! 12 Тотушь Думнезеу есте Ымпэратул меу, каре дин времурь стрэвекь дэ избэвирь ын мижлокул ачестей цэрь. 13 Ту ай деспэрцит маря ку путеря Та, ай сфэрымат капетеле балаурилор дин апе; 14 ай здробит капул левиатанулуй, л-ай дат сз-л мэзынчэ фяре дин пустиу. 15 Ай фэкут сз цышнянсэ извоаре ын пырае, ай ускат рыурь каре ну сякэ. 16 А Та есте зиуа, а Та есте ши ноаптя; Ту ай ашезат лумина ши соареле. 17 Ту ай статорничит тоате хотареле пэмынтулуй, Ту ай рындуит вара ши ярна. 18 Аду-Ць аминте, Доамне, кэ врэжмашул Те батжокореште ши ун попор некибзуит хулеште Нумеле Тэу! 19 Ну лэса прадэ фяре лор суфлетул туртурелей Тале ши ну уйта пе вечие вяца ненорочицилор Тэй! 20 Ай ын ведере легэмынтул! Кэч локуриле досниче дин царэ сунт плине де бырлогурь де тылхарь. 21 Сэ ну се ынтоарэць рушинат чел апэсат, чи ненорочитул ши сэракул сз лауде Нумеле Тэу! 22 Скоалэ-Те, Думнезеуле, апэрэ-Ць причина! Аду-Ць аминте де окэриле пе каре Ци ле арункэ ын фиекаре зи чел фэрэ минте! 23 Ну уйта стригэтеле потривничилор Тэй, зарва каре креште некурмат а челор че се ридикэ ымпотрива Та!

75 Те лэудэм, Думнезеуле, Те лэудэм; ной, каре кемэм Нумеле Тэу, вестим минуниле Тале! 2 „Атунч кынд ва вени время хотэрътэ”, зиче Домнул, „вой жудека фэрэ пэртинире. 3 Поате сз се кутремуре пэмынтул ку локуиторий луй, кэч Еу ый ынтэреск стылпий.” 4 Еу зик челор че се фэлеск: „Ну вэ фэлиць!” ши челор рэй: „Ну ридикаць капул

сус!" 5 Ну вэ ридикаць капул аша де сус, ну ворбиць ку атыта труфие! 6 Кэч нич де ла рэсэрит, нич де ла апус, нич дин пустиу ну вине ыналцаря. 7 Чи Думнезеу есте Чел че жудек: Ел кобоарэ пе унул ши ыналцэ пе алтул. 8 Ын мына Домнулуй есте ун потир ын каре фербе ун вин плин де аместекэтурэ. Кынд ыл варсэ, тоць чей рэй де пе пэмынт суг, ыл сорб ши-л бяу пынэ ын фонд! 9 Еу ынсэ вой вести пуруря ачесте лукрурь, вой кынта лауде ын чинстя Думнезеулуй луй Иаков 10 ши вой доборы тоате путериле челор рэй: путериле челуй неприхэнит ынсэ се вор ыналца.

76 Думнезеу есте куноскут ын Иуда, маре есте Нумеле Луй ын Израел. 2 Кортул Луй есте ын Салем ши локуинца Луй, ын Сион; 3 аколо а сфэрымат Ел сэжечиле, скутул, сабия ши армеле де рэзбой. 4 Ту ешть май мэрэц, май путерник декыт мунций рэпиторилор. 5 Деспуяць ау фост витежий ачэя плин де инимэ, ау адормит сомнул де апоий; н-ау путут сэ се апере тоць ачэй оамень витежь. 6 Ла мустраря Та, Думнезеул луй Иаков, ау адормит ши кэлэрэц, ши кай. 7 Кыт де ынфрикошат ешть Ту! Чине поате сэ-Ць стя ымпотривэ кынд Ыць избукнэште мыния? 8 Ай рости хотэрыря де ла ыналцима черурилор; пэмынтул с-а ынгрозит ши а тэкут 9 кынд С-а ридикат Думнезеу сэ факэ дрептате ши сэ скапе пе тоць ненорочиций де пе пэмынт. 10 Омул Те лаудэ кяр ши ын мыния луй, кынд Те ымбраць ку тоатэ уржия Та. 11 Фачець журуинце Домнулуй Думнезеулуй востру ши ымплиници-ле! Тоць чей че-Л ынконжоарэ сэ адукэ дарурь Думнезеулуй челуй ынфрикошат. 12 Ел фрынже мындрия домниторилор, Ел есте ынфрикошат пентру ымпэраций пэмынтулуй.

77 Стриг ку гласул меу кэтре Думнезеу, стриг ку гласул меу кэтре Думнезеу, ши Ел мэ ва аскула. 2 Ын зиу неказулуй меу, каут пе Домнул; ноаптя, мыниле ымь стау ынтинсе фэрэ курмаре; суфлетул меу ну вря ничо мынгыере. 3 Мь-адук аминте де Думнезеу ши жем; мэ гындеск адынк ын мине ши ми се мыхнэште духул. 4 Ту ымь ций плеоапеле дескисе ши, де мулт че мэ фрэмынт, ну пот ворби. 5 Мэ гындеск ла зилеле де демулт, ла аний де одиноарэ. 6 Мэ гындеск ла кынтэриле меле ноаптя, кужет адынк ынэунтрул инимий меле, ымь каде духул пе гындурь ши зик: 7 „Ва лепэда Домнул пентру тотдяуна? Ши ну ва май фи Ел бивеюитор? 8 С-а испрэвит бунэтыя Луй пе вечие? С-а дус фэгэдуинца Луй пентру тотдяуна? 9 А уйтат Думнезеу сэ айбэ милэ? Шь-а трас Ел, ын мыния Луй, ынапой ындураря?" 10 Атунч ымь зик: „Чэя че мэ фаче сэ суфэр есте кэ дряпта Челуй Прыяналт ну май есте ачэшь." 11 Дар тот вой лэуда лукрэриле Домнулуй, кэч ымь адук аминте де минуниле Тале де одиноарэ; 12 да, мэ вой гынди ла тоате лукрэриле Тале ши вой луа аминте ла тоате испрэвиле Тале. 13 Думнезеуле, кэиле Тале сунт сфинте! Каре думнезеу есте маре ка Думнезеул

ностру? 14 Ту ешть Думнезеул каре фаче минунь; Ту Ць-ай арэгат путеря принтре полоаре. 15 Прин брацул Тэу, Ту ай избэвит пе попурул Тэу, пе фийл луй Иаков ши ай луй Иосиф. 16 Кынд Те-ау вэзут апеле, Думнезеуле, кынд Те-ау вэзут апеле, с-ау кутремурат ши адынкуриле с-ау мишкат. 17 Норий ау турнат апэ ку гэлэтя, тунетул а рэсунат ын норь, ши сэжечиле Тале ау збурат ын тоате пэрилле. 18 Тунетул Тэу а избукнит ын выржете де вынт, фулжереле ау луминат лумя: пэмынтул с-а мишкат ши с-а кутремурат. 19 Ць-ай кроит ун друм прин маре, о кэраре прин апеле челе марь, ши ну Ци с-ау май куноскут урмеле. 20 Ай повэцуит пе попурул Тэу ка пе о турмэ, прин мына луй Мойсе ши Аарон.

78 Аскултэ, попурул меу, ынвэцэтуриле меле! Луаць аминте ла кувинтеле гурий меле! 2 Ымь дескид гура ши ворбеск ын пилде, вестеск ынцелепчуня времурилор стрэвекь. 3 Че ам аузит, че штим, че не-ау повестит пэринций ноштри, 4 ну вом аскунде де копий лор, чи вом вести нямулуй де оамень каре ва вени лауделе Домнулуй, путеря Луй ши минуниле пе каре ле-а фэкут. 5 Ел а пус о мэртурие ын Иаков, а дат о Леже ын Израел ши а порунчит пэринцилор ноштри сэ-шь ынвэце ын еа копий, 6 ка сэ фие куноскутэ де чей че вор вени дупэ ей, де копий каре се вор наште ши каре, кынд се вор фаче марь, сэ ворбяскэ деспре еа копиилор лор, 7 пентру ка ачестя сэ-шь пунэ ынкредеря ын Думнезеу, сэ ну уйте лукрэриле луй Думнезеу ши сэ пэзяскэ порунчиле Луй. 8 Сэ ну фие ка пэринций лор, ун ням неаскултэтор ши рэзврэгит, ун ням каре н-авя о инимэ таре ши ал кэруй дух ну ера крединчос луй Думнезеу! 9 Фийл луй Ефраим, ынармаць ши трэгынч ку аркул, ау дат досул ын зиуа луптей, 10 пентру кэ н-ау цинут легэмынтул луй Думнезеу ши н-ау воит сэ умбле ынтокмай дупэ Лежя Луй. 11 Ау дат уйтэрий лукрэриле Луй, минуниле Луй пе каре ли ле арэтасе. 12 Ынаинтя пэринцилор лор, Ел фэкусе минуль ын цара Ежилтулуй, ын кымпия Цоан. 13 А деспэрцит маря ши ле-а дескис ун друм прин еа, ридикынд апеле ка ун зид. 14 Й-а кэлазуит зиуа ку ун нор ши тоатэ ноаптя ку лумина унуй фок стрэлучитор. 15 А деспикат стынч ын пустиу ши ле-а дат сэ бя ка дин ниште валурь ку апе мулте. 16 А фэкут сэ цышняскэ извоаре дин стынч ши сэ кургэ апе ка ниште рыурь. 17 Дар ей тот н-ау ынчетат сэ пэкэтуяска ымпотрива Луй, н-ау ынчетат сэ се рэзврэтыяскэ ымпотрива Челуй Прыяналт ын пустиу. 18 Ау испитит пе Думнезеу ын инима лор, черынд мынкаре дупэ пофтеле лор. 19 Ау ворбит ымпотрива луй Думнезеу ши ау зис: „Оаре ва путя Думнезеу сэ пунэ о масэ ын пустиу? 20 Ятэ кэ Ел а ловит стынка де ау курс апе ши с-ау вэрэсат широае. Дар ва путя Ел сэ дя ши пыне сау сэ факэ рост де каре попурулуй Сэу?" 21 Домнул а аузит ши С-а мыният. Ун фок с-а апринс ымпотрива луй Иаков ши с-а стырнит ымпотрива луй Израел

мыния Луй, 22 пентру кэ н-ау крезут ын Думнезеу, пентру кэ н-ау авут ынкредере ын ажурол Луй. 23 Ел а порунчит норилор де сус ши а дескис порциле черурилор: 24 а плоуат песте ей маң де мынкаре ши ле-а дат грыу дин чер. 25 Ау мынкат ку тоций пыня челор марь ши ле-а тримис мынкаре сэ се сатуре. 26 А пус сэ суфле ын черурь вынтул де рэсарит ши а адус, прин путеря Луй, вынтул де мязэи. 27 А плоуат песте ей карне ка пулберя ши пэсарь ынарипате кыт ниспул мэрий; 28 ле-а фэкут сэ кадэ ын мижлокул таберей лор, де жур ымпрежурул локуинцелор лор. 29 Ей ау мынкат ши с-ау сэтурат дин дестул: Думнезеу ле-а дат че дорисерэ. 30 Дар н-апукасерэ сэ-шь астымпере бине ефрата, мынкаря ле ера ынкэ ын гурэ, 31 кынд с-а стьрнит мыния луй Думнезеу ымпотрива лор, а ловит де моарте пе чей май тарь динтре ей ши а доборьт пе тинерий луй Израел. 32 Ку тоате ачестя, ей н-ау ынчетат сэ пэкэтуяскэ ши н-ау крезут ын минуниле Луй. 33 Де ачя, Ел ле-а курмат зилеле ка о суфларе, ле-а курмат аний принтр-ун сфьршит нэпрасник. 34 Кынд ый ловя де моарте, ей Ыл кэуау, се ынторчяу ши се ындрептау спре Думнезеу; 35 ышь адучяу аминте кэ Думнезеу есте Стынка лор ши кэ Думнезеул Атотпунтерик есте Избэвиторул лор. 36 Дар Ыл ыншелау ку гура ши-Л минцяу ку лимба. 37 Инима ну ле ера таре фацэ де Ел ши ну ерау крединчошь легэмынтулуй Сэу. 38 Тотушь, ын ындуаря Луй, Ел яртэ нележюиря ши ну нимичеште; Ышь опреште де мулте орь мыния ши ну дэ друмул ынтрежий Луй уржий. 39 Ел Шь-а адус деч аминте кэ ей ну ерау декьт карне, о суфларе каре трече ши ну се май ынтоарче. 40 Де кьте орь с-ау рэзврэтит ей ымпотрива Луй ын пустиу! Де кьте орь Л-ау мыният ей ын пустиетате! 41 Да, н-ау ынчетат сэ испитяскэ пе Думнезеу ши сэ ынтэрьте пе Сфынтул луй Израел. 42 Ну шы-ау май адус аминте де путеря Луй, де зиуа кынд й-а избэвит де врэжмаш, 43 де минуниле пе каре ле-а фэкут ын Ежипт ши де семнеле Луй минунаде дин кымпия Цоан. 44 Кум ле-а префэкут рыуриле ын сынже ши н-ау путят сэ бя дин апеле лор. 45 Кум а тримис ымпотрива лор ниште муште отрэвитоаре каре й-ау мынкат ши броаште каре й-ау нимичит. 46 Кум ле-а дат холделе прадэ омизилор, родул мунчий лор, прадэ лакустелор. 47 Кум ле-а прэпэдит вииле, бэгынду-ле ку пятрэ, ши смокиний дин Ежипт ку гриндинэ. 48 Кум ле-а лэсат вителе прадэ гриндиней ши турмеле, прадэ фокулуй черулуй. 49 Ел Шь-а арункат ымпотрива лор мыния Луй апринсэ, уржия, юцима ши неказул: о драйде де ынжерь адукэторь де ненорочирь. 50 Кум Шь-а дат друм слобод мынией, ну ле-а скэпат суфлетул де ла моарте ши ле-а дат вяца прадэ молимей; 51 кум а ловит пе тоць ынтыий нэскуць дин Ежипт, пырга путерий ын кортуриле луй Хам. 52 Кум а порнит пе попорул Сэу ка пе ниште ой ши й-а повэцуит ка пе о турмэ ын пустиу. 53 Кум й-а дус фэрэ ничо грижэ, ка сэ ну ле фие фрика, яр

маря а акоперит пе врэжмаший лор. 54 Кум й-а адус спре хотарул Луй чел сфынт, спре мунтеле ачеста, пе каре дряпта Луй л-а кыштигат. 55 Кум а ыгонит нямуриле динаинтя лор, ле-а ымпэрцит цара ын пэрць де моштенире ши а пус семинцииле луй Израел сэ локуяскэ ын кортуриле лор. 56 Дар ей ау испитит пе Думнезеул Прыналт, с-ау рэзврэтит ымпотрива Луй ши н-ау цинут порунчеле Луй, 57 чи с-ау депэртат ши ау фост некрединчошь, ка ши пэринций лор, с-ау абэтут ла о парте, ка ун арк ыншелэтор, 58 Л-ау супэрат прин ынэлцимиле лор ши й-ау стьрнит желозия ку идолий лор. 59 Думнезеу а аузит ши С-а мыният ши а уржисит рэу де тот пе Израел. 60 А пэрэсит локуинца Луй дин Сило, коргул ын каре локуя ынтре оамень. 61 Шь-а дат слава прадэ робией ши мэреция Луй, ын мыниле врэжмашулуй. 62 А дат прадэ сабийе пе попорул Луй ши С-а мыният пе моштениря Луй. 63 Пе тинерий луй й-а арс фокул ши фечоареле луй н-ау май фост сэрбэторите ку кынтэрь де нунтэ. 64 Преоций сэй ау кэзут учить де сабие, ши вэдувеле луй ну с-ау бочит. 65 Атунч, Домнул С-а трезит, ка унул каре а дормит, ка ун витэз ымбэрбэат де вин, 66 ши а ловит пе потривничий Луй каре фужяу, акоперинду-й ку বেশникэ окарэ. 67 Ынсэ а лепэдат коргул луй Иосиф ши н-а алес семинция луй Ефраим, 68 чи а алес семинция луй Иуда, мунтеле Сионулуй, пе каре-л юбеште. 69 Шь-а зидит Сфынтул Локаш ка черуриле де ыналт ши таре ка пэмынтул пе каре л-а ынтемеят пе вечь. 70 А алес пе робул Сэу Давид ши л-а луат де ла стауелеле де ой. 71 Л-а луат диндэрэтул оилор каре алэптау, ка сэ паскэ пе попорул Сэу Иаков ши пе моштениря Са Израел. 72 Ши Давид й-а кьрмуит ку о инимэ неприхэнитэ ши й-а повэцуит ку мынь причепуте.

79 Думнезеуле, ау нэвэлит нямуриле ын моштениря Та, ау ынгэрит Темплул Тэу чел сфынт ши ау префэкут Иерусалимул ынтр-ун морман де петре. 2 Трупуриле неынсуфлечите але робилор Тэй ле-ау дат сэ ле мэнынче пэсариле черулуй, ши карня крединчошилор Тэй ау дат-о с-о мэнынче фяреле пэмынтулуй. 3 Ка апа ле-ау вэрсат сынжеле, де жур ымпрежурул Иерусалимулуй, ши н-а фост нимень сэ-й ынгроапе. 4 Ам ажунс де окара вечинилор ноштри, де батжокура ши де рысул челор че не ынкножюарэ. 5 Пынэ кынд, Доамне, Те вей мыния фэрэ ынчетаре ши ва арде мыния Та ка фокул? 6 Варсэ-Ць мыния песте нямуриле каре ну Те куноск ши песте ымпэрэцииле каре ну кямэ Нумеле Тэу! 7 Кэч ау мынкат пе Иаков ши й-ау пустиит локуинца. 8 Ну-Ць май адуче аминте де нележюириле стрэмошилор ноштри, чи сэ не ясэ деграбэ ынаинте ындуэрэриле Тале, кэч сунтем ненорочиць де тот! 9 Ажутэ-не, Думнезеул мынтуирий ноастре, пентру слава Нумелуй Тэу! Избэвеште-не ши яртэ-не пэкателе, пентру Нумеле Тэу! 10 Пентру че сэ зикэ нямуриле: „Унде есте Думнезеул лор?” Сэ се штие ынаинтя окилор

ноштри, принтре нямурь, кэ Ту рэзбунь сынжеле
вэрсаг ал робилор Тэй! **11** Сэ ажунокь пынэ ла Тине
жеметеле приншилор де рэзбой! Скапэ, прин брацул
Тэу чел путерник, пе чей че пер! **12** Ынтоарче
вечинилор ноштри де шапте орь ын сынул лор
батжокуриле каре Ци ле-ау арункат ей Цие, Доамне!
13 Ши ной, попорул Тэу, турма пэшуний Тале, Те
вом лэуда ын вечь ши вом вести дин ням ын ням
лауделе Тале.

80 Я аминте, Пэсторул луй Израел, Ту, каре
повэцуеште пе Иосиф ка пе о турмэ! Аратэ-
Те ын стрэлучирия Та, Ту, каре шезь пе херувимь!
2 Трезеште-Ць путеря, ынаинтя луй Ефраим,
Бениамин ши Манасе, ши вино ын ажугорул ностру!
3 Ридикэ-не, Думнезеуле, фэ сэ стрэлучяскэ Фаца
Та ши вом фи скэпаць! **4** Доамне, Думнезеул
оштирилор, пынэ кынд Те вей мыния, ку тоатэ
ругэчуня попорулуй Тэу? **5** Ый хрэнешть ку о
пыне де лакримь ши-й адэпэ ку лакримь дин плин.
6 Не фачь сэ фим мэрул де чартэ ал вечинилор
ноштри ши врэжмаший ноштри рыд де ной ынтре
ей. **7** Ридикэ-не, Думнезеул оштирилор! Фэ сэ
стрэлучяскэ Фаца Та ши вом фи скэпаць! **8** Ту
ай адус о вие дин Ежипт, ай изгонит нямурь ши
ай сэдит-о. **9** Ай фэкут лок ынаинтя ей: ши еа а
дат рэдэчинь ши а умплут цара. **10** Мунций ерау
акопериче де умбра ей ши рамуриле ей ерау ка
ниште чедри ай луй Думнезеу. **11** Ышь ынтиндя
млэдицеле пынэ ла маре ши лэстарий пынэ ла рыу.
12 Пентру че й-ай рупт гардул акул де-о жефеуск
тоць трекэторий? **13** О рызм мистрецул дин пэдуре
ши о мэнынкэ фяреле кымпулуй. **14** Думнезеул
оштирилор, ынтоарче-Те ярэшь! Привеште дин чер
ши везь! Черчетязэ-вие ачаста! **15** Окреште че а
сэдит дряпта Та ши пе фиул пе каре Ци л-ай алес!..
16 Еа есте арсэ де фок, есте тэятэ! Де мустраря
Фецей Тале, ей пер! **17** Мына Та сэ фие песте омул
дрептей Тале, песте фиул омулуй пе каре Ци л-ай
алес! **18** Ши атунч ну не вом май департа де Тине.
Ынвиорязэ-не ярэшь ши вом кама Нумеле Тэу! **19**
Доамне, Думнезеул оштирилор, ридикэ-не ярэшь!
Фэ сэ стрэлучяскэ Фаца Та ши вом фи скэпаць!

81 Кынтаць ку веселие луй Думнезеу, каре есте
тэрия ноастрэ! Ынэлцаць стригэте де букурие
Думнезеудуй луй Иаков! **2** Кынтаць о кынтаре,
сунаць дин тобэ, дин харпа чя плэкутэ ши дин
алэут! **3** Сунаць дин трымбиць ла луна ноуэ, ла
луна плинэ, ын зиуа сэрбэторий ноастрэ! **4** Кэч
ачаста есте о леже пентру Израел, о порункэ а
Думнезеудуй луй Иаков. **5** Ел а рындуит сэрбэтоаря
ачаста пентру Иосиф, кынд а мерс ымпотрива цэрий
Ежиптулуй... Атунч ам аузит ун глас пе каре ну
л-ам куноскут: **6** „Й-ам дескэркат повара де пе
умэр ши мыниле луй ну май цин кошул. **7** Ай
стригат ын наказ ши те-ам избэвит; ць-ам рэспунс
ын локул тайник ал тунетулуй ши те-ам ынчеркат
ла апеле Мериба. **8** Аскултэ, попорул Меу, ши те
вой сфэтуи! Израеле, де М-ай аскулта! **9** Ничун

думнезеу стрэин сэ ну фие ын мижлокул тэу ши
сэ ну те ынкинь ынаинтя думнезеилор стрэинь!
10 Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те-ам скос
дин цара Ежиптулуй; дескиде-ць гура ларг ши ць-
о вой умпле! **11** Дар попорул Меу н-а аскултат
гласул Меу, Израел ну М-а аскултат. **12** Атунч й-ам
лэсат ын воя порнирилор инимий лор ши ау урмат
сфатуриле лор. **13** О! де М-ар аскулта попорул Меу,
де ар умбла Израел ын кэиле Меле! **14** Ынтр-о клипэ
аш ынфрунта пе врэжмаший лор, Мь-аш ынтоарче
мына ымпотрива потривничилор лор; **15** чей че
урэск пе Домнул Л-ар лингуши, ши феричирия луй
Израел ар дэйнуй ын вечь. **16** Л-аш хрэни ку чел май
бун грью ши л-аш сэтура ку мьере дин стынкэ.”

82 Думнезеу стэ ын адунаря луй Думнезеу;
Ел жудекэ ын мижлокул думнезеилор. **2**
„Пынэ кынд вечь жудека стрымб ши вечь кэута
ла фаца челор рэй? **3** Фачець дрептате челуй слаб
ши орфанулуй, даць дрептате ненорочитулуй ши
сэракулуй, **4** скэпаць пе чел невояш ши липсит,
избэвици-й дин мына челор рэй!” **5** Дар ей ну вор
сэ штие де нимик, ну причеп нимик, чи умблэ ын
ынтунерик, де ачя се клатинэ тоате темелиицы
пэмынтулуй. **6** Еу ам зис: „Сунтець думнезей, тоць
сунтець фий ай Челуй Пряыналт. **7** Ынсэ вечь
мури ка ниште оамень, вечь кадэ ка ун домнитор
оарекаре.” **8** Скоалэ-Те, Думнезеуле, ши жудекэ
пэмынтул! Кэч тоате нямуриле сунт але Тале.

83 Думнезеуле, ну тэчя! Ну тэчя ши ну Те одихни,
Думнезеуле! **2** Кэч ятэ кэ врэжмаший Тэй се
фрэмынтэ ши чей че Те урэск ыналэц капул. **3** Фак
планурь плинэ де виклешуг ымпотрива попорулуй
Тэу ши се сфэтуеск ымпотрива челор окротиць
де Тине. **4** „Вениць”, зик ей, „сэ-й нимичим дин
мижлокул нямурилор, ка сэ ну се май поменяскэ
нумеле луй Израел!” **5** Се стрынг тоць ку о инимэ,
фак ун легэмынт ымпотрива Та: **6** кортуриле луй
Едом ши исмаелиций, Моабул ши хагарениций, **7**
Гебал, Амон, Амалек, филистений ку локуиторий
Тирулуй. **8** Асирия се унеште ши еа ку ей ши ышь
ымпрумутэ брацул ей копиилор луй Лот. **9** Фэ-
ле ка луй Мадан, ка луй Сисера, ка луй Иабин
ла пырыул Кисон, **10** каре ау фост нимичиць ла
Ен-Дор ши ау ажунс ун гуной пентру ынгрэшаря
пэмынтулуй. **11** Кэпетениилор лор фэ-ле ка луй
Ореб ши Зеоб, ши тутурор домнилор лор, ка луй
Зебах ши Цалмуна! **12** Кэч ей зик: „Сэ пунем мына
пе локинжеце луй Думнезеу!” **13** Думнезеуле, фэ-й
ка выртежул де праф, ка паол луат де вынт, **14** ка
фокул каре арде пэдуря ши ка флакэра каре апринде
мунций! **15** Урмэреште-й астфел ку фуртуна Та ши
багэ гроаза ын ей ку вижелия Та! **16** Акоперэ-ле
фаца де рушине, ка сэ кауте Нумеле Тэу, Доамне!
17 Сэ фие рушинаць ши ынгрозиць пе вечие, сэ ле
рошяскэ образул де рушине ши сэ пярэ! **18** Ка сэ
штие кэ нумай Ту, ал кэруй Нуме есте Домнул, Ту
ешть Чел Пряыналт пе тот пэмынтул.

84 Кыт де плэкуте сунт локашуриле Тале, Доамне ал оштирилор! 2 Суфлетул меу суспинэ ши тынжеште де дор дупэ курциле Домнулуй, инима ши карня мя стригэ кэтре Думнезеул чел виу! 3 Пынэ ши пасэря ышь гэсеште о касэ аколо ши рындуника, ун куйб унде ышь пуне пуйи... Ах, алтареле Тале, Доамне ал оштирилор, Ымператул меу ши Думнезеул меу! 4 Фериче де чей че локуеск ын Каса Та, кэч ей тот май пот сэ Те лауде! 5 Фериче де чей че-шь пун тэрия ын Тине, ын а кэрор инимэ локуеште ынкредеря! 6 Кынд стрэбат ачештя Валя Плынжерий, о префак ынтр-ун лок плин де извоаре ши плоая тимпурие о акоперэ ку бинекувнтарь. 7 Ей мерг дин путере ын путере ши се ынфэциязэ ынаинтя луй Думнезеу ын Сион. 8 Доамне, Думнезеул оштирилор, аскултэ ругэчуня мя! Я аминте, Думнезеул луй Иаков! 9 Ту, каре ешь скутул ностру, везь, Думнезеуле, ши привеште фаца унсулуй Тэу! 10 Кэч май мулт фаче о зи ын курциле Тале декыт о мие ын алтэ парте; о вряу май бине сэ стау ын прагул Касей Думнезеулуй меу декыт сэ локуеск ын кортуриле рэугэций! 11 Кэч Домнул Думнезеу есте ун соаре ши ун skut, Домнул дэ ындуаре ши славэ ши ну липсеште де ничун бине пе чей че дук о вяцэ фэрэ приханэ. 12 Доамне ал оштирилор, фериче де омул каре се ынкреде ын Тине!

85 Ту ай фост биневоитор ку цара Та, Доамне! Ай адус ынапой пе принший де рэзбой ай луй Иаков, 2 ай ертат нележюрия попорулуй Тэу, й-ай акоперит тоате пэкателе; 3 Ць-ай абэтут тоатэ априндеря ши Те-ай ынторс дин юцимя мынией Тале. 4 Ынтоарче-не ярэшь, Думнезеул мынтуирий ноастрэ! Ынчэтыязэ-Ць мыния ымпотрива ноастрэ! 5 Ын вещь Те вей мыния пе ной? Ын вещь Ыць вей лунжи мыния? 6 Ну не вей ынвиора ярэшь, пентру ка сэ се букуре попорул Тэу ын Тине? 7 Аратэ-не, Доамне, бунэтата Та ши дэ-не мынтуирия Та! 8 Еу вой аскулта че зиче Думнезеу Домнул, кэч Ел ворбеште де паче попорулуй Сэу ши юбицилор Луй, нумай ей сэ ну кадэ ярэшь ын небуние. 9 Да, мынтуирия Луй есте апроапе де чей че се тем де Ел, пентру ка ын цара ноастрэ сэ локуясэ слава. 10 Бунэтата ши крединчочия сэ ынтылнешк, дрептатя ши пача се сэруте. 11 Крединчочия рэсаре дин пэмынт, ши дрептатя привеште де ла ынэлцимя черурилор. 12 Домнул не ва да ши феричирия, ши пэмынтул ностру ышь ва да роаделе. 13 Дрептатя ва мерже ши ынаинтя Луй ши-Л ва ши урма, кэлкынд пе урмеле пашилор Луй!

86 Я аминте, Доамне, ши аскултэ-мэ, кэч сунт ненорочит ши липсит! 2 Пэзеште-мь суфлетул, кэч сунт унул дин чей юбиць де Тине! Скапэ, Думнезеуле, пе робул Тэу, каре се ынкреде ын Тине! 3 Ай милэ де мине, Доамне, кэч тоатэ зиуа стриг кэтре Тине! 4 Ынвеселеште суфлетул робулуй Тэу, кэч ла Тине, Доамне, ымь ыналц суфлетул! 5 Кэч Ту ешь бун, Доамне, гата сэ ерць ши плин де ындуаре

ку тоць чей че Те кямэ. 6 Плякэ-Ць урекия, Доамне, ла ругэчуня мя, я аминте ла гласул черерилор меле! 7 Те кем ын зиуа неказулуй меу, кэч мь аскульць. 8 Нимень ну есте ка Тине ынтре думнезей, Доамне, ши нимик ну сямэнэ ку лукрэриле Тале. 9 Тоате нямуриле пе каре ле-ай фэкут вор вени сэ се ынкине ынаинтя Та, Доамне, ши сэ дя славэ Нумелуй Тэу. 10 Кэч Ту ешь маре ши фачь минунь – нумай Ту ешь Думнезеу. 11 Ынвацэ-мэ кэзиле Тале, Доамне! Еу вой умбла ын адевэрул Тэу. Фэ-мь инима сэ се тямэ де Нумеле Тэу. 12 Те вой лэуда дин тоатэ инима мя, Доамне, Думнезеул меу, ши вой прямери Нумеле Тэу ын вещь! 13 Кэч маре есте бунэтата Та фацэ де мине ши Ту ымь избэвеште суфлетул дин адынка Локуинцэ а морцилор. (Sheol h7585) 14 Думнезеуле, ниште ынгымфаць с-ау скулат ымпотрива мя, о чатэ де оамень асуприторь вор сэ-мь я вяца ши ну се гындеск ла Тине. 15 Дар Ту, Доамне, Ту ешь ун Думнезеу ындуэрэтор ши милостив, ынделунг рэбдэтор ши богат ын бунэтата ши ын крединчочие. 16 Ындряптэ-Ць привириле спре мине ши ай милэ де мине: дэ тэрие робулуй Тэу ши скапэ пе фиул роабей Тале! 17 Фэ ун семн пентру мине, ка сэ вадэ врэжмаший мей ши сэ рэмынэ де рушине, кэч Ту мэ ажуць ши мэ мынгый, Доамне!

87 Сионул аре темелиише ашезате пе мунций чей сфинць: 2 Домнул юбеште порциле Сионулуй май мулт декыт тоате локашуриле луй Иаков. 3 Лукрурь пLINE де славэ ау фост спусе деспре тине, четате а луй Думнезеу! 4 Еу поменеск Ежиптул ши Бабилонул принтре чей че Мэ куноск; ятэ, цара филистенилор, Тирул, ку Етиопия, „ын Сион с-ау нэскут”, 5 яр деспре Сион есте зис: „Тоць с-ау нэскут ын ел”, ши Чел Пряыналт ыл ынтэреште. 6 Домнул нумэрэ попоареле, скриинду-ле: „Аколо с-ау нэскут.” 7 Ши чей че кынтэ ши чей че жоакэ стригэ: „Тоате извоареле меле сунт ын Тине.”

88 Доамне, Думнезеул мынтуирий меле! Зи ши ноапте стриг ынаинтя Та! 2 С-ажунгэ ругэчуня мя ынаинтя Та! Я аминте ла черериле меле, 3 кэч ми с-а сэтурат суфлетул де реле ши ми се апропие вяца де Локуинца морцилор. (Sheol h7585) 4 Сунт лус ын рындул челор че се кобоарэ ын гроапэ, сунт ка ун ом каре ну май аре путере. 5 Стау ынтинс принтре чей морць ка чей учишь ши кулкаць ын мормынт, де каре ну-Ць май адучь аминте ши каре сунт деспэрциць де мына Та. 6 М-ай арункат ын гроапа чя май де жос, ын ынтунерик, ын адынкурь. 7 Мыния Та мэ апасэ ши мэ нэпэдешть ку тоате валуриле Тале. 8 Ай ындепэртат де ла мине пе тоць приетений мей, м-ай фэкут о причинэ де скырбэ пентру ей; сунт ынкис ши ну пот сэ ес. 9 Ми се топеск окий де суферинць; ын тоате зилеле Те кем, Доамне, ши-мь ынтинд мыниле спре Тине! 10 Оаре пентру морць фачь Ту минунь? Сау се скоалэ морций сэ Те лауде? 11 Се ворбеште де бунэтата Та ын мормынт ши де крединчочия Та ын адынк?

12 Сунт куноскуте минуниле Тале ын ынтунерик ши дрептатя Та ын цара уйтэрий? 13 Доамне, еу Ыць чер ажуролул ши диминяца ругэчуня мя се ыналцэ ла Тине. 14 Пентру че, Доамне, лепезь суфлетул меу? Пентру че ымь аскунзь Фаца Та? 15 Дин тинереце, сунт ненорочит ши траг сэ мор, сунт купринс де спаймеле Тале ши ну штюу че сэ май фак. 16 Мыния Та трече песте мене, спаймеле Тале мь нимичекс де тот. 17 Еле мэ ынконжоарэ тоатэ зиуа ка ниште апе, мэ ынфэшоарэ тоате деодатэ. 18 Ай депэртат де ла мене пе приетень ши товарэш, ши чей де апроале ай мей с-ау фэкут невззүц.

89 Вой кынта тотдяуна ындурэриле Домнулуй: вой спуне дин ням ын ням, ку гура мя, крединчошия Та. 2 Кэч зик: „Ындураря аре темелий вешниче! Таре ка черуриле есте крединчошия Та!” 3 „Ам фэкут легмынт ку алесул Меу”, зиче Домнул. „Ятэ че ам журат робулуй Меу Давид: 4 “Ыць вой ынтэри сэмынца пе вечие ши-н вещь ыць вой ашеза скаунул де домние.” 5 Черуриле лаудэ минуниле Тале, Доамне, ши крединчошия Та ын адунаря сфинцилор! 6 Кэч ын чер чине се поате асемэна ку Домнул? Чине есте ка Тине ынтре фиий луй Думнезеу? 7 Думнезеу есте ынфрикошат ын адунаря чя маре а сфинцилор ши де темут пентру тоць чей че стау ын журул Луй. 8 Доамне, Думнезеул оштирилор, чине есте путерник ка Тине, Доамне! Ши крединчошия Та Те ынконжоарэ. 9 Ту ымблынзешть мындрия мэрий; кынд се ридикэ валуриле ей, Ту ле потолешть. 10 Ту ай здробит Ежиптул ка пе ун хойт, ай рисипит пе врэжмаший Тэй прин путеря брацулуй Тэу. 11 Але Тале сунт черуриле ши пэмынтул, Ту ай ынтемеят лумя ши тот че купринде еа. 12 Ту ай фэкут мязэноаптя ши мязэзиуа; Таборул ши Хермоул се букурэ де Нумеле Тэу. 13 Брацул Тэу есте путерник, мына Та есте таре, дряпта Та есте ынэлцатэ. 14 Дрептатя ши жудеката сунт темелия скаунулуй Тэу де домние; бунэтата ши крединчошия сунт ынаинтя Фецей Тале. 15 Фериче де попорул каре куноаште сунетул трымбицей, каре умблэ ын лумина Фецей Тале, Доамне! 16 Ел се букурэ неынчетат де Нумеле Тэу ши се фэлеште ку дрептатя Та. 17 Кэч Ту ешть фала путерий луй; ши, ын бунэвоинца Та, не ридичь путеря ноастрэ. 18 Кэч Домнул есте скутул ностру, Сфынтул луй Израел есте Ымпэратул ностру. 19 Атунч ай ворбит ынтр-о ведение пряобитулуй Тэу ши ай зис: „Ам дат ажуролул Меу унуы витяз, ам ридикат дин мижлокул попорулуй ун тынэр; 20 ам гэсит пе робул Меу Давид ши л-ам унс ку унтделемнул Меу чел сфынт. 21 Мына Мя ыл ва сприжини ши брацул Меу ыл ва ынтэри. 22 Врэжмашул ну-л ва принде ши чел рэу ну-л ва апэса, 23 чи вой здроби динаинтя луй пе потривничий луй ши вой лови пе чей че-л урэкс. 24 Крединчошия ши бунэтата Мя вор фи ку ел ши тэрия луй се ва ынэлца прин Нумеле Меу. 25 Вой да ын мына луй маря ши ын дряпта луй рыуриле. 26 Ел Ымь ва зиче: ‘Ту ешть

Татэл меу, Думнезеул меу ши Стынка мынтуирий меле!’ 27 Яр Еу ыл вой фаче ынтыюл нэскут, чел май ыналт динтре ымпэраций пэмынтулуй. 28 Ый вой пэстра тотдяуна бунэтата Мя ши легэмынтул Меу ый ва фи неклитит. 29 Ый вой фаче вешникэ сэмынца ши скаунул луй де домние, ка зилеле черурилор. 30 Дакэ фиий луй вор пэрэси Лежя Мя ши ну вор умбла дупэ порунчиле Меле, 31 дакэ вор кэлка орындуриле Меле ши ну вор пэзи порунчиле Меле, 32 атунч ле вой педепси фэрэдележице ку нууяа ши нележюириле ку ловитурь, 33 дар ну-Мь вой ындепэрта делок бунэтата де ла ей ши ну-Мь вой фаче крединчошия де минчунэ; 34 ну-Мь вой кэлка легэмынтул ши ну вой скимба че а ешит де пе бузеле Меле. 35 Ам журат одатэ пе сфинчения Мя: сэ минт Еу оаре пе Давид? 36 Сэмынца луй ва дэйнуи ын вещь; скаунул луй де домние ва фи ынаинтя Мя ка соареле; 37 ка луна ва дэйнуи пе вечие ши ка марторул крединчос дин чер.” 38 Ши тогушь Ту л-ай ындепэртат ши Те-ай мыният пе унсул Тэу; 39 ай несокотит легэмынтул фэкут ку робул Тэу; й-ай доборыт ши й-ай пынгэрит кунуна. 40 Й-ай прэбушит тоате зидуриле ши й-ай дэрьмат тоате четэцуиле. 41 Тоць трекэторий ыл жефеуск ши а ажунд де батжокура вечинилор луй. 42 Ай ынэлцат дряпта потривничилор луй, ай ынвеселит пе тоць врэжмаший луй, 43 ай фэкут ка аскуцишул сабией луй сэ дя ынапой ши ну л-ай сприжинит ын луптэ. 44 Ай пус капэт стрэлучирий луй ши й-ай трынтит ла пэмынт скаунул де домние; 45 й-ай скуртат зилеле тинерей ши л-ай акоперит де рушине. 46 Пынэ кынд, Доамне, Те вей аскунде фэрэ ынчетаре ши-Ць ва арде мыния ка фокул? 47 Аду-ць аминте че скуртэ есте вяца мя ши пентру че нимик ай фэкут пе тоць фиий омулуй! 48 Есте вреун ом каре сэ поатэ трэи ши сэ ну вадэ оарця, каре сэ поатэ сэ-шь скапе суфлетул дин Локуиула морцилор? (Sheol h7585) 49 Унде сунт, Доамне, ындурэриле Тале динтый, пе каре ле-ай журат луй Давид ын крединчошия Та? 50 Аду-ць аминте, Доамне, де окара робилор Тэй, аду-ць аминте кэ порт ын сын окара мултор попаре; 51 аду-ць аминте де окэриле врэжмашилор Тэй, Доамне, де окэриле лор ымпотрива пашилор унсулуй Тэу! 52 Бинекувынтат сэ фие Домнул ын вещь! Амин! Амин!

90 Доамне, Ту ай фост локул ностру де адэпост дин ням ын ням. 2 Ынаинте ка сэ се фи нэскут мунций ши ынаинте ка сэ се фи фэкут пэмынтул ши лумя, дин вешниче ын вешниче, Ту ешть Думнезеул! 3 Ту ынторч пе оамень ын цэрэнэ ши зичь: „Ынтоарчеци-вэ, фиий оаменилор!” 4 Кэч ынаинтя Та, о мие де ань сунт ка зиуа де ерь, каре а трекут, ши ка о стражэ дин ноапте. 5 Ый мэтурь ка ун вис: диминяца сунт ка ярба, каре ынколлеште ярэш; 6 ынфлореште диминяца ши креште, яр сярэ есте тэятэ ши се усукэ. 7 Ной сунтем мистуиць де мыния Та ши ынгрозиць де уржия Та. 8 Ту пуй ынаинтя Та нележюириле ноастре ши скоць ла лумина Фецей Тале пэкателе

ноастре челе аскунсе. 9 Тоате зилеле ноастре пер де уржия Та, ведем кум ни се дук аний ка ун сунет. 10 Аний веций ноастре се ридикэ ла шаптзечь де ань, яр, пентру чей май тарь, ла оптзечь де ань; ши лукрул ку каре се мындреште омул ын тимпул лор ну есте декыт трудэ ши дурере, кэч трек юте, ши ной збурэм. 11 Дар чине я сама ла тэрия мынией Тале ши ла уржия Та, аша кум се кувине сэ се тямэ де Тине? 12 Ынвацэ-не сэ не нумэрэм бине зилеле, ка сэ кэпэтэм о инимэ ынцеляптэ! 13 Ынтоарче-те, Доамне! Пынэ кынд зэбовешть? Ай милэ де робий Тэй! 14 Сатурэ-не ын фиикаре диминяца де бунэтата Та ши тоате вяца ноастрэ не вом быцэра ши не вом весели! 15 Ынвеселеште-не тот атыця зиле кыте не-ай смерит, тот атыця ань кыць ам взэут ненорочиря! 16 Сэ се арате робилор Тэй лукраря Та ши слава Та фиилор лор! 17 Фие песте ной буэвоинца Домнулуй Думnezeулуй ностру! Ши ынтэреште лукраря мынилор ноастре, да, ынтэреште лукраря мынилор ноастре!

91 Чел че стэ суб окротиря Челуй Пряыналт ши се одихнеште ла умбра Челуй Атотпутерник 2 зиче деспре Домнул: „Ел есте локул меу де скэпаре ши четэцэ мя, Думnezeул меу ын каре мэ ынкред!” 3 Да, Ел те скапэ де лацул ынэторулуй, де чумэ ши де пустириле ей. 4 Ел те ва акопери ку пенеле Луй ши те вей аскунде суб арипиле Луй. Кэч скут ши павэзэ есте крединчошия Луй! 5 Ну требуе сэ те темь нич де гроаза дин тимпул ношций, нич де сэжята каре збоарэ зиуа, 6 нич де чума каре умблэ ын ынтунерик, нич де молима каре бынтуе зиуа-н амяза маре. 7 О мие сэ кадэ алэтурь де тине ши зече мий ла дряпта та, дар де тине ну се вор апропия. 8 Доар вей приви ку окий ши вей веда рэсплэтиря челор рэй. 9 Пентру кэ зичь: „Домнул есте локул меу де адэпост” ши фачь дин Чел Пряыналт турнул тэу де скэпаре, 10 де ачeya ничо ненорочире ну те ва ажунже, ничо уржие ну се ва апропия де кортул тэу. 11 Кэч Ел ва порунчи ынжерилор Сэй сэ те пэзяскэ ын тоате кэиле тале; 12 ши ей те вор дуче пе мынь, ка ну кумва сэ-ць ловешть пичорул де врео пятрэ. 13 Вей пэши песте лей ши песте нэпырчь ши вей кэлка песте пуй де лей ши песте шерпь. 14 „Фииндкэ Мэ юбеште”, зиче Домнул, „де ачeya ыл вой избэви; ыл вой окротги, кэч куноаште Нумеле Меу. 15 Кынд Мэ ва кема, ый вой рэспунде; вой фи ку ел ын стрымтораре, ыл вой избэви ши-л вой прослэви. 16 Ыл вой сэтура ку вяцэ лунгэ ши-й вой арэта мынтуиря Мя.”

92 Фрумос есте сэ лэудэм пе Домнул ши сэ мэрим Нумеле Тэу, Пряыналте, 2 сэ вестим диминяца бунэтата Та ши ноаптя крединчошия Та, 3 ку инструментул ку зече коарде ши ку алэуа, ын сунетеле харпей. 4 Кэч Ту мэ ынвеселешть ку лукрэриле Тале, Доамне, ши еу кынт де веселие кынд вэд лукраря мынилор Тале. 5 Кыт де марь сунт лукрэриле Тале, Доамне, ши кыт де адынчь сунт гындуриле Тале! 6 Омул прост ну куноаште

лукрул ачеста ши чел небун ну я сама ла ел. 7 Дацэ чей рэй ынверзеск ка ярба ши дацэ тоць чей че фак рэул ынфлореск, есте нумай ка сэ фие нимичиць пе вечие. 8 Дар Ту, Доамне, ешь ынэлцат ын вечь де вечь! 9 Кэч ятэ, Доамне, врэжмаший Тэй, ятэ, врэжмаший Тэй пер: тоць чей че фак рэул сунт рисипиць. 10 Дар мие Ту-мь дай путеря биволулуй ши м-ай стропит ку унтделемам проаспэнт. 11 Окюл меу ышь веде ымплинитэ доринца фацэ де врэжмаший мей ши урекия мя ауде ымплиниря доринцей меле фацэ де потривничий мей чей рэй. 12 Чел фэрэ приханэ ынверзеште ка финикул ши креште ка чедрул дин Либан. 13 Чей сэдиць ын Каса Домнулуй ынверзеск ын курциле Думnezeулуй ностру. 14 Ей адук роаде ши ла бэтрынеце; сунт плинь де сук ши верзь, 15 ка сэ арате кэ Домнул есте дрепт, Ел, Стынка мя, ын каре ну есте нележоуре.

93 Домнул ымпэрэцеште ымбрэкат ку мэрецие; Домнул есте ымбрэкат ши ынчинс ку путере, де ачeya лумя есте таре ши ну се клатинэ. 2 Скаунул Тэу де домние есте ашезат дин времурь стрэвекь; Ту ешь дин вешниче! 3 Рыуриле вуеск, Доамне, рыуриле вуеск таре, рыуриле се умфлэ ку путере. 4 Дар май путерник декыт вуетул апелор марь ши май путерник декыт вуетул валурилор нэпрасниче але мэрий есте Домнул ын локуруле черешть. 5 Мэртурииле Тале сунт ку тотул адевэрате; сфинчения есте подоаба Касей Тале, Доамне, пентру тот тимпул кыт вор цине времуриле.

94 Доамне, Думnezeул рэзбунэрилор, Ту, Думnezeул рэзбунэрилор, аратэ-Те! 2 Скоалэ-Те, Жудекэторул пэмынтулуй, ши рэсплэтеште челор мындри дупэ фаптеле лор! 3 Пынэ кынд вор бируи чей рэй, Доамне, пынэ кынд вор бируи чей рэй? 4 Ей цин кувынтьэ путерниче, ворбеск ку труфие ши тоць чей че фак рэул се фалеск. 5 Ей здробеск пе попорул Тэу, Доамне, ши асупреск моштениря Та. 6 Ынжунгие пе въздувэ ши пе стрэин, учид пе орфань 7 ши зик: „Ну веде Домнул ши Думnezeул луй Иаков ну я аминте!” 8 Тотушь ынвэзэци-вэ минте, ооамень фэрэ минте! Кынд вэ вещь ынцелепци, небунилор? 9 Чел че а сэдит урекия с-ар путя сэ н-аудэ? Чел че а ынтокмит окюл с-ар путя сэ ну вадэ? 10 Чел че педепсеште нямуриле с-ар путя сэ ну педепяскэ, Ел, каре а дат омулуй причепере? 11 Домнул куноаште гындуриле омулуй: штиче кэ сунт дешарте. 12 Фериче де омул пе каре-л педепсешть Ту, Доамне, ши пе каре-л ынвечь дин Лежя Та, 13 ка сэ-л лиништешь ын зилеле ненорочирий, пынэ се ва сэпа гроапа челуй рэу! 14 Кэч Домнул ну ласэ пе попорул Сэу ши ну-Шь пэрэсеште моштениря. 15 Чи се ва фаче одатэ жудеката дупэ дрептате ши тоць чей ку инима куратэ о вор гэси бунэ. 16 Чине мэ ва ажута ымпотрива челор рэй? Чине мэ ва сприжини ымпотрива челор че фак рэул? 17 Де н-ар фи Домнул ажуторул меу, кыт де курынд ар фи

суфлетул меу ын тэчеря морций! **18** Орь де кыте орь зик: „Ми се клатинэ пичорул”, бунэтатя Та, Доамне, мэсприжинэ тотдяуна. **19** Кынд гындурь негре се фрэмьнтэ ку грэмада ынэунтрул меу, мынгыериле Тале ымь ынвиорязэ суфлетул. **20** Те вор пуне чей рэй сэ шезь пе скаунул лор де домние, ей, каре прегэтеск ненорочиря ла адэпостул лежий? **21** Эй се стрынг ымпотрива веций челуй неприхэнит ши осындеск сынже невиноват. **22** Дар Домнул есте турнул меу де скэпаре, Думнезул меу есте стынка мя де адэпост. **23** Ел ва фаче сэ кадэ асупра лор нележюиря, Ел ый ва нимичи прин рэутатя лор; Домнул Думнезул ностру ый ва нимичи.

95 Вениць сэ кынтэм ку веселие Домнулуй ши сэ стригэм де букурие кэтре Стынка мынтуирий ноастре. **2** Сэ мержем ынаинтя Луй ку лауде, сэ фачем сэ рэсуне кынтече ын чинстя Луй! **3** Кэч Домнул есте ун Думнезул маре, есте ун Ымпэрат маре, май пресус де тоць думнезей. **4** Ел цине ын мынэ адынчимиле пэмынтулуй ши ырфуриле мунцилор сунт але Луй. **5** А Луй есте маря, Ел а фэкут-о, ши мыниле Луй ау ынтокмит ускатул: **6** вениць сэ не ынкинэм ши сэ не смерим, сэ не плекэм женунокл ынаинтя Домнулуй, Фэкэторулуй ностру! **7** Кэч Ел есте Думнезул ностру ши ной сунтем попорул пэшуний Луй, турма пе каре о повэцүеште мына Луй... О! де аць аскулта азь гласул Луй! **8** „Ну вэ ымпетриць инима ка ла Мериба, ка ын зиуа де ла Маса, ын пусти, **9** унде пэринций воштри М-ау испитит ши М-ау ынчеркат, мэнар кэ вэзүсерэ лүкрэриле Меле! **10** Патрузечь де ань М-ам скырбит де нямул ачеста ши ам зис: ‘Есте ун попор ку инима рэтэчитэ; ей ну куноск кэиле Меле.’ **11** Де ачя ам журат ын мыния Мя: ‘Ну вор интра ын одихна Мя!’”

96 Кынтаць Домнулуй о кынтаре ноуэ! Кынтаць Домнулуй, тоць локуиторий пэмынтулуй! **2** Кынтаць Домнулуй, бинекувынтаць Нумеле Луй, вестиць дин зи ын зи мынтуиря Луй! **3** Повестиць принтре нямурь слава Луй, принтре тоате попареле минуниле Луй! **4** Кэч Домнул есте маре ши фоарте вредник де лаудэ. Ел есте май де темут декыт тоць думнезей. **5** Кэч тоць думнезей попарелор сунт ниште идоль, дар Домнул а фэкут черуриле. **6** Стрэлүчиря ши мэреция сунт ынаинтя Фецей Луй, слава ши подооба сунт ын Локашул Луй чел сфынт. **7** Фамилиле попарелор, даць Домнулуй, даць Домнулуй славэ ши чинсте! **8** Даць Домнулуй слава кувенитэ Нумелуй Луй! Адучець дарурь де мынкаре ши интраць ын курциле Луй! **9** Ынкинаци-вэ ынаинтя Домнулуй ымбрэкаць ку подообе сфинте, тремураць ынаинтя Луй, тоць локуиторий пэмынтулуй! **10** Спүнець принтре нямурь: „Домнул ымпэрэцеште! Де ачя лумя есте таре ши ну се клатинэ.” Домнул жудекэ попареле ку дрептате. **11** Сэ се букуре черуриле ши сэ се веселяскэ пэмынтул; сэ мужяскэ маря ку тот че купринде еа! **12** Сэ тресалте кымпия ку тот че е пе

еа, тоць копачий пэдурий сэ стрижэ де букурие **13** ынаинтя Домнулуй! Кэч Ел вине, вине сэ жудече пэмынтул. Ел ва жудека лумя ку дрептате ши попареле дупэ крединчошя Луй.

97 Домнул ымпэрэцеште: сэ се веселяскэ пэмынтул ши сэ се букуре остроавеле челе мулте! **2** Норий ши негура Ыл ынконжоарэ, дрептатя ши жудеката сунт темелия скаунулуй Сэу де домние. **3** Ынаинтя Луй мерже фокул ши арде де жур ымпрежур пе потривничий Луй. **4** Фулжереле Луй луминязэ лумя: пэмынтул Ыл веде ши се кутремурэ. **5** Мунций се толеск ка чара ынаинтя Домнулуй, ынаинтя Домнулуй ынтрегулуй пэмынт. **6** Черуриле вестеск дрептатя Луй ши тоате попареле вэд слава Луй. **7** Сунт рушинаць тоць чей че служеск икоанелор ши каре се фэлеск ку идолий: тоць думнезей ши ынкинэ ынаинтя Луй. **8** Сионул ауде лүкрул ачеста ши се букурэ, се веселеск фийчеле луй Иуда де жудекэциле Тале, Доамне! **9** Кэч Ту, Доамне, Ту ешьт Чел Прыяналт песте тот пэмынтул, Ту ешьт прыяналцат, май пресус де тоць думнезей. **10** Урыць рэул, чей че юбиць пе Домнул! Ел пэзеште суфлетеле крединчошилор Луй ши-ий избэвеште дин мына челор рэй. **11** Лумина есте семэнатэ пентру чел неприхэнит ши букурия, пентру чей ку инима куратэ. **12** Неприхэницилор, букураци-вэ ын Домнул ши мэриць прин лауделе воастре сфинчения Луй!

98 Кынтаць Домнулуй о кынтаре ноуэ, кэч Ел а фэкут минунь! Дряпта ши брацул Луй чел сфынт Й-ау венит ын ажурот. **2** Домнул Шь-а арэгат мынтуиря, Шь-а дескоперит дрептатя ынаинтя нямурилор. **3** Шь-а адус аминте де бунэтатя ши крединчошя Луй фаць де каса луй Израел: тоате маржиниле пэмынтулуй ау вэзүт мынтуиря Думнезулуй ностру. **4** Стригаць кэтре Домнул ку стригэць де букурие, тоць локуиторий пэмынтулуй! Киуиць, стригаць ши кынтаць лауде! **5** Кынтаць Домнулуй ку харпа, ку харпа ши ку кынтече дин гурэ! **6** Ку трымбице ши сунете дин корн, стригаць де букурие ынаинтя Ымпэратулуй, Домнулуй! **7** Сэ урле маря ку тот че купринде еа, сэ киуе лумя ши чей че локуеск пе еа, **8** сэ батэ дин палме рыуриле, сэ стрижэ де букурие тоць мунций **9** ынаинтя Домнулуй, кэч Ел вине сэ жудече пэмынтул! Ел ва жудека лумя ку дрептате ши попареле ку непэртинире.

99 Домнул ымпэрэцеште: попареле тремурэ; Ел шаде пе херувимь: пэмынтул се клатинэ. **2** Домнул есте маре ын Сион ши ынэлцат песте тоате попареле. **3** Сэ лауде оамений Нумеле Тэу чел маре ши ынфрикошат, кэч есте сфынт! **4** Сэ лауде оамений тэрия Ымпэратулуй, кэч юбеште дрептатя! Ту ынтарэшть дрептатя, Ту фачь дрептате ши жудекатэ ын Иаков. **5** Ынэлцаць пе Домнул Думнезул ностру ши ынкинаци-вэ ынаинтя аштернутулуй пичоарелор Луй, кэч есте сфынт! **6** Мойсе ши Аарон,

динтре преоций Луй, ши Самуел, динтре чей че кемау Нумеле Луй, ау кемат пе Домнул, ши Ел й-а аскултат. 7 Ел ле-а ворбит дин стълпул де нор; ей ау пэзит порунчили Луй ши Лежя пе каре ле-а дат-о Ел. 8 Доамне, Думнезеул ностру, Ту й-ай аскултат; ай фост пентру ей ун Думнезеу ертэтор, дар й-ай педепсит пентру грешелиле лор. 9 Ынэлцац пе Домнул Думнезеул ностру ши ынкинаци-вэ пе мунтеле Луй чел сфынт! Кэч Домнул Думнезеул ностру есте сфынт!

100 Стригац де букурие кэтре Домнул, тоц локуиторий пэмынтулуй! 2 Служиць Домнулуй ку букурие, вениць ку веселие ынаинтя Луй! 3 Сэ штиць кэ Домнул есте Думнезеу! Ел не-а фэкут, ай Луй сунтем: ной сунтем попорул Луй ши турма пэшуный Луй. 4 Интраць ку лауде пе порциле Луй, интраць ку кынтьерь ын курциле Луй! Лэудаци-Л ши бинекувынтаци-Й Нумеле! 5 Кэч Домнул есте бун; бунэтатя Луй цине ын вещь ши крединчошия Луй, дин ням ын ням.

101 Вой кынта бунэтатя ши дрептатя: Цие, Доамне, Ыць вой кынта. 2 Мэ вой пурта ку ынцелепчуне пе о кале неприхэнитэ. – Кынд вей вени ла мене? – Вой умбла ку инима фэрэ приханэ ын мижлокул касей меле. 3 Ну вой пуне нимик рэу ынаинтя окилор мей; урэск пуртаря пэкэтошилор, еа ну се ва липи де мене. 4 Инима стрикатэ се ва депэрта де мене; ну вряу сэ куноск пе чел рэу. 5 Пе чел че клеветеште ын аскунс пе апроапеле сэу ыл вой нимичи; пе чел ку привирь труфаше ши ку инима ынгымфатэ ну-л вой суфери. 6 Вой авя октий ындрептаць асупра крединчошилор дин царэ, ка сэ локуяскэ льынгэ мене; чел че умблэ пе о кале фэрэ приханэ, ачала ымь ва служи. 7 Чел че се деду ла ыншелэчуне ну ва локуи ын каса мя; чел че спуне минччу ну ва ста ынаинтя мя. 8 Ын фицаре диминяць вой нимичи пе тоць чей рэйд дин царэ, ка сэ стырпеск дин четатя Домнулуй пе тоць чей че сэвыршеск нележюира.

102 Доамне, аскултэ-мь ругэчуна ши с-ажунгэ стригэтул меу пынэ ла Тине! 2 Ну-мь аскунде Фаца Та ын зиуа неказулуй меу! Плякэ-Ць уреця спре мене кынд стриг! Аскултэ-мэ деграбэ! 3 Кэч зилеле меле пер ка фумул ши оселе ымь ард ка ун тэчуне. 4 Инима ымь есте ловитэ ши ми се усукэ ынтокмай ка ярба; пынэ ши пыня уйт сэ мь-о мэнынк. 5 Аша де марь ымь сунт жеметеле, кэ ми се липеск оселе де карне. 6 Семэн ку пеликанул дин пустиу, сунт ка о кукувя дин дэрýmэтурь; 7 ну май пот дорми ши сунт ка пасэрэ сингуратикэ пе ун акопериш. 8 Ын фицаре зи мэ бэжжокореск врэжмаший мей ши потривничий мей журэ пе мене ын мыния лор. 9 Мэнынк цэрывэ ын лок де пыне ши ымь аместек лакримиле ку бэутура 10 дин причина мынией ши уржийей Тале, кэч Ту м-ай ридикат ши м-ай арункат департе. 11 Зилеле меле сунт ка о умбрэ гата сэ трыяк ши мэ усук ка ярба. 12 Дар Ту, Доамне,

Ту ымпэрэцешть пе вечие ши помениря Та цине дин ням ын ням. 13 Ту Те вей скула ши вей авя милэ де Сион; кэч есте время сэ те ындурь де ел, а венит время хотэрыгэ пентру ел. 14 Кэч робий Тэй юбеск петреле Сионулуй ши ле е милэ де цэрыва луй. 15 Атунч се вор теме нямуриле де Нумеле Домнулуй ши тоць ымпэраций пэмынтулуй де слава Та. 16 Да, Домнул ва зиди ярэшь Сионул ши Се ва арэта ын слава Са. 17 Ел ы аминте ла ругэчуна невояшулуй ши ну-й несокотеште ругэчуна. 18 Сэ се скрие лукрул ачеста пентру нямул де оамень каре ва вени, ши попорул каре се ва наште сэ лауде пе Домнул! 19 Кэч Ел привеште дин ынэлцимь сфинценией Луй; Домнул привеште дин черурь пе пэмынт, 20 ка сэ аудэ жеметеле приншилор де рэзбой ши сэ избэвяскэ пе чей че сунт пе моарте; 21 пентру ка ей сэ вестяскэ ын Сион Нумеле Домнулуй ши лауделе Луй ын Иерусалим, 22 кынд се вор стрынже тоате попареле ши тоате ымпэрэцииле ка сэ служяскэ Домнулуй. 23 Ел мь-а фрынт путеря ын друм ши мь-а скуртат зилеле. 24 Еу зик: „Думнезеуле, ну мэ луа ла жумэтатя зилелор меле, Ту, ай кэруй ань цин вешник!” 25 Ту ай ынтемейт ын векиме пэмынтул ши черуриле сунт лукраря мынилор Тале. 26 Еле вор пери, дар Ту вей рэмыне; тоате се вор ынвеки ка о хайнэ; ле вей скимба ка пе ун вешмынт ши се вор скимба. 27 Дар Ту рэмый Ачелашь ши аний Тэй ну се вор сфырши. 28 Фийи робилор Тэй ышь вор локуи цара ши сэмынца лор ва рэмыне ынаинтя Та.

103 Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул ши тот че есте ын мене сэ бинекувынтязэ Нумеле Луй чел сфынт! 2 Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул ши ну уйта ничуна дин бинефачериле Луй! 3 Ел ыць яртэ тоате фэрэдележиле тале, Ел ыць виндекэ тоате болиле тале, 4 Ел ыць избэвеште вяца дин гроапэ, Ел те ынкунунязэ ку бунэтате ши ындураре; 5 Ел ыць сатурэ де бунэтэць бэтрынеця ши те фаче сэ ынтинерешть ярэшь ка вултурул. 6 Домнул фаче дрептате ши жудекатэ тутурор челор асуприць. 7 Ел Шь-а арэат кэиле Сале луй Мойсе ши лукрэриле Сале копиилор луй Израел. 8 Домнул есте ындурэтор ши милостив, ынделунг рэбдэтор ши богат ын бунэтате. 9 Ел Ну Се чартэ фэрэ ынчетаре ши ну цине мыния пе вечие. 10 Ну не фаче дупэ пэкателе ноастре, ну не педепсехте дупэ фэрэдележиле ноастре, 11 чи, кыт сунт де сус черуриле фацэ де пэмынт, атыт есте де маре бунэтатя Луй пентру чей че се тем де Ел; 12 кыт де департе есте рэсаритул де апус, атыт де мулт депэртязэ Ел фэрэдележиле ноастре де ла ной. 13 Кум се ындурэ ун татэ де копийи луй, аша Се ындурэ Домнул де чей че се тем де Ел. 14 Кэч Ел штие дин че сунтем фэкуць; Ышь адуче аминте кэ сунтем цэрывэ. 15 Омул – зилеле луй сунт ка ярба, ши ынфлореште ка флоаря де пе кымп! 16 Кынд трече ун ывынт песте еа, ну май есте ши локул пе каре-л куприндя н-о май куноаште. 17 Дар бунэтатя Домнулуй цине ын

вечь пентру чей че се тем де Ел ши ындураря Луй, пентру копийи копиилор лор, **18** пентру чей че пэзеск легэмынтул Луй ши ышь адук аминте де порунчиле Луй ка сэ ле ымплиняскэ. **19** Домнул Шь-а ашезат скаунул де домние ын черурь ши домния Луй стэпынеште песте тот. **20** Бинекувынтаць пе Домнул, ынжэрий Луй, каре сунтець тарь ын путере, каре ымплиньце порунчиле Луй ши каре аскултаць де гласул кувынтулуй Луй! **21** Бинекувынтаць пе Домнул, тоате оштириле Луй, робий Луй, каре фачець воя Луй! **22** Бинекувынтаць пе Домнул, тоате лукрэриле Луй, ын тоате локуриле стэпынирий Луй! Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул!

104 Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул! Доамне Думнезеуле, Ту ешь немержинит де маре! Ту ешь ымбрэкат ку стрэлучире ши мэрецие! **2** Те ынвелешть ку лумина ка ши ку оманта; ынтинзь черуриле ка ун корт. **3** Ку апеле Ыць ынтокмешть ырфул локуинцей Тале; дин норь Ыць фачь карул ши умбли пе арипиле ынтулуй. **4** Дин ынтурь Ыць фачь соль ши дин флэкэрь де фок, служиторь. **5** Ту ай ашезат пэмынтул пе темелилие луй ши ничодатэ ну се ва клэтина. **6** Ту ыл акоперисець ку адынкул кум л-ай акопери ку о хайнэ; апеле стэтяу пе мунць, **7** дар, ла аменинцаря Та, ау фужит, ла гласул тунетулуй Тэу, ау луат-о ла фугэ, **8** сунду-се пе мунць ши коборынду-се ын вэй, пынэ ла локул пе каре ли-л хотэрысешь Ту. **9** Ле-ай пус о маржине пе каре ну требуе с-о тряжэ, пентру ка сэ ну се май ынтоаркэ сэ акопере пэмынтул. **10** Ту фачь сэ цышняскэ извоареле ын вэй ши еле кург принтре мунць. **11** Ту адэпь ла еле тоате фяреле кымпулуй; ын еле ышь потолеск сетя мэгарий сэлбатичь. **12** Пэсэриле черулуй локуеск пе маржиниле лор ши фак сэ ле рэсуе гласул принтре рамурь. **13** Дин локашул Тэу чел ыналт Ту узь мунций ши се сатурэ пэмынтул де родул лукрэрилор Тале. **14** Ту фачь сэ кряскэ ярба пентру вите ши вердецурь пентру невоиле омулуй, ка пэмынтул сэ дя хранэ: **15** вин, каре ынвеселеште инима омулуй, унтделемн, каре-й ынфрумусецяэ фаца, ши пыне, каре-й ынтреште инима. **16** Се удэ копачий Домнулуй, чедрий дин Либан, пе каре й-а сэдит Ел. **17** Ын ей ышь фак пэсэриле куйбурь, яр кокостыркул ышь аре локуинца ын кипарошь; **18** мунций чей ыналць сунт пентру цапий сэлбатичь, яр стынчиле сунт адэпост пентру епурь. **19** Ел а фэкут луна ка сэ арате времуриле; соареле штие кынд требуе сэ апунэ. **20** Ту адучь ынтунерикул ши се фаче ноапте: атунч тоате фяреле пэдурилор се пун ын мишкаре, **21** пуйй де лей мужеск дупэ прадэ ши ышь чер храна де ла Думнезеу. **22** Кынд рэсаре соареле, еле фуг ынапой ши се кулкэ ын визуиниле лор. **23** Дар омул есе ла лукрул сэу ши ла мунка луй пынэ сярэ. **24** Кыт де мулте сунт лукрэриле Тале, Доамне! Ту пе тоате ле-ай фэкут ку ынцелепчуне ши пэмынтул есте плин де фэптуриле Тале. **25** Ятэ маря чя ынтинсэ ши маре: ын еа се мишкэ

ненумэрате вецуитоаре миць ши марь. **26** Аколо, пе еа, умблэ корэбилие ши ын еа есте левиатанул ачела пе каре л-ай фэкут сэ се жоаче ын валуриле ей. **27** Тоате ачесте вецуитоаре Те аштятэ, ка сэ ле дай храна ла време. **28** Ле-о дай Ту, еле о примеск; Ыць дескизь Ту мына, еле се сатурэ де бунэтэциле Тале. **29** Ыць асунзь Ту Фаца, еле тремурэ; ле ей Ту суфларя, еле мор ши се ынторк ын цэрына лор. **30** Ыць тримиць Ту суфларя: еле сунт зидите ши ынноешть астфел фаца пэмынтулуй. **31** Ын вечь сэ цинэ слава Домнулуй! Сэ Се букуре Домнул де лукрэриле Луй! **32** Ел привеште пэмынтул, ши пэмынтул се кутремурэ; атинже мунций, ши ей фумегэ. **33** Вой кынта Домнулуй кыт вой трэи, вой лэуда пе Думнезеул меу кыт вой фи. **34** Фие плэкуте Луй кувинтеле меле! Мэ букур де Домнул. **35** Сэ пярэ пэкэтоший де пе пэмынт ши чей рэй сэ ну май фие! Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул! Лэудаць пе Домнул!

105 Лэудаць пе Домнул, кемаць Нумеле Луй! Фачець куноскуте принтре попоаре испрэвиле Луй! **2** Кынтаць, кынтаць ын чинстя Луй! Ворбиць деспре тоате минуниле Луй! **3** Фэлици-вэ ку Нумеле Луй чел сфынт! Сэ се букуре инима челор че каутэ пе Домнул! **4** Алергаць ла Домнул ши ла сприжинул Луй, кэутаць некурмат Фаца Луй! **5** Адучеци-вэ аминте де семнеле минунате пе каре ле-а фэкут, де минуниле ши де жудекэциле ростите де гура Луй. **6** Сэмынцэ а робулуй Сау Авраам, копий ай луй Иаков, алеший Сэй! **7** Домнул есте Думнезеул ностру: жудекэциле Луй се адук ла ындеплинире пе тот пэмынтул. **8** Ел Ышь адуче аминте тотдяуна де легэмынтул Луй, де фэгэдуинцеле Луй фэкуте пентру о мие де нямурь де ом, **9** де легэмынтул пе каре л-а ынкеят ку Авраам де де журэмынтул пе каре л-а фэкут луй Исаак; **10** Ел л-а фэкут леже пентру Иаков, легэмынт вешник пентру Израел, **11** зыкынд: „Цие ыць вой да цара Канаанулуй ка моштенире каре в-а кэзут ла сорць.” **12** Пе атунч, ей ерау пуцинь ла нумэр, фоарте пуцинь ла нумэр, ши стрэинь ын царэ; **13** мержяу де ла ун ням ла алтул ши де ла о ымпэрэцие ла ун алт попор, **14** дар н-а дат вое нимэнуый сэ-й асупряскэ ши а педепсит ымпэрэць дин причина лор. **15** „Ну вэ атинжець де уний Мей”, а зис Ел, „ши ну фачець рэу пророчилор Мей!” **16** А кемат Фоаметя асупра цэрий ши а тэят орьче мижлок де трай. **17** Ле-а тримис ынаинте пе ун ом: Иосиф а фост вындут ка роб. **18** Й-ау стрынс пичоареле ын ланцурь, л-ау пус ын фяре **19** пынэ ла время кынд с-а ынтымплат че вестисе ел ши пынэ кынд л-а ынчеркат Кувынтул Домнулуй. **20** Атунч, ымпэратул а тримис сэ-й скоатэ ланцуриле ши стэпынитурул попоарелор л-а избэвит. **21** Л-а пус домн песте каса луй ши дрегэворул тутурор аверилор луй, **22** ка сэ леже дупэ плак пе домниторий луй ши сэ кынсе пе бэтрыний луй ынцелепчуя. **23** Атунч, Израел а венит ын Ежипт ши Иаков а локуит ын цара

луй Хам. **24** Домнул а ынмулцит пе попорул Сэу фоарте мулт ши л-а фэкут май путерник декыт потривничий луй. **25** Ачестора ле-а скимбат инима, пынэ аколо кэ ау уртыт пе попорул Луй ши с-ау пуртат мишелеште ку робий Сэй. **26** А тримис пе робул Сэу Мойсе ши пе Аарон, пе каре-л алесесе. **27** Прин путеря Луй, ей ау фэкут семне минунате ын мижлокул лор, ау фэкут минунь ын цара луй Хам. **28** А тримис ынтунерик ши а адус негура, ка сэ ну фие неаскултэторь ла Кувынтул Луй. **29** Ле-а префэкут апеле ын сынже ши а фэкут сэ ле пярэ тоць пештий. **30** Цара лор а форфотит де брааште пынэ ын одэиле ымпэрацилор лор. **31** Ел а зис ши ау венит муште отрэвитоарел, пэдүк пе тот цинутул лор. **32** Ын лок де плоае, ле-а дат гриндинэ ши флэкэрь де фок ын цара лор. **33** Ле-а бэтут вииле ши смокиний ши а сфэрымат копачий дин цинутул лор. **34** Ел а зис ши ау венит лэкусте, лэкусте фэрэ нумэр, **35** каре ау мынкат тоатэ ярба дин царэ ши ау мистуит роаделе де пе кымпиале лор. **36** А ловит пе тоць ынтыйй нэскуць дин цара лор, тоатэ пырга путерий лор. **37** А скос пе попорул Сэу ку аржинт ши аур ши ничунул н-а шовэит динтре семинцииле Луй. **38** Ежиптений с-ау букурат де плекаря лор, кэч ый апукасе проаза де ей. **39** А ынтинс ун нор ка сэ-й акопере ши фокул ка сэ луминезе ноаптя. **40** Ла череря лор, а тримис препелице ши й-а сэтурат ку пыне дин чер. **41** А дескис стынка ши ау курс апе, каре с-ау вэрсат ка ун рыу ын локуриле ускате. **42** Кэч Шь-а адус аминте де Кувынтул Луй чел сфынт ши де робул Сэу Авраам. **43** А скос пе попорул Сэу ку веселие, пе алеший Сэй ын мижлокул стригэтелор де букурие. **44** Ле-а дат пэмынтуриле нямурилор ши ау пус стэпынире пе родул мунчий попарелор, **45** ка сэ пэзяскэ порунчиле Луй ши сэ цинэ лежила Луй. Лэудаць пе Домнул!

106 Лэудаць пе Домнул! Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ындураря Луй цине ын вечь! **2** Чине ва путя спуне испрэвиле мэреце але Домнулуй? Чине ва путя вести тоатэ лауда Луй? **3** Фериче де чей че пэзеск Лежя, де чей че ынфэптуеск дрептатя ын орьче време! **4** Аду-Ць аминте де мине, Доамне, ын бунэвоинца Та пентру попорул Тэу! Аду-Ць аминте де мине ши дэ-й ажуторул Тэу, **5** ка сэ вэд феричирия алешилор Тэй, сэ мэ букур де букурия попорулуй Тэу ши сэ мэ лауд ку моштениря Та! **6** Ной ам пэкэтуит ка ши пэринций ноштри, ам сэвыршит нележюрия, ам фэкут рэу. **7** Пэринций ноштри ын Ежипт н-ау луат аминте ла минуниле Тале, ну шь-ау адус аминте де мулцимя ындуэррилор Тале ши ау фост неаскултэторь ла маре, ла Маря Рошиие. **8** Дар Ел й-а скэпат дин причина Нумелуй Луй, ка сэ-Шь арате путеря. **9** А мустрат Маря Рошиие, ши еа с-а ускат; ши й-а трекут прин адынкүрь ка принтр-ун пустиу. **10** Й-а скэпат дин мына челуй че-й ура ши й-а избэвит дин мына врэжмашулуй. **11** Апеле ау акоперит пе потривничий лор. Н-а рэмас унул мэкар дин ей. **12**

Атунч, ей ау крезут ын кувинтеле Луй ши ау кынтат лауделе Луй. **13** Дар ау уйтаг курынд плукрэриле Луй ши н-ау аштеплат ымплиниря планурилоу Луй, **14** чи й-а апукат пофта ын пустиу ши ау испитит пе Думнезеу ын пустиетате. **15** Ел ле-а дат че черяу, дар а тримис о молимэ принтре ей. **16** Ын табэрэ ау фост желошь пе Мойсе ши пе Аарон, сфынтул Домнулуй. **17** Атунч с-а дескис пэмынтул ши а ынгицит пе Датан ши с-а ынкис дясупра четей луй Абирам. **18** Фокул ле-а апринс чата ши флакэра а мистуит пе чей рэй. **19** Ау фэкут ун вицел ын Хороб. С-ау ынкинат ынаинтя унуй кип турнат **20** ши ау скимбат Слава лор пе кипул унуй боу, каре мэнынкэ ярб. **21** Ау уйтаг пе Думнезеу, Мынтуиторул лор, каре фэкусе лукүрь марь ын Ежипт, **22** минунь ын цара луй Хам, семне минунате ла Маря Рошиие. **23** Ши Ел а ворбит сэ-й нимичяскэ, дар Мойсе, алесул Сэу, а стат ла мижлок ынаинтя Луй, ка сэ-Л абатэ де ла мыния Луй ши сэ-Л опряскэ сэ-й нимичяскэ. **24** Ей ау несокотит цара десфэтэрилор; н-ау крезут ын Кувынтул Домнулуй, **25** чи ау кыртит ын кортуруле лор ши н-ау аскултат де гласул Луй. **26** Атунч, Ел а ридикат мына ши а журат кэ-й ва фаче сэ кадэ ын пустиу, **27** кэ ле ва доборы сэмынца принтре нямурь ши-й ва ымпрэштия ын мижлокул цэрилор. **28** Ей с-ау алипит де Баал-Пеор ши ау мынкат вите жертфите морцилор. **29** Ау мыният астфел пе Домнул прин фаптеле лор ши о уржие а избукнит ынтре ей. **30** Дар Финеас с-а скулат ши а фэкут жудекатэ ши, астфел, уржия с-а оприт. **31** Лукрул ачеста й-а фост сокотит ка о старе де неприхэнире дин ням ын ням, пе вечие. **32** Ей ау мыният пе Домнул ла апеле Мериба ши Мойсе а фост педесит дин причина лор. **33** Кэч с-ау рэзврэтит ымпотрива Духулуй Луй, ши Мойсе а ворбит ын кип ушуратик ку бузеле. **34** Ей н-ау нимичит попареле пе каре ле порунчисе Домнул сэ ле нимичяскэ, **35** чи с-ау аместекат ку нямуриле ши ау ынвэцат фаптеле лор, **36** ау служит идолилор лор, каре ау фост о курсэ пентру ей. **37** Шь-ау жертфит фиий ши фийчеле ла идоль, **38** ау вэрсат сынже невиноват, сынже фиилор ши фийчелор лор, пе каре й-ау жертфит идолилор дин Канаан, ши цара а фост спуркатэ астфел прин оморурь. **39** С-ау спуркат прин фаптеле лор, с-ау десфрынат прин фаптеле лор. **40** Атунч, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива попорулуй Сэу ши а урыт моштениря Луй. **41** Й-а дат ын мыниле нямурилор, чей че ый урау ау стэпынит песте ей, **42** врэжмаший лор й-ау асуприт ши ау фост смериць суб путеря лор. **43** Ел де май мулте орь й-а избэвит, дар ей с-ау арэгат неаскултэторь ын плануриле лор ши ау ажунс ненорочиць прин нележюрия лор. **44** Дар Ел ле-а вэзут стрымтораря кынд ле-а аузит стригэтеле. **45** Шь-а адус аминте де легэмынтул Сэу ши а авут милэ де ей дупэ бунэтата Луй чя маре: **46** а стырнит пентру ей мила тугурор челор чей циняу приншь де рэзбой. **47** Скапэ-не, Доамне, Думнезеул ностру, ши стрынже-не дин мижлокул

нямурилор, ка сә ләудәм Нумеле Тәу чел сфынт ши сә не фәлим ку лауда Та! **48** Бинекувынтат сә фие Домнул Думнезеул луй Исраел, дин вешниче ын вешниче! Ши тот попорул сә зикә: „Амин! Ләудаць пе Домнул!”

107 „Ләудаць пе Домнул, кәч есте бун, кәч ын вяк цине ындуаря Луй!” **2** Аша сә зикә чей рәскумпәраць де Домнул, пе каре й-а избәвит Ел дин мына врәжмашулуй **3** ши пе каре й-а стрынс дин тоате цәриле: де ла рәсәрит ши де ла апус, де ла мязэноапте ши де ла маре. **4** Ей прибежәу прин пустиу, умблау пе кәй неумблате ши ну гәсяу ничо четате унде сә поатә локуи. **5** Суфәряу де фоаме ши де сете; ле тынжя суфлетул ын ей. **6** Атунч, ын стрымтораря лор, ау стригат кәтре Домнул, ши Ел й-а избәвит дин неказуриле лор; **7** й-а кәләзит пе друмул чел дрепт, ка сә ажунгә ынтр-о четате де локуит. **8** О, де ар ләуда оамений пе Домнул пентру бунәтатя Луй ши пентру минуниле Луй фацә де фийи оаменилор! **9** Кәч Ел а потолит сетя суфлетулуй ынсетат ши а амплут де бунәтәць суфлетул фләмьнд. **10** Чей че шедяу ын ынтунерик ши ын умбра морций трәяу легаць ын тикәлошие ши ын фяре, **11** пентру кә се рәзврәтисерә ымпотрива кувинтелор луй Думнезеу, пентру кә несокотисерә сфатул Челуй Пряыналт. **12** Ел ле-а смерит инима прин суфәринцә: ау кәзут, ши нимень ну й-а ажутат. **13** Атунч, ын стрымтораря лор, ау стригат кәтре Домнул, ши Ел й-а избәвит дин неказуриле лор. **14** Й-а скос дин ынтунерик ши дин умбра морций ши ле-а рупт легәтуриле. **15** О, де ар ләуда оамений пе Домнул пентру бунәтатя Луй ши пентру минуниле Луй фацә де фийи оаменилор! **16** Кәч Ел а сфәрымат порць де арамә ши а рупт зәвоаре де фер. **17** Небуний, прин пуртаря лор виноватә ши прин нелөжюириле лор, ажунсесерә ненорочиць. **18** Суфлетул лор се дезгустасе де орьче хранә ши ерау лынгә порциле морций. **19** Атунч, ын стрымтораря лор, ау стригат кәтре Домнул, ши Ел й-а избәвит дин неказуриле лор; **20** а тримис Кувынтул Сәу ши й-а тәмәдуит, ши й-а скәпат де гроапә. **21** О, де ар ләуда оамений пе Домнул пентру бунәтатя Луй ши пентру минуниле Луй фацә де фийи оаменилор! **22** Сә-Й адукә жертфе де мулцумире ши сә вестяскә лукрәриле Луй ку стригәте де букурие. **23** Чей че се коборысерә пе маре ын корәбий ши фәчяу негоц пе апеле челе марь, **24** ачәя ау вәзут лукрәриле Домнулуй ши минуниле Луй ын мижлокул адынкулуй. **25** Ел а зис ши а пус сә суфле фуртуна, каре а ридикат валуриле мәрий. **26** Се суяу спре черурь, се коборау ын адынк; суфлетул ле ера пердут ын фаца примеждией. **27** Апукаць де амецәлә, се кләтинау ка ун ом бят ши задарникә ле ера тоатә искусинца. **28** Атунч, ын стрымтораря лор, ау стригат кәтре Домнул, ши Ел й-а избәвит дин неказуриле лор. **29** А оприт фуртуна, а адус лиништя ши валуриле с-ау потолит. **30** Ей с-ау букурат кә валуриле с-ау лиништит ши Домнул й-а дус ын лиманул дорит. **31** О, де ар ләуда оамений пе

Домнул пентру бунәтатя Луй ши пентру минуниле Луй фацә де фийи оаменилор! **32** Сә-Л ыналце ын адунаря попорулуй ши сә-Л лауде ын адунаря бәтрынилор! **33** Ел префаче рьуриле ын пустиу ши извоареле де апә, ын пәмынт ускат, **34** цара родитоаре, ын царә сәратә, дин причина рәутәций локуиторилор ей. **35** Тот Ел префаче пустиул ын яз ши пәмынтул ускат, ын извоаре де апе. **36** Ашазә аколо пе чей фләмьнзь, ши ей ынтемеязә о четате ка сә локуяскә ын еа; **37** ынсәмынцязә огоаре, сәдеск вий ши ле кулег роаделе. **38** Ел ый бинекувынтязә ши се ынмулцеск неспус ши ну ле ымпуцинязә вителе. **39** Дакә сунт ымпуцинаць ши апәсәц прин аспурире, ненорочире ши суфәринцә, **40** Ел варсә диспрецул песте чей марь ши-й фаче сә прибежәскә прин пустиурь фәрә друм, **41** дар ридикә пе чел липсит, избәвеште пе чел невояш ши ынмулцеште фамилииле ка пе ниште турме. **42** Оамений фәрә приханә вәд лукрул ачәста ши се букуре, ши орьче нелөжюире ышь ынкиде гура! **43** Чине есте ынцелепт, сә я сямә ла ачәсте лукрурь ши сә фие ку луаре аминте ла бунәтәциле Домнулуй.

108 Гата ымь есте инима сә кынте, Думнезеуле! Вой кынта, вой суна дин инструментеле меле; ачәста есте слава мя! **2** Дештептаци-вә, аләутә ши харпә! Мә вой трези ын зорь де зи. **3** Те вой ләуда принтре попоаре, Доамне, Те вой кынта принтре нямурь. **4** Кәч маре есте бунәтатя Та ши се ыналцә май пресус де черурь, яр крединчошия Та пынә ла норь. **5** ыналцә-Те песте черурь, Думнезеуле, ши фие слава Та песте тот пәмынтул! **6** Пентру ка пряюбиций Тәй сә фие избәвиць, скапә-не прин дряпта Та ши аскултә-не! **7** Думнезеу а ворбит ын сфинчения Луй; „Вой бируи, вой ымпәрци Сихемул, вой мәсура валя Сукот; **8** ал Меу есте Галаадул, ал Меу Манасе; Ефраим есте ынтрәтура капулуй Меу ши Иуда, тоягул Меу де кырмуире; **9** Моаб есте лиганул ын каре Мә спәл; ымь арунк ынкәлцәминтия аспура Едомулуй; стриг де букурие аспура цәрий филистенилор!” **10** Чине мә ва дуче ын четатя ынтрәтит? Чине мә ва дуче ла Едом? **11** Оаре ну Ту, Думнезеуле, каре не-ай лепәдат ши каре ну врей сә май ешь, Думнезеуле, ку оштириле ноастре? **12** Дә-не ажутор ын неказ, кәч задарник есте ажуторул омулуй. **13** Ку Думнезеу вом фаче марь испрәвь; Ел ва здоби пе врәжмаший ноштри.

109 Думнезеул лаудей меле, ну тәчя! **2** Кәч потривничий ау дескис ымпотрива мя о гурә ря ши ыншеләтоаре, ымь ворбеск ку о лимбә минчиноасә, **3** мә ынконжоарә ку кувынтәрә плине де урә ши се рәзбоеск ку мине фәрә темей. **4** Пе кынд еу ый юбеск, ей ымь сунт потривничь, дар еу алерг ла ругәчуне. **5** Ей ымь ынторк рәу пентру бине ши урә пентру драгостя мя. **6** Пе врәжмашул меу пуне-л суб стәпыниря унуй ом рәу ши ун пырыш сә стя ла дряпта луй! **7** Кынд ва фи жудекат, сә фие гәсит виноват ши ругәчуня луй сә тряжә дрепт ун пәкат! **8** Пуцине сә-й фие зилеле ла нумәр

ши служба сә-й-о я алтул! **9** Сә-й рэмынә копияй орфань ши невасть-са вэдувә! **10** Копий луй сә умбле фэрэ ничун кэпэтый ши сә чершяскә, сә-шь кауте пына департе де локуинца лор дэрыматә! **11** Чел че л-а ымпрумат сә-й пунә мына пе тот че арә ши стрэиний сә-й жефуяскә родул мунчий луй! **12** Нимень сә ну май цинә ла ел ши нимень сә н-айбә милә де орфаний луй! **13** Урмаший луй сә фие нимичиць ши сә ли се стинг нумеле ын нямул урмәтор! **14** Нележюира пэринцилор сәй сә рэмынә ка адучере аминте ынаинтя Домнулуй ши сә ну се штыргә пэкатул мамей луй! **15** Домнул сә-й айбә тотдяуна ынаинтя окилор, ка сә ле штыргә помениря де пе пэмынт, **16** пентру кэ ну шы-а адус аминте сә факэ ындураре, пентру кә а пригонит пе чел ненорочит ши пе чел липсит, пынә аколо ынкыт сә омоаре пе омул ку инима здробитә! **17** Ый плэчя блестемул: сә кадә асупра луй! Ну-й плэчя бинекувынтаря: сә се депәртезе де ел! **18** Се ымбракә ку блестемул кум се ымбракә ку хайна луй, ый пәтрунде ка апа ынәунтрул луй, ка унтделемнул ын оасе! **19** Де ачәя, сә-й служяскә де вешмынт ка сә се акопере, де чингтоаре ку каре сә фие тотдяуна ынчин! **20** Ачаста сә фие, дин партя Домнулуй, плата врәжмашилор мей ши а челор че ворбеск ку рэутате де мине! **21** Яр Ту, Доамне Думнезеуле, лукрызә пентру мине дин причина Нумелуй Тәу, кәч маре есте бунәтатя Та; избәвеште-мә! **22** Сунт ненорочит ши липсит ши ымь е рәннитә инима ынәунтрул меу. **23** Пер ка умбра гата сә трякә, сунт изгонит ка о ләкустә. **24** Мь-ау сләбит женункий де пост ши ми с-а слеит трупул де сләбичуне. **25** Ам ажунс де окара лор; кынд мә привеск ей, дау дин кап. **26** Ажүтә-мь, Доамне, Думнезеул меу! Скапә-мә прин бунәтатя Та! **27** Ши сә штие кә мына Та, кә Ту, Доамне, ай фәкут лукрул ачаста! **28** Мәкар кә ей блестемә, Ту бинекувынтязә; мәкар кә се ридикә ей ымпотрива мя, вор фи ынфрунтаць, яр робул Тәу се ва букура. **29** Потривничий мей сә се ымбраче ку окара, сә се акопере ку рушина лор кум се акоперә ку о манта! **30** Вой ләуда фоарте мулт ку гура мя пе Домнул, Ыл вой мәри ын мижлокул мулдимий, **31** кәч Ел стә ла дряпта сәракулуй ка сә-л избәвяскә де чей че-л осындеск.

110 Домнул а зис Домнулуй меу: „Шезь ла дряпта Мя пынә вой пуне пе врәжмаший Тәй суб пичоареле Тале.” **2** Домнул ва ынтинде дин Сион тоягул де кырмуире ал путерий Тале, зикынд: „Стәпынеште ын мижлокул врәжмашилор Тәй!” **3** Попорул Тәу есте плин де ынфлэкәраре кынд Ыць адунь оштиря; ку подоабе сфинте, ка дин сынул зорилор, вине тинеретул Тәу ла Тине, ка роуа. **4** Домнул а журат ши ну-й ва пәря рәу: „Ту ешь преот ын вяк, ын фелул луй Мелхиседек.” **5** Домнул, де ла дряпта Та, здробеште пе ымпәрәць ын зиуа мынией Луй. **6** Ел фаче дрепате принтре нямурь: тотул есте плин де трупурь моарте; Ел здробеште капете пе тоатә ынтиндеря цэрий. **7** Ел

бя дин пырыу ын тимпул мерсулуй, де ачәя Ышь ыналцә капул.

111 Ләудаць пе Домнул! Вой ләуда пе Домнул дин тоатә инима мя, ын товәрэшия оаменилор фэрә приханә ши ын адунаре. **2** Марь сунт лукрәриле Домнулуй, черчетате де тоць чей че ле юбеск! **3** Стрәлучире ши мәрецие есте лукраря Луй, ши дрептата Луй цине ын вещь! **4** Ел а ләсат о адучере аминте а минунилор Луй; Домнул есте ындурәтор ши милостив. **5** Ел а дат хранә челор че се тем де Ел; Ел Ышь адуче пуруря аминте де легәмынтул Луй. **6** Ел а арәтат попорулуй Сәу путеря лукрәрилор Луй, кәч ле-а дат моштениря нямурилор. **7** Лукрәриле мынилор Луй сунт крединчошие ши дрепате; тоате порунчиле Луй сунт адевәрате, **8** ынтәрите пентру вешничие, фәкуте ку крединчошие ши неприханәри. **9** А тримис попорулуй Сәу избәвиря, а ашәзат легәмынтул Сәу ын вещь; Нумеле Луй есте сфынт ши ынфрикошат. **10** Фрика де Домнул есте ынчепутул ынцелепчуний; тоць чей че о пзәсек ау о минте сәнәтоасә ши слава Луй цине ын вещь.

112 Ләудаць пе Домнул! Фериче де омул каре се теме де Домнул ши каре арә о маре пләчере пентру порунчиле Луй! **2** Саеминца луй ва фи путерникә пе пэмынт; нямул оаменилор фэрә приханә ва фи бинекувынтарә. **3** Ел арә ын касә богәцие ши белшуг ши неприханәрия луй дәйнуеште ын вещь. **4** Челуй фэрә приханә ый рәсаре о луминә ын ынтунерик, ел есте милостив, ындурәтор ши дрепт. **5** Че бине-й мерже омулуй каре фаче милә ши ымпрумүтә пе алтул ши каре ышь рындыеште фаптеле дупә дрепате! **6** Кәч ел ну се клатинә ничодатә; помениря челуй неприханит цине ын вещь. **7** Ел ну се теме де вешть реле, чи инима луй есте тарә, ынкрезәтоаре ын Домнул. **8** Инима ый есте мынгыятә, н-арә ничо тямә, пынә че ыше веде ымплинитә доринца фәцә де потривничий луй. **9** Ел есте дарник, дә челор липсиць; милостения луй цине ын вещь; капул и се ыналцә ку славә. **10** Чел рәу веде лукрул ачаста ши се мыние, скрышнеште дин динць ши се топеште. Пофтеле челор рәй рэмын неымплините.

113 Ләудаць пе Домнул! Робий Домнулуй, ләудаць, ләудаць Нумеле Домнулуй! **2** Фие Нумеле Домнулуй бинекувынтарә де акул ши пынә ын вяк! **3** Де ла рәсәритул соарелуй пынә ла апусул луй, фие Нумеле Домнулуй ләудат! **4** Домнул есте ыналцат май пресус де тоате нямуриле, слава Луй есте май пресус де черурь. **5** Чине есте ка Домнул Думнезеул ностру, каре локуеште атыт де сус? **6** Ел Ышь плякә привириле сә вадә че се фаче ын черурь ши пе пэмынт. **7** Ел ридикә пе сәрак дин цэрынә, ыналцә пе чел липсит дин гуной, **8** ка сә-й факә сә шадә ымпреунә ку чей марь: ку май-марий попорулуй Сәу. **9** Ел дә о касә челей че ера старпә,

фаче дин еа о мамэ веселэ ын мижлокул копиилор ей. Лэудаць пе Домнул!

114 Кынд а ешит Израел дин Ежипт, кынд а плекат каса луй Иаков де ла ун попор стрэин, 2 Иуда а ажунс Локашул Луй чел Сфынт ши Израел, стэпыниря Луй. 3 Маря а възут лукрул ачеста ши а фужит, Йорданул с-а ынторс ынапой, 4 мунций ау сэрит ка ниште бербечь ши дялуриле, ка ниште мей. 5 Че ай ту, маре, де фужь ши ту, Йордануле, де те ынторчь ынапой? 6 Че авець, мунцилор, де сэлтаць ка ниште бербечь ши вой, дялурилор, ка ниште мей? 7 Да, кутремурэ-те, пэмынтуле, ынаинтя Домнулуй, ынаинтя Думнезеулуй луй Иаков, 8 каре префаче стынка ын яз ши кремения ын извор де апе.

115 Ну ноуэ, Доамне, ну ноуэ, чи Нумелуй Тэу дэ славэ пентру бунэтата Та, пентру крединчошия Та! 2 Пентру че сэ зикэ нямуриле: „Унде есте Думнезеул лор?” 3 Думнезеул ностру есте ын чер, Ел фаче тот че вря. 4 Идолий лор сунт аржинт ши аур, фэкуць де мынь оменешть. 5 Ау гурэ, дар ну ворбеск; ау окь, дар ну вэд; 6 ау урець, дар н-ауд; ау нас, дар ну мирос; 7 ау мынь, дар ну пипэе; пичоаре, дар ну мерг; ну скот ничун сунет дин гытлежул лор. 8 Ка ей сунт чей че-й фак, тоць чей че се ынкред ын ей. 9 Израеле, ынкреде-те ын Домнул! Ел есте ажуторул ши скутул лор. 10 Каса луй Аарон, ынкреде-те ын Домнул! Ел есте ажуторул ши скутул лор. 11 Чей че вэ темень де Домнул, ынкредечи-вэ ын Домнул! Ел есте ажуторул ши скутул лор. 12 Домнул Шь-адуче аминте де ной. Ел ва бинекувынта: ва бинекувынта каса луй Израел, ва бинекувынта каса луй Аарон, 13 ва бинекувынта пе чей че се тем де Домнул, пе чей мичь ши пе чей марь. 14 Домнул сэ вэ ынмулцяскэ тот май мулт, пе вой ши пе копияй воштри! 15 Фиць бинекувынтаць де Домнул, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул! 16 Черуриле сунт але Домнулуй, дар пэмынтул л-а дат фиилор оаменилор. 17 Ну морций лаудэ пе Домнул ши нич вреунул дин чей че се кобоарэ ын локул тэчерий, 18 чи ной, ной вом бинекувынта пе Домнул, де акум ши пынэ ын вяк. Лэудаць пе Домнул!

116 Юбеск пе Домнул, кэч Ел ауде гласул меу, черериле меле. 2 Да, Ел Шь-а плекат урека спре mine, де ачеш-л вой кема тоатэ вяца мя. 3 Мэ ынфашурасерэ легэтуриле морций ши м-апукасерэ судориле мормынтулуй; ерам прадэ неказулуй ши дурерий. (Sheol h7585) 4 Дар ам кемат Нумеле Домнулуй ши ам зис: „Доамне, мынтуеште-мь суфлетул!” 5 Домнул есте милостив ши дрепт ши Думнезеул ностру есте плин де ындуларе. 6 Домнул пзэеште пе чей фэрэ рэутате: ерам ненорочит де тот, дар Ел м-а мынтуит. 7 Ынтоарче-те, суфлете, ла одихна та, кэч Домнул ць-а фэкут бине! 8 Да, Ту мь-ай избэвит суфлетул де ла моарте, окий дин лакримь ши пичоареле де кэдере. 9 Вой умбла ынаинтя Домнулуй, пе пэмынтул челор

вий. 10 Авям дрептате кынд зичям: „Сунт фоарте ненорочит!” 11 Ын нелиништя мя, зичям: „Орьче ом есте ыншелэтор.” 12 Кум вой рэсплэти Домнулуй тоате бинефачериле Луй фацэ де mine? 13 Вой ынэлца пахарул избэвирилор ши вой кема Нумеле Домнулуй; 14 ымь вой ымплини журуинцеле фэкуте Домнулуй, ын фаца ынтрегулуй Сэу попор. 15 Скумпэ есте ынаинтя Домнулуй моартя челор юбиць де Ел. 16 Аскултэ-мэ, Доамне, кэч сунт робул Тэу: робул Тэу, фиул роабей Тале, ши Ту мь-ай десфэкут легэтуриле! 17 Ыць вой адуче о жертфэ де мулцумире ши вой кема Нумеле Домнулуй; 18 ымь вой ымплини журуинцеле фэкуте Домнулуй ын фаца ынтрегулуй Сэу попор, 19 ын курциле Касей Домнулуй, ын мижлокул тэу, Иерусалиме! Лэудаць пе Домнул!

117 Лэудаць пе Домнул, тоате нямуриле, лэудаци-л, тоате попоареле! 2 Кэч маре есте бунэтата Луй фацэ де ной ши крединчошия Луй цине ын вещь. Лэудаць пе Домнул!

118 Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ын вяк цине ындуларя Луй! 2 Сэ зикэ Израел: „Кэч ын вяк цине ындуларя Луй!” 3 Каса луй Аарон сэ зикэ: „Кэч ын вяк цине ындуларя Луй!” 4 Чей че се тем де Домнул сэ зикэ: „Кэч ын вяк цине ындуларя Луй!” 5 Ын мижлокул стрымторэрий, ам кемат пе Домнул: Домнул м-а аскултат ши м-а скос ла ларг. 6 Домнул есте де партя мя, ну мэ тем де нимик: че пот сэ-мь факэ ниште оамень? 7 Домнул есте ажуторул меу ши мэ букур кынд ымь вэд ымплинитэ доринца фацэ де врэжмаший мей. 8 Май бине есте сэ кауць ун адэпост ын Домнул декыт сэ те ынкрэзь ын ом; 9 май бине сэ кауць ун адэпост ын Домнул декыт сэ те ынкрэзь ын чей марь. 10 Тоате нямуриле мэ ынконжурау: ын Нумеле Домнулуй, ле тай ын букэць. 11 Мэ ынконжурау, м-ау ымпресурат, дар, ын Нумеле Домнулуй, ле тай ын букэць. 12 М-ау ынконжурат ка ниште албине: се стинг ка ун фок де спинь; ын Нумеле Домнулуй, ле тай ын букэць. 13 Ту мэ ымплинжяй ка сэ мэ фачэ сэ кад, дар Домнул м-а ажуатат. 14 Домнул есте тэрия мя ши причина лауделор меле; Ел м-а мынтуит. 15 Стригэте де бируинць ши де мынтуире се ыналцэ ын кортуруиле челор неприхэниць: дряпта Домнулуй кыштитэ бируинца! 16 Дряпта Домнулуй се ыналцэ; дряпта Домнулуй кыштитэ бируинца! 17 Ну вой мури, чи вой трэи ши вой повести лукрэриле Домнулуй. 18 Домнул м-а педепсит, да, дар ну м-а дат прадэ морций. 19 Дескидечи-мь порциле неприхэнирий, ка сэ интру ши сэ лауд пе Домнул! 20 Ятэ поарта Домнулуй: пе еа интрэ чей неприхэниць. 21 Те лауд пентру кэ м-ай аскултат, пентру кэ м-ай мынтуит! 22 Пятра пе каре ау лепэдэ-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй клэдирий. 23 Домнул а фэкут лукрул ачеста ши есте о минуэцие ынаинтя окилор ноштри. 24 Ачеста есте зиуа пе каре а фэкут-о Домнул: сэ не букурэм ши сэ не веселим ын еа! 25 Доамне, ажуэт! Доамне, дэ избындэ!

26 Бинекувынтат сэ фие чел че вине ын Нумеле Домнулуй! Вэ бинекувынтэм дин Каса Домнулуй. 27 Домнул есте Думнезуе ши не луминязэ. Легаць ку фуний вига пентру жертфэ ши адучець-о пынэ ла коарнеле алтарулуй! 28 Ту ешьт Думнезеул меу, ши еу Те вой лэуда; Думнезеуле, Те вой прямэри. 29 Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ын вяк цине ындураря Луй!

119 Фериче де чей фэрэ приханэ ын каля лор, каре умблэ ынтотдяуна дупэ Лежя Домнулуй! 2 Фериче де чей че пэзеск порунчиле Луй, каре-Л каутэ дин тоатэ инима лор, 3 каре ну сэвыршеск ничо нележюире ши умблэ ын жэиле Луй! 4 Ту ай дат порунчиле Тале ка сэ фие пэзите ку сфинценне. 5 О, де ар цинти кэиле меле ла пэзиря орындуирилор Тале! 6 Атунч ну вой роши де рушине ла ведеря тутурор порунчилор Тале! 7 Те вой лэуда ку инимэ непрехэнитэ кынд вой ынвэца лежилие дрептэций Тале. 8 Вряу сэ пэзеск орындуириле Тале: ну мэ пэрэси де тот! 9 Кум ышь ва цине тынэрул куратэ кэраря? Ындрептынду-се дупэ Кувынтул Тэу. 10 Те каут дин тоатэ инима мя; ну мэ лэса сэ мэ абат де ла порунчиле Тале. 11 Стрынг Кувынтул Тэу ын инима мя, ка сэ ну пэкэтуеск ымпотрива Та! 12 Бинекувынтат сэ фий Ту, Доамне! Ынвэца-мэ орындуириле Тале! 13 Ку бузеле меле вестеск тоате хотэрыиле гурий Тале. 14 Кынд урмез ынвэцэтуриле Тале, мэ букур де парк-аш авя тоате комориле. 15 Мэ гындеск адынк ла порунчиле Тале ши кэрэриле Тале ле ам суб окь. 16 Мэ десфэтез ын орындуириле Тале ши ну уйт Кувынтул Тэу. 17 Фэ бине робулуй Тэу, ка сэ трэеск ши сэ пэзеск Кувынтул Тэу! 18 Дескиде-мь окий, ка сэ вэд лукруриле минунате але Лежий Тале! 19 Сунт ну стрэин пе пэмьинт: ну-мь аскунде порунчиле Тале! 20 Тотдяуна ми се топеште суфлетул де дор дупэ Лежилие Тале. 21 Ту мустри пе чей ынгымфаць, пе блестемаций ачештя каре се рэтэческ де ла порунчиле Тале. 22 Ридикэ де пе мине окара ши диспренул, кэч пэзеск ынвэцэтуриле Тале! 23 Сэ тот стя воевозий ши сэ ворбяскэ ымпотрива мя: робул Тэу кужетэ адынк ла орындуириле Тале. 24 Ынвэцэтуриле Тале сунт десфэтаря мя ши сфэтуиторий мей. 25 Суфлетул меу есте липит де цэрынэ: ынвиорязэ-мэ дупэ фэгэдуинца Та! 26 Еу ымь историсеск кэиле ши Ту мэ аскульць: ынвэца-мэ орындуириле Тале! 27 Фэ-мэ сэ причеп каля порунчилор Тале ши вой кужета ла лукруриле Тале челе минунате! 28 Ымь плынже суфлетул де дурере: ридикэ-мэ, дупэ Кувынтул Тэу! 29 Депэртязэ-мэ де каля некрединчоший кэтре Тине ши дэ-мь ындураря Та, ка сэ урмез Лежя Та! 30 Алег каля адевэрулуй, пун лежилие Тале суб окий мей. 31 Мэ цин де ынвэцэтуриле Тале, Доамне, ну мэ лэса де рушине! 32 Алерг пе каля порунчилор Тале, кэч ымь скоць инима ла ларг. 33 Ынвэца-мэ, Доамне, каля орындуирилор Тале, ка с-о цин пынэ ла сфыршит! 34 Дэ-мь причепере, ка сэ

пэзеск Лежя Та ши с-о цин дин тоатэ инима мя! 35 Повэцуеште-мэ пе кэраря порунчилор Тале, кэч ымь плаче де еа! 36 Плякэ-мь инима спре ынвэцэтуриле Тале, ши ну спре кыштити! 37 Абате-мь окий де ла ведеря лукрурило дешарте, ынвиорязэ-мэ ын каля Та! 38 Ымплинеште-Ць фэгэдуинца фаць де робул Тэу, фэгэдуинца фэкутэ пентру чей че се тем де Тине! 39 Депэртязэ де ла мине окара де каре мэ тем! Кэч жудекэциле Тале сунт плина де бунэтата. 40 Ятэ, дореск сэ ымплинеск порунчиле Тале: фэ-мэ сэ трэеск ын непрехэниря черутэ де Тине! 41 Сэ винэ, Доамне, ындураря Та песте мине, мынтуирия Та, дупэ фэгэдуинца Та! 42 Ши атунч вой пуця распунде челуй че мэ батжокореште, кэч мэ ынкред ын Кувынтул Тэу. 43 Ну луа де тот дин гура мя кувынтул адевэрулуй! Кэч нэдэждуеск ын жудекэциле Тале. 44 Вой пэзи Лежя Та некурмат, тотдяуна ши пе вечие. 45 Вой умбла ын лок ларг, кэч каут порунчиле Тале. 46 Вой ворби деспре ынвэцэтуриле Тале ынаинтя ымпэрацилор ши ну-мь ва роши образул. 47 Мэ десфэтез ын порунчиле Тале, кэч ле юбеск. 48 Ымь ынтинд мыниле спре порунчиле Тале, пе каре ле юбеск, ши вряу сэ мэ гындеск адынк ла орындуириле Тале. 49 Аду-Ць аминте де фэгэдуинца датэ робулуй Тэу, ын каре м-ай фэкут сэ-мь пун нэдежда! 50 Ачаста есте мынгьеря мя ын неказул меу: кэ фэгэдуинца Та ымь дэ ярэшь вяцэ. 51 Ниште ынгымфаць мь-арункэ батжокурь, тотушь еу ну мэ абат де ла Лежя Та. 52 Мэ гындеск ла жудекэциле Тале де одиниоарэ, Доамне, ши мэ мынгый. 53 М-апукэ о мыние апринсэ ла ведеря челор рэй, каре пэрэсеск Лежя Та. 54 Орындуириле Тале сунт прилежул кынтэрило меле ын каса прибежийей меле. 55 Ноаптя ымь адук аминте де Нумеле Тэу, Доамне, ши пэзеск Лежя Та. 56 Аша ми се кувине, кэч пэзеск порунчиле Тале. 57 Партя мя, Доамне, о спун, есте сэ пэзеск кувинтеле Тале. 58 Те рог дин тоатэ инима мя: ай милэ де мине, дупэ фэгэдуинца Та! 59 Мэ гындеск ла кэиле меле ши ымь ындрепт пичоареле спре ынвэцэтуриле Тале. 60 Мэ грэбеск ши ну прежетэ сэ пэзеск порунчиле Тале. 61 Курселе челор рэй мэ ынконжоарэ, дар ну уйт Лежя Та. 62 Мэ скол ла мезул нопций сэ Те лауд пентру жудекэциле Тале челе дрепте. 63 Сунт приетен ку тоць чей че се тем де Тине ши ку чей че пэзеск порунчиле Тале. 64 Пэмьнтул, Доамне, есте плин де бунэтата Та; ынвэца-мэ орындуириле Тале! 65 Ту фачь бине робулуй Тэу, Доамне, дупэ фэгэдуинца Та. 66 Ынвэца-мэ сэ ам ынцеележерэ ши причепере, кэч кред ын порунчиле Тале! 67 Пынэ че ам фост смерит, рэтэчям; дар акул пэзеск Кувынтул Тэу. 68 Ту ешьт бун ши бинэфэктор: ынвэца-мэ орындуириле Тале! 69 Ниште ынгымфаць урлеск неадевэрурь ымпотрива мя; дар еу пэзеск дин тоатэ инима мя порунчиле Тале. 70 Инима лор есте несимцитоаре ка грэсимя, дар еу мэ десфэтез ын Лежя Та. 71 Есте спре бинеле меу кэ м-ай смерит, ка сэ ынвэцэ орындуириле Тале. 72 Май мулт прецеште пентру

мине лежя гурий Тале декыт о мие де лукрурь де аур ши де аржит. **73** Мыниле Тале м-ау фэкут ши м-ау ынтокмит; дэ-мь причепере, ка сэ ынвэц порунчиле Тале! **74** Чей че се тем де Тине мэ вэд ши се букурэ, кэч нэдэждуеск ын фэгэдуинцеле Тале. **75** Штиу, Доамне, кэ жудекэциле Тале сунт дрепте: дин крединчошие м-ай смерит. **76** Фэ ка бунэтатя Та сэ-мь фие мынгьере, кум ай фэгэдуит робулуй Тэу! **77** Сэ ынэ песте мине ындуэрале Тале, ка сэ трэеск, кэч Лежя Та есте десфэтаря мя. **78** Сэ фие ынфрунтаць ынгымфаций каре мэ асупреск фэрэ темей! Кэч еу мэ гындеск адынк ла порунчиле Тале. **79** Сэ се ынтоаркэ ла мине чей че се тем де Тине ши чей че куноск ынвэцэтуриле Тале! **80** Инима сэ-мь фие неымпэритэ ын орындуирале Тале, ка сэ ну фиу дат де рушине! **81** Ымь тынжеште суфлетул дупэ мынтуиря Та: нэдэждуеск ын фэгэдуинца Та. **82** Ми се топеск окий дупэ фэгэдуинца Та ши зик: „Кынд мэ вей мынгыя?” **83** Кэч ам ажунс ка ун бурдуф пус ын фум, тотушь ну уйт орындуирале Тале. **84** Каре есте нумэрул зилелор робулуй Тэу? Кынд вей педепси пе чей че мэ пригонеск? **85** Ниште ынгымфаць сапэ гропь ынаинтя мя; ну лукрызэ дупэ Лежя Та. **86** Тоате порунчиле Тале ну сунт декыт крединчошие; ей мэ пригонеск фэрэ темей: ажутэ-мэ! **87** Гата, гата сэ мэ добоаре ши сэ мэ прэпэдыскэ, дар еу ну пэрэеск порунчиле Тале. **88** Ынвиорязэ-мэ дупэ бунэтатя Та, ка сэ пэзеск ынвэцэтуриле гурий Тале! **89** Кувынтул Тэу, Доамне, дэйнуеште ын вещь ын черурь. **90** Крединчошия Та цине дин ням ын ням; Ту ай ынтемея пэмынтул, ши ел рэмыне таре. **91** Дупэ лежиле Тале стэ ын пичоаре тотул астэзь, кэч тоате лукруриле Ыць сунт супесе. **92** Дакэ н-ар фи фост Лежя Та десфэтаря мя, аш фи перит ын тикэлошия мя. **93** Ничодатэ ну вой уйта порунчиле Тале, кэч прин еле мэ ынвиорезь. **94** Ал Тэу сунт: мынтуеште-мэ, кэч каут порунчиле Тале! **95** Ниште рэй мэ аштяптэ ка сэ мэ пярдэ, дар еу яу аминте ла ынвэцэтуриле Тале. **96** Вэд кэ тот че есте десавыршит аре маржинь, порунчиле Тале ынсэ сунт фэрэ маржинь. **97** Кыт де мулт юбеск Лежя Та! Тоатэ зиуа мэ гындеск ла еа. **98** Порунчиле Тале мэ фак май ынцелепт декыт врэжмаший мей, кэч тотдяуна ле ам ку мине. **99** Сунт май ынвэцат декыт тоць ынвэцэторий мей, кэч мэ гындеск ла ынвэцэтуриле Тале. **100** Ам май мултэ причепере декыт бэтрыний, кэч пэзеск порунчиле Тале. **101** Ымь цин пичорул департе де орьче друм рэу, ка сэ пэзеск Кувынтул Тэу. **102** Ну мэ депэргез де лежиле Тале, кэч Ту мэ ынвэць. **103** Че дульч сунт кувинтеле Тале пентру черул гурий меле! Май дульч декыт мьеря ын гура мя! **104** Прин порунчиле Тале мэ фак май причепут, де ачя урэск орьче кале а минчуний. **105** Кувынтул Тэу есте о канделэ пентру пичоареле меле ши о луминэ пе кэраря мя. **106** Жур, ши мэ вой цине де журэмынт, кэ вой пэзи лежиле Тале челе дрепте. **107** Сунт фоарте амэрыт: ынвиорязэ-мэ, Доамне, дупэ Кувынтул Тэу! **108** Примеште, Доамне, симцэминтеле пе каре ле спуне гура мя

ши ынвацэ-мэ лежиле Тале! **109** Вяца ымь есте некурмат ын примеждие, ши тотушь ну уйт Лежя Та. **110** Ниште рэй ымь ынтинд курсе, дар еу ну мэ рэтэческ де ла порунчиле Тале. **111** Ынвэцэтуриле Тале сунт моштенيريا мя де вещь, кэч еле сунт букурия инимий меле. **112** Ымь плек инима сэ ымплинеск орындуирале Тале, тотдяуна ши пынэ ла сфыршит. **113** Урэск пе оамений нехотэрыць, дар юбеск Лежя Та. **114** Ту эшь адэпостул ши скутул меу; еу нэдэждуеск ын фэгэдуинца Та. **115** Депэргаци-вэ де мине, рэилор, ка сэ пэзеск порунчиле Думнезулуй меу! **116** Сприжинэ-мэ, дупэ фэгэдуинца Та, ка сэ трэеск ши ну мэ лэса де рушине ын нэдежда мя! **117** Фий сприжинул меу, ка сэ фиу скэпат ши сэ мэ веселеск неынчетат де орындуирале Тале! **118** Ту диспэреуеште пе тоць чей че се депэргэзэ де орындуирале Тале, кэч ыншелтория лор есте задарник. **119** Ка сгума ей пе тоць чей рэй де пе пэмынт, де ачя еу юбеск ынвэцэтуриле Тале. **120** Ми се ынфиоарэ карня де фрика Та ши мэ тем де жудекэциле Тале. **121** Пэзеск лежя ши дрепатя: ну мэ лэса ын воя асуприторилор мей! **122** Я суб окротиря Та бинеле робулуй Тэу ши ну мэ лэса апэсат де ниште ынгымфаць! **123** Ми се топеск окий дупэ мынтуиря Та ши дупэ фэгэдуинца Та чя дряптэ. **124** Поаргэ-Те ку робул Тэу дупэ бунэтатя Та ши ынвацэ-мэ орындуирале Тале! **125** Еу сунт робул Тэу; дэ-мь причепере, ка сэ куноск ынвэцэтуриле Тале! **126** Есте время ка Домнул сэ лукрезе, кэч ей калкэ Лежя Та. **127** Де ачя, еу юбеск порунчиле Тале май мулт декыт аурул, да, май мулт декыт аурул курат. **128** Де ачя, гэсеск дрепте тоате порунчиле Тале ши урэск орьче кале а минчуний. **129** Ынвэцэтуриле Тале сунт минунате, де ачя ле пэзеште суфлетул меу. **130** Дескоперия кувинтелор Тале дэ луминэ, дэ причепере челор фэрэ рэутате. **131** Дескид гура ши офтез, кэч сунт лаком дупэ порунчиле Тале. **132** Ынтоарче-Ць Фаца спре мине ши ай милэ де мине, дупэ обичеюл Тэу фацэ де чей че юбеск Нумеле Тэу! **133** Ынтэреште-мь паший ын Кувынтул Тэу ши ну лэса ничо нележюире сэ стэпынэскэ песте мине! **134** Избэвеште-мэ де асуприря оаменилор, ка сэ пэзеск порунчиле Тале! **135** Фэ сэ стрэлучяскэ Фаца Та песте робул Тэу ши ынвацэ-мэ орындуирале Тале! **136** Окий ымь варсэ ши роае де апе, пентру кэ Лежя Та ну есте пэзитэ. **137** Ту эшь дрепт, Доамне, ши жудекэциле Тале сунт фэрэ приханэ. **138** Ту Ыць ынтемеезь ынвэцэтуриле пе дрепте ши пе чя май маре крединчошие. **139** Рывна мя мэ мэнынкэ, пентру кэ потривничий мей уйтэ кувинтеле Тале. **140** Кувынтул Тэу есте ку тотул ынчеркат, ши робул Тэу ыл юбеште. **141** Сунт мик ши диспэреуит, дар ну уйт порунчиле Тале. **142** Дрепатя Та есте о дрепте вешникэ ши Лежя Та есте адевэрул. **143** Неказул ши стрымтораря мэ ажунт, дар порунчиле Тале сунт десфэтаря мя. **144** Ынвэцэтуриле Тале сунт дрепте пе вечие: дэ-мь причепере, ка сэ трэеск! **145** Те кем дин тоатэ инима

мя: аскултэ-мэ, Доамне, ка сэ пэзеск орындууриле Тале! **146** Те кем: мынтуеште-мэ, ка сэ пэзеск ынвэцэтуриле Тале! **147** О яу ынаинтя зорилор ши стриг; нэдэждуск ын фэгэдуинце Тале. **148** О яу ынаинтя стрэжилор де ноапте ши дескид окий, ка сэ мэ гындеск адынк ла Кувынтул Тэу. **149** Аскултэ-мэ гласул, дупэ бунэтатя Та, ынвиорязэ-мэ, Доамне, дупэ жудеката Та! **150** Се апропие чей че урмэреск мишелия ши се депэртязэ де Лежя Та. **151** Дар Ту ешть апроапе, Доамне, ши тоате порунчиле Тале сунт адевэрул. **152** Де мултэ време штиу, дин ынвэцэтуриле Тале, кэ ле-ай ашезат пенстру тотдяуна. **153** Вези-мэ тикэлошия ши избэвеште-мэ, кэч ну уйт Лежя Та! **154** Апэрэ-мэ причина ши рэксумпэрэ-мэ, ынвиорязэ-мэ, дупэ фэгэдуинца Та! **155** Мынтуирия есте департе де чей рэй, кэч ей ну каутэ орындууриле Тале. **156** Марь сунт ындуэрэриле Тале, Доамне! ынвиорязэ-мэ дупэ жудекэциле Тале! **157** Мулць сунт пригониторий ши потривничий мей, дар ну мэ депэртэз де ынвэцэтуриле Тале. **158** Вэд ку сқырбэ пе чей некрединчошь Цие, каре ну пэзеск Кувынтул Тэу. **159** Везь кыт де мулт юбеск еу порунчиле Тале: ынвиорязэ-мэ, Доамне, дупэ бунэтатя Та! **160** Темелия Кувынтулуй Тэу есте адевэрул ши тоате лежиле Тале челе дрепте сунт вешниче. **161** Ниште воевозь мэ пригонеск фэрэ темей, дар инима мя ну тремурэ декыт де кувинтеле Тале. **162** Мэ букур де Кувынтул Тэу ка чел че гасеште о маре прадэ. **163** Урэск ши ну пот суфери минчуна, дар юбеск Лежя Та. **164** Де шапте орь пе зи Те лауд дин причина лежилор Тале челор дрепте. **165** Мултэ паче ау чей че юбеск Лежя Та ши ну ли се ынтымплэ ничо ненорочире. **166** Еу нэдэждуск ын мынтуирия Та, Доамне, ши ымплинеск порунчиле Тале. **167** Суфлетул меу цине ынвэцэтуриле Тале ши ле юбеск мулт де тот! **168** Пэзеск порунчиле ши ынвэцэтуриле Тале, кэч тоате кэиле меле сунт ынаинтя Та. **169** Сэ ажунгэ стригэтул меу пынэ ла Тине, Доамне! Дэ-мь причепере, дупэ фэгэдуинца Та! **170** Сэ ажунгэ череря мя пынэ ла Тине! Избэвеште-мэ, дупэ фэгэдуинца Та! **171** Бузеле меле сэ вестяскэ лауда Та, кэч Ту мэ ынвэцэ орындууриле Тале! **172** Сэ кынте лимба мя Кувынтул Тэу, кэч тоате порунчиле Тале сунт дрепте! **173** Мына Та сэ-мь фие ынтр-ажутор, кэч ам алес порунчиле Тале! **174** Суспин дупэ мынтуирия Та, Доамне, ши Лежя Та есте десфэтаря мя. **175** Сэ-мь трыяскэ суфлетул ши сэ Те лауде, ши жудекэциле Тале сэ мэ спрыжине! **176** Рэтэческ ка о оае пердутэ: каутэ пе робул Тэу, кэч ну уйт порунчиле Тале!

120 Кэтре Домнул стриг ын стрымтораря мя, ши Ел м-аскултэ. **2** Доамне, скапэ-мь суфлетул де буза минчиноасэ, де лимба ыншелэтоаре! **3** Че-ць дэ Ел цие, че-ць адуче Ел цие, лимбэ ыншелэтоаре? **4** Сэжьей аскуците де рэзбойник, ку кэрбунь априншь де енупэр. **5** Вай де mine кэ локуеск ла Мешек, кэ локуеск ын кортуриле Кедарулуй! **6** Дестул мь-а локуит суфлетул лынгэ чей че урэск пачя. **7** Еу сунт

пенстру паче, дар де ындатэ че ворбеск еу, ей сунт пенстру рэзбой.

121 Ымь ридик окий спре мунць... Де unde-мь ва вени ажуторул? **2** Ажуторул ымь вине де ла Домнул, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул. **3** Да, Ел ну ва ынгэдуи сэ ци се клатине пичорул; Чел че те пэзеште ну ва дормита. **4** Ятэ кэ ну дормитязэ, нич ну доарме Чел че пэзеште пе Израел. **5** Домнул есте Пэзиторул тэу, Домнул есте умбра та пе мына та чя дряптэ. **6** Де ачя ну те ва бате соареле зиуа, нич луна ноаптя. **7** Домнул те ва пэзи де орьче рэу, ыць ва пэзи суфлетул. **8** Домнул те ва пэзи ла плекаре ши ла венире, де акум ши пынэ ын вяк.

122 Мэ букур кынд ми се зиче: „Хайдме ла Каса Домнулуй!” **2** Пичоареле ми се опреск ын порциле тале, Иерусалиме! **3** Иерусалиме, ту ешть зидит ка о четате фэкутэ динтр-о букатэ! **4** Аколо се суе семинцииле, семинцииле Домнулуй, дупэ лежя луй Израел, ка сэ лауде Нумеле Домнулуй. **5** Кэч аколо сунт скаунеле де домние пенстру жудекатэ, скаунеле де домние але касей луй Давид. **6** Ругацэ-вэ пенстру пачя Иерусалимулуй! Чей че те юбеск сэ се букуре де одихнэ. **7** Пачя сэ фие ынтре зидуриле тале ши лиништя, ын каселе тале домнешть! **8** Дин причина фрацилор ши а приетенилор мей, дореск пачя ын сынул тэу. **9** Дин причина Касей Домнулуй Думнезеулуй ностру, фак урэрэ пенстру феричиря та.

123 Ла Тине ымь ридик окий, ла Тине, каре локуешть ын черурь. **2** Кум се уйтэ окий робилор ла мына стэпынилор лор ши окий роабей ла мына стэпыней ей, аша се уйтэ окий ноштри ла Домнул Думнезеул ностру, пынэ ва авя милэ де ной. **3** Ай милэ де ной, Доамне, ай милэ де ной, кэч сунтем сэтуй де диспрец; **4** не есте сэтул суфлетул де батжокуриле челор ынгымфаць, де диспрецул челор труфашь.

124 Де н-ар фи фост Домнул де партя ноастрэ, сэ спунэ Израел акум! **2** Де н-ар фи фост Домнул де партя ноастрэ кынд с-ау ридикат оамений ымпотрива ноастрэ, **3** не-ар фи ынгицит де вий кынд ли с-а апринс мыния ымпотрива ноастрэ; **4** не-ар фи ынекат апеле, ар фи трекут рыуриле песте суфлетул ностру; **5** ар фи трекут песте суфлетул ностру валуриле нэпрасниче. **6** Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре ну не-а дат прадэ динцилор лор! **7** Суфлетул не-а скэпат ка пасэрэу дин лацул пэсэрэулуй; лацул с-а рупт, ши ной ам скэпат. **8** Ажуторул ностру есте ын Нумеле Домнулуй, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул.

125 Чей че се ынкред ын Домнул сунт ка мунтеле Сионулуй, каре ну се клатинэ, чи стэ ынтерит пе вечие. **2** Кум есте ынконжулат Иерусалимул де мунць, аша ынконжоарэ Домнул пе попурул Сэу, де акум ши пынэ ын вяк. **3** Кэч тоягул де кырмуире ал рэутэций ну ва рэмыне пе моштенيريا

челор неприхэниць, пентру ка чей неприхэниць сэ ну ынтиндэ мыниле спре неležюире. **4** Доамне, варсэ-Ць бинефачериле песте чей бунь ши песте чей ку инима фэрэ приханэ! **5** Дар пе чей че арукэ пе кэй лэтуралниче, сэ-й нимичьяскэ Домнул ымпреунэ ку чей че фак рэу! Пачя сэ фие песте Израел!

126 Кынд а адус Домнул ынапой пе принший де рэзбой ай Сионулуй, паркэ висам. **2** Атунч, гура не ера плинэ де стригэте де букурие ши лимба, де кынтрэ де веселие. Атунч се спуня принтре нямурь: „Домнул а фэкут марь лукрурь пентру ей!” **3** Да, Домнул а фэкут марь лукрурь пентру ной ши де ачя сунтем плинэ де букурие. **4** Доамне, аду ынапой пе принший ноштри де рэзбой ка пе ниште рьурь ын партя де мязэзи! **5** Чей че сямэнэ ку лакримь вор сечера ку кынтрэ де веселие. **6** Чел че умблэ плынгынд кынд арункэ сэмынца се ынтоарче ку веселие кынд ышь стрынже снопий.

127 Дакэ ну зидеште Домнул о касэ, дежяба лукряэз чей че о зидеск; дакэ ну пэзеште Домнул о четате, дежяба вегязэ чел че о пэзеште. **2** Дежяба вэ скулаць де диминяць ши вэ кулкаць тырзиу ка сэ мынкаць о пыне кыштитатэ ку дурере, кэч пряюбицилор Луй Ел де дэ пыне ка ын сомн. **3** Ятэ, фийй сунт о моштенере де ла Домнул, родул пынтечелуй есте о раслатэ датэ де Ел. **4** Ка сэжециле ын мына унуй рэзбойник, аша сунт фийй фэкуць ла тинереце. **5** Фериче де омул каре ышь умпле толба де сэжець ку ей! Кэч ей ну вор рэмыне де рушине кынд вор ворби ку врэжмаший лор ла поартэ.

128 Фериче де орьчине се теме де Домнул ши умблэ пе кэиле Луй! **2** Кэч атунч те букурь де локрул мынилор тале, ешь феричит ши-ць мерже бине. **3** Неваста-та есте ка о вице родитоаре ынэунтрул касей тале; копийй тэй стау ка ниште лэстарь де мэслин ымпрежурул месей тале. **4** Аша есте бинекувынтат омул каре се теме де Домнул. **5** Сэ те бинекувынтэзе Домнул дин Сион, сэ везь феричиря Иерусалимулуй ын тоате зилеле вещей тале. **6** Ши сэ везь пе копийй копиилор тэй! Пачя сэ фие песте Израел!

129 Дестул м-ау асуприт дин тинереце – с-о спунэ Израел! – **2** дестул м-ау асуприт дин тинереце, дар ну м-ау бируит. **3** Плугарий ау арат пе спинаря мя, ау трас бразде лунжэ пе еа. **4** Домнул есте дрепт: Ел а тэят фунииле челор рэй. **5** Сэ се умпле де рушине ши сэ дя ынапой тоць чей че урэкс Сионул! **6** Сэ фие ка ярба де пе акоперишурь, каре се усукэ ынаинте де а фи смулсэ! **7** Сечерэторул ну-шь умпле мына ку еа, чел че лязэ снопий ну-шь ынкаркэ брацул ку еа. **8** Ши трекэторий ну зик: „Бинекувынтаря Домнулуй сэ фие песте вой! Вэ бинекувынтэм ын Нумеле Домнулуй!”

130 Дин фундул адынкулуй, Те кем, Доамне! **2** Доамне, аскултэ-мь гласул! Сэ я аминте

урекиле Тале ла гласул черерилор меле! **3** Дакэ ай пэстра, Доамне, адучеря аминте а неležюирилор, чине ар путя ста ын пичоаре, Доамне? **4** Дар ла Тине есте ергаре, ка сэ фий де темут. **5** Еу нэдеждеск ын Домнул, суфлетул меу нэдеждуеште ши аштепт фэгэдуинца Луй. **6** Суфлетул меу аштяптэ пе Домнул май мулт декыт аштяптэ стрэжерий диминяца, да, май мулт декыт аштяптэ стрэжерий диминяца. **7** Израеле, пуне-ць нэдежда ын Домнул, кэч ла Домнул есте ындураря ши ла Ел есте белшуг де рэскумпэрае! **8** Ел ва рэскумпэра пе Израел дин тоате неležюириле луй.

131 Доамне, еу н-ам о инимэ ынгымфатэ, нич привирь труфаше, ну мэ ынделетническ ку лукрурь пря марь ши пря ыналте пентру мине. **2** Димпотривэ, суфлетул ымь есте лиништит ши потолит ка ун копил ынцэркат каре стэ лынгэ мама са; да, суфлетул меу есте ка ун копил ынцэркат. **3** Пуне-ць нэдежда ын Домнул, Израеле, де акум ши пынэ ын вяк!

132 Доамне, аду-Ць аминте де Давид ши де тоате неказуриле луй! **2** Аду-Ць аминте кум а журат ел Домнулуй ши а фэкут урмэтоаря журуинцэ Путерникулуй луй Иаков: **3** „Ну вой интра ын кортул ын каре локуеск, ну мэ вой суи ын патул ын каре мэ одихнеск, **4** ну вой да сомн окилор мей, нич ащипире плеоапелор меле. **5** Пынэ ну вой гэси ун лок пентру Домнул, о локуинцэ пентру Путерникул луй Иаков.” **6** Ятэ, ам аузит ворбинду-се деспре ел ла Ефрата, л-ам гэсит ын огорул Иаар... **7** „Хайдем ла локуинца Луй, сэ не ынкинэм ынаинта аштернутулуй пичоарелор Луй!... **8** Скоалэ-Те, Доамне, вино ла локул Тэу де одихнэ, Ту ши кивотул мэрецией Тале! **9** Преоций Тэй сэ се ымбраче ын неприхэнире ши крединчощий Тэй сэ скоатэ стригэте де букурие! **10** Пентру робул Тэу Давид, ну лепэда пе унсул Тэу!” **11** Домнул а журат луй Давид адевърул ши ну Се ва ынтоарче де ла че а журат: „Вой пуне пе скаунул тэу де домние ун фиу дин трупул тэу. **12** Дакэ фийй тэй вор пэзи легэмынтул Меу ши ынвэцэтуриле Меле пе каре ли ле вой да, вор шедя ши фийй лор ын вещь пе скаунул тэу де домние.” **13** Да, Домнул а алес Сионул, л-а дорит ка локуинцэ а Луй ши а зис: **14** „Ачеста есте локул Меу де одихнэ пе вечие; вой локуи ын ел, кэч л-ам дорит. **15** Ый вой бинекувынта дин белшуг храна, вой сэтура ку пыне пе сэрачий луй. **16** Вой ымбрэка ын мынтуире пе преоций луй ши крединчощий луй вор скоате стригэте де букурие. **17** Аколо вой ынэлца путеря луй Давид, вой прегэти о канделэ унсулуй Меу, **18** вой ымбрэка ку рушине пе врэжмаший луй ши песте ел ва стрэлучи кунуна луй.”

133 Ятэ че плэкут ши че дулче есте сэ локуяскэ фракций ымпреунэ! **2** Есте ка унтделемнул де прец, каре, турнат пе капул луй, се кобоарэ пе барбэ, пе барба луй Аарон, се кобоарэ пе маржиня

вешминтелор луй. 3 Есте ка роуа Хермонулуй, каре се кобоарэ пе мунций Сионулуй, кэч аколо дэ Домнул бинекувынтаря, вяца, пентру вешничие.

134 Ятэ, бинекувынтаць пе Домнул, тоць робий Домнулуй, каре стаць ноаптя ын Каса Домнулуй! 2 Ридикаци-вэ мыниле спре Сфынтул Локаш ши бинекувынтаць пе Домнул! 3 Домнул сэ те бинекувынтэзе дин Сион, Ел, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул!

135 Лэудаць пе Домнул! Лэудаць Нумеле Домнулуй, лэудаци-л, робь ай Домнулуй, 2 каре стаць ын Каса Домнулуй, ын курциле Касей Думнезеулуй ностру! 3 Лэудаць пе Домнул, кэч Домнул есте бун; кынтаць Нумеле Луй, кэч есте биневоитор! 4 Кэч Домнул Шь-а алес пе Иаков, пе Израел, ка сэ фие ал Луй. 5 Штиу кэ Домнул есте маре ши кэ Домнул ностру есте май пресус де тоць думнезейи. 6 Домнул фаче тот че вря ын черурь ши пе пэмынт, ын мэрь ши ын тоате адьнкуриле. 7 Ел ридикэ норий де ла маржиниле пэмынтулуй, дэ наштере ла фулжере ши плоае ши скоате вынтул дин кэмэриле луй. 8 Ел а ловит пе ынтыий нэскуць ай Ежиптулуй, де ла оамень пынэ ла добитоаче. 9 А тримис семне ши минунь ын мижлокул тэу, Ежиптуле: ымпотрива луй Фараон ши ымпотрива тутурор служиторилор луй. 10 А ловит мулте нямурь ши а учис ымпэраць путерничь: 11 пе Сихон, ымпэратул аморицилор, пе Ог, ымпэратул Басанулуй, ши пе тоць ымпэраций Канаанулуй; 12 ши ле-а дат цара де моштенире, де моштенире попорулуй Сэу Израел. 13 Доамне, Нумеле Тэу рэмыне пе вечие; Доамне, помениря Та цине дин ням ын ням, 14 кэч Домнул ва жудека пе попорул Сэу ши ва авя милэ де робий Сэй. 15 Идолий нямурилор сунт аржинт ши аур, лукраре фэкутэ де мыниле оаменилор. 16 Ау гурэ, ши ну ворбеск, ау окь, ши ну вэд, 17 ау урекь, ши тотушь н-ауд, да, н-ау суфларе ын гурэ. 18 Ка ей сунт чей че-й фак, тоць чей че се ынкред ын ей. 19 Каса луй Израел, бинекувынтаць пе Домнул! Каса луй Аарон, бинекувынтаць пе Домнул! 20 Каса луй Леви, бинекувынтаць пе Домнул! Чей че вэ темець де Домнул, бинекувынтаць пе Домнул! 21 Домнул сэ фие бинекувынтат дин Сион, Ел, каре локуеште ын Иерусалим! Лэудаць пе Домнул!

136 Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 2 Лэудаць пе Думнезеул думнезеилор, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 3 Лэудаць пе Домнул домнилор, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 4 Пе Чел че сингур фаче минунь марь, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 5 Пе Чел че а фэкут черуриле ку причепере, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 6 Пе Чел че а ынтинс пэмынтул пе апе, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 7 Пе Чел че а фэкут луминэторь марь, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 8 Соареле, ка сэ стэпыняскэ зиуа, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 9 Луна ши

стелеле, ка сэ стэпыняскэ ноаптя, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 10 Пе Чел че а ловит пе ежиптень ын ынтыий лор нэскуць, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 11 Ши а скос пе Израел дин мижлокул лор, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 12 Ку мынэ таре ши ку брац ынтинс, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 13 Пе Чел че а тэят ын доуз Маря Рошие, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 14 Каре а трекут пе Израел прин мижлокул ей, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 15 Ши а арункат пе Фараон ши оштиря луй ын Маря Рошие, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 16 Пе Чел че а кэлэзит пе попорул Сэу ын пустиу, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 17 Пе Чел че а ловит ымпэраць марь, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 18 Пе Чел че а учис ымпэраць путерничь, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 19 Пе Сихон, ымпэратул аморицилор, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 20 Ши пе Ог, ымпэратул Басанулуй, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 21 Ши ле-а дат цара де моштенире, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 22 Де моштенире робулуй Сэу Израел, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 23 Пе Чел че Шь-а адус аминте де ной кынд ерам смериць, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 24 Ши не-а избэвит де асуприторий ноштри, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 25 Пе Чел че дэ хранэ орькэрей фэптурь, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 26 Лэудаць пе Думнезеул черурилор, кэч ын вяк цине ындуаря Луй!

137 Пе малуриле рыурилор Бабилонулуй, шедям жос ши плынжям кынд не адучям аминте де Сион. 2 Ын сэлчииле дин цинутул ачела не атырнасерэм харпеле. 3 Кэч, аколо, бируиторий ноштри не черяу кынтэрь ши асуприторий ноштри не черяу букурие зыкынд: „Кынтаки-не кытгева дин кынтэриле Сионулуй!” 4 Кум сэ кынтэм ной кынтэриле Домнулуй пе ун пэмынт стрэин? 5 Дакэ те вой уйта, Иерусалиме, сэ-шь уйте дряпта мя достойничия ей! 6 Сэ ми се липяскэ лимба де черул гурий дакэ ну-мь вой адуче аминте де тине, дакэ ну вой фаче дин Иерусалим кулмя букурией меле! 7 Аду-ць аминте, Доамне, де копийи Едомулуй, каре, ын зиуа ненорочирий Иерусалимулуй, зичяу: „Радеци-л, радеци-л дин темелий!” 8 Ах! фийка Бабилонулуй, сортитэ пустирий, фериче де чине-ць ва ынтоарче ла фел рэул пе каре ни л-ай фэкут! 9 Фериче де чине ва апука пе прунчий тэй ши-й ва здроби де стынкэ!

138 Те лауд дин тоатэ инима, кынт лауделе Тале ынаинтя думнезеилор. 2 Мэ ынкин ын Темплул Тэу чел сфынт ши лауд Нумеле Тэу пентру бунэтата ши крединчошия Та, кэч Ци с-а мэрит файма прин ымплиниря фэгэдуинцелор Тале. 3 Ын зиуа кынд Те-ам кемат, м-ай аскултат, м-ай ымбэрбэатат ши мь-ай ынтэрит суфлетул. 4 Тоць ымпэраций пэмынтулуй Те вор лэуда, Доамне, кынд вор аузи кувинтеле гурий Тале; 5 ей вор лэуда кэиле Домнулуй, кэч маре есте слава Домнулуй! 6 Домнул есте ынэлцат, тотушь

веде пе чей смериць ши куноаште де департе пе чей ынгымфаць. **7** Кынд умблу ын мижлокул стрымторэрий, Ту мэ ынвиорезь, Ыць ынтинзь мына спре мыния врэжмашилор мей ши дряпта Та мэ мынтуеште. **8** Домнул ва сфырши че а ынчепут пентру мине. Доамне, бунэтатя Та цине ын вещь: ну пэрэси лукрэриле мынилор Тале.

139 Доамне, Ту мэ черчетезь де апроапе ши мэ куношьт, **2** штий кынд стау жос ши кынд мэ скол ши де департе ымь пэтрунзь гындул. **3** Штий кынд умблу ши кынд мэ кулк ши куношьт тоате кэиле меле. **4** Кэч ну-мь ажунжь кувынтул пе лимбэ, ши Ту, Доамне, ыл ши куношьт ын тотуул. **5** Ту мэ ынконжорь пе динапой ши пе динаинте ши-Ць пуй мына песте мине. **6** О штиинцэ атыт де минутатэ есте май пресус де путериле меле: есте пря ыналтэ ка с-о пот принде. **7** Унде мэ вой дуче департе де Духул Тэу ши унде вой фужь департе де Фаца Та? **8** Дакэ мэ вой суи ын чер, Ту ешьт аколо; дакэ мэ вой кулка ын Локуинца морцилор, ятэ-Те ши аколо. (Sheol h7585) **9** Дакэ вой луа арипиле зорилор ши мэ вой дуче сэ локуеск ла маржиня мэрий, **10** ши аколо мына Та мэ ва кэлэузи ши дряпта Та мэ ва апука. **11** Дакэ-мэй зиче: „Чел пущин ынтунерикул мэ ва акопери ши се ва фаче ноапте лумина димпрежурул меу”, **12** ятэ кэ нич кяр ынтунерикул ну есте ынтунекос пентру Тине, чи ноаптя стрэлучеште ка зиуа ши ынтунерикул, ка лумина. **13** Ту мь-ай ынтокмит рэрункий, Ту м-ай цесут ын ынтчелле мамей меле: **14** Те лауд кэ сунт о фэптурэ аша де минутатэ. Минунате сунт лукрэриле Тале ши че бине веде суфлетул меу лукрул ачеста! **15** Трупул меу ну ера аскунс де Тине кынд ам фост фэкут ынтр-ун лок тайник, цесут ын кип чудат, ка ын адынчимиле пэмынтулуй. **16** Кынд ну ерам декыт ун плод фэрэ кип, окий Тэй мэ ведяу ши ын карта Та ерау скресе тоате зилеле каре-мь ерау рындуите, май ынаинте де а фи фост вреуна дин еле. **17** Кыт де непэтрунсе ми се пар гындуриле Тале, Думнезеуле, ши кыт де маре есте нумэрлу лор! **18** Дакэ ле нумэр, сунт май мулте декыт боабеле де нисип. Кынд мэ трезеск, сунт тот ку Тине. **19** О, Думнезеуле, де ай учиде пе чел рэу! Депэртици-вэ де ла мине, оамень сетошь де сынжь! **20** Эй ворбеск деспре Тине ын кип неলেখюит, Ыць яу Нумеле ка сэ минтэ, ей, врэжмаший Тэй! **21** Сэ ну урэск еу, Доамне, пе чей че Те урэск ши сэ ну-мь фие скырбэ де чей че се ридикэ ымпотрива Та? **22** Да, ый урэск ку о урэ десэвыршитэ; ый привеск ка пе врэжмашь ай мей. **23** Черчетязэ-мэ, Думнезеуле, ши куноаште-мь иними! Ынчаркэ-мэ ши куноаште-мь гындуриле! **24** Везь дакэ сунт пе о кале ря ши ду-мэ пе каля вешничией!

140 Скапэ-мэ, Доамне, де оамений чей рэй! Пэзеште-мэ де оамений асуприторь, **2** каре кужетэ лукрурь реле ын инима лор ши сунт тотдяуна гата сэ ацьце рэзбоюл! **3** Эй ышь аскул лимба ка ун шарпе, ау пе бузе о отравэ де нэпыркэ. **4**

Пэзеште-мэ, Доамне, де мыниле челуй рэу! Фереште-мэ де оамений асуприторь, каре се гындеск сэ мэ добоаре! **5** Ниште ынгымфаць ымь ынтинд курсе ши лацурь, пун рецелле де-а лунгул друмулуй ши ымь ынтинд капкане. **6** Еу зик Домнулуй: „Ту ешьт Думнезеул меу! Я аминте, Доамне, ла гласул ругэчунилор меле! **7** Доамне Думнезеуле, тэрия мынтурий меле, Ту-мь акоперь капул ын зиуа луптэй.” **8** Ну ымлини, Доамне, доринцеле челуй рэу, ну ласа сэ-й избутяскэ плануриле, ка сэ ну се фэляскэ! **9** Асупра капулуй челор че мэ ынконжоарэ сэ кадэ неলেখюиря бузелор лор! **10** Кэрбунь априншь сэ кадэ песте ей! Ын фок сэ фие арункаць, ын адынкурь, де унде сэ ну се май скоале! **11** Омул ку лимба минчиноасэ ну се ынтэреште пе пэмынт ши пе омул асуприторь ненорочиря ыл паште ши-л дуче ла перзание. **12** Штиу кэ Домнул фаче дрептате челуй обиждуит, дрептате челор липсиче. **13** Да, чей неприхэниць вор лэуда Нумеле Тэу, оамений фэрэ приханэ вор локуи ынаинтя Та.

141 Доамне, еу Те кем; вино деграбэ ла мине! Я аминте ла гласул меу кынд Те кем! **2** Ка тэмыя сэ фие ругэчуния мя ынаинтя Та ши ка жертфа де сярэ сэ фие ридикаря мынилор меле! **3** Пуне, Доамне, о стражэ ынаинтя гурий меле ши пэзеште уша бузелор меле! **4** Ну-мь абате инима ла лукрурь реле, ла фапте виновате ымпреунэ ку оамений каре фак рэул, ши сэ ну мэнынк дин оспециле лор! **5** Ловяскэ-мэ чел неприхэнит, кэч ловиря луй ымь есте бине-венитэ; педепяскэ-мэ, кэч педяпса луй есте ка унтделемнул турнат пе капул меу! Сэ ну-мь ынторк капул де ла еа: дар ругэчуния мя се ва ынэлца ынтруна ымпотрива рэутэций лор. **6** Кынд ли се вор прэвэли жудекэторий де-а лунгул стынчилор, атунч вор аскулта кувинтеле меле ши вор ведя кэ сунт плэкуте. **7** Кум се брээздязэ ши се спинтекэ пэмынтул, аша ни се рисипеск оаселе ла гура мормынтулуй. (Sheol h7585) **8** Де ачя, кэтре Тине, Доамне Думнезеуле, ымь ындрепт окий, ла Тине каут адэпост; ну-мь пэрэси суфлетул! **9** Пэзеште-мэ де курса пе каре мь-о ынтинд ей ши де педичиле челор че фак рэул! **10** Сэ кадэ чей рэй ын лацуриле лор, ын тимп че еу сэ скап!

142 Ку гласул меу стриг кэтре Домнул, ку гласул меу мэ рог кэтре Домнул. **2** Ымь вэрс неказул ынаинтя Луй ши-мь повестек стрымтораря ынаинтя Луй. **3** Кынд ымь есте мыхнит духул ын мине, Ту ымь куношьт кэраря. Пе друмул пе каре умблу, мь-ау ынтинс о курсэ. **4** Арункэ-Ць окий ла дряпта ши привеште! Нимень ну мэ май куноаште, орьче скэпаре есте пердүтэ пентру мине, нимэнуу ну-й пасэ де суфлетул меу. **5** Доамне, кэтре Тине стриг ши зик: „Ту ешьт скэпаря мя, партя мя де моштенире пе пэмынтул челор вий.” **6** Я аминте ла стригателе меле, кэч сунт ненорочит де тот! Избэвеште-мэ де чей че мэ пригонеск, кэч сунт май тарь декыт мине! **7** Скоате-мь суфлетул дин темниць, ка сэ лауд Нумеле Тэу! Чей неприхэниць

вор вени сэ мэ ынконжоаре кынд ымь вей фаче бине.

143 Доамне, аскултэ-мь ругэчуня, плякэ-Ць урека ла черериле меле! Аскултэ-мэ ын крединчошия ши дрептатя Та! **2** Ну интра ла жудекатэ ку робул Тэу! Кэч ничун ом виу ну есте фэрэ приханэ ынаинтя Та. **3** Врэжмашул ымь урмэреште суфлетул, ымь калкэ вяца ын пичоаре ла пэмынт: мэ фаче сэ локуеск ын ынтунерик, ка чей че ау мурит де мултэ време. **4** ымь есте мыхнит духул ын мине, ымь есте тулбуратэ инима ынэунтрул меу. **5** Мь-адук аминте де зилеле де одиниоарэ, мэ гындеск ла тоате лукрэриле Тале, кужет ла лукраря мынилор Тале. **6** ымь ынтинд мыниле спре Тине; ымь суспинэ суфлетул дупэ Тине ка ун пэмынт ускат. **7** Грэбеште де м-аскултэ, Доамне! Ми се топеште духул: ну-мь аскунде Фаца Та! Кэч аш ажунже атунч ка чей че се кобоарэ ын гроапэ. **8** Фэ-мэ сэ ауд дис-де-диминяцэ бунэтатя Та, кэч мэ ынкред ын Тине. Аратэ-мь каля пе каре требуе сэ умблу, кэч ла Тине ымь ыналц суфлетул. **9** Скапэ-мэ де врэжмаший мей, Доамне, кэч ла Тине каут адэпост! **10** Ынвацэ-мэ сэ фак воя Та, кэч Ту ештэ Думнезул меу! Духул Тэу чел бун сэ мэ кэлэузяскэ пе каля чя дряптэ! **11** Пентру Нумеле Тэу, Доамне, ынвиорязэ-мэ; ын дрептатя Та, скоате-мь суфлетул дин неказ! **12** Ын бунэтатя Та, нимичеште пе врэжмаший мей ши перде пе тоць потривничий суфлетулуй меу, кэч еу сунт робул Тэу.

144 Бинекувынтат сэ фие Домнул, Стынка мя, каре-мь депринде мыниле ла луптэ, дежетеле ла бэтэлие, **2** Бинефэкэторул меу ши Четэуця мя, Турнул меу де скапаре ши Избэвитурул меу, Скутул меу де адэпост, каре-мь супуне пе попорул меу! **3** Доамне, че есте омул ка сэ ей куноштинцэ де ел, фиул омулуй, ка сэ ей сама ла ел! **4** Омул есте ка о суфларе, зилеле луй сунт ка умбра каре трече. **5** Плякэ черуриле, Доамне, ши кобоарэ-Те! Атинже мунций, ка сэ фумеже! **6** Фулжерэ ши рисипеште пе врэжмаший мей! Арункэ-Ць сэжециле ши пуне-й пе фугтэ! **7** Ынтинде-Ць мыниле де сус, избэвеште-мэ ши скапэ-мэ дин апеле челе марь, дин мына фиилор челуй стрэин, **8** а кэрор гурэ спуне неадевърурь ши а кэрор дряптэ есте о дряптэ минчиносэ! **9** Думнезуле, Ыць вой кынта о кынтаре ноуэ, Те вой лэуда ку алуата ку зече коарде. **10** Ту, каре дай ымпэрэцилор бируинца, каре ай скэпат де сабие учигашэ пе робул Тэу Давид, **11** избэвеште-мэ ши скапэ-мэ дин мына фиилор челуй стрэин, а кэрор гурэ спуне неадевърурь ши а кэрор дряптэ есте о дряптэ минчиносэ!... **12** Фиий ноштри сунт ка ниште одрасле, каре креск ын тинереця лор; фетеле ноастре, ка ниште стылпэ сэпаць фрумос, каре фак подоаба каселор ымпэрэтешть. **13** Грынареле ноастре сунт пине ши жем де тот фелул де меринде; турмеле ни се ынмулцеск ку мииле, ку зечиле де мий, ын кымпииле ноастре: **14** вицелеле

ноастре сунт прэситоаре; ну-й ничо пагубэ, ничо робие, ничун ципэт ын улицеле ноастре! **15** Фериче де попорул каре есте астфел! Фериче де попорул ал кэруй Думнезуе сунт Домнул!

145 Те вой ынэлца, Думнезуле, Ымпэратул меу, ши вой бинекувынта Нумеле Тэу ын вещь де вещь! **2** Ын фиекаре зи Те вой бинекувынта ши вой лэуда Нумеле Тэу ын вещь де вещь! **3** Маре есте Домнул ши фоарте вредник де лаудэ, ши мэримя Луй есте непэтрунсэ. **4** Фиекаре ням де ом сэ лауде лукрэриле Тале ши сэ вестяскэ испрэвиле Тале челе марь! **5** Вой спуне стрэлучиря слэвитэ а мэрецией Тале ши вой кынта минуниле Тале. **6** Оамений вор ворби де путеря Та чя ынфрикошатэ, ши еу вой повести мэримя Та. **7** Сэ се трымбицезе адучеря аминте де немэржинита Та бунэтате, ши сэ се лауде дрептатя Та! **8** Домнул есте милостив ши плин де ындураре, ынделунг рэбдэтор ши плин де бунэтате. **9** Домнул есте бун фацэ де тоць ши ындуэрэриле Луй се ынтинд песте тоате лукрэриле Луй. **10** Тоате лукрэриле Тале Те вор лэуда, Доамне! Ши крединчоший Тэй Те вор бинекувынта. **11** Вор спуне слава Ымпэрэцией Тале ши вор весте путеря Та, **12** ка сэ факэ куноскуте фиилор оаменилор путеря Та ши стрэлучиря плинэ де слава а ымпэрэцией Тале. **13** Ымпэрэция Та есте о ымпэрэцие вешникэ ши стэпыниря Та рэмыне ын пичоаре ын тоате вякуруиле. **14** Домнул сприжинэ пе тоць чей че кад ши ындряптэ пе чей ынквоаяць. **15** Окий тутурор нэдэждуеск ын Тине, ши Ту ле дай храна ла време. **16** Ыць дескизь мына ши сатурь дупэ доринцэ тот че аре вяцэ. **17** Домнул есте дрепт ын тоате кэиле Луй ши милостив ын тоате фаптеле Луй. **18** Домнул есте лынгэ тоць чей че-Л кямэ, лынгэ чей че-Л кямэ ку тоатэ инима. **19** Ел ымплинеште доринцеле челор че се тем де Ел, ле ауде стригэтул ши-й скапэ. **20** Домнул пзэеште пе тоць чей че-Л юбеск ши нимичеште пе тоць чей рэй. **21** Гура мэ сэ вестяскэ лауда Домнулуй ши орьче фэптуря сэ бинекувынтезе Нумеле Луй чел сфынт ын вещь де вещь!

146 Лэудаць пе Домнул! Лаудэ, суфлете, пе Домнул! **2** Вой лэуда пе Домнул кыт вой трэи, вой лэуда пе Думнезул меу кыт вой фи. **3** Ну взэ ынкредець ын чей марь, ын фиий оаменилор, ын каре ну есте ажуртор. **4** Суфларя лор трече, се ынторк ын пэмынт ши ын ачешь зи ле пер ши плануриле лор. **5** Фериче де чине аре ка ажуртор пе Думнезул луй Иаков, фериче де чине-шь пуне нэдежда ын Домнул Думнезул сэу! **6** Ел а фэкут черуриле ши пэмынтул, маря ши тот че есте ын еа. Ел цине крединчошия ын вещь. **7** Ел фаче дреплате челор асприци; дэ пыне челор флэмынз; Домнул избэвеште пе принший де рэзбой; **8** Домнул дескиде окий орбилор; Домнул ындряптэ пе чей ынквоаяць; Домнул юбеште пе чей неприхэниць. **9** Домнул окротеште пе чей стрэинь, сприжинэ пе орфан ши пе вэдувэ, дар рэстоарнэ каля челор рэй. **10** Домнул

ымпэрэцеште ын вешь; Думнезеул тэу, Сивоане, рэмыне дин вяк ын вяк! Лэудаць пе Домнул!

147 Лэудаць пе Домнул! Кэч есте фрумос сэ лэудэм пе Думнезеул ностру, кэч есте плэкут ши се кувине сэ-Л лэудэм. **2** Домнул зидеште ярэшь Иерусалимул, стрынже пе сургюниций луй Израел, **3** тэмэдеште пе чей ку инима здробитэ ши ле лягэ рэниле. **4** Ел сокотеште нумэрул стелелор ши ле дэ нуме ла тоате. **5** Маре есте Домнул ностру ши путерник прин тэрия Луй, причепера Луй есте фэрэ маржинь. **6** Домнул сприжинэ пе чей ненорочиць ши добоарэ пе чей рэй ла пэмынт. **7** Кынтаць Домнулуй ку мулцумирь, лэудаць пе Думнезеул ностру ку харпа! **8** Ел акоперэ черул ку норь, прегэтеште плоая пентру пэмынт ши фаче сэ рэсарэ ярба пе мунць. **9** Ел дэ хранэ вителор ши пуилор корбулуй кынд стригэ. **10** Ну де путеря калулуй Се букурэ Ел, ну-Шь гэгеште плэчеря ын пичоареле омулуй. **11** Домнул юбеште пе чей че се тем де Ел, пе чей че нэдэждуеск ын бунэтатя Луй. **12** Лаудэ пе Домнул, Иерусалиме, лаудэ пе Думнезеул тэу, Сивоане! **13** Кэч Ел ынтэреште зэвоареле порцилор, Ел бинекувынтязэ пе фийй тэй ын мижлокул тэу; **14** Ел дэ паче цинутулуй тэу ши те сатурэ ку чел май бун грыу. **15** Ел Ышь тримите порунчиле пе пэмынт, Кувынтул Луй алярэ ку юцялэ маре. **16** Ел дэ зэпада ка лына, Ел пресарэ брума албэ ка ченуша. **17** Ел Ышь азвырле гяца ын букэць: чине поате ста ынаинтя фригулуй Сэу? **18** Ел Ышь тримите Кувынтул Сэу ши ле топеште; пуне сэ суфле вынтул Луй, ши апеле кург. **19** Ел дескоперэ луй Иаков Кувынтул Сэу, луй Израел, лежиле ши порунчиле Сале. **20** Ел н-а лукрат аша ку тоате нямуриле ши еле ну куноск порунчиле Луй. Лэудаць пе Домнул!

148 Лэудаць пе Домнул! Лэудаць пе Домнул дин ынэлцимя черурилор, лэудаци-Л ын локуриле челе ыналте! **2** Лэудаци-Л, тоць ынжерий Луй! Лэудаци-Л, тоате оштириле Луй! **3** Лэудаци-Л, соаре ши лунэ! Лэудаци-Л, тоате стелеле луминоасе! **4** Лэудаци-Л, черуриле черурилор ши вой, апе, каре сунтець май пресус де черурь! **5** Сэ лауде Нумеле Домнулуй, кэч Ел а порунчит ши ау фост фэкуте, **6** ле-а ынтэрит пе вешь де вешь, ле-а дат лежь ши ну ле ва кэлка. **7** Лэудаць пе Домнул де жос, де пе пэмынт, балаурь де маре ши адынкурь тоате, **8** фок ши гриндинэ, зэпадэ ши чаць, вынтурь нэпрасниче, каре ымплиниць порунчиле Луй, **9** мунць ши дялурь тоате, помь родиторь ши чедри, тоць, **10** фяре ши вите, тоате, тырытоаре ши пэсэрь ынарипате, **11** ымпэраць ай пэмынтулуй ши попаре тоате, воевозь ши тоць жудекэторий пэмынтулуй, **12** тинерь ши тинере, бэтрынь ши копий! **13** Сэ лауде Нумеле Домнулуй! Кэч нумай Нумеле Луй есте ынэлцат: мэреция Луй есте май пресус де пэмынт ши черурь. **14** Ел а ынэлцат тэрия попорулуй Сэу: ятэ о причинэ де лаудэ пентру тоць крединчоший Луй, пентру копий луй Израел, попор де лынгэ Ел. Лэудаць пе Домнул!

149 Лэудаць пе Домнул! Кынтаць Домнулуй о кынтаре ноуэ, кынтаць лауделе Луй ын адунаря крединчошило Луй! **2** Сэ се букуре Израел де Чел че л-а фэкут, сэ се веселяскэ фийй Сионулуй де Ымпэратул лор! **3** Сэ лауде Нумеле Луй ку жокурь, сэ-Л лауде ку тоба ши ку харпа! **4** Кэч Домнул аре плэчере де попорул Сэу ши слэвеште пе чей ненорочиць мынтуинду-й. **5** Сэ салте де букурие крединчоший Луй ымбрэкаць ын славэ, сэ скоатэ стригэте де букурие ын аштернутул лор! **6** Лауделе луй Думнезеу сэ фие ын гура лор ши сабия ку доуэ тэишурь, ын мына лор, **7** ка сэ факэ рэзбунаре асупра нямурилор ши сэ педепсяскэ попареле; **8** сэ леже пе ымпэраций лор ку ланцурь ши пе май-марий лор ку обезь де фер, **9** ка сэ адукэ ла ындеплинере ымпотрива лор жудеката скрисэ! Ачаста есте о чинсте пентру тоць крединчоший Луй. Лэудаць пе Домнул!

150 Лэудаць пе Домнул! Лэудаць пе Думнезеу ын Локашул Луй чел Сфынт, лэудаци-Л ын ынтиндеря черулуй, унде се аратэ путеря Луй! **2** Лэудаци-Л пентру испрэвиле Луй челе марь, лэудаци-Л дупэ мэрия Луй немэржинитэ! **3** Лэудаци-Л ку сунет де трымбиць, лэудаци-Л ку алэута ши харпа! **4** Лэудаци-Л ку тимпане ши ку жокурь, лэудаци-Л кынтынд ку инструменте ку коарде ши ку кавалул! **5** Лэудаци-Л ку кимвале сунэтоаре, лэудаци-Л ку кимвале зынгэниитоаре! **6** Тот че аре суфларе сэ лауде пе Домнул! Лэудаць пе Домнул!

Провербеле

1 Пилделе луй Соломон, фиул луй Давид, ымпэратул луй Израел, **2** пентру куноаштеря ынцелепчуний ши ынвэцэтурий, пентру ынцележера кувинтелор минций; **3** пентру кэпэтаря ынвэцэтурилор де бун-симц, де дрепгате, де жудекатэ ши де непэргинире; **4** ка сэ дя челор неынчеркаць ажериме де минте, тынэрулуй куноштинцэ ши кибзунинцэ, **5** сэ аскулте ынсэ ши ынцелептул, ши ышь ва мэри штиинца, ши чел причепут, ши ва кэпэта искусинцэ **6** пентру приндера ынцелесулуй уней пилде сау ал унуй кувинт адынк, ынцелесул кувинтелор ынцелепцилор ши ал кувинтелор лор ку тылк. **7** Фрика де Домнул есте ынчепутул штиинцей, дар небуний несокотеск ынцелепчуня ши ынвэцэтура. **8** Аскултэ, фиуле, ынвэцэтура татэлуй тэу ши ну лепэда ындрумэриле мамы тале! **9** Кэч еле сунт о кунунэ плэкутэ пе капул тэу ши ун ланц де аур ла гытул тэу. **10** Фиуле, дакэ ниште пэкэтошь вор сэ те амэжяскэ, ну те лэса кыштитат де ей! **11** Дакець вор зиче: „Вино ку ной! Хайдем сэ ынтиндем курсе, ка сэ вэрсам сынже, сэ ынтиндем фэрэ темей лацурь челуй невиноват; **12** хайдем сэ-й ынгицим де вий, ка Локуинца морцилор, ши ынтрэжь, ка пэ чей че се кобоарэ ын гроап; (Sheol h7585) **13** вом гэси тот фелуд де луркурь скумпе ши не вом умпле каселе ку працэ; **14** вей авя ши ту парта та ла фел ку ной, о пунгэ вом авя ку тоций”, **15** фиуле, сэ ну порнешть ла друм ку ей, абате-ць пичорул де пэ кэраря лор! **16** Кэч пичоареле лор аляргэ ла рэу ши сэ грэбеск сэ версе сынже. **17** Дар дежяба се арункэ лацул ынаинта окилор тутурор пэсарилор, **18** кэч ей ынтинд курсе токмай ымпотрива сынжелуй лор ши суфлетулуй лор ый ынтинд ей лацурь. **19** Ачаста есте соарта тутурор челор лакошь де кыштит: лэкомя адуче пердеря челор че се дедау ла еа. **20** ынцелепчуня стригэ пе улице, ышь ыналцэ гласул ын пеце: **21** стригэ унде е зарва май маре, ла порць, ын четате, ышь спуне кувинтеле ей: **22** „Пынэ кынд вець юби простия, проштило? Пынэ кынд ле ва плэця батжокориторилор батжокура ши вор уры небуний штиинца? **23** Ынтоарчеци-вэ сэ аскултаць мустрэриле меле! Ятэ, вуй турна духул меу песте вой, вэ вой фаче куноскуте кувинтеле меле... **24** Фииндкэ еу кем, ши вой вэ ымпотривиць, фииндкэ ымь ынтинд мына, ши нимень ну я сама, **25** фииндкэ лепэдаць тоате сфатуриле меле ши ну вэ плак мустрэриле меле, **26** де ачя ши еу вой рыде кынд вець фи ын врео ненорочире, ымь вой бате жок де вой кынд вэ ва апука гроаза, **27** кынд вэ ва апука гроаза ка о фуртунэ ши кынд вэ ва ынвэлуи ненорочиря ка ун выртеж, кынд вор да песте вой неказул ши стрымтораря. **28** Атунч мэ вор кема, ши ну вой рэспунде; мэ вор кэута, ши ну мэ вор гэси. **29** Пентру кэ ау урыт штинца ши н-ау алес фрика де Домнул, **30** пентру кэ н-ау юбит

сфатуриле меле ши ау несокотит тоате мустрэриле меле, **31** де ачя се вор хрэни ку родул умблетелор лор ши се вор сэтура ку сфатуриле лор. **32** Кэч ымпотривиря проштило ый учиде ши лиништя небунилор ый перде, **33** дар чел че м-аскултэ ва локуи фэрэ грижэ, ва трэи лиништит ши фэрэ сэ се тямэ де вреун рэу.”

2 Фиуле, дакэ вей прими кувинтеле меле, дакэ вей пэстра ку тине ынвэцэтуриле меле, **2** дакэ вей лау аминте ла ынцелепчуне ши дакэ-ць вей плека инима ла причепере, **3** дакэ вей чере ынцелепчуне ши дакэ те вей руга пентру причепере, **4** дакэ о вей кэута ка аржинтул ши вей умбла дупэ еа ка дупэ о комоарэ, **5** атунч вей ынцележе фрика де Домнул ши вей гэси куноштинца луй Думнезеу. **6** Кэч Домнул дэ ынцелепчуне; дин гура Луй есе куноштинцэ ши причепере. **7** Ел дэ избындэ челор фэрэ приханэ, дэ ун скут челор че умблэ ын невиновэцие. **8** Окротеште кэрэриле неприхэнирий ши пэзеште каля крединчошилор Луй. **9** Атунч вей ынцележе дрептатя, жудеката, непэргиниря, тоате кэиле каре дук ла бине. **10** Кэч ынцелепчуня ва вени ын инима та ши куноштинца ва фи десфэтаря суфлетулуй тэу; **11** кибзунинца ва вегя асупра та, причепера те ва пэзи, **12** ка сэ те скапе де каля чя ря, де омул каре цине кувинтэрь стрикате, **13** де чей че пэрэсеск кэрэриле адевэрате, ка сэ умбле пе друмурь ынтунекоасе, **14** каре се букурэ сэ факэ рэул ши ышь пун плэчэря ын рэутате, **15** каре умблэ пе кэрэрь стрымбе ши апука пе друмурь сучите; **16** ка сэ те скапе ши де неваста алтуя, де страина каре ынтребуинцазэ ворбе адеменитоаре, **17** каре пэрэсеште пе бэрбатул тинереций ей ши уйтэ легэмынтул Думнезулуй ей. **18** Кэч каса ей кобоарэ ла моарте ши друмул ей дуче ла чей морць: **19** ничунул каре се дуче ла еа ну се май ынтоарче ши ну май гэсеште кэрэриле веций. **20** Де ачя, ту сэ умбли пе каля оаменилор де бине ши сэ ций кэрэриле челор неприхэниць! **21** Кэч оамений фэрэ приханэ вор локуи цара ши оамений неынтинаць вор рэмыне ын еа, **22** дар чей рэй вор фи нимичиць дин царэ ши чей некрединчошь вор фи смульш дин еа.

3 Фиуле, ну уйта ынвэцэтуриле меле ши пэстрызэ ын инима та сфатуриле меле! **2** Кэч еле ыць вор лунжи зилеле ши аний веций тале ши-ць вор адуче мултэ паче. **3** Сэ ну те пэрэсыскэ бунэтата ши крединчошия: лягэ-ци-ле ла гыт, скрие-ле пе тэблица инимий тале! **4** Ши, асфел, вей кэпэта тречере ши минте сэнэтоасэ ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя оаменилор. **5** Ынкреде-те ын Домнул дин тоатэ инима та ши ну те бизуи пе ынцелепчуня та! **6** Рекуноаште-л ын тоате кэиле тале, ши Ел ыць ва нетези кэрэриле. **7** Ну те сокоти сингур ынцелепт; теме-те де Домнул ши абате-те де ла рэу! **8** Ачаста ва адуче сэнэтата трупулуй тэу ши рэкорире оаселор тале. **9** Чинстеште пе Домнул ку авериле тале ши ку челе дингый роаде дин тот

венитул тэу, **10** кэч атунч грынареле ыць вор фи пине де белшуг ши тяскуриле тале вор жеме де муст. **11** Фиуле, ну дисперцуе мустряра Домнулуй ши ну те мыхни де педепсе Луй! **12** Кэч Домнул мустрэ пе чине юбеште, ка ун пэринте пе копилул пе каре-л юбеште! **13** Фериче де омул каре гэсеште ынцелепчуна ши де омул каре капэтэ причепере! **14** Кэч кыштигул пе каре-л адуче еа есте май бун декыт ал аржинтулуй, ши венитул адус де еа есте май де прец декыт аурул; **15** еа есте май де прец декыт мэргэритареле ши тоате комориле тале ну се пот асемуй ку еа. **16** Ын дряпта ей есте о вяцэ лунгэ; ын стынга ей, богэцие ши славэ. **17** Кэиле ей сунт ниште кэй плэкуте ши тоате кэрэриле ей сунт ниште кэрэрэ пашниче. **18** Еа есте ун пом де вяцэ пентру чей че о апукэ, ши чей че о ау сунт феричиць. **19** Прин ынцелепчуне а ынтемят Домнул пэмьнтул ши прин причепере а ынтерит Ел черуриле; **20** прин штинца Луй с-ау дескис адьнуриле ши стрекорэ норий роуа. **21** Фиуле, сэ ну се депэртезе ынвэцэтуриле ачестя де окий тэй: пэстрызэ ынцелепчуна ши кибзуинца, **22** кэч еле вор фи вяца суфлетулуй тэу ши подоаба гытулуй тэу! **23** Атунч вей мерже ку ынкредере пе друмул тэу, ши пичорул ну ци се ва потикни. **24** Кынд те вей кулка, вей фи фэрэ тямэ, ши кынд вей дорми, сомнул ыць ва фи дулче. **25** Ну те теме нич де спаймэ нэпрасникэ, нич де о нэвэлере дин партя челор рэй, **26** кэч Домнул ва фи нэдежда та ши Ел ыць ва пэзи пичорул де кэдере. **27** Ну опри о бинефачере челуй че аре невое де еа, кынд поць с-о фачь. **28** Ну зиче апроапелуй тэу: „Ду-те ши вино ярэшь; ыць вой да мыне”, кынд ай де унде сэ дай! **29** Ну гынди рэу ымпотрива апроапелуй тэу, кынд локуеште лиништит лынгэ тине! **30** Ну те черта фэрэ причинэ ку чинева, кынд ну ць-а фэкут ничун рэу! **31** Ну пизмуи пе омул аспуритор ши ну алеже ничуна дин кэиле луй! **32** Кэч Домнул урэште пе оамений стрикаць, дар есте приетен ку чей фэрэ приханэ. **33** Блестемул Домнулуй есте ын каса челуй рэу, дар локуинца челор неприхэниць о бинекувынтязэ. **34** Кынд аре а фаче ку чей батжокориторь, Ышь бате жок де ей, дар челор смириць ле дэ хар. **35** Ынцелепций вор моштени слава, дар партя челор небунэ есте рушина.

4 Аскултаць, фиилор, ынвэцэтура унуй татэ ши луаць аминте ка сэ причепець, **2** кэч еу вэ дау сфатурь буне: ну лепэдаць ынвэцэтура мя! **3** Кэч, кынд ерам ынкэ фиу ла татэл меу ши фиу жингаши ци сингур ла мама мя, **4** ел мэ ынвэца атунч ши-мь зичя: „Пэстрызэ бине ын инима та кувинтеле меле, пэзеште ынвэцэтуриле меле ши вей трэй! **5** Добындеште ынцелепчуне, добындеште причепере; ну уйта кувинтеле гурий меле ши ну те абате де ла еле! **6** Н-о пэрэси, ши еа те ва пэзи; юбеште-о, ши те ва окроти! **7** Ятэ ынчепутул ынцелепчуний: добындеште ынцелепчуна ши, ку тот че ай, добындеште причепера. **8** Ыналц-о ши еа те ва ынэлца; еа ва фи слава та дакэ о вей ымбрэциша.

9 Еа ыць ва пуне пе кап о кунунэ плэкутэ, те ва ымподоби ку о стрэлучитэ кунунэ ымпэрэтыскэ.” **10** Аскултэ, фиуле, примеште кувинтеле меле ши аний веций тале се вор ынмул! **11** Еу ыць арэт каля ынцелепчуний, те повэцуеск пе кэрэриле неприхэнирий. **12** Кынд вей умбла, пасул ну-ць ва фи стынженит ши, кынд вей алерга, ну те вей потикни. **13** Цине ынвэцэтура, н-о лэса дин мынэ; пэстрызэ-о, кэч еа есте вяца та! **14** Ну интра пе кэрэря челор рэй ши ну умбла пе каля челор неলেখюиць! **15** Фереште-те де еа, ну трече пе еа; околеште-о ши тречь ынаинте! **16** Кэч ей ну дорм дакэ н-ау фэкут рэул, ле пере сомнул дакэ ну фак пе чинева сэ кадэ; **17** кэч ей мэньынкэ пыне неলেখюиць ши бяу ын сторс ку сила. **18** Дар кэрэря челор неприхэниць есте ка лумина стрэлучитоаре, а кэрэй стрэлучире мерже мереу крескынд пынэ ла мезул зилей. **19** Каля челор рэй есте ка ынтунерикул грос: ей ну вэд де че се вор потикни. **20** Фиуле, я аминте ла кувинтеле меле, плякэ-ць урека ла ворбеле меле! **21** Сэ ну се депэртезе кувинтеле ачестя де окий тэй, пэстрызэ-ле ын фундул инимий тале! **22** Кэч еле сунт вяцэ пентру чей че ле гэсеск ши санэгате пентру тот трупул лор. **23** Пэзеште-ць инима май мулт декыт орьче, кэч дин еа ес извоареле веций! **24** Изгонеште неадевърул дин гура та ши депэртязэ викления де пе бузеле тале! **25** Окий тэй сэ привяскэ дрепт ши плеоапеле тале сэ кауте дрепт ынаинтя та! **26** Кэрэря пе каре мержэ сэ фие нетедэ ши тоате кэиле тале сэ фие хотэрыте: **27** ну те абате нич ла дряпта, нич ла стынга ши фереште-те де рэу!

5 Фиуле, я аминте ла ынцелепчуна мя ши плякэ урека ла ынвэцэтура мя, **2** ка сэ фий ку кибзуинцэ ши бузеле тале сэ айбэ куноштинца. **3** Кэч бузеле фемей стрэине стрекорэ мьере ши черул гурий ей есте май лунекос декыт унтделемнул, **4** дар ла урмэ есте амарэ ка пелинул, аскуцитэ ка о сабие ку доуэ тэишурь. **5** Пичоареле ей кобоарэ ла моарте, паший ей дау ын Локуинца морцилор. (Sheol h7585) **6** Аша кэ еа ну поате гэси каля веций, рэтэчеште ын кэиле ей ши ну штие унде мерже. **7** Ши акум, фиуле, аскултэ-мэ ши ну те абате де ла кувинтеле гурий меле: **8** депэртязэ-те де друмул каре дуче ла еа ши ну те апропия де уша касей ей, **9** ка ну кумва сэ-ць дай алтора влага та ши унуи ом фэрэ милэ аний тэй, **10** ка ну кумва ниште стрэинь сэ се сатуре де аверя та ши ту сэ те трудешть пентру каса алтуя, **11** ка ну кумва сэ жемь, ла урмэ, кынд карня ши трупул ци се вор истови **12** ши сэ зичь: „Кум ам путут еу сэ урэск чертаря ши кум а дисперцуит инима мая мустряра? **13** Кум ам путут сэ н-аскулт гласул ынвэцэторилор мей ши сэ ну яу аминте ла чей че мэ ынвэцау? **14** Кыт пе че сэ мэ ненороческ де тот ын мижлокул попорулуй ши адунэрий!” **15** Бя апэ дин фынтына та ши дин извоареле пуцулуй тэу! **16** Че, врей сэ ци се версе извоареле афарэ? Ши сэ-ць кургэ рьуриле пе пецеле де обште? **17** Ласэ-ле сэ фие нумай пентру тине, ши ну пентру стрэиний де лынгэ тине. **18** Изворул тэу сэ фие

бинекувынтат ши букурэ-те де неваста тинереций тале! **19** Чербоайкэ юбитэ, кэприоарэ плэкутэ: фий ымбэзат тот тимпул де драгэлэшииле ей, фий ындрэгостит некурмат де драгоста ей! **20** Ши пентру че, фиуле, ай фи ындрэгостит де о стрэинэ ши ай ымбэрациша сынул уней некуноскуте? **21** Кэч кэиле омулуй сунт лэмуристе ынаинтя окилор Домнулуй ши Ел веде тоате кэрэриле луй. **22** Чел рэу есте принс ын ынсешь нележюириле луй ши есте апукат де легэтуриле пэкагулуй луй. **23** Ел ва мури дин липсэ де ынфрынаре, се ва потикни дин пря мулта луй небуние.

6 Фиуле, дакэ те-ай пус кезаш пентру апроапеле тэу, дакэ те-ай принс пентру алтул, **2** дакэ ешьт легат прин фэгэдуинца гурий тале, дакэ ешьт принс де кувинтеле гурий тале, **3** фэ тотушь лукрул ачеста, фиуле: дезлягэ-те, кэч ай кэзут ын мына апроапелуй тэу! Де ачеш дуте, арунжэ-те ку фаца ла пэмынт ши стэрэуште де ел! **4** Ну да сомн окилор тэй, нич аципире плеоапелор тале! **5** Скапэ дин мына луй кум скапэ кэприоара дин мына ынзоторулуй ши ка пасэря дин мына пасэраулуй!... **6** Ду-те ла фурике, ленешуле; уйтэ-те ку бэгаре де сямэ ла кэиле ей ши ынцелепеште-те! **7** Еа н-аре нич кэлетение, нич привегетор, нич стэпын, **8** тотушь ышь прегэтеште храна вара ши стрынже де-але мынкэрий ын тимпул сечеришулуй. **9** Пынэ кынд вей ста кулкат, ленешуле? Кынд те вей скула дин сомнул тэу? **10** Сэ май дормь пущин, сэ май аципешть пущин, сэ май ынкручешезь пущин мынили ка сэ дормь!... **11** Ши сэрэчия вине песте тине ка ун хоц ши липса, ка ун ом ынармат. **12** Омул де нимик, омул нележюит, умблэ ку неадеврэл ун гурэ, **13** клипеште дин окь, дэ дин пичор ши фаче семне ку дежетеле. **14** Рэутатя есте ын инима луй, урзеште лукрурь реле ынтруна ши стырнеште чертурь. **15** Де ачеш, нимичиря ый ва вени пе неаштепате; ва фи здробит деодатэ ши фэрэ ляк. **16** Шасе лукрурь урзеште Домнул ши кяр шапте Ый сунт урыте: **17** окий труфашь, лимба минчиноасэ, мыниле каре варсэ сынже невиноват, **18** инима каре урзеште планушь нележюите, пичоареле каре аляргэ репедэ ла рэу, **19** марторул минчинос, каре спуне минчунь, ши чел че стырнеште чертурь ынтре фраць. **20** Фиуле, пэзеште сфатуриле татэлуй тэу ши ну лепэда ынвэцэтура мамей тале: **21** лягэ-ле некурмат ла инимэ, атырнэ-ле де гыт! **22** Еле те вор ынсоци ын мерсул тэу, те вор пэзи ын пат ши ыць вор ворби ла дештепаре. **23** Кэч сфатул есте о канделэ, ынвэцэтура есте о луминэ, яр ындемнул ши мустраря сунт каля веций. **24** Еле те вор фери де фемеш стрикатэ, де лимба адеменитоаре а челей стрэине. **25** Н-о пофти ын инима та пентру фрумусеца ей ши ну те лэса адеменит де плеоапеле ей! **26** Кэч пентру о фемеш курвэ, омул ажунже де ну май рэмыне декыт ку о букатэ де пыне, ши фемеш мэритатэ ынтинде о курсэ уной суфлет скумп. **27** Поате чинева сэ я фок ын сын фэрэ сэ и се априндэ хайнеле? **28** Сау поате

мерже чинева пе кэрбунь априншь фэрэ сэ-й ардэ пичоареле? **29** Тот аша есте ши ку чел че се дуче ла неваста апроапелуй сэу: орьчине се атинже де еа ну ва рэмыне непедесит. **30** Хоцул ну есте уржисит кынд фурэ ка сэ-шь потоляскэ фоамя, кэч ый есте фоаме. **31** Ши, дакэ есте принс, требуе сэ дя ынапой ыншепит, сэ дя кяр тот че аре ын касэ. **32** Дар чел че прякурвеште ку о фемеш есте ун ом фэрэ минте; сингур ышь перде вяца чине фаче аша. **33** Ну ва авя декыт ранэ ши рушине ши окара ну и се ва штерже. **34** Кэч желозия ынфурие пе ун бэрбат, ши н-аре милэ ын зиуа рэзбунэрий; **35** ну се уйтэ ла ничун прец де рэскумпэраре ши ну се ласэ ындуплекат нич кяр де чел май маре дар.

7 Фиуле, пэстрыэзэ кувинтеле меле ши цине ла тине сфатуриле меле! **2** Цине сфатуриле меле ши вей трэи; пэзеште ынвэцэтуриле меле ка лумина окилор! **3** Лягэ-ле ла дежете, скрие-ле пе тэблица инимий тале! **4** Зи ынцелепчуний: „Ту ешьт сора мя!” Ши нумеште причеперя приетена та, **5** ка сэ те феряскэ де неваста алтуя, де стрэина каре ынтребуинцязэ кувинте адеменитоаре. **6** Стэтям ла ферястра касей меле ши мэ уйтам прин сэбреле. **7** Ам зэрит принтре чей неынчеркаць, ам възут принтре тинерь пе ун бэят фэрэ минте. **8** Трешя пе улиць, ла колцул унде стэтя уна дин ачесте стрэине, ши а апукат пе каля каре дучя спре локуинца ей. **9** Ера ын амург, сэря, ын ноаптя нягрэ ши ынтунекоасэ. **10** Ши ятэ кэ й-а алергат ынаинте о фемеш ымбрэкатэ ка о курвэ ши ку инима ширятэ. **11** Ера бунэ де гурэ ши фэрэ астымпэр; пичоареле ну-й путяу ста акасэ: **12** кынд ын улиць, кынд ын пеце, пе ла тоате колцуриле стэтя ла пындэ. **13** Еа л-а ымбрэцишат ши л-а сэрутат ши, ку о фаць фэрэ рушине, й-а зис: **14** „Ерам датаоаре ку о жертфэ де мулцумире, азь мь-ам ымплинит журуинцеле. **15** Де ачеш ць-ам ешит ынаинте, сэ те каут, ши те-ам ши гэсит. **16** Мь-ам ымподобит патул ку ынвелиторь, ку аштернут де пынзетушь дин Ежипт; **17** мь-ам стропит аштернутул ку смирнэ, алоешти скорцишоарэ. **18** Вино, сэ не ымбэтэм де драгосте пынэ диминяць, сэ не десфэтэм ку дезмердэр! **19** Кэч бэрбатул меу ну есте акасэ, а плекат ынтр-о кэлэatorie лунгэ, **20** а луат ку ел сакул ку бань ши ну се ва ынтоарче акасэ декыт ла луна ноуэ.” **21** Тот ворбинду-й, еа л-а адеменит ши л-а атрас ку бузеле ей адеменитоаре. **22** Деодатэ, а ынчепут сэ мяргэ дупэ еа, ка боул каре се дуче ла мачелэрие, ка ун черб каре аляргэ спре курсэ, **23** ка пасэря каре дэ бузна ын лач, фэрэ сэ штиеш кэ о ва поста вяца, пынэ че сэжата ый стрэпунже фикатул. **24** Ши акум, фиилор, аскултаци-мэ ши луаць аминте ла кувинтеле гурий меле! **25** Са ну ци се абатэ инима спре каля уней асемениа фемей, ну те рэтэчи пе кэрэриле ей. **26** Кэч еа а фэкут сэ кадэ мулте жертфе ши мулць сунт чей пе каре й-а учис еа. **27** Каса ей есте друмул спре Локуинца морцилор, друмул каре кобоарэ спре локашуриле морций. (Sheol h7585)

8 Ну стригэ ынцелепчуня ши ну-шь ыналцэ причеперя гласул? **2** Еа се ашазэ сус, пе ынэлцимь, афарэ пе друм, ла рэспынтый, **3** ши стригэ лынгэ порць, ла интраря четэций, ла интраря порцилор: **4** „Оаменилор, кэтре вой стриг ши спре фийй оаменилор се ындряптэ гласул меу. **5** Ынвэцаци-вэ минте, проштилор, ши ынцелепцици-вэ, небунилор! **6** Аскултаць, кэч ам лукрурь марь де спус ши бузеле ми се дескид ка сэ ынвече пе алций че есте дрепт! **7** Кэч гура мя вестеште адевэрул ши бузеле меле урэск минчуна! **8** Тоате кувинтеле гурий меле сунт дрепте, н-ау нимик неадевэрат, нич сучит ын еле. **9** Тоате сунт лэмурице пентру чел причепу ши дрепте пентру чей че ау гэсит штиинца. **10** Примиць май деграбэ ынвэцэтуриле меле декыт аржинтул ши май деграбэ штиинца декыт аурул скумп. **11** Кэч ынцелепчуня прецеште май мулт декыт мэргэритареле ши ничун лукру де прец ну се поате асемуй ку еа. **12** Еу, ынцелепчуня, ам ка локуинцэ минтя ши пот нэскочи челе май кибзуите планурь. **13** Фрика де Домнул есте урыря рэулуй; труфия ши мындрия, пуртаря ря ши гура минчиноасэ – ятэ че урэск еу. **14** Де ла мине вин сфатул ши избында, еу сунт причеперя, а мя есте путеря. **15** Прин мине ымпэрэцеск ымпэрэций ши дау воевозий порунць дрепте. **16** Прин мине кырумеск дрегэторий ши май-марий, тоць жудекэторий пэмынтулуй. **17** Еу юбеск пе чей че мэ юбеск, ши чей че мэ каутэ ку тот динадинсул мэ гэсеск. **18** Ку мине сунт богэция ши слава, авуцииле трайниче ши дрептатя. **19** Родул меу есте май бун декыт аурул чел май кураш ши венитул меу ынтрече аржинтул чел май алес. **20** Еу умблупе каля невиновэцией, пе мижлокул кэрэрилор неприхэнирий, **21** ка сэ дау о адевэратэ моштенире челор че мэ юбеск ши сэ ле умплу вистиерииле. **22** Домнул м-а фэкут чя динтый динтре лукрэриле Луй, ынаинтя челор май векь лукрэрэ але Луй. **23** Еу ам фост ашезатэ дин вешничице, ынаинте де оръче ынчепут, ынаинте де а фи пэмынтул. **24** Ам фост нэскутэ кынд ынкэ ну ерау адынкурь, нич извоаре ынкэркате ку апе; **25** ам фост нэскутэ ынаинте де ынтэриря мунцилор, ынаинте де а фи дялуриле, **26** кынд ну ерау ынкэ нич пэмынтул, нич кымпииле, нич чя динтый фэрымэ дин пулберя лумий. **27** Кынд а ынтокмит Домнул черуриле, еу ерам де фаць; кынд а трас о заре пе фаца адынкулуй, **28** кынд а пиронит норий сус ши кынд ау цышнит ку путере извоареле адынкулуй, **29** кынд а пус ун хотар мэрий, ка апеле сэ ну трыакэ песте порунка Луй, кынд а пус темелииле пэмынтулуй, **30** еу ерам мештерул Луй, ла лукру лынгэ Ел, ши ын тоате зиле ерам десфэтаря Луй, жукунд неынчетат ынаинтя Луй, **31** жукунд пе ротоколул пэмынтулуй Сэу ши гэсинду-мь плэчеря ын фийй оаменилор. **32** Ши акум, фиилор, аскултаци-мэ, кэч фериче де чей че пэзеск кэиле меле! **33** Аскултаць ынвэцэтура, ка сэ вэ фачець ынцелепць, ши ну лепэдаць сфатул меу! **34** Фериче де омул каре м-аскултэ, каре вегязэ

зилник ла порциле меле ши пэзеште прагул уший меле! **35** Кэч чел че мэ гэсеште, гэсеште вяца ши капэть бунэвоинца Домнулуй. **36** Дар чел че пэкэтуеште ымпотрива мя ышь ватэмэ суфлетул сэу; тоць чей че мэ урэск пе мине юбеск моартя.”

9 Ынцелепчуня шь-а зидит каса, шь-а тэят чей шапте стылпь, **2** шь-а ынжунгият вителе, шь-а аместекат винул, шь-а пус маса, **3** шь-а тримис служничеле ши стригэ де пе ырфул ынэлцимилор четэций: **4** „Чине есте прост сэ ынвэ ынкоаче!” Челор липсиць де причепере ле зиче: **5** „Вениць де мынкаць дин пыня мя ши бець дин винул пе каре л-ам аместекат! **6** Лэсаць простия ши вець трэи ши умблаць пе каля причеперий!” **7** Чел че мустрэ пе ун батжокоритор ышь траже диспрец ши чел че каутэ сэ ындрепте пе чел рэу се алеже ку окара. **8** Ну мустра пе чел батжокоритор, ка сэ ну те ураскэ; мустрэ пе чел ынцелепт, ши ел те ва юби! **9** Дэ ынцелептулуй, ши се ва фаче ши май ынцелепт; ынвэцэ пе чел неприхэнит, ши ва ынвэца ши май мулт! **10** Ынчепутул ынцелепчуний есте фрика де Домнул ши штиинца сфинцилор есте причеперя. **11** Прин мине ци се вор ынулци зилеле ши ци се вор мэри аний веций тале. **12** Дакэ ешть ынцелепт, пентру тине ешть ынцелепт; дакэ ешть батжокоритор, ту сингур вей суфери. **13** Небуния есте о фемее гэлэжоасэ, проаест ши каре ну штие нимик. **14** Еа шаде тотушь ла уша касей сале, пе ун скаун, пе ынэлцимиле четэций, **15** ка сэ стриже ла трекеэторий каре мерг пе каля чя дряптэ: **16** „Чине есте прост сэ ынвэ аич!” Яр челуй фэрэ минте ый зиче: **17** „Апеле фурате сунт дулць ши пыня луатэ пе аскунсе есте плэкутэ!” **18** Ел ну штие кэ аколо сунт морций ши кэ оаспелций ей сунт ын вэиле Локуинцей морцилор. (Sheol h7858)

10 Пилделе луй Соломон. Ун фиу ынцелепт есте букурия татэлуй, дар ун фиу небун есте мыхниря мамей сале. **2** Комориле кыштигате пе недрепт ну фолосеск, дар неприхэниря избэвеште де ла моарте. **3** Домнул ну ласэ пе чел неприхэнит сэ суфере де фоаме, дар ындепэртязэ пофта челор рэй. **4** Чине лукрызэ ку о мынэ ленешэ сэрэчеште, дар мына челор харничь ымбогэчеште. **5** Чине стрынже вара есте ун ом кибзуит, чине доарме ын тимпул сечератулуй есте ун ом каре фаче рушине. **6** Пе капул челуй неприхэнит сунт бинекувынтэрэ, дар гура челор рэй аскунде силничие. **7** Помениря челуй неприхэнит есте бинекувынтатэ, дар умеле челор рэй путрезеште. **8** Чине аре о инимэ ынцеляптэ примеште ынвэцэтуриле, дар чине аре о гурэ несокотитэ се прэпэдеште сингур. **9** Чине умблэ фэрэ приханэ умблэ фэрэ тямэ, дар чине апукэ пе кэй стрымбе се дэ сингур де гол. **10** Чине клипеште дин окь есте о причинэ де ынтристарэ ши чине аре о гурэ несокотитэ се прэпэдеште сингур. **11** Гура челуй неприхэнит есте ун извор де вяцэ, дар гура челор рэй аскунде силничие. **12** Ура стырнеште чертурь, дар драгостя акоперэ тоате

грешелиле. **13** Пе бузеле омулуй причепут се афла ынцелепчуня, дар нууаа есте пентру спателе челуй фэрэ минте. **14** Ынцелепций пэстрязэ штиинца, дар гура небунулуй есте о пеире апропиятэ. **15** Аверя есте о четате ынтэритэ пентру чел богат, дар прэпэдира челор ненорочиць есте сэрэчия лор. **16** Чел неприхэнит ышь ынтребуинцязэ кыштигул пентру вяцэ, яр чел рэу ышь ынтребуинцязэ венитул пентру пакат. **17** Чине ышь адуце аминте де чертаре апукэ пе каля веций, дар чел че уйтэ мустраря апукэ пе кэй грешите. **18** Чине аскунде ура аре бузе минчиноасе ши чине рэспындеште бырфелиле есте ун небун. **19** Чине ворбеште мулт ну се поате сэ ну пэкэтуяскэ, дар чел че-шь цине бузеле есте ун ом кибзуит. **20** Лимба челуй неприхэнит есте аржинт алес; инима челор рэй есте пуцин лукру. **21** Бузеле челуй неприхэнит ынвиорязэ пе мулць оамень, дар небуний мор фииндкэ н-ау жудекатэ. **22** Бинекувынтаря Домнулуй ымбогэцеште ши Ел ну ласэ сэ фие урматэ де ничун некас. **23** Пентру чел небун есте о плэчере сэ факэ рэул, дар пентру чел ынцелепт есте о плэчере сэ лукрезе ку причепере. **24** Челуй рэу, де че се теме, ачея и се ынтымплэ, дар челор неприхэниць ли се ымплинеште доринца. **25** Кум трече व्यргежул, аша пере чел рэу, дар чел неприхэнит аре темелий вешнице. **26** Кум есте оцетул пентру динць ши фумул пентру окь, аша есте ленешул пентру чел че-л тримите. **27** Фрика де Домнул лунжеште зилеле, дар аний челуй рэу сунт скуртаць. **28** Аштептаря челор неприхэниць ну ва фи декыт букурие, дар нэдежда челор рэй ва пери. **29** Каля Домнулуй есте ун зид де апэраре пентру чел невиноват, дар есте о топение пентру чей че фак рэул. **30** Чел неприхэнит ну се ва клэтина ничодатэ, дар чей рэй ну вор локуи ын царэ. **31** Гура челуй неприхэнит скоате ынцелепчуне, дар лимба стрикатэ ва фи нимичитэ. **32** Бузеле челуй неприхэнит штиу сэ ворбяскэ лукрурь плэкуте, дар гура челор рэй спуне рэутэць.

11 Кумпэна ыншелэтоаре есте урытэ Домнулуй, дар кынтэряла дряптэ Ый есте плэкутэ. **2** Кынд вине мындрия, вине ши рушиня, дар ынцелепчуня есте ку чей смериць. **3** Неприхэниря оаменилор чинстиць ый кырмуеште фэрэ тямэ, дар викленииле челор стрикаць ле адук пеиры. **4** Ын зиуа мынией, богэция ну служеште ла нимик, дар неприхэниря избэвеште де ла моарте. **5** Невиновэция омулуй фэрэ приханэ ый нетезеште каля, дар чел рэу каде прин ынсэшь рэутатя луй. **6** Невиновэция оаменилор фэрэ приханэ ый скапэ, дар чей рэй сунт приншь де рэутатя лор. **7** Ла моартя челуй рэу, ый пере нэдежда, ши аштептаря оаменилор нележюиць есте нимичитэ. **8** Чел неприхэнит есте скэпат дин стрымтораре, ши чел рэу ый я локул. **9** Ку гура луй, омул нележюит перде пе апропеле сэу, дар чей неприхэниць сунт скэпаць прин штиинцэ. **10** Кынд ле мерже бине челор неприхэниць, тоатэ четатя се букурэ ши, кынд пер чей рэй, тоць стригэ де веселие. **11** Четатя се ыналцэ прин бинекувынтаря

оаменилор фэрэ приханэ, дар есте сурпатэ прин гура челор рэй. **12** Чине дефаймэ пе апропеле сэу есте фэрэ минте, дар омул ку причепере примеште ши таче. **13** Чине умблэ ку бырфель дэ пе фацэ лукрурь аскунсе, дар суфлетул крединчос цине че и с-а ынкрединцат. **14** Кынд ну есте кибзуинцэ, попорул каде, дар бируинца вине прин мареле нумэр де сфетничь. **15** Куй се пуне кезаш пентру алтул, ый мерже рэу, дар чине се теме сэ се пунэ кезаш есте линишит. **16** О фемее плэкутэ капэтэ чинсте, ши чей асуприторь капэтэ богэцие. **17** Омул милостив ышь фаче бине суфлетулуй сэу, дар омул фэрэ милэ ышь тулбурэ ынсэшь карня луй. **18** Чел рэу добындеште ун кыштиг ыншелэтор, дар чел че сямэнэ неприхэниря аре о адевэрэтарэ платэ. **19** Адевэрата неприхэнире дуче ла вяцэ, дар чел че урмэреште рэул гэсеште моартя. **20** Чей ку инима стрикатэ сунт о скурбэ ынантя Домнулуй, дар чей че умблэ фэрэ приханэ Ый сунт плэкуць. **21** Хотэрыт: чел рэу ну ва рэзыне непедесит, дар сэмынца челор неприхэниць ва фи скэпатэ. **22** Феменя фрумоасэ ши фэрэ минте есте ка ун инел де аур пус ын рытул унуй порк. **23** Доринца челор неприхэниць есте нумай бине, дар аштептаря челор рэй есте нумай мыние. **24** Унул каре дэ ку мынэ ларгэ ажунже май богат; ши алтул каре экономисеште пря мулт ну фаче декыт сэ сэрэчяскэ. **25** Суфлетул бинефэктор ва фи сэтурат, ши чел че удэ пе алций ва фи удад ши ел. **26** Чине опреште грыул есте блестемат де попор, дар пе капул челуй че-л винде вине бинекувынтаря. **27** Чине урмэреште бинеле ышь кыштигэ бунэвоинцэ, дар чине урмэреште рэул есте атинс де ел. **28** Чине се ынкреде ын богэций ва кэдя, дар чей неприхэниць вор ынверзи ка фрунзишул. **29** Чине ышь тулбурэ каса ва моштини вынт, ши небунул ва фи робул омулуй ынцелепт! **30** Родул челуй неприхэнит есте ун пом де вяцэ, ши чел ынцелепт кыштигэ суфлете. **31** Ятэ, чел неприхэнит есте рэсплэтит пе пэмынт; ку кыт май мулт чел рэу ши пэкэтос!

12 Чине юбеште чертаря юбеште штиинца, дар чине урэште мустраря есте прост. **2** Омул де бине капэтэ бунэвоинца Домнулуй, дар Домнул осындеште пе чел плин де рэутате. **3** Омул ну се ынтэреште прин рэутате, дар рэдэчина челор неприхэниць ну се ва клэтина. **4** О фемее чинститэ есте кунуна бэрбатулуй ей, дар чя каре-й фаче рушине есте ка путрегаюл ын оаселе луй. **5** Гындуриле челор неприхэниць ну сунт декыт дрептате, дар сфатуриле челор рэй ну сунт декыт ыншелэчуне. **6** Кувинтеле челор рэй сунт ниште курсе ка сэ версе сынже, дар гура челор фэрэ приханэ ый избэвеште. **7** Чей рэй сунт рэстурнаць ши ну май сунт, дар каса челор неприхэниць рэзыне ын пичоарей! **8** Ун ом есте прециут дупэ мэсура причеперий луй, дар чел ку инима стрикатэ есте диспрециут. **9** Май бине сэ фий ынтр-о старе

смерити ши сә ай о слугэ декыт сә фачь пе фудулул ши сә н-ай че мынка. **10** Чел неприхэнит се ындурэ де вите, дар инима челуй рэу есте фэрэ милэ. **11** Чине-шь лукряэз огорул ва авя белшуг де пыне, дар чине умблэ дупэ лукрурь де нимик есте фэрэ минте. **12** Чел рэу пофтеште прада челор нележюиць, дар рэдэчина челор неприхэниць родеште. **13** Ын пэкэтурия ку бузеле есте о курсэ примеждиоасэ, дар чел неприхэнит скап дин букул. **14** Прин родул гурий те сатурэ де бунэтэць, ши фиекаре примеште дупэ лукрул мынилор луй. **15** Каля небунулуй есте фэрэ приханэ ын окий луй, дар ынцелептул аскултэ сфатуриле. **16** Небунул ындатэ ышь дэ пе фачэ мыния, дар ынцелептул аскунде окара. **17** Чине спуне адевэрэул фаче о мэртурисире дряпэ, дар марторул минчинос ворбеште ыншелэчуне. **18** Чине ворбеште ын кип ушуратик рэнеште ка стрэунжэря уней сэбий, дар лимба ынцелепцилор адуче виндекаре. **19** Буза каре спуне адевэрэул есте ынтэритэ пе вечие, дар лимба минчиноасэ ну стэ декыт о клипэ. **20** Ыншелэтория есте ын инима челор че кужетэ рэул, дар букурая есте пентру чей че сфэтуеск ла паче. **21** Ничо ненорочире ну се ынтымплэ челуй неприхэнит, дар чей рэй сунт нэпэдиць де реле. **22** Бузеле минчиноасе сунт урыге Домнулуй, дар чей че лукряэз ку адевэр ый сунт плэкуць. **23** Омул ынцелепт ышь аскунде штинца, дар инима небунилор вешеште небуня. **24** Мына челор харничь ва стэпыни, дар мына ленешэ ва плэты бир. **25** Нелиништа дин инима омулуй ыл добоарэ, дар о ворбэ бунэ ыл ынвеселеште. **26** Чел неприхэнит аратэ приетенулуй сэу каля чя бунэ, дар каля челор рэй ый дуче ын рэтэчире. **27** Ленешул ну-шь фриже ынатул, дар комоара де прец а унуй ом есте мунка. **28** Пе карэря неприхэнирий есте ыяца ши пе друмул ынсемнат де еа ну есте моарте.

13 Ун фиу ынцелепт аскултэ ынвэцэтура татэлуй сэу, дар батжокориторул н-аскултэ мустраря. **2** Прин родул гурий ай парте де бине, дар чей стрицаць ау парте де силничие. **3** Чине-шь пэзеште гура ышь пэзеште суфлетул; чине-шь дескиде бузеле марь аляргэ спре пеиря луй. **4** Ленешул дореште мулт, ши тотушь н-аре нимик, дар чей харничь се сатурэ. **5** Чел неприхэнит урэште кувинтеле минчиноасе, дар чел рэу се фаче урыт ши се акоперэ де рушине. **6** Неприхэниря пэзеште пе чел невиноват, дар рэутатя адуче перзаря пэкэтосулуй. **7** Унул фаче пе богатул, ши н-аре нимик, алтул фаче пе сэракул, ши аре тотушь марь авуций. **8** Омул ку богэция луй ышь рэскумпэрэ ыяца, дар сэракул н-аскултэ мустраря. **9** Лумина челор неприхэниць арде войоасэ, дар кандела челор рэй се стинже. **10** Прин мындрие се ащыцэ нумай чертурь, дар ынцелепчуня есте ку чел че аскултэ сфатуриле. **11** Богэция кыштитигатэ фэрэ трудэ скаде, дар че се стрынже ынчетул ку ынчетул креште. **12** О нэдежде амынатэ ымболнэвеште инима, дар о доринцэ ымплинитэ есте ун пом де ыяца. **13** Чине

несокотеште Кувынтул Домнулуй се перде, дар чине се теме де порункэ есте рэсплэтит. **14** Ынвэцэтура ынцелептулуй есте ун извор де ыяца, ка сэ абатэ пе ом дин курселе морций. **15** О минте сэнэтоасэ кыштитигэ бунэвоинцэ, дар каля челор стрицаць есте петроасэ. **16** Орьче ом кибзуит лукряэз ку куноштинцэ, дар небунул ышь дэ ла ывялэ небуня. **17** Ун сол рэу каде ын ненорочире, дар ун сол крединчос адуче тэмэдуире. **18** Сэрэция ши рушина сунт партя челуй че ляпэдэ чертаря, дар чел че я сямя ла мустраре есте пус ын чинсте. **19** Ымплиниря уней доринце есте дулче суфлетулуй, дар челор небунь ле есте урыт сэ се ласе де рэу. **20** Чине умблэ ку ынцелепций се фаче ынцелепт, дар куй ый плаче са се ынсоцкэ ку небуний о дуче рэу. **21** Ненорочиря урмэреште пе чей че пэкэтуеск, дар чей неприхэниць вор фи рэсплэтиць ку феричире. **22** Омул де бине ласэ моштениторь пе копийи копиилор сэй, дар богэциле пэкэтосулуй сунт пэстрате пентру чел неприхэнит. **23** Огорул пе карэ-л десцеленеште сэракул дэ о хранэ ымбелшугатэ, дар мулць пер дин причина недрептэций лор. **24** Чине круцэ нуяуа урэште пе фиул сэу, дар чине-л юбеште ыл депесеште ындатэ. **25** Чел неприхэнит мэнынкэ пыне се сатурэ, дар пынтечеле челор рэй дуче липсэ.

14 Фемя ынцеляпэть ышь зидеште каса, яр фемя небунэ о дэрымэ ку ынсеше мыниле ей. **2** Чине умблэ ку неприхэнире се теме де Домнул, дар чине апукэ пе кэй стрымбе Ыл несокотеште. **3** Ын гура небунулуй есте о нуя пентру мындрия луй, дар пе ынцелепць ый пэзеск бузеле лор. **4** Унде ну сунт бой, есля рэмыне гоалэ, дар путеря боилор адуче белшуг де роаде. **5** Ун мартор крединчос ну минте, дар ун мартор минчинос спуне минчунь. **6** Батжокориторул каутэ ынцелепчуня ши н-о гэсеште, дар пентру омул причелут штинца есте лукру ушор. **7** Депэртязэ-те де небун, кэч ну пе бузеле луй вей гэси штинца! **8** Ынцелепчуня омулуй кибзуит ыл фаче сэ вадэ пе че кале сэ мяргэ, дар небуня челор несокотиць ый ыншалэ пе ей ыншишь. **9** Чей несокотиць глумеск ку пэкатул, дар ынтре чей фэрэ приханэ есте бунэвоинцэ. **10** Инима ышь куноаште неказуриле ши ничун стрэин ну се поате аместека ын букурая ей. **11** Каса челор рэй ва фи нимичитэ, дар кортул челор фэрэ приханэ ва ынфлори. **12** Мулте кэй пот пэря буне омулуй, дар ла урмэ се вэд кэ дук ла моарте. **13** Де мулте орь, кар ын мижлокул рысулуй инима поате фи мыхнитэ, ши букурая поате сфырши прин неказ. **14** Чел ку инима рэтэчитэ се сатурэ де кэиле луй ши омул де бине се сатурэ ши ел де че есте ын ел. **15** Омул лесне крезэтор креде орьче ворбэ, дар омул кибзуит я сямя бине кум мерже. **16** Ынцелептул се теме ши се абате де ла рэу, дар несокотицэ есте ынгымфат ши фэрэ фрике. **17** Чине есте юге ла мыние фаче простий, ши омул плин де рэутате се фаче урыт. **18** Чей прошть ау парте де небуние, дар оамений кибзуиць сунт ынкунаунаць ку штинцэ. **19** Чей рэй

се плякэ ынаинтя челор бунь, ши чей нележюиць, ынаинтя порцилор челуй неприхэниць. **20** Сэракул есте урыт кяр ши де приенул сэу, дар богатуле аре фоарте мульц приетень. **21** Чине диспращеште пе апроапеле сэу фаче ун пакат, дар фериче де чине аре милэ де чей ненорочиць. **22** Ын адевэр, чей че гындеск рэул се рэтэческ, дар чей че гындеск бинеле лукрызэ ку бунэтате ши крединчошие. **23** Ор्यнде се мунчеште есте ши кыштит, дар орьунде нумай се ворбеште есте липсэ. **24** Богэция есте о кунунэ пентру чей ынцелепць, дар чей несокотиць н-ау алтчева декыт небуние. **25** Марторул каре спуне адевэрул скапэ суфлете, дар чел ыншелэтор спуне минчунь. **26** Чине се teme де Домнул аре ун сприжин таре ын Ел ши копий луй ау ун лок де адэпост ла Ел. **27** Фрика де Домнул есте ун извор де вяцэ, еа не фереште де курселе морций. **28** Мулдимя попорулуй есте слава ымпэратулуй, липса попорулуй есте пеира воеводулуй. **29** Чине есте ынчет ла мыние аре мултэ причелере, дар чине се апринде юте фаче мулте простий. **30** О инимэ лиништитэ есте вяца трупулуй, дар пизма есте путрезия оаселор. **31** Чине аспреште пе сэрак батжокореште пе Зидиторул сэу, дар чине аре милэ де чел липсит чиншесте пе Зидиторул сэу. **32** Чел рэу есте доборыт де рэутатя луй, дар чел неприхэниць кяр ши ла моарте траже надежде. **33** Ынцелепчуня се одихнеште ынтр-о инимэ причепутэ, дар ын мижлокул челор несокотиць еа се дэ де гол. **34** Неприхэниря ыналцэ пе ун попор, дар пакатул есте рушина попоарелор. **35** Ун ымпэрат аре плэчере де ун служитор кибзуит, дар пе чел де окарэ ыл атинже мыния луй.

15 Ун рэспунс блынд потолеште мыния, дар о ворбэ аспрэ ацьцэ мыния. **2** Лимба ынцелепцилор дэ штинцэ плэкутэ, дар гура несокотицилор ымпроашкэ небуние. **3** Окий Домнулуй сунт ын орьче лок, ей вэд пе чей рэй ши пе чей бунь. **4** Лимба дулче есте ун пом де вяцэ, дар лимба стрикатэ здробеште суфлетул. **5** Несокотитул диспращеште ынвэцэтура татэлуй сэу, дар чине я сама ла мустраре ажунже ынцелепт. **6** Ын каса челуй неприхэниць есте маре белшуг, дар ын кыштигуриле челуй рэу есте тулбураре. **7** Бузеле ынцелепцилор сэмянэ штинца, дар инима челор несокотиць есте стрикатэ. **8** Жертфа челор рэй есте о скырбэ ынаинтя Домнулуй, дар ругэчуня челор фэрэ приханэ Ый есте плэкутэ. **9** Каля челуй рэу есте урытэ Домнулуй, дар Ел юбеште пе чел че умблэ дулэ неприхэнире. **10** Чине пэрэсеште кэраря есте аспру педепсит, ши чине урэште мустаря ва мури. **11** Локуинца морцилор ши адынкул сунт куноскуте Домнулуй, ку кыт май мулт инимиле оаменилор! (Sheol h7585) **12** Батжокориторулуй нуй плаче сэ фие мустрат, де ачая ну се дуче ла чей ынцелепць. **13** О инимэ веселэ ынсениязэ фаца, дар, кынд инима есте тристэ, духул есте мыхнит. **14** Инима челор причепуць каутэ штинца, дар гура несокотицилор гэсеште плэчере ын небуние.

15 Тоате зилеле челуй ненорочит сунт реле, дар чел ку инима мулцумитэ аре ун оспэц некурмат. **16** Май бине пущин ку фрике де Домнул декыт о маре богэцие ку тулбураре! **17** Май бине ун прынз де вердецурь ши драгосте декыт ун боу ынгрэшат ши урэ. **18** Ун ом юте ла мыние стырнеште чертурь, дар чине есте ынчет ла мыние потолеште неынцелэжериле. **19** Друмул ленешулуй есте ка ун хэциш де спинь, дар кэраря челор фэрэ приханэ есте нетезитэ. **20** Ун фиу ынцелепт есте букурия татэлуй сэу, дар ун ом несокотит диспращеште пе мама са. **21** Небуния есте о букурие пентру чел фэрэ минте, дар ун ом причепут мерже пе друмул чел дрепт. **22** Планириле ну избутеск кынд липсеште о адунаре каре сэ кибзюаскэ, дар избутеск кынд сунт мульц сфетничь. **23** Омул аре букурие сэ дя ун рэспунс ку гура луй. Ши че бунэ есте о ворбэ спусэ ла време потривитэ! **24** Пентру чел ынцелепт, кэраря вещей дуче ын сус, ка сэл-л абатэ де ла Локуинца морцилор, каре есте жос. (Sheol h7585) **25** Домнул сурпэ каса челор мындри, дар ынтареште хотареле вэдувей. **26** Гындуриле реле сунт урыте Домнулуй, дар кувинтеле приетеноасе сунт курате ынаинтя Луй. **27** Чел лаком де кыштит ышь тулбурэ каса, дар чел че урэште мита ва трэй. **28** Инима челуй неприхэниць се гындеште че сэ рэспундэ, дар гура челор рэй ымпроашкэ рэутэць. **29** Домнул Се депэртязэ де чей рэй, дар аскултэ ругэчуня челор неприхэниць. **30** О привире приетеноасэ ынвеселеште инима, о весте бунэ ынтареште оаселе. **31** Урека каре я аминте ла ынвэцэтуриле каре дук ла вяцэ локуеште ын мижлокул ынцелепцилор. **32** Чел че ляпэдэ чертаря ышь диспращеште суфлетул, дар чел че аскултэ мустаря капэтэ причелере. **33** Фрика де Домнул есте шкоала ынцелепчуний ши смерения мерже ынаинтя славей.

16 Планириле пе каре ле фаче инима атырнэ де ом, дар рэспунсул пе каре-л дэ гура вине де ла Домнул. **2** Тоате кэиле омулуй сунт курате ын окий луй, дар Чел че черчетязэ духуриле есте Домнул. **3** Ынкрединцязэ-ць лукрэриле ын мына Домнулуй, ши ыць вор избути планириле. **4** Домнул а фэкут тоате пентру о цинтэ, кяр ши пе чел рэу пентру зиуа ненорочирий. **5** Орьче инимэ труфашэ есте о скырбэ ынаинтя Домнулуй: хотэрыт, еа ну ва рэзыне непедепситэ. **6** Прин драгосте ши крединчошие, омул испэсеште нележюиря, ши прин фрика де Домнул, се абате де ла рэу. **7** Кынд сунт плэкуте Домнулуй кэиле куйва, ый фаче приетень кяр ши пе врэжмаший луй. **8** Май бине пущин ку дрепате декыт марь венитурь ку стрымбэтате. **9** Инима омулуй се гындеште пе че кале сэ мяргэ, дар Домнул ый ындряптэ паший. **10** Хотэрырь думнезеешь сунт пе бузеле ымпэратулуй, гура луй ну требе сэ факэ грешель кынд жудекэ. **11** Кынтарул ши кумпэна дряптэ вин де ла Домнул; тоате греуэциле де кынтэрит сунт лукраря Луй. **12** Ымпэрацилор ле есте скырбэ сэ факэ рэу, кэч прин неприхэнире

се ынтэриште ун скаун де домние. **13** Бузеле неприхэните сунт плэкуте ымпэрацилор, ши ей юбеск пе чел че ворбеште ку неприхэнире. **14** Мыния ымпэратулуй есте ун веститор ал морций, дар ун ом ынцелепт требуе с-о потолкаскэ. **15** Сенинэтата фецей ымпэратулуй есте вяца ши бунэвоинца луй есте ка о плоае де примэварэ. **16** Ку кыт май мулт фаче кыштигаря ынцелепчуний декыт а аурулуй! Ку кыт есте май де дорит кыштигаря причеперий декыт а аржинтулуй! **17** Каля оаменилор фэрэ приханэ есте сэ се феряскэ де рэу; ачела ышь пзэеште суфлету, каре вегязэ асупра кэий сале. **18** Мындрия мерже ынаинта пеирий ши труфия мерже ынаинта кэдерий. **19** Май бине сэ фий смерит ку чей смериць декыт сэ ымпарць прада ку чей мындри. **20** Чине кужетэ ла Кувынтул Домнулуй гэсеште феричиря ши чине се ынкреде ын Домнул есте феричит. **21** Чине аре о инимэ ынцеляптэ есте нумит причепут, дар дулцаца бузелор мэриште штиинца. **22** Ынцелепчуния есте ун извор де вяцэ пентру чине о аре, дар педяпса небунилор есте небуния лор. **23** Чине аре о инимэ ынцеляптэ ышь аратэ ынцелепчуния кынд ворбеште ши мереу се вэд ынвэцэтурь ной пе бузеле луй. **24** Кувинтеле приетеноасе сунт ка ун фагуре де мьере: дулчь пентру суфлет ши сэнэтоасе пентру оасе. **25** Мулт кэй и се пар буне омулуй, дар ла урмэ дук ла моарте. **26** Чине мунчеште, пентру ел мунчеште, кэч фоамя луй ыл ындамнэ ла лукру. **27** Омул стрикат прэгэеште ненорочиря ши пе бузеле луй есте ка ун фок апринс. **28** Омул неастымпэрат стьринеште чертурь ши пырыторул дезбинэ пе чей май бунь приетень. **29** Омул асупритор амэжеште пе агроапеле сэу ши-л дуче пе о кале каре ну есте бунэ. **30** Чине ынкиде окий ка сэ се дедя ла гындурь стрикате, чине-шь мушкэ бузеле, а ши сэвыршит рэул. **31** Перий альб сунт о кунунэ де чинсте, еа се гэсеште пе каля неприхэнирий. **32** Чел ынчет ла мыние прецеште май мулт декыт ун витязь ши чине есте стэпын пе сине прецеште май мулт декыт чине кучереште четэць. **33** Се арункэ сорцул ын поала хайней, дар орьче хотэрыре вине де ла Домнул.

17 Май бине о букатэ де пыне ускагэ ку паче декыт о касэ плинэ де кэрнурь ку чартэ! **2** Ун аргат ку минте стэпынеште песте фиул каре фаче рушине ши ва ымпэрци моштеня ку фракций луй. **3** Тигая лэмуриште аржинтул ши купторул лэмуриште аурул, дар Чел че ынчаркэ инимиле есте Домнул. **4** Чел рэу аскулта ку луаре аминте ла буза нележюитэ ши минчосул плякэ урека ла лимба нимичитоаре. **5** Чине ышь бате жок де сэрак ышь бате жок де Чел че л-а фэкут; чине се букурэ де о ненорочире ну ва рэмыне непедепсит. **6** Копийи копиолор сунт кунуна бэтрынилор ши пэринций сунт слава копиолор. **7** Кувинтеле алесе ну се потривеск ын гура унуй небун; ку кыт май пущин кувинтеле минчиноасе, ын гура унуй ом де вицэ алясэ! **8** Даруриле пар о пэтрэ скумпэ ын окий челор

че ле примеск; орыноктро се ынторк, избындеск. **9** Чине акоперэ о грешялэ каутэ драгостя, дар чине о поменеште мереу ын ворбириле луй дезбинэ пе приетень. **10** О мустраре пэтрунде май мулт пе омул причепут декыт о сутэ де ловитурь пе чел небун. **11** Чел рэу ну каутэ декыт рэскоалэ, дар ун сол фэрэ милэ ва фи тримис ымпотрива луй. **12** Май бине сэ ынтылнешть о урсоайкэ жефуитэ де пуий ей декыт ун небун ын тимпул небунийей луй. **13** Челуй че ынтоарче рэу пентру бине ну-й ва пэрэси рэул каса. **14** Ынчепутул уней черте есте ка слобозиря унор апе; де ачя, курмэ чарта ынаинте де а се ынтеци. **15** Чел че ярта пе виноват ши чел че осындеште пе чел невиноват сунт амындой о скырбэ ынаинта Домнулуй. **16** Ла че служеште аржинтул ын мына небунулуй? Сэ кумпере ынцелепчуния?... Дар н-аре минте! **17** Приетенул адевэрат юбеште орыкынд ши ын ненорочире ажунже ка ун фрате. **18** Омул фэрэ минте дэ кезэшие, се пуне кезаш пентру агроапеле сэу. **19** Чине юбеште чертуриле юбеште пэкатул ши чине-шь зидеште поарта пря ыналтэ ышь каутэ пеиря. **20** Чел ку инимэ префэкутэ ну гэсеште феричиря ши чел ку лимба стрикатэ каде ын ненорочире. **21** Чине дэ наштере унуй небун ва авя ынтристаре ши татэл унуй небун ну поате сэ се букуре. **22** О инимэ веселэ есте ун бун ляк, дар ун дух мыхнит усукэ оаселе. **23** Чел рэу примеште дарурь пе аскусн ка сэ сучяскэ ши кэиле дрептэций. **24** Ынцелепчуния есте ын фаца омулуй причепут, дар окий небунулуй о каутэ ла капэтул пэмынтулуй. **25** Ун фиу небун адуче неказ татэлул сэу ши амэрэчуне челей че л-а нэскут. **26** Ну есте бине сэ осындешть пе чел неприхэнит ла о глоабэ, нич сэ ловешть пе чей де ням алес дин причина неприхэнирий лор. **27** Чине ышь ынфрынэць ворбеле куноаште штиинца ши чине аре духул потолит есте ун ом причепут. **28** Кяр ши ун прост ар трече де ынцелепт дакэ ар тэчя ши де причепут дакэ шь-ар цине гура.

18 Чел урсуз каутэ че-й плаче луй, се супэрэ де орьче лукру бун. **2** Небунулуй ну-й есте де ынвэцэтурэ, чи вря сэ арате че штие ел. **3** Кынд вине чел рэу, вине ши диспрецул ши, одатэ ку рушния, вине ши окара. **4** Кувинтеле гурий унуй ом сунт ка ниште апе адынчь; изворул ынцелепчуний есте ка ун шувой каре курже вытруна. **5** Ну есте бине сэ ай ын ведере фаца челуй рэу, ка сэ недрептэцешть пе чел неприхэнит ла жудекатэ. **6** Ворбеле небунулуй адук чартэ ши гура луй ынжурэ пынэ стьринеште ловитурь. **7** Гура небунулуй ый адуче пеиря ши бузеле ей сунт о курсэ пентру суфлет. **8** Кувинтеле бырфиторулуй сунт ка прэжитуриле: алунокэ пынэ ын фундул мэрунтаелор. **9** Чине се левеште ын лукрул луй есте фрате ку чел че нимичеште. **10** Нумеле Домнулуй есте ун турн тарэ; чел неприхэнит фуже ын ел ши стэ ла адэпост. **11** Аверя есте о четате ынтэритэ пентру чел богат; ын ынкипуяря луй, еа есте ун зид ыналт. **12** Ынаинте де пеире, инима омулуй се ынгымфэ, дар смерения мерже ынаинта славей. **13** Чине рэспунде фэрэ сэ фи

аскултат фаче о простие ши ышь траже рушиня. **14** Духул омулуй ыл сприжинэ ла боалэ. Дар духул доборыт де ынтристаре, чине-л ва ридика? **15** О инимэ причепутэ добындеште штиинца ши урека челор ынцелепць каутэ штиинца. **16** Даруриле унуй ом ый фак лок ши-й дескид интрая ынаинтя челор марь. **17** Чел каре ворбеште ынтыг ын причина луй паре кэ аре дрептате, дар вине челэлалт ши-л я ла черчетаре. **18** Сорцул пуне капэт неынцележерилор ши хотэрэште ынтре чей путерничь. **19** Фраций недрептэциць сунт май греу де кыштитат декыт о четате ынтгаритэ ши чертуриле лор сунт тот аша де греу де ынлэтурат ка зэвоареле уней касе ымпэрэште. **20** Дин родул гурий луй ышь сатурэ омул трупул, дин венитул бузелор луй се сатурэ. **21** Моартя ши вяца сунт ын путеря лимбий; орьчине о юбеште ый ва мынка роаделе. **22** Чине гэсеште о невастэ бунэ гэсеште феричиря; есте ун хар пе каре-л капэтэ де ла Домнул. **23** Сэракул ворбеште ругынду-се, дар богатул рэспунде ку асприме. **24** Чине ышь фаче мулць приетень ый фаче спре ненорочиря луй, дар есте ун приетен каре цине май мулт ла тине декыт ун фрате.

19 Май мулт прецуеште сэракул каре умблэ ын неприхэниря луй декыт ун богат ку бузе стрикате ши небун. **2** Липса де штиинцэ есте о пагубэ пентру чинева ши чине алярэ негыбеште ынаинте о нимереште рэу. **3** Небуния омулуй ый сучеште каля ши апой кыртеште ымпотрива Домнулуй ку инима луй. **4** Богэция адуче ун маре нумэр де приетень, дар сэракул есте пэрэсит де приетенул луй. **5** Марторул минчинос ну рэмыне непедепсит ши чел че спуне минчуну ва скэла. **6** Омул дарник аре мулць лингушиторь ши тоць сунт приетень ку чел че дэ дарурь. **7** Тоць фраций сэракулуй ыл урэск; ку кыт май мулт се депэргязэ приетений луй де ел! Ел се ындрыпэт спре ей ку ворбе ругэтоаре, дар ей се фак невэзэуць. **8** Чине капэтэ ынцелепчуне ышь юбеште суфлетул; чине пэстрыэзэ причеперя гэсеште феричиря. **9** Марторул минчинос ну рэмыне непедепсит ши чел че спуне минчуну ва пери. **10** Унуй небун ну-й шаде бине сэ трэяскэ ын десфэтэрь, ку атыт май пудин унуй роб, сэ стэпыняскэ песте воевоз. **11** Ынцелепчуня фаче пе ом рэбдэтор ши есте о чинсте пентру ел сэ уйте грешелиле. **12** Мыния ымпэратулуй есте ка рэкнетул унуй леу ши бузвоинца луй есте ка роуа пе ярбэ. **13** Ун фиу небун есте о ненорочире пентру татэл сэу, ши о невастэ гылчевитоаре есте ка о стряшинэ де пе каре пикурэ ынтруна. **14** Каса ши аверя ле моштеним де ла пэринць, дар о невастэ причепутэ есте ун дар де ла Домнул. **15** Леня те куфундэ ынтр-ун сомн адынк ши суфлетул молатик суферэ де фоаме. **16** Чине пэзеште порунка ышь пэзеште суфлетул; чине ну вегязэ аспура кэий сале ва мури. **17** Чине аре милэ де сэрак ымпрумутэ пе Домнул, ши Ел ый ва рэсплэти бинефачеря. **18** Педепеште-ць фиул, кэч тот май есте нэдежде, дар ну дори сэ-л оморь! **19** Чел пе каре-л апукэ мыния

требуе сэ-шь я педяпса; кэч, дакэ-л скоць дин еа, ва требуи сэ май фачь о датэ лукрул ачеста. **20** Аскултэ сфатуриле ши примеште ынвэцэтура, ка сэ фий ынцелепт пе виитор! **21** Омул фаче мулте планурь ын инима луй, дар хотэрыря Домнулуй, ачеште се ымплинеште. **22** Чеште фаче фармекул унуй ом есте бунэтата луй; ши май мулт прецуеште ун сэрак декыт ун минчинос. **23** Фрика де Домнул дуче ла вяца, ши чел че о аре петрече ноаптя сэтул, фэрэ сэ фие черчетат де ненорочире. **24** Ленешул ышь ырэ мына ын стракинэ ши н-о дуче ынапой ла гурэ. **25** Ловеште пе батжокоритор ши простул се ва фаче ынцелепт; мустрэ пе омул причепут ши ва ынцележе штинца! **26** Чине жефуеште пе татэл сэу ши изгонеште пе мама са есте ун фиу каре адуче рушине ши окарэ. **27** Ынчетязэ, фиуле, сэ май аскулць ынвэцэтура, дакэ еа те депэргязэ де ынвэцэтуриле ынцелепте. **28** Ун мартор стрикат ышь бате жок де дрептате ши гура челор рэй ынгите нележоиря. **29** Педеселе сунт прегэште пентру батжокориторь ши ловитуриле, пентру спинэриле небунило.

20 Винул есте батжокоритор, бэутуриле тарь сунт гэлэжоасе; орьчине се ымбатэ ку еле ну есте ынцелепт. **2** Фрика пе каре о инсуфлэ ымпэратул есте ка рэкнетул унуй леу; чине ыл супэрэ пэкэтуеште ымпотрива са ынсуфлэ. **3** Есте о чинсте пентру ом сэ се феряскэ де чертурь; дар орьче небун се ласэ стэпынит де априндере. **4** Тоамна, ленешул ну арэ; ла сечерат, ар вря сэ стрынгэ роаде, дар ну есте нимик! **5** Сфатуриле ын инима омулуй сунт ка ниште апе адынч, дар омул причепут штиэ сэ скоатэ дин еле. **6** Мулць оамень ышь трымбичязэ бунэтата; дар чине поате гэси ун ом крединчос? **7** Чел неприхэнит умблэ ын неприхэниря луй; фериче де копий луй дупэ ел! **8** Ымпэратул каре шаде пе скаунул де домние ал дрептэций рисипеште орьче рэу ку привиря луй. **9** Чине поате зиче: „Мь-ам курэцит инима, сунт курат де пэкатул меу”? **10** Доуэ фелурь де греутэць ши доуэ фелурь де мэсурь сунт о скырбэ ынаинтя Домнулуй. **11** Копилул ласэ сэ се вадэ ынкэ дин фаптеле луй дакэ пуртаря луй ва фи куратэ ши фэрэ приханэ. **12** Урека каре ауде ши окюл каре веде, ши пе уна, ши пе челэлалт, Домнул ле-а фэкут. **13** Ну юби сомнул, кэч вей ажунже сэрак; дескиде окий ши те вей сатура де пыне! **14** „Рэу! Рэу!” зиче кумпэрэторул ши, плекынды, се феричеште. **15** Есте аур ши сунт мулте мэргэритаре; дар бузеле ынцелепте сунт ун лукру скумп. **16** Я-й хайна, кэч с-а пус кезаш пентру алтул; ши цине-л ээлог пентру алций! **17** Пыня минчуний есте дулче омулуй, дар май пе урмэ гура ый есте плинэ де петриш. **18** Плануриле се пун ла кале прин сфат. Фэ рэзбоюл ку кибзуинцэ! **19** Чине умблэ ку бирфель дэ пе фацэ лукруриле аскунсе, ши ку чел че нушь поате цине гура сэ ну те аместечь. **20** Дакэ чинева блестемэ пе татэл сэу ши пе мама са, и се ва стинже лумина ын мижлокул ынтунерикулуй. **21** О

моштенере репедэ кыштыгатэ де ла ынчепут ну ва фи бинекувынтатэ ла сфыршит. **22** Ну зиче: „Ый вой ынтоарче еу рэул!” Нэдэждуеште ын Домнул, ши Ел те ва ажута. **23** Домнул урэште доуэ фелурь де греутэць, ши кынтарул минчинос ну есте ун лукра бун. **24** Домнул ындрыптэ паший омулуй, дар че ынцележе омул дин каля са? **25** Есте о курсэ пентру ом сэ факэ ын припэ о фэгэдуинцэ сфынтэ ши, абя дупэ че а фэкют журуинца, сэ се гындяскэ. **26** Ун ымпэрат ынцелепт ынтурэ пе чей рэй ши трече ку роата песте ей. **27** Суфларя омулуй есте о луминэ а Домнулуй, каре пэтрунде пынэ ын фундул мэрунтаелор. **28** Бунэтата ши крединчошия пэзекс пе ымпэрат, ши ел ышь ынтрэште скаунул де домние прин бунэтата. **29** Слава тинерилор есте тэрия, дар подоаба бэтрынилор сунт перий албь. **30** Мижлоачеле де виндекаре пентру чел рэу сунт бэтэиле ши ынэтэиле пынэ ла ранэ.

21 Инима ымпэратулуй есте ка ун рыу де апэ ын мына Домнулуй, пе каре ыл ындрыптэ ынкотро вря. **2** Омул сокотеште кэ тоате кэиле луй сунт фэрэ приханэ, дар Чел че черчетязэ инимиле есте Домнул. **3** А фаче дрептате ши жудекатэ есте май плэкут Домнулуй декыт жертфеле. **4** Привириле труфаше ши инима ынгымфатэ, ачастэ канделэ а челор рэй, ну сунт декыт пэкат. **5** Плануриле омулуй харник ну дук декыт ла белшуг, дар чел че лукраязэ ку грабэ н-ажунже декыт ла липсэ. **6** Комориле кыштыгате ку о лимбэ минчиноасэ сунт о дешертэчуне каре фуже, ши еле дук ла моарте. **7** Силничия челор рэй ый мэтурэ, пентру кэ ну вор сэ факэ че есте дрепт. **8** Чел виноват мерже пе кэй сучите, дар чел невиноват фаче че есте бине. **9** Май бине сэ локуешть ынтр-ун колц пе акоперш декыт ку о невастэ гылчевитоаре ынтр-о касэ маре. **10** Суфлетул челуй рэу дореште рэул, семенул луй н-аре ничо тречере ынаинтя луй. **11** Кынд есте педепсит батжокориторул, простул се фаче ынцелепт; ши кынд се дэ ынвэцэтурэ челуй ынцелепт, ел капэтэ штиинца. **12** Чел неприхэнит се уйтэ ла каса челуй рэу ши веде че репедэ сунт арункаць чей рэй ын ненорочире. **13** Чине ышь аступэ урека ла стригэтул сэракулуй, нич ел ну ва кэпэта рэспунс кынд ва стрига. **14** Ун дар фэкют ын тайнэ потолеште мыния ши о митэ датэ пе аскусн потолеште чя май путерникэ мыние. **15** Есте о букурие пентру чел неприхэнит сэ факэ че есте бине, дар пентру чей че фак рэул есте о гроазэ. **16** Омул каре се абате де ла каля ынцелепчуний се ва одихни ын адунаря челор морць. **17** Чине юбеште петречериле ва дуче липсэ ши чине юбеште винул ши унтделемнул дресурилор ну се ымбогэцеште. **18** Чел рэу служеште ка прец де рэскумпэрае пентру чел неприхэнит, ши чел стрикат, пентру оамений фэрэ приханэ. **19** Май бине сэ локуешть ынтр-ун пэмэнт пустиу декыт ку о невастэ гылчевитоаре ши супэрэчоасэ. **20** Коморь де прец ши унтделемн сунт ын локуинца челуй ынцелепт, дар омул фэрэ минте

ле рисипеште. **21** Чине урмэреште неприхэниря ши бунэтата гасеште вяцэ, неприхэнире ши славэ. **22** Ынцелептул кучереште четата витежилор ши добоарэ путеря ын каре се ынкредяу. **23** Чине ышь пэзеште гура ши лимба ышь скутеште суфлетул де мулте неказурь. **24** Чел мындру ши труфаш се кямэ батжокоритор: ел лукраязэ ку априндеря ынгымфэрий. **25** Пофтеле ленешулуй ыл омоарэ, пентру кэ ну вря сэ лукразе ку мыниле. **26** Тоатэ зиуа о дуче нумай ын пофте, дар чел неприхэнит дэ фэрэ згырчение. **27** Жертфа челор рэй есте о скырбэ ынаинтя Домнулуй, ку кыт май мулт кынд о адук ку гындурь нележюите. **28** Марторул минчинос ва пери, дар омул каре аскултэ бине ва ворби тогдяна ку избында. **29** Чел рэу я о ынфэцишаре нурушинатэ, дар омул фэрэ приханэ ышь ымбунэтэцеште каля. **30** Нич ынцелепчуня, нич причепера, нич сфатул н-ажутэ ымпотрива Домнулуй. **31** Калул есте прегэтит пентру зиуа бэтэлией, дар бируинца есте а Домнулуй.

22 Ун нуме бун есте май де дорит декыт о богэцие маре ши а фи юбит прецуеште май мулт декыт аржинтул ши сэракул. **2** Богатул ши сэракул се ынтылнск: Домнул й-а фэкют ши пе унул, ши пе алтул. **3** Омул кибзуит веде ненорочиря ши се аскунде, дар чей прошть мерг ынаинте ши сунт педепсиць. **4** Рэсплата смерений, а фричий де Домнул, есте богэция, слава ши вяца. **5** Спинь ши курсэ сунт пе каля омулуй стрикат: чел че-шь пэзеште суфлетул се депэртязэ де еле. **6** Ынвацэ пе копил каля пе каре требуе с-о урмезе, ши кынд ва ымбэтрыни, ну се ва абате де ла еа. **7** Богатул стэпынеште песте чей сэраць, ши чел че я ку ымпрумут есте робул челуй че-й дэ ку ымпрумут. **8** Чине сэмянэ нележюире, нележюире ва сечера, ши нуяуа нележюирий луй есте гата. **9** Омул милостив ва фи бинекувынтат, пентру кэ дэ сэракулуй дин пыня луй. **10** Изгонеште пе батжокоритор ши чарта се ва сфырши, ньынцележериле ши окэриле вор ынчгата. **11** Чине юбеште курация инимий ши аре бунэвоинца пе бузе есте приетен ку ымпэратул. **12** Окий Домнулуй пэзекс пе чел че аре штиинцэ, дар ынфрунтэ кувинтеле челуй стрикат. **13** Ленешул зиче: „Афарэ есте ун леу, каре м-ар путя учиде пе улиць!” **14** Гура курвелор есте о гроапэ адынкэ; пе чине вря сэ-л педепяскэ Домнул, ачела каде ын еа. **15** Небуния есте липитэ де инима копилулуй, дар нуяуа чертэрий о ва дезлипи де ел. **16** Чине асупреште пе сэрак ка сэ-шь мэряскэ авуция ва требуи сэ дя ши ел алтуя май богат ши ва дуче липсэ. **17** Плякэ-ць урека ши аскултэ кувинтеле ынцелепцилор ши я ынвэцэтура мя ын инимэ! **18** Кэч есте бине сэ ле пэстрезь ынзунтрул тэу ши сэ-ць фие тоате деодатэ пе бузе. **19** Пентру ка сэ-ць пуй ынкредеря ын Домнул, вря сэ те ынвэц еу астэзь, да, пе тине. **20** Н-ам аштернут еу оаре ын скрис пентру тине сфатурь ши кужетэрь, **21** ка сэ те ынвэц лукраурь темейниче, кувинте адеварате, ка сэ рэспунэзь ку ворбе адеварате челуй че те тримите?

22 Ну деспяра пе сэрэак, пентру кэ есте сэрэак, ши ну асупри пе ненорочитул каре стэ ла поартэ! 23 Кэч Домнул ле ва апэра причина лор ши ва деспяра вяца челор че-й деспоае. 24 Ну те ымприетени ку омул мыниос ши ну те ынсоци ку омул юте ла мыние, 25 ка ну кумва сэ те депринэ ку кэрэриле луй ши сэ-ць ажунгэ о курсэ пентру суфлет. 26 Ну фи принтре чей че пун кезэший, принтре чей че дау ээлог пентру даторий! 27 Кэч, дакэ н-ай ку че сэ плэтешть, пентру че ай вой сэ ци се я патул де суб тине? 28 Ну мута хотарул чел векь, пе каре л-ау ашезат пэринций тэй! 29 Дакэ везь ун ом искусит ын лукрул луй, ачела поате ста лынгэ ымпэраць, ну лынгэ оамений де рынд.

23 Дакэ стай ла масэ ла унул дин чей марь, я сяма че ай динаинте: 2 пуне-ць ун куцит ын гыт, дакэ ешть пря лаком. 3 Ну пофти мынкэруриле луй алесе, кэч сунт о хранэ ыншелэтоаре! 4 Ну те кинуи ка сэ те ымбогэцешть, ну-ць пуне причеперя ын ачаста! 5 Абя-ць-ай арункат окий спре еа, ши ну май есте; кэч богэция ышь фаче арипль ши, ка вултурул, ышь я зборул спре черурь. 6 Ну мынка пыня челуй пизмай ши ну пофти мынкэруриле луй алесе, 7 кэч ел есте ка унул каре ышь фаче сокотелиле ын суфлет! „Мэнынкэ ши бя”, ышь ва зиче ел, дар инима луй ну есте ку тине. 8 Буката пе каре ай мынкат-о о вей вэрса ши кувинтеле плэкуте пе каре ле вей спуне сунт пердате. 9 Ну ворби ла урека челуй небун, кэч ел несокотеште кувинтеле тале ынцелепте! 10 Ну мута хотарул вэдувей ши ну интра ын огорул орфанилор, 11 кэч Рэзбунэторул лор есте путерник: Ел ле ва апэра причина ымпотрива та. 12 Дескиде-ць инима ла ынвэцэтурэ ши урекиле ла кувинтеле штиинцей! 13 Ну круца копиул де мустраре, кэч, дакэ-л вей лови ку нуяуа, ну ва мури! 14 Ловинду-л ку нуяуа, ый скоць суфлетул дин Локуинца морцилор. (Sheol h7585) 15 Фиуле, дакэ-ць ва фи инима ынцеляптэ, инима мя се ва букура; 16 ши лэунтрул меу се ва весели кынд бузеле тале вор спуне че есте бине. 17 Сэ ну-ць пизмуяскэ инима пе чей пэкэтошь, чи сэ айбэ тотдяуна фрикэ де Домнул, 18 кэч есте о рэсплатэ ши ну ци се ва тэя нэдежда. 19 Аскултэ, фиуле, ши фий ынцелепт; ындряптэ-ць инима пе каля чя дряптэ! 20 Ну фи принтре чей че бяу вин, нич принтре чей че се ымбуйбэ ку карне! 21 Кэч бецивул ши чел че се дедэ ла ымбуйбаре сэрэческ, ши аципира те фаче сэ порць здренце. 22 Аскултэ пе татэл тэу, каре те-а нэскут, ши ну несокоти пе мамэ-та кынд а ымбэтрынит. 23 Кумпэрэ адевэрул – ши ну-л винде –, ынцелепчуня, ынвэцэтура ши причеперя. 24 Татэл челуй неприхэнит се веселеште ши чел че дэ наштере унуй ынцелепт се букурэ. 25 Сэ се букуре татэл тэу ши мама та, сэ се веселяскэ чя каре те-а нэскут. 26 Фиуле, дэ-Мь инима та ши сэ гэсяскэ плэчере окий тэй ын кэиле Меле! 27 Кэч курва есте о проапэ адынкэ ши стрэина, о фынтына стрымтэ. 28 Еа пындеште ка ун хоць ши мэреште

ынтре оамень нумэрул челор стрикаць. 29 Але куй сунт ваетеле? Але куй сунт офтэриле? Але куй сунт неынцелэжериле? Але куй сунт плынжериле? Але куй сунт рэнириле фэрэ причинэ? Ай куй сунт окий роший? 30 Але челор че ынтырэие ла вин ши се дук сэ голяскэ пахарул ку вин аместекат. 31 Ну те уйта ла вин кынд курже рошу ши фаче мэргэритаре ын пахар; ел алунекэ ушор, 32 дар пе урмэ ка ун шарпе мушкэ ши ынцяпэ ка ун базилискэ. 33 Окий ци се вор уйта дупэ фемеиле алтора ши инима ыць ва ворби простий. 34 Вей фи ка ун ом кулкат ын мижлокул мэрий, ка ун ом кулкат пе вырфул унуй катарг. 35 „М-а ловит ..., дар ну мэ доаре!... М-а бэтут..., дар ну симт нимик! Кынд мэ вой трези? Май вряу вин!”

24 Ну пизмуи пе оамений чей рэй ши ну дори сэ фий ку ей; 2 кэч инима лор се гындеште ла прэпэд ши бузеле лор ворбеск нележюирь. 3 Прин ынцелепчуне се ыналцэ о касэ ши прин причепере се ынтырэште; 4 прин штиинцэ се умплу кэмэриле ей де тоате бунэтэциле де прець ши плэкуте. 5 Ун ом ынцелепт есте плин де путере ши чел причепут ышь оцелеште влага. 6 Кэч прин мэсурь кибзuite кыштижь бэталия, ши прин мареле нумэр ал сфетничилор ай бируинца. 7 ынцелепчуня есте пря ыналтэ пентру чел небун: ел ну ва дескиде гура ла жудекатэ. 8 Чине се гындеште сэ факэ рэу се кямэ ун ом плин де рэутате. 9 Гындул челуй небун ну есте декыт пакат ши батжокориторул есте о скырбэ пентру оамень. 10 Дакэ слэбешть ын зиуа неказулуй, микэ ыць есте путеря. 11 Избэвеште пе чей тырыць ла моарте ши скапэ пе чей че сунт апроапе сэ фие ынжунгияць. 12 Дакэ зичь: „Ах! н-ам штут...”, крэзь кэ ну веде Чел че кынтырэште инимиле ши Чел че вегэзэ асупра суфлетулуй тэу? Ши ну ва рэсплатэ Ел фиекэруя дупэ фаптеле луй? 13 Фиуле, мэнынкэ мьере, кэч есте бунэ, ши фагуреле де мьере есте дулче пентру черул гурий тале! 14 Тот аша ши ынцелепчуня есте бунэ пентру суфлетул тэу: дакэ о вей гэси, ай ун виитор ши ну ци се ва тэя нэдежда. 15 Ну ынтинде курсе, нележюитале, ла локуинца челуй неприхэнит ши ну-й тулбура одихна! 16 Кэч чел неприхэнит де шапте орь каде ши се ридикэ, дар чей рэй се прэбушеск ын ненорочуре. 17 Ну те букура де кэдеря врэжмашулуй тэу ши сэ ну ци се веселяскэ инима кынд се потикнеште ел, 18 ка ну кумва Домнул сэ вадэ, сэ ну-й плакэ ши сэ-Шь ынтоаркэ мыния де ла ел! 19 Ну те мыния дин причина челор че факэ рэу ши ну пизмуи пе чей рэй! 20 Кэч чел че фаче рэул н-аре ничун виитор ши лумина челор рэй се стинжь. 21 Фиуле, теме-те де Домнул ши де ымпэратул ши сэ ну те аместечь ку чей неастымпэраць! 22 Кэч деодатэ ле ва вени пеиря. Ши чине поате шти сфыршитул амындурора? 23 Ятэ че май спун ынцелепций: „Ну есте бине сэ ай ын ведере фаца оаменилор ын жудекэць.” 24 Пе чине зиче челуй рэу: „Ту ешть бун!” Ыл блестемэ попареле ши-л урэск нямуриле. 25 Дар челор че жудекэ дрепт ле мерже бине ши о

маре бинекувынтаре вине песте ей. **26** Ун рэспунс бун есте ка ун сэрут пе бузе. **27** Везь-ць ынтый де требурь афарэ, ынгрижесте де лукрул кымпулуй, ши апой апукэ-те сэ-ць зидешть каса! **28** Ну ворби ын кип ушуратик ымпотрива апроапелуй тэу; орь ай вря сэ ыншель ку бузеле тале? **29** Ну зиче: „Кум мь-а фэкут ел, аша ам сэ-й фак ши еу, ый вой рэсплэти дупэ фаптеле луй!” **30** Ам трекут пе лынгэ огорул унуй ереша ши пе лынгэ вия унуй ом фэрэ минте. **31** Ши ера нумай спинь, акоперит де мэрэчинь, ши зидул де пятрэ ера прэбушит. **32** М-ам уйтат бине ши ку луаре аминте ши ам трас ынвэцэтурэ дин че ам вээут. **33** „Сэ май дорм пуцин, сэ май аципеск пуцин, сэ май ынкручишэ мыниле пуцин, ка сэ мэ одихнеск...” **34** Ши сэрэчия вине песте тине пе неаштепате, ка ун хоц, ши липса, ка ун ом ынармат.

25 Ятэ ынкэ врео кытева дин пилделе луй Соломон, стрынсе де оамений луй Езекия, ымпэратул луй Иуда. **2** Слава луй Думнезу стэ ын аскундера лукуруилор, дар слава ымпэрацилор стэ ын черчетаря лукуруилор. **3** Ынэлцимя черурилор, адынчимя пэмынтулуй ши инима ымпэрацилор сунт непэтрунсе. **4** Скоате згура дин аржинт ши аржинтарул ва фаче дин ел ун вас алец! **5** Скоате ши пе чел рау динаинтя ымпэратулуй ши скаунул луй де домние се ва ынтэри прин неприяхэнире. **6** Ну те фэли ынаинтя ымпэратулуй ши ну лука локул челор марь; **7** кэч есте май бине сэ ци се зикэ: „Суе-те май сус!” декыт сэ фий коборьт ынаинтя воеводулуй пе каре ци-л взд окий. **8** Ну те грэби сэ те ей ла чартэ, ка ну кумва, ла урмэ, сэ ну штий че сэ фачь кынд те ва луа ла окерь апроапеле тэу. **9** Апэрэ-ць причина ымпотрива апроапелуй тэу, дар ну да пе фэцэ тайна алтуя, **10** ка ну кумва, афлынд-о чинева, сэ те умпле де рушине ши сэ-ць ясэ нуме рау, каре сэ ну се май штыргэ! **11** Ун кувинт спус ла время потривитэ есте ка ниште мере де аур ынтр-ун кошулец де аржинт. **12** Ка о веригэ де аур ши о подоабэ де аур курач, аша есте ынцелептул каре мустрэ пентру о уреке аскултэтоаре. **13** Ка рэкоряла зэпезий пе время сечеришулуй, аша есте ун сол крединчос пентру чел че-л тримите: ел ынвиорязэ суфлетул стэпынулуй сэу. **14** Ка норий ши ынтул фэрэ плоае, аша есте ун ом каре се лаудэ пе недрепт ку дэрничииле луй. **15** Прин рэбдаре се ындуплекэ ун воевод ши о лимбэ дулче поате здроби оасе. **16** Дакэ дай песте мьере, ну мынка декыт атыт кыт ыць ажунже, ка сэ ну ци се скырбьяскэ ши с-о вершь дин гурэ. **17** Калкэ рар ын каса апроапелуй тэу, ка сэ ну се сатуре де тине ши сэ те ураскэ. **18** Ка ун буздуган, ка о сабие ши ка о сэжятэ аскуцитэ, аша есте ун ом каре фаче о мэртурисире минчиноасэ ымпотрива апроапелуй сэу. **19** Ка ун динте стрикат ши ка ун пичор каре шыоапэты, аша есте ынкредеря ынтр-ун стрикат ла зиуа неказулуй. **20** Ка унул каре ышь скоате хайна пе о зи рече сау варсэ оцет пе силитрэ, аша есте чине кынтэ кынтече уней инимь ын ненорочире. **21** Дакэ есте флэмынд врэжмашул тэу, дэ-й пыне

сэ мэнычне, дакэ-й есте сете, дэ-й апэ сэ бя! **22** Кэч, фэкынд аша, адунь кэрбунь априншь пе капул луй, ши Домнул ыць ва рэсплэти. **23** ынтул де мязэноапте адуче плоая ши лимба клеветитоаре адуче о фэцэ мыхнитэ. **24** Май бине сэ локуешть ынтр-ун колц пе акоперий декыт сэ локуешть ынтр-о касэ маре ку о невастэ гылчевитоаре. **25** Ка апа проаспэты пентру ун ом обосит, аша есте о весте бунэ венитэ динтр-о царэ депэртатэ. **26** Ка о фынтынь тулборе ши ка ун извор стрикат, аша есте чел неприяхэнит каре се клатинэ ынаинтя челуй рау. **27** Ну есте бине сэ мэнычнь мултэ мьере: тот аша, ну есте о чинсте сэ алержь дупэ слава та ынсуць. **28** Омул каре ну есте стэпын пе сине есте ка о четате сурпатэ ши фэрэ зидурь.

26 Кум ну се потривеск зэпада вара ши плоая ын тимпул сечеришулуй, аша ну се потривешть слава пентру ун небун. **2** Кум саре врабия ынкоаче ши ынколо ши кум збоарэ рындуника, аша ну нимереште блестемул неынтемеят. **3** Бичул есте пентру кал, фрыул, пентру мэгар ши нуяла, пентру спинаря небунилор. **4** Ну рэспунде небунулуй дупэ небуния луй, ка сэ ну семень ши ту ку ел. **5** Рэспунде ынсэ небунулуй дупэ небуния луй, ка сэ ну се крэдэ ынцелепт. **6** Чел че тримите о солие принтр-ун небун ышь тае сингур пичоареле ши бя недрептатя. **7** Кум сунт пичоареле ологулуй, аша есте ши о ворбэ ынцеляпты ын гура унор небунь. **8** Кум ай пуне о пятрэ ын пращтие, аша есте кынд дай мэрире унуй небун. **9** Ка ун спин каре вине ын мына унуй ом бят, аша есте о ворбэ ынцеляпты ын гура небунилор. **10** Ка ун аркаш каре рэнеште пе тоатэ лумя, аша есте чел че токмеште пе небунь ши пе ынтий веници. **11** Кум се ынтоарче кынеле ла че а вэрсат, аша се ынтоарче небунул ла небуния луй. **12** Дакэ везь ун ом каре се креде ынцелепт, поць сэ ай май мултэ надежде пентру ун небун декыт пентру ел. **13** Ленешул зиче: „Афарэ есте ун леу, пе улице есте ун леу!” **14** Кум се ынвыреште уша пе шыцыниле ей, аша се ынвыреште ленешул ын патул луй. **15** Ленешул ышь вырэ мына ын блид ши-й вине греу с-о дукэ ярэш ла гурэ. **16** Ленешул се креде май ынцелепт декыт шапте оамень каре рэспунд ку жудекатэ. **17** Ун трекэтор каре се аместекэ ынтр-о чартэ каре ну-л привеште есте ка унул каре апукэ ун кыне де урець. **18** Ка небунул каре арункэ сэжець апринсе ши учигэтоаре, **19** аша есте омул каре ыншалэ пе апроапеле сэу ши апой зиче: „Ам врут доар сэ глумеск!” **20** Кынд ну май сунт лемне, фокул се стинже; ши кынд ну май есте ничун клеветитор, чарта се потолеште. **21** Дупэ кум кэрбунеле фаче жэратик ши лемнул, фок, тот аша ши омул гылчевитор апринде чарта. **22** Кувинтеле клеветиторулуй сунт ка ниште прэжитурь, алунекэ пьнэ ын фундул мэрунтаелор. **23** Ка згура де аржинт пуся пе ун чоб де пэмынт, аша сунт бузеле апринсе ши о инимэ ря. **24** Чел че урэште се префаче ку бузеле луй ши ынэунтрул луй прегэтеште ыншелэчуна. **25** Кынд ыць ворбеште

ку глас дулче, ну-л креде, кэч шапте урычунь сунт ын инима луй. **26** Кяр дакэ-шь аскунде ура ын префекэторие, тогушь рэутатя луй се ва дескопери ын адунаре. **27** Чине сапэ гроапа алтуя каде ел ын еа ши пятра се ынтоарче песте чел че о прэвэлеште. **28** Лимба минчиноасэ урэште пе чей пе каре-й добоарэ еа ши гура лингушитоаре прегэгеште пейря.

27 Ну те фэли ку зиуа де мыне, кэч ну штий че поате адуче о зи! **2** Сэ те лауде алтул, ну гура та, ун стрэин, ну бузеле тале! **3** Пятра есте гря ши нисипул есте греу, дар супэраря пе каре о причинуеште небунул есте май гря декыт амындоуэ. **4** Фурия есте фэрэ милэ ши мынния, нэвалникэ, дар чине поате ста ымпотрива желозией? **5** Май бине о мустраре пе фацэ декыт о приетение аскунсэ. **6** Рэниле фэкуте де ун приетен доведеск крединчошия луй, дар сэрутэриле унуй врэжмаш сунт минчиноасе. **7** Сэтулул калкэ ын пичоаре фагуреле де мьере, дар пентру чел флэмынд тоате амэрэчуниле сунт дулчэ. **8** Ка пасэря плекатэ дин куйбул ей, аша есте омул плекат дин локул сэу. **9** Кум ынвеселеск унтделемнул ши тэмыя инима, аша де дулчэ сунт сфатуриле плине де драгосте але унуй приетен. **10** Ну пэраси пе приетенул тэу ши пе приетенул татэлуй тэу, дар ну интра ын каса фрателуй тэу ын зиуа неказулуй тэу: май бине ун вечин апроале декыт ун фрате департе. **11** Фиуле, фий ынцелепт ши ынвеселеште-мэ инима, ши атугнч вой путя рэспунде челуй че мэ батжореште! **12** Омул кибзуит веде рэул ши се аскунде, дар проштий мерг спре ел ши сунт педепсиць. **13** Я-й хайна, кэч с-а пус кезаш пентру алтул, я-л зэлог ын локул уней стрэине! **14** Бинекувынтаря апроапелуй ку глас таре дис-де-диминяцэ есте привитэ ка ун блестем. **15** О стряшинэ, каре пикурэ некурмат ынтр-о зи де плоае, ши о невастэ гылчевитоаре сунт тот уна. **16** Чине о опреште паркэ опреште вынтул ши паркэ цине унтделемнул ын мына дряптэ. **17** Дупэ кум ферул аскуте ферул, тот аша ши омул ацыцэ мыния алтуй ом. **18** Чине ынгрижеште де ун смокин ва мынка дин родул луй ши чине-шь пэзеште стэпынул ва фи прецуит. **19** Кум рэспунде ын апэ фаца ла фацэ, аша рэспунде инима омулуй инимий омулуй. **20** Дупэ кум Локуинца морцилор ши адынкул ну се пот сэтура, тот аша нич окий омулуй ну се пот сэтура. (Sheol h7585) **21** Че есте тигая пентру лэмуриря аржинулул ши купторул пентру лэмуриря аурулуй, ачеште есте бунул нуме пентру ун ом. **22** Пе небун, кяр дакэ л-ай писа ку писэлогул ын пиуэ, ын мижлокул грэунцелор, небуния тот н-ар еши дим ел. **23** ынгрижеште бине де оиле тале ши я сям ла турмеле тале! **24** Кэч ничо богэцие ну цине вешник ши нич кунуна ну рэмыне пе вечие. **25** Дупэ че се ридикэ фынул, се аратэ вердяца ноуэ, ши ербуриле де пе мунць сунт стрынсе. **26** Мей сунт пентру ымбрэкэминте ши цапий, пентру плата огорулуй; **27** лаптеле капрелор

ць-ажунже пентру храна та, а касей тале ши пентру ынтрэинеря служничелор тале.

28 Чел рэу фуже фэрэ сэ фие урмэрит, дар чел неприхэнит ындрэзнеште ка ун леу тынэр. **2** Кынд есте рэскоалэ ынтр-о царэ, сунт мулць капь, дар ку ун ом причепут ши ынчеркат, домния дэйнуеште. **3** Ун ом сэрак каре апасэ пе чей обиждуиць есте ка о рупере де норь каре адуче липсэ де пыне. **4** Чей че пэрэсеск лежя лаудэ пе чел рэу, дар чей че пэзеск лежя се мыние пе ел. **5** Оамений дедаць ла рэу ну ынцелег че есте дрепт, дар чей че каутэ пе Домнул ынцелег тотул. **6** Май мулт прецуеште сэракул каре умблэ ын неприхэниря луй декыт богатул каре умблэ пе кэй сучите. **7** Чел че пэзеште лежя есте ун фиу причепут, дар чел че умблэ ку чей десфрынаць фаче рушине татэлуй сэу. **8** Чине ышь ынмулцеште авуцииле прин добындэ ши камэтэ ле стрынже пентру чел че аре милэ де сэрачь. **9** Дакэ чинева ышь ынтоарче урека ка сэ н-аскулте лежя, кяр ши ругэчуня луй есте о скырбэ. **10** Чине рэтэчеште пе оамений фэрэ приханэ пе каля чя ря каде ын гроапа пе каре а сэпат-о, дар оамений фэрэ приханэ моштенеск феричиря. **11** Омул богат се креде ынцелепт, дар сэракул каре есте причепут ыл черчетязэ. **12** Кынд бируеск чей неприхэниць, есте о маре славэ, дар кынд се ыналцэ чей рэй, фиикаре се аскунде. **13** Чине ышь аскунде фэрэдележиле ну пропэшеште, дар чине ле мэртурисеште ши се ласэ де еле капэть ындураре. **14** Фериче де омул каре се теме неконтенил, дар чел че-шь ымпетреште инима каде ын ненорочире. **15** Ка ун леу каре рэкнеште ши ка ун урс флэмынд, аша есте чел рэу каре стэпынеште песте ун попор сэрак. **16** Ун воевод фэрэ причепере ышь ынмулцеште фаптеле де асуприре, дар чел че урэште лэкомия ышь лунжеште зилеле. **17** Ун ом ал кэруй кужет есте ынкэркат ку сынжеле алтуя фуже пынэ ла гроапэ: нимень сэ ну-л опряскэ. **18** Чине умблэ ын неприхэнире гэсеште мынтуиря, дар чине умблэ пе доуэ кэй стрымбе каде ынтр-о гроапе. **19** Чине ышь лукрязэ кымпул аре белшуг де пыне, дар чине аляргэ дупэ лукрурь де нимик аре белшуг де сэрачие. **20** Ун ом крединчос есте нэпэдит де бинекувынтэрь, дар чел че вря сэ се ымбогэцяскэ репедэ ну рэмыне педепсич. **21** Ну есте бине сэ кауць ла фаца оаменилор; кяр пентру о букатэ де пыне поате ун ом сэ се дедя ла пэкат. **22** Ун ом пизмаш се грэбеште сэ се ымбогэцяскэ, ши ну штие кэ липса ва вени песте ел. **23** Чине мустрэ пе алций гэсеште май мултэ бунэвоинцэ пе урмэ декыт чел ку лимба лингушитоаре. **24** Чине фурэ пе татэл сэу ши пе мама са ши зиче кэ ну есте ун пэкат есте товарэш ку нимичиторул. **25** Чел лаком стырнеште чертурь, дар чел че се ынкреде ын Домнул есте сэтурат дин белшуг. **26** Чине се ынкреде ын инима луй есте ун небун, дар чине умблэ ын ынцелепчуне ва фи мынтуит. **27** Чине дэ сэракулуй ну дуче липса, дар чине ынкиде окий есте ынкэркат ку блестеме.

28 Кынд се ыналцэ чей рэй, фиекаре се аскунде, дар кынд пер ей, чей бунь се ынмулцеск.

29 Ун ом каре се ымпотривеште тутурор мустрэрилор ва фи здробит деодатэ ши фэрэ ляк. **2** Кынд се ынмулцеск чей бунь, попорул се букурэ, дар кынд стэпынеште чел рэу, попорул жеме. **3** Чине юбеште ынцелепчуна ынвеселеште пе татэл сэу, дар чине умблэ ку курвеле рисипеште аверя. **4** Ун ымпэрат ынтэреште цара прин дрепгате, дар чине я митэ о нимичеште. **5** Чине лингушеште пе апроапеле сэу ый ынтинде ун лац суб паший луй. **6** Ын пакатул омулуй рэу есте о курсэ, дар чел бун бируе ши се букурэ. **7** Чел бун причеле причина сэрачилор, дар чел рэу ну поате с-о причяпэ. **8** Чей ушуратичь апринд фокул ын четате, дар ынцелепчий потолеск мыния. **9** Кынд се чартэ ун ынцелепт ку ун небун, сэ се тот супере сау сэ тот рыдэ, кэч паче ну се фаче. **10** Оамений сетошь де сынже урэск пе омул фэрэ приханэ, дар оамений фэрэ приханэ ый окротеск вяца. **11** Небунул ышь аратэ тоатэ патима, дар ынцелептул о стэпынеште. **12** Кынд чел че стэпынеште дэ аскултаре кувинтелор минчиноасе, тоць служиторий луй сунт ниште рэй. **13** Сэракул ши асуприторул се ынтылнеск, дар Домнул ле луминязэ окий амындурора. **14** Ун ымпэрат каре жудекэ пе сэрачь дупэ адевэр ышь ва авя скаунул де домние ынтэрит пе вечие. **15** Нуяуа ши чертаря дау ынцелепчуна, дар копилул лэсат де капул луй фаче рушине мамыей сале. **16** Кынд се ынмулцеск чей рэй, се ынмулцеште ши пакатул, дар чей бунь ле вор ведя кэдеря. **17** Педепсеште-ць фиул, ши ел ыць ва да одихнэ ши ыць ва адуче десфэтаре суфлетулуй. **18** Кынд ун есте ничо дескоперире думнезяскэ, попорул есте фэрэ фрыу; дар фериче де попорул каре пэзеште лежя! **19** Ну прин ворбе се педепсеште ун роб, кэч, кяр дакэ причепе, н-аскултэ. **20** Дакэ везь ун ом каре ворбеште некибзуит, поць сэ нэдэждуешть май мулт де ла ун небун декыт де ла ел. **21** Служиторул пе каре-л рэсфець дин копиларие ла урмэ ажунже де се креде фиу. **22** Ун ом мыниос стырнеште чертурь ши ун ынфурият фаче мулте пакате. **23** Мындрия унуй ом ыл кобоарэ, дар чине есте смерит ку духул капэтэ чинсте. **24** Чине ымпарте ку ун хоць ышь урэште вяца, ауде блестемул ши ну спуне нимик. **25** Фрика де оамень есте о курсэ, дар чел че се ынкреде ын Домнул н-аре де че сэ се тямэ. **26** Мулць умблэ дупэ бунэвоинца челуй че стэпынеште, дар Домнул есте Ачела каре фаче дрепгате фиекэруя. **27** Омул нележюит есте о скырбэ ынаинтя челор неприхэниць, дар чел че умблэ фэрэ приханэ есте о скырбэ ынаинтя челор рэй.

30 Кувинтеле луй Агур, фиул луй Яке. Кувинтеле ынцелепте ростите де омул ачеста пентру Итиел, пентру Итиел ши пентру Укал. **2** Негрешит, сунт май прост декыт орьчине ши н-ам причепере де ом. **3** Н-ам ынвэцат ынцелепчуна ши ну куноск штинца сфинцилор. **4** Чине с-а суит ла черурь ши

чине с-а коборыт дин еле? Чине а адунат вынтул ын пумний луй? Чине а стрынс апеле ын хайна луй? Чине а хотэрыт тоате маржиниле пэмынтулуй? Кум се нумеште ел ши кум ыл кямэ пе фиул сэу? Штий ту лукрул ачеста? **5** Орьче кувынт ал луй Думнезеу есте ынчеркат. Ел есте ун skut пентру чей че се ынкред ын Ел. **6** Н-адэуга нимик ла кувинтеле Луй, ка сэ ну те педепсяскэ ши сэ фий гэсит минчино. **7** Доуз лукрурь Ыць чер: ну ми ле опри ынаинте де моарте! **8** Депэртязэ де ла mine неадэвэрул ши кувынтул минчинос; ну-мь да нич сэрэчие, нич богэцие, дэ-мь пыня каре-мь требуе! **9** Ка ну кумва, ын белшуг, сэ мэ лепэд де Тине ши сэ зик: „Чине есте Домнул?” Сау ка ну кумва, ын сэрэчие, сэ фур ши сэ яу ын дешерт Нумеле Думнезеулуй меу. **10** Ну клевети пе ун служитор ла стэпынул луй, ка сэ ну те блестеме ши сэ те фачь виноват. **11** Есте ун ням де оамень каре блестемэ пе татэл сэу ши ну бинекувынтязэ пе мама са. **12** Есте ун ням де оамень каре се креде кураг, ши тотушь ну есте спэлат де ынтинэчуна луй. **13** Есте ун ням де оамень ай кэрор окь сунт труфашь ши каре ышь цин плеоапеле сус. **14** Есте ун ням де оамень ай кэрор динць сунт ниште сэбий ши але кэрор мэселе сунт ниште куците, ка сэ мэнынче пе чел ненорочит де пе пэмынт ши пе чей липиць динтре оамень. **15** Липитоаря аре доуз фете: „Дэ! дэ!” Трей лукрурь сунт несэдиоасе, патру лукрурь ну зик ничодатэ: „Дестул!”, **16** ши ануме: Локуинца морцилор, фемея стярпэ, пэмынтул, каре ну есте сэтул де апэ, ши фокул, каре ну зиче ничодатэ: „Дестул!” (Sheol h7585) **17** Пе окоул каре ышь бате жок де татэл сэу ши несокотеште аскултаря де мамэ ыл вор скоби корбий де ла пырыу ши ыл вор мынка пуий де вултур. **18** Трей лукрурь сунт май пресус де путериле меле ши кяр патру пе каре ну ле пот причепе: **19** урма вултурулуй пе чер, урма шарпелуй пе стынкэ, урма корабией ын мижлокул мэрий ши урма омулуй ла о фатэ. **20** Тот аша есте ши каля фемейй прякурве: еа мэнынкэ ши се штерже ла гурэ ши апой зиче: „Н-ам фэкут нимик рэу.” **21** Трей лукрурь фак сэ се рэскоале о царэ ши патру лукрурь ну ле поате суфери: **22** ун роб каре а ынчепут сэ ымпэрэцяскэ, ун небун каре аре пыне дин белшуг, **23** о фемее диспэциутэ каре се мэритэ ши о роабэ каре моштенеште пе стэпынэ-са. **24** Патру виетэць сунт май мичь пе пэмынт, ши тотушь динтре челе май ынцелепте: **25** фурничиле, каре ну сунт ун попор таре, дар ышь прегэтеск храна вара; **26** шоаречий де мунте, каре ну сунт ун попор путерник, дар ышь ашазэ локуинца ын стынкэ; **27** лэкустеле н-ау ымпэрат, ши тотушь порнеск тоате ын чете; **28** пэянженул ыл поць принде ку мыниле ши се гэсеште тотушь ын каселе ымпэрацилор. **29** Трей фиинце ау о цинутэ фрумоасэ ши патру ау мерс мэрець: **30** леул, витязул добитоачелор, каре ну се дэ ынапой динаинтя нимэнуый, **31** калул ынкингат гата ши цапул ши ымпэратул кэруя нимень ну-й поате ста ымпотривэ.

32 Дакэ мындрия те ымпинже ла фапте де небуние ши дакэ ай гындурь реле, пуне мына ла гурэ: 33 кэч батеря лаптелуй дэ смынгынэ, скэрпинаря насулуй дэ сынже ши стоарчеря мынией дэ чертурь.

31 Кувинтеле ымпэратулуй Лемуел. Ынвэцэтура пе каре й-о дэдя мама са. 2 Че сэ-ць спун, фиуле? Че сэ-ць спун, фиул трупуйлуй меу? Че сэ-ць спун, фиуле, родул журуинцелор меле? 3 Ну-ць да фемеилор влага ши дезмердэриле тале челор че перд пе ымпэраць. 4 Ну се каде ымпэрацилор, Лемуеле, ну се каде ымпэрацилор сэ бя вин, нич воевозилор сэ умбле дупэ бэутурь тарь; 5 ка ну кумва, бынд, сэ уйте лежя ши сэ калче дрептуриле тутурор челор ненорочиць. 6 Даць бэутурь тарь челуй че пере ши вин челуй ку суфлетул амэрыт, 7 ка сэ бя сэ-шь уйте сэрэчия ши сэ ну-шь май адукэ аминте де неказуриле луй. 8 Дескиде-ць гура пентру чел мут, пентру причина тутурор челор пэрэсиць! 9 Дескиде-ць гура, жудекэ ку дрептате ши апэрэ пе чел ненорочит ши пе чел липсит. 10 Чине поате гэси о фемее чинститэ? Еа есте май де прец декыт мэргэритареле. 11 Инима бэрбатулуй се ынкреде ын еа ши ну дуче липсэ де венитурь. 12 Еа ый фаче бине, ши ну рэу, ын тоате зилеле веций сале. 13 Еа фаче рост де лынэ ши де ин ши лукрызэ ку мынь харниче. 14 Еа есте ка о корабие де негоц; де департе ышь адуче пыня. 15 Еа се скоалэ кынд есте ынкэ ноапте ши дэ хранэ касей сале ши ымпарте лукрул де песте зи служничелор сале. 16 Се гындеште ла ун огор ши-л кумпэрэ; дин родул мунчий ей сэдеште о вие. 17 Еа ышь ынчинже мижлокул ку путере ши ышь оцелеште брацеле. 18 Веде кэ мунка ый мерже бине, лумина ей ну се стинже ноаптя. 19 Еа пуне мына пе фуркэ ши дежетеле ей цин фусул. 20 Еа ышь ынтинде мына кэтре чел ненорочит, ышь ынтинде брацул кэтре чел липсит. 21 Ну се теме де зэпадэ пентру каса ей, кэч тоатэ каса ей есте ымбрэкатэ ку кэрэмизиу. 22 Еа ышь фаче ынвелиторь, аре хайне де ин субцире ши пурпурэ. 23 Бэрбатул ей есте бине вэзут ла порць, кынд шаде ку бэтрыний цэрий. 24 Еа фаче кэмэш ши ле винде ши дэ чингэторь негусторулуй. 25 Еа есте ымбрэкатэ ку тэрие ши славэ ши рыде де зиуа де мыне. 26 Еа дескиде гура ку ынцелепчуне ши ынвэцэтурь плэкуте ый сунт пе лимбэ. 27 Еа вегязэ асупра челор че се петрек ын каса ей ши ну мэнынкэ пыня леневирий. 28 Фиий ей се скоалэ ши о нумеск феричитэ; бэрбатул ей се скоалэ ши-й адуче лауде зикынд: 29 „Мулте фете ау о пуртаре чинститэ, дар ту ле ынгречь пе тоате.” 30 Дезмердэриле сунт ыншелэтоаре ши фрумусеця есте дешартэ, дар феменя каре се теме де Домнул ва фи лэудатэ. 31 Рэсплэтиць-о ку родул мунчий ей ши фаптеле ей с-о лауде ла порциле четэций!

Еклезиастул

1 Кувинтеле Еклезиастулуй, фиул луй Давид, ымпэратул Иерусалимулуй. **2** О, дешертэчуне а дешертэчунилор, зиче Еклезиастул, о, дешертэчуне а дешертэчунилор! Тотул есте дешертэчуне. **3** Че фолос аре омул дин тоатэ труда пе каре шы-о дэ суб соаре? **4** Ун ням трече, алтул yine ши пэмынтул рэмыне вешник ын пичоаре. **5** Соареле рэсаре, апуне ши аляргэ спре локул де унде рэсаре дин ноу. **6** Вынтул суфлэ спре мязэзи ши се ынтоарче спре мязэноапте; апой ярэшь се ынтоарче ши ынчепе дин ноу ачеляшь ротитурь. **7** Тоате рыуриле се варэс ын маре, ши маря тот ну се умпле: еле аляргэ некурмат спре локул де унде порнеск, ка ярэшь сэ порняскэ де аколо. **8** Тоате лукруриле сунт ынтр-о некурматэ фрэмынтаре, аша кум ну се поате спуне; окул ну се май сатурэ привинд ши урека ну обосеште аузинд. **9** Че а фост ва май фи ши че с-а фэкут се ва май фаче; ну есте нимик ноу суб соаре. **10** Дакэ есте вреун лукру деспре каре с-ар путя спуне: „Ятэ чева ноу!”, демулт лукрул ачела ера ши ын вакуриле динаинте ноастрэ. **11** Нимень ну-шь май адуче аминте де че а фост май ынаинте; ши че ва май фи, че се ва май ынтымпла май пе урмэ, ну ва лэса ничо урмэ де адучере аминте ла чей че вор трэи май тырзиу. **12** Еу, Еклезиастул, ам фост ымпэрат песте Израел, ын Иерусалим. **13** Мь-ам пус инима сэ черчетэшь ши сэ адынческ ку ынцелепчуне тот че се ынтымплэ суб черурь: ятэ о ынделетничире плинэ де трудэ, ла каре супуне Думнезуе пе фиий оаменилор. **14** Ам вэзут тот че се фаче суб соаре; ши ятэ кэ тотул есте дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт! **15** Че есте стрымб ну се поате ындрепта ши че липсеште ну поате фи трекут ла нумэр. **16** Ам зис ын мине ынсумь: „Ятэ кэ ам спорит ши ам ынтрекут ын ынцелепчуне пе тоць чей че ау стэпынит ынаинтя мя песте Иерусалим ши минтя мя а вэзут мултэ ынцелепчуне ши штиинцэ.” **17** Мь-ам пус инима сэ куноск ынцелепчуня ши сэ куноск простия ши небуня. Дар ам ынцелес кэ ши ачаства есте гоанэ дупэ вынт. **18** Кэч унде есте мултэ ынцелепчуне, есте ши мулт неказ, ши чине штие мулте аре ши мултэ дурере.

2 Ам зис инимий меле: „Хайде! Вряу сэ те ынчерк ку веселие ши густэ феричиря.” Дар ятэ кэ ши ачаства есте о дешертэчуне. **2** Ам зис рысулуй: „Ешьт о небуние!” ши веселие: „Че те ыншель дежбаба?” **3** Ам хотэрыт ын инима мя сэ-мь веселеск трупул ку вин, ын тимп че инима мэ ва кырмуи ку ынцелепчуне, ши сэ старуеск астфел ын небуние пынэ вой ведя че есте бине сэ факэ фиий оаменилор суб черурь, ын тот тимпул веций лор. **4** Ам фэкут лукрурь марь: мь-ам зидит касе, мь-ам сэдит вий, **5** мь-ам фэкут грэдинь ши ливезь де помь ши ам сэдит ын еле тот фелул де помь родиторь. **6** Мь-ам фэкут язурь ка сэ уд думбрава унде креск копачий. **7** Ам кумпэрат робь ши роабе ши ам авут копия де

каса; ам авут чирезь де бой ши турме де ой май мулт декыт тоць чей че фусесерэ ынаинте де мине ын Иерусалим. **8** Мь-ам стрынс аржинт ши аур, ши богэций ка де ымпэраць ши цэрь. Мь-ам адус кынтрэрець ши кынтрэреце ши десфэтаря фиилор оаменилор: о мулциме де фемей. **9** Ам ажунс маре, май маре декыт тоць чей че ерау ынаинтя мя ын Иерусалим. Мь-ам пэстрат кяр ынцелепчуня. **10** Тот че мь-ау пофтит окий ле-ам дат; ну мь-ам оприт инима де ла ничо веселие, чи ам лэсат-о сэ се букуре де тоатэ труда мя, ши ачаства мь-а фост партя дин тоатэ остеняла мя. **11** Апой, кынд м-ам уйтат ку бэгаре де сямэ ла тоате лукрэриле пе каре ле фэкусем ку мыниле меле ши ла труда ку каре ле фэкусем, ам вэзут кэ ын тоате есте нумай дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт ши кэ ну есте нимик трайник суб соаре. **12** Атунч мь-ам ынторс привиреле спре ынцелепчуне, простие ши небуние. – Кэч че ва фаче омул каре ва вени дупэ ымпэрат? Чей че с-а фэкут ши май ынаинте. – **13** Ши ам вэзут кэ ынцелепчуня есте ку атыт май де фолос декыт небуня, ку кыт есте май де фолос лумина декыт ынтунерикул. **14** ынцелептул ышь аре окий ын кап, яр небунул умблэ ын ынтунерик. Дар ам бэгат де сямэ кэ ши унул, ши алтул ау ачеляшь соартэ. **15** Ши ам зис ын инима мя: „Дакэ ши еу вой авя ачеляшь соартэ ка небунул, атунч пентру че ам фост май ынцелепт?” Ши ам зис ын инима мя: „Ши ачаства есте о дешертэчуне.” **16** Кэч помениря ынцелептулуй ну есте май вешникэ декыт а небунулуй: кяр ын зилеле урмэтоаре, тотул есте уйтат. Ши апой ши ынцелептул моаре, ши небунул! **17** Атунч ам урыт вяца, кэч ну мь-а плэкут че се фаче суб соаре: тотул есте дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт. **18** Мь-ам урыт пынэ ши тоатэ мунка пе каре ам фэкут-о суб соаре, мункэ пе каре о лас омулуй каре вине дупэ мине, ка сэ се букуре де еа. **19** Ши чине штие дакэ ва фи ынцелепт сау небун? Ши тотушь ел ва фи стэпын пе тоатэ мунка мя, пе каре ам агонисит-о ку трудэ ши ынцелепчуне суб соаре. Ши ачаства есте о дешертэчуне. **20** Ам ажунс пынэ аколо кэ м-а апукат о маре дезнедежде де тоатэ мунка пе каре ам фэкут-о суб соаре. **21** Кэч есте кыте ун ом каре а мунчит ку ынцелепчуне, ку причепере ши ку избынэ, ши ласэ родул мунчий луй нууй ом каре ну с-а остенит делок ку еа. Ши ачаства есте о дешертэчуне ши ун маре рэу. **22** Кэч, дрепт ворбинд, че фолос аре омул дин тоатэ мунка луй ши дин тоатэ стрэдуинца инимий луй, ку каре се трудеште суб соаре? **23** Тоате зилеле луй сунт плинэ де дурере, ши труда луй ну есте декыт неказ: нич мэкар ноаптя н-аре одихнэ инима луй. Ши ачаства есте о дешертэчуне. **24** Ну есте алтэ феричире пентру ом декыт сэ мэнынче ши сэ бя ши сэ-шь ынвеселяскэ суфлетул ку че есте бун дин агонисяла луй! Дар ам вэзут кэ ши ачаства yine дин мына луй Думнезуе. **25** Чине, ын адевэр, поате сэ мэнынче ши сэ се букуре фэрэ Ел? **26** Кэч Ел дэ омулуй плэкут Луй ынцелепчуне, штинцэ ши

букурие, дар челуй пэкэтоз ый дэ грижа сэ стрынга ши с-адуне, ка сэ дя челуй плэкут луй Думнезеу! Ши ачаста есте о дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт.

3 Тоате ышь ау время лор ши фиекаре лукру де суб черурь ышь аре часул луй. **2** Наштеря ышь аре время ей, ши моарта ышь аре время ей; сэдитул ышь аре время луй, ши смулжера челор сэдите ышь аре время ей. **3** Учидеря ышь аре время ей, ши тэмэдурия ышь аре время ей; дэрымаря ышь аре время ей, ши зидиря ышь аре время ей; **4** плынсул ышь аре время луй, ши рысул ышь аре время луй; бочитул ышь аре время луй, ши жукатул ышь аре время луй; **5** арункаря ку петре ышь аре время ей, ши стрынжеря петрелор ышь аре время ей; ымбращишаря ышь аре время ей, ши депэртаря де ымбрэцишарь ышь аре время ей; **6** кэутаря ышь аре время ей, ши пердеря ышь аре время ей; пэстраря ышь аре время ей, ши лепэдаря ышь аре время ей; **7** руптул ышь аре время луй, ши кусутул ышь аре время луй; тэчеря ышь аре время ей, ши ворбиря ышь аре время ей; **8** юбитул ышь аре время луй, ши урытул ышь аре время луй; рэзбокул ышь аре время луй, ши пача ышь аре время ей. **9** Че фолос аре чел че мунчеште дин труда луй? **10** Ам вэзут ла че ынделетничире супуне Думнезеу пе фиий оаменилор. **11** Орьче лукру Ел ыл фаче фрумоз ла время луй. А пус ын инима лор кяр ши гындул вешничией, мэкар кэ омул ну поате купринде, де ла ынчепут пынэ ла сфыршит, лукраря пе каре а фэкут-о Думнезеу. **12** Ам ажунс сэ куноск кэ ну есте алтэ феричире пентру ей декыт сэ се букуре ши сэ трясэскэ бине ын вяца лор; **13** дар ши фаптул кэ он ом мэнынкэ ши бя ши дуче он трай бун ын мижлокул ынтрэжий луй мунчь есте он дар де ла Думнезеу. **14** Ам ажунс ла куноштинца кэ тот че фаче Думнезеу дэйнущте ын вещь, ши ла чей че фаче Ел ну май есте нимик де адэугат ши нимик де скэзут, ши кэ Думнезеу фаче аша пентру ка лумя сэ се тямэ де Ел. **15** Че есте а май фост ши че ва фи а май фост; ши Думнезеу адуче ярэшь ынапой че а трекут. **16** Ам май вэзут суб соаре кэ, ын локул рындуит пентру жудекатэ, домнеште нележюйра ши кэ, ын локул рындуит пентру дрептате, есте рэзутате. **17** Атунч ам зис ын инима мя: „Думнезеу ва жудека ши пе чел бун, ши пе чел рэу, кэч Ел а сорочит о време пентру орьче лукру ши пентру орьче фаптэ.” **18** Ам зис ын инима мя кэ ачестя се ынтымплэ нумай пентру оамень, ка сэ-й ынчерче Думнезеу ши ей ыншишь сэ вадэ кэ ну сунт декыт ниште добитоаче. **19** Кэч соарта омулуй ши а добитокулуй есте ачешь; ачешь соартэ ау амындой; кум моаре унел, аша моаре ши челэлалт; тоць ау ачешь суфларе, ши омул ну ынтрече ку нимик пе добиток, кэч тотул есте дешертэчуне. **20** Тоате мерг ла он лок; тоате ау фост фэкуте дин цэрьнэ ши тоате се ынторк ын цэрьнэ. **21** Чине ште дакэ суфларя омулуй се суче ын сус ши дакэ суфларя добитокулуй се кобоарэ ын жос, ын пэмынт? **22** Аша кэ ам вэзут кэ ну есте нимик май бун пентру ом декыт сэ се веселяскэ де

лукрэриле луй; ачаста есте партя луй. Кэч чине-л ва фаче сэ се букуре де че ва фи дупэ ел?

4 М-ам уйтат апой ла тоате асупририле каре се фак суб соаре; ши ятэ кэ чей апесаць варсэ лакримь ши ну есте нимень сэ-й мынгьей! Ей сунт праде силничией асуприторилор лор ши н-аре чине сэ-й мынгьей! **2** Ши ам гэсит кэ морций каре ау мурит май ынаинте сунт май феричиць декыт чей вий, каре сунт ынкэ ын вяцэ. **3** Дар май феричит декыт амындой, ам гэсит пе чел че ну с-а нэскут ынкэ, фииндкэ н-а вэзут тоате релеле каре се петрек суб соаре. **4** Ам май вэзут кэ орьче мункэ ши орьче искусинцэ ла лукру ышь аре телекул нумай ын пизма унуя асупра алтуя. Ши ачаста есте о дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт. **5** Небунул ышь ынкручияшээ мыниле ши ышь мэнынкэ ынсэш карня луй. **6** Май бине о мынэ плинэ де одихнэ, декыт амындой пумний плинэ де трудэ ши гоанэ дупэ вынт. **7** Ам май вэзут о алтэ дешертэчуне суб соаре. **8** Ун ом есте сингур-сингурел, н-аре нич фиу, нич фрате, ши тотушь мунка луй н-аре сфыршит, окий ну и се сатурэ ничодатэ де богэций ши ну се гындеште: „Пентру чине мунчек еу шимь липсеск суфлетул де плэчерь?” Ши ачаста есте о дешертэчуне ши он лукру рэу. **9** Май бине дой декыт унул, кэч яу о платэ ку атыт май бунэ пентру мунка лор. **10** Кэч, дакэ се ынтымплэ сэ кадэ, се ридикэ унул пе алтул. Дар вай де чине есте сингур ши каде фэрэ сэ айбэ пе алтул каре сэ-л ридиче! **11** Тот аша, дакэ се кулкэ дой ымпреунэ, се ынкэлзеск унул пе алтул, дар кум аре сэ се ынкэлзяскэ дакэ е сингур? **12** Ши дакэ се скоалэ чинева асупра унуя, дой пот сэ-й стя ымпотривэ; ши фуния ымплетитэ ын трей ну се рупе ушор. **13** Май бине он копил сэрак ши ынцелепт декыт он ымпэрат бэтрын ши фэрэ минте, каре ну ынцележе кэ требуе сэ се ласе ындрумат; **14** кэч ел поате сэ ясэ дин темницэ ка сэ домняскэ, мэкар кэ поате кяр сэ се фи нэскут сэрак ын ымпэрэция челуй дин урме. **15** Ам вэзут пе тоць чей вий, каре умблэ суб соаре, ынконжурьнд пе копилул каре авя сэ урмезе дупэ ымпэрат ши сэ домняскэ ын локул луй. **16** Фэрэ сфыршит ера тот попорул ын фунтя кэруя мержя ел. Ши тотушь чей че вор вени дупэ ел ну се вор букура де ел. Кэч ши ачаста есте о дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт.

5 Пэзеште-ць пичорул кынд интри ын Каса луй Думнезеу ши апропие-те май бине сэ аскуль, декыт сэ адучь жертфа небунилор, кэч ей ну штиу кэ фак рэу ку ачаста. **2** Ну те грэби сэ дескизь гура ши сэ ну-ць ростяскэ инима кувинте припите ынаинтя луй Думнезеу, кэч Думнезеу есте ын чер, ши ту, пе лэмынт; де ачешь сэ ну спуй ворбе мулте. **3** Кэч, дакэ виселе се наск дин мулцимя грижилор, простия небунулуй се куноаште дин мулцимя кувинтелор. **4** Даке ай фэкут о журуинцэ луй Думнезеу, ну зэбови с-о ымплинешть, кэч Луй ну-й плак чей фэрэ минте; де ачешь ымплинеште журуинца пе каре ай фэкут-о. **5** Май бине сэ ну фачь ничо журуинцэ декыт

сэ фачэ о журуинцэ ши сэ н-о ымплинешть. **6** Ну лэса гура сэ те баже ын пакат ши ну зиче ынаинтя тримисулуй луй Думнезеу: „М-ам припит.” Пентру че сэ Се мыние Думнезеу дин причина кувинтелор тале ши сэ нимичяскэ лукраря мынилор тале? **7** Кэч, дакэ есте дешертэчуне ын мулцима висурилор, ну май пущин есте ши ын мулцима ворбелор; де ачeya, теме-те де Думнезеу! **8** Кынд везь ын царэ пе чел сэрак нэпэстуй ши жефуит ын нумеле дрептулуй ши дрептэций, сэ ну те мирь де лукрул ачеста. Кэч песте чел маре вегязэ алтул май маре ши песте ей тоць, Чел Пряыналт. **9** Дар ун фолос пентру царэ, ын тоате привинцеле, есте ун ымпэрат прецуит ын царэ. **10** Чине юбеште аржинтул ну се сатурэ ничодатэ де аржинт ши чине юбеште богэция мултэ ну траже фолос дин ea. Ши ачаста есте о дешертэчуне! **11** Кынд се ынмулцеск бунэтэциле, се ынмулцеск ши чей че ле папэ. Ши че фолос май аре дин еле стэпынул лор декыт кэ ле веде ку окий? **12** Дулче есте сомнул лукрэторулуй, фие кэ а мынкат мулт, фие кэ а мынкат пущин; дар пе чел богат ну-л ласэ ымбуйбаря сэ доармэ. **13** Есте ун маре рэу пе каре л-ам вэзут суб соаре: авущий пэстрате спре неферичия стэпынулуй лор. **14** Дакэ се перд ачесте богэций прин врео ынтымпларе ненорочитэ, ши ел аре ун фиу, фиулуй ну-й рэмыне нимик ын мынь. **15** Кум а ешит де гол дин пынтечеле мамы сале, дин каре а венит, аша се ынтоарче ши ну поате сэ я нимик ын мынэ дин тоатэ остеняла луй. **16** Ши ачаста есте ун маре рэу, ануме кэ се дуче кум венесе. Ши че фолос аре ел кэ с-а трудит ын вынт? **17** Ба ынкэ тоатэ вяца луй а май требуйт сэ мэнынче ку наказ ши а авут мултэ дурере, грижэ ши супэраре. **18** Ятэ че ам вэзут: есте бине ши фрумос ка омул сэ мэнынче ши сэ бя ши сэ трэяскэ бине ын мижлокул мунчий луй, ку каре се трудеште суб соаре, ын тоате зилеле веций луй, пе каре и ле-а дат Думнезеу; кэч ачаста есте партя луй. **19** Дар дакэ а дат Думнезеу куйва авере ши богэций ши й-а ынгэдуйт сэ мэнынче дин еле, сэ-шь я партя луй дин еле ши сэ се букуре ын мижлокул мунчий луй: ачеста есте ун дар де ла Думнезеу. **20** Кэч ну се май гындеште мулт ла скуртия зилелор веций луй, де време че Думнезеу ый умпле инима де букурие.

6 Есте ун рэу пе каре л-ам вэзут суб соаре ши каре се ынтылнеште дес ынтре оамень. **2** Есте, де пилдэ, ун ом кэруя й-а дат Думнезеу авере, богэций ши славэ, аша кэ ну-й липсеште нимик дин че-й дореште суфлетул, дар Думнезеу ну-л ласэ сэ се букуре де еле, чи ун стрэин се букурэ де еле: ачаста есте о дешертэчуне ши ун рэу маре. **3** Кяр дакэ ун ом ар авя о сутэ де копий ши ар трэи мулць ань, орькыт де мулт и с-ар мэри нумэрул зилелор анилор луй, дар дакэ ну и се сатурэ суфлетул де бунэтэциле агонисите де ел ши дакэ нич де ынмормынтаре н-аре парте, еу зик кэ о стырпитурэ есте май феричитэ декыт ел. **4** Кэч ачаста дин urmэ пере одатэ ку веняря ей, се дуче ын ынтунерик ши нумеле ый рэмыне акоперит ку ынтунерик; **5** н-а

вэзут, нич н-а куноскут соареле, ши де ачeya есте май бине де ea декыт де омул ачела. **6** Ши де ар трэи кяр де доузэ орь о мие де ань ун астрфел де ом, фэрэ сэ се букуре де феричире, ну мерг тоате ла ун лок? **7** Тоатэ труда омулуй есте пентру гура луй, ши тотушь пофтеле ну и се ымплинеск ничодатэ. **8** Кэч че аре ынцелептул май мулт декыт небунул? Че фолос аре ненорочитул каре штие сэ се поарте ынаинтя челор вий? **9** Май бине че везь ку окий декыт фрэмьнтаре де пофте неымплините: ши ачаста есте о дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт. **10** Че есте омул се куноаште дупэ нумеле каре и с-а дат демулт: се штие кэ есте дин пэмьнт ши ну поате сэ се жудече ку чел че есте май таре декыт ел. **11** Кэч кяр дакэ фаче мултэ ворбэ, каре доар ынмулцеште дешертэчуня, че фолос аре омул дин ea? **12** Кэч чине штие че есте бине пентру ом ын вяцэ, ын тоате зилеле веций луй де вецуире дешертэ, пе каре ле петрече ка о умбрэ? Ши чине поате сэ спунэ омулуй че ва фи дупэ ел суб соаре?

7 Май мулт фаче ун нуме бун декыт унтделемнул мириситор, ши зиуа морций декыт зиуа наштерий. **2** Май бине сэ те дучь ынтр-о касэ де жале декыт сэ те дучь ынтр-о касэ де петречере; кэч аколо ыць адучь аминте де сфыршитул орькэруй ом, ши чине трэеште ышь пуне ла инимэ лукрул ачеста. **3** Май бунэ есте ынтристаря декыт рысул, кэч, прин ынтристаря фецей, инима се фаче май бунэ. **4** Инима ынцелепцилор есте ын каса де жале, яр инима челор фэрэ минте есте ын каса петречерий. **5** Май бине сэ аскульць мустраря ынцелептулуй декыт сэ аскульць ла кынтекул челор фэрэ минте. **6** Кэч рысул челор фэрэ минте есте ка пырытул спинилор суб кэлдаре. Ши ачаста есте о дешертэчуне. **7** Аверя луатэ прин силэ ыннебунеште пе чел ынцелепт ши мита стрикэ инима. **8** Май бун есте сфыршитул нууь лукру декыт ынчепутул луй; май бине чел бун ла суфлет декыт чел ынгымфат. **9** Ну те грэби сэ те мыний ын суфлетул тэу, кэч мыния локуеште ын сынул небунилор. **10** Ну зиче: „Кум се фаче кэ зилеле де май ынаинте ерау май буне декыт ачестя?” Кэч ну дин ынцелепчуне ынтрэбь аша. **11** ынцелепчуна прецуюеште кыт о моштенире ши кяр май мулт пентру чей че вэд соареле. **12** Кэч окротире дэ ши ынцелепчуна, окротире дэ ши аржинтул; дар ун фолос май мулт ал штинцей есте кэ ынцелепчуна цине ын вяцэ пе чей че о ау. **13** Уйтэ-те ку бэгаре де самэ ла лукраря луй Думнезеу! Чине поате сэ ындрепте че а фэкут Ел стрымб? **14** Ын зиуа феричирий, фий феричит, ши ын зиуа ненорочирий, гындеште-те кэ Думнезеу а фэкут ши пе уна, ши пе чялалтэ, пентру ка омул сэ ну май поатэ шти нимик дин че ва фи дупэ ел. **15** Тот фелул де лукрурь ам вэзут ын зилеле дешертэчуний меле. Есте кыте ун ом фэрэ приханэ каре пере ын неприхэниря луй, ши есте кыте ун нежежуйт каре о дуче мулт ын рэутатя луй. **16** Ну фи пря неприхэнит ши ну те арэта пря ынцелепт. Пентру че сэ те перзь сингур? **17** Дар ну фи нич песте мэсурэ де рэу ши

ну фи фэрэ минте. Пентру че врей сэ морь ынаинте де време? **18** Бине есте сэ ций ла ачаства, дар нич пе чялалтэ сэ н-о лашь дин мынэ, кэч чине се теме де Думнезеу скапэ дин тоате ачестя. **19** Ынцелепчуня фаче пе чел ынцелепт май таре декыт зече витежь каре сунт ынтр-о четате. **20** Фииндкэ пе пэмынт ну есте ничун ом фэрэ приханэ, каре сэ факэ бинеле фэрэ сэ пэкэтуяскэ. **21** Ну луня нич ту сяма ла тоате ворбеле каре се спун, ка ну кумва с-ауэ пе слуга та ворбинду-те де рэу! **22** Кэч штие инима та де кыте орь ай ворбит ши ту де рэу пе алций. **23** Тоате ачестя ле-ам черчетат ку ынцелепчуне. Ам зис: „Мэ вой ынцелепци.” Дал ынцелепчуня а рэмас департе де мине. **24** Ку мулт май департе декыт ера май ынаинте ши че адынкэ! Чине о ва путя гэси? **25** М-ам апукат ши ам черчетат тоате лукруриле ку гынд сэ ынцелег, сэ адынческ ши сэ каут ынцелепчуня ши растул лукрурилор ши сэ причеп небуние рэуэтций ши рэтэчиря простией. **26** Ши ам гэсит кэ май амарэ декыт моартя есте фемее а кэрей инимэ есте о курсэ ши ун лац ши але кэрей мынь сунт ниште ланцурь; чел плэкут луй Думнезеу скапэ де еа, дар чел пэкэтос есте принс де еа. **27** Ятэ че ам гэсит, зиче Еклезиастул, черчетынд лукруриле унул кыте унул, ка сэ ле пэтрунд растул; **28** ятэ чемь каутэ ши акум сфуглетул ши н-ам гэсит. Дин о мие ам гэсит ун ом, дар о фемее н-ам гэсит ын тоате ачестя. **29** Нумай ятэ че ам гэсит: кэ Думнезеу а фэкут пе оамень фэрэ приханэ, дар ей умблэ ку мулте ширетений.

8 Чине есте ка чел ынцелепт ши чине причепе растул лукрурилор? Ынцелепчуня омулуй ый луминязэ фаца, ши асприя фецей и се скимбэ. **2** Еу ыць спун: Пэзеште порунчеле ымпэратулуй дин причина журэмынтулуй фэкут ынаинта луй Думнезеу. **3** Ну те грэби сэ плечь динаинтя луй ши ну стэруи ынтр-ун лукру рэу, кэч ел поате фаче тот че вря, **4** пентру кэ vorba ымпэратулуй аре путере. Чине поате зиче: „Че фачь?” **5** Пе чине пэзеште порунка, ну-л ва атинже ничо ненорочире, дар инима ынцелептулуй куноаште ничо время, ши жудеката. **6** Кэч пентру орьче лукру есте о време ши о жудекатэ ши ненорочиря паште пе ом. **7** Дар ел ну штие че ши кум се ва ынтымпла, кэч н-аре нич чине-и спуне. **8** Омул ну есте стэпын пе сфуларя луй, ка с-о поатэ опри, ши н-аре ничо путере песте зиуа морций; ын лупта ачаства ну есте избэвире, ши рэугатя ну поате скэпа пе чей рэй. **9** Тоате ачестя ле-ам възут ши мь-ам ындрепат инима спре тот че се фаче суб соаре. Есте о време кынд ун ом стэпынеште песте алт ом, ка сэл факэ ненорочит. **10** Атунч ам възут пе чей рэй ынгропаць ши дукынду-се ла одихна лор, яр пе чей че лукрасерэ ку неприхэнире депэргынду-се де локул сфынт ши уйтаць ын четате. Ши ачаства есте о дешертэчуне! **11** Пентру кэ ну се адуче репеде ла ынделплинире хотэрыя датэ ымпотрива фаптелор реле, де ачез есте плинэ инима фиилор оаменилор де доринца сэ факэ рэу.

12 Тотушь, мэкар кэ пэкэтосул фаче де о сутэ де орь рэул ши стэруеште мултэ време ын ел, еу штиу кэ феричиря есте пентру чей че се тем де Думнезеу ши ау фрикэ де Ел. **13** Дар чел рэу ну есте феричит ши ну-шь ва лунжи зилеле, ынтокмай ка умбра, пентру кэ н-аре фрикэ де Думнезеу. **14** Есте о дешертэчуне каре се петрече пе пэмынт: ши ануме сунт оамень неприхэниць кэроа ле мерже ка ши челор рэй, каре фак фапте реле, ши сунт рэй кэроа ле мерже ка ши челор неприхэниць, каре фак фапте буне. Еу зик кэ ши ачаства есте о дешертэчуне. **15** Ам лэудат дар петречеря, пентру кэ ну есте алтэ феричире пентру ом суб соаре декыт сэ мэнынчеш ши сэ бя ши сэ се веселяскэ; ятэ че требуе сэл-л ынсоцьяскэ ын мижлокул мунчий луй, ын зилеле веций пе каре и ле дэ Думнезеу суб соаре. **16** Кынд мь-ам пус инима сэ куноск ынцелепчуня ши сэ мэ уйт ку бэгаре де сямэ ла труда пе каре шы-о дэ омул пе пэмынт – кэч омул ну веде сомн ку окий, нич зиу, нич ноапте –, **17** ам възут атунч тоатэ лукраря луй Думнезеу, ам възут кэ омул ну поате сэ пэтрундэ че се фаче суб соаре; орькыт с-ар труди ел сэ черчетезе, тот ну ва путя афла ши, кяр дакэ ынцелептул ар зиче кэ а ажунс сэ ынцелягэ, тот ну поате сэ гэсяскэ.

9 Да, мь-ам пус инима ын кэутаря тутурор ачестор лукрурь, ам черчетат тоате ачесте лукрурь ши ам възут кэ чей неприхэниць ши ынцелепць ши фаптеле лор сунт ын мына луй Думнезеу: атыт драгостя, кыт ши ура. Оамений ну штиу нимик май динаинте; тотул есте ынаинтя лор ын виитор. **2** Тутурор ли се ынтымплэ тоате деопотривэ: ачезышь соартэ аре чел неприхэнит ши чел рэу, чел бун ши курат, ка ши чел некурат, чел че адуче жертфэ, ка ши чел че н-адуче жертфэ; чел бун ка ши чел пэчэнтос, чел че журэ ка ши чел че се теме сэ журе! **3** Ятэ чел май маре рэу ын тот че се фаче суб соаре, ануме кэ ачезышь соартэ ау тоць. Де ачеза ши есте плинэ инима оаменилор де рэугатэ ши де ачеза есте атыта небуние ын инима лор тот тимпул кыт трэеск. Ши дупэ ачеза? Се дук ла чей морць. **4** Кэч чине есте skutит? Орьчине трэеште тот май траже нэдежде, кэч ун кыне виу фаче май мулт декыт ун леу морт. **5** Чей вий, ын адевэр, мэкар штиу кэ вор мури, дар чей морць ну штиу нимик ши ну май ау ничо расплатэ, фииндкэ пынэ ши помениря ли се уйтэ. **6** Ши драгостя лор, ши ура лор, ши пизма лор демулт ау ши перит ши ничодатэ ну вор май авя парте де тот че се фаче суб соаре. **7** Ду-те дар де мэнынкэ-ць пыня ку букурие ши бя-ць ку инимэ бунэ винул, кэч демулт а гэсит Думнезеу плэчере ын че фачь ту акум. **8** Хайнеле сэ-ць фие албе ын орьче време ши унтделемнул сэ ну-ць липяскэ де пе кап. **9** Густэ вяца ку неваства пе каре о юбешть ын тот тимпул веций тале дешарте, пе каре ць-а дат-о Думнезеу суб соаре ын ачавтэ време трекэтоаре, кэч ачаства ыць есте партя ын вяцэ, ын мижлокул трудей ку каре те остенешть суб соаре. **10** Тот че гэсеште мына та сэ факэ, фэ

ку тоатэ путеря та! Кэч, ын Локуинца морцилор ын каре мержь, ну май есте нич лукраре, нич кибзуялэ, нич штиинцэ, нич ынцелепчуне! (Sheol h7585) 11 Ам май възут апой суб соаре кэ ну чей юць аляргэ, кэ ну чей витежь кыштитгэ рэзбоюл, кэ ну чей ынцелепць кыштитгэ пыня, нич чей причепуць богэция, нич чей ынвэдаць бунэвоинца, чи тоате атырнэ де време ши де ымпрежурэрь. 12 Кэч омул ну-шь куноаште ын мэкар часул, ынтокмай ка пештий приншь ын мряжа нимичитоаре ши ка пэсэриле принсе ын лац; ка ши ей сунт приншь ши фийи оаменилор ын время ненорочирий, кынд вине фэрэ весте ненорочирия песте ей. 13 Ам май възут урмэтоаря ынцелепчуне суб соаре ши ми с-а пэрут маре. 14 Ера о микэ четате, ку пуцинь оамень ын еа ши а венит асупра ей ун ымпэрат путерник, а ымпресурат-о ши а ридикат марь ынтэритурь ымпотрива ей. 15 Ын еа се афла ун ом сэрак, дар ынцелепт, каре а скэпат четатя ку ынцелепчуя луй. Ши нимень ну се гындисе ла омул ачела сэрак. 16 Атунч ам зис: „Май бунэ есте ынцелепчуя декыт тэрия!” Тотушь, ынцелепчуя сэракулуй есте диспрециутэ ши нимень ну-л аскултэ. 17 Кувинтеле ынцелепцилор, аскултате ын линиште, сунт май де прец декыт стригэтеле уноя каре стэпынеште ынтре небунь. 18 Ынцелепчуя есте май де прец декыт скулеле де рэзбой, дар ун сингур пэкэтоос нимичеште мулт бине.

10 Муштеле моарте стрикэ ши акреск унтделемнул негусторулуй де унсорь; тот аша, пуцинь небуние бируе ынцелепчуя ши слава. 2 Инима ынцелептулуй есте ла дряпта луй, яр инима небунулуй, ла стынга луй. 3 Ши пе орьче друм ар мерже небунул, песте тот ый липсеште минтя ши спуне тутурор кэ есте ун небун! 4 Кынд избукнеште ымпотрива та мыния челуй че стэпынеште, ну-ць пэрэси локул, кэч сынжеле рече те пэзеште де марь пэкате. 5 Есте ун рэу пе каре л-ам възут суб соаре, ка о грешялэ каре вине де ла чел че кырмуеште: 6 небуния есте пусэ ын дрегэторий ыналте, яр богащый стау ын локурь де жос. 7 Ам възут робь кэлэрь ши воевозь мергынд пе жос, ка ниште робь. 8 Чине сапэ гроапа алтуя каде ел ын еа ши чине сурпэ ун зид ва фи мушкат де ун шарпе. 9 Чине сфэрымэ петре есте рэнит де еле ши чине деспикэ лемне есте ын примеждие. 10 Кынд се точеште ферул ши рэмыне неаскуцит, требуе сэ-ць ындоешть путериле; де ачя ла избындэ ажунжь прин ынцелепчуне. 11 Кынд мушкэ шарпеле фииндэ н-а фост врэжит, врэжиторул н-аре ничун кыштит дин мештешугул луй. 12 Кувинтеле унуй ынцелепт сунт плэкуте, дар буэеле небунулуй ый адук пеира. 13 Чел динтый кувинт каре-й есе дин гурэ есте небуние, ши чел дин урмэ есте о небуние ши май ря. 14 Небунул спуне о мулциме де ворбе, мэкар кэ омул ну штие че се ва ынтымпла. Ши чине-й ва спуне че ва фи дупэ ел? 15 Труда небунулуй обосеште пе чел че ну куноаште друмул спре четате. 16 Вай де тине,

царэ ал кэрэй ымпэрат есте ун копил ши ай кэрэй воевозь бенкетуесе де диминяцэ! 17 Фериче де тине, царэ ал кэрэй ымпэрат есте де ням маре ши ай кэрэй воевозь мэнынкэ ла время потривитэ, ка сэ-шь ынтэряскэ путериле, ну ка сэ се дедя ла бецие! 18 Кынд мыниле сунт ленеше, се ласэ гринда, ши кынд се леневеск мыниле, плоуз ын касэ. 19 Оспецеле се фак пентру петречере, винул ынвесеелште вяца, яр аржинтул ле дэ пе тоате. 20 Ну блестема пе ымпэрат нич кяр ын гынд ши ну блестема пе чел богат ын одая ын каре те кулчь, кэч с-ар путя ынтымпла ка пасэря черулуй сэ-ць дукэ ворба ши ун сол ынарипат сэ-ць дя пе фаца ворбеле.

11 Арункэ-ць пыня пе апе ши, дупэ мултэ време, о вей гэси ярэшь! 2 Ымпарте-о ын шапте ши кяр ын опт, кэч ну штий че ненорочире поате да песте пэмынт. 3 Кынд се умплу норий де плоае, о варсэ пе пэмынт. Орыноктро ар кэдя копакул, фие спре мязэзи, фие спре мязэноапте, ын локул унде каде, аколо рэмыне. 4 Чине се уйтэ дупэ вынт ну ва семэна ши чине се уйтэ дупэ норь ну ва сечера. 5 Кум ну штий каре есте каля вынтулуй, нич кум се фак оаселе ын пынтелече фемей ынсэрчинате, тот аша ну куношьтэ нич лукраря луй Думнезеу, каре ле фаче пе тоате. 6 Диминяца сямэнь-ць сэмьинца ши пынэ сэра ну лэса мына сэ ци се одихняскэ, фииндэжэ ну штий че ва избути: ачаста сау ачя сау дакэ амьндоуэ сунт деопотривэ де буне. 7 Дулче есте лумина ши о плэчере пентру окь сэ вадэ соареле. 8 Деч, дакэ ун ом трэеште мулць ань, сэ се букуре ын тоць аний ачештя ши сэ се гындыскэ че мулте вор фи зилеле де ынтунерик. Тот че ва вени есте дешертэчуне. 9 Букурэ-те, тинере, ын тинереця та, фий ку инима веселэ кыт ешьтэ тынэр, умблэ пе кэиле алесе де инима та ши плэкуте окилор тэй, дар сэ штий кэ, пентру тоате ачештя, те ва кема Думнезеу ла жудекатэ. 10 Гонеште орьче неказ дин инима та ши депэртязэ рэул дин трупул тэу, кэч тинереця ши зориле веций сунт трекэтоаре.

12 Дар аду-ць аминте де Фэкэторул тэу ын зилеле тинереций тале, пынэ ну вин зилеле челе реле ши пынэ ну се апропие аний кынд вей челе: „Ну гэсеск ничо плэчере ын ей!”; 2 пынэ ну се ынтунекэ соареле ши лумина, луна ши стелеле ши пынэ ну се ынторк норий ындатэ дупэ плоае; 3 пынэ ну ынчеп сэ тремуре пазничий касей ши сэ се ынковоае челе тарь; пынэ ну се опреск чей че машинэ, кэч с-ау ымпуцинат; пынэ ну се ынтунекэ чей че се уйтэ пе ферестре; 4 пынэ ну се ынкид челе доуэ ушь динспре улиць; кынд хуруитул морий слэбеште, те сколь ла чирипитул уней пэсарь, гласул тутурор кынтэрецелор се ауде ынэбуштит, 5 те темь де орьче ынэлцие ши те сперий пе друм; пынэ ну ынфлореште мигдалул ку перь албь ши де абя се тырэште лэкуста; пынэ ну-ць трек пофтеле, кэч омул мерже спре каса луй чя вешникэ, ши бочиторий кутреерэ улицеле; 6 пынэ ну се рупе

фуния де аржинт, пынэ ну се сфэрымэ васул де аур, пынэ ну се спарже гэлята ла извор ши пынэ ну се стрикэ роата де ла фынтынэ; **7** пынэ ну се ынтоарче цэрына ын пэмынт, кум а фост, ши пынэ ну се ынтоарче духул ла Думнезеу, каре л-а дат. **8** О, дешертэчуне а дешертэчунилор, зиче Еклезиастул, тотул есте дешертэчуне! **9** Пе лынгэ кэ Еклезиастул а фост ынцелепт, ел а май ынвэцат ши штиинца пе попор, а черчетат, а адынчит ши а ынтокмит ун маре нумэр де зикэторь. **10** Еклезиастул а кэутат сэ афле кувинте плэкуте ши сэ скрие ынтокмай кувинтеле адевэрулуй. **11** Кувинтеле ынцелепцилор сунт ка ниште болдурь ши, стрынсе ла ун лок, сунт ка ниште куне бэтуте, дате де ун сингур стэпын. **12** Ынколо, фиуле, я ынвэцэтурэ дин ачесте лукрурь; дакэ ай вои сэ фачь о мулциме де кэрць, сэ штий кэ н-ай май испрэви, ши мултэ ынвэцэтурэ обосеште трупул. **13** Сэ аскултэм дар ынкееря тутурор ынвэцэтурилор: Теме-те де Думнезеу ши пэзеште порунчиле Луй. Ачаста есте датория орькэруй ом. **14** Кэч Думнезеу ва адуче орьче фаптэ ла жудекатэ, ши жудеката ачаста се ва фаче ку привире ла тот че есте аскунс, фие бине, фие рэу.

Кынтаря

кынтэрилог

1 Кынтаря кынтэрилог, фэкутэ де Соломон. **2** Сэ мэ саруте ку сэрүтэриле гурий луй! Кэч тоате дезмердэриле тале сунт май буне декыт винул, **3** мироденииле тале ау ун мирос плэкут. Нумеле тэу есте ка о мирясмэ вэрсатэ. Де ачя те юбеск пе тине фетеле! **4** Траже-мэ дупэ тине! Ши хайдем сэ алергэм! Ымпэратул мэ дуче ын одэиле луй... Не вом весели ши не вом букура де тине; вом лэуда дезмердэриле тале май мулт декыт винул! Пе дрепт ешь юбит. **5** Сунт нягрэ, дар сунт фрумоасэ, фийче але Иерусалимулуй, кум сунт кортуриле Кедарулуй ши кум сунт ковоареле луй Соломон. **6** Ну вэ уйтаць кэ сунт аша де негривоасэ, кэч м-а арс соареле. Фий мамей меле с-ау мыният пе мене ши м-ау пус пэзитаре ла вий. Дар вия фрумусейй меле н-ам пэзит-о. **7** Спуне-мь ту, пе каре те юбеште инима мя, унде ыць пашть оиле, унде те одихнешть ла амязэ? Кэч де че сэ умблу ка о рэтэчитэ пе ла турмеле товарэшилор тэй? – **8** Дакэ ну штий, о, ту, чя май фрумоасэ динтре фемей, ешь пе урмеле оилор ши паште-ць эзий лынгэ колибеле пэсторилор! **9** Ку япа ынхэматэ ла кареле луй Фараон те асемэн еу пе тине, скумпа мя. **10** Че фрумошь ыць сунт образий ын мижлокул лэнцишоарелор де ла гыт ши че фрумось ыць есте гытул ын мижлокул ширурилор де мэргэритаре! **11** Ыць вом фаче деч лэнцишоаре де аур, ку стропитурь де аржинт. – **12** Кыт стэ ымпэратул ла маса луй, нардул меу ышь рэспындеште миросул. **13** Пряюбитул меу ымь есте ка ун мэнункь де мир каре се одихнеште ынтре цыцеле меле. **14** Пряюбитул меу есте пентру мене ун стругуре де мэлиницэ дин вииле дин Ен-Геди. – **15** Че фрумоасэ ешь, юбито, уйте че фрумоасэ ешь, ку окий тэй де порумбицэ! – **16** Че фрумось ешь, пряюбитуле, че плэкут ешь! Вердяца есте патул ностру! – **17** Чедрий сунт гринзиле каселор ноастре ши кипароший сунт пардоселиле ноастре. –

2 Еу сунт ун трандафир дин Сарон, ун крин дин вэй. – **2** Ка ун крин ын мижлокул спинилор, аша есте юбита мя ынтре фете. – **3** Ка ун мэр ынтре колпачий пэдурий, аша есте пряюбитул мэр ынтре тинерь. Ку аша драг стау ла умбра луй ши родул луй есте дулче пентру черул гурий меле. **4** Ел м-а дус ын каса де оспэц ши драгостя ера стягул флутурат песте мене. **5** Ынтэрици-мэ ку турте де стругурь, ынвиорацимэ ку мере, кэч сунт болнавэ де драгостя луй. **6** Сэ-шь пунэ мына стынгэ суб капул меу ши сэ мэ ымбрэцишезе ку дряпта луй! – **7** Вэ жур, фийче але Иерусалимулуй, пе кэприоареле ши чербоайчеле де пе кымп: ну стырниць, ну трезиць драгостя пынэ ну вине еа! – **8** Ауд гласул пряюбитулуй меу! Ятэ-л кэ вине сэринд песте мунць, сэлтынд пе дялурь. **9** Пряюбитул меу сямэнэ ку о кэприоарэ сау ку

пуол де чербоайкэ. Ятэ-л кэ есте дупэ зиудул ностру, се уйтэ пе ферястрэ, привеште принтре зэбреле. **10** Пряюбитул меу ворбеште ши-мь зиче: „Скоалэ-те, юбито, ши вино, фрумоасо! **11** Кэч ятэ кэ а трекут ярна; а ынчетат плоая ши с-а дус. **12** Се аратэ флориле пе кымп, а венит время кынтэрий ши се ауде гласул туртурелей ын кымпиале ноастре. **13** Се пыргуеск роаделе ын سموкин ши вииле ынфлорите ышь рэспындеск мижлоул. Скоалэ-те, юбито, ши вино, фрумоасо! **14** Порумбицэ дин крпэштуриле стынчий, аскунсэ ын скобитуриле прэпэстиилор, аратэ-мь фаца та ши фэ-мэ сэ-ць ауд гласул! Кэч гласул тэу есте дулче ши фаца та, плэкутэ.” – **15** Приндеци-не вуллиле, вуллиле челе миць, каре стрикэ вииле, кэч вииле ноастре сунт ын флоаре! – **16** Пряюбитул меу есте ал меу, ши еу сунт а луй; ел ышь паште турма ынтре кринь. **17** Пынэ ла рэкоаря зилей ши пынэ ла лунжиря умбрелор, ынтоарчете!... Юбитуле, сарь ка о кэприоарэ сау ка пуол де черб песте мунций че не деспарт!

3 Ам кэутат ноаптя ын аштернутул меу, ам кэутат пе юбитул инимий меле; л-ам кэутат, дар ну л-ам гэсит... **2** М-ам скулат атунч ши ам кутреерат четатя, улицеле ши пещеле, ши ам кэутат пе юбитул инимий меле... Л-ам кэутат, дар ну л-ам гэсит! **3** М-ау ынтылынит пэзиторий каре дэду окол четэций ши й-ам ынтребат: „Н-аць вэзут пе юбитул инимий меле?” **4** Абя трекусем де ей, ши ам гэсит пе юбитул инимий меле. Л-ам апукат ши ну л-ам май лэсат пынэ ну л-ам адус ын каса мамей меле, ын одая челей че м-а зэмислит. – **5** Вэ жур, фийче але Иерусалимулуй, пе кэприоареле ши чербоайчеле де пе кымп, ну стырниць, ну трезиць драгостя пынэ ну вине еа. – **6** Че се веде суинду-се дин пустиу ка ниште стылпэ де фум, ын мижлокул абурилор де мир ши де тэмые, ынконжуратэ де тоате миресмеле негусторилор де мир? – **7** Ятэ, есте паташка луй Соломон, ку шайзечь де витежь де жур ымпрежур, чей май витежь дин Израел. **8** Тоць сунт ынармаць ку сэбий ши тоць сунт деприншь ла луптэ, фиекаре ку сабия ла коапсэ, ка сэ н-айбэ нимик де темут ын тимпул нопций. **9** Ымпэратул Соломон шы-а фэкут ачастэ паташкэ дин лемен дин Либан. **10** Стылпий й-а фэкут де аржинт, реземэтиан, де аур, скаунул, де пурпурэ, яр мижлокул ымподобит ку о цесэтурэ де алясэ, лукратэ де драгостя фийчелор Иерусалимулуй. **11** Ешиць, фетеле Сионулуй, ши привиць пе ымпэратул Соломон, ку кунуна ку каре л-а ынкунунат мама са ын зиуа кунунией луй, ын зиуа веселией инимий луй. –

4 Че фрумоасэ ешь, юбито, че фрумоасэ ешь! Окий тэй сунт окь де порумбицэ, суб марама та. Пэрул тэу есте ка о турмэ де капре, попоситэ пе коама мунтелуй Галаад. **2** Динций тэй сунт ка о турмэ де ой тунсе каре ес дин скэлдэтоаре, тоате ку жемень, ши ничуна дин еле ну есте стярпэ. **3** Бузеле тале сунт ка ун фир де кыргыз ши гура та есте дрэгүцэ; образул тэу есте ка о жумэтате де

родие, суб марама та. **4** Гытул тэу есте ка турнул луй Давид, зидит ка сэ фие о касэ де арме; о мие де скутурэ атырнэ де ел, тоате скутурэ де витежэ. **5** Амындоуэ цыцеле тале сунт ка дой пуй де черб, ка жемений уней кэприоаре каре паск ынтре кринь. **6** Пынэ се рэкореште зиуа ши пынэ фуг умбреле, вой вени ла тине, мунте де мир, ши ла тине, дял де тэмые. **7** Ешь фрумоасэ де тот, юбито, ши н-ай ничун курсур. **8** Вино ку мене дин Либан, мирясо, вино ку мене дин Либан! Привеште дин вырфул мунтелуй Амана, дин вырфул мунцилор Сенир ши Хермон, дин визуиниле леилор, дин мунций пардошилор! **9** Мь-ай рэпит инима, соро мирясо, мь-ай рэпит инима нумай ку о привире, нумай ку унул дин лэнцишоареле де ла гытул тэу! **10** Че липичь ын дезмердэриле тале, соро мирясо! Дезмердэриле тале прецуск май мулт декыт винул ши миресмеле тале сунт май плэкуте декыт тоате мирознеле! **11** Мьере пикурэ дин бузеле тале, мирясо, мьере ши лапте се афлэ суб лимба та ши миросул хайнелор тале есте ка миросул Либанулуй. **12** Ешь о грэдинэ ынкисэ, соро мирясо, ун извор ынкис, о фынтынэ печетлунтэ. **13** Одраслеле тале сунт о грэдинэ де родий, ку челе май алесе роаде, мэлинь негри ши нард; **14** нард ши шофран, трестие мириситоаре ши скорчишоарэ, ку тот фелуд де туфарэ де тэмые, смирнэ ши алое, ку челе май алесе миресме. **15** О фынтынэ дин грэдинь, ун извор де але вий че курже дин Либан. **16** Скоалэ-те, кривэцуле! Вино, вынтуле де мязэзи! Суфлацэ песте грэдина мя, ка сэ пикуре миросуриле дин ea! – Сэ интре юбитул меу ын грэдина луй ши сэ мэнынче дин роаделе ей алесел! –

5 Еу интру ын грэдина мя, соро мирясо, ымь кулег смирна ку миресмеле меле, ымь мэнынк фагуреле де мьере ку мьера мя, ымь бяу винул ку лаптеле меу... – Мынкацэ, приетень, бець ши ымбэтаци-вэ де драгосте! – **2** Адормисем, дар инима ымь вегя... Есте гласул пряйобитулуй меу, каре бате: „Дескиде-мь, соро, скумпо, порумбицо, неприхэниито! Кэч капул ымь есте плин де роуэ, кырлионций ымь сунт плин де пикурий нопций.” – **3** „Мь-ам скос хайна. Кум сэ мэ ымбрак ярэш? Мь-ам спэлат пичоареле. Кум сэ ле мурдэреск ярэш?” **4** Дар юбитул меу а вырыт мына пе гаура зэворулуй ши мь-а фост милэ де ел атунч. **5** М-ам скулат сэ дескид юбитулуй меу, ын тимп че де пе мыниле меле пикура смирнэ ши де пе дежетеле меле пикура чя май алясэ смирнэ пе мынерул зэворулуй. **6** Ам дескис юбитулуй меу, дар юбитул меу плекасе, се фэкусе невэзут. Ыннебуням кынд ымь ворбя. Л-ам кэутат, дар ну л-ам гэсит; л-ам стригат, дар ну мь-а рэспунс. **7** Пэзиторий каре дау окол четзотий м-ау ынтылнит, м-ау бэгут, м-ау рэнит; мь-ау луат марама стрэжерий де пе зидурь. **8** Вэ роф фербинте, фийче але Иерусалимулуй, дакэ гэсице пе юбитул меу, че-й вещь спуне?... Кэ сунт болнавэ де драгосте! – **9** Че аре юбитул тэу май мулт декыт алтул, о, чя май фрумоасэ динтре фемей? Че аре юбитул тэу

май мулт декыт алтул, де не рожь аша де фербинте? – **10** Юбитул меу есте алб ши румен, деосебинду-се дин зече мий. **11** Капул луй есте о кунунэ де аур курат, плетеле луй ка ниште валурь сунт негре кум е корбул. **12** Окий луй сунт ка ниште порумбей пе маржиня извоарелор, скэлдаць ын лапте ши одихнинду-се ын фаца луй плинэ. **13** Ображий луй сунт ка ниште стратурь де миресме, ын каре креск садурь мириситоаре; бузеле луй сунт ниште кринь, дин каре курже чя май алясэ смирнэ. **14** Мыниле луй сунт ниште инеле де аур, ферекате ку петре де крисолит; трупул луй есте ун кип де филдеш луструит, акоперит ку петре де сафир; **15** пичоареле луй сунт ниште стьльпэ де мармурэ албэ, ашезаць пе ниште темелий де аур курат. Ынфэцишаря луй есте ка Либанул, паре ун тынэр алес ка чедрий. **16** Черул гурий луй есте нумай дулчаць ши тоатэ фиинца луй есте плинэ де фармек. Аша есте юбитул меу, аша есте скумпул меу, фийче але Иерусалимулуй! –

6 Унде с-а дус юбитул тэу, чя май фрумоасэ динтре фемей? Ынкотро а апукат юбитул тэу, ка сэ-л кэутэм ши ной ымпреунэ ку тине? – **2** Юбитул меу с-а коборыт ла грэдина луй, ла стратул де миресме, ка сэ-шь паскэ турма ын грэдинь ши сэ кулягэ кринь. **3** Еу сунт а юбитулуй меу ши юбитул меу есте ал меу; ел ышь паште турма ынтре кринь. – **4** Фрумоасэ ешь, юбито, ка Тирца, плэкутэ ка Иерусалимул, дар кумплитэ ка ниште ошть суб стягуриле лор. **5** Ынтоарче-ць окий де ла мене, кэч мэ тулбурэ. Перий тэй сунт ка о турмэ де капре каре попосек пе коама Галаадулуй. **6** Динций тэй сунт ка о турмэ де ой каре ес дин скэлдэтоаре, тоате ку жемень, ши ничуна дин еле ну есте стярпэ. **7** Образул тэу есте ка о жумэтате де родие, суб марама та... **8** Ам шайзечь де ымпэрэтеге, оптзечь де цииоаре ши фете фэрэ нумэр, **9** дар нумай уна сингурэ есте порумбица мя, неприхэниита мя; ea есте сингурэ ла мама са, чя май алясэ а челей че а нэскут-о. Фетеле о вэд ши о нумекс феричитэ; ымпэрэтеге ши цииоареле, де асеменя, о лаудэ. – **10** „Чине есте ачя каре се ивеште ка зориле, фрумоасэ ка луна, куратэ ка соареле, дар кумплитэ ка ниште ошть суб стягуриле лор?” – **11** М-ам коборыт ын грэдина ку нуч сэ вэд вердяца дин вале, сэ вэд дакэ а ынмугурит вия ши дакэ ау ынфлорит родииле. **12** Дар, фэрэ сэ баг де сямэ, доринца мя м-а дус ла кареле попурулуй уной ом алес. – **13** Ынтоарче-те, ынтоарче-те, Суламито! Ынтоарче-те, ынтоарче-те, ка сэ те привим. – Че авець вой сэ вэ уйтаць ла Суламита ка ла ниште фете че жоакэ ын кор?

7 Че фрумоасэ ыць сунт пичоареле ын ынкэлцэминта та, фатэ де домн! Маржиниле ротунде але коапсей тале сунт ка ниште лэнцишоаре де пус ла гыт, лукрате де мыниле уной мештер искусит. **2** Пынтечеле тэу есте ун пахар ротунд, де унде ну липсеште винул мириситор; трупул тэу есте ун сноп де грыу, ынчинс ку кринь. **3**

Амындоуэ цыцелe тале сунт ка дой пуй де черб, ка жемений уней кэприоаре. **4** Гытул тэу есте ка ун турн де филдеш; окий тэй сунт ка язуриле Хесбонулуй, де лынгэ Поарта Бат-Рабим; насул тэу есте ка турнул Либанулуй, каре привеште спре Дамаск. **5** Капул тэу есте кум е Кармелул ши пэрул капулуй тэу есте ка пурпура ымпэрэтыскэ: пынэ ши ун ымпэрат ар фи ынлэнцуит де плетеле тале!... **6** Че фрумоасэ ши че плэкутэ ештэ ту, юбито, ын мижлокул десфэтэрилор! **7** Статура та есте ка финикул ши цыцелe тале ка ниште стругурь. **8** Ымь зик: „Мэ вой суи ын финик ши-й вой апука крэчиле!” Атунч, цыцелe тале вор фи ка стругурий дин вие, миросул суфлэрий тале, ка ал мерелор. **9** Ши гура та тоарнэ ун вин алес, каре курже лин, ка рэспунс ла дезмердэриле меле, ши алунекэ пе бузеле ноастре кынд адормим! – **10** Еу сунт а юбитулуй меу, ши ел дореште де мене. **11** Вино, юбитуле, хайдем сэ ешим пе кымп, сэ мынем ноаптя ын сате! **12** Дис-де-диминяцэ не вом дуче ла вий сэ ведем дакэ а ынмугурит вия, дакэ с-а дескис флоаря ши дакэ ау ынфлорит родииле. Аколо ыць вой да драгостя мя. **13** Мандрагореле ышь рэспындеск миросул ши дясупра уший авем тот фелул де роаде буне, ной ши векь, пе каре пентру тине, юбитуле, ле-ам пэстрат.

8 О, де ай фи фрателе меу, каре а супт ла цыцелe мамей меле! Кынд те-аш ынтылни ын улиць, те-аш сэрута ши нимень ну м-ар цине де рэу. **2** Те-аш луа ши те-аш адуче ла каса мамей меле; еа м-ар ынвэца сэ-ць дау сэ бей вин мироситор, муст дин родииле меле. **3** Мына луй стынгэ сэ фие суб капул меу ши дряпта луй сэ мэ ымбрэцишезе! – **4** Вэ рог фербинте, фийче але Иерусалимулуй, ну стырниця, ну трезиць драгостя пынэ ну вине еа. – **5** Чине есте ачея каре се суге дин пустиу резематэ де юбитул ей ши зикынд: „Те-ам трезит суб мэр; аколо те-а нэскут мамэ-та, аколо те-а нэскут ши те-а фэкут еа”? – **6** Пуне-мэ ка о печете пе инимата, ка о печете пе брацул тэу; кэч драгостя есте тарe ка моартя, ши желозия есте неындуплекатэ ка Локуинца морцилор; жарул ей есте жар де фок, о флакэрэ а Домнулуй. (Sheol h7585) **7** Апеле челе марь ну пот сэ стингэ драгостя, ши рыуриле н-ар путя с-о ынече; де ар да омул тоате авериле дин каса луй пентру драгосте, тот н-ар авя декыт диспрец. – **8** Авем о сорэ микуцэ, каре н-аре ынкэ цыце. Че вом фаче ку сора ноастрэ ын зиуа кынд ый вор вени пециторий? **9** Дакэ есте зид, вом зиди ниште зимць де аржинт пе еа; дар дакэ есте ушэ, о вом ынкиде ку о скындурэ де чедру. – **10** Еу сунт ун зид ши цыцелe меле сунт ка ниште турнурь; ын окий луй ам фост ка уна каре а гэсит паче. **11** Соломон авя о вие ла Баал-Хамон; а ынкирият-о унор пэзиторь ши фиекаре требуя сэ адукэ пентру родул ей о мие де сикли де аржинт. **12** Вия мя, каре есте а мя, о пэстрез еу. Цине-ць, Соломоане, чей о мие де сикли, ши доуэ суте фие але челор че пэзеск родул! – **13** Ту, каре локуештэ ын грэдинь, ниште приетень ышь

плякэ урекя ла гласул тэу: биневеште ши фэ-мэ сэ-л ауд! – **14** Вино репедe, юбитуле, ка о кэприоара сау ка пуол де черб пе мунций плинь де мирозне!

Исая

1 Пророчия луй Исая, фиул луй Амоц, деспре Иуда ши Иерусалим, пе время луй Озия, Иотам, Ахаз ши Езекия, ымпэраций луй Иуда: **2** Аскултаць, черурь, ши я аминте, пэмынтуле, кэч Домнул ворбеште: „Ам хрэнит ши ам крескут ниште копия, дар ей с-ау рэскулат ымпотрива Мя. **3** Боул ышь куноаште стэпынул ши мэгарул куноаште есля стэпынулуй сэу, дар Израел ну Мэ куноаште, попорул Меу ну я аминте ла Мине.” **4** Вай, ням пэкэтоц, попор ынкэркат де фэрэдележь, сэмынцэ де нележюиць, копия стрикаць! Ау пэрэсит пе Домнул, ау диспрецуит пе Сфынтул луй Израел. Й-ау ынторс спателе... **5** Че педепсе ной сэ вэ май дя, кынд вой вэ рэзврэтиць дин че ын че май рэу? Тот капул есте болнав ши тоатэ инима суферэ де моарте! **6** Дин тэлпэ пынэ-н креште, нимик ну-й сэнэтоц, чи нумай рэнь, ынэтэй ши карне вие, нестоарсе, нелегате ши неалинате ку унтделемн: **7** цара вэ есте пустигэть, четэциле вэ сунт арсе де фок, стрэиний вэ мэнынкэ огоареле суб окий воштри, пустиеск ши нимическ, ка ниште салбатичь. **8** Ши фийка Сионулуй а рэмас ка о колибэ ын вие, ка о ковергэ ынтр-ун кымп де кастравець, ка о четате ымпресуратэ. **9** Де ну не-ар фи лэсат Домнул оштирилор о микэ рэмэшиць, ам фи ажунс ка Содома ши не-ам фи асемэнат ку Гомора. **10** Аскултаць Кувынтул Домнулуй, кэпетений але Содомей! Я аминте ла Лежь Думнезулуй ностру, попор ал Гоморей! **11** „Че-Мь требуе Мие мулцимя жертфелор воастрэ?” зиче Домнул. „Сунт сэгул де ардериле-де-тот але бербечилор ши де грэсимя вицеилор; ну-Мь плаче сынжеле таурилор, оилор ши цапилюр. **12** Кынд вениць сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя Мя, чине вэ чере астфел де лукрурь, ка сэ-Мь спуркаць курциле? **13** Ну май адучець дарурь де мынкаре нефолоситоаре, кэч Мь-е скырбэ де тэмые! Ну вряу лунь ной, Сабате ши адунэрэ де сэрбэтоаре, ну пот сэ вэд нележюиря унитэ ку сэрбэтоаря! **14** Урэск луниле воастрэ челе ной ши празничеле воастрэ; Мь-ау ажунс о поварэ, ну ле май пот суфери. **15** Кынд вэ ынтиндець мыниле, Ымь ынторк окий де ла вой ши, орыкыт де мулт в-аць руга, н-аскулт, кэч мыниле вэ сунт плинэ де сынже! **16** Спэлаци-вэ деч ши курэцици-вэ! Луаць динаинтя окилор Мей фаптеле реле пе каре ле-аць фэкут! Ынчетаць сэ май фачець рэу! **17** Ынвэцаци-вэ сэ фачець бинеле, кэуатаць дрептатя, окротичь пе чел асуприт, фачець дрептате орфанулуй, апэраць пе вэдывэ! **18** Вениць тотушь сэ не жудекэм, зиче Домнул. Де вор фи пэкателе воастрэ кум е кырмызул, се вор фаче албе ка зэпада; де вор фи роший ка пурпура, се вор фаче ка лына. **19** Де вець вои ши вець аскулта, вець мынка челе май буне роаде але цэрий; **20** дар де ну вець вои ши ну вець аскулта, де сабие вець фи ынгициць, кэч гура Домнулуй а ворбит.” **21** Вай, четатя ачя крединчоасэ, кум а ажунс о курвэ! Ера

плинэ де жудекатэ, дрептатя локуя ын еа, ши акум е плинэ де учигашь! **22** Аржинтул тэу с-а префэкут ын згурэ ши винул тэу чел алес а фост аместекат ку апэ. **23** Май-марий тэй сунт рэзврэтиць ши пэрташь ку хоций, тоць юбеск мита ши аляргэ дупэ платэ; орфанулуй ну-й фак дрептате ши причина вэдывей н-ажунже пынэ ла ей. **24** Де ачя, ятэ че зиче Домнул Думнезул оштирилор, Путерникул луй Израел: „Ах! Вой чере сокотялэ потривничилор Мей ши Мэ вой рэзбуна пе врэжмаший Мей. **25** Ымь вой ынтинде мына ымпотрива та, ыць вой топи згура кум о топеште лешия, тоате пэртичелеле де плумб ле вой депэрта дин тине. **26** Вой фаче ярэшь пе жудекэторий тэй ка одиноарэ ши пе сфетничий тэй ка ла ынчепут. Дупэ ачя, вей фи нумитэ четатя неприхэнитэ, четатя крединчоасэ.” **27** Сионул ва фи мынтуит прин жудекатэ ши чей че се вор ынтоарче ла Думнезу ын ел вор фи мынтуиць прин дрептате. **28** Дар пеиря ва атинже пе тоць чей рэзврэтиць ши пэкэтошь, ши чей че пэрэсес пе Домнул вор пери. **29** „Вэ ва фи рушине де теребиний ын каре гэсяць плэчере ши вець роши дин причина грэдинилор ын каре вэ десфэгаць, **30** кэч вець фи ка ун теребинт ку фрунзеле офилите, ка о грэдинэ каре н-аре апэ. **31** Омул таре ва фи ка ниште кылць, ши лукраря луй, ка о скынтее; амьндой вор арде ымпреунэ ши нимень ну-й ва стинже.”

2 Пророчия луй Исая, фиул луй Амоц, асупра луй Иуда ши асупра Иерусалимулуй: **2** Се ва ынтымпла ын скуржэря времурилор кэ мунтеле Касей Домнулуй ва фи ынтемеят ка чел май ыналт мунте; се ва ынэлца дясупра дялурилор ши тоате нямуриле се вор ынгрэмэди спре ел. **3** Попоареле се вор дуче ку грэмэда ла ел ши вор зиче: „Вениць, сэ не суим ла мунтеле Домнулуй, ла Каса Думнезулуй луй Иаков, ка сэ не ынвече кэиле Луй ши сэ умблэм пе кэрэриле Луй!” Кэч дин Сион ва еши Лежь ши дин Иерусалим, Кувынтул Домнулуй. **4** Ел ва фи Жудекэторул нямурилор, Ел ва хотэры ынтре ун маре нумэр де попоаре, аша ынкыт дин сэбииле лор ышь вор фэури фяре де плуг ши дин сулицеле лор, косоаре: ничун попор ну ва май скоате сабия ымпотрива алтуя ши ну вор май ынвэца рэзбоюл. **5** Вениць, касэ а луй Иаков, сэ умблэм ын лумина Домнулуй! **6** Кэч ай пэрэсит пе попорул Тэу, пе каса луй Иаков, пентру кэ сунт плинэ де идолий Рэсэритулуй ши дедаць ла врэжиторие ка филистений ши се унеск ку фиий стрэинилор. **7** Цара лор есте плинэ де аржинт ши де аур ши комориле лор н-ау сфыршит; цара есте плинэ де кай, ши кареле лор сунт фэрэ нумэр. **8** Дар цара лор есте плинэ ши де идоль, кэч се ынкинэ ынаинтя лукрэрий мынилор лор, ынаинтя лукрурилор фэкуте де дежетеле лор. **9** Де ачя чей мичь вор фи коборыць ши чей марь вор фи смериць: ну-й вей ерта. **10** Интрэ ын стынць ши аскунде-те ын цэрынэ де фрика Домнулуй ши де стрэлучиря мэрецией Луй! **11** Омул ва требуи сэ-шь плече привиря семьяць ши ынгымфаря луй

ва фи смеритэ: нумай Домнул ва фи ынэлцат ын зиуа ачя. **12** Кэч есте о зи а Домнулуй оштирилор ымпотрива орькэруй ом мындрю ши труфаш, ымпотрива орькуй се ыналцэ, ка сэ фие плекат: **13** ымпотрива тутурор чедрилор ыналцэ ши фалничь ай Либанулуй ши ымпотрива тутурор стежарилор Басанулуй; **14** ымпотрива тутурор мунцилор ыналцэ ши ымпотрива тутурор дялурилор фалниче; **15** ымпотрива тутурор турнурилор ыналте ши ымпотрива тутурор зидурилор ынтэрите; **16** ымпотрива тутурор корэбиилор дин Тарсис ши ымпотрива тутурор лукрурилор плэкуте ла ведере. **17** Мындрия омулуй ва фи смеритэ ши труфия оаменилор ва фи плекатэ; нумай Домнул ва фи ынэлцат ын зиуа ачя. **18** Тоць идолий вор пери. **19** Оамений вор интра ын пештериле стынчилор ши ын крэпэтуриле пэмынтулуй, де фрика Домнулуй ши де стрэлучиря мэрецией Луй, кынд Се ва скула сэ ынгрозяскэ пэмынтул. **20** Ын зиуа ачя, оамений ышь вор арунка идолий де аржынт ши идолий де аур пе каре ши-й фэкусерэ ка сэ се ынкине ла ей, ый вор арунка ла шоболань ши ла лилиець **21** ши вор интра ын гэуриле стынчилор ши ын крэпэтуриле петрелор де фрика Домнулуй ши де стрэлучиря мэрецией Луй, кынд Се ва скула сэ ынгрозяскэ пэмынтул. **22** Ну вэ май ынкредець дар ын ом, ын але кэруй нэрэ ну есте декыт суфларе! Кэч че прец аре ел?

3 Домнул Думнезеул оштирилор ва луа дин Иерусалим ши дин Иуда орьче сприжин ши орьче мижлок де трай, орьче извор де пыне ши орьче извор де апэ, **2** пе витяз ши пе омул де рэзбой, пе жудекэтор ши пе пророк, пе гичитор ши пе бэтрын, **3** пе кэпетения песте чинчзечь ши пе дрегэтор, пе сфетник, пе мештешугарул алес ши пе врэжиторул искусит. **4** „Ле вой да бэець дрепт кэпетений”, зиче Домнул, „ши ниште копий вор стэпыни песте ей.” **5** Оамений се вор асупри уний пе алций, унул ва апэса пе челэлат, фиекаре пе апроапеле луй, тынэрул ва лови пе чел бэтрын ши омул де нимик, пе чел пус ын чинсте. **6** Вор мерже пынэ аколо ынкыт унул ва апука пе фрателе сэу ын каса пэринтяскэ ши-й ва зиче: „Ту ай о хайнэ, фий кэпетения ноастрэ! Я дэрматуриле ачестя суб мына та!” **7** Дар, ын ачяшь зи, ел ва рэспунде: „Ну пот сэ фиу доктор, кэч ын каса мя ну есте нич пыне, нич хайнэ: ну мэ пунець кэпетение песте попор.” **8** Се латинэ Иерусалимул, се прэбушеште Иуда, пентру кэ ворбеле ши фаптеле лор сунт ындрептате ымпотрива Домнулуй, ынфрунтынд привириве Луй мэреце. **9** Ынфэцишаря фецей лор мэртурисеште ымпотрива лор ши, ка содомиций, ышь дау пе фацэ нележюрия, фэрэ с-о аскундэ. Вай де суфлетул лор, кэч ышь прегэтець реле! **10** Бине де чел неприхэнит! Луй ый ва мерже бине, кэч се ва букура де родул фаптелор луй. **11** Вай де чел рэу! Луй ый ва мерже рэу, кэч ва кулеже родул фаптелор луй. **12** Попорул меу есте аспригит де ниште копий ши-л стэпынеск ниште фемей! Попорул меу, кырмуиторий тэй те

дук ын рэтэчире, ши пустиеск каля пе каре умбли! **13** Домнул Се ынфэцишыээ ла жудекатэ, стэ ын пичоаре ка сэ жудече попареле. **14** Домнул интрэ ла жудекатэ ку бэтрыний попорулуй Сэу ши ку май-марий луй: „Вой аць мынкат вия! Прада луатэ де ла сэрак есте ын каселе воастрэ! **15** Ку че дрепт кэлкаць вой ын пичоаре пе попорул Меу ши апэсаць пе сэрачь?” зиче Домнул Думнезеул оштирилор. **16** Домнул зиче: „Пентру кэ фийчеле Сионулуй сунт мындре ши умблэ ку гытул ынтинг ши ку привирь пофтичоасе, пентру кэ пэшеск мэрунцел ши зорнэеск ку верижиле де ла пичор, **17** Домнул ва плешуви крештетул капулуй фийчелор Сионулуй, Домнул ле ва дескопире рушина.” **18** Ын зиуа ачя, Домнул ва скоате верижиле каре ле служеск ка подоабэ ла пичоаре ши соришорий ши лунишоареле, **19** черчей, брэцэриле ши марамеле, **20** легэтуриле де пе кап, лэнчишоареле де ла пичоаре ши брыеле, кутииле ку миросурь ши бэериле дескынтате, **21** инелеле ши верижиле де ла нас, **22** хайнеле де сэрбэтоаре ши кэмэшиле челе ларжь, мантииле ши пунжиле, **23** оглинзиле ши кэмэшиле субцирь, турбанеле ши марамеле ушоаре. **24** Ши атунч, ын лок де мирос плэкут, ва фи путоаре; ын лок де брыу, о фуние; ын лок де пэр ынкредит, ын кап плешу; ын лок де мантие ларгэ, ын сак стрымт; ын семн де ынфераре, ын лок де фрумусеце. **25** Бэрбаций тэй вор кэдя учишь де сабие ши витежий тэй, ын луптэ. **26** Порциле фийчей Сионулуй вор жеме ши се вор жели ши еа ва шедя деспуятэ пе пэмынт.

4 Шапте фемей вор апука ын зиуа ачя ун сингур бэрбат ши вор зиче: „Вом мынка пыня ноастрэ ынсене ши не вом ымбрэка ын хайнеле ноастре ынсене; нумай фэ-не сэ-ць пуртэм нумеле ши я окара де песте ной!” **2** Ын время ачя, одрасла Домнулуй ва фи плинэ де мэрецие ши славэ ши родул цэрий ва фи плин де стрэлучире ши фрумусеце пентру чей мынтуиць ай луй Израел. **3** Ши чел рэмас ын Сион, чел лэсат ын Иерусалим, се ва нуми „сфынт”, орьчине ва фи скрис принтре чей вий, ла Иерусалим. **4** Дупэ че ва спэла Домнул мурдэрииле фийчелор Сионулуй ши ва курэци Иерусалимул де виновэция де сынже дин мижлокул луй, ку духул жудекэций ши ку духул нимичирий, **5** Домнул ва ашеза, песте тоатэ ынтиндера мунтелуй Сионулуй ши песте локуриле луй де адунаре, ун нор де фум зиуа ши ун фок де флэкэрь стрэлучитоаре ноаптя. Да, песте тоатэ слава ва фи ун адэпост, **6** о колибэ, ка умбрар ымпотрива кэлдурий зилей ши ка лок де адэпост ши де окротире ымпотрива фуртуний ши плойн.

5 Вой кынта Пряюбитулуй меу кынтаря Пряюбитулуй меу деспре вия Луй. Пряюбитул меу авя о вие пе о кымпие фоарте мэноасэ. **2** Й-а сэпат пэмынтул, л-а курэцит де петре ши а сэдит ын ел вицееле челе май алесе. А зидит ун турн ын мижлокул ей ши а сэпат ши ун тяск, апоий трэжя нэдежде кэ аре сэ-й факэ стругурь бунь, дар а фэкут

стругурь сэлбатичь. **3** „Акум дар”, зиче Домнул, „локуиторь ай Иерусалимулуй ши бэрбаць ай луй Иуда, жудекаць вой ынтре Мине ши вия Мая! **4** Че аш май фи пугат фаче вией Меле ши ну й-ам фэкут? Пентру че а фэкут еа стругурь сэлбатичь, кынд Еу мэ аштептам сэ факэ стругурь бунь? **5** Вэ вой спуне ынсэ акум че вой фаче вией Меле: ый вой смулже гардул, ка сэ фие пэскутэ де вите; ый вой сурпа зидул, ка сэ фие кэлкатэ ын пичоаре; **6** о вой пустии; ну ва май фи курэцитэ, нич сэпатэ; спинь ши мэрэчинь вор креште ын еа! Вой порунчи ши норилор сэ ну май плоуэ песте еа.” **7** Вия Домнулуй оштирилор есте каса луй Израел, ши бэрбаць луй Иуда сунт вица пе каре о ютя. Ел се аштепта ла жудекатэ ши, кынд коло, ятэ сьнже вэрсат! Се аштепта ла дрепате ши, кынд коло, ятэ стригэте де апэсаре! **8** Вай де чей че ынширэ касэ лынгэ касэ ши липеск огор лынгэ огор, пынэ ну май рэмыне лок ши локуеск ын мижлокул цэрий! **9** Ятэ че мя-а дескоперит Домнул оштирилор: „Хотэрыт, ачесте касе мулте вор фи пустиите, ачесте касе марь ши фрумоасе ну вор май фи локуите. **10** Кяр зече погоане де вие ну вор да декыт ун бат ши ун омер де сэмынцэ ну ва да декыт о ефэ.” **11** Вай де чей че дис-де-диминяцэ аляргэ дупэ бэутурь амецитоаре ши шед пынэ ноапте тырзиу ши се ынфербынтэ де вин! **12** Харпа ши алэута, тимпанул, флаутул ши винул ле ынвеселеск оспецеле, дар ну яу сьма ла лукраря Домнулуй ши ну вэд лукрул мынилор Луй. **13** Де ачя, попорул меу ва фи дус пе неаштепате ын робие; боеримя луй ва мури де фоаме ши глоата луй се ва уска де сете. **14** Де ачя ышь ши дескиде Локуинца морцилор гура ши ышь лэржеште песте мэсурэ гытлежул, ка сэ се кобоаре ын еа мэреция ши богэция Сионулуй, ку тоатэ мулциня луй гэлэжюасэ ши веселэ. (Sheol h7585) **15** Ши асфел, чей мичь вор фи доборыць, чей марь вор фи смериць ши привириле труфаше вор фи плекате. **16** Дар Домнул оштирилор ва фи ынэлцат прин жудекатэ ши Думнезеул чел сфынт ва фи сфинцит прин дрепате. **17** Аколо вор паште мейй ка пе имашул лор ши пэсторий прыбежь вор мынка мошииле прэпэдите але богацилор. **18** Вай де чей че траг дупэ ей нележюиря ку фунииле минчуний ши пэкатул, ку шляуриле уней кэруце **19** ши зик: „Сэ-Шь грэбьскэ, сэ-Шь факэ юте лукраря, ка с-о ведем! Сэ винэ одатэ хотэрыря Сфынтулуй луй Израел ши сэ се адукэ ла ындеплинире, ка с-о куноаשתем!” **20** Вай де чей че нумеск рэул бине ши бинеле, рэу, каре спун кэ ынтунерикул есте луминэ ши лумина, ынтунерик, каре дау амэрэчуня ын лок де дулцаць ши дулцаца, ын лок де амэрэчуне! **21** Вай де чей че се сокотеск ынцелепць ши се кред причепуць! **22** Вай де чей тарь кынд есте ворба де бэут вин ши витежь кынд есте ворба де аместекат бэутурь тарь, **23** каре скот ку фаца куратэ пе чел виноват, пентру митэ, ши яу дрептуриле челор невиноваць! **24** Де ачя, кум мистуе о лимбэ де фок миришца ши кум арде флакэра ярба ускатэ, тот аша ка путрегаюл ле

ва фи рэдэчина лор ши флоаря ли се ва рисипи ын винт ка цэрына, кэч ау несокотит Лежя Домнулуй оштирилор ши ау диспрецуйт Кувынтул Сфынтулуй луй Израел. **25** Де ачя Се ши апринде Домнул де мыние ымпотрива попорулуй Сэу, Ышь ынтинде мына ымпотрива луй ши-л ловеште де се згудуе мунций ши трупуриле моарте стау ка норюк ын мижлокул улицелор. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте ынкэ ынтинсэ. **26** Ел ридикэ ун стяг попоарелор ындепэртате ши ле флуерэ де ла ун капэт ал пэмынтулуй: ши ятэ-ле, вин репедэ ши ушор. **27** Ничунул ну есте обосит, ничунул ну шовзе де обосялэ, ничунул ну дормитязэ, нич ну доарме; ничунуя ну и се десчинже брыул де ла мижлок, нич ну и се рупе куряуа де ла ынкэлцэминте. **28** Сэжециле лор сунт аскуците ши тоате аркуриле, ынкордате; копителие каилор лор паркэ сунт кремене ши роциле карелор лор паркэ сунт ун выргеж. **29** Рэкнске ка ниште лей, мужеск ка ниште пуй де лей, сфореь ши апукэ прада, о яу ку ей, ши нимень ну вине ын ажурор. **30** Ын зиуа ачя, ва фи асупра луй Иуда ун мужет, ка мужетул уней фуртунь пе маре; уйтынду-се ла пэмынт, ну вор веда декыт ынтунерик ши стрымтораре, яр лумина се ва ынтунека ын норий луй.

6 Ын анул морций ымпэратулуй Озия, ам възут пе Домнул шезынд пе нн скаун де домние фоарте ыналт, ши поалеле мантий Луй умпляу Темплул. **2** Серафимий стэтяу дясупра Луй ши фиикаре авя шасе арипь: ку доуэ ышь акоперяу фаца, ку доуэ ышь акоперяу пичоареле ши ку доуэ збурау. **3** Стригау унул ла алтул ши зичяу: „Сфынт, сфынт, сфынт есте Домнул оштирилор! Тот пэмынтул есте плин де мэриря Луй!” **4** Ши се згудуяу ушорий уший де гласул каре рэсуна ши каса с-а умплут де фум. **5** Атунч ам зис: „Вай де мине! Сунт пердут, кэч сунт ун ом ку бузе некурате, локуеск ын мижлокул уней попор тот ку бузе некурате, ши ам възут ку окий мей пе Ымпэратул, Домнул оштирилор!” **6** Дар унул дин серафимь а збурат спре мине ку ун кэрбуне апринс ын мынэ, пе каре-л луасе ку клештеле де пе алтар. **7** Мь-а атинс гура ку ел ши а зис: „Ятэ, атингынду-се кэрбунеле ачеста де бузеле тале, нележюиря та есте ындепэртатэ ши пэкатул тэу есте испэшит!” **8** Ам аузит гласул Домнулуй ынтребынд: „Пе чине сэ тримит ши чине ва мерже пентру Ной?” Еу ам рэспунс: „Ятэ-мэ, тримите-мэ!” **9** Ел а зис атунч: „Ду-те ши спуне попорулуй ачестуя: ‘Ынтруна вець аузи, ши ну вець ынцележе; ынтруна вець веда, ши ну вець причепе!’ **10** Ымпетреште инима ачестуей попор, фэ-л таре де урець ши аступэ-й окий, ка сэ ну вадэ ку окий, сэ н-аудэ ку урекиле, сэ ну ынцелягэ ку инима, сэ ну се ынтоаркэ ла Мине ши сэ ну фие тэмэдуит.” **11** Ши еу ам ынтрэбат: „Пынэ кынд, Доамне?” Ел а рэспунс: „Пынэ кынд вор рэмыне четэциле пустий ши липсите де локуиторь; пынэ кынд ну ва май фи нимень ын касе ши цара ва фи пустиитэ де тот; **12** пынэ ва ындепэрта Домнул пе

оамень ши цара ва ажунже ун маре пустиу. **13** Ши кяр а зечя парте де ва май рэмыне дин локуиторь, вор фи нимичиць ши ей ла рындул лор. Дар, дупэ кум теребинтул ши стежарул ышь пэстрызэ бутукул дин рэдэчинэ кынд сунт тэяць, тот аша о сэмынцэ сфынтэ се ва наште ярэшь дин попорул ачеста.”

7 С-а ынтымплат, пе время луй Ахаз, фиул луй Иотам, фиул луй Озия, ымпэратул луй Иуда, кэ Рецин, ымпэратул Сирией, с-а суит ку Пеках, фиул луй Ремалия, ымпэратул луй Израел, ымпотрива Иерусалимулуй, ка сэ-л батэ, дар н-а путут сэ-л батэ. **2** Кынд ау венит ши ау спус касей луй Давид: „Сириений ау тэбэрыт ын Ефраим”, а тремурат инима луй Ахаз ши инима попорулуй сэу, кум се клатинэ копачий дин пэдуре кынд бате вынтул. **3** Атунч Домнул а зис луй Исая: „Ешь ынаинтя луй Ахаз, ту ши фиул тэу Шеар-Иашуб, ла капэтул каналулуй де апэ ал язулуй де сус, пе друмул каре дуче ла огорул ынэлбиторулуй, **4** ши спуне-й: ‘Я смя ши фий лиништит; ну те теме де нимик ши сэ ну ци се ынмоае инима дин причина ачестор доуэ козь де тэчунь каре фумегэ; дин причина мынией луй Рецин ши а Сирией ши дин причина фиулуй луй Ремалия! **5** Ну те теме кэ Сирия гындеште рэу ымпотрива та ши кэ Ефраим ши фиул луй Ремалия зик: **6** «Сэ не суим ымпотрива луй Иуда, сэ батем четатя, с-о спаржем ши сэ пунем ымпэрат ын еа пе фиул луй Табеел!» **7** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Аша чева ну се ва ынтымплат ши ну ва авя лок. **8** Кэч Дамаскул ва фи капитала Сирией ши Рецин ва фи капитала Дамаскулуй. Ши песте шайзечь ши чинч де ань, Ефраим ва фи нимичит ши ну ва май фи ун попор. **9** Самария ва фи капитала луй Ефраим, ши фиул луй Ремалия ва фи капул Самарией. Дакэ ну кредець, ну вещь ста ын пичоаре.»” **10** Домнул а ворбит дин ноу луй Ахаз ши й-а зис: **11** „Чере ун семн де ла Домнул Думнезеул тэу; чере-л фие ын локуриле де жос, фие ын локуриле де сул” (Sheol h7585) **12** Ахаз а рэспунс: „Ну вряу сэ чер нимик, ка сэ ну испитеск пе Домнул.” **13** Исая а зис атунч: „Аскултаць тотушь, каса луй Давид! Ну вэ ажунже оаре сэ обосиць рэбдаря оаменилор, де май обосиць ши пе а Думнезеулуй меу? **14** Де ачя Домнул Ынсушь вэ ва да ун семн: ‘Ятэ, фечоара ва рэмыне ынсэрчинатэ, ва наште ун фиу ши-й ва пуне нумеле Емануел. **15** Ел ва мынка смынтынэ ши мьере пынэ ва шти сэ лепеде рэул ши сэ алягэ бинеле. **16** Дар, ынаинте ка сэ шти копилул сэ легеде рэул ши сэ алягэ бинеле, цара де ай кэрей дой ымпэраць те темь ту ва фи пустиитэ. **17** Домнул ва адуче песте тине, песте попорул тэу ши песте каса татэлуй тэу зиле кум н-ау май фост ничодатэ дин зиуа кынд с-а деспэрцит Ефраим де Иуда (адикэ пе ымпэратул Асирией).’ **18** Ын зиуа ачя, Домнул ва шуера муштелор де ла капэтул рыурилор Ежиптулуй ши албинелор дин цара Асирией; **19** еле вор вени ши се вор ашеза тоате ын вылчелеле пустий ши ын крпэтуриле стынчилор, пе тоате туфишуриле ши

пе тоате имашуриле. **20** Ын зиуа ачя, Домнул ва раде, ку ун бричь луат ку кирие де динколо де рыу, ши ануме ку ымпэратул Асирией, капул ши пэрул де пе пичоаре; ба ва раде кяр ши барба. **21** Ын зиуа ачя, фиекаре ва хрэни нумай о жункэ ши доуэ ой **22** ши вор да ун аша белшуг де лапте, ынкыт вор мынка смынтынэ, кэч ку смынтынэ ши ку мьере се вор хрэни тоць чей че вор рэмыне ын царэ. **23** Ын зиуа ачя, орьче лок каре ва авя о мие де бутучь де виць, прецуинд о мие де сикли де аржинт, ва фи лэсат прадэ мэрэчинилор ши спинилор: **24** вор интра аколо ку сэжець ши ку аркул, кэч тоатэ цара ну ва фи декыт мэрэчинь ши спинь. **25** Ши тоць мунций лукаць ку казмауа акум ну вор май фи кутреарэць, де фрика мэрэчинилор ши а спинилор; вор да друмул боилор ын ей ши ый вор бэтэтори оиле.”

8 Домнул мь-а зис: „Я о таблэ маре ши скрие пе еа аша, ка сэ се ынцелягэ: ‘Грэбеште-те де прэдызэ, арункэ-те асупра прэзий!”” **2** Ам луат ку мине ниште марторь вредничь де кредитэ: пе преотул Урие ши пе Захария, фиул луй Берекя. **3** М-ам апропиет де пророчиць. Еа а зэмислит ши а нэскут ун фиу. Апой, Домнул мь-а зис: „Пуне-й нумеле Махер-Шалал-Хаш-Баз, **4** кэч, ынаинте ка сэ шти копилул сэ спунэ: ‘татэ’ ши ‘мамэ’, се вор лауа динаинтя ымпэратулуй Асирией богэчииле Дамаскулуй ши града Самарией.” **5** Домнул мь-а ворбит ярэшь ши мь-а зис: **6** „Пентру кэ попорул ачеста а диспрецуит апеле дин Силое, каре кург лин, ши с-а букурат де Рецин ши де фиул луй Ремалия, **7** ятэ, Домнул ва тримите ымпотрива лор апеле путерниче ши марь але рыулуй (Еуфрат), адикэ пе ымпэратул Асирией ку тоатэ путеря луй; претутиндень ел ва еши дин албия луй ши се ва вэрсэ песте малуриле луй; **8** ва пэтрунде ын Иуда, ва да песте малурь, ва нэвэли ши ва ажунже пынэ ла гыт. Яр арипиле ынтинсе але оастей луй вор умпле ынтиндеря цэрий тале, Емануел!” **9** „Скоатець стригте де рэзбой кыт воиць, попоаре, кэч тот вещь фи здробите; луаць аминте, тоць чей че локуиць департе! Прегэтици-вэ орькыт де луптэ, кэч тот вещь фи здробиць. Прегэтици-вэ орькыт де луптэ, кэч тот вещь фи здробиць. **10** Фачець ла планурь кыт воиць, кэч ну се ва алеже нимик де еле! Луаць хотэрырь кыт воиць, кэч вор фи фэрэ урмэрь! Кэч Думнезеу есте ку ной (Емануел).” **11** Аша мь-а ворбит Домнул кынд м-а апукат мына Луй ши м-а ынштиинчат сэ ну умблупе каля попорулуй ачестуя: **12** „Ну нумиць унелтире тот че нумеште попорул ачеста унелтире ши ну вэ темець де че се теме ел, нич ну вэ сперяиць! **13** Сфиниць ынсэ пе Домнул оштирилор. Де Ел сэ вэ темець ши сэ вэ ынфрикошаць. **14** Ши атунч Ел ва фи ун локаш сфынт, дар ши о пятрэ де потикнире, о стынкэ де пакэтурире пентру челе доуэ касе але луй Израел, ун лац ши о курсэ пентру локуиторий Иерусалимулуй! **15** Мульць се вор потикни, вор кэдя ши се вор сфэрыма, вор да ын лац ши вор фи приншь.” – **16** „Ынвелеште ачестэ мэртуриэ,

печетлуеште ачастэ дескоперире ынтре ученичий Мей!” 17 Еу нэдэждуеск ын Домнул, каре Ышь аскунде Фаца де каса луй Иаков. Ын Ел ымь пун ынкредеря. 18 Ятэ, еу ши копиии пе каре ми й-а дат Домнул сунтем ниште семне ши ниште минунь ын Израел, дин партя Домнулуй оштирилор, каре локуеште пе мунтеле Сионулуй. 19 Дакэ ви се зиче ынсэ: „Ынтребаць пе чей че кямэ морций ши пе чей че спун че вииторул, каре шоптеск ши болборосеск!”, рэспундець: „Ну ва ынтреба оаре ун попор пе Думнезеул сзу? Ва ынтреба ел пе чей морць пентру чей вий? 20 Ла леже ши ла мэртурие!” Кэч, дакэ ну вор ворби аша, ну вор май рэсэри зориле пентру попорул ачеста. 21 Ел ва прибежи прин царэ апэсат ши флэмынд ши, кынд ый ва фи фоаме, се ва мыния ши ва хули пе Ымпэратул ши Думнезеул луй, апой, фие кэ ва ридика окий ын сус, 22 фие кэ се ва уйта спре пэмынт, ятэ, ну ва фи декыт наказ, негурэ, невое нягрэ ши се ва веда изгонит ын ынтунерик безнэ.

9 Тотушь ынтунерикул ну ва ымпэрэци вешник пе пэмынтул ын каре акул есте наказ. Дупэ кум ын времуриле трекуе а акоперит ку окарэ цара луй Забулон ши цара луй Нефтали, ын времуриле виитоаре ва акопери ку славэ цинутул де лынгэ маре, цара де динколо де Йордан, Галилея нямурилор. 2 Попорул каре умбла ын ынтунерик веде о море луминэ; песте чей че локуая ын цара умбрей морций рэсаре о луминэ. 3 Ту ынмулцешть попорул, ый дай марь букурий; ши ел се букурэ ынаинтя Та кум се букурэ ла сечериш, кум се веселеште ла ымпэрэциря прэзий. 4 Кэч жугул каре ачеса асупра луй, тоягул каре-й лова спинаря, нуяуа челуй че-л асупря, ле-ай сфэрымат, ка ын зиуа луй Мадриан. 5 Кэч орьче ынкэлэцэминте пуртатэ ын ынвэлмэшыла луптей ши орьче хайнэ де рэзбой тэвэлитэ ын сынже вор фи арункате ын флэкарэ, ка сэ фие арсе де фок. 6 Кэч ун Копил ни с-а нэскут, ун Фиу ни с-а дат ши домния ва фи пе умэрул Луй; Ыл вор нуми: Минунат, Сфетник, Думнезеу таре, Пэринтеле вешничиилор, Домн ал пэчий. 7 Ел ва фаче ка домния Луй сэ кряскэ ши о паче фэрэ сфыршит ва да скаунулуй де домние ал луй Давид ши ымпэрэций луй, о ва ынтэри ши о ва сприжини прин жудекатэ ши неприхэнире, де акул ши-н вещь де вещь. Ятэ че ва фаче рывна Домнулуй оштирилор. 8 Домнул тримите ун кувинт ымпотрива луй Иаков, кувинт каре каде асупра луй Израел. 9 Тот попорул ва авя куноштинцэ де ел, Ефраим ши локуиторий Самарией, каре спун ку мындрие ши ынгымфаре: 10 „Ау кэзут ниште кэрэмиз, дар вом зиди ку петре чоплите, ау фост тэяць ниште смокинэ дин Ежипт, дар ый вом ынлокуи ку чедри.” 11 Де ачeya Домнул ва ридика ымпотрива лор пе врежмаший луй Рецин ши ва стырни пе врежмаший лор: 12 пе сириений де ла рэсэрит, пе филистений де ла апус, ши вор мынка пе Израел ку гура плинэ; ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте тот ынтинсэ. 13 Кэч нич попорул ну се ынтоарче ла Чел

че-л ловеште ши ну каутэ пе Домнул оштирилор. 14 Де ачeya Домнул ва смулже дин Израел капул ши коада, рамура де финик ши трестия ынтр-о сингурэ зи. 15 (Бэтрынул ши дрегэторул сунт капул, ши пророкул каре ынвацэ пе оамень минчунь есте коада.) 16 Чей че повэзуеск пе попорул ачеста ыл дук ын рэтэчире ши чей че се лас повэцуиць де ей сунт пердуць. 17 Де ачeya нич Домнул н-ар путя сэ се букуре де тинерий лор, нич сэ айбэ милэ де орфаний ши вэдувеле лор, кэч тоць сунт ниште нележюиць ши ниште рэй ши тоате гуриле лор спун мишелий. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте тот ынтинсэ. 18 Кэч рэутатя арде ка ун фок, каре мэнынкэ мэрэчинь ши спинь, апринде десишул пэдурий, дин каре се ыналцэ стылпэ де фум. 19 Де мыния Домнулуй оштирилор, цара паркэ ар фи апринсэ ши попорул есте ка арс де фок; нимень ну крүцэ пе фрателе сзу, 20 фиекаре жефуеште ын дряпта ши рэмыне флэмынд, мэнынкэ ын стынга ши ну се сатурэ. Ла урмэ ышь мэнынкэ фиекаре карня брацулуй сзу: 21 Манасе мэнынкэ пе Ефраим, Ефраим – пе Манасе ши амындой, ымпреунэ, пе Иуда. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте тот ынтинсэ.

10 Вай де чей че ростеск хотэрырь нележюите ши де чей че скриу порунчэ недрепте, 2 ка сэ ну факэ дрепгате сэрачилор ши сэ рэпэскэ дрептул ненорочицилор попорулуй Мей, ка сэ факэ пе вэдуве прада лор ши сэ жефуяскэ пе орфань! 3 „Че вещь фаче вой ын зиуа педепсей ши а пеирий каре ва вени дин депэртаре песте вой? Ла чине вещь фужи дупэ ажутор ши унде вэ вещь лэса богэция?” 4 Уний вор фи ынженункяць ынтре чей приншь ын рэзбой, яр алций вор кэдя ынтре чей морць. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се поголеште ши мына Луй тот ынтинсэ есте. 5 „Вай де асириян”, зиче Домнул, „нуяуа мынией Меле, каре поартэ ын мынэ тоягул уржий Меле! 6 Й-ам дат друмул ымпотрива унуи ням нележюит, л-ам тримис ымпотрива унуи попор пе каре сунт мыния, ка сэ-л прэдезе ши сэ-л жефуяскэ, сэ-л калче ын пичоаре ка нороюл де пе улице. 7 Дар ел ну жудекэ аша ши ну ачеста есте гындул инимий луй, чи ел ну се гындеште декыт сэ нимичяскэ, декыт сэ прэпэдяскэ нямуриле ку грэмада. 8 Кэч ел зиче: ‘Ну сунт воевозий мей тот атыця ымпэраць? 9 Ну с-а ынтымплат ку Кално ла фел ка ши ку Каркемишул? Ну с-а ынтымплат ку Хаматул ка ши ку Арпадул? Ну с-а ынтымплат Самарией ла фел ка Дамаскулуй? 10 Дупэ кум мына мя а пус стэпынире пе ымпэрэциле идолилор (унде ерау май мулте икоане декыт ла Иерусалим ши ын Самария), 11 кум ам фэкут Самарией ши идолилор ей, ну вой фаче ши Иерусалимулуй ши икоанелор луй?” 12 Дар, дупэ че Домнул Ышь ва ымплини тоатэ лукраря пе мунтеле Сионулуй ши ла Иерусалим, „вой педепси”, зиче Домнул, „пе ымпэратул Асирией пентру родул инимий луй

ынгымфате ши пентру труфия привирилор луй семеце, **13** кэч ел а зис: 'Прин путеря мыний меле ам фэкут ачесте лукрурь ши прин ынцелепчуна мя, кэч сунт причепут; ам ымпинс ынапой хотареле попоарелор ши ле-ам жефуит вистиерииле ши, ка ун витяз, ам дат жос пе чей че шедяу пе скаунеле лор де домние; **14** ам пус мына пе богэциле попоарелор ка пе ун куйб ши, кум се стрынг ниште оуэ пэрэсите, аша ам стрынс еу тот пэмынтул: ничунул н-а микшат врео арипэ, нич н-а дескис чокул ка сэ чирипяскэ.' **15** Се фэлеште оаре секуря ымпотрива челуй че се служеште де еа? Сау се мындреште ферэстрэул фацэ де чел че-л мынуеште? Ка ши кум нуяуа ар мишка пе чел че о ридикэ, паркэ тоягул ар ридика пе чел че ну есте де лемн!" **16** Де ачя Домнул Думнезеул оштирилор ва тримите офилиря прин рэзбойничий луй чей войничь ши ынтре алеший луй ва избукни ун пыржол, ка пыржолул унуй фок. **17** Лумина луй Израел се ва префаче ын фок ши Сфынтул луй, ынтр-о флакарэ каре ва мистуи ши ва арде спиний ши мэрэчиний луй ынтр-о зи. **18** Ва арде, труп ши суфлет, стрэлучиря пэдурий ши а кымпирилор луй, де ва фи ка ун болнав каре каде ын лешин. **19** Чейлалцэ копачь дин пэдурия луй вор путя фи нумэрацэ ши ун копил ле-ар путя скрие нумэрл. **20** Ын зиуа ачя, рэмэшица луй Израел ши чей скэпацэ дин каса луй Иаков ну се вор май сприжини пе чел че ый ловя, чи се вор сприжини ку ынкредере пе Домнул, Сфынтул луй Израел. **21** О рэмэшицэ, рэмэшица луй Иаков, се ва ынтоарче ла Думнезеул чел путерник. **22** Кяр дакэ попорул тэу, Израеле, ар фи ка нисипул мэрий, тотушь нумай о рэмэшицэ се ва ынтоарче, кэч нимичиря есте хотэрытэ, фэкынд сэ се реверсе дрепатта. **23** Ши нимичиря ачаста, каре а фост хотэрытэ, Домнул Думнезеул оштирилор о ва адуче ла ындеплинире ын тоатэ цара. **24** Тотушь, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор: „Попорул Меу каре локуештэ ын Сион, ну те теме де асириян; да, ел те ловеште ку нуяуа ши ышь ридикэ тоягул асупра та, кум фэчяу ежиптений. **25** Дар, песте пущинэ време, педялса ва ынчета ши мыния Мя се ва ынтоарче ымпотрива луй, ка сэ-л нимичяскэ.” **26** Домнул оштирилор ва ынвырти бичул ымпотрива луй, кум а ловит пе Мадан ла стынка Ореб, ши Ышь ва май ридика тоягул о датэ асупра мэрий, ка одиниоарэ ын Ежипт. **27** Ын зиуа ачя, се ва луа повара луй де пе умэрл тэу ши жугул луй де пе гытул тэу, ба ынкэ жугул ва крэпа де грэсиме. **28** Ел вине асупра Аиатулуй, стрэбате Мигрунул, ышь ласэ калабалыкул ла Микмаш. **29** Трек трекэтоаря, се кулкэ ла Геба; Рама тремурэ, Гибя луй Саул о я ла фугэ. **30** Ридикэ-цэ гласул, фийка Галимулуй! Я сямэ, Лаис! Вай де тине, Анатот! **31** Мадмена се ымпрэштие, локуиторий дин Гебим фуг. **32** Ынкэ о зи де оприре ла Ноб, ши аменинцэ ку мына луй мунтеле фийчей Сионулуй, дялул Иерусалимулуй. **33** Ятэ, Домнул Думнезеул оштирилор тэе крэчиле ку путере; чей май марь сунт тэячэ, чей май ыналцэ

сунт доборыщ. **34** Дэ жос ку ферул крынгул пэдурий ши Либанул каде суб мына Челуй Путерник.

11 Апой, о Одраслэ ва еши дин тулпина луй Исай ши ун Влэстар ва да дин рэдэчиниле луй. **2** Духул Домнулуй Се ва одихни песте Ел, дух де ынцелепчуне ши де причепере, дух де сфат ши де тэрие, дух де куноштинцэ ши де фрикэ де Домнул. **3** Плэчеря Луй ва фи фрика де Домнул; ну ва жудека дупэ ынфэцишаре, нич ну ва хотэры дупэ челе аузите, **4** чи ва жудека пе чей сэрэч ку дрепатте ши ва хотэры ку непэртинире асупра ненорочницилор цэрий; ва лови пэмынтул ку тоягул кувынтулуй Луй ши ку суфляря бузелор Луй ва оморы пе чел рэу. **5** Неприхэниря ва фи брыул коапселор Сале ши крединчосия, брыул мижлокулуй Сэу. **6** Атунч, лупул ва локуи ымпреунэ ку мелул, ши пардосул се ва кулка ымпреунэ ку едул; вицелул, пукол де леу ши вителе ынгрэшате вор фи ымпреунэ ши ле ва мына ун копилаш; **7** вака ши урсоайка вор паште ла ун лок ши пуий лор се вор кулка ымпреунэ. Леул ва мынка пае ка боул, **8** прункул де цыцэ се ва жука ла гура бортей нэпырчий ши копиул ынцэркат ва бэга мына ын визиуна базилискулуй. **9** Ну се ва фаче ничун рэу ши ничо пагубэ пе тот мунтеле Меу чел сфынт, кэч пэмынтул ва фи плин де куноштинца Домнулуй ка фундул мэрий де апеле каре-л акоперэ. **10** Ын зиуа ачя, Влэстарул луй Исай ва фи ка ун стяг пентру попаре; нямуриле се вор ынтоарче ла Ел ши слава ва фи локуинца Луй. **11** Ын ачелашь тимп, Домнул Ышь ва ынтинде мына а доуа оарэ, ка сэ рэскумпере рэмэшица попорулуй Сэу рисипит ын Асирия ши ын Ежипт, ын Патрос ши ын Етиопия, ла Елам, ла Шинейр ши ла Хамат ши ын остроавеле мэрий. **12** Ел ва ынэлца ун стяг пентру нямурь, ва стрынже пе сургюниций луй Израел ши ва адунэ пе чей рисипицэ ай луй Иуда де ла челе патру капете але пэмынтулуй. **13** Пизма луй Ефраим ва ынчета ши врэжмаший луй Иуда вор фи нимичицэ; Ефраим ну ва май фи желос пе Иуда, ши Иуда ну ва май фи врэжмаш луй Ефраим, **14** чи вор збура пе умэрл филистенилор ла апус ши вор жефуи ымпреунэ пе фиий Рэсэритулуй. Едом ши Моаб вор фи прада мынилор лор, ши фиий луй Амон ле вор фи супушь. **15** Домнул ва сека лимба мэрий Ежиптулуй, Ышь ва ридика мына асупра рыулуй ын мыния Луй, ыл ва ымпэрци ын шапте пырае, аша кэ ыл вор путя трече ынкэлцацэ. **16** Ши ва фи ун друм пентру рэмэшица попорулуй Сэу каре ва май рэмыне ын Асирия, кум а фост пентру Израел ын зиуа кынд а ешит дин цара Ежиптулуй.

12 Ын зиуа ачя вей зиче: „Те лауд, Доамне, кэч ай фост супэрат пе мине, дар мыния Та с-а потолит ши м-ай мынгыят! **2** Ятэ, Думнезеу есте избэврия мя, вой фи плин де ынкредере ши ну мэ вой теме де нимик, кэч Домнул Думнезеу есте тэрия мя ши причина лауделор меле ши Ел м-а мынтуит.” **3** Вець скоате апэ ку букурие дин извоареле мынтуирий **4** ши вець зиче ын зиуа

ачея: „Лэудаць пе Домнул, кемаць Нумеле Луй, вестиць лукрэриле Луй принтре попоаре, помениць мэрия Нумелуй Луй! 5 Кынтаць Домнулуй, кэч а фэкут лукруе стрэлучите: сэ фие куноскуте ын тот пэмынтул!” 6 Стригэ де букурие ши веселие, локуитоаре а Сионулуй, кэч маре есте ын мижлокул тэу Сфынтул луй Израел!

13 Пророчие ымпотрива Бабилонулуй, дескоперитэ луй Исая, фиул луй Амоц: 2 Ридикаць ун стяг пе ун мунте гол, ынэлцаць гласул спре ей, фачець семне ку мына, ка сэ винэ ла порциле асприторилор! 3 „Ам дат порункэ сфингей Меле оштирь”, зиче Домнул, „ам кемат пе витежий Мей ла жудеката мынией Меле, пе чей че се букурэ де мэрия Мя.” 4 Ун вует се ауде пе мунць, ка вуетул де попор мулт; се ауде о зарвэ де ымпэрэций, де нямурь адунате. Домнул оштирилор Ышь черчетязэ оастя каре ва да лупта. 5 Ей вин динтр-о царэ депэртатэ, де ла маржия черурилор: Домнул ши унелтеле мынией Луй вор нимичи тот пэмынтул. 6 Жемець, кэч зиуа Домнулуй есте апроапе: еа вине ка о пустиире а Челуй Атотпутерник! 7 Де ачея тоате мыниле слэбеск ши орьче инимэ оменяскэ се топеште. 8 Ей сунт нэпэдиць де спаймэ; ый апукэ кинуриле ши дурериле; се звырколеск ка о фемее ын дурериле наштерий; се уйтэ уний ла алций ынкремениць; фецеле лор сунт роший ка фокул. 9 Ятэ, вине зиуа Домнулуй, зи фэрэ милэ, зи де мыние ши уржие апринсэ, каре ва префаче тот пэмынтул ын пустиу ши ва нимичи пе тоць пэкэтоший де пе ел. 10 Кэч стелеле черурилор ши Орионул ну вор май стрэлучи; соареле се ва ынтунека ла рэсэрилул луй ши луна ну ва май лумина. 11 „Вой педеспи”, зиче Домнул, „лумя пентру рэутатя ей ши пе чей рэй пентру нележюириле лор; вой фаче сэ ынчетезе мындрия челор труфашь ши вой доборы семеция челор асприторь. 12 Вой фаче пе оамень май рарь декыт аурул курат ши май скумпь декыт аурул дин Офир. 13 Пентру ачаста вой клэтина черуриле, ши пэмынтул се ва згудуи дин темелия луй, де мыния Домнулуй оштирилор, ын зиуа мынией Луй апринсе. 14 Атунич, ка о кэприоарэ спериятэ, ка о турмэ фэрэ пэстор, фиекаре се ва ынтоарче ла попорул сэу, фиекаре ва фужи ын цара луй. 15 Тоць чей че вор фи приншь вор фи стрэпушь ши тоць чей че вор фи апукаць вор кэдя учишь де сабие. 16 Копийи лор вор фи здробиць суб окий лор, каселе ле вор фи жефуите ши невестеле лор вор фи нечинстите. 17 Ятэ, ацьц ымпотрива лор пе мезь, каре ну се уйтэ ла аржнт ши ну пофтеск аурул. 18 Ку аркуриле лор вор доборы пе тинерь ши вор фи фэрэ милэ пентру родул пынтечелор: окоул лор ну ва круца пе копий. 19 Ши астфел, Бабилонул, подооба ымпэраций, фалника мындрие а халдеенилор, ва фи ка Содома ши Гомора, пе каре ле-а нимичит Думнезеу. 20 Ел ну ва май фи локуит, ну ва май фи ничодатэ попор

ын ел. Арабул ну-шь ва май ынтинде кортул аколо ши пэсторий ну-шь вор май цэркуи турмеле аколо, 21 чи фяреле пустиулуй ышь вор фаче кулкушул аколо, буфницеле ый вор умиле каселе, струций вор локуи аколо ши стафииле се вор жука аколо. 22 Шакалий вор урла ын каселе луй ымпэрэтешь пустий ши кыний сэлбатичь, ын каселе луй де петречере. Время луй есте апроапе сэ винэ ши зилеле ну и се вор лунжи.”

14 Кэч Домнул ва авя милэ де Иаков, ва алеже ярэшь пе Израел ши-й ва адуче ярэшь ла одихнэ ын цара лор; стрингий се вор алипи де ей ши се вор уни ку каса луй Иаков. 2 Попоареле ый вор луа ши-й вор адуче ынапой ла локуинца лор, ши каса луй Израел ый ва стэпыни ын цара Домнулуй, ка робь ши роабе. Вор цине астфел робь пе чей че-й робисерэ пе ей ши вор стэпыни песте асприторий лор. 3 Яр кынд ыць ва да Домнул одихнэ дупэ остенелиле ши фрэмьнтериле тале ши дупэ аспра робие каре а фост пусэ песте тине, 4 атунч вей кынта кынтаря ачаста асупра ымпэратулуй Бабилонулуй ши вей зиче: „Ятэ, асприторул ну май есте, аспурия а ынчатат, 5 Домнул а фрынт тоягул челор рэй, нуяуа стэпыниторилор. 6 Чел че, ын уржия луй, ловя попоареле ку ловитурь фэрэ рэгаз, чел че, ын мыния луй, супуня нямуриле есте пригонит фэрэ круцаре. 7 Тот пэмынтул се букурэ акум де одихнэ ши паче; избукнеск оамений ын кынтече де веселие. 8 Пынэ ши кипароший ши чедрий дин Либан се букурэ де кэдеря та ши зик: ‘Де кынд ай кэзут ту, ну се май суге нимень сэ не тает!’ 9 Локуинца морцилор се мишкэ пынэ ын адынчимиле ей, ка сэ те примяскэ ла сосире; еа трезеште ынантя та умбреле, пе тоць май-марий пэмынтулуй, скоалэ де пе скаунеле лор де домние пе тоць ымпэраций нямурилор. (Sheol h7585) 10 Тоць яу кувьнтул ка сэ-ць спунэ: ‘Ши ту ай ажунс фэрэ путере ка ной, ши ту ай ажунс ка ной!’ 11 Стрэлучиря та с-а коборыт ши еа ын Локуинца морцилор, ку сунетул алузтелор тале; аштернут де вермь вей авя ши вермий те вор акопери. (Sheol h7585) 12 Кум ай кэзут дин чер, Лучафэр стрэлучитор, фиу ал зорилор! Кум ай фост доброть ту ла пэмынт, ту, бируиторул нямурилор! 13 Ту зичия ын инима та: ‘Мэ вой суй ын чер, ымь вой ридика скаунул де домние май пресус де стелеле луй Думнезеу; вой шедя пе мунтеле адунэрий думнезеилор, ла капэтул мязэнопций; 14 мэ вой суй пе вырфул норилор, вой фи ка Чел Пряыналт.’ 15 Дар ай фост арункат ын Локуинца морцилор, ын адынчимиле мормынтулуй! (Sheol h7585) 16 Чей че те вэд се уйтэ цинтэ мираць ла тине, те привеск ку луаре аминте ши зик: ‘Ачеста есте омул каре фэчя сэ се кутремуре пэмынтул ши згудуя ымпэрэцииле, 17 каре префэчя лумя ын пустиу, нимичя четэциле ши ну дэдя друмул приншилор сэй де рэзбой?’ 18 Тоць ымпэраций нямурилор, да, тоць се одихнеск ку чинсте, фиекаре ын мормынтул луй. 19 Дар ту ай фост арункат департе де мормынтул тэу, ка о

рамурэ диспрецитэ, ка о прадэ луатэ де ла ниште оамень учишь ку ловитурэ де сабие ши арункатэ пе петреле уней гроп, ка ун хойт кэлкат ын пичоаре. **20** Ту ну ештэ унит ку ей ын мормынт, кэч цъ-ай нимичит цара ши цъ-ай прэпэдит попорул. Ну се ва май ворби ничодатэ де нямул челор рэй. **21** Прэгэтиць мэчелэриря фиилор дин причина нележюирий пэринцлор лор! Ка сэ ну се май скоале сэ кучеряскэ пэмынтул ши сэ умпле лумя ку четэць!” **22** „Еу мэ вой ридика ымпотрива лор”, зиче Домнул оштирилор, „ши вой штерже нумеле ши урма Бабилонулуй, пе фиу ши непот”, зиче Домнул. **23** „Вой фаче дин ел ун кулкуш де аричь ши о млаштинэ ши ыл вой мэтура ку мэтура нимичирий”, зиче Домнул оштирилор. **24** Домнул оштирилор а журат ши а зис: „Да, че ам хотэрыт се ва ынтымпла, че ам пус ла кале се ва ымплини. **25** Вой здроби пе асириян ын цара Мя, ыл вой кэлка ын пичоаре пе мунций Мей. Астфел, жугул луй се ва лауа де пе ей ши повара луй ва фи луатэ де пе умерий лор.” **26** Ятэ хотэрыря луатэ ымпотрива ынтрегулуй пэмынт, ятэ мына ынтинсэ песте тоате нямуриле. **27** Домнул оштирилор а луат ачастэ хотэрыре. Чине И се ва ымпотриви? Мына Луй есте ынтинсэ. Чине о ва абате? **28** Ын анул морций ымпэратулуй Ахаз, а фост роститэ ачастэ пророчие: **29** „Ну те букура, цара филистенилор, кэ с-а фрынт тоягул каре те ловя! Кэч дин рэдэчина шарпелуй ва еши ун базилиск ши родул луй ва фи ун балаур збурэтор. **30** Атунч, чей май сэрачь вор путя паште ши чей ненорочиць вор путя сэ локуяскэ лиништиць, дар ыць вой лэса нямул сэ пярэ де фоаме ши че ва май рэмыне дин тине ва фи оморыт. **31** Жемь, поартэ! Бочеште-те, четатэ! Кутремурэ-те, тоатэ цара филистенилор! Кэч ун фум вине де ла мяэноапте ши шируриле врэмашулуй сунт стрынсе. **32** Ши че ва рэспунде тримишлор попорулуй? Кэ Домнул а ынтемеят Сионул ши кэ чей ненорочиць дин попорул Луй гэсек ун лок де адэпост аколо.”

15 Пророчие ымпотрива Моабулуй: „Кяр ын ноаптя кынд есте пустиит, Ар-Моабул есте нимичит! Кяр ын ноаптя кынд есте пустиит, Кир-Моабул есте нимичит!... **2** Попорул се суе ла темплу ши ла Дибон, пе ынэлцимь, ка сэ плынгэ; Моабул се бочеште: пе Небо ши пе Медеба тоате капетеле сунт расе ши тоате бэрбиле сунт тэяте. **3** Пе улице сунт ынчиншь ку сачь, пе акоперишурь ши ын пеце тотул жеме ши се топеште плынгинд. **4** Хесбонул ши Елеале ципэ де ли се ауде гласул пынэ ла Иахац, кяр ши рэзбейничий Моабулуй се боческ ку суфлетул плин де гроазэ. **5** Ымь плынже инима пентру Моаб, ай кэруй фугарь аляргэ пынэ ла Цоар, пынэ ла Еглат-Шелишия, кэч суе, плынгинд, суишул Лухитулуй ши скот ципете де дурере пе друмул Хоронаимулуй. **6** Кэч апеле Нимрим сунт пустиите, с-а ускат ярба, с-а дус вердяца ши ну май есте ничун фир верде. **7** Де ачэя стрынг че ле май рэмыне ши ышь стрэмутэ авериле динколо де пырыул сэлчиилор. **8** Кэч ципетеле ынконжоарэ

хотареле Моабулуй; бочетеле луй рэсунэ пынэ ла Еглаим ши урлетеле луй рэсунэ пынэ ла Беер-Елим. **9** Апеле Димонулуй сунт плине де сынже ши вой тримите песте Димон ной ненорочирь; ун леу ва вени ымпотрива челор скэпаць ай Моабулуй, ымпотрива рэмэшицей дин царэ.

16 Тримитець мей кырмуиторулуй цэрий, тримитеци-й дин Села, прин пустиу, ла мунтеле фийчей Сионулуй! **2** Ка о пасаре фугарэ, згорнитэ дин куйб, аша вор фи фийчеле Моабулуй ла тречеря Арнонулуй. **3** Ши вор зиче: ‘Сфэтуеште, мижлочеште, акоперэ-не зиуа-н амяза маре ку умбра та ка ноаптя нягрэ, аскунде пе чей че сунт урмэриць, ну да пе фацэ пе чей фужиць! **4** Ласэ сэ локуяскэ пентру о време ла тине чей гониць дин Моаб, фий ун лок де скэпаре пентру ей ымпотрива пустииторулуй!’ Кэч алэсаря ва ынчгата, пустирия се ва сфырши, чел че калкэ цара ын пичоаре ва пери. **5** Ши атунч, ун скаун де домние се ва ынтэри прин ындуларе ши се ва веда шезынд ку крединчошие, ын каса луй Давид, ун жудекэтор, приетен ал дрептулуй ши плин де рывнэ пентру дрепгате. – **6** ‘Аузим ынгимфаря мындрулуй Моаб, фудулия ши фала луй, труфия ши лэудэрошия луй.’ **7** Де ачэя жеме Моабул пентру Моаб, тоць жем; суспинаць пе дэрымэтуриле Кир-Харесетулуй, адынк мыхнициь, **8** кэч кымпииле Хесбонулуй лынчезеск; стэпныйн нямурилор ау сфэрымаь бутучий вией дин Сибма, каре се ынтиндяу пынэ ла Иаезер ши се ынкылчяу прин пустиу: млэдицэле ей се ынтиндяу ши тречяу динколо де маре. **9** Де ачэя плынг пентру вия дин Сибма ка пентру Иаезер; вэ уд ку лакримиле меле, Хесбонуле ши Елеале! Кэч песте кулесул роаделор воастрэ ши песте сечеришул востру а кэзут ун стригэт де рэзбой! **10** С-а дус букурия ши веселия дин кымпий! Ши ын вий ну май сунт кынтече, ну май сунт веселий! Нимень ну май калкэ винул ын тяскурь. Ам фэкут сэ ынчтезе стригэтэ де букурие ла кулес. **11** Де ачэя ымь плынже суфлетул пентру Моаб ка о харпэ ши инима, пентру Кир-Харес. **12** Ши, кынд се ва арэта Моабул, обосиндусе пе ынэлцимь, ши ва интра ын локашул сэу чел сфынт сэ се роаже, ну ва путя сэ капете нимик!” **13** Ачеста есте кувынтул пе каре л-а ростит Домнул де мултэ време асупра Моабулуй. **14** Яр акум Домнул ворбеште ши зиче: „Ын трей ань, ка аний унуй симбриаш, слава Моабулуй ва фи диспрецитэ, ымпреунэ ку тоатэ ачастэ маре мулциме, ши че ва рэмыне ва фи пущин лукру, апроале нимик.”

17 Пророчие ымпотрива Дамаскулуй: „Ятэ, Дамаскул ну ва май фи о четате, чи ва ажунже ун морман де дэрымэтурь; **2** четэциле Ароерулуй сунт пэрэсите, сунт дате спре пэшуне турмелор, каре се кулкэ нестингерите аколо. **3** С-а испрэвит ку четэцуя луй Ефраим ши с-а сфыршит ку ымпэрация Дамаскулуй, дар рэмэшица Сирией ва фи ка слава копиилор луй Израел”, зиче Домнул оштирилор. **4** „Ын зиуа ачэя, слава луй Иаков ва фи слэбитэ ши

грәсия кәрний луй ва пери. **5** Се ва ынтымпла ка атунч кынд стрынже сечерәторул грыул ши брацул луй тае спичеле; да, ка ла стрынсул спичелор ын валя Рефайм; **6** вор май рөмыне доар кытева, ка ла скутуратул мәслинулуй: доуз, трей мәслине пе ырыфул кренжилор, патру сау чинч ын рамуриле ку роаде”, зиче Домнул Думнезеул луй Израел. **7** Ын зиуа ачәя, омул се ва уйта спре Фәкәторул сәу ши окий и се вор ынтоарче спре Сфынтул луй Израел; **8** ну се ва май уйта спре алтаре, каре сунт лукраря мынилол луй, ши ну ва май приви ла че ау фәкут дөжетеле луй, ла идолий Астартеей ши ла стылпий ынкинаңы соарелуй. **9** Ын зиуа ачәя, четәзиле луй ынтәрите вор фи ка дәрәмәтуриле дин пәдуре ши де пе ырыфул мунтелуй, пәрәсите одиноарә ынаинтя копилол луй Израел: ва фи ун пустиу! **10** Кәч ай уйтап пе Думнезеул мынтуирий тале ши ну цә-ай адус аминте де Стынка скәпәрий тәде. Де ачә цә-ай сәдит рәсадурь пләкуте ши ай сәдит бутуч стрәинь. **11** Кынд й-ай сәдит, й-ай ынконжурат ку ун гард ши, ын курынды, й-ай вәзут ынфлоринды. Дар кулесул роаделор а фужит токмай ын клипа веселией, ши дуреря есте фәрә ляк. **12** Вай, че вует де попоаре мулте, каре урлә кум урлә маря! Че зарвә де нямуль, каре мужеск кум мужеск ниште апе путерниче! **13** Нямуриле мужеск кум мужеск апеле марь... Дар кынд ле мустрә Думнезеу, еле фуг департе, изгоните ка плява де пе мунць ла суфларя вынтулуй, ка цәрәна луатә де ыртеж. **14** Спре сярә, вине о прәпәдиене наштепатәт ши пынә диманца ну май сунт! Ятә парә чәлол че не жупоае ши соарта чәлол че не жефуеск.

18 Вай де тине, царә ын каре рәсунә зәнгәнит де арме ши каре ешь динколо де рыуриле Етиопией! **2** Ту, каре тримиць соль пе маре ын корәбий де папурә, каре плутеск пе лучиул апелор! Дучеци-вә, соль юць, ла нямул ачәла тарә ши путерник, ла попорул ачәла ынфрикошат де ла ынчепутул луй, ням путерник каре здробеште тотул ши а кәруй царә есте тәятә де рыурь! **3** Вой, тоць локуиторь ай лумий, ши вой, локуиторь ай пәмынтулуй, луаць сямә кынд се ыналцә стягул пе мунць ши аскултаць кынд сунә трымбица! **4** Кәч аша мь-а ворбит Домнул: „Еу привеск линишит дин локуинца Ма пе кәлдурә арзәтоаре а луминий соарелуй ши пе абурул де роуә, ын випия сечеришулуй. **5** Дар, ынаинте де сечериш, кынд каде флоаря ши родул се фәче агуридә, ел тае ындатә мләдичеле ку косоаре, ба тае кяр ләсарий ши-й арункә...” **6** Ши асирениий вор фи эстаць астьфел прадә пәсәрилол рәпитоаре дин мунць ши фярелор пәмынтулуй; пәсәриле де прадә вор петрече вара пе трупуриле лор моарте, ши фяреле пәмынтулуй вор ерна пе еле. **7** Ын время ачәя, се вор адуче дарурь де мынкаре Домнулуй оштирилол де попорул чәл тарә ши путерник, де попорул чәл ынфрикошат де ла ынчепутул луй, ням путерник, каре здробеште тотул ши а кәруй царә есте тәятә де рыурь: вор

фи адусе аколо унде локуеште Нумеле Домнулуй оштирилол, пе мунтеле Сионулуй.

19 Пророчие ымпотрива Ежиптулуй: Ятә, Домнул кәләреште пе ун нор репедә ши вине ын Ежипт. Идолий Ежиптулуй тремурә ынаинтя Луй ши ли се ындае инима ежиптенилол ын ей. **2** „Вой ынарма пе ежиптеңь уний ымпотрива алтора ши се вор бате фрате ку фрате, приетен ку приетен, четәте ку четәте, ымпәрәцие ку ымпәрәцие. **3** Духул ежиптенилол ва пери дин ей ши ле вой нимичи сфатул; атунч вор ынтреба пе идоль ши пе врәжиторь, пе чей че кямә морций ши пе гичиторь. **4** Вой да Ежиптул ын мыниле унуй стәпын аспру ши ун ымпәрәт фәрә милә ва стәпыни песте ей”, зиче Домнул Думнезеул оштирилол. **5** Апеле мәрий вор сека ши рыул ва сека ши се ва уска, **6** рыуриле се вор ымпуци, каналеле Ежиптулуй вор фи гоале ши ускате, пипиригул ши трестииле се вор вештежи. **7** Ливезиле Нилулуй де ла ымбукәтура рыулуй ши тоате семәнәтуриле дин валя рыулуй се вор уска, се вор префаче ын цәрәынә ши вор пери. **8** Вор жеме пескарый, се вор бочи тоць чей че арункә ундица ын рыу ши чей че ынтинды мреже пе апе вор фи немынгыаць. **9** Чей че лукрәз инул дәрәчит ши чей че цес цесәтурь албе вор фи акоперичь де рушине, **10** стәпыниторий цәрий вор фи ынтристаць ши тоць симбриаший вор фи ку инима амәрәтә. **11** Ын адевәр, воевозий Цоанулуй ау ыннебунит, сфетничий ынцәлөпць ай луй Фараон с-ау простит. Кум ындрәзниць вой сә спунець луй Фараон: „Ной сунтем фиий ынцәлөпцилол, фиий стрәвекилол ымпәрәць”? **12** Унде сунт ынцәлөпций тәй? Сә-ць факә дескоперирь думнезееште ши сә спунә че а хотәрәйт Домнул оштирилол ымпотрива Ежиптулуй. **13** Воевозий Цоанулуй ау ыннебунит, воевозий Нофулуй с-ау ыншелат, кәпетенииле семинцилол дук Ежиптул ын рәтәчире: **14** Домнул а рәспындит ын мижлокул луй ун дух де амецәлә, ка сә факә пе ежиптеңь сә се клатине ын тоате фәптеле лор, кум се клатинә ун ом бят ши варсә, **15** ши Ежиптул ну ва авя пе нимень каре сә поатә фәче чәва, нич кап, нич коадә, нич рамурә де финик, нич трестие! **16** Ын зиуа ачәя, Ежиптул ва фи ка о фемее: ва тремурә ши се ва теме, вәзынды мишкаря мыний Домнулуй оштирилол, кынд о ва ридика ымпотрива луй. **17** Кяр ши цара луй Иуда ва фи о проаз пентру Ежипт: кум и се ва ворби де еа, се ва ынгрози дин причина хотәрәрий луате ымпотрива луй де Домнул оштирилол. **18** Ын время ачәя, вор фи чинч четәць ын цара Ежиптулуй, каре вор ворби лимба Канаанулуй ши вор жура пе Домнул оштирилол: уна дин еле се ва нуми, „Четәтя Нимичирий!” **19** Тот ын время ачәя ва фи ун алтар пентру Домнул ын цара Ежиптулуй ши ла хотар ва фи ун стылп де адучере аминте пентру Домнул. **20** Ачәста ва фи пентру Домнул оштирилол ун семн ши о мәртуриле ын цара Ежиптулуй. Ей вор стрига кәтре Домнул дин причина аспуриторилол, ши Ел ле ва тримите

ун мынтуитор ши ун апэрэтор, каре сэй избэвяскэ. **21** Атунч, Домнул Се ва дескопери ежиптенилор, ши ежиптений вор куноаште пе Домнул ын зиуа ачя. Вор адуче жертфе ши дарурф де мынкаре, вор фаче журуинце Домнулуй ши ле вор ымплини. **22** Астфел, Домнул ва лови пе ежиптень, ый ва лови, дар ый ва тэмэдуи. Ей се вор ынтоарче ла Домнул, каре-й ва аскулта ши-й ва виндека. **23** Ын ачяешь време, ва фи ун друм каре ва дуче дин Ежипт ын Асирия: асириений се вор дуче ын Ежипт ши ежиптений, ын Асирия, ши ежиптений ымпреун ку асириений вор служи Домнулуй. **24** Тот ын время ачя, Израел ва фи ал трейля, унит ку Ежиптул ши ку Асирия, ка о бинекувынтаре ын мижлокул пэмьнтулуй. **25** Домнул оштирилор ый ва бинекувынта ши ва зиче: „Бинекувынтат сэ фие Ежиптул, попорул Меу, ши Асирия, лукраря мынилор Меле, ши Израел, моштениря Мя!”

20 Ын анул кынд а венит Тартан ла Асдод, тримис де Саргон, ымпэратул Асирией, сэ батэ Асдодул ши л-а луат, **2** ын время ачя, Домнул а ворбит луй Исая, фиул луй Амоц ши й-а зис: „Ду-те, дезлягэ-ць сакул де пе коапсе ши скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре!” Ел а фэкут аша, а умблат гол ши дескулц. **3** Ши Домнул а зис: „Дупэ кум робул меу Исая умблэ гол ши дескулц трей ань де зиле, ка семн ши ынштинцаре пентру Ежипт ши пентру Етиопия, **4** тот аша ши ымпэратул Асирией ва луа дин Ежипт ши дин Етиопия приншь де рэзбой ши сургюницэ, тинерь ши бэтрынь, гой ши дескулц ши ку спинаря дескоперитэ, спре рушина Ежиптулуй. **5** Атунч се вор ынгрози ши се вор рушина чей че ышь пусесерэ ынкредеря ын Етиопия ши се фэляу ку Ежиптул. **6** Ши локуиторий де пе цэрмул ачяста вор зиче ын зиуа ачя: ‘Ятэ че а ажунс ынкредеря ноастрэ пе каре не бизуисерэм ка сэ фим ажутаць ши сэ фим избэвиць де ымпэратул Асирией! Кум вом скэпа акум?’”

21 Пророчие асупра пусиулуй мэрий: Кум ынаинтяэзэ вижелия де ла мяэззи, аша вине ел дин пусиу, дин цара ынфрикошатэ. **2** О ведение грозавэ ми с-а дескоперит. Аспуритурул аспуреште, пусиитурол пусиеште. „Суче-те, Еламуле! Ымпесоарэ, Медио! Кэч фак сэ ынчетезе тоате офтэриле лор”, зиче Домнул. **3** Де ачя ми с-а умплут инима де нелиниште, м-апукэ дурериле, ка дурериле уней фемей кынд наште. Звырколириле ну мэ ласэ с-ауд, тремурул мэ ымпедикэ сэ вэд. **4** Ымь бате инима ку путере, м-апукэ гроаза; ноаптя плэчерилор меле ажунже о ноапте де спаймэ. **5** Ей пун маса, стража вегязэ, ши ей мэнынкэ, блю... Дар деодатэ се ауде стригынд: „Ын пичоаре, воевозы! Унжець скутул!” **6** Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Ду-те ши пуне ун стрэжер, ка сэ дя де весте дэпрече че ва ведя.” **7** Ел а възут кэлэриме, кэлэрець дой кыте дой, кэлэрець пе мэгарь, кэлэрець пе кэмиле, ши аскулта ку луаре аминте, ку чя май маре бэгаре де сямэ. **8** Апой а стригат ка ун леу: „Доамне, ам стат

мереу ын турнул меу де пазэ ши стэтям де стражэ ын тоате нопциле. **9** Ши ятэ кэ а венит кэлэриме ши кэлэрець дой кыте дой.” Апой а луат ярэшь кувьнтул ши а зис: „А кэзут, а кэзут Бабилонул ши тоате икоанеле думнезеилор луй сунт сфэрымате ла пэмьнт!” **10** О, попорул меу, каре ай фост стропшит ка боабеле де грыу дин ария мя, че ам аузит де ла Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, ачя вэ вестек. **11** Пророчие асупра Думей: Ми се стригэ дин Сеир: „Стрэжеруле, кыт май есте дин ноапте? Стрэжеруле, май есте мулт дин ноапте?” **12** Стрэжерул рэспунде: „Вине диминья, ши есте тот ноапте. Дакэ врець сэ ынтребаць, ынтребаць; ынтоарчеци-вэ ши вениць ярэшь!” **13** Пророчие асупра Арабийе: Вець петрече ноаптя ын туфеле Арабийей, чете де негусторь дин Дедан! **14** Дучець апэ челор че ле есте сете; локуиторий цэрий Тема, дучець пыне фугарилор! **15** Кэч ей фуг динаинтя сэбиилор, динаинтя сабийей скоасе дин тьякэ, динаинтя аркулуй ынкордат ши динаинтя уней лупте ынвершунате. **16** Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Ынкэ ун ан, ка аний унуй симбриаш, ши с-а испрэвит ку тоатэ слава Кедарулуй. **17** Ну ва май рэмыне декыт ун мик нумэр дин витежий аркашь, фий ай Кедарулуй, кэч Домнул Думнезеул луй Израел а спус-о.”

22 Пророчие асупра вэйи ведениилор: Че есте де вэ суиць ку тоций пе акоперисурь, **2** четате гэлэжиоасэ, плинэ де зарвэ, четате веселэ? Морций тэй ну вор пери учишь де сабие, нич ну вор мури луптынд. **3** Чи тоате кэпетенииле тале фуг ымпреунэ, сунт луаць приншь де аркашь; тоць локуиторий тэй ажуңг деодатэ робь, ын тимп че о яу ла фугэ ын дэпэртаре. **4** Де ачя зик: „Ынтоарчеци-вэ привириле де ла мине, лэсацимэ сэ плынг ку амар; ну стэруиць сэ мэ мынгыяць пентру ненорочиря фийчей попорулуй меу!” **5** Кэч есте о зи де неказ, де здобире ши де ынвэлмэшылэ, тримисел де Домнул Думнезеул оштирилор ын вала ведениилор. Се дэрымэ зидуриле ши рэсуңгэ ципете де дурере спре мунте. **6** Еламул поартэ толба ку сэжець; каре де луптэторь, де кэлэрець ынаинтяэзэ; Кирул дезвелеште скутул. **7** Челе май фрумоасе вэй але тале сунт плине де каре, ши кэлэреций се ыншируе де бэгае ла порциле тале. **8** Челе дин урмэ шанцурь де ынтэрире але луй Иуда сунт силите, ши ын зиуа ачяста черчетезь ту армэтуриле дин каса пэдурий. **9** Вэ уйтаць ла спэртуриле челе мулте фэкуте четэций луй Давид ши оприць апеле язулуй де жос. **10** Нумэраць каселе Иерусалимулуй ши ле стрикаць, ка сэ ынтэриць зидул. **11** Фачець о кэмарэ ынтре челе доуэ зидурь пентру апеле язулуй челуй векь, дар ну вэ уйтаць спре Чел че а врут ачясте лукрурь, ну ведець пе Чел че демулт ле-а прэгэтит. **12** Ши тотушь Домнул Думнезеул оштирилор вэ кямэ ын зиуа ачя сэ плынжець ши сэ вэ батець ын пепт, сэ вэ радець капул ши сэ вэ ынчинжець ку сак. **13** Дар ятэ, ын скимб, веселие ши букуриле! Се ынжунгие бой ши се тае ой, се мэнынкэ ла карне

ши се бя ла вин: „Сэ мынкэм ши сэ бем, кэч мыне вом мури!” **14** Домнул оштирилор мь-а дескоперит ши мь-а зис: „Ну, нележюира ачаста ну ви се ва ерта пьнэ ну вець мури”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор. **15** Аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор: „Ду-те ла куртянул ачела, ла Шебна, дрегэторул касей ымпэрэтештэ, ши зи-й: **16** ‘Че ай ту аич ла тине ши пе чине ай аич, де-ць сапь аич ун мормынт?’ Ел ышь сапэ ун мормынт сус пе ынэллиме, ышь скобеште о локуинцэ ын стынкэ! **17** ‘Ятэ, Домнул те ва азвырли ку о арункэтурэ путерникэ, те ва ынвырти ка пе ун гем. **18** Те ва азвырли, те ва азвырли ка пе о минже пе ун пэмынт ынтинс, ши аколо вей мури, аколо вор вени кареле тале челе стрэлучите, ту, акара касей стэпынулуй тэу! **19** Вей фи изгонит дин дрегэтория та ши те ва смулже Домнул дин локул тэу. **20** Ын зиуа ачэя’, зиче Домнул, ‘вой кема пе робул Меу Елиаким, фиул луй Хилкия, **21** ыл вой ымбрэка ын тункиа та, ыл вой ынчинже ку брыул тэу ши вой да путера та ын мыниле луй. Ел ва фи ун татэ пентру локуиторий Иерусалимулуй ши пентру каса луй Иуда. **22** Вой пуне пе умэрл луй кея касей луй Давид: кынд ва дескиде ел, нимень ну ва ынкиде, ши кынд ва ынкиде ел, нимень ну ва дескиде. **23** Ыл вой ымплынта ка пе ун друг ынтр-ун лок таре ши ва фи ун скаун де славэ пентру каса татэлуй сэу. **24** Пе ел се ва сприжини тоатэ слава касей татэлуй сэу, одраслеле алесе ши де окарэ, тоате скулеле челе мичь, атыт лигенеле, кыт ши васеле. **25** Ын зиуа ачэя’, зиче Домнул оштирилор, ‘другул ачела ымплынтат ынтр-ун лок таре ва фи скос, ва фи тэят ши ва кэдя, ши повара каре ера пе ел ва фи нимичитэ, кэч Домнул а ворбит.’”

23 Пророчие ымпотрива Тирулуй: Бочици-вэ, корэбий дин Тарсис! Кэч Тирул а фост нимичит: ну май аре нич касе, нич интрае! Дин цара Китим ле-а венит вестя ачаста. **2** Амудиць де гроаз, локуитор ай цэрмулуй, пе каре ыл умпля одатэ негусторий дин Сидон каре стрэбэтуя маря! **3** Венитуриле луй ерау грыул Нилулуй ши сечеришул рыулуй, адусе пе апе марь, аша кэ ел ера тыргул нямурилор. **4** Рушинязэ-те, Сидоане, кэч аша ворбеште маря, четэцэуя мэрий: „У-ам авут дурериле фачерий, нич н-ам нэскут, н-ам хрэнит тинерь, нич н-ам крескут фете!” **5** Кынд вор афла ежиптений вестя ачаста, вор тремуря аузинд де кэдэря Тирулуй **6** ши вор зиче: „Тречець ла Тарсис, бочици-вэ, локуитор ай цэрмулуй! **7** Ачаста есте четатя воастрэ чя веселэ, каре авя о обыршие веке ши але кэрэй пичоаре о дучяу сэ локуяскэ департе. **8** Чине а луат ачастэ хотэрыре ымпотрива Тирулуй, ымпэриторул кунунилор, ел, ай кэруй негусторь ерау ниште воевозь ши ай кэруй тырговець ерау чей май богаць де пе пэмынт?” **9** Домнул оштирилор а луат ачастэ хотэрыре, ка сэ рушинезе мындрия а тот че стрэлучеште ши сэ смеряскэ пе тоць чей марь ай пэмынтулуй. **10** Стрэбате-ць цара ка Нилул, ничун брыу ну те май стрынже, фийка

Тарсисулуй! Ну май есте ничун жул! **11** Домнул Шь-а ынтинс мына асупра мэрий; а фэкут сэ тремуре ымпэрэций; а порунчит нимичиря четэцуилор Канаанулуй **12** ши а зис: „Де акум ну те вей май букура, фечоарэ нечинститэ, фийка Сидонулуй! Скоалэ-те ши тречь ын цара Китим; дар нич аколо ну вей авя одихнэ.” **13** Ятэ пе халдеень, каре ну ерау ун попор, локуиторий ачешта ай пустиулуй, кэрора асирянул ле-а ынтемея о царэ; ей ыналцэ турнурь, сурпэ каселе ымпэрэтештэ але Тирулуй, ле префак ын дэрымэтурь. **14** Бочици-вэ, корэбий дин Тарсис! Кэч четэцэуя воастрэ есте нимичитэ. **15** Ын время ачэя, Тирул ва фи дат уйтэрий шаптезечь де ань, кыт цине вяца уной ымпэрат, дар, дупэ шаптезечь де ань, се ва ынтымпла Тирулуй ка ши курвей деспре каре ворбеште кынтекул: **16** „Я харпа ши стрэбате четатя, курвэ датэ уйтэрий; кынтэ бине, кынтэ-ць кынтечеле де май мулте орь, ка ярэшь сэ-шь адукэ лумя аминте де тине.” **17** Тот аша, дупэ шаптезечь де ань, Домнул ва черчета Тирул ши се ва ынтоарче ярэшь ла кыштигул луй; ва авя легэтурь ку тоате ымпэрэциле лумий де пе фаца пэмынтулуй; **18** дар кыштигул ши плата луй вор фи ынкинате Домнулуй, ну вор фи нич стрынсе, нич пэстрате; чи кыштигул луй ва адуче челор че локуеск ынаинта Домнулуй о хранэ ымбелшугатэ ши хайне стрэлучите.

24 Ятэ, Домнул дешартэ цара ши о пустиеште, ый рэстоарнэ фаца ши рисипеште локуиторий; **2** кум се ынтымплэ преотулуй, се ынтымплэ ши попорулуй; стэпынулуй, ка ши служий; стэпыней, ка ши служничей; ынзэторулуй, ка ши кумпэрэторулуй; челуй че дэ ку ымпрумут, ка ши челуй че я ку ымпрумут; даторникулуй, ка ши челуй кэруя ый есте датор. **3** Цара есте пустиитэ де тот ши прэдатэ; кэч Домнул а хотэрыт аша. **4** Цара есте тристэ, слейтэ де путерь; локуиторий сунт мыхниць ши тынжеск; кэпетениле попорулуй сунт фэрэ путере, **5** кэч цара а фост спуркатэ де локуиторий ей; ей кэлкау лежиле, ну циняу порунчиле ши рупяу легэмынтул чел вешник! **6** Де ачэя мэынкэ блестемул цара ши суферэ локуиторий ей педяпса нележюирилор лор; де ачэя сунт прэпэдиць локуиторий цэрий ши ну май рэмыне декыт ун мик нумэр дин ей. **7** Мустул стэ трист, вия есте вештежитэ; тоць чей че ерау ку инима веселэ суспинэ. **8** А ынчетат десфэтаря тимпанелор, с-а сфыршит веселия гэлэжюасэ, с-а дус букурия харпей. **9** Ну се май кынтэ кынд се бя вин ши бэатуриле тарь ле се пар авя челор че ле бяу. **10** Четатя пустие есте дэрыматэ; тоате каселе сунт ынкисе, ну май интрэ нимень ын еле. **11** Пе лице се стригэ дупэ вин; с-а дус орьче десфэтаре, ну май есте ничо веселие ын царэ. **12** Нумай пустиире а май рэмас ын четате ши порциле стау дэрымате. **13** Да, ын царэ, ын мижлокул попоарелор, есте ка атунч кынд се скутурэ мэслинул сау ка ла кулесул чоркинулор рэмасе дупэ кулесул вией. **14** Чейлалць ынсэ, каре вор май рэмыне,

ышь ынэлцэ гласул, скот стригэте де веселие; де пе цэрмуриле мэрий, лаудэ мэреция Домнулуй. **15** „Прослэвице дар пе Домнул ын локуриле унде стрэлучеште луминэ, лэудэца Нумеле Домнулуй Думнезулуй луй Исраел ын остроавеле мэрий!” **16** Де ла маржиниле пэмынтулуй аузим кынтынд: „Славэ челуй неприхэнит!” Дар еу зик: „Сунт пердут! Сунт пердут! Вай де мине!” Жефуйторий жефуюек, жефуйторий се ынвершунаяэ ла жаф. **17** Гроаза, гроапа ши лацул вин песте тине, локуитор ал цэрий! **18** Чел че фуже динаинтя стригэтелор де гроазэ каде ын гроапэ ши чел че се ридикэ дин гроапэ се принде ын лац, кэч се дескид стэвилареле де сус ши се клатинэ темелииле пэмынтулуй! **19** Пэмынтул се рупе, пэмынтул се сфэрымэ, пэмынтул се крапэ, **20** пэмынтул се клатинэ ка ун ом бят, тремурэ ка о колибэ; пакатул луй ыл апасэ, каде ши ну се май ридикэ. **21** Ын зиуа ачэя, Домнул ва педепси ын чер оштиря де сус, яр пе пэмынт, пе ымпэраций пэмынтулуй. **22** Ачештя вор фи стрыншь ка приншь де рэзбой ши пушь ынтр-о темницэ, вор фи ынкишь ын герле ши, дупэ ун маре нумэр де зиле, вор фи педепсиць. **23** Луна ва фи акоперитэ де рушине ши соареле, де гроазэ, кэч Домнул оштирилор ва ымпэрэци пе Мунтеле Сионулуй ши ла Иерусалим, стрэлучинд де славэ ын фаца бэтрынилор Луй.

25 Доамне, Ту ешть Думнезул меу; пе Тине Те вой ынэлца! Лауд Нумеле Тэу, кэч ай фэкут лукрурь минунате; плануриле Тале фэкуте май динаинте с-ау ымплинит ку крединчоши. **2** Кэч ай префэкут четатя (Бабилон) ынтр-ун морман де петре, четэцую чя таре ынтр-о грэмадэ де дэрымэтурь; четатя чя маре а стрэинилор есте нимичит ши ничодатэ ну ва май фи зидитэ. **3** Де ачэя Те слэвеск попареле путерниче ши четэциле нямурилор путерниче се тем де Тине. **4** Кэч Ту ай фост ун лок де скэпаре пентру чел слаб, ун лок де скэпаре пентру чел ненорочит ын неказ, ун адэпост ымпотрива фуртуний, ун умбрар ымпотрива кэлдурий, кэч суфларя асуприторилор есте ка вижелия каре избеште ын зид. **5** Кум домолешть кэлдура ынтр-ун пэмынт арзэтор, аша ай домолит зарва стрэинилор; кум есте ынэдушитэ кэлдура де умбра нуий нор, аша ау фост ынэдушите кынтэриле де бируинцэ але асуприторилор. **6** Домнул оштирилор прегэтеште тутурор попарелор, пе мунтеле ачеста, ун оспэц де букате густоасе, ун оспэц де винурь векь, де букате мезоасе, плине де мэдувэ, де винурь векь ши лимпезите. **7** Ши, пе мунтеле ачеста, ынлэтуерь марама каре акоперэ тоате попареле ши ынвелитоаря каре ынфэшоарэ тоате нямуриле; **8** нимичеште моартя пе вечие: Домнул Думнезуе штерже лакримиле де пе тоате фецеле ши ындепэртэзэ де пе тот пэмынтул окара попорулуй Сэу; да, Домнул а ворбит. **9** Ын зиуа ачэя, вор зиче: „Ятэ, ачеста есте Думнезул ностру, ын каре авям ынкредере кэ не ва мынтуи. Ачеста есте Домнул, ын каре не ынкредям. Акум, сэ не веселим ши сэ не букурэм де мынтуирия Луй!”

10 Кэч мына Домнулуй се одихнеште пе мунтеле ачеста, дар Моабул есте кэлкат ын пичоаре пе лок кум есте кэлкат ын пичоаре паюл ын бэлегар. **11** Ын мижлокул ачестей блтоаче, ел ышь ынтинде мыниле кум ле ынтинде ынотэторул ка сэ ыноате, дар Домнул ый добоарэ мындрия ши фаче де ника дибэчия мынилор луй. **12** Ел сурпэ, прэбушеште ынтэритуруле ыналте але зидурилор тале, ле прэбушеште ла пэмынт, ын цэрынэ.

26 Ын зиуа ачэя, се ва кынта урмэтоаря кынтаре ын цара луй Иуда: „Авем о четате тарэ; Думнезуе не дэ мынтуирия ка зидурь ши ынтаритурэ. **2** Дескидець порциле, ка сэ интре нямул чел неприхэнит ши крединчос. **3** Челуй ку инима тарэ, Ту-й кезэшуешть пачя; да, пачя, кэч се ынкредэ ын Тине. **4** Ынкредэци-вэ ын Домнул пе вечие, кэч Домнул Думнезуе есте Стынка вякурилор. **5** Ел а рэстурнат пе чей че локууэ пе ынэлцимь, Ел а плекат четатя ынгымфатэ; а доборыт-о ла пэмынт ши а арункат-о ын цэрынэ. **6** Еа есте кэлкатэ ын пичоаре, ын пичоареле сэрачилор, суб паший челор обижуюць. **7** Каля дрептулуй есте неприхэниря; Ту, каре ешть фэрэ приханэ, нетезешть кэраря дрептулуй. **8** Де ачэя Те аштептэм, Доамне, ши пе каля жудекэцилор Тале; суфлетул ностру суспинэ дупэ Нумеле Тэу ши дупэ помениря Та. **9** Суфлетул меу Те дореште ноаптя ши духул меу Те каутэ ынэунтурул меу. Кэч, кынд се ымплинеск жудекэциле Тале пе пэмынт, локуиторий лумий ынвацэ дрептатя. **10** Дакэ ерць пе чел рэу, ел тотушь ну ынвацэ неприхэниря, се дедэ ла рэу ын цара ын каре домнеште неприхэниря ши ну каутэ ла мэреция Домнулуй. **11** Доамне, мына Та есте путерникэ: ей н-о зэреск, дар вор ведя рывна Та пентру попорул Тэу ши вор фи рушинаць; ва арде фокул пе врэжмаший Тэй. **12** Дар ноуэ, Доамне, Ту не дай паче, кэч тот че фачем ной, Ту ымплинешть пентру ной. **13** Доамне, Думнезул ностру, алць стэпынь афарэ де Тине ау стэпынит песте ной, дар акум нумай пе Тине ши нумай Нумеле Тэу ыл кемэм. **14** Чей че сунт морць акум ну вор май скула, кэч Ту й-ай педепсит, й-ай нимичит ши ле-ай штерс помениря. **15** Ынмулцеште попорул, Доамне! Ынмулцеште попорул, арагэ-Ць слава; дэ ынапой тоате хотареле цэрий! **16** Доамне, ей Те-ау кэутат кынд ерау ын стрымтораре; ау ынчепут сэ се роажэ кынд й-ай педепсит. **17** Кум се звырколеште о фемее ынсэрчинатэ гата сэ наскэ ши кум стригэ еа ын мижлокул дурерилор ей, аша ам фост ной департе де Фаца Та, Доамне! **18** Ам зэмислит, ам симцит дурерь ши, кынд сэ наштем, ам нэскут вынт: цара ну есте мынтуитэ ши локуиторий ей ну сунт нэскуць. **19** Сэ ынвие дар морций Тэй! Сэ се скоале трупуриле меле моарте! Презици-вэ ши сэриць де букуриле, чей че локуиць ын цэрынэ! Кэч роуа Та есте о роуэ дэтэтоаре де вяцэ, ши пэмынтул ва скоате ярэшь афарэ пе чей морць.” **20** Ду-те, попорул меу, интрэ ын одая та ши ынкуе

уша дупэ тине; аскунде-те кытева клипе, пынэ ва трече мыния! **21** Кэч ятэ, Домнул есе дин локуинца Луй сэ педепсакэ нележюириле локуиторилор пэмьнтулуй, ши пэмьнтул ва да сынжеле пе фачэ ши ну ва май акопери учидериле.

27 Ын зиуа ачя, Домнул ва лови ку сабия Луй чя аспрэ, маре ши таре левиатанул, Бабилонул, шарпеле фугар (Асур), ши левиатанул, шарпеле инелат (Бабел), ши ва учиде балаурул де лынгэ маре (Ежиптул). **2** Ын зиуа ачя, кынтаць о кынтаре асупра вией челей май алесе: **3** „Еу, Домнул, сунт Пэзиторул ей, Еу о уд ын фиекаре клипз; Еу о пэзеск зи ши ноапте, ка сэ н-о ватэме нимень. **4** Н-ам ничо мыние. Дар, дакэ вой гэси мэзачинь ши спинь, вой мерже ла луптэ ымпотрива лор ши-й вой арде пе тоць, **5** афарэ нумай дакэ вор кэута окротрия Мя, вор фаче паче ку Мине, да, вор фаче паче ку Мине.” **6** Ын времуриле виитоаре, Иаков ва принде рэдэчинэ, Израел ва ынфлори ши ва одрэсли ши ва умпле лумя ку роаделе луй. **7** Л-а ловит оаре Домнул кум а ловит пе чей че-л ловау? Л-а учис Ел кум а учис пе чей че-л учидяу? **8** Ку мэсурэ л-ай педепсит ын робие, луынду-л ку суфлара нэпрасникэ а винтулуй де рэсерит. **9** Астфел, нележюира луй Иаков а фост испашитэ ши ятэ родул ертэрий пакатулуй луй: Домнул а фэкут тоате петреле алтарелор ка ниште петре де вар префэкуте ын цэрны; идолий Астартеей ши стылпий Соарелуй ну се вор май ридика. **10** Кэч четатя чя таре а рэмас сингуратикэ, а ажунс о локуинцэ лэсатэ ши пэрэситэ ка пустиул. Ын еа паште вицелул, ын еа се кулкэ ши-й мэнынкэ рамуриле. **11** Кынд и се усукэ рамуриле, сунт рупте; вин фемеиле сэ ле ардэ. Кэч ачеста ера ун попор фэрэ причепере, де ачя Чел че л-а фэкут н-а авут милэ де ел ши Чел че л-а ынтокмит ну л-а ертат. **12** Ын время ачя, Домнул ва скутура роаде де ла курсул рыулуй пынэ ла пырыул Ежиптулуй, яр вой вець фи стрыншь унул кыте унул, копияй луй Израел! **13** Ын зиуа ачя, се ва сана ку трымбачя маре ши атунч се вор ынтоарче чей сургюницэ дин цара Асирией ши фугарий дин цара Ежиптулуй. Ей се вор ынкина ынаинтя Домнулуй пе мунтеле чел сфынт, Иерусалим.

28 Вай де кунуна ынгымфатэ а бецивилор луй Ефраим, де флоара вештежитэ, каре есте стрэлучурия подоабей сале, пе кулмя вэий мэноасе а челор че се ымбатэ! **2** Ятэ кэ yine де ла Домнул ун ом таре ши путерник, ка о фуртунэ де пятрэ, ка о вижелие нимичитоаре, ка о рупере де норь ку марь шuvoae де апе, каре о добоарэ ку путере ла пэмьнт. **3** Ва фи кэлкатэ ын пичоаре кунуна ынгымфатэ а бецивилор луй Ефраим; **4** ши флоара вештежитэ, каре есте стрэлучурия подоабей ей пе кулмя вэий мэноасе, ва фи ка о смокинэ тимпурие, каре се веде ынаинте де кулесул роаделор ши пе каре абя о ей ын мынэ ши ындатэ о ши ынгиць. **5** Ын зиуа ачя, Домнул оштирилор ва фи о кунунэ стрэлучитоаре ши о подоабэ мэряцэ пентру рэмэшица попорулуй

6 сау ун дух де дрептате пентру чел че шаде пе скаунул де жудекатэ ши о путере пентру чей че дау пе врэжмаш ынапой пынэ ла порциле луй. **7** Дар ши ей се клатинэ де вин ши бэутуриле тарь ый амецеск; преоць ши пророчь сунт ымбэтаць де бэутурь тарь, сунт стэпыницэ де вин, ау амецель дин причина бэутурилор тарь; се клатинэ кынд пророческ, се потикнеск кынд жудекэ. **8** Тоате меселе сунт плине де вэрсэтурь мурдаре ши ну май есте ничун лок курат. **9** Ей зик: „Пе чине вря ел сэ ынвеце ынцелепчуня? Куй вря сэ дя ынвэцэтурь? Унор копияй ынцэркаць де курьнд, луаць де ла цыць?” **10** Кэч дэ ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, порункэ песте порункэ, порункэ песте порункэ, пудин аич, пудин аколо.” **11** Ей бине! Прин ниште оамень ку бузе былбыитоаре ши ку ворбиря стринэ ва ворби попорулуй ачестуя Домнул. **12** Ел ый зичя: „Ятэ одихна! Лэсаць пе чел остенист сэ се одихняскэ! Ятэ локул де одихнэ!” Дар ей н-ау врут сэ аскулте, **13** ши пентру ей Кувынтул Домнулуй ва фи: „Ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, порункэ песте порункэ, порункэ песте порункэ, пудин аич, пудин аколо”, ка, мергьнд, сэ кадэ пе спате ши сэ се здробьяскэ, сэ дя ын лац ши сэ фие приншь. **14** Де ачя, аскултаць Кувынтул Домнулуй, батжокориторилор, каре стэпыницэ песте попорул ачеста дин Иерусалим! **15** Пентру кэ зичець: „Ной ам фэкут ун легэмынт ку моартя, ам фэкут о ынвоаялэ ку Локуинца морцилор: кынд ва трече уржия апелор нэвэлитоаре, ну не ва атинже, кэч авем ка лок де скэпаре неадевърул ши ка адэпост, минчуна!” (Sheol h7585) **16** Де ачя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ, пун ка темелие ын Сион о пятрэ, о пятрэ ынчеркатэ, о пятрэ де прец, пятрэ дин капул унгюлуй клэдирий, темелие путерникэ; чел че о ва лוא ка сприжин ну се ва грэби сэ фугэ. **17** Вой фаче дин неприхэнире о леже ши дин дрептате, о кумпэнэ, ши гриндина ва сурпа локул де скэпаре ал неадевърулуй ши апеле вор ынека адэпостул минчуня. **18** Аша кэ легэмынтул востру ку моартя ва фи нимичит ши ынвоаяла воастрэ ку Локуинца морцилор ну ва дэйнуи. Кынд ва трече уржия апелор нэвэлитоаре, вець фи стривийць де еа. (Sheol h7585) **19** Орь де кыте орь ва трече, вэ ва апука; кэч ва трече ын тоате диминециле, зи ши ноапте, ши нумай вуетул ей вэ ва ынгрози.” **20** Патул ва фи пря скурт ка сэ те ынтинэ ын ел ши ынвелитоаря, пря ынгустэ ка сэ те ынвелешть ку еа. **21** Кэч Домнул Се ва скула ка ла мунтеле Перацим ши Се ва мыния ка ын валя Габаонулуй, ка сэ-Шь факэ лукраря, лукраря Луй чудатэ, ка сэ-Шь ымплиняскэ локул, локул Луй немайаузит. **22** Акум, ну батжокориць, ка ну кумва сэ ви се стрынгэ май таре легэтуриле, кэч ам афлат де ла Домнул Думнезеул оштирилор кэ нимичиря ынтрежий цэрэ есте хотэрытэ. **23** Плекаци-вэ урека ши аскултаць гласул меу! Фиць ку луаре аминте ши аскултаць кувынтул меу! **24** Чел че арэ пентру

семэнэтурэ арэ оаре неконтенит? Неконтенит ышь брээдыэзэ ши ышь грэпязэ ел пэмынтул? **25** Оаре, дупэ че а нетезит фаца пэмынтулуй, ну арункэ ел мээзрике ши сямэнэ кимен? Ну пуне ел грыул ын рындурь, орзул, ынтр-ун лок деосебит ши алакул, пе маржинь? **26** Думнезеул луй л-а ынвэцат сэ факэ аша, Ел й-а дат ачесте ынвэцэтурь. **27** Мээзрика ну се трееэрэ ку ляса ши роата карулуй ну трече песте кимен, чи мээзрике се бате ку бэчул ши кименул, ку нуауа. **28** Грыул се бате, дар ну се бате неконтенит; ымпинжь песте ел роата карулуй ши кай, дар ну-л сфэрымь. **29** Ши лукрул ачеста вине де ла Домнул оштирилор; минутат есте планул Луй ши маре есте ынцелепчуня Луй.

29 Вай де Ариел, де Ариел, четатя ын каре а тэбэрыт Давид! „Адэугаць ан ла ан ши лэсаць сэрбэториле сэ-шь факэ ококул лор! **2** Апой, вой ымпресура пе Ариел; плынсете ши жемете вор фи ын еа ши четатя ва фи ка ун Ариел пентру Мине. **3** Кэч те вой ымпресура дин тоате пэрциле, те вой ынконжура ку чете де стрэжерь ши вой ридика ынтрэтурь де шанчурь ымпотрива та. **4** Вей фи доборыт ла пэмынт ши де аколо вей ворби ши дин цэрынэ ци се вор аузи ворбеле. Гласул тэу ва еши дин пэмынт ка ал уней нэлучь ши дин цэрынэ ыць вей шопти кувинтеле. **5** Дар мулцимя врэжмашилор тэй ва фи ка о пулбере мэрунтэ ши мулцимя асуприторилор ва фи ка плява каре збоарэ, ши ачаста деодатэ, ынтр-о клипэ.” **6** Де ла Домнул оштирилор ва вени педяпса, ку тунете, кутремуре де пэмынт ши покнет путерник, ку вижелие ши фуртунэ ши ку флакэра унуй фок мистуитор. **7** Ши, ка ун вис, ка о ведение де ноапте, аша ва фи мулцимя нямурилор каре вор лупта ымпотрива луй Ариел, аша вор фи чей че се вор бате ымпотрива луй ши четэцуйей луй, стрынгындул де апроапе. **8** Дупэ кум чел флэмынд висязэ кэ мэнынкэ ши се трезеште ку стомакул гол ши дупэ кум чел ынсетат висязэ кэ бя ши се трезеште сторс де путерь ши ку сетя неастымпэрата, тот аша ва фи ши ку мулцимя нямурилор каре вор вени сэ лупте ымпотрива мунтелуй Сионулуй. **9** Рэмынець ынкремениць ши уймиць! Ынкидець окий ши фиць орбы! Ей сунт бець, дар ну де вин; се клатинэ, дар ну дин причина бэутурилор тарь. **10** Чи пентру кэ Домнул а турнат песте вой ун дух де адормире; в-а ынкис окий, пророчилор, ши в-а акоперит капетеле, вэзэторилор. **11** Де ачeya тоатэ дескоперия думнезаяскэ а ажунс пентру вой ка ворбеле уней кэрць печетлуите. Даць о дай куйва каре штие сэ читяскэ ши-й зичь: „Я читеште!”, ел рэспунде: „Ну пот, кэч есте печетлуите!” **12** Сау даць дай карта унуя каре ну штие сэ читяскэ ши-й зичь: „Я читеште!”, ел рэспунде: „Ну штиу сэ читеск.” **13** Домнул зиче: „Кынд се апропие де Мине попурул ачеста, Мэ чинстеште ку гура ши ку бузеле, дар инима луй есте департе де Мине ши фрика пе каре о аре де Мине ну есте декыт о ынвэцэтурэ де датина

оменяскэ. **14** Де ачeya вой лови ярэшь пе попурул ачеста ку семне ши минунь дин че ын че май минутате, аша кэ ынцелепчуня ынцелепцилор луй ва пери ши причепера оаменилор луй причепуць се ва фаче невэзутэ.” **15** Вай де чей че ышь аскунд плануриле динаинтя Домнулуй, каре ышь фак фаптеле ын ынтунерик ши зик: „Чине не веде ши чине не штие?” **16** Стрикаць че сунтець! Оаре оларул требуе привит ка лулул сау поате лукраря сэ зикэ деспре лукрэтор: „Ну м-а фэкут ел”? Сау поате васул сэ зикэ деспре олар: „Ел ну се причепе”? **17** Песте пуцинэ време, Либанул се ва префаче ын помет, ши пометул ва фи сокотит ка о пэдуре! **18** Ын зиуа ачeya, сурзий вор аузи кувинтеле кэрций ши окий орбилор, избэвиць де негурэ ши ынтунерик, вор веда. **19** Чей ненорочиць се вор букура тот май мулт ын Домнул ши сэрачий се вор весели де Сфынтул луй Израел. **20** Кэч асуприторул ну ва май фи, батжоокиторул ва пери ши тоць чей че пындау нелэжюиря вор фи нимичиць: **21** чей че осындяу пе алций ла жудекатэ, ынтиндяу курсе куй ый ынфрунтау ла поарта четэций ши нэпэстуяу фэрэ темей пе чел невиноват. **22** Де ачeya аша ворбеште Домнул кэтре каса луй Иаков, Ел, каре а рэскумпэрат пе Авраам: „Акум Иаков ну ва май роши де рушине ши ну и се ва май ынгэלבени фаца акум. **23** Кэч, кынд вор веда ей, кынд вор веда копий лор, ын мижлокул лор, лукраря мынилор Меле, Ымь вор сфинци Нумеле; вор сфинци пе Сфынтул луй Иаков ши се вор теме де Думнезеул луй Израел. **24** Чей рэтэчиць ку духул вор кэпэта причепере ши чей че кыртяу вор луга ынвэцэтурэ.”

30 „Вай”, зиче Домнул, „де копий рэзврэтиць, каре жу хотэрырь фэрэ Мине, фак легэминте каре ну вин дин Духул Меу ши ынгрэмэдеск астфел пэкат песте пэкат! **2** Ей се кобоарэ ын Ежипт, фэрэ сэ Мэ ынтребе, ка сэ фугэ суб окротиря луй Фараон ши сэ кауте ун адэпост суб умбра ежиптенилор! **3** Дар окротиря луй Фараон вэ ва да де рушине ши адэпостул суб умбра Ежиптулуй вэ ва да де окарэ. **4** Кэч воевозий луй ау ши ажунс ла Поан ши тримиший луй ау ши атинс Ханесул. **5** Дар тоць вор рэмыне де рушине дин причина унуй попор каре ну ле ва фи де фолос, нич ну-й ва ажута, нич ну ле ва фолоси, чи ва фи спре рушина ши окара лор.” **6** Пророчие асупра унор добитоаче де ла мяэззи: Принтр-ун цинут стрымторат ши некэжит, де унде вин леоайка ши леул, нэпырка ши шарпеле збурэтор, ышь дук ей богэцииле ын спинаря мэгарилор ши вистиерииле пе кокоаша кэмилелор кэтре ун попор каре ну ле ва фи де фолос. **7** Кэч ажурол Ежиптулуй ну есте декыт дешертэчуне ши нимик, де ачeya еу нумеск лукрул ачеста зарвэ фэрэ ничо исправэ. **8** „Ду-те акум”, зиче Домнул, „де скрие ачеста лукрурь ынаинтя лор пе о тэблиць ши сапэ-ле ынтр-о карте, ка сэ рэмынэ пынэ ын зиуа де апой, ка мэртурие пе вечие ши ын вечь де вечь. **9** Скрие кэ попурул ачеста есте ун попор рэзврэтит, ниште копий минчиношь, ниште копий

каре ну вор сэ аскулте Лежя Домнулуй, **10** каре зик вээторилор: “Сэ ну ведець!” ши пророчилор: “Сэ ну пророчиць адевэрурь, чи спунечи-не лукрурь мэгулитоаре, пророчици-не лукрурь ынкипуите!
11 Абатеци-вэ дин друм, даци-вэ ын лэтурь де пе кэраре, лэсацци-не ын паче ку Сфынтул луй Израел!” **12** Де ачея аша ворбеште Сфынтул луй Израел: „Фииндкэ лепэдаць кувинтул ачеста ши вэ ынкречець ын силничие ши виклешугуря ши вэ спржичиниць пе еле, **13** де ачея нележюиря ачаста ва фи пентру вой ка спэртура унуй зид ыналт, каре, спэргынду-се, аменинцэ сэ кадэ ши а кэруй прэбушире вине деодатэ, ынтр-о клипэ: **14** Ыл сфэрымэ кум се сфэрымэ ун вас де пэмынт, каре се сфэрымэ фэрэ ничо милэ ши дин але кэруй сфэрымэтурь ну май рэмыне ничун чоб мэкар, ку каре сэ ей фок дин ватрэ сау сэ скоць апэ дин фынтыне.” **15** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезуе, Сфынтул луй Израел: „Ын линиште ши одихнэ ва фи мынтурия воастрэ, ын сенинэгате ши ынкречеде ва фи тэрия воастрэ.” Дар н-аць воит! **16** Чи аць зис: „Ну! Чи вом фужи пе кай!” – Де ачея вець ши фужи! – „Вом кэлэри пе кай юць!” – Де ачея чей че вэ вор урмэри вор фи ши май юць! **17** О мие вор фужи ла аменинцаря унэя сингур ши, кынд вэ вор аменинца чинч, тоць вець фужи, пынэ вець рэмыне ка ун стылп пе вырфул унуй мунте ши ка ун стяг пе крештетул унуй дял. **18** Тотушь Домнул аштяптэ сэ Се милостивяскэ де вой ши Се ва скула сэ вэ дя ындураре, кэч Домнул есте ун Думнезуе дрепт. Фериче де тоць чей че нэдэждуеск ын Ел! **19** Да, попор ал Сионулуй, локуитор ал Иерусалимулуй, ну вей май плынжэ! Ел Се ва ындураре де тине кынд вей стрига; кум ва аузи, те ва аскулта. **20** Домнул вэ ва да пыне ын неказ ши апэ ын стрымтораре. Ынвэцэторий тэй ну се вор май аскунде, чи окий тэй вор веда пе ынвэцэторий тэй. **21** Урекиле тале вор аузи дупэ тине гласул каре ва зиче: „Ятэ друмул, мержець пе ел!”, кынд вець вои сэ вэ май абатець ла дряпта сау ла стынга. **22** Вець сокоти ка спуркате аржинтул каре вэ акоперэ идолий ши аурул ку каре сунт полейте кипуриле турнате. Ка пе о некурэцие ле вей арунка ши ле вей зиче: „Афарэ ку вой де аич!” **23** Атунч Ел ва да плоае песте сэмынца пе каре о вей пуне ын пэмынт ши пыня пе каре о ва да пэмынтул ва фи густоасэ ши хрэнитоаре; ын ачелашь тимп, турмеле тале вор паште ын пэшунь ынтинсе. **24** Бойи ши мэгарий каре арэ пэмынтул вор мынка ун нутрец сэрат, вынтурат ку лопата ши ку чурул. **25** Пе оръче мунте ыналт ши пе оръче дял ыналт вор изворы рыурь, куржэрь де апэ, ын зиуа марелуй мэчел, кынд турнириле вор кэдя. **26** Ши лумина луний ва фи ка лумина соарелуй, яр лумина соарелуй ва фи де шапте оръ май маре (ка лумина а шапте зиле), кынд ва лега Домнул ынэтэзиле попорулуй Сэу ши ва тэмэдуи рана ловитурилор луй. **27** Ятэ, Нумеле Домнулуй вине дин депэртае! Мыния Луй есте апринсэ ши ун пыржол путерник; бузеле Луй сунт плине де уржие ши лимба Луй есте

ка ун фок мистуитор; **28** суфляра Луй есте ка ун шувой ешит дин албие, каре ажунже пынэ ла гыт, ка сэ чуруяскэ нямуриле ку чурул нимичирий ши сэ пунэ о зэбалэ ыншелэгоаре ын фэлчиле попарелор. **29** Вой ынсэ вець кынта ка ын ноаптя кынд се прэзнуеште сэрбэтоаря, вець фи ку инима веселэ ка чел че мерже ын сунетул флаутулуй, ка сэ се дукэ ла мунтеле Домнулуй, спре Стынка луй Израел. **30** Ши Домнул ва фаче сэ рэсуне гласул Луй мэрец, Ышь ва арэта брацул гата сэ ловяскэ, ын мыния Луй апринсэ, ын мижлокул флэкэрий унуй фок мистуитор, ын мижлокул ынекулуй, ал фуртуний ши ал петрелор де гриндинэ. **31** Атунч, асириянул ва тремура де гласул Домнулуй, каре ыл ва лови ку нуауа Са. **32** Ла фиекаре ловитурэ де нуя хотэрытэ пе каре й-о ва да Домнул, се вор аузи тимпанеле ши харпеле. Домнул ва лупта ымпотрива луй ку мына ридикатэ. **33** Кэч де мултэ време есте прегэтит ун руг, гэтит ши пентру ымпэрат: адынк ши лат есте фэкут, ку фок ши лемне дин белшуг. Суфляра Домнулуй ыл апринде ка ун шувой де пучоаса.

31 Вай де чей че се кобоарэ ын Ежипт дупэ ажутор, се бизуе пе кай ши се ынкрэд ын мулцимя карелор ши ын путера кэлэрецилор, дар ну привеск спре Сфынтул луй Израел ши ну каутэ пе Домнул! **2** Дар ши Ел есте ынцелепт ши адуче ненорочиря ши ну Ышь я ворбеле ынапой, чи Се ридикэ ымпотрива касей челор рэй ши ымпотрива ажуторулуй челор че сэвыршеск нележюиря. **3** Кэч ежиптянул есте ом, ну Думнезуе, ши кайи луй сунт карне, ну дух. Доар мына сэ-Шь ынтиндэ Домнул, ши окротиторул се ва клэтина, яр чел окротит ва кэдя ши вор пери ку тодий. **4** Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Кум мужеск леул ши пуюл де леу асупра прэзий, ын чуда тутурур пэсторилор стрыншь ымпотрива лор, ши ну се ынспэймынтэ де гласул лор, нич ну се сперие де нумэрал лор, аша Се ва коборы ши Домнул оштирилор сэ лупте пе мунтеле Сионулуй ши пе дялул луй. **5** Кум ышь ынтиндэ пэсэриле арипиле песте пуйи лор, аша ва окроти Домнул оштирилор Иерусалимул, ыл ва окроти ши-л ва избэви, ыл ва круца ши-л ва мынтуи.” **6** Ынтоарчеци-вэ ла Ачела де ла каре в-аць абэтут мулт, копий ай луй Израел! **7** Кэч, ын зиуа ачея, фиекаре ышь ва лепэда идолий де аржинт ши де аур пе каре ви й-аць фэкут ку мыниле воастре нележюите. **8** „Ши асириянул ва кэдя учис де о сабие, дар ну а унуй ом: ыл ва нимичи о сабие, дар ну есте а унуй ом; ва фужи де сабие ши тинерий луй рэзбойничь вор фи робиць. **9** Стынка луй се ва топи де гроазэ, ши кэпетенииле луй вор тремура ынаинтя стягулуй”, зиче Домнул, каре Ышь арэ фокул ын Сион ши куптурул ын Иерусалим.

32 Атунч ымпэратул ва ымпэрэци ку дрептата ши воевозий вор кырмуи ку непэртинире. **2** Фиекаре ва фи ка ун адэпост ымпотрива вынтулуй ши ка ун лок де скэпаре ымпотрива фуртуний, ка ниште рыурь де апэ ынтр-ун лок ускат, ка умбра

уней стынч марь ынтр-ун пэмынт арс де сете. **3** Окий челор че вэд ну вор май фи легаць ши урекиле челор че ауд вор луа аминте. **4** Инима челор ушуратич ва причепе ши ва ынцележе ши лимба гынгавилор ва ворби юте ши деслушит. **5** Небунул ну се ва май нуми алес ла суфлет, нич мишелул ну се ва май нуми ку инимэ ларгэ. **6** Кэч небунул спуне небуний ши инима луй гындеште рэу, ка сэ лукресе ын кип нележюиць ши сэ спунэ неадевэрурь ымпотрива Домнулуй, ка сэ ласе лихнит суфлетул челуй флэмынд ши сэ я бэутура челуй ынсетат. **7** Армеле мишелулуй сунт нимичитоаре; ел фаче планурь виновате ка сэ пярдэ пе чел ненорочит прин кубинте минчиноасе, кяр кынд причина сэракулуй есте дряптэ. **8** Дар чел алес ла суфлет фаче планурь алесе ши стэруеште ын плануриле луй алесе. **9** Фемей фэрэ грижэ, скулаци-вэ ши аскултаць гласул меу! Фийче непэсэтоаре, лауць аминте ла кубынтул меу! **10** Ынтр-ун ан ши кытева зиле, вещь тремурэ, непэсэтоарелор, кэч се ва дуче кулесул виилор ши стрынжеря поамелор ну ва май вени. **11** Ынгрозици-вэ, вой, челе фэрэ грижэ! Тремураць, непэсэтоарелор! Дезбрэкаци-вэ, дезголицы-вэ ши ынчинжецы-вэ коапселе ку хайне де жале! **12** Батецы-вэ пептул, адукынду-вэ аминте де фрумусеця кымпиилор ши де родничия виилор. **13** Пе пэмынтул попорулуй меу креск спинь ши мэрэчинь, кяр ши ын тоате каселе де плэчере але четэций челей веселе. **14** Каса ымпэрэтыаскэ есте пэрэситэ, четатя гэлэжюасэ есте лэсатэ; дялул ши турнул вор служе пе вечие ка пештерь; мэгарий сэлбатичь се вор жука ын еле ши турмеле вор паште **15** пынэ кынд се ва турна Духул де сус песте ной; атунч пустиул се ва префаче ын пэмынт ши пометул ва фи привит ка о пэдуре. **16** Атунч непэртиниря ва локуи ын пустиу ши неприхэниря ышь ва авя локуинца ын помет. **17** Лукраря неприхэнирий ва фи пачя; роаделе неприхэнирий: одихна ши лиништя пе вечие. **18** Попорул меу ва локуи ын локуинца пэчий, ын касе фэрэ грижэ ши ын адэпостурь лиништите. **19** Дар пэдуря ва фи прэбушитэ суб гриндинэ, ши четатя, плекатэ адынк. **20** Фериче де вой, каре семэнаць претутиндень де-а лунгул апелор ши каре даць друмул претутиндень боулуй ши мэгарулуй!

33 Вай де тине, пустииторуле, каре тотушь н-ай фост пустиит, каре жефуешть, ши н-ай фост жефуит ынкэ! Дупэ че вей сфырши де пустиит, вей фи пустиит ши ту, дупэ че вей испрэви де жефуит, вей фи жефуит ши ту. **2** Доамне, ай милэ де ной! Ной нэдэждуим ын Тине. Фий ажуторул ностру ын фиекаре диминяць ши избэвиря ноастрэ ла време де невое! **3** Кынд рэсунэ гласул Тэу, попоареле фуг; кынд Те сколь Ту, нямуриле се ымпрэште. **4** Ши прада воастрэ ва фи стрынсэ кум стрынже мушица; сар песте еа кум сар лэкустеле. **5** Домнул есте ынэлцат ши локуеште ын ынэлциме. Ел умпле Сионул де непэртинире ши дрептате. **6** Зилеле тале сунт статорниче, ынцелепчуна ши

причеперя сунт ун извор де мынтуире; фрика де Домнул, ятэ комоара Сионулуй. **7** Ятэ, витежий стригэ афарэ, солий пэчий плынг ку амар. **8** Друмуриле сунт пустий; нимень ну май умблэ пе друмурь. Асур а рупт легэмынтул, диспрегуеште четэциле, ну се уйтэ ла нимень. **9** Цара желеште ши есте ынтрисатат; Либанул есте плин де рушине, тынжеште; Саронул есте ка ун пустиу; Басанул ши Кармелул ышь скутурэ фрунза. **10** „Акум Мэ вой скала”, зиче Домнул, „акум Мэ вой ынэлца, акум Мэ вой ридика. **11** Аць зэмислит фын ши наштець пае де мириште; суфларя воастрэ де мыние ымпотрива Иерусалимулуй есте ун фок каре пе вой ыншивэ вэ ва арде де тот. **12** Попоареле вор фи ка ниште куптоаре де вар, ка ниште спинь тэцьч каре ард ын фок. **13** Вой, чей де департе, аскултаць че ам фэкут! Ши вой, чей де апроапе, ведець путеря Мя!” **14** Пэкэтоший сунт ынгрозиць ын Сион, ун тремур а апукат пе чей нележюиць, каре фок: „Чине дин ной ва путя сэ рэмынэ лынгэ ун зик мистуитор?” Чине дин ной ва путя сэ рэмынэ лынгэ ниште флэкарь вешниче?” **15** Чел че умблэ ын неприхэнире ши ворбеште фэрэ виклешуг, чел че несокотеште ун кыштиг скос прин стоарчере, чел че ышь траже мыниле ынапой ка сэ ну примяскэ митэ, чел че ышь аступэ урека сэ н-аудэ кубинте сетоасе де сынже ши ышь лягэ окий ка сэ ну вадэ рэул, **16** ачела ва локуи ын локуриле ыналте; стынч ынтэрите вор фи локул луй де скэпаре; и се ва да пыне, ши апа ну-й ва липси. **17** Окий тэй вор ведя пе Ымпэрат ын стрэлучиря Луй, вор приви цара ын тоатэ ынтиндеря ей. **18** Инима та ышь ва адуче аминте де гроаза трекутэ ши ва зиче: „Унде есте логофэтул? Унде есте вистиерникул? Унде есте чел че вегя асупра турнурилор?” **19** Атунч ну вей май ведя пе попорул ачела ындрэзнец, пе попорул ку ворбиря ынкылчитэ де н-о путяй ынцележе, ку лимба гынгавэ де н-о путяй причепе. **20** Привеште Сионул, четатя сэрбэторилор ноастрэ! Окий тэй вор ведя Иерусалимул ка локуинца лиништите, ка ун корт каре ну ва май фи мутат, ай кэруй цэрушь ну вор май фи скошь ничодатэ ши але кэруй фуний ну вор май фи дезлегате. **21** Да, аколо ку адевэрат Домнул есте минунат пентру ной: Ел не цине лок де рыурь, де пырае лате, унде тотушь ну пэтрунд корэбий ку лопець ши ну трече ничун вас путерник. **22** Кэч Домнул есте Жудекэторул ностру, Домнул есте Лежюиторул ностру, Домнул есте Ымпэратул ностру: Ел не мынтуеште! **23** Фунииле тале с-ау слэбит, аша кэ ну май пот стрынже пичорул катаргулуй ши ну май пот ынтинде пынзеле. Атунч се ымпарте прада, каре-й аша де маре, кэ пынэ ши оложий яу парте ла еа. **24** Ничун локуитор ну зиче: „Сунт болнав!” Попорул Иерусалимулуй капэтэ ертаря фэрэдележилор луй.

34 Апропияцы-вэ, нямурь, сэ аузиць! Попоаре, лауць аминте! С-аскулте пэмынтул, ел ши че-л умпле, лумя ку тоате фэптуруле ей! **2** Кэч Домнул есте мыният пе тоате нямуриле ши плин

де уржие пе тоатэ оштиря лор: Ел ле нимичеште ку десавыршире, ле мэчелэреште де тот. **3** Морций лор сунт арункац, трупуриле лор моарте мирос греу ши се топеск мунций де сынже ле лор. **4** Тоатэ оштиря черурилор пере, черуриле сунт фэкуте сул ка о карте ши тоатэ оштиря лор каде кум каде фрунза де вицэ, кум каде фрунза де смокин. **5** „Кэч сабия Мя”, зиче Домнул, „с-а ымбэтат ын черуры; ятэ, се ва коборы асупра Едомулуй, асупра попорулуй пе каре л-ам сортит нимичирий, ка сэ-л педепесек.” **6** Сабия Домнулуй есте плинэ де сынже, унсэ ку грэсиме, ку сынжеле меилор ши цапилор, ку грэсимя рэрункилор бербечилор; кэч Домнул цине ун празник де жертфе ла Боцра ши ун маре мэчел есте ын цара Едомулуй. **7** Биволий кад ымпреунэ ку ей ши бойи, ымпреунэ ку таурий; цара лор се адапэ ку сынже ши цэрына се умпле де грэсиме. **8** Кэч есте о зи де рэзбунаре а Домнулуй, ун ан де рэсплэтире ши рэзбунаре пентру Сион. **9** Пыраеле Едомулуй се вор префаче ын смоалэ ши пулберя луй, ын пучоасэ; да, цара луй ва фи ка смоала каре арде. **10** Ну се ва стинже нич зи, нич ноапте, ши фумул луй се ва ынэлда ын вещь. Дин вяк ын вяк ва фи пустиит ши нимень ну ва трече прин ел ын вещь де вещь. **11** Чи великанул ши аричул ыл вор стэпыни, буфница ши корбул ыл вор локуи. Се ва ынтинде песте ел фуния пустиирий ши кумпэна нимичирий. **12** Ну вор май фи ын ел фронташь, ка сэ алягэ ун ымпэрат, ши тоць воевозий луй вор фи нимичиць. **13** Ын каселе луй ымпэрэтешть вор креште спиний; ын четэцуиле луй, мэрэчинь ши урзичь. Аколо вор фи локуинца шакалилор ши визуина струцилор. **14** Фяреле дин пустиу се вор ынтылни аколо ку кыний сэлбатичь ши цапий пэрошь се вор кема уний пе алций. Аколо ышь ва авя локуинца нэлука нопций ши ышь ва гэси ун лок де одихнэ. **15** Аколо ышь ва фаче куйбул шарпеле де ноапте, ышь ва пуне оуэле, ле ва клочи ши ышь ва стрынже пуйи ла умбра луй; аколо се вор стрынже тоць улии: фиекаре ла товарэшул луй. **16** Кэутаць ын карта Домнулуй ши чितिць! Ничуна дин тоате ачестя ну ва липси, нич уна, нич алта ну ва да греш, кэч гура Домнулуй а порунчит лукрул ачеста: Духул Луй ва стрынже ачеле сэлбэтичунь. **17** Ел а трас ла сорць пентру еле ши мына Луй ле-а ымпэрэтит ку фуния де мэсурат цара ачеста: еле о вор стэпыни тотдяуна ши о вор локуи дин вяк ын вяк.

35 Пустиул ши цара фэрэ апэ се вор букура; пустиетата се ва весели ши ва ынфлори ка трандафирул; **2** се ва акопери ку флорь ши ва сэри де букурие, ку кынтече де веселие ши стригэте де бируинцэ, кэч и се ва да слава Либанулуй, стрэлучия Кармелулуй ши а Саронулуй. Вор ведя слава Домнулуй, мэреция Думнезеулуй ностру. **3** Ынтэриць мыниле слэбэножити ши ынтэриць женункий каре се клатинэ! **4** Спунець челор слабь де инимэ: „Фиць тарь ши ну вэ темець! Ятэ Думнезеул востру, рэзбунаря ва вени, рэсплэтиря

луй Думнезеу; Ел Ынсушь ва вени ши вэ ва мынтуи.” **5** Атунч се вор дескиде окий орбилор, се вор дескиде урекиле сурзилор; **6** атунч шкьопул ва сэри ка ун черб ши лимба мутулуй ва кынта де букурие, кэч ын пустиу вор цышни апе ши ын пустиетате пырае; **7** маря де нисип се ва префаче ын яз ши пэмынтул ускат, ын извоаре де апе. Ын визуина каре служя де кулкуш шакалилор вор креште трестий ши папурэ. **8** Аколо се ва крои о кале, ун друм, каре се ва нуми „Каля чя сфынтэ”: ничун ом некурат ну ва трече пе еа, чи ва фи нумай пентру чей сфинць; чей че вор мерже пе еа, кяр ши чей фэрэ минте, ну вор путя сэ се рэтэчяскэ. **9** Пе каля ачаста ну ва фи ничун леу ши ничо фярэ сэлбатичэ ну ва апука пе еа, нич ну ва фи ынтылнитэ пе еа, чи чей рэскумпэраць вор умбла пе еа. **10** Чей избэвиць де Домнул се вор ынтоарче ши вор мерже спре Сион ку кынтече де бируинцэ. О букурие вешникэ ле ва ынкунуна капул, веселия ши букурия ый вор апука, яр дуреря ши жеметеле вор фужи!

36 Ын ал пайспрезечеля ан ал ымпэратулуй Езекия, Санхериб, ымпэратул Асирией, с-а суит ымпотрива гутурор четэцилор ынтэрите але луй Иуда ши ле-а луат. **2** Ши ымпэратул Асирией а тримис дин Лакис ла Иерусалим, ла ымпэратул Езекия, пе Рабшаке, ку о путерникэ ошгире. Рабшаке с-а оприт ла каналул де апэ ал язулуй де сус, пе друмул огорулуй ынэлбиторулуй. **3** Атунч Елиаким, фиул луй Хилкия, кэпетения касей ымпэратулуй, с-а дус ла ел, ку логофэтул Шебна ши ку Иоах, фиул луй Асаф, скриторул (архиварул). **4** Рабшаке ле-а зис: „Спунець луй Езекия: ‘Аша ворбеште мареле ымпэрат, ымпэратул Асирией: ‘Че есте ынкредеря ачаста пе каре те бизуешть? **5** Еу ыць спун кэ ачестя сунт ворбе ын вынт; пентру рэзбой требуе кибзуинцэ ши путере. Ын чине ць-ай пус дар ынкредеря, де те-ай рэскулат ымпотрива мя? **6** Ятэ, ай пус-о ын Ежипт, ай луат ка сприжэн ачестэ трестие руптэ, каре ынцяпэ ши стрэпунже мына орькуй се сприжинэ пе еа! Аша есте Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, пентру тоць чей че се ынкред ын ел. **7** Дар поате кэ ымь вей спуне: ‘Не ынкредем ын Домнул Думнезеул ностру!’ Дар ну есте Ел Ачела але кэруй ынэлцимь ши алтаре ле-а ындепэратат Езекия, зыкынд луй Иуда ши Иерусалимулуй: ‘Сэ вэ ынкинаць ынаинтя ачестуй алтар?’ **8** Акум фэ о ынвоялэ ку стэпынул меу, ымпэратул Асирией, ши-ць вой да доуэ мий де кай; сэ ведем дакэ поць фаче рост де кэлэрець ка сэ ынкалече пе ей! **9** Кум ай путя сэ стай ту ымпотрива уней сингуре кэпетений динтре чей май неынсемнаць служиторь ай стэпынулуй меу? Ши тотушь ту ыць пуй ынкредеря ын Ежипт пентру каре ши пентру кэлэрець. **10** Ши апой, фэрэ воя Домнулуй м-ам суит еу ымпотрива цэрий ачестея с-о нимическ? Домнул мь-а зис: ‘Суге-те ымпотрива цэрий ачестея ши нимичесште-о!’” **11** Елиаким, Шебна ши Иоах ау зис луй Рабшаке: „Ворбеште робилор тэй ын лимба арамакэ, фииндкэ о ынцележем; ну не

ворби ын лимба еврейскэ, ын аузул попорулуй каре есте пе зид.” **12** Рабшаке а рэспунс: „Оаре стэпынулуй тэу ши цие м-а тримис стэпынулуй меу сэ спун ачесте кувинте? Ну м-а тримис ел сэ ле спун оаменилор ачестора каре шед пе зид ка сэ-шь мэнынче балегаша сэ-шь бя удул ымпреунэ ку вой?” **13** Апой Рабшаке а ынаинтат ши а стригат ку тоатэ путеря луй ын лимба еврейскэ: „Аскултаць кувинте марелуй ымпэрат, ымпэратул Асирией! **14** Аша ворбеште ымпэратул: ‘Ну вэ лэсаць амэжиць де Езекия, кэч ну ва путя сэ вэ избэвьяскэ! **15** Ну вэ лэсаць мынгьяць де Езекия ку ынкредеря ын Домнул, кынд вэ зиче: ‘Домнул не ва избэви ши четаря ачашта ну ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Асирией.’” **16** Ну аскултаць пе Езекия, кэч аша ворбеште ымпэратул Асирией: ‘Фачець паче ку мине, супунечи-вэ мие ши фиекаре дин вой ва мынка дин вия луй ши дин смокинул луй ши ва бя апэ дин фынтына луй **17** пынэ вой вени ши вэ вой лау ынтр-о царэ ка а воастрэ, ынтр-о царэ плинэ де грыу ши де вин, о царэ плинэ де пыне ши де вий! **18** Ну вэ лэсаць амэжиць де Езекия, кынд вэ зиче: ‘Домнул не ва избэви.’ Оаре думнезейий нямурилор ау избэвит ей фиекаре цара луй дин мына ымпэратулуй Асирией? **19** Унде сунт думнезейий Хаматулуй ши Арпадулуй? Унде сунт думнезейий дин Сефарваим? Ши унде сунт думнезейий Самарией? Ау избэвит ей Самария дин мына мя? **20** Динтре тоць думнезейий ачестор цэрэ, каре дин ей шь-а избэвит цара дин мына мя, пентру ка Домнул сэ избэвьяскэ Иерусалим дин мына мя?” **21** Дар ей ау тэкут ши ну й-ау рэспунс о ворбэ, кэч ымпэратул дэдусе порунка ачашта: „Сэ ну-й рэспундець!” **22** Ши Елиаким, фиул луй Хилкия, кэпетения касей ымпэратулуй, Шебна, логофэтул, ши Иоах, фиул луй Асаф, скрипторул, ау венит астфел ла Езекия ку хайнеле сфышияте ши й-ау спус кувинтеле луй Рабшаке.

37 Кынд а аузит ымпэратул Езекия кувинтеле ачестя, шь-а сфышият хайнеле, с-а акоперит ку ун сак ши с-а дус ын Каса Домнулуй. **2** А тримис пе Елиаким, кэпетения касей ымпэратулуй, пе Шебна, логофэтул, ши пе чей май бэтрынь динтре преоць, акоперичь ку сачь, ла пророкул Исая, фиул луй Амоць. **3** Ши й-ау зис: „Аша ворбеште Езекия: ‘Зиуа ачашта есте о зи де наказ, де педяпэс ши де окарэ, кэч копиий сунт апроапе сэ ясэ дин пынтчеле мамы лор, ши тотушь мамеле н-ау путере сэ наскэ. **4** Поате кэ Домнул Думнезеул тэу а аузит кувинтеле луй Рабшаке, пе каре л-а тримис ымпэратул Асирией, стэпынул сэу, сэ батжокоряскэ пе Думнезеул чел виу ши поате кэ Домнул Думнезеул тэу ыл ва педепи пентру кувинтеле пе каре ле-а аузит. Ыналць дар о ругэчуне пентру рэмэшица каре а май рэмас.’” **5** Служиторий ымпэратулуй Езекия с-ау дус деч ла Исаю. **6** Ши Исаю ле-а зис: „Ятэ че вещь спуне стэпынулуй востру: ‘Аша ворбеште Домнул: ‘Ну те ынспаймынта де кувинтеле пе каре ле-ау аузит ши прин каре М-ау батжокорит служиторий

ымпэратулуй Асирией. **7** Кэч вой пуне ын ел ун дух де аша фел ынкыт, ла о весте пе каре о ва прими, се ва ынтоарче ын цара луй ши-л вой фаче сэ кадэ учис де сабие ын цара луй.’” **8** Рабшаке, ла ынтоарчере, а гэсит пе ымпэратул Асирией луптынд ымпотрива Либней, кэч афласе де плекаря луй дин Лакис. **9** Атунч ымпэратул Асирией а примит о весте деспре Тирхака, ымпэратул Етиопией, прин каре и се спуня: „Ел а порнит сэ-ць фаль рэзбой.” Кум а аузит лукрул ачешта, а тримис сокэ ла Езекия, зикынду-ле: **10** „Аша сэ ворбиць луй Езекия, ымпэратул луй Иуда: ‘Ну те лэса амэжит де Думнезеул тэу, ын каре те ынкрэзь ши зичь: ‘Иерусалим ул ну ва фи дат ын мыниле ымпэратулуй Асирией.’” **11** Кэч ай аузит че ау фэкут ымпэраций Асирией тутурор цэрилор ши кум ле-ау нимичит ку десэвыршире. Ши ту сэ фий избэвит? **12** Оаре думнезейий нямурилор пе каре ле-ау нимичит перинций мей ле-ау избэвит ей, ши ануме: Гозанул, Харанул, Рецефул ши фий луй Еден, каре сунт ла Теласар? **13** Унде есте ымпэратул Хаматулуй, ымпэратул Арпадулуй ши ымпэратул четэцилор Сефарваим, Хена ши Ива?” **14** Езекия а луат скрисоаря дин мына солилор ши а читит-о. Апой с-а суит ла Каса Домнулуй, а ынтинс-о ынаинтя Домнулуй **15** ши й-а фэкут урмэтоаря ругэчуне: **16** „Доамне ал оштирилор, Думнезеул луй Исраел, каре шезь пе херувим! Ту ешь сингурул Думнезеу ал тутурор ымпэрацийилор пэмынтулуй! Ту ай фэкут черуриле ши пэмынтул! **17** Доамне, плякэ-Ць уреля ши аскултэ! Доамне, дескиде-Ць окий ши привеште! Аузь тоате кувинтеле пе каре ле-а тримис Санхериб, ка сэ батжокоряскэ пе Думнезеул чел виу! **18** Есте адевэрат, Доамне, кэ ымпэраций Асирией ау пустит тоате нямуриле ши цэриле лор **19** ши кэ ау арункат ын фок пе думнезейий лор, дар ей ну ерау думнезейий, чи ерау лукрэрий фэкуте де мыниле омулуй, де лемн ши де пятрэ. Де ачешта й-ау нимичит. **20** Акум, Доамне, Думнезеул ностру, избэвеште-не дин мына луй Санхериб, ка тоате ымпэрацийиле пэмынтулуй сэ штие кэ нумай Ту, Доамне, ешь Думнезеу!” **21** Атунч Исаю, фиул луй Амоць, а тримис сэ спунэ луй Езекия: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Ам аузит ругэчуня пе каре Мь-ай фэкут-о ку привире ла Санхериб, ымпэратул Асирией.’” **22** Ятэ кувинтул пе каре л-а ростит Домнул ымпотрива луй: ‘Фечоара, фийка Сионулуй, те диспречеште ши ышь бате жок де тине; фата Иерусалимулуй дэ дин кап дупэ тине. **23** Пе чине ай батжокорит ши ай окэрыт ту? Ымпотрива куй ць-ай ридикат гласул ши ць-ай ындрептат окий? Ымпотрива Сфынтулуй луй Исраел; **24** прин служиторий тэйт ту ай батжокорит пе Домнул ши ай зис: ‘Ку мулцима карелор меле м-ам суит пе ырфул мунцилор, пе коастане Либанулуй, ши вой тэя чедрий луй чей май ыналць, чей май фрумощь кипарошь ай луй, ши вой ажунже пе куля чя май ыналтэ, ын пэдурия луй, каре есте ка ун помет. **25** Ам сэпат извоаре ши ам бэут дин апеле лор, ши ку талпа пичоарелор меле вой сека тоате рыуриле

Ежиптулуй.» 26 Дар н-ай аузит кэ ам прегэтит ачесте лукрурь де демулт ши кэ ле-ам хотэрыт дин времурь стрэвекь? Акум ынсэ ам дат вое сэ се ымплиняскэ, пентру кэ сэ прэфачь четэць тарь ын ниште мормане де дэрымэтурь. 27 Ши локуиторий лор сунт непутичшошь, ынспэймынтаць ши улиуць: сунт ка ярба де пе кымп ши вердяца фраждедэ, ка ярба де пе акоперишурь ши ка грүүл каре се усукэ ынаинте де а да ын спик. 28 Дар Еу шти кынд стай жос, кынд ешь афарэ, кынд интри ши кынд ешьт мыниос ымпотрива Мя. 29 Деч, пентру кэ ешьт мыниос ымпотрива Мя ши мындрия та а ажунс пынэ ла урекиле Меле, вой пуне верига Мя ын нэриле тале ши зэбала, вой ынте бузеле тале ши те вой фаче сэ те ынторчэ пе друмул пе каре ай венит. 30 Ши ачеста сэ-ць фие семнул, Езекия: анул ачеста вець мынка че ва креште сингур де ла сине ши ын ал дойла ан, че ва рэсэри дин ачаста, дар ын ал трейла ан вець семэна, вець сечера, вець сэди вий ши вець мынка дин родул лор. 31 Ши че ва май скэпа дин каса луй Иуда ши че ва май рэмыне ярэшь ва принде рэдэчинь дедесубт ши ва адуче род дясупра. 32 Кэч дин Иерусалим ва еши о рэмэшицэ ши дин мунтеле Сионулуй, чей избэвиць. Ятэ че ва фаче рывна Домнулуй оштилор. 33 Де ачеша аша ворбеште Домнул деспре ымпэратул Асирией: 'Ел ну ва интра ын четатя ачаста, ну ва арунка сэжець ын еа, ну-й ва ста ынаинте ку скутурь ши ну ва ридика ынтеритурь де шанурь ымпотрива ей. 34 Чи се ва ынтоарче пе друмул пе каре а венит ши ну ва интра ын четатя ачаста, зиче Домнул, 35 кэч Еу вой окроти четатя ачаста ка с-о скап, дин причина Мя ши дин причина робулуй Меу Давид!' 36 Ынжерул Домнулуй а ешит ши а учис ын табэра асириенилор о сутэ оптзэчь ши чинч дий мей де оамень. Ши, кынд с-ау скулат диминяца, ятэ кэ тоць ачештя ерау ниште турпурь моарте. 37 Атунч Санхериб, ымпэратул Асирией, шь-а ридикат табэра, а плекат ши с-а ынторс ши а рэмас ла Ниниве. 38 Ши, пе кынд стэтя ку фаца ла пэмьнт, ругынду-се ын каса луй Нисрок, думнезеул сэу, фиий сэй Адрамалек ши Шарецер л-ау ловит ку сабия ши ау фужит ын цара Арарат. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Есар-Хадон.

38 Ын время ачеша, Езекия а фост болнав пе моарте. Пророкул Исая, фиул луй Амоц, а венит ла ел ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: 'Пуне-ць ын рындуялэ каса, кэч вей мури ши ну вей май трэ.'” 2 Езекия с-а ынторс ку фаца ла перете ши а фэкут Домнулуй урмэгоаря ругэчуне: 3 „Доамне, аду-Ць аминте кэ ам умблат ынаинтя Та ку крединчошие ши инимэ куратэ ши ам фэкут че есте бине ынаинтя Та!” Ши Езекия а вэрсат мулте лакримь. 4 Атунч Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Исая астфел: 5 „Ду-те ши спуне луй Езекия: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеул татэлул тэу Давид: «Ам аузит ругэчуня та ши ам вэзут лакримиле тале. Ятэ кэ вой май адуэга ынкэ чинчспрэчече ань ла зилеле веций тале. 6 Те вой избэви пе тине ши четатя ачаста дин мына

ымпэратулуй Асирией; вой окроти четатя ачаста.» 7 Ши ятэ семнул дин партя Домнулуй дупэ каре вей куноаште кэ Домнул ва ымплини кувынтул пе каре л-а ростит: 8 «Вой ынтоарче ынапой ку зече трепте умбра трептелор ку каре с-а коборьт соареле пе кадранул луй Ахаз.»” Ши соареле с-а дат ынапой ку зече трепте де пе трептеле пе каре се коборысе. 9 Кынтаря луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, ку прилежлул болий ши ынсэнэтоширий луй. 10 „Зичям: 'Ын чей май бунь ань ай веций меле требуе сэ мэ дук ла порциле Локуинцей морцилор! Сунт педепсит ку пердеря челорлалдь ань ай мей каре-мь май рэмын!' (Sheol h7585) 11 Зичям: 'Ну вой май веда пе Домнул, пе Домнул, ын пэмьнтул челор вий; ну вой май веда пе ничун ом ын Локуинца морцилор! 12 Локуинца мя есте луатэ ши мутатэ де ла мине, ка о колибэ де пэсторь. Ымь симт фирул веций тэят ка де ун цесэтор, каре м-ар рупе дин цесэтура луй. Пынэ дисярэ ымь вей пуне капэт. 13 Ам стригат пынэ диминяца; ка ун леу ымь здробисе тоате оаселе! Пынэ дисярэ ымь вей пуне капэт. 14 Чирипям ка о рындуникэ, кронкэням ка ун кокор ши жемям ка о порумбицэ. Окий-мь привяу топиць спре чер: «Доамне, сунт ын наказ, ажутэ-мэ!» 15 Че сэ май спун? Ел мь-а рэспунс ши м-а аскултат. Акум вой умбла смерит пынэ ла капэтул анилор мей, дупэ че ам фост ынтристат астфел. 16 Доамне, прин ындуаря Та се букурэ омул де вяцэ, прин еа май ам ши еу суфларе, кэч Ту мэ фачь сэнэтос ши ымь дай ярэшь вяца. 17 Ятэ, кяр суферинцеле меле ерау спре мынтурия мя; Ту ай гэсит плэчере сэ-мь скоць суфлетул дин гроапа путрезиирий. Кэч ай арункат ынапоя Та тоате пэкателе меле! 18 Кэч ну Локуинца морцилор Те лаудэ, ну моартя Те мэреште ши чей че с-ау коборьт ын гроапэ ну май нэдэждуеск ын крединчошия Та. (Sheol h7585) 19 Чи чел вуй, да, чел вуй Те лаудэ, ка мине астэзь. Татэл фаче куносукте копиилор сэй крединчошия Та. 20 Домнул м-а мынтуит! Де ачеша, ын тоате зилеле веций ноастре, вом суна дин коарделе инструментелор ноастре ын Каса Домнулуй.” 21 Исая зисесе: „Сэ се адукэ о туртэ де смокине луй с-о ынтиндэ песте бубэ ши Езекия ва трэ.” 22 Ши Езекия зисесе: „Дупэ че семн вой куноаште кэ мэ вой суи ла Каса Домнулуй?”

39 Ын ачелаша тимп, Меродак-Баладан, фиул луй Баладан, ымпэратул Бабионулуй, а тримис о скрисоаре ши ун дар луй Езекия, пентру кэ афласе де боала ши ынсэнэтоширя луй. 2 Езекия с-а букурат ши а арэгат тримишилор локул унде ерау лукруриле луй де прец, аржинтул ши аурул, миресмеле ши унтделемнул де прец, тоатэ каса луй де арме ши тот че се афла ын вистиерииле луй: н-а рэмас нимик ын каса ши ын цинугуриле луй пе каре сэ ну ли-л фи арэгат. 3 Пророкул Исая а венит апой ла ымпэратул Езекия ши л-а ынтрэбат: „Че ау спус оамений ачеша ши де унде ау венит ла тине?” Езекия а рэспунс: „Ау венит ла мине динтр-о царэ депэртатэ, дин Бабилон.” 4 Исая а май зис: „Че ау вэзут ын каса та?” Езекия а рэспунс: „Ау

вэзут тот че есте ын каса мя: н-а рэмас нимик ын вистиерииле меле пе каре сэ ну ли-л фи арэатат.” 5 Атунч Исая а зис луй Езекия: „Аскултэ Кувынтул Домнулуй оштирилор: 6 ‘Ятэ, вор вени времуриле кынд вор дуче ын Бабилон тот че есте ын каса та ши тот че ау стрынс пэринций тэй пынэ ын зиуа де азь: нимик ну ва рэмыне’, зиче Домнул. 7 ‘Ши вор луа дин фиий тэй ешиц дин тине, пе каре-й вей наште, ка сэ-й факэ фамень ын каса ымпэратулуй Бабилонулуй.’” 8 Езекия а рэспунс луй Исая: „Кувынтул Домнулуй пе каре л-ай ростит есте бун. Кэч, а адэугат ел, мэкар ын тимпул ведий меле ва фи паче ши линиште!”

40 „Мынгыяць, мынгыяць пе попорул Меу!”, зиче Думнезеул востру. 2 „Ворбиць бине Иерусалимулуй ши стригащи-й кэ робия луй с-а сфыршит, кэ нележюира луй есте испэшитэ, кэч а примит дин мына Домнулуй де доуэ орь кыт тоате пакателе луй.” 3 Ун глас стригэ: „Прегэтиць ын пустиу каля Домнулуй, нетезиць ын локуриле ускате ун друм пентру Думнезеул ностру! 4 Орьче вале сэ фие ынэлцатэ, орьче мунте ши орьче дял сэ фие плекате, коастеле сэ се префакэ ын кымпий ши стрымториле, ын вылчеле! 5 Атунч се ва дескопери слава Домнулуй, ши ын клипа ачея орьче фэптурэ о ва ведя, кэч гура Домнулуй а ворбит.” 6 Ун глас зиче: „Стригэ!” Ши еу ам рэспунс: „Че са стриг?” „Орьче фэптурэ есте ка ярба ши тоатэ стрэлучира ей, ка флоаря де пе кымп. 7 Ярба се усукэ, флоаря каде кынд суфлэ вынтул Домнулуй песте еа.” Ын адевэр, попорул есте ка ярба: 8 Ярба се усукэ, флоаря каде, дар кувынтул Думнезеулуй ностру рэмыне ын вяк. 9 Суте-те пе ун мунте ыналт, ка сэ вестешть Сионулуй вестя чя бунэ; ыналцэ-ць гласул ку путере, ка сэ вестешть Иерусалимулуй вестя чя бунэ; ыналцэ-ць гласул, ну те теме ши спуне четэцилор луй Иуда: „Ятэ Думнезеул востру!” 10 Ятэ, Домнул Думнезеу вине ку путере ши порунчеште ку брацул Луй. Ятэ кэ плата есте ку Ел ши рэсплэтириле вин ынаинтя Луй. 11 Ел Ышь ва паште турма ка ун Пэстор, ва луа мей ын браце, ый ва дуче ла сынул Луй ши ва кэлэзи блынд оиле каре алэптяэ. 12 Чине а мэсурат апеле ку мына луй? Чине а мэсурат черуриле ку палма ши а стрынс цэрына пэмынтулуй ынтр-о треиме де мэсурэ? Чине а кынтэрит мунций ку кынтарул ши дялуриле, ку кумпэна? 13 Чине а черчетат Духул Домнулуй ши чине л-а луминат ку сфатуриле луй? 14 Ку чине с-а сфэтуит Ел, ка сэ я ынвэцэтурэ? Чине л-а ынвэцат кэраря дрептэций? Чине л-а ынвэцат ынцелепчуна ши й-а фэкут куноскутэ каля причеперий? 15 Ятэ, нямуриле сунт ка о пикэтурэ де апэ дин вадрэ, сунт ка прафул пе о кумпэнэ; Ел ридикэ остроавеле ка ун боб де нисип. 16 Либанул н-ажунже пентру фок ши добитоачеле луй н-ажунг пентру ардеря-де-тот. 17 Тоате нямуриле сунт ка о нимика ынаинтя Луй, ну сунт декыт нимикниче ши дешертэчуне. 18 Ку чине воиць сэ асемэнаць пе Думнезеу? Ши ку че

асемэнаре Ыл вещь асемэна? 19 Мештерул тоарнэ идолул ши аржинтарул ыл ымбракэ ку аур ши-й тоарнэ лэнцишоаре де аржинт. 20 Яр чине есте сэрак алеже ка дар ун леми каре ну путрезеште; ышь каутэ ун мештер искусит, ка сэ факэ ун идол каре сэ ну се клатине. 21 Ну штиць? Н-аць аузит? Ну ви с-а фэкут куноскут де ла ынчепут? Ну в-аць гындит ничодатэ ла ынтемееря пэмынтулуй? 22 Ел шаде дясупра черкулуй пэмынтулуй ши локутурил луй сунт ка ниште лэкусте ынаинтя Луй; Ел ынтинде черуриле ка о марамэ субцире ши ле лэцеште ка ун корт, ка сэ локуяскэ ын ел. 23 Ел префаче ынтр-о нимика пе воевозь ши фаче о нимика дин жудекэторий пэмынтулуй. 24 Де-абя сунт сэдиць, де-абя сунт семэнаць, де-абя ли с-а ынрэдэчинат тулпина ын пэмынт, ши Ел суфлэ песте ей де се усукэ ши ун выртеж ый я ка пе ниште пае. 25 „Ку чине Мэ вещь асемэна, ка сэ фиу деопотривэ ку ел?”, зиче Чел Сфынт. 26 Ридикащи-вэ окий ын сунс ши привиць! Чине а фэкут ачесте лукрурь? Чине а фэкут сэ мяргэ дупэ нумэр, ын шир, оштиря лор? Ел ле кямэ пе тоате пе нуме; аша де маре е путеря ши тэрия Луй, кэ уна ну липсеште. 27 Пентру че зичь ту, Иакове, пентру че зичь ту, Израеле: „Соарта ын есте аскунсэ динаинтя Домнулуй ши дрептул меу есте трекут ку ведеря ынаинтя Думнезеулуй меу”? 28 Ну штий? Н-ай аузит? Думнезеул чел вешник, Домнул, а фэкут маржиниле пэмынтулуй. Ел ну обосеште, нич ну остенеште; причеперя Луй ну поате фи пэтрунсэ. 29 Ел дэ тэрие челуй обосит ши мэреште путеря челуй че каде ын лешин. 30 Флэкэий обосекс ши остенекс, кяр тинерий се клатинэ, 31 дар чей че се ынкред ын Домнул ышь ынноеск путеря; ей збоарэ ка вултурий; алярэ, ши ну обосекс, умблэ, ши ну остенекс.

41 „Тэчець, остроаве, ши аскултаци-Мэ! Сэ-шь ынвиорезе попареле путеря, сэ ынаинтезе ши сэ ворбаскэ! Сэ не апропием ши сэ не жудекэм ымпреунэ. 2 Чине а ридикат де ла рэсэрит пе ачела пе каре, ын неприхэния Луй, ыл кямэ сэ калче пе урмеле Луй? Чине ый супуне нямурь ши ымпэраць? Чине ле фаче сабия праф ши аркул, о плявэ луатэ де вынт? 3 Ел ый урмэреште, мерже ын паче пе ун друм пе каре н-а май кэлкат ничодатэ ку пичорул луй. 4 Чине а фэкут ши а ымплинит ачесте лукрурь? Ачела каре а кемат нямуриле де ла ынчепут, Еу, Домнул, Чел динтый ши Ачелашь пынэ ын челе дин урмэ вякурь. 5 Остроавеле вэд лукрул ачеста ши се тем, капетеле пэмынтулуй тремурэ: се апропие ши вин. 6 Се ажутэ унул пе алтул ши фиекаре зиче фрателулуй сэу: ‘Фий ку инимэ!’ 7 Лемнарул ымбэрбэтяэ пе аржинтар; чел че луструеште ку чоканул ымбэрбэтяэ пе чел че бате пе никовалэ, зикынд деспре ымбинаре: ‘Есте бунэ’, ши цинтуеште идолул ын куе ка сэ ну се клатине. 8 Дар ту, Израеле, робул Меу, Иакове, пе каре те-ам алес, сэмынца луй Авраам, приетенул Меу, 9 ту, пе каре те-ам луат де ла маржиниле пэмынтулуй ши пе каре те-ам кемат

динтр-о царэ депэртатэ, кэруя цэ-ам зис: ‘Ту ештэ робул Меу, те алег ши ну те лепэд’, **10** ну те теме, кэч Еу сунт ку тине; ну те уйта ку ынгрижораре, кэч Еу сунт Думнезеул тэу; Еу те ынтреск, тот Еу ыць вин ын ажуртор. Еу те сприжин ку дряпта Мя бируитоаре. **11** Ятэ, ынфрунтаць ши акопериць де рушине вор фи тоць чей че сунт мынницаць пе тине; вор фи нимичиць ши вор пери чей че ци се ымпотривеск. **12** Ый вей кэута, ши ну-й вей май гэси пе чей че се чертау ку тине; вор фи нимичиць, вор фи пердуць чей че се рэзбояу ку тине. **13** Кэч Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те яу де мына дряптэ ши-ць зик: ‘Ну те теме де нимик, Еу ыць вин ын ажуртор! **14** Ну те теме де нимик, вермеле луй Иаков ши рэмэшицэ слабэ а луй Израел, кэч Еу ыць вин ын ажуртор’, зиче Домнул, ‘ши Сфынтул луй Израел есте Мынтуиторул тэу.’ **15** Ятэ, те фак о сание аскуциць, ноуэ де тот, ку мулць динць; вей здоби, вей сфэрыма мунций ши вей фаче дялуриле ка плява. **16** Ле вей вынтура ши ле ва луй вынтул ши ун ывртеж ле ва рисипи, дар ту те вей букура ын Домнул, те вей фэли ку Сфынтул луй Израел. **17** Чей ненорочиць ши чей липиць каутэ апэ ши ну есте; ли се усукэ лимба де сете. Еу, Домнул, ый вой аскулта; Еу, Думнезеул луй Израел, ну-й вой пэрэси. **18** Вой фаче сэ извораскэ рыурь пе дялурь ши извоаре ын мижлокул взилор; вой префаче пустиул ын яз ши пэмынтул ускат ын шувоае де апе; **19** вой сэди чедри, салкымь, мирць ши мэслинь ын пустиу; вой пуне кипарошь, улмь ши меришорь турчешть ла ун лок ын пустиу, **20** ка сэ ваде ку тоций ши сэ штие, сэ причяпэ ши сэ ынцелягэ кэ мына Домнулуй а фэкут ачесте лукрурь ши Сфынтул луй Израел ле-а зидит. **21** Апэраци-вэ причина”, зиче Домнул, „арэтаци-вэ довелие челе май тарь”, зиче Ымпэратул луй Иаков. **22** „Сэ ле арате ши сэ не спунэ че аре сэ се ынтымплэ; каре сунт пророчииле пе каре ле-аць фэкут вреодатэ? Спунець, ка сэ луэм сяма ла еле ши сэ ле ведем ымплиниря, сау вестици-не вииторул. **23** Спунечице че се ва ынтымпла май тьрзиу, ка сэ штим кэ сунтець думнезей, фачець мэкар чева бун сау рэу, ка сэ ведем ши сэ привим ку тоций. **24** Ятэ кэ ну сунтець нимик ши лукраря воастрэ есте нимик; о скырбэ есте чине вэ алеже пе вой. **25** Ам скулат пе чинева де ла мяэноапте ши вине де ла рэсэрой; ел кямэ Нумеле Меу; трече песте воевозь ка пе норой ши-й калкэ ын пичоаре кум калкэ оларул лугул. **26** Чине а вестит лукрул ачеста де ла ынчепут ка сэ-л штим, ши ку мулт ынаинте ка сэ зичем: ‘Аре дрептате?’ Нимень ну л-а вестит, нимень ну л-а пророчит ши нимень н-а аузит кувинтеле воастре. **27** Еу, Чел дингый, ам зис Сионулуй: ‘Ятэ-й, ятэ-й!’ ши Иерусалимулуй: ‘Ыць тримит ун веститор де вешть буне!’ **28** Кэч Мэ уйт, ши ну есте нимень, нимень ынтре ей каре сэ пророчаскэ ши каре сэ поатэ рэспунде, дакэ-л вой ынтреба. **29** Ятэ кэ тоць сунт нимик, лукрэриле лор сунт задарниче, идоллий лор сунт о суфларе гоалэ!

42 Ятэ Робул Меу, пе каре-Л сприжин, Алесул Меу, ын каре Ышь гэсеште плэчере суфлету Меу. Ам пус Духул Меу песте Ел; Ел ва вести нямурилол жудеката. **2** Ел ну ва стрига, ну-Шь ва ридика гласул ши ну-л ва фаче сэ се аудэ пе улице. **3** Трестия фрынтэ н-о ва здоби ши мукул каре май арде ынкэ ну-л ва стинже. Ва вести жудеката дупэ адевэр. **4** Ел ну ва слэби, нич ну Се ва лэса, пынэ ва ашеза дрептатя пе пэмынт; ши остроавеле вор нэдэждуи ын Лежя Луй.” **5** Аша ворбеште Домнул Думнезеу, каре а фэкут черуриле ши ле-а ынтинс, каре а ынтинс пэмынтул ши челе де пе ел, каре а дат суфларе челор че-л локуеск ши суфлет челор че мерг пе ел. **6** „Еу, Домнул, Те-ам кемат ка сэ дай мынтуире ши Те вой луйа де мынэ, Те вой пэзи ши Те вой пуне ка легэмынт ал попорулуй, ка сэ фий Лумина нямурилол, **7** сэ дескизь окий орбилор, сэ скоць дин темницэ пе чей легаць ши дин принсоаре пе чей че локуеск ын ынтунерик. **8** Еу сунт Домнул, ачеста есте Нумеле Меу, ши слава Мя н-о вой да алтуя, нич чинстя Мя, идолилол. **9** Ятэ кэ челе дингый лукрурь с-ау ымплинит ши вэ вестеск алтеле ној; ви ле спун май ынаинте ка сэ се ынтымплэ.” **10** Кынтаць Домнулуй о кынтаре ноуэ, кынтаць лауделе Луй пынэ ла маржиниле пэмынтулуй, вой, каре мержець пе маре ши чей че локуиць ын еа, остроаве ши локуиторий лор! **11** Пустиул ши четэциле луй сэ ыналце гласул! Сателе локуите де Кедар сэ-шь ыналце гласул! Локуиторий стынчилор сэ сарэ де веселие: сэ стриже де букурие дин ыврфул мунцилол! **12** Сэ дя славэ Домнулуй ши сэ вестяскэ лауделе Луй ын остроаве! **13** Домнул ынаинтязэ ка ун витяз, Ышь стьрнеште рывна ка ун ом де рэзбой; ыналцэ гласул, стригэ, Ышь аратэ путеря ымпотрива врэжмашилор Сэй. **14** „Ам тэкут мултэ време”, зиче Домнул, „ам фэкут ши М-ам цинут. Дар акум вой стрига ка о тумес ын дурериле наштерий, вой гыфыи ши вой рэсуфла. **15** Вой пусти мунць ши дялурь, ле вой уска тоатэ вердяца; вой префаче рыуриле ын остроаве ши язуриле ле вой уска. **16** Вой дуче пе орб пе ун друм некуноскут де ей, ый вой повэуци пе кэрэрь нештиуте де ей; вой префаче ынтунерикул ын луминэ ынаинтя лор ши локуриле стрымбе ын локурь нетеде: ятэ че вой фаче ши ну-й вой пэрэси. **17** Вор да ынапой, вор фи акопериць де рушине чей че се ынкред ын идоль чоплиць ши зик идолилол турнаць: ‘Вой сунтець думнезейи ноштри!’ **18** Аскултаць, сурзилор, привиць ши ведець, орбилор! **19** Чине есте орб, дакэ ну робул Меу, ши сурд ка солул Меу пе каре ыл тримит? Чине есте орб ка приетенул луй Думнезеу ши орб ка робул Домнулуй? **20** Ай вэзут мулте, дар н-ай луат сяма ла еле; ай дескис урекиле, дар н-ай аузит.” **21** Домнул а воит, пентру дрептатя Луй, сэ вестяскэ о Леже маре ши минунатэ. **22** Ши тотушь попорул ачеста есте ун попор предат ши жефуит! Тоць зак ынлэнцуиць ын пештерь ши ынфундаць ын темнице. Сунт лэсаць де праэ, ши нимень ну-й скапэ! Жефуиць, ши нимень ну зиче:

„Дэ ынапой!” **23** Чине динтре вой ынсэ плякэ урека ла ачесте лукрурь? Чине вря сэ я аминте ла еле ши сэ аскулте пе виитор? **24** Чине а дат пе Иаков праде жафулуй, ши пе Израел ын мыниле жефунторилор? Оаре ну Домнул, ымпотрива кэруа ам пэкэтуит? Ей н-ау воит сэ умбле пе кэиле Луй ши н-ау аскултат Лежя Луй. **25** Де ачея а вэрсат Ел песте Израел вэпая мыний Луй ши грозэвиале рэзбоюлуй: рэзбоюл л-а апринс дин тоате пэрице ши н-а ынцелес; л-а арс ши н-а луат сэма.

43 Акум, аша ворбеште Домнул, каре те-а фэкут, Иакове, ши Чел че те-а ынтокмит, Израеле: „Ну те теме де нимик, кэч Еу те избэвешк, те кем пе нуме: ештэ ал Меу. **2** Дакэ вей трече прин апе, Еу вой фи ку тине ши рыуриле ну те вор ынека; дакэ вей мерже прин фок, ну те ва арде ши флакэра ну те ва апринде. **3** Кэч Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, Сфынтул луй Израел, Мынтуиторул тэу! Еу дау Ежиптул ка прец пентру рэскумпэраря та, Етиопия ши Саба ын локул тэу. **4** Де ачея, пентру кэ ай прец ын окий Мей, пентру кэ ештэ прецуит ши те юбеск, дау оамень пентру тине ши поаоре пентру вяца та. **5** Ну те теме де нимик, кэч Еу сунт ку тине, Еу вой адуче ынапой нямул тэу де ла рэсэрит ши те вой стрынже де ла апус. **6** Вой зиче мязэнопций: ‘Дэ ынкоаче!’ ши мязэзилей: ‘Ну опри, чи аду-Мь фиий дин цэриле депэртате ши фийчеле де ла маржина пэмынтулуй: **7** пе тощ чей че поартэ Нумеле Меу ши пе каре й-ам фэкут спре слава Мя, пе каре й-ам ынтокмит ши й-ам алкэтуит.’” **8** Скоате афарэ попорул чел орб, каре тотушь аре окь, ши сурзий, каре тотушь ау урець. **9** Сэ се стрынгэ тоате нямуриле ши сэ се адуне попоареле! Чине динтре ей а вестит ачесте лукрурь? Каре динтре ей не-ау фэкут челе динтый пророчий? Сэ-шь адукэ марторий ши сэ-шь доведяскэ дрептатя, ка сэ аскулте оаений ши сэ зикэ: „Адевэрат!” **10** „Вой сунтець марторий Мей”, зиче Домнул, „вой ши Робул Меу пе каре Л-ам алес, ка сэ штиць, ка сэ Мэ кредець ши сэ ынцелэжэць кэ Еу сунт: ынаинте де Мине н-а фост фэкут ничун Думнезеу ши дупэ Мине ну ва фи, **11** Еу, Еу сунт Домнул, ши афарэ де Мине ну есте ничун Мынтуитор! **12** Еу ам вестит, ам мынтуит, ам пророчит, ну сунт стрэин ынтре вой; вой Ымь сунтець марторь”, зиче Домнул, „кэ Еу сунт Думнезеу. **13** Еу сунт де ла ынчепут ши нимень ну избэвеште дин мына Мя. Кынд лукрез Еу, чине се поате ымпотриви?” **14** Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэраторул востру, Сфынтул луй Израел: „Дин причина воастрэ тримит пе врэжмаш ымпотрива Бабилонулуй ши кобор пе тощ фугарий, кяр ши пе халдеень, пе корэбиале ку каре се фэляу. **15** Еу сунт Домнул, Сфынтул востру, Фэкэторул луй Израел, Ымпэратул востру.” **16** Аша ворбеште Домнул, каре а кроит ун друм пе маре ши о кэраре пе апеле челе путерниче, **17** каре а скос каре ши кай, о оштире ши рэзбойничь витежь, кулкаць деодатэ ымпреунэ, ка сэ ну се май скоале, нимичиць ши стиншь ка ун мук де лумынаре: **18**

„Ну вэ май гындиць ла че а фост май ынаинте ши ну вэ май уйтаць ла челе векь! **19** Ятэ, вой фаче чева ноу ши-й гата сэ се ынтымпле. Сэ ну-л куноаштець вой оаре? Вой фаче ун друм прин пустиу ши рыурь ын локурь сечетоасе. **20** Фяреле кымпулуй Мэ вор слэви, шакалий ши струций, пентру кэ вой да апе ын пустиу ши рыурь ын локурь сечетоасе, ка сэ адэп пе попорул Меу, пе попорул Меу чел алес, **21** попорул пе каре Ми л-ам алкэтуит ка сэ вестяскэ лауделе Меле. **22** Ши ту ну М-ай кемат, Иакове, кэч те-ай обосит де Мине, Израеле! **23** Ну Мь-ай адус оиле тале ка ардере-де-тот ши ну М-ай чинстит ку жертфеле тале. Ну те-ам кинуит ку дарурь де мынкаре, пе каре требуя сэ Ми ле адучь, ши ну те-ам обосит ку жертфе де тэмые. **24** Ну Мь-ай кумпэрат трестие мироситоаре ку аржинт ши ну М-ай сэтурат ку грэсимя жертфелор тале, дар ту М-ай кинуит ку пэкателе тале ши М-ай обосит ку нележюриле тале. **25** Еу, Еу ыць штерг фэрэдележице, пентру Мине, ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе тале. **26** Аду-Мь аминте, сэ не жудекэм ымпреунэ, ворбеште ту ынсуць, ка сэ-ць скоць дрептатя. **27** Чел динтый татэ ал тэу а пэкэтуит ши ынвэцэторий тэй с-ау рэвэрэтит ымпотрива Мя. **28** Де ачея, ам сокотит ка ниште пынгэриць пе кэпетениале Сфынтулуй Локаш, ам дат перзэрий пе Иаков ши батжокурий пе Израел.

44 Аскултэ акум, Иакове, робул Меу, Израеле, пе каре те-ам алес! **2** Аша ворбеште Домнул, каре те-а фэкут ши ынтокмит ши каре де ла наштеря та есте сприжинул тэу: Ну те теме де нимик, робул Меу Иаков, Израелул Меу, пе каре л-ам алес. **3** Кэч вой турна апе песте пэмынтул ынсетат ши рыурь пе пэмынтул ускат; вой турна Духул Меу песте сэмынца та, ши бинекувынтаря Мя песте одраслеле тале, **4** ши вор рэсэри ка фиреле де ярбэ ынтре апе, ка сэлчилиле лынгэ пыраеле де апэ. **5** Унул ва зиче: ‘Еу сунт ал Домнулуй!’ Алтул се ва нуми ку нумеле луй Иаков, яр алтул ва скрие ку мына луй: ‘Ал Домнулуй сунт!’ Ши ва фи чинстит ку нумеле луй Израел.” **6** Аша ворбеште Домнул, Ымпэратул луй Израел ши Рэскумпэраторул луй, Домнул оштирилор: „Еу сунт Чел динтый ши Чел де пе урмэ ши, афарэ де Мине, ну есте алт Думнезеу. **7** Чине а фэкут пророчий ка Мине (сэ спунэ ши сэ-Мь доведяскэ!), де кынд ам фэкут пе оамень дин времуриле стрэвекь? Сэ вестяскэ вииторул ши че аре сэ се ынтымпле! **8** Ну вэ темень ши ну тремурець, кэч ну ць-ам вестит ши ну ць-ам спус Еу демулт лукрул ачеста? Вой Ымь сунтець марторь! Есте оаре ун алт Думнезеу афарэ де Мине? Ну есте алтэ Стынкэ, ну кунос алта!” **9** Чей че фак идоль, тощ сунт дешертэчуне ши челе май фрумоасе лукрэрэ але лор ну служеск ла нимик. Еле ынселе мэртуисеск лукрул ачеста: н-ау нич ведере, нич причепере, токмай ка сэ рэмынэ де рушине. **10** Чине есте ачела каре сэ фи фэкут ун думнезеу сау сэ фи турнат ун идол ши сэ ну фи трас ничун фолос дин ел? **11** Ятэ, тощ ынкинэторий лор вор рэмыне де

рушине, кэч ыншишь мештерий лор ну сунт декыт оамень; сэ се стрынгэ ку тоций, сэ се ынфэцишезе, ши тот вор тремура ку тоций ши вор фи аопераць де рушине. 12 Ферарул фаче о секуре, лукряэ ку кэрбунь ши о фэцуеште ши-й дэ ун кип ку ловитурь де чокан ши о лукряэ ку путеря брацулуй, дар, дакэ-й есте фоаме, есте фэрэ влагэ; дакэ ну бя апэ, есте слеит де путерь. 13 Лемнарул ынтинде сфоара, фаче о трэсэтурэ ку крейонул, фэцуеште лемнул ку о риндя ши-й ынсыамнэ мэрия ку компасул; фаче ун кип де ом, ун фрумос кип оменеск, ка сэ локуяскэ ынтр-о касэ. 14 Ышь тае чедри, горунь ши стежарь, пе каре ши-й алеже динтре копачий дин пэдуре. Сэдеште бразь, ши плоая ый фаче сэ кряскэ. 15 Копачий ачешта лужескэ омулуй пентру арс, ел ый я ши се ынкэлзеште ку ей. Ый пуне пе фок, ка сэ коакэ пыне, ши тот дин ей фаче ши ун думнезеу кэруя и се ынкине, ышь фаче дин ей ун идол ши ынженункяэ ынаинта луй! 16 О парте дин лемнул ачеста о арде ын фок, ку о парте фербе карня, прегэгтеште о фриптурэ ши се сатурэ; се ши ынкэлзеште ши зиче: „Ха! ха! М-ам ынкэлзит, симт фокул!” 17 Ку че май рэмыне ынсэ фаче ун думнезеу, идолул луй. Ынженункяэ ынаинта луй, и се ынкине, ыл кямэ ши стригэ: „Мынтуеште-мэ, кэч ту ешь думнезеул меу!” 18 Эй ну причеп ши ну ынцелег, кэч ли с-ау липит окий, ка сэ ну вадэ, ши инима, ка сэ ну ынцелягэ. 19 Ничунул ну интрэ ын сине ынсушь ши н-аре нич минте, нич причепере сэ-шь зикэ: „Ам арс о парте дин ел ын фок, ам копт пыне пе кэрбунь, ам фрипт карне ши ам мынкат-о. Ши сэ фак дин чялалтэ парте о сқырбэ? Сэ мэ ынкин ынаинта уней букэць де лемн?” 20 Ел се хрэнеште ку ченушэ, инима луй амежитэ ыл дуче ын рэтэчире, ка сэ ну-шь мынтуяскэ суфлетул ши сэ ну зикэ: „Н-ам оаре о минчнэ ын мынэ?” 21 „Цине минте ачесте лукрурь, Иаковэ, ши ту, Израеле, кэч ешь робул Меу. Еу те-ам фэкут, ту ешь робул Меу, Израеле, ну Мэ уйта! 22 Еу ыць штерг фэрэдележиле ка ун нор ши пэкателе, ка о чацэ: ынтоарче-те ла Мине, кэч Еу те-ам рэскумпэрат.” 23 Букураци-вэ, черурь! Кэч Домнул а лукрат; рэсунаць де веселие, адынчимь але пэмынтулуй! Избукниць ын стригэте де букурие, мунцилор! Ши вой, пэдурилор, ку тоць копачий воштри! Кэч Домнул а рэскумпэрат пе Иаков, Шь-а арэтат слава ын Израел. 24 Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэраторул тэу, Чел че те-а ынтокмит дин пынтечеле мамей тале: „Еу, Домнул, ам фэкут тоате ачесте лукрурь, Еу сингур ам десфэшурач черуриле, Еу ам ынтинс пэмынтул. Чине ера ку Мине? 25 Еу зэдэрническ семнеле пророчилор минчиношь ши арэч ка ыншелэторь пе гичиторь; фак пе чей ынцелепэць сэ дя ынапой ши ле префак штинца ын небуние. 26 Дар ынтэреск кувынтул робулуй Меу ши ымплинеск че пророческ тримшиий Мей; Еу зик деспре Иерусалим: ‘Ва фи локуит’ ши деспре четэциле луй Иуда: ‘Вор фи зидите ярэшь ши ле вой ридика дэрымэтуриле.’ 27 Еу зик адынкулуй: ‘Усукэ-те ши ыць вой сека

рыуриле.’ 28 Еу зик деспре Чирус: ‘Ел есте пэсторул Меу ши ел ва ымплини тоатэ воя Мя; ел ва зиче деспре Иерусалим: «Сэ фие зидит ярэшь!» ши деспре Темплу: «Сэ и се пунэ темелииле!»”

45 Аша ворбеште Домнул кэтре унсул Сэу, кэтре Чирус, пе каре-л цине де мынэ ка сэ добареле нямуриле ынаинта луй ши сэ дезлеже бруул ымпэрацилор, сэ-й дескидэ порциле, ка сэ ну се май ынкиде: 2 „Еу вой мерже ынаинта та, вой нетези друмуриле мунтоасе, вой сфэрыма ушиле де араме ши вой рупе зэвоареле де фер. 3 Ыць вой да вистиерий аскуне, богачий ынгропате, ка сэ штий кэ Еу сунт Домнул, каре те кем пе нуме, Думнезеул луй Израел. 4 Дин драгосте пентру робул Меу Иаков ши пентру Израел, алесул Меу, те-ам кемат пе нуме, ць-ам ворбит ку бунэвоинцэ, ынаинте ка ту сэ Мэ куношьтэ. 5 Еу сунт Домнул, ши ну май есте алтул; афарэ де Мине, ну есте Думнезеу. Еу те-ам ынчинс ынаинте ка ту сэ Мэ куношьтэ, 6 ка сэ се штие, де ла рэсэритулу соарелуй пынэ ла апукул соарелуй, кэ, афарэ де Мине ну есте Думнезеу: Еу сунт Домнул, ши ну есте алтул. 7 Еу ынтокмеск лумина ши фак ынтунерикул, Еу дау пропшыря ши адук рестриштя, Еу, Домнул, фак тоате ачесте лукрурь. 8 Сэ пикуре черуриле де сус ши сэ плоуэ норий неприхэниря! Сэ се дескидэ пэмынтул, сэ дя дин ел мынтуирия ши сэ ясэ тотодатэ дин ел избэвирия! Еу, Домнул, фак ачесте лукрурь. 9 Вай де чине се чартэ ку Фэкэторул сэу! Ун чоб динтре чобуриле пэмынтулуй! Оаре лутул зиче ел челуй че-л фэцуеште: ‘Че фачь?’ ши лукраря та зиче еа деспре тине: ‘Ел н-аре мынь?’ 10 Вай де чине зиче татэлуй сэу: ‘Пентру че м-ай нэскут?’ ши мамей сале: ‘Пентру че м-ай фэкут?’” 11 Аша ворбеште Домнул, Сфынтул луй Израел ши Фэкэторул сэу: „Вря чинева сэ Мэ ынтребе асупра вииторулуй, сэ-Мь порунчяск пентру копий Мей ши пентру лукраря мынилор Меле? 12 Еу ам фэкут пэмынтул ши ам фэкут пе ом пе ел; Еу, ку мыниле Меле, ам ынтинс черуриле ши ам ашезат тоатэ оштиря лор. 13 Еу ам ридикат пе Чирус ын дрептатя Мя ши вой нетези тоате кэрэриле луй. Ел Ымь ва зиди ярэшь четатя ши ва да друмул приншилор Мей де рэзбой, фэрэ прец де рэскумпэраче ши фэрэ дарурь”, зиче Домнул оштирилор. 14 Аша ворбеште Домнул: „Кыштигуриле Ежиптулуй ши негоцул Етиопией ши ал сабеенилор, оамень де статурэ ыналтэ, вор трече ла тине ши вор фи але тале. Попоареле ачестя вор мерже дупэ тине, вор трече ынлэнэуите, се вор ынкина ынаинта та ши-ць вор зиче, ругынду-те: ‘Нумай ла тине Се афлэ Думнезеу ши ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел.’” 15 Дар Ту ешь ун Думнезеу каре Те асунэшь, Ту, Думнезеул луй Израел, Мынтуиторуле! 16 Тоць сунт рушинаць ши улуциь, тоць плякэ пльинь де окарэ, фэурикторий идоллор. 17 Дар Израел ва фи мынтуит де Домнул ку о мынтуири вешникэ. Вой ну вещь фи нич рушинаць, нич ынфрунтаць ын вещь. 18 Кэч аша ворбеште Домнул, Фэкэторул черурилор,

сингурул Думнезеу, каре а ынтокмит пэмынтул, л-а фэкут ши л-а ынтрэрит, л-а фэкут ну ка сэ фие пустиу, чи л-а ынтокмит ка сэ фие локуит: „Еу сунт Домнул, ши ну есте алтул! 19 Еу н-ам ворбит ын аскунс, ынтр-ун колц ынтунекос ал пэмынтулуй. Еу н-ам зис семинцей луй Иаков: 'Кэутаки-Мэ ын задар!' Еу, Домнул, спун че есте адевэрат, вестеск че есте дрепт. 20 Стрыңжеци-вэ, вениць ши апропаци-вэ ымпреунэ, вой, чей скэпаць динтре нямурь! Н-ау ничо причепере чей че ышь дук идолул де лемн ши кямэ пе ун думнезеу каре ну поате сэ-й мынтуяскэ. 21 Спунечи-ле ши адучеци-й ынкоаче, ка сэ се сфэтуяскэ уний ку алций! Чине а пророчит ачесте луркыр де ла ынчепут ши ле-а вестит демулт? Оаре ну Еу, Домнул? Ну есте алт Думнезеу декыт Мине, Еу сунт сингурул Думнезеу дрепт ши мынтуитор, алт Думнезеу афарэ де Мине ну есте. 22 Ынтоарчеци-вэ ла Мине, ши вець фи мынтуиць тоць чей че сунтець ла маржиниле пэмынтулуй! Кэч Еу сунт Думнезеу, ши ну алтул. 23 Пе Мине Ынсумь Мэ жур, адевэрул есе дин гура Мя ши Кувынтул Меу ну ва фи луат ынапой: орьче женункь се ва плека ынаинтя Мя ши орьче лимбэ ва жура пе Мине. 24 'Нумай ын Домнул, Ми се ва зиче, 'локуеск дрептатя ши путеря; ла Ел вор вени ши вор фи ынфрунтаць тоць чей че ерау мынияць ымпотрива Луй. 25 Ын Домнул вор фи фэкуць неприхэниць ши прослэвиць тоць урмаший луй Израел.'

46 Бел се прэбушеште, Небо каде; идолий лор сунт пушь пе вите ши добитоаче; идолий пе каре-й пуртаць вой ау ажунс о сарчинэ, о поварэ пентру вита обоситэ! 2 Ау кэзут, с-ау прэбушит ымпреунэ, ну пот сэ скапе повара; ей ыншишь се дук ын робие. 3 Аскултации-Мэ, каса луй Иаков ши тоатэ рэмэшица касей луй Израел, вой, пе каре в-ам луат ын спинаре де ла обыршия воастрэ, пе каре в-ам пуртат пе умэр де ла наштеря воастрэ: 4 пынэ ла бэтрынеця воастрэ Еу вой фи Ачелашь, пынэ ла кэрунтецеле воастрэ вэ вой сприжини. В-ам пуртат ши тот вряу сэ вэ май порт, сэ вэ сприжин ши сэ вэ мынтуеск. 5 Ку чине Мэ вець пуне алэтурь, ка сэ Мэ асемэнаць? Ку чине Мэ вець асемэна ши Мэ вець потриви? 6 Ей варсэ аурул дин пунгэ ши кынтэреск аржинтул ын кумпэнэ; токмеск ун аржинтар сэ факэ ун думнезеу дин еле ши се ынкинэ ши ынженункязэ ынаинтя луй. 7 Ыл поартэ, ыл ау пе умэр, ыл пун ла локул луй; аколо рэмыне ши ну се мишкэ дин локул луй. Апой стригэ ла ел, дар ну распунде, нич ну-й скапэ дин невое. 8 Цинець минте ачесте луркыр ши фиць оамень! Веници-вэ ын фире, пэкэтошилор! 9 Адучеци-вэ аминте де челе петрекуте ын времуриле стрэбуне, кэч Еу сунт Думнезеу, ши ну есте алтул, Еу сунт Думнезеу, ши ну есте ничунул ка Мине. 10 Еу ам вестит де ла ынчепут че аре сэ се ынтымпле ши ку мулт ынаинте че ну есте ынкэ ымплинит. Еу зик: 'Хотэрыриле Меле вор рэмыне ын пичоаре ши Ымь вой адуче ла ындеплинуре тоатэ вой Мя.' 11 Еу кем де ла рэсэрит о пасэре де прадэ, динтр-о царэ

депэртатэ, ун ом ка сэ ымплинэскэ плануриле Меле; да, Еу ам спус ши Еу вой ымплини; Еу ам плэнуит ши Еу вой ынфэптуи. 12 Аскултации-Мэ, оамень ку инима ымпетритэ, врэжмашь ай неприхэнирий! 13 Еу Ымь апропий неприхэниря: ну есте департе; ши мынтуирия Мя ну ва зэбови. Еу вой пуне мынтуирия Мя ын Сион ши слава Мя песте Израел.

47 Кобоарэ-те ши шезь ын цэрынэ, фэчоарэ, фийка Бабилонулуй; шезь пе пэмынт, фэрэ скаун де домние, фийка халдеенилор, кэч ну те вор май нуми субцирикэ ши плэкутэ. 2 Я петреле де моарэ ши машинэ фэинэ; скоате-ць марама, ридикэ-ць поала рокией, дескоперэ-ць пичоареле, тречь рыуриле! 3 Голичуна ци се ва дескопери ши ци се ва веда рушиня. Мэ вой рэзбуна ши ну вой круца пе нимень." 4 Рэскумпэрэторул ностру Се кямэ Домнул оштирилор, Сфынтул луй Израел. 5 „Шезь ынтр-ун колц ши тачь, фата халдеенилор, кэч ну те вор май нуми ымпэрэтясэ ымпэрэциилор. 6 Мэ мыниясем пе попорул Меу, Ымь пынгэрисем моштениря ши-й дэдусем ын мыниле тале, дар ту н-ай авут милэ де ей, чи ць-ай апэсат греу жугул асупра бэтрынулуй. 7 Ту зичий: 'Ын вець вой фи ымпэрэтясэ!' ши ну те-ай гындит, нич н-ай висат кэ лукрул ачеста аре сэ се сфыршыаскэ. 8 Аскултэ ынсэ акум, ту, чя дедатэ плэчерилор, каре стай фэрэ грижэ ши зичь ын инима та: 'Еу, ши нумай еу, ну вой фи ничодатэ вэдүвэ ши ну вой фи ничодатэ липситэ де копий!' 9 Ши тотушь ачесте доуэ луркыр ци се вор ынтымпла деодатэ, ын ачешь зи: ши пердеря копиилор, ши вэдүвия; вор кэдя асупра та ку путере маре, ын чуда тутурор врэжиториилор тале ши мултелор тале дескынтече. 10 Кэч те ынкредий ын рэутатя та ши зичий: 'Нимень ну мэ веде!' Ынцелелчуня ши штигинца та те-ау амэжит, де зичий ын инима та: 'Еу ши нумай еу.' 11 Де ачешь ненорочиря ва вени песте тине фэрэ сэ-й вець зориле; уржия ва кэдя песте тине фэрэ с-о поць ымпэка ши деодатэ ва вени песте тине прэпэдул, пе неаштепате. 12 Вино дар ку дескынтечеле тале ши ку мулцимя врэжиториилор тале, кэрора ць-ай ынкинат мунка дин тинереце; поате кэ вей путя сэ тражь вреун фолос дин еле, поате кэ вей избути. 13 Те-ай обосит тот ынтребынд: сэ се скоале дар ши сэ те скапе чей че ымпарт черул, каре пындеск стелеле, каре вестеск, дупэ луниле ной, че аре сэ ци се ынтымпле! 14 Ятэ-й, ау ажунс ка мириштя пе каре о арде фокул ши ну-шь вор скэпа вяца дин флэкарэ, кэч ну ва фи ка ун кэрбуне ла каре се ынкэлзеште чинева, нич ка ун фок ла каре стэ. 15 Аша ва фи соарта ачелора пе каре те обосий сэ-й ынтребь. Ши чей ку каре ай фэкут негоц дин тинереця та се вор рисипи фиекаре ынтр-о парте ши ну ва фи нимень каре сэ-ць винэ ын ажурор.

48 Аскултаць лукрул ачеста, каса луй Иаков, вой, каре пуртаць нумеле луй Израел ши каре аць ешит дин апеле луй Иуда, вой, каре аць журат пе Нумеле Домнулуй ши каре кемаць пе Думнезеул

луй Израел, дар ну ын адевэр, нич ку неприхэнире!
2 Кэч ей ышь траг нумеле де ла четатя сфынтэ ши се бизуе пе Думнезеул луй Израел, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. **3** Де мултэ време ам фэкут челе динтый пророчий, дин гура Мя ау ешит, ши Еу ле-ам вестит: деодатэ ам лукрат ши с-ау ымплинит. **4** Штиинд кэ ештэ ымпетрит, кэ грумазул ыць есте ун друг де фер ши кэ ай о фрунте де араме, **5** цы-ам вестит демулт ачесте лукрурь, ци ле-ам спус май ынаинте ка сэ се ынтымлле, ка сэ ну поць сэ зичь: 'Идолул меу ле-а фэкут, кипул меу чоплит сау кипул меу турнат ле-а порунчи!' **6** Ай аузит тоате ачесте лукрурь пе каре ле везь акум! Ши ну врець сэ ле мэртурисичь акум?... Де акум, ышь вестек лукрурь ной, аскусне, некунскуте де тине. **7** Еле се фак ын тимпул де фацэ ши ну фак парте дин трекут; пынэ ын зиуа де азь н-авий ничо куноштинэ деспре еле, ка сэ ну поць зиче: 'Ятэ кэ ле штиям.' **8** Нич ну ле-ай аузит, нич ну ле-ай штиут ши нич ну-ць ера дескиса одинаорэ урека ла еле, кэч штиям кэ ай сэ фий некрединэос ши кэ дин наштере ай фост нумит рэзврэтит. **9** Дин причина Нумелуй Меу сунт ынделунг рэбдэтор, пентру слава Мя Мэ опреск фацэ де тине, ка сэ ну те нимическ. **10** Ятэ, те-ам пус ын куптор, дар ну те-ам гэсит аржинт; те-ам лэмурит ын купторул уржий. **11** Дин драгосте пентру Мине, дин драгосте пентру Мине вряу сэ лукрез! Кэч кум ар путя фи хулит Нумеле Меу? Ну вой да алтуа слава Мя. **12** Аскултэ-Мэ, Иакове! Ши ту, Израеле, пе каре те-ам кемат! Еу, Еу сунт Чел динтый ши тот Еу сунт ши Чел дин урмэ. **13** Мына Мя а ынтемеят пэмынтул ши дряпта Мя а ынтинс черуриле: кум ле-ам кемат, с-ау ши ынфэцишат ындатэ. **14** Стрынжеци-вэ ку тоций ши аскултаць! Чине динтре ей а вестит ачесте лукрурь? Ачела пе каре-л юбеште Домнул ва ымплини воя Луй ымпотрива Бабилонулуй ши брацул луй ва апэса асупра халдеенилор. **15** Еу ам ворбит ши Еу л-ам ши кемат; Еу л-ам адус ши лукраря луй ва избути. **16** Апропиащи-вэ де Мине ши аскултаць! Де ла ынчепут, н-ам ворбит ын аскусн, де ла обыршия ачестор лукрурь ам фост де фацэ. Ши акум, Домнул Думнезеу М-а тримис ку Духул Сэу." **17** Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэрэторул тэу, Сфынтул луй Израел: „Еу, Домнул Думнезеул тэу, те ынвэч де есте де фолос ши те кэлэузеск пе каля пе каре требуе сэ мержь! **18** О, де ай фи луат аминте ла порунчиле Меле, атунч пачя та ар фи фост ка ун рыу ши феричиря та, ка валуриле мэрий! **19** Самынца та ар фи фост ка нисипул ши роаделе пынтечелуй тэу, ка боабеле де нисип; нумеле тэу н-ар фи фост штерс ши нимичит ынаинта Мя. **20** Ешиць дин Бабилон, фужьичь дин мижлокул халдеенилор! Вестиць, трымбицаць ку глас де веселие, даць де штире пынэ ла капэтул пэмынтулуй, спунець: 'Домнул а рэскумпэрат пе робул Сэу Иаков! **21** Ши ну вор суфери де сете ын пустиуриле ын каре-й ва дуче, чи ва фаче сэ кургэ

пентру ей апэ дин стынкэ, ва деспица стынка ши ва курже апа.' **22** Чей рэй н-ау паче", зиче Домнул.

49 „Аскултащи-Мэ, остроаве! Луаць аминте, попоаре депэртате! Домнул М-а кемат дин сынул мамыи ши М-а нумит де ла еширя дин пынтечеле мамыи. **2** М-а фэкут гура ка о сабие аскуцитэ, М-а акоперит ку умбра мыий Луй ши М-а фэкут о сэжятэ аскуцитэ, М-а аскусн ын толба Луй ку сэжець **3** ши М-а зис: 'Израеле, Ту ештэ Робул Меу ын каре Мэ вой слэви.' **4** Ши Еу Мэ гындям: 'Дежьяба ам мунчит, ын задар ши фэрэ фолос Мь-ам истовит путери.' Дар дрептул Меу есте ла Домнул, ши рэслата Мя ла Думнезеул Меу. **5** Ши, акум, Домнул ворбеште, Ел, каре М-а ынтокмит дин пынтечеле мамыи ка сэ фиу Робул Луй, ка сэ адук ынапой ла Ел пе Иаков ши пе Израел, каре есте ынкэ ымпрэштият; кэч Еу сунт прецуит ынаинтя Домнулуй, ши Думнезеул Меу есте тэрия Мя. **6** Ел зиче: 'Есте пря пущин лукру сэ фий Робул Меу ка сэ ридичь семинциле луй Иаков ши сэ адучь ынапой рэмэшицеле луй Израел. Де ачеште, те пун сэ фий Лумина нямурилор, ка сэ дучь мынтуиря пынэ ла маржиниле пэмынтулуй.'" **7** Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэрэторул, Сфынтул луй Израел, кэтре Чел диспрецуит ши урыт де попор, кэтре Робул челор путерничь: „Ымпэраций вор ведя лукрул ачеште ши се вор скула, ши воевозий се вор арунка ла пэмынт ши се вор ынкина дин причина Домнулуй, каре есте крединчос, дин причина Сфынтулуй луй Израел, каре Те-а алес." **8** Аша ворбеште май департе Домнул: „Ла время ындурэрий Те вой аскулта ши ын зиуа мынтуирий Те вой ажута; Те вой пэзи ши Те вой пуне сэ фачь легэмынт ку попорул, сэ ридичь цара ши сэ ымпарць моштенуриле пустиите; **9** сэ спуй приншилор де рэзбой: 'Ешиць!' ши челор че сунт ын ынтунерик: 'Арэтащи-вэ! Ей вор паште пе друмурь ши вор гэси локурь де пашуне пе тоате коаестеле. **10** Ну ле ва фи фоаме, нич ну ле ва фи сете; ну-й ва бате аршица, нич соареле, кэч Чел че аре милэ де ей ый ва кэлэузи ши-й ва дуче ла извоаре де апе. **11** Вой префаче тоць мунций Мей ын друмурь ши друмуриле Меле вор фи бине кроите." **12** Ятэ-й кэ вин де департе, уний де ла мяэноапте ши де ла апус, ар алций дин цара Синим. **13** Букуращи-вэ, черуры! Веселеште-те, пэмынтуле! Избукинь ын стрижэте де букурие, мунцилор! Кэч Домнул мынгые пе попорул Сэу ши аре милэ де ненорочиций Луй. **14** Сионул зичя: „М-а паресит Домнул ши м-а уйтат Домнул!" **15** „Поате о фемее сэ уйте копилул пе каре-л алэптязэ ши сэ н-айбэ милэ де родул пынтечелуй ей? Дар кяр дакэ л-ар уйта, тотушь Еу ну те вой уйта ку ничун кип. **16** Ятэ кэ те-ам сэпат пе мыниле Меле, ши зидуриле тале сунт тотдяуна ынаинтя окилор Мей! **17** Фий тэй алярэ, дар чей че те дэрымасерэ ши те пустиисерэ вор еши дин мижлокул тэу. **18** Ридикэ-ць окий де жур ымпрежур ши привеште: тоць ачеште се стрынг, вин ла тине. Пе вяца Мя", зиче Домнул, „кэ те вой

ымбрэка ку тоць ачештя ка ши ку о подоабэ ши те вей ынчинже ку ей ка о мирясэ. **19** Кэч локуриле тале пустиите ши пустий, цара та нимичитэ, вор фи стрымте пентру локуиторий тэй, ши чей че воюу сэ те мэнынче се вор депэрта. **20** Фиий ачештя де каре ай фост липсит вор спуне мереу ла урекиле тале: 'Локул есте пря стрымт пентру мине; фэ-мь лок, ка сэ пот сэ мэ ашез!' **21** Ши вей зиче ын инимата: 'Чине ми й-а нэскут? Кэч ерам фэрэ копий ши стярпэ; ерам роабэ, изгонит. Чине й-а крескут? Рэмэсесем сингурэ. Унде ерау ачештя?'" **22** Де ачя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ, вой фаче нямурилор семн ку мына ши-Мь вой ынэлца стягул спре попаре; еле вор адуче ынапой пе фиий тэй ын брацеле лор ши вор дуче пе фиичеле тале пе умерь. **23** Те вор хрэни ымпэраць ши ымпэрэтеселе лор те вор алэпта. Се вор ынкина ку фаца ла пэмынт ынаинта та ши вор линже цэрына де пе пичоареле тале, ка сэ штий кэ Еу сунт Домнул ши кэ чей че нэдэждусек ын Мине ну вор фи даць де рушине.” **24** Се поате луа прада челуй путерник? Ши поате сэ скапе чел принс дин принсоаре? **25** „Да”, зиче Домнул, „прада челуй путерник ый ва фи луатэ ши чел принс де асупритор ва скэпа, кэч Еу вой лупта ымпотрива врэжмашилор тэй ши вой скэпа пе фиий тэй. **26** Еу вой да асуприторилор тэй сэ-шь мэнынче карня ши се вор ымбэта ка де муст де ынсушь сынжеле лор. Ши ва шти орьче фэптурэ кэ Еу сунт Домнул, Мынтуиторул тэу, Рэскумпэрэторул тэу, Путерникул луй Иаков.”

50 Аша ворбеште Домнул: „Унде есте карта де деспэрире прин каре ам изгонит пе мама воастрэ? Сау кэрэуа динтре чей че М-ау ымпрумутат в-ам вындут? Ведець, дин причина фэрэдележилор воастре аць фост вындуць ши дин причина пэкателор воастре а фост изгонитэ мама воастрэ. **2** Пентру че ну ера нимень кынд ам венит? Пентру че н-а рэспунс нимень кынд ам стригат? Есте мына Мя пря скуртэ ка сэ рэскумпере? Сау н-ам Еу дестула путере ка сэ избэвек? Ку мустраря Мя, Еу усук маря ши префак рыуриле ын пустиу; пештий лор се стрикэ дин липсэ де апэ ши пер де сете! **3** ымбрак черуриле ку негура де жале ши ле ынвелеск ку ун сак.” **4** „Домнул Думнезеу Мь-а дат о лимбэ искусите, ка сэ штиу сэ ынвиорез ку ворба пе чел доборыт де ынтристаре. Ел Ымь трезеште ын фиикаре диминяць, Ел Ымь трезеште урека, сэ аскулт кум аскултэ ниште ученич. **5** Домнул Думнезеу Мь-а дескис урека ши ну М-ам ымпотривит, нич ну М-ам трас ынапой. **6** Мь-ам дат спателе ынаинтя челор че Мэ ловяу ши ображий ынаинтя челор че-Мь смульжяу барба; ну Мь-ам аскунс фаца де окэрэ ши де скуйпэрэ. **7** Дар Домнул Думнезеу М-а ажутат, де ачя ну М-ам рушинат, де ачя Мь-ам фэкут фаца ка о кремене, штиинд кэ ну вой фи дат де рушине. **8** Чел че Мэ ындрептэщеште есте апроапе: чине ва ворби ымпотрива Мя? Сэ не ынфэцишэм ымпреунэ! Чине есте потривникул

Меу? Сэ ынаинтезе спре Мине! **9** Ятэ, Домнул Думнезеу Мэ ажутэ: чине Мэ ва осынди? Ынтр-адевэр, се префак ку тоций ын здренце ка о хайнэ: молия ый ва мынка. **10** Чине динтре вой се теме де Домнул сэ аскулте гласул Робулуй Сэу! Чине умблэ ын ынтунерик ши н-аре луминэ сэ се ынкрядэ ын Нумеле Домнулуй ши сэ се бизуе пе Думнезеул луй! **11** Яр вой тоць, каре априндець фокул ши пунець тэчунь пе ел, умблаць ын лумина фокулуй востру ши ын тэчуний пе каре й-аць апринс! Дин мына Мя ви се ынтымплэ ачесте лукрурь, ка сэ зэчещь ын дурерь.”

51 „Аскултаци-Мэ, вой, каре умблаць дупэ неприхэнире, каре кэутаць пе Домнул! Привиць спре стынка дин каре аць фост чоплиць, спре гаура гропий дин каре аць фост скошь. **2** Уйтаци-вэ ла пэринтеле востру Авраам ши спре Сара, каре в-а нэскут, кэч л-ам кемат кынд ера нумай ел сингур, л-ам бинекувынтат ши ынулцит. **3** Тот астфел, Домнул аре милэ де Сион ши мынгые тоате дэрэмэтуриле луй. Ел ва фаче пустиул луй ка ун рай ши пэмынтул луй ускат ка о грэдинэ а Домнулуй. Букурия ши веселия вор фи ын мижлокул луй, мулцумирь ши кынтэрэ де лауда. **4** Я аминте спре Мине дар, попорул Меу, плякэ урека спре Мине, нямул Меу! Кэч дин Мине ва еши Лежя ши вой пуне Лежя Мя луминэ попарелор. **5** Неприхэниря Мя есте апроапе, мынтуирия Мя се ва арэта, ши брацеле Меле вор жудека попареле, остроавеле вор нэдэждуи ын Мине ши се вор ынкредэ ын брацул Меу. **6** Ридикаць окий спре чер ши привиць ын жос пе пэмынт! Кэч черуриле вор пери ка ун фум, пэмынтул се ва префаче ын здренце ка о хайнэ ши локуиторий луй вор мури ка ниште муште, дар мынтуирия Мя ва дэйнуй ын вешь ши неприхэниря Мя ну ва авя сфыршит. **7** Аскултаци-Мэ, вой, каре куноаштець неприхэниря, попор каре ай ын инимэ Лежя Мя! Ну те теме де окара оаменилор ши ну тремурэ де окэриле лор! **8** Кэч ый ва мынка молия ка пе о хайнэ ши-й ва роаде вермеле кум роаде лына, дар неприхэниря Мя ва дэйнуй ын вешь ши мынтуирия Мя се ва ынтинде дин вяк ын вяк.” **9** Трезеште-те, трезеште-те ши ымбракэ-те ку путере, брац ал Домнулуй! Трезеште-те, ка ын зилеле де одиноарэ ши ын вякуриле дин векиме! Оаре н-ай доборыт Ту Ежиптул ши н-ай стрэпунс балаурул? **10** Ну ешь Ту Ачела каре ай ускат маря, апеле адынкулуй челуй маре, ши ай кроит ын адынчимиле мэрий ун друм пентру тречеря челор рэскумпэраць? **11** Астфел, чей рэскумпэраць де Домнул се вор ынтоарче, вор вени ын Сион ку кынтэрэ де бируинэ ши о букурие вешникэ ле ва ынкунуна капул; ый ва апука веселия ши букурия, яр дуреря ши жеметеле вор фужи. **12** „Еу, Еу вэ мынгый. Дар чине ешь ту, ка сэ те темь де омул чел муритор ши де фиул омулуй, каре трече ка ярба, **13** ши сэ уйць пе Домнул, каре те-а фэкут, каре а ынтинс черуриле ши а ынтемеят пэмынтул? Де че

сэ тремурь неконтенит тоатэ зиуа ынаинтя мынией асприторулуй, кынд умблэ сэ те нимичьяскэ? Унде есте мыния асприторулуй? **14** Ын курынд, чел ынквовай суб фяре ва фи дезлегат; ну ва мури ын гроапэ ши ну ва дуче липсэ де пыне. **15** Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре стырнеск маря ши фак сэ-й урле валуриле ши ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. **16** Еу пун кувинтеле Меле ын гура та ши те акупэр ку умбра мыний Меле, ка сэ ынтинд черурь ной ши сэ ынтемеез ун пэмынт ноу ши сэ зик Сионулуй: "Ту ешьт попорул Меу!" **17** Трезеште-те, трезеште-те! Скоалэ-те, Иерусалиме, каре ай бэут дин мына Домнулуй потирул мынией Луй, каре ай бэут, ай сорбит пынэ ын фонд потирул амецелий! **18** Кэч ну есте ничунул каре сэ-л кэлузьяскэ дин тоць копийи пе каре й-а нэскут, ну есте ничунул каре сэ-л я де мынэ дин тоць копийи пе каре й-а крескут. **19** Амьндоуэ ачесте лукрурь ци с-ау ынтымплат – дар чине те ва плынже? – пустиря ши дэрэпнаря, фоаметя ши сабия: кум сэ те мынгыт еу? **20** Фийи тэй, лешинаць, зэчяу ын тоате колцуриле улицелор, ка чербул ынтр-ун лац, плинь де мыния Домнулуй ши де мустраря Думнезеулуй тэу. **21** Де ачeya, ненорочитуле, бяч че ешьт, дар ну де вин, аскултэ: **22** Аша ворбеште Домнул тэу, Домнул Думнезеул тэу, каре апэрэ пе попорул Луй: „Ятэ кэ ыць я дин мынэ потирул амецелий, потирул мынией Меле, ка сэ ну май бей дин ел, **23** ши ыл вой пуне ын мына асприторилор тэй, каре ыць зичяу: 'Ындоае-те, ка сэ тречем песте тине!' Ыць фэчяй атунч спинаря ка ун пэмынт ши ка о улиць пентру трекэторь.”

52 Трезеште-те, трезеште-те! Ымбракэ-те ын подоаба та, Сиоане! Пуне-ць хайнеле де сэрбэтоаре, Иерусалиме, четате сфынт! Кэч ну ва май интра ын тине ничун ом нетэть ымпрежур сау некурат. **2** Скутурэ-ць цэрына де пе тине, скоалэ-те ши шезь ын капул оаселор, Иерусалиме! Дезлягэ-ць легэтуриле де ла гыт, фийкэ, роабэ а Сионулуй! **3** Кэч аша ворбеште Домнул: „Фэрэ платэ аць фост ындуць ши ну вець фи рэскумпэраць ку прец де аржинт.” **4** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Одиноарэ, попорул Меу с-а коборыт сэ локуяскэ пентру о време ын Ежипт, апой асириянул л-а асприт фэрэ темей. **5** Ши акум, че ам сэ фак аич”, зиче Домнул, „кынд попорул Меу а фост луат пе нимик? Асприторий луй стригэ де букурие”, зиче Домнул, „ши кыг е зиулика де маре есте батжокорит Нумеле Меу. **6** Де ачeya, попорул Меу ва куноаште Нумеле Меу, де ачeya ва шти, ын зиуа ачeya, кэ Еу ворбешк ши зик: 'Ятэ-Мэ!'” **7** Че фрумоасе сунт пе мунць пичоареле челуй че адуче вешть буне, каре веште пачя, пичоареле челуй че адуче вешть буне, каре веште пачя, пичоареле челуй че зиче Сионулуй: „Думнезеул тэу ымпэрэцеште!” **8** Ятэ, гласул стрэжерилор тэй рэсуна; ей ыналцэ гласул ши стригэ тоць де веселие, кэч вэд ку окий лор кум Се ынтоарче Домнул ын Сион. **9** Избукниць ку тоате ын стригэте де букурие, дэрымэгурь але Иерусалимулуй! Кэч Домнул мынгыне пе попорул

Сэу ши рэскумпэрэ Иерусалимул. **10** Домнул Ышь дескоперэ брацул Сэу чел сфынт ынаинтя тутурор нямурилор ши тоате маржиниле пэмынтулуй вор вець мынтуирия Думнезеулуй ностру. **11** Плекаць, плекаць, ешиць дин Вавилон! Ну вэ атинжець де нимик некурат! Ешиць дин мижлокул луй! Курэцици-вэ, чей че пуртаць васеле Домнулуй! **12** Ну ешиць ку грабэ, ну плекаць ын фугэ, кэч Домнул вэ ва еши ынаинте ши Думнезеул луй Израел вэ ва тэя каля! **13** „Ятэ, Робул Меу ва пропэши; Се ва суи, Се ва ридика, Се ва ынэлца фоарте сус. **14** Дупэ кум пентру мулць а фост о причинэ де гроазэ – атыт де скимоноситэ Ый ера фаца ши атыт де мулт се деосебя ынфэцишаря Луй де а фиилор оаменилор –, **15** тот аша, пентру мулте попоаре ва фи о причинэ де букурие; ынаинтя Луй, ымпэраций вор ынкиде гура, кэч вор вець че ну ли се май историсисе ши вор аузи че ну май аузисерэ.”

53 Чине а крезут ын чeya че ни се вестисе? Чине а куноскут брацул Домнулуй? **2** Ел а крескут ынаинтя Луй ка о одраслэ слабэ, ка ун Лэстар каре есе динтр-ун пэмынт ускат. Н-авя нич фрумусеце, нич стрэлучире ка сэ не атрагэ привириле ши ынфэцишаря Луй н-авя нимик каре сэ не плакэ. **3** Диспрецуит ши пэрэсит де оамень, ом ал дурерий ши обишнуит ку суферинца, ера аша де диспрецуит, кэ ыць ынторчяй фаца де ла Ел, ши ной ну Л-ам бэгат ын сямэ. **4** Тотушь Ел суферинцеле ноастре ле-а пуртат ши дурериле ноастре ле-а луат аспура Луй, ши ной ам крезут кэ есте педепсит, ловит де Думнезеу ши смерит. **5** Дар Ел ера стрэпунс пентру пэкателе ноастре, здробит пентру фэрэдележиле ноастре. Педяпса каре не дэ пачя а кэзут песте Ел, ши прин рэниле Луй сунтем тэмэдуиць. **6** Ной рэтэчям ку тоций ка ниште ой, фиекаре ышь вець де друмул луй, дар Домнул а фэкут сэ кадэ аспура Луй нељежоиря ноастрэ, а тутурор. **7** Кынд а фост кинуит ши асприт, н-а дескис гура делок, ка ун мел пе каре-л дучь ла мэчелэрие ши ка о оае мутэ ынаинтя челор че о тунд; н-а дескис гура. **8** Ел а фост луат прин апэсаре ши жудекатэ, дар чине дин чей де пе время Луй а крезут кэ Ел фусесе штерс де пе пэмынтул челор вий ши ловит де моарте пентру пэкателе попорулуй меу? **9** Гроапа Луй а фост пусэ ынтре чей рэй, ши мормынтул Луй, ла ун лок ку чел богат, мэкар кэ ну сэвыршисе ничо нељежоире ши ну се гэсисе ничун виклешур ын гура Луй. **10** Домнул а гэсит ку кале сэ-л здробьяскэ прин суферинцэ... Дар, дупэ че Ышь ва да вяца ка жертфэ пентру пэкат, ва вець о сэмынцэ де урмашь, ва трэй мулте зиле ши лукраря Домнулуй ва пропэши ын мыниле Луй. **11** „Ва вець родул мунчий суфлетулуй Луй ши Се ва ынвиора. Прин куноштинца Луй, Робул Меу чел неприхэнит ва пуне пе мулць оамень ынтр-о старе дупэ воя луй Думнезеу лор ши ва луа аспура Луй повара нељежоирилор лор. **12** Де ачeya Ый вой да партя Луй ла ун лок ку чей марь ши ва ымпэрци прада ку чей путерничь, пентру кэ С-а дат пе Сине

Ынсушь ла моарте ши а фост пус ын нумэрал челор фэрэдележе, пентру кэ а пургат пэкателе мултора ши С-а ругат пентру чей виноваць.”

54 „Букурэ-те, старпо, каре ну май нашт! Избукнеште ын стригэте де букурие ши веселие, ту, каре ну май ай дурериле наштерий! Кэч фиий челей лэсате де бэрбат вор фи май мулць декыт фиий челей мэритате”, зиче Домнул. **2** „Лэржеште локул кортулуй тэу ши ынтинде ынвелоареле локуинцей тале! Ну те опри! Лунжеште-ць фунииле ши ынтэреште-ць цэруший! **3** Кэч те вей ынтинде ла дряпта ши ла стынга, сэмынца та ва котропи нямуриле ши ва локуи четэциле пустий. **4** Ну те теме, кэч ну вей рэмыне де рушине; ну роши, кэч ну вей фи акоперитэ де рушине, чи вей уйта ши рушиня тинерещий тале ши ну-ць вей май адуче аминте де вэдувия та, **5** кэч Фэкторул тэу есте бэрбатул тэу: Домнул есте Нумеле Луй, ши Рэскумпэрэторул тэу есте Сфынтул луй Израел. Ел Се нумеште Думнезеул ынтрегулуй пэмынт, **6** кэч Домнул те кямэ ынапой ка пе о фемее пэрэситэ ши ку инима ынтрисатэ, ка пе о невастэ дин тинерече каре а фост изгонитэ”, зиче Думнезеул тэу. **7** „Кытева клипе те пэрэсисем, дар те вой прими ынапой ку маре драгосте. **8** ынтр-о избукнире де мыние, Ымь аскунсесем о клипэ Фаца де тине, дар Мэ вой ындуря де тине ку о драгосте вешникэ”, зиче Домнул, Рэскумпэрэторул тэу. **9** „Ши лукрул ачеста ва фи пентру Мине ка ши ку апеле луй Ное: дупэ кум журасем кэ апеле луй Ное ну вор май вени пе пэмынт, тот аша жур кэ ну Мэ вой май мыния пе тине ши ну те вой май мустра. **10** Пот сэ се муте мунций, пот сэ се клатине дялуриле, дар драгостя Мя ну се ва мута де ла тине ши легэмынтул Меу де паче ну се ва клэтина”, зиче Домнул, каре аре милэ де тине. **11** „Ненорочито, бэтуто де фуртунэ ши немынгыято! Ятэ, ыць вой ымподоби петреле скумпе ку антимиони ши-ць вой да темелий де сафир. **12** Ыць вой фаче крестеле зидурило де рубин, порциле де петре скумпе ши тот околул де нестемате. **13** Тоць фиий тэй вор фи учениць ай Домнулуй ши маре ва фи пропэширя фиилор тэй. **14** Вей фи ынтэрэщэ прин неприхэнире. Изгонеште нелиништя, кэч н-ай нимик де темут, ши спайма, кэч ну се ва апропия де тине. **15** Дакэ се урзеск унелтирь, ну вин де ла Мине; орьчине се ва уни ымпотрива та ва кэдя суб путеря та. **16** Ятэ, Еу ам фэкут пе мештерул каре суфлэ кэрбуний ын фок ши фаче о армэ дупэ мештешугул луй. Дар тот Еу ам фэкут ши пе нимичитор ка с-о сфэрыме. **17** Орьче армэ фэуритэ ымпотрива та ва фи фэрэ путере ши, пе орьче лимбэ каре се ва ридика ла жудекатэ ымпотрива та, о вей осынди. Ачеста есте моштеня робилор Домнулуй, аша есте мынтуирия каре ле вине де ла Мине”, зиче Домнул.

55 „Вой, тоць чей ынсетаць, вениць ла апе, кяр ши чел че н-аре бань! Вениць ши кумпэраць букате, вениць ши кумпэраць вин ши лапте, фэрэ

бань ши фэрэ платэ! **2** Де че кынтэриць аржинт пентру ун лукру каре ну хрэнеште? Де че вэ даць кыштуигул мунций пентру чева каре ну сатурэ? Аскултаци-Мэ дар ши вець мынка че есте бун ши суфлетул востру се ва десфэта ку букате густоасе. **3** Луаць аминте ши вениць ла Мине, аскултаць, ши суфлетул востру ва трэи, кэч Еу вой ынкя ку вой ун легэмынт вешник, ка сэ ынтэреск ындуэрэриле Меле фацэ де Давид. **4** Ятэ, л-ам пус мартор пе лынгэ попоаре, кап ши стэпынитор ал попоарелор. **5** ынтр-адевэр, вей кема нямурь пе каре ну ле куношьт ши попоаре каре ну те куноск вор алерга ла тине пентру Домнул Думнезеул тэу, пентру Сфынтул луй Израел, каре те прослэвеште.” **6** Кэуатаць пе Домнул кытэ време се поате гэси: кемаци-Л кытэ време есте апроапе. **7** Сэ се ласе чел рэу де каля луй ши омул нележоит сэ се ласе де гындуриле луй, сэ се ынтоаркэ ла Домнул, каре ва авя милэ де ел, ла Думнезеул ностру, каре ну обосеште ертынд. **8** „Кэч гындуриле Меле ну сунт гындуриле воастре ши кэиле воастре ну сунт кэиле Меле”, зиче Домнул. **9** „Чи, кыт сунт де сус черуриле фацэ де пэмынт, атыт сунт де сус кэиле Меле фацэ де кэиле воастре ши гындуриле Меле фацэ де гындуриле воастре. **10** Кэч, дупэ кум плоая ши зэпада се кобоарэ дин черурь ши ну се май ынторк ынапой, чи удэ пэмынтул ши-л фак сэ родяскэ ши сэ одрэсляскэ, пентру ка сэ дя сэмынцэ семэнэторулуй ши пыне челуй че мэнынкэ, **11** тот аша ши Кувынтул Меу каре есе дин гура Мя ну се ынтоарче ла Мине фэрэ род, чи ва фаче воя Мя ши ва ымплини плануриле Меле. **12** Да, вець еши ку букурие ши вець фи кэлэузиць ын паче. Мунций ши дялуриле вор рэсуна де веселие ынаинтя воастрэ ши тоць копачий дин кымпии вор бате дин палме. **13** Ын локул спинулуй се ва ынэлца кипаросул, ын локул мэрэчинилор ва креште миртул. Ши лукрул ачеста ва фи о славэ пентру Домнул, ун семн вешник, неперитор.”

56 Аша ворбеште Домнул: „Пэзиць че есте дрепт ши фачець че есте бине, кэч мынтуирия Мя есте апроапе сэ винэ ши неприхэниря Мя есте апроапе сэ се араче. **2** Фериче де омул каре фаче лукрул ачеста ши де фиул омулуй каре рэмыне статорник ын ел, пэзинд Сабадул, ка сэ ну-л пынгэрэскэ, ши стэпынинду-шь мына, ка сэ ну факэ ничун рэу!” **3** Стрэинул каре се алипеште де Домнул сэ ну зикэ: „Домнул мэ ва деспэрци де попорул Сэу!” ши фаменул сэ ну зикэ: „Ятэ, еу сунт ун копак ускат!” **4** Кэч аша ворбеште Домнул: „Фаменилор каре вор пэзи Сабателе Меле, каре вор алеже че-Мэ есте плэкут ши вор стэруи ын легэмынтул Меу, **5** ле вой да ын Каса Мя ши ынэунтрул зидурило Меле ун лок ши ун нуме май бун декыт фиий ши фийче; ле вой да ун нуме вешник, каре ну се ва стинже. **6** Ши пе стрэиний каре се вор липи де Домнул ка сэ-Й служяскэ ши сэ юбяскэ Нумеле Домнулуй, пентру ка сэ фие служиторий Луй, ши пе тоць чей че вор пэзи Сабатул, ка сэ ну-л пынгэрэскэ, ши вор стэруи ын легэмынтул Меу **7** ый вой адуче ла мунтеле Меу

чел сфынт ши-й вой умпле де веселие ын Каса Мя де ругэчуне. Ардериле-де-тот ши жертфеле лор вор фи примите пе алтарул Меу, кэч Каса Мя се ва нуи о касэ де ругэчуне пентру тоате попоареле.” 8 Аша ворбеште Домнул Думнезеу, каре стрынже пе чей рисипиць ай луй Исраел: „Вой май стрынже ши алте попоаре ла чей стрыншь акум дин ел.” 9 Вениць, тоате фяреде де пе кымп, вениць де мынкаць, тоате фяреде дин пэдуле! 10 Тоць пэзиторий луй сунт орбь, фэрэ прэчепере; тоць сунт ниште кынь муць, каре ну пот сэ латре; аюрязэ, стау толэниць ши ле плаче сэ доармэ. 11 Тотушь сунт ниште кынь лакомь, каре ну се май сатурэ. Сунт ниште пэсторь каре ну пот причепе нимик; тоць ышь вэд де кыля лор, фиэкаре умблэ дупэ фолосу луй, фэрэ абатере. 12 „Вениць”, зик ей, „ам сэ каут вин ши не вом ымбэта ку бэутурь тарь! Мыне вом фаче тот ка азь, ба ынкэ ши май рзу!”

57 Пере чел неприхэнт, ши нимэнуь ну-й пасэ; се дук оамений де бине, ши нимень ну я аминте кэ дин причина рэутэций есте луат чел неприхэнт. 2 Ел интрэ ын паче ын гроапа луй: чел че умблэ пе друмул чел дрепт се одихнеште ын кулкушул луй. 3 „Дар вой апропияци-вэ ынкоаче, фий ай врэжитоарей, сэмынца прякурварулуй ши а курвей! 4 Де чине вэ батець вой жок? Ымпотрива куй вэ дескидець вой гура ларг ши скоатець лимба? Ну сунтець вой ниште копий ай пэкатулуй, о сэмынцэ а минчуний, 5 каре се ынкэлзеште пентру идолэ суб орьче копак верде, каре ынжунгие пе копий ын вэй, суб крпэтуриле стынчилор? 6 Ын петреле луструите дин пырае есте партя та де моштенире, еле сунт соарта та; лор ле торнь ши жертфе де бэутурэ ши ле адучь дарурь де мынкаре. Пот Еу сэ фиу несимцитор ла лукрул ачеста? 7 Пе ун мунте ыналт ши ридикат ыць фачь кулкушул; тот аколо те суй сэ адучь жертфе. 8 Ыць пуй помениря ын досул уший ши ушорилор, кэч, департе де Мине, ыць ридиць ынвелитоаря ши те суй ын пат, ыць лэржешть кулкушул ши фачь легэмынт ку ей; ыць плаче легэтура ку ей ши ей сяма ла семнул лор. 9 Те дучь ла ымпэрат ку унтделеьн, ыць ынмулцешть миресмеле, ыць тримиць солий департе ши те плечь пынэ ла Локуинца морцилор. (Sheel H7585) 10 Обосешть мергынд ши ну зичь: ‘Ынчтез!’ Тот май гэсешть путере ын мына та, де ачеш ну те добоарэ ынтристаря. 11 Ши де чине те сфийай, де чине те темяй, де ну Мь-ай фост крединчоасэ, де ну ць-ай адус аминте ши ну ць-а пэсат де Мине? Ши Еу так, ши ынкэ де мултэ време, де ачеш ну те темь ту де Мине. 12 Дар акум ыць вой да пе фаць неприхэниря, ши фаптеле тале ну-ць вор фолоси! 13 Ши атунч сэ стрижь ши сэ те избэвяскэ мулцимя идолилор тэй! Кэч ый ва лауа ынтул пе тоць, о суфларе ый ва ридика. Дар чел че се ынкреде ын Мине ва моштени цара ши ва стэпыни мунтеле Меу чел сфынт.” 14 Ши Ел зиче: „Кроиць, кроиць друм, прегэтиць каля, лауаць орьче педикэ дин

каля попорулуй Меу!” 15 Кэч аша ворбеште Чел Пряьналт, а кэруй локуинцэ есте вешникэ ши ал кэруй Нуме есте сфынт: „Еу локуеск ын локурь ыналте ши ын сфинценне, дар сунт ку омул здробит ши смерит, ка сэ ынвиорез духуриле смерите ши сэ ымбэрбэтез инимиле здробите. 16 Ну вряу сэ черт ын вещь, нич сэ цин о мыние некурматэ, кынд ынаинтя Мя кад ын лешин духуриле ши суфлетеле пе каре ле-ам фэкут. 17 Дин причина пэкатулуй лэкомией луй М-ам мыният ши л-ам ловит, М-ам аскунс, ын супэраря Мя, ши чел рэзврэтит а урмат ши май мулт пе кэзиле инимий луй. 18 Й-ам вэзут кэиле, ши тотушь ыл вой тэмэдуи; ыл вой кэлэузи ши-л вой мынгыя, пе ел ши пе чей че плынгь ымпреунэ ку ел. 19 Вой пуне лауда пе бузе: Паче, паче челуй де департе ши челуй де апроапе!”, зиче Домнул. „Да, Еу ыл вой тэмэдуи! 20 Дар чей рэй сунт ка маря ынфуриятэ, каре ну се поате линишти ши але кэрей апе арункэ афарэ норой ши мыл. 21 Чей рэй н-ау паче”, зиче Думнезеул меу.

58 „Стригэ ын гура маре, ну те опри! Ыналцэ-ць гласул ка о трымбиць ши вештеше попорулуй Меу нележоириле луй, касей луй Иаков пэкателе ей! 2 Ын тоате зилеле Мэ ынтриябь ши вор сэ афле кэиле Меле, ка ун ням каре ар фи ынфэптуит неприхэниря ши н-ар фи пэрэсит Лежя Думнезеулуй сэу. Ымь чер хотэрырь дрепте, дореск сэ се апропие де Думнезеу. 3 ‘Ла че не фолосеште сэ постим’, зик ей, ‘дакэ Ту ну везь? Ла че сэ не кинуим суфлетул, дакэ Ту ну ций сяма де лукрул ачеста?’ Пентру кэ”, зиче Домнул, „ын зиуа постулуй востру вэ лэсаць ын воя порнирилор воастрэ ши асуприць пе симбриаший воштри. 4 Ятэ, постиць ка сэ вэ чоровэзиць ши сэ вэ чертаць, ка сэ батець рэутэчос ку пумнул; ну постиць кум чере зиуа ачеш, ка сэ ви се аудэ стригэтул сус. 5 Оаре ачеста есте постул плэкут Мие: сэ-шь кинуяскэ омул суфлетул о зи? Сэ-шь плече капул ка ун пипириць ши сэ се кулче пе сак ши ченушэ? Ачеста нумешть ту пост ши зи плэкутэ Домнулуй? 6 Ятэ постул плэкут Мие: дезлягэ ланцуриле рэутэций, дезноадэ легэтуриле робией, дэ друмул челор асуприць ши рупе орьче фел де жуг; 7 ымпарте-ць пыня ку чел флэмынд ши аду ын каса та пе ненорочиций фэрэ адэпост; дакэ везь пе ун ом гол, акоперэ-л ши ну ынтоарче спателе семенулуй тэу! 8 Атунч лумина та ва рэсэри ка зориле ши виндекаря та ва ынколци репедэ; неприхэниря та ыць ва мерже ынаинте ши слава Домнулуй те ва ынсоци. 9 Атунч ту вей кема, ши Домнул ва рэспунде, вей стрига, ши Ел ва зиче: ‘Ятэ-Мэ!’ Дакэ вей ындепэрта жукул дин мижлокул тэу, аменинцэриле ку дежетул ши ворбеле де окарэ, 10 дакэ вей да мынкаря та челуй флэмынд, дакэ вей сэтура суфлетул липсит, атунч лумина та ва рэсэри песте ынтунечиме ши ынтунерикул тэу ва фи ка зиуа-н амязэ маре! 11 Домнул те ва кэлэузи неынчетат, ыць ва сэтура суфлетул кяр ын локурь фэрэ апэ ши ва да дин ноу путере мэдуларелор тале; вей фи ка о грэдинэ бине удатэ, ка ун извор

але кэруй апе ну саяк. **12** Ай тэй вор зиди ярэшь пе дэрэмэтуриле де май ынаинте, вей ридика дин ноу темелилиле стрэбуне; вей фи нумит **13** Дакэ ыць вей опри пичорул ын зиуа Сабатулуй, ка сэ ну-ць фачь густуриле тале ын зиуа Мя чя сфынтэ, дакэ Сабатул ва фи десфэтаря та, ка сэ сфинцешть пе Домнул, слэвинду-Л, ши дакэ-Л вей чинсти, неурмынд кэиле тале, неынделетничинду-те ку требуриле тале ши недедынду-те ла флекэрий, **14** атунч те вей путя десфэта ын Домнул, ши Еу те вой суи пе ынэлцимиле цэрий, те вой фаче сэ те букурь де моштеняря татэлуй тэу Иаков”, кэч гура Домнулуй а ворбит.

59 Ну, мына Домнулуй ну есте пря скуртэ ка сэ мынтуяскэ, нич урека Луй пря таре ка сэ аудэ, **2** чи нележюириле воастре пун ун зид де деспэрице ынтре вой ши Думнезеул востру; пакателе воастре вэ аскунд Фаца Луй ши-Л ымпедикэ сэ в-аскулте! **3** Кэч мыниле вэ сунт мынжите де сынже ши дежетеле, де нележюирь; бузеле воастре спун минчунь ши лимба воастрэ ворбеште нележюирь. **4** Ничунуя ну-й плаче дрептатя, ничунул ну се жудекэ ку дрепате; ей се бизуе пе лукрурь дешарте ши спун неадеверурь, зэмислеск рэул ши наск нележюира. **5** Клоческ оуэ де базилиск ши цес пынзе де пэянжен. Чине мэнынкэ дин оуэле лор моаре ши, дакэ се спарже вреунул, есе о нэпырка. **6** Пынзеле лор ну служеск ла фачеря хайнелор ши ну пот сэ се акопере ку лукраря лор, кэч лукрэриле лор сунт ниште лукрэрь нележюите ши ын мыниле лор сунт фапте де силничие. **7** Пичоареле лор аляргэ спре рэу ши се грэбеск сэ версе сынже невиноват; гындуриле лор сунт гындурь нележюите, прэпэдул ши нимичияря сунт пе друмул лор. **8** Ей ну куноска каяя пэчий ши ын кэиле лор ну есте дрепате; апукэ пе кэрэрь сучите: орьчине умблэ пе еле ну куноаште пачя. **9** Де ачя хотэрыря де избэвире есте департе де ной ши мынтуиря ну не ажунже. Аштептэм лумина, ши ятэ ынтунерикул; лучиря, ши умблэм ын негурэ! **10** Быжбыим ка ниште орбь де-а лунгул уной зид, быжбыим ка чей че н-ау окь, не потикним зиуа-н амыа маре ка ноаптя, ын мижлокул челор сэнэтош сунтем ка ниште морць. **11** Мормэим ку тоций ка ниште уршь, не вэйтэм ка ниште порумбей, аштептэм избэвиря, ши ну есте, аштептэм мынтуиря, ши еа есте департе де ной. **12** Кэч фэрэдележиле ноастре сунт мулте ынаинтя Та ши пакателе ноастре мэртурисеск ымпотрива ноастрэ; фэрэдележиле ноастре сунт ку ной ши не куноаштем нележюириле ноастре. **13** Ам фост виноваць ши некрединчощь фацэ де Домнул, ам пэрэсит пе Думнезеул ностру; ам ворбит ку апэсаре ши рэзврэтире, ам кужетат ши ам ворбит кувинте минчиноасе, **14** ши астфел избэвиря с-а ынторс ындрэрт ши мынтуиря а стат деопарте, кэч адеверул с-а потикнит ын пядя де обаште ши неприхэниря ну поате сэ се апропие. **15** Адеверул с-а фэкут невэзут, ши чел че се депэртязэ де рэу есте жефуит. Домнул

веде, ку привиря мыниоасэ, кэ ну май есте ничо неприхэнире. **16** Ел веде кэ ну есте ничун ом ши Се мирэ кэ нимень ну мижлочеште. Атунч брацул Луй Ый вине ын ажутор ши неприхэниря Луй Ыл сприжинэ. **17** Се ымбракэ ку неприхэниря ка ши ку о платошэ, Ышь пуне пе кап койфул мынтуирий, я рэзбунаря ка о хайнэ ши Се акоперэ ку желозия ка ши ку о манта. **18** Ел ва рэсплэти фиекэруя дупэ фаптеле луй, ва да потривничилор Сэй мыния, ва ынтоарче ла фел врэжмашилор Сэй ши ва да остроавелор плата кувенитэ! **19** Атунч се вор теме де Нумеле Домнулуй чей де ла апус, ши де слава Луй, чей де ла рэсэрикул соарелуй. Кынд ва нэвэли врэжмашула ка ун рыу, Духул Домнулуй ыл ва пуне пе фугэ. **20** „Да, ва вени ун Рэскумпэрэтор пентру Сион, пентру чей ай луй Иаков каре се вор ынтоарче де ла пакателе лор”, зиче Домнул. **21** „Ши ятэ легэмынтул Меу ку ей”, зиче Домнул: „Духул Меу, каре Се одихнеште песте тине, ши кувинтеле Меле, пе каре ле-ам пус ын гура та, ну се вор май депэрта дин гура та, нич дин гура копиилор тэй, нич дин гура копиилор копиилор тэй, де акум ши пынэ-н вяк”, зиче Домнул.

60 „Скоалэ-те, луминязэ-те, кэч лумина та вине ши слава Домнулуй рэсаре песте тине! **2** Кэч ятэ, ынтунерикул акоперэ пэмынтул ши негурэ маре, попоареле, дар песте тине рэсаре Домнул ши слава Луй се аратэ песте тине. **3** Нямурь вор умбла ын лумина та ши ымпэраць ын стрэлучиря разелор тале. **4** Ридикэ-ць окий ымпрежур ши привеште: тоць се стрынг ши вин спре тине! Фиий тэй вин де департе ши фийчеле тале сунт пуртате вине. **5** Кынд вей баче ачесте лукрурь, вей тресэри де букурие ши ыць ва бате инима ши се ва лэржи, кэч богэцииле мэрий се вор ынтоарче спре тине ши вистиерииле нямурилор вор вени ла тине. **6** Вей фи акоперит де о мулциме де кэмили, де дромадэрь шин Мадиян ши Ефа; вор вени тоць дин Себа, адукынд аур ши тэмые, ши вор вести лауделе Домнулуй. **7** Тоате турмеле Кедарулуй се вор адуна ла тине, бербечий дин Небаиот вор фи ын служба та; се вор суи пе алтарул Меу ка жертфэ плэкутэ Мие ши каса славей Меле о вой фаче ши май слэвитэ. **8** Чине сунт ачя каре збоарэ ка ниште норь, ка ниште порумбей спре порумбарул лор? **9** Кэч пе Мине Мэ аштяптэ остроавеле, ши корэбииле дин Тарсис сунт ын фрунте, ка сэ адукэ ынапой, де департе, пе копий тэй, ку аржинтул ши аурул лор, пентру Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, пентру Нумеле Сфынтулуй луй Израел, каре те прослэвеште. **10** Стрэиний ыць вор зиди зидуриле ши ымпэраций лор ыць вор служи, кэч те-ам ловит ын мыния Мя, дар, ын ындуаря Мя, ам милэ де тине. **11** Порциле тале вор ста вешник дескисе, ну вор фи ынкисе нич зи, нич ноапте, ка сэ ласе сэ интре ла тине богэция нямурилор ши ымпэраций лор ку алакул лор. **12** Кэч нямул ши ымпэрация каре ну-ць вор служи вор пери ши нямуриле ачеля вор фи ын тотул нимичите. **13** Слава Либанулуй

ва вени ла тине, кипаросул, улмул ши меришорул (чимиширул), ку тоцти лаолалтэ, ка сэ ымподобяскэ локул Сфынтулуй Меу Локаш, кэч Еу вой прослэви локул унде се одихнеск пичоареле Меле. **14** Фийй асуприторилор тэй вор вени плекаць ынаинта та ши тоць чей че те диспредиуя се вор ынкина ла пичоареле тале ши те вор нуми „Четатя Домнулуй, Сионул Сфынтулуй луй Израел”. **15** Де унде ерай пэрситэ ши ырытэ ши нимень ну треча прин тине, те вой фаче о подоабэ вешника, о причинэ де букурие пентру оамень дин ням ын ням. **16** Вей суже лаптеле нямурилор, вей суже цыца ымпэрацилор ши вей шти астфел кэ Еу сунт Домнул, Мынтуиторул тэу, Рэскумпэрэторул тэу, Путерникул луй Иаков. **17** Ын лок де араме, вой адуче аур; ын лок де фер, вой адуче аржинт; ын лок де лемн, араме ши ын лок де петре, фер. Вой фаче ка пачя сэ домняскэ песте тине ши сэ стэпыняскэ дрептатя. **18** Ну се ва май аузи ворбинду-се де силничие ын цара та, нич де пустири ши прэпад ын цинул тэу, чи вей нуми зидуриле тале „Мынтуире” ши порциле тале, „Лаудэ”. **19** Ну соареле ыць ва май служи ка лумина зиуа, нич луна ну те ва май лумина ку лумина ей, чи Домнул ва фи Лумина та пе вечие ши Думnezeул тэу ва фи слава та. **20** Соареле тэу ну ва май асфинци ши луна та ну се ва май ынтуека, кэч Домнул ва фи Лумина та пе вечие ши зилеле суферинцей тале се вор сфырши. **21** Ну вор май фи декыт оамень неприхэниць ын попорул тэу: ей вор стэпыни цара пе вечие ка о одраслэ сэдитэ де Мине, лукраря мынилор Меле, ка сэ служяскэ спре слава Мя. **22** Чел май мик се ва фаче о мие ши чел май неынсемнат, ун ням путерник. Еу, Домнул, вой грэби ачесте лукрурь ла время лор.”

61 „Духул Домнулуй Думnezeуе есте песте Мине, кэч Домнул М-а унс сэ адук вешть буне челор ненорочиць: Ел М-а тримис сэ виндек пе чей ку инима здробитэ, сэ вестеск робилор слобозения ши приншилор де рэзбой, избэвиря; **2** сэ вестеск ун ан де ындураре ал Домнулуй ши о зи де рэзбунаре а Думnezeулуй ностру; сэ мынгый пе тоць чей ынтристаць; **3** сэ дау челор ынтристаць дин Сион, сэ ле дау о кунунэ ымпэрэтыскэ, ын лок де ченушэ, ун унтделемн де букурие, ын локул плынсулуй, о хайнэ де лаудэ, ын локул унуй дух мыхнит, ка сэ фие нумиць беребинць ай неприхэнирий, ун сад ал Домнулуй, ка сэ служяскэ спре слава Луй.” **4** Ей вор зиди ярэш векиле дэрымэтурь, вор ридика ярэш нэруриле дин векиме, вор ынно четэць пустиите, рэмасе пустий дин ням ын ням. **5** Стрэнный вор ста ши вэ вор паште турмеле ши фийй стрэинулуй вор фи плугарий ши виерий воштри. **6** Дар вой вэ вець нуми преоць ай Домнулуй ши вець фи нумиць служиторь ай Думnezeулуй ностру, вець мынка богацииле нямурилор ши вэ вець фэли ку фала лор. **7** Ын локул окэрий воастре, вець авя ындоитэ чинсте; ын локул рушиний, се вор весели де партя лор, кэч вор стэпыни ындоит ын цара лор ши вор авя о букурие вешникэ. **8** „Кэч Еу, Домнул, юбеск

дрептатя, урэск рэпиря ши нележюиря; ле вой да ку крединчошие рэсплата лор ши вой ынкея ку ей ун легэмынт вешник. **9** Сэмынца лор ва фи куноскутэ ынтре нямурь ши урмаший лор, принтре попоаре; тоць чей че-й вор ведя вор куноаште кэ сунт о сэмынцэ бинекувынтатэ де Домнул.” **10** Мэ букур ын Домнул ши суфлетул меу есте плин де веселие ын Думnezeул меу, кэч м-а ымбрэкат ку хайнеле мынтуирий, м-а акоперит ку мантава избэвиря, ка пе ун мире ымподобит ку о кунунэ ымпэрэтыскэ ши ка о мирясэ ымподобитэ ку скулеле ей. **11** Кэч, дупэ кум пэмынтул фаче сэ рэсарэ лэстарул луй ши дупэ кум о грэдинэ фаче сэ ынколцяскэ семэнэтуриле ей, аша ва фаче Домнул Думnezeуе сэ рэсарэ мынтуиря ши лауда ын фаца тутурор нямурилор.

62 Де драгостя Сионулуй ну вой тэчя, де драгостя Иерусалимулуй ну вой ынчета, пынэ ну се ва арэта мынтуиря луй, лумина соарелуй ши избэвиря луй, ка о фэклие каре с-апринде. **2** Атунч нямуриле вор ведя мынтуиря та ши тоць ымпэраций, слава та ши-ць вор пуне ун нуме ноу, пе каре-л ва хотэрь гура Домнулуй. **3** Вей фи о кунунэ стрэлучитоаре ын мына Домнулуй, о легэтурэ ымпэрэтыскэ ын мына Думnezeулуй тэу. **4** Ну те вор май нуми ‘Пэрситэ’, ши ну-ць вор май нуми пэмынтул ун пустиу, чи те вор нуми ‘Плэчеря Мя есте ын еа’ ши цара та о вор нуми Беула, кэч Домнул Ышь пуне плэчеря ын тине ши цара та се ва мэрита ярэш. **5** Кум се унеште ун тынар ку о фечоарэ, аша се вор уни фийй тэй ку тине ши, кум се букурэ миреле де миряса луй, аша се ва букура Думnezeул тэу де тине.” **6** Пе зидуриле тале, Иерусалиме, ам пус ниште стрэжерь, каре ну вор тэчя ничодатэ, нич зи, нич ноапте! Вой, каре адучець аминте Домнулуй де ел, ну вэ одихниць делок! **7** Ши ну-й даць рэгаз пынэ ну ва ашеза дин ноу Иерусалимил ши-л ва фаче о лаудэ пе пэмынт. **8** Домнул а журат пе дряпта Луй ши пе брацул Луй чел путерник, зикынд: „Ну вой май да грыул тэу хранэ врожмашилор тэй ши фийй стрэинулуй ну вор май бя вынул тэу, пентру каре ту те-ай остенит. **9** Чи чей че вор стрынже грыул, ачя ыл вор мынка ши вор лэуда пе Домнул ши чей че вор фаче вынул, ачя ыл вор бя ын курциле Локашулуй Меу челуй Сфынт.” **10** Тречець, тречець пе порць! Прегэтиць о кале попорулуй! Кроиць, кроиць друм, даць петреле ла о парте! Ридикаць ун стяг песте попоаре! **11** Ятэ че вестеште Домнул пынэ ла маржиниле пэмынтулуй: „Спунець фийчей Сионулуй: ‘Ятэ, Мынтуиторул тэу вине; ятэ, плата есте ку Ел ши рэсплэтириле мерг ынантя Луй.’” **12** Ей вор фи нумиць „Попор сфынт, Рэскумпэраць ай Домнулуй”. Яр пе тине те вор нуми „Четате кэутатэ ши непэрситэ”.

63 „Чине есте ачеста каре вине дин Едом, дин Боцра, ын хайне роший, ын хайне стрэлучитоаре, ши калкэ мындру, ын плинэтата путерий Луй?” – „Еу сунт Чел каре ам фэгэдуит мынтуиря ши ам путере сэ избэвеск!” – **2** „Дар

пентру че Ыць сунт хайнеле роший ши вешминтеле Тале ка вешминтеле челуй че калкэ ын тьяск?” – 3 „Еу сингур ам кэлкат ын тьяск ши ничун ом динтре попоаре ну ера ку Мине; й-ам кэлкат асфел ын мыния Мя ши й-ам здробит ын уржия Мя; аша кэ сынжеле лор а цышнит пе вешминтеле Меле ши Мь-ам мынжит тоате хайнеле Меле ку ел. 4 Кэч ын инима Мь ера о зи де рэзбунаре ши венесе анул челор рэскумпэраць ай Мей. 5 Мэ уйтам ымпрежур, ши ну ера нимень сэ М-ажуте ши Мэ ынгрэзям, дар ну ера чине сэ Мэ сприжине; атунч брацул Меу Мь-а фост ынтр-ажутор ши уржия Мя М-а сприжинит! 6 Ам кэлкат асфел ын пичоаре попоаре ын мыния Мя, ле-ам ымбфэтал ын уржия Мя ши ле-ам вэрсат сынжеле пе пэмынт.” 7 Вой весте ындуэрэриле Домнулуй, фаптеле Луй минунате, дупэ тот че а фэкут Домнул пентру ной! Вой спуне маря Луй бунзатате фацэ де каса луй Израел, кэч й-а фэкут дупэ ындуэрэриле ши богэция драгостей Луй. 8 Ел а зис: „Негрешит, ей сунт попорул Меу, ниште копия каре ну вор фи некрединчшошь!” Ши асфел Ел С-а фэкут Мынтуиторул лор. 9 Ын тоате неказуриле лор, н-ау фост фэрэ ажутор ши Ынжерул каре есте ынаинтя Фецей Луй й-а мынтуит; Ел Ынсушь й-а рэскумпэрат, ын драгостия ши ындуаря Луй, ши некурмат й-а сприжинит ши й-а пуртат ын зилеле дин векиме. 10 Дар ей ау фост неаскултэторь ши ау ынтристат пе Духул Луй чел сфынт, яр Ел ли С-а фэкут врэжмаш ши а луптат ымпотрива лор. 11 Атунч попорул Сэу шь-а адус аминте де зилеле стрэвекь але луй Мойсе ши а зис: „Унде есте Ачела каре й-а скос дин маре, ку пэсторул турмей Сале? Унде есте Ачела каре пуня ын мижлокул лор Духул Луй чел сфынт; 12 каре повэцуя дряпта луй Мойсе, ку брацул Сэу чел слэвит, каре деспика апеле ынаинтя лор, ка сэ-Шь факэ ун Нуме вешник, 13 каре ый кэлэузя прин валурь ка ун кал пе лок нетед, фэрэ ка ей сэ се потикнякэ?” 14 Ка фяра каре се кобоарэ ын вале, аша й-а дус Духул Домнулуй ла одихнэ. Аша ай повэцуит Ту пе попорул Тэу, ка сэ-Ць фачь ун Нуме плин де славэ! 15 Привеште дин чер ши везь, дин локуинца Та чя сфынтэ ши слэвитэ: Унде сунт рывна ши путеря Та? Фиорул инимий Тале ши ындуэрэриле Тале ну се май аратэ фацэ де мине! 16 Тотушь Ту ешьтэ Татэл ностру! Кэч Авраам ну не куноаште, ши Израел ну штие чине сунтем, дар Ту, Доамне, ешьтэ Татэл ностру, Ту дин вешничие Те нумешть Мынтуиторул ностру. 17 Пентру че, Доамне, не лашь сэ рэтэчим де ла кэиле Тале ши не ымпетрешть инима ка сэ ну не темем де Тине? Ынтоарче-Те, дин драгосте пентру робий Тэй, пентру семинциле моштенерий Тале! 18 Попорул Тэу чел сфынт н-а стэпынит цара декыт пущинэ време; врэжмаший ноштри ау кэлкат ын пичоаре Локашул Тэу чел Сфынт. 19 Ам ажунс ка ун попор пе каре ничодатэ ну л-ай кырмуит Ту ши песте каре ничодатэ ну с-а кемат Нумеле Тэу...

64 О, де ай деспика черуриле ши Те-ай коборы, с-ар топи мунций ынаинтя Та, 2 ка де ун фок каре апринде вряскуриле, ка де ун фок каре фаче апа сэ дэя ын клокоат! Ць-ар куноаште атунч врэжмаший Нумеле ши ар тремуря нямуриле ынаинтя Та! 3 Кынд ай фэкут минунь ла каре ну не аштептам, Те-ай коборыт, ши мунций с-ау згудуит ынаинтя Та, 4 кум ничодатэ ну с-а поменит, нич ну с-а аузит ворбинду-се ши кум нич н-а вэзут вреодатэ окоул аша чева: ауме ка ун алт думнезуе афарэ де Тине сэ фи фэкут асеменя лукрурь пентру чей че се ынкред ын Ел. 5 Ту ешь ынаинтя челор че ымплинеск ку букурие дрепатя, челор че умблэ ын кэиле Тале ши ышь адук аминте де Тине. Дар Те-ай мынният пентру кэ ам пэкэтуит. Вом суфери ной вешник сау путем фи мынтуиць? 6 Тоць ам ажунс ка ниште некураць ши тоате фаптеле ноастре буне сунт ка о хайнэ мынжитэ. Тоць сунтем офилиць ка о фрунзэ ши нележюириле ноастре не яу ка вынтул. 7 Ну есте нимень каре сэ кеме Нумеле Тэу сау каре сэ се трезякэ ши сэ се алипякэ де Тине, де ачя не-ай аскунс Фаца Та ши не лашь сэ перим дин причина нележюирилор ноастре. 8 Дар, Доамне, Ту ешьтэ Татэл ностру; ной сунтем лулул ши Ту, оларул, каре не-ай ынтокмит: сунтем ку тоций лукраря мынирилор Тале. 9 Ну Те мыния пря мулт, Доамне, ши ну-Ць адуче аминте ын вещь де нележюире! Привеште дар спре ной, кэч тоць сунтем попорул Тэу! 10 Четэциле Тале челе сфинте сунт пустий; Сионул есте пустиу, Иерусалимул, о пустиятате! 11 Каса ноастрэ чя сфынтэ ши слэвитэ, ын каре пэринций ноштри кынтау лауделе Тале, а ажунс прадэ флэжэрилор ши тот че авям май скумп а фост пустиит. 12 Дупэ тоате ачестя, Те вей опри Ту, Доамне? Вей тэчя Ту оаре ши не вей ынтриста неспус де мулт?

65 „Ерам гата сэ рэспунд челор че ну ынтребау де Мине, ерам гата сэ фиу гэсит де чей че ну Мэ кэутау. Ам зис: ‘Ятэ-Мэ, ятэ-Мэ!’ кэтре ун ням каре ну кема Нумеле Меу. 2 Мь-ам ынтинс мыниле тоатэ зиуа спре ун попор рэзврэтит, каре умблэ пе о кале ря, ын воя гындурилор луй, 3 спре ун попор каре ну контенеште сэ Мэ мыние ын фацэ, адукынд жертфе ын грэдинь ши арзынд тэмые пе кэрэмизиле де пе акопериш, 4 каре локуеште ын морминте ши петрече ноаптя ын пештерь, мынкынд карне де порк ши авынд ын стрэкинь букате некурате, 5 ши каре тотушь зиче: ‘Дэ-те ынапой, ну те апропия де мине, кэч сунт сфынт!’... Асеменя лукрурь сунт ун фум ын нэриле Меле, ун фок каре арде неконтенил! 6 Ятэ че ам хотэрыт ын Мине: ‘Нич гынд ын так, чи ый вой педепси; да, ый вой педепси.’ 7 Пентру нележюириле воастре”, зиче Домнул, „ши пентру нележюириле пэринцилор воштри, каре ау арс тэмые пе мунць ши М-ау батжокорит пе ынэлцимь, де ачя, ле вой мэсура плата пентру фаптеле лор дин трекут.” 8 Аша ворбеште Домнул: „Дупэ кум, кынд се гэсеште зямэ ынтр-ун стругуре, се зиче:

‘Ну-л нимичи, кэч есте о бинекувынтаре ын ел’, тот аша ши Еу вой фаче ла фел, дин драгосте пентру робий Мей, ка сэ ну нимичешэ тотул. **9** Вой скоате о сэмьыңцэ дин Иаков, ши дин Йиуда, ун моштенитор ал мунцилор Мей; алеший Мей вор стэпыни цара ши робий Мей вор локуи ын еа. **10** Саронул ва служи ка лок де пэшуне оилор ши валя Акор ва служи де кулкуш боилор пентру попорул Меу каре Мэ ва кэуа. **11** Дар пе вой, каре пэрасице пе Домнул, каре уйтаць мунтеле Меу чел сфынт, каре пуеңцэ о масэ ‘Норокулуй’ ши умплещэ ун пахар ын чинстя ‘Сорций’, **12** вэ сортеск сабийи ши тоць вещь плека женункюл ка сэ фиць ынжунгияць, кэч Еу ам кемат, ши н-аць рэспунс, ам ворбит, ши н-аць аскултат, чи аць фэкут че есте рэу ынаинта Мя ши аць алес че ну-Мь плаче.” **13** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ кэ робий Мей вор мынка, яр вой вещь фи флэмьыңы; ятэ кэ робий Мей вор бя, яр воуэ вэ ва фи сете. Ятэ кэ робий Мей се вор букура ши вой вэ вещь рушина. **14** Ятэ кэ робий Мей вор кынта, де веселэ че ле ва фи инима, дар вой вещь стрига де дуреря пе каре о вещь авя ын суфлет ши вэ вещь бочи де мыхнит че вэ ва фи духул. **15** Вещь лэса нумеле востру ка блестем алешилор Мей, ши ануме Домнул Думнезеу вэ оморы ши ва да робилор Сэй ун алт нуме. **16** Аша кэ чине се ва бинекувынта ын царэ се ва бинекувынта ын Думнезеул адевэрулуй ши чине ва жура ын царэ ва жура пе Думнезеул адевэрулуй, кэч векиле суферинце вор фи уйтате, вор фи аскунсе де okay Мей. **17** Кэч ятэ, Еу фак черурь ной ши ун пэмьынт ноу; аша кэ нимень ну-шь ва май адуче аминте де лукруриле трекуте ши нимэнуый ну-й вор май вени ын минте. **18** Чи вэ вещь букура ши вэ вещь весели пе вечие пентру челе че вой фаче. Кэч вой префаче Иерусалимул ын веселие ши пе попорул луй, ын букурие. **19** Еу Ынсумь Мэ вой весели асупра Иерусалимулуй ши мэ вой букура де попорул Меу; ну се ва май аузи ын ел де акум нич гласул плынсетелор, нич гласул ципетелор. **20** Ну вор май фи ын ел нич копий ку зиле пуцине, нич бэтрынь каре сэ ну-шь ымплиняскэ зилеле. Кэч чине ва мури ла вырста де о сутэ де ань ва фи ынкэ тынэр ши чел че ва мури ын вырстэ де о сутэ де ань ва фи блестемат ка пэктос. **21** Вор зиди касе ши ле вор локуи; вор сэди вий ши ле вор мынка родул. **22** Ну вор зиди касе ка алтул сэ локуяскэ ын еле, ну вор сэди вий пентру ка алтул сэ ле мэынчче родул, кэч зилеле попорулуй Меу вор фи ка зилеле копачилор, ши алеший Мей се вор букура де лукрул мынилор лор. **23** Ну вор мунчи дежба ши ну вор авя копий ка сэ-й вадэ перинд, кэч вор алкэтуи о сэмьыңцэ бинекувынтатэ де Домнул ши копий лор вор фи ымпреунэ ку ей. **24** Ынаинте ка сэ Мэ кеме, ле вой рэспунде; ынаинте ка сэ испрэвяскэ ворба, ый вой аскулта! **25** Лупул ши мелул вор паште ымпреунэ, леул ва мынка пае ка боул ши шарпеле се ва хрэни ку цэрынэ. Ничун рэу, ничо вэзмаре ну се ва фаче пе тот мунтеле Меу чел сфынт”, зиче Домнул.

66 Аша ворбеште Домнул: „Черул есте скаунул Меу де домние ши пэмьынтул есте аштернутул пичоарелор Меле! Че касэ аць путя вой сэ-Мь зидиць ши че лок Мь-аць путя вой да ка локуинцэ? **2** Тоате ачесте лукрурь доар мына Мя ле-а фэкут ши тоате шь-ау кэпэат астфел фиинца”, зиче Домнул. „Ятэ спре чине Ымь вой ындрепта привириле: спре чел че суферэ ши аре духул мыхнит, спре чел че се теме де Кувынтул Меу. **3** Чине ынжунгие ун боу ка жертфэ ну есте май бун декыт чел че учиде ун ом; чине жертфеште ун мел есте ка чел че ар рупе гытул унуый кыне, чине адуче ун дар де мынкаре есте ка чел че ар вэрсэ сынже де порк, чине арде тэмые есте ка чел че с-ар ынкина ла идоль; тоць ачешты ышь куле кэзиле лор, ши суфлетул лор гасеште плэчере ын урычуниле лор. **4** Де ачeya ши Еу вой алеже че есте спре неферичиря лор ши вой адуче песте ей лукруриле де каре се тем, кэч, кынд ам кемат Еу, н-ау рэспунс ши, кынд ам ворбит Еу, н-ау аскултат, чи ау фэкут че есте рэу ынаинта Мя ши ау алес че ну-Мь плаче!” **5** Аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой, каре вэ темець де Кувынтул Луй: „Ятэ че зик фракций воштри, каре вэ урэск ши вэ изгонеск дин причина Нумелуй Меу: ‘Сэ-Шь арате Домнул слава, ка сэ вэ ведем букурия!’ Дар ей вор рэмьине де рушине! **6** Ун глас рэсуңзатор есе дин чегате! Ун глас есе дин Темплу! Есте гласул Домнулуй, каре дэ врэжмашилор Луй плата кувенитэ! **7** Ынаинте ка сэ симтэ дурерь, а нэскут ши, ынаинте ка сэ-й винэ суферинцеле, а дат наштере унуый фиу. **8** Чине а аузит вреодатэ аша чева? Чине а вэзут вреодатэ аша чева? Се поате наште оаре о царэ ынтр-о зи? Се наште ун ням аша динтр-одатэ? Абя ау апукат-о мунчиле, ши фийка Сионулуй шь-а ши нэскут фийи! **9** Аш путя сэ дескид пынтечеле мамыи ши сэ ну о лас сэ наскэ?”, зиче Домнул. „Еу, каре фак сэ наскэ, аш путя сэ ымпедик оаре наштеря?”, зиче Думнезеул тэу. **10** Букураци-вэ ымпреунэ ку Иерусалимул ши веселици-вэ ку ел, тоць чей че-л юбиць; ымпэриць ши букурия ку ел, акум, тоць чей че л-аць плынс, **11** ка сэ фиць сэтураць бынд лаптеле мынгьерилор луй, ка сэ вэ десфэтаць ын тотул де плынэтата славей луй. **12** Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ, вой ындрепта спре ел пача ка ун рыу ши слава нямурилор ка ун пырыу ешит дин маткэ ши вещь фи алэптаць; вещь фи пуртаць ын браце ши дезмердаць пе женункэ. **13** Кум мынгые пе чинева мама са, аша вэ вой мынгья Еу; да, вещь фи мынгьяць ын Иерусалим! **14** Ши кынд вещь веда ачесте лукрурь, инима ви се ва букура ши оаселе воастре вор принде путере ка ярба.” Домнул Ышь ва арэта астфел путеря фацэ де робий Сэй, дар ва фаче пе врэжмаший Луй сэ-й симтэ мыния. **15** Кэч ятэ, Домнул вине ынтр-ун фок ши кареле Луй сунт ка ун выртеж; Ышь префаче мыния ынтр-ун жэратик ши амениңцэриле, ын флэкарэ де фок. **16** Кэч ку фок Ышь адуче Домнул ла ындеплинире жудекэциле ши ку сабия Луй педесеште пе орчыне, ши чей учишь де Домнул

вор фи мульц ла нумэр. **17** „Чей че се сфинцеск ши се курэцеск ын грэдинь, мергынд унул кыте унул ын мижлокул челор че мэнынкэ ши карне де порк, ши шоаречь, ши алте лукрурь урычоасе, тоць ачeya вор пери”, зиче Домнул. **18** „Еу педепсеск фаптеле ши гындуриле лор! Дар вине время кынд вой стрынже тоате нямуриле ши тоате лимбиле; еле вор вени ши вор ведя слава Мя. **19** Ши вой пуне ун семн ынтре еле ши вой тримите ла нямурь пе чей че вор скэпа дин Израел, ла Тарсис, ла Пул ши ла Луд, каре траг ку аркул, ла Тубал ши ла Иаван, ын остроавеле депэртате, каре н-ау аузит ворбиндусе ничодатэ де Мине ши н-ау вэзут слава Мя; ей вор вести слава Мя принтре нямурь. **20** Вор адуче пе тоць фракций воштри дин мижлокул тутурор нямурилор, ка дар Домнулуй, пе кай, ын каре ши пе тэржь, пе катырь ши пе дромадерь, ла мунтеле Меу чел сфынт, ла Иерусалим”, зиче Домнул, „кум ышь адук копий луй Израел даруриле де мынкаре, ынтр-ун вас курат, ла Каса Домнулуй. **21** Ши вой луа ши динтре ей пе уний ка преоць ши левиць”, зиче Домнул. **22** „Кэч дупэ кум черуриле челе ной ши пэмынтул чел ноу пе каре ле вой фаче вор дэйнуи ынаинтя Мя”, зиче Домнул, „аша вор дэйнуи ши сэмынца воастрэ ши нумеле востру. **23** Ын фиекаре лунэ ноуэ ши ын фиекаре Сабат, ва вени орьче фэптурэ сэ се ынкине ынаинтя Мя”, зиче Домнул. **24** „Ши, кынд вор еши, вор ведя трупуриле моарте але оаменилор каре с-ау рэзвэтит ымпотрива Мя, кэч вермеле лор ну ва мури ши фокул лор ну се ва стинже ши вор фи о причинэ де гроазэ пентру орьче фэптурэ.”

Иеремия

1 Кувинтеле луй Иеремия, фиул луй Хилкия, унул дин преоций дин Анатот, дин цара луй Бениамин. **2** Кувынтул Домнулуй й-а ворбит пе время луй Иосия, фиул Амон, ымпэратул луй Иуда, ын ал трейспрезечеля ан ал домнийей луй, **3** ши пе время луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, пынэ ла сфыршитул анулуй ал унспрезечеля ал луй Зедекия, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, пынэ пе время кынд а фост дус Иерусалимул ын робие, ын луна а чинья. **4** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **5** „Май ынаинте ка сэ те фи ынтокмит ын пынтчеле мамыей тале те куноштям ши май ынаинте ка сэ фи ешит ту дин пынтчеле ей, Еу те пусесем деопарте ши те фэкусем пророк ал нямурило.” **6** Еу ам рэспунс: „Ах, Доамне Думнезеуле, везь кэ еу ну штиу сэ ворбеск, кэч сунт ун копил.” **7** Дар Домнул мь-а зис: „Ну зиче: ‘Сунт ун копил’, кэч те вей дуче ла тоць ачeya ла каре те вой тримите ши вей спуне тот че-ць вой порунчи. **8** Ну те теме де ей, кэч Еу сунт ку тине ка сэ те скап”, зиче Домнул. **9** Апой Домнул Шь-а ынтинс мына ши мь-а атинс гура. Ши Домнул мь-а зис: „Ятэ, пун кувинтеле Меле ын гура та. **10** Ятэ, астэз те пун песте нямурь ши песте ымпэрэций, ка сэ смулжь ши сэ тай, сэ дэрымь ши сэ нимичешть, сэ зидешть ши сэ сэдешть.” **11** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: „Че везь, Иеремиио?” Еу ам рэспунс: „Вэд ун вегетор.” **12** Ши Домнул мь-а зис: „Бине ай възут, кэч Еу вегез асупра Кувынтулуй Меу, ка сэ-л ымплинеск.” **13** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит а доуа оарэ астфел: „Че везь?” Еу ам рэспунс: „Вэд ун казан клокотинд динспре мязэноапте.” **14** Ши Домнул мь-а зис: „Де ла мязэноапте ва избукни ненорочиря песте тоць локуиторий цэрий. **15** Кэч, ятэ, вой кема тоате попоареле ымпэрэциилор де ла мязэноапте, зиче Домнул, еле вор вени ши ышь вор ашеза фиикаре скаунул де домние ла интраря порцилор Иерусалимулуй, ымпотрива тутурор зидурило луй де жур ымпрежур ши ымпотрива тутурор четэцило луй Иуда. **16** Ымь вой рости жудекэциле ымпотрива лор дин причина ынтрежий лор рэутэць, пентру кэ М-ау пэрэсит ши ау адус тэмые алтор думнезей ши с-ау ынкинат ынаинтя лукрэрий мынилор лор. **17** Дар ту ынчинже-ць коапселе, скоалэ-те ши спуне-ле тот че-ць вой порунчи. Ну тремуря ынаинтя лор, ка ну кумва сэ те фак сэ тремурь ынаинтя лор. **18** Ятэ кэ ын зиуа ачаста те фак о четате ынтэритэ, ун стылп де фер ши ун зид де арамэ ымпотрива ынтрежий цэрь, ымпотрива ымпэрацило луй Иуда, ымпотрива кэпетениилор луй, ымпотрива преоцило луй ши ымпотрива попорулуй цэрий. **19** Ей вор лупта ымпотрива та, дар ну те вор бируи, кэч Еу сунт ку тине, ка сэ те скап”, зиче Домнул.

2 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Ду-те ши стригэ ла урекиле четэгий Иерусалимулуй:

‘Аша ворбеште Домнул: «Мь-адук аминте ынкэ де драгостя пе каре о авяй кынд ерай тынэрэ, де юбия та кынд ерай логодите, кынд Мэ урмай ын пустиу, ынтр-ун пэмынт несемэнат. **3** Атунч, Исраел ера ынкинат Домнулуй, ера челе динтьый роаде але Луй; тоць чей че мынкау дин еле се фэчяу виновачь ши веня ненорочиря песте ей», зиче Домнул.” **4** Аскултаць Кувынтул Домнулуй, каса луй Иаков ши вой, тоате фамилилле касей луй Исраел! **5** Аша ворбеште Домнул: „Че нележюиоре ау гасит пэринций воштри ын Мине, де с-ау депэртат де Мине ши ау мерс дупэ нимикурь ши ау ажунс ей ыншишь де нимик? **6** Ей н-ау ынтребат: ‘Унде есте Домнул каре не-а скос дин цара Ежиштулуй, каре не-а повэцуит прин пустиу, принтр-ун пэмынт ускат ши плин де гропь, принтр-ун пэмынт унде домнеск сечета ши умбра морций, принтр-ун пэмынт пе унде нимень ну трече ши унде ну локуеште ничун ом?’ **7** В-ам адус ынтр-о царэ ка о ливадэ де помь, ка сэ-й мынкаць роаделе ши бунэтэциле, дар вой аць венит, Мь-аць спуркат цара ши Мь-аць префэкут моштениря ынтр-о урычуне. **8** Преоций н-ау ынтребат: ‘Унде есте Домнул?’ Пэзиторий Лежий ну М-ау куноскут, пэсторий суфлетешть Мь-ау фост некрединчощ, пророчий ау пророчит прин Баал ши ау алергат дупэ чей че ну сунт де ничун ажурор. **9** Де ачeya, Мэ вой май черта ку вой”, зиче Домнул, „ши Мэ вой черта ку копийи копило ворштри. **10** Тречець ын остроавеле Китим ши привиць Тримитець ла Кедау, уйтачи-вэ бине ши ведець дакэ с-а ынтымпллат аколо аша чева: **11** шь-а скимбат вреодатэ ун попор думнезей, мэкар кэ ей ну сунт думнезей? Дар попорул Меу шь-а скимбат Слава ку чева каре ну есте де ничун ажурор! **12** Мираци-вэ де аша чева, черурь, ынфиорацци-вэ де спаймэ ши гроазэ”, зиче Домнул. **13** „Кэч попорул Меу а сэвыршит ун ындоит пэкат: М-ау пэрэсит пе Мине, Изворул апелор вий, ши шь-ау сэпат пуцурь, пуцурь крэпате, каре ну цин апэ. **14** Есте Исраел ун роб кумпэрат сау фиу де роб нэскут ын касэ? Атунч пентру че а ажунс де прадэ? **15** Ниште пуй де лей мужеск ши стригэ ымпотрива луй ши-й пустиесе цара; четэциле ый сунт арсе ши фэрэ локуиторь. **16** Кяр ши чей дин Ноф ши Тахпанес ыць вор здроби крештетул капулуй. **17** Ну ць-ай фэкут ту сингур лукрул ачеста пентру кэ ай пэрэсит пе Домнул Думнезеул тэу, кынд те ындрепта пе каля чя бунэ? **18** Ши акум, че кауць сэ те дучь ын Ежипт сэ бей апа Нилулуй? Че кауць сэ те дучь ын Асирия сэ бей апа рыулуй? **19** Ту сингур те педенсешть ку рэутатя та ши ту сингур те ловешть ку некрединчощия та ши вей шти ши вей веда чя рэу ши амар есте сэ пэрэсешть пе Домнул Думнезеул тэу ши сэ н-ай ничо фрике де Мине”, зиче Домнул Думнезеул оштирило. **20** „Демулт ць-ай сфэрымат жугул, ць-ай рупт легэтуриле ши ай зис: ‘Ну май врау сэ служеск ка ун роб!’ Кэч, пе орьче дял ыналт ши суб орьче копак верде, те-ай ынтинс кэ о курвэ. **21** Те сэдисем ка о вие минутэть ши де чел май бун

сой. Кум те-ай скимбат ши те-ай префэкут ынтр-о коардэ де вицэ сэлбатикэ?! **22** Кяр дакэ те-ай спэла ку силитрэ, кяр дакэ ай да ку мултэ содэ, нележоурия та тот ар рэмыне скрисэ ынаинтя Мя”, зиче Домнул Думнезеу. **23** „Кум поць сэ зичь: ‘Ну м-ам спуркат ши ну м-ам дус дупэ бааль?’ Привеште-ць урма пашилор ын вале ши везь че ай фэкут, дромадерэ юте ла мерс ши каре цаьс друмуриле ши ле ынкруцишь, **24** мэгэрицэ сэлбатикэ, депринсэ ку пустиул, каре гыфые ын априндеря патимий ей! Чине о ва ымпедика сэ-шь факэ пофта? Тоць чей че о каутэ н-ау невое сэ се остенякэ: о гасекс ын луна ей. **25** Ну те лэса ку пичоареле гоале, ну-ць уса гытлежул де сетел! Дар ту зичь: ‘Дежаба, ну! Кэч юбекс думнезей стрэинь ши вряу сэ мерг дупэ ей.’ **26** Кум рэмыне улуит ун хоць кынд есте принс, аша де улуиць вор рэмыне чей дин касалуй Израел, ей, ымпэраций лор, кэпетенииле лор, преоций лор ши пророчий лор. **27** Эй зик лемнулуй: ‘Ту ешь татэл меу!’ ши петрей: ‘Ту мь-ай дат вяца!’ Кэч ей Ымь ынторк спателе ши ну се уйтэ ла Мине. Дар, кынд сунт ын ненорочире, зик: ‘Скоалэ-Те ши скапэ-не!’ **28** Унде сунт думнезей тэй пе каре ци й-ай фэкут? Сэ се скоале ей, дакэ пот сэ те скапе ын время ненорочирей! Кэч кыте четэць ай, атыца думнезей ай, Иуда! **29** Пентру че вэ чертаць ку Мине? Тоць Мь-аць фост некрединчошь”, зиче Домнул. **30** „Дежаба в-ам ловит копий; н-ау луат сама ла чертаре; сабия воастрэ а мынкат пе пророчий воштри ка ун леу нимичитор. **31** О, ням рэу де оамень, уйтаци-вэ бине ла Кувынтул Домнулуй, каре зиче: ‘Ам фост Еу ун пустиу пентру Израел сау о царэ плинэ де ынтунерик безнэ?’ Пентру че зиче атунич попорул Меу: ‘Сунтем слобозь, ну воим сэ не ынтоарчем ла Тине?’ **32** Ышь уйтэ фата подоабеле сау миряса брумэ! Дар попорул Меу М-а уйгат де зиле фэрэ нумэр. **33** Че бине штий сэ-ць ынтокмешть кэиле кынд есте ворба сэ кауць че юбешть! Кяр ши ла нележоуре те депринзь. **34** Пынэ ши пе поалеле хайней тале се афлэ сынжеле сэрманилор невиноваце, пе каре ну й-ай принс фэкынд ничо спаржере. **35** Ши, ку тоате ачестя, ту зичь: ‘Да, сунт невиноват! Сэ се ынтоаркэ акум мыния Луй де ла мине! Ятэ, Мэ вой черта ку тине, пентру кэ зичь: ‘Н-ам пэкэтуит!’ **36** Пентру че атыга грабэ ка сэ-ць скимбь друмул? Дин Ежипт ыць ва вени рушина, кум ць-а венил ши дин Асирия! **37** Тот де-аколо вей еши ку мыниле пе кап, кэч Домнул ляпэдэ пе ачяе ын каре те ынкрэзь ши ну вей избути ку ей.

3 Ел зиче: ‘Кынд се деспарте ун бэрбат де неваста-са, пе каре о пэрэсеште, ши еа ажунже неваста алтуя, се май ынтоарче бэрбатул ачеста ла еа?’ Н-ар фи кяр ши цара ачяе спуркатэ? Ши ту ай курвит ку мулць ибовничь, ши сэ те ынторчь ярэш ла Мине?”, зиче Домнул. **2** „Ридикэ-ць окий спре ынэлцимь ши привеште. Унде н-ай курвит? Те циняй ла друмуры, ка арабул ын пустиу, ши ай спуркат цара прин курвиле тале ши ку рэутатя та! **3** Мэкар кэ поилое

ау фост оприте ши плоая де примэварэ а липсит, тотушь ту ць-ай пэстрат фрунтя де курвэ ши н-ай врут сэ ай рушине! **4** Акум – ну-й аша? – стрижь ла Мине: ‘Татэ! Ту ай фост Приетенул тинерей меле! **5** Ышь ва цине Ел мыния пе вечие? О ва пэстра Ел тотдуана? Ятэ, аша ай ворбит, ши тотушь ай фэкут лукрурь нележоите кыт ай пугут!’ **6** Домнул мь-а зис пе время ымпэратулуй Иосия: „Ай вэзут че а фэкут некрединчоаса Израел? С-а дус пе орьче мунте ыналл ши суб орьче копак верде ши а курвит аколо. **7** Еу зичям кэ, дупэ че а фэкут тоате ачесте лукрурь, се ва ынтоарче ла Мине. Дар ну с-а ынторс. Ши сора ей, викляна Иуда, а фост марторэ ла ачаста. **8** Ши, ку тоате кэ а вэзут кэ М-ам деспэрцит че некрединчоаса Израел дин причина тутурор прякурвилор ей ши й-ам дат карта ей де деспэрцире, тотушь сорэ-са, викляна Иуда, ну с-а темут, чи с-а дус сэ курвяскэ ла фел. **9** Ши астфел, прин некурэция ей стригэтоаре, Израел а спуркат цара, а прякурвит ку ятра ши лемнул. **10** Ку тоате ачестя, викляна Иуда, сора ей, ну с-а ынторс ла Мине дин тоатэ инима ей, чи ку префэкторие”, зиче Домнул. **11** Домнул мь-а зис: „Некрединчоаса Израел паре невиновате фацэ де викляна Иуда. **12** Ду-те де стригэ ачесте кувинте спре мязэноапте ши зи: ‘Ынтоарче-те, некрединчоасэ Израел’, зиче Домнул. ‘Ну вой арунка о привире ынтунекоасэ ымпотрива воастрэ, кэч сунт милостив’, зиче Домнул, ‘ши ну цин мыние пе вечие. **13** Рекуноаште-ць нумаь нележоурия, рекуноаште кэ ай фост некрединчоасэ Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэ ай алергат ынкоаче ши ынколо ла думнезей стрэинь, суб орьче копак верде, ши кэ н-ай аскулатт гласул Меу’, зиче Домнул. **14** Ынтоарчеци-вэ, копий рэзврэтиць”, зиче Домнул, „кэч Еу сунт Стэпынул востру, Еу вэ вой луа пе унул динтр-о четэге, пе дой динтр-о фамилие ши вэ вон адуче ынапой, ын Сион. **15** Вэ вой да пэсторь дупэ инима Мя ши вэ вор паште ку причепере ши ку ынцелепчуне. **16** Кынд вэ вець ынмулци ши вець креште ын царэ, ын зилеле ачеля”, зиче Домнул, „ну се ва май ворби де кивотул легмынтулуй Домнулуй ши ну-й ва май вени нимэнуый ын гынд, ну-шь вор май адуче аминте де ел, ну-й вор май симци липса ши нич ну вор май фаче алтул. **17** Ын время ачя, Иерусалимул се ва нуми скаунул де домние ал Домнулуй; тоате намуриле се вор стрынже ла Иерусалим ын Нумеле Домнулуй ши ну вор май урма порнириле инимий лор реле. **18** Ын зилеле ачеля, каса луй Иуда ва умбла ку каса луй Израел ши вор вени ымпреунэ дин цара де ла мязэноапте ын цара пе каре ам дат-о ын стэпынире пэринцилор воштри. **19** Еу зичям: ‘Кум сэ те пун принтре копий Мей ши сэ-ць дау о царэ плэкутэ, о моштенире, подоабэ ынтре подоабеле нямурилор?’ Мэ гындям кэ Мэ вей кема: ‘Татэ!’ ши ну те вей май абате де ла Мине. **20** Дар, кум есте некрединчоасэ юбитулуй сэу о фемее, аша Мь-аць фост некрединчошь вой, каса луй Израел”,

зиче Домнул. **21** Ун вует се ауде пе ынэлцимь: сунт плынсетеле ши ругэминциле де ертаре але копиилор луй Израел, кэч шь-ау сучит каля ши ау уйтат пе Домнул Думнезеул лор. **22** „Ынтоарчеци-вэ, копий рэзврэтиць, ши вэ вой ерта абатериле.” – „Ятэ-не, веним ла Тине, кэч Ту ештъ Домнул Думнезеул ностру. **23** Ын адевэр, задарник се аштяптэ мынтуире де ла дялурь ши де ла мулцима мунцилор; ын адевэр, ын Домнул Думнезеул ностру есте мынтуира луй Израел. **24** Идолый, димпотривэ, ау мынкат родул мунчий пэринцилор ноштри дин тинереця ноастрэ: оиле ши бойй лор, фийй ши фийчеле лор. **25** Сэ не кулкэм ын рушина ноастрэ ши сэ не ынвилем ку окура ноастрэ, кэч ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй ностру, ной ши пэринций ноштри, дин тинереця ноастрэ ши пынэ ын зиуа де азъ, ши н-ам аскултат гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру.”

4 „Израеле, де те вей ынтоарче, дакэ те вей ынтоарче ла Мине”, зиче Домнул, „дакэ вей скоате урычуниле тале динаинтя Мя, ну вей май рэтэчи. **2** Дакэ вей жура: ‘Виу есте Домнул!’ ку адевэр, ку неприхэнире ши ку дрепате, атунч нямуриле вор фи бинекувынтате ын Ел ши се вор фэли ку Ел.” **3** Кэч аша ворбеште Домнул кэтре оамений дин Иуда ши дин Иерусалим: „Десцеленици-вэ ун огор ноу ши ну семэнаць ынтре спинь! **4** Тэяци-вэ ымпрежур пентру Домнул, тэяци-вэ ымпрежур инимиле, оамений луй Иуда ши локуиторь ай Иерусалимулуй, ка ну кумва сэ избукняскэ мыния Мя ка ун фок ши сэ се априндэ фэрэ сэ се поатэ стинже дин причина рэутэций фаптелор воастрэ!” **5** Даць де штире ын Иуда, вестиць ла Иерусалим ши спунець: „Сунаць дин трымбиць ын царэ! Стригаць ын гура маре ши зичець: ‘Стрынжеци-вэ ши хайдем ын четэциле ынтэрите!’ **6** Ынэлцаць ун стяг спре Сион, фужиць ши ну вэ оприць! Кэч де ла мяэзноапте адук ненорочиря ши ун маре прэпэд.” **7** Леул се арункэ дин туфарул сэу, нимичиторул нямурилор а порнит, шь-а пэрэсит локул, ка сэ-ць пустьяскэ цара, сэ-ць дэрыме четэциле ши нимень сэ ну май локуяскэ ын еле. **8** Де ачез, акоперичи-вэ ку сачь, плынжець ши жемець, кэч мыния апринсэ а Домнулуй ну се абате де ла ной. **9** „Ын зиуа ачез”, зиче Домнул, „ымпэратул ши кэпетенилие ышь вор перде инима, преоций вор рэмыне ынкремениць ши пророчий, уймиць.” **10** Еу ам зис: „Ах, Доамне Думнезеуле! Ай ыншелат ын адевэр пе попорул ачеста ши Иерусалимул кынд ай зис: ‘Вець авя паче! Ши тотушь сабия ле аменицькэ вяца.” **11** Ын время ачез, се ва зиче попорулуй ачестуя ши Иерусалимулуй: „Ун вынт арэзэтор суфлэ дин локуриле ыналте але пустиулуй пе друмул фийчей попорулуй Меу, ну ка сэ вынтуре, нич ка сэ курэцьяскэ грюул. **12** Чи ун вынт нэпрасник вине де аколо пынэ ла Мине! Акум ле вой рости хотэрыя!” **13** „Ятэ, нимичиторул ынаинтязэ ка норий; кареле луй сунт ка ун выртеж,

каий луй сунт май ушорь декыт вултурий. Вай де ной, кэч сунтем прэпэдиць!” **14** Курэцеште-ць инима де рэу, Иерусалиме, ка сэ фий мынтуит! Пынэ кынд вей пэстра гындура нележките ын инима та? **15** Кэч ун глас каре порнеште де ла Дан ши вестеште ненорочиря о вестеште де ла мунтеле луй Ефраим. **16** „Спунець лукрул ачеста нямурилор, фачеци-л куноскут Иерусалимулуй. Вин ниште ымпресурэторь динтр-о царэ депэртатэ ши стригэ ымпотрива четэцилор луй Иуда. **17** Ка чей че пэзеск ун огор, ей ынконжоарэ Иерусалимул, кэч с-а рэзврэтит ымпотрива Мя”, зиче Домнул. **18** „Ачеста есте родул кэилор ши фаптелор тале, есте вина рэутэций тале, дакэ есте аша де амар ши те пэтрунде пынэ ла инимэ.” **19** Мэрунтаеле меле! Мэрунтаеле меле! Кум мэ доаре ынэунтрул инимий меле! Ымь бате инима, ну пот сэ так! Кэч аузь, суфлете, сунетул трымбицей ши стригэтул де рэзбой. **20** Се вестеште дэрымаре песте дэрымаре, кэч тоатэ цара есте пустигэ; колибеле ымь сунт пустиите деодатэ ши кортуриле, ынтр-о клипэ! **21** Пынэ кынд вой ведя стягул фылфыинд ши вой аузи сунетул трымбицей? **22** „Кэч попорул Меу есте небун, ну Мэ куноаште; сунт ниште копий фэрэ минте ши липсиць де причеште; сунт мештерь сэ факэ рэул, дар ну штиу сэ факэ бинеле.” **23** Мэ уйт ла пэмынт, ши ятэ кэ есте пустиу ши гол; мэ уйт ла черурь, ши лумина лор а перит! **24** Мэ уйт ла мунць, ши ятэ кэ сунт згдуиць ши тоате дялуриле се клатинэ! **25** Мэ уйт, ши ятэ кэ ну есте ничун ом ши тоате пэсериле черурилор ау фужит! **26** Мэ уйт, ши, ятэ, Кармелул есте ун пустиу ши тоате четэциле сале сунт нимичите ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя мынией Луй апринсе! **27** Кэч аша ворбеште Домнул: „Тоатэ цара ва фи пустигэ, дар ну о вой нимичи де тот. **28** Дин причина ачеста, цара есте ын жале ши черуриле сус сунт ынтунекате, кэч Еу ам зис, ам хотэрыт лукрул ачеста, ши ну-Мь паре рэу де ел, ну Мэ вой ынтоарче. **29** Ла вуетул кэлэрецилор ши аркашилор, тоате четэциле фуг; се аскулд ын пэдурь ши се суге пе стынчь; тоате четэциле сунт пэрасите, ну май ау локуиторь. **30** Ши ту, пустиито, че вей фаче? Те вей ымбрэка ын кыргыз, те вей ымподоби ку подоабе де аур, ыць вей сулимени окий, дар дежяба те вей ынфрумусаца: ибовничий тэи те диспрецуеск ши вор сэ-ць я вяца. **31** Кэч Еу ауд ниште ципете ка але уней фемей ын кинуриле наштерий, ципете де дурере ка ла чя динтый фачере. Есте гласул фийчей Сионулуй, каре суспинэ ши ынтинде мыниле зикынд: ‘Ненорочита де мине! Мор дин причина учигашилор!’

5 Кутреераць улицеле Иерусалимулуй, уйтаци-вэ, ынтребаць ши кэутаць ын пеце, дакэ се гэсеште ун ом, дакэ есте вреунул каре сэ ынфэптуяскэ че есте дрепт, каре сэ се цинэ де адевэр, ши вой ерта Иерусалимул. **2** Кяр кынд зик: ‘Виу есте Домнул!’ ей журэ стрымб.” **3** Доамне, ну вэд окий Тэй адевэрлул? Ту-й ловешть, ши ей ну симт нимик; ый нимичешть, ши ну вор сэ я ынвэцэтурэ; яу о ынфэцишаре

май таре декыт стынка, ну вор сэ се ынтоаркэ ла Тине. **4** Еу зичям: „Нумай чей мичь сунт аша; ей лукрызэ фэрэ минте, пентру кэ ну куноск каля Домнулуй, Лежя Думнезеулуй лор! **5** Мэ вой дуче деч ла чей марь ши ле вой ворби, кэч ей куноск каля Домнулуй, Лежя Думнезеулуй лор!” Дар тоць ау сфэрымат жугул ши ау рупт легэтуриле. **6** Де ачeya ый омарэ леул дин пэдуре ши-й нимичеште лупул дин пусти. Тоць ла пынды пардосул ынаинтя четэцилор лор; стэз чей че вор еши дин еле вор фи сфышияць, кэч фэрэдележиле лор сунт мулте, абатериле лор с-ау ынмулци! **7** „Кум сэ те ерт?”, зиче Домнул. „Копий тэй М-ау пэрэсит ши журэ пе думнезей каре н-ау финци. Ши, дупэ че ле-ам примит журэминтеле, се деаду ла прякурвие ши аляргэ ку грэмада ын каса курвей! **8** Ка ниште кай бине хрэниць, каре аляргэ ынкоаче ши ынколо, фиекаре некаяз дупэ неваста агроапелуй сэу. **9** Сэ ну педеспек Еу ачесте лукрурь”, зиче Домнул, „сэ ну Мэ рэзбун Еу пе ун асеменя попор? **10** Суици-вэ пе зидуриле ей ши дэрымаць, дар ну нимичиць де тот! Луаци-й бутучий ачештя, кэч ну сунт ай Домнулуй! **11** Кэч каса луй Израел ши каса луй Иуда Мь-ау фост некрединчоасе”, зиче Домнул. **12** Ей тэгэдусек пе Домнул ши зик: „Ну есте Ел! Ши ну ва вени ненорочира песте ной; ну вом веда нич сабия, нич фоаметя. **13** Пророчий сунт вынт, ши ну Думнезеу ворбеште ын ей. Аша сэ ли се факэ ши лор!” **14** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор: „Пентру кэ аць зис лукрул ачеста, ятэ, Кувынтул Меу ыл фак фок ын гура та ши попорул ачеста, лемне, ка сэ-й ардэ фокул ачеста. **15** Ятэ, адук де департе ун ням ымпотрива воастрэ, касэ а луй Израел”, зиче Домнул, „ун ням таре, ун ням стрэвекь, ун ням а кэруй лимбэ н-о куношьт ши але кэруй ворбе ну ле причепе. **16** Толба луй ку сэжечь есте ка ун мормынт дескис; тоць сунт ниште витежэ. **17** Ел ыць ва мынка сечеришул ши пыня, ыць ва мынка фиий ши фийчеле, ыць ва мынка оиле ши бойи, ыць ва мынка вия ши смокинул ши ыць ва трече прин сабие четэциле ынтэрите, ын каре те ынкрэзь. **18** Дар, ши ын зилеле ачеля”, зиче Домнул, „ну вэ вой нимичи де тот. **19** Дакэ вещь ынтреба атунч: ‘Пентру че не-а фэкут тоате ачештя Домнул Думнезеул ностру?’, аша ле вей рэспунде: ‘Дупэ кум вой М-аць пэрэсит ши аць служит унор думнезей стрэинь ын цара воастрэ, тот аша акум вещь служи унор стрэинь ынтр-о царэ каре ну есте а воастрэ!’ **20** Спунець лукрул ачеста касей луй Иаков, вестии-л ын Иуда ши зичець: **21** ‘Аскултаць лукрул ачеста, попор фэрэ минте ши фэрэ инимэ, каре аре окь, ши ну веде, урець, ши н-ауде! **22** Ну воиць сэ вэ темець де Мине’, зиче Домнул, ‘ну воиць сэ тремураць ынаинтя Мя? Еу ам пус мэрий ка хотар нисипул, хотар вешник, пе каре ну требуе сэ-л трякэ. Ши кяр дакэ валуриле ей се ынфурие, тотушь сунт непутинчоасе; урлэ, дар ну-л трек. **23** Попорул ачеста ынлэ ши о инимэ дырэз ши рэзврэтитэ; се рэскоастэ ши ачеля **24** ши ну зик ын инима лор:

«Сэ не темем де Домнул Думнезеул ностру, каре дэ плоае ла време, плоае тимпурие ши тырзие, ши не пэстрэзь сэптэмыниле хотэрыте пентру сечериш.» **25** Дин причина нележюирилор воастрэ н-ау лок ачесте орындуирь, пэкателе воастрэ вэ липсеск де ачесте бунэтэць. **26** Кэч ын попорул Меу сунт оамень рэй; ей пындеск ка пэсарарул каре ынтинде лацурь, ынтинд курсе ши принд оамень. **27** Кум се умпле о колиеве де пэсэрь, аша се умплу каселе лор прин виклешу; аша ажунг ей путернич ши богаць. **28** Се ынграшэ, луческ де грэсиме; ынтрек орче мэсурэ ын рэу, ну апэрэ причина, причина орфанулуй, ка сэ ле мэргэ бине, ну фак дрепате челор липсичэ. **29** Сэ ну педеспек Еу ачесте лукрурь’, зиче Домнул, ‘сэ ну-Мь рэзбун Еу пе ун асеменя попор?’ **30** Грозаве лукрурь, урычоасе лукрурь се фак ын царэ. **31** Пророчий пророческ неадэвзурь, преоций стэпынеск ку ажуторул лор, ши попорулуй Меу ый плак ачесте лукрурь. Дар че вещь фаче ла урмэ?

6 Фужичь, копий ай луй Бениамин, фужичь дин мижлокул Иерусалимулуй, сунаць дин трымбиць ла Текоа, ридикаць ун семн ла Бет-Хакерем! Кэч де ла мяэноапте се веде венинд о ненорочире ши ун маре прэпэд. **2** Пе фрумоаса ши субцирика фийкэ а Сионулуй о нимическ! **3** Ла еа вин пэсторий ку турмеле лор, ышь ынтинд кортуриле ын журул ей ши ышь паште фиекаре партя луй.” **4** „Прегэтици-вэ с-о батець! Хайдем! Сэ не суим зиуа-н амыа маре!... Вай де ной, кэч зиуа скаде ши умбреле де сярэ се лунжеск. **5** Хайдем сэ не суим ноаптя! Ши сэ-й дэрымэм каселе ымпэрэтешь!” **6** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор: „Тэяць копачь ши ридикаць шанцурь ымпотрива Иерусалимулуй! Ачеста есте четатя каре требуе педеспитэ, кэч ын мижлокул ей есте нумай апэсаре. **7** Кум цышнеск апеле динтр-о фынтынэ, аша цышнеште рэутатя ей дин еа; ну се ауде ын еа декыт силничие ши прэпэд; дурера ши рэниле Ымь избеск фэрэ курмаре привириле. **8** Я ынвэцэтурэ, Иерусалиме, ка ну кумва сэ Мэ депэртез де тине ши сэ фак дин тине ун пустиу, о царэ нелокуйтэ!” **9** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Вор кулежэ рэмэшицеле луй Израел кум се кулег чоркинеде рэмасе динтр-о вие. Пунець дин ноу мына пе еа, ка ши кулегэторул пе млэдице.” **10** Куй сэ ворбеск ши пе чине сэ яу мартор ка сэ м-аскулте? Урека лор есте нетэягэ ымпрежур ши ну сунт ын старе сэ я аминте. Ятэ, Кувынтул Домнулуй есте о окарэ пентру ей ши ну ле плаче де ел. **11** Еу сунт аша де плин де мыния Домнулуй, кэ н-о пот опри. „Тоарн-о песте копилул де пе улиць ши песте адунэриле тинерилор. Кэч ши бэрбатул, ши неваста вор фи приншь, ши бэтрынул, ши чел ынкэркат де зиле. **12** Каселе лор вор трече ын стэпыниря алтора, огоареле ши невестеле лор, де асеменя, кынд Ымь вой ынтинде мына аспра локуиторилор цэрий”, зиче Домнул. **13** „Кэч де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, тоць сунт лакомь де кыштит; де ла пророк пынэ ла преот, тоць

ыншалэ. **14** Ягэ ын кип ушуратик рана фийчей попорулуй Меу, зикынд: 'Паче! Паче!' Ши тотушь ну есте паче! **15** Сунт даць де рушине, кэч сэвыршеск урычунь, ши тотушь ну рошеск ши ну штиу де рушине. Де ачeya вор кэдя ымпреунэ ку чей че кад, вор фи рэстурнаць кынд ый вой педепси", зиче Домнул. **16** Аша ворбеште Домнул: „Стаць ын друмурь, уйтаци-вэ ши ынтребаць каре сунт кэрэриле челе векь, каре есте каля чя бунэ: умблация пе еа, ши вець гэси одихнэ пентру суфлетеле воастрэ!” Дар ей рэспунд: „Ну врем сэ умблэм пе еле!” **17** „Ам пус ниште стрэжерь песте вой: 'Фиць ку луаре аминте ла сунетул трымбицей!'” Дар ей рэспунд: „Ну врем сэ фим ку луаре аминте!” **18** „Де ачeya, аскултаць, нямурь, ши луаць сяма ла че ли се ва ынтымпла, адунаре а попарелор! **19** Аскултэ ши ту, пэмынтуле! Ятэ, вой адуче песте попорул ачеста о ненорочире каре ва фи родул ындурилор луй, кэч н-ау луат аминте ла Кувинтеле Меле ши ау несокотит Лежя Мя. **20** Че невое ам Еу де тэмыя каре вине дин Себа, де трестия мироситоаре динтр-о царэ депэртатэ? Ардериле воастрэ де тот ну-Мь плак ши жертфеле воастрэ ну-Мь сунт плэкуте.” **21** Де ачeya, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, вой пуне ынаинтя попорулуй ачестуя ниште петре де потикнире, де каре се вор лови ымпреунэ пэринць ши фий, вечинь ши приетень, ши вор пери.” **22** Аша ворбеште Домнул: „Ятэ кэ вине ун попор дин цара де ла мяэноапте, ун ням маре се ридикэ де ла маржиниле пэмынтулуй. **23** Эй поартэ арк ши сулицэ; сунт кумплиць ши фэрэ милэ; гласул лор урлэ ка маря; сунт кэларе пе кай ши гата де луптэ, ка ун ом прегэтит де рэзбой, ымпотрива та, фийкэ а Сионулуй!” **24** Ла вуетул апропиерий лор, мыниле ни се слэбеск, не апужэ гроаза, ка дуреря уней фемей каре наште. **25** Ну ешиць ын огоаре ши ну мержець пе друмурь! Кэч аколо есте сабия врэжмашулуй, рэспындинд спайма де жур ымпрежур! **26** Фийка попорулуй меу, акоперэ-те ку ун сак ши тэвэлеште-те ын ченушэ, желеште-те ка дупэ сингурул тэу фиу, варсэ лакримь, лакримь амаре! Кэч пе неаштепате вине пустииторул песте ной. **27** „Те пусесем де пазэ песте попорул Меу, ка о четэцье, ка сэ ле куношьт ши сэ ле черчетезь каля. **28** Тоць сунт ниште рэзвэртиць, ниште бырфиторь, араме ши фер, тоць сунт ниште стрикаць. **29** Фоалеле ард, плумбул есте топит де фок; дежяба курэцеск, кэч згура ну се дезлипеште. **30** Де ачeya се вор нуми аржинт лепэдат, кэч Домнул й-а лепэдат.”

7 Ятэ кувынтул ворбит луй Иеремия дин партя Домнулуй: **2** „Шезь ла поарта Касей Домнулуй, вестеште аколо кувынтул ачеста ши спуне: 'Аскултаць Кувынтул Домнулуй, тоць бэрбащий луй Иуда каре интраць пе ачесте порць ка сэ вэ ынкнаць ынаинтя Домнулуй!'” **3** Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Ындрептаци-вэ кэиле ши фаптеле, ши вэ вой лэса сэ локуиць ын локул ачеста. **4** Ну вэ хрэницэ

ку нэдеждэ ыншелэтоаре, зикынд: 'Ачеста есте Темплул Домнулуй, Темплул Домнулуй, Темплул Домнулуй!' **5** Кэч нумай дакэ вэ вець ындрепта кэиле ши фаптеле, дакэ вець ынфэптуи дрэптатя уний фацэ де алций, **6** дакэ ну вець асупри пе стрэин, пе орфан ши пе вэдувэ, дакэ ну вець вэрса сынже невиноват ын локул ачеста ши дакэ ну вець мерже дупэ алць думнезей, спре ненорочиря воастрэ, **7** нумай аша вэ вой лэса сэ локуиць ын локул ачеста, ын цара пе каре ам дат-о пэринцилор воштри, дин вешничие ын вешничие. **8** Дар ятэ кэ вой вэ хрэницэ ку нэдеждэ ыншелэтоаре, каре ну служеск ла нимик. **9** Кум? Фураць, учидець, прякурвиць, жураць стрымб, адучець тэмые луй Баал, мержець дупэ алць думнезей пе каре ну-й куноаштець... **10** Ши апоий вениць сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя Мя, ын Каса ачаста песте каре есте кемат Нумеле Меу, ши зичець: 'Сунтем избэвиць!', ка ярэшь сэ фачець тоате ачесте урычунь! **11** Есте Каса ачаста, песте каре есте кемат Нумеле Меу, о пештерэ де тылхарь ынаинтя воастрэ? Еу Ынсумь вэд лукрул ачеста”, зиче Домнул. **12** „Дучеци-вэ дар ла локул каре-Мь фусесе ынкинат ла Сило, унде пусесем сэ локуяскэ одиноарэ Нумеле Меу, ши ведець че й-ам фэкут дин причина рэутэций попорулуй Меу Израел! **13** Ши акум, финндкэ аць фэкут тоате ачесте фапте”, зиче Домнул, „финндкэ в-ам ворбит дис-де-диминьяць, ши н-аць аскултат, финндкэ в-ам кемат, ши н-аць рэспунс, **14** вой фаче Касей песте каре есте кемат Нумеле Меу, ын каре вэ пунець ынкредеря, ши локулуй пе каре ви л-ам дат воуэ ши пэринцилор воштри, ле вой фаче ынтокмай кум ам фэкут луй Сило. **15** Ши вэ вой лепэда де ла Фаца Мя, кум ам лепэдат пе тоць фраций воштри, пе тоатэ сэмынца луй Ефраим! **16** Ту ынсэ ну мижлочи пентру попорул ачеста, ну ынэлча нич черерь, нич ругэчунь пентру ей ши ну стэруи пе лынгэ Мине; кэч ну те вой аскулта! **17** Ну везь че фак ей ын четэциле луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй? **18** Копийи стрынг лемне, пэринций апринд фокул ши фемейле фрэмынтэ плэмэдяла, ка сэ прегэтыаск турте ымпэрэтетей черулуй ши сэ тоарне жертфе де бэутурэ алтор думнезей, ка сэ Мэ мыние. **19** Пе Мине Мэ мыние ей оаре?”, зиче Домнул. „Ну пе ей ыншишь, спре рушина лор?” **20** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ, мыния ши уржия Мя се вор вэрса песте локул ачеста, песте оамень ши добитоаче, песте копачи де пе кымп ши песте роаделе пэмынтулуй, ши ва арде, ши ну се ва стинже.” **21** Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Адэугаць ардериле воастрэ де тот ла жертфеле воастрэ ши мынкаци-ле карня! **22** Кэч н-ам ворбит нимик ку пэринций воштри ши ну ле-ам дат ничо порункэ ку привире ла ардерь-де-тот ши жертфе ын зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй. **23** Чи ятэ порунка пе каре ле-ам дат-о: 'Аскултаць гласул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул востру, яр вой вець фи попорул Меу; умблация пе тоате кэиле пе каре ви ле-ам порунчит, ка сэ фиць

ферициць!» 24 Дар ей н-ау аскултат ши н-ау луат аминте, чи ау урмат сфатуриле ши порнириле инимий лор реле, ау дат ынапой ши н-ау мерс ынаинте. 25 Дин зиуа кынд ау ешит пэринций воштри дин Ежипт пынэ ын зиуа де азь, в-ам тримис пе тоць служиторий Мей, пророчий, й-ам тримис ын фиекаре зи, де диминяцэ. 26 Дар ей ну М-ау аскултат, н-ау луат аминте, шь-ау ынцепенит гытул ши ау фэкут май рэу декыт пэринций лор. 27 Ши, кяр дакэ ле вей спуне тоате ачесте лукуррь, тот ну те вор аскулта ши, дакэ вей стрига ла ей, ну-ць вор рэспунде. 28 Де ачeya, спуне-ле: 'Ачеста есте попорул каре н-аскултэ гласул Домнулуй Думнезулуй сэу ши каре ну вря сэ я ынвэцэтурэ; с-а дус адевэрл, а фужит дин гура лор. 29 Акум, тунде-ць пэрул, Иерусалиме, ши арункэ-л департе; суге-те пе ынэлцимь ши фэ о кынтаре де жале! Кэч Домнул ляпэдэ ши ындепэртязэ нямул де оамень каре й-а ацятэ уржия.' 30 Кэч копий луй Иуда ау фэкут че есте рэу ынаинта Мя", зиче Домнул, „шь-ау ашезат урычуниле лор ын Каса песте каре есте кемат Нумеле Меу, ка с-о спурче. 31 Ау зидит ши локурь ыналите ла Тофет, ын валя Бен-Хином, ка сэшь ардэ ын фок фийий ши фийчеле – лукурь пе каре Еу ну-л порунчисем ши нич ну-Мь трекусе прин минте. 32 Де ачeya, ятэ, зиче зиле", зиче Домнул, „кынд ну се ва май зиче Тофет ши валя Бен-Хином, чи се ва зиче Валя Мэчелулуй ши се вор ынгропа морций ла Тофет, дин липсэ де лок. 33 Трупуриле моарте але ачестуй попор вор фи храна пэсэрилор черулуй ши а фярелор пэмьнтулуй, ши нимень ну ле ва сперия. 34 Вой фаче астфел сэ ынчетезе ын четэциле луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй стригэтеле де букурие ши стригэтеле де веселие, кынтечеле мирелуй ши кынтечеле миресей, кэч цара ва ажунже ун пусти!»

8 „Ын время ачeya", зиче Домнул, „се вор скоате дин морминтеле лор оаселе ымпэрацилор луй Иуда, оаселе кэпегениилор луй, оаселе преоцилор, оаселе пророчилор ши оаселе локуиторилор Иерусалимулуй. 2 Ле вор ынтинде ын фаца соарелуй, ын фаца луний ши ын фаца ынтрежий оштирь а черурилор, пе каре й-ау юбит ей, кэрора ле-ау служит, пе каре й-ау урмат, пе каре й-ау кэуат ши ынаинта кэрора с-ау ынкинат. Ну ле вор май стрынже, нич ну ле вор май ынгропа, ши се вор фаче гуной пе пэмьнт. 3 Тоць чей че вор рэмыне дин ачест ням рэу вор дори май деграбэ моартя декыт вяца, ын тоате локуриле унде ый вой изгони", зиче Домнул оштирилор. 4 „Спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул: «Чине каде ши ну се май скоалэ? Сау чине се абате фэрэ сэ се ынтоаркэ ярэш?» 5 Пентру че дар попорул ачеста ал Иерусалимулуй се ласэ дус ын некурмате рэтэчирь, стэреште ын ыншелэторие ши ну вря сэ се ынтоаркэ ла Думнезуе? 6 Кэч Еу сунт ку луаре аминте ши ауд кэ ей ну ворбеск кум ар требуи; ничунул ну се кэеште де рэутатя луй ши ну зиче: «Че ам фэкут?» Чи тоць ышь ынчеп дин

ноу алергаря, ка ун кал каре се арункэ ла луптэ. 7 Кяр ши кокостыркул ышь куноаште время пе черурь; туртуряуа, рындуника ши кокорул ышь пэзеск время венерий лор, дар попорул Меу ну куноаште Лежя Домнулуй! 8 Кум путець вой сэ зичець: «Сунтем ынцелепць ши Лежя Домнулуй есте ку ной?» Ку адевэрат, дежяба с-а пус ла лукурь пана минчиноасэ а кэртуарилор. 9 Ынцелепций сунт даць де рушине, сунт уймиць, сунт приншь, кэч ау несокотит Кувьнтул Домнулуй, ши че ынцелепчуне ау ей? 10 Де ачeya, пе невестеле лор ле вой да алтора ши огоареле лор, алтор стэпынь. Кэч, де ла чел май кыш пынэ ла чел май маре, тоць сунт лакоме де кышгит мыршав, де ла пророк пынэ ла преот, тоць ыншалэ! 11 Лягэ в-м кип ушуратик рана фийчей попорулуй Меу, зикынд: «Паче! Паче!» Ши тотушь паче ну есте. 12 Вор фи даць де рушине, кэч сэвыршеск астфел де урычунь; ну рошеск ши ну штиу де рушине, де ачeya вор кэдя ымпреунэ ку чей че кад ши вор фи рэстурнаць кынд ый вой педепси», зиче Домнул. 13 «Вря сэ испрэвеск ку ей», зиче Домнул. «Ну вор май фи стругурь ын вие, нич смокине ын смокин ши фрунзееле се вор вештежи. Ле вой да челор че вор трече песте еле.»” 14 „Пентру че шедем жос? Стрынжеци-вэ ши хайдем ын четэциле ынвэтерите, ка сэ перим аколо! Кэч Домнул Думнезул ностру не сортеште ла моарте, не дэ сэ бем але отрэвите, пентру кэ ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй. 15 Ашгептам пачя, ши ну вине нимик май бун; о време де виндекаре, ши ятэ гроза! 16 Сфорэтул кайлор сэй се ауде динспре Дан ши де вугеул некезатулуй лор се кутремурэ тоатэ цара; вин, мэнынкэ цара ши че купринде еа, четатя ши пе чей че о локуеск.” 17 „Кэч ятэ кэ тримит вьнтре вой ниште шерпь, ниште базилишь, ымпотрива кэрора ну есте ничун дескынтек, ши вэ вор мушка”, зиче Домнул. 18 Аш вря сэ-мь алин дуреря, дар мэ доаре инима ын мине. 19 Ятэ, стригэтеле фийчей попорулуй меу рэсунэ динтр-о царэ депэртатэ: „Ну май есте Домнул ын Сион? Ну май есте ын еа ымпэратул ей?” – „Пентру че М-ау мыният ей ку кипуриле лор чоплите, ку идолэ стрэинь?” – 20 „Сечеришул а трекут, вара с-а испрэвит, ши ной тот ну сунтем мынтуиць!” – 21 Сунт здробит де дуреря фийчей попорулуй меу, мэ доаре, м-апукэ гроза. 22 Ну есте ничун ляк алинэтор ын Галаад? Ну есте ничун доктор аколо? Пентру че ну се фаче дар виндекаря фийчей попорулуй меу?

9 О, де мь-ар фи капул плин ку апэ, де мь-ар фи окий ун извор де лакримь, аш плынже зи ши ноапте пе морций фийчей попорулуй меу! 2 О, дак-аш авя ун хан де кэлэторь ын пусти, аш пэрэси пе попорул меу ши м-аш депэрта де ел! Кэч тоць сунт ниште прыкурварь ши о чэтэ де мишей. 3 „Ау лимба ынтинсэ ка ун арк ши арункэ минчуна, ши ну прин адевэр сунт ей путерничь ын царэ, кэч мерг дин рэутате ын рэутате ши ну Мэ куноск”, зиче Домнул. 4 „Фиекаре сэ се пэзяскэ де приетенул луй ши сэ

ну се ынкрядэ ын ничунул дин фракций сэй, кэч орьче фрате каутэ сэ ыншеле ши орьче приетен умблэ ку бырфель. 5 Се траг пе сфоре уний пе алций ши ну спун адевэрл; ышь депринд лимба сэ минтэ ши се трудеск сэ факэ рэу. 6 Локуинца та есте ын мижлокул фэцэрничий ши, де фэцарничь че сунт, ну вор сэ Мэ куноаскэ”, зиче Домнул. 7 Де ачя, аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ятэ, ый вой топи ын куптор ши ый вой ынчерка. Кэч кум аш путя сэ мэ порт алтфел ку фийка попорулуй Меу? 8 Лимба лор есте о сэжятэ учигэтоаре, ну спун декыт минчунь; ку гура ворбеск апроапелуй лор де паче, ши ын фундул инимий ый ынтинд курсе. 9 Сэ ну-й педеспеск Еу пентру ачесте лукрурь”, зиче Домнул, „сэ ну Мэ рэзбун Еу пе ун асеменя попор?” 10 Мунций вряу сэ-й пlying ши сэ жем пентру ей, пентру кымпиале пустиите вряу сэ фак о желание, кэч сунт арсе де тот ши нимень ну май трече прин еле; ну се май ауде ын еле бехэитул турмелор; пэсариле черулуй ши добитоачеле ау фужит ши ау перит. 11 „Вой фаче ши Иерусалимул ун морман де петре, о визуинэ де шакаль, ши четэциле луй Иуда ле вой префаче ынтр-ун пустиу фэрэ локуиторь.” 12 Унде есте омул ынцелепт каре сэ ынцелягэ ачесте лукрурь? Сэ спунэ ачела кэруа й-а ворбит гура Домнулуй, пентру че есте нимичитэ цара, арсе ка ун пустиу пе унде ну май трече нимень? 13 Домнул зиче: „Пентру кэ ау пэрсэит Лежя Мя пе каре ле-о пусесем ынаинте; пентру кэ н-ау аскултат гласул Меу ши ну л-ау урмат, 14 чи ау умблат дупэ апплекэриле инимий лор ши ау мерс дупэ бааль, кум й-ау ынвэцат пэринций лор.” 15 Де ачя, аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Ятэ, вой хрэни попорул ачеста ку пелин ши-й вой да сэ бя апе отрэвите. 16 Ый вой рисипи принтре нбште нямурь пе каре ну ле-ау куноскут нич ей, нич пэринций лор ши вой тримите сабия ын урма лор пынэ-й вой нимичи.” 17 Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Кэутаць ши кемаць пlyingэтоареле сэ винэ! Тримитець ла фемеиле искусите ка сэ винэ! 18 Сэ се грэбяскэ сэ факэ о кынтаре де жале асупра ноастрэ, ка сэ не кургэ лакримиле дин окь ши сэ кургэ апа дин плеоапеле ноастрэ! 19 Кэч стригэте де жале се ауд дин Сион: ‘Кыт сунтем де прэпэдиць! Кыт де жалник сунтем акоперичь де рушине! Требуе сэ пэрсэим цара, кэч не-ау сурпат локуинцелэ!” 20 Аскултаць, фемеилор, Кувынтул Домнулуй ши сэ приндэ урека воастрэ че спуне гура Луй! Ынвэцаць пе копийи воштри кынтече де жале, ынвэцаць-вэ пlyingэрь унеле пе алтеле! 21 Кэч моартя с-а суит пе ферестреле ноастрэ, а пэтрэун ын каселе ноастрэ ымпэрэтешь; а нимичит пе копий пе улыць ши пе тинерь, ын пеце. 22 „Спуне: ‘Аша ворбеште Домнул: «Трупуриле моарте але оаменилор вор кэдя ка гуноул пе кымпий, кум каде ынапоя сечерэторулуй ун сноп пе каре ну-л стрынже нимень!»” 23 Аша ворбеште Домнул: „Ынцелептул сэ ну се лауде ку ынцелепчуя луй, чел тарэ сэ ну се лауде ку таря

луй, богатул сэ ну се лауде ку богэция луй. 24 Чи чел че се лаудэ сэ се лауде кэ аре причепере ши кэ Мэ куноаште, кэ штие кэ Еу сунт Домнул, каре фак милэ, жудекагэ ши дрепгате пе пэмынт! Кэч ын ачестя гэсеск плэчере Еу”, зиче Домнул. 25 „Ятэ, вин зилеле”, зиче Домнул, „кынд вой педепси пе тоць чей тэяць ымпрежур, каре ну сунт тэяць ымпрежур ку инима, 26 пе ежиптень, пе иудей, пе едомичь, пе амониць, пе моабичь, пе тоць чей че ышь рад колцуриле бэрбий, пе чей че локуеск ын пустиу, кэч тоате нямуриле сунт нетэяте ымпрежур ши тоатэ каса луй Израел аре инима нетэяте ымпрежур.”

10 Аскултаць Кувынтул пе каре ви-л ворбеште Домнул, каса луй Израел! 2 Аша ворбеште Домнул: „Ну вэ луаць дупэ фелул де вецуире ал нямурилор ши ну вэ темече де семнеле черулуй, пентру кэ нямуриле се тем де еле. 3 Кэч обичеюриле попоарелор дэшатле. Тае ун лемн дин пэдуре; мына мештерулуй ыл лукряэ ку секуря; 4 ыл ымподобеште ку аржинт ши аур, ши ей ыл цинтуеск ку кие ши чокане, ка сэ ну се клатине. 5 Думнезей ачештя сунт ка о сперietoаре де пэсэрь ынтр-ун огор де кастравець ши ну ворбеск; сунт душэ де алций, пентру кэ ну пот сэ мяргэ. Ну вэ темече де ей, кэч ну пот сэ факэ ничун рэу ши ну сунт ын старе сэ факэ ничун бине.” 6 Ничунул ну есте ка Тине, Доамне! Марэ ешь Ту ши марэ есте Нумеле Тэу прин путеря Та. 7 Чине сэ ну се тямэ де Тине, Ымпэрате ал нямурилор? Ци Ци се кубине тямэ, кэч ынтре тоць ынцелепций нямурилор ши ын тоате ымпэрэцииле лор, ничунул ну есте ка Тине. 8 Тоць, лаолалтэ, сунт прошть ши фэрэ минте, штиинца идолилор ну есте декыт дешертэчуне, е лемн! 9 Ей адук дин Тарсис фоице де аржинт ши аур дин Уфаз; мештерул ши мына аржинтарулуй ле пун ын лукру; хайнеле ачестор думнезей сунт де материй вопсите ын албастру ши ын пурпурэ, тоате сунт лукрате де мештерь искусичь. 10 Дар Домнул есте Думнезеу ку адевэрат, есте ун Думнезеу виу ши ун Ымпэрат вешник. Пэмынтул тремурэ де мыния Луй ши нямуриле ну пот сэ суфере уржия луй. 11 Аша сэ ле ворбиць: „Думнезей каре н-ау фэкут нич черуриле, нич пэмынтул вор пери де пе пэмынт ши де суб черурь.” 12 Дар Ел а фэкут пэмынтул прин путеря Луй, а ынтемят лумя прин ынцелепчуя Луй, а ынтинс черуриле прин причеперя Луй. 13 Ла тунетул Луй, урлэ апеле ын черурь; Ел ридикэ норий де ла маржиниле пэмынтулуй, дэ наштере фулжерелор ши плоий ши скоате вынтул дин кэмэриле Луй. 14 Атунч се арагэ омул кыт есте де прост ку штиинца луй ши орьче аржинтар рэмыне де рушине ку кипул луй чоплит, кэч идолий луй ну сунт декыт минчунэ ши ну есте ничо суфларе ын ей; 15 сунт ун лукру де нимик, о лукраре ыншелэтоаре, ши вор пери кынд ва вени педаяпс. 16 Дар Чел че есте партя луй Иаков ну есте ка ей, кэч Ел а ынтокмит тотул, ши Израел есте семинция моштенирий Луй – Домнул

оштирилор есте Нумеле Луй. 17 Я дин царэ легэтура ку че есте ал тэу, ту, каре ешьт ын стрымтораре! 18 Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ, де дата ачаста вой арунка департе пе локуиторий цэрий. Ый вой стрынже де апроапе, ка сэ симтэ.” 19 „Вай де мине! Сунт здробитэ! Мэ доаре рана! Дар еу зик: ‘О ненорочире а дат песте мине ши о вой суфери!’ 20 Кортул ымь есте дэрымат, тоате фунииле ымь сунт рупте, фиий мей м-ау пэрсит, ну май сунт; н-ам пе нимень каре сэ-мь ынтиндэ кортул дин ноу сау сэ-мь ридиче пынзеле!” 21 Пэсторий с-ау простит, н-ау кэутат пе Домнул; пентру ачeya н-ау пропэшит ши ли се рисипеск тоате турмеле. 22 Ятэ, се ауде ун вует! О маре зарвэ вине де ла мязноапте сэ префакэ четэциле луй Иуда ынтр-ун пустиу, ынтр-о визуинэ де шакаль. 23 Штиу, Доамне, кэ соарта омулуй ну есте ын путеря луй; нич ну стэ ын путеря омулуй кынд умблэ сэ-шь ындрепте паший спре цинтэ. 24 Педепсеште-мэ, Доамне, дар ку мэсурэ, ши ну ын мыния Та, ка сэ ну мэ нимичештэ! 25 Варсэ-Ць уржия песте нямуриле каре ну Те куноск ши песте попоареле каре ну кямэ Нумеле Тэу! Кэч мэнынкэ пе Иаков, ыл ынгит, ыл топеск ши-й пустиеск локуинца.

11 Ятэ Кувынтул Домнулуй каре а ворбит луй Иеремия дин партя Домнулуй астфел: 2 „Аскултаць кувинтеле ачестуй легэмынт ши спунеци-ле оаменилор луй Иуда ши локуиторилор Иерусалимулуй! 3 Зи-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: «Блестемат сэ фие омул каре н-аскултэ кувинтеле легэмынтулуй ачестуя 4 пе каре л-ам порунчит пэринцилор воштри ын зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй, дин купторул де фер, зыкынд: ‘Аскултаць гласул Меу ши фачець тот че вэ вой порунчи, ши вець фи попорул Меу, яр Еу вой фи Думнезеул востру», 5 атунч вой ымплини журэмынтул пе каре л-ам фэкут пэринцилор воштри кэ ле вой да о царэ ын каре курже лапте ши мьере, кум ведець астэзь.»” Ши еу ам рэспунс: „Амин, Доамне!” 6 Домнул мь-а зис ярэш: „Вестеште тоате кувинтеле ачестыа ын четэциле луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй ши зи: ‘Аскултаць кувинтеле легэмынтулуй ачестуя ши ымплиници-ле! 7 Кэч ам ынштиинцат пе пэринций воштри дин зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй ши пынэ ын зиуа де азь; й-ам ынштиинцат ын тоате диминециле зыкынд: ‘Аскултаць гласул Меу!» 8 Дар ей н-ау аскултат, н-ау луат аминте, чи ау урмат фиекаре порнириле инимий лор реле. Де ачeya ам ымплинит асупра лор тоате кувинтеле легэмынтулуй ачестуя пе каре ле порунчисем сэ-л пэзяскэ, ши пе каре ну л-ау пэзит.” 9 Домнул мь-а зис: „Есте о унелтире ынтре бэрбадий луй Иуда ши ынтре локуиторий Иерусалимулуй. 10 С-ау ынторс ла нележюуриле челор динтий пэринць ай лор, каре н-ау врут сэ аскулте кувинтеле Меле ши с-ау дус ши ей дупэ алць думнезей ка сэ ле служяскэ. Каса луй Израел

ши каса луй Иуда ау кэлкат легэмынтул Меу пе каре-л фэкусем ку пэринций лор.” 11 Де ачeya, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, вой адуче песте ей ниште ненорочирь дин каре ну вор путя сэ скапе. Вор стрига ла Мине, дар ну-й вой аскулта! 12 Четэциле луй Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй се вор дуче сэ кеме пе думнезей кэроора ле адук тэмые, дар ну-й вор скэпа ла время ненорочирый лор. 13 Кэч кыте четэць ай, атыця думнезей ай, Иуда! Ши кыте улице аре Иерусалимул, атэтыя алтаре аць ридикат идолилор, алтаре ка сэ адучець тэмые луй Баал!... 14 Ту ынсэ ну мижлочи пентру попорул ачеста, ну ынэлца нич черерь, нич ругачунэ пентру ей, кэч ну-й вой аскулта ничдекум кынд Мэ вор кема дин причина ненорочирый лор. 15 Че ар путя сэ факэ пряюбитул Меу попор ын Каса Мя? Сэ факэ о мулциме де нележюирь ын еа? Вор ындепэрта журуинцеле ши карня сфынтэ рэутатя динаинтя та? Атунч ай путя сэ те букурь! 16 ‘Мэслин верде, грас ши ку роаде фрумоасе ши плэкуте’ есте нумеле пе каре ци-л дэдусе Домнул, дар ку вуетул уней марь троснитурь ыл арде ку фок ши рамуриле луй сунт сфэрымате. 17 Кэч Домнул оштирилор, каре те-а сэдит, кямэ ненорочиря песте тине дин причина рэутэций касей луй Израел ши а касей луй Иуда, пе каре ау фэкут-о ка сэ Мэ мыние, адукынд тэмые луй Баал.” 18 Домнул мь-а дат де штире ши ам штиут; атунч Ту мь-ай арэатат фаптеле лор. 19 Дар еу ерам ка ун мел блынд пе каре-л дучь ла мэчелэрие ши ну штиям плануриле реле пе каре ле урзяу ей ымпотрива мя, зыкынд: „Сэ нимичим помул ку родул луй, сэ-л стырпим дин пэмынтул челор вий, ка сэ ну и се май поменяскэ нумеле.” 20 О, Доамне, Думнезеул оштирилор, Ту, каре ешьт ун жудекэтор дрепт, каре черчетезь рэрункий ши инимиле, фэ-мэ сэ вэд рэзбунаря Та ымпотрива лор, кэч Цие Ыць ынкрединцез причина мя! 21 Де ачeya, аша ворбеште Домнул ымпотрива оаменилор дин Анатот, каре вор сэ-ць я вяца ши зик: „Ну пророчь ын Нумеле Домнулуй, кэч вей мури учис де мына наострэ!” 22 Де ачeya, аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ятэ, ый вой педепси; тинерий вор мури учить де сабие, яр фиий ши фийчеле лор вор мури де фоамете. 23 Ши ничунул дин ей ну ва скэпа, кэч вой адуче ненорочиря песте оамений дин Анатот ын анул кынд ый вой педепси.”

12 Ту ешьт пря дрепт, Доамне, ка сэ мэ черт ку Тине; вряу тотушь сэ Те ынтреб асупра орындуирилор Тале. Пентру че пропэшеште каля челор рэй ши тоць мишей трэеск ын паче? 2 Й-ай сэдит, ау принь рэдэчинэ, креск, фак род. Че-й дрепт, ешьт апроапе де гура лор, дар департе де инима лор! 3 Тотушь Ту, Доамне, мэ куношть, мэ везь, ымь черчетезь инима ши везь кэ есте ку Тине. Я-й ка пе ниште ой каре требуе тэяте ши прегэстеште-й пентру зиуа мэчелулуй! 4 Пынэ кынд сэ се желяскэ цара ши сэ се усуче ярба де пе тоате кымпииле? Пер вителе ши пэсэриле дин причина

рэгүтэй локуиторилор. Кэч ей зик: „Ел (Иеремия) н-аре сэ не вадэ сфыршитул!” 5 „Даэк, алергынд ку чей че аляргэ пе пичоаре, ей те обосекс, кум вей пута сэ те ей ла ынтречере ку ниште кай? Ши дакэ ну те крезь ла адэпост декыт ынтр-о царэ лиништитэ, че вей фаче пе малуриле ынгымфате але Йорданулуй? 6 Кэч кяр фраций тэй ши каса татэлуй тэу те вынд, ей ыншишь стригэ ын гура маре дупэ тине. Ну-й креде кынд ыць вор спуне ворбе приетеноасе. 7 Мь-ам пэрэсит каса ши Мь-ам лэсат моштениря, ам дат пе юбита Мя ын мыниле врэжмашилор ей. 8 Моштениря Мя а ажунс пентру Мине ка ун леу ын пэдуре, а мужит ымпотрива Мя, ши де ачeya о урэк. 9 А ажунс оаре моштениря Мя пентру Мине о пасэре де прадэ пестрица, ын журул кэрэя се стрынг пэсэриле де прадэ? Дучеци-вэ ши стрынжэць тоате фяреле кымпулуй ши адучеци-ле ка с-о мэнынчe! 10 Ун маре нумэр де пэсторь ымь пустиеск вьют, ымь калкэ огорул ын пичоаре; огорул меу чел плэкэт ыл префак ынтр-ун пусти пэрэсит. 11 Ыл пустиеск, ши ел стэ трист ши пустиит ынаинтя мя. Тоатэ цара есте пустиитэ, кэч нимень ну я сьама ла еа. 12 Песте тоате ынэлцимиле пустиулуй вин пустииторь, кэч сабия Домнулуй мэнынкэ цара де ла ун капэт ла алтул, ши нимень ну-й лэсат ын паче. 13 Ау семэнат грыу, ши сечерэ спинь, с-ау остенил фэрэ фолос. Сэ вэ фие рушине де че кулежэць ын урма мыний апринсe а Домнулуй!” 14 „Аша ворбеште Домнул деспре тоць вечиний Мей чей рэй, каре се атинг де моштениря пе каре ам дат-о попорулуй Меу Израел: ‘Ятэ, ый вой смулже дин цара лор ши вой смулже каса луй Иуда дин мижлокул лор. 15 Дар, дупэ че-й вой смулже, вой авя ярэшь милэ де ей ши-й вой адуче ынапой пе фиекаре ын моштениря луй ши пе фиекаре ын цара луй. 16 Ши, дакэ вор ынвэца кэиле попорулуй Меу, дакэ вор жура пе Нумеле Меу зыкынд: ‘Виу есте Домнул!» кум ау ынвэцат пе попорул Меу сэ журе пе Баал, атунч вор фи феричиць ын мижлокул попорулуй Меу. 17 Дар, дакэ ну вор аскулта нимик, вой нимичи ку десэвыршире пе ун астфел де попор, ыл вой нимичи ши ыл вой перде””, зиче Домнул.

13 Аша мь-а ворбит Домнул: „Ду-те де кумпэрэ-ць ун брыу де ин ши пуне-л ын журул коапселор тале, дар сэ ну-л ынмой ын апэ!” 2 Ам кумпэрэц брыул, дупэ порунка Домнулуй, ши л-ам пус ын журул коапселор меле. 3 Апой Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит а доуа оарэ астфел: 4 „Я брыул пе каре л-ай кумпэрэц ши пе каре л-ай пус ын журул коапселор тале, скоалэ-те, ду-те ла Еуфрат ши аскунде-л аколо ын крэпэтура уней стынчь.” 5 М-ам дус ши л-ам аскунс ла Еуфрат, кум ымь порунчисе Домнул. 6 Дупэ май мулте зиле, Домнул мь-а зис: „Скоалэ-те, ду-те ла Еуфрат ши я де аколо брыул пе каре-ць порунчисем сэ-л аскунзэ аколо!” 7 М-ам дус ла Еуфрат, ам сэпат ши ам луат брыул дин локул ын каре-л аскунсесем, дар ятэ кэ брыул ера стрикат ши ну май ера бун де нимик. 8 Кувынтул Домнулуй

мь-а ворбит астфел: 9 „Аша ворбеште Домнул: ‘Аша вой нимичи мындрия луй Иуда ши мындрия песте мэсурэ де маре а Иерусалимулуй. 10 Попорул ачеста есте ун попор рэу, ну вря сэ аскулте кувинтеле Меле, урмязэ порнириле инимий луй ши мерже дупэ алць думнезей, ка сэ ле служяскэ ши сэ се ынкине ынаинтя лор, де ачeya ва ажунже ынтокмай ка брыул ачеста, каре ну май есте бун де нимик! 11 Кэч, кум се липеште брыул де коапселе унуй ом, аша Ымь липисем Еу тоатэ каса луй Израел ши тоатэ каса луй Иуда’, зиче Домнул, ‘ка сэ фие попорул Меу, Нумеле Меу, лауда Мя ши слава Мя, дар ну М-ау аскултат.’ 12 Де ачeya спуне-ле кувинтеле ачеста: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Тоате васеле се вор умпле ку вин!» Ши ей ыць вор зиче: ‘Крезь кэ ной ну штим кэ тоате васеле се вор умпле ку вин?’ 13 Атунч спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ, вой умпле пе тоць локуиторий цэрий ачестея, пе ымпэрэций каре стау пе скаунул де домние ал луй Давид, пе преоць, пе пророч ши пе тоць локуиторий Иерусалимулуй, ый вой умпле де бецие. 14 Ый вой сфэрыма пе уний де алций, пе пэринць ши пе фий лаолалтэ», зиче Домнул. «Ну-й вой круца, ну вой авя милэ де ей, ну Мэ вой ындура де ей, нимик ну Мэ ва ымпедика сэ-й нимичека.”” 15 Аскултаць ши лауць аминте! Ну фиць мындри, кэч Домнул ворбеште! 16 Даць славэ Домнулуй Думнезеулуй востру, пынэ ну вине ынтунерикул, пынэ ну ви се ловеск пичоареле де муний нопций! Вець аштепта лумина, дар Ел о ва префаче ын умбра морций ши о ва префаче ын негурэ адынкэ. 17 Яр дакэ ну врець сэ аскултаць, вой плынже ын аскунс пентру мындрия воастрэ; ми се вор топи окий ын лакримь, пентру кэ турма Домнулуй ва фи дусэ ын робиe. 18 Спуне ымпэратулуй ши ымпэрэтесей: „Шедець пе пэмьнт! Кэч в-а кэзут де пе кап кунуна ымпэрэтыскэ че вэ служя ка подоабэ.” 19 Четэциле де ла мязэзи сунт ынкисе, ши ну-й чине сэ дескидэ. Тот Иуда есте дус ын робиe, да, ын ынтрэжиме есте дус ын робиe. 20 Ридикэ-ць окий ши привеште пе чей че вин де ла мязэноапте. Унде есте турма каре-ць фусесе датэ, турма де каре ерай аша де мындру? 21 Че вей зиче кынд ва пуне май-марь песте тине пе стрэиний ачeya пе каре й-ай обишнуит сэ-ць фие приетень де апроапe? Ну те вор апука дурериле, кум апукэ пе о фемее ла наштере? 22 Ши, дакэ вей зиче ын инима та: „Пентру че ми се ынтымплэ лукрул ачеста?” – дин причина мулциий неলেখюрилол тале, ци с-ау ридикат поалеле хайнелор ши ци се дезголеск кэлкыеле ку сила. 23 Поате ун етиопиан сэ-шь скимбе пеля сау ун пардос сэ-шь скимбе петеле? Тот аша, аць путя вой сэ фачець бинеле, вой, каре сунтець деприншь сэ фачець рэул? 24 „Де ачeya, ый вой рисипи ка плява луатэ де вынтул пустиулуй. 25 Ятэ-ць соарта, партя пе каре ць-о мэсор”, зиче Домнул, „пентру кэ М-ай уйтат ши ць-ай пус ынкредеря ын минчунэ. 26 Де ачeya ыць вой ридика поалеле ши ци ле вой да песте кап, ка сэ ци се вадэ рушина. 27 Ам вэзут прякурвиле ши

некезэтуриле тале, курвииле нележоите пе дялурь ши ын огоарэ, ць-ам взэут урычуниле! Вай де тине, Иерусалиме! Ну врей сэ те курэцешть? Кыт вей май зэбови?"

14 Кувынтул Домнтул спус луй Иеремия ку прилежол сечетей: **2** „Иуда желеште, четэциле луй сунт пустиите, тристе, посоморыте ши стригэтеле Иерусалимулуй се ыналцэ. **3** Чей марь тримит пе чей мичь сэ адукэ апэ, дар чей мичь, кынд се дук ла фынтынь, ну гэсеск апэ ши се ынтрок ку васеле гоале: рушинаць ши рошиць, ышь акоперэ капул. **4** Пэмынтул крапэ, пентру кэ ну каде плоае ын царэ, ши плугарий, ыншелаць ын нэдежда лор, ышь акоперэ капул. **5** Кяр ши чербоайка де пе кымп наште ши ышь пэрэсеште пуйи, пентру кэ ну гэсеште вердяцэ. **6** Мэгарий сэлбатичь стау пе локурь ыналте ши плешуве, трэгынд аер ка ниште шерп; ли се топеск окий, пентру кэ ну есте ярбэ.” **7** Дакэ нележоуриле ноастре мэртурисеск ымпотрива ноастрэ, лукрязэ пентру Нумеле Тэу, Доамне! Кэч абатериле ноастре сунт мулте, ам пэкэтуит ымпотрива Та. **8** Ту, каре ешть нэдежда луй Израел, Мынтуиторул луй ла време де невое, пентру че сэ фий ка ун стрэин ын царэ, ка ун кэлэтор каре интрэ доар сэ петряжк ноаптя ын еа? **9** Де че сэ фий ка ун ом ынкременит, ка ун витяз каре ну не поате ажута? Ши тотушь Ту ешть ын мижлокул ностру, Доамне, ши Нумеле Тэу есте кемат песте ной. Де ачя ну не пэрэси! **10** Ятэ че спуне Домнул деспре попурул ачеста: „Ле плаче сэ алерже ынкоаче ши ынколо. Ну-шь круцэ пичоареле, де ачя Домнул н-аре плэчере де ей; акум Ышь адуче аминте де нележоуриле лор ши ле педепсеште пэкателе!” **11** Ши Домнул мь-а зис: „Ну мижлочи пентру попурул ачеста! **12** Кэч, кяр дакэ вор пости, тот ну ле вой аскулта ругэчуниле ши кяр дакэ вор адуче ардерь-де-тот ши жерфэ де мынкаре, ну ле вой прими, чи вряу сэ-й нимическ ку сабия, ку фоаметя ши ку чума.” **13** Еу ам рэспунс: „Ах, Доамне Думнезеул! Ятэ кэ пророчий лор ле зик: ‘Ну вещь ведя сабие ши ну вещь авя фоамете, чи Домнул вэ ва да ын локул ачеста о паче трайника.’” **14** Дар Домнул мь-а рэспунс: „Пророчий лор пророческ минчунь ын Нумеле Меу; Еу ну й-ам тримис, ну ле-ам дат порункэ ши ну ле-ам ворбит, чи ей вэ пророческ ниште ведений минчиноасе, пророчирь дешарте, ыншелэторий ши ынкипуирь скоасе дин инима лор. **15** Де ачя аша ворбеште Домнул деспре пророчий каре, мэкар кэ ну й-ам тримис Еу, пророческ тотушь ын Нумеле Меу ши зик: ‘Ну ва фи нич сабие, нич фоамете ын чара ачеста’: Пророчий ачештя вор пери учишь де сабие ши де фоамете! **16** Яр ачя кэрора ле пророческ ей вор фи ынтиншь пе улицеле Иерусалимулуй де фоамете ши сабие; ну ва авя чине сэ-й ынгроапе, нич пе ей, нич пе невестеле лор, нич пе фиий лор, нич пе фийчеле лор; вой турна астфел рэутатя лор асупра лор.’ **17** Спунеле лукрул ачеста: ‘Ышь варсэ лакримь окий зи ши ноапте ши ну се опреск. Кэч фечоара, фийка

попурулуй меу, есте греу ловитэ ку о ранэ фоарте устурэтоаре. **18** Дакэ ес ла кымп, дау песте оамень стрэпуншь де сабие. Дакэ интру ын четате, дау песте ниште финце слеите де фоамете; кяр ши пророкул ши преотул кутреерэ цара, фэрэ сэ штие унде мерг.’” **19** Ай лепэдат Ту де тот пе Иуда ши а урыт суфлетул Тэу атыт де мулт Сионул? Пентру че не ловешть аша, кэ ну май есте ничо виндекарэ пентру ной? Трэжым нэдежде де паче, ши ну вине нимик бун; аштептам о време де виндекарэ, ши ну-й декыт гроазэ! **20** Доамне, не рекуноаштем рэутатя ноастрэ ши нележоури пэринцилор ноштри, кэч ам пэкэтуит ымпотрива Та. **21** Пентру Нумеле Тэу, ну несокоти, ну нечинисти скаунул де домние ал славей Тале! Ну уйта, ну рупе легмынтул Тэу ку ной! **22** Есте оаре принтре идолий нямурилол вреунул каре сэ адукэ плоае? Сау поате черул сэ дя плоае? Ну дай Ту плоае, Доамне, Думнезеул ностру? Ной нэдэждуим ын Тине, кэч Ту ай фэкут тоате ачесте лукрури!

15 Домнул мь-а зис: „Кяр дакэ Мойсе ши Самуел с-ар ынфэциша ынаинтя Мя, тот н-аш фи биневоитор фазэ де попурул ачеста. Изгонештел динаинтя Мя, дукэ-се! **2** Ши дакэ-ць вор зиче: ‘Унде сэ не дучем?’ сэ ле рэспунзь: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ла моарте, чей сортиць ла моарте; ла сабие, чей сортиць сабией; ла фоамете, чей сортиць фоаметей; ла робие, чей сортиць робией!»’ **3** Кэч вой тримите ымпотрива лор патру фелурь де ненорочирь”, зиче Домнул: „сабия ка сэ-й учидэ, кыний ка сэ-й сфышие, пэсэриле черулуй ши фяреле пэмынтулуй ка сэ-й мэнынче ши сэ-й нимичьскэ. **4** Ый вой фаче де поминэ пентру тоате ымпэрэциле пэмынтулуй, дин причина луй Манасе, фиул луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши пентру тот че а фэкут ел ын Иерусалим. **5** Кэч чине сэ айбэ милэ де тине, Иерусалиме, чине сэ те плынэгэ? Чине сэ мэргэ сэ те ынтребе де сэнэтате? **6** М-ай пэрэсит”, зиче Домнул, „ай дат ынапой, де ачя Ышь ынтинд мына ымпотрива та ши те нимическ: сунт сэтул де милэ. **7** Ый вынтур ку лопата ла порциле цэрий; ый липсеск де копий, перд пе попурул Меу, кэч ну с-ау абэтут де ла кэиле лор. **8** Вэдувеле лор сунт май мулте декыт боабеле де нисип дин маре; песте мама тынэрулуй, адук ун пустиитор зиуа-н амыа маре; фак сэ кадэ деодатэ песте еа неказул ши гроаза. **9** Чя каре нэскусе шапте фий тынжеште, ышь дэ суфлетул; соареле ей алуне кынд есте ынкэ зиуз: есте рошие, акоперитэ де рушине. Пе чей че май рэмын, ый дау прадэ сабией ынаинтя врэжмашилор лор”, зиче Домнул. **10** Вай де мине, мамэ, кэ м-ай нэскут пе мине, ом де чартэ ши де причинэ пентру тоатэ цара! Ну яу ку ымпрумут, нич ну дау ку ымпрумут, ши тотушь тоць мэ блестемэ! **11** Домнул а рэспунс: „Да, вей авя ун виитор феричит; да, вой сили пе врэжмаш сэ те роажэ ла време де ненорочире ши ла време де неказ! **12** Поате ферул сэ фрынгэ ферул де ла мязэноапте ши арама? **13** Авериле ши комориле тале ле вой да прадэ фэрэ деспэгубите, дин причина

тутурор пэкателор тале, пе тот цинутул тэу. **14** Те вой дуче роб ла врэжмашул тэу, ынтр-о царэ пе каре н-о куношьт, кэч фокул мынией Меле с-а апринс ши арде песте вой!” **15** Ту штий тот, Доамне! Аду-ць аминте де мине, ну мэ уйта, рэзбунэ-мэ пе пригониторий мей! Ну мэ лау, дупэ ынделунга Та рэбдаре. Гындеште-Те кэ суфэр окара дин причина Та! **16** Кынд ам примит кувинтеле Тале, ле-ам ынгицит; кувинтеле Тале ау фосте букурши ши веселия инимий меле, кэч дупэ Нумеле Тэу сунт нумит, Доамне, Думнезеул оштирилор! **17** Н-ам шезут ын адунаря челор че петрек, ка сэ мэ веселеск ку ей: де фрика путерий Тале, ам стат сингур ла о парте, кэч мэ умплусешь де мыние. **18** Пентру че ну май контенеште суферицца мя? Пентру че мэ устурэ рана ши ну вря сэ се виндече? Сэ фий Ту пентру мине ка ун извор ыншелэтор, ка о апэ каре сякэ? **19** Де ачея аша ворбеште Домнул: „Дакэ те вей липи ярэшь де Мине, ыць вой рэспунде ярэшь ши вей ста ынаинтя Мя; дакэ вей деспэриче че есте де прец де че есте фэрэ прец, вей фи ка гура Мя. Ей сэ се ынтоаркэ ла тине, ну ту сэ те ынторчь ла ей! **20** Те вой фаче пентру попорул ачеста ка ун зид таре де арамы; ей се вор рэзбои ку тине, дар ну те вор бируи; кэч Еу вой фи ку тине, ка сэ те скап ши сэ те избэвеск”, зиче Домнул. **21** „Те вой избэви дин мына челор рэй ши те вой скэпа дин мына асуприторилор.”

16 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Сэ ну-ць ей невестэ ши сэ н-ай ын локул ачеста нич фий, нич фийче!” **3** Кэч аша ворбеште Домнул деспре фийи ши фийчеле каре се вор наште ын локул ачеста, деспре мамеле каре-й вор наште ши деспре таций лор каре ле вор да наштере ын цара ачаста: **4** „Вор мури доборыць де боалэ ря. Нимень ну-й ва плынже, нич ну-й ва ынгропа, чи вор фи ка ун гуной пе пэмынт; вор пери де сабие ши де фоамете, ши трупуриле лор моарте вор служи ка хранэ пэсэрилор черулуй ши фяремор пэмынтулуй.” **5** Кэч аша ворбеште Домнул: „Сэ ну интри ын ничо касэ де жале, сэ ну плынжь ын еа ши нич сэ ну те бочешть ку ей, кэч Мь-ам луат ынапой де ла попорул ачеста пачя Мя”, зиче Домнул, „бунэтата ши ындуаря Мя. **6** Ши марь, ши мичь, тоць вор мури ын цара ачаста ши ну вор фи ынгропаць: нимень ну-й ва плынже, нимень ну-шь ва фаче тээтурь дин причина лор ши ну се ва раде пентру ей. **7** Нимень ну ле ва пуне маса ын тимпул желирий ка сэ-й мынгье пентру чел морт ши нимень ну ле ва ынгинде пахарул мынгьерий пентру татэл сау пентру мама лор. **8** Сэ ну интри нич ынтр-о касэ де петречере, ка сэ те ашешь ку ей, сэ мэнынч ши сэ бей.” **9** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Ятэ, вой фаче сэ ынчетезе ын локул ачеста, суб окий воштри ши ын зилеле ваостре, стригэтеле де букурше ши стригэтеле де веселие, кынтетеле мирелуй ши кынтетеле миресей. **10** Кынд вей вести попорулуй ачестуя тоате ачесте луркурь, ей ыць вор зиче:

Пентру че не аменицца Домнул ку тоате ачесте марь ненорочирь? Че нележюире ши че пэкат ам фэкут ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй nostru?” **11** Атунч сэ ле рэспунзь: ‘Пэринций воштри М-ау пэрэсит’, зиче Домнул, ‘с-ау дус дупэ алць думнезей, ле-ау служит ши с-ау ынкинат ынаинтя лор, яр пе Мине М-ау пэрэсит ши н-ау пэзит Лежя Мя! **12** Ши вой аць фэкут ши май рэу декыт пэринций воштри, кэч ятэ кэ фиекаре умблаць дупэ поририле инимий ваостре реле ши ну М-аскултаць. **13** Де ачея, вэ вой мута дин цара ачаста ынтр-о царэ пе каре н-аць куноскут-о нич вой, нич пэринций воштри ши аколо вещь служи алтор думнезей, зи ши ноапте, кэч ну вэ вой ерта!’ **14** Де ачея, ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд ну се ва май зиче: ‘Виу есте Домнул, каре а скос дин цара Ежиптулуй пе копияй луй Израел!’ **15** Чи се ва зиче: ‘Виу есте Домнул, каре а скос пе копияй луй Израел дин цара де ла мяэзноапте ши дин тоате цэриле унде-й изгонисе!’ Кэч ый вой адуче ынапой ын цара лор, пе каре о дэдусем пэринцилор лор. **16** Ятэ, тримит о мулциме де пескарь”, зиче Домнул, „ши-й вор пескуи; ши, дупэ ачея, вой тримите о мулциме де ынэторь ши-й вор вына пе тоць мунций ши пе тоате дялуриле ши ын крэпэтуруиле стынчилор. **17** Кэч окий Мей сунт ку луаре аминте ла тоате кэиле лор; еле ну сунт аскунсе ынаинтя Фецей Меле ши нележюиря лор ну есте аскунсэ де привириле Меле. **18** Де ачея ле вой рэсплэти май ынтый ындоит нележюиря ши пэкатул лор, пентру кэ Мь-ау спуркат цара, пентру кэ Мь-ау умплут моштениря ку трупуриле моарте але жертфелор адусе идолилор лор ши ку урычуниле лор.” **19** Доамне, тэрия, четэцуя ши скэпаря мя ын зиуа неказулуй! Нямуриле вор вени ла Тине де ла маржиниле пэмынтулуй ши вор зиче: „Пэринций ноштри н-ау моштенит декыт минчуна, идоль дешерць, каре ну сунт де ничун ажутор!” **20** Кум поате омул сэ-шь факэ думнезей каре ну сунт думнезей? **21** „Де ачея ятэ кэ ле арэт де дата ачаста ши-й фак сэ штие путеря ши тэрия Мя, ши вор куноаште кэ Нумеле Меу есте Домнул.

17 Пэкатул луй Иуда есте скрис ку ун прибор де фер, ку ун ыврф де диамант; есте сэпат пе табла инимий лор ши пе коарнеле алтарелор лор. **2** Кум се гындеск ла копияй лор, аша се гындеск ла алтареле лор ши ла идолый ши астартееле лор, лынгэ копачий верзь, пе дялуриле ыналте. **3** Еу дау ла прадэ мунтеле Меу ши огоареле луй, авуцииле тале, тоате вистиериале ши ынэлцимиле тале, дин причина пэкателор тале, пе тот цинутул тэу! **4** Дин вина та вей перде моштениря пе каре ць-о дэдусем; те вой фаче сэ служешть врэжмашулуй тэу ынтр-о царэ пе каре н-о куношьт, кэч ай апринс фокул мынией Меле, каре ва арде тотдяуна.” **5** Аша ворбеште Домнул: „Блестемат сэ фие омул каре се ынкреде ын ом, каре се сприжинэ пе ун муригор ши ышь абате инима де ла Домнул! **6** Кэч есте ка ун ненорочит ын пустиу ши ну веде венинд феричиря;

локуште ын локуриле арсе але пустиулуй, ынтр-ун пэмынт сэрат ши фэрэ локуиторь. **7** Бинекувынтат сэ фие омул каре се ынкреде ын Домнул ши а кэруй нэдежде есте Домнул! **8** Кэч ел есте ка ун пом сэдит лынгэ апе, каре-шь ынтинде рэдэчиниле спре рыу; ну се теме де кэлдурэ, кынд вине, ши фрунзишул луй рэмыне верде; ын анул сечетей, ну се теме ши ну ынчетязэ сэ адукэ род. **9** Инима есте неспус де ыншелэтоаре ши дезнэжджит де ря. Чине поате с-о куноаскэ? **10** Еу, Домнул, черчетез инима ши черк рэрункий, ка сэ рэсплэтеск фиекэруя дупэ пуртаря луй, дупэ родул фаптелор луй. **11** Ка о потырнике каре клочеште ниште оуз пе каре ну ле-а оуат еа, аша есте чел че агонисеште богэций пе недрепт; требуе сэ ле пэрэсакэ ын мижлокул зилелор сале, ши ла урмэ ну есте декыт ун небун.” **12** Скаун де домние плин де славэ, ынэлцат де ла ынчепут, лок ал Сфынтулуй ностру Локаш, **13** Доамне, нэдежда луй Израел! Тоць чей че Те пэрэсеск вор фи акопериць де рушине. „Чей че се абат де ла Мине вор фи скриши пе пэмынт, кэч пэрэсеск пе Домнул, изворул де апэ вие.” **14** Виндекэ-мэ Ту, Доамне, ши вой фи виндекат; мынгуеште-мэ Ту ши вой фи мынтуит, кэч Ту ешть слава мя! **15** Ятэ, ей ымь зик: „Унде есте Кувынтул Домнулуй? Сэ се ымплинискэ дар!” **16** Ши еу, ка сэ Те аскулт, н-ам врут сэ ну фиу пэстор, нич н-ам дорит зиуа ненорочирий, штий, ши че а ешит дин бузеле меле есте дескоперит ынаинтя Та. **17** Де ачея, ну фи о причинэ де гроаз пентру мине, кэч Ту ешть скэпаря мя ын зиуа ненорочирий! **18** Пригониторий мей сэ фие акопериць де рушине, дар сэ ну фиу рушинат еу; сэ тремуре ей, дар сэ ну тремур еу! Аду песте ей зиуа ненорочирий, ловеште-й ку о ындонитэ уржие! **19** Аша мь-а ворбит Домнул: „Ду-те ши стай ла поарта копиилор попорулуй, пе каре интрэ ши ес ымпэраций луй Иуда, ши ла тоате порциле Иерусалимулуй **20** ши спуне-ле: ‘Аскултаць Кувынтул Домнулуй, ымпэраць ай луй Иуда, тот Иуда, ши тоць локуиторий Иерусалимулуй каре интраць пе ачесте порць! **21** Аша ворбеште Домнул: «Луаць сяма, ын суфлетеле воастре, сэ ну пуртаць ничо поварэ ын зиуа Сабатулуй ши сэ н-о адучець ынэунтру пе порциле Иерусалимулуй. **22** Сэ ну скоатець дин каселе воастре ничо поварэ ын зиуа Сабатулуй ши сэ ну фачець ничо лукраре, чи сфинциць зиуа Сабатулуй, кум ам порунчит пэринцилор воштри.»” **23** Дар ей н-ау аскултат ши н-ау луат аминте, чи шь-ау ынцепенит гытул, ка сэ н-аскулте ши сэ ну я ынвэцэтурэ. **24** „Дакэ Мэ вещь аскулта ын адевэр”, зиче Домнул, „ши ну вещь адуче ничо сарчинэ ынэунтру, пе порциле ачестей четэць, ын зиуа Сабатулуй, чи вещь сфинциць зиуа Сабатулуй ши ну вещь фаче ничо лукраре ын зиуа ачаста, **25** атунч пе порциле ачестей четэць вор интра ымпэраць ши воевозь каре вор шедя пе скаунул де домние ал луй Давид; ей вор вени ын каре ши кэларе пе кай, ей ши воевозий лор, оамений луй Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй, ши четатя ачаста ва фи локуитэ ын вещь. **26** Вор вени

дин четэциле луй Иуда ши дин ымпрежуримиле Иерусалимулуй, дин цара луй Бениамин, дин вале, де пе мунте ши де ла мязэзи, ка сэ адукэ ардерь-де-тот ши жертфе, сэ адукэ дарурь де мынкаре ши тэмые ши сэ адукэ жертфе де мулцумире ын Каса Домнулуй. **27** Дар, дакэ ну вещь аскулта кынд вэ порунческ сэ сфинциць зиуа Сабатулуй, сэ ну дучець ничо поварэ ши сэ н-о адучець ынэунтру пе порциле Иерусалимулуй, ын зиуа Сабатулуй, атунч вой апринде ун фок ла порциле четэций, каре ва арде каселе челе марь але Иерусалимулуй ши ну се ва стинже.”

18 Кувынтул ворбит луй Иеремия дин партя Домнулуй ши каре сунэ астфел: **2** „Скоалэ-те ши кобоарэ-те ын каса оларулуй; аколо те вой фаче сэ аузь кувинтеле Меле!” **3** Кынд м-ам коборыт ын каса оларулуй, ятэ кэ ел лукра пе роатэ. **4** Васул пе каре-л фэчя н-а избутиг – кум се ынтымплэ ку лутул ын мына оларулуй. Атунч, ел а фэкут ун алт вас, кум й-а плэкут луй сэ-л факэ. **5** Ши Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **6** „Ну пот Еу сэ фак ку вой ка оларул ачеста, кас а луй Израел?”, зиче Домнул. „Ятэ, кум есте лутул ын мына оларулуй, аша сунтець вой ын мына Мя, кас а луй Израел! **7** Деодатэ зик деспре ун ням, деспре о ымпэраэцие, кэ-л вой смулже, кэ-л вой сурпа ши кэ-л вой нимичи, **8** дар, дакэ нямул ачеста деспре каре ам ворбит астфел се ынтоарче де ла рэутатя луй, атунч ши Мие Ымь паре рэу де рэул пе каре Ымь пусесем ын гынд сэ и-л фак. **9** Тот аша ынсэ, деодатэ зик деспре ун ням сау деспре о ымпэраэцие кэ-л вой зиди сау кэ-л вой седи, **10** дар, дакэ нямул ачеста фаче че есте рэу ынаинтя Мя ши н-аскултэ гласул Меу, атунч Ымь паре рэу ши де бинеле пе каре авям де гынд сэ и-л фак. **11** Де ачея, ворбеште акум оаменилор луй Иуда ши локуиторилор Иерусалимулуй ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, прегэгтеск о ненорочире ымпотрива воастрэ ши фак ун план ымпотрива воастрэ. Де ачея, ынтоарчеци-вэ фиекаре де ла каля воастрэ чя ря, ындрептаци-вэ умблетеле ши фаптеле!»” **12** Дар ей зик: „Дежба! Кэч ной не вом урма гындуриле ноастрэ ши вом лукра фиекаре дупэ порнириле инимий ноастрэ реле!” **13** Де ачея, аша ворбеште Домнул: „Ынтребаць пе нямурь! Чине а аузит вреодатэ асемenea лукрурь? Фечоара луй Израел а фэкут гроазе блестемэций. **14** Пэрэсеште зэпада Либанулуй стынка огоарелор? Сау се вэд секынд апеле каре вин де департе проаспете ши кургэтоаре? **15** Тотушь попорул Меу М-а уйтат ши адуче тэмые идоилор; с-а абэтут дин кэиле луй, а пэрэсит векиле кэрэрь ши а апукат пе кэрэрь ши друмурь небэтуте, **16** фэкынд астфел дин цара лор о пустиетате, о вешникэ батжокурэ; тоць чей че трек прин еа сунт уймиць ши дау дин кап. **17** Ка вынтул де ла рэсэрит ый вой рисипи ынаинтя врэжмашулуй, яр ын зиуа неказулуй лор, ле вой ынтоарче спателе ши ну Мэ вой уйта ла ей!” **18** Атунч ей а зик: „Вениць сэ урзим реле ымпотрива луй Иеремия!

Кэч доар ну ва пери Лежя дин липсэ де преоць, нич сфатул дин липсэ де ынцелепць, нич кувынтул дин липсэ де пророч. Хайдем сэ-л учидем ку vorba ши сэ ну луэм сьма ла тоате ворбириле луй!” **19** Аскултэ-мэ, Доамне, ши аузь гласул потривничилор мей! **20** Ку рэу се рэсплэтеште бинеле? Кэч ау сэпат о гроапэ ка сэ-мь я вяца. Аду-Ць аминте кэ ам стат ьнаинтя Та ка сэ ворбеск бине пентру ей ши сэ абат мыния Та де ла ей. **21** Де ачея, дэ пе копий лор прадэ фометей ши добоарэ-й ку сабия! Невестеле лор сэ фие липсите де копий ши сэ рэмынэ вэдуве, ши бэрбаций лор сэ фие луаць де чумэ; тинерий лор сэ фие учийш де сабие ын луптэ! **22** Сэ се аудэ стригетэ ешинд дин каселе лор кьнд четеле адусе де Тине вор кэдя деодатэ песте ей! Кэч ау сэпат о гроапэ ка сэ мэ приндэ ши мь-ау ынтинс лацурь суб пичоаре. **23** Дар Ту, Доамне, куношьт тоате унелтириле лор фэкуте ка сэ мэ омоаре. Ну ле ерта нележюира ши ну ле штерже пэкатул динаинтя Та, чи сэ фие доборыць ын Фаца Та! Лукрызэз ымпотрива лор ла время мынией Тале!

19 Аша а ворбит Домнул: „Ду-те де кумпэрэ де ла ун олар ун вас де пэмынт ши я ку тине пе кьцьва дин бэтрыний попорулуй ши дин бэтрыний преоцилор. **2** Ду-те ын валя Бен-Хином, каре есте ла интрая порций олэрийей, ши аколо сэ вестешть кувинтеле пе каре ци ле вой спуне. **3** Сэ спуй: ‘Аскултаць Кувынтул Домнулуй, ымпэраць ай луй Иуда ши локуиторь ай Иерусалимулуй! Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, вой адуче песте локул ачеста о ненорочире каре ва фаче сэ циуе уреклие орькуй ва аузи ворбинду-се де еа. **4** Пентру кэ М-ау пэрэсит, ау спуркат локул ачеста, ау адус ын ел тэмые алтор думнезей пе каре ну-й куноштяу нич ей, нич пэринций лор, нич ымпэраций луй Иуда ши ау умплут локул ачеста ку сынже невиноват. **5** Ау зидит ши ынэлцимь луй Баал, ка сэ ардэ пе копий лор ын фок ка ардерь-де-тот луй Баал – лукру пе каре нич ну-л порунчисем, нич ну-л рындуисем ши нич ну-Мь трекусе прин минте. **6** Де ачея, ятэ, вин зиле», зиче Домнул, ‘кьнд локул ачеста ну се ва май нуми Тофет, нич Валя Бен-Хином, чи се ва нуми **7** Ын локул ачеста вой зэдэрнич сфатул луй Иуда ши ал Иерусалимулуй, ый вой фаче сэ кадэ учишь де сабие ьнаинтя врэжмашилор лор ши де мына челор че вор сэ ле я вяца. Трупуриле лор моарте ле вой да хранэ пэсэрилор черулуй ши фьарелор пэмынтулуй. **8** Вой фаче дин четатя ачеста о гроазэ ши о батжокурэ; аша кэ тоць чей че вор трече пе лынгэ еа се вор ынгрози ши вор шуера кьнд вор ведя тоате рэниле ей. **9** Ый вой фаче сэ мэнынче карня фиилор ши фийчелор лор, аша кэ ышь вор мынка уний карня алтора, ын мижлокул неказулуй ши стрымторэрий ын каре-й вор адуче врэжмаший лор ши чей че вор сэ ле я вяца.» **10** Сэ спаржь апой васул суб окий оаменилор каре вор мерже ку тине. **11** Ши сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Токмай аша вой

здоби пе попорул ачеста ши четатя ачеста кум се спарже васул унуй олар, фэрэ сэ поатэ фи фэкут ла лок. Ши морций вор фи ынгропаць ын Тофет дин липсэ де лок пентру ынгропаре. **12** Аша вой фаче локулуй ачестуя», зиче Домнул, ‘«ши локуиторилор луй ши вой фаче четатя ачеста ка Тофетул. **13** Каселе Иерусалимулуй ши каселе ымпэрацилор луй Иуда вор фи некурате ка Тофетул, тоате каселе пе акоперишул кэрора се адуча тэмые ынтрэжий оштирь а черурилор ши се турнау жертфе де бэзугрэ алтор думнезей!»” **14** Иеремия с-а ынторс дин Тофет, унде-л тримисесе Домнул сэ пророчаска. Апой а стат ын куртя Касей Домнулуй ши а зис ынтрегулуй попор: **15** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, вой адуче песте четатя ачеста ши песте тоате четэциле каре цин де еа тоате ненорочириле пе каре и ле-ам вестит май динаинте, пентру кэ шы-ау ынцепенит гытул ка сэ н-аскулте кувинтеле Меле.”

20 Пашур, фиул луй Имер, преот ши привегетор де кэпетение ын Каса Домнулуй, а аузит пе Иеремия пророчинд ачесте лукрурь. **2** Ши Пашур а ловит пе пророкул Иеремия ши л-а арункат ын темница ку бутучь, каре ера ла поарта де сус а луй Бениамин, ын Каса Домнулуй. **3** Дар а доуа зи, Пашур а скос пе Иеремия дин темницэ. Ши Иеремия й-а зис: „Домнул ну те май нумеште Пашур, чи Магор-Мисабиб. **4** Кэч аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ, те вой фаче де гроазэ, пе тине ши пе тоць приетений тэй; ей вор кэдя учишь де сабия врэжмашилор лор, ши окий тэй вор ведя лукрул ачеста. Вой да, де асеменя, пе тот Иуда ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, каре-й ва дуче робь ла Бабилон ши-й ва учиде ку сабия. **5** Тоате богэцииле четэций ачестея, тот родул мунчий ей, тот че аре еа май скумп ши тоате вистиерииле ымпэрацилор луй Иуда ле вой да ын мыниле врэжмашилор лор; ачештя ле вор жефуи, ле вор луа ши ле вор дуче ла Бабилон. **6** Кяр ши ту, Пашур, ши тоць чей че локуеск ын каса та веце мерже ла Бабилон ын робие; аколо вей мури ши аколо вей фи ынгропат, ту ши тоць приетений тэй кэрора ле-ай пророчит минчунь.” **7** М-ай ындуплекат, Доамне, ши м-ам лэсат ындуплекат; ай фост май таре декьт мине ши м-ай бируит! Ын фиекаре зи сунт о причинэ де рыс, тоатэ лумя ышь батге жок де мине. **8** Кэч орь де кьте орь ворбеск, требуе сэ стриг: „Силничие ши апэсарел!” Аша ынкьт Кувынтул Домнулуй ымь адуче нумай окарэ ши батжокурэ тоатэ зиуа. **9** Дакэ зик: „Ну вой май помени де Ел ши ну вой май ворби ын Нумеле Луй”, ятэ кэ ын инима мя есте ка ун фок мистуитор, ынкис ын оаселе меле. Каут сэ-л опреск, дар ну пот. **10** Кэч ауд ворбеле реле але мултора, спайма каре домнеште ымпрежур. „Ынвинуцил”, стригэ ей. „Хайдем сэ-л ынвинуим!” Тоць чей че траяу ын паче ку мине пындеск сэ вэдэ дакэ мэ клатин ши зик: „Поате кэ се ва лэса приндэ, вом пуне мына пе ел ши не вом рэзбуна пе ел!” **11**

Дар Домнул есте ку мине ка ун витяз путерник, де ачея пригониторий мей се вор потикни ши ну вор бируи. Се вор умпле де рушине кэ н-ау лукрат ку кибзуинцэ; де о вешникэ рушине, каре ну се ва уйта! **12** Ши акул, Доамне, Думнезеул оштирилор, каре ынчерчь пе чел неприхэнит, каре пэтрунзь рэрункий ши инимиле, фэ-мэ сэ вэд рэзбунаря Та ымпотрива лор! Кэч Цие ымь ынкрединцез причина. **13** Кынтащэ Домнулуй, лэудаць пе Домнул! Кэч Ел избэвеще суфлетул челуй ненорочит дин мына челор рэй. **14** Блестематэ сэ фие зиуа кынд м-ам нэскут! Зиуа ын каре м-а нэскут мама сэ ну фие бинекувынтатэ! **15** Блестемат сэ фие омул каре а адус вестя ачаста татэлуй мей: „Ци с-а нэскут ун колул де парте бэрбэтыскэ”, ши л-а умплут де букурие ку еа! **16** Омул ачела сэ ажунгэ прекум четэциле пе каре ле-а нимичит Домнул фэрэ милэ! Сэ аудэ жемете диминяца ши стригэте де рэзбой ла амязэ! **17** Де че н-ам фост оморьт ын пынтечеле мамей, ка сэ-мь фи фост еа мормынтул мей! Де че н-а рэмас еа вешник ынсэрчинатэ ку мине? **18** Пентру че ам эшит дин пынтечеле мамей ка сэ вэд нумай суферинцэ ши дурере ши сэ-мь испрэвеск зилеле ын рушине?

21 Кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй, кынд й-а тримис ымпэратул Зедекия пе Пашхур, фиул луй Малкия, ши пе Цефания, фиул луй Маасея, преотул, ка сэ-й зикэ: **2** „Ынтрябэ пе Домнул пентру ной, кэч Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, есте ын рэзбой ку ной! Поате кэ Домнул ва фаче пентру ной вреуна дин минуниле Луй, ка сэ-л депэртезе де ла ной.” **3** Иеремия ле-а рэспунс: „Сэ спунець луй Зедекия: **4** ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, вой ынтоарче армеле де рэзбой каре сунт ын мыниле воастре ши ку каре вэ луптаць ын афарэ де зидурь, ымпотрива ымпэратулуй Бабилонулуй ши ымпотрива халдеенилор каре вэ ымпресоарэ ши ле вой стрынже ын мижлокул четэций ачестея. **5** Апой Еу Ынсумь вой лупта ымпотрива воастрэ, ку мына ынтинсэ ши ку брац таре, ку мыние, уржие ши маре супэраре. **6** Вой лови пе локуиторий четэций ачестея, атыг оамень, кыт ши добитоаче, ши вор мури де о чумэ грозавэ. **7** Дупэ ачея», зиче Домнул, «вой да пе Зедекия, ымпэратул луй Иуда, пе служиторий луй, пе попор ши пе чей че вор скэпа ын четатя ачаста де чумэ, де сабие ши де фоамете, ый вой да ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ын мыниле врэжмашилор лор, ын мыниле челор че вор сэ ле я вяца, ши Небукаднецар ый ва трече прин аскуцишул сабий, ну-й ва круца, ну ва авя ничо милэ де ей ши ну се ва ындура де ей.» **8** Яр попорулуй ачестуя сэ-й спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ятэ кэ вэ пун ынаинте каля веций ши каля морций. **9** Чине ва рэмыне ын четатя ачаста ва мури учис де сабие, де фоамете сау де чумэ, дар чине ва эши сэ се дукэ ла халдеений каре вэ ымпресоарэ ва скэпа ку

вяцэ, каре ва фи сингура луй прадэ. **10** Кэч Еу Ымь ындрепт привириле ымпотрива четэций ачестея ка сэ-й фак рэу, ну бине», зиче Домнул; «еа ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, каре о ва арде ку фок.» **11** Ши сэ спуй касей ымпэратулуй луй Иуда: ‘Аскултаць Кувынтул Домнулуй, **12** касэ а луй Давид! Аша ворбеште Домнул: «Фачець дрептате дис-де-диминяць ши скоатець пе чел асуприт дин мыниле асуприторулуй, ка сэ ну избукнякэ мыния Мя ка ун фок ши сэ се априндэ, фэрэ сэ се поатэ стинже, дин причина рэутэций фаптелор воастре! **13** Ятэ, ам неказ пе тине, четате ашезатэ ын вале, пе стынка дин кымпие», зиче Домнул, «пе вой каре зичець: ‘Чине се ва коборы ымпотрива ноастрэ? Чине ва интра ын локуинцелэ ноастрэ?» **14** Вэ вой педепси дупэ родул фаптелор воастре», зиче Домнул; «вой пуне фок пэдурий воастре ши ва мынка тоате ымпрежуримиле.»”

22 Аша ворбеште Домнул: „Кобоарэ-те ын каса ымпэратулуй луй Иуда ши аколо ростеште кувинтеле ачестя. **2** Сэ спуй: ‘Аскултэ Кувынтул Домнулуй, ымпэрат ал луй Иуда, каре стай пе скаунул де домние ал луй Давид, ту, служиторий тэй ши тот попорул каре интраць пе порциле ачестя! **3** Аша ворбеште Домнул: «Фачець дрептате ши жудекатэ; скоатець пе чел асуприт дин мыниле асуприторулуй; ну кинуиць пе стрэин, пе орфан ши пе вэдвун; ну апэсаць ши ну вэрсэца сынже невиноват ын локул ачеста! **4** Кэч, дакэ лукраць дупэ кувынтул ачеста, вор интра пе порциле касей ачестея ымпэраць каре стау пе скаунул де домние ал луй Давид, суиць ын каре ши кэлэрь пе кай, ей, служиторий лор ши попорул лор. **5** Дар, дакэ ну вещь аскулта кувинтеле ачестя, пе Мине Ынсумь жур», зиче Домнул, «кэ ачастэ касэ ва ажунже о дэрымэтурэ!»” **6** Кэч аша ворбеште Домнул асупра касей ымпэратулуй луй Иуда: „Ту эшьт пентру Мине прекум Галаадул, ка вырфул Либанулуй, дар, ку адевэрат, вой фаче дин тине ун пустиу, о четате фэрэ локуиторь! **7** Прегэтеск ымпотрива та ниште нимичиторь, фиекаре ку армеле луй: ей вор тэя чей май фрумошь чедри ай тэй ши-й вор арунка ын фок. **8** Мулте намурь вор трече пе лынгэ четатя ачаста ши вор зиче унул алтуя: ‘Пентру че а фэкут Домнул аша ачестей четэць марь?’ **9** Ши се ва рэспунде: ‘Пентру кэ ау пэрэсит легэмынтул Домнулуй Думнезеулуй лор, пентру кэ с-ау ынкинат ынаинтя алтор думнезей ши ле-ау служит!”” **10** Ну плынжець пе чел морт ши ну вэ боичиць пентру ел, чи плынжець май деграбэ пе чел че се дуче, каре ну се ва май ынтоарче ши ну-шь ва май ведя цара де наштере! **11** Кэч аша ворбеште Домнул деспре Шалум, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, каре домня ын локул татэлуй сэу Иосия ши каре а эшит дин локул ачеста: „Ну се ва май ынтоарче ын ел, **12** чи ва мури ын локул унде есте дус роб ши ну ва май ведя цара ачаста. **13** Вай де чел че ышь зидеште каса ку недрептате ши

одэиле, ку нележоире; каре пуне пе апроапеле сэу сэ лукрезе дежаба, фэрэ сэ-й дя плата; **14** каре зиче: 'Ымь вой зиди о касэ маре ши одэй ынкэпэтоаре' ши-й фаче ферестре мулте, о кэптушеште ку чедру ши о вопсеште ку рошу! **15** Ымпэрат ешть ту оаре, де те ынтречь ын чедри? Ну мынка татэл тэу ши ну бя ши ел? Ши тотушь ел фэча дрепгате ши жудекатэ, ши ера феричит! **16** Жудека причина сэракулуй ши а челуй липсит ши ера феричит. Ну ынсямнэ лукрул ачеста а Мэ куноаште?", зиче Домнул. **17** „Дар ту н-ай окь ши инимэ декыт ка сэ те дедай ла лэкомие, ка сэ вершь сынже невиноват ши сэ ынтребуинцезь асуприре ши силничие.” **18** Де ачя, аша ворбеште Домнул деспре Иоаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда: „Ну-л вор Flynnже зикынд: 'Вай, фрателе меу! Вай, сора мя!' Нич ну-л вор Flynnже зикынд: 'Вай, доамне! Вай, Мэрия Са!' **19** Чи ва фи ынморынтат ка ун мэгар, ва фи тырыт ши арункат афарэ дин порциле Иерусалимулуй! **20** Суе-те пе Либан ши стриге! Ыналцэщэ гласул де пе Басан! Ши стриге де пе ынэлцимь Абарим! Кэч тоць чей че те юбля сунт здобиць! **21** Ць-ам ворбит кынд ыць мержя бине, дар ту зичяй: 'Ну пот с-аскулт!' Аша ай лукрат дин тинереця та ши н-ай аскултат гласул Меу. **22** Пе тоць пэсторий тэж ый ва паште вынтул ши чей че те юбск вор мерже ын робие. Атунч вей фи акоперит де рушине ши вей роши дин причина ынтрэжий тале рэутэць. **23** Ту, каре локуешть пе Либан акум, каре ыць ай куйбул ын чедри, кум вей жеме кынд те вор ажунже дурериле, дурерь ка але уней фемей ын мунць! **24** Пе вяца Мя”, зиче Домнул, „кэ, ши кяр дакэ Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ар фи ун инел де печелуит ын мына Мя чя дряпть, те-аш скоате ши де аколо. **25** Те вой да ын мыниле челор че вор сэ-ць я вяца, ын мыниле ачелора ынаинтя кэрора тремурь, ын мыниле луй Небукаднедар, ымпэратул Бабилонулуй, ын мыниле халдеенилор. **26** Те вой арунка, пе тине ши пе мамэ-та каре те-а нэскут, ынтр-о алтэ царэ, унде ну в-аць нэскут ши аколо вець мури! **27** Дар, ын цара ын каре вор дори сэ се ынтоаркэ, ну се вор май ынтоарче! **28** Есте ун вас диспрецуит, сфэрымат, ачест Иекония? Есте ел ун лукру кэрэя ну-й дай ничун прец? Пентру че сунт арункаць оаре, ел ши сэмынца луй, ши азвырлиць ынтр-о царэ пе каре н-о куноск? **29** Царэ, царэ, царэ, аскултэ гласул Домнулуй! **30** Аша ворбеште Домнул: 'Скриець пе омул ачеста ка липсит де копий, ка ун ом кэрэя ну-й ва мерже бине тоатэ вяца луй, кэч ничунул дин урмаший луй ну ва избуги сэ шадэ пе скаунул де домние ал луй Давид ши сэ домняскэ песте Иуда.'”

23 „Вай де пэсторий каре нимическ ши рисипеск турма пэшуний Меле”, зиче Домнул. **2** Де ачя, аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел ымпотрива пэсторилор каре паск пе попурул меу: „Пентру кэ Мь-аць рисипит оиле, ле-аць изгонит ши ну в-аць ынгрижит де еле, ятэ кэ вэ вой педепси дин

причина рэутэций фаптелор воастре”, зиче Домнул. **3** „Ши Еу Ынсумь вой стрынже рэмэшица оилор Меле дин тоате цэриле ын каре ле-ам изгонит; ле вой адуче ынапой ын пэшунце лор ши вор креште ши се вор ынмулци. **4** Вой пуне песте еле пэсторь каре ле вор паште; ну ле ва май фи тямэ, нич гроазэ ши ну ва май липси ничуна дин еле”, зиче Домнул. **5** „Ятэ вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой ридика луй Давид о Одраслэ неприяхэнитэ. Ел ва ымпэрэци, ва лукра ку ынцелепчуне ши ва фаче дрепгате ши жудекатэ ын царэ. **6** Ын время Луй, Иуда ва фи мынтуит ши Израел ва авя линиште ын локуинца луй; ши ятэ Нумеле пе каре и-Л вор да: 'Домнул, Неприхэниря ноастрэ!' **7** Де ачя ятэ вин зиле”, зиче Домнул, „кынд ну се ва май зиче: 'Виу есте Домнул, каре а скос дин цара Ежиптулуй пе копияй луй Израел!' **8** Чи се ва зиче: 'Виу есте Домнул, каре а скос ши а адус ынапой сэмынца касей луй Израел дин цара де ла мяэзноапте ши дин тоате цэриле ын каре ый рисипесем!' Ши вор локуи ын цара лор.” **9** Асупра пророчилор. „Инима ымь есте здобитэ ын мине, тоате оаселе ымь тремурэ; сунт ка ун ом бят, ка ун ом амецит де вин, дин причина Домнулуй ши дин причина сфинтелор Луй кувинте. **10** Кэч цара есте плинэ де прякурвий ши цара се желеште дин причина журэминтелор; кымпилие пустиулуй сунт ускате. Тоатэ алергэтура лор цинтеште нумай ла рэу ши тоатэ витежия лор есте пентру нележоире!” **11** „Пророчий ши преоций сунт стрицаць; ле-ам гэсит рэутатя кяр ши ын Каса Мя”, зиче Домнул. **12** „Де ачя, каля лор ва фи лунекоасэ ши ынтунекоасэ, вор фи ымпиншь ши вор кэдя, кэч вой адуче ненорочия песте ей ын анул кынд ый вой педепси”, зиче Домнул. **13** „Ын пророчий Самарией ам възут урмэтоаря небуние: ау пророчит пе Баал ши ау рэтчэит пе попурул Меу Израел! **14** Дар ын пророчий Иерусалимулуй ам възут лукрурь грозава. Сунт прякурварь, трэеск ын минчунэ, ынтрэеск мыниле челор рэй, аша кэ ничунул ну се май ынтоарче де ла рэутатя луй; тоць сунт ынаинтя Мя ка Содома ши локуиторий Иерусалимулуй, ка Гомора.” **15** Де ачя, аша ворбеште Домнул оштирилор деспре пророчы: „Ятэ, ый вой хрэни ку пелин ши ле вой да сэ бя апе отрэвите; кэч прин пророчий Иерусалимулуй с-а рэспындит нележоира ын тоатэ цара.” **16** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Н-аскултаць кувинтеле пророчилор каре вэ пророческ! Ей вэ ялгэнэ ын ынкипиурь задарниче; спун ведений ешите дин инима лор, ну че вине дин гура Домнулуй. **17** Ей спун челор че Мэ несокотеск: 'Домнул а зис: «Вець авя паче!» ши зик тутурор челор че трэеск дупэ аплекэриле инимий лор: 'Ну ви се ва ынтымпла ничун рэу.' **18** Чине а фост де фацэ ла сфатул Домнулуй ка сэ вадэ ши сэ аскулте кувынтул Луй? Чине а плекат урека ла кувынтул Луй ши чине л-а аузит? **19** Ятэ кэ фуртуна Домнулуй, уржия избукнеште, се нэпустеште вижеля ши каде песте капул челор рэй! **20** Мыния Домнулуй ну се ва потоли пынэ ну

ва ымплини ши ва ынфэптуи плануриле инимий Луй. Вець ынцележе ын тотул лукрул ачеста ын курсул времурило. **21** Еу н-ам тримис пе пророчий ачештя, ши тотушь ей ау алергат; ну ле-ам ворбит, ши тотушь ау пророчит. **22** Дакэ ар фи фост де фацэ ла сфатул Меу, ар фи требуйт сэ спунэ кувинтеле Меле попорулуй Меу ши сэ-й ынтоаркэ де ла каля лор ря, де ла рэутатя фаптелор лор! **23** Сунт Еу нумай ун Думнезеу де апроапе”, зиче Домнул, „ши ну сунт Еу ши ун Думнезеу де департе? **24** Поате чинева сэ стя ынтр-ун лок аскунс фэрэ сэл вэд Еу?”, зиче Домнул. „Ну умплу Еу черуриле ши пэмынтул?”, зиче Домнул. **25** „Ам аузит че спун пророчий каре пророческ минчунь ын Нумеле Меу, зикьнд: ‘Ам авут ун вис! Ам висат ун вис!’ **26** Пынэ кьнд вор пророчий ачештя сэ пророчаскэ минчунь, сэ пророчаскэ ыншелэторииле инимий лор? **27** Кред ей оаре кэ пот фаче пе попорул Меу сэ уйте Нумеле Меу, прин виселе пе каре ле историсеште фиекаре дин ей, апроапелуй лор, кум Мь-ау уйтат пэринций лор Нумеле дин причина луй Баал? **28** Пророкул каре а авут ун вис сэ историсяскэ висул ачеста ши чине а аузит Кувынтул Меу сэ спунэ ынтокмай Кувынтул Меу! Пентру че сэ аместечь паеле ку грьул?”, зиче Домнул. **29** „Ну есте Кувынтул Меу ка ун фок”, зиче Домнул, „ши ка ун чокан каре сфэрымэ стьнка? **30** Де ачeya, ятэ”, зиче Домнул, „ам неказ пе пророчий каре ышь аскунд унул алтуя кувинтеле Меле. **31** Ятэ”, зиче Домнул, „ам неказ пе пророчий каре яу кувынтул лор ши-л дау дрепт кувинт ал Меу. **32** Ятэ”, зиче Домнул, „ам неказ пе чей че пророческ висе неадевэрате, каре ле историсеск ши рэтэческ пе попорул Меу ку минчуниле ши ку выдрэзняла лор; ну й-ам тримис Еу, ну Еу ле-ам дат порункэ, ши ну сунт де ничун фолос попорулуй ачестуя”, зиче Домнул. **33** „Дакэ попорул ачеста сау ун пророк, сау ун преот те ва ынтреба: ‘Каре есте аменинцаря Домнулуй?’, сэ ле спуй каре есте ачестэ аменинцаре: ‘«Вэ вой лепэда», зиче Домнул.’ **34** Ши пе пророкул, пе преотул сау пе ачела дин попор каре ва зиче: ‘О аменинцаре а Домнулуй’, ыл вой педепси, пе ел ши каса луй! **35** Аша сэ спунець ынсэ, фиекаре апроапелуй сэу, фиекаре фрательуй сэу: ‘Че а рэспунс Домнул?’ сау: ‘Че а зис Домнул?’ **36** Дар сэ ну май зичець: ‘О аменинцаре а Домнулуй’, кэч кувынтул фиекарэу ва фи о аменинцаре пентру ел, дакэ вещь сучи астфел кувинтеле Думнезеулуй челуй виу, кувинтеле Домнулуй оштирилор, Думнезеулуй ностру! **37** Аша сэ зичь пророкулуй: ‘Че ць-а рэспунс Домнул?’ сау: ‘Че а зис Домнул?’ **38** Дар, дакэ вещь май зиче: ‘О аменинцаре а Домнулуй’, атунч аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ спунець кувинтеле ачестя: ‘О аменинцаре а Домнулуй’, мэкар кэ ам тримис сэ вэ спунэ сэ ну май зичець: ‘О аменинцаре а Домнулуй’, **39** дин причина ачеста, ятэ, вэ вой уйта ши вэ вой лепэда пе вой ши четатя пе каре в-о дэдусем воуэ ши пэринцилор воштри, вэ вой арунка

динаинтя Мя **40** ши вой пуне песте вой о вешникэ окарэ ши о вешникэ нечинсте, каре ну се ва уйта.”

24 Домнул мь-а арэгат доуэ кошурь ку смокине пусе ынаинтя Темплулуй Домнулуй, дупэ че Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, стрэмутасе дин Иерусалим ши дусесе ын Вавилон пе Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, пе кэпетенииле луй Иуда, пе лемнарь ши ферарь. **2** Унул дин кошурь авя смокине фоарте буне, ка смокинеле каре се кок ынтьий, яр челэлалт кош авя смокине фоарте реле, каре ну се путяя мынка де реле че ерау. **3** Домнул мь-а зис: „Че везь, Иеремио?” Еу ам рэспунс: „Ниште смокине! Смокинеле челе буне сунт фоарте буне, яр челе реле сунт фоарте реле ши, де реле че сунт, ну се пот мынка.” **4** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **5** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Кум деосебешть ту ачесте смокине буне, аша вой деосеби Еу, ка сэ ле дау ындуаре, пе принший де рэзбой ай луй Иуда, пе каре й-ам тримис дин локул ачеста ын цара халдеенилор. **6** Ый вой приви ку ун окь биневоитор ши-й вой адуче ынапой ын цара ачаста; ый вой ашеза ши ну-й вой май нимичи, ый вой сэди ши ну-й вой май смульже. **7** Ле вой да о инимэ ка сэ ынцелягэ кэ Еу сунт Домнул. Ей вор фи попорул Меу, яр Еу вой фи Думнезеул лор, дакэ се вор ынтоарче ла Мине ку тоатэ инима лор. **8** Ши ка смокинеле челе реле, каре, де реле че сунт, ну се пот мынка’, зиче Домнул, ‘аша вой фаче сэ ажунгэ Зедекия, ымпэратул луй Иуда, кэпетенииле луй ши рэмэшица Иерусалимулуй, чей че ау рэмас ын цара ачаста ши чей че локуеск ын цара Ежиптулуй. **9** Ый вой фаче де поминэ, о причинэ де ненорочире пентру тоате ымпэрецииле пэмынтулуй, де окарэ, де батжокурэ, де рыши де де блестем ын тоате локуриле унде ый вой изгони. **10** Вой тримите ын ей сабия, фоаметя ши чума, пынэ вор пери дин цара пе каре ле-о дэдусем лор ши пэринцилор лор.”

25 Кувынтул каре а фост спус луй Иеремиа деспре тот попорул луй Иуда ын ал патруля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда – ачеста ера чел динтьий ан ал луй Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй –, **2** кувинт пе каре л-а растит Иеремиа ынаинтя ынтрегулуй попор ал луй Иуда ши ынаинтя тутурор локуиторилор Иерусалимулуй, зикьнд: **3** „Де ла ал трейспрезечеля ан ал луй Иосия, фиул луй Амон, ымпэратул луй Иуда, сунт доуэзечь ши трей де ань де кьнд мь-а ворбит Кувынтул Домнулуй; в-ам ворбит де диминяцэ, ши н-аць аскултат. **4** Домнул в-а тримис пе тоць служиторий Сэй пророчий, й-а тримис дис-де-диминяцэ, ши н-аць аскултат, н-аць плекат урека сэ аскултаць. **5** Ей ау зис: ‘Ынтоарчеци-вэ фиекаре де ла каля воастрэ чя ря ши де ла рэутатя фаптелор воастрэ, ши вещь рэмыне ын цара пе каре в-ам дат-о воуэ ши пэринцилор воштри, дин вешничие ын вешничие; **6** ну вэ дучець дупэ алць думнезей, ка сэ ле служиць ши сэ

вэ ынкынаць ынаинтя лор, ну Мэ мынияць прин
лукраря мынилор воастрэ, ши ну вэ вой фаче ничун
рэу!» 7 'Дар ну М-аць аскултат', зиче Домнул, 'чи
М-аць мыният прин лукраря мынилор воастрэ,
спре ненорочиря воастрэ.' 8 Де ачeya, аша ворбеште
Домнул оштирилор: 'Пентру кэ н-аць аскултат
кувинтеле Меле, 9 ятэ, вой тримите сэ адукэ тоате
попареле де ла мязэноапте', зиче Домнул, 'ши вой
тримите ла робул Меу Небукаднецар, ымпэратул
Бабилонулуй; ый вой адуче ымпотрива ачестей цэрь
ши ымпотрива локуиторилор ей, ши ымпотрива
тутурор ачестор нямуь де жур ымпрежур, ка сэ
ле нимичяскэ ку десэвыршире ши сэ факэ дин
еле ун пустиу ши о причинэ де батжокурэ, ниште
дэрымэтурь вешнице. 10 Вой фаче сэ ынчетезе
ынтре ей стригэтеле де букурие ши стригэтеле
де веселие, кынтечеле мирелуй ши кынтечеле
миресей, хуруитул морий ши лумина лэмпий. 11
Тоатэ цара ачаста ва фи о паражинэ, ун пустиу,
ши нямуриле ачестя вор фи супесе ымпэратулуй
Бабилонулуй тимп де шаптезечь де ань. 12 Дар,
кынд се вор ымплини ачешть шаптезечь де ань, вой
педепси пе ымпэратул Бабилонулуй ши пе нямул
ачела', зиче Домнул, 'пентру нелэжюириле лор; вой
педепси цара халдеенилор ши о вой префаче ын
ниште дэрымэтурь вешнице. 13 Вой адуче песте
цара ачeya тоате лукруриле пе каре ле-ам вестит
деспре ea, тот че есте скрис ын карта ачаста, тот
че а пророчит Иеремия деспре тоате нямуриле. 14
Кэч нямуь путерниче ши ымпэраць марь ле вор
супуне ши пе еле, ши ле вой рэсплэти дупэ фаптеле
ши лукраря мынилор лор.'" 15 Кэч аша мь-а ворбит
Домнул Думнезеул луй Израел: „Я дин мына Мя
ачест потир плин ку винул мынией Меле ши дэ-л сэ-л
бя тоате нямуриле ла каре те вой тримите. 16 Вор
бя ши се вор амеци ши вор фи ка ниште небуне ла
ведеря сабийей пе каре о вой тримите ын мижлокул
лор!" 17 Еу ам луат потирул дин мына Домнулуй
ши л-ам дат сэ-л бя тоате нямуриле ла каре мэ
тримитя Домнул: 18 Иерусалимулуй ши четэцилор
луй Иуда, ымпэрацилор ши кэпетениилор сале,
ка сэ ле префакэ ын дэрымэтурь, ынтр-ун
пустиу, сэ-й факэ де батжокурэ ши де блестем,
кум се веде лукрул ачеста астэзь; 19 луй
Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, служиторилор
луй, кэпетениилор луй ши тот попурулуй луй;
20 ла тоатэ Арабия, тутурор ымпэрацилор цэрий
Уц, тутурор ымпэрацилор цэрий филистенилор,
Аскалонулуй, Газей, Екронулуй ши челор че ау
май рэмас дин Асдод; 21 Едомулуй, Моабулуй
ши копиилор луй Амон; 22 тутурор ымпэрацилор
Тирулуй, тутурор ымпэрацилор Сидонулуй ши
ымпэрацилор остроавелор каре сунт динколо де
маре; 23 Деданулуй, Темей, Бузулуй ши тутурор
челор че ышь рад колцуриле бэрбий, 24 тутурор
ымпэрацилор Арабийей ши тутурор ымпэрацилор
арабилор каре локуеск ын пустиу; 25 тутурор
ымпэрацилор Зимрей, тутурор ымпэрацилор
Еламулуй ши тутурор ымпэрацилор Медией;

26 тутурор ымпэрацилор де ла мязэноапте, де
апроапе сау де департе, ши унора, ши алтора,
ши тутурор ымпэрацилор лумий каре сунт пе
фаца пэмынтулуй. Яр ымпэратул Шешаклууй
ва бя дупэ ей. 27 „Сэ ле спуй: 'Аша ворбеште
Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Бець,
ымбэтаци-вэ ши вэрсачь ши кэдець фэрэ сэ вэ май
ридикаць ла ведеря сабийей пе каре о вой тримите
ын мижлокул востру!»' 28 Ши, дакэ ну вор вря сэ
я дин мына та потирул ка сэ бя, спуне-ле: 'Аша
ворбеште Домнул оштирилор: «Бець! 29 Кэч ятэ кэ,
ын четатя песте каре се кямэ Нумеле Меу, ынчеп
сэ факэ рэу. Ши вой сэ рэмынець непедепсиць?
Ну вець рэмыне непедепсиць, кэч вой кема сабийя
песте тоць локуиторий пэмынтулуй», зиче Домнул
оштирилор.' 30 Ши ту сэ ле пророчешть тоате ачесте
лукрурь ши сэ ле спуй: 'Домнул ва рэкни де сус;
дин Локашул Луй чел Сфынт, ва фаче сэ-й рэсуне
гласул; ва рэкни ымпотрива локулуй локуинцей
Луй; ва стрига, прекум чей че калкэ ын тьяск,
ымпотрива тутурор локуиторилор пэмынтулуй. 31
Вуетул ажунже пынэ ла маржиня пэмынтулуй, кэч
Домнул Се чартэ ку нямуриле, интрэ ла жудекатэ
ымпотрива орькэрей фэптурь ши дэ пе чей рэй
прадэ сабийей"', зиче Домнул. 32 Аша ворбеште
Домнул оштирилор: „Ятэ, ненорочиря мерже дин
попор ын попор ши о маре фуртунэ сэ ридикэ де ла
маржиниле пэмынтулуй. 33 Чей пе каре-й ва учиде
Домнул ын зиуа ачeya вор фи ынтиншь де ла ун капэт
ал пэмынтулуй пынэ ла челэлалт; ну вор фи нич
желиць, нич адуначь, нич ынгропаць, чи вор фи ун
гуной де пэмынт. 34 Жемець, пэсторь, ши стригаць!
Тэвэлици-вэ ын ченушэ, повэцуиторь ай турмелор!
Кэч ау венит зилеле ынжунгиерий воастрэ. Вэ вой
здоби, ши вець кэдя ла пэмынт ка ун вас де прец.
35 Ну май есте ничун лок де адэпост пентру пэсторь!
Ну май есте ничо скэпаре пентру повэцуиторий
турмелор! 36 Се ауд стригэтеле пэсторилор ши
жеметеле повэцуиторилор турмелор, кэч Домнул
ле пустиеште локул де пэшуне 37 ши колибеле челе
лиништите сунт нимичите де мыния апринсэ а
Домнулуй. 38 Ел Шь-а пэрсит локуинца, ка ун пуй
де леу визуина; аша кэ цара ле есте префэкутэ ын
пустиу де уржия нимичиторулуй ши де мыния луй
апринсэ."

26 Ла ынчепутул домнией луй Иоиаким, фиул
луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, а фост ростит
урмэторул кувинт дин партя Домнулуй: 2 „Аша
ворбеште Домнул: 'Стай ын куртя Касей Домнулуй
ши спуне ачелора каре вин дин тоате четэциле
луй Иуда сэ се ынкыне ын Каса Домнулуй, тоате
кувинтеле пе каре-ць порунческ сэ ли ле спуй;
ну лэса ничун кувинт дин еле. 3 Поате кэ вор
аскулта ши се ва ынтоарче фиекаре де ла каля
луй чя ря; атуң Мэ вой кэй де рэул пе каре
мэ гындисем сэ ли-л фак дин причина рэутэций
фаптелор лор.' 4 Сэ ле спуй: 'Аша ворбеште Домнул:
«Дакэ ну Мэ аскултаць кынд вэ порунческ сэ урмаць
Лежя Мя, пе каре в-ам пус-о ынаинте; 5 дакэ

ну аскултаць кувинтеле робилор Мей пророчь пе каре ви-й тримит, пе каре ви й-ам тримис дис-де-диминяцэ ши пе каре ну й-аць аскултат, **6** атунч вой фаче Касей ачестея ка луй Сило ши вой фаче дин четатя ачаста о причинэ де блестем пентру тоате нямуриле пэмынтулуй.»” **7** Преоций, пророчий ши тот попорул ау аузит пе Иеремия ростинд ачесте кувинте ын Каса Домнулуй. **8** Ши, кынд а испрэвит де спус Иеремия тот че-й порунчиде Домнул сэ спунэ ынтрегулуй попор, преоций, пророчий ши тот попорул ау пус мына пе ел ши ау зис: „Требуе сэ морь негрешит! **9** Пентру че пророчешть ын Нумеле Домнулуй ши зичь: ‘Каса ачаста ва ажунже ка Сило ши четатя ачаста ва фи пустиитэ ши липситэ де локуиторь?’” Тот попорул с-а ынгрэмэдит ын журул луй Иеремия ын Каса Домнулуй. **10** Кынд ау аузит кэпетенииле луй Иуда ачесте лукрурь, с-ау суит дин каса ымпэратулуй ла Каса Домнулуй ши ау шезут ла интраря порций челей ной а Касей Домнулуй. **11** Атунч, преоций ши пророчий ау ворбит кэпетенилор ши ынтрегулуй попор: „Омул ачеста есте виноват де педяпса ку моартя, кэч а пророчит ымпотрива четэций ачестея, кум аць аузит вой ыншивэ ку урекиле воастрэ!” **12** Иеремия а зис тутурор кэпетенилор ши ынтрегулуй попор: „Домнул м-а тримис сэ пророческ ымпотрива Касей ачестея ши ымпотрива четэций ачестея тоате лукруриле пе каре ле-аць аузит вой. **13** Акум ындрептаци-вэ кэиле ши фаптеле, аскултаць гласул Домнулуй Думnezeулуй востру ши Домнул Се ва кэй де рэул пе каре л-а ростит ымпотрива воастрэ! **14** Кыт деспре мине, ятэ-мэ ын мыниле воастрэ; фачечи-мь че ви се ва пэря кэ есте бине ши дрепт! **15** Нумай сэ штиць кэ, дакэ мэ вець оморы, вэ вець фаче виноваць де сынже невиноват, вой, четатя ачаста ши локуиторий ей; кэч Домнул м-а тримис ын адевэр ла вой сэ ростеск ын азул востру тоате ачесте кувинте!” **16** Кэпетенииле ши тот попорул ау зис преоцилор ши пророчилор: „Омул ачеста ну есте виноват де педяпса ку моартя, кэч не-а ворбит ын Нумеле Домнулуй Думnezeулуй ностру!” **17** Ши уний дин бэтрыний цэрий с-ау скулат ши ау зис ынтрежий адунэрь а попорулуй: **18** „Мика дин Морешет пророчя пе время луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши спуня ынтрегулуй попор ал луй Иуда: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Сионул ва фи арат ка ун огор, Иерусалимул ва ажунже ун морман де петре ши мунтеле Касей Домнулуй, о ынэлциме акоперитэ ку пэдурь.»’ **19** Л-ау оморыт ынсэ оаре Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши тот Иуда? Ну с-а темут Езекия де Домнул? Ну с-а ругат ел Домнулуй? Ши атунч, Домнул с-а кэит де рэул пе каре-л ростисе ымпотрива лор. Ши ной сэ не ымповэрэм суфлетул ку о нележюире аша де маре?” **20** (А май фост ынсэ ун ом каре пророчя ын Нумеле Домнулуй: Урие, фиул луй Шема, дин Кириат-Иеарим. Ел а пророчит ымпотрива четэций ачестея ши ымпотрива цэрий ачестея токмай ачеляшь лукрурь ка Иеремия. **21** Ымпэратул Иоиаким, тоць

витежий луй ши тоате кэпетенииле луй ау аузит кувинтеле луй, ши ымпэратул а кэутат сэл омоаре. Дар Урие, каре а фост ынштиинцат де лукрул ачеста, с-а темут, а фужит ши с-а дус ын Ежипт. **22** Ымпэратул Иоиаким а тримис ниште оамень ын Ежипт, ши ануме пе Елнатан, фиул луй Акбор, ши пе алций ымпреунэ ку ел ын Ежипт. **23** Ачештя ау скос дин Ежипт пе Урие ши л-ау адус ла ымпэратул Иоиаким, каре л-а оморыт ку сабия ши й-а арункат трупул морт ын морминтеле копиилор попорулуй.) **24** Тотушь мына луй Ахикам, фиул луй Шафан, а фост ку Иеремия, ши ел н-а лэсат сэ фие дат пе мына попорулуй ка сэ фие оморыт.

27 Ла ынчепутул домнией луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, а фост ростит кэтре Иеремия, дин партя Домнулуй, урмэторул кувинт: **2** „Аша м-а ворбит Домнул: ‘Фэ-ць ниште легэтурь ши ниште жугурь ши пунеци-ле ла гыт. **3** Тримите-ле ымпэратулуй Едомулуй, ымпэратулуй Моабулуй, ымпэратулуй копиилор луй Амон, ымпэратулуй Тирулуй ши ымпэратулуй Сидонулуй, прин тримиший каре ау венит ла Иерусалим, ла Зедекия, ымпэратул луй Иуда. **4** Ши спуне-ле сэ спунэ стэпынилор лор: «Аша ворбеште Домнул оштирилор, Ымпэратул луй Израел. Ятэ че сэ спунець стэпынилор воштри: **5** «Еу ам фэкут пэмынтул, пе оамень ши добитоачеле каре сунт пе пэмынт, ку путеря Мя чя маре ши ку брацул Меу ынтинс, ши даь пэмынтул куй Ымь плаче. **6** Акум дау тоате ачесте цэрь ын мыниле робулуй Меу Небукаднецар, ымпэратул Бабионулуй; ый дау кяр ши фяреле кымпулуй ка сэ-й фие супусе. **7** Тоате нямуриле вор фи супусе луй, фиулуй сэу ши фиулуй фиулуй сэу, пынэ ва вени ши время цэрий луй ши о вор супуне нямурь путерниче ши ымпэраць марь. **8** Дар, дакэ ун попор сау о ымпэрацие ну се ва супуне луй Небукаднецар, ымпэратул Бабионулуй, ши ну-шь ва плека грумазул суб жугул ымпэратулуй Бабионулуй, вой педепси пе попорул ачела ку сабие, ку фоамете ши ку чумэ», зиче Домнул, «пынэ ыл вой нимичи прин мына луй. **9** Де ачеля, сэ н-аскултаць пе пророчий воштри, пе гичиторий воштри, пе висэторий воштри, пе чититорий воштри ын стеле ши пе врэжиторий воштри, каре вэ зик: „Ну вець фи супушь ымпэратулуй Бабионулуй!” **10** Кэч ей вэ пророческ минчунь, ка сэ фиць депэртаць дин цара воастрэ, ка сэ вэ изгонеск ши сэ периць. **11** Дар, пе попорул каре ышь ва плека грумазул суб жугул ымпэратулуй Бабионулуй ши карей ва фи супус, ыл вой лэса ын цара луй», зиче Домнул, «ка с-о лукрезе ши сэ локуяск ын еа.»” **12** Ам спус ынтокмай ачеляшь лукрурь луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда: „Плекаци-вэ грумазул суб жугул ымпэратулуй Бабионулуй, супунечи-вэ луй ши попорулуй луй, ши вець трэи. **13** Пентру че сэ муриць, ту ши попорул тэу, де сабие, де фоамете ши де чумэ, кум а хотэрыт Домнул асупра попорулуй каре ну се ва супуне ымпэратулуй Бабионулуй? **14**

Н-аскултац де кувинтеле пророчилор каре вэ зик: 'Ну вещь фи супушь ымпэратулуй Бабилонулуй!' Кэч ей вэ пророческ минчунь. **15** Ну й-ам тримис Еу", зиче Домнул, „чи пророческ минчунь ын Нумеле Меу, ка сэ вэ изгонеск ши сэ периць, вой ши пророчий каре вэ пророческ!” **16** Ам ворбит ши преоцилор ши ынтрегулуй попор ши ле-ам спус: „Аша ворбеште Домнул: 'Н-аскултац де кувинтеле пророчилор воштри, каре вэ пророческ ши зик: «Ятэ кэ унелтеле Касей Домнулуй вор фи адусе ын курынд дин Бабилон!» Кэч ей вэ пророческ минчунь. **17** Ну-й аскултац; супунечи-вэ ымпэратулуй Бабилонулуй ши вещь трэи. Пентру че сэ ажунгэ четата ачаста о дэрымэтурэ? **18** Дакэ сунт ей пророчь ши дакэ есте ку ей Кувынтул Домнулуй, сэ мижлочаскэ ла Домнул оштирилор, пентру ка унелтеле каре ау май рэмас ын Каса Домнулуй, ын каса ымпэратулуй луй Иуда ши ын Иерусалим сэ ну се дукэ ын Бабилон.' **19** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор ку привире ла стылп, ла маря де араме, ла темелий ши ла тоате челелалте унелте каре ау май рэмас ын четата ачаста **20** ши каре н-ау фост ридикате де Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, кынд а луат робь дин Иерусалим ын Бабилон пе Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ши пе тоць май-марий луй Иуда ши ай Иерусалимулуй; **21** аша ворбеште Домнул оштирилор, Думnezeул луй Израел, деспре унелтеле каре ау май рэмас ын Каса Домнулуй, ын каса ымпэратулуй луй Иуда ши ын Иерусалим: **22** 'Еле вор фи дусе ын Бабилон ши вор рэмыне аколо пынэ ын зиау кынд ле вой кэута Еу', зиче Домнул, 'кынд ле вой ридика ярэшь ши ле вой адуче ынапой ын локул ачеста.'”

28 ын ачелашь ан, ла ынчепутул домнией луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын луна а чинья а анулуй ал патруля, Ханания, фиул луй Азур, пророк дин Габаон, мь-а зис ын Каса Домнулуй, ын фаца преоцилор ши а ынтрегулуй попор: **2** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думnezeул луй Израел: 'Еу сфэрым жугул ымпэратулуй Бабилонулуй! **3** Песте дой ань, вой адуче ынапой ын локул ачеста тоате унелтеле Касей Домнулуй, пе каре ле-а ридикат Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, дин локул ачеста ши ле-а дус ын Бабилон. **4** Ши вой адуче ынапой, ын локул ачеста', зиче Домнул, 'пе Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ши пе тоць принший де рэзбой ай луй Иуда, каре с-ау дус ын Бабилон, кэч вой сфэрыма жугул ымпэратулуй Бабилонулуй.'” **5** Пророкул Иеремия а рэспунс пророкулуй Ханания ын фаца преоцилор ши а ынтрегулуй попор, каре стэтяу ын Каса Домнулуй. **6** Иеремия, пророкул, а зис: „Амин! Аша сэ факэ Домнул! Сэ ымплиняскэ Домнул кувинтеле пе каре ле-ай пророчит ту ши сэ адукэ ынапой дин Бабилон ын локул ачеста унелтеле Касей Домнулуй ши пе тоць принший де рэзбой! **7** Нумай аскултэ кувынтул пе каре-л ростеск еу ын аузул тэу ши ын аузул ынтрегулуй

попор: **8** 'Пророчий каре ау фост ынаинтя мя ши ынаинтя та, дин времуриле стрэвекь, ау пророчит рэзбой, фоамете ши чумэ ымпотрива унор цэрэ путерниче ши ымпотрива унор ымпэрэций марь. **9** Дар, дакэ ун пророк пророчеште пачя, нумай дупэ ымплиниря челор че пророчеште се ва куноаште кэ есте ку адевэрат тримис де Домнул.” **10** Атунч, пророкул Ханания а ридикат жугул де пе грумазул пророкулуй Иеремия ши л-а сфэрымат. **11** Ши Ханания а зис ын фаца ынтрегулуй попор: „Аша ворбеште Домнул: 'Аша вой сфэрыма песте дой ань де пе грумазул тутурор нямурилор жугул луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй!'” Пророкул Иеремия а плекат. **12** Дупэ че а сфэрымат пророкул Ханания жугул де пе грумазул пророкулуй Иеремия, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **13** „Ду-те ши спуне луй Ханания: 'Аша ворбеште Домнул: «Ай сфэрымат ун жуг де лемн, дар ку ачаста ай фэкут ын локул луй ун жуг де фер!» **14** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думnezeул луй Израел: «Пун ун жуг де фер пе грумазул тутурор ачестор нямурь, ка сэ фие субжугате де Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши-й вор служи; ши-й дау кяр ши фяреле кымпулуй!»” **15** Ши пророкул Иеремия а зис пророкулуй Ханания: „Аскултэ, Ханания! Домнул ну те-а тримис, чи ту инсуфль попорулуй о ынкредере минчиносэ. **16** Де ачeya, аша ворбеште Домнул: 'Ятэ, те изгонеск де пе пэмынт ши вей мури кяр ын анул ачеста, кэч кувинтеле тале сунт о рэзвэртире ымпотрива Домнулуй.'” **17** Ши пророкул Ханания а мурит кяр ын анул ачела, ын луна а шапта.

29 Ятэ купринсул епистолей пе каре а тримис-о пророкул Иеремия дин Иерусалим кэтре рэмэшица бэтрынилор дин робие, преоцилор, пророчилор ши ынтрегулуй попор пе каре-й дусесе ын робие Небукаднецар, дин Иерусалим ла Бабилон, **2** дупэ че ымпэратул Иекония, ымпэрэтыся, фамений дрегэторь, кэлетенииле луй Иуда ши але Иерусалимулуй, лемнарий ши ферарий ау пэрэсит Иерусалимул. **3** Ле-а тримис-о прин Елеаса, фиул луй Шафан, ши прин Гемария, фиул луй Хилкия, тримишь ла Бабилон де Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ла Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй. Еа куприндя урмэтоареле: **4** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думnezeул луй Израел, кэтре тоць принший де рэзбой пе каре й-ам дус дин Иерусалим ла Бабилон: **5** 'Зидиць касе ши локуици-ле; сэдиць грэдинь ши мынкаць дин роаделе лор! **6** Луауци-вэ невесте ши фачець фий ши фийче; ынсурауци-вэ фийи ши мэритаци-вэ фетеле, сэ факэ фий ши фийче, ка сэ вэ ынмулиць аколо унде сунтець ши сэ ну вэ ымлуцинаць. **7** Урмэриць бинеле четэций ын каре в-ам дус ын робие ши ругауци-вэ Домнулуй пентру еа, пентру кэ феричиря воастрэ атырнэ де феричиря ей!” **8** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думnezeул луй Израел: 'Ну вэ лэсаць амэжиць де пророчий воштри, каре сунт ын мижлокул востру, нич де гичиторий воштри;

н-аскултаць нич де висэторий воштри, але кэрор висте вой ле причинуиц! **9** Кэч ей вэ пророческ минчунь ын Нумеле Меу. Еу ну й-ам тримис', зиче Домнул. **10** Дар ятэ че зиче Домнул: 'Де ындатэ че вор трече шаптзечь де ань ай Бабилонулуй, Ымь вой адуче аминте де вой ши вой ымплини фацэ де вой фэгэдуинца Мя чя бунэ, адукынду-вэ ынапой ын локул ачеста. **11** Кэч Еу штиу гындуриле пе каре ле ам ку привире ла вой', зиче Домнул, 'гындурь де паче, ши ну де ненорочире, ка сэ вэ дау ун виитор ши о нэздежде. **12** Вой Мэ вещь кема, ши вещь плека; Мэ вещь руга, ши вэ вой аскулта. **13** Мэ вещь кэута, ши Мэ вещь гэси дакэ Мэ вещь кэута ку тоатэ нима. **14** Мэ вой лэса сэ фиу гэсит де вой', зиче Домнул, 'ши вой адуче ынапой пе принший воштри де рэзбой; вэ вой стрынже дин тоате нямуриле ши дин тоате локуриле ын каре в-ам изгонит', зиче Домнул, 'ши вэ вой адуче ынапой ын локул де унде в-ам дус ын робие.' **15** Тотушь вой зичець: 'Думнезеу не-а ридикат пророчь ын Бабилон!' **16** Аша ворбеште Домнул асупра ымпэратулуй каре шаде пе скаунул де домние ал луй Давид, асупра ынтрегулуй попор каре локушете ын четатя ачеста, асупра фракцилор воштри каре н-ау мерс ку вой ын робие, **17** аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Ятэ, вой тримите ынтре ей сабие, фоамете ши чумэ ши-й вой фаче ка ниште смокине грозаве каре, де реле че сунт, ну се пот мынка. **18** Ый вой урмэри ку сабие, ку фоамете ши ку чумэ, ый вой фаче о причинэ де спаймэ пентру тоате ымпэрэциле пэмынтулуй, де блестем, де пустиире, де батжокурэ ши де окарэ принтре тоате нямуриле пе унде ый вой изгони, **19** пентру кэ н-ау аскултат кувинтеле Меле', зиче Домнул, 'ей, кэрора ын ненумэрате рындурь ле-ам тримис пе робий Мей, пророчий, дар н-аць врут сэ аскултаць', зиче Домнул. **20** Вой ынсэ аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой, тоць принший де рэзбой пе каре в-ам тримис дин Иерусалим ын Бабилон! **21** Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, деспре Ахаб, фиул луй Колая, ши деспре Зедекия, фиул луй Маасея, каре вэ пророческ минчунь ын Нумеле Меу: 'Ятэ, ый дау ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши-й ва оморы суб окий воштри. **22** Вор служи ка прилеж де блестем ынтре тоць принший де рэзбой ай луй Иуда каре сунт ла Бабилон. Ши се ва зиче: «Сэ-ць факэ Домнул ка луй Зедекия ши ка луй Ахаб, пе каре ымпэратул Бабилонулуй й-а фрипт ын фок!» **23** Ши лукрул ачеста се ва ынтымпла пентру кэ ау фэкут о мишелие ын Израел, прякурвинд ку невестеле апроапелуй лор, ши пентру кэ ау спус минчунь ын Нумеле Меу, кынд Еу ну ле дэдусем ничо порункэ. Штиу лукрул ачеста ши сунт мартор', зиче Домнул. **24** Яр луй Шемяя, Нехеламитул, сэ-й спуй: **25** 'Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Ту ай тримис ын нумеле тэу ынтрегулуй попор дин Иерусалим, луй Цефания, фиул луй Маасея, преотул, ши тутурор преоцилор, о скрисоаре ку урмэторул купринс:

26 «Домнул те-а пус преот ын локул преотулуй Иехоиада, ка сэ привегезь ын Каса Домнулуй песте тоць небуний ши песте тоць чей че се дау дрепт пророчь, ка сэ-й арунчь ын бутучь ши ын фяре. **27** Акум, пентру че ну педепсешть пе Иеремия дин Анатот, каре пророчеште принтре вой? **28** Ба ынкэ а тримис кяр сэ не спунэ ын Бабилон: „Робия ва фи лунгэ; зидиць касе ши локуци-ле; сэдиць грэдинь ши мынкаць дин роаделе лор!»' **29** (Преотул Цефания читисе ын адевэр скрисоаря ачеста ын фаца пророкулуй Иеремия.) **30** Ши Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **31** «Тримите сэ спунэ тутурор челор дин робие: «Аша ворбеште Домнул деспре Шемяя, Нехеламитул: «Пентру кэ Шемяя вэ пророчеште фэрэ сэ-л фи тримис Еу ши вэ инсуфлэ о ынкредере минчиноасэ, **32** ятэ че зиче Домнул: „Вой педепси пе Шемяя, Нехеламитул, ши сэмынца луй: ничунул дин ай луй ну ва локуи ын мижлокул попорулуй ачестуя ши ну ва веда бинеле пе каре-л вой фаче попорулуй Меу», зиче Домнул, „кэч ел а проповэдуит рэзврэтире ымпотрива Домнулуй.»»'

30 Ятэ Кувынтул ростит луй Иеремия дин партия Домнулуй: **2** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: 'Скрие ынтр-о карте тоате кувинтеле пе каре ци ле-ам спус. **3** Ятэ, вин зиле', зиче Домнул, 'кынд вой адуче ынапой принший де рэзбой ай попорулуй Меу Израел ши Иуда', зиче Домнул; 'ый вой адуче ынапой ын цара пе каре ам дат-о пэринцилор лор ши о вор стэпыни.' **4** Ятэ ынсэ кувинтеле пе каре ле-а ростит Домнул асупра луй Израел ши асупра луй Иуда: **5** „Аша ворбеште Домнул: 'Аузим стригэте де гроазэ; е спаймэ, ну есте паче! **6** Ынтрэбаць ши ведець дакэ ну кумва наште вреун бэрбат! Пентру че вэд пе тоць бэрбащий ку мыниле пе коапсе, ка о фемее ла фачере? Пентру че с-ау ынгэлбенит тоате фецеле? **7** Вай! кэч зиуа ачез есте маре! Ничуна н-а фост ка еа! Есте о време де неказ пентру Иаков, дар Иаков ва фи избэвит дин еа. **8** Ын зиуа ачез', зиче Домнул оштирилор, 'вой сфэрыма жукул де пе грумазул луй, ый вой рупе легэтуриле, ши стрэиний ну-л вор май супуне. **9** Чи вор служи Домнулуй Думнезеулуй лор ши ымпэратулуй лор Давид, пе каре ли-л вой скала. **10** Де ачез, ну те теме, робул Меу Иаков', зиче Домнул, 'ши ну те сперия, Израеле! Кэч те вой избэви дин цара чя депэртатэ ши ыць вой избэви сэмынца дин цара ын каре есте роабэ; Иаков се ва ынтоарче ярэш, ва авя одихнэ ши линиште ши ну-л ва май тулбура нимень. **11** Кэч Еу сунт ку тине', зиче Домнул, 'ка сэ те избэвеск; вой нимичи пе тоате нямуриле принтре каре те-ам рисипит, дар пе тине ну те вой нимичи; те вой педепси ку дрептате, ну пот сэ те лас непедепсит.' **12** Аша ворбеште Домнул: 'Ловитурта га есте де невиндекат ши рана та есте устуэртоаре. **13** Ничунул ну-ць апэрэ причина, ка сэ-ць леже рана; ну-й ничун ляк, ничун мижлок де виндекаре! **14** Тоць чей че те юбяу те уйтэ, ничунуя ну-й пасэ де тине, кэч те-ам ловит кум ловеск пе ун

врэжмаш, те-ам педепсит ку путере дин причина мулцимий нележюирилор тале ши а марелуй нумэр ал пэкателор тале. **15** Де че те плынжь де рана та, де дурера пе каре ць-о причинуеште боала та? Пентру мулцима нележюирилор тале, пентру мареле нумэр ал пэкателор тале, те-ам фэкут сэ суферь ачесте лукрурь! **16** Тотушь тоць чей че те мэнынкэ вор фи мынкаць ши тоць врэжмаший тэй, тоць, вор мерже ын робие; чей че те жефусек вор фи жефуиць ши вой да прадэ пе тоць чей че те продазэ. **17** Дар те вой виндека ши ыць вой лега рэниле', зиче Домнул. 'Кэч ей те нумеск: «Чел изгонит, Сионул ачела де каре нимэной ну-й пасэ».' **18** Аша ворбеште Домнул: 'Ятэ, адук ынапой пе принший де рэзбой ай кортурилор луй Иаков ши Мь-е милэ де локашуриле луй; четатя ва фи зидитэ ярэш пе дялуриле ей ши каса ымпэрэтыскэ ва фи локуитэ ярэш кум ера. **19** Дин мижлокул лор се вор ынэлца мулцумирь ши стригэте де букурие; Ый вой ынмулци ши ну се вор ымплицина; ый вой чинсти ши ну вор фи диспреуиць. **20** Фийй луй вор фи ка алтэдатэ, адунаря луй ва рэмыне ынаинтя Мя ши вой педепси пе тоць асуприторий луй. **21** Кэпетения луй ва фи дин мижлокул луй ши стэпыниторул луй ва еши дин мижлокул луй; ыл вой апропия, ши ва вени ла Мине, кэч чине ар ындрэзни сэ се апропие дин капул луй де Мине?', зиче Домнул. **22** 'Вой вещь фи попорул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул востру.'"**23** Ятэ фуртуна Домнулуй, уржия избукнеште, се нэпустаеште вижелия ши каде песте капул челор рэй! **24** Мыния апринсэ а Домнулуй ну се ва потоли пынэ че ва ымплини ши ва ынфэптуи гындуриле инимий Луй. Вещь ынцележе ын тотул лукрул ачеста ын курсул времурилор.

31 „Ын время ачeya”, зиче Домнул, „Еу вой фи Думнезеул тутурор семинцилор луй Израел, ши ей вор фи попорул меу.” **2** Аша ворбеште Домнул: „Попорул челор че-ау скэпат де сабие а кэпэатат тречере ын пустиу: Израел мерже спре локул луй де одихнэ.” **3** Домнул ми Се аратэ де департе: „Те юбеск ку о юбире вешникэ, де ачeya ыць пэстрез бунэтатя Мя! **4** Те вой ашеза дин ноу, ши вей фи ашезатэ дин ноу, фечоара луй Израел! Те вей ымподоби ярэш ку тимпанеле тале ши вей еши ын мижлокул жокуруилор войоасе. **5** Вей сэди ярэш вий пе ынэлцимиле Самарией; чей че ле вор сэди ле вор кулеже ши роаделе. **6** Кэч вине зиуа кынд стрэжерий вор стрига пе мунтеле луй Ефраим: ‘Скулаци-вэ сэ не суим ын Сион, ла Домнул Думнезеул ностру!’” **7** Кэч аша ворбеште Домнул: „Стригаць де букурие асупра луй Иаков, киуиць де веселие ын фрунтя нямурилор! Ынэлцаци-вэ гласуриле, кынтаць лауде ши зичець: ‘Доамне, избэвеште пе попорул Тэу, пе рэмэшица луй Израел!’ **8** Ятэ, ый адук ынапой дин цара де ла мязэноапте, ый адун де ла маржиниле пэмынтулуй: ынтре ей есте ши орбул ши шкьопул, фемея ынсэрчинатэ ши чя ын дурериле наштерий; о маре мулциме се ынтоарче ынапой аич! **9** Плынгынд вин ши ый дук ын мижлокул ругэчунилор лор; ый

дук ла рыурь де апэ, пе ун друм нетед пе каре ну се потикнеск. Кэч Еу сунт Татэл луй Израел, ши Ефраим есте ынтыюл Меу нэскут. **10** Аскултаць Кувынтул Домнулуй, нямурь, ши вестиди-л ын остроаве депэртате! Спунець: ‘Чел че а рисипит пе Израел ыл ва адуна ши-л ва пэзи кум ышь пэзеште пэсторул турма.’ **11** Кэч Домнул рэскупмэрэ пе Иаков ши-л избэвеште дин мына нуная май таре декыт ел. **12** Ей вор вени ши вор киуи де букурие пе ынэлцимиле Сионулуй; вор алерга ла бунэтэциле Домнулуй, ла грыу, ла муст, ла унтделемя, ла ой ши бой; суфлетул ле ва фи ка о грэдинэ бине удатэ ши ну вор май тынжи. **13** Атунч, фетеле се вор весели ла жок, тинерий ши бэтрыний се вор букура ши ей; ле вой префаче жалья ын веселие ши-й вой мынгья, ле вой да букурие дупэ неказуриле лор. **14** Вой сэтура де грэсима суфлетул преоцилор ши попорул Меу се ва сэтура де бунэтэциле Меле”, зиче Домнул. **15** Аша ворбеште Домнул: „Ун ципэте се ауде ла Рама, плынжьерь ши лакримь амаре: Рахела ышь плынже копияй ши ну вря сэ се мынгые пентру копияй ей, кэч ну май сунт!” **16** Аша ворбеште Домнул: „Опреште-ць плынсул, опреште-ць лакримиле дин окь, кэч труда ыць ва фи рэсплэтитэ”, зиче Домнул; „ей се вор ынтоарче ярэш дин цара врэжмашулуй. **17** Есте нэдежде пентру урмаший тэй”, зиче Домнул; „копияй тэй се вор ынтоарче ын цинутул лор! **18** Ауд пе Ефраим бочинду-се: ‘М-ай педепсит ши ам фост педепсит ка ун жунк недепринс ла жуг; ынтоарчемэ Ту, ши мэ вой ынтоарче, кэч Ту ешть Домнул Думнезеул меу! **19** Дупэ че м-ам ынторс, м-ам кэит ши, дупэ че мь-ам рекуноскут грешелле, мэ бат пе пулпэ; сунт рушинат ши рошу де рушине, кэч порт окара тинереций меле.’ **20** Ымь есте Ефраим ун фиу скумп, ун копил юбит де Мине? Кэч, кынд ворбеск де ел, Ымь адук аминте ку жингэнтэ де ел, де ачeya Ымь арде инима ын Мине пентру ел ши вой авя милэ негрешит де ел”, зиче Домнул. **21** „Ридикэ семне пе друм, пуне стылль, я сямла ла кале, ла друмул пе каре л-ай урмат... Ынтоарче-те, фечоара луй Израел, ынтоарче-те ын четэциле ачестя каре сунт але тале! **22** Пынэ кынд вей фи прыбязга, фийкэ рэтэчитэ? Кэч Домнул фаче ун лукру ноу пе пэмынт: фемея ва пеци пе бэрбат.” **23** Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Ятэ че се ва зиче ярэш ын цара луй Иуда ши ын четэциле сале, кынд вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой: ‘Домнул сэ те бинекувынтэзе, локаш ал неприхэнирий, мунте сфынт!’ **24** Иуда ва локуи аколо фэрэ тямэ ын тоате четэциле луй, плугарий ши чей че умблэ ку турмеле ла пэшуне. **25** Кэч вой рэкори суфлетул ынсатат ши вой сэтура оречь суфлет лихнит де фоаме.” **26** (Ла ачесте лукрурь м-ам трезит ши ам привит, ши сомнул ымь фусесе дулче.) **27** „Ятэ вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой ынсэмынца каса луй Израел ши каса луй Иуда ку о сэмынцэ де оамень ши о сэмынцэ де добитоаче. **28** Ши кум ам вегат асупра лор ка сэ-й смулг, сэ-й тай, сэ-й дэрым, сэ-й нимическ ши сэ ле фак рэу,

тот аша вой вега асупра лор ка сэй-й зидеск ши сэй-й сэдеск”, зиче Домнул. **29** „Ын зилеле ачеля, ну се ва май зиче: ‘Пэринций ау мынкат агуридэ, ши копиилор ли с-ау стрепезит динций’, **30** чи фиекаре ва мури пентру нележюира луй; орькэруй ом каре ва мынка агуридэ и се вор стрепези динций! **31** Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой фаче ку каса луй Израел ши ку каса луй Иуда ун легэмынт кумперь.» **32** Ну ка легэмынтул пе каре л-ам ынкеят ку пэринций лор ын зиуа кынд й-ам апукат де мынэ сэй-й скот дин цара Ежиптулуй, легэмынт пе каре л-ау кэлкат, мэкар кэ авям дрептурь де соц асупра лор”, зиче Домнул. **33** „Чи ятэ легэмынтул пе каре-л вой фаче ку каса луй Израел дупэ зилеле ачеля”, зиче Домнул: „Вой пуне Лежя Мя ынэунтрул лор, о вой скрие ын инима лор, ши Еу вой фи Думnezeул лор, яр ей вор фи попорул Меу. **34** Ничунул ну ва май ынвэца пе апроапеле сау пе фратегеле сэу, зыкынд: ‘Куноаште пе Домнул!’ Чи тоць Мэ вор куноаште, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре”, зиче Домнул, „кэч ле вой ерта нележюира ши нумь вой май адуче аминте де пэкатул лор.” **35** Аша ворбеште Домнул, каре а фэкут соареле сэ луминезе зиуа, каре а рындуит луна ши стелеле сэ луминезе ноаптя, каре ынтэрытэ маря ши фаче валуриле ей сэ урле, Ел, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор: **36** „Дакэ вор ынчета ачесте лежэ динаинтя Мя”, зиче Домнул, „ши нямул луй Израел ва ынчета пе вечие сэ май фие ун ням ынаинтя Мя!” **37** Аша ворбеште Домнул: „Дакэ черуриле сус пот фи мэсурате ши дакэ темелииле пэмынтулуй жос пот фи черчетате, атунч вой лепэда ши Еу пе тот нямул луй Израел, пентру тот че а фэкут”, зиче Домнул. **38** „Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд четатя ва фи зидитэ ярэшь ын чинстя Домнулуй, де ла турнул луй Хананеел пынэ ла Поарта Унгулуй. **39** Фрынгия де мэсурат ва трече ынкэ пе динаинтя ей пынэ ла дялул Гарэб ши де аколо ва фаче ун окол ынспре Гоат. **40** Тоатэ валя унде се арункэ трупуриле моарте ши ченуша ши тоате огоареле пынэ ла пырыул Кедрон, пынэ ла унгол порций кайлор, ла рэсэрит, вор фи ынкынате Домнулуй ши ну вор май фи ничодатэ ныч сурпате, нич нимичите.”

32 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй ын ал зечеля ан ал луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда. Ачеста ера анул ал оптспрезечеля ал луй Небукаднецар. **2** Оастя ымпэратулуй Бабилонулуй ымпресура пе атунч Иерусалимул ши пророкул Иеремия ера ынкис ын куртя темнищэй, каре циня де каса ымпэратулуй луй Иуда. **3** Зедекия, ымпэратул луй Иуда, пусесе сэ-л ынкидэ ши-й зисесе: „Пентру че пророчешть ши зичь: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, дау четатя ачаста ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, ши о ва луа; **4** Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ну ва скэпа де халдеень, чи ва фи дат ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, ый ва ворби гурэ кэтре гурэ ши се вор веда фацэ ын фацэ. **5** ымпэратул Бабилонулуй ва дуче пе Зедекия ла Бабилон, унде

ва рэмыне пынэ кынд Ымь вой адуче Еу аминте де ел», зиче Домнул. «Кяр дакэ вэ батець ымпотрива халдеенилор, ну вещь авя избындэ?»” **6** Иеремия а зис: „Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **7** ‘Ятэ кэ Ханамеел, фиул ункюлуй тэу Шалум, ва вени ла тине сэ-ць спунэ: «Кумпэрэ огорул меу каре есте ла Анатот, кэч ту ай дрепт де рэскумпэрэре ка сэ-л кумперь.»’ **8** Ши Ханамеел, фиул ункюлуй меу, а вени ла мине, дупэ Кувынтул Домнулуй, ын куртя темнищэй ши мь-а зис: ‘Кумпэрэ огорул меу, каре есте ла Анатот, ын цара луй Бениамин, кэч ту ай дрепт де моштенере ши де рэскумпэрэре. Кумпэрэ-л! Ам куноскут кэ ера Кувынтул Домнулуй. **9** Ши ам кумпэрат де ла Ханамеел, фиул ункюлуй меу, огорул де ла Анатот ши й-ам кынтэрит аржинул – шаптеспрезече сикли де аржинт. **10** Ам скрис ун запис, пе каре л-ам печетлуит, ам пус марторь ши ам кынтэрит аржинул ынтр-о кумпэнэ. **11** Ам луат апоий записул де кумпэрэре, пе чел каре ера печетлуит дупэ лежэ ши обичеюрь ши пе чел че ера дескис **12** ши ам дат записул де кумпэрэре луй Барук, фиул луй Нерия, фиул луй Махсея, ын фаца луй Ханамеел, фиул ункюлуй меу, ын фаца марторилор каре искэлисэрэ записул де кумпэрэре ши ын фаца тутурор иудеилор каре се афлау ын куртя темнищэй. **13** Ши ам дат луй Барук ынаинтя лор урмэтоаря порункэ: **14** ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думnezeул луй Израел: «Я записеле ачестя де кумпэрэре, чел печетлуит ши чел дескис, ши пуне-ле ынтр-ун вас де пэмынт, ка сэ се пэстрезе мултэ време!» **15** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думnezeул луй Израел: «Ярэшь се вор май кумпэра касе, огоаре ши вий ын цара ачаста.»’ **16** Дупэ че ам дат записул де кумпэрэре луй Барук, фиул луй Нерия, ам фэкут Домнулуй ачастэ ругэчуне: **17** ‘Ах, Доамне Думnezeуле, ятэ, Ту ай фэкут черуриле ши пэмынтул ку путеря Та чя маре ши ку брацул Тэу ынтинс: нимик ну есте де мират дин партя Та! **18** Ту дай ындураре пынэ ла ал милия ням де оамень ши педепешть нележюира пэринцилор ын сынул копиилор лор дупэ ей. Ту ешьт Думnezeул чел маре, чел путерник, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор! **19** Ту ешьт маре ла сфат ши путерник ла фаптэ, Ту ай окий дескишь асупра тутурор кэйлор копиилор оаменилор, ка сэ дай фиекэруа дупэ кэйле луй, дупэ родул фаптелор луй. **20** Ту ай фэкут минунь ши семне марь ын цара Ежиптулуй ши пынэ ын зиуа де азь ши ын Израел ши принтре оамень ши Ць-ай фэкут ун Нуме аша кум есте астэзь. **21** Ай скос дин цара Ежиптулуй пе попорул тэу Израел, ку минунь ши семне марь, ку мынэ тарэ ши ку брац ынтинс ши ку о маре гроазэ. **22** Ту ле-ай дат цара ачаста пе каре жураесешь пэринцилор лор кэ ле-о вей да, царэ ын каре курже лапте ши мьере. **23** Ей ау венит ши ау луат-о ын стэпынире. Дар н-ау аскултат де гласул Тэу, н-ау пэзит Лежя Та ши н-ау фэкут тот че ле порунчисешь сэ факэ. Ши атунч ай тримис песте ей тоате ачесте ненорочирь! **24**

Ятэ, шанцуриле де апэраре се ыналцэ ымпотрива четэций ши о аменинцэ; четатя ва фи датэ ын мыниле халдеенилор, каре луптэ ымпотрива ей, бируитэ де сабие, де фоамете ши де чумэ. Че ай спус Ту с-а ынтымплат: Ту Ынсуць везь! **25** Ши тотушь, Доамне Думнезеуле, Ту мь-ай зис: «Кумпэрэ-ць ун огор ку аржинт ши пуне ши марторь!», кынд тотушь четатя есте датэ ын мыниле халдеенилор!”

26 Кувынтул Домнулуй а ворбит атунч луй Иеремия астфел: **27** „Ятэ, Еу сунт Домнул Думнезеул орькэрей фэптурь. Есте чева де мират дин партя Мя?” **28** Де ачeya, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, дау четатя ачаста ын мыниле халдеенилор ши ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши о ва лya. **29** Халдеений, каре луптэ ымпотрива четэций ачестея, вор интра, ый вор пуне фок ши о вор арде, ымпреунэ ку каселе пе акоперешул кэрора ау адус тэмые луй Баал ши ау турнат жертфе де бэутурэ алтор думнезей, ка сэ Мэ мыние. **30** Кэч копияй луй Израел ши копияй луй Иуда н-ау фэкут дин тинереця лор декыт че есте рэу ынаинтя Мя; копияй луй Израел нумай М-ау мыният ынтруна ку лукраря мынилор лор”, зиче Домнул. **31** „Кэч четатя ачаста Ымь ащэць мыния ши уржия дин зиуа кынд с-а зидит ши пынэ азь, де ачeya вряу с-о яу динаинтя Фецей Меле, **32** дин причина тот реулул пе каре л-ау фэкут копияй луй Израел ши копияй луй Иуда ка сэ Мэ мыние, ей, ымпэраций лор, кэпетенииле лор, преоций лор ши пророчий лор, оамений луй Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй. **33** Мь-ау ынторс спателе, ну с-ау уйтат ла Мине; й-ам ынвэцат, й-ам ынвэцат ынтруна, дар н-ау аскултат ши ну с-ау ынвэцат. **34** Чи шь-ау пус урычуниле идолешть ын Каса песте каре есте кемат Нумеле Меу ши ау спуркат-о. **35** Ау зидит ынэлцимь луй Баал ын вая Бен-Хином, ка сэ трякэ прин фок луй Молох пе фийй ши фийчеле лор; лукру пе каре ну ли-л порунчисем ши нич ну-Мь трекусе прин гынд кэ ау сэ факэ асеменя грозэвий ка сэ дукэ пе Иуда ын пэкат.” **36** Ши акум, аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел деспре четатя ачаста, деспре каре зичець: „Ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, бируитэ прин сабие, прин фоамете ши прин чумэ”: **37** „Ятэ, ый вой стрынже дин тоате цэриле унде й-ам изгонит ын мыния Мя, ын уржия Мя ши ын маря Мя супэраре; ый вой адуче ынапой ын локул ачаста ши-й вой фаче сэ локуякэ ын линиште аколо. **38** Ей вор фи попорул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул лор. **39** Ле вой да о инимэ ши о кале ка сэ се тямэ де Мине тотдяуна, спре феричиря лор ши а копиилор лор дупэ ей. **40** Вой ынкае ку ей ун легэмынт вешник, кэ ну Мэ вой май ынтоарче де ла ей, чи ле вой фаче бине ши ле вой пуне ын инимэ фрика де Мине, ка сэ ну се депэртезе де Мине. **41** Мэ вой букура сэ ле фак бине, ый вой седи ку адевэрат ын цара ачаста, дин тоатэ инима ши дин тот сфлэтул Меу.” **42** Кэч аша ворбеште Домнул: „Дупэ кум ам адус песте попорул ачаста тоате ачесте марь ненорочирь, тот аша вой

адуче песте ей тот бинеле пе каре ли-л фэгэдуск. **43** Се вор кумпэра ярэшь огоаре ын цара ачаста, деспре каре зичець кэ есте ун пустиу фэрэ оамень ши фэрэ добитоаче ши кэ есте датэ ын мыниле халдеенилор. **44** Се вор кумпэра ярэшь огоаре пе аржинт, се вор скрие записе, се вор печетлуи, се вор пуне марторь ын цара луй Бениамин ши ын ымпрежуримиле Иерусалимулуй, ын четэциле луй Иуда, ын четэциле де ла мунте, ын четэциле де ла кымпиие ши ын четэциле де ла мязэзи, кэч вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой”, зиче Домнул.

33 Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия а доуа оарэ, пе кынд ера ынкэ ынкис ын куртя темницей: **2** „Аша ворбеште Домнул, каре фаче ачесте лукрурь, Домнул, каре ле урзеште ши ле ынфэптуеште, Ел, ал кэруй Нуме есте Домнул: **3** ‘Кямэ-Мэ, ши-ць вой рэспунде ши ыць вой вести лукрурь марь, лукрурь аскунсе, пе каре ну ле куношть.’ **4** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел деспре каселе четэций ачестея ши деспре каселе ымпэрацилор луй Иуда, каре вор фи сурпате ка сэ факэ лок пентру шанцуриле де ынтэрире ши пентру сэбий, **5** кынд вор ынаинта сэ лупте ымпотрива халдеенилор ши кынд се вор умпле ку трупуриле моарте але оаменилор пе каре-й вой лови ын мыния Мя ши ын уржия Мя ши дин причина рэутэций кэрора Ымь вой аскунде Фаца де ачастэ четате: **6** ‘Ятэ, ый вой да виндекаре ши сэнэтате, ый вой виндека ши ле вой дескиде ун извор богат ын паче ши крединчошие. **7** Вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай луй Иуда ши пе принший де рэзбой ай луй Израел ши-й вой ашеза ярэшь ка одиноарэ. **8** Ый вой курэци де тоате нележюириле пе каре ле-ау сэвыршит ымпотрива Мя, ле вой ерта тоате нележюириле прин каре М-ау супэрат ши прин каре с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя. **9** Четатя ачаста ва фи пентру Мине о причинэ де лаудэ ши де славэ принтре тоате нямуриле пэмынтулуй. Еле вор афла тот бинеле пе каре ли-л вой фаче, вор рэмыне мирате ши уймите де тоатэ феричиря ши де тоатэ пропаширя пе каре ле-о вой да.’ **10** Аша ворбеште Домнул: ‘Се вор май аузи ярэшь ын локул ачаста, деспре каре зичець кэ есте пустиу, кэ ну май аре оамень, нич добитоаче, се вор май аузи ярэшь ын четэциле луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй, пустиите, липсите де оамень, де локуиторь, де добитоаче, **11** стригэтеле де букурие ши стригэтеле де веселие, кынтечеле мирелуй ши кынтечеле миресей, гласул челор че зик: ‘Лэудаць пе Домнул оштирилор, кэч Домнул есте бун, кэч ын вяк цине ындуаря Луй!’, гласул челор че адук жертфе де мулцумире ын Каса Домнулуй. Кэч вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай цэрий ши ый вой ашеза ярэшь ка одиноарэ’, зиче Домнул. **12** Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ын локул ачаста пустиу, фэрэ оамень ши фэрэ добитоаче, ши ын тоате четэциле луй, вор май фи ярэшь локуинце де пэсторь, каре-шь вор одихни турмеле. Ын четэциле де ла мунте, **13** ын четэциле дин кымпиие, ын

четэциле де ла мязэзи, ын цара луй Бениамин ши ын ымпрежуримиле Иерусалимулуй, ши ын четэциле луй Иуда, вор май трече ярэшь оиле пе суб мына челуй че ле нумэра', зиче Домнул. **14** 'Ятэ, вин зиле', зиче Домнул, 'кынд вой ымплини кувынтул чел бун пе каре л-ам спус деспре каса луй Израел ши деспре каса луй Иуда. **15** Ын зилеле ачеля ши ын времуриле ачеля вой фаче сэ рэсарэ луй Давид о Одраслэ неприхэзитэ, каре ва ынфэптуи дрептатя ши жудеката ын царэ. **16** Ын зилеле ачеля, Иуда ва фи мынтуит ши Иерусалим ул ва локуи ын линиште. Ши ятэ кум Ыл вор нуми: «Домнул, Неприхэзирия ноастрэ.» **17** Кэч аша ворбеште Домнул: 'Давид ну ва фи липсит ничодатэ де ун урмаш каре сэ стя пе скаунул де домние ал касей луй Израел. **18** Нич преоций ши левиций ну вор фи липсиць ничодатэ ынаинтя Мя де урмаш каре сэ адукэ ардерь-де-тот, сэ ардэ тэмые ымпреунэ ку даруриле де мынкаре ши сэ адукэ жертфе ын тоате зилеле.' **19** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **20** „Аша ворбеште Домнул: 'Дакэ путець сэ рупець легэмынтул Меу ку зиуа ши легэмынтул Меу ку ноаптя, аша ынкыт зиуа ши ноаптя сэ ну май фие ла время лор, **21** атунч се ва путя рупе ши легэмынтул Меу ку робул Меу Давид, аша ынкыт сэ ну май айбэ фий каре сэ домняскэ пе скаунул луй де домние, ши легэмынтул Меу ку левиций, преоций, каре Ымь фак служба. **22** Ка оштиря черурилор, каре ну се поате нумэра, ши ка нисипул мэрий, каре ну се поате мэсура, аша вой ынмулци сэмынца робулуй Меу Давид ши пе левиций каре-Мь служеск.' **23** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **24** „Н-ай бэгат де сямэ че зик оамений ачештя: 'А лепэдат Домнул челе доуэ фамилий пе каре ле алесесе'? Атыг де мулт диспрещуек ей пе попорул Меу кэ ну-л май привеск ка ун попор. **25** Аша ворбеште Домнул: 'Дакэ н-ам фэкут легэмынтул Меу ку зиуа ши ку ноаптя, дакэ н-ам ашезат лежице черурилор ши але пэмынтулуй, **26** атунч вой лепэда ши сэмынца луй Иаков ши а робулуй Меу Давид ши ну вой май лауа дин сэмынца луй пе чей че вор стэпыни песте урмаший луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, кэч вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой ши вой авя милэ де ей!'"

34 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй кынд Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ку тоатэ оштиря са ши тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй де суб стэпыниря луй ши тоате попареле фэчяу рэзбой ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива тутурор четэцилор каре циняу де ел: **2** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: 'Ду-те де спуне луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ши зи-й: «Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, дау четатя ачаста ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй ши о ва арде ку фок. **3** Ши ту ну вей скэпа дин мыниле луй, чи вей фи луат ши дат ын мына луй, вей да окь ку ымпэратул Бабилонулуй, ел ыць ва ворби гурэ кэтре гурэ ши вей мерже ла Бабилон.»» **4** Нумай,

аскултэ Кувынтул Домнулуй, Зедекия, ымпэратул луй Иуда! Аша ворбеште Домнул деспре тине: 'Ну вей мури учис де сабие, **5** чи вей мури ын паче ши, кум ау арс миресме пентру пэринций тэй, векий ымпэраць, каре ау фост ынаинтя та, тот аша вор арде ши пентру тине ши те вор жели, зикынд: «Вай, доамне!» Кэч Еу ам ростит кувынтул ачеста', зиче Домнул.» **6** Пророкул Иеремия а спус тоате ачесте кувинте луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ла Иерусалим, **7** пе кынд оастя ымпэратулуй Бабилонулуй лупта ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива тутурор челорлалте четэць але луй Иуда, ымпотрива Лакисулуй ши Азекей, кэч ачеста эрау четэциле каре май рэмэсерэ дин тоате четэциле ынтарите але луй Иуда. **8** Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй, дупэ че ымпэратул Зедекия фэкусе о ынволяэ ку тот попорул Иерусалимулуй ка сэ вестяскэ слобозения робилор, **9** пентру ка фиекаре сэ ласе слобозь пе робул ши роаба са, пе еврейе ши пе еврейкэ, ши нимень сэ ну май цинэ ын робие пе фрателье сэу иудеу. **10** Тоате кэпетенииле ши тот попорул каре фэкусерэ ынволяэ с-ау легат сэ ласе слобозь фиекаре пе робул ши роаба луй ши сэ ну-й май цинэ ын робие. Ей ау аскултат ши ле-ау дат друмул. **11** Дар, май пе урмэ, с-ау рэзгындит, ау луат ынапой пе робий ши роабеле пе каре-й слобозисерэ ши й-ау силит сэ ле фие ярэшь робь ши роабе. **12** Атунч, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия дин партя Домнулуй астфел: **13** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: 'Еу ам фэкут ун легэмынт ку пэринций воштри ын зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией ши ле-ам зис: **14** «Дупэ шапте ань, фиекаре дин вой сэ ласе слобод пе фрателье сэу еврейе каре и се винде луй; шасе ань сэ-ць служяскэ ши апой сэ-л лаше слобод ла та тине.» Дар пэринций воштри ну М-ау аскултат ши н-ау луат аминте ла Мине. **15** Вой в-аць ынторс астэзь ын вой ыншивэ, аць фэкут че есте бине ынаинтя Мя, вестинд фиекаре слобозения пентру апроапеле сэу, ши аць фэкут о ынволяэ ынаинтя Мя, ын Каса песте каре есте кемат Нумеле Меу. **16** Дар пе урмэ в-аць луат ворба ындэрэт ши Мь-аць пынгерит Нумеле, луынд ярэшь ынапой фиекаре пе робий ши роабеле пе каре-й слобозисерэць ши-й лэсасерэць ын воя лор, ши й-аць силит сэ вэ фие ярэшь робь ши роабе.' **17** Де ачэ аша ворбеште Домнул: 'Ну М-аць аскултат ка сэ вестяскэ слобозения фиекаре пентру фрателье сэу, фиекаре пентру апроапеле сэу. Ятэ, Еу вестеск ымпотрива воастрэ', зиче Домнул, 'слобозения сабией, чумей ши фоаметей ши вэ вой фаче де поминэ принтре тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй. **18** Ши пе оамений каре ау кэлкат легэмынтул Меу, каре н-ау пэзит ындаторириле ынвоелий пе каре о фэкусерэ ынаинтя Мя, тэинд ун вицел ын доуэ ши трекекынд принтре челе доуэ жумэтэць але луй, **19** ши ануме пе кэпетенииле луй Иуда ши пе кэпетенииле Иерусалимулуй, пе фамений дрегэторь, пе преоць ши пе тот попорул

цэрий, каре ау трекут принтре букэциле вицелулуй, **20** ый вой да ын мыниле врэжмашилор лор, ын мыниле челор че вор сэ ле я вяца, ши трупуриле лор моарте вор служи ка хранэ пэсэрилор черулуй ши фяремор кымпулуй. **21** Дар пе Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ши пе кэпетенииле луй, ый вой да ын мыниле врэжмашилор лор, ын мыниле челор че вор сэ ле я вяца, ын мыниле оштирий ымпэратулуй Бабилонулуй, каре а пекат де ла вой! **22** Ятэ, вой да порункэ', зиче Домнул, 'ши-й вой адуче ынапой ымпотрива четэгий ачестея; о вор бате, о вор луа ши о вор арде ку фок. Ши вой префаче четэциле луй Иуда ынтр-ун пустиу фэрэ локуиторь.'"

35 Кувынтул ростит кэтре Иеремия дин партя Домнулуй пе время луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, сунэ астфел: **2** „Ду-те ла каса рекабицилор, ворбеште ку ей ши аду-й ын Каса Домнулуй, ын уна дин килий, ши дэ-ле сэ бя вин!” **3** Ам луат пе Иаазания, фиул луй Иеремия, фиул луй Хабазиния, пе фракций сэй, пе тоць фиий сэй ши тоатэ каса рекабицилор **4** ши й-ам дус ла Каса Домнулуй, ын килия фиилор луй Ханан, фиул луй Игдалиа, омул луй Думнезеу, лынгэ килия кэпетениилор, дасупра килией луй Маасея, фиул луй Шалум, ушиерул. **5** Ам пус ынаинтя фиилор касей рекабицилор ниште васе плине ку вин ши пахарс ши ле-ам зис: „Бець вин!” **6** Дар ей ау рэспунс: „Ной ну бем вин! Кэч Ионадаб, фиул луй Рекаб, татэл ностру, не-а дат урмэтоаря порункэ: ‘Сэ ну бець ничодатэ вин, не-а дин вой, нич фиий воштри, **7** ши нич сэ ну зициць касе, сэ ну семэнаць ничо сэмынцэ, сэ ну сэдиць вий, нич сэ ну стэпыниць вий, чи тоатэ вяца воастрэ сэ локуиць ын кортурь, ка сэ траэць мултэ време ын цара ын каре сунтець стрэинь.’ **8** Астфел, ной аскултэм тот че не-а порунчит Ионадаб, фиул луй Рекаб, татэл ностру; ну бем вин тоатэ вяца ноастрэ, нич ной, нич невестеле ноастре, нич фиий, нич фийчеле ноастре; **9** ну зидим нич касе ка локуинце пентру ной ши ну стэпыним нич вий, нич огоаре, нич пэмынтурь ынсэмынцате, **10** чи локуим ын кортурь ши урмэм ши ымплиним тот че не-а порунчит татэл ностру Ионадаб. **11** Кынд с-а суит ынсэ Небукаднеар, ымпэратул Бабилонулуй, ымпотрива цэрий ачестея, ам зис: ‘Хайдом сэ фужим ла Иерусалим де оастя халдеонилор ши де оастя Сирий.’ Аша се фаче кэ акум локуим ла Иерусалим.” **12** Атунч, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **13** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Ду-те ши спуне оаменилор луй Иуда ши локуиторилор Иерусалимулуй: «Ну воиць сэ луаць ынвэцэтурэ ка сэ аскултаць де кувинтеле Меле?», зиче Домнул. **14** «Кувинтеле луй Ионадаб, фиул луй Рекаб, каре а порунчит фиилор сэй сэ ну бя вин, сунт пэзите, кэч ей ну бяу вин пынэ ын зиуа де азь ши аскултэ астфел де порунка татэлуй лор. Яр Еу в-ам ворбит ши девреме, ши тырзиу, ши ну М-аць аскултат! **15** В-

ам тримис пе тоць служиторий Мей пророчий, й-ам тримис ынтруна ла вой, сэ вэ спунэ: ‘Ынтоарчеци-вэ, фиекаре, де ла каля воастрэ чя ря, ындрептаци-вэ фаптеле, ну мержець дупэ алць думнезей, ка сэ ле служиць, ши вещь рэмыне ын цара пе каре в-ам дат-о воуэ ши пэринцилор воштри!» Дар вой н-аць луат аминте ши ну М-аць аскултат. **16** Да, фиий луй Ионадаб, фиул луй Рекаб, пэзеск порунка пе каре ле-а дат-о татэл лор, ынсэ попорул ачеста ну М-аскултэ!» **17** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, вой адуче песте Иуда ши песте тоць локуиторий Иерусалимулуй тоате ненорочириле пе каре ле-ам вестит ку привире ла ей, пентру кэ ле-ам ворбит, ши ну М-ау аскултат, пентру кэ й-ам кемат, ши н-ау рэспунс!» **18** Ши Иеремия а зис касей рекабицилор: „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Пентру кэ аць аскултат де порунчиле татэлуй востру Ионадаб, пентру кэ аць пэзит тоате орьндуриле луй ши аць фэкут тот че в-а порунчит ел, **19** пентру ачаста, аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Ионадаб, фиул луй Рекаб, ну ва фи липсит ничодатэ де урмашь каре сэ стя ынаинтя Мя!»”

36 Ын ал патруля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, урмэторул кувынт а фост ростит кэтре Иеремия дин партя Домнулуй: **2** „Я ун сул де карте ши скрие ын еа тоате кувинтеле пе каре ци ле-ам спус ку привире ла Израел, ку привире ла Иуда ши ку привире ла тоате нямуриле, дин зиуа кынд ць-ам ворбит, пе время луй Иосия, пынэ ын зиуа де азь! **3** Поате кэ, дакэ ва аузи каса луй Иуда тот рэул пе каре ам де гынд сэ и-л фак, се вор ынтоарче, фиекаре, де ла каля лор чя ря, ши ле вой ерта астфел нележоиря ши пэкатул.” **4** Иеремия а кемат пе Барук, фиул луй Нерия, ши Барук а скрис ынтр-о карте, дупэ кум спуня Иеремия, тоате кувинтеле пе каре ле спусесе луй Иеремия Домнул. **5** Апой Иеремия а дат урмэтоаря порункэ луй Барук: „Еу сунт ынкис ши ну пот сэ мерг ла Каса Домнулуй. **6** Де ачeya, ду-те ту ынсуць ши читеште дин карте че ай скрис ын еа дупэ спуселе меле, ши ануме кувинтеле Домнулуй, читеште-ле ын аузул попорулуй, ын Каса Домнулуй; ын зиуа постулуй сэ ле читешть ши ын аузул тутурор ачелора дин Иуда каре вор вени дин четэциле лор. **7** Поате кэ се вор смери ку ругэчунь ынаинтя Домнулуй ши се ва ынтоарче фиекаре де ла каля са чя ря. Кэч маре есте мынция ши уржия ку каре а аменинат Домнул пе попорул ачеста!” **8** Барук, фиул луй Нерия, а фэкут тот че-й порунчесе пророкул Иеремия ши а читит дин карте кувинтеле Домнулуй, ын Каса Домнулуй. **9** Ын ал чинчия ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, ын луна а ноуа, ау кемат ла ул пост ынаинтя Домнулуй пе тот попорул Иерусалимулуй ши пе тот попорул венит дин четэциле луй Иуда ла Иерусалим. **10** Атунч, Барук а читит дин карте

кувинтеле луй Иеремия ын аузул ынтрегулуй попор, ын Каса Домнулуй, ын килия луй Гемария, фиул луй Шафан, логофэтул, ын куртя де сус, ла интраря порций челей ной а Касей Домнулуй. **11** Ынсэ Мика, фиул луй Гемария, фиул луй Шафан, аузинд тоате кувинтеле Домнулуй купринсе ын карте, **12** с-а коборыт ла каса ымпэратулуй, ын одая де скрис а логофэтулуй, унде стэтя тоате кэпетенииле: логофэтул Елишама, Делая, фиул луй Шемая, Елнатан, фиул луй Акбор, Гемария, фиул луй Шафан, Зедекия, фиул луй Ханания, ши тоате челелалте кэпетений. **13** Ши Мика ле-а спус тоате кувинтеле пе каре ле аузисе кынд читя Барук дин карте ын аузул попорулуй. **14** Атунч, тоате кэпетенииле ау тримис ла Барук пе Иехуди, фиул луй Нетания, фиул луй Шелемия, фиул луй Куши, сэ-й спунэ: „Я ын мынэ карта дин каре ай читит ын аузул попорулуй ши вино!” Барук, фиул луй Нерия, а луат карта ын мынэ ши с-а дус ла ей. **15** Ей й-ау зис: „Шезь ши читеште-о ын аузул ностру.” Астфел, Барук а читит-о ын аузул лор. **16** Кынд ау аузит ей тоате кувинтеле, с-ау уйтат ку гроазэ уний ла алций ши ау зис луй Барук: „Вом спуне ымпэратулуй тоате кувинтеле ачестя.” **17** Ши ау май пус луй Барук урмэтоаря ынтребаре: „Спуне-не кум ай скрис тоате кувинтеле ачестя дупэ спуселе луй!” **18** Барук ле-а рэспунс: „Ел ымь спуня ку гура луй тоате кувинтеле ачестя, ши еу ле-ам скрис ын карта ачаста ку чернялэ.” **19** Кэпетенииле ау зис луй Барук: „Ду-те де те аскунде, ту ши Иеремия, ка сэ ну штие нимень унде сунтец.” **20** Ей с-ау дус апой ла ымпэратул ын курте, лэсынд карта ын одая де скрис а логофэтулуй Елишама ши ау спус тоате кувинтеле дин еа ын аузул ымпэратулуй. **21** Ымпэратул а тримис пе Иехуди сэ я карта. Иехуди а луат-о дин одая логофэтулуй Елишама ши а читит-о ын аузул ымпэратулуй ши ын аузул тутурор кэпетениилор каре стэтя ымпрежурул ымпэратулуй. **22** Ымпэратул шедя ын каса де ярнэ, кэч ера ын луна а ноуа, ши ынаинтя луй ера ун фок де кэрбунь априншь. **23** Дупэ че Иехуди а читит трей сау патру фой, ымпэратул а тэят карта ку бричягул логофэтулуй ши а арункат-о ын жэратикул де кэрбунь, унде а фост арсэ де тот. **24** Ымпэратул ши тоць служиторий луй каре ау аузит тоате кувинтеле ачеля ну с-ау ынспэймынтат ши ну шь-ау сфышият хайнеле. **25** Елнатан, Делая ши Гемария стэруисерэ де ымпэрат сэ ну ардэ карта, дар ел ну й-а аскултат. **26** Чи ымпэратул а порунчит луй Иерахмеел, фиул ымпэратулуй, луй Серая, фиул луй Азриел, ши луй Шелемия, фиул луй Абдеел, сэ пунэ мына пе логофэтул Барук ши пе пророкул Иеремия. Дар Домнул й-а аскусн. **27** Дупэ че а арс ымпэратул карта каре куприндя кувинтеле пе каре ле скрисесе Барук дупэ спуселе луй Иеремия, Кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Иеремия: **28** „Я дин ноу о алтэ карте ши скрие ын еа тоате кувинтеле каре ерау ын чя динтый карте пе каре а арс-о Иоиаким, ымпэратул луй

Иуда. **29** Ши деспре Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, спуне: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ту ай арс карта ачаста, зыкынд: «Пентру че ай скрис ын еа кувинтеле ачестя: „Ымпэратул Вавилонулуй ва вени, ва нимичи цара ачаста ши ва нимичи дин еа оамений ши добитоачеле”?»» **30** Де ачеля, аша ворбеште Домнул деспре Иоиаким, ымпэратул луй Иуда: «Ничунул дин ай луй ну ва шедя пе скаунул де домние ал луй Давид. Трупул луй морт ва фи лэсат ла кэлдурэ зиуа ши ла фриг ноаптя. **31** Ыл вой педепси пе ел, сэмынца луй ши пе служиторий луй пентру нележюира лор ши вой адуче песте ей, песте локуиторий Иерусалимулуй ши песте оамений луй Иуда тоате ненорочириле ку каре й-ам аменинцат, фэрэ ка ей сэ фи врут сэ Мэ аскулте!»” **32** Иеремия а луат о алтэ карте ши а дат-о луй Барук, фиул луй Нерия, логофэтул. Барук а скрис ын еа, дупэ спуселе луй Иеремия, тоате кувинтеле дин карта пе каре о арсесе ын фок Иоиаким, ымпэратул луй Иуда. Мулте алте кувинте де фелул ачестя ау май фост адэугате ла еа.

37 Ын локул луй Иекония, фиул луй Иоиаким, а ынчепут сэ домняскэ Зедекия, фиул луй Иосия. Ел а фост пус ымпэрат ын цара луй Иуда де Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй. **2** Дар нич ел, нич служиторий луй, нич попорул дин царэ н-ау аскултат кувинтеле пе каре ле-а ростит Домнул прин пророкул Иеремия. **3** Ымпэратул Зедекия а тримис пе Иукал, фиул луй Шелемия, ши пе Цефания, фиул луй Маасея, преотул, ла пророкул Иеремия, сэ-й спунэ: „Мижлочеште пентру ной ла Домнул Думнезеул ностру!” **4** Пе атунч, Иеремия умбла слобод прин попор: ну-л арункасерэ ынка ын темница. **5** Оастя луй Фараон ешисе дин Ежипт, ши халдеений каре ымпресурау Иерусалимул, кынд аузисерэ вестя ачаста, плекасерэ дин Иерусалим. **6** Атунч, Кувынтул Домнулуй а ворбит пророкулуй Иеремия астфел: **7** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ че сэ спунець ымпэратулуй луй Иуда, каре в-а тримис ла Мине сэ Мэ ынтребаць: «Ятэ кэ оастя луй Фараон, каре порнисе сэ вэ ажуте, се ынтоарче ын цара ей, ын Ежипт; **8** яр халдеений се вор ынтоарче, вор бате ярьш четатя ачаста, о вор луа ши о вор арде ку фок.»’ **9** Аша ворбеште Домнул: ‘Ну в ыншелаць зыкынд: «Халдеений се вор депэрта де ла ной!» Кэч ну се вор депэрта! **10** Ши кяр дакэ аць бате тоатэ оастя халдеенилор, каре се рэзбоеск ку вой, кяр дакэ н-ар май рэмыне дин ей декыт врео кыцьва оамень рэниць, тот с-ар ридика фиекар дин кортул луй ши ар арде четатя ачаста ку фок.»’ **11** Пе кынд се депэртасе оастя халдеенилор де Иерусалим де фрика оастей луй Фараон, **12** Иеремия а врут сэ ясэ дин Иерусалим, ка сэ се дукэ ын цара луй Бениамин ши сэ скапе дин мижлокул попорулуй. **13** Кынд а ажунс ынсэ ла поарта луй Бениамин, кэпитанул стрэжерилор, нумит Ирея, фиул луй Шелемия, фиул луй Ханания, ера аколо ши а пус мына пе пророкул Иеремия, зыкынд: „Ту врей сэ

тречь ла халдеены!” 14 Иеремия а рэспунс: „Ну есте адеверат! Ну вряу сэ трек ла халдеены!” Дар Ирея н-а врут сэ-л крядэ, чь л-а апукат пе Иеремия ши л-а дус ынаинтя кэпетениилор. 15 Кэлетенииле, мыниате пе Иеремия, л-ау ловит ши л-ау арункат ын темницэ, ын каса логофэтулуй Ионатан, кэч о префэкусерэ ын темницэ. 16 Аша а интрат Иеремия ын темницэ ши ын герлэ, унде а стат мултэ време. 17 Ымпэратул Зедекия а тримис сэ-л адукэ ши л-а ынтребат ын тайнэ ла ел акасэ. Ел а зис: „Ай вреун кувинт дин партя Домнулуй?” Иеремия а рэспунс: „Да.” Ши а адузгат: „Вей фи дат ын мыниле ымпэратулуй Бабионулуй!” 18 Иеремия а май спус ымпэратулуй Зедекия: „Ку че ам пэкэтуит еу ымпотрива та, ымпотрива служиторилор тэй ши ымпотрива попурулуй ачестуя де м-аць арункат ын темницэ? 19 Ши унде сунт пророчий воштри каре вэ пророчяу ши зичяу: ‘Ымпэратул Бабионулуй ну ва вени ымпотрива воастрэ, нич ымпотрива цэрий ачестя?’ 20 Акум аскултэ, те рог, ымпэрате, домнул меу! Фие бине примите ынаинтя та ругэминциле меле! Ну мэ тримите ярэшь ын каса логофэтулуй Ионатан, ка ну кумва сэ мор аколо!” 21 Ымпэратул Зедекия а порунчит сэ пэзяскэ пе Иеремия ын куртя темниций ши сэ-й дья ын фиекаре зи о поате дин улица брутарилор, ынэ с-а сфыришт тоатэ пьня дин четате. Астфел, Иеремия а рэмас ын куртя темниций.

38 Шефатия, фиул луй Матан, Гедалия, фиул луй Пашхур, Иукал, фиул луй Шелемия, ши Пашхур, фиул луй Малкия, ау азуит кувинтеле пе каре ле спуня Иеремия ынтрегулуй попор, зикынд: 2 „Аша ворбеште Домнул: ‘Чине ва рэмыне ын четатя ачаста ва мури учис де сабие, де фоамете сау де чумэ, дар чине ва еши ши се ва дуче ла халдеены ва скэпа ку вяцэ, ва авя ка прадэ вяца луй ши ва трэи.’ 3 Аша ворбеште Домнул: ‘Четатя ачаста ва фи датэ ын мына оштирий ымпэратулуй Бабионулуй, ши о ва луй!’ 4 Атунч, кэпетенииле ау зис ымпэратулуй: „Омул ачеста ар требуи оморыт! Кэч ынмоае инима оаменилор де рэзбой каре ау май рэмас ын четатя ачаста ши а ынтрегулуй попор, циньнду-ле асеменя кувинтэрь; омул ачеста ну урмэреште бинеле попурулуй ачестуя ши ну-й вря декыт ненорочира.” 5 Ымпэратул Зедекия а рэспунс: „Ятэ-л кэ есте ын мыниле воастре, кэч ымпэратул ну поате нимик ымпотрива воастрэ!” 6 Атунч, ей ау луат пе Иеремия ши л-ау арункат ын гроапа луй Малкия, фиул ымпэратулуй, каре се афла ын куртя темниций, ши ау коборыт ын еа пе Иеремия ку фуний. Ын гроапэ ну ера апэ, дар ера норой, ши Иеремия с-а афундат ын норой. 7 Ебед-Мелек, Етиопиянул, фамен дреггатор ла куртя ымпэратулуй, а азуит кэ Иеремия фусесе арункат ын гроапэ. Ымпэратул стэтя ла поарта луй Бениамин. 8 Ебед-Мелек а ешит дин каса ымпэратулуй ши а ворбит ымпэратулуй астфел: 9 „Ымпэрате, домнул меу, оамений ачештя ау фэкут рэу кэ с-ау пуртат аша ку пророкул Иеремия арункынду-л ын гроапэ;

аре сэ моарэ де фоаме аколо унде есте, кэч ын четате ну есте пыне!” 10 Ымпэратул а дат урмэтоаря порункэ луй Ебед-Мелек, Етиопиянул: „Я де аич трейзечь де оамень ку тине ши скоате дин гроапэ пе пророкул Иеремия пынэ ну моаре!” 11 Ебед-Мелек а луат ку ел пе оамений ачя ши с-а дус ла каса ымпэратулуй, ынтр-ун лок дедесубтул вистиерией; а луат де аколо ниште петиче де хайне пуртате ши ниште здренце де хайне векь ши л-а коборыт луй Иеремия ын гроапэ, ку ниште фуний. 12 Ебед-Мелек, Етиопиянул, а зис луй Иеремия: „Пуне ачесте петиче пуртате ши ачесте здренце суб субсуорь, суб фуний.” Ши Иеремия а фэкут аша. 13 Ау трас астфел пе Иеремия ку фунииле ши л-ау скос афарэ дин гроапэ. Иеремия а рэмас ын куртя темниций. 14 Ымпэратул Зедекия а тримис дупэ пророкул Иеремия ши л-а адус ла ел, ла интраря а тряя а Касей Домнулуй. Ши ымпэратул а зис луй Иеремия: „Ам сэ те ынтребэ чева, сэ ну-мь аскунзь нимик!” 15 Иеремия а рэспунс луй Зедекия: „Дакэ ыць вой спуне, мэ вей оморы; яр дакэ-ць вой да ун сфат, ну мэ вей аскулта.” 16 Ымпэратул Зедекия а журат ын тайнэ луй Иеремия ши а зис: „Виу есте Домнул, каре не-а дат вяца, кэ ну те вой оморы ши ну те вой лэса ын мыниле оаменилор ачестора, каре вор сэ-ць я вяца!” 17 Иеремия а зис атунч луй Зедекия: „Аша ворбеште Домнул Думnezeул оштирилор, Думnezeул луй Израел: ‘Дакэ те вей супуне кэпетениилор ымпэратулуй Бабионулуй, вей скэпа ку вяцэ ши нич четатя ачаста ну ва фи арсэ ку фок, яр ту вей трэи ымпреунэ ку каса та. 18 Дар, дакэ ну те вей супуне кэпетениилор ымпэратулуй Бабионулуй, четатя ачаста ва фи датэ ын мыниле халдеенилор, каре о вор арде ку фок, яр ту ну вей скэпа дин мыниле лор!’” 19 Ымпэратул Зедекия а зис луй Иеремия: „Мэ тем де иудей каре ау трекут ла халдеены; мэ тем сэ ну мэ дя ын мыниле лор ши сэ мэ батжокоряскэ.” 20 Иеремия а рэспунс: „Ну те вор да. Аскултэ гласул Домнулуй ын че-ць спун, кэч о вей дуче бине ши вей скэпа ку вяцэ. 21 Дар, дакэ ну врей сэ ешь, ятэ че мь-а дескоперит Домнул: 22 ‘Тоате новестеле каре ау май рэмас ын каса ымпэратулуй луй Иуда вор фи луате де кэпетенииле ымпэратулуй Бабионулуй ши вор зиче желинд: «Приетений тэй чей бунь те-ау ыншелат ши те-ау ындуплекат, дар, кынд ци с-ау афундат пичоареле ын норой, ей ау фужит!» 23 Тоате новестеле тале ши копий тэй вор фи луйаць де халдеены ши ну вей скэпа де мыниле лор, чи вей фи принс де мына ымпэратулуй Бабионулуй ши четатя ачаста ва фи арсэ ку фок.” 24 Зедекия а зис луй Иеремия: „Сэ ну штие нимень нимик дин кувинтеле ачестя, ши ну вей мури!” 25 Дар, дакэ вор аузи кэпетенииле кэ ць-ам ворбит ши дакэ вор вени ши-ць вор зиче: ‘Спуне-не че ай спус ымпэратулуй ши че ць-а спус ымпэратул; ну не аскунде нимик, ши ну те вом оморы’, 26 сэ ле рэспунзь: ‘Ам ругат пе ымпэратул сэ ну мэ тримитэ ярэшь ын каса луй Ионатан, ка ну кумва сэ мор

аколо!” 27 Тоате кэпетенииле ау венит ла Иеремия ши л-ау ынтрэбат. Ел ле-а рэспунс ынтокмай кум порунчисе ымпэратул. Ей ау тэкүт атунч ши ау плекат, кэч нимень н-аузисе нимик. 28 Иеремия ынсэ а рэмас ын куртя темницей пынэ ын зиуа луэрий Иерусалимулуй.

39 Иерусалимул а фост луат. Ын ал ноуэля ан ал луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын луна а зечя, а венит Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ку тоатэ оштиря луй ынаинтя Иерусалимулуй ши л-а ымпресурат, 2 яр ын анул ал унспрезечеля ал луй Зедекия, ын зиуа а ноуа а луний а патра, ау пэтрүнс ын четате. 3 Атунч ау ынаинтат тоате кэпетенииле ымпэратулуй Бабилонулуй ши ау купринс поарта де ла мижлок. Ерау: Нергал-Шарецер, Самгар-Небу, Сарсеким, кэпетения фаменилор дрегэторь, Нергал-Шарецер, кэпетения мажилор, ши тоате челелалте кэпетений але ымпэратулуй Бабилонулуй. 4 Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ши тоць оамений де рэзбой, кум й-ау вэзүт, ау фужит ши ау ешит ноаптя дин четате, пе друмул градиний ымпэратулуй, пе поарта динтре челе доуэ зидурь, ши ау апукат пе друмул кымпией. 5 Дар оастя халдеенилор й-а урмэрит ши а ажунс пе Зедекия ын кымпииле Иерихонулуй. Л-ау луат ши л-ау дус ла Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ла Рибла, ын цара Хаматулуй; ел а дат о хотэрыре ымпотрива луй. 6 Ымпэратул Бабилонулуй а пус сэ ынжунгие ла Рибла пе фиий луй Зедекия ынаинтя луй, ымпреунэ ку тоць май-марий луй Иуда. 7 Апой а пус сэ скоатэ окий луй Зедекия ши а пус сэ-л леже ку ланцурь де араме, ка сэл-л дукэ ла Бабилон. 8 Халдеений ау арс ку фок каса ымпэратулуй ши каселе попорулуй ши ау дэрымат зидуриле Иерусалимулуй. 9 Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат робь ла Бабилон пе ачя дин попор каре рэмэсесерэ ын четате, пе чей че се супусесерэ луй ши пе рэмэшица попорулуй. 10 Дар Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а лэсат ын цара луй Иуда пе уний дин чей май сэрачь дин попор, пе чей че н-авяу нимик, ши ле-а дат атунч вий ши огоаре. 11 Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, дэдүсе порунка урмэтоаре ку привире ла Иеремия, прин Небузарадан, кэпетения стрэжерилор: 12 „Я-л, поартэ-й де грижэ ши ну-й фаче ничун рэу, чи фэ-й че-ць ва чере!” 13 Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, Небушазбан, кэпетения фаменилор дрегэторь, Нергал-Шарецер, кэпетения мажилор, ши тоате кэпетенииле ымпэратулуй Бабилонулуй 14 ау тримис сэ адүкэ пе Иеремия дин куртя темницей ши л-ау ынкрединцат луй Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, ка сэл-л дукэ акасэ. Ши а рэмас ын мижлокул попорулуй. 15 Кувынтул Домнулуй ворбисе астфел луй Иеремия пе кынд ера ынкис ын куртя темницей: 16 „Ду-те де ворбеште луй Ебед-Мелек, Етиопиянул, ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Ятэ, вой адуче песте четатя ачаста лүкруриле пе каре

ле-ам вестит ын рэу, ши ну ын бине; ын зиуа ачя еле се вор ынтымпла ынаинтя окилор тэй. 17 Дар пе тине те вой избэви ын зиуа ачя», зиче Домнул, «ши ну вей фи дат ын мыниле оаменилор де каре те темь. 18 Те вой скэпа ши ну вей кэдя суб сабие, чи вяца ыць ва фи прада та де рэзбой, пентру кэ ай авүт ынкредере ын Мине», зиче Домнул.”

40 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй, дүпэ че Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, й-а дат друмул дин Рама. Кынд а тримис сэ-л адүкэ, Иеремия ера ынкэ легат ку ланцурь, ымпреунэ ку тоць принший де рэзбой дин Иерусалим ши дин Иуда, каре авяу сэ фие душ ын Бабилон. 2 Кэпетения стрэжерилор а тримис сэ адүкэ пе Иеремия ши й-а зис: „Домнул Думнезеул тэу а вестит май динаинте ачесте ненорочирь ымпотрива локулуй ачестуя; 3 Домнул а адүс ши а ымплинит че спусесе, ши лүкруриле ачестя ви с-ау ынтымплат пентру кэ аць пэкэтуит ымпотрива Домнулуй ши н-аць аскултат гласул Луй. 4 Акум, ятэ, те избэвек астэзь дин ланцуриле пе каре ле ай ла мынь; дакэ врей сэ вий ку mine ла Бабилон, вино, ши вой ынгрижи де тине. Дар, дакэ ну-ць плаче сэ вий ку mine ла Бабилон, ну вени. Ятэ, тоатэ цара есте ынаинтя та, ду-те унде вей креде ши унде-ць плаче сэ те дучь!” 5 Ынсэ, фииндкэ ел зэбовя сэ рэспундэ, „ынтоарче-те,” а адэугат ел, „ла Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, пе каре л-а пус ымпэратул Бабилонулуй песте четэциле луй Иуда, ши рэмый ку ел ын мижлокул попорулуй сау ду-те орьунде вей вря сэ те дучь!” Кэпетения стрэжерилор й-а дат меринде ши дарурь ши й-а дат друмул. 6 Иеремия с-а дус ла Гедалия, фиул луй Ахикам, ла Мицпа, ши а рэмас ку ел ын мижлокул попорулуй каре рэмэсесе ын царэ. 7 Кынд ау афлат тоате кэпетенииле оштирилор каре рэмэсесерэ пе кымп ку оамений лор кэ ымпэратул Бабилонулуй а пус ка дрегэтор ал цэрий пе Гедалия, фиул луй Ахикам, ши кэ й-а ынкрединчат бэрбащий, фемеиле, копий ши пе ачя дин сэрачий цэрий каре ну фусесерэ луаць робь ын Бабилон, 8 с-ау дус ла Гедалия, ла Мицпа, ши ануме: Исмаел, фиул луй Нетания, Иоханан ши Ионатан, фиул луй Кареах, Серая, фиул луй Танхумет, фиий луй Ефай дин Нетофа, ши Иезания, фиул унуй маакатит, ей ши оамений лор. 9 Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, ле-а журат лор ши оаменилор лор зикынд: „Ну вэ темець сэ служижь халдеенилор; рэмьнець ын царэ, служижь ымпэратулуй Бабилонулуй ши о вещь дуче бине! 10 Ятэ кэ еу рэмьн ла Мицпа, ка сэ фиу ла порунка халдеенилор каре вор вени ла ной. Вой стрынжець деч винул, поамеле де варэ ши унтделемнул, пунечи-ле ын васеле воастре ши локуиць ын четэциле ын каре вэ афлац!” 11 Тоць иудей каре ерау ын цара Моабулуй, ла амониць, ын цара Едомулуй ши ын тоате цэриле ау аузит кэ ымпратул Бабилонулуй лэсасе о рэмэшиць ын Иуда ши кэ ле дэдүсе ка дрегэтор пе Гедалия, фиул

луй Ахикам, фиул луй Шафан. **12** Ши тоць иудеий ачештя с-ау ынторс дин тоате локуриле пе унде ерау ымпрэштица, ау венит ын цара луй Иуда ла Гедалия, ла Мицпа, ши ау авут ун маре белшуг де вин ши де поаме де варэ. **13** Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоате кэпетенииле оштилор каре май ерау пе кымп ау венит ла Гедалия, ла Мицпа, **14** ши й-ау зис: „Штий кэ Баалис, ымпэратул амониторлор, а ынсэрчиат пе Исмаел, фиул луй Нетания, сэ те омоаре?” Дар Гедалия, фиул луй Ахикам, ну й-а крезут. **15** Ши Иоханан, фиул луй Кареах, а спус ын тайнэ луй Гедалия, ла Мицпа: „Дэ-мь вое сэ мэ дук сэ омор пе Исмаел, фиул луй Нетания. Нимень н-аре сэ штие. Пентру че сэ те омоаре ел ши сэ се риспякэ тоць чей дин Иуда каре с-ау стрынс ла тине ши сэ пярэ рэмэшица луй Иуда?” **16** Гедалия, фиул луй Ахикам, а рэспунс луй Иоханан, фиул луй Кареах: „Ну фаче лүкрул ачеста, кэч че спуй ту деспре Исмаел ну есте адевэрат!”

41 Ын луна а шаптя, Исмаел, фиул луй Нетания, фиул луй Елишама, дин нямул ымпэратулуй, а венит ку май-марий ымпэратулуй ши ку зече оамень ла Гедалия, фиул луй Ахикам, ла Мицпа. Ши ау мынкат ымпреунэ аколо, ла Мицпа. **2** Атунч, Исмаел, фиул луй Нетания, с-а скулат ку чей зече оамень де каре ера ынсоцит ши ау ловит ку сабия пе Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, ши ау оморыт астфел пе ачела пе каре ыл пусесе ымпэратул Бабилонулуй дрегэтор песте царэ. **3** Исмаел а май оморыт пе тоць иудеий каре ерау ку Гедалия ла Мицпа ши пе халдеений каре се афлау аколо, оамень де рэзбой. **4** А доуа зи дупэ оморыря луй Гедалия, пе кынд нимень ну штия нимик, **5** ау венит дин Сихем, дин Сило ши дин Самария, оптзечь де оамень ку барба расэ ши ку хайне сфышияте, каре ышь фэкусерэ тэтурь ын пеле; авяу дарурь де мынкаре ши тэмые, ка сэ ле адукэ ла Каса Домнулуй. **6** Исмаел, фиул луй Нетания, ле-а ешит ынаинте дин Мицпа ши мержя плынгынд. Кынд й-а ынтылнит, ле-а зис: „Вениць ла Гедалия, фиул луй Ахикам!” **7** Ши, кынд ау ажунс ей ын мижлокул четэций, Исмаел, фиул луй Нетания, й-а ынжунгиат ши й-а арункат ын гроапэ ку ажуролу оаенилор каре-л ынсоцяу. **8** Дар с-ау гэсит принтре ей зече оамень каре ау зис луй Исмаел: „Ну не оморы, кэ май авем меринде аскунсе ын кымп: грью, орз, унтделемн ши мьерел!” Атунч, ел й-а круцат ши ну й-а оморыт ымпреунэ ку фраций лор. **9** Гроапа ын каре а арункат Исмаел тоате трупуриле моарте але оаенилор пе каре й-а учис, афарэ де Гедалия, есте гроапа ачeya маре пе каре о фэкусе ымпэратул Аса кынд се темя де Баеша, ымпэратул луй Израел; гроапа ачаста а умплут-о Исмаел, фиул луй Нетания, ку чей учишь. **10** Исмаел а луат приншь де рэзбой пе тоць чей че май рэмэсерэ ла Мицпа дин попор, пе фийчеле ымпэратулуй ши пе тоць ачeya дин попор каре локуяу аколо ши пе каре-й ынкрединцесе

Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, луй Гедалия, фиул луй Ахикам; Исмаел, фиул луй Нетания, й-а луат приншь де рэзбой ши а плекат ка сэ трякэ ла амониць. **11** Дар Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоате кэпетенииле оштирилор каре ерау ку ел ау фост ынштиинцаць де тот рэул пе каре-л фэкусе Исмаел, фиул луй Нетания. **12** Ау луат пе тоць оаений ши ау порнит сэ батэ пе Исмаел, фиул луй Нетания, пе каре л-ау гэсит лынгтэ апеле челе марь але Габаонулуй. **13** Кынд а възут тот попорул каре ера ку Исмаел пе Иоханан, фиул луй Кареах, ши пе тоате кэпетенииле оштирилор каре ерау ку ел, с-а букурат, **14** ши тот попорул пе каре-л луасе Исмаел дин Мицпа с-а ынторс ши а венит де с-а унит ку Иоханан, фиул луй Кареах. **15** Дар Исмаел, фиул луй Нетания, а скэпат де Иоханан ку опт оаень ши с-а дус ла амониць. **16** Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоате кэпетенииле оштирилор каре ерау ку ел ау луат тоатэ рэмэшица попорулуй пе каре л-ау избэвит дин мыниле луй Исмаел, фиул луй Нетания, кынд ыл дучя дин Мицпа, дупэ че учисесе пе Гедалия, фиул луй Ахикам, ши ануме пе оаений де рэзбой, пе фемей, пе копий, пе фамений дрегэторь, пе каре й-а адус Иоханан ынапой дин Габаон. **17** Ау порнит ши с-ау оприт ла ханул луй Кимхам, лынгтэ Бетлеем, ка сэ плече апоь ын Ежипт, **18** департе де халдеень, де каре се темяу, пентру кэ Исмаел, фиул луй Нетания, учисесе пе Гедалия, фиул луй Ахикам, пе каре-л пусесе ымпэратул Бабилонулуй дрегэтор песте царэ.

42 Тоате кэпетенииле оштилор, Иоханан, фиул луй Кареах, Иезания, фиул луй Хосея, ши тот попорул, де ла чел май мынэ ла чел май маре, ау ынаинтат **2** ши ау зис пророкулуй Иеремя: „Фие бине примитэ ынаинтя та ругэминтя ноастрэ! Мижлочеште пентру ной ла Домнул Думnezeул тэу, пентру тоць чей че ау май рэмас, кэч ерам мулць, дар ам май рэмас нумай ун мик нумэр, кум бине везь ту ынсуць ку окий тэй. **3** Биневояскэ Домнул Думnezeул тэу сэ не арате друмул пе каре требуе сэ мержем ши сэ не спунэ че авем де фэкут!” **4** Пророкул Иеремя ле-а зис: „Ам аузит! Ятэ кэ мэ вой руга Домнулуй Думnezeулуй востру, дупэ черера воастрэ, ши вэ вой фаче куноскут, фэрэ сэ вэ аскунд чева, тот че вэ ва рэспунде Домнул!” **5** Атунч, ей ау зис луй Иеремя: „Домнул сэ фие ун мартор адевэрат ши крединчос ымпотрива ноастрэ дакэ ну вом фаче тот че-ць ва порунчи Домнул Думnezeул тэу сэ не спуй!” **6** Фие бине, фие рэу, ной вом аскулта де гласул Домнулуй Думnezeулуй ностру, ла каре те тримитем, ка сэ фим феричиць аскултынд де гласул Домнулуй Думnezeулуй ностру!” **7** Дупэ зече зиле, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремя. **8** Ши Иеремя а кемат пе Иоханан, фиул луй Кареах, пе тоате кэпетенииле оштилор каре ерау ку ел ши пе тот попорул, де ла чел май мынэ ла чел май маре, **9** ши ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул Думnezeул луй Израел, ла каре м-аць тримис сэ-й

адук ынаинте ругэчуниле воастрэ: **10** 'Даке вещь рэмыне ын цара ачаста, вэ вой фаче сэ пропэшиць ын еа, ши ну вэ вой нимичи; вэ вой сэди, ши ну вэ вой смужже, кэч Ымь паре рэу де рэул пе каре ви л-ам фэкут! **11** Ну вэ темець де ымпэратул Бабилонулуй, де каре вэ есте фрикэ; ну вэ темець де ел', зиче Домнул, 'кэч Еу сунт ку вой ка сэ вэ скап ши сэ вэ скот дин мына луй. **12** Ый вой инсуфла милэ де вой, ши се ва ындура де вой ши вэ ла лэса сэ локуиць ын цара воастрэ. **13** Дар, даке ну вещь аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй востру ши даке вещь зиче: «Ну врем сэ рэмынем ын цара ачаста, **14** ну, чи вом мерже ын цара Ежиптулуй, унде ну вом ведя нич рэзбоул, нич ну вом аузи гласул трымбицей, нич ну вом дуче липсэ де пыне, ши аколо вом локуи!»; **15** атунч, аскултаць Кувынтул Домнулуй, рэмэшице але луй Иуда: «Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: 'Даке вэ вещь ындрепта фаца сэ мержець ын Ежипт, даке вэ вещь дуче сэ локуиць пентру о време аколо, **16** сабия де каре вэ темець вэ ва ажунже аколо, ын цара Ежиптулуй, фоаметя де каре вэ есте фрикэ се ва липи де вой аколо, ын Ежипт, ши вещь мури аколо. **17** Тоць чей че ышь вор ындрепта фаца сэ мяргэ ын Ежипт ка сэ локуяскэ пентру о време аколо вор мури де сабие, де фоамете сау де чумэ; ничунул ну ва рэмыне ши ну ва скэпа де ненорочириле пе каре ле вой адуче песте ей!» **18** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: 'Кум с-ау вэрсат мыния ши уржия Мя песте локуиторий Иерусалимулуй, аша се ва вэрсэ уржия Мя ши песте вой, даке вещь мерже ын Ежипт; вещь фи о причинэ де афурусение, де гроазэ, де блестем ши де окарэ ши ну вещь май ведя ничодатэ локул ачаста!' **19** Рэмэшице але луй Иуда, Домнул вэ зиче: 'Ну вэ дучець ын Ежипт!' Бэгаць бине де сямэ кэ вэ опреск лукрул ачаста астэзь. **20** Кэч вэ ыншелаць сингурь даке м-аць тримис ла Домнул Думнезеул востру, зикынд: 'Мижлочеште пентру ной ла Домнул Думнезеул ностру, фэ-не куноскут тот че ва спуне Домнул Думнезеул ностру ши вом фаче!' **21** Еу в-ам спус астэзь, дар вой н-аскултаць гласул Домнулуй Думнезеулуй востру, нич тот че м-а ынсэрчинат Ел сэ вэ спун. **22** Де ачя сэ штиць кэ вещь мури де сабие, де фоамете сау де чумэ ын локул унде воиць сэ вэ дучець сэ локуиць!'"

43 Кынд а испрэвит Иеремия де спус ынтрегулуй попор тоате кувинтеле Домнулуй Думнезеулуй лор, тоате кувинтеле пе каре-л ынсэрчинасе Домнул Думнезеул лор сэ ле спунэ, **2** Азария, фиул луй Хосея, Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоць оамений ачя ынгымфаць ау зис луй Иеремия: 'Миць! Ну Домнул Думнезеул ностру те-а ынсэрчинат сэ не спуй: 'Ну вэ дучець ын Ежипт ка сэ локуиць аколо пентру о време!' **3** Чи Барук, фиул луй Нерия, те ащыць ымпотрива ноастрэ, ка сэ не дай ын мыниле халдеенилор сэ не омааре сау сэ не дукэ робь ла Бабилон!' **4** Астфел, Иоханан, фиул луй

Кареах, тоате кэпетенииле оштилор ши тот попорул н-ау аскултат де гласул Домнулуй, каре ле порунчя сэ рэмынэ ын цара луй Иуда. **5** Ши Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоате кэпетенииле оштилор ау луат пе тоате рэмэшицеле луй Иуда, каре, дин ымпрэштияте кум ерау принтре тоате нямуриле, се ынторсесерэ сэ локуяскэ ын цара луй Иуда, **6** ши ануме пе бэрбацій, фемеиле, копий, фийчеле ымпэратулуй ши пе тоате суфлетеле пе каре ле лэсасе Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, ку Гедалиа, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, прекум ши пе пророкул Иеремия ши пе Барук, фиул луй Нерия. **7** Ау плекат дар ын цара Ежиптулуй, кэч н-ау аскултат де порунка Домнулуй, ши ау ажунс пынэ ла Тахпанес. **8** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия, ла Тахпанес, астфел: **9** „Я ын мынэ ниште петре марь ши аскунде-ле ын фаца иудейлор, ын лутул купторулуй де кэрэмизь каре есте ла интраря касей луй Фараон дин Тахпанес. **10** Ши спуне иудейлор: 'Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Ятэ, вой тримите сэ адукэ пе робул Меу Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши вой пуне скаунул луй де домние песте ачесте петре пе каре ле-ам аскунс ши ышь ва ынтинде коворул песте еле. **11** Ел ва вени ши ва лови цара Ежиптулуй: ва оморы пе чей сортиць сэ моарэ, ва дуче ын робие пе чей сортиць ла робией ши ва учиде ку сабия пе чей сортиць ла сабие! **12** Вой пуне фок каселор думнезейлор Ежиптулуй; Небукаднецар ле ва арде, ва дуче робь пе идоль, се ва ынвели ку цара Ежиптулуй кум се ынвелеште пэстурул ку хайна луй ши ва еши ын паче дин еа. **13** Ва сфэрыма стылпий дин Бет-Шемеш, дин цара Ежиптулуй, ши ва арде ку фок каселе думнезейлор Ежиптулуй.»"

44 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия ку привире ла тоць иудей каре локуяу ын цара Ежиптулуй, ла Мигдол, ла Тахпанес, ла Ноф ши ын цара Патрос: **2** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: 'Аць вэзут тоате ненорочириле пе каре ле-ам адус асупра Иерусалимулуй ши асупра тутурор четэцилор луй Иуда: ятэ кэ астэзь еле ну май сунт декыт ниште дэрымэтурь ши нимень ну май локуеште ын еле **3** дин причина рэутэций ку каре ау лукрат, ка сэ Мэ мыние, дукынду-се сэ тэмыезе ши сэ служяскэ алтор думнезей, каре ну ерау куноскуць нич де ей, нич де вой, нич де пэринций воштри. **4** В-ам тримис ынтруна пе тоць служиторий Мей пророчий ка сэ вэ спунэ: «Ну фачець ачесте урычунь, пе каре ле урэск!» **5** Дар ей н-ау врут с-аскулте, н-ау луат аминте, ну с-ау ынторсе де ла рэутатя лор ши н-ау ынчетат сэ адукэ тэмые алтор думнезей. **6** Де ачя с-а вэрсат уржия Мя ши а избукнит мыния Мя ши ын четэциле луй Иуда ши ын улицеле Иерусалимулуй, каре ну май сунт декыт ниште дэрымэтурь ши ун пустиу, кум се веде астэзь.' **7** Акум, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор, Думнезеул луй Израел: 'Пентру че вэ фачець вой

сингурь ун рэу атыт де маре, ка сэ се нимичьяскэ дин мижлокуи луй Иуда бэрбаць, фемей, копияи ши прунць ши сэ ну май рэмынэ ничо рэмэшиць дин вой? **8** Пентру че Мэ мыниаць вой прин лукрэриле мынилор воастре, адукинд тэмые алтор думнезей, ай цэрий Ежиптулуй, унде аць венит сэ локуиць пентру о време, ка сэ фиць нимичиць ши сэ ажуңжець о причинэ де блестем ши де окарэ принтре тоате нямуриле памынтулуй? **9** Аць уйтач нележюириле пэринцилор воштри, нележюириле ымпэрацилор луй Иуда, нележюириле невестелор лор, нележюириле воастре ши нележюириле невестелор воастре сэвыршите ын цара луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй? **10** Эй ну с-ау смерит нич пынэ ын зиуа де азь, н-ау фризь, ну урмыаэ Лежя Мя ши порунчиле Меле, пе каре ле-ам пус ынаинтя воастрэ ши ынаинтя пэринцилор воштри.’ **11** Де ачя, аша ворбеште Домнул ошгирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, Ымь ынторк Фаца ымпотрива воастрэ ка сэ вэ фак рэу ши сэ нимичьск пе тот Иуда. **12** Вой луа рэмэшицелуе луй Иуда каре шы-ау ындрепатат фаца ка сэ мяргэ ын цара Ежиптулуй, сэ локуяскэ аколо пентру о време; тоць вор фи нимичиць ши вор кэдя ын цара Ежиптулуй; вор фи нимичиць де сабие, де фоамете, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре; вор пери де сабие ши де фоамете ши вор фи о причинэ де афурисение, де спаймэ, де блестем ши де окарэ. **13** Вой педепси астфел пе чей че локуеск ын цара Ежиптулуй, кум ам педепсит Иерусалимул, ку сабие, ку фоамете ши ку чумэ. **14** Ну ва рэмыне ши ну ва скэпа ничунул дин рэмэшицелуе луй Иуда, каре ау венит сэ локуяскэ пентру о време ын цара Ежиптулуй ку гынд сэ се ынтоаркэ ярэшь ын цара луй Иуда, унде дореск сэ се ынтоаркэ ярэшь сэ се ашезе; ну се вор май ынтоарче декыт врео кыцьва, каре вор скэпа!’” **15** Тоць бэрбадий каре штияу кэ невестеле лор адучяу тэмые алтор думнезей, тоате фемеиле каре се афлау аколо ын маре нумэр ши тот попорул каре локуя ын цара Ежиптулуй, ла Патрос, ау рэспунс аша луй Иеремия: **16** „Ну те вом аскулта ын нимик дин челе че не-ай спус ын Нумеле Домнулуй. **17** Чи воим сэ фачем кум ам спус ку гура ноастрэ, ши ануме сэ адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши сэ-й турнэм жертфе де бэзтурэ, кум ам фэкут ной ши пэринций ноштри, ымпэраций ноштри ши кэпетенииле ноастре, ын четэциле луй Иуда ши ын улицеле Иерусалимулуй. Атунч авям пыне де не сэтурам, ерам феричиць ши ну тречям прин ничо ненорочире! **18** Дар, де кынд ам ынчетат сэ адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши сэ-й турнэм жертфе де бэзтурэ, ам дус липс де тоате ши ам фост нимичиць де сабие ши де фоамете... **19** Де алтфел, кынд адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши-й турнэм жертфе де бэзтурэ, оаре фэрэ воя бэрбадицлор ноштри ый прэгэтим ной турте ка с-о чинстим фэкынду-й кипул ши-й адучем жертфе де бэзтурэ?” **20** Иеремия а зис атунч ынтрегулуй попор, бэрбацилор, фемеилор

ши тутурор челор че-й дэдусерэ рэспунсул ачеста: **21** „Ну Шь-а адус аминте Домнул ши ну й-а венит Луй ын минте тэмые пе каре аць арс-о ын четэциле луй Иуда ши ын улицеле Иерусалимулуй, вой ши пэринций воштри, ымпэраций воштри ши кэпетенииле воастре, ши попорул дин царэ? **22** Домнул н-а путут сэ май суфере лукрул ачеста дин причина рэутэций фаптелор воастре, дин причина урычунилор пе каре ле-аць сэвыршит, ши де ачя цара воастрэ а ажуңс о паражинэ, ун пустиу, о причинэ де блестем, кум ведець астэзь. **23** Токмай пентру кэ аць арс тэмые ши аць пакэтуит ымпотрива Домнулуй, пентру кэ н-аць аскултат гласул Домнулуй ши н-аць пэзит Лежя, порунчиле ши ынвэцэтуриле Луй, токмай пентру ачя ши с-ау ынтымплат ачесте ненорочирь, кум се веде астэзь.” **24** Иеремия а май зис ынтрегулуй попор ши тутурор фемеилор: „Аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой тоць чей дин Иуда каре сунтець ын цара Ежиптулуй! **25** Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Вой ши невестеле воастре аць мэртурисит ку гуриле воастре ши аць ымплинит ку мыниле воастре че спунець: «Врем сэ ымплиним журуинцелуе пе каре ле-ам фэкут, сэ адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши сэ-й турнэм жертфе де бэзтурэ!» **26** Де ачя, акум, дупэ че в-аць ымплинит журуинцелуе ши в-аць ынфэптуит фэгэдуинцелуе, аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой тоць чей дин Иуда, каре локуиць ын цара Ежиптулуй! Ятэ, жур пе Нумеле Меу чел маре’, зиче Домнул, ‘кэ Нумеле Меу ну ва май фи кемат де гура ничунуя дин оамений луй Иуда ши ын тоатэ цара Ежиптулуй ничунул ну ва зиче: «Виу есте Домнул Думнезеу!» **27** Ятэ, вой вегя асупра лор ка сэ ле фак рэу, ши ну бине, ши тоць оамений луй Иуда каре сунт ын цара Ежиптулуй вор фи нимичиць де сабие ши де фоамете пынэ вор пери де тот. **28** Ачя, ын мик нумэр, каре вор скэпа де сабие се вор ынтоарче дин цара Ежиптулуй ын цара луй Иуда. Дар тоатэ рэмэшица луй Иуда, тоць чей че ау венит сэ локуяскэ ын цара Ежиптулуй, вор веда дакэ се ва ымплини Кувынтул Меу сау ал лор. **29** Ши ятэ’, зиче Домнул, ‘ун семн дупэ каре вець куноаште кэ вэ вой педепси ын локул ачеста, ка сэ штиць кэ ворбеле Меле се вор ымплини песте вой, спре ненорочиря воастрэ.’ **30** Аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ, вой да пе Фараон Хофра, ымпэратул Ежиптулуй, ын мыниле врэжмашилор луй, ын мыниле челор че вор сэл омоаре, кум ам дат пе Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, врэжмашул сэу, каре воя сэ-л омоаре.”

45 Кувынтул пе каре л-а спус пророкул Иеремия кэтре Барук, фиул луй Нерия, кынд а скрис ынтр-о карте кувинтеле ачестя, дупэ спуселе луй Иеремия, ын ал патруля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, сунэ астфел: **2** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел деспре тине, Барук: **3** Ту зичь: «Вай де мине! Кэч Домнул а адус ынтристаре песте дуреря мя; ымь

слееск путериле суспиньнд ши ну гэсеск одихнэ!» 4 Спуней-й: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ятэ кэ че ам задит вой дэрыма; че ам сэдит вой смулже, ши ануме цара ачаста. 5 Ши ту умбли дупэ лукрурь марь? Ну умбла дупэ елел! Кэч ятэ, вой адуче ненорочирия песте оръче фэптурэ», зиче Домнул, «дар цие ыщ вой да ка прада де рэзбой вяца та ын тоате локуриле унде вей мерже.»”

46 Кувьнтул Домнулуй спус пророкулуй Иеремиа асупра нямурилор: 2 асупра Ежиптулуй, ымпотрива оаостей луй Фараон Неко, ымпэратул Ежиптулуй, каре ера лынгэ рыул Еуфратулуй, ла Каркемиш, ши каре а фост бэтутэ де Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ын ал патруля ан ал луй Иоаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда: 3 „Прегэтиць скутул ши павэза ши мержець ла луптэ; 4 ынхэмаць кайи ши ынхэлекаць, кэлэрець; арэтаци-вэ ку койфуриле воастрэ, луструици-вэ сулицеле, ымбрэкаци-вэ ку платоша!... 5 Че вэд? Ли-й фрикэ, дау ынапой; витежий лор сунт бэтуць; фуг фэрэ сэ се май уйте ынапой... Гроаза се рэспындеште ын тоате пэрциле”, зиче Домнул. 6 „Чел май юте ну скапэ прин фугэ, чел май витяз ну поате скэпа! Ла мязэноапте, пе малуриле Еуфратулуй, се клатинэ ши кад! 7 Чине есте ачела каре ынаинтязэ ка Нилул ши але кэруй апе се ростоголеск ка рыуриле? 8 Есте Ежиптул. Ел се умфлэ ка Нилул ши апеле луй се ростоголеск ка рыуриле. Ел зиче: ‘Мэ вой суи, вой акопери цара, вой нимичи четэциле ши пе локуиторий лор.’ 9 Суици-вэ, кай! Нэпустици-вэ, каре! Сэ ясэ витежий, чей дин Етиопия ши дин Пут, каре мынуеск скутул, ши чей дин Луд, каре мынуеск ши ынтинд аркул! 10 Ачастэ зи есте а Домнулуй Думнезеулуй оштирилор; есте о зи де рэзбунаре, ын каре Се рэзбунэ Ел пе врэжмаший Сэй. Сабия мэнынкэ, се сатурэ ши се ымбатэ ку сынжеле лор. Кэч Домнул Думнезеул оштирилор аре о жертфэ ын цара де ла мязэноапте, пе малуриле Еуфратулуй. 11 Сые-те ын Галаад ши аду ляк алинэтор, фечоарэ, фийка Ежиптулуй! Дежяба ынтребуинцьэ атытя лякурь, кэч ну есте виндекаре пентру тине! 12 Нямуриле ауд рушиня та ши есте плин пэмынтул де стригэтеле тале, кэч рэзбойничий се потикнеск унул де алтул, кад ку тоций лаоалтэ.” 13 Ятэ кувьнтул спус де Домнул кэтре пророкул Иеремиа деспре вениря луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ка сэ ловяскэ цара Ежиптулуй: 14 „Даць де штире ын Ежипт, даць де весте ла Мигдол ши вестичь ла Ноф ши ла Тахпанес! Зичець: ‘Скоалэ-те, прегэтеште-те, кэч сабия мэнынкэ ын журул тэу!’ 15 Пентру че ць-ау кэзут витежий тэй? Ну пот сэ цинэ пепт, кэч Домнул ый рэстоарнэ! 16 Ел фаче пе мулць сэ се потикняскэ; кад унул песте алтул ши зик: ‘Хайдем сэ не ынтоарчем ла попорул ностру, ын цара ноастрэ де наштере, департе де сабия нимичиторулуй!’ 17 Аколо стригэ: ‘Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ну есте декыт ун пустиу, кэч а лэсат сэ трякэ клипа

потривитэ.’ 18 Пе вяца Ма”, зиче Ымпэратул ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор, „ка Таборул принтре мунць, кум ынаинтязэ Кармелул ын маре, аша ва вени. 19 Фэ-ць калабалыкул пентру робие, локуитоаре, фийка Ежиптулуй! Кэч Нофул ва ажунже ун пустиу, ва фи пустиит ши ну ва май авя локуиторь. 20 Ежиптул есте о жунканэ фоарте фрумоасэ... Нимичиторул вине де ла мязэноапте песте еа... 21 Симчираший луй, де асеменя, сунт ка ниште вичей ынгрэшаць ын мижлокул луй. Дар ши ей дау досул, фуг тоць фэрэ сэ поатэ цине пепт. Кэч вине песте ей зиуа ненорочирий лор, зиуа педепсирий лор! 22 И се ауде гласул ка фишытул уной шарпе! Кэч ей ынаинтязэ ку о оштире ши вин ку топоаре ымпотрива луй, ка ниште тэеторь де лемне. 23 Тэяци-й пэдуря”, зиче Домнул, „мэкар кэ есте фэрэ капэт! Кэч сунт май мулць декыт лэкустеле ши ну-й поць нумэра! 24 Фийка Ежиптулуй есте акоперитэ де рушине ши есте датэ ын мыниле попорулуй де ла мязэноапте.” 25 Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, зиче: „Ятэ, вой педепси пе Амон дин Но, пе Фараон ши Ежиптул, пе думнезейи ши ымпэраций луй, пе Фараон ши пе чей че се ынкред ын ел. 26 Ый вой да ын мыниле челор че вор сэ-й омоаре, ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши ын мыниле служиторилор луй. Дупэ ачэя ынсэ, Ежиптул ва фи локуит ка ын зилеле де алтэдатэ”, зиче Домнул. 27 „Яр ту, робул Меу Иаков, ну те теме, ши ну те ынспэймынта, Израел! Кэч те вой избэви дин пэмынтул департаг ши-ць вой избэви сэмынца дин цара ын каре есте роабэ. Иаков се ва ынтоарче ярэшь, ва локуи лиништит ши фэрэ тямэ ши ну-л ва май тулбура нимень. 28 Ну те теме, робул Меу Иаков”, зиче Домнул, „кэч Еу сунт ку тине. Вой нимичи тоате нямуриле принтре каре те-ам ымпрэштигят, дар пе тине ну те вой нимичи, чи Те вой педепси ку дрептате, ну пот сэ те лас непедепсит.”

47 Ятэ Кувьнтул Домнулуй спус пророкулуй Иеремиа ку привире ла филистеня, ынаинте ка Фараон сэ батэ Газа: 2 „Аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ, се ридикэ ниште апе де ла мязэноапте, креск ка ун рыу ешит дин маткэ, ынякэ цара ши че купринде еа, четатя ши локуиторий ей. Ципэ оамений ши се боческ тоць локуиторий цэрий 3 де тропэитул копителир кайлор луй путерничь, де хуруитул карелор луй ши де скырцэитул роцилор; пэринций ну се май ынторк спре копий лор, атыт ле сунт де слэбите мыниле, 4 пентру кэ вине зиуа кынд вор фи нимичиць тоць филистений ши стырпичь тоць чей че служяу ка ажудоаре Тирулуй ши Сидонулуй. Кэч Домнул ва нимичи пе филистеня, рэмэшицэле островулуй Кафтор. 5 Газа а ажунс плешуэць, Аскалонул пере ку рэмэшица вэйлор луй! Пынэ кынд ыщ вей фаче тэетурь де жале ын пеле? – 6 Ах! Сабие а Домнулуй, кынд те вей одихни одатэ? Ынтоарче-те ын тязэ, опреште-те ши фий лиништит! – 7 Дар кум ар путя сэ се одихняскэ?

Кынд Домнул доар ый порунчеште ши о ындряптэ ымпотрива Аскалонулуй ши коастей мэрий.”

48 Асупра Моабулуй. Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Вай де Небо, кэч есте пустиит! Кириатаимул есте акоперит де рушине, есте луат; четэцую есте акоперитэ де рушине ши здробитэ! **2** С-а дус фала Моабулуй, ла Хесбон и се пуне ла кале пейря: ‘Хайдем сэ-л нимичим дин мижлокул нямурилор! Ши ту вей фи нимичит, Мадменуле, сабия ва мерже дупэ тине! **3** Се ауд стригэте дин Хоронаим; прэпэд ши нимичире! **4** Моабул есте здробит! Кяр ши чей мичь ай луй стригэ. **5** Кэч ынтр-ун плынс некурмат суге суишул Лухитулуй ши се ауд стригэте де дурере ла коборышул Хоронаимулуй дин причина нимичирий! **6** Фужиць, скэпаци-вэ вьца ши фиць ка ун невояш десцэрат ын пустиу! **7** Кэч, пентру кэ те-ай ынкрэзут ын фаптеле ши ын вистиерииле тале, вей фи луат ши ту, ши Кемошул ва мерже ын робие, ку преоций ши кэпетенииле луй. **8** Пустииторул ва интра ын фиэкаре четате, ши ничо четате ну ва скэпа. Валя ва пери ши кымпия ва фи нимичитэ, кум а спус Домнул. **9** Даць арипэ Моабулуй сэ плече ын збор! Четэциле луй сунт префэкуте ын пустиу, ну вор май авя локуиторь. **10** Блестемат сэ фие чел че фаче ку небэгаре де сямэ лукраря Домнулуй, блестемат сэ фие чел че ышь опреште сабия де ла мэчел! **11** Моабул ера негулбурат дин тинереця луй ши се одихня фэрэ тямэ пе дроздииле луй, ну ера турнат динтр-ун вас ын алтул ши ну ера дус ын робие. Де ачя и с-а пэстрат густул ши ну и с-а скимбат миросул. **12** Де ачя, ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд ый вой тримите оамень каре-л вор приточи; ый вор голи васеле ши вор фаче сэ-й плесняскэ бурдуфуриле. **13** Моабул ва фи дат де рушине ку Кемош, кум а фост датэ де рушине каса луй Израел ку Бетел, ын каре ышь пуня ынкредеря. **14** Кум путець сэ зичець: ‘Сунтем витежь, осташь гата де луптэ?’ **15** Моабул есте пустиит, четэциле луй се ыналцэ ын фум, флоаря тинеримий луй есте ынжунгиятэ”, зиче Ымпэратул ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. **16** „Пейря Моабулуй есте апроапе сэ винэ, ненорочиря луй вине ын грабэ маре. **17** Бочици-л, тоць чей че-л ынкножураць, тоць каре-й куноаштець нумеле! Ши зичець: ‘Кум а фост сфэрымат ачест путерник тояг де кырмауре, ачест тояг мэрець! **18** Кобоарэ-те дин локашул славей, шезь жос пе пэмынтул ускат, локуитоаре, фийка Дибонулуй! Кэч пустииторул Моабулуй се суге ымпотрива та ши-ць нимичеште четэцуиле. **19** Стай пе друм ши пындеште, локуитоаря Ароерулуй! Ынтрабэ пе фугар ши пе чел скэпат ши зи: ‘Че с-а ынтымплат?’ **20** Моабул есте акоперит де рушине, кэч есте здробит. Жемець ши стригаць! Вестиць ын Арнон кэ Моабул есте пустиит! **21** А венит педяпа ша песте цара кымпией, песте Холон, песте Иахац, песте Мефаат, **22** песте Дибон, песте Небо, песте Бет-Диблатаим, **23** песте Кириатаим, песте Бет-Гамул,

песте Бет-Меон, **24** песте Керийот, песте Боцра, песте тоате четэциле дин цара Моабулуй, фие депэртате, фие апропяте. **25** Тэрия Моабулуй есте фрынтэ ши брацул луй, здробит”, зиче Домнул. **26** „Ымбэтаци-л, кэч с-а семецит ымпотрива Домнулуй! Де ачя, прэвэляскэ-се Моабул ын вэрсэтура луй ши сэ ажунгэ де рыс ши ел! **27** Н-а фост Израел де рысул тэу? А фост принс ел оаре принтре хоць, де дай дин кап орь де кыге орь ворбеште де ел? **28** Пэрэсиць четэциле ши локуиць ын стынчь, локуиторь ай Моабулуй! Ши фиць ка порумбей каре ышь фак куйбул пе маржиня пештерилор! **29** Ам аузит де фудулия мындролуй Моаб, де ынфумуларя луй, де труфия луй, де семециря луй ши де инима луй ынгымфатэ. **30** Куноск”, зиче Домнул, „ынфумуларя луй, лэудэрошенииле луй дешарте ши фаптеле луй де нимик. **31** Де ачя жем пентру Моаб ши мэ желеск пентру тот Моабул; оамений суспинэ пентру чей дин Кир-Херес. **32** Вие дин Сибма, те плынг май мулт декыт Иаезерул; рамуриле тале се ынтиндяу динколо де маре, се ынтиндяу пынэ ла маря Иаезерулуй, дар пустииторул с-а арункат песте стрынжеря роаделор тале ши песте кулесул виилор тале. **33** Ши астфел, с-ау дус букурия ши веселия дин кымпииле ши дин цара родитоаре а Моабулуй. Ам секат винул дин тяскурь”, зиче Домнул, „нимень ну май калкэ тяскул ку стригэте де букурие; сунт стригэте де рэзбой, ну стригэте де букурие. **34** Стригэтеле Хесбонулуй рэсунэ пынэ ла Елеале ши гласул лор се аудэ пынэ ла Иахац, де ла Цоар пынэ ла Хоронаим, пынэ ла Еглат-Шелишия, кэч ши апеле Нимримулуй сунт префэкуте ын пустиу. **35** Вряу с-о испрэвекс ын Моаб”, зиче Домнул, „ку чел че се суге пе ынэлцимиле де жертфэ ши адуче тэмые думнезеулуй сэу. **36** Де ачя ымь желеште инима ка ун флуер пентру Моаб, ымь желеште инима ка ун флуер пентру оамений дин Кир-Херес, пентру кэ тоате авуцииле пе каре ле-ау стрынс сунт пердуге. **37** Кэч тоате капетеле сунт расе, тоате бэрбиле сунт тэяте; пе тоате мыниле сунт тэетурь де жале ши пе коапсе, сачь. **38** Пе тоате акоперишуриле Моабулуй ши ын пеще сунт нумай боцете, пентру кэ ам сфэрымат Моабул ка пе ун вас фэрэ прець”, зиче Домнул. **39** „Кыт есте де сфэрымат Моабул! Жемець! Кыт де рушинос ынтоарче Моабул спателе! Моабул ажунже астфел де рыс ши де поминэ пентру тоць чей че-л ынкножоарэ.” **40** Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ кэ врэжмашул збоарэ ка вултурул ши ышь ынтинде арипиле асупра Моабулуй! **41** Керийотул есте луат, четэцуиле сунт кучерите ши, ын зиуа ачя, инима витежилор Моабулуй есте ка инима уней фемей ын дурериле наштерий. **42** Астфел, Моабул ва фи нимичит де тот ши ну ва май фи ун попор, кэч с-а семецит ымпотрива Домнулуй. **43** Гроаза, гроапа ши лацул сунт песте тине, локуитор ал Моабулуй”, зиче Домнул. **44** „Чел че фуже де гроазэ каде ын гроапэ ши чел че се ридикэ дин гроапэ се принде ын лац, кэч адук асупра луй, асупра Моабулуй, анул педеспей луй”,

зиче Домнул. **45** „Фугарий се опреск слеиц де путерь ла умбра Хесбонулуй, дар дин Хесбон есе ун фок, о флакэрэ есе дин мижлокул Сихонулуй ши мистуе латуриле Моабулуй ши крештетул капулуй челор че се фэлеск. **46** Вай де тине, Моабуле! Попорул дин Кемош есте пердут! Кэч фиий тэй сунт луаць приншь де рэзбой ши фийчеле тале, принсе де рэзбой. **47** Дар, ын времуриле де апой, вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай Моабулуй”, зиче Домнул. Ачаста есте жудеката асупра Моабулуй.

49 Асупра копиилор луй Амон. Аша ворбеште Домнул: „Н-аре Израел фий? Ши н-аре моштениторь? Атунч пентру че стэпынеште Малком Гадул ши локуеште попорул луй ын четэциле луй? **2** Де ачeya, ятэ кэ вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой фаче сэ рэсуне стригэтул де рэзбой ымпотрива Рабей копиилор луй Амон. Еа ва ажуңже ун морман де дэрымэтурь, ши сателе сале вор фи арсе де фок. Атунч, Израел ва изгони пе чей че-л изгонисерэ”, зиче Домнул. **3** „Жемь, Хесбонуле, кэч Ай есте пустиит! Стригаць, фийчеле Рабей, ымбрэкаци-вэ ку сачь ши боцици-вэ, алергынд ынкоаче ши ынколо де-а лунгул зидурилор! Кэч Малком се дуче ын робие ку преоций ши кэпетенииле сале! **4** Че те лауэь ку вэиле? Валя та се скурже, фийкэ рэзврэтитэ, каре те ынкредяй ын вистиерииле тале ши зичай: ‘Чине ва вени ымпотрива мя?’ **5** Ятэ, вой адуче гроаза песте тине”, зиче Домнул Думнезуел оштирилор; „еа ва вени дин тоате ымпрежуримиле тале, фиикаре дин вой ва фи изгонит дрепт ынаинте, ши нимень ну ва стрынже пе фугарь! **6** Дар, дупэ ачeya, вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай копиилор луй Амон”, зиче Домнул. **7** Асупра Едомулуй. Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ну май есте ынцелепчуне ын Теман? А перит кибзуинца де ла оамений причепуць? С-а дус ынцелепчуња лор? **8** Фужиць, даць досул, плекаць ын пещерь, локуиторь ай Деданулуй! Кэч вой адуче ненорочира песте Есау ла времяа кынд ыл вой педепси. **9** Оаре, дакэ ар вени ниште кулегэторь де стругурь ла тине, ну ць-ар лэса нимик де кулес пе урма кулегэторилор? Дака ар вени ниште хоць ноаптя, н-ар пустий декыт пынэ с-ар сэтура! **10** Дар Еу Ынсумь вой деспуя пе Есау, ый вой дескопери аскунээториле ши ну ва путя сэ се аскундэ. Копийий луй, фракций луй, вечиний луй вор пери, ши ел ну ва май фи! **11** Лас пе орфаний тэй! Еу ый вой цине ын вяцэ, ши вэдувеле тале сэ се ынкредэ ын Минеле!” **12** Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ кэ чей че ну требуаь сэ бя потирул тотушь ыл вор бя, ши ту сэ рэмый непедепсит? Ну, ну вей рэмые непедепсит, чи ыл вей бя ши ту! **13** Кэч пе Минеле Ынсумь жур”, зиче Домнул, „кэ Боцра ва фи датэ прада пустириий, окэрий, нимичирий ши блестемулуй, ши тоате четэциле ей се вор префаце ын ниште дэрымэтурь вешниче.” **14** Ам аузит о весте де ла Домнул ши ун сол а фост тримис принтре нямурь: „Стрынжеци-вэ ши порницэ ымпотрива ей! Скулаци-вэ пентру рэзбой! **15** Кэч ятэ, те вой фаче мик принтре нямурь,

диспрецит принтре оамень. **16** Ынфумураря та, ынгымфаря инимий тале, те-а рэтэчит пе тине, каре локуешть ын крэпэтуруиле стынчилор ши каре стай пе ыврфул дэурилор. Дар, кяр дакэ ць-ай ашеза куйбул тот атыт де сус ка ал вултурулуй, ши де аколо те вой прэбуши”, зиче Домнул. **17** „Едомул ва фи пустиит; тоць чей че вор трече пе лынгэ ел се вор мира ши вор флуэра пентру тоате рэниле луй. **18** Ка ши Содома ши Гомора ши четэциле вечине каре ау фост нимичите”, зиче Домнул, „нич ел ну ва май фи локуит ши нимень ну се ва май ашеза аколо... **19** Ятэ, врэжмашул се сусе ка ун леу де пе малуриле ынгымфате але Йорданулуй ымпотрива локуинцей тале тарь; деодатэ вой фаче Едомул сэ фугэ де аколо ши вой пуне песте ел пе ачела пе каре л-ам алес. Кэч чине есте ка Минеле? Чине-Мь ва порунчи? Чине-Мь ва ста ымпотривэ?” **20** Де ачeya, аскултаць хотэрыря пе каре а луат-о Домнул ымпотрива Едомулуй ши планириле пе каре ле-а фэкут ымпотрива локуиторилор дин Теман: „Ку адевэрат, ый вор тыры ка пе ниште ой слабе, ку адевэрат ли се ва пустий локуинца! **21** Де вуеутул кэдерий лор се кутремурэ пэмынтул; стригэтул лор се аудэ пынэ ла Маря Рошиеле... **22** Ятэ, ка вултурул ынаинтэь врэжмашул ши збоарэ, ышь ынтинде арипиле песте Боцра ши ын зиуа ачeya инима витежилор Едомулуй есте ка инима уней фемей ын дурериле наштерий.” **23** Асупра Дамаскулуй: „Хаматул ши Арпадул сунт роший де рушине, кэч ау аузит о весте ря ши тремурэ; фрика лор есте ка о маре ынфуриятэ, каре ну се поате потоли. **24** Дамаскул есте топит, се ынтоарче сэ фугэ, ыл я гроаза, ыл апукэ нелиништя ши дурериле, ка пе о фемее ын дурериле наштерий. – **25** Ах, кум ну есте круцатэ четата слэвитэ, четата букурией мелеле! – **26** Де ачeya тинерий ей вор кэдя пе улице ши тоць бэрбадий ей де рэзбой вор пери ын зиуа ачeya”, зиче Домнул оштирилор. **27** „Вой пуне фок зидурилор Дамаскулуй ши ва мистуи каселе ымпэрэтешь дин Бен-Хадад.” **28** Асупра Кедарулуй ши ымпэрэциилор Хацорулуй, пе каре ле-а бэтут Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй. Аша ворбеште Домнул: „Скулаци-вэ, суици-вэ ымпотрива Кедарулуй ши нимичиць пе фиий Рэсритулуй! **29** Ле вор луа кортуруиле ши турмеле, ле вор ридика пынзеле, тот калабалыкул ши кэмилеле ши ле вор стрига: ‘Спаймэ, де жур ымпрежур!’ **30** Фужиць, фужиць дин тоате путериле воастрэ, кэутаць о локуинцэ деопарте, локуиторь ай Хацорулуй”, зиче Домнул, „кэч Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а луат о хотэрыре ымпотрива воастрэ, а фэкут ун план ымпотрива воастрэ! **31** Скулаци-вэ, суици-вэ ымпотрива унуый ням лиништит, каре локуеште фэрэ тямэ”, зиче Домнул; „н-аре нич порць, нич зэвоаре ши локуеште сингур. **32** Кэмилеле лор вор фи де жаф ши мулцима турмелор лор вор фи о прада. Вой рисипи ын тоате ынтуруиле пе ей, чей че-шь рад колцуриле бэрбий, ши ле вой адуче пеирия дин тоате пэрициле”, зиче Домнул. **33** „Хацорул

ва фи астфел визуина шакалитор, ун пустиу пе вечие; нимень ну ва локуи ын ел ши ничун ом ну ва шедя ын ел.” **34** Кувынтул Домнулуй, каре а фост спус пророкулуй Иеремиа, асупра Еламулуй, ла ынчепутул домнией луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, сунэ астфел: **35** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ятэ, вой сфэрыма аркул Еламулуй, путеря луй де кэпетение. **36** Вой адуче асупра Еламулуй челе патру вынтурь де ла челе патру маржинь але черулуй, ый вой рисици ын тоате вынтуриле ачестя ши ну ва фи ничун попор ла каре сэ н-ажунгэ фугарь дин Елам. **37** Вой фаче ка локуиторий Еламулуй сэ тремуре ынаинтя врэжмашилор лор ши ынаинтя челор че вор сэ-й омоаре. Вой адуче ненорочирь песте ей, мыния Мя апринсэ’, зиче Домнул, ‘ши-й вой урмэри ку сабия пынэ че ый вой нимичи. **38** Ымь вой ашеза скаунул де домние ын Елам ши-й вой нимичи ымпэратул ши кэпетенииле’, зиче Домнул. **39** ‘Дар ын зилеле де апой вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай Еламулуй’, зиче Домнул.”

50 Ятэ кувынтул ростит де Домнул асупра Бабилонулуй, асупра цэрий халдеенилор, прин пророкул Иеремиа: **2** „Даць де штире принтре нямуь, даць де весте ши ынэлаць ун стяг! Вестиць, н-аскундець нимик! Спунець: ‘Бабилонул есте луат! Бел есте акоперит де рушине, Меродак есте здробит! Идолий луй сунт акоперичь де рушине, идолий луй сунт сфэрымаць!’ **3** Кэч ымпотрива луй се суге ун ням де ла мяэноапте, каре-й ва префаче цара ынтр-ун пустиу ши ну ва май фи локуитэ; атыт оамений, кыт ши добитоачеле фуг ши се дук. **4** Ын зилеле ачеля, ын времулеле ачеля”, зиче Домнул, „копий луй Израел ши копий луй Иуда се вор ынтоарче ымпреунэ; вор мерже плынгынд ши вор кэута пе Домнул Думнезеул лор. **5** Вор ынтреба де друмул Сионулуй, ышь вор ынтоарче привириле спре ел ши вор зиче: ‘Вениць сэ не алипим де Домнул принтр-ун легэмынт вешник, каре сэ ну фие уйтат ничодатэ!’ **6** Попорул Меу ера о турмэ де ой пердуге; пэсторий лор ый рэтэчяу, ый фэчяу сэ кутреере мунций; тречяу де пе мунць пе дялурь, уйтынду-шь стаулул. **7** Тоць чей че-й гэсяу ый мынкау ши врэжмаший лор зичяу: ‘Ной ну сунтем виноваць, финдкэ ау пэкэтуит ымпотрива Домнулуй, Локашул неприхэнирий, ымпотрива Домнулуй, Нэдежда пэринцилор лор.’ **8** Фужиць дин Бабилон, ешиць дин цара халдеенилор, ши мержець ка ниште цапь ын фрунтя турмей! **9** Кэч ятэ кэ вой ридика ши вой адуче ымпотрива Бабилонулуй о мулциме де нямуь марь дин цара де ла мяэноапте; се вор ыншируи ын шириурь де бэтае ымпотрива луй ши вор пуне стэпынире пе ел; сэжециле луй сунт ка але уной рэзбойник искусит, каре ну се ынтоарче ку мыниле гоале. **10** Астфел ва фи датэ праде жафулуй Халдея, ши тоць чей че о вор жефуи се вор сэтура де жаф”, зиче Домнул. **11** „Кэч вой в-аць букурат ши в-аць веселит кынд Мь-аць жефуит моштенيريا Мь! Да, сэряць ка о жунканэ

ын ярбэ, некезаць ка ниште армэсарь фокошь! **12** Мама воастрэ есте акоперитэ де рушине, чя каре в-а нэскут рошеште де рушине; ятэ, еа есте коада нямурилор, есте ун пустиу, ун пэмынт ускат ши фэрэ апэ! **13** Дин причина мынией Домнулуй ну ва май фи локуитэ ши ва фи о пустиетате. Тоць чей че вор трече пе лынгэ Бабилон се вор мира ши вор флуера пентру тоате рэниле луй. **14** Ыншируици-вэ де бэтае ымпрежурул Бабилонулуй вой, тоць аркаший! Тражець ымпотрива луй, ну фачець економие де сэжець! Кэч а пэкэтуит ымпотрива Домнулуй. **15** Скоатець дин тоате пэрдиле ун стригэт де рэзбой ымпотрива луй! Ел ынтинде мыниле; темелииле и се прэбушеск; зидуриле и се сурпэ. Кэч есте рэзбунаря Домнулуй. Рэзбунаци-вэ пе ел! Фачеци-й кум а фэкут ши ел! **16** Нимичиць ку десэвыршире дин Бабилон пе чел че сямэнэ ши пе чел че мынуеште сечера ла время сечеришулуй! Ынаинтя сабийей нимичиторулуй, фиекарэ сэ се ынтоаркэ ла попорул сэу, фиекарэ сэ фугэ спре цара луй. **17** Израел есте о оае рэтэчитэ пе каре ау гонит-о леий; ымпэратул Асирией а мынкат-о чел динтый ши ачеста дин урмэ й-а здробит оаселе, ачест Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй.” **18** Де ачя, аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Ятэ, вой педепси пе ымпэратул Бабилонулуй ши цара луй кум ам педепсит пе ымпэратул Асирией. **19** Вой адуче ынапой пе Израел ын пэшуня луй; ва паште пе Кармел ши пе Басан ши ышь ва потоли фоамя пе мунтеле луй Еффраим ши ын Галаад. **20** Ын зилеле ачеля, ын время ачя”, зиче Домнул, „се ва кэута нележюирия луй Израел, ши ну ва май фи, ши пэкатул луй Иуда, ши ну се ва май гэси, кэч вой ерта рэмэшица пе каре о вой лэса. **21** Суге-те ымпотрива цэрий де доуэ орь рэзврэгите, ымпотрива локуиторилор ей ши педепсеште-й! Урмэреште-й, мэчелэреште-й, нимичеште-й”, зиче Домнул, „ши ымплинеште ын тотул порунчиле Меле! **22** Стригэте де рэзбой рэсунэ ын царэ ши прээдул есте маре. **23** Кум с-а рупт ши с-а сфэрымаст чоканул ынтрегулуй пэмынт! Бабилон есте нимичит ын мижлокул нямурилор! **24** Ць-ам ынтинс о курсэ, ши ай фост принс, Бабилонуле, фэрэ сэ те аштепць. Ай фост ажунс, апукат, пентру кэ ай луптат ымпотрива Домнулуй. **25** Домнул Шь-а дескис кэса де арме ши а скос дин еа армеле мынией Луй, кэч ачаста есте о лукраре а Домнулуй Думнезеулуй оштирилор ын цара халдеенилор. **26** Пэтрундець дин тоате пэрциле ын Бабилон, дескидеци-й грынареле, фачеци-ле ниште мормане ка ниште грэмезь де снопь ши нимичици-ле. Нимик сэ ну май рэмынэ дин ел! **27** Учидеци-й тоць таурий ши ынжунгыяци-й! Вай де ей! Кэч ле-а венит зиуа, время педепсирий лор! **28** Аскултаць стригэтеле фугарилор, але челор че скапэ дин цара Бабилонулуй, ка сэ вестяскэ ын Сион рэзбунаря Домнулуй Думнезеулуй ностру, рэзбунаря пентру Темплул Сэу! **29** Кемаць ымпотрива Бабилонулуй пе аркашь, вой тоць каре

ынкордаць аркул! Тэбэрыць ын журул луй, ка нимень сэ ну скапе, рэсплэтици-й дупэ фаптеле луй, фачеци-й ынтокмай кум а фэкут ши ел! Кэч с-а семецит ымпотрива Домнулуй, ымпотрива Сфынтулуй луй Израел! **30** Де ачeya, тинерий луй вор кэдя пе улице ши тоць оамений луй де рэзбой вор пери ын зиуа ачeya", зиче Домнул. **31** „Ятэ, ам неказ пе тине, ынгымфатуле”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор, „кэч ць-а сосит зиуа, время педепсирий тале! **32** Ынгымфатул ачела се ва потикни ши ва кэдя ши нимень ну-л ва ридика, вой пуне фок четэцилор луй, ши-й ва мистуи тоате ымпрежуримиле.” **33** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Копийий луй Израел ши копияй луй Иуда сунт апесаць ымпреунэ; тоць чей че й-ау дус робь ый опреск ши ну вор сэ ле дя друмул. **34** Дар путерник есте Рэзбунэторул лор, Ел, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. Ел ле ва апэра причина, ка сэ дя одихнэ цэрий ши сэ факэ пе локуиторий Бабилонулуй сэ тремуре. **35** Сабия ымпотрива халдеенилор”, зиче Домнул, „ымпотрива локуиторилор Бабилонулуй, ымпотрива кэпетениилор ши ынцелепцилор луй! **36** Сабия ымпотрива пророчилор минчуний, ка сэ ажунгэ ка ниште оамень фэрэ минте! Сабия ымпотрива витежилор луй, ка сэ рэмынэ ынкремениць! **37** Сабия ымпотрива каилор ши карелор луй, ымпотрива оаменилор де тот фелул каре сунт ын мижлокул луй, ка сэ ажунгэ ка фемеиле! Сабия ымпотрива вистиериилор луй, ка сэ фие жефуите! **38** Сечета песте апеле луй, ка сэ сече! Кэч есте о царэ де идоль ши ау ыннебунит ку идолий лор. **39** Де ачeya, фяреле пустиулуй се вор ашеза аколо ымпреунэ ку шакалий ши струций вор локуи аколо; ну ва май фи локуит ничодатэ, чи вешник ва рэмыне нелокуит. **40** Ка ши Содома ши Гомора ши четэциле вечине пе каре ле-а нимичит Думнезеу”, зиче Домнул, „аша ну ва май фи локуит нич ел ши нимень ну се ва май ашеза аколо. **41** Ятэ, вине ун попор де ла мязэноапте ши ун ням маре ши ниште ымпэраць путерничь се ридикэ де ла маржиниле пэмынтулуй. **42** Поартэ арк ши сулицэ, сунт некруцэторь ши фэрэ милэ; гласул ле мужэште ка маря; сунт кэларе пе кай, ка ун ом гата де луптэ ымпотрива та, фийка Бабилонулуй! **43** Ымпэратул Бабилонулуй ауде вестя, мыниле и се слэбеск ши ыл апукэ гроаза, ка дуреря пе о фемее каре наште... **44** Ятэ, врэжмашул се суе ка ун леу де пе малуриле ынгымфате але Йорданулуй ымпотрива локуинцей тале тарь; деодатэ ый вой изгони де аколо ши вой пуне песте ей пе ачела пе каре л-ам алес. Кэч чине есте ка Мине? Чинемь ва порунчи? Ши каре кэпетение Ымь ва ста ымпотривэ?” **45** Де ачeya, аскултаць хотэрыря пе каре а луат-о Домнул ымпотрива Бабилонулуй ши плануриле пе каре ле-а фэкут Ел ымпотрива цэрий халдеенилор: „Ку адевэрат, ый вор тыры ка пе ниште ой слабе, ку адевэрат, ле вор пустии локуинца. **46** Де стригэтул луэрий Бабилонулуй

се кутремурэ пэмынтул ши се ауде ун стригэт де дурере принтре нямурь.”

51 Аша ворбеште Домнул: „Ятэ, ридик ымпотрива Бабилонулуй ши ымпотрива локуиторилор Халдеей ун ыннт нимичитор. **2** Тримит ымпотрива Бабилонулуй ниште ынтурэторь каре-л вор ынтуруа ши-й вор голи цара. Вор вени дин тоате пэрициле асупра луй ын зиуа ненорочирий. **3** Сэ се ынтиндэ аркул ымпотрива челуй че ышь ынтинде аркул, ымпотрива челуй че се мындреште ын платоша луй! Ну круцаць пе тинерий луй! Нимичиць ку десэвырише тоатэ оштиря луй! **4** Сэ кадэ учишь ын цара халдеенилор, стрэпуныш де ловитурь пе улицеце Бабилонулуй! **5** Кэч Израелул ши Иуда ну сунт пэрэсиць де Думнезеул лор, де Домнул оштирилор, ши цара халдеенилор есте плинэ де нележюирь ымпотрива Сфынтулуй луй Израел.” **6** Фужиць дин Бабилон ши фиекаре сэ-шь скапе вяца, ка ну кумва сэ периць ын пеиря луй! Кэч ачаста есте о време де рэзбунаре пентру Домнул! Ел ый ва рэсплэти дупэ фаптеле луй. **7** Бабилонул ера ын мына Домнулуй ун потир де аур, каре ымбэта тот пэмынтул; нямуриле ау бэут дин винул луй, де ачeya ау фост нямуриле ка ынтр-о небуние. **8** Деодатэ каде Бабилонул ши есте здробит! Вэитацил, адучець ляк алинэтор пентру рана луй; поате кэ се ва виндека! – **9** Ам воит сэ виндекэм Бабилонул, дар ну с-а виндекат! Пэрэсици-л ши хайдем фиекаре ын цара ноастрэ, кэч педяпса луй а ажунс пынэ ла черурь ши се ыналцэ пынэ ла норь. – **10** Домнул скоате ла луминэ дрептатя причиний ноастре: вениць сэ историсим ын Сион лукраря Домнулуй Думнезеулуй ностру. **11** Аскуциць сэжециле, приндече скутуриле! Домнул а ацыцат духул ымпэрацилор Медией, пентру кэ вря сэ нимичяск Бабилонул, кэч ачаста есте рэзбунаря Домнулуй, рэзбунаря пентру Темплул Сэу. **12** Ынэлдаць ун стяг ымпотрива зидурилор Бабилонулуй! Ынтэрици-й стрэжице, пунець карауле, ынтиндещ курсе! Кэч Домнул а луат о хотэрыре ши адуче ла ындеплинире че а ростит ымпотрива локуиторилор Бабилонулуй. **13** Цие, каре локуешть лынгэ апе марь ши каре ай вистиерий немэржините, ць-а венит сфыршитул, ши лэкомия та а ажунс ла капэт! **14** Домнул оштирилор а журад пе Сине Ынсушь: „Да, те вой умпле де оамень ка де ниште лэкусте ши вор скоате стригэте де рэзбой ымпотрива та.” **15** Ел а фэкут пэмынтул ку пугеря Луй, а ынтемят лумя ку ынцелепчуня Луй, а ынтинс черурице ку причеперя Луй. **16** Де гласул Луй, урлэ апеле ын черурь; Ел ридикэ норий де ла маржиниле пэмынтулуй, дэ наштере ла фулжере ши плоае ши скоате ынтул дин кэмэрице луй. **17** Атунч, орьче ом се веде кыт есте де прост ку штинца луй, орьче аржинтар рэмыне рушинат де кипуриле луй чоплите, кэч идолий луй ну сунт декыт минчунэ ши н-ау ничо суфларе ын ей! **18** Сунт о нимика тоатэ ши о лукраре де рыс: кынд ле вине педяпса, пер ку

десэвыршире! **19** Дар Чел че есте партя луй Иаков ну есте ка ей, кэч Ел а ынтокмит тотул, ши Исраел есте семинция моштенерий Луй: Домнул оштирилор есте Нумеле Луй. **20** „Ту Мь-ай фост ун чокан ши о унялтэ де рэзбой. Ам здробит нямуь прин тине, ам нимичит ымпэрэций прин тине. **21** Прин тине ам сфэрымат пе кал ши пе кэлэреул луй; **22** прин тине ам сфэрымат карул ши пе чел че шедя ын ел. Прин тине ам сфэрымат пе бэрбат ши пе фемее; прин тине ам сфэрымат пе бэтрын ши пе копил; прин тине ам сфэрымат пе тынэр ши пе фатэ. **23** Прин тине ам сфэрымат пе пэстор ши турма луй; прин тине ам сфэрымат пе плугар ши бойй луй; прин тине ам сфэрымат пе кырмуиторь ши пе кэпетенииле луй. **24** Дар акум, вой рэсплэти Бабилонулуй ши тутурор локуиторилор Халдеей тот рэул пе каре л-ау фэкут Сионулуй суб окий воштри”, зиче Домнул. **25** „Ятэ, ам неказ пе тине, мунте нимичитор”, зиче Домнул, „пе тине, каре нимичяй тот пэмынтул! Ымь вой ынтинде мына песте тине, те вой прэвэли де ла ынэлцимя стынчилор ши те вой префаче ынтр-ун мунте апринс. **26** Ну се вор май скоате дин тине нич петре дин капул унгулуй клэдирий, нич петре пентру темелий, кэч вей фи о дэрымэтурэ вешникэ”, зиче Домнул... **27** Ынэлцаць ун стяг пе пэмынт! Сунаць дин трымбиць принтре нямуь! Прегэтиць нямуриле ымпотрива луй, кемаць ымпотрива луй ымпэрэцииле Араратулуй, Миниулуй ши Ашкеназулуй! Пунець кэпетений де оасте ымпотрива луй! Фачець сэ ынаинтезе каий ка ниште лэкусте збырите! **28** Прегэтиць ымпотрива луй пе нямуь, пе ымпэрэций Медией, пе кырмуиторий луй ши пе тоате кэпетенииле луй ши тоатэ цара де суб стэпыниря лор! **29** Се клатинэ пэмынтул, се кутремурэ, кэч планул Домнулуй ымпотрива Бабилонулуй се ымплинеште ши Ел ва фаче дин цара Бабилонулуй ун пусти нелокуит. **30** Витежий Бабилонулуй ну май луптэ, чи стау ын четэцуй; путеря ле есте слейтэ ши ау ажунс ка ниште фемей. Врэжмаший пун фок локуинцелор лор ши ле сфэрымэ зэвоареле! **31** Се ынтылнелс алергэторий, се ынкручшызэ солий ка сэ вестяскэ ымпэратулуй Бабилонулуй кэ четатя луй есте луатэ дин тоате пэрциле, **32** кэ трекэториле сунт луате, бэлциле ку трестие сунт ускате де фок ши оамений де рэзбой, ынгрозиць. **33** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезуел луй Исраел: „Фийка Бабилонулуй есте ка о арие пе время кынд есте кэлкатэ ку пичоареле: ынкэ о клипэ, ши ва вени пентру еа время сечеришулуй.” **34** „Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, м-а мынкат, м-а нимичит; м-а фэкут ка ун вас гол; м-а ынгицит ка ун балаур, шь-а умплут пынтечеле ку че авям май скумп ши м-а изгонит. **35** Силничия фэкутэ фаць де mine ши фаць де карня мя сфышыят сэ се ынтоаркэ асупра Бабилонулуй”, зиче локуитоаря Сионулуй. „Сынжеле меу сэ кадэ асупра локуиторилор Халдеей”, зиче Иерусалимул. **36** Де ачя, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, ыць вой

апэра причина ши те вой рэзбуна! Вой сека маря Бабилонулуй ши-й вой уска зворул. **37** Бабилонул ва ажунже ун морман де дэрымэтурэ, о визунэ де шакаль, ун пустиу ши о батжокурэ ши ну ва май авя локуиторь. **38** Вор рэкни ымпреунэ ка ниште лей, вор ципа ка ниште пуй де лей. **39** Кынд вор фи ынкэлзиць де вин, ле вой да сэ бя ши-й вой ымбэта, ка сэ се веселяскэ ши апой сэ адоармэ сомнул чел де вещь, ка сэ ну се май скоале”, зиче Домнул. **40** „Ый вой коборы ка пе ниште мей ла тэере, ка пе ниште бербечь ши ниште цапэ. **41** Кум с-а луат Шешакул! Кум а фост кучерит ачела а кэруй славэ умпля тот пэмынтул! Кум а фост нимичит Бабилонул дин мижлокул нямурилор! **42** Маря с-а ынэлцаць песте Бабилон; Бабилону а фост акоперит де мулцимя валурилор сале. **43** Четэциле луй ау ажунс ун пустиу; ун пэмынт фэрэ апэ ши пустиу, о царэ унде нимень ну локуеште ши пе унде ничун ом ну трече. **44** Вой педепси пе Бел ын Бабилон, ый вой смулже дин гурэ че а ынгицит, ши нямуриле ну се вор май ынгрэмэди ын ел: кяр ши зикул Бабилонулуй ва кэдя! **45** Ешиць дин мижлокул луй, попорул Меу, ши фиекаре сэ-шь скапе вяда, скэпынд де мыния апринсэ а Домнулуй! **46** Сэ ну ви се тулбуре инима ши ну вэ ынспэймынтаць де звонуриле каре се рэспындеск ын царэ, кэч анул ачеста ва вени ун звон, яр анул урмэтор, ун алт звон; ын царэ ва домни силничия ши ун стэпынитор се ва ридика ымпотрива алтуй стэпынитор. **47** Де ачя, ятэ, вин зиле кынд вой педепси идолий Бабилонулуй. Атунч тоатэ цара луй ва фи акоперит де рушине ши тоць морций луй вор кэдя ын мижлокул луй. **48** Черуриле ши пэмынтул, ку тот че купринд еле, вор стрига де букурие асупра Бабилонулуй, кэч пустииторий се вор арунка де ла мязэноапте асупра луй”, зиче Домнул. **49** Кяр ши Бабилонул ва кэдя, о, морць ай луй Исраел, кум а фэкут ши ел сэ кадэ морций дин тоатэ цара. **50** Чей каре аць скэпат де сабие, плекаць, ну зэбовиць! Чей дин пэмынтул депэртат, гындици-вэ ла Домнул, ши Иерусалимул сэ фие ын инимиле воастрэ! **51** Не рушинам кынд аузям окара; не асқундям фецеле де рушине кынд ау венил ниште стрэинь ын Сфынтул Локаш ал Касей Домнулуй. **52** „Де ачя, ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд ый вой педепси идолий, ши ын тоатэ цара луй вор жеме рэниций. **53** Кяр дакэ Бабилонул с-ар ынэлца пынэ ла черурь, кяр дакэ ар фаче ку непутинцэ де ажунс четэцуиле луй челе ыналте, тот вой тримите пе пустииторь ымпотрива луй”, зиче Домнул... **54** Рэсунэ стригате дин Бабилон ши ун маре прэпэд ын цара халдеенилор. **55** Кэч Домнул пустиеште Бабилонул ши фаче сэ-й ынчетезе зарва чя маре. Валуриле пустииторилор урлэ ка ниште апе марь, ал кэрор вует тулбурат се ауде. **56** Да, пустииторул се арункэ асупра луй, асупра Бабилонулуй; витежий Бабилонулуй сунт приншь ши ли се сфэрымэ аркуриле. Кэч Домнул есте ун Думнезуе каре рэсплэтеште! Ел ва да негрешит фиекэруя плата кувениць луй! **57** „Ши

ануме, вой ымбэта пе воевозий ши ынцелепций луй, пе кырмуиторий, пе кэпетенииле ши витежий луй; вор адорми сомнул чел де вечь ши ну се вор май трези”, зиче Ымпэратул, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. **58** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Зидуриле челе ларжь але Бабилонулуй вор фи сурпате ши порциле луй челе ыналте вор фи арсе ку фок. Астфел, попареле мунческ дежьяба ши нямуриле се трудесча пентру фок!” **59** Ятэ порунка датэ де пророкул Иеремия луй Серая, фиул луй Нерия, фиул луй Махсея, кынд с-а дус ла Бабилон ку Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын ал патруля ан ал домнией луй Зедекия. Серая ера чел май маре кэмэраш. **60** Иеремия а скрис ынтр-о карте тоате ненорочириле каре авяу сэ винэ асупра Бабилонулуй, тоате кувинтеле ачестя скрисе асупра Бабилонулуй. **61** Иеремия а зис луй Серая: „Кынд вей ажунже ла Бабилон, везь сэ читешть тоате кувинтеле ачестя **62** ши сэ зичь: ‘Доамне, Ту ай спус кэ локул ачеста арэ сэ фие нимичит ши кэ н-арэ сэ май фие локуит нич де оамень, нич де добитоаче, чи арэ сэ ажунгэ ун пустиу пентру тотдяуна.’ **63** Ши кынд вей испрэви читиря кэрций ачестея, сэ лежь де еа о пятрэ ши с-о арунч ын Еуфрат **64** ши сэ зичь: ‘Аша ва фи ынекат Бабилонул ши ну се ва май ридика дин ненорочириле пе каре ле вой адуче асупра луй; вор кэдя слиець де путерь!’” Пынэ аич сунт кувинтеле луй Иеремия.

52 Зедекия авя доуэзечь ши уну де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Хамутал, фийка луй Иеремия, дин Либна. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе Иоиаким. **3** Ши лукрул ачеста с-а ынтымплат дин причина мынией Домнулуй ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива луй Иуда, пе каре воя сэ-й лепеде де ла Фаца Луй. Ши Зедекия с-а рэскулат ымпотрива ымпэратулуй Бабилонулуй. **4** Ын ал ноуэля ан ал домнией луй Зедекия, ын зиуа а зечя а луний а зечя, а венит Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ку тоатэ оштиря луй ымпотрива Иерусалимулуй; ау тэбэрыт ынаинтя луй ши ау ридикат шанцурь де апэраре де жур ымпрежурул луй. **5** Четатя а стат ымпресуратэ пынэ ын анул ал унспрезечеля ал ымпэратулуй Зедекия. **6** Ын зиуа а ноуа а луний а патра, ера маре фоамете ын четате, аша кэ попорул цэрий ну май авя пыне делок. **7** Атунч с-а фэкут о спэртурэ ын четате, ши тоць оамений де рэзбой ау фужий ши ау ешит дин четате ноаптя, пе друмул порций динтре челе доуэ зидурь де льнгэ грэдина ымпэратулуй, пе кынд ынконжурау халдеений четатя. Фугарий ау апукат пе друмул кымпией. **8** Дар оастя халдеенилор а урмэрит пе ымпэрат ши ау ажунс пе Зедекия ын кымпийле Иерихонулуй, дупэ че тоатэ оштиря луй се рисиписе де ла ел. **9** Ау пус мына пе ымпэрат ши л-ау дус ла ымпэратул Бабилонулуй ла Рибла, ын цара Хаматулуй, ши ел а ростит о хотэрыре ымпотрива луй. **10** Ымпэратул Бабилонулуй а пус сэ ынжунгие пе фиий луй

Зедекия ын фаца луй; а пус сэ тае ла Рибла ши пе тоате кэпетенииле луй Иуда. **11** Апой а пус сэ скоатэ окий луй Зедекия ши а пус сэ-л леже ку ланцурь де араме. Апой ымпэратул Бабилонулуй л-а дус ла Бабилон ши л-а цинут ын темницэ пынэ ын зиуа морций луй. **12** Ын зиуа а зечя а луний а чинчя, ын ал ноуэспрезечеля ан ал домнией луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ла Иерусалим Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, каре ера ын служба ымпэратулуй Бабилонулуй. **13** Ел а арс Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши тоате каселе Иерусалимулуй; а дат фок тутурор каселор май марь. **14** Тоатэ оастя халдеенилор каре ера ку кэпетения стрэжерилор а дэрымат, де асемения, тоате зидуриле димпрежурул Иерусалимулуй. **15** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат приншь де рэзбой о парте дин чей май сэрачь дин попор, пе ачя дин попор каре рэмэсесерэ ын четате, пе чей че се супосесерэ ымпэратулуй Бабилонулуй, чялалтэ рэмэшицэ а мулцимий. **16** Тотушь Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а лэсат ка виерь ши ка плугарь пе уний дин чей май сэрачь дин царэ. **17** Халдеений ау сфэрымат стылпий де араме каре ерау ын Каса Домнулуй, темелииле, маря де араме каре ера ын Каса Домнулуй ши тоатэ арама лор ау дус-о ын Бабилон. **18** Ау луат оалеле, лопециле, куцителе, потиреле, чештиле ши тоате унелтеле де араме ку каре се фэчя служба. **19** Кэпетения стрэжерилор а май луат ши лигенеле, тэмыетоареле, потиреле, ченушареле, сфешничеле, чештиле ши пахареле, тот че ера де аур ши че ера де аржинт. **20** Чей дой стылпь, маря ши чей дойспрезече бой де араме каре служяу дрепт темелие ши пе каре-й фэкусе ымпэратул Соломон пентру Каса Домнулуй, тоате ачесте унелте де араме авяу о греутате каре ну се путя кынтэри. **21** Ынэлцим ун дин стылпь ера де оптспрезече коць ши ун фир де дойспрезече коць ыл куприндя; ера гол ши грос де патру дежете; **22** дясупра луй ера ун копериш де араме, ши ынэлцим унуй копериш ера де чинч коць; ымпрежурул коперисулуй ера о рець ши родий, тоате де араме; тот аша ера ши ал дойля стылп ши авя ши ел родий. **23** Ерау ноуэзечь ши шасе де родий де фиикаре парте ши тоате родииле димпрежурул рецелей ерау ын нумэр де о сутэ. **24** Кэпетения стрэжерилор а луат пе мареле преот Серая, пе Цефания, ал дойля преот, ши пе чей трей ушиерь. **25** Ши дин четате а луат пе ун фамен каре авя суб порунка луй пе оамений де рэзбой, шапте оамень дин чей че фэчя парте дин сфетничий ымпэратулуй ши каре ау фост гэсиць ын четате, апой пе логофэтул кэпетений оштирий, каре ера ынсэрчинат сэ скрие ла оасте попорул дин царэ, ши шайзечь де оамень дин попорул цэрий, каре се афлау ын четате. **26** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, й-а луат ши й-а дус ла ымпэратул Бабилонулуй ла Рибла. **27** Ымпэратул Бабилонулуй й-а ловит ши й-а оморыт ла Рибла, ын цара Хаматулуй. Астфел а фост дус роб Иуда

департе де цара луй. **28** Ятэ попорул пе каре л-а дус Небукаднецар ын робие: ын ал шаптеля ан – трей мий доузечь ши трей де иудей; **29** ын ал оптспрезечеля ан ал луй Небукаднецар, а луат дин Иерусалим опт суте трейзечь ши дой де иншь; **30** ын ал доузечь ши трейля ан ал луй Небукаднецар, Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат шапте суте патрузечь ши чинч де иудей; де тоць: патру мий шасе суте де иншь. **31** Ын ал трейзечь ши шаптеля ан ал робией луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ын а доузечь ши чинчя зи а луний а доуэспрезечя, Евил-Меродак, ымпэратул Бабилонулуй, ын анул ынтый ал домнией луй, а ынэлцат капул луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ши л-а скос дин темницэ. **32** Й-а ворбит ку бунэтате ши й-а ашезат скаунул луй де домние май пресус де скаунул де домние ал ымпэрацилор каре ерау ку ел ла Бабилон. **33** А пус сэ-й скимбе хайнеле де темницэ ши Иоиакин а мынкат тотдяуна ла маса ымпэратулуй ын тот тимпул вещей сале. **34** Ымпэратул Бабилонулуй а пуртат грижэ неконтенит де храна луй зилникэ, пынэ ын зиуа морций луй, ын тот тимпул вещей сале.

Плынжериле

1 Вай! Кум стэ пэрэситэ акумуля четатя ачаста атыт де плинэ де попор алтэдатэ! А рэмас ка о вэдувэ! Еа, каре алтэдатэ эра маре ынтре нямурь, фронташэ принтре цэрэ, а ажунс роабэ астэзы!
2 Плынже амарник ноапты ши-й кург лакримь пе ображэ. Ничунул дин тоць чей че о юбяу н-о мынгые; тоць приетений ей ау пэрэсит-о ши и с-ау фэкут врэжмашь. **3** Иуда а плекат ын прибежыи лын причина апэсэрий ши мунчилор греле. Локуеште ын мижлокул нямурилор ши ну гэсеште одихнэ! Тоць пригониторий луй л-ау ажунс токмай кынд ый эра май маре стрымтораря. **4** Друмуриле Сионулуй сунт тристе, кэч нимень ну се май дуче ла сэрбэторь, тоате порциле луй сунт пустий, преоций луй офтязэ; фэчоареле луй сунт мыхните ши ел ынсушь есте плин де амэрэчуне.
5 Асуприторий луй сар бируиторь, врэжмаший луй сунт мулцумиць. Кэч Домнул л-а смерит дин причина мулцимий пэкателор луй; копияй луй ау мерс ын робие ынаинтя асуприторулуй. **6** С-а дус де ла фийка Сионулуй тоатэ подоаба ей. Кэпетенииле ей ау ажунс ка ниште черьб каре ну гэсеск пэшуне ши мерг фэрэ путере ынаинтя челуй че-й гонеште. **7** Ын зилеле неказулуй ши тикэлошией луй, Иерусалимул ышь адуче аминте де тоате бунэтэциле де каре а авут парте дин зилеле стрэбуне; кынд а кэзут попорул луй ын мына асуприторулуй, нимень ну й-а венит ын ажурор, яр врэжмаший се уйтау ла ел ши рыдяу де прэбуширя луй. **8** Греу а пэкэтуит Иерусалимул! Де ачя а ажунс де скырбэ. Тоць чей че-л прецуяу ыл диспурееск акумуля, вэзынду-й голичуна, ши ел ынсушь се ынтоарче ын алтэ парте ши офтязэ. **9** Некурэция стэтя липитэ пе поала хайней луй ши ну се гындя ла сфыршитул сэу. А кэзут греу де тот. Нимень ну-л мынгые. „Вези-мь тикэлошия, Доамне, кэч ятэ че семере есте врэжмашул!” **10** Асуприторул а ынтинс мына ла тот че авя ел май скупм; ба ынкэ а вэзут кум, ын Локашул луй чел Сфынт, ау интрат нямуриле, кэрора Ту ле порунчисешь сэ ну интре ын адунаря Та! **11** Тот попорул луй каутэ пыне суспинынд; шы-ау дат лукруиле скупме пе хранэ, нумай ка сэ-шь цинэ вяца. „Уйтэ-Те, Доамне, ши привеште кыт де ынжосит сунт!” **12** „О, вой, каре тречеште пе лынгэ мине, привиць ши ведець дакэ есте врео дурере ка дуреря мя, ка дуреря ку каре м-а ловит Домнул ын зиуа мынией Луй апринсе! **13** Мь-а авзырлит де сус ын оасе ун фок каре ле арде; мь-а ынтинс ун лац суб пичоаре ши м-а дат ынапой. М-а ловит ку пустиире ши ку о лынчезялэ де тоате зилеле! **14** Мына Луй а легат жугул нележюирилор меле, каре стау ымплетите ши легате де гытул меу. Мь-а фрынт путеря. Домнул м-а дат ын мыниле ачелора кэрора ну пот сэ ле стау ымпотривэ. **15** Домнул а трынтит ла пэмынт пе тоць витежий дин мижлокул меу; а стрынс о оштире ымпотрива мя,

ка сэ-мь прэпэдыскэ тинеретулу; ка ын тяск а кэлкат Домнул пе фэчоара, фийка луй Иуда. **16** Де ачя плынж, ымь варсэ лакримь окий, кэч С-а депэртат де ла мине Чел че требуя сэ мэ мынгые, Чел че требуя сэ-мь ынвиорезе вяца; фийи мей сунт здробиць, кэч врэжмашул а бируит.” **17** Сионул ынтинде мыниле ругэтор, ши нимень ну-л мынгые. Домнул а тримис ымпотрива луй Иаков, де жур ымпрежур, врэжмашь; Иерусалимул а ажунс де батжокурэ ын мижлокул лор. **18** „Домнул есте дрепт, кэч м-ам рэзврэтит ымпотрива порунчилор Луй. Аскултаць, тоате попареле, ши ведеци-мь дуреря! Фэчоареле ши тинерий мей с-ау дус ын робие. **19** Мь-ам кемат приетений, дар м-ау ыншелат, преоций ши бэтрыний мей ау мурит ын четате, кэзугынд хранэ ка сэ-шь цинэ вяца. **20** Доамне, уйтэ-Те ла неказул меу. Лэунтрул меу фербе, ми с-а ынторс инима ын мине, кэч ам фост неаскулгэтор. Афарэ, сабия м-а лэсат фэрэ копияй; ын касэ, моарта. **21** М-ау аузит суспинынд, дар нимень ну м-а мынгыят. Тоць врэжмаший мей, кынд ау афлат де ненорочиря мя, с-ау букураат кэ Ту ай адус-о, дар вей адуче, вей вести зиуа кынд ши ей вор фи ка мине. **22** Аду тоатэ рэутатя лор ынаинтя Та ши фэ-ле кум мь-ай фэкут мие пентру тоате фэрэдележиле меле! Кэч суспинеле меле сунт мулте ши инима ымь есте болнавэ.”

2 Вай, ын че ынтуначиме а арункат Домнул, ын мыния Луй, пе фийка Сионулуй! А авзырлит дин чер пе пэмынт подоаба луй Израел ши ну Шь-а май адус аминте де скаунул пичоарелор Луй ын зиуа мынией Луй! **2** Домнул а нимичит фэрэ милэ тоате локуинцеле луй Иаков. Ын уржия Луй, а дэрыват ынтэртируиле фийчей луй Иуда ши ле-а прэвэлит ла пэмынт; а фэкут де окарэ ымпэрэция ши кэпетенииле ей. **3** Ын мыния Луй апринсе, а доборыт тоатэ путеря луй Израел; Шь-а трас ынапой де ла ел дряпта ынаинтя врэжмашулуй ши а апринс ын Иаков о вэпае де фок каре мисте тоате де жур ымпрежур. **4** Шь-а ынкордат аркул ка ун врэжмаш, Шь-а ридикат дряпта ка ун асупритор ши а прэпэдит тот че эра плэкут привирилор; Шь-а вэрсат ка ун фок уржия песте кортул фийчей Сионулуй. **5** Ка ун врэжмаш а ажунс Домнул: а нимичит пе Израел, й-а дэрыват тоате палателе, й-а прэбушит ынтэртируиле ши а умплут пе фийка луй Иуда де жале ши суспин. **6** Й-а пустиит кортул сфынт ка пе о грэдинэ, а нимичит локул адунэрий сале; Домнул а фэкут сэ се уйте ын Сион сэрбэториле ши Сабатул ши, ын мыния Луй нэспрасник, а лепэдат пе ымпэрат ши пе преот. **7** Домнул Шь-а диспуреуит алтарул, Шь-а лепэдат Локашул Сэу чел Сфынт. А дат ын мыниле врэжмашулуй зидуриле палателор Сионулуй; ау рэсунат стригэтеле ын Каса Домнулуй ка ынтр-о зи де сэрбэтоаре. **8** Шь-а пус де гынд Домнул сэ дэрыве зидуриле фийчей Сионулуй; а ынтинс сфоара де мэсурат ши ну Шь-а трас мына пынэ ну ле-а нимичит. А куфундат ын жале ынтэртируа ши зидуриле, каре ну май сунт, тоате,

декыт ниште дэрýmтэурь тристе. **9** Порциле ый сунт куфундате ын пэмынт; й-а нимичит ши рупт зэвоареле. Ымпэратул ши кэпетенииле сале сунт ынтре нямуры. Леже ну май ау ши кяр пророчий ну май примеск ничо ведение де ла Домнул. **10** Бэтрыний фийчей Сионулуй шед пе пэмынт ши так; ш-ау пресэрат цэрынэ пе кап, с-ау ынчинс ку сачь; фечоареле Иерусалимулуй ышь плякэ ла пэмынт капул. **11** Ми с-ау сторс окий де лакримь, ымь ферб мэрунтаеле, ми се варсэ фикатул пе пэмынт дин причина прэпэдулуй фийчей попурулуй меу, дин причина копиилор ши прунчилор де цыцэ лешинаць пе улицеле четэций. **12** Ей зичяу кэтре мамеле лор: „Унде есте пыне ши вин?” ши кэдяу лешинаць ка ниште рэниць пе улицеле четэций, ышь дэдяу суфлетула ла пептул мамелор лор. **13** Ку че сэ те ымбэрбэтэз ши ку че сэ те асемэн, фийка Иерусалимулуй? Ку чине сэ те пун алэтурь ши ку че сэ те мынгый, фечоарэ, фийка Сионулуй? Кэч рана та есте маре ка маря. Чине ва путя сэ те вындече? **14** Пророчий тэй ць-ау пророчит ведений дешарте ши амэжитоаре, ну ць-ау дат пе фацэ нележоурия ка сэ абатэ асфел робия де ла тине, чи ць-ау фэкут пророчий минчиноасе ши ыншелэтоаре. **15** Тоць трекэторий бат дин палме асупра та, шуерэ ши дау дин кап ымпотрива фийчей Иерусалимулуй ши зик: „Ачаста есте четата деспре каре се зичя кэ есте чя май фрумоасэ ши букурия ынтрегулуй пэмынт?” **16** Тоць врэжмаший тэй дескид гура ымпотрива та, флуерэ, скрышнеск дин динць ши зик: „Ам ынгицит-о! Да, ачаста есте зиуа пе каре о аштептам; ам ажунс-о ши о ведем!” **17** Домнул а ынфэптуит че хотэрысе, а ымплинит кувынтул пе каре-л сорочисе де мултэ време, а нимичит фэрэ милэ; а фэкут дин тине букурия врэжмашулуй, а ынэлцат тэрия асуприторилор тэй! **18** Инина лор стригэ кэтре Домнул: „Зид ал фийчей Сионулуй, варсэ зи ши ноапте широае де лакримь! Ну-ць да ничун рэгаз ши оккул тэу сэ ну айбэ одихнэ! **19** Скоалэ-те ши жемь ноаптя, кынд ынчеп стрэжилие! Варсэ-ць инима ка ниште апэ ынаинтя Домнулуй! Ридикэ-ць мыниле спре Ел пентру вяца копиилор тэй, каре мор де фоаме ла тоате колцуриле улицелор!” **20** „Уйтэ-Те, Доамне, ши привеште! Куй й-ай фэкут Ту аша? Сэ мэнынче фемеиле родул пынтчелуй лор, прунчий дезмердаць де мыниле лор? Сэ фие мэчелэриць преоций ши пророчий ын Локашул чел Сфынт ал Домнулуй? **21** Копийи ши бэтрыний стау кулкаць пе пэмынт ын улице; фечоареле ши тинерий мей ау кэзут учись де сабие; й-ай учис ын зиуа мынией Тале ши й-ай ынжунгият фэрэ милэ. **22** Ай кемат гроаза дин тоате пэрицеле песте мене, ка ла о зи де сэרבэтоаре. Ын зиуа мынией Домнулуй, н-а скэпат унул ши н-а рэмас ку вяцэ. Пе чей ынгрижиць ши крескуць де мене, ми й-а нимичит врэжмашул!”

3 Еу сунт омул каре а възут суферинца суб нуяуа уржийей Луй. **2** Ел м-а дус, м-а мынат ын ынтунерик, ши ну ын лумина. **3** Нумай ымпотрива мя Ышь ынтинде ши Ышь ынтоарче мына тоатэ

зиуа. **4** Мь-а прэпэдит карня ши пеля ши мь-а здробит оаселе. **5** А фэкут зид ымпрежурул меу ши м-а ынконжурат ку отравэ ши дурере. **6** Мэ ашазэ ын ынтунерик, ка пе чей морць пентру тотдяуна. **7** М-а ынконжурат ку ун зид ка сэ ну ес; м-а пус ын ланцурь греле. **8** Сэ тот стриг ши сэ тот чер ажутор, кэч Ел тот ну-мь примеште ругачуна. **9** Мь-а аступат каля ку петре чоплите ши мь-а стрымбат кэрэриле. **10** Мэ пындеште ка ун урс ши ка ун леу ынтр-ун лок аскунс. **11** Мь-а абэгут кэиле ши апой с-а арункат пе мене ши м-а пустиит. **12** Шь-а ынкордат аркул ши м-а пус цинтэ сэжеций Луй. **13** Ын рэрункь мь-а ынфипт сэжециле дин толба Луй. **14** Ам ажунс де рысул попурулуй меу ши тоатэ зиуа сунт пус ын кынтече де батжокурэ де ей. **15** М-а сэтурат де амэрэчуне, м-а ымбэтат ку пелин. **16** Мь-а сфэрымат динций ку петре, м-а акоперит ку ченушэ. **17** Мь-ай луат пачя ши ну май куноск феричиря. **18** Ши ам зис: „С-а дус пуteryя мя де вяцэ ши ну май ам ничо нэдежде ын Домнул.” **19** Гындеште-Те ла неказул ши суферинца мя, ла пелин ши ла отравэ! **20** Кынд ышь адуче аминте суфлетул меу де еле, есте мыхнит ын мене. **21** Ятэ че май гындеск ын инима мя ши ятэ че мэ фаче сэ май траг нэдежде: **22** Бунэтэциле Домнулуй ну с-ау сфыршит, ындуэрэлие Луй ну сунт ла капэт, **23** чи се ынноеск ын фиекаре диминяць. Ши крединчошия Та есте атыт де маре! **24** „Домнул есте партя мя де моштенире”, зиче суфлетул меу, „де ачя нэдеждуеск ын Ел.” **25** Домнул есте бун ку чине нэдеждуеште ын Ел, ку суфлетула каре-Л каутэ. **26** Бине есте сэ аштепць ын тэчере ажуторул Домнулуй. **27** Есте бине пентру ом сэ поарте ун жуг ын тинерець луй. **28** Сэ стя сингур ши сэ такэ, пентру кэ Домнул и л-а пус пе грумаз; **29** сэ-шь умпле гура ку цэрынэ ши сэ ну-шь пярдэ нэдежда; **30** сэ дя образул челуй че-л ловеште ши сэ се сатуре де окэрь. **31** Кэч Домнул ну ляпэдэ пентру тотдяуна. **32** Чи, кынд мыхнеште пе чинева, Се ындуэрэ ярэшь де ел дупэ ындуаря Луй чя маре, **33** кэч Ел ну некэжеште ку плэчере, нич ну мыхнеште букурок пе копийи оменилор. **34** Кынд се калкэ ын пичоаре тоць принший де рэзбой ай уней цэрь, **35** кынд се калкэ дрептатя оменяскэ ын фаца Челуй Пряыналт, **36** кынд есте недрептэцит ун ом ын причина луй, ну веде Домнул? **37** Чине а спус ши с-а ынтымплат чева фэрэ порунка Домнулуй? **38** Ну ес дин гура Челуй Пряыналт рэул ши бинеле? **39** Де че се плынгэ омул кыт трэеште? Фиекаре сэ се плынгэ май бине де пэкателе луй! **40** Сэ лүэм сямла ла умбетеле ноастре, сэ ле черчетэм ши сэ не ынтоарчем ла Домнул. **41** Сэ не ынэлцэм ши инимиле ку мыниле спре Думнезу дин чер, зикынд: **42** „Ам пкээтуит, ам фост ындэрэтничь, ши ну не-ай ертат!” **43** Ын мыния Та, Те-ай аскунс ши не-ай урмэрит, ай учис фэрэ милэ. **44** Те-ай ынвэлуит ынтр-ун нор, ка сэ ну стрэбатэ ла Тине ругачуна ноастрэ. **45** Не-ай фэкут де батжокурэ ши де окэрь принтре попоаре. **46** Тоць врэжмаший ноштри дескид гура

ымпотрива ноастрэ. **47** Де гроазэ ши де гроазэ ам авут парте, де прэпэд ши пустиире. **48** Шувоае де апэ ымь кург дин окь дин причина прэпэдулуй фийчей попорулуй меу. **49** Ми се топеште окоул ын лакримь некурмат ши фэрэ рэгаз, **50** пынэ че Домнул ва приви дин чер ши ва веда. **51** Мэ доаре окоул де пынс пентру тоате фийчеле четэций меле. **52** Чей че мэ урэск фэрэ темей м-ау гонит ка пе о пасэре. **53** Вояу сэ-мь нимичьяскэ вяца ынтро гроапэ ши ау арункат ку петре ын мине. **54** Мь-ау нэвэлит апеле песте кап ши зичям: „Сунт пердут!” **55** Дар ам кемат Нумеле Тэу, Доамне, дин фундаменту гропий. **56** Ту мь-ай аузит гласул: „Ну-Ць аступа урека ла суспенделе ши стригэтеле меле!” **57** Ын зиуа кынд Те-ам кемат, Те-ай апропийт ши ай зис: „Ну те темел!” **58** Доамне, Ту ай апэрат причина суфлетулуй меу, мь-ай рэскумпэрат вяца! **59** Доамне, ай възут апэсаря мя: фэ-мь дрептате! **60** Ай възут тоате рэзбунэлие лор, тоате унелтириле лор ымпотрива мя. **61** Доамне, ле-ай аузит окэриле, тоате унелтириле ымпотрива мя, **62** кувынтариле потривничилор мей ши плануриле пе каре ле урзяу ын фиекаре зи ымпотрива мя. **63** Уйтэ-Те кынд стау ей жос сау кынд се скоалэ! Еу сунт кынтекул лор де батжокурэ. **64** Рэсплэтэште-ле, Доамне, дупэ фаптеле мьнилор лор! **65** Ымпетреште-ле инима ши арункэ блестемул Тэу ымпотрива лор! **66** Урмэреште-й, ын мыния Та, ши штерже-й де суб черурь, Доамне!

4 Вай, кум с-а ыннегрит аурул ши кум с-а скимбат аурул чел курат! Кум с-ау рисипит петреле Сфынтулуй Локаш пе ла тоате колцуриле улицелор! **2** Кум сунт привиць акум фийи Сионулуй, чей алешь ши прецуиць ка аурул курат алтэдатэ, кум сунт привиць акум, вай! Ка ниште васе де пэмынт ши ка о лукраре фэкутэ де мыниле оларулуй! **3** Кяр ши шакалий ышь аплякэ цыца ши дау сэ сугэ пуилор лор, дар фийка попорулуй меу а ажунс фэрэ милэ, ка струций дин пустиу. **4** Лимба сугарулуй и се липеште де черул гурий, ускатэ де сете; копий чер пыне, дар нимень ну ле-о дэ. **5** Чей че се хрэняу ку букате алесе лешинэ пе улице. Чей че фусесерэ крескуць ын пурпурэ се букурэ акум де о грэмадэ де гуной! **6** Кэч вина фийчей попорулуй меу есте май маре декыт пэкатул Содомей, каре а фост нимичитэ ынтро-о клипэ, фэрэ сэ фи пус чинева мына пе еа. **7** Воевозий ей ерау май стрэлучиторь декыт зэпада, май альб декыт лаптеле; трупул ле ера май рошу декыт мэржанул; фаца ле ера ка сафирул. **8** Дар акум ынфэцишаря ле есте май негривоасэ декыт фунинжия, аша кэ ну май сунт куноскуць пе улице, пеля ле есте липитэ де оасе, ускатэ ка лемнул. **9** Чей че пер учишь де сабие сунт май феричиць декыт чей че пер де фоаме, каре кад слейць де путерь, дин липс роаделор кымпулуй! **10** Феменеиле, ку тоатэ мила лор, ышь ферб копий, каре ле служеск ка хранэ ын мижлокул прэпэдулуй фийчей попорулуй меу. **11** Домнул Шь-а слеит уржия, Шь-а вэрсат

мыния апринсэ; а апринс ын Сион ун фок каре-й мистуе темелииле. **12** Ымпэраций пэмынтулуй н-ар фи крезут ши ничунул дин локуиторий лумий н-ар фи крезут кэ потривникул каре-л ымпресура аре сэ интре пе порциле Иерусалимулуй. **13** Ятэ родул пэкателор пророчилор сэй, а нележюирилор преоцилор сэй, каре ау вэрсат ын мижлокул луй сынжеле челор неприхэниць! **14** Рэтэчяу ка орбий пе улице, мынжиць де сынже, аша кэ нимень ну путя сэ се атингэ де хайнеле лор. **15** „Депэртаци-вэ, некурацилор”, ли се стрига, „ла о парте, ла о парте, ну вэ атингэць де ной!” Кынд фужяу прибежинд ынкоаче ши ынколо принтре нямурь, се спуня: „Сэ ну май локуяскэ аич!” **16** Ын мыния Луй, Домнул й-а ымпрэшитя ши ну-Шь май ындряпэте привириле спре ей! Врэжмашул н-а кэуат ла фаца преоцилор, нич н-а авут милэ де чей бэтрынь. **17** Ши аколо ни се сфыршыа окий ши аштептам задарник ажутор! Привириле ни се ындрептау ку нэдежте спре ун ням каре тотушь ну не-а избэвит. **18** Не пындяу паший, ка сэ не ымпедиче сэ мержем пе улицеле ноастре; ни се апропия сфыршитул, ни се ымплинисерэ зилеле... Да, не венисе сфыршитул! **19** Пригониторий ноштри ерау май юць декыт вултурий черулуй. Не-ау фугэрит пе муन्छ ши не-ау пындит ын пустиу. **20** Суфларя веций ноастре, унсул Домнулуй, а фост принс ын гропиле лор, ел, деспре каре зичям: „Вом трэи суб умбра луй принтре нямурь.” **21** Букурэ-те ши салтэ де букурие, фийка Едомулуй, каре локуешть ын цара Уц! Дар ши ла тине ва трече потирул ши ту те вей ымбэта ши те вей дезголи! **22** Фийка Сионулуй, нележюиря ыць есте испэшитэ: Ел ну те ва май тримите ын робие. Дар цие, фийка Едомулуй, ыць ва педепси нележюиря ши ыць ва да пе фацэ пэкателе.

5 Аду-Ць аминте, Доамне, де че ни с-а ынтымплат! Уйтэ-Те ши вези-не окара! **2** Моштениря ноастрэ а трекут ла ниште стрэинь, каселе ноастре, ла чей дин алте цэрь! **3** Ам рэмас орфан, фэрэ татэ; мамеле ноастре сунт ка ниште вэдуве. **4** Апа ноастрэ о бем пе бань, ши лемнеле ноастре требуе сэ ле плэтим. **5** Пригониторий не урмэреск ку ындыржире ши, кынд обосим, ну не дау одихнэ. **6** Ам ынтинс мына спре Ежипт, спре Асирия, ка сэ не сэтурэм де пыне. **7** Пэринций ноштри, каре ау пэкэтуит, ну май сунт, яр ной ле пуртэм пэкателе. **8** Робий не стэпынеск, ши нимень ну не избэвеште дин мыниле лор. **9** Не кэутэм пыня ку примеждия веций ноастре, кэч не аменинцэ сабия ын пустиу. **10** Не арде пеля ка ун куптор де фригуриле фоамей. **11** Ау нечинстит пе фемей ын Сион, пе фечоаре ын четэциле луй Иуда. **12** Май-марий ноштри ау фост спынзураць де мыниле лор. Бэтрынилор ну ле-ау дат ничо чинсте. **13** Тинерий ау фост пушь сэ рышняскэ ши копий кэдяу суб повериле де лемн. **14** Бэтрыний ну се май дук ла поартэ ши тинерий ау ынчетат сэ май кынте. **15** С-а дус букурия дин инимиле ноастре ши жаля а луат локул жокурилол ноастре. **16** А

кээзүт кунуна де пе капул ностру! Вай де ной, кэч
ам пэкэтуит! **17** Дакэ не доаре инима, дакэ ни с-ау
ынтунекат окий, **18** есте дин причинэ кэ мунтеле
Сионулуй есте пустиит, дин причинэ кэ се плимбэ
шакалий прин ел. **19** Дар Ту, Доамне, ымпэрэцешть
пе вечие; скаунул Тэу де домние дэйнуеште дин
ням ын ням! **20** Пентру че сэ не уйць пе вечие ши сэ
не пэрэсешть пентру мултэ време? **21** Ынтоарче-не
ла Тине, Доамне, ши не вом ынтоарче! Дэ-не ярэшь
зиле ка челе де одинаорэ! **22** Сэ не фи лепэдат Ту
де тот оаре ши сэ Те фи мыният Ту пе ной песте
мэсурэ де мулт?

Езекиел

1 Ын ал трейзечеля ан, ын а чинчя зи а луний а патра, пе кынд ерам ынтре принший де рэзбой де ла рьул Кебар, с-ау дескис черуриле ши ам авут ведений думнезеешть. **2** Ын а чинчя зи а луний – ера ын анул ал чинчиля ал рбией ымпэратулуй Иоиакин –, **3** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Езекиел, фиул луй Бузи, преотул, ын цара халдеенилор, лынгэ рьул Кебар, ши аколо а венит мына Домнулуй песте ел. **4** М-ам уйтат ши ятэ кэ ау венит де ла мязэноапте ун ынт нэпрасник, ун нор грос ши ун сноп де фок, каре рэспында де жур ымпрежур о луминэ стрэлучитоаре, ын мижлокул кэрея луча ка о араме луструитэ, каре ешы дин мижлокул фокулуй. **5** Тот ын мижлок, се май ведяу патру фэптурь вий, а кэрор ынфэцишаре авя о асемэнаре оменяскэ. **6** Фиекаре дин еле авя патру феце ши фиекаре авя патру арипъ. **7** Пичоареле лор ерау дрепте ши талпа пичоарелор лор ера ка а пичорулуй унуй вицел ши скынтеау ка ниште араме луструитэ. **8** Суб арипъ, де челе патру перъц але лор, авяу ниште мынь де ом ши тоате патру авяу феце ши арипъ. **9** Арипиле лор ерау принсе уна де алта. Ши кынд мержяу, ну се ынторчяу ын ничо парте, чи фиекаре мержя дрепт ынаинте. **10** Кыт деспре кипул фецелор лор, ера аша: ынаинте, тоате авяу о фацэ де ом; ла дряпта лор, тоате патру авяу кыте о фацэ де леу; ла стынга лор, тоате патру авяу кыте о фацэ де боу, яр ынапой, тоате патру авяу кыте о фацэ де вултур. **11** Арипиле фиекэрея ерау ынтинсе ын сус, аша кэ доуэ дин арипиле лор ажунжяу пынэ ла челе ынвечинате, яр доуэ ле акоперяу трупуриле. **12** Фиекаре мержя дрепт ынаинте, ши ануме ынкотро ле мына духул сэ мяргэ, ынтраколо мержяу, яр ын мерсул лор ну се ынторчяу ын ничо парте. **13** Ын мижлокул ачестор фэптурь вий ера чева ка ниште кэрбушь де фок априпъшь, каре ардяу, ши чева ка ниште фэклий умбла ынкоаче ши ынколо принтре ачесте фэптурь вий; фокул ачеста арунка о луминэ стрэлучитоаре ши дин ел ешыя фулжере. **14** Фэптуриле вий ынсэ, кынд алергау ши се ынторчяу, ерау ка фулжерул. **15** Мэ уйтам ла ачесте фэптурь вий ши ятэ кэ пе пэмынт, афарэ де фэптуриле вий, ера о роатэ ла фиекаре дин челе патру феце але лор. **16** Ынфэцишаря ачестор роць ши материалул дин каре ерау фэкуте перяу де крисолит ши тоате патру авяу ачешь ынтокмуре. Ынфэцишаря ши алкэтуиря лор ерау де аша фел, ынкыт фиекаре роатэ перя кэ есте ын мижлокул уней алте роць. **17** Кынд мержяу, алергау пе тоате челе патру латурь але лор ши ну се ынторчяу делок ын мерсул лор. **18** Авяу ниште обезь де о ынэлциме ынспэймынтэтоаре ши, пе обезиле лор, челе патру роць ерау пилне ку окь де жур ымпрежур. **19** Кынд мержяу фэптуриле вий, мержяу ши роциле пе лынгэ еле ши, кынд се ридикау фэптуриле вий де ла пэмынт, се ридикау ши роциле. **20** Унде

ле мына духул сэ мяргэ, аколо мержяу, ынкотро воя духул, ши ымпреунэ ку еле се ридикау ши роциле, кэч духул фэптурилор вий ера ын роць. **21** Кынд мержяу фэптуриле вий, мержяу ши роциле; кынд се опряу еле, се опряу ши роциле; кынд се ридикау де пе пэмынт, се ридикау ши роциле; кэч духул фэптурилор вий ера ын роць. **22** Дясупра капетелор фэптурилор вий ера чева ка о ынтиндере а черулуй, каре семэна ку кристалул стрэлучитор ши се ынтиндя ын аер сус, песте капетеле лор. **23** Суб черул ачеста, арипиле лор стэтяу дрепте, ынтинсе уна спре алта, ши май авяу, фиекаре, кыте доуэ арипъ, каре ле акоперяу трупуриле. **24** Кынд умблау, ам аузит ыкытул арипилор лор ка ыкытул унор але марь ши ка гласул Челуй Атотпутерник. Кынд мержяу, ера ун вует гэлэжиос, ка ал уней оштирь, яр кынд се опряу, ышь лэсау арипиле ын жос. **25** Ши веня ун вует каре порня де дясупра черулуй ынтинс песте капетеле лор, яр кынд се опряу ышь лэсау арипиле ын жос. **26** Дясупра черулуй каре ера песте капетеле лор, ера чева ка о пэтрэ де сафир, ын кипул унуй скаун де домние; пе ачест кип де скаун де домние се ведя ка ун кип де ом, каре шедя пе ел. **27** Ам май възут ярэшь о лучире де араме луструитэ, ка ниште фок, ынэунтрул кэрея ера омул ачеста ши каре стрэлучя де жур ымпрежур; де ла кипул рэрункилор луй пынэ сус ши де ла кипул рэрункилор луй пынэ жос, ам възут ка ун фел де фок ши, де жур ымпрежур, ера ынконжурат ку о луминэ стрэлучитоаре. **28** Ка ынфэцишаря куркубеулуй, каре стэ ын нор ынтрао зи де плоае, аша ера ши ынфэцишаря ачестей луминь стрэлучитоаре каре-л ынконжура. Астфел ера арэтаря славей Домнулуй. Кынд ам възут-о, ам кээут ку фаца ла пэмынт ши ам аузит гласул Унуя каре ворбля.

2 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, стай ын пичоаре ши-ць вой ворби!” **2** Кум мь-а ворбит ачесте кувинте, а интрад дух ын мине ши м-а фэкут сэ стау пе пичоаре; ши ам аскултат ла Чел че-мь ворбля. **3** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, те тримит ла копий луй Израел, ла ачесте попоаре ындэрэтниче, каре с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя; ей ши пэринций лор ау пэкэтуит ымпотрива Мя пынэ ын зиуа де азь. **4** Да, копий ачешта ла каре те тримит сунт нерушинаць ши ку инима ымлетрит. Ту сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу!’ **5** Фие кэ вор аскулта, фие кэ ну вор аскулта – кэч сунт о касэ де ындэрэтничь – вор шти тотушь кэ ын мижлокул лор есте ун пророк. **6** Ту, фиул омулуй, сэ ну те темь де ей, ник сэ ну те сперий де кувинтеле лор ши, мэкар кэ ей сунт ниште мэрэчинь ши спинь лынгэ тине ши мэкар кэ локуешть ымпреунэ ку ниште скорпий, тотушь ну те теме де кувинтеле лор ши ну те ынспэймынта де фецеле лор, кэч сунт о касэ де ындэрэтничь. **7** Чи сэ ле спуй кувинтеле Меле, фие кэ вор аскулта, фие кэ ну вор аскулта, кэч сунт ниште ындэрэтничь! **8** Ту ынсэ, фиул омулуй,

аскултэ че-ць спун! Ну фи ындэрэтник, ка ачастэ касэ де ындэрэтничы! Дескиде-ць гура ши мэнынкэ че-ць вой да!" 9 М-ам уйтаг ши ятэ кэ о мынэ ера ынтисэ спре мине ши циня о карте ын кип де сул. 10 А десфэшураг-о ынаинтя мя ши ера скрисэ ши пе динэунтру, ши пе динафарэ; ын еа ерау скрисе бочете, плынжерь ши жемете.

3 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, мэнынкэ че вей гэси ынаинтя та, мэнынкэ сулул ачеста ши ду-те де ворбеште касей луй Израел!" 2 Ам дескис гура ши мь-а дат сэ мэнынк сулул ачеста. 3 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, хрэнеште-ць трупул ши умпле-ць мэрунтаеле ку сулул ачеста пе каре ци-л дау!" Л-ам мынкат, ши ын гура мя а фост дулче ка мьеря. 4 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, ду-те ла каса луй Израел ши спуне-ле кувинтеле Меле! 5 Кэч ну ештэ тримис ла ун попор ку о ворбире ынкуркатэ ши ку о лимбэ греоае, чи ла касэ луй Израел. 6 Ну ла ниште попоаре марь, ку о ворбире ынкуркатэ ши ку о лимбэ греоае, але кэрор кувинте сэ ну ле поць причепе. Негрешит, дакэ те-аш тримите ла еле, те-ар аскулта! 7 Дар каса луй Израел ну ва вои сэ те аскулте, пентру кэ ну вря сэ М-аскулте, кэч тоатэ каса луй Израел аре фрунтя ынкрунтатэ ши инима ымпетритэ. 8 Ятэ, ыць вой фаче фаца тот аша де аспрэ ка ши фецеле лор ши фрунтя тот аша де аспрэ ка фрунтя лор. 9 Ыць вой фаче фрунтя ка ун диамант, май аспрэ декыт стынка. Ну те teme ши ну те сперия де ей, кэч сунт о касэ де ындэрэтничы!"

10 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, примеште ын инима та ши аскултэ ку урекиле тале тоате кувинтеле пе каре ци ле спун! 11 Ду-те ла принший де рэзбой, ла копиил попорулуй тэу, ворбеште-ле ши, фие кэ вор аскулта, фие кэ ну вор аскулта, сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезу!’” 12 Ши Духул м-а рэпит ши ам аузит ынапоя мя дырдытул унуй маре кутремур де пэмынт: слава Домнулуй с-а ридикат дин локул ей. 13 Ам аузит ши выжыитул арипилор фэптурилор вий, каре се ловяу уна де алта, хуруитул роцилор де лынгэ эле ши дырдыитул унуй маре кутремур де пэмынт. 14 Кынд м-а рэпит Духул ши м-а луат, мержям амэрыт ши мыниос ши мына Домнулуй апаса таре песте мине. 15 Ам ажунс ла Тел-Абиб, ла робий де рэзбой каре локуяу ла рыул Кебар, ын локул унде се афлау, ши ам рэмас аколо, ынмэрмуриг ын мижлокул лор, шапте зиле. 16 Дупэ шапте зиле, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 17 „Фиул омулуй, те пун пэзитор песте каса луй Израел. Кынд вей аузи ун кувынт каре ва еши дин гура Мя, сэ-й ынштиинцезь дин партя Мя! 18 Кынд вой зиче челуй рэу: ‘Вей мури негрешит!’, дакэ ну-л вей ынштиинца ши ну-й вей спуне ка сэ-л ынторчь де ла каля луй чя ря ши сэ-й скапь вяца, ачел ом рэу ва мури прин нележюйра луй, дар ый вой чере сынжеле дин мына та! 19 Дар, дакэ вей ынштиинца пе чел рэу, ши ел тот ну се ва ынтоарче де ла рэуатя луй ши де ла каля чя ря, ва мури прин нележюйра луй, дар ту ыць вей

мынтуи суфлетул! 20 Дакэ ун ом неприхэнит се ва абате де ла неприхэниря луй ши ва фаче че есте рэу, ый вой пуне ун лац ынаинте ши ва мури. Дакэ ну л-ай ынштиинцаг, ва мури прин пэкатул луй ши ну и се ва май помени неприхэниря ын каре а трэит, дар ый вой чере сынжеле дин мына та! 21 Дар, дакэ вей ынштиинца пе чел неприхэнит сэ ну пэкэтуяскэ ши ну ва пэкэтуя, ва трэи пентру кэ а примит ынштиинцаря, яр ту ыць вей мынтуи суфлетул!" 22 Ши мына Домнулуй а венит песте мине аколо ши мь-а зис: „Скоалэ-те, ду-те ын вале ши аколо ыць вой ворби!" 23 М-ам скулат ши м-ам дус ын вале ши ятэ кэ слава Домнулуй с-а арэат аколо, аша кум о възесум ла рыул Кебар. Атунч ам кэзут ку фаца ла пэмынт. 24 Духул а интраг ын мине ши м-а фэкут сэ стау пе пичоаре. Ши Домнул мь-а ворбит ши мь-а зис: „Ду-те ши ынкиде-те ын касэ! 25 Кэч ятэ, фиул омулуй, вор пуне песте тине фуний ку каре те вор лега ка сэ ну май поць еши ын мижлокул лор. 26 Ыць вой липи лимба де черул гурий ка сэ рэмый мут ши сэ ну-й поць мустра, кэч сунт о касэ де ындэрэтничы! 27 Дар, кынд ыць вой ворби, ыць вой дескиде гура ка сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезу.’ Чине вря сэ аскулте, сэ аскулте; чине ну вря, сэ н-аскулте! Кэч сунт о касэ де ындэрэтничы!"

4 Ши ту, фиул омулуй, я о кэрэмидэ, пуне-о ынаинтя та ши сапэ пе еа четатя Иерусалимулуй. 2 Ынфэцишыз-о ымпресуратэ, видеште ынтэригурь ын журул ей, ынконжоар-о ку ун шанц де апэраре, пуне табере де оставь ымпрежурул ей ши ридикэ бербечь де фер ымпотрива ей де жур ымпрежур. 3 Я о тигае де фер ши пуне-о ка ун зид де фер ынтрэ тине ши четате; ындряптэ-ць фаца ымпотривэ ей, ка сэ фие ымпресуратэ ши с-о стрымторезь. Ачаста сэ фие ун семн пентру каса луй Израел! 4 Апой кулкэ-те пе коаста стынгэ ши пуне пе еа нележюйра касей луй Израел; кыте зиле вей ста кулкат пе коаста ачаста, ле вей пурта нележюйра лор. 5 Ыць вой сокоти ун нумэр де зиле деопотривэ ку ачела ал анилор нележюйрий лор, ши ануме трей суте ноузэчэ де зиле ын каре сэ порць нележюйра касей луй Израел. 6 Дупэ че вей испрэви ачесте зиле, кулкэ-те а доуа оарэ пе коаста дряптэ ши поартэ нележюйра касей луй Иуда патрузеч де зиле; ыць пун кыте о зи пентру фиекаре ан. 7 Апой ынтоарче-ць фаца ши брацул дезголит спре Иерусалимул ымпресурат ши пророчеште ымпотрива луй. 8 Ши ятэ, вой пуне фуний песте тине, ка сэ ну поць сэ те ынторчь де пе о коастэ пе алта пынэ ну вей ымплини зилеле ымпресурэрий тале. 9 Я-ць ши грыу, орз, боб, линте, мей ши алак, пуне-ле ынтр-ун вас ши фэ пыне дин еле кыте зиле вей ста кулкат пе коастэ: трей суте ноузэчэ де зиле сэ мэнынч дин еле. 10 Храна пе каре о вей мынка, с-о мэнынч ку кынтарул, ши ануме кыте доузэчэ де силикы пе зи; сэ мэнынч дин еа дин кынд ын кынд. 11 Апа пе каре о вей бя, о вей бя ку мэсурэ, ши ануме кыте о шесиме де хин; вей бя дин еа дин кынд ын кынд. 12

Храна с-о мэнынч ка турте де оръ, пе каре ле вей коаче ын фаца лор ку балегэ де ом.” 13 Ши Домнул а зис: „Аша ышь вор мынка пыня спуркатэ копий луй Израел принтре нямуриле принтре каре ый вой изгони.” 14 Еу ам зис: „Ах, Доамне Думнезеуле, ятэ, суфлетул меу н-а фост пынгэрит ничодатэ; дин тинереца мя ши пынэ акум, ничодатэ н-ам мынкат динтр-ун добиток морт сау сфышият ши ничо карне некуратэ н-а интрагэ ын гура мя.” 15 Ел мь-а распунс: „Ей бине, ятэ кэ ыць дау балегэ де боу, ын лок де балегэ оменяскэ, ши-ць вей фаче пыня пе еа.” 16 Ел мь-а май зис: „Фиул омулуй, ятэ кэ вой сфэрыма тоягул пыний ла Иерусалим, аша кэ вор мынка пыне ку кынтарул ши ку неказ ши вор бя апэ ку мэсурэ ши ку гроазэ. 17 Вор дуче липсэ де пыне ши де апэ, се вор уйми уний де алций ши се вор сфырши дин причина нележюирий лор.

5 Ши ту, фиул омулуй, я о сабие аскуцитэ, я-о ка бричь де рас ши трече-о песте кап ши барбэ. Я апой о куплэнэ де кынтарит ши ымпарте пэрул. 2 О треиме дин ел арде-о ын фок, ын мижлокул четэций, кынд се вор ымплини зилеле ымпресурэрий; о треиме я-о ши тае-о ку сабия де жур ымпрежурул четэций; яр о треиме рисипеште-о ын вынт, кэч вой траже сабия дупэ ей. 3 Тотушь я врео кыцьва перь ши стрынже-й ын поалеле хайней тале. 4 Дин ачешта сэ май ей ярэшь врео кыцьва, сэ-й арунчь ын фок ши сэ-й арэь ын фок. Дин ей ва еши ун фок ымпотрива ынтрежий касе а луй Израел. 5 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ачеста есте Иерусалиму! Еу ыл пусесем ын мижлокул нямурилул ши де жур ымпрежурул луй сунт цэрь. 6 Дар ел с-а рэзврэгит ымпотрива лежилор ши порунчилор Меле ши с-а фэкут май виноват декыт нямуриле ши цэриле де примпрежур, кэч а несокотит лежиле Меле, н-а урмат порунчиле Меле.’ 7 Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ аць фост май ындрэртничэ декыт нямуриле каре вэ ынконжоарэ, пентру кэ н-аць урмат порунчиле Меле ши н-аць ымплинит лежиле Меле ши н-аць лукрат нич мэкар дупэ лежиле нямурилул каре вэ ынконжоарэ, 8 дин причина ачаста, аша зиче Домнул Думнезеу: ‘Ятэ, ам неказ пе тине ши вой адуче ла ындеплинуре ын мижлокул тэу жудекэциле Меле, суб окий нямурилул. 9 Дин причина тутурор урычунилор тале, ыць вой фаче че н-ам фэкут ничодатэ ши нич ну вой май фаче вреодатэ. 10 Де ачeya, пэринций вор мынка пе копий лор ын мижлокул тэу ши копий вор мынка пе пэринций лор; Ымь вой ымплини жудекэциле ымпотрива та ши вой рисипи ын тоате вынтуриле пе тоць чей че вор май рэмыне дин тине.» 11 Де ачeya, пе вяца Мя’, зиче Домнул Думнезеу, ‘пентру кэ Мь-ай пынгэрит Локашул Меу чел Сфынт ку тоць идолий ши тоате урычуниле тале, ши Еу Ымь вой ынтоарче окий де ла тине; окюл Меу ва фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындурэ. 12 О треиме дин локуиторий тэй ва мури де чумэ ши ва фи нимичитэ де фоамете ын мижлокул тэу: о треиме

ва кэдя учисэ де сабие ын журул тэу ши о треиме о вой рисипи ын тоате вынтуриле ши вой скоате сабия дупэ ей. 13 Ымь вой потоли астфел мыния, Ымь вой домоли астфел уржия ку ей ши Мэ вой рэзбуна ка сэ штие кэ Еу, Домнул, ам ворбит ын мыния Мя, вэрсынду-Мь уржия песте ей. 14 Те вой префаче ынтр-ун пустиу, те вой фаче де окарэ принтре нямуриле каре те ынконжоарэ, ынаинтя тутурор трекэторилор. 15 Вей ажуңже де окарэ ши де рушине, вей фи о пилдэ ши о гроазэ пентру нямуриле каре те ынконжоарэ кынд вой адуче ла ындеплинуре жудекэциле Меле ымпотрива та, ку мыние, ку уржие ши ку педепсе аспре – Еу, Домнул, о спун – кынд вой арунка ымпотрива лор сэжециле нимичитоаре але фоаметей, каре дау моартя ши пе каре ле вой тримите сэ вэ нимичяскэ. 16 Кэч ла ненорочириле воастре вой май адэуга ши фоамета ши вэ вой сфэрыма тоягул пыний. 17 Вой тримите ымпотрива воастрэ ну нумай фоамета, чи ши фяреле сэлбатиче, каре вэ вор лэса фэрэ копий. Чума ши вэрсаря де сынже вор трече прин мижлокул тэу; вой адуче песте тине ши сабия. Еу, Домнул, ворбеск.”

6 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре мунций луй Израел, пророчеште ымпотрива лор 3 ши зи: ‘Мунць ай луй Израел, аскултаць кувынтул Домнулуй Думнезеу! Аша ворбеште Домнул Думнезеу, кэтре мунць ши дялурь, кэтре вэгэунь ши вэй: ‘Ятэ, вой адуче сабия ымпотрива воастрэ ши вэ вой нимичи ынэлцимиле. 4 Алтареле воастре вор фи пустиите, стылпий воштри ынкинаць соарелуй вор фи сфэрымаць ши вой фаче ка морций воштри сэ кадэ ынаинтя идолилор воштри. 5 Вой пуне трупуриле моарте але копиилор луй Израел ынаинтя идолилор лор ши вэ вой рисипи оаселе ын журул алтарелор воастре. 6 Претутиндень пе унде локуиць, четэциле вэ вор фи нимичите ши ынэлцимиле, пустиите; алтареле воастре вор фи сурпате ши пэрэсите, идолий воштри вор фи сфэрымаць ши вор пери, стылпий воштри ынкинаць соарелуй вор фи тэяць ши лукрэриле воастре, нимичите. 7 Морций вор кэдя ын мижлокул востру ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул. 8 Дар вой лэса кытева рэмэшице динтре вой, каре вор скэпа де сабие принтре нямурь кынд вещь фи рисипиць ын фелурите цэрь. 9 Ши чей че вор скэпа дин вой ышь вор адуче аминте де Мине принтре нямуриле унде вор фи робь, пентру кэ ле вой здроби анима прякурварэ ши некрединчоасэ ши окий каре ау курвит дупэ идолий лор. Атунч ле ва фи скирбэ де ей ыншишь дин причина мишеллилул пе каре ле-ау фэкут, дин причина тутурор урычунилор лор. 10 Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул ши кэ ну дежяба й-ам аменинчат кэ ле вой тримите тоате ачесте реле.» 11 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Бате дин мынь, дэ дин пичоаре ши зи: ‘Вай! пентру тоате урычуниле челе реле але касей луй Израел, каре ва кэдя ловитэ де сабие, де фоамете ши де чумэ. 12

Чине ва фи департе ва мури де чумэ ши чине ва фи апроапе ва кэдя учис де сабие, яр чине ва рэмыне ши ва фи ымпресурат ва пери де фоаме. Аша Ымь вой потоли уржия асупра лор. **13** Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул кынд морций лор вор фи ын мижлокул идолилор лор, ымпрежурул алтарелор лор, пе орьче дял ыналт, пе тоате ыырфуриле мунцилор, суб орьче копак верде, суб орьче стежар стуфос, аколо унде адучяу тэмые ку мирос плэкут тутурор идолилор лор. **14** Ымь вой ынтинде мына ымпотрива лор ши вой фаче цара дешартэ ши пустие, де ла пустиу пынэ ла Дибла, претугиндэнь унде локуеск. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»”

7 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Ши ту, фиул омулуй, аскултэ! Аша ворбеште Домнул Думнезеу деспре цара луй Израел: “Вине сфыршитул, вина сфыршитул песте челе патру маржинь але цэрий! **3** Акум вина сфыршитул песте тине; Ымь вой тримите мыния ымпотрива та, те вой жудека дупэ фаптеле тале. Ши те вой педепси пентру тоате урычуниле тале. **4** Окюл Меу ва фи фэрэ милэ пентру тине ши ну Мэ вой ындурачи те вой педепси дупэ фаптеле тале, ку тоате кэ урычуниле тале вор фи ын мижлокул тэу ши ар требуи сэ те ажуте. Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул.’ **5** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ, вина о ненорочире, о ненорочире немайпоменитэ! **6** Вина сфыршитул, вина сфыршитул; сэ трезеште ымпотрива та! Ятэ кэ а ши венит! **7** Ыць вина рындул, локуитор ал цэрий! Вина время, се апропие зиуа де наказ, ши ну де букурие, пе мунць! **8** Акум Ымь вой вэрса ын курынд уржия песте тине, Ымь вой потоли мыния песте тине; те вой жудека дупэ фаптеле тале ши те вой педепси пентру тоате минчуниле тале. **9** Окюл Меу ва фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындурачи те вой педепси дупэ фаптеле тале, мэкар кэ урычуниле тале вор фи ын мижлокул тэу ши ар требуи сэ те ажуте. Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул, Чел че ловеште! **10** Ятэ зиуа! Ятэ-о кэ вина! Ыць вина рындул! Ынфлореште тоягул, одрэслеште мындрия! **11** Силничия с-а ынэлцат ка сэ служяскэ де тояг рэутэций; ну май рэмыне нимик дин ей, нич дин глоата лор гэлэжюасэ, нич дин богэция лор! Ши нимень ну-й бочеште! **12** Вина время, се апропие зиуа! Сэ ну се букуре кумпэрэторул, сэ ну се мыхняскэ ынзэторул Кэч избукнеште мыния ымпотрива ынтрежий лор мулцимь. **13** Ну, ынзэторул ну ва май кэлэга ынапой че а вындут, кяр дакэ ар май фи принтрэ чей вий; кэч пророчия ымпотрива ынтрежий лор мулцимь ну ва фи скимбатэ ши, дин причина нележюирий луй, ничунул ну-шь ва пэстра вяца. **14** Сунэ трымбица, тотул есте гата, дар нимень ну мерже ла луптэ, кэч уржия Мэ избукнеште ымпотрива ынтрежий лор мулцимь. **15** Афарэ бынтуе сабия, ын касэ, чама ши фоаметя! Шин есте ла кымп ва мури де сабие, яр чине есте ын четате ва фи мынкат де фоамете ши чумэ. **16** Фугарий лор, кынд скапэ, стау пе мунць,

ка ниште порумбей ай вэйлор, вэйтынду-се тоць, фиекаре де нележюирия луй. **17** Мыниле тутурор ау слэбит ши жёнункий тутурор се топеск ка апа. **18** Се ынчинг ку сачь ши-й апукэ гроаза. Тоате фецеле сунт акоперите де рушине ши тоате капетеле сунт расе. **19** Ышь вор арунка аржинтул пе улице ши аурул лор ле ва фи о скырбэ. Аржинтул сау аурул лор ну поате сэ-й скапе ын зиуа уржией Домнулуй; ну поате нич сэ-й сатуре сфуклетул, нич сэ-й умпле мэрунтаеле, кэч ел й-а арункат ын нележюирия лор. **20** Се фэляу ку подоаба лор мэряцэ ши ку еа ау фэкут икоанеле урычунилор лор, але идолилор лор. Де ачяе ле-о вой префаце ын скырбэ пентру ей. **21** О вой да де жаф ын мыниле стрэинилор ши ка прадэ нележюицилор пэмынтулуй ка с-о пынгэряскэ. **22** Ымь вой ынтоарче фаца де ла ей ши Ми се ва пынгэри Локашул Меу чел Сфынт; да, прэдэторий вор пэтрунде ын ел ши-л вор пынгэри. **23** Прегэтиць ланцуриле! Кэч цара есте плинэ де оморурь ши четатя есте плинэ де силничие. **24** Вой адуче попареле челе май реле ка сэ пунэ мына пе каселе лор; вой пуне капэт мындрией челор путерничь ши сфинтеле лор локашурь вор фи пынгэрите. **25** Вина прэпэдул! Ей каутэ скэпаре, дар скэпаре ну-й! **26** Вина ненорочире песте ненорочире, звон дупэ звон. Ей чер ведений пророчилор, дар преоций ну май кунос Лежя, ши бэтрыний ну май пот да сфатурь. **27** Ымпэратул желеште, воеводул се ынспэймынтэ ши мыниле попорулуй цэрий тремурэ. Ле вой фаче дупэ умблетеле лор, ый вой жудека дупэ кувиинцэ ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.”

8 Ын ал шаселя ан, ын зиуа а чинья а луний а шася, пе кынд шедям ын касэ, ши бэтрыний луй Иуда шедяу ынаинтя мя, мына Домнулуй Думнезеу а кэзут песте мене. **2** М-ам уйтат ши ятэ кэ ера ун кип каре авя о ынфэцишаре де ом; де ла коапсе ын жос ера фок ши де ла коапсе ын сус ера чева стрэлучитор, ка ниште араме луструитэ. **3** Ел а ынтинс чева ка о мынэ ши м-а апукат де зулуфий капулуй. Духул м-а рэпит ынтре пэмынт ши чер ши м-а дус, ын ведений думнезеешь, ла Иерусалим, ла уша порций де ла куртя динэунтру, каре каутэ спре мязэноапте, унде ера локул идолулуй желозией, каре стыря желозия Домнулуй. **4** Ши ятэ кэ слава Думнезеулуй луй Израел ера аколо, аша кум о вэзусем ын вале. **5** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, я ридикэ окий спре мязэноапте!” Ам ридикат окий спре мязэноапте; ятэ кэ идолул ачеста ал желозией ера ла мязэноапте де поарта алтарулуй, ла интраре. **6** Ши Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, везь че фак ей? Везь ту мариле урычунь пе каре ле сэвыршеште аич каса луй Израел, ка сэ Мэ депэртезе де Сфынтул Меу Локаш? Дар вей май ведя ши алте урычунь ши май марь!” **7** Атунч м-а дус ла поарта курций. М-ам уйтат ши ятэ кэ ера о гаурэ ын перете! **8** Ши мь-а зис: „Фиул омулуй, я сапэ ын перете!” Ам сэпат ын зид ши ятэ кэ ера о ушэ. **9** Ши мь-а зис: „Интрэ ши везь урычуниле челе реле пе каре ле сэвыршеск ей аич!” **10** Ам интрат ши м-ам уйтат; ши

ятэ кэ ерау тот фелул де кипурь де тырытоаре ши де добитоаче урычоасе ши тоць идолий касей луй Израел зугрэвиць пе перете де жур ымпрежур. **11** Ынаинтя ачестор идоль стэтяу шаптезечь де оамень дин бэтрыний касей луй Израел, ын мижлокул кэроара ера Иаазания, фиул луй Шафан; фиекаре дин ей авя о кэделницэ ын мынэ ши се ынэлца ун нор грос де тэмые. **12** Ши Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, везь че фак ын ынтунерик бэтрыний касей луй Израел, фиекаре ын одая луй плинэ де кипурь? Кэч ей зис: ‘Ну не веде Домнул; а пэрэсит Домнул цара ачаста!’” **13** Ши мь-а зис: „Вей май ведя ши алте урычунь марь пе каре ле сэвыршеск ей!” **14** Ши м-а дус ла интрая порций Касей Домнулуй динспре мязэноапте. Ши ятэ кэ аколо стэтяу ниште фемей каре плынжяу пе Тамуз. **15** Ши Ел мь-а зис: „Везь, фиул омулуй? Вей май ведя ши алте урычунь май марь декыт ачестя!” **16** Ши м-а дус ын куртя динэунтру а Касей Домнулуй. Ши ятэ кэ, ла уша Темплулуй Домнулуй, ынтре придвор ши алтар, ерау апроапе доуэзечь ши чинч де оамень ку досул ынторс спре Темплул Домнулуй ши ку фаца спре рэсэрит ши се ынкинау ынаинтя соарелуй, спре рэсэрит. **17** Ши Ел мь-а зис: „Везь, фиул омулуй? Есте пря пуцин оаре пентру каса луй Иуда кэ сэвыршеск ей урычуниле пе каре ле сэвыршеск аич? Требуа сэ май умпле ши цара ку силничие ши сэ ну ынчетезе сэ Мэ мыние? Ятэ кэ ей ышь апропие рамура де нас! **18** Де ачeya ши Еу вой лукра ку уржие, окоул Меу ва фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындура; жар дакэ вор стрига ын гура маре ла урекиле Меле, тот ну-ий вой аскулта.”

9 Апой а стригат ку глас таре ла урекиле меле: „Апропиащи-вэ, вой, каре требуе сэ педесиць четата, фиекаре ку унялта луй де нимичире ын мынэ!” **2** Ши ятэ кэ ау венит шасе оамень де пе друмул порций де сус динспре мязэноапте, фиекаре ку унялта луй де нимичире ын мынэ. Ын мижлокул лор ера ун ом ымбрэкат ынтр-о хайнэ де ин ши ку о кэлимарэ ла брыу. Ау венит ши с-ау ашезат лынгэ алтарул де арамэ. **3** Слава Думнезеулуй луй Израел с-а ридикат де пе херувимул пе каре ера ши с-а ындрептат спре прагул касей, ши Ел а кемат пе омул ачела каре ера ымбрэкат ку хайна де ин ши каре авя кэлимара ла брыу. **4** Домнул й-а зис: „Тречь прин мижлокул четэций, прин мижлокул Иерусалимулуй, ши фэ ун семн пе фрунтя оаенилор каре суспинэ ши жем дин причина тутурор урычунилор каре се сэвыршеск аколо.” **5** Яр челорлалць ле-а зис ын аузул меу: „Тречь дупэ ел ын четате ши ловиць; окоул востру сэ фие фэрэ милэ ши сэ ну вэ ындураць! **6** Учидець ши нимичиць пе бэтрынь, пе тинерь, пе фечоаре, пе копий ши пе фемей, дар сэ ну вэ атинжець де ничунул дин чей че ау семнул пе фрунте! Ынчепець ынсэ ку Локашул Меу чел Сфынт!” Ей ау ынчепут ку бэтрыний каре ерау ынаинтя Темплулуй. **7** Ши Ел ле-а зис: „Спуркаць каса ши умплець курциле ку морць!... Ешиць!...” Ей ау ешит ши ау ынчепут сэ учидэ ын четате. **8** Пе кынд учидуя ей астфел ши еу стэтяу

ынкэ сингур аколо, ам кэзут ку фаца ла пэмынт ши ам стригат: „Ах, Доамне Думнезеуле, врей сэ нимичешть оаре тот че а май рэмас дин Израел, вэрсынду-Ць уржия асупра Иерусалимулуй?” **9** Ел мь-а рэспунс: „Нележюиря касей луй Израел ши Иуда есте маре, песте мэсурэ де маре! Цара есте плинэ де оморурь ши четатя есте плинэ де недрептате, кэч ей зис: ‘Домнул а пэрэсит цара ши Домнул ну веде нимик!’ **10** Де ачeya ши Еу вой фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындура, чи вой фаче сэ кадэ асупра капулуй лор фаптеле лор.” **11** Ши ятэ кэ омул чел ымбрэкат ын хайна де ин ши каре авя кэлимара ла брыу а адус урмэторул рэспунс: „Ам фэкут че мь-ай порунчит!”

10 М-ам уйтат ши ятэ кэ пе черул каре ера дясупра капулуй херувимилор ера чева ка о пятрэ де сафир; дясупра лор се ведя чева асемэнэтор ку ун кип де скаун де домние. **2** Ши Домнул а зис омулуй ачелуя ымбрэкат ын хайне де ин: „Вырэ-те ынтре роциле де суб херувимь, умпле-ць мыниле ку кэрбуний априншь каре сунт ынтре херувимь ши ымпрэштие-й песте четате!” Ши ел с-а вырыт ынтре роць суб окий мей. **3** Херувимий стэтяу ын партя дряпэ а касей кынд с-а вырыт омул ачела ынтре роць, яр норул а умплут куртя динэунтру. **4** Атунч, слава Домнулуй с-а ридикат де пе херувимь ши с-а ындрептат спре прагул касей, аша ынкыт Темплул с-а умплут де нор ши куртя с-а умплут де стрэлуциря славей Домнулуй. **5** Выжытул арипилор херувимилор с-а аузит пынэ ла куртя де афарэ, ка гласул Думнезеулуй челуй Атотпутерник, кынд ворбеште. **6** Кынд а порунчит деч омулуй ачелуя ымбрэкат ын хайна де ин сэ я фок динтре роць, динтре херувимь, омул ачеста с-а дус ши с-а ашезат лынгэ роць. **7** Атунч, ун херувим а ынтинс мына ынтре херувимь спре фокул каре ера ынтре херувимь; а луат фок ши л-а пус ын мыниле омулуй ачелуя ымбрэкат ку хайна де ин. Ши омул ачеста л-а луат ши а ешит афарэ. **8** Ла херувимь се ведя чева ка о мынэ де ом суб арипиле лор. **9** М-ам уйтат ши ятэ кэ лынгэ херувимь ерау патру роць: о роатэ лынгэ ун херувим ши о роатэ лынгэ челэлалт херувим, дар роциле ачестя стрэлуцау ка о пятрэ де крисолит. **10** Дупэ ынфэцишаре, тоате челе патру роць авяу ачелашь кип; фиекаре роатэ пэря кэ есте ын мижлокул алтей роць. **11** Кынд мержяу, мержяу де челе патру латурь але лор ши ну се ынвыртау ын мерс, чи мержяу ынкотро мержяу капул, фэрэ сэ се ынвыртаскэ ын мерсул лор. **12** Тот трупул херувимилор, спателе лор, мыниле лор ши арипиле лор ерау плине де окь ка ши челе патру роць димпрежур. **13** Ам аузит ку урекиле меле кэ роциле ерау кемате „роць ынвыртиоаре”. **14** Фиекаре авя патру феце: фаца челуй динтый ера о фацэ де херувим; фаца челуй де-ал дойля, о фацэ де ом; а челуй де-ал трейля, о фацэ де леу ши а челуй де-ал патруля, о фацэ де вултур. **15** Ши херувимий с-ау ридикат. Ерау фэптуруиле вий пе

каре ле вэзусем лынгэ рыул Кебар. **16** Кынд мержъя херувимий, мержъя ши роциле ку ей, ши кынд ышь ынтиндяу херувимий арипиле ка сэ се ыналце де ла пэмынт, нич роциле ну се депэртау де ей. **17** Кынд се опряу ей, се опряу ши еле, ши кынд се ынэлцау ей, се ынэлцау ши еле ку ей, кэч духул фэптурилор вий ера ын еле. **18** Слава Домнулуй а плекат дин прагул Темплулуй ши с-а ашезат пе херувимь. **19** Херувимий шь-ау ынтинс арипиле ши с-ау ынэлцат де пе пэмынт суб окий мей; кынд ау плекат ей, ау плекат ши роциле ку ей. С-ау оприт ла интраря порций Касей Домнулуй спре рэсэрит; ши слава Думнезеулуй луй Израел ера сус, дясупра лор. **20** Ерау фэптуриле вий пе каре ле вэзусем суб Думнезеул луй Израел, лынгэ рыул Кебар, ши ам бэгат де сямэ кэ ерау херувимь. **21** Фиекаре авя патру феце, фиекаре авя патру арипъ ши суб арипиле лор ера чева ка о мынэ де ом. **22** Дар фецеле лор ерау ка челе пе каре ле вэзусем ла рыул Кебар, ку ачешь ынфацишаре: ерау тот ей. Фиекаре мержя дрепт ынаинте.

11 Духул м-а рэпит ши м-а дус ла поарта де рэсэрит а Касей Домнулуй, каре каутэ спре рэсэрит. Ши ятэ кэ, ла интраря порций, ерау доузэечь ши чинч де оамень ши, ын мижлокул лор, ам вэзут пе Иаазания, фиул луй Азур, ши пе Пелатия, фиул луй Беная, кэпетениле попорулуй. **2** Ши Домнул мь-а зис: „Фиул омулуй, ачешты сунт оамений каре фак плануры нележюите ши дау сфатурь реле ын четатя ачаста! **3** Ей зик: ‘Ну есте ынкэ время потривитэ ка сэ зидим касе! Четатя есте казанул ши ной сунтем карня.’ **4** Де ачешь пророчеште ымпотрива лор, пророчеште, фиул омулуй!” **5** Атунч, Духул Домнулуй а кэзут песте мине ши мь-а зис: „Спуне: ‘Аша ворбеште Домнул: «Астфел ворбиць вой, каса луй Израел! Ши че вэ вине ын гынд, штиу фоарте бине! **6** Аць фэкут о мулциме де оморуры ын четатя ачаста ши аць умплут улицеле ку чей учышь.» **7** Де ачешь, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Морций воштри пе каре й-аць ынтинс ын мижлокул четэций ачештея сунт карня ши еа есте казанул, дар вой вець фи скошь афарэ дин еа. **8** Вэ темець де сабие, дар Еу вой адуче сабие песте вой», зиче Домнул Думнезеу. **9** «Вэ вой скоше дин четатя ачаста, вэ вой да ын мыниле стрэинилор ши вой ымплини жудекэциле меле ымпотрива воастрэ!» **10** Вець кэдя ловиць де сабие, вэ вой жудека ла хотарул луй Израел ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. **11** Четатя ачаста ну ва фи казанул востру ши вой ну вець фи карня дин ел, чи ла хотарул луй Израел вэ вой жудека! **12** Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул, але кэруй порунчэ ну ле-аць урмат ши але кэруй лежэ ну ле-аць ымплинит ши аць лукрат дупэ обичеюриле нямурилор каре вэ ынконжоарэ.»” **13** Пе кынд пророчям еу, а мурит Пелатия, фиул луй Беная. Еу ам кэзут ку фаца ла пэмынт ши ам стригат ку глас тарэ: „Ах, Доамне Думнезеуле, врей сэ нимичешть Ту ши че а май рэмас дин Израел?” **14**

Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **15** „Фиул омулуй, фракций тэйт, да, фракций тэйт чей дин робие ши тоатэ каса луй Израел сунт ачешь деспре каре зик локуиторий Иерусалимулуй: ‘Ей сунт департе де Домнул, цара не-а фост датэ ноуэ ын стэпынире!...’ **16** Де ачешь спуне деспре ей: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Дакэ-й цин депэртаць принтре нямуры, дакэ й-ам ресипит ын фелуриите цэрь, тотушь ле-ам фост ун Темплу пентру кытэва време, ын цара ын каре ау венит.»’ **17** Де ачешь сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вэ вой стрынже дин мижлокул попоарелор, вэ вой адуна ярэшь дин цэриле ын каре сунтець рисипиць ши вэ вой да цара луй Израел.»’ **18** Ши, кынд вор вени ын еа, вор скоате де аколо тоць идолий ши тоате урычуниле. **19** Ле вой да о алтэ инимэ ши вой пуне ун дух ноу ын вой. Вой луа дин трупул лор инима де пятрэ ши ле вой да о инимэ де карне, **20** ка сэ урмезе порунчиле Меле, сэ пэзяскэ ши сэ ымплинискэ лежиле Меле, ши ей вор фи попорул Меу, яр Еу вой фи Думнезеул лор. **21** Дар ачелора а кэрор инимэ симте плэчере фаць де идолий ши урычуниле лор, ле вой ынтоарче фагтеле асупра капулуй лор”, зиче Домнул Думнезеу. **22** Дупэ ачешь, херувимий шь-ау ынтинс арипиле, ынсоциць де роць, ши слава Думнезеулуй луй Израел ера сус, дясупра лор. **23** Слава Домнулуй с-а ынэлцат дин мижлокул четэций ши с-а ашезат пе мунтеле де ла рэсэритул четэций. **24** Пе мине ынсэ м-а рэпит Духул ши м-а дус ярэшь ын ведение, прин Духул луй Думнезеу, ын Халдея, ла принший де рэзбой. Ши астфел ведения пе каре о авусесем а перит де ла мине. **25** Апой ам спус приншилор де рэзбой тоате лукруриле пе каре ми ле дескоперисе Домнул.

12 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ту локуешть ын мижлокул уней касе де ындэрэтниць, каре ау окэ сэ вадэ, ши ну вэд, урекь де аузит, ши н-ауд, кэч сунт о касэ де рэзврэтиць. **3** Де ачешь, фиул омулуй, прегэтешьте-ць лукруриле де кэлэторие ши плякэ зиуа, суб окий лор! Плякэ ын фаца лор дин локул унде ешь ши ду-те ын алт лок – поате кэ вор ведя кэ сунт о касэ де ындэрэтниць. **4** Скоате-ць лукруриле ка ниште лукрурь де кэлэторие зиуа, суб окий лор, дар плякэ сярэ, ын фаца лор, кум плякэ чей че се дук ын робие! **5** Сэ спаржэ зидул суб окий лор ши сэ-ць скоць лукруриле пе аколо. **6** Сэ ле пуй пе умэр суб окий лор, сэ ле скоць афарэ ла негурэ, сэ-ць акоперэ фаца ши сэ ну те уйць ла пэмынт, кэч вряу сэ фий ун семн пентру каса луй Израел.” **7** Ам фэкут кум ми се порунчисе: мь-ам скос лукруриле зиуа ка пентру кэлэторие, сярэ ам спарт зидул ку мына ши ле-ам скос пе негурэ ши ле-ам пус пе умэр, ын фаца лор. **8** Диминяца ынсэ, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **9** „Фиул омулуй, ну-ць а зис каса луй Израел, ачаштэ касэ де ындэрэтниць: ‘Че фачь?’ **10** Спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пророчия ачашта привеште пе домнул каре есте ла Иерусалим ши пе тоатэ каса

луй Израел каре се афлэ аколо.» **11** Спуне: 'Еу сунт ун семн пентру вой! Кум ам фэкут еу, аша ли се ва фаче ши лор: се вор дуче ынтр-о царэ стрэинэ, ын робие.' **12** Домноторул каре есте ын мижлокул лор ышь ва пуне лукруриле пе умэр ши ва плека пе негурэ; вор спарже зидул ка сэ-л скоатэ афарэ; ышь ва акопери фаца, ка сэ ну вадэ пэмынтул ку окий. **13** Ымь вой ынтинде мряжа песте ел ши ва фи принс ын лацул Меу; ыл вой дуче ла Бабилон, ын цара халдеенилор, дар ну-й ва ведя ши ва мури аколо. **14** Пе тоць чей че стау ын журул луй ши ый сунт де ажурор ши пе тоате оштите луй ый вой рисипи ын тоате ынтуриле ши вой скоате сабия дупэ ей. **15** Атунч вор шти кэ Еу сунт Домнул, кынд ый вой ымпрэшия принтре нямурь ши ый вой рисипи ын фелурите цэрь. **16** Дар вой лэса дин ей врео кыцьва оамень каре вор скэпа де сабие, де фоамете ши де чумэ, ка сэ историсяскэ тоате урычуниле лор принтре нямуриле ла каре вор мерже ши сэ шти кэ Еу сунт Домнул.» **17** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **18** „Фиул омулуй, ыць вей мынка пыня тремурынд ши ыць вей бя апа ку нелиниште ши гроазэ. **19** Спуне попорулуй дин царэ: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу деспре локуиторий Иерусалимулуй дин цара луй Израел: «Ей ышь вор мынка пыня ку нелиниште ши ышь вор бя апа ку гроазэ, кэч цара ле ва фи жефуйтэ де тот че аре дин причина силничией тутурор челор че о локуеск. **20** Четэциле плине ку попор вор фи нимичите ши цара ва фи пустиитэ, ка сэ штиць кэ Еу сунт Домнул.»” **21** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **22** „Фиул омулуй, че ынсямнэ ачест кувынт де батжокурэ пе каре-л ынтребуинцаць ын цара луй Израел: 'Зилеле се лунжеск ши тоате веденииле рэмын неымплините?' **23** Де ачя спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вой фаче сэ ынчетезе ачест кувынт де батжокурэ ши ну се ва май ынтребуинца ын Израел.»' Де ачя спуне-ле: 'Се апропие зилеле ши тоате веденииле се вор ымплини! **24** Кэч ну вор май фи ведений минчиноасе, нич пророчирь ыншелэтоаре ын мижлокул касей луй Израел! **25** Кэч Еу, Домнул, вой ворби; че вой спуне се ва ымплини ши ну ва май фи амынат; да, ын зилеле воастре, касэ де ындэрэтнич, вой рости ун кувынт ши-л вой ымплини””, зиче Домнул Думнезеу. **26** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит апоий астфел: **27** „Фиул омулуй, ятэ, каса луй Израел зиче: 'Веденииле пе каре ле аре ел ну сунт апропие сэ се ымплиняскэ ши пророчеште пентру времурь депэртате! **28** Де ачя спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ну ва май фи зэбавэ ын ымплиниря кувинтелор Меле, чи кувынтул пе каре-л вой рости се ва ымплини””, зиче Домнул Думнезеу.

13 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, пророчеште ымпотрива пророчилор луй Израел каре пророческ ши спуне челор че пророческ дупэ густул инимий лор: 'Аскултаць кувынтул Домнулуй!’” **3** Аша ворбеште

Домнул Думнезеу: „Вай де пророчий фэрэ минте, каре умблэ дупэ духул лор ши ну вэд нимик! **4** Пророчий тэй, Израеле, сунт ка ните шакаль ын мижлокул дэрýmэтурилор! **5** Вой ну в-аць суит ынаинтя спэртурилор, н-аць ынконжурат ку ун зид каса луй Израел ка сэ рэмынець тарь ын луптэ ын зиуа Домнулуй. **6** Веденииле лор сунт ыншелэтоаре ши пророчииле лор, минчиноасе. Ей зиче: 'Аша ворбеште Домнул!', мэкар кэ Домнуло ын й-а тримис, ши фак пе оамень сэ трагэ нэдежде кэ се ва ымплини кувынтул лор. **7** Ну сунт ыншелэтоаре веденииле пе каре ле авець ши ну сунт минчиноасе пророчииле пе каре ле ростиць? Вой зичець: 'Аша ворбеште Домнул!' ын тимп че Еу н-ам ворбит.” **8** Де ачя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Пентру кэ спунець лукрурь ыншелэтоаре ши веденииле воастре сунт минчунь, ятэ, ам неказ пе вой”, зиче Домнул Думнезеу. **9** „Мына Мя ва фи ымпотрива пророчилор але кэрор ведений сунт ыншелэтоаре ши але кэрор пророчий сунт минчиноасе; ей ну вор рэмыне ын адунаря попорулуй Меу, ну вор фи скришь ын карта касей луй Израел, нич ну вор интра ын цара луй Израел. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеу. **10** Лукруриле ачестя се вор ынтымпла пентру кэ ей рэтэческ пе попорул Меу, зикынд: 'Паче!' кынд ну есте паче. Попорул Меу зидеште ун зид ши ей ыл тенкуеск ку ипсос. **11** Де ачя, спуне челор че-л акоперэ ку ипсос кэ се ва прэбуши, ва вени о плоае ку вифор, петреле де гриндинэ вор кэдя ши се ва дезлэнцуй фуртуна. **12** Ятэ, ви се прэбушеште зидул! Ши атунч ви се ва зиче: 'Унде есте ипсосул ку каре л-аць тенкуит?’” **13** Де ачя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ын уржия Мя, вой порни фуртуна; ын мынния Мя, ва вени о плоае ку вифор ши вор кэдя петре де гриндинэ ка сэ нимичяскэ. **14** Вой сурпа зидул пе каре л-аць тенкуит ку ипсос, ыл вой доборы ла пэмынт ши и се вор дезголи темелииле; се ва прэбуши ши вець пери ын мижлокул дэрýmэтурилор луй. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. **15** Ымь вой потоли астфел мыния ымпотрива зидулуй ши ымпотрива челор че л-ау тенкуит ку ипсос ши вэ вой спуне: 'Ну май есте ничун зид! Ши с-а испрэвит ку чей че л-ау тенкуит ку ипсос! **16** С-а испрэвит ку пророчий луй Израел, каре пророческ асупра Иерусалимулуй ши ау ведений де паче асупра луй кынд ну есте паче””, зиче Домнул Думнезеу. **17** „Яр ту, фиул омулуй, ынтоарче-ць привириле ымпотрива фийчелор попорулуй тэу каре пророческ дупэ густул инимий лор ши пророчеште ымпотрива лор! **18** Спуне: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вай де челе че кос пернече пентру субсуорь ши фак мараме пентру капетеле оаменилор де орьче мэриме, ка сэ приндэ суфлете! Сокотиць кэ вець принде суфлетеле попорулуй Меу, ка сэ вэ пэстраць ку вяцэ суфлетеле воастре? **19** Вой Мэ нечинстиць ынаинтя попорулуй Меу пентру кыцьва пумнь де орь ши кытыва букэць де пыне, учигынд ниште суфлете каре н-ар требуи сэ моарэ ши фэкынд сэ

трэяскэ ниште суфлете каре н-ар требуи сэ трэяскэ, ыншельнд астфел пе попорул Меу, каре аскултэ минчуниле воастрэ.» **20** Де ачэя аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, ам неказ пе пернуцэле воастрэ прин каре приндець суфлетеле ка пэсэриле, де ачэя ви ле вой смулже де ла браце ши вой да друмул суфлетелор, ши ануме суфлетелор пе каре ле приндець ка пэсэриле! **21** Вэ вой рупе марамеле ши вой скоате пе попорул Меу дин мыниле воастрэ, ка сэ ну май кадэ прадэ ын мыниле воастрэ, ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. **22** Пентру кэ ынтристаць прин минчунь инима челуй неприхэнит, кынд Еу Ынсумь ну л-ам ынтристат, ши пентру кэ ынтэриць мыниле челуй рэу ка сэл-л ымпедикаць сэ се ласе де кала луй чя ря, фэгэдуинду-й вяца, **23** де ачэя ну вець май авя ведений ыншелэтоаре ши ну вець май рости пророчий. Вой скоате дин мыниле воастрэ пе попорул Меу ши вець шти кэ Еу сунт Домнул.»”

14 Кыцьва дин бэтрыний луй Израел ау венит ла мине ши ау шезут ынаинтя мя. **2** Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **3** „Фиул омулуй, оамений ачештя ышь поартэ идолий ын инимэ ши ышь пиронеск привириле спре чэя че й-а фэкут сэ кадэ ын нележюире! Сэ Мэ лас Еу сэ фью ынтребат де ей? **4** Де ачэя ворбеште-ле ши спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Орьче ом дин каса луй Израел каре ышь поартэ идолий ын инимэ ши каре ышь пиронеште привириле спре чэя че л-а фэкут сэ кадэ ын нележюиря луй, дакэ ва вени сэ ворбяскэ пророкулуй, Еу, Домнул, ый вой рэспунде, ын чуда мулцимий идолилор луй, **5** ка сэ принд ын кяр инима лор пе ачэя дин каса луй Израел каре с-ау депэртат де Мине дин причина тутурор идолилор.»’ **6** Де ачэя, спуне касей луй Израел: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ынтоарчеци-вэ ши абатеци-вэ де ла идолий воштри, ынтоарчеци-вэ привириле де ла тоате урычуниле воастрэ! **7** Кэч орьче ом дин каса луй Израел сау дин стрэиний каре локуеск пентру о време ын Израел, каре с-а депэртат де Мине, каре ышь поартэ идолий ын инима луй ши ну-шь я привириле де ла чэя че л-а фэкут сэ кадэ ын нележюиря луй, дакэ ва вени сэ ворбяскэ унуй пророк ка сэ Мэ ынтребе прин ел, Еу, Домнул, прин Мине Ынсумь ый вой рэспунде. **8** Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива омулуй ачештя, ыл вой фаче ун семн ши де поминэ ши ыл вой нимичи ку десэвыршире дин мижлокул попорулуй Меу. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул! **9** Даке пророкул се ва лэса амэжит сэ ростяскэ ун кувынт, Еу, Домнул, ам амэжит пе пророкул ачела; Ымь вой ынтинде мына ымпотрива луй ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй Меу Израел. **10** Ышь вор пурта астфел пэкатул лор ши педяпса пророкулуй ва фи ла фел ку педяпса челуй че ынтрябэ, **11** ка сэ ну се май рэтэчяскэ де ла Мине каса луй Израел ши сэ ну се май спурче ку тоате фэрэдежлиле ей. Атунч вор фи попорул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул лор””, зиче Домнул Думнезеу. **12** Кувынтул Домнулуй мь-

а ворбит астфел: **13** „Фиул омулуй, кынд ва пэкутуи о царэ ымпотрива Мя, дедынду-се ла фэрэдележе, ши Ымь вой ынтинде мына ымпотрива ей, дакэ ый вой сфэрыма тоягул пыний, дакэ ый вой тримите фоаметя, дакэ ый вой нимичи ку десэвыршире оамений ши вителе, **14** кяр де ар фи ын мижлокул ей ачешть трей оамень: Ное, Даниел ши Йов, ей ну шы-ар мынтуи декыт суфлетуел лор прин неприхэниря лор””, зиче Домнул Думнезеу. **15** „Даке аш лэса ка цара сэ фие кутреератэ де фяре сэлбатиче, каре ар лэса-о фэрэ попор, дакэ ар ажунже ун пустиу пе унде н-ар май путя трече нимень дин причина ачестор фяре **16** ши ар фи ын мижлокул ей ачешть трей оамень, пе вяца Мя””, зиче Домнул Думнезеу, „кэ н-ар скэпа нич фий, нич фийче, чи нумай ей ар скэпа, ши цара ар ажунже ун пустиу. **17** Сау, дакэ аш адуче сабие ымпотрива цэрий ачестея, дакэ аш зиче сэ трякэ сабия прин царэ, дакэ й-аш нимичи ку десэвыршире оамений ши вителе **18** ши ар фи ын мижлокул ей ачешть трей оамень, пе вяца Мя””, зиче Домнул Думнезеу, „кэ н-ар май скэпа нич фий, нич фийче, чи нумай ей сингурь ар скэпа. **19** Сау, дакэ аш тримите чума ын цара ачаста, дакэ Мь-аш вэрса уржэя ымпотрива ей прин молимэ, ка сэ-й нимическ ку десэвыршире оамений ши вителе, **20** ши ар фи ын мижлокул ей Ное, Даниел ши Йов, пе вяца Мя””, зиче Домнул Думнезеу, „кэ н-ар скэпа нич фий, нич фийче, чи нумай ей шы-ар мынтуи суфлетул прин неприхэниря лор.” **21** Тотушь аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Мэкар кэ тримит ымпотрива Иерусалимулуй челе патру педепсе грозаве але меле: сабия, фоаметя, фяреле сэлбатиче ши чума, ка сэ нимическ ку десэвыршире дин ел оамений ши вителе, **22** тот ва фи о рэмэшиць каре ва скэпа, каре ва еши дин ел, ши ануме фий ши фийче. Ятэ, ачештя вор вени ла вой, ле вець ведя пуртаря ши фаптеле ши вэ вець мынгья де ненорочиря пе каре о адук асупра Иерусалимулуй, де тот че адук асупра луй. **23** Ей вэ вор мынгья кынд ле вець ведя пуртаря ши фаптеле ши вець куноаште кэ ну фэрэ темей фак Еу тот че фак ымпотрива Иерусалимулуй””, зиче Домнул Думнезеу.

15 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, че аре лемнул де виць май мулт декыт орьче алт лемн, вице-ле-де-вие май мулт декыт челе че сунт принтре копачий дин пэдуре? **3** Я оаре чинева дин лемнул ачеста ка сэ факэ врео лукраре? Фаче чинева дин ел вреун кырлиг де атырнат чева ын ел? **4** Ятэ кэ есте пус пе фок сэ ардэ. Дупэ че ый арде фокул челе доуэ капете ши мижлокул, май поате фи ел бун де чева? **5** Ятэ, кынд ера ынтрег, ну се путя фаче нимик дин ел. Ку кыт май пучин акум, дупэ че л-а мистуит ши л-а арс фокул, с-ар май путя фаче врео лукраре дин ел? **6** Де ачэя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ка лемнул де виць динтре копачий дин пэдуре, пе каре-л пун пе фок сэл-л ард, аша вой да ши пе локуиторий Иерусалимулуй. **7** Ымь вой ынтоарче

Фаца ымпотрива лор; ау ешит дин фок, дар фокул ый ва арде де тот. Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул кынд Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива лор. **8** Вой префаце цара ынтр-ун пустиу, пентру кэ ау фост некрединчошь”, зиче Домнул Думнезеу.

16 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, арагэ Иерусалимулуй урычуниле луй **3** ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу кэтре четатя Иерусалимулуй: «Прин обыршия ши наштеря та ешь дин цара канааницилор; татэл тэу ера аморит ши мама та, хетитя. **4** Ла наштере, ын зиуа кынд те-ай нэскут, бурикул ну ци с-а тэят, н-ай фост скэлдатэ ын апэ, ка сэ фий курэцитэ, нич н-ай фост фрекатэ ку саре ши нич н-ай фост ынфэшатэ ын skutече. **5** Окюл нимэнэу ну с-а ындурад де тине ка сэ-ць факэ мэкар унул дин ачесте лукрурь дин милэ пентру тине, чи ай фост арункатэ пе кымп, аша де сқырбэ ле ера де тине ын зиуа наштерий тале. **6** Атунч, Еу ам трекут пе лынгэ тине, те-ам вэзут тэвалитэ ын сынжеле тэу ши ам зис: ‘Трэеште кяр ши ын сынжеле тэу!’ Да, ць-ам зис: ‘Трэеште кяр ши ын сынжеле тэу!’ **7** Те-ам ынмулцит ку зечиле де мий, ка ярба де пе кымп. Ши ай крескут, те-ай фэкут маре, ай ажунс де о фрумусеце десэвыршитэ, ци с-ау ротунжит цыцеле, ць-а крескут пэрул. Дар ерай тот гоалэ, гоалэ де тот. **8** Кынд ам трекут Еу пе лынгэ тине, М-ам уйтат ла тине ши ятэ кэ ыць венисе время, время драгостей. Атунч ам ынтинс песте тине поала хайней Меле, ць-ам акоперит голичуня, ць-ам журат крединца, ам фэкут легэмынт ку тине», зиче Домнул Думнезеу, «ши ай фост а Мя! **9** Те-ам скэлдат ын апэ, те-ам спэлдат де сынжеле де пе тине ши те-ам унс ку унтделемн. **10** Ць-ам дат хайне кусуте ку фир ши о ынкэлцэминте де пеле де вицел де маре, те-ам ынчинс ку ин субцире ши те-ам ымбрэкат ын мэтасе. **11** Те-ам ымподобит ку скуле скумпе, ць-ам пус брэцэрэ ла мынэ ши о салбэ ла гыт; **12** ць-ам пус о веригэ ын нас, черчей ын урець ши о кунунэ минутатэ пе кап. **13** Астфел, ай фост ымподобитэ ку аур ши ку аржинт ши ай фост ымбрэкатэ ку ин субцире, ку мэтасе ши кусэтурь ку фир. Ай мынкат флоаря фэиний, мьере ши унтделемн. Ерай де о фрумусеце десэвыршитэ, ба ажунсесешь кяр ымпэрэтяся. **14** Ци с-а дус вестя принтре нямурь пентру фрумусеца та, кэч ера десэвыршитэ де тот даторитэ стрэлучирий ку каре те ымподобисем», зиче Домнул Думнезеу. **15** «Дар те-ай ынкрэзут ын фрумусеца та ши ай курвит ла адэпостул нумелуй тэу чьлуй маре; ць-ай реверсат курвилие ынаинтя тутурор трекэторилор ши те-ай дат лор. **16** Ай луат ши дин хайнеле тале, ць-ай фэкут ынэлцимь пе каре ле-ай ымподобит ку тоате кулориле ши ай курвит пе еле: аша кум ну с-а ынтымплат ши нич ну се ва май ынтымпла вреодатэ. **17** Ць-ай луат пынэ ши минутателе тале подоабе де аур ши де аржинт пе каре ци ле дэдусем ши ць-ай фэкут ниште кипурь де бэрбаць ку каре ай курвит. **18** Ць-ай луат ши хайнеле кусуте ла гергеф, ле-ай ымбрэкат ку еле

ши ай адус ачестор кипурь унтделемнул Меу ши тэмыя Мя. **19** Пыня пе каре ць-о дэдусем, флоаря фэиний, унтделемнул ши мьере ку каре те хрэням, ле-ай адус ынаинтя лор ка ниште тэмые ку ун мирос плэкут. Ятэ че с-а ынтымплат», зиче Домнул Думнезеу! **20** «Апой ць-ай луат фий ши фийчеле пе каре Ми-й нэскусешь ши й-ай жертфит лор, ка сэ ле служяскэ де мынкаре. Ну ерау оаре де ажунс курвилие тале, **21** де Мь-ай май ынжунгият фий ши й-ай дат, трекинду-й прин фок ын чинстя лор? **22** Ши, ын мижлокул тутурор урычунилор ши курвиилор тале, ну ць-ай адус аминте де время тинерейий тале, кынд ерай гоалэ, гоалэ де тот, ши те збэтай ын сынжеле тэу! **23** Дупэ тоате ачесте рэутэць але тале («Вай, вай де тине!», зиче Домнул Думнезеу), **24** ць-ай зидит касе де курвие, ць-ай фэкут ынэлцимь ын тоате пецеле. **25** Ла тоате колцуриле улицелор ць-ай фэкут ынэлцимь, ць-ай нечинстит фрумусеца, ць-ай десфэкут пичоареле ынаинтя тутурор трекэторилор, ай фэкут тот май мулте курвий. **26** Ай курвит ку ежиптений, вечиний тэй, ку трупул плин де влагэ, ши ць-ай ынмулцит курвилие, ка сэ Мэ мыний. **27** Дар ятэ кэ Мь-ам ынтинс мына ымпотрива та, ам микшорат партя де ынтресцирере пе каре ць-о рындуисем, те-ам лэсат ын воя врежмашелор тале, фийчеле филистенилор, каре ау рошит де пуртаря та нележюитэ. **28** Апой ай курвит ку асириений, пентру кэ ерай фэрэ сац; ай курвит ку ей, ши тот ну те-ай сэтурат. **29** Ць-ай ынмулцит курвилие ку цара Канаанулуй ши пынэ ын Халдея, дар нич аколо ну те-ай сэтурат. **30** Че слэбичуне де инимэ ай авут», зиче Домнул Думнезеу, «де ай фэкут тоате ачесте лукрурь, каре сунт фапта уней ибовниче дедате ла курвие, **31** зидинду-ць касе де курвие ла тоате колцуриле улицелор ши фэкинду-ць ынэлцимь ын тоате пецеле! Н-ай фост нич мэкар ка о курвэ карешь чере плата. **32** Ай фост фемея прякурвэ, каре примеште пе стрэинь ын локул бэрбатулуй ей! **33** Тутурор курвелор ли се плэтеште о платэ, дар ту ай дат дарурь тутурор ибовничилор тэй, й-ай кыштигат прин дарурь, ка сэ-й тражь ла тине дин тоате пэрциле ши сэ курвешть ку ей. **34** Ай фост ку тотул алтфел декыт челелалте курве, ынтрукыт нимень ну умбла дупэ тине, чи ту плэтэяй челор че веняу ла тине, ын лок ка ту сэ фий плэтитэ де ей. Де ачя ай фост ку тотул алтфел декыт алтеле.» **35** Де ачя, аскултэ, курво, кувынтул Домнулуй! **36** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ць-ай рисипит баний ын фелул ачеста ши ць-ай дескоперит голичуня ын курвилие тале ку ибовничий тэй ши ку тоць идиолй тэй урычошь ши дин причина сынжелуй копилор тэй, пе каре ли й-ай дат, **37** де ачя, ятэ, вой стрынже пе тоць ибовничий ку каре те дезмердай, пе тоць ачя пе каре й-ай юбит ши пе тоць ачя пе каре й-ай урыт, да, ый вой стрынже ымпотрива та дин тоате пэрциле, ыць вой дезвели голичуня ынаинтя лор ши ыць вор ведя тоатэ голичуня. **38** Те вой жудека аша

кум се жудекэ фемеиле прякурве ши учигэтоаре де копии ши вой фаче дин тине о жертфэ сынжероасэ а уржіей ши филозоей. **39** Те вой да ын мыниле лор; ыць вор супра каселе де курвие ши ыць вор нимичи ынэлцимиле; те вор дезбрэка де хайнеле тале, ыць вор луа тоатэ подоаба де петре скумпе ши те вор лэса гоалэ, гоалэ де тот. **40** Вор адуче глоата ымпотрива та, те вор учиде ку петре ши те вор стрэпунже ку ловитуря де сабие. **41** Ыць вор арде каселе ку фок ши се вор рэзбуна пе тине ынаинта уней мулцим де фемей. Вой фаче сэ ынчетезе астфел курвия та ши ну вей май да платэ де курвэ. **42** Ымь вой потоли мыния ымпотрива та ши ну вой май фи желос пе тине; Мэ вой линишти, ну вой май фи супарат. **43** Пентру кэ ну цэ-ай адус аминте де время тинереций тале, чи М-ай ацыцат прин тоате ачесте лукрурь, ятэ, вой фаче ка пуртаря та сэ кадэ асупра капулуй тэу», зиче Домнул Думнезеу, «ка сэ ну май сэвыршештэ алце нележіурь ку тоате урычуниле тале! **44** Ятэ кэ тоць чей че спун зикэторь вор спуне деспре тине зикэтоаря ачаста: «Кум есте мама, аша ши фата!» **45** Ту ештэ фата мамей тале, каре с-а дезгустат де бэрбатул ши копийей ей. Ту ештэ сора сурорилор тале, каре с-а дезгустат де бэрбачий ши копийей лор. Мама воастрэ ера о хетитэ ши татэл востру, ун аморит. **46** Сора та чя май маре, каре локуеште ла мязэноапте де тине, есте Самария, еа ши фийчеле ей, ши сора та чя май микэ есте Содома, ши фийчеле ей, ши локуеште ла мязэзи де тине. **47** Ту ну нумай кэ ай умблат пе кэиле лор ши ай сэвыршит ачеляшь урычунь, чи, ка ши кум атыт ар фи фост пря пуцин, ай фост май стрикатэ декыт еле ын тоате пуртэрилe тале. **48** Пе вяца Мая», зиче Домнул Думнезеу, «кэ сора та Содома ши фийчеле ей н-ау фэкут че аць фэкут вой, ту ши фийчеле тале. **49** Ятэ каре а фост нележіуря сурорий тале Содома: ера ынгымфатэ, трэя ын белшуг ши ынтр-о линиште непэсэтоаре, еа ши фийчеле ей, ши ну сприжиня мына челуй ненорочит ши челуй липсит. **50** Еле с-ау семецит ши ау фэкут урычунь блестемате ынаинта Мая, де ачя ле-ам ши нимичит кынд ам възут лукрул ачеста. **51** Самария н-а фэкут нич жумэтате дин пэкателе тале; урычуниле тале ау фост май мулте декыт але ей, аша кэ ай ушурат вина сурорилор тале прин тоате урычуниле пе каре ле-ай фэкут акум. **52** Ту, каре ушурай вина сурорилор тале прин пуртаря та, суферэ акум урмериле рэутэций тале; прин пэкателе тале, прин каре те-ай фэкут май урычоасэ декыт еле, акум ле фачь май ушоарэ вина декыт а та, де ачя акоперэ-те де рушине ши поартэ-ць окара, фииндкэ ай ушурат вина сурорилор тале! **53** Вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой, пе принший де рэзбой ай Содомей ши ай фийчелор ей, пе принший де рэзбой ай Самарией ши ай фийчелор ей ши пе принший тэй де рэзбой ын мижлокул лор, **54** ка сэ-ць суферь окара ши сэ рошештэ пентру тот че ай фэкут, служинду-ле ка о причина де мынгьере. **55** Астфел, сурориле тале: Содома ши фийчеле ей се

вор ынтоарче ярэш ла старя лор де май ынаинте ши Самария ши фийчеле ей се вор ынтоарче ярэш ла старя лор де май ынаинте, ши ту ши фийчеле тале вэ вещь ынтоарче ярэш ла старя воастрэ де май ынаинте. **56** Ну ворбая делок деспре сора та Содома ын время мындрийей тале, **57** май ынаинте де вэдира рэутэций тале, кынд ай примит батжокуриле фийчелор Сирией, але тутурор вечинилор тэй ши але фийчелор филистенилор, каре те диспурееск де жур ымпрежур! **58** Трбуе сэ-ць порць, ын адевэр, нележіуриле ши урычуниле», зиче Домнул. **59** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ыць вой фаче ынтокмай кум ай фэкут ши ту, каре ай несокотит журэмынтул, рупынд легэмынтул! **60** Дар Ымь вой адуче аминте де легэмынтул Меу фэкут ку тине ын время тинереций тале ши вой фаче ку тине ун легэмынт вешник. **61** Атунч ыць вей адуче аминте де пуртаря та, те вей рушина кынд вей прими ла тине пе сурориле тале, май марь ши май мичь, пе каре ци ле вой да ка фийче, дар ну пе темеюл легэмынтулуй фэкут ку тине. **62** Вой фаче легэмынтул Меу ку тине ши вей шти кэ Еу сунт Домнул, **63** ка сэ-ць адучь аминте де трекут ши сэ рошештэ ши сэ ну май дескизь гура де рушине кынд ыць вой ерта тот че ай фэкут», зиче Домнул Думнезеу.”

17 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, спуне о ворбэ ку тылк, спуне о пилдэ касей луй Исраел **3** ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ун вултур маре, ку арипь лунжь, ку арипиле ынтинсе, акоперит ку пене пестрице, а венит ын Либан ши а луат ырфул унуй чедру. **4** А рупт рамура чя май ыналтэ а луй, а дус-о ынтр-о царэ де негоц ши а пус-о ынтр-о четате де негусторь; **5** а луат ши дин сэмынца цэрий ши а пус-о ынтр-ун пэмынт родитор; а пус-о лынгэ о апэ маре ши а сэдит-о ка пе о салчие. **6** Лэстарул ачеста а крескут ши с-а фэкут ун бутук де вицэ ынтинс, дар ну пря ыналт; вицелэ ый ерау ындрепатте спре вултур ши рэдэчиниле ерау суб ел. Астфел с-а фэкут ун бутук де вицэ, а дат лэстарь ши а фэкут млэдице. **7** Май ера ынсэ ун алт вултур, маре, ку арипь лунжь ши ку пене мулте. Ши ятэ кэ, дин пэмынтул унде ера сэдитэ, вицэ ачаста шь-а ынтинс рэдэчиниле ку лэкомие спре ел ши шь-а ындрепатт рамуриле спре ел, ка с-о уде май мулт декыт пе стратул ын каре ера сэдитэ. **8** Вица ера сэдитэ ынтр-ун пэмынт бун, лынгэ о апэ маре, аша ка сэ факэ млэдице, сэ дэ род ши сэ се факэ о вицэ минунатэ.» **9** Спуне”, зиче Домнул Думнезеу, „ый ва мерже бине ей оаре? Ну-й ва смулже вултурул динтый рэдэчиниле ши-й ва тэя родул ши и се вор уска тоате фрунзеле одрэслите? Се ва уска ши ну ва требуи ничун брац путерник, нич мултэ луме, ка с-о скоатэ дин рэдэчиниле ей. **10** Ятэ кэ есте сэдитэ: ый ва мерже бине? Дако о ва атинже ынтул де рэсарит, ну се ва уска еа оаре? Да, се ва уска ын стратуриле унде а одрэслит.” **11** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **12** „Спуне касей

ачестея рэзвэрэтите: ‘Ну штиць че ынсямнэ ачаста?’ Ши спуне: ‘Ятэ, ымпэратул Бабилонулуй а венит ла Иерусалим, а луат пе ымпэратул ши пе кэпетенииле луй ши й-а дус ку ел ын Бабилон. **13** А луат ун влэстар де ням ымпэрэтеск, а фэкут легэмынт ку ел ши л-а пус сэ журе, дар пе май-марий цэрий й-а луат ку ел, **14** ка ымпэрэция сэ рэмынэ смеритэ, сэ ну се май поатэ ридика, чи ымпэратул сэ-шь цинэз легэмынтул, рэмынынду-й крединчос. **15** Дар ел с-а раскулат ымпотрива луй ши а тримис соль ын Ежипт, ка сэ-й дя кай ши ун маре нумэр де оамень. Чел че а фэкут асемия лукрурь ва избути ел оаре, ва скэпа ел оаре? Кум сэ май скапе дакэ а рупт легэмынтул? **16** Пе вяца Мя’, зиче Домнул Думнезеу, ‘кэ, ын цара ымпэратулуй каре л-а пус сэ домняскэ, фацэ де каре шы-а кэлкат журэмынтул ши ал кэруй легэмынт л-а рупт, лынгэ ел, ын мижлокул Бабилонулуй ва мури! **17** Аша кэ нич Фараон ну ва вени ку о оасте маре ши попор мулт сэ-л ажуте ын рэзбой кынд се вор ридика ынтритурь ши се вор фаче шанцурь пентру нимичиря мултор суфлете. **18** Ел а несокотит журэмынтул пынэ ынтр-атыт, кэ а рупт легэмынтул, ба ынкэ шы-а дат мына ши а фэкут тоате ачесте лукрурь; ну ва скэпа!’” **19** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Пе вяца Мя кэ, ынтрукыт а несокотит журэмынтул фэкут ын Нумеле Меу ши а рупт легэмынтул Меу, вой фаче сэ се ынтоаркэ асупра капулуй луй лукрул ачеста. **20** Ымь вой ынтинде мряжа песте ел ши ва фи принс ын лацул Меу. Ыл вой дуче ын Бабилон ши аколо ыл вой жудека пентру абатеря сэвыршитэ де ел фацэ де Мине. **21** Дар тоць фугарий дин тоате оштите луй вор кэдя ловиць де сабие, ши чей че вор май рэмыне вор фи рисипиць ын тоате вынтуриле. Ши вещь шти кэ Еу, Домнул, ам спус ачесте лукрурь.” **22** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Еу Ынсумь вой лау о рэмурия дин ынфул уней чедру маре ши о вой пуне ла пэмынт. Вой рупе дин ынфул рамурилол луй о млэдиць фраждэ ши о вой сэди пе ун мунте ыналт ши ридикат. **23** Ши ануме о вой сэди пе ун мунте ыналт ал луй Израел; ea ва да лэстарь, ва адуче род ши се ва фаче ун чедру мэрець. Пэсэрь де тот фелул се вор одихни суб умбра рамурилол луй. **24** Ши тоць копачий де пе кымп вор шти кэ Еу, Домнул, ам коборыт копакул каре се ынэлца ши ам ынэлцат копакул каре ера плекат; кэ Еу ам ускат копакул чел верде ши ам ынверзит копакул чел ускат. Еу, Домнул, ам ворбит ши вой ши фаче.”

18 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Пентру че спунець вой зикэтоаря ачаста ын цара луй Израел: ‘Пэринций ау мынкат агуридэ, ши копилол ли с-ау стрепезит динций?’ **3** Пе вяца Мя”, зиче Домнул Думнезеу, „кэ ну вещь май авя прилеж сэ спунець зикэтоаря ачаста ын Израел. **4** Ятэ кэ тоате суфлетеле сунт але Меле. Дупэ кум суфлетул фиулуй есте ал Меу, тот аша ши суфлетул татэлуй есте ал Меу. Суфлетул каре пэкэтуеште, ачела ва мури. **5** Омул каре есте дрепт, каре фаче жудекатэ ши дрептате, **6** каре ну мэнынкэ пе мунць

карне жертфитэ идолилол ши ну ридикэ окий спре идолий касей луй Израел, каре ну нечиншеште неваста апроапелуй сэу ши ну се апропие де невастэ-са ын тимфул некурэцией ей, **7** каре н-асупреште пе нимень, каре дэ ынапой даторникулуй зэлогул, каре ну рэпеште нимик, каре дэ дин пыня луй челуй флэмынд ши ынвелеште ку о хайнэ пе чел гол, **8** каре ну ымпрумутэ ку добындэ ши ну я камэтэ, каре ышь абате мына де ла нележюире ши жудекэ дупэ адевар ынтре ун ом ши алтул, **9** каре урмязэ лежилие Меле ши пэзеште порунчиле Меле, лукрунд ку крединчошие – омул ачела есте дрепт ши ва трэи негрешит”, зиче Домнул Думнезеу. **10** „Даке акум омул ачеста аре ун фиу юте ла мыние, каре варсэ сынже сау каре фаче чева де фелул ачеста, **11** даке ачест фиу ну се я ын нимик дупэ пуртаря татэлуй сэу неприхэнит, чи мэнынкэ пе мунць, нечиншеште пе неваста апроапелуй сэу, **12** асупреште пе чел ненорочит ши пе чел липсцит, рэпеште, ну дэ ынапой зэлогул, ридикэ окий спре идоль ши фаче урычунь, **13** ымпрумутэ ку добындэ ши я камэтэ, с-ар путя оаре сэ трэяскэ ун астфел де фиу? Ну ва трэи; а сэвыршит тоате ачесте урычунь, де ачeya требуе сэ моарэ. Сынжеле луй сэ кадэ асупра капулуй луй! **14** Дар, даке ун ом аре ун фиу каре веде тоате пэкателе татэлуй сэу, ле веде, дар ну фаче ла фел, **15** даке фиул ачела ну мэнынкэ пе мунць ши ну ридикэ окий спре идолий касей луй Израел, ну нечиншеште пе неваста апроапелуй сэу, **16** ну асупреште пе нимень, ну я ничун зэлог, ну рэпеште, чи дэ дин пыня луй челуй флэмынд ши акоперэ ку о хайнэ пе чел гол, **17** ышь абате мына де ла нележюире, ну я нич добындэ, нич камэтэ, пэзеште порунчиле Меле ши урмязэ лежилие Меле, ачела ну ва мури пентру нележюиря татэлуй сэу, чи ва трэи негрешит. **18** Дар татэл сэу, каре а фост ун асупритор, а рэпит де ла алций, а фэкут ын мижлокул попорулуй сэу че ну есте бине, ел ва мури пентру нележюиря луй! **19** Вой ынсэ зичець: ‘Пентру че ну поартэ фиул педяпса пентру нележюиря татэлуй сэу?’ Пентру кэ фиул а лукрат дупэ неприхэнире ши дрептате, а пэзит ши а ымплинит тоате лежилие Меле; ел ва трэи негрешит! **20** Суфлетул каре пэкэтуеште, ачела ва мури. Фиул ну ва пурта нележюиря татэлуй сэу ши татэл ну ва пурта нележюиря фиулуй сэу! Неприхэниря челуй неприхэниря ва фи песте ел ши рэуатя челуй рэу ва фи песте ел. **21** Дар, даке чел рэу се ынтоарче де ла тоате пэкателе пе каре ле-а сэвыршит ши пэзеште тоате лежилие Меле ши фаче че есте дрепт ши плэкут, ва трэи негрешит, ну ва мури. **22** Тоате фэрэдележилие пе каре ле-а фэкут и се вор уйта! Ел ва трэи дин причина неприхэнирий ын каре а трэит. **23** Дореск Еу моартя пэкэтосулуй?”, зиче Домнул Думнезеу. „Ну дореск Еу май деграбэ ка ел сэ се ынтоаркэ де пе кэиле луй ши сэ трэяскэ? **24** Ынсэ, даке чел неприхэнит се абате де ла неприхэниря луй ши сэвыршеште нележюиря, даке се я дупэ тоате урычуниле челуй рэу, с-ар путя сэ трэяскэ ел

оаре? Ну, чи тоатэ неприхэниря луй ва фи уйтатэ, пентру кэ с-а дат ла нележоире ши ла пэкат, де ачея ва мури ын еле. **25** Вой зичець: 'Каля Домнулуй ну есте дряптэ!' Аскултаць дар, каса луй Израел! Ну есте каля Мя дряптэ? Оаре ну май деграбэ кэиле воастре ну сунт дрепте? **26** Дакэ чел неприхэнит се абате де ла неприхэниря луй ши сэвыршеште нележоиря ши моаре пентру ачаста, моаре дин причина нележоирий пе каре а сэвыршит-о. **27** Дар, дакэ чел рэу се ынтоарче де ла рэутатя луй ши фаче че есте дрепт ши бине, ышь ва пэстра суфлетул виу. **28** Пентру кэ ышь дескиде окий ши се абате де ла тоате фэрэдележиле пе каре ле-а сэвыршит, ва трэи ши ну ва мури. **29** Каса луй Израел зиче: 'Каля Домнулуй ну есте дряптэ!' Оаре каля Мя ну есте дряптэ, каса луй Израел? Оаре ну май деграбэ кэиле воастре ну сунт дрепте? **30** Де ачея вз вой жудека, пе фиекаре дупэ кэиле луй, касэ а луй Израел", зиче Домнул Думнезеу. „Ынтоарчеци-вэ ши абатеци-вэ де ла тоате фэрэдележиле воастре, пентру ка сэ ну вз дукэ нележоиря ла пеире! **31** Лепэдаць де ла вой тоате фэрэдележиле прин каре аць пэкэтуит, фачеци-вэ рост де о инимэ ноуэ ши ун дух ноу! Пентру че врець сэ муриць, касэ а луй Израел? **32** Кэч Еу ну дореск моарта челуй че моаре", зиче Домнул Думнезеу. „Ынтоарчеци-вэ дар ла Думнезеу ши вець трэи!”

19 „Ту ынсэ фэ о плынжере асупра домнулуй луй Израел **2** ши зи: 'Че ера мамэ-та? О леоайкэ. Стэтя кулкатэ ку лейи ши ышь крештя пуйи ын мижлокул пуилор де лей. **3** А крескут пе унул дин пуйи ей, каре с-а фэкут ун леуц ынвэцат сэ сфышие прада ши а мынкат оамень. **4** Нямуриле ау фэкут о принсоаре ымпотрива луй ши а фост принс ын гроапа лор; й-ау пус ун белчуг ын нэрэ ши л-ау дус ын цара Ежиптулуй. **5** Леоайка, дакэ а взэут кэ дежба ыл аштепта ши кэ с-а ыншелат ын нэдежда ей, а луат ун алт пуйи ши л-а фэкут леуц. **6** Ел а умблат ку лейи, с-а фэкут леуц, а ынвэцат сэ сфышие прада ши а мынкат оамень. **7** А нэвэлит ын палателе лор ши ле-а нимичит четэциле; аша кэ цара, ку тот че се афлэ ын еа, с-а ынгрозит де мужетул рэкнетелор луй. **8** Дар ымпотрива луй с-ау ыншируит нямуриле дин тоате цинутуриле де примпрежу. Й-ау ынтинс лацурэ ши а фост принс ын гроапа лор. **9** Й-ау пус ун белчуг ын нэрэ, л-ау пус ынтр-о кушкэ ши л-ау дус ла ымпэратул Бабилонулуй, апоий л-ау дус ынтр-о четэцуе, ка сэ ну и се май аудэ гласул пе мунийи луй Израел. **10** Мамэ-та, ка ши тине, ера ка о вие сэдитэ лынгэ апе. Ера родитоаре ши ынкэркатэ де млэдице дин причина белшугулуй апелор. **11** Рамуриле ей ерау аша де тарь, кэ се путяу фаче тоеже де кырмауиторь дин еле; прин ынэлцимя ей ынтреча рамуриле стуфоасе ши атрэжя привириле ку ынэлцимя ей ши прин мулцимя млэдицелор ей. **12** Дар а фост смулсэ ку мыние ши арункатэ ла пэмынт; ынтул де рээрит й-а ускат родул; млэдицелэ ей челе путерниче ау фост рупте, с-ау ускат ши ле-а мынкат

фокул. **13** Ши акум есте сэдитэ ын пустиу, ынтр-ун пэмынт ускат ши фэрэ апэ. **14** Дин млэдицелэ ей а ешит фок ши й-а мынкат родул; аша кэ ну май аре рамурь тарь, буне пентру ун тояг де кырмауитор. Ачаста-й о кынтаре де жале ши ва служи дрепт кынтаре де жале.”

20 Ын ал шаптеля ан, ын зиуа а зечя а луний а чинчя, уний дин бэтрыний луй Израел ау венит ла мине сэ ынтребе пе Домнул ши ау шезут жос ынаинтя мя. **2** Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **3** „Фиул омулуй, ворбеште бэтрынилор луй Израел ши спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Сэ Мэ ынтребаць аць венит? Пе вяца Мя кэ ну Мэ вой лэса сэ фиу ынтребат де вой», зиче Домнул Думнезеу.’ **4** Врей сэ-й жудечь, фиул омулуй? Дакэ врей сэ-й жудечь, пуне-ле ынаинте урычуниле пэринцилор лор! **5** Спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ын зиуа кынд ам алес пе Израел, Мь-ам ридикат мына спре сэмынца касей луй Иаков ши М-ам арэзат лор ын цара Ежиптулуй; Мь-ам ридикат мына спре ей ши ам зис: «Еу сунт Домнул Думнезеул востру!» **6** Ын зиуа ачея, Мь-ам ридикат мына спре ей ка сэ-й дук дин цара Ежиптулуй ынтр-о царэ пе каре о кэутасем пентру ей, царэ ын каре курже лапте ши мьере, чя май фрумоасэ динтре тоате цэриле. **7** Атунч ле-ам зис: «Лепэдаць, фиекаре, урычуниле каре вз атраг привириле ши ну вз спуркаць ку идолий Ежиптулуй! Еу сунт Домнул Думнезеул востру!» **8** Дар ей с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя ши н-ау врут сэ Мэ аскулте. Ничунул н-а лепэдат урычуниле каре ый атрэжяу привириле ши н-ау пэрэсит идолий Ежиптулуй. Атунч Мь-ам пус де гынд сэ-Мь вэрс мыния песте ей, сэ-Мь слееск мыния ымпотрива лор, ын мижлокул цэрий Ежиптулуй. **9** Дар ам авут ын ведере Нумеле Меу, ка сэ ну фие пынгэрит ын окий нямурилор принтре каре се афлау ши ын фаца кэрора Мэ арэтасем лор, ка сэ-й скот дин цара Ежиптулуй. **10** Ши й-ам скос астфел дин цара Ежиптулуй ши й-ам дус ын пустиу. **11** Ле-ам дат лежиле Меле ши ле-ам фэкут куноскуте порунчиле Меле пе каре требуе сэ ле ымплиняскэ омул ка сэ трэяскэ прин еле. **12** Ле-ам дат ши Сабателе Меле сэ фие ка ун семн ынтре Мине ши ей, пентру ка сэ штие кэ Еу сунт Домнул, каре-й сфинцеск. **13** Дар каса луй Израел с-а рэзврэтит ымпотрива Мя ын пустиу. Н-ау урмат лежиле Меле, чи ау лепэдат порунчиле Меле пе каре требуе сэ ле ымплиняскэ омул ка сэ трэяскэ прин еле ши Мь-ау пынгэрит песте мэсурэ де мулт Сабателе Меле. Атунч ам авут де гынд сэ-Мь вэрс мыния песте ей ын пустиу, ка сэ-й нимическ. **14** Дар ам авут ын ведере Нумеле Меу, ка сэ ну фие пынгэрит ын окий нямурилор ын фаца кэрора ый скосесем дин Ежипт. **15** Кяр ши ын пустиу Мь-ам ридикат мына спре ей ши ле-ам журат кэ ну-й вой дуче ын цара пе каре ле-о хотэрысем, царэ ын каре курже лапте ши мьере, чя май фрумоасэ дин тоате цэриле, **16** ши ачаста пентру кэ ау лепэдат порунчиле Меле ши н-ау урмат лежиле Меле ши

пентру кэ ау пынгэрит Сабателе Меле, кэч инима ну ли с-а депэртат де ла идолий лор. **17** Дар М-ам уйтат ку милэ ла ей, ну й-ам нимичит ши ну й-ам стырпит ын пустиу. **18** Атунч ам зис фиилор лор ын пустиу: «Ну вэ луаць дупэ рындуелиле пэринцилор воштри, ну цинець обичеюриле лор ши ну вэ спуркаць ку идолий лор! **19** Еу сунт Домнул Думнезеул востру; умблаць ынтокмай дупэ рындуелиле Меле, пэзиче порунчиле Меле ши ымплиници-ле! **20** Сфинциць Сабателе Меле, кэч еле сунт ун семн ынтре Мине ши вой, ка сэ штиць кэ Еу сунт Домнул Думнезеул востру!» **21** Дар фиий с-ау рэзврэтит ши ей ымпотрива Мя. Н-ау умбалт дупэ рындуелиле Меле, н-ау пэзит ши н-ау ымплинит порунчиле Меле пе каре требуе сэ ле ымплинэськэ омул ка сэ трэяскэ прин еле ши ау пынгэрит Сабателе Меле. Атунч ам авут де гынд сэ-Мь вэрс уржия песте ей, сэ-Мь стинг мыния ымпотрива лор ын пустиу. **22** Дар Мь-ам трас мына ынапой ши ам авут ын ведере Нумеле Меу, ка сэ ну фие пынгэрит ынаинтя нямурилор ын фаца кэрора ый скосесем дин Ежипт. **23** Ын пустиу, Мь-ам ридикат ярэшь мына спре ей ши ле-ам журат кэ ам сэ-й ымпрэштий принтре нямурь ши сэ-й рисипеск ын фелурите цэрь, **24** пентру кэ н-ау ымплинит порунчиле Меле ши ау лепэдат ынвэцэтуриле Меле, ау пынгэрит Сабателе меле ши шь-ау ынторс окий спре идолий пэринцилор лор. **25** Ба ынкэ ле-ам дат ши лежь каре ну ерау буне ши порунчь прин каре ну путяу сэ трэяскэ. **26** Й-ам спуркат прин даруриле лор де мынкаре, кынд тречяу прин фок пе тоць ынтий лор нэскуць; ам врут сэ-й педепесек астфел ши сэ ле арэт кэ Еу сунт Домнул.» **27** Де ачяе, фиул омулуй, ворбеште касей луй Израел ши спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пэринций воштри М-ау батжокорит ши май мулт, арэтынду-се некрединчось фацэ де Мине. **28** Ши ануме, кынд й-ам дус ын цара пе каре журадем кэ ле-о вой да, ши ей шь-ау арункат окий спре орьче дял ыналт ши спре орьче копак стуфос, аколо шь-ау адус жертфеле, аколо шь-ау адус даруриле де мынкаре каре Мэ мынияу, аколо шь-ау арс миресмеле де ун мирос плэкут ши аколо шь-ау турнат жертфеле де бэтурэ. **29** Еу й-ам ынтребат: ‘Че сунт ачесте ынэлцимь ла каре вэ дучець?’ Де ачяе ли с-а дат нумеле де ынэлцимь пынэ ын зиуа де азь!» **30** Де ачяе спуне касей луй Израел: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Воиць вой сэ вэ спуркаць ын фелул пэринцилор воштри ши сэ курвиць алергынд дупэ урычуниле лор? **31** Да, адукынду-вэ даруриле де мынкаре, трекинду-вэ копияй прин фок, вэ спуркаць ши азь прин идолий воштри. Ши Еу сэ Мэ лас сэ фиу ынтребат де вой, каса луй Израел! Пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ ну Мэ вой лэса ынтребат де вой! **32** Ну вещь ведя ымплиндинду-се че вэ ынкипуиць кынд зичець: ‘Врем сэ фим ка нямуриле, ка фамилииле челорлалте цэрь, врем сэ служим лемнулуй ши петрей!» **33** Пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ Еу Ынсумь вой фи Ымпрат песте вой, ку мынэ

таре ши ку брац ынтинс ши вэрсинду-Мь уржия. **34** Вэ вой скоате дин мижлокул попоарелор ши вэ вой стрынже дин цэриле ын каре в-ам рисипит ку мынэ таре ши ку брац ынтинс ши вэрсинду-Мь уржия. **35** Вэ вой адуче ын пустиул попоарелор ши аколо Мэ вой жудека фацэ ын фацэ ку вой. **36** Кум М-ам жудекат ку пэринций воштри ын пустиул цэрий Ежиптулуй, аша Мэ вой жудека ши ку вой», зиче Домнул Думнезеу. **37** «Вэ вой трече пе суб тогь ши вэ вой пуне суб мустраря легэмынтулуй. **38** Вой деосеби динтре вой пе чей ындэрэтничь ши пе чей че ну-Мь сунт крединчось; ый вой скоате дин цара ын каре сунт стрэинь, дар ну вор мерже ярэшь ын цара луй Израел. Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул.»” **39** Акум, каса луй Израел, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Дучеци-вэ ши служиць фиикаре ла идолий воштри! Дупэ ачяе, Мэ вещь аскулта негрешит ши ну вещь май пынгэри Нумеле Меу чел сфынт ку даруриле воастре де мынкаре ши ку идолий воштри! **40** Кэч пе мунтеле Меу чел сфынт, пе мунтеле чел ыналт ал луй Израел”, зиче Домнул Думнезеу, „аколо Ымь ва служи тоатэ каса луй Израел, тоць чей че вор фи ын царэ; аколо ый вой прими ку бунэвоинць, вой чере даруриле воастре де мынкаре, челе динтий роаде дин даруриле воастре ши тот че-Мь вещь ынкина. **41** Вэ вой прими ка пе ниште миресме ку мирос плэкут, дупэ че вэ вой скоате дин мижлокул попоарелор ши вэ вой стрынже дин цэриле ын каре сунтець рисипиць, ши вой фи сфинцит де вой ынаинтя нямурилор. **42** Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул кынд вэ вой адуче ынапой ын цара луй Израел, ын цара пе каре журадем кэ о вой да пэринцилор воштри. **43** Аколо вэ вещь адуче аминте де пуртаря воастрэ ши де тоате фаптеле воастре ку каре в-аць спуркат ши вэ ва фи скырбэ де вой ыншивь дин причина тугурор фэрэдележилор пе каре ле-аць фэкут. **44** Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул кынд Мэ вой пурта ку вой авынд ын ведере Нумеле Меу, ши ничдекум дупэ пуртаря воастрэ ря, нич дупэ фаптеле воастре стрикате, каса луй Израел”, зиче Домнул Думнезеу. **45** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **46** „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре мязэзи ши ворбеште ымпотрива локурилор де мязэзи! Пророчеште ымпотрива пэдурий дин кымпииле де мязэзи! **47** Спуне пэдурий де ла мязэзи: ‘Аскултэ кувынтул Домнулуй! Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вой апринде ун фок ын тине каре ва мистуи орьче копак верде ши орьче копак ускат: нимень ну ва путя стинже флакэра апринсэ ши тотул ва фи арс де еа, де ла мязэзи пынэ ла мязэноапте. **48** Ши орьче фэптурэ ва ведя кэ Еу, Домнул, л-ам апринс, ши ну се ва стинже ничдекум!»” **49** Еу ам зис: „Ах, Доамне Думнезеуле! Ей зик деспре мине: ‘Омул ачеста фаче ынтруна ла пилде!’”

21 Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре Иерусалим ши ворбеште ымпотрива локурилор

сфинте, пророчеште ымпотрива цэрий луй Израел!
3 Спуне цэрий луй Израел: 'Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, ам неказ пе тине, Ымь вой траже сабия дин тязк ши вой нимичи ку десэвыршире ын мижлокул тэу пе чел неприхэнит ши пе чел рэу. **4** Пентру кэ вряу сэ нимическ ку десэвыршире дин мижлокул тэу пе чел неприхэнит ши пе чел рэу, сабия Мя ва еши дин тязк, пентру ка сэ ловяскэ орьче фэптурэ, де ла мяззи пынэ ла мязэноапте. **5** Ши орьче фэптурэ ва шти кэ Еу, Домнул, Мь-ам скос сабия дин тязк ши ну се ва май ынтоарче ынапой ын еа.»'
6 Ши ту, фиул омулуй, жем! Ку рэрункий здобиць ши ку амэрэчуня ын суфлет, жемь суб привириле лор! **7** Ши, дакэ те вор ынтреба: 'Пентру че жемь?', сэ распуныэ: 'Пентру кэ yine о весте... Кынд ва вени, тоате инимиле се вор ынспэймынта, тоате мыниле вор слэби, тоате суфлетеле се вор мыхни ши тоць женункий се вор топи ка апа!... Ятэ кэ yine, а сосит', зиче Домнул Думнезеу.' **8** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **9** „Фиул омулуй, пророчеште ши спуне: 'Аша ворбеште Домнул.' Зи: 'Сабия, да, сабия есте аскуцитэ ши луструитэ. **10** Есте аскуцитэ пентру мэчел ши луструитэ ка сэ лучяск!... О, сабие, ту тай тоягул де кырмуире ал фиулуй меу, каре несокотеште орьче лемн... **11** А дат-о ла луструит ка с-о апуче ку мына; есте аскуцитэ сабия ши луструитэ ка сэ ынармезе мына челуй че мэчелэреште.' **12** Стригэ ши ваитэ-те, фиул омулуй! Кэч есте скоасэ ымпотрива попорулуй Меу, ымпотрива тутурор воевозилор луй Израел, каре сунт даць прадэ сабией ымпреунэ ку попорул Меу; де ачeya, бате-те пе коапса! **13** Да, ынчеркаря с-а фэкут. Ши че ва фи дакэ тоягул ачеста де кырмуире каре несокотеште тотул ва фи нимичит?'», зиче Домнул Думнезеу. **14** „Ши ту, фиул омулуй, пророчеште ши бате дин мыны! Ловитуриле сабией сэ фие ындоите, ынтрите! Есте сабия де мэчел, сабия мьэчулуй челуй маре, каре ый урмэреште дин тоате пэрциле. **15** Ка сэ арунк гроаза ын инимь, ка сэ ынмулцеск пе чей ловиць, де ачeya ам трас сабия, аменинцынду-й ла тоате порциле лор. Вай, е фэкутэ сэ фулжере ши аскуцитэ пентру мэчел! **16** Стрынже-ць путериле, сабие, ынтоарче-те ла дряпта! Ашазэ-те, ынтоарче-те ла стынга! Ындряптэ-ць аскуцишул ын тоате пэрциле! **17** Ши Еу вой бате дин мынь де букурие ши Ымь вой потоли уржия. Еу, Домнул, ворбеск!” **18** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **19** „Фиул омулуй, кроеште-ць доуэ друмурь пе унде сэ трыжэ сабия ымпэратулуй Бабилонулуй! Амындоуэ требуе сэ ясэ дин ачeyaшь царэ. Фэ ун семн пе друм, фэ-л ла ынчепутул друмулуй каре дуче ынтр-о четате. **20** Сэ фачь унул дин ачесте друмурь аша ка сабия сэ винэ ла Раба, четатя копиилор луй Амон, ши пе челэлат, аша ка сабия сэ винэ ын Иуда, ла Иерусалим, четатя ынтеритэ. **21** Кэч ымпэратул Бабилонулуй стэ ла рэскруче, ла капэтул челор доуэ друмурь, ка сэ дя ку бобий; ел скатурэ сэжециле, ынтрыбэ терафимий ши черчетяэз фикатул. **22** Сорцул каре есте ын дряпта луй ынсямнэ Иерусалимул, унде вор требуи

сэ ридиче бербечь, сэ дя порункэ пентру мэчел ши сэ скоатэ стригэте де рэзбой; вор ридика бербечь ымпотрива порцилор, вор ридика ынтэритурь ши вор фаче шанцьур де апэраре. **23** Копийй луй Израел ну вэд ын ачаста декыт ниште врэжиторий дешарте, ей, каре ау фэкут журэминте минчиноасе. Дар ымпэратул Бабилонулуй ышь адуче аминте де нележюиря лор, аша кэ вор фи приншь. **24** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Пентру кэ вэ фэлиць ку нележюиря воастрэ, вэдинду-вэ фэрэдележиле, арэтынду-вэ пакателе ын тоате фаптеле воастрэ; пентру кэ вэ фэлиць ку еле, вещь фи приншь де мына луй! **25** Ши ту, домн нележюит, гата сэ фий учис, домн ал луй Израел, а кэруй зи yine токмай кынд нележюиря есте ла кулме! **26** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ла о парте ку митра, жос кунуна ымпэрэтыскэ! Ну май есте кум а фост. Че есте плекат ва фи ынэлцат ши че есте ынэлцат ва фи плекат! **27** Вой да жос кунуна, о вой да жос, о вой да жос. Дар лукул ачеста ну ва авя лок декыт ла венيريا Ачелуя каре аре дрепт ла еа ши ын мына кэруя о вой ынкрединца.»'
28 Ши ту, фиул омулуй, пророчеште ши спуне: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу деспре копийй луй Амон ши деспре окара лор.' Спуне: 'Сабия, да, сабия есте скоасэ пентру мэчел; есте луструитэ пентру нимичире, ка сэ лучяскэ! **29** Ын мижлокул веденилор ку каре те ыншалэ ей ши ын мижлокул пророчиилор минчиноасе пе каре ци ле фак ей, те вор фаче сэ казь ынтре трупуриле моарте але челор рэй, а кэрор зи yine токмай кынд нележюиря лор есте ла кулме. **30** Багэ-ць сабия ынапой ын тязк! Ын локул ын каре ай фост фэкут, ын цара та де наштере, те вой жудека! **31** Ымь вой вэrsa мынья песте тине, вой суфла ымпотрива та ку фокул уржией Меле ши те вой да ын мыниле ынтор оамен каре ну лукуязэ декыт ла нимичире. **32** Вей фи арс де фок; сынже ле тэу ва курже ын мижлокул цэрий! Ну-шь вор май адуче аминте де тине! Кэч Еу, Домнул, ам ворбит.”'

22 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Ши ту, фиул омулуй, врей сэ жудечь? Врей сэ жудечь четатя сетоасэ де сынже? Пуне-й ынаинте тоате урычуниле ей! **3** Спуне: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Четате каре верх сынже ын мижлокул тэу, ка сэ-ць винэ зиуа, ши каре-ць фачь идоль ка сэ те спурць! **4** Те-ай фэкут виноватэ дин причина сынжелуй пе каре л-ай вэрсат ши те-ай спуркат прин идолий пе каре й-ай фэкут. Ць-ай апропият астфел зилеле ши ай ажунс ла капэтул анилор тэй! Де ачeya те фак де окарэ принтре нямурь ши де батжокурэ принтре тоате цэриле. **5** Чей де апроапе ши чей де департе ышь вор бате жок де тине, кэч ештэ веститэ ка спуркатэ ши плинэ де тулбурэрэ! **6** Ятэ кэ, ын тине, тоць воевозий луй Израел ышь ынтребуинцяэз путеря ка сэ версе сынже. **7** Ын тине, татэл ши мама сунт дисперциуй, стрэинул есте кинуит, орфанул ши вэдува сунт асуприць. **8** Ту Ымь несокотешть локашуриле Меле челе сфинте, Ымь спурць Сабателе. **9** Ын тине сунт бырфиторь, ка сэ

версе сынже; ын тине се мэнынкэ жертфе идолешть пе мунць; ын мижлокул тэу се фак десфрынэрь. **10** Ын мижлокул тэу се дескоперэ голичуня татэлуй; ын мижлокул тэу есте силитэ фемей ын тимпул некурэцией ей! **11** Ын мижлокул тэу фиекаре се дедэ ла урычунь ку неваста апроапелуй сэу, фиекаре се спуркэ прин аместекаре де сынже ку норэ-са, фиекаре нечинстеште пе сорэ-са, фийка татэлуй сэу. **12** Ын тине се яу даруи пентру вэрсае де сынже. Ту ей добындэ ши камэтэ, жефуешть ку сила пе апроапеле тэу ши пе Мине Мэ уйць», зиче Домнул Думнезеу. **13** «Де ачея, ятэ кэ бат дин мынь дин причина лэкомией пе каре ай авут-о ши дин причина сынжелуй вэрсат ын мижлокул тэу. **14** Ыць ва суфери инима ши ыць вор фи мыниле дестул де тарь ын зилеле кынд вой лукра ымпотрива та? Еу, Домнул, ам ворбит ши вой ши лукра. **15** Те вой рисипи принтре нямурь, те вой рэспынди ын фелуриите цэрэ ши ыць вой нимичи ку десэвыршире некурэция дин мижлокул тэу. **16** Вей фи спуркатэ астфел де тине ынсэць ынаинтя нямурилор ши вей шти кэ Еу сунт Домнул.»” **17** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **18** „Фиул омулуй, каса луй Исраел а ажунс пентру Мине ка ниште згурэ; тоць сунт арамэ, коситор, фер, плумб ын купторул де топит; ау ажунс ниште згурэ де аржинт. **19** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ тоць аць ажунс ниште згурэ, ятэ кэ вэ вой стрынже ын мижлокул Иерусалимулуй. **20** Кум се стрынг аржинтул, арама, ферул, плумбул ши коситорул ын купторул де топит ши се суфлэ ын фок ка сэ се топяскэ, аша вэ вой стрынже ши Еу ын мыния ши уржия Мя; вэ вой пуне аколо ши вэ вой топи. **21** Да, вэ вой стрынже ши вой суфла песте вой ку фокул мынией Меле ши вэ вещь топи ын ел. **22** Кум се топеште аржинтул ын топитоаре, аша вещь фи топиць вой ын мижлокул луй. Ши вещь шти кэ Еу, Домнул, Мь-ам вэрсат мыния песте вой.»” **23** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **24** „Фиул омулуй, спуне Иерусалимулуй: ‘Ешть о царэ некурэцитэ ши неудатэ де плоае ын зиуа мынией.’ **25** Май-марий луй унелтеск ын мижлокул луй ка сэ ынгитэ суфлетеле, ка ун леу каре рэкнеште ши ышь сфышия прада; пун мына пе богэций ши лукурь скумпе ши мэреск нумэрул вздувелор ын мижлокул луй. **26** Преоций луй калкэ Лежя Мя ши Ымь пынгереск лукуриле Меле сфинте, ну фак ничо деосебире ынтре че есте сфынт ши че ну есте сфынт, нич ну ынваць пе оамень сэ фак деосебире ынтре че есте некурат ши че есте курат, ышь ынторк окий де ла Сабателе Меле ши сунт пынгерит ын мижлокул лор. **27** Кэпетенииле луй сунт ын мижлокул луй ка ниште лупь каре ышь сфышия прада; варсэ сынже, перд суфлетеле нумай ка сэ-шь потолкаскэ лэкомия де бань. **28** Пророчий луй ау пентру ей тенкуель де ипос, ведений ыншелэтоаре, пророчий минчиноасе. Ей зик: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу!’ Ши Домнул ну ле-а ворбит! **29** Попорул дин царэ се дедэ ла

силничие, фуэр, аспуреште пе чел ненорочит ши пе чел липсит, калкэ ын пичоаре пе стрэин ымпотрива орькэрей дрептэць! **30** Каут принтре ей ун ом каре сэ ыналце ун зид ши сэ стя ын мижлокул спэртурий ынаинтя Мя пентру царэ, ка сэ н-о нимическ, дар ну гэсеск ничунул! **31** Ымь вой вэрса уржия песте ей, ый вой нимичи ку фокул мынией Меле ши ле вой ынтоарче фаптеле асупра капулуй лор””, зиче Домнул Думнезеу.

23 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ерау доуэ фемей, фийче але ачелешь маме. **3** Еле ау курвит ын Ежипт, ау курвит ын тинереця лор; аколо ле-ау фост стрынсе цыцеле, аколо ле-ау фост атинс сынул фечореск. **4** Чя май маре се кема Охола ши сора ей, Охолиба. Ерау але Меле ши ау нэскут фий ши фийче. Охола есте Самария; Охолиба есте Иерусалимул. **5** Охола ну Мь-а фост крединчоасэ; с-а апринс де драгосте пентру ибовничий ей, дупэ асириень, вечиний ей. **6** ымбрэкаць ку стофе вопсите ын албастру, дрегэторь ши кэпетений, тоць тинерь ши плэкуць, кэлэрець кэлэрэ пе кай. **7** Еа а курвит ку ей, ку тоатэ фрунтя копиилор Асирией; с-а спуркат ку тоць ачея пентру каре умбла небунэ, с-а спуркат ку тоць идолий лор. **8** Ну с-а лэсат нич де курвииле ей дин Ежипт, кэч ачештя се кулкасерэ ку еа дин тинереця ей, ый атинсесерэ сынул фечореск ши ышь вэрсасерэ курвииле песте еа. **9** Де ачея, ам дат-о ын мыниле ибовничилор ей, ын мыниле копиилор Асирией, пентру каре се апринсесе де драгосте. **10** Ей й-ау дескоперит голичуня, й-ау луат фийи ши фийчеле ши пе еа ау учис-о ку сабия, де и с-а дус вестя принтре фемей, дупэ жудекэциле фэкуте де ей асупра ей. **11** Сора ей Охолиба а възут лукул ачеста ши а фост май фэрэ фрыу декыт еа ын патима ей ши а ынтрекут пе сорэ-са ын курвий. **12** Еа с-а апринс де драгосте дупэ копийи Асирией, дупэ дрегэторь ши кэпетений, вечиний ей ымбрэкаць ын кип стрэлужит, кэлэрець кэлэрэ пе кай, тоць тинерь ши плэкуць. **13** Ам възут кэ се спуркасе ынтокмай ка чя динтый дин амындоуэ. **14** Еа а мерс кяр май департе ын курвииле ей. А зэрит пе зидурь ниште зугрэвель де бэрбаць, ниште икоане де халдеане зугрэвиць ку кулоаре рошия, **15** ку брые ымпрежурул коапселор лор, ку турбане де фелуриите кулорь пе кап, тоць авынды ынфэцишаря унор витежь, дупэ фелул бабилоненилор, а кэрор царэ де наштере есте Халдея, ши с-а апринс дупэ ей **16** ла чя динтый привире ши ле-а тримис соль ын Халдея. **17** Ши копийи Бабилонулуй ау венит ла еа, ын патул де драгосте, ши ау спуркат-о ку курвииле лор. Аша кэ еа с-а спуркат ку ей ши апоий инима и с-а ынстрэинат де ей. **18** Ши, кынд шь-а дезголит еа некурэция, шь-а дескоперит голичуня, ши инима Мя с-а ынстрэинат де еа, кум се ынстрэинасе ши де сорэ-са. **19** Дар еа шь-а ынмулцит курвииле тот май мулт, гындинду-се ярэш ла зилеле тинереций ей, кынд курвя ын цара Ежиптулуй. **20** Еа с-а апринс дупэ ниште некураць, а кэрор карне ера

ка а мэгарилор ши а кэрор апропиере ера ка а армэсарилор. **21** Астфел, ць-ай ынноит ярэш нележюириле тинерейи тале, кынд ежиштений ыць стрынжюу цыцеле, дин причина сынулуй тэу фечореск. **22** Де ачея, Охолиба, аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Ятэ кэ ащц ымпотрива та пе ибовничий тэй, де каре ць-ай ынстрэинат инима, ши-й адук дин тоате пэрциле ымпотрива та: **23** пе бабилонь ши пе тоць халдеений, кэпитань, воевозь ши домнь, ши пе тодь копияи Асирией ымпреунэ ку ей, тинерь ши плэкуць, тоць дрегэторь ши кэпетений, оамень вестиць, тоць кэлэрь пе кай. **24** Ей вин ымпотрива та ку арме, каре ши роць ши ку о мулциме де попаре. Ку скут, павэзэ ши койфурь ынаинтэзэ дин тоате пэрциле ымпотрива та. Лор ле ынкрединцез жудеката ши те вор жудека дупэ лежила лор. **25** Те фак сэ-Мь симць желозия ши се вор пурта ку уржие ку тине. Ыць вор тэя насул ши урекила ши сэмынца та ва кэдя ловитэ де сабие. Ыць вор луа фийи ши фийчеле ши, че-ць ва май рэмыне, ва фи мынкат де фок. **26** Те вор дезбрэка де хайне ши вор луа подоабеле скумпе ку каре те гэгешть. **27** Вой пуне астфел капэт нележюирилор тале ши курвиилор тале дин цара Ежиптулуй. Аша кэ ну-ць вей май ындрепта привиреле спре ей ши ну те вей май гынди ла Ежипт.' **28** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Ятэ, те дау ын мыниле ачелора пе каре ый урэштъ, де каре ци с-а ынстрэинат инима. **29** Се вор пурта ку урэ ку тине; ыць вор ридика тоате богэцииле ши те вор лэса гоалэ, гоалэ де тот. Рушина некурэциилор тале се ва дескопери, рушина нележюирилор ши курвиилор тале. **30** Лукруриле ачестя ци се вор ынтымпла пентру кэ ай курвит ку нямуриле, пентру кэ те-ай спуркат ку идолий лор. **31** Ай мерс пе каля сурорий тале, де ачея ши Еу ыць пун потирул ей ын мына.' **32** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Вей бя потирул сурорий тале, чел ларг ши адынк; вей ажунже де рыс ши де батжокурэ. Ынкапе мулт ын ел! **33** Те вей умпле де бецие ши дурере, кэч потирул сурорий тале Самария есте ун потир де гроазэ ши спаймэ! **34** Ыл вей бя ши ыл вей голи, ый вей роаде чобуриле ши-ць вей сфшыия цыцеле. Кэч Еу ам ворбит', зиче Домнул Думнезеу. **35** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Пентру кэ М-ай уйтат, пентру кэ М-ай арункат ла спателе тэу, поартэ-ць ши ту акум педяпса нележюирилор ши курвиилор тале!'” **36** Домнул мь-а зис: „Фиул омулуй, врей сэ ле жудеч пе Охола ши пе Охолиба? Пуне-ле ынаинте урычуниле лор! **37** Еле с-ау дедат ла прякурвие ши пе мыниле лор есте сынже; ау прякурвит ку идолий лор, ши копияи пе каре Ми-й нэкусерэ й-ау трекут прин фок ын чинста лор, ка сэ-й мэнынче! **38** Афарэ де ачаста, ятэ че Мь-ау май фэкут: Мь-ау спуркат Локашул чел Сфынт ын ачешь зи ши Мь-ау пынгарит Сабателе. **39** Кэч дупэ че шь-ау жертфит копияи ла идолий лор, тот ын зиуа ачея с-ау дус ши ын Локашул Меу чел Сфынт ка сэ-л спурче. Ятэ че ау фэкут ын Каса Мя. **40** Ау умблат кяр дупэ оамений каре веняу де департе,

ле-ау тримис соль ши ятэ кэ ей ау венит. Пентру ей те-ай скэлдат ту, те-ай сулеменит ла окь ши те-ай гэгит ку подоабеле тале; **41** ай шезут пе ун пат мэрець, ынаинтя кэрюа ера ынтинсэ о масэ пе каре ай пус тэмыя ши унтделемнул Меу. **42** С-ау азит стригэтеле уней мулцимь веселе ши, ку мулцимя ачаста де оамень де рынд, ау адус ниште бедивь дин пусти, каре ау пус брэцэрь ын мыниле челор доуэ сурорь ши мындыре кунунь пе капетеле лор. **43** Ам зис атунч ку привире ла курва чя бэтрынэ: 'Ши акум ышь ва урма еа оаре курвииле ши тот вор май вени ла еа?' **44** Ши ау венит ла еа кум вин ла о курвэ; аша с-ау дус ла Охола ши Охолиба, ла ачесте фемей нележюите. **45** Де ачея оамений фэрэ приханэ ле вор осынди кум се осындек фемеиле прякурве, кум се осындек челе че варсэ сынже, кэч сунт прякурве ши ау сынже пе мынь. **46** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Вой адуче ымпотрива лор о мулциме де глоатэ маре ши ле вой да прадэ кинулуй ши жафулуй. **47** Адунаря ле ва учиде ку петре ши ле ва доборы ку ловитурь де сабие; ле вор учиде фийи ши фийчеле лор ши ле вор арде каселе ку фок. **48** Вой фаче астфел сэ ынчестезе нележюирия ын царэ ка тоате фемеиле сэ я ынвэцэтурэ ши сэ ну май факэ о нележюире ка а воастрэ! **49** Ви се ва расплэти астфел нележюиря ши вець пурта пэкателе сэвыршите ку идолий воштри ши вець шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеу!'”

24 Ын анул ал ноуэля, ын зиуа а зечя а луний а зечя, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, скрие нумеле зилей ачестея, нумеле зилей де азь! Кэч кяр ын зиуа ачаста се апропие ымпэратул Бабилоулуй де Иерусалим. **3** Спуне о пилдэ ачестей касе де ындрэзэтичь ши зиле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пуне, пуне казанул ши тоарнэ апэ ын ел! **4** Пуне букэць де карне ын ел, тоате букэциле челе буне, коапса ши спата, ши умпле-л ку челе май буне оасе. **5** Алеже че е май бун дин турмэ ши пуне лемнеле грэмадэ суб казан; фэ-л сэ фярбэ ын клокок маре ши сэ фярбэ ши оаселе дин ел!» **6** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вай де четатя чя сетоасэ де сынже, казанул чел плин де ружинэ ши де пе каре ну се я ружина! Скоатець букэциле дин ел унелэ дупэ алтеле, фэрэ сэ тражець ла сорць! **7** Кэч сынжеле пе каре л-а вэрсат еа есте ынкэ ын мижлокул ей. Л-а пус пе стынка гоалэ, ну л-а вэрсат пе пэмынт, ка сэ-л акопере апой ку цэрынэ. **8** Ка сэ-Мь арэт уржия, ка сэ Мэ рэзбун, й-ам вэрсат сынжеле пе стынка гоалэ, пентру ка сэ ну фие акоперит.» **9** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вай де четатя чя сетоасэ де сынже! Вряу сэ фак ун руг маре! **10** Ынгрэмэдеште мулте лемне, апринде фокул, фербе бине карня, фэ фертура гроасэ, ка сэ се ардэ ши чоланеле! **11** Апой пуне казанул гол пе жэратик, ка сэ се ынкэлэзскэ, сэ и се ынфербынте арама, сэ и се топяскэ мурдэрия динэунтру ши сэ и се штыргэ ружина. **12** Трудэ дежаба! Кэч ружина де каре есте плин ну се дезлипеште де ел; ружина ну

се ва луга де пе ел декыт прин фок, **13** ши ту дорешть ярьшь нележькы ын спуркэчуня та! Пентру кэ ам врут сэ те курэц ши ну те-ай фэкут куратэ, ну вей май фи курэцэте де спуркэчуня та пынэ Ымь вой потоли мыния асупра та. **14** Еу, Домнул, ам ворбит! Лукрул ачеста се ва ынтымпла, ши Еу ыл вой ымплини! Ну Мэ вой лэса, ну вой авя милэ, нич ну Мэ вой кэй. Вей фи жудекатэ дупэ путеря та ши дупэ фаптеле тале», зиче Домнул Думнезеу.” **15** Кувынтул Домнул мь-а ворбит астфел: **16** „Фиул омулуй, ятэ, ыць вой рэпи принтр-о ловитурэ че ць-е май скумп ын окь. Дар сэ ну те желешть, нич сэ ну плынжь ши сэ ну-ць кургэ лакримиле пентру еа. **17** Суспнэ ын тэчере, дар ну плынже ка ла морць! Лягэ-ць турбану, пуне-ць ынкэлцэминтя ын пичоаре, ну-ць акопери барба ши ну мынка пыня де жале!” **18** Ворбисем попорулуй диминяца, ши сярэ мь-а мурит неваста. А доуа зи диминяца, ам фэкут кум ми се порунчеше. **19** Попорул мь-а зис: „Ну врей сэ не лэмуруешь че ынсямнэ пентру ной чей че фачь?” **20** Еу ле-ам рэспунс: „Кувынтул Домнул мь-а ворбит астфел: **21** ‘Спуне касей луй Израел: «Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ, вой пынгэри Локашул Меу чел Сфынт, фала путерий воастрэ, че вэ е май скумп ын окь, лукрул юбит де вой; ши фийий воштри ши фийчеле воастрэ, пе каре й-аць лэсат дупэ вой, вор кэдя учишь де сабие. **22** Ши атунч вещь фаче кум ам фэкут ши еу. Ну вэ вещь акопери барба ши ну вещь мынка пыня де жале, **23** вещь ста ку турбане пе кап ши ку ынкэлцэминтя ын пичоаре, ну вэ вещь жели ши нич ну вещь плынже, чи вещь тынжи пентру нележьюриле воастрэ ши вэ вещь взита ынтре вой. **24** Езекиел ва фи ун семн пентру вой. Вещь фаче ынтокмай кум а фэкут ел. Ши, кынд се вор ынтымпла ачеста лукрурь, вещь шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеу.»’ **25** Ту ынсэ, фиул омулуй, ын зиуа кынд ле вой рэпи чей че фаче тэрия лор, букураия ши фала лор, че ле есте скумп окилор ши лукрул юбит де ей, пе фийий ши фийчеле лор, **26** ын зиуа ачeya, ва вени ун фугар ла тине, ка сэ-ць дя де штире ши сэ аузь ку урекиле тале. **27** Ын зиуа ачeya, ци се ва дескиде гура одатэ ку а фугарулуй, вей ворби ши ну вей май фи мут. Вей фи ун семн пентру ей ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.”

25 Кувынтул Домнул мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре копийий луй Амон ши пророчеште ымпотрива лор! **3** Спуне копиилор луй Амон: ‘Аскултаць кувынтул Домнул Думнезеу! Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ ай зис: ‘Ха! Ха! Сфынтулуй Меу Локаш кынд ера пынгэрит, цэрий луй Израел кынд ера пустиитэ ши касей луй Иуда кынд се дуча ын робие, **4** де ачeya, ятэ, те дау ын стэпынирля фиилор Рэсэритулуй; ей ышь вор ашеза стаулеле ын мижлокул тэу ши ышь вор фаче локуинцеле ын тине; ыць вор мынка роаделе ши ыць вор бя лаптеле. **5** Вой фаче дин Раба ун окол де кэмиле ши дин цара копиилор луй Амон о стынэ де ой, ка сэ штиць кэ Еу сунт Домнул!» **6**

Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ ай бэтут дин мынь ши ай дат дин пичор, пентру кэ те-ай букурат ын кип батжокоритор ши дин адынкул суфлетулуй де цара луй Израел, **7** де ачeya, ятэ кэ Ымь ынтинд мына песте тине ши те дау прадэ нямурилор; те штерг дин мижлокул попоарелор, те скот дин нумэрал цэрилор ши те нимическ. Ши вей шти кэ Еу сунт Домнул!» **8** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ Моабул ши Сеирул ау зис: ‘Ятэ, каса луй Иуда а ажунс ка тоате нямуриле!», **9** де ачeya дескид цинутул Моабулуй динспре четэць, динспре четэциле луй де ла хотаре, каре сунт подоаба цэрий, ши ануме: Бет-Иешимотул, Баал-Меонул ши Кириатаимул, **10** ыл дескид ши-л дау ын стэпынире фиилор Рэсэритулуй, ымпреунэ ку цара амоницилор, ка сэ ну май фие помениць принтре нямурь копийий луй Амон. **11** Ымь вой ымплини жудекэциле ымпотрива Моабулуй! Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.» **12** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ Едомул с-а дедат ла рэзбунаре фаць де каса луй Иуда, пентру кэ с-а фэкут виноват ши с-а рэзбунат пе еа, **13** де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ымь ынтинд мына ымпотрива Едомулуй, ый вой нимичи ку десэвыршире оамений ши вителе, ыл вой префаче ынтр-ун пустиу, де ла Теман пынэ ла Дедан; вор кэдя ловиць де сабие. **14** Мэ вой рэзбуна пе Едом прин попорул Меу Израел. Ел ва фаче Едомулуй дупэ мыния ши уржия Мя, ка сэ вадэ рэзбунаря Мя», зиче Домнул Думнезеу.» **15** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ филистений с-ау дедат ла рэзбунаре, пентру кэ с-ау рэзбунат ын кип батжокоритор ши дин адынкул суфлетулуй, воинд сэ нимичякэ тотул ын ура лор стрэвекэ, **16** аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ Ымь ынтинд мына ымпотрива филистенийлор, нимическ ку десэвыршире пе керетиць ши прэлэдэс тот че а май рэмас пе коаства мэрий, **17** Мэ вой нэпусти ку маре рэзбунаре асупра лор, педепсинду-й ку уржие. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд Мэ вой рэзбуна пе ей.»”

26 Ын анул ал унспрезечеля, ын зиуа ынтыий а луний, Кувынтул Домнул мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, пентру кэ Тирул а зис деспре Иерусалим: ‘Ха! Ха! Есте здробитэ поарта попоарелор! Ши се ынтоарче ла мине! Мэ вой ымбогэци, кэч ел а рэмас пустиу!’, **3** де ачeya аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ ам неказ пе тине, Тируле, ши вой адуче ымпотрива та мулте нямурь, кум ышь ридикэ маря валуриле! **4** Еле вор дэрыма зидуриле Тирулуй, ый вор сурпа турнуриле, ый вой рэзуи ши цэрына ши о вой фаче о стынкэ гоалэ. **5** Ва рэмыне ын маре ка ун лок унде се вор ынтинде мреже де принс пеште; Еу ам ворбит’, зиче Домнул Думнезеу. ‘Ва фи прада нямурилор! **6** Четэциле дин цинутул луй вор фи трекуте прин сабие. Ши вор шти астфел кэ Еу сунт Домнул.’ **7** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ

адук де ла мяэноапте ымпотрива Тирулуй пе Небукаднецар, ымпэратул Бабилонолуй, ымпэратул тутурор ымпэрацилор, ку кай, каре, кэлэрэць ши ку о маре мулциме де попаре. **8** Ел ва нимичи ку сабия четэциле дин цинутул тэу; ва фаче шанцурь де апэраре ымпотрива та, ва ридика ынтэритурь ши ва ридика скутул ымпотрива та. **9** Ва ындрепта ловитуриле бербечилор сэй ымпотрива зидуриле тале ши ыць ва сурпа турнуриле ку машинилелуй. **10** Мулцима кайлор луй те ва акопери де праф, зидуриле тале се вор кутремура де вуетул кэлэрэцилор, роцилор ши карелор кынд ва интра Небукаднецар пе порциле тале кум се интрэ ынтр-о четате кучеритэ; **11** ва кэлота тоате улицеле тале ку копители кайлор луй ши-ць ва учиде попурул ку сабия, ши стылпий мындрий тале вор кэдя ла пэмынт. **12** Ыць вор ридика богэцииле, ыць вор прэда мэрфуриле, ыць вор сурпа зидуриле, ыць вор дэрыма каселе тале челе плэкуте ши вор арунка ын апе петреле, лемнеле ши царына та. **13** Вой фаче сэ ынчетезе астфел гласул кынтечелор тале ши ну се ва май аузи сунетул харпелор тале. **14** Те вой фаче о стынкэ гоалэ; вей фи ка ун лок ын маре унде се вор ынтинде мреже де принс пештий ши ну вей май фи зидит ла лок. Кэч Еу, Домнул, ам ворбит', зиче Домнул Думнезеу. **15** Аша ворбеште Домнул Думнезеу деспре Тир: 'Се вор кутремура остроавеле де вуетул кэдэрий тале, де жеметеле рэницилор ши де мэчелул дин мижлокул тэу. **16** Тоць воевозий мэрий се дау жос де пе скаунеле лор де домние, ышь скот манталеле ши ышь ляпадэ хайнеле кусуте ла гергеф; се ынвелеск ын спаймэ ши стау пе пэмынт; ынтруна тремурэ де гроазэ ши стау ынмэрмуриць дин причина та. **17** Ей фак о кынтаре де жале асупра та ши-ць зик: «Вай, кум ай фост нимичит ту, каре ера шай локуит де чей че стрэбат мэриле, четате веститэ, каре ерай путерникэ пе маре! Кум а фост нимичитэ четатя ачаста ку локуиторий ей, каре бэгау гроаза ын тоць чей димпрежур! **18** Акум тремурэ остроавеле ын зиуа кэдэрий тале, стау ынгрозите остроавеле мэрий де сфыршитул тэу.»' **19** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Кынд те вой префаче ынтр-о четате пустие, ка четэциле каре н-ау локуиторь, кынд вой ридика ымпотрива та адынкул ши кынд те вор акопери апеле челе марь, **20** те вой коборы ымпреунэ ку чей че се кобоарэ ын гроапэ, ла попурул де единоарэ, ши те вой ашеза ын адынчимиле пэмынтулуй, ын сингурэтэць вешниче, лынгэ чей че с-ау коборьт ын гроапэ, ка сэ ну май фий локуитэ ши сэ ну те май сколь ын цара челор вий. **21** Те вой нимичи ку десэвыршире, ши ну вей май фи; те вор кэута, ши ну те вор май гэси ничодатэ', зиче Домнул Думнезеу."

27 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Ши ту, фиул омулуй, ростеште ачастэ кынтаре де жале асупра Тирулуй! **3** Спуне Тирулуй: “Ту, каре стай пе малул мэрий ши фачь негоц ку попареле унуй маре нумэр де остроаве, аша

ворбеште Домнул Думнезеу: «Тируле, ту зичай: «Еу сунт де о десэвыршитэ фрумусеце!» **4** Цинутул тэу есте ын инима мэрилор ши чей че те-ау зидит те-ау фэкут десэвыршит де фрумос. **5** Ку кипарошь дин Сенир ць-ау фэкут тоате латуриле корэбиилор. Ау луат чедри дин Либан, ка сэ-ць ридиче катаржеле; **6** лопециле ци ле-ау фэкут дин стежарь де Басан ши лавицелe, ку филдеш принс ын чимишир, адус дин остроавеле Китим. **7** Пынзеле каре-ць служу ка стяг ерау де ин субцире дин Ежипт, кусут ла гергеф, яр ынвелитоаря та ера де пурпурэ албастрэ ши рошие, дин остроавеле Елшей. **8** Локуиторий Сидонулуй ши Арвадулуй ыць ерау ышлашь ши чей май ынцелепць дин мижлокул тэу, Тируле, ыць ерау кырмачь. **9** Бэтрыний Гебалулуй ши лукрэторий луй искусиць ерау ла тине ши-ць дрежяу крэпэтуриле. Тоате корэбииле мэрий ку маринарий лор ерау ла тине, ка сэ факэ скимб де мэрфурь ку тине. **10** Чей дин Персия, дин Луд ши дин Пут служуа ын оастя та ка оамень де рэзбой; ей ышь спынзурау ын тине скутул ши койфул ши-ць дэдяу стрэлучире. **11** Чей дин Арвад ыць умпляу зидуриле ку рэзбойничий тэй ши оамений витежь ерау ын турнуриле тале. Ей ышь атырнау павезеле пе тоате зидуриле тале ши-ць десэвыршыа астфел фрумусеца. **12** Чей дин Тарс фэчау негоц ку тине ку тот фелул де мэрфурь пе каре ле авяй дин белшуг. Веняу ла тыргул тэу ку аржинт, ку фер, ку коситор ши ку плумб. **13** Иаванул, Тубалул ши Мешекул фэчау негоц ку тине; дэдяу робь ши унелте де арамэ ын скимбул мэрфурилор тале. **14** Чей дин каса Тогармей адучуа ла тыргул тэу кай, кэлэрэць ши катырь. **15** Чей дин Дедан фэчау негоц ку тине; негоцул мултор остроаве тречя прин мыниле тале; ыць адучуа ка бир коарне де филдеш ши де абанос. **16** Сирия фэча негоц ку тине, ку мареле нумэр де лукрурь фэкуте де тине; ей веняу ла тыргул тэу ку смаралд, пурпурэ ши материй пестрице, ку ин субцире, мэржян ши агат. **17** Иуда ши цара луй Израел фэчау негоц ку тине; ыць дэдяу грыу де Минит, турте, мьере, унтделемн ши ляк алинэтор ын скимбул мэрфурилор тале. **18** Дамаскул фэча негоц ку тине, ку мареле нумэр де лукрурь фэкуте де тине, ку тот фелул де мэрфурь пе каре ле авяй дин белшуг; ыць дэдя вин дин Хелбон ши лынэ албэ. **19** Веданул ши Иаванул, де ла Узал, веняу ла тыргул тэу: фер лукрат, касие ши трестие мироситоаре ерау скимбате ку тине. **20** Деданул фэча негоц ку тине ку ынвелиторь де пус пе кал. **21** Арабия ши тоць воевозий Кедарулуй ерау негусторий тэй ши-ць адучуа мей, бербечь ши цапь. **22** Негусторий дин Себа ши дин Раема фэчау негоц ку тине; ыць плэтяу ку челе май буне миресме, ку петре скумпе ши аур мэрфуриле тале. **23** Харанул, Канехул ши Еденул, негусторий дин Себа, дин Асирия, дин Килмад фэчау негоц ку тине; **24** фэчау негоц ку тине де хайне скумпе, де мантале де пурпурэ албастрэ ши кусэтурь ла гергеф, де ковоаре скумпе, пусе ын лэзь де фуний, сучите ши бине ымплетите, адусе

ла тыргул тэу. **25** Корэбииле дин Тарс ыць адучяу мэрфуриле пе маре; ерай ын кулмя богэцией ши славей, ын инима мэрилор! **26** Выслаший тэй те дучау пе апе марь, дар ун вынт де ла рэсэрит те ва сфэрыма ын инима мэрилор! **27** Богэцииле тале, тыргуриле тале ши мэрфуриле тале, маринарий ши кырмачий тэй, чей че ыць дрег крэпэтуриле корэбиилор ши чей че фак скимб де мэрфурь ку тине, тоць оамений де рэзбой каре сунт ын тине ши тоатэ мулцима каре есте ын мижлокул тэу се вор прэбуши ын инима мэрилор ын зиуа кэдерий тале. **28** Тоате валуриле мэрий се вор кутремура де ципетеле кырмачилор тэй! **29** Ши тоць выслаший, маринарий, тоць кырмачий де пе маре се вор да жос дин корэбий ши вор пэши пе ускат. **30** Вор стрига ку глас таре дин причина та ши вор скоате ципете амарниче. Ышь вор арунка цэрынэ ын кап ши се вор тэвэли ын ченушэ. **31** Ышь вор раде капул дин причина та ши се вор ымбрэка ын сачь, те вор плынже ку суфлетул амэрыт ши ку мыхнире маре. **32** Ын дуреря лор, вор фаче ун кынтек де жале асупра та, те вор бочи ши вор зиче: «Чине ера ка Тирул, чел нимичит ын мижлокул мэрий? **33** Кынд эшяу мэрфуриле тале пе мэрь, сэтурай ун маре нумэр де попаре; ку белшугул авуциилор ши мэрфурилор тале, ымбогэций пе ымпэраций пэмынтулуй. **34** Акум ынсэ ешть сфэрымат де мэрь, негоцул тэу а перит ын адынчимя апелор ши тоатэ мулцима та де оамень с-а куфундат одатэ ку тине! **35** Тоць локуиторий остроавелор стау ынмэрмуриць дин причина та, ымпэраций лор стау ку пэрүл вылвой де гроазэ ши ле тремурэ фаца! **36** Негусторий попарелор флуерэ асупра та! Ешть нимичит де тот ши те-ай дус пентру тотдяуна!»”

28 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, спуне воеводулуй Тирулуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ци с-а ынгымфат инима ши ай зис: «Еу сунт Думнезеу ши шед пе скаунул де домние ал луй Думнезеу, ын мижлокул мэрилор», мэкар кэ ну ешть декыт ом ши ну ешть Думнезеу, мэкар кэ ыць дай ифосе ка ши кынд ай фи Думнезеу. **3** Ятэ кэ ешть май ынцелепт декыт Даниел, ничо тайнэ ну есте аскунсэ де тине; **4** прин ынцелепчуна ши причеперя та ць-ай фэкут авере ши ць-ай грэмэдит аур ши аржинт ын вистиерииле тале; **5** прин маря та ынцелепчуне ши прин негоцул тэу ць-ай мэрит богэцииле ши, прин богэцииле тале, инима ци с-а ынгымфат фоарте мулт.» **6** Де ачяе, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ыць дай ифосе ка ши кынд ай фи Думнезеу, **7** ятэ кэ вой адуче ымпотрива та ниште стрэинь, пе челе май асупритоаре динтре попаре, каре вор скоате сабия ымпотрива ынцелепчуний тале стрэлучитоаре ши-ць вор пынгэри фрумусеца. **8** Те вор арунка ын гроапэ ши вей мури ка чей че кад стрэпуншь де ловитурь ын мижлокул мэрилор. **9** Вей май зиче ту атунч ын фаца учигашулуй тэу: «Сунт Думнезеу», мэкар кэ ешть ом, ши ну Думнезеу, суб мына челуй че те ва учиде? **10**

Вей мури де моартя челор нетэяць ымпрежур, де мына стрэинилор! Кэч Еу ам ворбит», зиче Домнул Думнезеу.»” **11** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **12** „Фиул омулуй, фэ ун кынтек де жале асупра ымпэратулуй Тирулуй ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ажунсесешь ла чя май ыналтэ десэвыршире, ерай плин де ынцелепчуне ши десэвыршит ын фрумусеце. **13** Стэтэий ын Еден, грэдина луй Думнезеу, ши ерай анокперит ку тот фелул де петре скумпе: ку сардоникс, ку топаз, ку диамант, ку крисолит, ку оникс, ку яспис, ку сафир, ку рубин, ку смаралд ши ку аур; тимпанеле ши флаутеле ерау ын служба та, прегэтите пентру зиуа кынд ай фост фэкут. **14** Ерай ун херувим окротитор, ку арипиле ынтинсе; те пусесем пе мунтеле чел сфынт ал луй Думнезеу ши умблай прин мижлокул петрелор скынтеетоаре. **15** Ай фост фэрэ приханэ ын кэиле тале, дин зиуа кынд ай фост фэкут пынэ ын зиуа кынд с-а гэсит нележюйра ын тине. **16** Прин мэрымя негоцулуй тэу те-ай умплат де силниче ши ай пэкэтуул; де ачяе те-ам арункат де пе мунтеле луй Думнезеу ши те нимическ, херувим окротитор, дин мижлокул петрелор скынтеетоаре. **17** Ци с-а ынгымфат инима дин причина фрумусеций тале, ць-ай стрикат ынцелепчуна ку стрэлучиря та. Де ачяе, те арунк ла пэмынт, те дау привелиште ымпэрацилор. **18** Прин мулцима нележюйрилор тале, прин недрепатя негоцулуй тэу, ць-ай спуркат локашуриле сфинте, де ачяе скот дин мижлокул тэу ун фок каре те мистуе ши те префак ын ченушэ пе пэмынт, ынаинтя тутурор челор че те привеск. **19** Тоць чей че те куноск ынтре попаре рэмын уймиць дин причина та; ешть нимичит ши ну вей май фи ничодатэ!»” **20** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **21** „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре Сидон ши пророчеште ымпотрива луй! **22** Спуне: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ кэ ам наказ пе тине, Сидонуле, ши вой фи прослэвит ын мижлокул тэу, ка сэ се штие кэ Еу сунт Домнул кынд Ымь вой ымплини жудекэциле ымпотрива луй ши кынд Ымь вой арэта сфинценция ын мижлокул луй. **23** Вой тримите чума ын ел, вой фаче сэ кургэ сынжеле пе улицеле луй; вор кэдя морций ын мижлокул луй, учишь де сабия каре ва вени дин тоате пэрциле сэ-й ловяскэ, ши вор шти астфел кэ Еу сунт Домнул. **24** Атунч, ел ну ва май фи пентру каса луй Израел ун спин каре ынцяпэ, ун мэрэчине адукэтор де дурерь принтре тоць чей че-л ынконжарэ ши-л диспуреуеск. Ши вор шти астфел кэ Еу сунт Домнул Думнезеу.»” **25** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Кынд вой стрынже ярэшь каса луй Израел дин мижлокул попарелор ла каре есте риспитэ, Ымь вой арэта ын еа сфинценция ынаинтя нямурилор ши вор локуи ын цара лор пе каре ам дат-о робулуй меу Иаков. **26** Вор локуи лиништиць ын еа, вор зиди касе ши вор сэди вий; да, вор локуи лиништиць ын еа кынд Ымь вой ымплини жудекэциле ымпотрива тутурор челор

че-й ынконжоарэ ши-й диспрещуеск. Ши вор шти кэ
Еу сунт Домнул Думнезеул лор.”

29 Ын анул ал зечеля, ын зиуа а доуэспрезечя а
луний а зечя, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит
астфел: **2** „Фиул омулуй, ынтоарче-те ку фаца спре
Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши пророчеште
ымпотрива луй ши ымпотрива ынтрегулуй Ежипт!
3 Ворбеште ши спуне: ‘Аша ворбеште Домнул
Думнезеу: «Ятэ кэ ам наказ пе тине, Фараоане,
ымпэратул Ежиптулуй, крокодил маре, каре те
кулчь ын мижлокул рыурилор тале ши зичь: ‘Рыул
меу, Нилул, есте ал меу, еу л-ам фэкут!» **4** Ыць вой
пуне ынсэ ун кырлиг ын фэлчь, вой липи пештий
рыурилор тале де солзий тэй ши те вой скоате дин
мижлокул рыурилор тале ку тоць пештий каре се
афлэ ын еле ши каре се вор липи де солзий тэй. **5** Те
вой арунка ын пустиу, пе тине ши пе тоць пештий
дин рыуриле тале. Вей кэдя пе фаца огоарелор,
ну вей фи ридикат, нич ынтропат, чи те вой да
де мынкаре фявелор пэмынтулуй ши пэсэрилор
черулуй. **6** Ши тоць локуиторий Ежиптулуй вор
шти кэ Еу сунт Домнул, пентру кэ ау фост о пропта
де трестие пентру каса луй Израел. **7** Кынд ау пус
мына пе тине, те-ай рупт ши ле-ай стрэпунс тот
умэрул; кынд с-ау проптит де тине, те-ай сфэрымат
ши ле-ай скрынтит шолдуриле.» **8** Де ачя аша
ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вой адуче сабия
ымпотрива та ши вой нимичи ку десэвыршире
дин мижлокул тэу оамений ши вителе. **9** Цара
Ежиптулуй ва ажунже о пустиетате ши ун пустиу
ши вор шти кэ Еу сунт Домнул, пентру кэ а зис:
‘Нилул есте ал меу, еу л-ам фэкут!» **10** Де ачя, ятэ
кэ ам наказ пе тине ши пе рыуриле тале ши вой
префаче цара Ежиптулуй ынтр-ун пустиу ши ынтр-о
пустиетате, де ла Мигдол пынэ ла Сиена ши пынэ ла
хотареле Етиопией. **11** Нич пичор де ом ну ва трече
прин еа, нич пичор де витэ ну ва трече прин еа ши
ва рэмыне патрузечь де ань фэрэ сэ фие локуитэ. **12**
Вой префаче цара Ежиптулуй ынтр-о пустиетате ын
мижлокул алтор цэрь пустиите, ши четэциле ей
вор фи пустий ынтре алте четэць пустий тимп де
патрузечь де ань. Яр пе ежиптень ый вой рисипи
принтре нямурь ши-й вой ымпрэштия ын фелурите
цэрэ.» **13** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Дупэ
патрузечь де ань, вой стрынжэ пе ежиптень дин
мижлокул попарелор ынтре каре ый вой рисипи.
14 Вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай
Ежиптулуй, ый вой адуче ынапой ын цара Патрос,
ын цара лор де баштинэ, ши вор алкэтуи аколо о
ымпэрэцие слабэ. **15** Да, ва фи чя май неынсманатэ
динтре ымпэрэций ши ну се ва май ынэлца песте
нямурь; ый вой ымпуцина, ка сэ ну стэпняжск
песте нямурь. **16** Ымпэрэция ачаста ну ва май фи
пентру каса луй Израел о причинэ де ынкредере,
чи ый ва адуче аминте де нележоуира ей, кынд се
ынторча спре ей. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул
Думнезеу.»” **17** Ын ал доуэзечь ши шаптеля ан, ын
зиуа ынтый а луний ынтый, кувынтул Домнулуй мь-

а ворбит астфел: **18** „Фиул омулуй, Небукаднецар,
ымпэратул Бабилонулуй, шы-а пус оастя сэ факэ о
службэ гря ымпотрива Тирулуй. Тоате капетеле ау
ажунс плешуве, тоць умерий сунт жупуциь ши н-а
луат де ла Тир ничо платэ, нич ел, нич оастя луй,
пентру служба пе каре а фэкут-о ымпотрива луй. **19**
Де ачя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ
дау луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй,
цара Ежиптулуй; ел ый ва ридика богэцилие, о ва
прэда ши о ва жефуи; ачаста ва фи платиа оштий
луй! **20** Ка платэ пентру служба фэкутэ ымпотрива
Тирулуй, ый дау цара Ежиптулуй, кэч пентру Мине
с-ау остенил, зиче Домнул Думнезеу. **21** Ын зиуа
ачя, вой да тэрие касей луй Израел ши-ць вой
дескиде гура веселэ ын мижлокул лор; ши вор шти
кэ Еу сунт Домнул.”

30 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел:
д **2** „Фиул омулуй, пророчеште ши спуне:
‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вэитаци-вэ!...
Ненорочитэ зи! **3** Кэч се апропие зиуа, се апропие
зиуа Домнулуй, зи ынтунекоасэ – ачаста ва фи
время нямурилор. **4** Сабия ва пэтрунде ын Ежипт
ши ын Етиопия ва фи гроазэ кынд вор кэдя морций
ын Ежипт, кынд и се вор ридика богэцилие ши и
се вор рэстурна темелилие. **5** Етиопия, Пут, Луд,
тоатэ Арабия, Куб ши фиий цэрий уните ку еле
вор кэдя ымпреунэ ку ей ловиць де сабие.» **6** Аша
ворбеште Домнул: «Сприжиниторий Ежиптулуй
вор кэдя ши мындрия тэрией луй се ва прэбуши!
Дин Мигдол пынэ ла Сиене вор кэдя ловиць де
сабие», зиче Домнул Думнезеу. **7** «Вор фи пустиць
ынтре алте цэрэ пустиите ши четэциле луй вор фи
нимичите ын мижлокул алтор четэць нимичите. **8**
Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой пуне
фок ын Ежипт ши кынд тоць сприжиниторий луй
вор фи здробиць. **9** Ын зиуа ачя, ниште соль се
вор дуче дин партя мя ку корэбилие сэ тулбуре
Етиопия ын лиништя ей ши-й ва апука спаймэ маре
ын зиуа Ежиптулуй, кэ ятэ кэ лукуриле ачестя се
ынтымплэ!» **10** Аша ворбеште Домнул Думнезеу:
«Вой перде мулцимя Ежиптулуй прин мына луй
Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй. **11** Ел ши
попорул луй ку ел, чел май грозав динтре попаре,
вор фи тримишь сэ нимичяск цара. Вор скоате
сабия ымпотрива Ежиптулуй ши вор умпле цара
де морць. **12** Каналеле ле вой сека, вой да цара
ын мыниле челор рэй; вой пустии цара ку тот че
купринде еа прин мына стрэинилор. Еу, Домнул,
ам ворбит!» **13** Аша ворбеште Домнул Думнезеу:
«Вой нимичи идолий ши вой стырпи дин Ноф
кипуриле дешарте. Ну ва май фи ничун воевод
дин цара Ежиптулуй ши вой рэспынди гроаза ын
цара Ежиптулуй. **14** Вой пустии Патросул, вой пуне
фок Цоанулуй ши-Мь вой адуче ла ындеплинере
жудекэциле асупра Ноулуй. **15** Ымь вой вэрса
уржия асупра Синулуй, четэцья Ежиптулуй, ши
вой нимичи ку десэвыршире мулцимя дин Но. **16**
Вой пуне фок Ежиптулуй; Синул ва фи купринс
де спаймэ; Ноул ва фи дескис прин спэтурэ ши

Нофул, кучерит зиуа-н амяза маре де врэжмашь. 17 Тинерий дин Он ши дин Пи-Бесет вор кэдя учишь де сабие ши четэциле ачестя се вор дуче ын робие. 18 Ла Тахпанес се ва ынгунека зиуа кынд вой сфэрыма жугул Ежиптулуй ши кынд се ва сфырши мындрия тэрийей луй; ун нор ва акопери Тахпанесул ши четэциле луй вор мерже ын робие. 19 Ымь вой адуче астфел ла ындеплинрире жудекэциле асупра Ежиптулуй ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»” 20 Ын анул ал унспрезечеля, ын зиуа а шапта а луний ынтый, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 21 „Фиул омулуй, ам фрынт брацул луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши ятэ кэ ну-й вор лега рана ка сэ се виндече, ну-л вор обложки ку легэтурь, ну-л вор лега ка сэ се ынтремезе ши сэ поатэ мыну сабия. 22 Де ачeya аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ, ам наказ пе Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши-й вой рупе брацеле, пе чел таре ши пе чел фрынт, кэ сэ-й кадэ сабия дин мынэ. 23 Яр пе ежиптень ый вой ымпрэштия принтре нямурь ши-й вой рисипи ын фелурите цэрь. 24 Ын скимб, вой ынтэри брацеле ымпэратулуй Бабилонулуй ши-й вой пуне о сабие ын мынэ, яр брацеле луй Фараон ле вой фрынже, ка сэ жямэ ынаинтя луй кум жем чей рэниць де моарте. 25 Дар вой ынтэри брацеле ымпэратулуй Бабилонулуй, яр брацеле луй Фараон вор кэдя. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой пуне сабия Мя ын мына ымпэратулуй Бабилонулуй ши кынд о ва ынтоарче ымпотрива цэрий Ежиптулуй. 26 Вой ымпрэштия пе ежиптень принтре нямурь, ый вой рисипи ын фелурите цэрь ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.”

31 Ын анул ал унспрезечеля, ын зиуа ынтый а луний а трeya, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, спуне луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши мулцимий луй: ‘Ку чине те асемень ту ын мэрия та? 3 Ятэ кэ асириянул ера ун чедру фалник ын Либан; рамуриле луй ерау стуфоасе, фрунзишул умброс, тулпина ыналтэ, яр ырфул ый ажунжэ пынэ ла норь. 4 Апеле ыл фэкусерэ сэ кряскэ, адынкул ыл фэкусе ыналт, рыуриле луй ый скэлдау рэсадняца ши ышь тримитяу пыраеле ла тоць копачий де пе кымп. 5 Де ачeya, тулпина луй се ынэлца дясупра тутурор копачилор де пе кымп, кренжиле и се ынмулцисерэ ши рамуриле и се ынтиндяу де мулцима апелор каре-л фэкусерэ сэ дя лэстарь. 6 Тоате пэсариле черудуй ышь фэчяу куйбурь ын кренжиле луй; тоате фяреле кымпулуй фэтау суб рамуриле луй ши тот фелул де нямурь мулте локуяу суб умбра луй. 7 Ера фрумос прин мэрия луй, прин ынтиндера рамурилор луй, кэч рэдэчиниле ый ерау ынфипте ын апе марь. 8 Чедрий дин грэдина луй Думнезеу ну-л ынтречяу, кипароший ну ерау де асемуйт ку кренжиле луй ши платаний ну ерау ка рамуриле луй; ничун копак дин грэдина луй Думнезеу ну ера ка ел ын фрумусеце. 9 Ыл фэкусем атыг де фрумос прин мулцима кренжилор луй, кэ-л пизмуяу тоць копачий Еденулуй, каре се афлау ын грэдина луй

Думнезеу.’ 10 Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ авя о тулпинэ аша де ыналтэ, пентру кэ ышь ынэлца ырфул пынэ ла норь ши инима и се мындря ку ынэлцима луй. 11 л-ам дат ын мыниле витязулуй нямурилор, каре-й ва фаче дупэ рэутатя луй, кэч л-ам изгонит. 12 Стрэиний, челе май грозаве попоаре, л-ау тэят ши л-ау лепэдат. Кренжиле й-ау кэзут ын мунць ши ын тоате вэиле. Рамуриле и с-ау сфэрымат ын тоате пухоале цэрий ши тоате попоареле пэмынтулуй ау плекат де ла умбра луй ши л-ау пэрэсит. 13 Пе сфэрымэтуриле луй ау венит ши с-ау ашезат тоате пэсариле черудуй ши тоате фяреле кымпулуй шь-ау фэкут кулкушул ынтре рамуриле луй, 14 ка сэ ну се май ынгымфе ничунал дин копачий де лынгэ апе ку ынэлцима лор ши сэ ну-шь май ридиче ырфул пынэ ын норь, ка сэ ну се май фэляскэ стежарий удаць де апэ ку ынэлцима лор, кэч тоць сунт даць праде морций, ын адынчимиле пэмынтулуй, принтре копий оаменилор, ымпреунэ ку чей че се кобоарэ ын гроапэ.’ 15 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ын зиуа кынд с-а коборыг ын Локуинца морцилор, ам рэспындит жалья, ам акоперит адынкул дин причина луй ши й-ам оприт рыуриле; апеле челе марь ау фост оприте; ам ынтристат Либанул пентру ел ши тоць копачий де пе кымп с-ау ускат. (Sheol h7585) 16 Де вуетул кэдерий луй ам фэкут сэ се кутремуре нямуриле кынд л-ам арункат ын Локуинца морцилор ымпреунэ ку чей че се кобоарэ ын гроапэ ши с-ау мынгыг ын адынчимиле пэмынтулуй тоць копачий Еденулуй, чей май фрумось ши чей май бунь копачь дин Либан, тоць чей удаць де апе. (Sheol h7585) 17 С-ау коборыг ши ей ку ел ын Локуинца морцилор, ла чей че ау перит учишь де сабие, ей, каре ерау брацул луй ши локуяу ла умбра луй принтре нямурь. (Sheol h7585) 18 Ку чине поць фи асемуйт ту ын славэ ши ын мэриме ынтре копачий Еденулуй? Тотушь вей фи арункат ымпреунэ ку копачий Еденулуй ын адынчимиле пэмынтулуй ши вей фи кулкат ын мижлокул челор нетэяць ымпрежур, ымпреунэ ку чей че ау перит учишь де сабие. Ятэ че есте Фараон ши тоатэ мулцима луй’, зиче Домнул Думнезеу.”

32 Ын анул ал дойспрезечеля, ын зиуа ынтый а луний а доуэспрезечя, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, фэ ун кынтег де жале асупра луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши спуне-й: ‘Семэнай ку ун пуй де леу ынтре нямурь, ерай ка ун крокодил ын мэрь, те арункай ын рыуриле тале, тулбурай апеле ку пичоареле тале ши ле ынтэрытай валуриле. 3 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ымь вой ынтинде мряжа песте тине ын мижлокул уней марь мулцимь де попоаре ши те вор траже ын лацул Меу. 4 Те вой арунка пе ускат ши те вой ынтинде пе кымпие, ка тоате пэсариле черудуй сэ шадэ пе тине; ши вой сэтура фяреле ынтрегулуй пэмынт ку тине. 5 Ыць вой азвырли карня пе мунць ши вой умпле вэиле ку сфэрымэтуриле тале. 6 Цара ын каре ыноць о вой уда ку сынжеле тэу пынэ ла

мунць ши се вор умпле пухоаеле де тине. **7** Кынд те вой стинже, вой акопери черуриле ши ле вой ынтунека стелеле; вой акопери соареле ку норь ши луна ну-шь ва май да лумина ей. **8** Дин причина та, вой ынтунека пе тоць луминэторий черурилор ши вой рэспынди ынтунерикул песте цара та», зиче Домнул Думнезеу. **9** Вой мыхни ши инима мултор попоаре кынд вой вести пейра та принтре нямурь, ын цэриле пе каре ну ле куюштяй. **10** Вой фаче сэ се ынгрозяскэ мулте попоаре де тине ши ымпэрацилор лор ли се ва фаче пэрул мэчукэ дин причина та кынд Ымь вой ынвырти сабия ынаинтя лор; вор тремур а ын оръче клипэ, фиикаре пентру вяца луй, ын зиуа кэдэрий тале. **11** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Сабия ымпэратулуй Бабилонулуй ва вени песте тине. **12** Мулцима та о вой фаче сэ кадэ ловитэ де сабия унор витежь, чей май кумпличэ динтре попоаре. Ей вор нимичи мындрия Ежиптулуй ши тоатэ мулцима луй ва фи прэздитэ. **13** Вой перде ши тоате вителе луй де лынгэ апеле челе марь; нич пичор де ом ну ле ва май тулбура, нич копитэ де вите ну ле ва май тулбура. **14** Атунч ый вой потоли апеле ши вой фаче сэ-й кургэ рьуриле лин ка унтделемнул», зиче Домнул Думнезеу. **15** «Кынд вой прэфаче цара Ежиптулуй ынтр-о пустиетате ши цара ва фи жефунтэ де тот чаре, кынд вой лови пе тоць чей че о локуеск, вор шти кэ Еу сунт Домнул. **16** Ачеста есте кынтекул де жале пе каре ыл вор кынта. Фийчеле нямурилор ыл вор кынта: да, асупра Ежиптулуй ши асупра ынтрэжий луй мулцимь ыл вор кынта», зиче Домнул Думнезеу.” **17** Ын анул ал дойспрезечеля, ын зиуа а чинчспрезечя а луний, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **18** „Фиул омулуй, бочеште-те пентру мулцима Ежиптулуй ши арунк-о, пе еа ши пе фийчеле нямурилор путерниче, ын адынчимиле пэмынтулуй, ла чей коборыць ын гроапэ! **19** ‘Пе чине ынтречь ту ын фрумусеце? Кобоарэ-те ши кулжэ-те лынгэ чей нетэяць ымпрежур!’ **20** Вор кэдя астфел ын мижлокул челор учишь де сабие. Сабия взэ есте датэ: доборыць ын мормынт Ежиптул ши тоатэ мулцима луй!’ **21** Атунч, витежий чей путерничэ вор ворби ын Локуинца морцилор деспре ел ши чей чел сприжиняу ши вор зиче: ‘С-ау коборыт, с-ау кулкат чей нетэяць ымпрежур, учишь де сабие!’ (Sheol h7585) **22** Аколо есте асириянул, ку тоатэ мулцима луй, ши морминтеле лор стау ымпрежурул луй – тоць ау мурит ши ау кэзут учишь де сабие. **23** Морминтеле лор сунт ын адынчимиле гропий ши мулцима луй есте ымпрежурул мормынтулуй луй; тоць ау мурит ши ау кэзут учишь де сабие, ей, каре рэспындяу гроаза ын цара челор вий. **24** Аколо есте ши Еламул, ку тоатэ мулцима луй, ымпрежурул мормынтулуй луй; тоць ау мурит ши ау кэзут учишь де сабие, с-ау коборыт нетэяць ымпрежур ын адынчимиле пэмынтулуй, ей, каре рэспындяу гроаза ын цара челор вий ши ышь поартэ акум окара ку чей че се кобоарэ ын гроапэ. **25** Л-ау кулкат ла ун лок ку морций, ымпреунэ ку тоатэ мулцима луй, ши

морминтеле лор сунт ымпрежурул луй; тоць ачешть нетэяць ымпрежур ау мурит учишь де сабие, кэч рэспындяу гроаза ын цара челор вий ши ышь поартэ акум окара ку чей че се кобоарэ ын гроапэ; й-ау кулкат акум ла ун лок ку чей морць. **26** Аколо сунт ши Мешек, Тубал ши тоатэ мулцима лор, ши морминтеле лор сунт ымпрежурул лор; тоць ачешть нетэяць ымпрежур ау мурит учишь де сабие, кэч рэспындяу гроаза ын цара челор вий. **27** Ей сунт кулкаць ымпреунэ ку витежий кэзущэ дин векиме динтре чей нетэяць ымпрежур; сунт коборыць ын Локуинца морцилор ымпреунэ ку армеле лор де рэзбой, ку сэбииле пусе суб капетеле лор ши нележюириле лор липите пе осеминтеле лор, кэч витежия лор ера о гроазэ ын цара челор вий. (Sheol h7585) **28** Ши ту вей фи здробит ын мижлокул челор нетэяць ымпрежур ши те вей кулка ымпреунэ ку чей учишь де сабие! **29** Аколо есте ши Едомул, ку ымпэраций луй ши тоць воевозий луй, каре, ку тоатэ витежия лор, ау фост ашезаць ла ун лок ку чей учишь де сабие: стау кулкаць ымпреунэ ку чей нетэяць ымпрежур, ку чей коборыць ын гроапэ. **30** Тот аколо сунт воевозий де ла мязэноапте ши тоць сидониений каре с-ау коборыт ла чей морць акопериць де рушине, ку тоатэ гроаза пе каре о арункэ витежия лор; ачешть нетэяць ымпрежур стау кулкаць ку чей учишь де сабие ши-шь поартэ окара лынгэ чей коборыць ын гроапэ. **31** Фараон ый ва ведя ши се ва мынгья пентру тоатэ мулцима луй, пентру ай луй каре ау мурит учишь де сабие ши пентру тоатэ оастя луй”, зиче Домнул Думнезеу. **32** „Кэч л-ам лэсат сэ рэспындяскэ гроаза ын цара челор вий. Де ачя, Фараон ши тоатэ мулцима луй се вор кулка ымпреунэ ку чей нетэяць ымпрежур, ку чей че ау мурит учишь де сабие”, зиче Домнул Думнезеу.

33 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ворбеште копиилор попорулуй тэу ши спуне-ле: ‘Кынд вой адуче сабия песте врео царэ, ши попорул цэрий ва лау дин мижлокул луй пе ун ом оарекаре ши-л ва пуне ка стрэжер, **3** дакэ омул ачела ва ведя венинд сабия асупра цэрий, ва суна дин трымбиць ши ва да де штире попорулуй **4** ши дакэ чел че ва аузи сунетул трымбицей ну се ва фери ши ва вени сабия ши-л ва принде, сынжеле луй сэ кадэ асупра капулуй луй. **5** Финндкэ а аузит сунетул трымбицей ши ну с-а ферит, де ачя сынжеле луй сэ кадэ асупра луй, дар, дакэ се ва фери, ышь ва скэпа вяца. **6** Дакэ ынсэ стрэжерул ва ведя венинд сабия ши ну ва суна дин трымбиць ши дакэ попорул ну ва фи ынштиинцац ши ва вени сабия ши ва рэпи вяца вреунуй ом, омул ачела ва пери дин причина нележюирий луй, дар вой чере сынжеле луй дин мына стрэжерулуй.’ **7** Акум, фиул омулуй, те-ам пус стрэжер песте каса луй Израел. Ту требуе сэ аскульчэ кувынтул каре есе дин гура Мя ши сэ-й ынштиинцьэзэ дин партя Мя. **8** Кынд зик челуй рэу: ‘Рэуле, вей мури негрешит!’ ши ту ну-й спуй ка

сэ-л ынторчы де ла каля луй чя ря, рэул ачала ва мури ын нележюира луй, дар сынжеле луй ыл вой чере дин мына та. **9** Дар, дакэ вей ынштиинца пе чел рэу, ка сэ се ынтоаркэ де ла каля луй, ши ел ну се ва ынтоарче, ва мури ын нележюира луй, дар ту ыць вей мынтуи суфлетул. **10** Спуне дар, фиул омулуй, касей луй Израел: 'Вой ку дрепт кувынт зичець: «Фэрэдележиле ши пэкателе ноастре сунт асупра ноастрэ ши дин причина лор тынжим – кум ам путя сэ трэим?»' **11** Спуне-ле: 'Пе вяца Мя', зиче Домнул Думнезуе, 'кэ ну дореск моартя пэкатосулуй, чи сэ се ынтоаркэ де ла каля луй ши сэ трэяскэ. Ынтоарчеци-вэ, ынтоарчеци-вэ де ла каля воастрэ чя ря! Пентру че врецэ сэ муриць, вой, каса луй Израел?' **12** Ши ту, фиул омулуй, спуне копиилор попорулуй тэу: 'Неприхэниря челуй неприхэнит ну-л ва мынтуи ын зиуа фэрэдележий луй ши чел рэу ну ва кэдя ловит де рэутатя луй ын зиуа кынд се ва ынтоарче де ла еа, дупэ кум нич чел неприхэнит ну ва путя сэ трэяскэ прин неприхэниря луй ын зиуа кынд ва сэвырши о фэрэдележе.' **13** Кынд зик челуй неприхэнит кэ ва трэи негрешит, дакэ се ынкреде ын неприхэниря луй ши сэвыршеште нележюира, атуич тоатэ неприхэниря луй се ва уйта ши ел ва мури дин причина нележюирий пе каре а сэвыршит-о. **14** Димпотривэ, кынд зик челуй рэу: 'Вей мури!', дакэ се ынтоарче де ла пэкатул луй ши фаче че есте бине ши плэкут, **15** дакэ дэ ынапой зэлогул, ынтоарче че а рэпит, урмязэ ынвэцэтуриле каре дау вяца ши ну сэвыршеште ничо нележюире, ва трэи негрешит ши ну ва мури. **16** Тоате пэкателе пе каре ле-а сэвыршит се вор уйта; а фэкут че есте бине ши плэкут, ши ва трэи негрешит! **17** Копий попорулуй тэу зик: 'Каля Домнулуй ну есте дряптэ! Тотушь май деграбэ каля лор ну есте дряптэ! **18** Даке чел неприхэнит се абате де ла неприхэниря луй ши сэвыршеште нележюира, требуе сэ моарэ дин причина ачаста. **19** Дар, дакэ чел рэу се ынтоарче де ла рэутатя луй ши фаче че есте бине ши плэкут, ва трэи токмай дин причина ачаста! **20** Фииндкэ зичець: 'Каля Домнулуй ну есте дряптэ!', вэ вой жудека пе фиекаре дупэ умблетеле луй, каса луй Израел!' **21** Ын ал дойспрезечеля ан, ын зиуа а чинчя а луний а зечя а робией ноастре, ун ом каре скэпасе дин Иерусалим а венит ла мине ши а зис: „Четата а фост луатэ!” **22** Дар мына Домнулуй венисе песте мине сяра, ынаинте де венيريا фугарулуй ла мине, ши Домнул ымь дескисесе гура пынэ а венит ел ла мине диминяца. Гура ымь ера дескисэ ши ну май ерам мут. **23** Атуич, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **24** „Фиул омулуй, чей че лоукеск ын дэрэмэтуриле ачеля ын цара луй Израел зик: 'Авраам ера сингур, ши тот а моштенит цара; дар ной сунтем мулць ши цара не-а фост датэ ын стэпынире!' **25** Де ачя спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезуе: «Вой мынкаць карне ку сынже, вэ ридикаць окий спре идолий воштри ши вэрсачэ сынже. Ши вой сэ стэпыницэ цара?» **26** Вой вэ бизуиць пе сабия воастрэ, сэвыршиць

урычунь, фиекаре дин вой нечингеште пе неваста апроапелуй сэу. Ши вой сэ стэпыницэ цара?»' **27** Де ачя спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезуе: «Пе вяца Мя кэ чей че лоукеск ын ачесте дэрэмэтурь вор кэдя учишь де сабие, пе чей че сунт пе кымп ый вой да де мынкаре фяелор, яр чей че сунт ын ынтаритурь ши ын пештерь вор мури де чумэ. **28** Вой префаче цара ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу; мындрия тэрий ей се ва сфырши, мунций луй Израел вор фи пустиць ши нимень ну ва май трече прин ей. **29** Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой префаче цара ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу дин причина тутурор урычунилор пе каре ле-ау сэвыршит.»' **30** Фиул омулуй, копий попорулуй тэу ворбеск де тине пе лынгэ зидурь ши пе ла ушиле каселор ши зик унул алтуя, фиекаре фртелуй сэу: 'Вениць дар ши аскултаць каре есте кувынтул ешит де ла Домнул!' **31** Ши вин ку грэмада ла тине, стау ынаинтя та ка попор ал Меле, аскултэ кувинтеле тале, дар ну ле ымплинеск, кэч ку гура ворбеск дулче де тот, дар ку инима умблэ тот дупэ пофтеле лор. **32** Ятэ кэ ту ешьт пентру ей ка ун кынтэрець плэкут, ку ун глас фрумос ши искусит ла кынтаре пе коарде. Ей ыць аскултэ кувинтеле, дар ну ле ымплинеск делок. **33** Кынд се вор ынтымпла ынса ачесте лукурь – ши ятэ кэ се ынтымплэ! – вор шти кэ ера ун пророк ын мижлокул лор.”

34 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, пророчеште ымпотрива пэсторилор суфлетешть ай луй Израел! Пророчеште ши спуне-ле лор, пэсторилор: 'Аша ворбеште Домнул Думнезуе: «Вай де пэсторий луй Израел, каре се паск пе ей ыншишь! Ну требуе пэсторий сэ паскэ турма? **3** Вой мынкаць грасимя, вэ ымбрэкаць ку лына, тэяць че е грас, дар ну паштець оиле. **4** Ну ынтаричь пе челе слабе, ну виндекаць пе чя болнава, ну легаць пе чя рэнитэ, н-адучець ынапой пе чя рэтэчитэ, ну кэуатца пе чя пердутаэ, чи ле стэпыницэ ку асуприре ши ку асприме! **5** Астфел, еле с-ау рисипит, пентру кэ н-авяу пэстор; ау ажунс прада тутурор фяелор кымпулуй ши с-ау рисипит. **6** Турма Мя рэтэчеште пе тоць мунций ши пе тоате дялуриле ыналте; оиле Меле сунт рисипите пе тоате фаца цэрий ши нимень ну ынгрижеште де еле, нич ну ле каутэ!» **7** Де ачя, пэсторилор, аскултаць кувынтул Домнулуй: **8** «Пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезуе, «пентру кэ оиле Меле ау ажунс де жаф ши сунт прада тутурор фяелор кымпулуй дин липсэ де пэстор, пентру кэ пэсторий Мей н-ау ничо грижэ де оиле Меле, чи се пэштия нумай пе ей ыншишь, ши ну пэштяу оиле Меле, **9** де ачя, пэсторилор, аскултаць кувынтул Домнулуй! **10** Аша ворбеште Домнул Думнезуе: «Ятэ, ам неказ пе пэсторь! Ымь вой луа ынапой оиле дин мыниле лор, ну-й вой май оилэ сэ-Мь паскэ оиле ши ну се вор май паште нич пе ей ыншишь; кэч Ымь вой избэви оиле дин гура лор ши ну ле вор май служи ка хранэ!» **11** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезуе: «Ятэ, Мэ вой ынгрижи Еу Ынсумь де оиле Меле ши ле вой черчета! **12**

Кум ышь черчетязэ ун пэстор турма кынд есте ын мижлокул оилор сале ымпрэшитяте, аша Ым вой черчета Еу оиле ши ле вой стрынже дин тоате локуриле пе унде ау фост расипите ын зиуа плинэ де норь ши негурэ. **13** Ле вой скоате динтре попоаре, ле вой стрынже дин фелурите цэрь ши ле вой адуче ынапой ын цара лор; ле вой паште пе мунций луй Израел, де-а лунглор рыурилор ши ын тоате локуриле локуите але цэрий. **14** Ле вой паште пе о пэшуне бунэ ши стына лор ва фи пе мунций чей ыналць ай луй Израел; аколо се вор одихни ынтр-ун стаул плэкут ши вор авя пэшунь грасе пе мунций луй Израел. **15** Еу Ынсумь Ым вой паште оиле, Еу ле вой дуче ла одихнэ, зиче Домнул Думнезеу. **16** «Вой кэуа пе чя пердугэ, вой адуче ынапой пе чя рэтэчитэ, вой лега пе чя рэнитэ ши вой ынтэри пе чя слабэ. Дар вой пэзи пе челе грасе ши плине де влагэ: вряу сэ ле паск кум се каде.» **17** Ши вой, оиле Меле, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вой жудека ынтре оае ши оае, ынтре бербець ши цапь. **18** Есте пря пуцин пентру вой кэ паштець ын пэшуня чя бунэ, де май кэлкаць ын пичоаре ши чялалтэ парте а пэшуний воастре? Кэ бець о апэ лимпедэ, де май тулбураць ши пе чялалтэ ку пичоареле? **19** Ши оиле Меле требеу апэ сэ паскэ че аць кэлкат вой ку пичоареле воастре ши сэ бя че аць тулбурат вой ку пичоареле воастре!» **20** Де ачяе, аша ле ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ кэ вой жудека ынтре оая грасэ ши оая слабэ. **21** Пентру кэ аць избит ку коаства ши ку умэрул ши аць ымпунс ку коарнеле воастре тоате оиле слабэ ынэ ле-аць изгонит, **22** вой вени ын ажуторул оилор Меле, ка сэ ну май фие де жаф, ши вой жудека ынтре оае ши оае. **23** Вой пуне песте еле ун сингур пэстор, каре ле ва паште, ши ануме пе Робул Меу Давид; Ел ле ва паште, Ел ва фи пэсторул лор. **24** Еу, Домнул, вой фи Думнезеул лор, ши Робул Меу Давид ва фи воевод ын мижлокул лор. Еу, Домнул, ам ворбит! **25** Вой ынкея ку еле ун легэмынт де паче ши вой ындепэрта дин царэ тоате фяреле сэлбатиче; еле вор локуи ын линиште ын пустиу ши вор путя дорми ын мижлокул пэдурилор. **26** Ле вой фаче, пе еле ши ымпрежуримиле дялулуй Меу, о причинэ де бинекувынтаре; ле вой тримите плоае ла време, ши ачаста ва фи о плоае бинекувынтатэ! **27** Помул де пе кымп ышь ва да родул ши пэмынтул ышь ва да роаделе. Еле вор фи лиништите ын цара лор ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой рупе легэтуриле жугулуй лор ши кынд ле вой избэви дин мына челор че ле асупреск. **28** Ну вор май фи де жаф ынтре нямурь, ну ле вор мынка фяреле дин царэ, чи вор локуи ын линиште ши ну ле ва май тулбура нимень. **29** Ле вой пуне ун рысад кэруя и се ва дуче файма; ну вор май фи мистуите де фоаме ын царэ ши ну вор май пурта окара нямурилор. **30** Ши вор шти астфел кэ Еу, Домнул Думнезеул лор, сунт ку еле ши кэ еле сунт попорул Меу, еле, каса луй Израел», зиче Домнул Думнезеу. **31** Вой

сунтець оиле Меле, оиле пэшуний Меле, ши Еу сунт Думнезеул востру», зиче Домнул Думнезеу.

35 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ынтоарче-те ку фаца спре мунтеле Сеир, пророчеште ымпотрива луй **3** ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, ам неказ пе тине, мунтеле Сеирулуй! Ымь ынгинд мына ымпотрива та ши те префак ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу! **4** Ыць вой префаче четэциле ын дэрымэтурь, вей ажунже о пустиетате, ка сэ штий кэ Еу сунт Домнул! **5** Пентру кэ авя о урэ вешникэ ши ай доборыг ку сабия пе копий луй Израел ын зиуа неказулуй лор, ын время кынд неллежюиря ера ла кулме, **6** де ачяе, пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ те вой фаче сынже ши те ва урмэри сынжеле; фииндкэ н-ай урыт сынжеле, де ачяе сынжеле те ва урмэри. **7** Вой префаче мунтеле Сеир ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу ши вой нимичи ку десэвыршире дин ел ши пе чей че се дук, ши пе чей че се ынторк. **8** Ый вой умпле мунций ку морць ши чей учишь де сабие вор кэдя пе дялуриле тале, ын вэиле тале ши ын тоате пухоаеле тале. **9** Те вой префаче ын ниште пустиетэць вешниче, четэциле ну-ць вор май фи локуите ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. **10** Пентру кэ ай зис: «Ачесте доуэ нямурь ши ачесте доуэ цэрэ вор фи але меле ши ле вом луа ын стэпынире», мэкар кэ Домнул ера аколо, **11** де ачяе, пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ Мэ вой пурта ку тине дупэ мыния ши уржия пе каре ле-ай арэатат ши ту, ын ура та, ымпотрива лор ши Мэ вой фаче куноскут ын мижлокул лор, кынд те вой жудека. **12** Вей шти ынсэ кэ Еу, Домнул, ам аузит тоате батжокуриле пе каре ле-ай ростит ымпотрива мунцилор луй Израел кынд ай зис: «Сунт пустиць ши не сунт даць ка прадэ!» **13** В-аць фэлит астфел ымпотрива Мя прин ворбириле воастре ши в-аць ынмулцит кувинтеле ымпотрива Мя: ам аузит!» **14** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Кынд тоатэ цара се ва букура, пе тине те вой префаче ынтр-о пустиетате! **15** Дин причина букуриеш пе каре ай симцит-о кэ моштеняря касей луй Израел ера пустиитэ, ыць вой фаче ши цие ла фел. Вей ажунже о пустиетате, мунте ал Сеирулуй, ту ши тот Едомул, ши се ва шти кэ Еу сунт Домнул.»’

36 Ту, фиул омулуй, пророчеште асупра мунцилор луй Израел ши спуне: ‘Муць ай луй Израел, аскултаць кувынтул Домнулуй! **2** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ врэжмашул а зис деспре вой: «Ха! Ха! Ачесте ынэцдимь вешниче ау ажунс моштеняря ноастрэ!»’, **3** пророчеште ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Да, пентру кэ дин тоате пэрдиле ау воит сэ вэ пустиакэ ши сэ вэ ынгитэ, ка сэ ажунжець моштеняря алтор нямурь, ши пентру кэ аць фост де батжокура ши де окара попоарелор, **4** де ачяе, муць ай луй Израел, аскултаць кувынтул Домнулуй Думнезеу! Аша ворбеште Домнул Думнезеул мунцилор ши дялурилор, рыурилор ши вэйлор, дэрымэтурилор

пустий ши четэцилор пэрэсите, каре ау ажунс де прада ши де рысул челорлалте нямурь димпрежур, 5 аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Да, ын фокул желозией Меле, ворбеск ымпотрива челорлалте нямурь ши ымпотрива ынтрегулуй Едом, каре шы-ау ынсушит цара Мя ши с-ау букурат дин тоатэ инима лор ши ку тот диспрецул суфлетулуй лор, ка сэ-й жефуйскэ роаделе.» 6 Де ачея, пророчеште деспре цара луй Израел ши спуне мунцилор ши дялурилор, рыурилор ши вэйлор: «Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, ворбеск ын желозия ши уржия Мя, пентру кэ суфериць окарэ дин партя нямурилор!» 7 Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ымь ридик мына ши жур кэ нямуриле каре вэ ынконжорэ ышь вор пурта еле ынселе окара! 8 Яр вой, мунць ай луй Израел, вець да кренжъ ши вэ вець пурта роаделе пентру попорул Меу Израел, кэч лукруриле ачестя сунт апроапе сэ се ынтымпле. 9 Ятэ кэ вой фи биневоитор, Мэ вой ынтоарче спре вой ши вець фи лукраць ши семэнаць. 10 Вой пуне сэ локуяскэ пе вой оамень ын маре нумэр, тоатэ каса луй Израел, пе тоць! Четэциле вор фи локуите ши се вор зиди ярэшь дэрымэтуриле. 11 Вой ынмулци пе вой оамень ши вителе каре вор креште ши се вор ынмулци; вой фаче сэ фиць локуиць ка ши май ынаинте ши вэ вой фаче май мулт бине декыт одиноарэ ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. 12 Вой фаче сэ умбле пе вой оамень, ши ануме попорул Меу Израел; ей те вор стэпыни ши ту вей фи моштениря лор ши ну-й вей май нимичи.» 13 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ци се зиче: «Ту, царэ, ай мынкат оамень, ць-ай нимичит кяр ши нямул тэу», 14 дин причина ачаста де акум ынколо ну вей май мынка оамень ши ну-ць вей май нимичи нямул», зиче Домнул Думнезеу. 15 «Де акум, ну те вой май фаче сэ аузь батжокуриле нямурилор ши ну вей май пурта окара попоарелор; ну-ць вей май нимичи нямул», зиче Домнул Думнезеу.» 16 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 17 «Фиул омулуй, чей дин каса луй Израел, кынд локуяу ын цара лор, ау спуркат-о прин пуртаря лор ши прин фаптеле лор; аша кэ пуртаря лор а фост ынаинтя Мя ка спуркэчуня уней фемей ын тимпул некурэцией ей. 18 Атунч Мь-ам вэрсат уржия песте ей дин причина сынжелуй пе каре-л вэрсасерэ ын царэ ши дин причина идолилор ку каре о спуркасерэ. 19 Й-ам рисипит принтре нямурь ши ау фост ымпрэшитиць ын фелурите цэрь; й-ам жудекат дупэ пуртаря ши фаптеле лор реле. 20 Кынд ау венит принтре нямурь, орынкотро се дучяу, пынгэряу Нумеле Меу чел сфынт, аша ынкыт се зичя деспре ей: «Ачеста есте попорул Домнулуй, ей ау требуйт сэ ясэ дин цара лор.» 21 Ши ам врут сэ скап чинстя Нумелуй Меу челуй сфынт, пе каре-л пынгэряу каса луй Израел принтре нямуриле ла каре се дусесе. 22 Де ачея, спуне касей луй Израел: «Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ну дин причина воастрэ фак ачесте лукрурь, каса луй Израел, чи дин причина Нумелуй Меу челуй сфынт, пе каре л-аць

пынгэрит принтре нямуриле ла каре аць мерс. 23 Де ачея вой сфинци Нумеле Меу чел маре, каре а фост пынгэрит принтре нямурь, пе каре л-аць пынгэрит ын мижлокул лор. Ши нямуриле вор куноаште кэ Еу сунт Домнул», зиче Домнул Думнезеу, «кынд вой фи сфинцит ын вой суб окий лор. 24 Кэч вэ вой скоате динтре нямурь, вэ вой стрынже дин тоате цэриле ши вэ вой адуче ярэшь ын цара воастрэ. 25 Вэ вой стропи ку апэ куратэ ши вець фи курэциць; вэ вой курэци де тоате спуркэчуниле воастре ши де тоць идолий воштри. 26 Вэ вой да о инимэ ноуэ ши вой пуне ын вой ун дух ноу; вой скоате дин трупул востру инима де пятрэ ши вэ вой да о инимэ де карне. 27 Вой пуне Духул Меу ын вой ши вэ вой фаче са урмаць поручиле Меле ши сэ пэзиць ши сэ ымплиниць лежиле Меле. 28 Вець локуи ын цара пе каре ам дат-о пэринцилор воштри; вой вець фи попорул Меу ши Еу вой фи Думнезеул востру. 29 Вэ вой избэви де тоате некурэцииле воастре. Вой кема грыул ши-л вой ынмулци; ну вой май тримите фоаметя песте вой. 30 Вой ынмулци родул помилор ши венитул кымпулуй, ка сэ ну май пуртаць окара фоаметей принтре нямурь. 31 Атунч вэ вець адуче аминте де пуртаря воастрэ чя ря ши де фаптеле воастре каре ну ерау буне; вэ ва фи скырбэ де вой ыншивэ дин причина неলেখюрилор ши урычунилор воастре. 32 Ши тоате ачесте лукрурь ну ле фак дин причина воастрэ», зиче Домнул Думнезеу, «сэ штиць! Рушинаци-вэ ши рошиць де пуртаря воастрэ, каса луй Израел!» 33 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ын зиуа кынд вэ вой курэци де тоате неলেখюриле воастре, вой фаче ка четэциле воастре сэ фие локуите ши дэрымэтуриле вор фи зидите дин ноу; 34 цара пустинтэ ва фи лукратэ ярэшь, де унде пынэ аич ера пустие ын окий тутурор трекэторилор. 35 Ши се ва спуне атунч: «Цара ачаста пустинтэ а ажунс ка о грэдина а Еденулуй ши четэциле ачестя дэрымате, каре ерау пустий ши сурпате, сунт ынтерите ши локуите!» 36 Ши нямуриле каре вор май рэмыне ын журул востру вор шти кэ Еу, Домнул, ам зидит дин ноу че ера сурпат ши ам сэдит че ера пустиит. Еу, Домнул, ам ворбит ши вой ши фаче.» 37 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ ын че привинцэ Мэ вой лэса ындулекат де каса луй Израел ши ятэ че вой фаче пентру ей: вой ынмулци пе оамень ка пе о турмэ де ой. 38 Четэциле дэрымате се вор умпле ку турме де оамень, ка турмеле ынкинате Домнулуй, ку турме каре сунт адусе ла Иерусалим ын тимпул сэрбэторилор челор марь. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»»

37 Мына Домнулуй а венит песте мине ши м-а луат ын Духул Домнулуй ши м-а пус ын мижлокул уней вэй плине де оасе. 2 М-а фэкут сэ трек пе лынгэ эле, де жур ымпрежур, ши ятэ кэ ерау фоарте мулте пе фаца вэйи ши ерау ускате де тот. 3 Ел мь-а зис: „фиул омулуй, вор путя оаре оаселе ачестя сэ ынвие?” Еу ам рэспунс: „Доамне Думнезеуле, Ту штий лукрул ачеста!” 4 Ел мь-а зис:

„Пророчеште деспре оаселе ачестя ши спуне-ле: ‘Оасе ускате, аскултаць кувынтул Домнулуй! 5 Аша ворбеште Домнул Думнезуе кэтрэ оаселе ачестя: ‘Ятэ кэ вой фаче сэ интре ын вой ун дух ши вець ынвия! 6 Вэ вой да вине, вой фаче сэ кряскэ пе вой карне, вэ вой акопери ку пеле, вой пуне дух ын вой ши вець ынвия. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул.’”

7 Ам пророчит кум ми се порунчисе. Ши, пе кынд пророчам, с-а фэкут ун вует ши ятэ кэ с-а фэкут о мишкаре, ши оаселе с-ау апропийат унеле де алтеле!

8 М-ам уйтат ши ятэ кэ ле-ау венит вине, карня а крескут ши ле-а акоперит пеля пе дясупра, дар ну ера ынкэ дух ын еле. 9 Ел мь-а зис: „Пророчеште ши ворбеште духулуй! Пророчеште, фиул омулуй, ши зи духулуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезуе: ‘Духуле, вино дин челе патру вынтурь, суфлэ песте морций ачештя, ка сэ ынвие!’”

10 Ам пророчит кум ми се порунчисе. Ши а интрат духул ын ей ши ау ынвият ши ау стат пе пичоаре: ера о оасете маре, фоарте маре ла нумэр. 11 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, оаселе ачестя сунт тоатэ каса луй Израел. Ятэ кэ ей зик: ‘Ни с-ау ускат оаселе, ни с-а дус нэдежда; сунтем пердуць!’

12 Де ачя, пророчеште ши спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезуе: ‘Ятэ, вэ вой дескиде морминтеле, вэ вой скоате дин морминтеле воастрэ, попорул Меу, ши вэ вой адуче ярэшь ын цара луй Израел. 13 Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул кынд вэ вой дескиде морминтеле ши вэ вой скоате дин морминтеле воастрэ, попорул Меу! 14 Вой пуне Духул Меу ын вой ши вець трэи; вэ вой ашеза ярэшь ын цара воастрэ ши вець шти кэ Еу, Домнул, ам ворбит ши ам фэкут», зиче Домнул.’”

15 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 16 „Фиул омулуй, я о букатэ де лемн ши скрие пе еа: ‘Пентру Иуда ши пентру копий луй Израел, каре сунт товарэший луй.’ Я апой о алтэ букатэ де лемн ши скрие пе еа: ‘Пентру Иосиф, лемнул луй Ефраим, ши пентру тоатэ каса луй Израел, каре есте товарэша луй.’

17 Дупэ ачя, ымпреунэ-ле уна ку алта ынтр-о сингурэ букатэ, аша ынкыт сэ фие уна ын мына та. 18 Ши, кынд ыць вор зиче копий попорулуй тэу: ‘Ну врей сэ не лэмурушть че ынсямнэ лукрул ачеста?’,

19 сэ ле рэспунзь: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезуе: ‘Ятэ кэ вой луа тоягул де лемн ал луй Иосиф, каре есте ын мына луй Ефраим, ши ал семинцилор луй Израел, каре-й сунт товарэше, ле вой уни ку тоягул луй Иуда ши вой фаче ун сингур лемн, аша кэ вор фи уна ын мына Мя.’”

20 Тоежеде де лемн пе каре вей скрие сэ ле ций астфел ын мына та, суб окий лор. 21 Ши сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезуе: ‘Ятэ, вой луа пе копий луй Израел дин мижлокул нямурилор ла каре с-ау дус, ый вой стрынже дин тоате пэрциле ши-й вой адуче ынапой ын цара лор. 22 Вой фаче дин ей ун сингур ням ын царэ, пе мунций луй Израел; тоць вор авя ун сингур ымпэрат ши ну вор май фи доуэ нямурь, нич ну вор май фи ымпэрциць ын доуэ ымпэрэций. 23 Нич ну се вор май спурка прин идолий лор, ку урычуниле лор ши ку тоате фэрэдележиле лор. Ый

вой скоате дин тоате абатериле ку каре ау пэкэтуит ши-й вой курэци; ей вор фи попорул Меу ши Еу вой фи Думнезуул лор. 24 Робул Меу Давид ва фи ымпэрат песте ей ши тоць вор авя ун сингур пэстор. Вор урма порунчиле Меле, вор пэзи лежилие меле ши ле вор ымплини. 25 Вор локуи ярэшь ын цара пе каре ам дат-о робулуй Меу Иаков ши пе каре ау локуит-о ши пэринций воштри. Да, вор локуи ын еа ей, копий лор ши копий копиилор лор пе вечие ши Робул Меу Давид ва фи воеводул лор ын вече. 26 Вой ынкея ку ей ун легэмынт де паче, каре ва фи ун легэмынт вешник ку ей; ый вой седи ши-й вой ынмулци ши вой пуне Локашул Меу чел Сфынт ын мижлокул лор пентру тотдяна. 27 Локуинца Мя ва фи ынтре ей; Еу вой фи Думнезуул лор ши ей вор фи попорул Меу. 28 Ши нямуриле вор шти кэ Еу сунт Домнул, каре сфинцеште пе Израел, кынд Локашул Меу чел Сфынт ва фи пентру тотдяна ын мижлокул лор.’”

38 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, ынтоарче-те ку фаца спре Гог, дин цара луй Магог, спре домнул Рошулуй, Мешекулуй ши Тубалулуй, ши пророчеште ымпотрива луй! 3 Ши спуне: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезуе: ‘Ятэ, ам наказ пе тине, Гог, домнул Рошулуй, Мешекулуй ши Тубалулуй! 4 Те вой тыры ши-ць вой пуне ун кырлиг ын фэлць; те вой скоате, пе тине ши тоатэ оастя та, кай ши кэлрець, тоць ымбрэкаць ын кип стрэлучит, чатэ маре де попор, каре поартэ skut ши павэзэ ши каре тоць мынуеск сабия; 5 ымпреунэ ку ей вой скоате пе чей дин Персия, Етиопия ши Пут, тоць ку skut ши койф, 6 Гомерул ку тоате оштите луй, цара Тогармей, дин фундул мязэнопий, ку тоате оштите сале, попоаре мулте ымпреунэ ку тине! 7 Прегэтеште-те дар, фий гата, ту ши тоатэ мулцима адунатэ ын журул тэу! Фий кэпетения лор! 8 Дупэ мулте зиле, вей фи ын фрунтя лор; ын время де апой, вей мерже ымпотрива цэрий, ай кэрэй локуиторь, скэпаць де сабие, вор фи стрыншь динтре май мулте попоаре пе мунций луй Израел, каре мултэ време фусесерэ пустий, дар, фиинд скошь дин мижлокул попоарелор, вор фи лиништиць ын локуинцеле лор. 9 Яр ту те вей суи, вей ынаинта ка о фуртунэ, вей фи ка ун нор негру каре ва акопери цара, ту ку тоате оштите тале ши мулте попоаре ку тине.»

10 Аша ворбеште Домнул Думнезуе: «Ын зиуа ачя, мулте гындурь ыць вор вени ын минте ши вей урзи планурь реле. 11 Вей зиче: ‘Мэ вой суи ымпотрива цэрий ачестя дескисе, вой нэвэли песте оамений ачештя лиништиць, каре стау фэрэ грижь ын локуинцеле лор, тоць ын локуинце фэрэ зидурь ши неавынд нич зэвоаре, нич порць! 12 Мэ вой дуче сэ яу прадэ ши сэ мэ дедау ла жаф, сэ пун мына пе ачесте дэрымэтурь локуите дин нуу, пе попорул ачеста стрынс дин мижлокул нямурилор, каре аре турме ши моший ши локуеште ын мижлокул пэмынтулуй.’ 13 Себа ши Дедан, негусторий дин

Тарс ши тоць пуий лор де лей ыць вор зиче: «Вий сэ ей прадэ? Пентру жаф ць-ай адунат оаре мулцима та, ка сэ ей аржнт ши аур, ка сэ ей турме ши авуций ши сэ фачь о прадэ маре?»» **14** Де ачя, пророчеште, фиул омулуй, ши спуне луй Гог: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Да, ын зиуа кынд попорул Меу Израел ва трэи ын линиште, вей порни дин цара та **15** ши вей вени дин фундул мяэнопций, ту ши мулте попаре ку тине, тоць кэлэрь пе кай, о маре мулциме ши о путерникэ ошгире! **16** Вей ынаинта ымпотрива попорулуй Меу Израел ка ун нор каре ва акопери цара. Ын зилеле де апой, те вой адуче ымпотрива цэрий Меле, ка сэ Мэ куноаскэ нямуриле кынд вой фи сфинцит ын тине суб окий лор, Гог!» **17** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ну ешть та ачела деспре каре ам ворбит одиноарэ, прин робий Мей, пророчий луй Израел, каре ау пророчит атунч ань де зиле кэ те вой адуче ымпотрива лор? **18** Ын зиуа ачя ынсэ, ын зиуа кынд ва порни Гог ымпотрива пэмынтулуй луй Израел», зиче Домнул Думнезеу, «Ми се ва суи ын нэрь мыния апринсэ. **19** О спун ын желозия ши ын фокул мынией Меле: «Ын зиуа ачя, ва фи ун маре кутремур ын цара луй Израел. **20** Пештий мэрий ши псэриле черулуй вор тремура де Мине ши фяреле кымпулуй ши тоате тыртыоареле каре се тырэк пе пэмынт ши тоць оамений каре сунт пе фаца пэмынтулуй; мунций се вор рэстурна, переций стынчилор се вор прэбуши ши тоате зидуриле вор кэдя ла пэмынт.» **21** Атунч вой кема гроаза ымпотрива луй пе тоць мунций Мей», зиче Домнул Думнезеу; «сабия фиекэруа се ва ынтоарче ымпотрива фрателуй сэу. **22** Ыл вой жудека прин чумэ ши сынже, принтр-о плоае нэпрасникэ ши прин петре де гриндинэ; вой плоуа фок ши пучоасэ песте ел, песте оштите луй ши песте попареле челе мулте каре вор фи ку ел. **23** Ымь вой арэта астфел мэрия ши сфинчения, Мэ вой фаче куноскут ынаинтя мулцимий нямурилор ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»

39 Фиул омулуй, пророчеште акум ымпотрива луй Гог ши спуне: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ кэ ам наказ пе тине, Гог, домнул Рошулуй, Мешекулуй ши Тубалулуй! **2** Те вой тыры, те вой адуче, те вой суи дин фундул мяэнопций ши те вой адуче пе мунций луй Израел. **3** Ыць вой доборы аркул дин мына стынгэ ши вой фаче сэ-ць кадэ сэжециле дин мына дряптэ. **4** Вей кэдя пе мунций луй Израел, ту ши тоате оштите тале ши попареле каре вор фи ку тине; те вой да де мынкаре псэрилор де прадэ, тутурор челор че ау арипь, ши фярелор кымпулуй. **5** Вей кэдя пе фаца кымпулуй, кэч Еу ам ворбит», зиче Домнул Думнезеу. **6** «Вой пуне фок Магогулуй ши челор че локуеск лиништиць ын остроаве, ка сэ штие кэ Еу сунт Домнул. **7** Ымь вой фаче куноскут Нумеле Меу чел сфынт ын мижлокул попорулуй Меу Израел ши ну-й вой май лэса сэ-Мь пынгрэяскэ Нумеле Меу чел сфынт, чи вор шти нямуриле кэ Еу сунт Домнул, Сфынтул луй Израел! **8** Ятэ кэ лукруриле ачестя

вин ши се ынтымплэ», зиче Домнул Думнезеу. «Ачаста есте зиуа деспре каре ам ворбит. **9** Атунч, локуиторий четэдилор луй Израел вор еши, вор арде ши вор да прадэ флэкэрилор армеле, павезеле ши скутуриле, аркуриле ши сэжециле, лэнчиле ши сулицеле; ши шапте ань вор фаче фокул ку еле. **10** Ну вор луа лемне де пе кымп ши ну вор тэя лемне дин пэдурь, чи вор фаче фокул ку армеле. Вор жефуи пе чей че й-ау жефуйт ши вор прэда пе чей че й-ау прэдат», зиче Домнул Думнезеу. **11** «Ын зиуа ачя, вой да луй Гог ун лок де ынмормынтаре ын Израел: Валя Кэлэторилор, ла рэсэритул Мэрий Моарте, ши мормынтул ачаста ва аступа тречеря кэлэторилор. Аколо вор ынгропа пе Гог ку тоатэ мулцима луй ши вор нуми валя ачаста: **12** Шапте лунь ый ва ынгропа каса луй Израел, ка сэ курэцяскэ цара. **13** Тот попорул цэрий ый ва ынгропа ши и се ва дуче вестя ын зиуа кынд вой фи прослэвит», зиче Домнул Думнезеу. **14** «Апой, вор алеже ниште оамень каре вор кутреура неынчетат цара ши каре вор ынгропа трупуриле рэмасе пе фаца пэмынтулуй, ка сэ курэцяскэ цара; дупэ шапте лунь, вор ынчепе сэ черчетезе. **15** Чей че вор стрэбате цара о вор кутреера ши, кынд унул дин ей ва ведя оаселе унуый ом, ва пуне ун семн лынгэ ел пынэ ыл вор ынгропа гропарий ын Валя мулцимий луй Гог. **16** Тот аколо ва май фи ши о четате нумитэ Хамона. Аша вор курэци цара.» **17** Фиул омулуй, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Спуне пэсарилор де орьче сой ши тутурор фярелор кымпулуй: «Адунаци-вэ ши веници! Стрынжеци-вэ дин тоате пэриле пентру жертфа Мя пе каре о жунгий пентру вой; жертфа маре есте пе мунций луй Израел! Мынкаць карне ши бець сынже, **18** мынкаць карня витежилор ши бець сынже ле воевозилор пэмынтулуй, сынже де бербечь, де мей, де цапэ, де таурь ынгрэшаць дин Басан! **19** Мынкаць грэсиме пынэ вэ вещь сэтура ши бець сынже пынэ вэ вещь ымбэта дин жертфеле Меле пе каре ле вой ынжунгия пентру вой! **20** Сэтураци-вэ ла маса Мя де карня каилор ши а кэлэрецилор, де карня витежилор ши а тутурор оаменилор де рэзбой», зиче Домнул Думнезеу. **21** «Ымь вой арэта слава ынтре нямурь, ши тоате нямуриле вор ведя жудекэциле пе каре ле вой фаче ши педепселе ку каре ый ва лови мына Мя. **22** Чей дин каса луй Израел вор шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеул лор, дин зиуа ачя ши де атунч ынаинте. **23** Ши нямуриле вор куноаште кэ, дин причина неллежоурило ей, а фост дусэ каса луй Израел ын робие, дин причина фэрэдележилор ей сэвыршите де еа ымпотрива Мя; де ачя ле-ам аскунс Фаца Мя ши й-ам дат ын мыниле врэжмашилор лор, ка сэ глярэ тоць учить де сабие. **24** Ле-ам фэкут дупэ некурэцииле лор ши дупэ фэрэдележиле лор ши ле-ам аскунс Фаца Мя.» **25** Де ачя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Акум вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай луй Иаков, вой авя милэ де тоатэ каса луй Израел ши вой фи желос де Нумеле Меу чел сфынт. **26** Атунч ышь вор уйта окара

ши тоате фэрэдележиле пе каре ле-ау сэвыршит ымпотрива Мя кынд локуяу лиништиць ын цара лор ши кынд ну-й тулбура нимень. 27 Кынд ый вой адуче ынапой динтре попаре ши ый вой стрынже дин цара врэжмашилор лор, вой фи сфинцит де ей ынаинтя мултор нямурь. 28 Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеул лор, каре-й лэсасем сэ фие луаць приншь де рэзбой ынтре нямурь ши каре-й стрынж ярэш ын цара лор; ну вой май лэса пе ничунул дин ей аколо 29 ши ну ле вой май аскунде Фаца Мя, кэч вой турна Духул Меу пентру каса луй Израел, зич Домнул Думнезеу.”

40 Ын анул ал доузэчь ши чинчиля ал робией ноастрe, ла ынчепутул анулуй, ын зиуа а зечя а луний, ла пайспреzechе ань дупэ дэрymarя четэций, токмай ын зиуа ачя, а венит мына Домнулуй песте мине ши м-а стрэмутат ын цара луй Израел. 2 М-а дус аколо ын ниште ведений думнезешть ши м-а ашезат пе ун мунте фоарте ыналт; спре мяэзи де ачест мунте ера чева ка о четате зидитэ. 3 М-ам дус аколо ши ятэ кэ аколо ера ун ом а кэруй ынфэцишаре ера ка ынфэцишаря арамей; ел авя ын мынэ о сфоарэ де мэсурат де ин ши о прэжинэ де мэсурат ши статья ла поартэ. 4 Омул ачела мь-а зис: „Фиул омулуй, привеште ку окий тэй, аскултэ ку урекиле тале ши я аминте ла тоате лукруриле пе каре ци ле вой арэта, кэч ай фост адус аич ка сэ ци ле арэт. Фэ куноскут касей луй Израел тот че вей ведя.” 5 Ун зид ынконжура Темплул пе динафарэ де жур ымпрежур. Ын мына омулуй ачелуя ера о прэжинэ де мэсурат лунгэ де шасе коць, фиекаре кот авынд о палмэ май мулт декыт котул обшинуит. А мэсурат лэцимя зидулуй, каре ера де о прэжинэ, ши ынэлцимя, каре ера тот де о прэжинэ. 6 А мерс ла поарта де рэсэрит ши й-а суит трептеле. А мэсурат прагул порций, каре ера лат де о прэжинэ, ши челэлалт праг, каре ера лат де о прэжинэ. 7 Фиекаре одае де пазэ ера лунгэ де о прэжинэ ши ларгэ тот де о прэжинэ. Ынтре фиекаре доуэ одэй де пазэ ера ун лок гол де чинч коць. Прагул порций де лынгэ тинда порций динэунтру ера де о прэжинэ. 8 А мэсурат ши тинда порций динэунтру; ера де о прэжинэ. 9 А мэсурат апой тинда порций; ера де опт коць ши стылпий ей ерау де дой коць. Тинда порций ера спре партя динэунтру. 10 Одэйле де пазэ але порций де рэсэрит ерау ын нумэр де трей де о парте ши трей де чялалтэ; тоате трей авяу ачяшь мэсурэ ши стылпий де фиекаре парте авяу тот ачяшь мэсурэ. 11 А мэсурат апой лэржиям дескизетурий порций, каре ера де зече коць, ши лунжиям порций, каре ера де трейспреzechе коць. 12 Ынаинтя одэйлор де пазэ ера ун лок гол де ун кот де о парте ши де чялалтэ; фиекаре одае де пазэ авя шасе коць де о парте ши шасе коць де чялалтэ. 13 А мэсурат поарта де ла акоперишул ыней одэй де пазэ, пынэ ла акоперишул челейлалте; ынтре челе доуэ дескизетуры каре ерау фацэ ын фацэ ера о лэциме де доузэчь ши чинч де коць.

14 А мэсурат тинда порций ши а гэсит доузэчь де коць; тинда дэдя ынтр-о курте, де жур ымпрежурал порций. 15 Локул динтре поарта де ла интраре ши тинда порций динэунтру ера лунг де чинчэчь де коць. 16 Ла одэйле де пазэ ши ла стылпий лор динэунтрул порций де жур ымпрежур ерау ниште ферестре ынгрэдите; ферестре ерау ши ынэунтру ын тинзиле порций де жур ымпрежур, яр пе стылпэ ерау сэпате рамурь де финичь. 17 М-а дус ын куртя де афарэ, унде се афлау одэй ши ун калдарым де жур ымпрежур; пе калдарымул ачеста ерау трейзэчь де одэй. 18 Калдарымул ера лынгэ порць ши ера де-а лунгул порцилор: ачеста ера калдарымул де жос. 19 А мэсурат лэцимя де ла поарта де жос пынэ ла партя де афарэ а курций динэунтру ши авя о сутэ де коць ла рэсэрит ши ла мяэзноапте. 20 А мэсурат лунжиям ши лэцимя порций де мяэзноапте а курций де афарэ. 21 Одэйле ей де пазэ, ын нумэр де трей де о парте ши трей де алта, стылпий ши тинда ей авяу ачяшь мэсурэ ка поарта динтый; чинчэчь де коць ын лунжиям ши доузэчь ши чинч де коць ын лэциме. 22 Ферестреле ей, тинда ей, финичий ей авяу ачяшь мэсурэ ка поарта де рэсэрит; те суяй ла еа пе шапте трепте, яр тинда ей ера ын партя динэунтру. 23 Ла куртя динэунтру ера о поартэ, ын фаца порций де мяэзноапте ши ын фаца порций де рэсэрит; а мэсурат о сутэ де коць де ла о поартэ пынэ ла чялалтэ. 24 М-а дус ын партя де мяэзи, унде се афла поарта де ла мяэзи. Й-а мэсурат стылпий ши тинда, каре авяу ачяшь мэсурэ. 25 Поарта ачаста ши тинда ей авяу ферестре де жур ымпрежур, ка ши челелалте ферестре, ши поарта ера лунгэ де чинчэчь де коць ши латэ де доузэчь ши чинч де коць. 26 Ла еа те суяй пе о скарэ де шапте трепте, яр тинда ей ера ын партя динэунтру; пе стылпэ ера кыте ун финик де фиекаре парте. 27 Куртя динэунтру авя о поартэ ынспре мяэзи; а мэсурат де ла о поартэ пынэ ла чялалтэ спре мяэзи о сутэ де коць. 28 М-а дус ын куртя динэунтру, пе поарта де мяэзи. А мэсурат поарта де мяэзи ши а гэсит кэ авя ачяшь мэсурэ. 29 Одэйле ей де пазэ, стылпий ши тинда ей авяу ачяшь мэсурэ. Поарта ачаста ши тинда ей авяу ферестре де жур ымпрежур ши поарта ера лунгэ де чинчэчь де коць ши латэ де доузэчь ши чинч де коць. 30 (Де жур ымпрежур ерау тинде лунжэ де доузэчь ши чинч де коць ши лате де чинч коць.) 31 Тинда порций дэдя ын куртя де афарэ; пе стылпий ей ерау финичь ши опт трепте пентру суит ла поартэ. 32 М-ам дус апой ын куртя динэунтру, пе интраря де рэсэрит. А мэсурат поарта ши а гэсит кэ авя ачяшь мэсурэ. 33 Одэйле ей де пазэ, стылпий ей ши тинда ей авяу ачяшь мэсурэ. Поарта ачаста ши тинда ей авяу ши еле ферестре де жур ымпрежур, лунжэ де чинчэчь де коць ши лате де доузэчь ши чинч. 34 Тинда ей дэдя ын куртя де афарэ; де фиекаре парте ерау финичь пе стылпэ ши опт трепте пентру суит ла поартэ. 35 М-а дус ла поарта де мяэзноапте. А мэсурат-о ши а гэсит ачяшь мэсурэ. 36 Ши еа

авя одэй де пазз, стылп, тиндэ ши ферестре де жур ымпрежур; ера лунгэ де чинчзечь де коць ши латэ де доузэчь ши чинч де коць. **37** Тинда ей дэдя ын куртя де афарэ; де фиекаре парте ерау чинч финич пе стылпий ей ши опт трепте пентру суит ла поартэ. **38** Ера о одае каре се дескидя спре тинда порций; аколо требуяу спэлате ардериле-де-тот. **39** Ын тинда порций ерау де фиекаре парте доуз месе, пе каре требуяу ынжунгияте ардеря-де-тот, жертфа де испашуре ши жертфа пентру винэ. **40** Ынтр-уна дин пэрциле де афарэ, кум те суй ла интрая порций де мяэноапте, ерау доуз месе; ши ын чялалтэ парте, спре тинда порций, ерау ярэш доуз месе. **41** Ын челе доуз пэрць але порций, се афлау астфел патру месе де о парте ши патру месе де чялалтэ, де тоате опт месе, пе каре требуяу ынжунгияте жертфеле. **42** Ын фаца меселор пентру жертфе, май ерау пентру ардериле-де-тот патру месе де петре чоплите, лунжь де ун кот ши жумэтате, лате де ун кот ши жумэтате ши ыналте де ун кот; пе меселе ачестя требуяу пусе унелтеле ку каре се жунгияу вителе пентру ардер-де-тот ши пентру челелалте жертфе. **43** Пе динэунтру, каса авя де жур ымпрежур первазурь де ун лат де мынэ каре служяу ка месе пентру карня жертфелор. **44** Афарэ дин поарта динэунтру ерау доуз одэй пентру кынтэречь ын куртя динэунтру: уна ера алэтурь де поарта де мяэноапте ши авя фаца спре мяэзи, чялалтэ ера алэтурь де поарта де мяэзи ши авя фаца спре мяэноапте. **45** Ел мь-а зис: „Одая ачаста динспре мяэзи есте пентру преоций каре ынгрижеск де служба Темплулуй. **46** Яр одая динспре мяэноапте есте пентру преоций каре ынгрижеск де служба алтарулуй. Фиий луй Цадок сунт ачя каре, дин фиий луй Леви, се апропие де Домнул, ка сэ-й служяскэ.” **47** А мэсурат куртя, каре ера ын патру колчурь, лунгэ де о сутэ де коць. Алтарул ера ынаинтя касей. **48** М-а дус ын тинда касей. А мэсурат стылпий тиндей ши а гэсит чинч коць де о парте ши чинч коць де чялалтэ. Лэцимя порций ера де пайспрезече коць, яр перетеле де пелатуриле порций ера де трей коць де о парте ши де трей коць де чялалтэ. **49** Тинда авя о лунжиме де доузэчь де коць ши о лэциме де дойспрезече коць; те суяй ла еа пе зече трепте. Лынгэ стылп май ерау ши алць стылп, унул де о парте ши алтул де алта.

41 М-а дус ын Темплу. А мэсурат стылпий; авяу о лэциме де шасе коць де о парте ши о лэциме де шасе коць де алта – ачаста есте лэцимя стылпилор. **2** Лэцимя уший ера де зече коць, яр канатуриле уший ерау лате де чинч коць де о парте ши чинч коць де чялалтэ парте. А мэсурат ши лунжимя Темплулуй: патрузечь де коць; ши лэцимя: доузэчь де коць. **3** Апой а интрат ынэунтру. А мэсурат ушорий уший: дой коць; уша: шасе коць ши лэцимя уший: шапте коць. **4** Пе партя динаинте а Темплулуй а мэсурат ын лунжиме доузэчь де коць ши ын лэциме доузэчь де коць ши мь-а зис: „Ачеста есте

Локул Прясфынт!” **5** А мэсурат зидал касей, gros де шасе коць, ши лэцимя одэйлор лэтуралниче де жур ымпрежурул касей: патру коць. **6** Одэйле лэтуралниче ерау унеле песте алтеле, ын нумэр де трейзечь, ашезате ын трей катурь; еле дэдяу ын ниште ымбукэтурь де зид фэкуте ануме пентру одэйле ачестя де жур ымпрежурул касей, аша кэ се сприжиняу пе еле, ши ну пе зидал касей. **7** Одэйле, ку кыт ерау май сус, ку атыт ерау май ынкэпэтоаре ши те суяй ла еле околинд, кэч те суяй ымпрежурул касей пе о скарэ шерпuitoаре. Астфел ера май мулт лок, ка лэржиме, ын партя де сус а касей, ши дин катул де жос те суяй ын катул де сус прин чел де ла мижлок. **8** Де жур ымпрежурул касей се веда о пардосялэ ешитэ ын афарэ. Одэйле лэтуралниче авяу ниште темелий ши ерау де о прэжинэ ынтрагэ, адикэ шасе коць ла унгь. **9** Зидал де афарэ ал одэйлор лэтуралниче авя о grosиме де чинч коць. **10** Локул гол динтре одэйле лэтуралниче але касей ши одэйле димпрежурул касей авя о лэциме де доузэчь де коць де жур ымпрежур. **11** Уша одэйлор лэтуралниче дэдя ын локул гол: о ушэ ла мяэноапте ши о ушэ ла мяэзи; ши лэржимя локулуй гол ера де чинч коць де жур ымпрежур. **12** Клэдирия дин фаца локулуй гол дин партя де апус авя о лэциме де шаптэзечь де коць, ун зид де чинч коць де gros де жур ымпрежур ши ера лунг де ноузэчь де коць. **13** А мэсурат ши каса, каре авя о лунжиме де о сутэ де коць. Локул гол, клэдирия ши зидуриле сале авяу, де асемени, о лунжиме де о сутэ де коць. **14** Лэцимя фецей касей ши а локулуй гол динспре рэсэрит ера де о сутэ де коць. **15** А мэсурат лунжимя клэдирий динаинтя локулуй гол, пе партя динапой а касей, ши придвоареле ей де фиекаре парте: ерау о сутэ де коць. **16** Темплул ши каса динэунтру, тинда де афарэ, прагуриле, ферестреле ынгрэдите, придвоареле дин журул челор трей катурь, дин фаца прагурило, ерау акоперите ку лемн де жур ымпрежур. Де ла пэмынт пынэ ла ферестреле акоперите, **17** пынэ дясупра уший, партя динэунтрул касей, партя де афарэ, тот зидал де жур ымпрежурул касей динэунтру ши дин афарэ, тотул ера дупэ мэсурэ **18** ши ымподобит ку херувимь ши финич. Ынтре дой херувимь ера ун финик. Фиекаре херувим авя доуз фече, **19** о фацэ де ом ынтоарсэ спре ун финик де о парте ши о фацэ де леу ынтоарсэ спре челелалт финик де чялалтэ парте; аша ера де жур ымпрежурул касей. **20** Де ла пэмынт пынэ дясупра уший, ерау херувимь ши финич ши тот аша ши пе зидал Темплулуй. **21** Ушорий Темплулуй ерау ын патру мукий. Ши ын фаца Локулуй Прясфынт ера чева каре се веда **22** ка ун алтар де лемн, ыналт де трей коць, лунг де дой коць ши лат де дой коць. Колцуриле, темелия ши переций луй ерау де лемн. Омул ачела мь-а зис: „Ачаста есте маса каре есте ынаинтя Домнулуй!” **23** Темплул ши Локул Прясфынт авяу доуз ушь. **24** Фиекаре ушэ авя доуз канатурь, каре се унторчяу амындоуэ пе ушь, доуз канатурь пентру о ыншэ ши доуз пентру чялалтэ.

25 Пе ушиле Темплулуй ерау сәпаць херувимь ши финичь, ка ши пе зидурь. Ын фаца придворулуй де афарэ ерау ниште гринзь де лемн ымбукате ынтре еле. 26 Ерау ферестре ынгрэдите ши, де о парте ши де чялалтэ, ерау финичь ши тот аша ера ши пе латуриле придворулуй, пе одэиле лэтуралниче ши пе гринзиле де сус.

42 Апой м-а скос ши м-а дус ын куртя де афарэ, динспре мязэноапте, ши м-а дус ын одэиле дин фаца локулуй гол ши дин фаца клэдирий ла мязэноапте. 2 Фаца унде се афла уша де мязэноапте авя о лунжиме де о сутэ де коць ши лэцима ера де чинчзечь де коць. 3 Ын дрептул челор доузэчь де коць ай курций динэунтру ши ын дрептул калдарымулуй курций де афарэ, се афлау придвоаре лынгэ придвоаре ын катул ал трейля. 4 Пе динаинтя одэилор, ера ун лок де тречере лат де зече коць ши ун друм де ун кот; ушиле лор ерау спре мязэноапте. 5 Одэиле де сус ерау май стрымте декыт челе де жос ши декыт челе де ла мижлокул клэдирий, пентру кэ ле май лауа дин лок ши придвоареле. 6 Ерау трей катурь, дар н-авяу стылпь ка стылпий курциор; де ачя, ынчепынд де жос, одэиле де сус ерау май стрымте декыт челе де жос ши челе де ла мижлок. 7 Зидул де афарэ, каре мержя алэтурь ку одэиле динспре куртя де афарэ, ын фаца одэилор, авя о лунжиме де чинчзечь де коць, 8 кэч лунжимя одэилор динспре куртя де афарэ ера де чинчзечь де коць. Дар фаца Темплулуй авя о сутэ де коць. 9 Дедесубтул ачестор одэй ера интрая де ла рэсэрит, кум веняй дин куртя де афарэ. 10 Май ерау ниште одэй де гросимя зидулуй курций динспре рэсэрит, ын дрептул локулуй гол ши ын дрептул клэдирий. 11 Ын фаца лор, ера ун лок де тречере, ка ши ынаинтя одэилор динспре мязэноапте, де ачяшь лунжиме ши лэциме; ешириле, ынтокмиря ши ушиле лор ерау ла фел. 12 Тот аша ера ши ку ушиле одэилор динспре мязэзи. Ера о ушэ ла капул локулуй де тречере, каре се афла дрепт ынаинтя зидулуй динспре рэсэрит, пе унде интрай. 13 Ел мь-а зис: „Одэиле де ла мязэноапте ши одэиле де ла мязэзи каре сунт ын фаца локулуй гол сунт одэиле сфинте, унде вор мынка лукруриле прясфинте преоций каре се апропие де, Домнул; ын еле вор пуне лукруриле прясфинте, даруриле де мынкаре, вителе адусе ка жертфе де испэшире ши де винэ; кэч локул ачеста есте сфынт. 14 Кынд вор интра, преоций ну вор еши дин локул сфынт ка сэ се дукэ ын куртя де афарэ, чи ышь вор лэса аколо хайнеле ку каре фак служба, кэч хайнеле ачестя сунт сфинте; се вор ымбрэка ын алте хайне ка сэ се апропие де куртя каре есте пентру попор.” 15 Дупэ че а испрэвит де мэсурат каса динэунтру, м-а скос пе поарта динспре рэсэрит ши а мэсурат-о пе партя де афарэ де жур ымпрежур. 16 А мэсурат партя де рэсэрит ку прэжина де мэсурат ши де жур ымпрежур а гэсит чинч суте де прэжинь. 17 А мэсурат партя де мязэноапте ку прэжина де мэсурат

ши а гэсит де жур ымпрежур чинч суте де прэжинь. 18 А мэсурат партя де мязэзи ку прэжина де мэсурат ши а гэсит чинч суте де прэжинь. 19 С-а ынторс апой спре апус ши а мэсурат чинч суте де прэжинь ку прэжина де мэсурат. 20 А мэсурат астфел ын челе патру латурь зидул де жур ымпрежурул касей; лунжимя ера де чинч суте де прэжинь ши лэцима, де чинч суте де прэжинь; зидул ачеста деспэря локул сфынт де чел несфынт.

43 М-а дус ла поартэ, ла поарта динспре рэсэрит. 2 Ши ятэ кэ слава Думнезулуй луй Израел веня де ла рэсэрит. Гласул Сау ера ка урлетулу унор апе марь ши пэмынтул стрэлуця де слава Са. 3 Ведения ачаста семэна ку ачя пе каре о авусесем кынд венисем сэ нимическ четатя ши ведениле ачестя семэнау ку ачя пе каре о авусесем лынгэ рыул Кебар. Ши ам кээут ку фаца ла пэмынт. 4 Слава Домнулуй а интрат ын касэ пе поарта динспре рэсэрит. 5 Атунич, Духул м-а рэпит ши м-а дус ын куртя динэунтру. Ши каса ера плинэ де слава Домнулуй! 6 Ам аузит пе чинева ворбинду-мь дин касэ ши ун ом стэтя лынгэ мине. 7 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, ачеста есте локул скаунулуй Меу де домние, локул унде вой пуне талпа пичоарелор Меле; аич вой локуи вешник ын мижлокул копиилор луй Израел! Каса луй Израел ши ымпэраций лор ну-Мь вор май пынгэри Нумеле Меу чел сфынт прин курвиале лор ши прин трупуриле моарте але ымпэрацилор лор ла моарте лор. 8 Ка атунич кынд ышь пуняу прагул лор лынгэ прагул Меу, стылпий лор лынгэ стылпий Мей ши ну ера декыт ун зид ынтре Мине ши ей. Аша ау пынгэрит ей Нумеле Меу чел сфынт ку урычуниле пе каре ле-ау сэвыршит, де ачя й-ам мистуйт ын мыния Мя. 9 Акум вор депэрта де ла Мине курвиале лор ши трупуриле моарте але ымпэрацилор лор ши вой локуи вешник ын мижлокул лор. 10 Ту ынсэ, фиул омулуй, аратэ Темплул ачеста касей луй Израел; ей сэй-й мэсоаре планул ши сэ рошяскэ де нелэжоуриле лор. 11 Дакэ вор роши де тоатэ пуртаря лор, аратэ-ле кипул касей ачестя, ынтокмиря ей, ешириле ши интрэриле ей, тоате плануриле ши тоате лежиле ей; зугрэвештеле-о суб окь, ка сэ пэзяскэ тоате плануриле ей, тоате порунчиле ей ши тоате орындуриле ей ши сэ факэ ынтокмай дупэ эле. 12 Ачаста есте лежя привитоаре ла касэ. Пе вырфул мунтелуй, тот локул пе каре-л ва купринде еа есте прясфынт. Ятэ, ачаста есте лежя асупра касей. 13 Ятэ мэсуриле алтарулуй ын коць; фиекаре кот ера ку о палмэ май лунг декыт котул обихшунит. Темелия ера ыналтэ де ун кот ши латэ де ун кот, ши первазул димпрежур авя о лэциме де ун лат де мынэ; ачаста ера проптяу алтарулуй. 14 Де ла темелия де пе пэмынт пынэ ла первазул де жос ерау дой коць ши о лэциме де ун кот; ши де ла первазул чел мик пынэ ла чел маре, ерау патру коць ши ун кот лэциме. 15 Алтарул авя о ватрэ де патру коць ши дин ватра алтарулуй се ынэлцау патру коарне. 16 Ватра алтарулуй авя о лунжиме де дойспрезече

коць, о лэциме де дойспрезече коць ши ку челе патру латурь але луй фэчя ун пэтрат. **17** Первазул авь пайспрезече коць лунжиге пе пайспрезече коць лэциме, ын челе патру латурь але луй; маржиня де сус ера де о жумэтата де кот; темелия ера латэ де ун кот де жур ымпрежур ши трептеле ерау ындрептате спре рэсарит.” **18** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ лежице ку привире ла алтар пентру зиуа кынд ыл вор фаче ка сэ адукэ пе ел ардере-де-тот ши сэ стропяскэ сынжеле. **19** Сэ дай преоцилор, левицилор каре сунт дин сэмынца луй Цадок ши каре се апропие де Мине ка сэ-Мь служяскэ’, зиче Домнул Думнезеу, ‘ун вицел пентру жертфа де испэшире. **20** Сэ ей дин сынжеле луй ши сэ унжэ челе патру коарне але алтарулуй, челе патру колцурь але первазулуй ши маржиня каре-л ынконжоарэ; сз курэцешть астфел алтарул ши сэ фачь испэшире пентру ел. **21** Сэ ей вицелулуй пентру испэшире ши сэ-л ардэ ынтр-ун лок ануме лынгэ касэ, афарэ дин Сфынтул Локаш. **22** Ын зиуа а доуа, сэ адучь ка жертфэ де испэшире ун цап фэрэ кусур, ка сэ курэцяскэ алтарул кум л-ау курэцит ку вицелулуй. **23** Дупэ че вей испрэви де фэкут испэширя, сэ адучь ун вицел фэрэ кусур ши ун бербек дин турмэ фэрэ кусур. **24** Сэ-й адучь ынаинта Домнулуй; преоций сэ-й пресаре ку саре ши сэ-й адукэ Домнулуй ка ардере-де-тот. **25** Тимп де шапте zile, сэ жертфешть ын фиикаре зи ун цап ка жертфэ де испэшире; сэ жертфяскэ ши ун вицел ши ун бербек дин турмэ, амындой фэрэ кусур. **26** Тимп де шапте zile, вор фаче испэширя ши курэциря алтарулуй ши-л вор сфинци астфел. **27** Дупэ че се вор ымплини ачесте zile, де ла зиуа а опта ынаинте, преоций сэ адукэ пе алтар ардериле-де-тот ши жертфеле воастре де мулцумире. Ши вэ вой фи биневоитор’, зиче Домнул Думнезеу.”

44 М-а адус ынапой ла поарта де афарэ а Сфынтулуй Локаш, динспре рэсарит. Дар ера ынкисэ. **2** Ши Домнул мь-а зис: „Поарта ачаста ва ста ынкисэ, ну се ва дескиде ши нимень ну ва трече пе еа, кэч Домнул Думнезеул луй Израел а интрат пе еа. Де ачя ва рэмыне ынкисэ! **3** Ын че привеште пе воевод, воеводул ва путя сэ шадэ суб еа, ка сэ мэнынче пыня де жертфэ ынаинта Домнулуй. Ел ва интра пе друмул каре дэ ын тинда порций ши ва еши пе ачелаш друм.” **4** М-а дус апой ла поарта де мязэноапте, ынаинта касей Темплулуй. М-ам уйтат ши ятэ кэ слава Домнулуй умпля Каса Домнулуй! Ши ам кээут ку фаца ла пэмынт. **5** Домнул мь-а зис: „Фиул омулуй, фий ку луаре аминте, уйтэ-те ку окий тэй ши аскултэ ку урекиле тале тот че-ць вой спуне ку привире ла тоате рындуелиле Касей Домнулуй ши ку привире ла тоате лежице ей; привеште ку бэгаре де сямэ интраря касей ши тоате ешириле Сфынтулуй Локаш! **6** Ши спуне челор ындрээтничь, касей луй Израел: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ажунгэ-вэ тоате урычуниле воастре, каса луй Израел! **7** Аць бэгат ын Локашул

Меу чел Сфынт ниште стрэинь ку инима нетэятэ ымпрежур ши ку карня нетэятэ ымпрежур ка сэ-Мь спурче каса; аць адус пыня Мья, грэсимя ши сынжеле ынаинта тутурор урычунилор воастре ши аць рупт астфел легэмынтул Меу. **8** Н-аць пэзит че требуя пэзит ку привире ла лукруриле Меле челе сфинте, чи й-аць пус ын локул востру, ка сэ факэ службэ ын Локашул Меу чел Сфынт.» **9** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ничун стрэинь нетэят ымпрежур ку инима ши нетэят ымпрежур ку трупул сэ ну интре ын Локашул Меу чел Сфынт, ничунул дин стрэиний каре вор фи ын мижлокул копиилор луй Израел. **10** Май мулт, левиций каре с-ау депэртат де Мине кынд се рэтэчя Израел ши се абэтя де ла Мине ка сэ-шь урмезе идолий вор пурта педяпса нележюирилор лор: **11** ей вор фи ын Локашул Меу чел Сфынт ка служь, вор пэзи порциле касей ши вор фаче службэ ын касэ; вор жунгия пентру попор вителе рындуите пентру ардериле-де-тот ши пентру челелате жертфе ши вор ста ынаинта луй ка сэ-й служяскэ. **12** Пентру кэ й-ау служит ынаинта идолилор луй ши ау фэкут сэ кадэ ын пэкат каса луй Израел, де ачя ымь ридик мына асупра лор», зиче Домнул Думнезеу, «ка сэ-шь поарте педяпса нележюирий лор. **13** Ну се вор апропия де Мине ка сэ фие ын служба Мья ка преоць, ну се вор апропия де лукруриле Меле челе сфинте, нич де лукруриле Меле прясфинте, чи вор пурта педяпса рушиний лор ши урычунилор пе каре ле-ау сэвыршит. **14** Тотушь ле вой да паза касей, ый вой ынтребуинца ла тоатэ служба ей ши ла тот че требуе фэкут ын еа. **15** Дар преоций, левиций, фиий луй Цадок, каре ау пэзит служба Локашулуй Меу челулуй Сфынт кынд се рэтэчя копий луй Израел де ла Мине, ачя се вор апропия де Мине сэ-Мь служяскэ ши вор ста ынаинта Мья ка сэ-Мь адукэ грэсиме ши сынжэ», зиче Домнул Думнезеу. **16** «Ей вор интра ын Локашул Меу чел Сфынт, се вор апропия де маса Мья ка сэ-Мь служяскэ ши вор фи ын служба Мья. **17** Кынд вор трече пе порциле курций динэунтру, се вор ымбрэка ын хайне де ин; ну вор авя пе ей нимик де лынэ кынд вор фаче служба ын порциле курций динэунтру ши ын касэ. **18** Вор авя пе кап ши скуфий де ин ши измене де ин пе коапселе лор, ну се вор ынчинже ку чева каре сэ адукэ судоаря, **19** яр кынд вор еши сэ се дукэ ын куртя де афарэ, ла попор, вор лепэда вешминтеле ку каре фак служба ши ле вор пуне ын одэлие Сфынтулуй Локаш; се вор ымбрэка ын алтеле ка сэ ну сфинцяскэ попорул ку вешминтеле лор. **20** Ну-шь вор раде капул, дар нич ну вор лэса пэрул сэ кряскэ ын вое, чи ва требуи сэ-шь тае пэрул. **21** Ничун преот ну ва бя вин кынд ва интра ын куртя динэунтру. **22** Ну вор лауа де невастэ ничо вэдүвэ, ничо фемее лэсатэ де бэрбат, чи вор лауа нумай фечоаре дин сэмынца касей луй Израел, тотушь вор путя сэ я ши пе вэдува унуй преот. **23** Вор ынвэца пе попорул Меу сэ деосебяска че есте сфынт де че ну есте сфынт ши вор арэта деосебиря динтре че есте некурат ши че есте курат.

24 Вор жудека ын неынцележьерь ши вор хотэры дуп лежиле Меле. Вор пэзи, де асеменя, лежиле ши порунчиле Меле, ла тоате сэрбэториле Меле ши вор сфинци Сабателе Меле. 25 Ун преот ну се ва дуче ла ун морт, ка сэ ну се факэ некурат; ну ва путя сэ се факэ некурат декыт пентру ун татэ, пентру о мамэ, пентру ун фиу, пентру о фийкэ, пентру ун фрате ши пентру о сорэ каре ну ера мэритате. 26 Дупэ курэцире, и се вор нумэра шапте zile. 27 Ын зиуа кынд ва интра ын Локашул Меу чел Сфынт, ын куртя динэунтру, ка сэ факэ служба ын Сфынтул Локаш, ышь ва адуче жертфа де испэшире», зиче Домнул Думнезеу. 28 «Ятэ моштеняре пе каре о вор авя: Еу вой фи моштеняре лор. Сэ ну ле даць ничо мошие ын Израел: Еу вой фи мошия лор! 29 Дар се вор хрэни ку даруриле де мынкаре, ку жертфеле де испэшире ши де винэ ши тот че ва фи ынкинат Домнулуй прин фэгэдуинцэ ын Израел ва фи ал лор. 30 Челе май буне дин челе динтый роаде де оръче фел ши партя ридикате дин тоате даруриле де мынкаре пе каре ле вець адуче ка дарурь ридикате вор фи але преоцилор; вець да преоцилор ши пырга фэиний воастре, пентру ка бинекувынтаря сэ рэмынэ песте каса воастрэ. 31 Преоций ынсэ ну вор мынка дин ничо пасэре сау витэ моартэ оръ сфышиятэ де фэрэ.

45 Кынд вець ымпэрци цара ка моштеняре прин сорць, сэ ридикаць ка дар сфынт пентру Домнул о букатэ дин царэ, лунгэ де доуэзечь ши чинч де мий де коць ши латэ де зече мий: ачаста ва фи сфынтэ ын тоатэ ынтиндеря ей. 2 Дин буката ачаста вець луа пентру Сфынтул Локаш чинч суте де коць ын лунг ши чинч суте де коць ын лат, ын патру латурь, ши чинчзечь де коць ка лок слобод де жур ымпрежур. 3 Дин ачастэ ынтиндере сэ мэсорь о букатэ лунгэ де доуэзечь ши чинч де мий ши латэ де зече мий пентру Сфынтул Локаш, пентру Локул Прясфынт. 4 Ачаста есте партя сфынтэ дин царэ: еа ва фи а преоцилор каре фак служба ын Сфынтул Локаш, каре се апропие де Домнул сэ-Й служяскэ; аколо вор фи каселе лор ши ачаста ва фи ун лок сфынт пентру Локашул чел Сфынт. 5 Левицилор каре служеск ын касэ сэ ли се дя ын стэпынире ун цинут де доуэзечь ши чинч де мий де коць ын лунг ши зече мий ын лат, пентру четэциле ын каре вор локуи, ымпреунэ ку доуэзечь де одэй. 6 Сэ даць ши четэций о мошие де чинч мий де коць ын лат ши доуэзечь ши чинч де мий ын лунг, лынгэ партя чя сфынтэ луатэ пентру Сфынтул Локаш; ачаста ва фи пентру тоатэ каса луй Израел. 7 Пентру домнитор вець деосеби ун лок лынгэ челе доуэ латурь але пэрций сфинте ши але мошией четэций, де-а лунгул пэрций сфинте ши де-а лунгул мошией четэций, ла апус де партя де апус ши ла рэсэрит де партя де рэсэрит, пе о лунжике кыт уна дин пэрць, де ла хотарул де апус пынэ ла хотарул де рэсэрит. 8 Ачаста ва фи пэмынтул луй, мошия луй ын Израел, ши домниторий Мей ну вор май асупри попорул Меу,

чи вор ымпэрци касей луй Израел чялалтэ парте а цэрий, дупэ семинцииле ей.» 9 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Дестул, домниторь ай луй Израел! Ынчетаць ку силничия ши рэприле, фачеь жудекатэ ши дрептате! Ынлэтураць стоарчериле воастре де ла попорул Меу», зиче Домнул Думнезеу. 10 «Сэ авець кумпене дрепте, о ефэ дрянтэ ши ун бат дрепт. 11 Ефа ши батул сэ айбэ ачешь мэсурэ; батул сэ куприндэ а зечя парте динтр-ун омер ши ефа, а зечя парте динтр-ун омер; мэсура лор се ва потриви дупэ омер. 12 Сиклул сэ фие де доуэзечь де гере. Чинч сикли сэ фие чинч, зече сикли сэ фие зече, яр мина сэ фие де чинчзечь де сикли! 13 Ятэ дарул де мынкаре пе каре-л вець ридика: а шася парте динтр-о ефэ ла ун омер де грью ши а шася парте дин ефэ ла ун омер де орэ. 14 Пентру унтделеми, ла ун бат де унтделеми, вець датора а зечя парте динтр-ун бат ла ун кор, каре есте тот уна ку ун омер де зече баць, кэч зече баць фак ун омер. 15 О оае динтр-о турмэ де доуэ суте де ой дин тоате семинцииле луй Израел сэ фие датэ ка дар де мынкаре, ардере-де-тот ши жертфэ де мулцумире, пентру ка сэ служяскэ дрепт жертфэ де испэшире», зиче Домнул Думнезеу. 16 «Тот попорул дин царэ ва требуи сэ дя дарул ачеста де мынкаре пентру домниторул луй Израел. 17 Домниторул ва фи датор сэ дя ардериле-де-тот, даруриле де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ ла сэрбэторь, ла луниле ной, ла Сабате, ла тоате адунэриле де сэрбэтоаре але касей луй Израел. Ел ва ынгрижи де жертфа испэшитоаре, де дарул де мынкаре, де ардеря-де-тот ши де жертфа де мулцумире, ка сэ се факэ испэшире пентру каса луй Израел.» 18 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ын чя динтый зи а луний ынтый, вей луа ун вицел фэрэ кусур ши вей фаче испэшире пентру Сфынтул Локаш. 19 Преотул ва луа дин сынжеле жертфей испэшитоаре ши ва пуне пе ушорий касей, пе челе патру колцурь але первазулуй алтарулуй ши пе ушорий порций курций динэунтру. 20 Тот аша вей фаче ши ын зиуа ынтый а луний а шаптя, ын зиуа ынтый а луний ной, пентру чей дин попор каре пэкэтуеск фэрэ вое сау дин некибзуинцэ; ши астфел вець курэци каса. 21 Ын зиуа а пайспрезечя а луний ынтый, вець прэзнуи Паштеле. Сэрбэтоаря ва цине шапте zile, тимп ын каре се вор мынка азиме. 22 Домниторул ва адуче ын зиуа ачеш, пентру ел ши пентру тот попорул цэрий, ун вицел ка жертфэ де испэшире. 23 Ын тимпул челор шапте zile але сэрбэторий, ва адуче ка ардере-де-тот Домнулуй шапте вицеи ши шапте бербечь фэрэ кусур ын фиикаре дин челе шапте zile ши ун цап ка жертфэ де испэшире ын фиикаре зи. 24 Ва адэуга ши дарул де мынкаре: кыте о ефэ де фиикаре вицел ши о ефэ де фиикаре бербек, ку кыте ун хин де унтделеми де ефэ. 25 Ын зиуа а чинчспрезечя а луний а шаптя, ла сэрбэтоаре, ва адуче тимп де шапте zile ачешь жертфе де испэшире, ачешь ардере-де-тот ши ачешь дар де мынкаре ымпреунэ ку унтделеми.»

46 Аша ворбеште Домнул Думнезу: «Поарта курций динэунтру, динспре рэсэрит, ва рэмыне ынкисэ ын челе шасе зиле де лукру, дар се ва дескиде ын зиуа Сабатулуй ши ва фи дескисэ ши ын зиуа луний ной. **2** Домнитурул ва интра пе друмул каре дэ ын тинда порций де афарэ ши ва ста лынгэ ушорий порций. Апой, преоций вор адуче ардеря-де-тот ши жертфеле луй де мулцумире. Ел се ва ынкина пе прагул порций, апой ва еши ярэш афарэ ши поарта ну се ва ынкиде пынэ сря. **3** Попорул цэрий се ва ынкина ши ел ынаинтя Домнулуй ла интра ачестей порцэ ын зилеле де Сабат ши ла луниле ной. **4** Ардеря-де-тот пе каре о ва адуче Домнулуй домнитурул ын зиуа Сабатулуй ва фи де шасе мей фэрэ кусур ши ун бербек фэрэ кусур, **5** яр дарул луй де мынкаре ва фи о ефэ де бербек ши ун дар де бунэвое пентру мей, ку ун хин де унтделемн де фиекаре ефэ. **6** Ын зиуа луний ной ва да ун вицел фэрэ кусур, шасе мей ши ун бербек, тоць фэрэ кусур. **7** Ши дарул луй де мынкаре ва фи де о ефэ пентру вицел, о ефэ пентру бербек ши кыт ва вои пентру мей, ку ун хин де унтделемн де фиекаре ефэ. **8** Кынд ва интра, домнитурул ва интра пе друмул дин тинда порций ши ва еши пе ачелаше друм. **9** Дар, кынд ва вени попурул цэрий ынаинтя Домнулуй ла сэрбэторь, чел че ва интра пе поарта де мязэноапте ка сэ се ынкине ва еши пе поарта де мязэзи, яр чел че ва интра пе поарта де мязэзи ва еши пе поарта де мязэноапте; ну требуе сэ се ынтоаркэ пе ачешаше поарте пе каре вор интра, чи вор еши дрепт ынаинте пе чялалтэ. **10** Домнитурул ва интра ку ей кынд вор интра ши вор еши ымпреунэ кынд вор еши. **11** Ла сэрбэторь ши ла празниче, дарул де мынкаре ва фи де о ефэ пентру вицел, о ефэ пентру бербек ши кыт ва вои пентру мей, ымпреунэ ку ун хин де унтделемн де фиекаре ефэ. **12** Дакэ ынсэ домнитурул адуче Домнулуй о ардере-де-тот де бунэвое сау о жертфэ де мулцумире де бунэвое, ый вор дескиде поарта динспре рэсэрит ши ел ышь ва адуче ардеря-де-тот ши жертфа де мулцумире аша кум ле адуче ын зиуа Сабатулуй; апой ва еши афарэ ши, дупэ че ва еши, вор ынкиде ярэш поарта. **13** Ын фиекаре зи вей адуче Домнулуй ка ардере-де-тот ун мел де ун ан фэрэ кусур; пе ачеста ыл вей адуче ын фиекаре диминяцэ. **14** Вей май адэуга ла ел ка дар де мынкаре, ын фиекаре диминяцэ, а шася парте динтр-о ефэ ши а трея парте динтр-ун хин де унтделемн, пентру стропира флорий де фэинэ. Ачеста есте дарул де мынкаре де адус Домнулуй; ачеста есте о леже вешникэ, пентру тотдяуна! **15** Ын фиекаре диминяцэ вор адуче астфел мелул ши дарул де мынкаре ымпреунэ ку унтделемнул, ка о ардере-де-тот вешникэ.» **16** Аша ворбеште Домнул Думнезу: «Дакэ домнитурул дэ унуя дин фиий сэй ун дар луат дин моштениря са, дарул ачеста ва рэмыне ал фиилор сэй, ка мошия лор прин дрепт де моштенире. **17** Дар, дакэ дэ унуя дин служиторий луй ун дар луат дин моштениря луй, дарул ачела

ва фи ал луй пынэ ын анул слобозений, апой се ва ынтоарче ынапой домнитурулуй; нумай фиий луй вор стэпыни че ле ва да дин моштениря луй. **18** Домнитурул ну ва луа нимик дин моштениря попорулуй, ну-л ва деспуя де мошииле луй. Чи, че ва да де моштенире фиилор сэй, ва луа дин че аре ел, пентру ка ничунул дин попурул Меу сэ ну фие ындепэртат дин мошия луй!»” **19** М-а дус, пе интраге де лынгэ поарте, ын одэиле сфинте рындуите преоцилор ши каре се афлэ спре мязэноапте. Ши ятэ кэ ын фонд ера ун лок, ынспре апус. **20** Ел мь-а зис: „Ачеста есте локул унде вор фербе преоций карня де ла жертфеле пентру винэ ши пентру испэриеш ши унде вор коаче даруриле де мынкаре, ка сэ се феряксэ сэ ле дукэ ын куртя де афарэ ши сэ сфинцяксэ астфел попурул прин еле.” **21** М-а дус апой ын куртя де афарэ ши м-а фэкут сэ трек пе лынгэ челе патру колцурь але курций. Ши ятэ кэ ера о курте ла фиекаре колц ал курций. **22** Ши ын челе патру колцурь але курций ерау ниште курць деспэриците, лунжэ де патрузечь де коць ши лате де трейзечь; тоате патру авяу ачешаше мэсурэ ши ерау ын колцурь. **23** Тоате патру ерау ынконжурате ку ун зид ши ла пичоареле зидулуй де жур ымпрежур ерау ниште ветре пентру гэгит. **24** Ел мь-а зис: „Ачеста сунт букэтэрииле унде вор фербе служиторий касей карня де ла жертфеле адусе де попор.”

47 М-а адус ынапой ла уша касей. Ши ятэ кэ ешя апэ де суб прагул касей, динспре рэсэрит, кэч фаца касей ера спре рэсэрит. Апа се кобора де суб партя дряптэ а касей ынспре партя де мязэзи а алтарулуй. **2** М-а скос пе поарта де мязэноапте ши м-а фэкут сэ околеск пе динафарэ пынэ ла поарта де рэсэрит. Ши ятэ кэ апа куржэ дин партя дряптэ. **3** Кынд а ынаинтат омул ачела спре рэсэрит ку мэсура ын мынэ, а мэсурат о мие де коць ши м-а трекут прин апэ; апа ымь веня пынэ ла глезне. **4** А май мэсурат ярэш о мие де коць ши м-а пус сэ трек прин апэ, ши апа ымь веня пынэ ла женункь. А мэсурат ярэш о мие де коць ши м-а трекут прин еа, ши апа ымь веня пынэ ла шолдурь. **5** А мэсурат ярэш о мие де коць, ши атунч ера ун рыу пе каре ну-л путям трече, кэч апа ера атыт де адэнкэ, ынкыт требуя сэ ынот – ун рыу каре ну се путя трече. **6** Ел мь-а зис: „Ай вэзут, фиул омулуй?” Ши м-а луат ши м-а адус ынапой пе малул рыулуй. **7** Кынд м-а адус ынапой, ятэ кэ пе малул рыулуй ерау о мулциме де копачь пе амындоуэ пэрициле. **8** Ел мь-а зис: „Апа ачеста куржэ спре цинутул де рэсэрит, се кобоарэ ын кымпие ши се варсэ ын маре ши, вэрсынду-се ын маре, апеле мэрий се вор виндека. **9** Орьче фэптурэ вие, каре се мишкэ, ва трэи претутиндень пе унде ва куржэ рыул ши вор фи о мулциме де пешть; кэч, пе орыунде ва ажунже апа ачеста, апеле се вор фаче сэнэтоасе ши, претутиндень пе унде ва ажунже рыул ачеста, ва фи вяцэ. **10** Пескарий вор ста пе малуриле луй, де ла Ен-Геди пынэ ла Ен-Еглаим, ши вор ынтинде мрежеле; вор фи пешть де

фелурите союрь, ка пештий Мэрий челей Марь, ши вор фи фоарте мульц. **11** Млаштиниле ши гропиле ей ну се вор виндека, чй вор фи лэсате прадэ сэрий. **12** Дар, лынгэ рыул ачеста, пе малуриле луй, де амындоуэ пэрциле, вор креште тот фелул де помь родиторь. Фрунза лор ну се ва вештежи ши роаделе лор ну се вор сфырши; ын фиекаре лунэ вор фаче роаде ной, пентру кэ апеле вор еши дин Сфынтул Локаш. Роаделе лор вор служи ка хранэ ши фрунзеле лор, ка ляк.” **13** Аша ворбеште Домнул Думнезуе: „Ятэ хотареле цэрий пе каре о вець ымпэрпи ка моштенире челор доуэспрезече семинций але луй Израел. Иосиф ва авя доуэ пэрць. **14** О вець стэпыни унул ка ши алтул, кум ам журат ку мына ридикатэ кэ о вой да пэринцилор воштри. Цара ачаста вэ ва кэдя деч ла ымпэрцялэ ка моштенире. **15** Ятэ хотареле цэрий: ынспре мязэноапте, де ла Маря чя Маре, друмул Хетлонулуй пынэ ла Цедад, **16** Хумат, Берота, Сабраим, ынтре хотарул Дамаскулуй ши хотарул Хаматулуй, Хацер-Хатикон, спре хотарул Хавранулуй. **17** Астфел, хотарул ва фи де ла маре пынэ ла Хацар-Енон ши, ла мязэноапте де ел, хотарул Дамаскулуй, Цафонулуй ши хотарул Хаматулуй. Ачеста ва фи хотарул динспре мязэноапте. **18** Ын партя де рэсарит, динтре Хавран ши Дамаск, ынтре Галаад ши цара луй Израел, хотарул ва фи Йорданул, де ла хотарул де мязэноапте пынэ ла маря де рэсарит, ши ануме пынэ ла Тамар. Ачеста ва фи хотарул де рэсарит. **19** Хотарул де мязэзи, ынспре мязэзи, ва мерже де ла Тамар пынэ ла апеле Мериба, де ла Кадес пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши пынэ ла Маря чя Маре. Ачеста ва фи хотарул де мязэзи. **20** Хотарул де апус ва фи Маря чя Маре пынэ ла локул унде апукэ спре Хамат; ачеста ва фи хотарул де апус. **21** Цара ачаста о вець ымпэрци ынтре вой, дупэ семинцииле луй Израел. **22** О вець ымпэрци ынсэ ка моштенире прин сорць ынтре вой ши ынтре стрэиний каре вор локуи ын мижлокул востру, ачей стрэинь каре вор наште копий ын мижлокул востру. Пе ачестя ый вець приви ка пе ниште бэштинашь ынтре копий луй Израел. Ей сэ айбэ моштениря прин сорць ымпреунэ ку вой ынтре семинцииле луй Израел. **23** Стрэинулуй ый вець да моштениря луй ын семинция ын каре ва локуи”, зиче Домнул Думнезуе.

48 „Ятэ нумеле семинцилор. Ла маржия де мязэноапте, де-а лунгул друмулуй де ла Хетлон, кум мержь спре Хамат ши Хацар-Енон, ла хотарул Дамаскулуй де ла мязэноапте спре Хамат, де ла рэсарит пынэ спре апус: партя луй Дан. **2** Лынгэ хотарул луй Дан, де ла рэсарит пынэ ла апус, партя луй Ашер. **3** Лынгэ хотарул луй Ашер, де ла рэсарит пынэ ла апус, партя луй Нефтали. **4** Лынгэ хотарул луй Нефтали, де ла рэсарит пынэ ла апус, партя луй Манасе. **5** Лынгэ хотарул луй Манасе, де ла рэсарит пынэ ла апус, партя луй Ефраим. **6** Лынгэ хотарул луй Ефраим, де ла рэсарит пынэ

ла апус, партя луй Рубен. **7** Лынгэ хотарул луй Рубен, де ла рэсарит пынэ ла апус, партя луй Иуда. **8** Лынгэ хотарул луй Иуда, де ла рэсарит пынэ ла апус, ва фи партя сфынтэ пе каре о вець деспэрци, латэ де доуэзечь ши чинч де мий де коць ши лунгэ кыт уна дин пэрциле де ла рэсарит пынэ ла апус; ын мижлокул ей ва фи Сфынтул Локаш. **9** Партя пе каре о вець деспэрци пентру Домнул ва авя доуэзечь ши чинч де мий де коць ын лунжиме ши зече мий ын лэциме. **10** Ачастэ парте сфынтэ ва фи а преоцилор: доуэзечь ши чинч де мий де коць ла мязэноапте, зече мий ын лат ла апус, зече мий ын лат ла рэсарит ши доуэзечь ши чинч де мий ын лунг ла мязэзи. Ын мижлок ынсэ ва фи Сфынтул Локаш ал Домнулуй. **11** Еа ва фи а преоцилор сфинциь, а фиилор луй Цадок, каре ау фэкут служба Сфынтулуй Меу Локаш, каре ну с-ау рэтэчит ка левиций кынд се рэтэчяу копий луй Израел. **12** Еа ва фи а лор ка парте прясфынтэ, лугатэ дин партя цэрий, каре ва фи деосебитэ Домнулуй, лынгэ хотарул левицилор. **13** Левиций вор авя, алэтурь ку хотарул преоцилор, доуэзечь ши чинч де мий де коць ын лунг ши зече мий ын лат, доуэзечь ши чинч де мий ын тоатэ лунжимя ши зече мий ын лэциме. **14** Ну вор путя сэ вындэ нимик дин еа, нич сэ скимбе; ши ачастэ пыргэ а цэрий ну ва путя фи ынстрэинатэ, кэч есте ынкинатэ Домнулуй. **15** Чейлалць чинч мий де коць ынсэ каре май рэмын ын лат ынаинтя челор доуэзечь ши чинч де мий вор фи даць четэций ка лок обишнуит пентру локуинце ши пэшуне, ши четатя ва фи ла мижлок. **16** Ятэ-й мэсуриле: ынспре мязэноапте патру мий чинч суте де коць, ынспре мязэзи патру мий чинч суте, ынспре рэсарит патру мий чинч суте, ынспре апус патру мий чинч суте. **17** Четатя ва авя о ымпрежуриме де доуэ суте чинчзечь де коць ла мязэноапте, доуэ суте чинчзечь ла мязэзи, доуэ суте чинчзечь ла рэсарит ши доуэ суте чинчзечь ла апус. **18** Рэмэшица дин лунжиме, де лынгэ партя сфынтэ, зече мий ла рэсарит ши зече мий ла апус, алэтурь де партя сфынтэ, ва да венитуриле рындуите пентру ынтрэцинеря лукроторилор четэций. **19** Лукроторий четэций вор фи луаць дин тоате семинцииле луй Израел. **20** Тоатэ партя сфынтэ ва фи де доуэзечь ши чинч де мий де коць ын лунг ши доуэзечь ши чинч де мий ын лат ши ва алкэтуи ун пэтраг ымпреунэ ку партя пе каре о вець деосеби дин еа ка мошие а четэций. **21** Партя каре ва рэмыне ва фи а доминторулуй, де амындоуэ латуриле пэрций сфинте ши мошией четэций, ын дрептул челор доуэзечь ши чинч де мий де коць ай пэрций сфинте, лынгэ хотарул де рэсарит, ши ла апус, ын дрептул челор доуэзечь ши чинч де мий де коць, лынгэ хотарул де апус, ын дрептул пэрцилор семинциилор. Ачаста ва фи партя доминторулуй. Партя сфынтэ ынсэ ши Сфынтул Локаш ал касей вор фи ла мижлок. **22** Астфел, мошия левицилор ши мошия четэций вор фи ын локул пэрций кувените доминторулуй, ын мижлок, адикэ че ва фи ынтре хотарул луй Иуда

ши хотарул луй Бениамин ва фи ал домнитурулуй. **23** Ятэ челелалте семинций. Де ла рэсэрит пынэ ла апус ва фи партя луй Бениамин. **24** Лынгэ хотарул луй Бениамин, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Симеон. **25** Лынгэ хотарул луй Симеон, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Исахар. **26** Лынгэ хотарул луй Исахар, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Забулон. **27** Лынгэ хотарул луй Забулон, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Гад. **28** Лынгэ хотарул луй Гад ынсэ, пе партя де мязэзи, ла мязэзи, хотарул ва мерже де ла Тамар пынэ ла апеле Мериба, де ла Кадес пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши пынэ ла Маря чя Маре. **29** Ачаста есте цара пе каре о вещь ымпэрци ка моштенире прин сорць семинциилор луй Израел ши ачестя сунт пэрциле лор”, зиче Домнул Думнезеу. **30** „Ятэ ешириле четэций. Ын партя де мязэноапте, каре аре о ынтиндере де патру мий чинч sute де коць – **31** ши порциле четэций се вор нуми дупэ нумеле семинциилор луй Израел –, трей порць ла мязэноапте: о поартэ а луй Рубен, о поартэ а луй Иуда ши о поартэ а луй Леви. **32** Ын партя де рэсэрит, каре аре о ынтиндере де патру мий чинч sute де коць, ку трей порць: о поартэ а луй Иосиф, о поартэ а луй Бениамин ши о поартэ а луй Дан. **33** Ын партя де мязэзи, ку о ынтиндере де патру мий чинч sute де коць ши трей порць: о поартэ а луй Симеон, о поартэ а луй Исахар ши о поартэ а луй Забулон. **34** Ын партя де апус, ку о ынтиндере де патру мий чинч sute де коць ши трей порць: о поартэ а луй Гад, о поартэ а луй Ашер ши о поартэ а луй Нефтали. **35** Де жур ымпрежурул четэций: оптспрезече мий де коць. Ши дин зиуа ачя, нумеле четэций ва фи: ‘Домнул есте аич!’”

Даниел

1 Ын ал трейля ан ал домнией луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ымпотрива Иерусалимулуй ши л-а ымпресурат. **2** Домнул а дат ын мыниле луй пе Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ши о парте дин васеле Касей луй Думнезеу. Небукаднецар а дус васеле ын цара Шинеар, ын каса думнезеулуй сэу, ле-а пус ын каса вистиерией думнезеулуй сэу. **3** Ымпэратул а дат порункэ луй Ашпеназ, кэпетения фаменилор сэй дрегэторь, сэ-й адукэ врео кыцьва дин копий луй Израел де ням ымпэрэтеск ши де вицэ боеряскэ, **4** ниште тинерь фэрэ вреун кусур трупеск, фрумшь ла кип, ынэстраць ку ынцелепчуне ын орьче рамурэ а штинцей, ку минте ажэрэ ши причепере, ын старе сэ служяскэ ын каса ымпэратулуй ши пе каре сэ-й ынвече скриеря ши лимба халдеенилор. **5** Ымпэратул ле-а рындуит пе фиекаре зи о парте дин букателе де ла маса луй ши дин винул дин каре бя ел, врынд сэ-й кряскэ тимп де трей ань, дупэ каре авяу сэ фие ын служба ымпэратулуй. **6** Принтре ей ерау, динтре копий луй Иуда: Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария. **7** Кэпетения фаменилор дрегэторь ле-а пус ынсэ алте нуме, ши ануме: луй Даниел й-а пус нумеле Белтшацар; луй Ханания, Шадрак; луй Мишаел, Мешак ши луй Азария, Абед-Него. **8** Даниел с-а хотэрыт сэ ну се спурче ку букателе алесе але ымпэратулуй ши ку винул пе каре-л бя ымпэратул ши а ругат пе кэпетения фаменилор дрегэторь сэ ну-л селяскэ сэ се спурче. **9** Думнезеу а фэкут ка Даниел сэ капете бунэвоинцэ ши тречере ынаинтя кэпетений фаменилор дрегэторь. **10** Кэпетения фаменилор а зис луй Даниел: „Мэ тем нумай де домнул меу ымпэратул, каре а хотэрыт че требеу сэ мынкаць ши сэ бець, ка ну кумва сэ вадэ фецеле воастре май тристе декыт але челорлалць тинерь де вырста воастрэ ши сэ-мь пунець астфел капул ын примеждие ынаинтя ымпэратулуй.” **11** Атунч, Даниел а зис ынгрижигаторулуй кэруя ый ынкрединцасе кэпетения фаменилор привегеря асупра луй Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария: **12** „Ынчаркэ пе робий тэй зече зиле ши сэ ни се дяде де мынкат зарзаватурь ши алэ де бэут; **13** сэ те уйць апой ла фаца ноастрэ ши ла а челорлалць тинерь каре мэнынкэ дин букателе ымпэратулуй ши сэ фачь ку робий тэй дупэ челе че вей ведя!” **14** Ел й-а аскултат ын привинца ачаста ши й-а ынчеркат зече зиле. **15** Дупэ челе зече зиле, ей ерау май бине ла фацэ ши май грашь декыт тоць тинерий каре мынкау дин букателе ымпэратулуй. **16** Ынгрижигаторул лауа букателе ши винул каре ле ерау рындуите ши ле дэды зарзаватурь. **17** Думнезеу а дат ачестор патру тинерь штинцэ ши причепере пентру тот фелул де скриерь ши ынцелепчуне; май алес ынсэ а фэкут пе Даниел причепут ын тоате ведениле ши ын тоате виселе. **18** Ла время

сорочитэ де ымпэрат ка сэ-й адукэ ла ел, кэпетения фаменилор й-а адус ынаинтя луй Небукаднецар. **19** Ымпэратул а стат де ворбэ ку ей, дар, ынтре тоць тинерий ачя, ну с-а гасит ничуну ка Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария. Де ачя ей ау фост примидь ын служба ымпэратулуй. **20** Ын тоате лукруриле каре черяу ынцелепчуне ши причепере ши деспре каре ый ынтреба ымпэратул, ый гэся де зече орь май достойничь декыт тоць врэжигаторь ши читигаторий ын стеле каре ерау ын тоатэ ымпэрэция луй. **21** Аша а дус-о Даниел пынэ ын анул ынтый ал ымпэратулуй Чирус.

2 Ын ал дойля ан ал домнией луй Небукаднецар, Небукаднецар а авут ниште висе. Духул ый ера тулбурат ши й-а перит сомнул. **2** Ымпэратул а порунчит сэ кеме пе врэжигаторь, пе читигаторий ын стеле, пе дескынтэторь ши пе халдеень ка сэ-й спунэ виселе. Ей ау венит ши с-ау ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй. **3** Ымпэратул ле-а зис: „Ам венит ун вис; духул ымь есте тулбурат ши аш вря сэ штиу висул ачела.” **4** Халдеений ау рэспунс ымпэратулуй ын лимба арамаикэ: „Вешник сэ трэешть, ымпэрате! Спуне робилор тэй висул ши-ць вом арэта тылкуирия луй!” **5** Ымпэратул а луат ярэшь кувынтул ши а зис халдеенилор: „Мь-а скэпат дин минте лукрул ачела. Дакэ ну-мь вещь фаче куноскуте висул ши тылкуирия луй, вещь фи фэкуць букэць ши каселе воастре вор фи префэкуте ынтр-ун морман де мурдэрий. **6** Дар, дакэ-мь вещь спуне висул ши тылкуирия луй, вещь прими де ла мине дарурь ши рэсплэтирь ши маре чинсте. Де ачя, спунеци-мь висул ши тэлмэчиря луй!” **7** Ей ау рэспунс а доуа оарэ: „Сэ спунэ ымпэратул робилор сэй висул, ши и-л вом тэлмэчи!” **8** Ымпэратул а луат ярэшь кувынтул ши а зис: „Вэд, ку адевэрат, кэ воиць сэ кыштигаць време, пентру кэ ведець кэ лукрул мь-а скэпат дин минте. **9** Дакэ деч ну-мь вещь спуне висул, вэ аштяптэ пе тоць ачяешь соартэ, финндкэ врець сэ вэ ынцележець ка сэ-мь спунець минчунь ши неадевэрурь пынэ сэ вор скимба времуриле. Де ачя, спунеци-мь висул, ка сэ штиу дакэ сунтець ын старе сэ ми-л ши тылкуиць!” **10** Халдеений ау рэспунс ымпэратулуй: „Ну есте нимень пе пэмынт каре сэ поатэ спуне че чере ымпэратул; де ачя ничодатэ ничун ымпэрат, орькут де маре ши путерник ар фи фост, н-а черыт аша чева де ла ничун врэжигатор, читигатор ын стеле сау халдеян!” **11** Че чере ымпэратул есте греу; ну есте нимень каре сэ спунэ лукрул ачеста ымпэратулуй, афарэ де зей, а кэрор локуинцэ ну есте принтре муриторь!” **12** Ла аузул ачестор кувинте, ымпэратул с-а мыняит ши с-а супэрат фоарте таре. А порунчит сэ пярдэ пе тоць ынцелепций Бабилонулуй. **13** Хотэрыря ешисе, ынцелепций ынчепусерэ сэ фие оморыць ши кэутау ши пе Даниел ши пе товарший луй ка сэ-й пярдэ. **14** Атунч, Даниел а ворбит ку минте ши ку жудекатэ луй Ариок, кэпетения стрэжерилор ымпэратулуй, каре ешисе сэ омоаре пе ынцелепций Бабилонулуй.

15 А луат кувынтул ши а зис луй Ариок, кэпитанул ымпэратулуй: „Пентру че а дат ымпэратул о порункэ атыт де аспрэ?” Ариок а спус луй Даниел кум стау лукруриле. 16 Ши Даниел с-а дус ла ымпэрат ши л-а ругат сэ-й дя време ка сэ дя ымпэратулуй тылкуирия. 17 Апой Даниел с-а дус ын каса луй ши а спус деспре лукрул ачеста товарэшилор сэй Ханания, Мишаел ши Азария, 18 ругындү-й сэ чарэ ындуаря Думнезеулүй черурилор пентру ачастэ тайнэ, ка сэ ну пярэ Даниел ши товарэший сэй одатэ ку чейлалць ынцелепць ай Бабилонулуй. 19 Дупэ ачeya и с-а дескоперит луй Даниел тайна ынтр-о ведение ын тимпул ноппий. Ши Даниел а бинекувынтат пе Думнезеул черурилор. 20 Даниел а луат кувынтул ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Нумеле луй Думнезеу, дин вешниче ын вешниче! Але Луй сунт ынцелепчуня ши путеря. 21 Ел скимбэ времуриле ши ымпрежурэриле; Ел рэстоарнэ ши пуне пе ымпэраць; Ел дэ ынцелепчуне ынцелепцилор ши ынчепере челоу причепуць! 22 Ел дескоперэ че есте адынк ши аскунс; Ел штие че есте ын ынтунерик ши ла Ел локуеште лумина. 23 Пе Тине, Думнезеул пэринцилор мей, Те слэвеск ши Те лауд кэ мь-ай дат ынцелепчуне ши путере ши мь-ай фэкут куноскут че Ць-ам черут ной, кэч не-ай дескоперит тайна ымпэратулуй!” 24 Дупэ ачeya, Даниел с-а дус ла Ариок, кэруя ый порунчисе ымпэратул сэ пярдэ пе ынцелепций Бабилонулуй; с-а дус ши й-а ворбит аша: „Ну перде пе ынцелепций Бабилонулуй! Ду-мэ ынаинтя ымпэратулуй ши вой да ымпэратулуй тылкуирия!” 25 Ариок а дус деграбэ пе Даниел ынаинтя ымпэратулуй ши й-а ворбит аша: „Ам гэсит ынтре принший де рэзбой ай луй Иуда ун ом каре ва да ымпэратулуй тылкуирия!” 26 Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел, каре се нумя Белтшацар: „Ешть ту ын старе сэ-мь спуй висул пе каре л-ам висат ши тылкуирия луй?” 27 Даниел а рэспунс ынаинтя ымпэратулуй ши а зис: „Че чере ымпэратул есте о тайнэ пе каре ынцелепций, чититорий ын стеле, врэжиторий ши гичиторий ну сунт ын старе с-о дескопере ымпэратулуй. 28 Дар есте ын черурь ун Думнезеу каре дескоперэ тайнеле ши каре фаче куноскут ымпэратулуй Небукаднецар че се ва ынтымпла ын времуриле де пе урмэ. Ятэ висул тэу ши веденииле пе каре ле-ай авут ын патул тэу. 29 Ын патул тэу, ымпэрате, ць-ау венит ын минте гындурь ку привире ла челе че вор фи дупэ ачеста времурь, ши Чел че дескоперэ тайнеле ць-а фэкут куноскут че се ва ынтымпла. 30 Ынсэ, дакэ ми с-а дескоперит тайна ачаста, ну ынсямнэ кэ есте ын мине о ынцелепчуне май маре декьт а тутурол челор вий, чи пентру ка сэ се дя ымпэратулуй тылкуирия ей ши сэ афли че-ць дореште инима сэ штий. 31 Ту, ымпэрате, те уйтай ши ятэ кэ ай вэзут ун кип маре. Кипул ачеста ера фоарте маре ши де о стрэлуцире немаймоменитэ. Стэтя ын пичоаре ынаинтя та ши ынфэцишаря луй ера ынфикошоэтоаре. 32 Капул кипулуй ачестуя ера де аур курат; пептул ши брацэле ый ерау де

аржинт; пынтчеле ши коапселе ый ерау де арамэ; 33 флуереле пичоарелор, де фер; пичоареле, парте де фер ши парте де лут. 34 Ту те уйтай ла ел, ши с-а дезлипит о пяртэ фэрэ ажуролу вреуней мынь, а избит пичоареле де фер ши де лут але кипулуй ши ле-а фэкут букэць. 35 Атунч, ферул, лутул, арама, аржинтул ши аурул с-ау сфэрымат ымпреунэ ши с-ау фэкут ка плява дин арие вара; ле-а луат ынтул ши нич урмэ ну с-а май гэсит дин еле. Дар пятра каре сфэрымасе кипул с-а фэкут ун мунте маре ши а умплут тот пэмынтул. 36 Ятэ висул. Акум ый вом спуне ши тылкуирия ынаинтя ымпэратулуй. 37 Ту, ымпэрате, ешть ымпэратулуй ымпэрацилор, кэч Думнезеул черурилор ць-а дат ымпэрацьце, путере, богэдие ши слэвэ. 38 Ел ць-а дат ын мынь, орьунде локуеск ей, пе копий оаменилор, фяреле кымпулуй ши пэсэриле черулуй ши те-а фэкут стэпын песте тоате ачестя: ту ешть капул де аур! 39 Дупэ тине, се ва ридика о алтэ ымпэрацьце, май неынсемнатэ декьт а та; апой о а трея ымпэрацьце, каре ва фи де арамэ ши каре ва стэпыни песте тот пэмынтул. 40 Ва фи о а патра ымпэрацьце, таре ка ферул; дупэ кум ферул сфэрымэ ши рупе тотул, ши еа ва сфэрыма ши ва рупе тотул, ка ферул каре фаче тотул букэць. 41 Ши, дупэ кум ай вэзут пичоареле ши дэжетеле пичоарелор парте де лут де олар ши парте де фер, тот аша ши ымпэрацьца ачаста ва фи ымпэрацьте, дар ва рэмыне ын еа чева дин тэрия ферулуй, токмай аша кум ай вэзут ферул аместекат ку лутул. 42 Ши, дупэ кум дэжетеле де ла пичоаре ерау парте де фер ши парте де лут, тот аша ши ымпэрацьца ачаста ва фи ын парте таре ши ын парте плэпындэ. 43 Дакэ ай вэзут ферул аместекат ку лутул, ынсямнэ кэ се вор аместека прин легэтурь оменешть де кэсэторие, дар ну вор фи липиць унул де алтул, дупэ кум ферул ну се поате уни ку лутул. 44 Дар, ын время ачестор ымпэрацьцэ, Думнезеул черурилор ва ридика о ымпэрацьце каре ну ва фи нимичитэ ничодатэ ши каре ну ва трече суб стэпыниря унуй алт попор. Еа ва сфэрыма ши ва нимичи тоате ачеле ымпэрацьций ши еа ынсэшь ва дэйнуи вешник. 45 Ачаста ынсямнэ пятра пе каре ай вэзут-о дезлипинду-се дин мунте фэрэ ажуролу вреуней мынь ши каре а сфэрымат ферул, арама, лутул, аржинтул ши аурул. Думнезеул чел маре а фэкут деч куноскут ымпэратулуй че аре сэ се ынтымпле дупэ ачаста. Висул есте адевэрат ши тылкуирия луй есте темейникэ.” 46 Атунч, ымпэратул Небукаднецар а кэзут ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат ынаинтя луй Даниел ши а порунчит сэ и се адукэ жертфе де мынкаре ши миресме. 47 Ымпэратул а ворбит луй Даниел ши а зис: „Ку адевэрат, Думнезеул востру есте Думнезеул думнезеилор ши Домнул ымпэрацилор ши Ел дескоперэ тайнеле, финдкэ ай путут сэ дескоперь тайна ачаста!” 48 Апой, ымпэратул а ынэлцат пе Даниел ши й-а дат дарурь мулте ши богате; й-а дат стэпынире песте тот цинтул Бабилонулуй ши л-а пус ка чя май ыналтэ кэлетение а тутурол

ынцелепцилор Бабилонулуй. **49** Даниел а ругат пе ымпэрат сэ дя грижа требурилор цинутулуй Бабилонулуй ын мына луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него. Даниел ынсэ а рэмас ла куртя ымпэратулуй.

3 Ымпэратул Небукаднецар а фэкут ун кип де аур, ыналт де шайзеч де коць ши лат де шасе коць. Ла а ридикат ын валя Дура, ын цинутул Бабилонулуй. **2** Ымпэратул Небукаднецар а порунчит сэ кеме пе дрегэторь, пе ынгрижиторь ши пе кырмуиторь, пе жудекэторий чей марь, пе вистиерничь, пе лежюиторь, пе жудекэторь ши пе тоате кэпетенииле цинутурилор, ка сэ винэ ла сфинциря кипулуй пе каре-л ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар. **3** Атунч, дрегэторий, ынгрижиторий ши кырмуиторий, жудекэторий чей марь, вистиерничий, лежюиторий, жудекэторий ши тоате кэпетенииле цинутурилор с-ау стрынс ла сфинциря кипулуй пе каре-л ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар. С-ау ашезат ынаинтя кипулуй пе каре-л ынэлцасе Небукаднецар. **4** Яр ун крайник а стригат ку глас таре: „Ятэ че ви се порунчеште, попоаре, нямурь, оамень де тоате лимбиле! **5** Ын клипа кынд вещь аузи сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а тот фелул де инструменте де музикэ, сэ вэ арункаць ку фаца ла пэмынт ши сэ вэ ынкинаць кипулуй де аур пе каре л-а ынэлцат ымпэратул Небукаднецар. **6** Орьчине ну се ва арунка ку фаца ла пэмынт ши ну се ва ынкина ва фи арункат кяр ын клипа ачея ын мижлокул унуй куптор апринс.” **7** Де ачея, ын клипа кынд ау аузит тоате попареле сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий ши а тот фелул де инструменте де музикэ, тоате попареле, нямуриле, оамений де тоате лимбиле с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ши с-ау ынкинат кипулуй де аур пе каре-л ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар. **8** Ку прилежул ачеста ши ын ачешья време, кыцьва халдеень с-ау апропийт ши ау пыртыт пе иудей. **9** Ей ау луат кувынтул ши ау зис ымпэратулуй Небукаднецар: „Сэ трешеть вешник, ымпэрате! **10** Ай дат о порункэ дупэ каре тоць чей че вор аузи сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а тот фелул де инструменте де музикэ вор требуи сэ се арунче ку фаца ла пэмынт ши сэ се ынкине кипулуй де аур **11** ши, дупэ каре, орьчине ну се ва арунка ку фаца ла пэмынт ши ну се ва ынкина ва фи арункат ын мижлокул унуй куптор апринс. **12** Дар сунт ниште иудей кэрора ле-ай дат ын грижэ требуриле цинутулуй Бабилонулуй, ши ануме Шадрак, Мешак ши Абед-Него, оамень каре ну цин сяма делок де тине, ымпэрате. Ей ну служеск думнезеилор тэй ши ну се ынкине кипулуй де аур пе каре л-ай ынэлцат ту!” **13** Атунч, Небукаднецар, мыният ши плин де уржие, а дат порункэ сэ адукэ пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него. Ши оамений ачештя ау фост адушь ындатэ ынаинтя ымпэратулуй. **14** Небукаднецар а луат кувынтул ши ле-а зис: „Ынадинс оаре, Шадрак, Мешак ши Абед-Него, ну служиць вой думнезеилор

мей ши ну вэ ынкинаць кипулуй де аур пе каре л-ам ынэлцат? **15** Акум фиць гата ши, ын клипа кынд вещь аузи сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а тот фелул де инструменте, сэ вэ арункаць ку фаца ла пэмынт ши сэ вэ ынкинаць кипулуй пе каре л-ам фэкут; дакэ ну вэ вещь ынкина луй, вещь фи арункаць пе датэ ын мижлокул унуй куптор апринс! Ши каре есте думнезеул ачела каре вэ ва скоате дин мына мя?” **16** Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау рэспунс ымпэратулуй Небукаднецар: „Ной н-авем невое сэ-ць рэспундем ла челе де май сус. **17** Ятэ, Думнезеул ностру, кэруя Ый служим, поате сэ не скоатэ тин купторул апринс ши не ва скоате дин мына та, ымпэрате. **18** Ши, кяр де ну не ва скоате, сэ штий, ымпэрате, кэ ну вом служи думнезеилор тэй ши нич ну не вом ынкина кипулуй де аур пе каре л-ай ынэлцат!” **19** Ла аузул ачестор кувинте, Небукаднецар с-а умплут де мыние ши шь-а скимбат фаца, ынторкындущь привириле ымпотрива луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него. А луат дин ноу кувынтул ши а порунчит сэ ынкэлзяскэ де шапте орь май мулт купторул де кум се кэдя сэ-л ынкэлзяскэ. **20** Апой, а порунчит унора дин чей май войничь оставь дин остирия луй сэ леже пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него ши сэ-й арунче ын купторул апринс. **21** Оамений ачештя ау фост легаць ку изменеле, кэмэшиле, манталеле ши челелалте хайне але лор ши арункаць ын мижлокул купторулуй апринс. **22** Фииндкэ порунка ымпэратулуй ера аспрэ ши купторул ера необишнуит де ынкэлзит, флакэра а учис пе тоць оамений каре арункасерэ ын ел пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него. **23** Дар ачешть трей оамень: Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау кэзут легаць ын мижлокул купторулуй апринс. **24** Атунч, ымпэратул Небукаднецар с-а ынспэймынтат ши с-а скулат репеде. А луат кувынтул ши а зис сфетничилор сэй: „Н-ам арункат ной ын мижлокул фокулуй трей оамень легаць?” Ей ау рэспунс ымпэратулуй: „Негрешит, ымпэрате!” **25** Ел а луат ярешь кувынтул ши а зис: „Ей бине, еу вэд патру оамень умблынд слобозь ын мижлокул фокулуй ши невэтэмаць, ши кипул челуй де ал патруля сямэнэ ку ал унуй фиу де думнезей!” **26** Апой Небукаднецар с-а апропийт де гура купторулуй апринс ши, луынд кувынтул, а зис: „Шадрак, Мешак ши Абед-Него, служиторий Думнезеулуй челуй Пряыналт, ешиць афарэ ши вениць ынкоаче!” Ши Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау ешит дин мижлокул фокулуй. **27** Дрегэторий, ынгрижиторий, кырмуиторий, ши сфетничий ымпэратулуй с-ау стрынс ши ау вэзут кэ фокул н-авусесе ниче путере асупра трупулуй ачестор оамень, кэ нич перий капулуй лор ну се пырлисерэ, хайнеле ле рэмэсесерэ нескимбате ши нич мэкар мирос де фок ну се принсесе де ей. **28** Небукаднецар а луат кувынтул ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Думнезеул луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него, каре а тримис пе ынжерул

Сэу ши а избэвит пе служиторий Сэй каре с-ау ынкрезут ын Ел, ау кэлкат порунка ымпэратулуй ши шь-ау дат май деграбэ труппуриле лор декыт сэ служякэ ши сэ се ынкине алтуй думнезеу декыт Думнезеулуй лор! **29** Ятэ акум порунка пе каре о дау: Орьче ом дин орьче попор, ням сау лимбэ ар фи, каре ва ворби рзу де Думнезеул луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него ва фи фэкут букэць ши каса луй ва фи префэкутэ ынтр-ун морман де мурдэрий, пентру кэ ну есте ничун алт думнезеу каре сэ поатэ избэви ка Ел.” **30** Дупэ ачя, ымпэратул а ынэлцат пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него ла маре чинсте ын цинутул Бабилонулуй.

4 „Небукаднецар, ымпэратул, кэтре тоате попоареле, нямуриле, оамений де тоате лимбиле, каре локуеск пе тот пэмынтул: Сэ авець мултэ паче! **2** Ам гэсит ку кале сэ фак куноскуте семнеле ши минуниле пе каре ле-а фэкут Думнезеул чел Пряыналт фацэ де мене. **3** Кыт де марь сунт семнеле Луй ши кыт де путерниче сунт минуниле Луй! ымпэрэция Луй есте о ымпэрэция вешникэ, ши стэпыниря Луй дэйнуеште дин ням ын ням! **4** Еу, Небукаднецар, трэям лиништит ын кас мя ши феричит ын палатул меу. **5** Ам висат ун вис каре м-а ынспэймынтат; гындуриле де каре ерам урмэрит ын патул меу ши веденииле духулуй меу мэ умпляя де гроазэ. **6** Ам порунчит атунч сэ адукэ ынаинтя мя пе тоць ынцелепций Бабилонулуй ка сэ-мь тылкуяскэ висул. **7** Шндатэ ау венит врэжиторий, чититорий ын стеле, халдеений ши гичиторий. Ле-ам спус висул, ши ну ми л-ау пугут тылкуи. **8** Ла урмэ де тот, с-а ынфэцишат ынаинтя мя Даниел, нумит Белтшацар дупэ нумеле думнезеулуй меу ши каре аре ын ел духул думнезеилор челор сфинць. Й-ам спус висул ши ам зис: **9** ‘Белтшацаре, кэпетения врэжиторилор, штиу кэ ай ын тине духул думнезеилор сфинць ши кэ пентру тине ничо тайнэ ну есте гря, деч тылкуеште-мь веденииле пе каре ле-ам авут ын вис. **10** Ятэ веденииле каре мь-ау трекут прин кап кынд ерам ын пат. Мэ уйтам ши ятэ кэ ын мижлокул пэмынтулуй ера ун копак фоарте ыналт. **11** Копакул ачеста с-а фэкут маре ши путерник, ырфул луй се ынэлца пынэ ла черурь ши се ведя де ла маржиниле ынтрегулуй пэмынт. **12** Фрунза луй ера фрумоас ши авя роаде мулте; ын ел се гэся хранэ пентру тоць; фяреле кымпулуй се адэпостяу суб умбра луй, пэсариле черулуй ышь фэчяу куйбул ын рамуриле луй ши орьче фэптурэ вие се хроня дин ел. **13** ын веденииле каре-мь тречяу прин кап ын пат, мэ уйтам ши ятэ кэ с-а коборыт дин черурь ун стрэжер сфынт. **14** Ел а стригат ку путере ши а ворбит аша: «Тэяць копакул ши рупець рамуриле; скутураци-й фрунза ши риспиць роаделе; фугэриць фяреле де суб ел ши пэсариле дин рамуриле луй! **15** Дар трукнул ку рэдэчиниле луй лэсац-л ын пэмынт ши легац-л ку ланцурь де фер ши де арамэ ын ярба де пе кымп, ка сэ фие удат

де роуа черулуй ши сэ фие ла ун лок ку фяреле ын ярба пэмынтулуй. **16** Инима луй де ом и се ва префаче ынтр-о инимэ де фярэ ши вор трече шапте времурь песте ел. **17** Хотэрыря ачаста а фост луатэ ын сфатул стрэжерилор ши пусэ ла кале ынаинтя сфинцилор, ка сэ штие чей вий кэ Чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор, кэ о дэ куй ый плаче ши ыналцэ ын еа пе чел май де жос динтре оамень!» **18** Ятэ висул пе каре л-ам висат еу, ымпэратул Небукаднецар. Ту, Белтшацар, тылкуеште-л, фииндкэ тоць ынцелепций дин ымпэрэция мя ну пот сэ ми-л тылкуяскэ; ту ынсэ поць, кэч ай ын тине духул думнезеилор сфинць.’ **19** Атунч, Даниел, нумит Белтшацар, а рмас уймит о клипэ ши гындуриле луй ыл тулбурау. ымпэратул а луат дин ноу кувынтул ши а зис: ‘Белтшацаре, сэ ну те тулбуре висул ши тылкуирия!’ Ши Белтшацар а рэспунс: ‘Домнул меу, висул ачеста сэ фие пентру врэжмаший тэй ши тылкуирия луй, пентру потривничий тэй! **20** Копакул пе каре л-ай вэзут, каре се фэкусе атыт де маре ши путерник ынкыт и се ынэлца ырфул пынэ ла черурь ши се ведя де ла тоате капетеле пэмынтулуй, **21** копакул ачеста, а кэруй фрунзэ ера аша де фрумоас ши каре авя роаде атыт де мулте ши ын каре ера хранэ пентру тоць, суб каре се адэпостяу фяреле кымпулуй ши ын рамуриле кэруя ышь фэчяу куйбул пэсариле черулуй, **22** ешь ту, ымпэрате, каре ай ажунс маре ши путерник, а кэруй мэриме а крескут ши с-а ынэлцат пынэ ла черурь ши а кэруй стэпынире се ынтинде пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **23** ымпэратул а вэзут пе ун стрэжер сфынт коборынду-се ши зикынд: «Тэяць копакул ши нимичици-л, дар трукнул ку рэдэчиниле луй лэсац-л ын пэмынт ши легац-л ку ланцурь де фер ши де арамэ ын ярба де пе кымп, ка сэ фие удат де роуа черулуй ши сэ стя ла ун лок ку фяреле кымпулуй пынэ вор трече шапте времурь песте ел.» **24** Ятэ тылкуирия ачестуй фапт, ымпэрате, ятэ хотэрыря Челуй Пряыналт, каре се ва ымплини асупра домнулуй меу, ымпэратул. **25** Те вор изгони дин мижлокул оаменилор, вей локуи ла ун лок ку фяреле кымпулуй ши ыць вор да сэ мэнынчэ ярбэ ка ла бой; вей фи удат де роуа черулуй ши шапте времурь вор трече песте тине, пынэ вей куноаште кэ Чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор ши о дэ куй вря. **26** Порунка сэ ласе трукнул ку рэдэчиниле копакулуй ынсыамнэ кэ ымпэрэция та ыць ва рэмыне цие ындатэ че вей рекуноаште стэпыниря Челуй че есте ын черурь. **27** Де ачя, ымпэрате, плакэ-ць сфатул меу! Пуне капэт пэкарелор тале ши трэеште ын неприхэнире, рупе-о ку нележюириле тале ши ай милэ де чей ненорочиць, ши поате кэ ци се ва прелунжи феричирия!’ **28** Тоате ачесте лукрурь с-ау ымплинит асупра ымпэратулуй Небукаднецар. **29** Дупэ доуэспрезече лунь, пе кынд се плимба пе аоперашул палатулуй ымпэрэтеск дин Бабилон, **30** ымпэратул а луат кувынтул ши а зис: ‘Оаре ну

есте ачеста Бабилонул чел маре пе каре ми л-ам зидит еу, ка лок де шедере ымпэрэтыаскэ, прин путера богэций меле ши спре слава мэреций меле?” **31** Ну се сфыршисе ынкэ ворба ачаста а ымпэратулуй, ши ун глас с-а коборыт дин чер ши а зис: ‘Афлэ, ымпэрате Небукаднецар, кэ ци с-а луат ымпэрэция! **32** Те вор изгони дин мижлокул оаменилор ши вей локуи ла ун лок ку фяреле кымпулуй; ыць вор да сэ мэнынчэ ярбэ ка ла бой ши вор трече песте тине шапте времурь пынэ вей рекуноаште кэ Чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор ши кэ о дэ куй вря!’ **33** Кяр ын клипа ачeya с-а ымплинит кувынтул ачела асупра луй Небукаднецар. А фост изгонит дин мижлокул оаменилор, а мынкат ярбэ ка бойи, трупул й-а фост удат де роуа черулуй пынэ й-а крескут пэрул ка пенеле вултурулуй ши унгиеле ка гяреле пэсарилор. **34** Дупэ тречера времий сорочите, еу, Небукаднецар, ам ридикат окий спре чер ши мь-а венит ярэш минта ла лок. Ам бинекувынгат пе Чел Пряыналт, ам лэудат ши слэвит пе Чел че трэште вешник, Ачела а кэруй стэпынире есте вешникэ ши а кэруй ымпэрэцие дэйнуеште дин ням ын ням. **35** Тоць локуиторий пэмынтулуй сунт о нимика ынаинтя Луй; Ел фаче че вря ку оастя черурилор ши ку локуиторий пэмынтулуй ши нимень ну поате сэ стя ымпотрива мыний Луй, нич сэ-й зикэ: ‘Че фачь?’ **36** Ын время ачeya, мь-а венит минта ынапой; слава ымпэрэций меле, мэреция ши стрэлучиря мя ми с-ау дат ынапой; сфетничий ши май-марий мей дин ноу м-ау кауат; ам фост пус ярэш песте ымпэрэция мя ши путера мя а крескут. **37** Акум, еу, Небукаднецар, лауд, ыналц ши слэвеск пе Ымпэратул черурилор, кэ тоате лукрэриле Луй сунт адевэрате, тоате кэиле Луй сунт дрепте ши Ел поате сэ смеряскэ пе чей че умблэ ку мындриел!”

5 Ымпэратул Белшацар а фэкут ун маре оспэц челор о мие де май-марь ай луй ши а бэут вин ынаинтя лор. **2** Ши, ын кефул винулуй, а порунчит сэ адукэ васеле де аур ши де аржинт пе каре ле луасе татэл сэу, Небукаднецар, дин Темплул де ла Иерусалим, ка сэ бя ку еле ымпэратул ши май-марий луй, невестеле ши циигоареле луй. **3** Ау адус ындатэ васеле де аур каре фусесерэ луате дин Темплул, дин Каса Луй Думнезеу дин Иерусалим, ши ау бэут дин еле ымпэратул ши май-марий луй, невестеле ши циигоареле луй. **4** Ау бэут вин ши ау лэудат пе думнезей де аур, де аржинт, де араме ши де фер, де лемн ши де пятрэ. **5** Ын клипа ачeya, с-ау арэатат дежетеле уней мынь де ом ши ау скрис ын фаца сфешникулуй, пе тенкуяла зидулуй палатулуй ымпэрэтеск. Ымпэратул а вэзут ачастэ букатэ де мынь каре а скрис. **6** Атунч, ымпэратул а ынгэлбенил ши гындуриле атыт л-ау тулбурут кэ и с-ау десфэкут ынкеетуриле шолдурилор ши женункий и с-ау избит унул де алтул. **7** Ымпэратул а стригат ын гура маре сэ и се адукэ чититорий ын стеле, халдеений ши гичиторий. Апой ымпэратул а луат кувынтул

ши а зис ынцелепцилор Бабилонулуй: „Орьчине ва путя чити скрисоаря ачаста ши мь-о ва тылкуи ва фи ымбрэкат ку пурпурэ, ва пурта ун лэнчишор де аур ла гыт ши ва авя локул ал трейля ын кырмуиря ымпэрэций.” **8** Тоць ынцелепций ымпэратулуй ау интрат, дар н-ау путут нич сэ читяскэ скрисоаря ши нич с-о тылкуяскэ ымпэратулуй. **9** Дин причина ачаста, ымпэратул Белшацар с-а ынспэймынгат фоарте таре, фаца и с-а ынгэлбенил ши май-марий луй ау рэмас ынкремениць. **10** Ымпэрэтыасэ, ла аузул кувинтелор ымпэратулуй ши май-марилор луй, а интрат ын одая оспэцулуй, а луат кувынтул ши а ворбит астфел: „Сэ трэшть вешник, ымпэрате! Сэ ну те тулбуре гындуриле тале ши сэ ну ци се ынгэлбеньяскэ фаца! **11** Ын ымпэрэция та есте ун ом каре аре ын ел духул думнезеилор челор сфинць, ши, пе время татэлуй тэу, с-ау гэсит ла ел луминь, причепере ши о ынцелепчуне думнезеяскэ. Де ачeya ымпэратул Небукаднецар, татэл тэу, да, татэл тэу, ымпэрате, л-а пус май-маре песте врэжиторь, чититорь ын стеле, халдеень, гичиторь, **12** ши ануме пентру кэ с-а гэсит ла ел, ла Даниел, нумит де ымпэрат Белтшацар, ун дух ыналт, штинцэ ши причепере, путинца сэ тылкуяскэ виселе, сэ лэмурыскэ ынтребэриле греле ши сэ дезлеже лукруриле ынкылчиге. Сэ фие кемат дар Даниел, ши ел ыць ва да тылкуирия!” **13** Атунч, Даниел а фост адус ынаинтя ымпэратулуй. Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел: „Ту ешьт Даниел ачела, унул дин принший де рэзбой ай луй Иуда, пе каре й-а адус аич дин Иуда татэл меу, ымпэратул? **14** Ам афлат деспире тине кэ ай ын тине духул думнезеилор ши кэ ла тине се гэсеск луминь, причепере ши о ынцелепчуне немайпоменитэ. **15** Ау адус ынаинтя ши пе ынцелепць ши пе чититорий ын стеле, ка сэ читяскэ скриеря ачаста ши сэ мь-о тылкуяскэ, дар н-ау путут сэ тылкуяскэ ачесте кувинте. **16** Ам афлат кэ ту поць сэ тылкуешть ши сэ дезлежь ынтребэрь греле; акум, дакэ вей путя сэ читешть скриеря ачаста ши сэ мь-о тылкуешть, вей фи ымбрэкат ку пурпурэ, вей пурта ун лэнчишор де аур ла гыт ши вей авя локул ал трейля ын кырмуиря ымпэрэций!” **17** Даниел а рэспунс ындатэ ынаинтя ымпэратулуй: „Цине-ць даруриле ши дэ алтуя рэсплэтириле тале! Тотушь вой чити ымпэратулуй скриеря ши й-о вой тылкуи. **18** Ымпэрате, Думнезеул чел Пряыналт дэдусе татэлуй тэу, Небукаднецар, ымпэрэцие, мэриме, славе ши стрэлучире **19** ши, дин причина мэримий пе каре й-о дэдусе, тоате попоареле, нямуриле, оамений де тоате лимбиле се темяу ши тремурау ынаинтя луй. Кэч ымпэратул омор пе чине воя ши лэса ку вяцэ пе чине воя; ынэлча пе чине воя ши кобора пе чине воя. **20** Дар, кынд и с-а ынгымфат инима ши и с-а ымпетрит духул пынэ ла мындрие, а фост арункат де пе скаунул луй ымпэрэтеск ши а фост деспуят де слава луй; **21** а фост изгонит дин мижлокул копиилор оаменилор, инима и с-а фэкут ка а фярелор ши а локуит ла ун лок ку мэгарий

сэлбатичь; й-ау дат сэ мэнынче ярбэ ка ла бой, ши труппул й-а фост удат ку роуа черулуй, пынэ кынд а рекуноскут кэ Думнезеул чел Прьяналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор ши кэ о дэ куй вря. **22** Дар ту, Белшацар, фиул луй, ну ць-ай смерит инима, мэкар кэ ай штиут тоате ачесте лукрурь. **23** Чи те-ай ынэлцат ымпотрива Домнулуй черурилор; васеле дин Каса Луй ау фост адусе ынаинтя та ши аць бэут вин ку еле, ту ши май-марий тэй, невестеле ши циитоареле тале; ай лэудат пе думнезей де аржинт, де аур, де араме, де фер, де лемн ши де пьатрэ, каре нич ну вэд, нич н-ауд ши нич ну причеп нимик, ши н-ай слэвит пе Думнезеул ын мына кэруа се афлэ суфлара та ши тоате кэиле тале! **24** Де аеча а тримис Ел ачест кап де мынэ каре а скрис скриеря ачаста. **25** Ятэ ынсэ скриеря каре а фост скрис: 'Нумэрат, нумэрат, кынтэрит ши ымпэрцит!' **26** Ши ятэ тылкуиря ачестор кувинте. ынсямнэ кэ Думнезеу ць-а нумэрат зилеле домний ши й-а пус капэт. **27** ынсямнэ кэ ай фост кынтэрит ын кумпэнэ ши ай фост гэсит ушор! **28** ынсямнэ кэ ымпэрэция та ва фи ымпэрцитэ ши датэ мезилор ши першилор!" **29** Ындатэ, Белшацар а дат порункэ ши ау ымбрэкат пе Даниел ку пурпурэ, й-ау пус ун лэнчишор де аур ла гыт ши ау дат де штире кэ ва авя локул ал трейля ын кырмурия ымпэрэцией. **30** Дар, кяр ын ноаптя аеча, Белшацар, ымпэратул халдеенилор, а фост оморыт. **31** Ши а пус мына пе ымпэрэцие Дариус Медул, каре ера ын ыврстэ де шайзечь ши дой де ань.

6 Дариус а гэсит ку кале сэ пунэ песте ымпэрэцие о сутэ доузэчь де дрегэторь, каре требуау сэ фие рэспындиць ын тоатэ ымпэрэция; **2** а пус ын фрунтя лор трей кэпетений, ын нумэрал кэрора ера ши Даниел. Дрегэторий ачештя авяу сэ ле дя сокотялэ, ка ымпэратул сэ ну суфере ничо пагубэ. **3** Даниел ынсэ ынтрэчя пе тоате ачесте кэпетений ши пе дрегэторь, пентру кэ ын ел ера ун дух ыналт, ши ымпэратул се гынды сэ-л пунэ песте тоатэ ымпэрэция. **4** Атунич, кэпетенииле ши дрегэторий ау кауат сэ афле чева асупра луй Даниел, ка сэ-л пыраскэ ын че привя требуриле ымпэрэцией. Дар н-ау путут сэ гэсыскэ нимик, ничун лукру вредник де мустрае, пентру кэ ел ера крединчос ши ну се гэсы ничо грешялэ ла ел ши ничун лукру рэу. **5** Атунич, оамений ачештя ау зис: „Ну вом гэси ничун кувынт де плынжере ымпотрива ачестуй Даниел, афарэ нумай дакэ ам гэси вреунул ын Лежя Думнезеулуй луй!” **6** Апой, ачесте кэпетений ши дрегэторий ачештя с-ау дус ку маре зарвэ ла ымпэрат ши й-ау ворбит аша: „Сэ трэешть вешник, ымпэрате Дариус! **7** Тоате кэпетенииле ымпэрэцией, ынгрижиторий, дрегэторий, сфетничий ши кырмуиторий сунт де пэрере сэ се дя о порункэ ымпэрэтыскэ, ынсоцитэ де о аспрэ оприре, каре сэ спунэ кэ орьчине ва ынэлца тимп де трейзечь де зиле ругэчунь кэтре вреун думнезеу сау кэтре вреун ом, афарэ де тине, ымпэрате, ва фи арункат ын гроапа ку лей. **8**

Акум, ымпэрате, ынтрэеште оприря ши искэлеште порунка ачаста, пентру ка сэ ну се поатэ скимба дупэ лежя мезилор ши першилор, каре, одатэ датэ, рэмыне нескимбатэ.” **9** Ын урма челор де май сус, ымпэратул Дариус а скрис порунка ши оприря. **10** Кынд а афлат Даниел кэ с-а искэлит порунка, а интрат ын каса луй, унде ферестреле одэий де сус ерау дескисе ынспре Иерусалим, ши де трей орь пе зи ынжэнукия, се руга ши лэуда пе Думнезеул луй, кум фэчя ши май ынаинте. **11** Атунич, оамений ачештя ау дат нэвалэ ын касэ ши ау гэсит пе Даниел ругынду-се ши кемынд пе Думнезеул луй. **12** Апой, с-ау ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй ши й-ау зис ку привире ла оприря ымпэрэтыскэ: „Н-ай скрис ту о оприре каре спуне кэ орьчине ва ынэлца, тимп де трейзечь де зиле, ругэчунь вреунуй думнезеу сау вреунуй ом, афарэ де тине, ымпэрате, сэ фие арункат ын гроапа ку лей?” Ымпэратул а рэспунс: „Лукрул ачеста есте адевърат, дупэ лежя мезилор ши першилор, каре ну се поате скимба!” **13** Ей ау луат дин ноу кувынтул ши ау зис ымпэратулуй: „Даниел, унул дин принший де рэзбой ай луй Иуда, ну цине делок сыма де тине, ымпэрате, нич де оприря пе каре ай скрис-о ши ышь фаче ругэчуня де трей орь пе зи!” **14** Ымпэратул с-а мыхинт фоарте мулт кынд а аузит лукрул ачеста; с-а гындыт кум ар путя сэ скапе пе Даниел ши, пынэ ла асфинцитул соарелуй, с-а трудит сэ-л скапе. **15** Дар оамений аеча ау стэруит де ымпэрат ши й-ау зис: „Сэ штий, ымпэрате, кэ, дупэ лежя мезилор ши першилор, орьче оприре сау орьче порункэ ынтрэеште де ымпэрат ну се поате скимба!” **16** Атунич, ымпэратул а порунчит сэ адукэ пе Даниел ши сэ-л арунче ын гроапа ку лей. Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел: „Думнезеул тэу, кэруа некурмат Ый служешть, сэ те скапе!” **17** Ау адус о пьатрэ ши ау пус-о ла гура гропий. Ымпэратул а печетлуит-о ку инелул луй ши ку инелул май-марилор луй, ка сэ ну се скимбе нимик ку привире ла Даниел. **18** Ымпэратул с-а ынторс апой ын палатул сэу. А петрекут ноаптя фэрэ сэ мэнынче, ну и с-а адус ничо циитоаре ши н-а путут сэ доармэ. **19** Ын ревэрсаулул зорилор ынсэ, ымпэратул с-а скулат ши с-а дус ын грабэ ла гроапа ку лей. **20** Ши, апропиинду-се де гроапэ, а кемат пе Даниел ку ун глас плынгэтор. Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел: „Даниеле, робул Думнезеулуй челуй вчу, а путут Думнезеул тэу, кэруа Ый служешть некурмат, сэ те скапе де лей?” **21** Ши Даниел а зис ымпэратулуй: „Вешник сэ трэешть, ымпэрате! **22** Думнезеул меу а тримис пе ынжэрул Сэу ши а ынкис гура леилор, каре ну мь-ау фэкут ничун рэу, пентру кэ ам фост гэсит невиноват ынаинтя Луй. Ши нич ынаинтя та, ымпэрате, н-ам фэкут нимик рэу!” **23** Атунич, ымпэратул с-а букурау фоарте мулт ши а порунчит сэ скоатэ пе Даниел дин гроапэ. Даниел а фост скос дин гроапэ ши ну с-а гэсит ничо ранэ пе ел, пентру ка авусесе ынкредере ын Думнезеул сэу. **24**

Ымпэратул а порунчит сэ адукэ пе оамений ачяя каре пырысерэ пе Даниел. Ши ау фост арункац ын гроапа ку лей ей, копий лор ши невестеле лор; ши пынэ сэ ажунгэ ын фундул гропий, лейи й-ау ши апукат ши ле-ау фэрымицат оаселе. **25** Дупэ ачяя, ымпэратул Дариус а скрис о скрисоаре кэтре тоате попареле, кэтре тоате нямуриле, кэтре оамений де тоате лимбиле каре локуяу ын тоатэ ымпэрэция: „Пачя сэ вэ фие датэ дин белшуг!” **26** Порунческ ка, ын тоатэ ынтиндера ымпэрэцией меле, оамений сэ се тямэ ши сэ се ынфрикошезе де Думнезеул луй Даниел. Кэч Ел есте Думнезеул чел виу ши Ел дэйнуетше вешник; ымпэрэция Луй ну се ва нимичи ничодатэ ши стэпыниря Луй ну ва авя сфыршит. **27** Ел избэвеште ши мынтуеште, Ел фаче семне ши минунь ын черурь ши пе пэмынт. Ел а избэвит пе Даниел дин гяреде леилор!” **28** Даниел а дус-о бине суб домния луй Дариус ши суб домния луй Чирус Персанул.

7 Ын анул динтый ал луй Белшацар, ымпэратул Бабилонулуй, Даниел а висат ун вис ши а авут ведений ын минтя луй пе кынд ера ын пат. Ын урмэ а скрис висул ши а историсит лукруриле де кэпетение. **2** Даниел а ынчепут ши а зис: „Ын ведения мя де ноапте, ам вэзут кум челе патру вынтурь але черурилор ау избукнит пе Маря чя Маре. **3** Ши патру фяре марь ау эшит дин маре, деосеbite уна де алта. **4** Чя динтый семэна ку ун леу ши авя арипэ де вултур. М-ам уйтаг ла еа пынэ ын клипа кынд и с-а сумул арипиле ши, скулынду-се де пе пэмынт, а стат дрепт ын пичоаре ка ун ом ши и с-а дат о инимэ де ом. **5** Ши ятэ кэ о а доуа фярэ ера ка ун урс ши стэтя ынтр-о рынэ; авя трей коасте ын гурэ, ынтре динць, ши и с-а зис: ‘Скоалэ-те ши мэнынкэ мултэ карне!’ **6** Дупэ ачяя м-ам уйтаг май департе ши ятэ о алта ка ун пардос, каре авя пе спате патру арипэ ка о пасэре; фяра ачаста авя ши патру капете ши и с-а дат стэпынире. **7** Дупэ ачяя м-ам уйтаг ын веденииле меле де ноапте ши ятэ кэ ера о а патра фярэ, неспус де грозав де ынспэймынтэтоаре ши де путерникэ; авя ниште динць марь де фер, мынка, сфэрыма ши кэлка ын пичоаре че май рэмыня; ера ку тотул деосебитэ де тоате фяреде де май ынаинте ши авя зече коарне. **8** М-ам уйтаг ку бгаре де сямэ ла коарне ши ятэ кэ ун алт корн мик а эшит дин мижлокул лор ши, динаинтя ачестуй корн, ау фост смулсе трей дин челе динтый коарне. Ши корнул ачеста авя ниште окь ка окий де ом ши о гурэ каре ворбя ку труфие. **9** Мэ уйтам ла ачесте лукрурь пынэ кынд с-ау ашезат ниште скауне де домние. Ши ун Ымбэтрынит де зиле а шезут жос. Хайна Луй ера албэ ка эпада ши пэрул капулуй Луй ера ка ниште лынэ куратэ; скаунул Луй де домние ера ка ниште флэкэрэ де фок ши роциле луй, ка ун фок апринс. **10** Ун рыу де фок куржя ши эшя динаинтя Луй. Мий де мий де служиторь Ый служяу ши де зече мий де орь зече мий стэтя ынаинтя Луй. С-а

цинут жудеката ши с-ау дескис кэрциле. **11** Еу мэ уйтам мереу дин причина кувинтелор плине де труфие пе каре ле ростя корнул ачела: м-ам уйтаг пынэ кынд фяра а фост учисэ ши трупул ей а фост нимичит ши арункат ын фок, ка сэ фие арс. **12** Ши челелалте фяре ау фост дезбрэкате де путеря лор, дар ли с-а ынгэдуит о лунжире а веций пынэ ла о време ши ун час анумит. **13** М-ам уйтаг ын тимпул ведениилор меле де ноапте ши ятэ кэ пе норий черурилор а венит унул ка ун фиу ал омулуй; а ынаинтаг спре Чел Ымбэтрынит де зиле ши а фост адус ынаинтя Луй. **14** И с-а дат стэпынире, славэ ши путере ымпэрэтыскэ, пентру ка сэ-й служяте тоате попареле, нямуриле ши оамений де тоате лимбиле. Стэпыниря Луй есте о стэпынире вешникэ ши ну ва трече ничдекум ши Ымпэрэция Луй ну ва фи нимичитэ ничодатэ. **15** Еу, Даниел, м-ам тулбурат ку духул ши веденииле дин капул меу м-ау ынспэймынтаг. **16** М-ам апропийат де унул дин чей че стэтя аколо ши л-ам ругат сэ-мь дя лэмурирь темейниче ку привире ла тоате ачесте лукрурь. Ел мь-а ворбит ши ми ле-а тылкуит астфел: **17** ‘Ачесте патру фяре марь сунт патру ымпэраць каре се вор ридика пе пэмынт. **18** Дар сфинций Челуй Пряыналт вор прими ымпэрэция ши вор стэпыни ымпэрэция ын вещь, дин вешниче ын вешниче.’ **19** Ын урмэ ам дорит сэ штиу адеврзул асупра фярей а патра – каре се деосебя де тоате челелалте ши ера неспус де грозавэ: авя динць де фер ши гяре де арамэ, мынка, сфэрыма ши кэлка ын пичоаре че рэмыня – **20** ши асупра челор зече коарне пе каре ле авя ын кап, ши асупра челуялалт корн каре эшисе ши ынаинтя кэруя кэзусерэ трей, асупра корнулуй ачестуя, каре авя окь, о гурэ каре ворбя ку труфие ши авя о ынфэцишаре май маре декыт челелалте коарне. **21** Ам вэзут, де асемени, кум корнул ачеста а фэкут рэзбой сфинцилор ши й-а бируит, **22** пынэ кынд а венит Чел Ымбэтрынит де зиле ши а фэкут дрептате сфинцилор Челуй Пряыналт, ши а венит время кынд сфинций ау луат ын стэпынире ымпэрэция. **23** Ел мь-а ворбит аша: ‘Фяра а патра есте о а патра ымпэрэция каре ва фи пе пэмынт. Еа се ва деосеби де тоате челелалте, ва сфышия тот пэмынтул, ыл ва кэлка ын пичоаре ши-л ва здроби. **24** Челе зече коарне ынсямнэ кэ дин ымпэрэция ачаста се вор ридика зече ымпэраць. Яр дупэ ей се ва ридика ун алтул, каре се ва деосеби де ынаинтэший луй ши ва доборы трей ымпэраць. **25** Ел ва рости ворбе де хулэ ымпотрива Челуй Пряыналт, ва асупри пе сфинций Челуй Пряыналт ши се ва ынкумета сэ скимбе времуриле ши лежя, ши сфинций вор фи даць ын мыниле луй тимп де о време, доуэ времурь ши о жумэтате де време. **26** Апой ва вени жудеката ши и се ва луа стэпыниря, каре ва фи прэбушитэ ши нимичитэ пентру тотдяуна. **27** Дар домния, стэпыниря ши путеря тутурор ымпэрэциилор каре сунт претутиндень суб черурь се вор да попурулуй сфинцилор Челуй Пряыналт. Ымпэрэция Луй есте о ымпэрэция вешникэ ши тоате путериле Ый вор

служи ши-Л вор аскулта! 28 Аич с-ау сфыршит кувинтеле. Пе мине, Даниел, м-ау тулбурат неспус де мулт гындуриле меле ши ми с-а скимбат кулоаря фецей, дар ам пэстрат кувинтеле ачестя ын инима мя.”

8 Ын анул ал трейля ал домнией ымпэратулуй Белшацар, еу, Даниел, ам авут о ведение, афарэ де чя пе каре о авусесем май ынаинте. 2 Кынд ам авут ведения ачаста, ми с-а пзрут кэ ерам ла капитала Суса, ын цинутул Елам, ши, ын тимпул веденией меле, мэ афлам лынгэ рыул Улай. 3 Ам ридикат окий, м-ам уйтат ши ятэ кэ ынтр-ун рыу стэтя ун бербек ши авя доуэ коарне; коарнеле ачестя ерау ыналте, дар унул ера май ыналт декыт челэлалт ши чел май ыналт а крескут чел дин урмэ. 4 Ам вззут кум бербекул ымпунжя ку коарнеле спре апус, спре мязноапте ши спре мязззи; ничо фярэ ну путя сэ-й стя ымпотривэ ши нимень ну путя сэ скапе пе чине-й кэдя ын мынэ, чи ел фэчя че воя ши а ажунс путерник. 5 Пе кынд мэ уйтам ку бэгаре де сямэ, ятэ кэ а венит ун цап де ла апус ши а кутреерат тоатэ фаца пэмынтулуй, фэрэ сэ се атингэ де ел; цапул ачестя ынсэ авя ун корн маре ынтре окь. 6 А венит пынэ ла бербекул каре авя коарне ши пе карел-л вззусем стынд ын рыу ши с-а репезит асупра луй ку тоатэ путеря луй. 7 Л-ам вззут кум с-а апропият де бербек, с-а арункат ынкрунат асупра луй, а избит пе бербек ши й-а фрынт амындоуэ коарнеле, фэрэ ка бербекул сэ и се фи пугут ымпотриви; л-а трынтит ла пэмынт ши л-а кэлкат ын пичоаре, ши нимень н-а скапат пе бербек дин мына луй. 8 Цапул ынсэ а ажунс фарте путерник, дар, кынд а фост путерник де тот, и с-а фрынт корнул чел маре. Ын локул луй ау крескут патру коарне марь, ын челе патру ынтурь але черурило. 9 Динтр-унул дин еле а крескут ун корн мик, каре с-а мэрит неспус де мулт спре мязззи, спре рэсерит ши спре цара чя минутэ. 10 С-а ынэлцат пынэ ла оштиря черурило, а доборыт ла пэмынт о парте дин оштиря ачаста ши дин стеле ши ле-а кэлкат ын пичоаре. 11 С-а ынэлцат пынэ ла кэпетения оштирий, й-а смулс жертфа некурматэ ши й-а сурпат локул локашулуй сэу челуй сфынт. 12 Оастя а фост депелситэ дин причина пэкатулуй сэвыршит ымпотрива жертфей некурмате; корнул а арункат адевэрул ла пэмынт ши а избутит ын че а ынчепут. 13 Ам аузит пе ун сфынт ворбинд ши ун алт сфынт а ынтрэбат пе чел че ворбя: „Ын кытэ време се ва ымплини ведения деспре десфинцаря жертфей некурмате ши деспре урычуня пустирий? Пынэ кынд вор фи кэлкате ын пичоаре Сфынтул Локаш ши оштиря?” 14 Ши ел мь-а зис: „Пынэ вор трече доуэ мий трей суте де серь ши диминець; апой Сфынтул Локаш ва фи курэцит!” 15 Пе кынд еу, Даниел, авям ведения ачаста ши кэутам с-о причеп, ятэ кэ ынаинтя мя стэтя чинева каре авя ынфэцишаря унуй ом. 16 Ши ам аузит ун глас де ом ын мижлокул рыулуй Улай, каре а стригат ши а зис: „Гавриле, тылкуеште-й ведения ачаста!” 17 Ел а венит атунч

лынгэ локул унде ерам ши, ла апропиеря луй, м-ам ынспэймынтат ши ам кэзут ку фаца ла пэмынт. Ел мь-а зис: „Фий ку луаре аминте, фиул омулуй, кэч ведения привеште время сфыршитулуй!” 18 Пе кынд ымь ворбя ел, ам кэзут ку фаца ла пэмынт лешинат. Ел м-а атинс ши м-а ашезат ярэшь ын пичоаре ын локул ын каре мэ афлам. 19 Апой мь-а зис: „Ятэ, ыць арэт че се ва ынтымпла ла время де апой а мынией, кэч ведения ачаста привеште время сфыршитулуй. 20 Бербекул пе каре л-ай вззут, ку челе доуэ коарне, сунт ымпэраций мезилор ши першилор. 21 Цапул ынсэ есте ымпэрэция Гречией, ши корнул чел маре динтре окий луй есте чел динтый ымпэрат. 22 Челе патру коарне каре ау крескут ын локул ачестуй корн фрынт сунт патру ымпэрэций каре се вор ридика дин нямул ачестя, дар каре ну вор авя атыта путере. 23 Ла сфыршитул стэпынирий лор, кынд пэкэтоший вор фи умплут мэсура нележюирило, се ва ридика ун ымпэрат фэрэ рушине ши виклян. 24 Ел ва фи таре, дар ну прин путеря луй ынсушь; ел ва фаче пустирь де некрэзут, ва избути ын тот че ва ынчепе, ва нимичи пе чей путерничь ши кяр пе попорул сфинцило. 25 Дин причина пропэширий луй ши избындирий виклинило луй, инима и се ва ынгымфа, ва перде пе мулць оамень каре трэуэ лиништиць ши се ва ридика ымпотрива Домнулуй домнило, дар ва фи здробит фэрэ ажуторул вреуней мынь оменешть. 26 Яр ведения ку сериле ши диминециле де каре а фост ворба есте адевэрэте. Ту печетлуеште ведения ачаста, кэч есте ку привире ла ниште времурь ындепэртате.” 27 Еу, Даниел, ам стат лешинат ши болнав май мулте zile; апой м-ам аскулат ши мь-ам вззут де требуриле ымпэратулуй. Ерам уймит де ведения ачаста, ши нимень ну штия.

9 Ын анул динтый ал луй Дариус, фиул луй Ахашверош, дин нямул мезилор, каре ажунсесе ымпэрат песте ымпэрэция халдеенило, 2 ын анул динтый ал домнией луй, еу, Даниел, ам вззут дин кэрць кэ требуя сэ трыяк шаптезечь де ань пентру дэрымэтуруе Иерусалимулуй, дупэ нумэрул анило деспре каре ворбисе Домнул кэтре пророкул Иеремия. 3 Ши мь-ам ынторс фаца спре Домнул Думнезуе ка сэл-Л каут ку ругэчуне ши черерь, постинд ын сак ши ченушэ. 4 М-ам ругат Домнулуй Думнезуеулуй меу ши й-ам фэкут урмэтоаря мэртурицире: „Доамне Думнезуеуле маре ши ынфрикошат, Ту, каре ций легэмынтул ши дай ындураче челор че Те юбеск ши пзеск порунчиле Тале! 5 Ной ам пэкэтуит, ам сэвыршит нележюири, ам фост рэй ши ындэрэтничь, не-ам абэгут де ла порунчиле ши орындуириле Тале. 6 Н-ам аскуллат пе робий Тэй пророчий, каре ау ворбит ын Нумеле Тэу ымпэрацило ноштри, кэпетенило ноастре, пэринцило ноштри ши кэтре тот попорул цэрий. 7 Ту, Доамне, ешь дрепт, яр ноуэ ни се кувине асэзь сэ ни се умпле фаца де рушине, ноуэ, тутурор оаменило луй Иуда, локуиторило

Иерусалимулуй ши ынтрегулуй Израел, фие ей апроапе, фие департе, ын тоате цэриле ын каре й-ай изгонит дин причина фэрэдележиле де каре с-ау фэкут виноваць фацэ де Тине! **8** Доамне, ноуэ ни се кувине сэ ни се умпле фаца де рушине, да, ноуэ, ымпэрацилор ноштри, кэпетениилор ноастре ши пэринцилор ноштри, пентру кэ ам пэкэтуит ымпотрива Та! **9** Ла Домнул Думнезеул ностру ынсэ сунт ындураря ши ертаря, кэч ымпотрива Луй не-ам рэзврэтит! **10** Н-ам аскултат гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру, ка сэ урмэм лежилие Луй пе каре ни ле пусесе ынаинте прин робий Сэй, пророчий, **11** чи тот Израелу а кэлкат Лежя Та ши с-а абэгут астфел ка сэ н-аскулте де гласул Тэу. Де ачя, не-ау ши ловит блестемеле ши журэмнители скрисе ын Лежя луй Мойсе, робул луй Думнезеу, пентру кэ ам пэкэтуит ымпотрива луй Думнезеу. **12** Ел а ымплинит астфел кувинтеле пе каре ле ростисе ымпотрива ноастрэ ши ымпотрива кэпетениилор ноастре, каре не-ау кырмаут, ши а адус песте ной о маре ненорочире, аша кум ничодатэ ши никэерь суб чер ну с-а май ынтымплат о ненорочире ка ачя каре а венит акум асупра Иерусалимулуй. **13** Дупэ кум есте скрис ын Лежя луй Мойсе, тоатэ ненорочиря ачаста а венит песте ной, ши ной н-ам ругат пе Домнул Думнезеул ностру, ну не-ам ынторс де ла нележюириле ноастре ши н-ам луат аминте ла адевэрул Тэу. **14** Де ачя, ши Домнул а ынгрижит ка ненорочиря ачаста сэ винэ песте ной; кэч Домнул Думнезеул ностру есте дрепт ын тоате лукруриле пе каре ле-а фэкут, дар ной н-ам аскултат гласул Луй. **15** Ши акум, Доамне, Думнезеул ностру, Ту, каре ай скос пе попорул Тэу дин цара Ежиптулуй прин мына Та чя путерникэ ши Ць-ай фэкут ун Нуме, аша кум есте ши астэзь: ной ам пэкэтуит, ам сэвыришт нележюире. **16** Дар, Доамне, дупэ тоатэ ындураря Та, абате мыния ши уржия Та де ла четатя Та, Иерусалимул, де ла мунтеле Тэу чел сфынт, кэч дин причина пэкателор ноастре ши дин причина нележюирилор пэринцилор ноштри сунт Иерусалимул ши попорул Тэу де окара тутурор челор че не ынконжоарэ. **17** Аскултэ дар, акум, Думнезеул ностру, ругэчуня ши черериле робулуй Тэу ши, пентру драгостя Домнулуй, фэ сэ стрэлучяскэ Фаца Та песте Сфынтул Тэу Локаш пустиит! **18** Плякэ урека, Думнезеуле, ши аскултэ! Дескиде окий ши привеште ла дэрмытурилие ноастре ши ла четатя песте каре есте кемат Нумеле Тэу! Кэч ну пентру неприхэниря ноастрэ Ыць адучем ной черериле ноастре, чи пентру ындурэриле Тале челе марь. **19** Аскултэ, Доамне! Яртэ, Доамне! Й аминте, Доамне! Лукрызэ ши ну зэбови, дин драгостя пентру Тине, Думнезеул меу! Кэч Нумеле Тэу есте кемат песте четатя Та ши песте попорул Тэу!” **20** Пе кынд ынкэ ворбям еу, мэ ругам, ымь мэртурисям пэкатул меу ши пэкатул попорулуй меу Израел ши ымь адучям черериле ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй меу пентру мунтеле чел сфынт ал Думнезеулуй меу; **21** пе кынд ворбям еу

ынкэ ын ругэчуня мя, а венит репедэ ын збор, юте, омул Гаврил, пе каре-л възусем май ынаинте ынтро ведение ши м-а атинс ын клипа кынд се адучя жертфа де сярэ. **22** Ел м-а ынвэцат, а стат де ворбэ ку мене ши мь-а зис: „Даниеле, ам венит акум сэ-ць луминез минтя. **23** Кынд ай ынчепут ту сэ те рожь, а ешит кувынтул, ши еу вин сэ ци-л вестеск; кэч ту ешь прякубит ши скумп. Й аминте дар ла кувынтул ачеста ши ынцележь ведения! **24** Шаптэзэч де сэптэмынь ау фост хотэрьте асупра попорулуй тэу ши асупра четэций тале челей сфинте, пынэ ла ынчетаря фэрэдележилор, пынэ ла испэширя пэкателор, пынэ ла испэширя нележюирий, пынэ ла адучеря неприхэнирий вешнице, пынэ ла печетлурия веденией ши а пророчий ши пынэ ла унжэря Сфынтулуй сфинцилор. **25** Сэ штий дар ши сэ ынцележь кэ, де ла даря порунчий пентру зидиря дин ноу а Иерусалимулуй пынэ ла Унсул (Месия), ла Кырмауторул, вор трече шапте сэптэмынь; апой тимп де шайзэч ши доуэ де сэптэмынь, пещеле ши гропиле вор фи зидите дин ноу, ши ануме ын времурь де стрымтораре. **26** Дупэ ачесте шайзэч ши доуэ де сэптэмынь, Унсул ва фи стьрипит ши ну ва авя нимик. Попорул унуй домн каре ва вени ва нимичи четатя ши Сфынтул Локаш, ши сфыршитул луй ва фи ка принтр-ун потоп; есте хотэрыт кэ рэзбокул ва цине пынэ ла сфыршит ши ымпреунэ ку ел ши пустиириле. **27** Ел ва фаче ун легэмынт трайник ку мулць тимп де о сэптэмынь, дар ла жумэтатя сэптэмыний ва фаче сэ ынчетезе жертфа ши дарул де мынкаре ши пе арипа урычунилор идолешть ва вени унур каре пустиеште, пынэ ва кэдя асупра челуй пустиит прэпэдул хотэрыт.”

10 Ын анул ал трейля ал луй Чирус, ымпэратул Персией, с-а дескоперит ун кувынт луй Даниел, нумит Белтшацар. Кувынтул ачеста, каре есте адевэрат, вестеште о маре ненорочире. Ел а фост ку луаре аминте ла кувынтул ачеста ши а причепут ведения. **2** Ын время ачя, еу, Даниел, трей сэптэмынь ам фост ын жале. **3** Н-ам мынкат делок букате алесе, ну мь-а интрат ын гурэ нич карне, нич вин ши нич ну м-ам унс делок, пынэ с-ау ымплинит челе трей сэптэмынь. **4** Ын а доузэчэч ши патра зи а луний ынтый, ерам пе малул рыулуй челуй маре, каре есте Хидекел (Тигру). **5** Ам ридикат окий, м-ам уйтат ши ятэ кэ аколо стэтя ун ом ымбрэкат ын хайне де ин ши ынчинс ла мижлок ку ун брыу де аур дин Уфаз. **6** Трупул луй ера ка о пятрэ де крисолит, фаца ый стрэлучя ка фулжерул ши окий ый ерау ниште флэжэрь ка де фок, дар брацэле ши пичоареле семэнау ку ниште араме луструитэ ши гласул луй туна ка вуетул уней марь мулцимь. **7** Еу, Даниел, ам възут сингур ведения, дар оамений каре ерау ку мене н-ау възут-о; тотушь ау фост апукачь де о маре спаймэ ши ау луат-о ла фузг-о ка сэ се аскулндэ! **8** Еу ам рэмас сингур ши ам възут ачастэ маре ведение. Путериле м-ау лэсат, кулоаря ми с-а скимбат, фаца ми с-а слүцит ши ам пердут орьче влагэ. **9** Ам аузит гласул кувинтелор луй ши, пе кынд аузям

гласул кувинтелор луй, ам кээут лешинат ку фаца ла пэмынт. **10** Ши ятэ кэ о мынэ м-а атинс ши м-а ашезат тремурынд пе Женункий ши мыниле меле. **11** Апой мь-а зис: „Даниеле, ом пряюбит ши скумп, фий ку луаре аминте ла кувинтеле пе каре ци ле вой спуне акум ши стай ын пичоаре ын локул унде ештэ, кэч акум сунт тримис ла тине!” Дупэ че мь-а ворбит астфел, ам стат ын пичоаре тремурынд. **12** Ел мь-а зис: „Даниеле, ну те теме де нимик! Кэч кувинтеле тале ау фост аскултате дин чя динтый зи, кынд ць-ай пус инима ка сэ ынцележь ши сэ те смержьт ынаинтя Думнезеулуй тэу, ши токмай дин причина кувинтелор тале вин еу акум! **13** Дар кэпетения ымпэрэций Персий мь-а стат ымпотривэ доузэчэ ши уна де зиле, ши ятэ кэ Михаил, уна дин кэпетенииле челе май де сямэ, мь-а венит ын ажурор ши ам ешит бируитор аколо, лынгэ ымпэрэций Персий. **14** Акум вин сэ-цэ фак куноскут че аре сэ се ынтымпле попорулуй тэу ын времуриле де апой, кэч ведения есте ку привире тот ла ачеле времуры ындепэртате.” **15** Пе кынд ымь спуня ел ачесте лукрурь, еу мь-ам плекат окий ын пэмынт ши ам тэкут. **16** Ши ятэ кэ чинева каре авя ынфэцишаря копиилор оаменилор с-а атинс де бузеле меле. Еу ам дескис гура, ам ворбит ши ам зис челуй че стэтя ынаинтя мя: „Домнул меу, ведения ачаста м-а умплут де гроазэ ши ам пердут орьче путере! **17** Кум ар путя робул домнулуй меу сэ ворбяскэ домнулуй меу? Акум путериле м-ау пэрэсит ши ну май ам нич суфларе!” **18** Атунч, чел че авя ынфэцишаря уной ом м-а атинс дин ноу ши м-а ынтэрит. **19** Апой мь-а зис: „Ну те теме де нимик, ом пряюбит! Паче ци! Фий таре ши ку инимэ!” Ши, пе кынд ымь ворбя ел, ам принс яр путерь ши ам зис: „Ворбеште, домнул меу, кэч м-ай ынтэрит.” **20** Ел мь-а зис: „Штий пентру че ам венит ла тине? Акум мэ ынторк сэ мэ лут ымпотрива кэпетенией Персий ши, кынд вой плека, ятэ кэ ва вени кэпетения Гречией! **21** Дар вряу сэ-цэ фак куноскут че есте скрис ын карта адевързулуй. Нимень ну мэ ажутэ ымпотрива ачестора, афарэ де воеводул востру Михаил.

11 Ын анул динтый ал луй Дариус Меудл, ерам ши еу ла ел, ка сэл ажут ши сэл-л сприжин. **2** Акум, ыць вой фаче куноскут адевърул: Ятэ кэ вор май фи ынкэ трей ымпэраць ын Персия. Чел де-ал патруля ва стрынже май мултэ богэцие декыт тоць чейлалць ши, кынд се ва симци путерник прин богэцииле луй, ва рэскула тотул ымпотрива ымпэрэцией Гречией. **3** Дар се ва ридика ун ымпэрат витяз, каре ва стэпыни ку о маре путере ши ва фаче че ва вои. **4** Ши, кум се ва ынтэри, аша се ва ши сфэрыма ымпэрэция луй ши ва фи ымпэрцитэ ын челе патру вынтурь але черурилор, дар ну ынтре урмаший луй ши нич ну ва фи тот атыт де путерникэ пе кыт ера суб ел, кэч ва фи фэкутэ букэцэле ши ва трече ла алций, афарэ де ачештя. **5** Ымпэратул де ла мязэзи ва ажунже таре. Дар унул дин май-марий луй ва фи

ши май таре декыт ел ши ва домни ынтемеинд о маре ымпэрэцие. **6** Дупэ кыцьва ань, се вор уни, ши фата ымпэратулуй де ла мязэзи ва вени ка невастэ ла ымпэратул де ла мязэноапте, ка сэ фак о ынвоялэ. Дар ачесте мижлоаче де ажурораре ну вор авя ничо путере ши нич челелалте мижлоаче але ей ну вор путя цине пепт, чи еа ва фи датэ ла моарте ымпреунэ ку алаюл ей, ку татэл ей ши ку чел че с-а легат ку еа. **7** Ын время ачя ынсэ се ва ридика ын локул ей ун лэстар дин ачешя рэдэчинэ ку еа ши ва вени ымпотрива оштирий Сирией, да, ва интра ын четэцья ымпэратулуй де ла мязэноапте, ва фаче че ва вои ку еа ши ва фи бируитор. **8** Ва ридика ши ва стрэмута ын Ежипт, одатэ ку принший де рэзбой, кяр ши пе думнезейт ши кипуриле лор турнате, ымпреунэ ку васеле лор скумпе де аржинт ши де аур. Апой ва лэса кыцьва ань ын паче пе ымпэратул де ла мязэноапте. **9** Ачеста ва порни ымпотрива ымпэрэцией ымпэратулуй де ла мязэзи, дар се ва ынтоарче ярэш ын цара са. **10** Тотушь фий сэй вор ынчепе ярэш рэзбокул ши вор стрынже о маре мулциме де оштэ, каре ва ынаинта, се ва ревэрска ка ун рыу каре есе дин маткэ ши-л вор ымпинже ярэш ынапой пынэ ла четэцуе. **11** Ымпэратул де ла мязэзи, мыният де ачаста, ва еши ши се ва лупта ку ымпэратул де ла мязэноапте; ва ридика о маре оштире, дар оштите ымпэратулуй де ла мязэноапте вор фи дате ын мыниле луй ши нимичите. **12** Атунч, инима ымпэратулуй се ва ынгимфа, ва доборы зече мий, дар тот ну ва бируи. **13** Кэч ымпэратул де ла мязэноапте се ва ынтоарче ши ва стрынже о оштире май маре декыт чя динтый ши, дупэ кытэва време, дупэ кыцьва ань, ва порни ын фрунтя уней марь оштирь бине ынармате. **14** Ын время ачя, се вор ридика мулць ымпотрива ымпэратулуй де ла мязэзи, ши о чатэ де дербедей дин попорул тэу се вор рэскула, ка сэ ымплиняскэ ведения, дар вор кэдя. **15** Ымпэратул де ла мязэноапте ва ынаинта, ва ридика ынтэритурь ши ва пуне мына пе четэциле ынтэрите. Оштите де ла мязэзи, нич кяр флоаря оаменилор ымпэратулуй ну вор путя сэ цине пепт, ну вор авя путере сэ се ымпотривяскэ. **16** Чел че ва мерже ымпотрива луй ва фаче че ва вои ши нимень ну и се ва ымпотриви; ел се ва опри ын цара минутатэ, нимичинд ку десэвършире тот че-й ва кэдя ын мынэ. **17** Ышь ва пуне де гынд сэ я ын стэпынере тоатэ ымпэрэция луй ши, фэкынду-се кэ аре гындурь курате ку ел, ый ва да пе фийкэ-са де невастэ ку гынд сэ-л пярдэ, дар лукрул ачеста ну се ва ынтымлла ши ну-й ва избынди. **18** Апой ышь ва ынтоарче привириле ынспре остроаве ши ва лау пе мулте дин еле, дар о кэпетение ва пуне капэт рушиний пе каре воя ел сэ й-о адукэ ши о ва ынтоарче асупра луй. **19** Апой се ва ындрепта спре четэцуиле цэрий луй, дар се ва потикни, ва кэдя ши ну-л вор май гэси. **20** Чел че-й ва лау локул ва адуче ун асупритор ын чя май фрумоасэ парте а ымпэрэцией, дар ын кытэва зиле ва фи здробит, ши иниме ну прин мыние, нич прин рэзбой. **21**

Ын локул луй се ва ридика ун ом диспращуит, фэрэ сэ айбэ путере ымпэрэтэжскэ; дар се ва ридика деодатэ ши ва пуне мына пе ымпэрэцие прин унелтире. **22** Ошгиле се вор реверса ка ун рыу ынаинтя луй, дар вор фи нимичите ымпреунэ ку о кэпетение а легэмынтулуй. **23** Дупэ че се вор уни ку ел, ел ва ынтрэбуинца о викление; ва порни ши ва бируи ку пущинэ луме. **24** Ва интра пе неаштепате ын локуриле челе май родитоаре але цинутулуй; ва фаче че ну фэкусерэ нич пэринций луй, нич пэринций пэринцилор луй; ва ымпэрци прада, жафуриле ши богэциле; ва урзи ла планурь ымпотрива четэцуилор, ши ачаста ва цине о време. **25** Апой ва порни ын фрунтя уней марь оштире, ку путеря ши мыния луй, ымпотрива ымпэратулуй де ла мязэзи. Ши ымпэратул де ла мязэзи се ва принде ла рэзбой ку о оасте маре ши фоарте путерникэ, дар ну ва путя сэ цинэ пепт, кэч се вор урзи планурь реле ымпотрива луй. **26** Чей че вор мынка букате де ла маса луй ый вор адуче пеира; ошгиле луй се вор ымпэрэщия ка ун рыу ши морций вор кэдя ын маре нумэр. **27** Чей дой ымпэраць ну вор кэута декыт сэ-шь факэ рау унул алтуа, вор ста ла ачешь масэ ши вор ворби ку викление. Дар ну вор избути, кэч сфыршитул ну ва вени декыт ла время хотэрэты. **28** Кынд се ва ынтоарче ын цара луй ку марь богэций, ын инима луй ва фи врэжмаш легэмынтулуй сфынт, ва лукра ымпотрива луй ши апой се ва ынтоарче ын цара луй. **29** Ла о време хотэрэты, ва порни дин ноу ымпотрива ымпэратулуй де ла мязэзи, дар, де дата ачаста, лукруриле ну вор май мерже ка май ынаинте. **30** Чи ниште корэбий дин Китим вор ынаинта ымпотрива луй, яр ел, дезнэджудит, се ва ынтоарче ынапой. Апой, мыниос ымпотрива легэмынтулуй сфынт, ну ва ста ку мыниле ын сын, чи, ла ынтоарчере, се ва ынцележе ку чей че вор пэрэси легэмынтул сфынт. **31** Ниште ошты тримисе де ел вор вени ши вор спурка Сфынтул Локаш, четэцуя, вор фаче сэ ынчезезе жертфа некурматэ ши вор ашеза урычуня пустииторулуй. Ва адемени прин лингушире пе чей че руп легэмынтул. **32** Дар ачеш дин попор каре вор куноаште пе Думнезеул лор вор рэмыне тарь ши вор фаче марь испрэви. **33** Ынцелешций попорулуй вор ынвэца пе мулць. Уний вор кэдя, пентру о време, ловиць де сабие ши де флакэрэ, де робие ши де жаф. **34** Кынд вор кэдя, вор фи ажуаць пущин, ши мулць се вор уни ку ей дин фэцэрничие. **35** Кыр ши дин чей ынцелешць, мулць вор кэдя, ка сэ фие ынчеркаць, курэциць ши албиць пынэ ла время сфыршитулуй, кэч сфыршитул ну ва фи декыт ла время хотэрэты. **36** Ымпэратул ва фаче че ва вои; се ва ынэлца, се ва слэви май пресус де тоць думнезий ши ва спуне лукрурь немайаузите ымпотрива Думнезулуй думнезеилор ши ва пропэши пынэ ва трече мыния, кэч че есте хотэрэты се ва ымплини. **37** Ну ва цине сямэ нич де думнезей пэринцилор сэй, нич де доринца фемеилор; ку ун кувынт, ну ва цине сямэ де ничун думнезеу, чи се ва слэви пе сине

май пресус де тоць. **38** Ын скимб, ва чинсти пе думнезеул четэцуилор; ачестуй думнезеу, пе каре ну-л куноштяу пэринций сэй, ый ва адуче чинсте ку аур ши аржинт, ку петре скумле ши лукрурь де прец. **39** Ку ажуторул ачестуй думнезеу стрэин ва лукра ымпотрива локурилор ынтрэрите; куй ыл ва рекуноаште, ый ва да маре чинсте, ыл ва фаче сэ домняскэ песте мулць ши ле ва ымпэрци моший ка рэсплатэ. **40** Ла время сфыршитулуй, ымпэратул де ла мязэзи се ва ымпунже ку ел. Ши ымпэратул де ла мязэноапте се ва нэпусти ка о фуртунэ песте ел, ку каре ши кэлэрець ши ку мулте корэбий; ва ынаинта асупра цэрилор луй, се ва реверса ка ун рыу ши ле ва ынека. **41** Ва интра ши ын цара чя минунатэ, ши зечь де мий вор кэдя. Дар Едомул, Моабул ши фрунташи копиилор луй Амон вор скэпа дин мына луй. **42** Ышь ва ынтинде мына песте фелурите цэрь ши нич цара Ежиптулуй ну ва скэпа. **43** Чи се ва фаче стэпын пе вистиерииле де аур ши че аржинт ши пе тоате лукруриле скумпе але Ежиптулуй. Либиений ши етиопений вор вени ын алай дупэ ел. **44** Дар ниште звонурь вените де ла рэсэрит ши де ла мязэноапте ыл вор ынсэпэймынта ши атунч ва порни ку о маре мыние ка сэ прэпэдыскэ ши сэ нимичьяскэ ку десэвэрире пе мулць. **45** Ышь ва ынтинде кортуриле палатулуй сэу ынтре маре ши мунтеле чел слэвит ши сфынт. Апой ышь ва ажунже сфыршитул ши нимень ну-й ва фи ынтрэ-ажутор.

12 Ын время ачеш се ва скула мареле воевод Михаил, окротиторул копиилор попорулуй тэу; кэч ачаста ва фи о време де стрымтораре кум н-а май фост де кынд сунт нямуриле ши пынэ ла время ачашта. Дар, ын время ачеш, попорул тэу ва фи мынтуит, ши ануме орьчине ва фи гэсит скрис ын карте. **2** Мулць дин чей че дорм ын цэрына пэмынтулуй се вор скула: уний пентру вяца вешникэ ши алций пентру окарэ ши рушине вешникэ. **3** Чей ынцелешць вор стрэлучи ка стрэлучирия черулуй ши чей че вор ынвэца пе мулць сэ умбле ын неприхэнире вор стрэлучи ка стелеле ын вяк ши ын вечь де вечь. **4** Ту ынсэ, Даниеле, цине аскунсе ачесте кувинте ши печетлуеште карта пынэ ла время сфыршитулуй. Атунч, мулць о вор чити ши куноштинца ва креште. **5** Ши еу, Даниел, м-ам уйтат ши ятэ кэ алць дой оамень стэтыя ын пичоаре, унул динкоаче де рыу ши алтул динколо де малул рыулуй. **6** Унул дин ей а зис омулуй ачелуя ымбрэкат ын хайне де ин, каре стэты дясупра апелор рыулуй: „Кыт ва май фи пынэ ла сфыршитул ачестор минунь?” **7** Ши ам аузит пе омул ачела ымбрэкат ын хайне де ин, каре стэты дясупра апелор рыулуй; ел шы-а ридикат спре черурь мына дряптэ ши мына стынгэ ши а журат пе Чел че трэеште вешник кэ вор май фи о време, доуэ времуре ши о жумэтате де време ши кэ тоате ачесте лукрурь се вор сфырши кынд путеря попорулуй сфынт ва фи здробитэ де тот. **8** Еу ам аузит, дар н-ам ынцелес ши ам зис: „Домнул меу, каре ва фи сфыршитул ачестор лукрурь?” **9** Ел а рэспунс: „Ду-те, Даниеле!

Кэч кувинтеле ачестя вор фи аскунсе ши печетлуите пынэ ла время сфыршитулуй. **10** Мулць вор фи курэциць, албиць ши лэмуриць; чей рэй вор фаче рэул ши ничунул дин чей рэй ну ва ынцележе, дар чей причепуць вор ынцележе. **11** Де ла время кынд ва ынчета жертфа некурматэ ши де кынд се ва ашеза урычуня пустииторулуй, вор май фи о мие доузэ суте ноуэзечь де зиле. **12** Фериче де чине ва аштепта ши ва ажунже пынэ ла о мие трей суте трейзечь ши чинч де зиле! **13** Яр ту ду-те пынэ ва вени сфыршитул; ту те вей одихни ши те вей скула ярэшь одатэ ын партя та де моштенире, ла сфыршитул зилелор.”

Осея

1 Кувынтул Домнулуй, спус луй Осея, фиул луй Беери, пе время луй Озия, Иотам, Ахаз, Езекия, ымпэраций луй Иуда, ши пе время луй Иеробоам, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Израел. **2** Ынтыя дата кынд а ворбит Домнул кэтре Осея, Домнул а зис луй Осея: „Ду-те ши я-ць о невасть курвэ ши копий дин курвие, кэч цара а сэвыршит о маре курвие, пэрэсинд пе Домнул!” **3** Ел с-а дус ши а луат пе Гомера, фийка луй Диблаим. Еа а зэмислит ши й-а нэскут ун фиу. **4** Ши Домнул й-а зис: „Пуне-й нумеле Изреел, кэч, песте пущинэ време, вой педепси каса луй Йеху пентру сынже ле вэрсат ла Изреел ши вой пуне капэт домнией луй песте каса луй Израел. **5** Ын зиуа ачя, вой сфэрыма аркул луй Израел ын валя Изреел.” **6** Еа а зэмислит дин ноу ши а нэскут о фатэ. Ши Домнул а зис луй Осея: „Пуне-й нумеле Ло-Рухама; кэч ну вой май авя милэ де каса луй Израел, н-о вой май ерта! **7** Дар вой авя милэ де каса луй Иуда ши-й вой избэви прин Домнул Думнезеул лор, дар ну-й вой избэви нич прин арк, нич прин сабие, нич прин лупте, нич прин кай, нич прин кэлэрець.” **8** Еа а ынцэркат пе Ло-Рухама, апоу яр а зэмислит ши а нэскут ун фиу. **9** Ши Домнул а зис: „Пуне-й нумеле Ло-Ами, кэч вой ну сунтець попорул Меу ши Еу ну вой фи Думнезеул востру. **10** Тотушь нумэрал копиолор луй Израел ва фи ка нисипул мэрий, каре ну се поате нич мэсура, нич нумэра, ши де унде ли се зичя: ‘Ну сунтець попорул Меу’, ли се ва зиче: ‘Копий Думнезеулуй челуй виу!’ **11** Атунч, копий луй Иуда ши копий луй Израел се вор стрынже ла ун лок, ышь вор пуне о сингурэ кэпетение ши вор еши дин царэ, кэч маре ва фи зиуа луй Изреел.

2 Зичець фракцилор воштри Ами ши сурорилор воастре Рухама! **2** Плынжеци-вэ, плынжеци-вэ ымпотрива мамей воастре! Кэч ну есте неваста Мя ши Еу ну сунт бэрбатул ей! Сэ-шь депэртезе курвиале динаинтя ей ши прякурвиале де ла цыцеле ей! **3** Алтфел, о дезбрак ын пеля гоалэ, кум ера ын зиуа наштерий е, о фак ка ун пустиу, ка ун пэмьнт ускат, ши о лас с-а моарэ де сете! **4** Ну вой авя милэ де копий ей, кэч сунт копий дин курвие. **5** Мама лор а курвит; чя каре й-а нэскут с-а нечинстит, кэч а зис: ‘Вой алерга дупэ ибовничий мей, каре ымь дау пыня ши апа мя, лына ши инул меу, унтделемнул ши забутуриле меле!’ **6** Де ачя, ятэ, ый вой аступа друмул ку спинь, и-л вой аступа ку ун зид, ка сэ ну-шь май афле кэрэриле. **7** Ва алерга дупэ ибовничий ей, дар ну-й ва ажунже; ый ва кэута, дар ну-й ва гэси. Апоу ва зиче: ‘Хай сэ мэ ынторк ярэшь ла бэрбатул меу чел динтый, кэч ерам май феричитэ атунч декыт акум!’ **8** Н-а куноскут кэ Еу ый дэдым грыул, мустул ши унтделемнул ши ау ынкинат службей луй Баал аржинтул ши аурул чел мулт пе каре ил дэдым. **9** Де ачя, ымь вой луа ярэшь ынапой

грыул ла время луй ши мустул ла время луй ши ымь вой ридика ярэшь де ла еа лына ши инул пе каре и ле дэдусем ка сэ-й акопере голичуня. **10** Ши акум ый вой дескопери рушина ынаинтя ибовничилор ей ши ничунул н-о ва скоате дин мына Мя. **11** Вой фаче сэ ынчтезе тоатэ букурия ей, сэрбэториле ей, луниле ей челе ной, сабателе ей ши тоате празничеле ей. **12** Ый вой пустии ши виале ши смокиний, депэре каре зичя: ‘Ачаста есте плата пе каре мь-ау дат-о ибовничий мей!’ Ле вой префаче ынтр-о пэдуре ши ле вор мынка фяреле кымпулуй. **13** О вой педепси пентру зилеле кынд тэмья баалилор, кынд се гэтя ку верига де нас, ку салба ей, ши алерга дупэ ибовничий ей, уйтынд де Мине”, зиче Домнул. **14** „Де ачя, ятэ, о вой адемени ши о вой дуче ын пустиу ши-й вой ворби пе плакул инимий ей. **15** Аколо, ый вой да ярэшь виале ши валя Акор й-о вой префаче ынтр-о ушэ де нэдежде ши аколо ва кынта ка ын время тинерей е ши ка ын зиуа кынд с-а сунт дин цара Ежиптулуй. **16** Ын зиуа ачя”, зиче Домнул, „Ымь вей зиче: ‘Бэрбатул меу’ ши ну-Мь вей май зиче: ‘Стэпынул меу’. **17** Вой скоате дин гура ей нумеле баалилор, ка сэ ну май фие помениць пе нуме. **18** Ын зиуа ачя, вой ынкея пентру ей ун легэмынт ку фяреле кымпулуй, ку пэсэриле черулуй ши ку тырьтоареле пэмьнтулуй, вой сфэрыма дин царэ аркул, сабия ши орьче унялтэ де рэзбой ши-й вой фаче сэ локуяскэ ын линиште. **19** Те вой логоди ку Мине пентру тотдуна; те вой логоди ку Мине прин неприхэнире, жудекатэ, маре бунэтате ши ындураре; **20** те вой логоди ку Мине прин крединчошие ши вей куноаште пе Домнул! **21** Ын зиуа ачя, вой аскулта, зиче Домнул, вой аскулта черуриле, ши еле вор аскулта пэмьнтул; **22** пэмьнтул ва аскулта грыул, мустул ши унтделемнул, ши ачестя вор аскулта пе Изреел. **23** Ымь вой сэди пе Ло-Рухама ын царэ ши-й вой да ындураре; вой зиче луй Ло-Ами: ‘Ту ешь попорул Меу!’ Ши ел ва рэспунде: ‘Думнезеул меу!’”

3 Домнул мь-а зис: „Ду-те ярэшь ши юбеште о фемее юбитэ де ун ибовник ши прякурвэ; юбеште-о кум юбеште Домнул пе копий луй Израел, каре се ындряптэ спре алць думнезей ши каре юбеск туртеле де стафиде!” **2** Мь-ам кумпэрат-о ку чинчспрезече сикли де аржинт, ун омер де орз ши ун летек де орз. **3** Ши й-ам зис: „Рэмый мултэ време нумай а мя, ну те деда ла курвие, ну май фи а ничунуй алт бэрбат, ши вой фи ши еу ла фел ку тине!” **4** Кэч копий луй Израел вор рэмые мултэ време фэрэ ымпэрат, фэрэ кэпетение, фэрэ жертфа, фэрэ кип де идол, фэрэ ефод ши фэрэ терафимь. **5** Дупэ ачя, копий луй Израел се вор ынтоарче ши вор кэута пе Домнул Думнезеул лор ши пе ымпэратул лор Давид ши вор тресэри ла ведера Домнулуй ши а бунэтэций Луй ын времуриле де пе урмэ.

4 Аскултаць кувынтул Домнулуй, копий луй Израел, кэч Домнул аре о жудекатэ ку

локуиторий цэрий, пентру кэ ну есте адевэр, ну есте
индураре, ну есте куноштинца де Думнезеу ын царэ:
2 „Фиекаре журэ стрымб ши минте, учиде, фурэ ши
прякурвеште, нэпастауеште ши фаче оморуль дупэ
оморуль, 3 де ачя, цара се ва жели, тоць чей че о
локуеск вор тынжи ымпреунэ ку фяреле кымпулуй
ши пэсэриле черулуй; кяр ши пештий мэрий вор
пери. 4 Дар нимень сэ ну черте пе алтул, нимень сэ
ну мустрэ пе алей, кэч попорул тэу есте ка чей
че се чартэ ку преоций. 5 Те вей потикни зиуа,
пророкул се ва потикни ши ел ымпреунэ ку тине
ноаптя ши пе мама та о вой нимичи. 6 Попорул Меу
пере дин липсэ де куноштинца. Финдкэ ай лепэдэ
куноштинца, ши Еу те вой лепэда ши ну-Мь вей май
фи преот. Финдкэ ай уйтат Лежя Думнезеулуй
тэу, вой уйта ши Еу пе копияй тэй! 7 Ку кыт с-
ау ынмулцит, ку атыт ау пэкэтуит ымпотрива Мя.
Де ачя, ле вой префаче слава ын окарэ. 8 Ей се
хрэнск дин жертфеле пентру пэкателе попорулуй
Меу ши сунт лакоме де нележюриле луй. 9 Дар ши
преотулуй и се ва ынтымпла ка ши попорулуй; ыл
вой педепси дупэ умбетеле луй ши-л вой рэсплэти
дупэ фаптеле луй. 10 Вор мынка ши тот ну се вор
сэтура, вор курви ши тот ну се вор ынмулци, пентру
кэ ау пэрсэит пе Домнул ши порунчиле Луй. 11
Курвия, винул ши мустул яу миңциле омулуй. 12
Попорул Меу ышь ынтрябэ лемнул луй ши тоягул
луй ый пророчеште, кэч духул курвей ый дуче ын
рэтэчире ши сунт некрединчошь Думнезеулуй лор.
13 Адук жертфе пе ыырфул муңцилор, ард тэмые
пе дялурь, суб стежарь, плоть ши теребинца, а
кэрор умбрэ есте плэкутэ. Де ачя, фетеле воастре
курвеск ши нурориле воастре сунт прякурве. 14
Ну пот педепси пе фетеле воастре пентру кэ сунт
курве, нич пе нурориле воастре пентру кэ сунт
прякурве, кэч ей ыншишь се дук ла о парте ку ниште
курве ши жертфеск ымпреунэ ку десфрынателе дин
темпле. Попорул фэрэ минте аляргэ спре пеире.
15 Дакэ ту курвешть, Израеле, мэкар Иуда сэ ну се
факэ виноват. Ну вэ дучець мэкар ла Гилгал, ну вэ
суиць ла Бет-Авен ши ну жураць зикынд: ‘Виу есте
Домнул!’ 16 Пентру кэ Израел дэ дин пичоаре ка о
мынзатэ неымблыңзитэ, ши сэ-л май паскэ Домнул
акум ка пе ун мел ын имашурь ынтинсе! 17 Ефраим
с-а липит де идоль: ласэ-л ын паче! 18 Абя ау
ынчетат сэ бя ши се дедау ла курвие; кырмуиторий
лор сунт лакоме, да, сунт лакоме дупэ рушине! 19
Ынтул ый ва стрынжэ ку арипиле луй ши вор фи
даць де рушине ку алтареле лор!

5 Аскултаць лукрул ачеста, преоць! Я аминте, каса
луй Израел! Ши плякэ урека, каса ымпэратулуй!
Кэч пе вой вэ аменинцэ жудеката, пентру кэ аць
фост о курсэ ла Мицца ши ун лац ынтинс пе Табор!
2 Некрединчоший се афундэ ын нележюире, дар
вой авя Еу педепсе пентру тоць! 3 Куноск Еу доар
пе Ефраим ши Израел ну-Мь есте аскунс; штиу кэ
ту, Ефраиме, ай курвит ши кэ Израел с-а спуркат.
4 Фаптеле лор ну ле ынгэдуе сэ се ынтоаркэ ла
Думнезеул лор, кэч ун дух де курвие есте ын инима

лор ши ну куноск пе Домнул! 5 Дар мындрия луй
Израел ва фи марторэ ымпотрива луй, ши Израел
ши Ефраим вор кэда прин нележюиря лор, ши Иуда
ва кэда ши ел ку ей. 6 Вор мерже ку оиле ши
бойи лор сэ кауте пе Домнул, дар ну-л вор гэси
ничдекум, кэч с-а депэртат дин мижлокул лор. 7
Ау фост некрединчошь Домнулуй, кэч ау нэскут
копий дин курвие; акум ый ва ынгици о лунэ ноуэ
ку авуцилле лор. 8 Сунаць дин трымбица ла Гибя,
сунаць дин трымбица ла Рама! Стригаць ла Бет-
Авен! Ятэ-й пе урма та, Бениамине! 9 Ефраим ва фи
пустиит ын зиуа педепсей; че вестеск Еу ымпотрива
семинациилор луй Израел ва вени негрешит! 10
Кэпетенилле луй Иуда сунт ка чей че мутэ семнул
де ла хотаре; ка апа Ымь вой вэрса мыния песте
ей! 11 Ефраим есте асуприт, здробит ын жудекатэ,
кэч а урмат ынвэцэтуриле каре-й плэчяу. 12 Вой
фи ка о молие пентру Ефраим, ка о путрезичуне (а
динцилор) пентру каса луй Иуда. 13 Кынд ышь веде
Ефраим боала ши Иуда рэниле, Ефраим аляргэ ын
Асирия ши тримите ла ымпэратул Иарев, мэкар кэ
ымпэратул ачеста ну поате нич сэ вэ факэ сэнэтошь,
нич сэ вэ лекуяскэ рэниле. 14 Вой фи ка ун леу
пентру Ефраим ши ка ун пуй де леу пентру каса
луй Иуда; Еу, да, Еу вой сфышия ши апой вой плека,
вой лау ши нимень ну-Мь ва рэпи прада. 15 Вой
плека, Мэ вой ынтоарче ын локуинца Мя пынэ кынд
вор мэртуиси кэ сунт виноваць ши вор кэута Фаца
Мя. Кынд вор фи ын наказ, вор алерга ла Мине.”

6 Вениць сэ не ынтоарчем ла Домнул! Кэч Ел не-
а сфышият, дар тот Ел не ва виндека; Ел не-а
ловит, дар тот Ел не ва лега рэниле. 2 Ел не ва
да ярэшь вяца ын доуэ zile; а трея зи не ва скула
ши вом трэй ынаинтя Луй. 3 Сэ куноаштем, сэ
кэутэм сэ куноашем пе Домнул! Кэч Ел се ивеште
ка зориле диминеций ши ва вени ла ной ка о плоае,
ка плоая де примэварэ, каре удэ пэмынтул! 4 „Че
сэ-ць фак, Ефраиме? Че сэ-ць фак, Иудо? Евлавия
воастрэ есте ка норул де диминяць ши ка роуа
каре трече курунд. 5 Де ачя ый вой бичиу прин
пророчь, ый вой учиде прин кувинтеле гурий Меле
ши жудекэциле Меле вор стрэлучи ка лумина! 6
Кэч бунэтатае воеск, ну жертфе, ши куноштинца де
Думнезеу май мулт декыт ардерь-де-тот! 7 Дар
ей ау кэлкат легэмынтул ка орькаре ом де рынд
ши ну Мь-ау фост крединчошь атуңч. 8 Галаадул
есте о четате де нележюиць, плинэ де урме де
сынжэ! 9 Чата преоцилор есте ка о чатэ де тылхарь,
каре стэ ла пындэ, сэвыршинд оморуль пе друмул
Сихемулуй; да, се дедау ла мишелый. 10 Ын каса
луй Израел ам вэзут лукрурь грозае; аколо Ефраим
курвеште, Израел сэ спуркэ. 11 Ши цие, Иудо, ыць
есте прегэтит ун сечериш кынд вой адуче ынапой
пе робий де рэзбой ай попорулуй Меу!

7 Кынд вряу сэ виндек пе Израел, атуңч се
дескоперэ нележюиря луй Ефраим ши рэутатя
Самарией, кэч лукрызэ ку виклешуг. Ынзунтру вине
хоцул, ши чата де тылхарь жефеште афарэ. 2 Ши ну

се гындеск ын инима лор кэ Еу Ымь адук аминте де тоатэ рэутатя лор; фаптеле лор ый ши ынконжоарэ ши стау ынаинтя Мя! **3** Ей веселеск пе ымпэрат ку рэутатя лор ши пе кэпетений ку минчуниле лор. **4** Тоць сунт прякурварь, ка ун куптор ынкэлзит де брутар, ши брутарул ынчетыэз сэ май ащыце фокул де кынд а фрэмьнтат плэмэдыла пынэ с-а ридикат. **5** Ын зиуа ымпэратулуй ностру, кэпетенииле се ымболнэвск де пря мулт вин, ымпэратул дэ мына ку батжокориторий. **6** Ле арде инима дупэ курсе ка ун куптор; тоатэ ноаптя ле фумегэ мыния, яр диминяца арде ка ун фок апринс. **7** Тоць ард ка ун куптор ши ышь мэнынкэ жудекэторий; тоць ымпэраций лор кад; ничунул дин ей ну Мэ кямэ. **8** Ефраим се аместекэ принтре попаре, Ефраим есте о туртэ каре н-а фост ынтоарсэ. **9** Ниште стрэинь ый мэнынкэ путеря, ши ел ну-шь дэ сямэ; ыл апукэ бэтрынеця, ши ел ну-шь дэ сямэ. **10** Мэкар кэ мындрия луй Израел мэртурисеште ымпотрива лор, тот ну се ынторк ла Домнул Думнезул лор ши тот ну-Л каутэ, ку тоате ачесте педепсе! **11** Чи Ефраим а ажунс ка о туртурикэ проастэ, фэрэ причепере; ей кямэ Ежиптул ши аляргэ ын Асирия. **12** Дар, орь де кыте орь се дук, Ымь вой ынтинде лацул песте ей, ый вой доборы ка пе пэсэриле черулуй ши-й вой педепси кум ле-ам спус ын адунаря лор. **13** Вай де ей, пентру кэ фуг де Мине! Пеиря вине песте ей, пентру кэ ну-Мь сунт крединчощ! Аш вря сэ-й скап, дар ей спун минчунь ымпотрива Мя! **14** Ну стригэ кэтре Мине дин инимэ, чи се боческ ын аштернутул лор; турбязэ дупэ грыу ши муст ши се рэзврэтеск ымпотрива Мя. **15** Й-ам педепсит, ле-ам ынтерит брацелэ, дар ей гындеск рэу ымпотрива Мя. **16** Се ынторк, дар ну ла Чел Пряыналт; сунт ка ун арк ыншелэтор. Май-марий лор вор кэды учышь де сабие дин причина ворбирий лор ындрэзнеце, каре-й ва фаче де рыс ын цара Ежиптулуй.

8 Пуне трымбица ын гурэ! Врэжмашул вине ка ун вултур песте Каса Домнулуй! Кэч ау кэлкат легэмынтул Меу ши ау пэкэтит ымпотрива Лежий Меле. **2** Атунч вор стрига кэтре Мине: 'Думнезуле, ной Те куноаштем, ной, Израел!' **3** Израел а лепэдат бинеле ку скырбэ; де ачeya врэжмашул ыл ва урмэри. **4** Ау пус ымпэраць фэрэ порунка Мя ши кэпетений фэрэ штиря Мя; ау фэкут идоль дин аржинул ши аурул лор, де ачeya вор фи нимичиць. **5** Вицелул тэу есте о скырбэ, Самарио! Мыния Мя с-а апринс ымпотрива лор! Пынэ кынд ну вор вои ей сэ се цинэ кураць? **6** Идолул ачеста вине дин Израел, ун лукрэтор л-а фэкут, ши ын есте Думнезуе. Де ачeya, вицелул Самарией ва фи фэкут букэць! **7** Фииндкэ ау семэнат вынт, вор сечера фуртунэ. Ну ле ва креште ун спик де грыу; че ва рэсэри ну ва да фэинэ ши, дакэ ар да, ар мынка-о стрэиний. **8** Израел есте нимичит! Акум ей ау ажунс принтре нямурэ ка ун вас фэрэ прец. **9** Кэч с-ау дус ын Асирия, ка ун мэгар сэлбатик каре умблэ рэзлец. Ефраим а дат дарурь ка сэ айбэ приетены! **10** Кяр дакэ ей дау дарурь нямурилор, тот ый вой апса, ка

сэ ынчетезе пентру пуцинэ време сэ май унгэ вреун ымпэрат ши домнь. **11** Кэч Ефраим а зидит мулте алтаре ка сэ пэкэтуяскэ, ши алтареле ачестя л-ау фэкут сэ кадэ ын пэкат. **12** Кяр дакэ-й скрию тоате порунчиле Лежий Меле, тотушь еле сунт привите ка чева стрэин. **13** Ей ынжунгие вители пе каре Ми ле адук ши карня ле-о мэнынкэ, де ачeya Домнул ну ле примеште! Акум, Домнул Ышь адуче аминте де нележюиря лор ши ле ва педепси пэкателе: се вор ынтоарче ын Ежипт! **14** Кэч Израел а уйтат пе Чел че л-а фэкут, шь-а зидит палате ши Иуда а ынмулцит четэциле ынтэриите, де ачeya вой тримите фок ын четэциле лор ши ле ва мистуи палателе."

9 Ну те букура, Израеле, ну те весели ка попареле, пентру кэ ай курвит, пэрэсинд пе Домнул, пентру кэ ай юбит о платэ некуратэ ын тоате арииле ку грыу! **2** Ария ши тяскул ну-й вор хрэши ши мустул ле ва липси. **3** Ну вор рэмыне ын цара Домнулуй, чи Ефраим се ва ынтоарче ын Ежипт ши вор мынка ын Асирия мынкэрурь некурате. **4** Ну вор адуче Домнулуй вин ка жертфэ де бэутурэ, кэч ну-й ва фи плэкутэ. Пыня лор ле ва фи ка о пыне де жале; тоць чей че вор мынка дин еа се вор фаче некураць, кэч пыня лор ва фи нумай пентру ей, ну ва интра ын Каса Домнулуй! **5** Че вець фаче ын зилеле де празник, ла сэрбэториле Домнулуй? **6** Кэч ятэ кэ ей плякэ дин причина пустиирий; Ежиптул ый ва адуна, Мофул ле ва да морминте; че ау май скумп, аржинул лор, ва фи прада мэрэчинилор ши вор креште спиний ын кортуриле лор. **7** Вин зилеле педепсей, вин зилеле рэсплэтирий: Израел ва веда сингур дакэ пророкул есте небун сау дакэ омул инсуфлат аюрязэ. Ши ачаста дин причина мэримий нележюирилор ши рэзврэтирилор тале. **8** Ефраим стэ ла пындрэ ымпотрива Думнезулуй меу, пророкулуй и се ынтинд лацурь де пэсэрь пе тоате кэиле луй, ыл врэжмэшеск ын Каса Думнезулуй сэу. **9** С-ау афундат ын стрикэчуне, ка ын зилеле Гибеей; Домнул Ышь ва адуче аминте де нележюиря лор, ле ва педепси пэкателе. **10** „Ам гэсит пе Израел ка пе ниште стругурь ын пустиу, ам вэзут пе пэринций воштри ка пе челе динтый роаде але нууй смокин, ын примэварэ, дар ей с-ау дус ла Баал-Пеор, с-ау пус ын служба идолулуй скырбос ши ау ажунс урычощ ка ши ачела пе каре ыл юбья. **11** Слава луй Ефраим ва збура ка о пасэре: ну май есте нич о наштере, нич о ынсэрчинаре ши нич о зэмислире! **12** Кяр дакэ ышь вор креште копияй, ый вой липси де ей ынаинте ка сэ ажунгэ оамень марь, ши вай де ей кынд Ымь вой ынтоарче привириле де ла ей! **13** Ефраим, дупэ кум вэд, ышь дэ копияй ла прадрэ ши Ефраим ышь ва дуче сингур копияй ла чел че-й ва учиде!” **14** Дэ-ле, Доамне!... Че сэ ле дай?... Дэ-ле ун пынтече каре сэ наскэ ынаинте де време ши цыце сечь! **15** „Тоатэ рэутатя лор есте ла Гилгал; аколо М-ам скырбит де ей. Дин причина рэутэций фаптелор лор, ый вой изгони дин Каса Мя. Ну-й май пот юби, тоате кэпетенииле лор сунт ниште

ындэрэтич. **16** Ефраим есте ловит, рэдэчина и с-а ускат; ну май дау род ши, кяр дакэ ау копий, ле вой оморы родул юбит де ей.” **17** Думнезеул меу ый ва лепэда, пентру кэ ну Л-ау аскултат, де ачея вор рэтэчи принтре нямурь.

10 Израел ера о вие мэноасэ, каре фэчя мулте роаде. Ку кыт роаделе сале ерау май мулте, ку атыт май мулте алтаре а зидит; ку кыт ый пропэша цара, ку атыт ынфрумуседа стылпий идолешть. **2** Инима лор есте ымпэрцитэ, де ачея вор фи педепсиць. Домнул ле ва сурпа алтареле, ле ва нимичи стылпий идолешть. **3** Ши курынд вор зиче: „Н-авем ун адевэрэат ымпэрэат, кэч ну не-ам темут де Домнул, ши ымпэрэатул пе каре-л авем че ар путя фаче ел пентру ной?” **4** Ей ростеск ворбе дешарте, журэминте минчиноасе кынд ынкее ун легэмьнт, де ачея педяпса ва ынколчи ка о буруйнэ отрэвитоаре дин бразделе кымпией! **5** Локуиторий Самарией се вор уйми де вицений дин Бет-Авен; попорул ва жели пе идол ши преоций луй вор тремурэ пентру ел, пентру слава луй каре ва пери дин мижлокул лор. **6** Да, ел ынсушь ва фи дус ын Асирия ка дар ымпэрэатулуй Иареб. Рушина ва купринде пе Ефраим ши луй Израел ый ва фи рушине де плануриле сале. **7** С-ау дус Самария ши ымпэрэатул ей, ка о цэплигэ пе фаца апелор. **8** Ынэлчимиле дин Бет-Авен, унде а пэкэтуит Израел, вор фи нимичите; спинь ши мэрэчынь вор креште пе алтареле лор. Ши вор зиче мунцилор: „Акоперичине!” ши дялурилор: „Кэдець песте ной!” **9** „Дин зилеле Гибей ай пэкэтуит, Израеле! Аколо ау стат ей, пентру ка рэзбокул фэкут ымпотрива челор рэй сэ ну-й апуче ла Гибей. **10** Ый вой педепси кынд вой вря ши се вор стрынже попоаре ымпотрива лор кынд ый вой педепси пентру ындоита лор нележюире! **11** Ефраим есте о мынзатэ ынвэцатэ ла жуг, кэрея ый плаче сэ треере грыул ши й-ам круцат гытул сэу чел фрумос, дар акум вой ынжуга пе Ефраим, Иуда ва ара ши Иаков ый ва грэпа.” **12** Семэнаць потривит ку неприхэниря, ши вещь сечера потривит ку ындуаря. Десцеленици-вэ ун огор ноу! Есте время сэ кэуатаць пе Домнул, ка сэ винэ ши сэ вэ плоуэ мынтуире. **13** Аць арат рэул, аць сечерат нележюиря ши аць мынкат родул минчуйей. Кэч те-ай ынкресут ын кареле тале де луптэ, ын нумэрул оаменилор тэй витежь. **14** Де ачея се ва стырни о зарвэ ымпотрива попорулуй тэу ши тоате четэциле тале вор фи нимичите, кум а нимичит ын луптэ Шалман-Бет-Арбел, кынд мама а фост здробитэ ымпреунэ ку копийей. **15** Ятэ че вэ ва адуче Бетел дин причина рэуэтэций воастре песте мэсурэ де марь. Ын реверсатул зорилор, се ва испрэви ку ымпэрэатул луй Израел!

11 „Кынд ера тынэр Израел, ыл юбям ши ам кемат пе фиул Меу дин Ежипт. **2** Дар, ку кыт пророчий ый кемау, ку атыт ей се депэртау: ау адус жертфе баалилор ши тэмые кипурилор идолешть. **3** Ши тотушь Еу л-ам ынвэцат пе Ефраим сэ мяргэ

ши л-ам ридикат ын браце, дар н-ау вэзут кэ Еу ый виндекам. **4** Й-ам трас ку легэтурь оменешть, ку фуний де драгосте, ам фост пентру ей ка чел че ле ридикэ жугул де лынгг гурэ. М-ам плекат спре ей ши ле-ам дат де мынкаре. **5** Ну се вор май ынтоарче ын цара Ежиптулуй, дар асириянул ва фи ымпэрэатул лор, пентру кэ н-ау воит сэ се ынтоаркэ ла Мине. **6** Сабия ва нэвэлий песте четэциле лор, ва нимичи, ва мынка пе сприжниторий лор дин причина планурилор пе каре ле-ау фэкут. **7** Попорул Меу есте порнит сэ се депэртезе де Мине ши, дакэ сунт кемаць ынапой ла Чел Пряыналт, ничунул дин ей ну каутэ сэ се ридиче. **8** Кум сэ те дау, Ефраиме? Кум сэ те предау, Израеле? Кум сэ-ць фак ка Адмей? Кум сэ те фак ка Цебоимул? Ми се збате инима ын Мине ши тот лэунтрул Ми се мишкэ де милэ! **9** Ну вой лукра дупэ мыния Мя апринсэ, ну вой май нимичи пе Ефраим, кэч Еу сунт Думнезеу, ну ун ом. Еу сунт Сфынтул ын мижлокул тэу ши ну вой вени сэ прэпэдекс. **10** Ей вор урма пе Домнул ка пе ун леу каре ва рэкни, кэч Ел Ынсушь ва рэкни, ши копийей вор алерга тремурынды де ла апус. **11** Вор алерга тремурынды дин Ежипт ка о пасэре ши дин цара Асирией ка о порумбиць. Ши-й вой фаче сэ локуякэ ын каселе лор”, зиче Домнул. **12** „Ефраим Мэ ынконжоарэ ку минчунь ши каса луй Израел ку ыншелэторий. Иуда есте тот хойнар фацэ де Думнезеу, фацэ де Чел Сфынт ши Крединчос.

12 Луй Ефраим ый плаче ынтул ши аляргэ дупэ ынтул де рэсэрит; зилник мэреште минчунэ ши ыншелэтория; фаче легэмьнт ку Асирия ши дуче унтделемя ын Ежипт. **2** Домнул есте ын чартэ ши ку Иуда ши ва педепси пе Иаков дупэ пуртаря луй; ый ва рэсплэти дупэ фаптеле луй. **3** Ынкэ дин пынтечеле мамей а апукат Иаков пе фрате-сэу де кэлкый ши, ын путеря луй, с-а луптат ку Думнезеу. **4** С-а луптат ку ынжерул ши а фост бирунит, а плынс ши с-а ругат де ел. Иаков л-а ынтылнит ла Бетел ши аколо не-а ворбит Думнезеу. **5** Домнул есте Думнезеул оштирилор; Нумеле Луй есте Домнул. **6** Ту дар ынтоарче-те ла Думнезеул тэу, пэстрыэ бунэтата ши юбиря ши нэдэждуеште тотдяуна ын Думнезеул тэу. **7** Ефраим есте ун негустор каре аре ын мынэ о кумпэнэ минчиноасэ. Ый плаче сэ ыншеле. **8** Ши Ефраим зиче: ‘Ку адевэрэат, м-ам ымбогэцит, ам фэкут авере ши, ын тоатэ мунка мя, ну ми с-ар путя гэси нич о нележюире каре сэ фие ун пакат.’ **9** Ши тотушь Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, дин цара Ежиптулуй ши пынэ акум; Еу те вой фаче сэ локуешть ярэшь ын кортурь ын ши зилеле де сэרבэтоаре! **10** Еу ам ворбит пророчилор, ам дат о мулциме де ведений ши ам спус пилде прин пророчь.” **11** Дакэ Галаадул с-а дедат ла служба идолилор, галаадиций вор фи нимичиць негрешит. Ей жертфеск бой ын Гилгал, де ачея алтареле лор вор ажунже ниште мормане де петре пе бразделе кымпиилор. **12** Иаков а фужит одинноарэ ын кымпия Арам, Израел а служит пентру о фемее ши пентру о фемее а пэзит турмеле. **13** Дар принтр-

ун пророк а скос Домнул пе Израел дин Ежипт ши принтр-ун пророк а фост пэзит Израел. **14** Ефраим а мынйат рэу пе Домнул, дар Домнул сэу ва арунка асупра луй сынжеле пе каре л-а вэрсат ши-й ва рэсплэти окара пе каре Й-а фэкут-о.

13 Кынд ворбя, Ефраим рэспындя гроаза ын Израел. Дар кум а пэкэтуит ку Баал, а мурит. **2** Ши акум ей пэкэтуеск ынтруна, ышь фак кипурь турнате дин аржинтул лор, идоль нэскочиць де ей, лукраре фэкутэ де мештерь. Ачестора ле ворбеск ей ши, жертфинд оамень, сэрутэ вицей! **3** Де ачя вор фи ка норул де диминяць, ка роуа каре трече репедэ, ка плява суфлатэ де вынт дин арие, ка фумул каре есе дин хорн. **4** „Дар Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, дин цара Ежиптулуй ынкоаче. Ту куношьт кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Мине ши ну есте алт Мынтуитор афарэ де Мине. **5** Еу те-ам куноскут ын пустиу, ынтр-ун пэмынт фэрэ апэ. **6** Дар, кынд ау дат де пэшуне, с-ау сэтурат ши, кынд с-ау сэтурат, инима ли с-а умфлат де мындрие, де ачя М-ау уйтат. **7** Еу М-ам фэкут ка ун леу пентру ей ши-й пындеск ка ун пардос пе друм. **8** Мэ нэпустеск асупра лор ка о урсоайкэ липситэ де пуий ей, ле сфыший ынвелишул инимий, ый ынгит пе датэ ка ун леу ши фяреде кымпулуй ый вор фаче букэць. **9** Пеиря та, Израеле, есте кэ ай фост ымпотрива Мя, ымпотрива Челуй че те путя ажута. **10** Унде есте ымпэратул тэу ка сэ те скапе ын тоате четэциле тале? Унде сунт жудекэторий тэй деспре каре зичяй: ‘Дэ-мь ун ымпэрат ши домнь’? **11** Ць-ам дат ун ымпэрат ын мынния Мя ши ци-л яу ын уржия Мя! **12** Нележюиря луй Ефраим есте стрынсэ, пэкатул луй есте пэстрат. **13** Ыл вор апука дурериле наштерий; есте ун копил неынцелепт, кэч ну поате сэ наскэ ла время сорочитэ! **14** Ый вой рэскумпэра дин мына Локуинцей морцилор, ый вой избэви де ла моарте. Моарте, унде ыць есте чума? Локуинцэ а морцилор, унде ыць есте нимичиря? Кэинца есте аскунсэ де привириле Меле!” (Sheol h7585) **15** Орькыт де родитор ар фи Ефраим ын мижлокул фракцилор сэй, тот ва вени вынтул де рэсэрит, се ва стырни дин пустиу ун вынт ал Домнулуй, ый ва уска извоареле ши-й ва сека фынтыниле; ва жефуи вистиерия де тоате васеле ей де прец. **16** Самария есте педепситэ пентру кэ с-а рэзвэрэтит ымпотрива Думнезеулуй ей. Вор кэдя учишь де сабие; прунчий лор вор фи здробиць ши вор спинтека пынтчеле фемеилор лор ынсэрчинате.

14 Ынтоарче-те, Израеле, ла Домнул Думнезеул тэу! Кэч ай кэзут прин нележюиря та. **2** Адучець ку вой кувинте де кэинцэ ши ынтоарчеци-вэ ла Домнул. Спунечи-й: „Яртэ тоате нележюириле, примеште-не ку бунэвоинцэ, ши Ыць вом адуче, ын лок де таурь, лауда бузелор ноастре. **3** Асириянул ну не ва скэпа, ну врем сэ май ынкэлекэм пе кай ши ну врем сэ май зичем лукрэрий мынилор ноастре: ‘Думнезеул ностру’. Кэч ла Тине гэсеште милэ орфанул.” **4** „Ле вой виндека вэтэмаря адусэ

де неаскултаря лор, ый вой юби ку адевэрат! Кэч мынния Мя с-а абэтут де ла ей! **5** Вой фи ка роуа пентру Израел; ел ва ынфлорь ка кринул ши ва да рэдэчинь ка Либанул. **6** Рамуриле луй се вор ынтинде; мэреция луй ва фи ка а мэслинулуй ши миресмеле луй, ка але Либанулуй. **7** Ярэшь вор локуи ла умбра луй, ярэшь вор да вяць грыулуй, вор ынфлорь ка вия ши вор авя файма винулуй дин Либан. **8** Че май аре Ефраим а фаче ку идолий? Ыл вой аскулта ши-л вой приви, вой фи пентру ел ка ун кипарос верде; де ла Мине ыць вей прими родул.” **9** Чине есте ынцелепт сэ я сама ла ачесте лукрурь! Чине есте причепут сэ ле ынцелягэ! Кэч кэиле Домнулуй сунт дрепте ши чей дрепць умблэ пе еле, дар чей рэзвэрэтиць кад пе еле.

Иоел

1 Кувынтул Домнулуй каре а фост спус луй Иоел, фиул луй Петуел: **2** Аскултаць лукрул ачеста, бэтрынь! Ши луаць сям, тоць локуиторий цэрий! С-а ынтымплат аша чева пе время воастрэ сау пе время паринилор воштри? **3** Повестиць копиилор воштри деспре лукрул ачеста ши копийи воштри сэ повестяскэ копиилор лор, яр копийи лор сэ повестяскэ нямулуй де оамень каре ва урма! **4** Че а лэсат немынкат лэкуста газам а мынкат лэкуста арбех, че а лэсат лэкуста арбех а мынкат лэкуста елек, че а лэсат лэкуста елек а мынкат лэкуста хасил. **5** Трезизи-вэ, бецивилор, ши плынжець! Вэйтаци-вэ, тоць чей че бець вин, кэч ви с-а луат мустул де ла гурэ! **6** Кэч ын цара мя а нэвэлит ун попор путерник ши фэрэ нумэр, ку динць де леу ши мэселе де леоайкэ. **7** Мь-а пустиит вия; мь-а фэкут букэць смокинул, л-а жупуит де коажэ ши л-а трынтит жос; млэдицеле де вицэ ау ажунс албе. **8** Бочеште-те ка феоара ынчинсэ ку ун сак дупэ бэрбатул тинереций ей! **9** Ау ынчетат даруриле де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ дин Каса Домнулуй; преоций, служиторий Домнулуй, желеск. **10** Кымпия есте пустиитэ, пэмынтул, ынтристат, кэч грывул есте нимичит, мустул а секат, унтделемнул ну май есте. **11** Ынмэрмуриць, плугарь, вэйтаци-вэ, виерь, дин причина грывулуй ши а орулулуй, кэч букателе де пе кымп сунт пердуте! **12** Вия есте прэпэдитэ, смокинул есте вештежит, родиул, финикул, мэрүл, тоць помий де пе кымп с-ау ускат... Ши с-а дус букурия де ла копийи оаменилор! **13** Ынчинжеци-вэ, преоць, ши плынжець! Бочици-вэ, служиторь ай алтарулуй; вениць ши петречець ноантя ымбрэкаць ку сачь, служиторь ай Думнезулуй меу! Кэч ау ынчетат даруриле де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ дин Каса Думнезулуй востру. **14** Вестиць ун пост, кемаць о адунаре де сэרבэтоаре; стрынжець пе бэтрынь, пе тоць локуиторий цэрий, ын Каса Домнулуй Думнезулуй востру ши стригаць кэтре Домнул! **15** „Вай! че зи!” Да, зиуа Домнулуй есте апроапе, вине ка о пустире де ла Чел Атотпутерник. **16** Ну с-а прэпэдит храна суб окий ноштри? Ши н-ау перит букурия ши веселия дин Каса Думнезулуй ностру? **17** С-ау ускат семинцеле суб булгэрь; грывареле стау гоале, хамбареле сунт стрикате, кэч с-а стрикат семэнэтура! **18** Кум жем вителе! Чирезиле де бой умблэ буймаче, кэч ну май ау пэшуне; кяр ши турмеле де ой суферэ! **19** Кэтре Тине, Доамне, стриг, кэч а мынкат фокул ислазуриле пустиулуй ши пара фокулуй а пырлит тоць копачий де пе кымп! **20** Кяр ши фяреде кымпулуй се ындряптэ доритоаре кэтре Тине, кэч ау секат пыраеле ши а мынкат фокул ислазуриле пустиулуй.

2 Сунаць дин трымбиць ын Сион! Сунаць ын гура маре пе мунтеле Меу чел сфынт, ка сэ тремуре тоць локуиторий цэрий! Кэч вине зиуа Домнулуй,

есте апроапе! **20** Зи де ынтунерик ши негурэ маре, о зи де норь ши де ынтуначеме. Ка зориле диминейи се ынтинде песте муниць ун попор маре ши путерник кум н-а май фост дин вяк ши нич ын времуриле виитоаре ну ва май фи. **3** Арде фокул ынаинтя луй ши пылпые флакэра дупэ ел. Ынаинтя луй, цара ера ка о грэдинэ а Еденулуй ши, дупэ ел, есте ун пустиу стерп; нимик ну-й скапэ. **4** Паркэ сунт ниште кай ши алярэ ка ниште кэлэрець. **5** Вин хурунд ка ниште каре пе муниць ши пырье ка о флакэре де фок кынд мистуе мириштя; пар о путерникэ оштире гата де дуптэ. **6** Тремуэрэ попоареле ынаинтя лор ши тоате фецеле ынгалбенеск. **7** Алярэ ка ниште рэзбойничь, се суе пе зидурь ка ниште рэзбойничь, фиекаре ышь веде де друмул луй ши ну се абате дин кэраря луй. **8** Ну се ымпинг уний пе алций, фиекаре цине ширул, се нэпустеск прин сэжець ши ну се опреск дин мерс. **9** Се рэспындеск ын четате, алярэ пе зидурь, се суе пе касе ши интрэ пе ферестре ка ун хоц. **10** Ынаинтя лор се кутремурэ пэмынтул, се згудуе черуриле, сареле ши луна се ынтунекэ ши стелеле ышь перд лумина. **11** Домнул фаче сэ туне гласул Луй ынаинтя оштирий Сале, кэч табэра Луй есте фоарте маре ши чел че ымплинеште кувынтул есте путерник. Дар маре есте зиуа Домнулуй ши фоарте ынфрикошатэ. Чине о поате суферий? **12** „Дар кяр акум”, зиче Домнул, „ынтоарчеци-вэ ла Мине ку тоатэ инима, ку пост, ку плынсет ши бочет!” **13** Сфышиаци-вэ инимиле, ну хайнеле, ши ынтоарчеци-вэ ла Домнул Думнезул востру! Кэч Ел есте милостив ши плин де ындураре, ынделунг рэбдэтор ши богат ын бунэате ши-Й паре рэу де релеле пе каре ле тримите. **14** Чине штие дакэ ну Се ва ынтоарче ши ну Се ва кэй? Чине штие дакэ ну ва лэса дупэ Ел о бинекувынтаре, дарурь де мынкаре ши жертфе де бэутурэ пентру Домнул Думнезул востру? **15** Сунаць ку трымбица ын Сион! Вестиць ун пост, кемаць о адунаре де сэרבэтоаре! **16** Стрынжець попорул, цинець о адунаре сфынтэ! Адучець пе бэтрынь, стрынжець копийи ши кяр прунчий де ла цыць! Сэ ясэ миреле дин кэмара луй ши миряса дин одая ей! **17** Преоций, служиторий Домнулуй, сэ плынгэ ынтре тиндэ ши алтар ши сэ зикэ: „Доамне, ындуэрэ-Те де попорул Тэу! Ну да де окарэ моштениря Та, н-о фаче де батжокура попоарелор! Пентру че сэ се зикэ принтре нямурь: ‘Унде есте Думнезул лор?’” **18** Домнул а фост плин де равнэ пентру цара Луй ши С-а ындурад де попорул Сэу. **19** Домнул а рэспунс ши а зис попорулуй Сэу: „Ятэ, вэ тримит грыв, муст ши унтделемн проаспэт, ка сэ вэ сэтураць де еле, ши ну вэ вой май фаче де окарэ ынтре нямурь. **20** Вой депэрта де ла вой пе врежмашул де ла мязэноапте, ыл вой изгони спре ун пэмынт фэрэ апэ ши пустиу, ый вой ымпинже партя динаинте а оштирий луй ын маря де рэсэрит ши коада оштирий, ын маря де апус, яр духоаря луй се ва ридика ын сус ши миросул луй де путрегай се ва ынэлца ын въздух, кэч с-а крезут грозав.” **21** Ну те теме, пэмынтуле, чи букурэ-те

ши веселеште-те, кэч Домнул фаче лукрурь марь!
22 Ну вэ темень, фяре де пе кымп, кэч ислазуриле
пустуилуь ярэшь вор ынверзи, помий ышь вор да
роаделе, смокинул ши вица ышь вор да родул лор!
23 Ши вой, копий ай Сионулуй, букураци-вэ ши
веселици-вэ ын Домнул Думнезеул востру, кэч Ел вэ
ва да плоае ла време, вэ ва тримите плоае тимпурие
ши тырзие, ка одинаоарэ. **24** Арииле се вор умпле
де грью, вор жеме точитоареле ши тяскуриле де
муст ши де унтделемн. **25** „Вэ вой рэсплэти астфел
аний пе каре й-ау мынкат лэкустеле арбех, елек,
хасил ши газам, оштиря Мя чя маре пе каре ам
тримис-о ымпотрива воастрэ. **26** Вець мынка ши
вэ вець сэтура ши вець лэуда Нумеле Домнулуй
Думнезеулуй востру, каре ва фаче минунь ку вой,
ши попорул Меу ничодатэ ну ва май фи де окарэ!
27 Ши вець шти кэ Еу сунт ын мижлокул луй Израел,
кэ Еу сунт Домнул Думнезеул востру ши ну есте
алтул афарэ де Мине. Ши попорул Меу ничодатэ ну
ва май фи де окарэ. **28** Дупэ ачея, вой турна Духул
Меу песте орьче фэптурэ; фийи ши фийчеле воастре
вор пророчи, бэтрыний воштри вор виса висурь ши
тинерий воштри вор авя ведений. **29** Кяр ши песте
робь ши песте роабе вой турна Духул Меу ын зилеле
ачеля. **30** Вой фаче сэ се вадэ семне ын черурь
ши пе пэмынт: сынже, фок ши стыльпе де фум; **31**
соареле се ва префаче ын ынтунерик ши луна, ын
сынже ынаните де а вени зиуа Домнулуй, зиуа ачея
маре ши ынфрикошатэ. **32** Атунч, орьчине ва кема
Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит. Кэч мынтуирия
ва фи пе мунтеле Сионулуй ши ла Иерусалим, кум
а фэгэдуит Домнул, ши ынтре чей рэмашь пе каре-
й ва кема Домнул.

3 Кэч ятэ кэ, ын зилеле ачеля ши ын времуриле
ачеля кынд вой адуче ынапой пе принший де
рэзбой ай луй Иуда ши ай Иерусалимулуй, **2** вой
стрынже пе тоате нямуриле ши ле вой коборы ын
Валя луй Иосафат. Аколо, Мэ вой жудека ку еле
пентру попорул Меу, пентру Израел, моштениря Мя,
пе каре л-ау рисипит принтре нямурь, ымпэрцинд
ынтре еле цара Мя. **3** Ау трас ла сорць пентру
попорул Меу; ау дат ун флэку пе о курвэ ши ау
вындут фата пе вин ши л-ау бэут. **4** Че врець вой ку
Мине, Тируле ши Сидонуле ши тоате цинтуруриле
филистенилор? Врець сэ-Мь рэсплэтиць врео фаптэ
сау сэ фачець чева ымпотрива Мя? Юте, фэрэ зэбавэ,
вой ынтоарче фаптеле воастре асупра капулуй
востру. **5** Мь-аць луат аржинтул ши аурул ши
челе май буне одоаре але Меле ши ле-аць дус ын
темплеле воастре. **6** Аць вындут пе копий луй
Иуда ши ай Иерусалимулуй копиилор гречилор,
ка сэ-й депэртаць дин цара лор. **7** Ятэ кэ ый скол
ын локул ын каре й-аць вындут ши вой ынтоарче
фапта воастрэ асупра капулуй востру. **8** Вой винде
копиилор луй Иуда пе фийи ши фийчеле воастре, ши
ей ый вор винде сабеенилор, ун ням депэртат, кэч
Домнул а ворбит.” **9** Вестиць ачесте лукрурь принтре
нямурь: „Прегэтиць рэзбой! Трезий пе витежь! Сэ
се апропие ши сэ се суге тоць оамений де рэзбой! **10**

Фяреле плугурило воастре префачеци-ле ын сбий
ши косоареле, ын сулице! Чел слаб сэ зикэ: ‘Сунт
таре!’” **11** Грэбици-вэ ши вениць, тоате нямуриле
де примпрежур, ши стрынжеци-вэ! Аколо кобоарэ,
Доамне, пе витежий Тэй! **12** „Сэ се скоале нямуриле
ши сэ се суге ын Валя луй Иосафат! Кэч аколо вой
шедя сэ жудек тоате нямуриле де примпрежур. **13**
Пунець мына пе сечерэ, кэч сечеришул есте копт!
Вениць ши кэлкаць ку пичоареле, кэч линуриле
сунт плине ши точиториле дау песте еле! Кэч маре
есте рэутатя лор!” **14** Вин грэмезь-грэмезь ын валя
жудекэций, кэч зиуа Домнулуй есте апроапе, ын
валя жудекэций. **15** Соареле ши луна се ынтунекэ ши
стелеле ышь перд стрэлучирия. **16** Домнул рэкнеште
дин Сион, гласул Луй рэсунэ дин Иерусалим де се
згудуе черуриле ши пэмынтул. Дар Домнул есте
скэпаря попорулуй Сэу ши окротиря копиилор
луй Израел. **17** „Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул
Думнезеул востру, каре локуште ын Сион, мунтеле
Меу чел сфынт. Иерусалимуль ынсэ ва фи сфынт
ши ну вор май трече стрэиний прин ел. **18** Ын
время ачея, ва пикура муст дин мунць ши ва курже
лапте дин дялурь, тоате пырале луй Иуда вор фи
плине де апэ. Ун извор ва еши, де асемня, дин
Каса Домнулуй ши ва уда валя Ситим. **19** Ежиптул
ва ажунже пустиу, Едомул ва ажунже ун пустиу
стерп дин причина силничией фэкуте ымпотрива
копиилор луй Иуда, ал кэрор сынже невиноват л-
ау вэрсат ын цара лор. **20** Дар Иуда ва фи вешник
локуит ши Иерусалимул, дин ням ын ням. **21** Ле вой
рэзбуна сынжеле пе каре ну л-ам рэзбунат ынкэ,
дар Домнул ва локуи ын Сион.”

АМОС

1 Кувинтеле луй Амос, унул дин пэсторий дин Текоа, веденииле пе каре ле-а авут ел деспре Израел, пе время луй Озия, ымпэратул луй Иуда, ши пе время луй Иеробоам, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Израел, ку дой ань ынаинтя кутремурулуй де пэмынт. **2** Ел а зис: „Домнул рэкнеште дин Сион, гласул Луй рэсунэ дин Иерусалим. Пэшуниле пэсторилор железк ши вырфул Кармелулуй есте ускат.” **3** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Дамаскулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау треерат Галаадул ку треерэтоаря де фер. **4** Де ачея вой тримите фок ын каса луй Хазаел, каре ва мистуи палателе луй Бен-Хадад. **5** Вой сфэрыма зэвоареле Дамаскулуй ши вой нимичи ку десэвыршире пе локуиторий дин Бикат-Авен, ымпреунэ ку чел че цине тоягул де кырмуире ын Бет-Еден, ши попорул Сирией ва фи дус роб ла Кир”, зиче Домнул. **6** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Газей, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау луат пе тоць оамений приншь де рэзбой ши й-ау дат Едомулуй, **7** де ачея вой тримите фок ын зидуриле Газей ши-й ва мистуи палателе. **8** Вой нимичи ку десэвыршире пе локуиторий дин Асдод ши пе чел че цине тоягул ымпэрэтеск ын Аскалон; Ымь вой ынтоарче мына ымпотрива Екронулуй ши че ва май рэмыне дин филестень вор пери”, зиче Домнул Думнезуе. **9** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Тирулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау луат пе тоць оамений приншь де рэзбой ши й-ау дат Едомулуй ши ну с-ау гындит ла легэмынтул фрэцеск. **10** Де ачея, вой тримите фок ын зидуриле Тирулуй ши-й ва мистуи палателе.” **11** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Едомулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ а урмэрит пе фракций сэй ку сабия, ынэдушинду-шь мила, а дат друмул мыний ши ышь циня ынтруна уржия. **12** Де ачея вой тримите фок песте Теман ши ва мистуи палателе Боцрей.” **13** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але копиилор луй Амон, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау спинтекат пынтекале фемеилор ынсэрчинате але Галаадулуй, ка сэ-шь мэрыскэ цинулул, **14** де ачея вой апринде фокул ын зидуриле Рабей ши-й ва мистуи палателе ын мижлокул стригэтелор де рэзбой ын зиуа луптей ши ын мижлокул вижелией ын зиуа фургуней. **15** Ши ымпэратул лор ва мерже ын робие, ел ши кэпетенииле луй ымпреунэ ку ел”, зиче Домнул.

2 Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Моабулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ а арс, а арс пынэ ле-а фэкут вар, оаселе ымпэратулуй Едомулуй, **2** де ачея вой тримите фок ын Моаб ши ва мистуи палателе Кериотулуй, ши Моабул ва пери ын мижлокул

зарвей, ын мижлокул стригэтелор де рэзбой ши ал сунетулуй трымбицей. **3** Вой нимичи ку десэвыршире пе жудекэтор дин мижлокул луй ши вой учиде пе тоате кэпетенииле луй ымпреунэ ку ел”, зиче Домнул. **4** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але луй Иуда, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау несокотит Лежя Домнулуй ши н-ау пэзит порунчиле Луй, чи с-ау лэсат душ ын рэтэчире де идолый чей минчиношь дупэ каре ау умблат ши пэринций лор, **5** де ачея вой тримите фок ын Иуда ши ва мистуи палателе Иерусалимулуй.” **6** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але луй Израел, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау вындут пе чел неприхэнит пе бань ши пе сэрар пе о переке де ынкэлэминте. **7** Ей дореск сэ вадэ цэрына пэмынтулуй пе капул челор сэрмань ши калкэ ын пичоаре дрептул челор ненорочиць. Фиул ши татэл се дук ла ачеяшь фатэ, ка сэ пынгэрыскэ Нумеле Меу чел сфынт. **8** Се ынтинд лынгэ фиекаре алтар пе хайне луате ка зэлог ши бяу ын каса думнезеилор лор аменда челор осындаць де ей. **9** Ши тотушь Еу ам нимичит динаинтя лор пе амориць, каре ерау кыт чедрий де ыналць ши тарь ка стежарий; ле-ам нимичит роаделе дин вырф пынэ ын рэдэчинь. **10** Ши Еу в-ам скос дин цара Жиптулуй ши в-ам повэцуит патрузечь де ань ын пустиу, ка сэ вэ дау ын стэпынире цара аморицилор. **11** Ам ридикат пророчь динтре фиий воштри ши назирей динтре тинерий воштри. Ну есте аша, копий ай луй Израел?”, зиче Домнул. **12** „Яр вой аць дат назиреилор сэ бя вин ши пророчилор ле-аць порунчит: ‘Ну пророчиць!’ **13** Ятэ, вэ вой стропши кум стропшеште пэмынтул карул ынкэркат ку снопь, **14** аша кэ чел юте ну ва путя сэ фугэ, яр чел таре ну се ва путя служе де тэрия луй, ши омул витяз ну-шь ва скэпа вяца. **15** Чел че мынуеште аркул ну ва путя сэ цинэ пепт, чел юте де пичоаре ну ва скэпа ши кэлэрецул ну-шь ва скэпа вяца, **16** яр чел май инимос динтре рэзбойничь ва фужи ын пеля гоалэ ын зиуа ачея”, зиче Домнул.

3 Аскултаць кувынтул ачеста пе каре-л ростеште Домнул ымпотрива воастрэ, копий ай луй Израел, ымпотрива ынтрежий фамилий пе каре ам скос-о дин цара Жиптулуй: **2** „Еу в-ам алес нумай пе вой динтре тоате фамилииле пэмынтулуй, де ачея вэ вой ши педепси пентру тоате нележюириле воастрэ.” **3** Мерг оаре дой оамень ымпреунэ фэрэ сэ фие ынвоиць? **4** Рэкнеште леул ын пэдуре дакэ н-аре прадэ? **5** Збярэ пуюл де леу дин фундул визуиний луй дакэ н-а принс нимик? **5** Каде пасаря ын лацул де пе пэмынт дакэ ну и с-а ынтинс о курсэ? Се ридикэ лацул де ла пэмынт фэрэ сэ се фи принс чева ын ел? **6** Сау сунэ чинева ку трымбица ынтр-о четате фэрэ сэ се ынспэймынте попорул? Сау се ынтымплэ о ненорочире ынтр-о четате фэрэ с-о фи фэкут Домнул? **7** Ну, Домнул Думнезуе ну фаче нимик фэрэ сэ-Шь дескопере тайна Са

служиторилор Сэй, пророчий. **8** Леул рэкнште: чине ну се ва сперия? Домнул Думнезеу ворбеште: чине ну ва пророчи? **9** Стригача де пе акоперишул палателор Асдодулуй ши де пе палателе цэрий Ежиптулуй ши спунець: „Стрынжеци-вэ пе мунций Самарией ши ведець че неорындуялэ маре есте ын мижлокул ей, че асуприрь сунт ын еа! **10** Ну сунт ын старе сэ лүкрезе ку неприхэнире”, зиче Домнул, „чи ышь лүкмэдеск ын палате коморь кыштигате прин силничие ши рэпире.” **11** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Врэжмашул ва ымпресура цара, ыць ва доборы тэрия ши палателе тале вор фи жефуите!” **12** Аша ворбеште Домнул: „Дупэ кум пэсторул скапэ дин гура леулуй нумай доуз бужэць де пичоаре сау ун ыырф де уреке, аша вор скэпа копия луй Израел каре стау ын Самария ын колцул унуй пат ши пе ковоаре де Дамаск! **13** Аскултаць ши спунець лүкрул ачеста касей луй Иаков”, зиче Домнул Думнезеу, Думнезеул оштирилор: **14** „Ын зиуа кынд вой педепси пе Израел пентру фэрэдележила луй, вой педепси ши алтареле дин Бетел; коарнеле алтарулуй вор фи сфэрьмате ши вор кэдя ла пэмынт. **15** Вой сурпа каселе де ярнэ ши каселе де варэ; палателе де филдеш се вор дуче ши каселе челе мулте се вор нимичи”, зиче Домнул.

4 Аскултаць кувынтул ачеста, жункане дин Басан, де пе мунтеле Самарией, вой каре асуприць пе чей сармань, здробиць пе чей липсиць ши зичець бэрбацилор воштри: „Даци-не сэ бем!” **2** Домнул Думнезеу а журат пе сфинценция Луй ши а зис: „Ятэ, вин зиле пентру вой кынд вэ вор принде ку кырлиже ши рэмэшица воастрэ, ку ундице де пескарь; **3** вещь еши прин спэртурь, фиекаре дрепт ынаинте, ши вещь фи лепэдате ын Хармон”, зиче Домнул. **4** „Дучеци-вэ нумай ла Бетел ши пэкэтуиць! Дучеци-вэ ла Гилгал ши пэкэтуиць ши май мулт! Адучеци-вэ жертфеле ын фиекаре диминяць ши зечуелила ла фиекаре трей зиле! **5** Фачець сэ фумеже жертфе де мулцумире фэкуте ку алуат! Трымбизаци-вэ, вестици-вэ даруриле де мынкаре де бунэвое! Кэч аша вэ плаче, копий ай луй Израел”, зиче Домнул Думнезеу. **6** „Ши Еу, де партя Мя, в-ам тримис фоаметя ын тоате четэциле воастрэ ши липса де пыне ын тоате локуинцелe воастрэ. Ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине”, зиче Домнул. **7** „Н-ам врут сэ вэ дау нич плоае кынд май ерау ынкэ трей лунь пынэ ла сечерат; ам дат плоае песте о четате, дар н-ам дат плоае песте о алтэ четате; ынтр-ун огор а плоуат, ши алтул, ын каре н-а плоуат, с-а ускат. **8** Доуз, трей четэць с-ау дус ла алта ка сэ бя апэ, ши тот ну шь-ау потолит сетя. Ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине”, зиче Домнул. **9** „В-ам ловит ку ружинэ ын грыу ши ку тэчуне; грэдиниле воастрэ челе мулте, вииле, смокиний ши мэслиний воштри й-ау мынкат десеорь лэкустеле. Ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине”, зиче Домнул. **10** „Ам тримис ын вой чума, ка ын Ежипт; в-ам учис тинерий ку

сабия ши ам лэсат сэ ви се я каий, ам фэкут сэ ви се суе ын нэрь духоаря таберей воастрэ. Ши, ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине”, зиче Домнул. **11** „В-ам нимичит ка пе Содома ши Гомора, пе каре ле-а нимичит Думнезеу, ши аць фост ка ун тэчуне скос дин фок. Ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине”, зиче Домнул. **12** „Де ачeya ыць вой фаче астфел, Израеле, ши, финндкэ ыць вой фаче астфел, прегэтеште-те сэ ынтълнэшь пе Думнезеул тэу, Израеле!” **13** Кэч ятэ кэ Ел а ынтокмит мунций, а фэкут ынтул ши спуне омулуй пынэ ши гындуриле луй. Ел префаче зориле ын ынтунерик ши умблэ пе ынэлцимиле пэмынтулуй: Домнул Думнезеул оштирилор есте Нумеле Луй.

5 Аскултаць кувынтул ачеста, кынтекул ачеста де жале пе каре-л фак пентру вой, каса луй Израел! **2** А кэзут ши ну се ва май скула фечоара луй Израел; стэ трынтитэ ла пэмынт ши нимень н-о ридикэ. **3** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Четатя каре скотя ла луптэ о мие де оамень ну ва рэмыне декыт ку о сутэ ши чя каре скотя о сутэ де оамень ну ва май рэмыне декыт ку зече дин каса луй Израел.” **4** Кэч аша ворбеште Домнул кэтре каса луй Израел: „Кэутаки-Мэ ши вещь трэи! **5** Ну кэутаки Бетелул, ну вэ дучець ла Гилгал ши ну тречець ла Беер-Шеба. Кэч Гилгалул ва фи дус ын робие ши Бетелул ва фи нимичит. **6** Кэутаки пе Домнул ши вещь трэи! Текеци-вэ, ка ну кумва сэ апуче ка ун фок каса луй Иосиф, ши фокул ачеста с-о мистуе, фэрэ сэ фие чинева ла Бетел ка сэ-л стингэ, **7** вой, каре префачець дрептул ын пелин ши кэлкаць дрептатя ын пичоаре!” **8** Ел а фэкут Клошка-ку-Пуй ши Орионул, Ел префаче ынтунерикул ын зорь, яр зиуа, ши ноапте нягрэ; **9** Ел кямэ апеле мэрий ши ле варсэ пе фаца пэмынтулуй: Домнул есте Нумеле Луй. **9** Ел адуче ка фулжерул прэпэдул песте чей путерничь, аша кэ нимичиря вине песте четэцуй. **10** Ей ураск пе чел че-й мустрэ ла поарта четэций ши ле есте скырбэ де чел че ворбеште дин инимэ. **11** Де ачeya, пентру кэ пе сэрак ыл кэлкаць ын пичоаре ши луаць дарурь де грыу де ла ел, мэкар кэ аць зидит касе де пятрэ чоплитэ, ну ле вещь локуи; мэкар кэ аць сэдит вий фоарте буне, ну вещь бя дин винул лор! **12** Кэч еу штиу кэ нележиоиреле воастрэ сунт мулте ши кэ пэкателе воастрэ сунт фэрэ нумэр: асуприць пе чел дрепт, луаць митэ ши кэлкаць ын пичоаре ла поарта четэций дрептул сэрачилор. **13** Де ачeya, ын времурь ка ачестя, ынцелентул требуе сэ такэ; кэч сунт времурь реле. **14** Кэутаки бинеле, ши ну рэул, ка сэ трэиць ши ка, астфел, Домнул Думнезеул оштирилор сэ фие ку вой, кум спунець вой! **15** Урыць рэул ши юбиць бинеле, фачець сэ домняскэ дрептатя ла поарта четэций, ши поате кэ Домнул Думнезеул оштирилор ва авя милэ де рэмэшицеле луй Иосиф. **16** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор, Чел Атотпутерник: „Ын тоате пецеле се вор бочи ши пе тоате улицеле вор зиче: ‘Вай! Вай!’ Вор кема

пе плугар ла жале, ши ла бочире пе чей че фак желаний пентру морць. **17** Ын тоате вииле ва фи бочет кынд вой трече прин мижлокул тэу”, зиче Домнул. **18** Вай де чей че дореск зиуа Домнулуй! Че аштептаць вой де ла зиуа Домнулуй? Еа ва фи ынтунерик, ши ну луминэ. **19** Вець фи ка ун ом каре фуже динаинтя унуь леу, пе каре-л ынтылнеште ун урс ши каре, кынд ажунже акасэ, ышь ряземэ мына пе вид ши-л мушкэ ун шарпе! **20** Ну ва фи оаре зиуа Домнулуй ынтунерик, ын лок де луминэ? Ну ва фи еа ынтунекоасэ ши фэрэ стрэлучире? **21** „Еу урэк, диспреуеск сэрбэториле воастре ши ну пот сэ вэ суфэр адунэриле де сэрбэтоаре! **22** Кынд Ым адуचेць ардерь-де-тот ши дарурь де мынкаре, н-ам ничо плэчере де еле, ши вицей ынгрэшаць пе каре-й адучець ка жертфе де мулцумире, нич ну Мэ уйт ла ей. **23** Депэртязэ де Мине вуетул кынтечелор тале; ну пот аскулта сунетул алэутелор тале! **24** Чи дрептата сэ кургэ ка о апэ кургэтоаре ши неприхнория, ка ун пырыу каре ну сякэ ничодатэ! **25** Мь-аць адус вой жертфе ши дарурь де мынкаре ын тимпул челор патрузець де ань дин пустиу, каса луй Израел?... **26** Вець ридика дар пе Сакут, ымпэратул востру, ши пе Каиван, кипуриле воастре идолешть, стяуа думнезеулуй востру пе каре ви л-аць фэкут, **27** ши вэ вой дуче ын робие динколо де Дамаск”, зиче Домнул, ал кэруй Нуме есте Думнезеул оштирилор.

6 Вай де чей че трэеск фэрэ грижэ ын Сион ши ла адэпост пе мунтеле Самарией, вай де май-марий ачештя ай челуй динтый динтре нямурь, ла каре алярэ каса луй Израел!... **2** Тречець ла Калне ши ведець, дучеци-вэ де аколо пынэ ла Хаматул чел маре ши кобыриць-вэ ын Гат, ла филистенъ. Сунт оаре четэциле ачештя май ынфлоритоаре декыт челе доуэ ымпэрэций але воастре ши есте цинутул лор май ынтинс декыт ал востру?... **3** Кредець кэ зиуа ненорочирий есте департе ши фачець сэ се апропие домния силничией. **4** Ей се кулкэ пе патурь де филдеш ши стау ынтиншь алене пе аштернуртили лор; мэнынкэ мей дин турмэ ши вицеь пушь ла ынгрэшат. **5** Аюрязэ ын сунетул алэутей, се кред искусьцэ ка Давид ын инструментеле де музикэ. **6** Бяу вин ку пахаре ларжь, се унг ку чел май бун унделемн ши ну се ынтристязэ де прэпэдул луй Иосиф! **7** Де ачеля вор мерже ын робие ын фронтя приншилор де рэзбой ши вор ынчета стригэтеле де веселие але ачестор десфэтаць. **8** Домнул Думнезеу а журат пе Сине Ынсушь ши Домнул Думнезеул оштирилор а зис: „Мь-е скырбэ де мындрия луй Иаков ши-й урэк палателе, де ачеля вой да ын мына врэжмашулуй четатя ку тот че есте ын еа.” **9** Ши, дакэ вор май рэмыне зече оамень ынтр-о касэ, вор мури. **10** Кынд ункюл сау ва луа пе чел морт сэл ардэ, ридикинду-й оаселе дин касэ, ши ва ынтреба пе чел дин фундул касей: „Май есте чинева ку тине?”, ачела ва рэспунде: „Нимень...” Яр челэлалт ва зиче: „Тэчере! Кэч ну требуе сэ поменим акум Нумеле Домнулуй!” **11** Кэч ятэ кэ Домнул порунчеште сэ се дэрыме каса чя маре

ши сэ се факэ букэць каса чя микэ. **12** Пот кайи сэ алерже пе о стынкэ? Сау поате чинева сэ аре маря ку боий, де аць префэкут жудеката ын отравэ ши родул дрепэций ын пелин? **13** Вэ букураць де лукрурь де нимик ши зичець: „Оаре ну прин тэрия ноастрэ ам кыштгигат ной путере?” **14** „Де ачеля, ятэ, вой ридика ымпотрива воастрэ, каса луй Израел”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор, „ун ням каре вэ ва асупри де ла интрария Хаматулуй пынэ ла пырыул пустиулуй.”

7 Домнул Думнезеу мь-а тримис ведения ачашта. Ятэ, фэчя ниште лэкусте ын клипа кынд ынчепя сэ кряскэ отава; ера отава дупэ коситул ымпэратулуй. **2** Ши, дупэ че ау мынкат еле ку десэвыршире тоатэ ярба дин царэ, ам зис: „Доамне Думнезеуле, яртэ! Кум ар путя сэ стя Иаков ын пичоаре? Кэч есте аша де слаб!” **3** Атунч, Домнул С-а кэит де лукрул ачашта: „Ну се ва ынтымпла уна ка ачашта”, а зис Домнул. **4** Домнул Думнезеу мь-а тримис ведения ачашта: Ятэ, Домнул Думнезеу вестя педяпса прин фок ши фокул мынка адынкул чел маре ши апукасе ши кымпия. **5** Еу ам зис: „Доамне Думнезеуле, опреште! Кум ар путя сэ стя ын пичоаре Иаков? Кэч есте аша де слаб!” **6** Атунч, Домнул С-а кэит ши де лукрул ачашта: „Нич уна ка ачашта ну се ва ынтымпла”, а зис Домнул Думнезеу. **7** Ел мь-а тримис ведения ачашта: Ятэ, Домнул стэтя пе ун дит фэкут ла кумпэнэ ши авя о кумпэнэ ын мынэ. **8** Домнул мь-а зис: „Че везь, Амос?” Еу ам рэспунс: „О кумпэнэ.” Ши Домнул а зис: „Ятэ, вой пуне кумпэна ын мижлокул попорулуй Меу Израел ши ну-л вой май ерта, **9** чи ынэлцимиле луй Исаак вор фи пустиите; сфинтеле локашурь але луй Израел вор фи дэрымате ши Мэ вой ридика ымпотрива касей луй Иеробоам ку сабия.” **10** Атунч, Амация, преотул дин Бетел, а тримис сэ спунэ луй Иеробоам, ымпэратул луй Израел: „Амос унелеште ымпотрива та ын мижлокул касей луй Израел; цара ну поате сэ суфере тоате кувинтеле луй! **11** Кэч ятэ че зиче Амос: ‘Иеробоам ва фи учис де сабие, ши Израел ва фи дус ын робие департе де цара са!’” **12** Ши Амация а зис луй Амос: „Плякэ, вэзэторуле, ши фужь ын цара луй Иуда! Мэнынкэ-ць пыня аколо ши аколо пророчеште. **13** Дар ну май пророчи ла Бетел, кэч есте ун локаш сфынт ал ымпэратулуй ши есте ун темплу ал ымпэрэций!” **14** Амос а рэспунс луй Амация: „Еу ну сунт нич пророк, нич фиу де пророк, чи сунт пастор ши стрынгэтор де смокине де Ежипт. **15** Дар Домнул м-а луат де ла ой ши Домнул мь-а зис: ‘Ду-те ши пророчеште попорулуй Меу Израел!’ **16** Аскултэ акум Кувынтул Домнулуй, ту, каре зичь: ‘Ну пророчи ымпотрива луй Израел, ну ворби ымпотрива касей луй Исаак!’ **17** Дин причина ачашта, ятэ че зиче Домнул: ‘Невастэ-та ва курви ын четате, фийи ши фийчеле тале вор кэдя ловиць де сабие, огорул тэу ва фи ымпэрцит ку фрынгия де мэсурат; ту ынсэ вей мури ынтр-ун пэмьнт некурат ши Израел ва фи дус ын робие департе де цара луй!’”

8 Домнул Думнезеу мь-а тримис урмэтоаря ведение. Ятэ, ера ун кош ку поаме коапте. **2** Ел а зис: „Че везь, Амос?” Еу ам рэспунс: „Ун кош ку поаме коапте.” Ши Домнул мь-а зис: „А венит сфыршитул попорулуй Меу Израел; ну-л май пот ерта! **3** Ын зиуа ачя, кынтечеле Темплулуй се вор префаче ын жемете”, зиче Домнул Думнезеу. „Претугиндень вор арунка ын тэчере о мулциме де трупурь моарте.” **4** Аскултац лукрул ачеста, вой, каре мынкац пе чел липсит ши прэпэдиць пе чей ненорочиць дин царэ! **5** Вой, каре зичець: „Кынд ва трече луна ноуз, ка сэ виндем грыул, ши Сабатул, ка сэ дескидем грынареле, сэ микшорэм ефа ши сэ мэрим сиклул ши сэ стрымбэм кумпэна ка сэ ыншелэм? **6** Алой, вом кумпэра пе чей невоаяшь пе аржинт ши пе сэрак, пе о переке де ынкэлцэминте ши вом винде кодина ын лок де грыу.” **7** Домнул а журат пе слава луй Иаков: „Ничодатэ ну вой уйта ничуна дин фаптеле лор! **8** Ну се ва кутремура цара дин причина ачестор мишелый ши ну се вор жели тоць локуиторий ей? Ну се ва умфла тоатэ цара ка рыул, ридикынду-се ши коборынду-се ярэш ка рыул Ежиптулуй? **9** Ын зиуа ачя”, зиче Домнул Думнезеу, „вой фаче сэ асфинцяскэ соареле ла амяз ши вой ынтунека пэмынтул зиуа-н амяза маре. **10** Вэ вой префаче сэрбэториле ын жале ши тоате кынтэриле, ын бочирь пентру морць; вой акопери тоате коапселе ку сачь ши вой фаче тоате капетеле плешуве; вой арунка цара ынтр-о жале ка пентру ун сингур фиу ши сфыршитул ей ва фи ка о зи амарэ. **11** Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул Думнезеу, „кынд вой тримите фоамете ын царэ, ну фоамете де пыне, нич сете де апэ, чи фоаме ши сете дупа аузиря кувинтелор Домнулуй. **12** Вор прибежь атунч де ла о маре ла алта, де ла мязэноапте ла рэсэрит, вор умбла истовиць ынкоаче ши ынколло, ка сэ кауте Кувынтул Домнулуй, ши тот ну-л вор гэси. **13** Ын зиуа ачя, се вор топи де сете фетеле фрумоасе ши флэкэий. **14** Ей, каре журэ акум пе пэкатул Самарией ши зик: ‘Пе Думнезеул тэу чел виу, Дане!’ ши ‘Пе друмул Беер-Шебей!’ вор кэдя ши ну се вор май скула.”

9 Ам взэут пе Домнул стынд пе алтар. Ши а зис: „Ловеште прагул де сус ал порций, ка сэ се кутремуре ушорий, ши сфэрымэ-й песте капетеле лор, але тутурор. Рэмэшица лор ынсэ о вой перде ку сабия, аша кэ ничунул дин ей ну ва путя сэ скапе фужинд ши ничунул дин чей че вор скэпа ну ва скэпа. **2** Де ар пэтрунде кяр пынэ ын Локуинца морцилор, ши де аколо ый ва смулже мына Мя; де с-ар суи кяр ын черурь, ши де аколо ый вой коборы. (Sheol h7585) **3** Де с-ар аскунде кяр пе вырфул Кармелулуй, ши аколо ый вой кэута ши-й вой луа; де с-ар аскунде де привириле Меле кяр ын фундул мэрий, ши аколо вой порунчи шарпелуй сэ-й муште. **4** Де ар мерже ын робие кяр ынаинтя врэжмашилор лор, ши аколо вой порунчи сабией сэ-й пярдэ; вой пуне астфел окий пе ей ка сэ ле фак рэу, ну бине.”

5 Домнул Думнезеул оштирилор атинже пэмынтул ши се топеште ши тоць локуиторий луй желеск. Се ыналцэ ка рыул Нил ши се кобарэ ка рыул Ежиптулуй. **6** Ел Шь-а зидит кэмара ын черурь, Шь-а ынтемеят болта дясупра пэмынтулуй; кямэ апеле мэрий ши ле варсэ пе фаца пэмынтулуй. Домнул есте Нумеле Луй! **7** „Ну сунтець вой оаре пентру Мине ка ши копия етиопенилор, копия ай луй Израел?”, зиче Домнул. „Н-ам скос Еу пе Исраел дин цара Ежиптулуй ка ши пе филистень дин Кафтор ши пе сириень дин Кир? **8** Ятэ, Домнул Думнезеу аре окий пирониць песте ымпэрэция ачеста виновата, ка с-о нимическ де пе фаца пэмынтулуй; тотушь ну вой нимичи де тот каса луй Иаков”, зиче Домнул. „Кэч, ятэ, вой порунчи ши вой вынтура каса луй Израел ынтре тоате нямуриле, кум се вынтурэ ку чурул, фэрэ сэ кадэ ун сингур боб ла пэмынт! **10** Тоць пэкэтоший попорулуй Меу вор мури де сабие, чей че зик: ‘Ну не ва ажуңже ненорочиря ши ну ва вени песте ной.’ **11** Ын время ачя вой ридика дин кэдэря луй кортул луй Давид, ый вой дреже спэртуриле, ый вой ридика дэрýmэтуриле ши-л вой зиди ярэш кум ера одиноарэ, **12** ка сэ стэпыняскэ рэмэшица Едомулуй ши тоате нямуриле песте каре а фост кемат Нумеле Меу”, зиче Домнул, каре ва ымплини ачесте лукрурь. **13** „Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд плугарул ва ажуңже пе сечерэтор ши чел че калкэ стругурий, пе чел че ымпрэштие сэмынца, кынд мустул ва пикура дин мунць ши ва курже де пе тоате дялуриле. **14** Вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай попорулуй Меу Израел; ей вор зиди ярэш четэциле пустиите ши ле вор локуи, вор сэди вий ши ле вор бя винул, вор фаче грэдинь ши ле вор мынка роаделе. **15** Ый вой сэди ын цара лор ши ну вор май фи смулшь дин цара пе каре ле-ам дат-о”, зиче Домнул Думнезеул тэу.

ОБАДИЯ

1 Пророчия луй Обадия. Аша ворбеште Домнул Думнезуе деспре Едом: (Ной ам аузит о весте дин партя Домнулуй ши ун сол а фост тримис ку еа принтре нямурь, зикынд: „Скулаци-вэ сэ мержем ымпотрива Едомулуй ка сэ не рэзбоим ку ел!”) **2** „Ятэ, те вой фаче мик принтре нямурь, вей фи чел май диспредицит. **3** Кэч мындрия инимий тале те-а дус ын рэтэчире пе тине, каре локуешть ын крэпэтуриле стынчилор ши домнешть ын ынэлциме, де ачя ту зичь ын тине ынсуць: ‘Чине мэ ва арунка ла пэмбынт?’ **4** Дар, кяр дакэ ай локуи тот атыт де сук ка вултурул, кяр дакэ ць-ай ашеза куйбул ынтре стеле, тот те вой арунка жос ши де аколо”, зиче Домнул. **5** „Даке ар фи интрат ла тине ниште хоць сау ниште тылхарь де ноапте – кум ешьт де пустиит! – ар фи луат ей оаре май мулт декыт ар фи путут? Даке ар фи венит ниште кулегэторь де вие ла тине, н-ар фи лэсат ей ничун стругуре пе урмэ? **6** Вай! Че скормонит есте Есау! Кум и с-ау дескоперит комориле! **7** Тоць чей униць ку тине те-ау изгонит ынапой пынэ ла хотар, приетений тэй те-ау ыншелат ши те-ау стэпынит. Чей че мынкау дин пыня та ць-ау ынтинс курсе пе каре ну ле-ай бэгат де сямэ! **8** Оаре”, зиче Домнул, „ну вой перде Еу ын зиуа ачя пе чей ынцелепць дин Едом ши причеперя дин мунтеле луй Есау? **9** Витежий тэй, Темане, се вор ынспэймынта, пентру ка тоць чей дин мунтеле луй Есау сэ пярэ ын мэчел. **10** Дин причина силничией фэкуте ымпотрива фрательуй тэу Иаков, вей фи акоперит де рушине ши вей фи нимичит ку десэвыршире пентру тотдяуна. **11** Кэч ын зиуа кынд стэтэяй ын фаца луй, ын зиуа кынд стрэиний ый луау аверя, кынд стрэиний интрау пе порциле луй ши арункау сорцул асупра Иерусалимулуй, ши ту ерай атунч ка унул дин ей! **12** Ну требау сэ те уйць мулцумит ла зиуа фрательуй тэу, ын зиуа ненорочирый луй, ну требау сэ те букурь де копий луй Иуда ын зиуа пеирий лор ши ну требау сэ ворбешть ку семецие ын зиуа стрымторэрий! **13** Нич ну требау сэ интри пе порциле попорулуй Меу ын зиуа ненорочирый луй, нич ну требау сэ те букурь де ненорочира луй ын зиуа прэпэдулуй луй ши ну требау сэ пуй мына пе богэцииле луй ын зиуа прэпэдулуй луй! **14** Ну требау сэ стай ла рэспынтий, ка сэ нимичешть пе фугарий луй, ши нич ну требау сэ дай ын мына врэжмашулуй пе чей че скэпасерэ дин ел ын зиуа неказулуй луй! **15** Кэч зиуа Домнулуй есте апроапе пентру тоате нямуриле. Кум ай фэкут, аша ци се ва фаче; фаптеле тале се вор ынтоарче асупра капулуй тэу. **16** Кэч, дупэ кум аць бэут пахарул мынией вой, чей де пе мунтеле Меу чел сфынт, тот аша тоате нямуриле ыл вор бя некурмат; вор бя, вор сорби дин ел ши вор фи ка ши кынд н-ар фи фост ничодатэ. **17** Дар мынтуира ва фи пе мунтеле Сионулуй, ел ва фи сфынт ши каса луй Иаков ышьт ва луа ынапой

мошииле. **18** Каса луй Иаков ва фи ун фок ши каса луй Иосиф, о флакэрэ, дар каса луй Есау ва фи мириштя пе каре о вор апринде ши о вор мистуи, ши ну ва май рэмыне ничунул дин каса луй Есау”, кэч Домнул а ворбит. **19** Чей де ла мязэзи вор стэпыни мунтеле луй Есау ши чей дин кымпие, цара филистенилор; вор стэпыни ши цинутул луй Ефраим ши ал Самарией, ши Бениамин ва стэпыни Галаадул. **20** Дар принший де рэзбой ай ачестей оштиря копиилор луй Израел вор стэпыни цара канааницилор пынэ ла Сарепта ши принший де рэзбой ай Иерусалимулуй каре сунт ла Сефарад вор стэпыни четэциле де мязэзи. **21** Избэвиторий се вор суи пе мунтеле Сионулуй ка сэ жудече мунтеле луй Есау. Дар ымпэрэция ва фи а Домнулуй.

ИОНА

1 Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иона, фиул луй Амитай, астфел: **2** „Скоалэ-те, ду-те ла Ниниве, четатя чя маре, ши стригэ ымпотрива ей! Кэч рэутатя ей с-а суит пынэ ла Мине!” **3** Ши Иона с-а скулат сэ фугэ ла Тарс, департе де Фаца Домнулуй. С-а коборыт ла Иафо ши а гэсит аколо о корабие каре мержя ла Тарс. А плэтит прецул кэлэторией ши с-а суит ын корабие ка сэ мяргэ ымпреунэ ку кэлэторий ла Тарс, департе де Фаца Домнулуй. **4** Дар Домнул а фэкут сэ суфле пе маре ун вынт нэпрасник ши а стырнит о маре фуртунэ. Корабия аменинца сэ се сфэрыме. **5** Корэбиерий с-ау темут, а стригат фиекаре ла думнезеул луй ши ау арункат ын маре унелтеле дин корабие, ка с-о факэ май ушоарэ. Иона с-а коборыт ын фундул корабией, с-а кулкат ши а адормит дус. **6** Кырмачул с-а апропийат де ел ши й-а зис: „Че дормь? Скоалэ-те ши кямэ пе Думнезеул тэу! Поате кэ Думнезеу ва вои сэ се гындяскэ ла ной, ши ну вом пери!” **7** Ши ау зис унул кэтре алтул: „Вениць сэ тражем ла сорць, ка сэ штим дин причина куй а венит песте ной ненорочиря ачаста!” Ау трас ла сорць, ши сорцул а кэзут пе Иона. **8** Атунч, ей й-ау зис: „Спуне-не дин причина куй а венит песте ной ненорочиря ачаста? Че месерие ай ши де унде вий? Каре ыць есте цара ши дин че попор ешьт?” **9** Ел ле-а рэспунс: „Сунт евреу ши мэ тем де Домнул Думнезеул черурилор, каре а фэкут маря ши ускатул!” **10** Оамений ачeya ау авут о маре тямэ ши й-ау зис: „Пентру че ай фэкут лукрул ачеста?” Кэч оамений ачeya штияу кэ фужя де Фаца Домнулуй, пентру кэ ле спусесе ел. **11** Ей й-ау зис: „Че сэ-ць фачем ка сэ се потояскэ маря фацэ де ной?” Кэч маря ера дин че ын че май выфуриятэ. **12** Ел ле-а рэспунс: „Луаци-мэ ши арункаци-мэ ын маре, ши маря се ва линишти фацэ де вой! Кэч штиу кэ дин вина мя вине песте вой ачастэ маре фуртуно!” **13** Оамений ачештя высляу ка сэ ажунгэ ла ускат, дин ну путяу, пентру кэ маря се ынтэрыта тот май мулт ымпотрива лор. **14** Атунч ау стригат кэтре Домнул ши ау зис: „Доамне, ну не перде дин причина веций омулуй ачестуя ши ну не ымповэра ку сынже невиноват! Кэч Ту, Доамне, фачь че врей!” **15** Апой ау луат пе Иона ши л-ау арункат ын маре. Ши фурия мэрий с-а потолит. **16** Пе оамений ачeya й-а апукат о маре фрике де Домнул ши ау адус Домнулуй о жертфэ ши Й-ау фэкут журуинце. **17** Домнул а тримис ун пеште маре сэ ынгитэ пе Иона ши Иона а стат ын пынтечеле пештелуй трей zile ши трей ноць.

2 Иона с-а ругат Домнулуй Думнезеулуй сэу дин пынтечеле пештелуй **2** ши а зис: „Ын стрымтораря мя, ам кемат пе Домнул ши м-а аскулат; дин мижлокул Локуинцей морцилор ам стригат ши мь-ай аузит гласул. (Sheol h7585) **3** Ши тотушь мэ арункасешь ын адынк, ын инима мэрий, ши рыуриле де апэ мэ ынкконжурасерэ;

тоате валуриле ши тоате талазуриле Тале ау трекут песте мине. **4** Зичям: ‘Сунт лепэдат динаинтя окилор Тэй! Дар ярэшь вой ведя Темплул Тэу чел сфынт.’ **5** Апеле м-ау акоперит пынэ апроале сэ-мь я вяца, адынкул м-а ынвэлуит, папура с-а ымплетит ын журул капулуй меу. **6** М-ам коборыт пынэ ла темелииле мунцилор, зэвоареле пэмынтулуй мэ ынкуяу пе вечие, дар Ту м-ай скос вину дин гроапэ, Доамне, Думнезеул меу! **7** Кынд ымь тынжя суфлетул ын мине, мь-ам адул аминте де Домнул, ши ругэчуня мя а ажунс пынэ ла Тине, ын Темплул Тэу чел сфынт. **8** Чей че се липеск де идоль дешерць ындепэртязэ ындураря де ла ей. **9** Еу ынсэ Ыць вой адуче жертфе ку ун стригэт де мулцумире, вой ымплини журуинцеле пе каре ле-ам фэкут. Мынтуиря вине де ла Домнул.” **10** Домнул а ворбит пештелуй, ши пештеле а вэрсат пе Иона пе пэмынт.

3 Кувынтул Домнулуй а ворбит а доуа оарэ луй Иона астфел: **2** „Скоалэ-те, ду-те ла Ниниве, четатя чя маре, ши вестеште аколо стригаря пе каре ць-о вой да!” **3** Ши Иона с-а скулат ши с-а дус ла Ниниве, дупэ Кувынтул Домнулуй. Ши Ниниве ера о четате фоарте маре, кыт о кэлэtorie де трей zile. **4** Иона а ынчепут сэ пэтрундэ ын ораш кале де о зи, стригынд ши зикынд: „Ынкэ патрузечь де zile, ши Ниниве ва фи нимичитэ!” **5** Оамений дин Ниниве ау крезут ын Думнезеу, ау вестит ун пост ши с-ау ымбрэкат ку сачь, де ла чей май марь пынэ ла чей май мичь. **6** Лукрул а ажунс ла урекия ымпэратулуй дин Ниниве; ел с-а скулат де пе скаунул луй де домние, шь-а скос мантия де пе ел, с-а акоперит ку ун сак ши а шезут ын ченушэ. **7** Ши а тримис сэ се дя де штире ын Ниниве, дин порунка ымпэратулуй ши май-марилор луй, урмэтоареле: „Оамений ши вителе, боий ши оиле сэ ну густе нимик, сэ ну паскэ ши нич сэ ну бя апэ делок! **8** Чи оамений ши вителе сэ се акопере ку сачь, сэ стриже ку путере кэтре Думнезеу ши сэ се ынтоаркэ де ла каля лор чя ря ши де ла фаптеле де аспурире де каре ле сунт плине мыниле! **9** Чине штие дакэ ну Се ва ынтоарче Думнезеу ши Се ва кэй ши дакэ ну-Шь ва опри мыния Луй апринсэ, ка сэ ну перим!” **10** Думнезеу а вэзут че фэчяу ей ши кэ се ынторчяу де ла каля лор чя ря. Атунч, Думнезеу С-а кэзит де рэул пе каре Се хотэрысе сэ ли-л факэ ши ну л-а фэкут.

4 Лукрул ачеста н-а плэкут делок луй Иона ши с-а мыният. **2** С-а ругат Домнулуй ши а зис: „Ах! Доамне, ну есте ачаста токмай че зичям еу кынд ерам ынкэ ын цара мя? Токмай лукрул ачеста воям сэ-л ынлэтур фужинд ла Тарс. Кэч штиям кэ ешьт ун Думнезеу милос ши плин де ындураре, ынделунг рэбдэтор ши богат ын бунэтате ши кэ Те кэешть де рэу! **3** Акум, Доамне, я-мь вяца, кэч вряу май бине сэ мор декыт сэ трэеск!” **4** Домнул а рэспунс: „Бине фачь ту де те мыний?” **5** Ши Иона а ешит дин четате ши с-а ашезат ла рэсэрит де четате. Аколо шь-а фэкут ун ымбар ши а стат суб ел пынэ ва ведя че аре сэ се ынтымпле ку четатя. **6** Домнул

Думнезеу а фэкут сэ кряскэ ун куркубете, каре с-а ридикат песте Иона, ка сэ факэ умбрэ капулуй луй ши сэ-л факэ сэ-й трякэ мыния. Иона с-а букурат фоарте мулт де куркубетеле ачеста. **7** Дар а доуа зи, ла рэсэриулу соарелуй, Думнезеу а адус ун верме, каре а ынцепат куркубетеле, ши куркубетеле с-а ускат. **8** Кынд а рэсэрит соареле, Думнезеу а фэкут сэ суфле ун ынту ускат де ла рэсэрит ши соареле а бэтут песте капул луй Иона, ши Иона а лешинат. Атунч а дорит сэ моарэ ши а зис: „Май бине сэ мор декыт сэ трэеск!” **9** Дар Думнезеу а зис луй Иона: „Бине фачь ту де те мыний дин причина куркубетелуй?” Ел а рэспунс: „Да, бине фак кэ мэ мыний пынэ ла моарте!” **10** Атунч ши Домнул а зис: „Цие ыць есте милэ де куркубетеле ачеста, каре ну те-а костат ничо трудэ ши пе каре ну ту л-ай фэкут сэ кряскэ, чи ынтр-о ноапте с-а нэскут ши ынтр-о ноапте а перит. **11** Ши Мие сэ ну-Мь фие милэ де Ниниве, четатя чя маре, ын каре се афлэ май мулт де о сутэ доуэзечь де мий де оамень, каре ну штиу сэ деосебьяскэ дряпта де стынга лор, афарэ де о мулциме де вите!”

МИКА

1 Кувынтул Домнулуй, спус луй Мика, дин Морешет, пе время луй Иотам, Ахаз, Езекия, ымпэраций луй Иуда, пророчие асупра Самарий ши Иерусалимулуй. **2** Аскултаць вой, попоаре тоате! Я аминте, пэмынтуле ши че есте пе ел! Домнул Думнезу сэ фие мартор ымпотрива воастрэ, Домнул каре есте ын Темплул Луй чел сфынт! **3** Кэч ятэ кэ Домнул есе дин локуинца Луй, Се кобоарэ ши умблэ пе ынэлцимиле пэмынтулуй! **4** Суб Ел се топеск мунций, вэиле крапэ ка чара ынаинтя фокулуй, ка апа каре курже прин рыпе. **5** Ши тоате ачестя дин причина нележюирый луй Иаков, дин причина пэкателор касей луй Израел! Дар каре есте нележюира луй Иаков? Ну есте оаре Самария? Ши каре есте пэкатул луй Иуда? Ну есте оаре Иерусалимулуй?... **6** „Де ачеш вой префаче Самария ынтр-ун морман де петре пе кымп, ынтр-ун лок де сэдит вие; ый вой прэвэли петреле ын вале ши-й вой дезголи темелииле. **7** Тоате кипуриле ей чоплите вор фи сфэрымате, тоате плэциле ей де курвэ вор фи арсе ын фок ши-й вой пусти тоць идолий, кэч дин плэць де курвэ й-а адунат ши ын плэць де курвэ се вор префаче...” **8** Де ачеш плынг, мэ боческ, умблудескулц ши гол, стриг ка шакалуд ши жем ка струцул. **9** Кэч рана ей есте фэрэ ляк; се ынтинде пынэ ла Иуда, пэтрунде пынэ ла поарта попорулуй меу, пынэ ла Иерусалим. **10** Ну спунець лукрул ачешта ын Гат ши ну плынжешь ын Ако; тэвэлици-вэ ын цэрынэ ла Бет-Леафра. **11** Тречь, локуитоаре дин Шафир, ку рушиня дескоперитэ; локуитоаря дин Каанан ну ындрэзнеште сэ ясэ, жая Бет-Хаецелулуй вэ я густул сэ вэ оприць ын ел. **12** Кэч локуитоаря дин Марот тремурэ пентру пердера феричирий ей, финдкэ с-а коборыт ненорочиря дин партя Домнулуй пынэ ла поарта Иерусалимулуй. **13** Ынхамэ-ць каий чей юць ла кар, локуитоаре дин Лакис; туй афост чя динтый причинэ де пэкат пентру фийка Сионулуй, кэч ын тине с-ау гэсит нележюириле луй Израел. **14** Де ачеш те вей деспэрци де Морешет-Гат, каселе дин Акзиб вор фи о амэжире пентру ымпэраций луй Израел. **15** Ыць вой адуче ун ноу стэпын, локуитоаре дин Мареша; слава луй Израел ва мерже ла Адулам. **16** Раде-ць, тае-ць пэрул дин причина копиилор тэй юбиць; лэржеште-ць плешувия ка вултурул, кэч ей се дук ын робие департе де тине!

2 Вай де чей че кужетэ нележюира ши фэуреск реле ын аштернутул лор; кынд се крапэ де зиуэ о ынфэптуеск, дакэ ле стэ ын путере. **2** Дакэ пофтеск огоаре, пун мына пе еле, дакэ дореск касе, ле рэпески; асупреск пе ом ши каса луй, пе ом ши моштениря луй. **3** Де ачеш, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, Еу ам де гынд сэ адук о ненорочире ымпотрива ачестуй лят де оамень, де каре ну вэ вещь фери грумажий ши ну вещь май умбла ку капул атыт де сус, кэч времуриле вор фи реле. **4**

Ын зиуа ачеш, вещь ажунже де поминэ, вещь бочи ши вещь зиче: ‘С-а испрэвит! Сунтем пустиць ку десэвыршире! Партя де моштенире а попорулуй меу трече ын мына алтуя! Вай, кум мь-о я! Огоареле ноастрэ ле ымпарте врэжмашулуй...!’ **5** Де ачеш ну вей авя пе нимень каре сэ ынтиндэ фрынгия де мэсурат пентру сорцул тэу, ын адунаря Домнулуй. **6** „Ну пророчиць!” зик ей. „Сэ ну се пророчаскэ асеменя лукрурь. Кэч алтмнтерь окэриле ну май ынчетязэ!” **7** Есте Домнул атыт де грабник ла мыние, каса луй Иаков? Ачешта есте фелул Луй де а лукра? „Да, кувинтеле Меле сунт приелниче челуй че умблэ ку неприхэнире! **8** Де мултэ време попорул Меу есте сокотит де Мине ка врэжмаш; вой рэпиць мантауа де пе хайнеле челор че трек лиништиць ши н-ау густ де рэзбой. **9** Вой изгониць дин каселе лор юбите пе фемеиле попорулуй Меу, туаць пентру тотдяуна подооба Мя де ла копиий лор. **10** Скулаць-вэ ши плеакаць, кэч аич ну есте одихнэ пентру вой, кэч, дин причина спуркэуний, вор фи дурерь, дурерь путерниче. **11** Да, дакэ ар вени ун ом ку ынтыт ши минчунь ши ар зиче: ‘Ыць вой пророчи деспре вин ши деспре бэутурь тарь’, ачела ар фи ун пророк пентру попорул ачешта! **12** Те вой стрынже ын ынтрэжеше, Иакове! Вой стрынже рэмэшица луй Израел, ый вой адуня ка пе ниште ой динтр-ун стаул, ка пе о турмэ ын пэшуня ей, аша кэ ва фи о маре зарвэ де оамень. **13** Чел че ва фаче спэртура се ва суи ынаинтя лор; вор фаче спэртура, вор трече пе поартэ ши вор еши пе еа; ымпэратул лор ва мерже ынаинтя лор ши Домнул ва фи ын фрунтя лор.”

3 Ам зис: „Аскултаць, кэпетений але луй Иаков ши май-марь ай касей луй Израел! Ну есте датория воастрэ сэ куноаштець дрептатя? **2** Ши тотушь вой урыць бинеле ши юбиць рэул, ле жупуиць пеля ши карня де пе оасе! **3** Дупэ че ау мынкат карня попорулуй Меу, дупэ че-й жупоае пеля ши-й сфэрымэ оаселе, ыл фак букэць ка чеш че се фербе ынтр-о оалэ, ка ши карня динтр-ун казан.” **4** Апой стригэ кэтре Домнул. Дар Ел ну ле рэспунде, чи Ышь аскунде Фаца де ей ын время ачеш, пентру кэ ау фэкут фапте реле. **5** Аша ворбеште Домнул деспре пророчий каре рэтэческ пе попорул меу, каре, дакэ ау де мушкат чева ку динций, вестеск пачя, яр дакэ ну ли се пуне нимик ын гурэ, вестеск рэзбоюл сфынт: **6** „Дин причина ачешта, ва вени ноаптя песте вой... фэрэ ничо ведение! Ши ынтунерикул... фэрэ ничо пророчие! Соареле ва асфинци песте ачешть пророчь ши зиуа се ва ынтунека песте ей! **7** Вэзэторий вор фи даць де рушине, гичиторий вор роши, тоць ышь вор акопери барба, кэч Думнезу ну ва рэспунде.” **8** Дар еу сунт плин де путере, плин де Духул Домнулуй, сунт плин де куноштинца луй Иаков нележюира луй ши луй Израел пэкатул луй. **9** Аскултаць дар лукрул ачешта, кэпетений але касей луй Иаков ши май-марь ай касей луй Израел, вой, кэрора вэ есте скырбэ де дрептате ши

каре сучиць тот че есте дрепт; **10** Вой, каре зициць Сионул ку сынже ши Иерусалимул ку нележоире! **11** Кэпетенииле четэций жудекэ пентру дарурь, преоций луй ынвацэ пе попор пентру платэ ши пророчий луй пророческ пе бань ши май ындрэзнеск апой сэ се бизуе пе Домнул ши зик: „Оаре ну есте Домнул ын мижлокул ностру? Ну не поате атинже ничо ненорочире!” **12** Де ачея, дин причина воастрэ, Сионул ва фи арат ка ын огор, Иерусалимул ва ажунже ын морман де петре ши мунтеле Темплулуй, о ынэлциме акоперитэ де пэдурь.

4 Ын времуриле де пе урмэ, мунтеле Касей Домнулуй ва фи ынтемеят таре, ка чел май ыналт мунте, се ва ынэлаца дясупра дялурилол ши попоареле вор вени грэмадэ ла ел. **2** Нямуриле се вор дуче ку грэмада ла ел ши вор зиче: „Вениць, хайдем сэ не суйм ла мунтеле Домнулуй, ла Каса Думнезулуй луй Иаков, ка сэ не ынвече кэиле Луй ши сэ умблэм пе кэрэриле Луй!” Кэч дин Сион ва еши Лежя ши дин Иерусалим, Кувынтул Домнулуй. **3** Ел ва жудека ынтре мулте попоаре, ва хотэры ынтре нямурь путерниче, депэртате. Дин сэбииле лор ышь вор фэури фере де плуг ши дин сулицеле лор, косоаре; ничун ням ну ва май траже сабия ымпотрива алтуя ши ну вор май ынвца сэ факэ рэзбой, **4** чи фиекаре ва локуи суб вица луй ши суб смокинул луй ши нимень ну-л ва май тулбура. Кэч гура Домнулуй оштирилор а ворбит. **5** Пе кынд тоате попоареле умблэ фиекаре ын нумеле думнезулуй сэу, ной вом умбла ын Нумеле Домнулуй Думнезулуй ностру тотдяна ши ын вечь де вечь! **6** „Ын зиуа ачея”, зиче Домнул, „вой адуна пе чей шкьопь, вой стрынже грэмадэ пе чей изгониць ши пе ачея пе каре-й кинуисем. **7** Дин чей шкьопь вой фаче о рэмэшицэ, дин чей че ерау риспиць, ын ням путерник, ши Домнул ва ымпэрэци песте ей, пе мунтеле Сионулуй, де акум ши пынэ-н вяк! **8** Яр ла тине, турн ал турмей, дял ал фийчей Сионулуй, ла тине ва вени ши ла тине ва ажунже векя стэпынире, ымпэрэция фийчей Иерусалимулуй!” **9** Пентру че стрижь ту ынсэ акум аша де таре? Н-ай ымпэрат? Ну май ай сфетник де те апукэ дуреря ка пе о фемее ла наштере? **10** Суферэ, фийка Сионулуй, ши жемь ка о фемее ла наштере! Кэч акум вей еши дин четате ши вей локуи ын кымп ши те вей дуче пынэ ла Бабилол! Аколо вей фи избэвитэ, аколо те ва рэскумпэра Домнул дин мына врэжмашилор тэй. **11** Кэч акум мулте нямурь с-ау стрынс ымпотрива та ши зик: „Сэ фие пынгэритэ, ка сэ не вадэ окий ымплининду-нисе доринца фацэ де Сион!” **12** Дар ей ну куноск гындуриле Домнулуй, ну-й ынцелег плануриле, ну штиу кэ й-а стрынс ка пе ниште споль ын арие. **13** „Скоалэ-те, фийка Сионулуй ши трээрэ! Кэч ыць фак ын корн де фер ши о копитэ де араме, ка сэ сфэрымь мулте попоаре ши сэ ынкинь Домнулуй прада лор, сэ ынкинь Домнулуй ынтрегулуй пэмынт авериле лор!”

5 Акум, стрынже-ць рындуриле ын четате, чата Сионулуй, кэч сунтем ымпресураць! Жудекэторул луй Израел есте ловит ку нуяу пе образ! **2** „Ши ту, Бетлееме Ефрата, макар кэ ешь пря мик ынтре четэциле де кэпетение але луй Иуда, тотушь дин тине Ымь ва еши Чел че ва стэпыни песте Израел ши а кэруй обыршие се суге пынэ ын времурь стрэвекь, пынэ ын зилеле вешничей.” **3** Де ачея ый ва лэса пынэ ла время кынд ва наште чя каре аре сэ носкэ ши рэмэшица фрацилор Сэй се ва ынтоарче ла копия луй Израел. **4** Ел Се ва ынфациша ши ва кырмуи ку путеря Домнулуй ши ку мэреция Нумелуй Домнулуй Думнезулуй Сэу; вор локуи лиништиць, кэч Ел ва фи прослэвит пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **5** Ел ва фи пачя ноастрэ! Кынд ва вени асириянул ын цара ноастрэ ши ва пэтрунде ын палателе ноастре, вом ридика ымпотрива луй шапте пэсторь ши опт кэпетений але попурулуй. **6** Ей вор пустиа цара Асирией ку сабия ши цара луй Нимрод ку сабия скоасэ дин тьяк. Не ва избэви астфел де асириян кынд ва вени ын цара ноастрэ ши ва пэтрунде ын цинутул ностру. **7** Рэмэшица луй Иаков ва фи ын мижлокул мултор попоаре ка о роуэ каре вине де ла Домнул, ка плоая мэрунтэ пе ярбэ, каре ну се бизуесть пе нимень ши ну атырнэ де копия оаменилор. **8** Рэмэшица луй Иаков ва фи ынтре нямурь, ын мижлокул мултор попоаре, ка ын леу ынтре фяреде пэдурий, ка ын пуй де леу ынтре турмеле де ой, каре, кынд трече, калкэ ын пичоаре ши сфышие, ши нимень ну поате скэпа пе алтул. **9** Ци се ва ридика мына песте потривничий тэй ши тоць врэжмаший тэй вор фи нимичиць! **10** „Ын зиуа ачея”, зиче Домнул, „ыць вой нимичи ку десэвыршире каий дин мижлокул тэу ши-ць вой сфэрыма кареле; **11** вой нимичи ку десэвыршире четэциле дин цара та ши-ць вой сурпа тоате четэцуиле. **12** Вой нимичи ку десэвыршире дескынтечеле дин мижлокул тэу ши ну вей май авя врэжиторь; **13** вой нимичи ку десэвыршире идолий тэй ши стылпий тэй идолешть дин мижлокул тэу ши ну те вей май ынкина ла лукраря мынилол тале; **14** вой нимичи ку десэвыршире дин мижлокул тэу астартееле тале ши-ць вой дэрыма идолий. **15** Мэ вой рэзбуна ку мыние, ку уржие, пе нямуриле каре н-ау врут с-аскулте.”

6 Аскултаць дар че зиче Домнул: „Скоалэ-те, жудекэ-те ынаинтя мунцилол ши дялуриле сэ-ць аудэ гласул!... **2** Аскултаць, мунць, причина Домнулуй ши луаць аминте, темелий тарь але пэмынтулуй! Кэч Домнул аре о жудекатэ ку попурул Сэу ши вря сэ Се жудече ку Израел. **3** Попорул Меу, че ць-ам фэкут ши ку че те-ам остенит? Рэспунде-мь! **4** Кэч те-ам скос дин цара Ежиптулуй, те-ам избэвит дин каса робией ши ам тримис ынаинтя та пе Мойсе, Аарон ши Мария! **5** Попорул Меу, аду-ць аминте че плэнуя Балак, ымпэратул Моабулуй, ши че й-а рэспунс Балаам, фиул луй Беор, ши че с-а ынтымплат дин Ситим пынэ ла Гилгал, ка сэ куношь бинефачериле Домнулуй!” **6** Ку че вой

ынтымпина пе Домнул ши ку че мэ вой плека
ынаинтя Думнезеулуй челуй Пряйналт? Ыл вой
ынтымпина оаре ку ардерь-де-тот, ку вицей де ун
ан? **7** Дар примеште Домнул оаре мий де бербечь
сау зечь де мий де рыурь де унтделемен? Сэ дау еу
пентру фэрэдележиле меле пе ынтыкул меу нэскут,
родул трупулуй меу, пентру пэкатул суфлетулуй
меу? **8** Ци с-а арэатат, омуле, че есте бине! Ши
че алта чере Домнул де ла тине декыт сэ фачь
дрептате, сэ юбешть мила ши сэ умбли смерит
ку Думнезеул тэу? **9** Гласул Домнулуй стригэ
четэций ши омул ынцелепт се теме де Нумеле Тэу.
„Аскултачь педяпса ши пе Чел че о тримите! **10**
Май сунт ын каса челуй рэу коморь нележюите ши
блестемата ефэ микэ? **11** Пот сокоти Еу кураг пе чел
че аре о кумпэнэ недряптэ ши греутэчь стрымбе
ын сак? **12** Пентру кэ богадий луй сунт плинь де
силниче, локуиторий луй спун минчунь ши лимба
лор есте нумай ыншелэторие ын гура лор, **13** де
ачея, ши Еу те вой лови ку суферинца, те вой пустии
пентру пэкателе тале. **14** Вей мынка, ши тот ну те
вей сэгура, чи фоамя ва рэмыне ын тине; че вей
луа динаинтя врэжмашулуй ну вей скэпа, кэч че
вей скэпа, вой да прадэ сабий. **15** Вей семэна, дар
ну вей сечера; вей стоарче мэслине, дар ну те вей
унжэ ку унтделеменул лор; вей фаче муст, дар ну
вей бя вин! **16** Кэч ей пэзеск тоате орындуириле
луй Омри ши лукряэ токмай кум а лукрат каса
луй Ахаб ши умблэ дупэ сфатурилл лор, де ачея те
вой фаче де поминэ, ыць вой фаче локуиторий де
батжокурэ ши вей пурта окара попорулуй Меу.”

7 Вай де мине! Кэч паркэ сунт ла стрынжеря
поамелор ши ла стрынжеря бобицелор дупэ
кулесул стругурилор: ну май есте ничун стругуре
де мынкаре, нич чя динтгый смокинэ, доритэ де
суфлетул меу! **2** С-а дус омул де бине дин царэ ши
ну май есте ничун ом чинстит принтре оамень;
тоць стау ла пындэ ка сэ версе сынжэ, фиекаре
ынтинде о курсэ фрательуй сэу. **3** Мыниле лор
сунт ындрептате сэ факэ рэу: кырмуиторул чере
дарурь, жудекэторул чере платэ, чел маре ышь
аратэ пе фацэ че дореште ку лэкомие, ши астфел
мерг мынэ-н мынэ. **4** Чел май бун динтре ей есте ка
ун мэрэчине, чел май чинстит есте май рэу декыт
ун туфиш де спинь. Зиуа веститэ де тоць пророчий
Тэй, педяпса Та, се апропие! Атунч ва фи улуяла
лор. **5** Ну креде пе ун приетен, ну те ынкреде ын
руда чя май де апроапе; пэзеште-ць уша гурий де чя
каре ыць стэ ын браце! **6** Кэч фиул батжокореште
пе татэл, фата се скоалэ ымпотрива мамей ей, нора
ымпотрива soaked сале; врэжмаший омулуй сунт
чей дин каса луй! **7** Еу ынсэ вой приви спре Домнул,
ымь вой пуне нэдежда ын Думнезеул мынтуирий
меле, Думнезеул меу мэ ва аскулта. **8** Ну те букура
де мине, врэжмашэ, кэч, кяр дакэ ам кэзут, мэ вой
скула ярэшь; кяр дакэ стау ын ынтунерик, тотушь
Домнул есте Лумина мя! **9** Вой суфери мыния
Домнулуй – кэч ам пэкэтуит ымпотрива Луй –
пынэ че Ел ымь ва апэра причина ши-мь ва фаче

дрептате; Ел мэ ва скоате ла луминэ ши вой приви
дрептата Луй. **10** Кынд ва веда врэжмаша мя лукрул
ачеста, ва фи акоперитэ де рушине, еа, каре-мь зичя:
„Унде есте Домнул Думнезеул тэу?” Окий мей ышь
вор веда доринца ымплинитэ фацэ де еа. Атунч, еа
ва фи кэлкатэ ын пичоаре ка нороюл де пе улицэ.
11 Ын зиуа кынд ыць вор зиди ярэшь зидуриле, ын
зиуа ачея ци се вор лэржи хотареле. **12** Ын зиуа
ачея, вор вени ла тине, дин Асирия пынэ ын Ежипт,
дин Ежипт пынэ ла рыу, де ла о маре ла алта ши де
ла ун мунте ла алтул. **13** Дар, май ынтый, цара ва фи
пустиице дин причина локуиторилор ей, ын урма
фаптелор лор реле. **14** Паште-Ць попорул ку тоягул
Тэу, паште турма моштенерий Тале, каре локуеште
сингурэ ын пэдурия дин мижлокул Кармелулуй; ка
сэ паскэ пе Басан ши ын Галаад, ка ын зилеле де
алтэдате. **15** „Ыць вой арэта лукрурь минунате”,
зиче Домнул, „ка ын зиуа кынд ай ешит дин цара
Ежиптулуй.” **16** Нямуриле вор веда лукрул ачеста
ши се вор рушина ку тоатэ афарэ лор; вор пуне
мына ла гурэ ши ышь вор аступа урекиле. **17** Вор
линжэ пулберя ка шарпеле; вор еши тремурьнд ка
тырьтоареле пэмынтулуй, афарэ дин четэциуле
лор, вор вени плине де фрикэ ынаинтя Домнулуй
Думнезеулуй ностру ши се вор теме де Тине. **18** Каре
Думнезеу есте ка Тине, каре ерць нележюиря ши
тречь ку ведеря пэкателе рэмэшицей моштенерий
Тале? Ел ну-Шь цине мыния пе вечие, чи Ый плаче
ындураря! **19** Ел ва авя ярэшь мил де ной, ва кэлка
ын пичоаре нележюириле ноастрэ ши ва арунка
ын фундул мэрий тоате пэкателе лор. **20** Вей да ку
крединчошие луй Иаков ши вей цине ку ындураре
фацэ де Авраам че ай жураг пэринцилор ноштри
ын зилеле де одиноарэ.

НАУМ

1 Пророчие деспре Ниниве. Картя пророчией луй Наум, дин Елкош. **2** Домнул есте ун Думнезеу желос ши рэзбунэтор; Домнул Се рэзбунэ ши есте плин де мыние; Домнул Се рэзбунэ пе потривничий Луй ши цине мыние пе врэжмаший Луй. **3** Домнул есте ынделунг рэбдэтор, дар де о маре тэрие ши ну ласэ непедепсит пе чел рэу. Домнул умблэ ын фуртуна ши ын выртеж ши норий сунт прафул пичоарелор Луй. **4** Ел мустрэ маря ши о усукэ, фаче сэ сече тоате рыуриле; Басанул ши Кармелул тынжеск ши флоаря Либанулуй се вештежеште. **5** Се клатинэ мунций ынаинтя Луй ши дялуриле се топеск; се кутремурэ пэмынтул ынаинтя Луй, лумя ши тоць локуиторий ей. **6** Чине поате ста ынаинтя уржией Луй? Ши чине поате цине пепт мынией Луй апринсэ? Уржия Луй се варсэ ка фокул ши се прэбушеск стынчиле ынаинтя Луй. **7** Домнул есте бун, Ел есте ун лок де скэпаре ын зиуа неказулуй ши куноаште пе чей че се ынкред ын Ел. **8** Дар ку ниште валурь че се варсэ песте мал ва нимичи четатя Ниниве ши ва урмэри пе врэжмаший Луй пынэ ын ынпотририк. **9** Че планурь фачець вой ымпотрива Домнулуй? Ел ле зэдэрничеште! Ненорочирия ну ва вени де доуэ орь. **10** Кэч вор фи ка ниште мэункюрэ де спинь ынкылчиць ши, токмай кынд вор фи бець де винул лор, вор фи мистуиць де фок, ка о мириште де тот усактэ. **11** Дин тине, Ниниве, а ешит чел че урзя реле ымпотрива Домнулуй, чел че фэця планурь рэутэчоасе. **12** Аша ворбеште Домнул: „Орькыт де мульць ши путерничь вор фи, тоць вор фи сечераць ши вор пери. Кяр дакэ те-ам ынтристат, Иерусалиме, ну те вой май ынтриста... **13** Чи ыць вой сфэрыма жугул акул де пе тине ши-ць вой рупе легэтуриле...” **14** Ятэ че а порунчит ынсэ Домнул ымпотрива та, Асур: „Ну вей май авя урмашь каре сэ-ць поарте нумеле; вой ридика дин каса думнезеулуй тэу кипуриле чоплите сау турнате; ыць вой прегэти мормынтул, кэч те-ай афлат пря ушор.” **15** Ятэ пе мунць пичоареле солулуй каре вештеште пачя! Прэзнуеште-ць сэрбэториле, Иудо, ымплинеште-ць журуинцеле! Кэч чел рэу ну ва май трече прин мижлокул тэу, есте нимичит ку десэвыршире...

2 Нимичиторул порнеште ымпотрива та, Ниниве; пэзеште четэцэуя! Я сямя ла друм! ынтэреште-ць коапселе! Адуна-ць тоатэ путеря!... **2** Кэч Домнул ашазэ ярэшь слава луй Иаков ши о фаче ярэшь ка слава де одиниоарэ а луй Израел, пентру кэ й-ау жефуит жефуиторий ши ле-ау стрикат бутучий де вие... **3** Скутуриле витежилор сэй сунт роший, рэзбойничий сунт ымбрэкаць ку пурпурэ; фулжерэ кареле де фокул оцелулуй ын зиуа сорочитэ прегэтирий де луптэ ши сулицеле се ынвыртеск. **4** Дуруе кареле пе улице, се нэпустеск унеле песте алтеле ын пеще, паркэ сунт ниште фэклий ла ведере, ши аляргэ ка фулжереле... **5** Ел, ымпэратул

Нинивей, кямэ пе оамений луй чей витежь, дар ей се потинкеск ын мерсул лор; аляргэ спре зидурь ши се гэтеск де апэраре... **6** Порциле де ла рыурь сунт дескесе ши палатул се прэбушеште!... **7** С-а испрэвит ку еа: есте дезголитэ, есте луатэ; служничеле ей се вайтэ ка ниште туртуреле ши се бат ын пепт. **8** Ниниве ера одиниоарэ ка ун яз плин де апэ... Дар ятэ-й кэ фуг!... „Стаць! Стаць! Оприци-вэ!...” Дар ничунул ну се ынтоарэ... **9** Жефуиць аржинтул! Жефуиць аурул! Аколо сунт коморь несфыршите, тот фелул де богэций, де лукрурь скумпе. **10** Есте жефуитэ, пустинтэ ши стоарсэ де тот! Инима ый е мыхнитэ, ый тремурэ женункий, тоате коапселе суферэ ши тоате фецеле ау ынгэлбенит. **11** Унде есте акул кулкушул ачела де лей, пэшуня ачя пентру пуйи де лей, пе унде умблау леул, леоайка ши пукол де леу, фэрэ сэ-й тулбуре нимень? **12** Леул сфышиа кыт ый требуя пентру пуйи сэй, сугрума пентру леоайчеле сале; ышь умпля визиуниле де праде ши кулкушул ачела де рэписе. **13** „Ятэ кэ ам неказ пе тине”, зиче Домнул оштирилор. „Ын фум ыць вой префаче кареле де рэзбой, сабия ва мистуи пе пуйи тэй де лей, ыць вой нимичи прада дин царэ ши ну се ва май аузи гласул солилор тэй.”

3 Вай де четатя вэрсэтоаре де сынже, плинэ де минчунэ, плинэ де силничие ши каре ну ынчетэзэ сэ се дедя ла рэпире!... **2** Аузиць покнетул бичулуй, хуруитул роцилор, тропэитул кайлор ши дуруитул карелор! **3** Се арункэ нэвалничь кэлэреций, скынтеязэ сабия, фулжерэ сулица... О мулциме де рэниць!... Грэmezь де трупурь моарте!... Морць фэрэ нумэр!... Чей вий се ымпедикэ де чей морць!... **4** Дин причина мултелор курвий але курвей плинэ де фармек, фермекэтоаре искустэ, каре виндя нямуриле прин курвиале ей ши попоареле прин врэжиториале ей. **5** „Ятэ, ам неказ пе тине”, зиче Домнул оштирилор. „Ыць вой ридика поалеле песте кап, ка сэ-ць вадэ нямуриле голичуня ши ымпэрэциле, рушина. **6** Вой азвырли ку мурдэрий песте тине, те вой ынхоси ши те вой фаче де окарэ. **7** Тоць чей че те вор ведя вор фужи де тине ши вор зиче: ‘Ниниве есте нимичитэ! Чине о ва плынже?’ Унде сэ-ць каут мынгьеторь?” **8** Ешь ту май бунэ декыт Но-Амон, четатя каре шедя ынтре рыурь, ынконжуратэ де апе, авында ка зид де апэраре маря, ка зидурь маря? **9** Етиопия ши ежиптений фэрэ нумэр ерау тэрия ей, Пут ши либиений ерау ажутоареле ей. **10** Ши тотушь а требуйт сэ плече ши еа ын сургюн, с-а дус ын робие, ши прунчий ей ау фост здобриць ын тоате колцуриле улицелор; ау арункат сорцул асупра фрунташилор ей ши тоць май-марий ей ау фост арункаць ын ланцурь. **11** Ши ту те вей ымбэта, те вей аскунде; ши ту вей кэута ун лок де адэпост ымпотрива врэжмашулуй! **12** Тоате четэцуиле тале сунт ниште смокинь ку челе динтий роаде; кынд ый скутурь, смокинеле кад ын гура куй вря сэ ле мэнынче. **13** Ятэ, попурул тэу есте ка фемеиле ын мижлокул тэу; порциле

цэрий тале се дескид ынаинтя врэжмашилор тэй;
фокул ыць мистуе зэвоареле! **14** Скоате-ць апэ
пентру ымпресураре! Дреже-ць ынтэритуриле!
Калкэ пэмынтул, фрэмынтэ лутул ши гэтеште
купторул де кэрэмидэ! **15** Аколо те ва мынка
фокул, те ва нимичи сабия ку десэвыршире, те
ва мистуи ка ниште лэкусте, кэч те-ай ынмулцит
ка форфекарул, те-ай ынгрэмэдит ка лэкустеле!
16 Негусторий тэй сунт май мулць декыт стелеле
черулуй, с-ау ынгрэмэдит ка пуий де лэкустэ каре
ышь ынтинд арипиле ши збоарэ. **17** Воевзий тэй
сунт ка лэкустеле, май-марий тэй, ка о чатэ де
лэкусте каре тэбэрэск ын думбрэвь пе рэкоаря
зилей: кынд рэсаре соареле, збоарэ ши ну се май
куноаште локул унде ерау. **18** Ын тимп че пэсторий
тэй дорм, ымпэрате ал Асирией, ши вицеий тэй се
одихнеск, попорул тэу есте рисипит пе мунць ши
нимень ну-л май стрынже. **19** Рана та ну се алине
прин нимик, рана та есте фэрэ ляк! Тоць чей че
вор аузи де тине вор бате дин палме, кэч чине есте
ачела пе каре сэ ну-л фи атинс рэутатя та?

ХАБАКУК

1 Пророчия дескоперитэ пророкулуй Хабакук.

2 Пынэ кынд вой стрига кэтре Тине, Доамне, фэрэ с-аскулць? Пынэ кынд мэ вой тынгуи Цие, фэрэ сэ дай ажурот? **3** Пентру че мэ лашь сэ вэд нележюиря ши Те уйць ла недрептате? Асуприря ши силничия се фак суб окий мей, се наск чертурь ши се стьрнеште гылчавэ. **4** Де ачeya лежя есте фэрэ путере ши дрепатя ну се веде, кэч чел рэу бируе пе чел неприхэнит, де ачeya се фак жудекэць недрепте. **5** „Арункаци-вэ окий принтре нямурь ши привиць, уймици-вэ ши ынгрозиць-вэ! Кэч ын зилеле воастре вой фаче о лукраре пе каре н-аць креде-о, дакэ в-ар повести-о чинева! **6** Ятэ, вой ридика пе халдеенъ – попор турбат ши юте, каре стрэбате ынтиндеръ марь де цэръ, ка сэ пунэ мына пе локуинце каре ну сунт але луй. **7** Ел есте грозав ши ынфрикошат; нумай дин ел ынсушь ый ес дрептул ши мэриря луй. **8** Каий луй сунт май юць декьт леопарзий, май спринтень декьт лупий де сярэ, ши кэлэреций луй ынаинтэзе ын галоп де департе, збоарэ ка вултурул каре се репезе асупра прэзий. **9** Тот попорул ачеста вине нумай ка сэ жефуякс; привириле луй лакоме каутэ ынаинте ши стрынже приншь де рэзбой ка нисипул. **10** Ышь бате жок де ымпэраць, ши воевозий сунт о нимика пентру ел, рыде де тоате ынтритуриле, кэч ынгрэмэдеште пэмынт ши ле я. **11** Апой априндера и се ындоеште, ынтрече мэсура ши се фаче виноват, кэч путеря луй о я ка думнезуе ал луй!” **12** Доамне, ну ешть Ту дин вешниче Думнезуеул меу, Сфынтул меу? Ну вом мури! Доамне, Ту ай ридикате пе попорул ачеста ка сэ-Ць ымплинешть жудекэциле Тале; Ту, Стынка мя, л-ай ридикат ка сэ дай прин ел педеселе Тале! **13** Окий Тэй сунт аша де кураць кэ ну пот сэ вадэ рэул ши ну поць сэ привешть нележюиря! Кум ай путя приви Ту пе чей мишей ши сэ тачь кынд чел рэу мэнынкэ пе чел май неприхэнит декьт ел? **14** Вей фаче Ту омулуй ка пештилол мэрий, ка тырытоарей, каре н-аре стэпын? **15** Ел ый скоате пе тоць ку ундица, ый траже ын мряжа са, ый стрынже ын нэводул сэу. Де ачeya се букурэ ши се веселеште. **16** Де ачeya адуче жертфе мрежей сале, адуче тэмые нэводулуй сэу, кэч лор ле даторяэз партя луй чя грасэ ши букателе луй густоасэ! **17** Пентру ачаста ышь ва голи ел ынтруна мряжа ши ва ынжунгия фэрэ милэ пе нямурь?

2 М-ам дус ла локул меу де стражэ ши стэтям пе турн ка сэ вегез ши сэ вэд че аре сэ-мь спунэ Домнул ши че-мь ва рэспунде ла плынжеря мя. **2** Домнул мь-а рэспусн ши а зис: „Скрие пророчия ши сап-о пе табле, ка сэ се поатэ чити ушор! **3** Кэч есте о пророчия а кэрей време есте хотэрытэ, се апропие де ымплинире ши ну ва минци; дакэ зэбовеште, аштяпт-о, кэч ва вени ши се ва ымплини негрешит. **4** Ятэ, и с-а ынгымфат суфлетул, ну есте фэрэ приханэ ын ел, дар чел неприхэнит ва трэи

прин крединца луй. **5** Ка ши чел бят ши семец, чел мындру ну стэ лиништит, чи ышь лэржеште гура ка Локуинца морцилол, есте несэциос ка моартя, аша кэ пе тоате нямуриле вря сэ ле стрынгэ ла ел ши тоате попоареле ле траже ла ел. (Sheol h7585) **6** Ну ва фи ел де батжокура тутурор ачестора, де рыс ши де поминэ? Се ва зиче: ‘Вай де чел че адунэ че ну есте ал луй! Пынэ кынд се ва ымповэра ку даторий?’ **7** Ну се вор ридика деодатэ чей че те-ау ымпрумутат? Ну се вор трези асуприторий тэй ши вей ажунже прада лор? **8** Финдкэ ай жефуит мулте нямурь, тоатэ рэмэшица попоарелор те ва жефуи дин причина вэрсэрий сынжелуй оаменилор, дин причина силничиилол фэкуте ын царэ, ымпотрива четэций ши ымпотрива тутурор локуиторилор ей. **9** Вай де чел че стрынже кыштигурь нележюите пентру каса луй, ка сэ-шь ашезе апой куйбул ынтр-ун лок ыналт ши сэ скапе дин мына ненорочирий! **10** Рушина касей тале ць-ай кроит нимичинд о мулциме де попоаре ши ымпотрива та ынсуць ай пэкэтуит. **11** Кэч пятра дин мижлокул зидулуй стригэ ши лемнул каре лягэ гринда ый рэспунде. **12** Вай де чел че зидеште о четате ку сынже, каре ынтемеязэ о четате ку нележюире! **13** Ятэ, кынд Домнул оштирилол а хотэрыт лукрул ачеста, попоареле се остенеск пентру фок ши нямуриле се трудеск дежяба. **14** Кэч пэмынтул ва фи плин де куноштинца славей Домнулуй, ка фундул мэрий де апеле каре-л акоперэ. **15** Вай де чел че дэ апроапелуй сэу сэ бя, вай де тине, каре ый торнь бэутурэ спумоасэ ши-л амецешть, ка сэ-й везь голичуня! **16** Те вей сэтура де рушине, ын лок де слаз; бя ши ту ши дезвелеште-те! Ыць ва вени ши цие рындул сэ ей пахарул дин дряпта Домнулуй ши ва вени рушина песте слава та. **17** Кэч силничииле фэкуте ымпотрива Либанулуй вор кэдя асупра та ши пустириле фярелор те вор ынгрози, пентру вэрсаря сынжелуй оаменилор ши силничииле фэкуте ын царэ, ымпотрива четэций ши ымпотрива тутурор локуиторилор ей. **18** Ла че ар путя фолоси ун кип чоплит, пе каре-л чоплеште лукрэторул? Ла че ар путя фолоси ун кип турнат, каре ынвэцэ пе оамень минчунь, пентру ка лукрэторул каре л-а фэкут сэ-шь пунэ ынкредеря ын ел, пе кынд ел фэуреште нумай ниште идоль муць? **19** Вай де чел че зиче лемнулуй: ‘Скоалэ-те!’ ши уней петре муте: ‘Трезеште-те!’ Поате еа сэ дя ынвэцэтурэ? Ятэ кэ есте ымподобитэ ку аур ши аржинт, дар ын еа ну есте ун дух каре с-о ынсуфляескэ. **20** Домнул ынсэ есте ын Темплул Луй чел сфынт. Тот пэмынтул сэ такэ ынаинтя Луй!”

3 Ругэчуня пророкулуй Хабакук. (Де кынтат ын фелул кынтечелор де жале) **2** Кынд ам аузит, Доамне, че ай вестит, м-ам ынгрозит. Ынсуфлеште-Ць лукраря ын курсул анилол, Доамне! Фэ-Те куноскут ын тречеря анилол! Дар, ын мыния Та, аду-Ць аминте де ындрэриле Тале! **3** Думнезуе вине дин Теман ши Чел Сфынт вине дин мунтеле Паран... – (Оприре) – Мэреция Луй

акоперэ черуриле ши слава Луй умпле пэмынтул.
4 Стрэлучиря Луй есте ка лумина соарелуй, дин мына Луй порнеск разе ши аколо есте аскунсэ тэрия Луй. **5** Ынаинтя Луй мерже чума, ши молима калкэ пе урмеле луй. **6** Се опреште ши мэсоарэ пэмынтул ку окюл; привеште ши фаче пе нямуь сэ тремуре; мунций чей вешничь се сфэрымэ, дялуриле челе векь се плякэ; Ел умблэ пе кэрэрэ вешниче. **7** Вэд кортуриле Етиопией плине де гроазэ ши се кутремурэ колибеле дин цара Мадрианулуй.
8 С-а мыният оаре Домнул пе рыурь? Ымпотрива рыурилор се апринде мыния Та сау ымпотрива мэрий се варсэ уржия Та, де ай ынкэлекат пе кайи Тэй ши Те-ай суит ын карул Тэу де бируинцэ? **9** Аркул Тэу есте дезвелит; блестемеле сунт сэжециле Кувынтулуй Тэу... (Оприре) – Ту деспичь пэмынтул ка сэ дай друмул рыурилор. **10** Ла ведеря Та, се кутремурэ мунций; се нэпустеск рыурь де апэ; адынкул ышь ридикэ гласул ши ышь ыналцэ валуриле ын сус. **11** Соареле ши луна се опреск ын локуинца лор де лумина сэжецилор Тале, каре порнеск, де стрэлучиря сулицей Тале, каре лучеште. **12** Ту кутреерэ пэмынтул ын уржия Та, здробешть нямуриле ын мыния Та. **13** Ешь ка сэ избэвешть пе попорул Тэу, сэ избэвешть пе унсул Тэу; сфэрымэ акоперишул касей челуй рэу, о нимичешть дин темелий пынэ ын ырф. – (Оприре) – **14** Стрэпунжь ку сэжециле Тале капул кэпетенилор луй, каре се нэпустеск песте мине ка фуртуна, сэ мэ пунэ пе фугэ, скоцынд стригэте де букурие, ка ши кум ар фи ши мынкат пе чел ненорочит ын кулкуш. **15** Ку кайи Тэй мержь пе маре, пе спума апелор марь. **16** Кынд ам аузит лукрул ачеста, ми с-а кутремурат трупул; ла вестя ачаста, ми се ынфюарэ бузеле, ымь интрэ путрезиря ын оасе ши-мь тремурэ женункий. Кэч аш путя оаре аштепта ын тэчере зиуа неказулуй, зиуа кынд асуприторул ва мерже ымпотрива попорулуй? **17** Кэч, кяр дакэ смокинул ну ва ынфлори, вица ну ва да ничун род, родул мэслинулуй ва липси ши кымпиале ну вор да хранэ, оиле вор пери дин стауле ши ну вор май фи бой ын граждурь, **18** еу тот мэ вой букура ын Домнул, мэ вой букура ын Думнезеул мынтуирий меле! **19** Домнул Думнезеу есте тэрия мя; Ел ымь фаче пичоареле ка але чербилор ши мэ фаче сэ мерг пе ынэлцимиле меле. – Кэтре май-мареле кынтэрецилор. Де кынтат ку инструменте ку коарде.

ЦЕФАНИЯ

1 Кувынтул Домнулуй каре а фост спус луй Цефания, фиул луй Куши, фиул луй Гедалия, фиул луй Амария, фиул луй Езекия, пе время луй Иосия, фиул луй Амон, ымпэратул луй Иуда. **2** „Вой нимичи тотул де пе фаца пэмынтулуй”, зиче Домнул. **3** „Вой нимичи оамений ши вителе, пэсэриле черулуй ши пештий мэрий, петреле де потикнире ши пе чей рэй ымпреунэ ку еле; вой нимичи ку десэвыршире пе оамень де пе фаца пэмынтулуй”, зиче Домнул. **4** „Ымь вой ынтинде мына ымпотрива луй Иуда ши ымпотрива тутурор локуиторилор Иерусалимулуй; вой нимичи ку десэвыршире дин локул ачеста рэмэшицеле луй Баал, нумеле служиторилор сэй ши преоций ымпреунэ ку ей, **5** пе чей че се ынкинэ пе акоперишуь ынаинтя оштирий черурилор, пе чей че се ынкинэ журынды пе Домнул, дар каре журэ ши пе ымпэратул лор, Малкам, **6** пе чей че с-ау абэтут де ла Домнул ши пе чей че ну кауэ пе Домнул, нич ну ынтрябэ де Ел.” **7** Тэчере ынаинтя Домнулуй Думнезеу! Кэч зиуа Домнулуй есте апроапе, кэч Домнул а прэгэтит жертфа, Шь-а сфинцит оаспещий. **8** „Ын зиуа жертфей Домнулуй, вой педепси пе воевозий ши пе фиий ымпэратулуй ши пе тоць чей че поартэ хайне стрэине. **9** Ын зиуа ачeya, вой педепси ши пе тоць чей че сар песте праг, пе чей че умплу де силниче ши де ыншелэчуне касастэпынулуй лор. **10** Ын зиуа ачeya”, зиче Домнул, „се вор аузи стригэте де жале ла Поарта Пештилар, урлете ын чялалтэ махала а четэций ши ун маре прэпэд пе дялурь. **11** Вэитаци-вэ, локуиторь дин Махтеш! Кэч тоць чей че фак неогэ сунт нимичиць, тоць чей ынкэркаць ку аржинт сунт нимичиць ку десэвыршире. **12** Ын время ачeya, вой скормони Иерусалимул ку фелинаре ши вой педепси пе тоць оамений каре се бизуе пе дрождииле лор ши зик ын инима лор: ‘Домнул ну ва фаче нич бине, нич рэу!’ **13** Авериле лор вор фи де жаф ши каселе лор вор фи пустиите; вор зиди касе, ши ну ле вор локуи, вор сэди вий, ши ну вор бя вин дин еле.” **14** Зиуа чя маре а Домнулуй есте апроапе, есте апроапе ши вине ын грабэ маре! Да, есте апроапе зиуа чя амарникэ а Домнулуй, ши витязул ципэ ку амар. **15** Зиуа ачeya есте о зи де мыние, о зи де неказ ши де гроазэ, о зи де пустиире ши де нимичире, о зи де ынтунерик ши де негурэ, о зи де норь ши де ынтунечиме, **16** о зи ын каре вор рэсуна трымбица ши стригэтеле де рэзбой ымпотрива четэцилар ынтэрите ши а турнурилор ыналте. **17** „Атунч вой пуне пе оамень ла стрымтоаре ши вор быжбыи ка ниште орбь, пентру кэ ау пэкэтуит ымпотрива Домнулуй; де ачeya ле вой вэрсэ сынжеле ка прафул ши карня, ка гуноюл!” **18** Нич аржинтул, нич аурул лор ну ва путя сэ-й избэвяску ын зиуа мынией Домнулуй, чи тоатэ цара ва фи мистуэте де фокул желозией Луй, кэч ва нимичи деодатэ пе тоць локуиторий цэрий.

2 Веници-вэ ын фире ши черчетаци-вэ, ням фэрэ рушине, **2** пынэ ну се ымплинеште хотэрыря – ка пльва трече время –, пынэ ну вине песте вой мыния апринса а Домнулуй, пынэ ну вине песте вой зиуа мынией Домнулуй! **3** Кэутаць пе Домнул, тоць чей смериць дин царэ каре ымплиниць порунчили Луй! Кэутаць дрептатя, кэутаць смерения! Поате кэ вещь фи круцаць ын зиуа мынией Домнулуй. **4** Кэч Газа ва фи пэрэситэ, Аскалонул ва фи пустиит, попорул дин Асод ва фи изгонит зиуа-н амыза маре ши Екронул ва фи смулс дин рэдэчинь. **5** Вай де локуиторий де пе малуриле мэрий, вай де нямул керетицилор! Аша а ворбит Домнул ымпотрива та, Канаане, цара филистенилор: „Те вой нимичи ши ну вей май авя локуиторь!” **6** Малуриле мэрий вор ажунже ислазурь де пэшунат, локуинце пентру пэсторь ши тырле де ой. **7** Малуриле ачестя вор фи пентру рэмэшицеле касей луй Иуда; аколо вор паште; се вор одихни сярэ ын каселе Аскалонулуй, кэч Домнул Думнезеул лор ну-й ва уйта ши ва адуче ынапой пе принший лор де рэзбой.’ **8** Ам аузит окэриле Моабулуй ши батжокуриле копиилор луй Амон, кынд дефэймау пе попорул Меу ши се ридикау ку труфие ымпотрива хотарелор лор. **9** Де ачeya, пе вяца Мя”, зиче Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, „кэ Моабул ва фи ка Содома ши копий луй Амон, ка Гомора: ун лок акоперит ку мэрачинь, о гроапэ де саре, ун пустиу вешник; рэмэшица попорулуй Меу ый ва жефуи, рэмэшица нямулуй Меу ый ва стэпыни.” **10** Лукрул ачестя ли се ва вынтымпла пентру мындыря лор, пентру кэ ау батжокорит ши ау фост семець ку попорул Домнулуй оштирилор. **11** Домнул ва фи грозав ымпотрива лор, кэч ва нимичи пе тоць думнезэий пэмынтулуй, ши фиекаре се ва ынкина ынаинтя Луй ын цара луй, ын тоате остроавеле нямурилор. **12** „Кяр ши вой, етиопенилор, вещь фи стрэпуншь ку сабия Мя.” **13** Ел Ышь ва ынтинде мына ши спре мязэноапте, ва нимичи Асирия ши ва префаче Ниниве ынтр-о пустиетате, ынтр-ун пэмынт фэрэ апэ, ка пустиул. **14** Ын мижлокул четэций се вор кулка турме де вите де тот фелул; пеликанул ши аричул вор рэмыне ноапте пе коперишуриле стылпилор ей. Ла ферестре се вор аузи ципетеле лор, пустииря ва фи ын праг, кэч кэптушыла де чедру ва фи скоасэ. **15** Ятэ дар четатя ачeya веселе, каре стэтя плинэ де ынкредере ши зичя ын инима ей: „Еу ши ничуна афарэ де мине!” Вай! Кум с-а префэкут ын пустиу ши ын кулкуш де фярэ! Тоць чей че трек пе лынгэ еа флуэрэ ши аратэ ку мына!

3 Вай де четатя ындэрэтнике ши спуркатэ, вай де четатя плинэ де асуприре! **2** Еа н-аскултэ де ничун глас, ну цине сямэ де мустраре, ну се ынкредэ ын Домнул, ну се апропие де Думнезеул сэу. **3** Кэпетениле ей ын мижлокул ей сунт ниште лей каре рэкнесь; жудекэторий ей сунт ниште лупь де сярэ, каре ну май ласэ ничун ос пынэ диминяца. **4** Пророчий ей сунт ушуратичь ши ыншелэторь; преоций ей пынгэресь лукруриле сфинте, калкэ

Лежя. 5 Домнул есте фэрэ приханэ ын мижлокул ей. Ел ну фаче ничо нележюире; ын фиекаре диминяцэ, Ел Ышь скоате ла луминэ жудекэциле фэрэ сэ ынчетезе вреодатэ, дар чине есте нележюит ну штие де рушине! 6 „Ам нимичит нямурь, ле-ам дэрымат турнуриле, ле-ам пустиит улицеле ши ну май трече нимень пе еле! Четэциле лор сунт пустиите, ну май ау ничун ом ын еле ши нимень ну май локушете ын еле! 7 Зичям: ‘Даке ай вои мэкар сэ те темь де Мине ши сэ ций сяма де мустраре! Ну цэ-ар фи нимичитэ локуинца ши н-ар вени песте тине тоате педепселе ку каре те-ам аменинцат.’ Дар ей с-ау грэбит сэ-шь стриче тоате фаптеле. 8 Де ачея аштептаць нумай”, зиче Домнул, „пынэ ын зиуа кынд Мэ вой скула ла прадэ, кэч ам хотэрыт сэ стрынж нямуриле, сэ адун ымпэрэцииле, ка сэ-Мь вэрс уржия песте еле, тоатэ априндеря мынией Меле, кэч тоатэ цара ва фи мистуитэ де фокул желозией Меле. 9 Атунч вой да попарелор бузе курате, ка тоць сэ кеме Нумеле Домнулуй, ка сэ-й служяскэ ынтр-ун гынд. 10 Динколо де рыуриле Етиопией Ымь вор адуче дарурь де мынкаре ынкинэторий мей, обштя Мя чя рисипитэ. 11 Ын зиуа ачея, ну вей май авя невое сэ рошешть де тоате фаптеле тале прин каре ай пэкэтуит ымпотрива Мя, кэч атунч вой скоате дин мижлокул тэу пе чей труфашь ши ну те вей май ынгымфа пе мунтеле Меу чел сфынт! 12 Вой лэса ын мижлокул тэу ун попор смерит ши мик, каре се ва ынкреде ын Нумеле Домнулуй. 13 Рэмэшицеле луй Израел ну вор май сэвырши нележюире, ну вор май спуне минчунь ши нич ын гура лор ну се ва май гэси о лимбэ ыншелэтоаре. Чи вор паште ши се вор одихни ши нимень ну-й ва тулбура.” 14 Стригэ де букурие, фийка Сионулуй! Стригэ де веселие, Израеле! Букурэ-те ши салтэ де веселие дин тоатэ инима та, фийка Иерусалимулуй! 15 Домнул а абэтут де ла тине педепселе тале, а ындепэртат пе врэжмашул тэу; Домнул, Ымпэратул луй Израел, есте ын мижлокул тэу; ну требуе сэ те май темь де ничо ненорочире! 16 Ын зиуа ачея, се ва зиче Иерусалимулуй: „Ну те теме де нимик! Сивоане, сэ ну-ць слэбяскэ мынили! 17 Домнул Думнезеул тэу есте ын мижлокул тэу, ка ун витяз каре поате ажута; Се ва букура де тине ку маре букурие, ва тэчя ын драгостя Луй ши ну ва май путя де веселие пентру тине.” 18 „Вой стрынже пе чей ынтристаць каре сунт департе де адунаря сфынтэ, пе чей ешиць дин сынул тэу асупра кэрора акум апасэ окара. 19 Ятэ, ын время ачея, вой лукра ымпотрива тутурор асуприторилор тэй; вой избэви пе чей шкьопь ши вой стрынже пе чей че ау фост изгониць ши ый вой фаче о причинэ де лаудэ ши де славэ ын тоате цэриле унде сунт де окарэ акум. 20 Ын время ачея, вэ вой адуче ынапой; ын время ачея, вэ вой стрынже, кэч вэ вой фаче о причинэ де славэ ши де лаудэ ынтре тоате попареле пэмынтулуй, кынд вой адуче ынапой пе принший воштри де рэзбой суб окий воштри”, зиче Домнул.

ХАГАЙ

1 Ын анул ал дойля ал ымпэратулуй Дариус, ын зиуа ынтый а луний а шася, кувынтул Домнулуй а ворбит прин пророкул Хагай кэтре Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, дрегэторул луй Иуда, ши кэтре Иосуа, фиул луй Иоадак, мареле преот, астфел: **2** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Попорул ачеста зиче: «Н-а венит ынкэ время пентру зидиря дин ноу а Касей Домнулуй!»” **3** Де ачя кувынтул Домнулуй ле-а ворбит прин пророкул Хагай астфел: **4** „Дар пентру вой а венит оаре время сэ локуиць ын касе кэптушите ку таван, кынд Каса ачаста есте дэрыматэ?” **5** Аша ворбеште акум Домнул оштирилор: „Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла кэиле воастре! **6** Семэнаць мулт ши стрынжець пущин; мынкаць ши тот ну вэ сэтураць; бець ши тот ну вэ потолиць сетя; вэ ымбрэкаць ши тот ну вэ есте калд ши чине кыштигэ о симбрие о пуне ынтр-о пунгэ спартэ!” **7** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла кэиле воастре! **8** Суици-вэ пе мунте, адучець лемне ши зидиць Каса! Еу Мэ вой букура де лукрул ачеста ши вой фи прослэвит”, зиче Домнул. **9** „Вэ аштептаць ла мулт, ши ятэ кэ аць авут пущин; л-аць адус акасэ, дар Еу л-ам суфлат. Пентру че?”, зиче Домнул оштирилор. „Дин причина Касей Меле, каре стэ дэрыматэ, пе кынд фиекаре дин вой аляргэ пентру каса луй. **10** Де ачя черуриле ну в-ау дат роуа ши пэмынтул ну шь-а дат роаделе. **11** Ам кемат сечета песте царэ, песте мунць, песте грыу, песте муст, песте унтделемн, песте тот че поате адуче пэмынтул, песте оамень ши песте вите ши песте тот лукрул мынилор воастре.” **12** Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, Иосуа, фиул луй Иоадак, мареле преот, ши тоатэ рэмэшица попурулуй ау аскулатат гласул Домнулуй Думnezeулуй лор ши кувинтеле пророкулуй Хагай, фииндкэ Домнул Думnezeул лор ыл тримисесе. Ши попорул с-а темут де Домнул. **13** Хагай, тримисул Домнулуй, а зис попурулуй, дупэ порунка Домнулуй: „Еу сунт ку вой, зиче Домнул.” **14** Домнул а трезит духул луй Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, дрегэторул луй Иуда, ши духул луй Иосуа, фиул луй Иоадак, мареле преот, ши духул ынтрежий рэмэшице а попурулуй. Аша кэ ей ау венит ши с-ау пус пе лукру ын Каса Домнулуй оштирилор, Думnezeул лор, **15** ын зиуа а доузэчь ши патра а луний а шася, ын анул ал дойля ал ымпэратулуй Дариус.

2 Ын а доузэчь ши уна зи а луний а шапта, кувынтул Домнулуй а ворбит прин пророкул Хагай астфел: **2** „Ворбеште луй Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, дрегэторул луй Иуда, луй Иосуа, фиул луй Иоадак, мареле преот, ши рэмэшицей попурулуй ши спуне-ле: **3** ‘Чине а май рэмас ынтре вой дин чей че ау вэзут Каса ачаста ын слава ей динтый? Ши кум о ведець акум? Аша кум есте, ну паре еа ка о нимика ын окий воштри? **4**

Акум фий таре, Зоробабел!’, зиче Домнул. ‘Фий таре ши ту, Иосуа, фиул луй Иоадак, мареле преот! Фий таре ши ту, тот попорул дин царэ’, зиче Домнул, ‘ши лукраць! Кэч Еу сунт ку вой’, зиче Домнул оштирилор. **5** ‘Еу рэмын крединчос легэмынтулуй пе каре л-ам фэкут ку вой кынд аць ешит дин Ежжит ши Духул Меу есте ын мижлокул востру; ну вэ темець!’ **6** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ынкэ пущинэ време ши вой клэтина ынкэ о датэ черуриле ши пэмынтул, маря ши ускатул; **7** вой клэтина тоате нямуриле; комориле тутурор нямурилор вор вени ши вой умпле де славэ Каса ачаста’, зиче Домнул оштирилор. **8** ‘Ал Меу есте аржинул ши ал Меу есте аурул, зиче Домнул оштирилор. **9** ‘Слава ачестей Касе дин урмэ ва фи май маре декыт а челей динтый’, зиче Домнул оштирилор, ‘ши ын локул ачеста вой да пачя’, зиче Домнул оштирилор.” **10** Ын а доузэчь ши патра зи а луний а ноуа, ын анул ал дойля ал луй Дариус, кувынтул Домнулуй а ворбит прин пророкул Хагай астфел: **11** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Пуне преоцилор урмэтоаря ынтребарэ асупра Лежий: **12** «Дакэ поартэ чинева ын поала хайней сале карне сфинцитэ ши атинже ку хайна луй пыне, букате ферте, вин, унтделемн сау о мынкаре оарекаре, лукруриле ачеста вор фи сфинцитэ?»” Преоций ау рэспунс: „Ну!” **13** Ши Хагай а зис: „Дакэ се атинже чинева спуркат прин атинжеря де ун труп морт, де тоате ачесте лукрурь, вор фи еле спуркате оаре?” Преоций ау рэспунс: „Вор фи спуркате.” **14** Атунч, Хагай, луньд ярэшь кувынтул, а зис: „Тот аша есте ши попорул ачеста, тот аша есте ши нямул ачеста ынаинтя Мя’, зиче Домнул, ‘аша сунт тоате лукрэриле мынилор лор: че-Мь адук ей аколо ка жертфэ есте спуркат! **15** Уйтаци-вэ дар ку бэгаре де сямэ ла челе че с-ау ынтымплат пынэ ын зиуа де азь, пынэ сэ се фи пус пэтрэ пе пятрэ ла Темплул Домнулуй! **16** Атунч кынд веняу ла о грэмадэ де доузэчь де мэсурь, ну ерау ын еа декыт зече; кынд веняу ла тясэ сэ скоатэ чинчэчь де мэсурь, ну ерау ын ел декыт доузэчь! **17** В-ам ловит ку ружинэ ын грыу ши ку тэчуне ши ку гриндино; ам ловит тот лукрул мынилор воастре. Ши ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине’, зиче Домнул. **18** ‘Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла челе че с-ау петрекут пынэ ын зиуа де азь, пынэ ын а доузэчь ши патра зи а луний а ноуа, дин зиуа кынд а фост ынтемеят Темплул Домнулуй, уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла еле! **19** Май ера сэмынцэ ын грынаре? Нич вия, нич смокинул, нич родиул, нич мэслинул н-ау май адус нимик. Дар, дин зиуа ачаста, Ымь вой да бинекувынтаря Мя.” **20** Кувынтул Домнулуй а ворбит а доуа оарэ луй Хагай, ын а доузэчь ши патра зи а луний, астфел: **21** „Ворбеште луй Зоробабел, дрегэторул луй Иуда, ши спуне: ‘Вой клэтина черуриле ши пэмынтул; **22** вой рэстурна скаунул де домние ал ымпэрацилор, вой нимичи путеря ымпэрацилор нямурилор, вой рэстурна ши кареле де рэзбой ши пе чей че с-ау ын эле; кайи

ши кэлэреций лор вор фи трынтиць ла пэмынт ши унул ва пери учис де сабия алтуя. 23 Ын зиуа ачея', зиче Домнул оштирилор, 'пе тине, Зоробабеле, фиул луй Шеалтиел, робул Меу', зиче Домнул, 'те вой луа ши те вой пэстра ка пе о печете, кэч Еу те-ам алес', зиче Домнул оштирилор."

ЗАХАРИЯ

1 Ын луна а опта, ын анул ал дойля ал луй Дариус, кувынтул Домнулуй а ворбит пророкулуй Захария, фиул луй Берекия, фиул луй Идо, астфел: **2** „Домнул С-а мыният фоарте таре пе пэринций воштри. **3** Спуне-ле дар: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Ынтоарчеци-вэ ла Мине», зиче Домнул оштирилор, «ши Мэ вой ынтоарче ши Еу ла вой», зиче Домнул оштирилор. **4** «Ну фиць ка пэринций воштри, кэрора ле ворбяу пророчий де май ынаинте, зикынды: «Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ынтоарчеци-вэ де ла кэиле воастре челе реле, де ла фаптеле воастре челе реле!’» Дар н-ау аскултат ши н-ау луат аминте ла Мине», зиче Домнул. **5** «Унде сунт акум пэринций воштри? Ши путяу пророчий сэ трясэскэ вешник? **6** Тотушь кувинтеле Меле ши порунчили пе каре ле дэдусем служиторилор Мей, пророчий, ка сэ ле вестяскэ, н-ау атинс еле пе пэринций воштри? Ши атунч ей с-ау ынторс ши ау зис: «Домнул оштирилор не-а фэкут кум хотэрысе сэ не факэ, дупэ кэиле ши фаптеле ноастрел!»” **7** Ын а доузэчь ши патра зи а луний а унспреэчя, каре есте луна Шебат, ын анул ал дойля ал луй Дариус, кувынтул Домнулуй а ворбит пророкулуй Захария, фиул луй Берекия, фиул луй Идо, астфел: **8** М-ам уйтат ноаптя ши ятэ кэ ун ом ера кэларе пе ун кал рошу ши стэтя ынтре мирць ынтри-ун умбар; ын урма луй ерау ниште кай роший, муржь ши альб. **9** Ам ынтребат: „Че ынсямнэ кайи ачештя, домнул меу?” Ши ынжерул каре ворбя ку мине мь-а зис: „Ыць вой арэта че ынсямнэ кайи ачештя!” **10** Омул каре стэтя ынтре мирць а луат кувынтул ши а зис: „Ачештя сунт ачя пе каре й-а тримис Домнул сэ кутреере пэмынтул!” **11** Ши ей ау ворбит Ынжерулуй Домнулуй, каре стэтя ынтре мирць, ши ау зис: „Ам кутреерат пэмынтул ши ятэ кэ тот пэмынтул есте ын паче ши лиништит!” **12** Атунч Ынжерул Домнулуй а луат кувынтул ши а зис: „Доамне ал оштирилор, пынэ кынд ну вей авя милэ де Иерусалим ши де четэциле луй Иуда, пе каре Те-ай мыният ын ачешть шаптезечь де ань?” **13** Домнул а рэспунс ку ворбе буне, ку ворбе де мынгыере, ынжерулуй каре ворбя ку мине. **14** Ши ынжерул каре ворбя ку мине мь-а зис: „Стригэ ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Сунт плин де о маре желозие пентру Иерусалим ши пентру Сион **15** ши сунт плин де о маре мыние ымпотрива нямурилор ынгымфате, кэч Мэ мыниясем нумай пущин, дар еле ау ажутат спре ненорочире.»” **16** Де ачя аша ворбеште Домнул: «Мэ ынторк ку ындуараре кэтре Иерусалим; Каса Мя ва фи зидитэ ярэшь ын ел ши фуния де мэсурат се ва ынтинде асупра Иерусалимулуй.»” **17** Стригэ дин ноу ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Четэциле Меле вор авя ярэшь белшуг де бунэтьэц, Домнул ва мынгыя ярэшь Сионул, ва алеже ярэшь Иерусалимул.»”” **18** Ам ридикат окий ши м-ам уйтат, ши ятэ кэ ерау

патру коарне. **19** Ам ынтребат ынжерул каре ворбя ку мине: „Че ынсямнэ коарнеле ачештя?” Ши ел мь-а зис: „Ачештя сунт коарнеле каре ау рисипит пе Иуда, пе Исраел ши Иерусалимул.” **20** Домнул мь-а арэатат патру ферарь. **21** Еу ам ынтребат: „Че вор сэ факэ ачештя?” Ши ел а зис: „Ачештя вин сэ сперие коарнеле каре ау рисипит пе Иуда, де н-а май путут ридика нимень капул; ферарий ачештя ау венит сэ сперие ши сэ тае коарнеле нямурилор каре ау ридикат корнул ымпотрива цэрий луй Иуда ка сэ-й рисипяскэ локуиторий.”

2 Ам ридикат окий ши м-ам уйтат, ши ятэ кэ ера ун ом каре циня ын мынэ о фуние де мэсурат. **2** Л-ам ынтребат: „Унде те дучь?” Ши ел мь-а зис: „Мэ дук сэ мэсор Иерусалимул, ка сэ вэд че лэциме ши че лунжиме арэ.” **3** Ши ынжерул каре ворбя ку мине а ынаинтат, ши ун алт ынжер й-а ешит ынаинте. **4** Ел й-а зис: „Аляргэ де ворбеште тынэрулуй ачештя ши спуне-й: ‘Иерусалимул ва фи о четате дескисэ дин причина мулцимий оаменилор ши вителор каре вор фи ын мижлокул луй; **5** Еу Ынсумь’, зиче Домнул, ‘вой фи ун вид де фок де жур ымпрежурул луй ши вой фи слава луй ын мижлокул луй!’” **6** „Фужиць, фужиць дин цара де ла мязэноапте!”, зиче Домнул. „Кэч в-ам ымпрэштият ын челе патру ынтурь але черурилор”, зиче Домнул. **7** „Скапэ, Сioane, ту каре локуешть ла фийка Бабионулуй!” **8** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор: „Дупэ славэ м-а тримис Ел ла нямуриле каре в-ау жефуит; кэч чел че се атинже де вой се атинже де лумина окилор Луй. **9** Ятэ, Ымь ридик мына ымпотрива лор”, зиче Домнул, „ши еле вор фи прада челор че ле ерау супушь, ка сэ штиць кэ Домнул оштирилор м-а тримис. **10** Стригэ де веселие ши букурэ-те, фийка Сионулуй! Кэч, ятэ, Еу вин ши вой локуи ын мижлокул тэу”, зиче Домнул. **11** „Мулте нямурь се вор алипи де Домнул ын зиуа ачя ши вор фи попорул Меу. Еу вой локуи ын мижлокул тэу ши вей шти кэ Домнул оштирилор м-а тримис ла тине.” **12** Домнул ва луа ын стэпынире пе Иуда, ка партя Луй де моштенире ын пэмынтул сфынт, ши ва алеже ярэшь Иерусалимул. **13** Орьче фэптурэ сэ такэ ынаинтя Домнулуй, кэч Ел С-а ши скулат дин Локашул Луй чел Сфынт!

3 Ел (ынжерул) мь-а арэатат пе мареле преот Иосуа стынды ын пичоаре ынаинтя Ынжерулуй Домнулуй ши пе Сатана стынды ла дряпта луй, ка сэл пыраскэ. **2** Домнул а зис Сатаней: „Домнул сэ те мустрэ, Сатано! Домнул сэ те мустрэ, Ел, каре а алес Иерусалимул! Ну есте ел, Иосуа, ун тэчуне скос дин фок?” **3** Дар Иосуа ера ымбрэкат ку хайне мурдаре, ши тотушь стэтя ын пичоаре ынаинтя Ынжерулуй. **4** Яр Ынжерул, луынды кувынтул, а зис челор че ерау ынаинтя Луй: „Дезбрэкаци-л де хайнеле мурдаре де пе ел!” Алой а зис луй Иосуа: „Ятэ кэ ындепэртэз де ла тине нележюйра ши те ымбрак ку хайне де сэрбэтоаре!” **5** Еу ам зис: „Сэ и се пунэ пе кап о митрэ курат!” Ши й-а пус о митрэ курат пе кап

ши ла-у ымбракат ын хайне, ын тимп че Ынжерул Домнулуй стэтя аколо. **6** Ынжерул Домнулуй а фэкут луй Иосуа урмэтоаря мэртурисире: **7** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Даке вей умбла пе кэиле Меле ши даке вей пэзи порунчиле Меле, вей жудека ши Каса Мя ши вей привегя асупра курцилор Меле ши те вой лэса сэ интри ымпреунэ ку чей че сунт аич. **8** Аскултэ дар, Иосуа, маре преот, ту ши товарэший тэй де службэ каре стау ынаинтя та – кэч ачештя сунт ниште оамень каре вор служи ка семне. Ятэ, вой адуче пе Робул Меу, Одрасла. **9** Кэч ятэ кэ нумай спре пятра ачашта пе каре ам пус-о ынаинтя луй Иосуа сунт ындрептэца шапте окы; ятэ, Ыу Ынсымэ вой сэпа че требуе сэпат пе еа’, зиче Домнул оштирилор, ‘ши ынтр-о сингурэ зи вой ынлэтура нележюира цэрий ачештея. **10** Ын зиуа ачештя’, зиче Домнул оштирилор, ‘вэ вець пофти уний пе алций суб вицэ ши суб смокин.’”

4 Ынжерул каре ворбя ку мине с-а ынторс ши м-а трезит ка пе ун ом пе каре-л трезешть дин сомнул луй. **2** Ел м-а ынтребат: „Че везь?” Еу ам рэспунс: „М-ам уйтат ши ятэ кэ есте ун сфешник ку тотул де аур ши, дясупра луй, ун вас ку унтделемен ши, пе ел, шапте канделе, ку шапте цевь пентру канделеле каре сунт ын ырфул сфешникулуй. **3** Ши лынгэ ел сунт дой мэслинь, унул ла дряпта васулуй ши алтул ла стынга луй.” **4** Ши, луынд ярэшь кувынтул, ам зис ынжерулуй каре ворбя ку мине: „Че ынсямнэ лукруриле ачештя, домнул меу?” **5** Ынжерул каре ворбя ку мине мь-а рэспунс: „Ну штий че ынсямнэ ачеште лукрурь?” Еу ам зис: „Ну, домнул меу.” **6** Атунч ел а луат дин ноу кувынтул ши мь-а зис: „Ачешта есте кувынтул Домнулуй кэтре Зоробабел ши сунэ астфел: ‘Лукрул ачешта ну се ва фаче нич прин путере, нич прин тэрие, чи прин Духул Меу’, зиче Домнул оштирилор. **7** ‘Чине ешь ту, мунте маре, ынаинтя луй Зоробабел? Те вей префаче ынтр-ун лок шес. Ел ва пуне пятра чя май ынсемнатэ ын ырфул Темплулуй, ын мижлокул стригэтелор де: «Ындураре, ындуаре ку еа!»” **8** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **9** „Мыниле луй Зоробабел ау ынтемеят Каса ачашта ши тот мыниле луй о вор испрэви; ши вець шти даке Домнул оштирилор м-а тримис ла вой. **10** Кэч чине диспрещуеште зиуа ынчепутирлор слабе? Ачештя шапте вор приви ку букурие кумпэна ын мына луй Зоробабел. Ачештя шапте сунт окий Домнулуй, каре кутреерэ тот пэмынтул.” **11** Еу ам луат кувынтул ши й-ам зис: „Че ынсямнэ ачешть дой мэслинь, ла дряпта сфешникулуй ши ла стынга луй?” **12** Ам луат а доуа оарэ кувынтул ши й-ам зис: „Че ынсямнэ челе доуэ рамурь де мэслин каре сунт лынгэ челе доуэ цевь де аур прин каре курже улеюл ауриу дин ел?” **13** Ел мь-а рэспунс: „Ну штий че ынсямнэ?” Еу ам зис: „Ну, домнул меу.” Ши ел а зис: **14** „Ачештя сунт чей дой уншь каре стау ынаинтя Домнулуй ынтрегулуй пэмынт.”

5 Ам ридикат дин ноу окий ши м-ам уйтат; ши ятэ кэ ера ун сул де карте каре збура. **2** Ел м-а ынтребат: „Че везь?” Еу ам рэспунс: „Вэд ун сул де карте збурын; аре о лунжиге де доуэзечь де коць ши о лэциме де зече коць.” **3** Ши ел мь-а зис: „Ачешта есте блестемул каре есте песте тоатэ цара, кэч, дупэ кум есте скрис пе ел, оръче хоць ши оръчине журэ стрымб вор фи нимичиць ку десэвыршире де аич.” **4** „Ыл тримит”, зиче Домнул оштирилор, „ка сэ интре ын каса хоцулуй ши а челуй че журэ стрымб ын Нумеле Меу, ка сэ рэмынэ ын каса ачештя ши с-о мистуе ымпреунэ ку лемнеле ши петреле ей.” **5** Ынжерул каре ворбя ку мине а ынаинтя ши мь-а зис: „Ридикэ окий ши привеште че есе де аколо!” **6** Еу ам рэспунс: „Че есте ачашта?” Ши ел а зис: „Иесе ефа.” Ши а адэугат: „Ачашта есте нележюира лор ын тоатэ цара.” **7** Ши ятэ кэ се ридика ун талант де плумб ши, ын мижлокул ефей, шедя о фемее. **8** Ел а зис: „Ачашта есте нележюира!” Ши й-а дат брынчь ын ефэ ши а арункат буката де плумб песте гура ефей. **9** Ам ридикат окий ши м-ам уйтат; ши ятэ кэ с-ау арэат доуэ фемей. Ын арипиле лор суфла ынтул: еле авяу арипь ка але кокостыркулуй. Ау ридикат ефа ынтре пэмынт ши чер. **10** Атунч ам ынтребат пе ынжерул каре ворбя ку мине: „Унде дук эле ефа?” **11** Ел мь-а рэспунс: „Се дук с-аи зидяскэ о касэ ын цара Шинеар, ка сэ фие ашешатэ аколо ши сэ рэмынэ пе локул ей.”

6 Ам ридикат дин ноу окий ши м-ам уйтат; ши ятэ кэ патру каре ешяу динтре дой мунць, ши мунций ерау де араме. **2** Ла карул динтый ерау ниште кай роший, ла ал дойла кар, кай негри, **3** ла ал трейля кар, кай альб ши ла ал патрула кар, кай бэлцаць ши роший. **4** Ам луат кувынтул ши ам зис ынжерулуй каре ворбя ку мине: „Че ынсямнэ ачештя, домнул меу?” **5** Ынжерул мь-а рэспунс: „Ачештя сунт челе патру ынтурь але черурилор, каре ес дин локул ын каре стэтяу ынаинтя Домнулуй ынтрегулуй пэмынт.” **6** Кай чей негри, ынхэмаць ла унул дин каре, с-ау ындрептат спре цара де ла мязэноапте ши чей альб ау мерс дупэ ей; чей бэлцаць с-ау ындрептат спре цара де мязэзи. **7** Чей роший ау ешит ши ей ши ау черут сэ мяргэ сэ кутреере пэмынтул. Ынжерул ле-а зис: „Дучеци-вэ де кутреераць пэмынтул!” Ши ау кутреерат пэмынтул. **8** Ел м-а кемат ши мь-а зис: „Ятэ кэ чей че се ындряптэ спре цара де мязэноапте фак сэ се май потоляскэ мыния Мя ын цара де ла мязэноапте.” **9** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **10** „Сэ примешть дарурь де ла принший де рэзбой дин Бабилон: Хелдай, Тобия ши Иедея, ши ануме сэ те дучь ту ынсуць ын зиуа ачештя ын каса луй Иосия, фиул луй Цефания, унде с-ау дус ей кынд ау венит дин Бабилон. **11** Сэ ей де ла ей аржинт ши аур, сэ фачь дин еле о кунунэ ши с-о пуй пе капул луй Иосуа, фиул луй Иоцадак, мареле преот, **12** ши с-аи спуй: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Ятэ кэ ун ом ал кэруй нуме есте Одрасла ва одрэсли дин локул луй ши ва зиди Темплул Домнулуй. **13** Да,

Ел ва зиди Темплул Домнулуй, ва пурта подоабэ ымпэрэтыскэ, ва шедя ши ва стэпыни пе скаунул Луй де домние, ва фи преот пе скаунул Луй де домние ши о десэвыршитэ унире ва домни ынтре ей амындой.» 14 Кунуна ва фи пентру Хелем, Тобия ши Иедая ши пентру Хен, фиул луй Цефания, ка о адучере аминте ын Темплул Домнулуй. 15 Чей че сунт департе вор вени ши вор лукра ла Темплул Домнулуй; ши вець ши астфел кэ Домнул оштирилор м-а тримис ла вой. Лукрул ачеста се ва ынтымпла дакэ вець аскулта гласул Домнулуй Думнезулуй востру.”

7 Ын анул ал патруля ал ымпэратулуй Дариус, кувынтул Домнулуй а ворбит луй Захария ын зиуа а патра а луний а ноуа, каре есте луна Кислеу. 2 Чей дин Бетел тримисесерэ пе Шарецер ши пе Регем-Мелек ку оамений сэй сэ се роаже Домнулуй 3 ши сэ ынтребе пе преоций дин Каса Домнулуй оштирилор ши пе пророчы: „Требуе сэ плынг ши ын луна а чинчя ши сэ мэ ынфрынез, кум ам фэкут атыця ань?” 4 Атунч кувынтул Домнулуй оштирилор мь-а ворбит астфел: 5 „Спуне ла тот попорул цэрий ши преоцийлор: ‘Кынд аць постит ши аць плынс ын луна а чинчя ши а шапта ын ачешть шаптэзечь де ань, оаре пентру Мине аць постит вой?’ 6 Ши кынд мынкаць ши бець, ну сунтець вой чей че мынкаць ши бець? 7 Ну куноаштець кувинтеле пе каре ле-а вестит Домнул прин пророчий де май ынаинте, кынд Иерусалим ул ера ынкэ локуит ши лиништит ымпреунэ ку четэциле луй де примпрежур ши кынд ши партя де мязэзи ши кымпия ерау локуите?” 8 Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Захария астфел: 9 „Аша а ворбит Домнул оштирилор: ‘Фачець ку адевэрэат дрептате ши пуртаци-вэ ку бунэтега ши ындураре унул фаца де алтул! 10 Ну асуприць пе вэдүвэ ши пе орфан, нич пе стрэин ши пе сэрак ши ничунул сэ ну гындяскэ рэу ын инима луй ымпотрива фрательу сэу!’ 11 Дар ей н-ау врут сэ я аминте, чи ау ынторс спателе ши шь-ау аступат урекиле ка сэ н-аудэ. 12 Шь-ау фэкут инима ка диамантул де таре, ка сэ н-аскулте Лежя, нич кувинтеле пе каре ли ле спуня Домнул оштирилор, прин Духул Сэу, прин пророчий де май ынаинте. Дин причина ачаста, Домнул оштирилор С-а апринс де о маре мыние. 13 Кынд кема Ел, ей н-ау врут с-аскулте. Де ачешь нич Еу н-ам врут с-аскулт кынд ау кемат ей”, зиче Домнул оштирилор. 14 „Чи й-ам ымпрэштият принтре тоате нямуриле пе каре ну ле куноштяу; цара а фост пустиитэ ын урма лор, аша кэ нимень ну май веня ши ну май плека дин еа ши, динтр-о царэ плэкутэ кум ера, ау фэкут ун пустиу!”

8 Кувынтул Домнулуй оштирилор а ворбит астфел: 2 „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ам о маре рывнэ пентру Сион ши сунт стэпынит де о рывнэ плинэ де мыние пентру ел.’ 3 Аша ворбеште Домнул: ‘Мэ ынторк ярэшь ын Сион ши вряу сэ локуеск ын мижлокул Иерусалимулуй. Иерусалим ул се ва кема «Четата чя крединчоасэ» ши мунтеле Домнулуй

оштирилор се ва кема «Мунтеле чел сфынт».’ 4 Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ярэш вор шедя пе улицеле Иерусалимулуй бэтрынь ши фемей ын вырстэ, фиекаре ку тоягул ын мынэ, дин причина марелуй лор нумэр де зиле. 5 Улицеле четэций вор фи плине де бэець ши фете, каре се вор жука пе улице.’ 6 Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Дакэ лукрул ачеста ва пэря де мират ын окий рэмэшицей попорулуй ачестуя, ын зилеле ачеля ва фи де мират оаре ши ын окий Мей?’, зиче Домнул оштирилор. 7 Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ятэ, Еу избэвекс пе попорул Меу дин цара де ла рэсерит ши дин цара де ла асфинциул соарелуй. 8 Ый вой адуچه ынапой ши вор локуи ын мижлокул Иерусалимулуй; ей вор фи попорул Меу ши Еу вой фи Думнезул лор ку адевэр ши дрептате.’ 9 Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ынтэрици-вэ мыниле, чей че аузиць астэзь ачесте кувинте дин гура пророчилор каре ау ворбит ын зиуа кынд с-а пус темелия Касей Домнулуй оштирилор, кынд с-а ынчепут сэ се зидяскэ Темплул! 10 Кэч ынаинте де ачесте зиле, ну ера рэсплатэ нич пентру лукрул омулуй, нич пентру вите. Чей че интрау ши ешыа н-авяу нич ей паче дин причина врэжмашулуй, ши Еу дезбинам пе тоць оамений уний ымпотрива алтора. 11 Акум ну вой май фаче рэмэшицей попорулуй ачестуя ка ын трекут’, зиче Домнул оштирилор. 12 ‘Чи семэнэтуриле вор мерже бине, вица ышь ва да родул, пэмынтул ышь ва да роаделе ши черуриле ышь вор тримите роуа, ши тоате ачесте лукрурь ле вой да ын стэпыниря рэмэшицей попорулуй ачестуя. 13 Дупэ кум аць фост ун блестем ынтре нямурь, каса луй Иуда ши каса луй Израел, тот астфел вэ вой мынгуи ши вець фи о бинекувынтаре. Ну вэ темець, чи ынтэрици-вэ мыниле!’ 14 Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Дупэ кум ам кэуат сэ сэ вэ фак рэу кынд Мэ мыныау пэринций воштри’, зиче Домнул оштирилор, ‘ши ну М-ам кэит де лукрул ачеста, 15 тот аша, акум, Мэ ынторк ын ачесте зиле ши хотэрэск сэ фак бине Иерусалимулуй ши касей луй Иуда. Ну вэ темець! 16 Ятэ че требуе сэ фачець: Фиекаре сэ спунэ апроапелуй сэу адевэрүл; жудекаць ын порциле воастрэ дупэ адевэр ши ын ведеря пэчий; 17 ничунул сэ ну гындяскэ ын инима луй рэу ымпотрива апроапелуй сэу ши нич сэ ну юбиць журэмынтул стрымб! Кэч тоате лукруриле ачеста Еу ле урэск’, зиче Домнул.” 18 Кувынтул Домнулуй оштирилор мь-а ворбит астфел: 19 „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Постул дин луна а патра, постул дин луна а чинчя, постул дин луна а шапта ши постул дин луна а зечя се вор префаче пентру каса луй Иуда ын зиле де веселие ши де букурие, ын сэрбэторь де войошие. Дар юбиць адевэрүл ши пачя!’ 20 Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Вор май вени ярэшь попоаре ши локуиторь динтр-ун маре нумэр де четэць. 21 Локуиторий уней четэць вор мерже ла чялалтэ ши вор зиче: «Хайдем сэ не ругэм Домнулуй ши сэ кэутэм пе Домнул оштирилор! Врем сэ мержем

ши ной!» **22** Ши мулте попоаре ши мулте нямуур вор вени астфел сэ кауте пе Домнул оштирилор ла Иерусалим ши сэ се роаже Домнулуй. **23** Аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Ын зилеле ачеля, зече оамень дин тоате лимбиле нямурилор вор апука пе ун иудеу де поала хайней ши-й вор зиче: «Врем сэ мержем ку вой; кэч ам аузит кэ Думnezeу есте ку вой!»»

9 Ятэ пророчия, кувинтул Домнулуй, деспре цара Хадрак; ши ва вичепе дин Дамаск. Кэч Домнул аре околу идрепрат асупра оаменилор ши песте тоате семинциле луй Израел. **2** Ел се опреште ши песте Хамат, каре се мэржинеште ку Дамаскул, песте Тир ши Сидон, ку тоатэ ынцелепчуня лор. **3** Тирул шы-а зидит о ынтрэитурэ; а ынгрэмэдит аржинт ка пулбера ши аур ка норюул де пе улице. **4** Ятэ кэ Домнул ва пуне мына пе ел, ый ва нэпусти путеря ын маре ши ел ынсушь ва фи арс ку фок. **5** Аскалонул ва ведя лукрул ачеста ши се ва теме; Газа, де асемения, ши о ва апука ун путерник кутремур; Екронул, де асемения, кэч нэдежда луй ва фи датэ де рушине; ва пери ымпэратул дин Газа, ши Аскалонул ну ва май фи локуит. **6** „Стрэинул се ва ашеза ын Асдод ши вой фрынже мындрия филистенилор. **7** Ый вой скоате сынжеле дин гурэ ши урычуниле идолешть динтре динць, ка сэ фие ши ел о рэмэшицэ пентру Думnezeул ностру ши сэ фие ка о кэпетение дин Иуда, ши Екронул, ка иебусиций. **8** Вой тэбэры ын журул Касей Меле, ка с-о алэр ымпотрива уней оштирь, ымпотрива челор че се дук ши вин, ши ну ва май трече асупритурул песте ей, кэч акул Мэ уйт ку окий Мей. **9** Салтэ де веселие, фийка Сионулуй! Стригэ де букурие, фийка Иерусалимулуй! Ятэ кэ Ымпэратул тэу вине ла тине; Ел есте неприхэнит ши бируитор, смерит ши кэларе пе ун мэгар, пе ун мынз, пе мынзул уней мэгэрице. **10** Вой нимичи кареле де рэзбой дин Ефраим ши кайи дин Иерусалим, ши аркуриле де рэзбой вор фи нимичите. Ел ва вести нямурилор пачя ши ва стэпыни де ла о маре ла чялалтэ ши де ла рыу пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **11** Ынсэ, кыт пентру тине, Сеоане, дин причина легэмынтулуй тэу печетлуит ку сынже, вой скоате пе принший тэй де рэзбой дин гроапа ын каре ну есте апэ. **12** Ынтоарчеци-вэ ла четэцуе, приншь де рэзбой плинь де нэдежде! О спун ши астэзь кэ ыць вой ынтоарче ындоит! **13** Кэч Ымь ынкордез пе Иуда ка арк ши яу пе Ефраим ка сэжятэ ши вой скула пе копий тэй, Сеоане, ымпотрива копиилор тэй, Гречио! Те вой фаче ка сабия унуй витяз!» **14** Дар Домнул Се ва арэта дясупра лор, ши сэжята Луй ва порни ка фулжерул; Домнул Думnezeу ва суна дин трымбицэ ши ва ынаинта вижелия де ла мязэзи. **15** Домнул оштирилор ый ва окроти ши вор мынка ши вор здоби петреле де праштине, вор бя, вор фаче гэлэжие ка амеицэ де вин; вор фи плинь ка ун пахар де жертфэ, ка ши колцуриле алтарулуй. **16** Домнул Думnezeул лор ый ва скэпа ын зиуа ачеля,

ка пе турма попорулуй Сэу, кэч ей сунт петреле кунуний ымпэрэтешть, каре вор стрэлучи ын цара Са! **17** О! Кыт сунт де ынфлориторы! Кыт сунт де фрумошь! Грыул ва весели пе тинерь ши мустул, пе фете.

10 Черець де ла Домнул плоае, плоае де примэварэ! Домнул скоате фулжереле ши вэ тримите о плоае ымбелшугатэ пентру тоатэ вердяца де пе кымп. **2** Кэч терафимий ворбеск нимикурь, гичиторий пророческ минчунь, виселе минт ши мынгые ку дешертэчунь. Де ачеля, ей рэтэческ ка о турмэ, сунт ненорочиць пентру кэ н-ау пэстор. **3** „Мыния Мя с-а апринс ымпотрива пэсторилор ши вой дедепси пе цапь. Кэч Домнул оштирилор Ышь черчетязэ турма, каса луй Иуда, ши о ва фаче ка пе калул Сэу де славэ ын луптэ. **4** Дин ел ва еши Пятра дин капул унголуй, дин ел ва еши цэрушул, дин ел ва еши аркул де рэзбой, дин ел вор еши тоате кэпетенииле лаолалтэ. **5** Ей вор фи ка ниште витежь каре калкэ ын пичоаре норюул де пе улице; ын луптэ, се вор лупта, пентру кэ Домнул ва фи ку ей; яр кэлэрэций вор фи акопериць де рушине. **6** Вой ынтэри каса луй Иуда ши вой избэви каса луй Иосиф; ый вой адуче ынапой, кэч Мь-есте милэ де ей ши вор фи ка ши кынд ничодатэ ну й-аш фи лепэдат, кэч Еу сунт Домнул Думnezeул лор ши-й вой аскулта. **7** Ефраим ва фи ка ун витяз; инима лор се ва букура ка де вин; фиий лор вор ведя лукрул ачеста ши се вор весели, инима лор се ва букура ын Домнул. **8** Ле вой флуера ши-й вой адуна, кэч й-ам рэскумпэрат, ши се вор ынмулци кум се ынмулцау одиноарэ. **9** Ый вой рисипи принтре попоаре ши ышь вор адуче аминте де Мине ын цэрь депэртате; вор трэй ымпреунэ ку копий лор ши се вор ынтоарче. **10** Ый вой адуче ынапой дин цара Ежитулуй ши-й вой адуна дин Асирия; ый вой адуче ын цара Галадулуй ши ын Либан ши ну ле ва ажунже локул. **11** Израел ва трече прин стрымториле мэрий, ва лови валуриле мэрий ши тоате адынчимиле рыулуй Нил се вор уска; мындрия Асирией ва фи фрынтэ ши тоягул де кырмуире ал Ежитулуй ва пери. **12** Ый вой ынтэри ын Домнул ши вор умбла ын Нумеле Луй”, зиче Домнул.

11 Дескиде-ць порциле, Либануле, ка сэ-ць мэнынче фокул чедрий! **2** Вайтэ-те, кипаросуле, кэч чедрул а кэзут ши чей фалничь сунт нимичиць! Вэитаци-вэ, стежарь дин Басан, кэч пэдуря чя непэтрунсэ а фост датэ жос! **3** Пэсторий скот стригэте де жале, пентру кэ ли с-а нимичит фала; пуий де лей мужеск, кэч дешидул Йорданулуй есте нимичит. **4** Аша ворбеште Домнул Думnezeул меу: „Паште оиле де тэят! **5** Кэч чей че ле кумпэрэ ле тае ши ну се симт виноваць. Ши чел че ле винде зиче: 'Бинекувынтат сэ фие Домнул, кэч мэ ымбогэцеск!' Ши пэсторий лор ну ле круцэ. **6** Кэч ну май ам милэ де локуиторий цэрий”, зиче Домнул, „чи, ятэ, дау пе оамень пе уний ын мыниле алтора

ши ын мыниле ымпэратулуй лор; ей вор пустии цара ши н-о вор избэви дин мыниле лор.” 7 Атунч М-ам апукат сэ паск оиле де тэят, ын адевэр челе май тикэлоасе дин турмэ. Ам луат доуэ тоеже: пе унул л-ам нумит „Ындураре”, яр пе челэлалт л-ам нумит „Легэмынт”. Ши ам пэскут оиле. 8 Ам нимичит ку десэвыршире пе чей трей пэсторь ынтр-о лунэ: суфлетул Меу ну-й май рэбда ши се скырбисе ши суфлетул лор де Мине. 9 Ши ам зис: „Ну вэ май пот паште! Чя каре аре сэ моарэ сэ моарэ, чя каре аре сэ пярэ сэ пярэ ши челе че май рэмын сэ се мэнынче унеде пе алтеле!” 10 Мь-ам луат тоягул Ындураре ши л-ам рупт, ка сэ руп легэмынтул Меу пе каре-л ынкеясем ку тоате попареле. 11 Ши кынд с-а рупт, ын зиуа ачя, ненорочителе ачеля де ой каре ау луат сям ла Мине ау куноскут астфел кэ ачеста ера кувынтул Домнулуй. 12 Еу ле-ам зис: „Дакэ гэсиць ку кале, даци-Мь плата; дакэ ну, ну Мь-о даць!” Ши Мь-ау кынтэрит, ка платэ, трейзечь де аржинць. 13 Дар Домнул Мь-а зис: „Арункэ оларулуй прецул ачеста скумп ку каре М-ау прецуит!” Ши ам луат чей трейзечь де аржинць ши й-ам арункат ын Каса Домнулуй, пентру олар. 14 Апой Мь-ам рупт ал дойла тояг, Легэмынт, ка сэ руп фрэция динтре Иуда ши Израел. 15 Домнул мь-а зис: „Я ши унелтеле унуй пэстор небун! 16 Кэч ятэ кэ вой ридика ын царэ ун пэстор кэруа ну-й ва паса де оиле каре пер; ну се ва дуче сэ кауте пе челе май тинере, ну ва виндека пе челе рэните, ну ва ынгрижи де челе сэнэтоасе, чи ва мынка дин карня челор май грасе ши ну ле ва май лэса декыт копители! 17 Вай де пэсторул де нимик каре ышь пэрэсеште оиле! Сэ кадэ сабия пе брацул луй ши пе окоул луй чел дрепт! Сэ и се усуче брацул де тот ши сэ и се стингэ окоул дрепт!”

12 Пророчия, кувынтул Домнулуй, деспре Израел. Аша ворбеште Домнул, каре а ынтинс черуриле ши а ынтемят пэмынтул ши а ынтокмит духул омулуй дин ел: 2 „Ятэ, вой префаче Иерусалимул ынтр-ун потир де амецире пентру тоате попареле де примпрежур ши кяр пентру Иуда, ла ымпресураря Иерусалимулуй. 3 Ын зиуа ачя, вой фаче дин Иерусалим о пятрэ гря пентру тоате попареле. Тоць чей че о вор ридика вор фи вэтэмаць ши тоате нямуриле пэмынтулуй се вор стрэныже ымпотрива луй. 4 Ын зиуа ачя”, зиче Домнул, „вой лови ку амецялэ пе тоць каий ши ку турбаре пе чей че вор кэлэри пе ей, дар вой авя окий дескишь асупра касей луй Иуда ши вой орби тоць каий попарелор. 5 Кэпетенииле луй Иуда вор зиче ын инима лор: ‘Локуиторий Иерусалимулуй сунт тэрия ноастрэ, прин Домнул оштирилор, Думнезеул лор.’ 6 Ын зиуа ачя, вой фаче пе кэпетенииле луй Иуда ка о ватрэ де фок суб лемн, ка о фэклие апринсэ суб снопы; вой мистуи ын дряпта ши ын стынга пе тоате попареле де жур ымпрежур, яр Иерусалимул ва фи локуит ярэш ла локул луй чел векь. 7 Домнул ва мынтуи май

ынтый кортуриле луй Иуда, пентру ка слава касей луй Давид ши фала локуиторилор Иерусалимулуй сэ ну се ыналце песте Иуда. 8 Ын зиуа ачя, Домнул ва окроти пе локуиторий Иерусалимулуй, аша кэ чел май слаб динтре ей ва фи ын зиуа ачя ка Давид, ши каса луй Давид ва фи ка Думнезеу, ка Ынжерул Домнулуй ынаинтя лор. 9 Ын зиуа ачя, вой кэута сэ нимическ тоате нямуриле каре вор венри ымпотрива Иерусалимулуй. 10 Атунч вой турна песте каса луй Давид ши песте локуиторий Иерусалимулуй ун дух де ындураре ши де ругэчуне ши ышь вор ынтоарче привириле спре Мине, пе каре Л-ау стрэпунс. Ыл вор плынже кум плынже чинева пе сингурул луй фиу ши-Л вор плынже амарник, кум плынже чинева пе ун ынтый нэскут. 11 Ын зиуа ачя, ва фи жале маре ын Иерусалим, ка жалья дин Хададримон ын валя Мегидонулуй. 12 Цара се ва жели, фиекаре фамилие деосебит: фамилия касей луй Давид деосебит ши фемеиле ей деосебит; фамилия касей луй Натан деосебит ши фемеиле ей деосебит; 13 фамилия касей луй Леви деосебит ши фемеиле ей деосебит; фамилия луй Шимей деосебит ши фемеиле ей деосебит; 14 тоате челелалте фамилий, фиекаре фамилие деосебит ши фемеиле ей деосебит.

13 Ын зиуа ачя, се ва дескиде касей луй Давид ши локуиторилор Иерусалимулуй ун извор пентру пэкат ши некурэцие. 2 Ын зиуа ачя”, зиче Домнул оштирилор, „вой стырпи дин царэ нумеле идолилор, ка нимень сэ ну-шь май адукэ аминте де ей; вой скоате, де асеменя, дин царэ пе пророчий минчиношь ши духул некурат. 3 Ши, дакэ ва май пророчэ чинева, атунч татэл сэу ши мама са, ыншишь пэринцил луй, ый вор зиче: ‘Ту ну вей трэ, кэч ай спус минчунь ын Нумеле Домнулуй’; ши татэл сэу ши мама са, чей каре л-ау нэскут, ыл вор стрэпунже кынд ва пророчэ. 4 Ын зиуа ачя, пророчий се вор рушина, фиекаре, де веденииле лор кынд вор пророчэ ши ну се вор май ымбрэка ынтр-о манта де пэр ка сэ минтэ пе оамень. 5 Чи фиекаре дин ей ва зиче: ‘Еу ну сунт пророк, чи сунт плугар, кэч ам фост кумпэрат дин тинереця мя!’ 6 Ши дакэ-л ва ынтреба чинева: ‘Де унде вин ачесте рэнь пе каре ле ай ла мынь?’, ел ва рэспунде: ‘Ын каса челор че мэ юбля ле-ам примит.’ 7 Скоалэ-те, сабие, асупра пэсторулуй Меу ши асупра омулуй каре ым есте товарэш!”, зиче Домнул оштирилор. „Ловеште пе пэстор ши се вор рисипи оиле! Ши Ымь вой ынтоарче мына спре чей мичь. 8 Ын тоатэ цара”, зиче Домнул, „доуэ треимь вор фи нимичите, вор пери, яр чялалтэ треиме ва рэмыне. 9 Дар треимя ачаста дин урмэ о вой пуне ын фок ши о вой курэци кум се курэцеште аржинтул, о вой лэмури кум се лэмуреште арул. Ей вор кема Нумеле Меу ши ый вой аскулта; Еу вой зиче: ‘Ачеста есте попорул Меу!’ Ши ей вор зиче: ‘Домнул есте Думнезеул меу!’”

14 Ятэ, вине зиуа Домнулуй, кынд тоате прэзиле тале вор фи ымпэриците ын мижлокул тэу.

2 Атуңч вой стрынже тоате нямуриле ла рэзбой ымпотрива Иерусалимулуй. Четатя ва фи луатэ, каселе вор фи жефуйте ши фемеиле, батжокорите; жумэтате дин четате ва мерже ын робие, дар рэмэшица попорулуй ну ва фи нимичитэ ку десэвыршире дин четате. 3 Чи Домнул Се ва арэта ши ва лупта ымпотрива ачестор нямурь, кум С-а луптат ын зиуа бэтэлий. 4 Пичоареле Луй вор ста ын зиуа ачeya пе Мунтеле Мэслинилор, каре есте ын фаца Иерусалимулуй, спре рэсэрит; Мунтеле Мэслинилор се ва деспица ла мижлок, спре рэсэрит ши спре апус, ши се ва фаче о вале фоарте маре: жумэтате дин мунте се ва траже ынапой спре мязэноапте, яр жумэтате, спре мязэзи. 5 Вець фужи атуңч ын валя мунцилор Мей, кэч валя динтре мунць се ва ынтинде пынэ ла Ацел, ши вець фужи кум аць фужит де кутремурул де пэмынт де пе время луй Озия, ымпэратул луй Иуда. Ши атуңч ва вени Домнул Думнезеул меу ши тоць сфинций ымпреунэ ку Ел! 6 Ын зиуа ачeya, ну ва май фи луминэ; стелеле стрэлучитоаре се вор аскунде. 7 Ва фи о зи деосебитэ, куноскутэ де Домнул, ну ва фи нич зи, нич ноапте; дар спре сярэ се ва арэта лумина. 8 Ын зиуа ачeya, вор изворы апе вий дин Иерусалим ши вор курже жумэтате спре маря де рэсэрит, жумэтате спре маря де апус; аша ва фи ши вара, ши ярна. 9 Ши Домнул ва фи ымпэрат песте тот пэмынтул. Ын зиуа ачeya, Домнул ва фи сингурул Домн ши Нумеле Луй ва фи сингурул Нуме. 10 Тоатэ цара ва ажунже ка шесул Йорданулуй, де ла Геба пынэ ла Римон, ла мязэзи де Иерусалим, яр Иерусалимул ва фи ынэлцат ши ва рэмыне лиништит ла локул луй, де ла Поарта луй Бениамин пынэ ла локул порций динтьий, пынэ ла Поарта Унгюрилор, ши де ла турнул луй Хананеел пынэ ла тяскуриле ымпэратулуй. 11 Эй вор локуи ын ел ши ну ва май фи ничун блестем ын ел; Иерусалимул ва фи лиништит. 12 Дар ятэ уржия ку каре ва лови Домнул пе тоате попареле каре вор лупта ымпотрива Иерусалимулуй. Ле ва путрези карня стынд ынкэ ын пичоаре, ле вор путрези окий ын гэуриле лор ши ле ва путрези лимба ын гурэ. 13 Ын зиуа ачeya, Домнул ва тримите о маре ынвэлмэшялэ ын ей; унул ва апука мына алтуя ши вор ридика мына уний асупра алтора. 14 Иуда ва лупта ши ел ын Иерусалим ши вор стрынже богэциле тутурор нямурилор де примпрежур: аурул, аржинтул ши хайне фоарте мулте. 15 Ачeyaшь уржие ва лови ши каий, катырий, кэмилеле, мэгарий ши тоате вители каре вор фи ын табереле ачeya. 16 Тоць чей че вор май рэмыне дин тоате нямуриле вениге ымпотрива Иерусалимулуй се вор суи ын фиекаре ан сэ се ынкине ынаинтя Ымпэратулуй, Домнул оштирилор, ши сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря Кортурилор. 17 Дакэ унеле дин фамилииле пэмынтулуй ну вор вои сэ се суе ла Иерусалим ка сэ се ынкине ынаинтя Ымпэратулуй, Домнул оштирилор, ну ва кэдя плоае песте еле. 18 Дакэ фамилия Ежиптулуй ну се ва суи, дакэ ну ва вени, ну ва кэдя плоае нич песте

еа; ва фи ловитэ ку ачeyaшь уржие ку каре ва лови Домнул нямуриле каре ну се вор суи сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря Кортурилор. 19 Ачаста ва фи педяпса Ежиптулуй ши педяпса тутурор нямурилор каре ну се вор суи сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря Кортурилор. 20 Ын зиуа ачeya, ва ста скрис пынэ ши пе зургэлэий каилор: „Сфинць Домнулуй!” Ши оалеле дин Каса Домнулуй вор фи ка потиреле де жертфэ ынаинтя алтарулуй. 21 Орьче оалэ дин Иерусалим ши дин Иуда ва фи ынкинатэ Домнулуй оштирилор; тоць чей че вор адуче жертфе вор вени ши се вор служи де еле ка сэ-шь фярбэ карня ши ну вор май фи канааниць ын Каса Домнулуй оштирилор ын зиуа ачeya.

МАЛЕАХИ

1 Пророчия, кувинтул Домнулуй, кэтре Израел, прин Малеахи: **2** „В-ам юбит”, зиче Домнул. „Ши вой зичець: ‘Ку че не-ай юбит?’ Ну есте Есау фрате ку Иаков?” зиче Домнул; „тотушь ам юбит пе Иаков **3** ши ам урыт пе Есау, й-ам префекут мунций ынтр-о пустиетате ши мошениря луй ам дат-о шакалитор дин пустиу.” **4** Яр дакэ ар зиче Едомул: „Сунтем нимичиць, дар вом ридика ярэшь дэрымэтуриле!” аша ворбеште Домнул оштирилор: „Сэ зидяскэ ей, кэч Еу вой сурпа, ши се вор нуми: ‘Цара рэутэций’ ши ‘Попорул пе каре С-а мыният Домнул пентру тотдяна!’ **5** Вець ведя ку окий воштри лукрул ачеста ши вець зиче: ‘Маре есте Домнул динколо де хотареле луй Израел!’ **6** ‘Ун фиу чиншесте пе татэл сэу ши о слугэ, пе стэпынул сэу. Дакэ сунт Татэ, унде есте чинстя каре Ми се кувине? Дака сунт Стэпын, унде есте тяма де Мине?’ зиче Домнул оштирилор кэтре вой, преоцилор, каре несокотиць Нумеле Меу ши каре зичець: ‘Ку че ам несокотит ной Нумеле Тэу?’ **7** Прин фаптул кэ адучець пе алтаруе Меу букате некурате! Ши дакэ зичець: ‘Ку че Те-ам спуркат?’ – Прин фаптул кэ аць зис: ‘Маса Домнулуй есте де диспругеуит!’ **8** Кынд адучець ка жертфэ о витэ оарбэ, ну есте рэу лукрул ачеста? Кынд адучець уна шыкоапэ сау бетягэ, ну есте рэу лукрул ачеста оаре? Я аду-о дрегэторулуй тэу! Те ва прими ел бине пентру еа, ва цине ел сьма де еа?” зиче Домнул оштирилор. **9** „Ши акум, вэ рог, ругаци-вэ луй Думнезеу сэ айбэ милэ де ной! Вэ ва прими Ел ку бунэвоинцэ кынд мыниле воастрэ фак астфел де лукрурь?” зиче Домнул оштирилор. **10** „Чине дин вой ва ынкиде порциле ка сэ н-априндещь дежяба фокул пе алтаруе Меу? Н-ам ничо плэчере де вой”, зиче Домнул оштирилор, „ши даруриле де мынкаре дин мына воастрэ ну-Мь сунт плэкуте! **11** Кэч де ла рэсаритул соарелуй пынэ ла асфинцит, Нумеле Меу есте маре ынтре нямурь ши претутиндень се арде тэмые ын чинстя Нумелуй Меу ши се адук дарурь де мынкаре курате, кэч маре есте Нумеле Меу ынтре нямурь”, зиче Домнул оштирилор. **12** „Дар вой ыл пынгэриць прин фаптул кэ зичець: ‘Маса Домнулуй есте спуркатэ ши че адуче еа есте о мынкаре де диспругеуит!’ **13** Вой зичець: ‘Че май остенялэ! ши о диспругеуиць”, зиче Домнул оштирилор, „ши адучець че есте фурат, шыкоп сау бетяг – ятэ даруриле де мынкаре пе каре ле адучець! Пот Еу сэ ле примеск дин мыниле воастрэ?” зиче Домнул. **14** „Ну! Блестемат сэ фие ыншелэторул каре аре ын турма луй о витэ де парте бэробэтыскэ, ши тотушь журуеште ши жертфеште Домнулуй о витэ бетягэ! Кэч Еу сунт ун ылпэрат маре”, зиче Домнул оштирилор, „ши Нумеле Меу есте ынфрикошат принтре нямурь.

2 Акум, кэтре вой се ындрьптэ порунка ачаста, преоцилор! **2** Дакэ ну вець аскулта, дакэ ну вэ вець пуне анима ка сэ даць славэ Нумелуй

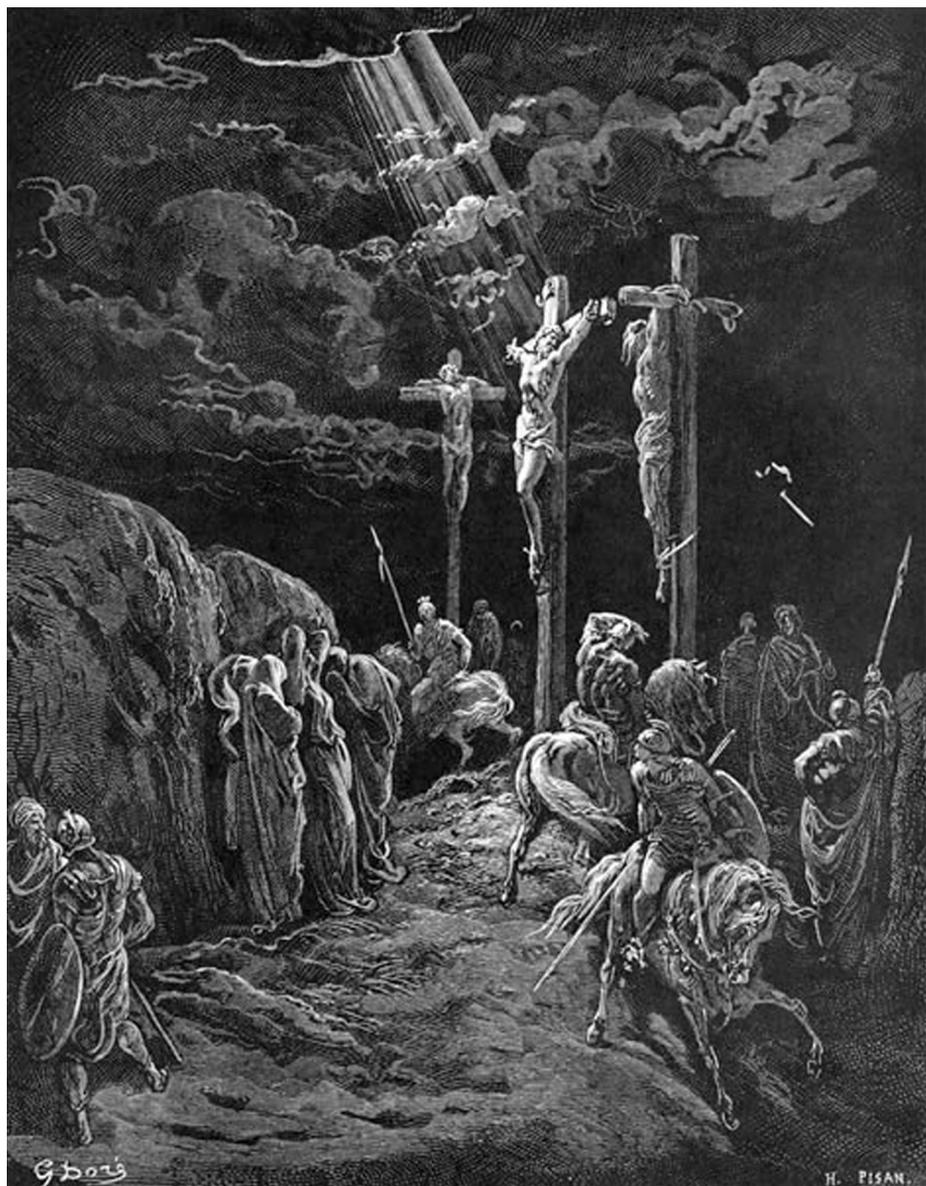
Меу”, зиче Домнул оштирилор, „вой арунка ын вой блестемул ши вой блестема бинекувынтэриле воастрэ; да, ле-ам ши блестемат, пентру кэ н-авець пе нимичэ порунка Мя. **3** Ятэ, вэ вой нимичи сэмынца ши вэ вой арунка балага ын фацэ, балага вителор пе каре ле жертфиць, ши вець фи луаць ылпреунэ ку еле. **4** Вець шти атунч кэ Еу в-ам дат порунка ачаста, пентру ка легэмынтул Меу ку Леви сэ рэмынэ ын пичоаре”, зиче Домнул оштирилор. **5** „Легэмынтул Меу ку ел ера ун легэмынт де вяцэ ши де паче. И л-ам дат ка сэ се тямэ де Мине, ши ел с-а темут де Мине, а тремурат де Нумеле Меу. **6** Лежя адевэрулуй ера ын гура луй ши ну с-а гэсит нимик неলেখюит пе бузеле луй; а умблат ку Мине ын паче ши ын неприхэнире ши пе мулць й-а абэтут де ла рэу. **7** Кэч бузеле преотулуй требуе сэ пэзьяскэ штинца ши дин гура луй се аштяптэ ынвэцэтурэ, пентру кэ ел есте ун сол ал Домнулуй оштирилор. **8** Дар вой в-аць абэтут дин кале, аць фэкут дин Леже ун прилеж де кэдрэе пентру мулць ши аць кэлкат легэмынтул луй Леви”, зиче Домнул оштирилор. **9** „Де ачя ши Еу вэ вой фаче сэ фиць диспругеуиць ши ынжосиць ынаинтя ынтрегулуй попор, пентру кэ н-аць пэзит кэиле Меле, чи кэуцаць ла фаца оаменилор кынд тэлмэчиць Лежя.” **10** Н-авем тоць ун сингур Татэ? Ну не-а фэкут ун сингур Думнезеу? Пентру че дар сунтем аша де некрэдинчощь унул фацэ де алтул, пынгэринд астфел легэмынтул пэринцилор ноштри? **11** Иуда с-а арэстат некрэдинчос ши ын Иуда ши ла Иерусалим с-а сэвыршит о урычуне; финдкэ Иуда а спуркат че есте ынкинат Домнулуй, че юбеште Домнул, ши с-а унит ку фийка унуй думнезеу стрэин. **12** Домнул ва нимичи пе омул каре а фэкут лукрул ачеста, пе чел че вегязэ ши рэспунде, ыл ва нимичи дин кортуруле луй Иаков ши ва нимичи пе чел че адуче ун дар де мынкаре Домнулуй оштирилор. **13** Ятэ акум че май фачець: Акопериць ку лакримь алтаруе Домнулуй, ку пынсете ши жемете, аша ынкыт Ел ну май каутэ ла даруриле де мынкаре ши ну май поате прими нимик дин мыниле воастрэ. **14** Ши дакэ ынтребаць: „Пентру че?” Пентру кэ Домнул а фост мартор ынтре тине ши неваста дин тинереця та, кэрея акум ну-й ешь крединчос, мэкар кэ есте товарэша ши неваста ку каре ай ынкеят легэмынт! **15** Ну не-а дат Унул сингур, Думнезеу, суфларя де вяцэ ши не-а пэстрат-о? Ши че чере ачел Унул сингур? Сэмынцэ думнезьяскэ! Луаць сьма дар ын минтя воастрэ ши ничунул сэ ну фие некрэдинчос невестей дин тинереця луй! **16** „Кэч Еу урэск деспэриця ын кэсаторие”, зиче Домнул Думнезеул луй Израел, „ши пе чел че ышь акоперэ хайна ку силничие”, зиче Домнул оштирилор. „Де ачя, луаць сьма ын минтя воастрэ ши ну фиць некрэдинчощь!” **17** Вой обосиць пе Домнул прин кувинтеле воастрэ ши май ынтребаць: „Ку че Л-ам обосит?” Прин фаптул кэ зичець: „Орчыне фаче рэу есте бун ынаинтя Домнулуй ши де ел аре плэчере!” Сау: „Унде есте Думнезеул дрептэций?”

3 „Ятэ, вой тримите пе солул Меу; ел ва прегэти каля ынаинтя Мя. Ши деодатэ ва интра ын Темплул Сэу Домнул, пе каре-Л кэуаця: Солул легэмынтулуй, пе каре-Л дорци; ятэ кэ вине”, зиче Домнул оштирилор. **2** „Чине ва путя сэ суфере ынсэ зиуа венирий Луй? Чине ва рэмыне ын пичоаре кынд Се ва арэта Ел? Кэч Ел ва фи ка фокул топигорулуй ши ка лешия ынэлбиторулуй. **3** Ел ва шедя, ва топи ши ва курэци аржинтул; ва курэци пе фиий луй Леви, ый ва лэмури кум се лэмуреште аурул ши аржинтул ши вор адуче Домнулуй дарурь неприхэните. **4** Атунч, дарул луй Иуда ши ал Иерусалимулуй ва фи плэкут Домнулуй, ка ын зилеле челе векь, ка ын аний де одинаорэ. **5** Мэ вой апропия де вой пентру жудекатэ ши Мэ вой грэби сэ мэртурисеск ымпотрива дескынтэторилор ши прякурварилор, ымпотрива челор че журэ стрымб, ымпотрива челор че опреск плата симбриашулуй, каре асупреск пе вэдувэ ши пе орфан, недрептэцеск пе стрэин ши ну се тем де Мине”, зиче Домнул оштирилор. **6** „Кэч Еу сунт Домнул, Еу ну Мэ скимб; де ачя вой, копий ай луй Иаков, н-аць фост нимичиць. **7** Дин время пэринцилор воштри, вой в-аць абэтут де ла порунчиле Меле ши ну ле-аць пэзит. Ынтоарчеци-вэ ла Мине ши Мэ вой ынтоарче ши Еу ла вой”, зиче Домнул оштирилор. „Дар вой ынтребаць: ‘Ын че требуе сэ не ынтоарчем?’ **8** Се каде сэ ыншеле ун ом пе Думнезеу кум Мэ ыншелаць вой? Дар вой ынтребаць: ‘Ку че Те-ам ыншелат?’ Ку зечуелиле ши даруриле де мынкаре. **9** Сунтець блестемаць кытэ време кэуаця сэ Мэ ыншелаць, тот попорул ын ынтрежиме! **10** Адучець ынсэ ла кася вистиерией тоате зечуелиле, ка сэ фие хранэ ын Каса Мя; пунеци-Мэ астфел ла ынчеркаре”, зиче Домнул оштирилор, „ши вець ведя дакэ ну вэ вой дескиде зэгазуриле черурилор ши дакэ ну вой турна песте вой белшуг де бинекувынтаре. **11** Ши вой муфра пентру вой пе чел че мэнынкэ (лэкуста) ши ну вэ ва нимичи роаделе пэмынтулуй, ши вица ну ва фи неродитоаре ын кымпиале воастре”, зиче Домнул оштирилор. **12** „Тоате нямуриле вэ вор феричи атунч, кэч вець фи о царэ плэкутэ”, зиче Домнул оштирилор. **13** „Кувинтеле воастре сунт аспре ымпотрива Мя”, зиче Домнул. „Ши май ынтребаць: ‘Че-ам спус ной ымпотрива Та?’ **14** Аць зис: ‘Дежяба служим луй Думнезеу ши че ам кыштитат дакэ ам пэзит порунчиле Луй ши ам умблат тришьтэ ынаинтя Домнулуй оштирилор? **15** Акум феричим пе чей труфашь; да, челор рэй ле мерже бине; да, ей испитеск пе Думнезеу ши скапэ!” **16** Атунч, ши чей че се тем де Домнул ау ворбит адеса унул ку алтул; Домнул а луат аминте ла лукрул ачеста ши а аскулатат ши о карте де адучере аминте а фост скрисэ ынаинтя Луй пентру чей че се тем де Домнул ши чинстеск Нумеле Луй. **17** „Ей вор фи ай Мей”, зиче Домнул оштирилор, „Ымь вор фи о комоарэ деосебитэ ын зиуа пе каре о прегэтеск Еу. Вой авя милэ де ей кум аре милэ ун ом де фиул сэу каре-й служеште.” **18** Ши вець ведя

дин ноу атунч деосебиря динтре чел неприхэнит ши чел рэу, динтре чел че служеште луй Думнезеу ши чел че ну-й служеште.

4 „Кэч ятэ, вине зиуа каре ва арде ка ун куптор! Тоць чей труфашь ши тоць чей рэй вор фи ка мириштя; зиуа каре вине ый ва арде”, зиче Домнул оштирилор, „ши ну ле ва лэса нич рэдэчинэ, нич рамурэ. **2** Дар пентру вой, каре вэ темець де Нумеле Меу, ва рэсэри Соареле неприхэнирий ши тэмэдуиря ва фи суб арипиле Луй; вець еши ши вець сэри ка вицеий дин гражд. **3** Ши вець кэлка ын пичоаре пе чей рэй, кэч ей вор фи ка ченуша суб талпа пичоарелор воастре ын зиуа пе каре о прегэтеск Еу”, зиче Домнул оштирилор. **4** „Адучеци-вэ аминте де Лежя луй Мойсе, робул Меу, кэруя й-ам дат ын Хороб рындуель ши порунч пентру тот Исраелул! **5** Ятэ, вэ вой тримите пе пророкул Илие ынаинте де а вени зиуа Домнулуй, зиуа ачя маре ши ынфрикошатэ. **6** Ел ва ынтоарче инима пэринцилор спре копий ши инима копиилор спре пэринций лор, ка ну кумва, ла вениря Мя, сэ ловеск цара ку блестем!”

NOUL TESTAMENT



Исус зичя: „Татэ, яртэ-й, кэч нуштиу че фак!”
Ей шь-ау ымпэрцит хайнеле Луй ынтре ей, трэгынд ла сорць.
Лука 23:34

Матей

1 Картя нямуй луй Исус Христос, фиул луй Давид, фиул луй Авраам. **2** Авраам а нэскут пе Исаак; Исаак а нэскут пе Иаков; Иаков а нэскут пе Иуда ши фраций луй; **3** Иуда а нэскут пе Фарес ши Зара, дин Тамар; Фарес а нэскут пе Есром; Есром а нэскут пе Арам; **4** Арам а нэскут пе Аминадаб; Аминадаб а нэскут пе Наасон; Наасон а нэскут пе Салмон; **5** Салмон а нэскут пе Боаз, дин Рахав; Боаз а нэскут пе Обед, дин Рут; Обед а нэскут пе Иесе; **6** Иесе а нэскут пе ымпэратул Давид. Ымпэратул Давид а нэскут пе Соломон, дин вэдува луй Урие; **7** Соломон а нэскут пе Робоам; Робоам а нэскут пе Абия; Абия а нэскут пе Аса; **8** Аса а нэскут пе Иосафат; Иосафат а нэскут пе Иорам; Иорам а нэскут пе Озия; **9** Озия а нэскут пе Иоатам; Иоатам а нэскут пе Ахаз; Ахаз а нэскут пе Езекия; **10** Езекия а нэскут пе Манасе; Манасе а нэскут пе Амон; Амон а нэскут пе Иосия; **11** Иосия а нэскут пе Иехония ши фраций луй, пе время стрэмутэрий ын Бабилон. **12** Дупэ стрэмутаря ын Бабилон, Иехония а нэскут пе Салатиел; Салатиел а нэскут пе Зоробабел; **13** Зоробабел а нэскут пе Абиуд; Абиуд а нэскут пе Елиаким; Елиаким а нэскут пе Азор; **14** Азор а нэскут пе Садок; Садок а нэскут пе Аким; Аким а нэскут пе Елиуд; **15** Елиуд а нэскут пе Елеазар; Елеазар а нэскут пе Матан; Матан а нэскут пе Иаков; **16** Иаков а нэскут пе Иосиф, бэрбатул Марией, дин каре С-а нэскут Исус, каре Се кямэ Христос. **17** Деч, де ла Авраам пынэ ла Давид, сунт пайспрезече нямурь де тоате; де ла Давид пынэ ла стрэмутаря ын Бабилон сунт пайспрезече нямурь; ши де ла стрэмутаря ын Бабилон пынэ ла Христос сунт пайспрезече нямурь. **18** Яр наштеря луй Исус Христос а фост аша: Мария, мама Луй, ера логодитэ ку Иосиф; ши, ынаинте ка сэ локуяскэ ей ымпреунэ, еа с-а афлат ынсэрчинатэ де ла Духул Сфынт. **19** Иосиф, бэрбатул ей, ера ун ом неприхэниит ши ну воя с-о факэ де рушине ынаинтя лумий, де ачешь-а пус де гынд с-о ласе пе аскурс. **20** Дар, пе кынд се гындя ел ла ачесте лукрурь, и с-а арэтат ын вис ун ынжер ал Домнулуй ши й-а зис: „Иосифе, фиул луй Давид, ну те teme сэ ей ла тине пе Мария, невестэ-та, кэч че с-а земислит ын еа есте де ла Духул Сфынт. **21** Еа ва наште ун Фиу ши-Й вей пуне нумеле Исус, пентру кэ Ел ва мынтуи пе попурул Луй де пэкателе сале.” **22** Тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ че вестие Домнул прин пророкул каре зиче: **23** „Ятэ, феоара ва фи ынсэрчинатэ, ва наште ун Фиу ши-Й вор пуне нумеле Емануел”, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Думнезеу есте ку ной”. **24** Кынд с-а трезит Иосиф дин сомн, а фэкут кум ый порунчисе ынжерул Домнулуй; ши а луат ла ел пе невестэ-са. **25** Дар н-а куноскут-о пынэ че еа а нэскут ун Фиу. Ши ел Й-а пус нумеле Исус.

2 Дупэ че С-а нэскут Исус ын Бетлеемул дин Иудея, ын зилеле ымпэратулуй Ирод, ятэ кэ ау венит

ниште мажь дин Рэсэрит ла Иерусалим **2** ши ау ынтрэбат: „Унде есте Ымпэратул де курынд нэскут ал иудеилор? Финндкэ Й-ам вэзут стяуа ын Рэсэрит ши ам венит сэ не ынкинэм Луй.” **3** Кынд а аузит ымпэратул Ирод ачест лукру, с-а тулбурат мулт ши тот Иерусалимул с-а тулбурат ымпреунэ ку ел. **4** А адунат пе тоць преоций чей май де сямэ ши пе кэртуриарий народулуй ши а кэуатат сэ афле де ла ей унде требуя сэ Се наскэ Христосул. **5** „Ын Бетлеемул дин Иудея”, й-ау рэспунс ей, „кэч ятэ че а фост скрис прин пророкул: **6** ‘Ши ту, Бетлееме, цара луй Иуда, ну ештг ничдекум чя май неынсемнатэ динтре кэпетенииле луй Иуда; кэч дин тине ва еши о Кэпетение, каре ва фи Пэсторул попурулуй Меу Израел.’” **7** Атунич, Ирод а кемат ын аскурс пе мажь ши а афлат ынтокмай де ла ей время ын каре се арэтасе стяуа. **8** Апой й-а тримис ла Бетлеем ши ле-а зис: „Дучеци-вэ де черчетаць ку де-амэунтул деспре Прунк ши, кынд Ыл вещь гэси, даци-мь ши мие де штире, ка сэ вин ши еу сэ мэ ынкин Луй.” **9** Дупэ че ау аскултат пе ымпэратул, мажий ау плекат. Ши ятэ кэ стяуа пе каре о вэзусерэ ын Рэсэрит мержь ынаинтя лор, пынэ че а венит ши с-а оприт дясупра локулуй унде ера Прункул. **10** Кынд ау вэзут ей стяуа, н-ау май пугут де букирие. **11** Ау интрат ын касэ, ау вэзут Прункул ку Мария, мама Луй, с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ши И с-ау ынкинат; апой шь-ау дескис вистиерииле ши Й-ау адус дарурь: аур, тэмые ши смиренэ. **12** Ын урмэ, ау фост ынштиинцаць де Думнезеу ын вис сэ ну май дя пе ла Ирод ши с-ау ынторс ын цара лор пе ун алт друм. **13** Дупэ че ау плекат мажий, ун ынжер ал Домнулуй се аратэ ын вис луй Иосиф ши-й зиче: „Скоалэ-те, я Прункул ши пе мама Луй, фужь ын Ежипт ши рэмый аколо пынэ ыць вой спуне еу, кэч Ирод ари сэ кауте Прункул ка сэ-л омоаре.” **14** Иосиф с-а скулат, а луат Прункул ши пе мама Луй, ноаптя, ши а плекат ын Ежипт. **15** Аколо а рэмас пынэ ла моартя луй Ирод, ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит де Домнул прин пророкул каре зиче: „Ам кемат пе Фиул Меу дин Ежипт.” **16** Атунич, Ирод, кынд а вэзут кэ фусесе ыншелат де мажь, с-а мыният фоарте таре ши а тримис сэ омоаре пе тоць прунчий де парте бэрбэтыяскэ, де ла дой ань ын жос, каре ерау ын Бетлеем ши ын тоате ымпрежуримиле луй, потривит ку время пе каре о афласе ынтокмай де ла мажь. **17** Атунич с-а ымплинит че фусесе вестит прин пророкул Иеремиа, каре зиче: **18** „Ун ципэт с-а аузит ын Рама, плынжере ши бочет мулт; Рахела ышь желя копиий ши ну воя сэ фие мынгягятэ, пентру кэ ну май ерау.” **19** Дупэ че а мурит Ирод, ун ынжер ал Домнулуй се аратэ ын вис луй Иосиф, ын Ежипт, **20** ши-й зиче: „Скоалэ-те, я Прункул ши пе мама Луй ши ду-те ын цара луй Израел, кэч ау мурит чей че кэутау сэ я вяца Прункулуй.” **21** Иосиф с-а скулат, а луат Прункул ши пе мама Луй ши а венит ын цара луй Израел. **22** Дар, кынд а аузит кэ ын Иудея ымпэрэцеште Архелау, ын локул татэлуй сэу Ирод, с-а темут сэ се дукэ аколо; ши,

финд ынштинцат де Думнезеу ын вис, а плекат ын пэрциле Галилей. **23** А венит аколо ши а локуит ынтр-о четате нумитэ Назарет, ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророць: кэ Ел ва фи кемат Назаринян.

3 Ын время ачя а венит Иоан Ботезэторул ши проповэдуя ын пустиул Иудей. **2** Ел зичя: „Покэици-вэ, кэч Ымпэрэция черурилор есте апроапе.” **3** Иоан ачеста есте ачела каре фусесе вестит прин пророкул Исая, кынд зиче: „Ятэ гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэтиць каля Домнулуй, нетезици-Й кэрэриле.’” **4** Иоан пурта о хайнэ де пэр де кэмилэ ши ла мижлок ера ынчинс ку ун брыу де кура. Ел се хрэня ку лэкусте ши мьере сэлбатыкэ. **5** Локуиторий дин Иерусалим, дин тоатэ Иудея ши дин тоате ымпрежуриمله Йорданулуй ау ынчепут сэ ясэ ла ел; **6** ши, мэртуисинду-шь пэкателе, ерау ботезаць де ел ын рыул Йордан. **7** Дар кынд а възут пе мулць дин фарисей ши дин садукей кэ вин сэ примяскэ ботезул луй, ле-а зис: „Пуй де нэпырчь, чине в-а ынвэцат сэ фужичь де мыния виитоаре?” **8** Фачець дар роаде вредниче де покэинца воастрэ. **9** Ши сэ ну крещець кэ путече зиче ын вой ыншивз: ‘Авем ка татэ пе Авраам!’ Кэч вэ спун кэ Думнезеу дин петреле ачестя поате сэ ридиче фий луй Авраам. **10** Ятэ кэ секуря а ши фост ынфиптэ ла рэдэчина помилор: деч орьче пом каре ну фаче род бун ва фи тэят ши арункат ын фок. **11** Кыт деспре мине, еу вэ ботез ку апэ, спре покэинць; дар Чел че вине дупэ мине есте май путерник декыт мине, ши еу ну сунт вредник сэ-Й дук ынкэлцэминта. Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт ши ку фок. **12** Ачела Ышь аре лопата ын мынэ, Ышь ва курэци ку десэвыршире ария ши Ышь ва стрынже грыул ын грынар, дар плява о ва арде ынтр-ун фок каре ну се стинже.” **13** Атунч а венит Исус дин Галилея ла Йордан, ла Иоан, ка сэ фие ботезат де ел. **14** Дар Иоан кэута сэ-Л опрякэ. „Еу”, зичя ел, „ам требуинць сэ фиу ботезат де Тине, ши Ту вий ла мине?” **15** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Ласэ-Мэ акум, кэч аша се каде сэ ымплиним тот че требуе ымплинит.” Атунч, Иоан Л-а лэсат. **16** Де ындатэ че а фост ботезат, Исус а ешит дин апэ. Ши, ын клипа ачя, черуриле с-ау дескис ши а възут пе Духул луй Думнезеу коборынду-Се ын кип де порумбел ши венинд песте Ел. **17** Ши дин черурь с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряубит, ын каре Ымь гэсеск плэчэря.”

4 Атунч, Исус а фост дус де Духул ын пустиу, ка сэ фие испитит де дяволул. **2** Аколо а постит патрузечь де зиле ши патрузечь де ноць; ла урмэ а флэмынзит. **3** Испититорул с-а апропийат де Ел ши й-а зис: „Дакэ ештэ Фиул луй Думнезеу, порунчеште ка петреле ачестя сэ се факэ пынь.” **4** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Есте скрис: ‘Омул ну трэеште нумайку пыне, чи ку орьче кувынт каре есе дин гура луй Думнезеу.’” **5** Атунч, дяволул Л-а дус ын сфынта четате, Л-а пус пе страшина Темплулуй **6** ши й-

а зис: „Дакэ ештэ Фиул луй Думнезеу, арункэ-Те жос, кэч есте скрис: ‘Ел ва порунчи ынжерилор Сэй сэ вегезе асупра Та; ши ей Те вор луа пе мынь, ка ну кумва сэ Те ловешть ку пичорул де врео пятрэ.’” **7** „Де асеменя, есте скрис”, а зис Исус: „Сэ ну испитештьпе Домнул Думнезеул тэу.” **8** Дяволул Л-а дус апои пе ун мунте фоарте ыналт, й-а арэгат тоате ымпэрэцилле лумий ши стрэлучирия лор ши й-а зис: **9** „Тоате ачесте лукрурь Ци ле вой да Цие, дакэ Те вей арунка ку фаца ла пэмынт ши Те вей ынкина мие.” **10** „Плякэ, Сатано”, й-а рэспунс Исус. „Кэч есте скрис: ‘Домнулуй Думнезеулуй тэусэ те ынкинть ши нумай Луй сэ-Й служешть.’” **11** Атунч, дяволул Л-а лэсат. Ши деодатэ ау венит ла Исус ниште ынжерь ши ау ынчепут сэ-Й служяскэ. **12** Кынд а аузит Исус кэ Иоан фусесе ынкис, а плекат ын Галилея. **13** А пэрэсит Назаретул ши а венит де а локуит ын Капернаум, лынгэ маре, ын цинтул луй Забулон ши Нефтали, **14** ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул Исая, каре зиче: **15** „Цара луй Забулон ши цара луй Нефтали, ынспре маре, динколо де Йордан, Галилея нямурилор, **16** народул ачеста, каре зэчя ын ынтунерик, а възут о маре луминэ; ши песте чей че зэчяу ын цинтул ши ын умбра морций, а рэсэрит лумина.” **17** Де атунч ынколо, Исус а ынчепут сэ проповэдуяскэ ши сэ зикэ: „Покэици-вэ, кэч Ымпэрэция черурилор есте апроапе.” **18** Пе кынд тречя пе лынгэ Маря Галилей, Исус а възут дой фраць: пе Симон, зис Петру, ши пе фрателье сэу Андрей, каре арункау о мряжэ ын маре; кэч ерау пескарь. **19** Ел ле-а зис: „Веницьдупэ Мине ши вэ вой фаче пескарь де оамень.” **20** Ындатэ, ей ау лэсат мрежеле ши ау мерс дупэ Ел. **21** Де аколо а мерс май департе ши а възут пе алць дой фраць: пе Иаков, фиул луй Зебедей, ши пе Иоан, фрателье луй, каре ерау ынтр-о корабие ку татэл лор ши ау мерс дупэ Ел. **22** Ши ынвэцат, ей ау лэсат корабия ши пе татэл лор ши ау мерс дупэ Ел. **23** Исус стрэбэты тоатэ Галилея, ынвэцынд пе народ ын синагожь, проповэдуинд Евангелия Ымпэрэций ши тэмэдуинд орьче боалэ ши орьче непутинць каре ерау ын народ. **24** И с-а дус вестя ын тоатэ Сирия; ши адучяу ла Ел пе тоць чей че суферяу де фелурите боль ши кинурь: пе чей ындрэчиць, пе чей лунатичь ши пе чей слэбэножь, ши Ел ый виндека. **25** Дупэ Ел ау мерс мулте нароаде дин Галилея, дин Декаполе, дин Иерусалим, дин Иудея ши де динколо де Йордан.

5 Кынд а възут Исус нароаделе, с-а суит пе мунте ши, дупэ че а шезут жос, ученичий Луй с-ау апропийат де Ел. **2** Апои а ынчепут сэ ворбяскэ ши сэ-й ынвече асфел: **3** „Феричеде чей сэрачь ын дух, кэч а лор есте Ымпэрэция черурилор! **4** Феричеде чей че плынг, кэч ей вор фи мынгыляць!” **5** Феричеде чей блынэ, кэч ейвор моштина пэмынтул! **6** Фериче де чей флэмынэ ши ынсетаць дупэ неприхэнире, кэчей вор фи сэтураць! **7** Фериче де чей милостивь, кэчей вор авя парте де милэ! **8** Феричеде чей

ку инима куратэ, кэчей вор ведя пе Думнезеу! **9** Фериче де чей ымпэчуниторь, кэч ей вор фи кемац фий ай луй Думнезеу! **10** Феричеде чей пригоничь дин причина неприхэнирий, кэч а лор есте Ымпэрэция черурилор! **11** Феричева фи де вой кынд, дин причина Мя, оамений вэ вор окэры, вэ вор пригони ши вор спуне тот фелул де лукрурь реле ши неадевэрате ымпотрива воастрэ! **12** Букураци-вэши веселиче-вэ, пентру кэ рэсплата воастрэ есте маре ын черурь; кэч тот ашау пригонит пе пророчий каре ау фост ынаинте де вой. **13** Вой сунтець саря пэмынтулуй. Дар, дак саря ышь перде густул, прин че ышь ва кэпэта ярэшь путеря де а сэра? Атунич ну май есте бунэ ла нимик, декыт сэ фие лэпэдатэ афарэ ши кэлкаты ын пичоаре де оамень. **14** Войсунтець лумина лумий. О четате ашезатэ пе ун мунте ну поате сэ рэмынэ аскунсэ. **15** Ши оамений н-априндлумина ка с-о пунэ суб оброк, чи о пун ын сфешин ши луминязэ тутурор челор дин касэ. **16** Тот аша сэ луминезе ши лумина воастрэ ынаинта оаменилор, ка ейсэ вадэ фаптеле воастре буне ши сэ слэвяскапе Татэл востру, каре есте ын черурь. **17** Сэ ну кредець кэ ам венит сэ стрик Лежя сау Пророчий; ам венит ну сэ стрик, чи сэ ымплинеск. **18** Кэч адевэрэт вэ спун, кытэ времену вор трече черул ши пэмынтул, ну ва трече о йотэ сау о фрынтурэ де словз дин Леже ынаинте ка сэ се фи ынтымплат тоате лукруриле. **19** Аша кэ орьчинева стрика уна дин челе май мичь дин ачесте порунчь ши ва ынвэца пе оамень аша, ва фи кемат чел май мик ын Ымпэрэция черурилор; дар орьчине ле ва пэзи ши ва ынвэца пе алций сэ ле пэзяскэ, ва фи кемат маре ын Ымпэрэция черурилор. **20** Кэч вэ спун кэ, дакэ неприхэниря воастрэ ну ва ынтреченеприхэниря кэртуарилор ши а фарисеилор, ку ничун кип ну вещь интра ын Ымпэрэция черурилор. **21** Аць аузит кэ с-а зис челор дин векиме: 'Сэ ну учизь; орьчине ва учиде ва кэдя суб педяпса жудекэций.' **22** Дар Еу вэ спун кэ орьчине се мыние пе фрателье сэу ва кэдя суб педяпса жудекэций; ши орьчине ва зиче фрательуй сэу: 'Простуле!' вакэдя суб педяпса соборулуй; яр орьчине-й ва зиче: 'Небунуле!' ва кэдя суб педяпса фокулуй гееней. **(Geenna g1067)** **23** Аша кэ, дакэьць адучь дарул ла алтар ши аколо ыць адучь аминте кэ фрателье тэу аре чева ымпотрива та, **24** ласэ-цьдарул аколо, ынаинта алтарулуй, ши ду-те ынтый де ымпакэ-те ку фрателье тэу; апой вино де аду-ць дарул. **25** Каутэде те ымпакэ деграбэ ку пырышул тэу, кытэвреме ешь ку ел пе друм, ка ну кумва пырышул сэ те дя пе мына жудекэторулуй, жудекэторул сэ те дя пе мына темничерулуй ши сэ фий арункат ын темницэ. **26** Адевэрэт ыць спун кэ ну вей еши де аколо пынэ ну вей плэти чел дин урмэ бэнуц. **27** Аць аузит кэ с-а зис челор дин векиме: 'Сэ ну прыкурвьшь.' **28** Дар Еу вэ спун кэ орьчине се уйтэла о фемее ка с-о пофтыскэ, а ши прыкурвит ку еа ын инима луй. **29** Даке, деч, окол тэу чел дрепт те фаче сэ

казы ын пэкат, скоате-лши ляпэдэ-л де ла тине; кэч есте спре фолосул тэу сэ прыэ унул дин мэдулареле тале ши сэ ну-ць фие арункат тот трупул ын геенэ. **(Geenna g1067)** **30** Даке мына та чя дряпэ те фаче сэ казы ын пэкат, тае-о ши ляпэд-о де ла тине; кэч есте спре фолосул тэу сэ прыэ унул дин мэдулареле тале ши сэ ну-ць фие арункат тот трупул ын геенэ. **(Geenna g1067)** **31** С-а зис ярэшь: 'Орьчинеышь ва лэса неваста сэ-й дя о карте де деспэрцире.' **32** Дар Еу вэ спун кэ орьчинеышь ва лэса неваста, ын афарэ нумай де причинэ де курвие, ый дэ прилеж сэ прыкурвься; ши чине ва луа де неваста пе чя лэсатэ де бэрбат прыкурвьшь. **33** Аць май аузит ярэшь кэ с-а зис челор дин векиме: 'Сэ нужурь стримб; чи сэымплинесьт фаца де Домнул журэминтеле тале.' **34** Дар Еу вэ спун: Сэ ну журацьничдекум; нич пе чер, пентру кэ есте скаунулде домние ал луй Думнезеу; **35** нич пе пэмынт, пентру кэ есте аштернутул пичоарелор Луй; нич пе Иерусалим, пентру кэ есте чегатамарелуй Ымпэрэ. **36** Сэ ну журь нич пе капул тэу, кэч ну поць фаче ун сингур пэр алб сау негру. **37** Фелуловостру де ворбире сэ фие: 'Да, да; ну, ну'; че трече песте ачесте кувинте вине де ла чел рэу. **38** Аць аузит кэ с-а зис: 'Окь пентру окь ши динте пентру динте.' **39** Дар Еу вэ спун: Сэну ва ымпотривыць челуй че вэ фаче рэу. Чи, орькуйте ловеште песте образул дрепт, ынтоарче-й ши пе челэлалт. **40** Орькуй вря сэ се жудече ку тине ши сэ-ць я хайна, ласэ-й ши кэмаша. **41** Даке те силештечинева сэ мержь ку ел о милэ де лок, мержь ку ел доуэ. **42** Челуй че-ць чере, дэ-й; ши нуынтоарче спателе челуй че вря сэ се ымпрумуте де ла тине. **43** Аць аузит кэ с-а зис: 'Сэюбешть пе апропеле тэу ши сэуэрэшьт пе врэжмашул тэу.' **44** Дар Еу вэ спун: Юбицьпе врэжмаший воштри, бинекувынэцьт пе чей че вэ блестемэ, фачець бине челор че вэ урэск ши ругаци-вэ пентру чей че вэ асупрескши вэ пригонеск, **45** ка сэ фиць фий ай Татэлуй востру каре есте ын черурь; кэч Ел фаче сэ рэсарэсареле Сэу песте чей рэй ши песте чей бунь ши дэ плоае песте чей дрепць ши песте чей недрепць. **46** Даке юбицьнумай пе чей че вэ юбеск, че рэсплатэ май аштептаць? Ну фак аша ши вамеший? **47** Ши даке ымбрэчишаць ку драгосте нумай пе фракций воштри, че лукру необишнуит фачець? Оаре пэгыний ну фак ла фел? **48** Вой фицьдар десэвыршиць, дупэ кумши Татэл востру чел черек есте десэвыршит.

6 Луаць сяма сэ ну вэ ындеплиница неприхэниря воастрэ ынаинта оаменилор, ка сэ фиць вэзучь де ей; алтминтерь, ну вещь авя рэсплатэ де ла Татэл востру, каре есте ын черурь. **2** Ту, дар, кынд фачьмилостение, ну суна ку трымбица ынаинта та, кум фак фэцарничий ын синагожь ши ын улице, пентру ка сэ фие слэвиць де оамень. Адевэрэт вэ спун кэ шы-ау луат рэсплата. **3** Чи ту, кынд фачь милостение, сэ ну штие стынга та че фаче дряпта, **4** пентру ка милостения та сэ фие фэкутэ ын аскунс; ши Татэл тэу, каре веде ын аскунс, ыць ва рэсплэти.

5 Кынд вэ ругаць, сэ ну фиць ка фэцарничий, кэрора ле плаче сэ се роаже уындл ын пичоаре ын синагожь ши ла колцуриле уидцелор, пентру ка сэ фие вэзущэ де оаменилор. Адевэрат вэ спун кэ шы-ау луат рэсплата. 6 Чи ту, кынд те рожь, интрэын одэица та, ынкуе-ць уша ши роагэ-те Татэлуй тэу, каре есте ын аскунс; ши Татэл тэу, каре веде ын аскунс, ыць ва рэсплэти. 7 Кынд вэ ругаць, сэ ну болборосиць ачеляшь ворбе, ка пэгыний, кэрорали се паре кэ, дакэ спун о мулцине де ворбе, вор фи аскултаць. 8 Сэ ну вэ асемэнаць ку ей; кэч Татэл востру штие де че авець требуинцэ, май ынаинте ка сэ-й черець вой. 9 Ятэ дар кум требуе сэ вэ ругаць: 'Татэлностру каре ешьт ын черуры! Сфинцэскэ-се Нумеле Тэу; 10 вие Ымпэрация Та; факэ-севоа Та, прекумын чер ши пе пэмынт. 11 Пыня ноастрэчя де тоате зилеледэ-не-о ноуэ астэзь 12 ши неяртэ ноуэ грешелиле ноастре, прекум ши ной ертэм грешцилор ноштри 13 ши ну не дуче ын испитэ, чи избэвеште-нде чел рэу. Кэча Та есте ымпэрация ши путеря ши слава ын вещь. Амин!' 14 Дакэертаць оаменилор грешелиле лор, ши Татэл востру чел череск вэ ва ерта грешелиле воастре. 15 Дар, дакэ нуертаць оаменилор грешелиле лор, нич Татэл востру ну вэ ва ерта грешелиле воастре. 16 Кынд постиць, сэ ну вэ луаць о ынфэцишаре посоморытэ, ка фэцарничий, каре ышь слущеск фецеле, ка сэ се арате оаменилор кэ постеск. Адевэрат вэ спун кэ шы-ау луат рэсплата. 17 Чи ту, кынд постешть, унжэ-цькапул ши спалэ-ць фаца, 18 ка сэ те арэць кэ постешть ну оаменилор, чи Татэлуй тэу, каре есте ын аскунс; ши Татэл тэу, каре веде ын аскунс, ыць ва рэсплэти. 19 Ну вэ стрынжэць коморь пе пэмынт, унде ле мэнынкэ молилиле ши ружина ши унде ле сапэ ши ле фурэ хоций; 20 чистрынжэци-вэ коморь ын чер, унде ну ле мэнынкэ молилиле ши ружина ши унде хоций ну ле сапэ, нич ну ле фурэ. 21 Пентру кэ унде есте комоара воастрэ, аколо ва фи ши инима воастрэ. 22 Окюл есте луминатрупулуй. Дакэ окюл тэу есте сэнэтос, тот трупул тэу ва фи плин де луминэ; 23 дар, дакэ окюл тэу есте рэу, тот трупул тэу ва фи плин де ынтунерик. Аша кэ, дакэ лумина каре есте ын тине есте ынтунерик, кыт де маре требуе сэ фие ынтунерикул ачеста! 24 Нименьну поате служи ла дой стэпынь. Кэч сау ва уры пе унул ши ва юби пе челэзалт; сау ва цине ла унул ши ва несокоти пе челэзалт: Нупутэць служи луй Думнезеу ши луй Мамона. 25 Де ачeya вэ спун: Нувэ ынгрижораць де вяца воастрэ, гындинду-вэ че вещь мынка сау че вещь бя; нич де трупул востру, гындинду-вэ ку че вэ вещь ымбрэка. Оаре ну есте вяца май мулт декыт хрانا ши трупул, май мулт декыт ымбрэкеминтя? 26 Уйтаци-вэла пэсэриле черулуй: еле нич ну сямэна, нич ну сечерэ ши нич ну стрынг нимик ын грынаре, ши тотушь Татэл востру чел череск ле хрэнеште. Оаре ну сунтець вой ку мулт май де прец декыт еле? 27 Ши апой, чине динтре вой, кяр ынгрижорынду-се, поате сэ адаужэ мэкар ун кот ла ынэлцима луй?

28 Ши де че вэ ынгрижораць де ымбрэкеминте? Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ кум креск криний де пе кымп: ей нич ну торк, нич ну цес; 29 тотушь вэ спун кэ нич кяр Соломон, ын тоатэ слава луй, ну с-а ымбрэкат ка унул дин ей. 30 Аша кэ, дакэ астфел ымбракэ Думнезеу ярба де пе кымп, каре астэзь есте, дар мыне ва фи арункатэ ын куптор, ну вэ ва ымбрэка Ел ку мулт май мулт пе вой, пущин крединчосилор? 31 Ну вэ ынгрижораць дар, зикынд: 'Че вом мынка?' сау: 'Че вом бя?' сау: 'Ку че не вом ымбрэка?' 32 Финдикэ тоате ачесте лукрурь нямуриле ле каутэ. Татэл востру чел череск штие кэ авець требуинцэ де еле. 33 Кэуатацьмай ынтый Ымпэрация луй Думнезеу ши неприхэнияй Луй, ши тоате ачесте лукрурь ви се вор да пе дясупра. 34 Ну вэ ынгрижораць дар де зиуа де мыне; кэч зиуа де мыне се ва ынгрижора де еа ынсэшь. Ажунжэ зилей неказул ей.

7 Ну жудекаць, ка сэ ну фиць жудекаць. 2 Кэч ку че жудекатэ жудекаць, вещь фи жудекаць; шикуче мэсурэ мэсураць, ви се ва мэсура. 3 Дече везь ту паюл дин окюл фрательуй тэу ши ну те уйць ку бэгаре де сямэ ла бырна дин окюл тэу? 4 Сау, кум поць зиче фрательуй тэу: 'Ласэ-мэ сэ скот паюл дин окюл тэу' ши, кынд коло, ту ай о бырнэ ынтр-ал тэу? 5 Фэцарникуле, скоате ынтый бырна дин окюл тэу, ши атунч вей веда деслушит сэ скоць паюл дин окюл фрательуй тэу. 6 Сэ нудаць кынилор лукруриле сфинте ши сэ ну арункаць мэргэритареле воастре ынаинтя порчилор, ка ну кумва сэ ле калче ын пичоаре ши сэ се ынтоаркэ сэ вэ рупэ. 7 Черець, ши ви се ва да; кэуатаць, ши вещь гэси; батець, ши ви се ва дескиде. 8 Кэч орьчинечере капэтэ; чине каутэ гэсеште; ши челуй че бате, и се дескиде. 9 Чинеесте омул ачела динтре вой каре, дакэ-й чере фиул сэу о пыне, сэ-й дя о пятрэ? 10 Сау, дакэ-й чере ун пеште, сэ-й дя ун шарпе? 11 Деч, дакэ вой, каресунтець рэй, штиць сэ даць дарурь буне копиилор воштри, ку кыт май мулт Татэл востру, каре есте ын черурь, ва да лукрурь буне челор че И ле чер! 12 Тот девоиць сэ вэ факэ воуэ оамений, фачечи-ле ши вой ла фел; кэч ын ачастасунт купринсе Лежя ши Пророчий. 13 Интраць пе поарта чя стрымтэ. Кэч ларгэ есте поарта, латэ есте каля каре дуче ла перзаре ши мулць сунт чей че интрэ пе еа. 14 Дар стрымтэ есте поарта, ынгуствэ есте каля каре дуче ла вяць ши пуцинь сунт чей че о афлэ. 15 Пэзици-вэ де пророчь минчиношь. Ейвин ла вой ымбрэкаць ын хайне де ой, дар пе динуантру сунт ниште лупь рэпиторь. 16 Ый вещь куноаште дупэроаделе лор. Кулегоамений стругурь дин спинь сау смокине дин мэрэчинь? 17 Тот аша, орьчепом бун фаче роаде буне, дар помул рэу фаче роаде реле. 18 Помул бун ну поате фаче роаде реле, нич помул рэу ну поате фаче роаде буне. 19 Орьчепом каре ну фаче роаде буне естэ тэят ши арункат ын фок. 20 Аша кэ дупэ роаделе лор ый вещь куноаште. 21 Ну орьчине-Мь зиче: 'Доамне, Доамне!' ва интра ын Ымпэрация черурилор, чи чел

че фаче воя Татэлуй Меу, каре есте ын черурь. **22** Мулць Ымь вор зиче ын зиуа ачяе: 'Доамне, Доамне! Н-ампророчит ной ын Нумеле Тэу? Н-ам скос ной драчъ ын Нумеле Тэу? Ши н-ам фэкут ной мулте минушь ын Нумеле Тэу?' **23** Атунч, ле вой спуне курат: 'Ничодатэ ну в-ам куноскут; депэртаци-вэде ла Мине, вой тоць каре лукраць фэрэдележэ.' **24** Де ачяе, пе орьчинеауде ачесте кувинте але Меле ши ле фаче, ыл вой асемэна ку ун ом ку жудекатэ, каре шь-а зидит каса пе стынкэ. **25** А дат плоая, ау венит шувоаеле, ау суфлат вынтуриле ши ау бэтут ын каса ачяе, дар еа ну с-а прэбушит, пентру кэ авя темелия зидитэ пе стынкэ. **26** Ынсэ орьчине ауде ачесте кувинте але Меле ши ну ле фаче ва фи асемэнат ку ун ом некибузтит, каре шь-а зидит каса пе нисип. **27** А дат плоая, ау венит шувоаеле, ау суфлат вынтуриле ши ау избит ын каса ачяе: еа с-а прэбушит, ши прэбуширя й-а фост маре." **28** Дупэ че а сфыршит Исус кувинтэриле ачестя, нороаделе ау рэмас уймите де ынвэцэтура Луй; **29** кэч Ел ый ынвэца ка унул каре авя путере, ну кум ый ынвэцау кэртуарий лор.

8 Кынд С-а коборыт Исус де пе мунте, мулте нороаде ау мерс дупэ Ел. **2** Ши ун лепрос с-а апропийат де Ел, И с-а ынкннат ши Й-а зис: „Доамне, дакэ врей, поць сэ мэ курэцешть.” **3** Исус а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши а зис: „Да, вряу, фий курэцит!” Ындагэ а фост курэцитэ лепра луй. **4** Апой, Исус й-а зис: „Везьсэ ну спуй ла нимень, чи ду-те де те арагэ преотулуй ши аду дарул пе каре л-а рындуит Мойсе, ка мэртурие пентру ей.” **5** Пе кынд интра Исус ын Капернаум, с-а апропийат де Ел ун суташ, каре-Л руга **6** ши-Й зичя: „Доамне, робул меу заче ын касэ слэбэног ши сэ кинуеште кумплит.” **7** Исус й-а зис: „Ам сэ вин ши сэ-л тэмэдуеск.” **8** „Доамне”, а рэспунс суташул, „ну сунт вредник сэ интри суб акоперэмынтул меу, чи зи нумай ун кувинт, ши робул меу ва фи тэмэдуит.” **9** Кэч ши еу сунт ом суб стэпынуре; ам суб мине остащ ши зик унуя: ‘Ду-те!’ ши се дуче; алтуя: ‘Вино!’ ши вине; ши робулуй меу: ‘Фэ кутаре лукру!’ ши-л фаче.” **10** Кынд а аузит Исус ачесте ворбе, С-а мират ши а зис челор че веняу дупэ Ел: „Адевэрат вэ спун кэ нич ын Израел н-ам гэсит о крединць аша де маре. **11** Дар вэ спун кэ вор вени мулцьде ла рэсэрит ши де ла апус ши вор ста ла масэ ку Авраам, Исаак ши Иаков ын Ымперэция черурило. **12** Ярфий Ымперэцией ворфи арункаць ын ынтунерикул де афарэ, унде вор фи плысшул ши скрышширя динцило.” **13** Апой а зис суташулуй: „Ду-те ши факэ-ци-се дупэ крединца та.” Ши робул луй с-а тэмэдуит кяр ын часул ачела. **14** Исус С-а дус апой ын каса луй Петру ши а вэзут пе соакра ачестяу зэкынд ын пат, принсэ де фригурь. **15** С-а атинс де мына ей ши ау лэсат-о фригуриле; апой еа с-а скулат ши а ынчепут сэ-й служяскэ. **16** Сяра, ау адус ла Исус пе мулць ындрэчиць. Ел, прин кувинтул Луй, а скос дин ей духуриле некурате ши а тэмэдуит пе тоць болнавий, **17** ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул Исая, каре зиче: „Ел

а луат асупра Луй непутинцеле ноастре ши а пуртат болиле ноастре.” **18** Исус а вэзут мулте нороаде ымпрежурул Сэу ши а порунчит сэ тьякэ де чялалтэ парте. **19** Атунч с-а апропийат де Ел ун кэртуар ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле, вряу сэ Те урмез орьунде вей мерже.” **20** Исус й-а рэспунс: „Вулпиле ау визуинь ши пэсэриле черулуй ау куйбурь, дар Фиул омулуй н-аре унде-Шь одихны капул.” **21** Ун алтул, каре ера динтре ученичь, Й-а зис: „Доамне, дэ-мь вое сэ мэ дук май ынтьый сэ ынгроп пе татал меу.” **22** „Вино дупэ Мине”, й-а рэспунс Исус, „ши ласэ морций сэ-шь ынгроапе морций.” **23** Исус С-а суит ынтр-о корабие, ши ученичий Луй ау мерс дупэ Ел. **24** Ши, деодатэ, с-а стьирнит пе маре о фуртунэ атыт де страшникэ, ынкыт корабия ера акоперитэ де валурь. Ши Ел дормя. **25** Ученичий с-ау апропийат де Ел ши Л-ау дештепат, стригынд: „Доамне, скапэне, кэ перим!” **26** Ел ле-а зис: „Де че вэ есте фрике, пуцин крединчошило?” Апой С-а скулат, а чертат вынтуриле ши маря ши с-а фэкут о линиште маре. **27** Оамений ачяе се мирау ши зичяу: „Че фел де ом есте ачеста, де-Л аскултэ пынэ ши вынтуриле ши маря?” **28** Кынд а ажунс Исус де партя чялалтэ, ын цинутул гадаренило, Л-ау ынтымпинат дой ындрэчиць, каре ешяу дин морминте. Ерау аша де кумплиць, кэ нимень ну путя трече пе друмул ачела. **29** Ши ятэ кэ ау ынчепут сэ стриже: „Че легэтурэ есте ынтре ной ши Тине, Исусе, Фиул луй Думнезеу? Ай венит аич сэ не кинуешть ынаинте де време?” **30** Департе де ей ера о турмэ маре де порчь, каре пэштуя. **31** Драчий ругау пе Исус ши зичяу: „Дакэ не скоць афарэ дин ей, дэ-не вое сэ не дучем ын турма ачяе де порчь.” **32** „Дучечи-вэ”, ле-а зис Ел. Ей ау ешит ши ау интрат ын порчь. Ши, деодатэ, тоатэ турма с-а репезит де пе рыпэ ын маре ши а перит ын апе. **33** Поркарий ау фужит ши с-ау дус ын четате де ау повестит тот че се петрекусе ши челе ынтымплате ку ындрэчиций. **34** Ши ятэ кэ тоатэ четатя а ешит ын ынтымпинаря луй Исус ши, кум Л-ау вэзут, Л-ау ругат сэ плече дин цинутул лор.

9 Исус С-а суит ынтр-о корабие, а трекут маря ши а венит ын четатя Са. **2** Ши ятэ кэ Й-ау адус ун слэбэног, каре зэчя ынтр-ун пат. Исус ле-а вэзут крединца ши а зис слэбэногулуй: „Ындрэзнеште, фиуле! Пэкателе ыць сунт ергате!” **3** Ши ятэ кэ уний дин кэртуарь ау зис ын ей ыншишь: „Омул ачеста хулеште!” **4** Исус, каре ле куноштя гындуриле, а зис: „Пентру че авецэ гындурь реле ын инимиле воастре? **5** Кэч че есте май лесне? А зиче: ‘Ергате ыць сунт пэкателе’ сау а зиче: ‘Скоалэ-те ши умблэ’? **6** Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт сэ ерте пэкателе, – ‘Скоалэ-те’”, а зис Ел слэбэногулуй, „ридикэ-ць патул ши ду-те акаса.” **7** Слэбэногул с-а скулат ши с-а дус акаса. **8** Кынд ау вэзут нороаделе лукрул ачеста, с-ау ынспэймынат ши ау слэвит пе Думнезеу, каре а дат оаменило. **9** а астфел де путере. **9** Де аколо, Исус а мерс май департе ши а вэзут пе ун ом, нумит Матей, шезынд ла вама. Ши й-а зис: „Вино дупэ Мине.” Омул ачела

с-а скулат ши а мерс дупә Ел. **10** Пе кынд шедя Исус ла масә, ын касә, ятә кә ау венит о мулциме де вამешь ши пэкәтошь ши ау шезут ла масә ку Ел ши ку ученичий Луй. **11** Фарисейи ау вэзут лукрул ачеста ши ау зис ученичилор Луй: „Пентру че мэнынкә Ынвэцәторул востру ку вәмеший ши ку пэкәтоший?” **12** Исус й-а аузит ши ле-а зис: „Ну чей сэнэтошь ау требуинцә де доктор, чи чей болнавә. **13** Дучечи-вэ де ынвэцащ че ынсымнә: ‘Милзөөск, яр ну жертфә!’ Кәч н-ам венит сә кем ла покэинцә пе чей неприхэнищ, чипе чей пэкәтошь.” **14** Атунч, ученичий луй Иоан ау венит ла Исус ши й-ау зис: „Де че ной ши фарисейи постим дес, яр ученичий Тэй ну постеск делок?” **15** Исус ле-а рэспунс: „Се пот жрели нунташикытә време есте миреле ку ей? Вор вени зиле кынд миреле ва фи луат де ла ей, ши атунчвор пости. **16** Нимень ну пуне ун петик де постав ноу ла о хайнә веке; пентру кә шь-ар луа умплутура дин хайнә, ши руптура ар фи май ря. **17** Нич ну пун оамений вин ноу ын бурдуфурь веке; алтфел, бурдуфуриле плеснеск, винул се варсә, ши бурдуфуриле се прэпэдеск; чи винул ноу ыл пун ын бурдуфурь ной, ши се пэстрэзә амындоуә.” **18** Пе кынд ле спуня Исус ачесте ворбе, ятә кә а венит унул дин фрунташий синагожий, И с-а ынкинат ши й-а зис: „Фийка мя адинаурь а мурит, дар вино де пуне-Ць мыниле песте еа, ши ва ынвия.” **19** Исус с-а скулат ши а плекат дупә ел, ымпреунә ку ученичий Луй. **20** Ши ятә кә о фемее, каре де дойспрезече ань авя о скуржерә де сынже, а венит пе динапой ши с-а атинс де поала хайней Луй. **21** Кәч ышь зичя еа: „Нумай сә мө пот атинже де хайна Луй, ши мә вой тэмәдуи.” **22** Исус с-а ынторс, а вэзут-о ши й-а зис: „Ындрэзнеште, фийк! Крединцата те-а тэмәдуит.” Ши с-а тэмәдуит фемее кяр ын касул ачела. **23** Кынд а ажунс Исус ын касә фрунташулуй синагожий ши кынд а вэзут пе чей че кынтау дин флуер ши глоата бочинд, **24** ле-а зис: „Даци-вә ла о парте, кәч фетица н-а мурит, чи доарме!” Ей ышь бэтяу жок де Ел. **25** Дар, дупә че а фост скоасә глоата, Исус а интрат ынэунтру, а луат пе фетицә де мынә, ши фетица с-а скулат. **26** Ши с-а дус вестя деспре ачәстә минуне ын тот цинутул ачела. **27** Кынд а плекат де аколо, с-ау луат дупә Исус дой орбь, каре стригау ши зичяу: „Ай милә де ной, Фиул луй Давид!” **28** Дупә че а интрат ын касә, орбий ау венит ла Ел. Ши Исус ле-а зис: „Кредещ кә пот фәче лукрул ачәста?” „Да, Доамне”, й-ау рэспунс ей. **29** Атунч с-а атинс де окий лор ши а зис: „Факә-ви-се дупә крединца воастрә!” **30** Ши ли с-ау дескис окий. Исус ле-а порунчит ку тот динадинсул ши ле-а зис: „Ведещәсә ну штие нимень.” **31** Дар ей, кум ау ешит, ау рэспындит вестя деспре Ел ын тот цинутул ачела. **32** Пе кынд плекау орбий ачештя, ятә кә ау адус ла Исус ун мут ындрэчит. **33** Дупә че а фост скос дракул дин ел, мутул а ворбит. Ши нороаделе, мирате, зичяу: „Ничодатә ну с-а вэзут аша чева ын Израел!” **34** Дар фарисейи зичяу: „Ку ажуторул домнулуй драчлор скоате Ел драчий!” **35**

Исус стрэбэтя тоате четэциле ши сателе, ынвэцынд пе народ ын синагожь, проповэдуинд Евангелия Ымпэрэцией ши виндекынд оръче фел де боалә ши оръче фел де непутинцә каре ера ын народ. **36** Кынд а вэзут глоателе, И с-а фэкут милә де еле, пентру кә ерау некэжите ши рисипите, ка ниште ой каре н-ау пэстор. **37** Атунч а зис ученичилор Сэй: „Маре есте сечеришул, дар пучиня сунт лукрәторий! **38** Ругащ дарпе Домнул сечеришулуй сә скоатә лукрәторь ла сечеришул Луй.”

10 Апой, Исус а кемат пе чей дойспрезече ученичь ай Сэй ши ле-а дат путере сә скоатә духуриле некурате ши сә тэмәдуяскә оръче фел де боалә ши оръче фел де непутинцә. **2** Ятә нумеле челор дойспрезече апостоль: Чел динтый, Симон, зис Петру, ши Андрей, фрәтеле луй; Иаков, фиул луй Зебедей, ши Иоан, фрәтеле луй; **3** Филип ши Бартоломеу; Тома ши Матей, вәмешул; Иаков, фиул луй Алфеу, ши Леви, зис ши Тадеу; **4** Симон Канаанитул ши Иуда Искариотянул, чел каре а ындут пе Исус. **5** Ачештя сунт чей дойспрезече пе каре й-а тримис Исус, дупә че ле-а дат ынвэцәтуриле урмэтоаре: „Сэну мержещ пе каля пөгынилор ши сә ну интращ ын врео четате а самаритенилор, **6** чисә мержещ май деграбә ла оилепердуге але касей луй Израел. **7** Шипе друм, проповэдуищ ши зичещ: ‘Ымпэрэциячерурилор есте апроапел’ **8** Виндекащ пе болнавә, ынвиящ пе морщ, курацищ пе лепрошь, скоатещ афарә драчий. Фэрэплатә ащ примит, фэрә платә сә дащ. **9** Сә нулуащ нич аур, нич аржинт, нич арамын брийеле воастре, **10** нич трайстә пентру друм, нич доуә хайне, нич ынкэлцэминте, нич тояг, кэчвредник есте лукрәторул де храна луй. **11** Ыноръче четате сау сат вець интра, сә черчетащ чине есте аколо вредник ши сә рэмынець ла ел пынә вець плека. **12** Ла интраря воастрә ын касә, ураци-й де бине; **13** шидакә есте касә ачәе вредникә, пачя воастрә сә винә песте еа; дар, дакә ну есте вредникә, пачя воастрә сә се ынтоаркә ла вой. **14** Дакәну вә ва прими чинева, нич ну ва аскулта кувинтеле воастре, сә ешищ дин касә сау дин четатя ачәе ши сә скутуращпәрафул де пе пичоареле воастре. **15** Адевэрат вэ спун кә, ын зиуа жудекэций, ва фи майушор пентру цинутул Содомей ши Гоморей, декыт пентру четатя ачәе. **16** Ятә, Еу вә тримит ка пе ниште ой ын мижлокул лупилор. Фищ дар ынцелепщ ка шерпий ши фэрә рэутатәка порумбейи. **17** Пэзици-вэ де оамень, кәч вэвор да ын жудеката собоарелор ши вэвор бате ын синагожиле лор. **18** Дин причина Мя, вецьфи душь ынаинтя дрегәторилор ши ынаинтя ымпэрэцилор, ка сә служищ ка мәртурие ынаинтя лор ши ынаинтя нмурилор. **19** Дар, кынд вэ вор да ын мына лор, сә ну вә ынгрижоращ, гындинду-вә кум сау че вець спуне, кәч че вець авя де спус, вэва фи дат кяр ын часул ачела; **20** фииндкәну вуй вець ворби, чи Духул Татәлуй востру ва ворби ын вой. **21** Фрәтелева да ла моарте пе фрәте-сәу, ши татәл, пе копиул луй; копийи се вор скула ымпотрива

пэринцилор лор ши-й вор оморы. **22** Вецьфи урыць де тоць дин причина Нумелуй Меу, дарчине ва рэбда пынэ ла сфыршит ва фи мынтуит. **23** Кындвэ вор пригоно ынтр-о четате, сэ фужичь ынтр-алта. Адевэрат вэ спун кэ ну вещь испрэви де стрэбэтут четэциле луй Исраел пынэва вени Фиул омулуй. **24** Ученикул нуесте май пресус де ынвэзэторул сэу, нич робул, май пресус де домнул сэу. **25** Ажунже ученикулуй сэ фие ка ынвэзэторул луй, ши робулуй сэ фие ка домнул луй. Дакэ пестэпынул касей Л-ау нумит Беелзебул, ку кыт май мулт вор нуми аша пе чей дин каса Луй? **26** Аша кэ сэ ну вэ темець де ей. Кэчуна есте нимик аскунс каре ну ва фи дескоперит ши нимик тэйнуит каре ну ва фи куноскут. **27** Че вэ спун Еу ла ынтунерик, вой сэ спунець ла луминэ; ши че аузиць шоптинду-се ла уреке, сэ проповэдуиць де пе акоперишул каселор. **28** Нувэ темець де чей че учид трупул, дар каре ну пот учиде суфлетул; чи темечи-вэ май деграбэ де Чел че поате сэ пярдэ ши суфлетул, ши трупул ын геенэ. **(Geenna g1067)** **29** Ну се вынд оаре доуз врэбий ла ун бан? Тотушь ничуна дин еле ну каде пе пэмынт фэрэ воя Татэлуй востру. **30** Кытдеспре вой, пынэ ши перий дин кап, тоць вэ сунт нумэраць. **31** Деч сэ ну вэ темець; вой сунтець май де прец декыт мулте врэбий. **32** Де ачя, пе орьчине Мэ ва мэртуриси ынаинтя оаменилор, ыл вой мэртуриси шиЕу ынаинтя Татэлуй Меу, каре есте ын черурь; **33** дарде орьчине се ва лепэда де Мине ынаинтя оаменилор, Мэ вой лепэда ши Еу ынаинтя Татэлуй Меу, каре есте ын черурь. **34** Сэ нукредець кэ ам венит с-адук пачя пе пэмынт; н-ам венит сэ адук пачя, чи сабия. **35** Кэч ам венит сэ деспарт пе фиу детатэл сэу, пе фийкэ де мама са ши пе норэ де соакра са. **36** Ши омул ва авя де врэмашькяр пе чей дин каса луй. **37** Чинеюбеште пе татэ орь пе мамэ май мулт декыт пе Мине ну есте вредник де Мине ши чине юбеште пе фиу орь пе фийкэ май мулт декыт пе Мине ну есте вредник де Мине. **38** Чинену-шь я кручя луй ши ну вине дупэ Мине ну есте вредник де Мине. **39** Чинеышь ва пэстра вяца о ва перде ши чине ышь ва перде вяца пентру Мине о ва кыштига. **40** Чине вэ примеште пе вой Мэ примеште пе Мине; ши чине Мэ примеште пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе Мине. **41** Чинепримеште ун пророк, ын нумеле унуй пророк, ва прими рэсплата унуй пророк; ши чине примеште пе ун ом неприхэнит, ын нумеле унуй ом неприхэнит, ва прими рэсплата унуй ом неприхэнит. **42** Шиорьчине ва да де бэут нумай ун пахар де апэ рече унуя дин ачешть микиуць ын нумеле унуй ученик, адевэрат вэ спун кэ ну-шь ва перде рэсплата.”

11 Дупэ че а испрэвит де дат ынвэзэтурь ла чей дойспрезече ученичь ай Сэй, Исус а плекат де аколо, ка сэ ынвече пе оамень ши сэ проповэдуяскэ ын четэциле лор. **2** Иоан а аузит дин темниць деспре лукрэриле луй Христос **3** ши а тримис сэ-Л ынтребе прин ученичий сэй: „Ту ешь Ачела каре

аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?” **4** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Дучечи-вэ де спунець луй Иоан че аузиць ши че ведець: **5** Орбийиць капэтэ ведеря, шкьоопий умблэ, лепроший сунт курацьиць, сурзий ауд, морций ынвие, ши сэрачилорли се проповэдуеште Евангелия. **6** Фериче де ачела пентру каре Еу ну вой фиун прилеж де потикнире.” **7** Пе кынд се дучя ей, Исус а ынчепут сэ ворбяскэ нороаделор деспре Иоан: „Че аць ешит сэ ведець ын пустиу? О трестиеклэтинатэ де вынт? **8** Дакэ ну, атунч че аць ешит сэ ведець? Ун ом ымбрэкат ын хайне мой? Ятэ кэ чей че поартэ хайне мой сунт ын каселе ымпэрацилор. **9** Атунч че аць ешит сэ ведець? Ун пророк? Да, вэ спун, шимай мулт декыт ун пророк; **10** кэч ел есте ачела деспре каре с-а скрис: ‘Ятэ, тримит ынаинтя Фецей Тале пе солул Меу, каре Ыць ва прегэти каля ынаинтя Та.’ **11** Адевэрат вэ спун кэ, динтре чей нэскуць дин фемей, ну с-а скулат ничунул май маре декыт Иоан Ботезэторул. Тотушь, чел май мик ын Ымпэрация черурилор есте май маре декыт ел. **12** Динзилеле луй Иоан Ботезэторул пынэ акум, Ымпэрация черурилор се я ку нэвалэ, ши чей че дау нэвалэ пун мына пе еа. **13** Кэч пынэ ла Иоан ау пророчит тоцьпророчий ши Лежя. **14** Ши, дакэ врець сэ ынцележець, ел есте Илие, каре требуя сэ винэ. **15** Чинеаре урець де аузит сэ аудэ. **16** Кучине вой асемэна нямул ачеста де оамень? Сямэнэ ку ниште копилашь каре шед ын пеце ши стригэ ла товарший лор: **17** ‘В-ам кынтат дин флуер, ши н-аць жукач; в-ам кынтат де жале, ши ну в-аць тынгуит.’ **18** Кэч а венит Иоан, нич мынкынд, нич бынд, ши ей зик: ‘Аре драк!’ **19** А венит Фиул омулуй мынкынд ши бынд, ши ей зик: ‘Ятэ ун ом мынкэчос ши бэутор де вин, ун приетенал вамешилор ши ал пэкэтошилор!’ Тотушьынцелепчуна а фост ындрептэцитэ дин лукрэриле ей.” **20** Атунч, Исус а ынчепут сэ мустре четэциле ын каре фусесерэ фэкуте челе май мулте дин минуниле Луй, пентру кэ ну се покэисерэ. **21** „Вай де тине, Хоразине!”, а зис Ел. „Вай де тине, Бетсаудо! Кэч, дакэ ар фи фост фэкуте ын Тир ши Сидон минуниле каре ау фост фэкуте ын вой, демулт с-ар фи покэит кусак ши ченушэ. **22** Де ачя вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, вафи май ушор пентру Тир ши Сидон декыт пентру вой. **23** Ши ту, Капернауме, вей фи ынэлцатоаре пынэ ла чер? Вей фи коборыт пынэ ла Локуинца морцилор; кэч дакэ ар фи фост фэкуте ын Содома минуниле каре ау фост фэкуте ын тине, еа ар фи рэмас ын пичоаре пынэ ын зиуа де астэзь. **(Hadēs g86)** **24** Де ачя вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи май ушор пентруцинулул Содомей декыт пентру тине.” **25** Ын время ачя, Исус а луат кувинтул ши а зис: „Те лауд, Татэ, Доамне ал черулуй ши ал пэмынтулуй, пентру кэ айаскунс ачесте лукрурь де чей ынцелепць ши причепуць шиле-ай дескоперит прунчилор. **26** Да, Татэ, Те лауд, пентру кэ аша ай гэсит Ту ку кале! **27** Тоателукруриле Мь-ау фост дате ын мынь де Татэл Меу, шинимень ну куюоаште деплин пе Фиул, афарэ

де Татэл; тот астфел нимень ну куоаште деплин пе Татэл, афарэ де Фиул ши ачела кэруя вря Фиул сэ и-Л дескопере. **28** Вениць ла Мине, тощ чей трудичи ши ымповэраць, ши Еу вз вой да одихнэ. **29** Луаць жугул Меу асупра воастрэ шиынвэцаць де ла Мине, кэч Еу сунт блынд ши смеритку инима; шивець гэси одихнэ пентру суфлетеле воастре. **30** Кэчжугул Меу есте бун ши сарчина Мя есте ушоарэ.”

12 Ын время ачeya, Исус тречя прин лануриле де грью ынтр-о зи де Сабат. Ученичий Луй, каре ерау флэмынз, ау ынчепут сэ смулгэ спиче де грью ши сэ ле мэнынче. **2** Фарисей, кынд ау вззут лукрул ачеста, й-ау зис: „Уйте кэ ученичий Тэй фак че ну есте ынгэдуит сэ факэ ын зиуа Сабатулуй.” **3** Дар Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць читит чеа фэкут Давид кынд а флэмынзит, ел ши чей че ерау ымпреунэ ку ел? **4** Кум а интрат ын Каса луй Думнезуе ши а мынкат пынилепентру пунеря ынаинтя Домнулуй, пе каре ну-й ера ынгэдуит сэ ле мэнынче нич луй, нич челор че ерау ку ел, чинумай преоцилор? **5** Сау н-аць читит ын Лежекэ, ын зилеле де Сабат, преоций калкэ Сабатул ын Темплу, ши тотушь сунт невиноваць? **6** Дар Еу вз спун кэ аич есте Унулмай маре декыт Темплул. **7** Дакэ аць фи штиут че ынсямнэ: ‘Милэвоеск, яр ну жертфе’, н-аць фи осындит пе ниште невиноваць. **8** Кэч Фиул омулуй есте Домн ши ал Сабатулуй.” **9** Исус а плекат де аколо ши а интрат ын синагогэ. **10** Ши ятэ кэ ын синагогэ ера ун ом каре авя о мынэ ускатэ. Ей, ка сэ поатэ ынвинуй пе Исус, Л-ау ынтребат: „Есте ынгэдуит а виндека ын зилеле де Сабат?” **11** Ел ле-а рэспунс: „Чине есте омул ачела динтре вой каре, дакэ аре о оае ши-йкаде ынтр-о гроапэ, ын зиуа Сабатулуй, сэ н-о апуче ши с-о скоатэ афарэ? **12** Ку кыт май де прец есте деч ун ом декыт о оае? Де ачeya есте ынгэдуит а фаче бине ын зилеле де Сабат.” **13** Атунч а зис омулуй ачелуя: „Ынтинде-ць мына!” Ел а ынтинс-о ши мына с-а фэкут сэнэтоасэ, ка ши чялалтэ. **14** Фарисей ай ешит афарэ ши с-ау сфэтуит кум сэ омоаре пе Исус. **15** Дар Исус, ка унул каре штия лукрул ачеста, а плекат де аколо. Дупэ Ел ау мерс мулте нороаде. Ел а тэмэдуит пе тоць болнавий **16** ши ле-а порунчит ку тот динадинсул сэ ну-Л факэ куноскут, **17** ка сэ се ымплинаськэ де фусесе вестит прин пророкул Исая, каре зиче: **18** „Ятэ Робул Меу, пе каре Л-ам алес, Прябитул Меу, ын каре суфлетул Меу ышь гэсеште плэчеря. Вой пуне Духул Меу песте Ел ши ва вести нямурилор жудеката. **19** Ел ну Се ва луа ла чартэ, нич ну ва стрига. Ши нимень ну-й ва аузи гласул пе улице. **20** Ну ва фрынже о трестие руптэ ши нич ну ва стинже ун фитил каре фумегэ, пынэ ва фаче сэ биреу жудеката. **21** Ши нямуриле вор нэдэждуи ын Нумеле Луй.” **22** Атунч, й-ау адус ун ындрэчит орб ши мут ши Исус л-а тэмэдуит, ашэ кэ мутул ворбя ши ведя. **23** Тоате нороаделе, мирате, зичяу: „Ну кумва есте ачеста Фиул луй Давид?” **24** Кынд ау аузит фарисей лукрул ачеста, ау зис: „Омул

ачеста ну скоате драчий декыт ку Беелзебул, домнул драчилор!” **25** Исус, каре ле куношты гындуриле, ле-а зис: „Орьче ымпэрэцие дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь есте пустиитэ ши орьче четате сау касэ дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь ну поате дэйнуи. **26** Дакэ Сатана скоате пе Сатана, есте дезбинат; деч кум поате дэйнуи ымпэрэция луй? **27** Ши дакэ Еу скот афарэ драчий ку ажурол луй Беелзебул, фиий воштри ку чине-й скот? Де ачeya, ей вор фи жудекэторий воштри. **28** Дар дакэ Еу скот афарэ драчий ку Духул луй Думнезуе, атунч ымпэрэциялуй Думнезуе а венит песте вой. **29** Сау, кум поате чинева сэ интре ын каса челуй таре ши сэ-й жефуюськэ господэрия, дакэ н-а легат май ынтып пе чел таре? Нумай атунч ый ва жефуй каса. **30** Чине ну есте ку Мине есте ымпотрива Мя ши чине ну стрынже ку Мине рисипеште. **31** Де ачeya вз спун: Орьчепэкат ши орьче хулэ вор фи ергате оаенилор, дархула ымпотрива Духулуй Сфынт ну ле ва фи ертатэ. **32** Орьчине ва ворбиымпотрива Фиулуй омулуй ва фи ертат, дар орьчине ва ворби ымпотрива Духулуй Сфынт ну ва фи ертат нич ын вякул ачеста, нич ын чел виитор. (аiоn q165) **33** Орь фачець помул бун ши родуллуй бун, орь фачець помул рэу ши родул луй рэу; кэч помул се куоаште дупэ родул луй. **34** Пуйде нэпырчэ, кум аць путя вой сэ спунець лукрурь буне, кынд вой сунтець рэй? Кэчдин присосул инимий ворбеште гура. **35** Омул бун скоате лукрурь буне дин вистиерия бунэ а инимий луй, дар омул рэу скоате лукрурь реле дин вистиерия ря а инимий луй. **36** Вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, оаений вор да сокотялэ де орьче кувынт нефолоситор, пе каре-л вор фи ростит. **37** Кэч дин кувинтеле тале вей фи скос фэрэ винэ ши дин кувинтеле тале вей фи осындит.” **38** Атунч, уний дин кэртуарь ши дин фарисей ау луат кувынтул ши й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ам вря сэ ведем ун семн де ла Тине!” **39** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ун ням виклян ши прякурварчере ун семн, дар ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона. **40** Кэч, дупэ кум Иона а стат трей зиле ши трей ноць ын пынтечеле китулуй, тот аша ши Фиул омулуй ва ста трей зиле ши трей ноць ын инима пэмынтулуй. **41** Бэрбацыйдин Ниниве се вор скула алэтурь де нямул ачеста ын зиуа жудекэций ши-лвор осынди, пентру кэей с-ау покэит ла проповэдуиря луй Иона; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Иона. **42** Ымпэрэтьсаде ла Мязэзи се ва скула алэтурь де нямул ачеста ын зиуа жудекэций ши-л ва осынди, пентру кэ еа а венит де ла маржиниле пэмынтулуй ка сэ аудэ ынцелечуня луй Соломон; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Соломон. **43** Духулнекурат, кынд а ешит динтр-ун ом, умблэприн локурь фэрэ апэ, кэутын д одихнэ ши н-о гэсеште. **44** Атунч зиче: ‘Мэ вой ынтоарче ын каса мя, де унде ам ешит.’ Ши, кынд вине ын еа, о гэсеште гоалэ, мэтуратэ ши ымподобитэ. **45** Атунч се дуче ши я ку ел алте шапте духурь май реле декыт ел: интрэ ын касэ,

локуеск аколо, шистаря дин урмэ а омулуй ачестуя ажунже май ря декыт чя динтый. Токмай аша се ва ынтымпла ши ку ачест ням виклян.” **46** Пе кынд ворбя ынкэ Исус нороаделор, ятэ кэ мама ши фраций Луй стэтяу афарэ ши кэутау сэ ворбяскэ ку Ел. **47** Атунч, чинева Й-а зис: „Ятэ, мама Та ши фраций Тэй стау афарэ ши каутэ сэ ворбяскэ ку Тине.” **48** Дар Исус а рэспунс челуй че-Й адусесе штиря ачаста: „Чине есте мама Мя ши каре сунт фраций Мей?” **49** Апой, Шь-а ынтинс мына спре ученичий Сэй ши а зис: „Ятэ мама Мя ши фраций Мей! **50** Кэч орьчинефаче воя Таталуей Меу каре есте ын черурь, ачела Ымь есте фрате, сорэ ши мамэ.”

13 Ын ачешь зи, Исус а ешит дин касэ ши шедя лынгэ маре. **2** О мулциме де нороаде с-ау стрынс ла Ел, аша кэ а требуйт сэ Се суе сэ шадэ ынтр-о корабие, яр тот нородул стэтя пе цэрм. **3** Ел ле-а ворбит деспре мулте лукрурь ын пилде ши ле-а зис: „Ятэ, семэнэторул а ешит сэ семене. **4** Пе кынд семэна ел, о парте дин сэмынцэ а кэзут лынгэ друм ши ау венит пэсэриле ши ау мынкат-о. **5** О алтэ парте а кэзут пе локурь стынкоасе, унде н-авя пэмынт мулт: а рэсэрит ындатэ, пентру кэ н-а гэсит ун пэмынт адынк. **6** Дар, кынд а рэсэрит соареле, с-а пэлит ши, пентру кэ н-авя рэдэчинь, с-а ускат. **7** О алтэпарте а кэзут ынтре спинь: спиний ау крескут ши ау ынекат-о. **8** О алтэ парте а кэзут ын пэмынт бун ши а дат род: ун грэунте а дат о сутэ, алтул, шайзечь ши алтул, трейзечь. **9** Чинеаре урець де аузит сэ аудэ.” **10** Ученичий с-ау апропийт де Ел ши Й-ау зис: „Де че ле ворбешть ын пилде?” **11** Исус ле-а рэспунс: „Пентру кэ воуэв-а фост дат сэ куноаштець тайнеле Ымпэрэций черурилор, яр лор ну ле-а фост дат. **12** Кэччелуй че аре, и се ва да ши ва авя де присос; яр де ла чел че н-аре, се ва луа кяр ши че аре. **13** Де ачешь ле ворбеск ын пилде, пентру кэ ей, мэкар кэ вэд, ну вэд ши мэкар кэ ауд, ну ауд, нич ну ынцелег. **14** Ши ку привире ла ей се ымплинеште пророчия луй Исая, каре зиче: ‘Вецьаузи ку урекиле воастрешь ши ну вець ынцелеле; вець приви ку окий воштри ши ну вець вецьа.’ **15** Кэч инима ачестуй попор с-а ымпетрит; ау ажунстарь де урець, шь-ау ынкис окий, ка ну кумва сэ вадэ ку окий, сэ аудэ ку урекиле, сэ ынцелягэ ку инима, сэ се ынтоаркэ ла Думнезуе ши сэ-й виндек. **16** Дар ферицедэ окий воштри кэ вэд ши де урекиле воастрешь кэ ауд! **17** Адевэрэат вэ спун кэ мулцьпророчь ши оамень неприхэниць ау дорит сэ вадэ лукруриле пе каре ле ведець вой, ши ну ле-ау вэзут; ши сэ аудэ лукруриле пе каре ле аузиць вой, ши ну ле-ау аузит. **18** Аскултацьдар че ынсямнэ пилда семэнэторулуй. **19** Кынд ун ом аудэ Кувынтул привитор ла Ымпэрэциешь ну-л ынцелеле, вине чел рэу ши рэпеште че а фост семэнат ын инима луй. Ачаста есте сэмынца кэзутэ лынгэ друм. **20** Сэмынца кэзутэ ын локурь стынкоасе есте чел че аудэ Кувынтул ши-л примеште ындатэ кубукурие, **21** дар н-аре рэдэчинэ ын ел, чи цине пынэ ла о

време; ши, кум вине ун неказ сау о пригонире дин причина Кувынтулуй, селяпэдэ ындатэ де ел. **22** Сэмынцэказутэ ынтреспинь есте чел че аудэ Кувынтул, дар ынгрижорэриле вякулуй ачестуя ши ыншелэчуна богэциилор ынякэ ачест Кувынт ши ажунже неродитор. (аіѳн g165) **23** Яр сэмынца кэзутэ ын пэмынт бун есте чел че аудэ Кувынтул ши-л ынцелеле; ел адуче род; ун грэунте дэ о сутэ, алтул, шайзечь, пилде, трейзечь.” **24** Исус ле-а пус ынаинте о алтэ алтэ ши ле-а зис: „Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун ом каре а семэнат о сэмынцэ бунэ ын царина луй. **25** Дар, пе кынд дормяу оаменый, а венит врэжмашул луй, а семэнат негинэ ынтре грыу ши а плекат. **26** Кынд ау рэсэрит фиреле де грыу ши ау фэкут род, а ешит ла ивялэ ши негина. **27** Робий стэпынулуй касей ау венит ши й-ау зис: ‘Доамне, н-ай семэнат сэмынцэ бунэ ын царина та? Де унде аре дар негинэ?’ **28** Ел ле-а рэспунс: ‘Ун врэжмаш а фэкут лукрул ачесту.’ Ши робий й-ау зис: ‘Врей дар сэ мержем с-о смулжем?’ **29** ‘Ну’, ле-а зис ел, ‘ка ну кумва, смулгынд негина, сэ смулжець ши грыулымпреунэ ку еа. **30** Лэсацэ-ле сэ кряскэ амындоуэ ымпреунэ пынэ ла сечериш; ши, ла время сечеришулуй, вой спуне сечерэторилор: ‘Смулжець ынтый негина ши легаць-о ын снопы, ка с-о ардем, яр грыул стрынжеци-л ын грынарул меу.’” **31** Исус ле-а пус ынаинте о алтэ пилдэ ши ле-а зис: „Ымпэрэциячерурилор се асямэнэ ку ун грэунте де муштар, пе каре л-а луат ун ом ши л-а семэнат ын царина са. **32** Грэунтеле ачеста, ын адевэр, есте чя май микэ динтре тоате семинцеле, дар, дупэ че а крескут, есте май маре декыт зарзаватуриле ши се фаче ун копак, аша кэ пэсэриле черулуй вин ши ышь фак куйбурь ын рамуриле луй.” **33** Ле-а спус о алтэ пилдэ, ши ануме: „Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун алуат пе каре л-а луат о фемее ши л-а пус ын трей мэсурь де фэинэ де грыу, пынэ с-а доспит тоатэ плэмэдяла.” **34** Исус а спус нороаделор тоате ачесте лукрурь ын пилде ши ну ле ворбя делок фэрэ пилдэ, **35** ка сэ се ымплинэскэ че фусесе вестит прин пророкул, каре зиче: „Вой ворби ын пилде, вой спуне лукрурь асунесе де ла фачеря лумий.” **36** Атунч, Исус а дат друмул нороаделор ши а интрат ын касэ. Ученичий Луй с-ау апропийт де Ел ши Й-ау зис: „Тылкуеште-не пилда ку негина дин царинэ.” **37** Ел ле-а рэспунс: „Чел че сямэнэ сэмынца бунэ есте Фиул омулуй. **38** Царинаесте лумя; сэмынца бунэ сунт фиий Ымпэрэций; негина сунт фиийчелуй рэу. **39** Врэжмашул каре а семэнат-о есте дяволул; сечеришулесте сфыршитул вякулуй; сечерэторий сунт ынжерий. (аіѳн g165) **40** Деч, кум се смулжець негина ши се арде ын фок, аша ва фи ши ла сфыршитул вякулуй. (аіѳн g165) **41** Фиул омулуй ва тримите пе ынжерий Сэй шией вор смулже дин Ымпэрэция Луй тоате лукруриле каре сунт причинэ де пакэтуире ши пе чей че сэвыршеск фэрэдележэ **42** ши-йвор арунка ын купторул апринс; аколор фи плынсул ши скрышниря динцилор. **43** Атунч, чей неприхэниць вор стрэлуци ка соареле

ын Ымпэрэция Татэлуй лор. Чинеаре урекь де аузит сэ аудэ. **44** Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку о комоарэ аскунсэ ынтр-о царинэ. Омул каре о гэсеште о аскунде ши, де букурия ей, се дуче ши винде тот че аре ши кумпэрэцарина ачея. **45** Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку ун негустор каре каутэ мэргаритаре фрумоасе. **46** Ши, кынд гэсеште унмэргитар де маре прец, се дуче де винде тот че аре ши-л кумпэрэ. **47** Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку ун нэвод арункат ын маре, каре принде тот фелул де пешть. **48** Дупэ че с-а умплут, пескарый ыл скот ла мал, шед жос, алег ын васа че есте бун ши арункэ афарэ че есте рэу. **49** Тот аша ва фи ши ла сфыршитул вякулуй. Ынжерий вор еши, вор деслэрципе чей рэй дин мижлокул челор бунь (аіѡп g165) **50** ши-йвор арунка ын купторул апринс; аколо вор фи плынсул ши скрышния динцилор.” **51** „Аць ынцелес вой тоате ачесте лукрурь?”, й-а ынтребат Исус. „Да, Доамне”, Й-ау рэспунс ей. **52** Ши Ел ле-а зис: „Де ачея, орьче кэртулар, каре а ынвэцат че требуе деспре Ымпэрэция черурилор, се асямэнэ ку ун господар каре скоате дин вистиерия луй лукрурь ноиши лукрурь векь.” **53** Дупэ че а испрэвит Исус пилделе ачестя, а плекат де аколо. **54** А венит ын патрия Са ши а ынчепут сэ ынвеще пе оамень ын συναгогэ; аша кэ чей че-Л аузяу се мирау ши зичяу: „Де унде аре Ел ынцелепчуна ши минуниле ачестя? **55** Оаре ну есте Ел фиул тымпларулуй? Ну есте Мария мама Луй? Ши Иаков, Иосиф, Симон ши Иуда ну сунт ей фракций Луй? **56** Ши сурориле Луй ну сунт тоате принтре ной? Атунч де унде аре Ел тоате лукрурил ачестя?” **57** Ши гэсэу астфел ын Ел о причинэ де поткинире. Дар Исус ле-а зис: „Никэрь нуесте прецуит ун пророк май пуцин декыт ын патрия ши ын каса Луй.” **58** Ши н-а фэкут мулте минунь ын локул ачела дин причина некрединцей лор.

14 Ын время ачея, кырмуиторул Ирод а аузит ворбинду-се деспре Исус **2** ши а зис служиторилор сэй: „Ачеста есте Иоан Ботезэторул! А ынвият дин морць ши де ачея се фак минунь прин ел.” **3** Кэч Ирод принсесе пе Иоан, ыл легасе ши-л пусесе ын темниці дин причина Иродиадей, невеста фрателуй сэу Филип; **4** пентру кэ Иоан ый зичя: „Ну-ць есте ынгэдуит с-о ай де невестэ.” **5** Ирод ар фи врут сэ-л омоаре, дар се темя де народ, пентру кэ народул привя пе Иоан ка пе ун пророк. **6** Дар, кынд се прэзнуя зиуа наштерий луй Ирод, фата Иродиадей а жукат ынаинтя оаспещилор ши а плэкут луй Ирод. **7** Де ачея й-а фэгэдуит ку журэмынт кэ ый ва да орьче ва чере. **8** Ындемнатэ де мама са, еа а зис: „Дэ-мь аич, ынтр-о фарфурие, капул луй Иоан Ботезэторул!” **9** Ымпэратул с-а ынтристат, дар, дин причина журэминтелор сале ши де окий челор че шедяу ла масэ ымпреунэ ку ел, а порунчит сэ и-л дя. **10** Ши а тримис сэ тае капул луй Иоан ын темниці. **11** Капул а фост адус ынтр-о фарфурие ши дат фетей, каре л-а дус ла мама са. **12** Ученичий луй Иоан ау венит де й-ау луат трупул,

л-ау ынгропат ши с-ау дус де ау дат де штире луй Исус. **13** Исус, кынд а аузит вестя ачаста, а плекат де аколо ынтр-о корабие, ка сэ Се дукэ сингур ла о парте, ынтр-ун лок пустиу. Нороаделе, кынд ау аузит лукрул ачестя, ау ешит дин четэць ши с-ау луат дупэ Ел пе жос. **14** Кынд а ешит дин корабие, Исус а вэзут о глоатэ маре, И с-а фэкут милэ де еа ши а виндекат пе чей болнавь. **15** Кынд с-а ынсерат, ученичий с-ау апропийат де Ел ши Й-ау зис: „Локул ачестя есте пустиу, ши время ятэ кэ а трекут. Дэ друмул нороаделор сэ се дукэ прин сате сэ-шь кумпере де мынкаре.” **16** „Н-ау невое сэ плече”, ле-а рэспунс Исус; „даци-ле вой сэ мэнынче.” **17** Дар ей Й-ау зис: „Н-авем аич декыт чинч пынь ши дой пешть.” **18** Ши Ел ле-а зис: „Адучеци-й аич ла Минел!” **19** Апой а порунчит нороаделор сэ шадэ пе ярбэ, а луат челе чинч пынь ши чей дой пешть, Шь-а ридикат окий спре чер, а бинекувынтат, а фрынт пыниле ши ле-а дат ученичилор, яр ей ле-ау ымпэрцит нороаделор. **20** Тоць ау мынкат ши с-ау сэтурат ши с-ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку рэмэшицеле де фиримитурь. **21** Чей че мынкасерэ ерау кам ла чинч мий де бэрбаць, афарэ де фемей ши де копий. **22** Ындатэ дупэ ачея, Исус а силит пе ученичий Сэй сэ интре ын корабие ши сэ трякэ ынаинтя Луй де партя чялалтэ пынэ ва да друмул нороаделор. **23** Дупэ че а дат друмул нороаделор, С-а суит пе мунте сэ Се роаже сингур ла о парте. Се ынноптасе, ши Ел ера сингур аколо. **24** Ын тимпул ачестя, корабия ера ынвэлуитэ де валурь ын мижлокул мэрий; кэч вынтул ера ымпотривэ. **25** Кынд се ынгына зиуа ку ноаптя, Исус а венит ла ей, умблынд пе маре. **26** Кынд Л-ау вэзут ученичий умблынд пе маре, с-ау ынсэпэймынтат ши ау зис: „Есте о нэлукэ!” Ши, де фрикэ, ау ципат. **27** Исус ле-а зис ындатэ: „Ындрэзнице, Еу сунт, ну вэ темець!” **28** „Доамне”, Й-а рэспунс Петру, „дакэ ешьт Ту, порунчеште-мь сэ вин ла Тине пе апе!” **29** „Вино!”, й-а зис Исус. Петру а коборьт дин корабие ши а ынчепут сэ умбле пе апе ка сэ мэргэ ла Исус. **30** Дар, кынд а вэзут кэ вынтул ера таре, с-а темут ши, фииндкэ ынчепя сэ се афунде, а стригат: „Доамне, скапэ-мэ!” **31** Ындатэ, Исус а ынтинс мына, л-а апукат ши й-а зис: „Пуцин крединчосуле, пентру че те-ай ындоит?” **32** Ши, дупэ че ау интрат ын корабие, а стат вынтул. **33** Чей че ерау ын корабие ау венит де с-ау ынкинат ынаинтя луй Исус ши Й-ау зис: „Ку адеварат, Ту ешьт Фиул луй Думнезеу!” **34** Дупэ че ау трекут маря, ау венит ын цинутул Генезаретулуй. **35** Оамений дин локул ачела, каре куноштяу пе Исус, ау тримис сэ дя де штире ын тоате ымпрежуримиле ши ау адус ла Ел пе тоць болнавий. **36** Болनावий ыл ругау сэ ле дя вое нумай сэ се атингэ де поала хайней Луй. Ши тоць кыць с-ау атинс с-ау виндекат.

15 Атунч, ниште фарисей ши ниште кэртуларь дин Иерусалим ау венит ла Исус ши Й-ау зис: **2** „Пентру че калкэ ученичий Тэй датина бэтрынилор? Кэч ну-шь спалэ мыниле кынд

мэнынкэ.” 3 Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Дар вой де че кэлкач порунка луй Думнезеу ын фолосул датиний воастрэ? 4 Кэч Думнезеу а зис: „Чинстеште татэл тэу ши пе мама та’ ши: ‘Чинева грэи де рэу пе татэл сэу сау пе мама са сэ фие педепсит негрешит ку моартя.’ 5 Дарвой зичець: ‘Чине ва зиче татэлуй сау сау мамей сале: «Орь ку че те-аш путя ажуа, л-ам ынкинат луй Думнезеу» 6 ну май есте цинут сэ чинстэскэ пе татэл сэу сау пе мама са.’ Ши аць десфинцят астфел кувинтул луй Думнезеу ын фолосул датиний воастрэ. 7 Фэцарничилор, бине а пророчит Исая деспре вой, кынд а зис: 8 ‘Нородул ачестасе апропие де Мине ку гура ши Мэ чинстеште ку бузеле, дар инима луй есте департе де Мине. 9 Дежэба Мэ чинстеск ей ынвэцындка ынвэцэтурь ниште порунчь оменешть.” 10 Исус а кемат мулцимя ла Сине ши а зис: „Аскултаць ши ынцележець: 11 Нуче интрэ ын гурэ спуркэ пе ом, чи че есе дин гурэ, ачя спуркэ пе ом.” 12 Атунч, ученичий Луй с-ау апропийт ши Й-ау зис: „Штий кэ фарисейи ау гэсит причинэ де потикнире ын кувинтеле пе каре ле-ау аузит?” 13 Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Орьчерэсад пе каре ну л-а сэдит Татэл Меу чел череск ва фи смулс дин рэдэчинэ. 14 Лэсацци-й: сунтниште кэлуэзе оарбе; ши кынд ун орб кэлуэзеште пе ун алт орб, вор кэдя амындой ын гроапэ.” 15 Петру а луат кувинтул ши Й-а зис: „Деслушеште-не пилда ачаста.” 16 Исус а зис: „Шивой тот фэрэ причепере сунтець? 17 Ну ынцележець кэ орьчеинтрэ ын гурэ мерже ын пынтече ши апой есте арункаг афарэ, ын хазна? 18 Дар чеесе дин гурэ вине дин инимэ, ши ачя спуркэ пе ом. 19 Кэчдин инимэ ес гындуриле реле, учидериле, пряхкурвииле, курвииле, фуртишагуриле, мэртурииле минчиноасе, хулеле. 20 Ятэ лукруриле каре спуркэ пе ом, дар а мынка ку мыниле неспэлэте ну спуркэ пе ом.” 21 Исус, дупэ че а плекат де аколо, С-а дус ын пэрциле Тирулуй ши але Сидонулуй. 22 Ши ятэ кэ о фемее кананеянкэ а венит дин цинутуриле ачеля ши а ынчепут сэ стрижэ кэтрэ Ел: „Ай милэ де мине, Доамне, Фиул луй Давид! Фийкэ-мя есте мунчитэ рэу де ун драк.” 23 Ел ну й-а рэспунс ничун кувинт. Ши ученичий Луй с-ау апропийт ши Л-ау ругат стэруитор: „Дэ-й друмул, кэч стригэ дупэ ной.” 24 Дрепт рэспунс, Ел а зис: „Еуну сунт тримис декыт ла оиле пердуге але касей луй Израел.” 25 Дар еа а венит ши И с-а ынкинат, зикынд: „Доамне, ажуэтэ-мы!” 26 Дрепт рэспунс, Ел й-а зис: „Ну есте бине сэ ей пыня копиилор ши с-о арунчь ла кэцей!” 27 „Да, Доамне”, а зис еа, „дар ши кэцейи мэнынкэ фиримитуриле каре кад де ла маса стэпынилор лор.” 28 Атунч, Исус й-а зис: „О, фемее, маре есте крединца та! Факэ-ци-се кум воешть.” Ши фийка ей с-а тэмэдуит кяр ын часул ачела. 29 Исус а плекат дин локуриле ачеля ши а венит лынгэ Маря Галилейи. С-а суит пе мунте ши а шезут жос аколо. 30 Атунч ау венит ла Ел мулте нороаде, авынд ку еле шкьоп, орбь, муць, чунжь ши мулць алць болнавь.

Й-ау пус ла пичоареле Луй ши Ел й-а тэмэдуит; 31 аша кэ нороаделе се мирау кынд ау вэзут кэ муций ворбеск, чунжий се ынсэнэтошеск, шкьопий умблэ ши орбий вэд; ши слэвэу пе Думнезеул луй Израел. 32 Исус а кемат пе ученичий Сэй ши ле-а зис: „Мь-есте милэ де глоата ачаста, кэч ятэ кэ де трей зиле аштяптэ лынгэ Мине ши н-ау че мынка. Ну вряу сэ ле дау друмул флэмынць, ка ну кумва сэ лешине де фоаме пе друм.” 33 Ученичий Й-ау зис: „Де унде сэ луэм ын пустиул ачеста атытя пынь ка сэ сэтурэм атыта глоатэ?” 34 „Кыте пынь авець?”, й-а ынтребат Исус. „Шапте”, Й-ау рэспунс ей, „ши пуцинь пештишорь.” 35 Атунч, Исус а порунчит нородулуй сэ шадэ пе пэмынт. 36 А луат челе шапте пынь ши пештишорий ши, дупэ че а мулдумит луй Думнезеу, а фрынт ши а дат ученичилор, яр ученичий ау ымпэрцит нородулуй. 37 Ау мынкаг тоць ши с-ау сэтурат; ши с-ау ридикат шапте кошнице плине ку рэмэзичеле де фиримитурь. 38 Чей че мынкасерэ ерау патру мий де бэрбачь, афарэ де фемей ши де копий. 39 Ын урмэ, Исус а дат друмул нороаделор, С-а суит ын корабие ши а трекут ын цинутул Магдалейи.

16 Фарисейи ши садукеей с-ау апропийт де Исус ши, ка сэ-Л испитяскэ, Й-ау черут сэ ле арате ун семн дин чер. 2 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Кынд се ынсерязэ, вой зичець: ‘Аре сэ фие време фрумоасэ, кэч черул есте рошу.’ 3 Ши диминяца зичець: ‘Астэзь аре сэ фие фуртунэ, кэч черул есте рошу-посоморьт.’ Фэцарничилор, фаца черулуй штиць с-о деосебиць, ши семнеле времурилор ну ле путець деосеби? 4 Ун нямвиклян ши пряхкурвар чере ун семн; ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона.” Апой й-а лэсат ши а плекат. 5 Ученичий трекусерэ де чялалтэ парте ши уйтасерэ сэ я пынь. 6 Исус ле-а зис: „Луаць сямаша пэзици-вэ де алуатул фарисейлор ши ал садукейлор.” 7 Ученичий се гындя ын ей ши зичяу: „Не зиче аша пентру кэ н-ам луат пынь!” 8 Исус, каре куношть лукрул ачеста, ле-а зис: „Пущин крединчошилор, пентру че вэ гындиць кэ н-аць луат пынь? 9 Тотну ынцележець? Ши нич ну вэ май адучець аминте де челе чинч пынь пентру чей чинч мий де оамень ши кыте кошурь аць ридикат? 10 Ничде челе шапте пынь пентру чей патру мий де оамень ши кыте кошнице аць ридикат? 11 Кум ну ынцележець кэ ну в-ам спус де пынь? Чи в-ам спус сэ вэ пэзиць де алуатул фарисейлор ши ал садукейлор.” 12 Атунч ау ынцелес ей кэ ну ле зисесе сэ се пэязскэ де алуатул пыний, чи де ынвэцэтура фарисейлор ши а садукейлор. 13 Исус а венит ын пэрциле Чезарейи луй Филип ши а ынтребат пе ученичий Сэй: „Чинезик оамений кэ сунт Еу, Фиул омулуй?” 14 Ей ау рэспунс: „Уний зик кэ ешть Иоан Ботезэторул; алций, Илие; алций, Иеремия саз унул дин пророчь.” 15 „Дар вой”, ле-а зис Ел, „чине зичець кэ сунт?” 16 Симон Петру, дрепт рэспунс, Й-а зис: „Ту ешть Христосул, Фиул Думнезеулуй челуй виу!” 17 Исус а луат дин ноу кувинтул ши й-а зис: „Фериче де тине, Симоне,

фиул луй Иона, фииндкэну карня ши сынжеле ць-ау дескоперит лукрул ачеста, чи ТатэлМеу, каре есте ын черурь. **18** Ши Еу ыць спун: туешть Петру, ши пеачастэ пятрвэой зиди Бисерика Мя, шпорциле Локуинцей морцилор ну о вор бируи. (**Hadēs g86**) **19** Ыцьвой да кеиле Ымпэрэцией черурилор, ши орьче вей лега пе пэмынт ва фи легат ын черурь ши орьче вей дезлега пе пэмынт ва фи дезлегат ын черурь.” **20** Атунч а порунчит ученичилор Сэй сэ ну спунэ нимэной кэ Ел есте Христосул. **21** Де атунч ынколо, Исус а ынчепут сэ спунэ ученичилор Сэй кэ Ел требуе сэ мяргэ ла Иерусалим, сэ пэтимаскэ мулт дин партя бэтрынилор, дин партя преоцилор челор май де сямэ ши дин партя кэртурарилор; кэ аре сэ фие оморыт ши кэ а трея зи аре сэ ынвие. **22** Петру Л-а луат деопарте ши а ынчепут сэ-Л мустре, зикынд: „Сэ Те феряскэ Думнезеу, Доамне! Сэ ну Ци се ынтымпле аша чева!” **23** Дар Исус С-а ынторс ши а зис луй Петру: „Ынапомя Мя, Сатано, туешть о пятрэ де потикнире петру Мине! Кэч гындуриле тале ну сунт гындуриле луй Думнезеу, чи гындурь де але оаменилор.” **24** Атунч, Исус а зис ученичилор Сэй: „Даке воеште чинева сэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине, сэ-шь я кручя ши сэ Мэ урмезе. **25** Пентру кэ орьчинева вря сэ-шь скапе вяца о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца пентру Мине о ва кыштига. **26** Ши че ар фолоси унуй ом сэ кыштиже тоатэ лумя, даке шь-ар перде суфлетул? Сау чеар да ун ом ын скимб пентру суфлетул сэу? **27** Кэч Фиуломулуй аре сэ винэ ын слава Татэлуй Сэу, куынжерий Сэй, шиатунч ва рэсплэти фиекэруя дупэ фаптеле луй. **28** Адевэрэат вэ спун кэуний дин чей че стау аич ну вор густа моартя пынэ ну вор веда пе Фиул омулуй венинд ын Ымпэрэция Са.”

17 Дупэ шасе zile, Исус а луат ку Ел пе Петру, Иаков ши Иоан, фрэтеле луй, ши й-а дус ла о парте пе ун мунте ыналт. **2** Ел С-а скимбат ла фаца ынаинтя лор; фаца Луй а стрэлучит ка соареле ши хайнеле И с-ау фэкут албе ка лумина. **3** Ши ятэ кэ ли с-ау арэатат Мойсе ши Илие стынд де ворбэ ку Ел. **4** Петру а луат кувынтул ши а зис луй Исус: „Доамне, есте бине сэ фим аич; даке врей, ам сэ фак аич трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” **5** Пе кынд ворбя ел ынкэ, ятэ кэ й-а акоперит ун нор луминос ку умбра луй. Ши дин нор с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряубит, ын каре Ымь гэсеск плэчеря Мя: де Ел сэ аскултаца!” **6** Кынд ау аузит, ученичий ау кэзут ку фецеле ла пэмынт ши с-ау ынспэймынгат фоарте таре. **7** Дар Исус С-а апропият, С-а атинс де ей ши ле-а зис: „Скулаци-вэ, ну вэ темець!” **8** Ей ау ридикат окий ши н-ау възут пе нимень, декыт пе Исус сингур. **9** Пе кынд коборау дин мунте, Исус ле-а дат порунка урмэтоаре: „Сэ ну спунече нимэной де ведения ачаста пынэ ва ынвия Фиул омулуй дин морць.” **10** Ученичий Й-ау пус ынтребаря урмэтоаре: „Оаре де че зик кэртурарий кэ ынтый требуе сэ винэ Илие?” **11** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Есте адевэрэат кэ

требуе сэ винэ ынтый Илие ши сэ ашезедин ноу тоате лукруриле. **12** Дарвэ спун кэ Илие а ши венит, ши ей ну л-ау куноскут, чи ауфэкут ку ел че ау врут. Тот аша аре сэ суфере шиФиул омулуй дин партя лор.” **13** Ученичий ау ынцелес атунч кэ ле ворбисе деспре Иоан Ботезэторул. **14** Кынд ау ажунс ла народ, а венит ун ом каре а кэзут ын Женункь ынаинтя луй Исус ши Й-а зис: **15** „Доамне, ай милэ де фиул меу, кэч есте лунатик ши пэтимеште рэу: де мулте орь каде ын фок ши де мулте орь каде ын апэ. **16** Л-ам адус ла ученичий Тэй ши н-ау путут сэ-л виндече.” **17** „О, ням некрединчос ши порнит ла рэу!” а рэспунс Исус. „Пынэ кынд вой фи ку вой? Пынэ кынд вэ вой суфери? Адучеци-л аич, ла Мине.” **18** Исус а чергат дракул, каре а ешит дин ел. Ши бэятул с-а тэмэдуит кяр ын часул ачела. **19** Атунч, ученичий ау венит ла Исус ши Й-ау зис деопарте: „Ной де че н-ам путут сэ-л скоатем?” **20** „Дин причина пуциней воастре крединце”, ле-а зис Исус. „Адевэрэат вэ спун кэ, дакеакэ авя крединцэ кыт ун грэунте де муштар, аць зиче мунтелуй ачестуя: ‘Мутэ-те де аич коло’, ши с-ар мута; нимик ну в-ар фи ку непутицэ. **21** Дар ачест сой де драчь ну есе афарэ декыт ку ругэчуне ши ку пост.” **22** Пе кынд стэтяу ын Галилея, Исус ле-а зис: „Фиул омулуй требуе сэ фие дат ын мыниле оаменилор. **23** Ей Ыл вор оморы, дар а трея зи ва ынвия.” Ученичий с-ау ынтристат фоарте мулт. **24** Кынд ау ажунс ын Капернаум, чей че стрынжяу даря пентру Темплу ау венит ла Петру ши й-ау зис: „Ынвэцэторул востру ну плэтеште даря?” **25** „Ба да”, а зис Петру. Ши кынд а интрат ын карэ, Исус й-а луат-о ынаинте ши й-а зис: „Че крезь, Симоне? Ымпэрэций пэмынтулуй де ла чине яу дэрь сау бирурь? Де ла фиий лор сау де ла стрэинь?” **26** Петру Й-а рэспунс: „Де ла стрэинь.” Ши Исус й-а зис: „Ашадар, фиий сунт скутиць. **27** Дар, ка сэ ну-й фачем сэ пэкэтуяскэ, ду-те ла маре, арункэ ундица ши траже афарэ пештеле каре ва вени ынтый. Дескиде-й гура ши вей гэси ын еа ун банпе каре я-л ши дэ-ли-л лор, пентру Мине ши пентру тине.”

18 Ын клипа ачя, ученичий с-ау апропият де Исус ши Л-ау ынтребат: „Чине есте май маре ын Ымпэрэция черурилор?” **2** Исус а кемат ла Ел ун копилаш, л-а пус ын мижлокул лор **3** ши ле-а зис: „Адевэрэат вэ спун кэ, дакэну вэ вещь ынтоарче ла Думнезеу ши ну вэ вещь фаче ка ниште копилаш, ку ничун кип ну вещь интра ын Ымпэрэция черурилор. **4** Де ачя, орьчине се ва смери ка ачест копилаш ва фи чел май маре ын Ымпэрэция черурилор. **5** Ши орьчинева прими ун копилаш ка ачеста ын Нумеле Меу Мэ примеште пе Мине. **6** Дарпентру орьчине ва фаче сэ пэкэтуяскэ пе унул дин ачешть микуць каре кред ын Мине, ар фи май де фолос сэ и се атырне де гыт о пятрэ маре де моарэ ши сэ фие ынекат ын адынокл мэрий. **7** Вай де луме, дин причина прилежурилорде пэкэтуире, фииндкэ ну се поате сэ ну винэ прилежурь де пэкэтуире!

Дар вайде омул ачела прин каре вине прилежул де пэкэтуире! **8** Акум, дакэмына та сау пичорул тэу те фаче сэ казь ын пэкат, тае-л ши ляпэдэ-л де ла тине. Есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ шкьоп сау чунг, декыт сэ ай доуэ мынь сау доуэ пичоаре ши сэ фий арункат ын фокул вешник. (**aiōnios g166**) **9** Ши, дакэ окул тэу те фаче сэ казь ын пэкат, скоате-л ши ляпэдэ-л де ла тине. Есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ нумай ку ун окъ, декыт сэ ай амындой окий ши сэ фий арункат ын фокул гееней. (**Geenna g1067**) **10** Ферици-вэ сэ ну дефэймаць нич мэкар пе унул дин ачешть микуць; кэч вэ спун кэ ынжэрий лор ын черурь вэдпурурь фаца Татэлуй Меу, каре есте ын черурь. **11** Фииндкэфиул омулуй а венит сэ мынгуюскэ че ера пердут. **12** Чекредець? Дакэ ун ом аре о сутэ де ой ши се рэтэчеште уна дин еле, ну ласэ ел пе челе ноузэчэ ши ноуэ пе мунць ши се дуче сэ кауте пе чя рэтэчитэ? **13** Ши, дакэ и се ынтымплэ с-о гэяскэ, адевэрат вэ спун кэ аре май мултэ букурие де еа, декыт де челе ноузэчэ ши ноуэ каре ну се рэтэчисерэ. **14** Тот аша, ну есте воя Татэлуй востру дин черурь сэ пярэ унул мэкар дин ачешть микуць. **15** Дакэ фрателье тэу а пэкэтуит ымпотрива та, ду-те ши мустрэ-л ынтре тине ши ел сингур. Дакэ те аскултэ, ай кыштитат пе фрателье тэу. **16** Дар, дакэ ну те аскултэ, май я ку тине унул сау дой иншь, пентру ка орьче ворбэсэ фие сприжинитэ пе мэртурия а дой сау трей марторь. **17** Дакэ ну вря сэ аскулте де ей, спуне-л Бисеричий ши, дакэ ну вря сэ аскулте нич де Бисерикэ, сэ фие пентру тине ка ун пэгынши ка ун вамеш. **18** Адевэрат вэ спун кэ орьчевець лега пе пэмынт ва фи легат ын чер; ши орьче вець дезлега пе пэмынт ва фи дезлегат ын чер. **19** Вэмай спун ярэшь кэ, дакэ дой динтре вой се ынвоеск пе пэмынт сэ чарэ ун лукуро оарекаре, ле ва фидат де Татэл Меу, каре есте ын черурь. **20** Кэч, аколо унде сунт дой сау трей адунаць ынНумеле Меу, сунт ши Еу ын мижлокул лор.” **21** Атунч, Петру с-а апропийат де Ел ши й-а зис: „Доамне, де кыте орь сэ ерт пе фрателье меу кынд ва пэкэтуи ымпотрива мя? Пынэ ла шапте орь?” **22** Исус й-а зис: „Еу ну-ць зик пынэ ла шапте орь, чипынэ ла шаптезэчэ де орь кыте шапте. **23** Де ачя, Ымпэрэция черурилор се асымэнэ ку ун ымпэрат каре а врут сэ се сокотяскэ ку робий сэй. **24** А ынчепут сэ факэ сокотяла ши й-ау адус пе унул каре ый датора зече мий де галбне. **25** Фииндкэ ел н-авя ку че плэти, стэпынул луй а порунчит сэ-лвындэ пе ел, пе неваста луй, пе копий луй ши тот че авя, ши сэ се плэтяскэ датория. **26** Робул с-а арункат ла пэмынт, и с-а ынкинат ши а зис: ‘Доамне, май ынгэдуе-мэ, ши-ць вой плэти тот.’ **27** Стэпынул робулуй ачелуа, фэкынду-и-се милэ де ел, й-а дат друмул ши й-а ертат датория. **28** Робул ачела, кынд а ешит афарэ, а ынтылнит пе унул дин товарэший луй де службэ, каре-й ера датор о сутэ де лей. А пус мына пе ел ши-л стрынжя де гыт, зыкынд: ‘Плэтэште-мь че-мэ ештэ датор.’ **29** Товарэшул луй с-а арункат ла пэмынт, ыл руга ши

зичя: ‘Май ынгэдуе-мэ, ши-ць вой плэти.’ **30** Дар ел н-а врут, чи с-а дус ши л-а арункат ын темницэ пынэ ва плэти датория. **31** Кынд ау вэзут товарэший луй челе ынтымплате, с-ау ынтристат фоарте мулт ши с-ау дус де ау спус стэпынулуй лор тоате челе петрекуте. **32** Атунч, стэпынул а кемат ла ел пе робул ачеста ши й-а зис: ‘Роб виклян! Еу ць-ам ертат тоатэ датория, фииндкэ м-ай ругат.’ **33** Оаре ну се кэдэ сэ ай ши ту милэ де товарэшул тэу, кум ам авут еу милэ де тине?” **34** Ши стэпынул с-а мынйят ши л-а дат пе мына кинуиторилор пынэ ва плэти тот че датора. **35** Тот ашавэ ва фаче ши Татэл Меу чел череск, дакэ фиекаре дин вой ну яртэ дин тоатэ инима пе фрателье сэу.”

19 Дупэ че а сфыршит Исус кувинтэриле ачестя, а плекат дин Галилея ши а венит ын цинутил Иудей, динколо де Йордан. **2** Дупэ Ел ау мерс мулте глоате; ши аколо а виндекат пе чей болнавэ. **3** Фарисей ау венит ла Ел ши, ка сэ-л испитяскэ, й-ау зис: „Оаре есте ынгэдуит унуй бэрбат сэ-шь ласе неваста пентру орьче причинэ?” **4** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Оаре н-аць читит кэзидиторул де ла ынчепут й-а фэкут парте бэрбэтыскэ ши парте фемеяскэ **5** ши а зис: ‘Де ачява лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де невастэ-са, ши чей дой ворфи ун сингур труп?’ **6** Аша кэ ну май сунт дой, чи ун сингур труп. Деч че а ымпреунат Думнезеу, омул сэ ну деспартэ.” **7** „Пентру че дар?”, й-ау зис ей, „а порунчит Мойсе ка бэрбатул сэ дя невестей о карте де деспэрире ши с-о ласе?” **8** Исус ле-а рэспунс: „Дин причина ымпетриий инимилор воастре а ынгэдуит Мойсе сэ вэ лэсаць невестеле, дар де ла ынчепут н-а фост аша. **9** Еубынэ вэ спун кэ орьчине ышь ласэ неваста, афарэ де причинэ де курвие, ши я пе алта де невастэ прякурвеште ши чине я де невастэ пе чя лэсатэ де бэрбат прякурвеште.” **10** Ученичий Луй й-ау зис: „Дакэ астфел стэ лукрул ку бэрбатул ши неваста луй, ну есте де фолос сэ се ынсоаре.” **11** Ел ле-а рэспунс: „Нутощ пот прими кувинтул ачеста, чи нумай ачя кэрора ле есте дат. **12** Фииндкэ сунт фамень каре с-ау нэскут аша дин ынтечеле майчий лор, сунт фамень каре ау фост фэкуць фаменьде оамень ши сунт фамень каре сингурь с-ау фэкут фамень пентру Ымпэрэция черурилор. Чине поате сэ примяскэ лукрул ачеста, сэ-л примяскэ.” **13** Атунч й-ау адус ниште копилашь, ка сэ-Шь пунэ мыниле песте ей ши сэ Се роаже пентру ей. Дар ученичий ый чертау. **14** Ши Исус ле-а зис: „Лэсаць копилаший сэ винэ ла Мине ши ну-й оприць, кэч Ымпэрэция черурилор есте ачелор ка ей.” **15** Дупэ че Шь-а пус мыниле песте ей, а плекат де аколо. **16** Атунч с-а апропийат де Исус ун ом ши й-а зис: „Ынвэцэторуле, че бине сэ фак, ка сэ ам вяца вешникэ?” (**aiōnios g166**) **17** Ел й-а рэспунс: „Де че мэ ынтребь: ‘Че бине?’ Бинеле есте Унул сингур. Дар, дакэ врей сэ интри ын вяцэ, пэзеште порунчиле.” **18** „Карэ?” й-а зис ел. Ши Исус й-а рэспунс: „Сэну учизь; сэ ну

прякурвешть; сэ ну фурь; сэ ну фачь о мэртурисире минчиноас; **19** сэ чинстештьпе татэл тэу ши пе мама та ши сэюбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.” **20** Тынэрул Й-а зис: „Тоате ачесте порунчь ле-ам пэзит ку грижэ дин тинереця мя. Че-мь май липсешть?” **21** „Дакэ врей сэ фий десэвыршит”, й-а зис Исус, „ду-теде винде че ай, дэ ла сэрачь ши вей авя о комоарэ ын чер! Апой вино ши урмязэ-Мэ.” **22** Кынд а аузит тынэрул vorba ачаста, а плекат фоарте ынтрисат, пентру кэ авя мултэ авуций. **23** Исус а зис ученичилор Сэй: „Адевэрат вэ спун кэ греува интра ун богат ын Ымпэрэция черурилор. **24** Вэ май спун ярэшь кэ есте май ушор сэ тряжэ о кэмилэ прин урека акулуй декьт сэ интре ун богат ын Ымпэрэция луй Думнезу.” **25** Ученичий, кынд ау аузит лукрул ачеста, ау рэмас уймиць де тот ши ау зис: „Чине поате атунч сэ фие мынтуит?” **26** Исус С-а уйтат цинтэ ла ей ши ле-а зис: „Ла оамень лукрул ачеста есте ку непутинцэ, дар ладумнезу тоате лукруриле сунт ку путинца.” **27** Атунч, Петру а луат кувынтул ши Й-а зис: „Ятэ кэ ной ам лэсат тот ши Те-ам урмат. Че рэсплатэ вом авя?” **28** Исус ле-а рэспунс: „Адевэрат вэ спун кэ, атунч кынд ва ста Фиул омулуй пе скаунул де домние ал мэририй Сале, ла ыннория тугурор лукрурилор, вой, каре М-аць урмат, вецьшедя ши вой пе доуэспрезече скауне де домние ши вець жудека пе челе доуэспрезече семинций але луй Израел. **29** Ши орвчинеа лэсат касе сау фращь, сау сурорь, сау татэ, сау мамэ, сау невастэ, сау фечорь, сау холде пентру Нумеле Меу, ва прими ынсутит ши ва моштине вяца вешникэ. (aiōnios g166) **30** Дармульц дин чей динтьый вор фи чей дин урмэ ши мульц дин чей дин урмэ вор фи чей динтьый.

20 Фииндкэ Ымпэрэция черурилор се асымэнэ ку ун господар каре а ешит дис-де-диминяцэ сэ-шь токмяскэ лукрэторь ла вие. **2** С-а ынвоит ку лукрэторий ку кыте ун леупе зи ши й-а тримис ла вие. **3** А ешит пе ла часул ал трейля ши а вэзут пе алций стынд ын пяцэ фэрэ лукру. **4** ‘Дучеци-вэ ши вой ын вия мя’, ле-а зис ел, ‘ши вэ вой да че ва фи ку дрептул.’ Ши с-ау дус. **5** А ешит ярэшь пе ла часул ал шаселя ши ал ноуэля ши а фэкут ла фел. **6** Кынд а ешит пе ла часул ал унспрезечеля, а гэсит пе алций стынд ын пяцэ ши ле-а зис: ‘Де че стаць аич тоатэ зиуа фэрэ лукру?’ **7** Ей й-ау рэспунс: ‘Пентру кэ ну не-а токмит ниень.’ ‘Дучеци-вэ ши вой ын вия мя’, ле-а зис ел, ‘ши вець прими че ва фи ку дрептул.’ **8** Сяра, стэпынул вией а зис исправникулуй сэу: ‘Кямэ пе лукрэторь ши дэ-ле плата, ынчепынд де ла чей де пе урмэ пынэ ла чей динтьый.’ **9** Чей дин часул ал унспрезечеля ау венит ши ау луат фиекаре кыте ун леу. **10** Кынд ау венит чей динтьый, сокотя ку вор прими май мулт, дар ау примит ши ей тот кыте ун леу де фиекаре. **11** Дупэ че ау примит баний, кыртяу ымпотрива господарулуй **12** ши зичяу: ‘Ачешта де пе урмэ н-ау лукрат декьт ун час, ши ла платэ й-ай фэкут деопотривэ ку ной, каре ам суферит греул ши эдуфул зилей.’ **13** Дрепт

рэспунс, ел а зис унуя динтре ей: ‘Приетене, чие нуць фак ничо недрептате. Ну те-ай токмит ку мене ку ун леу?’ **14** Я-ць че ци се кувине ши пляжэ. Еу вряу сэ плэтеск ши ачестуя дин урмэ ка ши чие. **15** Ну потсэ фак че вряу ку че-й ал меу? Орьесте окюл тэу рэу, фииндкэ еу сунт бун?’ **16** Тот аша, чей дин урмэ вор фи чей динтьый, ши чей динтьый вор фи чей дин урмэ; пентру кэмульц сунт кемаць, дар пуцинь сунт алешь.” **17** Пе кынд Се суя Исус ла Иерусалим, пе друм, а луат деопарт пе чей дойспрезече ученичь ши ле-а зис: **18** „Ятэкэ не суим ла Иерусалим, ши Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле преоцилор челор май де сямэ ши кэртуарилор. Ей Ыл вор осында ла моарте **19** ши-Лвор да ын мыниле нямурилор, ка сэ-Л батэ коряскэ, сэ-Л батэ ши сэ-Л рэстигнаскэ, дар а трея зи ва ынвия.” **20** Атунч, мама фиилор луй Зебедей с-а апропийат де Исус, ымпреунэ ку фиий ей, ши И с-а ынкинат, врынд сэ-й факэ о черере. **21** Ел а ынтрэбат-о: „Че врей?” „Порунчешть”, Й-а зис еа, „ка, ын Ымпэрэция Та, ачешть дой фий ай мей сэ шадэ унул ла дряпта ши алтул ла стынга Та.” **22** Дрепт рэспунс, Исус а зис: „Ну штиць че черещь. Путьець вой сэ бець пахарулле каре ам сэ-л бяу Еу ши сэ фиць ботезаць ку ботезулке каре ам сэ фиу ботезат Еу?” „Путем”, Й-ау зис ей. **23** Ши Ел ле-а рэспунс: „Есте адевэраткэ вець бя пахарул Меу ши вець фи ботезаць ку ботезулу ку каре ам сэ фиу ботезат Еу, дар а шедя ла дряпта ши ла стынга Мя ну атырнэ де Мине с-одау, чи есте пэстратэ пентру ачеш пентру каре а фост прэгэтитэ де Татэл Меу.” **24** Чей зече, кынд ау аузит, с-ау мыният пе чей дой фращь. **25** Исус й-а кемат ши ле-а зис: „Штиць кэ домниторий нямурилор домнеспесте еле, ши май-марий лор ле порунческ ку стэпынире. **26** Ынтревой сэ ну фие аша. Чи орькарева вря сэ фие маре ынтре вой сэ фие служиторул востру; **27** ши орькаре ва вря сэ фие чел динтьый ынтре вой сэ вэ фие роб. **28** Пентрукэ нич Фиуломулуй н-а венит сэ И се служяскэ, чиЕл сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца ка рэскумпэраре пентруммульц.” **29** Кынд ау ешит дин Иерихон, о маре глоатэ а мерс дупэ Исус. **30** Ши дой орбь шедяу лынгэ друм. Ей ау аузит кэ трече Исус ши ау ынчепут сэ стрижэ: „Ай милэ де ной, Доамне, Фиул луй Давид!” **31** Глоата ый черта сэ такэ. Дар ей май тарэ стригау: „Ай милэ де ной, Доамне, Фиул луй Давид!” **32** Исус С-а оприт, й-а кемат ши ле-а зис: „Че врець сэ вэ фак?” **33** „Доамне”, Й-ау зис ей, „сэ ни се дескидэ окий!” **34** Луй Исус И с-а фэкут милэ де ей, С-а атинс де окий лор ши ындатэ орбий ше-ау кэпэат ведеря ши ау мерс дупэ Ел.

21 Кынд с-ау апропийат де Иерусалим ши ау ажунс ла Бетфаге, ынспре Мунтеле Мэслинилор, Исус а тримис дой ученичь **2** ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Ын ел вець гэси ындатэ о мэгэрицэ легатэ ши ун мэгэруш ымпреунэ ку еа; дезлегаци-й ши адучеци-й ла Мине. **3** Дакэ вэ ва зиче чинева чева, сэ спунець кэ Домнул аре требуинцэ де ей. Ши ындатэ ый ва тримите.” **4** Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ

се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул каре зиче: **5** „Спунець фийчей Сионулуй: ‘Ятэ, Ымпэратул тэу вине ла тине, блынд ши кэларе пе ун мэгар, пе ун мэгэрүш, мынзүл уней мэгэрице.’” **6** Ученичий с-ау дус ши ау фэкут кум ле порунчисе Исус. **7** Ау адус мэгэрица ши мэгэрүшул, шь-ау пус хайнеле песте ей ши Ел а шезут дясупра. **8** Чей май мулць дин народ ышь аштерняу хайнеле пе друм; алций тэяу рамурь дин копачь ши ле пресэрау пе друм. **9** Нороаделе каре мержяу ынаинтя луй Исус ши челе че веняу ын урмэ стригау: „Осана, Фиул луй Давид! Бинекувынтат есте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй! Осана ын черуриле прыналте!” **10** Кынд а интрат ын Иерусалим, тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре ши фиекаре зичя: „Чине есте Ачеста?” **11** „Есте Исус, Пророкул, дин Назаретул Галилей”, рэспундяу нороаделе. **12** Исус а интрат ын Темплул луй Думнезу. А дат афарэ пе тоць чей че виндяу ши кумпэрау ын Темплу, а рэстурнат меселе скимбэторилор де бань ши скауеле челор че виндяу порумбей **13** ши ле-а зис: „Есте скрис: ‘КасаМя се ва кема о касэ де ругэчуне.’ Дарвой аць фэкут дин еа о пештерэ де тылхарь.” **14** Ниште орбь ши шкюпье ау венит ла Ел ын Темплу ши Ел й-а виндекат. **15** Дар преоций чей май де сямэ ши кэртуарий, кынд ау вззут минуниле пе каре ле фэчя ши пе копий стригынд ын Темплу ши зикынд: „Осана, Фиул луй Давид!”, с-ау умплут де мыние. **16** Ши й-ау зис: „Аузь че зик ачестя?” „Да”, ле-а рэспунс Исус. „Оаре н-аць читит ничодатэ кувинтеле ачестя: ‘Ту ай скос лауде дингура прунчилор ши дин гура челор че суг?’” **17** Ши, лэсында-й, а ешит дин четате ши с-а ындрептат спре Бетания ши а рэмас аколо. **18** Диминяца, пе кынд Се ынторчя ын четате, й-а фост фоаме. **19** А вззут ун смокин лынгэ друм ши с-а апропятит де ел, дар н-а гэсит декыт фунзе ши й-а зис: „Де акум ынколо, ын вяк сэ ну май дя род дин тине!” Ши ындатэ смокинул с-а ускат. (**аібн г165**) **20** Ученичий, кынд ау вззут ачест лукру, с-ау мират ши ау зис: „Кум де с-а ускат смокинул ачеста ынтр-о клипэ?” **21** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ, дакэвэць авя крединцэ ши нувэ вець ындои, вець фаче ну нумай че с-а фэкут смокинулуй ачестуя, чи, кяр дакэ аць зиче мунтелуй ачестуя: ‘Ридикэ-те де аич ши арункэ-те ын маре’, се ва фаче. **22** Тотче вець чере ку крединцэ, прин ругэчуне, вець прими.” **23** Исус с-а дус ын Темплу ши, пе кынд ынвэца народул, ау венит ла Ел преоций чей май де сямэ ши бэтрыний народулуй ши й-ау зис: „Ку че путере фачь Ту лукруриле ачестя ши чине Ць-а дат путеря ачаста?” **24** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Вэ вой пуне ши Еу о ынтребаре ши, дакэ-Мь вець рэспунде ла еа, вэ вой спуне ши Еу ку че путере фак ачесте лукрурь. **25** Ботезул луй Иоан де унде веня? Дин чер сау де ла оамень?” Дар ей ворбяу ынтре ей ши зичяу: „Даке вом рэспунде: ‘Дин чер’, не ва спуне: ‘Атунч де че ну л-аць крезут?’” **26** Ши дакэ вом рэспунде: ‘Де ла оамень’, не темем де народ, пентру кэ тоць сокотеск

пе Иоан дрепт пророк.” **27** Атунч ау рэспунс луй Исус: „Ну штим!” Ши Ел, ла рындул Луй, ле-а зис: „Нич Еу ну вэ вой спуне ку че путере фак ачесте лукрурь. **28** Че кредець? Ун ом авя дой фечорь. С-а дус ла чел динтый ши й-а зис: ‘Фиуле, ду-те астэзь де лукряэз ын вия мя!’” **29** ‘Ну вряу’, й-а рэспунс ел. Ын урмэ, й-а прут рэу ши с-а дус. **30** С-а дус ши ла челэлалт ши й-а спус тот аша. Ши фиул ачеста а рэспунс: ‘Мэ дук, доамне!’ Ши ну с-а дус. **31** Каре дин амындой а фэкут воя татэлуй сэу?” „Чел динтый”, ау рэспунс ей. Ши Исус ле-а зис: „Адевэратвэ спун кэ вамеший ши курвеле мерг ынаинтя воастрэ ын Ымпэрация луй Думнезу. **32** Фииндкэ Иоана венит ла вой умблынд ын каля неприхэнийрий ши ну л-аць крезут. Дарваментий ши курвеле л-ау крезут. Ши, мэкар кэ аць вззут лукрул ачеста, ну в-аць кэит ын урмэ ка с-л кредець. **33** Аскултаць о алтэ пилдэ. Ера ун ом, ун господар, каре а сэдит о вие. А ымпрежмуит-о ку ун гард, а сэпат ун тьяк ын еа ши а зидит ун турн. Апой а дат-о унор виерь ши а плекатын алтэ царэ. **34** Кынд а венит время роаделор, а тримис пе робий сэй ла виерь, касэ я партя луй де род. **35** Виерийау пус мына пе робий луй ши пе унул л-ау бэтут, пе алтул л-ау оморыт, яр пе алтул л-ау учис ку петре. **36** А май тримис алць робь, май мулць декыт чей динтый; ши виерий й-ау примит ла фел. **37** Ла урмэ, а тримис ла ей пе фиул сэу, зикынд: ‘Вор прими ку чинсте пе фиул меу!’ **38** Дар виерий, кынд ау вззут пе фиул, ау зис ынтре ей: ‘Ятэмоштениторул; веницьсэ-л оморым ши сэ пунем стэпынире пе моштенярия луй.’” **39** Шиау пус мына пе ел, л-ау скос афарэ дин вие ши л-ау оморыт. **40** Акум, кынд ва вени стэпынул вией, че ва фаче ел виерилор ачелора?” **41** Ей й-ау рэспунс: „Пе тикэлоший ачя, тикэлос ый ва перде, ши вия о ва да алтор виерь, каре-й вор да роаделе ла время лор.” **42** Исус ле-а зис: „Н-ацьчитит ничодатэ ын Скриптурь кэ: ‘Пятра пе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгулуй; Домнул а фэкут ачест лукру ши есте минунат ын окий ноштри?’” **43** Де ачя, вэ спун кэЫмпэрация луй Думнезу ва фи луатэ де ла вой ши ва фи датэ унуй ням каре ва адуче роаделе ковените. **44** Чине вакэдя песте пятра ачаста вафи здробит де еа, яр пе ачела песте каре ва кэдя еа, ыл ва спулбера.” **45** Дупэ че ау аузит пилделе Луй, преоций чей май де сямэ ши фарисей луй а ынцелес кэ Исус ворбеште деспре ей **46** ши кэзтау сэ-л приндэ, дар се темяу де нороаде, пентру кэ еле Ыл сокотяу дрепт пророк.

22 Исус а луат кувынтул ши ле-а ворбит ярэшь ын пилде. Ши а зис: **2** „Ымпэрация черурилор се асямэнэ ку ун ымпэрат каре а фэкут нунтэ фиулуй сэу. **3** А тримис пе робий сэй сэ кеме пе чей пофтиць ла нунтэ, дар ей н-ау врут сэ винэ. **4** А тримис ярэшь алць робь ши ле-а зис: ‘Спунець челор пофтиць: ‘Ятэ кэ ам гэтит оспэцул меу; жунчийши вителе меле челе ынгрэшате ау фост тэяте; тоате сунт гата, вениць ла нунтэ.’” **5** Дар ей, фэрэ сэ ле песе де пофтиря луй, ау плекат: унул ла холда луй ши

алтул ла негустория луй. **6** Чейлалцъ ау пус мына пе робь, шь-ау бэтут жок де ей ши й-ау оморыт. **7** Кынд а аузит ымпэратул, с-а мыныят, а тримис оштилесале, а нимичит пе учигаший ачеш ши ле-а арс четатя. **8** Атунч а зис робилор сэй: 'Нунта есте гата, дар чей пофтиць н-ау фост вредничьде еа. **9** Дучечи-вэ дар ла рэспынтииле друмурилор ши кемаць ла нунтэ пе тоць ачеш пе каре-й вець гэси.' **12** 'Робий ау ешит ла рэспынтий, аустрынс пе тоць пе каре й-ау гэсит, ши бунь, ши рэй, ши одая оспэцулуй де нунтэ с-а умплут де оаспецъ. **11** Ымпэратул а интрат сз-шь вадэ оаспещий ши а зэрит аколо пе ун ом карену ера ыбмбрэкат ын хайна де нунтэ. **12** 'Приетене', й-а зис ел, 'кум ай интрат аич фэрэ сэ ай хайнэ де нунтэ?' Омул ачела а амуцит. **13** Атунч, ымпэратул а зис служиторилор сэй: 'Легацый мыниле ши пичоареле ши луаци-л ши арункаци-л ынынтунерикул де афарэ; аколо вор фи плынсул ши скрышнрия динцлор. **14** Кэчмульц сунт кемаць, дар пущин сунт алешь.' **15** Атунч, Фарисей й-ау дус ши с-ау сфэтуит кум сэ приндэ пе Исус ку ворба. **16** Ау тримис ла Ел пе ученичий лор ымпреунэ ку иродиений, каре й-ау зис: 'Ынвэцэторуле, штим кэ ешь адевэрат ши кэ ынвеще пе оамень каля луй Думнезеу ын адевэр, фэрэ сэ-Ць песе де нимень, пентру кэ ну кауць ла фаца оаенилор. **17** Спунене дар, че крезь? Се каде сэ плэтим бир Чезарулуй сау ну?' **18** Исус, каре ле куноштя виклешугул, а рэспунс: 'Пентру че Мэ испитиць, фэцарничилор? **19** Арэтаци-Мь банул бирулуй.' Ши ей й-ау адус ун бан. **20** Ел й-ау ынтребат: 'Кипул ачеша ши словеле скриси пе ел але куй сунт?' **21** 'Але Чезарулуй', й-ау рэспунс ей. Атунч, Ел ле-а зис: 'Дацьдар Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу!' **22** Мираць де кувинтеле ачештя, ей Л-ау лэсат ши ау плекат. **23** Ын ачешья зи, ау венит ла Исус садукеий, каре зик кэ ну есте ынвиере. Ей й-ау пус урмэтоаря ынтребаре: **24** 'Ынвэцэторуле, Мойсе а зис: 'Даке моаре чинева фэрэ сэ айбэ копий, фрателе луй сэ я пе неваста фрателуй сэу ши сэй-й ридиче урмаш.' **25** Ерау дар ла ной шапте фраще. Чел динтый с-а ынсурат ши а мурит ши, финдкэ н-авя копий, а лэсат фрателуй сэу пе неваста луй. **26** Тот аша ши ал дойля, ши ал трейля, пынэ ла ал шаптеля. **27** Ла урмэ, дупэ ей тоць, а мурит ши фемея. **28** Ла ынвиере, неваста кэруя дин чей шапте ва фи еа? Финдкэ тоць ау авут-о де невастэ.' **29** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: 'Вэ рэтэчиць! Пентру кэ ну куноаштецьнич Скриптуриле, нич путеря луй Думнезеу. **30** Кэч, ла ынвиере, нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мэрита, чи вор фика ынжерий луй Думнезеу ын чер. **31** Кыт привеште ынвиере морцилор, оаре наць читит че ви с-а спус де Думнезеу, кынд зиче: **32** 'Еусунт Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков?' Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор вий.'" **33** Нороаделе, каре аскултау, ау рэмас уймите де ынвэцэтура луй Исус. **34** Кынд ау аузит фарисей

кэ Исус а аступат гура садукеилор, с-ау стрынс ла ун лок. **35** Ши унул дин ей, ун ынвэцэтор ал Лежий, ка сэ-Л испитяскэ, й-а пус ынтребаря урмэтоаре: **36** 'Ынвэцэторуле, каре есте чя май маре порункэ дин Леже?' **37** Исус й-а рэспунс: 'Сэюбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу ши ку тот кужетул тэу.' **38** Ачаша есте чя динтый ши чя май маре порункэ. **39** Яр а доуа, асемена ей, есте: 'Сэюбешть пе апроалече тэу ка пе тине ынсуць.' **40** Ын ачештедоуэ порунчь се купринд тоатэ Лежя ши Пророчий.' **41** Пе кынд ерау стрыншь ла ун лок фарисей, Исус й-а ынтребат: **42** 'Че кредець вой деспре Христос? Ал куй фиу есте?' 'Ал луй Давид', й-ау рэспунс ей. **43** Ши Исус ле-а зис: 'Кум атунч, Давид, финнд инсуфлат де Духул, Ыл нумеште Домн, кынд зиче: **44** 'Домнула зис Домнулуй Меу: «Шезь ла дряпта Мя пынэ вой пуне пе врежмаший Тэй суб пичоареле Тале?»' **45** Деч, даке Давид Ыл нумеште Домн, кум есте Ел фиул луй?' **46** Нимень ну й-а путут рэспунде ун кувынт. Ши, дин зиуа ачеш, н-а ындрэзнит нимень сэ-й май пунэ ынтребэръ.

23 Атунч Исус, пе кынд кувынта глоателор ши ученичилор Сэй, **2** а зис: 'Кэртуарийши фарисей шед пе скаунул луй Мойсе. **3** Деч тоате лукруриле пе каре вэ спун ей сэ ле пэзиць, пэзициле ши фачеци-ле, дар дупэ фаптеле лор сэ ну фачець. Кэч ейзик, дар ну фак. **4** Ейлягэ сарчинь греле ши аневое де пуртат ши ле пун пе умерий оаенилор, дар ей нич ку дежетул ну вор сэ ле миште. **5** Тоате фаптеле лор ле факпентру ка сэ фие вэзуць де оамень. Астфел, ышь фак филаткереле лате, ышьфак поалеле вешминтелор ку чукурь лунжъ, **6** умблэдупэ локуриле динтый ла оспеце ши дупэ скаунеле динтый ын синагожь, **7** ле плаче сэ ле факэ оаений плекэчунь прин пеце ши сэ ле зикэ: 'Рабби! Рабби!' **8** Войсэ ну вэ нумиць 'Рабби'. ФиндкэУнул сингур есте Ынвэцэторул востру: Христос, ши вой тоць сунтець фраще. **9** Ши 'Татэ' сэ ну нумиць пе нимень пе пэмынт, пентру кэ Унул сингур есте Татэл востру: Ачела каре есте ын черурь. **10** Сэ ну вэ нумиць даскаль; кэч Унул сингур есте Даскэлул востру: Христосул. **11** Челмай маре динтре вой сэ фие служиторул востру. **12** Орьчинева ва ынэлца ва фи смерит; ши орьчине се ва смери ва фи ынэлцат. **13** Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэ вой ынкидещь оаенилор Ымпэрация черурилор: нич вой ну интраць ын еа, ши нич пе чей че вор сэ интре ну-й лэсаць сэ интре. **14** Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой мынкаць каселе вэдувелор, ын тимп че, де окий лумий, фачець ругэчунь лунжъ, де ачеш вець лау о май маре осындэ. **15** Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэ вой ынконжураць маря ши пэмынтул ка сэ фачець ун товарэш де крединца ши, дупэ че а ажунс товарэш де крединца, фачець дин ел ун фиу ал гееней, де доуэ орь май рэу декыт сунтець вой ыншивэ. (**Geenna q1067**) **16** Вай де вой, повэцуиторьорбь, каре зичець: 'Даке журэ

чиневапе Темплу, ну есте нимик, дар, дакэ журэ пе аурул Темплулуй, есте легат де журэмынтул луй. 17 Небунь ши орб! Каре есте май маре: аурул сауТемплул, каре сфинцеште аурул? 18 'Даке журэ чинева пе алтар, ну есте нимик, дар, дакэ журэ пе дарул де пе алтар, есте легат де журэмынтул луй.' 19 Небунь ши орб! Каре есте май маре: дарул сау алтарул, каре сфинцеште дарул? 20 Деч, чине журэ пе алтар журэ пе ел ши пе тот че есте дясупра луй; 21 чине журэ пе Темплу журэ пе ел ши пе Чел челокуеште ын ел; 22 ши чине журэ пе чер журэ пе скаунул де домниеал луй Думнезеу ши пе Чел че шаде пе ел. 23 Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарнич! Пентру кэвой дацэ зечуялэ дин измэ, дин мэрар ши дин кимен ши лэсаць нефэкутечеле май ынсемнате лукрурь дин Леже: дрептатя, мила ши крединчошия; пе ачестя требуе сэ ле фачець, ши пе ачеля сэ ну ле лэсаць нефэкуте. 24 Повэцуиторь орб, каре стрекураць цынцарул ши ынгициць кэмили! 25 Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарнич! Пентру кэвой курэциць партя де афарэ а пахарулуй ши а блидулуй, дар ынэунтру сунт плинэ де рэпире ши де некумпэтаре. 26 Фарисеу орб! Курэцэ ынтыь партя динэунтру а пахарулуй ши а блидулуй, пентру ка ши партя де афарэ сэ фие куратэ. 27 Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарнич! Пентру кэвой сунтець ка морминтеле вэруите, каре пе динафарэ се аратэ фрумоасе, яр пе динэунтру сунт плинэ де оаселе морцилор ши де орьче фел де некурэцие. 28 Тот аша ши вой, пе динафарэ вэ арэаць непрехэниць оаменилор, дар пе динэунтру сунтець плинэ де фэцэрничие ши де фэрэдележе. 29 Вайде вой, кэртуарь ши фарисей фэцарнич! Пентру кэ вой зидиць морминтеле пророчилор, ымподобиць гропице челор непрехэниць 30 ши зичець: 'Даке ам фи трэит ной ын зилеле пэринцилор ноштри, ну не-ам фи унит ку ей ла вэрсаря сынжелулуй пророчилор.' 31 Прин ачашта мэртурициць деспре вой ыншивэ кэ сунтецьфиий челор че ау оморыт пе пророчь. 32 Войдар, умплець мэсура пэринцилор воштри! 33 Шерпэ, пуйде нэпырчь! Кум вець скэпа де педапса гееней? (Geenna g1067) 34 Де ачеля, ятэ, вэ тримит пророчь, ынцелепць ши кэртуарь. Пеуний дин ей ый вець оморы ши рэстигни, пеалций ый вець бате ын синагожиле воастрэ ши-й вець пригони дин четате ын четате, 35 касэ винэ асупра воастрэ тот сынжелеле невиноват каре а фост вэрсат пе пэмынт, де ласынжелеле непрехэништулуй Абел пынэ ла сынжелелулуй Захария, фиул луй Баракия, пе каре л-аць оморыт ынтре Темплу ши алтар. 36 Адевэрат вэ спун, кэ тоате ачестя вор вени песте нямул ачеста. 37 Иерусалиме, Иерусалиме, каре оморь пе пророчь ши учиць ку петре пе чей тримишь ла тине! Де кыте орь ам врут сэстрынг пе копий тэй кум ышь стрынже гзина пуйи субарипь, ши н-аць врут! 38 Ятэ кэ ви се ласэ каса пустие; 39 кэч вэ спун кэ де акум ынколо ну Мэ вець май веда пынэ

кынд вець зиче: 'Бинекувынтатесте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй!'"

24 Ла еширя дин Темплу, пе кынд мержя Исус, ученичий Луй с-ау апропийат де Ел ка сэ-Й арате клэдириле Темплулуй. 2 Дар Исус ле-а зис: „Ведець вой тоате ачесте лукрурь? Адевэрат вэ спун кэ нува рэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.” 3 Ел а шезут жос, пе Мунтеле Мэслинилор. Ши ученичий Луй ау венит ла Ел, ла о парте, ши Й-ау зис: „Спуне-не, кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь? Ши каре ва фи семнлу венирий Тале ши ал сфыршитулуй вякулуй ачестуя?” (aiōn g165) 4 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Бэгаць де сэямэсэ ну вэ ыншеле чинева. 5 Фииндкэвор вени мулць ын Нумеле Меу ши вор зиче: 'Еу сунт Христосул!' Шивор ыншела пе мулць. 6 Вець аузи де рэзбоае ши вешть де рэзбоае: ведець сэ ну вэ ынспэймынтаць, кэч тоате ачесте лукрурь требуе сэ се ынтымпле. Дар сфыршитул тот ну ва фи атунч. 7 Унням се ва скула ымпотрива алтуй ням, ши о ымпэрэцие, ымпотрива алтей ымпэрэций ши, пе алокурь, вор фи кутремуре де пэмынт, фоамете ши чумь. 8 Дар тоате ачесте лукрурь ну вор фи декыт ынчепулул дурерилор. 9 Атунчвэ вор да сэ фиць киниуиць ши вэ вор оморы; ши вець фи урыць де тоате нямуриле пентру Нумеле Меу. 10 Атунч, мулць воркэдя, се вор вынде уний пе алций ши се вор уры уний пе алций. 11 Се вор скула мулцьпророчь минчиношь ши ворыншела пе мулць. 12 Ши, дин причина ынмулцирий фэрэдележий, драгостя челор май мулць се ва рэчи. 13 Дарчине ва рэбда пынэ ла сфыршит ва фи мынтуит. 14 Евангелиячааста а Ымпэрэциий вафи проповэдуитэ ын тоатэ лумя, ка сэ служяскэ де мэртирие тутурор нямурилор. Атунч ва вени сфыршитул. 15 Де ачеля, кынд вець веда урычуня пустирий, деспре каре а ворбит пророкул Даниел, ашэзатэ ын Локул Сфынт – чине читеште сэ ынцелягэ! – 16 атунч, чей че вор фи ын Иудея сэ фугэ ла мунць; 17 чине ва фи пе акоперишул касей сэ ну се кобоарэ сэ-шь я лукруриле дин касэ; 18 ши чине ва фи ла кымп сэ ну се ынтоаркэ сэ-шь я хайна. 19 Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыць ын зилеле ачеля! 20 Ругаци-вэ ка фуга воастрэ сэ ну фие ярна, нич ынтро зи де Сабат. 21 Пентру кэатунч ва фи ну неказ аша де маре, кум н-а фост ничодатэ де ла ынчепулул лумий пынэ акум ши нич ну ва май фи. 22 Ши даке зилеле ачеля н-ар фи фост скуртате, нимень н-ар скэпа; дар, дин причина челор алешь, зилеле ачеля вор фи скуртате. 23 Атунч, даке вэ ва спуне чинева: 'Ятэ, Христосул есте аич сау аколо!', сэ ну-л кредець. 24 Кэч севор скула хриостошь минчиношь ши пророчь минчиношь, вор фаче семне марь ши минунь, пынэ аколо ынкыт сэ ыншеле, даке ва фи ку путинцэ, кяр ши пе чей алешь. 25 Ятэ кэ в-ам спус май динаинте. 26 Деч, даке вэ вор зиче: 'Ятэ-Л ын пустиу', сэ ну вэ дучець аколо! 'Ятэ-Л ын одэице аскунсе', сэ ну кредець. 27 Кэч, кум

есе фулжерул де ла рэсарит ши се веде пынэ ла апус, аша ва фи ши вениря Фиулуй омулуй. **28** Орундева фи стырвул, аколо се вор адуна вультурий. **29** Ындатэдупэ ачеле зиле де неказ, соареле сева ынтунека, луна ну-шь ва май да лумина ей, стелеле вор кэдя дин чер ши путериле черурилор вор фи клэтинате. **30** Атунчсе ва арэта ын чер семнул Фиулуй омулуй, тоатесеминциле пэмынтулуй се вор бочи шивор веда пе Фиул омулуй венинд пе норий черулуй ку путере ши ку о маре славэ. **31** Елва тримите пе ынжерий Сэй ку трымбица рэсунэтоаре ши вор адуна пе алеший Луй дин челе патру вынтурь, де ла о маржине а черурилор пынэ ла чялалтэ. **32** Де ла смокин ынвэцацэ пилдалуй: Кынд ый фрэжеште ши ынфрунзеште млэдица, штиць кэвара есте апроапе. **33** Тот аша, ши вой, кынд вець веда тоате ачесте лукрурь, сэ штиць кэ Фиул омулуй есте апроапе, есте кяр ла ушь. **34** Адевэрэат вэ спун кэ нува трече нямул ачеста пынэ се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь. **35** Черушли пэмынтул вор трече, дар кувинтеле Меле ну вор трече. **36** Деспре зиуа ачеш ши деспре часул ачела, ну штиеш нимень: нич ынжерий дин черурь, нич Фиул, чи нумайТатэл. **37** Кум с-а ынтымплат ын зилеле луй Ное, айдома се ва ынтымпла ши ла вениря Фиулуй омулуй. **38** Ын адевэр, кумера ын зилеле динаинте де потопп, кынд мынкау ши бяу, се ынсурау ши се мэритау пынэ ын зиуа кынд а интрат Ное ын корабиэ **39** ши н-ау штиут нимик, пынэ кынд а венит потоппул ши й-а луат пе тоць, тот аша ва фи ши ла вениря Фиулуй омулуй. **40** Атунч, дин дой бэрбаць каре вор фи ла кымп, унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат. **41** Дин доуэ фемей каре вор мэчина ла моарэ, уна ва фи луатэ ши алта ва фи лэсатэ. **42** Вегаць дар, пентру кэ ну штиць ын че зи ва вени Домнул востру. **43** Сэ штицьдык, дакэ ар шти стэпынул касей ла че стражэ дин ноапте ва вени хоцул, ар вега ши н-ар лэса сэ-й спаргэ каса. **44** Де ачеш, ши вой фиць гата; кэч Фиул омулуй ва вени ын часул ын каре ну вэ гындиць. **45** Каре есте дечробул крединчос ши ынцелепт, пе каре л-а пус стэпынул сэу песте чата служилор сале, ка сэ ле дя храна ла время хотэрытэ? **46** Феричеде робул ачела пе каре стэпынул сэу, ла вениря луй, ыл ва гэси фэкынд аша! **47** Адевэрэат вэ спун кэыл ва пуне песте тоате авериле сале. **48** Дар, дакэ есте ну вор рэу, каре зиче ын инима луй: 'Стэпынул меу зэбовеште сэ винэ!' **49** Даке ва ынчепе сэ батэ пе товарший луй де службэ ши сэ мэнынчеш ши сэ бя ку бецивий, **50** стэпынул робулуй ачелуя ва вени ын зиуа ын каре ел ну се аштяптэ ши ын часул пе каре ну-л штиеш, **51** ыл ва тэя ын доуэ, ши соарта луй ва фи соарта фэцарничилор; аколоров фи плынсул ши скрышния динчилор.

25 Атунч, Ымпэрэция черурилор се ва асемэна ку зече фечоаре каре шы-ау луат канделеле ши ау ешит ын ынтымпинаря мирелуй. **2** Чинчьдин еле ерау некибзуите, ши чинч, ынцелепте. **3** Челе некибзуите, кынд шы-ау луат канделеле, н-ау луат

ку еле унтделемн, **4** дар челе ынцелепте, ымпреуна ку канделеле, ау луат ку еле ши унтделемн ын васе. **5** Финндкэ миреле зэбовя, ауацитип тоате ши ау адормит. **6** Ла мезул ноппий, с-ааузит о стригаре: 'Ятэ миреле, ешици-й ын ынтымпинаре!' **7** Атунч, тоате фечоареле ачеля с-ау скулат ши шы-аупрегэтит канделеле. **8** Челе некибзуите ау зис челор ынцелепте: 'Даци-не дин унтделемнул востру, кэч ни се стинг канделеле.' **9** Челе ынцелепте ле-ау рэспунс: 'Ну, ка ну кумва сэ ну не ажунгэ нич ноуэ, нич воуэ, чи май бине дучечи-вэ ла чеш че вынд унтделемн ши кумпэраци-вэ.' **10** Пе кынд се дучяу еле сэ кумпере унтделемн, а венит миреле: челе че ерау гата ау интрат ку ел ын одая де нунтэ ши с-аынкуят уша. **11** Май пе урмэ, ау венит ши челелалте фечоаре ши ау зис: 'Доамне, Доамне, дескиде-не!' **12** Дар ел, дрепт рэспунс, ле-а зис: 'Адевэрэат вэ спун кэ нувэ куноски!' **13** Вегаць дар, кэч ну штиць зиуа, нич часул ын каре ва вени Фиул омулуй. **14** Атунч, Ымпэрэция черурилор се ва асемэна ку ун ом каре, кынд ера сэ плече ынтр-о алтэ царэ, а кемат пе робий сэй ши ле-а ынкрединцат авуция са. **15** Унуя й-а дат чинч таланць, алтуя дой ши алтуя унул, фиекэруядупэ путеря луй, ши а плекат. **16** Ындатэ, чел че примисе чеш чинч таланць с-а дус, й-а пус ын негоц ши а кыштитат ку ей алць чинч таланць. **17** Тот аша, чел че примисе чеш дой таланць а кыштитат ши ел алць дой ку ей. **18** Чел че ну примисе декыт ун талант с-а дус де а фэкут о гроапэ ын пэмынт ши а аскунс аколо баний стэпынулуй сэу. **19** Дупэ мултэ време, стэпынул робилор ачелора с-а ынторс ши ле-а черут сокотялэ. **20** Чел че примисе чеш чинч таланць а венит, а адус алць чинч таланць ши а зис: 'Доамне, мъ-ай ынкрединцат чинч таланць; ятэ кэ ам кыштитат ку ей алць чинч таланць.' **21** Стэпынул сэу й-а зис: 'Бине, роб бун ши крединчос, ай фост крединчос ын пуцине лукрурь, те вой пуне пестемулте лукрурь; интрэ ын букуриястэпынулуй тэу.' **22** Чел че примисе чеш дой таланць а венит ши ел ши а зис: 'Доамне, мъ-ай ынкрединцат дой таланць; ятэ кэ ам кыштитат ку ей алць дой таланць.' **23** Стэпынул сэу й-а зис: 'Бине, роб бун ши крединчос, ай фост крединчос ын пуцине лукрурь, те вой пуне песте мулте лукрурь; интрэ ын букурия стэпынулуй тэу!' **24** Чел че ну примисе декыт ун талант а венит ши ел ши а зис: 'Доамне, ам штиут кэ ештэ ом аспру, каре сечерь де унде н-ай семэнат ши стрынжэ де унде н-ай вынтурат: **25** мъ-а фост тямэ ши м-ам дус де цэ-ам аскунс талантул ын пэмынт; ятэ-ць че есте ал тэу!' **26** Стэпынул сэу й-а рэспунс: 'Роб виклян ши ленеш! Ай штиут кэ сечер де унде н-ам семэнат ши кэ стрынж де унде н-ам вынтурат, **27** прин урмаре се кэдя ка ту сэ-мь фи дат баний ла зарафэ, ши, ла вениря мя, еу мъ-аш фи луат ынапой ку добындэ че есте ал меу! **28** Луаци-й дар талантул ши даци-л челуй че аре зече таланць. **29** Пентру кэчелуй че аре, и се ва да ши ва авя де присос, дар де ла чел че н-аре, се ва луа ши

че арел! **30** Яр пе робул ачала нетребник, арункацил-лынынтунерикул де афарэ: аколо вор фи Flynnсул ши скрышынира динцилор.’ **31** Кынд ва вени Фиул омулуй ын слава Са, ку тоць сфинций ынжерь, ва шедя пе скаунул де домние ал славей Сале. **32** Тоате нямуриле ворфи адунате ынаинтя Луй. Елый ва деспэрти пе уний де алций кум деспарте пэсторул оиле де капре; **33** ши ва пуне оиле ла дряпта, яр капреле ла стынга Луй. **34** Атунч, Ымпэратул ва зиче челор де ла дряпта Луй: ‘Вениць, бинекувынтаций Татэлуй Меу, де моштенитьЫмпэреция, карев-а фост прегэтитэ де ла ынтемеера лумий. **35** Кэчам фост флэмынд ши Мь-аць дат де мынкат; Мь-а фост сете ши Мь-аць дат де бэут; ам фост стрэинши М-аць примит; **36** ам фост голши М-аць ымбрэкат; ам фост болнав ши аць венит сэ Мэ ведець; ам фост ынтеминицэ ши аць венит пе ла Мине.’ **37** Атунч, чей неприхэницэ Ый вор рэспунде: ‘Доамне, кынд Те-ам вэзут ной флэмынд ши Ць-ам дат сэ мэнынч сау фиинду-Ць сете ши Ць-ам дат де ай бэут? **38** Кынд Те-ам вэзут ной стрэин ши Те-ам примит сау гол ши Те-ам ымбрэкат? **39** Кынд Те-ам вэзут ной болнав сау ын теминицэ ши ам венит пе ла Тине?’ **40** Дрепт рэспунс, Ымпэратул ле ва зиче: ‘Адевэрат вэ спун кэ, орь де кыте орьаць фэкут ачесте лукрурь унуя дин ачешть фоарте неынсемнаць фраць ай Мей, Мие Ми ле-аць фэкут.’ **41** Апой ва зиче челор де ла стынга Луй: ‘Дучеци-вэде ла Мине, блестемацилор, ынфокул чел вешник, каре а фост прегэтит дяволулуйши ынжерилор луй! (aibnions g166) **42** Кэч ам фост флэмынд, ши ну Мь-аць дат сэ мэнынч; Мь-а фост сете, ши ну Мь-аць дат сэ бяу; **43** ам фост стрэин, ши ну М-аць примит; ам фост гол, ши ну М-аць ымбрэкат; ам фост болнав ши ын теминицэ, ши н-аць венит пе ла Мине.’ **44** Атунч, Ый вор рэспунде ши ей: ‘Доамне, кынд Те-ам вэзут ной флэмынд, сау фиинду-Ць сете, сау стрэин, сау гол, сау болнав, сау ын теминицэ, ши ну Ць-ам служит?’ **45** Ши Ел, дрепт рэспунс, ле ва зиче: ‘Адевэрат вэ спун кэ, орь де кыте орьн-аць фэкут ачесте лукрурь унуя динтр-ачешть фоарте неынсемнаць фраць ай Мей, Мие ну Ми ле-аць фэкут.’ **46** Ши ачештя вормерже ын педяпса вешникэ, яр чей неприхэницэ вор мерже ын вяца вешникэ.” (aibnions g166)

26 Дупэ че а испрэвит Исус тоате кувынтэриле ачештя, а зис ученичилор Сэй: **2** „Штицькэ дупэ доуэ зиле вор фи Паштеле; ши Фиул омулуй ва фи дат ка сэ фие рэстигнит!” **3** Атунч, преоций чей май де сямэ, кэртуарий ши бэтрыний нородулуй с-ау стрынс ын куртя марелуй преот, каре се нумя Каяфа, **4** ши с-ау сфэтуит ымпреунэ кум сэ приндэ пе Исус ку виклешуг ши сэ-Л омоаре. **5** Дар зичяу: „Ну ын тимпул празникулуй, ка сэ ну се факэ тулбураре ын народ.” **6** Кынд ера Исус ын Бетания, ын каса луй Симон лепросул, **7** с-а апропийт де Ел о фемее ку ун вас де алабастру ку мир фоарте скумп; ши, пе кынд стэтя Ел ла масэ, еа а турнат мирул пе капул Луй. **8** Ученичилор ле-а фост неказ, кынд ау вэзут лукрул ачеста, ши ау зис: „Че рост ар

рисипа ачаста? **9** Мирул ачеста с-ар фи путут винде фоарте скумп, ши баний сэ се дя сэрачилор.” **10** Кынд а аузит Исус, ле-а зис: „Де че фачець супэрае фемей? Еа а фэкут ун лукрул фрумос фачэ де Мине.” **11** Пентру кэпе сэрачь ый авець тотдяуна ку вой, дар пеМине ну Мэ авець тотдяуна. **12** Дакэ а турнат ачест мир пе трупул Меу, еа а фэкут лукрул ачеста ын ведера прегэтирий Меле пентру ынгронаре. **13** Адевэрат вэ спун кэ, орьунде ва фи проповэдуитэ Евангелия ачеста, ын тоатэ лумя, се ва спуне ши че а фэкут фемее ачаста, спре помениря ей.” **14** Атунч, унул дин чей дойсрээече, нумит Иуда Искариотянул, с-а дус ла преоций чей май де сямэ **15** ши ле-а зис: „Че врець сэ-мь даць, ши-л! вой да ын мыниле воастре?” Ей й-ау кынтэрит трейзечь де аржинць. **16** Дин клипа ачештя, Иуда кэута ун прилеж нимерит, ка сэ дя пе Исус ын мыниле лор. **17** Ын зиуа динтгий а Празникулуй Азимелор, ученичий ау венит ла Исус ши й-ау зис: „Унде врей сэ-Ць прегэтим сэ мэнынч Паштеле?” **18** Ел ле-а рэспунс: „Дучеци-вэ ын четате ла кутаре ом ши спунеци-й: ‘Ынвэцэторул зиче: «Время Мя есте апроапе; вой фаче Паштеле ку ученичий Мей ын каса та.»” **19** Ученичий ау фэкут кум ле порунчисе Исус ши ау прегэтит Паштеле. **20** Сяра, Исус а шезут ла масэ ку чей дойсрээече ученичь ай Сэй. **21** Пе кынд мынкау, Ел а зис: „Адевэрат вэ спун кэ унул дин вой Мэ ва винде.” **22** Ей с-ау ынтристат фоарте мулт ши ау ынчепут сэ-й зикэ унул дупэ алтул: „Ну кумва сунт еу, Доамне?” **23** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Челче а ынтинс ку Мине мына ын блид, ачала Мэ ва винде. **24** Негрешит, Фиул омулуй Се дуче дупэ куместе скрис деспре Ел. Дар вайде омул ачала прин каре есте вындут Фиул омулуй! Май бине ар фи фост пентру ел сэ ну се фи нэскут!” **25** Иуда, ынвэзэторул, а луат кувынтул ши й-а зис: „Ну кумва сунт еу, Ынвэцэторуле?” „Да”, й-а рэспунс Исус, „ту ешьт!” **26** Пе кынд мынкау ей, Исус а луат о пыне ши, дупэ че а бинекувынтат, а фрынт-о ши а дат-о ученичилор, зикынд: „Луаць, мынкаць; ачестаесте трупул Меу.” **27** Апой а луат ун пахар ши, дупэ че а мулмуит луй Думнезеу, ли л-а дат, зикынд: „Бецьтоць дин ел, **28** кэч ачестаесте сынжеле Меу, сынжеле легэмынтулуй челуйноу, каре се варсэ пентрумулць, спре ертаря пэкателор. **29** Вэ спункэ, де акум ынколо, ну вой май бы дин ачест род ал вицей, пынэын зиуа кынд ыл вой бы ку вой ноу ын Ымпэреция Татэлуй Меу.” **30** Дупэ че ау кынтат кынтаря, ау ешит ын Мунтеле Мэслинилор. **31** Атунч, Исус ле-а зис: „Ын ноаптя ачаста, тоцьвэцьгэси ын Мине о причинэ де потикнире, кэч есте скрис: ‘Вой батеПэсторул, ши оиле турмей вор фи рисипте.’ **32** Дар, дупэ че вой ынья, воймерже ынаинтя воастрэ ын Галилея.” **33** Петру а луат кувынтул ши й-а зис: „Кяр дакэ тоць ар гэси ын Тине о причинэ де потикнире, еу ничодатэ ну вой гэси ын Тине о причинэ де потикнире.” **34** „Адевэратыць спун”, й-а зис Исус, „кэ ту, кяр ын ноаптя ачаста, ынаинте ка сэ кынте кошул, те вей лепада де Мине де трей

орь.” 35 Петру й-а рэспунс: „Кяр дакэ ар требуи сэ мор ку Тине, тот ну мэ вой лепэда де Тине.” Ши тоць ученичий ау спус ачелаш лукру. 36 Атунч, Исус а венит ку ей вьнтр-ун лок ынгрэдит, нумит Гетсимань, ши а зис ученичилор: „Шедець аич пьнэ Мэ вой дуче аколо сэ Мэ рог.” 37 А луат ку Ел пе Петру ши пе чей дой фий ай луй Зебедей ши а ынчепут сэ Се ынтрисезе ши сэ Се мыхняксэ фоарте таре. 38 Исус ле-а зис атунч: „Суфлетуй Меу есте купринс де о ынтрисареде моарте; рэмынець аич ши вегяць ымпреунэ ку Мине.” 39 Апой а мерс пуцин май ынаинте, а кээут ку фаца ла пэмынт ши С-а ругат, зыкынд: „Татэ, дакэ есте ку путинцэ, депэргязеде ла Мине пахарул ачеста! Тотушь нукум воеск Еу, чи кум воешть Ту.” 40 Апой а венит ла ученичь, й-а гэсит дорминд ши а зис луй Петру: „Че, ун час н-аць путут сэ вегяць ымпреунэ ку Мине! 41 Вегяцьши ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ; духул, ын адевэр, есте плин де рывнэ, дар карня есте непутинчоасэ.” 42 С-а депэртат а доу оарэ ши С-а ругат, зыкынд: „Татэ, дакэ ну се поате сэ се ындепэртезе де Мине пахарул ачеста фэрэ сэ-л бяу, факэ-се воя Та!” 43 С-а ынгорэ ярьшь ла ученичь ши й-а гэсит дорминд; пентру кэ ли се ынгреуясэрэ окий де сомн. 44 Й-а лэсат дин ноу, С-а депэртат ши С-а ругат а трея оарэ, зыкынд ачелышь кувинте. 45 Апой а венит ла ученичь ши ле-а зис: „Дормиць де акум ши одихници-вэ!.. Ятэ кэ а венит часул ка Фиул омулуй сэ фие дат ын мыниле пэкэтошилор. 46 Скулаци-вэ, хайдэ се сэержме; ятэ кэ се апропие ынвэзторул.” 47 Пе кынд ворбя Ел ынкэ, ятэ кэ вине Иуда, унул дин чей дойспрезече, ку о глоатэ маре, ку сэбий ши ку чомеже, тримишь де преоций чей май де сямэ ши де бэтрынийородулуй. 48 ынвэзторул ле дэдусе семнул ачеста: „Пе каре-Л вой сэрута еу, Ачела есте; сэ пунець мына пе Ел!” 49 ындатэ, Иуда с-а апропийат де Исус ши й-а зис: „Плекэчуне, ынвэцэторуле!” Ши Л-а сэрутат. 50 Исус й-а зис: „Приетене, че ай венит сэ фачь, фэ!” Атунч, оамений ачеш с-ау апропийат, ау пус мыниле пе Исус ши Л-ау принс. 51 Ши унул дин чей че ерау ку Исус а ынтинс мына, а скос сабия, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урека. 52 Атунч, Исус й-а зис: „Пунець сабия ла локул ей, кэчтоць чей че скот сабия де сабие вор пери. 53 Крезь кэ н-аш путя сэ рог пе Татэл Меу, каре Мь-ар пуне ындатэ ла ындемьнэ маймулт де доуэспрезече лежиунь де ынжьерь? 54 Дар кум се вор ымплини Скриптуриле, каре зик кэаша требуе сэ се ынтымплэ?” 55 ын клипа ачеш, Исус а зис глоателор: „Аць ешит ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже, ка сэ Мэ приндець. Ын тоате зилеле шедям ын мижлокул востру ши ынвэцамородул ын Темплу, ши н-аць пус мына пе Мине. 56 Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняксэ челе скрисеприн пророчь.” Атунч, тоць ученичий Л-ау пэрэсит ши ау фужит. 57 Чей че ау принс пе Исус, Л-ау дус ла мареле преот Каяфа, унде ерау адунаць кэптурарий ши бэтрыний. 58 Петру Л-а урмат де департе, пьнэ ла куртя марелуй

преот, апой а интрат ынэунтру ши а шезут жос ку апрозий, ка сэ вадэ сфыршитул. 59 Преоций чей май де сямэ, бэтрыний ши тот соборул кээтау врео мэртурие минчиноасэ ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л поатэ оморы. 60 Дар н-ау гэсит ничуна, мэкар кэ с-ау ынфэцишат мулць марторь минчиношь. Ла урмэ ау венит дой 61 ши ау спус: „Ачеста а зис: ‘Еу пот сэ стрик Темплул луй Думнезеу ши сэ-л зидеск ярьшь ын трей зиле.’” 62 Мареле преот с-а скулат ын пичоаре ши й-а зис: „Ну рэспунзь нимик? Че мэртурисеск ачештя ымпотрива Та?” 63 Исус тэчя. Ши мареле преот а луат кувынтул ши й-а зис: „Ге жур, пе Думнезеул чел виу, сэ не спуй дакэ ешьт Христосул, Фиул луй Думнезеу.” 64 „Да”, й-а рэспунс Исус, „сунт! Ба май мулт, вэ спун кэ деакум ынколо вещь веда пе Фиул омулуй шезындла дряпта путерий луй Думнезеу ши венинд пе норий черулуй.” 65 Атунч, мареле преот шы-а рупт хайнеле шы а зис: „А хулит! Че невое май авем де марторь? Ятэ кэ акум аць аузит хула Луй. 66 Че кредець?” Ей ау рэспунс: „Есте виноват, сэ фие педепсит ку моартя.” 67 Атунч, Л-ау скуйпат ын фацэ, Л-ау бэгут ку пумний ши Л-ау пэлмуит, 68 зыкынд: „Христоасе, пророчеште-не чине Те-а ловит!” 69 Петру ынсэ шедя афарэ ын курте. О служникэ а венит ла ел ши й-а зис: „Ши ту ерай ку Исус Галилеянул!” 70 Дар ел с-а лепэдат ынаинтя тутурор ши й-а зис: „Ну штиу че врей сэ зичь.” 71 Кынд а ешит ын придвор, л-а вэзут о алтэ служникэ ши а зис челор де аколо: „Ши ачеста ера ку Исус дин Назарет.” 72 Ел с-а лепэдат ярьшь, ку ун журэмынт, ши а зис: „Ну куноск пе Омул ачеста!” 73 Песте пуцин, чей че стэтяу аколо с-ау апропийат ши ау зис луй Петру: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ши ту ешьт унул дин оамений ачеш, кэч ши ворба те дэ де гол.” 74 Атунч, ел а ынчепут сэ се блестеме ши сэ се журе, зыкынд: „Ну куноск пе Омул ачеста!” Ын клипа ачеш а кынтат кокошул. 75 Ши Петру шы-а адус аминте де ворба пе каре й-о спусесе Исус: „Ынаинтека сэ кынте кокошул, те вей лепэда де Мине де трей орь.” Ши а ешит афарэ ши а плынс ку амар.

27 Кынд с-а фэкут зиуэ, тоць преоций чей май де сямэ ши бэтрынийородулуй ау цинут сфат ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л омоаре. 2 Дупэ че Л-ау легат, Л-ау дус ши Л-ау дат ын мына дрегэторулуй Пилат дин Понт. 3 Атунч Иуда, ынвэзторул, кынд а вэзут кэ Исус а фост осындит ла моарте, с-а кэит, а дус ынапой чей трейэчеш де аржинць, й-а дат преоцилор челор май де сямэ ши бэтрынилор 4 ши а зис: „Ам пэкэтуит, кэч ам ындут сынжэ невиноват.” „Че не пасэ ноуз?” й-ау рэспунс ей. „Гряба та.” 5 Иуда а арункат аржинций ын Темплу ши с-а дус де с-а спынзурат. 6 Преоций чей май де сямэ ау стрынс аржинций ши ау зис: „Ну есте ынгэдуит сэ-й пунем ын вистиерия Темплулуй, финдикэ сунт прец де сынжэ.” 7 Ши дупэ че с-ау сфэтуит, ау кумпарат ку баний ачеш „Царина оларулуй”, ка лок пентру ынгронаря стрэнилор. 8

Ятэ де че царина ачэя а фост нумитэ пынэ ын зиуа де азь: „Царина сынжелуй”. **9** Атунч с-а ымплинит че фусесе вестит прин пророкул Иеремия, каре зиче: „Ау луат чей трейзечь де аржинць, прецул челуй прецуит, пе каре л-ау прецуит уний дин фиий луй Израел, **10** ши й-ау дат пе ‘Царина оларулуй’, дупэ кум ымь порунчесе Домнул.” **11** Исус С-а ынфэцишат ынаинтя дрегэторулуй. Дрегэторул Л-а ынтребат: „Ешть Ту ымпэратул иудеилор?” „Да”, й-а рэспунс Исус, „сунт.” **12** Дар н-а рэспунс нимик ла ынвинуириле преоцилор челор май де сямэ ши бэтрынилор. **13** Атунч, Пилат Й-а зис: „Н-аузь де кыте лукрурь Те ынвинуеск ей?” **14** Исус ну й-а рэспунс ла ничун кувынт, аша кэ се мира фоарте мулт дрегэторул. **15** Ла фиекаре празник ал Паштелор, дрегэторул авя обичей сэ слобозяскэ народулуй ун ынтемницат, пе каре-л вояу ей. **16** Пе атунч авяу ун ынтемницат вестит, нумит Бараба. **17** Кынд ерау адуначя ла ун лок, Пилат ле-а зис: „Пе каре воиць сэ ви-л слобозеск? Пе Бараба сау пе Исус, каре Се нумеште Христос?” **18** Кэч штия кэ дин пизмэ дэдусерэ пе Исус ын мыниле луй. **19** Пе кынд стэтя Пилат пе скаун ла жудекатэ, невастэса а тримисе сэй спунэ: „Сэ н-ай нимик а фаче ку Неприханитул ачеста, кэч азь ам суферит мулт ын вис дин причина Луй.” **20** Преоций чей май де сямэ ши бэтрыний ау ындулекатэ нороаделе сэ чарэ пе Бараба, яр пе Исус сэ-Л омоаре. **21** Дрегэторул а луат кувынтул ши ле-а зис: „Пе каре дин амындой воиць сэ ви-л слобозеск?” „Пе Бараба”, ау рэспунс ей. **22** Пилат ле-а зис: „Дар че сэ фак ку Исус, каре Се нумеште Христос?” „Сэ фие рэстигнит”, й-ау рэспунс ку тоций. **23** Дрегэторул а зис: „Дар че рэу а фэкут?” Ей ау ынчелут сэ стрижэ ши май тарэ: „Сэ фие рэстигнит!” **24** Кынд а възут Пилат кэ н-ажунжэ ла нимик, кыч кэ се фаче май мултэ зарвэ, а луат апэ, шы-а спалат мыниле ынаинтя народулуй ши а зис: „Еу сунт невиноват де сынжеле Неприханитулуй ачестуя. Тряба воастрэ!” **25** Ши тот народул а рэспунс: „Сынжеле Луй сэ фие асупра ноастрэ ши асупра копиилор ноштри.” **26** Атунч, Пилат ле-а слобозит пе Бараба; яр пе Исус, дупэ че а пус сэ-Л батэ ку нуеле, Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ фие рэстигнит. **27** Осташий дрегэторулуй ау дус пе Исус ын преториу ши ау адунат ын журул Луй тоатэ чата осташилор. **28** Л-ау дезбрэкат де хайнеле Луй ши Л-ау ымбрэкат ку о хайнэ стакожие. **29** Ау ымплетит о кунунэ де спинь, пе каре Й-ау пус-о пе кап, ши Й-ау пус о трестие ын мына дряптэ. Апой ынженункяу ынаинтя Луй, ышь бэтяу жок де Ел, ши зичяу: „Плекэчуне, ымпэратул иудеилор!” **30** Ши скуйпау асупра Луй ши луау трестия ши-Л бэтяу ын кап. **31** Дупэ че шы-ау бэтут асфел жок де Ел, Л-ау дезбрэкат де хайна стакожие, Л-ау ымбрэкат ку хайнеле Луй ши Л-ау дус сэ-Л рэстигняскэ. **32** Пе кынд ешяу дин четате, ау ынтылнит пе ун ом дин Чирене, нумит Симон, ши л-ау силит сэ дукэ кручя луй Исус. **33** Кынд ау ажунос ла ун лок нумит Голгота, каре ынсямнэ: „Локул кэпэцыйний”, **34** Й-

ау дат сэ бя вин аместекат ку фьере; дар, кынд л-а густат, н-а врут сэ бя. **35** Дупэ че Л-ау рэстигнит, Й-ау ымпэртцит хайнеле ынтре ей, трэгынд ла сорць, пентру ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул каре зиче: „Шь-ау ымпэртцит хайнеле Меле ынтре ей ши пентру кэмаша Мя ау трас ла сорць.” **36** Апой ау шезут жос ши-Л пэзюу. **37** Ши Й-ау скрис дясупра капулуй вина: „Ачеста есте Исус, ымпэратул иудеилор.” **38** ымпреунэ ку Ел, ау фост рэстигниць дой тылхарь: унул ла дряпта ши челэлалт ла стынга Луй. **39** Трекэторий ышь бэтяу жок де Ел, дэдау дин кап **40** ши зичяу: „Ту, каре стричь Темплул ши-л видешть ла лок ын трей зиле, мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць! Дакэ ешть Ту Фиул луй Думнезеу, кобоарэ-Те де пе кручэ!” **41** Преоций чей май де сямэ, ымпреунэ ку кэртурарий ши бэтрыний, ышь бэтяу ши ей жок де Ел ши зичяу: **42** „Пе алций й-а мынтуит, яр пе Сине ну Се поате мынтуи! Дакэ есте Ел ымпэратул луй Израел, сэ Се кобоарэ акум де пе кручэ ши вом креде ын Ел! **43** С-а ынкрэзут ын Думнезеу: сэ-Л скапе акум Думнезеу, дакэ-Л юбеште. Кэч а зис: ‘Еу сунт Фиул луй Думнезеу!’” **44** Тылхарий каре ерау рэстигниць ымпреунэ ку Ел, Ый арункау ачеляшь кувинте де батжокурэ. **45** Де ла часул ал шаселя пынэ ла часул ал ноуэля с-а фэкут ынгунерик песте тоатэ цара. **46** Ши пе ла часул ал ноуэля, Исус а стригат ку глас тарэ: „Ели, Ели, Лама Сабактани?” Адикэ: „Думнезеул Меу, Думнезеул Меу, пентру че М-ай пэрэсит?” **47** Уний дин чей че стэтяу аколо, кынд ау азит ачесте ворбе, ау зис: „Стригэ пе Илие!” **48** Ши ындатэ, унул дин ей а алергат де а луат ун бурете, л-а умплут ку оцет, л-а пус ынтр-о трестие ши Й-а дат сэ бя. **49** Дар чейлалць зичяу: „Ласэ, сэ ведем дакэ ва вени Илие сэ-Л мынтуяскэ.” **50** Исус а стригат ярэш ку глас тарэ ши Шь-а дат духул. **51** Ши ындатэ, пердяуа динузунтур Темплулуй с-а рулт ын доуз, де сус пынэ жос, пэмынтул с-а кутремулат, стынчиле с-ау деспикат, **52** морминтеле с-ау дескис ши мулте трупурь але сфинцилор каре мурисерэ ау ынвият. **53** Ей ау ешит дин морминте, дупэ ынвиеря Луй, ау интраит ын сфынта четате ши с-ау арэатат мултора. **54** Суташул ши чей че пэзюу пе Исус ымпреунэ ку ел, кынд ау възут кутремурул де пэмынт ши челе ынтымплате, с-ау ынфрикошат фоарте тарэ ши ау зис: „Ку адевэрат, Ачеста а фост Фиул луй Думнезеу!” **55** Аколо ерау ши мулте фемей, каре привьяу де департе; еле урмасерэ пе Исус дин Галилея, ка сэ-Й служяскэ. **56** Ынтре еле ера Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков ши а луй Иосе, ши мама фиилор луй Зебедей. **57** Спре сярэ, а венит ун ом богат дин Ариматея, нумит Иосиф, каре ера ши ел ученик ал луй Исус. **58** Ел с-а дус ла Пилат ши а черут трупул луй Исус. Пилат а порунчит сэ и-л дя. **59** Иосиф а луат трупул, л-а ынфэшулат ынтр-о пынэзэ курачэ де ин **60** ши л-а пус ынтр-ун мормынт ноу ал луй ынсушь, пе каре-л сэпасе ын стынкэ. Апой а прэвэлит о пятрэ маре ла уша мормынтулуй ши а плекат. **61** Мария

Магдалена ши чялалтэ Марие ерау аколо ши шедяу ын фаца мормынтулуй. **62** А доуа зи, каре вине дупэ Зиуа Прегэтирий, преоций чей май де сямэ ши фарисей с-ау дус ымпреунэ ла Пилат **63** ши й-ау зис: „Доамне, не-ам адус аминте кэ ыншелэторул ачела, пе кынд ера ынкэ ын вяцэ, а зис: ‘Дупэ трей зиле вой ынвия.’” **64** Дэ порункэ, дар, ка мормынтул сэ фие пэзит бине пынэ а трея зи, ка ну кумва сэ винэ ученичий Луй ноаптя сэ-й фуре трупул ши сэ спунэ народулуй: ‘А ынвият дин морць!’ Атунч, ыншелэчуны ачаста дин урмэ ар фи май ря декыт чя динтый.” **65** Пилат ле-а зис: „Авець о стражэ; дучеци-вэ де пэзиць кум путець.” **66** Ей ау плекат ши ау ынтэрит мормынтул, печетлуинд пятра ши пунынд стражэ.

28 Ла сфыршитул зилей Сабатулуй, кынд ынчепя сэ се луминезе ынспре зиуа динтый а сэптэмыний, Мария Магдалена ши чялалтэ Марие ау венит сэ вадэ мормынтул. **2** Ши ятэ кэ с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, кэч ун ынжер ал Домнулуй с-а коборыт дин чер, а венит ши а прэвэлит пятра де ла уша мормынтулуй ши а сезут пе еа. **3** Ынфэцишаря луй ера ка фулжерул, ши ымбрэкэминтя луй, албэ ка зэпада. **4** Стрэжерий ау тремурат де фрика луй ши ау рэмас ка ниште морць. **5** Дар ынжерул а луат кувынтул ши а зис фемеилор: „Ну вэ темець, кэч штиу кэ вой кэуаць пе Исус, каре а фост рэстигнит. **6** Ну есте аич; а ынвият, дупэ кум зисесе. Вениць де ведець локул унде зэчя Домнул **7** ши дучеци-вэ репедэ де спунець ученичилор Луй кэ а ынвият динтре чей морць. Ятэ кэ Ел мержэ ынаинтя воастрэ ын Галилея; аколо Ыл вець ведя. Ятэ кэ в-ам спус лукрул ачеста.” **8** Еле ау плекат репедэ де ла мормынт, ку фрикэ ши ку маре букурие, ши ау алергат сэ дя де весте ученичилор Луй. **9** Дар ятэ кэ ле-а ынтымпинат Исус ши ле-а зис: „Букураци-вэ!” Еле с-ау апропият сэ-й куприндэ пичоареле ши И с-ау ынкинат. **10** Атунч, Исус ле-а зис: „Ну вэ темець; дучеци-вэ де спунець фракцилорМей сэ мяргэ ын Галилея; аколо Мэ вор ведя.” **11** Пе кынд се дучяу еле, ау интрат ын четате уний дин стрэжерь ши ау дат де весте преоцилор челор май де сямэ деспре тоате челе ынтымплате. **12** Ачештя с-ау адунат ымпреунэ ку бэтрыний, ау цинут сфат, ау дат осташилор мульць бань **13** ши ле-ау зис: „Спунець аша: ‘Ученичий Луй ау венит ноаптя, пе кынд дормям ной, ши Л-ау фурат.’” **14** Ши, дакэ ва ажунже лукрул ачеста ла урекиле дрегэторулуй, ыл вом поголи ной ши вэ вом скэпа де грижэ.” **15** Осташий ау луат баний ши ау фэкут кум й-ау ынвэцат. Ши с-а рэспындит звонул ачеста принтре иудей пынэ ын зиуа де астэзь. **16** Чей унспрезече ученичь с-ау дус ын Галилея, ын мунтеле унде ле порунчисе Исус сэ мяргэ. **17** Кынд Л-ау вэзут ей, И с-ау ынкинат, дар уний с-ау ындоит. **18** Исус с-а апропият де ей, а ворбит ку ей ши ле-а зис: „Тоатэ путеря Мь-а фост датэын чер ши пе пэмынт. **19** Дучеци-вэши фачець ученичьдин тоате нямуриле, ботезынду-й

ын Нумеле Татэлуй ши ал Фиулуй ши ал Сфынтулуй Дух. **20** Ши ынвэцаци-йэ пэзяскэ тот че в-ам порунчит. Ши ятэ кэ Еу сунт ку вой ын тоате зиледе, пынэ ла сфыршитул вякулуй.” Амин. (аіѳн g165)

Марку

1 Ынчепутул Евангелией луй Исус Христос, Фиул луй Думнезеу. **2** Дупэ кум есте скрис ын пророкул Исая: „Ятэ, тримит ынаинтя Та пе солул Меу, каре Ыць ва прегэти каля... **3** Гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэтиць каля Домнулуй, нетезици-Й кэрэриле’”, **4** а венит Иоан каре ботеза ын пустиу, проповэдуинд ботезул покэинцей спре ертаря пэкателор. **5** Тот цинутул Иудейи ши тоць локуиторий Иерусалимулуй ау ынчепут сэ ясэ ла ел ши, мэртурисинду-шь пэкателе, ерау ботезаць де ел ын рыул Йордан. **6** Иоан ера ымбрэкат ку о хайнэ де пэр де кэмилэ ши ымпрежурул мижлокулуй ера ынчинс ку ун брыу де курия. Ел се хрэня ку лэкусте ши мьере салбатикэ. **7** Иоан проповэдуя ши зичя: „Дупэ мине вине Чел че есте май путерник декыт мине, кэруя еу ну сунт вредник сэ мэ плек сэ-Й дезлег курелеле ынкэлцэминтей. **8** Еу, да, в-ам ботезат ку апэ, дар Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт.” **9** Ын время ачя, а венит Исус дин Назаретул Галилейи ши а фост ботезат де Иоан ын Йордан. **10** Ши ындатэ, кынд ешя Исус дин апэ, ел а вэзут черуриле дескисе ши Духул коборынду-Се песте Ел ка ун порумбел. **11** Ши дин черурь с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ту ештэ Фиул Меу пряубит, ын Тине Ымь гэсеск тоатэ плэчяря Мя.” **12** Ындатэ, Духул а мынат пе Исус ын пустиу, **13** унде а стат патрузаць де зиле, финнд испитит де Сатана. Аколо стэтя ымпреунэ ку фяреле салбатиче ши-Й служяу ынжерий. **14** Дупэ че а фост ынкис Иоан, Исус а венит ын Галилея ши проповэдуя Евангелия луй Думнезеу. **15** Ел зичя: „С-аымплинин время ши Ымпэрэция луй Думнезеу есте апроапе. Покэици-вэ ши крещець ын Евангелие.” **16** Пе кынд тречя Исус пе лынгэ Маря Галилейи, а вэзут пе Симон ши пе Андрей, фрателе луй Симон, арункынд о мряжэ ын маре, кэч ерау пескарь. **17** Исус ле-а зис: „Вениць дупэ Мине, ши вэ вой фаче пескарь де оамень.” **18** Ындатэ, ей шь-ау лэсат мрежеле ши ау мерс дупэ Ел. **19** А мерс пуцин май департе ши а вэзут пе Иаков, фиул луй Зебедей, ши пе Иоан, фрателе луй, каре ши ей ерау ынтр-о корабие ши ышь дрежяу мрежеле. **20** Ындатэ й-а кемат; ши ей ау лэсат пе татэл лор Зебедей корабие ку чей че лукура пе платэ ши ау мерс дупэ Ел. **21** С-ау дус ла Капернаум. Ши ын зиуа Сабатулуй, Исус а интрат ындатэ ын синагогэ ши а ынчепут сэ ынвеце пе народ. **22** Оамений ерау уймиць де ынвэцэтура Луй, кэч ый ынвэца ка унул каре аре путере, ну кум ый ынвэцау кэртуарий. **23** Ын синагога лор ера ун ом каре авя ун дух некурат. Ел а ынчепут сэ стрижэ: **24** „Че авем ной а фаче ку Тине, Исусе дин Назарет? Ай венит сэ не первь? Те штиу чине ештэ: Ештэ Сфынтул луй Думнезеу!” **25** Исус ле-а чертат ши й-а зис: „Тачь ши ешь дин омул ачестя!” **26** Ши духул некурат а ешит дин ел, скоурынду-л ку путере ши скоцынд ун стригэт маре. **27** Тоць ау рэмас

ынмэмуриць, аша кэ се ынтребау уний пе алций: „Че есте ачаста? О ынвэцэтурэ ноуэ! Ел порунчеште ка ун стэпын кяр ши духурило некурате, ши еле Ыл аскултэ!” **28** Ши ындатэ И с-а дус вестя ын тоате ымпрежуримиле Галилейи. **29** Дупэ че а ешит дин синагогэ, а интрат ымпреунэ ку Иаков ши Иоан ын каса луй Симон ши а луй Андрей. **30** Соакра луй Симон зэчя ын пат, принсэ де фригурь. Ши ындатэ ау ворбит луй Исус деспре еа. **31** Ел а венит, а апукат-о де мынэ, а ридикат-о ши ау лэсат-о фригуриле. Апой, еа а ынчепут сэ ле служяскэ. **32** Сяра, дупэ асфинцитул соарелуй, ау адус ла Ел пе тоць болнавий ши ындрэчиций. **33** Ши тоатэ четатя ера адунатэ ла ушэ. **34** Ел а виндекат пе мулць каре пэтимяу де фелурите боль; де асеменя, а скос мулць драчь ши ну лэса пе драчь сэ ворбяскэ, пентру кэ-Л куноштяу. **35** А доуа зи диминяца, пе кынд ера ынкэ ынтунерик де тот, Исус С-а скулат, а ешит ши С-а дус ынтр-ун лок пустиу. Ши Се руга аколо. **36** Симон ши чейлалць каре ерау ку Ел с-ау дус сэ-Л кауте. **37** Ши, кынд Л-ау гэсит, й-ау зис: „Тоць Те каутэ.” **38** Ел ле-а рэспунс: „Хайдем сэмержем ын алтэ парте, прин тыргуриле ши сателе вечине, ка сэ проповэдуеск ши аколо, кэч пентруачеста ам ешит.” **39** Ши с-а дус сэ проповэдуяскэ ын синагогэ, прин тоатэ Галилея, ши скота драчий. **40** А венит ла Ел ун лепрос, каре с-а арункат ын женункэ ынаинтя Луй, Ыл руга ши-Й зичя: „Дакэ врей, поць сэ мэ курэщешть.” **41** Луй Исус И с-а фэкут милэ де ел, а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши й-а зис: „Да, воеск, фий курэцит!” **42** Ындатэ л-а лэсат лепра ши с-а курэцит. **43** Исус й-а порунчит ку тот динадинсул, й-а спус сэ плече нумайдекыт **44** ши й-а зис: „Везь сэ ну спуй нимэнуь нимик, чи ду-те де те аратэ преотулуй ши аду пентру курэциря та чеа порунчит Мойсе, ка мэртуриле пентру ей.” **45** Дар омул ачяла, дупэ че а плекат, а ынчепут сэ вестяскэ ши сэ спунэ ын гура маре лукрул ачеста, аша кэ Исус ну май путя сэ интре пе фаць ын ничо четате, чи стэтя афарэ, ын локурь пустий, ши веняу ла Ел дин тоате пэрциле.

2 Дупэ кытева зиле, Исус С-а ынторс ын Капернаум. С-а аузит кэ есте ын касэ **2** ши с-ау адунат ындатэ аша де мулць кэ ну путя сэ-й май ынкапэ локул динаинтя уший, Ел ле вестя Кувынтул. **3** Ау венит ла Ел ныште оамень каре й-ау адус ун слэбэног, пуртат де патру иншь. **4** Фииндкэ ну путяу сэ ажунгэ пынэ ла Ел дин причина народулуй, ау десфэкут акоперишул касей унде ера Исус ши, дупэ че л-ау спарт, ау коборыт пе аколо патул ын каре зэчя слэбэногул. **5** Кынд ле-а вэзут Исус крединца, а зис слэбэногулуй: „Фиуле, пэкателе ыць сунт ертате!” **6** Уний дин кэртуарь, каре ерау де фаць, се гындяу ын инимиле лор: **7** „Кум ворбеште Омул ачеста астфел? Хулеште! Чине поате сэ ерте пэкателе декыт нумай Думнезеу?” **8** Ындатэ, Исус а куноскут, прин духул Сэу, кэ ей гындяу астфел ын ей ши ле-а зис: „Пентру че авець астфел де

гындуурь ын инимиле воастрэ? 9 Чеесте май лесне: а зиче слэбэногулуй: 'Пэкателье ыць сунт ертате' орь а зиче: 'Скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши умблэ?' 10 Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт сэ ерте пэкателье: 11 'Цие ыць порунчesk', а зис Ел слэбэногулуй, и, 'скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши ду-те акасэ.' 12 Ши ындатэ, слэбэногул с-а скулат, шь-а ридикат патул ши а ешит афарэ ын фаца тутурор; аша кэ тоць ау рэмас уймиць ши слэвья пе Думнезуе ши зичяу: 'Ничодатэ н-ам вэзут аша чева!' 13 Исус а ешит ярэшь ла маре. Тоатэ мулцима веня ла Ел; ши Ел ынваца пе тоць. 14 Кынд треча пе аколо, а вэзут пе Леви, фиул луй Алфеу, шезынд ла вамэ. Ши й-а зис: 'Вио дупэ Минел!' Леви с-а скулат ши а мерс дупэ Ел. 15 Пе кынд шедя Исус ла масэ ын каса луй Леви, мулць вамешь ши пэкэтошь ау шезут ши ей ла масэ ку Ел ши ку ученичий Луй; кэч ерау мулць каре мержяу де обичей дупэ Ел. 16 Кэртуарий ши фарисей, кынд Л-ау вэзут мынкынд ку вамеший ши ку пэкэтоший, ау зис ученичилор Луй: 'Де че мэнынкэ Ел ши бя ку вамеший ши ку пэкэтоший?' 17 Исус, кынд а аузит ачест луку, ле-а зис: 'Нучей сэнэтошь ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавь. Еу ам венит сэ кем ла покэинцэ ну пе чей неприхэныць, чи пе чей пэкэтошь.' 18 Ученичий луй Иоан ши фарисей обихнуау сэ постяскэ. Ей ау венит ши ау зис луй Исус: 'Пентру че ученичий луй Иоан ши ай фарисеилор постеск, яр ученичий Тэй ну постеск?' 19 Исус ле-а рэспунс: 'Оаре пот пости нунташий кытэ време есте миреле ку ей? Кытэ време ау пе мире ку ей, ну пот пости. 20 Вор вени зиле кынд ва фи луат миреле де ла ей, ши атунич вор пости ын зиуа ачэя. 21 Нимень ну коасе ун петик де постав ноу ла о хайнэ веке; алтфел, петикул де постав ноу рупе о парте дин чел векь ши май ря руптурэ се фаче. 22 Ши нимень ну пуне вин ноу ын бурдуфурь векь, алтфел, винул чел ноу спарже бурдуфуриле ши винул се варсэ, яр бурдуфуриле се прэпэдеск; чи винул ноу есте пус ын бурдуфурь ной.' 23 С-а ынтымплат кэ, ынтр-о зи де Сабат, Исус треча прин лануриле де грыу. Ученичий Луй, пе кынд мержяу, ау ынчепут сэ смулгэ спиче де грыу. 24 Фарисей й-ау зис: 'Везь, де че фак ей че ну есте ынгэдуит сэ факэ ын зиуа Сабатулуй?' 25 Исус ле-а рэспунс: 'Оаре н-аць читит ничодатэ чеа фэкут Давид, кынд а фост ын невое ши кынд ау флэмынзит ел ши чей че ерау ымпреуэ ку ел? 26 Кум а интрат ын Каса луй Думнезуе, ын зилеле марелуй преот Абиатар, ши а мынкат пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, пе карену есте ынгэдуит сэ ле мэнынче декыт преоий? Ши кум а дат дин еле жарь ши челор че ерау ку ел?' 27 Апой ле-а зис: 'Сабатул а фост фэкут пентру ом, яр ну омул, пентру Сабат; 28 аша кэ Фиул омулуй есте Домнкяр ши ал Сабатулуй.'

3 Исус а интрат дин ноу ын синагогэ. Аколо се афла ун ом ку мына ускатэ. 2 Ей пындяу пе Исус сэ вадэ дакэ-л ва виндека ын зиуа Сабатулуй, ка сэл-л поатэ ынвинуи. 3 Ши Исус а зис омулуй каре авя

мына ускатэ: 'Скоалэ-те ши стай ла мижлок!' 4 Апой ле-а зис: 'Есте ынгэдуит ын зиуа Сабатулуй сэ фачь бине сау сэ фачь рэу? Сэ скапэ вяца куйва сау с-о перэзь?' Дар ей тэчяу. 5 Атунич, ротинду-Шь привириле ку мыние песте ей ши мыхнит де ымпетриря инимий лор, а зис омулуй: 'Ынтинде-ць мына!' Ел а ынтинс-о, ши мына и с-а фэкут сэнэтоасэ. 6 Фарисей ау ешит афарэ ши с-ау сфэтуит ындатэ ку иродениий кум сэ-Л пярде. 7 Исус С-а дус ку ученичий Сэй ла маре. Дупэ Ел а мерс о маре мулциме де оамень дин Галилея; ши о маре мулциме де оамень дин Иудея, 8 дин Иерусалим, дин Идумея, де динколо де Йордан ши димпрежурул Тирулуй ши Сидонулуй, кынд а аузит тот че фэчя, а венит ла Ел. 9 Исус а порунчит ученичилор сэ-й цинэ ла ындемынэ о корэбиоарэ, ка сэ ну фие ымбулзит де народ. 10 Кэч Ел виндека пе мулць ши, де ачэя, тоць чей че авяу боль се ынгесуау спре Ел ка сэ се атингэ де Ел. 11 Духуриле некурае, кынд Ыл ведау, кадья ла пэмынт ынаинтя Луй ши стригау: 'Ту ешь Фиул луй Думнезуе.' 12 Дар Ел ле порунчя ындатэ ку тот динадинсул сэ ну-Л факэ куноскут. 13 Ын урмэ, Исус С-а суит пе мунте, а кемат ла Ел пе чине а врут ши ей ау венит ла Ел. 14 А рындуит динтре ей дойспрезече, ка сэ-й айбэ ку Сине ши сэ-й тримитэ сэ проповедуяска. 15 Ле-а дат ши путере сэ виндече болиле ши сэ скоатэ драчий. 16 Ятэ чей дойспрезече пе каре й-а рындуит: Симон, кэруя й-а пус нумеле Петру; 17 Иаков, фиул луй Зебедей, ши Иоан, фрателье луй Иаков, кэрора ле-а пус нумеле Боанергес, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: 'Фийи тунетулуй'; 18 Андрей; Филип; Бартоломеу; Матей; Тома; Иаков, фиул луй Алфеу; Тадеу; Симон Канаанитул 19 ши Иуда Искариотянул, каре Л-а ши ындуит. 20 Ау венит ын касэ ши с-а адунат дин ноу народул, аша кэ ну путяу нич мэхар сэ прынзяскэ. 21 Руделе луй Исус, кынд ау аузит челе че се петречяу, ау венит сэ пунэ мына пе Ел. Кэч зичяу: 'Шь-а ешит дин минць.' 22 Ши кэртуарий, каре се коборьсерэ дин Иерусалим, зичяу: 'Есте стэпынит де Беелзебул; скоате драчий ку ажуторул домнулуй драчилор.' 23 Исус й-а кемат ла Ел ши ле-а зис ын пилде: 'Кум поате Сатана сэ скоатэ афарэ пе Сатана? 24 Даке о ымпэрэцие есте дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь, ымпэрэция ачэя ну поате дэйнуи. 25 Ши даке о касэ есте дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь, каса ачэя ну поате дэйнуи. 26 Тот астрфел, даке Сатана се рэскоалэ ымпотрива луй ынсушь, есте дезбинат ши ну поате дэйнуи, чи с-а испрэвит ку ел. 27 Нименьну поате сэ интре ын каса унуи ом тарэ ши сэ-й жефуяска господэрия, декыт даке а легат май ынтый пе омул ачела тарэ; нумай атунич ей ва жефуи каса. 28 Адевэратвэ спун кэ тоате пэкателье ши тоате хулеле пе каре ле вор рости оамений ли се вор ерта, 29 дар орьчине ва хули ымпотрива Духулуй Сфынт ну ва кэпэтка ертаре ын вяк, чи есте виноват де ун пэкат вешник.' (αἰὼν ḡ165, αἰὼνιος ḡ166) 30 Ачэста, пентру кэ ей зичяу: 'Аре ун дух

некурат.” 31 Атунч ау венит мама ши фракций Луй ши, стынд афарэ, ау тримис сэ-Л кеме. 32 Мулцимя шедя ын журул Луй, кынд Й-ау спус: „Ятэ кэ мама Та ши фракций Тэй сунт афарэ ши Те каутэ.” 33 Ел а рэспунс: „Чине сунт мама Мя ши фракций Мей?” 34 Апой, арункынду-Шь привириле песте чей че шедяу ымпрежурул Луй: „Ятэ”, а зис Ел, „мама Мя ши фракций Мей! 35 Кэч орьчине фаче воя луй Думнезеу, ачела Ымэ есте фрате, сорэ ши мамэ.”

4 Исус а ынчепут ярэшэ сэ ынвече пе народ лынгэ маре. Фииндкэ се адунесе фарте мулт народ ла Ел, С-а суит ши а шезут ынтр-о корабие, пе маре; яр тот народул стэтя пе цэрм лынгэ маре. 2 Апой а ынчепут сэ-й ынвече мулте лукрурь ын пилде; ши, ын ынвэцэтура пе каре ле-о дэдя, ле спуня: 3 „Аскултаць! Ятэ, семэнэторул а ешит сэ семене. 4 Пе кынд семэна, о парте дин сэмынцэ а кэзут лынгэ друм: ау венит пэсэриле ши ау мынкат-о. 5 О алтэ парте а кэзут пе ун лок стынкос, унде н-авя мулт пэмынт: а рэсэрит ындатэ, пентру кэ н-а дат де ун пэмынт адынк, 6 дар, кынд а рэсэрит соареле, с-а пэлит ши, пентру кэ н-авя рэдэчинэ, с-а ускат. 7 О алтэ парте а кэзут ынтре спинь: спиний ау крескут, ау ынекат-о ши н-а дат род. 8 О алтэ парте а кэзут ын пэмынт бун: а датрод, каре се ынэлца ши крештя; ши ау адус уна трейзечь, алта шайзечь ши алта о сутэ.” 9 Апой а зис: „Чине аре урець де аузит сэ аудэ.” 10 Кынд а фост сингур, чей че ерау ын журул Луй, ымпреунэ ку чей дойсрээече, Л-ау ынтребат деспре пилде. 11 „Воуз”, ле-а зис Ел, „в-а фост дат сэ куноаштець тайна Ымпэрэцией луй Думнезеу, дар пентру чей чесунт афарэ дин нумэрул востру, тоате лукруриле сунт ынфэцишате ын пилде, 12 пентру ка, мэкар кэ привеск, сэ привяскэ ши сэ ну вадэ ши, мэкар кэ ауд, сэ аудэ ши сэ ну ынцелягэ, ка ну кумва сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ ли се ерте пакателе.” 13 Ел ле-а май зис: „Ну ынцележець пилда ачаста? Кум вещь ынцележе атунч тоате челэлалте пилде? 14 Семэнэторэсымэнэ Кувынтул. 15 Чей ынфэцишаць прин сэмынцэ кэзутэ лынгэ друм сунт ачяа ын каре есте семэнат Кувынтул, дар, дупэ че л-ау аузит, вине Сатана ындатэ ши я Кувынтул семэнат ын ей. 16 Тот аша, чей ынфэцишаць прин сэмынцэ кэзутэ ын локуриле стынкоасе сунт ачяа каре, кынд ауд Кувынтул, ыл примеск ындатэ ку букуриле, 17 дар н-ау рэдэчинэ ын ей, чи цин пынэ ла о време ши, кум вине ун некасау о пригонире дин причина Кувынтулуй, се ляпэдэ ындатэ де ел. 18 Алций сунт чей ынфэцишаць прин сэмынцэ кэзутэ ынтре спинь; ачештя сунт чей че ауд Кувынтул, 19 дар нэвэлеск ын ей грижиле лумий, ыншелэчунябогэциилор ши пофтеле алтор лукрурь, каре ынякэ Кувынтул ши-л фак астфел неродитор. (аіѳn g165) 20 Алций, апой, сунт ынфэцишаць прин сэмынцэ кэзутэ ын пэмынт бун. Ачештя сунт чей че ауд Кувынтул, ыл примеск ши фак род: унул трейзечь, алтул шайзечь ши алтул о сутэ.” 21 Ел ле-а май зис: „Оаре лумина есте адусэ ка сэ фие пулс суб баницэ сау суб пат? Ну есте адусэ

ка сэ фие пулсэ ын сфешник? 22 Качну есте нимик аскунс каре ну ва фи дескоперит ши нимик тэйнуит каре ну ва еши ла луминэ. 23 Дакэаре чинева урець де аузит, сэ аудэ.” 24 Ел ле-а май зис: „Луаць сямэ ла че аузиць. Куче мэсурэ вець мэсура, ви се ва мэсура ши ви се ва да ши май мулт. 25 Кэч, челуй че аре, и се ва да; дар, де ла чел че н-аре, се ва луа ши че аре.” 26 Ел а май зис: „КуЫмпэрэция луй Думнезеу есте ка атунч кынд арункэ ун ом сэмынцэ ын пэмынт; 27 фие кэ доарме ноаптя, фие кэ стэ трызэ зиуа, сэмынцэ ынколцеште ши креште фэрэ сэ штие ел кум. 28 Пэмынтул родеште сингур: ынтий ун фир верде, апой спик, дупэ ачяа грью деплин ын спик 29 ши, кынд есте копт родул, пунеындатэ сечера ын ел, пентру кэ а венит сечеришул.” 30 Ел а май зис: „Куче вом асемэна Ымпэрэция луй Думнезеу, сау прин че пилдэ о вом ынфэциша? 31 Се асымэнэ ку ун грэунте де муштар, каре, кынд есте семэнат ын пэмынт, есте чя май микэ динтре тоате семэнцеле де пэмынт, 32 дар, дупэ че а фост семэнат, креште ши се фаче май маре декыт тоате зарзаватуриле ши фаче рамурь марь, аша кэ пэсариле черулуй ышь пот фаче куйбурь ла умбра луй.” 33 Исус ле вестя Кувынтул прин мулте пилде де фелул ачеста, дупэ кум ерау ей ын старе сэ-Л причяпэ. 34 Ну ле ворба делок фэрэ пилдэ, дар, кынд ера сингур ла о парте, лэмурия ученичилор Сэй тоате лукруриле. 35 Ын ачяашь зи, сяра, Исус ле-а зис: „Сэ тречем ын партя чялалтэ.” 36 Дупэ че ау дат друмул народулуй, ученичий Л-ау луат ын корабия ын каре Се афла ши аша кум ера. Ымпреунэ ку Ел май ерау ши алте корэбий. 37 С-а стьрнит о маре фуртунэ де вынт, каре арунка валуриле ын корабие, аша кэ май кэ се умпля корабия. 38 Ши Ел дормя ла кырмэ, пе кэлэпэтий. Ученичий Л-ау дештепатт ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ну-Ць пасэ кэ перим?” 39 Ел С-а скаулат, а чертат ынтул ши а зис мэрий: „Тачь! Фэрэ гурь!” Вынтул а стат ши с-а фэкут о линиште маре. 40 Апой ле-а зис: „Пентру че сунтець аша де фрикошь? Тот н-авець крединцэ?” 41 Й-а апукат о маре фрике ши зичяу уний кэтре алций: „Чине есте Ачеста де Ыл аскултэ кьр ши вынтул, ши маря?”

5 Ау ажунс пе челэлалт цэрм ал мэрий, ын цинтул гадаренилор. 2 Кынд а ешит Исус дин корабие, Л-а ынтымпинат ындатэ ун ом каре ешя дин морминте, стэпынит де ун дух некурат. 3 Омул ачеста ышь авя локуинца ын морминте ши нимень ну май пуля сэл-линэ легат, нич кяр ку ун ланц. 4 Кэч де мутле орь фусесе легат ку пичоареле ын обезь ши ку кэтуше ла мынь, дар рупсесе кэтушеле ши сфэрымасе обезиле, ши нимень ну-л путя домоли. 5 Тотдяуна, зи ши ноапте, стэтя ын морминте ши пе мунць, ципынд ши тэйнду-се ку петре. 6 Кынд а възут пе Исус де департе, а алергат, И с-а ынкинат 7 ши а стригат ку глас тарэ: „Че ам еу а фаче ку Тине, Исусе, Фиул Думнезулуй челуй Пряыналт? Те жур ын Нумеле луй Думнезеу сэ ну мэ кинешты!” 8 Кэч Исус ый зичя: „Дух некурат, ешь дин омул ачеста!” 9

„Каре-ць есте нумеле?“, л-а ынтрэбат Исус. „Нумеле меу есте Лежиуне, а рэспунс ел, пентру кэ сунтем мулць.“ **10** Ши Ыл руга стэруитор сэ ну-й тримитэ афарэ дин цинутул ачела. **11** Аколо, лынгэ мунте, ера о турмэ маре де порчэ каре пэштуя. **12** Ши драчий Л-ау ругат ши ау зис: „Тримите-не ын порчий ачя, ка сэ интрэм ын ей.“ **13** Исус ле-а дат вое. Ши духуриле некурате ау ешит ши ау интрат ын порчэ, ши турма с-а репезит де пе рыпэ ын маре. Ерау апроале доуэ мий ши с-ау ынекат ын маре. **14** Поркарий ау фужит ши ау дат де штире ын четате ши прин сателе вечине. Оамений ау ешит сэ вадэ чэ с-а ынтымплат. **15** Ау венит ла Исус, ши ятэ пе чел че фусесе ындрэчит ши авусесе лежиуна де драчэ, шезынд жос ымбрэкат ши ынтрег ла минте; ши с-ау ынспэймынтат. **16** Чей че вэзусерэ челе ынтымплате, ле-ау повестит тот че се петрекусе ку чел ындрэчит ши ку порчий. **17** Атунч ау ынчепут сэ роаже пе Исус сэ плече дин цинутул лор. **18** Пе кынд Се суя Ел ын корабие, омул каре фусесе ындрэчит Ыл руга сэ-л ласе сэ рэмынэ ку Ел. **19** Исус ну й-а дат вое, чи й-а зис: „Ду-те акасэ ла ай тэй ши повестеште-ле тот че цэ-а фэкут Домнул ши кум а авут милэ де тине.“ **20** Ел а плекат ши а ынчепут сэ вестяскэ прин Декаполе тот че-й фэкусе Исус. Ши тоць се минуна. **21** Дупэ че а трекут Исус ярэшь де чялалтэ парте ку корабия, с-а адунат мулт народ ын журул Луй. Ел стэтя лынгэ маре. **22** Атунч а венит унул дин фрунташий синагожий, нумит Иаир. Кум Л-а вэзут, фрунташул с-а арункат ла пичоареле Луй **23** ши Й-а фэкут урмэтоаря ругэминте стэруитоаре: „Фетица мя трайже сэ моарэ; рогу-Те, вино де-Ць пуне мыниле песте еа, ка сэ се факэ сэнэтоасэ ши сэ трэяскэ.“ **24** Исус а плекат ымпреунэ ку ел. Ши дупэ Ел мержя мулт народ ши-Л ымбулзя. **25** Ши ера о фемене каре де дойспрезече ань авя о скуржерэ де сымже. **26** Еа суферисе мулт де ла мулць докторь, келтуисе тот че авя ши ну симцисе ничо ушураре, ба ынкэ ый ера май рэу. **27** А аузит ворбинду-се деспре Исус, а венит пе динапой прин мулциме ши с-а атинс де хайна Луй. **28** Кэч ышь зичя еа: „Дакэ аш путя доар сэ мэ атинг де хайна Луй, мэ вой тэмэдуи.“ **29** Ши ындатэ, а секат изворул сынжелуй ей. Ши а симцит ын тот трупул ей кэ с-а тэмэдуит де боалэ. **30** Исус а куноскут ындатэ кэ о путере ешисе дин Ел ши, ынторкынду-Се спре мулциме, а зис: „Чине с-а атинс де хайнеле Меле?“ **31** Ученичий Й-ау зис: „Везь кэ мулцима Те ымбулзеште ши май зичь: ‘Чине с-а атинс де Мине?’“ **32** Ел Се уйта де жур ымпрежур сэ вадэ пе чя каре фэкусе лукрул ачеста. **33** Феменя, ынфикошатэ ши тремурынд, кэч штя че се петрекусе ын еа, а венит де с-а арункат ла пичоареле Луй ши Й-а спус тот адевэрул. **34** Дар Исус й-а зис: „Фийкэ, крединцата те-а мынтуит; ду-те ын паче ши фий тэмэдуитэ де боала та.“ **35** Пе кынд ворбя Ел ынкэ, ятэ кэ вин ниште оамень де ла фрунташул синагожий, каре-й спун: „Фийка та а мурит; пентру че май суперь пе Ывнэцэторул?“ **36** Дар Исус, фэрэ сэ цинэ сямэ де

кувинтеле ачестя, а зис фрунташулуй синагожий: „Ну те теме, креде нумай!“ **37** Ши н-а ынгэдуит нимэнуи сэ-Л ынсоцяскэ, афарэ де Петру, Иаков ши Иоан, фрателе луй Иаков. **38** Ау ажунс ла каса фрунташулуй синагожий. Аколо, Исус а вэзут о зарвэ ши пе уний каре плынжяу ши се тынгуяу мулт. **39** А интрат ынэунтру ши ле-а зис: „Пентру че фачець атыта зарвэ ши пентру че плынжець? Копила н-а мурит, чи доарме.“ **40** Ей ышь бэтя жок де Ел. Атунч, дупэ че й-а скос афарэ пе тоць, а луат ку Ел пе татэл копиелей, пе мама ей ши пе чей че-Л ынсоцисерэ ши а интрат аколо унде зэчя копила. **41** А апукат-о де мынэ ши й-а зис: „Талита куми“, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Фетицо, скоалэ-те, ыць зик!“ **42** Ындатэ, фетица с-а скулат ши а ынчепут сэ умбле, кэч ера де дойспрезече ань. Ей ау рэмас ынкремениць. **43** Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну штие нимень лукрул ачеста ши а зис сэ дя де мынкаре фетицей.

6 Исус а плекат де аколо ши с-а дус ын патрия Луй. Ученичий Луй ау мерс дупэ Ел. **2** Кынд а венит зиуа Сабатулуй, а ынчепут сэ ынвече пе народ ын синагогэ. Мулць, кынд Ыл аузяу, се мирау ши зичяу: „Де унде аре Ел ачесте лукрурь? Че фел де ынцелепчуне есте ачаста каре Й-а фост датэ? Ши кум се фак астфел де минунь прин мыниле Луй? **3** Ну есте ачеста тымпларул, фечорул Марией, фрателе луй Иаков, ал луй Иосе, ал луй Иуда ши ал луй Симон? Ши ну сунт сурориле Луй аич, ынтреной?“ Ши гэсяу о причинэ де потикнире ын Ел. **4** Дар Исус ле-а зис: „Ун пророк нуесте диспредицит декыт ын патрия Луй, ынтре руделе Луй ши ын каса Луй.“ **5** Н-а путут сэ факэ ничо минуне аколо, чи доар Шь-а пус мыниле песте кыцьва болнавь ши й-а виндекат. **6** Ши Се мира де некрединца лор. Исус стрэбэтя сателе де примпрежур ши ынвэца пе народ. **7** Атунч а кемат ла Сине пе чей дойспрезече ши а ынчепут сэ-й тримитэ дой кыте дой, дынду-ле путере асупра духурило некурате. **8** Ле-а порунчит сэ ну я нимик ку ей пе друм, декыт ун тоя; сэ найбэ нич пыне, нич трайстэ, нич бань де араме ла брыу; **9** сэ се ынкалце ку сандале ши сэ ну се ымбраче ку доуэ хайне. **10** Апой ле-а зис: „Ын орьче касэвечь интра, сэ рэмынець аколо пынэ вещь плека дин локул ачела. **11** Ши, дакэ ын вреун лок ну вэ вор прими ши ну вэ вор аскулта, сэ плекаць де аколо ши сэ скутурацьындатэ прафул де суб пичоареле воастре, ка мэртурие пентру ей. Адевэрат вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи май ушор пентру пэмынтул Содомей ши Гоморей декыт пентру четатя ачя.“ **12** Ученичий ау плекат ши ау проповэдуит покэинца. **13** Скотяу мулць драчь ши унжяу ку унтделеми пе мулць болнавь ши-й виндекау. **14** Ымпэратул Ирод а аузит ворбинду-се деспре Исус, ал кэруи Нуме ажунсесе вестит, ши а зис: „Иоан Ботезэторул а ынвйят дин морць, ши де ачя лукрязэ ачесте путерь прин Ел.“ **15** Алций зичяу: „Есте Илие.“ Яр алций зичяу: „Есте

ун пророк ка унул дин пророчъ.” 16 Дар Ирод, кынд а аузит лукрул ачеста, зичя: „Иоан ачела, кэруя й-ам тэят капул, а ынвият дин морць.” 17 Кэч Ирод ынпешшэ тримисесе сэ приндэ пе Иоан ши-л легасе ын темницэ дин причина Иродиадей, неваста фрателуй сэу Филип, пентру кэ о луасе де невастэ. 18 Ши Иоан зичя луй Ирод: „Ну-ць есте ынгэдуйт сэ ций пе неваста фрателуй тэу!” 19 Иродиада авя некэз пе Иоан ши воя сэ-л омоаре. Дар ну путя, 20 кэч Ирод се темя де Иоан, фииндкэ ыл штия ом неприхэниит ши сфынт; ыл окротя ши, кынд ыл аузя, де мулте орь стэтя ын кумпэнэ, нештиинд че сэ факэ, ши-л аскулта ку плэчере. 21 Тотушь а венит о зи ку бун прилеж, кынд Ирод ышь прэзнуя зиуа наштерий ши а дат ун оспэц боерилор сэй, май-марилор оастей ши фронташилор Галилей. 22 Фата Иродиадей а интрат ла оспэц, а жукат ши а плэкүт луй Ирод ши оаспецилор луй. Ымпэратул а зис фетей: „Чере-мь орьче врей, ши-ць вой да.” 23 Апой а адэугат ку журэмьынт: „Орьче-мь вей чере, ыць вой да, фие ши жумэтате дин ымпэрэция мя.” 24 Фата а эшит афарэ ши а зис мамей сале: „Че сэ чер?” Ши мама са й-а рэспунс: „Капул луй Иоан Ботезэторул.” 25 Еа с-а грэбит сэ винэ ындатэ ла ымпэрэ ши й-а фэкүт урмэтоаря черере: „Вряя сэ-мь дай ындатэ, ынтр-о фарфурие, капул луй Иоан Ботезэторул.” 26 Ымпэратул с-а ынтристат фоарте мулт, дар, дин причина журэмьинтелор сале ши дин причина оаспецилор, н-а врүт сэ зикэ ну. 27 А тримис ындатэ ын ошаш де пазэ, ку порунка де а адуче капул луй Иоан Ботезэторул. Ошашул де пазэ с-а дус ши а тэят капул луй Иоан ын темницэ, 28 л-а адус пе о фарфурие, л-а дат фетей, ши фата л-а дат мамей сале. 29 Ученичий луй Иоан, кынд ау аузит ачест лукру, ау венит де й-ау ридикат трупул ши л-ау пус ынтр-ун морьмын. 30 Апостолый с-ау адунат ла Исус ши Й-ау спүт тот че фэкүсерэ ши тот че ынвэцасерэ пе оамень. 31 Исус ле-а зис: „Вениць сингурь ла о парте, ынтр-ун лок пустиу, ши одихници-вэ пуцин.” Кэч ерау мулць каре веняу ши се дучяу ши ей н-авяу време нич сэ мэнынче. 32 Ау плекат дар ку корабия, ка сэ се дүкэ ынтр-ун лок пустиу, ла о парте. 33 Оамений й-ау вэзүт плекынд ши й-ау куноскут; ау алергат пе жос дин тоате четэциле ши ау венит ынаинтя лор ын локул ын каре се дучяу ей. 34 Кынд а эшит дин корабие, Исус а вэзүт мулт народ ши И с-а фэкүт милэ де ей, пентру кэ ерау ка ниште ой каре н-авяу пастор, ши а ынчепүт сэ-й ынвэце мулте лукрурь. 35 Фииндкэ зиуа ера пе сфыршите, ученичий с-ау апропият де Ел ши Й-ау зис: „Локул ачеста есте пустиу ши зиуа есте пе сфыршите. 36 Дэ-ле друмул сэ се дүкэ ын кэтунале ши сателе де примпрежур ка сэ-шь кумпере пыне, фииндкэ н-ау че мынка.” 37 „Даци-ле вой сэ мэнынче”, ле-а рэспунс Исус. Дар ей Й-ау зис: „Оаре сэ не дүчем сэ кумпэрэм пынь де доуэ сүте де лей ши сэ ле дэм сэ мэнынче?” 38 Ши Ел й-а ынтрэбат: „Кыте пынь авець? Дүчечи-вэ де ведець.” С-ау дус де ау вэзүт кыте пынь ау ши ау рэспунс:

„Чинць ши дой пешть.” 39 Атунич ле-а порунчит сэ-й ашезе пе тоць, чете-чете, пе ярба верде. 40 Ши ау шезүт жос ын чете де кыте о сүтэ ши де кыте чинчзечэ. 41 Ел а луат челе чинч пынь ши чей дой пешть. Шь-а ридикат окий спре чер ши а ростит бинекувынтаря. Апой а фрынт пыниле ши ле-а дат ученичилор, ка ей сэ ле ымпартэ нородулуй. Асеменя ши чей дой пешть, й-а ымпэрцит ла тоць. 42 Ау мынкат тоць ши с-ау стэтурат; 43 ши ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку фиримитурь де пыне ши ку че май рэмэсесе дин пешть. 44 Чей че мынкасерэ пыниле ерау чинч мий де бэрбаць. 45 Ындатэ, Исус а силит пе ученичий Сэй сэ интре ын корабие ши сэ трыкэ ынаинтя Луй де чялалтэ парте, спре Бетсаида. Ын тимпул ачеста, Ел авя сэ дя друмул нородулуй. 46 Дүпэ че Шь-а луат рэмас-бун де ла народ, С-а дус ын мунте ка сэ Се роаже. 47 Кынд с-а ынсерат, корабия ера ын мижлокул мэрий, яр Исус ера сингур пе цэрм. 48 А вэзүт пе ученич кэ се некэжеск ку выслрия, кэч ынтул ле ера ымпотривэ. Ши, ынтр-а патра стражэ дин ноапте, а мерс ла ей умблынд пе маре ши воя сэ трыкэ пе лынгэ ей. 49 Кынд Л-ау вэзүт ей умблынд пе маре, ли с-а пэрүт кэ есте о нэлүкэ ши ау ципат, 50 пентру кэ тоць Л-ау вэзүт ши с-ау ынспэймынкат. Исус а ворбит ындатэ ку ей ши ле-а зис: „Ындрэзниця, Еу сунт, ну вэ темець!” 51 Апой С-а суит ла ей ын корабие ши а стат ынтул. Ей ау рэмас уймиць ши ынмэрмуриць, 52 кэч ну ынцелесесерэ минуя ку пыниле, фииндкэ ле ера инима ымплетритэ. 53 Дүпэ че ау трекуць сау ын кэтуне, пуняу пе болнавь ын пеце ши-Л ругау сэ ле дя вое доар сэ се атингэ де поалеле хайней Луй. Ши тоць кыць се атинжяу де Ел ерау тэмэдуиць.

7 Фарисей ши кыцьва кэртурарь, вениць дин Иерусалим, с-ау адунат ла Исус. 2 Ей ау вэзүт пе уний дин ученичий Луй прынзинд ку мыниле некурате, адикэ неспэлате. 3 Фарисей ынсэ ши тоць иудеий ну мэнынкэ фэрэ сэ-шь спеле ку маре бэгаре де сямэ мыниле, дүпэ датина бэтрынилор. 4 Ши, кынд се ынторк дин пязэ, ну мэнынкэ декыт дүпэ че с-ау скэлдат. Сунт мулте алте обичеюрь пе каре ау апуат ей сэ ле цинэ, прекум спэларя пахарелор, а улчарелор, а кэлдэрилор ши а патурилор. 5 Ши фарисей, ши кэртурарий Л-ау ынтрэбат: „Пентру че ну се цин ученичий Тэй де датина бэтрынилор, чи прынзеск ку мыниле неспэлате?” 6 Исус ле-а рэспунс: „Фэцарничилор, бине а пророчит Исая деспре вой, дүпэ кум есте скрис: ‘Нородулачеста Мэ чиншесте ку бузеле, дар инима луй есте департе де Мине. 7 Дежяба Мэ чиншеск ей, дынд ынвэцэтурь каре ну сунт декыт ниште порунч оменешть.’ 8 Вой лэсаць порунка луй Думнезеу ши цинець датина

ашезатэ де оамень, прекум спаларя улчоарелор ши а пахарелор, ши фачець мулте алте лукрурь де ачестя.” 9 Ел ле-а май зис: „Аць десфиницат фрумос порунка луй Думнезуе ка сэ цинець датина воастрэ. 10 Кэч Мойсе а зис: ‘Сэ чиншестьпе татэл тэу ши пе мама та’ ши: ‘Чинева грэи де рэу пе татэл сау сау пе мама са сэ фие педепсит ку моартя.’ 11 Вой, димпотривэ, зичець: ‘Даць ун ом ва спуне татэлуй сау сау мамей сале: «Орь ку че те-аш путя ажута есте Корбан», адикэ дат луй Думнезуе, фаче бине’; 12 ши ну-л май лэсаць сэ факэ нимик пентру татэл сау пентру мама са. 13 Ши аша, аць десфиницат Кувинтул луй Думнезуе прин датина воастрэ. Ши фачець мулте алте лукрурь де фелул ачеста!” 14 Ын урмэ, а кемат дин ноу нороаделе ла Сине ши ле-а зис: „Аскултаци-Мэ тоць ши ынцележець. 15 Афарэ дин ом ну есте нимик каре, интрынд ын ел, сэл-л поатэ спурка, дар че есе дин ом, ачя-л спуркэ. 16 Дакарэ чинева урець де аузит, сэ аудэ.” 17 Дупэ че а интрат ын каса, пе кынд ера департе де народ, ученичий Луй Л-ау ынтребат деспре пилда ачаста. 18 Ел ле-а зис: „Ши вой сунтець аша де непричепуць? Ну ынцележець кэ нимик дин че интрэ ын ом де афарэ ну-л поате спурка? 19 Финдкэ ну интрэ ын инима луй, чи ын пынтече, ши апой есте дат афарэ, ын хазна?” А зис астфел, фэкынд тоате букателе курате. 20 Ел ле-а май зис: „Че есе дин ом, ачя спуркэ пе ом. 21 Кэчдинэунтру, дин инима оаменилор, ес гындуриле реле, прякурвииле, курвииле, учидериле, 22 фуртишагуриле, лэкомииле, виклешугуриле, ыншелэчуниле, фаптеле де рушине, окюл рэу, хула, труфия, небуня. 23 Тоате ачесте лукрурь реле ес динэунтру ши спуркэ пе ом.” 24 Исус а плекат де аколо ши С-а дус ын цинутул Тирулуй ши ал Сидонулуй. А интрат ынтр-о каса, доринд сэ ну штие нимень кэ есте аколо, дар н-а путут сэ рэмынэ аскунс. 25 Кэч, ындатэ, о фемее а кэрей фетиць ера стэпынитэ де ун дух некурат а аузит ворбинду-се деспре Ел ши а венит де с-а арункат ла пичоареле Луй. 26 Фемее ачаста ера о грекоайкэ, де обыршие сиро-феничианэ. Еа Ыл руга сэ скоатэ пе дракул дин фийка ей. 27 Исус й-а зис: „Ласэ сэ се сатуре май ынтыгый копияй, кэч ну есте бине сэ ей пыня копияйор ши с-о арунчэ ла кэцей.” 28 „Да, Доамне”, й-а рэспунс еа, „дар ши кэцейй де суб масэ мэнынкэ дин фиримитуриле копияйор.” 29 Атунч, Исус й-а зис: „Пентру vorba ачаста, ду-те; а ешит дракул дин фийкэ-та.” 30 Ши кынд а интрат фемее ын каса ей, а гэсит пе копилэ кулкатэ ын пат ши ешисе дракул дин еа. 31 Исус а пэрэсит цинутул Тирулуй ши а венит ярэш, прин Сидон, ла Маря Галилейй, трекунд прин цинутул Декаполе. 32 Й-ау адус ун сурд каре ворбя ку аневое ши Л-ау ругат сэ-Шь пунэ мыниле песте ел. 33 Ел л-а луат ла о парте дин народ, й-а пус дежетеле ын урець ши й-а атинс лимба ку скуйпатул Луй. 34 Апой Шь-а ридикат окий спре чер, а суспинаш ши а зис: „Ефата”, адикэ „Дескиде-те!” 35 Ындатэ и с-ау десикс урекиле, и с-

а дезлегат лимба ши а ворбит фоарте деслушит. 36 Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуу, дар, ку кыт ле порунча май мулт, ку атыт Ыл вестяу май мулт. 37 Ей ерау уймиць песте мэсурэ де мулт ши зичяу: „Тоате ле фаче де минуне; кяр ши пе сурзь ый фаче сэ аудэ, ши пе муць сэ ворбяскэ.”

8 Ын зилеле ачеля, финдкэ се стрынсесе дин ноу мулт народ ши н-авя че мынка, Исус а кемат пе ученичий Сэй ши ле-а зис: 2 „Мь-е милэ де народул ачеста, кэч ятэ кэ де трей зиле стау лынгэ Мине ши н-ау че мынка. 3 Даць ле вой да друмул акасэ флэмынзь, ау сэ лешине де фоаме пе друм, финдкэ уний дин ей ау венит де департе.” 4 Ученичий Й-ау рэспунс: „Кум ар путя чинева сэ сатуре ку пыне пе оамений ачестя аич, ынтр-ун лок пустиу?” 5 „Кыте пынь авець?”, й-а ынтребат Исус. „Шапте”, Й-ау рэспунс ей. 6 Атунч а порунчит народулуй сэ шадэ пе пэмынт, а луат челе шапте пынь ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезуе, ле-а фрынт ши ле-а дат ученичилор Сэй ка сэ ле ымпартэ, ши ей ле-ау ымпэричит народулуй. 7 Май авяу ши кыцьва пештишор, ши Исус, дупэ че й-а бинекувынтат, а порунчит сэ-й ымпартэ ши пе ачя. 8 Ау мынкат ши с-ау сатурат; ши ау ридикат шапте кошнице плине ку рэмэшицэле де фиримитурь. 9 Ерау апроапе патру мий де иншь. Ын урмэ, Исус ле-а дат друмул. 10 Исус а интрат ындатэ ын корабие ку ученичий Сэй ши а венит ын пэрциле Далманутей. 11 Фарисейй ау венит деодатэ ши ау ынчепут о чартэ де ворбе ку Исус. Ши, ка сэ-л пуэ ла ынчеркаре, Й-ау черут ун семн дин чер. 12 Исус а суспинаш адынк ын духул Сэу ши а зис: „Пентру че чере нямул ачеста ун семн? Адевэрат вэ спун кэ нямулуй ачестяу ну и се ва да делок ун семн.” 13 Апой й-а лэсат ши а интрат ярэш ын корабие, ка сэ тряжэ де чялалтэ парте. 14 Ученичий уйтасерэ сэ я пынь; ку ей, ын корабие, н-авяу декыт о пыне. 15 Исус ле дэдэ ын грижэ ши ле зичя: „Луаць сямса, сэ вэ пэзиць бине де алуатул фарисейлор ши де алуатул луй Ирод!” 16 Ученичий се гындяу ши зичяу ынтре ей: „Финдкэ н-авем пынь.” 17 Исус а ынцелес лукрул ачеста ши ле-а зис: „Пентру че вэ гындиць кэ н-авець пынь? Тотну причепець ши тот ну ынцележець? Авець инима ымпэритэ? 18 Авець окь ши ну ведець? Авець урець ши ну аузиць? Ши ну вэ адучець аминте делок? 19 Кындам фрынт челе чинч пынь ла чей чинч мий де бэрбаць, кыте кошырь плине ку фиримитурь аць ридикат?” „Доуэспрезече”, Й-ау рэспунс ей. 20 „Ши кындам фрынт челе шапте пынь ла чей патру мий де бэрбаць, кыте кошнице плине ку фиримитурь аць ридикат?” „Шапте”, Й-ау рэспунс ей. 21 Ши Ел ле-а зис: „Тот нуынцележець?” 22 Ау венит ла Бетсаида; ау адус ла Исус ун орб ши Л-ау ругат сэ Се атингэс де ел. 23 Исус а луат пе орб де мынэ ши л-а ског дин сат, апой й-а пус скуйпат пе окь, Шь-а пус мыниле песте ел ши л-а ынтребат: „Везь чева?” 24 Ел с-а уйтат ши а зис: „Вэд ниште оамень умблынд, дар ми се пар ка ниште копачь.” 25 Исус й-а пус дин ноу

мыниле пе окъ; й-а спус сэ се уйте цинтэ ши, кынд с-а уйтат, а фост тэмэдуйт ши а вэзут тоате лукруриле деслушит. **26** Атунч, Исус л-а тримис акасэ ши й-а зис: „Сэ ну интри ын сат ши ничсэ ну спуй куйва ын сат.” **27** Исус а плекат ку ученичий Сэй ын сателе Чезарей луй Филип. Пе друм ле-а пус урмэтоаря ынтребар: „Чине зик оамений кэ сунт Еу?” **28** Ей Й-ау рэспунс: „Иоан Ботезэторул; алций: Илие; алций: Унул дин пророч.” **29** „Дар вой”, й-а ынтребат Ел, „чине зичеъ кэ сунт Еу?” „Ту ешъ Христосул!” Й-а рэспунс Петру. **30** Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну спунэ нимэнуь лукрул ачеста деспре Ел. **31** Атунч а ынчепут сэй-й ынвече кэ Фиул омулуй требуе сэ пэтимьяскэ мулт, сэ фие тэгэдуйт де бэтрынь, де преоций чей май де смяэ ше де кэртуруарь, сэ фие оморыт ши дупэ трей зиле сэ ынвие. **32** Ле спуня лукруриле ачестя пе фацэ. Петру ынсэ Л-а луат деопарте ши а ынчепут сэ-Л мустре. **33** Дар Исус С-а ынторс ши С-а уйтат ла ученичий Сэй, а мустрат пе Петру ши й-а зис: „Ынапоа Мя, Сатано! Финдкэ ту ну те гындешть ла лукруриле луй Думнезеу, чи ла лукруриле оаменилор.” **34** Апой а кемат ла Ел народул ымпреунэ ку ученичий Сэй ши ле-а зис: „Даке воеште чиневасэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине ынсушь, сэ-шь я круця ши сэ Мэ урмезе. **35** Кэч орьчинева вря сэ-шь скапе вяца, о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца дин причина Мя ши дин причина Евангелией, о ва мынтуи. **36** Ши че фолосеште унуй ом сэ кыштиже тоатэ лумя, дакэ ышь перде суфлетул?” **37** Сау че ва да ун ом ын скимб пентру суфлетул сау? **38** Пентру кэде орьчине сева рушина де Мине ши де кувинтеле Меле, ын ачест ням прякурвар ши пэкэтоэ, Се ва рушина ши Фиул омулуй, кынд ва вени ын слава Татэлуй Сэу ымпреунэ ку сфинций ынжеръ.”

9 Ел ле-а май зис: „Адевэратвэ спун, кэ сунт униь дин чей че стау аич, каре ну вор мури пынэ ну вор веда Ымпэрциалуй Думнезеу венинд ку путере.” **2** Дупэ шасе зиле, Исус а луат ку Ел пе Петру, пе Иаков ши пе Иоан ши й-а дус сингурь деопарте пе ун мунте ыналт. Аколо С-а скимбат ла фацэ ынаинтя лор. **3** Хайнеле Луй с-ау фэкут стрэлучитоаре ши фоарте албе, де о албьяц пе каре ничун ынэлбитор де пе пэмынт н-о поате да. **4** Илие ли с-а арэгат ымпреунэ ку Мойсе ши ста де ворбэ ку Исус. **5** Петру а луат кувентул ши а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, есте бине сэ стэм аич, сэ фачем трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” **6** Кэч ну штия че сэ зикэ, атыт де маре спаймэ ый апукасе. **7** А венит ун нор ши й-а акоперит ку умбра луй. Ши дин нор с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряюбит: де Ел сэ аскултац!” **8** Ындатэ, ученичий с-ау уйтат ымпрежур ши н-ау май вэзут пе нимень, декыт пе Исус сингур ку ей. **9** Пе кынд се коборау де пе мунте, Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуь че ау вэзут, пынэ ва ынвия Фиул омулуй динтре чей морць. **10** Ей ау пэстрат ын ей лукрул ачеста ши се

ынтребау ынтре ей че сэ ынсемне ынвиеря ачя динтре чей морць. **11** Ученичий Й-ау пус урмэтоаря ынтребар: „Пентру че зик кэртуруарий кэ требуе сэ винэ ынтыий Илие?” **12** Ел ле-а рэспунс: „Илие ва вени ынтыий; ши ва ашеза дин ноу тоате лукруриле; тот аша дупэ куместе скрис деспре Фиул омулуй кэ требуе сэ пэтимьяскэ мулт ши сэфие дефэймат. **13** Дар Еу вэ спун кэ Илиеа ши венит, ши ей й-ау фэкут че ау врут, дупэ кум есте скрис деспре ел.” **14** Кынд ау ажунс ла ученич, ау вэзут мулт народ ымпрежурул лор ши пе кэртуруарь ынтребынду-се ку ей. **15** Де ындатэ че а вэзут народул пе Исус, с-а мират ши а алергат ла Ел Сэ ие ынкине. **16** Ел й-а ынтребат: „Деспре че вэ ынтребаъ ку ей?” **17** Ши ун ом дин народ Й-а рэспунс: „Ынвэцэторуле, ам адус ла Тине пе фиул меу, каре есте стэпынит де ун дух мут. **18** Орьунде ыл апукэ, ыл трынтеште ла пэмынт. Копилул фаче спумэ ла гурэ, скрышнеште дин динць ши рэмыне цяпэн. М-ам ругат де ученичий Тэй сэ скоатэ духул, ши н-ау путут.” **19** „О, ням некрединчос!”, ле-а зис Исус. „Пынэ кынд вой фи ку вой? Пынэ кынд вэ вой суферий? Адучеци-л ла Мине.” **20** Л-ау адус ла Ел. Ши, кум а вэзут копилул пе Исус, духул л-а скутурат ку путере, копилул а кээут ла пэмынт ши се звьрколя фэкынд спумэ ла гурэ. **21** Исус а ынтребат пе татэл луй: „Кытэ време есте де кынд ый вине аша?” „Дин копилэрие”, а рэспунс ел. **22** „Ши, де мулте орь, духул л-а арункат кынд ын фок, кынд ын апэ, ка сэ-л омоаре. Дар, дакэ ышь фаче чева, фие-Ць милэ де ной ши ажутэ-не.” **23** Исус а рэспунс: „Ту зич: ‘Дакепоъ.’ Тоате лукруриле сунт ку путинцэ челуй че креде!” **24** Ындатэ, татэл копилулуй а стригат ку лакримь: „Кред, Доамне! Ажутэ некрединчей меле!” **25** Кынд а вэзут Исус кэ народул вине ын fuga маре спре Ел, а мустрат духул некурат ши й-а зис: „Дух мут ши сурд, ыъ порунческ сэ ешь дин копилул ачеста ши сэ ну май интри ын ел.” **26** Ши духул а ешит, ципынд ши скутурунду-л ку маре путере. Копилул а рэмас ка морт, аша кэ мулць зичяу: „А мурит!” **27** Дар Исус л-а апукат де мынэ ши л-а ридикат. Ши ел с-а скулат ын пичоаре. **28** Кынд а интрат Исус ын касэ, ученичий Луй Л-ау ынтребат деопарте: „Ной де че н-ам путут сэ скоатем духул ачеста?” **29** „Ачест сой де драчь”, ле-а зис Ел, „ну поате еши декыт прин ругэчуне ши пост.” **30** Ау плекат де аколо ши ау трекут прин Галилея. Исус ну воя сэ штие нимень кэ трече. **31** Кэч ынвоца пе ученичий Сэй ши зичя: „Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле оаменилор; ей Ыл вор оморы, ши а трея зи дупэ че-Л вор оморы, ва ынвия.” **32** Дар ученичий ну ынцележяу кувинтеле ачестя ши се темяу сэ-Л ынтребе. **33** Апой ау венит ла Капернаум. Кынд ера ын касэ, Исус й-а ынтребат: „Деспре че ворбьяц унул ку алтул пе друм?” **34** Дар ей тэчяу, пентру кэ пе друм се чертасерэ ынтре ей, ка сэ штие чине есте чел май маре. **35** Атунч, Исус а шезут жос, а кемат пе чей динспречече ши ле-а зис: „Даке вря чиневасэ фие чел динтий, требуе сэ фие чел май де пе урмэ

дин тоць ши служиторул тутуруп!" 36 Ши а луат ун копилаш ши л-а ашезат ын мижлокул лор, апой л-а луат ын браце ши л-а зис: 37 „Орьчине примеште пе унул дин ачешть копилашь, ын Нумеле Меу, Мэ примеште пе Мине; ши орьчинеМэ примеште пе Мине, ну Мэ примеште пе Мине, чи пе Чел че М-а тримис пе Мине.” 38 Иоан Й-а зис: „Ынвэцэторуле, ной ам възут пе ун ом скоцынд драчь ын Нумеле Тэу ши л-ам оприт, пентру кэ ну веня дупэ ной.” 39 „Ну-л оприць”, а рэспунс Исус, „кэчну есте нимень каре сэ факэ минунь ын Нумеле Меу ши сэ Мэ поатэ грэи де рэу ындатэ дупэ ачя. 40 Чинену есте ымпотрива ноастрэ есте пентру ной. 41 Шиорьчине вэ ва да де бэзут ун пахар ку апэ ын Нумеле Меу, пентру кэ сунтець учениць ай луй Христос, адевърат вэ спун кэ ну-шь ва перде рэсплата. 42 Дар, дакэ ва фаче чинева сэ пэкэтуяскэ пе унул дин ачешть микуць, каре кред ын Мине, ар фи май бине пентру ел сэ и се леже де гыт о пятрэ маре де моарэ ши сэ фие арункат ын маре. 43 Дакэмына та те фаче сэ казь ын пэкат, тае-о; есте май бине пентру тине сэ интри чунг ын вяцэ декыт сэ ай доуэ мынь ши сэ мержь ын геенэ, ын фокул каре ну се стинже, (Geenna g1067) 44 ундевермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. 45 Дакэ пичорул тэу те фаче сэ казь ын пэкат, тае-л; есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ шкьоп, декыт сэ ай доуэ пичоаре ши сэ фий арункат ын геенэ, ын фокул каре ну се стинже, (Geenna g1067) 46 унде вермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. 47 Ши дакэ окул тэу те фаче сэ казь ын пэкат, скоате-л; есте май бине пентру тине сэ интри ын Ымпэрация луй Думнезеу нумай ку ун окь, декыт сэ ай дой окь ши сэ фий арункат ын фокул гееней, (Geenna g1067) 48 унде вермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. 49 Пентру кэ фиекаре ом ва фи сэрат ку фок ши орьчезертфэ ва фи сэрэат ку саре. 50 Саря есте бунэ, дар дакэ саря ышь перде путеря де а сэра, ку че ый вещь да ынапой путеря ачаста? Сэ авецсаря ын вой ыншивэ ши сэ трэйцын паче уний ку алций.”

10 Исус а плекат де аколо ши а венит ын цинутул Иудей, динколо де Йордан. Глоателе с-ау адунат дин ноу ла Ел; ши, дупэ обичеюл Сэу, а ынчепут ярэшь сэ-й ынвече. 2 Ау венит ла Ел фарисей ши, ка сэ-л испитяскэ, Л-ау ынтребат дакэ есте ынгэдуит унуй бэрбат сэ-шь ласе неваста. 3 Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Че в-а порунчит Мойсе?” 4 „Мойсе”, ау зис ей, „а дат вое ка бэрбатул сэ скрие о карте де деспэрчире ши с-о ласе.” 5 Исус ле-а зис: „Дин причина ымперирий инимий воастрэ в-а скрис Мойсе порунка ачаста. 6 Дар, де ла ынчепутул лумий, Думнезеу й-афэкут парте бэрбэтыскэ ши парте фемеяскэ. 7 Де ачяева лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де невастэ-са. 8 Ши чей дой вор фи ун сингур труп. Аша кэ ну май сунт дой, чи сунт ун сингур труп. 9 Деч, че а ымпреунат Думнезеу, омул сэ ну деспартэ.” 10 Ын касэ, ученичий Л-ау ынтребат ярэшь асупра челор де май сус. 11 Ел ле-а зис: „Орьчинеышь

ласэ неваста ши я пе алта де невастэ, прякурвеште фацэ де еа; 12 ши дакэ о невастэ ышь ласэ бэрбатул ши я пе алтул де бэрбат, прякурвеште.” 13 Й-ау адус ниште копилашь ка сэ Се атингэ де ей. Дар ученичий ау чертат пе чей че ый адучя. 14 Кынд а възут Исус ачест лукру, С-а мыният ши ле-а зис: „Лэсаць копилаший сэ вин ла Мине ши ну-й оприць, кэч Ымпэрация луй Думнезеу есте а челорка ей. 15 Адевърат вэ спун кэ орьчинеу ва прими Ымпэрация луй Думнезеу ка ун копилашь, ку ничун кип ну ва интра ын еа!” 16 Апой й-а луат ын браце ши й-а бинекувынтат, пунынду-шь мыниле песте ей. 17 Токмай кынд ера гата сэ порняскэ ла друм, а алергат ла Ел ун ом каре а ынженункят ынаинтя Луй ши Л-а ынтребат: „Бунуле Ынвэцэтор, че сэ фак ка сэ моштенеск вяца вешникэ?” (aiōnios g166) 18 „Пентру че Мэ нумешть бун?”, й-а зис Исус. „Нимень ну есте бун, декыт Унул сингур: Думнезеу. 19 Куношть порунчиле: „Сэну прякурвешть; сэ ну учиз.” сэ ну фуры; сэ ну фачь о мэртурусире минчиноасэ; сэ ну ыншелъ; сэ чинстешть пе татэл тэу ши пе мама та.” 20 Ел Й-а рэспунс: „Ынвэцэторуле, тоате ачесте лукрурь ле-ам пэзит ку грижэ дин тинерець мя.” 21 Исус С-а уйтат цинтэ ла ел, л-а юбит ши й-а зис: „Ыць липсеште ун лукру; ду-те де винде тот че ай, дэ ла сэрачь, ши вей авя о комоарэын чер. Апой вино, я-ць кручь ши урмязэ-Мэ.” 22 Мыхнит де ачесте кувинте, омул ачеста а плекат ынтристат де тот, кэч авя мулте авуций. 23 Исус С-а уйтат ымпрежурул Луй ши а зис ученичилор Сэй: „Кыт де аневое вор интра ын Ымпэрация луй Думнезеу чей че ау авуций!” 24 Ученичий ау рэмас уймиць де кувинтеле Луй. Исус а луат дин ноу кувынтул ши ле-а зис: „Фиилор, кыт де аневое есте пентру чей чесе ынкред ын богэций сэ интре ын Ымпэрация луй Думнезеу! 25 Май лесне есте сэ трыжэ о кемилэ прин урека унуй ак, декыт сэ интре ун ом богат ын Ымпэрация луй Думнезеу!” 26 Ученичий ау рэмас ши май уймиць ши ау зис уний кэтре алций: „Чине поате атунч сэ фие мынтуит?” 27 Исус С-а уйтат цинтэ ла ей ши ле-а зис: „Лукрул ачеста есте ку непутинцэ ла оамень, дар ну ла Думнезеу, пентру кэ тоате лукруриле сунт ку путинцэ лаДумнезеу.” 28 Петру а ынчепут сэ-й зикэ: „Ятэ кэ ной ам лэсат тотул ши Те-ам урмат.” 29 Исус а рэспунс: „Адевърат вэ спун кэ ну есте нимень каре сэ фи лэсат касэ, сау фращэ, сау сурорь, сау татэ, сау мамэ, сау невастэ, сау копий, сау холде пентру Мине ши пентру Евангелие 30 ши сэну примяскэ акум, ын вякул ачеста, де о сутэ де орь май мулт: касе, фращэ, сурорь, маме, копий ши холде, ымпреунэ ку пригонирь, яр ын вякул виитор, вяца вешникэ. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Мулцьдин чей динтый вор фи чей де пе урмэ, ши мулць дин чей де пе урмэ вор фи чей динтый.” 32 Ей ерау пе друм ши се суяу ла Иерусалим, ши Исус мержя ынаинтя лор. Ученичий ерау тулбураць ши мержя ынгрозиць дупэ Ел. Исус а луат ярэшь ла Ел пе чей дойсрезече ши а ынчепут сэ ле ворбяска деспе

лукуруиле каре авяу сэ И се ынтымплe. **33** „Ятэ”, а зис Ел, „не суим ла Иерусалим, ши Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле преоцилор челор май де сямэ ши кэртуарилор. Ей Ыл вор осынди ла моарте ши-Л вор да ын мыниле нямурилор, **34** каре ышь вор бате жок де Ел, Ыл вор бате ку нуеле, Ыл вор скуйпа ши-Л вор оморы; дар, дупэ трей zile, ва ынвия.” **35** Фиий луй Зебедей, Иаков ши Иоан, ау венит ла Исус ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ам вря сэ не фачь че-Ць вом чере.” **36** Ел ле-а зис: „Че воиць сэ вэ фак?” **37** „Дэ-не”, Й-ау зис ей, „сэ шедем унул ла дряпта Та ши алтул ла стынга Та, кынд вей фи ымбрэкат ын слава Та.” **38** Исус ле-а рэспунс: „Ну штиць че черець. Путець вой сэ бець пахарул пе каре ам сэ-л бяу Еу, сау сэ фиць ботецаць ку ботезул ку каре ам сэ фиу ботезат Еу?” **39** „Путем”, ау зис ей. Ши Исус ле-а рэспунс: „Есте адевэрэат кэ пахарул пе каре-л вой бя Еу, ыл вещь бя ши ку ботезул ку каре вой фи ботезат Еу, вещь фи ботецаць, **40** дар чинстя де а шедя ла дряпта сау ла стынга Мя ну атырне де Мине с-о дау, чи еа есте нумай пентру ачea пентру каре а фост прегэгитэ.” **41** Чей зече, кынд ау аузит лукрул ачеста, ау ынчепут сэ се мыние пе Иаков ши пе Иоан. **42** Исус й-а кемат ла Ел ши ле-а зис: „Штицькэ чей привиць дрепт кырмуиторь ай нямурилор, домнеск песте еле ши май-марий лор ле порунческ ку стэпынире. **43** Дарынтре вой сэ ну фие аша. Чи орькаре ва вря сэ фие маре ынтре вой сэ фие служиторул востру; **44** ши орькаре ва вря сэ фие чел динтый ынтре вой сэ фие робул тутурур. **45** Кэч Фиуломулуй н-а венит сэ И се служяскэ, чи Ел сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца рэскумпэрае пентру мулць!” **46** Ау ажунс ла Иерихон. Ши, пе кынд ешы Исус дин Иерихон ку ученичий Сэй ши ку о маре мулциме де оамень, фиул луй Тимеу, Бартимеу, ун черштор орб, шедя жос, лынгэ друм, ши черя де милэ. **47** Ел а аузит кэ трече Исус дин Назарет ши а ынчепут сэ стриже: „Исусе, Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” **48** Мулць ыл чертау сэ такэ, дар ел ши май тарe стрига: „Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” **49** Исус с-а оприт ши а зис: „Кемаци-л!” Ау кемат пе орб ши й-ау зис: „Ындрэзнеште, скоалэ-те, кэч те кямэ.” **50** Орбул шы-а арункат хайна, а сэрит ши а венит ла Исус. **51** Исус а луат кувынтул ши й-а зис: „Че врей сэ-ць фак?” „Рабуни”, Й-а рэспунс орбул, „сэ капэт ведеря.” **52** Ши Исус й-а зис: „Дуте, крeдинцата те-а мынтуит.” Ындатэ орбул шы-а кэпэтит ведеря ши а мерс пе друм дупэ Исус.

11 Кынд с-ау апропиат де Иерусалим ши ау фост лынгэ Бетфаге ши Бетания, ынспре Мунтеле Мэслинилор, Исус а тримис пе дой дин ученичий Сэй **2** ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Ындатэ че вещь интра ын ел, вещь гэси ун мэгэруш легат, пе каре н-а ынкэлекат ынкэ ничун ом; дезлегаци-л ши адучеци-Ми-л. **3** Дакэ вэ ва ынтреба чинева: ‘Пентру че фачець лукрул ачеста?’ сэ рэспундець: ‘Домнул аре требуинць де ел.’ Ши ындатэ ыл ва тримите ынапой аич.” **4** Ученичий с-ау дус, ау гэсит мэгэрушул легат афарэ, лынгэ о

ушэ, ла котитурa друмулуй, ши л-ау дезлегат. **5** Уний дин чей че стэтяу аколо ле-ау зис: „Че фачець? Де че дезлегаць мэгэрушул ачеста?” **6** Ей ау рэспунс кум ле порунчисе Исус. Ши Й-ау лэсат сэ плече. **7** Ау адус мэгэрушул ла Исус, шы-ау арункат хайнеле пе ел ши Исус а ынкэлекат пе ел. **8** Мулць оамень ышь аштерняу хайнеле пе друм, яр алций пресэрау рамурь пе каре ле тэясерэ де пе кымп. **9** Чей че мержяу ынаинте ши чей че веняу дупэ Исус стрига: „Осана! Бинекувынтат есте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй! **10** Бинекувынтатэ есте Ымпэрация каре вине, Ымпэрация прэинтелуй ностру Давид! Осана ын черуриле прэяналте!” **11** Исус а интрат ын Иерусалим ши с-а дус ын Темплу. Дупэ че с-а уйтау ла тоате лукуруиле де жур ымпрежур, фииндкэ ера пе ынсерате, а плекат ла Бетания ку чей дойсэрезече. **12** А доуа зи, дупэ че ау ешит дин Бетания, Исус а флэмынзит. **13** А ээрит де департе ун смокин каре авя фрунзе ши а венит сэ вадэ поате ва гэси чева ын ел. с-а апропиат де смокин, дар н-а гэсит декыт фрунзе, кэч ну ера ынкэ время смокинелор. **14** Атунч а луат кувынтул ши а зис смокинулуй: „Ын вяк сэ ну май мэнынче нимень род дин тине!” Ши ученичий ау аузит ачесте ворбе. **(aiōn g165)** **15** Ау ажунс ын Иерусалим ши Исус а интрат ын Темплу. А ынчепут сэ скоатэ афарэ пе чей че виндяу ши кумпэрау ын Темплу; а рэстурнат меселе скимботорилор де бань ши скаунеле челор че виндяу порумбей. **16** Ши ну лэса пе нимень сэ поарте вреун вас прин Темплу. **17** Ши-й ынвэца ши зичя: „Оаре ну есте скрис: ‘КасаМя се ва кема о касэ де ругэчуне пентру тоате нямуриле’? Дар войаць фэкут дин еа о пештерэ де тылхарь.” **18** Преоций чей май де сямэ ши кэртуарий, кынд ау аузит кувинтеле ачестя, кэутау кум сэ-Л омоаре, кэч се темяу де Ел, пентру кэ тот нородул ера уймит де ынвэцэтура Луй. **19** Орь де кыте орь се ынсера, Исус ешы дин четате. **20** Диминяца, кынд тречяу пе лынгэ смокин, ученичий л-ау вэзут ускат дин рэдэчинь. **21** Петру шы-а адус аминте де челе петрекуте ши а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, уйте кэ смокинул пе каре л-ай блестемат с-а ускат.” **22** Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „Авець крединць ын Думнезеу! **23** Адевэрэатвэ спун кэ, дакэ ва зиче чинева мунтелуй ачестя: ‘Ридикэ-те ши арункэ-те ын маре’ ши дакэ ну се ва ындио ын инима луй, чи ва креде кэ че зиче се ва фаче, ва авя лукрул черут. **24** Де ачea вэ спун кэ, орьчелукуру вещь чере, кынд вэ ругаць, сэ кредець кэ л-аць ши примит, ши-л вещь авя. **25** Ши, кынд стаць ын пичоаре де вэ ругаць, сэ ертацьорьче авець ымпотрива куйва, пентру ка ши Татэл востру, каре есте ын черурь, сэ вэ ерте грешелиле воастрe. **26** Дар дакэну ертаць, нич Татэл востру, каре есте ын черурь, ну вэ ва ерта грешелиле воастрe.” **27** с-ау дус дин ноу ын Иерусалим. Ши, пе кынд Се плимба Исус прин Темплу, ау венит ла Ел преоций чей май де сямэ, кэртуарий ши бэтрыний **28** ши Й-ау зис: „Ку че путере ачеста Ту ачесте лукрурь? Ши чине Ць-а дат путеря ачеста ка сэ ле фачь?” **29**

Исус ле-а рэспунс: „Ам сэ вэ пун ши Еу о ынтребаре. Рэспундеци-Мь ла еа ши апой вэ вой спуне ши Еу ку че путере фак ачесте лукрурь. 30 Ботезул луй Иоан веня дин чер орь де ла оамень? Рэспундеци-Мь!” 31 Ей ынсэ ворбяу астфел ынтре ей: „Даке рэспундем: ‘Дин чер’, ва зиче: ‘Дар де че ну л-аць крезут?’ 32 Ши даке вом рэспунде: ‘Де ла оамень...’”, се темяу де народ, кэч тоць сокотяу кэ Иоан а фост ын адевэр ун пророк. 33 Атунч ау рэспунс луй Исус: „Ну штим.” Ши Исус ле-а зис: „Нич Еу н-ам сэ вэ спун ку че путере фак ачесте лукрурь.”

12 Исус а ынчепут пе урмэ сэ ле ворбяскэ ын пилде. „Ун ом а сэдит о вие. А ымпрежмуит-о ку ун гард, а сэлат ун тяск ын еа ши а зидит ун турн, апой а арендат-о унор виерь ши а плекат дин царэ. 2 Ла время роаделор, а тримис ла виерь ун роб, ка сэ я де ла ей дин роаделе вией. 3 Виерий ау пус мына пе ел, л-ау бэтут ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. 4 А тримис ярэш ла ей ун алт роб; ей л-ау рэнит ла кап ши л-ау батжокорит. 5 А май тримис ун алтул, пе каре л-ау оморыт, апой а тримис мулць алций, динтре каре пе уний й-ау бэтут, яр пе алций й-ау оморыт. 6 Май авя ун сингур фиу пряюбит; ла урмэ, л-а тримис ши пе ел ла ей. ‘Вор прими ку чинсте пе фиул меу’, зичя ел. 7 Дар виерий ачяа ау зис ынтре ей: ‘Ятэ моштениторул, вениць сэ-л оморым, ши моштенيريا ва фи а ноастрэ.’ 8 Ши ау пус мына пе ел, л-ау оморыт ши й-ау арункат трупул афарэ дин вие. 9 Акум, че ва фаче стэпынул вией? Ва вени, ва нимичи пе виерий ачяа ши вия о ва да алтора. 10 Оаре н-аць читит локул ачеста дин Скриптурэ: ‘Пятрапе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй; 11 Домнул а фэкут ачест лукру, ши есте минутат ын окий ноштри?’ 12 Ей кэутау сэ-л приндэ, дар се темяу де народ. Причепусерэ кэ ымпотрива лор спусесе Исус пилда ачаста. Ши л-ау лэсат ши ау плекат. 13 Апой ау тримис ла Исус пе уний дин фарисей ши дин иродиень, ка сэ-л приндэ ку vorba. 14 Ачештя ау венит ши й-ау зис: „Ынвэцэторуле, штим кэ спуй адевэрул ши ну-Ць пасэ де нимень, кэч ну кауць ла фаца оаменилор ши ынвэць пе оамень каля луй Думнезеу ын адевэр. Се каде сэ плэтим бир Чезарулуй сау ну? 15 Сэ плэтим сау сэ ну плэтим?” Исус ле-а куноскут фэцэрничия ши ле-а рэспунс: „Пентру че Мэ испитиць? Адучеци-Мь ун банка сэ-л вэд.” 16 Й-ау адус ун бан, ши Исус й-а ынтребат: „Кипул ачеста ши словеле скрисе пе ел, але куй сунт?” „Але Чезарулуй”, й-ау рэспунс ей. 17 Атунч, Исус ле-а зис: „Даць, дар, Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу.” Ши се мируа фоарте мулт де Ел. 18 Садукеий, каре зик кэ ну есте ынвиере, ау венит ла Исус ши й-ау пус урмэтоаря ынтребаре: 19 „Ынвэцэторуле, ятэ че не-а скрис Моисе: ‘Даке моаре фрателе куйва ши-й рэмыне неваста фэрэ сэ айбэ копий, фрателе сэу сэ я пе неваста луй ши сэ ридиче урмаш фрательулуй сэу.’ 20 Ерау дар шапте фраць. Чел динтый с-а ынсурат ши а мурит фэрэ

сэ ласе урмаш. 21 Ал дойля а луат де невастэ пе вэдувэ ши а мурит фэрэ сэ ласе урмаш. Тот аша ши ал трейля. 22 Ши ничунун дин чей шапте н-а лэсат урмаш. Дупэ ей тоць, а мурит ши фемей. 23 Ла ынвиере, неваста кэруя динтре ей ва фи еа? Кэч тоць шапте ау авут-о де невастэ.” 24 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Оаре ну вэ рэтэчиць вой дин причинэ кэ ну причепець нич Скриптуриле, нич путеря луй Думнезеу? 25 Кэч дупэ че вор ынвия дин морць, нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мэрита, чи ворфи ка ынжерий ын черурь. 26 Ын чяа че привеште ынвиеря морцилор, оаре н-аць читит ын картя луй Мойсе, ын локул унде се ворбеште деспре Руг, че й-а спус Думнезеу кынд а зис: ‘Еусунт Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков?’ 27 Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор вий. Таре вэ май рэтэчиць!” 28 Унул дин кэртуарарь, каре-й аузисе ворбинд, фииндкэ штия кэ Исус рэспунсесе бине садукеилор, а венит ла Ел ши л-а ынтребат: „Каре есте чя динтый динтре тоате порунчиле?” 29 Исус й-а рэспунс: „Чя динтый есте ачаста: ‘Аскултэ, Израеле! Домнул Думнезеул ностру есте ун сингур Домн’ 30 ши ‘Сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу, ку тот кужетул тэу ши ку тоатэ путеря та.’ Ятэ порунка динтый. 31 Яр а доуа есте урмэтоаря: ‘Сэюбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць’. Ну есте алтэ порункэ май маре декыт ачестя.” 32 Кэртуарарул й-а зис: „Бине, Ынвэцэторуле. Адевэрат ай зис кэ Думнезеу есте унул сингур, кэ ну есте алтул афарэ де Ел 33 ши кэ а-л юби ку тоатэ инима, ку тот кужетул, ку тот суфлетул ши ку тоатэ путеря ши а юби пе апроапеле ка пе сине есте май мулт декыт тоате ардериле-де-тот ши декыт тоате жертфеле.” 34 Исус а вэзут кэ а рэспунс ку причепере ши й-а зис: „Ту ну ешь департе де Ымперэция луй Думнезеу.” Ши нимень ну ындрэзня сэ-й май пунэ ынтребарь. 35 Пе кынд ынвэца пе народ ын Темплу, Исус а зис: „Кум зик кэртуарарий кэ Христосул есте фиул луй Давид? 36 Ынсушь Давид, фиинд инсуфлат деДухул Сфынт, а зис: ‘Домнул а зис Домнулуй меу: ‘Шезь ла драпта Мя, пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.’ 37 Деч кяр Давид Ыл нумеште Домн; атунч кум есте Ел фиул луй?” Ши глоата чя маре Ыл аскулта ку плэчере. 38 Ын ынвэцэтура пе каре ле-о дэдя, Исус ле зичя: „Пэзици-вэде кэртуарарь, кэрора ле плаче сэ умбле ын хайне лунжэ ши сэ ле факэлумя плекэчунь прин пеце. 39 Ей умблэ дупэ скаунеле динтый ын синагожь ши дупэ локуруиле динтый ла оспеце; 40 каселе вэдувелор ле мэнынкэши фак ругэчунь лунжэ де окий лумий. О май маре осындэ ва вени песте ей.” 41 Исус шедя жос ын фаца вистиерией Темплулуй ши Се уйта кум арунка народул бань ын вистиерие. Мулць, каре ерау богаць, арункау мулт. 42 А венит ши о вэдувэ сэракэ ши а арункат дой бэнуць, каре фак ун гологан. 43 Атунч, Исус а кемат пе ученичий Сэй ши ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ

ачастэвэдүвэ сэракэ а дат май мулт декыт тоць чей че ау арункат ын вистиерие, **44** кэч тоць чейлалць ау арункат дин присосул лор, дар еа, дин сэрэчия ей, а арункат тотче авя, тот че-й май рэмэсесе ка сэ трэяскэ.”

13 Кынд а ешит Исус дин Темплу, унул дин ученичий Луй й-а зис: „Ынвэцэторуле, уйтэ-Те че петре ши че зидирь!” **2** Исус й-а рэспунс: „Везь ту ачесте зидирь марь? Нува рэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.” **3** Апой а шезут пе Мунтеле Мэслинилор ын фаца Темплулуй. Ши Петру, Иаков, Иоан ши Андрей Л-ау ынтребат деопарте: **4** „Спуне-не кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь ши каре ва фи семнул кынд се вор ымплини тоате ачесте лукрурь?” **5** Исус а ынчепут атунч сэ ле спунэ: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ ыншеле чинева.” **6** Финдкэ вор вени мулць ын Нумеле Вор ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул!’ Ши вор ыншела пе мулць. **7** Кынд вець аузи деспре рэзбоае ши вешть де рэзбоае, сэ ну вэ ынспэймынтаць, кэч лукруриле ачестя требуе сэ се ынтымпле. Дар ынкэ ну ва фи сфыршитул. **8** Ун ням се ва скула ымпотрива алтуй ням ши о ымпэрэцие, ымпотрива алтей ымпэрэций; пе алокурь вор фи кутремуре де пэмынт, фоамете ши тулбурэрэ. Ачестелукрурь вор фи ынчепутул дурерилор. **9** Луаць сямала вой ыншивэ. Ау сэ вэ дя пе мына собоарелор жудекэторешть ши вець фи бэтуць ын синагожь; дар причина Мя вець фи душ ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя ымпэрацилор, пентру ка сэ ле служижь де мэртурие. **10** Майынтьый требуе ка Евангелия сэ фие проповэдуитэ тутурор нямурилор. **11** Кындвэ вор дуче сэ вэ дя ын мыниле лор, сэ ну вэ ынгрижораць май дикуналте ку привире ла челе че вець ворби, чи сэ ворбиць оръче ви се ва да сэ ворбиць ын часул ачела, кэч ну вой вець ворби, чиДухул Сфынт. **12** Фрателе вада ла моарте пе фрате-сэу ши татэл, пе копилул луй; копийи се вор скула ымпотрива пэринцилор лор ши-й вор оморы. **13** Вецьфи урыць де тоць пентру Нумеле Меу, дар чинева рэбда пынэ ла сфыршит ва фи мынтуит. **14** Кынд вець веда урычуня пустиирый стывдаколо унде ну се каде сэ фие – чине читеште сэ ынцелягэ –, атунч чейче вор фи ын Иудея сэ фугэ ла мунць. **15** Чине ва фи пе аконоришул касей сэ ну се кобоаре ши сэ ну интре ын касэ, ка сэ-шь я чева дин еа. **16** Ши чине ва фи ла кымп сэ ну се ынтоаркэ сэ-шь я хайна. **17** Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыцэ ын зилеле ачеля! **18** Ругаци-вэ ка лукруриле ачестя сэ ну се ынтымпле ярна. **19** Пентру кэын зилеле ачеля ва фи ун неказ аша де маре, кум н-а фост де ла ынчепутул лумий пе каре а фэкут-о Думнезеу пынэ азь ши кум нич ну ва май фи вреодатэ. **20** Ши дакэ н-ар фи скуртат Домнул зилеле ачеля, нимень н-ар скэпа, дар ле-а скуртат дин причина челор алешь. **21** Дакэ вэ ва зиче чинева атунч: ‘Ятэ, Христосул есте аич’ сау ‘Ятэ-Л аколо’, сэ ну-л кредещь. **22** Кэч се вор скула христошь минчиношь ши пророчь минчиношь. Ей вор фаче семне ши

минунь ка сэ ыншеле, дакэ ар фи ку путинць, ши пе чей алешь. **23** Пэзици-вэ; ятэ кэ ви ле-ам спус тоате динаинте. **24** Дар, ынзилеле ачеля, дупэ неказул ачеста, соареле се ва ынтунека, луна ну-шь ва май да лумина ей, **25** стелеле вор кэдя дин чер ши путериле каре сунт ын черурь вор фи клэтинате. **26** Атунчсе ва веда Фиул омулуй венинд пе норь ку маре путере ши ку славэ. **27** Атунч ва тримите пе ынжерий Сэй ши ва адуна пе чей алешь дин челе патру вынтурь, де ла маржиня пэмынтулуй пынэ ла маржиня черулуй. **28** Луацьынвэцэтурэ де ла смокин прин пилда луй. Кынд младица луй се фаче фражедэ ши ынфрунзеште, штиць кэ вара есте апроапе. **29** Тот аша, кынд вець веда ачесте лукрурь ымплининду-се, сэ штиць кэ Фиул омулуй есте апроапе, есте кяр ла ушь. **30** Адевэрат вэ спун кэ ну ва трече нямул ачеста пынэ ну се вор ымплини тоате ачесте лукрурь. **31** Черул ши пэмынтул вор трече, дар кувинтелеМеле ну вор трече. **32** Кыт деспре зиуа ачеля, сау часул ачеля, ну штие нимень, нич ынжерий дин черурь, нич Фиул, чи нумай Татэл. **33** Луаць сяма, вегяць ши ругаци-вэ, кэч ну штиць кынд ва вени время ачеля. **34** Сева ынтымпла ка ши ку ун ом плекат ынтр-алтэ царэ, каре ышь ласэ каса, дэ робилор сэй путере, арагэ фикеэруя каре есте датория луй ши порунчеште портарулуй сэ вегезе. **35** Вегяцьдар, пентру кэ ну штиць кынд ва вени стэпынул касей: сау сярэ, сау ла мезул нопций, сау ла кынтаря кокошилор, сау диминьяца. **36** Темици-вэ ка ну кумва, венинд фэрэ весте, сэ вэ гэясакэ дорминд. **37** Че вэ зик воуэ, зик тутурор: ‘Вегяць!’”

14 Дупэ доуэ зиле ера Празнику Паштелор ши ал Азимелор. Преоций чей май де сямэ ши кэртуарий кэуау кум сэ приндэ пе Исус ку виклешуг ши сэ-Л омоаре. **2** Кэч зичяу: „Ну ын тимпул празникулуй, ка ну кумва сэ се факэ тулбураре ын народ.” **3** Пе кынд шедя Исус ла масэ, ын Бегания, ын каса луй Симон лепросул, а венит о фемее каре авя ун вас де алабастру ку мир де нард курат, фоарте скумп, ши, дупэ че а спарт васул, а турнат мирул пе капул луй Исус. **4** Унора динтре ей ле-а фост неказ ши зичяу: „Че рост аре рисипа ачаста де мир?” **5** Мирул ачеста с-ар фи путут винде ку май мулт де трей суте де лей ши сэ се дя сэрачилор.” Ши ле ера фоарте неказ пе фемея ачеля. **6** Дар Исус ле-а зис: „Ласаць-о ын паче. Де че-й фачещь сулэрае? Еа а фэкут ун лукру фрумос фацэ де Мине, **7** кэч песэрэча ый авещь тотдяуна ку вой ши ле путець фаче бине оркынд воиць, дар пе Мине ну Мэ авещь тотдяуна. **8** Еа а фэкут че а путут; Мь-а унс трупул май динаинте, пентру ынгропаре. **9** Адевэрат вэ спун кэ, оръунде ва фи проповэдуитэ Евангелия ачаста, ын тоатэ лумя, се ва историси ши че а фэкут фемея ачаста, спре поменаря ей.” **10** Иуда Искариотянул, унул дин чей дойспрезече, с-а дус ла преоций чей май де сямэ, ка сэ ле вындэ пе Исус. **11** Кынд ау аузит ей лукрул ачеста, с-а букурат ши й-ау фэгэдуит бань.

Ши Иуда кэута ун прилеж нимерит ка сэ-Л дя ын мыниле лор. **12** Ын зиуа динтый а Празникулуй Азимелор, кынд жертфяу Паштеле, ученичий луй Исус Й-ау зис: „Унде воешть сэ не дучем сэ-Ць прегэтим ка сэ мэнынч Паштеле?” **13** Ел а тримис пе дой дин ученичий Сэй ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын четате. Аколо авец сэ ынтылниця ун ом дукынд ун улчор ку апэ, мержеце дупэ ел. **14** Унде ва интра ел, спунеце стэпынулуй касей: ‘Ынвэцэторул зиче: «Унде есте одая пентру оаспече, ын каре сэ мэнынк Паштеле ку ученичий Мей?»» **15** Ши аре сэ вэ арате о одае маре де сус, аштернутэ гага; аколо сэ прегэтиць пентру ной.” **16** Ученичий ау плекат, ау ажунс ын четате ши ау гэсит аша кум ле спусесе Ел. Ши ау прегэтит Паштеле. **17** Сяра, Исус а венит ку чей дойспрезече. **18** Пе кынд шедяу ла масэ ши мынкау, Исус а зис: „Адевэрат вэ спун кэ унул дин вой, каре мэнынкэ ку Мине, Мэ ва винде.” **19** Ей ау ынчепут сэ се ынтрестезе ши сэ-Й зикэ унул дупэ алтул: „Ну кумва сунт еу?” **20** „Есте унул дин чей дойспрезече”, ле-а рэспунс Ел, „ши ануме чел че ынтинже мына ку Мине ын блид. **21** Фиул омулуй, негрешит. Се дуче дупэ кум есте скрис деспре Ел. Дар вай де омул ачела прин каре есте вындут Фиул омулуй! Май бине ар фи фост пентру ел сэ ну се фи нэскут.” **22** Пе кынд мынкау, Исус а луат о пыне ши, дупэ че а бинекувынтат, а фрынт-о ши ле-а дат, зыкынд: „Луаць, мынкаць, ачеста есте трупул Меу.” **23** Апой а луат ун пахар ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, ли л-а дат ши ау бэут тоць дин ел. **24** Ши ле-а зис: „Ачеста есте сынжеле Меу, сынжеле легэмынтулуй челуй ноу, каре се варсэ пентру мулць. **25** Адевэрат вэ спун кэ, де акум ынколо, ну вой май бя дин родул вицей, пынэ ын зиуа кынд вай вой бя ноу ын Ымпрэрация луй Думнезеу.” **26** Дупэ че ау кынтат кынтрэриле де ладэ, ау ешит ын Мунтеле Мэслиниор. **27** Исус ле-а зис: „Ын ноаптя ачаста, тоць вещь авя ун прилеж де потикнире, пентру кэ есте скрис: ‘Вой батеПэсторул, ши оиле вор фи рисипите.’ **28** Дар, дупэче вой ынвия, вой мерже ынаинтя воастрэ ын Галилея.” **29** Петру й-а зис: „Кяр дакэ тоць ар авя ун прилеж де потикнире, еу ну вой авя.” **30** Ши Исус й-а зис: „Адевэрат ыць спун кэ астэзь, кяр ын ноаптя ачаста, ынаинте ка сэ кынте кокошул де доуэ орь, те вей лепэда де Мине де трей орь.” **31** Дар Петру Й-а зис ку ши май мултэ тэрие: „Кяр дакэ ар требуи сэ мор ымпреунэ ку Тине, тот ну мэ вой лепэда де Тине.” Ши тоць чейлалць ау спус ачелашь лукру. **32** С-ау дус апой ынтр-ун лок ынградит, нумит Гетсимань. Ши Исус а зис ученичилор Сэй: „Шедець аич пынэ Мэ вой руга.” **33** А луат ку Ел пе Петру, пе Иаков ши пе Иоан ши а ынчепут сэ Се ынслэймынте ши сэ Се мыхнякэ фоарте таре. **34** Ел ле-а зис: „Суфлетул Меу есте купринс де о ынтрестареде моарте; рэмынець аич ши вегяць!” **35** Апой а мерс пущин май ынаинте, С-а арункат ла пэмынт ши Се руга ка, дакэ есте ку путинцэ, сэ трякэ де ла Ел часул ачела. **36** Ел зичя: „Ава- адикэ ‘Татэ’ -, Ци

тоателукуруиле Ыць сунт ку путинцэ; депэртязэ де ла Мине пахарул ачеста! Тогушь, факэ-се ну че воеск Еу, чи че воешть Ту.” **37** Ши а венит ла ученичь, пе каре Й-а гэсит дорминд. Ши а зис луй Петру: „Симоне, ту дормь? Ун час н-ай фост ын старе сэ вегезь? **38** Вегяць ши ругаць-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ; духулесте плин де рывнэ, дар трупул есте непутинчос.” **39** С-а дус ярэшь ши С-а ругат, зыкынд ачеляшь кувинте. **40** Апой С-а ынторс дин ноу ши й-а гэсит дорминд, пентру кэ ли се ынгреуясерэ окий де сомн. Ей ну штяу че сэ-Й рэспундэ. **41** Ын сфыршит, а венит а трея оарэ ши ле-а зис: „Дормиць де акум ши одихиниць-вэ! Дестул! Авенит часул! Ятэ кэ Фиул омулуй есте дат ын мыниле пэкэзэторул. **42** Скулаць-вэ; хайдём сэ мержем; ятэ кэ се апропие ынзэторул!” **43** Ши ындатэ, пе кынд ворбя Ел ынкэ, а венит Иуда, унул дин чей дойспрезече, ши ымпреунэ ку ел а венит о мулдиме де оамень ку сэбий ши ку чомеже, тримишь де преоций чей май де сямэ, де кэртуарь ши де бэтрынь. **44** Вынзэторул ле дэдуце семнул ачаста: „Пе каре-Л вой сэрута, Ачела есте; сэ-Л приндець ши сэ-Л дучець суб паэз.” **45** Кынд а венит Иуда, с-а апропийат ындатэ де Исус ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле!” Ши Л-а сэрутат мулт. **46** Атунч, оаменый ачеля ау пус мына пе Исус ши Л-ау принс. **47** Унул дин чей че стэтяу лынгэ Ел а скос сабия, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урекя. **48** Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „Аць ешит ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже, ка сэ Мэ приндець. **49** Ын тоате зилеле ам фост ла вой ши ынвэцам пе оамень ын Темплу, ши ну М-аць принс. Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэсе ымплянякэ Скриптуруиле.” **50** Атунч, тоць ученичий Л-ау пэрсит ши ау фужит. **51** Дупэ Ел мержя ун тынэр каре н-авя пе труп декыт о ынвелитоаре де пынэ де ин. Ау пус мына пе ел, **52** дар ел шь-а лэсат ынвелитоаря ши а фужит ын пеля гоалэ. **53** Пе Исус Л-ау дус ла мареле преот, унде с-ау адунат тоць преоций чей май де сямэ, бэтрыний ши кэртуарий. **54** Петру Л-а урмат де департе пынэ ын куртя марелуй преот, а шезут жос ымпреунэ ку апрозий ши се ынкэля ла пара фокулуй. **55** Преоций чей май де сямэ ши тот соборул кэутау врео мэртурие ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л омоаре, дар ну гэсяу ничуна. **56** Пентру кэ мулць фэчяу мэртурисирь минчиноасе ымпотрива Луй, дар мэртурисуриле лор ну се потривяу. **57** Уний с-ау скулат ши ау фэкут о мэртурисире минчиноасэ ымпотрива Луй ши ау зис: **58** „Ной Л-ам аузит зыкынд: ‘Еу вой стрика Темплул ачеста, фэкут де мынь оменешть, ши ын трей зиле вой ридика ун алтул, каре ну ва фи фэкут де мынь оменешть.’” **59** Нич кяр ын привинца ачаста ну се потривя мэртурисиря лор. **60** Атунч, мареле преот с-а скулат ын пичоаре ын мижлокул адунэрий, а ынтребат пе Исус ши Й-а зис: „Ну рэспунзь нимик? Че мэртурисеск оаменый ачестя ымпотрива Та?” **61** Исус тэчя ши ну рэспундя нимик. Мареле преот Л-а ынтребат ярэшь ши Й-а зис: „Ешьт Ту Христосул,

Фиул Челуй Бинекувынтат?” 62 „Да, сунт”, й-а рэспунс Исус. „Шивець ведя пе Фиул омулуй шезынд ла дряпта путерий ши венинд пе норий черулуй.” 63 Атунч, мареле преот шь-а рупт хайнеле ши а зис: „Че невое май авем де марторь? 64 Аць аузит хула. Че ви се паре?” Тоць Л-ау осындит сэ фие педепсит ку моартя. 65 Ши уний ау ынчепут сэ-Л скуйпе, сэ-Й акочере фаца, сэ-Л батэ ку пумний ши сэ-Й зикэ: „Пророчесте!” Яр апрозий Л-ау примит ын палме. 66 Пе кынд стэтя Петру жос ын курте, а венит уна дин служничеле марелуй преот. 67 Кынд а вэзут пе Петру ынкэлзиду-се, с-а уйтат цинтэ ла ел ши й-а зис: „Ши ту ерай ку Исус дин Назарет!” 68 Ел с-а лепэдат ши а зис: „Ну штиу, нич ну ынцелег че врей сэ зичь.” Алой а ешит ын придвор. Ши а кынтат кокошул. 69 Кынд л-а вэзут служника, а ынчепут ярэш сэ спунэ челор че стэтяу аколо: „Ачеста есте унул динтре оамений ачея.” 70 Ши ел с-а лепэдат дин ноу. Дупэ пудинэ време, чей че стэтяу аколо ау зис ярэш луй Петру: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ештэ унул дин оамений ачея, кэч ештэ галилеян ши граюл тэу сямэнэ ку ал лор.” 71 Атунч, ел а ынчепут сэ се блестеме ши сэ се журе: „Ну куноск пе Омул ачеста деспре каре ворбиць!” 72 Ындатэ а кынтат кокошул а доуа оарэ. Ши Петру шь-а адус аминте де vorba пе каре й-о спусесе Исус: „Ынаинте ка сэ кынте кокошул де доуэ орь, те вей лепэда де Мине де трей орь.” Ши гындинду-се ла ачест лукру, а ынчепут сэ плынгэ.

15 Диминяца, преоций чей май де сямэ ау фэкут ындатэ сфат ку бэтрыний, кэртуарий ши тот соборул. Дупэ че ау легат пе Исус, Л-ау дус ши Л-ау дат ын мыниле луй Пилат. 2 Пилат Л-а ынтребат: „Ештэ Ту Ымпэратул иудеилор?” „Да, сунт”, й-а рэспунс Исус. 3 Преоций чей май де сямэ Ыл ынвинуюу де мулте лукрурь. 4 Пилат Л-а ынтребат дин ноу: „Ну рэспунэ нимик? Уйте де кыте лукрурь Те ынвинуеск ей!” 5 Исус н-а май дат ничун рэспунс, лукру каре а мират пе Пилат. 6 Ла фиекарэ Празник ал Паштелор, Пилат ле слобоза ун ынтемницат, пе каре-л черяу ей. 7 Ын темницэ ера унул нумит Бараба, ынкис ымпреунэ ку товарэший луй, дин причина уной омор, пе каре-л сэвыршисерэ ынтр-о рескоалэ. 8 Нородул с-а суит ши а ынчепут сэ чарэ луй Пилат сэ ле дя че авя обичей сэ ле дя тотдауна. 9 Пилат ле-а рэспунс: „Воиць сэ вэ слобозеск пе Ымпэратул иудеилор?” 10 Кэч причепусе кэ преоций чей май де сямэ дин пизмэ Ыл дэдусерэ ын мына луй. 11 Дар преоций чей май де сямэ ау ацьцат нородул сэ чарэ луй Пилат сэ ле слобозяскэ май бине пе Бараба. 12 Пилат а луат дин ноу кувынтул ши ле-а зис: „Дар че воиць сэ фак ку Ачела пе каре-Л нумиць Ымпэратул иудеилор?” 13 Эй ау стригат дин ноу: „Рэстигнеште-Ли!” 14 „Дар че рэу а фэкут?” ле-а зис Пилат. Ынсэ ей ау ынчепут сэ стриже ши май таре: „Рэстигнеште-Ли!” 15 Пилат а врут сэ фак пе плакул нородулуй ши ле-а слобозит пе Бараба, яр пе Исус, дупэ че а

пус сэ-Л батэ ку нуеле, Л-а дат сэ фие рэстигнит. 16 Осташий ау адус пе Исус ын курте, адикэ ын палат, ши ау адунат тоатэ чата осташилор. 17 Л-ау ымбрэкат ынтр-о хайне де пурпурэ, ау ымплетит о кунунэ де спинь ши Й-ау пус-о пе кап. 18 Алой ау ынчепут сэ-Й урезе ши сэ зикэ: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” 19 Ши-Л ловяу ын кап ку о трестие, Ыл скуйпау, ынжэункяу ши И се ынкинау. 20 Дупэ че шь-ау бэгут астфел жок де Ел, Л-ау дезбрэкат де хайна де пурпурэ, Л-ау ымбрэкат ын хайнеле Луй ши Л-ау дус сэ-Л рэстигняскэ. 21 Ау силит сэ дукэ кручя луй Исус пе ун тректор каре се ынторча де ла кымп, нумит Симон дин Чирене, тэтэл луй Александру ши ал луй Руфус. 22 Ши ау адус пе Исус ла локул нумит Голгота, каре, тэлмэчит, ынсымнэ: „Локул кэпэцыний”. 23 Й-ау дат сэ бя вин аместекат ку смиренэ, дар Ел ну л-а луат. 24 Дупэ че Л-ау рэстигнит, Й-ау ымпэрцит хайнеле ынтре ей трэгынд ла сорць, ка сэ штиче че сэ я фиекарэ. 25 Кынд Л-ау рэстигнит, кэч часул ал трейля. 26 Дясупра Луй ера скрисэ вина Луй: „Ымпэратул иудеилор”. 27 Ымпреунэ ку Ел ау рэстигнит дой тылхарь, унул ла дряпта ши алтул ла стынга Луй. 28 Астфел с-а ымплинит Скриптура, каре зиче: „А фост пус ын нумэрул челор фэрэдележе.” 29 Тректорий ышь бэтяу жок де Ел, дэдяу дин кап ши зичяу: „Уэ! Ту, каре стричь Темплул ши-л зидешть ла лок ын трей zile, 30 мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць ши кобоарэ-Те де пе круче!” 31 Тот астфел ши преоций чей май де сямэ, ымпреунэ ку кэртуарий, ышь бэтяу жок де Ел ынтре ей ши зичяу: „Пе алций й-а мынтуит, ши пе Сине Ынсушь ну Се поате мынтуи!” 32 Христосул, Ымпэратул луй Израел, сэ Се кобоаре акум де пе круче, ка сэ ведем ши сэ кредем!” Чей рэстигничэ ымпреунэ ку Ел, де асемена, ышь бэтяу жок де Ел. 33 Ла часул ал шаселя, с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара, пынэ ла часул ал ноуэля. 34 Ши ын часул ал ноуэля, Исус а стригат ку глас тарэ: „Елой, Елой, Лама Сабактани?”, каре, тэлмэчит, ынсымнэ: „Думнезеул Меу, Думнезеул Меу, пентру че М-ай пэрэсит?” 35 Уний дин чей че стэтяу аколо, кынд Л-ау аузит, зичяу: „Ятэ, кямэ пе Илие!” 36 Ши унул дин ей а алергат де а умплут ун бурете ку оцет, л-а пус ынтр-о трестие ши Й-а дат сэ бя, зикынд: „Лэсаць сэ ведем дакэ ва вени Илие сэ-Л кобоаре де пе круче!” 37 Дар Исус а скос ун стригэт тарэ ши Шь-а дат духул. 38 Пердяу динэунтрал Темплулуй с-а рупт ын доуэ, де сус пынэ жос. 39 Суташул, каре ста ын фаца луй Исус, кынд а вэзут кэ Шь-а дат астфел духул, а зис: „Ку адевэрат, Омул ачеста ера Фиул луй Думнезеу!” 40 Аколо ерау ши ниште фемей каре привяу де департе. Принтре еле ерау Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков чел мик ши а луй Иосе, ши Саломе, 41 каре, пе кынд ера Ел ын Галилея, мержяу дупэ Ел ши-Й служяу, ши мулте алте фемей каре се суисерэ ымпреунэ ку Ел ын Иерусалеме. 42 Кынд с-а ынсерат, финндэ ера Зиуа Прегэтирий, адикэ зиуа динаинта Сабатулуй,

43 а венит Иосиф дин Ариматея, ун сфетник ку вазе ал соборулуй, каре ши ел аштепта Ымпэрэция луй Думнезеу. Ел а ындрэзнит сэ се дукэ ла Пилат ка сэ чарэ трупул луй Исус. 44 Пилат с-а мират кэ мурисе аша де курынд. А кемат пе суташ ши л-а ынтребат дакэ а мурит демулт. 45 Дупэ че с-а ынкрединцат де ла суташ кэ а мурит, а дэруит луй Иосиф трупул. 46 Ши Иосиф а кумпэрат о пынзэ субцире де ин, а дат жос пе Исус де пе круче, Л-а ынфэшурат ын пынза де ин ши Л-а пус ынтр-ун мормынт сэпат ын стынкэ. Апой а прэвэлит о пятрэ ла уша мормынтулуй. 47 Мария Магдалена ши Мария мама луй Иосе се уйтау унде-Л пуняу.

16 Дупэ че а трекут зиуа Сабатулуй, Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков, ши Саломе ау кумпэрат миресме ка сэ се дукэ сэ унгэ трупул луй Исус. 2 Ын зиуа динтый а сэптэмыний, с-ау дус ла мормынт дис-де-диминяца, пе кынд рэсеря соареле. 3 Фемеиле зичяу уна кэтре алта: „Чине не ва прэвэли пятра де ла уша мормынтулуй?” 4 Ши кынд шь-ау ридикат окий, ау вэзут кэ пятра, каре ера фоарте маре, фусесе прэвэлитэ. 5 Ау интрат ын мормынт, ау вэзут пе ун тинерел шезынд ла дряпта, ымбрэкат ынтр-ун вешмынт алб, ши с-ау ынспэймынтат. 6 Ел ле-а зис: „Ну вэ ынспэймынтаць! Кэутаць пе Исус дин Назарет, каре а фост рэстигнит. А ынвият, ну есте аич; ятэ локул унде Ыл пусесерэ. 7 Дар дучеци-вэ де спунець ученичилор Луй ши луй Петру кэ мерже ынаинтя воастрэ ын Галилея; аколо Ыл вещь ведея, кум в-а спус.” 8 Еле ау ешит дин мормынт ши ау луат-о ла фугэ, пентру кэ ерау купринсе де кутремур ши де спаймэ. Ши н-ау спус нимэнуй нимик, кэч се темяу. 9 (note: **The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.**) (Исус, дупэ че а ынвият, ын диминяца зилей динтый а сэптэмыний, С-а арэатат май ынтый Марией Магдалена, дин каре скосесе шапте драчь. 10 Еа с-а дус ши а дат де штире челор че фусесерэ ымпреунэ ку Ел, каре плынжяу ши се тынгуяу. 11 Кынд ау аузит ей кэ есте виу ши кэ а фост вэзут де еа, н-ау крезут-о. 12 Дупэ ачея, С-а арэатат ынтр-алт кип ла дой динтре ей пе друм, кынд се дучяу ла царэ. 13 Ачештя с-ау дус де ау спус лукрул ачеста челорлалць, дар нич пе ей ну й-ау крезут. 14 Ын сфыршит, С-а арэатат челор унспрезече, кынд шедяу ла масэ, ши й-а мустрат пентру некрединца ши ымпетриря инимий лор, пентру кэ ну крезусерэ пе чей че-Л вэзусерэ ынвият. 15 Апой ле-а зис: „Дучеци-вэ ын тоатэ лумя шипроповэдуиць Евангелия ла оръче фэптурэ. 16 Чинева креде ши се ва ботеза ва фи мынтуит, дарчине ну ва креде ва фи осындит. 17 Ятэ семнеле каре вор ынсоци пе чей че вор креде: ынНумеле Меу вор скоате драчь, вор ворби ынлимбь ной, 18 вор луа ын мынэ шерпь, дакэ вор бя чева де моарте, ну-й ва вэтэма, ышьвор пуне мыниле песте болнавь, ши болнавий се вор ынсэнэтоши.” 19 Домнул Исус, дупэ че а ворбит ку ей, С-а ынэлцат ла чер ши а

шезут ла дряпта луй Думнезеу. 20 Яр ей ау плекат ши ау проповэдуит претутиндень. Домнул лукра ымпреунэ ку ей ши ынтырэ Кувынтул прин семнеле каре-л ынсоцяу. Амин.)

Лука

1 Фииндкэ мульц с-ау апукат сэ алкэтуяскэ о историсире амэнунцитэ деспре лукруриле каре с-ау петрекут принтре ной, **2** дупэ кум ни ле-ау ынкрединцау чей че ле-ау вэзут ку окий лор де ла ынчепут ши ау ажунс служиторь ай Кувынтулуй, **3** ам гэсит ши еу ку кале, прялелуле Теофиле, дупэ че ам фэкут черчетэрь ку де-амэнунтул асупра тутурор ачестор лукрурь де ла обыршия лор, сэ ци ле скриу ын шир унеле дупэ алтеле, **4** ка сэ поць куноаште астфел темейничия ынвэцэтурилор пе каре ле-ай примит прин виу грай. **5** Ын зилеле луй Ирод, ымпэратул Иудейи, ера ун преот нумит Захария, дин чата луй Абия. Неваста луй ера дин фетеле луй Аарон, ши се кема Елисабета. **6** Амындой ерау неприхэниць ынаинтя луй Думнезеу ши пэзюу фэзэ патэ тоате порунчиле ши тоате рындуелиле Домнулуй. **7** Н-авяу копий, пентру кэ Елисабета ера стярпэ; ши амындой ерау ынаинтаць ын вырстэ. **8** Дар, пе кынд служя Захария ынаинтя луй Думнезеу, ла рындул четей луй, **9** дупэ обычечул преоцией, а ешит ла сорць сэ интре сэ тэмьезе ын Темплул Домнулуй. **10** Ын часул тэмьерий, тоатэ мулцима народулуй се руга афарэ. **11** Атунч, ун ынжер ал Домнулуй с-а арэат луй Захария ши а стат ын пичоаре ла дряпта алтарулуй пентру тэмьере. **12** Захария с-а ынспэймынтат, кынд л-а вэзут, ши л-а апукат фрика. **13** Дар ынжерул й-а зис: „Ну те теме, Захарии; фииндкэ ругэчуня та а фост аскултатэ. Невастэ-та, Елисабета, ыць ва наште ун фиу, кэруя ый вей пуне нумеле Иоан. **14** Ел ва фи пентру тине о причинэ де букурие ши веселие, ши мульц се вор букура де наштера луй. **15** Кэч ва фи маре ынаинтя Домнулуй. Ну ва бя нич вин, нич бэутурэ амецитоаре, ши се ва умпле де Духул Сфынт ынкэ дин пынтечеле майчий сале. **16** Ел ва ынтоарче пе мульц дин фиий луй Израел ла Домнул Думнезеул лор. **17** Ва мерже ынаинтя луй Думнезеу, ын духул ши путеря луй Илие, ка сэ ынтоаркэ инимиле пэринцилор ла копий ши пе чей неаскултэторь, ла умбларя ын ынцелепчуня челор неприхэниць, ка сэ гэтыскэ Домнулуй ун народ бине прегэтит пентру Ел.” **18** Захария а зис ынжерулуй: „Дин че вой куноаште лукрул ачестэ? Фииндкэ еу сунт бэтрын, ши невастэ-мя есте ынаинтаць ын вырстэ.” **19** Дрепт рэспунс, ынжерул й-а зис: „Еу сунт Гаврил, каре стау ынаинтя луй Думнезеу; ам фост тримис сэ-ць ворбеск, ши сэ-ць адук ачэстэ весте бунэ. **20** Ятэ кэ вей фи мут ши ну вей путя ворби, пынэ ын зиуа кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь, пентру кэ н-ай крезут кувинтеле меле, каре се вор ымплини ла время лор.” **21** Народул ынсэ аштепта пе Захария ши се мира де зэбовира луй ын Темплу. **22** Кынд а ешит афарэ, ну путя сэ ле ворбяскэ; ши ау ынцелес кэ авусесе о ведение ын Темплу. Ел ле фэчя семне ынтруна ши а рэмас мут. **23** Дупэ че и с-ау ымплинит зилеле де службэ, Захария с-а

дус акасэ. **24** Песте кытва тимп, Елисабета, неваста луй, а рэмас ынсэрчинатэ ши с-а цинут аскунсэ де тот чинч лунь. „Кэч”, зичя еа, **25** „ятэ че мь-а фэкут Домнул, кынд Шь-а арункат окий спре мене, ка сэ-мь я окара динтре оамень.” **26** Ын луна а шася, ынжерул Гаврил а фост тримис де Думнезеу ынтр-о четате дин Галилея, нумитэ Назарет, **27** ла о феоарэ логодитэ ку ун бэрбат, нумит Иосиф, дин каса луй Давид. Нумеле феоарей ера Мария. **28** Ынжерул а интрат ла еа ши а зис: „Плекэчуне цие, кэрея ци с-а фэкут маре хар; Домнул есте ку тине, бинекувынтатэ ешьт ту ынтре фемей!” **29** Тулбуратэ фоарте мулт де кувинтеле ачестя, Мария се ынтрэба сингурэ че путя сэ ынсемне ураря ачаста. **30** Ынжерул й-а зис: „Ну те теме, Марие; кэч ай кэпэатат ындуарэ ынаинтя луй Думнезеу. **31** Ши ятэ кэ вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун Фиу, кэруя ый вей пуне нумеле Исус. **32** Ел ва фи маре ши ва фи кемат Фиул Челуй Пряыналт; ши Домнул Думнезеу ый ва да скаунул де домние ал татэлуй Сэу Давид. **33** Ва ымпэрэци песте каса луй Иаков ын вечь, ши Ымпэрэция Луй ну ва авя сфыршит.” (аіѳн г165) **34** Мария а зис ынжерулуй: „Кум се ва фаче лукрул ачестэ, фииндкэ еу ну штиу де бэрбат?” **35** Ынжерул й-а рэспунс: „Духул Сфынт Се ва коборы песте тине, ши путеря Челуй Пряыналт те ва умбри. Де ачя, Сфынтул каре Се ва наште дин тине ва фи кемат Фиул луй Думнезеу. **36** Ятэ кэ Елисабета, рудения та, а зэмислит ши еа ун фиу ла бэтрынеце; ши еа, кэрея и се зичя стярпэ, есте акум ын а шася лунэ. **37** Кэч ничун кувынт де ла Думнезеу ну есте липсит де путере.” **38** Мария а зис: „Ятэ, роаба Домнулуй; факэ-мисе дупэ кувинтеле тале!” Ши ынжерул а плекат де ла еа. **39** Мария с-а скулат кяр ын зилеле ачеля ши а плекат ын грабэ спре мунца, ынтр-о четате а луй Иуда. **40** А интрат ын каса луй Захария ши а урат де бине Елисабетей. **41** Кум а аузит Елисабета ураря Марией, й-а сэлтат прункул ын пынтече, ши Елисабета с-а умплут де Духул Сфынт. **42** Еа а стригат ку глас тарэ: „Бинекувынтатэ ешьт ту ынтре фемей ши бинекувынтат есте родул пынтечелуй тэу. **43** Кум мь-а фост дат мие сэ винэ ла мене майка Домнулуй меу? **44** Фииндкэ ятэ, кум мь-а ажунс ла урець гласул урэрий тале, мь-а сэлтат прункул ын пынтече де букурие. **45** Фериче де ачя каре а крезут; пентру кэ лукруриле каре й-ау фост спусе дин партя Домнулуй се вор ымплини.” **46** Ши Мария а зис: „Суфлетул меу мэреште пе Домнул **47** ши ми се букурэ духул ын Думнезеу, Мынтуиторул меу, **48** пентру кэ а привит спре старя смеритэ а роабей Сале. Кэч ятэ кэ, де акум ынколо, тоате намуриле ымь вор зиче феричита, **49** пентру кэ Чел Атотпутерник а фэкут лукрурь марь пентру мене. Нумеле Луй есте сфынт, **50** ши ындуаря Луй се ынтинде дин ням ын ням песте чей че се тем де Ел. **51** Ел а арэат путере ку брацул Луй; а рисипит гындуриле пе каре ле авяу чей мындри ын инима лор. **52** А рэстурнат пе чей путернич де пе скаунеле

лор де домныи ши а ынэлцат пе чей смериць. **53** Пе чей флэмьнзь й-а сэтурат де бунэтэць, ши пе чей богаць й-а скос афарэ ку мыниле гоале. **54** А венит ын ажуротул робулуй Сэу Израел, кэч Шь-а адус аминте де ындураря Са – **55** кум фэгэдуисе пэринцилор ноштри – фаць де Авраам ши сэмынца луй ын вяк.” (аіџн q165) **56** Мария а рэмас ымпреунэ ку Елисабета кам трей лунь. Апой с-а ынторс акасэ. **57** Елисабетей и с-а ымплинит время сэ наскэ; ши а нэскут ун фиу. **58** Вечиний ши руделе ей ау аузит кэ Домнул а арэтат маре ындураре фаць де еа ши се букурау ымпреунэ ку еа. **59** ын зиуа а опта, ау венит сэ тае прункул ымпрежур ши вэу сэ-й пунэ нумеле Захария, дупэ нумеле татэлуй сэй. **60** Дар мама луй а луат кувьнтул ши а зис: „Ну. Чи аре сэ се кеме Иоан.” **61** Ей й-ау зис: „Нимень дин руденииле тале ну поартэ нумеле ачеста.” **62** Ши ау ынчепут сэ факэ семне татэлуй сэу, ка сэ штие кум ар вря сэ-й пунэ нумеле. **63** Захария а черут о тэблиць де скрис ши а скрис, зикынд: „Нумеле луй есте Иоан.” Ши тоць с-ау минутат. **64** ын клипа ачя, и с-а дескис гура, и с-а дезлегат лимба, ши ел ворбя ши бинекувынта пе Думнезеу. **65** Пе тоць вечиний й-а апукаат фрика, ши ын тот цинутул ачела мунтос ал Иудейи се ворбя деспре тоате ачесте лукрурь. **66** Тоць чей че ле аузю ле пэстрау ын инима лор ши зичю: „Оаре че ва фи прункул ачеста?” Ши мына Домнулуй ера ынтр-адевэр ку ел. **67** Захария, татэл луй, с-а умплут де Духул Сфынт, а пророчит ши а зис: **68** „Бинекувынтаг есте Домнул Думнезеул луй Израел, пентру кэ а черчетат ши а рэскумпэрат пе попорул Сэу. **69** Ши не-а ридикат о мынтуире путерника ын каса робулуй Сэу Давид, **70** кум вестисе прин гура сфинцилор Сэй пророчь, каре ау фост дин векиме; (аіџн q165) **71** мынтуире де врэжмаший ноштри ши дин мына тутурор челор че не урэк! **72** Астфел Ышь аратэ Ел ындураря фаць де пэринций ноштри ши Ышь адуче аминте де легэмынтул Луй чел сфынт, **73** потривит журэмынтулуй прин каре Се журасе пэринтелуй ностру Авраам, **74** кэ, дупэ че не ва избэви дин мына врэжмашилор ноштри, не ва ынгэдуи сэ-й служим фэрэ фриэк, **75** трэинд ынаинтя Луй ын сфинцие ши непрехэнире, ын тоате зилеле веций ноастре. **76** Ши ту, прункуле, вей фи кемат пророк ал Челуй Пряыналт. Кэч вей мерже ынаинтя Домнулуй, ка сэ прегэтэшь кэиле Луй **77** ши сэ дай попурулуй Сэу куноштинца мынтуирий, каре стэ ын ертаря пакателор луй; **78** даторитэ марий ындуэрэ а Думнезеулуй ностру, ын урма карея не-а черчетат Соареле каре рэсаре дин ынэлцие, **79** ка сэ луминезе пе чей че зак ын ынтунерикул ши ын умбра морций ши сэ не ындрепте пичоареле пе каля пэчий!” **80** Яр прункул крештя ши се ынтэря ын дух. Ши а стат ын локурь пустий пынэ ын зиуа арэтэрий луй ынаинтя луй Израел.

2 ын время ачя, а ешит о порункэ де ла Чезар Аугуст сэ се ынскрие тоатэ лумя. **2** Ынскриеря ачаста с-а фэкут ынтыя датэ пе кындр ера дрегэтот

ын Сирия Квириnius. **3** Тоць се дучю сэ се ынскрие, фиекаре ын четатя луй. **4** Иосиф с-а суит ши ел дин Галилея, дин четатя Назарет, ка сэ се дукэ ын Иудея, ын четатя луй Давид, нумитэ Бетлеем, пентру кэ ера дин каса ши дин семинция луй Давид, **5** сэ се ынскрие ымпреунэ ку Мария, логодника луй, каре ера ынсэрчинатэ. **6** Пе кындр ерау ей аколо, с-а ымплинит время кындр требау сэ наскэ Мария. **7** Ши а нэскут пе Фиул ей чел ынтый нэскут, Л-а ынфэшат ын скутече ши Л-а кулкат ынтр-о есле, пентру кэ ын каса де попосире ну ера лок пентру ей. **8** ын цинутул ачела, ерау ниште пэсторь каре стэтяу афарэ, ын кымп, ши фэчыу де стражэ ноаптя ымпрежурул турмелей лор. **9** Ши ятэ кэ ун ынжер ал Домнулуй с-а ынфэцишат ынаинтя лор, ши слава Домнулуй а стрэлучит ымпрежурул лор. Ей с-ау ынфрикошат фоарте таре. **10** Дар ынжерул ле-а зис: „Ну вэ темець, кэч вэ адук о весте буна, каре ва фи о маре букурие пентру тот нородул: **11** астэзь, ын четатя луй Давид, ви с-а нэскут ун Мынтуитор, каре есте Христос, Домнул. **12** Ятэ семнул дупэ каре-Л вець куноаште: вець гэси ун Прунк ынфэшат ын скутече ши кулкат ынтр-о есле.” **13** Ши деодата, ымпреунэ ку ынжерул с-а унит о мулциме де оасте черяскэ, лэудынд пе Думнезеу ши зикынд: **14** „Славэ луй Думнезеу ын локуриле пряыналте ши паче пе пэмынт ынтре оамений плэкуць Луй.” **15** Дупэ че ау плекат ынжерий де ла ей, ка сэ се ынтоаркэ ын чер, пэсторий ау зис уний кэтре алчий: „Хайдем сэ мержем пынэ ла Бетлеем ши сэ ведем че ни с-а дус ши че не-а фэкут куноскут Домнул.” **16** С-ау дус ын грабэ ши ау гэсит пе Мария, пе Иосиф ши Прункул кулкат ын есле. **17** Дупэ че Л-ау възут, ау историсит че ли се спусесе деспре Прунк. **18** Тоць чей че й-ау аузит с-ау мират де челе че ле спуняу пэсторий. **19** Мария пэстра тоате кубинтеле ачя ши се гындя ла еле ын инима ей. **20** Ши пэсторий с-ау ынторс, слэвинд ши лэудынд пе Думнезеу пентру тоате челе че аузисерэ ши възусерэ ши каре ерау ынтокмай кум ли се спусесе. **21** Кындр а венит зиуа а опта, ын каре требау тэят ымпрежур Прункул, й-ау пус нумеле ИСУС, нуме каре фусесе спус де ынжер ынаинте ка сэ фи фост Ел зэмислит ын пынтече. **22** Ши, кындр с-ау ымплинит зилеле пентру курэциря лор, дупэ Лежя луй Мойсе, Иосиф ши Мария ау адус Прункул ла Иерусалим, ка сэ-Л ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй, **23** дупэ кум есте скрис ын Лежя Домнулуй: „Орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтыскэ ва фи ынкинат Домнулуй”, **24** ши ка сэ адукэ жертфэ: о переке де туртуреле сау дой пуй де порумбей, дупэ кум есте порунчит ын Лежя Домнулуй. **25** Ши ятэ кэ ын Иерусалим ера ун ом нумит Симеон. Омул ачаста дучя о вяцэ сфынтэ ши ера ку фрика луй Думнезеу. Ел аштепта мынгьеря луй Израел, ши Духул Сфынт ера песте ел. **26** Духул Сфынт ыл ынштинциесе кэ ну ва мури ынаинте ка сэ вадэ пе Христосул Домнулуй. **27** Ел а венит ын Темпл, мынат де Духул. Ши, кындр ау адус пэринций ынэунтру пе Прункул Исус, ка сэ

ымплиняскэ ку привире ла Ел че порунчя Лежя, **28** Симеон Л-а луат ын браце, а бинекувынтат пе Думнезуе ши а зис: **29** „Акум, слобозеште ын паче пе робул Тэу, Стэпыне, дупэ кувынтул Тэу. **30** Кэч ау вэзут окий мей мынтуиря Та, **31** пе каре ай прегэгит-о сэ фие, ынаинтя тутурор попоарелор, **32** лумина каре сэ луминезе нямуриле ши слава попорулуй Тэу Израел.” **33** Татэл ши мама Луй се мирау де лукруриле каре се спуняу деспре Ел. **34** Симеон й-а бинекувынтат ши а зис Марией, мама Луй: „Ятэ, Копилул ачеста есте рындуит спре прэбуширя ши ридикаря мултора ын Израел ши сэ фие ун семн каре ва стърни ымпотривире. **35** Кяр суфлетул тэу ва фи стрэпунс де о сабие, ка сэ се дескопэре гындуриле мултор инимь.” **36** Май ера аколо ши о пророчицэ, Ана, фата луй Фануел, дин семинция луй Ашер. Еа ера фоарте ынаинтатэ ын ыврстэ ши трэисе ку бэрбатул ей шапте ань дупэ фечория ей. **37** Рэмасэ вэдувэ ши финнд ын ыврстэ де оптзэчи ши патру де ань, Ана ну се депэрта де Темплу ши зи ши ноапте служба луй Думнезуе ку пост ши ку ругэчунь. **38** А венит ши еа ын ачелашь час ши а ычепут сэ лауде пе Думнезуе ши сэ ворбяскэ деспре Исус тутурор челор че аштептау мынтуиря Иерусалимулуй. **39** Дупэ че ау ымплинит тот че порунчя Лежя Домнулуй, Иосиф ши Мария с-ау ынторс ын Галилея, ын четатя лор Назарет. **40** Яр Прункул крештя ши Се ынтрэя; ера плин де ынцелпчуне, ши харул луй Думнезуе ера песте Ел. **41** Пэринций луй Исус се дучяу ла Иерусалим ын фиекаре ан, ла Празникул Паштелор. **42** Кынд а фост Ел де дойспрезече ань, с-ау суит ла Иерусалим, дупэ обичеюл празникулуй. **43** Апой, дупэ че ау трекут зилеле Празникулуй, пе кынд се ынторчяу акасэ, бэятул Исус а рэмас ын Иерусалим. Пэринций Луй н-ау бэгат де сямэ лукарл ачеста. **44** Ау крезут кэ есте ку товарэший лор де кэлэторие ши ау мерс кале де о зи ши Л-ау кэутат принтре руделе ши куноскуций лор. **45** Дар ну Л-ау гэсит ши с-ау ынторс ла Иерусалим сэ-Л кауте. **46** Дупэ трей zile, Л-ау гэсит ын Темплу, шезынд ын мижлокул ынвэцэторилор, аскултынду-й ши пунынду-ле ынтребэрь. **47** Тоць каре-Л аузяу рэмыняу уймиць де причеперя ши рэспунсуриле Луй. **48** Кынд Л-ау вэзут пэринций Луй, ау рэмас ынмэрмуриць; ши мама Луй й-а зис: „Фиуле, пентру че Те-ай пуртат аша ку ной? Ятэ кэ татэл Тэу ши еу Те-ам кэутат ку ынгрижораре.” **49** Ел ле-а зис: „Де че М-аць кэутат? Оаре ну штияць кэ требуе сэ фиу ынкаса Татэлуй Меу?” **50** Дар ей н-ау ынцелес спуселе Луй. **51** Апой, с-а коборыт ымпреунэ ку ей, а венит ла Назарет ши ле ера супус. Мамэ-Са пэстра тоате кувинтеле ачеста ын инима ей. **52** Ши Исус крештя ын ынцелпчуне, ын статурэ ши ера тот май плэкут ынаинтя луй Думнезуе ши ынаинтя оаменилор.

3 ын анул ал чинчспрезечеля ал домнией луй Тибериу Чезар – пе кынд Пилат дин Понт ера дрэгэтор ын Иудея; Ирод, кырмуитор ал Галилей;

Филип, фрателе луй, кырмуитор ал Итурией ши ал Трахонитей; Лисания, кырмуитор ал Абиленей; **2** ши ын зилеле марилор преоць Ана ши Каяфа –, Кувынтул луй Думнезуе а ворбит луй Иоан, фиул луй Захария, ын пустиу. **3** Ши Иоан а венит прин тот цинутул дин ымпрежуримиле Йорданулуй ши проповэдуя ботезул покэинцей, пентру ертаря пэкателор, **4** дупэ кум есте скрис ын карта кувинтелор пророкулуй Исая: „Ятэ гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэгичь каля Домнулуй, нетезици-й кэрэриле. **5** Орьче вале ва фи аступатэ, орьче мунте ши орьче дял вор фи префэкуте ын лок нетед; кэиле стрымбе вор фи ындрептате ши друмуриле згрунцуорае вор фи нетезите. **6** Ши орьче фэптурэ ва ведя мынтуиря луй Думнезуе.” **7** Иоан зичя дар нороаделор, каре веняу сэ фие ботезате де ел: „Пуй де нэпырчь, чине в-а ынвэцат сэ фужиць де мыния виитоаре? **8** Фачець дар роаде вредниче де покэинца воастрэ ши ну вэ апукаць сэ зичець ын вой ывшинь: ‘Авем пе Авраам, Ана татэ!’ Кэч вэ спун кэ Думнезуе дин петреле ачестя поате сэ ридиче фий луй Авраам. **9** Секура а ши фост ынфиптэ ла рэдэчина помилор: деч орьче пом каре ну фаче род бун есте тэят ши арункат ын фок.” **10** Нороаделе ыл ынтребау ши зичяу: „Атунч че требуе сэ фачем?” **11** Дрепт рэспунс, ел ле зичя: „Чине аре доуэ хайне сэ ымпартэ ку чине н-аре ничуна; ши чине аре де мынкаре сэ факэ ла фел.” **12** Ау венит ши ниште вамешь сэ фие ботезаць ши й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ной че требуе сэ фачем?” **13** Ел ле-а рэспунс: „Сэ ну черець нимик май мулт песте че в-а фост порунчит сэ луаць.” **14** Ниште оставь ыл ынтребау ши ей ши зичяу: „Дар ной че требуе сэ фачем?” Ел ле-а рэспунс: „Сэ ну стоаречь нимик де ла нимень прин аменинцэрь, нич сэ ну ынвиниуць пе нимень пе недрепт, чи сэ вэ мулдумиць ку лефуриле воастрэ.” **15** Финндкэ народул ера ын аштептаре ши тоць се гындяу ын инимиле лор ку привире ла Иоан, дакэ ну кумва есте ел Христосул, **16** Иоан, дрепт рэспунс, а зис тутурор: „Кыт деспре мене, еу вэ ботез ку апэ; дар вине Ачела каре есте май путерник декыт мене ши Кэруя еу ну сунт вредник сэ-й дезлег куряуа ынкэлцэминтей. Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт ши ку фок. **17** Ачела аре лопата ын мынэ; Ышь ва курэци ария ку десэвршире ши Ышь ва стрынже грыул ын грынар, яр пльава о ва арде ынтр-ун фок каре ну се стинже.” **18** Астфел проповэдуя Иоан народулуй Евангелия ши-й дэдя ынкэ мулте алте ындемнурь. **19** Дар кырмуиторул Ирод, каре ера мустрат де Иоан пентру Иродиада, неваста фрателуй сэу Филип, ши пентру тоате релеле пе каре ле фэкусе, **20** а май адэугат ла тоате челелалте реле ши пе ачела кэ а ынкис пе Иоан ын темницэ. **21** Дупэ че а фост ботезат тот народул, а фост ботезат ши Исус; ши пе кынд Се руга, с-а дескис черул, **22** ши Духул Сфынт с-а коборыт песте Ел ын кип трупеск, ка ун порумбел. Ши дин чер с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ту ешьф Фиул Меу пряכות, ын Тине Ымь гэсеск

тоатэ плэчеря Мя!” **23** Исус авя апроапе трейзечэ де ань кынд а ынчепут сэ ынвэце пе нород; ши ера, кум се кредя, фиул луй Иосиф, фиул луй Ели, **24** фиул луй Матат, фиул луй Леви, фиул луй Мелхи, фиул луй Ианай, фиул луй Иосиф, **25** фиул луй Мататия, фиул луй Амос, фиул луй Наум, фиул луй Если, фиул луй Нагай, **26** фиул луй Маат, фиул луй Мататия, фиул луй Семей, фиул луй Иосес, фиул луй Иода, **27** фиул луй Иоанан, фиул луй Песа, фиул луй Зоробабел, фиул луй Салатиел, фиул луй Нери, **28** фиул луй Мелхи, фиул луй Ади, фиул луй Косам, фиул луй Елмадам, фиул луй Ер, **29** фиул луй Исус, фиул луй Елиезер, фиул луй Иорим, фиул луй Матат, фиул луй Леви, **30** фиул луй Симеон, фиул луй Иуда, фиул луй Иосиф, фиул луй Иоанам, фиул луй Елиаким, **31** фиул луй Мелея, фиул луй Мена, фиул луй Матата, фиул луй Натан, фиул луй Давид, **32** фиул луй Иесе, фиул луй Иобед, фиул луй Боаз, фиул луй Салмон, фиул луй Наасон, **33** фиул луй Аминадаб, фиул луй Админ, фиул луй Арни, фиул луй Есром, фиул луй Фарес, фиул луй Иуда, **34** фиул луй Иаков, фиул луй Исаак, фиул луй Авраам, фиул луй Тара, фиул луй Нахор, **35** фиул луй Серух, фиул луй Рагау, фиул луй Фалек, фиул луй Ебер, фиул луй Сала, **36** фиул луй Каинан, фиул луй Арфаксад, фиул луй Сем, фиул луй Ное, фиул луй Ламех, **37** фиул луй Матусала, фиул луй Енох, фиул луй Иаред, фиул луй Малелеел, фиул луй Каинан, **38** фиул луй Енос, фиул луй Сет, фиул луй Адам, фиул луй Думнезеу.

4 Исус, плин де Духул Сфынт, С-а ынторс де ла Йордан ши а фост дус де Духул ын пустиу, **2** унде а фост испитит де дяволул тимп де патрузеши де зиле. Н-а мынкат нимик ын зилеле ачеля; ши, дупэ че ау трекут ачеле зиле, а флэмызнит. **3** Дяволул Й-а зис: „Дакэ ешьт Фиул луй Думнезеу, порунчеште петрей ачестея сэ се факэ пыне.” **4** Исус й-а рэспунс: „Есте скрис: ‘Омул ну ва трэи нумай ку пыне, чи ку орьче кувынт каре есе дин гура луй Думнезеу.’” **5** Дяволул Л-а суит пе ун мунте ыналт, Й-а арэатат ынтр-о клипэ тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй, **6** ши Й-а зис: „Цие Ыць вой да тоатэ стэпыниря ши слава ачестор ымпэрэций; кэч мие ымь есте датэ ши о дау орькуя воеск. **7** Дакэ, дар, Те вей ынкина ынаинтя мя, тоатэ ва фи а Та.” **8** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Ынапоя Мя, Сатано! Есте скрис: ‘Сэ те ынкинй Домнулуй Думнезеулуй тэу ши нумай Луй сэ-Й служешть.’” **9** Дяволул Л-а дус апоий ын Иерусалим, Л-а ашезат пе стряшина акоперишулуй Темплулуй ши Й-а зис: „Дакэ ешьт Фиул луй Думнезеу, арункэ-Те жос де аич; **10** кэч есте скрис: ‘Ел ва порунчи ынжерилор Луй сэ Те пзьяскэ’; **11** ши ‘ей Те вор луа пе мынь, ка ну кумва сэ Те ловешть ку пичорул де врео пятрэ.’” **12** Исус й-а рэспунс: „С-аспус: ‘Сэ ну испитешть пе Домнул Думнезеул тэу.’” **13** Дупэ че Л-а испитит ын тоате фелуриле, дяволул а плекат де ла Ел, пынэ ла о време. **14** Исус, плин де путеря Духулуй, С-

а ынторс ын Галилея ши И с-а дус вестя ын тот цинутул димпрежур. **15** Ел ынвэца пе оамень ын синагожиле лор ши ера слэвит де тоць. **16** А венит ын Назарет, унде фусесе крескут, ши, дупэ обичеюл Сэу, ын зиуа Сабатулуй, а интрат ын синагогэ. С-а скулат сэ читяскэ **17** ши И с-а дат карта пророкулуй Исая. Кынд а дескис-о, а дат песте локул унде ера скрис: **18** „ДухулДомнулуй есте песте Мине, пентру кэ М-а унс сэ вестеск сэрачелор Евангелия, М-а тримис сэ тэмэдуеск пе чей ку инима здробитэ, сэ проповэдуеск робилор де рэзбой слобозиря ши орбилор, кэпэтаря ведерий, сэ дау друмул челор апэсаць **19** ши сэ вестеск анул де ындуараре ал Домнулуй.” **20** Ын урмэ, а ынкис карта, а дат-о ынапой ынгрижитурулуй ши а шезут жос. Тоць чей че се афлау ын синагогэ авяу привириле пироните спре Ел. **21** Атунич, а ынчепут сэ ле спунэ: „Астэзь с-ау ымплинит кувинтеле ачестя дин Скриптурэ, пе каре ле-аць аузит.” **22** Ши тоць Ыл ворбяу де бине, се мируа де кувинтеле плине де хар каре ешыа дин гура Луй ши зичяу: „Оаре ну есте ачеста фечорул луй Иосиф?” **23** Исус ле-а зис: „Фэрэ ындоляэ, Ымь вець спуне зикала ачез: ‘Докторе, виндекэ-те пе тине ынсуць’ ши Ымь вець зиче: ‘Фэ ши аич, ын патрияТа, тот че ам аузит кэ ай фэкут ын Капернаум.’” **24** „Дар”, а адэугат Ел, „адэвэрат вэ спун кэ ничун пророкнун есте примит бине ын патрия луй. **25** Ба ынкэ, адэвэрат вэ спун кэ, пе время луй Илие, кынд а фост ынкуят черул сэ ну дя плоае трей ань ши шасе лунь ши кынд а венит о фоамете маре песте тоатэ цара, ерау мултевэдуве ын Израел, **26** ши тотушь Илие н-а фост тримис ла ничуна дин еле, афарэ де о вэдувэ дин Сарепта Сидонулуй. **27** Шимуць лепрошь ерау ын Израел пе время пророкулуй Елисей, ши тотушь ничунул дин ей н-а фост курацит, афарэ де Нааман, Сириянул.” **28** Тоць чей дин синагогэ, кынд ау аузит ачесте лукрурь, с-ау умплут де мыние. **29** Ши с-ау скулат, Л-ау скос дин четате ши Л-ау дус пынэ ын спрынчана мунтелуй пе каре ера зидитэ четатя лор, ка сэ-Л арунче ын прэпаесте. **30** Дар Исус а трекут прин мижлокул лор ши а плекат де аколо. **31** С-а коборыт ын Капернаум, четате дин Галилея, ши аколо ынвэца пе оамень ын зиуа Сабатулуй. **32** Ей ерау уймиць де ынвэцэгура Луй, пентру кэ ворбя ку путере. **33** Ын синагогэ се афла ун ом каре авя ун дух де драк некурат ши каре а стригат ку глас тарэ: **34** „Ах! Че авем ной а фаче ку Тине, Исусе дин Назарет? Ай венит сэ не прэпэдешть? Те штиу чине ешьт: Сфынтул луй Думнезеу.” **35** Исус л-а чертат ши й-а зис: „Тачь ши ешь афарэ дин омул ачеста!” Ши дракул, дупэ че л-а трынтит жос, ын мижлокул адунэрий, а ешит афарэ дин ел, фэрэ сэ-й факэ вреун рэу. **36** Тоць ау фост куприншь де спаймэ ши зичяу уний кэтре алций: „Че ынсямнэ лукрул ачеста? Ел порунчеште ку стэпынире ши ку путере духурилор некурате, ши еле ес афарэ!” **37** Ши И с-а дус вестя ын тоате ымпэжурииле. **38** Дупэ че а ешит дин синагогэ, а интрат ын каса луй

Симон. Соакра луй Симон ера принсэ де фригурь марь ши Л-ау ругат пентру еа. **39** Ел С-а плекат спре еа, а чертат фригуриле ши ау лэсат-о фригуриле. Еа с-а скулат ындатэ ши а ынчепут с-е л служяскэ. **40** Ла асфинцитул соарелуй, тоць чей че авяу болнавь атиншь де фелурите боль ый адучяу ла Ел. Ел Ышь пуня мыниле песте фикеаре дин ей ши-й виндека. **41** Дин мулць ешяу ши драчь, каре стригау ши зичяу: „Ту ешьт Христосул, Фиул луй Думnezeу.” Дар Ел ый мустра ши ну-й лэса сэ ворбяскэ, пентру кэ штяу кэ Ел есте Христосул. **42** Кынд с-а крэпат де зиуз, Исус а ешит ши С-а дус ынтр-ун лок пустиу. Нороаделе ау ынчепут с-л кауте ын тоате пэрицле ши ау ажунс пынэ ла Ел: вояу сэ-Л опряскэ сэ ну плече де ла ей. **43** Дар Ел ле-а зис: „Требуе сэ вестеск Евангелия Ымпэрацией луй Думnezeу ши ын алте четэць, фииндкэ пентру ачаста ам фост тримис.” **44** Ши проповэдуя ын συναгожиле Галилей.

5 Пе кынд Се афла лынгэ лакул Генезарет ши Ыл ымбулзя народул ка сэ аудэ Кувынтул луй Думnezeу. **2** Исус а взэут доуз корэбий ла маржиня лакулуй; пескарий ешисерэ дин еле сэ-шь спеле мрежеле. **3** С-а суит ынтр-уна дин ачесте корэбий, каре ера а луй Симон, ши л-а ругат с-о депэртезе пущин де ла цэрм. Апой, а шезут жос ши ынвэца пе нороаде дин корабие. **4** Кынд а ынчетат сэ ворбяскэ, а зис луй Симон: „Депэртяз-ола адынк ши арункаци-вэ мрежеле пентру пескуире.” **5** Дрепт рэспунс, Симон Й-а зис: „Ынвэцэторуле, тоатэ ноаптя не-ам трудит ши н-ам принс нимик, дар, ла кувынтул Тэу, вой арунка мрежеле!” **6** Дупэ че ле-ау арункат, ау принс о аша де маре мулциме де пешть кэ ынчепяу сэ ли се рупэ мрежеле. **7** Ау фэкут семн товарэший лор, каре ерау ын чялалтэ корабие, сэ винэ сэ ле ажуте. Ачяу ау венит ши ау умплут амындоуэ корэбииле, аша кэ ау ынчепут сэ се афунде корэбииле. **8** Кынд а взэут Симон Петру луркул ачеста, с-а арункат ла женункий луй Исус ши Й-а зис: „Доамне, плякэ де ла мене, кэч сунт ун ом пэкэтос.” **9** Фииндкэ Ы-а апукасе спайма, пе ел ши пе тоць чей че ерау ку ел, дин причина пескуирий пе каре о фэкусерэ. **10** Тот аша ши пе Иаков ши пе Иоан, фиий луй Зебедей, товарэший луй Симон. Атунч, Исус а зис луй Симон: „Ну те теме; де акумынколо вей фи пескар де оамень.” **11** Ей ау скос корэбииле ла мал, ау лэсат тотул ши ау мерс дупэ Ел. **12** Исус ера ынтр-уна дин четэць. Ши ятэ кэ ун ом плин де лепрэ, кум Л-а взэут, с-а арункат ку фаца ла пэмынт, Л-а ругат ши Й-а зис: „Доамне, дакэ врей, поць сэ мэ курэцешть.” **13** Исус а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши й-а зис: „Да, воеск, фий курэцит!” Ындатэ л-а лэсат лепра. **14** Апой, й-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуь. „Чи ду-те”, й-а зис Ел, „де те аратэ преотулуй ши аду пентру курэциря та чеа рындуит Мойсе, ка мэртурие пентру ей.” **15** Се рэспындя тот май мулт вестя деспре Ел, ши оамений се стрынжяу ку грэмада ка сэ-Л аскулте ши сэ фие виндекаць де болиле лор. **16** Яр Ел Се

дучя ын локурь пустий ши Се руга. **17** Ынтр-уна дин zile, Исус ынвэца пе нороаде. Ниште фарисей ши ынвэцэторь ай Лежий, каре венисерэ дин тоате сателе Галилей ши Иудей ши дин Иерусалим, стэтяу аколо; яр путеря Домнулуй ера ку Ел, ка сэ виндече. **18** Ши ятэ кэ ниште оамень пуртау ынтр-ун пат пе ун слэбэног ши кэутау сэ-л дукэ ынэунтру, ка сэ-л пунэ ынаинтя Луй. **19** Фииндкэ н-авяу пе унде сэ-л дукэ ынэунтру, дин причина народулуй, с-ау суит пе акоперишул касей ши л-ау коборьт ку патул принтре кэрэмизь, ын мижлокул адунэрий, ынаинтя луй Исус. **20** Кынд ле-а взэут крединца, Исус а зис: „Омуле, пэкателе ыць сунт ертате!” **21** Кэртуарий ши фарисей ау ынчепут сэ кыртяскэ ши сэ зикэ ын ей ыншишь: „Чине есте ачеста де ростеште хуле? Чине поате сэ ерте пэкателе декыт сингур Думnezeу?” **22** Исус, каре ле-а куноскут гындуриле, а луат кувынтул ши ле-а зис: „Пентру че кыртиць ын нимиле воастрэ? **23** Че есте май лесне: а зиче: ‘Пэкателе ыць сунт ертате’ сау а зиче: ‘Скоалэ-те ши умблэ’? **24** Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт сэ ерте пэкателе: ‘Цие ыць порунческ’”, а зис Ел слэбэногулуй, „скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши дуте акасэ.” **25** Ши нумайдекыт, слэбэногул с-а скулат ын фаца лор, а ридикат патул пе каре зэчя ши с-а дус акасэ, слэвинд пе Думnezeу. **26** Тоць ау рэмас уймиць ши слэвяу пе Думnezeу; плинь де фрикэ зичяу: „Азь ам взэут луркурь немайпомените.” **27** Дупэ ачяа, Исус а ешит афарэ ши а взэут пе ун вамеш, нумит Леви, шезынд ла тамэ. Ши й-а зис: „Вино дупэ Минел!” **28** Вамешул а лэсат тотул, с-а скулат ши а мерс дупэ Ел. **29** Леви Й-а фэкут ун оспац маре ла ел ын касэ; ши о мулциме де вамеш ши де алць оаспещь шедяу ла масэ ку ей. **30** Фарисей ши кэртуарий кыртяу ши зичяу ученичилог Луй: „Пентру че мынкаць ши бець ымпреунэ ку вамеший ши ку пэкэтоший?” **31** Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „Ну чей сэнэтошь ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавь. **32** Намвенит сэ кем ла покэинцэ пе чей неприхэниць, чи пе чей пэкэтошь.” **33** Ей Й-ау зис: „Ученичий луй Иоан, ка ши ай фарисеилор, постеск дес ши фак ругэчунь, пе кынд ай Тэй мэнынкэ ши бяу.” **34** Ел ле-а рэспунс: „Оаре путець фаче пе нунташь сэ постяскэ ын тимпул кынд миреле есте ку ей? **35** Вор вени zile кынд ва фи луат миреле де ла ей; атунч вор пости ын ачеле zile.” **36** Ле-а спус ши о пилдэ: „Нимень ну рупе динтр-о хайнэ ноуэ ун петик ка сэ-л пунэ ла о хайнэ веке; алтминтерь, рупе ши хайна чя ноуэ ши нич петикул луат де ла еа ну се потривеште ла чя веке. **37** Ши нимень ну пуне вин ноу ын бурдуфурь вець; алтминтерь, винул чел ноу спарже бурдуфуриле, се варсэ, ши бурдуфуриле се прэпэдеск; **38** чи винул ноу требуе пус ын бурдуфурь ной ши амындоуэ се пэстрыэзэ. **39** Ши нимень, дупэ че а бэут вин вець, ну воеште вин ноу, кэч зиче: ‘Есте май бун чел вець.’”

6 Ынтр-о зи де Сабат, с-а ынтымплат кэ Исус треча прин лануриле де грыу. Ученичий Луй смулжяу спиче де грыу, ле фрекау ку мыниле ши ле мынкау. **2** Уний динтре фарисей ле-ау зис: „Пентру че фачець че ну есте ынгэдуит сэ фачець ын зиуа Сабатулуй?” **3** Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць читит чеа фэкут Давид кынд а флэмынзит, ел ши чей че ерау ымпреунэ ку ел? **4** Кум а интраг ын Каса луй Думнезеу, а луат пыниле пентру пунера ынаинтя Домнулуй, а мынкат дин еле ши а дат ши челор че ерау ку ел, мэкар кэну ера ынгэдуит сэ ле мэнынче декыт преоций?” **5** Ши ле зичя: „Фиул омулуй есте Домн кяр ши ал Сабатулуй.” **6** Ын алтэ зи де Сабат, с-а ынтымплат кэ Исус а интраг ын συναгогэ ши ынвэца пе народ. Аколо ера он ум каре авя мына дряптэ ускатэ. **7** Кэртурарий ши фарисеий пындяу пе Исус, сэ вадэ дакэ-л ва виндека ын зиуа Сабатулуй, ка сэ айбэ де че сэ-л ынвинуюскэ. **8** Дар Ел ле штия гындуриле ши а зис омулуй каре авя мына ускатэ: „Скоалэ-те ши стаг ын мижлок.” Ел с-а скулат ши а стат ын пичоаре. **9** Ши Исус ле-а зис: „Вэ ынтреб: Есте ынгэдуит ын зиуа Сабатулуй а фаче бине орь а фаче рэу? А скэла о вядэ сау а о перде?” **10** Атунч, Шь-а ротит привириле песте тоць ши а зис омулуй: „Ынтинде-ць мына!” Ел а ынтинс-о, ши мына и с-а фэкут сэнтоасэ ка ши чялалтэ. **11** Ей турбау де мыние ши с-ау сфэтуит че ар путя сэ факэ луй Исус. **12** Ын зилеле ачеля, Исус С-а дус ын мунте сэ Се роаже ши а петрекут тоатэ ноаптя ын ругэчуне кэтре Думнезеу. **13** Кынд с-а фэкут зиуэ, а кемат пе ученичий Сэй ши а алес динтре ей дойспрезече, пе каре й-а нумит апостоль, ши а нуме: **14** пе Симон, пе каре л-а нумит ши Петру, пе Андрей, фрателе луй, пе Иаков, пе Иоан, пе Филип, пе Бартоломеу, **15** пе Матей, пе Тома, пе Иаков, фиул луй Алфеу, пе Симон, нумит Зелотул, **16** пе Иуда, фиул луй Иаков, ши пе Иуда Искариотянул, каре с-а фэкут ынзэтор. **17** С-а кобырт ымпреунэ ку ей ши с-а оприт ынтр-ун подиш, унде се афлау мулць ученичь де-ай Луй ши о маре мулциме де оамень, каре венисерэ дин тоатэ Иудея, дин Иерусалим ши де пе лынгэ маря Тирулуй ши а Сидонулуй, ка сэ-л аскулте ши сэ фие виндекаць де болиле лор. **18** Чей кинуиць де духурь некурате ерау виндекаць. **19** Ши тот народул кэута сэ се атингэ де Ел, пентру кэ дин Ел еша о путере каре-й виндека пе тоць. **20** Атунч, Исус Шь-а ридикат окий спре ученичий Сэй ши а зис: „Фериче де вой каре сунтець сэрачь, пентру кэ Ымпэрэция луй Думнезеу есте а воастрэ! **21** Фериче де вой каре сунтець флэмынзэ акум, пентру кэ вой вець фи сэтураць! Фериче де вой каре плынжець акум, пентру кэ вой вець рыде! **22** Феричеде вой кынд оамений вэ вор уры, вэвор изгони динтре ей, вэ вор окэры ши вор лепэда нумеле востру ка чева рэу, дин причина Фиулуй омулуй! **23** Букураци-вэын зиуа ачeya ши сэлтаць де веселие, пентру кэ рэсплата воастрэ есте маре ын чер; кэч тот ашафэчуа пэринций лор ку пророчий. **24** Дарвай де вой, богацилор, пентру кэ

вой в-ацьпримит аич мынгьеря! **25** Вай де вой каре сунтець сэтуй акум! Пентру кэ вой вець флэмынзи! Вай де вой каре рыдець акум, пентру кэ вой вець плынже ши вэ вець тынгуи! **26** Вай де вой кынд тоць оамений вэ вор грэи де бине! Фииндкэ тот аша фэчуа пэринций лор ку пророчий минчиношь! **27** Дар Еу вэ спун воуэ, каре Мэ аскултаць: Юбиць пе врэжмаший воштри, фачець бине челор че вэ урэск, **28** бинекувынтаць пе чей че вэ блестемэ, ругаци-вэпентру чей че се поартэ рэу ку вой. **29** Дакэте бате чинева песте о фалкэ, ынтоарче-й ши пе чялалтэ. Дакэшьч я чинева хайна ку сила, ну-л опри сэ-ць я ши кэмаша. **30** Орькуйыць чуре, дэ-й; ши челуй че-ць я ку сила але тале, ну и ле чере ынапой. **31** Чевоиць сэ вэ факэ воуэ оамений, фачечи-ле ши вой ла фел. **32** Дакэюбиць пе чей че вэ юбеск, че рэсплатэ ви се кувине? Ши пэкэтоший юбеск пе чей че-й юбеск пе ей. **33** Дакэ фачець бине челор че вэ фак бине, че рэсплатэ ви се кувине? Ши пэкэтоший фак аша. **34** Шидакэ даць ку ымпрумут ачелора де ла каре нэдэждуиць сэ луаць ынапой, че рэсплатэ ви се кувине? Ши пэкэтоший дау ку ымпрумут пэкэтошило, ка сэ я ынапой ынтокмай. **35** Вой, ынсэ, юбицьпе врэжмаший воштри, фачець бине ши дацьку ымпрумут, фэрэ сэ нэдэждуиць чева ын скимб. Ши рэсплата воастрэ ва фи маре ши вецьфи фиий Челуй Пряыналт; кэч Ел есте бун ши ку чей немулцумиторь, ши ку чей рэй. **36** Фицьдар милостивь, кум ши Татэл востру есте милостив. **37** Ну жудекаць, ши ну вець фи жудекаць; ну осындаць, ши ну вець фи осындаць; ертаць, ши ви се ва ерта. **38** Даць, ши ви се ва да; ба ынкэ ви се ва турна ын сыно мэсурэ бунэ, ындесатэ, клэтинатэ, каре се ва вэrsa пе дясупра. Кэч куче мэсурэ вець мэсура, ку ачeya ви се ва мэсура.” **39** Ле-а спус ши пилда урмэтоаре: „Оарепоате ун орб сэ кэлэзьяскэ пе ун алт орб? Ну вор кэдя амындоий ын гроагэ? **40** Ученикул нуесте май пресус де ынвэцэторул луй, дар орьче ученик десэвыршит ва фи ка ынвэцэторул луй. **41** Дече везь ту паюл дин окюл фрателуй тэу ши ну те уйць ку бэгаре де сямэ ла бырна дин окюл тэу? **42** Сау кум поць сэ зичь фрателуй тэу: ‘Фрате, ласэ-мэ сэ-ць скот паюл дин окь’ ши, кынд коло, ту ну везь бырна дин окюл тэу? Фэцарникуле, скоатеынтый бырна дин окюл тэу, ши атунч вей веда деслушит сэ скоць паюл дин окюл фрателуй тэу. **43** Нуесте ничун пом бун каре сэ факэ род рэу ши ничун пом рэу каре сэ факэ род бун. **44** Кэч орьчепом се куноаште дупэ родул луй. Ну се стрынг смокине дин спинь, нич ну се кулег стругурь дин мэрэчинь. **45** Омулбун скоате лукрурь буне дин вистиерия бунэ а инимий луй, яр омул рэу скоате лукрурь реле дин вистиерия ря а инимий луй; кэч динприсосул инимий ворбеште гура. **46** Де че-Мь зичець: ‘Доамне, Доамне!’ ши ну фачець че спун Еу? **47** Вэ вой арэта ку чине се асамээн орьчепом каре вине ла Мине, ауде куминтеле Меле ши ле фаче. **48** Се асамээнэ ку ун ом каре, кынд а зидит о касэ, а сапат адынк ынаинте ши а ашезат темелия пе

стынкэ. А венит о вэрсаре де апе ши с-а нэпустит шувоюл песте каса ачeya, дар н-а путут с-о клатине, пентру кэ ера зидитэ пе стынкэ. **49** Дар чине ауде ши ну фаче, се асымэнэ ку ун ом каре а зидит о касэ пе пэмынт, фэрэ темелие. Ши с-а нэпустит шувоюл асупра ей, еа с-а прэбушит ындатэ, ши прэбуширя ачестей касе а фост маре.”

7 Дупэ че а сфыршит де ростит тоате ачесте кувынтерэ ынаинтя народулуй каре-Л аскулта, Исус а интрат ын Капернаум. **2** Ун суташ авя ун роб ла каре циня фоарте мулт ши каре ера болнав пе моарте. **3** Фииндкэ аузисе ворбинду-се деспре Исус, суташул а тримис ла Ел пе ниште бэтрынь ай иудеилор, ка сэ-Л роаже сэ винэ сэ виндече пе робул луй. **4** Ачештя ау венит ла Исус, Л-ау ругат ку тот динадинсул ши ау зис: „Фаче сэ-й фачь ачест бине, **5** кэч юбеште нямул ностру ши ел не-а зидит синагога.” **6** Исус а плекат ку ей, дар ну ера департе де касэ кынд суташул а тримис ла Ел пе ниште приетень сэ-й спунэ: „Доамне, ну Те май остени атыта, пентру кэ ну сунт вредник сэ интри суб акоперэмынтул меу. **7** Де ачeya нич ну м-ам сокотит вредник сэ вин еу ынсумь ла Тине. Чи зи о ворбэ, ши робул меу ва фи тэмэдуит. **8** Кэч ши еу, каре сунт суб стэпыниря алтуя, ам суб мине оставь. Ши зик унуя: ‘Ду-те!’ ши се дуче; алтуя: ‘Вино!’ ши yine; ши робулуй меу: ‘Фэ кутаре лукру!’ ши-л фаче.” **9** Кынд а аузит Исус ачесте ворбе, С-а минутат де суташ, С-а ынторс спре народул каре мержя дупэ Ел ши а зис: „Вэ спун кэ нич кяр ын Израел н-ам гэсит о крединцэ атыт де маре.” **10** Кынд с-ау ынторс акасэ, тримиший ау гэсит сэнэтос пе робул каре фусесе болнав. **11** Ын зину урмэтоаре, Исус Се дучя ынтр-о четате нумитэ Наин. Ымпреунэ ку Ел мержяу ученичий Луй ши народ мулт. **12** Кынд С-а апропийат де поарта четэций, ятэ кэ дучяу ла гроапэ пе ун морт, сингурул фиу ал майчий луй, каре ера вэдувз; ши ку еа ерау о мулциме де оамень дин четате. **13** Домнулуй, кынд а вэзут-о, И С-а фэкут милэ де еа ши й-а зис: „Ну плынжэ!” **14** Апой, С-а апропийат ши С-а атинс де раклэ. Чей че о дучяу с-ау оприт. Ел а зис: „Тинерелуле, скоалэ-те, ыць спун!” **15** Мортул а шезут ын капул оаселор ши а ынчепут сэ ворбяскэ. Исус л-а дат ынапой майчий луй. **16** Тоць ау фост куприншь де фриек, слэвляу пе Думнезуе ши зичяу: „Ун маре пророк с-а ридикат ынтре ной; ши Думнезуе а черчетат пе попорул Сэу.” **17** Вестя ачаста деспре Исус с-а рэспындит ын тоатэ Иудея ши прин тоате ымпрежуримиле. **18** Ученичий луй Иоан ау дат де штире ынвэцэторулуй лор деспре тоате ачесте лукрурь. **19** Иоан а кемат пе дой динтре ученичий сэй ши й-а тримис ла Исус сэ-Л ынтребе: „Ту ешь ачела каре аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?” **20** Ачештя, кынд с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Исус, й-ау зис: „Иоан Ботезэторул не-а тримис ла Тине сэ Те ынтребе: ‘Ту ешь ачела каре аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?’” **21** Кяр ын клипа ачeya, Исус а виндекат пе мулць де боль, де

кинурь, де духурь реле ши мултор орбь ле-а дэруит ведеря. **22** Ши, дрепт рэспунс, ле-а зис: „Дучеци-вэ де спунець луй Иоан че аць вэзут ши аузит: орбийвэд, шкьопий умблэ, лепроший сунт курэциць, сурзий ауд, морций ынвие, ши сэрэчилорли се проповэдуеште Евангелия. **23** Фериче де ачела пентру каре ну вой фи ун прилеж де потикнире.” **24** Дупэ че ау плекат тримиший луй Иоан, Исус а ынчепут сэ спунэ нороаделор деспре Иоан: „Че аць ешит сэ ведець ын пушту? О трестие клатинатэ де вынт? **25** Атунч че аць ешит сэ ведець? Ун ом ымбрэкат ын хайне мой? Ятэ кэ чей че поартэ хайне мой ши чей че трэеск ын десфэтерь сунт ын каселе ымпэрацилор. **26** Атунч че аць ешит сэ ведець? Ун пророк? Да, вэ спун, ши май мулт декыт ун пророк. **27** Елесте ачела деспре каре есте скрис: ‘Ятэ, тримит пе солул Меу ынаинтя Фецей Тале, каре Ыць ва прегэти каля ынаинтя Та.’ **28** Вэ спун кэ, динтре чей нэскуць дин фемей, ну есте ничулул май маре декыт Иоан Ботезэторул. Тотушь чел май мик ын Ымпэрация луй Думнезуе есте май маре декыт ел. **29** Ши тот народул каре л-а аузит ши кяр вамеший ау дат дрептате луй Думнезуе, приминдботезул луй Иоан, **30** дар фарисей ши ынвэцэторий Лежий ау эдэрничит планулуй Думнезуе пентру ей, неprimинд ботезул луй. **31** Кучине вой асемэна дар пе оамений дин нямул ачеста? Ши ку чине сямэнэ ей? **32** Сямэнэ ку ниште копия каре стау ын пяць ши стригэ униий кэтре алций: ‘В-ам кынтат дин флуер, ши н-аць жукал; в-ам кынтат де жале, ши н-аць плынс.’ **33** Ын адевэр, а венит ИоанБотезэторул, нич мынкынд пыне, нич бынд вин, ши зичець: ‘Аре драк.’ **34** А венит Фиул омулуй, мынкынд ши бынд, ши зичець: ‘Ятэ ун ом мынкэчос ши баутор де вин, ун приетень ал вамешилор ши ал пэкэтошилор.’ **35** Тотушьыңцелепчуня а фост гэситэ дрятэ де тоць копия ей.” **36** Ун фарисеу а ругат пе Исус сэ мэнынче ла ел. Исус а интрат ын каса фарисеулуй ши а шезут ла масэ. **37** Ши ятэ кэ о фемее пэкэтоасэ дин четате а афлат кэ Ел ера ла масэ ын каса фарисеулуй. А адус ун вас де алабастру ку мир мироситур **38** ши стэтя ынапой лынгэ пичоареле луй Исус ши плынжя. Апой а ынчепут сэ-й строяскэ пичоареле ку лакримиле ей ши сэ ле штыргэ ку пэрул капулуй ей; ле сэрута мулт ши ле унжя ку мир. **39** Кынд а вэзут лукрул ачеста, фарисеул каре-Л пофтисе шь-а зис: „Омул ачеста, факэ ар фи ун пророк, ар шти чине ши че фел де фемее есте чя каре се атинжэ де Ел: кэ есте о пэкэтоасэ.” **40** Исус а луат кувынтул ши й-а зис: „Симоне, ам сэ-ць спун чева.” „Спуне, Ынвэцэторуле”, й-а рэспунс ел. **41** „Ун кемэтар авя дой даторничэ: унул ый ера датор ку чинч суге де лей, яр челэзалт, ку чинчзечь. **42** Фииндкэ н-авяу ку че плэти, й-а ертат пе амындой. Спуне-Мь дар, каре дин ей ыл ва юби май мулт?” **43** Симон й-а рэспунс: „Сокотеск кэ ачела кэруя й-а ертат май мулт.” Исус й-а зис: „Дрепт ай жудекат.” **44** Апой С-а ынторс ачесте фемее ши а зис луй Симон: „Везь ту пе фемеея парте? Ам интрат ын каса та ши

ну Мь-ай дат апэ пентру спэлат пичоареле, дар еа Мь-а стропит пичоареле ку лакримиле ей ши Ми ле-а штерс ку пэрул капулуй ей. **45** Ту ну Мь-ай дат сэрутаре, дар еа, де кынд ам интрт, н-а ынчетат сэ-Мь сэруте пичоареле. **46** Капул ну Ми л-ай унс куунтделеми; дар еа Мь-а унс пичоареле ку мир. **47** Де ачешыц спун: Пэкателе ей, каре сунт мулте, сунт ертате, кэч а юбит мулт. Дар куй и се яртэ пудин юбеште пудин.” **48** Апой а зис фемей: „Ертатеыц сунт пэкателе!” **49** Чей че шедяу ку Ел ла масэ ау ынчепут сэ зикэ ынтре ей: „Чине есте Ачеста де яртэ кяр ши пэкателе?” **50** Дар Исус а зис фемей: „Крединцата те-а мынтуит; ду-те ын паче.”

8 Курынды дупэ ачешы, Исус умбла дин четате ын четате ши дин сат ын сат, ши проповедяу ши вестя Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу. Чей дойспрезече ерау ку Ел **2** ши май ерау ши ниште фемей каре фусесэрэ тэмэдуите де духурь реле ши де боль: Мария, зисэ Магдалена, дин каре ешисерэ шапте драчь, **3** Иоана, неваста луй Куза, исправникул луй Ирод, Сусана ши мулте алтеле, каре-Л ажутау ку че авяу. **4** Кынд с-а стрынс о глоатэ маре ши а венит ла Ел народ дин фелурите четэц, Исус а спус пилда ачаста: **5** „Семэнэторул а ешит сэ-шь семене сэмынца. Пе кынд семэна ел, о парте дин сэмынца а кэзут лынгэ друм: а фост кэлкатэ ын пичоаре ши ау мынкат-о пэсериле черулуй. **6** О алтэ парте а кэзут пе стынкэ ши, кум а рэсерит, с-а ускат, пентру кэ н-авя умезялэ. **7** О алтэ парте а кэзут ын мижлокул спинилор: спиний ау крескут ымпреунэ ку еа ши ау ынекат-о. **8** О алтэ парте а кэзут пе пэмынт бун ши а крескут ши а фэкут род ынсутит.” Дупэ че а спус ачесте лукрурь, Исус а стригат: „Чине аре уреке де аузит сэ аудэ.” **9** Ученичий Луй Л-ау ынтребат че ынцелес аре пилда ачаста. **10** Ел ле-а рэспунс: „Воуэ в-а фост дат сэ куноаштець тайнеле Ымпэрэцией луй Думнезеу, дар челорлалць ли се ворбеште ын пилде, ка, мэкар кэвэд, сэ ну вадэ ши, мэкар кэ ауд, сэ ну ынцелягэ.” **11** Ятэ че ынцелес аре пилда ачаста: „Сэмынца есте Кувынтул луй Думнезеу. **12** Чей ынкипуиць ын сэмынца кэзутэ лынгэ друм сунт чей че ауд; апой вине дяволул ши я Кувынтул дин инима лор, ка ну кумва сэ крэдь ши сэ фие мынтуиць. **13** Чей ынкипуиць ын сэмынца кэзутэ пе стынкэ сунт ачешы каре, кынд ауд Кувынтул, Ыл примеск ку букурие, дар н-ау рэдэчинэ, чи кред пынэ ла о време, яр кынд вине испита, кад. **14** Сэмынца каре а кэзут ынтре спинь ый ынкипуе пе ачешы каре, дупэ че ау аузит Кувынтул, ышь вэд де друм ши-Л ласэ сэ фие ынэбушит де грижиле, богэцииле ши плэчериле веций ачестешы ши н-адук род каре сэ ажунгэ ла коачере. **15** Сэмынца каре а кэзут пе пэмынт бун сунт ачешы каре, дупэ че ау аузит Кувынтул, Ыл цин ынтр-о инимэ бунэ ши куратэ ши фак род ын рэбдаре. **16** Нимень, дупэ че а апринс о луминэ, н-о акоперэ ку ун вас, нич н-о пуне суб пат, чи о пуне ынтр-ун сфешник, пентру ка чей че интрэ сэ вадэ

лумина. **17** Финдкэну есте нимик акоперит каре ну ва фи дескоперит, нимик тэйнунит каре ну ва фи куноскут ши ну ва вени ла луминэ. **18** Луаць сяма дар ла фелул кум аскултаць; кэчелуь че аре, и се ва да, дар челуь че н-аре, и се ва луа ши че и се паре кэ аре.” **19** Мама ши фраций луй Исус ау венит ла Ел, дар ну путау сэ-Й ворбяскэ дин причина нородулуй. **20** Чинева й-а спус: „Мама Та ши фраций Тэй стау афарэ ши вор сэ Те вадэ.” **21** Дар Ел, дрепт рэспунс, а зис: „Мама Мя ши фраций Мей сунт чей че аскултэ Кувынтул луй Думнезеу ши-Л ымплинеск.” **22** Ынтр-уна дин зиле, Исус с-а суит ынтр-о корабие ымпреунэ ку ученичий Луй. Ел ле-а зис: „Хайдем сэ тречем динколо де лак.” Ши ау плекат. **23** Пе кынд выслау ей, Исус а адормит. Пе лак с-а стырнит ун аша ывртеж де ынты, кэ се умпля корабия ку апэ ши ерау ын примеждие. **24** Ау венит ла Ел, Л-ау дештептит ши ау зис: „Ынвэцэторуле, Ынвэцэторуле, перим.” Исус с-а скулат, а чертат ынтул ши валуриле ынфуряте, каре с-ау потолит, ши с-а фэкут линиште. **25** Апой а зис ученичилор Сэй: „Унде вэ есте крединца?” Плинь де спаймэ ши де мираре, ей ау зис уний кэтре алдий: „Чине есте Ачеста де порунчеште кяр ши ынтурилор ши апей, ши-Л аскултэ?” **26** Ау венит ку корабия ын цинутул гергесенилор, каре есте ын дрептул Галилей. **27** Кынд а ешит Исус ла цэрм, Л-а ынтымпинат ун ом дин четате, стэпынит де май мулць драчь. Де мултэ време ну се ымбрэка ын хайнэ ши ну-шь авя локуинца ынтр-о касэ, чи ын морминте. **28** Кынд а възут пе Исус, а скос ун стригэт аскуцит, а кэзут жос ынаинтя Луй ши а зис ку глас тарэ: „Че ам еу а фаче ку Тине, Исусе, Фиул Думнезеулуй челуь Пряыналт? Те рог ну мэ кинуи.” **29** Кэч Исус порунчеше духулуй некурат сэ ясэ дин омул ачела, пе каре пусесе стэпынире де мултэ време; ера пэзит, легат ку кэтуше ла мынь ши ку обезь ла пичоаре, дар рупя легэтуриле ши ера гонит де дракул прин пустий. **30** Исус л-а ынтребат: „Кум ыць есте нумеле?” „Лежиуне”, а рэспунс ел; пентру кэ интрасерэ мулць драчь ын ел. **31** Ши драчий ругау старуитор пе Исус сэ ну ле порунчяскэ сэ се дукэ ын адынк. (**Abyssos g12**) **32** Аколо, пе мунте, ера о турмэ маре де порчь, каре пэштяу. Ши драчий ау ругат пе Исус сэ ле дя вое сэ интре ын ей. Ел ле-а дат вое. **33** Драчий ау ешит дин омул ачела, ау интрат ын порчь, ши турма с-а репезит де пе рыпэ ын лак ши с-а ынекат. **34** Поркарий, кынд ау възут че се ынтымпласе, ау фужит ши ау дат де весте ын четате ши прин сате. **35** Оамений ау ешит сэ вадэ челе ынтымплате. Ау венит ла Исус ши ау гэсит пе омул дин каре ешисерэ драчий шезынд ла пичоареле луй Исус, ымбрэкат ши ын тоате минциле; ши й-а апукат фрика. **36** Чей че възусерэ челе петрекуте ле-ау повестит кум фусесе виндекат чел стэпынит де драчь. **37** Тот нородул дин цинутул гергесенилор а ругат пе Исус сэ плече де ла ей, пентру кэ ый апукасе о маре фрика. Исус с-а суит ынтр-о корабие ши с-а ынторс. **38** Омул дин каре

ешисерэ драчий Ыл руга сэй дя вое сэ рэмынэ ку Ел. Дар Исус л-а тримис акасэ ши й-а зис: **39** „Ынтоарче-те акасэ ши повестеште тот че цъ-а фэкут Думнезеу.” Ел а плекат ши а вестит прин тоатэ четатя тот че-й фэкусе Исус. **40** Ла ынтоарчере, Исус а фост примит ку букурие де мулциме, кэч тоць Ыл аштептау. **41** Ши ятэ кэ а венит ун ом, нумит Иаир, каре ера фрунташ ал синагожий. Ел с-а арункат ла пичоареле луй Исус ши л-а ругат сэ винэ пынэ ла ел акасэ; **42** пентру кэ авя о сингурэ копилэ де врео дойспрезече ань, каре трэжя сэ моарэ. Пе друм, Исус ера ымбулзит де нороаде. **43** Ши ера о фемее каре, де дойспрезече ань, авя о скуржере де сынже; еа ышь келтуксе тоатэ аверя ку докторий, фэрэ с-о фи пугут виндека вреунул. **44** Еа с-а апропийт пе динапой ши с-а атинс де поала хайней луй Исус. Ындатэ, скуржеря де сынже с-а оприт. **45** Ши Исус а зис: „Чине с-а атинс де Мине?” Финндкэ тоць тэгэдуяу, Петру ши чей че ерау ку Ел ау зис: „Ынвэцэторуле, нороаделе Те ымпресоарэ ши Те ымбулзеск, ши май ынтрэбь: “Чине с-а атинс де Мине?”” **46** Дар Исус а рэспунс: „С-а атинс чинева де Мине, кэч ам симцит кэ а ешит дин Мине о путере.” **47** Феменя, кынд с-а вэзут датэ де гол, а венит тремурынд, с-а арункат жос, ынаинтя Луй, ши а спус ын фаца ынтрэгулуй народ дин че причинэ се атинсесе де Ел ши кум фусесе виндекатэ нумайдекыт. **48** Исус й-а зис: „Ындрэзнеште, фийкэ; крединца та те-а мынтуит. Ду-те ын паче.” **49** Пе кынд ворбя Ел ынкэ, вине унул дин каса фрунташулуй синагожий ши-й спуне: „Фийка та а мурит, ну май супэра пе Ынвэцэторул.” **50** Дар Исус, кынд а аузит лукрул ачеста, а зис фрунташулуй синагожий: „Ну те теме; креде нумай ши ва фи тэмэдуитэ.” **51** Кынд а ажунс ла каса фрунташулуй, н-а лэсат пе ничунул сэ интре ымпреунэ ку Ел, декыт пе Петру, пе Иаков, пе Иоан, пе татэл ши пе мама фетей. **52** Тоць плынжяу ши о бочяу. Атунч, Исус а зис: „Ну плынжець; фетица н-а мурит, чидоарме.” **53** Ей ышь бэтяу жок де Ел, кэч штияу кэ мурисе. **54** Дар Ел, дупэ че й-а скоп пе тоць афарэ, а апукат-о де мынэ ши а стригат ку глас таре: „Фетицо, скоалэ-те!” **55** Ши духул ей с-а ынторс ын еа, яр фата с-а скулат нумайдекыт. Исус а порунчит сэ-й дя сэ мэнынче. **56** Пэринций ей ау рэмас уймиць. Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй челе ынтымплате.

9 Исус а кемат пе чей дойспрезече ученичь ай Сэй, ле-а дат путере ши стэпынире песте тоць драчий ши сэ виндече болиле. **2** Апой, й-а тримис сэ проповэдуяскэ Ымпэрэция луй Думнезеу ши сэ тэмэдуяскэ пе чей болнавь. **3** „Сэ ну лауць нимик ку вой пе друм”, ле-а зис Ел; „нич тояг, нич трайстэ, нич пыне, нич бань, нич доуэ хайне. **4** Ынорчече касэ вець интра, сэ рэмынець аколо, пынэ вець плека дин локул ачела. **5** Шидакэ ну вэ вор прими оамений, сэ ешиць дин четатя ачеша ши сэ скутурацьпрафул де пе пичоареле воастре, ка мэртурие ымпотрива лор.” **6** Ей ау

плекат ши ау мерс дин сат ын сат, проповэдуинд Евангелия ши сэвыршинд претутиндень тэмэдуирь. **7** Кырмуиторул Ирод а аузит ворбинду-се деспре тоате лукруриле сэвыршите де Исус ши стэтя ын кумпэнэ, нештиинд че сэ крядэ. Кэч уний зичяу кэ а ынвият Иоан дин морць; **8** алций зичяу кэ с-а арэгат Илие; ши алций зичяу кэ а ынвият вреун пророк дин чей дин векиме. **9** Дар Ирод зичя: „Луй Иоан й-ам тэят капул; чине есте ачеста деспре каре ауд астфел де лукрурь?” Ши кэута сэ-Л вадэ. **10** Апостолий, кынд с-ау ынторс, ау историсит луй Исус тот че фэкусерэ. Ел й-а луат ку Сине ши С-а дус ла о парте, лынгэ о четате нумитэ Бетсаида. **11** Нороаделе ау причепут лукрул ачеста ши ау мерс дупэ Ел. Исус ле-а примит бине, ле ворбя деспре Ымпэрэция луй Думнезеу ши виндека пе чей че авяу требуинцэ де виндекаре. **12** Финндкэ зиуа се плека спре сярэ, чей дойспрезече с-ау апропийт ши й-ау зис: „Дэ друмул нороаделор, ка сэ се дукэ ын сателе ши кэтутеле де приапрежур сэ гыздуяскэ ши сэ-шь кауте де але мынкэрий, пентру кэ аич сунтем ынтр-ун лок пустиу.” **13** Исус ле-а зис: „Даци-ле вой сэ мэнынче!” Дар ей ау рэспунс: „Н-авем декыт чинч пынэ ши дой пешть, афарэ нумай дакэ не вом дуче ной ышине сэ кумпэрэм меринде пентру тот народул ачеста.” **14** Ши ерау апроале чинч мий де бэрбаць. Исус а зис ученичилор Сэй: „Пунеци-й сэ шадэ жос ын чете де кыте чинчэчь.” **15** Аша ау ши фэкут: й-ау пус пе тоць сэ шадэ жос. **16** Исус а луат челе чинч пынэ ши чей дой пешть, Шь-а ридикат окий спре чер ши ле-а бинекувынтат. Апой, ле-а фрынт ши ле-а дат ученичилор сэ ле ымпартэ народулуй. **17** Ау мынкат тоць ши с-ау сэгурат ши ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку фиримитуриле рэмасе. **18** Ынтр-о зи, пе кынд Се руга Исус сингур деопарте, авынд ку Ел пе ученичий Луй, ле-а пус ынтрэбаря урмэтоаре: „Чине зик оамений кэ сунт Еу?” **19** Ей й-ау рэспунс: „Уний зик кэ ештэ Иоан Ботезэторул; алций зик кэ ештэ Илие; алций зик кэ а ынвият ун пророк дин чей дин векиме.” **20** „Дар вой”, й-а ынтрэбат Ел, „чине зичець кэ сунт?” „Христосул луй Думнезеу!” й-а рэспунс Петру. **21** Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну спунэ нимэнуй лукрул ачеста. **22** Апой, а адэугат кэ Фиул омулуй требуе сэ пэтимяскэ мулте, сэ фие тэгэдуит де бэтрынь, де преоций чей май де сямэ ши де кэртуарь, сэ фие оморыт ши а трея зи сэ ыние. **23** Апой а зис тутурор: „Дакэ воеште чинева сэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине, сэ-шь я кручя ын фиекаре зи ши сэ Мэ урмезе. **24** Финндкэ орьчине ва вои сэ-шь скапе вяца о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца пентру Мине о ва мынтуи. **25** Шиче ар фолосис унуи ом сэ кыштиже тоатэ лумя, дакэ с-ар прэпэди сау с-ар перде пе сине ынсушь? **26** Кэчде орьчине се ва рушина де Мине ши де кувинтеле Меле, се ва рушина ши Фиул омулуй де ел, кынд ва вени ын слава Са ши а Татэлуй ши а сфинцилор ынжерь. **27** Адевэрэатэ спун кэ сунт уний дин чей че стау аич каре ну вор густа моартя

пынэ ну вор ведя Ымпэрэция луй Думнезеу.” 28 Кам ла опт зиле дупэ кувинтеле ачестя, Исус а луат ку Ел пе Петру, пе Иоан ши пе Иаков ши с-а суит пе мунте сэ Се роаже. 29 Пе кынд Се руга, И с-а скимбат ынфэцишаря фецей, ши ымбрэкэминтя И с-а фэкут албэ стрэлучитоаре. 30 Ши ятэ кэ стэтыя де ворбэ ку Ел дой бэрбаць: ерау Мойсе ши Илие, 31 каре се арэтасерэ ын славэ ши ворбяу деспре сфыршитул Луй, пе каре авя сэ-л айбэ ын Иерусалим. 32 Петру ши товараший луй ерау ынгреуяць де сомн, дар, кынд с-ау дештеплат бине, ау вэзут слава луй Исус ши пе чей дой бэрбаць каре стэтыя ымпреунэ ку Ел. 33 Ын клипа кынд се деспэрцяу бэрбацый ачештя де Исус, Петру а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, есте бине сэ фим аич; сэ фачем трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” Ну штия че спуне. 34 Пе кынд ворбя ел астфел, а венит ун нор ши й-а акоперит ку умбра луй; ученичий с-ау ынспэймынтат кынд й-ау вэзут интрынд ын нор. 35 Ши дин нор с-а аузит ун глас каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряубит: де Ел сэ аскултаць.” 36 Кынд с-а аузит гласул ачела, Исус а рэмас сингур. Ученичий ау тэкут ши н-ау спус, ын зилеле ачеля, нимэнуый нимик дин челе че вэзусерэ. 37 А доуа зи, кынд с-ау коборыт де пе мунте, о глоатэ маре а ынтымпионат пе Исус. 38 Ши ун ом дин мижлокул мулцимий а стригат: „Ынвэцэторуле, рогу-Те, уйтэ-Те ку ындураре ла фиул меу, фииндкэ ыл ам нумай пе ел. 39 Ыл агукэ ун дух ши, деодатэ, рэкнеште; ши духул ыл скутурэ ку путере, аша кэ бэатул фаче спумэ ла гурэ ши ку аневое се дуче духул де ла ел, дупэ че л-а стропшит де тот. 40 Ам ругат пе ученичий Тэй сэ-л скоатэ ши н-ау путут.” 41 „О, ням некрединчос ши порнит ла рэу”, а рэспунс Исус, „пынэ кынд вой фи ку вой ши вэ вой суфери? Аду аич пе фиул тэу.” 42 Пе кынд веня бэатул, дракул л-а трынтит ла пэмьит ши л-а скутурат ку путере. Дар Исус а чертат духул некурат, а виндекат пе бэят ши л-а дат ынапой татэлуый сэу. 43 Ши тоць ау рэмас уймиць де мэриря луй Думнезеу. Пе кынд тоць се минуау де тот че фэця Исус, Ел а зис ученичилор Сэй: 44 „Вой аскултацьбине че вэ спун: Фиул омулуй ва фи дат ын мынциле оаменилор!” 45 Дар ученичий ну ынцележяу кувинтеле ачестя, кэч ерау акоперите пентру ей, ка сэ ну ле причяпэ, ши се темяу сэ-л ынтребе ын привинца ачаста. 46 Апой, ле-а венит ын гынд сэ штие чине динтре ей ар фи чел май маре. 47 Исус ле-а куноскут гындул инимий, а луат ун копилаш, л-а пус лынгэ Ел 48 ши ле-а зис: „Орьчинепримеште пе ачест копилаш, ын Нумеле Меу, пе Мине Мэ примеште ши орьчине Мэ примеште пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе Мине. Фииндкэчине есте чел май мик ынтре вой тоць, ачела есте маре.” 49 Иоан а луат кувинтул ши а зис: „Ынвэцэторуле, ной ам вэзут пе ун ом скоцынд драчь ын Нумеле Тэу ши л-ам оприт, пентру кэ ну мерже дупэ ной.” 50 „Ну-л оприць”, й-а рэспунс Исус, „фииндкэ чинену есте ымпотрива воастрэ есте пентру вой.” 51 Кынд с-а апропият

время ын каре авя сэ фие луат ын чер, Исус Шь-а ындрепат фаца хотэрыт сэ мяргэ ла Иерусалим. 52 А тримис ынаинте ниште соль, каре с-ау дус ши ау интрат ынтр-ун сат ал самаритенилор, ка сэ-й прегэтыскэ ун лок де гэздуйт. 53 Дар ей ну Л-ау примит, пентру кэ Исус Се ындрепта сэ мяргэ спре Иерусалим. 54 Ученичий Сэй, Иаков ши Иоан, кынд ау вэзут лукрул ачеста, ау зис: „Доамне, врей сэ порунчим сэ се кобоаре фок дин чер ши сэ-й мистуе, кум а фэкут Илие?” 55 Исус с-а ынторс спре ей, й-а чертат ши ле-а зис: „Ну штиць де че дух сунтець ынсуфлечиць!” 56 Кэч Фиуломулуй а венит ну ка сэ пярдэ суфлетеле оаменилор, чи сэ ле мынтуяскэ.” Ши ау плекат ынтр-алт сат. 57 Пе кынд ерау пе друм, ун ом й-а зис: „Доамне, Те вой урма орьунде вей мерже.” 58 Исус й-а рэспунс: „Вулпиле ау визуинь ши пэсэриле черулуй ау куйбурь, дар Фиул омулуй н-аре унде-Шь одихни капул.” 59 Алтуя й-а зис: „Вино дупэ Мине!” „Доамне”, й-а рэспунс ел, „ласэ-мэ сэ мэ дук ынтыг сэ ынгроп пе татэл меу.” 60 Дар Исус й-а зис: „Ласэ морций сэ-шь ынгроапе морций, ши ту ду-те де вестеште Ымпэрэция луй Думнезеу.” 61 Ун алтул а зис: „Доамне, Те вой урма, дар ласэ-мэ ынтыг сэ мэ дук сэ-мь яу рэмас-бун де ла ай мей.” 62 Исус й-а рэспунс: „Орьчине пуне мына пе плуг ши се уйтэ ынапой, ну есте достойник пентру Ымпэрэция луй Думнезеу.”

10 Дупэ ачеля, Домнул а май рындуит алць шаптэзечь де ученичь ши й-а тримис дой кыте дой ынаинтя Луй, ын тоате четэциле ши ын тоате локуриле пе унде авя сэ трыак Ел. 2 Ши ле-а зис: „Маре есте сечеришул, дар пудинь сунт лукрэторий! Ругаць дарпе Домнул сечеришулуй сэ скоатэ лукрэторь ла сечеришул Сэу. 3 Дучеци-вэ; ятэ, вэ тримит ка пе ниште мей ын мижлокул лупилор. 4 Сэну луаць ку вой нич пунгэ, нич трайстэ, нич ынкэлэциминте ши сэ ну ынтребаць пе нименде сэнэатэ пе друм. 5 Ынорьче касэ вець интра, сэ зичець ынтыг: ‘Пачя сэ фие песте каса ачаста!’ 6 Ши дакэ ва фи аколо ун фиу ал пэчий, пачя воастрэ ва рэмыне песте ел, алтминтерь, еа се ва ынтоарче ла вой. 7 Сэрэмынець ын каса ачеля ши сэ мынкацьши сэ бець че ви се ва да, кэч вредник есте лукрэторулде плата са. Сэ ну умблаць дин касэ ын касэ. 8 Ын орькаре четате вець интра ши унде вэ вор прими оамений, сэ мынкаць че ви се ва пуне ынаинте, 9 сэвиндекаць пе болнавий каре вор фи аколо ши сэ ле зичець: ‘Ымпэрэция луй Думнезеу с-аапропият де вой.’ 10 Дар, ын орькаре четате вець интра ши ну вэ вор прими, сэ вэ дучець пе улицеле ей ши сэ зичець: 11 ‘Скутурэм ымпотрива воастрэ кя р шипрафул дин четатя воастрэ, каре с-а липит де пичоареле ноастрэ; тотушь сэ штиць кэ Ымпэрэция луй Думнезеу с-а апропият де вой.’ 12 Еу вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи майушор пентру Содома декьт пентру четатя ачеля. 13 Вайде тине, Хоразине! Вай де тине, Бетсаидо! Кэч, дакэ ар фи фост фэкуте ын Тир ши Сидон лукрэриле путерниче каре ау

фост фэкуте ын вой, демулт с-ар фи покэит стынд ын сак ши ченушэ. **14** Де ачя, ын зиуа джудекэций, ва фи май ушор пентру Тир ши Сидон декэте пентру вой. **15** Шиту, Капернауме, вей фи ынэцэцаоре пынэ ла чер? Вей фи коборыт пынэын Локуинца морцилор. (**Hadēs g86**) **16** Чиневэ аскултэ пе вой пе Мине Мэ аскултэ шичине вэ несокотеште пе вой пе Мине Мэ несокотеште, ярчине Мэ несокотеште пе Мине несокотеште пе Чел че М-а тримис пе Мине.” **17** Чей шагтезечь с-ау ынторс плын де букурие ши ау зис: „Доамне, кяр ши драчий не сунт супушь ын Нумеле Тэу.” **18** Исус ле-а зис: „Амвэзут пе Сатана кэзынд ка ун фулжер дин чер. **19** Ятэ кэ в-амдат путере сэ кэлкачь песте шерпь ши песте скорпий ши песте тоатэ путеря врожмаш луй: ши нимик ну вэ ва путя вэтэма. **20** Тотушь, сэ ну вэ букураць де фаптул кэ духуриле вэ сунт супусе, чи букураци-вэ кэ нумелевоастрэ сунт скрисе ын черурь.” **21** Ын часул ачела, Исус С-а букурат ын Духул Сфынт ши а зис: „Татэ, Доамне ал черулуй ши ал пэмынтулуй, Те лауд пентру кэ ай аскулс ачесте лукрурь де чей ынцелепць ши причепуць ши ле-ай дескоперит прунчилор. Да, Татэ, фииндкэ аша ай гэсит ку кале Ту.” **22** „Тоателукуруриле Мь-ау фост дате ын мынь де Татэл Меу; шинимень ну штиче чине есте Фиул, афарэ де Татэл, нич чине есте Татэл, афарэ де Фиул ши ачела кэруя вря Фиул сэ и-Л дескопере.” **23** Апой, С-а ынторс спре ученичь ши ле-а спус деопарте: „Феричеде окий каре взд лукуруриле пе каре ле вевець вой! **24** Кэч вэ спун кэмульць пророчь ши ымпэраць ау воит сэ вадэ че вевець вой, ши н-ау вэзут, сэ аудэ че аузиць вой, ши н-ау аузит.” **25** Ун ынвэцэтор ал Лежий с-а скулат сэ испитяскэ пе Исус ши й-а зис: „Ынвэцэторуле, че сэ фак ка сэ моштенеск вяца вешника?” (**aiōnios g166**) **26** Исус й-а зис: „Че есте скрис ын Леже? Кум читешть ын еа?” **27** Ел а рэспунс: „Сэ юебешть пе Домнул Думнезул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу, ку тоатэ путеря та ши ку тот кужетул тэу ши пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.” **28** „Бине ай рэспунс”, й-а зис Исус; „фэ аша ши вейавя вяца вешника.” **29** Дар ел, каре воя сэ се ындрептэцяскэ, а зис луй Исус: „Ши чине есте апроапеле меу?” **30** Исус а луат дин ноу кувынтул ши а зис: „Ун ом се кобора дин Иерусалим ла Иерихон. А кэзут ынтре ниште тылхарь, каре л-ау дезбрэкат, л-ау жефуит де тот, л-ау бэгут здравэн, ау плекат ши л-ау лэсат апроапе морт. **31** Дин ынтымпларе, се кобора пе ачелашь друм ун преот ши, кынд а вэзут пе омул ачеста, атрекут ынаинте пе алэтурь. **32** Ун левит треча ши ел прин локул ачела ши, кынд л-а вэзут, а трекут ынаинте пе алэтурь. **33** Дар ун самаритян, каре ера ын кэлэторие, а венит ын локул унде ера ел ши, кынд л-а вэзут, и с-а фэкут милэ де ел. **34** С-а апропийат де й-а легат рэниле ши а турнат песте еле унтделемн ши вин, апой л-а пус пе добитокул луй, л-а дус ла ун хан ши а ынгрижит де ел. **35** А доуа зы, кынд а порнит ла друм, а скос дой лей, й-а дат ханжиулуй ши й-а зис: ‘Ай грижэ де ел,

ши орьче вей май келтуи, ыць вой да ынапой ла ынтоарчере.’ **36** Каре динтре ачештя трей ци се паре кэ а дат довадэ кэ есте апроапеле челуй че кэзусе ынтре тылхарь?” **37** „Чел че шь-а фэкут милэ ку ел”, а рэспунс ынвэцэторул Лежий. „Ду-те де фэ ши ту ла фел”, й-а зис Исус. **38** Пе кынд ера пе друм ку ученичий Сэй, Исус а интрат ынтр-ун сат. Ши о фемее, нумитэ Марта, Л-а примит ын каса ей. **39** Еа авя о сорэ нумитэ Мария, каре с-а ашезат жос, ла пичоареле Домнулуй, ши аскулта кувинтеле Луй. **40** Марта ера ымпэрцитэ ку мултэ служире, а венит репедэ ла Ел ши й-а зис: „Доамне, ну-Ць пасэ кэ сорэ-мя м-а лэсат сэ служеск сингурэ? Зи-й дар сэ-мь ажуте.” **41** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Марто, Марто, пентру мулте лукрурь те ынгрижорешь ши те фрэмыньць ту, **42** дар унсингур лукру требуе. Мария шь-а алес партя чя бунэ, каре ну и се ва луа.”

11 Ынтр-о зи, Исус Се руга ынтр-ун лок анумит. Кынд а испрэвит ругэчуня, унул дин ученичий Луй й-а зис: „Доамне, ынвэцэ-не сэ не ругэм, кум а ынвэцат ши Иоан пе ученичий луй.” **2** Ел ле-а зис: „Кынд вэ ругаць, сэ зичещь: ‘Татэл ностру каре ешть ын черурь! Сфинцяскэ-се Нумеле Тэу; вие Ымпэрация Та; фак-се воя Та, прекум ын чер, аша ши пе пэмынт. **3** Пыня ноастрэ чя де тоате зилеле дэ-не-о ноуз ын фиэкаре зи **4** ши не яртэ ноуз пакателе ноастре, фииндкэ ши ной ертэм орькуй не есте датор, ши ну не дуче ын испитэ, чи избэвеште-не де чел рэу.” **5** Апой ле-а май зис: „Дакэ унул динтре вой аре ун приетен ши се дуче ла ел ла мезул ноппий ши-й зиче: ‘Приетене, ымпрумутэ-мь трей пынь, **6** кэч а венит ла мине де пе друм ун приетен ал меу ши н-ам че-й пуне ынаинте’ **7** ши, дакэ динэунтрул касей луй, приетенул ачеста ый рэспунде: ‘Ну мэ тулбура; акумуля есте ынкуятэ, копий мей сунт ку мине ын пат, ну пот сэ мэ скол сэ-ць дау пынь’, – **8** вэ спун: кярдакэ ну с-ар скула сэ и ле дя, пентру кэ-й есте приетен, тотушь, мэкар пентру стэруинца луй супэрэтоаре, тот се ва скула ши-й ва да тот че-й требуе. **9** Де ачя шиЕу вэ спун: Черещь, ши ви се ва да; кэутаць, ши вець гэси; батещь, ши ви се ва дескиде. **10** Фииндкэ орьчине чере капэтэ; чине каутэ гэсеште ши челуй че бате, и се дескиде. **11** Чине есте татэл ачела динтре вой каре, дакэ-йчере фиул сэу пыне, сэ-й дя о пятрэ? Орь, дакэ чере ун пеште, сэ-й дя ун шарпе ын лок де пеште? **12** Сау, дакэ чере ун оу, сэ-й дя о скорпие? **13** Деч, дакэ вой, каре сунтець рэй, штиць сэ даць дарурь буне копиилор воштри, ку кыт май мулт Татэл востру чел дин черурь ва да Духул Сфынт челор че И-Л чер!” **14** Исус а скос динтр-ун болнав ун драк, каре ера мут. Дупэ че а ешит дракул, мутул а грэит ши нороаделе с-ау мират. **15** Дар уний зичяу: „Ел скоате драчий ку Беелзебул, домнул драчилор.” **16** Алций, ка сэ-Л испитяскэ, Ый черяу ун семн дин чер. **17** Исус ле-а куноскут гындуриле ши ле-а зис: „Орьче ымпэрацие дезбинатэ ымпотрива ей есте пустинитэ ши о касэ дезбинатэ ымпотрива ей се прэбушеште песте алта.

18 Деч, дакэ Сатана есте дезбинат ымпотрива луй ынсушь, кум ва дэйнуй ымпэрэция луй, фииндкэ зичець кэ Еу скот драчий ку Беелзебул? 19 Ши дакэ Еу скот драчий ку Беелзебул, фиинт воштри ку чине ый скот? Де ачея, ей ыншишь вор фи жудекэторий воштри. 20 Дар, дакэ Еу скот драчий кудежетул луй Думнезеу, Ымпэрэция луй Думнезеу а ажунс пынэ ла вой. 21 Кындомул чел таре ши бине ынармат ышь пэзеште пасте, авериле ый сунт ла адэпост. 22 Дар, дакэ вине кесте ел унул май таре декыт ел шил бируе, атунч ый я ку сила тоате армеле ын каре се ынкредя ши ымпарте прэзиле луате де ла ел. 23 Чинену есте ку Мине есте ымпотрива Мя ши чине ну адунэ ку Мине рисипеште. 24 Духул некурат, кынд есе динтр-ун ом, умблэ прин локурь фэрэ апэ ши каутэ одихнэ. Фииндкэ н-о гэсеште, зиче: 'Мэ вой ынтоарче ын каса мя, де унде ам ешит.' 25 Ши кынд вине, о гэсеште мэтуратэ ши ымподобитэ. 26 Атунч се дуче де май я ку ел алте шапте духурь, май реле декыт ел, интрэ ымпреунэ ын каса, се ашазэ ын еа, ши старя де пе урмэа омулуй ачелуя ажунже май ря декыт чя динтый.' 27 Пе кынд спуня Исус ачесте ворбе, о фемее дин народ шь-а ридикат гласул ши а зис: „Фериче де пынтечеле каре Те-а пуртат ши де цыцеле пе каре ле-ай супт!” 28 Ши Ел а рэспунс: „Феричемай деграбэ де чей че аскултэ Кувынтул луй Думнезеу ши-Л пэзеск!” 29 Пе кынд нороаделе се стрынжя ку грэмада, Ел а ынчепут сэ спунэ: „Нямул ачеста есте ун ням виклян; ел чере ун семн, дар ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона. 30 Кэч дупэ кум Ионаа фост ун семн пентру нинивитень, тот аша ши Фиул омулуй ва фи ун семн пентру нямул ачеста. 31 Ымпэрэтыасаде ла мязэзи се ва скула, ын зиуа жудекэций, алэтурь де бэрбаций ачестуй ням ши-й ва осынди; пентру кэ еа а венит де ла капэтул пэмынтулуй ка сэ аудэ ышцелепчуна луй Соломон; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Соломон. 32 Бэрбаций дин Ниниве се вор скула, ын зиуа жудекэций, алэтурь де нямул ачеста ши-л вор осынди, пентру кэ ейс-ау покэит ла проповедуиря луй Иона; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Иона. 33 Нимень н-апринде о луминэ ка с-о пуна ынтр-ун лок аскунс сау суб баницэ, чи о пуне ынтр-ун сфешник, пентру ка чей че интрэ сэ вадэ лумина. 34 Окюл есте луминатрупулуй тэу. Дакэ окюл тэу есте сэнтэос, тот трупул тэу есте плин де луминэ, дар, дакэ окюл тэу есте рэу, трупул тэу есте плин де ынтунерик. 35 Я сяма, дар, ка лумина каре есте ын тине сэ ну фие ынтунерик. 36 Аша кэ, дакэ тот трупул тэу есте плин де луминэ, фэрэ сэ айбэ врео парте ынтунекатэ, ва фи ын тотул плин де луминэ, ынтоткай ка атунч кынд те-ар лумина о лампэ ку лумина ей маре.” 37 Пе кынд ворбя Исус, ун фарисеу Л-а ругат сэ прынзяскэ ла ел. Ел а интрат ши а шезут ла масэ. 38 Фарисеул а възут ку мираре кэ Исус ну Се спэласе ынаинте де прынз. 39 Дар Домнул й-а зис: „Вой, фарисей, курэциць партия де афарэ а пахарулуй ши а блидулуй, дар лэунтрулвостру есте

плин де жефуире ши де рэутате. 40 Небунилор, оаре Ачела каре а фэкут партя де афарэ, н-а фэкут ши пе чя динэунтру? 41 Дацьмай бине милостение дин лукруриле динэунтру, ши атунч тоате вэ вор фи курате. 42 Дарвай де вой, фарисеилор! Пентру кэ вой даць зечуялэ дин измэ, дин рутэ ши дин тоате зарзаватуриле, ши даць уйтэрий дрепатя ши драгостя де Думнезеу: пе ачестя требуя сэ ле фачець, ши пе челелалте сэ ну ле лэсаць нефэкуте! 43 Вайде вой, фарисеилор! Пентру кэ вой умбляць дупэ скаунеле динтый ла синагожь ши вэ плаче сэ вэ факэ лумя плекзчунь прин пеце! 44 Вайде вой, кэртуарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой сунтець ка морминтеле, каре ну се вэд ши песте каре оамений умблэ фэрэ сэ штие.” 45 Унул дин ынвэцэторий Лежий а луат кувынтул ши й-а зис: „Ынвэцэторуле, спуньнд ачесте лукрурь не окэрэшьт ши пе ной.” 46 „Вай ши де вой, ынвэцэторь ай Лежий”, а рэспунс Исус. „Пентру кэвой пунець пе спинаря оаменилор сарчинь греле де пуртат, яр вой нич мэкар ку унул дин дежетеле воастре ну вэ атинжець де еле. 47 Вайде вой! Пентру кэ вой зидиць морминтеле пророчилор пе каре й-ау учис пэринций воштри. 48 Прин ачаста мэтурисиць кэ ынкувиинцаць фаптеле пэринцилор воштри, кэч ей ау учис пе пророчь, яр вой ле зидиць морминтеле. 49 Де ачея Ышцелепчуна луй Думнезеу а зис: 'Ле вой тримитепророчь ши апостоль; пе уний дин ей ый вор учиде, яр пе алций ый вор пригони, 50 ка сэ се чарэ де ла ачест ням сынжеле тутурор пророчилор каре а фост възсат де ла ынтемееря лумий: 51 де ласынжеле луй Абел пынэ ла сынжелелуй Захария, учис ынтре алтар ши Темплу'; да, вэ спун, се ва чере де ла нямул ачеста! 52 Вайде вой, ынвэцэторь ай Лежий! Пентру кэ вой аць пус мына пе кея куноштинцей: нич вой н-аць интрат, яр пе чей че воуя сэ интре, й-аць ымпедикат сэ интре.” 53 Дупэ че а ешит де аколо, кэртуарий ши фарисеий ау ынчепут сэ-Л пуна ла стрымтоаре ши сэ-Л факэ сэ ворбяскэ деспре мулте лукрурь; 54 й-ау ынтинс астфел лацурь, ка сэ приндэ врео ворбэ дин гура Луй, пентру каре сэ-Л поатэ ывинуи.

12 Ын время ачея, кынд се стрынсесерэ нороаделе ку мииле, аша кэ се кэлкауа уний пе алций, Исус а ынчепут сэ спунэ ученичилор Сэй: „Май ынтый де тоате, пэзици-вэде алуатул фарисеилор, каре есте фэцэрничия. 2 Нуесте нимик акоперит каре ну ва фи дескоперит, нич аскунс каре ну ва фи куноскут. 3 Де ачея, орьче аць спус ла ынтунерик ва фи аузит ла луминэ; ши орьче аць грэит ла уреке, ын одэице, ва фи вестит де пе акоперишул каселор. 4 Вэспун воуэ, приетенийМей, сэ ну вэ темець де чей че учид трупул, ши дупэ ачея ну май пот фаче нимик. 5 Ам сэ вэ арэт де чине сэ вэ темець. Темечи-вэ де Ачела каре, дупэ че а учис, аре путеря сэ арунче ын геенз; да, вэ спун, де Ел сэ вэ темець. (Geenna g1067) 6 Ну се вынд оаре чинч врэбий ку дой бань? Тотушь, ничуна дин еле ну

есте уйтатэ ынаинтя луй Думнезеу. 7 Ши кяр перий дин кап, тоць вэ сунт нумэраць. Деч сэ ну вэ темень: вой сунтець май де прец декыт мулте врэбий. 8 Евэз спун: пе орьчине Мэ ва мэртуиси ынаинтя оаменилор, ыл ва мэртуиси ши Фиул омулуй ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу, 9 дар чине се ва лепэда де Мине ынаинтя оаменилор ва фи лепэдат ши ел ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу. 10 Шиорькуй ва ворби ымпотрива Фиулуй омулуй, и се ва ерта, дар орькуй ва хули ымпотрива Духулуй Сфынт, ну и се ва ерта. 11 Кындвэ вор дуче ынаинтя синагожилор, ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя стэпынирилор, сэ ну вэ ынгрижораць кум вещь рэспунде пентру апэраця воастрэ, нич че вещь ворби, 12 кэч Духул Сфынт вэ ва ынвэца кяр ын часул ачела че ва требуи сэ ворбиць.” 13 Унул дин мулциме а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, спуне фрателуй меу сэ ымпартэ ку мине моштениря ноастрэ.” 14 „Омуле”, й-а рэспун Исус, „чине М-а пус пе Мине жудекэтор сау ымпэрситор песте вой?” 15 Апой ле-а зис: „Ведещи пэзици-вэ де орьче фел де лэкомие де бань, кэч вяца куйва ну стэ ын белшугул авуцией луй.” 16 Ши ле-а спус пилда ачаста: „Царина унуй ом богат родисе мулт. 17 Ши ел се гындя ын сине ши зичя: ‘Че вой фаче? Финдкэ ну май ам лок унде сэ-мь стрынг роаделе. 18 Ятэ, а зис ел, че вой фаче: ымь вой стрика грынареле ши вой зиди алтеле май марь; аколо вой стрынже тоате роаделе ши тоате бунэтэциле меле 19 ши вой зиче суфлетулуй меу: «Суфлете, ай мулте бунэтэць стрынсе пентру мулць ань; одихнеште-те, мэнынкэ, бя ши веселеште-те!» 20 Дар Думнезеу й-а зис: ‘Небунуле! Кяр ын ноаптя ачаста ци се вачере ынапой суфлетул, шилукруриле пе каре ле-ай прегэтит але куй вор фи?’ 21 Тот аша есте ши ку чел че ышь адунэ коморь пентру ел шину се ымбогэцеште фацэ де Думнезеу.” 22 Исус а зис апой ученичилор сэи: „Де ачеш вэ спун: Нувэ ынгрижораць ку привире ла вяца воастрэ, гындинду-вэ че вещь мынка, нич ку привире ла трупул востру, гындинду-вэ ку че вэ вещь ымбрэка. 23 Вяца есте май мулт декыт храна, ши трупул, май мулт декыт ымбрэксминтя. 24 Уйтаць-вэ ку бэгаре де сямэ ла корбь: ей ну сямэнэ, нич ну сечерэ, н-ау нич кэмарэ, нич грынар, ши тотушь Думнезеуый хрэнеште. Ку кыт май де прец сунтець вой декыт пэсэриле! 25 Ши апой, чине динтре вой, кяр ынгрижорынду-се, поате сэ адауже ун кот ла лунжима вещей луй? 26 Деч, дакэ ну путече фаче нич чел май мик лукру, пентру че вэ май ынгрижораць де челелалте? 27 Уйтаць-вэ ку бэгаре де сямэ кум креск криний: ей ну торк, нич ну цес, тотушь вэ спун кэ нич Соломон, ын тоатэ слава луй, н-а фост ымбрэкат ка унул дин ей. 28 Даке астфел ымбракэ Думнезеу ярба, каре астэзь есте пе кымп, яр мыне ва фи арункатэ ын куптор, ку кыт май мулт вэ ва ымбрэка Ел пе вой, пудин крединчошилор? 29 Сэ ну кэуатаць че вещь мынка сау че вещь ши ну вэ фрэмьнтаць минтя. 30 Кэч тоате ачеште лукрурь нямуриле лумий ле каутэ. Татэл востру штие кэ авець требунцэ де еле. 31 Кэуатацьмай ынтый Ымпэрация луй Думнезеу, ши тоате ачеште лукрурь ви се вор да пе дясупра. 32 Ну те teme, турмэ микэ, пентру кэТатэл востру вэ дэ ку плэчере Ымпэрация. 33 Виндецьче авець ши даць милостение. Фачечи-вэрост де пунжь каре ну се ынвекеск, о комоарэ несекатэ ын черурь, унде ну се апропие хоцул ши унде ну роаде молия. 34 Кэч унде есте комоарэ воастрэ, аколо есте ши инима воастрэ. 35 Мижлокул сэ вэ фие ынчинс ши фэклилеапринсе. 36 Ши сэ фиць ка ниште оамень каре аштяптэ пе стэпынул лор сэ се ынтоаркэ де ла нунтэ, ка сэ-й дескидэ ындатэ, кынд ва вени ши ва бате ла ушэ. 37 Феричеде робий ачеш пе каре стэпынул ый ва гэси вегинда ла вениря луй! Адевэрэат вэ спун кэ ел се ва ынчинже, ый ва пуне сэ шадэ ла масэ ши се ва апропия сэ ле служяскэ. 38 Фие кэ вине ла а доуа стражэ дин ноапте, фие кэ вине ла а трея стражэ, фериче де робий ачеш, дакэ-й ва гэси вегинд! 39 Саштиць бине кэ, дакэ ар шти стэпынул касей ла че час ва вени хоцул, ар вегя ши н-ар лэса сэ-й спаргэ каса. 40 Шивой дар фиць гата, кэч Фиул омулуй ва вени ын часул ын каре ну вэ гындиць.” 41 „Доамне”, й-а зис Петру, „пентру ной спуй пилда ачаста сау пентру тоць?” 42 Ши Домнул а зис: „Чинеесте исправникул крединчос ши ынцелепт, пе каре-л ва пуне стэпынул сэу песте служиле сале, ка сэ ле дя партя лор де хранэ ла время потривитэ? 43 Фериче де робул ачела пе каре стэпынул, ла вениря луй, ыл ва гэси фэкынд аша! 44 Адевэрэатвэ спун кэ ыл ва пуне песте тоатэ авуция са. 45 Дар, дакэ робул ачела зиче ын инима луй: Стэпынул меу зэбовеште сэ винэ, дакэ ва ынчепе сэ батэ пе служь ши пе служниче, сэ мэнынче, сэ бя ши сэ се ымбете, 46 стэпынул робулуй ачелуя ва вени ын зиуа ын каре ел ну се аштяптэ ши ын часул ын каре ну штие ши-л ва тэя ын букэць; ши соарта луй ва фи соарта челор некрединчошь ын лукрул ынкрединцат лор. 47 Робулачела, каре а штиут воя стэпынулуй сэу ши ну с-а прегэтит делок ши н-а лукрат дупэ воя луй, ва фи бэтут ку мулте ловитурь. 48 Дарчине н-а штиут-о ши а фэкут лукрурь вредниче де ловитурь ва фи бэтут ку пучине ловитурь. Куй и с-а дат мулт, и се ва чере мулт ши куй и с-а ынкрединцат мулт, и се ва чере май мулт. 49 Еу ам венит сэ арунк ун фок пе пэмынт. Ши че вряу декыт сэ фие апринс фюр акум! 50 Ам ун ботез кукаре требуе сэ фиу ботезат, ши кыт де мулт дорес сэ се ындеплиняскэ! 51 Кредецькэ ам венит сэ адук паче пе пэмынт? Еу вэ спун: Ну, чимай деграбэ дезбинаре. 52 Кэч, де акум ынаинте, дин чинч, каре вор фи ынтр-о касэ, трей вор фи дезбинаць ымпотрива а дой ши дой, ымпотрива а трей. 53 Татэл ва фи дезбинат ымпотрива фиулуй, ши фиул ымпотрива татэлуй; мама ымпотрива фийчей, ши фийка ымпотрива мамей; соакра ымпотрива нурорий, ши нора ымпотрива соакрей.” 54 Ел а май зис нороаделор: „Кындведеш ун нор ридикынду-се ла апус, ындатэ зичеще: ‘Вине поля.’ Ши аша се

ынтымплэ. **55** Ши кынд ведець суфлынд вынтул де ла мязэзи, зичець: 'Аре сэ фие эдфу.' Ши аша се ынтымплэ. **56** Фэцарничилор, фаца пэмынтулуй ши а черулуй штиць с-о деосебиць, время ачаста кум де н-о деосебиць? **57** Ши пентру че ну жудекаць ши вой сингурь че есте дрепт? **58** Кындте дучь ку пырышул тэу ынаинтя жудекэторулуй, пе друмкаутэ сэ скапь де ел, ка ну кумва сэ те тыраскэ ынаинтя жудекэторулуй, жудекэторул сэ те дя пе мына темничерулуй, ши темничерул сэ те арунче ын темницэ. **59** Ыць спун кэ ну вей еши де аколо пынэ ну вей плэти ши чел май де пе урмэ бэнуц."

13 Ын время ачя, ау венит уний ши ау историсит луй Исус че се ынтымпласе унор галилеень, ал кэрор сынже ыл аместекасе Пилат ку жертфеле лор. **2** „Кредець вой”, ле-а рэспунс Исус, „кэ ачешть галилеень ау фост май пэкэтошь декыт тоць чейлалць галилеень, пентру кэ ау пэцит астфел?” **3** Еу вэ спун: ну, чи, дакэ ну вэ покэциь, тоць вець пери ла фел. **4** Сау ачей оптспрезече иншь песте каре а кэзут турнул дин Силоам ши й-а оморыт, кредець кэ ау фост май пэкэтошь декыт тоць чейлалць оамень каре локуя ын Иерусалим? **5** Еу вэ спун: ну, чи, дакэ ну вэ покэциь, тоць вець пери ла фел.” **6** Ел а спус ши пилда ачаста: „Уном авя ун смокин сэдит ын вия са. А венит сэ кауте род ын ел, ши н-а гэсит. **7** Атунч а зис виерулуй: 'Ятэ кэ сунт трей ань де кынд вин ши каут род ын смокинул ачеста, ши ну гэсеск. Тае-л. Ла че сэ май куприндэ ши пэмынтул дежяба?’ **8** 'Доамне', й-а рэспунс виерул, 'май ласэ-л ши анул ачеста; ам сэ-л сап де жур ымпрежур ши ам сэ-й пун гуной ла рэдэчина. **9** Поате кэ де акум ынаинте ва фаче род; дакэ ну, ыл вей тэя.”” **10** Исус ынвэца пе народ ынтр-о συναгог ын зиуа Сабатулуй. **11** Ши аколо ера о фемее стэпынитэ де оптспрезече ань де ун дух де непутинцэ; ера гырбовэ ши ну путя ничдекум сэ-шь ындрепте спателе. **12** Кынд а възут-о Исус, а кемат-о ши й-а зис: „Фемее, ештэ дезлегатэ де непутинца та.”” **13** Шь-а ынтинс мыниле песте еа: ындатэ с-а ындрепатт ши слэва пе Думнезеу. **14** Дар фрунташул συναгожий, мыният кэ Исус сэвыршисе виндекаря ачаста ын зиуа Сабатулуй, а луат кувынтул ши а зис народулуй: „Сунт шасе зиле ын каре требуе сэ лукрезе омул; вениць дар ын ачесте зиле сэ вэ виндекаць, ши ну ын зиуа Сабатулуй!”” **15** „Фэцарничилор”, й-а рэспунс Домнул; „оаре ын зиуа Сабатулуй ну-шь дезлягэ фиекаредин вой боул сау мэгарул де ла есле ши-л дуче де-л адапэ? **16** Дар фемей ачаста, кареесте о фийкэ а луй Авраам ши пе каре Сатана о циня легатэ де оптспрезече ань, ну требуя оаре сэ фие дезлегатэ де легэтура ачаста ын зиуа Сабатулуй?” **17** Пе кынд ворбя Ел астфел, тоць потривничий Луй ау рэмас рушинаць; ши народул се букура де тоате лукруриле минунате пе каре л фэця Ел. **18** Ел а май зис: „Ку че се асымэна Ымпэрэция луй Думнезеу ши ку че о вой асемэну? **19** Се асымэну ку ун грэунте де муштар пе каре л-а луат ун ом ши л-а

арункат ын грэдина са; ел а крескут, с-а фэкут копак маре, ши пэсэриле черулуй шь-ау фэкут куйборь ын рамуриле луй.” **20** Ел а зис ярэшь: „Ку че вой асемэна Ымпэрэция луй Думнезеу? **21** Се асымэна ку алуатул пе каре л-а луат о фемее ши л-а пус ын трей мэсурь де фэинэ, пынэ с-а доспит тоатэ.” **22** Исус умбла прин четэць ши прин сате, ынвэцинд пе народ ши кэлэторинд спре Иерусалим. **23** Чинева й-а зис: „Доамне, оаре пунциь сунт чей че сунте пе каля мынтуирий?” Ел ле-а рэспунс: **24** „Невоици-вэсэ интраць пе уша чя стрымтэ. Кэч вэ спун кэ мулцьвор кэута сэ интре, ши ну вор путя. **25** Датэче Стэпынул касей Се ва скула ши ваынкуя уша, ши вой вець фи афарэ ши вець ынчепе сэ батець ла ушэ ши сэ зичець: 'Доамне, Доамне, дескиде-не!' дрепт рэспунс, Ел вэ ва зиче: 'Нуштиу де унде сунтець.’ **26** Атунч вець ынчепе сэ зичець: 'Ной ам мынкат ши ам бэут ын фаца Та ши ын улицеле ноастрэ ай ынвэцат пе народ.’ **27** ШиЕл ва рэспунде: 'Вэ спун кэ ну штиу де унде сунтець; депэртаци-вэде ла Мине, вой тоць лукрэторий фэрэдележий.’ **28** Ворфи плынсул ши скрышнрия динцилор кындвэць ведя пе Авраам, пе Исаак ши пе Иаков, ши пе тоць пророчий ын Ымпэрэция луй Думнезеу, яр пе вой, скошь афарэ. **29** Вор вени де ла рэсэрит ши де ла апус, де ла мзэноапте ши де ла мязэзи ши вор шедя ла масэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу. **30** Ши ятэкэ сунт уний дин чей де пе урмэ, каре вор фи чей динтый ши сунт уний дин чей динтый, каре вор фи чей де пе урмэ.”” **31** Ын ачяшь зи, ау венит кыцьва фарисей ши й-ау зис: „Плякэ ши ду-Те де аич, кэч Ирод вря сэ Те омоаре.” **32** „Дучеци-вэ”, ле-а рэспунс Ел, „ши спунець вулпий ачелея: Ятэ кэ скот драчий ши сэвыршеск виндекэрь астэзь ши мыне, яр а трея зи войиспрэви. **33** Дар требуе сэ умблу астэзь, мыне ши поймыне, финдрэцэ ну се поате ка ун пророк сэ пярэ афарэ дин Иерусалим. **34** Иерусалиме, Иерусалиме, каре оморь пе пророчь ши учизь ку петре пе чей тримишь ла тине; де кыте орь ам врут сэ стрынг пе фиий тэць кум ышь стрынже гэина пуий суб арипш, ши н-ацц врут!” **35** Ятэ кэ vise ва лэса каса пустие, дар вэ спун кэ ну Мэ вець май ведя пынэ вець зиче: 'Бинекувынтатесте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй!””

14 Ынтр-о зи де Сабат, Исус а интрат ын каса уня дин фрунташий фарисейлор ка сэ прынзяскэ. Фарисейи Ыл пындяу де апроапе. **2** Ши ынаинтя Луй ера ун ом болнав де дропикэ. **3** Исус а луат кувынтул ши а зис ынвэцэторилор Лежий ши фарисейлор: „Оареесте ынгэдуит а виндека ын зиуа Сабатулуй сау ну?” **4** Ей тэчяу. Атунч, Исус а луат де мынэ пе омул ачела, л-а виндекат ши й-а дат друмул. **5** Пе урмэ, ле-а зис: „Чинединтре вой, дакэ-й каде копилул сау боул ын фынтынэ, ну-л ва скоате ындатэ афарэ, ын зиуа Сабатулуй?” **6** Ши н-ау путут сэ-й рэспундэ нимик ла ачесте ворбе. **7** Апой, кынд а възут кэ чей пофтиць ла масэ алежяу локуриле динтый, ле-а спус о пилдэ. Ши ле-а зис: **8** „Кынд ештэ пофтит де чинева ла нунтэ, сэ ну те ашезь ла

масэ ын локул динтый, ка ну кумва, принтре чей пофтиць де ел, сэ фие алтул май ку вазэ декыт тине, **9** ши чел че те-а пофтит ши пе тине ши пе ел сэ винэ сэ-ць зикэ: 'Дэ локул тэу омулуй ачестуя.' Атунч, ку рушине, ва требуи сэ ей локул де пе урмэ. **10** Чи, кынд ешь пофтит, ду-те ши ашаэ-те ын локул чел май де пе урмэ, пентру ка, атунч кынд ва вени чел че те-а пофтит, сэ-ць зикэ: 'Приетене, мутэ-те май сус.' Луркул ачеста ыць ва фаче чинсте ынаинтя тутурор челор че вор фи ла масэ ымпреунэ ку тине. **11** Кэчорьчине се ыналцэ ва фи смерит ши чине се смереште ва фи ыналцат." **12** А зис ши челуй че-Л пофтисе: „Кынд дай ун прынэ сау о чинэ, сэ ну кемь пе приетений тэй, нич пе фраций тэй, нич пе нямуриле тале, нич пе вечиний богаць, ка ну кумва сэ те кеме ши ей ла рындул лор пе тине ши сэ ей астфел о рэсплатэ пентру че ай фэкут. **13** Чи, кынд дай о масэ, кямэ пе сэрачь, пе скилозь, пе шкьопь, пе орбь. **14** Ши ва фи фериче де тине, пентру кэ ей н-ау ку че сэ-ць рэсплэтьскэ, дар ци се ва рэсплэти ла ынвиера челор неприхэниць.” **15** Унул дин чей че шедяу ла масэ ку Ел, кынд а аузит ачесте ворбе, й-а зис: „Фериче де ачела каре ва прынзи ын Ымпэрэция луй Думнезеу!” **16** Ши Исус й-а рэспунс: „Ун ом а дат о чинэ маре ши а пофтит пе мулць. **17** Ла часул чиней, атримис пе робул сэу сэ спунэ челор пофтиць: 'Вениць, кэч ятэ кэ тоате сунт гата.' **18** Дар тоць, паркэ фусесерэ ворбиць, ау ынчепут сэ се дезвиновэзияскэ. Чел динтый й-а зис: 'Ам кумпэрэц ун огор ши требуе сэ мэ дук сэ-л вэд; рогу-те сэ мэ ерць.' **19** Ун алтул а зис: 'Ам кумпэрэц чинч перекь де бой ши мэ дук сэ-й ынчерк: яртэ-мэ, те рог.' **20** Ун алтул а зис: 'Токмай акум м-ам ынсурат ши де ачeya ну пот вени.' **21** Кынд с-а ынторс робул, а спус стэпынулуй сэу ачесте лурхурь. Атунч, стэпынул касей с-а мыният ши а зис робулуй сэу: 'Ду-те деграбэ ын пецеле ши улицеле четэций ши аду аич пе чей сэрачь, чунжь, орбь ши шкьопь.' **22** Ла урмэ, робул а зис: 'Стэпыне, с-а фэкут кум ай порунчит ши тот май есте лок.' **23** Ши стэпынул а зис робулуй: 'Ешь ла друмуерь ши ла гардуерь ши, пе чей че-й вей гэси, силеште-й сэ интре, ка сэ ми се умпле каса. **24** Кэч вэ спун кэ ничунулдин чей пофтиць ну ва густа дин чина мя.”” **25** Ымпреунэ ку Исус мержяу мулте нороаде. Ел С-а ынторс ши ле-а зис: **26** „Дакэвине чинева ла Мине шину уреште пе татэл сэу, пе мама са, пе невастэ-са, пе копий сэй, пе фраций сэй, пе сурориле сале, бакяр ынсэшь вяца са, ну поате фи ученикул Меу. **27** Ши орьчинену-шь поартэ кручь ши ну вине дупэ Мине ну поате фи ученикул Меу. **28** Кэч чинединтре вой, дакэ вря сэ зидяскэ ун турн, ну стэ май ынтый сэ-шь факэ сокотяла келтуейдилор, ал сэ вадэ дакэ аре ку че сэ-л сфыршыаскэ? **29** Пентру ка ну кумва, дупэ че й-а пус темелия, сэ ну-л поатэ сфырши, ши тоць чей че-л вор ведя сэ ынчапэ сэ рыдэ де ел **30** ши сэ зикэ: 'Омул ачеста а ынчепут сэ зидяскэ ши н-а путут испрэви.' **31** Сау каре ымпэрэц, кынд мержэ сэ се батэ ын рэзбой ку н алт ымпэрэц, ну

стэ май ынтый сэ се сфэтуяскэ дакэ ва путя мержэ ку зече мий де оамень ынаинтя челуй че вине ымпотрива луй ку доуэзечь де мий? **32** Алтфел, пе кынд челэлалт ымпэрэц есте ынкэ департе, ый тримите о солие сэ чарэ паче. **33** Тот аша, орьчине динтре вой, каре ну се ляпэдэ де тот че аре, ну поате фи ученикул Меу. **34** Саря есте бунэ, дар, дакэ саря ышь перде густул ей де саре, прин че и се ва да ынапой густул ачеста? **35** Атунч ну май есте бунэ нич пентру помынт, нич пентру гуной, чи есте арункатэ афарэ. Чине аре урець де аузит сэ аудэ.”

15 Тоць вамеший ши пэкэтоший се апропияу де Исус ка сэ-Л аскулте. **2** Ши фарисей, ши кэртуарий кыргяу ши зичяу: „Омул ачеста примеште пе пэкэтошь ши мэнынкэ ку ей.” **3** Дар Ел ле-а спус пилда ачаста: **4** „Кареом динтре вой, дакэ аре о сутэ де ой ши перде пе уна дин еле, ну ласэ пе челелалте ноуэзечь ши ноуэ пе ислаз ши се дуче дупэ чяпердутэ, пынэ кынд о гэсеште? **5** Дупэ че а гэсит-о, о пуне ку букурие пе умерь **6** ши, кынд се ынтоарче акасэ, кямэ пе приетений ши вечиний сэй ши ле зиче: 'Букураци-вэ ымпреунэ ку мине, кэч мь-ам гэсит оая каре ера пердутэ.' **7** Тот аша, вэ спун кэ ва фи маймултэ букурие ын чер пентру ун сингур пэкэтос каре се покэеште, декыт пентру ноуэзечь ши ноуэ де оамень неприхэниць, каре н-ау невое де покэинцэ. **8** Сау каре фемее, дакэ аре зече лейде аржынт ши перде унул дин ей, ну апринде о луминэ, ну мэтурэ каса ши ну каутэ ку бэгаре де сямэ пынэ кынд ыл гэсеште? **9** Дупэ че л-а гэсит, кямэ пе приетенеле ши вечинеле ей ши зиче: 'Букураци-вэ ымпреунэ ку мине, кэч ам гэсит леул пе каре-л пердусем.' **10** Тот аша, вэ спун кэ есте букурие ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу пентру ун сингур пэкэтос каре се покэеште.” **11** Ел а май зис: „Ун ом авя дой фий. **12** Чел май тынэр дин ей а зис татэлуй сэу: 'Татэ, дэ-мь партя де авере че ми се кувине.' Ши татэл ле-а ымпэрцит аверя. **13** Ну дупэ мулте zile, фиул чел май тынэр а стрынс тотул ши а плекат ынтр-о царэ депэртатэ, унде шы-а рисипит аверя, дукунд о вяцэ дестрэбэлатэ. **14** Дупэ че а келтуит тотул, а венит о фоамете маре ын цара ачeya, ши ел а ынчепут сэ дукэ липсэ. **15** Атунч, с-а дус ши с-а липит де унул дин локуиторий цэрий ачелея, каре л-а тримис пе огоареле луй сэ-й пэзяскэ порчий. **16** Мулт ар фи дорит ел сэ се сатуре ку рошковеле пе каре ле мынкау порчий, дар ну и ле дэдя нимень. **17** Шь-а венит ын фире ши а зис: 'Кычь аргаць ай татэлуй меу ай белшуг де пыне, яр еу мор де фоаме аич! **18** Мэ вой скула, мэ вой дуче ла татэл меу ши-й вой зиче: «Татэ, ам пэкэтуит ымпотрива черулуй ши ымпотрива та **19** ши ну май сунт вредник сэ мэ кем фиул тэу; фэ-мэ ка пе унул дин аргаций тэй.»” **20** Ши с-а скулат ши а плекат ла татэл сэу. Кынд ера ынкэдепарте, татэл сэу л-а вэзут ши и с-а фэкут милэ де ел, а алергат де а кэзут пе грумазул луй ши л-а сэругат мулт. **21** Фиул й-а зис: 'Татэ, ам пэкэтуит ымпотрива черулуй шыимпотрива та, ну май сунт вредник сэ мэ кем

фиул тэу.’ 22 Дар татэл а зис робилор сэй: ‘Адучець репедэ хайна чя май бунэ ши ымбрэкаци-л ку еа; пунеци-й ун инел ын дежет ши ынкэлцэминте ын пичоаре.’ 23 Адучець вицелул чел ынгрэшат ши тэяци-л. Сэ мынкэм ши сэ не веселим, 24 кэчачест фиу ал меу ера морт ши а ынвият; ера пердут ши а фост гэсит.’ Ши ау ынчепут сэ се веселяскэ. 25 Фиул чел май маре ера ла огор. Кынд а венит ши с-а апропийат де касэ, а аузит музикэ ши жокурь. 26 А кемат пе унул дин робь ши а ынчепут сэ-л ынтрэбе че есте. 27 Робул ачела й-а рэспунс: ‘Фрателе тэу а венит ынапой ши татэл тэу а тэят вицелул чел ынгрэшат, пентру кэ л-а гэсит ярэшь сэнэтос ши бине.’ 28 Ел с-а ынтэргатат де мыние ши ну вой сэ интре ын касэ. Татэл сау а ешит афарэ ши л-а ругат сэ интре. 29 Дар ел, дрепт рэспунс, а зис татэлуй сэу: ‘Ятэ, еу ышь служеск ка ун роб де атыця ань ши ничодатэ ну ць-ам кэлкат порунка ши мие ничодатэ ну мь-ай дат мэкар ун ед сэ мэ веселеск ку приетений мей; 30 яр кынд а венит ачест фиу ал тэу, каре ць-а мынкат аверя ку фемеиле десфринате, й-ай тэят вицелул чел ынгрэшат.’ 31 ‘Фиуле, й-а зис татэл, ту ынтодьяна ешь ку мене ши тот че ам еу есте ал тэу. 32 Дар требау сэ не веселим ши сэ не букурэм, пентру кэчачест фрате ал тэу ера морт ши а ынвият, ера пердут ши а фост гэсит.’”

16 Исус а май спус ученичилор Сэй: „Ун ом богат авя ун исправник, каре а фост пырыт ла ел кэ-й рисипеште аверя. 2 Ел л-а кемат ши й-а зис: ‘Че ауд еу ворбинду-се деспре тине? Дэ-ць сокотялэ де испрэвничия та, пентру кэ ну май поць фи исправник.’ 3 Исправникул шь-а зис: ‘Че ам сэ фак дакэ ыме я стэпынул испрэвничия? Сэ сап, ну пот; сэ чершеск, мь-е рушине. 4 Штиу че ам сэ фак, пентру ка, атунч кынд вой фи скос дин испрэвничие, ей сэ мэ примяскэ ын каселе лор.’ 5 А кемат пе фиекаре дин даторничий стэпынулуй сэу ши а зис челуй динтий: ‘Кыт ешь датор стэпынулуй меу?’ 6 ‘О сутэ де мэсурь де унтделемн’, а рэспунс ел. Ши й-а зис: ‘Я-ць записул ши шезь деграбэ де скрие чинчзечь.’ 7 Апой а зис алтуя: ‘Дар ту кыт ешь датор?’ ‘О сутэ де мэсурь де грыу’, а рэспунс ел. Ши й-а зис: ‘Я-ць записул ши скрие оптзечь.’ 8 Стэпынул луй а лэудат пе исправникул недрепт, пентру кэ лукрасе ынцелепцеште. Кэч фиий вякулуй ачестуя, фацэ де семений лор, сунт май ынцелепць декыт фиийлуминий. (аіѳп g165) 9 Ши Еу вэ зик: Фачеци-вэприетень ку ажуторул богэциилор недрепте, пентру ка, атунч кынд вець мури, сэ вэ примяскэ ын кортуриле вешнице. (аіѳп g166) 10 Чинеесте крединчос ын челе май мичь лукрурь есте крединчос ши ын челе марь; ши чине есте недрепт ын челе май мичь лукрурь есте недрепт ши ын челе марь. 11 Деч, дакэ н-аць фост крединчос ын богэциленедрепте, чине вэ ва ынкрединча адевэрателе богэций? 12 Ши дакэ н-аць фост крединчос ын лукрул алтуя, чине вэ ва да че есте ал востру? 13 Ничослугэ ну поате служи ла дой стэпынь; кэч сау ва уры пе унул ши ва юби пе

челэлалт, сау ва цине нумай ла унул ши ва несокоти пе челэлалт. Ну путець служи луй Думнезеу ши луй Мамона.” 14 Фарисей, каре ерау юбиторь де бань, аскултау ши ей тоате лукруриле ачестя ши ышь бэтяу жок де Ел. 15 Исус ле-а зис: „Вой кэуатаць сэ вэ арэтацьнеприхэниць ынаинтя оаменилор, дар Думнезеувэ куноаште инимиле; пентру кэ чеесте ынэллат ынтре оамень есте о урычуне ынаинтя луй Думнезеу. 16 Лежыши пророчий лу цинут пынэ ла Иоан; де атунч ынкоаче, Евангелия Ымпэрацией луй Думнезеу се проповэдуеште: ши фиекаре, ка сэ интре ын еа, дэ нэвалэ. 17 Естемай лесне сэ трякэ черул ши пэмынтул декыт сэ кадэ о сингурэ фрынтурэ де словэ дин Леже. 18 Орчынешышь ласэ неваста ши я пе алта де невасть прякурвеште; ши чине я де невастэ пе чя лэсатэ де бэрбатул ей прякурвеште.” 19 „Ера ун ом богат, каре се ымбрэка ын порфирэ ши ин субцире; ши ын фиекаре зи дучя о вяцэ плинэ де веселие ши стрэлуцире. 20 Ла уша луй, зэча ун сэрак нумит Лазэр, плин де бубе. 21 Ши доря мулт сэ се сатуре ку фиримитуриле каре кэдяу де ла маса богатулуй; пынэ ши кыний веняу ши-й линжяу бубеле. 22 Ку время, сэракул а мурит ши а фост дус де ынжэрь ын сынул луй Авраам. А мурит ши богатул ши л-ау ынпропал. 23 Пе кынд ера ел ын Локуинца морцилор, ын кинурь, шь-а ридикат окий ын сус, а възут де департе пе Авраам ши пе Лазэр ын сынул луй (Hadēs g86) 24 ши а стригат: ‘Пэринте Аврааме, фие-ць милэ де мене ши тримите пе Лазэр сэ-шь ынмоае вырфул дежетулуй ын апэ ши сэ-мь рэкоряскэлимба, кэч грозав сунткинуит ын вэпя ачаста.’ 25 ‘Фиуле’, й-а рэспунс Авраам, ‘аду-цьаминте кэ, ын вяца та, ту ць-ай луат лукруриле буне, ши Лазэр шь-а луат пе челе реле; акумуля, аич, ел есте мынгыат, яр ту ешь кинуит. 26 Пе лынгэ тоате ачестя, ынтре ной ши ынтре вой есте о прэаистэе маре, аша ка чей че ар вря сэ трякэ де аич ла вой сау де аколо ла ной сэ ну поатэ.’ 27 Богатул а зис: ‘Рогу-те дар, пэринте Аврааме, сэ тримиць пе Лазэр ын каса татэлуй меу, 28 кэч ам чинч фрацэ, ши сэ ле адевэрьскэ ачесте лукрурь, ка сэ ну винэ ши ей ын ачест лок де кин.’ 29 Авраам а рэспунс: ‘Аупе Мойсе ши пе пророчь; сэ аскулте де ей.’ 30 ‘Ну, пэринте Аврааме’, а зис ел, ‘чи, дакэ се ва дуче ла ей чинева дин морць, се вор покэи.’ 31 Ши Авраам й-а рэспунс: ‘Дакэ ну аскултэ пе Мойсе ши пе пророчь, ну вор креде нич кярдакэ ар ынвия чинева дин морць.’”

17 Исус а зис ученичилор Сэй: „Естеку непутинцэ сэ ну винэ прилежурь де пэкэтуире, дар вай де ачела прин каре вин! 2 Ар фи май де фолос пентру ел сэ и се леже о пятрэ де моарэ де гыт ши сэ фие арункат ын маре, декыт сэ факэ пе унул дин ачешть микуць сэ пэкэтуяскэ. 3 Луаць сяма ла вой ыншивэ! Дакэ фрателе тэу пэкэтуеште ымпотрива та, мустрэ-л! Ши дакэ-й паре рэу, яртэ-л! 4 Ши кяр дакэ пэкэтуеште ымпотрива та де шапте орь пе зи ши де шапте орь пе зи се ынтоарче ла тине ши зиче: ‘Ымь паре рэу!’ сэ-л ерць.” 5 Апостолий ау зис

Домнулуй: „Мэреште-не крединца!” 6 Ши Домнул а зис: „Дак аць авя крединца кыт ун грэунте де муштар, аць зиче дудулуй ачестуя: ‘Дезрэдэчинязэ-те ши сэдеште-те ын маре’, ши в-ар аскулта. 7 Чине динтре вой, дакэ аре ун роб каре арэ сау паште оиле, ый ва зиче кынд вине де ла кымп: ‘Вино ындатэ ши шезь ла масэ?’ 8 Ну-й ва зиче май деграбэ: ‘Гэтеште-мысэ мэнынк, ыынчинже-те ши служеште-мы пынэ вой мынка ши вой бя еу; дупэ ачeya, вей мынка ши вей бя ши ту?’ 9 Ва рэмыне ел ындаторат фацэ де робул ачела, пентру кэ робул а фэкут чей фусесе порунчит? Ну кред. 10 Тот аша ши вой, дупэ че вещь фаче тот че ви с-а порунчит, сэ зичець: ‘Сунтем ниште робынетребничь; ам фэкут че ерам даторь сэ фачем.’” 11 Исус мержэ спре Иерусалим ши а трекут принтре Самария ши Галилея. 12 Пе кынд интра ынтр-ун сат, Л-ау ынтымпинат зече лепрошь. Ей ау стат департе, 13 шы-ау ридикат гласул ши ау зис: „Исусе, Ынвэцэторуле, ай милэ де ной!” 14 Кынд й-а вэзут Исус, ле-а зис: „Дучеци-вэши арэтаки-вэ преоцилор!” Ши пе кынд се дучяу, ау фост курэциць. 15 Унул дин ей, кынд с-а вэзут виндекат, с-а ынторс, слэвинд пе Думнезеу ку глас тарэ. 16 С-а арункат ку фаца ла пэмынт ла пичоареле луй Исус ши й-а мулцумит. Ера самаритян. 17 Исус а луат кувынтул ши а зис: „Оаре н-ау фост курэциць тоць чей зече? Дар чейлалць ноуэ унде сунт? 18 Ну с-а гэсит декыт стринул ачеста сэ се ынтоаркэ ши сэ дя славэ луй Думнезеу?” 19 Апой й-а зис: „Скоалэ-те ши плякэ; крединца та те-а мынтуит.” 20 Фарисей ай ынтребат пе Исус кынд ва вени Ымпэрэция луй Думнезеу. Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ымпэрэция луй Думнезеу ну вине ын аша фел ка сэ избжаск привириле. 21 Нусе ва зиче: ‘Уйте-о аич’ сау ‘Уйте-о аколо!’ Кэч ятэ кэ Ымпэрэциялуй Думнезеу есте ынаунтрул востру.” 22 Ши а зис ученичилор: „Ворвени зиле кынд вещь дори сэ ведець уна дин зилеле Фиулуй омулуй, ши н-о вещь веда. 23 Висе ва зиче: ‘Ятэ-Л аич, ятэ-Л аколо!’ Сэ ну вэ дучець, нич сэ ну-й урмаць. 24 Кэч, кум есте фулжерул ши луминязэ де ла о маржине а черулуй пынэ ла чялалтэ, аша ва фи ши Фиул омулуй ын зиуа Са. 25 Дар, май ынтый, требуе сэ суфере мулте ши сэ фие лепэдат де нямул ачеста. 26 Чес-а ынтымплат ын зилеле луй Ное, се ва ынтымпла ла фел ши ын зилеле Фиулуй омулуй: 27 мынкау, бяу, се ынсруау ши се мэритау пынэ ын зиуа кынд а интра Ное ын корабие; ши а венит потопул ши й-а прэпэдит пе тоць. 28 Чес-а ынтымплат ын зилеле луй Лот, се ва ынтымпла аидома: оамень мынкау, бяу, кумпэрау, виндяу, сэдяу, зидяу, 29 дар, ын зиуа кынд а ешит Лот дин Содома, а плоуат фок ши пучоасэ дин чер ши й-а пердут пе тоць. 30 Тот аша ва фи ши ын зиуа кынд Сева арэта Фиул омулуй. 31 Ын зиуа ачeya, чинева фи пе акоперишул касей ши ышь ва авя васеле ын касэ сэ ну се кобарэ сэ ле я ши чине ва фи пе кымп, де асемента, сэ ну се май ынтоаркэ. 32 Адучеци-вэамина де неваста луй Лот. 33 Орьчинева кэута

сэ-шь скапе вяца о ва перде ши орьчине о ва перде о ва гэси. 34 Вэ спункэ, ын ноаптя ачeya, дой иншь вор фи ын ачелаш пат, унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат; 35 доуэ фемей вор мэчина ымпреуэ: уна ва фи луатэ ши алта ва фи лэсатэ. 36 Дой бэрбаць вор фи ла кымп: унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат.” 37 Ученичий Л-ау ынтребат: „Унде, Доамне?” Яр Ел а рэспунс: „Ундева фи трупул, аколо се вор стрынже вултурий.”

18 Исус ле-а спус о пилда, ка сэ ле арате кэ требуе сэ се роаже некурмат ши сэ ну се ласе. 2 Ел ле-а зис: „Ынтр-о четате ера ун жудекатор каре де Думнезеу ну се темя ши де оамень ну се рушина. 3 Ын четатя ачeya ера ши о вэдувэ, каре веня дес ла ел ши-й зичя: ‘Фэ-мь дрептате ын чарта ку пырышул меу.’ 4 Мултэ време н-а воит сэ-й факэ дрептате. Дар ын урмэ, шы-а зис: ‘Мэкар кэ де Думнезеу ну мэ тем ши де оамень ну мэ рушинеэ, 5 тотушь, пентру кэвэдува ачаста мэ тот некэжеште, ый вой фаче дрептате, ка сэ ну тот винэ сэ-мь батэ капул.” 6 Домнул а адэугат: „Аузиць че зиче жудекаторул недрепт? 7 Ши Думнезеу ну ва фаче дрептате алешилор Луй, каре стригэ зи ши ноапте кэтре Ел, мэкар кэ зэбовеште фацэ де ей? 8 Вэ спун кэле ва фаче дрептате ын курынд. Дар кынд ва вени Фиул омулуй, ва гэси Ел крединца пе пэмынт?” 9 А май спус ши пилда ачаста пентру уний каре се ынкредяу ын ей ынышь кэ сунт неприхэниць ши диспрецуау пе чейлалць. 10 „Дой оамень с-ау суит ла Темплу сэ се роаже; унул ера фарисеу ши алтул, вамеш. 11 Фарисеул стэтяын пичоаре ши а ынчепут сэ се роаже ын сине астфел: ‘Думнезеуле, Ыць мулцумеск кэ ну сунт ка чейлалць оамень, хрэпэцк, недрепцк, прякурварь, сау кяр ка вамешул ачеста. 12 Еу постеск де доуэ орь пе сэлтэмынэ, дау зечуялэ дин тоате венитуриле меле.’ 13 Вамешул стэтя департе ши ну ындрэзня нич окий сэ ши-й ридиче спре чер, чи се бэтя ын пепт ши зичя: ‘Думнезеуле, ай милэ де мене, пэкэтосул!’ 14 Еу вэ спун кэ май деграбэ омул ачеста с-а коборыт акасэ сокотит неприхэнит декыт челэлат. Кэчорьчине се ыналцэ ва фи смерит ши орьчине се смереште ва фи ыналцат.” 15 Й-ау адус ши ниште копилашь, ка сэ Се атингэ де ей. Дар ученичий, кынд ау вэзут лукул ачеста, ау чергат пе ачeya каре-й адучяу. 16 Исус а кемат ла Сине пе копилашь ши а зис: „Лэсаць копилаший сэ винэ ла Мине ши ну-й оприць, кэч Ымпэрэция луй Думнезеу есте аунора ка ей. 17 Адэваратэ спун кэ орьчине ну ва прими Ымпэрэция луй Думнезеу ка ун копилашь, ку ничун кил ну ва интра ын еа.” 18 Ун фрунташ а ынтребат пе Исус: „Бунуле Ынвэцэтор, че требуе сэ фак ка сэ моштенеск вяда вешникэ?” (αἰῶνιος ἰσ166) 19 „Пентру че Мэ нумешть бун?”, й-а рэспунс Исус. „Нимень ну есте бун декыт Унул сингур; Думнезеу. 20 Штий порунчиле: ‘Сэну прякурвешть; сэ ну учизь; сэ ну фурь; сэ ну фачь о мэртурисире минчиноасэ; сэ чинстештьпе татэл тэу ши пе мама та.” 21 „Тоате ачесте лукурурь”, й-а зис ел, „ле-ам пэзит дин

тинереца мя.” 22 Кынд а аузит Исус ачесте ворбе, й-а зис: „Ыць май липсеште ун лукру: виндетот че ай, ымпарте ла сэрачь ши вей авя о комоарэ ын черуль. Апой, вино ши урмязэ-Мэ.” 23 Кынд а аузит ел ачесте кувинте, с-а ынтристат де тот, кэч ера фоарте богат. 24 Исус а възут кэ с-а ынтристат де тот ши а зис: „Кытде аневое вор интра ын Ымпэрэция луй Думнезеу чей че ау авудий! 25 Фииндкэ май лесне есте сэ трякэ о кэмилэ прин урека акулуй декыт сэ интре ун ом богат ын Ымпэрэция луй Думнезеу.” 26 Чей че-л аскултау ау зис: „Атунч чине поате фи мынтуит?” 27 Исус а рэспунс: „Чеесте ку непутиңца ла оамень есте ку путиңца ла Думнезеу.” 28 Атунч, Пентру а зис: „Ятэ кэ ной ам лэсат тотул ши Те-ам урмат.” 29 Ши Исус ле-а зис: „Адевърат вь спун кэ ну есте нименькаре сэ-шь фи лэсат каса, сау неваста, сау фракций, сау пэринций, сау копий, пентру Ымпэрэция луй Думнезеу 30 ши сэну примяскэ мулт май мулт ын вякул ачесте де акум, яр ын вякул виитор, вяца вешника.” (аїѳѳ g165, аїѳѳ g166) 31 Исус а луат ку Сине пе чей дойспрезече ши ле-а зис: „Ятэ кэ не суим ла Иерусалим ши тотче а фост скрис прин пророчь деспре Фиул омулуй се ва ымплини. 32 Кэч вафи дат ын мына нямурилор: Ыл вор батжокори, Ыл вор окэры, Ыл вор скупйпа 33 ши, дупэ че-л вор бате ку нуеле, Ыл вор оморы, дар а трия зи ва ынвия.” 34 Ей н-ау ынцелес нимик дин ачесте лукрурь, кэч ворбиря ачаста ера аскунсэ пентру ей ши ну причеляу че ле спуня Исус. 35 Пе кынд Се апропия Исус де Иерихон, ун орб шеда лынгэ друм ши черша. 36 Кынд а аузит народудл трекынд, а ынтребат че есте. 37 Й-ау спус: „Трече Исус дин Назарет.” 38 Ши ел а стригат: „Исусе, Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” 39 Чей че мержяу ынаинте ыл чертау сэ такэ, дар ел ципа ши май таре: „Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” 40 Исус С-а оприт ши а порунчит сэ-л адукэ ла Ел ши, дупэ че с-а апропият, л-а ынтребат: 41 „Че врей сэ-ць фак?” „Доамне”, а рэспунс ел, „сэ-мь капэт ведеря.” 42 Ши Исус й-а зис: „Капэть-ць ведеря. Крединциата те-а мынтуит.” 43 Нумайдекыт, орбул шы-а кэпэат ведеря ши а мерс дупэ Исус, слэвинд пе Думнезеу. Тот народудл, кынд а възут челе ынтымплате, а дат лаудэ луй Думнезеу.

19 Исус а интрат ын Иерихон ши треча прин четате. 2 Ши ун ом богат, нумит Закеу, май-мареле вамешилор, 3 кэута сэ вадэ каре есте Исус, дар ну путя дин причина народудлуй, кэч ера мик де статурэ. 4 А алергат ынаинте ши с-а суит ынтр-ун дуд ка сэ-л вадэ, пентру кэ пе друмул ачела авя сэ трякэ. 5 Исус, кынд а ажунс ла локул ачела, Шь-а ридикат окий ши й-а зис: „Закее, дэ-те жос деграбэ, кэч астэзь требуе сэ рэмын ын каса та.” 6 Закеу с-а дат жос ын грабэ ши Л-а примит ку букурие. 7 Кынд ау възут локрул ачеста, тоць кыртяу ши зичяу: „А интрат сэ гээдуяскэ ла ун ом пэкэтос!” 8 Дар Закеу а стат ынаинтя Домнулуй ши Й-а зис: „Ятэ, Доамне, жумэтата дин авуция мя о дау сэрачилор ши, дакэ ам нэпэстуит пе чинева

ку чева, ый дау ынапой ымпэтрит.” 9 Исус й-а зис: „Астэзь а интрат мынтуиря ын каса ачаста, кэч шиел есте фиуллуй Авраам. 10 Пентру кэфиул омулуй а венит сэ кауте ши сэ мынтуяскэ че ера пердут.” 11 Пе кынд аскултау ей ачесте лукрурь, Исус а май спус о пилдэ, пентру кэ ера апроапе де Иерусалим, ши ей кредяу кэ Ымпэрэция луй Думнезеу аре сэ се арате ындатэ. 12 Деч а зис: „Ун ом де ням маре с-а дус ынтр-о царэ депэртатэ ка сэ-шь я о ымпэрэция ши апой сэ се ынтоаркэ.” 13 А кемат зече дин робий сэй, ле-а дат зече польши ле-а зис: ‘Пуңеци-й ын негоц пыңэ мэ вой ынтоарче.’ 14 Дарчетэчений луй ыл урау ши ау тримис дупэ ел о солие сэ-й спунэ: ‘Ну врем ка омул ачеста сэ ымпэрэцяскэ песте ной.’ 15 Кынд с-а ынторс ынапой, дупэ че ышь луасе ымпэрэция, а спус сэ кеме пе робий ачя кэрора ле дэдусе баний, ка сэ вадэ кыт кыштингасе фиекаре ку ей дин негоц. 16 Чел динтый а венит ши й-а зис: ‘Доамне, полул тэу а май адус зече поль.’ 17 Ел й-а зис: ‘Бине, роб бун, фииндкэ ай фост крединчосын пуцине лукрурь, примеште кырмуиря а зече четэць.’ 18 А венит ал дойля ши й-а зис: ‘Доамне, полул тэу а май адус чинч поль.’ 19 Ел й-а зис: ‘Примеште ши ту кырмуиря а чинч четэць.’ 20 А венит ун алтул ши й-а зис: ‘Доамне, ятэ-ць полул, пе каре л-ам пэстрат ынвелит ынтр-ун штергар, 21 кэчм-ам темут де тине, фииндкэ ешь ун ом аспру; ей че н-ай пус ши сечерь че н-ай семэнат.’ 22 Стэпынул й-а зис: ‘Роб рэу; те вой жудека дупэкувинтеле тале. Шттиякэ сунт ун ом аспру, каре яу че н-ам пус ши сечер че н-ам семэнат; 23 атунч де че ну мь-ай пус баний ла зарафь, пентру ка, ла ынтоарчеря мя, сэ-й фи луат ынапой ку добыңдэ?’ 24 Апой а зис челор че ерау де фацэ: ‘Луаци-й полул ши даци-л челуй че аре зече поль.’ 25 ‘Доамне’, й-ау зис ей, ‘ел аре зече поль.’ 26 Яр ел ле-а зис: ‘Вэ спун кэчелуй че аре, и се ва да, дар де ла чел че н-аре, се ва луа кяр ши че аре. 27 Кыт деспре врэжмаший мей, каре н-ау врут сэ ымпэрэцеск еу песте ей, адучеци-й ынкоаче ши тэяци-й ынаинтя мя.’” 28 Дупэ че а ворбит астфел, Исус а порнит ын фрунте ши Се суя спре Иерусалим. 29 Кынд С-а апропият де Бетфаге ши де Бетания, ынспре мунтеле нумит ал Мэслинилор, Исус а тримис пе дой дин ученичий Сэй 30 ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Кынд вець интра ын ел, вець гэси ун мэгэрүш легат, пе каре н-а ынкэлекат нимень ничодатэ: дезлегац-л ши адучеци-Ми-л. 31 Дакэ вэ ва ынтреба чинева: ‘Пентру че-л дезлегаць?’ сэ-й спунэць аша: ‘Пентру кэ Домнул аре требуинцэ де ел.’” 32 Чей че фусесерэ тримиш с-ау дус ши ау гэсит аша кум ле спусесе Исус. 33 Пе кынд дезлега мэгэрүшул, стэпыний луй ле-ау зис: „Пентру че дезлегаць мэгэрүшул?” 34 Ей ау рэспунс: „Домнул аре требуинцэ де ел.” 35 Ши ау адус мэгэрүшул ла Исус. Апой, шы-ау арункат хайнеле пе ел ши ау ашезат пе Исус кэларе, дясупра. 36 Пе кынд мержя Исус, оамений ышь аштерняу хайнеле пе

дум. **37** Ши кынд с-а апропийат де Иерусалим, спре коборьшул Мунтелуй Мэслинилор, тоатэ мулцимя ученичлор, плинэ де букурие, а ынчепут сэ лауде пе Думнезеу ку глас гаре пентру тоате минуниле пе каре ле възусерэ. **38** Ей зичяу: „Бинекувынтат есте Ымпэратул каре вине ын Нумеле Домнулуй! Паче ын чер ши славэ ын локуриле прыналте!” **39** Уний фарисей дин народ ау зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, чартэ-Ць ученичий!” **40** Ши Ел а рэспунс: „Вэ спун кэ, дакэ вор тэчя ей, петрелевор стрига.” **41** Кынд с-а апропийат де четате ши а възут-о, Исус а плынс пентру еа **42** ши а зис: „Даке ай фи куноскут ши ту, мэкар ын ачэстэ зи, лукуруиле каре путяу сэ-ць дя пачя! Дар акум, еле сунт аскунде де окий тэй. **43** Вор вени песте тине зиле кынд врэжмаший тэй те вор ынконжураку шанцурь, те вор ымпресура ши те вор стрынже дин тоате пэрциле: **44** тевор фаче уна ку пэмынтул, пе тине ши пе копиий тэй дин мижлокул тэу, ши нувор лэса ын тине пятрэ пе пятрэ, пентру кэн-ай куноскут время кынд ай фост черчетатэ.” **45** Ын урмэ, а интрат ын Темплу ши а ынчепут сэ скоатэ афарэ пе чей че виндяу ши кумпэрау ын ел. **46** Ши ле-а зис: „Есте скрис: ‘Каса Мя ва фи о касэ де ругэчуне.’ Дар войаць фэкут дин еа ‘о пештерэ де тылхарь.’” **47** Исус ынвэца ын тоате зиле пе народ ын Темплу. Ши преоций чей май де сямэ, кэртуарий ши бэтрынийородулуй кэутау сэ-Л омоаре, **48** дар ну штияу кум сэ факэ, пентру кэ тотородул Ый сорбя ворбеле де пе бузе.

20 Ынтр-уна дин ачеле зиле, кынд ынвэца Исусородул ын Темплу ши проповэдуя Евангелия, ау венит деодатэ ла Ел преоций чей май де сямэ ши кэртуарий, ку бэтрыний, **2** ши й-ау зис: „Спуне-не, ку че путере фачь Ту ачесте лукуррь сау чине Ць-а дат путеря ачаста?” **3** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ам сэ вэ пун ши Еу о ынтребаре. Спунеци-Мь: **4** Ботезул луй Иоан веня дин чер сау де ла оамень?” **5** Дар ей кужетау асфел ынтре ей: „Даке рэспундем: ‘Дин чер’, ва зиче: ‘Атунч, де че ну л-аць крезут?’ **6** Ши даке рэспундем: ‘Де ла оамень’, тотородул не ва учиде ку петре; кэч есте ынкрединчат кэ Иоан ера ун пророк.” **7** Атунч ау рэспунс кэ ну штиу де унде веня ботезул луй Иоан. **8** Ши Исус ле-а зис: „Нич Еу н-ам сэ вэ спун ку че путере фак ачесте лукуррь.” **9** Апой а ынчепут сэ спунэ родулулуй пилда ачаста: „Уном а сэдит о вие, а арендат-о унор виерь ши а плекат ынтр-о алтэ царэ пентру о време ынделунгатэ. **10** Ла время роаделор, а тримис ла виерь ун роб, ка сэ-й дя партя луй дин родул виер. Виерий л-ау бэтут ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. **11** А май тримис ун алт роб; ей л-ау бэтут ши пе ачела, л-ау батжокорит ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. **12** А май тримис ун ал трейля роб; ей л-ау рэнит ши пе ачела ши л-ау скоус афарэ. **13** Стэпынул виеря а зис: ‘Че сэ фак? Ам сэ тримит пе фиул меу прыобит; поате кэ ыл вор прими ку чинсте.’ **14** Дар виерий, кынд л-ау възут, с-ау сфэтуит ынтре ей ши ау зис: ‘Ятэ

моштенирул. Вениць сэ-л учидем, ка моштениря сэ фие а моастрэ.’ **15** Ши л-ау скоус афарэ дин виеш л-ау оморыт. Акум, че ле ва фаче стэпынул виеря? **16** Ва вени, ва перде пе виерий ачеш, ши вия о ва да алтора.” Кынд ау аузит ей кувинтеле ачестя, ау зис: „Ничдекум!” **17** Дар Исус й-а привит дрепт ын фацэ ши а зис: „Че ынсямнэ кувинтеле ачестя каре ау фост скрисе: ‘Пятрапе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын ачалу унгиулуй?’ **18** Орчыне ва кэдя песте пятра ачаста ва фи здробит де еа ши, пе ачела песте каре ва кэдя еа, ыл ва спулбера.” **19** Преоций чей май де сямэ ши кэртуарий кэутау сэ пунэ мына пе Ел кяр ын часул ачела, дар се темяу де народ. Причепусэр кэ Исус спусесе пилда ачаста ымпотрива лор. **20** Ау ынчепут сэ пынджэ пе Исус ши ау тримис ниште искодиторь, каре се префэчяу кэ сунт неприхэниць, ка сэ-Л приндэ ку ворба ши сэ-Л дя пе мына стэпынирий ши пе мына путерий дрегэторулуй. **21** Искодиторий ачештя Л-ау ынтребат: „Ынвэцэторуле, штим кэ ворбешть ши ынвэць пе оамень дрепт ши кэ ну кауць ла фаца оаменилор, чи-й ынвэць каля луй Думнезеу ын адевэр. **22** Се кувине сэ платим бир Чезарулуй сау ну?” **23** Исус ле-а причепут викления ши ле-а рэспунс: „Пентру че Мэ испитиць? **24** Арэтаки-Мь ун бан. Ал куй кип ши але куй словес сунт скрисе пе ел?” „Але Чезарулуй”, ау рэспунс ей. **25** Атунч, Ел ле-а зис: „Даць дар Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу.” **26** Ну Л-ау путут принде ку ворба ынаинтя родулулуй; чи, мираць де рэспунсул Луй, ау тэкут. **27** Уний дин садукей, каре зик кэ ну есте ынвиере, с-ау апропийат ши ау ынтребат пе Исус: **28** „Ынвэцэторуле, ятэ че не-а скрис Мойсе: ‘Даке моаре фрателе куйва, авынд невастэ, дар фэрэ сэ айбэ копий, фрателе луй сэ я пе неваста луй ши сэ ридиче урмаш фрательуй сэу.’” **29** Ау фост дар шапте фраць. Чел динтый с-а ынсурат ши а мурит фэрэ копий. **30** Пе неваста луй, а луат-о ал дойля; ши а мурит ши ел фэрэ копий. **31** А луат-о ши ал трейля, ши тот аша тоць шапте; ши ау мурит фэрэ сэ ласе копий. **32** Ла урма тутурор, а мурит ши фемея. **33** Деч, ла ынвиере, неваста кэруя динтре ей ва фи фемея? Фииндкэ тоць шапте ау авут-о де невастэ.” **34** Исус ле-а рэспунс: „Фиий вакулуй ачестуя се ынсоарэ ши се мэритэ, (аіѳн g165) **35** дар чей че вор фи гэсиць вредничэ сэ айбэ парте де вякул виитор ши де ынвиеря динтре чей морць нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мэрита. (аіѳн g165) **36** Пентру кэ нич ну вор путя мури, кэч вор фика ынжерий. Ши вор фи фиий луй Думнезеу, фииндфий ай ынвиерий. **37** Дар кэ морций ынвие, араэтат ынсушь Мойсе, ын локул унде есте ворба дестре ‘Руг’, кынд нумеште пе Домнул: ‘Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков’. **38** Дар Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор луй, кэч пентру Ел тоцьсунт виер.’” **39** Уний дин кэртуарь ау луат кувынтул ши ау зис: „Ынвэцэторуле, бине ай зис.” **40** Ши ну

май ындрэзняу сэ-й май пунэ ничо ынтребарэ. **41** Иисус ле-а зис: „Кумсе зиче кэ Христосул есте фиул луй Давид? **42** Кэч ынсушь Давид зиче ын карта Псалмилор: ‘Домнул а зисДомнулуй меу: «Шезь ла дряпта Мя **43** пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.»’ **44** Деч Давид Ыл нумеште Домн; атунч кум есте Ел фиул луй?” **45** Атунч а зис ученичилор Сэй, ын аузул ынтрегулуй народ: **46** „Пэзици-вэде кэртуарь, кэроа лэ плаче сэ се плимбе ын хайне лунжь ши сэ лефакэ сэя плекэчунь прин пеце; ей умблэ дупэ скаунеле динтый ын синагожь ши дупэ локуриле динтый ла оспеце **47** шикаселе вэдувелор лэ мэнынкэ, ын тимп че, де окий лумий, фак ругэчунь лунжь. Де ачя вор луа о май маре осындэ.”

21 Иисус Шь-а ридикац окий ши а вэзут пе ниште богаць каре ышь арунка даруриле ын вистиерие. **2** А вэзут ши пе о вэдувэ сэракэ арункынды аколо дой бэнуць. **3** Ши а зис: „Адевэрэат вэ спун кэачастэ вэдувэ сэракэ а арункат май мулт декыт тоць чейлалць, **4** кэч тоць ачештя ау арункат ла дарурь дин присосул лор, дар еа а арункат, дин сэрэчия ей, тот че авя ка сэ трэяскэ.” **5** Пе кынд ворбюу уний деспре Темплу, кэ ера ымподобит ку петре фрумоасе ши дарурь, Иисус а зис: **6** „Вор вени зиле кынд ну варэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.” **7** „Ынвэцэторуле”, Л-ау ынтребат ей, „кынд се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь? Ши каре ва фи семнул кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь?” **8** Иисус а рэспунс: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ амэжяскэ чинева. Кэч вор вени мулць ын Нумеле Меу ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул’ ши ‘Время се апропие.’ Сэ ну мержець дупэ ей. **9** Кынд вещь аузи де рэзбоае ши де рэскоале, сэ ну вэ ынспэймынтаць, пентру кэ ынтый требуе сэ се ынтымпле ачесте лукрурь. Дар сфыршитул ну ва фи ындатэ.” **10** „Апой”, ле-а зис Ел, „ун ням се ва скула ымпотрива алтуй ням ши о ымпэрэцие, ымпотрива алтей ымпэрэций. **11** Пе алокурь вор фи марь кутремуре де пэмынт, фоамете ши чумь, вор фи арэтэрь ынспэймынтэоаре ши семне марь ын чер. **12** Дарынаинте де тоате ачестя, вор пуне мыниле пе вой ши вэ вор пригони, вэ вор да пе мына синагожилор, вэ вор арунка ынтемниче, вэ вор тырыынаинтя ымпэрацилор ши ынаинтя дрегэторилор динпричина Нумелуй Меу. **13** Ачесте лукрурь висе вор ынтымпла ка сэ фиць мэртурие. **14** Цинець бине минте, сэ ну вэ гындиць май динаинте че вещь рэспунде, **15** кэч вэ вой да о гурэ ши о ынцелпчуне кэрея ну-й вор пуня рэспунде, нич ста ымпотривэтоць потривничий воштри. **16** Вецьфи даць ын мыниле лор пынэ ши де пэринций, фракций, руделе ши приетений воштри; ши вор оморы пе мулцьдинтре вой. **17** Вецьфи урьць де тоць дин причина Нумелуй Меу. **18** Дарничун пэр дин кап ну ви се ва перде. **19** Прин рэбдаря воастрэ, вэ вещь кыштига суфлетеле воастрэ. **20** Кынд вещь ведя Иерусалимул ынконжурат де ошть, сэ штиць кэ атунч пустирия луй есте апроапе. **21** Атунч, чей

дин Иудея сэ фугэ ла мунць, чей дин мижлокул Иерусалимулуй сэ ясэ дин ел ши чей де прин огоаре сэ ну интре ын ел. **22** Кэч зилеле ачеля вор фи зиле де рэзбунаре, ка сэсе ымплинскэ тот че есте скрис. **23** Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыць ын ачеле зиле! Пентру кэ ва фи о стрымтораре маре ын царэ ши мыние, ымпотрива народулуй ачестуя. **24** Вор кэдя суб аскуцишул сабией, вор фи луаць робь принтре тоате нямуриле, ши Иерусалимул ва фи кэлкат ын пичоаре де нямурь, пынэсе вор ымплини времуриле нямурилор. **25** Ворфи семне ын соаре, ын лунэ ши ын стеле. Ши пе пэмынт ва фи стрымтораре принтре нямурь, каре ну вор шти че сэ факэ ла аузул урлетулуй мэрий ши ал валурилор; **26** оамений ышь вор да суфлетул де гроазэ ын аштептаря лукрурилор каре се вор ынтымпла пе пэмынт, кэчпугетериле черурилор вор фи клэтинате. **27** Атунч, вор ведя пе Фиул омулуй вениндпе ун нор ку путере ши слав маре. **28** Кынд вор ынчепе сэ се ынтымпле ачесте лукрурь, сэ вэ уйтаць ын сус ши сэ вэ ридикаць капетеле, пентру кэ избэвирия воастрэ сеапропие.” **29** Ши ле-а спус о пилдэ: „Ведець смокинул ши тоць копачий. **30** Кынд ынфрунзеск ши-й ведець, вой сингурь куноаштець кэ де акул вара есте апроапе. **31** Тот аша, кынд вещь ведя ынтымплынду-се ачесте лукрурь, сэ штиць кэ ымпэрация луй Думнезеу есте апроапе. **32** Адевэрэат вэ спун кэ ну ва трече нямул ачеста пынэ кынд се вор ымплини тоате ачесте лукрурь. **33** Черулши пэмынтул вор трече, дар кувинтеле Меле ну вор трече. **34** Луаць сямала вой ыншивэ, ка ну кумва сэ ви се ынгреуезе инимиле ку ымбуйбаре де мынкаре ши бэутурэ ши ку ынгрижорэриле веций ачестея, ши астфел зиуа ачя сэ винэ фэрэ весте аспура воастрэ. **35** Кэч зиуа ачя ва вени каун лац песте тоць чей че локуиса пе тоатэ фаца пэмынтулуй. **36** Вегаць дар ын тот тимпулши ругаци-вэ, ка сэ авець путере сэ скэпаць де тоате лукруриле ачестя каре се вор ынтымпла ши сэ стацьын пичоаре ынаинтя Фиулуй омулуй.” **37** Зиуа, Иисус ынвэца пе народ ын Темплу, яр ноаптя Се дучя де о петречя ын мунтеле каре се кямэ Мунтеле Мэслинилор. **38** Ши тот народул веня дис-де-диминяць ла Ел ын Темплу, ка сэ-Л аскулте.

22 Празникул Азимелор, нумит Паштеле, се апропия. **2** Преоций чей май де сямэ ши кэртуарий кэутау ун мижлок кум сэ омоаре пе Иисус; кэч се темяу де народ. **3** Дар Сатана а интрат ын Иуда, зис ши Искариотянул, каре ера дин нумэрул челор дойспрезече. **4** Иуда с-а дус сэ се ынцелягэ ку преоций чей май де сямэ ши ку кэпетенииле стрэжерилор Темплулуй кум сэ-Л дя ын мыниле лор. **5** Ей с-ау букурат ши ау кэзут ла ынвоалэ сэ-й дя бань. **6** Дупэ че ле-а фэгэдуит кэ ли-Л ва да ын мынь, Иуда кэута ун прилеж нимерит сэ дя пе Иисус ын мыниле лор, фэрэ штиря народулуй. **7** Зиуа Празникулуй Азимелор, ын каре требуяу жертфите Паштеле, а венит. **8** Ши Иисус а тримис

пе Петру ши пе Иоан ши ле-а зис: „Дучеци-вэ де прегэтици-не Паштеле, ка сэ мынкэм.” **9** „Унде воешт сэ прегэтим?” Л-ау ынтрэбат ей. **10** Ел ле-а рэспунс: „Ятэ, кынд вець интра ын четате, вэ ва еши ынаинте ун ом, дукунд ун урчор ку апэ; мержець дупэ ел ын каса ын каре ва интра **11** ши спунець стэпынулуй касей: ‘Ынвэзэторул ыць зиче: «Унде есте одая пентру оаспечь, ын каре сэ мэнынк Паштеле ку ученичий Мей?»’ **12** Ши аре сэ вэ араге о одае маре де сус, аштернутэ гата: аколо сэ прегэтиць Паштеле.” **13** Ей ау плекат ши ау гэсит аша кум ле спусесе Ел. Ши ау прегэтит Паштеле. **14** Кынд а сосит часул, Исус а шезут ла масэ ку чей дойспрезече апостоль. **15** Ел ле-а зис: „Ам дорит мулт сэ мэнынк Паштеле ачеста ку вой ынаинте де патима Мя; **16** кэч вэ спун кэ, де акум ынколо, ну ле вой май мынка пынэла ымплиниря лор ын Ымпэрэция луй Думнезуе.” **17** Ши а луат ун пахар, а мулцумит луй Думнезуе ши а зис: „Луаць пахарул ачеста ши ымпэрэци-л ынтре вой, **18** пентру кэ вэ спункэ ну вой май бя де акум ынколо дин родул вицея, пынэ кынд ва вени Ымпэрэция луй Думнезуе.” **19** Апой а луат пыне ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезуе, а фрынт-о ши ле-а дат-о зыкынд: „Ачеста есте трупул Меу, каре се дэ пентру вой; сэ фачець лукрул ачестаре помениря Мя.” **20** Тот астфел, дупэ че ау мынкат, а луат пахарул ши ли л-а дат, зыкынд: „Ачестпахар есте легэмынтул чел ноу, фэкут ын сынжеле Меу, каре се варсэ пентру вой.” **21** „Дар ятэ кэ мына ынвэзэторулуй Меу есте ку Мине ла маса ачаста. **22** Негрешит, Фиул омулуй Се дуче дупэ куместе рындуит. Дар вай де омул ачела прин каре есте вындут Ел!” **23** Ши ау ынчепут сэ се ынтребе уний пе алдий чине дин ей сэ фие ачела каре ва фаче лукрул ачеста. **24** Ынтре апостоль с-а искат ши о чартэ, ка сэ штие каре дин ей авя сэ фие сокотит ка чел май маре. **25** Исус ле-а зис: „Ымпэрэций нямурилор домнеспесте еле ши, челор че ле стэпынесп, ли се дэ нумеле де бинефэкторь. **26** Войсэ ну фиць аша. Чичел май маре динтре вой сэ фие ка чел май мик ши чел че кырмуеште, ка чел че служеште. **27** Кэчкаре есте май маре: чине стэ ла масэ сау чине служеште ла масэ? Ну чине стэ ла масэ? Ши Еутотушь сунт ын мижлокул востру ка чел че служеште ла масэ. **28** Вой сунтець ачя каре аць рэмас неконтениит ку Мине ын ынчеркэрилеМеле. **29** Де ачя вэпрегэтесп Ымпэрэция, дупэ кум Татэл Меу Мь-а прегэтит-о Мие, **30** касэ мынкаць ши сэ бець ла маса Мя ын Ымпэрэция Мя ши сэшедець пе скауне де домние, ка сэ жудекаць пе челе доуэспрезече семинций але луй Исраел.” **31** Домнул а зис: „Симоне, Симоне, Сатанав-а черут сэ вэ чарнака грыул. **32** Дар ЕуМ-ам ругат пентру тине, ка сэ ну се пярдэ крединца та ши, дупэ че теvey ынтоарче ла Думнезуе, сэ ынтэрешть пе фракций тэя.” **33** „Доамне”, Й-а зис Петру, „ку Тине сунт гата сэ мерг кяр ши ын темницэ ши ла моарте.” **34** Ши Исус й-а зис: „Петре, ыць спун кэ ну ва кынта астэзь кокошул, пынэ те вей лепэда де

трей орь кэ ну Мэ куношьт.” **35** Апой, ле-а май зис: „Кынд в-ам тримис фэрэ пунгэ, фэрэ трайстэ ши фэрэ ынкэлэзминте, аць дус вой липсэ де чева?” „Де нимик”, Й-ау рэспунс ей. **36** Ши Ел ле-а зис: „Акум, димпотривэ, чине аре о пунгэ с-о я; чине аре о трайстэ де асеменя с-о я ши чине н-аре сабие сэ-шь вындэ хайна ши сэ-шь кумпере о сабие. **37** Кэч вэ спун кэ требуе сэ се ымплиняскэ ку Мине ачесте кувинте скрисе: ‘Ела фост пус ын нумэрул челор фэрэдележе.’ Ши лукруице привитоаре ла Мине сунт гата сэ се ымплиняскэ.” **38** „Доамне”, Й-ау зис ей, „ятэ аич доуэ сэбий.” Ши Ел ле-а зис: „Дестули!” **39** Дупэ че а ешит афарэ, С-а дус, ка де обичей, ын Мунтеле Мэслинилор. Ученичий Луй ау мерс дупэ Ел. **40** Кынд а ажунос ла локул ачела, ле-а зис: „Ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ.” **41** Апой С-а депэртат де ей ка ла о арункэтурэ де пятрэ, а ынженункит ши а ынчепут сэ Се роаже, **42** зыкынд: „Татэ, дакэ воешт, депэртэзь пахарул ачеста де ла Мине! Тотушь факэ-се нувоа Мя, чи а Та.” **43** Атунч И с-а арэгат ун ынжэр дин чер, ка сэ-Л ынтэряскэ. **44** А ажунос ынтр-ун кин ка де моарте ши а ынчепут сэ Се роаже ши май фербинте; ши судоаря И се фэкусе ка ниште пикэтурь марь де сынже, каре кэдяу пе пэмьнт. **45** Дупэ че С-а ругат, С-а скулат ши а венит ла ученичь; й-а гэсит адормиць де ынтристаре **46** ши ле-а зис: „Пентру че дормиць? Скулаци-вэ ши ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ.” **47** Пе кынд грэя Ел ынкэ, ятэ кэ а венит о глоатэ. Ши чел че се кема Иуда, унул дин чей дойспрезече, мержя ын фрунтя лор. Ел с-а апропиаг де Исус, ка сэ-Л сэруте. **48** Ши Исус й-а зис: „Иудо, ку о сэрутаре винзь ту пе Фиул омулуй?” **49** Чей че ерау ку Исус ау вэзут че авя сэ се ынтымпле ши ау зис: „Доамне, сэ ловим ку сабия?” **50** Ши унул дин ей а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урея дярпэть. **51** Дар Исус а луат кувынтул ши а зис: „Лэсади-й! Пынэ аич!” Ши С-а атинс де урека омулуй ачелуя ши л-а виндекат. **52** Исус а зис апой преоцилор челор май де сямэ, кэлетениилор стрэжерилор Темплулуй ши бэтрынилор, каре венисерэ ымпотрива Луй: „Аць ешит дупэ Мине ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже?” **53** Ын тоате зилеле ерам ку вой ын Темплу, ши н-аць пус мына пе Мине. Дарачеста есте часул востру ши путеря ынтунерикулуй.” **54** Дупэ че ау пус мына пе Исус, Л-ау дус ши Л-ау бэгат ын каса марелуй преот. Петру мержя дупэ Ел де департе. **55** Ау апринс ун фок ын мижлокул курций ши ау шезут жос. Петру с-а ашезат ши ел принтре ей. **56** О служник л-а вэзут кум шедя ла пара фокулуй, с-а уйтат цинтэ ла ел ши а зис: „Ши омул ачеста ера ку Ел.” **57** Дар Петру с-а лепэдат ши а зис: „Фемее, ну-Л куношьт.” **58** Песте пуцин, л-а вэзут ун алтул ши а зис: „Ши ту ешьт унул дин оамений ачя.” Яр Петру а зис: „Омуле, ну сунт динтре ей.” **59** Кам дупэ ун час, ун алтул ынтэря ачелашь лукру ши зичя: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ши омул ачеста ера ку Ел, кэч есте галилеян.” **60** Петру а рэспунс: „Омуле, ну штиеу че зичэ.” Кяр ын клипа

ачея, пе кынд ворбя ел ынкэ, а кынтат кокошул. **61** Домнул С-а ынторс ши С-а уйатат цинтэ ла Петру. Ши Петру шы-а адус аминте де ворба пе каре й-о спусесе Домнул: „Ынаинтека сэ кынте кокошул, те вей лепэда де Мине де трей орь.” **62** Ши а ешит афарэ ши а плынс ку амар. **63** Оамений каре пэзюу пе Исус Ыл батжокоряу ши-Л бэтяу. **64** Л-ау легат ла окь, Ыл ловяу песте фацэ ши-Л ынтребау, зыкынд: „Пророчеште, чине Те-а ловит?” **65** Ши ростяу ымпотрива Луй мулте алте батжокорь. **66** Кынд с-а фэкут зиуэ, бэтрыний народулуй, преоций чей май де сямэ ши кэртурарий с-ау адунат ымпреуэ ши ау адус пе Исус ын Соборул лор. Ей Й-ау зис: **67** „Дакэ ешьт Ту Христосул, спуне-не!” Исус ле-а рэспунс: „Дакэ вэ вой спуне, ну вещь креде **68** ши дакэ вэ вой ынтреба, ну-Мь вещь рэспунде, нич ну-Мь вещь да друмул. **69** Де акумынколо, Фиул омулуй ва шедя ла дряпта путерий луй Думнезеу.” **70** Тоць ау зис: „Ешьт Ту дар Фиул луй Думнезеу?” Ши Ел ле-а рэспунс: „Аша кум о спунец; да, сунт.” **71** Агунч ей ау зис: „Че невое май авем де мэртурие? Ной ыншине ам аузит-о дин гура Луй.”

23 С-ау скулат тоць ши ау дус пе Исус ынаинтя луй Пилат. **2** Ши ау ынчепут сэ-Л пыраскэ ши сэ зикэ: „Пе омул ачеста Л-ам гэсит ацыщынд нямул ностру ла рэскоалэ, опринд а плэти бир Чезарулуй ши зыкынд кэ Ел есте Христосул, Ымпэратул.” **3** Пилат Л-а ынтребат: „Ешьт Ту Ымпэратул иудеилор?” „Да”, й-а рэспунс Исус, „сунт.” **4** Пилат а зис преоцилор челор май де сямэ ши нороаделор: „Еу ну гэсеск ничо винэ ын Омул ачеста.” **5** Дар ей стэруяу ши май мулт ши зичяу: „Ынтэрыгэ народул ши ынавацэ пе оамень прин тоатэ Иудея, дин Галилея, унде а ынчепут, пынэ аич.” **6** Кынд а аузит Пилат де Галилея, а ынтребат дакэ Омул ачеста есте галилеян. **7** Ши кынд а афлат кэ есте де суб стэпыниря луй Ирод, Л-а тримис ла Ирод, каре се афла ши ел ын Иерусалим ын зилеле ачеля. **8** Ирод, кынд а възут пе Исус, с-а букурат фоарте мулт, кэч демулт доря сэ-Л вадэ дин причина челор аузите деспре Ел ши нэдэждя сэ-Л вадэ фэкынд врео минуне. **9** Й-а пус мулте ынтребэрь, дар Исус ну й-а рэспунс нимик. **10** Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий стэтяу аколо ши-Л пырау ку ынфербынтаре. **11** Ирод, ку оставий луй де пазэ, се пуртау ку Ел ку диспрец ши, дупэ че шы-а бэтут жок де Ел ши Л-а ымбрэжат ку о хайнэ стрэлучитоаре, Л-а тримис ынапой ла Пилат. **12** Ын зиуа ачеля, Ирод ши Пилат с-ау ымприенит унул ку алтул, кэч ерау ынврэжбиць ынтре ей май ынаинте. **13** Пилат а стрынс пе преоций чей май де сямэ, пе фронташь ши пе народ **14** ши ле-а зис: „Мь-аць адус ынаинте пе Омул ачеста ка пе унул каре ацыцэ народул ла рэскоалэ. Ши ятэ кэ, дупэ че Л-ам черчетат ку де-амэнунтул ынаинтя воастрэ, ну Л-ам гэсит виноват де ничунул дин лукруриле де каре-Л пырыць. **15** Нич Ирод ну Й-а гэсит ничо винэ, кэч ни Л-а тримис ынапой, ши ятэ кэ Омул ачеста н-а фэкут нимик вредник де моарте. **16** Еу

деч, дупэ че вой пуне сэ-Л батэ, ый вой да друмул.” **17** Ла фиекаре празник ал Паштелор, Пилат требау сэ ле слобозяскэ ун ынтеменицат. **18** Ей ау стригат ку тоций ынтр-ун глас: „Ла моарте ку Омул ачеста ши слобозеште-не пе Бараба!” **19** Бараба фусесе арункат ын темницэ пентру о рэскоалэ каре авусесе лок ын четате ши пентру ун омор. **20** Пилат ле-а ворбит дин ноу, ку гынд сэ дя друмул луй Исус. **21** Дар ей ау стригат: „Рэстигнеште-Л! Рэстигнеште-Л!” **22** Пилат ле-а зис пентру а трей оарэ: „Дар че рэу а фэкут? Еу н-ам гэсит ничо винэ де моарте ын Ел. Аша кэ, дупэ че вой пуне сэ-Л батэ, ый вой да друмул.” **23** Дар ей стригау ын гура маре ши черяу де зор сэ фие рэстигнит. Ши стригэтеле лор ши але преоцилор челор май де сямэ ау бирут. **24** Пилат а хотэрыт сэ ли се ымплиняскэ череря. **25** Ле-а слобозит пе чел че фусесе арункат ын темницэ пентру рэскоалэ ши омор ши пе каре-л черяу ей, яр пе Исус Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ-шь факэ воя ку Ел. **26** Пе кынд Ыл дучяу сэ-Л рэстигнаскэ, ау пус мына пе ун ануме Симон дин Чирене, каре се ынторчя де ла кымп, ши й-ау пус кручя ын спинаре, ка с-о дукэ дупэ Исус. **27** Ын урма луй Исус мержя о маре мулциме де народ ши фемей, каре се бочяу, ышь бэтяу пептул ши се тынгуюу дупэ Ел. **28** Исус С-а ынторс спре еле ши а зис: „Фийче але Иерусалимулуй, ну Мэ плынжэць пе Мине, чи плынжэци-вэ пе вой ыншивэ ши пе копий воштри. **29** Кэчятэ, вор вени зиле кынд се ва зиче: ‘Фериче де челе стерпе, фериче де пынтечеле каре н-ау нэскут ши де цыцеле каре н-ау алэпат!’ **30** Атунчвор ынчепе сэ зикэ мунилор: ‘Кэдець песте ной!’ ши дялурилор: ‘Акоперици-не!’ **31** Кэчдакэ се фак ачесте лукрурь копакулуй верде, че се ва фаче челуй ускат?” **32** Ымпреуэ ку Ел дучяу ши пе дой фэкторэ де реле, каре требау оморыць ымпреуэ ку Исус. **33** Кынд ау ажунс ла локул нумит „Кэпэцына”, Л-ау рэстигнит аколо, пе Ел ши пе фэкеторий де реле: унул ла дряпта ши алтул ла стынга. **34** Исус зичя: „Татэ, яртэ-й, кэч нуштиу че фак!” Ей шы-ау ымпэрицат хайнеле Луй ынтре ей, трэгынд ла сорць. **35** Народул стэтя аколо ши привя. Фрунташий ышь бэтяу жок де Исус ши зичяу: „Пе алций й-а мынтуит; сэ Се мынтуяскэ пе Сине Ынсушь дакэ есте Ел Христосул, Алесул луй Думнезеу.” **36** Оставий, де асеменя, ышь бэтяу жок де Ел; се апропияу, Ый дэдяу оцет **37** ши-Й зичяу: „Дакэ ешьт Ту Ымпэратул иудеилор, мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць!” **38** Дясупра Луй ера скрус ку слове гречешть, латинешть ши евреешьт: „Ачеста есте Ымпэратул иудеилор.” **39** Унул дин тылхарий рэстигниць Ыл батжокоряу ши зичя: „Ну ешьт Ту Христосул? Мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць ши мынтуеште-не ши пе ной!” **40** Дар челэзалт л-а ынфрунтат ши й-а зис: „Ну те темь ту де Думнезеу, ту, каре ешьт суб ачеляшь осындэ? **41** Пентру ной есте дрепт, кэч примим рэсплата кувенигэ пентру фэрэдележиле ноастрэ, дар Омул ачеста н-а фэкут ничун рэу.” **42** Ши а зис луй Исус: „Доамне, аду-Ць аминте де мене кынд вей вени ын Ымпэрэция Та!”

43 Исус а рэспунс: „Адевэрат ыць спун кэ астэзь вей фи ку Мине ын рай.” **44** Ера кам пе ла чакул ал шаселя. Ши с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара пынэ ла часул ал ноуэля. **45** Соареле с-а ынтунекат ши пердяуа динэунтрул Темплулуй с-а рупт прин мижлок. **46** Исус а стригат ку глас тарэ: „Татэ, ын мыниле Тале Ымь ынкрединцеэз духул!” Ши кынд а зис ачесте ворбе, Шь-а дат духул. **47** Суташул, кынд а възут че се ынтымпласе, а слэвит пе Думнезуе ши а зис: „Ку адевэрат, Омул ачесте ера неприхэнит!” **48** Ши тот народул каре венисе ла привелиштя ачэя, кынд а възут челе ынтымплате, с-а ынторс бэтынду-се ын пепт. **49** Тоць куноскуий луй Исус ши фемеиле каре-Л ынсоцисерэ дин Галилея стэтяу департе ши се уйтау ла челе че се петречяу. **50** Ера ун сфетник ал соборулуй, нумит Иосиф, ом бун ши евлавиос, **51** каре ну луасе парте ла сфатул ши хотэрыря челорлалць. Ел ера дин Ариматея, о четате а иудеилор, ши аштепта ши ел Ымпэрэция луй Думнезуе. **52** Омул ачесте с-а дус ла Пилат ши а черут трупул луй Исус. **53** Л-а дат жос де пе круче, Л-а ынфэшурат ынтр-о пынзэ де ин ши Л-а пус ынтр-ун мормынт ноу, сэпат ын пятрэ, ын каре ну май фусесе пус нимень. **54** Ера Зиуа Прегэтирий ши ынчепя зиуа Сабатулуй. **55** Фемеиле каре венисерэ ку Исус дин Галилея ау ынсоцит пе Иосиф, ау възут мормынтул ши фелул кум а фост пус трупул луй Исус ын ел, **56** с-ау ынторс ши ау прегэтит миресме ши мирурь. Апой, ын зиуа Сабатулуй, с-ау одихнит, дупэ Леже.

24 Ын зиуа ынтый а сэптэмыний, фемеиле ачестя ши алтеле ымпреуэ ку еле ау венит ла мормынт дис-де-диминяцэ ши ау адус миресмеле пе каре ле прегэтисерэ. **2** Ау гэсит пятра рэтурнатэ де пе мормынт, **3** ау интрат ынэунтру ши н-ау гэсит трупул Домнулуй Исус. **4** Фииндкэ ну штияу че сэ крэдэ, ятэ кэ ли с-ау арэгат дой бэрбаць ымбрэкаць ын хайне стрэлучитоаре. **5** Ынгрозите, фемеиле шь-ау плекат фецеле ла пэмынт. Дар ей ле-ау зис: „Пентру че кэуатаць ынтре чей морць пе Чел че есте виу? **6** Ну есте аич, чи а ынвият. Адучеци-вэ аминте че в-а спус пе кынд ера ынкэ ын Галилея, **7** кынд зичя кэ Фиул омулуй требуе сэ фие дат ын мыниле пэкэтошилор, сэ фие рэстигнит ши а трия зи сэ ынвие.” **8** Ши еле шь-ау адус аминте де кувинтеле луй Исус. **9** Ла ынтоарчеря лор де ла мормынт, ау повестит тоате ачесте лукрурь челор унспрезэче ши тутурор челорлалць. **10** Челе че ау спус ачесте лукрурь апостолилор ерау: Мария Магдалена, Иоана, Мария, мама луй Иаков, ши челелалте каре ерау ымпреуэ ку еле. **11** Кувинтеле ачестя ли се пэряу апостолилор басме ши ну ле кредяу. **12** Дар Петру с-а скулат ши а дат fuga ла мормынт. С-а плекат ши с-а уйтат ынэунтру, дар н-а възут декыт фышииле де пынзэ, каре стэтяу пе пэмынт; апой а плекат акасэ, мират де челе ынтымплате. **13** Ын ачэяшь зи, ятэ, дой ученичь се дучяу ла ун сат, нумит Емаус, каре ера ла о

депэртаре де шайзечь де стадий де Иерусалим, **14** ши ворбяу ынтре ей деспре тот че се ынтымпласе. **15** Пе кынд ворбяу ей ши се ынтребау, Исус С-а апропийт ши мержя пе друм ымпреуэ ку ей. **16** Дар окий лор ерау ымпедикаць сэ-Л куноаскэ. **17** Ел ле-а зис: „Че ворбе сунт ачестя пе каре ле скимбаць ынтре вой пе друм?” Ши ей с-ау оприт, уйтынду-се тришь. **18** Дрепт рэспунс, унул дин ей, нумит Клеопиа, Й-а зис: „Ту эшьт сингурул стрэйн аич, ын Иерусалим, де ну штий че с-а ынтымплат ын ел зилеле ачестя?” **19** „Че?”, ле-а зис Ел. Ши ей Й-ау рэспунс: „Че с-а ынтымплат ку Исус дин Назарет, каре ера ун пророк путерник ын фапте ши ын кувинте, ынаинтя луй Думнезуе ши ынаинтя ынтрегулуй народ. **20** Кум преоций чей май де сэмя ши май-марий ноштри Л-ау дат сэ фие осындит ла моарте ши Л-ау рэстигнит? **21** Ной трэжям нэдежде кэ Ел есте Ачела каре ва избви пе Израел, дар, ку тоате ачестя, ятэ кэ астэзь есте а трия зи де кынд с-ау ынтымплат ачесте лукрурь. **22** Ба ынкэ ниште фемей де але ноастре не-ау пус ын уймире: еле с-ау дус дис-де-диминяцэ ла мормынт, **23** ну Й-ау гэсит трупул ши ау венит ши ау спус кэ ар фи възут ши о ведение ын ынжэрь, каре зичяу кэ Ел есте виу. **24** Уний дин чей че ерау ку ной с-ау дус ла мормынт ши ау гэсит аша кум спусесерэ фемеиле, дар пе Ел ну Л-ау възут.” **25** Атунч Исус ле-а зис: „О, непричепуцилор ши забавнич ку инима, кынд есте ворба сэ кредець тот че ау спус пророчий! **26** Нутребуя сэ суфере Христосул ачесте лукрурь ши сэ интре ын слава Са?” **27** Ши а ынчепут де ла Мойсе ши де ла тоць пророчий ши ле-а тылкуит, ын тоате Скриптуруле, че ера ку привире ла Ел. **28** Кынд с-ау апропийт де сагул ла каре мержяу, Ел С-а фэкут кэ вря сэ мэргэ май департе. **29** Дар ей ау стэрүит де Ел ши ау зис: „Рэмын ку ной, кэч есте спрэ сэрэ ши зиуа апроале а трекут.” Ши а интрат сэ рэмынэ ку ей. **30** Пе кынд шедя ла масэ ку ей, а луат пыня ши, дупэ че а рогит бинекувынтаря, а фрынт-о ши ле-а дат-о. **31** Атунч ли с-ау дескис окий ши Л-ау куноскут, дар Ел С-а фэкут невэзут динаинтя лор. **32** Ши ау зис унул кэтре алтул: „Ну не ардя инима ын ной кынд не ворбя пе друм ши не дескидя Скриптуруле?” **33** С-ау скулат кяр ын часул ачела, с-ау ынторс ын Иерусалим ши ау гэсит пе чей унспрезэче ши пе чей че ерау ку ей адунаць ла ун лок **34** ши зикынд: „А ынвият Домнул ку адевэрат ши С-а арэгат луй Симон.” **35** Ши ау историсит че ли се ынтымпласе пе друм ши кум Л-ау куноскут ла фрынжэря пыний. **36** Пе кынд ворбяу ей астфел, Ынсушь Исус а стат ын мижлокул лор ши ле-а зис: „Паче воуэ!” **37** Плинь де фрикэ ши де спаймэ, ей кредяу кэ въз ун дух. **38** Дар Ел ле-а зис: „Пентру че сунтець тулбураць? Ши де че ви се ридикэ астфел де гындурь ын инимэ? **39** Уйтаци-вэ ла мыниле ши пичоареле Меле, Еу сунт; пипэици-Мэши ведець: ун дух н-аре нич карне, нич оасе, кум ведець кэз ам Еу.” **40** (Ши дупэ че а зис ачесте ворбе, ле-а арэгат мыниле ши пичоареле Сале.)

41 Фииндкэ ей, де букуррие, ынкэ ну кредяу ши се мирау, Ел ле-а зис: „Авець аич чева де мынкаре?”
42 Й-ау дат о букатэ де пеште фрипт ши ун фагуре де мъере. **43** Ел ле-а луат ши а мынкат ынаинтя лор. **44** Апой, ле-а зис: „Ятэче вэ спуням кынд ынкэ ерам ку вой, кэ требуе сэ се ымплиняскэ тот че есте скрис деспре Мине ын Лежя луй Мойсе, ын Пророчь ши ын Псалмь.” **45** Атунч ле-а дескис минтя, ка сэ ынцелягэ Скриптуриле. **46** Ши ле-а зис: „Ашаесте скрис ши аша требуя сэ пэтимяскэ Христос ши сэ ынвие а трея зи динтре чей морць. **47** Ши сэ се проповэдуяскэ тутурор нямурилор, ын Нумеле Луй, покэинца ши ертаряпэкателор, ынчепынд дин Иерусалим. **48** Войсунтець марторь ай ачестор лукрурь. **49** Ши ятэкэ вой тримите песте вой фэгэдуинца Татэлуй Меу, дар рэмынець ын четате пынэ вець фи ымбрэкаць ку путере де сус.” **50** Ел й-а дус пынэ спре Бетания. Шь-а ридикат мыниле ши й-а бинекувынтат. **51** Пе кынд ый бинекувынта, С-а деспэрцит де ей ши а фост ынэлцат ла чер. **52** Дупэ че И с-ау ынкинат, ей с-ау ынторс ын Иерусалим ку о маре букуррие. **53** Ши тот тимпул стэтяу ын Темплу ши лэудау ши бинекувынтау пе Думнезеу. Амин.

Иоан

1 Ла ынчепут ера Кувынтул, ши Кувынтул ера ку Думнезеу, ши Кувынтул ера Думнезеу. **2** Ел ера ла ынчепут ку Думнезеу. **3** Тоате лукруриле ау фост фэкуте прин Ел; ши нимик дин че а фост фэкут, н-а фост фэкут фэрэ Ел. **4** Ын Ел ера вяца, ши вяца ера лумина оаменилор. **5** Лумина луминязэ ын ынтунерик, ши ынтунерикул н-а бируит-о. **6** А венит ун ом тримис де Думнезеу: нумеле луй ера Иоан. **7** Ел а венит ка мартор, ка сэ мэртурияскэ деспре Луминэ, пентру ка тоць сэ крьэдэ прин ел. **8** Ну ера ел Лумина, чи ел а венит ка сэ мэртурияскэ деспре Луминэ. **9** Лумина ачаста ера адевэрата Луминэ, каре луминязэ пе оръче ом венинд ын луме. **10** Ел ера ын луме, ши лумя а фост фэкутэ прин Ел, дар лумя ну Л-а куноскут. **11** А венит ла ай Сэй, ши ай Сэй ну Л-ау примит. **12** Дар тутурор челор че Л-ау примит, адикэ челор че кред ын Нумеле Луй, ле-а дат дрептул сэ се факэ копий ай луй Думнезеу; **13** нэскуць ну дин сынже, нич дин воя фирий лор, нич дин воя вреунуй ом, чи дин Думнезеу. **14** Ши Кувынтул С-а фэкут труп ши а локуит принтре ной, плин де хар ши де адевэр. Ши ной ам привит слава Луй, о славэ ынтокмай ка слава сингурулуй нэскут дин Татэл. **15** Иоан а мэртурисит деспре Ел кынд а стригат: „Ел есте Ачела деспре каре зичям еу: ‘Чел че вине дупэ мине есте ынаинтя мя, пентру кэ ера ынаинте де мине.’” **16** Ши ной тоць ам примит дин плинэтатя Луй ши хар дупэ хар; **17** кэч Лежя а фост датэ прин Мойсе, дар харул ши адевэрлул ау венит прин Исус Христос. **18** Нимень н-а възут вреодатэ пе Думнезеу; сингурул Луй Фиу, каре есте ын сынлул Татэлуй, Ачела Л-а фэкут куноскут. **19** Ятэ мэртурисия фэкутэ де Иоан кынд иудеий ау тримис дин Иерусалим пе ниште преоць ши левиць сэ-л ынтребе: „Ту чине ешь?” **20** Ел а мэртурисит ши н-а тэгэдуит: а мэртурисит кэ ну есте ел Христосул. **21** Ши ей л-ау ынтребат: „Дар чине ешь? Ешь Илие?” Ши ел а зис: „Ну сунт!” „Ешь пророкул?” Ши ел а рэспунс: „Ну!” **22** Атунч й-ау зис: „Дар чине ешь? Ка сэ дэм ун рэспунс челор че не-ау тримис. Че зичь ту деспре тине ынсуць?” **23** „Еу”, а зис ел, „сунт гласул челуй че стригэ ын пусти: ‘Нетезиць каля Домнулуй’, кум а зис пророкул Исая.” **24** Тримиший ерау дин партя фарисеилор. **25** Ей й-ау май пус урмэтоаря ынтребарэ: „Атунч де че ботезь, дакэ ну ешь Христосул, нич Илие, нич пророкул?” **26** Дрепт рэспунс, Иоан ле-а зис: „Еу ботез ку апэ, дар ын мижлокул востру стэ Унул пе каре вой ну-Л куноаштець. **27** Ел есте Ачела каре вине дупэ мине ши каре есте ынаинтя мя; еу ну сунт вредник сэ-й дезлег курауа ынкэллэмминтей Луй.” **28** Ачесте лукрурь с-ау петрекут ын Бетабара, динколо де Йордан, унде ботеза Иоан. **29** А доуа зи, Иоан а възут пе Исус венинд ла ел ши а зис: „Ятэ Мелул луй Думнезеу, каре ридикэ пэкатул лумий! **30** Ел

есте Ачела деспре каре зичям: ‘Дупэ мине вине ун Ом, каре есте ынаинтя мя, кэч ера ынаинте де мине.’ **31** Еу ну-Л куноаштям, дар токмай пентру ачаста ам венит сэ ботез ку апэ: ка Ел сэ фие фэкут куноскут луй Израел.” **32** Иоан а фэкут урмэтоаря мэртурисияре: „Ам възут Духул коборынду-Се дин чер ка ун порумбел ши опринду-Се песте Ел. **33** Еу ну-Л куноаштям, дар Чел че м-а тримис сэ ботез ку апэ мь-а зис: ‘Ачела песте каре вей веда Духул коборынду-Се ши опринду-Се есте Чел че ботязэ ку Духул Сфынт.’ **34** Ши еу ам възут лукрул ачеста ши ам мэртурисит кэ Ел есте Фиул луй Думнезеу.” **35** А доуа зи, Иоан стэтя ярэшь ку дой дин ученичий луй. **36** Ши, пе кынд привя пе Исус умблэнд, а зис: „Ятэ Мелул луй Думнезеу!” **37** Чей дой ученичь л-ау аузит ростинд ачесте ворбе ши ау мерс дупэ Исус. **38** Исус С-а ынторс ши, кынд й-а възут кэ мерг дупэ Ел, ле-а зис: „Че кэутаць?” Ей й-ау рэспунс: „Рабби (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: ‘Ынвэцэторуле’), унде локуешть?” **39** „Вениць де ведешь”, ле-а зис Ел. С-ау дус де ау възут унде локуя ши ын зиуа ачeya ау рэмас ла Ел. Ера кам пе ла часул ал зечеля. **40** Унул дин чей дой каре аузисерэ кувинтеле луй Иоан ши мерсесерэ дупэ Исус ера Андрей, фрателье луй Симон Петру. **41** Ел, чел динтый, а гэсит пе фрателье сэу Симон ши й-а зис: „Ной ам гэсит пе Месия” (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Христос”). **42** Ши л-а адус ла Исус. Исус л-а привит ши й-а зис: „Ту ешь Симон, фиул луй Иона; туте вей кема Кифа” (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Петру”). **43** А доуа зи, Исус а врут сэ Се дукэ ын Галилея ши а гэсит пе Филип. Ши й-а зис: „Вино дупэ Мине.” **44** Филип ера дин Бетсаида, четатя луй Андрей ши а луй Петру. **45** Филип а гэсит пе Натанаел ши й-а зис: „Ной ам гэсит пе Ачела деспре каре ау скрис Мойсе ын Леже ши пророчий: пе Исус дин Назарет, фиул луй Иосиф.” **46** Натанаел й-а зис: „Поате еши чева бун дин Назарет?” „Вино ши вези!” й-а рэспунс Филип. **47** Исус а възут пе Натанаел венинд ла Ел ши а зис деспре ел: „Ятэ куадевэрат ун израелит ын каре ну есте виклешут.” **48** „Де унде мэ куноашть?” Й-а зис Натанаел. Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Те-ам възут май ынаинте ка сэ те кеме Филип, кынд ерай суб смокин.” **49** Натанаел й-а рэспунс: „Рабби, Ту ешь Фиул луй Думнезеу, Ту ешь Ымпэратул луй Израел!” **50** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Пентру кэ ць-ам спус кэ те-ам възут суб смокин, крьезь? Лукрурь май марь декыт ачестя вей веда.” **51** Апой й-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, де акумынколо, вець веда черул дескис ши пе ынжерий луй Думнезеу суинду-се ши коборынду-се песте Фиул омулуй.”

2 А трья зи с-а фэкут о нунтэ ын Кана дин Галилея. Мама луй Исус ера аколо. **2** Ши ла нунтэ а фост кемат ши Исус ку ученичий Луй. **3** Кынд с-а исприват винул, мама луй Исус й-а зис: „Ну май ау вин.” **4** Исус й-а рэспунс: „Фемее, чеам а фаче Еу ку тине? Ну Мь-а венит ынкэ часул.” **5**

Мама луй а зис служилор: „Сэ фачець орьче вэ ва зиче.” 6 Ши аколо ерау шасе васе де пятрэ, пусе дупэ обичеюл де курэцире ал иудеилор; ши ын фиекаре вас ынкэпюу кыте доуэ сау трей ведре. 7 Исус ле-а зис: „Умплець васеле ачестя ку апэ.” Ши ле-ау умплут пынэ сус. 8 „Скоатець акум”, ле-а зис Ел, „ши адучець нулулуй.” Ши й-ау адус. 9 Нуул, дупэ че а густат апа фэкутэ вин (ел ну штия де унде вино винул ачеста, служиле ынсэ, каре скосесерэ апа, штияу), а кемат пе мире 10 ши й-а зис: „Орьче ом пуне ла масэ ынтый винул чел бун ши, дупэ че оамений ау бэут бине, атунч пуне пе чел май лудин бун, дар ту ай цинут винул чел бун пынэ акум.” 11 Ачест ынчепул ал семнелор Луй л-а фэкут Исус ын Кана дин Галилея. Ел Шь-а арэгат слава Са, ши ученичий Луй ау крезут ын Ел. 12 Дупэ ачя, С-а коборыт ла Капернаум, ымпреунэ ку мама, фраций ши ученичий Луй; ши аколо н-ау рэмас мулте зиле. 13 Паштеле иудеилор ерау апроапе ши Исус С-а суит ла Иерусалим. 14 Ын Темплу а гэсит пе чей че виндяу бой, ой ши порумбей ши пе скимбэторий де бань шезынд жос. 15 А фэкут ун бич де штрянгурь ши й-а скос пе тоць дин Темплу, ымпреунэ ку оиле ши боий, а вэрсат баний скимбэторилор ши ле-а рэстурнат меселе. 16 Ши а зис челор че виндяу порумбей: „Ридикаць ачестя де аич ши ну фачець дин касататэлуй Меу о касэ де негусторие.” 17 Ученичий Луй шь-ау адус аминте кэ есте скрис: „Рывна пентру каса Та Мэ мэнынкэ пе Мине.” 18 Иудеий ау луат кувынтул ши й-ау зис: „Прин че семн не арэць кэ ай путере сэ фачь астфел де лукрурь?” 19 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Стрикаць темплул ачеста ши ын трей зиле ыл вой ридика.” 20 Иудеий ау зис: „Ау требуйт патрузечь ши шасе де ань ка сэ се зидяскэ Темплул ачеста, ши Ту ыл вей ридика ын трей зиле?” 21 Дар Ел ле ворбя деспре темплул трупулуй Сэу. 22 Токмай де ачя, кынд а ынвият дин морць, ученичий Луй шь-ау адус аминте кэ ле спусесе ворбеле ачестя ши ау крезут Скриптура ши кувинтеле пе каре ле спусесе Исус. 23 Пе кынд ера Исус ын Иерусалим, ла Празникул Паштелор, мулць ау крезут ын Нумеле Луй, кэч ведяу семнеле пе каре ле фэчя. 24 Дар Исус ну Се ынкредя ын ей, пентру кэ ый куноштя пе тоць. 25 Ши н-авя требуйнцэ сэ-й факэ чинева мэртурир деспре ничун ом, фииндкэ Ел Ынсушь штия че есте ын ом.

3 Ынтре фарисей ера ун ом ку нумеле Никодим, ун фронташ ал иудеилор. 2 Ачеста а венит ла Исус ноаптя ши й-а зис: „Ынвэцэторуле, штим кэ ешьт ун Ынвэцэтор венит де ла Думнезеу, кэч нимень ну поате фаче семнеле пе каре ле фачь Ту, дакэ ну есте Думнезеу ку ел.” 3 Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, дакэун ом ну се наште дин ноу, ну поате ведя Ымпэрэция луй Думнезеу.” 4 Никодим й-а зис: „Кум се поате наште ун ом бэтрын? Поате ел сэ интре а доуа оарэ ын пынтчеле майчий сале ши сэ се наскэ?” 5 Исус й-а

рэспунс: „Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, дакэун се наште чинева дин апэ ши дин Дух, ну поате сэ интре ын Ымпэрэция луй Думнезеу. 6 Че есте нэскут дин карне есте карне ши че есте нэскут дин Дух есте дух. 7 Ну те мира кэ ць-ам зис: ‘Требуе сэ вэ наштець дин ноу.’ 8 Вынтулсуфлэ ынкотро вря ши-й аузь вуетул, дар ну штйи де унде вино, нич ынкотро мерже. Тот аша есте ку орьчине есте нэскут дин Духул.” 9 Никодим й-а зис: „Кум се поате фаче аша чева?” 10 Исус й-а рэспунс: „Ту ешьт ынвэцэторул луй Израел ши ну причепь ачесте лукрурь? 11 Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ ной ворбим че штим ши мэртурисим че ам вэзут; ши войну примичь мэртурия ноастрэ. 12 Даке в-ам ворбит деспре лукрурь пэмынтешть ши ну кредець, кум вещь креде кынд вэ вой ворби деспре лукруриле черешть? 13 Нименьну с-а суит ын чер, афарэ де Чел че С-а коборыт дин чер, адикэ Фиул омулуй, каре есте ын чер. 14 Ши, дупэ кум а ынэлцат Мойсе шарпеле ын пустиу, тот аша требуе сэ фие ынэлцат ши Фиул омулуй, 15 пентру ка орьчине креде ын Ел сэ ну пярэ, чи сэ айбэ вяцавешникэ. (aiōnios gl66) 16 Фииндкэатыт де мулт а юбит Думнезеу лумя, кэ а дат пе сингурул Луй Фиу, пентру ка орьчине креде ын Ел сэ ну пярэ, чи сэ айбэ вяца вешникэ. (aiōnios gl66) 17 Думнезеу, ын адевэр, н-атримис пе Фиул Сэу ын луме ка сэ жудече лумя, чи ка лумя сэ фие мынтуитэ прин Ел. 18 Орьчинекреде ын Ел ну есте жудекат, дар чине ну креде а ши фост жудекат, пентру кэ н-а крезут ын Нумеле сингурулуй Фиу ал луй Думнезеу. 19 Ши жудекага ачаста стэ ын фаптул кэ, одатэ венитэ Лумина ын луме, оамений ау юбит май мулт ынтунерикул декыт лумина, пентру кэ фаптеле лор ерау реле. 20 Кэч орьчинефаче рэул урэште лумина ши ну вино ла луминэ, ка сэ ну и се вэдыскэ фаптеле. 21 Дар чине лукрязэ дупэ адевэр вино ла луминэ, пентру ка сэ и се арате фаптеле, фииндкэ сунт фэкуте ын Думнезеу.” 22 Дупэ ачя, Исус ши ученичий Луй ау венит ын цинутул Иудеий; ши стэтя аколо ку ей ши ботеза. 23 Иоан ботеза ши ел ын Енон, апроапе де Салим, пентру кэ аколо ерау мулте апе, ши оамений веняу ка сэ фие ботезаць. 24 Кэч Иоан ынкэ ну фусесе арункат ын темницэ. 25 Ынтре ученичий луй Иоан ши ынтре ун иудеу с-а искат о неынцележере ку привире ла курэцире. 26 Ау венит деч ла Иоан ши й-ау зис: „Ынвэцэторуле, Чел че ера ку тине динколо де Йордан ши деспре каре ай мэртурисит ту, ятэ кэ ботязэ ши тоць оамений се дук ла Ел.” 27 Дрепт рэспунс, Иоан й-а зис: „Омул ну поате прими декыт че-й есте дат дин чер. 28 Вой ыншивэ ымь сунтець марторь кэ ам зис: Ну сунт еу Христосул, чи сунт тримис ынаинтя Луй. 29 Чине аре мирясэ есте мире, дар приетенул мирелуй, каре стэ ши-л аскултэ, се букурэ фоарте мулт кынд аудэ гласул мирелуй: ши ачастэ букурие, каре есте а мя, есте деллинэ. 30 Требуе ка Ел сэ кряскэ, яр еу сэ мэ микшорэ. 31 Чел че вино дин чер есте май пресус де тоць; чел че есте де пе пэмынт есте пэмынтеск ши ворбеште ка

де пе пэмьнт. Чел че вине дин чер есте май пресус де тоць. **32** Ел мэртурисеште че а възут ши а аузит, ши тотушь ниень ну примеште мэртурия Луй. **33** Чине примеште мэртурия Луй адевереште прин ачаста кэ Думnezeу спуне адевърул. **34** Кэч Ачела пе каре Л-а тримис Думnezeу ворбеште кувинтеле луй Думnezeу, пентру кэ Думnezeу ну-й дэ Духул ку мэсурэ. **35** Татэл юбеште пе Фиул ши а дат тоате лукруриле ын мына Луй. **36** Чине креде ын Фиул аре вяца вешникэ, дар чине ну креде ын Фиул ну ва ведя вяца, чи мыния луй Думnezeу рэмыне песте ел.” (aiōnios g166)

4 Домнул а афлат кэ фарисеий ау аузит кэ Ел фаче ши ботязэ май мулць ученичь декьт Иоан. **2** Ынсэ Исус ну ботеза Ел Ынсушь, чи ученичий Луй. **3** Атунч а пэрсит Иудея ши С-а ынторс ын Галилея. **4** Финдкэ требуе сэ трякэ прин Самария, **5** а ажунс лынгэ о четате дин цинутул Самарией, нумитэ Сихар, апроапе де огорул пе каре-л дэдусе Иаков фиулуй сэу Иосиф. **6** Аколо се афла фынтына луй Иаков. Исус, остенит де кэлэторие, шедя лынгэ фынтынэ. Ера кам пе ла часул ал шаселя. **7** А венит о фемее дин Самария сэ скоатэ апэ. „Дэ-Мь сэ бяу”, й-а зис Исус. **8** Кэч ученичий Луй се дусесерэ ын четате сэ кумпере де-але мынкэрий. **9** Фемее самаритянкэ й-а зис: „Кум Ту, иудеу, черь сэ бей де ла мине, фемее самаритянкэ?” Иудеий, ын адевър, н-ау легэтурь ку самаритений. **10** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Дакэ ай фи куноскут ту дарул луй Думnezeу ши чине есте Чел че-ць зиче: ‘Дэ-Мь сэ бяу!’, ту сингурэ ай фи черут сэ бей, ши Ел ць-ар фи дат апэвие.” **11** „Доамне”, й-а зис фемее, „н-ай ку че сэ скоць апэ, ши фынтына есте адьнкэ, де унде ай путя сэ ай дар ачастэ апэ вие? **12** Ештэ Ту оаре май маре декьт пэринтеле ностру Иаков, каре не-а дат фынтына ачаста ши а бэут дин еа ел ынсушь ши фечорий луй ши вителе луй?” **13** Исус й-а рэспунс: „Орькуй бя дин апа ачаста ый ва фи ярэшь сете. **14** Дар орькуйва бя дин апа пе каре й-о вой да Еу ын вяк ну-й ва фи сете, ба ынкэ апа пе каре й-о вой да Еу сева префаче ын ел ынтр-ун извор де апэ, каре ва цышни ын вяца вешникэ.” (aiōn g165, aiōnios g166) **15** „Доамне”, й-а зис фемее, „дэ-мь ачастэ апэ, ка сэ ну-мь май фие сете ши сэ ну май ын пьнэ аич сэ скот.” **16** „Ду-те”, й-а зис Исус, „де кямэ пе бэрбатул тэу ши вино аич.” **17** Фемее й-а рэспунс: „Н-ам бэрбат.” Исус й-а зис: „Бине ай зис кэ н-ай бэрбат. **18** Пентру кэ чинч бэрбаць ай авут; ши ачела пе каре-л ай акум ну-ць есте бэрбат. Аич ай спус адевърул.” **19** „Доамне”, й-а зис фемее, „вэд кэ ештэ пророк. **20** Пэринций ноштри с-ау ынкинат пе мунтеле ачеста; ши вой зичець кэ ын Иерусалим есте локул унде требуе сэ се ынкине оамений.” **21** „Фемее”, й-а зис Исус, „креде-Мэ кэ вине часул кьндну вэ вещь ынкина Татэлуй нич пе мунтеле ачеста, нич ын Иерусалим. **22** Вой ы ынкинаца ла чену куноаштець, ной не ынкинэм ла че куноаштем, кэчмынтуирия вине де ла

иудей. **23** Дар вине часул, ши акум а ши венит, кьнд ынкинэторий адевърэаць се вор ынкина Татэлуй ын духуши ын адевър, финдкэ астфел де ынкинэторь дореште ши Татэл. **24** Думnezeуесте Дух; ши чине се ынкинэ Луй требуе сэ И се ынкине ын дух ши ын адевър.” **25** „Штиу”, й-а зис фемее, „кэ аре сэ винэ Месия (кэруа И се зиче Христос); кьнд ва вени Ел, аре сэ не спунэ тоате лукруриле.” **26** Исус й-а зис: „Еу, чел каре ворбеск ку тине, сунт Ачела.” **27** Атунч ау венит ученичий Луй ши се мирау кэ ворбя ку о фемее. Тотушь ничунул ну й-а зис: „Че кауць?” сау „Деспре че ворбешть ку еа?” **28** Атунч, фемее шь-а лэсат гэлята, с-а дус ын четате ши а зис оаменилор: **29** „Вениць де ведець ун ом каре мь-а спус тот че ам фэкут. Ну кумва есте ачеста Христосул?” **30** Ей ау ешит дин четате ши веняу спре Ел. **31** Ын тимпул ачеста, ученичий Ыл ругау сэ мэнынче ши зичяу: „Ынвэцэторуле, мэнынкэ!” **32** Дар Ел ле-а зис: „Еу ам де мынкат о мынкаре пе каре вой н-о куноаштець.” **33** Ученичий ау ынчелут сэ-шь зикэ деч уний алтора: „Ну кумва й-а адул чинева сэ мэнынче?” **34** Исус ле-а зис: „МынкаряМя есте сэ фак воя Челуй че М-а тримис ши сэ ымплинеск лукраря Луй. **35** Ну зичець вой кэ май сунт патру лунь пьнэ ла сечериш? Ятэ, Еу вэ спун: Ридикаци-вэ окий ши привичь хождле, каресунт албе акум, гата пентру сечериш. **36** Чинесечерэ примеште о платэ ши стрьнже род пентру вяца вешникэ, пентру ка ши чел че сямэнь ши чел че сечерэ сэ се букуре ын ачелашь тимп. (aiōnios g166) **37** Кэч, ын ачастэ привинца, есте адевърэатэ зичеря: ‘Унул сямэнь, яр алтул сечерэ.’ **38** Еу в-ам тримис сэ сечераць аколо унде ну вой в-аць остенит; алций с-ау остенит, ши вой аць интрат ын остеняла лор.” **39** Мулць самаритень дин четата ачeya ау крезут ын Исус дин причина мэртурий фемей, каре зичя: „Мь-а спус тот че ам фэкут.” **40** Кьнд ау венит самаритений ла Ел, Л-ау ругат сэ рэмынэ ла ей. Ши Ел а рэмас аколо доуэ zile. **41** Мулт май мулць ау крезут ын Ел дин причина кувинтелор Луй. **42** Ши зичяу фемей: „Акум ну май кредем дин причина спуселор тале, чи дин причинэ кэ Л-ам аузит ной ыншине ши штин кэ Ачеста есте ын адевър Христосул, Мынтуиторул лумий.” **43** Дупэ ачесте доуэ zile, Исус а плекат де аколо ка сэ се дукэ ын Галилея. **44** Кэч Ел Ынсушь спусесе кэ ун пророк ну есте прецут ын патрия са. **45** Кьнд а ажунс ын Галилея, а фост примит бине де галилеень, каре възусерэ тот че фэкусе ла Иерусалим ын тимпул празникулуй; кэч фусесерэ ши ей ла празник. **46** Исус С-а ынторс деч ын Кана дин Галилея, унде префэкусе апа ын вин. Ын Капернаум ера ун службаш ымпэрэтеск ал кэруй фиу ера болнав. **47** Службашул ачеста а афлат кэ Исус венисе дин Иудея ын Галилея, с-а дус ла Ел ши Л-а ругат сэ винэ ши сэ тэмэдуяскэ пе фиул луй, каре ера пе моарте. **48** Исус й-а зис: „Дакэну ведець семне ши минунь, ку ничун кип ну кредець!” **49** Службашул ымпэрэтеск й-а зис: „Доамне, вино пьнэ ну моаре микуцул меу.” **50** „Ду-те”, й-а зис

Исус, „фиул тэу трэште.” Ши омул ачела а крезут кувинтеле пе каре и ле спусесе Исус ши а порнит ла друм. **51** Пе кынд се кобора ел, л-ау ынтымпинат робий луй ши й-ау адус веста кэ фиул луй трэште. **52** Ел й-а ынтребат де часул ын каре а ынчепут сэ-й фие май бине. Ши ей й-ау зис: „Ерь, ын часул ал шапгеля, л-ау лэсат фригуриле.” **53** Татэл а куноскут кэ токмай ын часул ачела ый зисесе Исус: „Фиул тэу трэште.” Ши а крезут ел ши тоатэ каса луй. **54** Ачеста есте ярэшь ал дойла семн фэкут де Исус дупэ че С-а ынторс дин Иудея ын Галилея.

5 Дупэ ачeya ера ун празник ал иудеилор; ши Исус С-а суит ла Иерусалим. **2** Ын Иерусалим, лынгэ Поарта Оилор, есте о скэлдэтоаре, нумитэ ын еврееште Бетесда, каре аре чинч придвоаре. **3** Ын придвоареле ачестя зэчяу о мулцине де болнавь, орбь, шкьопь, ускаць, каре аштептау мишкаря апей. **4** Кэч ун ынжер ал Домнулуй се кобора, дин кынд ын кынд, ын скэлдэтоаре ши тулбура апа. Ши чел дингый каре се кобора ын еа, дупэ тулбура апей, се фэчя сэнэтос, орьче боалэ ар фи авут. **5** Аколо се афла ун ом болнав де трейзечь ши опт де ань. **6** Исус, кынд л-а вэзут зэкынд ши фииндкэ штия кэ есте болнав де мултэ време, й-а зис: „Врей сэ те фачь сэнэтос?” **7** „Доамне”, й-а рэспунс болनावул, „н-ам пе нимень сэ мэ бажэ ын скэлдэтоаре кынд се тулбурэ апа ши, пынэ сэ мэ дук ец, се кобоарэ алтул ынаинтя мя.” **8** „Скоалэ-те”, й-а зис Исус, „ридикэ-ць патул ши умблэ.” **9** Ындатэ омул ачела с-а фэкут сэнэтос, шь-а луат патул ши умбла. Зиуа ачeya ера о зи де Сабат. **10** Иудейй зичяу деч челуй че фусесе виндекат: „Есте зиуа Сабатулуй, ну-ць есте ынгэдуит сэ-ць ридичь патул.” **11** Ел ле-а рэспунс: „Чел че м-а фэкут сэнэтос мь-а зис: ‘Ридикэ-ць патул ши умблэ.’” **12** Ей л-ау ынтребат: „Чине есте омул ачела каре ць-а зис: ‘Ридикэ-ць патул ши умблэ?’” **13** Дар чел виндекат ну штия чине есте, кэч Исус Се фэкусе невэзут дин нородул каре ера ын локул ачела. **14** Дупэ ачeya, Исус л-а гэсит ын Темплу ши й-а зис: „Ятэ кэ те-ай фэкут сэнэтос; де акум сэ нумай пэкэтуешть, ка сэ ну ци се ынтымплэ чева май рэу.” **15** Омул ачела с-а дус ши а спус иудеилор кэ Исус есте Ачела каре-л фэкусе сэнэтос. **16** Дин причина ачаста, иудейй ау ынчепут сэ урмэряскэ пе Исус ши кэутау сэ-л омоаре, фииндкэ фэчя ачесте лукрурь ын зиуа Сабатулуй. **17** Дар Исус ле-а рэспунс: „ТатэлМеу лукрязэ пынэ акум ши Еу, де асемения, лукрез.” **18** Токмай де ачeya кэутау ши май мулт иудейй сэ-л омоаре, ну нумай фииндкэ дезлега зиуа Сабатулуй, дар ши пентру кэ зичя кэ Думнезеу есте Татэл Сэу ши Се фэчя, астфел, деопотривэ ку Думнезеу. **19** Исус а луат дин ноу кувинтул ши ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Фиулну поате фаче нимик де ла Сине; Ел ну фаче декьт че веде пе Татэл фэкынд ши тот че фаче Татэл, фаче ши Фиул ынтокмай. **20** КэчТатэл юбеште пе Фиул ши-Й аратэ тот че фаче; ши-Й ва арэта лукрэрэ май марь декьт ачестя, ка вой сэ вэ минунаць. **21** Ын адевэр, дупэ кум Татэл

ынвие морций ши ле дэ вяцэ, тот ашаши Фиул дэ вяцэ куй вря. **22** Татэл нич ну жудекэ пе нимень, чи тоатэ жудеката адат-о Фиулуй, **23** пентру ка тоць сэ чинстяска пе Фиул кум чинстеск пе Татэл. Чинену чинстеште пе Фиул ну чинстеште пе Татэл, каре Л-а тримис. **24** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чинеаскултэ кувинтеле Меле ши креде ын Чел че М-а тримис аре вяца вешникэ ши ну вине ла жудекатэ, чиа трекут дин моарте ла вяцэ. (aiōnios g166) **25** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ вине часул, ши акум а ши венит, кынд чей морцьвор аузи гласул Фиулуй луй Думнезеу ши чей че-л вор аскулта вор ынвия. **26** Кэч, дупэ кум Татэл аре вяца ын Сине, тот аша а дат ши Фиулуй сэ айбэ вяца ын Сине. **27** Ши Й-адат путере сэ жудече, ынтрукытесте Фиу ал омулуй. **28** Ну вэ мираць де лукрул ачестя, пентру кэ вине часул кынд тоць чей дин морминте вор аузи гласул Луй **29** шивор еши афарэ дин еле. Чей че ау фэкут бинеле вор ынвия пентру вяцэ, яр чей чеау фэкут рэул вор ынвия пентру жудекатэ. **30** Еуну пот фаче нимик де ла Мине Ынсумь: жудек дупэ кум ауд; ши жудеката Мя есте дряптэ, пентру кэ нукаут сэ фак воя Мя, чи воя Татэлуй, каре М-а тримис. **31** Дакэ Еу мэртурисеск деспре Мине Ынсумь, мэртурия Мя ну есте адевэратэ. **32** Есте ун Алтулкар мэртурисеск деспре Мине; ши штиу кэ мэртурисиря пе каре о фаче Ел деспре Мине есте адевэратэ. **33** Вой аць тримис ла Иоан, шиел а мэртурисит пентру адевэр. **34** Ну кэ мэртурия пе каре о примеск Еу вине де ла ун ом, дар спун лукруриле ачестя пентру ка сэ фиць мынтуиць. **35** Иоан ера лумина каре есте апринсэ шилуминязэ ши войаць врут сэ вэ веселиць кытэва време ла лумина луй. **36** Дар Еуам о мэртурие май маре декьт а луй Иоан, кэч лукрэриле пе каре Ми ле-а дат Татэл сэ ле сэвыршеск, токмай лукрэрилеачестя пе каре ле фак Еу, мэртурисеск деспре Мине кэ Татэл М-а тримис. **37** Ши Татэл, каре М-а тримис, амэртурисит Ел Ынсушь деспре Мине. Вой нуй-аць аузит ничодатэ гласул, ну Й-аць вэзут делок фаца **38** ши Кувынтул Луй ну рэмыне ын вой, пентру кэ ну кредець ын Ачела пе каре Л-а тримис Ел. **39** ЧерчетаацьСкриптуруле, пентру кэ сокотиць кэ ын елеавець вяца вешникэ, дар токмай еле мэртурисеск деспре Мине. (aiōnios g166) **40** Шину врець сэ вениць ла Мине, ка сэ авець вяца! **41** Еуну умблэ дупэ слава каре вине де ла оамень. **42** Дар штиу кэ н-авець ын вой драгосте де Думнезеу. **43** Еу ам венит ын Нумеле Татэлуй Меу, ши ну Мэ примиць; дакэ ва вени ун алтул, ын нумеле луй ынсушь, пе ачела ыл вець прими. **44** Кумпутець креде вой, каре умблэць дупэ слава пе каре в-о даць уний алтора ши ну кэуатэ славакаре вине де ла сингурул Думнезеу? **45** Сэ ну кредець кэ вэ вой ынвинуйи ынаинтя Татэлуй; естечине сэ вэ ынвинюаскэ: Мойсе, ын каре в-аць пус нэдежда. **46** Кэч, дакэ аць креде пе Мойсе, М-аць креде ши пе Мине, пентру кэел а скрис деспре Мине. **47** Дар, дакэ ну кредець челе скрисе де ел, кум вець креде кувинтеле Меле?”

6 Дупэ ачeya, Исус С-а дус динколо де Маря Галилей, нумитэ Маря Тибериадей. **2** О маре глоатэ мержя дупэ Ел, пентру кэ ведя семнеле пе каре ле фэчя ку чей болнав. **3** Исус С-а суит пе мунте ши шедя аколо ку ученичий Сэй. **4** Паштеле, празникул иудеилор, ера апроапе. **5** Исус Шь-а ридикат окий ши а възут кэ о маре глоатэ вине спре Ел. Ши а зис луй Филип: „Де унде авем сэ кумпэрэм пынь ку сэ мэнычче оамений ачестя?” **6** Спуня лукрул ачеста ка сэ-л ынчерче, пентру кэ штия че аре де гынд сэ факэ. **7** Филип Й-а рэспунс: „Пыниле пе каре ле-ам путя кумпэра ку доуэ суте де лей, н-ар ажунже ка фиикаре сэ капете пудинтел дин еле.” **8** Унул дин ученичий Сэй, Андрей, фрателье луй Симон Петру, Й-а зис: **9** „Есте аич ун бэецел каре аре чинч пынь де орз ши дой пешть, дар че сунт ачестя ла атыця?” **10** Исус а зис: „Спунець оаменилор сэ шадэ жос.” Ын локул ачела ера мултэ ярбэ. Оамений ау шезут жос, ын нумэр де апроапе чинч мий. **11** Исус а луат пыниле, а мулцумит луй Думнезеу, ле-а ымпэрцит ученичилор, яр ученичий ле-ау ымпэрцит челор че шедяу жос; де асеменя, ле-а дат ши дин пешть кыт ау воит. **12** Дупэ че с-ау сэтурат, Исус а зис ученичилор Сэй: „Стрынжечь фиримитуриле каре ау рэмас, ка сэ ну се пярдэ нимик.” **13** Ле-ау адунат деч ши ау умплут доуэспрезече кошурь ку фиримитуриле каре рэмасесерэ дин челе чинч пынь де орз, дупэ че мынкасерэ тоць. **14** Оамений ачeya, кынд ау възут минуна пе каре о фэкусе Исус, зичяу: „Ку адевэрат, Ачеста есте Пророкул Чел аштеплат ын луме.” **15** Исус, фииндкэ штия кэ ау де гынд сэ винэ сэ-Л я ку сила ка сэ-Л факэ ымпэрат, С-а дус ярэшь ла мунте, нумай Ел сингур. **16** Кынд с-а ынсерат, ученичий Луй с-ау коборыт ла маржйна мэрий. **17** С-ау суит ынтр-о корабие ши тречяу маря, ка сэ се дукэ ын Капернаум. Се ынтунекасе, ши Исус тот ну венисе ла ей. **18** Суфла ун вынт путерник ши маря ера ынтерьтатэ. **19** Дупэ че ау выслит кам доуэзечь ши чинч сау трейзечь де стадий, взд пе Исус умблынд пе маре ши апропиинду-Се де корабие. Ши с-ау ынфрикошат. **20** Дар Исус ле-а зис: „Еу сунт, ну вэ темець!” **21** Вояу деч сэ-Л я ын корабие. Ши корабия а сосит ындатэ ла локул спре каре мержяу. **22** Нородул, каре рэмасесе де чялалтэ парте а мэрий, бэгасе де сямэ кэ аколо ну ера декыт о корабие ши кэ Исус ну Се суисе ын корабия ачаста ку ученичий Луй, чи ученичий плекасэрэ сингурь ку еа. **23** А доуа зи, сосисерэ алте корэбий дин Тибериада, апроапе де локул унде мынкасерэ ей пыня, дупэ че Домнул мулцумисе луй Думнезеу. **24** Кынд ау възут нороаделе кэ нич Исус, нич ученичий Луй ну ерау аколо, с-ау суит ши еле ын корэбииле ачестя ши с-ау дус ла Капернаум сэ кауте пе Исус. **25** Кынд Л-ау гэсит, динколо де маре, Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, кынд ай венит аич?” **26** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Мэ кэуаць ну пентру кэ аць възут семне, чи пентру кэ аць мынкат дин пыниле ачела ши в-аць сэтурат. **27** Лукраць

ну пентру мынкаря перитоаре, чи пентрумынкаря каре рэмыне пентру вяца вешникэ ши пе каре в-о ва да Фиул омулуй; кэч Татэл, адикэ Ынсус Думнезеу, пеЕл Л-а ынсемнат ку печетя Луй.” (aifnios g166) **28** Ей Й-ау зис: „Че сэ фачем ка сэ сэвыршим лукрэриле луй Думнезеу?” **29** Исус ле-а рэспунс: „Лукраря пе каре о чере Думнезеу есте ачаста: сэ кредець ын Ачела пе каре Л-а тримис Ел.” **30** „Че семн фачь Ту деч”, Й-ау зис ей, „ка сэ-л ведем ши сэ кредем ын Тине? Че лукрець Ту? **31** Паринций ноштри ау мынкат манэ ын пустиу, дупэ кум есте скрис: ‘Ле-а дат сэ мэнычче пыне дин чер.’” **32** Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Мойсе ну в-а дат пыня дин чер, чи Татэл Меу вэ дэ адевэрата пыне дин чер, **33** кэч Пыня луй Думнезеу есте ачeya каре Се кобоарэ дин чер ши дэ лумий вяца.” **34** „Доамне”, Й-ау зис ей, „дэ-не тотдяуна ачастэ пыне.” **35** Исус ле-а зис: „Еусунт Пыня ведий. Чиневине ла Мине ну ва флэмызин ничодатэ ши чине креде ын Мине ну ва ынсета ничодатэ. **36** Дарв-ам спус кэ М-аць ши възут ши тот ну кредець. **37** Тотче-Мь дэ Татэл ва ажунже ла Мине ши печел че вине ла Мине, ну-л вой изгони афарэ, **38** кэч М-ам коборыт дин чер ка сэ фак нувоя Мя, чивоя Челуй че М-а тримис. **39** Ши воя Челуй че М-а тримис есте сэну перд нимик дин тот че Мь-а дат Ел, чи сэ-л ынвине ын зиуа де апои. **40** Воя Татэлуй Меу есте каорьчине веде пе Фиул ши креде ын Ел сэ айбэ вяца вешникэ; ши Еу ыл вой ынвине ын зиуа де апои.” (aifnios g166) **41** Иудеий кыртыа ымпотрива Луй, пентру кэ зисесе: „Еу сунт Пыня каре С-а коборыт дин чер.” **42** Ши зичяу: „Оаре ну есте Ачеста Исус, фиул луй Иосиф, пе ай кэруй татэ ши мамэ ый куноаштем? Кум дар зиче Ел: ‘Еу М-ам коборыт дин чер?’” **43** Исус ле-а рэспунс: „Ну кыртыць ынтре вой. **44** Нименьну поате вени ла Мине, дакэ ну-л атраже Татэл, каре М-а тримис; ши Еу ыл вой ынвине ын зиуа де апои. **45** Ынпророчь есте скрис: ‘Тоць вор фи ынвэцаць де Думнезеу.’ Аша кэ орьчине а аскулатат пе Татэл ши а примит ынвэцэтура Луй, вине ла Мине. **46** Нукэ чинева а възут пе Татэл, афарэ деАчела каре вине де ла Думнезеу; да, Ачела а възут пе Татэл. **47** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чинекреде ын Мине аре вяца вешникэ. (aifnios g166) **48** Еусунт Пыня ведий. **49** Паринцийвоштри ау мынкат манэ ын пустиу ши ау мурит. **50** Пынякар се кобоарэ дин чер есте де аша фел, ка чинева сэ мэнычче дин еа ши сэ ну моарэ. **51** Еу сунт Пынявие, карес-а коборыт дин чер. Даке мэнынкэ чинева дин пыня ачаста, ва трэи ын вяк; ши пыня пе каре о вой да Еу есте трупул Меу, пе каре ыл вой да пентру вяца лумий.” (aifn g165) **52** Ла аузул ачестор кувинте, иудеий се чертау ынтре ей ши зичяу: „Кум поате Омул ачеста сэ не дя трупул Луй сэ-л мынкэм?” **53** Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, дакэ ну мынкацьтрупул Фиулуй омулуй ши дакэ ну бець сынжеле Луй, н-авець вяца ын вой ыншивэ. **54** Чинемэнынкэ трупул Меу ши бя сынжеле Меу ера вяца вешникэ; ши Еу ыл вой ынвине ын зиуа де апои. (aifnios g166) **55** Кэч трупул

Меу есте ку адевэрат о хранэ ши сынже ле Меу есте ку адевэрат о бэутурэ. **56** Чине мэнынкэ трупул Меу ши бя сынже ле Меу рэмынын Мине, ши Еу рэмын ын ел. **57** Дупэ кум Татэл, каре есте виу, М-а тримис пе Мине ши Еу трэеск прин Татэл, тот аша, чине Мэ мэнынкэ пе Мине ва трэи ши ел прин Мине. **58** Астфелесте пыня каре с-а коборыт дин чер, ну ка мана пе каре ау мынкат-о пэринций воштри, ши тотушь ау мурит; чине мэнынкэ пыня ачаста ва трэи ын вяк.” (**aiōn g165**) **59** Исус а спус ачесте лукрурь ын синагогэ, кынд ынвэца пе оамень ын Капернаум. **60** Мульц дин ученичий Луй, дупэ че ау аузит ачесте кувинте, ау зис: „Ворбиря ачаста есте пря де тот: чине поате с-о суфере?” **61** Исус, каре штия ын Сине кэ ученичий Сэй кыртау ымпотрива ворбирий ачестея, ле-а зис: „Ворбиря ачаста есте пентру вой о причинэ де потикнире? **62** Дардакэ аць ведя пе Фиул омулуй суинду-Се унде ера май ынаинте?... **63** Духулесте ачела каре дэ вяцэ, карня ну фолосесте ла нимик; кувинтеле пе каре ви ле-ам спус Еу сунт дух ши вяцэ. **64** Дар сунтуний дин вой каре ну кред.” Кэч Исус штия де ла ынчепут чине ерау чей че ну кред ши чине ера чел че авя сэ-Л ынвэцэ. **65** Ши а адэугат: „Токмай де ачя в-амспус кэ нимень ну поате сэ винэ ла Мине дакэ ну й-а фост дат де Татэл Меу.” **66** Дин клипа ачя, мульц дин ученичий Луй с-ау ынторс ынапой ши ну май умблау ку Ел. **67** Атунч, Исус а зис челор дойспрезече: „Вой ну врецэ сэ вэ дучець?” **68** „Доамне”, Й-а рэспунс Симон Петру, „ла чине сэ не дучем? Ту ай кувинтеле вещей вешниче. (**aiōnios g166**) **69** Ши ной ам крезуте ши ам ажунс ла куноштинца кэ Ту ешьт Христосул, Сфынтул луй Думнезеу.” **70** Исус ле-а рэспунс: „Нув-ам алес Еу пе вой, чей дойспрезече? Ши тотушь унулдин вой есте ун драк.” **71** Ворбя деспре Иуда, Фиул луй Симон, Искариотянул, кэч ел авя сэ-Л ынвэцэ; ел, унул дин чей дойспрезече.

7 Дупэ ачя, Исус стрэбэтя Галилея; ну воя сэ стя ын Иудея, пентру кэ иудейй кэутау сэ-Л омоаре. **2** Ши празникул иудейлор, празникул зис ал Кортурилор, ера апроапе. **3** Фраций Луй Й-ау зис: „Плякэ де аич ши ду-Те ын Иудея, ка сэ вадэ ши ученичий Тэй лукрэриле пе каре ле фачь. **4** Нимень ну фаче чева ын аскунс кынд каутэ сэ се фачэ куноскут. Даке фачэ ачесте лукрурь, арагэ-Те лумий.” **5** Кэч нич фраций Луй ну кредяу ын Ел. **6** Исус ле-а зис: „ВремяМя н-а сосит ынкэ, дар воуэ время тотдяуна вэ есте приелникэ. **7** Пе вой лумя нувэ поате уры; пе Мине Мэ урэште, пентру кэмэртурисеск деспре еа кэ лукрэриле ей сунт реле. **8** Суици-вэ вой ла празникул ачеста; Еу ынкэ ну Мэ суй ла празникул ачеста, фииндкэну Ми с-а ымплинит ынкэ время.” **9** Дупэ че ле-а спус ачесте лукрурь, а рэмас ын Галилея. **10** Дупэ че с-ау суит фраций Луй ла празник, с-а суит ши Ел, дар ну пе фацэ, чи кам пе аскунс. **11** Иудейй Бл кэутау ын тимпул празникулуй ши зичяу: „Унде есте?” **12** Нороаделе ворбяу мулт ын шоаптэ деспре Ел. Уний зичяу: „Есте ун ом бун.” Алций зичяу: „Ну, чи

дуче нородул ын рэтэчире.” **13** Тотушь, де фрика иудейлор, нимень ну ворбя де Ел пе фацэ. **14** Пе ла жумэтатя празникулуй, Исус с-а суит ла Темплу. Ши ынвэца нородул. **15** Иудейй се мирау ши зичяу: „Кум аре Омул Ачеста ынвэцэтурэ, кэч н-а ынвэцат ничодатэ?” **16** Исус ле-а рэспунс: „Ынвэцэтура Мяну есте а Мя, чи а Челуй че М-а тримис пе Мине. **17** Дакэвря чинева сэ факэ воя Луй, ва ажунже сэ куноаскэ дакэ ынвэцэтура есте де ла Думнезеу сау дакэ Еу ворбеск де ла Мине. **18** Чиневорбеште де ла сине каутэ слава луй ынсушь; дар чине каутэ слава Челуй че л-а тримис, ачела есте адевэрат ши ын ел ну есте стрымбэтате.” **19** Оарену в-а дат Мойсе Лежя? Тотушь нимень дин вой ну чине Лежя. Дече кэутаць сэ Мэ оморыць?” **20** Нородул Й-а рэспунс: „Ай драк. Чине каутэ сэ Те омоаре?” **21** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „О лукраре ам фэкут ши тоць вэ мираць де еа. **22** Мойсев-а дат порунка привитоаре ла тээря ымпрежур – ну кэ еа вине де ла Мойсе, чиде ла патриархь – ши вой тээць ымпрежур пе ом ын зиуа Сабатулуй. **23** Даке ун ом примеште тээря ымпрежур ын зиуа Сабатулуй, ка сэ ну се калче Лежя луй Мойсе, де че турбаць де мыние ымпотрива Мя пентру кэ амьнсэнотошит ун ом ынтрег ын зиуа Сабатулуй? **24** Нужудекаць дупэ ынфэцишаре, чи жудекаць дупэ дрептате.” **25** Ниште локуиторь дин Иерусалим зичяу: „Ну есте Ел ачела пе каре каутэ ей сэ-Л омоаре? **26** Ши тотушь ятэ кэ ворбеште пе фацэ, ши ей ну-Й зик нимик! Ну кумва, ын адевэр, чей май марь вор фи куноскут кэ Ел есте Христосул? **27** Дар ной штим де унде есте Омул Ачеста, ынсэ, кынд ва вени Христосул, нимень ну ва шти де унде есте.” **28** Ши Исус, пе кынд ынвэца пе нород ын Темплу, стрига: „Мэкуноаштець ши Мэ штиць де унде сунт! Еун-ам венит де ла Мине Ынсумь, чи Чел че М-а тримис естеадевэрат ши войну-Л куноаштець. **29** Еубл куноскут, кэч вин де ла Ел ши Ел М-а тримис.” **30** Ей кэутау деч сэ-Л приндэ ши нимень н-а пус мына пе Ел, кэч ынкэ ну-Й сосисе часул. **31** Мульц дин нород ау крезут ын Ел ши зичяу: „Кынд ва вени Христосул, ва фаче май мулесте семне декыт а фэкут Омул Ачеста?” **32** Фарисейй ау аузит пе нород спуньнд ын шоаптэ ачесте лукрурь деспре Ел. Атунч, преоций чей май де сямэ ши фарисейй ау тримис ниште апрозь сэ-Л приндэ. **33** Исус а зис: „Май сунт ку вой пуцинэвреме ши апоий Мэ дук ла Чел че М-а тримис. **34** Вой Мэвэце кэута, ши ну Мэ вець гэси; ши унде вой фи Еу, вой ну путець вени.” **35** Иудейй ау зис ынтре ей: „Унде аре де гынд сэ се дукэ Омул Ачеста, ка сэ ну-Л путем гэси? Доар н-о авя де гынд сэ се дукэ ла чей ымпрэштияць принтре гречь ши сэ ынвэце пе гречь? **36** Че ынсымнэ кувинтеле ачестя пе каре ле-а спус: ‘Мэ вець кэута, ши ну Мэ вець гэси; ши унде вой фи Еу, вой ну путець вени?’” **37** Ын зиуа де пе урмэ, каре ера зиуа чя маре а празникулуй, Исус а стат ын пичоаре ши а стригат: „Дакэынсетяжь чинева, сэ винэ ла Мине ши сэ бяг. **38** Чинекреде ын Мине, диннима луй вор курже рыурь де апэ вие,

кум зиче Скриптура.” **39** Спуня кувинтеле ачестя деспре Духул, пе каре авяу сэ-Л примяскэ чей че вор креде ын Ел. Кэч Духул Сфынт ынкэ ну фусесе дат, финндкэ Исус ну фусесе ынкэ прослэвит. **40** Уний дин народ, кынд ау аузит ачесте кувинте, зичяу: „Ачеста есте ку адевэрат Пророкул.” **41** Алций зичяу: „Ачеста есте Христосул.” Ши алций зичяу: „Кум, дин Галилея аре сэ винэ Христосул?” **42** Ну зиче Скриптура кэ Христосул аре сэ винэ дин сэмынца луй Давид ши дин сатул Бетлеем, унде ера Давид?” **43** С-а фэкут деч дезбинаре ын народ дин причина Луй. **44** Уний дин ей вояу сэ-Л приндэ; дар нимень н-а пус мына пе Ел. **45** Апрозий с-ау ынторс деч ла преоций чей май де сямэ ши ла фарисей. Ши ачешта ле-ау зис: „Де че ну Л-ацэ адус?” **46** Апрозий ау рэспунс: „Ничодатэ н-а ворбит вреун ом ка Омул Ачеста.” **47** Фарисей ле-ау рэспунс: „Доар н-ацэ фи фост душ ши вой ын рэтэчире? **48** А крезут ын Ел вреунул дин май-марий ноштри сау дин фарисей?” **49** Дар народул ачеста, каре ну штиле Лежя, есте блестемат!” **50** Никодим, чел каре венисе ла Исус ноаптя ши каре ера унул дин ей, ле-а зис: **51** „Лежя ноастрэ осындаште еа пе ун ом ынаинте ка сэ-л аскулте ши сэ штиче че фаче?” **52** Дрепт рэспунс, ей й-ау зис: „Ши ту ешть дин Галилея? Черчетязэ бине ши вей ведя кэ дин Галилея ну с-а ридикат ничун пророк.” **53** (Ши с-а ынторс фиекаре акасэ.

8 Исус С-а дус ла Мунтеле Мэслинилор. **2** Дар, дис-де-диминяца, а венит дин ноу ын Темплу; ши тот народул а венит ла Ел. Ел а шезут жос ши-й ынвэца. **3** Атулч, кэртурарий ши фарисей Й-ау адус о фемее принсэ ын прякурвие. Ау пус-о ын мижлокул народулуй **4** ши ау зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, фемее ачаста а фост принсэ кяр кынд сэвыршыа прякурвия. **5** Моисе, ын Леже, не-а порунчит сэ учидем ку петре пе астфел де фемей: Ту дар че зичь?” **6** Спуняу лукрул ачеста ка сэ-Л испитяскэ ши сэ-Л поатэ ынвинуи. Дар Исус С-а плекат ын жос ши скрия ку дэжетул пе пэмынт. **7** Фииндкэ ей ну ынчетау сэ-Л ынтребе, Ел С-а ридикат ын сус ши ле-а зис: „Чинединтре вой есте фэрэ пэкат сэ арунче чел динтый ку пятра ын еа.” **8** Апой, С-а плекат ярэш ши скрия ку дэжетул пе пэмынт. **9** Кынд ау аузит ей кувинтеле ачестя, с-ау симцит мустрацэ де кужетул лор ши ау ешит афарэ, унул кыте унул, ынчепынд де ла чей май бэтрынь пынэ ла чей дин урмэ. Ши Исус а рэмас сингур ку фемее, каре стэтя ын мижлок. **10** Атулч, С-а ридикат ын сус; ши, кынд н-а май вэзут пе нимень дэкут пе фемее, Исус й-а зис: „Фемее, унде сунт пыршыий тэй? Нимень ну те-а осындаит?” **11** „Нимень, Доамне”, Й-а рэспунс еа. Ши Исус й-а зис: „НичЕу ну те осындаеск. Ду-те ши сэну май пэкэтуешть.” **12** Исус ле-а ворбит дин ноу ши а зис: „Еусунт Лумина лумий; чине Мэ урмязэ пе Мине ну ва умбла ын ынтунерик, чи ва авя лумина вещей.” **13** Ла аузул ачестор ворбе, фарисей Й-ау зис: „Ту мэртурисешть деспре Тине Ынсуць: деч мэртурия Та ну есте адевэратэ.” **14** Дрепт рэспунс,

Исус ле-а зис: „Кяр дакэ Еу мэртурисеск деспре Мине Ынсумь, тотушь мэртурия Мя есте адевэратэ; кэч Еу штиу де унде ам венит ши унде Мэ дук, дар войну штиць нич де унде вин, нич унде Мэ дук. **15** Войжудекацэ дупэ ынфэцишаре; Еуну жудек пе нимень. **16** Ши кяр дакэ жудек, жудеката Мя есте адевэратэ, пентру кэ нусунт сингур, чи Татэл, каре М-а тримис, есте ку Мине. **17** ЫнЛежя воастрэ есте скрис кэ мэртурия а дой оамень есте адевэратэ: **18** деч деспре Мине Ынсумь мэртурисеск Еу, ши деспре Мине мэртурисештеши Татэл, каре М-а тримис.” **19** Ей Й-ау зис деч: „Унде есте Татэл Тэу?” Исус а рэспунс: „Войну Мэ куноаште нич пе Мине, нич пе Татэл Меу. ДакэМ-ацэ куноаште пе Мине, аць куноаште ши пе Татэл Меу.” **20** Исус а спус ачесте кувинте, пе кынд ынвэца пе народ ын Темплу, ын локул унде ера вистиерия; ши нимень н-а пус мына пе Ел, пентру кэ ынкэ ну-Й сосисе часул. **21** Исус ле-а май спус: „Еу Мэ дук ши Мэвэцэ кэута ши вещьмури ын пакатул востру; аколо унде Мэ дук Еу, вой ну путець вени.” **22** Атулч, иудеий ау зис: „Доар н-о авя де гынд сэ Се омоаре, де зиче: ‘Унде Мэ дук Еу, вой ну путець вени!’” **23** „Войсунтець де жос”, ле-а зис Ел, „Еу сунт де суса. Войсунтець дин лумя ачаста, Еу ну сунт дин лумя ачаста. **24** Де ачэыв-ам спус кэ вещь мури ын пакателе воастрэ, кэч, дакэ ну кредець кэ Еу сунт, вещь мури ын пакателе воастрэ.” **25** „Чине ешть Ту?”, Й-ау зис ей. Исус ле-а рэспунс: „Чэе че де ла ынчепут вэ спун кэ сунт. **26** Ам мулте де зис деспре вой ши де осындаит ын вой, дар Чел чеМ-а тримис есте адевэрат; ши Еу, че ам аузит де ла Ел, ачэе спун лумий.” **27** Ей н-ау ынцелес кэ ле ворбя деспре Татэл. **28** Исус деч ле-а зис: „Кынд вещь ынэлцапе Фиул омулуй, атулчвещь куноаште кэЕу сунт ши кэ ну фак нимик де ла Мине Ынсумь, чи ворбеск дупэ кумМ-а ынвэцат Татэл Меу. **29** Челче М-а тримис есте ку Мине; Татэлну М-а лэсат сингур, пентру кэ тотдьяуна фак че-Й есте плэкут.” **30** Пе кынд ворбя Исус астфел, мулць ау крезут ын Ел. **31** Ши а зис иудеилор каре крезусерэ ын Ел: „Дакэ рэмынець ын кувынтул Меу, сунтець ын адевэр ученичий Мей; **32** вещь куноаште адевэрул, ши адевэрул вэ ва фаче слобозь.” **33** Ей Й-ау рэспунс: „Ной сунтем сэмынца луй Авраам ши н-ам фост ничодатэ робий нимэнуи. Кум зичь Ту: ‘Вещь фи слобозь?’” **34** „Адевэрат, адевэрат вэ спун”, ле-а рэспунс Исус, „кэ оршинетрэшьте ын пэкат есте роб ал пакатулуй. **35** Ши робулу рэмыне пуруря ын касэ; фиул ынсэ рэмыне пуруря. (аіпн g165) **36** Деч, дакэФиул вэ фаче слобозь, вещь фи ку адевэрат слобозь. **37** Штиу кэ сунтець сэмынца луй Авраам, дар кэутацьсэ Мэ оморыць пентру кэ ну пэтрунде ын вой кувынтул Меу. **38** Еуспун че ам вэзут ла Татэл Меу ши вой фачець че аць аузит де ла татэл востру.” **39** „Татэл ностру”, Й-ау рэспунс ей, „есте Авраам.” Исус ле-а зис: „Дакэаць фи копия ай луй Авраам, аць фаче фаптеле луй Авраам. **40** Даракум кэутаць сэ Мэ оморыць пе Мине, ун Ом, каре в-ам спус адевэрул, пекаре л-ам

аузит де ла Думнезеу. Аша чева Авраам н-а фэкут. **41** Вой фачець фаптеле татэлуй востру." Ей Й-ау зис: „Ной ну сунтем копий нэскуц дин курвие; авем ун сингур Татэ: пе Думнезеу.” **42** Исус ле-а зис: „Дакэзар фи Думнезеу Татэл востру, М-аць юби ши пе Мине, кэчЕу ам ешит ши вин де ла Думнезеу; н-амвенит де ла Мине Ынсумь, чи Ел М-а тримис. **43** Пентруче ну ынцележець ворбиря Мя? Пентру кэ ну путець аскулта Кувынтул Меу. **44** Войавець де татэ пе дяволул ши врець сэ ымплинице пофтеле татэлуй востру. Ел де ла ынчепут а фост учигаш ши нустэ ын адевэр, пентру кэ ын ел ну есте адевэр. Орь де кыте орь спуне о минчунэ, ворбеште дин але луй, кэч есте минчинос ши татэл минчуний. **45** Яр пе Мине, пентру кэ спун адевэрул, ну Мэ кредець. **46** Чине дин вой Мэ поате доведи кэ ам пакат? Дакэ спун адевэрул, пентру че ну Мэ кредець? **47** Чинеесте дин Думнезеу аскултэ кувинтеле луй Думнезеу; вой де ачя н-аскултаць, пентру кэ ну сунтець дин Думнезеу.” **48** Иудей Й-ау рэспунс: „Ну зичем ной бине кэ ешь самаритян ши кэ ай драк?” **49** „Н-ам драк”, ле-а рэспунс Исус; „чи Еу чинстеск пе Татэл Меу, дар вой ну Мэ чинстиць. **50** Еуну каут слава Мя; есте Унул каре о каутэ ши каре жудекэ. **51** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, дакэпэзеште чинева кувынтул Меу, ын вяк ну ва веда моартя.” (аіѡп g165) **52** „Акум”, Й-ау зис иудей, „ведем бине кэ ай драк; Авраам а мурит, пророчий де асеменя ау мурит, ши Ту зичь: ‘Дакэ пэзеште чинева кувынтул Меу, ын вяк ну ва густа моартя.’” (аіѡп g165) **53** Доар н-ай фи Ту май маре декыт пэринтеле ностру Авраам, каре а мурит? Ши декыт пророчий, каре де асеменя ау мурит? Чине те крезь Ту кэ ешь?” **54** Исус а рэспунс: „ДакэМэ слэвеск Еу Ынсумь, слава Мя ну есте нимик; ТатэлМеу Мэ слэвеште, Ел, деспре каре вой зичець кэ есте Думнезеул востру, **55** ши тотушь ну-Лкуноаштець. Еу Ыл кунос бине ши, дакэ аш зиче кэ ну-Л кунос, аш фи ши Еу ун минчинос ка вой. Дар Ыл кунос ши пэзеск Кувынтул Луй. **56** Татэл востру Авраам асэлтат де букурие кэ аре сэ вадэ зиуа Мя; авэзут-о ши с-а букурат.” **57** „Н-ай нич чинчэць де ань”, Й-ау зис иудей, „ши ай вэзут пе Авраам?!” **58** Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, май ынаинте ка сэ се наскэ Авраам, сунтЕу.” **59** Ла аузул ачестор ворбе, ау луат петре ка сэ арунче ын Ел. Дар Исус С-а аскунс ши а ешит дин Темплу, трекинд прин мижлокул лор. Ши аша а плекат дин Темплу.

9 Кынд тречя, Исус а вэзут ун орб дин наштере. **2** Ученичий Луй Л-ау ынтребат: „Ынвэцэторуле, чине а пэкэтуит: омул ачеста сау пэринций луй, де с-а нэскут орб?” **3** Исус а рэспунс: „Н-а пэкэтуит нич омул ачеста, нич пэринций луй, чис-а нэскут аша, ка сэ се арате ын ел лукрэриле луй Думнезеу. **4** Кыт есте зиуэ, требуесэ лукрэзе лукрэриле Челуй че М-а тримис; вине ноаптя, кынд минень ну май поате сэ лукрезе. **5** Кыт сунт ын луме, сунтЛумина лумий.” **6** Дупэ че а зис ачесте ворбе, а скуйпат пе пэмынт ши а фэкут тинэ дин скуйпат. Апой а унс окий

орбулуй ку тина ачаста **7** ши й-а зис: „Ду-те де те спалэ ынскэлдэтоаря Силоамулуй” (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Тримис”). Ел с-а дус, с-а спэлзат ши с-а ынторс вэзынд бине. **8** Вечиний ши чей че-л куноскусерэ май ынаинте ка чершетор зичяу: „Ну есте ачеста чел че шедя ши чершы?” **9** Уний зичяу: „Ел есте.” Алций зичяу: „Ну, дар сямэнэ ку ел.” Ши ел ынсушь зичя: „Еу сунт.” **10** Деч й-ау зис: „Кум ци с-ау дескис окий?” **11** Ел а рэспунс: „Омул ачела, кэруя И се зиче Исус, а фэкут тинэ, мь-а унс окий ши мь-а зис: ‘Ду-те ла скэлдэтоаря Силоамулуй ши спалэ-те.’ М-ам дус, м-ам спэлзат ши мь-ам кэпэзат ведеря.” **12** „Унде есте Омул ачела?” л-ау ынтребат ей. Ел а рэспунс: „Ну штиу.” **13** Ау адус ла фарисей пе чел че фусесе орб май ынаинте. **14** Ши ера о зи де Сабат кынд фэкусе Исус тинэ ши-й дескисесе окий. **15** Дин ноу, фарисей л-ау ынтребат ши ей кум шь-а кэпэзат ведеря. Ши ел ле-а зис: „Мь-а пус тинэ пе окь, м-ам спэлзат ши вэд.” **16** Атунч, уний дин фарисей ау ынчепут сэ зичя: „Омул ачеста ну вине де ла Думнезеу, пентру кэ ну цине Сабатул.” Алций зичяу: „Кум поате ун ом пэкэтос сэ факэ асеменя семне?” Ши ера дезбинаре ынтре ей. **17** Ярэшь ау ынтребат пе орб: „Ту че зичь деспре Ел ын привинца фаптулуй кэ ць-а дескис окий?” „Есте ун пророк”, ле-а рэспунс ел. **18** Иудей н-ау крезут кэ фусесе орб ши кэ ышь кэпэтасе ведеря пынэ н-ау кемат пе пэринций луй. **19** Ши кынд й-ау венит пэринций, й-ау ынтребат: „Ачеста есте фиул востру, каре спунець кэ с-а нэскут орб? Кум дар веде акум?” **20** Дрепт рэспунс, пэринций луй ау зис: „Штим кэ ачеста есте фиул ностру ши кэ с-а нэскут орб. **21** Дар кум веде акум сау чине й-а дескис окий, ну штим. Ынтребац-л пе ел; есте ын ыврстэ, ел сингур поате ворби деспре че-л привеште.” **22** Пэринций луй ау зис ачесте лукрурь, пентру кэ се темяу де иудей, кэч иудей хотэрысерэ акум ка, дакэ ва мэртуриши чинева кэ Исус есте Христосул, сэ фие дат афарэ дин синагогэ. **23** Де ачя ау зис пэринций луй: „Есте ын ыврстэ, ынтребац-л пе ел.” **24** Фарисей ау кемат а доау оарэ пе омул каре фусесе орб ши й-ау зис: „Дэ славэ луй Думнезеу: ной штим кэ Омул ачеста есте ун пэкэтос.” **25** Ел а рэспунс: „Дакэ есте ун пэкэтос, ну штиу; еу уна штиу: кэ ерам орб, ши акум вэд.” **26** Ярэшь л-ау ынтребат: „Че ць-а фэкут? Кум ць-а дескис окий?” **27** „Акум в-ам спус”, ле-а рэспунс ел, „ши н-аць аскултат. Пентру че воиць сэ май аузиць ынкэ о датэ? Доар н-аць вря сэ вэ фачець ши вой ученичий Луй!” **28** Ей л-ау окэрызт ши й-ау зис: „Ту ешь ученикул Луй, ной сунтем ученичий луй Мойсе. **29** Штим кэ Думнезеу а ворбит луй Мойсе, дар Ачеста ну штим де унде есте.” **30** „Аич есте мираря”, ле-а рэспунс омул ачела, „кэ вой ну штиць де унде есте, ши тотушь Ел мь-а дескис окий. **31** Штим кэ Думнезеу н-аскултэ пе пэкэтошь, чи, дакэ есте чинева темэтор де Думнезеу ши фаче воя Луй, пе ачела ыл аскултэ. **32** Де кынд есте лумя, ну с-а аузит сэ фи дескис чинева окий уной орб дин наштере. (аіѡп g165) **33** Дакэ Омул ачеста н-ар вени

де ла Думнезуе, н-ар путя фаче нимик.” 34 „Ту ештэ нэскут ку тотул ын пэкат”, й-ау рэспунс ей, „ши врей сэ не ынвещэ пе ной?” Ши л-ау дат афарэ. 35 Исус а аузит кэ л-ау дат афарэ ши, кынд л-а гэсит, й-а зис: „Крезь ту ын Фиуллуй Думнезуе?” 36 Ел а рэспунс: „Ши чине есте, Доамне, ка сэ кред ын Ел?” 37 „Л-ай ши възут”, й-а зис Исус, „ши Челкаре ворбеште ку тине, Ачела есте.” 38 „Кред, Доамне”, Й-а зис ел; ши И с-а ынкинат. 39 Апой, Исус а зис: „Еу ам венит ын лумя ачаста пентружудекатэ: качей че ну вэд сэ вадэ ши чей че вэд сэ ажунгэ орбь.” 40 Уний дин фарисейи каре ерау лынгэ Ел, кынд ау аузит ачесте ворбе, Й-ау зис: „Доар н-ом фи ши ной орбы!” 41 „Дакэащ фи орбь”, ле-а рэспунс Исус, „н-ащ авя пэкат, дар акум зичещэ: ‘Ведем.’ Токмай де ачeya пэкатул востру рэмыне.

10 Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине ну интрэ пе ушэ ын стаулул оилор, чи саре пе алтэ парте, есте ун хоц ши ун тылхар. 2 Дар чине интрэ пе ушэ есте пэсторул оилор. 3 Портарул ый дескиде ши оиле ауд гласул луй; ел ышь кямэ оиле пе нуме ши ле скоате дин стаул. 4 Дупэ че шь-а скос тоате оиле, мерже ынаинтя лор; ши оиле мерг дупэ ел, пентру кэ ый куноск гласул. 5 Ну мерг делок дупэ ун стрэин, чи фуг де ел, пентру кэ ну куноск гласул стрэинилор.” 6 Исус ле-а спус ачастэ пилдэ, дар ей н-ау ынцелес деспре че ле ворбя. 7 Исус ле-а май зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Исус Уша оилор. 8 Тоць чей че ау венит ынаинте де Мине сунт хоць ши тылхарь, дар оиле н-ау аскултат де ей. 9 Еусунт Уша. Дакэ интрэ чинева прин Мине, ва фи мынтуит; ва интра ши ва еши ши ва гэси пэшуне. 10 Хоцул ну вине декыт сэ фуре, сэ ынжунгие ши сэ пропэдыскэ. Еу ам венит ка оиле сэ айбэ вяцэ, ши с-о айбэ дин белшуг. 11 Еусунт Пэсторул чел бун. Пэсторул чел бун ышь дэ вяца пентру ой. 12 Дар чел плэтит, каре ну есте пэстор ши але кэруй ой ну сунт але луй, кынд веде лулул венинд, ласэоиле ши фуже, ши лулул ле рэеште ши ле ымпрэшти. 13 Чел плэтит фуже, пентру кэ есте плэтит ши ну-й пасэ де ой. 14 Еу сунт Пэсторул чел бун. Еу Ымь куноск оилеМеле, ши еле Мэ куноск пе Мине, 15 аша кумМэ куноаште пе Мине Татэл ши кум куноск Еу пе Татэл, шиЕу Ымь дау вяца пентру оиле Меле. 16 Май ам ши алтеой, каре ну сунт дин стаулул ачеста; ши пе ачеля требуе сэ ле адук. Еле вор аскулта де гласул Меу, шива фи о турмэ ши ун Пэстор. 17 Татэл Мэ юбеште, пентру кэЫмь дау вяца ка ярэш с-о яу. 18 Нимень ну Мь-о я ку сила, чи о дау Еу де ла Мине. Ампутере с-о дау ши ам путере с-о яу ярэш; ачастаесте порунка пе каре ам примит-о де ла Татэл Меу.” 19 Дин причина ачестор кувинте, ярэш с-а фэкут дезбинаре ынтре иудей. 20 Мулць динтре ей зичяу: „Аре драк, есте небун. Де че-л аскултащ?” 21 Алций зичяу: „Кувинтеле ачестя ну сунт кувинте де ындрэчит. Поате ун драк сэ дескидэ окий орбилор?” 22 Ын Иерусалим се прэзнуя атунч празникул Ыноирий Темплулуй. Ера ярна. 23 Ши Исус Се плимба прин Темплу,

пе суб придворул луй Соломон. 24 Иудейи Л-ау ынконжурат ши Й-ау зис: „Пынэ кынд не тот ций суфлетеле ын ынкордаре? Дакэ ештэ Христосул, спуне-не-о деслушит.” 25 „В-ам спун”, ле-а рэспунс Исус, „ши ну кредещ. Лукрэрилепе каре ле фак Еу ын Нумеле Татэлуй Меу, еле мэртурисеск деспре Мине. 26 Дарвой ну кредещ, пентру кэ, дупэ кум в-ам спус, ну сунтець дин оиле Меле. 27 ОилеМеле аскултэ гласул Меу; Еу ле куноск ши еле ын дупэ Мине. 28 Еу ле дау вяца вешникэ, ын вяк нувор пери ши нимень ну ле ва смулже дин мына Мя. (aibn g165, aifonios g166) 29 ТатэлМеу, кареМи ле-а дат, есте май маре декыт тоць ши нимень ну ле поате смулже дин мына Татэлуй Меу. 30 Еуши Татэл уна сунтем.” 31 Атунч, иудейи ярэш ау луат петре ка сэ-л учидэ. 32 Исус ле-а зис: „В-ам арэатат мулте лукрэрэ буне, каре вин де ла Татэл Меу: пентру каре дин ачесте лукрэрэ арункащ ку петре ын Мине?” 33 Иудейи Й-ау рэспунс: „Ну пентру о лукраре бунэ арункэм ной ку петре ын Тине, чи пентру о хулэ ши пентру кэ Ту, каре ештэ ун ом, Те фачь Думнезуе.” 34 Исус ле-а рэспунс: „Нуесте скрис ын Лежя воастрэ: ‘Еу ам зис: «Сунтець думнезей»? 35 Дакэ Лежя а ынумит ‘думнезей’ пеачея кэрора ле-а ворбит Кувынтул луй Думнезуе, ши Скриптура ну поате фи десфинцатэ, 36 кум зичещэ вой кэ хулеск Еу, пе кареТатэл М-а сфинцит ши М-а тримисын луме? Ши ачаста, пентру кэам зис: ‘Сунт Фиуллуй Думнезуе!’ 37 Дакэну фак лукрэриле Татэлуй Меу, сэ ну Мэ кредещ. 38 Дар, дакэ ле фак, кяр дакэ ну Мэ кредещпе Мине, кредещ мэкар лукрэриле ачестя, ка сэ ажунжець сэ куноаштець ши сэ штиць кэТатэл есте ын Мине ши Еу сунт ын Татэл.” 39 Ла аузул ачестор ворбе, кэутау ярэш сэ-л приндэ, дар Ел а скэпат дин мыниле лор. 40 Исус С-а дус ярэш динколо де Йордан, ын локул унде бетозесе Иоан ла ынчепут. Ши а рэмас аколо. 41 Мулць веняу ла Ел ши зичяу: „Иоан н-а фэкут ничун семн, дар тот че а спус Иоан деспре Омул ачеста ера адевэрат.” 42 Ши мулць ау крезут ын Ел ын локул ачела.

11 (Chapter 11 from Romanian Free Bible) Un om bolnav, Lazăr, din Betania, din satul Mariei și al Martei, sora ei, era bolnav. 2 Maria, care enespe pe Domnul cu mir și Îi ștergea picioarele cu părul ei, era aceea al cărei frate, Lazăr, era bolnav. 3 De aceea surorile au trimis la el, spunând: “Doamne, iată că cel pentru care ai mare afețiune este bolnav.” 4 Dar Isus, auzind, a zis: “Boala aceasta nu este pentru moarte, ci pentru slava lui Dumnezeu, ca Fiul lui Dumnezeu să fie proslăvit prin ea.” 5 Isus iubea pe Marta, și sora ei și pe Lazăr. 6 De aceea, când a auzit că acesta era bolnav, a stat două zile în locul unde se afla. 7 După aceea, a zis ucenicilor: “Să mergem din nou în Iudeea.” 8 Ucenicii L-au întrebat: “Rabi, iudeii tocmai voiau să Te ucidă cu pietre. Te duci din nou acolo?” 9 Isus a răspuns: “Nu sunt oare douăsprezece ore de lumină? Dacă un om umblă ziua, nu se poticnește, pentru că vede lumina acestei lumi. 10 Dar dacă un om umblă noaptea, se împiedică, pentru că lumina nu este în

el.” **11** El a spus aceste lucruri și, după aceea, le-a zis: “Prietenul nostru Lazăr a adormit, dar eu mă duc ca să-l trezesc din somn.” **12** Și ucenicii au zis: “Doamne, dacă a adormit, își va reveni.” **13** Isus vorbise despre moartea Sa, dar ei credeau că vorbea despre odihna în somn. **14** Atunci Isus le-a spus clar și răspicat: “Lazăr a murit. **15** Mă bucur, pentru voi, că nu am fost acolo, ca să credeți. Totuși, să mergem la el”. **16** Toma, zis Didim, a zis tovarășilor săi ucenici: “Să mergem și noi, ca să murim împreună cu El”. **17** Când a venit Isus, a aflat că era deja de patru zile în mormânt. **18** Betania era aproape de Ierusalim, la o distanță de vreo cincisprezece stadii. **19** Mulți dintre iudei se alăturaseră femeilor din jurul Martei și al Mariei, ca să le consoleze cu privire la fratele lor. **20** Când a auzit Marta că vine Isus, s-a dus să-l întâmpine, dar Maria a rămas în casă. **21** Atunci Marta i-a zis lui Isus: “Doamne, dacă ai fi fost aici, fratele meu nu ar fi murit. **22** Chiar și acum știu că tot ce ceri de la Dumnezeu, Dumnezeu îți va da”. **23** Isus i-a zis: “Fratele tău va învia.” **24** Marta i-a zis: “Știu că va învia la înviere, în ziua de apoi.” **25** Isus i-a zis: “Eu sunt învierea și viața. Cel ce crede în Mine va trăi, chiar dacă va muri. **26** Oricine trăiește și crede în Mine nu va muri niciodată. Crezi tu asta?” (aiōn g165) **27** Ea i-a zis: “Da, Doamne. Am ajuns să cred că Tu ești Hristosul, Fiul lui Dumnezeu, Cel care vine în lume.” **28** După ce a zis acestea, s-a dus și a chemat pe ascuns pe Maria, sora ei, zicând: “Învățătorul este aici și te cheamă.” **29** Când a auzit aceasta, s-a sculat repede și s-a dus la el. **30** Isus nu intrase încă în sat, ci era în locul unde L-a întâlnit Marta. **31** Iudeii care erau cu ea în casă și o consolau, când au văzut-o pe Maria că s-a sculat repede și a ieșit, au urmărit-o și au zis: “Se duce la mormânt ca să plângă acolo.” **32** Maria, când a ajuns unde era Isus și L-a văzut, a căzut la picioarele Lui și I-a zis: “Doamne, dacă ai fi fost aici, fratele meu n-ar fi murit.” **33** Isus, văzând-o pe ea plângând și pe iudeii care plângeau împreună cu ea, a gemut în duh și s-a tulburat **34** și a zis: “Unde L-ați pus?” I-au spus: “Doamne, vino și vezi”. **35** Isus a plâns. **36** Iudeii ziceau deci: “Vedeți câtă dragoste avea pentru el!” **37** Unii dintre ei spuneau: “Nu putea oare acest om, care a deschis ochii orbului, să împiedice și pe acesta să moară?” **38** Isus a venit la mormânt, gemând iarăși în sine. Era o peșteră, și o piatră era așezată împotriva ei. **39** Isus a zis: “Scoateți piatra”. Marta, sora celui mort, i-a zis: “Doamne, la ora aceasta este o putoare, căci este mort de patru zile.” **40** Isus i-a zis: “Nu ți-am spus Eu că, dacă vei crede, vei vedea slava lui Dumnezeu?” **41** Și au îndepărtat piatra din locul unde zăcea mortul. Isus și-a ridicat ochii și a zis: “Tată, îți mulțumesc că m-ai ascultat. **42** Știu că întotdeauna mă ascuți, dar, din cauza mulțimii care stătea în jur, am spus aceasta, ca să creadă că tu m-ai trimis.” **43** După ce a spus aceasta, a strigat cu glas tare: “Lazăr, ieși afară!” **44** Cel mort a ieșit, legat de mâini și de picioare, și avea fața înfășurată cu o pânză. Isus le-a zis: “Eliberați-l și lăsați-l să plece.” **45** De aceea mulți dintre iudeii care au venit la Maria și au văzut ce făcea Isus au crezut în El. **46** Dar unii dintre ei s-au dus

la farisei și le-au spus ce făcuse Isus. **47** Preoții cei mai de seamă și fariseii au adunat deci un consiliu și au zis: “Ce facem? Căci omul acesta face multe semne. **48** Dacă îl lăsăm așa, toată lumea va crede în el, iar romanii vor veni și ne vor lua atât locul nostru, cât și națiunea noastră.” **49** Dar unul dintre ei, Caiafa, care era mare preot în anul acela, le-a zis: “Voi nu știți nimic, **50** și nici nu vă gândiți că ne este de folos ca un singur om să moară pentru popor și să nu piară tot neamul.” **51** Or, el nu a spus acest lucru de la sine, ci, fiind mare preot în acel an, a profețit că Isus va muri pentru națiune, **52** și nu numai pentru națiune, ci și pentru a-i aduna la un loc pe copiii lui Dumnezeu care sunt împrăștiați. **53** Astfel, din ziua aceea s-au sfătuit ca să îl omoare. **54** De aceea, Isus nu a mai umblat în mod deschis printre iudei, ci a plecat de acolo în ținutul de lângă pustiu, într-o cetate numită Efraim. Acolo a rămas cu discipolii Săi. **55** Și se apropia Paștele iudeilor. Mulți se urcau din țară la Ierusalim înainte de Paște, ca să se purifice. **56** Apoi căutau pe Isus și vorbeau între ei, în timp ce stăteau în templu: “Ce credeți voi — că nu vine deloc la sărbătoare?” **57** Preoții cei mai de seamă și fariseii porunciseră ca, dacă cineva știa unde se află, să anunțe, ca să îl prindă.

12 Ку шасе зиле ынаинте де Паште, Исус а венит ын Бетания, унде ера Лазэр, каре фусесе морт ши пе каре ыл ынвиясе дин морць. **2** Аколо, й-ау прегэгит о чинэ. Марта служя, яр Лазэр ера унул дин чей че шедяу ла масэ ку Ел. **3** Мария а лувт ун литру ку мир де нард курат, де маре прец, а унс пичоареле луй Исус ши й-а штерс пичоареле ку пэрул ей ши с-а умплут каса де миросул мирулуй. **4** Унул дин ученичий Сэй, Иуда Искариотянул, фиул луй Симон, каре авя сэ-л вындэ, а зис: **5** „Де че ну с-а вындут ачест мир ку трей суге де лей ши сэ се фи дат сэрачилор?” **6** Зичя лукрул ачеста ну пентру кэ пурта грижэ де сэрачь, чи пентру кэ ера ун хоць ши, ка унул каре циня пунга, луа ел че се пуны ын еа. **7** Дар Исус а зис: „Лас-о ын паче, кэч еа л-а пэстрат пентру зиуа ынгропэрий Меле. **8** Песэрачь ый авець тотдяна ку вой, дар пе Мине ну Мэ авець тотдяна.” **9** О маре мулциме де иудей ау афлат кэ Исус ера ын Бетания ши ау венит аколо ну нумай пентру Исус, чи ка сэ вадэ ши пе Лазэр, пе каре-л ынвиясе дин морць. **10** Преоций чей май де сямэ ау хотэрыт сэ омоаре ши пе Лазэр, **11** кэч дин причина луй мулць иудей плекау де ла ей ши кредяу ын Исус. **12** А доуа зи, о глоатэ маре, каре венисе ла празник, кум а аузит кэ yine Исус ын Иерусалим, **13** а луат рамурь де финик ши й-а ешит ын ынтымпинаре, стригынд: „Осана! Бинекувынтат есте Чел че yine ын Нумеле Домнулуй, Ымпэратул луй Израел!” **14** Исус а гэсит ун мэгэруш ши а ынкэлекат пе ел, дупэ кум есте скрис: **15** „Ну те теме, фийка Сионулуй; ятэ кэ Ымпэратул тэу yine кэларе пе мынзул уней мэгэрице.” **16** Ученичий Луй н-ау ынцелес ачесте лукрурь де ла ынчепут, дар, дупэ че а фост прослэвит Исус, шь-ау адус

аминте кэ ачесте лукрурь ерау скресе деспре Ел ши кэ ей ле ымплинисерэ ку привире ла Ел. **17** Тоць чей че фусесерэ ымпреунэ ку Исус, кынд кемасе пе Лазэр дин мормынт ши-л ынвиясе дин морць, мэртурисяу деспре Ел. **18** Ши нородук Й-а ешит ын ынтымпинаре, пентру кэ афласе кэ фэкусе семнул ачеста. **19** Фарисейи ау зис деч ынтре ей: „Ведечь кэ ну кыштагаць нимик. Янтэ кэ лумя се дуче дупэ Ел!” **20** Ниште гречь дитре чей че се суисерэ сэ се ынкине ла празник **21** с-ау апропийат де Филип, каре ера дин Бетсаида Галилейи, л-ау ругат ши ау зис: „Домнуле, ам вря сэ ведем пе Исус.” **22** Филип с-а дус ши а спус луй Андрей, апои Андрей ши Филип ау спус луй Исус. **23** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Асосит часул сэ фие прослэвит Фиул омулуй. **24** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, дакэ грэунтеледе грыу каре а кэзут пе пэмынт ну моаре, рэмыне сингур, дар дакэ моаре, адуче мулт род. **25** Чинеышь юбеште вяца о ва перде ши чине ышь урэште вяца ын лумя ачаста о ва пэстра пентру вяца вешникэ. (аἰθῆνιος g166) **26** Дакэ Ымь служеште чинева, сэ Мэ урмезе; ши ундесунт Еу, аколо ва фи ши служиторул Меу. Дакэ Ымь служеште чинева, Татэл ыл ва чинсти. **27** Акум, суфлетул Меу есте тулбурат. Ши че вой зиче: „Татэ, избэвеште-Мэ дин часул ачеста”? Дартокмай пентру ачаста ам венит пынэ ла часул ачеста! **28** Татэ, прослэвеште Нумеле Тэу!” Ши дин чер, с-а аузит ун глас, каре зичя: „Л-ам прослэвит ши-Л вой май прослэви!” **29** Нородук каре стэтя аколо ши каре аузисе гласул а зис кэ а фост ун тунет. Алций зичя: „Ун ынжер а ворбит ку Ел!” **30** Исус а рэспунс: „Ну пентру Мине с-а аузит гласул ачеста, чи пентру вой. **31** Акум аре лок жудеката лумий ачестея, акум стэпынторуллумий ачестея ва фи арункат афарэ. **32** Ши дупэ чевой фи ынэлцат де пе пэмынт, вой атраже ла Мине петоць оамений.” **33** Ворбинд астфел, арэта ку че моарте авя сэ моарэ. **34** Нородук Й-а рэспунс: „Ной ам аузит дин Леже кэ Христосул рэмыне ын вяк. Кум дар зичь Ту кэ Фиул омулуй требуе сэ фие ынэлцат? Чине есте ачест Фиу ал омулуй?” (аἰθῆν g165) **35** Исус ле-а зис: „Лумина май естепуцинеэ време ын мижлокул востру. Умбляцька уний каре авець лумина, ка сэ ну вэ куприндэ ынтунерикул: чинеумблэ ын ынтунерик ну штие унде мерже. **36** Кытэ време авець лумина принтре вой, кредець ын луминэ, ка сэ фиць фиый луминий.” Исус ле-а спус ачесте лукрурь, апои а плекат ши С-а аскунс де ей. **37** Мэкар кэ фэкусе атыгтя семне ынаинтя лор, тот ну кредяу ын Ел, **38** ка сэ се ымплиняскэ vorba пе каре о спусесе пророкул Исая: „Доамне, чине а дат крезаре проповэдуирий ноастре ши куй а фост дескоперитэ путера брацулуй Домнулуй?” **39** Де ачeya ну путяу креде, пентру кэ Исая а май зис: **40** „Ле-а орбит окий ши ле-а ымпетрит инима, ка сэ ну вадэ ку окий, сэ ну ынцелягэ ку инима, сэ ну се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ-й виндек.” **41** Исая а спус ачесте лукрурь кынд а вэзут слава Луй ши а ворбит деспре Ел. **42** Тотушь, кяр динтре

фрунташь, мулць ау крезут ын Ел; дар де фрика фарисейлор, ну-Л мэртурисяу пе фацэ, ка сэ ну фие даць афарэ дин синагогэ. **43** Кэч ау юбит май мулт слава оаменилор декит слава луй Думнезеу. **44** Яр Исус а стригат: „Чинекреде ын Мине ну креде ын Мине, чи ын Чел че М-а тримис пе Мине. **45** Ши чинеМэ веде пе Мине веде пе Чел че М-а тримис пе Мине. **46** Еуам венит ка сэ фиу о луминэ ын луме, пентру ка орчьине креде ын Мине сэ ну рэмынэ ын ынтунерик. **47** Дакэ аудe чинева кувинтеле Меле ши ну ле пэзеште, ну Еуыл жудек, кэч Еу н-амвенит сэ жудек лумя, чи сэ мынтугес лумя. **48** Пе чинеМэ несокотеште ши ну примеште кувинтеле Меле, аре чине-л осынди: Кувынтулпе каре л-ам вестит Еу, ачела ыл ва осында ын зиуа де апои. **49** Кэч Еун-ам ворбит де ла Мине Ынсумь, чи Татэл, каре М-а тримис, Ел Ынсушь Мь-а порунчит четребуе сэ спун ши кум требуе сэ ворбеск. **50** Ши штиу кэ порунка Луй есте вяца вешникэ. Де ачeya лукруриле пе каре ле спун, ле спун аша кум Ми ле-а спус Татэл.” (аἰθῆνιος g166)

13 Ынаинте де Празникул Паштелор, Исус, ка Чел каре штия кэ Й-а сосит часул сэ плече дин лумя ачаста ла Татэл ши фииндкэ юбя пе ай Сэй, каре ерау ын луме, й-а юбит пынэ ла капэт. **2** Ын тимпул чиней, дупэ че дяволул пусесе ын инима луй Иуда Искариотянул, фиул луй Симон, гындул сэ-Л ындыэ, **3** Исус, фииндкэ штия кэ Татэл Ый дэдусе тоате лукруриле ын мынь, кэ де ла Думнезеу а венит ши ла Думнезеу Се дуче, **4** С-а скулат де ла масэ, С-а дезбрэкат де хайнеле Луй, а луат ун штергар ши С-а ынчинс ку ел. **5** Апои а турнат апэ ынтр-ун лигян ши а ынчепут сэ спелле пичоареле ученичилор ши сэ ле штыргэ ку штергарул ку каре ера ынчинс. **6** А венит деч ла Симон Петру. Ши Петру Й-а зис: „Доамне, Ту сэ-мь спель мие пичоареле?” **7** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Че фак Еу, ту ну причепе акум, дарвей причепе дупэ ачeya.” **8** Петру Й-а зис: „Ничодатэ ну-мь вей спэла пичоареле!” Исус й-а рэспунс: „Дакэну те спэл Еу, ну вей авя парте делок ку Мине.” (аἰθῆν g165) **9** „Доамне”, Й-а зис Симон Петру, „ну нумай пичоареле, дар ши мыниле, ши капул!” **10** Исус й-а зис: „Чине с-а скэлдат н-аре требуинцэ сэ-шь спеле декыть пичоареле, ка сэ фие курат де тот, ши войсунтець кураць, дар ну тоць.” **11** Кэч штия пе чел че авя сэ-Л ындыэ, де ачeya а зис: „Ну сунтець тоць кураць.” **12** Дупэ че ле-а спэлат пичоареле, Шь-а луат хайнеле, С-а ашезат ярэшь ла масэ ши ле-а зис: „Ынцелягэць вой че в-ам фэкут Еу? **13** ВойМэ нумиць Ынвэцэторул ши Домнул, ши бине зичець, кэч сунт. **14** Деч, дакэ Еу, Домнул ши Ынвэцэторул востру, в-ам спэлат пичоареле, ши вой сунтецьдаторь сэ вэ спэлаць пичоареле уний алтора. **15** Пентру кэ Еу в-амдат о пилдэ, ка ши вой сэ фачець кум ам фэкут Еу. **16** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ робул ну есте май маре декыт домнул сау, нич апостоул, май маре декыт чел че л-а тримис. **17** Дакэштиць ачесте лукрурь, фериче де вой дакэ ле фачець. **18** Ну ворбеск деспре вой тоць; куноск пе

ачея пе каре й-ам алес. Дар требуе сэ се ымплиняскэ Скриптура, каре зиче: ‘Чел че мэнынкэ пыне ку Мине а ридикат кэлкыюл ымпотринав Мя.’ 19 Вэ спун лукрул ачеста де пе акум, ынаинте ка сэ се ынтымплэ, пентру ка, атунч кынд се ва ынтымплэ, сэ кредець кэ Еу сунт. 20 Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине примеште пе ачела пе каре-л тримит Еу, пе Мине Мэ примеште; ши чине Мэ примеште пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе Мине.” 21 Дупэ че а спус ачесте кувинте, Исус С-а тулбурат ын духул Луй, а мэртурисит ши а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ нуулдин вой Мэ ва винде.” 22 Ученичий се уйтау уний ла алций ши ну ынцележяу деспре чине ворбеште. 23 Унул дин ученич, ачела пе каре-л юбя Исус, стэтя ла масэ кулкат пе сынул луй Исус. 24 Симон Петру й-а фэкут семн сэ ынтребе чине есте ачела деспре каре ворбя Исус. 25 Ши ученикул ачела с-а реземат пе пептул луй Исус ши й-а зис: „Доамне, чине есте?” 26 Исус а рэспунс: „Ачела кэруя ый вой ынтинже букэцка ши й-о вой да.” Ши а ынтинс о букэцкэ ши а дат-о луй Иуда, фиул луй Симон, Искариотянул. 27 Кум а фост датэ букэцка, а интрат Сатана ын Иуда. Исус й-а зис: „Че ай сэ фаче, фэ репедэ.” 28 Дар нимень дин чей че шедяу ла масэ н-а ынцелес пентру че ый зисесе ачесте ворбе. 29 Уний кредяу кэ, де време че Иуда авя пунга, Исус воя сэ-й спунэ: „Кумпэрэ че не требуе пентру празник” сау ый порунчя сэ дя чева сарачилор. 30 Иуда, дупэ че а луат букэцка, а ешит ын грабэ. Ера ноапте. 31 Дупэ че а ешит Иуда, Исус а зис: „Акум, Фиул омулуй а фост прослэвит ши Думнезеуа фост прослэвит ын Ел. 32 ДакэДумнезеу а фост прослэвит ын Ел, ши Думнезеу Ыл ва прослэви ын Ел Ынсушь, ши-Л ва прослэви ындагэ. 33 Копилашилор, май сунт пуцин ку вой. Мэ вець кэута, ши, кум ам спус иудеилор кэ, унде Мэ дук Еу, ей ну пот вени, тот аша вэ спун ши воуэ акум. 34 Вэ дау о порункэноуз: Сэ вэ юбиць уний пе алций; кум в-ам юбит Еу, аша сэ вэ юбиць ши вой уний пе алций. 35 Прин ачаставор куноаште тоць кэ сунтець ученичий Мей, дакэ вець авя драгосте уний пентру алций.” 36 „Доамне”, й-а зис Симон Петру, „унде Те дучь?” Исус й-а рэспунс: „Ту ну поць вени акум дупэ Мине, унде Мэ дук Еу, дар майгырзиу вей вени.” 37 „Доамне”, й-а зис Петру, „де че ну пот вени дупэ Тине акум? Еу ымь вой да вяца пентру Тине.” 38 Исус й-а рэспунс: „Ыць вей да вяца пентру Мине? Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ ну ва кынта кокошул, пынэ те вей лепэда де Мине де трей орь.

14 Сэ ну ви се тулбуре инима. Авець крединцэ ын Думнезеу ши авець крединцэ ын Мине. 2 Ын каса Татэлуй Меу сунт мулте локашурь. Дакэ н-ар фи аша, в-аш фи спус. ЕуМэ дук сэ вэ прегэгетеск ун лок. 3 Ши дупэ че Мэ вой дуче ши вэ вой прегэгэти ун лок, Мэ вой ынтоарчешы вэ вой луа ку Мине, ка, аколо унде сунт Еу, сэ фиць ши вой. 4 Штиць унде Мэ дук ши штиць ши каля ынтр-аколо.” 5 „Доамне”, й-а зис Тома, „ну штим унде Те дучь.

Кум путем сэ штим каля ынтр-аколо?” 6 Исус й-а зис: „Еу сунт Каля, Адевэрулши Вяца. Нименьну вине ла Татэл декыт прин Мине. 7 ДакэМ-аць фи куноскут пе Мине, аць фи куноскут ши пе Татэл Меу. Ши де акум ынколо Ыл вець куноаште; ши Л-аць ши вэзут.” 8 „Доамне”, й-а зис Филип, „аратэ-не пе Татэл ши не есте де ажунс!” 9 Исус й-а зис: „Де атыта време сунт ку вой ши ну М-ай куноскут, Филипе? ЧинеМ-а вэзут пе Мине а вэзут пе Татэл. Кум зичь ту дар: ‘Аратэ-не пе Татэл?’ 10 Ну крезь кэ Еусунт ын Татэл ши Татэл есте ын Мине? Кувинтеле пе каре ви ле спун Еу, нуле спун де ла Мине, чи Татэл, каре локуеште ын Мине, Ел фаче ачесте лукрэрэ але Луй. 11 Кредечи-Мэ кэ Еу сунт ын Татэл ши Татэл есте ын Мине; кредецьчел пуцин пентру лукрэриле ачестя. 12 Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине кредэ ын Мине ва фаче ши ел лукрэриле пе каре ле фак Еу; ба ынкэ ва фаче алтеле ши май марь декыт ачестя, пентру кэ Еу мэ дук ла Татэл: 13 шиорьче вець чере ын Нумеле Меу, вой фаче, пентру ка Татэл сэ фие прослэвит ын Фиул. 14 Дакэ вець чере чева ын Нумеле Меу, вой фаче. 15 Дакэ Мэ юбиць, вець пэзи порунчили Меле. 16 Ши Еу вой руга пе Татэл, ши Ел вэ ва да ун алтМынгыетор, каре сэ рэмынэ ку вой ын вяк; (aifn g165) 17 ши ануме Духуладевэрэулуй, пекаре лумя ну-Л поате прими, пентру кэ ну-Л веде ши ну-Л куноаште, дар вой Ыл куноаштець, кэч рэмыне ку вой шива фи ын вой. 18 Нувэ вой лэса орфань, Мэ войынтоарче ла вой. 19 Песте пуцинэ време, лумя ну Мэ ва май вець, дар войМэ вець вець; пентру кэЕу трэеск, ши вой вець трэи. 20 Ын зиуа ачя, вець куноаште кэ Еусунт ын Татэл Меу, кэ вой сунтець ын Мине ши кэ Еу сунт ын вой. 21 Чинеаре порунчили Меле ши ле пэзеште, ачела Мэ юбеште ши чине Мэ юбеште ва фи юбит де Татэл Меу. Еу ыл вой юби ши Мэ вой арэта луй.” 22 Иуда, ну Искариотянул, й-а зис: „Доамне, кум се фаче кэ Те вей арэта ноуз, ши ну лумий?” 23 Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „ДакэМэ юбеште чинева, ва пэзи Кувынтул Меу, ши Татэл Меу ыл ва юби. Ной вом вени ла ел шивом локуи ымпреунэ ку ел. 24 Чине ну Мэ юбеште ну пэзеште кувинтеле Меле. Ши Кувынтулпе каре-л аузиць ну есте ал Меу, чи ал Татэлуй, каре М-а тримис. 25 В-ам спус ачесте лукрурь кыт май сунт ку вой. 26 Дар Мынгыеторул, адикэ Духул Сфынт, пе каре-Л ва тримите Татэл ын Нумеле Меу, вэва ынвэца тоате лукруриле ши вэ ва адуче аминте де тот че в-ам спус Еу. 27 Вэ лас пачя, вэ дау пачя Мя. Ну в-о дау кум о дэ лумя. Сэну ви се тулбуре инима, нич сэ ну се ынспэймынте. 28 Аць аузит кэ в-амспус: ‘Мэ дукши Мэ вой ынтоарче ла вой.’ Дакэ М-аць юби, в-аць фи букурат кэ в-ам зис: ‘Мэ дук ла Татэл’, кэч Татэлесте май маре декыт Мине. 29 Ши в-ам спус ачесте лукрурь акум, ынаинте ка сэ се ынтымплэ, пентру ка, атунч кынд се вор ынтымплэ, сэ кредець. 30 Ну вой май ворби мулт ку вой, кэчвине стэпыниторул лумий ачестя. Ел н-аре нимик ын Мине, 31 дар вине пентру ка сэ куноаскэ лумя кэ Еу юбеск пе Татэл ши кэ фак аша

кумМь-а порунчит Татэл. Скулаци-вэ, хайдем сэ плекэм де аич!

15 Еу сунт адевэрата Вицэ ши Татэл Меу есте Виерул. **2** Пе орьчемлэдицэ каре есте ын Мине ши н-адуче род, Ел о тае, ши пе орьче млэдицэ каре адуче род, о курэщесте, ка сэ адукэ ши май мулт род. **3** Акум войсунтець кураць дин причина Кувынтулуй пе каре ви л-ам спус. **4** Рэмынецьын Мине, ши Еу вой рэмыне ын вой. Дупэ кум млэдица ну поате адуче род де ла сине, дакэ ну рэмыне ын вицэ, тот аша нич вой ну путець адуче род дакэ ну рэмынець ын Мине. **5** Еу сунт Вица, вой сунтець млэдицеле. Чине рэмыне ын Мине ши ын чине рэмын Еу адуче мулт род, кэч, деспэриць де Мине, ну путець фаче нимик. **6** Дакэ ну рэмыне чинева ын Мине, естеарункат афарэ, ка млэдица неродитоаре, ши се усукэ, апои млэдицеле ускате сунт стрынсе, арункате ын фок ши ард. **7** Дакэ рэмынець ын Мине ши дакэ рэмын ын вой кувинтеле Меле, черець орьчевець вря ши ви се ва да. **8** Дакэ адучець мулт род, прин ачастаТатэл Меу ва фи прослэвит ши войвече фи астфел ученичий Мей. **9** Кум М-а юбит пе Мине Татэл, аша в-ам юбит ши Еу пе вой. Рэмынець ын драгостя Мя. **10** Дакэпэзиць порунчиле Меле, вець рэмыне ын драгостя Мя, дупэ кум ши Еу ам пэзит порунчиле Татэлуй Меу ши рэмын ын драгостя Луй. **11** В-ам спус ачесте лукрурь пентру ка букурая Мя сэ рэмынэ ын вой ши букураивоастрэ сэ фие деплина. **12** Ачаста есте порунка Мя: Сэ вэ юбиць уний пе алций кум в-ам юбит Еу. **13** Ну есте маймаре драгосте декыт сэ-шь дя чинева вяда пентру приетений сэй. **14** Вой сунтець приетений Мей, дакэ фачецьче вэ порунческ Еу. **15** Ну вэ май нумеск робь, пентру кэ робул ну штие че фаче стэпынул сэу, чи в-ам нумит приетень, пентру кэв-ам фэкут куноскут тот че ам аузит де ла Татэл Меу. **16** Нувоуй М-аць алес пе Мине, чи Еу в-ам алес пе вой ши в-амрындуит сэ мержець ши сэ адучець род, ши родул востру сэ рэмынэ, пентру кэ орьчевець чере де ла Татэл, ын Нумеле Меу, сэ вэ дя. **17** Вэ порунческачесте лукрурь, ка сэ вэ юбиць уний пе алций. **18** Дакэ вэ урэште лумя, штиць кэ пе Мине М-а урыт ынаинтя воастрэ. **19** Дакэаць фи дин луме, лумя ар юби че есте ал ей, дар, пентру кэну сунтець дин луме ши пентру кэ Еу в-ам алес дин мижлокул лумий, де ачeya вэ урэште лумя. **20** Адучеци-вэ аминте де vorba пе каре в-ам спус-о: 'Робулу есте май маре декыт стэпынул сэу.' ДакэМ-ау пригонит пе Мине, ши пе вой вэ вор пригоии; дакэ ау пэзит кувынтул Меу, ши пе ал востру ыл вор пэзи. **21** Дарвэ вор фаче тоате ачесте лукрурь пентру Нумеле Меу, пентру кэ ей ну куноск пе Чел че М-а тримис. **22** Дакэ-аш фи венит ши ну ле-аш фи ворбит, н-ар авя пэкат, даракум н-ау ничо дезвиновецире пентру пэкатул лор. **23** ЧинеМэ урэште пе Мине урэште ши пе Татэл Меу. **24** Дакэ н-аш фи фэкут ынтре ей лукрэрьпе каре нимень алтул ну ле-а фэкут, н-ар

авя пэкат; дар акум ле-ау ши вэзут ши М-ау урыт ши пе Мине, ши пе Татэл Меу. **25** Дар лукрул ачеста с-а ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ vorba скрисэ ын Лежя лор: 'М-ауурыт фэрэ темей.' **26** Кындва вени Мынгьеторул, пе каре-Л вой тримите де ла Татэл, адикэ Духул адевэрулуй, каре пурчеде де ла Татэл, Елва мэртуиси деспре Мине. **27** Ши войде асеменя вець мэртуиси, пентру кэ ацьфост ку Мине де ла ынчепут.

16 В-ам спус ачесте лукрурь, пентру ка еле сэ ну фи пентру вой ун прилеж де кэдере. **2** Аусэ вэ дя афарэ дин синагожь, ба ынкэ, ва вени время кынд орьчинева ва учиде сэ крядэ кэ адуче о службэ луй Думнезеу. **3** Ши се вор пурта астфелку вой, пентру кэ н-ау куноскут нич пе Татэл, нич пе Мине. **4** В-ам спус ачестелукрурь, пентру ка, атунч кынд ле ва вени часул сэ се ымплиняскэ, сэ вэ адучець аминте кэ ви ле-ам спус. Нуви ле-ам спус де ла ынчепут, пентру кэ ерам ку вой. **5** Акум Мэ дук ла Чел че М-а тримис ши нимень дин вой ну Мэ ынтярьбэ: 'Унде Те дучь?' **6** Дар, пентру кэ в-ам спус ачесте лукрурь, ынтристаря-а умплут инима. **7** Тотушь сэ спун адевэрул: Вэ есте де фолос сэ Мэ дук, кэч, дакэ ну Мэ дук Еу, Мынгьеторулну ва вени ла вой, дар, дакэМэ дук, ви-Л вой тримите. **8** Ши кынд ва вени Ел, ва доведи лумя виноватэ ын че привеште пэкатул, неприхэниря ши жудеката. **9** Ын че привештепэкатул, финндкэ ей ну кред ын Мине; **10** ын че привеште неприхэниря, финндкэМэ дук ла Татэл ши ну Мэ вець май ведя; **11** ын че привештежудеката, финндкэ стэпынаторуллумий ачестея есте жудекат. **12** Май ам сэ вэ спун мулте лукрурь, даракум ну ле путець пурта. **13** Кынд ва вени Мынгьеторул, Духуладэвэрулуй, аре сэ вэкэлэузяскэ ын тот адевэрул, кэч Ел ну ва ворби де ла Ел, чи ва ворби тот че ва фи аузит ши вэ ва дескопери лукруриле виитоаре. **14** Ел Мэ ва прослэви, пентру кэ ва луа дин че есте ал Меу ши вэ ва дескопери. **15** Тотче аре Татэл есте ал Меу; де ачeya ам зис кэ ва луа дин че есте ал Меу ши вэ ва дескопери. **16** Песте пущинэ време, ну Мэ вець май ведя, апои ярэшь, песте пущинэ време, Мэ вець ведя, пентру кэМэ дук ла Татэл." **17** Ла аузул ачестор ворбе, уний дин ученичий Луй ау зис ынтре ей: „Че ынсямнэ кувинтеле ачестя: 'Песте пущинэ време, ну Мэ вець май ведя' ши 'Апои ярэшь, песте пущинэ време, Мэ вець май ведя' ши 'Пентру кэ Мэ дук ла Татэл'?" **18** Ей зичяя деч: „Че ынсямнэ ачаста: 'Песте пущинэ време?' Ну штим че вря сэ спунэ." **19** Исус а куноскут кэ вояу сэ-Л ынтребе ши ле-а зис: „Вэ ынтребаць ынтре вой че ынсямнэ кувинтеле: 'Песте пущинэ време, ну Мэ вець май ведя' ши 'Апои ярэшь, песте пущинэ време, Мэ вець ведя'?" **20** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ вой вець плынже ши вэ вець тынгуи, яр лумя се ва букура; вэ вець ынтриста, дар ынтристаря воастрэ се ва префаче ын букурие. **21** Феменя, кынд есте ын дурериле наштерий, се ынтристязэ, пентру кэ й-а сосит часул, дар, дупэ че а нэскут прункул, ну-шь май адуче

аминте де суферинцэ, де букурие кэ с-а нэскут ун ом пе луме. **22** Тот ашаше вой: акум сунтець плинь де ынтристаре, дар Еу вэ вой ведя ярэш, инима ви сева букура ши нимень ну вэ ва рэпи букурия воастрэ. **23** Ын зиуа ачя, ну Мэ вець май ынтреба де нимик. Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, орчы вець чере де ла Татэл, ын Нумеле Меу, вэ ва да. **24** Пынэ акум н-аць черут нимик ын Нумеле Меу: черець ши вець кэпэта, пентру кабукурия воастрэ сэ фие деплинэ. **25** В-ам спус ачесте лукрурь ын пилде. Вине часул кынд ну вэ вой май ворби ын пилде, чи вэ вой ворби деслушит деспре Татэл. **26** Ын зиуа ачя, вець чере ын Нумеле Меу ши ну вэ зик кэ вой руга пе Татэл пентру вой. **27** КэчТатэл Ынсушь вэ юбеште, пентру кэ М-аць юбит ши ацькрэзут кэ ам ешит де ла Думнезеу. **28** Ам ешитде ла Татэл ши ам венит ын луме; акум лас лумя ши Мэ дук ла Татэл.” **29** Ученичий Сэй Й-ау зис: „Ятэ кэ акум ворбеште деслушит ши ну спуй ничо пилдэ. **30** Акум куноаште кэ штий тоате лукруриле ши н-ай невое сэ Те ынтребе чинева, де ачя кредем кэ ай ешит де ла Думнезеу.” **31** „Акум кредець?”, ле-а рэспунс Исус. **32** „Ятэкэ вине часул, ши а ши венит, кынд вець фи рисипиць фиикарела але луй; ши пе Мине Мэ вець лэса сингур; дарну сунт сингур, кэч Татэл есте ку Мине. **33** В-ам спус ачесте лукрурь ка сэ авець паче ынМине. Ынлуме вець авя неказурь, дарындрэзниця, Еу ам бируитлумя.”

17 Дупэ че а ворбит астфел, Исус а ридикат окий спре чер ши а зис: „Татэ, асосит часул! Прослэвеште пе Фиул Тэу, ка ши Фиул Тэу сэ Те прослэвясэк пе Тине, **2** дупэ кумЙ-ай дат путере песте орчы фэлтурэ, ка сэ дя вядца вешники тутурор ачелора пекаре И й-ай дат Ту. (аіѳніос г166) **3** Ши вяцавешникэ есте ачаста: сэ Те куноаскэ пе Тине, сингурулДумнезеу адевэрат, ши пе Исус Христос, пе карел-ай тримис Ту. (аіѳніос г166) **4** ЕуТе-ам прослэвит пе пэмынт, амсфурьшит лукраря пе каремь-ай дат-о с-о фак. **5** Ши акум, Татэ, прослэвеште-Мэ ла Тине Ынсуць ку слава пекаре о авям ла Тине, ынаинте де а фи лумя. **6** Амфэкут куноскут Нумеле Тэу оаменилор пе кареМи й-ай дат дин луме. Ай Тэй ерау ши Ту Ми й-ай дат; ши ей ау пэзит Кувынтул Тэу. **7** Акум ау куноскут кэ тот че Мь-ай дат Ту вине де ла Тине. **8** Кэч ле-ам дат кувинтеле пе кареМи ле-ай дат Ту. Ей ле-ау примит ши ау куноскут ку адевэрат кэ де ла Тине ам ешит ши ау крезуткэ Ту М-ай тримис. **9** Пентру ей Мэ рог. НуМэ рог пентру луме, чи пентру ачя пе каре Ми й-ай дат Ту, пентру кэ сунт ай Тэй: – **10** тот че есте ал Меу есте ал Тэу ши че есте алТэу есте ал Меу – ши Еу сунт прослэвит ын ей. **11** Еуну май сунт ын луме, дар ей сунт ын луме, ши Еу вин ла Тине. Сфинте Татэ, пэзеште, ын Нумеле Тэу, пе ачя пе каре Ми й-ай дат, пентру каей сэ фие уна, кумсунтем ши Ной. **12** Кынд ерам ку ей ын луме, ый пэзям Еу ын Нумеле Тэу. Еуам пэзит пе ачя пе каре Ми й-ай дат шиничунул дин ей н-а перит, афарэде фиул перзэрий, касэ сэ ымплиняскэ

Скриптура. **13** Дар, акум, Еу вин ла Тине; ши спун ачесте лукрурь, пе кынд сунт ынкэ ын луме, пентру ка сэ айбэ ын ей букурия Мэ деплинэ. **14** Ле-амдат Кувынтул Тэу, шилумя й-а урыт, пентру кэ ей ну сунт дин луме, дупэ кумЕу ну сунт дин луме. **15** Ну Те рог сэ-й ей дин луме, чи сэ-йпэзешть де чел рэу. **16** Ейну сунт дин луме, дупэ кум нич Еу ну сунт дин луме. **17** Сфинцеште-йприн адевэрул Тэу: КувынтулТэу есте адевэрул. **18** КумМ-ай тримис Ту пе Мине ын луме, аша й-ам тримис ши Еу пе ей ын луме. **19** ШиЕу Ынсумь Мэ сфинцеск пентру ей, ка ши ей сэ фие сфинциць прин адевэр. **20** Ши Мэ рог ну нумай пентру ей, чи ши пентру чей че вор креде ын Мине прин кувынтул лор. **21** Мэ рог каточь сэ фие уна, кум Ту, Татэ, ешть ын Мине, ши Еу ын Тине; ка ши ей сэ фие уна ын Ной, пентру ка лумя сэ крядэ кэ Ту М-ай тримис. **22** Еу ле-ам дат слава пе каре Мь-ай дат-о Ту, пентру каей сэ фие уна, кум ши Ной сунтем уна – **23** Еу ын ей ши Ту ын Мине –, пентру каей сэ фие ын кип десвэрьшит уна, ка сэ куноаскэ лумя кэ Ту М-ай тримис ши кэ й-ай юбит кум М-ай юбит пе Мине. **24** Татэ, вряу ка аколо унде сунт Еу, сэ фие ымпреунэ ку Мине ши ачя пе каре Ми й-ай дат Ту, ка сэ вадэ слава Мя, слав-е пе каре Мь-ай дат-о Ту, финндэкТу М-ай юбит ынаинте де ынтемееря лумий. **25** Неприхэнигуле Татэ, лумяну Те-а куноскут, дар ЕуТе-ам куноскут ши ачештяу куноскут кэ Ту М-ай тримис. **26** Еуле-ам фэкут куноскут Нумеле Тэу ши ли-Л вой май фаче куноскут, пентру ка драгостя кукаре М-ай юбит Ту сэ фие ын ей ши Еу сэ фиу ын ей.”

18 Дупэ че а ростит ачесте ворбе, Исус а плекат ку ученичий Сэй динколо де пырыул Кедрон, унде ера о грэдинэ, ын каре ау интраг Ел ши ученичий Луй. **2** Иуда, ынзэторул, штия ши ел локул ачела, пентру кэ Исус де мулте орь Се адунасе аколо ку ученичий Луй. **3** Иуда деч а луат чата осташилор ши пе апрозий тримишь де преоций чей май де сэмя ши де фарисей ши а венит аколо ку фелинаре, ку фэклий ши ку арме. **4** Исус, каре штия тот че авя сэ И се ынтымплэ, а мерс спре ей ши ле-а зис: „Пе чине кэутаць?” **5** Ей Й-ау рэспунс: „Пе Исус дин Назарет!” Исус ле-а зис: „Еу сунт!” Иуда, ынзэторул, ера ши ел ку ей. **6** Кынд ле-а зис Исус: „Еу сунт”, ей с-ау дат ынапоп ши ау кэзут ла пэмынт. **7** Ел й-а ынтребат дин ноу: „Пе чине кэутаць?” „Пе Исус дин Назарет”, Й-ау зис ей. **8** Исус а рэспунс: „В-ам спус кэ Еу сунт. Деч, дакэ Мэ кэутаць пе Мине, лэсаць пе ачешть сэ се дукэ.” **9** А зис лукрул ачеста ка сэ се ымплиняскэ ворба пе каре о спусесе: „Н-ам пердут пеничунул дин ачя пе каре Ми й-ай дат.” **10** Симон Петру, каре авя о сабие, а скос-о, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урека дряптэ. Робул ачела се нумя Малху. **11** Исус а зис луй Петру: „Багэ-ць сабия ын тьякэ. Ну вой бя пахарулле каре Ми л-а дат Татэл сэл-л бяу?” **12** Чата осташилор, кэпитанул лор ши апрозий иудейлор ау принс деч пе Исус ши Л-ау легат. **13** Л-ау дус ынтый ла Ана, кэч ел ера скокрул луй Каяфа,

каре ера маре преот ын анул ачела. **14** Ши Каяфа ера чел че дэдусе иудеилор сфатул ачеста: „Есте де фолос сэ моарэ ун сингур ом пентру народ.” **15** Симон Петру мержя дупэ Исус; тот аша а фэкут ши ун алт ученик. Ученикул ачеста ера куноскут де мареле преот ши а интрат ку Исус ын куртя марелуй преот. **16** Петру ынсэ а рэмас афарэ ла ушэ. Челэлатт ученик, каре ера куноскут марелуй преот, а ешит афарэ, а ворбит ку портэрица ши а бэгат пе Петру ынэунтру. **17** Атунч, служника, портэрица, а зис луй Петру: „Ну кумва ши ту ешьт унул дин ученичий Омулуй ачестуя?” „Ну сунт”, а рэспунс ел. **18** Робий ши апрозий каре ерау аколо фэкусерэ ун фок де кэрбуны, кэч ера фриг, ши се ынкэлэу. Петру стэтя ши ел ку ей ши се ынкэлэу. **19** Мареле преот а ынтребат пе Исус деспре ученичий Луй ши деспре ынвэцэтура Луй. **20** Исус й-а рэспунс: „Еуам ворбит лумий пе фацэ; тогдяну ам ынвэцат пе народ ын синагогэ ши ын Темплу, унде се адунэ тоцэ иудеий, ши н-ам спус нимик ын аскунс. **21** Пентру че Мэ ынтребь пе Мине? Ынтрябэ пе чей че М-ау аузит деспре че ле-ам ворбит; ятэ, ачештиу че ам спус.” **22** Ла аузул ачестор кувинте, унул дин апрозий каре стэтяу аколо а дат о палмэ луй Исус ши а зис: „Аша рэспунзэ марелуй преот?” **23** Исус й-а рэспунс: „Дакэ ам ворбит рэу, аратэ че ам спус рэу, дар, дакэ ам ворбит бине, де че Мэ баць?” **24** Ана Л-а тримис легат ла мареле преот Каяфа. **25** Симон Петру стэтя аколо ши се ынкэлэу. Ей й-ау зис: „Ну кумва ешьт ши ту унул дин ученичий Луй?” Ел с-а лепэдат ши а зис: „Ну сунт.” **26** Унул дин робий марелуй преот, рудэ ку ачела кэруя ый тэясе Петру урека, а зис: „Ну те-ам възут еу ку Ел ын грэдинэ?” **27** Петру яр с-а лепэдат. Ши ындатэ а кынтат кокошул. **28** Ау адус пе Исус де ла Каяфа ын одая де жудекатэ. Ера диминяцэ. Ей н-ау интрат ын одая де жудекатэ, ка сэ ну се спурче ши сэ поатэ мынка Паштеле. **29** Пилат деч а ешит афарэ ла ей ши ле-а зис: „Че пырэ адучець ымпотрива Омулуй ачестуя?” **30** Дрепт рэспунс, ей й-ау зис: „Дакэ н-ар фи фост ун фэктор де реле, ну Л-ам фи дат ной ын мыниле тале.” **31** Атунч, Пилат ле-а зис: „Луаци-Л вой ши жудекаци-Л дупэ Лежя воастрэ.” „Ноуэ ну не есте ынгэдуит де Лежэ сэ оморым пе нимень”, й-ау зис иудеий. **32** Ачеста с-а ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ ворба прин каре арэтасе Исус ку че моарте авя сэ моарэ. **33** Пилат а интрат ярэшь ын одая де жудекатэ, а кемат пе Исус ши й-а зис: „Ешьт Ту Ымпэратул иудеилор?” **34** Исус й-а рэспунс: „Де ла тине ынсудь зичь лукрул ачеста сау ци л-ау спус алчий деспре Мине?” **35** Пилат а рэспунс: „Еу сунт иудеу? Нямул Тэу ши преоций чей май де сямэ Те-ау дат ын мына мя. Че ай фэкут?” **36** „ЫмпэрэцияМя ну есте дин лумя ачеста”, а рэспунс Исус. „Дакэ ар фи Ымпэрэция Мя дин лумя ачеста, служиторий Мей с-ар фи луптат ка сэ ну фиу дат ын мыниле иудеилор, дар, акум, Ымпэрэция Мя ну есте аич.” **37** „Атунч, ун Ымпэрат тот ешьт?” Й-а зис Пилат. „Да”, а рэспунс Исус. „Еу сунт Ымпэрат.

Еу пентру ачаста М-ам нэскут ши ам венит ын луме, ка сэ мэртурисекэ деспре адевэр. Орьчине есте дин адевэр аскултэ гласул Меу.” **38** Пилат Й-а зис: „Че есте адевэрул?” Дупэ че а спус ачесте ворбе, а ешит ярэшь афарэ ла иудеий ши ле-а зис: „Еу ну гэсеск ничо винэ ын Ел. **39** Дар, финндкэ вой авець обичей сэ вэ слобозеск пе чинева де Паште, врьцэ сэ вэ слобозеск пе „Ымпэратул иудеилор?”” **40** Атунч, тоцэ ау стригаат дин ноу: „Ну пе Ел, чи пе Бараба!” Ши Бараба ера ун тылхар.

19 Атунч, Пилат а луат пе Исус ши а пус сэ-Л батэ. **2** Осташий ау ымплетит о кунунэ де спинь, й-ау пус-о пе кап ши Л-ау ымбрэкат ку о хайнэ де пурпурэ. **3** Апой, с-ау апропийат де Ел ши зичуа: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” Ши-Й дэдяу палме. **4** Пилат а ешит ярэшь афарэ ши а зис иудеилор: „Ятэ кэ ви-Л адук афарэ, ка сэ штиць кэ ну гэсеск ничо винэ ын Ел.” **5** Исус а ешит деч афарэ, пуртынд кунуна де спинь ши хайна де пурпурэ. „Ятэ Омул!”, ле-а зис Пилат. **6** Кынд Л-ау зэрит, преоций чей май де сямэ ши апрозий ау ынчепут сэ стрижэ: „Рэстигнеште-Л! Рэстигнеште-Л!” „Луаци-Л вой ши рэстигници-Л”, ле-а зис Пилат, „кэч еу ну гэсеск ничо винэ ын Ел.” **7** Иудеий й-ау рэспунс: „Ной авем о Лежэ, ши дупэ Лежя ачаста, Ел требуе сэ моарэ, пентру кэ С-а фэкут пе Сине Фиул луй Думнезееу.” **8** Кынд а аузит Пилат ачесте кувинте, й-а фост ши май маре фрикэ. **9** А интрат ярэшь ын одая де жудекатэ ши а зис луй Исус: „Де унде ешьт Ту?” Дар Исус ну й-а дат ничун рэспунс. **10** Пилат Й-а зис: „Мие ну-мь ворбешть? Ну штий кэ ам путере сэ Те рэстигнешк ши ам путере сэ-Ць дау друмул!” **11** „Н-айавя ничо путере асупра Мя”, й-а рэспунс Исус, „дакэ ну ць-ар фи фост датэ де сус. Де ачеш чине Мэ дэ ын мыниле тале аре ун май маре пэкат.” **12** Де атунч, Пилат кэута сэ-Й дя друмул. Дар иудеий стригау: „Дакэ дай друмул омулуй ачестуя, ну ешьт приетен ку Чезарул. Орьчине се фаче пе сине ымпарат есте ымпотрива Чезарулуй.” **13** Кынд а аузит Пилат ачесте ворбе, а скос пе Исус афарэ ши а шезут пе скаунул де жудекэтор, ын локул нумит „Пардосит ку петре”, яр еврееште, „Габата”. **14** Ера зиуа прегэтирий Паштелор, кам пе ла часул ал шаселя. Пилат а зис иудеилор: „Ятэ Ымпэратул востру!” **15** Дар ей ау стригаат: „Я-Л, я-Л, рэстигнеште-Л!” „Сэ рэстигнешк пе Ымпэратул востру?” ле-а зис Пилат. Преоций чей май де сямэ ау рэспунс: „Ной н-авем алт ымпарат декыт пе Чезарул!” **16** Атунч, Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ фие рэстигнит. Ау луат деч пе Исус ши Л-ау дуч сэ-Л рэстигняскэ. **17** Исус, дукынду-Шь кручя, а ажунс ла локул зис ал „Кэпэциний”, каре ын еврееште се кямэ „Голгота”. **18** Аколо а фост рэстигнит; ши ымпреунэ ку Ел, ау фост рэстигниць алць дой, унул де о парте ши алтул де алта, яр Исус ла мижлок. **19** Пилат а скрис о ынсемнаре пе каре а пус-о дясупра кручий ши ера скрис: „Исус дин Назарет, Ымпэратул иудеилор”. **20** Мульц дин иудеий ау читит ачастэ ынсемнаре, пентру кэ локул унде фусесе рэстигнит

Исус ера апроапе де четате; ера скрисэ ын еврееште, латинеште ши гречеште. **21** Преоций чей май де сямэ ай иудеилор ау зис луй Пилат: „Ну скрие: ‘Ымпэратул иудеилор.’ Чи скрие кэ Ел а зис: ‘Еу сунт Ымпэратул иудеилор.’” **22** „Че ам скрис, ам скрис”, а рэспунс Пилат. **23** Осташий, дупэ че ау рэстигнит пе Исус, Й-ау луат хайнеле ши ле-ау фэкут патру пэрч, кыте о парте пентру фиекаре осташ. Й-ау луат ши кэмаша, каре н-авя ничо кусэтурэ, чи ера динтр-о сингурэ цесэтурэ де пус пынэ жос. **24** Ши ау зис ынтре ей: „Сэ н-о сфышием, чи сэ тражем ла сорчэ а куй сэ фие.” Ачаста с-а ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ Скриптура, каре зиче: „Шь-ау ымпэрцит хайнеле Меле ынтре ей, ши пентру кэмаша Мя ау трас ла сорчэ.” Ятэ че ау фэкут осташий. **25** Лынгэ кручя луй Исус, стэтяу мама Луй ши сора мамей Луй, Мария, неваста луй Клеопа, ши Мария Магдалена. **26** Кынд а възут Исус пе мамэ-Са ши, лынгэ еа, пе ученикул пе каре-л юбя, а зис мамей Сале: „Фемее, ятэ фиул тэу!” **27** Апой, а зис ученикулуй: „Ятэ мама та!” Ши, дин часул ачела, ученикул а луат-о ла ел акасэ. **28** Дупэ ачел, Исус, каре штия кэ акул тотул с-а сфыршит, ка сэ ымплиняскэ Скриптура, а зис: „Мь-е сете.” **29** Аколо ера ун вас плин ку оцет. Осташий ау пус ынтр-о рамурэ де исоп ун бурет плин ку оцет ши И-ау дус ла гурэ. **30** Кынд а луат Исус оцетулу, а зис: „С-аиспрэвит!” Апой Шь-а плекат капул ши Шь-а дат духул. **31** Де фрике сэ ну рэмынэ трупуреле пе круче ын тимпул Сабатулуй – кэч ера зиуа Прегэтирий, ши зиуа ачел де Сабат ера о зи маре – иудей ай ругат пе Пилат сэ здробяскэ флуереле пичоарелор челор рэстигничэ ши сэ фие луацэ де пе круче. **32** Осташий ау венит деч ши ау здробит флуереле пичоарелор челуй динтый, апой пе але челуйлалт каре фусесе рэстигнит ымпреунэ ку Ел. **33** Кынд ау венит ла Исус ши ау възут кэ муриесе, ну Й-ау здробит флуереле пичоарелор, **34** чи унул дин осташь Й-а стрэпунс коаоста ку о сулицэ; ши ындатэ а ешит дин еа сынже ши апэ. **35** Фаптул ачеста есте адеверит де чел че л-а възут; мэртурия луй есте адевератэ ши ел штие кэ спуне адеверул, пентру ка ши вой сэ кредецэ. **36** Ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ Скриптура: „Ничунул дин оаселе Луй ну ва фи сфэрымат.” **37** Ши ын алтэ парте, Скриптура май зиче: „Вор ведя пе чине ау стрэпунс.” **38** Дупэ ачел, Иосиф дин Ариматея, каре ера ученик ал луй Исус, дар пе аскунс, де фрика иудеилор, а ругат пе Пилат сэ-й дя вое сэ я трупул луй Исус де пе круче. Пилат й-а дат вое. Ел а венит деч ши а луат трупул луй Исус. **39** Никодим, каре ла ынчепут се дусесе ла Исус ноаптя, а венит ши ел ши а адус о аместекэтурэ де апроапе о сутэ де литри де смирнэ ши де алое. **40** Ау луат деч трупул луй Исус ши л-ау ынфэшурат ын фыший де пынэ де ин, ку миресме, дупэ кум ау обичей иудей сэ ынгроапе. **41** Ын локул унде фусесе рэстигнит Исус, ера о грэдинэ; ши ын грэдинэ ера ун мормынт ноу, ын каре ну май фусесе пус нимень.

42 Дин причинэ кэ ера зиуа Прегэтирий иудеилор, пентру кэ мормынтул ера апроапе, ау пус аколо пе Исус.

20 Ын зиуа динтый а сэптэмыний, Мария Магдалена с-а дус дис-де-диминяцэ ла мормынт, пе кынд ера ынкэ ынтунерик, ши а възут кэ пятра фусесе луатэ де пе мормынт. **2** А алергат ла Симон Петру ши ла челэлалт ученик, пе каре-л юбя Исус, ши ле-а зис: „Ау луат пе Домнул дин мормынт ши ну штиу унде Л-ау пус.” **3** Петру ши челэлалт ученик ау ешит ши ау плекат спре мормынт. **4** Ау ынчепут сэ алерже амындой ымпреунэ. Дар челэлалт ученик алерга май репедэ декыт Петру ши а ажунс чел динтый ла мормынт. **5** С-а плекат ши с-а уйтат ынэунтру, а възут фышииле де пынэ жос, дар н-а интрат. **6** Симон Петру, каре веня дупэ ел, а ажунс ши ел, а интрат ын мормынт ши а възут фышииле де пынэ жос. **7** Яр штергарул, каре фусесе пус пе капул луй Исус, ну ера ку фышииле де пынэ, чи фэкут сул ши пус ынтр-ун алт лок, сингур. **8** Атунч, челэлалт ученик, каре ажунсесе чел динтый ла мормынт, а интрат ши ел; ши а възут ши а крезут. **9** Кэч тот ну приченяу кэ, дупэ Скриптурэ, Исус требау сэ ынвие дин морць. **10** Апой, ученичий с-ау ынторс акасэ. **11** Дар Мария шеда афарэ лынгэ мормынт ши плынжя. Пе кынд плынжя, с-а плекат сэ се уйте ын мормынт. **12** Ши а възут дой ынжерь ын алб шезынд ын локул унде фусесе кулкат трупул луй Исус; унул ла кап ши алтул ла пичоаре. **13** „Фемее”, й-ау зис ей, „пентру че плынжэ?” Еа ле-а рэспунс: „Пентру кэ ау луат пе Домнул меу ши ну штиу унде Л-ау пус.” **14** Дупэ че а зис ачесте ворбе, с-а ынторс ши а възут пе Исус стынд аколо ын пичоаре, дар ну штия кэ есте Исус. **15** „Фемее”, й-а зис Исус, „де че плынжэ? Пе чине кауцэ?” Еа а крезут кэ есте грэдинарул ши Й-а зис: „Домнуле, дакэ Л-ай луат, спуне-мь унде Л-ай пус ши мэ вой дуче сэ-Л-ау.” **16** Исус й-а зис: „Мариел!” Еа с-а ынторс ши Й-а зис ын еврееште: „Рабунни!”, адикэ „Ынвэцторуле!” **17** „Ну мэ чине”, й-а зис Исус, „кэч ынкэ ну М-ам суит ла Татэл Меу. Чи ду-те ла фракцийМей ши спуне-ле кэ Мэсуь ла Татэл Меу ши Татэл востру, ла ДумнезеулМеу ши Думнезеул востру.” **18** Мария Магдалена с-а дус ши а вестит ученичилор кэ а възут пе Домнула кэ й-а спус ачесте лукрурь. **19** Ын сярэ ачелешьяш зиле, чя динтый а сэптэмыний, пе кынд ушиле локулуй унде ерау адунацэ ученичий ерау ынкуяте де фрика иудеилор, а венит Исус, а стат ын мижлокул лор ши ле-а зис: „Паче воуэ!” **20** Ши дупэ че а зис ачесте ворбе, ле-а арэат мынили ши коаоста Са. Ученичий с-ау букураг кынд ау възут пе Домнул. **21** Исус ле-а зис дин ноу: „Паче воуэ! КумМ-а тримис пе Мине Татэл, аша взэ тримит ши Еу пе вой.” **22** Дупэ ачесте ворбе, а суфлат песте ей ши ле-а зис: „Луацэ Дух Сфынт! **23** Челор челе вець ерта пэкателе, вор фи ертате; ши челор че ле вець чине, вор фи цинуте.” **24** Тома, зис Жямэн, унул дин чей дойспрезече, ну ера ку ей кынд а венит Исус. **25** Чейлалцэ ученичы

й-ау зис деч: „Ам взэут пе Домнул!” Дар ел ле-а рэспунс: „Даке ну вой ведя ын мыниле Луй семнул куелор ши даке ну вой пуне дежетул меу ын семнул куелор ши даке ну вой пуне мына мя ын коаста Луй, ну вой креде.” **26** Дупэ опт зиле, ученичий луй Исус ерау ярэш ын касэ ши ера ши Тома ымпреунэ ку ей. Пе кынд ерау ушили ынкуяте, а венит Исус, а стат ын мижлок ши ле-а зис: „Паче воуэ!” **27** Апой а зис луй Тома: „Аду-цьдежетул ынкоаче ши уйтэ-те ла мыниле Меле ши аду-ць мына ши пуне-о ын коаста Мя; ши ну фи некрединчос, чи крединчос.” **28** Дрепт рэспунс, Тома й-а зис: „Домнул меу ши Думнезул меу!” **29** „Томо”, й-а зис Исус, „пентру кэ М-ай взэут, ай крезут. Феричеде чей че н-ау взэут, ши ау крезут.” **30** Исус а май фэкут ынаинтя ученичилор Сэй мулте алте семне, каре ну сунт скрисе ын карта ачаства. **31** Дар лукруриле ачестя ау фост скрисе пентру ка вой сэ кредец кэ Исус есте Христосул, Фиул луй Думнезуе; ши, крезынд, сэ авець вяца ын Нумеле Луй.

21 Дупэ ачя, Исус С-а май арэатат ученичилор Сэй ла Маря Тибериадей. Ятэ кум С-а арэатат: **2** Симон Петру, Тома, зис Жямэн, Натанаел дин Кана Галилей, фиий луй Зебедей ши алць дой дин ученичий луй Исус ерау ымпреунэ. **3** Симон Петру ле-а зис: „Мэ дук сэ принд пеште.” „Мержем ши ной ку тине”, й-ау зис ей. Ау ешит ши с-ау суит ынтр-о корабие; ши н-ау принс нимик ын ноаптя ачя. **4** Диминяца, Исус стэтя пе цэрм, дар ученичий ну штитяу кэ есте Исус. **5** „Копий”, ле-а зис Исус, „авець чева де мынкаре?” Ей й-ау рэспунс: „Ну.” **6** Ел ле-а зис: „Арункаць мряжа ын партя дряптэ а корабией ши вещь гэси.” Ау арункат-о деч ши н-о май путяу траже де мулцимя пештило. **7** Атунич, ученикул пе каре-л юбя Исус а зис луй Петру: „Есте Домнул!” Кынд а аузит Симон Петру кэ есте Домнул, шь-а пус хайна пе ел ши с-а ынчинс, кэч ера дезбрэкат, ши с-а арункат ын маре. **8** Чейлалць ученичь ау венит ку корэбиоара, трэгынд мряжа ку пешть, пентру кэ ну ерау департе де цэрм, декыт ка ла доуз суте де коць. **9** Кынд с-ау коборыт пе цэрм, ау взэут аколо жэратик де кэрбунь, пеште пус дясупра ши пыне. **10** Исус ле-а зис: „Адучець дин пештий пе каре й-аць принс акум.” **11** Симон Петру с-а суит ын корэбиоарэ ши а трас мряжа ла цэрм, плинэ ку о сутэ чинчзечь ши трей де пешть марь, ши, мэкар кэ ерау атыця, ну с-а рупт мряжа. **12** „Веницьде прынзиць”, ле-а зис Исус. Ши ничунул дин ученичь ну кутеза сэ-Л ынтребе: „Чине ешьть?”, кэч штитяу кэ есте Домнул. **13** Исус С-а апропийат, а луат пыня ши ле-а дат; тот аша а фэкут ши ку пештеле. **14** Ачаства ера а тряя оарэ кынд Се арэта Исус ученичилор Сэй, дупэ че ынвиясе дин морць. **15** Дупэ че ау прынзит, Исус а зис луй Симон Петру: „Симоне, фиул луй Иона, Мэ юбешть ту май мулт декыт ачештя?” „Да, Доамне”, й-а рэспунс Петру, „шттий кэ Те юбеск.” Исус й-а зис: „Паште мелушей Мей.” **16** й-а зис а доуа оарэ: „Симоне, фиул луй Иона, Мэ юбешть?” „Да, Доамне”, й-а рэспунс Петру, „шттий

кэ Те юбеск.” Исус й-а зис: „Паште оицеле Меле.” **17** А тряя оарэ й-а зис Исус: „Симоне, фиул луй Иона, Мэ юбешть?” Петру с-а ынтристат кэ-й зисесе а тряя оарэ: „Мэ юбешть?” Ши й-а рэспунс: „Доамне, Ту тоате ле шттий, шттий кэ Те юбеск.” Исус й-а зис: „Паште оиле Меле! **18** Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, атунч кынд ерай май тынэр, сингур те ынчинжый ши те дучый унде воай, дар, кынд вей ымбэтрыни, ыць вей ынтинде мыниле ши алтул те ва ынчинже ши те ва дуче унде ну вей вои.” **19** А зис лукрул ачеста ка сэ арате ку че фел де моарте ва прослэви Петру пе Думнезуе. Ши, дупэ че а ворбит астфел, й-а зис: „Вино дупэ Мине.” **20** Петру с-а ынторс ши а взэут венинд дупэ ей пе ученикул пе каре-л юбя Исус, ачела каре, ла чинэ, се реземасе пе пептул луй Исус ши зисесе: „Доамне, чине есте чел че Те винде?” **21** Петру с-а уйтат ла ел ши а зис луй Исус: „Доамне, дар ку ачеста че ва фи?” **22** Исус й-а рэспунс: „Даке вряу ка ел сэ рэмынэ пынэвой вени Исус, че-ць пасэ цие? Ту вино дупэ Мине!” **23** Дин причина ачаства, а ешит звонул принтре фраць кэ ученикул ачела ну ва мури делок. Ынсэ Исус ну зисесе луй Петру кэ ну ва мури делок, чи: „Даке вряу ка ел сэ рэмынэ пынэ вой вени Еу, че-ць пасэ цие?” **24** Ученикул ачеста есте чел че адевереште ачесте лукрурь ши каре ле-а скрис. Ши штим кэ мэртурия луй есте адевэратэ. **25** Май сунт мулте алте лукрурь пе каре ле-а фэкут Исус, каре, даке с-ар фи скрис ку де-амэнутул, кред кэ нич кяр ын лумя ачаства н-ар фи путут ынкэпя кэрциле каре с-ар фи скрис. Амин.

Фаптеле

1 Теофиле, ын чя динтый карте а мя, ам ворбит деспре тот че а ынчепут Исус сэ факэ ши сэ ынвече пе оамень, **2** де ла ынчепут пынэ ын зиуа ын каре С-а ынэлцат ла чер, дупэ че, прин Духул Сфынт, дэдусе порунчили Сале апостолилор пе каре-й алесесе. **3** Дупэ патима Луй, ли С-а ынфэцишат виу, прин мулте довезь, арэтынду-ли-Се десеорь тимп де патрузечь де зиле ши ворбинд ку ей деспре лукруриле привитоаре ла Ымпэрэция луй Думнезеу. **4** Пе кынд Се афла ку ей, ле-а порунчит сэ ну се депэртезе де Иерусалим, чи сэ аштепте аколо фэгэдуинца Татэлуй, „пе каре”, ле-а зис Ел, „аць аузит-о де ла Мине. **5** КэчиИоан а ботезат ку апэ, дар вой, ну дупэ мулте зиле, вецьфи ботезаць ку Духул Сфынт.” **6** Деч апостолий, пе кынд ерау стрыншь лаоалатэ, Л-ау ынтребат: „Доамне, ын время ачаста ай де гынд сэ ашезь дин ноу Ымпэрэция луй Израел?” **7** Ел ле-а рэспунс: „Нуесте тряба воастрэ сэ штиць времуриле сау сорочачеле; пе ачестя Татэл ле-а пэстрат суб стэпыниря Са. **8** Чивой вець прими о путере, кынд Се ва коборыДухул Сфынт песте вой, ши-Мь вецьфи марторь ын Иерусалим, ын тоатэ Иудея, ын Самария ши пынэ ла маржиниле пэмынтулуй.” **9** Дупэ че а спус ачесте лукрурь, пе кынд се уйтау ей ла Ел, С-а ынэлцат ла чер, ши ун нор Л-а аскунс дин окий лор. **10** Ши кум стэтяу ей ку окий пирониць спре чер пе кынд Се суя Ел, ятэ кэ ли с-ау арэат дой бэрбаць ымбрэкаць ын алб **11** ши ау зис: „Бэрбаць галилеень, де че стаць ши вэ уйтаць спре чер? Ачест Исус каре С-а ынэлцат ла чер дин мижлокул востру ва вени ын ачелашь фел кум Л-аць вэзут мергынд ла чер.” **12** Атунч, ей с-ау ынторс ын Иерусалим дин мунтеле нумит ал Мэслинилор, каре есте лынгэ Иерусалим, департе кыт ун друм ын зиуа Сабатулуй. **13** Кынд ау ажунс акасэ, с-ау суит ын одая де сус, унде стэтяу де обичей. Ерау Петру, Иаков, Иоан, Андрей, Филип, Тома, Бартоломеу, Матей, Иаков, фиул луй Алфеу, Симон Зелотул ши Иуда, фиул луй Иаков. **14** Тоць ачештя стэруяу ку ун кужет ын ругэчуне ши ын черерь, ымпреунэ ку фемеиле ши ку Мария, мама луй Исус, ши ку фракций Луй. **15** Ын зилеле ачеля, Петру с-а скулат ын мижлокул фракцилор – нумэрул челор адунаць лаоалатэ ера де апроапе о сутэ доуэзечь – ши а зис: **16** „Фрацилор, требуя сэ ымплиняскэ Скриптура спусэ де Духул Сфынт май ынаинте, прин гура луй Давид, деспре Иуда, каре а фост кэлэуза челор че ау принс пе Исус. **17** Ел ера дин нумэрул ностру ши ера пэрташ ал ачелеяшь службе. **18** Омул ачеста а добындит ун огор ку плата нележюирий луй, а кэзут ку капул ын жос, а плеснит ын доуэ прин мижлок ши и с-ау вэрсат тоате мэрунтаеле. **19** Лукрул ачеста а ажунс аша де куноскут де тоць локуиторий дин Иерусалим, ынкыт огорул ачеля а фост нумит ын лимба лор: „Акелдама”, адикэ: „Огорул сынжелуй”.

20 Ын адевэр, ын карта Псалмилор есте скрис: ‘Локуинца луй сэ рэмынэ пустие ши нимень сэ ну локуяскэ ын еал’ ши ‘Служба луй с-о я алтул!’ **21** Требуе деч ка, динтре чей че не-ау ынсоцит ын тоатэ время ын каре а трэит Домнул Исус ынтре ной, **22** ку ынчепере де ла ботезул луй Иоан пынэ ын зиуа кынд С-а ынэлцат Ел де ла ной, сэ фие рындуит унул каре сэ не ынсоцяскэ дрепт мартор ал ынвиерий Луй.” **23** Ей ау пус ынаинте пе дой: пе Иосиф, нумит Барсаба, зис ши Иуст, ши пе Матия. **24** Апой ау фэкут урмэтоаря ругэчуне: „Доамне, Ту, каре куношь инимиле тутурор оаменилор, арагэ-не пе каре дин ачешть дой л-ай алес, **25** ка сэ я лок ын служба ши апостолия ачаста, дин каре а кэзут Иуда, ка сэ мэргэ ла локул луй.” **26** Ау трас ла сорць, ши сорцул а кэзут пе Матия, каре а фост нумэрат ымпреунэ ку чей унспрезече апостоль.

2 Ын Зиуа Чинчзечимий, ерау тоць ымпреунэ ын ачелашь лок. **2** Деодатэ, а венит дин чер ун сунет ка выжкыитул унуй вынт путерник ши а умплут тоатэ каса унде шедяу ей. **3** Ниште лимбь ка де фок ау фост вэзуте ымпэрцинду-се принтре ей ши с-ау ашезат кыте уна пе фиекаре дин ей. **4** Ши тоць с-ау умплут де Дух Сфынт ши ау ынчепут сэ ворбяскэ ын алте лимбь, дупэ кум ле дэдя Духул сэ ворбяскэ. **5** Ши се афлау атунч ын Иерусалим иудей, оамень кучерничь дин тоате нямуриле каре сунт суб чер. **6** Кынд с-а аузит сунетул ачеля, мулцима с-а адунат ши а рэмас ынкременитэ, пентру кэ фиекаре ый аузя ворбинд ын лимба луй. **7** Тоць се мируау, се минуау ши зичяу уний кэтре алций: „Тоць ачештя каре ворбеск ну сунт галилеень? **8** Кум дар ый аузим ворбинд фиекэруя дин ной ын лимба ноастрэ, ын каре не-ам нэскут? **9** Парць, мезь, еламиць, локуиторь дин Месопотамия, Иудея, Кападоchia, Понт, Асия, **10** Фрижия, Памфилия, Ежипт, пэрице Либией динспре Чирене, оаспещи дин Рома, иудей сау прозелиць, **11** кретань ши арабь, ый аузим ворбинд ын лимбиле ноастре лукруриле минунате але луй Думнезеу!” **12** Тоць ерау уймиць, ну штияу че сэ крядэ ши зичяу уний кэтре алций: „Че вря сэ зикэ ачаста?” **13** Дар алций ышь бэтяу жок ши зичяу: „Сунт плинь де муст!” **14** Атунч, Петру с-а скулат ын пичоаре ку чей унспрезече, а ридикат гласул ши ле-а зис: „Бэрбаць иудей ши вой тоць чей каре локуиць ын Иерусалим, сэ штиць лукрул ачеста ши аскултаць кувинтеле меле! **15** Оамений ачештя ну сунт бець, кум вэ ынкипуиць вой, кэч ну есте декыт ал трейля час дин зи. **16** Чи ачаста есте че а фост спус прин пророкул Иоел: **17** ‘Ын зилеле де пе урмэ’, зиче Думнезеу, ‘вой турна дин Духул Меу песте орьче фэптурэ; фечорий воштри ши фетеле воастре вор пророчи, тинерий воштри вор авя ведений ши бэтрыний воштри вор виста висурь!’ **18** Да, кяр ши песте робий Мей ши песте раобеле Меле вой турна, ын зилеле ачеля, дин Духул Меу ши вор пророчи. **19** Вой фаче сэ се арате семне сус ын чер ши минунь жос пе пэмынт, сынже, фок ши ун выртех де фум; **20** соареле се ва префаче ын ынтунерик, ши луна,

ын сынже ынаинте ка сэ винэ зиуа Домнулуй, зиуа ачае маре ши стрэлучитэ. **21** Атунч, орьчине ва кема Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит.' **22** Бэрбаць израелиць, аскултаць кувинтеле ачестя! Пе Исус дин Назарет, Ом адеверит де Думнезеу ынаинтя воастрэ прин минуниле, семнеле ши лукрэриле пине де путере пе каре ле-а фэкут Думнезеу прин Ел ын мижлокул востру, дупэ кум бине штиць, **23** пе Омул ачеста, дат ын мыниле воастре дупэ сфатул хотэрыт ши дупэ штинца май динаинте а луй Думнезеу, вой Л-аць рэстигнит ши Л-аць оморыт прин мына челор фэрэдележе. **24** Дар Думнезеу Л-а ынвият, дезлегынду-Й легэтуриле морций, пентру кэ ну ера ку путинцэ сэ фие цинут де еа. **25** Кэч Давид зиче деспре Ел: 'Еу авям тотдяна пе Домнул ынаинтя мя, пентру кэ Ел есте ла дряпта мя, ка сэ ну мэ клатин. **26** Де ачае, ми се букурэ инима ши ми се веселеште лимба; кяр ши трупул ми се ва одихни ын нэдежде, **27** кэч ну-мь вей лэса суфлетул ын Локуинца морцилор ши ну вей ынгэдуи ка Сфынтул Тэу сэ вадэ путрезиря. (Hadēs 986) **28** Мь-ай фэкут куноските кэиле веций ши мэ вей умпле де букурие ку старя Та де фацэ.' **29** Кыт деспре патриархул Давид, сэ-мь фие ынгэдуит, фрацилор, сэ вэ спун фэрэ сфиялэ кэ а мурит ши а фост ынгропат, ши мормынтул луй есте ын мижлокул ностру пынэ ын зиуа де азь. **30** Фииндкэ Давид ера пророк ши штия кэ Думнезеу ый фэгэдуисе ку журэмынт кэ ва ридика пе унул дин урмаший сэй пе скаунул луй де домние, **31** деспре ынвиеря луй Христос а пророчит ши а ворбит ел, кынд а зис кэ суфлетул луй ну ва фи лэсат ын Локуинца морцилор ши трупул луй ну ва ведя путрезиря. (Hadēs 986) **32** Думнезеу а ынвият пе ачест Исус, ши ной тоць сунтем марторь ай Луй. **33** Ши акум, одатэ че С-а ынэлцат прин дряпта луй Думнезеу ши а примит де ла Татэл фэгэдуинца Духулуй Сфынт, а турнат че ведець ши аузиць. **34** Кэч Давид ну с-а суит ын черурь, чи ел сингур зиче: 'Домнул а зис Домнулуй меу: «Шезь ла дряпта Мя **35** пынэ че вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.»' **36** Сэ штие бине дар, тоатэ каса луй Израел, кэ Думнезеу а фэкут Домн ши Христос пе ачест Исус пе каре Л-аць рэстигнит вой." **37** Дупэ че ау аузит ачесте кувинте, ей ау рэмас стрэпуншь ын инимэ ши ау зис луй Петру ши челорлалць апостоль: „Фрацилор, че сэ фачем?" **38** „Покэзици-вэ”, ле-а зис Петру, „ши фиекаре дин вой сэ фие ботезат ын Нумеле луй Исус Христос, спре ертаря пэкателор воастре; апоий вець прими дарул Сфынтулуй Дух. **39** Кэч фэгэдуинца ачаства есте пентру вой, пентру копийи воштри ши пентру тоць чей че сунт департе акум, ын орькыт де маре нумэр ый ва кема Домнул Думнезеул ностру." **40** Ши, ку мулте алте кувинте, мэртурися, ый ындемна ши зичя: „Мынтуици-вэ дин мижлокул ачестуй ням тикэлос." **41** Чей че ау примит проповэдуиря луй ау фост ботезаць; ши ын зиуа ачае, ла нумэрал ученичлор с-ау адэугат апропее трей мий де суфлете. **42** Ей старуя ын ынвэцэтура апостолилор, ын легэтура фрэцяска,

ын фрынжеря пыний ши ын ругэчунь. **43** Фиекаре ера плин де фрике, ши прин апостоль се фэчяя мулте минунь ши семне. **44** Тоць чей че кредяя ерау ымпреунэ ла ун лок ши авазу тоате де обште. **45** Ышь виндяу огоареле ши авериле, ши баний ый ымпэрцяу ынтре тоць, дупэ невоиле фиекэруя. **46** Тоць ымпреунэ ерау нелипсиць де ла Темплу ын фиекаре зи, фрынжяу пыня акасэ ши луау храна ку букурие ши ку рээцие де инимэ. **47** Ей лэудая пе Думнезеу ши ерау плэкуць ынаинтя ынтрегулуй народ. Ши Домнул адэуга ын фиекаре зи ла нумэрал лор пе чей че ерау мынтуиць.

3 Петру ши Иоан се суяу ымпреунэ ла Темплу, ла часул ругэчуний: ера часул ал ноуэля. **2** Аколо ера ун ом олог дин наштере, каре ера дус ши гус ын тоате зилеле ла поарта Темплулуй нумитэ „Фрумоасэ”, ка сэ чарэ де милэ де ла чей че интрау ын Темплу. **3** Омул ачеста, кынд а вэзут пе Петру ши пе Иоан кэ воаяу сэ интре ын Темплу, ле-а черут милостение. **4** Петру, ка ши Иоан, с-а уйтаг цинтэ ла ел ши а зис: „Уйтэ-те ла ной!” **5** Ши ел се уйта ла ей ку луаре аминте ши аштепта сэ капете чева де ла ей. **6** Атунч, Петру й-а зис: „Аржинт ши аур н-ам, дар че ам, ыць дау: Ын Нумеле луй Исус Христос дин Назарет, скоалэ-те ши умблэ!” **7** Л-а апукат де мына дряптэ ши л-а ридикат ын сус. Ындатэ и с-ау ынтарит тэллиле ши глезнеле; **8** динтр-о саритурэ а фост ын пичоаре ши а ынчепут сэ умбле. А интрат ку ей ын Темплу, умблынд, сэринд ши лэудынд пе Думнезеу. **9** Тот народул л-а вэзут умблынд ши лэудынд пе Думнезеу. **10** Ыл куноштяу кэ ера чел че шедя ла поарта „Фрумоасэ” а Темплулуй, ка сэ чарэ де поманэ, ши с-ау умплут де уймире ши де мираре пентру челе че и се ынтымпласерэ. **11** Фииндкэ ел се циня де Петру ши де Иоан, тот народул, мират, а алергат ла ей ын придворул зис ал луй Соломон. **12** Петру, кынд а вэзут лукрул ачеста, а луат кувынтул ши а зис народулуй: „Бэрбаць израелиць, пентру че вэ мираць де лукрул ачеста? Де че вэ уйтаць ку окий цинтэ ла ной, ка ши кум прин путеря ноастрэ сау прин кучерничия ноастрэ ам фи фэкут пе омул ачеста сэ умбле? **13** Думнезеул луй Авраам, Исаак ши Иаков, Думнезеул пэринцилор ноштри, а прослэвит пе Робул Сэу Исус, пе каре вой Л-аць дат ын мына луй Пилат ши в-аць лепэдат де Ел ынаинтя луй, мэкар кэ ел ера де пэрере сэй-й дя друмул. **14** Вой в-аць лепэдат де Чел Сфынт ши Неприхэнит ши аць черут сэ ви се дэруяскэ ун учигаш. **15** Аць оморыт пе Домнул веций, пе каре Думнезеу Л-а ынвият дин морць; ной сунтем марторь ай Луй. **16** Прин крединца ын Нумеле луй Исус, а ынтарит Нумеле Луй пе омул ачеста, пе каре-л ведець ши-л куноаштець; крединца ын Ел а дат омулуй ачестуя о тэмэдуире деплине, кум ведець ку тоций. **17** Ши акум, фрацилор, штиу кэ дин нештиинцэ аць фэкут аша, ка ши май-марий воштри. **18** Дар Думнезеу а ымплинит астфел че вестисе май ынаинте прин гура тутурор пророчилор Луй: кэ, адикэ, Христосул

Сэу ва пэтими. **19** Показици-вэ дар ши ынтоарчеци-вэ ла Думнезеу, пентру ка сэ ви се штыргэ пэкателе, ка сэ винэ де ла Домнул времуриле де ынвиораре **20** ши сэ тримитэ пе Чел че а фост рындуит май динаинте пентру вой: пе Исус Христос, **21** пе каре черул требуе сэ-Л примяскэ, пынэ ла времуриле ашезэрий дин ноу а тутурор лукрурилор – деспре ачесте времурь а ворбит Думнезеу прин гура тутурор сфинцилор Сэй пророч дин векиме. (**aiōn g165**) **22** Ын адевэр, Мойсе а зис пэринцилор ноштри: ‘Домнул Думнезеул востру вэ ва ридика динтре фраций воштри ун пророк ка мине; пе Ел сэ-Л аскултаць ын тот че вэ ва спуне. **23** Ши оръчине ну ва аскулта де Пророкул ачала ва фи нимичит ку десэвырише дин мижлокул народулуй.’ **24** Де асеменя, тоць пророчий, де ла Самуел ши чейлалць каре ау урмат дупэ ел ши ау ворбит, ау вестит зилеле ачестя. **25** Вой сунтець фий пророчилор ши ай легэмынтулуй пе каре л-а фэкут Думнезеу ку пэринций ноштри, кынд а зис луй Авраам: ‘Тоате нямуриле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын сэмынца та.’ **26** Думнезеу, дупэ че а ридикат пе Робул Сэу Исус, Л-а тримис май ынтый воуэ, ка сэ вэ бинекувынтате, ынторкынд пе фиекаре дин вой де ла фэрэдележила сале.”

4 Пе кынд ворбюа Петру ши Иоан народулуй, ау венит ла ей пе неаштептате преоций, кэпитанул Темплулуй ши садукейи, **2** фоарте некэжиць кэ ынвэцау пе народ ши вестяю ын Исус ынвиеря дин морць. **3** Ау пус мыниле пе ей ши й-ау арункат ын темницэ пынэ а доуа зи, кэч се ынсерасе. **4** Ынсэ мулць дин чей че аузисерэ кувынтаря ау крезут, ши нумэрал бэрбацилор крединчошь с-а ридикат апроапе ла чинч мий. **5** А доуа зи, май-марий народулуй, бэтрыний ши кэртуарий с-ау адуат ымпреунэ ла Иерусалим, **6** ку мареле преот Ана, Каяфа, Иоан, Александру ши тоць чей че се трэжяу дин нямул марилор преоць. **7** Ау пус пе Петру ши пе Иоан ын мижлокул лор ши й-ау ынтребат: „Ку че путере сау ын нумеле куй аць фэкут вой лукрул ачеста?” **8** Атунц Петру, плин де Духул Сфынт, ле-а зис: „Май-марь ай народулуй ши бэтрынь ай луй Израел! **9** Фииндкэ сунтем трашь астэзь ла рэспундере пентру о фачере де бине фэкутэ уной ом болнав ши сунтем ынтребаць кум а фост виндекат, **10** с-о штиць тоць ши с-о штие тот народул луй Израел! Омул ачеста се ынфэцишыэз ынаинтя воастрэ пе деплин сэнэтоэс ын Нумеле луй Исус Христос дин Назарет, пе каре вой Л-аць рэстигнит, дар пе каре Думнезеу Л-а ынвият дин морць. **11** Ел есте ‘пятра лепэдате де вой, зидарий, каре а ажунс сэ фие пусэ ын капул уньюлуй’. **12** Ын нимень алтул ну есте мынтуири, кэч ну есте суб чер ничун алт Нуме дат оаменилор ын каре требуе сэ фим мынтуиць.” **13** Кынд ау вэзут ей ындрэзняла луй Петру ши а луй Иоан, с-ау мират, ынтрукыт штияу кэ ерау оамень некэртуарыш ши де рынд, ши ау причепут кэ фусесерэ ку Исус. **14** Дар, фииндкэ ведяу лынгэ ей пе омул каре фусесе виндекат, ну

путяу зиче нимик ымпотривэ. **15** Ле-ау порунчит доар сэ ясэ дин собор, с-ау сфэтуит ынтре ей **16** ши ау зис: „Че вом фаче оаменилор ачестора? Кэч есте штиут де тоць локуиторий Иерусалимулуй кэ прин ей с-а фэкут о минуне вэдитэ, пе каре н-о путем тэгэдуи. **17** Дар, ка сэ ну се лэцяскэ вестя ачаста май департе ын народ, сэ-й аменинцэм ши сэ ле порунчим ка де акум ынколо сэ ну май ворбяскэ нимэнуи ын Нумеле ачеста.” **18** Ши дупэ че й-ау кемат, ле-ау порунчит сэ ну май ворбяскэ ку ничун кип, нич сэ май ынвече пе оамень ын Нумеле луй Исус. **19** Дрепт рэспунс, Петру ши Иоан ле-ау зис: „Жудекаць вой сингурь дакэ есте дрепт ынаинтя луй Думнезеу сэ аскултэм май мулт де вой декыт де Думнезеу, **20** кэч ной ну путем сэ ну ворбим деспре че ам вэзут ши ам аузит.” **21** Й-ау аменинцат дин ноу ши й-ау лэсат сэ плече, кэч ну штияу кум сэ-й педепяскэ, дин причина народулуй, фииндкэ тоць слэвяу пе Думнезеу пентру челе ынтымплате. **22** Кэч омул ку каре се фэкусе ачастэ минуне де виндекаре авя май бине де патрузець де ань. **23** Дупэ че ли с-а дат друмул, ей с-ау дус ла ай лор ши ле-ау историсит тот че ле спусесерэ преоций чей май де сямэ ши бэтрыний. **24** Кынд ау аузит ей ачесте лукрурь, шы-ау ридикат гласу тоць ымпреунэ кэтре Думнезеу ши ау зис: „Стэпыне, Доамне, каре ай фэкут черул, пэмынтул, маря ши тот че есте ын еле! **25** Ту ай зис прин Духул Сфынт, прин гура пэринтелуй ностру Давид, робул Тэу: ‘Пентру че се ынтырэгэ нямуриле ши пентру че кужетэ нороаделе лукрурь дешарте? **26** Ымпэраций пэмынтулуй с-ау рэскулат ши домниторий с-ау унит ымпотрива Домнулуй ши ымпотрива Унсулуй Сэу.’ **27** Ын адевэр, ымпотрива Робулуй Тэу челуй сфынт, Исус, пе каре Л-ай унс Ту, с-ау ынсоцит ын четата ачаста Ирод ши Пилат дин Понт ку нямуриле ши ку нороаделе луй Израел, **28** ка сэ факэ тот че хотэрысе май динаинте мына Та ши сфатул Тэу. **29** Ши акум, Доамне, уйтэ-Те ла аменинцэриле лор, дэ путере робилор Тэй сэ вестяскэ Кувынтул Тэу ку тоатэ ындрэзняла **30** ши ынтинде-Ць мына, ка сэ се факэ тэмэдуирь, мынушь ши семне прин Нумеле Робулуй Тэу челуй сфынт, Исус.” **31** Дупэ че с-ау ругат ей, с-а кутремурат локул унде ерау адунаць; тоць с-а умплут де Духул Сфынт ши вестяю Кувынтул луй Думнезеу ку ындрэзняла. **32** Мулцима челор че крезусерэ ера о инимэ ши ун суфлет. Ничунул ну зичя кэ авериле луй сунт але луй, чи авяу тоате де обште. **33** Апостолий мэртуриря ку мултэ путере деспре ынвиеря Домнулуй Исус. Ши ун маре хар ера песте тоць. **34** Кэч ну ера ничунул принтре ей каре сэ дукэ липсэ: тоць чей че авяу огоаре сау кесе ле виндяу, адучя прецул лукрурилор вындуте **35** ши-л пуняу ла пичоареле апостолилор, апой се ымпэряця фиекэруя дупэ кум авя невое. **36** Иосиф, нумит де апостоль ши Барнаба, адикэ, ын тэлмэчире, „фиул мынгьерий”, ун левит, де ням дин Чипру, **37** а вындут ун огор пе каре-л авя, а адус баний ши й-а пус ла пичоареле апостолилор.

5 Дар ун ом, нумит Анания, а вындут о мошиоарэ, ку невестэ-са Сафира, **2** ши а оприт о парте дин прец ку штиря невестей луй, апой а адус партя чялалтэ ши а пус-о ла пичоареле апостолилор. **3** Петру й-а зис: „Анания, пентру че ць-а умплут Сатана инима ка сэ минць пе Духул Сфынт ши сэ асунвь о парте дин прецул мошиоарей? **4** Дакэ н-о виндяй, ну рэмыня еа а та? Ши, дупэ че ай вындут-о, ну путяй сэ фачь че врей ку прецул ей? Кум с-а путут наште ун астфел де гынд ын инима та? Н-ай минцит пе оамень, чи пе Думнезеу.” **5** Анания, кынд а аузит кувинтеле ачестя, а кэзут жос ши шь-а дат суфлетул. О маре фрике а апукат пе тоць чей че аскултау ачесте лукрурь. **6** Флэкэий с-ау скулат, л-ау ынвелит, л-ау скос афарэ ши л-ау ынгропат. **7** Кам дупэ трей часурь, а интрат ши невестэ-са, фэрэ сэ штие че се ынтымпласе. **8** Петру й-а зис: „Спуне-мь, ку атыт аць вындут мошиоара?” „Да”, а рэспунс еа, „ку атыта.” **9** Атунч, Петру й-а зис: „Кум де в-аць ынцелес ынтре вой сэ испитиць пе Духул Домнулуй? Ятэ пичоареле челор че ау ынгропат пе бэрбатул тэу сунт ла ушэ ши те вор луа ши пе тине.” **10** Еа а кэзут ындатэ ла пичоареле луй ши шь-а дат суфлетул. Кынд ау интрат флэкэий, ау гэсит-о моартэ; ау скос-о афарэ ши ау ынгропат-о лынгэ бэрбатул ей. **11** О маре фрике а купринс тоатэ адунаря ши пе тоць чей че ау аузит ачесте лукрурь. **12** Прин мыниле апостолилор се фэчяу мулте семне ши минуть ын народ. Тоць стэтяу ымпреунэ ын придворул луй Соломон **13** ши ничунул дин чейлалць ну кутеза сэ се липяскэ де ей, дар народул ый лэуда ын гура маре. **14** Нумэрул челор че кредяу ын Домнул, бэрбаць ши фемей, се мэря тот май мулт, **15** пынэ аколо кэ скотяу пе болнавь кяр пе улице ши ый пуная пе патурь ши пе аштернатурь, пентру ка, атунч кынд ва трече Петру, мэкар умбра луй сэ трякэ песте вреунул дин ей. **16** Мулцима, де асеменя, алерга ла Иерусалим, дин четэциле вечине, ши адуча пе чей болнавь ши пе чей кинуиць де духурь некурате: ши тоць се виндекау. **17** Ынсэ мареле преот ши тоць чей че ерау ымпреунэ ку ел, адикэ партида садукеилор, с-ау скулат плинь де пизмэ, **18** ау пус мыниле пе апостоль ши й-ау арункат ын темница де обште. **19** Дар ун ынжер ал Домнулуй а дескис ушиле темницей, ноаптя, й-а скос афарэ ши ле-а зис: **20** „Дучеци-вэ, стаць ын Темплу ши вестиче народулуй тоате кувинтеле веций ачестя.” **21** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ау интрат дис-де-диминяць ын Темплу ши ау ынчепут сэ ынвече пе народ. Мареле преот ши чей че ерау ку ел ау венит пе неаштепгате, ау адунат соборул ши пе тоатэ бэтрынимя фиилор луй Исраел ши ау тримис ла темницэ сэ адуке пе апостоль. **22** Апрозий, ла венيريا лор, ну й-ау гэсит ын темницэ. С-ау ынторс ши ау спус астфел: **23** „Темница ам гэсит-о ынкуятэ ку тоатэ грижа, ши пе пэзиторь стынд ын пичоаре ла ушь, дар, кынд ам дескис, н-ам гэсит пе минень ынэунтру.” **24** Кынд ау аузит ачесте ворбе, кэпитанул Темплулуй ши преоций чей май де сэмяу ау рэмас ынмэрмуриць ши ну штияу че сэ крядэ деспре апостоль ши деспре урмэриле ачестей ынтымплэрь. **25** Чинева а венит ши ле-а спус: „Ятэ кэ оамений пе каре й-аць бггат ын темницэ стау ын Темплу ши ынвэцэ пе народ.” **26** Атунч, кэпитанул Темплулуй а плекат ку апрозий ши й-ау адус, дар ну ку сила, кэч се темяу сэ ну фие учишь ку петре де народ. **27** Дупэ че й-ау адус, й-ау пус ынаинтя соборулуй. Ши мареле преот й-а ынтребат астфел: **28** „Ну в-ам порунчит ной ку тот динадинсул сэ ну ынвэцаць пе народ ын Нумеле ачеста? Ши вой ятэ кэ аць умплут Иерусалимул ку ынвэцэтура воастрэ ши кэуцаць сэ арункаць асупра ноастрэ сынжеле ачелуй Ом.” **29** Петру ши апостолий чейлалць, дреит рэспунс, й-ау зис: „Требуе сэ аскултэм май мулт де Думнезеу декыт де оамень! **30** Думнезеул пэринцилор ноштри а ынвият пе Исус, пе каре вой Л-аць оморыт, атырньнду-Л пе лемн. **31** Пе ачест Исус, Думнезеу Л-а ынэлцат ку путеря Луй ши Л-а фэкут Домн ши Мынтуитор, ка сэ дя луй Исраел покэинца ши ертаря пэкателор. **32** Ной сунтем марторь ай ачестор лукрурь, ка ши Духул Сфынт, пе каре Л-а дат Думнезеу челор че аскултэ де Ел.” **33** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ый тэя ла инимэ ши с-ау сфэтуит сэ-й омаре. **34** Дар ун фарисеу нумит Гамалиел, ун ынвэцэтор ал Лейжий прецуит де тот народул, с-а скулат ын пичоаре ын собор ши а порунчит сэ скоатэ пуцин афарэ пе апостоль. **35** Апой ле-а зис: „Бэрбаць израелиць, туаць сэма бине че авець де гынд сэ фачець оаменилор ачестора. **36** Кэч ну демулт с-а ивит Теуда, каре зичя кэ ел есте чева ши ла каре с-ау алипит апроапе патру суте де бэрбаць. Ел а фост оморыт, ши тоць чей че ыл урмасерэ ау фост рисипиць ши нимичиць. **37** Дупэ ел с-а ивит Иуда Галилеянул, пе время ынскриерий, ши а трас мулт народ де партя луй: а перит ши ел, ши тоць чей че-л урмасерэ ау фост рисипиць. **38** Ши акум, еу вэ спун: Ну май некэжиць пе оамений ачештя ши лэсац-й ын паче! Дакэ ынчеркаря сау лукраря ачеста есте де ла оамень, се ва нимичи; **39** дар, дакэ есте де ла Думнезеу, н-о вещь путя нимичил. Сэ ну вэ помениць кэ луптаць ымпотрива луй Думнезеу.” **40** Ей ау аскултат де ел. Ши, дупэ че ау кемат пе апостоль, ау пус сэ-й батэ ку нуеле, й-ау оприт сэ ворбяскэ ын Нумеле луй Исус ши ле-ау дат друмул. **41** Ей ау плекат динаинтя соборулуй ши с-ау букурак кэ ау фост ынвредничиць сэ фие батжокориць пентру Нумеле Луй. **42** Ши ын фиекаре зи, ын Темплу ши акасэ, ну ынчетау сэ ынвече пе оамень ши сэ вестяскэ Евангелия луй Исус Христос.

6 Ын зилеле ачеля, кынд с-а ынмулцит нумэрул ученичилор, еврей каре ворбяу гречеште кыртяу ымпотрива еврейлор, пентру кэ вэдувеле лор ерау трекуте ку ведера ла ымпэрэцала ажутоарелор де тоате зилеле. **2** Чей дойспрезече ау адунат мулцима ученичилор ши ау зис: „Ну есте потривит пентру ной сэ лэсэм Кувынтул луй Думнезеу ка сэ служим ла месе. **3** Де ачеля, фракцилор, алежець

динтре вой шапте бэрбаць ворбиць де бине, плинй де Духул Сфынт ши ынцелепчуне, пе каре ый вом пуне ла служба ачаста. 4 Яр ной вом стэруи некурмат ын ругэчуне ши ын проповэдуира Кувынтулуй.” 5 Ворбиря ачаста а плэкут ынтрэжый адунэрь. Ау алес пе Штефан, бэрбат плин де крединцэ ши де Духул Сфынт, пе Филип, пе Прохор, пе Никанор, пе Тимон, пе Пармена ши пе Николае, ун прозелит дин Антиохия. 6 Й-ау адус ынаинтя апостолиор, каре, дупэ че с-ау ругат, шы-ау пус мыныле песте ей. 7 Кувынтул луй Думнезеу се рэспындя тот май мулт, нумэрул ученичилор се ынмулдя мулт ын Иерусалим ши о маре мулцине де преоць веняу ла крединцэ. 8 Штефан ера плин де хар ши де путере ши фэця минушь ши семне марь ын народ. 9 Уний дин синагога нумитэ а Избэвицилор, а Чириненилор ши а Александринилор, ымпреунэ ку ниште иудей дин Чиличия ши дин Асия, ау ынчепут о чартэ де ворбе ку Штефан, 10 дар ну путау сэ стья ымпотрива ынцелепчуный ши Духулуй ку каре ворбя ел. 11 Атунч ау пус ла кале пе ниште оамень сэ зикэ: „Ной л-ам аузит ростинд кувинте де хулэ ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Думнезеу.” 12 Ау ынтэрытат народул, пе бэтрынь ши пе кэртуаря, ау нэвэлите асупра луй, ау пус мына пе ел ши л-ау дус ын собор. 13 Ау скос ниште марторь минчиношь, каре ау зис: „Омул ачеста ну ынчэтыэзэ сэ спунэ кувинте де хулэ ымпотрива ачестуй локаш сфынт ши ымпотрива Лежий. 14 Ын адевэр, л-ам аузит зикынд кэ ачест Иус дин Назарет ва дэрыма локашул ачеста ши ва скимба обичеюриле пе каре ни л-а дат Мойсе.” 15 Тоць чей че шедяу ын собор с-ау ыйтат цинтэ ла Штефан, ши фаца луй ли с-а арэтат ка о фацэ де ынжер.

7 Мареле преот а зис: „Аша стау лукруриле?” 2 Штефан а рэспунс: „Фрацилор ши пэринцилор, аскултац! Думнезеул славей С-а арэтат пэринтелуй ностру Авраам, кынд ера ын Месопотамия, ынаинте ка сэ се ашезе ын Харан. 3 Ши й-а зис: ‘Ешь дин цара та ши дин фамилия та ши ду-те ын цара пе каре ць-о вой арэта.’ 4 Ел а ешит атунч дин цара халдеенилор ши с-а ашезат ын Харан. Де аколо, дупэ моартя татэлуй сэу, Думнезеу л-а стрэмутат ын цара ачаста, ын каре локуиць вой акум. 5 Дин цара ачеш ну й-а дат нимик ын стэпынире, нич мэкар о палмэ де лок, чи й-а фэгэдуит кэ й-о ва да ын стэпынире луй ши семинцей луй дупэ ел, мэкар кэ н-авя ничун копил. 6 Думнезеу й-а спус кэ сэмынца луй ва локуи ынтр-о царэ стрэинэ, ва фи робитэ ши ва фи кинуитэ патру суге де ань. 7 ‘Дар нямул кэруя ый вор фи робь, ыл вой жудека Еу’, а зис Думнезеу. ‘Дупэ ачеш, вор еши ши-Мь вор служи ын локул ачеста.’ 8 Апой й-а дат легэмынтул тэерий ымпрежур, ши астфел Авраам, кынд а нэскут пе Исаак, л-а тэят ымпрежур ын зиуа а опта, Исаак а нэскут ши а тэят ымпрежур пе Иаков, ши Иаков, пе чей дойспрезече патриархь. 9 Яр патриархий, каре пизмуяу пе Иосиф, л-ау вындут, ка сэ фие дус ын Ежипт. Дар Думнезеу а фост ку ел 10 ши

л-а избэвит дин тоате неказуриле луй; й-а дат ынцелепчуне ши тречере ынаинтя луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, каре л-а пус дрегэтор песте Ежипт ши песте тоатэ каса луй. 11 А венит о фомете ын тот Ежиптул ши Канаанул. Невоя ера маре, ши пэринций ноштри ну гэсяу меринде. 12 Иаков а аузит кэ ын Ежипт ера грью ши а тримис пе пэринций ноштри ынтыяшь датэ аколо. 13 Ши кынд ау венит а доуа оарэ, Иосиф а фост куноскут де фракций сэй, ши Фараон а афлат дин че ням ера Иосиф. 14 Апой, Иосиф а тримис сэ кеме пе татэл сэу Иаков ши пе тоатэ фамилия луй, шаптезечь ши чинч де суфлете. 15 Иаков с-а коборыт ын Ежипт, унде а мурит, ел ши пэринций ноштри. 16 Ши ау фост стрэмутаць ла Сихем ши пушь ын мормынтул пе каре ыл кумпэрасе Авраам ку о сумэ де бань де ла фиий луй Емор, ын Сихем. 17 Се апропия время кынд требау сэ се ымплиняскэ фэгэдуинца пе каре о фэкусе Думнезеу луй Авраам. Народул а крескут ши с-а ынмулцит ын Ежипт, 18 пынэ кынд с-а ридикат ун алт ымпэрат, каре ну куноштя пе Иосиф. 19 Ымпэратул ачеста а унелтит ымпотрива нямулуй ностру ши а кинуит пе пэринций ноштри, пынэ аколо ка сэ-шь лепеде прунчий, ка сэ ну трэяскэ. 20 Пе время ачаста с-а нэскут Мойсе, каре ера фрумос ынаинтя луй Думнезеу. Ел а фост хрэнит трей лушь ын каса татэлуй сэу. 21 Ши кынд а фост лепэдат, л-а луат фийка луй Фараон ши л-а крескут ка пе копиул ей. 22 Мойсе а ынвэцат тоатэ ынцелепчуня ежиптенилор ши ера путерник ын кувинте ши ын фапте. 23 Ел авя патрузечь де ань кынд й-а венит ын инимэ доринца сэ черчетезе пе фракций сэй, пе фиий луй Израел. 24 А взут пе унул дин ей суферинд недрептате, й-а луат апераря, а рэзбунат пе чел асуприт ши а оморыт пе Ежиптян. 25 Кредя кэ фракций луй вор причепе кэ Думнезеу, трин мына луй, ле ва да избэвира, дар н-ау причепут. 26 А доуа зи, кынд се бэтяу ей, Мойсе а венит ын мижлокул лор ши й-а ындемнат ла паче. ‘Оаменилор’, а зис ел, ‘вой сунтець фракц; де че вэ недрептэциць унул пе алтул?’ 27 Дар чел че недрептэця пе апропеле сэу л-а ымбрынчит ши й-а зис: ‘Чине те-а пус пе фоме стэпынитор ши жудекэтор песте ной? 28 Врей сэ мэ оморь ши пе мене кум ай оморыт ерь пе ежиптян?’ 29 Ла аузул ачестор ворбе, Мойсе а фужит ши с-а дус де а локуит ка стрэин ын пэмынтул Мадиян, унде а нэскут дой фий. 30 Песте патрузечь де ань, и с-а арэтат ун ынжер ын пустиул мунтелуй Синай, ын пара фокулуй унуи руг. 31 Мойсе, кынд л-а взут, с-а мират де арэтаря ачаста ши, пе кынд се апропия сэ вадэ че есте, а аузит гласул Домнулуй, 32 каре й-а зис: ‘Еу сунт Думнезеул пэринцилор тэй, Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков.’ Ши Мойсе, тремурьнд, н-а ындрээнит сэ се уйте. 33 Домнул й-а зис: ‘Скоатець ынкэлцэминтя дин пичоаре, кэч локул пе каре стай есте ун пэмынт сфынт. 34 Ам взут суферинца попорулуй Меу, каре есте ын Ежипт, ле-ам аузит жеметеле ши М-ам коборыт сэ-й избэвеск. Акум,

ду-те, те вой тримите ын Ежипт.’ **35** Пе ачест Мойсе де каре се лепэдасерэ ей, кынд ау зис: ‘Чине те-а пус пе тине стэпынитор ши жудекэтор?’ Думнезеу л-а тримис ка стэпынитор ши избэвитор, ку ажуторул ынжерулуй, каре и се арэтасе ын руг. **36** Ел й-а скос дин Ежипт ши а фэкут минуть ши семне ын Ежипт, ла Маря Рошие ши ын пустиу, патрузечь де ань. **37** Ачест Мойсе а зис фиилор луй Израел: ‘Домнул Думнезеул востру вэ ва ридика динтре фракций воштри ун Пророк ка мине: де Ел сэ аскултаць.’ **38** Ел есте ачела каре, ын адунаря израелицилор дин пустиу, ку ынжерул каре й-а ворбит пе мунтеле Синай ши ку пэринций ноштри, а примит кувинте вий, ка сэ ни ле дя ноуэ. **39** Пэринций ноштри н-ау врут сэ-л аскулте, чи л-ау несокотит ши, ын инимиле лор, с-ау ынторс спре Ежипт. **40** ши ау зис луй Аарон: ‘Фэ-не ниште думнезей, каре сэ мяргэ ынаинтя ноастрэ, кэч ачест Мойсе, каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, ну штим че с-а фэкут.’ **41** Ши ын зилеле ачеля, ау фэкут ун вицел, ау адус жертфэ идолулуй ши с-ау букурат де лукрул мынилор лор. **42** Атунч, Думнезеу С-а ынторс де ла ей ши й-а дат сэ се ынкине оштирий черулуй, дупэ кум есте скрис ын карта пророчилор: ‘Мь-аць ачус вой вите жунгияте ши жертфе тимп де патрузечь де ань ын пустиу, касэ а луй Израел?’ **43** Аць пуртат кортул луй Молох ши кипул стелей зеулуй Ремфан, кипуриле ачеля, пе каре ле-аць фэкут ка сэ вэ ынкинаць лор! Де ачеля вэ вой стрэмута динколо де Вавилон.’ **44** Пэринций ноштри авяу ын пустиу кортул ынтылнийрий, аша кум ыл рындуисе Чел че л-ау пус луй Мойсе сэ-л факэ дупэ кипул пе каре-л вэзусе. **45** Ши пэринций ноштри л-ау адус, ла рындул лор, суб повэцуиря луй Иосуа, кынд ау интрат ын цара стэпынитэ де нямуриле пе каре Думнезеу ле-а изгонит динаинтя пэринцилор ноштри, ши а рэмас аколо пынэ ын зилеле луй Давид. **46** Давид а кэпэзат милэ ынаинтя луй Думнезеу ши а черут сэ ридиче о локуинцэ пентру Думнезеул луй Иаков. **47** Ши Соломон а фост ачела каре й-а зидит о касэ. **48** Дар Чел Пряыналт ну локуеште ын локашурь фэкуте де мынь оменешть, кум зиче пророкул: **49** ‘Черул есте скаунул Меу де домние, ши пэмынтул есте аштернутул пичоарелор Меле. Че фел де касэ Ымь вещь зиди вой Мие, зиче Домнул, сау каре ва фи локул Меу де одихнэ?’ **50** Н-а фэкут мына Мя тоате ачесте лукрурь?... **51** Оамень тарь ла чербиче, нетэяць ымпрежур ку инима ши ку урекиле! Вой тогдянуа вэ ымпотривичь Духулуй Сфынт. Кум ау фэкут пэринций воштри, аша фачечь ши вой. **52** Пе каре дин пророчь ну й-ау пригонит пэринций воштри? Ау оморыт пе чей че вестяу май динаинте венيريا Челуй Неприхэниит, пе каре Л-аць вындут акум ши Л-аць оморыт, **53** вой, каре аць примит Лежя датэ прин ынжерь, ши н-аць пэзит-о!...” **54** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ый тэя пе инимэ ши скрышняу дин динць ымпотрива луй. **55** Дар Штефан, плин де Духул Сфынт, шь-а пиронит окий спре чер, а вэзут слава луй Думнезеу ши пе Исус спынд ын пичоаре ла дряпта луй Думнезеу **56**

ши а зис: „Ятэ, вэд черуриле дескисе ши пе Фиул омулуй стынд ын пичоаре ла дряпта луй Думнезеу.” **57** Ей ау ынчепут атунч сэ рэкняскэ, шь-ау аступат урекиле ши с-ау нэпустит тоць ынтр-ун гынд аспура луй. **58** Л-ау тырыт афарэ дин четате ши л-ау учис ку петре. Марторий шь-ау пус хайнеле ла пичоареле уной тынэр, нумит Саул. **59** Ши арункау ку петре ын Штефан, каре се руга ши зичя: „Доамне Исусе, примеште духул меу!” **60** Апой, а ынжэункят ши а стригат ку глас тарэ: „Доамне, ну ле цине ын сямэ пэкатул ачеста!” Ши дупэ ачесте ворбе, а адормит.

8 Саул се ынвоисе ла учидеря луй Штефан. Ын зиуа ачеля, с-а порнит о маре пригонире ымпотрива Бисеричий дин Иерусалим. Ши тоць, афарэ де апостоль, с-ау ымпрэштият прин пэрциле Иудеий ши але Самарией. **2** Ниште оамень темэторь де Думнезеу ау ынгротат пе Штефан ши л-ау желит ку маре тынгуире. **3** Саул, де партя луй, фэчя прэпэд ын Бисерикэ; интра прин касе, луа ку сила пе бэрбаць ши пе фемей ши-й арунка ын темницэ. **4** Чей че се ымпрэштиясерэ мержяу дин лок ын лок ши проповэдуяу Кувынтул. **5** Филип с-а коборыт ын четатя Самарией ши ле-а проповэдуит пе Христос. **6** Нороаделе луау аминте ку ун гынд ла челе спусе де Филип, кынд ау аузит ши ау вэзут семнеле пе каре ле фэчя. **7** Кэч дин мулць ындрэчиць ешяу духурь некурате ши скотяу марь ципете; мулць слэбэножь ши шкьоьб ерау тэмэдуиць. **8** Ши а фост о маре букурие ын четатя ачаста. **9** Ын четате ера ун ом нумит Симон, каре зичя кэ есте ун ом ынсемнат; ел врэжя ши пуня ын уймире пе попорул Самарией. **10** Тоць, де ла мик пынэ ла маре, ыл аскултау ку луаре аминте ши зичяу: „Ачеста есте путеря луй Думнезеу, чя каре се нумеште маре.” **11** Ыл аскултау ку луаре аминте, пентру кэ мултэ време ый уймисе ку врэжиторииле луй. **12** Дар кынд ау крезут пе Филип, каре проповэдуя Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу ши а Нумелуй луй Исус Христос, ау фост ботезаць, атыт бэрбаць, кыт ши фемей. **13** Кяр Симон а крезут ши, дупэ че а фост ботезат, ну се май деспэрэця де Филип ши привя ку уймире минуниле ши семнеле марь каре се фэчяу. **14** Апостолий, каре ерау ын Иерусалим, кынд ау аузит кэ Самария а примит Кувынтул луй Думнезеу, ау тримис ла ей пе Петру ши пе Иоан. **15** Ачештя ау венит ла самаритень ши с-ау ругат пентру ей, ка сэ примяскэ Духул Сфынт. **16** Кэч ну се коборысе ынкэ песте ничунул дин ей, чи фусесерэ нумай ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исусе. **17** Атунч, Петру ши Иоан ау пус мыниле песте ей, ши ачеля ау примит Духул Сфынт. **18** Кынд а вэзут Симон кэ Духул Сфынт ера дат прин пунеря мынилор апостолилор, ле-а дат бань **19** ши а зис: „Даци-мь ши мие путеря ачаста, пентру ка, песте орьчине-мь вой пуне мыниле, сэ примяскэ Духул Сфынт.” **20** Дар Петру й-а зис: „Баный тэй сэ пярэ ымпреунэ ку тине, пентру кэ ай крезут кэ дарул луй Думнезеу с-ар путя кэпэга ку бань! **21** Ту н-ай нич парте, нич сорц ын тоатэ тряба ачаста, кэч инима та ну есте

куратэ ынаинтя луй Думнезеу. **22** Покэште-те дар де ачастэ рэутате а та ши роагэ-те Домнулуй сэ ци се ерте гындул ачеста ал инимий тале, дакэ есте ку путинца, **23** кэч вэд кэ ештэ плин де фьере амарэ ши ын ланцуриле фэрэдележий.” **24** Симон а рэспунс: „Ругаци-вэ вой Домнулуй пентру мине, ка сэ ну ми се ынгымпле нимик дин че аць зис.” **25** Дупэ че ау мэртурист деспре Кувынтул Домнулуй ши дупэ че л-ау проповэдуит, Петру ши Иоан с-ау ынторс ла Иерусалим, вестинд Евангелия ын мулте сате але самаритенилор. **26** Ун ынжер ал Домнулуй а ворбит луй Филип ши й-а зис: „Скоалэ-те ши ду-те спре мязэзи, пе друмул каре кобоарэ спре Иерусалим ла Газа ши каре есте пустиу.” **27** Филип с-а скулат ла ла плакати. Ши ятэ кэ ун етиопиян, ун фамен ку маре путере ла ымпэрэтыса Кандаче а етиопиенилор ши ынгрижиторул тутурор вистиериилор ей, венит ла Иерусалим ка сэ се ынкине, **28** се ынторчя де аколо ши шедя ын карул луй ши читя пе пророкул Исая. **29** Духул а зис луй Филип: „Ду-те ши ажуңже карул ачеста!” **30** Филип а алергат ши а аузит пе етиопиян читинд пе пророкул Исая. Ел й-а зис: „Ынцележэ ту че читешть?” **31** Фаменул а рэспунс: „Кум аш путя сэ ынцелег, дакэ ну мэ ва кэлэузи чинева?” Ши а ругат пе Филип сэ се суе ын кар ши сэ шадэ ымпреуэ ку ел. **32** Локул дин Скриптурэ пе каре-л читя ера ачеста: „Ел а фост дус ка о оае ла тэере ши ка ун мел фэрэ глас ынаинтя челуй че-л тунде, аша ну Шь-а дескис гура; **33** ын смерения Луй, жудеката Й-а фост луатэ. Ши чине ва зугрэви пе чей дин тимпул Луй? Кэч вяца Й-а фост луатэ де пе пэмынт.” **34** Фаменул а зис луй Филип: „Рогу-те, деспре чине ворбеште пророкул астфел? Деспре сине сау деспре вреун алтул?” **35** Атунч, Филип а луат кувынтул, а ынчепут де ла Скриптура ачеста ши й-а проповэдуит пе Исус. **36** Пе кынд ышь урмау ей друмул, ау дат песте о апэ. Ши фаменул а зис: „Уйте апэ, че мэ ымпедикэ сэ фиу ботезат?” **37** Филип а зис: „Дакэ крэзь дин тоатэ инима, се поате.” Фаменул а рэспунс: „Кред кэ Исус Христос есте Фиул луй Думнезеу.” **38** А порунчит сэ стя карул, с-ау кобырэд амындой ын апэ, ши Филип а ботезат пе фамен. **39** Кынд ау ешит дин апэ, Духул Домнулуй а рэпит пе Филип, ши фаменул ну л-а май възут. Ын тимп че фаменул ышь ведя де друм, плин де букурие, **40** Филип се афла ла Азот, де унде с-а дус пынэ ла Чезарейя. Ши проповэдуя Евангелия ын тоате четэциле прин каре тречя.

9 Дар Саул суфла ынкэ аменинцаря ши учидеря ымпотрива ученичилор Домнулуй. С-а дус ла мареле преот **2** ши й-а черут скрисорь кэтре синагожиле дин Дамаск, ка, дакэ ва гэси пе уний умблынд пе Каля крединцей, атыт бэрбаць, кыт ши фемей, сэ-й адукэ легаць ла Иерусалим. **3** Пе друм, кынд с-а апропийат де Дамаск, деодатэ а стрэлучит о луминэ дин чер ын журул луй. **4** Ел а кээут ла пэмынт ши а аузит ун глас, каре-й зичя: „Сауле, Сауле, пентру чеМэ пригонешть?” **5** „Чине ештэ Ту, Доамне?” а рэспунс ел. Ши Домнул а зис: „Еу

сунт Исус, пе каре-л пригонешть. Ць-ар фи греусэ арунчь ынапой ку пичорул ынтр-ун цепуш.” **6** Тремурынд ши плин де фрикэ, ел а зис: „Доамне, че врей сэ фак?” „Скоалэ-те”, й-а зис Домнул, „интрэ ын четате ши ци се ва спуне че требуе сэ фачь.” **7** Оамений каре-л ынсоцяу ау рэмас ынкремениць; аузяу ын адевэр гласул, дар ну ведяу пе нимень. **8** Саул с-а скулат де ла пэмынт ши, мэкар кэ окий ый ерау дескишь, ну ведя нимик. Л-ау луат де мынь ши л-ау дус ын Дамаск. **9** Трей zile н-а възут ши н-а мынкат, нич н-а бэут нимик. **10** Ын Дамаск ера ун ученик нумит Анания. Домнул й-а зис ынтр-о ведение: „Анания!” „Ятэ-мэ, Доамне”, а рэспунс ел. **11** Ши Домнул й-а зис: „Скоалэ-те, ду-те пе улица каре се клямэ Дряптэ ши кауэтэ ын каста луй Иуда пе унул зис Саул, ун ом дин Тарс. Кэч ятэ, ел се роагэ. **12** Ши а възут ын ведение пе ун ом, нумит Анания, интрынд ла ел ши пунынду-шь мыниле песте ел, ка сэ-шь капете ярэшь ведеря.” **13** „Доамне”, а рэспунс Анания, „ам аузит де ла мулць деспре тоате релеле пе каре ле-а фэкут омул ачеста сфинцилор Тэй ын Иерусалим, **14** ба ши аич аре путерь дин партя преоцилор челор май де сямэ ка сэ леже пе тоць каре кямэ Нумеле Тэу.” **15** Дар Домнул й-а зис: „Ду-те, кэч елесте ун вас пе каре л-ам алес ка сэ дукэ Нумеле Меу ынаинтя нямурилор, ынаинтя ымпэрацилорши ынаинтя фиилор луй Израел; **16** ши ыйвой арэта тот че требуе сэ суфере пентру Нумеле Меу.” **17** Анания а плакат; ши, дупэ че а интрат ын касэ, а пус мыниле песте Саул ши а зис: „Фрате Сауле, Домнул Исус, каре ци С-а арэат пе друмул пе каре веняй, м-а тримис ка сэ капець ведеря ши сэ те умпли де Духул Сфынт.” **18** Кяр ын клипа ачеза, ау кээут де пе окий луй ун фел де солзь, ши ел шь-а кэпэзат ярэшь ведеря. Апой с-а скулат ши а фост ботезат. **19** Дупэ че а мынкат, а принс ярэшь путере. Саул а рэмас кытева zile ку ученичий каре ерау ын Дамаск. **20** Ши ындатэ а ынчепут сэ проповэдуяска ын синагожь кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу. **21** Тоць чей че-л аскултау рэмыняу уймиць ши зичяу: „Ну есте ел ачела каре фэчя прэпэд ын Иерусалим, принтре чей че кемау Нумеле ачеста? Ши н-а венит ел аич ка сэ-й дукэ легаць ынаинтя преоцилор челор май де сямэ?” **22** Тотушь Саул се ынтэря дин че ын че май мулт ши фэчя де рушине пе иудей каре локуяу ын Дамаск, довединд кэ Исус есте Христосул. **23** Дупэ кытва тимп, иудей с-ау сфэтуит сэ-л омоаре, **24** ши унелтиря лор а ажуңс ла куноштинца луй Саул. Порциле ерау пэзите зи ши ноапте, ка сэ-л омоаре. **25** Дар, ынтр-о ноапте, ученичий л-ау луат ши л-ау кобырыт прин зид, дынду-л жос ынтр-о кошниця. **26** Кынд а ажуңс ын Иерусалим, Саул а кээут сэ се липяскэ де ученичь, дар тоць се темяу де ел, кэч ну путяу сэ крядэ кэ есте ученик. **27** Атунч, Барнаба л-а луат ку ел, л-а дус ла апостоль ши ле-а историсит кум, пе друм, Саул възусе пе Домнул, каре й-а ворбит, ши кум ын Дамаск проповэдуисе ку ындрэзнялэ ын Нумеле луй Исус. **28** Де атунч се

дуча ши веня ымпреунэ ку ей ын Иерусалим **29** ши проповэдуя ку ындрэзнэля ын Нумеле Домнулуй. Ворба ши се ынтреба ши ку еврей каре ворбяу гречеште, дар ей кэутау сэ-л омоаре. **30** Кынд ау афлат фракций де лукрул ачеста, л-ау дус ла Чезарея ши л-ау порнит ла Тарс. **31** Бисерика се букура де паче ын тоатэ Иудея, Галилея ши Самария, се ынтрэя суфлетеште ши умбла ын фриэк де Домнул ши, ку ажуролу Духулуй Сфынт, се ынмулца. **32** Пе кынд черчета Петру пе тоць сфинций, с-а коборыт ши ла чей че локуяу ын Лида. **33** Аколо а гэсит ун ом, ануме Еня, каре зэця де опт ань олог ын пат. **34** „Еня”, й-а зис Петру, „Исус Христос те виндекэ; скоалэ-те ши фэ-ць патул.” Ши Еня с-а скулат ындатэ. **35** Тоць локуиторий дин Лида ши дин Сарона л-ау възут ши с-ау ынторс ла Домнул. **36** Ын Иопе, ера о ученицэ нумитэ Табита, нуме каре, ын тэлмэчире, се зиче Дорка. Еа фэця о мулциме де фапте буне ши милостений. **37** Ын время ачeya, с-а ымболнэвит ши а мурит. Дуп че ау скэлдат-о, ау пус-о ынтр-о одае де сус. **38** Фииндкэ Лида есте апроапе де Иопе, ученичий, кынд ау аузит кэ Петру есте аколо, ау тримис дой оамень ла ел сэ-л роаже: „Ну прэжета сэ вий пынэ ла ной.” **39** Петру с-а скулат ши а плекат ымпреунэ ку ей. Кынд а сосит, л-ау дус ын одая де сус. Тоате въздувеле л-ау ынконжурат плынгынд ши й-ау арэгат хайнеле ши кэмшиле пе каре ле фэця Дорка пе кынд ера ку еле. **40** Петру а скос пе тоатэ лумя афарэ, а ынженункят ши с-а ругат; апой, с-а ынторс спре труп ши а зис: „Табита, скоалэ-те!” Еа а дескис окий ши, кынд а възут пе Петру, а стат ын капул оаселор. **41** Ел й-а дат мына ши а ридикат-о ын сус. А кемат ындатэ пе сфинць ши пе възуде ши ле-а пус-о ынаинте вие. **42** Минуня ачаста а фост куноскутэ ын тоатэ четатя Иопе ши мулць ау крезут ын Домнул. **43** Петру а рэмас мулти зиле ын Иопе, ла ун тэбэкар нумит Симон.

10 Ын Чезарея ера ун ом ку нумеле Корнелиу, суташ дин чата де оставь нумитэ „Италияна”. **2** Омул ачеста ера кучерник ши темэтор де Думнезеу, ымпреунэ ку тоатэ каса луй. Ел фэця мулте милостений народудулуй ши се руга тодьяуна луй Думнезеу. **3** Пе ла часул ал ноуэля дин зи, а възут лэмурит ынтр-о ведение пе ун ынжер ал луй Думнезеу кэ а интрат ла ел ши й-а зис: „Корнелие!” **4** Корнелиу с-а уйтат цинтэ ла ел, с-а ынфрикошат ши а рэспунс: „Че есте, Доамне?” Ши ынжерул й-а зис: „Ругэчуниле ши милостенииле тале с-ау суит ынаинтя луй Думнезеу, ши Ел Шь-а адус аминте де еле. **5** Тримите акум ниште оамень ла Иопе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру. **6** Ел гэздуюште ла ун ом нумит Симон Тэбэкарул, а кэруй касэ есте лынгэ маре: ачела ыць ва спуне че требуе сэ фачь.” **7** Кум а плекат ынжерул каре ворбисе ку ел, Корнелиу а кемат доуэ дин служиле сале ши ун оставь кучерник, дин ачeya каре-й служяу ын тот тимпул, **8** ши, дуп че ле-а историсит тогул, й-а тримис ла Иопе. **9** А доуа зи, кынд ерау пе

друм ши се апропияу де четате, Петру с-а суит сэ се роаже пе акоперишул касей, пе ла часул ал шаселя. **10** Л-а ажунс фоамя ши а врут сэ мэнынче. Пе кынд ын прэгэтуя мынкаря, а кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ. **11** А възут черул дескис ши ун вас ка о фацэ де масэ маре, легатэ ку челе патру колцурь, коборынду-се ши слобозинду-се ын жос пе пэмынт. **12** Ын еа се афлау тот фелул де добитоаче ку патру пичоаре ши тырьтоаре де пе пэмынт ши пэсэриле черулуй. **13** Ши ун глас й-а зис: „Петре, скоалэ-те, тае ши мэнынкэ.” **14** „Ничдекум, Доамне”, а рэспунс Петру. „Кэч ничодатэ н-ам мынкат чева спуркат сау некурат.” **15** Ши гласул й-а зис ярэшь а доуа оарэ: „Чеа курэцит Думнезеу, сэ ну нумешть спуркат.” **16** Лукрул ачеста с-а фэкут де трей орь, ши ындатэ дупэ ачeya, васул а фост ридикат ярэшь ла чер. **17** Пе кынд Петру ну штия че сэ крядэ деспре ынцелесул ведений пе каре о авусесе, ятэ кэ оамень тримисшь де Корнелиу, ынтребынд де каса луй Симон, ау стат ла поартэ **18** ши ау ынтребат ку глас таре дакэ Симон, зис ши Петру, гэздуюште аколо. **19** Ши пе кынд се гындя Петру ла ведения ачeya, Духул й-а зис: „Ятэ кэ те каутэ трей оамень; **20** скоалэ-те, кобоарэ-те ши ду-те ку ей фэрэ шэвэире, кэч Еу й-ам тримис.” **21** Петру деч с-а коборыт ши а зис оаменилор ачелора: „Еу сунт ачела пе каре-л кэутаць. Че причинэ вэ адуче?” **22** Ей ау рэспунс: „Суташул Корнелиу, ом дрепт ши темэтор де Думнезеу ши ворбит де бине де тот нямул иудеилор, а фост ынштинцат де Думнезеу, принтр-ун ынжер сфынт, сэ те кеме ын каса луй ши сэ аудэ кувинтеле пе каре и ле вей спуне.” **23** Петру деч й-а кемат ынэунтру ши й-а гэздуйт. **24** А доуа зи, с-а скулат ши а плекат ку ей. Л-ау ынсоцит ши кыцьва фрацэ дин Иопе. Ын чялалтэ зи ау ажунс ла Чезарея. Корнелиу ыи аштепта ку руделе ши приетий де апроапе, пе каре-й кемасе. **25** Кынд ера сэ интре Петру, Корнелиу, каре-й ешисе ынаинте, с-а арункат ла пичоареле луй ши и с-а ынкинат. **26** Дар Петру л-а ридикат ши а зис: „Скоалэ-те, ши еу сунт ом!” **27** Ши ворбинд ку ел, а интрат ын касэ ши а гэсит адунаць пе мулць. **28** „Штиць”, ле-а зис ел, „кэ ну есте ынгэдуит де Леже унуй иудеу сэ се ынсоцяскэ ымпреунэ ку унул де алт ням сау сэ винэ ла ел, дар Думнезеу мь-а арэгат сэ ну нумеск пе ничун ом спуркат сау некурат. **29** Де ачeya ам венит фэрэ кыртире кынд маць кемат. Вэ ынтреб дар: Ку че гынд аць тримис дупэ мине?” **30** Корнелиу а рэспунс: „Акум патру зиле, кяр ын клипа ачаста, мэ ругам ын каса мя ла часул ал ноуэля ши ятэ кэ а стат ынаинтя мя ун ом ку о хайнэ стрэлуцитоаре **31** ши а зис: ‘Корнелие, ругачуна та а фост аскулатэ ши Думнезеу Шь-а адус аминте де милостенииле тале. **32** Тримите дар ла Иопе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру; ел гэздуюште ын каса луй Симон Тэбэкарул, лынгэ маре. Кынд ва вени ел, ыць ва ворби.’ **33** Ам тримис ындатэ ла тине ши бине ай фэкут кэ ай венит. Акум дар, тоць сунтем аич ынаинтя луй Думнезеу,

ка сә аскултәм тот че ць-а порунчит Домнул сә не спуй.” **34** Атунч, Петру а ынчепут сә ворбяскә ши а зис: „Ын адевэр, вэд кә Думнезеу ну есте пэргинитор, **35** чи кә, ын оръче ням, чине се теме де Ел ши лукрызә неприхәнире есте примит де Ел. **36** Ел а тримис Кувынтул Сәу фиилор луй Исраел ши ле-а вестит Евангелия пэчий, прин Исус Христос, каре есте Домнул тутурор. **37** Штицә ворба фәкутә прин тоатә Иудея, ынчепын дин Галилея, ын урма ботезулуй проповәдуйт де Иоан; **38** кум Думнезеу а унс ку Духул Сфынт ши ку путере пе Исус дин Назарет, каре умбла дин лок ын лок, фәця бине ши виндека пе тоць чей че ерау апәсаць де дяволул, кәч Думнезеу ера ку Ел. **39** Ной сунтем марторь а тот че а фәкут Ел ын цара иудеилор ши ын Иерусалим. Ей л-ау оморыт, атырынду-л пе лемн. **40** Дар Думнезеу л-а ынвият а трөя зи ши а ынгәдуйт сә Се арате, **41** ну ла тот народул, чи ноуэ, марторилор аlesh май динаинте де Думнезеу, ноуэ, каре ам мынкат ши ам бзут ымпреуәну ку Ел дупә че а ынвият дин морць. **42** Исус не-а порунчит сә проповәдуйм народулуй ши сә мэртурисим кә Ел а фост рындуит де Думнезеу Жудекторул челор вий ши ал челор морць. **43** Тоць пророчий мэртурисек деспре Ел кә оръчине креде ын Ел капәтә, прин Нумеле Луй, ертаря пәкателор.” **44** Пе кынд рөстя Петру кувинтеле ачестя, с-а коборьт Духул Сфынт песте тоць чей че аскултау Кувынтул. **45** Тоць крединчөший тязь ымпрежур каре венисерә ку Петру ау рэмас уймиць кынд ау вәзут кә дарул Духулуй Сфынт с-а вәрсат ши песте нямурь. **46** Кәч ый аузяу ворбинд ын лимбь ши мэринд пе Думнезеу. Атунч Петру а зис: **47** „Се поате опри апа ка сә ну фие ботезаць ачештя, каре ау примит Духул Сфынт ка ши ной?” **48** Ши а порунчит сә фие ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус Христос. Атунч, л-ау ругат сә май рәмьинә кытева зиле ла ей.

11 Апостолий ши фракций каре ерау ын Иудея ау аузит кә ши нямуриле ау примит Кувынтул луй Думнезеу. **2** Ши кынд с-а суит Петру ла Иерусалим, ыл муструа чей тязь ымпрежур **3** ши зичяу: „Ай интрат ын касә ла ниште оамень нетязь ымпрежур ши ай мынкат ку ей.” **4** Петру а ынчепут сә ле спунә пе рынд челе ынтымплате. Ел а зис: **5** „Ерам ын четатя Иопе ши, пе кынд мә ругам, ам кәзут ынтр-о рәпире суфлетяскә ши ам авут о ведение: ун вас, ка о фацә де масә маре, легатә ку челе патру колцьурь, се кобора дин чер ши а венит пынә ла мине. **6** Кынд м-ам уйтат ын еа, ам вәзут добитоачеле ку патру пичоаре де пе пәмьнт, фяреле, тырытоареле ши пәсәриле черулуй. **7** Ши ам аузит ун глас, каре мь-а зис: ‘Петре, скоалә-те, тае ши мәньнкә.’ **8** Дар еу ам рәспунс: ‘Ничдекум, Доамне, кәч нимик спуркат сау некурат н-а интрат вреодатә ын гура мя.’ **9** Ши гласул мь-а зис а доуа оарә дин чер: ‘Че а курәцит Думнезеу, сә ну нумешть спуркат.’ **10** Лукрул ачеста с-а фәкут де трей орь, апой тоате ау фост ридикате ярәшь ын чер. **11** Ши ятә кә, ындатә, трей оамень тримисын дин Чезаря

ла мине ау стат ла поарта касей ын каре ерам. **12** Духул мь-а спус сә плек ку ей, фәрә сә фак врео деосебире. Ачешть шасе фраць м-ау ынсоцит ши ей ши ам интрат ын касә омулуй. **13** Ел не-а историсит кум а вәзут ын касә луй пе ынжер стынд ынаинтя луй ши зикынду-й: ‘Тримите ла Иопе ши кямә пе Симон, зис ши Петру, **14** каре-ць ва спуне кувинте прин каре вей фи мынтуит, ту ши тоатә касә та.’ **15** Ши, кум ам ынчепут сә ворбеск, Духул Сфынт с-а коборьт песте ей ка ши песте ной ла ынчепут. **16** Ши мь-ам адус аминте де ворба Домнулуй, кум а зис: ‘Иоана ботезат ку апә, дар войвець фи ботезаць ку Духул Сфынт.’ **17** Деч, дакә Думнезеу ле-а дат ачелашь дар ка ши ноуэ, каре ам крезут ын Домнул Исус Христос, чине ерам еу сә мә ымпотривеск луй Думнезеу?” **18** Дупә че ау аузит ачесте лукрурь, с-ау потолит, ау сләвит пе Думнезеу ши ау зис: „Думнезеу а дат деч ши нямурилор покәнинцә, ка сә айбә вяца.” **19** Чей че се ымпрәштиясерә дин причина пригонийлөй ынтымплате ку прилежл луй Штефан ау ажунс пынә ын Фениция, ын Чипру ши ын Антиохия ши проповәдуя Кувынтул нумай иудеилор. **20** Тотушь принтре ей ау фост кыцьва оамень дин Чипру ши дин Чирене, каре ау венит ын Антиохия, ау ворбит ши гречилор ши ле-ау проповәдуйт Евангелия Домнулуй Исус. **21** Мына Домнулуй ера ку ей ши ун маре нумәр де оамень ау крезут ши с-ау ынторс ла Домнул. **22** Вестя деспре ей а ажунс ла урекиле Бисеричий дин Иерусалим, ши ау тримис пе Барнаба пынә ла Антиохия. **23** Кынд а ажунс ел ши а вәзут харул луй Думнезеу, с-а букурат ши й-а ындемнат пе тоць сә рәмьинә ку инимә хотәрьтә алипиць де Домнул. **24** Кәч Барнаба ера ун ом де бине, плин де Духул Сфынт ши де крединцә. Ши дестул де мулт народ с-а адәугат ла Домнул. **25** Барнаба с-а дус апой ла Тарс, ка сә кауте пе Саул **26** ши, кынд л-а гәсит, л-а адус ла Антиохия. Ун ан ынтрег, ау луат парте ла адунәриле Бисеричий ши ау ынвәцат пе мулць оамень. Пентру ынтыгяшь датә, ученичилор ли с-а дат нумеле де крештинь ын Антиохия. **27** Ын время ачөя, с-ау коборьт ниште пророчь дин Иерусалим ла Антиохия. **28** Унул дин ей, нумит Агаб, с-а скулат ши а вестит, прин Духул, кә ва фи о фоамете маре ын тоатә лумя. Ши а фост, ын адевәр, ын зилеле ымпәратулуй Клаудиу. **29** Ученичий ау хотәрьт сә тримитә, фиекаре дупә путеря луй, ун ажурор фракцилор каре локуяу ын Иудея, **30** чөя че ау ши фәкут, ши ау тримис ачест ажурор ла презбитерь прин мына луй Барнаба ши а луй Саул.

12 Кам пе ачөяшь време, ымпәратул Ирод а пус мыниле пе уний дин Бисерикә, пентру ка сә-й кинуяскә, **2** ши а учис ку сабия пе Иаков, фрателе луй Иоан. **3** Кынд а вәзут кә лукрул ачеста плаче иудеилор, а май пус мына ши пе Петру. (Ерау зилеле Празникулуй Азимелор.) **4** Дупә че л-а принс ши л-а бәгат ын темницә, л-а пус суб паза а патру чөте де кыте патру ошашь, ку гынд ка дупә Паште сә-л скоатә ынаинтя народулуй. **5**

Деч Петру ера пэзит ын темницэ, ши Бисерика ну ынчета сэ ыналце ругэчунь кэтре Думнезеу пентру ел. **6** Ын ноаптя зилей кынд авя де гынд Ирод сэл ынфэцишезе ла жудекатэ, Петру дормя ынтре дой осташь, легат де мынь ку доуэ ланцурь, ши ниште пэзиторь пэзю темница ла ушэ. **7** Ши ятэ, ун ынжер ал Домнулуй а стат лынгэ ел пе неаштептате ши о луминэ а стрэлучит ын темницэ. Ынжерул а дештептат пе Петру, ловинду-л ын коастэ, ши й-а зис: „Скоалэ-те, юте!” Ланцуриле й-ау кэзут жос де пе мынь. **8** Апой, ынжерул й-а зис: „Ынчинже-те ши лгэ-ць ынкэлцэминтя.” Ши ел а фэкут аша. Ынжерул й-а май зис: „Ымбракэ-те ын хайнэ ши вино дупэ мине.” **9** Петру а ешит афарэ ши а мерс дупэ ел, фэрэ сэ штие дакэ че фэчя ынжерул есте адевэрат. И се пэря кэ аре о ведение. **10** Дупэ че ау трекут де стража ынтый ши а доуа, ау ажунс ла поарта де фер, каре дэ ын четате, ши еа ли с-а дескис сингурэ; ау ешит ши ау трекут ынтр-о улицэ. Ындатэ, ынжерул а плекат де лынгэ ел. **11** Кынд шь-а венит Петру ын фире, а зис: „Акум взэд ку адевэрат кэ Домнул а тримис пе ынжерул Сэу ши м-а скэпат дин мына луй Ирод ши де ла тот че аштепта попорул иудеу.” **12** Дупэ че шь-а дат бине сямэ де челе ынтымплате, с-а ындреппат спре каса Марией, мама луй Иоан, зис ши Марку, унде ерау адунаць мулць лаолалтэ ши се ругау. **13** А бэтут ла уша каре дэды ын придвор, ши о служникэ, нумитэ Рода, а венит сэ вадэ чине е. **14** А куноскут гласул луй Петру ши, де букурие, ын лок сэ дескидэ, а алергат ынэунтру сэ дя де весте кэ Петру стэ ынантя порций. **15** „Ештэ небунэ!” й-ау зис ей. Дар еа стэруя ши спуня кэ ел есте. Ей, димпотривэ, зичяу: „Есте ынжерул луй.” **16** Петру ынсэ бэтя меруе. Ау дескис ши ау рэмас ынкремениць кынд л-ау вэзут. **17** Петру ле-а фэкут семн ку мына сэ такэ, ле-а историсит кум ыл скосесе Домнул дин темницэ ши а зис: „Спунець лукрул ачеста луй Иаков ши фрацилор.” Апой а ешит ши с-а дус ынтр-алт лок. **18** Кынд с-а фэкут зиуэ, оставший ау фост ынтр-о маре фербере, ка сэ штие че с-а фэкут Петру. **19** Ирод, дупэ че л-а кэутат ын тоате пэрциле ши ну л-а афлат, а луат ла черчетаре пе пэзиторь ши а порунчит сэ-й омоаре. Ын урмэ, с-а коборьт дин Иудея ла Чезаря, ка сэ рэмынэ аколо. **20** Ирод ера фоарте мыният пе чей дин Тир ши дин Сидон. Дар ачешта ау венит тоць ынтр-ун гынд ла ел ши, дупэ че ау кышитигат де партя лор пе Бласт, каре ера май маре песте одая де дормит а ымпэратулуй, ау черут паче, пентру кэ цара лор се хрэня дин цара ымпэратулуй. **21** Ынтр-о зи анулитэ, Ирод с-а ымбрэкат ку хайнеле луй ымпэрэгешть, а шезут пе скаунул луй ымпэрэгешть ши ле ворбя. **22** Народул а стригат: „Глас де Думнезеу, ну де ом!” **23** Ындатэ л-а ловит ун ынжер ал Домнулуй, пентру кэ ну дэдусе славэ луй Думнезеу. Ши а мурит мынкат де вермь. **24** Ынсэ Кувынтул луй Думнезеу се рэспындя тот май мулт, ши нумэрал ученичилор се мэря. **25** Барнаба ши Саул, дупэ че шь-ау ымплинит

ынсэрчинаря, с-ау ынторс дин Иерусалим, луынд ку ей пе Иоан, зис ши Марку.

13 Ын Бисерика дин Антиохия ерау ниште пророчь ши ынвэцэторь: Барнаба, Симон, нумит Нйжер, Лучиу дин Чирене, Манаен, каре фусесе крескут ымпреунэ ку кырмуиторул Ирод, ши Саул. **2** Пе кынд служба Домнулуй ши постяу, Духул Сфынт а зис: „Пунечи-Мь деопарте пе Барнаба ши пе Саул пентру лукраря ла каре й-ам кемат.” **3** Атунич, дупэ че ау постит ши с-ау ругат, шь-ау пус мыниле песте ей ши й-ау лэсат сэ плече. **4** Барнаба ши Саул, тримишь де Духул Сфынт, с-ау коборьт ла Селеучия ши де аколо ау плекат ку корабия ла Чипру. **5** Ажуншь ла Саламина, ау вестит Кувынтул луй Думнезеу ын синагожиле иудеилор. Авяу де служитор пе Иоан. **6** Дупэ че ау стрэбэтут тоатэ инсула пынэ ла Пафос, ау ынтылнит пе ун врэжитор, пророк минчинос, ун иудеу, ку нумеле Бар-Исус, **7** каре ера ку дрегэторул Серджиус Паулус, ун ом ынцелепт. Ачеста дин урмэ а кемат пе Барнаба ши пе Саул ши шь-а арэтат доринца сэ аудэ Кувынтул луй Думнезеу. **8** Дар Елима, врэжиторул – кэч аша се тылкуешть нумеле луй – , ле стэтя ымпотривэ ши кэута сэ абатэ пе дрегэтор де ла крединцэ. **9** Атунич, Саул, каре се май нумеште ши Павел, фиинд плин де Духул Сфынт, с-а уйтат цинтэ ла ел **10** ши а зис: „Ом плин де тоатэ викления ши де тоатэ рэутатя, фиул дракулуй, врэжмаш ал орькэрей неприхэзирь, ну май ынчезеть ту сэ стрьымбь кэиле дрепте але Домнулуй? **11** Акум, ятэ кэ мына Домнулуй есте ымпотрива та: вей фи орб ши ну вей ведя соареле пынэ ла о време.” Ындатэ а кэзут песте ел чэцэ ши ынтунерик ши кэута бьжбыинд ниште оамень каре сэ-л дукэ де мынэ. **12** Атунич, дрегэторул, кынд а вэзут че се ынтымпласе, а крезут ши а рэмас уймит де ынвэцэтура Домнулуй. **13** Павел ши товарэший луй ау порнит ку корабия дин Пафос ши с-ау дус ла Перга, ын Памфилия. Иоан с-а деспэрцит де ей ши с-а ынторс ла Иерусалим. **14** Дин Перга шь-ау урмат друмул ынаинте ши ау ажунс ла Антиохия дин Писидия. Ын зиуа Сабатулуй, ау интрат ын синагогэ ши ау шезут жос. **15** Дупэ читиря Лежий ши а Пророчилор, фронташий синагожий ау тримис сэ ле зикэ: „Фрацилор, дакэ авець ун кубынт де ындемн пентру народ, ворэбиць.” **16** Павел с-а скулат, а фэкут семн ку мына ши а зис: „Бэрбаць израелиць ши вой каре вэ темець де Думнезеу, аскулатць! **17** Думнезеул ачестуй попор Израел а алес пе пэринций ноштри. А ридикат ла чинсте пе народул ачеста, ын тимпул шедерий луй ын цара Ежиптулуй, ши л-а скос дин Ежит ку брацул Сэу чел путерник. **18** Тимп де апроапе патрузечь де ань, ле-а суферит пуртаря ын пустиу. **19** Ши, дупэ че а нимичит шапте попоаре ын Цара Канаанулуй, ле-а дат де моштинере пэмынтул лор, пентру апроапе патру суге чинэзечь де ань. **20** Дупэ ачесте лукрурь ле-а дат жудекэторь, пынэ ла пророкул Самуел. **21** Ей ау черут атунич ун ымпэрат. Ши, тимп де апроапе

патрузечь де ань, Думнезеу ле-а дат пе Саул, фиул луй Кис, дин семинция луй Бениамин, **22** апой л-а ынлэтурат ши ле-а ридикат ымпэрат пе Давид, деспре каре а мэртурисит астфел: 'Ам гэсит пе Давид, фиул луй Иесе, ом дупэ инима Мя, каре ва ымплини тоате воиле Меле.' **23** Дин сэмынца луй Давид, Думнезеу, дупэ фэгэдуинца Са, а ридикат луй Израел ун Мынтуитор, каре есте Исус. **24** Ынаинте де венيريا Луй, Иоан проповэдуисе ботезул покзищней ла тот народул луй Израел. **25** Ши Иоан, кынд ера ла сфыршитул ынсэрчинэрий луй, зичя: "Чине кредець кэ сунт еу? Ну сунт Ачела, чи ятэ кэ дупэ мине виле Унул кэруя еу ну сунт вредник сэ-й дзелг ынкэлэминтя пичоарелор." **26** Фрацилор, фий ай нямул луй Авраам, ши чей че вэ темець де Думнезеу, воуэ в-а фост тримис Кувынтул ачестей мынтуирь. **27** Кэч локуиторий дин Иерусалим ши май-марий лор н-ау куноскут пе Исус ши, прин фаптул кэ Л-ау осындит, ау ымплинит кувинтеле пророчилор, каре се читеск ын фиекаре Сабат. **28** Мэкар кэ н-ау гэсит ын Ел ничо винэ де моарте, тотушь ей ау черут луй Пилат сэ-Л омоаре. **29** Ши, дупэ че ау ымплинит тот че есте скрис деспре Ел, Л-ау дат жос де пе лемн ши Л-ау пус ынтр-ун мормынт. **30** Дар Думнезеу Л-а ынвият дин морць. **31** Ел С-а арэат, тимп де май мулте зиле, челор че се суисерэ ку Ел дин Галилея ла Иерусалим ши каре, акум, сунт марторий Луй ынаинтя народулуй. **32** Ши ной вэ адучем вестя ачаста бунэ кэ фэгэдуинца фэкутэ пэринцилор ноштри, **33** Думнезеу а ымплинит-о пентру ной, копий лор, ынвинд пе Исус, дупэ кум есте скрис ын псалмул ал дойля: 'Ту ешьт Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут.' **34** Кэ Л-а ынвият дин морць, аша кэ ну Се ва май ынтоарче ын путрезире, а спус-о кынд а зис: 'Вэ вой ымплини ку тоатэ крединчошия фэгэдуинцеле сфинте пе каре ле-ам фэкут луй Давид.' **35** Де ачеш май зиче ши ын алт псалм: 'Ну вей ынгэдуи ка Сфынтул Тэу сэ вадэ путрезиря.' **36** Ши Давид, дупэ че а служит челор дин время луй, дупэ планул луй Думнезеу, а мурит, а фост ынгропат лынгэ пэринций сэй ши а вэзут путрезиря. **37** Дар Ачела пе каре Л-а ынвият Думнезеу н-а вэзут путрезиря. **38** Сэ штиць дар, фрацилор, кэ ын Ел ви се вестеште ертаря пэкателор, **39** ши орьчине креде есте ертак прин Ел де тоате лукруриле де каре н-аць путут фи ертаць прин Лежя луй Мойсе. **40** Астфел, лауаць сямя сэ ну ви се ынтымпле че се спуне ын пророчь: **41** 'Уйтаци-вэ, диспрецуиторилор, мираци-вэ ши периць, кэч ын зилеле воастрэ ам сэ фак о лукраре пе каре н-о вець креде ничдекум, дакэ в-ар историси-о чинева.'" **42** Кынд ау ешит афарэ, нямуриле й-ау ругат сэ ле ворбяскэ ши ын Сабатул виитор деспре ачеляшь лукрурь. **43** Ши дупэ че с-а ымпрэштия адунаря, мулць дин иудей ши дин прозелиций евлавиошь ау мерс дупэ Павел ши Барнаба, каре стэтяу де ворбэ ку ей ши-й ындемнау сэ стэруяскэ ын харул луй Думнезеу. **44** Ын Сабатул виитор, апроапе тоатэ четатя с-а адунат ка сэ аудэ Кувынтул луй

Думнезеу. **45** Иудей, кынд ау вэзут нороаделе, с-ау умплут де пизмэ, ворбюу ымпотрива челор спусе де Павел ши-л батжокорюу. **46** Дар Павел ши Барнаба ле-ау зис ку ындрэзнялэ: „Кувынтул луй Думнезеу требуя вестит май ынтыый воуэ, дар, фииндкэ вой ну-л примиць ши сингурь вэ жудекаць невредничь де вяца вешникэ, ятэ кэ не ынтоарчем спре нямурь. (аіѳніос g166) **47** Кэч аша не-а порунчит Домнул: 'Те-ам пус ка сэ фий Лумина нямурилор, ка сэ дучь мынтуиря пынз ла маржиниле пэмынтулуй.'" **48** Нямуриле се букурау кынд ау аузит лукрул ачеста ши прямэряу Кувынтул Домнулуй. Ши тоць чей че ерау рындуиць сэ капете вяца вешникэ ау крезут. (аіѳніос g166) **49** Кувынтул Домнулуй сэ рэспында ын тоатэ цара. **50** Дар иудей ау ынтэрыгат пе фемеиле кучерниче ку вазэ ши пе фронташий четэций, ау стырнит о пригонире ымпотрива луй Павел ши Барнаба ши й-ау изгонит дин хотареле лор. **51** Павел ши Барнаба ау скутурат прафул де пе пичоаре ымпотрива лор ши с-ау дус ын Икония, **52** ын тимп че ученичий ерау плинь де букурие ши де Духул Сфынт.

14 Ын Икония, Павел ши Барнаба ау интрат ын синагога иудеилор ши ау ворбит ын аша фел кэ о маре мулциме де иудей ши де гречь ау крезут. **2** Дар иудей каре н-ау крезут ау ынтэрыгат ши ау рэзврэтит суфлетеле нямурилор ымпотрива фрацилор. **3** Тотушь ау рэмас дестул де мултэ време ын Икония ши ворбюу ку ындрэзнялэ ын Домнул, каре адеверя Кувынтул привитор ла харул Сэу ши ынгэдуя сэ се факэ семне ши минунь прин мыниле лор. **4** Мулцима дин четате с-а дезбинат: уний ерау ку иудей, алций ку апостолий. **5** Нямуриле ши иудей, ын ынвоире ку май-марий лор, с-ау пус ын мишкаре, ка сэ-й батжокоряскэ ши сэ-й учидэ ку петре. **6** Павел ши Барнаба ау ынцелес лукрул ачеста ши ау фужит ын четэциле Ликаонией: Листра ши Дербе, ши ын цингула де примпрежуу. **7** Ши ау проповэдуит Евангелия аколо. **8** Ын Листра ера ун ом непутинчос де пичоаре, олог дин наштере, каре ну умбласе ничодатэ. **9** Ел шедя жос ши аскулта пе Павел кынд ворбля. Павел с-а уйтат цинтэ ла ел, ши фииндкэ а вэзут кэ аре крединцэ ка сэ фие тэмэдуит, **10** а зис ку глас тарэ: „Скоалэ-те дрепт ын пичоаре." Ши ел с-а скулат динтр-о сэритурэ ши а ынчепут сэ умбле. **11** Ла ведеря челор фэкуте де Павел, нороаделе шы-ау ридикат гласул ши ау зис ын лимба ликаониянэ: „Зейи с-ау коборыт ла ной ын кип оменеск." **12** Пе Барнаба ыл нмуя Жупитер, яр пе Павел, Меркур, пентру кэ мынуя кувынтул. **13** Преотул луй Жупитер, ал кэруй темплу ера ла интраря четэций, а адус таурь ши кунунь ынаинтя порцилор ши воя сэ ле адукэ жертфэ, ымпреунэ ку нороаделе. **14** Апостолий Барнаба ши Павел, кынд ау аузит лукрул ачеста, шы-ау рупт хайнеле, ау сэрит ын мижлокул народулуй ши ау стригат: **15** „Оаменилор, де че фачець лукрул ачеста? Ши ной сунтем оамень де ачеляшь фире ку вой; ной вэ адучем о весте бунэ, ка сэ вэ ынтоарчещь де ла

ачесте лукрурь дешарте ла Думнезеул чел виу, каре а фэкут черул, пэмынтул ши маря ши тот че есте ын еле. **16** Ел, ын вякуриле трекуте, а лэсат пе тоате нямуриле сэ умбле пе кэиле лор, **17** мэкар кэ, дрепт ворбинд, ну С-а лэсат фэрэ мэртурие, ынтрукыт в-а фэкут бине, в-а тримис плой дин чер ши тимпурь родитоаре, в-а дат хранэ дин белшуг ши в-а умплут инимиле де букурие.” **18** Абя ау путут сэ ымпедиче, ку ворбеле ачестя, пе нороаде, сэ леле адук жертфэ. **19** Атунч, ау венит пе неаштепгате дин Антиохия ши Икония ниште иудей, каре ау аыцат пе нороаде. Ачештя, дупэ че ау ымпрошкат пе Павел ку петре, л-ау тырыт афарэ дин четате, крезынд кэ а мурит. **20** Кынд л-ау ынконжурат ынсэ ученичий, Павел с-а скулат ши а интрат ын четате. А доуа зи, а плекат ку Барнаба ла Дербе. **21** Дупэ че ау проповэдуит Евангелия ын четатя ачаста, ши ау фэкут мулць ученичь, с-ау ынторс ла Листра, ла Икония ши ла Антиохия, **22** ынтеринд суфлетеле ученичилор. Ел ый ындемна сэ стэрускав ын крединць ши спуния кэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу требуе сэ интрэм прин мулте неказурь. **23** Ау рындуит презбитерь ын фиекаре Бисерикэ ши, дупэ че с-ау ругат ши ау постит, й-ау ынкрединцат ын мына Домнулуй, ын каре крезусерэ. **24** Ау трекут апоп прин Писидия, ау венит ын Памфилия, **25** ау вестит Кувынтул ын Перга ши с-ау коборыт ла Аталия. **26** Де аколо ау мерс ку корабия ла Антиохия, де унде фусесерэ ынкрединцаць ын грижа харулуй луй Думнезеу пентру лукраря пе каре о сэвыршисерэ. **27** Дупэ векире лор, ау адунат Бисерика ши ау историсит тот че фэкусе Думнезеу прин ей ши кум дескисесе нямурилор уша крединцей. **28** Ши ау рэмас дестул де мултэ време аколо, ку ученичий.

15 Кыцьва оамень вениць дин Иудея ынвэцау пе фраць ши зичяу: „Даке ну сунтець тэяць ымпрежур дупэ обичеюл луй Мойсе, ну пугець фи мынтуиць.” **2** Павел ши Барнаба ау авут ку ей ун виу скимб де ворбе ши перерь деосебите, ши фракций ау хотэрыт ка Павел ши Барнаба ши кыцьва динтре ей сэ се суе ла Иерусалим, ла апостоль ши презбитерь, ка сэ-й ынтребе асупра ачестей неынцележерь. **3** Дупэ че ау фост петрекуць де Бисерикэ пынэ афарэ дин четате, шь-ау урмат друмул прин Феничия ши Самария, историсинд ынтоарчеря нямурилор ла Думнезеу, ши ау фэкут о маре букурие тутурор фракцилор. **4** Кынд ау ажунс ла Иерусалим, ау фост примиць де Бисерикэ, де апостоль ши де презбитерь ши ау историсит тот че фэкусе Думнезеу прин ей. **5** Атунч, уний дин партида фарисеилор, каре крезусерэ, с-ау ридикат ши ау зис кэ нямуриле требуе сэ фие тэяте ымпрежур ши сэ ли се чарэ сэ пэзяскэ Лежя луй Мойсе. **6** Апостолий ши презбитерий с-ау адунат лаоалатэ, ка сэ вадэ че есте де фэкут. **7** Дупэ че с-а фэкут мултэ ворбэ, с-а скулат Петру ши ле-а зис: „Фрацилор, штиць кэ Думнезеу, де о бунэ букатэ де време, а фэкут о алежере ынтре вой, ка, прин гура мя, нямуриле сэ аудэ кувынтул Евангелией ши сэ крядэ. **8** Ши

Думнезеу, каре куноаште инимиле, а мэртурисит пентру ей ши ле-а дат Духул Сфынт ка ши ноуэ. **9** Н-а фэкут ничо деосебире ынтре ной ши ей, ынтрукыт ле-а курэцит инимиле прин крединць. **10** Акум дар, де че испитиць пе Думнезеу ши пунець пе грумазул ученичилор ун жуг пе каре нич пэринций ноштри, нич ной ну л-ам путут пурта? **11** Чи кредем кэ ной, ка ши ей, сунтем мынтуиць прин харул Домнулуй Исус.” **12** Тоатэ адунаря а тэкут ши а аскулат пе Барнаба ши пе Павел, каре ау историсит тоате семнеле ши минуниле пе каре ле фэкусе Думнезеу прин ей ын мижлокул нямурилор. **13** Кынд ау ынчетат ей де ворбит, Иаков а луат кувынтул ши а зис: „Фрацилор, аскулатца-мэ! **14** Симон а спус кум май ынтий Думнезеу Шь-а арункат привириле песте нямурь, ка сэ алягэ дин мижлокул лор ун попор каре сэ-й поарте Нумеле. **15** Ши ку фаптул ачеста се потривеск кувинтеле пророчилор, дупэ кум есте скрис: **16** ‘Дупэ ачеля, Мэ вой ынтоарче ши вой ридика дин ноу кортул луй Давид дин прэбуширя луй, ый вой зиди дэрэмытзуриле ши-л вой ынэлца дин ноу, **17** пентру ка рэмэшица де оамень сэ кауте пе Домнул, ка ши тоате нямуриле песте каре есте кемат Нумеле Меу’, **18** зиче Домнул, каре фаче ачесте лукрурь ши кэруя Ый сунт куноскуте дин вешничие. (аіѳѳ г165) **19** Де ачеля, еу сунт де перере сэ ну се пунэ греутэць ачелора динтре нямурь каре се ынторк ла Думнезеу, **20** чи сэ ли се скрие доар сэ се феряскэ де пынгэририле идолилор, де курвие, де добитоаче сугрумате ши де сынже. **21** Кэч ынкэ дин векире, Мойсе аре ын фиекаре четате оамень карел проповэдуеск, фииндкэ есте читит ын синагожь ын тоате зилеле де Сабат.” **22** Атунч, апостолий ши презбитерий ши ынтрэга Бисерикэ ау гэсит ку кале сэ алягэ врео кыцьва динтре ей ши сэ-й тримитэ ла Антиохия, ымпреунэ ку Павел ши Барнаба. Ши ау алес пе Иуда, зис ши Барсаба, ши пе Сила, оамень ку вазэ ынтре фраць. **23** Ши ау скрис астфел прин ей: „Апостолий, презбитерий ши фракций: кэтре фракций динтре нямурь, каре сунт ын Антиохия, ын Сирия ши ын Чиличия, плекэчуне! **24** Фииндкэ ам аузит кэ уний, плекаць динтре ной фэрэ врео ынсэрчинаре дин партя ноастрэ, в-ау тулбурат прин ворбириле лор ши в-ау здрунчинат суфлетеле, зикынд сэ вэ тэяць ымпрежур ши сэ пэзиць Лежя, **25** ной, дупэ че не-ам адунат ку тоций лаоалатэ, ку ун гынд, ам гэсит ку кале сэ алежем ниште оамень ши сэ-й тримитем ла вой, ымпреунэ ку пряубиций ноштри Барнаба ши Павел, **26** оамений ачештя каре шь-ау пус ын жок вяца пентру Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос. **27** Ам тримис дар пе Иуда ши пе Сила, каре вэ вор спуне, прин виу грай, ачеляшь лукрурь. **28** Кэч с-а пэрут нимерит Духулуй Сфынт ши ноуэ сэ ну май пунем песте вой ничо алтэ греутате декыт челя че требуе, **29** адикэ сэ вэ фериць де лукруриле жертфите идолилор, де сынже, де добитоаче сугрумате ши де курвие, лукрурь де каре, даке вэ вещь пэзи, ва фи бине де вой. Фиць сэнэтошь.” **30** Ей деч шь-ау луат рэмас-

бун де ла Бисерикэ ши с-ау дус ла Антиохия, унде ау дат епистола мулцимый адунате. **31** Дупэ че ау читит-о, фраций с-ау букурат де ымбэрбэтэря пе каре ле-о адучя. **32** Иуда ши Сила, каре ши ей ерау пророчь, ау ындемнат пе фраць ши й-ау ынтэртит ку мулте кувинте. **33** Дупэ кытэва време, фраций й-ау ласат сэ се ынтоаркэ ын паче ла ачя де каре фусесерэ тримишь. **34** Тотушь Сила а гэсит ку кале сэ рэмынэ аколо. **35** Павел ши Барнаба ау рэмас ын Антиохия ши ынвэцау пе народ ши проповэдуя, ку мулць алций, Кувынтул Домнулуй. **36** Дупэ кытева zile, Павел а зис луй Барнаба: „Сэ не ынтоарчем ши сэ мержем пе ла фраций дин тоате четэциле ын каре ам вестит Кувынтул Домнулуй, ка сэ ведем че май фак.” **37** Барнаба воя сэ я ку ел ши пе Иоан, нумит Марку, **38** дар Павел сокотя кэ ну есте бине сэ я ку ей пе ачела каре ый пэрэсисе дин Памфилия ши ну-й ынсоцисе ын лукраря лор. **39** Нейнцелэжеря ачаста а фост дестул де маре, ка сэ-й факэ сэ се деспартэ унул де алтул. Барнаба а луат ку ел пе Марку ши а плекат ку корабия ла Чипру. **40** Павел шь-а алес пе Сила ши а плекат дупэ че а фост ынкрединчат де фраць ын грижа харулуй Домнулуй. **41** Ел а стрэбэтут Сирия ши Чиличия, ынтэринд Бисеричиле.

16 Ын урмэ, Павел с-а дус ла Дербе ши ла Листра. Ши ятэ кэ аколо ера ун ученик нумит Тимотей, фиул уней иудейче крединчоасе ши ал унуй татэ грек. **2** Фраций дин Листра ши Икония ыл ворбюу де бине. **3** Павел а врут сэ-л я ку ел ши, дупэ че л-а луат, л-а тэят ымпрежур, дин причина иудеилор каре ерау ын ачеле локурь, кэч тоць штияу кэ татэл луй ера грек. **4** Пе кынд тречя прин четэць, ынвэца пе фраць сэ пэзяскэ хотэрьиле апостолилор ши презбитерилор дин Иерусалим. **5** Бисеричиле се ынтэряу ын крединцэ ши споряу ла нумэр дин зи ын зи. **6** Финндкэ ау фост оприць де Духул Сфынт сэ вестяскэ Кувынтул ын Асия, ау трекут прин цинутул Фрижийей ши Галатийей. **7** Ажуншь лынгэ Мисия, се прегэтяу сэ интре ын Битиния; дар Духул луй Исус ну ле-а дат вое. **8** Ау трекут атунч прин Мисия ши с-ау коборьт ла Троа. **9** Ноаптя, Павел а авут о ведение: ун ом дин Мачедония стэтя ын пичоаре ши й-а фэкут урмэтаря ругэминте: „Тречь ын Мачедония ши ажутэ-не!” **10** Дупэ ведения ачаста а луй Павел, ам кэутат ындатэ сэ не дучем ын Мачедония, кэч ынцелэжям кэ Домнул не кямэ сэ ле вестим Евангелия. **11** Дупэ че ам порнит дин Троа, ам мерс ку корабия дрепт ла Самотрачия ши а доуа зи не-ам оприт ла Неаполис. **12** Де аколо не-ам дус ла Филипп, каре есте чя динтый четате динтрян цинут ал Мачедонийей ши о колоние романэ. Ын четатя ачаста ам стат кытева zile. **13** Ын зиуа Сабатулуй, ам ешит пе поарта четэций, лынгэ ун рыу, унде кредям кэ се афлэ ун лок де ругэчуне. Ам шезут жос ши ам ворбит фемеилор, каре ерау адунате лаолалтэ. **14** Уна дин еле, нумитэ Лидия, ынзэтоаре де пурпурэ, дин четатя Тиатира, ера о

фемее темэтоаре де Думнезуе ши аскулта. Домнул й-а дескис инима, ка сэ я аминте ла челе че спуня Павел. **15** Дупэ че а фост ботезатэ, еа ши каса ей, не-а ругат ши не-а зис: „Дакэ мэ сокотиць крединчоасэ Домнулуй, интраць ши рэмынець ын каса мя.” Ши не-а силит сэ интрэм. **16** Пе кынд не дучям ла локул де ругэчуне, не-а ешит ынаинте о роабэ, каре авя ун дух де гичире. Прин ругаче, еа адучя мулт кыштит стэпынилор ей. **17** Роабя ачаста с-а луат дупэ Павел ши дупэ ной ши стрига: „Оамений ачештя сунт робий Думнезуеулуй челуй Пряыналт ши ей вэ вестеск каля мынтуирий.” **18** Аша а фэкут еа тимп де май мулте zile. Павел, некэжит, с-а ынторс ши а зис духулуй: „Ын Нумеле луй Исус Христос ыць порунческ сэ ешь дин еа.” Ши а ешит кяр ын часул ачела. **19** Кынд ау вэзут стэпыний роабей кэ с-а дус нэдежда кыштигулуй лор, ау пус мына пе Павел ши пе Сила ши й-ау тырьт ын пяць ынаинтя фрунташилор. **20** Й-ау дат пе мына дрегэторилор ши ау зис: „Оамений ачештя не тулбурэ четатя; сунт ниште иудей **21** каре вестеск ниште обичеюрь пе каре ной, романий, ну требуе нич сэ ле примим, нич сэ ле урмэм.” **22** Нородул с-а ридикат ши ел ымпотрива лор, ши дрегэторий ау пус сэ ле смулгэ хайнеле де пе ей ши ау порунчик сэ-й батэ ку нуеле. **23** Дупэ че ле-ау дат мулте ловитурь, й-ау арункат ын темницэ ши ау дат ын грижэ темничерулуй сэ-й пэзяскэ бине. **24** Темничерул, ка унул каре примисе о астфел де порункэ, й-а арункат ын темница динэунтру ши ле-а бэгат пичоареле ын бутучь. **25** Пе ла мезул нопций, Павел ши Сила се ругау ши кынтау кынтэрь де лаудэ луй Думнезуе, яр чей ынкишь ый аскултау. **26** Деодатэ, с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, аша кэ с-ау клэтинат темелииле темницей. Ындатэ, с-ау дескис тоате ушили ши с-ау дезлегат легэтуриле фиекэряу. **27** Темничерул с-а дештептит ши, кынд а вэзут ушили темницей дескисе, а скос сабия ши ера сэ се омоаре, кэч кредя кэ чей ынкишь ау фужит. **28** Дар Павел а стригат ку глас таре: „Сэ ну-ць фачь ничун рэу, кэч тоць сунтем аич.” **29** Атунч, темничерул а черут о луминэ, а сэрит ызнунтру ши, тремурьнд де фрикэ, с-а арункат ла пичоареле луй Павел ши але луй Сила, **30** й-а скос афарэ ши ле-а зис: „Домнилор, че требуе сэ фак ка сэ фиу мынтуит?” **31** Павел ши Сила й-ау рэспунс: „Креде ын Домнул Исус ши вей фи мынтуит, ту ши каса та.” **32** Ши й-ау вестит Кувынтул Домнулуй, атыт луй, кыт ши тутурор челор дин каса луй. **33** Темничерул й-а луат ку ел кяр ын часул ачела дин ноапте, ле-а спэлат рэниле ши а фост ботезат ындатэ, ел ши тоць ай луй. **34** Дупэ че й-а дус ын касэ, ле-а пус маса ши с-а букурат ку тоатэ каса луй кэ а крэзэ ын Думнезуе. **35** Кынд с-а фэкут зиуэ, дрегэторий ау тримис пе чей че пуртау нуелеле сэ спунэ темничерулуй: „Дэ друмул оаменилор ачелора.” **36** Ши темничерул а спус луй Павел ачесте кувинте: „Дрегэторий ау тримис сэ ви се дя друмул; акум дар, ешиць афарэ ши дучечи-вэ ын паче.” **37** Дар Павел ле-а зис: „Дупэ

че не-ау бэтут ку нуеле ын фаца тутурор фэрэ сэ фим жудекац, пе ной, каре сунтем романь, не-ау арункат ын темницэ, ши акум не скот афарэ пе аскун! Ну мерже аша! Сэ винэ ей сингурь сэ не скоатэ афарэ!” **38** Чей че пуртау нуелеле ау спус ачесте кувинте дрегэторилор. Ачештя с-ау темут кынд ау аузит кэ сунт романь. **39** Дрегэторий ау венит сэ-й потолкасы, й-ау скос афарэ дин темницэ ши й-ау ругат сэ пэрэсыкэ четатя. **40** Ей ау ешит дин темницэ ши ау интрат ын каса Лидией; ши, дупэ че ау възут ши мынгьят пе фраць, ау плекат.

17 Павел ши Сила ау трекут прин Амфиполь ши Аполония ши ау венит ын Тесалоник, унде ера о синагогэ а иудеилор. **2** Павел, дупэ обичеул сау, а интрат ын синагогэ. Трей зиле де Сабат а ворбит ку ей дин Скриптурэ, **3** довединд ши лэмуринд кэ Христосу треба сэ пэтимяскэ ши сэ ынвие дин морць. „Ши ачест Исус, пе каре ви-Л вестеск еу”, зичя ел, „есте Христосул.” **4** Уний дин ей ши о маре мулциме де гречь темэторь де Думнезеу ши мулте фемей де фрunte ау крезут ши ау трекут де партя луй Павел ши а луй Сила. **5** Дар иудей каре ну крезусерэ, де пизмэ, ау луат ку ей ниште оамень фэрэ кэпэтый дин мулциме, ау фэкут глоатэ ши ау ынтарьят четатя. С-ау нэпустит асупра касей луй Иасон ши кэутау пе Павел ши пе Сила ка сэ-й адукэ афарэ, ла народ. **6** Финдкэ ну й-ау гэсит, ау тырыт пе Иасон ши пе врео кыцьва фраць ынаинтя дрегэторилор четэций ши стригау: „Оамений ачештя каре ау рэсколит лумя ау венит ши аич, **7** ши Иасон й-а гэздунит. Ей тоць лукрязэ ымпотрива порунчилор Чезарулуй ши спун кэ есте ун алт Ымпарат: Исус.” **8** Прин ачесте ворбе, иудей ау тулбурат народул ши пе дрегэторий четэций, **9** каре ау дат друмул луй Иасон ши челорлалць нумай дупэ че ау кэлэгат де ла ей ун зэлог. **10** Фраций ау тримис ындатэ, ноаптя, пе Павел ши пе Сила ла Беряе. Кынд ау сосит, ау интрат ын синагога иудеилор. **11** Иудей ачештя авя о инимэ май алясэ декьт чей дин Тесалоник. Ау примит Кувынтул ку тоатэ рывна ши черчетау Скриптуриле ын фиекаре зи, ка сэ вадэ дакэ че ли се спуня есте аша. **12** Мулць динтре ей ши дин фемеиле ку вазэ але гречилор ши мулць бэрбаць ау крезут. **13** Дар иудей дин Тесалоник, кынд ау афлат кэ Павел вестя Кувынтул луй Думнезеу ши ын Беряе, ау венит аколо, ка сэ тулбуре ши сэ ацьце нороаделе. **14** Атунч, фраций ау порнит ындатэ пе Павел спре маре; Сила ши Тимотей ау рэмас ын Беряе. **15** Чей че ынсоцяу пе Павел л-ау дус пынэ ла Атена. Апой с-ау ынторс ку ынсэрчинаря сэ дукэ луй Сила ши луй Тимотей порунка сэ винэ кыт май курынд ла ел. **16** Пе кынд ый аштепта Павел ын Атена, и се ынтарьта духул ла ведеря ачестей четэць плине де идоль. **17** Ын синагогэ стэтя деч де ворбэ ку иудей ши ку оамений темэторь де Думнезеу, яр ын пяцэ стэтя де ворбэ ын фиекаре зи ку ачяе пе каре-й ынтыля. **18** Уний дин филозофий епикуриень ши стоичь ау интрат ын ворбэ ку ел. Ши уний зичяу:

„Че вря сэ спунэ палавражиул ачеста?” Алций, кынд л-ау аузит кэ вестеште пе Исус ши ынвьеря, зичяу: „Паре кэ вестеште ниште думнезей стрэинь.” **19** Атунч л-ау луат, л-ау дус ла Ареопаг ши ау зис: „Путем сэ штим каре есте ачастэ ынвэцэтурэ ноуэ пе каре о вестешт ту? **20** Финдкэ ту не адучь чева чудат ла ауз. Ам вря дар сэ штим че вря сэ зикэ ачаста.” **21** Кэч тоць атенийий ши стрэиний каре стэтяу ын Атена ну-шь петречяу врема ку нимик алтчева декьт сэ спунэ сау сэ аскулте чева ноу. **22** Павел а стат ын пичоаре ын мижлокул Ареопагулуй ши а зис: „Бэрбаць атениен! Ын тоате привинцелэ вэ гэсеск фоарте релижиошь. **23** Кэч, пе кынд стрэбэтям четатя воастрэ ши мэ уйтам де апроапе ла лукруриле ла каре вэ ынкинаць вой, ам дескоперит кяр ши ун алтар пе каре есте скрис: ‘Унуь Думнезеу некуноскут!’ Ей бине, чяе че вой чинстиць, фэрэ сэ куноаштець, ачяе вэ вестеск еу. **24** Думнезеу каре а фэкут лумя ши тот че есте ын еа есте Домнул черулуй ши ал пэмынтулуй ши ну локуеште ын темпле фэкуте де мынь. **25** Ел ну есте служит де мынь оменештэ, ка ши кынд ар авя требунцэ де чева, Ел, каре дэ тутурор вяца, суфларя ши тоате лукруриле. **26** Ел а фэкут ка тоць оамений, еищэ динтр-унул сингур, сэ локуяскэ пе тоатэ фаца пэмынтулуй; ле-а ашешат ануमितе времурь ши а пус ануमितе хотаре локуинцей лор, **27** ка ей сэ кауте пе Думнезеу ши сэ се сияскэ сэ-Л гэсыскэ бьжбыинд, мэкар кэ ну есте департе де фиекаре дин ной. **28** Кэч ын Ел авем вяца, мишкаря ши финца, дупэ кум ау зис ши уний дин поеций воштри: ‘Сунтем дин нямул Луй...’ **29** Астфел дар, финдкэ сунтем де ням дин Думнезеу, ну требуе сэ кредем кэ Думнезеиря есте асеменя аурулуй сау аржинтулуй сау петрей чоплите ку мештешужиря ши искусинца омулуй. **30** Думнезеу ну цине сяма де времуриле де нешгиинцэ ши порунчеште акум тутурор оаменилор де претутинденэ сэ се покэяскэ, **31** пентру кэ а рындуит о зи ын каре ва жудека лумя дупэ дрептате, прин Омул пе каре Л-а рындуит пентру ачаста ши деспре каре а дат тутурор оаменилор о довадэ нетэгэдуитэ прин фаптул кэ Л-а ынвият дин морць...” **32** Кынд ау аузит ей де ынвьеря морцилор, уний ышь бэтяу жок, яр алций ау зис: „Асупра ачестор лукрурь те вом аскулта алтэ датэ.” **33** Астфел, Павел а ешит дин мижлокул лор. **34** Тотушь уний ау трекут де партя луй ши ау крезут; ынтре ачештя ерау Дионисие Ареопажитул, о фемее нумитэ Дамарис ши алций ымпреунэ ку ей.

18 Дупэ ачяе, Павел а плекат дин Атена ши с-а дус ла Коринт. **2** Аколо, а гэсит пе ун иудеу нумит Акуила, де ням дин Понт, венит де курынд дин Италия, ку невастэ-са Присчила, деоарече Клаудиу порунчисе ка тоць иудей сэ плече дин Рома. А венит ла ей. **3** Ши, финдкэ авя ачелашэ мештешуг, а рэмас ла ей ши лукрау – месерия лор ера фачеря кортурилор. **4** Павел ворбя ын синагогэ ын фиекаре зи де Сабат ши ындуплека пе иудей ши пе гречь. **5**

Дар кынд ау венит Сила ши Тимотей дин Мачедония, Павел с-а дедат ын тотулу проповедуирий ши доведя иудеилор кэ Исус есте Христосул. **6** Финндкэ иудей и се ымпотривяу ши-л батжокоряу, Павел шь-а скутурат хайнеле ши ле-а зис: „Сынжеле востру сэ кадэ асупра капулуй востру; еу сунт курат. Де акум ынколо, мэ вой дуче ла нямурь.” **7** Ши дупэ че а ешит де аколо, а интрат ын каса унуй ом темэтор де Думнезеу, нумит Иуст, а кэруй касэ ера вечина ку синагога. **8** Дар Крисп, фрунташул синагожий, а крезут ын Домнул ымпреунэ ку тоатэ каса луй. Ши мулць динтре коринтень, каре аузисерэ пе Павел, ау крезут ши ей ши ау фост ботезаць. **9** Ноаптя, Домнул а зис луй Павел ынтр-о ведение: „Ну те теме, чи ворбеште ши ну тэця, **10** кэчЕу сунт ку тине ши нимень ну ва пуне мына пе тине ка сэць факэ рэу; ворбеште, финндкэ ам мулт народ ын ачастэ четате.” **11** Аич а рэмас ун ан ши шасе лунь ши ынвэца принтре коринтень Кувынтул луй Думнезеу. **12** Пе кынд ера Галион кырмуитор ал Ахаей, иудей с-ау ридикат ку ун гынд ымпотрива луй Павел, л-ау дус ынаинтя скаунулуй де жудекатэ **13** ши ау зис: „Омул ачеста ацьыд пе оамень сэ се ынкине луй Думнезеу ынтр-ун фел каре есте ымпотрива Лежий.” **14** Павел воя сэ ынчапэ vorba, кынд Галион а зис иудеилор: „Дакэ ар фи vorba де врео фаптэ ря сау де врео блестемэцие, в-аш аскулта дупэ кувинцэ, иудеилор! **15** Дар, дакэ есте vorba де неынцележьер асупра унуй кувынт, асупра унор нуме ши асупра Лежий воастрэ, тряба воастрэ; еу ну вряу сэ фиу жудекатор песте ачесте лукрурь.” **16** Ши й-а алунгат де ла скаунул де жудекатэ. **17** Атунч, ау пус тоць мына пе Состен, фрунташул синагожий, ши-л бэтяу ынаинтя скаунулуй де жудекатэ, фэрэ ка луй Галион сэ-й песе. **18** Павел а май рэмас дестул де мултэ време ын Коринт. Ын урмэ, шь-а луат зиуа бунэ де ла фраць ши а плекат ку корабия спре Сирия, ымпреунэ ку Присчила ши Акуила, дупэ че шь-а тунс капул ын Кенкрея, кэч фэкусе о журуинцэ. **19** Ау ажунс ын Ефес; ши Павел а лэсат аколо пе ынсоциаторий луй. А интрат ын синагогэ ши а стат де ворбэ ку иудей, **20** каре л-ау ругат сэ рэмынэ ла ей май мултэ време. Ел ынсэ н-а воит, **21** чи шь-а луат рэмас-бун де ла ей ши а зис: „Требуе нумайдекыт ка сэрбэтоаря каре вине с-о фак ын Иерусалим. Дакэ ва вои Думнезеу, мэ вой ынтоарче ярьш ла вой.” Ши а плекат дин Ефес. **22** С-а дат жос дин корабие ын Чезарея, с-а суит ла Иерусалим ши, дупэ че а урат де бине Бисеричий, с-а коборыт ын Антиохия. **23** Дупэ че а петрекут кытэва време ын Антиохия, Павел а плекат ши а стрэбэтут дин лок ын лок цинутул Галатией ши Фрижий, ынтринд пе тоць ученичий. **24** Ла Ефес, а венит ун иудеу нумит Аполо, де ням дин Александрия. Омул ачеста авя дарул ворбириий ши ера тарэ ын Скриптурь. **25** Ел ера ынвэцат ын че привеште Каля Домнулуй, авя ун дух ынфокат ши ворбя ши ынвэца амэнуциит пе оамень деспре Исус, мэкар кэ ну куношта декыт ботезулу луй Иоан.

26 А ынчепут а ворби ку ындрэзнялэ ын синагогэ. Акуила ши Присчила, кынд л-ау аузит, л-ау луат ла ей ши й-ау арэгат май ку де-амэнунтул Каля луй Думнезеу. **27** Финндкэ ел воя сэ трякэ ын Ахая, фракций л-ау ымбэрбэтат сэ се дукэ ши ау скрис ученичилор сэ-л примяскэ бине. Кынд а ажунс, а ажутат мулт, прин харул луй Думнезеу, пе чей че крезусерэ, **28** кэч ынфрунта ку путере пе иудей ынаинтя народулуй ши ле доведя дин Скриптурь кэ Исус есте Христосул.

19 Пе кынд ера Аполо ын Коринт, Павел, дупэ че а трекут прин цинтуруиле де сус але Асией, а ажунс ла Ефес. Аич а ынтылнит пе кыцьва ученичь **2** ши ле-а зис: „Аць примит вой Духул Сфынт кынд аць крезут?” Ей й-ау рэспунс: „Нич н-ам аузит мэкар кэ а фост дат ун Дух Сфынт.” **3** „Дар ку че ботез аць фост ботезаць?” ле-а зис ел. Ши ей ау рэспунс: „Ку ботезул луй Иоан.” **4** Атунч Павел а зис: „Иоан а ботезат ку ботезул покэинцей ши спуня народулуй сэ крьэдэ ын Чел че веня дупэ ел, адикэ ын Исус.” **5** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ау фост ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус. **6** Кынд шь-а пус Павел мыниле песте ей, Духул Сфынт С-а коборыт песте ей ши ворбяу ын алте лимбь ши пророчяу. **7** Ерау кам дойспрезече бэрбаць де тоць. **8** Ын урмэ, Павел а интрат ын синагогэ, унде ворбя ку ындрэзнялэ. Тимп де трей луня а ворбит ку ей деспре лукруриле привитоаре ла Ымпэрэция луй Думнезеу ши кэута сэ ындуплече пе чей че-л аскултау. **9** Дар, финндкэ уний рэмыняу ымпетриць ши некрединчошь ши ворбяу де рэу Каля Домнулуй ынаинтя народулуй, Павел а плекат де ла ей, а деспэрцит пе ученичь де ей ши а ынвэцат ын фиекаре зи пе народ ын шкоала унуя нумит Тиран. **10** Лукрул ачеста а цинут дой ань, аша кэ тоць чей че локуяу ын Асия, иудей ши гречь, ау аузит Кувынтул Домнулуй. **11** Ши Думнезеу фэця минунь немайпомените прин мыниле луй Павел, **12** пынэ аколо кэ песте чей болнав се пуная басмале сау шорцурь каре фусесерэ атинсе де трупул луй ши-й лэсау болиле ши ешяу дин ей духуриле реле. **13** Ниште ексорчишьт иудей, каре умблау дин лок ын лок, ау ынчеркат сэ кеме Нумеле Домнулуй Исус песте чей че авяу духурь реле, зикынд: „Вэ жур пе Исус, пе каре-л проповэдуеште Павел, сэ ешиць афарэ!” **14** Чей че фэцяу лукрул ачеста ерау шапте фечорь ай луй Счева, ун преот иудеу дин чей май де сямэ. **15** Духул чел рэу ле-а рэспунс: „Пе Исус Ыл куноск ши пе Павел Ыл штиу, дар вой чине сунтець?” **16** Ши омул ын каре ера дин духул чел рэу а сэрит асупра лор, й-а бируит пе амындой ши й-а скинжюит ын аша фел кэ ау фужит гой ши рэниць дин каса ачэя. **17** Лукрул ачеста а фост куноскут де тоць иудей, де тоць гречий каре локуяу ын Ефес, ши й-а апукат фрика пе тоць, ши Нумеле Домнулуй Исус ера прослэвит. **18** Мулць дин чей че крезусерэ веняу сэ мэртурияскэ ши сэ спунэ че фэкусерэ. **19** Ши уний дин чей че фэкусерэ врэжиторий шь-ау адус кэрциле ши ле-ау арс ынаинтя тутурор; прецул

лор с-а сокотит ла чинчзеч де мий де аржинць.
20 Ку атыта путере се рэспындя ши се ынтэря
Кувынтул Домнулуй. **21** Дуп че с-ау петрекут
ачесте лукрурь, Павел шы-а пуэ де гынд сэ се дукэ
ла Иерусалим, трекунд прин Мачедония ши Ахая.
„Дупэ че вой мерже аколо”, ышь зичя ел, „требуе сэ
вэд ши Рома.” **22** А тримис ын Мачедония пе доуэ
дин ажутоареле луй, пе Тимотей ши Ераст, яр ел
а май рэмас кытэва време ын Асия. **23** Пе време
ачея, с-а фэкут о маре тулбураре ку привире ла
Каля Домнулуй. **24** Ун аржинтар, нумит Димитрие,
фэчя темпле де аржинт де-але Дианей ши адучя
лукрэторилор сэи ну пущин кыштиг ку еле. **25** Й-
а адунат ла ун лок, ымпреунь ку чей де ачешыш
месерие, ши ле-а зис: „Оаменилор, штиць кэ богэция
ноастрэ атырнэ де месерия ачаста **26** ши ведець
ши аузиць кэ Павел ачеста, ну нумай ын Ефес, дар
апроале ын тоатэ Асия, а ындуплекат ши а абэгут
мулт народ ши зиче кэ зейй фэкуць де мынь ну
сунт думнезей. **27** Примерждия каре вине дин ачест
фапт ну есте нумай кэ месерия ноастрэ каде ын
диспрец, дар ши кэ темплул марий зеице Диана
есте сокотит ка о нимика, ши кяр мэреция ачелея
каре есте чинститэ ын тоатэ Асия ши ын тоатэ лумя
есте нимичитэ.” **28** Кувинтеле ачестя й-ау умплут
де мыние ши ау ынчепут сэ стрижэ: „Маре есте
Диана ефесенилор!” **29** Тоатэ четатя с-а тулбурат.
Ау нэвэлит ку тоций ынтр-ун гынд ын тятру ши
ау луат ку ей пе мачедонений Гаюс ши Аристарх,
товарэший де кэлэторие ай луй Павел. **30** Павел
воя сэ винэ ынаинтя народулуй, дар ну л-ау лэсат
ученичий. **31** Кяр ши уний дин май-марий Асией,
каре-й ерау приетень, ау тримис ла ел сэ-л роаже сэ
ну се дукэ ла тятру. **32** Уний стригау уна, алций алта,
кэч адунаря ера ын ынвэлмэшыял ши чей май мулць
нич ну штияу пентру че се адунасерэ. **33** Атунч, ау
скос дин народ пе Александру, пе каре иудеий ыл
ымпинжяу ынаинте. Александру а фэкут семн ку
мына ши воя сэ се апере ынаинтя народулуй. **34** Дар
кынд л-ау куноскут кэ есте иудеу, ау стригат тоць
ынтр-ун глас, тимп де апроале доуэ часурь: „Маре
есте Диана ефесенилор!” **35** Тотушь логофэтул а
потолит народул ши а зис: „Бэрбаць ефесень, чине
есте ачела каре ну штие кэ четатя ефесенилор есте
пэзитоаря темплулуй марий Диане ши а кипулуй
ей кэзут дин чер? **36** Фииндкэ нимень ну поате сэ
тэгэдуяскэ лукрул ачеста, требуе сэ вэ потолоиць
ши сэ ну фачець нимик ку порнире некибзуитэ.
37 Кэч аць адус аич пе оамений ачештыя, каре ну
сунт виноваць нич де жефуирия темплулуй, нич
де хулэ ымпотрива зеицей ноастре. **38** Деч, дакэ,
ын адевэр, Димитрие ши мештерий луй ау сэ се
плынгэ ымпотрива куйва, сунт зиле де жудекатэ
ши сунт дрегэторь; сэ се пыраскэ уний пе алций. **39**
Дар, дакэ умблаць дупэ алтчева, се ва хотэры ынтр-
о адунаре лежуитэ. **40** Ной, де фапт, сунтем ын
примеждие сэ фим ынвинуиць де рэскоалэ пентру
челе ынтымплате астэзь, кэч н-авем ничун темей

ка сэ путем ындрептэци зарва ачаста.” **41** Дупэ
ачесте кувинте, а дат друмул адунэрий.

20 Кынд а ынчетат зарва, Павел а кемат пе
ученичь ши, дупэ че ле-а дат сфатурь, шы-а
луат зиуа бунэ де ла ей ши а плекат ын Мачедония.
2 А стрэбэгут цинулул ачестя ши а дат ученичилор
о мулциме де сфатурь. Апой а венит ын Гречия, **3**
унде а рэмас трей лунь. Ера гата сэ плече ку корабия
ын Сирия, дар иудеий й-ау ынтинс курсе. Атунч с-а
хотэрэйт сэ се ынтоаркэ прин Мачедония. **4** Авя ка
товарэшь пынэ ын Асия пе: Сопатер дин Берея, фиул
луй Пир, Аристарх ши Секунд дин Тесалоник, Гаюс
дин Дербэ, Тимотей, прекум ши Тихих ши Трофим,
каре ерау дин Асия. **5** Ачештыя ау луат-о ынаинте
ши не-ау аштепат ла Троя. **6** Яр ной, дупэ зилеле
Празникулуй Азимелор, ам плекат ку корабия дин
Филипь ши, ын чинч зиле, ам ажунс ла ей ын Троя,
унде ам стат шапте зиле. **7** Ын зиуа динтый а
сэптэмыний, ерам адунаць лаолалтэ ка сэ фрынжем
пыня. Павел, каре требуя сэ плече а доуа зи, ворбя
ученичилор ши шы-а лунжит ворбиря пынэ ла мезул
нопций. **8** Ын одая де сус, унде ерам адунаць, ерау
мулте луминь. **9** Ши ун тынэр, нумит Еутих, каре
шедя пе ферястрэ, а адормит де-а бинеля ын тимпул
лунжий ворбирь а луй Павел; бируит де сомн,
кэзут дин катул ал трейля ши а фост ридикат морт.
10 Дар Павел с-а коборыт, с-а репезит спре ел, л-
а луат ын браце ши а зис: „Ну вэ тулбураць, кэч
суфлетул луй есте ын ел.” **11** Дупэ че с-а суит ярэшь,
а фрынт пыня, а чинат ши а май ворбит мултэ
време пынэ ла зиуэ. Апой а плекат. **12** Флэкэул а
фост адус виу, ши лукрул ачеста а фост причина
уней марь мынгьерь. **13** Ной ам венит ынаинтя
луй Павел ла корабие ши ам плекат ку корабия ла
Асос, унде не ынвоисерэм сэ не ынтылним дин ноу,
пентру кэ ел требуя сэ факэ друмул пе жос. **14** Кынд
с-а ынтылнит ку ной ын Асос, л-ам луат ын корабие
ши не-ам дус ла Митилене. **15** Де аич ам мерс пе
маре ши а доуа зи ам ажунс ын фаца инсулей Киос.
Ын зиуа урмэторя, де абя ам атинс Самос, не-ам
оприт ын Трогилион ши а доуа зи ам венит ла
Милет. **16** Павел се хотэрысе сэ трыакэ пе лынгэ
Ефес, фэрэ сэ се опряскэ аич, ка сэ ну пярдэ време
ын Асия, кэч се грэбя ка, дакэ-й ва фи ку пунинэ,
сэ фие ын Иерусалим де Зиуа Чинчзечимий. **17**
Ынсэ дин Милет, Павел а тримис ла Ефес ши а
кемат пе презбитерий Бисеричий. **18** Кынд ау
венит ла ел, ле-а зис: „Штиць кум м-ам пуртат ку
вой ын тоатэ време, дин зиуа динтый ын каре ам
пус пичорул пе пэмынтул Асией. **19** Ам служит
Домнулуй ку тоатэ смерения, ку мулте лакримь
ши ын мижлокул ынчеркэрилор пе каре ми ле
ридикау унелтириле иудеилор. **20** Штиць кэ н-ам
аскунс нимик дин че вэ ера де фолос ши ну м-ам
темут сэ вэ проповэдуеск ши сэ вэ ынвэц ынаинтя
народулуй ши ын касе **21** ши сэ вестеск иудеилор ши
гречилор покэинца фацэ де Думнезуе ши крединца
ын Домнул ностру Исус Христос. **22** Ши акумуля, ятэ

кэ, ымпинс де духул, мэ дук ла Иерусалим, фэрэ сэ штиу че ми се ва ынтымпла аколо. **23** Нумай Духул Сфынт мэ ынштиинцязэ дин четате ын четате кэ мэ аштыатэ ланцурь ши неказурь. **24** Дар еу ну цин нумайдекыт ла вяца мя, ка ши кум мь-ар фи скумпэ, чи вряу нумай сэ-мь сфыршеск ку букурие каля ши служба пе каре ам примит-о де ла Домнул Исус, ка сэ вестеск Евангелия харулуй луй Думнезеу. **25** Ши акум, штиу кэ ну-мь вещь май ведя фаца, вой тоць ачeya ын мижлокул кэрора ам умблат проповэдуинд Ымпэрэция луй Думнезеу. **26** Де ачeya вэ мэртурисеск астэзь кэ сунт курат де сынжеле тутурор. **27** Кэч ну м-ам ферит сэ вэ вестеск тот планул луй Думнезеу. **28** Луаць сямa дар ла вой ыншивэ ши ла тоатэ турма песте каре в-а пус Духул Сфынт епископ, ка сэ пэсториць Бисерика Домнулуй, пе каре а кыштигат-о ку ынсушь сынжеле Сэу. **29** Штиу бине кэ, дупэ плекаря мя, се вор выры ынтре вой лупь рэпитор, каре ну вор круца турма, **30** ши се вор скула дин мижлокул востру оамень каре вор ынвэца лукрурь стрикэчоасе, ка сэ трагэ пе ученичь де партя лор. **31** Де ачeya вегяць ши адучеци-вэ аминте кэ, тимп де трей ань, зи ши ноапте, н-ам ынчетат сэ сфэтуеск ку лакримь пе фиекаре дин вой. **32** Ши акум, фрацилор, вэ ынкрединцез ын мына луй Думнезеу ши а Кувынгулуй харулуй Сэу, каре вэ поате зиди суфлетеште ши вэ поате да моштениря ымпреунэ ку тоць чей сфинциць. **33** Н-ам рывнит нич ла аржинтул, нич ла аурул, нич ла хайнеле куйва. **34** Сингурь штиць кэ мыниле ачестя ау лукрат пентру требунцеле меле ши але челор че ерау ку мене. **35** Ын тоате привинцеле в-ам дат о пилдэ ши в-ам арэат кэ, лукрынд астфел, требуе сэ ажутаць пе чей слабь ши сэ вэ адучець аминте де кувинтеле Домнулуй Исус, каре Ынсушь а зис: 'Есте май фериче сэ дай декыт сэ примешть.'” **36** Дупэ че а ворбит астфел, а ынженункят ши с-а ругат ымпреунэ ку ей тоць. **37** Ши ау избукнит ку тоций ын лакримь, ау кэзут пе грумазул луй Павел ши л-ау сэрутат. **38** Кэч ерау ынтристаць май алес де ворба пе каре ле-о спусесе ел, кэ ну-й вор май ведя фаца. Ши л-ау петрекут пынэ ла корабие.

21 Дупэ че не-ам смулс дин брацелe лор, ам плекат пе апэ ши не-ам дус дрепт ла Кос, а доуа зи ла Родос ши де-аколо ла Патара. **2** Ам гэсит о корабие каре авя сэ трякэ ын Феничия, не-ам суит ын ea ши ам плекат. **3** Ам трекут прин фаца инсулей Чипру, ам лэсат-о ла стынга ши не-ам урмат друмул спре Сирия, апой не-ам дат жос ын Тир, унде авя сэ се дескарче корабия. **4** Аколо ам гэсит пе ученичь ши ам рэмас шапте зиле. Ученичий, прин Духул, зичяу луй Павел сэ ну се суге ла Иерусалим. **5** Дар кынд с-ау ымплинит зилеле, ам плекат ши не-ам вэзут де друм; ши не-ау петрекут тоць, ку невестеле ши копий, пынэ афарэ дин четате. Ам ынженункят пе мал ши не-ам ругат. **6** Апой не-ам луат зиуа бунэ уний де ла алций ши ной не-ам суит ын корабие, яр ей с-ау ынторс акасэ. **7** Дупэ че не-

ам испрэвит кэлэтория пе маре, дин Тир ам плекат ла Птолемаида, унде ам урат де бине фрацилор ши ам стат ла ей о зи. **8** А доуа зи, ам плекат ши ам ажунс ла Чезарей. Ам интрат ын каса луй Филип евангелистул, каре ера унул дин чей шапте, ши ам гэздуит ла ел. **9** Ел авя патру фете фечоаре, каре пророчяу. **10** Финндкэ стэтям де май мулте зиле аколо, ун пророк нумит Агаб с-а корбыт дин Иудея **11** ши а венит ла ной. А луат брыул луй Павел, шь-а легат пичоареле ши мыниле ши а зис: „Ятэ че зиче Духул Сфынт: ‘Аша вор лега иудейй ын Иерусалим пе омул ачела ал куй есте брыул ачеста ши-л вор да ын мыниле нямурилор.’” **12** Кынд ам аузит лукрул ачеста, атыт ной, кыт ши чей де аколо ам ругат пе Павел сэ ну се суге ла Иерусалим. **13** Атунч Павел а рэспунс: „Че фачець де плынжець аша ши-мь рупець инима? Еу сунт гата ну нумай сэ фиу легат, дар кяр сэ ши мор ын Иерусалим пентру Нумеле Домнулуй Исус.” **14** Дакэ ам вэзут кэ ну-л путем ындуплека, н-ам май стэруит ши ам зис: „Факэ-се воя Домнулуй!” **15** Дупэ зилеле ачеля, не-ам прегэтит де плекаре ши не-ам суит ла Иерусалим. **16** Кыцьва ученичь дин Чезарей ау венит ши ей ку ной ши не-ау дус ла унул нумит Мнасон, дин Чипру, векь ученик, ла каре авям сэ гэздуйм. **17** Кынд ам ажунс ла Иерусалим, фракций не-ау примит ку букурие. **18** А доуа зи, Павел а мерс ку ной ла Иаков ши тоць презбитерий с-ау адунат аколо. **19** Дупэ че ле-а дат зиуа бунэ, ле-а историсит ку де-амэунтул че фэкусе Думнезеу ын мижлокул нямурилор прин служба луй. **20** Кынд л-ау аузит, ау прослэвит пе Думнезеу. Апой, й-ау зис: „Везь, фрате, кыте мий де иудей ау крезут ши тоць сунт плинь де рывнэ пентру Леже. **21** Дар ей ау аузит деспре тине кэ ынвечь пе тоць иудейй каре трэеск принтре нямурь сэ се лепеде де Мойсе, кэ ле зичь сэ ну-шь тае копийй ымпрежу ши сэ ну трэяскэ потривит ку обичеюриле. **22** Че есте де фэкут? Негрешит, мулцима аре сэ се адуне, кэч вор аузи кэ ай венит. **23** Деч, фэ че-ць вом спуне ной. Авем аич патру бэрбаць, каре ау фэкут о журуинцэ. **24** Я-й ку тине, курэцеште-ге ымпреунэ ку ей ши келтуеште ту пентру ей, ка сэ-шь радэ капул. Ши астфел вор куноаште тоць кэ ну есте нимик адевэрат дин челе че ау аузит деспре тине, чи кэ ши ту умбли ынтокмай дупэ рындуялэ ши пэзешть Леже. **25** Ку привире ла нямуриле каре ау крезут, ной ам хотэрыт ши ле-ам скрис кэ требуе сэ се феряскэ де лукруриле жертфите идоллор, де сынже, де добитоаче сугрумате ши де курвие.” **26** Атунч, Павел а луат пе оамений ачeya, с-а курэцит ши а интрат ку ей а доуа зи ын Темплу, ка сэ вестяскэ сфыршитул зилелор курэцирий, кынд се ва адуче жертфа пентру фиекаре дин ей. **27** Кэтре сфыршитул челор шапте зиле, иудейй дин Асия, кынд ау вэзут пе Павел ын Темплу, ау ынтэрытат тот народул, ау пус мыниле пе ел **28** ши ау ынчепут сэ стриже: „Бэрбаць израелиць, даць ажутор! Ятэ омул каре проповэдуеште претугиндеш ши ын тоате лумя ымпотрива народулуй, ымпотрива Лежий ши

ымпотрива локашулуй ачестуя, ба ынкэ а вырыт ши пе ниште греч ын Темплу ши а спуркат ачест локаш сфынт.” 29 Ын адевэр, вэзусерэ май ынаинте пе Трофим, Ефесянул, ымпрежу ку ел ын четате ши кредяу кэ Павел ыл бэгасе ын Темплу. 30 Тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре ши с-а стрынс народул дин тоате пэрциле. Ау пус мына пе Павел ши л-ау скос дин Темплу, але кэруй ушь ау фост ынкуяте ындатэ. 31 Пе кынд ынчеркау сэ-л омоаре, с-а дус вестя ла кэпитанул остей кэ тот Иерусалимул с-а тулбурат. 32 Ачеста а луат ындатэ осташь ши суташь ши а алергат ла ей. Кынд ау вэзут пе кэпитан ши пе осташь, ау ынчетат сэ май батэ пе Павел. 33 Атунч, кэпитанул с-а апропийат, а пус мына пе ел ши а порунчит сэ-л леже ку доуэ ланцурь. Апой а ынтребат чине есте ши че а фэкут. 34 Дар уний стригау ынтр-ун фел, алций ынтр-алт фел прин мулциме. Фииндкэ ну путя деч сэ ынцелягэ адевэрул дин причина зарвей, а порунчит сэ-л дукэ ын четэцуе. 35 Кынд а ажунс пе трепте, Павел а требуит сэ фие дус де осташь дин причина ымбулзелий народулуй ынтерьытат, 36 кэч мулцима народулуй се циня дупэ ел ши стрига: „Ла моарте ку ел!” 37 Токмай кынд ера сэ фие бэгат ын четэцуе, Павел а зис кэпитанулуй: „Ымь есте ынгэдуит сэ-ць спун чева?” Кэпитанул а рэспунс: „Шгий гречеште? 38 Ну кумва ешть эжиптянул ачела каре с-а рэскулат акум ын урмэ ши а дус ын пустиу пе чей патру мий де тьлхарь?” 39 „Еу сунт иудеу”, а спус Павел, „дин Тарсул дин Чиличия, четэцян ал уней четэць ну фэрэ ынсемнэзтате. Те рог, дэ-мь вое сэ ворбескэ народулуй.” 40 Дупэ че й-а дат вое кэпитанул, Павел а стат ын пичоаре пе трепте ши а фэкут семн народулуй ку мына. С-а фэкут о маре тэчере, ши Павел ле-а ворбит ын лимба еврейскэ астфел:

22 „Фрацилор ши пэринцилор, аскултаць акум кувынтул меу де апэраре фацэ де вой!” 2 Кынд ау аузит ей кэ ле ворбеште ын лимба еврейскэ, ау цинут ши май мултэ линиште. Ши Павел а зис: 3 „Еу сунт иудеу, нэскут ын Тарсул Чиличией, дар ам фост крескут ын четатя ачаста, ам ынвэцат ла пичоареле луй Гамалиел сэ куноск ку де-амэнунтул Лежя пэринцилор ноштри ши ам фост тот атыт де плин де ровнэ пентру Думнезеу, кум сунтець ши вой тоць азь. 4 Ам пригонит пынэ ла моарте ачастэ Кале, ам легат ши ам пус ын темниць бэрбаць ши фемей: 5 мареле преот ши тот соборул бэтрынилор ымь сунт марторь. Ам луат кяр ши скрисорь де ла ей кэтре фракций дин Дамаск, унде м-ам дус сэ адук легаць ла Иерусалим пе чей че се афлау аколо, ка сэ фие педесуиць. 6 Кынд ерам пе друм ши мэ апропийам де Дамаск, деодатэ, пе ла амязэ, а стрэлучит ымпрежурул меу о маре луминэ дин чер. 7 Ам кэзут ла пэмынт ши ам аузит ун глас каре-мь зичя: ‘Сауле, Сауле, пентру че Мэ пригонешть?’ 8 ‘Чине ешть, Доамне?’, ам рэспунс еу. Ши Ел мь-а зис: ‘Еу сунт Исус дин Назарет, пе каре-л пригонешть.’ 9 Чей че ерау ку mine ау вэзут бине лумина ши с-ау

ынфрикошат, дар н-ау аузит гласул Челуй че ворбя. 10 Атунч, ам зис: ‘Че сэ фак, Доамне?’ ‘Скоалэ-те’, мь-а рэспунс Домнул, ‘ду-те ын Дамаск ши аколо ци се ва спуне че требуе сэ фачь.’ 11 Фииндкэ ну путям сэ вэд нимик дин причина стрэлучирий луминий ачелея, чей че ерау ку mine м-ау луат де мынэ, ши аша ам ажунс ын Дамаск. 12 Ши а венит ла mine ун ом нумит Анания, бэрбат темэтор де Думнезеу, дупэ Лежя, ши пе каре тоць иудеий каре локуеск ын Дамаск ыл ворбяу де бине. 13 Ел мь-а зис: ‘Фрате Сауле, капэтэ-ць дин ноу ведеря!’ Кяр ын клипа ачя, мь-ам кэзпат ведеря ши м-ам уйтач ла ел. 14 Ел мь-а зис: ‘Думнезеул пэринцилор ноштри те-а алес сэ куношть воя Луй, сэ везь пе Чел Неприхэнит ши сэ аузь кувинте дин гура Луй; 15 кэч Ый вей фи мартор фацэ де тоць оамений, пентру лукруриле пе каре ле-ай вэзут ши аузит. 16 Ши акум, че зэбовешть? Скоалэ-те, примеште ботезул ши фий спэлзат де пэкателе тале, кемынд Нумеле Домнулуй.’ 17 Ши ми с-а ынтымплат кэ, дупэ че м-ам ынторс ла Иерусалим, пе кынд мэ ругам ын Темплу, ам кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ 18 ши ам вэзут пе Домнул, каре-мь зичя: ‘Грэбеште-те, ешь юте дин Иерусалим, кэч ну вор прими мэртурисиря та деспре Мине.’ 19 Ши ам зис: ‘Доамне, ей штиу кэ еу бэгам ын темниць ши бэтам прин синагожь пе чей че кред ын Тине 20 ши кэ, атунч кынд се вэрсэ сынжеле луй Штефан, марторул Тэу, ерам ши еу де фацэ, ымь уням ынкувинцаря мя ку а челорлалць ши пэзям хайнеле челор че-л оморая.’ 21 Атунч, Ел мь-а зис: ‘Ду-те, кэчте вой тримите департе, ла нямурь...’ 22 Ей л-ау аскулатат пынэ ла кувынтул ачеста. Дар атунч шь-ау ридикат гласул ши ау зис: ‘Я де пе пэмынт пе ун астфел де ом! Ну есте вредник сэ трэяска!’ 23 Ши скотяу стригэте, ышь арункау хайнеле ши азвырляу ку цэрынэ ын вэздуж. 24 Кэпитанул а порунчит сэ дукэ пе Павел ын четэцуе ши сэ-л черчетезе, бэтынду-л ку бичул, ка сэ афле дин че причинэ стригау аша ымпотрива луй. 25 Пе кынд ыл легау ку куреле, Павел а зис суташулуй каре ера де фацэ: ‘Вэ есте ынгэдуит сэ батэць пе ун роман каре ну есте осындит?’ 26 Ла аузул ачестор кувинте, суташул с-а дус сэ дя де штире кэпитанулуй ши а зис: ‘Че ай де гынд сэ фачь? Омул ачеста есте четэцян роман.’ 27 Ши кынд а венит кэпитанул, а зис луй Павел: ‘Спуне-мь, ешть роман?’ „Да”, й-а рэспунс ел. 28 Кэпитанул а зис: „Еу ку о маре сумэ де бань ам добындит четэцэния ачаста.” „Ши еу”, а зис Павел, „сунт кяр нэскут роман.” 29 Нумайдекьт, чей че авяу сэ-л черчетезе прин бэтае ау ынчетат сэ-л май некэжяскэ, с-а кэпитанул, кынд а афлат кэ Павел есте роман, с-а темут пентру кэ-л легасе. 30 А доуа зи, фииндкэ воя сэ шти бине пентру че есте пырыт де иудей, л-а дезлегат ши а порунчит сэ се адуне лаолалтэ преоций чей май де сямэ ши тот соборул, апоий а адус пе Павел жос ши л-а пус ынаинтя лор.

23 Павел с-а уйтат цинтэ ла собор ши а зис: „Фрацилор, еу ам веуцит ку тоатэ курация ку жетулуй меу ынаинтя луй Думнезеу пынэ ын зиуа ачаста...” **2** Мареле преот Аниана а порунчит челор че стэтяу лынгэ ел сэ-л ловяскэ песте гурэ. **3** Атунч, Павел й-а зис: „Те ва бате Думнезеу, перете взруит! Ту шезь сэ мэ жудечь дупэ Леже ши порунчешть сэ мэ ловяскэ, ымпотрива Лежий!” **4** Чей че стэтяу лынгэ ел й-ау зис: „Ыць баць жок де мареле преот ал луй Думнезеу?” **5** Ши Павел а зис: „Н-ам штиут, фрацилор, кэ есте мареле преот, кэч есте скрис: ‘Пе май-мареле породулуй тэу сэ ну-л грэешть де рэу.’” **6** Павел, ка унул каре штия кэ о парте дин адунаре ерау садукей, яр алта фарисей, а стригат ын плин собор: „Фрацилор, еу сунт фарисеу, фиу де фарисеу; дин причина надеждий ын ынвиере морцилор сунт дат ын жудекатэ.” **7** Кынд а зис ворбеле ачестя, с-а стырниот о неынцележере ынтре фарисей ши садукей, ши адунаре с-а дезбинат. **8** Кэч садукей зик кэ ну есте ынвиере, нич ынжер, нич дух, пе кынд фарисей ле мэртурисек пе амындоуэ. **9** С-а фэкут о маре зарвэ, ши кыцьва кэртуарь дин партида фарисейлор с-ау скулат ын пичоаре, ау ынчепут о чартэ апринсэ ши ау зис: „Ной ну гэсим ничо винэ ын омул ачеста; дар дакэ й-а ворбит ун дух сау ун ынжер?”... **10** Финндкэ гылчава крештя, кэпитанул се тема ка Павел сэ ну фие рупт ын букэць де ей. Де ачя а порунчит осташилор сэ се кобоаре, сэ-л смулгэ дин мижлокул лор ши сэ-л дукэ ын четэцуе. **11** Ын ноаптя урмэтоаре, Домнул С-а арэгат луй Павел ши й-а зис: „Ындрэзнеште, Павеле, кэч, дупэ кум ай мэртурисит деспре Мине ын Иерусалим, тот аша требуе сэ мэртурисешть ши ын Рома.” **12** Ла зиуэ, иудей ай унелтит ши с-ау легат ку блестем кэ ну вор мынка, нич ну вор бя пынэ ну вор оморы пе Павел. **13** Чей че фэкусерэ легамынтул ачеста ерау май мулць де патрузечь. **14** Ей с-ау дус ла преоций чей май де сямэ ши ла бэтрынь ши ле-ау зис: „Ной не-ам легат ку маре блестем сэ ну густэм нимик пынэ ну вом оморы пе Павел. **15** Акум дар, вой, ымпреунэ ку соборул, даць де штире кэпитанулуй ши ругаци-л сэ-л адукэ мыне жос, ынаинтя воастрэ, ка ши кум аць вря сэ-й черчетаць причина май ку де-амэунтул, ши пынэ сэ ажунгэ ел, ной сунтем гата сэ-л оморым.” **16** Фиул сурорий луй Павел а аузит де ачастэ курсэ, с-а дус ын четэцуе ши а спус луй Павел. **17** Павел а кемат пе унул дин суташь ши а зис: „Ду пе тинерелул ачеста ла кэпитан, кэч аре сэ-й спунэ чева.” **18** Суташул а луат пе тынэр ку ел, л-а дус ла кэпитан ши а зис: „Павел чел ынтемницат м-а кемат ши м-а ругат сэ адук ла тине пе ачест тинерел, каре аре сэ-ць спунэ чева.” **19** Кэпитанул л-а апукат де мынэ, л-а луат деопарте ши л-а ынтребат: „Чей ай сэ-мь спуй?” **20** Ел а рэспунс: „Иудей с-ау сфэтуит сэ те роаже сэ адучь мыне пе Павел ынаинтя соборулуй, ка ши кум ай авя сэ-л черчетезь май ку де-амэунтул. **21** Ту сэ ну-й аскульць, пентру кэ май мулць де патрузечь динтре ей ыл пындекс ши с-ау легат ку

блестем сэ ну мэнынче ши сэ ну бя нимик пынэ ну-л вор оморы; акум стау гата ши н-аштяптэ декыт фэгэдуяла та.” **22** Кэпитанул а лэсат пе тинерел сэ плече ши й-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуь кэ й-а дескоперит ачесте лукрурь. **23** Ын урмэ, а кемат пе дой суташь ши ле-а зис: „Ла часул ал трейля дин ноапте, сэ авець гата доуэ суте де оставь, шаптэзечь де кэлэрець ши доуэ суте де сулицарь, ка сэ мяргэ пынэ ла Чезарея.” **24** Ле-а порунчит сэ адукэ ши добитоаче пентру Павел, ка сэ-л пунэ кэларе ши сэ-л дукэ сэнэтос ши тьяфэр ла дрегэторул Феликс. **25** Луй Феликс, й-а скрис о скрисоаре ку урмэторул купринс: **26** „Клаудиус Лисиас кэтре пряалесул дрегэтор Феликс: плекэчуне! **27** Ачест ом, пе каре л-ау принс иудей, ера сэ фие оморыт де ей, ши еу м-ам дус репедэ ку оставь ши л-ам скос дин мына лор, кэч ам афлат кэ есте роман. **28** Ам врут сэ аflu причина пентру каре-л пырау ши л-ам адус ынаинтя соборулуй лор. **29** Ам гэсит кэ ера пырыт пентру лукрурь привитоаре ла Лежя лор, дар кэ ну сэвыршисе ничо нележюире каре сэ фие вредникэ де моарте сау де ланцурь. **30** Ми с-а дат ынсэ де штире кэ иудей ыл пындекс ка сэ-л омоаре; л-ам тримис ындатэ ла тине ши ам фэкут куноскут ши челор че-л ынвинусек сэ-ць спунэ цие че ау ымпотрива луй. Фий сэнэтос.” **31** Осташий, дупэ порунка пе каре о примисерэ, ау луат пе Павел ши л-ау дус ноаптя пынэ ла Антипатрида. **32** А доуа зи, ау лэсат пе кэлэрець сэ-шь урмезе друмул ынаинте ку ел, яр ей с-ау ынторс ын четэцуе. **33** Ажуншь ын Чезарея, кэлэреций ау дат скрисоаря ын мына дрегэторулуй ши ау адус пе Павел ынаинтя луй. **34** Дрегэторул, дупэ че а читит скрисоаря, а ынтребат дин че цинут есте Павел. Кынд а афлат кэ есте дин Чиличия, **35** „те вой аскулта”, а зис ел, „кынд вор вени пырыший тэй”. Ши а порунчит сэ фие пэзит ын палатул луй Ирод.

24 Дупэ чинч zile, а венит мареле преот Аниана ку уний дин бэтрынь ши ку ун ворбитор, нумит Тертул. Ау адус ынаинтя дрегэторулуй плынжере ымпотрива луй Павел. **2** Павел а фост кемат, ши Тертул а ынчепут сэ-л пыраскэ астфел: „Пряалесуле Феликс, ту не фачь сэ не букурэм де о паче маре ши нямул ачеста а кэпэгат ымбунэтэцирь сэнэтоасе прин ынгрижириле тале. **3** Лукрул ачеста ыл мэртурисим ку тоатэ мулцумира, ын тоатэ время ши ын тот локул. **4** Дар, ка сэ ну те цин пря мулт, те рог сэ аскульць, ын бунэтата та, кытева кувинте. **5** Ам гэсит пе омул ачеста, каре есте о чумэ: пуне ла кале рэзврэтирь принтре тоць иудей де пе тот пэмынтул, есте май-мареле партидей назариненилор **6** ши а ынчеркат сэ спурче кяр ши Темплул. Ши ам пус мына пе ел. Ам врут сэ-л жудекэм дупэ Лежя ноастрэ, **7** дар а венит кэпитанул Лисиас, л-а смулс дин мыниле ноастре, ку маре силэ, **8** ши а порунчит пырышилор луй сэ винэ ынаинтя та. Дакэ-л вей черчета, ту ынсуць вей путя афла де ла ел тоате лукруриле де каре ыл пырым ной.” **9** Иудей с-ау унит ла ынвиниурия

ачаста ши ау спус кэ аша стау лукруриле. **10** Дупэ че й-а фэкут дрегэторул семн сэ ворбяскэ, Павел а рэспунс: „Финндэк штиу кэ де мулць ань ештэ жудекэторул нямлулуй ачестуя, вой рэспунде ку ынкредере пентру апэраря мя. **11** Ну сунт май мулт де доуэспрезече зиле – те поць ынкрединца де лукул ачеста – де кынд м-ам суит сэ мэ ынкин ла Иерусалим. **12** Ну м-ау гэсит нич ын Темплу, нич ын синагожь, нич ын честа стынд де ворбэ ку чинева сау фэкынд рэскоалэ де народ. **13** Аша кэ н-ар путя доведи лукруриле де каре мэ пырэск акум. **14** Ыць мэртурисекс кэ служекс Думнезеулуй пэринцилор мей дупэ Каля пе каре ей о нумеск партидэ; еу кред тот че есте скрис ын Леже ши ын Пророчэ **15** ши ам ын Думнезеу нэдежда ачаста, пе каре о ау ши ей ыншишь, кэ ва фи о ынвиере а челор дрепць ши а челор недрепць. **16** Де ачeya мэ силекс сэ ам тотдяуна ун кужет курачэ ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя оаменилор. **17** Дупэ о липсэ де май мулць ань, ам венит сэ адук милостений нямлулуй меу ши сэ адук дарурь ла Темплу. **18** Токмай атунч ниште иудей дин Асия м-ау гэсит курачэит ын Темплу, ну ку глоатэ, нич ку зарвэ. **19** Ей ыншишь ар требуи сэ се ынфэцишезе ынаинтя та ши сэ мэ пырэскэ, дакэ ау чева ымпотрива мя. **20** Сау сэ спуна ачестя сингурь де че нележюире м-ау гэсит виноват, кынд ам стат ынаинтя соборулуй, **21** афарэ нумай доар де стригэтул ачеста пе каре л-ам скос ын мижлокул лор: ‘Пентру ынвиере морцилор сунт дат еу ын жудекатэ астэзь ынаинтя воастрэ.’” **22** Феликс, каре штия дестул де бине деспре „Каля” ачаста, й-а амынат зикынд: „Ам сэ черчетез причина воастрэ кынд ва вени кэпитанул Лисиас.” **23** Ши а порунчит суташулуй сэ пэзяскэ пе Павел, дар сэ-л ласе пущин май слобод ши сэ ну опрыскэ пе нимень дин ай луй сэ-й служяскэ сау сэ винэ ла ел. **24** Дупэ кытева зиле, а венит Феликс ку невастэ-са, Друзила, каре ера иудейкэ; а кемат пе Павел ши л-а аскулат деспре крединца ын Христос Исус. **25** Дар, пе кынд ворбя Павел деспре неприхэнире, деспре ынфрынаре ши деспре жудеката виитоаре, Феликс, ынгрозит, а зис: „Де астэ датэ, ду-те; кынд вой май авя прилеж, те вой кема.” **26** Тотодатэ ел трэжя нэдежде кэ Павел аре сэ-й дя бань, де ачeya тримитя ши май дес сэ-л кеме, ка сэ стя де ворбэ ку ел. **27** Дой ань ау трекут астфел; ши ын локул луй Феликс, а венит Порчуис Фестус. Феликс а врут сэ факэ пе плакул иудеилор ши а лэсат пе Павел ын темницэ.

25 Фестус, кынд а венит ын цинутул сэу, дупэ трей зиле с-а суит де ла Чезаря ын Иерусалим. **2** Преоций чей май де сямэ ши фрунташий иудеилор й-ау адус плынжере ымпотрива луй Павел. Л-ау ругат ку стэруинцэ **3** ши й-ау черут, ка ун хатыр пентру ей, сэ тримитэ сэ-л адукэ ла Иерусалим. Прин ачаста ый ынтиндяу о курсэ, ка сэ-л омоаре пе друм. **4** Фестус а рэспунс кэ Павел есте пэзит ын Чезаря ши кэ ел ынсунь аре сэ плече ын курынды аколо. **5** „Деч”, а зис ел, „чей май де фрунте динтре вой сэ се кобоаре ымпреунэ ку мине ши, дакэ есте

чева виноват ын омул ачеста, сэ-л пырэскэ.” **6** Фестус н-а зэбовит ынтре ей декыт опт сау зече пе зиле, апой с-а коборыт ла Чезаря. А доуа зи, а шезут пе скаунул де жудекэтор ши а порунчит сэ фие адус Павел. **7** Кынд а сосит Павел, иудейи, каре венисерэ де ла Иерусалим, л-ау ынконжурат ши ау адус ымпотрива луй мулте ши греле ынвинунирь, пе каре ну ле путя доведи. **8** Павел а ынчепут сэ се апере ши а зис: „Н-ам пэкэтуит ку нимик нич ымпотрива Лежий иудеилор, нич ымпотрива Темплулуй, нич ымпотрива Чезарулуй.” **9** Фестус, каре воя сэ капете бунэвоинца иудеилор, дрепт рэспунс а зис луй Павел: „Врей сэ те суй ла Иерусалим ши сэ фий жудекат пентру ачесте лукрурь ынаинтя мя?” **10** Павел а зис: „Еу стау ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал Чезарулуй, аколо требуе сэ фиу жудекат. Пе иудей ну й-ам недрептэцит ку нимик, дупэ кум штий ши ту фоарте бине. **11** Даке ам фэкут врео недрептате сау врео нележюире вредникэ де моарте, ну мэ дау ын лэтурь де ла моарте, дар, дакэ ну есте нимик адевърат дин лукруриле де каре мэ пырэск ей, нимень н-аре дрептул сэ мэ дя ын мыниле лор. Чер сэ фиу жудекат де Чезар.” **12** Атунч, Фестус, дупэ че с-а кибзуит ку сфетничий луй, а рэспунс: „Де Чезар ай черут сэ фий жудекат, ынаинтя Чезарулуй те вей дуче.” **13** Дупэ кытева зиле, ымпэратул Агрипа ши Берениче ау сосит ла Чезаря, ка сэ урезе де бине луй Фестус. **14** Финндэкэ ау стат аколо май мулте зиле, Фестус а спус ымпэратулуй кум стау лукруриле ку Павел ши а зис: „Феликс а лэсат ын темницэ пе ун ом **15** ымпотрива кэруя, кынд ерам еу ын Иерусалим, ми с-ау плынск преоций чей май де сямэ ши бэтрыний иудеилор ши й-ау черут осындиря. **16** Ле-ам рэспунс кэ ла романь ну есте обичеюл сэ се дя ничун ом, ынаинте ка чел пырыт сэ фи фост пус фацэ ку пырыший луй ши сэ фи авут путинца сэ се апере де лукруриле де каре есте пырыт. **17** Ей ау венит деч аич ши, фэрэ ынтырэиере, ам шезут а доуа зи пе скаунул меу де жудекэтор ши ам порунчит сэ адукэ пе омул ачеста. **18** Пырыший, кынд с-ау ынфэцишат, ну л-ау ынвинунит де ничунул дин лукруриле реле пе каре ми ле ынкипуям еу. **19** Авяу ымпотрива луй нумай ниште неынцелержь ку привире ла релижия лор ши ла ун оарекаре Исус, каре а мурит ши деспре каре Павел спуна кэ есте виу. **20** Финндэкэ ну штиям че хотэрыре сэ яу ын неынцелержя ачаста, л-ам ынтрэбат дакэ вря сэ мяргэ ла Иерусалим ши сэ фие жудекат аколо пентру ачесте лукрурь. **21** Дар Павел а черут ка причина луй сэ фие цинутэ ка сэ фие супусэ хотэрырий ымпэратулуй ши ам порунчит сэ фие пэзит пынэ ч-л вой тримите ла Чезар.” **22** Агрипа а зис луй Фестус: „Аш вря сэ ауд ши еу пе омул ачела.” „Мыне”, а рэспунс Фестус, „ыл вей аузи.” **23** А доуа зи деч, Агрипа ши Берениче ау венит ку мултэ фалэ ши ау интрат ын локул де аскултаре ымпреунэ ку кэпитаний ши ку оамений чей май де фрунте ай четэций. Ла порунка луй Фестус, Павел а фост адус аколо. **24** Атунч, Фестус а

зис: „Ымпэрате Агрипа ши вой тоць каре сунтець де фацэ ку ной, уйтаци-вэ ла омул ачеста, деспре каре тоатэ мулцима иудеилор м-а ругат ын Иерусалим ши аич, стригынд кэ ну требуе сэ май трэяска. 25 Фииндкэ ам ынцелес кэ н-а фэкут нимик вредник де моарте ши фииндкэ сингур а черут сэ фие жудекат де Чезар, ам хотэрыт сэ-л тримит. 26 Еу н-ам нимик темейник де скрис домнулуй меу ку привире ла ел, де ачeya л-ам адус ынаинтя воастрэ, ши май алес ынаинтя та, ымпэрате Агрипа, ка, дупэ че се ва фаче черчетаря, сэ ам че скрие. 27 Кэч ми се паре фэрэ ноймэ сэ тримит пе ун ынтемницат, фэрэ сэ арэт де че есте пырыт.”

26 Агрипа а зис луй Павел: „Ай вое сэ те аперы!” Павел а ынтинс мына ши а ынчепут сэ се апере астфел: **2** „Мэ сокотеск феричит, ымпэрате Агрипа, кэ ам сэ мэ апэр астэзь ынаинтя та пентру тоате лукруриле де каре сунт пырыт де иудей, **3** кэч ту куношьт фоарте бине тоате обичеуриле ши неынцележериле лор. Де ачeya, те рог сэ мэ аскульць ку ынгэдуинцэ. **4** Вяца мя, дин челе динтый зиле але тинереций меле, есте куноскутэ де тоць иудей, пентру кэ ам петрекут-о ын Иерусалим, ын мижлокул нямулуй меу. **5** Дакэ вор сэ мэртурияска, ей штиу де ла ынчепут кэ ам трэит ка фарисеу, дупэ чя май ынгуствэ партидэ а релижией ноастре. **6** Ши акум сунт дат ын жудекатэ пентру нэдежда фэгэдуинцей пе каре а фэкут-о Думнезеу паринцилор ноштри **7** ши а кэрей ымплинире о аштяптэ челе доуэспрезече семинций але ноастре, каре служеск некурмат луй Думнезеу, зи ши ноапте. Пентру ачаста нэдежде, ымпэрате, сунт пырыт еу де иудей! **8** Че? Ви се паре де некрезут кэ Думнезеу ынвие морций? **9** Ши еу, чей дрепт, крэдям кэ требуе сэ фак мулте лукрурь ымпотрива Нумелуй луй Исус дин Назарет, **10** ши аша ам ши фэкут ын Иерусалим. Ам арункат ын темницэ пе мульць сфинць, кэч ам примит путеря ачаста де ла преоций чей май де сямэ; ши, кынд ерау осындаць ла моарте, ымь дэдыам ши еу вотул ымпотрива лор. **11** Й-ам педепсит адеса ын тоате синагожиле ши ымь дэдыам тоатэ силинца ка сэ-й фак сэ хуляскэ. Ын порниря мя небунэ ымпотрива лор, ый пригоням пынэ ши ын четэциле стрэине. **12** Ын ачест скоп, м-ам дус ла май, ку путере ши ынвоире де ла преоций чей май де сямэ. **13** Пе ла амязэ, ымпэрате, пе друм, ам възут стрэлучинд ымпрежурул меу ши ымпрежурул товаршилор мей о луминэ дин чер, а кэрей стрэлучире ынтреча пе а соарелуй. **14** Ам кээут ку тоций ла пэмьнт, ши еу ам аузит ун глас, каре-мь зичя ын лимба еврейскэ: ‘Сауле, Сауле, пентру че Мэ пригонешть? Ыць есте греу сэ арунчь ку пичорул ынапой ын ырфул унуй щепуш.’ **15** ‘Чине ешьт, Доамне?’, ам рэспунс еу. Ши Домнул а зис: ‘Еу сунт Исус, пе каре-Л пригонешть. **16** Дар скоалэ-те ши стай ын пичоаре, кэч М-ам арэтат щие касэ те пун служитор ши мартор атыт ал лукрурилор пе каре ле-ай

вэзут, кыт ши ал лукрурилор пе каре Мэ вей веда фэкынду-ле. **17** Те-ам алес дин мижлокул народудулуй ачестуя ши дин мижлокул нямурилор, лакаре те тримит, **18** ка сале дескизь окий, сэсе ынтоаркэ де ла ынтунерик ла луминэ ши де суб путеря Сатаней ла Думнезеу ши сэпримяска, прин крединца ын Мине, ертаре де пэкате ши моштенирьямпреунэ ку чейсфинциць.’ **19** Де ачeya, ымпэрате Агрипа, н-ам врут сэ мэ ымпотривеск ведений черешть. **20** Чи ам проповэдуит ынтый челор дин Дамаск, апой ын Иерусалим, ын тоатэ Иудея ши ла нямурь, сэ се покэяска ши сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ факэ фапте вредниче де покэинца лор. **21** Ятэ де че ау пус иудий мына пе мине ын Темплу ши ау кээтат сэ мэ омоаре. **22** Дар, мулцумитэ ажуторулуй луй Думнезеу, ам рэмас ын вяцэ пынэ ын зиуа ачаста ши ам мэртурисит ынаинтя челор мичь ши челор марь, фэрэ сэ мэ депэртэз ку нимик де ла че ау спус пророчий ши Мойсе кэ аре сэ се ынтымплэ, **23** ши ануме кэ Христосул требуе сэ пэтимяска ши кэ, дупэ че ва фи Чел динтый дин ынвиеря морцилор, ва вести луминэ народудулуй ши нямурилор.” **24** Пе кынд ворбя ел астфел, ка сэ се апере, Фестус а зис ку глас тарэ: „Павеле, ешьт небун! Ынвэцэтура та чя мултэ те фаче сэ дай ын небуние.” **25** „Ну сунт небун, прялэсуле Фестус”, а рэспунс Павел, „димпотривэ, ростеск кувинте адевэрате ши кибзуите. **26** Ымпэратул штие ачесте лукрурь ши де ачeya ый ворбеск ку ындрэзнялэ, кэч сунт ынкрединцат кэ ну-й есте нимик некуноскут дин еле, фииндкэ ну с-ау петрекут ынтр-ун колл! **27** Крезь ту ын Пророч, ымпэрате Агрипа?... Штиу кэ крезь.” **28** Ши Агрипа а зис луй Павел: „Курынд май врей ту сэ мэ ындуплечь сэ мэ фак крештин!” **29** „Фие курынд, фие тырзиу”, а рэспунс Павел, „сэ дя Думнезеу ка ну нумай ту, чи тоць чей че мэ аскултэ астэзь сэ фиць аша кум сунт еу, афарэ де ланцуриле ачестя.” **30** Ымпэратул, дрегэторул, Берениче ши тоць чей че шедяу ымпреунэ ку ей с-ау скулат. **31** Ши кынд ау плекат, зичяу уний кэтре алций: „Омул ачеста н-а фэкут нимик вредник де моарте сау де ынкисоаре.” **32** Ши Агрипа а зис луй Фестус: „Омулуй ачестуя и с-ар фи путут да друмул, дакэ н-ар фи черут сэ фие жудекат де Чезар.”

27 Дупэ че с-а хотэрыт сэ плекэм ку корабия ын Италия, пе Павел ши пе алць кыцьва ынтемницаць й-ау дат пе мына унуй суташ ал четей де осташь Аугуста, нумит Юлиу. **2** Не-ам суит ынтр-о корабие де ла Адрамит, каре авя сэ мяргэ пе коаста Асией, ши ам порнит. Авям ку ной пе Аристарх Мачедонянул дин Тесалоник. **3** А доуа зи, ам ажунс ла Сидон, ши Юлиу, каре се пурта оменос ку Павел, й-а дат вое сэ мяргэ пе ла приетений сэй ши сэ фие ынгржит де ей. **4** Дупэ че ам плекат де аколо, ам плутит пе лынгэ Чипру, пентру кэ ынтуриле ерау потривниче. **5** Дупэ че ам трекут маря каре скалдэ Чиличия ши Памфилия, ам ажунс ла Мира ын Личия. **6** Аколо, суташул а гэсит о корабие дин Александрия, каре мержя ын Италия, ши не-а суит

ын еа. 7 Тимп де май мулте зиле, ам мерс ынчет ку корабия ши ну фэрэ греутате ам атинс ынэлцима Книд, унде ну не-а лэсат вынтул сэ не оприм. Ам трекут пе ла капэтул Кретеи, алэтурэ де Салмона. 8 Де абя ам мерс ку корабия пе маржиня инсулей ши ам ажунс ла ун лок нумит „Лиманурь буне”, де каре ера апроале четатя Ласея. 9 Трекусе дестул де мултэ време ши кэлэтория пе маре се фэчя примеждиоасэ, пентру кэ трекусе кяр ши „время постулуй”. Де ачя Павел а ынштиинчат пе чейлалць 10 ши ле-а зис: „Оаменилор, кэлэтория вэд кэ ну се ва фаче фэрэ примеждие ши фэрэ мултэ пагубэ, ну нумай пентру ынкэркэтурэ ши пентру корабие, дар кяр ши пентру вециле ноастре.” 11 Суташул а аскулатт май мулт де кырмачь ши де стэпынул корабией декыт де ворбеле луй Павел. 12 Ши фииндкэ лиманул ну ера бун де ернат, чей май мулць ау фост де пэрере сэ плече ку корабия де аколо, ка сэ ынчерче сэ ажунгэ ла Феникс, лиман дин Крета, ашезат спре мязэзи-апус ши спре мязэноапте-апус, ка сэ ернезе аколо. 13 Ынчепусе сэ суфле ун вынт ушор де мязэзи ши, ка уний каре се кредяу стэпынь пе цинтэ, ау ридикат анкорееле ши ау порнит ку корабия пе маржиня Кретеи. 14 Дар ну дупэ мултэ време, с-а дезлэнцат асупра инсулей ун вынт фуртунос, нумит Еуракилон. 15 Корабия а фост луатэ де ел, фэрэ сэ поатэ лупта ымпотрива вынтулуй, ши не-ам лэсат душэ ын воя луй. 16 Ам трекут репедэ пе ла партя де жос а уной остров нумит Клауда ши абя ам путут сэ пунем мына пе лунтре. 17 Дупэ че ау ридикат-о, ау ынтребуинчат мижлоаче де ажутор, ау ынчинс корабия ку фрынгий ши, де тямэ сэ ну кадэ песте Сирта, ау лэсат пынзеле ын жос. Астфел с-ау лэсат мынаць де вынт. 18 Финндэжэ ерам бэтуць фоарте тарэ де фуртунэ, а доуа зи ау ынчепут сэ арунче ын маре ынкэркэтура дин корабие, 19 ши а трея зи, ной, ку мыниле ноастре, ам лепэдат унелтеле корабией. 20 Соареле ши стелеле ну с-ау вэзут май мулте зиле, ши фуртуна ера аша де путерникэ, ынкыт ла урмэ пердусем оръче нэдежде де скэпаре. 21 Оамений ну мынкасерэ де мултэ време. Атунч, Павел с-а скулат ын мижлокул лор ши а зис: „Оаменилор, требуя сэ мэ аскулатць ши сэ ну фи порнит ку корабия дин Крета, ка сэ фи скэпат де ачастэ примеждие ши де ачастэ пагубэ. 22 Акум, вэ сфэтуеск сэ фиць ку вое бунэ, пентру кэ ничунул дин вой ну ва пери ши ну ва фи алтэ пердере декыт а корабией. 23 Ун ынжер ал Думнезеулуй ал кэруя сунт еу ши кэруя Ый служеск ми с-а арэатат азь-ноапте 24 ши мь-а зис: ‘Ну те теме, Павеле, ту требуе сэ стай ынаинтя Чезарулуй ши ятэ кэ Думнезеу ць-а дэруит пе тоць чей че мерг ку корабия ымпреунэ ку тине.’ 25 Де ачя, оаменилор, лиништици-вэ, кэч ам ынкредере ын Думнезеу кэ се ва ынтымпла аша кум ми с-а спус. 26 Дар требуе сэ дэм песте ун остров.” 27 Ын ноаптя а пайспрезечя, пе кынд ерам ымпинць ынкоаче ши ынколо ку корабия пе Маря Адриатикэ, пе ла мезул нопций, маринарий ау бэнуит кэ се апропие де пэмынт. 28 Ау мэсурат

адынчимя апей ши ау гэсит доузэчэ де стынжень; ау мерс пэтинт май департе, ау мэсурат-о дин ноу ши ау гэсит чинспрезече стынжень. 29 Де тямэ сэ ну се ловяскэ де стынчь, ау арунчат патру анкоре ынспре кырма корабией ши доряу сэ се факэ зиуэ. 30 Дар, деоарече корэбиерий кэуау сэ фугэ дин корабие ши слобозяу лунтры ын маре, суб кувынт кэ ар вря сэ арунче анкорееле ынспре партя динаинте а корабией, 31 Павел а зис суташулуй ши осташилор: „Дакэ оамений ачешта ну вор рэмыне ын корабие, ну путець фи скэпаць.” 32 Атунч, осташий ау тэят фунииле лунтрий ши ау лэсат-о сэ кадэ. 33 Ынаинте де зиуэ, Павел а ругат пе тоць сэ мэнынче ши а зис: „Астэзь сунт пайспрезече зиле де кынд стаць мереу де веге ши н-аць луат нимик де мынкаре ын гурэ. 34 Де ачя, вэ рог сэ мынкачь, кэч лукрул ачеста есте пентру скэпаря воастрэ ши ну ви се ва перде ничун пэр дин кап.” 35 Дупэ че а спус ачеста ворбе, а луат пыне, а мулцунуит луй Думнезеу ынаинтя тутурор, а фрынт-о ши а ынчепут сэ мэнынче. 36 Тоць с-ау ымбэрбэатат атунч ши ау луат ши ей де ау мынкат. 37 Ын корабие ерам де тоць доуэ суте шаптэзечэ ши шасе де суфлете. 38 Дупэ че с-ау сэтурат, ау ушурат корабия, арункынд грывул ын маре. 39 Кынд с-а фэкут зиуэ, н-ау куноскут пэмынтул, дар ау вэзут де департе ун голф, каре авя малурь нисипоасе, ел ау хотэрыт сэ ымпингэ корабия ынтр-аколо, дакэ ва фи ку путинць. 40 Ау тэят анкорееле, ка сэ ле слобозякэ ын маре, ши ау слэбит ын ачелашь тимп фунииле кырмелор, апой ау ридикат вендрила чя микэ дупэ суфляря вынтулуй ши с-ау ындрепатат спре мал. 41 Дар ау дат песте о лимбэ де пэмынт, унде с-а ынфипт корабия, ши партя динаинте а корабией с-а ымллынгат ши стэтя неклититэ, пе кынд партя динапой а ынчепут сэ се рупэ де избитуря валурилор. 42 Осташий ау фост де пэрере сэ омоаре пе чей ынтемницаць, ка сэ ну скапе вреунул прин ылот. 43 Суташул ынсэ, каре воя сэ скапе пе Павел, й-а оприт де ла гындул ачеста. А порунчит ка чей че пот ынота сэ се арунче де пе корабие ын апэ ши сэ ясэ чей динтый ла пэмынт, 44 яр чейлалць сэ се ашезэ уний пе скындурь, яр алций пе фрынтурь де корабие, ши аша с-а фэкут кэ ау ажунс тоць теферь ла ускат.

28 Дупэ че ам скэпат де примеждие, ам афлат кэ островул се кема Малта. 2 Барбарий не-ау арэатат о бунэвоинць пуцин обишнуитэ, не-ау примит пе тоць ла ун фок маре, пе каре-л апринсесерэ дин причинэ кэ плоуа ши се лэсасе ун фриг маре. 3 Павел стрынсесе о грэмэдэ де мэрэчинь ши-й пусесе пе фок; о нэпыркэ а ешит афарэ дин причина кэлдурий ши с-а липит де мына луй. 4 Барбарий, кынд ау вэзут нэпырка спынзуратэ де мына луй, ау зис уний кэтре алций: „Ку адевэрат, омул ачеста есте ун учигаш, кэч Дрепатя ну вря сэ-л ласе сэ трэяскэ, мэгар кэ а фост скэпат дин маре.” 5 Павел а скутурат нэпырка ын фок ши н-а симцит ничун рэу. 6 Оамений ачя се аштептау сэ-л вадэ умфлынду-се сау кэзынд деодатэ морт,

дар, дупэ че ау аштепат мулт ши ау възут кэ ну аузи ку урекиле воастре, ши ну вець ынцележе; ку и се ынтымплэ ничун рэу, шы-ау скимбат пэреря окий воштри вець приви, ши ну вець веда. **27** Кэч ши зичуя кэ есте ун зеу. **7** Ын ымпрежуримь ерау инима ачестуй народ с-а ымпетрит; ей ауд греу ку мошииле май-марелуй остроулуй, нумит Публиус. урекиле, шы-ау ынкис окий, ка ну кумва сэ вадэ ку окий, сэ аудэ ку урекиле, сэ ынцелягэ ку инима, Ел не-а примит ши не-а оспэтат ку чя май маре сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэй-й виндек.» **28** бунзвоинцэ, трей зиле. **8** Татэл луй Публиус зэчя Сэ штиць дар кэ мынтурия ачаста а луй Думнезеу атунч ын пат, болнав де фригурь ши де урдинаре. Павел с-а дус ла ел, с-а ругат, а пус мыниле песте ел а фост тримисэ нямурилор ши о вор аскулта.” **29** Павел л-а виндекат. **9** Атунч ау венит ши чейлалць Кынд а зис ачесте ворбе, иудей ау плекат, ворбинд болнав дин островул ачела ши ау фост виндекаць ку априндере ынтре ей. **30** Павел а рэмас дой ань **10** Ни с-а дат маре чинсте ши, ла плекаря ноастрэ ку ынтрежь ынтр-о касэ пе каре о луасе ку кирие. корабия, не-ау дат тот че не требау пентру друм. Примя пе тоць каре веняу сэл-л вадэ, **31** проповэдуя **11** Дупэ о шедере де трей лунь, ам порнит ку о ымпэрэция луй Думнезеу ши ынвэца пе оамень, корабие дин Александрия, каре ернасе ын остров ку тоатэ ындрэзняла ши фэрэ ничо педикэ, челе ши каре пурта семнул Диосурилор. **12** Ам ажунс ла привитоаре ла Домнул Исус Христос. Сиракуса ши ам рэмас аколо трей зиле. **13** Де аколо, ам мерс ынаинте, пе лынгэ коастэ ши ам венит ла Режио, яр а доуа зи, фииндкэ суфла вынтул де мязэзи, дупэ доуэ зиле, ам венит ла Пузоле, **14** унде ам дат песте ниште фраць, каре не-ау ругат сэ май рэмынем шапте зиле ку ей. Ши аша ам ажунс ла Рома. **15** Дин Рома не-ау ешит ынаинте, пынэ ын „Форул луй Апиу” ши пынэ ла „Челе Трей Кырчумь”, фракций, каре аузисерэ деспре ной. Кынд й-а възут Павел, а мулцумит луй Думнезеу ши с-а ымбэрбэтат. **16** Кынд ам ажунс ла Рома, суташул а дат пе чей ынтемницаць кэпитанулуй стрэжерилор палатулуй, яр луй Павел и с-а ынгэдуит сэ рэмынэ ынтр-ун лок деосебит, ку ун осташ каре-л пэзя. **17** Дупэ трей зиле, Павел а кемат пе май-марий иудеилор ши, кынд с-ау адунат, ле-а зис: „Фрацилор, фэрэ сэ фи фэкут чева ымпотрива народулуй сау обичеюрилор пэринцилор ноштри, ам фост бэгат ла ынкисоаре ын Иерусалим ши де аколо ам фост дат ын мыниле романилор. **18** Дупэ че м-ау спус ла черчетаре, ей авяу де гынд сэ-мь дя друмул, пентру кэ ну ера ын мине ничо винэ вредникэ де моарте. **19** Дар иудей с-ау ымпотривит ши ам фост силит сэ чер сэ фиу жудекат де Чезар, фэрэ сэ ам де алтфел ничун гынд сэ пырэкс нямул меу. **20** Де ачeya, в-ам кемат сэ вэ вэд ши сэ ворбеск ку вой, кэч дин причина нэдеждий луй Исраел порт еу ачест ланц.” **21** Ей й-ау рэспунс: „Ной н-ам примит дин Иудея ничо скрисоаре ку привире ла тине ши н-а венит аич ничун фрате каре сэ фи спус сау сэ фи ворбит чева рэу деспре тине. **22** Дар ам вря сэ аузим пэреря та, пентру кэ штим кэ партида ачаста претутиндень стырнеште ымпотривире.” **23** Й-ау хотэрэйт о зи ши ау венит май мулць ла локуинца луй. Павел ле-а вестит Ымпэрэция луй Думнезеу, ле-а адус довезь ши а кэутат сэ-й ынкрединцезе, прин Лежья луй Мойсе ши прин Пророчь, деспре лукруриле привитоаре ла Исус. Ворбия циня де диминяцэ пынэ сяра. **24** Уний ау крезут че ле спуня ел, яр алций н-ау крезут. **25** Фииндкэ ей ау плекат акасэ ын неынцележере уний ку алций, Павел н-а адэугат декыт ачесте ворбе: „Бине а спус Духул Сфынт прин пророкул Исая кэтре пэринций воштри, **26** кынд а зис: ‘Ду-те ла попурул ачеста ши зи-й: «Вець

Романь

1 Павел, роб ал луй Исус Христос, кемат сэ фие апостол, пус деопарте ка сэ вестяскэ Евангелия луй Думнезеу, **2** пе каре о фэгэдуисе май ынаинте прин пророчий Сэй ын Сфинтеле Скриптурь. **3** Еа привеште пе Фиул Сэу, нэскут дин сэмынца луй Давид, ын че привеште трупул, **4** яр ын че привеште духул сфинценией, доведит ку путере кэ есте Фиул луй Думнезеу, прин ынвиеря морцилор, адикэ пе Исус Христос, Домнул ностру, **5** прин каре ам примит харул ши апостолия, ка сэ адучем, пентру Нумеле Луй, ла аскултаря крединцей пе тоате нямуриле, **6** ынтре каре сунтець ши вой, чей кемаць сэ фиць ай луй Исус Христос. **7** Деч, воуэ тутурор, каре сунтець пряюбиць ай луй Думнезеу ын Рома, кемаць сэ фиць сфинць: Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **8** Май ынтый мулцумеск Думнезеулуй меу, прин Исус Христос, пентру вой тоць, кэч крединца воастрэ есте веститэ ын тоатэ лумя. **9** Думнезеу, кэруя Ый служеск ын духул меу, ын Евангелия Фиулуй Сэу, ыме есте мартор кэ вэ поменеск неынчетат ын ругэчуниле меле **10** ши чер тотдяуна ка, прин воя луй Думнезеу, сэ ам, ын сфыршит, феричиря сэ вин ла вой. **11** Кэч дореск сэ вэ вэд, ка сэ вэ дау вреун дар духовническ пентру ынтэриря воастрэ **12** сау, май деграбэ, ка сэ не ымбэрбэтэм лаолалтэ ын мижлокул востру, прин крединца пе каре о авем ымпреунэ, ши вой, ши еу. **13** Ну вряу сэ ну штиць, фракцилор, кэ де мулте орь ам авут де гынд сэ вин ла вой, ка сэ кулег вреун род принтре вой, ка принтре челелалте нямурь, дар ам фост ымпедикат пынэ акум. **14** Еу сунт датор ши гречилор, ши барбарилор, ши челор ынвэцаць, ши челор неынвэцаць. **15** Астфел, ын че мэ привеште пе мине, ам о вие доринць сэ вэ вестеск Евангелия воуэ, челор дин Рома. **16** Кэч мие ну мь-е рушине де Евангелия луй Христос, фииндкэ еа есте путеря луй Думнезеу пентру мынтуиря фиекэруя каре креде: ынтый а иудеулуй, апой а грекулуй; **17** деоарече ын еа есте дескоперитэ о неприхэнире пе каре о дэ Думнезеу прин крединць ши каре дуче ла крединць, дупэ кум есте скрис: „Чел неприхэнит пе трай прин крединць.” **18** Мыния луй Думнезеу се дескоперэ дин чер ымпотрива орькэрей нечинстирь а луй Думнезеу ши ымпотрива орькэрей нележюиря а оаенилор, каре ынэдүшэ адевэрул ын нележюиря лор. **19** Фииндкэ че се поате куноаште деспре Думнезеу ле есте дескоперит ын ей, кэч ле-а фост арэатат де Думнезеу. **20** Ын адевэр, ынсушириле невэзуте але Луй, путеря Луй вешникэ ши думнезеиря Луй се вэд лэмурут де ла фачеря лумий, кынд те уйць ку бэгаре де сямэ ла еле ын лукуриле фэкуте де Ел. Аша кэ ну се пот дезвиновэци, (aidios g126) **21** фииндкэ, мэкар кэ ау куноскут пе Думнезеу, ну Л-ау прослэвит ка Думнезеу, нич ну Й-ау мулцумит, чи с-ау дедат ла

гындирь дешарте ши инима лор фэрэ причепере с-а ынтунекат. **22** С-ау фэлит кэ сунт ынцелепць ши ау ыннебунит **23** ши ау скимбат слава Думнезеулуй немуритор ынтре-о икоанэ каре сямэнэ ку омул муритор, пэсэрь, добитоаче ку патру пичоаре ши тырьтоаре. **24** Де ачя, Думнезеу й-а лэсат прадэ некурэцией, сэ урмезе пофтеле инимилор лор, аша кэ ышь нечинсць сингурь трупуриле, **25** кэч ау скимбат ын минчунэ адевэрул луй Думнезеу ши ау служит ши с-ау ынкинат фэптурий ын локул Фэкэторулуй, каре есте бинекувынтат ын вечь! Амин. (aiōn g165) **26** Дин причина ачаста, Думнезеу й-а лэсат ын воя унор патымь скырбоасе, кэч фемеиле лор ау скимбат ынтребуинцаря фиряскэ а лор ынтр-уна каре есте ымпотрива фирий; **27** тот астфел, ши бэрбаций ау пэрэсит ынтребуинцаря фиряскэ а фемей, с-ау апринс ын пофтеле лор уний пентру алчий, ау сэвыршит парте бэрбятяскэ ку парте бэрбэтияскэ лукрурь скырбоасе ши ау примит ын ей ыншишь плата кувениетэ пентру рэтэчиря лор. **28** Фииндкэ н-ау кэутат сэ пэстрезе пе Думнезеу ын куноштинца лор, Думнезеу й-а лэсат ын воя минций лор блестемате, ка сэ факэ лукрурь неынгэдуите. **29** Астфел ау ажунс плинь де орьче фел де нележюире, де курвие, де викление, де лэкомие, де рэутате; плинь де пизмэ, де учидере, де чартэ, де ыншелэчуне, де порнирь рэутэчоасе; сунт шоптиторь, **30** бырфиторь, урьгорь де Думнезеу, образничь, труфашь, лаудэрорь, нэскачиторь де реле, неаскултэгорь де пэринць, **31** фэрэ причепере, кэлкэторь де кувинт, фэрэ драгосте фиряскэ, неындуплекаць, фэрэ мила. **32** Ши, мэкар кэ штиу хотэрьря луй Думнезеу, кэ чей че фак асеменя лукрурь сунт вредничь де моарте, тотушь ей ну нумай кэ ле фак, дар ши гэсеск де бунь пе чей че ле фак.

2 Ашадар, омуле, орьчине ай фи ту каре жудечь пе алтул, ну те поць дезвиновэци, кэч прин фаптул кэ жудечь пе алтул, те осындешть сингур, фииндкэ ту, каре жудечь пе алтул, фачь ачеляшь лукрурь. **2** Штим, ын адевэр, кэ жудеката луй Думнезеу ымпотрива челор че сэвыршеск астфел де лукрурь есте потривитэ ку адевэрул. **3** Ши крэзь ту, омуле, каре жудечь пе чей че сэвыршеск астфел де лукрурь ши пе каре ле фачь ши ту, кэ вей скэпа де жудеката луй Думнезеу? **4** Сау диспрецешть ту богэцииле бунэтэций, ынгэдуинцей ши ынделунжэй Луй рэбдэрь? Ну везь ту кэ бунэтатя луй Думнезеу те ындыамнэ ла покэинць? **5** Дар, ку ымпетриря инимий тале, каре ну вря сэ се покэяскэ, ыць адунь о комоарэ де мыние пентру зиуа мынией ши а арэтэрий дрептей жудекэць а луй Думнезеу, **6** каре ва рэсплэти фиекэруя дупэ фаптеле луй. **7** Ши ануме ва да вяда вешникэ челор че, прин старуинца ын бине, каутэ слава, чинстя ши немуриря, (aiōnios g166) **8** ши ва да мыние ши уржие челор че, дин дух де гылчавэ, се ымпотривеск адевэрулуй ши аскултэ де нележюире. **9** Неказ ши стрымтораре

вор вени песте орьче суфлет оменеск каре фаче рэул: ыншый песте иудеу, апоий песте грек. **10** Славэ, чинстэ ши паче вор вени ынсэ песте орьчине фаче бинеле: ыншый песте иудеу, апоий песте грек. **11** Кэч ынаинтя луй Думнезеу ну се аре ын ведере фаца омулуй. **12** Тоць чей че ау пэкэтуит фэрэ леже вор пери фэрэ леже, ши тоць чей че ау пэкэтуит авынд леже вор фи жудекаць дупэ леже. **13** Пентру кэ ну чей че ауд Лежя сунт неприхэниць ынаинтя луй Думнезеу, чи чей че ымплинеск Лежя ачаста вор фи сокотиць неприхэниць. **14** Кынд нямуриле, мэкар кэ н-ау леже, фак дин фире лукруриле Лежий, прин ачаста ей, каре н-ау о леже, ышь сунт сингурь леже, **15** ши ей доведеск кэ лукраря Лежий есте скрисэ ын нимиле лор, финндэ деспре лукраря ачаста мэртурисеште куьжетул лор ши гындуриле лор, каре сау се ынвиновэцеск, сау се дезвиновэцеск ынтре еле. **16** Ши фаптул ачаста се ва веда ын зиуа кынд, дупэ Евангелия мя, Думнезеу ва жудека, прин Исус Христос, лукруриле акусне але оаменилор. **17** Ту, каре те нумешть иудеу, каре те реземь пе о Леже, каре те лаузь ку Думнезеул тэу, **18** каре куношьт воя Луй, каре штий сэ фачь доесебире ынтре лукрурь, пентру кэ ешьт ынвэцат де Леже; **19** ту, каре те мэгулешть кэ ешьт кэлуза орбилор, лумина челор че сунт ын ынтунерик, **20** повэзуиторул челор фэрэ минте, ынвэцэторул челор нештиуторь, пентру кэ ын Леже ай дрептарул куноштинцей деплине ши ал адевэрулуй; **21** ту деч, каре ынвэць пе алций, пе тине ынсуць ну те ынвэць? Ту, каре проповэдуешть: „Сэ ну фурь”, фурь? **22** Ту, каре зичь: „Сэ ну прякурвешть”, прякурвешть? Ту, карэуа ць-е скырбэ де идоль, ле жефуешть темплеле? **23** Ту, каре те фэлешть ку Лежя, нечинстешть пе Думнезеу прин кэлкаря ачестей Лежь? **24** „Кэч дин причина воястрэ есте хулит Нумеле луй Думнезеу ынтре нямурь”, дупэ кум есте скрис. **25** Тэеря ымпрежур, негрешит, есте де фолос, дакэ ымплинешть Лежя, дар, дакэ ту калчь Лежя, тэеря та ымпрежур ажунже нетэере ымпрежур. **26** Даке деч чел нетэят ымпрежур пэзеште порунчиле Лежий, нетэеря луй ымпрежур ну и се ва сокоти еа ка о тэере ымпрежур? **27** Чел нетэят ымпрежур дин наштере, каре ымплинеште Лежя, ну те ва осынди ел пе тине, каре о калчь, мэкар кэ ай слова Лежий ши тэеря ымпрежур? **28** Иудеу ну есте ачела каре се аратэ пе динафарэ кэ есте иудеу, ши тэере ымпрежур ну есте ачеля каре есте пе динафарэ, ын карне. **29** Чи иудеу есте ачела каре есте иудеу ынэунтру, ши тэере ымпрежур есте ачеля а инимий, ын дух, ну ын словз; ун асфел де иудеу ышь скоате лауда ну де ла оамень, чи де ла Думнезеу.

3 Каре есте деч ынтыетатя иудеулуй сау каре есте фолосул тэерий ымпрежур? **2** Орькум, сунт марь. Ши май ыншый де тоате, прин фаптул кэ лор ле-ау фост ынкрединцате кувинтеле луй Думнезеу. **3** Ши че аре а фаче дакэ уний н-ау крезут? Некрединца лор ва нимичи еа крединчошия луй

Думнезеу? **4** Ничдекум! Димпотривэ, Думнезеу сэ фие гэсит адевэрат ши тоць оамений сэ фие гэсиць минчиношь, дупэ кум есте скрис: „Ка сэ фий гэсит неприхэнит ын кувинтеле Тале ши сэ ешь бируитор кынд вей фи жудекат.” **5** Дар, дакэ нележюрия ноастрэ пуне ын луминэ неприхэниря луй Думнезеу, че вом зиче? Ну кумва Думнезеу есте недрепт кынд Ышь дезлэнцуе мынья? (Ворбеск ын фелул оаменилор.) **6** Ничдекум! Пентру кэ, алтфел, кум ва жудека Думнезеу лумя? **7** Ши дакэ, прин минчуна мя, адевэрул луй Думнезеу стрэлучеште ши май мулт спре слава Луй, де че май сунт еу ынсумь жудекат ка пэкэтоць? **8** Ши де че сэ ну фачем рэул ка сэ винэ бине дин ел, кум претинд уний, каре не ворбеск де рэу, кэ слунем ной? Осында ачестор оамень есте дряптэ. **9** Че урмязэ атунч? Сунтем ной май бунь декыт ей? Ничдекум. Финндэ ам доведит кэ тоць, фие иудей, фие гречь, сунт суб пакат, **10** дупэ кум есте скрис: „Ну есте ничун ом неприхэнит, ничунул мэкар. **11** Ну есте ничунул каре сэ айбэ причепере. Ну есте ничунул каре сэ кауте ку тот динадинсул пе Думнезеу. **12** Тоць с-ау абэтут ши ау ажунс ниште нетребничь. Ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле, ничунул мэкар. **13** Гытлежул лор есте ун мормынт дескис; се служеск де лимбиле лор ка сэ ыншеле; суб бузе ау венин де аспидэ; **14** гура ле есте плинэ де блестем ши де амэрэчуне; **15** ау пичоареле грабниче сэ версе сынже; **16** прэпэдул ши пустиря сунт пе друмул лор; **17** ну куноск каля пэчий; **18** фрика де Думнезеу ну есте ынаинтя окилор лор.” **19** Штим ынсэ кэ тот че спуне Лежя, спуне челор че сунт суб Леже, пентру ка орьче гурэ сэ фие аступатэ ши тоатэ лумя сэ фие гэситэ виноватэ ынаинтя луй Думнезеу. **20** Кэч нимень ну ва фи сокотит неприхэнит ынаинтя Луй прин фаптеле Лежий, деоарече прин Леже вине куноштинца деплине а пэкатулуй. **21** Дар акум с-а арэгат о неприхэнире пе каре о дэ Думнезеу, фэрэ леже – деспре еа мэртурисеск Лежя ши Пророчий – **22** ши ануме, неприхэниря датэ де Думнезеу, каре вине прин крединца ын Исус Христос, пентру тоць ши песте тоць чей че креде ын Ел. Ну есте ничо доесебире. **23** Кэч тоць ау пэкэтуит ши сунт липсиць де слава луй Думнезеу. **24** Ши сунт сокотиць неприхэниць, фэрэ платэ, прин харул Сэу, прин рэскупэаря каре есте ын Христос Исус. **25** Пе Ел, Думнезеу Л-а рындуит май динаинте сэ фие, прин крединца ын сынжеле Луй, о жертфэ де испэшире, ка сэ-Шь арате неприхэниря Луй, кэч трекусе ку ведеря пэкателе динаинте, ын время ынделунжей рэбдэрь а луй Думнезеу, **26** пентру ка, ын время де акум, сэ-Шь арате неприхэниря Луй ын аша фел ынкыт сэ фие неприхэнит, ши тотушь сэ сокотяскэ неприхэнит пе чел че креде ын Исус. **27** Унде есте дар причина де лаудэ? С-а дус. Прин че фел де леже? А фаптелор? Ну, чи прин лежя крединцей. **28** Пентру кэ ной кредем кэ омул есте сокотит неприхэнит прин крединцэ, фэрэ фаптеле Лежий. **29** Сау, поате, Думнезеу есте нумай Думнезеул иудеилор? Ну

есте ши ал нямурило? Да, есте ши ал нямурило, **30** деоарече Думнезеу есте Унул сингур ши Ел ва сокоти неприхэниць, прин крединцэ, пе чей тэяць ымпрежур ши тот прин крединцэ ши пе чей нетэяць ымпрежур. **31** Деч, прин крединцэ десфинцэм ной Лежя? Ничдекум. Димпотривэ, ной ынтэрим Лежя.

4 Че вом зиче дар кэ а кэпэат, прин путеря луй, стрэмошул ностру Авраам? **2** Дакэ Авраам а фост сокотит неприхэнит прин фапте, аре ку че сэ се лауде, дар ну ынаинтя луй Думнезеу. **3** Кэч че зиче Скриптура? „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши ачаста и с-а сокотит ка неприхэнире.” **4** Ынсэ, челуй че лукрызэ, плата кувенитэ луй и се сокотеште ну ка ун хар, чи ка чева даторат; **5** пе кынд челуй че ну лукрызэ, чи креде ын Чел че сокотеште пе пэкэтош неприхэнит, крединца пе каре о аре ел ый есте сокотитэ ка неприхэнире. **6** Тот астфел ши Давид нумеште феричит пе омул ачела пе каре Думнезеу, фэрэ фапте, ыл сокотеште неприхэнит. **7** „Фериче”, зиче ел, „де ачeya але кэрор фэрэдележэ сунт ергате ши але кэрор пэкате сунт акоперите! **8** Фериче де омул кэрэуя ну-й цине Домнул ын сямэ пэкатул!” **9** Феричиря ачаста есте нумай пентру чей тэяць ымпрежур сау ши пентру чей нетэяць ымпрежур? Кэч зичем кэ луй Авраам крединца „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. **10** Дар кум й-а фост сокотитэ? Дупэ сау ынаинте де тэеря луй ымпрежур? Ну кынд ера тэят ымпрежур, чи кынд ера нетэят ымпрежур. **11** Апой, а примит ка семн тэеря ымпрежур, ка о печете а ачелей неприхэнирь пе каре о кэпэатэсе прин крединцэ, кынд ера нетэят ымпрежур. Ши ачаста, пентру ка сэ фие татэл тутурор челор каре кред, мэкар кэ ну сунт тэяць ымпрежур; ка, адикэ, сэ ли се сокотяскэ ши лор неприхэниря ачаста **12** ши пентру ка сэ фие ши татэл челор тэяць ымпрежур, адикэ ал ачелора каре ну нумай кэ сунт тэяць ымпрежур, дар ши калкэ пе урмеле крединцей ачелeya пе каре о авя татэл ностру Авраам, кынд ну ера тэят ымпрежур. **13** Ын адевэр, фэгэдуинца фэкутэ луй Авраам сау семинцей луй, кэ ва моштени лумя, н-а фост фэкутэ пе темеюл Лежий, чи пе темеюл ачелей неприхэнирь каре се капэтэ прин крединцэ. **14** Кэч, дакэ моштениторь сунт чей че се цин де Леже, крединца есте задарникэ ши фэгэдуинца есте нимичитэ, **15** пентру кэ Лежя адуче мыние; ши унде ну есте о леже, аколо ну есте нич кэлкаре де леже. **16** Де ачeya, моштениторь сунт чей че се фак прин крединцэ, пентру ка сэ фие прин хар, ши пентру ка фэгэдуинца сэ фие кезашуитэ пентру тоатэ сэмынца луй Авраам: ну нумай пентру сэмынца ачeya каре есте суб Леже, чи ши пентру сэмынца ачeya каре аре крединца луй Авраам, татэл ностру ал тутурор, **17** дупэ кум есте скрис: „Те-ам рындуит сэ фий татэл мултор нямурь.” Ел, адикэ, есте татэл ностру ынаинтя луй Думнезеу, ын каре а крезут, каре ынвие морций ши каре кямэ лукруриле каре ну сунт, ка ши кум ар фи. **18** Нэдеждунд ымпотрива орыкэрей нэдеждэ, ел а крезут ши астфел а аюнс

татэл мултор нямурь, дупэ кум и се спусесе: „Аша ва фи сэмынца та.” **19** Ши, фииндкэ н-а фост слаб ын крединцэ, ел ну с-а уйта ла трупул сэу, каре ера ымбэтрынит – авя апроапе о сутэ де ань – нич ла фаптул кэ Сара ну май путя сэ айбэ копий. **20** Ел ну с-а ындоит де фэгэдуинца луй Думнезеу, прин некрединцэ, чи, ынтэрит прин крединца луй, а дат славэ луй Думнезеу, **21** деплин ынкрединцат кэ Ел че фэгэдуште поате сэ ши ымплинхэскэ. **22** Де ачeya, крединца ачаста „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. **23** Дар ну нумай пентру ел есте скрис кэ „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”, **24** чи есте скрис ши пентру ной, кэрора, де асемения, не ва фи сокотитэ, ноуэ, челор че кредем ын Чел че а ынвйат дин морць пе Исус Христос, Домнул ностру, **25** каре а фост дат дин причина фэрэдележылоу ноастрэ ши а ынвйат дин причинэ кэ ам фост сокотиць неприхэниць.

5 Деч, фииндкэ сунтем сокотиць неприхэниць прин крединцэ, авем паче ку Думнезеу, прин Домнул ностру Исус Христос. **2** Луй Ый даторэм фаптул кэ, прин крединцэ, ам интрат ын ачастэ старе де хар ын каре сунтем ши не букурэм ын нэдежда славей луй Думнезеу. **3** Ба май мулт, не букурэм кяр ши ын неказуриле ноастрэ, кэч штим кэ неказул адуче рэбдаре, **4** рэбдаря адуче бируинцэ ын ынчеркаре, яр бируинца ачаста адуче нэдежда. **5** Ынсэ нэдежда ачаста ну ыншалэ, пентру кэ драгостя луй Думнезеу а фост турнатэ ын инимиле ноастрэ прин Духул Сфынт, каре не-а фост дат. **6** Кэч, пе кынд ерам ной ынкэ фэрэ путере, Христос, ла время кувенитэ, а мурит пентру чей нележюиць. **7** Пентру ун ом неприхэнит ку греу ар мури чинева, дар пентру бинефэкторул луй поате кэ с-ар гэси чинева сэ моарэ. **8** Дар Думнезеу Ышь аратэ драгостя фацэ де ной прин фаптул кэ, пе кынд ерам ной ынкэ пэкэтошь, Христос а мурит пентру ной. **9** Деч, ку атыт май мулт акум, кынд сунтем сокотиць неприхэниць прин сынжеле Луй, вом фи мынтуиць прин Ел де мыния луй Думнезеу. **10** Кэч, дакэ атунч кынд ерам врэжмашэ, ам фост ымпэкаць ку Думнезеу, прин моартя Фиулуй Сэу, ку мулт май мулт акум, кынд сунтем ымпэкаць ку Ел, вом фи мынтуиць прин вяца Луй. **11** Ши ну нумай атыт, дар не ши букурэм ын Думнезеу, прин Домнул ностру Исус Христос, прин каре ам кэпэатат ымпэкаря. **12** Де ачeya, дупэ кум принтр-ун сингур ом а интрат пэкатул ын луме ши прин пэкат а интрат моартя, ши астфел моартя а трекут асупра тутурор оаменилоу, дин причинэ кэ тоць ау пэкэтуит... **13** (Кэч ынаинте де Леже пэкатул ера ын луме. Дар пэкатул ну есте цинут ын сямэ кытэ време ну есте о леже. **14** Тотушь моартя а домнит, де ла Адам пынэ ла Мойсе, кяр песте чей че ну пэкэтуисерэ принтр-о кэлкаре де леже асемэнэитоаре ку а луй Адам, каре есте о икоанэ прынкипиитоаре а Челуй че авя сэ винэ. **15** Дар ку дарул фэрэ платэ ну есте ка ши ку грешяла, кэч, дакэ прин грешяла унуя сингур, чей мулць

ау фост ловиць ку моартя, апой ку мулт май мулт харул луй Думнезеу ши дарул пе каре ни л-а фэкут харул ачеста ынтр-ун сингур Ом, адикэ ын Исус Христос, с-ау дат дин белшуг челор мулць. 16 Ши дарул фэрэ платэ ну вине ка принтр-ачел унул каре а пэкэтуит, кэч жудеката венитэ де ла унул а адус осында, дар дарул фэрэ платэ венит ын урма мултор грешель а адус о хотэрыре де ертаре. 17 Дакэ деч, прин грешяла унуя сингур, моартя а доминит прин ел сингур, ку мулт май мулт чей че примеск, ын тоатэ плинэтата, харул ши дарул неприхэнирий вор домни ын вяцэ прин Ачел Унул сингур, каре есте Исус Христос!) 18 ...Астфел дар, дупэ кум принтр-о сингурэ грешялэ а венит о осындэ каре а ловит пе тоць оамений, тот аша, принтр-о сингурэ хотэрыре де ертаре а венит пентру тоць оамений о хотэрыре де неприхэнире каре дэ вяца. 19 Кэч, дупэ кум, прин неаскултаря унуя сингур ом, чей мулць ау фост фэкуць пэкэтошь, тот аша, прин аскултаря унуя сингур Ом, чей мулць вор фи фэкуць неприхэниць. 20 Ба ынкэ ши Лежя а венит пентру ка сэ се ынмулцьскэ грешяла, дар унде с-а ынмулцит пэкатул, аколо харул с-а ынмулцит ши май мулт, 21 пентру ка, дупэ кум пэкатул а стэпынит дынд моартя, тот аша ши харул сэ стэпыняскэ дынд неприхэниря, ка сэ дя вяца вешникэ, прин Исус Христос, Домнул ностру. (aīōnios g166)

6 Че вом зиче дар? Сэ пэкэтуим мереу ка сэ се ынмулцьскэ харул? 2 Ничдекум! Ной, каре ам мурит фацэ де пэкат, кум сэ май трэим ын пэкат? 3 Ну штиць кэ тоць кыць ам фост ботезаць ын Исус Христос, ам фост ботезаць ын моартя Луй? 4 Ной, деч, прин ботезул ын моартя Луй, ам фост ынгропаць ымпреунэ ку Ел, пентру ка, дупэ кум Христос а ынвият дин морць прин слава Татэлуй, тот аша ши ной сэ трэим о вяцэ ноуэ. 5 ын адевэр, дакэ не-ам фэкут уна ку Ел принтр-о моарте асемэнэтоаре ку а Луй, вом фи уна ку Ел ши принтр-о ынвиере асемэнэтоаре ку а Луй. 6 Штим бине кэ омул ностру чел векь а фост рэстигнит ымпреунэ ку Ел, пентру ка трупул пэкатулуй сэ фие дезбрэкат де путеря луй, ын аша фел ка сэ ну май фие робь ай пэкатулуй, 7 кэч чине а мурит, де дрепт, есте избэвит де пэкат. 8 Акум, дакэ ам мурит ымпреунэ ку Христос, кредем кэ вом ши трэи ымпреунэ ку Ел, 9 ынтрукыт штим кэ Христосул ынвият дин морць ну май моаре; моартя ну май аре ничо стэпынире асупра Луй. 10 Финдкэ, прин моартя де каре а мурит, Ел а мурит пентру пэкат о датэ пентру тогдяуна, яр прин вяца пе каре о трэеште, трэеште пентру Думнезеу. 11 Тот аша ши вой ыншивэ сокоитици-вэ морць фацэ де пэкат ши вий пентру Думнезеу, ын Исус Христос, Домнул ностру. 12 Деч пэкатул сэ ну май домняскэ ын трупул востру муритор ши сэ ну май аскултаць де пофтеле луй. 13 Сэ ну май даць ын стэпыниря пэкатулуй мэдулареле воастре, ка ниште унелте але нележюирий, чи даци-вэ пе вой ыншивэ луй Думнезеу, ка вий, дин морць кум ераць; ши даць

луй Думнезеу мэдулареле воастре, ка пе ниште унелте але неприхэнирий. 14 Кэч пэкатул ну ва май стэпыни асупра воастрэ, пентру кэ ну сунтець суб Леже, чи суб хар. 15 Че урмязэ де аич? Сэ пэкэтуим пентру кэ ну май сунтем суб Леже, чи суб хар? Ничдекум. 16 Ну штиць кэ, дакэ вэ даць робь куйва ка сэ-л аскултаць, сунтець робий ачелуя де каре аскултаць, фие кэ есте ворба де пэкат, каре дуче ла моарте, фие кэ есте ворба де аскултаре, каре дуче ла неприхэнире? 17 Дар мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, пентру кэ, дупэ че аць фост робь ай пэкатулуй, аць аскултат акум дин инимэ де дрептарул ынвэцэтурий пе каре аць примит-о. 18 Ши прин кяр фаптул кэ аць фост избэвиць де суб пэкат, в-аць фэкут робь ай неприхэнирий. 19 Ворбеск оменеште, дин причина непутинцей фирий воастре пэмынтешть: дупэ кум одиниоарэ в-аць фэкут мэдулареле воастре роабе але некурэцией ши фэрэдележий, аша кэ сэвыршяць фэрэдележя, тот аша акум требеу сэ вэ фацешь мэдулареле воастре роабе але неприхэнирий, ка сэ ажунжешь ла сфинциря воастрэ! 20 Кэч, атунч кынд ераць робь ай пэкатулуй, ераць слобозь фацэ де неприхэнире. 21 Ши че роаде адучяць атунч? Роаде де каре акум вэ есте рушине, пентру кэ сфыршитул ачестор лукрурь есте моартя. 22 Дар акум, одатэ че аць фост избэвиць де пэкат ши в-аць фэкут робь ай луй Думнезеу, авець ка род сфинциря, яр ка сфыршит: вяца вешникэ. (aīōnios g166) 23 Финдкэ плата пэкатулуй есте моартя, дар дарул фэрэ платэ ал луй Думнезеу есте вяца вешникэ ын Исус Христос, Домнул ностру. (aīōnios g166)

7 Ну штиць, фракцилор – кэч ворбеск унор оамень каре куноск Лежя – кэ Лежя аре стэпынире асупра омулуй кытэ време трэеште ел? 2 Кэч фемея мэритатэ есте легатэ прин Леже де бэрбатул ей кытэ време трэеште ел, дар, дакэ-й моаре бэрбатул, есте дезлегатэ де лежя бэрбатулуй ей. 3 Дакэ, деч, кынд ый трэеште бэрбатул, еа се мэритэ дупэ алтул, се ва кема прякурвэ, дар, дакэ-й моаре бэрбатул, есте дезлегатэ де Леже, аша кэ ну май есте прякурвэ дакэ се мэритэ дупэ алтул. 4 Тот астфел, фракций мей, прин трупул луй Христос, ши вой аць мурит ын че привеште Лежя, ка сэ фиць ай Алтуя, адикэ ай Челуй че а ынвият дин морць, ши ачаста, ка сэ адучем род пентру Думнезеу. 5 Кэч, кынд трэям суб фирия ноастрэ пэмынтяскэ, патимиле пэкателор, ацьцате де Леже, лукрау ын мэдулареле ноастре ши не фэчяу сэ адучем роаде пентру моарте. 6 Дар акум, ам фост избэвиць де Леже ши сунтем морць фацэ де Лежя ачаста, каре не циня робь, пентру ка сэ служим луй Думнезеу ынтр-ун дух ноу, яр ну дупэ века словэ. 7 Деч че вом зиче? Лежя есте чева пэкэтос? Ничдекум! Димпотривэ, пэкатул ну л-ам куноскут декыт прин Леже. Де пилдэ, н-аш фи куноскут пофта, дакэ Лежя ну мь-ар фи спус: „Сэ ну пофтешть!” 8 Апой, пэкатул а луат прилежул ши а фэкут сэ се наскэ ын мине, прин порункэ, тот фелул де пофте, кэч, фэрэ Леже, пэкатул есте морт.

9 Одиноарэ, фииндкэ ерам фэрэ Леже, трэям, дар кынд а венит порунка, пэкатул а ынвият, ши еу ам мурит. 10 Ши порунка, еа, каре требау сэ-мь дя вяца, мь-а причинуит моартя. 11 Пентру кэ пэкатул а луат прилежул прин еа, м-а амэжит ши, прин ынсэшь порунка ачаста, м-а ловит ку моартя. 12 Аша кэ Лежя, негрешит, есте сфынтэ, ши порунка есте сфынтэ, дряптэ ши бунэ. 13 Атунч, ун лукру бун мь-а дат моартя? Ничдекум. Дар пэкатул, токмай ка сэ ясэ ла ивялэ ка пэкат, мь-а дат моартя принтр-ун лукру бун, пентру ка пэкатул сэ се арате афарэ дин кале де пэкатос, прин фаптул кэ се служя де ачешя порункэ. 14 Штим, ын адевэр, кэ Лежя есте духовничяскэ, дар еу сунт пэмынтешк, вындут роб пэкатулуй. 15 Кэч ну штиу че фак: ну фак че вяру, чи фак че урэск. 16 Акум, дакэ фак че ну вяру, мэртурисекс прин ачаста кэ Лежя есте бунэ. 17 Ши атунч, ну май сунт еу чел че фаче лукрул ачаста, чи пэкатул каре локуеште ын мине. 18 Штиу, ын адевэр, кэ нимик бун ну локуеште ын мине, адикэ ын фиря мя пэмынтяскэ, пентру кэ, че-й дрепт, ам воинца сэ фак бинеле, дар н-ам путеря сэ-л фак. 19 Кэч бинеле, пе каре вяру сэ-л фак, ну-л фак, чи рэул, пе каре ну вяру сэ-л фак, ятэ че фак! 20 Ши дакэ фак че ну вяру сэ фак, ну май сунт еу чел че фаче лукрул ачаста, чи пэкатул каре локуеште ын мине. 21 Гэсеск дар ын мине лежя ачаста: кынд вяру сэ фак бинеле, рэул есте липит де мине. 22 Фииндкэ дупэ омул динзунтру вьмь плаче Лежя луй Думнезеу, 23 дар вэд ын мэдулареле меле о алтэ леже, каре се луптэ ымпотрива лежий примите де минтя мя ши мэ цине роб лежий пэкатулуй, каре есте ын мэдулареле меле. 24 О, ненорочитул де мине! Чине мэ ва избэви де ачест труп де моарте?... 25 Мулцумире фие адеус луй Думнезеу, прин Исус Христос, Домнул ностру!... Астфел дар, ку минтя, еу служеск Лежий луй Думнезеу; дар ку фиря пэмынтяскэ, служеск лежий пэкатулуй.

8 Акум дар ну есте ничо осындире пентру чей че сунт ын Христос Исус, каре ну трэеск дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть, чи дупэ ындемнуриле Духулуй. 2 ын адевэр, лежя Духулуй де вяцэ ын Христос Исус м-а избэвит де лежя пэкатулуй ши а морций. 3 Кэч – лукру ку непутинцэ Лежий, ынтрुकьт фиря пэмынтяскэ о фэчя фэрэ путере – Думнезеу а осындит пэкатул ын фиря пэмынтяскэ, тримицинд, дин причина пэкатулуй, пе Ынсушь Фиул Сэу ынтр-о фире асемэнэтоаре ку а пэкатулуй, 4 пентру ка порунка Лежий сэ фие ымплинитэ ын ной, каре трэим ну дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть, чи дупэ ындемнуриле Духулуй. 5 Ын адевэр, чей че трэеск дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть умблэ дупэ лукруриле фирий пэмынтешть, пе кынд чей че трэеск дупэ ындемнуриле Духулуй умблэ дупэ лукруриле Духулуй. 6 Ши умблэря дупэ лукруриле фирий пэмынтешть есте моарте, пе кынд умблэря дупэ лукруриле Духулуй есте вяцэ ши паче. 7 Фииндкэ умблэря дупэ лукруриле

фирий пэмынтешть есте врежмэшие ымпотрива луй Думнезеу, кэч еа ну сэ супуне Лежий луй Думнезеу ши нич ну поате сэ се супунэ. 8 Деч чей че сунт пэмынтешть ну пот сэ плакэ луй Думнезеу. 9 Вой ынсэ ну май сунтечь пэмынтешть, чи духовничешть, дакэ Духул луй Думнезеу локуеште ын адевэр ын вой. Даке н-аре чинева Духул луй Христос, ну есте ал Луй. 10 Ши дакэ Христос есте ын вой, трупул востру, да, есте супус морций дин причина пэкатулуй, дар духул востру есте viu дин причина неприхэнирий. 11 Ши дакэ Духул Челуй че а ынвият пе Исус динтре чей морць локуеште ын вой, Чел че а ынвият пе Христос Исус дин морць ва ынвия ши трупуриле воастрэ муритоаре дин причина Духулуй Сэу, каре локуеште ын вой. 12 Ашадар, фракцилор, ной ну май даторэм нимик фирий пэмынтешть, ка сэ трэим дупэ ындемнуриле ей. 13 Даке трэиць дупэ ындемнуриле ей, вець мури, дар дакэ, прин Духул, фачець сэ моарэ фаптеле трупулуй, вець трэи. 14 Кэч тоць чей че сунт кэлэузиць де Духул луй Думнезеу сунт фий ай луй Думнезеу. 15 Ши вой н-аць примит ун дух де робие, ка сэ май авець фрикэ, чи аць примит ун дух де ынфиере, каре не фаче сэ стригэм: „Авал”, адикэ „Татэл” 16 Ынсушь Духул адевереште ымпреунэ ку духул ностру кэ сунтем копий ай луй Думнезеу. 17 Ши, дакэ сунтем копий, сунтем ши моштениторь: моштениторь ай луй Думнезеу ши ымпреунэ-моштениторь ку Христос, дакэ суферим ку адевэрат ымпреунэ ку Ел, ка сэ фим ши прослэвиць ымпреунэ ку Ел. 18 Еу сокотеск кэ суферинцелэ дин время де акум ну сунт вредниче сэ фие пусе алэтурь ку слава виитоаре, каре аре сэ фие дескоперитэ фацэ де ной. 19 Де асеменя, ши фиря аштянтэ ку о доринцэ ынфокатэ дескоперия фиилор луй Думнезеу. 20 Кэч фиря а фост супус дешертэчуний – ну де вое, чи дин причина челуй че а супус-о – ку нэдеждя ынсэ 21 кэ ши еа ва фи избэвитэ дин робия стрикэчуний, ка сэ айбэ парте де слобозения славей копиилор луй Думнезеу. 22 Дар штим кэ, пынэ ын зиуа де азь, тоатэ фиря суспинэ ши суферэ дурериле наштерий. 23 Ши ну нумай еа, дар ши ной, каре авем челе динтьий роаде але Духулуй, суспинэм ын ной ши аштептэм ынфиере, адикэ рэскумпэраря трупулуй ностру. 24 Кэч ын нэдеждя ачаста ам фост мынгуиць. Дар о нэдежде каре се веде ну май есте нэдежде, пентру кэ че се веде се май поате нэдеждуць? 25 Пе кынд, дакэ нэдеждуим че ну ведем, аштептэм ку рэбдаре. 26 Ши тот астфел ши Духул не ажутэ ын слэбичуня ноастрэ, кэч ну штим кум требуе сэ не ругэм. Дар Ынсушь Духул мижлочеште пентру ной ку суспине негрэите. 27 Ши Чел че черчетязэ инимиле штие каре есте нэзуинца Духулуй, пентру кэ Ел мижлочеште пентру сфинць дупэ воя луй Думнезеу. 28 Де алтэ парте, штим кэ тоате лукруриле лукрызэ ымпреунэ спре бинеле челор че юбеск пе Думнезеу, ши ануме спре бинеле челор че сунт кемаць дупэ планул Сэу. 29 Кэч, пе ачеш пе каре й-а куюноскут май динаинте, й-а ши хотэрыт май динаинте сэ

фие асеменя кипулуй Фиулуй Сэу, пентру ка Ел сэ фие Чел Ынтый Нэскут динтре май мулць фраць. **30** Ши пе ачя пе каре й-а хотэрыт май динаинте, й-а ши кемат, ши пе ачя пе каре й-а кемат, й-а ши сокотит неприхэниць, яр пе ачя пе каре й-а сокотит неприхэниць, й-а ши прослэвит. **31** Деч че вом зиче ной Ын фаца тутурор ачестор лукрурь? Дакэ Думнезеу есте пентру ной, чине ва фи ымпотрива ноастрэ? **32** Ел, каре н-а круцат нич кяр пе Фиул Сэу, чи Л-а дат пентру ной тоць, кум ну не ва да фэрэ платэ, ымпреунэ ку Ел, тоате лукруриле? **33** Чине ва ридика пырэ ымпотрива алешилор луй Думнезеу? Думнезеу есте Ачела карей-и сокотеште неприхэниць? **34** Чине-й ва осынди? Христос а мурит! Ба май мулт, Ел а ши ынвиат, стэ ла дряпта луй Думнезеу ши мижлочеште пентру ной! **35** Чине не ва деспэрци пе ной де драгостя луй Христос? Неказул сау стрымтораря, сау пригония, сау фоаметя, сау липса де ымбрэкэминте, сау примеджия, сау сабия? **36** Дупэ кум есте скрис: „Дин причина Та сунтем даць морций тоатэ зиуа; сунтем сокотиць ка ниште ой де тэят.” **37** Тотушь Ын тоате ачесте лукрурь ной сунтем май мулт декыт бируиторь, прин Ачела каре не-а юбит. **38** Кэч сунт бине ынкрединцат кэ нич моартя, нич вяца, нич ынжерий, нич стэпынириле, нич путериле, нич лукруриле де акум, нич челе виитоаре, **39** нич ынэлцимя, нич адынчимя, нич о алтэ фэптурэ ну вор фи Ын старе сэ не деспартэ де драгостя луй Думнезеу, каре есте Ын Исус Христос, Домнул ностру.

9 Спун адевэрул Ын Христос, ну минт; кужетул меу, луминат де Духул Сфынт, ымь есте мартор **2** кэ симт о маре ынтристаре ши ам о дурере некурматэ Ын инимэ. **3** Кэч апроале сэ дореск сэ фиу еу ынсумь анатема, деспэрцит де Христос, пентру фракций мей, руделе меле трупешть. **4** Ей сунт израелиць, ау ынфиеря, слава, легэминтеле, даря Лежий, служба думнезаяскэ, фэгэдуинцэле, **5** патриархий, ши дин ей а ешит, дупэ труп, Христосул, каре есте май пресус де тоате лукруриле, Думнезеу бинекувынтат Ын вечь. Амин! (аібп g165) **6** Дар ачаста ну ынсямнэ кэ а рэмас фэрэ путере Кувынтул луй Думнезеу. Кэч ну тоць чей че се кобоарэ дин Израел сунт Израел **7** ши, мэкар кэ сунт сэмынца луй Авраам, ну тоць сунт копий луй Авраам, чи есте скрис: „Ын Исаак вей авя о сэмынцэ, каре-ць ва пурта нумеле.” **8** Ачаста ынсямнэ кэ ну копий трупешть сунт копий ай луй Думнезеу, чи копий фэгэдуинчел сунт сокотиць ка сэмынцэ. **9** Кэч кувынтул ачеста есте о фэгэдуинцэ: „Пе время ачаста Мэ вой ынтоарче, ши Сара ва авя ун фиу.” **10** Ба май мулт; тот аша а фост ку Ребека. Еа а зэмислит дой жемень нумай де ла пэринтеле ностру Исаак. **11** Кэч, мэкар кэ чей дой жемень ну се нэскусерэ ынкэ ши ну фэкусерэ нич бине, нич рэу – ка сэ рэмынэ Ын пичоаре хотэрыря май динаинте – луй Думнезеу, прин каре се фэчя о алежере, ну прин фапте, чи прин Чел че кямэ –, **12** с-а зис Ребекэй: „Чел май маре ва фи роб челуй май

мик”, **13** дупэ кум есте скрис: „Пе Иаков л-ам юбит, яр пе Есау л-ам урыт.” **14** Деч че вом зиче? Ну кумва есте недрептате Ын Думнезеу? Ничдекум! **15** Кэч Ел а зис луй Мойсе: „Вой авя милэ де орьчине-Мь ва плэчя сэ ам милэ ши Мэ вой Ындура де орьчине-Мь ва плэчя сэ Мэ Ындур.” **16** Ашадар ну атырнэ нич де чине вря, нич де чине аляргэ, чи де Думнезеу, каре аре милэ. **17** Фииндкэ Скриптура зиче луй Фараон: „Те-ам ридикат Ынадинс, ка сэ-Мь арэт Ын тине путеря Мя ши пентру ка Нумеле Меу сэ фие вестит Ын тот пэмынтул.” **18** Астфел, Ел аре милэ де чине вря ши ымпетреште пе чине вря. **19** Дар ымь вей зиче: „Атунч де че май багэ ынвэ? Кэч чине поате ста ымпотрива вой луй?” **20** Дар, май деграбэ, чине ешьт ту, омуле, ка сэ рэспунзэ ымпотрива луй Думнезеу? Ну кумва васул де лут ва зиче челуй че л-а фэкут: „Пентру че м-ай фэкут аша?” **21** Ну есте оларул стэпын пе лутул луй ка, дин ачяешь фрэмынтэтурэ де лут, сэ факэ ун вас пентру о ынтребуинцаре де чинсте ши ун алт вас пентру о ынтребуинцаре де окарэ? **22** Ши че путем спуне дакэ Думнезеу, фииндкэ воя сэ-Шь арате мыния ши сэ-Шь дескопуре путеря, а суферит ку мултэ рэбдаре ниште васе але мынией, фэкуте пентру пеире, **23** ши сэ-Шь арате богэция славей луй фаць де ниште васе але ындуэрэрий, пе каре ле-а прегэтит май динаинте пентру славэ (деспре ной ворбеск)? **24** Астфел, Ел не-а кемат ну нумай динтре иудей, чи ши динтре нямурь, **25** дупэ кум зиче Ын Осая: „Вой нуми „попор ал Меу” пе чел че ну ера попорул Меу ши „пряюбитэ” пе чя каре ну ера пряюбитэ. **26** Ши аколо унде ли се зичя: ‘Вой ну сунтець попорул Меу’, вор фи нумиць фий ай Думнезеулуй челуй виу.” **27** Исая, де алтэ парте, стригэ ку привире ла Израел: „Кяр дакэ нумэрул фиилор луй Израел ар фи ка нисипул мэрий, нумай рэмэшица ва фи мынтуитэ. **28** Кэч Домнул ва ымплини пе деплин ши репедэ, пе пэмынт, кувынтул луй.” **29** Ши, кум зисесе Исая май ынаинте: „Дакэ ну не-ар фи лэсат Домнул Саваот о сэмынцэ, ам фи ажунс ка Содома ши не-ам фи асемэнат ку Гомора.” **30** Деч че вом зиче? Нямуриле, каре ну умбла дупэ неприхэнире, ау кэпэтит неприхэниря, ши ануме неприхэниря каре се капэтэ прин крединцэ; **31** пе кынд Израел, каре умбла дупэ о Леже каре сэ дя неприхэниря, н-а ажунс ла Лежя ачаста. **32** Пентру че? Пентру кэ Израел н-а кэутат-о прин крединцэ, чи прин фапте. Ей с-ау ловит де пятра де потикнире, **33** дупэ кум есте скрис: „Ятэ кэ пун Ын Сион о Пятрэ де потикнире ши о Стынкэ де кэдере, ши чине креде Ын Ел ну ва фи дат де рушине.”

10 Фрацилор, доринца инимий меле, ши ругэчуня мя кэтре Думнезеу, пентру израелиць есте сэ фие мынтуиць. **2** Ле мэртуриреск кэ ей ау рывнэ пентру Думнезеу, дар фэрэ причепере, **3** пентру кэ, Ынтрукыт н-ау куноскут неприхэниря пе каре о дэ Думнезеу, ау кэутат сэ-шь пунэ ынаинте о неприхэнире а лор ыншишь ши ну с-ау супус астфел неприхэнирий пе каре о дэ Думнезеу. **4** Кэч

Христос есте сфыршитул Лежий, пентру ка орьчине креде ын Ел сэ поатэ кэпэта неприхэниря. **5** Ын адевэр, Мойсе скрие кэ омул каре ымплинеште неприхэниря пе каре о дэ Лежэ ва трэи прин еа. **6** Пе кынд ятэ кум ворбеште неприхэниря пе каре о дэ крединца: „Сэ ну зичь ын инима та: ‘Чине се ва суи ын чер?’ (Сэ кобоаре адикэ пе Христос дин чер) **7** сау: ‘Чине се ва коборы ын адынк?’ (Сэ скоале адикэ пе Христос дин морць.)” (**Abyssos g12**) **8** Че зиче еа деч? „Кувынтул есте апроапе де тине: ын гура та ши ын инима та.” Ши кувынтул ачеста есте кувынтул крединцей, пе каре-л проповэдуим ной. **9** Дакэ мэртурисешть деч ку гура та пе Исус ка Домн ши дакэ крезь ын инима та кэ Думнезеу Л-а ынвоят дин морць, вей фи мынтуит. **10** Кэч прин крединца дин инимэ се капэтэ неприхэниря ши прин мэртурисрия ку гура се ажунже ла мынтуире, **11** дупэ кум зиче Скриптура: „Орьчине креде ын Ел ну ва фи дат де рушине.” **12** Ын адевэр, ну есте ничо деосебире ынтре мудеу ши грек, кэч тоць ау ачелаш Домн, каре есте богат ын ындурае пентру тоць чей че-Л кямэ. **13** Фииндкэ орьчине ва кема Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит. **14** Дар кум вор кема пе Ачела ын каре н-ау крезут? Ши кум вор креде ын Ачела деспре каре н-ау аузит? Ши кум вор аузи деспре Ел фэрэ проповэдуитор? **15** Ши кум вор проповэдуи, дакэ ну сунт тримишь? Дупэ кум есте скрис: „Кыт де фрумоасе сунт пичоареле челор че вестеск пачя, але челор че вестеск Евангелия!” **16** Дар ну тоць ау аскултат де Евангелие. Кэч Исая зиче: „Доамне, чине а крезут проповэдуиря ноастрэ?” **17** Астфел, крединца вине ын урма аузирий, яр аузиря вине прин Кувынтул луй Христос. **18** Дар еу ынтреб: „Н-ау аузит ей?” Ба да, кэч „гласул лор а рэсунат прин тот пэмынтул ши кувинтеле лор ау ажунс пынэ ла маржиниле лумий”. **19** Дар ынтреб ярэш: „Н-а штиут Израел лукул ачеста?” Ба да, кэч Мойсе, чел динтый, зиче: „Вэ вой ынтэрыта ла пизмэ прин чя че ну есте ням, вэ вой ащыца мыния принтр-ун ням фэрэ причепере.” **20** Ши Исая мерже ку ындрэзняла пынэ аколо кэ зиче: „Ам фост гэсит де чей че ну Мэ кэутау; М-ам фэкут куноскут челор че ну ынтребау де Мине.” **21** Пе кынд, деспре Израел зиче: „Тоатэ зиуа Мь-ам ынтинс мыниле спре ын народ рэзврэтит ши ымпотривитор ла ворбэ.”

11 Ынтреб дар: „А лепэдат Думнезеу пе попорул Сэу?” Ничдекум! Кэч ши еу сунт израелит, дин сэмынца луй Авраам, дин семинция луй Бениамин. **2** Думнезеу н-а лепэдат пе попорул Сэу, пе каре л-а куноскут май динаинте. Ну штице че зиче Скриптура ын локул унде ворбеште деспре Илие? Кум се плынже ел луй Думнезеу ымпотрива луй Израел, кынд зиче: **3** „Доамне, пе пророчий Тэй й-ау оморыт, алтареле Тале ле-ау сурпат; ам рэмас еу сингур ши каутэ сэ-мь я вяца?” **4** Дар че-й рэспунде Думнезеу? „Мь-ам пэстрат шапте мий де бэрбаць, каре ну шь-ау плекат женункюл ынаинтя луй Баал.” **5** Тот аша, ши ын время де фацэ, есте о рэмэшицэ даторитэ уней алежерь прин хар. **6**

Ши дакэ есте прин хар, атулч ну май есте прин фапте; алтминтерь, харул н-ар май фи хар. Ши дакэ есте прин фапте, ну май есте прин хар; алтминтерь, фапта н-ар май фи фаптэ. **7** Деч, че урмязэ? Кэ Израел н-а кэпэтат че кэута, яр рэмэшица алясэ а кэпэтат, пе кынд чейлалць ау фост ымпетриць, **8** дупэ кум есте скрис: „Думнезеу ле-а дат ын дух де адормире, окь ка сэ ну вадэ ши урець ка сэ н-аудэ, пынэ ын зиуа де астэзь.” **9** Ши Давид зиче: „Маса лор сэ ли се префакэ ынтр-о курсэ, ынтр-ун лац, ынтр-ун прилеж де кэдере ши ынтр-о дряптэ рэсплэтире. **10** Сэ ли се ынтуначе окий ка сэ ну вадэ ши спинаря сэ ле-о ций мереу гырбовитэ.” **11** Ынтреб дар: „С-ау потикнир ей ка сэ кадэ?” Ничдекум! Чи, прин алунекаря лор, с-а фэкут ку путинцэ мынтуиря нямурилор, ка сэ факэ пе Израел желос; **12** дакэ, деч, алунекаря лор а фост о богэцие пентру луме ши пагуба лор а фост о богэцие пентру нямурь, че ва фи плинэтатя ынтоарчерий лор? **13** В-о спун воуэ, нямурилор: Ынтркыт сунт апостол ал нямурилор, ымь слэвеск служба мя **14** ши каут ка, дакэ есте ку путинцэ, сэ стырнеск желозия челор дин нямул меу ши сэ мынтуеск пе уний дин ей. **15** Кэч, дакэ лепэдаря лор а адус ымпэкаря лумий, че ва фи примиря лор дин ноу, декыт вяцэ дин морць? **16** Яр дакэ челе динтый роаде сунт сфинте, ши плэмэдяла есте сфынтэ; ши дакэ рэдэчина есте сфынтэ, ши рамуриле сунт сфинте. **17** Яр дакэ унеле дин рамурь ау фост тэяте ши дакэ ту, каре ерай динтр-ун мэслин сэлбатик, ай фост алтоит ын локул лор ши ай фост фэкут пэрташ рэдэчиний ши грэсимий мэслинулуй?” **18** ну те фэли фацэ де рамурь. Дакэ те фэлешть, сэ штий кэ ну ту ций рэдэчина, чи рэдэчина те цине пе тине. **19** Дар вей зиче: „Рамуриле ау фост тэяте, ка сэ фиу алтоит еу.” **20** Адевэрат: ау фост тэяте дин причина некрэдинцей лор, ши ту стай ын пичоаре прин крединцэ: Ну те ынгымфа дар, чи теме-те! **21** Кэч дакэ н-а круцат Думнезеу рамуриле фирешть, ну те ва круца нич пе тине. **22** Уйтэ-те дар ла бунэтатя ши аспримя луй Думнезеу: аспримере фацэ де чей че ау кэзут ши бунэтатэ фацэ де тине, дакэ ну ынчетезь сэ рэмый ын бунэтатя ачаста; алтминтерь, вей фи тэят ши ту. **23** Ши кяр ей, дакэ ну стэруеск ын некрэдинцэ, вор фи алтоиць, кэч Думнезеу поате сэ-й алтояскэ ярэш. **24** Фииндкэ, дакэ ту, каре ай фост тэят динтр-ун мэслин каре дин фире ера сэлбатик, ай фост алтоит, ымпотрива фирий тале, ынтр-ун мэслин бун, ку кыт май мулт вор фи алтоиць ей, каре сунт рамурь фирешть ын мэслинул лор? **25** Фрацилор, пентру ка сэ ну вэ сокотиць сингурь ынцелепць, ну вряу сэ ну штиць тайна ачаста: о парте дин Израел а кэзут ынтр-о ымпетрире каре ва цине пынэ ва интра нумэрул деплин ал нямурилор. **26** Ши атулч тот Израелул ва фи мынтуит, дупэ кум есте скрис: „Избэвиторул ва вени дин Сион ши ва ындепэрта тоате нележьюриле де ла Иаков. **27** Ачеста ва фи легэмынтул пе каре-л вой фаче ку ей, кынд ле вой штерже пэкателе.” **28** Ын че привеште Евангелия, ей сунт врэжмашь,

ши ачаства спре бинеле востру, дар ын че привеште алежеря, сунт юбиць дин причина пэринцилор лор. **29** Кэч луй Думнезеу ну-й паре рэу де даруриле ши де кемаря фэкутэ. **30** Дупэ кум вой одиноарэ н-аць аскултат де Думнезеу ши дупэ кум прин неаскултаря лор аць кэпэат ындураре акумуля, **31** тот аша, ей, акумуля, н-ау аскултат, пентру ка, прин ындураря арэатэ воуэ, сэ капете ши ей ындураре. **32** Финдкэ Думнезеу а ынкис пе тоць оамений ын неаскултаре, ка сэ айбэ ындураре де тоць. (**eleése g1653**) **33** О, адынкул богэций, ынцилепчуний ши штиинцей луй Думнезеу! Кыт де непэтрунсе сунт жудекэциле Луй ши кыт де неынцелесе сунт кэиле Луй! **34** Ши ын адевэр, „чине а куносект ғындул Домнулуй? Сау чине а фост сфетникул Луй? **35** Чине й-а дат чева ынтый, ка сэ айбэ де примит ынапой?” **36** Дин Ел, прин Ел ши пентру Ел сунт тоате лукруриле. А Луй сэ фие слава ын вечь! Амин. (**aiõn g165**)

12 Вэ ындемн дар, фрацилор, пентру ындураря луй Думнезеу, сэ адучець трупуриле воастре ка о жертфэ вие, сфынтэ, плэкутэ луй Думнезеу; ачаства фи дин партя воастрэ о службэ духовничяскя. **2** Сэ ну вэ потривиць килулуй вякулуй ачестя, чи сэ вэ префачець прин ынноира минций воастре, ка сэ путець деосеби бине воя луй Думнезеу: чя бунэ, плэкутэ ши десэвыршитэ. (**aiõn g165**) **3** Прин харул каре мь-а фост дат, еу спун фиекэруя динтре вой сэ ну айбэ деспре сине о пэреме май ыналтэ декыт се кувине, чи сэ айбэ симцирь кумпэтэте деспре сине, потривит ку мэсура де крединць пе каре а ымпэрцит-о Думнезеу фиекэруя. **4** Кэч, дупэ кум ынтр-ун труп авем май мулте мэдуларе, ши мэдулареле н-аша тоате ачешь службэ, **5** тот аша ши ной, каре сунтем мулць, алкэтуим ун сингур труп ын Христос, дар фиекаре ын парте сунтем мэдуларе уний алтора. **6** Деоарече авем фелурите дарурь, дупэ харул каре не-а фост дат, чине аре дарул пророчией сэ-л ынтребуинцезе дупэ мэсура крединцей луй. **7** Чине есте кемат ла о службэ сэ се цинэ де служба луй. Чине ынваць пе алций сэ се цинэ де ынвэцэтурэ. **8** Чине ымбэрбэтыэ пе алций сэ се цинэ де ымбэрбэтаре. Чине дэ сэ дя ку инимэ ларгэ. Чине кырмуеште сэ кырмуяскэ ку рывнэ. Чине фаче милостение с-о факэ ку букурие. **9** Драгостя сэ фие фэрэ префэкторие. Фие-вэ гроазэ де рэу ши липици-вэ таре де бине. **10** Юбици-вэ уний пе алций ку о драгосте фрэцяскэ. Ын чинсте, фиекаре сэ дя ынгыетате алтуя. **11** Ын сыргуинць, фиць фэрэ прежет. Фиць плинь де рывнэ ку духул. Служиць Домнулуй. **12** Букураци-вэ ын нэждеде. Фиць рэбдэторь ын неказ. Стэруиць ын ругэчуне. **13** Ажутаць пе сфинць кынд сунт ын невое. Фиць примиторь де оаспечь. **14** Бинекувынтаць пе чей че вэ пригонеск: бинекувынтаць ши ну блестемаць. **15** Букураци-вэ ку чей че се букурэ; плынэець ку чей че плынг. **16** Авець ачеляшь симцэминте уний фаць де алций. Ну умблаць дупэ лукруриле ыналте,

чи рэмынець ла челе смерите. Сэ ну вэ сокогиць сингурь ынцелепць. **17** Ну ынтоарчець нимэнуый рэу пентру рэу. Урмэриць че есте бине ынаинтя тутурор оаменилор. **18** Дакэ есте ку путинць, ынтрукыт атырнэ де вой, трэиць ын паче ку тоць оамений. **19** Пряюбицилор, ну вэ рэзбунаць сингурь, чи лэсаць сэ се рэзбуне мыния луй Думнезеу, кэч есте скрис: „Рэзбунаря есте а Мя; Еу вой рэсплэти”, зиче Домнул. **20** Димпотривэ, „дакэ ый есте фоаме врэжмашулуй тэу, дэ-й сэ мэнынче; дакэ-й есте сете, дэ-й сэ бя; кэч, дакэ вей фаче астфел, вей грэмэди кэрбунь априншь пе капул луй.” **21** Ну те лэса бируит де рэу, чи бируе рэул прин бине.

13 Орчыне сэ фие супус стэпынирилор челор май ыналте, кэч ну есте стэпынире каре сэ ну винэ де ла Думнезеу. Ши стэпынириле каре сунт ау фост рындуите де Думнезеу. **2** Де ачя, чине се ымпотривеште стэпынирий, се ымпотривеште рындуелий пусе де Думнезеу, ши чей че се ымпотривеск ышь вор луа осында. **3** Дрегэторий ну сунт де темут пентру о фапта буна, чи пентру уна ря. Врей дар сэ ну-ць фие фрике де стэпынире? Фэ бинеле ши вей авя лаудэ де ла еа. **4** Ел есте служиторул луй Думнезеу пентру бинеле тэу. Дар, дакэ фачь рэул, теме-те, кэч ну дежяба поартэ сабия. Ел есте ын служба луй Думнезеу, ка сэ-л рэзбуне ши сэ педесяскэ пе чел че фаче рэу. **5** Де ачя требуе сэ фиць супушь ну нумай де фрика педепсей, чи ши дин ыжэннул кужетулуй. **6** Тот пентру ачаства сэ ши плэтиць ши бируриле. Кэч дрегэторий сунт ниште служиторь ай луй Думнезеу, фэкынд некурмат токмай служба ачаства. **7** Даць тутурор че сунтець даторь сэ даць: куй датораць бирул, даци-й бирул; куй датораць вама, даци-й вама; куй датораць фрика, даци-й фрика; куй датораць чинстя, даци-й чинстя. **8** Сэ ну датораць нимэнуый нимик, декыт сэ вэ юбиць уний пе алций, кэч чине юбеште пе алций а ымплинит Лежя. **9** Де фапт: „Сэ ну прякурвеште, сэ ну учизь, сэ ну фурь, сэ ну фачь ничо мэртурисире минчиноасэ, сэ ну пофтешть” ши оречь алтэ порункэ май поате фи, се купринд ын порунка ачаства: „Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.” **10** Драгостя ну фаче рэу апроапелуй: драгостя деч есте ымплиниря Лежий. **11** Ши ачаства ку атыт май мулт, ку кыт штиць ын че ымпрежурэрэ не афлэм: есте аскул сэ вэ трезиць ын сфыршит дин сомн, кэч акумуля мынтуирия есте май апроапе де ной декыт атуничьнд ам крезут. **12** Ноаптя апроапе а трекул, се апропие зиуа. Сэ не дезбрэкэм дар де фаптеле ынтунерикулуй ши сэ не ымбрэкэм ку армеле луминий. **13** Сэ трэим фрумос, ка ын тимпул зилей, ну ын кефурь ши ын беций; ну ын курвий ши ын фапте де рушине; ну ын чертурь ши ын пизмэ, **14** чи ымбрэкаци-вэ ын Домнул Исус Христос ши ну пуртаць грижэ де фирия пэмынтяскэ, пентру ка сэ-й трезиць пофтеле.

14 Примиць бине пе чел слаб ын крединцэ ши ну вэ апукаць ла ворбэ асупра пэрерилор ындоелниче. **2** Унул креде кэ поате сэ мэнынче де тоате, пе кынд алтул, каре есте слаб, ну мэнынкэ декыт вердецурь. **3** Чине мэнынкэ сэ ну диспрещуяскэ пе чине ну мэнынкэ ши чине ну мэнынкэ сэ ну жудече пе чине мэнынкэ, финдкэ Думнезеу л-а примит. **4** Чине ештэ ту, каре жудечь пе робул алтуя? Дакэ стэ ын пичоаре сау каде, есте тряба стэпынулуй сэу; тотушь ва ста ын пичоаре, кэч Домнул аре путере сэ-л ынтэряскэ пентру ка сэ стя. **5** Унул сокотеште о зи май пресус декыт алта; пентру алтул, тоате зилеле сунт ла фел. Фиекаре сэ фие деплин ынкрединцат ын минтя луй. **6** Чине фаче деосебире ынтре зиле пентру Домнул о фаче. Чине ну фаче деосебире ынтре зиле пентру Домнул н-о фаче. Чине мэнынкэ пентру Домнул мэнынкэ, пентру кэ адуче мулцумирь луй Думнезеу. Чине ну мэнынкэ пентру Домнул ну мэнынкэ ши адуче ши ел мулцумирь луй Думнезеу. **7** Ын адевэр, ничунул дин ной ну трэеште пентру сине ши ничунул дин ной ну моаре пентру сине. **8** Кэч, дакэ трэим, пентру Домнул трэим ши, дакэ мурим, пентру Домнул мурим. Деч, фие кэ трэим, фие кэ мурим, ной сунтем ай Домнулуй. **9** Кэч Христос пентру ачаста а мурит ши а ынвият, ка сэ айбэ стэпынире ши песте чей морць, ши песте чей вий. **10** Дар пентру че жудечь ту пе фрателье тэу? Сау пентру че диспрещуешть ту пе фрателье тэу? Кэч тоць не вом ынфэциша ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал луй Христос. **11** Финдкэ есте скрис: „Пе вяца Мя Мэ жур, зиче Домнул, кэ оръче женункэ се ва плека ынаинтя Мя ши оръче лимбэ ва да славэ луй Думнезеу.” **12** Аша кэ фиекаре дин ной аре сэ дя сокотялэ деспре сине ынсушь луй Думнезеу. **13** Сэ ну не май жудекам дар уний пе алций. Чи май бине жудекаць сэ ну фачець нимик каре сэ фие пентру фрателье востру о пятрэ де потикнире сау ун прилеж де пэкэтуире. **14** Еу штиу ши сунт ынкрединцат ын Домнул Исус, кэ нимик ну есте некурат ын сине ши кэ ун лукру ну есте некурат декыт пентру чел че креде кэ есте некурат. **15** Дар, дакэ фачь ка фрателье тэу сэ се мыхняскэ дин причина уней мынкэрь, ну май умбли ын драгосте! Ну нимичи, прин мынкаря та, пе ачела пентру каре а мурит Христос! **16** Ну фачець ка бинеле востру сэ фие грэит де рэу. **17** Кэч Ымпэрэция луй Думнезеу ну есте мынкаре ши бэутурэ, чи неприхэнире, паче ши букуря ын Духул Сфынт. **18** Чине служеште луй Христос ын фелул ачеста есте плэкут луй Думнезеу ши чинстит де оамень. **19** Ашадар, сэ урмэрим лукруриле каре дук ла пачя ши зидиря ноастрэ. **20** Сэ ну нимичешть пентру о мынкаре лукрул луй Думнезеу. Дрепт ворбинд, тоате лукруриле сунт курате. Тотушь, а мынка дин еле, кынд фаптул ачеста ажунже пентру алтул ун прилеж де кэдере, есте рэу. **21** Бине есте сэ ну мэнынчь карне, сэ ну бей вин ши сэ те ферешть де оръче лукру каре поате фи пентру фрателье тэу ун прилеж де кэдере, де пэкэтуире сау де слэбире.

22 Ынкрединцаря пе каре о ай, пэстрыз-о пентру тине, ынаинтя луй Думнезеу. Фериче де чел че ну се осындеште сингур ын че гэсеште бине. **23** Дар чине се ындоеште ши мэнынкэ есте осындит, пентру кэ ну мэнынкэ дин ынкрединцаре. Тот че ну вине дин ынкрединцаре е пэкат.

15 Ной, каре сунтем тарь, сунтем даторь сэ рэбдэм слэбичуниле челор слабь ши сэ ну не плэчем ноуэ ыншине. **2** Фиекаре дин ной сэ плакэ апроапелуй ын че есте бине, ын ведеря зидирий алтора. **3** Кэч ши Христос ну Шь-а плэкут Луй Ынсушь, чи, дупэ кум есте скрис: „Окэриле челор че Те окэрэск пе Тине ау кэзут песте Мине.” **4** Ши тот че а фост скрис май ынаинте а фост скрис пентру ынвэцэтура ноастрэ, пентру ка, прин рэбдаря ши прин мынгьеря пе каре о дау Скриптуриле, сэ авем нэдежде. **5** Думнезеул рэбдэрий ши ал мынгьерий сэ вэ факэ сэ авець ачеляшь симцэминте уний фацэ де алций, дупэ пилда луй Христос Исус, **6** пентру ка тоць ымпреуэ, ку о инимэ ши ку о гурэ, сэ слэвиць пе Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус Христос. **7** Ашадар, примичи-вэ уний пе алций, кум в-а примит ши пе вой Христос, спре слава луй Думнезеу. **8** Христос а фост, ын адевэр, ун служитор ал тэерий ымпрежур, ка сэ доведяскэ крединчошия луй Думнезеу ши сэ ынтэряскэ фэгэдуинцеле дате пэринцилор **9** ши ка нямуриле сэ слэвяскэ пе Думнезеу пентру ындураря Луй, дупэ кум есте скрис: „Де ачeya Те вой лэуда принтре нямурь ши вой кынта Нумелуй Тэу.” **10** Есте зис ярэшь: „Веселици-вэ, нямурь, ымпреуэ ку попорул Луй.” **11** Ши ярэшь: „Лэудаць пе Домнул, тоате нямуриле; слэвици-Л, тоате нароаделе.” **12** Тот астфел, ши Исая зиче: „Дин Иесе ва еши о Рэдэчинэ, каре се ва скула сэ домняскэ песте нямурь, ши нямуриле вор нэдэждуи ын Ел.” **13** Думнезеул нэдеждий сэ вэ умпле де тоатэ букуря ши пачя пе каре о дэ крединца, пентру ка, прин путеря Духулуй Сфынт, сэ фиць тарь ын нэдежде! **14** Ын че вэ привеште пе вой, фракцилор, еу ынсумь сунт ынкрединцат кэ сунтець плинь де бунэтата, плинь ши де оръче фел де куноштинцэ ши, астфел, сунтець ын старе сэ вэ сфэтуциь уний пе алций. **15** Тотушь, ич-коло, в-ам скрис май ку ындрэзнялэ, ка сэ вэ адук дин ноу аминте де лукруриле ачестя, ын путеря харулуй пе каре ми л-а дат Думнезеу, **16** ка сэ фиу служиторул луй Исус Христос ынтре нямурь. Еу ымь ымплинеск ку скумпэтате служба Евангелией луй Думнезеу, пентру ка нямуриле сэ-й фие о жертфэ бине примитэ, сфинцитэ де Духул Сфынт. **17** Еу дар мэ пот лэуда ын Исус Христос, ын служиря луй Думнезеу. **18** Кэч н-аш ындрэзни сэ поменеск ничун лукру пе каре сэ ну-л фи фэкут Христос прин мене, ка сэ адукэ нямуриле ла аскуларта де Ел: фие прин кувинтул меу, фие прин фателе меле, **19** фие прин путеря семнелор ши а минунилор, фие прин путеря Духулуй Сфынт. Аша кэ, де ла Иерусалим ши цэриле де примпрежур пынэ ла Илирик, ам рэспындит ку присосинцэ Евангелия луй Христос. **20** Ши ам

кэутат сэ вестекс Евангелия аколо унде Христос ну фусесе вестит, ка сэ ну зидеск пе темелия пусэ де алтул, **21** дупэ кум есте скрис: „Ачя кэрора ну ли се проповэдуисе деспре Ел Ыл вор ведя ши чей че н-аузисерэ де Ел Ыл вор куноаште.” **22** Ятэ че м-а ымпедикат де мулте орь сэ вин ла вой. **23** Дар акум, финндкэ ну май ам нимик каре сэ мэ цинэ пе ачесте мелягурь ши финндкэ де ань де зиле дореск фербинте сэ вин ла вой, **24** нэдэждуеск сэ вэ вэд ын трякэт, кынд мэ вой дуче ын Спания, ши сэ фиу ынсоцит де вой пынэ аколо, дупэ че ымь вой ымплини, мэкар ын парте, доринца де а фи стат ла вой. **25** Акум, мэ дук ла Иерусалим сэ дук ниште ажутоаре сфинцилор. **26** Кэч чей дин Мачедония ши Ахая ау авут бунэтата сэ факэ о стрынжеря де ажутоаре пентру сэрачий динтре сфинций каре сунт ын Иерусалим. **27** Негрешит, ау авут бунэтата, дар ера ши о даторие фацэ де ей, пентру кэ, дакэ нямуриле ау авут парте де бинекувынтэриле лор духовничешть, есте де датория лор сэй ажуте ши еле ку бунуриле лор пэмынтешть. **28** Дупэ че-мь вой ымплини дар ынсэрчинаря ачаста ши ле вой ынкрединца ачесте дарурь, вой плека ын Спания ши вой трече пе ла вой. **29** Штиу кэ, дакэ вин ла вой, вой вени ку о деплинэ бинекувынтаре де ла Христос. **30** Вэ ындемн дар, фракцилор, пентру Домнул ностру Исус Христос ши пентру драгостя Духулуй, сэ вэ луптацэ ымпреунэ ку мине ын ругэчуниле воастре кэтре Думнезеу пентру мине, **31** ка сэ фиу избввит де рэзврэтиций дин Иудея ши пентру ка служба пе каре о ам пентру Иерусалим сэ фие бине примитэ де сфинць; **32** ши астфел сэ ажунг ла вой ку букурие, ку воя луй Думнезеу ши сэ мэ рэкореск пущин ын мижлокул востру. **33** Думнезеул пэчий сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

16 Вэ дау ын грижэ пе Фиви, сора ноастрэ, каре есте диаконицэ а Бисеричий дин Кенкрея; **2** с-о примицэ ын Домнул, ынтр-ун кип вредник де сфинць, ши с-о ажутацэ ын орьче ар авя требуинцэ де вой, кэч ши еа с-а арэгат де ажутор мултора ши ындоесебь мие. **3** Спунець сэнэтите Присчилей ши луй Акуила, товарэший мей де лукру ын Христос Исус, **4** каре шь-ау пус капул ын жок, ка сэ-мь скапе вяца. Ле мулцумеск ну нумай еу, дар ши тоате Бисеричиле ешите динтре нямурь. **5** Спунець сэнэтите ши Бисеричий каре се адунэ ын каса лор. Спунець сэнэтите луй Епенет, пряюбитул меу, каре а фост чел дингый род ал Асией пентру Христос. **6** Спунець сэнэтите Марией, каре с-а остенил мулт пентру вой. **7** Спунець сэнэтите луй Андроник ши луй Юния, руделе меле ши товарэший мей де темницэ, каре сунт ку вазэ ынтре апостоль. Ей ау венил ла Христос май ынаинте де мине кяр. **8** Спунець сэнэтите луй Амплиат, пряюбитул меу ын Домнул. **9** Спунець сэнэтите луй Урбан, товарэшул ностру де лукру ын Христос, ши луй Стаке, пряюбитул меу. **10** Спунець сэнэтите луй Апелес, ынчеркатул служитор ал луй Христос.

Спунець сэнэтите челор дин каса луй Аристокбул. **11** Спунець сэнэтите луй Иеродион, руда мя. Спунець сэнэтите челор дин каса луй Нарчис, каре сунт ай Домнулуй. **12** Спунець сэнэтите Трифеней ши Трифосей, каре се остенеск пентру Домнул. Спунець сэнэтите Персидей пряюбите, каре с-а остенил мулт пентру Домнул. **13** Спунець сэнэтите луй Руф, чел алес ын Домнул, ши мамыл луй, каре с-а арэгат ши мама мя. **14** Спунець сэнэтите луй Асинкрит, луй Флегон, луй Хермес, луй Патроба, луй Херма ши фракцилор каре сунт ымпреунэ ку ей. **15** Спунець сэнэтите луй Филолог ши Юлией, луй Нереу ши сурорий луй, Олимпа, ши тутурор сфинцилор каре сунт ымпреунэ ку ей. **16** Спунець вэ сэнэтите уний алтора ку о сэругаре сфингэ. Тоате Бисеричиле луй Христос вэ тримит сэнэтите. **17** Вэ ындемн, фракцилор, сэ вэ фериць де чей че фак дезбинэрэ ши тулбураре ымпотрива ынвэцэтурий пе каре аць примит-о. Депэртаци-вэ де ей. **18** Кэч астфел де оаменэ ну служеск луй Христос, Домнул ностру, чи пынтчелуй лор ши, прин ворбори дулчь ши амэжитоаре, ей ыншалэ инимиле челор лесне крезэторь. **19** Кыт деспре вой, аскултаря воастрэ есте куноскутэ де тоць. Мэ букур дар де вой ши дореск сэ фиць ынцелепць ын че привеште бинеле ши прошть ын че привеште рэул. **20** Думнезеул пэчий ва здроби ын курынды пе Сатана суб пичоареле воастре. Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку вой! Амин. **21** Тимотей, товарэшул меу де лукру, вэ тримите сэнэтите; тот аша ши Лучиу, Иасон ши Сосипатер, руделе меле. **22** Вэ тримит сэнэтите ын Домнул еу, Терциу, каре ам скрис епистола ачаста. **23** Гаюс, газда мя ши а ынтрэжий Бисеричь, вэ тримите сэнэтите. Ераст, вистиерникул четэгий, вэ тримите сэнэтите; тот аша ши фратели Куартус. **24** Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин. **25** Яр Ачелуя каре поате сэ вэ ынтэряскэ, дупэ Евангелия мя ши проповэдуиря луй Исус Христос – потривит ку дескопериля тайней каре а фост цинутэ акунсэ тимп де вякурь, (aïðnios g166) **26** дар а фост арэтата акум прин скриериле пророчилор ши, прин порунка Думнезеулуй челуй вешник, а фост адусэ ла куноштинца тутурор нямурилор, ка сэ аскулте де крединцэ – (aïðnios g166) **27** а луй Думнезеу, каре сингур есте ынцелепт, сэ фие слава, прин Исус Христос, ын вечий вечилор! Амин. (aïðn g165)

1 Коринтень

1 Павел, кемат сэ фие апостол ал луй Исус Христос, прин воя луй Думнезеу, ши фрателе Состен, **2** кэтре Бисерика луй Думнезеу каре есте ын Коринт, кэтре чей че ау фост сфинциць ын Христос Исус, кемаць сэ фие сфинць, ши кэтре тоць чей че кямэ ын вреун лок Нумеле луй Исус Христос, Домнул лор ши ал ностру: **3** Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **4** Мулцумеск Думнезеулуй меу тотдяуна, ку привире ла вой, пентру харул луй Думнезеу, каре в-а фост дат ын Исус Христос. **5** Кэч ын Ел аць фост ымбогэциць ын тоате привинцеле, ку орьче ворбире ши ку орьче куношгинцэ. **6** Ын фелул ачеста, мэртурия деспре Христос а фост бине ынтэритэ ын мижлокул востру; **7** аша кэ ну дучець липсэ де ничун фел де дар ын аштептаря арэгэрий Домнулуй ностру Исус Христос. **8** Ел вэ ва ынтэри пынэ ла сфыршит, ын аша фел ка сэ фиць фэрэ винэ ын зиуа венирий Домнулуй ностру Исус Христос. **9** Крединчос есте Думнезеу, каре в-а кемат ла пэртэшия ку Фиул Сэу Исус Христос, Домнул ностру. **10** Вэ ындемн, фрацилор, пентру Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос, сэ авець тоць ачелашь фел де ворбире, сэ н-авець дезбинэрь ынтре вой, чи сэ фиць униць ын кип десэвыршит ынтр-ун гынд ши о симцире. **11** Кэч, фрацилор, ам афлат деспре вой, де ла ай Клоей, кэ ынтре вой сунт чертурь. **12** Вряу сэ спун кэ фиекаре дин вой зиче: „Еу сунт ал луй Павел!” „Ши еу ал луй Аполо!” „Ши еу ал луй Кифа!” „Ши еу ал луй Христос!” **13** Христос а фост ымпэрицит? Павел а фост рэстигнит пентру вой? Сау ын нумеле луй Павел аць фост вой ботезаць? **14** Мулцумеск луй Думнезеу кэ н-ам ботезат пе ничунул дин вой, афарэ де Крисп ши Гаюс, **15** пентру ка нимень сэ ну поатэ спуне кэ аць фост ботезаць ын нумеле меу. **16** Да, ам май ботезат ши каса луй Стефана, ынколо, ну штиу сэ май фи ботезат пе алтчинева. **17** Де фапт, Христос м-а тримирь ну сэ ботез, чи сэ проповэдуеск Евангелия: ну ку ынцелепчуня ворбирий, ка ну кумва кручя луй Христос сэ фие фэкутэ задарникэ. **18** Финдкэ проповэдуиря кручий есте о небуние пентру чей че сунт пе каля перзэрий, дар пентру той, каре сунтем пе каля мынтурий, есте путеря луй Думнезеу. **19** Кэч есте скрис: „Вой прэпэди ынцелепчуня челор ынцелепць ши вой нимичи причеперя челор причепуць.” **20** Унде есте ынцелептул? Унде есте кэртураул? Унде есте ворбэрецул вякулуй ачестуя? Н-а простит Думнезеу ынцелепчуня лумий ачестея? **(аіѳп г165)** **21** Кэч ынтрукыт лумя, ку ынцелепчуня ей, н-а куноскут пе Думнезеу ын ынцелепчуня луй Думнезеу, Думнезеу а гасит ку кале сэ мынтуяскэ пе крединчошь прин небуния проповэдуирий кручий. **22** Иудей, ынтра-адевр, чер минувь, ши гречий кауэ ынцелепчуне, **23** дар ной проповэдуим пе Христос чел рэстигнит, каре пентру иудей есте о причинэ де потикнире, ши

пентру нямурь о небуние, **24** дар пентру чей кемаць, фие иудей, фие гречь, есте путеря ши ынцелепчуня луй Думнезеу. **25** Кэч небуния луй Думнезеу есте май ынцелепчэ декыт оамений, ши слэбичуня луй Думнезеу есте май таре декыт оамений. **26** Де пилдэ, фрацилор, уйтаци-вэ ла вой, каре аць фост кемаць: принтре вой ну сунт мулць ынцелепць ын фелул лумий, нич мулць путерничь, нич мулць де ням алес. **27** Дар Думнезеу а алес лукруриле небуне але лумий, ка сэ факэ де рушине пе челе ынцелепте. Думнезеу а алес лукруриле слабе але лумий, ка сэ факэ де рушине пе челе тарь. **28** Ши Думнезеу а алес лукруриле жосниче але лумий ши лукруриле диспредиците, ба ынкэ лукруриле каре ну сунт, ка сэ нимичьяскэ пе челе че сунт, **29** пентру ка нимень сэ ну се лауде ынаинтя луй Думнезеу. **30** Ши вой, прин Ел, сунтець ын Христос Исус. Ел а фост фэкут де Думнезеу пентру ной ынцелепчуне, неприхэнире, сфинцире ши рэскумпэрае, **31** пентру ка, дупэ кум есте скрис: „Чине се лаудэ сэ се лауде ын Домнул.”

2 Кыт деспре мене, фрацилор, кынд ам венит ла вой, н-ам венит сэ вэ вестеск тайна луй Думнезеу ку о ворбире сау ынцелепчуне стрэлучитэ. **2** Кэч н-ам авут де гынд сэ штиу ынтре вой алтчева декыт пе Исус Христос, ши пе Ел рэстигнит. **3** Еу ынсумь, кынд ам венит ын мижлокул востру, ам фост слаб, фрикос ши плин де кутремур. **4** Ши ынвэцэтура ши проповэдуиря мя ну стэтяу ын ворбириле ындуплекетэоре але ынцелепчуний, чи ынтр-о довадэ датэ де Духул ши де путере, **5** пентру ка крединца воастрэ сэ фие ынтемеягэ ну пе ынцелепчуня оаменилор, чи пе путеря луй Думнезеу. **6** Тотушь чей че проповэдуим ной принтре чей десэвыршиць есте о ынцелепчуне, дар ну а вякулуй ачестуя, нич а фронташилор вякулуй ачестуя, каре вор фи нимичиць. **(аіѳп г165)** **7** Ной проповэдуим ынцелепчуня луй Думнезеу, чя тайникэ ши цинутэ аскунсэ, пе каре о рындуисе Думнезеу, спре слава ноастрэ, май ынаинте де вечь. **(аіѳп г165)** **8** Ши пе каре н-а куноскут-о ничунул дин фронташий вякулуй ачестуя; кэч, дакэ ар фи куноскут-о, н-ар фи рэстигнит пе Домнул славей. **(аіѳп г165)** **9** Дар, дупэ кум есте скрис: „Лукрурь пе каре окул ну ле-а възут, урека ну ле-а аузит ши ла инима омулуй ну с-ау сунт, аша сунт лукруриле пе каре ле-а прегэтит Думнезеу пентру чей че-Л юбеск.” **10** Ноуэ ынсэ Думнезеу ни ле-а дескоперит прин Духул Сэу. Кэч Духул черчетэязэ тотул, кяр ши лукруриле адынчь але луй Думнезеу. **11** Ын адевр, чине динтре оамень куноаште лукруриле омулуй, афарэ де духул омулуй, каре есте ын ел? Тот аша, нимень ну куноаште лукруриле луй Думнезеу афарэ де Духул луй Думнезеу. **12** Ши ной н-ам примит духул лумий, чи Духул каре вине де ла Думнезеу, ка сэ путем куноаште лукруриле пе каре ни ле-а дат Думнезеу прин харул Сэу. **13** Ши ворбим деспре еле ну ку ворбирь ынвэцате де ла ынцелепчуня оменяскэ, чи ку ворбирь ынвэцате де ла Духул Сфынт, ынтребуинцынд о ворбире

духовничьяскэ пентру лукруриле духовничешть. **14** Дар омул фиреск ну примеште лукруриле Духулуй луй Думнезеу, кэч пентру ел сунт о небуние, ши нич ну ле поате ынцележе, пентру кэ требеу жудекате духовничеште. **15** Омул духовническ, димпотривэ, поате сэ жудече тотул ши ел ынсушь ну поате фи жудекат де нимень. **16** Кэч „чине а куноскут гындул Домнулуй, ка сэ-й поатэ да ынвэцэтурэ?” Ной ынсэ авем гындул луй Христос.

3 Кыт деспре мене, фрацилор, ну в-ам путут ворби ка унор оамень духовничешть, чи а требуит сэ вэ ворбеск ка унор оамень лумешть, ка унор прунч ын Христос. **2** В-ам хрэнит ку лапте, ну ку букате тарь, кэч ну ле путяць суфери, ши нич акум кяр ну ле путець суфери, **3** пентру кэ тот лумешть сунтець. Ын адевэр, кынд ынтре вой сунт завистый, чертурь ши дезбинэрь, ну сунтець вой лумешть ши ну трэиць вой ын фелул челорлалць оамень? **4** Кынд унул зиче: „Еу сунт ал луй Павел!” ши алтул: „Еу сунт ал луй Аполо?”, ну сунтець вой оамень де луме? **5** Чине есте Павел? Ши чине есте Аполо? Ниште служиторь ай луй Думнезеу прин каре аць крезут; ши фиекарэ, дупэ путеря датэ луй де Домнул. **6** Еу ам сэдит, Аполо а удат, дар Думнезеу а фэкут сэ кряскэ, **7** аша кэ нич чел че сэдеште, нич чел че удэ ну сунт нимик, чи Думнезеу, каре фаче сэ кряскэ. **8** Чел че сэдеште ши чел че удэ сунт тот уна, ши фиекарэ ышь ва лау расплата дупэ остеняла луй. **9** Кэч ной сунтем ымпреунэ-лукрэторь ку Думнезеу. Вой сунтець огорул луй Думнезеу, клэдира луй Думнезеу. **10** Дупэ харул луй Думнезеу каре мь-а фост дат, еу, ка ун мештер-зидар ынцелепт, ам пус темелия, ши ун алтул клэдеште дясупра. Дар фиекарэ сэ я бине сяма кум клэдеште дясупра. **11** Кэч нимень ну поате пуне о алтэ темелие декыт чя каре а фост пусэ, ши каре есте Исус Христос. **12** Яр дакэ клэдеште чинева пе ачасть темелие аур, аржинт, петре скумпе, лемн, фын, трестие, **13** лукраря фиекэруя ва фи датэ пе фаць: зиуа Домнулуй о ва фаче куноскутэ, кэч се ва дескопери ын фок. Ши фокул ва доведи кум есте лукраря фиекэруя. **14** Даке лукраря зидитэ де чинева пе темелия ачя рэмыне ын пичоаре, ел ва прими о рэсплатэ. **15** Даке лукраря луй ва фи арсэ, ышь ва перде расплата. Кыт деспре ел, ва фи мынтуит, дар ка прин фок. **16** Ну штиць кэ вой сунтець Темплул луй Думнезеу ши кэ Духул луй Думнезеу локуеште ын вой? **17** Даке нимичеште чинева Темплул луй Думнезеу, пе ачела ыл ва нимичи Думнезеу, кэч Темплул луй Думнезеу есте сфынт, ши аша сунтець вой. **18** Нимень сэ ну се ыншеле: Даке чинева динтре вой се креде ынцелепт ын фелул вякулуй ачестуя, сэ се факэ небун, ка сэ ажунгэ ынцелепт. **(аіон q165)** **19** Кэч ынцелепчуня лумий ачестея есте о небуние ынаинтя луй Думнезеу. Де ачя есте скрис: „Ел принде пе чей ынцелепць ын викления лор.” **20** Ши ярэшь: „Домнул куноаште гындуриле челор ынцелепць. Штиє кэ сунт дешарте.” **21** Нимень сэ ну се фэляскэ дар ку оамень, кэч тоате лукруриле сунт

але воастре: **22** фие Павел, фие Аполо, фие Кифа, фие лумя, фие вяца, фие моартя, фие лукруриле де акум, фие челе виитоаре, тоате сунт але воастре **23** ши вой сунтець ай луй Христос, яр Христос есте ал луй Думнезеу.

4 Ятэ кум требеу сэ фим привиць ной: ка ниште служиторь ай луй Христос ши ка ниште исправничь ай тайнелор луй Думнезеу. **2** Ынколо, че се чере де ла исправничь есте ка фиекарэ сэ фие гэсит крединчос ын лукрул ынкрединцат луй. **3** Кыт деспре мене, пря пучин ышь пасэ дакэ сунт жудекат де вой сау де ун скаун оменск де жудекатэ. Ба ынкэ нич еу ынсумь ну мэ май жудек пе мене. **4** Кэч н-ам нимик ымпотрива мя, тотушь ну пентру ачасть сунт сокотит неприхэнит: Чел че мэ жудекэ есте Домнул. **5** Де ачя сэ ну жудекаць нимик ынаинте де време, пынэ ва вени Домнул, каре ва скоате ла луминэ лукруриле аскунсе ын ынтунерик ши ва дескопери гындуриле инимилор. Атунч, фиекарэ ышь ва кэпэта лауда де ла Думнезеу. **6** Фрацилор, пентру вой ам спус ачесте лукрурь, ын икоанэ де ворбире, ку привире ла мене ши ла Аполо, ка прин ной ыншине, сэ ынвэцаць сэ ну тречець песте че „есте скрис” ши ничунул дин вой сэ ну се фэляскэ делок ку унул ымпотрива челуйалт. **7** Кэч чине те фаче деосебит? Че лукру ай пе каре сэ ну-л фи примит? Ши даке л-ай примит, де че те лаузь ка ши кум ну л-ай фи примит? **8** О, ятэ-вэ сэтуй! Ятэ-вэ ажуншь богаць! Ятэ-вэ ымпэрэцинд фэрэ ной! Ши мэкар де аць ымпэрэци ку адевэрат, ка сэ путем ымпэрэци ши ной ымпреунэ ку вой! **9** Кэч паркэ Думнезеу а фэкут дин ной, апостолий, оамений чей май де пе урмэ, ниште осындиць ла моарте, фииндкэ ам ажунс о привелиште пентру луме, ынжерь ши оамень. **10** Ной сунтем небунь пентру Христос; вой, ынцелепць ын Христос! Ной, слабь; вой, тарь! Вой, пушь ын чинсте; ной, диспредиць! **11** Пынэ ын клипа ачасть суферим де фоаме ши де сете, сунтем гой, киунць, умблэм дин лок ын лок, **12** не остеним ши лукрэм ку мыниле ноастре; кынд сунтем окарыць, бинекувынтэм; кынд сунтем пригониць, рэбдэм; **13** кынд сунтем ворбиць де рэу, не ругэм. Пынэ ын зиуа де азь ам ажунс ка гуноул лумий ачестея, ка лепэдэтура тутурор. **14** Ну вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ вэ фак рушине, чи ка сэ вэ сфэтуеск ка пе ниште копий пряюбиць ай мей. **15** Кэч кяр даке аць авя зече мий де ынвэцэторь ын Христос, тотушь н-авець май мулць пэринць, пентру кэ еу в-ам нэскут ын Христос Исус, прин Евангелие. **16** Де ачя вэ рог сэ кэлкаць пе урмеле меле. **17** Пентру ачасть в-ам тримис пе Тимотей, каре есте копиул меу пряюбит ши крединчос ын Домнул. Ел вэ ва адуче аминте де фелул меу де пуртаре ын Христос ши де фелул кум ынвэц еу пе оамень претутиндень ын тоате Бисеричиле. **18** Уний с-ау ынгимфат ши шь-ау ынкипуйт кэ н-ам сэ май вин ла вой. **19** Дар, даке ва вои Домнул, вой вени ын курынд ла вой ши атунч вой ведя ну ворбеле, чи путеря челор че с-ау ынгимфат. **20** Кэч

Ымпэрэция луй Думнезеу ну стэ ын ворбе, чи ын путере. **21** Че воиць? Сэ вин ла вой ку нуяуа сау ку драгосте ши ку духул блындеций?

5 Дин тоате пэрциле се спуне кэ ынтре вой есте курвие, ши ынкэ о курвие де ачеля, каре нич кяр ла пэгынь ну се поменеск, пынэ аколо кэ унул дин вой трэеште ку неваста татэлуй сэу. **2** Ши вой в-аць фэлит! Ши ну в-аць мыхнит май деграбэ, пентру ка чел че а сэвыршит фапта ачаста сэ фи фост дат афарэ дин мижлокул востру! **3** Кыт деспре мене, мэкар кэ н-ам фост ла вой ку трупул, дар фиинд де фацэ ку духул, ам ши жудекат, ка ши кынд аш фи фост де фацэ, пе чел че а фэкут о астфел де фаптэ. **4** Ын Нумеле Домнулуй Исус, вой ши духул меу, фиинд адунаць лаолалтэ прин путеря Домнулуй ностру Исус, **5** ам хотэрыт ка ун астфел де ом сэ фие дат пе мына Сатаней, пентру нимичиря кэрний, ка духул луй сэ фие мынтуит ын зиуа Домнулуй Исус. **6** Ну вэ лэудаць бине. Ну штиць кэ пуцин алуат деспеште тоатэ плэмэдыла? **7** Мэтураць алуатул чел векь, ка сэ фиць о плэмэдылэ ноуэ, кум ши сунтець, фэрэ алуат, кэч Христос, Паштеле ноастре, а фост жертфит. **8** Сэ прэзнуим дар празникул ну ку ун алуат векь, нич ку ун алуат де рэутате ши викление, чи ку азимеле курэцией ши адевэрулуй. **9** В-ам скрис ын епистола мя сэ н-авець ничо легэтурэ ку курварий. **10** Ынсэ н-ам ынцелес ку курварий лумий ачестея, сау ку чей лакомь де бань, сау ку чей хрэпэрець, сау ку чей че се ынкинэ ла идоль, фииндкэ атунч ар требуи сэ ешиць дин луме. **11** Чи в-ам скрис сэ н-авець ничун фел де легэтурь ку вреунул каре, мэкар кэ ышь зиче „фрате”, тотушь есте курвар, сау лаком де бань, сау ынкинэтор ла идоль, сау дефэймэтор, сау бецив, сау хрэпэрец; ку ун астфел де ом ну требуе нич сэ мынкаць. **12** Ын адевэр, че ам еу сэ жудек пе чей де афарэ? Ну есте датория воастрэ сэ жудекаць пе чей динэунтру? **13** Кыт деспре чей де афарэ, ый жудекэ Думнезеу. Даць афарэ дар дин мижлокул востру пе рэул ачела.

6 Кум! Кынд вреунул дин вой аре врео неынцележере ку алтул, ындрэзнеште ел сэ се жудече ку ел ла чей нележюиць ши ну ла сфинць? **2** Ну штиць кэ сфинций вор жудека лумя? Ши дакэ лумя ва фи жудекатэ де вой, сунтець вой невредничь сэ жудекаць лукрурь де фоарте микэ ынсемнэте? **3** Ну штиць кэ ной вом жудека пе ынжерь? Ку кыт май мулт лукруриле веций ачестея? **4** Деч, кынд авець неынцележерь пентру лукруриле веций ачестея, вой пунець жудекэторь пе ачеля пе каре Бисерика ну-й багэ ын сямэ? **5** Спре рушина воастрэ зик лукрул ачеста. Астфел, ну есте ынтре вой нич мэкар ун сингур ом ынцелепт, каре сэ фие ын старе сэ жудече ынтре фрате ши фрате? **6** Дар ун фрате се дуче ла жудекатэ ку алт фрате, ши ынкэ ынаинтя некрединчошилор! **7** Кяр фаптул кэ авець жудекэць ынтре вой есте ун кусур пе каре-л авець. Пентру че ну суфериць май бине сэ фиць недрептэциць? Де че ну рэбдаць

май бине пагуба? **8** Дар вой сингурь сунтець ачеля каре недрептэциць ши пэгубиць, ши ынкэ пе фращэ! **9** Ну штиць кэ чей недрепць ну вор моштени Ымпэрэция луй Думнезеу? Ну вэ ыншелаць ын привинца ачаста: нич курварий, нич ынкинэторий ла идоль, нич прякурварий, нич малахий, нич содомиций, **10** нич хоций, нич чей лакомь, нич бецивий, нич дефэймэторий, нич хрэпэреций ну вор моштени Ымпэрэция луй Думнезеу. **11** Ши аша ераць уний дин вой! Дар аць фост спэлаць, аць фост сфинциць, аць фост сокотиць неприхэниць ын Нумеле Домнулуй Исус Христос ши прин Духул Думнезеулуй ностру. **12** Тоате лукруриле ымь сунт ынгэдуите, дар ну тоате сунт де фолос; тоате лукруриле ымь сунт ынгэдуите, дар нимик ну требуе сэ пунэ стэпынире пе мене. **13** Мынкэуриле сунт пентру пынтече ши пынтечеле есте пентру мынкэурь. Ши Думнезеу ва нимичи ши пе унул, ши пе челалале. Дар трупул ну есте пентру курвие: ел есте пентру Домнул ши Домнул есте пентру труп. **14** Ши Думнезеу, каре а ынвият пе Домнул, не ва ынвия ши пе ной ку путеря Са. **15** Ну штиць кэ трупуриле воастре сунт мэдуларе але луй Христос? Вой луа еу мэдулареле луй Христос ши вой фаче дин еле мэдуларе але уней курве? Ничдекум! **16** Ну штиць кэ чине се липеште де о курвэ есте ун сингур труп ку еа? Кэч есте зис: „Чей дой се вор фаче ун сингур труп.” **17** Дар чине се липеште де Домнул есте ун сингур дух ку Ел. **18** Фужиць де курвие! Орьче алт пакэт пе каре-л фаче омул есте ун пакэт сэвыршит афарэ дин труп, дар чине курвеште, пакэтуеште ымпотрива трупулуй сэу. **19** Ну штиць кэ трупул востру есте Темплул Духулуй Сфынт каре локуеште ын вой ши пе каре Л-аць примит де ла Думнезеу? Ши кэ вой ну сунтець ай воштри? **20** Кэч аць фост кумпэраць ку ун прец. Прослэвиць дар пе Думнезеу ын трупул ши ын духул востру, каре сунт але луй Думнезеу.

7 Ку привире ла Лукруриле деспре каре мь-аць скрис, еу кред кэ есте бине ка омул сэ ну се атингэ де фемее. **2** Тотушь, дин причина курвией, фикаре бэрбат сэ-шь айбэ неваста луй ши фикаре фемее сэ-шь айбэ бэрбатул ей. **3** Бэрбатул сэ-шь ымплияскэ фацэ де неваста датория де соць ши тот аша сэ факэ ши неваста фацэ де бэрбат. **4** Неваста ну есте стэпынэ пе трупул ей, чи бэрбатул. Тот астфел, нич бэрбатул ну есте стэпын песте трупул луй, чи неваста. **5** Сэ ну вэ липсиць унул пе алтул де датория де соць, декыт доар прин бунэ ынвоалэ, пентру ун тимп, ка сэ вэ ынделетничить ку постул ши ку ругэчуня, апой сэ вэ ымпреунаць ярэшь, ка сэ ну вэ испитяскэ Сатана дин причина нестэпынирий воастре. **6** Лукрул ачеста ыл спун ка о ынгэдуинць; ну фак дин ел о порункэ. **7** Еу аш вря ка тоць оамений сэ фие ка мене, дар фикаре аре де ла Думнезеу дарул луй: унул ынтр-ун фел, алтул ынтр-алтул. **8** Челор неынсураць ши вэдувелор, ле спун кэ есте бине пентру ей сэ рэмынз ка мене. **9** Дар, дакэ ну се пот ынфрына,

сэ се кэсэторяскэ, пентру кэ есте май бине сэ се кэсэторяскэ декыт сэ ардэ. **10** Челор кэсэториць, ле порунческэ ну еу, чи Домнул, ка неваста сэ ну се деспартэ де бэрбат. **11** (Дакэ есте деспэрицьтэ, сэ рэмынэ немэритатэ сау сэ се ымпаче ку бэрбатул ей.) Ши нич бэрбатул сэ ну-шь ласе неваста. **12** Челорлалць ле зик еу, ну Домнул: Дакэ ун фрате аре о невастэ некрединчоасэ ши еа воеште сэ трэяскэ ынаинте ку ел, сэ ну се деспартэ де еа. **13** Ши дакэ о фемее аре ун бэрбат некрединчос ши ел воеште сэ трэяскэ ынаинте ку еа, сэ ну се деспартэ де бэрбатул ей. **14** Кэч бэрбатул некрединчос есте сфинцит прин неваста крединчоасэ ши неваста некрединчоасэ есте сфинцитэ прин фрателе; алтминтер, копийи воштри ар фи некураць, пе кынд акум сунт сфинць. **15** Дакэ чел некрединчос вря сэ се деспартэ, сэ се деспартэ; ын ымпрежура ачаста, фрателе сау сора ну сунт легаць: Думнезеу не-а кемат сэ трэим ын паче. **16** Кэч че штий ту, невастэ, дакэ ыць вей мынтуи бэрбатул? Сау че штий ту, бэрбате, дакэ ыць вей мынтуи неваста? **17** Ынколо, фиекаре сэ рэмынэ ын старя ын каре л-а ашезат Домнул ши ын каре л-а кемат Думнезеу. Ачаста есте рындуяла пе каре ам ашезат-о ын тоате Бисеричиле. **18** Дакэ чинева а фост кемат пе кынд ера тэят ымпрежу, сэ рэмынэ тэят ымпрежу, дакэ чинева а фост кемат пе кынд ера нетэят ымпрежу, сэ ну се тае ымпрежу. **19** Тэеря ымпрежу ну есте нимик ши нетэеря ымпрежу ну есте нимик, чи пэзия порунчилор луй Думнезеу. **20** Фиекаре сэ рэмынэ ын кемаря пе каре о авя кынд а фост кемат. **21** Ай фост кемат кынд ерай роб? Сэ ну те нелинишешть де лукул ачаста, дар, дакэ поць сэ ажунжь слобод, фолосеште-те. **22** Кэч робул кемат ын Домнул есте ун слобозит ал Домнулуй. Тот аша, чел слобод каре а фост кемат есте ун роб ал луй Христос. **23** Вой аць фост кумпэраць ку ун прец. Ну вэ фацьдэ дар робь оаменилор. **24** Фиекаре, фракцилор, сэ рэмынэ ку Думнезеу ын старя ын каре ера кынд а фост кемат. **25** Кыт деспре фечоаре, н-ам о порункэ дин партя Домнулуй. Ле дау ынсэ ун сфат, ка унул каре ам кэпэтит де ла Домнул харул сэ фиу вредник де крезаре. **26** Ятэ дар че кред еу кэ есте бине, авынд ын ведере стрымтораря де акум: есте бине пентру фиекаре сэ рэмынэ аша кум есте. **27** Ешь легат де о невастэ? Ну кэута сэ фий дезлегат. Ну ешь легат де о невастэ? Ну кэута невастэ. **28** Ынсэ, дакэ те ынсорь, ну пэкэтуешть. Дакэ фечоара се мэритэ, ну пэкэтуеште. Дар фиинцеле ачестя вор авя наказурь пэмыншешть, ши еу аш вря сэ ви ле круц. **29** Ятэ че вря сэ спун, фракцилор: де акум время с-а скуртат. Спун лукул ачаста пентру ка чей че ау невесте сэ фие ка ши кум н-ар авя; **30** чей че плынг, ка ши кум н-ар плынже; чей че се букурэ, ка ши кум ну с-ар букура; чей че кумпэрэ, ка ши кум н-ар стэпыни; **31** чей че се фолосеск де лумя ачаста, ка ши кум ну с-ар фолоси де еа, кэч кипул лумий ачестя трече. **32** Дар еу аш вря ка вой сэ фийць фэрэ грижь. Чине ну есте ынсурат се ынгрижеште

де лукуруиле Домнулуй, кум ар путя сэ плакэ Домнулуй. **33** Дар чине есте ынсурат се ынгрижеште де лукуруиле лумий, кум сэ плакэ невестей. **34** Тот аша, ынтре фемее мэритатэ ши фечоарэ есте о деосебире: чя немэритатэ се ынгрижеште де лукуруиле Домнулуй, ка сэ фие сфынтэ ши ку трупул, ши ку духул, яр чя мэритатэ се ынгрижеште де лукуруиле лумий, кум сэ плакэ бэрбатулуй ей. **35** Вэ спун лукул ачаста пентру бинеле востру, ну ка сэ вэ принд ынтр-ун лац, чи пентру чей че есте фрумос ши ка сэ путець служи Домнулуй фэрэ педичь. **36** Дакэ креде чинева кэ есте рушинос пентру фата луй сэ трякэ де флоаря ыврстей ши неволя чере аша, сэ факэ че вря: ну пэкэтуеште, сэ се мэрите. **37** Дар чине а луат о хотэрыге таре ши ну есте невоит, чи есте слобод сэ лукрезе кум вря, ши а хотэрыт ын инима луй сэ-шь пэстрезе пе фийкэ-са фечоарэ, фаче бине. **38** Астфел, чине ышь мэритэ фата, бине фаче, ши чине н-о мэритэ, май бине фаче. **39** О фемее мэритатэ есте легатэ де леже кытэ време ый трэеште бэрбатул; дар дакэ-й моаре бэрбатул, есте слободэ сэ се мэрите ку чине вря; нумай ын Домнул. **40** Дар, дупэ пэреря мя, ва фи май феричитэ дакэ рэмыне аша кум есте. Ши кред кэ ши еу ам Духул луй Думнезеу.

8 Ын че привеште лукуруиле жертфите идолилор, штим кэ тоць авем куноштинцэ. Дар куноштинца ынгымфэ, пе кынд драгостя зидеште. **2** Дакэ креде чинева кэ штие чева, ынкэ н-а куноскут кум требуе сэ куноаскэ. **3** Дар дакэ юбеште чинева пе Думнезеу, есте куноскут де Думнезеу. **4** Деч, кыт деспре мынкаря лукуруилор жертфите идолилор, штим кэ ын луме ун идол есте тот уна ку нимик ши кэ ну есте декыт ун сингур Думнезеу. **5** Кэч кяр дакэ ар фи аша-нумиць „думнезей”, фие ын чер, фие пе пэмынт (кум ши сунт ын адевэр мульць „думнезей” ши мульць „домнь”), **6** тотушь, пентру ной, ну есте декыт ун сингур Думнезеу: Татэл, де ла каре вин тоате лукуруиле ши пентру каре трэим ши ной, ши ун сингур Домн: Исус Христос, прин каре сунт тоате лукуруиле ши, прин Ел, ши ной. **7** Дар ну тоць ау куноштинца ачаста. Чи уний, фиинд обишнуиць пынэ акум ку идолул, мэнынкэ ун лукуруе ка фиинд жертфит унуй идол; ши кужетул лор, каре есте слаб, есте ынтинат. **8** Дар ну карня не фаче пе ной плэкуць луй Думнезеу: ну кыштыгэм нимик дакэ мынкэм дин еа ши ну пердем нимик дакэ ну мынкэм. **9** Луаць сяма ынсэ ка ну кумва ачастэ слобозение а воастрэ сэ ажунгэ о пятрэ де потикнире пентру чей слабь. **10** Кэч дакэ те веде чинева пе тине, каре ай куноштинцэ, кэ шезь ла масэ ынтр-ун темплу де идоль, кужетул луй, каре есте слаб, нул ва ымпинже пе ел сэ мэнынче дин лукуруиле жертфите идолилор? **11** Ши астфел, ел, каре есте слаб, ва пери дин причина ачестей куноштинце а та; ел, фрателе пентру каре а мурит Христос! **12** Дакэ пэкэтуиць астфел ымпотрива фракцилор ши ле рэниць кужетул лор слаб, пэкэтуиць ымпотрива

луй Христос. **13** Де ачея, дакэ о мынкаре фаче пе фрателе меу сэ пэкэтуяска, ну вой мынка ничодатэ карне, ка сэ ну фак пе фрателе меу сэ пэкэтуяска. (аіѡп g165)

9 Ну сунт еу слобод? Ну сунт еу апостол? Н-ам вэзут еу пе Исус, Домнул ностру? Ну сунтець вой лукрул меу ын Домнул? **2** Дакэ ну сунт апостол пентру алций, сунт мэкар пентру вой; кэч вой сунтець печетя апостолий меле ын Домнул. **3** Ятэ рэспунсул меу де апэрае ымпотрива челор че мэ черчетязэ. **4** Н-авем дрептул сэ мынкэм ши сэ бем? **5** Н-авем дрептул сэ дучем ку ной о сорэ, каре сэ фие неваста ноастрэ, кум фак чейлалць апостоль ши фраций Домнулуй, ши Кифа? **6** Орь нумай еу ши Барнаба н-авем дрептул сэ ну лукрэм? **7** Чине мерже ла рэзбой пе келтуяла са? Чине сэдеште о вие ши ну мэнынкэ дин родул ей? Чине паште о турмэ ши ну мэнынкэ дин лаптеле турмей? **8** Лукруриле ачестя ле спун дупэ фелул оаменилор? Ну ле спуне ши Лежя? **9** Ын адевэр, ын Лежя луй Мойсе есте скрис: „Сэ ну лежэ гура боулуй каре треерэ грыул!” Пе бой ый аре ын ведере Думнезеу аич? **10** Сау ворбеште Ел ынадинс пентру ной? Да, пентру ной а фост скрис астфел, кэч чине арэ требуе сэ аре ку надежде ши чине треерэ грыул требуе сэ-л треере ку надежда кэ ва авя парте де ел. **11** Дакэ ам семэнат принтре вой буноуриле духовничешть, маре лукру есте дакэ вом сечера буноуриле воастре времелниче? **12** Дакэ се букурэ алций де ачест дрепт асупра воастрэ, ну ни се каде ку мулт май мулт ноузэ? Дар ной ну не-ам фолосит де дрептул ачеста, чи рэздэм тотул, ка сэ ну пунем врео педикэ Евангелией луй Христос. **13** Ну штиць кэ чей че ындеплинск службеле сфинте сунт хрэниць дин лукруриле де ла Темплу ши кэ чей че служеск алтарулуй ау парте де ла алтар? **14** Тот аша, Домнул а рындуит ка чей че проповэдуеск Евангелия сэ трэяска дин Евангелие. **15** Дар еу ну м-ам фолосит де ничунул дин ачесте дрептурь. Ши ну вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ чер сэ се факэ аша ку мене, кэч аш вря май бине сэ мор декыт сэ-мь я чинева причина мя де лаудэ. **16** Дакэ вестеск Евангелия, ну есте пентру мене о причинэ де лаудэ, кэч требуе с-о вестеск; ши вай де мене, дакэ ну вестеск Евангелия! **17** Дакэ фак лукрул ачеста де бунэвое, ам о рэсплатэ. Кяр дакэ-л фак де силэ, есте о испрэвниче каре мь-а фост ынкрединцатэ. **18** Каре есте атунч рэсплата мя? Есте сэ вестеск фэрэ платэ Евангелия пе каре о вестеск ши сэ ну мэ фолосеск де дрептул меу ын Евангелие. **19** Кэч, мэкар кэ сунт слобод фацэ де тоць, м-ам фэкут робул тутурор, ка сэ кыштит пе чей май мулць. **20** Ку иудеий м-ам фэкут ка ун иудеу, ка сэ кыштит пе иудей; ку чей че сунт суб Леже м-ам фэкут ка ши кынд аш фи фост суб Леже (мэкар кэ ну сунт суб Леже), ка сэ кыштит пе чей че сунт суб Леже; **21** ку чей че сунт фэрэ Леже м-ам фэкут ка ши кум аш фи фост фэрэ леже (мэкар кэ ну сунт фэрэ о леже а луй Думнезеу, чи сунт суб лежя луй Христос), ка сэ кыштит пе чей фэрэ

леже. **22** Ам фост слаб ку чей слабь, ка сэ кыштит пе чей слабь. М-ам фэкут тутурор тотул, ка, орькум, сэ мынтуеск пе уний дин ей. **23** Фак тотул пентру Евангелие, ка сэ ам ши еу парте де еа. **24** Ну штиць кэ чей че аляргэ ын локул де алергаре тоць аляргэ, дар нумай унул капэтэ премиул? Алергаць дар ын аша фел ка сэ кэпэгаць премиул! **25** Тоць чей че се луптэ ла жокуруле де обште се супун ла тот фелул де ынфрынэрь. Ши ей фак лукрул ачеста ка сэ капете о кунунэ каре се поате вештежи: ной сэ фачем лукрул ачеста пентру о кунунэ каре ну се поате вештежи. **26** Еу, деч, алерг, дар ну ка ши кум н-аш шти ынкотро алерг. Мэ лупт ку пумнул, дар ну ка унул каре ловеште ын вынт. **27** Чи мэ порт аспру ку трупул меу ши-л цин ын стэпынире, ка ну кумва, дупэ че ам проповэдуит алтора, еу ынсумь сэ фиу лепэдат.

10 Фрацилор, ну вря сэ ну штиць кэ пэринций ноштри тоць ау фост суб нор, тоць ау трекут прин маре, **2** тоць ау фост ботегаць ын нор ши ын маре, пентру Мойсе; **3** тоць ау мынкат ачешть мынкаре духовничяскэ **4** ши тоць ау бэут ачешть бэутурэ духовничяскэ, пентру кэ бяу динтр-о стынкэ духовничяскэ че веня дупэ ей, ши стынка ера Христос. **5** Тотушь чей май мулць динтре ей н-ау фост плэкуць луй Думнезеу, кэч ау перит ын пустиу. **6** Ши ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ не служяскэ ноуз дрепт пилде, пентру ка сэ ну пофтим дупэ лукрурь реле, кум ау пофтит ей. **7** Сэ ну фиць ынкинэторь ла идоль, ка уний динтре ей, дупэ кум есте скрис: „Попорул а шезут сэ мэнынче ши сэ бя; ши с-ау скулат сэ жоаче.” **8** Сэ ну курвим, кум ау фэкут уний дин ей, аша кэ ынтр-о сингурэ зи ау кээут доузэечь ши трей де мий. **9** Сэ ну испитим пе Домнул, кум Л-ау испитит уний дин ей, каре ау перит прин шерп. **10** Сэ ну кыртиць, кум ау кыртит уний дин ей, каре ау фост нимичиць де Нимичиторул. **11** Ачесте лукрурь ли с-ау ынтымплат ка сэ не служяскэ дрепт пилде ши ау фост скрисе пентру ынвэцэтура ноастрэ, песте каре ау венит сфыршитуриле вякуруилор. (аіѡп g165) **12** Астфел дар, чине креде кэ стэ ын личоаре сэ я сьма сэ ну кадэ. **13** Ну в-а ажунс ничо испитэ каре сэ ну фи фост потривитэ ку путеря оменяскэ. Ши Думнезеу, каре есте крединчос, ну ва ынгэдуи сэ фиць испитиць песте путериле воастре, чи, ымпреунэ ку испита, а прегэгит ши мижлокул сэ ешиць дин еа, ка с-о путець рэбда. **14** Де ачея, пряюбищй мей, фужиць де ынкинаря ла идоль. **15** Вэ ворбеск ка унор оамень ку жудекатэ: жудекаць вой сингурь че спун. **16** Пахарул бинекувынтат, пе каре-л бинекувынтэм, ну есте ел ымпэртэширя ку сынжеле луй Христос? Пыня пе каре о фрынжем, ну есте еа ымпэртэширя ку трупул луй Христос? **17** Авынд ын ведере кэ есте о пыне, ной, каре сунтем мулць, сунтем ун труп, кэч тоць луэм о парте дин ачешть пыне. **18** Уйтаци-вэ ла Исраелул дупэ труп: чей че мэнынкэ жертфеле, ну сунт ей ын ымпэртэшире ку алтарул? **19** Деч че зик еу? Кэ ун лукру жертфит идолитор есте

чева? Сау кэ ун идол есте чева? **20** Димпотривэ, еу зик кэ че жертфеск нямуриле, жертфеск драчилор, ши ну луй Думнезеу. Ши еу ну вряу ка вой сэ фиць ын ымпэртэшире ку драчий. **21** Ну путець бя пахарул Домнулуй ши пахарул драчилор; ну путець луа парте ла маса Домнулуй ши ла маса драчилор. **22** Сау врем сэ ынтэрытэм пе Домнул ла желозие? Сунтем ной май тарь декыт Ел? **23** Тоате лукруриле сунт ынгэдуите, дар ну тоате сунт де фолос. Тоате лукруриле сунт ынгэдуите, дар ну тоате зидеск. **24** Нимень сэ ну-шь кауте фолосул луй, чи фиекаре сэ кауте фолосул алтуя. **25** Сэ мынкаць дин тот че се винде пе пяць, фэрэ сэ черчетаць чева дин причина кужэтулуй. **26** Кэч „ал Домнулуй есте пэмынтул ши тот че купринде ел”. **27** Дакэ вэ пофтеште ун некретинчос ла о масэ ши воиць сэ вэ дучець, сэ мынкаць дин тот че вэ пуне ынаинте, фэрэ сэ черчетаць чева дин причина кужэтулуй. **28** Дар, дакэ вэ спуне чинева: „Лукрул ачеста а фост жертфит идолитор”, сэ ну мынкаць, дин причина челуй че в-а ынштиинчат ши дин причина кужэтулуй, кэч „ал Домнулуй есте пэмынтул ши тот че купринде ел”. **29** Ворбеск аич ну де кужэтул востру, че де кужэтул алтуя. Кэч де че сэ фие жудекаць слобозения мя де кужэтул алтуя? **30** Дакэ мэнынк адукынд мулцумирь, де че сэ фиу ворбит де рэу пентру ун лукру пентру каре мулцумеск? **31** Деч, фие кэ мынкаць, фие кэ бець, фие кэ фачець алтчева, сэ фачець тотул пентру слава луй Думнезеу. **32** Сэ ну фиць причинэ де пэкэтуире нич пентру иудей, нич пентру гречь, нич пентру Бисерика луй Думнезеу. **33** Дупэ кум мэ силеск ши еу ын тоате лукруриле сэ плак тутурор, кэутынд ну фолосул меу, чи ал челор май мульц, ка сэ фие мынтуиць.

11 Кэлкаць пе урмеле меле, ынтрукыт ши еу калк пе урмеле луй Христос. **2** Вэ лауд кэ ын тоате привинцелэ вэ адучець аминте де мине ши кэ цинець ынвэцэтуриле ынтокмэй кум ви ле-ам дат. **3** Дар вряу сэ штиць кэ Христос есте Капул орькэруй бэрбат; кэ бэрбатул есте капул фемей ши кэ Думнезеу есте Капул луй Христос. **4** Орьче бэрбат каре се роагэ сау пророчеште ку капул акоперит ышь нечинстеште Капул сэу. **5** Димпотривэ, орьче фемее каре се роагэ сау пророчеште ку капул дезвелит ышь нечинстеште капул ей, пентру кэ есте ка уна каре ар фи расэ. **6** Дакэ о фемее ну се ынвелеште, сэ се ши тундэ! Яр дакэ есте рушине пентру о фемее сэ фие тунсэ орь расэ, сэ се ынвеляскэ. **7** Бэрбатул ну есте датор сэ-шь акопере капул, пентру кэ ел есте кипул ши слава луй Думнезеу, пе кынд фемея есте слава бэрбатулуй. **8** Ын адевэр, ну бэрбатул а фост луат дин фемее, чи фемея дин бэрбат, **9** ши ну бэрбатул а фост фэкут пентру фемее, чи фемея пентру бэрбат. **10** Де ачя, фемея, дин причина ынжерилор, требеу сэ айбэ пе кап ун семн ал стэпынирий ей. **11** Тотышь, ын Домнул, фемея ну есте фэрэ бэрбат, нич бэрбатул фэрэ фемее. **12** Кэч

дакэ фемея есте дин бэрбат, тот аша ши бэрбатул, прин фемее, ши тоате сунт де ла Домнезеу. **13** Жудекаць вой сингурь: есте кувиинчос ка о фемее сэ се роаже луй Думнезеу дезвелитэ? **14** Ну вэ ынвэцэ кяр ши фиря кэ есте рушине пентру ун бэрбат сэ поарте пэрул лунг, **15** пе кынд пентру о фемее есте о подоабэ сэ поарте пэрул лунг? Пентру кэ пэрул й-а фост дат ка ынвелитоаре а капулуй. **16** Дакэ юбеште чинева чарта де ворбе, ной н-авем ун астфел де обичей ши нич Бисеричилэ луй Думнезеу. **17** Вэ дау ачесте ынвэцэтурь, дар ну вэ лауд, пентру кэ вэ адунаць лаолалтэ ну ка сэ вэ фачець май бунь, чи ка сэ вэ фачець май рэй. **18** Май ынтыре де тоате, ауд кэ, атунч кынд вениць ла адунаре, ынтре вой сунт дезбинэрь. Ши ын парте о кред, **19** кэч требеу сэ фие ши партиде ынтре вой, ка сэ ясэ ла луминэ чей гэсиць бунь. **20** Кынд вэ адунаць дар ын ачелашь лок, ну есте ку путинцэ сэ мынкаць Чина Домнулуй. **21** Фииндкэ атунч кынд стаць ла масэ, фиекаре се грэбеште сэ-шь я чина адуць де ел ынаинта алтуя; аша кэ унул есте флэмынд, яр алтул есте бят. **22** Че? Н-авець касе пентру ка сэ мынкаць ши сэ бець аколо? Сау диспрецуиць Бисерика луй Думнезеу ши врець сэ фачець де рушине пе чей че н-ау нимик? Че сэ вэ зик? Сэ вэ лауд? Ын привинца ачаста ну вэ лауд. **23** Кэч аам примит де ла Домнул че в-ам ынвэцат, ши ануме кэ Домнул Исус, ын ноаптя ын каре а фост вындут, а луат о пыне. **24** Ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, а фрынт-о ши а зис: „Луаць, мынкаць; ачеста есте трупул Меу каре се фрынже пентру вой; сэ фачець лукрул ачеста спре помениря Мя.” **25** Тот астфел, дупэ чинэ, а луат пахарул ши а зис: „Ачест пахар есте легэмынтул чел ноу ын сынжеле Меу; сэ фачець лукрул ачеста спре помениря Мя, орь де кыте орь вещь бя дин ел.” **26** Пентру кэ, орь де кыте орь мынкаць дин пыня ачаста ши бець дин пахарул ачеста, вестичэ моартя Домнулуй пынэ ва вени Ел. **27** Де ачя, орьчине мэнынкэ пыня ачаста сау бя пахарул Домнулуй ын кип невредник ва фи виноват де трупул ши сынжеле Домнулуй. **28** Фиекаре сэ се черчетезе дар пе сине ынсушь, ши аша сэ мэнынче дин пыня ачаста ши сэ бя дин пахарул ачеста. **29** Кэч чине мэнынкэ ши бя ышь мэнынкэ ши бя осында луй ынсушь, дакэ ну деосебеште трупул Домнулуй. **30** Дин причина ачаста сунт ынтре вой мульц непутинчощь ши болнавь, ши ну пудиць дорм. **31** Дакэ не-ам жудека сингурь, н-ам фи жудекаць. **32** Дар кынд сунтем жудекаць, сунтем педепесиць де Домнул, ка сэ ну фим осындаиць одатэ ку лумя. **33** Астфел, фракций мей, кынд вэ адунаць сэ мынкаць, аштептаци-вэ уний пе алций. **34** Дакэ-й есте фоаме куйва, сэ мэнынче акаса, пентру ка сэ ну вэ адунаць спре осында. Челелалте лукрурь ле вой рындуи кынд вой вени.

12 Ын че привеште даруриле духовничешть, фракцилор, ну воеск сэ фиць ын некуноштинцэ. **2** Кынд ераць пэгынь, штиць кэ вэ дучаць ла идолый чей муць, дупэ кум ераць кэлэузиць. **3** Де ачя вэ

спун кэ нимень, дакэ ворбеште прин Духул луй Думнезеу, ну зиче: „Исус сэ фие анатема!” Ши нимень ну поате зиче: „Исус есте Домнул” декыт прин Духул Сфынт. **4** Сунт фелурите дарурь, дар есте ачелашь Дух; **5** сунт фелурите службе, дар есте ачелашь Домн; **6** сунт фелурите лукрэрь, дар есте ачелашь Думнезеу, каре лукряээ тотул ын тоць. **7** Ши фиекэруя и се дэ арэтаря Духулуй спре фолосул алтора. **8** Де пиллэ, унуя ый есте дат, прин Духул, сэ ворбяскэ деспре ынцелепчуне; алтуя, сэ ворбяскэ деспре куноштинцэ даторитэ ачелуяшь Дух; **9** алтуя, крединца прин ачелашь Дух; алтуя, дарул тэмэдуирилор прин ачелашь Дух; **10** алтуя, путеря сэ факэ минунь; алтуя, пророчия; алтуя, деосебиря духурило; алтуя, фелурите лимбь; ши алтуя, тэлмэчиря лимбилор. **11** Дар тоате ачесте лукрурь ле фаче унул ши ачелашь Дух, каре дэ фиекэруя ын парте кум воеште. **12** Кэч, дупэ кум трупул есте унул ши аре мулте мэдударе ши дупэ кум тоате мэдудареле трупулуй, мэкар кэ сунт май мулте, сунт ун сингур труп, тот аша есте ши Христос. **13** Ной тоць, ын адевэр, ам фост ботезаць де ун сингур Дух, ка сэ алкэтуим ун сингур труп, фие иудей, фие гречь, фие робь, фие слобозь, ши тоць ам фост адэпаць динтр-ун сингур Дух. **14** Астфел, трупул ну есте ун сингур мэдудар, чи май мулте. **15** Дакэ пичорул ар зиче: „Фииндкэ ну сунт мынэ, ну сунт дин труп”, ну есте пентру ачаста дин труп? **16** Ши дакэ урека ар зиче: „Фииндкэ ну сунт окь, ну сунт дин труп”, ну есте пентру ачаста дин труп? **17** Дакэ тот трупул ар фи окь, унде ар фи аузул? Дакэ тотул ар фи ауз, унде ар фи миросул? **18** Акум дар, Думнезеу а пус мэдудареле ын труп, пе фиекаре аша кум а воит Ел. **19** Дакэ тоате ар фи ун сингур мэдудар, унде ар фи трупул? **20** Фапт есте кэ сунт май мулте мэдударе, дар ун сингур труп. **21** Окюл ну поате зиче мыний: „Н-ам требуинцэ де тине”; нич капул ну поате зиче пичоарелор: „Н-ам требуинцэ де вой.” **22** Ба май мулт, мэдудареле трупулуй каре пар май слабе сунт де неаператэ требуинцэ. **23** Ши пэрциле трупулуй каре пар вреднице де май пуцинэ чинсте, ле ымбрэкэм ку май мултэ подоабэ. Аша кэ пэрциле май пуцин фрумоасе але трупулуй ностру капэтэ май мултэ фрумусеце, **24** пе кынд челе фрумоасе н-ау невое сэ фие ымподобите. Думнезеу а ынтокмит трупул ын аша фел ка сэ дя май мултэ чинсте мэдударелор липсите де чинсте, **25** пентру ка сэ ну фие ничо дезбинаре ын труп, чи мэдудареле сэ ынгрижяскэ деопотривэ унеле де алтеле. **26** Ши дакэ суферэ ун мэдудар, тоате мэдудареле суферэ ымпреунэ ку ел; дакэ есте прецит ун мэдудар, тоате мэдудареле се букурэ ымпреунэ ку ел. **27** Вой сунтець трупул луй Христос ши фиекаре, ын парте, мэдудареле луй. **28** Ши Думнезеу а рындуит ын Бисерикэ ынтый апостоль; ал дойля, пророчь; ал трейля, ынвэцэторь; апоий пе чей че ау дарул минунило; апоий пе чей че ау дарул тэмэдуирилор, ажугорэрило, кырмурилор ши ворбирий ын фелурите лимбь. **29**

Оаре тоць сунт апостоль? Тоць сунт пророчь? Тоць сунт ынвэцэторь? Тоць сунт фэцэторь де минунь? **30** Тоць ау дарул тэмэдуирилор? Тоць ворбеск ын алте лимбь? Тоць тэлмэчскэ? **31** Умблаць дар дупэ даруриле челе май буне. Ши вэ вой арэта о кале неспус май бунэ.

13 Кяр дакэ аш ворби ын лимбь оменешть ши ынжерешть, ши н-аш авя драгосте, сунт о араме сунэтоаре сау ун кимвал зынганитор. **2** Ши кяр дакэ аш авя дарул пророчией ши аш куноаште тоате тайнеле ши тоатэ штинца, кяр дакэ аш авя тоатэ крединца, аша ынкыт сэ мут ши мунций, ши н-аш авя драгосте, ну сунт нимик. **3** Ши кяр дакэ мь-аш ымпэрци тоатэ аверя пентру храна сэрачилор, кяр дакэ мь-аш да трупул сэ фие арс, ши н-аш авя драгосте, ну-мь фолосеште ла нимик. **4** Драгосте есте ынделунг рэбдэтоаре, есте плинэ де бунэтате, драгостя ну пизмуеште, драгостя ну се лаудэ, ну се умфлэ де мындрие, **5** ну се поартэ некувинчос, ну кауэтэ фолосул сэу, ну се мыние, ну се гындеште ла рэу, **6** ну се букурэ де нележюире, чи се букурэ де адевэр, **7** акоперэ тотул, креде тотул, нэдэждуеште тотул, суферэ тотул. **8** Драгостя ну ва пери ничодатэ. Пророчиеле се вор сфырши; лимбиле вор ынчета; куноштинца ва авя сфыршит. **9** Кэч куноаштем ын парте ши пророчим ын парте, **10** дар, кынд ва вени че есте десэвыршит, ачест „ын парте” се ва сфырши. **11** Кынд ерам копил, ворбям ка ун копил, симцям ка ун копил, гындям ка ун копил; кынд м-ам фэкут ом маре, ам лепэдат че ера копилэреск. **12** Акум, ведем ка ынтр-о оглиндэ, ын кип ынтунекос; дар атунч, вом веда фачэ ын фачэ. Акум, куноск ын парте; дар атунч, вой куноаште деплин, аша кум ам фост ши еу куноскут пе деплин. **13** Акум дар рэмын ачестя трей: крединца, нэдежда ши драгостя, дар ча май маре динтре еле есте драгостя.

14 Урмэриць драгостя. Умблаць ши дупэ даруриле духовничешть, дар май алес сэ пророчиць. **2** ын адевэр, чине ворбеште ын алтэ лимбэ ну ворбеште оаменилор, чи луй Думнезеу, кэч нимень ну-л ынцележе ши, ку духул, ел спуне тайне. **3** Чине пророчеште, димпотривэ, ворбеште оаменилор спре зидире, сфэтуире ши мынгьере. **4** Чине ворбеште ын алтэ лимбэ се зидеште пе сине ынсунь, дар чине пророчеште зидеште суфлетеште Бисерика. **5** Аш дори ка тоць сэ ворбиць ын алте лимбь, дар май алес сэ пророчиць. Чине пророчеште есте май маре декыт чине ворбеште ын алте лимбь, афарэ нумай дакэ тэлмэчеште ачесте лимбь, пентру ка сэ капете Бисерика зидире суфлетяскэ. **6** ын адевэр, фракцило, де че фолос в-аш фи еу дакэ аш вени ла вой ворбинд ын алте лимбь ши дакэ кувынтул меу ну в-ар адуче нич дескоперире, нич куноштинцэ, нич пророчие, нич ынвэцэтурэ? **7** Кяр ши лукруриле неынсуфлечите, каре дау ун сунет, фие ун флуер сау о алэуэтэ: дакэ ну дау сунете деслуштите, чине ва куноаште че се кынтэ

ку флуерул сау ку алэута? **8** Ши дакэ трымбица дэ ун сунет ынкуркат, чине се ва прагэти де луптэ? **9** Тот аша ши вой, дакэ ну ростиць ку лимба о ворбэ ынцелясэ, кум се ва причеле че спунець? Атунч паркэ аць ворби ын винт. **10** Сунт мулте фелурь де лимбь ын луме, тотушь ничуна дин еле ну есте фэрэ сунете ынцелесе. **11** Дар, дакэ ну куноск ынцелесул сунетулуй, вой фи ун стрэин пентру чел че ворбеште, ши чел че ворбеште ва фи ун стрэин пентру мине. **12** Тот аша ши вой, фииндкэ рывниць дупэ дарурь духовничешть, сэ кэутаць сэ ле авець дин белшуг, ын ведеря зидирий суфлетешть а Бисеричий. **13** Де ачя, чине ворбеште ын алтэ лимбэ сэ се роажэ сэ айбэ ши дарул с-о тэлмэчяскэ. **14** Фииндкэ, дакэ мэ рог ын алтэ лимбэ, духул меу се роагэ, дар минтя мя есте фэрэ род. **15** Че есте де фэкут атунч? Мэ вой руга ку духул, дар мэ вой руга ши ку минтя; вой кынта ку духул, дар вой кынта ши ку минтя. **16** Алтминтерь, дакэ адучь мулцумирь ку духул, кум ва рэспунде „Амин” ла мулцумириле пе каре ле адучь ту, чел липсит де дарурь, кынд ел ну штиче че спуй? **17** Негрешит, ту мулцумешть луй Думнезеу фоарте фрумос, дар челлалт ну рэмыне зидит суфлетеште. **18** Мулцумеск луй Думнезеу кэ еу ворбеск ын алте лимбь май мулт декыт вой тоць. **19** Дар ын Бисерикэ, воеск май бине сэ спун чинч кувинте ынцелесе, ка сэ ынвэц ши пе алций, декыт сэ спун зече мий де кувинте ын алтэ лимбэ. **20** Фрацилор, ну фиць копий ла минте, чи, ла рэутате, фиць прунчь, яр ла минте, фиць оамень марь. **21** ын Леже есте скрис: „Вой ворби народулуй ачестуя прин алтэ лимбэ ши прин бузе стрэине, ши нич аша ну Мэ вор аскулта, зиче Домнул.” **22** Прин урмаре, лимбиле сунт ун семн ну пентру чей крединчошь, чи пентру чей некрединчошь. Пророчия, димпотривэ, есте ун семн ну пентру чей некрединчошь, чи пентру чей крединчошь. **23** Деч, дакэ с-ар адуна тоатэ Бисерика ла ун лок ши тоць ар ворби ын алте лимбь, ши ар интра ши динтре чей фэрэ дарурь сау некрединчошь, н-ар зиче ей кэ сунтець небунь? **24** Дар дакэ тоць пророческ ши интрэ вреун некрединчос сау вреунул фэрэ дарурь, ел есте ынкрединчат де тоць, есте жудекат де тоць. **25** Тайнеле инимий луй сунт дескоперите, аша кэ ва кэдя ку фаца ла пэмынт, се ва ынкина луй Думнезеу ши ва мэртуриса кэ, ын адевэр, Думнезеу есте ын мижлокул востру. **26** Че есте де фэкут атунч, фрацилор? Кынд вэ адунаць лаолалтэ, дакэ унул дин вой аре о кынтаре, алтул о ынвэцэтурэ, алтул о дескоперире, алтул о ворбэ ын алтэ лимбэ, алтул о тэлмэчире, тоате сэ се факэ спре зидиря суфлетяскэ. **27** Дакэ сунт уний каре ворбеск ын алтэ лимбэ, сэ ворбяскэ нумай кыте дой сау чел мулт трей, фиикаре ла рынд, ши унул сэ тэлмэчяскэ. **28** Дакэ ну есте чине сэ тэлмэчяскэ, сэ такэ ын Бисерикэ ши сэ-шь ворбяскэ нумай луй ынсушь ши луй Думнезеу. **29** Кыт деспре пророчь, сэ ворбяскэ дой сау трей, ши чейлалць сэ жудече. **30** Ши дакэ есте фэкутэ о дескоперире унуя

каре шаде жос, чел динтьей сэ такэ. **31** Фииндкэ путець сэ пророчиць тоць, дар унул дупэ алтул, пентру ка тоць сэ капете ынвэцэтурэ ши тоць сэ фие ымбэрбэгаць. **32** Духуриле пророчилор сунт супесе пророчилор, **33** кэч Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал неорындуелий, чи ал пэчий, ка ын тоате Бисеричиле сфинцилор. **34** Фемеиле сэ такэ ын адунэрь, кэч лор ну ле есте ынгэдуит сэ я кувынтул ын еле, чи сэ фие супесе, кум зиче ши Лежя. **35** Даке воеск сэ капете ынвэцэтурэ асупра унуй лукру, сэ ынтребе пе бэрбаций лор акасэ, кэч есте рушине пентру о фемее сэ ворбяскэ ын Бисерикэ. **36** Че? Де ла вой а порнит Кувынтул луй Думнезеу? Сау нумай пынэ ла вой а ажунс ел? **37** Даке креде чинева кэ есте пророк сау инсуфлат де Думнезеу, сэ ынцелягэ кэ че вэ скриу еу есте о порункэ а Домнулуй. **38** Ши дакэ чинева ну ынцележе, сэ ну ынцелягэ! **39** Астфел, деч, фрацилор, рывниць дупэ пророчире, фэрэ сэ ымпедикаць ворбиря ын алте лимбэ. **40** Дар тоате сэ се факэ ын кип кувинчос ши ку рындуялэ.

15 Вэ фак куноскутэ, фрацилор, Евангелия пе каре в-ам проповэдуит-о, пе каре аць примит-о, ын каре аць рэмас **2** ши прин каре сунтець мынтуриць, дакэ о цинець аша дупэ кум в-ам проповэдуит-о; алтфел, дежяба аць крезут. **3** В-ам ынвэцат ынаинте де тоате, аша кум ам примит ши еу, кэ Христос а мурит пентру пэкателе ноастре, дупэ Скриптурь, **4** кэ а фост ынпропат ши а ынвият а трея зи, дупэ Скриптурь, **5** ши кэ С-а арэгат луй Кифа, апоий челор дойспрезече. **6** Дупэ ачя С-а арэгат ла песте чинч суте де фраць деодатэ, динтре каре чей май мулць сунт ынкэ ын вяцэ, яр уний ау адормит. **7** ын урмэ, С-а арэгат луй Иаков, апоий тутурор апостолилор. **8** Дупэ ей тоць, ка уней стьрпиптурь, ми С-а арэгат ши мие. **9** Кэч еу сунт чел май неынсемнат динтре апостоль; ну сунт вредник сэ порт нумеле де апостол, фииндкэ ам пригонит Бисерика луй Думнезеу. **10** Прин харул луй Думнезеу сунт че сунт. Ши харул Луй фацэ де мине н-а фост задарник, ба ынкэ ам лукрат май мулт декыт тоць, тотушь ну еу, чи харул луй Думнезеу, каре есте ын мине. **11** Астфел дар, орь еу, орь ей, ной аша проповэдуим ши вой аша аць крезут. **12** Яр дакэ се проповэдуеште кэ Христос а ынвият дин морць, кум зик уний динтре вой кэ ну есте о ынвиере а морцилор? **13** Даке ну есте о ынвиере а морцилор, нич Христос н-а ынвият. **14** Ши дакэ н-а ынвият Христос, атунч проповэдуиря ноастрэ есте задарникэ ши задарникэ есте ши крединца воастрэ. **15** Ба ынкэ ной сунтем дескоперичь ши ка марторь минчиношь ай луй Думнезеу, фииндкэ ам мэртурисит деспре Думнезеу кэ Ел а ынвият пе Христос, кынд ну Л-а ынвият, дакэ есте адевэрат кэ морций ну ынвие. **16** Кэч, дакэ ну ынвие морций, нич Христос н-а ынвият. **17** Ши дакэ н-а ынвият Христос, крединца воастрэ есте задарникэ, вой сунтець ынкэ ын пэкателе воастре **18** ши, прин урмаре, ши чей че ау адормит ын Христос сунт пердуць. **19** Даке нумай пентру вяца ачаста не-

ам пус надежда ын Христос, атунч сунтем чей май ненорочиць динтре тоць оамений! 20 Дар акумуля, Христос а ынвият дин морць, пырга челор адормиць. 21 Кэч дакэ моарта а венит прин ом, тот прин ом а венит ши ынвиеря морцилор. 22 Ши дупэ кум тоць мор ын Адам, тот аша, тоць вор ынвия ын Христос, 23 дар фиекаре ла рындул четей луй. Христос есте чел динтый род, апоий, ла вениеря Луй, чей че сунт ай луй Христос. 24 Ын урмэ, ва вени сфыршитул, кынд Ел ва да Ымпэреция ын мыниле луй Думнезеу Татэл, дупэ че ва фи нимичит орьче домние, орьче стэпынире ши орьче путере. 25 Кэч требуе ка Ел сэ ымпэрецияскэ пынэ ва пуне че тоць врэжмаший суб пичоареле Сале. 26 Врэжмашул чел дин урмэ, каре ва фи нимичит, ва фи моарта. 27 Думнезеу, ын адевэр, „а пус тотул суб пичоареле Луй”. Дар кынд зиче кэ тотул Й-а фост супус, се ынцележе кэ афарэ де Чел че Й-а супус тотул. 28 Ши кынд тоате лукруриле Ый вор фи супусе, атунч кяр ши Фиул Се ва супуне Челуй че Й-а супус тоате лукруриле, пентру ка Думнезеу сэ фие тотул ын тоць. 29 Алтфел, че ар фаче чей че се ботязэ пентру чей морць? Да кэ ну ынвие морций ничдекум, де че се май ботязэ ей пентру чей морць? 30 Ши де че сунтем ной ын примеждие ын орьче клипэ? 31 Ын фиекаре зи, еу сунт ын примеждие де моарте; атыт есте де адевэрат лукрул ачеста, фрацилор, кыт есте де адевэрат кэ ам де че сэ мэ лауд ку вой ын Христос Исус, Домнул ностру. 32 Да кэ, ворбинд ын фелул оаменилор, м-ам лупгат ку фяреле ын Ефес, каре-мь есте фолосул? Да кэ ну ынвие морций, атунч „сэ мынкэм ши сэ бем, кэч мыне вом мури”. 33 Ну вэ ыншлаець: „Говэрэшииле реле стрикэ обичеуриле буне.” 34 Веници-вэ ын фире кум се кувине ши ну пэкэтуиць! Кэч сунт ынтрие вой уний каре ну куноск пе Думнезеу, спре рушине воастрэ о спун. 35 Дар ва зиче чинева: „Кум ынвие морций? Ши ку че труп се вор ынтоарче?” 36 Небун че ешть! Че семень ту ну ынвие да кэ ну моаре май ынтый. 37 Ши кынд семень, семень ну трупул каре ва фи, чи доар ун грэунте, кум се ынтымплэ: фие де грыву, фие де алтэ сэмынцэ. 38 Апоий, Думнезеу ый дэ ун труп, дупэ кум воеште; ши фиекэрей семинце ый дэ ун труп ал ей. 39 Ну орьче труп есте ла фел, чи алтул есте трупул оаменилор, алтул есте трупул добитоачелор, алтул есте трупул пэсэрилор, алтул ал пештилор. 40 Тот аша, сунт трупурь черешть ши трупурь пэмынть, дар алта есте стрэлучирия трупурилор черешть ши алта а трупурилор пэмынть. 41 Алта есте стрэлучирия соарелуй, алта стрэлучирия луний ши алта есте стрэлучирия стелелор; кяр о стя се деосебеште ын стрэлучирие де алтэ стя. 42 Аша есте ши ынвиеря морцилор. Трупул есте семэнат ын путрезире ши ынвие ын непутрезире; 43 есте семэнат ын окарэ ши ынвие ын славэ; есте семэнат ын непутинцэ ши ынвие ын путере. 44 Есте семэнат труп фиреск ши ынвие труп духовническ. Да кэ есте ун труп фиреск, есте ши ун труп духовническ. 45 Де ачeya есте скрис:

„Омул динтый Адам а фост фэкут ун суфлет виу.” Ал дойля Адам а фост фэкут ун дух дэтэтор де вяцэ. 46 Дар ынтый вине ну че есте духовническ, чи че есте фиреск; че есте духовническ вине пе урмэ. 47 Омул динтый есте дин пэмынт, пэмынтеск; омул ал дойля есте дин чер. 48 Кум есте чел пэмынтеск, аша сунт ши чей пэмынть; кум есте Чел череск, аша сунт ши чей черешть. 49 Ши дупэ кум ам пуртат кипул челуй пэмынтеск, тот аша вом пурта ши кипул Челуй череск. 50 Че спун еу, фрацилор, есте кэ ну пот карня ши сынжеле сэ моштеняскэ Ымпэреция луй Думнезеу, ши кэ путрезиря ну поате моштени непутрезиря. 51 Ятэ, вэ спун о тайнэ: ну вом адорми тоць, дар тоць вом фи скимбаць, 52 ынтр-о клипэ, ынтр-о клипялэ дин окь, ла чя дин урмэ трымбицэ. Трымбица ва суна, морций вор ынвия несупушь путрезирий ши ной вом фи скимбаць. 53 Кэч требуе ка трупул ачеста, супус путрезирий, сэ се ымбраче ын непутрезире ши трупул ачеста муригор сэ се ымбраче ын немурире. 54 Кынд трупул ачеста супус путрезирий се ва ымбрэка ын непутрезире ши трупул ачеста муригор се ва ымбрэка ын немурире, атунч се ва ымплини кувынтул каре есте скрис: „Моарта а фост ынгицить де бируинцэ. 55 Унде ыць есте бируинца, моарте? Унде ыць есте болдул, моарте?” (Hades 986) 56 Болдул морций есте пэкатул ши путеря пэкатулуй есте Лежя. 57 Дар мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре не дэ бируинца прин Домнул ностру Исус Христос! 58 Де ачeya, пряубиций мей фраць, фиць тарь, неклинтуй, спориць тотдяуна ын лукрул Домнулуй, кэч штиць кэ остеняла воастрэ ын Домнул ну есте задарникэ.

16 Кыт привеште стрынжеря де ажутоаре пентру сфинць, сэ фачець ши вой кум ам рындуит Бисеричилор Галатией. 2 Ын зиуа динтый а сэптэмыний, фиекаре дин вой сэ пунэ деопарте, акасэ, че ва путя, дупэ кыштигул луй, ка сэ ну се стрынжэ ажутоареле кынд вой вени еу. 3 Ши кынд вой вени, вой тримтите ку епистоле пе чей че ый вещь сокоти вредничь ка сэ дукэ даруриле воастре ла Иерусалим. 4 Да кэ ва фаче сэ мэ дук ши еу, вор мерже ку мене. 5 Ла вой ам сэ вин дупэ че вой трече прин Мачедония, кэч прин Мачедония вой трече. 6 Поате мэ вой опри пе ла вой сау поате кяр вой ерна ла вой, ка апоий сэ мэ ынсоциць аколо унде вой авя сэ мэ дук. 7 Де дата ачаста ну вряя сэ вэ вэд ын трякэть, чи траг надежде сэ май рэмын ку вой кытэва време, да кэ ва ынгадуи Домнул. 8 Вой май рэмыне тотушь ын Ефес пынэ ла Чинчезециме, 9 кэч ми с-а дескис аич о ушэ маре ши ларгэ ши сунт мулць потривничь. 10 Да кэ сосеште Тимотей, авець грижэ сэ фие фэрэ фрикэ ла вой, кэч ел есте принс ка ши мене ла лукрул Домнулуй. 11 Нимень дар сэ ну-л диспорецуйскэ. Сэ-л петречець ын паче, ка сэ винэ ла мене, пентру кэ ыл аштепт ку фракций. 12 Кыт пентру фрателье Аполо, л-ам ругат мулт сэ винэ ла вой ку фракций, дар н-а воит ничдекум сэ винэ акумуля; ва вени ынсэ кынд ва авя ынлеснире. 13 Вегяць, фиць тарь ын крединцэ,

фиць оамень, ынтэрици-вэ! **14** Тот че фачець сэ фие фэкут ку драгосте! **15** Ынкэ ун ындемн, фракцюр. Куноаштець каса луй Стефана; штиць кэ еа есте чел динтый род ал Ахаей ши кэ с-а пус ку тотул ын служба сфинцилор. **16** Фиць ши вой супушь унор астфел де оамень ши фиекэруя каре ажутэ ла лукру ши се остенеште. **17** Мэ букур де вениря луй Стефана, луй Фортунат ши луй Ахаик; ей ау ымплинит че липся дин партя воастрэ, **18** кэч мь-ау рэкорит духул меу ши ал востру. Сэ штиць дар сэ прецуиць пе астфел де оамень. **19** Бисеричиле дин Асия вэ тримит сэнэтате. Акуила ши Присчила, ымпреунэ ку Бисерика дин каса лор, вэ тримит мултэ сэнэтате ын Домнул. **20** Тоць фракций вэ тримит сэнэтате. Спунечи-вэ сэнэтате уний алтора ку о сэрутаре сфынтэ. **21** Урэриле де сэнэтате сунт скрисе ку ынсэшь мына мя: Павел. **22** Дакэ ну юбеште чинева пе Домнул ностру Исус Христос, сэ фие анатема! „Мараната!” **23** Харул Домнулуй Исус Христос сэ фие ку вой. **24** Драгостя мя есте ку вой ку тоць ын Христос Исус. Амин.

2 Коринтень

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос, прин воя луй Думнезеу, ши фратель Тимотей, кэтре Бисерика луй Думнезеу каре есте ын Коринт ши кэтре тоць сфинций, каре сунт ын тоатэ Ахая: **2** Хар ши паче воуэ де ла Думнезу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **3** Бинекувынтат сэ фие Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, Пэринтеле ындуэрэилор ши Думнезеул орькэрей мынгьерь, **4** каре не мынгье ын тоате наказауриле ноастрэ, пентру ка, прин мынгьеря ку каре ной ыншине сунтем мынгьяць де Думнезеу, сэ путем мынгья пе чей че се афлэ ын вреун наказ! **5** Кэч, дупэ кум авем парте дин белшуг де суферинцеле луй Христос, тот аша, прин Христос авем парте дин белшуг ши де мынгьеря. **6** Аша кэ, дакэ сунтем ын наказ, сунтем пентру мынгьеря ши мынтурира воастрэ; дакэ сунтем мынгьяць, сунтем пентру мынгьеря воастрэ, каре се аратэ прин фаптул кэ рэбдаць ачеляшь суферинце ка ши ной. **7** Ши нэдежда ноастрэ пентру вой есте неклинтитэ, пентру кэ штим кэ, дакэ авець парте де суферинце, авець парте ши де мынгьеря. **8** Ын адевэр, фракцилор, ну воим сэ вэ лэсэм ын некуноштинцэ деспре наказул каре не-а ловит ын Асия, де каре ам фост апэсаць песте мэсурэ де мулт, май пресус де путериле ноастрэ, аша кэ нич ну май трэжым нэдежде де вяцэ. **9** Ба ынкэ не спуня гындул кэ требуе сэ мурим, пентру ка сэ не пунем ынкредера ну ын ной ыншине, чи ын Думнезеу, каре ынвие морций. **10** Ел не-а избэвит ши не избэвеште динтро-а сфел де моарте ши авем нэдежде кэ не ва май избэви ынкэ. **11** Вой ыншивэ не вець ажуа ку ругэчуниле воастрэ, пентру ка бинефачера фэкутэ ноуэ прин ругэчуниле мултора сэ фие пентру мулць ун прилеж де мулцумирь луй Думнезеу пентру ной. **12** Лауда ноастрэ есте мэртурия пе каре не-о дэ куажетул ностру кэ не-ам пуртат ын луме, ши май алес фацэ де вой, ку о сфинчение ши курэцие де инимэ дате де Думнезеу, бизуинду-не ну пе о ынцелепчуне лумяскэ, чи пе харул луй Думнезеу. **13** Ну вэ скрием алтчева декыт че читиць ши куноаштець. Ши траг нэдежде кэ пынэ ла сфыршит вець куноаште, **14** кум аць ши куноскот ын парте, кэ ной сунтем лауда воастрэ, дупэ кум ши вой вець фи лауда ноастрэ ын зиуа Домнулуй Исус. **15** Ын ачастэ ынкрединцаре воям сэ вин май ынаинте ла вой, ка сэ авець ун ал дойля хар. **16** Воям сэ трек пе ла вой ка сэ мэ дук ын Мачедония; апой дин Мачедония сэ мэ ынторк ла вой ши сэ фиу петрекут де вой ын Иудея. **17** Ын луаря хотэрырий ачестя, ам лукрат еу ын кип ушуратик? Сау хотэрыриле меле сунт ниште хотэрырь пе каре ле яу ын фелул лумий, ка сэ фие ын мине „Да, да” ши „Ну, ну”? **18** Крединчос есте Думнезеу кэ ворбира ноастрэ фацэ де вой н-а фост ши „Да”, ши „Ну”. **19** Кэч Фиул луй Думнезеу, Исус Христос, каре а фост проповэдуит де ной ын

мижлокул востру, прин мине, прин Силван ши прин Тимотей, н-а фост „Да” ши „Ну”, чи ын Ел ну есте декыт „Да”. **20** Ын адевэр, фэгэдуинцеле луй Думнезеу, орькыте ар фи еле, тоате ын Ел сунт „Да”; де ачя ши „Амин” пе каре-л спунем ной, прин Ел, есте спре слава луй Думнезеу. **21** Ши Чел че не ынтареште ымпреунэ ку вой, ын Христос, ши каре не-а унс есте Думнезеу. **22** Ел не-а ши печетлуит ши не-а пус ын инимэ арвуна Духулуй. **23** Яу пе Думнезеу мартор фацэ де суфлетул меу кэ н-ам май венит пынэ акум ла Коринт токмай ка сэ вэ круц. **24** Ну доар кэ ам авя стэпънире песте крединца воастрэ, дар врем сэ лукрэм ши ной ымпреунэ ла букурия воастрэ, кэч стаць тарь ын крединцэ.

2 Ам хотэрыт дар ын мине сэ ну мэ ынторк ла вой ку ынтристаре. **2** Кэч, дакэ вэ ынтристез, де ла чине сэ мэ аштепт ла букурие, дакэ ну де ла чел ынтристат де мине? **3** Ши в-ам скрис кум в-ам скрис, ка, ла венيريا мя, сэ н-ам ынтристаре дин партя челор че требуяу сэ-мь факэ букурие ши сунт ынкрединцат, ку привире ла вой тоць, кэ букурия мя есте букурия воастрэ а тутурор. **4** В-ам скрис ку мултэ мыхнире ши стрынжеря де инимэ, ку окий скэлдаць ын лакримь, ну ка сэ вэ ынтристаць, чи ка сэ ведець драгостя неспус де маре пе каре о ам фацэ де вой. **5** Даке а фост чинева о причинэ де ынтристаре, ну м-а ынтристат нумай пе мине, чи пе вой тоць; чел пуцин ын парте, ка сэ ну спун пря мулт. **6** Есте дестул пентру омул ачестя педяпса каре й-а фост датэ де чей май мулць; **7** аша кэ акум есте май бине сэ-л ертаць ши сэ-л мынгьяць, ка сэ ну фие доборыт де пря мултэ мыхнире. **8** Де ачя, вэ рог сэ вэ арацэть ярэшь драгостя фацэ де ел, **9** кэч в-ам скрис ши ку гындул ка сэ вэ пун ла ынчеркаре ши сэ вэд дакэ сунтець аскултэторь ын тотул. **10** Дар пе чине ертаць вой, ыл ерт ши еу. Ын адевэр, че ам ертат еу – дакэ ам ертат чева – ам ертат пентру вой, ын фаца луй Христос, **11** ка сэ ну лэсэм пе Сатана сэ айбэ ун кыштит де ла ной, кэч ну сунтем ын нештинцэ деспре плануриле луй. **12** Кынд ам ажунс ла Троя пентру Евангелия луй Христос, мэкар кэ ми се дескисесе аколо о ушэ ын Домнул, **13** н-ам авут линиште ын духул меу, фииндкэ н-ам гэсит пе фратель меу Тит; де ачя м-ам луат зиуа бунэ де ла фраць ши ам плекат ын Мачедония. **14** Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре не поартэ тотдяуна ку карул Луй де бируинцэ ын Христос ши каре рэспындеште прин ной ын орьче лок мирясма куноштинцей Луй. **15** Ын адевэр, ной сунтем ынаинтя луй Думнезеу о мирясмэ а луй Христос принтре чей че сунт пе каля мынтуририй ши принтре чей че сунт пе каля перзэрий: **16** пентру ачештя, о мирясмэ де ла моарте спре моарте; пентру ачя, о мирясмэ де ла вяцэ спре вяцэ. Ши чине есте де ажунс пентру ачесте лукрурь? **17** Кэч ной ну стрикэм Кувынтул луй Думнезеу, кум фак чей май мулць, чи ворбим ку инимэ куратэ, дин партя луй Думнезеу, ынаинтя луй Думнезеу, ын Христос.

3 Ынчепем ной ярэш сә не ләудәм сингурь? Сау ну кумва авем требуинц, ка уний, де епистоле де лаудэ кэтрэ вой сау де ла вой? **2** Вой сунтець епистола ноастрэ, скрисэ ын инимиле ноастрэ, куноскутэ ши чититэ де тоць оамений. **3** Вой сунтець арэтаць ка фиинд епистола луй Христос, скрисэ де ной, ка служиторь ай Луй, ну ку чернялэ, чи ку Духул Думнезеулуй челуй виу; ну пе ниште табле де пятрэ, чи пе ниште табле каре сунт инимэ де карне. **4** Авам ынкредеря ачаста тарэ ын Думнезеу, прин Христос. **5** Ну кэ ной, прин ной ыншине, сунтем ын старе сә гындим чева ка венинд де ла ной. Дестойничия ноастрэ, димпотривэ, вине де ла Думнезеу, **6** каре не-а ши фэкут ын старе сә фим служиторь ай уной легмынт ноу, ну ал словей, чи ал Духулуй, кэч слова омоарэ, дар Духул дэ вяца. **7** Акум, дакэ служба адукэтоаре де моарте, скрисэ ши сэпатэ ын петре, ера ку атыта славэ ынкыт фиий луй Израел ну путя сә-шь пироняскэ окий асупра фецей луй Мойсе дин причина стрэлучирий фецей луй, мэкар кэ стрэлучирия ачаста ера трекэтоаре, **8** кум н-ар фи ку славэ май деграбэ служба Духулуй? **9** Дакэ служба адукэтоаре де осындэ а фост слэвитэ, ку кыт май мулт о ынтрече ын славэ служба адукэтоаре де неприхэнире? **10** Ши ын привинца ачаста, че а фост слэвит нич н-а фост слэвит, дин причина славей каре о ынтрече ку мулт. **11** Ын адевэр, дакэ че ера трекэтор ера ку славэ, ку кыт май мулт ва рэмыне ын славэ че есте нетрекэтор! **12** Фииндкэ авем дар о астфел де нэдежде, ной лукрэм ку мултэ ындрэзнялэ **13** ши ну фачем ка Мойсе, каре ышь пуня о марамэ песте фацэ, пентру ка фиий луй Израел сә ну-шь пироняскэ окий асупра сфыршитлулуй а чэя че ера трекэтор. **14** Дар ей ау рэмас греой ла минте: кэч пынэ ын зиуа де астэзь, ла читирия Векулуй Тестамент, ачастэ марамэ рэмыне неридикатэ, фииндкэ марамэ есте датэ ла о парте ын Христос. **15** Да, пынэ астэзь, кынд се читеште Мойсе, рэмыне о марамэ песте инимиле лор. **16** Дар орь де кыте орь вреунул се ынтоарче ла Домнул, марамэ есте луатэ. **17** Кэч Домнул есте Духул, ши унде есте Духул Домнулуй, аколо есте слобозения. **18** Ной тоць привим ку фаца дескоперитэ, ка ынтр-о оглиндэ, слава Домнулуй ши сунтем скимбаць ын ачелашь кип ал Луй, дин славэ ын славэ, прин Духул Домнулуй.

4 Де ачэя, фииндкэ авем служба ачаста, дупэ ындуаря пе каре ам кэпэат-о, ной ну кэдем де обосялэ. **2** Ка уний каре ам лепэдат мештешужириле рушиноасе ши аскунсе, ну умблэм ку виклешут ши ну стрикэм Кувынтул луй Думнезеу. Чи, прин арэтаря адевэрулуй, не фачем вредничь сә фим примиць де орьче кужет оменеск, ынаинтя луй Думнезеу. **3** Ши дакэ Евангелия ноастрэ есте акоперитэ, есте акоперитэ пентру чей че сунт пе каля перзэрий, **4** а кэрор минте некрединчоасэ а орбит-о думнезеул вякулуй ачестуя, ка сә ну вадэ стрэлучинд лумина Евангелией славей луй

Христос, каре есте кипул луй Думнезеу. (аiөн q165)
5 Кэч ной ну не проповэдуим пе ной ыншине, чи пе Домнул Христос Исус. Ной сунтем робий воштри, пентру Исус. **6** Кэч Думнезеу, каре а зис, „Сэ луминезе лумина дин ынтунерик”, не-а луминат инимиле, пентру ка сә фачем сә стрэлучяскэ лумина куноштинцей славей луй Думнезеу пе фаца луй Исус Христос. **7** Комоара ачаста о пуртэм ын ниште васе де лут, пентру ка ачастэ путере немайпоменитэ сә фие де ла Думнезеу, ши ну де ла ной. **8** Сунтем ынколциць ын тоате кипуриле, дар ну ла стрымтоаре; ын гря кумпэнэ, дар ну дезнэдэждуиць; **9** пригоний, дар ну пэрэсиць; трынтиць жос, дар ну оморыць. **10** Пуртэм ынтоддяуна ку ной, ын трупул ностру, оморыря Домнулуй Исус, пентру ка ши вяца луй Исус сә се арате ын трупул ностру. **11** Кэч ной чей вий тотдяуна сунтем даць ла моарте дин причина луй Исус, пентру ка ши вяца луй Исус сә се арате ын трупул ностру муритор. **12** Астфел кэ ын ной лукряэ моарте, яр ын вий, вяца. **13** Ынсэ фииндкэ авем ачелашь дух де крединцэ, потривит ку чэя че есте скрис: „Ам крезут, де ачэя ам ворбит!” ши ной кредем, ши де ачэя ворбим. **14** Ши штим кэ Чел че а ынбият пе Домнул Исус не ва ынбия ши пе ной ымпреунэ ку Исус ши не ва фаче сә не ынфэцишэм ымпреунэ ку вой. **15** Кэч тоате ачесте лукрурь се петрек ын фолосул востру, пентру ка харул маре, кэпэат прин мулць, сә факэ сә споряскэ мулцумириле спре слава луй Думнезеу. **16** Де ачэя, ной ну кэдем де обосялэ. Чи кяр дакэ омул ностру де афарэ се трече, тотушь омул ностру динзунтру се ынноеште дин зи ын зи. **17** Кэч ынтристэриле ноастре ушоаре де о клипэ лукряэ пентру ной тот май мулт о греутате вешникэ де славэ. (аiөнiс q166)
18 Пентру кэ ной ну не уйтэм ла лукруриле каре се вэд, чи ла челе че ну се вэд, кэч лукруриле каре се вэд сунт трекэтоаре, пе кынд челе че ну се вэд сунт вешниче. (аiөнiс q166)

5 Штим, ын адевэр, кэ, дакэ се десфаче каса пэмынтяскэ а кортулуй ностру трулеск, авем о клэдире ын чер де ла Думнезеу, о касэ каре ну есте фэкутэ де мынэ, чи есте вешникэ. (аiөнiс q166) **2** Ши жемем ын кортул ачеста, плинь де доринца сә не ымбрэкэм песте ел ку локашул ностру череск, **3** негрешит, дакэ атунч кынд вом фи ымбрэкаць ну вом фи гэсиць дезбрэкаць де ел. **4** Кяр ын кортул ачеста деч жемем апэсаць, ну кэ дорим сә фим дезбрэкаць де трупул ачеста, чи сә фим ымбрэкаць ку трупул челэлэст песте ачеста, пентру ка че есте муритор ын ной сә фие ынгицит де вяцэ. **5** Ши Чел че не-а фэкут пентру ачаста есте Думнезеу, каре не-а дат арвуна Духулуй. **6** Ашадар, ной ынтоддяуна сунтем плинь де ынкредере, кэч штим кэ, дакэ сунтем акасэ ын труп, прибежим департе де Домнул, **7** пентру кэ умблэм прин крединцэ, ну прин ведере. **8** Да, сунтем плинь де ынкредере ши не плаче мулт май мулт сә пэрэсим трупул ачеста, ка сә фим акасэ ла Домнул. **9** Де ачэя не ши силим сә-й фим плэкуць, фие кэ рэмынем

акасэ, фие кэ сунтем департе де касэ. **10** Кэч тоць требуе сэ не ынфэцишэм ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал луй Христос, пентру ка фиекаре сэ-шь примяксэ рэсплата дупэ бинеле сау рэул пе каре-л ва фи фэкут кынд трэя ын труп. **11** Ка уний каре куноаштем деч фрика де Домнул, пе оамень кэутэм сэй-ынкрединцэм, дар Думнезеу не куноаште бине ши нэдэждуеск кэ ши вой не куноаштець бине ын кужетеле ноастре. **12** Ку ачаста ну не лэудэм сингурь ярэш ынаинтя воастрэ, чи вэ дэм ун темей де лаудэ ку привире ла ной, ка сэ авець ку че рэспунде ачелора каре се лаудэ ку че есте ын ынфэцишаре, ши ну ку че есте ын инимэ. **13** Ын адевэр, дакэ не-ам ешит дин миць, пентру Думнезеу не-ам ешит; дакэ сунтем ынтрежэ ла минте, пентру вой сунтем. **14** Кэч драгостя луй Христос не стрынже, фииндкэ сокотим кэ, дакэ Унул сингур а мурит пентру тоць, тоць деч ау мурит. **15** Ши Ел а мурит пентру тоць, пентру ка чей че трэеск сэ ну май трэяскэ пентру ей ыншыш, чи пентру Чел че а мурит ши а ынвият пентру ей. **16** Аша кэ, де акум ынколо, ну май куноаштем пе нимень ын фелул лумий, ши кяр дакэ ам куноскут пе Христос ын фелул лумий, тотушь акум ну-л май куноаштем ын фелул ачеста. **17** Кэч, дакэ есте чинева ын Христос, есте о фэптурэ ноуз. Челе векь с-ау дус, ятэ кэ тоате лукруриле с-ау фэкут ной. **18** Ши тоате лукруриле ачестя сунт де ла Думнезеу, каре не-а ымпэкат ку Ел прин Исус Христос ши не-а ынкрединцат служба ымпэкэрий; **19** кэ адикэ, Думнезеу ера ын Христос, ымпэкынд лумя ку Сине, нецинынду-ле ын сокотялэ пэкателе лор, ши не-а ынкрединцат ноуз проповэдуирия ачестей ымпэкэрь. **20** Ной дар, сунтем тримишь ымпутерничидь ай луй Христос; ши, ка ши кум Думнезеу ар ындемна прин ной, вэ ругэм фербинте, ын Нузеле луй Христос: Ымпэкаць-рэз ку Думнезеу! **21** Пе Чел че н-а куноскут ничун пэкат, Ел л-а фэкут пэкат пентру ной, ка ной сэ фим непрехэниря луй Думнезеу ын Ел.

6 Ка уний каре лукрэм ымпреунэ ку Думнезеу, вэ сфэтуим сэ фачець аша ка сэ ну фи примит ын задар харул луй Думнезеу. **2** Кэч Ел зиче: „Ла время потривитэ, те-ам аскултат, ын зиуа мынтуирий, те-ам ажутат. Ятэ кэ акум есте время потривитэ; ятэ кэ акум есте зиуа мынтуирий.” **3** Ной ну дэм нимэнуь ничун прилеж де потикнире, пентру ка служба ноастрэ сэ ну фие дефайматэ. **4** Чи, ын тоате привинцеле, арэтэм кэ сунтем ниште вредничь служиторь ай луй Думнезеу, прин мултэ рэбдаре, ын неказурь, ын невой, ын стрымторэрь, **5** ын бэтэй, ын темнице, ын рэскоале, ын остенель, ын вегерь, ын постурь; **6** прин курэцие, прин ынцелепчуне, прин ынделунгэ рэбдаре, прин бунэтате, прин Духул Сфынт, принтр-о драгосте непрефэкутэ, **7** прин кувянтул адевэрулуй, прин путеря луй Думнезеу, прин армеле де ловире ши де апэраре пе каре ле дэ непрехэниря; **8** ын славэ ши ын окарэ, ын ворбире де рэу ши ын ворбире де бине. Сунтем привиць ка ниште ыншелэторь, мэкар кэ

спунем адевэрул; **9** ка ниште некуноскуць, мэкар кэ сунтем бине куноскуць; ка уний каре мурим ши ятэ кэ трэим; ка ниште педепсиць, мэкар кэ ну сунтем оморыць; **10** ка ниште ынтристаць ши тотдяуна сунтем весель; ка ниште сэрачь, ши тотушь ымбогэцим пе мулць; ка неавынд нимик, ши тотушь стэпынинд тоате лукруриле. **11** Ам дат друмул гурий фацэ де вой, коринтенилор! Ни с-а лэржит инима. **12** Вой ну сунтець ла стрымтоаре ын ной; дар инима воастрэ с-а стрынс пентру ной. **13** Фачеци-не ши вой ла фел: вэ ворбеск ка унор копий ай мей – лэржици-вэ ши вой! **14** Ну вэ ынжугаць ла ун жуг непотривит ку чей некрединчось. Кэч че легэтурэ есте ынтре непрехэниря ши фэрэдележе? Сау кум поате ста ымпреунэ лумина ку ынтунерикул? **15** Че ынцележерэ поате фи ынтре Христос ши Белиал? Сау че легэтурэ аре чел крединчос ку чел некрединчос? **16** Кум се ымпакэ Темплул луй Думнезеу ку идолой? Кэч ной сунтем Темплул Думнезеулуй челуй виу, кум а вис Думнезеу: „Еу вой локуи ши вой умбла ын мижлокул лор; Еу вой фи Думнезеул лор ши ей вор фи попорул Меу.” **17** Де ачя: „Ешиць дин мижлокул лор ши деспэрцици-вэ де ей, зиче Домнул. Ну вэ атинжець де че есте некурат ши вэ вой прими. **18** Еу вэ вой фи Татэ, ши вой ымь вець фи фий ши фийче, зиче Домнул Чел Атотпутерник.”

7 Деч, фииндкэ авем астфел де фэгэдуинце, пряюбицилор, сэ не курэцим де орьче ынтинэчуне а кэрний ши а духулуй ши сэ не дучем сфиндирия пынэ ла капэт, ын фрика де Думнезеу. **2** Ынцележеци-не бине! Н-ам недрептэцид пе нимень, н-ам вэтэмат пе нимень, н-ам ыншелат пе нимень. **3** Ну спун ачесте лукрурь ка сэ вэ осындеск, кэч ам спус май ынаинте кэ сунтець ын инимиле ноастре пе вядэ ши пе моарте. **4** Ам о маре ынкредере ын вой. Ам тот дрептул сэ мэ лауд ку вой. Сунт плин де мынгьере, ымь салтэ инима де букурия ын тоате неказуриле ноастре. **5** Кэч ши дупэ венيريا ноастрэ ын Мачедония, трупул ностру н-а авут ничо одихнэ. Ам фост некэжиць ын тоате кипуриле: де афарэ лупте, динэунтру темерь. **6** Дар Думнезеу, каре мынгые пе чей смериць, не-а мынгыят прин венيريا луй Тит. **7** Ши ну нумай прин венيريا луй, чи ши прин мынгьерея ку каре а фост мынгыят ши ел де вой. Ел не-а историсит деспре доринца воастрэ арэздоаре, деспре лакримиле воастре, деспре рывна воастрэ пентру мине, аша кэ букурия мя а фост ши май маре. **8** Мэкар кэ в-ам ынтристат прин епистола мя, ну-мь паре рэу ши кяр дакэ мь-ар фи пэрут рэу – кэч вэд кэ епистола ачя в-а ынтристат (мэкар кэ пентру пуцинэ време) – **9** тотушь акум мэ букур, ну пентру кэ аць фост ынтристаць, чи пентру кэ ынтристат воастрэ в-а адус ла покэинцэ. Кэч аць фост ынтристаць дупэ воля луй Думнезеу, ка сэ н-авець ничо пагубэ дин партя ноастрэ. **10** Ын адевэр, кынд ынтристаря есте дупэ воя луй Думнезеу, адуче о покэинцэ каре дуче ла мынтуире ши де каре чинева ну се кэеште ничодатэ, пе кынд

ынтристаря лумий адуче моартя. **11** Кэч уйте, токмай ынтристаря ачаства а воастрэ дупэ воя луй Думнезеу че фрэмэнтаре а трезит ын вой! Ши че кувинте де дезвиновэнтаре! Че мыние! Че фрикс! Че доринцэ апринсэ! Че рывнэ! Че педяпсэ! Ын тоате вой аць арэтат кэ сунтець кураць ын привинца ачаства. **12** Аша кэ, дакэ в-ам скрис, ну в-ам скрис нич дин причина челуй че а фэкут окара, нич дин причина челуй че а суферит окара, чи ка сэ се арате маря ноастрэ пуртаре де грижэ пентру вой ынаинтя луй Думнезеу. **13** Де ачя ам фост мынгьяць. Дар, пе лынгэ мынгьера ачаства а ноастрэ, не-ам букурат ши май мулт де букурия луй Тит, ал кэруй дух а фост рэкорит де вой тоць. **14** Ши дакэ м-ам лэудат пущин ку вой ынаинтя луй, н-ам фост дат де рушине. Чи, дупэ кум ын орьче лукру в-ам спус адевэрул, тот аша ши лауда ноастрэ ку вой ынаинтя луй Тит с-а адеверит. **15** Ел аре о ши май маре драгосте пентру вой, кынд ышь адуче аминте де аскулартаге воастрэ а тутуорш ши де примиря пе каре й-аць фэкут-о, ку фрикс ши кутремур. **16** Мэ букур кэ мэ пот ынкреде ын вой ын тоате привинцеле.

8 Фрацилор, воим сэ вэ адучем ла куноштинцэ харул пе каре л-а дат Думнезеу ын Бисеричиле Мачедоний. **2** Ын мижлокул мултелор неказурь прин каре ау трекут, букурия лор песте мэсурэ де маре ши сэрэчия лор лучие ау дат наштере ла ун белшуг де дэрничие дин партя лор. **3** Вэ мэртурисеск кэ ау дат де бунэвое, дупэ путеря лор ши кяр песте путериле лор. **4** Ши не-ау ругат ку марь стэруинце пентру харул ши пэрэссия ла ачастэ стрынжере де ажудоаре пентру сфинць. **5** Ши ау фэкут ачаства ну нумай кум нэдэждисем, дар с-ау дат май ынтый пе ей ыншишь Домнулуй ши апоий ноуэ, прин воя луй Думнезеу. **6** Ной дар ам ругат пе Тит сэ испрэвьяск ачастэ стрынжере де ажудоаре пе каре о ынчепусе. **7** Дупэ кум спориць ын тоате лукруриле ын крединцэ, ын кувынт, ын куноштинцэ, ын орьче рывнэ ши ын драгостя воастрэ пентру ной, кэутаць сэ спориць ши ын ачастэ бинефачере. **8** Ну спун лукрул ачеста ка сэ вэ дау о порункэ, чи пентру рывна алтора ши ка сэ пун ла ынчеркаре курэция драгостей воастре. **9** Кэч куноаштець харул Домнулуй ностру Исус Христос. Ел, мэкар кэ ера богат, с-а фэкут сэрак пентру вой, пентру ка, прин сэрэчия Луй, вой сэ вэ ымбогэциць. **10** Ын ачастэ привинцэ вэ дау ун сфат. Ши сфатул ачеста вэ есте де фолос воуэ, каре, де акумуля ун ан, чей динтый аць ынчепут ну нумай сэ фачець, чи сэ ши воиць. **11** Испрэвиць дар акумуля де фэкут, пентру ка, дупэ граба воинцей сэ фие ши ынфэптуиря, потривит ку мижлоачеле воастре. **12** Пентру кэ, дакэ есте бунэвоинцэ, дарул есте примит, авынду-се ын ведере че аре чинева, ну че н-аре. **13** Аич ну есте vorba ка алций сэ фие ушураць, яр вой стрымтораць, **14** чи есте vorba де о потривире: ын ымпрежураря де акумуля, присосул востру сэ акопере невоиле лор, пентру ка ши присосул лор сэ акопере, ла рындул луй, невоиле воастре, аша ка сэ фие о потривире, **15**

дупэ кум есте скрис: „Чел че стрынсесе мулт н-авя нимик де присос, ши чел че стрынсесе пущин ну дучя липсэ.” **16** Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре а пус ын инима луй Тит ачяшь рывнэ пентру вой. **17** Кэч ел а примит ындемнул ностру, ба ынкэ, стэпынит де о рывнэ арэптоаре, а порнит де бунэвое спре вой. **18** Ам тримис ку ел ши пе фратегеле а кэруй лаудэ ын Евангелие есте рэспындыт прин тоате Бисеричиле. **19** Май мулт, ел а фост алес де Бисеричь сэ мэргэ ымпреуна ку ной ын ачастэ лукраре де бинефачере, пе каре о сэвыршим спре слава Домнулуй ши ка о довадэ де бунэвоинца ноастрэ. **20** Ын кипул ачеста, врем ка нимень сэ ну не дефайме ку привире ла ачест белшуг де ажудоаре де каре ынгрижим. **21** Кэч кэутэм сэ лукрэм чинстит ну нумай ынаинтя Домнулуй, чи ши ынаинтя оаменилор. **22** Ам тримис ку ей пе фратегеле ностру, а кэруй рывнэ ам ынчеркат-о де атытя орь ын мулте ымпрежуэрэрь ши каре, де дата ачаства, аратэ мулт май мултэ рывнэ дин причина марий луй ынкредерь ын вой. **23** Астфел, фие авынд ын ведере пе Тит, каре есте пэрташул ши товарэшул меу де лукру ын мижлокул востру, фие авынд ын ведере пе фракций ноштри, каре сунт тримиший Бисеричилор ши фала луй Христос, **24** даци-ле ынаинтя Бисеричилор довадэ де драгостя воастрэ ши арэтаки-ле кэ авем дрептул сэ не лэудэм ку вой.

9 Есте де присос сэ вэ май скриу ку привире ла стрынжере де ажудоаре пентру сфинць. **2** Куноск, ын адевэр, бунэвоинца воастрэ, ку каре мэ лауд ку привире ла вой кэтере мачедонень ши ле спун кэ Ахая есте гата де акумуля ун ан. Ши рывна воастрэ а ымбэрбэтат пе фоартэ мулць дин ей. **3** Ам тримис тотушь пе фракць, пентру ка лауда ноастрэ ку вой сэ ну фие нимичитэ ку прилежул ачеста, чи сэ фиць гата, кум ам спус. **4** Дакэ вор вени вреуний дин Мачедония ку мине ши ну вэ вор гэси гата, н-аш вря ка ной (ка сэ ну зичем вой) сэ фим даць де рушине ын ынкредеря ачаства. **5** Де ачя, ам сокотит де требуинцэ сэ рог пе фракць сэ винэ май ынаинте ла вой ши сэ прэгэтыскэ стрынжере дарурилор фэгэдуите де вой, ка еле сэ фие гата, фэкуте ку дэрничие, ну ку згырчение. **6** Сэ штиць: чине сямэнэ пущин, пущин ва сечера, яр чине сямэнэ мулт, мулт ва сечера. **7** Фиекаре сэ дя дупэ кум а хотэрыт ын инима луй: ну ку пэреде де рэу сау де силэ, кэч „пе чине дэ ку букурие, ыл юбеште Думнезеу”. **8** Ши Думнезеу поате сэ вэ умпле ку орьче хар, пентру ка, авынд тотдяуна ын тоате лукруриле дин дестул, сэ присосиць ын орьче фаптэ бунэ, **9** дупэ кум есте скрис: „А ымпрэштият, а дат сэрачилор, непрехэниря луй рэмыне ын вяк.” (аiññ g165) **10** „Чел че дэ сэмынцэ сэманэторулуй ши пыне пентру хранэ” вэ ва да ши вэ ва ынмулци ши воуэ сэмынца де сэманат ши ва фаче сэ кряскэ роаделе непрехэнирий воастре. **11** Ын кипул ачеста вещь фи ымбогэциць ын тоате привинцеле, пентру орьче дэрничие, каре, прин

ной, ва фаче сә се адукә мулцумирь луй Думнезеу. **12** Кәч ажуторул дат де даруриле ачестя ну нумай кә акоперә невоиле сфинцилор, дар есте ши о причинә де мулте мулцумирь кәтре Думнезеу. **13** Аша кә, довада датә де вой прин ажуторул ачеста ый фаче сә слэвяскә пе Думнезеу пентру аскултаря пе каре мәртурисиц кә о авецә фацә де Евангелия луй Христос ши пентру дәрничия ажуторулуй востру фацә де ей ши фацә де тоцә; **14** ши-й фаче сә се роаже пентру вой ши сә вә юбяскә дин инимә, пентру харул неспус де маре ал луй Думнезеу фацә де вой. **15** Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу пентру дарул Луй неспус де маре!

10 Еу, Павел, вә рог, прин блындеця ши бунэтатя луй Христос – еу, чел „смерит кынд сунт де фацә ын мижлокул востру ши плин де ындрэзнялә ымпотрива воастрә кынд сунт департе” – **2** вә рог, дар, сә ну мә фачецә ка, атунч кынд вой фи де фацә, сә алерг ку хотәрыре ла ындрэзняла ачәя пе каре ам де гынд с-о ынтребуйнцез ымпотрива унора каре ышь ынкипуе кә ной сунтем мынаць де фирия пәмынтяскә. **3** Мәкар кә трәим ын фирия пәмынтяскә, тотушь ну не луптәм кәлэузиць де фирия пәмынтяскә. **4** Кәч армеле ку каре не луптәм ной ну сунт супусе фирий пәмынтешть, чи сунт путерниче, ынтрэрите де Думнезеу ка сә сурпе ынтрэитуриле. **5** Ной рәстурнәм изводириле минций ши оръче ынэлциме каре се ридикә ымпотрива куноштинцей луй Думнезеу, ши оръче гынд ыл фачем роб аскултэрий де Христос. **6** Бындатә че се ва сәвырши аскултаря ачаста дин партя воастрә, сунтем гата сә педепсим оръче неаскултаре. **7** Ла ынфәцишаре вә уйтаць? Дакә чинева креде кә „есте ал луй Христос”, сә айбә ын ведере кә, дупә кум ел есте ал луй Христос, тот аша сунтем ши ной. **8** Ши кяр дакә м-аш ләуда чева май мулт ку стәпыниря пе каре мь-а дат-о Домнул пентру зидиря воастрә, яр ну пентру дәрымаря воастрә, тот ну мь-ар фи рушине. **9** Зик аша, ка сә ну се парә кә вряу сә вә ынфрикошез прин епистолеле меле. **10** „Де фапт”, зик ей, „епистолеле луй сунт ку греутате ши плине де путере, дар кынд есте де фацә ел ынсушь, есте моале, ши кувынтул луй н-аре ничо греутате.” **11** Чине жудекә аша сә фие ынкрединцат кә, аша кум сунтем ын ворбә ын епистолеле ноастре, кынд ну сунтем де фацә, тот аша вом фи ши ын фаптә, кынд вом фи де фацә! **12** Негрешит, н-авем ындрэзняла сә не пунем аләтурь сау ын рындул унора дин ачәя каре се лаудә сингурь. Дар ей, прин фаптул кә се мәсоарә ку ей ыншишь ши се пун аләтурь ей ку ей ыншишь, сунт фәрә причепере. **13** Ной ынсә ну не ләудәм динколо де мәсура ноастрә, чи ын мәсура маржинилор пе каре ле-а ынсемнат Думнезеу кымпулуй ностру ка сә ажуңжем пынә ла вой. **14** Ну не ынтиндем пря мулт, ка ши кынд н-ам фи ажунс пынә ла вой, кәч, ын адевәр, пынә ла вой ам ажунс ын Евангелия луй Христос. **15** Ну не ләудәм песте мәсура ноастрә, адикә ну не ләудәм

ку остенелиле алтуя, чи авем нәдежда кә, дакә крединца воастрә креште, ва креште ши кымпул ностру де лукру ынтре вой, неспус де мулт, дупә мәсура ноастрә. **16** Аша кә вом путя проповәздуи Евангелия ши ын цинтуруиле каре сунт динколо де ал востру, фәрә сә интрәм ын кымпул де лукру ал алтуя, ка сә не ләудәм ку лукрәрә фәкуте де-а гата. **17** Чи „оръчине се лаудә сә се лауде ын Домнул”. **18** Пентру кә ну чине се лаудә сингур ва фи примит, чи ачела пе каре Домнул ыл лаудә.

11 О, де аць путя суфери пуцинтикә небуние дин партя мя! Ей, хайде, суферици-мә! **2** Кәч сунт желос де вой ку о желозие дупә воя луй Думнезеу, пентру кә в-ам логодит ку ун бәрбат, ка сә вә ынфәцишез ынанитя луй Христос ка пе о фечоарә куратә. **3** Дар мә тем ка, дупә кум шарпеле а амәжит пе Ва ку ширетликул луй, тот аша ши гындуриле воастрә сә ну се стриче де ла курәция ши крединчошия каре есте фацә де Христос. **4** Ын адевәр, дакә вине чинева сә вә проповәдуяскә ун алт Исус, пе каре ной ну л-ам проповәдуит, сау дакә есте ворба сә примиць ун алт дух пе каре ну л-аць примит, сау о алтә евангелие, пе каре н-аць примит-о, о, кум ыл ынгәдуиць де бине! **5** Дар сокотеск кә нич еу ну сунт ку нимик май прөжос де апостолий ачештя „неспус де алешть”! **6** Кяр дакә сунт ун нечоплит ын ворбире, ну сунт ынсә ши ын куноштинцә, ши ам арәтат лукрул ачеста принтре вой, ын тот фелул ши ын тоате привинцеле. **7** Сау ам фәкут ун пәкат кынд м-ам смерит пе мине ынсумь ка сә фиць ынэлцаць вой ши в-ам вестит фәрә платә Евангелия луй Думнезеу? **8** Ам деспуят алте Бисеричь, приминд де ла еле о платә, ка сә вә пот служи воуә. **9** Ши кынд ерам ла вой ши м-ам гәсит ын невое, н-ам фост сарчинә нимәнуй, кәч де невоиле меле ау ынгрижит фракций, кынд венисерә дин Мачедония. Ын тоате м-ам ферит ши мә вой фери сә вә ынгреуе ку чева. **10** Пе адевәрул луй Христос каре есте ын мине, нимень ну-мь ва рәпи ачастә причинә де лаудә ын цинтуруиле Ахаей! **11** Пентру че?... Пентру кә ну вә юбеск?... Штие Думнезеу! **12** Дар лукрәз ши вой лукра астфел, пентру ка сә тай оръче прилеж челор че каутә ун прилеж ка сә поатә фи гәсиць деопотривә ку мине ын лукруриле ку каре се лаудә. **13** Оамений ачештя сунт ниште апостоль минчиношь, ниште лукрәторь ыншеләторь, каре се префак ын апостоль ай луй Христос. **14** Ши ну есте де мираре, кәч кяр Сатана се префаче ынтр-ун ынжәр де луминә. **15** Ну есте маре лукру дар, дакә ши служиторий луй се префак ын служиторь ай неприхәзнирий. Сфыршитул лор ва фи дупә фаптеле лор. **16** Ярәшь спун: Сә ну мә крядә нимень небун. Сау алтминтерь, суферици-мә мәкар ка небун, ка сә мә лауд ши еу пуцинтел. **17** Че спун ын ачастә ындрэзнялә, ка сә мә лауд, ну спун дупә Домнул, чи ка ши кум аш спуне дин небуние. **18** Де време че мулць се лаудә дупә фирия пәмынтяскә, мә вой лауда ши еу. **19** Доар вой суфериць ку пләчере пе небунь, вой, каре сунтець ынцелепць! **20** Дакә вә

робеште чинева, дакэ вэ мэнынкэ чинева, дакэ пуне чинева мына пе вой, дакэ вэ привеште чинева де сус, дакэ вэ бате чинева песте образ, суфериць! **21** Спре рушина мя о спун кэ ам фост слабы! Тотушь, орьче поате сэ пунэ ынаинте чинева – ворбеск ын небуние – пот пуне ши еу ынаинте. **22** Сунт ей еврей? Ши еу сунт! Сунт ей израелиць? Ши еу сунт! Сунт ей сэмынцэ а луй Авраам? Ши еу сунт! **23** Сунт ей служиторь ай луй Христос? – ворбеск ка ун ешит дин минць – еу сунт ши май мулт. Ын остенель, ши май мулт; ын темнице, ши май мулт; ын ловитурь, фэрэ нумэр; де мулте орь ын примеждий де моарте! **24** Де чинч орь ам кэпэат де ла иудей патрузечь де ловитурь фэрэ уна; **25** де трей орь ам фост бэтут ку нуеле; о датэ ам фост ымпрошкат ку петре; де трей орь с-а сфэрымат корабия ку мине; о ноапте ши о зи ам фост ын адынкул мэрий. **26** Десеорь ам фост ын кэлэторий, ын примеждий пе рыурь, ын примеждий дин партя тыхарилор, ын примеждий дин партя челор дин нямул меу, ын примеждий дин партя пэгьнилор, ын примеждий ын четэць, ын примеждий ын пустиу, ын примеждий пе маре, ын примеждий ынтре фраций минчиношь, **27** ын остенель ши неказурь, ын привегерь адеся, ын фоаме ши сете, ын постурь адеся, ын фриг ши липсэ де ымбрэкэминте! **28** Ши, пе лынгэ лукруриле де афарэ, ын фиекаре зи мэ апасэ грижа пентру тоате Бисеричиле. **29** Чине есте слаб ши сэ ну фиу ши еу слаб? Чине каде ын пэкат ши еу сэ ну ард? **30** Даке е ворба сэ мэ лауд, мэ вой лэуда нумай ку лукруриле привитоаре ла слэбичуна мя. **31** Думnezeу ши Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, каре есте бинекувынтат ын вещь, штие кэ ну минт!... (аiѳn q165)

32 Ын Дамаск, дрегэторул ымпратулуй Арета пэзя четата Дамасченилор, ка сэ мэ принде. **33** Дар ам фост дат жос пе о ферястрэ ынтр-о кошницэ, прин зид, ши ам скэпат дин мыниле лор.

12 Е невое сэ мэ лауд, мэкар кэ ну есте де фолос. Вой вени тотушь ла веденииле ши дескоперириле Домнулуй. **2** Куносц ун ом ын Христос каре, акум пайспрезече ань, а фост рэпит пынэ ын ал трейля чер (дакэ а фост ын труп, ну штиу, дакэ а фост фэрэ труп, ну штиу – Думnezeу штие). **3** Ши штиу кэ омул ачеста (дакэ а фост ын труп сау фэрэ труп, ну штиу – Думnezeу штие) **4** а фост рэпит ын рай ши а аузит кувинте каре ну се пот спуне ши пе каре ну-й есте ынгэдуит унуй ом сэ ле ростяскэ. **5** Ку ун астфел де ом мэ вой лэуда, дар, ынтрукыт мэ привеште пе мине ынсумь, ну мэ вой лэуда декыт ку слэбичуниле меле. **6** Кяр дакэ аш вря сэ мэ лауд, н-аш фи небун, кэч аш спуне адевэрул, дар мэ фереск, ка сэ н-айбэ нимень деспре мине о пэрере май ыналтэ декыт че веде ын мине сау че ауде де ла мине. **7** Ши ка сэ ну мэ умфлу де мындрие дин причина стрэлучирий ачестор дескоперирь, мь-а фост пус ун целуш ын карне, ун сол ал Сатаней, ка сэ мэ пэлмуяскэ ши сэ мэ ымпедиче сэ мэ ынгымф. **8** Де трей орь ам ругат пе Домнул сэ мил-я. **9** Ши Ел мь-а зис: „Харул Меу

ыць есте де ажунс, кэч путеря Мя ын слэбичуне есте фэкутэ десэвыршитэ.” Деч мэ вой лэуда мулт май букурос ку слэбичуниле меле, пентру ка путеря луй Христос сэ рэмынэ ын мине. **10** Де ачеш симт плэчере ын слэбичунь, ын дефэймэрь, ын невой, ын пригонирь, ын стрымторэрь пентру Христос, кэч, кынд сунт слаб, атунч сунт таре. **11** Ам ажунс небун, вой м-аць силит. Дар вой требау сэ мэ лэудаць, кэч, мэкар кэ ну сунт нимик, тотушь ку нимик н-ам фост май прежос де ачеште апостоль аша де минунаць. **12** Семнеле унуй апостол ле-аць авут принтре вой ын тоатэ рэбдаря, прин семне, путерь ши минунь каре ау фост фэкуте ынтре вой. **13** Ын адевэр, ын че аць фост вой пушь май прежос декыт челелалте Бисеричь, афарэ доар кэ нумай еу сингур ну в-ам фост о сарчинэ? О, ертаци-мь недрептата ачаста!... **14** Ятэ кэ сунт гата сэ вин а трея оарэ ла вой, ши тот ну вэ вой фи о сарчинэ, кэч ну каут бунуриле воастре, чи пе вой ыншивэ. Че-й дрепт, ну копийй сунт даторь сэ агонисяскэ пентру пэринций лор, чи пэринций пентру копийй лор. **15** Ши еу вой келтуи пря букурос дин але меле ши мэ вой келтуи ын тотул ши пе мине ынсумь пентру суфлетеле воастре. Даке вэ юбеск май мулт, сунт юбит ку атыт май пуцин? **16** Фие ши-аша! Ну в-ам фост сарчинэ делок. „Дар”, зик ей, „ка ун ом истець че сунт, в-ам принс прин ширетлик.” **17** Дар ам трас еу оаре вреун фолос де ла вой прин вреунул дин ачеш пе каре й-ам тримис ла вой? **18** Ам ругат пе Тит сэ винэ сэ вэ вадэ ши ымпреунэ ку ел ам тримис ши пе фрателе – а черут Тит чева де ла вой? Н-ам фост ной кэлэузиць де ачелашь Дух ши н-ам кэлкат ной пе ачелашь урме? **19** Де мултэ време вой вэ ынкипуиць кэ врем сэ не апэрэм ынаинтя воастрэ! Ной ворбим ынаинтя луй Думnezeу ын Христос ши тоате ачесте лукрурь ле спунем, пряюбичилор, пентру зиদিря воастрэ. **20** Финдкэ мэ тем ка ну кумва, ла венيريا мя, сэ вэ гэсеск аша кум н-аш вря сэ вэ гэсеск, ши еу ынсумь сэ фиу гэсит де вой аша кум н-аць вря. Мэ тем сэ ну гэсеск гылчавэ, пизмэ, мыний, дезбинэрь, ворбирь де рэу, бырфель, ынгымфэрь, тулбурэрь. **21** Мэ тем ка, ла венيريا мя ла вой, сэ ну мэ смеряскэ дин ноу Думnezeул меу ку привире ла вой ши сэ требауяскэ сэ плынг пе мулць дин чей че ау пэкэтуит май ынаинте ши ну с-ау покэзит де некурэция, курвия ши спуркэчуниле пе каре ле-ау фэкут.

13 Вин ла вой пентру а трея оарэ. „Орьче ворбэ сэ фие сприжинитэ пе мэртурия а дой сау трей марторь.” **2** Кум ам спус кынд ам фост де фацэ а доуа оарэ, тот аша ши азь, кынд ну сунт де фацэ, спун ярэшь май динаинте челор че ау пэкэтуит май ынаинте ши тутурор челорлалць кэ, дакэ мэ вой ынтоарче ла вой, н-ам сэ круц делок, **3** кэч кэуатац о довадэ кэ Христос ворбеште ын мине: Ел каре ну есте слаб фацэ де вой, чи есте плин де путере ынтре вой. **4** Ын адевэр, Ел а фост рэстигнит прин слэбичуне, дар трэеште прин

путеря луй Думнезеу. Тот астфел, ши ной сунтем
слабь ын Ел, дар, прин путеря луй Думнезеу, вом фи
плинь де вяцэ ку Ел фацэ де вой. **5** Пе вой ыншивэ
ынчеркаци-вэ дакэ сунтець ын крединцэ. Пе вой
ыншивэ черкаци-вэ. Ну рекуноаштець вой кэ Исус
Христос есте ын вой? Афарэ нумай дакэ сунтець
лепэдаць. **6** Дар траг нэдежде кэ вещь рекуноаште
кэ ной ну сунтем лепэдаць. **7** Тотушь не ругэм луй
Думнезеу сэ ну фачець нимик рэу; ну пентру ка
сэ не путем арэта ной ыншине примиць, чи ка сэ
фачець че есте бине, кяр дакэ ной ам трече дрепт
лепэдаць. **8** Кэч н-авем ничо путере ымпотрива
адевэрулуй, чи пентру адевэр. **9** Ын адевэр, не
букурэм кынд ной сунтем слабь, яр вой сунтець
тарь ши не ругэм пентру десэвырширя воастрэ.
10 Токмай де ачея вэ скриу ачесте лукрурь кынд
ну сунт де фацэ, пентру ка, атунч кынд вой фи
де фацэ, сэ ну мэ порт ку асприме, потривит ку
путеря пе каре мъ-а дат-о Домнул пентру зидире,
яр ну пентру дэрымаре. **11** Ынколо, фракцилор,
фиць сэнэтошь, десэвыршици-вэ, ымбэрбэтаци-вэ,
фиць ку ун кужет, трэиць ын паче ши Думнезеул
драгостей ши ал пэчий ва фи ку вой. **12** Спунечи-
вэ уний алтора сэнэтате, ку о сэрутаре сфынтэ.
13 Тоць сфинций вэ тримит сэнэтате. **14** Харул
Домнулуй Исус Христос ши драгостя луй Думнезеу
ши ымпэртэширя Сфынтулуй Дух сэ фие ку вой ку
тоць! Амин.

Галатень

1 Павел, апостол ну де ла оамень, нич принтр-ун ом, чи прин Исус Христос ши прин Думнезеу Татэл, каре л-а ынвият дин морць, **2** ши тоць фраций каре сунт ымпреунэ ку мине, кэтре Бисеричиле Галатий: **3** Хар ши паче воуз де ла Думнезеу Татэл ши де ла Домнул ностру Исус Христос! **4** Ел с-а дат пе Сине Ынсушь пентру пакателе ноастре ка сэ не смулгэ дин ачест вяк рэу, дупэ воя Думнезеулуй ностру ши Татэл. (aiōn g165) **5** А Луй сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) **6** Мэ мир кэ тречец аша де репеле де ла Чел че в-а кемат прин харул луй Христос ла о алтэ евангелие. **7** Ну доар кэ есте о алтэ евангелие, дар сунт уний оамень каре вэ тулбурэ ши воеск сэ рэстоарне Евангелия луй Христос. **8** Дар кяр дакэ ной ыншине сау ун ынжер дин чер ар вени сэ вэ проповэдуяскэ о евангелие деосебитэ де ачя пе каре в-ам проповэдуит-о ной, сэ фие анатема! **9** Кум ам май спус, о спун ши акум: Даке вэ проповэдуеште чинева о евангелие деосебитэ де ачя пе каре аць примит-о, сэ фие анатема! **10** Каут еу оаре, ын клипа ачаста, сэ капэт бунэвоинца оаменилор сау бунэвоинца луй Думнезеу? Сау каут сэ плак оаменилор? Даке аш май кэута сэ плак оаменилор, н-аш фи робул луй Христос. **11** Фрацилор, вэ мэртурисек кэ Евангелия проповэдуитэ де мине ну есте де обыршие оменяскэ, **12** пентру кэ н-ам примит-о, нисч н-ам ынвэцат-о де ла вреун ом, чи прин дескоперия луй Исус Христос. **13** Аць аузит, ын адевэр, каре ера пуртаря мя де алтэдатэ, ын релижия иудеилор. Кум, адикэ, пригоням песте мэсурэ де мулт Бисерика луй Думнезеу ши фэчям прэпэд ын еа **14** ши кум ерам май ынаинтат ын релижия иудеилор декыт мулць дин нямул меу де о ырстэ ку мине. Ерам ынсуфлещит де о рывнэ неспус де маре пентру датиниле стрэмешеть. **15** Дар, кынд Думнезеу, каре м-а пус деопарте дин пынтечеле майчий меле ши м-а кемат прин харул Сэу, а гэсит ку кале **16** сэ дескопере ын мине пе Фиул Сэу, ка сэ-л вестекс ынтре нямурь, ындатэ, н-ам ынтрэбат пе ничун ом, **17** нич ну м-ам суит ла Иерусалим, ла чей че ау фост апостоль ынаинте де мине, чи м-ам дус ын Арабия. Апой м-ам ынторс дин ноу ла Дамаск. **18** Дупэ трей ань, м-ам суит ла Иерусалим сэ фак куноштинца ку Кифа ши ам рэмас ла ел чинчспрезече зиле. **19** Дар н-ам възут пе ничунул алтул динтре апостоль декыт пе Иаков, фратегеле Домнулуй. **20** Ын челе че вэ скриу, ятэ, ынаинт луй Думнезеу, ну минт. **21** Дупэ ачя м-ам дус ын цинтуруиле Сирий ши Чиличий. **22** Ши ерам ынкэ некуноскут ла фаца Бисеричилор луй Христос, каре сунт ын Иудея. **23** Еле аузя доар спуньнду-се: „Чел че не пригоня одиноарэ акум проповэдуеште крединца, пе каре кэута с-о нимичьяскэ одиноарэ.” **24** Ши слэвяу пе Думнезеу дин причина мя.

2 Дупэ пайспрезече ань, м-ам суит дин ноу ла Иерусалим ымпреунэ ку Барнаба ши ам луат ку мине ши пе Тит. **2** М-ам суит, ын урма уней дескоперий, ши ле-ам арэтат Евангелия пе каре о проповэдуеск еу ынтре нямурь, ындеосебь челор май ку вазэ, ка ну кумва сэ алерг сау сэ фи алергат ын задар. **3** Нич кяр Тит, каре ера ку мине, мэкар кэ ера грек, н-а фост силит сэ се тае ымпрежур **4** дин причина фрацилор минчиношь, фуришаць ши стрекураць принтре ной ка сэ пындяскэ слобозения пе каре о авем ын Христос Исус, ку гынд сэ не адукэ ла робие; **5** ной ну не-ам супус ши ну не-ам потривит лор ничо клипэ мэкар, пентру ка адевэрул Евангелий сэ рэмынош ку вуй. **6** Чей че сунт сокотице ка финид чева – орьче ар фи фост ей, ну-мь пасэ: Думнезеу ну каутэ ла фаца оаменилор – ачештя, зик, ей, чей ку вазэ, ну мь-ау адэугат нимик. **7** Ба димпотривэ, кынд ау възут кэ мие ымь фусесе ынкрединцатэ Евангелия пентру чей нетэжы ымпрежур, дупэ кум луй Петру ый фусесе ынкрединцатэ Евангелия пентру чей тэяць ымпрежур – **8** кэч Чел че фэкусе дин Петру апостолул челор тэяць ымпрежур, фэкусе ши дин мине апостолул нямурилор – **9** ши кынд ау куноскут харул каре-мь фусесе дат, Иаков, Кифа ши Иоан, каре сунт привиць ка стильш, мь-ау дат мие ши луй Барнаба мына дряптэ де ынсоцире, ка сэ мержем сэ проповэдуим: ной ла нямурь, яр ей ла чей тэяць ымпрежур. **10** Не-ау спус нумай сэ не адучем аминте де чей сэрачь, ши кяр аша ам ши кэуатат сэ фак. **11** Дар кынд а венит Кифа ын Антиохия, й-ам стат ымпотривэ ын фаца, кэч ера де осындит. **12** Ын адевэр, ынаинте де вениря унора де ла Иаков, ел мынка ымпреунэ ку нямуриле, дар кынд ау венит ей, с-а ферит ши а стат деопарте де тяма челор тэяць ымпрежур. **13** Ымпреунэ ку ел ау ынчепут сэ се префакэ ши чейлалць иудей, аша кэ пынэ ши Барнаба а фост принс ын лацул фэцэрничий лор. **14** Кынд й-ам възут еу кэ ну умблэ дрепт дупэ адевэрул Евангелией, ам спус луй Кифа ын фаца тутурор: „Даке ту, каре ешьт иудеу, трэешть ка нямуриле, ши ну ка иудей, кум сирлешть пе нямурь сэ трэяскэ ын фелул иудеилор?” **15** Ной сунтем иудей дин фире, яр ну пэкэтошь динтре нямурь. **16** Тотушь, финидкэ штим кэ омул ну есте сокотит неприхэнит прин фаптеле Лежий, чи нумай прин крединца ын Исус Христос, ам крезут ши ной ын Христос Исус, ка сэ фим сокотиць неприхэниць прин крединца ын Христос, яр ну прин фаптеле Лежий; пентру кэ нимень ну ва фи сокотит неприхэнит прин фаптеле Лежий. **17** Дар, даке, ын тимп че кэутэм сэ фим сокотиць неприхэниць ын Христос, ши ной ыншине ам фи гэсиць ка пэкэтошь, есте оаре Христос ун служитор ал пакатулуй? Ничдекум! **18** Кэч, даке зидеск ярэшь лукруриле пе каре ле-ам стрикат, мэ арэт ка ун кэлкэтор де леже. **19** Кэч еу, прин Леже, ам мурит фаца де Леже, ка сэ трэеск пентру Думнезеу. **20** Ам фост рэстингит ымпреунэ ку Христос ши трэеск..., дар ну май трэеск еу, чи

Христос трэеште ын мине. Ши вяца пе каре о трээск акумуля ын труп, о трээск ын крединца ын Фиул луй Думнезеу, каре м-а юбит ши С-а дат пе Сине Ынсушь пентру мине. **21** Ну вруу сэ фак задарник харул луй Думнезеу; кэч дакэ неприхэниря се капэтэ прин Леже, дежяба а мурит Христос.

3 О, галатень некибузиуц! Чине в-а фермекат пе вой, ынаинтя окилор кэрора а фост зугрэвит Исус Христос ка рэстингит? **2** Ятэ нумай че воеск сэ штиу де ла вой: прин фаптеле Лежий аць примит вой Духул орь прин аузиря крединцей? **3** Сунтець аша де некибузиуц? Дупэ че аць ынчепут прин Духул, врець акумуля сэ сфыришь прин фирия пэмынтяскэ? **4** Ын задар аць суферит вой атыт де мулт? Даке, ын адевэр, е ын задар! **5** Чел че вэ дэ Духул ши фаче минуь принтре вой, ле фаче оаре прин фаптеле Лежий сау прин аузиря крединцей? **6** Тот аша ши „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши крединца ачаста й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. **7** Ынцележэць ши вой дар, кэ фий ай луй Авраам сунт чей че ау крединцэ. **8** Скриптура, де асемения, фииндкэ преведя кэ Думнезеу ва сокоти неприхэните пе нямурь прин крединцэ, а вестит май динаинте луй Авраам ачастэ весте бунэ: „Тоате нямуриле вор фи бинекувынтате ын тине”. **9** Аша кэ чей че се бизуе пе крединцэ сунт бинекувынтаць ымпреунэ ку Авраам чел крединчос. **10** Кэч тоць чей че се бизуе пе фаптеле Лежий сунт суб блестем, пентру кэ есте скрис: „Блестемат есте орьчине ну стэруеште ын тоате лукруриле скриси ын картя Лежий, ка сэ ле факэ.” **11** Ши кэ нимень ну есте сокотит неприхэнит ынаинтя луй Думнезеу прин Леже есте ынведерат, кэч „чел неприхэнит прин крединцэ ва трэи”. **12** Ынсэ Лежя ну се ынтемеязэ пе крединцэ, чи еа зиче: „Чине ва фаче ачесте лукрурь ва трэи прин еле.” **13** Христос не-а рэскумпэрат дин блестемул Лежий, фэкынду-Се блестем пентру ной, фииндкэ есте скрис: „Блестемат е орьчине есте атырнат пе лемн”, **14** пентру ка бинекувынтаря веститэ луй Авраам сэ винэ песте нямурь ын Христос Исус, аша ка, прин крединцэ, ной сэ примим Духул фэгэдуит. **15** Фрацилор (ворбеск ын фелул оаменилор), ун тестамент, кяр ал унуй ом, одатэ ынтрэит, тотушь нимень ну-л десфиинцязэ, нич ну-й май адаугэ чева. **16** Акумуля, фэгэдуинцел е ау фост фэкуте „луй Авраам ши семинцей луй”. Ну зиче: „Ши семинцелор” (ка ши кум ар фи vorba де май мулте), чи ка ши кум ар фи vorba нумай де уна: „Ши семинцей тале”, адикэ Христос. **17** Ятэ че вруа сэ зик: ун тестамент пе каре л-а ынтрэит Думнезеу май ынаинте ну поате фи десфиинцат, аша ка фэгэдуинца сэ фие нимичитэ де Лежя венитэ дупэ патру суте трейзэчь де ань. **18** Кэч дакэ моштеняря ар вени дин Леже, ну май вине дин фэгэдуинцэ; ши Думнезеу принтр-о фэгэдуинцэ а дат-о луй Авраам. **19** Атунч пентру че есте Лежя? Еа а фост адэугатэ дин причина кэлкэрилор де леже, пынэ кынд авя сэ винэ „Сэмынца”, кэрея Ый фусесе фэкутэ фэгэдуинца; ши а фост датэ прин ынжэрь, прин мына унуй мижлочитор. **20**

Дар мижлочиторул ну есте мижлочиторул уней сингуре пэрць, пе кынд Думнезеу есте унул сингур. **21** Атунч оаре Лежя есте ымпотрива фэгэдуинцелор луй Думнезеу? Ничдекум! Даке с-ар фи дат о Леже каре сэ поатэ да вяца, ынтр-адевэр, неприхэниря ар вени дин Леже. **22** Дар Скриптура а ынкис тотул суб пэкат, пентру ка фэгэдуинца сэ фие дата челор че кред, прин крединца ын Исус Христос. **23** Ынаинте де веняря крединцей, ной ерам суб паза Лежий, ынкышь пентру крединца каре требуя сэ фие дескоперитэ. **24** Астфел, Лежя не-а фост ун ындрумэтор спре Христос, ка сэ фим сокотиць неприхэниць прин крединцэ. **25** Дупэ че а венит крединца, ну май сунтем суб ындрумэторул ачеста. **26** Кэч тоць сунтець фий ай луй Думнезеу прин крединца ын Христос Исус. **27** Тоць каре аць фост ботезаць пентру Христос в-аць ымбрэкат ку Христос. **28** Ну май есте нич иудеу, нич грек; ну май есте нич роб, нич слобод; ну май есте нич парте бэрбэтыскэ, нич парте фемеяскэ, фииндкэ тоць сунтець уна ын Христос Исус. **29** Ши дакэ сунтець ай луй Христос, сунтець „сэмынца” луй Авраам, моштениторь прин фэгэдуинца.

4 Дар кытэ време моштениторул есте невырстник, еу спун кэ ну се деосебеште ку нимик де ун роб, мэкар кэ есте стэпын пе тот. **2** Чи есте суб епитропшь ши ынгрижиторь пынэ ла время рындуитэ де татэл сэу. **3** Тот аша ши ной, кынд ерам невырстничь, ерам суб робия ынвэцэтурилор ынчепэтоаре але лумий. **4** Дар кынд а венит ымплиниря времий, Думнезеу а тримис пе Фиул Сэу, нэскут дин фемее, нэскут суб Леже, **5** ка сэ рэскумпере пе чей че ерау суб Леже, пентру ка сэ кэплэтэм ынфиеря. **6** Ши пентру кэ сунтець фий, Думнезеу не-а тримис ын инимэ Духул Фиулуй Сэу, каре стригэ: „Авал”, адикэ „Татэ!” **7** Аша кэ ну май ешьт роб, чи фиу; ши дакэ ешьт фиу, ешьт ши моштениторь прин Думнезеу. **8** Одиноарэ, кынд ну куноштяць пе Думнезеу, ераць робиць челор че, дин фирия лор, ну сунт думнезей. **9** Дар акумуля, дупэ че аць куноскут пе Думнезеу, сау май бине зис, дупэ че аць фост куноскуць де Думнезеу, кум вэ май ынтоарчэчь ярьшь ла ачеле ынвэцэтурь ынчепэтоаре, слабе ши сэрэкэчоасе, кэрора врець сэ вэ спунець дин ноу? **10** Вой пэзиць зиле, лунь, времурь ши ань. **11** Мэ тем сэ ну мэ фи остенит дежяба пентру вой. **12** Фрацилор, вэ рог сэ фиць ка мине, кэч ши еу сунт ка вой. Ну мь-аць фэкут ничо недрептате. **13** Димпотривэ, штиць кэ ын непугинца трупулуй в-ам проповэдуит Евангелия пентру ынтыя дата. **14** Ши н-аць арэгат нич диспрец, нич дезгуст фацэ де чей че ера о испитэ пентру вой ын трупул меу, димпотривэ, м-аць примит ка пе ун ынжэрь ал луй Думнезеу, ка пе Ынсушь Христос Исус. **15** Унде есте дар феричяря воастрэ? Кэч вэ мэртурисеск кэ, дакэ ар фи фост ку путинцэ, в-аць фи скос пынэ ши окий ши ми й-аць фи дат. **16** М-ам фэкут оаре врэжмашул востру, пентру кэ в-ам спус адевэрул? **17** Ну ку гынд бун сунт плинь де рывнэ ей пентру вой, чи

вор сә вә дезлипяскә де ной, ка сә фиць плинь де
рывнә фацә де ей. 18 Есте бине сә фий плин де
рывнә тодтуяна пентру бине, ну нумай кынд сунт
де фацә ла вой. 19 Копилаший мей, пентру каре
ярэшь симт дурериле наштерий, пынә че ва луа
Христос кип ын вой! 20 О, кум аш вря сә фиу акум
де фацә ла вой ши сә-мь скимб гласул, кәч ну штиу
че сә май кред! 21 Спунеци-мь вой, каре воиць сә
фиць суб Леже, н-аскултаць вой Леже? 22 Кәч есте
скрис кә Авраам а авут дой фий: унул дин роабэ ши
унул дин фемея слободә. 23 Дар чел дин роабэ с-а
нәскулт ын кип фиреск, яр чел дин фемея слободә с-
а нәскулт прин фәгәдуинцә. 24 Лукруриле ачестя
требуе луате ынтр-алт ынцелес – ачестя сунт доуэ
легминте: унул де пе мунтеле Синай наште пентру
робие ши есте Агар, 25 кәч Агар есте мунтеле Синай
дин Арабия; ши рәспунде Иерусалимулуй де акум,
каре есте ын робие ымпреунә ку копий сәй. 26
Дар Иерусалимул чел де сус есте слобод ши ел есте
мама ноастрә. 27 Фииндкә есте скрис: „Букуруэ-
те, стярпо, каре ну нашт делок! Избукнеште де
букурие ши стригә, ту, каре ну ешт ын дурериле
наштерий! Кәч копий челей пәрсите вор фи ын
нумәр май маре декыт копий челей ку бәрбат.” 28
Ши вой, фрацилор, ка ши Исаак, вой сунтець копий
ай фәгәдуинцә. 29 Ши кум с-а ынтымплат атунч,
кә чел че се нәскусе ын кип фиреск пригоня пе чел
че се нәскусе прин Духул, тот аша се ынтымплә
ши акум. 30 Дар че зиче Скриптура? „Изгонеште
пе роабэ ши пе фиул ей, кәч фиул роабей ну ва
моштени ымпреунә ку фиул фемей слободә.” 31
Де ачәя, фрацилор, ной ну сунтем копий челей
роабе, чи ай фемей слободә. Христос не-а избәвит
ка сә фин слобозь.

5 Рэмынець дар тарь ши ну вә плекаць ярэшь суб
жугул робией. 2 Ятә, еу, Павел, вә спун кә, дакә
вә вещь тәя ымпрежур, Христос ну вә ва фолоси
ла нимик. 3 Ши мәртурисеск ярэшь ынкә о датә
орькәруй ом каре примаште тәеря ымпрежур кә
есте датор сә ымплиняскә тоатә Лежя. 4 Вой, каре
воиць сә фиць сокотиць неприхәниць прин Леже,
в-аць деспәрцит де Христос; аць кәзут дин хар. 5
Кәч ной, прин Духул, аштептәм прин крединцә
нәдежда неприхәнирий. 6 Кәч, ын Исус Христос,
нич тәеря ымпрежур, нич нетәеря ымпрежур н-
ау вреун прец, чи крединца каре лукряэз прин
драгосте. 7 Вой алергаць бине: Чине в-а тәят каля
ка сә н-аскултаць де адәврә? 8 ындуплекаря ачаста
ну вине де ла Чел че в-а кемат. 9 Пуцин алуат фаче
сә се доспяскә тоатә пләмәдяла. 10 Еу, ку привире
ла вой, ам ын Домнул ынкредеря кә ну гындиць
алтфел. Дар чел че вә тулбурә ва пурта осында,
орьчине ар фи ел. 11 Кыт деспре мине, фрацилор,
дакә май проповәдуеск тәеря ымпрежур, де че май
сунт пригонит? Атунч, причина де потикнире а
кручий с-а дус. 12 Ши скилодяскә-се одатә чей че
вә тулбурә! 13 Фрацилор, вой аць фост кемаць ла
слобозение. Нумай ну фачець дин слобозение о
причинә ка сә трәиць пентру фиря пәмынтяскә,

чи служизи-вә уний алтора ын драгосте. 14 Кәч
тоатә Лежя се купринде ынтр-о сингурә порункә:
„Сә юбешть пе апроапеле тәу ка пе тине ынсуць.”
15 Дар, дакә вә мушкаць ши вә мынкаць уний пе
алций, луаць сяма сә ну фиць нимичиць уний де
алций. 16 Зик дар: умблаць кырмуиць де Духул
ши ну ымплиниця пофтеле фирий пәмынтешть.
17 Кәч фиря пәмынтяскә пофтеште ымпотрива
Духулуй, ши Духул, ымпотрива фирий пәмынтешть;
сунт лукрурь потривничә унеле алтора, аша кә
ну путець фаче тот че воиць. 18 Дакә сунтець
кәләузиць де Духул, ну сунтець суб Леже. 19 Ши
фаптеле фирий пәмынтешть сунт куноскуте ши сунт
ачестя: прякурвия, курвия, некурәция, десфрания,
20 ынкинаря ла идоль, врәжитория, врәжибеле,
чертуриле, завистииле, мынииле, неынцәлежериле,
дәзбинәриле, чертуриле де партиде, 21 пизмеле,
учидериле, бецииле, ымбуйбәриле ши алте лукрурь
асемәнэтоаре ку ачестя. Вә спун май динаинте, кум
ам май спус, кә чей че фак астфел де лукрурь ну
вор моштени ымпәрәция луй Думнезеу. 22 Роада
Духулуй, димпотривә, есте: драгостя, букурия,
пачя, ынделунга рәбдаре, бунзәтатя, фачеря де бине,
крединчошия, 23 блындеця, ынфрынаря пофтелор.
Ымпотрива ачестор лукрурь ну есте лежә. 24 Чей че
сунт ай луй Христос Исус шь-ау рәстигнит фиря
пәмынтяскә ымпреунә ку патимиле ши пофтеле
ей. 25 Дака трәим прин Духул, сә ши умбләм прин
Духул. 26 Сә ну умбләм дупә о славә дешартә,
ынтәрытынду-не уний пе алций ши пизмуинду-не
уний пе алций.

6 Фрацилор, кяр дакә ун ом ар кәдя деодатә ын
врео грешялә, вой, каре сунтець духовничешть,
сә-л ридикаць ку духул блындеций. Ши я сяма
ла тине ынсуць ка сә ну фий испитит ши ту. 2
Пуртаци-вә сарчиниле уний алтора ши вещь
ымплини астфел лежя луй Христос. 3 Дака вреунул
креде кә есте чева, мәкар кә ну есте нимик, се
ыншалә сингур. 4 Фиекаре сә-шь черчетезе фапта
луй, ши атунч ва авя ку че сә се лауде нумай ын
чәя че-л привеште пе ел, ши ну ку привире ла
алций; 5 кәч фиекаре ышь ва пурта сарчина луй
ынсушь. 6 Чине примаште ынвәцәтура ын Кувынт
сә факә парте дин тоате бунуриле луй ши челей чә-
л ынвәцә. 7 Ну вә ыншәлаць: „Думнезеу ну Се ласә
сә фие батжокорит.” Че сямәнә омул, ачәя ва ши
сечера. 8 Чине сямәнә ын фиря луй пәмынтяскә ва
сечера дин фиря пәмынтяскә путрезиря, дар чине
сямәнә ын Духул ва сечера дин Духул вяця вешникә,
(*aiōnios gl166*) 9 Сә ну обосим ын фачеря бинелуй,
кәч, ла время потривничә, вом сечера, дакә ну вом
кәдя де обосялә. 10 Ашадар, кыт авем прилеж,
сә фачем бине ла тоць, ши май алес фрацилор ын
крединца. 11 Уйтаци-вә ку че словә марь в-ам скрис,
ку ынсәшь мына мя! 12 Тоць чей че умблә дупә
пләчәря оаенилор, вә силеск сә примиць тәеря
ымпрежур, нумай ка сә ну суфере ей пригонире
пентру кручя луй Христос. 13 Кәч нич ей, каре
ау примит тәеря ымпрежур, ну пәзеск Лежя, чи

воеск доар ка вой сэ примиць тэеря ымпрежур, пентру ка сэ се лауде ей ку трупул востру. **14** Ын че мэ привеште, департе де мине гындул сэ мэ лауд ку алтчева декыт ку кручя Домнулуй ностру Исус Христос, прин каре лумя есте рэстигнитэ фацэ де мине ши еу фацэ де луме! **15** Кэч ын Христос Исус нич тэеря ымпрежур, нич нетэеря ымпрежур ну сунт нимик, чи а фи о фэптурэ ноуэ. **16** Ши песте тоць чей че вор умбла дупэ дрептарул ачеста ши песте Израелул луй Думнезеу сэ фие паче ши ындураре! **17** Де акум ынколо нимень сэ ну мэ май некэжяскэ, пентру кэ порт семнеле Домнулуй Исус пе трупул меу. **18** Фрацилор, харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку духул востру! Амин.

Ефесень

труппул Луй, плинэтата Челуй че ымплинеште тотул ын тоць.

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос, прин воя луй Думнезеу, кэтре сфинций каре сунт ын Ефес ши крединчоший ын Христос Исус: **2** Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос. **3** Бинекувынтат сэ фие Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру, Исус Христос, каре не-а бинекувынтат ку тот фелул де бинекувынтэрь духовничешть, ын локуриле черешть, ын Христос. **4** Ын Ел, Думнезеу не-а алес ынаинте де ынтемееря лумий, ка сэ фим сфинць ши фэрэ приханэ ынаинта Луй, дупэ че, ын драгостя Луй, **5** не-а рындуит май динаинте сэ фим ынфияць прин Исус Христос, дупэ буна плэчере а войи Сале, **6** спре лауда славей харулуй Сэу, пе каре ни л-а дат ын Пряубитул Луй. **7** Ын Ел авем рэскумпэраря, прин сынжеле Луй, ертаря пакателор, дупэ богэциле харулуй Сэу **8** пе каре л-а рэспындит дин белшуг песте ной прин орьче фел де ынцелепчуне ши де причепере; **9** кэч а биневойт сэ не дескопере тайна войи Сале дупэ планул пе каре-л алкэтуисе ын Сине Ынсушь, **10** ка сэ-л адукэ ла ындеплинире ла ымплиниря времурило, спре а-Шь уни ярэшь ынтр-унул ын Христос тоате лукруриле: челе дин черурь ши челе де пе пэмынт. **11** Ын Ел ам фост фэкуць ши моштениторь, финнд рындуиць май динаинте, дупэ хотэрыря Ачелуя каре фаче тоате дупэ сфатул войи Сале, **12** ка сэ служим де лаудэ славей Сале, ной, каре май динаинте ам нэдэждуйт ын Христос. **13** Ши вой, дупэ че аць аузит кувынтул адевэрулуй (Евангелия мынтуирий воастре), аць крезут ын Ел ши аць фост печетлуиць ку Духул Сфынт, каре фусесе фэгэдуит **14** ши каре есте о арвунэ а моштенирий ноастре, пентру рэскумпэраря челор кыштигаць де Думнезеу, спре лауда славей Луй. **15** Де ачeya ши еу, де кынд ам аузит деспре крединца ын Домнул Исус каре есте ын вой ши деспре драгостя воастрэ пентру тоць сфинций, **16** ну ынчетез сэ адук мулцумирь пентру вой, кынд вэ поменек ын ругэчуниле меле. **17** Ши мэ рог ка Думнезеул Домнулуй ностру Исус Христос, Татэл славей, сэ вэ дя ун дух де ынцелепчуне ши де дескоперире ын куноаштеря Луй **18** ши сэ вэ луминезе окий инимий, ка сэ причепец каре есте нэздежда кемэрий Луй, каре есте богэция славей моштенирий Луй ын сфинць **19** ши каре есте фацэ де ной, крединчоший, немэржинита мэриме а путерий Сале, дупэ лукраря путерий тэрией Луй, **20** пе каре а десфэшурат-о ын Христос, прин фаптул кэ Л-а ынвият дин морць ши Л-а пус сэ шадэ ла дряпта Са, ын локуриле черешть, **21** май пресус де орьче домние, де орьче стэпынире, де орьче путере, де орьче дрегэторие ши де орьче нуме каре се поате нуми ну нумай ын вякул ачестя, чи ши ын чел виитор. **(аіѳн г165)** **22** Ел Й-а пус тотул суб пичоаре ши Л-а дат кэпетение песте тоате лукруриле Бисеричий, **23** каре есте

2 Вой ераць морць ын грешелиле ши ын пакателе воастре, **2** ын каре трэяць одиноарэ дупэ мерсул лумий ачестя, дупэ домнул путерий въздухулуй, а духулуй каре лукрызэ акул ын фиий неаскултэрий. **(аіѳн г165)** **3** Ынтре ей ерам ши ной тоць одиноарэ, кынд трэям ын пофтеле фирий ноастре пэмынтешть, кынд фэчям воиле фирий пэмынтешть ши але гындурило ноастре ши ерам дин фире копий ай мынией, ка ши чейлалць. **4** Дар Думнезеу, каре есте богат ын ындураре, пентру драгостя чя маре ку каре не-а юбит, **5** мэкар кэ ерам морць ын грешелиле ноастре, не-а адус ла вяцэ ымпреунэ ку Христос (прин хар сунтець мынтуиць). **6** Ел не-а ынвият ымпреунэ ши не-а пус сэ шедем ымпреунэ ын локуриле черешть, ын Христос Исус, **7** ка сэ арасте ын вякуриле виитоаре немэржинита богэция а харулуй Сэу, ын бунэтата Луй фацэ де ной ын Христос Исус. **(аіѳн г165)** **8** Кэч прин хар аць фост мынтуиць, прин крединць. Ши ачаста ну вине де ла вой, чи есте дарул луй Думнезеу. **9** Ну прин фапте, ка сэ ну се лауде нимень. **10** Кэч ной сунтем лукраря Луй ши ам фост зидиць ын Христос Исус пентру фаптеле буне пе каре ле-а прегэтит Думнезеу май динаинте ка сэ умблэм ын еле. **11** Де ачeya, вой, каре алтэдатэ ераць нямурь дин наштере, нумиць нетэяць ымпрежур де кэтре ачeya каре се кямэ тэяць ымпрежур ши каре сунт тэяць ымпрежур ын труп де мына омулуй, **12** адучечи-вэ аминте кэ ын время ачeya ераць фэрэ Христос, фэрэ дрепт де четэцение ын Израел, стрэинь де легэминтеле фэгэдуинцей, фэрэ нэздежде ши фэрэ Думнезеу ын луме. **13** Дар акул, ын Христос Исус, вой, каре одиноарэ ераць депэртаць, аць фост апропяць прин сынжеле луй Христос. **14** Кэч Ел есте пачя ноастрэ, каре дин дой а фэкут унул ши а сурпат зидул де ла мижлок каре-й деспэръця **15** ши, ын труппул Луй, а ынлэгурат врэжмэшия динтре ей, Лежя порунчилор, ын орындуириле ей, ка сэ факэ пе чей дой сэ фие ын Ел Ынсушь ун сингур ом ноу, фэкынд астфел паче, **16** ши а ымпэкат пе чей дой ку Думнезеу ынтр-ун сингур труп, прин круче, прин каре а нимичит врэжмэшия. **17** Ел а венит астфел сэ адукэ вестя бунэ а пэчий воуз, челор че ераць департе, ши паче челор че ерау апроапе. **18** Кэч прин Ел ши униий, ши алций авем интраре ла Татэл, ынтр-ун Дух. **19** Ашадар, вой ну май сунтець нич стрэинь, нич оаспец ай касей, чи сунтець ымпреунэ-четэчень ку сфинций, оамень дин каса луй Думнезеу, **20** финнд зидиць пе темелия апостолилол ши пророчилол, пятра дин капул унгюлуй финнд Исус Христос. **21** Ын Ел тоатэ клэдиря, бине ынкегатэ, креште ка сэ фие ун Темплу сфынт ын Домнул. **22** Ши прин Ел ши вой сунтець зидиць ымпреунэ, ка сэ фиць ун локаш ал луй Думнезеу, прин Духул.

3 Ятэ де че еу, Павел, ынтемницатул луй Исус Христос пентру вой, нямурилор... **2** (Даке чел пущин аць аузит де испрэвничия харулуй луй Думнезеу, каре мь-а фост датэ фаца де вой. **3** Прин дескоперие думнезеекэ ам луат куноштинца де тайна ачаста, деспре каре вэ скрисей ын пущине кувинте. **4** Читинду-ле, вэ путець ынкипуи причепера пе каре о ам еу деспре тайна луй Христос, **5** каре н-а фост фэкутэ куноскутэ фиилор оаменилор ын челелалте вякурь, ын фелул кум а фост дескоперитэ акум сфинцилор апостоль ши пророчь ай луй Христос, прин Духул. **6** Кэ адикэ нямуриле сунт ымпреунэ-моштениитоаре ку ной, алкэтуеск ун сингур труп ку ной ши яу парте ку ной ла ачешь фэгэдуинца ын Христос Исус, прин Евангелия ачешь **7** ал кэрей служитор ам фост фэкут еу, дупэ дарул харулуй луй Думнезеу, дат мие прин лукраря путерий Луй. **8** Да, мие, каре сунт чел май неынсемнат динтре тоць сфинций, мь-а фост дат харул ачешь сэ вестекс нямурилор богэцииле непэтрунс але луй Христос **9** ши сэ пун ын луминэ ынаинтя тутурор каре есте испрэвничия ачештей тайне асунсе дин вякурь ын Думнезеу, каре а фэкут тоате лукрауриле, (**aiōn g165**) **10** пентру ка домнииле ши стэпынириле дин локуриле черешть сэ куноаскэ азь, прин Бисерикэ, ынцелепчуния неспус де фелуритэ а луй Думнезеу, **11** дупэ планул вешник пе каре л-а фэкут ын Христос Исус, Домнул ностру. (**aiōn g165**) **12** Ын Ел авем, прин крединца ын Ел, слобозения ши апропиера де Думнезеу ку ынкредере. **13** Вэ рог ярэшь сэ ну вэ пердець кумпэтул дин причина неказурилор меле пентру вой: ачаста есте слава воастрэ.) **14** ...Ятэ де че, зик, ымь плек женункий ынаинтя Татэлуй Домнулуй ностру Исус Христос, **15** дин каре ышь траже нумеле орьче фамилие, ын черурь ши пе пэмынт, **16** ши-Л рог ка, потривит ку богэция славей Сале, сэ вэ факэ сэ вэ ынтэриць ын путере, прин Духул Луй, ын омул динэунтру, **17** аша ынкыт Христос сэ локуяскэ ын инимиле воастрэ трин крединца; пентру ка, авындрэ рэдэчина ши темелия пусе ын драгосте, **18** сэ путець причепе ымпреунэ шо тоць сфинций каре сунт лэржимя, лунжимя, адынчимя ши ынэлцимя **19** ши сэ куноаштець драгостя луй Христос, каре ынтрече орьче куноштинца, ка сэ ажунжець плинь де тоатэ плинэтата луй Думнезеу. **20** Яр а Челуй че, прин путеря каре лукраязь ын ной, поате сэ факэ неспус май мулт декыт черем сау гындим ной, **21** а Луй сэ фие слава ын Бисерикэ ши ын Христос Исус, дин ням ын ням, ын вечий вечилор! Амин. (**aiōn g165**)

4 Вэ сфэтуеск дар еу, чел ынтемницат пентру Домнул, сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник де кемаря пе каре аць примит-о, **2** ку тоатэ смерения ши блындеця, ку ынделунгэ рэбдаре; ынгэдуици-вэ уний пе алций ын драгосте **3** ши кэуаць сэ пэстраць униря Духулуй прин легэтура пэчий. **4** Есте ун сингур труп, ун сингур Дух, дупэ кум ши вой аць фост кемачь ла о сингурэ надежде а кемэрий воастрэ. **5** Есте ун сингур Домн, о

сингурэ крединца, ун сингур ботез. **6** Есте ун сингур Думнезеу ши Татэ ал тутурор, каре есте май пресус де тоць, каре лукраязь прин тоць ши каре есте ын тоць. **7** Дар фикэруя дин ной харул й-а фост дат дупэ мэсура дарулуй луй Христос. **8** Де ачешь есте зис: „С-а суит сус, а луат робия роабэ ши а дат дарурь оаменилор.” **9** Ши ачешь: „С-а суит” че ынсямнэ декыт ку ынаинте Се коборысе ын пэрициле май де жос але пэмынтулуй? **10** Чел че С-а коборыт есте ачелашь ку Чел че С-а суит май пресус де тоате черуриле, ка сэ умпле тоате лукрауриле. **11** Ши Ел а дат пе уний апостоль, пе алций пророчь, пе алций евангелишть, пе алций пэсторь ши ынвэцэторь **12** пентру дезвярыширя сфинцилор, ын ведеря лукразей де служире, пентру зидиря трупулуй луй Христос, **13** пынэ вом ажунже тоць ла униря крединцей ши а куноштинцей Фиулуй луй Думнезеу, ла старя де ом маре, ла ынэлцимя статурий плинэцэций луй Христос; **14** ка сэ ну май фим копий, плунгинд ынокоче ши ынколо, пуртаць де орьче вынт де ынвэцэтурэ, прин ывления оаменилор ши прин ширетения лор ын мижлоачеле де амэжире, **15** чи, крединчошь адевэрулуй, ын драгосте, сэ крештем ын тоате привинцеле, ка сэ ажунжем ла Чел че есте Капул, Христос. **16** Дин Ел, тот трупул, бине ынкегат ши стрынс легат прин чешь че дэ фикэкаре ынкеетурэ, ышь примеште крештеря потривит ку лукраря фикэкарей пэрць ын мэсура ей ши се зидеште ын драгосте. **17** Ятэ дар че вэ спун ши мэртурисеск еу ын Домнул: сэ ну май трэиць кум трэеск пэгыний, ын дешертэчуния гындурилор лор, **18** авындрэ минтя ынтунекатэ, фииндрэ стрэинь де вяца луй Думнезеу, дин причина нештиинцей ын каре се афлэ ын урма ымпетририй инимий лор. **19** Ей шь-ау пердурт орьче пик де симцире, с-ау дедат ла десфрынаре ши сэвяреск ку лэкомие орьче фел де некурэцие. **20** Дар вой н-аць ынвэцат аша пе Христос; **21** даке, чел пущин, л-аць аскултат ши даке, потривит адевэрулуй каре есте ын Исус, аць фост ынвэцаць **22** ку привире ла фелул востру де вяца дин трекут, сэ вэ дезбрэкаць де омул чел векь каре се стрикэ дупэ пофтеле ыншелэтоаре **23** ши сэ вэ ынноиць ын духул минций воастрэ **24** ши сэ вэ ымбрэкаць ын омул чел ноу, фэкут дупэ кипул луй Думнезеу, де о неприхэнире ши сфинчение пе каре о дэ адевэрул. **25** Де ачешь, лэсащи-вэ де минчунэ: „Фикэкаре динтре вой сэ спунэ апроапелуй сэу адевэрул”, пентру кэ сунтем мэдэларе уний алтора. **26** „Мыниэци-вэ ши ну пэкэтуиць.” Сэ н-апунэ соареле песте мыниэ воастрэ **27** ши сэ ну даць прилеж дяволулуй. **28** Чине фура сэ ну май фура, чи май деграбэ сэ лукраезе ку мыниле луй ла чева бун, ка сэ айбэ че сэ дэ челуй липсит. **29** Ничун кувынть стрикат сэ ну вэ ясэ дин гурэ, чи унул бун, пентру зидире, дупэ кум е невое ка сэ дэ хар челор че-л ауд. **30** Сэ ну ынтристаць пе Духул Сфынт ал луй Думнезеу, прин каре аць фост печетлуиць пентру зиуа раскумпэрэрий. **31** Орьче амэрэчуне, орьче юциеме, орьче мыние, орьче стригаре, орьче

клеветире ши орьче фел де рэутате сэ пярэ дин мижлокул востру. **32** Димпотривэ, фиць бунь уний ку алций, милошь ши ертаци-вэ унул пе алтул, кум в-а ергат ши Думнезеу пе вой ын Христос.

5 Урмаць дар пилда луй Думнезеу ка ниште копий прямибиць. **2** Трэиць ын драгосте, дупэ кум ши Христос не-а юбит ши С-а дат пе Сине пентру ной „ка ун принос ши ка о жертфэ де бун мирос” луй Думнезеу. **3** Курвия сау орьче алфел де некурэцие, сау лэкомя де авере нич сэ ну фие помените ынтре вой, аша кум се кувине унор сфинць. **4** Сэ ну се аудэ нич кувинте поркоасе, нич ворбе некибузите, нич глуме проасте, каре ну сунт кувиинчоасе, чи май деграбэ кувинте де мулцумире. **5** Кэч штиць бине кэ ничун курвар, ничун стрикат, ничун лаком де авере, каре есте ун ынкинэтор ла идоль, н-аре парте де мошнире ын Ымбрэция луй Христос ши а луй Думнезеу. **6** Нимень сэ ну вэ ыншеле ку ворбе дешарте, кэч дин причина ачестор лукрурь вине мыния луй Думнезеу песте оамений неаскултэторь. **7** Сэ ну вэ ынтовэрэшиць дар делок ку ей. **8** Одиноарэ ераць ынтунерик, дар акум сунтець луминэ ын Домнул. Умбаць деч ка ниште копий ай луминий. **9** Кэч родул луминий стэ ын орьче бунэтате, ын неприхэнире ши ын адевэр. **10** Черетаць че есте плэкут ынаинтя Домнулуй **11** ши ну лауць делок парте ла лукрэриле неродитоаре але ынтунерикулуй, ба ынкэ май деграбэ осындаци-ле. **12** Кэч е рушине нумай сэ спунем че фак ей ын аскунс. **13** Дар тоате ачесте лукрурь, кынд сунт осындаите де лумина, сунт дате ла ивялэ; пентру кэ чея че скоате тотул ла ивялэ есте лумина. **14** Де ачя зиче: „Дештяптэ-те ту, каре дормь, скоалэ-те дин морць, ши Христос те ва лумина.” **15** Лауць сяма деч сэ умблаць ку бэгаре де сямэ, ну ка ниште неынцелепць, чи ка ниште ынцелепць. **16** Рэскумпэраць время, кэч зилеле сунт реле. **17** Де ачя ну фиць непричепуць, чи ынцележець каре есте воя Домнулуй. **18** Ну вэ ымбэгаць де вин, ачяста есте дестрэбэларе. Димпотривэ, фиць плинь де Дух. **19** Ворбиць ынтре вой ку псалмь, ку кынтэрь де лаудэ ши ку кынтэрь духовничешть ши кынтаць ши адучець дин тоатэ инима лаудэ Домнулуй. **20** Мулцумиць тотдяна луй Думнезеу Татэл пентру тоате лукруриле ын Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос. **21** Супунеци-вэ уний алтора ын фрика луй Христос. **22** Невестелор, фиць супусе бэрбацилор воштри ка Домнулуй, **23** кэч бэрбатул есте капул невестей, дупэ кум ши Христос есте капул Бисеричий, Ел, Мынтуиторул трупулуй. **24** Ши, дупэ кум Бисерика есте супусэ луй Христос, тот аша ши невестеле сэ фие супусе бэрбацилор лор ын тоате лукруриле. **25** Бэрбацилор, юбици-вэ невестеле кум а юбит ши Христос Бисерика ши С-а дат пе Сине пентру еа, **26** ка с-о сфиньяскэ, дупэ че а курэцит-о прин ботезул ку апэ прин Кувинт, **27** ка сэ ынфэцишезе ынаинтя Луй ачястэ Бисерикэ, слэвитэ, фэрэ патэ, фэрэ збырчитурэ сау алтчева де фелул ачеста, чи сфынтэ ши фэрэ приханэ. **28** Тот

аша требуе сэ-шь юбьяскэ ши бэрбацей невестеле, ка пе трупуриле лор. Чине ышь юбеште неваста се юбеште пе сине ынсушь. **29** Кэч нимень ну шы а урыт вреодата трупул луй, чи ыл хрэнеште, ыл ынгрижеште ку драг, ка ши Христос Бисерика; **30** пентру кэ ной сунтем мэдуларе але трупулуй Луй, карне дин карня Луй ши ос дин оаселе Луй. **31** „Де ачя ва лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де невастэ-са, ши чей дой вор фи ун сингур труп.” **32** Тайна ачяста есте маре (ворбеск деспре Христос ши деспре Бисерикэ). **33** Ынколо, фиекаре дин вой сэ-шь юбьяскэ неваста ка пе сине; ши неваста сэ се тямэ де бэрбат.

6 Копий, аскултаць ын Домнул де пэринций воштри, кэч есте дрепт. **2** „Сэ чинстешть пе татэл тэу ши пе мама та” – есте чя динтый порункэ ынсоцитэ де о фэгэдуинцэ – **3** „ка сэ фий феричит ши сэ трэешть мултэ време пе пэмынт.” **4** Ши вой, пэринцилор, ну ынтэрытаць ла мыние пе копий воштри, чи крештеци-й ын мустраря ши ынвэцэтура Домнулуй. **5** Робилор, аскултаць де стэпыний воштри пэмынтешть ку фрикэ ши кутремур, ын курэцие де инимэ, ка де Христос. **6** Служици-ле ну нумай кынд сунтець суб окий лор, ка ши кум аць вря сэ плэчець оаменилор, чи ка ниште робь ай луй Христос, каре фак дин инимэ воя луй Думнезеу. **7** Служици-ле ку букурие, ка Домнулуй, яр ну оаменилор, **8** кэч штиць кэ фиекаре, фие роб, фие слобод, ва прими рэсплатэ де ла Домнул, дупэ бинеле пе каре-л ва фи фэкут. **9** Ши вой, стэпынилор, пуртаци-вэ ла фел ку ей; ферици-вэ де аменинцэрь, ка уний каре штиць кэ Стэпынул лор ши ал востру есте ын чер ши кэ ынаинтя Луй ну се аре ын ведере фаца омулуй. **10** Ынколо, фракцилор, ынтэрици-вэ ын Домнул ши ын путера тэрий Луй. **11** Ымбрэкаци-вэ ку тоатэ армэтура луй Думнезеу, ка сэ путець цине пепт ымпотрива унелтирилор дяволулуй. **12** Кэч ной н-авем де луптат ымпотрива кэрний ши сынжелуй, чи ымпотрива кэпетениилор, ымпотрива домниилор, ымпотрива стэпыниторирилор ынтунерикулуй ачестуй вяк, ымпотрива духурилор рэутэций каре сунт ын локуриле черешть. (аіѳн г165) **13** Де ачя, лауць тоатэ армэтура луй Думнезеу, ка сэ вэ путець ымпотриви ын зиуа чя ря ши сэ рэмынець ын пичоаре дупэ че вещь фи бирут тотул. **14** Стаць гата дар, авынд мижлокул ынчинс ку адевэрул, ымбрэкаць ку платоша неприхэнирий, **15** авынд пичоареле ынкэлцате ку рывна Евангелией пэчий. **16** Пе дясупра тутурор ачестора, лауць скутул крединцей ку каре вещь путя стинже тоате сэжециле арзэтоаре але челуй рэу. **17** Лауць ши койфул мынтуирий ши сабия Духулуй, каре есте Кувинтул луй Думнезеу. **18** Фачець ын тоатэ время, прин Духул, тот фелул де ругэчунь ши черерь. Вегаць ла ачяста ку тоатэ стэруинца ши ругэчуне пентру тоатэ сфинций **19** ши пентру мине, ка, орь де кыте орь ымь дескид гура, сэ ми се дя кувинт, ка сэ фак куноскутэ ку

ындрэзнялэ тайна Евангелией, **20** ал кэрей сол ын ланцурь сунт; пентру ка, зик, сэ ворбеск ку ындрэзнялэ, кум требуе сэ ворбеск. **21** Ақум, ка сэ штиць ши вой деспре мине, Тихик, пряюбитул фрате ши служитор крединчос ын Домнул, вэ ва фаче куноскут тотул. **22** Ви л-ам тримис ынадинс, ка сэ луаць куноштинцэ деспре старя ноастрэ ши сэ вэ ымбэрбэтезе инимиле. **23** Паче фракилор ши драгосте ымпреунэ ку крединца, дин партя луй Думнезеу Татэл ши дин партя Домнулуй Исус Христос! **24** Харул сэ фие ку тоць чей че юбеск пе Домнул ностру Исус Христос ын курэцие. Амин.

Филипень

1 Павел ши Тимотей, робь ай луй Исус Христос, кэтре тоць сфинций ын Христос Исус каре сунт ын Филип, ымпреунэ ку епископий ши диаконий: **2** Хар воуэ ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **3** Мулцумеск Думнезеулуй меу пентру тоатэ адучеря аминте пе каре о пэстрез деспре вой. **4** Ын тоате ругэчуниле меле мэ рог пентру вой тоць, ку букурие, **5** пентру партя пе каре о луаць ла Евангелие, дин чя динтый зи пынэ акум. **6** Сунт ынкрединцат кэ Ачела каре а ынчепут ын вой ачастэ бунэ лукраре о ва испрэви пынэ ын зиуа луй Исус Христос. **7** Есте дрепт сэ гындеск астфел деспре вой тоць, финдкэ вэ порт ын инима мя, ынтрукыт, атыт ын ланцуриле меле, кыт ши ын апэраря ши ынтэриря Евангелией, вой сунтець тоць пэрташь ачелуяшь хар. **8** Кэч мартор ымь есте Думнезеу кэ вэ юбекс пе тоць ку о драгосте неспусэ ын Исус Христос. **9** Ши мэ рог ка драгостя воастрэ сэ кряскэ тот май мулт ын куноштинцэ ши орьче причепере, **10** ка сэ деосебиць лукруриле алесе, пентру ка сэ фиць кураць ши сэ ну вэ потикниць пынэ ын зиуа венирий луй Христос, **11** плинь де родул неприхэнирий, прин Исус Христос, спре слава ши лауда луй Думнезеу. **12** Вряя сэ штиць, фрацилор, кэ ымпрежурэриле ын каре мэ гэсекс май деграбэ ау лукрат ла ынаинтаря Евангелией. **13** Ын адевэр, ын тоатэ куртя ымпэрэтыскэ ши претутиндены аоря, тоць штиу кэ сунт пус ын ланцурь дин причина луй Исус Христос. **14** Ши чей май мулць дин фраць, ымбэрбэтаць де ланцуриле меле, ау ши май мултэ ындрэзнылэ сэ вестяскэ фэрэ тямэ Кувынтул луй Думнезеу. **15** Уний, есте адевэрат, проповедуеск пе Христос дин пизмэ ши дин дух де чартэ; дар алций, дин бунэвоинцэ. **16** Ачештя дин урмэ лукрызэ дин драгосте, ка уний каре штиу кэ еу сунт ынсэрчинат ку апэраря Евангелией; **17** чей динтый, дин дух де чартэ, вестек пе Христос ну ку гынд курат, чи ка сэ май адауже ун неказ ла ланцуриле меле. **18** Че не пасэ? Орькум: фие де окий лумий, фие дин тоатэ инима, Христос есте проповедуит. Еу мэ букур де лукрул ачеста ши мэ вой букура. **19** Кэч штиу кэ лукрул ачеста се ва ынтоарче спре мынтуиря мя прин ругэчуниле воастрэ ши прин ажуролу Духулуй луй Исус Христос. **20** Мэ аштепт ши нэдаждуеск ку тэрие кэ ну вой фи дат де рушине ку нимик, чи кэ акум, ка тотдяуна, Христос ва фи прослэвит ку ындрэзнылэ ын трупул меу, фие прин вяца мя, фие прин моартя мя. **21** Кэч, пентру мине, а трэи есте Христос ши а мури есте ун кыштинг. **22** Дар, дакэ требуе сэ май трэеск ын труп, фаче сэ трэеск; ши ну штиу че требуе сэ алег. **23** Сунт стрынс дин доуэ пэрць: аш дори сэ мэ мут ши сэ фиу ымпреунэ ку Христос, кэч ар фи ку мулт май бине, **24** дар, пентру вой, есте май де требуинцэ сэ рэмын ын труп. **25** Ши сунт ынкрединцат ши штиу кэ вой

рэмыне ши вой трэи ку вой тоць пентру ынаинтаря ши букурия крединцей воастрэ, **26** пентру ка, прин ынтоарчеря мя ла вой, сэ авець ын мине о маре причинэ де лаудэ ын Исус Христос. **27** Нумай пуртаци-вэ ынтр-ун кип вредник де Евангелия луй Христос, пентру ка, фие кэ вой вени сэ вэ вэд, фие кэ вой рэмыне департе де вой, сэ ауд деспре вой кэ рэмынець тарь ын ачелашь дух ши кэ луптаць ку ун суфлет пентру крединца Евангелией, **28** фэрэ сэ вэ лэсаць ынспэймынтаць де потривничь; лукрул ачеста есте пентру ей о довадэ де перзаре ши де мынтуиря воастрэ, ши ачаста де ла Думнезеу. **29** Кэч ку привире ла Христос, воуэ ви с-а дат харул ну нумай сэ кредець ын Ел, чи сэ ши пэтимиць пентру Ел **30** ши сэ ши дучець, кум ши фачець, ачеляшь луптэ пе каре аць вэзут-о ла мине ши пе каре аузиць кэ о дук ши акум.

2 Деч, дакэ есте врео ындемнаре ын Христос, дакэ есте врео мынгьере ын драгосте, дакэ есте врео легэтурэ а Духулуй, дакэ есте врео милостивире ши врео ындураре, **2** фачеци-мь букурия деплинэ ши авець о симцире, о драгосте, ун суфлет ши ун гынд. **3** Ну фачець нимик дин дух де чартэ сау дин славэ дешартэ; чи, ын смирение, фиекаре сэ привяскэ пе алтул май пресус де ел ынсушь. **4** Фиекаре дин вой сэ се уйте ну ла фолоаселе луй, чи ши ла фолоаселе алтора. **5** Сэ авець ын вой гындул ачеста, каре ера ши ын Христос Исус: **6** Ел, мэхар кэ авя кипул луй Думнезеу, тотушь н-а крезут ка ун лукру де апукат сэ фие деопотривэ ку Думнезеу, **7** чи с-а дезбрэкат пе Сине Ынсушь ши а лут ун кип де роб, фэкинду-Се асеменя оаменилор. **8** Ла ынфэцишаре а фост гэсит ка ун ом, с-а смерит ши с-а фэкут аскултэтор пынэ ла моарте, ши ынкэ моарте де круче. **9** Де ачя ши Думнезеу л-а ынэлцат неспус де мулт ши й-а дат Нумеле каре есте май пресус де орьче нуме; **10** пентру ка, ын Нумеле луй Исус, сэ се плече орьче женункь ал челор дин черурь, де пе пэмынт ши де суб пэмынт **11** ши орьче лимбэ сэ мэртурисяскэ, спре слава луй Думнезеу Татэл, кэ Исус Христос есте Домнул. **12** Астфел дар, пряюбицилор, дупэ кум тотдяуна аць фост аскултэторь, дучець пынэ ла капэт мынтуиря воастрэ, ку фриэк ши кутремур, ну нумай кынд сунт еу де фаць, чи ку мулт май мулт акум, ын липса мя. **13** Кэч Думнезеу есте Ачела каре лукрызэ ын вой ши вэ дэ, дупэ плэчэря Луй, ши воинца, ши ынфэптуиря. **14** Фачець тоате лукруриле фэрэ кыртирь ши фэрэ шовэель, **15** ка сэ фиць фэрэ приханэ ши кураць, копий ай луй Думнезеу, фэрэ винэ, ын мижлокул унуй ням тиклос ши стрикат, ын каре стрэлучиць ка ниште луминь ын луме. **16** циньнд сус Кувынтул веций; аша ка, ын зиуа луй Христос, сэ мэ пот лэуда кэ н-ам алергат, нич ну м-ам остенил ын задар. **17** Ши кяр дакэ ва требуи сэ фиу турнат ка о жертфэ де бэзугурэ песте жертфа ши служба крединцей воастрэ, еу мэ букур, ши мэ букур ку вой тоць. **18** Тот аша ши вой, букураци-вэ, ши букураци-вэ ымпреунэ ку мине. **19** Нэдаждуеск ын Домнул Исус сэ вэ тримит

ын курынд пе Тимотей, ка сэ фиу ши еу ку инимэ бунэ кынд о сэм ам штирэ деспре вой. **20** Кэч н-ам пе минь каре сэ-мь ымпэртэшыскэ симцириле ка ел ши сэ пе ынгрижаскэ ынтр-адэвэр де старя воастрэ. **21** Че-й дрепт, тоць умблэ дупэ фолоаселе лор, ши ну дупэ але луй Исус Христос. **22** Штиць рывна луй ынчеркатэ; кум, ка ун копил ку татэл луй, а лукрат ка ун роб ымпреунэ ку мине пентру ынаинтаря Евангелией. **23** Пе ел дар нэдэждуеск сэ ви-л тримит, де ындатэ че вой ведя че ынторсэтурэ вор луа лукруриле ку привире ла мине. **24** Ши ам ынкредере ын Домнул кэ ын курынд вой вени ши еу. **25** Ам сокотит де требуинцэ сэ вэ тримит пе Епафродит, фрателье ши товаришул меу де лукру ши де луптэ, тримисул ши служиторул востру пентру невоиле меле. **26** Кэч доря фербинте сэ вэ вадэ пе тоць ши ера фоарте мыхнит пентру кэ афласерэць кэ а фост болнав. **27** Че-й дрепт, а фост болнав ши фоарте апроапе де моарте, дар Думнезеу а авут милэ де ел. Ши ну нумай де ел, чи ши де мине, ка сэ н-ам ынтристаре песте ынтристаре. **28** Л-ам тримис дар ку атыт май ын грабэ, ка сэ-л ведець ши сэ вэ букураць ярэшь ши сэ фиу ши еу май пудин мыхнит. **29** Примиси-л деч ын Домнул, ку тоатэ букурия ши прецуиць пе астфел де оамень. **30** Кэч пентру лукрул луй Христос а фост ел апроапе де моарте ши шь-а пус вяца ын жок, ка сэ ымплиняскэ че липся службей воастрэ пентру мине.

3 Ынколо, фракций мей, букураци-вэ ын Домнул. Мие ну-мь есте греу сэ вэ скриу мереу ачеляшь лукрурь, яр воуэ вэ есте де фолос. **2** Пэзици-вэ де кыний ачя; пэзици-вэ де лукрэторий ачя рэй; пэзици-вэ де скрижелиций ачя! **3** Кэч чей тэяць ымпрежур сунтем ной, каре служим луй Думнезеу прин Духул луй Думнезеу, каре не лэудэм ын Христос Исус ши каре ну не пунем ынкредеря ын лукруриле пэмынтешть. **4** Мэкар кэ еу аш авя причинэ де ынкредере кяр ын лукруриле пэмынтешть. Дакэ алтул креде кэ се поате ынкреде ын лукруриле пэмынтешть, еу ши май мулт; **5** еу, каре сунт тэят ымпрежур а опта зи, дин нямул луй Израел, дин семинция луй Бениамин, евреу дин еврей; ын чяя че привеште Лежя, фарисеу; **6** ын чяя че привеште рывна, пригонитор ал Бисеричий; ку привире ла неприхэниря пе каре о дэ Лежя, фэрэ приханэ. **7** Дар лукруриле каре пентру мине ерау кыштигурь ле-ам сокотит ка о пердере дин причина луй Христос. **8** Ба ынкэ ши акум привеск тоате ачесте лукрурь ка о пердере, фацэ де прецул неспус де маре ал куноаштерий луй Христос Исус, Домнул меу. Пентру Ел ам пердут тоате ши ле сокотеск ка ун гуной, ка сэ кыштинг пе Христос **9** ши сэ фиу гэсит ын Ел, ну авынд о неприхэниря а мая, пе каре мь-о дэ Лежя, чи ачя каре се капэтэ прин крединца ын Христос, неприхэниря пе каре о дэ Думнезеу прин крединцэ. **10** Ши сэ-Л куноск пе Ел ши путеря ынвиерий Луй ши пэртэшия суферинцелор Луй ши сэ мэ фак асеменя ку моартя Луй; **11** ка сэ ажунг ку орьче кип, дакэ вой путя, ла ынвиеря дин морць. **12**

Ну кэ ам ши кыштитат премиул сау кэ ам ши ажунс десэвыршит, дар алерг ынаинте, кэутынд сэ-л апук, ынкрукыт ши еу ам фост апукат де Христос Исус. **13** Фрацилор, еу ну кред кэ л-ам апукат ынкэ, дар фак ун сингур лукру: уйтынд че есте ын урма мя ши арункынду-мэ спре че есте ынаинте, **14** алерг спре цингэ, пентру премиул кемэрий черешть а луй Думнезеу, ын Христос Исус. **15** Гындул ачеста дар сэ не ынсуфлецьскэ пе тоць каре сунтем десэвыршиць; ши дакэ ын врео привинцэ сунтем де алтэ прэре, Думнезеу вэ ва лумина ши ын ачестэ привинцэ. **16** Дар ын лукруриле ын каре ам ажунс де ачяшь пэре, сэ умблэм ла фел. **17** Урмаци-мэ пе мине, фракцилор, ши уйтаци-вэ бине ла чей че се поартэ дупэ пилла пе каре о авець ын ной. **18** Кэч в-ам спус де мулте орь ши вэ май спун ши акум, плынгынд: сунт мулць каре се поартэ ка врэжмашь ай кручий луй Христос. **19** Сфыршитул лор ва фи перзаря. Думнезеул лор есте пынтечеле ши слава лор есте ын рушия лор ши се гындекс ла лукруриле де пе пэмынт. **20** Дар четэцения ноастрэ есте ын черурь, де унде ши аштептэм ка Мынтуитор пе Домнул Исус Христос. **21** Ел ва скимба трупул стэрий ноастре смерите ши-л ва фаче асеменя трупулуй славей Сале, прин лукраря путерий пе каре о аре де а-Шь супуне тоате лукруриле.

4 Де ачя, пряюбиций ши мулт дориций мей фракэ, букурия ши кунуна мя, рэмынець астфел тарь ын Домнул, пряюбицилор! **2** Ындемн пе Еводия ши ындемн пе Синтияка сэ фие ку ун гынд ын Домнул. **3** Ши пе тине, адэвэрат товарэш де жуг, те рог сэ вий ын ажуторул фемеилор ачестора каре ау лукрат ымпреунэ ку мине пентру Евангелие, ку Клемент ши ку чейлалць товарэш де лукру ай мей, але кэрор нуме сунт скрисе ын картя вещей. **4** Букураци-вэ тотдяуна ын Домнул! Ярэшь зик: Букураци-вэ! **5** Ындыця воастрэ сэ фие куноскутэ де тоць оамений. Домнул есте апроапе. **6** Ну вэ ынгрижораць де нимик, чи, ын орьче лукру, адучець черериле воастрэ ла куноштинца луй Думнезеу, прин ругэчунь ши черерь, ку мулцумирь. **7** Ши пачя луй Думнезеу, каре ынтрече орьче причепере, вэ ва пэзи инимиле ши гындуриле ын Христос Исус. **8** Ынколо, фракций мей, тот че есте адэвэрат, тот че есте вредник де чинсте, тот че есте дрепт, тот че есте курат, тот че есте вредник де юбит, тот че есте вредник де примит, орьче фаптэ бунэ ши орьче лаудэ, ачя сэ вэ ынсуфлецьскэ. **9** Че аць ынвэчат, че аць примит ши аузит де ла мине ши че аць възут ын мине, фачець. Ши Думнезеул пэчий ва фи ку вой. **10** Ам авут о маре букурие ын Домнул, кэ, ын сфыршит, аць путут сэ вэ ынноиць ярэшь симцэминтеле воастрэ фацэ де мине. Вэ гындяць вой ла аша чева, дар вэ липса прилежул. **11** Ну зик лукрул ачеста авынд ын ведере невоиле меле; кэч м-ам депринс сэ фиу мулцумит ку старя ын каре мэ гэсеск. **12** Штиу сэ трэеск смерит ши штиу сэ трэеск ын белшуг. Ын тотул ши претутиндень м-ам депринс сэ фиу сэтул ши флэмынд, сэ фиу

ын белшуг ши сэ фиу ын липсэ. **13** Пот тотул ын Христос, каре мэ ынтэреште. **14** Дар бине аць фэкут кэ аць луат парте ла стрымтораря мя. **15** Штиць вой ыншивэ, филипенилор, кэ, ла ынчепутул Евангелией, кынд ам плекат дин Мачедония, ничо Бисерикэ н-а авут легэтурэ ку мине ын чея че привеште „даря” ши „примиря” афарэ де вой. **16** Кэч мь-аць тримис ын Тесалоник, о датэ ши кяр де доуэ орь, чева пентру невоиле меле. **17** Ну кэ умблудупэ дарурь. Димпотривэ, умблудупэ кыштигул каре присосеште ын фолосул востру. **18** Ам де тоате ши сунт ын белшуг. Сунт богат де кынд ам примит прин Епафродит че мь-аць тримис..., ун мирос де бунэ мирясмэ, о жертфэ бине примитэ ши плэкутэ луй Думнезеу. **19** Ши Думнезеул меу сэ ынгрижяскэ де тоате требуинцеле воастре, дупэ богэция Са, ын славэ, ын Исус Христос. **20** А луй Думнезеу ши Татэл ностру сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) **21** Спунець сэнэтате фиекэруй сфынт ын Христос Исус. Фраций каре сунт ку мине вэ тримит сэнэтате. **22** Тоць сфинций вэ тримит сэнэтате, май алес чей дин каса Чезарулуй. **23** Харул Домнулуй Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

Колосень

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос прин воя луй Думнезеу, ши фратель Тимотей, **2** кэтре сфинций ши фрайций крединчошь ын Христос, каре сунт ын Колосе: Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос. **3** Мулцумим луй Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, кэч не ругэм неынчетат пентру вой, **4** ши ам аузит деспре крединца воастрэ ын Христос Исус ши деспре драгостя пе каре о авець фацэ де тоць сфинций **5** дин причина нэдеждий каре вэ аштяптэ ын черурь ши деспре каре аць аузит май ынаинте ын кувынтул адевэрулуй Евангелией, **6** каре а ажунс пынэ ла вой ши есте ын тоатэ лумя, унде дэ роаде ши мерже крескынд, ка ши ынтре вой. Ши ачаста, дин зиуа ын каре аць аузит ши аць куноскут харул луй Думнезеу, ын адевэр, **7** кум аць ынвэцат де ла Епафрас, пряюбитул ностру товарэш де службэ. Ел есте ун крединчос служитор ал луй Христос пентру вой **8** ши не-а ворбит деспре драгостя воастрэ ын Духул. **9** Де ачея ши ной, дин зиуа кынд ам аузит ачесте лукрурь, ну ынчетэм сэ не ругэм пентру вой ши сэ черем сэ вэ умплець де куноштинца вой Луй, ын оръче фел де ынцелепчуне ши причепере духовничяскэ; **10** пентру ка астфел сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник де Домнул, ка сэ-й фиць плэкуць ын оръче лукур, адукынд роаде ын тот фелул де фапте буне ши крескынд ын куноштинца луй Думнезеу, **11** ынтэриць ку тоатэ путеря, потривит ку тэрия славей Луй, пентру оръче рэбдаре ши ынделунгэ рэбдаре ку букурие, **12** мулцуминд Татэлуй, каре в-а ынвредничит сэ авець парте де моштенيريا сфинцилор, ын луминэ. **13** Ел не-а избэвит де суб путеря ынтунерикулуй ши не-а стрэмутат ын ымпэрэция Фиулуй драгостей Луй, **14** ын каре авем рэскумпэраря, прин сынжеле Луй, ертаря пакателор. **15** Ел есте кипул Думнезеулуй челуй невэзут, Чел Ынтый Нэскут дин тоатэ зидиря. **16** Пентру кэ прин Ел ау фост фэкуте тоате лукруриле каре сунт ын черурь ши пе пэмынт, челе вэзуте ши челе невэзуте: фие скауне де домний, фие дрегэторий, фие домний, фие стэпынирь. Тоате ау фост фэкуте прин Ел ши пентру Ел. **17** Ел есте май ынаинте де тоате лукруриле ши тоате се цин прин Ел. **18** Ел есте Капул трупулуй, ал Бисеричий. Ел есте ынчепутул, Чел Ынтый Нэскут динтре чей морць, пентру ка ын тоате лукруриле сэ айбэ ынтыетате. **19** Кэч Думнезеу а врут ка тоатэ плинэтатя сэ локуяскэ ын Ел **20** ши сэ ымпаче тотул ку Сине прин Ел, атыт че есте пе пэмынт, кыт ши че есте ын черурь, фэкынд паче прин сынжеле кручий Луй. **21** Ши пе вой, каре одиноарэ ераць стрэинь ши врэжмашь прин гындуриле ши прин фаптеле воастрэ реле, Ел в-а ымпакэт акум **22** прин трупул Луй де карне, прин моарте, ка сэ вэ факэ сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя Луй сфинць, фэрэ приханэ

ши фэрэ винэ; **23** негрешит, дакэ рэмынець ши май департе ынтемеяць ши неклинтиць ын крединцэ, фэрэ сэ вэ абатець де ла нэдежда Евангелией пе каре аць аузит-о, каре а фост проповэдуитэ орькэрей фэптурь де суб чер ши ал кэрей служитор ам фост фэкут еу, Павел. **24** Мэ букур акум ын суферинцеле меле пентру вой; ши ын трупул меу ымплинесе че липсеште суферинцелор луй Христос, пентру трупул Луй, каре есте Бисерика. **25** Служиторул ей ам фост фэкут еу, дупэ испрэвничия пе каре мь-а дат-о Думнезеу пентру вой, ка сэ ынтрежеск Кувынтул луй Думнезеу. **26** Вряу сэ зик: тайна цинутэ аскунсэ дин вешничий ши ын тоате вякуриле, дар дескоперитэ акум сфинцилор Луй, (аіон g165) **27** кэрора Думнезеу а воит сэ ле факэ куноскут каре есте богэция славей тайней ачестея ынтре нямурь, ши ануме Христос ын вой, нэдежда славей. **28** Пе Ел Ыл проповэдуим ной ши сфэтуим пе оръче ом ши ынвэцэм пе оръче ом ын тоатэ ынцелепчуне, ка сэ ынфэцишем пе оръче ом десэвыршит ын Христос Исус. **29** Ятэ ла че лукрез еу ши мэ лупт дупэ лукраря путерий Луй, каре лукрызэ ку тэрие ын мине.

2 Вряу, ын адевэр, сэ штиць кыт де маре луптэ дук пентру вой, пентру чей дин Лаодичея ши пентру тоць чей че ну мь-ау вэзут фаца ын труп; **2** пентру ка сэ ли че ымбэрбэтезе инимиле, сэ фие униць ын драгосте ши сэ капете тоате богэцииле плинэтэций де причепере, ка сэ куноаскэ тайна луй Думнезеу Татэл, адик пе Христос, **3** ын каре сунт аскунсе тоате комориле ынцелепчуний ши але штиинцей. **4** Спун лукул ачеста пентру ка нимень сэ ну вэ ыншеле прин ворбире амэжитоаре. **5** Кэч мэкар кэ сунт департе ку трупул, тотушь ку духул сунт ку вой ши привеск ку букурие ла буна рындуялэ каре домнеште ынтре вой ши ла тэрия крединцей воастрэ ын Христос. **6** Астфел дар, дупэ ши аць примит пе Христос Исус, Домнул, аша сэ ши умблаць ын Ел, **7** фиинд ынрэдэчинаць ши зидиць ын Ел, ынтэриць прин крединцэ, дупэ ынвэцэтуриле каре в-ау фост дате, ши споринд ын еа ку мулцумирь кэтре Думнезеу. **8** Луаць сямка ка нимень сэ ну вэ фуре ку филозофия ши ку о амэжире дешартэ дупэ датина оаменилор, дупэ ынвэцэтуриле ынчепэтоаре але лумий, ши ну дупэ Христос. **9** Кэч ын Ел локуеште трупеште тоатэ плинэтатя Думнезеий. **10** Вой авець тотул деплин ын Ел, каре есте Капул орькэрей домний ши стэпынирь. **11** Ын Ел аць фост тэяць ымпрежур ну ку о тэере ымпрежур фэкутэ де мынэ, чи ку тэеря ымпрежур а луй Христос, ын дезбрэкаря де трупул пофтелор фирий ноастрэ пэмынтешть, **12** фиинд ынгропаць ымпреунэ ку Ел прин ботеш ши ынвьяць ын Ел ши ымпреунэ ку Ел прин крединца ын путеря луй Думнезеу, каре Л-а ынвьят дин морць. **13** Пе вой, каре ераць морць ын грешелиле воастрэ ши ын фирия воастрэ пэмынтяскэ нетэятэ ымпрежур, Думнезеу в-а адус ла вяцэ ымпреунэ ку Ел, дупэ че не-а ергат тоате грешелиле. **14** А штерс записул ку

порунчили луй, каре стэтя ымпотрива ноастрэ ши не ера потривник, ши л-а нимичит пиронинду-л пе круче. **15** А дезбрэкат домнииле ши стэпынириле ши ле-а фэкут де окарэ ынаинтя лумий, дупэ че а ешит бируитор асупра лор прин круче. **16** Нимень дар сэ ну вэ жудече ку привире ла мынкаре сау бэутурэ, ку привире ла о зи де сэрбэтоаре, ку привире ла о лунэ ноуэ сау ку привире ла о зи де Сабат, **17** каре сунт умбра лукрурилор виитоаре, дар трупул есте ал луй Христос. **18** Нимень сэ ну вэ рэпяскэ премиул алергэрий, фэкынду-шь воя луй ынсушь принтр-о смерение ши ынкинаре ла ынжерь, аместекынду-се ын лукрурь пе каре ну ле-а вэзут, умфлат де о мындрие дешартэ, прин гындуриле фирий луй пэмынтешть, **19** ши ну се цине стрынс де Капул дин каре тот трупул, хрэнит ши бине ынкегат, ку ажуторул ынкеетурилор ши легатурилор, ышь примеште крештеря пе каре й-о дэ Думнезеу. **20** Дакэ ащ мурит ымпреунэ ку Христос фацэ де ынвэзэтуриле ынчепнэтоаре але лумий, де че, ка ши кум ащ трэи ынкэ ын лууме, вэ супунець ла порунчь ка ачестя: **21** „Ну луа, ну густа, ну атинже кутаре лукрурь?” **22** Тоате ачесте лукрурь, каре пер одатэ ку ынтребуинцаря лор ши сунт ынтемеяте пе порунчь ши ынвэзэтурь оменешть, **23** ау, ын адевэр, о ынфэцишаре де ынцелепчуне ынтр-о ынкинаре воитэ, о смерение ши асприме фацэ де труп, дар ну сунт де ничун прец ымпотрива гыдилэрий фирий пэмынтешть.

3 Дакэ, деч, ащ ынвият ымпреунэ ку Христос, сэ умбляц дупэ лукруриле де сус, унде Христос шаде ла дряпта луй Думнезеу. **2** Гындици-вэ ла лукруриле де сус, ну ла челе де пе пэмынт. **3** Кэч вой ащ мурит, ши вяца воастрэ есте аскунэ ку Христос ын Думнезеу. **4** Кынд Се ва арэта Христос, вяца воастрэ, атунч вэ вещь арэта ши вой ымпреунэ ку Ел ын славэ. **5** Де ачеля, оморыць мэдулареле воастрэ каре сунт пе пэмынт: курвия, некурэция, патима, пофта ря ши лекомия, каре есте о ынкинаре ла идоль. **6** Дин причина ачестор лукрурь вине мыния луй Думнезеу песте фиий неаскултэрий. **7** Дин нумэрул лор ераць ши вой одиноарэ, кынд трэяць ын ачесте пакате. **8** Дар акум лэсац-вэ де тоате ачесте лукрурь: де мыние, де врежмэшия, де рэутате, де клеветире, де ворбеле рушиноасе каре в-ар путя еши дин гурэ. **9** Ну вэ минциць уний пе алций, ынтрукыт в-ащ дезбрэкат де омул чел векь, ку фаптеле луй, **10** ши в-ащ ымбрэкат ку омул чел ноу, каре се ынноеште спре куноштинцэ, дупэ кипул Челуй че л-а фэкут. **11** Аич ну май есте нич грек, нич иудеу, нич тэере ымпрежур, нич нетэере ымпрежур, нич барбар, нич скит, нич роб, нич слобод, чи Христос есте тотул ши ын тоць. **12** Астфел дар, ка ниште алешь ай луй Думнезеу, сфинць ши пряюбиць, ымбрэкаци-вэ ку о инимэ плинэ де ындураре, ку бунэтате, ку смерение, ку бльндеце, ку ынделунгэ рэбдаре. **13** Ынгэдуици-вэ уний пе алций ши, дакэ унул аре

причинэ сэ се плынгэ де алтул, ертаци-вэ унул пе алтул. Кум в-а ертат Христос, аша ертаци-вэ ши вой. **14** Дар май пресус де тоате ачестя, ымбрэкаци-вэ ку драгостя, каре есте легэтура десэвышририй. **15** Пачя луй Христос, ла каре ащ фост кемаць ка сэ алкэтуиць ун сингур труп, сэ стэпыняскэ ын инимиле воастрэ ши фиць рекуносскэторь. **16** Кувынтул луй Христос сэ лоукяскэ дин белшэ ын вой ши тоатэ ынцелепчуния. Ынвэцаци-вэ ши сфэтуици-вэ уний пе алций ку псалмь, ку кынтэрь де лаудэ ши ку кынтэрь духовничешть, кынтынд луй Думнезеу ку мулдумире ын инима воастрэ. **17** Ши орьче фачець, ку кувынтул сау ку фапта, сэ фачець тотул ын Нумеле Домнулуй Исус ши мулдумиць, прин Ел, луй Думнезеу Татэл. **18** Невестелор, фиць супусе бэрбацилор воштри, кум се кувине ын Домнул. **19** Бэрбацилор, юбици-вэ невестеле ши ну цинець неказ пе еле. **20** Копий, аскултаць де пэринций воштри ын тоате лукруриле, кэч лукрул ачеста плаче Домнулуй. **21** Пэринцилор, ну ынтэрытаць пе копияи воштри, ка сэ ну-шь пярдэ нэдежда. **22** Робилор, аскултаць ын тоате лукруриле пе стэпыний воштри пэмынтешть; ну нумай кынд сунтець суб окий лор, ка чей че каутэ сэ плакэ оаменилор, чи ку курэцие де инимэ, ка уний каре вэ темець де Домнул. **23** Орьче фачець, сэ фачець дин тоатэ инима, ка пентру Домнул, ну ка пентру оамень, **24** ка уний каре штиць кэ вещь прими де ла Домнул рэсплата моштенририй. Вой служиць Домнулуй Христос. **25** Кэч чине умблэ ку стрымбэтате ышь ва прими плата дупэ стрымбэтата пе каре а фэкут-о; ши ну се аре ын ведере фаца омулуй.

4 Стэпынилор, даць робилор воштри че ле датораць ши че ли се кувине, кэч штиць кэ ши вой авець ун Стэпын ын чер. **2** Стэруиць ын ругэчуне, вегяць ын еа ку мулцумирь. **3** Ругац-вэ тотодатэ ши пентру ной, ка Думнезеу сэ не дескидэ о ушэ пентру Кувинт, ка сэ путем вести тайна луй Христос пентру каре, ятэ, мэ гэсеск ын ланцурь: **4** ка с-о фак куноскутэ аша кум требуе сэ ворбеск деспре еа. **5** Пуртаци-вэ ку ынцелепчуне фацэ де чей де афарэ; рэскумпэраць время. **6** Ворбиря воастрэ сэ фие тотдяуна ку хар, дрясэ ку саре, ка сэ штиць кум требуе сэ рэспундэць фиекэруя. **7** Тот че есте ку привире ла мине вэ ва спуне Тихик, фрателие пряюбит ши служиторул крединчос, товарэшул меу де службэ ын Домнул. **8** Ви л-ам тримис ынадинс, ка сэ луаць куноштинцэ деспре старя ноастрэ ши сэ вэ мынгые инимиле. **9** Л-ам тримис ымпреунэ ку Онисим, фрателие крединчос ши пряюбит, каре есте динтр-ай воштри. Ей вэ вор спуне тот че се петрече пе аич. **10** Аристарх, товарэшул меу де темниць, вэ тримите сэнэтате; тот аша ши Марку, вэрул луй Барнаба (ку привире ла каре ащ примит порунчь... дакэ вине ла вой, сэ-л примиць бине), **11** ши Исус, зис Иуст: ей сунт дин нумэрул челор тэяць ымпрежур, ши сингурий каре ау лукрат ымпреунэ ку мине пентру Ымпэрэция луй Думнезеу, оамень

каре мь-ау фост де мынгыере. **12** Епафрас, каре есте динтр-ай воштри, вэ тримите сэнэтате. Ел, роб ал луй Христос, тотдяуна се луптэ пентру вой ын ругэчуниле сале, пентру ка, десэвыршиць ши деплин ынкрединцаць, сэ стэруиць ын воя луй Думнезеу. **13** Кэч вэ мэртурисеск кэ аре о маре рывнэ пентру вой, пентру чей дин Лаодичея ши пентру чей дин Иераполе. **14** Лука, докторул пряюбит, ши Дима вэ тримит сэнэтате. **15** Спунець сэнэтате фрацилор дин Лаодичея ши луй Нимфа ши Бисеричий дин каса луй. **16** Дупэ че ва фи чититэ ачастэ епистолэ ла вой, фачець аша ка сэ фие чититэ ши ын Бисерика лаодичеенилор; ши вой, ла рындул востру, сэ читиць епистола каре вэ ва вени дин Лаодичея. **17** Ши спунець луй Архип: „Я сяма сэ ымплинешть бине служба пе каре ай примит-о ын Домнул.” **18** Ураря де сэнэтате есте ку мына мя: Павел. Адучеци-вэ аминте де ланцуриле меле. Харул сэ фие ку вой! Амин.

1 Тесалоничень

1 Павел, Силван ши Тимотей, кэтрэ Бисерика тесалониченилор, каре есте ын Думнезеу Татэл ши ын Домнул Исус Христос: Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос. **2** Мулцумим тотдяна луй Думнезеу пентру вой тоць, пе каре вэ поменим некурмат ын ругэчуниле ноастрэ; **3** кэч не адучем аминте фэрэ ынчетаре, ынаинтя луй Думнезеу, Татэл ностру, де лукрая крединцей воастрэ, де остеняла драгостей воастрэ ши де тэрия нэдеждий ын Домнул ностру Исус Христос: **4** Штим, фраць пряюбиць де Думнезеу, алежера воастрэ. **5** Ын адевэр, Евангелия ноастрэ в-а фост проповэдуитэ ну нумай ку ворбе, чи ку путере, ку Духул Сфынт ши ку о маре ындрэзнялэ. Кэч штиць кэ, дин драгосте пентру вой, ам фост аша принтре вой. **6** Ши вой ыншивэ аць кэлкат пе урмеле меле ши пе урмеле Домнулуй, ынтрукыт аць примит Кувынтул ын мулте неказурь ку букурия каре вине де ла Духул Сфынт; **7** аша кэ аць ажунс о пилдэ пентру тоць крединчоший дин Мачедония ши дин Ахая. **8** Ын адевэр, ну нумай кэ де ла вой Кувынтул Домнулуй а рэсунат прин Мачедония ши Ахая, дар вестя деспре крединца воастрэ ын Думнезеу с-а рэспындит претутиндень, аша кэ наведем невое сэ май ворбим де еа. **9** Кэч ей ыншишь историсекс че примире не-аць фэкут ши кум де ла идоль в-аць ынгорс ла Думнезеу, ка сэ служижэ Думнезулуй челуй виу ши адевэрат **10** ши сэ аштептаць дин черурь пе Фиул Сэу, пе каре Ла-ынвиат дин морць: пе Исус, каре не избэвеште де мыния виитоаре.

2 Вой ыншивэ штиць, фрацилор, кэ венيريا ноастрэ ла вой н-а фост задарникэ. **2** Дупэ че ам суферит ши ам фост батжокориць ын Филип, кум штиць, ам венит плинь де ынкредере ын Думнезеул ностру сэ вэ вестим Евангелия луй Думнезеу ын мижлокул мултор лупте. **3** Кэч проповэдуиря ноастрэ ну се ынтемеязэ нич пе рэтэчире, нич пе некурация, нич пе викление. **4** Чи, фииндкэ Думнезеу не-а гэсит вреднич сэ не ынкрединцезе Евангелия, кэутэм сэ ворбим аша ка сэ плэзем ну оаменилор, чи луй Думнезеу, каре не черчетязэ инима. **5** Ын адевэр, кум бине штиць, ничодатэ н-ам ынтребуйнцат ворбе мэгулигоаре, нич хайна лэкомией: мартор есте Думнезеу. **6** Н-ам кэутат славэ де ла оамень: нич де ла вой, нич де ла алций, деши, ка апостоль ай луй Христос, ам фи пугут сэ черем чинсте. **7** Димпотривэ, не-ам арэтат блынэ ын мижлокул востру, ка о дойкэ че-шь креште ку драг копияй. **8** Астфел, ын драгостя ноастрэ фербинте пентру вой, ерам гата сэ вэ дэм ну нумай Евангелия луй Думнезеу, дар кяр ши вяца ноастрэ, атьт де скумпь не ажунсесерэць. **9** Вэ адучець аминте, фрацилор, де остеняла ши мунка ноастрэ. Кум лукрам зи ши ноапте ка сэ ну фим сарчинэ ничунуя дин вой ши вэ проповэдуям Евангелия луй Думнезеу. **10** Вой

сунтець марторь ши Думнезеу, де асеменя, кэ ам авут о пуртаре сфынтэ, дряптэ ши фэрэ приханэ фаць де вой, каре кредець. **11** Штиць ярэшь кэ ам фост пентру фиекаре дин вой ка ун татэ ку копияй луй: вэ сфэтуям, вэ мынгьям ши вэ адеверям **12** сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник де Думнезеу, каре вэ кямэ ла Ымпэрация ши слава Са. **13** Де ачeya мулцумим фэрэ ынчетаре луй Думнезеу кэ, атунч кынд аць примит Кувынтул луй Думнезеу аузит де ла ной, л-аць примит ну ка пе кувынтул оаменилор, чи, аша кум ши есте ын адевэр, ка пе Кувынтул луй Думнезеу, каре лукрызэ ши ын вой каре кредець. **14** Кэч, фрацилор, вой аць кэлкат пе урмеле Бисеричилор луй Думнезеу каре сунт ын Христос Исус, ын Иудея; пентру кэ ши вой аць суферит дин партя челор де ун ням ку вой ачеляшь реле пе каре ле-ау суферит еле дин партя иудеилор. **15** Иудеий ачештя ау оморыт пе Домнул Исус ши пе пророчь, пе ной не-ау пригонит, ну плак луй Думнезеу ши сунт врэжмашь тутурор оаменилор, **16** кэч не опреск сэ ворбим нямурилор ка сэ фие мынгуйте. Астфел, ей тотдяна пун вырф пэкателор лор. Дар, ла урмэ, й-а ажунс мыния луй Думнезеу! **17** Ной, фрацилор, дупэ че ам фост деспэрциць кытэва време де вой, ку фаца, дар ну ку инима, ам авут ку атьт май мулт доринца сэ вэ ведем. **18** Астфел, о датэ ши кяр де доуэ орь, ам воит (еу, Павел, чел пуцин) сэ веним ла вой, дар не-а ымпедикат Сатана. **19** Кэч чине есте, ын адевэр, нэдежда сау букурия сау кунуна ноастрэ де славэ? Ну сунтець вой ынаинтя Домнулуй ностру Исус Христос, ла венيريا Луй? **20** Да, вой сунтець слава ши букурия ноастрэ.

3 Де ачeya, фииндкэ ну май путям рэбда, ам сокотит май бине сэ фим лэсаць сингурь ын Атена **2** ши в-ам тримис пе Тимотей, фратели ностру ши служиторул луй Думнезеу ын Евангелия луй Христос, ка сэ вэ ынтэряскэ ши сэ вэ ымбэрбэтезе ын крединца воастрэ, **3** пентру ка нимень дин вой сэ ну се клатине ын ачесте неказурь, кэч штиць сингурь кэ ла ачаста сунтем рындуиць. **4** Ши кынд ерам ла вой, в-ам спус май динаинте кэ вом авя сэ суферим неказурь, чей че с-а ши ынтымплат, кум бине штиць. **5** Астфел, ын нерэбдаря мя, ам тримис сэ-мь адукэ штирь деспре крединца воастрэ де тямэ ка ну кумва сэ вэ фи испитит Испититорул, ши остеняла ноастрэ сэ фи фост дежяба. **6** Дар кяр акумуля венит Тимотей де ла вой ла ной ши не-а адус вешть буне деспре крединца ши драгостя воастрэ, кэ тотдяна пэстраць о плэкуць адучере аминте деспре ной ши кэ дориць сэ не ведець, кум дорим ши ной сэ вэ ведем пе вой. **7** Де ачeya, фрацилор, ын тоате стрымторэриле ши неказуриле ноастрэ, ам фост мынгьяць ку привире ла вой прин крединца воастрэ. **8** Акумуля, да, трэим, фииндкэ вой стаць тарь ын Домнул. **9** Кум путем ной оаре сэ мулцумим ындыжунс луй Думнезеу ку привире ла вой, пентру тоатэ букурия пе каре о авем дин причина воастрэ ынаинтя Думнезулуй ностру? **10** Зи ши ноапте Ыл

ругэм неспус сэ вэ путем ведя фаца ши сэ путем ымплини че май липсеште крединцей воастре. **11** Ынсушь Думнезеу, Татэл ностру, ши Домнул ностру Исус Христос сэ не нетезьяскэ друмул ла вой! **12** Домнул сэ вэ факэ сэ крештець тот май мулт ын драгосте уний фацэ де алций ши фацэ де тоць, кум фачем ши ной ыншине пентру вой, **13** ка сэ ви се ынтерэяскэ инимиле ши сэ фие фэрэ приханэ ын сфинциене ынаинтя луй Думнезеу, Татэл ностру, ла вениря Домнулуй ностру Исус Христос ымпреунэ ку тоць сфинций Сэй.

4 Ынколо, фрацилор, фииндкэ аць ынвэцат де ла ной кум сэ вэ пуртаць ши сэ фиць плэкуць луй Думнезеу, ши аша ши фачець, вэ ругэм ши вэ ындемнэм ын Нумеле Домнулуй Исус сэ спориць тот май мулт ын привинца ачаста. **2** Штиць, ын адевэр, че ынвэцэтурь в-ам дат прин Домнул Исус. **3** Воя луй Думнезеу есте сфинциря воастрэ: сэ вэ фериць де курвие; **4** фиекаре дин вой сэ штие сэ-шь стэпыняскэ васул ын сфинциене ши чинсте, **5** ну ын априндера пофтей, ка нямуриле, каре ну куноск пе Думнезеу. **6** Нимень сэ ну фие ку виклешуг ши ку недрептате ын требурь фацэ де фрателе сэу, пентру кэ Домнул педепсеште тоате ачесте лукрурь, дупэ кум в-ам спус ши в-ам адеверит. **7** Кэч Думнезеу ну не-а кемат ла некурэцие, чи ла сфинцире. **8** Де ачея, чине несокотеште ачесте ынвэцэтурь несокотеште ну пе ун ом, чи пе Думнезеу, каре в-а дат ши Духул Сэу чел Сфынт. **9** Кыт деспре драгостя фрэцяскэ, н-авець невое сэ вэ скрием, кэч вой сингурь аць фост ынвэцаць де Думнезеу сэ вэ юбиць уний пе алций, **10** ши юбиць ын адевэр пе тоць фраций каре сунт ын тоате Мачедония. Дар вэ ындемнэм, фрацилор, сэ спориць тот май мулт ын еа. **11** Сэ кэутаць сэ трэиць лиништиць, сэ вэ ведець де требурь ши сэ лукаць ку мыниле воастре, кум в-ам сфэтуит. **12** Ши астфел сэ вэ пуртаць кувиинчос ку чей де афарэ ши сэ н-авець требуинцэ де нимень. **13** Ну воим, фрацилор, сэ фиць ын некуноштинцэ деспре чей че ау адормит, ка сэ ну вэ ынтристаць ка чейлалць, каре н-ау нэдежде. **14** Кэч дакэ кредем кэ Исус а мурит ши а ынвият, кредем ши кэ Думнезеу ва адуче ынапой ымпреунэ ку Исус пе чей че ау адормит ын Ел. **15** Ятэ, ын адевэр, че вэ спунем прин Кувынтул Домнулуй: ной чей вий, каре вом рэмыне пынэ ла вениря Домнулуй, ну вом луа-о ынаинтя челор адормиць. **16** Кэч Ынсушь Домнул, ку ун стригэт, ку гласул унуй архангел ши ку трымбица луй Думнезеу, Се ва коборы дин чер ши ынтый вор ынвия чей морць ын Христос. **17** Апой, ной чей вий, каре вом фи рэмас, вом фи рэпиць тоць ымпреунэ ку ей ын норь, ка сэ ынтымпинэм пе Домнул ын въздух; ши астфел вом фи тотдяуна ку Домнул. **18** Мынгыяци-вэ дар уний пе алций ку ачесте кувинте.

5 Кыт деспре времурь ши сороаче, н-авець требуинцэ сэ ви се скрие, фрацилор. **2** Пентру кэ вой ыншивэ штиць фоарте бине кэ зиуа Домнулуй ва вени ку ун хоц ноаптя. **3** Кынд вор зиче: „Паче

ши линиште!”, атунч о прэпэдение неаштептатэ ва вени песте ей, ка дурериле наштерий песте фемея ынсэрчинатэ, ши ну ва фи кип де скэпаре. **4** Дар вой, фрацилор, ну сунтець ын ынгунерик, пентру ка зиуа ачея сэ вэ приндэ ка ун хоц. **5** Вой тоць сунтець фий ай луминий ши фий ай зилей. Ной ну сунтем ай нопций, нич ай ынгунерикулуй. **6** Де ачея сэ ну дормим ка чейлалць, чи сэ вегем ши сэ фим трежь. **7** Кэч чей че дорм, дорм ноаптя ши чей че се ымбатэ, се ымбатэ ноаптя. **8** Дар ной, каре сунтем фий ай зилей, сэ фим трежь, сэ не ымбрэкэм ку платоша крединцей ши а драгостей ши сэ авем дрепт койф нэдежда мынтуирий. **9** Фииндкэ Думнезеу ну не-а рындуит ла мыние, чи ка сэ кэпэтэм мынтуирия прин Домнул ностру Исус Христос, **10** каре а мурит пентру ной, пентру ка, фие кэ вегем, фие кэ дормим, сэ трэим ымпреунэ ку Ел. **11** Де ачея, мынгыяци-вэ ши ынтерэици-вэ уний пе алций, кум ши фачець ын адевэр. **12** Вэ ругэм, фрацилор, сэ привиць бине пе чей че се остенеск ынтре вой, каре вэ кырмуеск ын Домнул ши каре вэ сфэтуеск. **13** Сэ-й прецуиць фоарте мулт, ын драгосте, дин причина лукрэрий лор. Трэиць ын паче ынтре вой. **14** Вэ ругэм, де асеменя, фрацилор, сэ мустраць пе чей че трэеск ын неорындуялэ; сэ ымбэрбэтаць пе чей дезнэжджиуиць; сэ сприжиниць пе чей слабь, сэ фиць рэздэторь ку тоць. **15** Луаць сямка ка нимень сэ ну ынтоаркэ алтуя рэу пентру рэу, чи кэутаць тотдяуна сэ фачець че есте бине атыт ынтре вой, кыт ши фацэ де тоць. **16** Букураци-вэ ынтоддяуна. **17** Ругаци-вэ неынчат. **18** Мулцумиць луй Думнезеу пентру тоате лукруриле, кэч ачаста есте воя луй Думнезеу, ын Христос Исус, ку привире ла вой. **19** Ну стинжець Духул. **20** Ну диспрецуиць пророчииле. **21** Чи черчетаць тоате лукруриле ши пэстраць че есте бун. **22** Ферици-вэ де орьче се паре рэу. **23** Думнезеул пэчий сэ вэ сфинцяскэ Ел Ынсушь пе деплин ши духул востру, суфлетул востру ши трупул востру сэ фие пэзите ынтрежь, фэрэ приханэ ла вениря Домнулуй ностру Исус Христос. **24** Чел че в-а кемат есте крединчос ши ва фаче лукрул ачаста. **25** Фрацилор, ругаци-вэ пентру ной. **26** Спунець сэнэтате тутурор фрацилор ку о сэрutare сфынтэ. **27** Ын Домнул вэ рог фербинте ка епистола ачаста сэ фие чититэ тутурор фрацилор. **28** Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

2 Тесалоничень

1 Павел, Силван ши Тимотей, кэтрэ Бисерика тесалониченилор, каре есте ын Думнезеу, Татэл ностру, ши ын Домнул Исус Христос: **2** Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **3** Требуе сэ мулцумим тогдяна луй Думнезеу пентру вой, фракцилор, кум се ши кувине, пентру кэ крединца воастрэ мерже мереу крескынд ши драгостя фиекэруя дин вой тоць фаца де чейлалць се мэреште тот май мулт. **4** Де ачея не лэудэм ку вой ын Бисеричиле луй Думнезеу пентру статорничия ши крединца воастрэ ын тоате пригонириле ши неказуриле пе каре ле суфериць. **5** Ачаста есте о довадэ лэмуригэ деспре дряпта жудекатэ а луй Думнезеу, ынтрукыт вець фи гэсиць вредничь де Ымпэрэция луй Думнезеу, пентру каре ши суфериць. **6** Фииндкэ Думнезеу гэсеште кэ есте дрепт сэ дя ынтрестаре челор че вэ ынтрестязэ **7** ши сэ вэ дя одихнэ атыг воуэ, каре сунтець ынтрестаць, кыт ши ноуэ, ла дескоперия Домнулуй Исус дин чер, ку ынжерий путерий Луй, **8** ынтр-о флакэра де фок, ка сэ педепсакэ пе чей че ну кунос пе Думнезеу ши пе чей че ну аскултэ де Евангелия Домнулуй ностру Исус Христос. **9** Ей вор авя ка педяпсэ о перзаре вешникэ де ла фаца Домнулуй ши де ла слава путерий Луй, (**aiōnios g166**) **10** кынд ва вени ын зиуа ачя, ка сэ фие прослэвит ын сфинций Сэй ши привит ку уймйре ын тоць чей че вор фи крезут; кэч вой аць крезут мэртурисия фэкутэ де ной ынаинтя воастрэ. **11** Де ачея не ругэм некурмат пентру вой, ка Думнезеул ностру сэ вэ гэсыскэ вредничь де кемаря Луй ши сэ ымпляныскэ ын вой, ку путере, орьче доринцэ де бунэтате ши орьче лукраре изворыгэ дин крединцэ, **12** пентру ка Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие прослэвит ын вой ши вой, ын Ел, потривит ку харул Думнезеулуй ностру ши ал Домнулуй Исус Христос.

2 Кыт привеште вениря Домнулуй ностру Исус Христос ши стрынжеря ноастрэ лаоалтэ ку Ел, вэ ругэм, фракцилор, **2** сэ ну вэ лэсаць клэтинаць аша де репедэ ын минтя воастрэ ши сэ ну вэ тулбураць де вреун дух, нич де врео ворбэ, нич де врео епистола ка венинд де ла ной, ка ши кум зиуа Домнулуй ар фи ши венит кяр. **3** Нимень сэ ну вэ амэжаскэ ын вреун кип, кэч ну ва вени ынаинте ка сэ фи венит лепэдаря де крединцэ ши де а се дескопери омул фэрэдележий, фиул перзэрий, **4** потривникул каре се ыналцэ май пресус де тот че се нумеште „Думнезеу” сау де че есте вредник де ынкинаре. Аша кэ се ва ашеза ын Темплул луй Думнезеу, дынду-се дрепт Думнезеу. **5** Ну вэ адучець аминте кум вэ спунам лукруриле ачеста кынд ерам ынкэ ла вой? **6** Ши акум штиць бине че-л опреште ка сэ ну се дескопере декыт ла время луй. **7** Кэч тайна фэрэдележий а ши ынчепут сэ лукрезе; требуе нумай ка чел че о опреште акум сэ фие луат дин

друмул ей. **8** Ши атунч се ва арэта ачел нележоит, пе каре Домнул Исус ыл ва нимичи ку суфляря гурий Сале ши-л ва прэпэди ку арэтаря венирий Сале. **9** Арэтаря луй се ва фаче прин путеря Сатаней, ку тот фелул де минунь, де семне ши путерь минчиноасе **10** ши ку тоате амэжириле нележоирий пентру чей че сунт пе каля перзэрий, пентру кэ н-ау примит драгостя адевэрулуй ка сэ фие мынтуиць. **11** Дин ачастэ причинэ, Думнезеу ле тримите о лукраре де рэтэчире, ка сэ крэдэ о минчунэ: **12** пентру ка тоць чей че н-ау крезут адевэрул, чи ау гэсит плэчере ын нележоире, сэ фие осындиць. **13** Ной ынсэ, фраць пряюбиць де Домнул, требуе сэ мулцумим тогдяна луй Думнезеу пентру вой, кэч де ла ынчепут Думнезеу в-а алес пентру мынтуире, ын сфинция Духулуй ши крединца адевэрулуй. **14** Ятэ ла че в-а кемат Ел, прин Евангелия ноастрэ, ка сэ кэпэтаць слава Домнулуй ностру Исус Христос. **15** Ашадар, фракцилор, рэмынець тарь ши цинець ынвэцэтуриле пе каре ле-аць примит фие прин виу грай, фие прин епистола ноастрэ. **16** Ши Ынсушь Домнул ностру Исус Христос ши Думнезеу, Татэл ностру, каре не-а юбит ши не-а дат прин харул Сэу о мынгьере вешникэ ши о бунэ надежде, (**aiōnios g166**) **17** сэ вэ мынгше инимиле ши сэ вэ ынтэряскэ ын орьче лукру ши кувынт бун!

3 Ынколо, фракцилор, ругаци-вэ пентру ной ка Кувынтул Домнулуй сэ се рэспындяскэ ши сэ фие прослэвит, кум есте ла вой, **2** ши сэ фим избэвиць де оамений некибзуиць ши рэй, кэч ну тоць ау крединца. **3** Крединчос есте Домнул: Ел вэ ва ынтэри ши вэ ва пэзи де чел рэу. **4** Ку привире ла вой, авем ынкредере ын Домнул кэ фачець ши вець фаче че вэ порунчим. **5** Домнул сэ вэ ындрепте инимиле спре драгостя луй Думнезеу ши спре рэбдаря луй Христос! **6** Ын Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос, вэ порунчим, фракцилор, сэ вэ депэртаць де орьче фрате каре трэеште ын неорындуялэ, ши ну дупэ ынвэцэтуриле пе каре ле-аць примит де ла ной. **7** Вой ыншивэ штиць че требуе сэ фачець ка сэ не урмаць; кэч ной н-ам трэит ын неорындуялэ ынтре вой. **8** Н-ам мынкат де поманэ пыня нимэнуй; ки, лукрынд ши остенидуне, ам мунчит зи ши ноапте, ка сэ ну фим поварэз нимэнуй динтре вой. **9** Ну кэ н-ам фи авут дрептул ачеста, дар ам врут сэ вэ дэм ын ной ыншине о пилдэ вредникэ де урмат. **10** Кэч, кынд ерам ла вой, вэ спунам лэмуригэ: „Чине ну вря сэ лукрезе нич сэ ну мэнынче.” **11** Аузим ынсэ кэ уний динтре вой трэеск ын неорындуялэ, ну лукряэз нимик, чи се цин де нимикурь. **12** Ындемнэ пе оамений ачештя ши-й сфэтуим, ын Домнул ностру Исус Христос, сэшь мэнынче пыня лукрынд ын линиште. **13** Вой, фракцилор, сэ ну остениць ын фачеря бинелуй. **14** Ши дакэ н-аскултэ чинева че спунем ной ын ачастэ епистола, ынсемнаци-ви-л ши сэ н-авець ничун фел де легэтурь ку ел, ка сэ-й фие рушине. **15** Сэ нул сокотиць ка пе ун врэжмаш, чи сэ-л мустраць ка пе ун фрате. **16** Ынсушь Домнул пэчий сэ вэ

дя тотдяуна пачя ын орьче фел. Домнул сэ фие ку
вой ку тоць! **17** Ураря де сэнэтате есте скрисэ ку
мына мя: Павел. Ачеста есте семнул ын фиекаре
епистолэ; аша скриу еу. **18** Харул Домнулуй ностру
Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

1 Тимотей

Именеу ши Александру, пе каре й-ам дат пе мына Сатаней, ка сә се ынвече сә ну хуляскә.

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос прин порунка луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, ши а Домнулуй Исус Христос, нәдежда ноастрә, **2** кәтре Тимотей, адевэратул меу копил ын крединцә: Хар, ындуларе ши паче де ла Думнезеу, Татәл ностру, ши де ла Христос Исус, Домнул ностру! **3** Дупә кум те-ам ругат, ла плекаря мя ын Мачедония, сә рәмый ын Ефес ка сә порунчештә унора сә ну ынвече пе алций алтә ынвәцәтурә **4** ши сә ну се цинә де басме ши де ынширәрә де нямурь фәрә сфыршит, каре дау наштере май мулт ла чертурь де ворбе декыт фак сә ынаинтезе лукрул луй Думнезеу прин крединцә, аша фак ши акум. **5** Цинта порунчий есте драгостя, каре вине динтр-о инимә курагә, динтр-ун кужет бун ши динтр-о крединцә непрефәкутә. **6** Уний, финдкә с-ау депәртат де ачесте лукрурь, ау рәтәчит ши с-ау апукагә де флекәрий. **7** Ей вор сә фие ынвәцәторь ай Лежий ши ну штю нич мәкар че спун, нич че урмәреск. **8** Ной штим кә Лежя есте бунә дакә чинева о ынтребуинцязә бине, **9** кәч штим кә Лежя ну есте фәкутә пентру чел непрехизит, чи пентру чей фәрәдележе ши несупушь, пентру чей нележюиць ши пәкәтошь, пентру чей фәрә евлавие, некураць, пентру учигәторий де татә ши учигәторий де мамә, пентру учигәторий де оамень, **10** пентру курварь, пентру содомиць, пентру ынвәзторий де оамень, пентру чей минчиношь, пентру чей че журә стрымб ши пентру орьче есте ымпотрива ынвәцәтурий сәнәтоасе – **11** потривит ку Евангелия славей феричитулуй Думнезеу каре мь-а фост ынкрединцәтә мие. **12** Мулцумеск луй Христос Исус, Домнул ностру, каре м-а ынтерәйт, кә м-а сокотит вредник де ынкредере ши м-а пус ын служба Луй, **13** мәкар кә май ынаинте ерам ун хулитор, ун пригонитор ши батжокоритор. Дар ам кәпәтат ындуларе, пентру кә лукрам дин нештиинцә, ын некрединцә! **14** Ши харул Домнулуй ностру с-а ынмулцит песте мәсурә де мулт ымпреунә ку крединца ши ку драгостя каре есте ын Христос Исус. **15** О, адевэрат ши ку тотул вредник де примит есте кувынтул каре зиче: „Христос Исус а венит ын луме ка сә мынтуяскә пе чей пәкәтошь”, динтре каре чел динтый сунт еу. **16** Дар ам кәпәтат ындуларе, пентру ка Исус Христос сә-шь арате ын мине, чел динтый, тоатә ынделунга Луй рәбдаре, ка о пилдә челор че ар креде ын Ел, ын урмә, ка сә капете вяца вешникә. (aiōn g166) **17** А ымпәратулуй вешничиилор, а немуриторулуй, невәзутулуй ши сингурулуй Думнезеу сә фие чинстя ши слава ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) **18** Порунка пе каре ць-о дау, фиуле Тимотей, дупә пророчииле фәкуте май ынаинте деспре тине, есте ка прин еле сә те лупць лупта чя бунә **19** ши сә пәстрезь крединца ши ун кужет курагә, пе каре уний ле-ау пердут ши ау кәзут дин крединцә. **20** Дин нумәрул лор сунт

2 Вә ындемн дар, ынаинте де тоате, сә фачець ругәчунь, черерь, мижлочирь, мулцумирь пентру тоць оаменьи, **2** пентру ымпәраць ши пентру тоць чей че сунт ынәлцаць ын дрегәторий, ка сә путем дуче астфел о вяцә пашникә ши лиништита, ку тоатә евлавия ши ку тоатә чинстя. **3** Лукрул ачеста есте бун ши бине примит ынаинтя луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, **4** каре воеште ка тоць оаменьи сә фие мынтуиць ши сә винә ла куноштинца адевәрулуй. **5** Кәч есте ун сингур Думнезеу ши есте ун сингур мижлочитор ынтре Думнезеу ши оамень: Омул Исус Христос, **6** каре с-а дат пе Сине Ынсушь ка прец де рәскупләрә пентру тоць: фаптул ачеста требуя адеверит ла время кувенитә, **7** ши проповәдуиторул ши апостолул Луй ам фост пус еу – спун адевәрул ын Христос, ну минт – ка сә ынвәц пе нямурь крединца ши адевәрул. **8** Вряу дар ка бәрбадий сә се роаже ын орьче лок ши сә ридиче спре чер мынь курагә, фәрә мыние ши фәрә ындоель. **9** Вряу, де асеменя, ка фемеиле сә се роаже ымбрәкәте ын кип кувиинчос, ку рушине ши сфиялз; ну ку ымплетигурь де пәр, нич ку аур, нич ку мәргәритаре, нич ку хайне скумпе, **10** чи ку фапте буне, кум се кувине фемеилор каре спун кә сунт евлавиоасе. **11** Феменя сә ынвече ын тәчере, ку тоатә супунеря. **12** Феменьи ну-й дау вое сә ынвече пе алций, нич сә се ридиче май пресус де бәрбат, чи сә стя ын тәчере. **13** Кәч ынтый а фост ынтокмит Адам ши апој Ева. **14** Ши ну Адам а фост амәжит, чи феменя, финд амәжитә, с-а фәкут виноватә де кәлкаря порунчий. **15** Тотушь еа ва фи мынтуиць прин наштере де фий, дакә стәруеште ку смерение ын крединцә, ын драгосте ши ын сфинциение.

3 Адевэрат есте кувынтул ачеста: „Дақә рывнеште чинева сә фие епископ, дореште ун луку бун.” **2** Дар требуе ка епископул сә фие фәрә приханә, бәрбатул уней сингуре невесте, кумпәтат, ынцелепт, вредник де чинсте, примитор де оаспец, ын старе сә ынвече пе алций. **3** Сә ну фие нич бевив, нич бәтәуш, нич доритор де кыштиг мыршав, чи сә фие блынд, ну гылчевитор, ну юбитор де бань; **4** сә-шь кивернисяскә бине каса ши сә-шь цинә копийи ын супунере ку тоатә кувиинца. **5** Кәч дақә чинева ну штие сә-шь кырмуяскә бине каса луй, кум ва ынгрижи де Бисерика луй Думнезеу? **6** Сә ну фие ынторс ла Думнезеу де курынд, ка ну кумва сә се ынгымфе ши сә кадә ын осында дяволулуй. **7** Требуе сә айбә ши о бунә мәртурие дин партя челор де афарә, пентру ка сә ну ажунгә де окарә ши сә кадә ын курса дяволулуй. **8** Диаконий, де асеменя, требуе сә фие чинстиць, ну ку доуз феще, ну бәуторь де мулт вин, ну дориторь де кыштиг мыршав, **9** чи сә пәстрезе тайна крединцей ынтр-ун кужет курагә. **10** Требуе черчетаць ынтый ши, нумай дақә сунт фәрә приханә, сә фие диаконь. **11** Феменеиле, де асеменя, требуе сә фие чинстите, неклеветитоаре,

күмпэтате, крeдинчоасе ын тоате лукруриле. **12** Диаконий сэ фие бэрбаць ай уней сингуре невесте ши сэ штие сэ-шь кырмуяскэ бине копийи ши каселе лор. **13** Пентру кэ чей че служеск бине ка диаконь добындеск ун лок де чинсте ши о маре ындрэзнялэ ын крeдинца каре есте ын Христос Исус. **14** Ыць скриу ачесте лукрурь ку нэдежда кэ вой вени ын курынд ла тине. **15** Дар, дакэ вой зэбови, сэ штий кум требуе сэ те порць ын каса луй Думнезеу, каре есте Бисерика Думнезулуй челуй виу, стылпул ши темелия адевэрулуй. **16** Ши, фэрэ ындоаялэ, маре есте тайна евлавийей... „Чел че а фост арэатат ын труп а фост доведит неприхэнит ын Духул, а фост възут де ынжерь, а фост проповэдуит принтре нямурь, а фост крезут ын луме, а фост ынэлцат ын славе.”

4 Дар Духул спуне лэмурит кэ, ын времуриле дин урмэ, уний се вор лепэда де крeдинцэ, ка сэ се алипяскэ де духурь ыншелэтоаре ши де ынвэцэтуриле драчилор, **2** абэтуць де фэцэрничия унор оамень каре ворбеск минчунь, ынсемнаць ку ферул рошу ын ынсушь кужетул лор. **3** Ей опреск кэсэтория ши ынтрeбуинцаря букателор пе каре Думнезеу ле-а фэкут ка сэ фие луате ку мулцумирь де кэтре чей че кред ши куноск адевэрул. **4** Кэч орьче фэптурэ а луй Думнезеу есте бунэ ши нимик ну есте де лепэдат, дакэ се я ку мулцумирь; **5** пентру кэ есте сфинцит прин Кувынтул луй Думнезеу ши прин ругэчуне. **6** Дацэ вей пуне ын минтя фракцилор ачесте лукрурь, вей фи ун бун служитор ал луй Христос Исус, фииндкэ те хрэнешть ку кувинтеле крeдинцей ши але буней ынвэцэтурь пе каре ай урмат-о пынэ акум. **7** Фереште-те де басмеле лумешть ши бэбешть. Каутэ сэ фий евлавиос. **8** Кэч деприндера трупяскэ есте де пуцин фолос, пе кынд евлавия есте фолоситоаре ын орьче привинцэ, ынтрुकыт еа аре фэгэдуинца вейций де акум ши а челей виитоаре. **9** Ятэ ун кувынт адевэрат ши ку тотул вредник де примит! **10** Ной мунчим, ын адевэр, ши не луптэм пентру кэ не-ам пус нэдежда ын Думнезеул чел виу, каре есте Мынтуиторул тутурор оаменилор ши май алес ал челор крeдинчошь. **11** Порунчеште ши ынвацэ ачесте лукрурь. **12** Нимень сэ ну-ць диспрецяскэ тинереця, чи фий о пилдэ пентру крeдинчошь: ын ворбире, ын пуртаре, ын драгосте, ын крeдинцэ, ын курэцие. **13** Пынэ вой вени, я сяма бине ла читире, ла ындемнаре ши ла ынвэцэтура пе каре о дай алтора. **14** Ну фи непэсэтор де дарул каре есте ын тине, каре ць-а фост дат прин пророчие, ку пунеря мынилор де кэтре чага презбитерилор. **15** Пунець пе инимэ ачесте лукрурь, ынделетничеште-те ын тотул ку еле, пентру ка ынаинтаря та сэ фие възутэ де тоць. **16** Фий ку луаре аминте асупра та ынсуць ши асупра ынвэцэтурий пе каре о дай алтора; стэреште ын ачесте лукрурь, кэч, дакэ вей фаче аша, те вей мынтуи пе тине ынсуць ши пе чей че те аскултэ.

5 Ну муэтра ку асприме пе ун бэтрын, чи сфэтуеште-л ка пе ун татэ; пе тинерь сфэтуеште-й ка пе ниште фраць; **2** пе фемеиле бэтрыне, ка пе ниште маме; пе челе тинере, ка пе ниште сурорь, ку тоатэ курэция. **3** Чиншеште пе вэдувеле каре сунт ку адевэрат вэдуве. **4** Дацэ о вэдувэ аре копий сау непоць де ла копий, ачештя сэ се деприндэ сэ фие евлавиошь ынтый фачэ де чей дин каса лор ши сэ рэсплэтяскэ остенилеле пэринцилор, кэч лукрул ачесте есте плэкут ынаинтя луй Думнезеу. **5** Чя ку адевэрат вэдувэ, каре а рэмас сингурэ, шь-а пус нэдежда ын Думнезеу ши стэреште зи ши ноапте ын черерь ши ругэчунь. **6** Дар чя дедатэ ла плэчерь, мэкар кэ трэшете, есте моарте. **7** Порунчеште ши ачесте лукрурь, ка сэ фие фэрэ винэ. **8** Дацэ ну поартэ чинева грижэ де ай луй, ши май алес де чей дин каса луй, с-а лепэдат де крeдинцэ ши есте май рэу декыт ун некрeдинчос. **9** О вэдувэ, ка сэ фие ынскрисэ ын листа вэдувелор, требуе сэ найбэ май пуцин де шайзечь де ань, сэ ну фи авут декыт ун сингур бэрбат, **10** сэ фие куноскутэ пентру фаптеле ей буне, сэ фи крескут копий, сэ фи фост примитоаре де оаспець, сэ фи спэлат пичоареле сфинцилор, сэ фи ажутат пе чей ненорочиць, сэ фи дат ажурор ла орьче фаптэ бунэ. **11** Дар пе вэдувеле тинере сэ ну ле примешть, пентру кэ, атунч кынд ле деспарте пофта де Христос, вор сэ се мэрите дин ноу **12** ши се фак виновате де фаптул кэ ышь калкэ крeдинца динтый. **13** Тотодатэ се депринд сэ умбле фэрэ ничо трыбэ дин касэ ын касэ; ши ну нумай кэ сунт ленеше, дар сунт ши лимбуте ши искодитоаре ши ворбеск че ну требуе ворбит. **14** Вряу дар ка вэдувеле тинере сэ се мэрите ши сэ айбэ копий, сэ фие господине ла каса лор, ка сэ ну дя потривникулуй ничун прилеж де окарэ, **15** кэч унеле с-ау ши ынторс сэ урмезе пе Сатана. **16** Дацэ вреун крeдинчос, фие бэрбат, фие фемее, аре вэдуве ын фамилие, сэ ле ажуте ши сэ ну фие ымповэратэ ку еле Бисерика, пентру ка сэ поатэ вени ын ажурор челор ку адевэрат вэдуве. **17** Презбитерий каре кырмуеск бине сэ фие ынвредничичь де ындоитэ чинсте, май алес чей че се остенеск ку проповэдурия ши ку ынвэцэтура пе каре о дау алтора. **18** Кэч Скриптура зиче: „Сэ ну лежь гура боулуй кынд треерэ букате” ши „Вредник есте лукрэторул де плата луй”. **19** Ымпотрива унуй презбитер сэ ну примешть ынвиноуре декыт дин гура а дой сау трей марторь. **20** Пе чей че пэкэтуеск, муэстрэ-й ынаинтя тутурор, ка ши чейлалць сэ айбэ фрике. **21** Те рог фербинте, ынаинтя луй Думнезеу, ынаинтя луй Христос Исус ши ынаинтя ынжерилор алешь, сэ пэзешть ачесте лукрурь, фэрэ вреун гынд май динаинте, ши сэ ну фачь нимик ку пэргинире. **22** Сэ ну-ць пуй мыниле песте нимень ку грабэ ши сэ ну те фачь пэрташ пэкателор алтора; пе тине ынсуць пэзеште-те курат. **23** Сэ ну май бей нумай апэ, чи сэ ей ши кыте пуцин вин дин причина стомакулуй тэу ши дин причина деселор тале ымболнэвирь. **24** Пэкателе унор оамень сунт куноскуте ши мерг

ынаинте ла жудекатэ, яр але алтора вин пе урмэ. **25** Тот аша ши фаптеле буне сунт куноскуте; ши челе че ну сунт куноскуте ну пот сэ рэмынэ аскунсе.

6 Тоць чей че сунт суб жугул робией сэ сокотяскэ пе стэпыний лор вредничь де тоатэ чинстя, ка Нумеле луй Думнезеу ши ынвэцэтура сэ ну фие ворбите де рэу. **2** Яр чей че ау стэпынь крединчошь сэ ну-й диспреуяскэ суб кувынт кэ сунт фраць, чи сэ ле служяскэ ши май бине, токмай фииндкэ чей че се букурэ де бинефачериле службей лор сунт крединчошь ши пряубиць. Ынвацэ пе оамень ачесте лукрурь ши спуне-ле апэсат. **3** Дакэ ынвацэ чинева пе оамень ынвэцэтурэ деосебитэ ши ну се цине де кувинтеле сэнэтоасе але Домнулуй ностру Исус Христос ши де ынвэцэтура каре дуче ла евлавие, **4** есте плин де мындрие ши ну штие нимик: ба ынкэ аре боала черчетэрилор фэрэ рост ши а чертурилор де кувинте, дин каре се наск пизма, чертуриле, клеветириле, бэнуелиле реле, **5** задарничеле чокнирь де ворбе але оаменилор стрикаць ла минте, липсиць де адевэр ши каре кред кэ евлавия есте ун извор де кыштиг. Фереште-те де астфел де оамень. **6** Негрешит, евлавия ынсоцитэ де мулцумире есте ун маре кыштиг. **7** Кэч ной н-ам адус нимик ын луме ши нич ну путем сэ луэм ку ной нимик дин еа. **8** Дакэ авем дар ку че сэ не хрэним ши ку че сэ не ымбрэкэм, не ва фи де ажунс. **9** Чей че вор сэ се ымбогэцяскэ, димпотривэ, кад ын испитэ, ын лац ши ын мулте пофте несэбуите ши вэтэмэтоаре, каре куфундэ пе оамень ын прэпэд ши перзаре. **10** Кэч юбиря де бань есте рэдэчина тутурор релелор; ши уний, каре ау умблат дупэ еа, ау рэтэчит де ла крединцэ ши с-ау стрэпунс сингурь ку о мулциме де кинурь. **11** Яр ту, ом ал луй Думнезеу, фузь де ачесте лукрурь ши каутэ неприхэниря, евлавия, крединца, драгостя, рэбдаря, блындеця. **12** Луптэ-те лупта чя бунэ а крединцей; апуке вяца вешникэ ла каре ай фост кемат ши пентру каре ай фэкут ачя фрумоасэ мэртурисире ынаинтя мултор марторь. (aiōnios g166) **13** Те ындемн, ынаинтя луй Думнезеу, каре дэ вяцэ тутурор лукрурилор, ши ынаинтя луй Христос Исус, каре а фэкут ачя фрумоасэ мэртурисире ынаинтя луй Пилат дин Понт, **14** сэ пэзешть порунка, фэрэ приханэ ши фэрэ винэ, пынэ ла арэтаря Домнулуй ностру Исус Христос, **15** каре ва фи фэкутэ ла время ей де феричитул ши сингурул Стэпынитор, Ымпэратул ымпэрацилор ши Домнул домнилор, **16** сингурул каре аре немуриря, каре локуеште ынтро луминэ де каре ну поць сэ те апропий, пе каре ничун ом ну Л-а възут, нич ну-Л поате ведя ши каре аре чинстя ши путеря вешникэ! Амин. (aiōnios g166) **17** Ындямнэ пе богаций вякулуй ачестуя сэ ну се ынгымфе ши сэ ну-шь пунэ нэдежды ын ниште богэций нестаторниче, чи ын Думнезеу, каре не дэ тоате лукруриле дин белшуг ка сэ не букурэм де еле. (aiōn g165) **18** Ындямнэ-й сэ факэ бине, сэ фие богаць ын фапте буне, сэ фие дарничь, гата сэ симтэ ымпреунэ ку алций, **19** аша ка сэ-шь

стрынгэ пентру время виитоаре дрепт комоарэ о бунэ темелие пентру ка сэ апуче адевэрата вяцэ. **20** Тимотее, пэзеште че ци с-а ынкрединцаг; фереште-те де флекэрииле лумешть ши де ымпотривириле штинцей, пе недрепт нумите астфел, **21** пе каре ау мэртурисит-о уний ши ау рэтэчит ку привире ла крединцэ. Харул сэ фие ку вой! Амин.

2 Тимотей

1 Павел, апостол ал луй Христос Исус, прин воя луй Думнезеу, дупэ фэгэдуинца веций каре есте ын Христос Исус, **2** кэтре Тимотей, копилул меу пряюбит: Хар, ындураре ши паче де ла Думнезеу Татэл ши де ла Христос Исус, Домнул ностру! **3** Мулцумеск луй Думнезеу, кэруя Ый служеск ку ун кужет курат, дин мошь-стрэмошь, кэ неынтрерупт те поменеск ын ругэчуниле меле, зи ши ноапте. **4** Кэч мъ-адук аминте де лакримиле тале ши дореск сэ те вэд, ка сэ мэ умплу де букуррие. **5** Ымь адук аминте де крединца та непрефэкутэ, каре с-а сэлэшлуит ынтый ын буника та Лоис ши ын мама та Еуниче ши сунт ынкрединцат кэ ши ын тине. **6** Де ачея ыць адук аминте сэ ынфлэкэрезь дарул луй Думнезеу каре есте ын тине прин пунеря мынилор меле. **7** Кэч Думнезеу ну не-а дат ун дух де фрике, чи де путере, де драгосте ши де кибзуинцэ. **8** Сэ ну-ць фие рушине дар де мэртуририя Домнулуй ностру, нич де мине, ынтемициатул Луй. Чи суферэ ымпреунэ ку Евангелия, прин путеря луй Думнезеу. **9** Ел не-а мынтуит ши не-а дат о кемаре сфынтэ, ну пентру фаптеле ноастрэ, чи дупэ хотэрыря Луй ши дупэ харул каре не-а фост дат ын Христос Исус, ынаинте де вешничий, (аіѳніос г166) **10** дар каре а фост дескоперит ақум прин арэтаря Мынтуиторулуй ностру Христос Исус, каре а нимичит моартя ши а адус ла луминэ вяца ши непутрезия, прин Евангелие. **11** Проповэдуиторул ши апостолул ей ам фост пус еу ши ынвэцэтор ал нямурилор. **12** Ши дин причина ачаста суфэр ачесте лукрурь, дар ну мъ-е рушине, кэч штиу ын чине ам крезут. Ши сунт ынкрединцат кэ Ел аре путере сэ пэзяскэ че Й-ам ынкрединцат пынэ ын зиуа ачея. **13** Дрептарул ынвэцэтурилор сэнэтоасе пе каре ле-ай аузит де ла мине цине-л ку крединца ши драгостя каре есте ын Христос Исус. **14** Лукрул ачела бун каре ци с-а ынкрединцат пэзеште-л прин Духул Сфынт, каре локушат ын ной. **15** Штый кэ чей че сунт ын Асия тоць м-ау пэрэсит; ынтре алций ши Фижел ши Ерможен. **16** Домнул сэ-шь версе ындураря песте каса луй Онисифор, кэч де мулте орь м-а мынгыят ши ну й-а фост рушине де ланцул меу. **17** Ну нумай атыт, дар, кынд а фост ын Рома, м-а кэутат ку мултэ грижэ ши м-а гэсит. **18** Дя Домнул сэ капете ындураре де ла Домнул ын „зиуа ачея”. Ту штый фоарте бине кыт ажутор мъ-а дат ел ын Ефес.

2 Ту дар, копилул меу, ынтэреште-те ын харул каре есте ын Христос Исус. **2** Ши че-ай аузит де ла мине ын фаца мултор марторь ынкрединцязэ ла оамень де ынкредере, каре сэ фие ын старе сэ ынвече ши пе алций. **3** Суферэ ымпреунэ ку мине, ка ун бун ошаш ал луй Христос. **4** Ничун ошаш ну се ынкуркэ ку требуриле веций, дакэ вря сэ плакэ челуй че л-а скрис ла оасте. **5** Ши чине луптэ ла жокурь ну есте ынкунунат, дакэ ну с-а луптат дупэ рындуель. **6** Плугарул требуе

сэ мунчяскэ ынаинте ка сэ стрынгэ роаделе. **7** Ынцележе че-ць спун; Домнул ыць ва да причепере ын тоате лукруриле. **8** Аду-ць аминте де Домнул Исус Христос дин сэмынца луй Давид, ынвият дин морць, дупэ Евангелия мя, **9** пентру каре суфэр пынэ аколо кэ сунт легат ка ун фэкэтор де реле. Дар Кувынтул луй Думнезеу ну есте легат. **10** Де ачея рабд тотул пентру чей алешь, пентру ка ши ей сэ капете мынтурия каре есте ын Христос Исус, ымпреунэ ку слава вешникэ. (аіѳніос г166) **11** Адевэрат есте кувынтул ачеста: Дакэ ам мурит ымпреунэ ку Ел, вом ши трэи ымпреунэ ку Ел. **12** Дакэ рэбдэм, вом ши ымпэрэци ымпреунэ ку Ел. Дакэ не лупэдэм де Ел, ши Ел Се ва лепэдэ де ной. **13** Дакэ сунтем некрединчось, тогушь Ел рэмыне крединчос, кэч ну Се поате тэгэдуи сингур. **14** Аду-ле аминте де ачесте лукрурь ши роагэ-й фербинте ынаинтя луй Думнезеу сэ се феряскэ де чертуриле де кувинте, каре ну дук ла алт фолос декыт ла пеиря челор че ле аскултэ. **15** Каутэ сэ те ынфэцишь ынаинтя луй Думнезеу ка ун ом ынчеркат, ка ун лукрэтор каре н-аре де че сэ-й фие рушине ши каре ымпарте дрепт Кувынтул адевэрулуй. **16** Фереште-те де ворбэрииле гоале ши лумешть; кэч чей че ле цин вор ынаинта тот май мулт ын нечинстиря луй Думнезеу. **17** Ши кувынтул лор ва роаде ка гангрена. Дин нумэрул ачестора сунт Именеу ши Филет, **18** каре с-ау абэтут де ла адевэр. Ей зик кэ а ши венит ынвиеря ши рэстоарнэ крединца унора. **19** Тогушь темелия тарэ а луй Думнезеу стэ незгудуитэ, авынд печетя ачаста: „Домнул куноаште пе чей че сунт ай Луй” ши „Орьчине ростеште Нумеле Домнулуй сэ се депэртезе де фэрэдележе!” **20** Ынтр-о касэ маре ну сунт нумай васе де аур ши де аржинт, чи ши де леми ши де пэмынт. Унеле сунт пентру о ынтребуинцаре де чинсте, яр алтеле, пентру о ынтребуинцаре де окарэ. **21** Деч, дакэ чинева се курэцеште де ачестя, ва фи ун вас де чинсте, сфинцит, фолоситор стэпынулуй сэу, достойник пентру орьче лукраре бунэ. **22** Фужь де пофтеле тинерестий ши урмэреште неприхэниря, крединца, драгостя, пачя, ымпреунэ ку чей че кямэ пе Домнул динтр-о инимэ куратэ. **23** Фереште-те де ынтребэриле небуне ши нефолоситоаре, кэч штый кэ дау наштере ла чертурь. **24** Ши робул Домнулуй ну требуе сэ се черте; чи сэ фие блынд ку тоць, ын старе сэ ынвече пе тоць, плин де ынгэдуинцэ рэбдэтоаре, **25** сэ ындрепте ку блындеце пе потривничь, ын нэдежда кэ Думнезеу ле ва да покынца ка сэ ажунгэ ла куноштинца адевэрулуй; **26** ши, венинду-шь ын фире, сэ се десприндэ дин курса дяволулуй, де каре ау фост приншь ка сэ-й факэ воя.

3 Сэ штый кэ ын зилеле дин урмэ вор фи времурь греле. **2** Кэч оамений вор фи юбиторь де сине, юбиторь де бань, лэудэрэш, труфашь, хулиторь, неаскултэторь де пэринць, немулцумиторь, фэрэ евлэвие, **3** фэрэ драгосте фиряскэ, неындуплекаць,

клеветиторь, неынфрынаць, неымблынзиць, неюбиторь де бине, **4** вынзэторь, образничь, ынгымфаць, юбиторь май мулт де плэчерь декыт юбиторь де Думнезеу, **5** авынд доар о формэ де евлавие, дар тэгэдуинду-й путеря. Депэртязэ-те де оамений ачештя. **6** Сунт принтре ей уний каре се vyrэ прин касе ши момеск пе фемеиле ушуратиче, ынгреуяте де пэкате ши фрэмьнтате де фелурите пофте, **7** каре ынвэць ынтодьяуна ши ну пот ажунже ничодатэ ла деплина куноштинцэ а адевэрулуй. **8** Дупэ кум Иане ши Иамбре с-ау ымпотривит луй Мойсе, тот аша ши оамений ачештя се ымпотривеск адевэрулуй, ка уний каре сунт стрикаць ла минте ши осындаць ын чей че привеште крединца. **9** Дар ну вор май ынаинта; кэч небуня лор ва фи арэатэ тутурор, кум а фост арэатэ ши а челор дой оамень. **10** Ту ынсэ ай урмэрит де апроапе ынвэцэтура мя, пуртаря мя, хотэрыря мя, крединца мя, ынделунга мя рэбдаре, драгостя мя, рэбдаря мя, **11** пригонириле ши суферинцеле каре ау венит песте мине ын Антиохия, ын Икония ши ын Листра. Шгий че пригонирь ам рэбдат, ши тотушь Домнул м-а избэвит дин тоате. **12** Де алтфел, тоць чей че воеск сэ трэяскэ ку евлавие ын Христос Исус вор фи пригонийць. **13** Дар оамений рэй ши ыншелэторь вор мерже дин рэу ын май рэу, вор амэжи пе алций ши се вор амэжи ши пе ей ыншишь. **14** Ту сэ рэмый ын лукруриле пе каре ле-ай ынвэцат ши де каре ешь деплин ынкрединцат, кэч шгий де ла чине ле-ай ынвэцат: **15** дин прунчие куношьт Сфинтеле Скриптурь, каре пот сэ-ць дя ынцелепчуна каре дуче ла мынтуире прин крединца ын Христос Исус. **16** Тоатэ Скриптура есте инсуфлатэ де Думнезеу ши де фолос ка сэ ынвэце, сэ мустре, сэ ындрепте, сэ дя ынцелепчуне ын неприхэнире, **17** пентру ка омул луй Думнезеу сэ фие десэвыршит ши ку тотул дестойник пентру орьче лукраре бунэ.

4 Те рог фербинте, ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя луй Христос Исус, каре аре сэ жудече виий ши морций, ши пентру арэтаря ши Ымпэрация Са: **2** проповэдуеште Кувынтул, стэруеште асупра луй ла тимп ши не ла тимп, мустрэ, чэртэ, ындямнэ ку тоатэ блындеця ши ынвэцэтура. **3** Кэч ва вени время кынд оамений ну вор путя сэ суфере ынвэцэтура сэнэтоасэ, чи ый вор гыдила урекиле сэ аудэ лукрурь плэкуте ши ышь вор да ынвэцэторь дупэ пофтеле лор. **4** Ышь вор ынтоарче урека де ла адевэр ши се вор ындрепта спре историсирь ынкипуите. **5** Дар ту фий трыз ын тоате лукруриле, рабдэ суферинцеле, фэ лукрул унуй евангелист ши ымплинеште-ць бине служба. **6** Кэч еу сунт гата сэ фиу турнат ка о жертфэ де бэутурэ ши клипа плекэрий меле есте апроапе. **7** М-ам луптат лупта чя бунэ, мь-ам испрэвит алергаря, ам пэзит крединца. **8** Де акум мэ аштяптэ кунуна неприхэнирий, пе каре мь-о ва да ын „зиуа ачэя” Домнул, Жудекэторул чел дрепт. Ши ну нумай мие, чи ши тутурор челор че вор фи юбит вениря Луй. **9** Каутэ де вино курынд ла мине. **10** Кэч Дима, дин драгосте пентру лумя

де акум, м-а пэрэсит ши а плекат ла Тесалоник. Кресченс с-а дус ын Галатия, Тит, ын Далмация. (аіѳн g165) **11** Нумай Лука есте ку мине. Я пе Марку ши аду-л ку тине, кэч ел ымь есте де фолос пентру службэ. **12** Пе Тихик л-ам тримис ла Ефес. **13** Кынд вей вени, аду-мь мантауа, пе каре ам лэсат-о ын Троа, ла Карп, ши кэрциле, май алес пе челе де пеле. **14** Александру, кэлдэраул, мь-а фэкут мулт рэу. Домнул ый ва рэсплэти дупэ фаптеле луй. **15** Пэзеште-те ши ту де ел, пентру ка есте ку тотул ымпотрива кувинтелор ноастре. **16** Ла ынтыюл меу рэспунс де апэраре, нимень н-а фост ку мине, чи тоць м-ау пэрэсит. Сэ ну ли се цинэ ын сокотялэ лукрул ачеста! **17** Ынсэ Домнул а стат лынгэ мине ши м-а ынтэрит, пентру ка проповэдуиря сэ фие веститэ пе деплин прин мине ши с-о аудэ тоате нямуриле. Ши ам фост избэвит дин гура леулуй. **18** Домнул мэ ва избэви де орьче лукру рэу ши мэ ва мынтуи, ка сэ интру ын Ымпэрация Луй черяскэ. А Луй сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. (аіѳн g165) **19** Спуне сэнэтате Присчилей ши луй Акуила ши касей луй Онисифор. **20** Ераст а рэмас ын Коринт, яр пе Трофим л-ам лэсат болнав ын Милет. **21** Каутэ де вино ынаинте де ярнэ. Еубул ши Пуденс, Линус, Клаудия ши тоць фракций ыць тримит сэнэтате. **22** Домнул Исус Христос сэ фие ку духул тэу! Харул сэ фие ку вой! Амин.

Тит

1 Павел, роб ал луй Думнезеу ши апостол ал луй Исус Христос потривит ку крединца алашилор луй Думнезеу ши куноштинца адевэрулуй, каре есте потривит ку евлавия, **2** ын нэдежда веций вешнице, фэгэдуите май ынаинте де вешничий де Думнезеу, каре ну поате сэ минтэ, (**aiōnios g166**) **3** чи Шь-а дескоперит Кувынтул ла время Луй прин проповэдуира каре мъ-а фост ынкрединцатэ дупэ порунка луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, **4** кэтре Тит, адевэратул меу копил ын крединца ноастрэ, а амындурора: Хар ши паче де ла Думнезеу Татэл ши де ла Исус Христос, Мынтуиторул ностру! **5** Те-ам лэсат ын Крета ка сэ пуй ын рындуялэ че май рэмыне де рындит ши сэ ашезь презбитерь ын фиекаре четате, дупэ кум ць-ам порунчит: **6** Дакэ есте чинева фэрэ приханэ, бэрбат ал уней сингуре невесте, авынд копий крединчошь, каре сэ ну фие ынвинуиць де дестрэбэларе сау неаскултаре. **7** Кэч епископул, ка економ ал луй Думнезеу, требуе сэ фие фэрэ приханэ, ну ынкэпэцынат, нич мыниос, нич дедат ла вин, нич бэтэуш, нич лаком де кыштиг мыршав, **8** чи сэ фие примитор де оаспещ, юбитор де бине, кумпэатат, дрепт, сфынт, ынфрынат, **9** сэ се цинэ де Кувынтул адевэрат, каре есте потривит ку ынвэцэтура, пентру ка сэ фие ын старе сэ сфэтуяскэ ын ынвэцэтура сэнэтоасэ ши сэ ынфрунте пе потривнич. **10** Ын адевэр, май алес принтре чей тэяць ымпрежур, сунт мулць несупушь, флекарь ши амэжиторь, **11** кэрора требуе сэ ли се аступе гура. Ей буймэческ фамилий ынтрежь, ынвэцынд пе оамень, пентру ун кыштиг урыт, лукрурь пе каре ну требуе сэ ле ынвече. **12** Унул динтре ей, кяр пророк ал лор, а зис: „Кретаний сунт тотдяна ниште минчиношь, ниште фяре реле, ниште пынтече ленеше.” **13** Мэртурия ачаста есте адевэратэ. Де ачея мустрэ-й аспру, ка сэ фие сэнэтошь ын крединцэ **14** ши сэ ну се цинэ де басме евреешь ши де порунч дате де оамень, каре се ынторк де ла адевэр. **15** Тотул есте курат пентру чей кураць, дар, пентру чей некураць ши некрединчошь, нимик ну есте курат: пынэ ши минтя ши кужетул ле сунт спуркате. **16** Ей се лаудэ кэ-Л куноск пе Думнезеу, дар ку фаптеле Ыл тэгэдуеск, кэч сунт о смырзе: несупушь ши нетребнич пентру орьче фаптэ бунэ.

2 Ту ынсэ ворбеште лукрурь каре се потривеск ку ынвэцэтура сэнэтоасэ. **2** Спуне кэ чей бэтрынь требуе сэ фие трежь, вреднич де чинсте, кумпэтаць, сэнэтошь ын крединцэ, ын драгосте, ын рэбдаре. **3** Спуне кэ фемеиле ын ыврстэ требуе сэ айбэ о пуртаре кувинчоасэ, сэ ну фие нич клеветитоаре, нич дедате ла вин, сэ ынвече пе алций че есте бине, **4** ка сэ ынвече пе фемеиле май тинере сэ-шь юбяскэ бэрбаций ши копий, **5** сэ фие кумпэгате, ку вяца куратэ, сэ-шь вадэ де требуриле касей, сэ фие буне, супусе бэрбацилор лор, пентру ка сэ ну се ворбяскэ де рэу Кувынтул луй Думнезеу. **6**

Сфэтуеште, де асеменя, пе тинерь сэ фие кумпэтаць **7** ши дэ-те пе тине ынсуць пилдэ де фапте буне ын тоате привинцеле. Яр ын ынвэцэтурэ, дэ довадэ де курэякэ, де вредничие, **8** де ворбире сэнэтоасэ ши фэрэ кусур, ка потривникул сэ рэмынэ де рушине ши сэ ну поатэ сэ спунэ нимик рэу де ной. **9** Сфэтуеште пе робь сэ фие супушь стэпынилор лор, сэ ле фие пе плак ын тоате лукруриле, сэ ну ле ынтоаркэ ворба, **10** сэ ну фуре нимик, чи тотдяна сэ дя довадэ де о десэвыршитэ крединчошие, ка сэ факэ ын тотул чинсте ынвэцэтурий луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру. **11** Кэч харул луй Думнезеу, каре адуче мынтуире пентру тоць оамений, а фост арэат **12** ши не ынваць с-о रुपем ку пэгынетатя ши ку пофте ле лумешть ши сэ трэим ын ынжэл де акум ку кумпэтаре, дрептате ши евлавие, (**aiōn g165**) **13** аштептынд феричита ноастрэ нэдежде ши арэтаря славей марелуй ностру Думнезеу ши Мынтуитор, Исус Христос. **14** Ел С-а дат пе Сине Ынсушь пентру ной, ка сэ не рэскумпере дин орьче фэрэдележе ши сэ-шь курэяскэ ун народ каре сэ фие ал Луй, плин де рывнэ пентру фапте буне. **15** Спуне лукруриле ачестя, сфэтуеште ши мустрэ ку деплинэ путере. Нимень сэ ну те диспещуяскэ.

3 Аду-ле аминте сэ фие супушь стэпынирилор ши дрегэторилор, сэ-й аскулте, сэ фие гата сэ факэ орьче лукру бун, **2** сэ ну ворбяскэ де рэу пе нимень, сэ ну фие гата де чартэ, чи кумпэтаць, плин де блындече фаць де тоць оамений. **3** Кэч ши ной ерам алтэдатэ фэрэ минте, неаскултэторь, рэтэчиць, робиць де тот фелул де пофте ши де плэчерь, трэинд ын рэутате ши ын пизмэ, вреднич сэ фим урыць ши урынду-не уний пе алций. **4** Дар, кынд с-а арэатат бунэгатя луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, ши драгостя Луй де оамень, **5** Ел не-а мынтуит ну пентру фаптеле фэкуте де ной ын неприхэнире, чи пентру ындуаря Луй, прин спэларя наштерий дин ноу ши прин ынноира фэкутэ де Духул Сфынт, **6** пе каре Л-а ыврсат дин белшуг песте ной прин Исус Христос, Мынтуиторул ностру; **7** пентру ка, одатэ сокотиць неприхэницэ прин харул Луй, сэ не фачем, ын нэдежде, моштениторь ай веций вешнице. (**aiōnios g166**) **8** Адевэрат есте кувынтул ачестя, ши ыряу сэ спуй апэсат ачесте лукрурь, пентру ка чей че ау крузут ын Думнезеу сэ кауте сэ фие чей динтьий ын фапте буне. Ятэ че есте бине ши де фолос пентру оамень! **9** Дар де ынтребэриле небуне, де ынширэриле де нямурь, де чертурь ши чоровээль привитоаре ла Леже, фереште-те, кэч сунт нефолоситоаре ши задарниче. **10** Дупэ ынтыя ши а доуа мустраре, депэртязэ-те де чел че адуче дезбинэрь, **11** кэч штим кэ ун астфел де ом есте ун стрикат ши пэкэтуеште, де ла сине фиинд осындит. **12** Кынд вой тримите ла тине пе Артема сау пе Тихик, грэбеште-те сэ вий ла mine ын Никополи, кэч аколо м-ам хотэрьт сэ ернез. **13** Ай грижэ де лежуиторул Зена ши Аполо, сэ ну дукэ липсэ де нимик дин че ле требуе пентру кэлэтория лор. **14**

Требуе ка ши ай ноштри сэ се деприндэ сэ фие чей динтый ын фапте буне пентру невоиле грабниче ши сэ ну стя неродиторь. 15 Тоць чей че сунт ку мине ыць тримит сэнэтате. Спуне сэнэтате челор че не юбеск ын крединцэ. Харул сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

ФИЛИМОН

1 Павел, ынтемницат ал луй Исус Христос, ши фрателе Тимотей кэтре пряюбитул Филимон, товарэшул ностру де лукру, **2** кэтре сора Апфия ши кэтре Архип, товарэшул ностру де луптэ, ши кэтре Бисерика дин каса та: **3** Хар ши паче де ла Думнезуе, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **4** Мулцумеск тотдяуна Думнезуелуй меу орь де кьте орь ымь адук аминте де тине ын ругэчуниле меле, **5** пентру кэ ам аузит деспре крединца пе каре о ай ын Домнул Исус ши драгостя фацэ де тоць сфинций. **6** Ыл рог ка ачаствэ пэртэшие а та ла крединцэ сэ се арате прин фапте, каре сэ дя ла ивялэ тот бинеле че се фаче ынтре ной ын Христос. **7** Ын адевэр, ам авут о маре букурие ши мынгьере пентру драгостя та, фииндкэ, фрате, инимиле сфинцилор ау фост ынвиорате прин тине. **8** Де ачeya, мэкар кэ ам тоатэ слобозения ын Христос сэ-ць порунческ че требуе сэ фачь, **9** вряу май деграбэ сэ-ць фак о ругэминте ын нумеле драгостей, еу, аша кум сунт, бэтрынул Павел, яр акум ынтемницат пентру Христос Исус. **10** Те рог пентру копилул меу пе каре л-ам нэскут ын ланцуриле меле, пентру Онисим, **11** каре алтэ датэ ць-а фост нефолоситор, дар каре акум не ва фи фолоситор ши цие, ши мие. **12** Ци-л тримит ынапой пе ел, инима мя. **13** Аш фи дорит сэ-л цин ла мине, ка сэ-мь служяскэ ын локул тэу кьт сунт ын ланцурь пентру Евангелие. **14** Дар н-ам врут сэ фак нимик фэрэ ынвоиря та, пентру ка бинеле пе каре ми-л фачь сэ ну фие силит, чи де бунэвое. **15** Поате кэ ел а фост деспэрцит де тине пентру о време токмай ка сэ-л ай пентру вешничие, (**aiōnios g166**) **16** дар ну ка пе ун роб, чи мулт май пресус декьт пе ун роб: ка пе ун фрате пряюбит май алес де мине ши ку атыт май мулт де тине, фие ын кип фиреск, фие ын Домнул! **17** Дакэ мэ сокотешть дар ка приетен ал тэу, примеште-л ка пе мине ынсумь. **18** Ши дакэ ць-а адус врео вэтэмаре сау ыць есте датор ку чева, пуне ачаста ын сокотяла мя. **19** Еу, Павел, „вой плэти” – скриу ку мына мя – ка сэ ну-ць зик кэ ту ынсуць те даторезь мие. **20** Да, фрате, фэ-мь бинеле ачеста ын Домнул ши ынвиорязэ-мь инима ын Христос! **21** Ць-ам скрис бизуит пе аскултаря та ши штиу кэ вей фаче кяр май мулт декьт ыць зик. **22** Тотодатэ, прегэтеште-мь ун лок де гэдзуре, кэч траг нэдежде сэ вэ фиу дэруит даторитэ ругэчунилор воастре. **23** Епафрас, товарэшул меу де темница ын Христос Исус, ыць тримите сэнэтате; **24** тот аша ши Марку, Аристарх, Дима, Лука, товарэший мей де лукру. **25** Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку духул востру! Амин.

Еврей

1 Дупэ че а ворбит ын векиме пэринцилор ноштри прин пророчъ, ын мулте рындурь ши ын мулте кипурь, Думнезеу, **2** ла сфыршитул ачестор зиле, не-а ворбит прин Фиул, пе каре Л-а пус моштенитор ал тутурор лукрурилор ши прин каре а фэкут ши вякуриле. (аіѠн q165) **3** Ел, каре есте оглиндиря славей Луй ши ынтипэриря Финцей Луй ши каре цине тоате лукруриле ку Кувынтул путерий Луй, а фэкут кураэрия пэкателор ши а шезут ла дряпта Мэририй, ын локуриле прыналте, **4** ажунгынд ку атыт май пресус де ынжэрь, ку кыт а моштенит ун Нуме мулт май минунат декыт ал лор. **5** Кэч кэруя динтре ынжэрь а зис Ел вреодатэ: „Ту ешть Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут”? Ши ярэшь: „Еу Ый вой фи Татэ, ши Ел Ымь ва фи Фиу”? **6** Ши, кынд дуче ярэшь ын луме пе Чел Ынтыгый Нэскут, зиче: „Тоць ынжэрий луй Думнезеу сэ И се ынкине!” **7** Ши деспре ынжэрь зиче: „Дин вынтурь фаче ынжэрь ай Луй, ши динтр-о флакэрэ де фок, служиторь ай Луй”; **8** пе кынд Фиулуй Й-а зис: „Скаунул Тэу де домние, Думнезеуле, есте ын вечь де вечь; тоягул домнией Тале есте ун тояг де дреплате. (аіѠн q165) **9** Ту ай юбит неприхэниря ши ай урыт нележюира, де ачeya, Думнезеуле, Думнезеул Тэу Те-а унс ку ун унтделемн де букурме май пресус декыт пе товарэший Тэи.” **10** Ши ярэшь: „Ла ынчепут, Ту, Доамне, ай ынтемеят пэмынтул ши черуриле сунт лукраря мынилор Тале. **11** Еле вор пери, дар Ту рэмый; тоате се вор ынвеки ка о хайнэ; **12** ле вей фаче сул ка пе о манта ши вор фи скимбате, дар Ту ешть ачелашь ши аний Тэи ну се вор сфырши.” **13** Ши кэруя дин ынжэрь й-а зис Ел вреодатэ: „Шезь ла дряпта Мя пынэ вой пуне пе ыржэмаший Тэи аштернут ал пичоарелор Тале”? **14** Ну сунт оаре тоць духурь служитоаре тримисе сэ ындеплинэскэ о службэ пентру чей че вор моштени мынтуиря?

2 Де ачeya, ку атыт май мулт требуе сэ не цинем де лукруриле пе каре ле-ам аузит, ка сэ ну фим депэртаць де еле. **2** Кэч, дакэ Кувынтул вестит прин ынжэрь с-а доведит незгудит ши дакэ орьче абатере ши орьче неаскултаре шь-а примит о дряптэ рэсплэтире, **3** кум вом скэпа ной дакэ стэм непэсэторь фацэ де о мынтуири аша де маре, каре, дупэ че а фост веститэ ынтыгый де Домнул, не-а фост адеверитэ де чей че ау аузит-о, **4** ын тимп че Думнезеу ынтэря мэртурия лор ку семне, путерь ши фелурите минуць ши ку даруриле Духулуй Сфынт, ымпэриците дупэ воя Са! **5** Ын адевэр, ну унор ынжэрь а супус Ел лумя виитоаре деспре каре ворбим. **6** Ба ынкэ, чинева а фэкут ундева урмэтоаря мэртурисире: „Че есте омул ка сэ-Ць адучь аминте де ел сау фиул омулуй ка сэ-л черчетезь? **7** Л-ай фэкут пентру пунинэ време май прежос де ынжэрь, л-ай ынкунунат ку славь ши ку чинсте, л-ай пус песте лукрэриле мынилор Тале, **8** тоате ле-ай супус суб пичоареле луй.” Ын адевэр, дакэ й-а супус тоате,

ну й-а лэсат нимик несупус. Тотушь, акум, ынкэ ну ведем кэ тоате ый сунт супусе. **9** Дар пе Ачела каре а фост фэкут пентру „пунинэ време май прежос декыт ынжэрий”, адикэ пе Исус, Ыл ведем „ынкунунат ку славь ши ку чинсте” дин причина морций пе каре а суферит-о, пентру ка, прин харул луй Думнезеу, Ел сэ густе моартя пентру тоць. **10** Се кувеня, ын адевэр, ка Ачела пентру каре ши прин каре сунт тоате ши каре воя сэ дукэ пе мулць фий ла славь сэ десэвыряскэ, прин суферинце, пе Кэлетения мынтуирий лор. **11** Кэч Чел че сфинчеште ши чей че сунт сфинциць сунт динтр-унул. Де ачeya, Луй ну-й есте рушине сэ-й нумяскэ фряць, **12** кынд зиче: „Вой вести Нумеле Тэу фряцилор Мей; Ыщ вой кынта лауда ын мижлоку адунэрий.” **13** Ши ярэшь: „Ымь вой пуне ынкредеря ын Ел.” Ши ын алт лок: „Ятэ-Мэ, Еу ши копий пе каре Ми й-а дат Думнезеу!” **14** Астфел дар, доаерече копий сунт пэрташь сынжелуй ши кэрний, тот аша ши Ел Ынсушь а фост деопотривэ пэрташ ла еле, пентру ка, прин моарте, сэ нимичяскэ пе чел че аре путеря морций, адикэ пе дяволул, **15** ши сэ избэвяскэ пе тоць ачeya каре, прин фрика морций, ерау супушь робией тоатэ вяца лор. **16** Кэч, негрешит, ну ын ажурол ынжэрилор ын Ел, чи ын ажуролу семинцей луй Авраам. **17** Прин урмаре, а требуит сэ Се асемене фряцилор Сэи ын тоате лукруриле, ка сэ поатэ фи, ын чeya че привеште легэтуриле ку Думнезеу, ун маре преот милос ши вредник де ынкредере, ка сэ факэ испэшире пентру пэкателе нородулуй. **18** Ши прин фаптул кэ Ел Ынсушь а фост испитит ын чeya че а суферит, поате сэ винэ ын ажуролу челор че сунт испитиць.

3 Де ачeya, фряць сфинць, каре авець парте де кемаря черяскэ, ацинтици-вэ привириле ла Апостолул ши Мареле Преот ал мэртурисирий ноастре, адикэ Исус, **2** каре а фост крединчос Челуй че Л-а рындуит, кум ши Мойсе а фост „крединчос ын тоатэ каса луй Думнезеу”. **3** Кэч Ел а фост гэсит вредник сэ айбэ о славь ку атыт май маре декыт а луй Мойсе, ку кыт чел че а зидит о касэ аре май мултэ чинсте декыт каса ынсэшь. **4** Орьче касэ есте зидитэ де чинева, дар Чел че а зидит тоате лукруриле есте Думнезеу. **5** Кыт деспре Мойсе, ел а фост „крединчос ын тоатэ каса луй Думнезеу”, ка слугэ, ка сэ мэртурияскэ деспре лукруриле каре авяу сэ фие вестите май тырзиу. **6** Дар Христос есте крединчос ка Фиу, песте каса луй Думнезеу. Ши каса Луй сунтем ной, дакэ пэстрэм пынэ ла сфыршит ынкредеря незгудитэ ши нэдежда ку каре не лэудэм. **7** Де ачeya, кум зиче Духул Сфынт: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, **8** ну вэ ымпетриць инимиле ка ын зиуа рэзвэртирий, ка ын зиуа испитирий ын пустиу, **9** унде пэринций वोштри М-ау испитит ши М-ау пус ла ынчеркаре ши ау вэзут лукрэриле Меле патрузечь де аны! **10** Де ачeya М-ам дезгустат де нямул ачеста ши ам зис: ‘Ей тотдяуна се рэтэческ ын инима лор. Н-ау куноскут кэиле Меле!’ **11** Ам жураг дар ын мыния Мя кэ ну вор

интра ын одихна Мя!” **12** Луаць сяма дар, фракцилор, ка ничунул динтре вой сэ н-айбэ о инимэ ря ши некрединчоас, каре сэ вэ деспартэ де Думнезеул чел виу. **13** Чи ындемнаци-вэ уний пе алций ын фиикаре зи, кытэ време се зиче: „Астэзь”, пентру ка ничунул дин вой сэ ну се ымпетряскэ прин ыншелэчуня пакатулуй. **14** Кэч не-ам фэкут пэрташь ай луй Христос дакэ пэстрэм пынэ ла сфыршит ынкредеря незгудитэ де ла ынчепе, **15** кытэ време се зиче: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, ну вэ ымпетриць инимиле, ка ын зиуа рэзврэтирий.” **16** Чине ау фост, ын адевэр, чей че с-ау рэзврэтит дупэ че аузисерэ? Н-ау фост оаре тоць ачeya каре ешисерэ дин Ежипт прин Мойсе? **17** Ши чине ау фост ачeya де каре С-а дезгустат Ел патрузець де ань? Н-ау фост оаре чей че пэкэтуисерэ ши але кэрор трупурь моарте ау кэзут ын пустиу? **18** Ши куй С-а журат Ел кэ н-ау сэ интре ын одихна Луй? Ну С-а журат оаре челор че ну аскултасерэ? **19** Ведем дар кэ н-ау путут сэ интре дин причина некрединцей лор.

4 Сэ луэм дар бине сяма ка, атыта време кыт рэмыне ын пичоаре фэгэдуинца интрэрий ын одихна Луй, ничунул дин вой сэ ну се поменяскэ венит пря тырзиу. **2** Кэч ши ноуэ ни с-а адус о весте бунэ ка ши лор, дар лор кувынтул каре ле-а фост проповэдуит ну ле-а ажутат ла нимик, пентру кэ н-а гэсит крединцэ ла чей че ле-ау аузит. **3** Пе кынд ной, фииндкэ ам крузут, интрэм ын „одихна” деспре каре а ворбит Ел кынд а зис: „Ам журат ын мыния Мя кэ ну вор интра ын одихна Мя!” Мэкар кэ лукрэриле Луй фусесерэ испрэвите ынкэ де ла ынтемееря лумий. **4** Кэч ынтр-ун лок а ворбит астфел деспре зиуа а шапта: „Думнезеу С-а одихнит ын зиуа а шапта де тоате лукрэриле Луй.” **5** Ши аич есте зис ярэшь: „Ну вор интра ын одихна Мя!” **6** Деч, фииндкэ рэмыне ка сэ интре уний ын одихна ачаста ши пентру кэ ачeya кэрора ли с-а вестит ынтый вестя бунэ н-ау интрат ын еа дин причина неаскултэрий лор, **7** Ел хотэрэште дин ноу о зи: „Астэзь”, зыкынд, ын Давид, дупэ атыта време, кум с-а спус май сус: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, ну вэ ымпетриць инимиле!” **8** Кэч, дакэ ле-ар фи дат Иосуа одихна, н-ар май ворби Думнезеу дупэ ачeya де о алтэ зи. **9** Рэмыне дар о одихнэ ка чя де Сабат пентру попорул луй Думнезеу. **10** Фииндкэ чине интрэ ын одихна Луй се одихнеште ши ел де лукрэриле луй, кум С-а одихнит Думнезеу де лукрэриле Сале. **11** Сэ не грэбим дар сэ интрэм ын одихна ачаста, пентру ка нимень сэ ну кадэ ын ачeyaшь пилдэ де неаскултаре. **12** Кэч Кувынтул луй Думнезеу есте виу ши лукрэтэр, май тэетор дэкут орьче сабие ку доуэ тэишурь: пэтрунде пынэ аколо кэ деспарте суфлетул ши духул, ынкеетуриле ши мэдува, жудекэ симцириле ши гындуриле инимий. **13** Ничо фэптурэ ну есте аскунсэ де Ел, чи тотул есте гол ши дескоперит ынаинтя окилор Ачелуя ку каре авем а фаче. **14** Астфел, фииндкэ авем ун Маре Преот ынсемнат, каре а стрэбэтут черуриле, пе Исус, Фиул луй Думнезеу, сэ рэмынем тарь ын

мэртурисия ноастрэ. **15** Кэч н-авем ун Маре Преот каре сэ н-айбэ милэ де слэбичуниле ноастре, чи Унул каре ын тоате лукруриле а фост испитит ка ши ной, дар фэрэ пакат. **16** Сэ не апропием дар ку деплинэ ынкредере де скаунул харулуй ка сэ кэпэтэм ындураре ши сэ гэсим хар, пентру ка сэ фим ажутаць ла време де невое.

5 ын адевэр, орьче маре преот луат дин мижлокул оаменилор есте пус пентру оамень ын лукруриле привитоаре ла Думнезеу, ка сэ адукэ дарурь ши жертфе пентру пакате. **2** Ел поате фи ынгэдуитор ку чей нештииторь ши рэтэчиць, фииндкэ ши ел есте купринч де слэбичуне. **3** Ши, дин причина ачестей слэбичунь, требуе сэ адукэ жертфе атыт пентру пакателе луй, кыт ши пентру але нородулуй. **4** Нимень ну-шь я чинстя ачаста сингур, чи о я дакэ есте кемат де Думнезеу, кум а фост Аарон. **5** Тот аша ши Христос, ну Шь-а луат сингур слава де а фи Маре Преот, чи о аре де ла Чел че Й-а зис: „Ту ешьтэ Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут.” **6** Ши, кум зиче ярэшь ынтр-алт лок: „Ту ешьтэ преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек.” (aiōn g165) **7** Ел есте Ачела каре, ын зилеле веций Сале пэмынтешть, адукынд ругэчунь ши черерь ку стригэте марь ши ку лакримь кэтре Чел че путя сэ-Л избэвяскэ де ла моарте ши фиинд аскултат дин причина евлавией Луй, **8** мэкар кэ ера Фиу, а ынвэцат сэ аскулте прин лукруриле пе каре ле-а суферит. **9** Ши, дупэ че а фост фэкут десэвыршит, С-а фэкут пентру тоць чей че-Л аскултэ, урзиторул уней мынтурь вешниче, (aiōnios g166) **10** кэч а фост нумит де Думнезеу Маре Преот „дупэ рындуяла луй Мелхиседек”. **11** Аспра челор де май сус, авем мултэ де зис ши лукрурь греле де тылкуит, фииндкэ в-аць фэкут греой ла причепере. **12** ын адевэр, вой, каре демулт требуя сэ фиць ынвэцэторь, авець ярэшь требуинцэ де чинева сэ вэ ынвече челе динтый адевэрурь але кувинтелор луй Думнезеу ши аць ажус сэ авець невое де лапте, ну де хрэнэ таре. **13** Ши орьчине ну се хрэнеште дэкут ку лапте ну есте обихнуит ку кувынтул деспре неприхэнире, кэч есте ун прунк. **14** Дар храна таре есте пентру оамений марь, пентру ачeya а кэрор жудекатэ с-а депринс, прин ынтребуинцаре, сэ доесебяскэ бинеле ши рэул.

6 Де ачeya, сэ лэсэм адевэруриле ынчепэтоаре але луй Христос ши сэ мержем спре челе десэвыршите, фэрэ сэ май пунем дин ноу темелия покэинцей де фаптеле моарте ши а крединцей ын Думнезеу, **2** ынвэцэтура деспре ботезурь, деспре пунеря мынилор, деспре ынвиеря морцилор ши деспре жудеката вешнике. (aiōnios g166) **3** Ши вом фаче лукрул ачеста, дакэ ва вои Думнезеу. **4** Кэч чей че ау фост луминаць одатэ ши ау густат дарул череск ши с-ау фэкут пэрташь Духулуй Сфынт **5** ши ау густат Кувынтул чел бун ал луй Думнезеу ши путериле вякулуй виитор, (aiōn g165) **6** ши каре тотушь ау кэзут, есте ку непутинцэ сэ фие ынноиць ярэшь ши адушь ла покэинцэ, фииндкэ

ей рэстигнск дин ноу, пентру ей, пе Фиул луй Думнезеу ши-Л дау сэ фие батжокорит. 7 Кынд ун пэмынт есте адэпат де плоая каре каде адеса пе ел ши родеште о ярбэ фолоситоаре челор пентру каре есте лукрат, капэтэ бинекувынтаре де ла Думнезеу. 8 Дар, дакэ адуче спинь ши мэрэчинь, есте лепэдат ши агроапе сэ фие блестемат ши сфыршеште прин а и се пуне фок. 9 Мэкар кэ ворбим асфел, пряубицилор, тотушь де ла вой аштептэм лукрурь май буне ши каре ынсоцеск мынтурия. 10 Кэч Думнезеу ну есте недрепт ка сэ уйте остеняла воастрэ ши драгостя пе каре аць арэгат-о пентру Нумеле Луй, вой, каре аць ажуторат ши ажутораць пе сфинць. 11 Дорим ынс ка фиекаре дин вой сэ араате ачешь рывнэ, ка сэ пэстрезе пынэ ла сфыршит о деплинэ нэдежде, 12 аша ынкыт сэ ну вэ леневиць, чи сэ кэлкаць пе урмеле челор че, прин крединцэ ши рэбдаре, моштенеск фэгэдуинцеле. 13 Думнезеу, кынд а дат луй Авраам фэгэдуинца, финндкэ ну путя сэ Се журе пе унул май маре декыт Ел, С-а журад пе Сине Ынсушь 14 ши а зис: „Ку адевърат те вой бинекувынта ши ыць вой ынмулци фоарте мулт сэмынца.” 15 Ши асфел, финндкэ а аштепат ку рэбдаре, а добындит фэгэдуинца. 16 Оаменый, че-й дрепт, обишнуеск сэ журе пе чинева май маре; журэмынтул есте о кезаше каре пуне капэт орькэрей нейнцелержерь динтре ей. 17 Де ачешь ши Думнезеу, финндкэ воя сэ доведаскэ ку май мултэ тэрие моштениторилор фэгэдуинцей нестрэмутаря хотэрырий Луй, а венит ку ун журэмынт, 18 пентру ка, прин доуэ лукрурь каре ну се пот скимба ши ын каре есте ку непутиницэ ка Думнезеу сэ минтэ, сэ гэсим о путерникэ ымбэрбэтаре ной, а кэрор скэпаре а фост сэ апукам нэдежда каре не ера пусэ ынаинте, 19 пе каре о авем ка о анкэрэ а суфлетулуй; о нэдежде тарешь ши неклинтитэ, каре пэтрунде динколо де пердуа динэунтрул Темплулуй, 20 унде Исус а интрат пентру ной ка ынаинте-мергэтор, кынд а фост фэкут „Маре Преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек”. (аiõñ g165)

7 Ын адевър, Мелхиседек ачеста, ымпэратул Салемулуй, преот ал Думнезеулуй Пряыналт, каре а ынтымпинат пе Авраам кынд ачеста се ынторчя де ла мэчелул ымпэрацилор, каре л-а бинекувынтат, 2 каре а примит де ла Авраам зечуялэ дин тот, каре, дупэ ынсемнаря нумелуй сэу, есте ынтый „Ымпэрат ал неприхэнирий”, апой ши „Ымпэрат ал Салемулуй”, адикэ „Ымпэрат ал пэчий”, 3 фэрэ татэ, фэрэ мамэ, фэрэ спиць де ням, неавынд нич ынчепул ал зилелор, нич сфыршит ал веций, дар каре а фост асемэнат ку Фиул луй Думнезеу, рэмыне преот ын вяк. 4 Ведыць бине дар кыт де маре а фост ел дакэ пынэ ши патриархул Авраам й-а дат зечуялэ дин прада де рэзбой! 5 Ачешь динтре фиий луй Леви каре ынделпинеск служба де преоць дупэ Леже ау порункэ сэ я зечуялэ де ла народ, адикэ де ла фракций лор, ку тоате кэ ши ей се кобораэ дин Авраам. 6 Яр ел, каре ну се кобора дин фамилия лор, а луат зечуялэ де ла Авраам ши а

бинекувынтат пе чел че авя фэгэдуинцеле. 7 Дар фэрэ ындоялэ кэ чел май мик есте бинекувынтат де чел май маре. 8 Ши апой, аич, чей че яу зечуялэ сунт ниште оамень муристорь, пе кынд, аколо, о я чинева деспре каре се мэртурисеште кэ есте виу. 9 Май мулт, ынсушь Леви, каре я зечуялэ, а плэтит зечуяла, ка сэ зичем аша, прин Авраам; 10 кэч ера ынкэ ын коапселе стрэмосулуй сэу кынд а ынтымпинат Мелхиседек пе Авраам. 11 Даке дар десэвырширя ар фи фост ку путиницэ прин преоция левицилор – кэч суб преоция ачаста а примит попорул Лежя – че невое май ера сэ се ридиче ун алт преот „дупэ рындуяла луй Мелхиседек”, ши ну дупэ рындуяла луй Аарон? 12 Пентру кэ, одатэ скимбатэ преоция, требау нумаидекыт сэ айбэ лок ши о скимбаре а Лежий. 13 Ын адевър, Ачела деспре каре сунт зисе ачесте лукрурь фаче парте динтросе о алтэ семинция, дин каре нимень н-а служит алтарулуй. 14 Кэч есте вэдит кэ Домнул ностру а ешит дин Иуда, семинция деспре каре Мойсе н-а зис нимик ку привире ла преоцие. 15 Лукрул ачеста се фаче ши май луминос кынд ведем ридикинду-се дупэ асемэнаря луй Мелхиседек ун алт преот, 16 пус ну прин лежя уней порунць пэмынтешть, чи прин путеря уней вещь неперитоаре. 17 Финндкэ ятэ че се мэртурисеште деспре Ел: „Ту ешьт преот ын вяк дупэ рындуяла луй Мелхиседек.” (аiõñ g165) 18 Асфел, пе де о парте, се десфинцияэ аич о порункэ де май ынаинте дин причина непутиничей ши зэдэрничией ей – 19 кэч Лежя н-а фэкут нимик десэвыршит – ши, пе де алта, се пуне ын лок о нэдежде май буна, прин каре не апропием де Думнезеу. 20 Ши финндкэ лукрул ачеста ну с-а фэкут фэрэ журэмынт – 21 кэч, пе кынд левиций се фэчяу преоць фэрэ журэмынт, Исус С-а фэкут преот прин журэмынтул Челуй че Й-а зис: „Домнул а журад ши ну Се ва кэи: ‘Ту ешьт преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек’” – (аiõñ g165) 22 прин кяр фаптул ачеста, Ел с-а фэкут кезашул унуй легэмынт май бун. 23 Май мулт, аколо ау фост преоць ын маре нумэр, пентру кэ моартя ый ымпедика сэ рэмынэ пуруря. 24 Дар Ел, финндкэ рэмыне „ын вяк”, аре о преоцие каре ну поате трече де ла унул ла алтул. (аiõñ g165) 25 Де ачешь ши поате сэ мынтуяскэ ын кип десэвыршит пе чей че се апропие де Думнезеу прин Ел, пентру кэ трэеште пуруря ка сэ мижлочаскэ пентру ей. 26 Ши токмай ун асфел де Маре Преот не требау: сфынт, невиноват, фэрэ патэ, деспэрцит де пэкэтошь ши ынэлцат май пресус де черурь, 27 каре н-аре невое, ка чейлалць марь преоць, сэ адукэ жертфе ын фиекаре зи, ынтый пентру пакателе сале ши апой пентру пакателе нуорудулуй, кэч лукрул ачеста л-а фэкут о датэ пентру тотдяна, кынд С-а адус жертфэ пе Сине Ынсушь. 28 Ын адевър, Лежя пуне марь преоць пе ниште оамень супушь слэбичуний, дар кувынтул журэмынтулуй, фэкут дупэ че а фост датэ Лежя, пуне пе Фиул, каре есте десэвыршит пентру вешничие. (аiõñ g165)

8 Пунктул чел май ынсемнат ал челор спусе есте кэ авем ун Маре Преот каре С-а ашезат ла дряпта скаунулуй де домние ал Мэририй, ын черурь, **2** ка служитор ал Локулуй Прясфьнт ши ал адевэратулуй корт, каре а фост ридикат ну де ун ом, чи де Домнул. **3** Оръче маре преот есте пус сэ адукэ луй Думнезеу дарурь ши жертфе. Де ачeya ера де требуинцэ ка ши челэлалт Маре Преот сэ айбэ чева де адус. **4** Дакэ ар фи пе пэмьнт, нич н-ар май фи преот, финдкэ сунт чей че адук даруриле дупэ Леже. **5** Ей фак о службэ каре есте кипул ши умбра лукрурило черешть, дупэ порунчиле примите де Мойсе де ла Думнезеу, кынд авя сэ факэ кортул: „Я сама”, и с-а зис, „сэ фачь тотул дупэ кипул каре ць-а фост арэат пе мунте.” **6** Дар, акум, Христос а кэпэат о службэ ку атыт май ыналтэ, ку кыт легэмынтул ал кэруй Мижлочитор есте Ел е май бун, кэч есте ашезат пе фэгэдуинце май буне. **7** Ын адевэр, дакэ легэмынтул динтьй ар фи фост фэрэ курсур, н-ар май фи фост ворба сэ фие ынокуйт ку ун ал дойля. **8** Кэч ка о мустраре а зис Думнезеу луй Израел: „Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой фаче ку каса луй Израел ши ку каса луй Иуда ун легэмынту, **9** ну ка легэмынтул пе каре л-ам фэкут ку пэринций лор ын зиуа кынд й-ам апукат де мынэ ка сэ-й скот дин цара Ежиптулуй. Пентру кэ н-ау рэмас ын легэмынтул Меу ши нич Мие ну Мь-а пэсат де ей”, зиче Домнул. **10** „Дар ятэ легэмынтул пе каре-л вой фаче ку каса луй Израел дупэ ачеле зиле”, зиче Домнул: „Вой пуне лежиле Меле ын минтя лор ши ле вой скрие ын инимиле лор; Еу вой фи Думнезеул лор, ши ей вор фи попорул Меу. **11** Ши ну ва май ынвэца фиекаре пе вечинул сау пе фрэтеле сзу зикынд: ‘Куноаште пе Домнул!’ Кэч тоць Мэ вор куноаште, де ла чел май мик пынэ ла чел май лор динтре ей. **12** Пентру кэ ле вой ерта нележюириле ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе ши фэрэдележиле лор.” **13** Прин фаптул кэ зиче: „Ун ноу легэмынт”, а мэртурисит кэ чел динтьй есте векь, яр че есте векь, че а ымбэтрынит, есте апроапе де пейре.

9 Легэмынтул динтьй авя ши ел порунчь привитоаре ла служба думнезеяск ши ла ун локаш пэмьнтеск де ынкинаре. **2** Ын адевэр, с-а фэкут ун корт. Ын партия динаинте, нумитэ „Локул Сфьнт”, ерау сфешникул, маса ши пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; **3** дупэ пердяуа а доуа се афла партя кортулуй каре се кема „Локул Прясфьнт”. **4** Ел авя ун алтар де аур пентру тэмые ши кивотул легэмынтулуй, ферекат песте тот ку аур. Ын кивот ерау ун вас де аур ку манэ, тоягул луй Аарон, каре ынфрунзисе, ши таблеле легэмынтулуй. **5** Дясупра ерау херувимий славей, каре акоперяу капакул испэширий ку умбра лор. Ну есте время сэ ворбим акум ку де-амэнунтул деспре ачесте лукрурь. **6** Ши дупэ че ау фост ынтокмите астфел лукруриле ачестя, преоций каре фак службеле, интрэ тотдяуна ын партя динтьй а кортулуй. **7** Дар

ын партя а доуа интрэ нумай мареле преот, о датэ пе ан, ши ну фэрэ сынже, пе каре ыл адуче пентру сине ынсущь ши пентру пэкателе дин нештинцэ але народулуй. **8** Прин ачастя, Духул Сфьнт арэга кэ друмул ын Локул Прясфьнт ну ера ынкэ дескис кытэ време стэтя ын пичоаре кортул динтьй. **9** Ачаста ера о асемэнаре пентру времуриле де акум, кынд се адук дарурь ши жертфе каре ну пот дуче пе чел че се ынкнодэ ын фелул ачеста ла десэвырширя черутэ де кужетул луй. **10** Еле сунт доар ниште порунчь пэмьнтешть, датэ ка тоате челе привитоаре ла мынкэрурь, бэутурь ши фелуриле спэлтурь, пынэ ла о време де ындрептаре. **11** Дар Христос а венит ка Маре Преот ал бунурило виитоаре, а трекут прин кортул ачела май маре ши май десэвыршит, каре ну есте фэкут де мынь, адикэ ну есте дин зидиря ачаста, **12** ши а интрат, о датэ пентру тотдяуна, ын Локул Прясфьнт ну ку сынже де цапь ши де вицея, чи ку ынсущь сынжеле (αἰῶνιος g166) **13** Кэч, дакэ сынжеле таурило ши ал цапило ши ши ченуша уней вачь, стропите песте чей ынтинаць, ый сфинцеск ши ле адук курэциря трупулуй, **14** ку кыт май мулт сынжеле луй Христос, каре, прин Духул чел вешник, С-а адус пе Сине Ынсущь жертфэ фэрэ патэ луй Думнезеу, вэ ва курэци кужетул востру де фаптеле моарте, ка сэ служиць Думнезеулуй челуй виу! (αἰῶνιος g166) **15** Ши токмай де ачeya есте Ел Мижлочиторул унуй легэмынту ноу, пентру ка, прин моартя Луй пентру рэскумпэраря дин абатериле фэптуите суб легэмынтул динтьй, чей че ау фост кемаць сэ капете вешника моштенире каре ле-а фост фэгэдуитэ. (αἰῶνιος g166) **16** Ын адевэр, аколо унде есте ун тестамент, требуе неапэрат сэ айбэ лок моартя челуй че л-а фэкут. **17** Пентру кэ ун тестамент ну капэтэ путере декыт дупэ моарте. Н-аре ничо путере кытэ време трэеште чел че л-а фэкут. **18** Де ачeya ши ынтьюл легэмынту н-а фост сфинцит фэрэ сынже. **19** Ши, ынтр-адевэр, Мойсе, дупэ че а растит ынаинтя ынтрегулуй народ тоате порунчиле Лежий, а луат сынже де вицея ши де цапь, ку апэ, лынэ стакаоче ши исоп, а стропит картя ши тот народул **20** ши а зис: „Ачеста есте сынжеле легэмынтулуй каре а порунчит Думнезеу сэ фие фэкут ку вой.” **21** Де асеменя, а стропит ку сынже кортул ши тоате васеле пентру службэ. **22** Ши, дупэ Леже, апроапе тотул есте курэцит ку сынже; ши фэрэ врсаре де сынже, ну есте ертаре. **23** Дар, деоарече кипуриле лукрурило каре сунт ын черурь ау требуит курэците ын фелул ачеста, требуя ка ынсещь лукруриле черешть сэ фие курэците ку жертфе май буне декыт ачестя. **24** Кэч Христос н-а интрат ынтр-ун локаш де ынкинаре фэкут де мынэ оменяскэ, дупэ кипул адевэратулуй локаш де ынкинаре, чи а интрат кяр ын чер, ка сэ Се ынфэцишезе акум, пентру ной, ынаинтя луй Думнезеу. **25** Ши ну ка сэ Се адукэ де май мулте орь жертфэ пе Сине Ынсущь, ка мареле преот каре интрэ ын фиекаре ан ын Локул Прясфьнт ку ун

сынже каре ну есте ал луй, **26** фииндкэ атунч ар фи требит сэ пэтимьяскэ де май мулте орь де ла ынтемееря лумий, пе кынд акум, ла сфыршитул вякурило, С-а арэатат о сингурэ датэ ка сэ штыргэ пэкатул прин жертфа Са. (**aiōn g165**) **27** Ши, дупэ кум оаменилор ле есте рындуит сэ моарэ о сингурэ датэ, яр дупэ ачя вине жудеката, **28** тот аша, Христос, дупэ че С-а адус жертфэ о сингурэ датэ, ка сэ поарте пэкателе мултора, Се ва арэта а доуа оарэ ну ын ведеря пэкатулуй, чи ка сэ адукэ мынтуиря челор че-Л аштыптэ.

10 Ын адевэр, Лежя, каре аре умбра бунурило рвиитоаре, ну ынфэцишаря адевэратэ а лукрурило, ну поате ничодатэ, прин ачеляшь жертфе каре се адук неынчетат ын фиекаре ан, сэ факэ десэвыршиць пе чей че се апропие. **2** Алтфел, н-ар фи ынчетат еле оарэ сэ фи адусе, дакэ чей че ле адучя, фиинд курэциць о датэ, н-ар май фи требит сэ май айбэ куноштинць де пэкате? **3** Дар адучеря аминте а пэкателор есте ынноитэ дин ан ын ан, токмай прин ачесте жертфе; **4** кэч есте ку непутинць ка сынжеле таурилор ши ал цапилор сэ штыргэ пэкателе. **5** Де ачя, кынд интрэ ын луме, Ел зиче: „Ту н-ай воит нич жертфэ, нич принос, чи Мь-ай прегэтит ун труп; **6** н-ай примит нич ардерь-де-тот, нич жертфе пентру пэкат. **7** Атунч ам зис: „Ятэ-Мэ (ын сулул кэрий есте скрис деспре Мине), вин сэ фак воя Та, Думnezeул!” **8** Дупэ че а зис ынтыг: „Ту н-ай воит ши н-ай примит нич жертфе, нич приноасе, нич ардерь-де-тот, нич жертфе пентру пэкат” (лукрурь адусе тоате дупэ Леже), **9** апоий зиче: „Ятэ-Мэ, вин сэ фак воя Та, Думnezeуле.” Ел десфийинцаэ астфел пе челе динтыг, ка сэ пуна ын лок пе а доуа. **10** Прин ачастэ „вое” ам фост сфинциць ной, ши ануме прин жертфиря трупулуй луй Исус Христос, о датэ пентру тотдяуна. **11** Ши, пе кынд орьче преот фаче служба ын фиекаре зи ши адуче де мулте орь ачеляшь жертфе, каре ничодатэ ну пот штерже пэкателе, **12** Ел, димпотривэ, дупэ че а адус о сингурэ жертфэ пентру пэкате, С-а ашезат пентру тотдяуна ла дряпта луй Думnezeу **13** ши аштыптэ де акум ка врежмаший Луй сэ-Й фие фэкуць аштернут ал пичоарелор Луй. **14** Кэч принтр-о сингурэ жертфэ Ел а фэкут десэвыршиць пентру тотдяуна пе чей че сунт сфинциць. **15** Лукрул ачеста ни-л адевереште ши Духул Сфынт. Кэч, дупэ че а зис: **16** „Ятэ легэмынтул пе каре-л вой фаче ку ей дупэ ачеле зиле”, зиче Домнул: „Вой пуне лежиле Меле ын инимиле лор ши ле вой скрие ын минтя лор”. **17** адаугэ: „Ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе лор, нич де фэрэдележиле лор.” **18** Дар, аколо унде есте ергаре де пэкате, ну май есте невое де жертфэ пентру пэкат. **19** Астфел дар, фракцило, фииндкэ прин сынжеле луй Исус авем о интраре слободэ ын Локул Прясфынт **20** пе каля чя ноуэ ши вие пе каре не-а дескис-о Ел, прин пердяуа динэунтру, адикэ трупул Сэу, **21** ши фииндкэ авем ун Маре Преот пус песте каса луй Думnezeу, **22** сэ не апропием ку о инимэ куратэ, ку крединць деплинэ,

ку инимиле стропите ши курэците де ун кужет рэу ши ку трупул спэлат ку о апэ куратэ. **23** Сэ цинем фэрэ шовэире ла мэртуририя нэдеждий ноастре, кэч крединчос есте Чел че а фэкут фэгэдуинца. **24** Сэ вегем уний асупра алтора, ка сэ не ындемнэм ла драгосте ши ла фапте буне. **25** Сэ ну пэрэсим адунаря ноастрэ, кум ау уний обичей; чи сэ не ындемнэм уний пе алций, ши ку атыт май мулт, ку кыт ведець кэ зиуа се апропие. **26** Кэч, дакэ пэкэтуим ку воя, дупэ че ам примит куноштинца адевэрулуй, ну май рэмыне ничо жертфэ пентру пэкате, **27** чи доар о аштептаре ынфрикошатэ а жудекэций ши вэпая уной фок каре ва мистиу пе чей рэзврэтиць. **28** Чине а кэлкат Лежя луй Мойсе есте оморыт фэрэ милэ, пе мэртурия а дой сау трей марторь. **29** Ку кыт май аспрэ педяпсэ кредець кэ ва луа чел че ва кэлка ын пичоаре пе Фиул луй Думnezeу, ва пынгэри сынжеле легэмынтулуй ку каре а фост сфинцит ши ва батжокори пе Духул харулуй? **30** Кэч штим чине есте Чел че а зис: „А Мя есте рэзбунаря, Еу вой рэсплэти!” Ши ын алтэ парте: „Домнул ва жудека пе попурул Сэу.” **31** Грозав лукру есте сэ казь ын мыниле Думnezeулуй челуй виу! **32** Адучечи-вэ аминте де зилеле де ла ынчепут, кынд, дупэ че аць фост луминаць, аць дус о маре луптэ де суферинце: **33** пе де о парте, ераць пушь ка привелиште ын мижлокул окэрилор ши неказурилор ши, пе де алта, в-аць фэкут пэрташь ку ачя каре авяу ачяешь соартэ ка вой. **34** Ын адевэр, аць авут милэ де чей дин темниць ши аць примит ку букурие рэпиря аверилор воастрэ, ка уний каре штиць кэ авець ын черурь о авуцие май бунэ, каре дэйнущесте. **35** Сэ ну вэ пэрэсиць дар ынкредеря воастрэ, пе каре о аштыптэ о маре рэсплэтире! **36** Кэч авець невое де рэбдаре, ка, дупэ че аць ымплонит воя луй Думnezeу, сэ путець кэпэта че в-а фост фэгэдуит. **37** „Ынкэ пущина, фоарте пущинэ време, ши Чел че вине ва вени ши ну ва зэбови. **38** Ши чел неприхэнит ва трай прин крединць, дар, дакэ дэ ынапой, суфлетул Меу ну гэсеште плэчере ын ел.” **39** Ной ынсэ ну сунтем дин ачя каре дау ынапой ка сэ пе пярдэ, чи дин ачя каре ау крединць пентру мынтуиря суфлетулуй.

11 Ши крединца есте о ынкредере неклинтитэ ын лукруриле нэдеждуите, о путерникэ ынкрединцаре деспре лукруриле каре ну се вэд. **2** Пентру кэ, прин ачаста, чей дин векиме ау кэпэатат о бунэ мэртурие. **3** Прин крединць причепем кэ лумя а фост фэкутэ прин Кувынтул луй Думnezeу, аша кэ тот че се веде н-а фост фэкут дин лукрурь каре се вэд. (**aiōn g165**) **4** Прин крединць а адус Абел луй Думnezeу о жертфэ май бунэ декыт Каин. Прин еа а кэпэатат ел мэртурия кэ есте неприхэнит, кэч Думnezeу а примит даруриле луй. Ши прин еа ворбеште ел ынкэ, мэкар кэ есте морт. **5** Прин крединць а фост мутат Енох де пе пэмынт, ка сэ ну вадэ моартя. Ши н-а май фост гэсит, пентру кэ Думnezeу ыл мутасе. Кэч ынаинте де мутаря луй, примисе мэртурия кэ есте плэкут луй Думnezeу.

6 Ши фэрэ крeдинцэ есте ку непутинцэ сэ фим плэкуць Луй! Кэч чине се апропие де Думнезеу требуе сэ крэдэ кэ Ел есте ши кэ рэсплэтеште пе чей че-Л каутэ. 7 Прин крeдинцэ Ное, кынд а фост ынштиинцат де Думнезеу деспре лукрурь каре ынкэ ну се ведяу ши, плин де о тямэ сфынтэ, а фэкут ун кивот ка сэ-шь скапе каса; прин еа ел а осындит лумя ши а ажунс моштенитор ал неприхэнирий каре се капэтэ прин крeдинцэ. 8 Прин крeдинцэ Авраам, кынд а фост кемат сэ плече ынтр-ун лок пе каре авя сэ-л я ка моштенире, а аскулат ши а плекат фэрэ сэ штие унде се дуче. 9 Прин крeдинцэ а венит ши с-а ашезат ел ын цара фэгэдуинцей, ка ынтр-о царэ каре ну ера а луй ши а локуит ын кортурь, ка ши Исаак ши Иаков, каре ерау ымпреунэ-моштениторь ку ел ай ачелешь фэгэдуинце. 10 Кэч ел аштепта четатя каре аре темелий тарь, ал кэрей мештер ши зидитор есте Думнезеу. 11 Прин крeдинцэ ши Сара, ку тоатэ вырста ей трекутэ, а примит путере сэ зэмисляскэ, фииндкэ а крезут ын крeдинчюшия Челуй че-й фэгэдуисе. 12 Де ачеш, динтр-ун сингур ом, ши ынкэ ун ом апроапе морт, с-а нэскут о сэмынцэ ын маре нумэр, ка стелеле черулуй, ка нисипул де пе малул мэрий, каре ну се поате нумэра. 13 ын крeдинцэ ау мурит тоць ачештя, фэрэ сэ фи кэпэзат лукруриле фэгэдуите, чи доар ле-ау вэзут ши ле-ау урат де бине де департе, мэртуисинд кэ сунт стрэинь ши кэлэторь пе пэмынт. 14 Чей че ворбэск ын фелул ачеста аратэ деслушит кэ сунт ын кэутаря уней патрий. 15 Дакэ ар фи авут ын ведере пе ачеш дин каре ешисерэ, негрешит кэ ар фи авут време сэ се ынтоаркэ ын еа. 16 Дар доряу о патрие май бунэ, адикэ о патрие черяскэ. Де ачеш луй Думнезеу ну-й есте рушине сэ Се нумяскэ Думнезеул лор, кэч ле-а прэгэтит о четате. 17 Прин крeдинцэ а адус Авраам жертфэ пе Исаак, кынд а фост пус ла ынчеркаре, ел, каре примисе фэгэдуинцеле ку букурие, а адус жертфэ пе сингурул луй фиу! 18 Ел кэруя и се спусесе: „Ын Исаак вей авя о сэмынцэ каре-ць ва пурта нумеле!” 19 Кэч се гындыя кэ Думнезеу поате сэ ынвие кяр ши дин морць: ши, дрепт ворбинд, ка ынвият дин морць л-а примит ынапой. 20 Прин крeдинцэ а дат Исаак луй Иаков ши Есау о бинекувынтаре каре авя ын ведере лукруриле виитоаре. 21 Прин крeдинцэ Иаков, кынд а мурит, а бинекувынгат пе фиекаре дин фиий луй Иосиф ши „с-а ынкинат, реземат пе вырфул тоягулуй сэу”. 22 Прин крeдинцэ а поменит Иосиф, кынд и с-а апропийат сфыршитул, де еширя фиилор луй Израел дин Ежипт ши а дат порунчь ку привире ла оселе сале. 23 Прин крeдинцэ а фост аскунсе Мойсе трей лунь де пэринций луй кынд с-а нэскут, пентру кэ ведяу кэ ера фрумос копилул ши ну с-ау лэсат ынспэймынтаць де порунка ымпэратулуй. 24 Прин крeдинцэ Мойсе, кынд с-а фэкут маре, н-а врут сэ фие нумит фиул фийчей луй Фараон, 25 чи а врут май бине сэ суфере ымпреунэ ку попорул луй Думнезеу декыт сэ се букуре де плэчериле де

о клипэ але пэкатулуй. 26 Ел сокотя окара луй Христос ка о май маре богэчие декыт комориле Ежиптулуй, пентру кэ авя окий пирионци спре рэсплэтире. 27 Прин крeдинцэ а пэрэсит ел Ежиптул фэрэ сэ се тямэ де мыния ымпэратулуй, пентру кэ а рэмас неклитит, ка ши кум ар фи вэзут пе Чел че есте невэзут. 28 Прин крeдинцэ а прэзнуит ел Паштеле ши а фэкут стропира сынжелуй, пентру ка Нимичиторул челор ынгыый нэскуць сэ ну се атингэ де ей. 29 Прин крeдинцэ ау трекут ей Маря Рошии ка пе ускат, пе кынд ежиптений, каре ау ынчеркат с-о трякэ, ау фост ынгициць. 30 Прин крeдинцэ ау кэзут зидуриле Иерихонулуй дупэ че ау фост околите шапте zile. 31 Прин крeдинцэ н-а перит курва Рахав ымпреунэ ку чей рэзврэтиць, пентру кэ гэздуисе искоаделе ку бунэвоинцэ. 32 Ши че вой май зиче? Кэч ну мь-ар ажунже время, дакэ аш вря сэ ворбэск де Гедеон, де Барак, де Самсон, де Иефта, де Давид, де Самуел ши де пророчь! 33 Прин крeдинцэ ау кучерит ей ымпэрэций, ау фэкут дрепате, ау кэпэзат фэгэдуинце, ау аступат гуриле леилор, 34 ау стинс путеря фокулуй, ау скэпат де аскуцишул сабийей, с-ау ындекат де боль, ау фост витежь ын рэзбоае, ау пус пе фугэ оштириле врэжмаше. 35 Феменяле шы-ау примит ынапой пе морций лор ынвияць; уний, ка сэ добындяскэ о ынвиере май бунэ, н-ау врут сэ примяскэ избэвиря каре ли се дэды ши ау фост кинуиць. 36 Алций ау суферит батжокурь, бэтэй, ланцурь ши ынкисоаре, 37 ау фост учиць ку петре, тэяць ын доуэ ку ферэстрэул, кинуиць, ау мурит учиць де сабие, ау прибежит ымбрэкаць ку кожоаче ши ын пей де капре, липсиць де тоате, пригониць, мунчиць – 38 ей, де каре лумя ну ера вредникэ –, ау рэзэчит прин пустиурь, прин мунць, прин пештерь ши прин крэпэтуриле пэмынтулуй. 39 Тоць ачештя, мэкар кэ ау фост лэудаць пентру крeдинца лор, тотушь н-ау примит че ле фусесе фэгэдуит, 40 пентру кэ Думнезеу авя ын ведере чева май бун пентру ной, ка сэ н-ажунгэ ей ла десэвыршире фэрэ ной.

12 Ши ной дар, фииндкэ сунтем ынконжураць ку ун нор аша де маре де марторь, сэ дэм ла о парте орьче педикэ ши пэкатул каре не ынфэшоарэ аша де лесне ши сэ алергэм ку стэруинцэ ын алергаря каре не стэ ынаинте. 2 Сэ не уйтэм цинтэ ла Кэпетения ши Десэвырширя крeдинцей ноастре, адикэ ла Исус, каре, пентру букурия каре-й ера пусэ ынаинте, а суферит кручя, а диспэцуит рушина ши шаде ла дряпта скаунулуй де домние ал луй Думнезеу. 3 Уйтаци-вэ дар ку луаре аминте ла Чел че а суферит дин партя пэкэтошилор о ымпотривире аша де маре фаць де Сине, пентру ка ну кумва сэ вэ пердець инима ши сэ кэдець де обосялэ ын суфлетеле воастре. 4 Вой ну в-аць ымпотривит ынкэ пынэ ла сынже ын лупта ымпотрива пэкатулуй. 5 Ши аць уйтат сфатул пе каре ви-л дэ ка унор фий: „Фиуле, ну диспэцуи педяпса Домнулуй ши ну-ць перде инима кынд ешть мустрат де Ел. 6 Кэч Домнул педепесште пе чине-л юбеште ши бате

ку нуяуа пе оръче фиу пе каре-л примеште.” 7 Суфериць педяпса: Думнезеу Се поартэ ку вой ка ши ку ниште фий. Кэч каре есте фиул пе каре ну-л педепеште татэл? 8 Дар, дакэ сунтець скутиць де педяпсэ, де каре тоць ау парте, сунтець ниште фечорь дин курвие, яр ну фий. 9 Ши апоий, дакэ пэринций ноштри трупешть не-ау педепсит ши тот ле-ам дат чинстя кувенитэ, ну требуе оаре ку атыт май мулт сэ не супунем Татэлуй духурилор ши сэ трэим? 10 Кэч ей, ын адевэр, не педепсау пентру пуцине зиле, кум кредяу ей кэ е бине, дар Думнезеу не педепеште пентру бинеле ностру, ка сэ не факэ пэрташь сфинцией Луй. 11 Есте адевэрат кэ оръче педяпсэ, деокамдатэ, паре о причинэ де ынтристаре, ши ну де букурие, дар май пе урмэ адуче челор че ау трекут прин шкоала ей роада дэтэтоаре де паче а неприхэнирий. 12 Ынтэрици-вэ дар мьиниле обосите ши жеункий слэбэножиць; 13 кроиць кэрэрь дрепте ку пичоареле воастре, пентру ка чел че шкьопэтяэз сэ ну се абатэ дин кале, чи май деграбэ сэ фие виндекат. 14 Урмэриць пачя ку тоць ши сфинциярь, фэрэ каре нимень ну ва ведя пе Домнул. 15 Луаць сямка бине ка нимень сэ ну се абатэ де ла харул луй Думнезеу, пентру ка ну кумва сэ дя лэстарь врео рэдэчинэ де амэрэчуэне, сэ вэ адукэ тулбураре ши мулт сэ фие ынтиняте де еа. 16 Вегаць сэ ну фие ынтре вой нимень курвар сау лумеск ка Есау, каре пентру о мынкаре шь-а вындут дрептул де ынтыгый нэскут. 17 Штиць кэ май пе урмэ, кынд а врут сэ капете бинекувынтаря, н-а фост примит, пентру кэ, мэкар кэ о черя ку лакримь, н-а путут с-о скимбе. 18 Вой ну в-аць апропият де ун мунте каре се путя атинже ши каре ера купринс де фок, нич де негурэ, нич де ынгунерик, нич де фуртуэ, 19 нич де сунетул де трымбиць, нич де гласул каре ворбя ын аша фел кэ чей че л-ау аузит ау черут сэ ну ли се май ворбяскэ 20 (пентру кэ ну путяу суфери порунка ачаста: „Кяр ун добиток, дакэ се ва атинже де мунте, сэ фие учис ку петре сау стрэпунс ку сэжята.” 21 Ши привелиштя ачя ера аша де ынфрикошэтоаре ынкыт Мойсе а зис: „Сунт ынгрозит ши тремур!”). 22 Чи в-аць апропият де мунтеле Сионулуй, де четатя Думнезулуй челуй виу, Иерусалимул череск, де зечиле де мий, де адунаря ын сэрбэтоаре а ынжерилор, 23 де Бисерика челор ынтыгый нэскуць, каре сунт скришь ын черурь, де Думнезеу, Жудекэторул тутурор, де духуриле челор неприхэниць, фэкуць десэвыршиць, 24 де Исус, Мижлочиторул легэмынтулуй челуй ноу, ши де сынже ле стропирий, каре ворбеште май бине декыт сынже ле луй Абел. 25 Луаць сямка ка ну кумва сэ ну воиць сэ аскултаць пе Чел че вэ ворбеште! Кэч дакэ н-ау скэпат чей че н-ау врут сэ аскулте пе Чел че ворбя пе пэмынт, ку атыт май мулт ну вом скэпа ной дакэ не ынтоарчем де ла Чел че ворбеште дин черурь, 26 ал кэруй глас а клэтинат атунаць пэмынтул ши каре акумуля фэкуць фэгэдуинца ачаста: „Вой май клэтина ынкэ о датэ ну нумай пэмынтул, чи ши черул.” 27 Кувинтеле ачестя,

„ынкэ о датэ”, аратэ кэ скимбаря лукрурилор клэтинате, адикэ а лукрурилор фэкуте, есте фэкутэ токмай ка сэ рэмынэ лукруриле каре ну се клэтинэ. 28 Финндкэ ам примит дар о ымпэрэцие каре ну се поате клэтина, сэ не арэтэм мулцумиторь ши сэ адучем астфел луй Думнезеу о ынкинаре плэкутэ, ку евлавиэ ши ку фриць, 29 финндкэ Думнезеул ностру есте „ун фок мистуитор”.

13 Стэруиць ын драгостя фрэцяскэ. 2 Сэ ну даць уйтэрий примиря де оаспечь, кэч уний, прин еа, ау гээдуит, фэрэ сэ штиэ, пе ынжерь. 3 Адучеци-вэ аминте де чей че сунт ын ланцурь, ка ши кум аць фи ши вой легаць ку ей; де чей кинуиць, ка уний каре ши вой сунтець ын труп. 4 Кэстэрия сэ фие цинутэ ын тоатэ чинстя ши патул сэ фие неспуркат, кэч Думнезеу ва жудека пе курварь ши пе прякурварь. 5 Сэ ну фиць юбиторь де бань. Мулцумици-вэ ку че авець, кэч Ел Ынсушь а зис: „Ничдекум н-ам сэ те лас, ку ничун кип ну те вой пэрэси.” 6 Аша кэ путем зиче плинь де ынкредере: „Домнул есте ажуртул меу, ну мэ вой теме. Че мь-ар путя фаче омул?” 7 Адучеци-вэ аминте де май-марий воштри каре в-ау вестит Кувинтул луй Думнезеу; уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла сфыршитул фелулуй лор де вецуире ши урмаци-ле крединца! 8 Исус Христос есте ачелашь ерь ши азь ши ын вечь! (aiōn g165) 9 Сэ ну вэ лэсаць амэжиць де оръче фел де ынвэцэтурь стрэине, кэч есте бине ка инима сэ фие ынтэрти прин хар, ну прин мынкэрурь, каре н-ау служит ла нимик челор че ле-ау пэзит. 10 Ной авем ун алтар дин каре н-ау дрепт сэ мэнычэ чей че фак службэ ын корт. 11 Ын адевэр, трупуриле добитоачелор ал кэрор сынже есте адус де мареле преот ын Локул Прясфынт, пентру пэкат, „сунт арсе де тот афарэ дин табэрэ”. 12 Де ачя ши Исус, ка сэ сфинцяскэ народул ку ынсушь сынже ле Сэу, а пэтимит динколо де поартэ. 13 Сэ ешим дар афарэ дин табэрэ ла Ел ши сэ суферим окара Луй. 14 Кэч ной н-авем аич о четате стэтэтоаре, чи сунтем ын каутаря челей виитоаре. 15 Прин Ел, сэ адучем тотдяуна луй Думнезеу о жертфэ де лаудэ, адикэ родул бузелор каре мэртурисеск Нумеле Луй. 16 Ши сэ ну даць уйтэрий бинефачеря ши дэрничия, кэч луй Думнезеу жертфе ка ачестя Ый плак. 17 Аскултаць де май-марий воштри ши фици-ле супушь, кэч ей привегязэ асупра суфлетелор воастре ка уний каре ау сэ дя сокотялэ де еле, пентру ка сэ поатэ фаче лукрул ачестя ку букурие, ну суспиньнд, кэч аша чева ну в-ар фи де ничун фолос. 18 Ругаци-вэ пентру ной, кэч сунтем ынкрединцаць кэ авем ун кужет бун, доринд сэ не пуртэм бине ын тоате лукруриле. 19 Май алес вэ рог ку стэруинца сэ фачець лукрул ачестя, ка сэ вэ фиу ынапоят май курынд. 20 Думнезеул пэчий, каре, прин сынже ле легэмынтулуй челуй вешник, а скулат дин морць пе Домнул ностру Исус, мареле Пэстор ал оилор, (aiōnios g166) 21 сэ вэ факэ десэвыршиць ын оръче

лукру бун, ка сә фачець воя Луй ши сә лукрезе ын
ной че-й есте плэкут, прин Исус Христос. А Луй сә
фие слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **22**
Вэ рог, фрацилор, сә примиць бине ачест кувьнт
де сфэтуире, кэч в-ам скрис пе скурт. **23** Сэ штиць
кэ фратель Тимотей и с-а дат друмул. Дакэ вине
курунд, вой вени ымпреунэ ку ел сә вэ вэд. **24**
Спунець сэнэтате тутурор май-марилор воштри
ши тутурор сфинцилор. Чей дин Италия вэ тримит
сэнэтате. **25** Харул сә фие ку вой ку тоць! Амин.

Иаков

1 Иаков, роб ал луй Думнезеу ши ал Домнулуй Исус Христос, кэтрэ челе доуэспрезече семинций каре сунт ымпрэштياته: Сэнэтата! **2** Фраций мей, сэ привидь ка о маре букурие кынд тречець прин фелурите ынчеркэрэ, **3** ка уний каре штиць кэ ынчеркаря крединцей воастрэ лукрызэ рэбдаре. **4** Дар рэбдаря требуе сэ-шь факэ десэвыршит лукраря, пентру ка сэ фиць десэвыршиць, ынтрежь ши сэ ну дучець липсэ де нимик. **5** Дакэ вреуня динтре вой ый липсеште ынцелепчуня, с-о чарэ де ла Думнезеу, каре дэ тутурор ку мынэ ларгэ ши фэрэ мустраре, ши еа ый ва фи датэ. **6** Дар с-о чарэ ку крединца, фэрэ сэ се ындояскэ делок, пентру кэ чине се ындоеште сямэнэ ку валул мэрий, тулбурат ши ымпинс де ынт ынкоаче ши ынколо. **7** Ун астфел де ом сэ ну се аштепте сэ примяскэ чева де ла Домнул, **8** кэч есте ун ом нехотэрыт ши нестаторник ын тоате кэиле сале. **9** Фрателе динт-о старе де жос сэ се лауде ку ынэллдаря луй. **10** Богатул, димпотривэ, сэ се лауде ку смерира луй, кэч ва трече ка флоаря ербий. **11** Рэсаре соареле ку кэлдура луй арзэтоаре ши усукэ ярба: флоаря ей каде жос, ши фрумусеця ынфэцишэрий ей пере – аша се ва вештежи богатул ын умблетеле луй. **12** Фериче де чел че рабдэ испита. Кэч, дупэ че а фогт гэсит бун, ва прими кунуна веций пе каре а фэгдуит-о Думнезеу челор че-Л юбеск. **13** Нимень, кынд есте испитит, сэ ну зикэ: „Сунт испитит де Думнезеу.” Кэч Думнезеу ну поате фи испитит ка сэ факэ рзу ши Ел Ынсушь ну испитеште пе нимень. **14** Чи фиекаре есте испитит, кынд есте атрас де пофта луй ынсушь ши момит. **15** Апой пофта, кынд а эмислит, дэ наштере покэтулуй; ши покэтул, одатэ фэптуит, адуче моартя. **16** Ну вэ ыншелаць, пряубиций мей фраць: **17** оръче ни се дэ бун ши оръче дар десэвыршит есте де сус, коборынду-се де ла Татэл луминилор, ын каре ну есте нич скимбаре, нич умбрэ де мутаре. **18** Ел, де бунэволя Луй, не-а нэскут прин Кувынтул адевэрулуй, ка сэ фим ун фел де пыргэ а фэптурило Луй. **19** Штиць бине лукрул ачеста, пряубиций мей фраць! Оръче ом сэ фие грабник ла аскултаре, ынчет ла ворбире, зэванник ла мыние, **20** кэч мыния омулуй ну лукрызэ неприхэниря луй Думнезеу. **21** Де ачея лепэдаць оръче некурэцие ши оръче реверсаре де рэутате ши примиць ку блындеце Кувынтул сэдит ын вой, каре вэ поате мынтуи суфлетеле. **22** Фиць ымплинторь ай Кувынтулуй, ну нумай аскултэторь, ыншелынду-вэ сингурэ. **23** Кэч, дакэ аскултэ чинева Кувынтул ши ну-л ымплинеште ку фапта, сямэнэ ку ун ом каре ышь привеште фаца фиряскэ ынтр-о оглиндэ **24** ши, дупэ че с-а привит, плякэ ши уйтэ ындагэ кум ера. **25** Дар чине ышь ва адычи привозиле ын лежя десэвыршигэ, каре есте лежя слобозений, ши ва стэруи ын еа, ну ка ун аскултэтор уйтук, чи ка ун ымплинтор ку фапта,

ва фи феричит ын лукраря луй. **26** Дакэ креде чинева кэ есте релижиос ши ну-шь ынфрынязэ лимба, чи ышь ыншалэ инима, релижия унуы астфел де ом есте задарник. **27** Релижия куратэ ши неынтинатэ ынаинтя луй Думнезеу, Татэл ностру, есте сэ черчетэм пе орфань ши пе вэдуве ын неказуриле лор ши сэ не пэзим неынтинаць де луме.

2 Фраций мей, сэ ну цинець крединца Домнулуй ностру Исус Христос, Домнул славей, кэутынд ла фаца омулуй. **2** Кэч, де пилдэ, дакэ интрэ ын адунаря воастрэ ун ом ку ун инел де аур ши ку о хайнэ стрэлучитоаре, ши интрэ ши ун сэрак ымбрэкат прост; **3** ши вой пунець окий пе чел че поартэ хайна стрэлучитоаре ши-й зичець: „Ту шезь ын локул ачеста бун!” ши апоий зичець сэракулуй: „Ту стай аколо ын пичоаре!” сау: „Шезь жос ла пичоареле меле!” **4** Ну фачець вой оаре о деосебире ын вой ыншивэ ши ну вэ фачець вой жудекэторь ку гындурь реле? **5** Аскултаць, пряубиций мей фраць: н-а алес Думнезеу пе чей че сунт сэрачь ын окий лумий ачестея, ка сэ-й факэ богаць ын крединца ши моштениторь ай Ымпэрэций, пе каре а фэгэдуит-о челор че-Л юбеск? **6** Ши вой ынжосиць пе чел сэрак! Оаре ну богаций вэ асупреск ши вэ тырэск ынаинтя жудекэторило? **7** Ну батжокореск ей фрумосул нуме пе каре-л пуртаць? **8** Дакэ ымплинция Лежя ымпэрэтыскэ, потривит Скриптурий: „Сэ ышешь пе апропеле тэу ка пе тине ынсуць”, бине фачець. **9** Дар, дакэ авець ын ведере фаца омулуй, фачець ун пэкат ши сунтець осындиць де Леже ка ниште кэлкэторь де леже. **10** Кэч чине пэзеште тоатэ Лежя ши грешеште ынтр-о сингурэ порункэ, се фаче виноват де тоате. **11** Кэч Чел че а зис: „Сэ ну прякурвешть” а зис ши: „Сэ ну учизь.” Акум, дакэ ну прякурвешть, дар учизь, те фачь кэлкэтор ал Лежий. **12** Сэ ворбиць ши сэ лукраць ка ниште оамень каре ау сэ фие жудекаць де о леже а слобозений: **13** кэч жудеката есте фэрэ милэ пентру чел че н-а авут милэ; дар мила биреу жудеката. **14** Фраций мей, че-й фолосеште куйва сэ спунэ кэ аре крединца, дакэ н-аре фапте? Поате оаре крединца ачаста сэ-л мынтуяскэ? **15** Дакэ ун фрате сау о сорэ сунт гой ши липсиче де храна де тоате зилеле **16** ши унул динтре вой ле зиче: „Дучеци-вэ ын паче, ынкэлзици-вэ ши сэтураци-вэ!” фэрэ сэ ле дя челе требуинчоасе трупулуй, ла че й-ар фолоси? **17** Тот аша ши крединца, дакэ н-аре фапте, есте моартэ ын еа ынсэшь. **18** Дар ва зиче чинева: „Ту ай крединца, ши еу ам фаптеле.” Аратэ-мь крединца та фэрэ фапте ши еу ыць вой арэта крединца мя дин фаптеле меле. **19** Ту крезь кэ Думнезеу есте унул, ши бине фачь, дар ши драчий кред... ши се ынфиоарэ! **20** Врей дар сэ ынцележь, ом несокотит, кэ крединца фэрэ фапте есте задарникэ? **21** Авраам, пэринтеле ностру, н-а фост ел сокотит неприхэнит прин фапте кынд а адус пе фиул сэу Исаак жертфэ пе алтар? **22** Везь кэ крединца лукра ымпреунэ ку

фаптеле луй ши, прин фапте, крединца а ажунс десэвыршитэ. **23** Астфел с-а ымплинит Скриптура каре зиче: „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши и с-а сокотит ка неприхэнире” ши ел а фост нумит „приетенул луй Думнезеу”. **24** Ведечь дар кэ омул есте сокотит неприхэнит прин фапте, ши ну нумай прин крединца. **25** Тот аша, курва Рахав н-а фост сокотитэ ши еа неприхэнитэ прин фапте кынд а гэдзуйт пе соль ши й-а сокс афарэ пе алтэ кале? **26** Дупэ кум трупул фэрэ дух есте морт, тот аша ши крединца фэрэ фапте есте моартэ.

3 Фраций мей, сэ ну фиць мулць ынвэцэторь, кэч штиць кэ вом прими о жудекатэ май аспрэ. **2** Тоць грешим ын мулте фелурь. Дакэ ну грешеште чинева ын ворбире, есте ун ом десэвыршит ши поате сэ-шь цинэ ын фрыу тот трупул. **3** Де пилдэ, дакэ пунем кайлор фрыул ын гурэ, ка сэ не аскулте, ле кырмуим тот трупул. **4** Ятэ, ши корэбииле, кыт де марь сунт, ши, мэкар кэ сунт мынате де вынтурь юць, тотушь сунт кырмуите де о кырмэ фоарте микэ, дупэ густул кырмачулуй. **5** Тот аша ши лимба есте ун мик мэдулар ши се фэлеште ку лукрурь марь. Ятэ, ун фок мик че пэдуре маре апринде! **6** Лимба есте ши еа ун фок, есте о луме де нележюирь. Еа есте ачела динтре мэдулареле ноастрэ каре ынтинязэ тот трупул ши апринде роата вейий, кынд есте апринсэ де фокул гееней. (Geenna q1067) **7** Тоате сокориле де фяре, де пэсэрь, де тырытоаре, де вецуитоаре де маре се ымблынзеск ши ау фост ымблынзите де нямул оменеск, **8** дар лимба ничун ом н-о поате ымблынзи. Еа есте ун рэу каре ну се поате ынфрына, есте плинэ де о отравэ де моарте. **9** Ку еа бинекувынтэм пе Домнул ши Татэл ностру ши тот ку еа блестемэм пе оамень, каре сунт фэкуць дупэ асемэнаря луй Думнезеу. **10** Дин ачешь гурэ ес ши бинекувынтаря, ши блестемул! Ну требуе сэ фие аша, фраций мей! **11** Оаре дин ачешь вынэ а изворулуй цышнеште ши апэ дуче, ши апэ амарэ? **12** Фраций мей, поате оаре ун смокин сэ факэ мэслине сау о вицэ сэ факэ смокине? Нич апа сэратэ ну поате да апэ дуче. **13** Чине динтре вой есте ынцелепт ши причепут? Сэ-шь арате, прин пуртаря луй бунэ, фаптеле фэкуць ку блындеця ынцелепчуний! **14** Дар, дакэ авець ын инима воастрэ пизмэ амарэ ши ун дух де чартэ, сэ ну вэ лэудаць ши сэ ну минциць ымпотрива адевэрулуй. **15** Ынцелепчуня ачаста ну вине де сус, чи есте пэмынтяскэ, фиярскэ, дрэчяскэ. **16** Кэч, аколо унде есте пизмэ ши дух де чартэ, есте тулбураре ши тот фелул де фапте реле. **17** Ынцелепчуня каре вине де сус, есте, ынтый, куратэ, апой пашникэ, блындэ, ушор де ындулпекат, плинэ де ындуараре ши де роаде буне, фэрэ пэртинире, нефэцарникэ. **18** Ши роада неприхэнирий есте семэнатэ ын паче пентру чей че фак паче.

4 Де унде вин луптеле ши чертуриле ынтре вой? Ну ын оаре дин пофтеле воастрэ, каре се луптэ ын мэдулареле воастрэ? **2** Вой пофтиць ши

ну авець; учидець, пизмуиць ши ну избутиць сэ кэпэтаць; вэ чертаць ши вэ луптаць ши ну авець, пентру кэ ну черець. **3** Сау черець ши ну кэпэтаць, пентру кэ черець рэу, ку гынд сэ рисипиць ын плэчериле воастрэ. **4** Суфлете прякурваре! Ну штиць кэ приетения лумий есте врэжмэшие ку Думнезеу? Аша кэ чине вря сэ фие приетен ку лумя се фаче врэжмаш ку Думнезеу. **5** Кредець кэ дежяба ворбеште Скриптура? Духул, пе каре Л-а пус Думнезеу сэ локуяскэ ын ной, не вря ку желозие пентру Сине. **6** Дар, ын скимб, не дэ ун хар ши май маре. Де ачешь зиче Скриптура: „Думнезеу стэ ымпотрива челор мындри, дар дэ хар челор смериць.” **7** Супунеци-вэ дар луй Думнезеу. Ымпотривиць-вэ дяволулуй, ши ел ва фужи де ла вой. **8** Апропияць-вэ де Думнезеу ши Ел Се ва апропия де вой. Курэциць-вэ мыниле, пэкэтошилор; курэциць-вэ инима, оамень ку инима ымпэртиць! **9** Симциць-вэ тикэлошия; тынгуиць-вэ ши плынжець! Рысул востру ме се префакэ ын тынгуире, ши букурия воастрэ, ын ынтрестаре: **10** Смериць-вэ ынаинтя Домнулуй ши Ел вэ ва ынэлца. **11** Ну вэ ворбиць де рэу уний пе алций, фрацилор! Чине ворбеште де рэу пе ун фрате сау жудекэ пе фратель сэу, ворбеште де рэу Лежя сау жудекэ Лежя. Ши, дакэ жудечь Лежя, ну ешь ымплинитор ал Лежий, чи жудекэтор. **12** Унул сингур есте дэтэторул ши жудекэторул Лежий: Ачела каре аре путере сэ мынтуяскэ ши сэ пярдэ. Дар ту чине ешь де жудечь пе апропеле тэу? **13** Аскултаць, акум, вой каре зичець: „Астэзь сау мыне не вом дуче ын кутаре четате, вом ста аколо ун ан, вом фаче негусторие ши вом кыштига” **14** ши ну штиць че ва адуче зиуа де мыне! Кэч че есте вяца воастрэ? Ну сунтець декыт ун абур, каре се аратэ пуцинтел ши апой пере. **15** Вой, димпотривэ, ар требуи сэ зичець: „Дакэ ва вря Домнул, вом трэи ши вом фаче кутаре сау кутаре лукру.” **16** Пе кынд акум вэ фэлиць ку лэудэрошииле воастрэ! Оръче лаудэ де фелул ачеста есте ря. **17** Деч чине штие сэ факэ бине ши ну фаче, сэвыршеште ун пэкат!

5 Аскултаць акум вой, богацилор! Плынжець ши тынгуиць-вэ дин причина ненорочирилор каре ау сэ винэ песте вой. **2** Богэцилле воастрэ ау путрезит ши хайнеле воастрэ сунт роасе де молий. **3** Аурул ши аржингул востру ау ружинит; ши ружина лор ва фи о довадэ ымпотрива воастрэ: ка фокул аре сэ вэ мэнынче карня! В-аць стрынс коморь ын зилеле дин урмэ! **4** Ятэ кэ плата лукрэторилор каре в-ау сечерат кымпилие ши пе каре ле-аць оприт-о прин ыншелэчуне, стригэ! Ши стригэтеле сечерэторилор ау ажунс ла урекиле Домнулуй оштирилор. **5** Аць трэит пе пэмынт ын плэчерь ши ын десфэтарь. В-аць сэтурат инимиле кяр ынтр-о зи де мэчел. **6** Аць осындит, аць оморыт пе чел неприхэнит, каре ну ви се ымпотрива! **7** Фиць дар ынделунг рэбэкторь, фрацилор, пынэ ла вениря Домнулуй. Ятэ кэ плугарул аштыптэ родул скумп

ал пэмынтулуй, ши ыл аштыптэ ку рэбдаре, пынэ примеште плоае тимпурие ши тырзие. **8** Фиць ши вой ынделунг рэбдэторь, ынтэрици-вэ инимиле, кэч вениря Домнулуй есте апроапе. **9** Ну вэ плынжець уний ымпотрива алтора, фракцилор, ка сэ ну фиць жудекаць; ятэ кэ Жудекэторул есте кяр ла ушэ. **10** Фраций мей, луаць ка пилдэ де суферинцэ ши де рэбдаре пе пророчий каре ау ворбит ын Нумеле Домнулуй. **11** Ятэ, ной нумим феричиць пе чей че ау рэбдат. Аць аузит ворбинду-се деспре рэбдаря луй Йов ши аць вэзут че сфыршит й-а дат Домнул ши кум Домнул есте плин де милэ ши де ындураре. **12** Май пресус де тоате, фракций мей, сэ ну вэ жураць нич пе чер, нич пе пэмынт, нич ку вреун алтфел де журэмынт. Чи „да” ал востру сэ фие „да” ши „ну” сэ фие „ну”, ка сэ ну кэдець суб жудекатэ. **13** Есте вреунул принтре вой ын суферинцэ? Сэ се роаже! Есте вреунул ку инимэ бунэ? Сэ кынте кынтерь де лаудэ! **14** Есте вреунул принтре вой болнав? Сэ кеме пе презбитерий Бисеричий ши сэ се роаже пентру ел, дупэ че-л вор унже ку унтделемен ын Нумеле Домнулуй. **15** Ругэчуня фэкутэ ку крединцэ ва мынтуи пе чел болнав ши Домнул ыл ва ынсэнэтоши ши, дакэ а фэкут пэкате, ый вор фи ертате. **16** Мэртурицици-вэ уний алтора пэкателе ши ругаци-вэ уний пентру алций, ка сэ фиць виндекаць. Маре путере аре ругэчуня фербинте а челуй неприхэнит. **17** Илие ера ун ом супус ачелорашь слэбичунь ка ши ной ши с-а ругат ку стэруинцэ сэ ну плоуэ ши н-а плоуат делок ын царэ трей ань ши шасе лунь. **18** Апой с-а ругат дин ноу ши черул а дат плоае ши пэмынтул шь-а дат родул. **19** Фракцилор, дакэ с-а рэтэчит вреунул динтре вой де ла адевэр ши-л ынтоарче ун алтул, **20** сэ штиць кэ чине ынтоарче пе ун пэкэтос де ла рэтэчирия кэий луй, ва мынтуи ун суфлет де ла моарте ши ва акопери о сумедение де пэкате.

1 Петру

1 Петру, апостол ал луй Исус Христос, кэтрэ алений каре трэск ка стрэинь, ымпрэштуяць прин Понт, Галатия, Кападокия, Асия ши Битиния, **2** дупэ штинца май динаинте а луй Думнезеу Татэл, прин сфинция лукратэ де Духул, спре аскултар ши стропияра ку сынжеле луй Исус Христос: Харул ши пача сэ вэ фие ынмулците! **3** Бинекувынтат сэ фие Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, каре, дупэ ындураря Са чя маре, не-а нэскут дин ноу, прин ынвиеря луй Исус Христос дин морць, ла о нэдежде вие **4** ши ла о моштенере нестрикэчоасэ ши неынтинатэ ши каре ну се поате вештежи, пэстратэ ын черурь пентру вой. **5** Вой сунтець пэзиць де путеря луй Думнезеу, прин крединцэ, пентру мынтуиря гата сэ фие дескоперитэ ын времуриле де апои! **6** Ын еа вой вэ букураць мулт, мэкар кэ акум, дакэ требуе, сунтець ынтристаць пентру пущинэ време, прин фелурите ынчеркэрь, **7** пентру ка ынчеркаря крединцей воастре, ку мулт май скумпэ декыт аурул каре пере ши каре тотушь есте ынчеркат прин фок, сэ айбэ ка урмаре лауда, слава ши чинстя, ла арэтаря луй Исус Христос, **8** пе каре вой Ыл юбиць фэрэ сэ-Л фи възут, кредець ын Ел фэрэ сэ-Л ведець ши вэ букураць ку о букурие негрэитэ ши стрэлучитэ, **9** пентру кэ вещь добынди, ка сфыршит ал крединцей воастре, мынтуиря суфлетелор воастре. **10** Пророчий, каре ау пророчит деспре харул каре вэ ера пэстрат воуэ, ау фэкут дин мынтуиря ачаста цинта черчетэрилор ши кэутэрий лор стэруитоаре. **11** Ей черчетау сэ вадэ че време ши че ымпрежурэрь авя ын ведере Духул луй Христос, каре ера ын ей, кынд вестя май динаинте патимиле луй Христос ши слава де каре авяю сэ фие урмате. **12** Лор ле-а фост дескоперит кэ ну пентру ей ыншишь, чи пентру вой спуняю ей ачесте лукрурь, пе каре ви ле-ау вестит акум чей че в-ау проповэдуит Евангелия прин Духул Сфынт тримис дин чер ши ын каре кяр ынжерий дореск сэ привяскэ. **13** Де ачеля, ынчинжеци-вэ коапселе минций воастре, фиць трежь ши пунеци-вэ тоатэ нэдежда ын харул каре вэ ва фи адус ла арэтаря луй Исус Христос. **14** Ка ниште копий аскултэторь, ну вэ лэсаць тырыць ын пофтеле пе каре ле авяць алгэдатэ, кынд ераць ын нештиинцэ. **15** Чи, дупэ кум Чел че в-а кемат есте сфынт, фиць ши вой сфинць ын тоатэ пуртаря воастрэ. **16** Кэч есте скрис: „Фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт.” **17** Ши дакэ кемаць ка Татэ пе Чел че жудекэ фэрэ пэртинире пе фиекаре дупэ фаптеле луй, пуртаци-вэ ку фрикэ ын тимпул прибежией воастре; **18** кэч штиць кэ ну ку лукрурь перитоаре, ку аржинт сау ку аур, аць фост рэскумпэраць дин фелул дешерт де вешуире пе каре-л моштенисерэць де ла пэринций воштри, **19** чи ку сынжеле скумп ал луй Христос, Мелул фэрэ кусур ши фэрэ приханэ. **20** Ел а фост куноскут май ынаинте де ынтемееря лумий ши

а фост арэат ла сфырштул времурилор пентру вой, **21** каре, прин Ел, сунтець крединчошь ын Думнезеу, каре Л-а ынвият дин морць ши Й-а дат славэ, пентру ка крединца ши нэдежда воастрэ сэ фие ын Думнезеу. **22** Деч, ка уний каре, прин аскултаря де адевэр, в-аць курацит суфлетеле прин Духул, ка сэ авець о драгосте де фраць непрефэкутэ, юбици-вэ ку кэлдурэ уний пе алций, дин тоатэ инима, **23** фииндкэ аць фост нэскуць дин ноу ну динтр-о сэмынцэ каре поате путрези, чи динтр-уна каре ну поате путрези, прин Кувынтул луй Думнезеу, каре есте виу ши каре рэмыне ын вяк. (аiōñ g165) **24** Кэч орьче фэптурэ есте ка ярба ши тоатэ слава ей, ка флоаря ербий. Ярба се усукэ ши флоаря кэдэ жос, **25** дар Кувынтул Домнулуй рэмыне ын вяк. Ши ачеста есте Кувынтул каре в-а фост проповэдуит прин Евангелие. (аiōñ g165)

2 Лепэдаць дар орьче рэутате, орьче виклешуг, орьче фел де префэксэторие, де пизмэ ши де клеветире **2** ши, ка ниште прунчь нэскуць де курынд, сэ доричэ лаптеле духовническ ши курат, пентру ка прин ел сэ крештець спре мынтуире, **3** дакэ аць густат ын адевэр кэ бун есте Домнул. **4** Апропяци-вэ де Ел, пятра вие, лепэдатэ де оамень, дар алясэ ши скумпэ ынаинтя луй Думнезеу. **5** Ши вой, ка ниште петре вий, сунтець зициць ка сэ фиць о касэ духовничяскэ, о преоцие сфынтэ, ши сэ адучець жертфе духовничешть плэкуте луй Думнезеу, прин Исус Христос. **6** Кэч есте скрис ын Скриптурэ: „Ятэ кэ пун ын Сион о пятрэ дин капул унгюлуй, алясэ, скумпэ; ши чине се ынкреде ын Ел ну ва фи дат де рушине.” **7** Чинстя ачаста есте дар пентру вой каре аць крезут! Дар пентру чей некрединчошь, „Пятра пе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй” **8** ши, „о пятрэ де потикнире ши о стынкэ де кэдере”. Ей се ловеск де еа, пентру кэ н-ау крезут Кувынтул, ши ла ачаста сунт рындуиць. **9** Вой ынсэ сунтець о семинцие алясэ, о преоцие ымпэрэтяскэ, ун ням сфынт, ун попор пе каре Думнезеу Ши л-а кыштитат ка сэ фие ал Луй, ка сэ вестичь путериле минунате але Челуй че в-а кемат дин ынтунерик ла лумина Са минунатэ; **10** пе вой, каре одиноарэ ну ераць ун попор, дар акум сунтець попорул луй Думнезеу; пе вой, каре ну кэпэтасерэць ындураре, дар акум аць кэпэат ындураре. **11** Пряюбицилор, вэ сфэтуеск, ка пе ниште стрэинь ши кэлэторь, сэ вэ фериць де пофтеле фирий пэмынтешть, каре се рэзбоеск ку суфлетул. **12** Сэ авець о пуртаре бунэ ын мижлокул нямурилор, пентру ка, ын чей че вэ ворбеск де рэу ка пе ниште фэксэторь де реле, прин фаптеле воастре буне пе каре ле вэд, сэ слэвяскэ пе Думнезеу ын зиуа черчетэрий. **13** Фиць супушь орькэрей стэпынирь оменешть, пентру Домнул: атыг ымпэратулуй, ка ыналт стэпынитор, **14** кыт ши дрегэторилор, ка уний каре сунт тримишь де ел сэ педепяскэ пе фэксэторий де реле ши сэ лауде пе чей че фак бине. **15** Кэч воя луй Думнезеу есте ка, фэкынд че есте бине, сэ аступаць гура оаменилор нештиуторь ши

прошть. **16** Пуртаци-вэ ка ниште оамень слобозь, фэрэ сэ фачець дин слобозения ачаства о хайна а рэутэций, чи ка ниште робь ай луй Думнезеу. **17** Чинстиць пе тоць оамений; юбиць пе фраць; темечи-вэ де Думнезеу; даць чинсте ымпэратулуй! **18** Служилор, фиць супусе стэпынилор воштри ку тоатэ фрика, ну нумай челор че сунт бунь ши блынзэ, чи ши челор греу де мулцумит. **19** Кэч есте ун лукру пентру дакэ чинева, пентру кужетулуй фаць де Думнезеу, суферэ ынтристаре ши суферэ пе недрепт. **20** Ын адевэр, че фалэ есте сэ суфериць ку рэбдаре сэ фиць пэлмуиць, кынд аць фэкут рэу? Дар дакэ суфериць ку рэбдаре, кынд аць фэкут че есте бине, лукрул ачеста есте плэкут луй Думнезеу. **21** Ши ла ачаста аць фост кемаць, фииндкэ ши Христос а суферит пентру вой ши в-а лэсат о пилдэ, ка сэ кэлкаць пе урмеле Луй. **22** „Ел н-а фэкут пэкат ши ын гура Луй ну с-а гэсит виклешуг.” **23** Кынд ера батжокорит, ну рэспундя ку батжокурь ши, кынд ера кинуит, ну аменинда, чи Се супуна дрепулуй Жудекэтор. **24** Ел а пуртат пэкателе ноастрэ ын трупул Сэу, пе лемн, пентру ка ной, фиинд морць фаць де пэкате, сэ трэим пентру неприхэнире; прин рэниле Луй аць фост виндекаць. **25** Кэч ераць ка ниште ой рэтэчите. Дар акум в-аць ынторс ла Пэсторул ши Епископул суфлетелор воастрэ.

3 Тот астфел, невестелор, фиць супусе ши вой бэрбацилор воштри; пентру ка, дакэ уний ну аскултэ Кувынтул, сэ фие кыштигаць фэрэ кувынт, прин пуртаря невестелор лор, **2** кынд вэ вор ведя фелул востру де трай: курач ши ын темере. **3** Подооба воастрэ сэ ну фие подооба де афарэ, каре стэ ын ымплетатура пэрулуй, ын пуртаря де скуле де аур сау ын ымбрэкаря хайнелор, **4** чи сэ фие омул аскунс ал инимий, ын курэция неперитоаре а уной дух блынд ши лиништит, каре есте де маре прец ынаинтя луй Думнезеу. **5** Астфел се ымподобяа одиноарэ сфинтеле фемей, каре нэдэждуя ын Думнезеу ши ерау супусе бэрбацилор лор; **6** ка Сара, каре аскулта пе Авраам ши-л нумя „домнул ей”. Фийчеле ей в-аць фэкут вой, дакэ фачець бинеле фэрэ сэ вэ темець де чева. **7** Бэрбацилор, пуртаци-вэ ши вой, ла рындул востру, ку ынцелепчуне ку невестеле воастрэ, дынд чинсте фемейй ка уной вас май слаб, ка унеле каре вор моштени ымпреунэ ку вой харул веций, ка сэ ну фие ымпедикате ругэчуниле воастрэ. **8** Ынколо, тоць сэ фиць ку ачелашь гындурь, симцинд ку алций, юбинд ка фраций, милошь, смириць. **9** Ну ынтоарчець рэу пентру рэу, нич окарэ пентру окарэ; димпотривэ, бинекувынтаць, кэч ла ачаста аць фост кемаць: сэ моштениць бинекувынтаря. **10** „Кэч чине юбеште вяца ши вря сэ вадэ зиле буне, сэшь ынфрынезе лимба де ла рэу ши бузеле де ла кувинте ыншелэтоаре. **11** Сэ се депэрште де рэу ши сэ факэ бинеле, сэ кауте пача ши с-о урмэряскэ. **12** Кэч окий Домнулуй сунт песте чей неприхэниць ши урекиле Луй яу аминте ла ругэчуниле лор. Дар Фаца Домнулуй есте ымпотрива челор че фак

рэул.” **13** Ши чине вэ ва фаче рэу, дакэ сунтець плинь де рывнэ пентру бине? **14** Кар дакэ авець де суферит пентру неприхэнире, фериче де вой! „Н-авець ничо тямэ де ей ши ну вэ тулбураць! **15** Чи сфинциць ын инимиле воастрэ пе Христос ка Домн.” Фиць тотдяна гата сэ рэспундець орькуй вэ чере сокотялэ де нэдежда каре есте ын вой, дар ку блындеце ши тямэ, **16** авынд ун кужет курач, пентру ка чей че бырфеск пуртаря воастрэ бунэ ын Христос, сэ рэмынэ де рушине токмай ын лукруриле ын каре вэ ворбеск де рэу. **17** Кэч есте май бине, дакэ аша есте воя луй Думнезеу, сэ суфериць пентру кэ фачець бинеле декыт пентру кэ фачець рэулу! **18** Христос, де асемена, а суферит о датэ пентру пэкате, Ел, Чел неприхэнит, пентру чей неলেখюиць, ка сэ не адукэ ла Думнезеу. Ел а фост оморыт ын труп, дар а фост ынвият ын дух, **19** ын каре С-а дус сэ проповэдуяскэ духурилор дин ынкисоаре, **20** каре фусесерэ рэзвэртите одиноарэ, кынд ынделунга рэбдаре а луй Думнезеу ера ын аштенаре, ын зилеле луй Ное, кынд се фэча корабия ын каре ау фост скэпате прин апэ ун мик нумэр де суфлете, ши ануме опт. **21** Икоана ачаста ынкипуитоаре вэ мынтуеште акум пе вой, ши ануме ботезул, каре ну есте о курэчире де ынтинэчуниле трупеште, чи мэртурия уной кужет курач ынаинтя луй Думнезеу, прин ынвиеря луй Исус Христос, **22** каре стэ ла дряпта луй Думнезеу, дупэ че С-а ынэлцат ла чер ши Шь-а супус ынжерий, стэпынириле ши путериле.

4 Астфел дар, фииндкэ Христос а пэтимит ын труп, ынармаци-вэ ши вой ку ачелашь фел де гындице. Кэч Чел че а пэтимит ын труп а сфыршит-о ку пэкатул; **2** пентру ка, ын время каре-й май рэмыне де трэит ын труп, сэ ну май трэяскэ дупэ пофтеле оаменилор, чи дупэ воя луй Думнезеу. **3** Ажунже, ын адевэр, кэ ын трекут аць фэкут воя нямурилор ши аць трэит ын десфрынерь, ын пофте, ын беций, ын оспеце, ын кефурь ши ын служирь идолешть неынгэдуите. **4** Де ачеша се мирэ ей кэ ну алергаць ымпреунэ ку ей ла ачелашь пофте де десфрыу ши вэ батжокореск. **5** Дар ау сэ дя сокотялэ ынаинтя Челуй че есте гата сэ жудече вийй ши морций. **6** Кэч токмай ын ведеря ачаста а фост веститэ Евангелия ши челор морць, пентру ка сэ фие жудекаць ка оамень ын труп, дар сэ трэяскэ луй Думнезеу, ын дух. **7** Сфыршитул тутурор лукрурилор есте апроапе. Фиць ынцелепч, дар, ши вегяць ын ведеря ругэчуний. **8** Май пресус де тоате, сэ авець о драгосте фербинте уний пентру алций, кэч драгостя акоперэ о сумедение де пэкате. **9** Фиць примиторь де оаспечь ынтре вой, фэрэ кыртире. **10** Ка ниште бунь исправничэ ай харулуй фелурит ал луй Думнезеу, фиекаре дин вой сэ служяскэ алтора дупэ дарул пе каре л-а примит. **11** Дакэ ворбеште чинева, сэ ворбяскэ кувинтеле луй Думнезеу. Дакэ служеште чинева, сэ служяскэ дупэ путера пе каре й-о дэ Думнезеу, пентру ка ын тоате лукруриле сэ фие слэвит Думнезеу прин Исус Христос, але

кэрэя сунт слава ши путеря ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) **12** Пряюбицилор, ну вэ мираць де ынчеркаря де фок дин мижлокул востру, каре а венит песте вой ка сэ вэ ынчерче, ка де чева чудат, каре а дат песте вой, **13** димпотривэ, букураци-вэ, ынтрукыт авець парте де патимиле луй Христос, ка сэ вэ букураць ши сэ вэ веселиць ши ла арэтаря славей Луй. **14** Дакэ сунтець батжокориць пентру Нумеле луй Христос, фериче де вой! Фииндкэ Духул славей, Духул луй Думнезеу, Се одихнеште песте вой. **15** Нимень дин вой сэ ну суфере ка учигаш сау ка хоц, сау ка фэжэтор де реле, сау ка унул каре се аместекэ ын требуриле алтуя. **16** Димпотривэ, дакэ суферэ пентру кэ есте крештин, сэ ну-й фие рушине, чи сэ прослэвяскэ пе Думнезеу пентру нумеле ачеста. **17** Кэч сунтем ын клипа кынд жудеката стэ сэ ынчапэ де ла каса луй Думнезеу. Ши, дакэ ынчепе ку ной, каре ва фи сфыршитул челор че ну аскултэ де Евангелия луй Думнезеу? **18** Ши, дакэ чел непрехэнит скапэ ку греу, че се ва фаче чел нележоит ши чел пэкэтоc? **19** Аша кэ чей че суферэ дупэ воя луй Думнезеу сэ-шь ынкрединцезе суфлетеле крединчосулуй Зидитор ши сэ факэ че есте бине.

5 Сфэтуеск пе презбитерий динтре вой, еу, каре сунт ун презбитер ка ши ей, ун мартор ал патимилор луй Христос ши пэрташ ал славей каре ва фи дескоперитэ: **2** Пэсториць турма луй Думнезеу, каре есте суб паза воастрэ, ну де силэ, чи де бунэвое, дупэ воя луй Думнезеу; ну пентру ун кыштиг мыршав, чи ку лепэдаре де сине; **3** ну ка ши кум аць стэпыни песте чей че в-ау кэзут ла ымпэрцялэ, чи фэкынду-вэ пилде турмей. **4** Ши, кынд Се ва арэта Пэсторул чел маре, вещь кэпэта кунуна каре ну се поате вештежи, а славей. **5** Тот аша ши вой, тинерилор, фиць супушь челор бэтрынь. Ши тоць, ын легэтуриле воастре, сэ фиць ымподобиць ку смирение. Кэч „Думнезеу стэ ымпотрива челор мындри, дар челор смериць ле дэ хар”. **6** Смерици-вэ дар суб мына тарэ а луй Думнезеу, пентру ка, ла время Луй, Ел сэ вэ ыналце. **7** Ши арункаць асупра Луй тоате ынгрижорэриле воастре, кэч Ел Ынсушь ынгрижеште де вой. **8** Фиць трежь ши вегяць! Пентру кэ потривникул востру, дяволул, дэ тыркоале ка ун леу каре рэкнеште ши каутэ пе чине сэ ынгитэ. **9** Ымпотривици-вэ луй тарь ын крединцэ, штиинд кэ ши фракций воштри ын луме трек прин ачеляшь суферинце ка вой. **10** Думнезеул орыкэруй хар, каре в-а кемат ын Христос Исус ла слава Са вешникэ, дупэ че вещь суфери пущинэ време, вэ ва десэвырши, вэ ва ынтэри, вэ ва да путере ши вэ ва фаче неклинтиць. (aiōnios g166) **11** Але Луй сэ фие слава ши путеря ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) **12** В-ам скрис ачесте пущине рындурь прин Силван, каре кред кэ есте ун фрате крединчос, ка сэ вэ сфэтуеск ши сэ вэ адевереск кэ адевератул хар ал луй Думнезеу есте харул ачеста де каре в-аць алипит. **13** Бисерика

алясэ ку вой, каре есте ын Вавилон, вэ тримите сэнэтата. Тот аша ши Марку, фиул меу. **14** Спунечи-вэ сэнэтата уний алтора ку о сэрутаре де драгосте! Пачя сэ фие ку вой, ку тоць каре сунтець ын Христос Исус! Амин.

2 Петру

1 Симон Петру, роб ши апостол ал луй Исус Христос, кэтре чей че ау кэпэтит о крединцэ де ачелашь прец ку а ноастрэ, прин дрептатя Думнезеулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос: **2** Харул ши пачя сэ вэ фие ынмулците прин куноаштеря луй Думнезеу ши а Домнулуй ностру Исус Христос! **3** Думнезеяска Луй путере не-а дэруит тот че привеште вяца ши евлавия, прин куноаштеря Челуй че не-а кемат прин слава ши путеря Луй, **4** прин каре Ел не-а дат фэгэдуинцелэ Луй неспус де марь ши скумпе, ка прин еле сэ вэ фачець пэрташь фирий думнезеешть, дупэ че аць фужит де стрикэчуня каре есте ын луме прин пофте. **5** Де ачя, даци-вэ ши вой тоате силинцелэ ка сэ униць ку крединца воастрэ фапта; ку фапта, куноштинца; **6** ку куноштинца, ынфрынаря; ку ынфрынаря, рэбдаря; ку рэбдаря, евлавия; **7** ку евлавия, драгостя де фраць; ку драгостя де фраць, юбиря де оамень. **8** Кэч, дакэ авець дин белшуг ачесте лукрурь ын вой, еле ну вэ вор лэса сэ фиць нич ленешь, ын неродиторь ын чя че привеште деплина куноштинцэ а Домнулуй ностру Исус Христос. **9** Дар чине ну аре ачесте лукрурь есте орб, умблэ ку окий ынкишь ши а уйтаг кэ а пост курэцит де векиле луй пэкате. **10** Де ачя, фрацилор, кауцаць ку атыг май мулт сэ вэ ынтэриць кемаря ши алежеря воастрэ, кэч, дакэ фачець лукрул ачеста, ну вець алунека ничодатэ. **11** Ын адевэр, ын кипул ачеста ви се ва да дин белшуг интраре ын Ымпэрация вешникэ а Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос. (*aiōnios g166*) **12** Де ачя вой фи гата сэ вэ адук тотдяна аминте де лукруриле ачестя, мэкар кэ ле штиць ши сунтець тарь ын адевэрул че каре-л авець. **13** Дар сокотеск кэ есте дрепт, кыг вой май фи ын кортул ачеста, сэ вэ дин трежь адукынду-вэ аминте, **14** кэч штиу кэ дезбрэкаря де кортул меу ва вени деодатэ, дупэ кум мь-а арэтит Домнул ностру Исус Христос. **15** Ымь вой да остеняла дар ка, ши дупэ моартя мя, сэ вэ путець адуче тотдяна аминте де ачесте лукрурь. **16** Ын адевэр, в-ам фэкут куноскуте путеря ши вениря Домнулуй ностру Исус Христос ну ынтеинду-не пе ниште басме мешешужит алкэтуите, чи ка уний каре ам вэзут ной ыншине, ку окий ноштри, мэриря Луй. **17** Кэч Ел а примит де ла Думнезеу Татэл чинсте ши славь, атунч кынд, дин слава минунатэ, с-а аузит дясупра Луй ун глас каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряюбит, ын каре Ымь гэсеск плэчеря.” **18** Ши ной ыншине ам аузит ачест глас венинд дин чер, кынд ерам ку Ел пе мунтеле чел сфынт. **19** Ши авем кувынтул пророчией фэкут ши май тарэ, ла каре бине фачець кэ лауць аминте, ка ла о луминэ каре стрэлучеште ынтр-ун лок ынтунекос, пынэ се ва крэпа де зиуэ ши ва рэсэри лучяфэрл де диминяць ын инимидкэ воастрэ. **20** Фииндкэ, май ынтыть де тоате, сэ штиць кэ ничо пророчие дин Скриптурэ

ну се тылкуеште сингурэ. **21** Кэч ничо пророчие н-а фост адусэ прин воя омулуй; чи оамений ау ворбит де ла Думнезеу, мынаць де Духул Сфынт.

2 Ын народ с-ау ридикат ши пророчь минчиношь, кум ши ынтре вой вор фи ынвэцэторь минчиношь, каре вор стрекура пе фуриш ерезий нимичитоаре, се вор лепэда де Стэпынул каре й-а рэскумпэрат ши вор фаче сэ кадэ асупра лор о перзаре нэпрасникэ. **2** Мулць ый вор урма ын дестрэбэлэриле лор. Ши, дин причина лор, каля адевэрулуй ва фи ворбитэ де рэу. **3** Ын лэкоμία лор вор кэута ка, прин кувынтарь ыншелэтоаре, сэ айбэ ун кыштиг де ла вой. Дар осында ый паште де мултэ време ши перзаря лор ну дормитязэ. **4** Кэч дакэ н-а круцат Думнезеу пе ынжерий каре ау пэкэтуит, чи й-а арункат ын адынк, унде стау ынконжураць де ынтунерик, легаць ку ланцурь ши пэстраць пентру жудекатэ; (*Tartarōb g5020*) **5** дакэ н-а круцат Ел лумя веке, чи а скэпат пе Ное, ачест проповэдуитор ал неприхэнирий, ымпреунэ ку алць шапте иншь, кынд а тримис потопул песте о луме де нележюиць; **6** дакэ а осындаит Ел ла пеире ши а префэкут ын ченушэ четэциле Содома ши Гомора, ка сэ служяскэ де пилдэ челор че вор трэи ын нележюице, **7** ши дакэ а скэпат пе неприхэникул Лот, каре ера фоарте ынтристат де вяца дестрэбалатэ а ачестор стрикаць **8** (кэч неприхэникул ачеста каре локуя ын мижлокул лор ышь кинуя ын тоате зилеле суфлетул луй неприхэнит дин причина челор че веда ши аузя дин фаптеле лор нележюите), **9** ынсыамнэ кэ Домнул штиэ сэ избэвяска дин ынчеркаре пе оамений кучерничь ши сэ пэстрезе пе чей нележюиць ка сэ фие педепсиць ын зиуа жудекэций: **10** май алес пе чей че, ын пофта лор некурагэ, умблэ пофтинд труппул алтуя ши диспреуеск стэпыниря. Ка ниште ындрэзнець ши ынкэпэцынаць че сунт, ей ну се тем сэ батжокоряскэ дрегэториилэ, **11** пе кынд ынжерий, каре сунт май марь ын тэрие ши путере, ну адук ынаинтя Домнулуй ничо жудекатэ батжокоритоаре ымпотрива лор. **12** Дар ачештя, ка ниште добитоаче фэрэ минте, дин фире сортите сэ фие принсе ши нимичите, батжокоринд че ну куноск, вор пери ын ынсэшь стрикэчуня лор **13** ши ышь вор луа астфел плата кувенигэ пентру нележюиря лор. Феричиря лор есте сэ трэяска ын плэчерь зиуа-н амяза марэ. Ка ниште ынтинаць ши спуркаць, се пун пе кефуит ла меселе лор де драгосте, кынд оспэтязэ ымпреунэ ку вой. **14** Ле скапэрэ окий де прякурвие ши ну се сатурэ де пэкэтуит. Момеск суфлетеле нестаторничя, ау инима депринсэ ла лэкомие, сунт ниште блестемаць! **15** Дупэ че ау пэрэсит каля чя дряптэ, ау рэтэчит ши ау урмат каля луй Балаам, фиул луй Босор, каре а юбит плата фэрэдележий. **16** Дар а пост мустрат аспру пентру кэлкаря луй де леже: о мэгрэиць некувынтэтоаре, каре а ынчепут сэ ворбяска ку глас оменеск, а пус фрыу небунией пророкулуй. **17** Оамений ачештя сунт ниште фынтынь фэрэ апэ, ниште норь алунгаць де фургуны: лор ле есте

пэстратэ негура ынтунерикулуй. (questioned) 18 Ей ворбеск ку труфие лукрурь де нимик, момеск ку пофтеле кэрний ши ку десфрынэрь пе чей че де-абя ау скэпат де чей че трэеск ын рэтэчире. 19 Ле фэгэдуеск слобозения, ын тимп че ей ыншишь сунт робь ай стрикэчуний. Кэч фиекаре есте робул лукрулуй де каре есте бируит. 20 Ын адевэр, дакэ, дупэ че ау скэпат де ынтинэчуниле лумий, прин куноаштеря Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос, се ынкуркэ ярэшь ши сунт бируиць де еле, старя лор де пе урмэ се фаче май ря декыт чя динтый. 21 Ар фи фост май бине пентру ей сэ ну фи куноскут каля неприхэнирий декыт, дупэ че ау куноскут-о, сэ се ынтоаркэ де ла порунка сфынтэ каре ле фусесе датэ. 22 Ку ей с-а ынтымплат че спуне зикала адевэратэ: „Кынеле с-а ынторс ла че вэрсасе” ши „скроафа спэлатэ с-а ынторс сэ се тэвэляскэ ярэшь ын мочирлэ”.

3 Пряюбицилор, ачаста есте а доуа епистолэ пе каре в-о скриу. Ын амындоуэ, каут сэ вэ трезеск минтя сэнтоасэ прин ынштиинцэрь, 2 ка сэ вэ фак сэ вэ адучець аминте де лукруриле вестите май динаинте де сфинций пророчь ши де порунка Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру, датэ прин апостолий воштри. 3 Ынаинте де тоате, сэ штиць кэ ын зилеле дин урмэ вор вени батжокориторь плинь де батжокурь, каре вор трэи дупэ пофтеле лор 4 ши вор зиче: „Унде есте фэгэдуинца венирий Луй? Кэч де кынд ау адормит пэринций ноштри, тоате рэмын аша кум ерау де ла ынчепутул зидирий!” 5 Кэч ынадинс се фак кэ ну штиу кэ одиниоарэ ерау черурь ши ун пэмынт скос прин Кувынтул луй Думнезуе дин апэ ши ку ажуторул апей 6 ши кэ лумя де атунч а перит тот прин еле, ынекатэ де апэ. 7 Яр черуриле ши пэмынтул де акум сунт пэзите ши пэстрате, прин ачелашь Кувынт, пентру фокул дин зиуа де жудекатэ ши де пеире а оаменилор нележьюиць. 8 Дар, пряюбицилор, сэ ну уйтаць ун лукру: кэ, пентру Домнул, о зи есте ка о мие де ань, ши о мие де ань сунт ка о зи. 9 Домнул ну ынтырзие ын ымплиниря фэгэдуинцей Луй, кум кред уний, чи аре о ынделунгэ рэбдаре пентру вой ши дореште ка ничунул сэ ну пярэ, чи тоць сэ винэ ла покэинцэ. 10 Зиуа Домнулуй ынсэ ва вени ка ун хоц. Ын зиуа ачя, черуриле вор трече ку троснет, трупуриле черешть се вор топи де маре кэлдурэ ши пэмынтул, ку тот че есте пе ел, ва арде. 11 Деч, фииндкэ тоате ачесте лукрурь ау сэ се стриче, че фел де оамень ар требуи сэ фиць вой, принтр-о пуртаре сфынтэ ши евлавивоасэ, 12 аштептынд ши грэбинд вениря зилей луй Думнезуе, ын каре черуриле апринсе вор пери ши трупуриле черешть се вор топи де кэлдура фокулуй? 13 Дар ной, дупэ фэгэдуинца Луй, аштептэм черурь ной ши ун пэмынт ноу, ын каре ва локуи неприхэниря. 14 Де ачя, пряюбицилор, фииндкэ аштептаць ачесте лукрурь, силици-вэ сэ фиць гэсиць ынаинтя Луй фэрэ приханэ, фэрэ винэ ши ын паче. 15 Сэ кредець кэ ынделунга рэбдаре а

Домнулуй ностру есте мынтуире, кум в-а скрис ши пряюбитул ностру фрате Павел, дупэ ынцелепчуна датэ луй, 16 ка ши ын тоате епистолеле луй, кынд ворбеште деспре лукруриле ачестя. Ын еле сунт унеле лукрурь греу де ынцелес, пе каре чей нештииторь ши нестаторничь ле рэстэлмэческ ка ши пе челелалте Скриптурь, спре перзаря лор. 17 Вой деч, пряюбицилор, штиинд май динаинте ачесте лукрурь, пэзици-вэ, ка ну кумва сэ вэ лэсаць тырьць де рэтэчиря ачестор нележьюиць ши сэ вэ пердець тэрия, 18 чи крештець ын харул ши ын куноштинца Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос. А Луй сэ фие слава акум ши ын зиуа вешничией. Амин. (aiōn g165)

1 Иоан

1 Че ера де ла ынчепут, че ам аузит, че ам вээут ку окий ноштри, че ам привит ши че ам пипэит ку мыниле ноастрэ, ку привире ла Кувынтул веций – **2** пентру кэ вяца а фост арэатэ ши ной ам вээут-о ши мэртурисим деспре еа ши вэ вестим вяца вешникэ, вяца каре ера ла Татэл ши каре не-а фост арэатэ –, (aiōnios g166) **3** деч че ам вээут ши ам аузит, ачя вэ вестим ши воуэ, ка ши вой сэ авець пэртэшиэ ку ной. Ши пэртэшиэ ноастрэ есте ку Татэл ши ку Фиул Сэу, Исус Христос. **4** Ши вэ скрием ачесте лукрурь пентру ка букурия воастрэ сэ фие деплинэ. **5** Вестя пе каре ам аузит-о де ла Ел ши пе каре в-о проповэдуим есте кэ Думнезеу е луминэ ши ын Ел ну есте ынтунерик. **6** Дакэ зичем кэ авем пэртэшиэ ку Ел ши умблэм ын ынтунерик, минчим ши ну трэим адевэрул. **7** Дар, дакэ умблэм ын луминэ, дупэ кум Ел Ынсушь есте ын луминэ, авем пэртэшиэ уний ку алций; ши сынжеле луй Исус Христос, Фиул Луй, не курэцеште де орьче пакат. **8** Дакэ зичем кэ н-авем пакат, не ыншелэм сингурь ши адевэрул ну есте ын ной. **9** Дакэ не мэртурисим пакателе, Ел есте крединтос ши дрепт ка сэ не ерте пакателе ши сэ не курэцяскэ де орьче нележюире. **10** Дакэ зичем кэ н-ам пакэтуит, Ыл фачем минчинос ши Кувынтул Луй ну есте ын ной.

2 Копилашилор, вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ ну пакэтуиць. Дар, дакэ чинева а пакэтуит, авем ла Татэл ун Мижлочитор, пе Исус Христос, Чел неприхэнит. **2** Ел есте жертфа де испэшире пентру пакателе ноастрэ; ши ну нумай пентру але ноастрэ, чи пентру але ынтрежий лумь. **3** Ши прин ачаста штим кэ Ыл куноаштем: дакэ пэзим порунчиле Луй. **4** Чине зиче: „Ыл куноск” ши ну пээеште порунчиле Луй есте ун минчинос ши адевэрул ну есте ын ел. **5** Дар чине пээеште Кувынтул Луй, ын ел драгоста луй Думнезеу а ажунс десэвыршитэ; прин ачаста штим кэ сунтем ын Ел. **6** Чине зиче кэ рэмыне ын Ел требуе сэ трэяскэ ши ел кум а трэит Исус. **7** Пряюбицилор, ну вэ скриу о порункэ ноуэ, чи о порункэ веке, пе каре аць авут-о де ла ынчепут. Порунка ачаста веке есте Кувынтул, пе каре л-аць аузит. **8** Тотушь вэ скриу о порункэ ноуэ, лукру каре есте адевэрат атыт ку привире ла Ел, кыт ши ку привире ла вой; кэч ынтунерикул се ымпрэштиэ ши лумина адевэратэ ши рэсарэ кяр. **9** Чине зиче кэ есте ын луминэ ши урэште пе фрателе сэу есте ынкэ ын ынтунерик пынэ акумуля. **10** Чине юбеште пе фрателе сэу рэмыне ын луминэ ши ын ел ну есте ничун прилеж де потикнире. **11** Дар чине урэште пе фрателе сэу есте ын ынтунерик, умблэ ын ынтунерик ши ну штиэ ынкотро мерже, пентру кэ ынтунерикул й-а орбит окий. **12** Вэ скриу, копилашилор, фииндкэ пакателе вэ сунт ертате пентру Нумеле Луй. **13** Вэ скриу, пэринцилор, фииндкэ аць куноскут пе Чел че есте де ла ынчепут. Вэ скриу, тинерилор, фииндкэ

аць бируит пе чел рэу. В-ам скрис, копилашилор, фииндкэ аць куноскут пе Татэл. **14** В-ам скрис, пэринцилор, фииндкэ аць куноскут пе Чел че есте де ла ынчепут. В-ам скрис, тинерилор, фииндкэ сунтець тарь ши Кувынтул луй Думнезеу рэмыне ын вой ши аць бируит пе чел рэу. **15** Ну юбиць лумя, нич лукруриле дин луме. Дакэ юбеште чинева лумя, драгостя Татэлуй ну есте ын ел. **16** Кэч тот че есте ын луме: пофта фирий пэмынтьешть, пофта окилор ши лэудэрошия веций, ну есте де ла Татэл, чи дин луме. **17** Ши лумя ши пофта ей трек, дар чине фаче воя луй Думнезеу рэмыне ын вяк. (aiōn g165) **18** Копилашилор, есте часул чел де пе урмэ. Ши, дупэ кум аць аузит кэ аре сэ винэ антихристул, сэ штиць кэ акумуля с-ау ридикат мульц антихришь – прин ачаста куноаштем кэ есте часул де пе урмэ. **19** Ей ау эшит дин мижлокул ностру, дар ну ерау динтре ай ноштри. Кэч, дакэ ар фи фост динтре ай ноштри, ар фи рэмас ку ной; чи ау эшит ка сэ се арате кэ ну тоць сунт динтре ай ноштри. **20** Дар вой аць примит унжеря дин партя Челуй Сфынт ши штиць орьче лукру. **21** В-ам скрис ну кэ н-аць куноаште адевэрул, чи пентру кэ ыл куноаштець ши штиць кэ ничо минчунэ ну вине дин адевэр. **22** Чине есте минчунэ, дакэ ну чел че тэгэдуеште кэ Исус есте Христосул? Ачела есте антихристул, каре тэгэдуеште пе Татэл ши пе Фиул. **23** Орьчине тэгэдуеште пе Фиул н-аре пе Татэл. Орьчине мэртурисеште пе Фиул аре ши пе Татэл. **24** Че аць аузит де ла ынчепут, ачя сэ рэмынэ ын вой. Дакэ рэмыне ын вой че аць аузит де ла ынчепут, ши вой вещь рэмыне ын Фиул ши ын Татэл. **25** Ши фэгэдуинца пе каре не-а фэкут-о Ел есте ачаста: вяца вешникэ. (aiōnios g166) **26** В-ам скрис ачесте лукрурь ын ведеря челор че каутэ сэ вэ рэтэцяскэ. **27** Кыт деспре вой, унжеря пе каре аць примит-о де ла Ел рэмыне ын вой ши н-авець требуинцэ сэ вэ ынвече чинева; чи, дупэ кум унжеря Луй вэ ынвэца деспре тоате лукруриле ши есте адевэратэ, ши ну есте о минчунэ, рэмынець ын Ел, дупэ кум в-а ынвэцат еа. **28** Ши акумуля, копилашилор, рэмынець ын Ел, пентру ка, атунч кынд Се ва арэта Ел, сэ авем ындрэзнялэ ши ла вениря Луй сэ ну рэмынем де рушине ши депэртаць де Ел. **29** Дакэ штиць кэ Ел есте неприхэнит, сэ штиць ши кэ орьчине трэеште ын неприхэнире есте нэскут дин Ел.

3 Ведыць че драгосте не-а арэатат Татэл; сэ не нумим копия ай луй Думнезеу! Ши сунтем. Лумя ну не куноаште, пентру кэ ну л-а куноскут нич пе Ел. **2** Пряюбицилор, акумуля сунтем копия ай луй Думнезеу. Ши че вом фи ну с-а арэатат ынкэ. Дар штим кэ, атунч кынд Се ва арэта Ел, вом фи ка Ел, пентру кэ Ыл вом ведя аша кум есте. **3** Орьчине аре нэдежда ачаста ын Ел се курэцеште, дупэ кум Ел есте курат. **4** Орьчине фаче пакат ши фэрэдележе; ши пакатал есте фэрэдележе. **5** Ши штиць кэ Ел С-а арэатат ка сэ я пакателе; ши ын Ел ну есте пакат. **6** Орьчине рэмыне ын Ел ну

пэкэтуеште; орьчине пэкэтуеште ну л-а вэзут, нич ну л-а куноскут. **7** Копилашилор, нимень сэ ну вэ ыншел! Чине трэшете ын неприхэнире есте неприхэнит, кум Ел Ынсушь есте неприхэнит. **8** Чине пэкэтуеште есте де ла дяволул, кэч дяволул пэкэтуеште де ла ынчепут. Фиул луй Думнезеу С-а арэтат ка сэ нимичяск лукрэриле дяволулуй. **9** Орьчине есте нэскут дин Думнезеу ну пэкэтуеште, пентру кэ сэмынца Луй рэмыне ын ел; ши ну поате пакэтуи, финдкэ есте нэскут дин Думнезеу. **10** Прин ачаства се куноск копий луй Думнезеу ши копий дяволулуй. Орьчине ну трэшете ын неприхэнире ну есте де ла Думнезеу; нич чине ну юбеште пе фрателе сэу. **11** Кэч вестира пе каре аць аузит-о де ла ынчепут есте ачаства: сэ не юбим уний пе алций; **12** ну кум а фост Каин, каре ера де ла чел рэу ши а учис пе фрателе сэу. Ши пентру че л-а учис? Пентру кэ фаптеле луй ерау реле, яр але фрателуй сэу ерау неприхэните. **13** Ну вэ мираць, фракцилор, дакэ вэ урэшете лумя. **14** Ной штим кэ ам трекут дин моарте ла вяцэ, пентру кэ юбим пе фраць. Чине ну юбеште пе фрателе сэу рэмыне ын моарте. **15** Орьчине урэште пе фрателе сэу есте ун учигащ; ши штиць кэ ничун учигащ н-аре вяца вешникэ рэмынынд ын ел. (aĩdnios g166) **16** Ной ам куноскут драгостя Луй прин ачя кэ Ел Шь-а дат вяца пентру ной; ши ной деч требуе сэ не дэм вяца пентру фраць. **17** Дар чине аре богэцииле лумий ачестя, ши веде пе фрателе сэу ын невое, ши ышь ынкиде инима фаць де ел, кум рэмыне ын ел драгостя де Думнезеу? **18** Копилашилор, сэ ну юбим ку ворба, нич ку лимба, чи ку фапта ши ку адевэрул. **19** Прин ачаства вом куноаште кэ сунтем дин адевэр ши не вом линишти инимиле ынаинтя Луй **20** орь ын че не осындеште инима ноастрэ; кэч Думнезеу есте май маре декыт инима ноастрэ ши куноаште тоате лукрэриле. **21** Пряюбицилор, дакэ ну не осындеште инима ноастрэ, авем ындрэзнялэ ла Думнезеу. **22** Ши, орьче вом чере, вом кэпэта де ла Ел, финдкэ пэзим порунчиле Луй ши фачем че есте плэкут ынаинтя Луй. **23** Ши порунка Луй есте сэ кредем ын Нумеле Фиулуй Сэу Исус Христос ши сэ не юбим уний пе алций, кум не-а порунчит Ел. **24** Чине пэзеште порунчиле Луй рэмыне ын Ел ши Ел ын ел. Ши куноаштем кэ Ел рэмыне ын ной прин Духул пе каре ни л-а дат.

4 Пряюбицилор, сэ ну даць крезаре орькэруй дух, чи сэ черчетаць духуриле дакэ сунт де ла Думнезеу; кэч ын луме ау ешит мулць пророчь минчиношь. **2** Духул луй Думнезеу сэ-л куноаштець дупэ ачаства: Орьче дух каре мэртурисеште кэ Исус Христос а венит ын труп есте де ла Думнезеу; **3** ши орьче дух каре ну мэртурисеште пе Исус ну есте де ла Думнезеу, чи есте духул антихристулуй, де а кэруй венире аць аузит. Ел кяр есте ын луме акум. **4** Вой, копилашилор, сунтець дин Думнезеу ши й-аць бируит, пентру кэ Чел че есте ын вой есте май маре декыт чел че есте ын луме. **5** Ей

сунт дин луме; де ачя ворбеск ка дин луме ши лумя ый аскултэ. **6** Ной ынсэ сунтем дин Думнезеу; чине куноаште пе Думнезеу не аскултэ; чине ну есте дин Думнезеу ну не аскултэ. Прин ачаства куноаштем духул адевэрулуй ши духул рэтэчирий. **7** Пряюбицилор, сэ не юбим уний пе алций; кэч драгостя есте де ла Думнезеу. Ши орьчине юбеште есте нэскут дин Думнезеу ши куноаште пе Думнезеу. **8** Чине ну юбеште н-а куноскут пе Думнезеу, пентру кэ Думнезеу есте драгосте. **9** Драгостя луй Думнезеу фаць де ной с-а арэтат прин фаптул кэ Думнезеу а тримис ын луме пе сингурул Сэу Фиу, ка ной сэ трэим прин Ел. **10** Ши драгостя стэ ну ын фаптул кэ ной ам юбит пе Думнезеу, чи ын фаптул кэ Ел не-а юбит пе ной ши а тримис пе Фиул Сэу ка жертфэ де испэшире пентру пакателе ноастре. **11** Пряюбицилор, дакэ астфел не-а юбит Думнезеу пе ной, требуе сэ не юбим ши ной уний пе алций. **12** Нимень н-а вэзут вреодатэ пе Думнезеу; дакэ не юбим уний пе алций, Думнезеу рэмыне ын ной ши драгостя Луй а ажунс десэвыршитэ ын ной. **13** Куноаштем кэ рэмынем ын Ел ши кэ Ел рэмыне ын ной прин фаптул кэ не-а дат дин Духул Сэу. **14** Ши ной ам вэзут ши мэртурисим кэ Татэл а тримис пе Фиул ка сэ фие Мынтуиторул лумий. **15** Чине ва мэртурисит кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу, Думнезеу рэмыне ын ел, ши ел, ын Думнезеу. **16** Ши ной ам куноскут ши ам крезут драгостя пе каре о аре Думнезеу фаць де ной. Думнезеу есте драгосте ши чине рэмыне ын драгосте рэмыне ын Думнезеу, ши Думнезеу рэмыне ын ел. **17** Кум есте Ел, аша сунтем ши ной ын лумя ачаства, астфел се фаче кэ драгостя есте десэвыршитэ ын ной, пентру ка сэ авем деплинэ ынкредере ын зиуа жудекэций. **18** Ын драгосте ну есте фрикс, чи драгостя десэвыршитэ изгонеште фрика, пентру кэ фрика аре ку еа педяпса; ши чине се теме н-а ажунс десэвыршит ын драгосте. **19** Ной Ыл юбим пентру кэ Ел не-а юбит ынтый. **20** Даке зиче чинева: „Еу юбеск пе Думнезеу” ши урэште пе фрателе сэу, есте ун минчинос, кэч чине ну юбеште пе фрателе сэу, пе каре-л веде, кум поате сэ обяск пе Думнезеу, пе каре ну-л веде? **21** Ши ачаства есте порунка пе каре о авем де ла Ел: чине юбеште пе Думнезеу юбеште ши пе фрателе сэу.

5 Орьчине креде кэ Исус есте Христосул есте нэскут дин Думнезеу ши орьчине юбеште пе Чел че л-а нэскут юбеште ши пе чел нэскут дин Ел. **2** Куноаштем кэ юбим пе копий луй Думнезеу прин ачя кэ юбим пе Думнезеу ши пэзим порунчиле Луй. **3** Кэч драгостя де Думнезеу стэ ын пэзирия порунчилор Луй. Ши порунчиле Луй ну сунт греле, **4** пентру кэ орьчине есте нэскут дин Думнезеу бируе лумя; ши чя че кыштигэ бируинцэ асупра лумий есте крединца ноастрэ. **5** Чине есте чел че а бируит лумя дакэ ну чел че креде кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу? **6** Ел, Исус Христос, есте Чел че а венит ку апэ ши ку сынже; ну нумай ку апэ, чи ку апэ ши ку сынже; ши Духул есте Чел че

мэртурисеште деспре лукрул ачеста, фииндкэ Духул есте адевэрул. **7** (Кэч трей сунт каре мэртурисеск ын чер: Татэл, Кувынтул ши Духул Сфынт, ши ачешть трей уна сунт.) **8** Ши трей сунт каре мэртурисеск пе пэмынт: Духул, апа ши сынжеле, ши ачешть трей сунт уна ын мэртурисиря лор. **9** Дакэ примим мэртурисиря оаменилор, мэртурисиря луй Думнезеу есте май маре; ши мэртурисиря луй Думнезеу есте мэртурисиря пе каре а фэкут-о Ел деспре Фиул Сэу. **10** Чине креде ын Фиул луй Думнезеу аре мэртурисиря ачаста ын ел; чине ну креде пе Думнезеу Ыл фаче минчинос, фииндкэ ну креде мэртурисиря пе каре а фэкут-о Думнезеу деспре Фиул Сэу. **11** Ши мэртурисиря есте ачаста: Думнезеу не-а дат вяца вешникэ ши ачастэ вяца есте ын Фиул Сэу. **(aiōnios g166)** **12** Чине аре пе Фиул аре вяца; чине н-аре пе Фиул луй Думнезеу н-аре вяца. **13** В-ам скрис ачесте лукрурь ка сэ штиць кэ вой, каре кредець ын Нумеле Фиулуй луй Думнезеу, авець вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **14** Ындрэзняла пе каре о авем ла Ел есте кэ, дакэ черем чева дупэ воя Луй, не аскултэ. **15** Ши, дакэ штим кэ не аскултэ, орьче Й-ам чере, штим кэ сунтем стэпынь пе лукруриле пе каре И ле-ам черут. **16** Дакэ веде чинева пе фрателе сэу сэвыршинд ун пэкат каре ну дуче ла моарте, сэ се роаже ши Думнезеу ый ва да вяца, пентру чей че н-ау сэвыршит ун пэкат каре дуче ла моарте. Есте ун пэкат каре дуче ла моарте; ну-й зик сэ се роаже пентру пэкатул ачела. **17** Орьче нележюире есте пэкат, дар есте ун пэкат каре ну дуче ла моарте. **18** Штим кэ орьчине есте нэскут дин Думнезеу ну пэкэтуеште, чи Чел нэскут дин Думнезеу ыл пэзеште ши чел рэу ну се атинже де ел. **19** Штим кэ сунтем дин Думнезеу ши кэ тоатэ лумя заче ын чел рэу. **20** Штим кэ Фиул луй Думнезеу а венит ши не-а дат причепере сэ куноаштем пе Чел че есте адевэрат. Ши ной сунтем ын Чел че есте адевэрат, адикэ ын Исус Христос, Фиул Луй. Ел есте Думнезеул адевэрат ши вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **21** Копилашилор, пэзици-вэ де идоль. Амин.

2 Иоан

1 Презбитерул кэтре аляса Доамнэ ши кэтре копийей ей, пе каре-й юбеск ын адевэр – ши ну нумай еу, чи тоць чей че куноск адевэрул –, **2** пентру адевэрул ачеста каре рэмыне ын ной ши каре ва фи ку ной ын вяк: (аіѠн g165) **3** Харул, ындураря ши пачя сэ фие ку вой дин партя луй Думнезеу Татэл ши дин партя Домнулуй Исус Христос, Фиул Татэлуи, ын адевэр ши ын драгосте! **4** М-ам букурат фоарте мулт кынд ам афлат пе уний дин копийей тэй умблынд ын адевэр, дупэ порунка пе каре ам примит-о де ла Татэл. **5** Ши акум, те рог, Доамнэ, ну ка ши кум ць-аш скрие о порункэ ноуэ, чи чя пе каре ам авут-о де ла ынчепут: сэ не юбим уний пе алций! **6** Ши драгостя стэ ын вецуиря дупэ порунчиле Луй. Ачаста есте порунка ын каре требуе сэ умблаць, дупэ кум аць аузит де ла ынчепут. **7** Кэч ын луме с-ау рэспындит мулць амэжиторь, каре ну мэртурисеск кэ Исус Христос вине ын труп. Ятэ амэжиторул, ятэ антихристул! **8** Пэзици-вэ бине сэ ну пердець родул мунчий воастре, чи сэ примиць о рэсплатэ деплинэ. **9** Орьчине о я ынаинте ши ну рэмыне ын ынвэцэтура луй Христос н-аре пе Думнезеу. Чине рэмыне ын ынвэцэтура ачаста аре пе Татэл ши пе Фиул. **10** Дакэ вине чинева ла вой ши ну вэ адуче ынвэцэтура ачаста, сэ ну-л примиць ын касэ ши сэ ну-й зичець: „Бун венит!” **11** Кэч чине-й зиче: „Бун венит!” се фаче пэрташ фаптелор луй реле. **12** Аш вря сэ вэ спун мулте лукрурь, дар ну воеск сэ ви ле скриу пе хьртие ши ку чернялэ, чи нэдэждуеск сэ вин ла вой ши сэ вэ ворбеск гурэ кэтре гурэ, пентру ка букурия ноастрэ сэ фие деплинэ. **13** Копийей сурорий тале алесе ыць тримит сэнэтате. Амин.

3 Иоан

1 Презбытерул кэтре пряюбитул Гаюс, пе каре-л юбекс ын адевэр. **2** Пряюбитуле, дореск ка тоате лукруриле тале сэ-ць мяргэ бине ши сэнэтатя та сэ споряскэ тот аша кум спореште суфлетул тэу. **3** А фост о маре букурие пентру мине кынд ау венит фракций ши ау мэртурисит кэ ешьт крединчос адевэрулуй ши кэ умбли ын адевэр. **4** Еу н-ам букурие май маре декыт сэ ауд деспре копийи мей кэ умблэ ын адевэр. **5** Пряюбитуле, ту лукрезь ку крединчошие ын тот че фачь пентру фраць ши пентру стрэинь тогодатэ. **6** Ей ау мэртурисит деспре драгостя та ынаинтя Бисеричий. Вей фаче бине сэ ынгрижешть де кэлэтория лор ынтр-ун кип вредник де Думнезеу, **7** кэч ау плекат пентру драгостя Нумелуй Луй, фэрэ сэ примяскэ чева де ла нямурь. **8** Есте датория ноастрэ дар сэ примим бине пе астфел де оамень, ка сэ лукрэм ымпреунэ ку адевэрул. **9** Ам скрис чева Бисеричий, дар Диотреф, кэруя ый плаче сэ айбэ ынгыетатя ынтре ей, ну вря сэ штие де ной. **10** Де ачея, кынд вой вени, ый вой адуче аминте де фаптеле пе каре ле фаче, кэч не клеветеште ку ворбе реле. Ну се мулцумеште ку атыт, дар нич ел ну примеште пе фраць ши ымпедикэ ши пе чей че воеск сэ-й примяскэ ши-й дэ афарэ дин Бисерикэ. **11** Пряюбитуле, ну урма рэул, чи бинеле. Чине фаче бинеле есте дин Думнезеу; чине фаче рэул н-а вэзут пе Думнезеу. **12** Гоць, кяр ши Адевэрул, мэртурисеск бине деспре Димитрие; ши ной мэртурисим деспре ел: ши штий кэ мэртурисиря ноастрэ есте адевэратэ. **13** Аш авя сэ-ць спун мулте лукрурь, дар ну воеск сэ ци ле скриу ку чернялэ ши кондей. **14** Нэдэждуеск сэ те вэд ын курынд ши атунч вом ворби гурэ кэтре гурэ. Пачя сэ фие ку тине. Приетений ыць тримит сэнэтате. Спуне сэнэтате приетенилор, фиекэруя пе нуме. Амин.

Иуда

1 Иуда, роб ал луй Исус Христос ши фрателье луй Иаков, кэтре чей кемаць, каре сунт юбиць ын Думнезуе Татэл ши пэстраць пентру Исус Христос: **2** ындуаря, пачя ши драгостя сэ вэ фие ынмулците. **3** Пряюбицилор, пе кынд кэутам ку тот динадинсул сэ вэ скриу деспре мынтуирия ноастрэ де обште, м-ам възут силит сэ вэ скриу ка сэ вэ ындемн сэ луптаць пентру крединца каре а фост датэ сфинцилор о датэ пентру тотдяуна. **4** Кэч с-ау стрекурат принтре вой уний оамень скришь демулт пентру осында ачаста, оамень неевлавиошь, каре скимбэ ын десфрынаре харул Думнезуеулуй ностру ши тэгэдуеск пе сингурул ностру Стэпын ши Домн, Исус Христос. **5** Вряу сэ вэ адук аминте, мэкар кэ штиць о датэ пентру тотдяуна тоате ачесте лукрурь, кэ Домнул, дупэ че а избэвит пе попорул Сэу дин цара Ежиптулуй, ын урмэ а нимичит пе чей че н-ау крезут. **6** Ел а пэстрат пентру жудеката зилей челей марь, пушь ын ланцурь вешниче, ын ынтунерик, пе ынжерий каре ну шь-ау пэстрат вредничия, чи шь-ау пэрэсит локуинца. (**aiidios g126**) **7** Тот аша, Содома ши Гомора ши четэциле димпрежурул лор, каре се дэдусерэ ка ши еле ла курвие ши ау пофтит дупэ трупул алтуя, не стау ынаинте ка о пилдэ, суферинд педяпса унуй фок вешник. (**aiōnios g166**) **8** Тотушь оамений ачештя, тырыць де висэриле лор, ышь пынгэреск ла фел трупул, несокотеск стэпыниря ши батжокореск дрегэторииле. **9** Архангелул Михаил, кынд се ымпотривя дяволулуй ши се черта ку ел пентру трупул луй Мойсе, н-а ындрэзнит сэ ростяскэ ымпотрива луй о жудекатэ де окарэ, чи доар а зис: „Домнул сэ те мустрел!” **10** Ачештя, димпотривэ, батжокореск че ну куноск ши се перд сингурь ын чей че штиу дин фире, ка добитоачеле фэрэ минте. **11** Вай де ей! Кэч ау урмат пе каля луй Каин! С-ау арункат ын рэтэчиря луй Балаам дин доринца де кыштиг! Ау перит ынтр-о рэскоалэ ка а луй Корел **12** Сунт ниште стынчь аскунсе ла меселе воастре де драгосте, унде се оспэтязэ фэрэ рушине ымпреунэ ку вой ши се ындоапэ де-а бинеля; ниште норь фэрэ апэ, мынаць ынкоаче ши ынколо де вынтурь, ниште помь томнатичь фэрэ род, де доуз орь морць, дезрэдэчинаць; **13** ниште валурь ынфурияте але мэрий, каре ышь спумегэ рушиниле лор, ниште стеле рэтэчитоаре, кэрора ле есте пэстратэ негура ынтунерикулуй пентру вечие. (**aiōn g165**) **14** Ши пентру ей а пророчит Енох, ал шаптеля патриарх де ла Адам, кынд а зис: „Ятэ кэ а венит Домнул ку зечиле де мий де сфинць ай Сэй, **15** ка сэ факэ о жудекатэ ымпотрива тутурор ши сэ ынкрединцезе пе тоць чей нележюиць де тоате фаптеле нележюите, пе каре ле-ау фэкут ын кип нележюит, ши де тоате кувинтеле де окарэ пе каре ле-ау ростит ымпотрива Луй ачешть пэкэтошь нележюиць.” **16** Ей сунт ниште кыртиторь, немулцумиць ку соарта лор, трэеск дупэ пофтеле лор, гура ле есте плинэ де ворбе труфаше

ши слэвеск пе оамень пентру кыштиг. **17** Дар вой, пряюбицилор, адучеци-вэ аминте де ворбеле вестите май динаинте де апостолий Домнулуй ностру Исус Христос: **18** кум вэ спуняу кэ ын времуриле дин урмэ вор фи батжокориторь, каре вор трэи дупэ пофтеле лор нележюите. **19** Ей сунт ачя каре дау наштере ла дезбинэрь, оамень спушь пофтелор фирий, каре н-ау Духул. **20** Дар вой, пряюбицилор, зидици-вэ суфлетеште пе крединца воастрэ прясфынтэ, ругаци-вэ прин Духул Сфынт, **21** цинеци-вэ ын драгостя луй Думнезуе ши аштептаць ындуаря Домнулуй ностру Исус Христос пентру вяца вешникэ. (**aiōnios g166**) **22** Мустраць пе чей че се деспарт де вой; **23** кэутаць сэ мынтуиць пе уний, смулгынду-й дин фок; де алций ярэшь фие-вэ милэ ку фрикэ, урынды пынэ ши кэмаша мынжитэ де карне. **24** Яр Ачелюя каре поате сэ вэ пэзяскэ де орьче кэдере ши сэ вэ факэ сэ вэ ынфэцишаць фэрэ приханэ ши плинэ де букурие ынаинтя славей Сале, **25** сингурулуй Думнезуе, Мынтуиторул ностру, прин Исус Христос, Домнул ностру, сэ фие славэ, мэрецие, путере ши стэпынире, май ынаинте де тоць вечий, ши акум, ши ын вещь. Амин. (**aiōn g165**)

Апокалипса

1 Дескоперия луй Исус Христос, пе каре й-а дат-о Думнезеу, ка сә арате робилор Сэй лукруриле каре ау сә се ынтымпле ын курынд, Ши ле-а фэкут-о куноскутэ тримицынд прин ынжерул Сэу ла робул Сэу Иоан, **2** каре а мэртурисит деспре Кувинтул луй Думнезеу ши деспре мэртурия луй Исус Христос ши а спус тот че а възут. **3** Фериче де чине читеште ши де чей че аскултэ кувинтеле ачестей пророчий ши пэзеск лукруриле скрисе ын еа! Кэч время есте апроапе! **4** Иоан, кэтрe челе шапте Бисеричь каре сунт ын Асия: Хар ши паче воуз дин партя Челуй че есте, Челуй че ера ши Челуй че вине ши дин партя челор шапте духурь каре стау ынаинтя скаунулуй Сэу де домние **5** ши дин партя луй Исус Христос, Марторул крединчос, Чел Ынтыый Нэскут дин морце, Домнул ымпэрацилор пэмынтулуй! Але Луй, каре не юбеште, каре не-а спэлат де пэкателе ноастрe ку сынжеле Сэу **6** ши а фэкут дин ной о ымпэрэцие ши преоць пентру Думнезеу, Татэл Сэу, але Луй сә фие слава ши путеря ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) **7** Ятэ кэ Ел вине пе норь. Ши оречь окь Ыл ва веда; ши чей че Л-ау стрэпунс. Ши тоате семинцилле пэмынтулуй се вор бочи дин причина Луй! Да, Амин. **8** „Еусунт Алфа ши Омега, Ынчепутул ши Сфыршитул”, зиче Домнул Думнезеу, Чел че есте, Чел че ера ши Чел че вине, Чел Атотпутерник. **9** Еу, Иоан, фрателе востру, каре сунт пэрташ ку вой ла неказ, ла Ымпэрэцие ши ла рэбдаря ын Исус Христос, мэ афлам ын островул каре се кямэ Патмос, дин причина Кувинтулуй луй Думнезеу ши дин причина мэртурией луй Исус Христос. **10** Ын зиуа Домнулуй ерам ын Духул. Ши ам аузит ынапомя ун глас путерник, ка сунетул уней трымбице, **11** каре зичя: „Еусунт Алфа ши Омега, Челдинтый ши Чел де пе урмэ. Че вець, скрие ынтр-о карте ши тримите-о челор шапте Бисеричь: ла Ефес, Смирна, Пергам, Тиатира, Сардес, Филадельфия ши Лаодичея.” **12** М-ам ынторс сә вэд гласул каремь ворбя. Ши кынд м-ам ынторс, ам възут шапте сфешниче де аур. **13** Ши ын мижлокул челор шапте сфешниче, пе Чинева каре семэна ку Фиул омулуй, ымбрэкат ку о хайнэ лунгэ пынэ ла пичоаре ши ынчинс ла пепт ку ун брыу де аур. **14** Капул ши пэрул Луй ерау албе ка лына албэ, ка зэпада, окий Луй ерау ка пара фокулуй, **15** пичоареле Луй ерау ка арама апринсэ ши арсэ ынтр-ун куптор ши гласул Луй ера ка вуетул унор апе марь. **16** Ын мына дряптэ циня шапте стеле. Дин гура Луй еша о сабие аскуцитэ ку доуэ тэишурь ши фаца Луй ера ка соареле кынд стрэлучеште ын тоатэ путеря луй. **17** Кынд Л-ам възут, ам кэзут ла пичоареле Луй ка морт. Ел Шь-а пус мына дряптэ песте мине ши а зис: „Ну те темe! Еусунт Чел динтый ши Чел де пе урмэ, **18** Челвиу. Ам фост морт, ши ятэ кэ сунт виуын вечий вечилор. Еу цинкеиле морций ши але Локуинцей морцилор. (aiōn g165, Hadēs g86) **19** Скрие

дар лукрурилепе каре ле-ай възут, лукрурилекаре сунт ши челе кареау сә фие дупэ еле. **20** Тайна челоршапте стеле пе каре ле-ай възут ын мына дряптэ а Мя ши а челоршапте сфешниче де аур: челе шапте стеле сунт ынжерийчелор шапте Бисеричь ши челешапте сфешниче сунт шапте Бисеричь.

2 Ынжерулуй Бисеричий дин Ефес скрие-й: ‘Ятэ че зиче Чел че цине челе шапте стеле ын мына дряптэ ши Чел че умблэприн мижлокул челор шапте сфешниче де аур: **2** «Штиуфаптеле тале, остеняла та ши рэбдаря та ши кэ ну поць суфери пе чей рэй, кэ айпус ла ынчеркаре пе чей чезик кэ сунт апостоль ши ну сунт ши й-ай гэсит минчиношь. **3** Штиу кэ ай рэбдаре, кэ ай суферит дин причина Нумелуй Меу ши кэ н-айобосит. **4** Дар че ам ымпотрива та есте кэ ць-ай пэрэсит драгостя динтый. **5** Аду-ць дар аминте де унде ай кэзут, покэеште-те ши ынтоарче-те ла фаптеле тале динтый. Алтфел, вой вени ла тине ши-ць вой луа сфешникул дин локул луй, дакэ ну те покэешть. **6** Ай ынсэ лукрул ачеста бун: кэ урэшь фаптеле николаицилор, пе каре ши Еу ле урэск.» **7** Чинеаре урець, сә аскулте че зиче Бисеричилор Духул: ‘Челуй че ва бируи ый вой да сэмэнынче динпомул вещей, каре есте ын раюл луй Думнезеу.’ **8** Ынжерулуй Бисеричий дин Смирна скрие-й: ‘Ятэ че зиче Челдинтый ши Чел де пе урмэ, Чел че а мурит ши а ынвийт: **9** «Штиунеказуле тэу ши сэрэчия та (дар ешьт богат) ши батжокуриле дин партя челорче зик кэ сунт иудей ши ну сунт, чисунт о синагогэ а Сатаней. **10** Ну те теме ничдекумде че ай сә суферь. Ятэ кэ дяволул арэ сә арунче ын темниць пе уний дин вой, ка сә өз ынчерче. Ши вець авя ун неказ де зече зиле. Фийкрединчос пынэ ла моарте ши-ць вой да кунунавещий.» **11** Чинеаре урець, сә аскулте че зиче Бисеричилор Духул: ‘Чел че ва бируи ничдекум ну ва фи вэтэмат де адоуа моарте.’ **12** Ынжерулуй Бисеричий дин Пергам скрие-й: ‘Ятэ че зиче Чел че аре сабия аскуцитэ ку доуэ тэишурь: **13** «Штиуунделокуешть: аколо унде есте скаунул де домние ал Сатаней. Ту ций Нумеле Меу ши н-ай лепэдат крединца Мя нич кяр ын зилеле ачеля кынд Антипа, марторул Меу крединчос, а фост учис ла вой, аколо унде локуеште Сатана. **14** Дар ам чева ымпотрива та. Ту ай аколо ниште оамень каре цин де ынвэцэтура луй Балаам, каре а ынвэцат пе Балак сә пунэ о пятрэ де потикнире ынаинтя копиилор луй Израел, ка сэмэнынче дин лукруриле жертфите идолилор шисэ се дедя ла курвие. **15** Тот аша, ши ту ай кыщыва каре, де асемеия, цин ынвэцэтура николаицилор, пе каре Еу о урэск. **16** Покэеште-те дар. Алтфел, вой вени ла тине курынд шиМэ вой рэзбои ку ей ку сабия гурий Меле.» **17** Чинеаре урець, сә аскулте че зиче Бисеричилор Духул: ‘Челуй че ва бируи ый вой да сә мэнынче дин мана аскунсэ ши-й вой да о пятрэ албэ; ши пе пятра ачаста есте скрис ун нуменоу, пе каре ну-л штие нимень декыт ачела каре-л примеште.’ **18** Ынжерулуй Бисеричий дин Тиатира скрие-й: ‘Ятэ че зиче Фиул луй Думнезеу, каре аре окий

ка пара фокулуй ши але кэруй пичоаре сунт ка арама апринсэ: **19** «Штиуфаптеле тале, драгостя та, крединца та, служба та, рэбдаря та ши фаптеле тале де пе урмэ, кэ сунт май мулте декыт челе динтый. **20** Дар ятэ че ам ымпотрива та: ту лашь ка Изабела, фемея ачя каре се зиче пророчицэ, сэ ынвеще ши сэ амэжяскэ пе робий Мей сэсе дедя ла курвие ши сэ мэнынче дин лукуруиле жертфите идолилор. **21** Й-ам дат време сэсе покэяскэ, дар ну вря сэ се покэяскэ де курвие ей! **22** Ятэ кэ ам с-о арунк болнавэ ын пат; ши челор че прякурвекс ку еа ам сэ ле тримит ун неказ маре, дакэ ну се вор покэи де фаптеле лор. **23** Вой лови ку моарта пе копий ей. Ши тоате Бисеричийе вор куноаште кэ «Еусунт Чел че черчетязэ рэрункий ши инима: ши войрэсплэги фиекэруя дин вой дупэ фаптеле луй. **24** Воуэ ынсэ, тутурор челорлалць дин Тиатира каре ну авещь ынвэцэтура ачаства ши н-аць куноскут «адынчимиле Сатаней», кум ле нумеск ей, вэ зик: Нупун песте вой алтэ греутате. **25** Нумай цинець ку тэрие чевець, пынэ вой вени! **26** Челуй че ва бируи ши челуй че ва пэзи пынэ ла сфыршит лукрэриле Меле ый вой дастэпынуре песте нямурь. **27** Лева кырмаи ку ун тояг де фер ши ле ва здроби ка пе ниште васе де лут, кум ам примит ши Еу путере де ла Татэл Меу. **28** Ши-й вой да лучяфэруде диминяцэ.» **29** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул.

3 Ынжерулуй Бисеричий дин Сардес скрие-й: 'Ятэ че зиче Чел че аре челе шапте Духурь але луй Думнезеу ши челе шапте стеле: «Штиу фаптеле тале: кэ ыць мерже нумеле кэ трэещь, дарешть морт. **2** Вегязэ ши ынтрэеште че рэмыне, каре е пе моарте, кэч н-ам гэсит фаптеле тале десэвыршите ынаинтя Думнезулуй Меу. **3** Аду-цьаминте дар кум ай примит ши аузит! Цине ши покэеште-те! Дакэну вегезь, вой вени ка ун хоць ши ну вей шти ын каре час вой вени песте тине. **4** Тотушь ай ын Сардес кытевануме каре ну шы-ау мынжит хайнеле. Ей вор умбла ымпреунэ ку Мине, ымбрэкаць ыналб, фииндкэ сунт вредничь. **5** Чел че ва бируи ва фиымбрэкат астфел ын хайне албе. Ну-й вой штерженичдекум нумеле дин картавещий ши воймэртурици нумеле луй ынаинтя Татэлуй Меу ши ынаинтя ынжерилор Луй.» **6** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул. **7** Ынжерулуй Бисеричий дин Филадельфия скрие-й: 'Ятэ че зиче Чел Сфынт, ЧелАдевэрат, Чел че цине кеялуй Давид, Чел чедескиде ши нимень ну ва ынкиде, Чел че ынкидеши нимень ну ва дескиде: **8** «Штиуфаптеле тале: ятэ ць-ам пус ынаинте о ушэдескисэ пе каре нимень н-о поате ынкиде, кэч ай пуцинэ путере ши ай пэзит Кувынтул Меу ши н-ай тэгэдзит Нумеле Меу. **9** Ятэ кэ ыць даудин чей че сунт ын синагога Сатаней, каре зик кэ сунт иудей ши ну сунт, чи минт; ятэ кэ ыйвой фаче сэ винэ сэ се ынкине ла пичоареле тале ши сэ штие кэ те-ам юбит. **10** Фииндкэ ай пэзит кувынтул рэбдэрий Меле, теовой пэзи ши Еу де часул ынчеркэрий каре аре сэ винэ песте лумя ынтрыгэ, ка сэ ынчерче

пе локуиторий пэмынтулуй. **11** Еу винкурунд. Пэстрыэчэ ай, ка нимень сэ ну-ць я кунуна. **12** Пе чел че ва бируи, ыл вой фаче ун стылпын Темплул Думнезулуй Меу ши ну ва май еши дин ел. Войскрие пе ел Нумеле Думнезулуй Меу ши нумеле четэций Думнезулуй Меу, Ноул Иерусалим, каре аре сэ се кобоаре дин чер, де ла Думнезул Меу, шиНумеле Меу чел ноу.» **13** Чинеаре урекь сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул. **14** Ынжерулуй Бисеричий дин Лаодичея скрие-й: 'Ятэ че зиче Чел че есте Амин, Марторулкрединчос ши адевэрат, Ынчепулулзидирий луй Думнезеу: **15** «Штиуфаптеле тале: кэ ну ешть нич рече, нич ын клокот. О, дакэ ай фи рече сау ын клокот! **16** Дар, фииндкэ ешть кэлдичел, нич рече, нич ын клокот, ам сэ те вэрс дин гура Мя. **17** Пентру кэ зичь: «Сунт богат, м-ам ымбогэцит ши ну дук липсэ де нимик», ши ну штий кэ ешть тикэлос, ненорочит, сэрак, орб ши гол, **18** те сфэтуеск сэкумпер де ла Мине аур курэцит прин фок, ка сэ те ымбогэцешть, ши хайнеалбе, ка сэ те ымбраць ку еле ши сэ ну ци се вадэ рушина голичуний тале, ши докторие пентру окь, ка сэ-ць унжэ окий ши сэ везь. **19** Еу муструши педепесек пе тоць ачя пе каре-й юбеск. Фий плин де рывнэ дар ши покэеште-те! **20** Ятэ, Еу стаула ушэ ши бат. Дакэауде чинева гласул Меу ши дескиде уша, войинтра ла ел, вой чина ку ел, ши ел, ку Мине. **21** Челуй че ва бируи ыйвой да сэ шадэ ку Мине пе скаунул Меу де домние, дупэ кум ши Еу ам бируит ши ам шезут ку Татэл Меу пе скаунул Луй де домние.» **22** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул.'

4 Дупэ ачесте лукрурь, м-ам уйтат ши ятэ кэ о ушэ ера дескисэ ын чер. Гласул чел динтый, пе каре-л аузисем ка сунетул уней трымбице ши каре ворбя ку мене, мь-а зис: „Суге-те аич ши-ць вой арэта че аре сэ се ынтымиле дупэ ачесте лукруры!” **2** Нумайдекыт ам фост рэпит ын Духул. Ши ятэ кэ ын чер ера пус ун скаун де домние, ши пе скаунул ачеста де домние шедя Чинева. **3** Чел че шедя пе ел авя ынфэцишаря уней петре де иаспис ши де сардиу ши скаунул де домние ера ынконжурат ку ун куркубеа ку о пятрэ де смаралд ла ведере. **4** Ымпрежурул скаунулуй де домние стэтя доуэзечь ши патру де скауне де домние; ши пе ачесте скауне де домние стэтя доуэзечь ши патру де бэтрынь ымбрэкаць ын хайне албе ши пе капете авяа кунунь де аур. **5** Дин скаунул де домние ешяу фулжэре, гласурь ши тунете. Ынаинтя скаунулуй де домние ардя шапте лэмпы де фок, каре сунт челе шапте Духурь але луй Думнезеу. **6** Ын фаца скаунулуй де домние май есте ун фел де маре де стиклэ, асеменя ку кристалул. Ын мижлокул скаунулуй де домние ши ымпрежурул скаунулуй де домние стау патру фэптурь вий, плине ку окь пе динаинте ши пе динапой. **7** Чя динтый фэптурэ вие сямэнэ ку ун леу; а доуа сямэнэ ку ун вицел; а трея аре фаца ка а унуй ом; ши а патра сямэнэ ку ун вултур каре збоарэ. **8** Фиекаре дин ачесте патру фэптурь вий

авя кыте шасе арипъ ши ера плинэ ку окъ де жур ымпрежур ши пе динэунтру. Зи ши ноапте зичяу фэрэ ынчетаре: „Сфынт, Сфынт, Сфынт есте Домнул Думнезеу, Чел Атотпутерник, каре ера, каре есте, каре вине!” **9** Кынд ачесте фэптурь вий адучяу славэ, чинсте ши мулцумирь Челуй че шедя пе скаунул де домние ши каре есте виу ын вечий вечилор, **(aiōn g165)** **10** чей доузэечь ши патру де бэтрынь кэдяу ынаинтя Челуй че шедя пе скаунул де домние ши се ынкинау Челуй че есте виу ын вечий вечилор, ышь арункау кунуниле ынаинтя скаунулуй де домние ши зичяу: **(aiōn g165)** **11**, „Вредник ешьт, Доамне ши Думнезеул ностру, сэ примешть слава, чинстя ши путеря, кэч Ту ай фэкут тоате лукруриле ши прин воя Та стау ын финчэ ши ау фост фэкуте!”

5 Апой ам възут ын мына дряптэ а Челуй че шедя пе скаунул де домние о карте, скрисэ пе динэунтру ши пе динафарэ, печетлуитэ ку шапте печець. **2** Ши ам възут ун ынжер путерник, каре стрига ку глас тарэ: „Чине есте вредник сэ дескидэ картя ши сэ-й рупэ печециле?” **3** Ши ну се гэся нимень нич ын чер, нич пе пэмынт, нич суб пэмынт, каре сэ поатэ дескиде картя, нич сэ се уйте лор еа. **4** Ши ам плынс мулт, пентру кэ нимень ну фусесе гэсит вредник сэ дескидэ картя ши сэ се уйте ын еа. **5** Ши унул дин бэтрынь мь-а зис: „Ну плынже: Ятэ кэ Леул дин семинция луй Иуда, Рэдэчина луй Давид, а бируит ка сэ дескидэ картя ши челе шапте печець але ей. **6** Ши ла мижлок, ынтре скаунул де домние ши челе патру фэптурь вий ши ынтре бэтрынь, ам възут стынд ын пичоаре ун Мел. Пэря ынжунгият ши авя шапте коарне ши шапте окъ, каре сунт челе шапте Духурь але луй Думнезеу, тримисе ын тот пэмынтул. **7** Ел а венит ши а луат картя дин мына дряптэ а Челуй че шедя пе скаунул де домние. **8** Кынд а луат картя, челе патру фэптурь вий ши чей доузэечь ши патру де бэтрынь с-ау арункат ла пэмынт ынаинтя Мелулуй, авынд фиекаре кыте о алэутэ ши потире де аур плине ку тэмые, каре сунт ругэчуниле сфинцилор. **9** Ши кынтау о кынтаре ноуэ ши зичяу: „Вредник ешьт Ту сэ ей картя ши сэ-й рупэ печециле, кэч ай фост ынжунгият ши ай рэскупэрат пентру Думнезеу, ку сынжеле Тэу, оамень дин орьче семинцие, де орьче лимбэ, дин орьче народ ши де орьче ням. **10** Ай фэкут дин ей о ымпэрэцие ши преоць пентру Думнезеул ностру ши ей вор ымпэрэци пе пэмынт!” **11** М-ам уйтат ши, ымпрежурул скаунулуй де домние, ын журул фэптурилор вий ши ын журул бэтрынилор, ам аузит гласул мултор ынжерь. Нумэрал лор ера де зече мий де орь зече мий ши мий де мий. **12** Ей зичяу ку глас тарэ: „Вредник есте Мелул, каре а фост ынжунгият, сэ примаскэ путеря, богэция, ынцелепчуня, тэрия, чинстя, слава ши лауда!” **13** Ши пе тоате фэптуриле каре сунт ын чер, пе пэмынт, суб пэмынт, пе маре ши тот че се афлэ ын ачесте локурь ле-ам аузит зикынд: „Але Челуй че шаде пе скаунул де домние ши але Мелулуй сэ фие лауда, чинстя, слава ши стэпыниря ын вечий вечилор!”

(aiōn g165) **14** Ши челе патру фэптурь вий зичяу: „Амин!” Ши чей доузэечь ши патру де бэтрынь с-ау арункат ла пэмынт ши с-ау ынкинат Челуй че есте виу ын вечий вечилор!

6 Кынд а рупт Мелул чя динтый дин челе шапте печець, м-ам уйтат ши ам аузит пе уна дин челе патру фэптурь вий зикынд ку ун глас ка де тунет: „Вино ши везы!” **2** М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а арэат ун кал алб. Чел че ста пе ел авя ун арк; и с-а дат о кунунэ ши а порнит бируитор ши ка сэ бируе. **3** Кынд а рупт Мелул а доуа печете, ам аузит пе а доуа фэптурэ вие зикынд: „Вино ши везы!” **4** Ши с-а арэат ун алт кал, ун кал рошу. Чел че ста пе ел а примит путеря сэ я пачя де пе пэмынт, пентру ка оамений сэ се ынжунгие уний пе алций, ши и с-а дат о сабие маре. **5** Кынд а рупт Мелул печета а трей, ам аузит пе а трей фэптурэ вие зикынд: „Вино ши везы!” М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а арэат ун кал негру. Чел че ста пе ел авя ын мынэ о кумпэнэ. **6** Ши, ын мижлокул челор патру фэптурь вий, ам аузит ун глас каре зичя: „О мэсурэ де грыу пентру ун леу! Трей мэсурэ де орз пентру ун леу! Дар сэ ну ватэмь унтделемнул ши винул!” **7** Кынд а рупт Мелул печета а патра, ам аузит гласул фэптурий а патра зикынд: „Вино ши везы!” **8** М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а арэат ун кал гэлбуй. Чел че ста пе ел се нумя Моартя ши ымпреунэ ку ел веня дупэ ел Локуинца морцилор. Ли с-а дат путере песте а патра парте а пэмынтулуй ка сэ учидэ ку сабия, ку фоамете, ку молимэ ши ку фяреле пэмынтулуй. **(Hadēs g86)** **9** Кынд а рупт Мелул печета а чинчя, ам възут суб алтар суфлетеле челор че фусесерэ ынжунгияч дин причина Кувынтулуй луй Думнезеу ши дин причина мэртуисирий пе каре о цинусере. **10** Ей стригау ку глас тарэ ши зичяу: „Пынэ кынд, Стэпыне, Ту, каре ешьт сфынт ши адевэрат, зэбовешть сэ жудечь ши сэ рэзбунь сынжеле ностру асупра локуиторилор пэмынтулуй?” **11** Фиекэруа дин ей и с-а дат о хайнэ албэ ши и с-а спус сэ се май одихнэксэ пущинэ време, пынэ се ва ымплини нумэрал товарэшилор лор де службэ ши ал фрацилор лор, каре авяу сэ фие оморыць ка ши ей. **12** Кынд а рупт Мелул печета а шася, м-ам уйтат ши ятэ кэ с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт. Соареле с-а фэкут негру ку ун сак де пэр, луна с-а фэкут тоатэ ка сынжеле **13** ши стелеле ау кэзут дин чер пе пэмынт кум кад смокине ле верзь дин пом кынд есте скутурат де ун ыннт путерник. **14** Черул с-а стрынс ка о карте де пеле пе каре о фачь шул. Ши тоць мунций ши тоате остроавеле с-ау мутат дин локуриле лор. **15** Ымпэраций пэмынтулуй, донниторий, кэпитаний оштилор, чей богаць ши чей путерничь, тоць робий ши тоць оамений слобозь с-ау аскунс ын пештерь ши ын стынчиле мунцилор. **16** Ши зичяу мунцилор ши стынчилор: „Кэдець песте ной ши аскундеци-не де Фаца Челуй че шаде пе скаунул де домние ши де мыния Мелулуй, **17** кэч а венит зиуа чя маре а мынией Луй ши чине поате ста ын пичоаре?”

7 Дупэ ачeya ам вэзут патру ынжэр каре стэтыа ын пичоаре ын челе патру колцурь але пэмынтулуй. Ей циняу челе патру вынтурь але пэмынтулуй, ка сэ ну суфле вынт пе пэмынт, нич пе маре, нич песте вреун копак. **2** Ши ам вэзут ун алт ынжэр каре се суя динспре рэсэриутл соарелуй ши каре авя печетя Думнезеулуй челуй виу. Ел а стригат ку глас таре ла чей патру ынжэр кэрора ле фусесе дат сэ вьаинтэ пэмынтул ши маря, **3** зикынд: „Ну вэтэмаць пэмынтул, нич маря, нич копачий пынэ ну вом пуне печетя пе фрунтя служиторилор Думнезеулуй ностру!” **4** Ши ам аузит нумэрал челор че фусесерэ печетлуиць: о сутэ патрузечь ши патру де мий дин тоате семинцияле фиилор луй Израел. **5** Дин семинция луй Иуда, доуэспрезече мий ерау печетлуиць; дин семинция луй Рубен, доуэспрезече мий; дин семинция луй Гад, доуэспрезече мий; **6** дин семинция луй Ашер, доуэспрезече мий; дин семинция луй Нефтали, доуэспрезече мий; дин семинция луй Манасе, доуэспрезече мий; **7** дин семинция луй Симеон, доуэспрезече мий; дин семинция луй Леви, доуэспрезече мий; дин семинция луй Исахар, доуэспрезече мий; **8** дин семинция луй Забулон, доуэспрезече мий; дин семинция луй Иосиф, доуэспрезече мий; дин семинция луй Бениамин, доуэспрезече мий ау фост печетлуиць. **9** Дупэ ачeya м-ам уйтат ши ятэ кэ ера о маре глоатэ пе каре ну путя с-о нумере нимень, дин орьче ням, дин орьче семинцие, дин орьче народ ши де орьче лимбэ, каре стэтыа ын пичоаре ынаинтя скаунулуй де домние ши ынаинтя Мелулуй, ымбрэкаць ын хайне албе, ку рамурь де финик ын мынь, **10** ши стригау ку глас таре ши зичяу: „Мынтуира есте а Думнезеулуй ностру, каре шаде пе скаунул де домние, ши а Мелулуй!” **11** Ши тоць ынжэрий стэтыа ымпрежурул скаунулуй де домние, ымпрежурул бэтрынилор ши ымпрежурул челор патру фэптурь вий. Ши с-ау арункат ку фецеле ла пэмынт ын фаца скаунулуй де домние ши с-ау ынкинат луй Думнезеу **12** ши ау зис: „Амин. Але Думнезеулуй ностру сэ фие лауда, слава, ынцелпчуна, мулцумириле, чинстя, путеря ши тэрия ын вечий вечилор! Амин.” (аіѳn g165) **13** Ши унул дин бэтрынь а луат кувынтул ши мь-а зис: „Ачештя, каре сунт ымбрэкаць ын хайне албе, чине сунт оаре? Ши де унде ау венит?” **14** „Доамне”, й-ам рэспунс еу, „ту штій.” Ши ел мь-а зис: „Ачештя вин дин неказул чел маре; ей шь-ау спэлат хайнеле ши ле-ау албит ын сынжеле Мелулуй. **15** Пентру ачаста стау ей ынаинтя скаунулуй де домние ал луй Думнезеу ши-й служеск зи ши ноапте ын Темплул Луй. Чел че шаде пе скаунул де домние Ышь ва ынтинде песте ей кортул Луй. **16** Ну ле ва май фи фоаме, ну ле ва май фи сете; ну-й ва май догори нич соареле, нич врео алтэ аршиць. **17** Кэч Мелул, каре стэ ын мижлокул скаунулуй де домние, ва фи Пэсторул лор, ый ва дуче ла извоареле апелор вечий ши Думнезеу ва штерже орьче лакримэ дин окий лор.”

8 Кынд а рупт Мелул печетя а шаптя, с-а фэкут ын чер о тэчере де апроапе о жумэтате де час. **2** Ши ам вэзут пе чей шапте ынжэр каре стау ынаинтя луй Думнезеу; ши ли с-ау дат шапте трымбиць. **3** Апой а венит ун алт ынжэр, каре с-а оприт ын фаца алтарулуй ку о кэделницэ де аур. И с-а дат тэмые мултэ, ка с-о адукэ, ымпреунэ ку ругэчуниле тутурор сфинцилор, пе алтарул де аур, каре есте ынаинтя скаунулуй де домние. **4** Фумул де тэмые с-а ридикат дин мына ынжэрулуй ынаинтя луй Думнезеу, ымпреунэ ку ругэчуниле сфинцилор. **5** Апой, ынжэрул а луат кэделниця, а умплут-о дин фокул де пе алтар ши л-а арункат пе пэмынт. Ши с-ау стьрнит тунете, гласурь, фулжере ши ун кутремур де пэмынт. **6** Ши чей шапте ынжэр каре авяу челе шапте трымбиць с-ау прегэтит сэ суне дин еле. **7** Ынжэрул динтыа а сунат дин трымбиць. Ши ау венит гриндинэ ши фок аместекат ку сынже, каре ау фост арункате пе пэмынт: ши а трея парте а пэмынтулуй а фост арс ши а трея парте дин копачь ау фост аршь ши тоатэ ярба верде а фост арсэ. **8** Ал дойля ынжэр а сунат дин трымбиць. Ши чева ка ун мунте маре де фок апринс а фост арункат ын маре; ши а трея парте дин маре с-а фэкут сынже **9** ши а трея парте дин фэптуриле каре ерау ын маре ши авяу вяць ау мурит ши а трея парте дин корзэбий ау перит. **10** Ал трейля ынжэр а сунат дин трымбиць. Ши а кэзут дин чер о стя маре, каре ардя ка о фэклие; а кэзут песте а трея парте дин рыурь ши песте извоареле апелор. **11** Стяуа се кема „Пелин”; ши а трея парте дин апе с-ау префэкут ын пелин. Ши мулць оамень ау мурит дин причина апелор, пентру кэ фусесерэ фэкуте амаре. **12** Ал патруля ынжэр а сунат дин трымбиць. Ши а фост ловитэ а трея парте дин соаре ши а трея парте дин луна ши а трея парте дин стеле, пентру ка а трея парте дин еле сэ фие вытунекаць, зиуа сэ-шь пардэ а трея парте дин лумина ей ши ноаптя, де асемения. **13** М-ам уйтат ши ам аузит ун вултур каре збура прин мижлокул черулуй ши зичя ку глас таре: „Вай, вай, вай де локуаторий пэмынтулуй дин причина челорлате сунете де трымбиць але челор трей ынжэр каре ау сэ май суне!”

9 Ынжэрул ал чинчяла а сунат дин трымбиць. Ши ам вэзут о стя каре кэзусе дин чер пе пэмынт. И с-а дат кея фынтыний адынкулуй (Abyssos g12) **2** ши а дескис фынтына адынкулуй. Дин фынтынь с-а ридикат ун фум ка фумул унуй куптор маре. Ши соареле ши вэздухул с-ау ынтунекаць де фумул фынтыний. (Abyssos g12) **3** Дин фум ау ешит ниште лэкусте пе пэмынт. Ши ли с-а дат о путере ка путеря пе каре о ау скорпииле пэмынтулуй. **4** Ли с-а зис сэ ну ватэме ярба пэмынтулуй, нич врео вердяць, нич вреун копак, чи нумай пе оамений каре н-авяу пе фрунте печетя луй Думнезеу. **5** Ли с-а дат путере ну сэ-й омоаре, чи сэ-й кинуяць чинч лунь; ши кинул лор ера кум е кинул скорпией кынд ынцяпэ пе ун ом. **6** Ын ачеле zile, оамений вор кэута моартя ши н-о вор гэси; вор дори сэ моарэ ши моартя ва фужи

де ей. 7 Лукрустеле ачеля семэнау ку ниште кай прегэтице де луптэ. Пе капете авяу ун фел де кунунь каре пэряу де аур. Фецеле лор семэнау ку ниште феце де оамень. 8 Авяу пэрул ка пэрул де фемее ши динций лор ерау ка динций де лей. 9 Авяу ниште платоше ка ниште платоше де фер; ши вуетул пе каре-л фэчау арипиле лор ера ка вуетул унор каре трасе де мулць кай каре се арункэ ла луптэ. 10 Авяу ниште козь ка де скорпий, ку болдура. Ши ын козиле лор стэтя путера пе каре о авяу ка сэ ватэме пе оамень чинч лунь. 11 Песте еле авяу ка ымпэрат пе ынжэрул адынкулуй, каре пе еврееште се кямэ „Абадон”, яр пе гречеште, „Аполин”. (Abyssos g12) 12 Чя динтий ненорочире а трекут. Ятэ кэ май вин ынкэ доуз ненорочирь дупэ еа. 13 ынжэрул ал шаселя а сунат дин трымбицэ. Ши ам аузит ун глас дин челе патру коарне але алтарулуй де аур каре есте ынаинтя луй Думнезеу 14 ши зикынд ынжэрулуй ал шаселя, каре авя трымбица: „Деязлэг пе чей патру ынжэрь каре сунт легац ла рыул чел маре Еуфрат!” 15 Ши чей патру ынжэрь каре стэтя гата пентру часул, зиуа, луна ши анул ачела ау фост дезлегац, ка сэ омоаре а трея парте дин оамень. 16 Оштиря лор ера ын нумэр де доуэзеч де мий де орь зече мий де кэлэрець; ле-ам аузит нумэрул. 17 Ши ятэ кум ми с-ау арэатат ын ведение кайи ши кэлэреций: авяу платоше ка фокул, иачинтул ши пучоаса. Капетеле кайлор ерау ка ниште капете де лей ши дин гуриле лор ешяу фок, фум ши пучоасэ. 18 А трея парте дин оамень ау фост учишь де ачесте трей уржий: де фокул, де фумул ши де пучоаса каре ешяу дин гуриле лор. 19 Кэч путера кайлор стэтя ын гуриле ши ын козиле лор. Козиле лор ерау ка ниште шерь ку капете ши ку еле вэтэмау. 20 Чейлалць оамень, каре н-ау фост учишь де ачесте уржий, ну с-ау покэит де фаптеле мынилор лор, ка сэ ну се ынкине драчилор ши идолилор де аур, де аржинт, де араме, де пятрэ ши де лемн, каре ну пот нич сэ вадэ, нич сэ аудэ, нич сэ умбле. 21 Ши ну с-ау покэит де учидериле лор, нич де врэжиторииле лор, нич де курвия лор, нич де фуртишагуриле лор.

10 Апой ам възут ун алт ынжэрь путерник, каре се кобора дин чер ынвэлуит ынтр-ун нор. Дясупра капулуй луй ера куркубеул; фаца луй ера ка соареле ши пичоареле луй ерау ка ниште стылпь де фок. 2 ын мынэ циня о кэртичкэ дескисэ. А пус пичорул дрепт пе маре ши пичорул стынг пе пэмынт 3 ши а стригат ку глас таре, кум рэкнеште ун леу. Кынд а стригат ел, челе шапте тунете ау фэкут сэ се аудэ гласуриле лор. 4 Ши кынд ау фэкут челе шапте тунете сэ се аудэ гласуриле лор, ерам гата сэ мэ апук сэ скриу; ши ам аузит дин чер ун глас, каре зичя: „Печетлуеште че ау спус челе шапте тунете ши ну скрие че ау спус!” 5 Ши ынжэрул пе каре-л възусем стынд ын пичоаре пе маре ши пе пэмынт шь-а ридикат мына драптэ спре чер 6 ши а журат пе Чел че есте виу ын вечий вечилор, каре а фэкут черул ши лукруриле дин ел, пэмынтул

ши лукруриле де пе ел, маря ши лукруриле дин еа, кэ ну ва май фи ничо зэбавэ, (aigōn g165) 7 чи кэ, ын зилеле ын каре ынжэрул ал шаптеля ва суна дин трымбица луй, се ва сфырши тайна луй Думнезеу, дупэ вестя бунэ веститэ де Ел робилор Сэй пророчилор. 8 Ши гласул пе каре-л аузисем дин чер мь-а ворбит дин ноу ши мь-а зис: „Ду-те де я кэртичика дескисэ дин мына ынжэрулуй каре стэ ын пичоаре пе маре ши пе пэмынт!” 9 М-ам дус ла ынжэрь ши й-ам черут сэ-мь дэ кэртичика. „Я-о”, мь-а зис ел, „ши мэынк-о; еа ыць ва амэры пынчечеле, дар ын гура та ва фи дулче ка мьера.” 10 Ам луат кэртичика дин мына ынжэрулуй ши ам мынкат-о: ын гура мя а фост дулче ка мьера, дар, дупэ че ам мынкат-о, ми с-а умплут пынчечеле де амэрэчуне. 11 Апой мь-а зис: „Требуе сэ пророчешть дин ноу ку привире ла мулте нороаде, нямурь, лимбь ши ымпэраць.”

11 Апой ми с-а дат о трестие асеменя уней прэжинь ши ми с-а зис: „Скоалэ-те ши мэсоарэ Темплул луй Думнезеу, алтарул ши пе чей че се ынкинэ ын ел. 2 Дар куртя де афарэ а Темплулуй лас-о ла о парте немэсуратэ, кэч а фост датэ нямурилор, каре вор кэлка ын пичоаре сфынта четате патрузечь ши доуэ де лунь. 3 Вой да челор дой марторь ай Мей сэ пророчаскэ ымбрэкаць ын сачь о мие доуз суте шайзечь де зиле.” 4 Ачештя сунт чей дой мэслинь ши челе доуэ сфешниче каре стау ынаинтя Домнулуй пэмынтулуй. 5 Дакэ умблэ чинева сэ ле факэ рэу, ле есе дин гурэ ун фок каре мистуе пе врэжмаший лор; ши дакэ вря чинева сэ ле факэ рэу, требуе сэ парэ ын фелул ачеста. 6 Ей ау путере сэ ынкидэ черул, ка сэ ну кадэ плоае ын зилеле пророчий лор, ши ау путере сэ префакэ апеле ын сынже ши сэ ловяскэ пэмынтул ку орьче фел де уржие орь де кыте орь вор вои. 7 Кынд ышь вор испрэви мэртурисия лор, фяра каре се ридикэ дин адынк ва фаче рэзбой ку ей, ый ва бируи ши-й ва оморы. (Abyssos g12) 8 Ши трупуриле лор моарте вор зэчя ын пяца четэций челей марь, каре, ын ынцелес духовническ, се кямэ „Содома” ши „Ежипт”, унде а фост рэстигнит ши Домнул лор. 9 Ши оамень дин орьче народ, дин орьче семинцие, де орьче лимбэ ши де орьче ням вор ста трей зиле ши жумэтате ши вор приви трупуриле лор моарте ши ну вор да вое ка трупуриле лор моарте сэ фие пусе ын мормынт. 10 Ши локуиторий де пе пэмынт се вор букура ши се вор весели де ей ши ышь вор тримите дарурь уний алтора, пентру кэ ачешть дой пророчь кинуисерэ пе локуиторий пэмынтулуй. 11 Дар, дупэ челе треуе зиле ши жумэтате, духул де вяцэ де ла Думнезеу а интрат ын ей ши с-ау ридикат ын пичоаре ши о маре фрике а апукат пе чей че й-ау възут. 12 Ши ау аузит дин чер ун глас таре, каре ле зичя: „Суици-вэ аич!” Ши с-ау суит ынтр-ун нор спре чер, яр врэжмаший лор й-ау възут. 13 ын клипа ачя с-а фэкут ун маре куртремур де пэмынт ши с-а прэбушит а зеча парте дин четате.

Шапте мий де оамень ау фост учишь ын кутремурул ачеста де пэмынт. Ши чей рэмашь с-ау ынгрозит ши ау дат славэ Думнезеулуй черулуй. **14** А доуа ненорочире а трекут. Ятэ кэ а трея ненорочире вине курынд. **15** Ынжерул ал шаптеля а сунат дин трымбицэ. Ши ын чер с-ау азтит гласурь путерниче, каре зичяу: „Ымпэрэция лумий а трекут ын мыниле Домнулуй ностру ши але Христосулуй Сэу. Ши Ел ва ымпэрэци ын вечий вечилор.” (аіѳн g165) **16** Ши чей доузэчь ши патру де бэтрынь, каре стэтя ынаинтя луй Думнезеу пе скаунеле лор де домние, с-ау арункат ку фецеле ла пэмынт ши с-ау ынкинат луй Думнезеу **17** ши ау зис: „Ыць мулцумим, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче, каре ешьт ши каре ерай ши каре вий, кэ ай псы мана пе путеря Та чя маре ши ай ынчепут сэ ымпэрэцешть. **18** Нямуриле се мыниясерэ, дар а венит мыния Та; а венит время сэ жудечь пе чей морць, сэ расплэтешть пе робий Тэй пророчь, пе сфинць ши пе чей че се тем де Нумеле Тэу, мичь ши марь, ши сэ прэпэдешть пе чей че прэпэдеск пэмынтул!” **19** Ши Темплул луй Думнезеу, каре есте ын чер, а фост дескис ши с-ау вэзут кивотул легэмынтулуй Сэу, ын Темплул Сэу. Ши ау фост фулжере, гласурь, тунете, ун кутремур де пэмынт ши о гриндинэ маре.

12 Ын чер с-а арэтит ун семн маре – о фемее ынвэлуитэ ын соаре, ку луна суб пичоаре ши ку о кунунэ де доузэспрезече стеле пе кап. **2** Еа ера ынсарчинатэ, ципа ын дурериле наштерий ши авя ун маре кин ка сэ наскэ. **3** Ын чер с-а май арэтит ун алт семн: ятэ, с-а вэзут ун маре балаур рошу, ку шапте капете, зече коарне ши шапте кунунь ымпэрэтешть пе капете. **4** Ку коада трэжя дупэ ел а трея парте дин стелеле черулуй ши ле арунка пе пэмынт. Балаурал а стат ынаинтя фемей каре стэтя сэ наскэ, пентру ка сэ-й мэнынче копилил, кынд ыл ва наште. **5** Еа а нэскут ун фиу, ун копил де парте бэрбэтыскэ. Ел аре сэ кырмуяскэ тоате нямуриле ку ун тояг де фер. Копилул а фост рэпит ла Думнезеу ши ла скаунул Луй де домние. **6** Ши фемее а фужит ын пустиу, ынтр-ун лок прегэтит де Думнезеу, ка сэ фие хрэнитэ аколо о мие доузэ суте шайзэчь де зиле. **7** Ши ын чер с-а фэкут ун рэзбой. Михаил ши ынжерий луй с-ау луптат ку балаурал. Ши балаурал ку ынжерий луй с-ау луптат ши ей, **8** дар н-ау пугут бируи; ши локул лор ну ли с-а май гэсит ын чер. **9** Ши балаурал чел маре, шарпеле чел векь, нумит дяволул ши Сатана, ачела каре ыншалэ ынтрыага луме, а фост арункат пе пэмынт ши ымпреунэ ку ел ау фост арункаць ши ынжерий луй. **10** Ши ам азтит ын чер ун глас таре, каре зичя: „Акум ау венит мынтуира, путеря ши ымпэрэция Думнезеулуй ностру ши стэпыниря Христосулуй Луй, пентру кэ пырышул фракцилор ноштри, каре зи ши ноапте ый пыра ынаинтя Думнезеулуй ностру, а фост арункат жос. **11** Ей л-ау бируит прин сынже ле Мелулуй ши прин кувынтул мэртурсирий лор ши ну шы-ау юбит

вяца кяр пынэ ла моарте. **12** Де ачее букураци-вэ, черурь ши вой каре локуиць ын черурь! Вай де вой, пэмынт ши маре! Кэч дяволул с-а коборьт ла вой купринс де о мыние маре, финдкэ штиче кэ аре пуцине време.” **13** Кынд с-а вэзут балаурал арункат пе пэмынт, а ынчепут сэ урмэряскэ пе фемее каре нэскусе копилил де парте бэрбэтыскэ. **14** Ши челе доузэ арипэ але вултурулуй челуй маре ау фост дате фемей ка сэ збоаре ку еле ын пустиу, ын локул ей, унде есте хрэнитэ о време, времь ши жумэтатя уней времь, департе де фаца шарпелуй. **15** Атунч, шарпеле а арункат дин гурэ апэ, ка ун рыу, дупэ фемее, ка с-о я рыул. **16** Дар пэмынтул а дат ажурот фемей. Пэмынтул шы-а дескис гура ши а ынгидит рыул пе каре-л арункасе балаурал ын гурэ. **17** Ши балаурал, мыният пе фемее, с-а дус сэ факэ рэзбой ку рэмэшица семинцей ей, ку чей каре пэзеск порунчили луй Думнезеу ши цин мэртурия луй Исус Христос.

13 Апой ам стат пе нисипул мэрий. Ши ам вэзут ридикынду-се дин маре о фярэ ку зече коарне ши шапте капете; пе коарне авя зече кунунь ымпэрэтешть ши пе капете авя нуме де хулэ. **2** Фяра пе каре ам вэзут-о семэна ку ун леопард, авя лабе ка де урс ши гурэ ка о гурэ де леу. Балаурал й-а дат путеря луй, скаунул луй де домние ши о стэпынире маре. **3** Унул дин капетеле ей пэря рэнит де моарте, дар рана де моарте фусесе виндекатэ. Ши тот пэмынтул се мира дупэ фярэ. **4** Ши ау ынчепут сэ се ынкине балаурулуй, пентру кэ дэдусе путеря луй фярей. Ши ау ынчепут сэ се ынкине фярей, зикынд: „Чине се поате асемэна ку фяра ши чине се поате лупта ку еа?” **5** И с-а дат о гурэ каре ростя ворбе марь ши хуле. Ши и с-а дат путере сэ лукрезе патрузэчь ши доуэ де лунь. **6** Еа шы-а дескис гура ши а ынчепут сэ ростяскэ хуле ымпотрива луй Думнезеу, сэ-й хуляскэ Нумеле, кортул ши пе чей че локуеск ын чер. **7** И с-а дат сэ факэ рэзбой ку сфинций ши сэ-й биреу. Ши и с-а дат стэпынире песте орьче семинце, песте орьче народ, песте орьче лимбэ ши песте орьче ням. **8** Ши тоць локуиторий пэмынтулуй и се вор ынкина, тоць ачее ал кэрор нуме н-а фост скрис де ла ынтемееря лумий ын карта вечий Мелулуй, каре а фост ынжунгиат. **9** Чине аре урекь, сэ аудэ! **10** Чине дуче пе алций ын робие ва мерже ши ел ын робие. Чине учиде ку сабия требуе сэ фие учис ку сабие. Аич есте рэбдаря ши крединца сфинцилор. **11** Апой ам вэзут ридикынду-се дин пэмынт о алтэ фярэ, каре авя доузэ коарне ка але унуй мел ши ворбя ка ун балаур. **12** Еа лукра ку тоатэ путеря фярей динтый ынаинтя ей ши фэчя ка пэмынтул ши локуиторий луй сэ се ынкине фярей динтый, а кэрэй ранэ де моарте фусесе виндекатэ. **13** Сэвыршы семне марь, пынэ аколо кэ фэчя кяр сэ се кобоаре фок дин чер пе пэмынт, ын фаца оаменилор. **14** Ши амэжя пе локуиторий пэмынтулуй прин семнеле пе каре и се дэдусе сэ ле факэ ын фаца фярей. Еа а зис

локуиторилор пэмынтулуй сэ факэ о икоанэ фярей, каре авя рана де сабие ши трэя. **15** И с-а дат путере сэ дя суflare икоаней фярей, ка икоана фярей сэ ворбяскэ ши сэ факэ сэ фие оморьць тоць чей че ну се вор ынкина икоаней фярей. **16** Ши а фэкут ка тоць: мичь ши марь, богаць ши сэрачь, слобозь ши робь, сэ примяскэ ун семн пе мына дряптэ сау пе фрунте **17** ши нимень сэ ну поатэ кумпэра сау винде фэрэ сэ айбэ семнул ачеста, адикэ нумеле фярей, сау нумэрул нумелуй ей. **18** Аич е ынцелепчуня. Чине аре причепере, сэ сокотяскэ нумэрул фярей. Кэч есте ун нумэр де ом. Ши нумэрул ей есте шасе суте шайзечь ши шасе.

14 Апой м-ам уйтат ши ятэ кэ Мелул стэтя пе мунтеле Сионулуй ши ымпреунэ ку Ел стэтяу о сутэ патрузечь ши патру де мий, каре авяу скрис пе фрунте Нумеле Сэу ши Нумеле Татэлуй Сэу. **2** Ши ам аузит венинд дин чер ун глас ка ун вует де апе марь, ка вуетул унуй тунет путерник; ши гласул пе каре л-ам аузит ера ка ал челор че кынтэ ку алэута ши кынтау дин алэутеле лор. **3** Кынтау о кынтаре ноуэ ынаинтя скаунулуй де домние, ынаинтя челор патру фэптурь вий ши ынаинтя бэтрынилор. Ши нимень ну путя сэ ывнече кынтаря афарэ де чей о сутэ патрузечь ши патру де мий, каре фусесерэ рэскумпэраць де пе пэмынт. **4** Ей ну с-ау ынгинат ку фемей, кэч сунт вергурь, ши урмязэ пе Мел орунде мерже Ел. Ау фост рэскумпэраць динтре омаень, ка чел динтий род пентру Думнезеу ши пентру Мел. **5** Ши ын гура лор ну с-а гэсит минчунэ, кэч сунт фэрэ винэ ынаинтя скаунулуй де домние ал луй Думнезеу. **6** Ши ам вэзут ун алт ынжер, каре збура прин мижлокул черулуй ку о Евангелие вешникэ, пентру ка с-о вестяскэ локуиторилор пэмынтулуй, орькэруй ням, орькэрей семинций, орькэрей лимбь ши орькэруй народ. (аіѳnios g166) **7** Ел зичя ку глас таре: „Темеци-вэ де Думнезеу ши даци-Й славэ, кэч а венит часул жудекэций Луй, ши ынкинаци-вэ Челуй че а фэкут черул ши пэмынтул, маря ши извоареле апелор!” **8** Апой а урмат ун алт ынжер, ал дойля, ши а зис: „А кэзут, а кэзут Бабилонул, четатя чя маре, каре а адэпат тоате нямуриле дин винул мынией курвией ей!” **9** Апой а урмат ун алт ынжер, ал трейля, ши а зис ку глас таре: „Дакэ сэ ынкинэ чинева фярей ши икоаней ей ши примеште семнул ей пе фрунте сау пе мынэ, **10** ва бя ши ел дин винул мынией луй Думнезеу, турнат неаместекат ын пахарул мынией Луй, ши ва фи кинуит ын фок ши ын пучоасэ ынаинтя сфинцилор ынжерь ши ынаинтя Мелулуй. **11** Ши фуmul кинулуй лор се суете ын сус ын вечий вечилор. Ши нич зиуа, нич ноаптя н-ау одихнэ чей че се ынкинэ фярей ши икоаней ей ши орьчине примеште семнул нумелуй ей! (аіѳn g165) **12** Аич есте рэбдаря сфинцилор, каре пэзек порунчили луй Думнезеу ши крединца луй Исус.” **13** Ши ам аузит ун глас дин чер каре зичя: „Скрие: Фериче де акум ынколо де морций каре мор ын Домнул!” „Да”, зиче Духул, „ей се вор одихни де

остенелиле лор, кэч фаптеле лор ый урмязэ!” **14** Апой м-ам уйтат, ши ятэ ун нор алб; ши пе нор шедя чинева каре семэна ку ун фиу ал омулуй; пе кап авя о кунунэ де аур, яр ын мынэ, о сечерэ аскуцитэ. **15** Ши ун алт ынжер а ешит дин Темплу ши стрига ку глас таре Челуй че шедя пе нор: „Пуне сечера Та ши сечерэ, пентру кэ а венит часул сэ сечерь ши сечеришул пэмынтулуй есте копт.” **16** Атунч, Чел че шедя пе нор Шь-а арункат сечера пе пэмынт. Ши пэмынтул а фост сечерат. **17** Ши дин Темплул каре есте ын чер а ешит ун алт ынжер, каре авя ши ел ун косор аскуцит. **18** Ши ун алт ынжер, каре авя стэпынире асупра фокулуй, а ешит дин алтар ши а стригат ку глас таре кэтре чел че авя косорул чел аскуцит: „Пуне косорул тэу чел аскуцит ши кулеже стругурий вией пэмынтулуй, кэч стругурий ей сунт копць.” **19** Ши ынжерул шь-а арункат косорул пе пэмынт, а кулес вия пэмынтулуй ши а арункат стругурий ын тяскул чел маре ал мынией луй Думнезеу. **20** Ши тяскул а фост кэлкат ын пичоаре афарэ дин четате; ши дин тяск а ешит сынже пынэ ла зэбалеле кайлор, пе о ынтиндере де о мие шасе суте де стадий.

15 Апой ам вэзут ын чер ун алт семн маре ши минунат: шапте ынжерь каре авяу шапте уржий, челе дин урмэ, кэч ку еле с-а испрэвит мыния луй Думнезеу. **2** Ши ам вэзут ка о маре де стиклэ аместекатэ ку фок ши пе маря де стиклэ, ку алэутеле луй Думнезеу ын мынэ, стэтяу бируиторий фярей, ай икоаней ей ши ай нумэрулуй нумелуй ей. **3** Ей кынтау кынтаря луй Мойсе, робул луй Думнезеу, ши кынтаря Мелулуй. Ши зичя: „Марь ши минунате сунт лукрэрийе Тале, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче! Дрепте ши адевэрате сунт кэиле Тале, Ымпэрате ал нямурилор! **4** Чине ну се ва теме, Доамне, ши чине ну ва слэви Нумеле Тэу? Кэч нумай Ту ешьтэ Сфынт ши тоате нямуриле вор вени ши се вор ынкина ынаинтя Та, пентру кэ жудекэциле Тале ау фост арэгатэ!” **5** Дупэ ачя, ам вэзут дескизынду-се ын чер Темплул кортулуй мэртурией. **6** Ши дин Темплу ау ешит чей шапте ынжерь каре циняу челе шапте уржий. Ерау ымбрэкаць ын ин курат, стрэлучитор, ши ерау ынчиншь ымпрежурул пептулуй ку брэрийе де аур. **7** Ши уна дин челе патру фэптурь вий а дат челор шапте ынжерь шапте потире де аур плине де мыния луй Думнезеу, каре есте виу ын вечий вечилор. (аіѳn g165) **8** Ши Темплул с-а умплут де фум дин слава луй Думнезеу ши а путерий Луй. Ши нимень ну путя сэ интре ын Темплу пынэ се вор сфырши челе шапте уржий але челор шапте ынжерь.

16 Ши ам аузит ун глас таре, каре веня дин Темплу ши каре зичя челор шапте ынжерь: „Дучеци-вэ ши вэрсачь пе пэмынт челе шапте потире але мынией луй Думнезеу!” **2** Чел динтий с-а дус ши а вэрсат потирул луй пе пэмынт. Ши о ранэ ря ши дурероасэ а ловит пе оамений каре авяу семнул фярей ши каре се ынкинау икоаней

ей. **3** Ал дойля а вэрсат потирул луй ын маре. Ши маря с-а фэкут сынже, ка сынжеле унуй ом морт. Ши а мурит оръче фэптурэ вие, кяр ши тот че ера ын маре. **4** Ал трейля а вэрсат потирул луй ын рыурь ши ын извоареле апелор. Ши апеле с-ау фэкут сынже. **5** Ши ам аузит пе ынжерул апелор зикынд: „Дрепт ештъ Ту, Доамне, каре ештъ ши каре ерай! Ту ештъ Сфынт, пентру кэ ай жудекат ын фелул ачеста. **6** Финдкэ ачешта ау вэрсат сынжеле сфинцилор ши ал пророчилор, ле-ай дат ши Ту сэ бя сынже. Ши сунт вредничъ.” **7** Ши ам аузит алтарул зикынд: „Да, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче, адевэрате ши дрепте пентру жудекэциле Тале!” **8** Ал патруля а вэрсат потирул луй песте соаре. Ши соарелуй и с-а дат сэ догоряскэ пе оамень ку фокул луй. **9** Ши оамений ау фост догориць де о аршицэ маре ши ау хулит Нумеле Думнезеулуй каре аре стэпънире песте ачесте уржий ши ну с-ау покзит ка сэ-й дя славэ. **10** Ал чинчиля а вэрсат потирул луй песте скаунул де домние ал фярей. Ши ымпэрэция фярей а фост акоперитэ де ынтурерик. Оамений ышь мушкау лимбиле де дурере. **11** Ши ау хулит пе Думнезеул черулуй дин причина дурерилор лор ши дин причина рэнилор лор реле ши ну с-ау покэит де фаптеле лор. **12** Ал шаселя а вэрсат потирул луй песте рыул чел маре, Еуфрат. Ши апа луй а секат, ка сэ фие прегэтитэ каля ымпэрацилор каре ау сэ винэ дин Рэсэрит. **13** Апой ам вэзут ешинд дин гура балаурулуй ши дин гура фярей ши дин гура пророкулуй минчинос трей духурь некурате, каре семэнау ку ниште броаште. **14** Ачестя сунт духурь де драчь, каре фак семне немайпомените ши каре се дук ла ымпэраций пэмынтулуй ынтрег, ка сэ-й стрынг пентру разбоул зилей челей марь а Думнезеулуй Челуй Атотпутерник. **15** „Ятэ, Еу вин ка ун хоц, Фериче де чел че вегязэ ши ышь пэеште хайнеле, касэ ну умбле гол ши сэ и се вадэ рушина!” **16** Духуриле челе реле й-ау стрынс ын локул каре пе еврееште се кямэ Армагедон. **17** Ал шаптеля а вэрсат потирул луй ын вэздурь. Ши дин Темплу, дин скаунул де домние, а ешит ун глас таре, каре зия: „С-а испрэвит!” **18** Ши ау урмат фулжере, гласурь, тунете ши с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, аша де таре кум, де кынд есте омул пе пэмынт, н-а фост ун кутремур аша де маре. **19** Четатя чя маре а фост ымпэрцитэ ын трей пэрць ши четэциле нямурилор с-ау прэбушит. Ши Думнезеу Шь-а адус аминете де Бабилонул чел маре, ка сэ-й дя потирул де вин ал фурией мынией Луй. **20** Тоате остроавеле ау фужит ши мунций ну с-ау май гэсит. **21** О гриндинэ маре, але кэрэй боабе кынтэряу апроане ун талант, а кэзут дин чер песте оамень. Ши оамений ау хулит пе Думнезеу дин причина уржией гриндиней, пентру кэ ачастэ уржие ера фоарте маре.

17 Апой унул дин чей шапте ынжерь каре циньяу челе шапте потире а венит де а ворбит ку мине ши мь-а зис: „Вино сэ-ць арэт жудеката курвей челей марь, каре шаде пе апе марь. **2** Ку еа ау

курвит ымпэраций пэмынтулуй ши локуиторий пэмынтулуй с-ау ымбэтат де винул курвией ей!” **3** Ши м-а дус, ын Духул, ынтр-ун пусти. Ши ам вэзут о фемее шезынд пе о фярэ де кулоаре стакожие, плинэ ку нуме де хулэ, ши авя шапте капете ши зече коарне. **4** Фемей ачаста ера ымбрэкатэ ку пурпурэ ши стакожиу, ера ымподобитэ ку аур, ку петре скумпе ши ку мэргэритаре. Циня ын мынэ ун потир де аур плин де спуркэчуре ши де некурэцииле курвией ей. **5** Пе фрунте пурта скрис ун нуме, о тайнэ: „Бабилонул чел маре, мама курвелор ши спуркэчунилор пэмынтулуй”. **6** Ши ам вэзут пе фемей ачаста ымбэтатэ де сынжеле сфинцилор ши де сынжеле мученичилор луй Исус. Кынд ам вэзут-о, м-ам мират минуно маре. **7** Ши ынжерул мь-а зис: „Де че те мирь? Ыць вой спуне тайна ачестей фемей ши а фярей каре о поартэ ши каре аре челе шапте капете ши челе зече коарне. **8** Фяра пе каре ай вэзут-о ера ши ну май есте. Еа аре сэ се ридиче дин адынк ши аре сэ се дук ла перзаре. Ши локуиторий пэмынтулуй але кэрор нуме н-ау фост скрисе де ла ынтемееря лумий ын картя веций се вор мира кынд вор ведя кэ фяра ера, ну май есте ши ва вени. (Abyssos g12) **9** Аич есте минтя плинэ де ынцелепчуне: челе шапте капете сунт шапте муньч пе каре шаде фемей. **10** Сунт ши шапте ымпэраць: чинч ау кэзут, унул есте, челэлалт н-а венит ынкэ ши, кынд ва вени, ел ва рэмыне пуцинэ време. **11** Ши фяра, каре ера ши ну май есте, еа ынсэшь есте ал оптуля ымпэрат: есте дин нумэрул челор шапте ши мерже ла перзаре. **12** Челе зече коарне пе каре ле-ай вэзут сунт зече ымпэраць каре н-ау примит ынкэ ымпэрэция, чи вор прими путере ымпэрэтыскэ тимп де ун час ымпреунэ ку фяра. **13** Тоць ау ачелашь гынд ши дау фярей путеря ши стэпыниря лор. **14** Ей се вор рэзбои ку Мелул, дар Мелул ый ва бируи, пентру кэ Ел есте Домнул домнилор ши ымпэратул ымпэрацилор. Ши чей кемаць, алешь ши кредичошь каре сунт ку Ел, де асемения, ый вор бируи.” **15** Апой мь-а зис: „Апеле пе каре ле-ай вэзут, пе каре шаде курва, сунт нороаде, глоате, нямурь ши лимбэ. **16** Челе зече коарне пе каре ле-ай вэзут ши фяра вор уры пе курвэ, о вор пустии ши о вор лэса гоалэ. Карня й-о вор мынка ши о вор арде ку фок. **17** Кэч Думнезеу ле-а пус ын инимэ сэ-й адукэ ла ындеплинире планул Луй: сэ се ынвокаць пе деплин ши сэ дя фярей стэпыниря лор ымпэрэтыскэ пьнэ се вор ындеплини кувинтеле луй Думнезеу. **18** Ши фемей пе каре ай вэзут-о есте четатя чя маре, каре аре стэпънире песте ымпэраций пэмынтулуй.”

18 Дупэ ачеля, ам вэзут коборынду-се дин чер ун алт ынжер, каре авя о маре путере; ши пэмынтул с-а луминат де слава луй. **2** Ел а стригат ку глас таре ши а зис: „А кэзут, а кэзут Бабилонул чел маре! А ажунс ун локаш ал драчилор, о ынкисоаре а орькэруй дух некурат, о ынкисоаре а орькэрей пэсарь некурате ши урыте, **3** пентру кэ тоате нямуриле ау бэут дин винул мынией курвией

ей ши ымпэраций пэмынтулуй ау курвит ку еа ши негусторий пэмынтулуй с-ау ымбогэцит прин рисипа десфэтэрий ей.” 4 Апой ам аузит дин чер ун алт глас, каре зичя: „Ешиц дин мижлокул ей, попорул Меу, ка сэ ну фиць пэрташь ла пэкателе ей ши сэ ну фиць ловиць ку уржииле ей! 5 Пентру кэ пэкателе ей с-ау ынгрэмэдит ши ау ажунс пынэ ын чер ши Думнезеу Шь-а адус аминте де нелэжюриле ей. 6 Рэсплэтиць-й кум в-а рэсплэтит еа ши ынтоарчеци-й де доуз орь кыт фаптеле ей. Турнаци-й ындоит ын потирул ын каре а аместекат еа! 7 Пе кыт с-а слэвит пе сине ынсэшь ши с-а десфэтат ын рисипэ, пе атыт дащи-й кин ши тынгуире! Пентру кэ зиче ын инима ей: ‘Шед ка ымпэрэтыся, ну сунт вэдүвэ ши ну вой шти че есте тынгуиря!’ 8 Токмай пентру ачя ынтр-о сингурэ зи вор вени уржииле ей: моартя, тынгуиря ши фоаметя. Ши ва фи арсэ де тот ын фок, пентру кэ Домнул Думнезеу, каре а жудекат-о, есте таре. 9 Ши ымпэраций пэмынтулуй, каре ау курвит ши с-ау дезмердат ын рисипэ ку еа, кынд вор ведя фумул ардерий ей, о вор плынже ши о вор бочи. 10 Эй вор ста департе, де фрикэ сэ ну кадэ ын кинул ей, ши вор зиче: ‘Вай! вай! Бабилонул, четатя чя маре, четатя чя таре! Ынтр-о клипэ ць-а венит жудеката!’ 11 Негусторий пэмынтулуй о плынги ши о железк, пентру кэ нимень ну ле май кумпэрэ марфа: 12 марфэ де аур, де аржинт, де петре скумпе, де мэргэритаре, де ин субцире, де пурпурэ, де мэтасе ши де стакожиу; нич фелурителе лор союрь де лемн де тиин, тот фелу де васе де филдеш, тот фелу де васе де лемн фоарте скумп, де арамы, де фер ши де мармурэ; 13 нич скорцишоара, нич мироденииле, нич мирознеле, нич мирул, нич тэмыя, нич винул, нич унтделемнул, нич фэина бунэ де тот, нич грыул, нич бойи, нич оиле, нич кайи, нич кэруцеле, нич робий, нич суфлетеле оаменилор. 14 Ши роаделе атыт де дорите суфлетулуй тэу с-ау дус де ла тине. Тоате лукруриле алесе, стрэлучите, сунт пердуте пентру тине ши ну ле вей май гэси. 15 Чей че фак негоц ку ачесте лукрурь, каре с-ау ымбогэцит де пе урма ей, вор ста департе де еа, де фрика кинулуй ей. Вор плынже, се вор тынгуи 16 ши вор зиче: ‘Вай! вай! Четатя чя маре, каре ера ымбрэкатэ ку ин фоарте субцире, ку пурпурэ ши ку стакожиу, каре ера ымподобитэ ку аур, ку петре скумпе ши ку мэргэритаре! 17 Атыгя богэций ынтр-ун час с-ау прээмэдит!’ Ши тоць кырмачий, тоць чей че мерг ку корабия пе маре, маринарий ши тоць чей че кыштигэ дин маре стэтя департе 18 ши, кынд ау взэут фумул ардерий ей, стригау: ‘Каре четате ера ка четатя чя маре?’ 19 Ши ышь арункау цэрынэ ын кап, плынжяу, се тынгуяу, ципау ши зичяу: ‘Вай! вай! Четатя чя маре, ал кэрей белшуг де скумпетурь а ымбогэцит пе тоць чей че авяу корэбий пе маре, ынтр-о клипэ а фост префэкутэ ынтр-ун пустиу!’ 20 Букурэ-те де еа, черуле! Букураци-вэ ши вой, сфинцилор, апостолилор ши пророчиолор! Пентру кэ Думнезеу в-а фэкут дрепгате ши а жудекат-о.” 21

Атунч, ун ынжер путерник а ридикат де жос о пятрэ ка о маре пятрэ де моарэ, а арункат-о ын маре ши а зис: „Ку аша репезичуне ва фи арункат Бабилонул, четатя чя маре, ши ну ва май фи гэсит!” 22 Ши ну се ва май аузи ын тине нич сунет де алэуте, нич кынтече дин инструменте, нич кынтэторь дин флуере, нич кынтэторь дин трымбице; ну се ва май гэси ла тине ничун мештер ын вреун мештешуг оарекаре. Ну се ва май аузи ын тине вуетул морий. 23 Лумина лэмпий ну ва май лумина ын тине ши ну се ва май аузи ын тине гласул мирелуй ши ал миресей, пентру кэ негусторий тэй ерау май-марий пэмынтулуй, пентру кэ тоате нямуриле ау фост амэжите де врежэтория та 24 ши пентру кэ аколо а фост гэсит сынжеле пророчиолор ши ал сфинцилор ши ал тутурор челор че ау фост ынжунгияць пе пэмынт.”

19 Дупэ ачя, ам аузит ын чер ка ун глас путерник де глоатэ мултэ, каре зичя: „Алелуя! Але Домнулуй Думнезеулуй ностру сунт мынгуиря, слава, чинстя ши путеря! 2 Пентру кэ жудекэциле Луй сунт адевэрате ши дрепте. Ел а жудекат пе курва чя маре, каре стрика пэмынтул ку курвия ей, ши а рэзбунат сынжеле робилор Сэй дин мына ей.” 3 Ши ау зис а доуа оарэ: „Алелуя! Фумул ей се ридикэ ын сус ын вечий вечилор!” (aiōn g165) 4 Ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь ши челе патру фэптурь вий с-ау арункат ла пэмынт ши с-ау ынкинат луй Думнезеу, каре шедя пе скаунул де домние. Ши ау зис: „Амин! Алелуя!” 5 Ши дин скаунул де домние а ешит ун глас каре зичя: „Лэудаць пе Думнезеул ностру, тоць робий Луй, вой, каре вэ темечь де Ел, мистрь ши марь!” 6 Ши ам аузит ка ун глас де глоатэ мултэ, ка вуетул унор апе мултэ, ка бубуитул унор тунете путерниче, каре зичя: „Алелуя! Домнул Думнезеул ностру Чел Атотпутерник а ынчепут сэ ымпэрэцяскэ. 7 Сэ не букурэм, сэ не веселим ши сэй-й дэм славе! Кэ а венит нунта Мелулуй; социа Луй с-а прегэгит 8 ши и с-а дат сэ се ымбраче ку ин субцире, стрэлучитор ши курау.” (Инул субцире сунт фаптеле неприхэните але сфинцилор.) 9 Апой мь-а зис: „Скрие: Фериче де чей кемаць ла оспэцул нунций Мелулуй!” Апой мь-а зис: „Ачестя сунт адевэрателе кувинте але луй Думнезеу!” 10 Ши м-ам арункат ла пичоареле луй ка сэ мэ ынкин луй, дар ел мь-а зис: „Фереште-те сэ фачь уна ка ачаста! Еу сунт ун ымпреунэ-служитор ку тине ши ку фракций тэй, каре пэстрыэз мэртурия луй Исус. Луй Думнезеу ынкинэ-те!” (Кэч мэртурия луй Исус есте духул пророчийей.) 11 Апой ам взэут черул дескис ши ятэ кэ с-а арэтат ун кал алб! Чел че ста пе ел се кямэ „Чел крединчос” ши „Чел адевэрат” ши Ел жудекэ ши Се луптэ ку дрепгате. 12 Окий Луй ерау ка пара фокулуй; капул ыл авя ынкунунат ку мултэ кунунь ымпэрэтешь ши пурта ун нуме скрис пе каре нимень ну-л штие дэкут нумай Ел сингур. 13 Ера ымбрэкат ку о хайнэ ынмуятэ ын сынже. Нумеле Луй есте: „Кувынтул луй Думнезеу.” 14 Оштиле дин чер Ыл урмау кэларе

пе кай албь, ымбрэкате ку ин субцире, алб ши курат. **15** Дин гура Луй еша о сабие аскуцитэ, ка сэ ловяскэ нямуриле ку еа, пе каре ле ва кырмуи ку ун тояг де фер. Ши ва кэлка ку пичоареле гяскул винулуй мынийей апринсе а Атотпутерникулуй Думнезеу. **16** Пе хайнэ ши пе коапсэ авя скрис нумеле ачеста: „Ымпэратул ымпэрацилор ши Домнул домнилор”. **17** Апой ам възут ун ынжер каре стэтя ын пичоаре ын соаре. Ел а стригат ку глас таре ши а зис тутурор пэсэрилор каре збурау прин мижлокул черулуй: „Вениць, адунаци-вэ ла оспэцул чел маре ал луй Думнезеу, **18** ка сэ мынкаць карня ымпэрацилор, карня кэпитанилор, карня челор витежь, карня кайлор ши а кэлэрецилор ши карня а тот фелул де оамень, слобозь ши робь, мичь ши мары!” **19** Ши ам възут фяра ши пе ымпэраций пэмынтулуй ши оштите лор, адунате ка сэ факэ рэзбой ку Чел че шедя кэларе пе кал ши ку оастя Луй. **20** Ши фяра а фост принс. Ши, ымпреунэ ку еа, а фост принс пророкул минчинос, каре фэкусе ынаинтя ей семнеле ку каре амэжьисе пе чей че примисерэ семнул фярей ши се ынкинасерэ икоаней ей. Амындой ачештя ау фост арункаць де вий ын язул де фок, каре арде ку пучоасэ. (Limnë Pyr g3041 g4442) **21** Яр чейлалць ау фост учись ку сабия каре еша дин гура Челуй че шедя кэларе пе кал. Ши тоате пэсэриле с-ау сэтурат дин карня лор.

20 Апой ам възут коборынду-се дин чер ун ынжер каре циня ын мынэ кея адынкулуй ши ун ланць маре. (Abyssos g12) **2** Ел а пус мына пе балаур, пе шарпеле чел векь, каре есте дяволул ши Сатана, ши л-а легат пентру о мие де ань. **3** Л-а арункат ын адынкэ, л-а ынкис аколо ши а печетлуит интраря дясупра луй, ка сэ ну май ыншеле нямуриле, пынэ се вор ымплини чей о мие де ань. Дупэ ачя, требуе сэ фие дезлегат пентру пущинэ време. (Abyssos g12) **4** Ши ам възут ниште скауне де домние; ши челор че ау шезут пе еле ли с-а дат жудеката. Ши ам възут суфлетеле челор че ли се гэясе капул дин причина мэртурийей луй Исус ши дин причина Кувынтулуй луй Думнезеу ши але челор че ну се ынкинасерэ фярей ши икоаней ей ши ну примисерэ семнул ей пе фрунте ши пе мынэ. Ей ау ынвият ши ау ымпэрацит ку Христос о мие де ань. **5** Чейлалць морць н-ау ынвият пынэ ну с-ау сфыршит чей о мие де ань. Ачаста есте ынтыя ынвиере. **6** Феричиць ши сфинць сунт чей че ау парте де ынтыя ынвиере! Асупра лор а доуа моарте н-аре ничо путере; чи вор фи преоць ай луй Думнезеу ши ай луй Христос ши вор ымпэраци ку Ел о мие де ань. **7** Кынд се вор ымплини чей о мие де ань, Сатана ва фи дезлегат **8** ши ва еши дин темница луй ка сэ ыншеле нямуриле каре сунт ын челе патру колцурь але пэмынтулуй, пе Гог ши пе Магог, ка сэ-й адуне пентру рэзбой. Нумэрал лор ва фи ка нисипул мэрий. **9** Ши ей с-ау суит пе фаца пэмынтулуй ши ау ынконжурат табэра сфинцилор ши четатя пряубитэ. Дар дин чер с-а кобырт ун фок каре й-а мистуит. **10** Ши дяволул, каре-й ыншела, а фост арункат ын язул де фок ши де

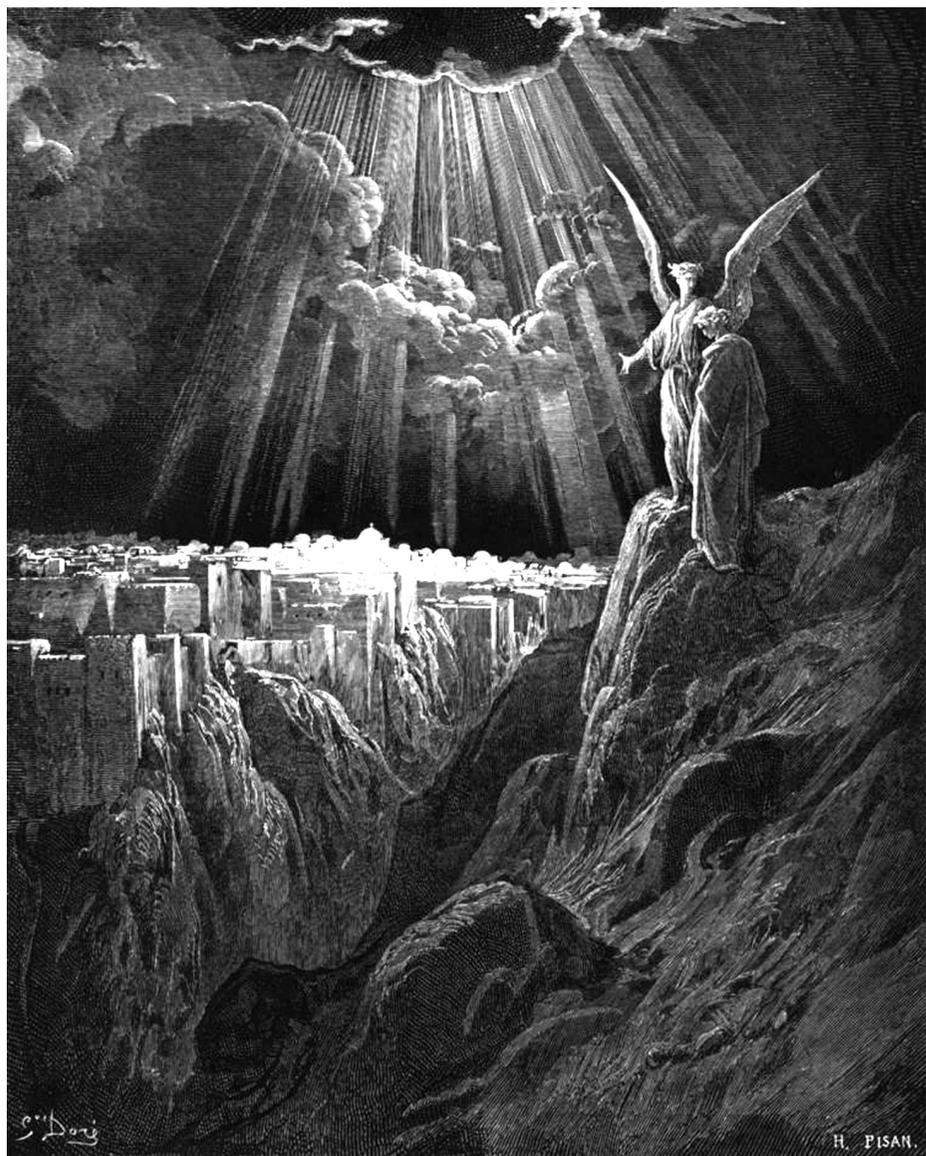
пучоасэ, унде сунт фяра ши пророкул минчинос. Ши вор фи мунчиць зи ши ноапте ын вечий вечилор. (aiōn g165, Limnë Pyr g3041 g4442) **11** Апой ам възут ун скаун де домние маре ши алб ши пе Чел че шедя пе ел. Пэмынтул ши черул ау фужит динаинтя Луй ши ну с-а май гэсит лок пентру еле. **12** Ши ам възут пе морць, марь ши мичь, стынд ын пичоаре ынаинтя скаунулуй де домние. Ниште кэрць ау фост дескисе. Ши а фост дескисе о алтэ карте, каре есте карта вечий. Ши морций ау фост жудекаць дупэ фаптеле лор, дупэ челе че ерау скрисе ын кэрциле ачеля. **13** Маря а дат ынапой пе морций каре ерау ын еа; Моартя ши Локуинца морцилор ау дат ынапой пе морций каре ерау ын еле. Фиекаре а фост жудекат дупэ фаптеле луй. (Hadēs g86) **14** Ши Моартя ши Локуинца морцилор ау фост арункате ын язул де фок. Язул де фок есте моартя а доуа. (Hadēs g86, Limnë Pyr g3041 g4442) **15** Орчьине н-а фост гэсит скрис ын карта вечий а фост арункат ын язул де фок. (Limnë Pyr g3041 g4442)

21 Апой ам възут ун чер ноу ши ун пэмынт ноу; пентру кэ черул динтий ши пэмынтул динтийей перисерэ, ши маря ну май ера. **2** Ши еу ам възут коборынду-се дин чер, де ла Думнезеу, четатя сфынтэ, Ноул Иерусалим, гэтитэ ка о мирясэ ымподобитэ пентру барбатул ей. **3** Ши ам аузит ун глас таре, каре еша дин скаунул де домние ши зичя: „Ятэ кортул луй Думнезеу ку оаамений! Ел ва локуи ку ей ши ей вор фи попурул Луй ши Думнезеу Ынсушь ва фи ку ей. Ел ва фи Думнезеул лор. **4** Ел ва штерже орчье лакримэ дин окий лор. Ши моартя ну ва май фи. Ну ва май фи нич тынгуире, нич дипэт, нич дурере, пентру кэ лукруриле динтийей ау трекут.” **5** Чел че шедя пе скаунул де домние а зис: „Ятэ, Еу фак тоате лукруриле ной.” Ши а адэугат: „Скрие, финдикэ ачесте кувинте сунт вредниче де крезут ши адевэрате.” **6** Апой мь-а зис: „С-а испрэвит! Еу сунт Алфа ши Омега, Ынчепутул ши Сфыршитул. Челуй че ый есте сете ый вой да сэ бя фэрэ платэ дин изворул апей вечий. **7** Чел че ва бируи ва моштени ачесте лукрурь. Еу вой фи Думнезеул луй ши ел ва фи фиул Меу. **8** Дар кыт деспре фрикошь, некрединчошь, скырбошь, учигашь, курварь, врежиторь, ынкинэторей ла идолэ ши тоць минчиноший, партя лор есте ын язул каре арде ку фок ши ку пучоасэ, адикэ моартя а доуа.” (Limnë Pyr g3041 g4442) **9** Апой унул дин чей шапте ынжерь каре циняу челе шапте потире плине ку челе дин урмэ шапте уржий а венит ши а ворбит ку мине ши мь-а зис: „Вино сэ-ць арэт мирясэ, неваста Мелулуй!” **10** Ши м-а дус, ын Духул, пе ун мунте маре ши ыналт. Ши мь-а арэгат четатя сфынтэ, Иерусалимул, каре се кобора дин чер, де ла Думнезеу, **11** авынд слава луй Думнезеу. Лумина ей ера ка о пятрэ пряскумпэ, ка о пятрэ де яспис, стрэвезие ка кристалул. **12** Ера ынконжуратэ ку ун зид маре ши ыналт. Авя доуэспрезече порць, ши ла порць, дойспрезече ынжерь. Ши пе еле ерау скрисе ниште нуме: нумеле челор доуэспрезече

семинарий але фиилор луй Исраел. **13** Спре рэсэрит ерау трей порць; спре мяэноапте, трей порць; спре мяээзи, трей порць ши спре апус, трей порць. **14** Зидул четэций авя доуэспрезече темелий ши пе еле ерау челе доуэспрезече нуме але челор дойспрезече апостоль ай Мелулуй. **15** Ынжерул каре ворбя ку мине авя ка мэсурэтоаре о трестие де аур, ка сэ мэсоаре четатя, порциле ши зидул ей. **16** Четатя ера ын патру колцурь ши лунжия ей ера кыт лэржия. А мэсурат четатя ку трестия ши а гэсит апроапе доуэспрезече мий де прэжинь. Лунжия, лэржия ши ынэлцимя ерау деопотривэ. **17** Й-а мэсурат ши зидул ши а гэсит о сутэ патрузечь ши патру де коць, дупэ мэсура оаменилор, кэч ку мэсура ачаста мэсура ынжерул. **18** Зидул ера зидит де яспис ши четатя ера де аур курат, ка стикла куратэ. **19** Темелииле зидулуй четэций ерау ымподобите ку петре скумпе де тот фелул: чя динтый темелие ера де яспис; а доуа, де сафир; а трей, де халкедон; а патра, де смаралд; **20** а чинчя, де сардоникс; а шася, де сардиу; а шаптя, де хрисолит; а опта, де берил; а ноуа, де топаз; а зечя, де хрисопраз; а унспрезечя, де иачинт; а доуэспрезечя, де аметист. **21** Челе доуэспрезече порць ерау доуэспрезече мэргэритаре. Фиекаре поартэ ера динтр-ун сингур мэргэритар. Улица четэций ера де аур курат, ка стикла стрэвезие. **22** Ын четате н-ам вэзут ничун Темплу, пентру кэ Домнул Думнезеу, Чел Атоптутерник, ка ши Мелул сунт Темплул ей. **23** Четатя н-аре требуинцэ нич де соаре, нич де лунэ ка с-о луминезе, кэч о луминязэ слава луй Думнезеу ши фэклия ей есте Мелул. **24** Нямуриле вор умбла ын лумина ей ши ымпэраций пэмынтулуй ышь вор адуче слава ши чинстя лор ын еа. **25** Порциле ей ну се вор ынкиде зиуа, фииндкэ ын еа ну ва май фи ноапте. **26** Ын еа вор адуче слава ши чинстя нямурилор. **27** Нимик ынтинат ну ва интра ын еа, нимень каре трэеште ын спуркэчуне ши ын минчунэ, чи нумай чей скришь ын карта веций Мелулуй.

22 Ши мь-а арэатат ун рыу ку апа веций, лимпедэ ка кристалул, каре ешы дин скаунул де домние ал луй Думнезеу ши ал Мелулуй. **2** Ын мижлокул пецей четэций ши пе челе доуэ малурь але рыулуй, ера помул веций, родинд доуэспрезече фелурь де род ши дынд род ын фиекаре лунэ; ши фрунзеле помулуй служеск ла виндекаря нямурилор. **3** Ну ва май фи нимик вредник де блестем аколо. Скаунул де домние ал луй Думнезеу ши ал Мелулуй вор фи ын еа. Робий Луй Ый вор служи. **4** Ей вор ведя фаца Луй ши Нумеле Луй ва фи пе фрунциле лор. **5** Аколо ну ва май фи ноапте. Ши ну вор май авя требуинцэ нич де лампэ, нич де лумина соарелуй, пентру кэ Домнул Думнезеу ый ва лумина. Ши вор ымпэрэци ын вечий вечилор. (аіѠн г165) **6** Ши ынжерул мь-а зис: „Ачесте кувинте сунт вредниче де крезаре ши адевэрате. Ши Домнул Думнезеул духурилор пророчилор а тримис пе ынжерул Сэу сэ арате робилор Сэй лукруриле каре ау сэ се

ынтымпле ын курынд.” **7** „Ши, ятэ, Еу вин курынд! Феричеде чел че пэеште кувинтеле пророчией дин карта ачаста!” **8** Еу, Иоан, ам аузит ши ам вэзут лукруриле ачестя. Ши дупэ че ле-ам аузит ши ле-ам вэзут, м-ам арункат ла пичоареле ынжерулуй каре ми ле арэта, ка сэ мэ ынкин луй. **9** Дар ел мь-а зис: „Фереште-те сэ фачь уна ка ачаста! Еу сунт ун ымпреунэ-служитор ку тине ши ку фраций тэй, пророчий, ши ку чей че пэзеск кувинтеле дин карта ачаста. Ынкинэ-те луй Думнезеу.” **10** Апой мь-а зис: „Сэ ну печетлуешть кувинтеле пророчией дин карта ачаста. Кэч время есте апроапе. **11** Чине есте недрепт сэ фие недрепт ши май департе; чине есте ынтинат сэ се ынтинезе ши май департе; чине есте фэрэ приханэ сэ трэяска ши май департе фэрэ приханэ. Ши чине есте сфынт сэ се сфинцяскэ ши май департе!” **12** „Ятэ, Еу вин курынд ши рэсплагаМя есте ку Мине, ка сэдуа фиекаря дупэ фапта луй. **13** Еусунт Алфа ши Омега, Чел динтый ши Чел де пе урмэ, Ынчепутул ши Сфыршитул. **14** Феричеде чей че ышь спалэ хайнеле, ка сэ айбэ дрепт лапомул веций шисэ интре пе порць ын четате! **15** Афарэсунт кыний, врэжиторий, курварий, учигаший, ынкинэторий ла идолэ ши орьчине юбеште минчуна ши трэеште ын минчунэ! **16** Еу, Исус, ам тримис пе ынжерул Меу сэ ыа адеверяскэ ачесте лукрурь пентру Бисеричь. Еусунт Рэдэчина ши Сэмынца луй Давид, Лучяфэрулстрэлучитор де диминяцэ.” **17** Ши Духул ши Миряса зик: „Вино!” Ши чине ауде сэ зикэ: „Вино!” Ши челуй че ый есте сете сэ винэ; чине вря, сэ я апа веций фэрэ платэ! **18** Мэртурисеск орькуй ауде кувинтеле пророчией дин карта ачаста кэ, дакэ ва адэуга чинева чева ла еле, Думнезеу ый ва адэуга уржииле скресе ын карта ачаста. **19** Ши, дакэ скоате чинева чева дин кувинтеле кэрций ачестей пророчий, ый ва скоате Думнезеу партя луй де ла помул веций ши дин четатя сфынтэ, скресе ын карта ачаста. **20** Чел че адевереште ачесте лукрурь зиче: „Да, Еу вин курынд.” Амин! Вино, Доамне Исусе! **21** Харул Домнулуй Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин. СФЫРШИТ



*Ши еу ам вэзут коборынду-се дин чер, де ла Думнезеу, четатя сфынтэ, Ноул Иерусалим,
гэтитэ ка о мирясэ ымподобитэ пентру бэрбатул ей. Ши ам аузит ун глас таре,
каре еша дин скаунул де домние ши зичя: „Ятэ кортул луй Думнезеу ку оамений! Ел
ва локуи ку ей ши ей вор фи попурул Луй ши Думнезеу Ынсушь ва фи ку ей.*

Ел ва фи Думнезеул лор.

Апокалипса 21:2-3

Ghidul Cititorului

Română at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glosar

Română at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aidios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glosar +

AionianBible.org/Bibles/Romanian---Cyrillic/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Лука 8:31
Романь 10:7
Апокалипса 9:1
Апокалипса 9:2
Апокалипса 9:11
Апокалипса 11:7
Апокалипса 17:8
Апокалипса 20:1
Апокалипса 20:3

aidios

Романь 1:20
Иуда 1:6

aion

Матей 12:32
Матей 13:22
Матей 13:39
Матей 13:40
Матей 13:49
Матей 21:19
Матей 24:3
Матей 28:20
Марку 3:29
Марку 4:19
Марку 10:30
Марку 11:14
Лука 1:33
Лука 1:55
Лука 1:70
Лука 16:8
Лука 18:30
Лука 20:34
Лука 20:35
Иоан 4:14
Иоан 6:51
Иоан 6:58
Иоан 8:35
Иоан 8:51
Иоан 8:52
Иоан 9:32
Иоан 10:28
Иоан 11:26
Иоан 12:34
Иоан 13:8
Иоан 14:16

Фаптеле 3:21
Фаптеле 15:18
Романь 1:25
Романь 9:5
Романь 11:36
Романь 12:2
Романь 16:27
1 Коринтень 1:20
1 Коринтень 2:6
1 Коринтень 2:7
1 Коринтень 2:8
1 Коринтень 3:18
1 Коринтень 8:13
1 Коринтень 10:11
2 Коринтень 4:4
2 Коринтень 9:9
2 Коринтень 11:31
Галатень 1:4
Галатень 1:5
Ефесень 1:21
Ефесень 2:2
Ефесень 2:7
Ефесень 3:9
Ефесень 3:11
Ефесень 3:21
Ефесень 6:12
Филипень 4:20
Колосень 1:26
1 Тимотей 1:17
1 Тимотей 6:17
2 Тимотей 4:10
2 Тимотей 4:18
Тит 2:12
Еврей 1:2
Еврей 1:8
Еврей 5:6
Еврей 6:5
Еврей 6:20
Еврей 7:17
Еврей 7:21
Еврей 7:24
Еврей 7:28
Еврей 9:26
Еврей 11:3
Еврей 13:8
Еврей 13:21
1 Петру 1:23

1 Петру 1:25
1 Петру 4:11
1 Петру 5:11
2 Петру 3:18
1 Иоан 2:17
2 Иоан 1:2
Иуда 1:13
Иуда 1:25
Апокалипса 1:6
Апокалипса 1:18
Апокалипса 4:9
Апокалипса 4:10
Апокалипса 5:13
Апокалипса 7:12
Апокалипса 10:6
Апокалипса 11:15
Апокалипса 14:11
Апокалипса 15:7
Апокалипса 19:3
Апокалипса 20:10
Апокалипса 22:5

aionios

Матей 18:8
Матей 19:16
Матей 19:29
Матей 25:41
Матей 25:46
Марку 3:29
Марку 10:17
Марку 10:30
Лука 10:25
Лука 16:9
Лука 18:18
Лука 18:30
Иоан 3:15
Иоан 3:16
Иоан 3:36
Иоан 4:14
Иоан 4:36
Иоан 5:24
Иоан 5:39
Иоан 6:27
Иоан 6:40
Иоан 6:47
Иоан 6:54
Иоан 6:68

Иоан 10:28
Иоан 12:25
Иоан 12:50
Иоан 17:2
Иоан 17:3
Фаптеле 13:46
Фаптеле 13:48
Романь 2:7
Романь 5:21
Романь 6:22
Романь 6:23
Романь 16:25
Романь 16:26
2 Коринтень 4:17
2 Коринтень 4:18
2 Коринтень 5:1
Галатень 6:8
2 Тесалоничень 1:9
2 Тесалоничень 2:16
1 Тимотей 1:16
1 Тимотей 6:12
1 Тимотей 6:16
2 Тимотей 1:9
2 Тимотей 2:10
Тит 1:2
Тит 3:7
Филимон 1:15
Еврей 5:9
Еврей 6:2
Еврей 9:12
Еврей 9:14
Еврей 9:15
Еврей 13:20
1 Петру 5:10
2 Петру 1:11
1 Иоан 1:2
1 Иоан 2:25
1 Иоан 3:15
1 Иоан 5:11
1 Иоан 5:13
1 Иоан 5:20
Иуда 1:7
Иуда 1:21
Апокалипса 14:6

eleēse

Романь 11:32

Geenna

Матей 5:22
Матей 5:29
Матей 5:30
Матей 10:28
Матей 18:9
Матей 23:15
Матей 23:33
Марку 9:43

Марку 9:45
Марку 9:47
Лука 12:5
Иаков 3:6

Hadēs

Матей 11:23
Матей 16:18
Лука 10:15
Лука 16:23
Фаптеле 2:27
Фаптеле 2:31
1 Коринтень 15:55
Апокалипса 1:18
Апокалипса 6:8
Апокалипса 20:13
Апокалипса 20:14

Limnē Pyr

Апокалипса 19:20
Апокалипса 20:10
Апокалипса 20:14
Апокалипса 20:15
Апокалипса 21:8

Sheol

Женеца 37:35
Женеца 42:38
Женеца 44:29
Женеца 44:31
Нумерь 16:30
Нумерь 16:33
Деутерономул 32:22
1 Самуел 2:6
2 Самуел 22:6
1 Ымпэрацилор 2:6
1 Ымпэрацилор 2:9
Йов 7:9
Йов 11:8
Йов 14:13
Йов 17:13
Йов 17:16
Йов 21:13
Йов 24:19
Йов 26:6

Псалмул 6:5
Псалмул 9:17
Псалмул 16:10
Псалмул 18:5
Псалмул 30:3
Псалмул 31:17
Псалмул 49:14
Псалмул 49:15
Псалмул 55:15
Псалмул 86:13
Псалмул 88:3
Псалмул 89:48

Псалмул 116:3
Псалмул 139:8
Псалмул 141:7
Провербеле 1:12
Провербеле 5:5
Провербеле 7:27
Провербеле 9:18
Провербеле 15:11
Провербеле 15:24
Провербеле 23:14
Провербеле 27:20
Провербеле 30:16
Еклезиастул 9:10
Кынтаря кынтэрилор 8:6

Исяя 5:14
Исяя 7:11
Исяя 14:9
Исяя 14:11
Исяя 14:15
Исяя 28:15
Исяя 28:18
Исяя 38:10
Исяя 38:18
Исяя 57:9

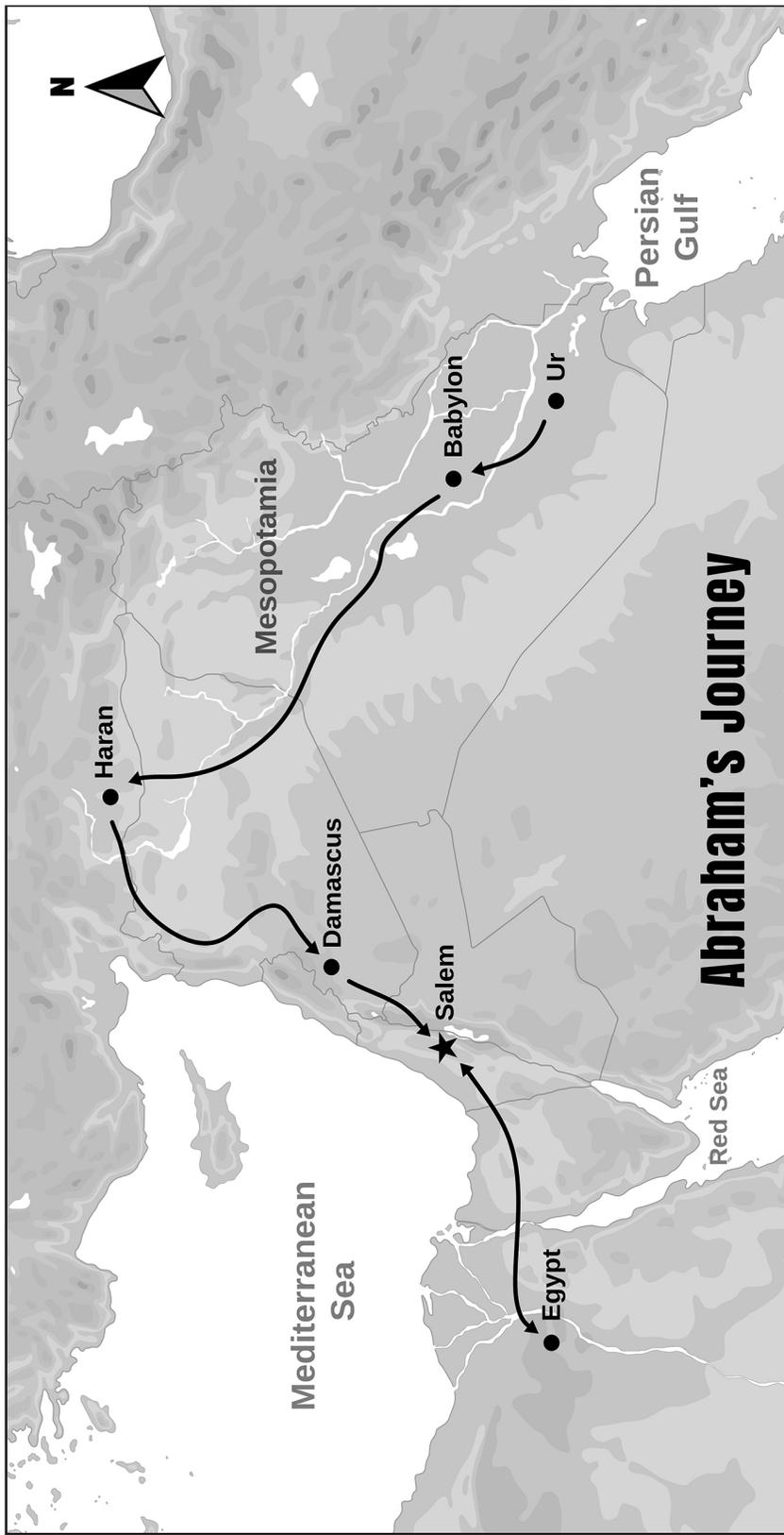
Езекиел 31:15
Езекиел 31:16
Езекиел 31:17
Езекиел 32:21
Езекиел 32:27
Осея 13:14
Амос 9:2
ИОНА 2:2
ХАБАКУК 2:5

Tartaroō

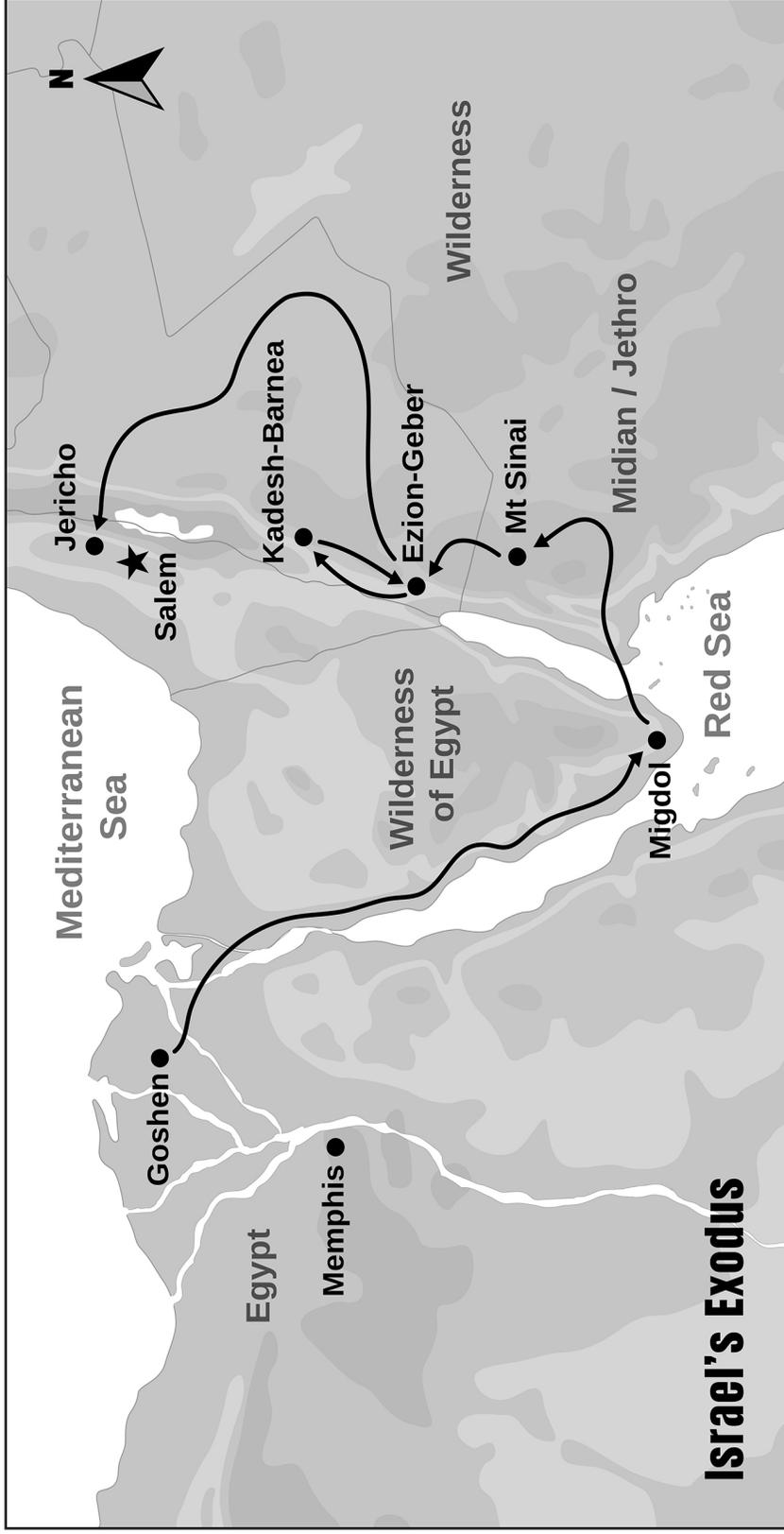
2 Петру 2:4

Questioned

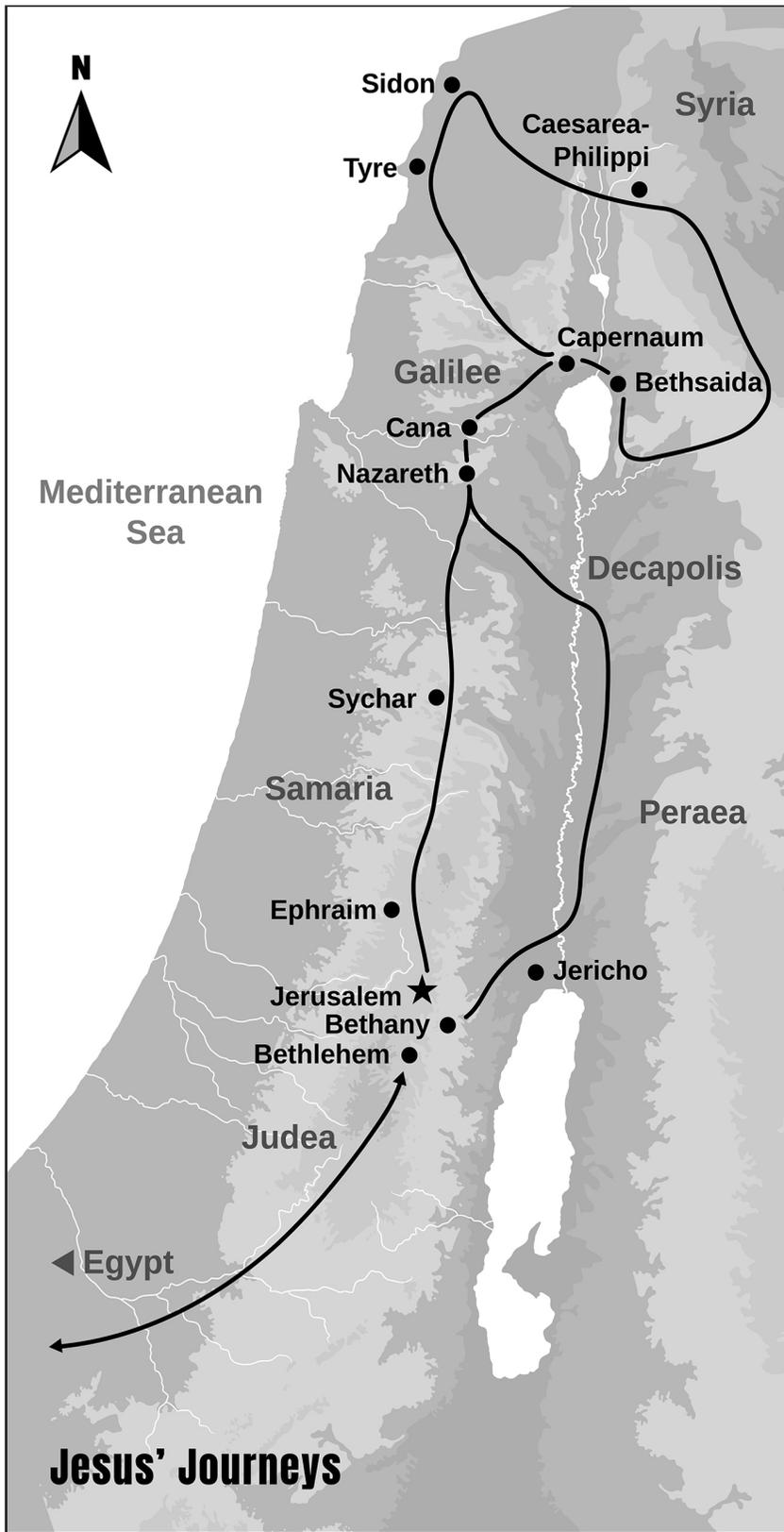
2 Петру 2:17



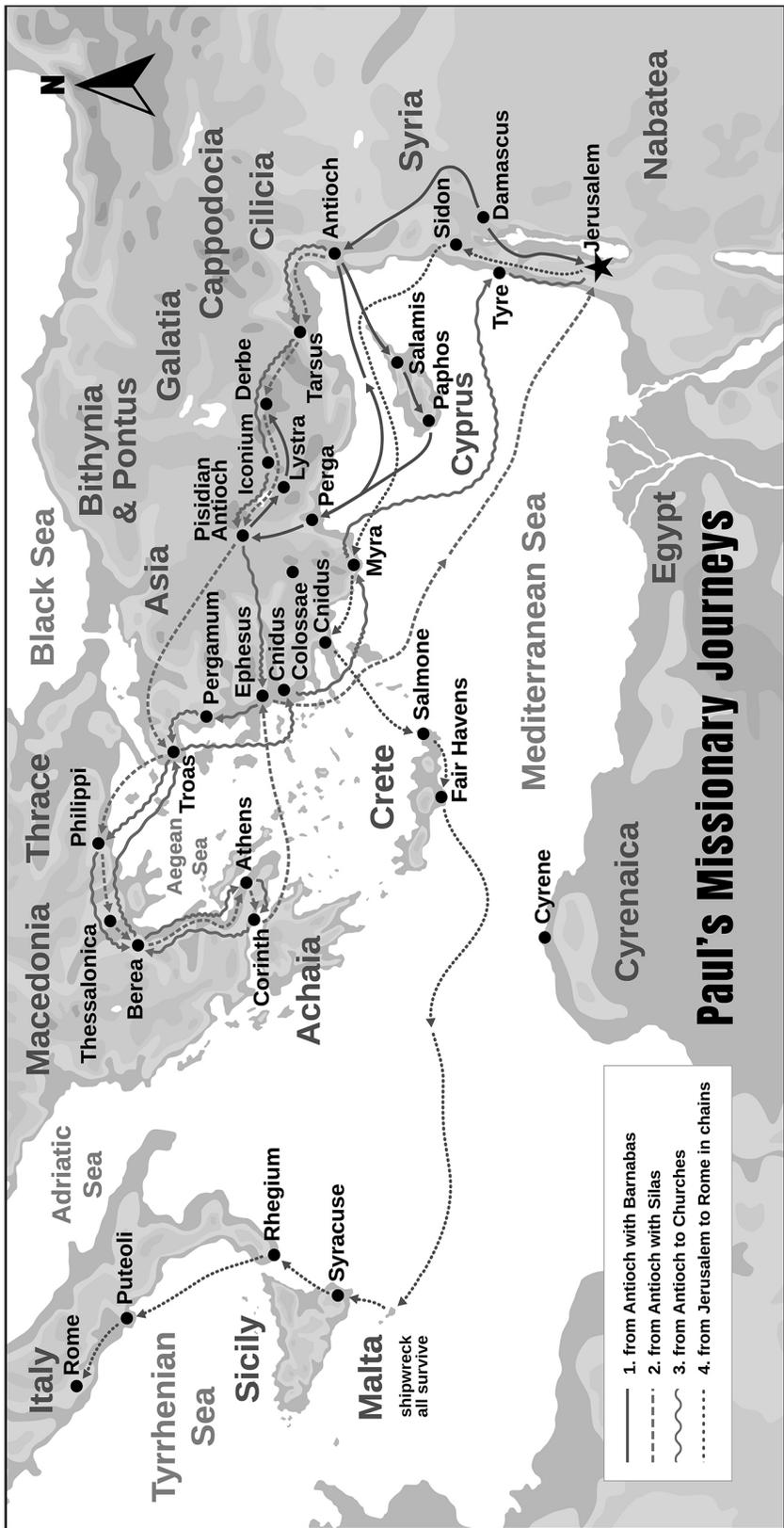
Прин крeдициэ Авраам, кынд а фост кемат сэ плече Ынтр-ун. лок пе каре авя сэ-л я ка моштенуре,
а аскултат ши а плекат фэрэ сэ итше унде се дуче. - Еврей 11:8



Дулэ че Фараон а лэсат пе попор сэ плече, Думнеазу ну л-а дус пе друмул каре дэ ын цара фллицтенилор, мэхар кэ ера май апроапе, кэч а зис Думнеазу: „С-ар путя сэ-й парэ рэу попорулуй везьнд разбююл ши сэ се ынтоаркэ ын Ейжитт.” - Екзоудул 13:17



Кэч Фицлomuдуй н-а вeнцит сэ И се служяскэ, чи Ел сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца раскумгэраре пентру мулць! - Марку 10:45



Paul's Missionary Journeys

- 1. from Antioch with Barnabas
- - - 2. from Antioch with Silas
- ~ 3. from Antioch to Churches
- 4. from Jerusalem to Rome in chains

Павел, роб ал луй Исус Христос, кемат сз фие апостол, пус деопарте ка сз вестяскэ Евангеллия луй Думнэсеу, - Романь 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

Jesus Christ born 4 B.C.



New Heavens and Earth



- 1956 Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyrd in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyrd in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ▶			Genesis 1:26 - 2:3		
How are we sinful? ▶			Romans 5:12-19		
Where are we? ◀			Innocence		
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.	
Who are we? ▶	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	
		Son			
		Holy Spirit			
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing			
		Deceased unbelieving			
	Angels	Holy			
		Imprisoned			
		Fugitive			
		First Beast			
		False Prophet			
	Satan				
Why are we? ▶			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7		

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate	John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise		
Psalm 139:7 Everywhere	John 14:17 Living in believers			
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
		Revelation 20:13 Thalaasa		
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind		Revelation 19:20 Lake of Fire		
		Revelation 20:2 Abyss		

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destin

Română at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Disciple All Nations

Дүнцэ-ваши фанцэ үчэниңдэн тоате нямуриле, ботезындү-й ын Нумеле Татэлүй ши ал Фуулүй ши ал Сфынтулүй Дух. - Матей 28:19

